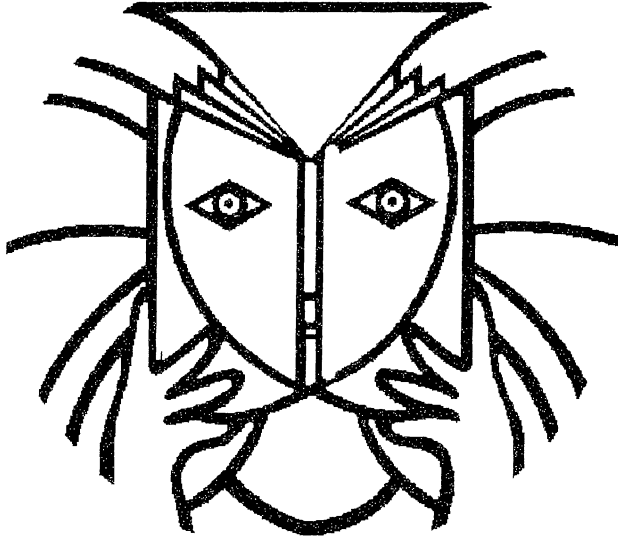




National Library  
of Canada

Bibliothèque nationale  
du Canada



*Microfilmed 2001*

*for the*

**OFFICIAL PUBLICATIONS  
COLLECTION**

*of the*

**NATIONAL LIBRARY  
OF CANADA**

**OTTAWA**

*Microfilmed by  
the NATIONAL ARCHIVES  
OF CANADA*

*Microfilmé 2001*

*pour la*

**COLLECTION  
DES PUBLICATIONS  
OFFICIELLES**

*de la*

**BIBLIOTHÈQUE  
DU CANADA**

**OTTAWA**

*Microfilmé par  
les ARCHIVES NATIONALES  
DU CANADA*

**Canada**

# DOCUMENTS DE LA SESSION

---

VOLUME 4.

---

TROISIÈME SESSION DU CINQUIÈME PARLEMENT

DU

CANADA

---

SESSION 1885.

---

---

VOL. XVIII.

---

OTTAWA: IMPRIMERIE McLEAN, ROGER ET CIE, RUE WELLINGTON.

---

## LISTE ALPHABÉTIQUE

DES

## DOCUMENTS DE LA SESSION

DU

## PARLEMENT DU CANADA

TROISIÈME SESSION, CINQUIÈME PARLEMENT, 1885.

A	A
A, B et C, batteries et écoles de cavalerie et d'infanterie.....	Améliorations de la rivière Saskatchewan du Nord.....
Abolition des droits sur le grain, la farine et le charbon.....	Andrew Allan, convention entre, et le directeur des postes.....
Accidents sur le C.C.P.....	Anvers, exposition internationale d'.....
Accidents sur le C.G.T.....	Approfondissement du bras Saint-Nicolas...
Accidents sur le ch. de fer Intercolonial.....	Approvisionnement pour les sauvages du Nord-Ouest.....
Acte des licences de 1883.....	Archives historiques, rapport sur les.....
Acte de tempérance du Canada.....	Argent déposé au crédit du gouvernement du Canada.....
Acte des licences de 1883.....	Argent payé à A. F. Wood et J. A. Wilkinson.....
Acte des licences de Québec.....	Argent payé au gouvernement de l'Ontario.....
Cause devant la cour Suprême.....	Assurances contre l'incendie et les risques de la navigation intérieure, compagnies d'.....
Certificats dans le comté d'Halton.....	Association de tir du Canada.....
Certificats de médecins dans la Nouvelle-Ecosse.....	Association sur la vie du Canada, rapport annuel de l'.....
Loi prohibitive des boissons dans les Territoires du Nord-Ouest.....	Assurances, rapport du surintendant des... 14
Revenu provenant des boissons.....	Auditeur général, rapport annuel de l'..... 5
Votation sous l'autorité de cet acte.....	Australie, colonies de l'— et de Tasmanie... 39
Acte impérial relatif aux droits sur les marchandises importées.....	
Acte médical britannique.....	<b>B</b>
Actionnaires des banques.....	Bacon, John Philip, convention pour travaux sur le C.C.P.....
Actionnaires du ch. de fer G. T.....	Baie de Burlington, canal de la.....
Actionnaires du C.C.P.....	Bail de la Cie du chemin de fer du Nord et de la Jonction du Pacifique.....
Affaires des sauvages, rapport annuel sur les	Bail des casernes de la Tête du Pont.....
Agent canadien, à Paris.....	Banques, actionnaires des.....
Agricole du Canada, compagnie d'assurances.....	Banque du Haut-Canada, mémoire sur les biens de la.....
Agriculture, rapport annuel de l'.....	Baptêmes, mariages et sépultures.....
Aide aux chemins de fer.....	Bassin de radoub de la Colombie-Britannique.....
Alberta et Athabaska, ch. de fer.....	Batterie A, B et C, et écoles de cavalerie et d'infanterie.....
Algoma, perception des douanes dans.....	Batterie du marché, Kingston, bail de la.....
Allan, réclamation du gouvernement contre la Cie des steamers.....	
Allocations aux fabricants canadiens de marchandises nécessaires au C.C.P.....	
Améliorations de la rivière Grand-Village.....	
Améliorations de l'entrée de l'étang McIsaac, Inverness, N.-E.....	

**B**

Baux ou permis de pêcher dans les eaux où la marée ne se fait pas sentir, dans le Nouveau-Brunswick..... 101d

Belgique et l'Angleterre, tarif actuel entre la..... 38a

Bibliothèque du parlement, rapport annuel. 16

Billets de retour sur les chemins de fer..... 134

Blé, farine, etc., importation et exportation de..... 45, 45a

Blé, farine, farine de maïs et maïs dans la Nouvelle-Ecosse, droits perçus sur le... 42a

Blessures à des membres de la police à cheval, argent payé pour..... 153

Bois de chauffage pour les colons..... 52d

Bois fourni au phare flottant de la Traverse d'en bas..... 80

Boissons, certificats de médecins pour la vente des, dans la Nouvelle-Ecosse..... 85

Bolduc, capitaine Ludger, résignation du... 48

Bonis accordés aux ch. de fer.....44, 44a, 44b, 44c

Boulton, réclamation du commandant d'état-major..... 115

Bradley, W. Inglis, montant payé à..... 157

Brandon à la Mâchoire d'Orignal, C.C.P... 2500

Bras Saint-Nicholas, approfondissement du. 95

Brise-lames à la Pointe au Saumon..... 71c

Brise-lames à New Harbor et Indian Harbor 71a

Brise-lames au phare de Parsboro'..... 71b

Brise-lames à Tracadie, N.-E..... 71

*British Medical Act*..... 63

Budget, 1885-86..... 1

Bureau des examinateurs du service civil, rapport du..... 46a

Bureau de poste, Saint-Stephen, N.-B., recettes du, en 1884..... 57

Burpee, Stephen G., plaintes contre..... 58

**C**

Cable télégraphique entre la Pointe Clover, C.-B., et Dungeness, T. W..... 143

Cadets au collège militaire royal, Kingston..... 81c, 81e

Callander et Port-Arthur, coût du C. C. P., entre..... 25rr

Callander et Port-Arthur, C.C.P..... 25mm

Calgary et les Montagnes Rocheuses, coût du C. C. P., entre..... 25rr

Canada Central, chemin de fer du..... 25ii

Canadien du Pacifique, chemin de fer..... 25 à 25uu

Actionnaires..... 25r

Allocations aux fabricants canadiens..... 25q

Callander à Port-Arthur, Selkirk et Kamloops..... 25mm

Certificat du ch. de fer Credit Valley,—obligations de concession de terres,—crédit à la banque de Montréal,—construction de la section 9..... 25a

**C**

Canadien du Pacifique—*Suite*.

Chemin de fer du Canada Central..... 25ii

Cie des terres du Nord-Ouest du Canada *North American Contracting Co*—Rampes et courbes—Cie du chemin de fer Ontario et Québec—Callander à Port-Arthur—Calgary et les Montagnes Rocheuses—Selkirk et Kamloops..... 25rr 25uu

Convention avec MM. Onderdonk et Bacon De Brandon à la Mâchoire d'Orignal, de la Mâchoire d'Orignal à Callander, de Winnipeg à Brandon..... 2500

De Montréal à l'océan Atlantique..... 25l

De Port Moody à la Baie des Anglais..... 25m

De Winnipeg jusqu'à 615 milles à l'ouest.. 25nn

Dépenses sur les embranchements..... 25ss

Employés du gouvernement..... 25dd

Estimation du coût de la section est, à l'ouest de Callander..... 25ff

Exploration jusqu'aux ports de l'Atlantique..... 25gg

Gain..... 25ll

Immigration au Manitoba et au Nord-Ouest..... 25it

Jonction de Saint-Martin au port de Québec—chemin de fer de la Rive Nord.. 25f, 25kk

Lettres et états du président..... 25cc

Matériel roulant sur la section Est, division Ouest..... 25aa 25ee

Nombre de trains..... 25t

Nouveau mesurage des travaux, section B. 25s

Obligations hypothécaires..... 25w

Octrois ou indemnités à Québec..... 25pp

Plans, profils, estimations mensuelles, taux de passages, etc..... 25j

Ponts et chevalets..... 25qq

Port-Arthur à Callander..... 25r

Port-Arthur et Winnipeg..... 25z

Profil de la ligne de Winnipeg au sommet des Montagnes Rocheuses..... 25bb

Quai et hangar aux marchandises, Port-Moody..... 25x

Rampes et courbes..... 25d

Rapport annuel..... 25b

Rapports financiers..... 25c

Rapport spécial du juge Clarke, section B. 25g

Reliant le réseau des chemins de fer de l'Ontario..... 25hh

Réclamations des entrepreneurs, section B..... 25o

Section de la Colombie-Britannique..... 25n

Tracé et terres réservées..... 25e, 25jj

Travaux faits près de Lytton..... 25y

Travaux faits près de Maple Ridge..... 25z

Validité de la sentence arbitrale, section B..... 25h, 25p

Canal de la Baie de Burlington..... 114

<b>C</b>	
Canal de la baie Gravenhurst à la rivière Severn .....	88
Canal Rideau, prolongement du .....	47a
Canal Rideau, rapport des ingénieurs du.....	47
Capital, compte du, sommes dépensées sur le.....	49
Cap Traverse, embranchement du, chemin de fer I.P.E.....	99, 99a
Capitaines et seconds, examen des.....	129
Capital-actions vendu, C.C.P.....	25k
Caron, Clovis, rapport de, et accusations contre .....	101f, 101g
Cause devant la cour Suprême, acte de tempérance du Canada.....	85a
Cavalerie et d'infanterie, écoles de.....	81b
Certificats de licences accordées dans le comté d'Halton.....	85e
Certificats médicaux en vertu de l'acte de tempérance du Canada.....	85
Charbon animal.....	105a
Charbon, approvisionnement des sifflets de brume et des phares.....	105b
Charbon.....	105 à 105d
Charbon animal.....	105a
Edifices publics, Ottawa.....	105
Entré en franchise pour l'exportation.....	105c
Mines de houille de Spring Hill.....	105d
Sifflets de brume et phares, N.-E.....	105b
Charbon des mines de Spring Hill.....	105d
Charbon pour l'exportation.....	105c
Charbon pour le chauffage des édifices publics à Ottawa.....	105
Chauffage des édifices publics.....	72
Chemins de fer, aide aux.....	159
Chemin de fer Alberta et Athabaska.....	97b
Chemin de fer projeté entre Oxford et New-Glasgow.....	137
Chemins de fer et canaux, rapport annuel.....	11
Chemins de fer autres que le C.C.P., subventions aux.....	97a
Cherrier, George E., destitution de.....	155
Chevalets et ponts sur le C.C.P.....	25gq
Chemin de fer du Sud du Canada.....	55g
Clarke, G.M.K., sommes payées à.....	122
Clarke, rapport spécial du juge, sur les réclamations de dommages présentées par les entrepreneurs de la section B, C.C.P.....	25g
Clôtures en fil métallique sur le chemin de fer Intercolonial.....	76l
Collège militaire royal, Kingston, cadets du.....	81e, 81e
Collins, J.E., sommes payées à.....	119
Colombie-Britannique, bassin de radoub de la.....	28
Colombie-Britannique, écoles sauvages dans la.....	158
Colombie-Britannique, frontière est de la.....	123a

<b>C</b>	
Colombie-Britannique, permis de coupes de bois dans la.....	52g
Colombie-Britannique, pénitencier de la.....	15a
Colombie-Britannique, rapport sur le C. C. P. dans la.....	25n 25z
Colombie-Britannique, réserves publiques dans la.....	161
Colombie-Britannique, réserves sauvages dans la.....	118a
Colombie-Britannique, Service Civil dans la.....	46b
Colombie-Britannique, terres des ch. de fer.....	53m
Colonisation, terres accordées aux compagnies de.....	53l, 53g
Commandant d'état-major Boulton, réclamations du.....	115
Commerce et navigation, rapport annuel du.....	2
Commissaire de la police à cheval du N.-O., rapport annuel du.....	153a
Commissaires sur les difficultés chinoises.....	54b, 54c
Commission chinoise, dépenses de la.....	54c
Commission conjointe pour la détermination de la ligne-frontière entre la Colombie-Britannique et l'Alaska.....	123
Commission de la police fédérale.....	18
Commission du ch. de fer Intercolonial.....	76k
Commission sur les réclamations du Nord-Ouest.....	116, 116a, 116b
Commission forestière.....	131, 131a
Commuation de la sentence prononcée contre le meurtrier de Mde Yeomans.....	100
Commis des travaux.....	145
Combustible pour les colons.....	52d
Compagnie d'assurance agricole du Canada.....	146
Compagnies d'assurances contre l'incendie et les risques de la navigation intérieure.....	14a
Compagnies de chemins de fer dans le Nord-Ouest, concessions de terres à des.....	53i
Compagnie de prêts et de placements britannique-canadienne.....	92
Compagnie des terres du Nord-Ouest du Canada, actions souscrites par le C.C.P.....	25rr, 25uus
Comptes publics, rapport annuel.....	1
Confection d'un chemin sur la réserve sauvage au Fort William.....	118
Concessions de terres fédérales aux divers chemins de fer.....	97b, 97c
Consignation de livres d'écoles.....	146, 146a, 146b
Constitutionnalité de l'acte de tempérance, correspondance sur la.....	85k
Construction de bureaux publics à Saint-Thomas.....	65
Constitution du conseil du Nord-Ouest.....	31
Convention avec MM. Onderdonk et Bacon pour travaux sur le C.C.P.....	25
Convention entre Andrew Allan et le directeur général des postes.....	55e

C

Coupes de bois, permis ou licences. 52a, 52b, 52c, 52e, 52f, 52g  
 Coupes de bois sur la rivière de la Tête du Brochet..... 52  
 Coupes de bois sur le lac des Bois..... 52  
 Courte ligne entre Montréal, Saint-Jean et Halifax..... 136, 136a  
 Cour Suprême ..... 77, 77a  
 Cour Suprême, jugements rendus par la..... 77a  
 Coût des anciens et des nouveaux travaux. 141  
 Crédit à la banque de Montréal, C.C.P..... 25a  
 Crédit du gouvernement du Canada, argent déposé au..... 27  
 Credit Valley, certificat du ch. de fer, C.C.P. 25a

D

DeChêne, capitaine Alphonse Miville, enquête relative au ..... 103  
 Demandes faites par les gouvernements provinciaux, d'avances sur le compte de la dette..... 34a  
 Dette de la North American Contracting Co., envers le C.C.P..... 25rr, 25uu  
 Devants de boîtes aux lettres..... 127  
 Délais dans la transmission des journaux et revues..... 36  
 Dépenses occasionnées par la commission chinoise..... 54c  
 Dépenses imprévues..... 20  
 Déposants dans les banques d'épargnes..... 154  
 Désaveu des lois provinciales..... 29  
 Digby, quaiage perçu au quai de ..... 106a  
 Distribution de lots maritimes pour la pose de trappes à homard..... 70  
 Dispute entre le député ministre Tilton et le commandant d'état-major Boulton ..... 115  
 Distribution des statuts..... 24  
 Dossier dans l'affaire Gosselin vs La Reine. 120  
 Double voies sur le ch. de fer du Grand-Tronc 109  
 Drawback sur les articles fabriqués pour l'exportation..... 75a  
 Drawback sur les matériaux servant à la construction des navires..... 75  
 Dragueurs, remorqueurs et allèges construits aux États-Unis..... 69  
 Droits, abolition des, sur le grain, la farine et le charbon..... 42  
 Droits de grève au Canada..... 161  
 Droits imposés dans l'ancienne province du Canada..... 42d  
 Droits sur les articles importés, acte impérial relatif aux..... 42c  
 Droits perçus sur le blé, la farine, etc., dans la N.-E..... 42a  
 Dummy, sifflet de brume au phare..... 127b  
 Dandas et Waterloo, vente du chemin macadamisé..... 93  
 Durham et Walkerton, service de la malle entre ..... 55

E

Eaux où la marée ne se fait pas sentir dans le Nouveau-Brunswick..... 101d  
 Ecoles de cavalerie et d'infanterie..... 81b  
 Ecoles des Métis sauvages ..... 158a  
 Ecoles Sauvages dans la Colombie-Britannique ..... 158  
 Echequier du Canada, cour de l' ..... 77b  
 Edifices publics, coût du chauffage des ..... 72  
 Elections depuis 1878 ..... 94, 94a  
 Embranchements, C.C.P., dépenses sur les.. 25ss  
 Emerson, demandes et réclamations faites par la ville d'..... 144  
 Employés du gouvernement, C.C.P..... 25dd  
 Employés du gouvernement dans les territoires du Nord-Ouest..... 126  
 Emprunt émis à Londres, prospectus de l',.. 41b  
 Emprunts, noms des journaux qui ont annoncé les..... 41a  
 Eugène Gosselin versus la Reine..... 120  
 Examens des capitaines et seconds ..... 129  
 Exportations des baies d'Hudson et James.. 132  
 Exportation du charbon..... 105c  
 Exportations et importations..... 60  
 Exposition internationale d'Anvers..... 38a  
 Extension du chemin de fer de la Jonction de Saint-Martin au port de Québec..... 25f  
 Extension Est, chemin de fer d'..... 98  
 Extradition..... 130, 130a

F

Fabre, Hector, agent canadien à Paris..... 150  
 Fabrication du fer, prime d'encouragement pour la..... 83  
 Fabriques, nombre d'employés dans les..... 37b  
 Faillite, message relatif à la..... 43  
 Fer, gratification aux fabricants de..... 83  
 Ferronnerie achetée à Halifax..... 156  
 Feux d'alignement, phares des..... 107  
 Fish Creek, plans et vues de l'engagement de..... 116i  
 Fonds consolidé, recettes et dépenses..... 26  
 Fort-William, permis de couper du bois sur la réserve de ..... 50b (1884)  
 Fourniture de charbon aux sifflets de brume et aux phares..... 105b  
 Frais d'exploitation du chemin de fer Intercolonial de 1874 à 1884..... 76e  
 France et le Canada, steamers entre la..... 30c  
 Frontière contestée de l'Ontario..... 123b  
 Frontière entre la Colombie-Britannique et l'Alaska..... 123  
 Frontière est de la Colombie-Britannique... 123a

G

Gaboury, J. E., accusation contre..... 56  
 Gain du C.C.P ..... 25ll  
 Gain du chemin de fer Intercolonial..... 76k  
 Gauvreau, Jules, rapport de..... 101e

<b>G</b>	
<i>Gazette</i> , Montréal, sommes payées à la Cie de la.....	23
Goëlette <i>Lion</i> , saisie de la.....	117
Goodwin, George, contrats avec.....	96 <i>b</i>
Gosselin, Eugène, <i>versus</i> la Reine.....	120
Gouvernements locaux dans les territoires du Nord-Ouest, établissement des.....	160
Gouvernements locaux, demandes des, d'avances sur le compte de la dette.....	34 <i>a</i>
Gouvernements locaux, subventions aux.....	34
Gouverneur Général, mandats du.....	19
Grande ligne directe entre l'Amérique et l'Europe.....	137 <i>b</i>
Grand-Tronc, chemin de fer du.....	109 à 109 <i>d</i>
Actionnaires.....	109 <i>a</i>
Accidents.....	109 <i>b</i> , 109 <i>c</i>
Double voie.....	109
Rapports sous l'autorité de l'acte de 1879.....	109 <i>d</i>
Grand Village, amélioration de la rivière.....	112
Gratifications et pensions à la milice active, 1885.....	81 <i>f</i>
Gravenhurst Bay à la rivière Severn, canal de.....	88
Gravenhurst, chemin de fer reliant le C. C. P. à.....	25 <i>h</i> <i>h</i>
Gregory, J. U., rapport de l'enquête faite par.....	101 <i>f</i>
Gregory, J. U., rapports relatifs à la pêche au marsouin.....	101 <i>b</i>
Grève au Canada, droits de.....	161
Grey, mémoire du conseil du comté de.....	44
<b>H</b>	
Halifax, Cie de navigation à vapeur.....	30 <i>f</i>
Halton, certificats de boissons vendues dans le comté de.....	85 <i>e</i>
Halton, terres des sauvages vendues dans le comté de.....	53 <i>d</i>
Haut Commissaire, charge ou traitement du.....	38 <i>b</i>
Haut Commissaire, paiements relatifs au bureau du.....	38, 38 <i>c</i>
Havre de refuge à Port-Rowan.....	64 <i>a</i>
Havre de refuge à Port-Stanley et Port-Burwell.....	64, 64 <i>b</i>
Historiques, rapport sur les archives.....	8
Holland G. et A., paiements à.....	68
Hudson, exportations de la baie d'.....	132
Hughes, D. J., accusations contre.....	84
<b>I</b>	
Iles louées dans le fleuve Saint-Laurent.....	87
Immigration au Manitoba et au Nord-Ouest.....	25 <i>tt</i>
Immigration, bureau de l', Québec.....	54
Immigration chinoise, rapport de la Commission royale sur l'.....	54 <i>a</i>
Importations et exportations de blé, farine, etc.....	45, 45 <i>a</i>

<b>I</b>	
Impression et publication, sommes payées à des compagnies d'.....	23 <i>a</i>
Indian Harbor, brise-lames de.....	71 <i>a</i>
Industries manufacturières, rapport sur les.....	37, 37 <i>a</i>
Infanterie, écoles de cavalerie et d'.....	81 <i>b</i>
Inscriptions en douane de livres d'écoles au-dessous de leur valeur.....	146 à 146 <i>a</i>
Inspecteurs ou commis des travaux.....	145
Instructions aux officiers de santé dans le Nouveau-Brunswick.....	142
Intercolonial, chemin de fer.....	76 à 76 <i>n</i>
Accidents aux trains.....	76 <i>b</i>
Billets à prix réduits.....	76 <i>n</i>
Clôtures en fil métallique.....	76 <i>l</i>
Commission sur les réclamations.....	76 <i>h</i>
Frais d'exploitation.....	76 <i>c</i>
Gain provenant du transport des marchandises.....	76 <i>k</i>
Interruption du trafic.....	76 <i>i</i>
Matériel roulant acheté.....	76 <i>g</i>
Nomination de L. K. Jones.....	76 <i>a</i>
Passages gratuits.....	76 <i>m</i>
Réclamation de J. B. Plante.....	76 <i>f</i>
Réclamation de John D. Robertson.....	76 <i>j</i>
Revenu et dépenses d'exploitation.....	76 <i>d</i>
Tarif d'entier parcours des marchandises.....	76 <i>e</i>
Wagons Pullman.....	76
Interruption du trafic entre Saint-Jean et Portland.....	76 <i>i</i>
Intérieur, droit des gouvernements provinciaux de contrôler les pêcheries de l'.....	77
Intérieur, rapport annuel de l'.....	13
<b>J</b>	
James, exportations de la baie de.....	132
Jones, L. K., nomination de, comme secrétaire de la Commission du chemin de fer Intercolonial.....	76 <i>a</i>
Journaux dans lesquels les emprunts ont été annoncés.....	41 <i>a</i>
Journaux et revues, retard dans la transmission des.....	36
Journaux, sommes payées à des, de 1874 à 1883.....	23
Juge Clarke, rapport séparé du, sur réclamation de dommages des entrepreneurs de la section B, C. C. P.....	25 <i>g</i>
Jugements rendus par la Cour Suprême.....	77 <i>c</i>
Justice, rapport du département de la.....	15
<b>K</b>	
Kamloops au Pont Spencer, malle de.....	55 <i>a</i>
<b>L</b>	
Lac des Bois, coupes de bois sur le.....	52
Lac Témiscamingue, travaux sur le.....	140
Lettre et états du président du C. C. P.....	25 <i>cc</i>



<b>L</b>	
Lettres, réduction des frais de port sur les..	35
Licences, acte des, Québec.....	85c
Licences de 1883, acte des.....	85f, 85j
Ligne la plus courte entre Montréal, Saint-Jean et Halifax.....	136
Lion, saisie de la goëlette.....	117
Livres d'école, saisie de.....	146 à 146e
Location des rivières et cours d'eau.....	149
Loi de prohibition des liqueurs dans les territoires du Nord-Ouest.....	85k
Lotbinière, service de la malle dans le comté de.....	55d
Lots maritimes pour la pose de trappes à homard, distribution des.....	70
Lytton, C.-B., travaux sur le C.C.P., près de.....	25y
<b>M</b>	
Malle anglaise, service de la.....	55f
Malles.....	55, 55g
Chemin de fer du Sud du Canada.....	55g
Comté de Lotbinière.....	55d
Convention avec Andrew Allan.....	55e
Durham et Walkerton.....	55
Kamloops au Pont Spencer, C.-B.....	55a
Port-Townsend, T.W., et Victoria, C.-B..	55c
Saint-Stephen, Woodstock et Saint-George, N.-B.....	55b
Service de la malle océanique.....	55f
Mâchoire-d'Orignal à Calgary.....	25oo
Maître général des postes, rapport annuel du.	6
Mandats du gouverneur général.....	19
Manitoba, Cie du ch. de fer du Sud-Ouest du.....	97b, 97c
Manitoba et du Nord-Ouest, Cie de chemin de fer du.....	97b, 97c, 97d
Manitoba, règlement provisoire des réclamations du.....	61
Maple Ridge, travaux sur le C.C.P. à.....	25z
Marchandises sur le ch. de fer Intercolonial, tarif des.....	76e
Mariages, baptêmes et sépultures.....	104
Marine et pêcheries, rapport annuel.....	9
Marsouins, rapports sur la pêche aux.....	101b
Martin, John, continuation de la pension à la veuve de feu.....	82
Martin, Joseph Adhémar, argent reçu par...	33
Matériel roulant, ch. de fer Intercolonial...	76g
Matériel roulant, section Est, division Ouest, C.C.P.....	25aa, 25ee
Meredith, démission de l'honorable juge.....	50
Meteghan, quai de la rivière, quaiage perçu au.....	106a
Metlakatla, troubles parmi les sauvages à...	100
Mémoire relatif aux biens de la banque du Haut-Canada.....	17a
Métis, réclamations des.....	116e, 116f, 116g
Métis sauvages, écoles des.....	158a

<b>M</b>	
Middleton, rapport officiel du major-général	116k
Milice.....	81 à 81f
Accusations contre le lieutenant-col. O'Malley.	81a
Association de tir.....	81d
Batteries A, B, C et écoles de cavalerie et d'infanterie.....	81b
Cadets, collège militaire royal.....	81c
Cadets, collège militaire royal.....	81e
Gratifications et pensions, 1885.....	81f
Miliciens de 1812.....	81
Milice, rapport annuel de la.....	7
Miramichi, poisson pris dans la rivière.....	101
Montants dus au surintendant des mesureurs de bois à Québec.....	147
Montants perçus dans la partie ouest de l'Ontario.....	53f
Montréal à l'océan Atlantique, lignes projetées de.....	25l
Montréal à Saint-Jean et Halifax, chemin de fer de.....	136
Morgan, H. J., argent payé à.....	89, 89a
Morgan, J. H., commissaire forestier...	131, 131a
Moulin à farine et scierie, Calgary, vente du	51
Murray, construction du canal.....	133
<b>Mc</b>	
McIsaac, Inverness, N.-E., amélioration de l'entrée de l'étang.....	67
<b>N</b>	
Négociations entre le Canada et la Colombie-Britannique.....	28
Nelson & Sons, consignation de livres d'écoles à.....	146, 146e
Neptune, approvisionnements fournis au steamer.....	30e
Newfield, réclamation du gouvernement pour services du steamer.....	102
New-Harbor et Indian Harbor, brise-lames à	71a
Nombre d'employés dans les fabriques.....	37b
Non-paiement des sommes dues par le C.C.P.	25u
Nord, chemin de fer de la rive.....	25f, 25pp
Nord-Ouest, Cie de houille et de navigation du.....	97c
Nord et de la jonction du Pacifique, bail du chemin de fer du.....	111
Nord et de l'Ouest, chemin de fer du, N.-B..	151
Nord-Ouest Central, chemin de fer du.....	97c
Nord-Ouest, commission sur les réclamations du.....	116, 116a, 116b
Nord-Ouest, constitution du conseil du.....	31
Nord-Ouest, loi prohibitive des boissons dans les territoires du.....	85k
Nord-Ouest, représentation des territoires du, au parlement.....	160
Nord-Ouest, Territoires du.....	116 à 116i
Commission pour le recensement des métis	116a

## N

Nord-Ouest, Territoires du— <i>Suite</i> .	
Commission pour le règlement des réclamations.....	116b
Commission sur l'extinction du titre des sauvages.....	116
Plan et vues de l'engagement de Fish Creek.....	116i
Rapport officiel du major général Middleton.....	116h
Réclamations dans le district de Prince-Albert.....	116c, 116d
Réclamations des métis.....	116e, 116f, 116g
Nord-Ouest, territoires du, établissement de gouvernements locaux dans les.....	160
<i>North American Contracting Co.</i> , dette de la, au C.C.P.....	25rr, 25uu
Nouveau-Brunswick, propriétés possédées pour les fins militaires dans le.....	53e
Nouvelle-Ecosse, certificats médicaux pour la vente de boissons dans la.....	85
Nouvelle-Ecosse, subventions aux chemins de fer de la.....	97
Nouveau mesurage des travaux sur la section B, C.C.P.....	25s

## O

Obligations et garanties.....	62
Obligations hypothécaires, C.C.P.....	25a, 25w
Océanique, service de la malle.....	55f
Officiers de santé dans le Nouveau-Brunswick, instruction aux.....	142
Officiers du gouvernement dans les Territoires du Nord-Ouest.....	126
O'Malley, accusations contre le lieutenant-col.....	81a
Onderdonk, Andrew, Convention pour travaux sur le C.C.P.....	25
Ontario, argent payé au gouvernement d',..	32
Ontario et Québec, Cie de chemin de fer, obligations garanties par le C.C.P.....	25rr
Ontario, réseau des chemins de fer de l', relié au C.C.P.....	25hh
Ottawa et du Saint-Laurent, chemin de fer de l'.....	25ii
Ottawa, propriétés et chambres louées par le gouvernement à.....	110
Oxford et New Glasgow, chemin de fer projeté entre.....	137, 137a

## P

Paiements de deniers au C.C.P.....	25c
Paiements relatifs à l'office de haut commissaire.....	38, 38c
Parrsboro', brise-lames au phare de.....	71b
Partie ouest de l'Ontario, sommes perçues dans la.....	53f
Passages gratuits sur le chemin de fer Intercolonial.....	76m, 76n

## P

Pâturages, permis de terres à.....	53j
Péages sur les chemins de fer.....	86
Péages sur les divers chemins de fer.....	86
Pêcheries de l'intérieur, droits des gouvernements provinciaux de contrôler les.....	77
Pêcheries du Canada, rapport préliminaire.....	9a
Pêcheries et marine, rapport annuel.....	9
Pêcheries, premier rapport annuel du département des.....	9b
Pêcheries, question des.....	101a
Pêcheries.....	101 à 101k
Destitution de J. E. Starr.....	101k
Eaux où la marée ne se fait pas sentir dans le N.-B.....	101d
Enquête contre Clovis Caron.....	101f
Lacs du Bras d'Or.....	101c
Miramichi et embranchements.....	101
Pêche du marsouin.....	101b
Question des pêcheries.....	101a
Rapport de Jules Gauvreau.....	101e
Rapport de Clovis Caron.....	101g
Traité de Washington.....	101i
Peel, terres sauvages non vendues dans le comté de.....	53a
Permis de coupes de bois dans la Colombie-Britannique.....	52g
Permis de coupes de bois.....	52a, 52b, 52c
Permis de coupes de bois sur la réserve du Fort-William.....	50b (1884)
Pénitencier de la Colombie-Britannique.....	15a
Pénitenciers, rapport annuel des.....	15
Pension de feu John Martin continuée à sa veuve.....	82
Pensions militaires.....	81
Pensions de la milice, 1885.....	81f
Pensions des miliciens de 1812.....	81
Perception des douanes dans Algoma.....	124
Pesage et mesurage des pommes de terre et autres racines.....	74
Petites épargnes, système d'encouragement des.....	135
Phares connus sous le nom de "Feux d'alignement".....	107
Phare de l'Île aux Oiseaux, Victoria, N.-E.....	107b
Phare de Quaco.....	107a
Phare-flottant à la Traverse d'en Bas, approvisionnement de bois du.....	80
Pisciculture, rapport sur la.....	9c
Plans et profils, C.C.P.....	25j
Plans et vues de l'engagement de Fish Creek.....	116i
Plante, J. B., réclamation de, contre le chemin de fer Intercolonial.....	76f
Plume Jaune, traité avec le chef.....	128 (1880)
Pointe-aux-Trembles, quai de la.....	106
Pointe Clover, C.-B., et Dungeness, T. W., Câble télégraphique entre la.....	143
Pointe de l'Eglise, et de l'Anse à la Truite, jetée de la.....	66

**P**

Poisson pris dans les lacs du Bras d'Or, gratification pour le..... 101c  
 Poissons pris dans la rivière Miramichi..... 101  
 Police à cheval, compensation aux personnes blessées dans la..... 153  
 Police à cheval, rapport annuel du commissaire de la..... 153a  
 Police fédérale, Commissaire de la..... 18  
 Pommes de terre et autres racines, pesage et mesurage des ..... 74  
 Ponts et chevalets, C. C. P..... 259q  
 Ponts pour les piétons et les voitures près de Frédéricton..... 139, 139a  
 Portage, Westbourne et Nord-Ouest, chemin de fer du..... 97c  
 Port-Arthur et Winnipeg, détails relatifs à la construction du C. C. P. entre..... 25i  
 Port-Arthur et Callander, C. C. P., tracé de la ligne entre..... 25v  
 Port-Burwell, port de refuge de..... 64, 64b  
 Port-Credit, Cie du havre de..... 64c  
 Port-Moody, C. B., quai et hangar aux marchandises à..... 25x  
 Port-Moody à la baie des Anglais ou Coal Harbor, route projetée du C. C. P. de..... 25m  
 Port d'entrée à Ridgeton, établissement d'un..... 121  
 Port-Rowan, havre de refuge de..... 64a  
 Port-Rowan, service de sauvetage à..... 128  
 Port-Stanley, havre de refuge de..... 64, 64b  
 Port-Townsend et Victoria, service de la malle entre..... 55c  
 Position ou traitement du Haut-Commissaire..... 38b  
 Postes, rapport annuel du maître général des..... 6  
 Prêt, somme avancée au moyen de..... 41  
 Presqu'île, caractère du havre de..... 133  
 Primes d'encouragement pour la fabrication du fer ..... 83  
 Primes sur le poisson pris dans les lacs du Bras d'Or..... 101c  
 Prince-Albert, réclamations de terres dans le district de ..... 116c, 116d  
 Profil de la ligne de Port-Arthur à Callander, C. C. P..... 25v  
 Profil de la ligne de Winnipeg au sommet des Montagnes Rocheuses, C. C. P..... 25bb  
 Prohibition des liqueurs dans le Nord-Ouest..... 85k  
 Propriétés du gouvernement dans le comté de Richelieu..... 53b  
 Propriétés ou chambres louées par le gouvernement à Ottawa ..... 110  
 Propriétés possédées pour les fins militaires dans le Nouveau-Brunswick..... 53e  
 Provinciaux, désaveu des actes..... 29

**P**

Publication, sommes payées à des compagnies d'impression et de..... 23a  
 Pullman, wagons, circulant sur le chemin de fer Intercolonial..... 76

**Q**

Quaco, phare de..... 107a  
 Quaiage perçu à la jetée de Digby..... 106a  
 Quaiage perçu à la jetée de la rivière Métteghan..... 106a  
 Quais à la Pointe de l'Eglise et à l'anse à la Truite..... 66  
 Quai à la Pointe-aux-Trembles..... 106  
 Quarantaine, règlements de la, pour le Nouveau-Brunswick..... 142  
 Qu'Appelle au Lac Long et à la Saskatchewan, Cie de navigation et de chemin de fer de ..... 97b, 97c  
 Qu'Appelle au lac des Bois, Cie du chemin de fer de..... 97c  
 Québec, acte des licences de..... 85c  
 Québec, bureau d'immigration de ..... 54  
 Québec, construction de la salle d'exercices militaires à..... 113  
 Québec, subvention fédérale à la province de ..... 34b

**R**

Rampes et courbes sur le C. C. P...25d, 25rr, 25ux  
 Rapport annuel, C. C. P..... 25b  
 Rapports financiers, C. C. P..... 25c  
 Rapport géologique pour 1882-83 et 1884 ... 90  
 Rapport des commissaires nommés pour refondre les Statuts du Canada..... 21  
 Rapport des ingénieurs nommés pour mesurer de nouveau et reclassifier les travaux sur la section B, C. C. P..... 25s  
 Rapport des ingénieurs du gouvernement sur la ligne projetée du C. C. P., de Montréal à l'Océan Atlantique..... 25l  
 Rapport de M. Van Horn sur le C. C. P., dans la Colombie-Britannique..... 25n  
 Rapports de MM. Perley et Guérin..... 140  
 Rapports relatifs aux industries manufacturières..... 37, 37a  
 Rapport de la Commission Royale sur l'immigration chinoise..... 54a  
 Rapport officiel du major général Middleton 116k  
 Rapport préliminaire sur les pêcheries du Canada en 1884..... 9a  
 Rapport sur le C. C. P. dans la Colombie-Britannique..... 25n, 25z  
 Recensement..... 40, 40a  
 Recettes et dépenses imputables au fonds consolidé..... 26  
 Réclamation des entrepreneurs de la section B, C. C. P..... 25g, 25o

**R**

Réclamation de J. B. Plante contre le chemin de fer Intercolonial..... 76f  
 Réclamation de John D. Robertson..... 76j  
 Réclamations du commandant d'état-major Boulton ..... 115  
 Réclamations de terres dans le district de Prince-Albert ..... 116c, 116d  
 Réclamations du gouvernement contre la Cie des steamers Allan, pour services rendus par le *Newfield*..... 102  
 Réclamations du Manitoba, règlement provisoire des..... 61  
 Réduction du port des lettres..... 35  
 Régistrateurs dans les territoires du Nord-Ouest..... 126  
 Règlement provisoire des réclamations du Manitoba ..... 61  
 Remorqueurs, dragueurs et machines employés sur la Rivière-Rouge..... 69a  
 Représentation des territoires du Nord-Ouest au parlement..... 160  
 Réserves publiques dans la Colombie-Britannique ..... 161  
 Réserves publiques dans la Colombie-Britannique ..... 161  
 Réserve sauvage au Fort-William, confection d'un chemin sur la..... 118  
 Réserves sauvages dans la Colombie-Britannique..... 118a  
 Résignation de l'honorable juge Meredith... 50  
 Retard dans la transmission des journaux et revues..... 36  
 Retour sur les chemins de fer, billets de..... 134  
 Retraite ..... 22, 22a 22b  
 Revenu et dépenses d'exploitation sur le chemin de fer Intercolonial..... 76d  
 Revenu de l'intérieur, rapport annuel du.... 4  
 Revenu postal à Victoria, C.-B..... 57a  
 Revenu provenant de l'importation et de la fabrication des boissons ..... 85d, 85g  
 Richelieu, propriétés du gouvernement dans le comté de..... 53b  
 Richelieu, vente de terres dans le comté de. 53  
 Rideau, rapport des ingénieurs du canal.... 47  
 Rideau, prolongement du canal..... 47a  
 Ridgetown, établissement d'un port d'entrée à..... 121  
 Rive Nord, chemin de fer de la..... 25f, 25fd  
 Rivière Rouge, remorqueurs, dragueurs, et machines employés sur la..... 69a  
 Robertson, réclamation de John D..... 76j  
 Rogers, échelle à poisson brevetée de..... 125a

**S**

Saint-Laurent et de l'Ottawa, ch. de fer du. 25ii  
 Saint-Laurent, détails concernant les canaux du ..... 141  
 Saint-Martin, prolongement du C. C. P., depuis la jonction de, jusqu'au port de Québec..... 25f, 25fk

**S**

Saint-Jean et Portland, interruption du trafic entre..... 76f  
 Saint-Jean, pont pour les piétons et les voitures sur la rivière..... 139, 139a  
 Saint-Thomas, construction [d'édifices publics à..... 65  
 St. Stephen, N.-B., recettes en 1884, du bureau de poste de..... 57  
 Salle d'exercices militaires, Québec, construction de la..... 113  
 Saisies aux ports d'entrée..... 73, 73a, 73b, 73c  
 Saisie de la goëlette *Lion*..... 117  
 Saskatchewan du nord, amélioration de la rivière..... 138  
 Saumon, brise-lames de la Pointe-au-..... 71c  
 Scieur de bois, infraction de la loi contre la, dans la Nouvelle-Ecosse..... 125  
 Secrétaire d'Etat, rapport annuel du..... 12  
 Section B, C. C. P..... 25g, 25h, 25o, 25p, 25s  
 Section Est, à l'ouest de Callander, C.C.P., estimation du coût de la..... 25ff  
 Section 9, construction de la, C.C.P..... 25a  
 ½ section S. E., township 10, rang 19, 15O..... 53k  
 Sépultures, baptêmes et mariages..... 104  
 Service civil dans la Colombie-Britannique. 46b  
 Service civil, nominations et promotions dans le ..... 46  
 Service civil, rapport du bureau des examinateurs du ..... 46a  
 Service de la malle anglaise ..... 55f  
 Service de sauvetage, Port-Rowan..... 128  
 Selkirk et Kamloops, C.C.P., ..... 25mm, 25rr  
 Shérif et registrateurs dans les territoires du Nord-Ouest..... 75  
 Sifflets de brume au phare Dummy..... 127b  
 Sifflets de brume, soumissions pour ..... 127, 127a  
 Simcoe, mémoire du conseil du comté de..... 44b  
 Smith, rapport d'exploration de Vernon..... 25gg  
 Sommes payées à d's journaux de 1874 à 1883..... 23  
 Soumissions pour sifflets de brume..... 127, 127a  
 Soumissions pour devants de boîtes aux lettres ..... 127, 127a  
 Spring Hill, charbon des mines de..... 105d  
 Statistiques des chemins de fer du Canada. 11a  
 Starr, destitution de J. E..... 101h  
 Statuts, distribution des..... 24  
 Statuts du Canada, rapport des commissaires chargés de refondre les..... 21  
 Statuts refondus, rapport des commissaires des..... 21  
 Steamers entre la France et le Canada..... 30c  
 Steamer *Newfield*, réclamation du gouvernement contre la Cie des steamers Allan, pour services rendus par le..... 102  
 Steamer *Sir James Douglas*..... 30, 30a, 30b, 30d  
 Stock vendu, C. C. P..... 25k  
 Subventions à d'autres chemins de fer que le C.C.P..... 37a

<b>J</b>		<b>T</b>	
Subventions aux chemins de fer dans la Nouvelle-Ecosse .....	97	Township de Toronto, terres des sauvages non vendues dans le.....	53a
Subventions aux gouvernements locaux.....	34	Township Trafalgar, terres des sauvages non vendues dans le.....	53d
Subventions fédérales aux provinces.....	34b	Tracadie, brise-lames de.....	71
Subvention en argent à la province de Québec.....	25pp	Tracé du C.C.P., et terres réservées pour le C.C.P.....	25e, 25jj
Subventions aux provinces.....	34b	Trains de voyageurs, de marchandises et mixtes sur le C.C.P.....	25t
Sucre de la Jamaïque.....	59, 59a	Traités avec les sauvages des forts Carleton et Pitt.....	127 (1880)
Sud du Canada, chemin de fer du.....	55g	Traité de Washington.....	101i
Surintendant des mesureurs de bois à Québec, montants dus au.....	147	Traité n° 1, sauvages du Manitoba.....	128 (1880)
<b>T</b>		Transport des malles.....	55e
Tarif actuel entre la Belgique et l'Angleterre .....	38a	Trappes à homard, distribution de lots maritimes pour la pose de.....	70
Tarif dans la Colombie-Britannique et le Manitoba à l'époque de l'Union.....	42b	Travaux publics, rapport annuel des.....	10
Tarif des marchandises sur le chemin de fer Intercolonial.....	76e	Travaux sur la rivière Ottawa et le lac Témiscamingue.....	140
Télégraphe entre la Pointe-Clover, C.-B., et Dungeness, T. W.....	143	Trent, canal de la vallée de la.....	96, 96a
Tempérance—Voir Acte de Tempérance.85 à 85k		Trent, navigation sur le canal de la vallée de la.....	96b
Terres.....53 à 53m		Troubles parmi les sauvages à Metlakatla.....	100
Agricoles, à bois, minières, etc.....	53h	Truite, jetée de l'anse à la.....	66
Compagnies de colonisation.....	53l	Truite, jetée de la Pointe à la.....	66
Comté de Richelieu.....	53, 53b	<b>V</b>	
Comté de Peel.....	53a	Validité de la sentence en faveur des entrepreneurs de la section B, C.C.P.....	25h, 25p
Comté d'Halton.....	53d	Vente de terres houillères.....	53c
Dans le Manitoba et le Nord-Ouest.....	53i	Vente du chemin macadamisé de Dundas et Waterloo.....	93
Des Cies de colonisation et de chemin de fer .....	53g	Vente ou administration des terres.....	53h
Licences de terres à pâturages .....	53j	Veuve de feu John Martin, pension continuée à la.....	82
Nouveau-Brunswick .....	53e	Victoria, C.-B., revenu postal à.....	57a
Partie ouest de l'Ontario.....	53f	Violation de la loi relative à la sciure de bois.....	125
Terres des chemins de fer, Colombie-Britannique.....	53m	Votation sous l'autorité de l'acte de tempérance du Canada.....	85b, 85f
Terres houillères.....	53c	<b>W</b>	
$\frac{1}{2}$ S.E. de la section 2, township 10, rang 19, O.....	53k	Washington, articles sur les pêcheries dans le traité de.....	101i
Terres accordées aux compagnies de colonisation.....	53l, 53g	Welland, détails concernant le canal.....	141
Terres à pâturage, permis.....	53j	Weller, caractère du havre de la baie.....	133
Terres, agricoles, etc., vente ou administration des.....	53h	Whitcher, W. F., documents relatifs à.....	22c
Terres, concession de, aux Cies de chemins de fer dans le Nord-Ouest.....	53i	Windsor, ch. de fer d'embranchement de....	148
Terres des chemins de fer, Colombie-Britannique.....	53m	Winnipeg à la Baie d'Hudson, compagnie de chemin de fer et de navigation de....	97c
Terres dans le comté de Richelieu, vents des.....	53	Winnipeg et Port-Arthur, détails relatifs à la construction du C.C.P. entre.....	25i
Terres des Sauvages, non vendues dans le comté d'Halton.....	53d	Winnipeg et Brandon, C.C.P.....	25oo
Terres des Sauvages non vendues dans le comté de Peel.....	53a	Winnipeg à 615 milles à l'ouest de Winnipeg, C.C.P.....	25nn
Terres du Nord-Ouest du Canada, Cie des, actions souscrites par le C.C.P.....	25rr, 25uu	Winnipeg au sommet des Montagnes-Rochieuses, profil de la ligne du C.C.P., de.....	25bbj
Terres houillères, vente des.....	53c	Wood, A. F., et Wilkinson, J. A., argent payé à.....	78
Tête-au-Brochet, coupe de bois sur la rivière de la.....	52	<b>Y</b>	
Tête du Pont, bail des casernes de la.....	79	Yeomans, commutation de la sentence prononcée contre le meurtrier de madame.....	100
Tir du Canada, associations de.....	81d	York, station de, chemin de fer de l'I.P.-E.....	152j

# LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION

*Arrangée par ordre numérique, avec leurs titres au long ; les dates auxquelles ils ont été ordonnés et présentés aux deux Chambres du Parlement ; le nom du député qui a demandé chacun de ces documents, et si l'ordre a été donné de l'imprimer ou de ne pas l'imprimer.*

## MATIÈRES DU VOLUME A.

Rapport général sur le recensement du Canada, pour 1880-81—

*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

## MATIÈRES DU VOLUME No 1.

1. Comptes publics du Canada pour l'exercice terminé le 30 juin 1884. Présentés à la Chambre des communes, le 2 février 1885, par sir Leonard Tilley. Budget des sommes requises pour le service du Canada pendant l'exercice qui se terminera le 30 juin 1886 ; présenté le 27 février. Budget supplémentaire du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1885 ; présenté le 23 juin. Budget supplémentaire pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1886 ; présenté le 13 juillet. Autre Budget supplémentaire du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1886—

*Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*

## MATIÈRES DU VOLUME No 2.

2. Tableaux du commerce et de la navigation du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1884, compilés des rapports officiels. Présentés à la Chambre des communes, le 2 février 1885, par l'honorable M. Bowell.....

*Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*

## MATIÈRES DU VOLUME No 3.

3. Rapport du département des affaires des sauvages, pour l'année terminée le 31 décembre 1884. Présenté à la Chambre des communes, le 2 février 1885, par sir John A. Macdonald—
4. Rapport annuel, états et statistique du revenu de l'intérieur du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1884. Supplément n° 1. Statistique des canaux, pour la saison de navigation 1884. Supplément n° 2. Onzième rapport sur l'inspection des poids, des mesures, et du gaz, 1884. Supplément n° 3. Rapport sur la falsification des substances alimentaires, 1884. Présenté à la Chambre des communes, le 2 février 1885, par l'honorable J. Costigan—

*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

## MATIÈRES DU VOLUME No 4.

5. Rapport annuel de l'auditeur général sur les comptes des crédits ouverts pour l'exercice terminé le 30 juin 1884. Présenté à la Chambre des communes, le 2 février 1885, par sir Leonard Tilley.....
6. Rapport annuel du directeur général des postes, pour l'exercice terminé le 30 juin 1884. Présenté à la Chambre des communes, le 11 février 1885, par l'honorable J. Carling—

*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

7. Rapport annuel du département de la milice et de la défense du Canada, pour l'année terminée le 31 décembre 1884. Présenté à la Chambre des communes, le 5 février 1885, par sir Adolphe Caron.....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

### MATIÈRES DU VOLUME No 5.

8. Rapport annuel du ministre de l'agriculture du Canada, pour l'année terminée le 31 décembre 1884. Rapport sur les archives historiques, extraits des rapports de la Statistique Mortuaire pour l'année 1884. Présenté à la Chambre des communes, le 20 mars 1885, par l'honorable J. H. Pope.....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

### MATIÈRES DU VOLUME No 6.

9. Dix-septième rapport annuel du département de la marine et des pêcheries, pour l'exercice terminé le 30 juin 1884. Présenté à la Chambre des communes, le 16 février 1885, par l'honorable A. W. McLelan.....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 9a. Rapport préliminaire sur les pêcheries du Canada, pour l'année 1884. Présenté à la Chambre des communes, le 27 février 1885, par l'honorable A. W. McLelan—  
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 9b. Premier rapport annuel du département des pêcheries du Canada, pour l'année 1884. Présenté à la Chambre des communes, le 28 mai 1885, par l'honorable A. W. McLelan—  
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 9c. Rapport sur la pisciculture au Canada, en 1884. Présenté à la Chambre des communes, le 14 avril 1885, par l'honorable A. W. McLelan—  
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

### MATIÈRES DU VOLUME No 7.

10. Rapport annuel du ministre des travaux publics du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1884, sur les travaux sous son contrôle. Présenté à la Chambre des communes, le 2 février 1885, par sir Hector Langevin.....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
11. Rapport annuel du ministre des chemins de fer et des canaux, pour l'exercice terminé le 30 juin 1884, sur les travaux sous son contrôle. Présenté à la Chambre des communes, le 11 février 1885, par l'honorable J. H. Pope—  
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 11a. Rapport sur la statistique des chemins de fer du Canada, et sur le capital, le trafic et les frais d'exploitation des chemins de fer du Canada, pour l'exercice 1883-84. Présenté à la Chambre des communes, le 15 avril 1885, par l'honorable J. H. Pope—  
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
12. Rapport annuel du secrétaire d'Etat du Canada, pour l'année terminée le 31 décembre 1884, Présenté à la Chambre des communes, le 17 février 1885, par l'honorable J. A. Chapleau—  
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
13. Rapport annuel du département de l'intérieur, pour l'année terminée le 31 décembre 1884. Présenté à la Chambre des communes, le 30 janvier 1885, par sir John A. Macdonald—  
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

### MATIÈRES DU VOLUME No 8.

14. Rapport du surintendant des assurances pour l'année terminée le 31 décembre 1884—  
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 14a. Relevé des états fournis par les compagnies d'assurances contre l'incendie et les risques de la navigation intérieure au Canada, pour l'année terminée le 31 décembre 1884. Présenté à la Chambre des communes, le 30 mars 1885, par sir Leonard Tilley. Rapport du surintendant des assurances, pour l'année terminée le 31 décembre 1884—  
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

- 14b.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 mars 1885, pour un état détaillé des recettes et dépenses des liquidateurs de l'assurance Agricole du Canada, depuis leur nomination jusqu'à ce jour, donnant en détail le nom des actionnaires qui ont payé divers installlements, la date et le montant des paiements faits, les balances dues actuellement par chacun des actionnaires, les montants dus et ceux qui pouvaient le devenir lors de la mise en liquidation de la dite compagnie d'assurance; aussi, un état détaillé des sommes payées par les dits liquidateurs, le nom des personnes auxquelles les paiements ont été faits, les dates de ces paiements, les objets pour lesquels ils ont été faits, et tous autres renseignements nécessaires pour faire connaître exactement l'état financier de la dite assurance insolvable, et comprenant aussi un état des affaires de la dite compagnie lorsqu'elle a été mise en liquidation. Présentée à la Chambre des communes le 31 mars 1885.—*M. Amyot*.....*Pas imprimée.*
- 15.** Rapport annuel du ministre de la justice sur les pénitenciers du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1884. Présenté à la Chambre des communes le 2 février 1885, par sir Hector Langevin.....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 15a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 30 mars 1885, pour copie de toute correspondance échangée entre le département de la justice, l'inspecteur et le préfet du pénitencier de la Colombie-Britannique, concernant la suspension en tout ou en partie d'aucun des règlements de cette institution. Présentée à la Chambre des communes, le 20 avril 1885, —*M. Shakespeare*.....*Pas imprimée.*
- 16.** Rapport annuel sur la bibliothèque du Parlement. Présenté à la Chambre des communes le 29 janvier 1885, par l'Orateur.....*Imprimé pour les documents de la session seulement.*

## MATIÈRES DU VOLUME N<sup>o</sup> 9.

- 17.** Liste des actionnaires des banques chartrées du Canada, à la date du 31 décembre 1884. Présentée à la Chambre des communes le 20 mars 1885, par sir Leonard Tilley—  
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 17a.** Mémoire relatif aux biens de la banque du Haut-Canada. Présenté au Sénat, le 25 février 1885, par l'honorable sir Alexander Campbell.....*Pas imprimée.*
- 18.** Rapport des commissaires concernant la police fédérale, en conformité de l'acte 31 Victoria, chapitre 73. Présenté à la Chambre des communes le 2 février 1885, par sir Hector Langevin.  
—*Pas imprimée.*
- 19.** Etat des mandats émis depuis la dernière session du parlement, par le gouverneur général, pour l'exercice 1884-85, en conformité de l'acte 41 Victoria, chapitre 7, article 32, paragraphe 2. Présenté à la Chambre des communes, le 2 février 1885, par sir Leonard Tilley—  
*Imprimé pour la distribution seulement.*
- 20.** Etat des paiements portés au compte des dépenses imprévues par arrêtés du conseil, depuis le 1er juillet 1884 jusqu'à cette date, en conformité de l'acte 47 Victoria, chapitre 2, annexe B. Présenté à la Chambre des communes, le 2 février 1885, par sir Leonard Tilley.....*Pas imprimée.*
- 21.** Rapport des commissaires nommés pour refondre et reviser les Statuts du Canada. Présenté à la Chambre des communes, le 3 février 1885, par sir John A. Macdonald—  
*Imprimé pour la distribution seulement.*
- 22.** Relevé indiquant le nom et le rang de chaque personne mise à la retraite ou retirée, ses appointements, son âge, la durée de son service, l'indemnité à elle accordée lors de sa retraite, la raison de sa mise à la retraite, et si la vacance a été subséquemment remplie, et dans ce cas, si elle l'a été par promotion ou par une nouvelle nomination, et les appointements du nouveau fonctionnaire nommé, sous l'autorité de l'acte 46 Victoria, chapitre 8, article 15, depuis le 1er janvier jusqu'au 31 décembre 1884. Présenté à la Chambre des communes, le 3 février 1885, par sir Leonard Tilley.....*Imprimé pour la distribution seulement.*
- 22a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 6 février 1885, pour un état indiquant, pour le temps écoulé depuis la période comprise par l'ordre de la Chambre des communes de la dernière session, au sujet du fonds de retraite: 1. Le nombre des personnes inscrites



pour l'année sur la liste comme ayant droit au bénéfice de l'acte. 2. Le nombre des personnes mises à la retraite durant l'année en vertu de l'acte. 3. Le nombre des personnes qui ont quitté le service pendant l'année avec une gratification en vertu de l'acte. 4. Le montant total payé au fonds par celles qui ont été mises à la retraite durant l'année ou qui ont quitté le service avec une gratification, faisant la distinction entre celles dont la mise à la retraite a été causée par l'abolition de l'emploi, celles qui ont été mises à la retraite pour d'autres causes et celles qui ont quitté le service avec une gratification. 5. Le nombre des personnes sur la liste qui sont décédées dans le service pendant l'année. 6. Montant total versé à la caisse par celles qui sont décédées dans le cours de l'année dans le service. Présentée à la Chambre des communes, le 2 mars 1885.—*M. Blake*.....*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**22b.** Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 6 février 1885, pour un Etat indiquant : 1. Le nombre de personnes inscrites sur la liste des employés civils, le premier jour de janvier des années 1879-80-81-82-83-84 et 85, contribuant séparément au fonds de retraite. 2. Le nom des personnes inscrites sur la liste des employés civils le premier jour de janvier 1885, ayant droit aux bénéfices conférés par l'acte des pensions. 3. Le montant total payé à ce fonds depuis le commencement par chacune de celles qui ont été mises à la retraite pendant l'année 1884, et aussi les montants respectifs payés à ce fonds par celles qui ont reçu une gratification pendant l'année 1884. Présentée à la Chambre des communes, le 23 mars 1885.—*M. McMullen*.....*Pas imprimée.*

**22c.** (1884) Réponse à une adresse de la Chambre de Communes en date du 28 mars 1884—Copie de tous arrêtés du conseil, correspondance, plaintes, rapports ou autres documents concernant la suspension ou la mise à la retraite de W. F. Whitcher, ou sa résignation de l'emploi qu'il occupait dans le service public. Présentée à la Chambre des communes, le 8 juin 1885.—*M. Casey*.....*Pas imprimée.*

**23.** (1884) Réponse (partielle) à un ordre de la Chambre des communes, en date du 14 février 1884, demandant un relevé détaillé de toutes les sommes payées par le gouvernement à la compagnie de publication de la *Gazette de Montréal* et autres journaux du Canada, pour impressions, publication d'avis ou autres ouvrages ou fournitures pendant les années 1874 et 1883. Présentée à la Chambre des communes, le 4 février 1885.—*M. McMullen*.....*Pas imprimée.*

**23a.** Réponse (partielle) à une adresse de la Chambre des communes, en date du 17 février 1885, demandant un relevé des diverses sommes payées, et les dates des paiements faits par le gouvernement, entre le 1er janvier et le 30 juin 1884, et entre le 1er juillet et le 31 décembre de la même année, aux diverses compagnies d'impression et de publication du Canada, ou à des éditeurs, agents ou propriétaires de journaux et autres éditeurs, pour tout ouvrage ou fourniture quelconques. Présentée à la Chambre des communes, le 29 mai 1885.—*M. McMullen*—  
*Pas imprimée.*

**24.** Relevé officiel de la distribution des Statuts du Canada, étant la 47 Victoria, seconde session, cinquième parlement, 1884. Vols. 1 et 2 séparément, et 1 et 2 réunis ; versions anglaise et française. Présenté à la Chambre des communes, le 6 février 1885, par l'honorable J. A. Chapleau.....*Pas imprimé.*

**25.** Articles de convention arrêtés entre Andrew Onderdonk et Sa Majesté la Reine Victoria, représentée par le ministre des chemins de fer et canaux du Canada—à l'effet de fournir et construire un bâtiment pour les voyageurs et les marchandises à chacune des localités suivantes sur la ligne du chemin de fer Canadien du Pacifique dans la Colombie-Britannique, savoir : Yale, Lytton et Ashcroft. Aussi,—entre John Philip Bacon et Sa Majesté la Reine Victoria, etc.,—à l'effet de construire neuf réservoirs d'eau sur le chemin de fer Canadien du Pacifique dans la Colombie-Britannique entre Emory's Bar et Savona's Ferry. Présentés à la Chambre des communes, le 6 février 1885, par l'honorable J. H. Pope.....*Pas imprimés.*

**25a.** (1882) Réponse (*partielle*) conformément à une résolution de la Chambre des communes, adoptée le 20 février 1882, sur tous les sujets affectant le chemin de fer du Pacifique canadien, et donnant des détails concernant : 1. Le choix de la route. 2. Le progrès des travaux. 3. Le choix ou la réserve des terres. 4. Le paiement de deniers. 5. La construction des embranchements. 6. Le progrès des travaux sur les embranchements. 7. Les tarifs de transport des voyageurs et des marchandises. 8. Les conditions particulières requises par l'acte refundu des chemins de fer et ses amendements, jusqu'à la clôture de l'exercice précédent. 9. Les mêmes conditions particulières jusqu'à la date la plus rapprochée possible de la production de

- l'état. 10. Copie de tous arrêtés du conseil et de toute correspondance échangée entre le gouvernement et la compagnie du chemin de fer ou aucun des membres ou officiers des deux parties, touchant les affaires de la compagnie. Présentée à la Chambre des communes, le 13 février 1885, par l'honorable J. H. Pope.....*Imprimée pour les documents de la session seulement.*
- 25b.** (1882) Rapport annuel, *in re* chemin de fer du Pacifique canadien, 1884-83, conformément à la résolution de la Chambre adoptée le 20 février 1882. Présenté à la Chambre des communes, le 13 février 1885, par sir John A. Macdonald.....*Imprimé pour les documents de la session seulement.*
- 25c.** (1883) Réponse supplémentaire, conformément à un ordre permanent de la Chambre des communes, adopté le 20 février 1882, sur tous les sujets affectant le chemin de fer du Pacifique canadien, et donnant des détails concernant : 1. Le choix de la route. 2. Le progrès des travaux. 3. Le choix ou la réserve des terres. 4. Le paiement de deniers. 5. La construction des embranchements. 6. Le progrès des travaux sur les embranchements. 7. Les tarifs de transport des voyageurs et des marchandises. 8. Les conditions particulières requises par l'acte refondu des chemins de fer et ses amendements, jusqu'à la clôture de l'exercice précédent. 9. Les mêmes conditions particulières jusqu'à la date la plus rapprochée possible de la production de l'état. 10. Copie de tous arrêtés du conseil et de toute correspondance échangée entre le gouvernement et la compagnie du chemin de fer ou aucun des membres ou officiers des deux parties, touchant les affaires de la compagnie. Présentée à la Chambre des communes, le 17 février 1885, par l'honorable J. A. Chapleau.....*Imprimée pour les documents de la session seulement.*
- 25d.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 9 février 1885, pour un état et un plan indiquant les rampes et courbes sur la ligne temporaire ou permanente que la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien est actuellement à construire à partir du pied des Montagnes-Rocheuses jusqu'à l'endroit où les lisses ont été en dernier lieu posées, et les rampes et courbes projetées sur le reste de la ligne jusqu'à Kamloops : aussi les rampes et courbes projetées sur la ligne permanente au point où une ligne temporaire d'environ neuf milles a été construite. Présentée à la Chambre des Communes, le 5 mars 1885.—*M. Blake—*  
*Pas imprimée.*
- 25e.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 5 février 1885, pour carte ou cartes indiquant : 1. Le tracé du chemin de fer du Pacifique canadien, accepté ou construit : 2. Le tracé tel que proposé au gouvernement, mais non encore approuvé ; 3. Le tracé des embranchements construits ou achetés, ou de tout autre embranchement que la compagnie se propose d'établir et dont le gouvernement a connaissance ; 4. Les terres gardées en réserve pour la compagnie, mais qui ne sont pas encore octroyées ; 5. Les terres octroyées ; 6. Les terres qui ont été demandées, mais qui ne sont pas encore mises en réserve. Présentée à la Chambre des communes, le 5 mars 1885—*M. Blake*.....*Pas imprimée.*
- 25f.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 5 février 1885, à Son Excellence le gouverneur général, demandant copie de toute correspondance échangée entre la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien et la compagnie du chemin de fer de la Rive Nord, pour l'achat, par la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien, du chemin de fer de la Rive Nord, depuis la jonction de Saint-Martin jusqu'à Québec ou pour en obtenir le contrôle ou pour faire tels arrangements qui permettent à la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien de prolonger son chemin de fer jusqu'à Québec ; 2. De toute correspondance échangée entre le gouvernement et la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien relativement au prolongement de ce chemin de fer depuis la jonction de Saint-Martin jusqu'au port de Québec ; 3. De toute correspondance échangée entre le gouvernement et aucune autre personne dans le but de constituer ces personnes en corporation pour la construction d'un chemin de fer depuis le terminus du chemin de fer du Pacifique canadien à la jonction de Saint-Martin jusqu'au port de Québec. Présentée à la Chambre des communes, le 5 mars 1885—*M. Laurier*.....*Pas imprimée.*
- 25g.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 17 février 1885, pour copie du rapport séparé ou du verdict du juge Clarke, l'un des arbitres dans l'affaire des demandes de dommages formulées par les entrepreneurs de la section B du chemin de fer du Pacifique canadien, sur la validité de ces réclamations ou sur la sentence prononcée à ce sujet et signée par MM. Brydges et Light, les deux autres arbitres. Présentée à la Chambre des communes, le 5 mars 1885—*M. Casey*.....*Pas imprimée.*

- 25k.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 février 1885, pour copie de la cause soumise par le gouvernement à son avocat et de l'opinion donnée par l'avocat que le gouvernement a consulté, sur la validité de la sentence adjugeant des dommages aux entrepreneurs de la section B du chemin de fer du Pacifique canadien, et quant aux mesures à prendre au sujet de cette sentence. Présentée à la Chambre des communes, le 5 mars 1885—*M. Casey*.....*Pas imprimée.*
- 25i.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 février 1885, pour un relevé des sommes payées jusqu'à date à la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien pour la construction de la partie du chemin comprise entre Port-Arthur et Winnipeg, dont le contrat lui a été transféré par les premiers entrepreneurs, et les dates des paiements; aussi, copie des évaluations qui ont servi de base à ces paiements, indiquant les quantités et les taux. Présentée à la Chambre des communes, le 5 mars 1885—*M. Casey*.....*Pas imprimée.*
- 25j.** (1882) Réponse supplémentaire, conformément à une résolution de la Chambre des communes, adoptée le 20 février 1882, sur tous les sujets affectant le chemin de fer du Pacifique canadien, et donnant des détails concernant :—1. Le choix de la route. 2. Le progrès des travaux. 3. Le choix ou la réserve des terres. 4. Le paiement de deniers. 5. La construction des embranchements. 6. Le progrès des travaux sur les embranchements. 7. Les tarifs de transport des voyageurs et des marchandises. 8. Les conditions particulières requises par l'acte refondu des chemins de fer et ses amendements, jusqu'à la clôture de l'exercice précédent. 9. Les mêmes conditions particulières jusqu'à la date la plus rapprochée possible de la production de l'état. 10. Copie de tous arrêtés du conseil et de toute correspondance échangée entre le gouvernement et la compagnie du chemin de fer ou aucun des membres ou officiers des deux parties, touchant les affaires de la compagnie. Présentée à la Chambre des communes, le 5 mars 1885, par l'honorable J. A. Chapleau.....*Imprimée pour les documents de la session seulement.*
- 25k.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 5 février 1885, pour un état indiquant la date et le taux auquel ont été vendus les dix millions de piastres de capital-actions du chemin de fer du Pacifique canadien ci-devant engagés pour un emprunt d'environ \$4,950,000 et la somme nette reçue par la compagnie pour cette vente. Présentée à la Chambre des communes, le 9 mars 1885—*M. Blake*.....*Pas imprimée.*
- 25l.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 4 février 1885, pour copie de tous les rapports des ingénieurs du gouvernement faits avant aujourd'hui et relatifs à l'exploration des divers tracés projetés pour le prolongement du Pacifique canadien de Montréal à un port sur l'océan Atlantique; aussi les instructions et la correspondance officielle échangée entre les divers ingénieurs et le gouvernement. Présentée à la Chambre des communes, le 11 mars 1885.—*M. Lesage*.....*Pas imprimée.*
- 25m.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes en date du 17 février 1885, pour un plan de la route ou des routes projetées du chemin de fer du Pacifique canadien à partir de Port-Moody, ou des environs, jusqu'à English-Bay ou Coal-Harbour, montrant à quel point la route choisie s'écarte de la voie principale et la distance entre ce point et le terminus actuel à Port-Moody. Et aussi une évaluation du coût de construction de la ligne projetée jusqu'au nouveau terminus du Pacifique, et du coût des bâtisses, etc., nécessaires à ce terminus. Présentée à la Chambre des communes, le 13 mars 1885.—*M. Blake*.....*Pas imprimée.*
- 25n.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 23 février 1885, pour copie du rapport de M. Van Horne, vice-président de la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien, en date de septembre dernier, et de celui de M. S. B. Read, I.C., du même mois, concernant le chemin de fer du Pacifique canadien, dans la Colombie-Britannique. Aussi, copie des rapports d'ingénieurs compétents concernant la route du chemin de fer du Pacifique canadien au point où un chemin temporaire a été construit, et dont il est fait mention dans la lettre de M. Van Horne, du 19 mai 1884, au ministre des chemins de fer et canaux; et de tout rapport de M. Fleming à ce sujet, en possession de la compagnie du chemin de fer. Présentée à la Chambre des communes, le 13 mars 1885.—*M. Blake*—  
*Imprimée pour les documents de la session seulement.*
- 25o.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 17 février 1885, pour copie de la demande de dommages présentée par les entrepreneurs de la section B, et sur laquelle a été basée la sentence leur adjugeant \$395,600, et de l'arrêté du conseil du 2 avril 1883, soumet-

- tant cette demande aux arbitres. Présentée à la Chambre des communes, le 13 mars 1885.—  
*M. Casey*.....*Pas imprimée.*
- 25p.** Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 février 1885, pour copie de la cause soumise par le gouvernement à son avocat et de l'opinion donnée par l'avocat que le gouvernement a consulté, sur la validité de la sentence adjugeant des dommages aux entrepreneurs de la section B du chemin de fer du Pacifique canadien, et quant aux mesures à prendre au sujet de cette sentence. Présentée à la Chambre des communes, le 16 mars 1885.—*M. Casey*.....*Pas imprimée.*
- 25g.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 5 février 1885, pour copie de la correspondance, des rapports et arrêtés du conseil non couverts par des adresses antérieures, relatifs aux remises qu'il était proposé de faire aux fabricants canadiens de certains articles requis par le chemin de fer du Pacifique canadien; de toutes demandes faites pour obtenir ces remises et de la correspondance échangée à cet égard; un état des calculs sur lesquels les remises ont été basées, et une estimation détaillée des sommes probables à payer à même le trésor pour chaque classe d'articles, en supposant qu'ils seraient fabriqués au Canada, dans la mesure des besoins de la compagnie, et du pourcentage *ad valorem*, de toutes les remises faites pour chaque classe. Présentée à la Chambre des communes, le 18 mars 1885.—*M. Blake*.....*Pas imprimée.*
- 25r.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 12 mars 1885, pour un état donnant les noms et adresses de tous les actionnaires de la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien, et le montant d'actions possédées par chacun, à la date du 16 février 1885. Présentée à la Chambre des communes, le 18 mars 1885.—*M. Blake*.....*Pas imprimée.*
- 25s.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 février 1885, pour copie du rapport fait par les ingénieurs désignés pour mesurer et classer à nouveau les travaux de la section B du chemin de fer du Pacifique canadien, en rapport avec les réclamations présentées par des entrepreneurs de la dite section pour obtenir un plus fort dédommagement pour ces travaux et les dommages éprouvés par eux. Aussi, copie de tous rapports des ingénieurs ordinaires de la dite section, ou de l'ingénieur en chef, ou de tout autre ingénieur du gouvernement, sur les questions de mesurage, classification ou dommages débattues entre le gouvernement et les entrepreneurs. Présentée à la Chambre des communes, le 23 mars 1885.—*M. Casey*.....*Imprimée pour les documents de la session seulement.*
- 25t.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 9 février 1885, pour un état indiquant séparément le nombre de convois de voyageurs, convois de marchandises, convois mixtes, qui ont fait le service quotidiennement, ou hebdomadairement, lorsqu'il n'y a pas eu de service quotidien, sur chaque division du chemin de fer du Pacifique canadien chaque semaine pendant les années 1883 et 1884. Présentée à la Chambre des communes, le 26 mars 1885.—*M. Blake*.....*Pas imprimée.*
- 25u.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 mars 1885, pour copie de tous mémoires, lettres ou autres représentations par écrit, reçus par le gouvernement, concernant le non-paiement, par la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien, des sommes dues aux entrepreneurs, sous-entrepreneurs ou journaliers employés à la construction du dit chemin de fer. Présentée à la Chambre des communes, le 26 mars 1885.—*M. Charlton*—  
*Pas imprimée.*
- 25v.** (1882) Réponse supplémentaire conformément à un ordre permanent de la Chambre des communes, adopté le 20 février 1882, sur tous les sujets affectant le chemin de fer du Pacifique canadien, et donnant des détails concernant: 1. Le choix de la route. 2. Le progrès des travaux. 3. Le choix ou la réserve des terres. 4. Le paiement de deniers. 5. La construction des embranchements. 6. Le progrès des travaux sur les embranchements. 7. Les tarifs de transport des voyageurs et des marchandises. 8. Les conditions particulières requises par l'acte refondu des chemins de fer et ses amendements, jusqu'à la clôture de l'exercice précédent. 9. Les mêmes conditions particulières jusqu'à la date la plus rapprochée possible de la production de l'état. 10. Copie de tous arrêtés du conseil et de toute correspondance échangée entre le gouvernement et la compagnie du chemin de fer ou aucun des membres ou officiers des deux parties, touchant les affaires de la compagnie. Présentée à la Chambre des communes, le 23 avril 1885, par l'honorable J. H. Pope.....*Pas imprimée.*

- 25w.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 12 février 1885, pour un état détaillé de la position actuelle des octrois de terre et des obligations hypothécaires de la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien, indiquant par le numéro de la section, du township ou du rang, ou par toute autre description, les lots accordés à la compagnie; aussi, les lots vendus par la compagnie; aussi, le montant d'obligations hypothécaires en possession du gouvernement; le montant en possession de la compagnie; le montant possédé par le public; le montant aliéné par la compagnie pour emprunts, ou autrement, avec les détails; et le montant annulé. Aussi, indiquant la somme reçue par la compagnie pour des terres vendues au cours de chaque année civile et au cours de la présente année; et le montant dû actuellement à la compagnie pour des ventes de terres; et un état séparé indiquant le montant reçu par la compagnie pour ventes d'emplacements de villes, et le montant actuellement dû sur telles ventes; faisant la différence entre les recettes et les dettes à compte d'emplacements de ville compris dans les octrois de terre, ou dans aucun arrangement avec le gouvernement, et les recettes et les dettes à compte d'autres emplacements de villes. Présentée à la Chambre des communes, le 23 avril 1885.—*M. Blake* ..... *Pas imprimée.*
- 25z.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 mars 1885, pour copie de tous rapports, plans et devis, évaluations, contrats, correspondance et autres documents concernant la construction du quai et du hangar à marchandises du chemin de fer du Pacifique canadien à Port-Moody, C.B., et relativement à leur détérioration et à leur réparation ou reconstruction; ainsi que de tous documents de même nature au sujet du pont sur la ligne du chemin de fer près de Spuzzum, C.B. Présentée à la Chambre des communes, le 23 avril 1885.—*M. Blake*..... *Pas imprimée.*
- 25y.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 24 février 1885, pour copie de toute information en possession du département quant au caractère des travaux exécutés près de Lytton, C.B., sur la partie du chemin de fer du Pacifique canadien pour laquelle M. Hugh J. Keefer avait un sous-contrat et qui était placée sous le contrôle de son frère, M. George Keefer, ingénieur du gouvernement. Aussi, copie de toutes déclarations touchant la nature des matériaux acceptés comme roc ou matière autre que de la terre, sur cette partie du chemin. Présentée à la Chambre des communes le 24 avril 1885.—*M. Blake*—  
*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

## MATIÈRES DU VOLUME No 10.

- 25z** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 23 février 1885, pour copie de tous rapports, plans ou autre information en possession du département concernant les travaux du chemin de fer du Pacifique canadien à ou près de Maple Ridge, à peu de distance de Hammond, sur le bord de la rivière Fraser, C.B.; pour copie de tous rapports ou informations en possession du département quant à la condition des travaux sur les sections du gouvernement sur le chemin de fer du Pacifique canadien dans la Colombie-Britannique, et quant aux travaux restant à faire avant l'exécution du contrat; aussi pour copie de toute correspondance avec la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien concernant sa prise de possession de ces sections de chemin de fer; aussi un état des noms, des salaires et du terme de service, en cette région, des ingénieurs du gouvernement qui ont été employés sur les sections du gouvernement, dans la Colombie-Britannique, du chemin de fer du Pacifique canadien, avec les dates auxquelles aucun d'eux a été renvoyé, montrant pourquoi ils ont été renvoyés, et leur occupation actuelle sous le gouvernement, s'ils sont employés. Présentée à la Chambre des communes le 5 mai 1885.—*M. Blake*..... *Imprimée pour les documents de la session seulement.*
- 25aa.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 mars 1885, pour copie de toutes demandes, exposés, estimations ou lettres envoyées par le chemin de fer du Pacifique canadien au gouvernement ou à aucun de ses officiers, relativement au changement fait dans les estimations par le gouvernement entre le 7 avril 1884 et le 16 mai 1884 au sujet du matériel roulant, et des paiements pour la division Ouest de la section Est, et copie de toute correspondance et documents se rattachant au même sujet. Présentée à la Chambre des communes le 5 mai 1885.—*M. Edgar*..... *Pas imprimée.*
- 25bb** (1882) Réponse supplémentaire, conformément à un ordre permanent de la Chambre des communes, adopté le 20 février 1882, sur tous les sujets affectant le chemin de fer du Pacifique canadien, et donnant des détails concernant :—1. Le choix de la route. 2. Le progrès des travaux.

3. Le choix ou la réserve des terres. 4. Le paiement de deniers. 5. La construction des embranchements. 6. Le progrès des travaux sur les embranchements. 7. Les tarifs de transport des voyageurs et des marchandises. 8. Les conditions particulières requises par l'acte refondu des chemins de fer et ses amendements, jusqu'à la clôture de l'exercice précédent. 9. Les mêmes conditions particulières jusqu'à la date la plus rapprochée possible de la production de l'état. 10. Copie de tous arrêtés du conseil et de toute correspondance échangée entre le gouvernement et la compagnie du chemin de fer ou aucun des membres ou officiers des deux parties, touchant les affaires de la compagnie. Présentée à la Chambre des communes, le 5 mai 1885, par l'honorable J. H. Pope.....*Pas imprimée.*

**25cc.** Lettres et états adressés par George Stephen, écr., président de la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien, à l'honorable ministre des chemins de fer et canaux, accompagnés du bilan condensé sur l'état des affaires de la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien, à la date du 1er janvier 1885, dressé par M. Miall. Présentés à la Chambre des communes le 7 mai 1885, par sir John A. Macdonald—

*Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*

**25dd.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 février 1885, pour état donnant le nom des personnes employées par le gouvernement sur la ligne du chemin de fer du Pacifique canadien pendant l'année 1884, la date de leur engagement, l'espace de temps pendant lequel elles ont été employées, l'ouvrage qui leur était assigné, et le salaire, les honoraires ou allocations qui leur ont été payés; aussi, le montant des frais de route payés à chacune d'elles. Présentée à la Chambre des communes, le 8 mai 1885.—*M. McMullen.....Pas imprimée.*

**25ee.** Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 mars 1885, pour copie de toutes demandes, exposés, estimations ou lettres envoyées par le chemin de fer du Pacifique canadien au gouvernement ou à aucun de ses officiers, relativement au changement fait dans les estimations par le gouvernement entre le 7 avril 1884 et le 18 mai 1884 au sujet du matériel roulant, et des paiements pour la division Ouest de la section Est, et copie de toute correspondance et documents se rattachant au même sujet. Présentée à la Chambre des communes, le 16 mai 1885.—*M. Edgar.....Pas imprimée.*

**25ff.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 mars 1885,—Copie des évaluations détaillées fournies au gouvernement par la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien et par les ingénieurs du gouvernement, sur lesquelles on s'est basé pour évaluer le coût de construction à \$23,000 par mille pour la partie de la section Est; à partir du 100e mille jusqu'au 120e mille à l'ouest de Callender, en indiquant les quantités, la classification et les prix. Aussi, un état des quantités, de la description et de la classification des travaux réellement exécutés le 12 août 1884, lorsque la subvention et le prêt ont été payés par le gouvernement comme pour une ligne complétée. Présentée à la Chambre des communes, le 16 mai 1885.—*M. Edgar.....Pas imprimée.*

**25gg.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 mars 1885,—Copie du rapport des explorations de l'ingénieur Vernon Smith, relativement à l'extension du Pacifique jusqu'aux ports canadiens, sur les bords de l'Atlantique. Présentée à la Chambre des communes, le 16 mai 1885.—*M. Lesage.....Pas imprimée.*

**25hh.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 12 mars 1885,—Copie de toute offre faite au gouvernement pour la construction d'un chemin de fer reliant le réseau des chemins de fer d'Ontario au chemin de fer du Pacifique canadien à ou près de Gravenhurst. Présentée à la Chambre des communes, le 9 juin 1885.—*M. Mulock—*

*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**25ii.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 12 février 1885, pour un état indiquant les sommes qui ont été fournies au chemin de fer du Canada Central, entre Ottawa et Brockville, soit par le gouvernement du Canada, le gouvernement provincial de l'Ontario, ou par les municipalités qui se trouvent sur le parcours de cette ligne de chemin de fer; aussi, faisant connaître quelles garanties ont été prises pour les montants ainsi avancés à la dite compagnie de chemin de fer, et comment on a disposé de telles garanties; aussi, un état similaire concernant le chemin de fer d'Ottawa et du Saint-Laurent, entre Ottawa et Prescott; en même temps que les conditions auxquelles ces subventions ont été faites à ces deux che-

mins de fer; et aussi, un état du service des convois sur ces deux lignes. Présentée à la Chambre des communes, le 9 juin 1885.—*M. Landerkin*.....*Pas imprimée.*

**25jj.** Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre des communes, en date du 5 février 1885, pour carte ou cartes indiquant: 1. Le tracé du chemin de fer du Pacifique canadien, accepté ou construit. 2. Le tracé tel que proposé au gouvernement, mais non encore approuvé. 3. Le tracé des embranchements construits ou achetés, ou de tout autre embranchement que la compagnie se propose d'établir et dont le gouvernement a connaissance. 4. Les terres gardées en réserve pour la compagnie, mais qui ne sont pas encore octroyées. 5. Les terres octroyées. 6. Les terres qui ont été demandées, mais qui ne sont pas encore mises en réserve. Présentée à la Chambre des communes, le 11 juin 1885.—*M. Blake*.....*Pas imprimée.*

**25kk.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 12 mars 1885, pour copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement de Québec et le gouvernement du Canada au sujet de la demande de la somme de \$960,000 réservée par le statut 47 Victoria, chapitre 8, pour le prolongement du chemin de fer du Pacifique canadien depuis son terminus, à la jonction de Saint-Martin, jusqu'au havre de Québec. Présentée à la Chambre des communes, le 15 juin 1885.—*M. Laurier*.....*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**25ll.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 9 février 1885, pour état indiquant les recettes brutes, les dépenses et les recettes nettes du chemin de fer du Pacifique canadien pour chaque mois des années 1883 et 1884, faisant la distinction entre la ligne principale et les lignes aujourd'hui exploitées sous l'empire du contrat d'affermage passé avec la compagnie du chemin de fer Ontario et Québec, et faisant aussi la distinction entre la ligne principale, à l'est de Port-Arthur ou de Port-William, et la ligne principale à l'ouest de cet endroit; indiquant, dans chaque cas, le nombre de milles ouverts au trafic pendant les dites périodes. Présentée à la Chambre des communes, le 16 juin 1885.—*M. Blake*—

*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**25mm.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 12 février 1885,—Etat indiquant: 1. Les frais faits par la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien sur sa voie principale, entre Callendar et Port-Arthur, et entre Selkirk et Kamloops, depuis la dépense de \$23,078,950, indiquée dans la lettre de M. Stephen au ministre des chemins de fer et canaux, en date du 15 février 1885. 2. Les matériaux en mains destinés à la voie principale décrite. 3. Les recettes de la compagnie, depuis le compte-rendu dans la dite lettre, provenant de (a.) La subvention en espèces, (b.) Du prêt du gouvernement, (c.) Des obligations hypothécaires, ou des ventes de terres, ou de l'aliénation des obligations hypothécaires. 4. Le montant, s'il en est, dû par la compagnie pour la construction de voie principale décrite. 5. L'estimation du coût des travaux de construction restant à faire sur la voie principale décrite, indiquant si les matériaux en mains sont compris ou non dans telle estimation. 6. Une estimation du coût total de construction de la voie principale décrite, lorsqu'elle sera achevée. 7. Un relevé du coût de l'équipement de la voie principale décrite, à la date du compte renfermé dans la lettre de M. Stephen. 8. Un relevé du coût de l'équipement de la voie principale décrite, depuis cette date. 9. Un relevé du coût ultérieur de l'équipement de la voie principale décrite, lorsqu'elle sera terminée. 10. Un relevé du coût total d'équipement de la voie principale décrite. Tous ces états, estimations et relevés devant être donnés séparément pour chacune des divisions décrites, savoir: (a.) Celle comprise entre Callendar et Port-Arthur, et (b.) Celle comprise entre Selkirk et Kamloops. Présentée à la Chambre des communes, le 16 juin 1885.—*M. Blake*.....*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**25nn.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 24 février 1885,—Relevé du coût de la partie du chemin de fer du Pacifique canadien qui s'étend depuis Winnipeg jusqu'à un point situé à 615 milles à l'ouest de cette ville, sous les sous-titres ordinaires du coût de construction des chemins de fer; et dans le cas où la compagnie n'aurait pas inscrit les dépenses sous les sous-titres ordinaires, le dit relevé devant être dressé tel que fourni par la compagnie et avec les mêmes détails. Présentée à la Chambre des communes, le 16 juin 1885.—*M. Blake*.....*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**25oo.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 8 avril 1885,—Etat indiquant la date de l'achèvement de la ligne-mère du chemin de fer du Pacifique canadien de Winnipeg à Brandon, de Brandon à Moose-Jaw, et de Moose-Jaw à Calgary; les dates auxquelles chaque section a été ouverte au trafic, les dates auxquelles chaque section a été inspectée

par l'ingénieur du gouvernement, avec copie de tous arrêtés du conseil, documents et correspondance non encore soumis à la Chambre, concernant le tarif des voyageurs et des marchandises sur telle ligne. Présentée à la Chambre des communes, le 15 juin 1885.—*M. Watson*—*Pas imprimée.*

**25pp.** Réponse à une adresse du Sénat en date du 25e jour de février 1885, pour toute correspondance échangée, depuis le 1er janvier 1884, entre le gouvernement fédéral et le gouvernement de la province de Québec, touchant toutes sommes accordées par le gouvernement fédéral à la province de Québec et toute réclamation de la province de Québec à titre d'indemnité, à cause de la construction du chemin de fer du Nord, appelé ci-devant "chemin de fer de Québec, Montréal, Ottawa et Occidental," ainsi que copie de tout mémoire présenté au gouvernement fédéral, pendant la même période, par le gouvernement de Québec, touchant toute réclamation ou demande d'indemnité pour la même cause. Présentée au Sénat, le 16 avril 1885.—*Honorable M. Trudel*.....*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**25qq.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 13 février 1885, pour état indiquant : 1. Le nombre de chevalets en bois permanents et de ponts en bois construits ou donnés à l'entreprise pour être construits sur la ligne du chemin de fer du Pacifique canadien. 2. La longueur, en pieds, et la hauteur maxima de chacun des dits chevalets et de chacun des dits ponts. 3. Le dit état devra identifier les chevalets et ponts en donnant leur numéro consécutif à partir de Sudbury en se dirigeant vers l'ouest. Présentée à la Chambre des communes, le 14 juillet 1885.—*M. Edgar*.....*Pas imprimée.*

**25rr.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 17 février 1885, pour : 1. Exposé de l'état actuel de la dette de six cent mille piastres due lors de la dernière session par la "North American Contracting Company" à la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien, avec information si cette dette a été réglée; si elle l'a été, quand et à quelles conditions; et si elle n'est pas encore réglée, quelles mesures ont été prises, ou sont actuellement prises, pour arriver à un règlement; aussi, un état de la position actuelle quant à la somme d'environ six cent mille piastres placées par la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien, en actions, dans la Compagnie Canadienne des terres du Nord-Ouest, avec un état de leur valeur, au prix moyen de ces actions, au mois de janvier 1885. 2. Aussi, un plan et un état indiquant les niveaux et les courbes sur la ligne du chemin de fer du Pacifique canadien jusqu'au point où il est construit, y compris toutes les sections du gouvernement, mais à l'exclusion de la ligne construite par la compagnie depuis le pied des Montagnes Rocheuses jusqu'à Kamloops. 3. Aussi, copie du prospectus, des annonces et des autres documents concernant les offres récentes pour l'émission de débentures de la compagnie du chemin de fer Ontario et Québec, garanties par la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien, avec un état de ce qui en a été vendu, et du prix moyen qu'elles ont rapporté. 4. Aussi, une évaluation du coût du chemin de fer du Pacifique canadien entre Callendar et Port-Arthur, divisée comme on a l'habitude de le faire dans la construction des chemins de fer, par subdivision; avec une évaluation séparée pour l'équipement. 5. Aussi, une évaluation, dans la même forme, du coût de construction du chemin de fer du Pacifique canadien entre Calgary et le sommet des Montagnes Rocheuses, et du sommet des Montagnes Rocheuses à la jonction avec les sections du gouvernement, séparément, avec un état des items dans lesquels les officiers de la compagnie pensent économiser quatre millions sur l'évaluation de la dernière session. 6. Et aussi, un état des dépenses faites par la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien pour toutes fins, sauf celles de la construction et de l'équipement de la ligne donnée par contrat entre Callendar et Port-Arthur, et entre Selkirk et Kamloops. Présentée à la Chambre des communes, le 14 juillet 1885.—*M. Blake*.....*Pas imprimée.*

**25ss.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 17 février 1885, pour : 1. Un état des dépenses de la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien, depuis le compte-rendu de M. Stephen, dans sa lettre du 15 janvier 1884 au ministre des chemins de fer et canaux, sur les lignes d'embranchement, spécifiant chaque ligne, les dépenses sur chacune d'elles, leur objet et le nombre additionnel de milles, outre les 263 milles complétés à la date de la lettre de M. Stephen. 2. Un état du coût d'équipement de tels embranchements : (a) A la date de la dite lettre; (b) Et depuis cette date. 3. Un état du coût d'équipement subséquent de telles lignes d'embranchement autant qu'elles ont été complétées. 4. Un relevé détaillé des sommes payées pour les prolongements ou les embranchements à l'est de



Callendar, depuis la date de la dite lettre, alors qu'elles s'élevaient à \$3,203,050. 5 Un état de la condition actuelle du compte des sommes avancées pour l'acquisition d'une ligne jusqu'à la mer, et pour autres fins supposées être dans les limites de la charte, et que la dite lettre porte à \$3,482,251, avec le compte détaillé de tous autres paiements de même nature. Présentée à la Chambre des communes, le 18 juillet 1885.—*M. Blake*.....*Pas imprimée.*

**25***tt.* Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 17 février 1885, demandant copie de toutes correspondance et conventions intervenues entre le gouvernement et la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien au sujet de l'immigration dans le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest; aussi, un état indiquant les sommes dépensées par la compagnie pour encourager cette immigration, donnant les montants payés, avec dates, à qui payés, et la nature des services rendus. Aussi, l'évaluation, par la compagnie, du nombre de personnes venant de pays étrangers qui s'y sont établies chaque année, depuis la date de l'octroi de sa charte. Présentée à la Chambre des communes le 18 juillet 1885.—*M. Paterson (Brant)*—*Pas imprimée.*

**25***uu.* Réponse supplémentaire à une adresse de la Chambre des communes, en date du 17 février 1885 : 1. Exposé de l'état actuel de la dette de six cent mille piastres due lors de la dernière session par la "North American Contracting Company" à la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien, avec information si cette dette a été réglée : si elle l'a été, quand et à quelles conditions; et si elle n'est pas encore réglée, quelles mesures ont été prises, ou sont actuellement prises pour en arriver à un règlement; aussi un état de la position actuelle quant à la somme d'environ six cent mille piastres placées par la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien, en actions, dans la compagnie canadienne des Terres du Nord-Ouest, avec un état de leur valeur, au prix moyen de ces actions, au mois de janvier 1885. 2. Aussi, un plan et un état indiquant les niveaux et les courbes sur la ligne du chemin de fer du Pacifique canadien jusqu'au point où il est construit, y compris toutes les sections du gouvernement, mais à l'exclusion de la ligne construite par la compagnie depuis le pied des Montagnes Rocheuses jusqu'à Kamloops. Présentée à la Chambre des communes le 20 juillet 1885.—*M. Blake*.....*Pas imprimée.*

**26.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 février 1885, pour un état détaillé des recettes et des dépenses imputables au fonds consolidé, du 1er juillet 1883 au 31 janvier 1884, et du 1er juillet 1884 au 31 janvier 1885. Présentée à la Chambre des communes le 9 février 1885.—*Sir Richard Cartwright*.....*Imprimée pour la distribution seulement.*

**27.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 février 1885, pour un état faisant connaître le montant d'argent déposé au crédit du gouvernement du Canada à la date du 1er février 1885, au Canada ou ailleurs, ainsi que les noms des banques où ces dépôts ont été faits, et le montant déposé dans chaque banque respectivement; aussi, le montant portant intérêt et le taux de l'intérêt, s'il en est, alloué pour ces dépôts, dans chaque cas. Présentée à la Chambre des communes le 9 février 1885.—*Sir Richard Cartwright*—*Imprimée pour la distribution seulement.*

**28.** (1884) Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 30 janvier 1884, demandant copie de tous arrêtés du conseil, dépêches, correspondance et télégrammes qui n'ont pas encore été produits, concernant les négociations entre le Canada et la Colombie-Britannique; et aussi, un relevé donnant l'évaluation de ce que coûtera exactement au Canada la cale sèche construite dans la Colombie-Britannique. Présentée à la Chambre des communes, le 10 février 1885.—*M. Blake*.....*Pas imprimée.*

**29.** (1884) Réponse (*partielle*) à une adresse de la Chambre des communes, en date du 24 janvier 1884, demandant copie de tous arrêtés du conseil, rapports et correspondance, non encore soumis, au sujet de l'exercice ou du non exercice du pouvoir de désaveu relativement à aucun des actes provinciaux; aussi, un état donnant les dates de prorogation des Assemblées provinciales, et les dates auxquelles les actes des sessions ont été reçus à Ottawa; et copie des dépêches adressées aux lieutenants-gouverneurs au sujet de l'envoi de tels actes au gouvernement du Canada. Présentée à la Chambre des communes, le 10 février 1885.—*M. Mulock*—*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**30.** (1884) Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 25 février 1884, pour un état détaillé de tout argent dépensé pour le steamer fédéral, le "Sir James Douglas," pour son

entrée en dock, son allongement, ses réparations, et son lancement, depuis le 1er janvier 1882, jusqu'au 31 décembre 1883. Présentée à la Chambre des communes, le 10 février 1885.—*M. Baker (Victoria)*.....*Pas imprimée.*

- 30a.** (1884) Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 25 février 1884, demandant un état indiquant le nombre des officiers et de l'équipage du steamer "Sir James Douglas," leurs noms, leur rang, leur paie et la date de leur nomination, le coût moyen de l'entretien du dit navire par mois pour les douze mois terminés le 31 décembre 1883, la nature du service auquel il a été employé pendant la période mentionnée, l'augmentation de vitesse produite par son allongement, et la date à laquelle ses boussoles ont été ajustées en dernier lieu et copie de la Table de Déviation faite à la suite du dit ajustement. Présentée à la Chambre des communes, le 10 février 1885.—*M. Baker (Victoria)*.....*Pas imprimée.*
- 30b.** (1884) Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 mars 1884, demandant copie de toute correspondance d'une date postérieure au 1er janvier 1883, échangée entre le département de la marine et des pêcheries et son agent à Victoria, C.B., ou entre le département ou toute autre personne ou personnes dans la Colombie-Britannique touchant les réparations, l'entrée en dock et le lancement du steamer "Sir James Douglas" au commencement de l'année dernière. Aussi, copie des rapports adressés au département par son agent dans la Colombie-Britannique et le patron du steamer ci-dessus mentionné au sujet d'un conflit d'opinion sérieux et déplorable qui s'est élevé entre eux et qui est de nature à jeter du discrédit sur eux-mêmes et le département; et aussi toute correspondance, jusqu'à ce jour, concernant ce sujet, ou aucun autre, entre le département et aucun député de la Colombie-Britannique, ou autre personne se rapportant en aucune manière à l'agent du département, dans la Colombie-Britannique. Présentée à la Chambre des communes le 10 février 1885.—*M. Baker (Victoria)*—*Pas imprimée. Voir 30d.*
- 30c.** (1884) Réponse à une adresse du Sénat, en date du 9 avril 1884, demandant copie de tous documents et correspondance en la possession du gouvernement, concernant l'établissement d'une ligne de bâtiments à vapeur entre la France et le Canada. Présentée au Sénat le 24 février 1885.—*L'honorable M. Pelletier*.....*Imprimée pour les documents de la session seulement.*
- 30d.** (1884) Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 mars 1884 :—Copie de toute correspondance échangée à partir du 1er janvier 1883, au sujet des réparations, de l'entrée en dock ou du lancement du steamer "Sir James Douglas," au commencement de la dite année, entre le département de la marine et des pêcheries et son agent à Victoria, C.B., ou entre le département et toute autre personne ou personnes de la province de la Colombie-Britannique à cet égard; aussi copie des rapports envoyés au département par l'agent dans la Colombie-Britannique, ou le capitaine du dit steamer au sujet d'une difficulté sérieuse et désagréable survenue entre eux, et jetant du discrédit sur eux-mêmes et sur le département; aussi, de toute correspondance, jusqu'à ce jour, concernant ce sujet, ou aucun autre, entre le département et aucun député de la Colombie-Britannique, ou autre personne, se rapportant en aucune manière à l'agent du département dans la Colombie-Britannique. Présentée à la Chambre des communes le 14 avril 1885.—*M. Baker (Victoria)*—*Imprimée pour les documents de la session seulement.*
- 30e.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 24 février 1885.—Copie de tous comptes et pièces justificatives se rapportant aux provisions, charbon et autres approvisionnements fournis à Halifax, en juillet dernier, au steamer de la Baie d'Hudson, le "Neptune," et copie de toutes soumissions sur lesquelles ont été basées toutes les adjudications. Présentée à la Chambre des communes le 14 avril 1885.—*M. Vail*.....*Pas imprimée.*
- 30f.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 23 février 1885—Copie de tous rapports, correspondance, contrats, arrêtés du conseil et autres papiers se rapportant aux arrangements en vertu desquels des deniers publics ont été payés par le gouvernement à la compagnie de navigation à vapeur d'Halifax. Présentée à la Chambre des communes le 30 avril 1885.—*M. Blake*.....*Pas imprimée.*
- 31.** (1884) Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 28 mars 1884, demandant un état faisant connaître comment est constitué actuellement le conseil du Nord-Ouest, le nombre de membres élus, les districts pour lesquels ils sont élus, le nombre de votes enregistrés, les

noms des candidats et les qualifications requises des voteurs. Présentée à la Chambre des communes le 19 février 1885.—*M. Mills*—

*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

**32.** (1884) Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 28 mars 1884, demandant un relevé de tous les deniers payés par le gouvernement fédéral au gouvernement local de l'Ontario depuis la confédération, donnant les montants payés chaque année et à quel titre. Présentée à la Chambre des communes le 10 février 1885.—*M. Farrow*—

*Imprimée pour la distribution seulement.*

**33.** (1884) Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 mars 1884, pour copie :—  
1. De toute correspondance, papiers, projet d'acte, transfert notarié, et télégrammes touchant le contrat d'exploration No 10 de L. J. E. Garon pour la saison de 1881, en vertu duquel Joseph Adhémar Martin, marchand de Rimouski, a reçu la somme de \$800. 2. De toute correspondance, papiers, projet d'acte, transfert notarié et télégrammes échangés entre le ministre de l'intérieur et le dit Joseph Adhémar Martin concernant la balance restée due sur le transfert sus-mentionné du dit contrat d'exploration No 10 de L. J. E. Garon, pour la dite saison de 1881. Présentée à la Chambre des communes, le 19 février 1885.—*M. Billy*.....*Pas imprimée.*

**34.** (1884) Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 7 février 1884, demandant copie de toute correspondance échangée entre les divers gouvernements provinciaux et le gouvernement fédéral au sujet du réajustement ou de l'augmentation des subsides en argent payés ou à être payés par ce dernier aux premiers, tant en vertu du Pacte Fédéral que de tous autres arrangements faits depuis. Aussi, copie de toutes requêtes adressées par les différentes législatures provinciales au gouvernement ou au parlement du Canada, et de tout mémoire reçu par ce dernier des divers gouvernements provinciaux, demandant de l'aide ou des avantages en argent ou autrement. Aussi, un état constatant tout ce qui a été accordé en argent ou autrement par le gouvernement du Canada aux différentes provinces depuis 1867. Présentée à la Chambre des communes, le 10 février 1885.—*M. Ouimet*—

*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**34a.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 5 février 1885, à Son Excellence le gouverneur-général le priant de vouloir bien faire transmettre à la Chambre toute correspondance ou documents relatifs aux demandes, faites par les gouvernements locaux, d'avances de deniers à compte de la dette; ou de tous documents faisant connaître les raisons qui motivent le bill annoncé sur ce sujet. Présentée à la Chambre des communes, le 27 février 1885.—*M. Blake*.....*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**34b.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 mars 1885, pour copie de la correspondance échangée depuis le 1er janvier dernier entre l'Exécutif du Canada et l'Exécutif de la province de Québec, au sujet de l'augmentation ou du réajustement du subside fédéral à cette province, incluant toute lettre écrite à cette fin par l'un de ces gouvernements à l'autre, ou par aucun des membres de ces gouvernements à ce sujet; et une copie de toute correspondance analogue pour chacune des provinces de la Confédération. Présentée à la Chambre des communes, le 23 avril 1885.—*M. Amyot*—

*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**35.** (1884) Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 1er février 1884, pour copie de toute correspondance et papiers concernant toute réduction projetée ou suggérée des frais de port sur les lettres dans le Canada. Présentée à la Chambre des communes, le 10 février 1885.—*M. Charlton*.....*Pas imprimée.*

**36.** (1884) Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 11 février 1884, pour copie de toute correspondance ou plaintes adressées au ministre des postes au sujet du délai ou de la négligence apportée par les maîtres de poste dans l'envoi des journaux ou publications périodiques à leur destination, depuis le 1er janvier 1883. Présentée à la Chambre des communes, le 10 février 1885.—*M. Sproule*.....*Pas imprimée.*

**37.** Rapports sur les industries manufacturières existant au Canada, soumis à la Chambre des communes pour son information. Présentés à la Chambre des communes, le 11 février 1885, par sir Leonard Tilley.....*Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*

**37a.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 6 février 1885, demandant copie de la commission ou autre autorisation, arrêté du conseil, correspondance et instructions concernant la commission délivrée pour l'investigation de certains faits au sujet de l'état des industries du Canada pendant les dernières vacances. Copie du rapport des commissaires, et les témoignages, ainsi que les données qu'ils ont obtenues. Etat détaillé de toute somme de deniers payés par rapport à la commission; aussi, une estimation détaillée de toute somme payable mais non encore payée; en date du 11 février 1885. Présentée à la Chambre des communes, le 12 février 1885.—*M. Blake*—

*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

**37b.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 4 février 1885, pour tous rapports, états et correspondance en la possession du gouvernement, indiquant le nombre des ouvriers employés dans les manufactures du Canada en 1878 et en 1884, avec le montant du capital placé dans ces manufactures, et des gages payés. Présentée à la Chambre des communes, le 16 février 1885.—*Sir Richard Cartwright*.....*Pas imprimée.*

### MATIÈRES DU VOLUME No 11.

**38.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 5 février 1885, pour copie de toute correspondance échangée au sujet de tous paiements, réclamations ou allocations pour toute raison quelconque, se rapportant à la charge de haut commissaire, et qui n'a pas encore été communiquée à cette Chambre; aussi, un état séparé, en détail, avec dates et chiffres de tous paiements faits pour toute raison quelconque, relativement à cette charge depuis que l'occupe le présent titulaire; aussi, une estimation, en détail, de toutes sommes à payer et non payées jusqu'à cette date pour toute raison quelconque; aussi, des copies de toute correspondance échangée et non présentée à la Chambre, relativement à la location ou à l'achat, aux réparations et à l'installation d'une résidence pour le haut commissaire, avec copies de tous comptes s'y rapportant; aussi, un état, en détail, de toutes sommes payées pour cette location ou cet achat, ces réparations ou cette installation; en même temps qu'une estimation de toutes les sommes à payer à ces sujets, mais qui ne le sont pas encore. Présentée à la Chambre des communes, le 12 février 1885.—*M. Blake*.....*Pas imprimée.*

**38a.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 2 mars 1885, demandant copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement et le haut commissaire en Angleterre, ou les représentants du gouvernement belge en ce pays ou les autorités belges en Europe, et de toute correspondance ou documents concernant l'exposition internationale d'Anvers. Et aussi, copie du tarif actuel entre la Belgique et l'Angleterre. Présentée à la Chambre des communes, le 12 mars 1885.—*MM. Bergeron et Amyot*.....*Pas imprimée.*

**38b.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 23 février 1885, demandant copie de toute nouvelle commission, ou de tout arrêté du conseil ou correspondance touchant la charge ou le traitement du haut commissaire du Canada, qui n'ont pas encore été soumis. Présentée à la Chambre des communes, le 13 mars 1885.—*M. Blake*—

*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**38c.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 23 février 1885—Relevé du montant payé pour le compte du haut commissaire, à Londres, depuis la création de la charge, donnant séparément le montant payé pour sa résidence, son ameublement, etc., et le chiffre de son traitement jusqu'au 1er janvier 1885. Aussi, donnant séparément tous les items ou allocations, pour taxes, éclairage, combustible, frais de voyages et autres dépenses, y compris les appointements de son secrétaire particulier et autres serviteurs ou domestiques, payés jusqu'au 1er janvier 1885. Présentée à la Chambre des communes, le 7 avril 1885.—*M. McMullen*—

*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**39.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 4 février 1885, pour copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et les divers gouvernements des colonies d'Australie et de Tasmanie ou quelqu'un d'entre eux agissant en leur nom, au sujet de l'établissement de relations commerciales plus étendues entre ces colonies et le Canada; aussi, copie de toute correspondance entre le gouvernement du Canada et le gouvernement britannique sur le même sujet. Présentée à la Chambre des communes, le 12 février 1885.—*M. Mitchell*.....*Pas imprimée.*

- 40.** Rapport sur les opérations et les deniers dépensés, depuis le rapport de la dernière session, pendant l'année 1884, pour le recensement de 1881, conformément aux prescriptions de l'article 25 de l'acte du recensement et des statistiques; aussi, touchant les statistiques mortuaires. Présenté à la Chambre des communes, le 12 février 1885, par l'honorable J. H. Pope.  
*Pas imprimé.*
- 40a.** Une formule du rapport du recensement pour l'année 1885. Présentée à la Chambre des communes, le 13 février 1885, par l'honorable J. H. Pope.....*Pas imprimée.*
- 41.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 4 février 1885, pour un état du total des sommes avancées au gouvernement du Canada sous forme de prêt par toute banque ou toute personne au Canada ou en Angleterre, jusqu'au 1er février 1885. Présentée à la Chambre des communes, le 13 février 1885.—*Sir Richard Cartwright—*  
*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*
- 41a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 4 février 1885, donnant les noms de tous les journaux dans lesquels ont été annoncés les emprunts de 1874, 1875, 1876, 1878, et 1884, en même temps qu'un état indiquant le temps pendant lequel ces annonces ont été publiées. Présentée à la Chambre des communes, le 16 février 1885.—*Sir Richard Cartwright—*  
*Pas imprimée.*
- 41b.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 4 février 1885, demandant copie du prospectus de l'emprunt émis à Londres; aussi un état indiquant le montant de la commission et celui des autres frais payés, et à qui ils ont été payés; aussi le montant du dit emprunt souscrit par les agents financiers du Canada, ou par la banque de Montréal, et les dates de ces souscriptions; aussi tous les arrêtés du conseil et la correspondance qui s'y rapportent. Présentée à la Chambre des communes, le 16 février 1885.—*Sir Richard Cartwright—*  
*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*
- 42.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 février 1885, pour copie de la correspondance, des mémoires, requêtes ou autres documents se rattachant à l'abolition des droits sur le grain, la farine et le charbon, pendant l'année 1884 et jusqu'à cette date. Présentée à la Chambre des communes, le 13 février 1885.—*M. Cameron (Middlesex).....Pas imprimée.*
- 42a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 mars 1885,—Etat des droits perçus sur la farine de blé et la farine de maïs, et le maïs, dans les divers ports de la Nouvelle-Ecosse, entre le 30 juin, 1884, et le 31 décembre 1884. Présentée à la Chambre des communes, le 18 mars 1885.—*M. Vail.....Pas imprimée.*
- 42b.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 27 avril 1885,—Etat indiquant: 1. Les droits imposés sur divers articles dans l'ancienne province du Canada et ceux imposés actuellement. 2. Le tarif en vigueur dans la Colombie-Britannique et dans le Manitoba respectivement, lors de l'union. 3. La période pendant laquelle ce tarif est resté en vigueur après l'union. Présentée à la Chambre des communes, le 15 juin 1885.—*M. Watson—*  
*Pas imprimée.*
- 42c.** Papiers et télégrammes concernant l'Acte Impérial pour accorder à Sa Majesté certains droits sur des marchandises, articles et effets importés dans cette colonie et ses dépendances. Présentée à la Chambre des communes, le 11 juillet 1885, par l'honorable M. Bowell—  
*Pas imprimée.*
- 43.** Message de Son Excellence, le gouverneur général transmettant à la Chambre des communes, copie de toutes pétitions, résolutions, correspondance et mémoires au sujet de la faillite, qui ont été soumis à Son Excellence en conseil pour examen. Présenté à la Chambre des communes, le 13 février 1885, par Sir John A. Macdonald.....*Pas imprimé.*
- 44.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 9 février 1885, demandant copie d'un mémoire présenté par le conseil du comté de Grey et demandant le remboursement des primes payées par les municipalités de ce comté pour aider à des chemins de fer qui sont aujourd'hui employés pour des fins fédérales ou comme tributaires de tels chemins. Présentée à la Chambre des communes, le 13 février 1885.—*M. Landerkin.....Pas imprimée.*
- 44a.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 18 mars 1885, copie des pétitions du conseil du comté d'Elgin adressées au gouverneur général en conseil, ou au mi-

- nistre des chemins de fer et canaux, demandant une mesure générale pour le soulagement des municipalités d'Ontario qui ont donné de l'aide aux chemins de fer déclarés d'utilité publique pour le Canada, en leur accordant des boni ; et de toutes correspondances concernant les dites pétitions. Présentée à la Chambre des communes, le 8 avril 1885.—*M. Wilson..Pas imprimée.*
- 44b.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 16 mars 1885, copie du mémoire présenté au gouvernement par le conseil du comté de Simcoe, Ontario, demandant le remboursement des boni octroyés par les différentes municipalités de ce comté aux chemins de fer qui ont été déclarés par ce parlement comme étant des travaux d'utilité publique, avec copie de toute correspondance et autres papiers s'y rapportant. Présentée à la Chambre des communes, le 20 avril 1885.—*M. Cook.....Pas imprimée.*
- 44c.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 27 avril 1885,—Copie des mémoires présentés au gouvernement par les délégués qui se sont présentés devant lui au sujet des boni accordés aux chemins de fer déclarés d'utilité publique au Canada. Présentée à la Chambre des communes, le 16 mai 1885.—*M. Watson.....Pas imprimée.*
- 45.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 février 1885, pour un état donnant, par province, la quantité et la valeur du blé et de la farine importés au Canada et exportés du Canada pendant le semestre terminé le 31 décembre 1884, et spécifiant, dans les importations, la quantité entrée pour la consommation, et dans les exportations, les produits du Canada. Présentée à la Chambre des communes, le 24 février 1885.—*M. Paterson (Brant)—Pas imprimée.*
- 45a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 février 1885, pour un état indiquant la quantité de blé, de farine de blé, de farine de maïs et d'avoine, importée dans les différentes provinces et exportée des mêmes provinces, depuis le premier jour de juillet jusqu'au trente-unième jour de décembre 1884. Présentée à la Chambre des communes, le 24 février 1885.—*M. Cameron (Middlesex).....Pas imprimée.*
- 46.** Etat donnant les noms et salaires de toutes personnes nommées ou promues dans le service civil pendant les six mois terminés le 31 décembre 1884, et spécifiant la charge à laquelle chacune d'elles a été nommée ou promue, conformément aux prescriptions de l'acte du service civil, 1882, article 55, paragraphe 2. Présenté à la Chambre des communes, le 16 février 1885, par l'honorable J. A. Chapleau.....*Imprimé pour les Documents de la session seulement.*
- 46a.** Rapport des délibérations du bureau des examinateurs pour l'année 1884, conformément à l'article 55 de l'acte du service civil du Canada, 1882, 45-46 Victoria, chapitre 4-7. Présenté à la Chambre des communes, le 16 février 1885, par l'honorable J. A. Chapleau—  
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 46b.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 27 avril 1885,—Relevé de tous les employés du service civil dans la Colombie-Britannique, depuis l'agent résidant du gouvernement du Canada jusqu'au messager dans chaque département (par département), avec leurs noms de baptême et de famille, au long, leur âge, rang, allocations et salaires actuels, la date de leur nomination et promotion, jusqu'au 31 décembre 1884, ou plus tard, s'il est possible. Présentée à la Chambre des communes le 15 juin 1885.—*M. Baker (Victoria)—Pas imprimée.*
- 47.** (1884) Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 mars 1884, pour copie de toute correspondance, rapports d'ingénieurs, cartes et plans concernant les améliorations à faire pour assurer un approvisionnement d'eau suffisant pour le canal Rideau et pour ouvrir à la colonisation l'étendue considérable de pays qui borde les lacs dans les comtés de Frontenac et d'Addington. Présentée à la Chambre des communes le 17 février 1885.—*M. Bell—Pas imprimée.*
- 47a.** (1884) Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 mars 1884, pour copie de toute correspondance, rapports d'ingénieurs, cartes et plans concernant le prolongement du canal Rideau depuis le village de Morton jusqu'au lac Charleston et au village de Gananoque, dans le comté de Leeds. Présentée à la Chambre des communes le 17 février 1885.—*M. McDougald.....Pas imprimée.*

- 48.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 février 1885, pour la production de tous les documents se rapportant à la démission du capitaine Ludger Bolduc, à la suite de la collision qui a eu lieu le 20 mai 1884, entre la "Canadienne" et le brick "Alliance" de Jersey, y compris la plainte, l'enquête, le rapport, etc., et toute la correspondance ayant trait à ces événements. Présentée à la Chambre des communes le 17 février 1885.—*M. Landry (Montmagny)*.....*Pas imprimée.*
- 49.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 5 février 1885, pour un état indiquant les sommes dépensées à compte du capital depuis le 1er juillet 1884 jusqu'au 1er février 1885, et pour quels objets ces sommes ont été dépensées. Aussi, un état du montant, en chiffres ronds, de la dette du Canada, le 1er février 1885; et un état de la dette et de l'actif à cette date, tels que donnés dans les Comptes Publics, pages 13 et 14. Présentée à la Chambre des communes le 17 février 1885.—*Sir Richard Cartwright*—  
*Imprimée pour la distribution seulement.*
- 50.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 5 février 1885, demandant copie de la démission de l'honorable juge Meredith, comme juge en chef de la cour Supérieure de la province de Québec, et de la correspondance qui a suivi cette démission. Présentée à la Chambre des communes le 17 février 1885.—*M. Laurier*.....*Pas imprimée.*
- 50b.** (1884) Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 25 janvier 1884, demandant copie de tous arrêtés du conseil, correspondance et ordres administratifs au sujet de l'annulation et de la suspension des licences pour couper du bois sur les terres des sauvages près de Fort-William, sur la réserve de Fort-William. Présentée à la Chambre des communes le 8 avril 1884.—*M. Blake*.....*Imprimée pour la distribution seulement.*
- 51.** (1884) Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 25 février 1884, demandant,—1. Copie de tous arrêtés du conseil ou ordres administratifs et de toute correspondance concernant la vente, location ou autre disposition du moulin à scie et à farine possédé par le gouvernement et situé au sud de Calgary, T.N.O.; aussi, un état faisant connaître en faveur de qui on en a disposé, quand, à quel prix et le mode de paiement. 2. Un état donnant le coût primitif de tel moulin, et les dépenses qu'il a entraînées depuis sa construction, y compris les frais d'exploitation. 3. Un état indiquant l'étendue de terre cultivable ou de coupes de bois concédés avec le ou les dits moulins à la personne qui les a achetés ou obtenus. 4. Copie de toutes demandes pour l'achat ou l'affermage de cette ferme, et de ces terres et coupes de bois. 5. Un état des machines contenues dans le ou les dits moulins et leur coût. 6. Copie de toute autre correspondance relative au dit ou dits moulins, terres ou coupes de bois. Présentée à la Chambre des communes le 17 février 1885.—*M. Cameron (Huron)*.....*Pas imprimée.*
- 52.** (1884) Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 mars 1884, pour copie de toute correspondance échangée entre l'honorable M. Mitchell et le ministre de l'intérieur au sujet d'une coupe ou de coupes de bois sur la rivière de la Tête-de-Brochet, avec les plans relatifs à ces coupes. Aussi, copie de toute correspondance échangée entre les mêmes personnes et copie des plans relatifs à des coupes de bois sur le lac des Bois. Présentée à la Chambre des communes le 19 février 1885.—*M. Mitchell*.....*Pas imprimée.*
- 52a.** (1884) Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 30 janvier 1884, pour un état donnant,—1. Le nombre total des licences ou permis pour la coupe du bois demandées et accordées ou refusées, jusqu'au 1er février 1883; la superficie couverte par chaque licence ou demande, et le nombre total de milles carrés que l'on estime être compris dans les licences de coupe de bois émises pendant la dite période. 2. Le montant de la prime ou bonus par mille carré, et la somme totale payée au gouvernement et reçue par lui pour toute telle licence, et le montant total des boni ou primes reçus. 3. Les nom et domicile de chaque personne qui a demandé une licence. 4. La date de chaque demande de licence, et le nombre d'années pour lesquelles chaque licence est accordée. 5. Les honoraires de la couronne ou droit de souche imposés ou imposables pour chaque licence, et l'essence, la qualité et la quantité du bois dans chaque concession. 6. Dans chaque cas où une licence ou un permis a été accordé, si la concession à exploiter a été mise à l'enchère après publication d'un avis demandant des soumissions, et si elle a été vendue au plus offrant, ou bien si elle a été accordée sur demande ou soumission du concessionnaire sans avoir été mise en adjudication. 7. Copie de toutes réclamations présentées au gouvernement pour toute telle concession par toutes personnes

quelconques, et de toutes pétitions, remontrances ou communications adressées ou présentées au gouvernement concernant telles concessions, licences ou bois, et de toute correspondance échangée avec le gouvernement au sujet de telles réclamations, ou se rapportant en quelque manière aux dites concessions, terrains, licences ou bois, et la décision prise par le gouvernement à ce sujet. Aussi copie de toutes cartes et plans indiquant l'emplacement ou la superficie de telles licences ou permis. Présentée à la Chambre des communes, le 19 février 1885.—*M. Charlton*.....*Pas imprimée.*

**52b.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 23 février 1885, pour un état indiquant : 1. Le nombre total de demandes faites et non accordées pour des licences ou permis de couper du bois de construction, billots, bois de corde, traverses et poteaux dans les limites du territoire en contestation entre les provinces du Manitoba et de l'Ontario. 2. La date de chaque demande rejetée et les nom et domicile de chaque postulant. 3. La position géographique de la concession demandée et non accordée. 4. L'offre d'un bonus et de droits de la couronne ou de souche, accompagnant telle demande dans chaque cas. 5. La raison donnée pour le refus dans le cas de chaque demande rejetée. Présentée à la Chambre des communes le 23 avril 1885.—*M. Blake*.....*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**52c.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 23 février 1885, pour un état indiquant : 1. Le nombre total de licences ou permis de couper du bois de construction, billots, bois de corde, traverses et poteaux sur les terres qui ne se trouvent pas dans les limites du territoire en contestation, qui ont été demandés et refusés depuis le 1er février 1883. 2. La date de chaque demande rejetée, et les nom et domicile du postulant. 3. La position géographique de la concession demandée et non accordée, et son étendue. 4. L'offre d'un bonus et de droits de la couronne ou de souche accompagnant la demande dans chaque cas. 5. La raison donnée pour le refus dans le cas de chaque demande refusée. Présentée à la Chambre des communes, le 23 avril 1885.—*M. Blake*.*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**52d.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 9 février 1885, pour copie de la correspondance et des règlements qui n'ont pas encore été présentés à la Chambre, au sujet du bois réservé pour combustible à l'usage des colons, pour le voisinage de Moosomin, T.N.-O. Toute correspondance relative aux demandes faites par la police à cheval, de vingt-cinq centins la corde de bois de chauffage des colons, dans le cours de l'hiver 1882-83. Toute correspondance relative à la demande faite par le sous-agent de M. Stephenson, de cinquante centins pour un permis en sus de la demande de vingt-cinq centins par corde, dans le cours de l'hiver 1883-84. Toute correspondance relative aux demandes faites dans le cours de l'hiver de 1884-85, y compris les demandes, faites par le présent sous-agent, de vingt-cinq centins pour affidavits établissant la quantité de bois brûlée par chaque colon depuis son arrivé dans la localité; et toutes lettres et instructions émanées du département ou du bureau de Winnipeg à ce sujet. Présentée à la Chambre des communes, le 5 mai 1885.—*M. Blake*—

*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**52e.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 23 février 1885, pour copie de tous permis ou autorisations quelconques donnés à aucune personne ou personnes de couper du bois dans aucune partie du territoire déclaré par la Reine en conseil comme étant dans les limites de la province d'Ontario; et de tous arrêtés du conseil, règlements ou ordres administratifs concernant cette question. Présentée à la Chambre des communes, le 15 juillet 1885.—*M. Mills*.....*Pas imprimée.*

**52f.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 février 1885, pour copie de tous permis et autorisations quelconques donnés à aucune personne ou personnes de couper du bois dans aucune partie du territoire déclaré par l'ordre de la Reine en conseil comme appartenant à la province d'Ontario. Aussi, le nom, ou les noms de la personne ou des personnes qui ont obtenu de tels permis; la superficie couverte par ces permis; les sommes reçues et celles qui restent dues (s'il en est), par la personne ou les personnes auxquelles de tels permis ont été accordés. Présentée à la Chambre des communes, le 15 juillet 1885.—*M. Mills*—

*Pas imprimée.*

**52g.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 23 février 1885, pour un état indiquant : 1. Le nombre total de demandes de licences ou coupes de bois dans la province de la Colombie-Britannique, dans les limites de cinquante milles de la ligne du chemin de fer du



Pacifique canadien; la date de chaque demande, la localité d'où elle a été faite, le nom et l'adresse de chaque pétitionnaire, la superficie demandée, et la position géographique de ces coupes de bois, si les demandes ont été accordées ou refusées, et dans ce dernier cas, pourquoi elles ont été refusées. 2. Le nombre total de demandes de licences ou coupes de bois, dans la province de la Colombie-Britannique, et dans les limites de cinquante milles de la ligne du chemin de fer du Pacifique canadien, faites au gouvernement de la Colombie-Britannique et transmises au département de l'intérieur à Ottawa; la date de chaque demande, la localité d'où elle a été faite, le nom et l'adresse de chaque pétitionnaire, la superficie demandée, et la position géographique de cette coupe de bois, si les demandes ont été accordées ou refusées, et dans ce dernier cas, pourquoi elles ont été refusées. 3. Un état sommaire indiquant le nombre de licences ou de patentes accordées sur demandes faites, soit à Ottawa, soit à Victoria, et transmises à Ottawa, et désignant, dans le cas où la demande a été accordée, sa date, et le nom et l'adresse de celui à qui elle a été accordée. 4. La position géographique et la superficie couverte par chaque licence ou permis accordé, et le nombre de milles compris dans chaque, et le total de milles de toutes ces licences. 5. Le montant des boni ou primes reçus pour chaque, et le montant total pour le tout. 6. Des détails complets sur les droits de la couronne ou droits de souche imposés ou à imposer sur chaque licence ou permis accordé, et si ces droits sont spécifiques ou en proportion de la valeur. 7. Un état, dans chaque cas de licence ou permis accordé, montrant si le gouvernement a fait faire l'arpentage de ces coupes de bois, et s'il était en possession d'évaluations faites par ses arpenteurs ou gardes-forestiers quant à l'espèce, la quantité et la qualité du bois se trouvant sur la superficie couverte par ces licences ou permis. 8. Si, dans chaque cas où une licence ou permis a été accordé, la coupe de bois a été mise à l'enchère publique, après qu'avis public convenable en avait été donné, demandant des soumissions, et s'il a été vendu au plus haut enchérisseur, ou s'il a été accordé au pétitionnaire sur sa demande ou soumission sans avoir été offert à l'enchère publique. 9. Dans le cas d'une demande faite par deux ou plusieurs personnes pour la même coupe, et de compétition entre eux pour l'achat de cette coupe, le nom et la résidence de chaque pétitionnaire, et les particularités de la soumission présentée par chacun d'eux. 10. Copie de toutes réclamations, pétition, remontrance, lettre ou communication envoyées au gouvernement touchant telles licences ou permis demandé ou accordé, aussi, copie de toute carte ou plan indiquant la localité et la superficie de telles licences ou permis. 11. Une minute de toutes les cessions de telles licences ou permis inscrits dans les registres du gouvernement, et le nom et l'adresse du cédant et du cessionnaire et le prix payé dans chaque cas. Présentée à la Chambre des communes, le 15 juillet 1885.—*M. Charlton*.....*Pas imprimée.*

**53.** (1884) Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 26 mars 1884, demandant copie de tous papiers, documents, états, etc., qui sont de nature à répondre aux deux questions suivantes: "Le gouvernement fédéral a-t-il disposé par vente, cession, location ou autrement des terrains à lui appartenant dans le comté de Richelieu? Si oui, de quels terrains, quelle est l'étendue de chaque lot, en faveur de qui, quelles sont les conditions de chaque telle cession, location ou vente, et quels sont les prix payés par chacun, quand et comment ces sommes ont-elles été payées?" Aussi, copie de tous les documents se rapportant aux dites questions et de ceux constituant les dites transactions. Présentée à la Chambre des communes, le 19 février 1885.—*M. Amyot*.....*Pas imprimée.*

**53a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 février 1885,—Liste de toutes les terres des sauvages qui n'ont pas été vendues dans le township de Toronto, comté de Peel. Présentée à la Chambre des communes, 9 mars 1885.—*M. Paterson (Brant)*—*Pas imprimée.*

**53b.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 février 1885,—Etat de toutes les propriétés, îles et autres terrains, bâtis ou non bâtis, appartenant au gouvernement fédéral, situés dans les limites du comté de Richelieu; les noms de ceux qui occupent les dites propriétés, comme locataires ou à quelque autre titre que ce soit; le temps pour lequel ces propriétés sont louées, le montant annuel des loyers et les arrérages, s'il y en a, dus sur chacune des dites propriétés, jusqu'au 1er janvier 1885. Présentée à la Chambre des communes, le 9 mars 1885.—*M. Massue*.....*Pas imprimée.*

**53c.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 23 février 1885,—Etat donnant,—1. Toutes ventes de terrains houillers depuis le 23 avril 1883; les noms et domicile de

chaque acquéreur; le nombre d'acres vendus à chacun; le prix, par acre, reçu de chacun; la situation du terrain vendu; le nombre total d'acres vendus, et le montant total reçu pour ces ventes. 2. Tous les baux de terrains houillers depuis le 23 avril 1883; les nom et domicile de chaque preneur; le nombre d'acres loués à chacun; les paiements faits par chacun; la situation de chaque terrain loué; le nombre total d'acres loués et la somme totale retirée de ces locations, soit en argent, soit sous forme de redevances, et aussi de toutes autres sources, s'il en est. 3. Copie de toutes demandes, correspondance, protêts et communications écrites concernant les terrains miniers vendus ou loués depuis le 23 avril 1883. Présentée à la Chambre des communes, le 31 mars 1885.—*M. Charlton*—

*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**53d.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 mars 1885,—Liste détaillée de toutes les terres des sauvages non vendues dans le township de Trafalgar, dans le comté d'Halton. Présentée à la Chambre des communes, le 31 mars 1885.—*M. McCraney*—

*Pas imprimée.*

**53e.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 18 mars 1885,—Etat indiquant toutes les propriétés possédées par le gouvernement fédéral pour des fins militaires dans le Nouveau-Brunswick, dont on a disposé ou qui ont été louées depuis leur transfert par le gouvernement impérial; les personnes auxquelles elles ont été vendues et à quels prix; et en ce qui concerne les propriétés louées, à qui elles l'ont été, pour quelle durée et le prix du loyer. Présentée à la Chambre des communes, le 22 avril 1885.—*M. Weldon*.....*Pas imprimée.*

**53f.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 4 février 1885,—Etat indiquant les diverses sommes perçues par le gouvernement fédéral pour terres vendues ou louées; pour billots, ou douves, bois de corde, poteaux de télégraphe, ou autres produits de la forêt; ainsi que les noms des personnes qui ont fait ces paiements dans les limites de la partie-est d'Ontario telles qu'elles ont été déterminées par la décision du Conseil privé à l'encontre de la réclamation du gouvernement fédéral. Présentée à la Chambre des communes, le 23 avril 1885.—*M. Mackenzie*.....*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**53g.** (1883) Arrêté du conseil, du 4 juin 1883, concernant la répartition de terres entre diverses compagnies de colonisation, sous l'autorité de l'Acte des Terres, et à l'effet d'accorder aux compagnies de chemins de fer le privilège d'acheter du terrain au sud du 54ème degré de latitude, Présenté à la Chambre des communes, le 29 avril 1885, par sir John A. Macdonald—

*Pas imprimé.*

**53h.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 23 février 1885, pour copie de tous règlements ou ordres émanés du département de l'intérieur concernant la vente ou la gestion des terres agricoles, terres boisées, terres à pâturages, terrains miniers et emplacements de ville, depuis le 26 février 1884. Présentée à la Chambre des communes le 5 mai 1885.—*M. Charlton*.....*Pas imprimée.*

**53i.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 février 1885, pour copie de toute correspondance et pétitions de compagnies de chemins de fer dans le Manitoba et le Nord-Ouest, demandant des octrois de terre, ou des modifications dans la nature et l'étendue des terrains qui leur ont déjà été concédés, et de tous arrêtés du conseil, ou conventions ou lettres, non encore produits, affectant aucune compagnie de chemin de fer, dans le Manitoba ou le Nord-Ouest, autre que la compagnie du Pacifique canadien, ou s'y rapportant en quelque manière. Présentée à la Chambre des communes le 5 mai 1885.—*M. Blake*.....*Pas imprimée.*

**53j.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 23 février 1885, pour un état donnant: 1. Les noms des locataires de pâturages qui ont du bétail sur les terres affermées; le nombre d'acres compris dans chaque bail; la date du bail; la position géographique de la superficie comprise dans chaque bail; le nombre de têtes de bétail sur chaque terre affermée; la date à laquelle le bétail a été mis en premier lieu sur les dits pâturages et le nombre total d'acres compris dans ces baux. 2. Les noms des locataires de pâturages qui n'ont pas mis de bétail sur les terres affermées; le nombre d'acres compris dans chaque bail; la position géographique de la superficie couverte par chaque bail; le nombre de baux et le nombre total d'acres compris dans ces baux. Présentée à la Chambre des communes le 26 mai 1885.—*M. Charlton*—

*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

- 53k.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 11 mars 1885, pour copie :  
1. De tous arrêtés du conseil ou administratifs concernant le  $\frac{1}{4}$  S.E. de la section 2 du township 10, rang 19, ouest. 2. De toute réclamation faite touchant le dit terrain et des mesures prises par le gouvernement à ce sujet. 3. De toutes pétitions, documents ou correspondance échangée entre le gouvernement et Joseph Bell, J. E. Kavanagh et toute autre personne, et des réponses qui y ont été faites touchant le dit terrain. Présentée à la Chambre des communes le 26 mai 1885.—*M. Cameron (Huron)*.....*Pas imprimée.*
- 53l.** (1883) Copie d'un arrêté du conseil, en date du 4 juin 1883, concernant une étendue de terre accordée à des compagnies de colonisation aux termes des règlements concernant les terres, etc. Présentée à la Chambre des communes, le 12 juin 1885, par sir Hector Langevin—  
*Pas imprimée.*
- 53m.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 27 avril 1885, pour copie de tous arrêtés du conseil, correspondance et documents non encore soumis à la Chambre, au sujet de l'abandon ou de la définition des réclamations du Canada sur aucunes terres réservées aux chemins de fer dans la Colombie-Britannique ; ou à l'égard de tout changement survenu dans les relations du Canada et de la Colombie-Britannique au sujet de ces concessions de terres aux chemins de fer. Présentée à la Chambre des communes le 14 juillet 1885.—*M. Blake*.....*Pas imprimée.*
- 54.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 février 1885, pour un état indiquant : 1. Les noms et prénoms des employés actuels du bureau de l'immigration à Québec et la nature de leur emploi. 2. Le montant du salaire annuel payé à chacun de ces employés au 31 décembre 1884. 3. Le montant du salaire annuel attaché à ces emplois au 31 décembre 1877. Et toute la correspondance échangée au sujet de l'augmentation ou de la non augmentation du salaire de n'importe quel employé de ce bureau entre les deux dates sus-mentionnées. Présentée à la Chambre des communes le 20 février 1885.—*M. Landry (Montmagny)*—  
*Pas imprimée.*
- 54a.** Message transmettant le rapport de la Commission Royale sur l'immigration chinoise, et les témoignages reçus par elle. Présenté à la Chambre des communes, le 25 février 1885, par l'honorable J. A. Chapleau.....*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

## MATIÈRES DU VOLUME No 12.

- 54b.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 6 février 1885,—Copie de la commission et les noms des commissaires chargés d'aller à la Colombie-Britannique faire une enquête et un rapport sur les difficultés chinoises survenues dans ce pays ; la date de l'engagement des commissaires, les appointements ou autres allocations à eux payées, et le montant de leurs frais de route et autres jusqu'au 1er février 1885. Présentée à la Chambre des communes, le 13 avril 1885.—*M. McMullen*.....*Pas imprimée.*
- 54c.** Réponse à une adresse du Sénat, en date du 26 mars 1885, priant Son Excellence le Gouverneur général de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre un état détaillé de la dépense qui se rattache au récent voyage de l'honorable secrétaire d'Etat à la Colombie-Britannique et en Californie. Présentée au Sénat, le 13 avril 1885.—*Honorable M. Power*.....*Pas imprimée.*
- 55.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 février 1883, pour copie de tous documents et correspondance concernant le changement du service postal entre Durham et Walkerton. Aussi, un état indiquant le coût et l'efficacité comparative du service par l'ancienne méthode et par la nouvelle. Présentée à la Chambre des communes, le 23 février 1885.—*M. Landerkin*.....*Pas imprimée.*
- 55a.** (1884) Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 26 mars 1884, pour copie de l'annonce en date du 13 juin 1883, demandant des soumissions pour le transport des malles de Kamloops au Pont Spencer, C.-B. ; aussi, copie des soumissions reçues pour tel service. Aussi, copie du contrat basé sur telles soumissions, et les heures d'arrivée et de départ des malles dans ces deux localités. Présentée à la Chambre des communes, le 23 février 1885.—*M. Mackenzie*.....*Pas imprimée.*

- 55b.** (1884) Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 30 janvier 1884, pour toute correspondance, mémoire ou autres documents de la chambre de commerce de la cité de Saint-Jean, ou d'autres personnes, concernant le transport des malles sur le train de nuit du chemin de fer de Saint-Jean et du Maine, à Saint-Stephen et Woodstock; aussi, concernant le transport des malles par le "Grand Southern Railway" à Saint-Georges. Présentée à la Chambre des communes, le 23 février 1885.—*M. Gillmor*.....*Pas imprimée.*
- 55c.** (1884) Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 3 mars 1884, demandant copie des pétitions et correspondance entre le gouvernement fédéral et aucune personne ou personnes au sujet de la substitution d'un service quotidien de la poste au service bi-hebdomadaire existant actuellement entre Port-Townsend, territoire de Washington, et Victoria, dans la province de la Colombie-Britannique. Présentée à la Chambre des communes, le 23 février 1885.—*M. Baker (Victoria)*.....*Pas imprimée.*
- 55d.** (1884) Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 14 février 1884, pour copie de toutes requêtes, correspondance, rapports et papiers de toutes sortes concernant l'établissement d'une malle quotidienne entre les paroisses de Saint-Gilles, Saint-Patrice et Saint-Sylvestre, dans le comté de Lotbinière. Présentée à la Chambre des communes, le 23 février 1885.—*M. Rinfret*.....*Pas imprimée.*
- 55e.** (1884) Convention faite le 15 mai 1884, entre Andrew Allan, de Montréal, armateur, et l'honorable John Carling, ministre des postes; et un arrêté du conseil à ce sujet, concernant le transport des malles. Présentée à la Chambre des communes, le 24 avril 1885, par l'honorable J. Carling.....*Imprimée pour les documents de la session seulement.*
- 55f.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 23 février 1885, pour un état détaillé du coût annuel du service postal maritime, en fait de salaires, allocations des commis et conducteurs de la malle ou des courriers sur chemin de fer chargés de l'expédition des malles anglaises. Aussi, copie de toute correspondance relative au débarquement, à Derry, des sacs contenant les malles anglaises expédiées du Canada à l'étranger, et à l'économie ou à la perte de temps effectuée par ce système. Présentée à la Chambre des communes, le 7 mai 1885.—*M. Blake*.....*Pas imprimée.*
- 55g.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 février 1885, pour un état faisant connaître la nature du service postal sur le chemin de fer du Sud du Canada, entre Essex-Centre et Amherstburg; aussi, donnant le montant annuel payé au chemin de fer du Sud du Canada, pour le transport des malles. Présentée à la Chambre des communes, le 7 mai 1885.—*M. Wigle*.....*Pas imprimée.*
- 56.** (1884) Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 mars 1884, pour copie: 1. De toute correspondance et papiers concernant certaines accusations ou plaintes portées contre J. E. Gaboury, écrivain, comme maître de poste de Saint-Césaire, et sa destitution ultérieure de la dite charge de maître de poste. 2. Copie des instructions données à la personne chargée de faire l'enquête sur les plaintes portées contre le dit J. E. Gaboury, si une enquête a été faite, et copie du rapport fait par cette personne. Présentée à la Chambre des communes, le 23 février 1885.—*M. Béchard*.....*Pas imprimée.*
- 57.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 février 1885, pour un relevé des recettes du bureau de poste de Saint-Stephen, N.-B., pendant l'année civile 1884; aussi, un relevé de la valeur des timbres-postes vendus à ce bureau. Présentée à la Chambre des communes, le 23 février 1885.—*M. Burpee (Sunbury)*.....*Pas imprimée.*
- 57a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 27 avril 1885, pour un état du revenu des postes, provenant de toutes sources, à Victoria, C.B., spécifiant le montant provenant de chaque source, pour chaque mois, pendant les huit mois compris entre le 1er juillet 1884, et le 28 février 1885. Présentée à la Chambre des communes, le 5 mai 1885.—*M. Baker (Victoria)*.....*Pas imprimée.*
- 58.** (1883) Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 9 avril 1883, pour copie de toutes lettres, rapports et autres documents concernant toute plainte ou accusation portée contre Stephen G. Burpee, maître de poste à Florenceville, N.-B., depuis le 1er janvier 1879. Présentée à la Chambre des communes, le 23 février 1885.—*M. Irvine*.....*Pas imprimée.*

59. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 4 février 1885, pour un état de tout le sucre importé de la Jamaïque à Halifax depuis le 1er janvier 1883 jusqu'au 31 décembre 1883. Aussi, un état de tout le sucre de la Jamaïque entré à Montréal pendant la même période soit directement ou par la voie d'Halifax, donnant le nom du bâtiment, la quantité de livres importées, le total des droits sur chaque cargaison et la proportion de droits par 100 livres sur chaque cargaison. Présentée à la Chambre des communes, le 23 février 1885.—*M. Vail*—  
*Pas imprimée.*
- 59a. Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre des communes, en date du 13 mars 1885, pour un état de tout le sucre importé de la Jamaïque à Halifax depuis le 1er janvier 1883 jusqu'au 31 décembre 1883. Aussi, un état de tout le sucre de la Jamaïque entré à Montréal pendant la même période soit directement ou par la voie d'Halifax, donnant le nom du bâtiment, la quantité de livres importées, le total des droits sur chaque cargaison et la proportion de droits par 100 livres sur chaque cargaison. Présentée à la Chambre des communes, le 13 mars 1885.—*M. Vail*.....*Pas imprimée.*
60. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 février 1885, pour un état dressé suivant la formule employée pour les relevés publiés dans la *Gazette*, des exportations et importations, du 1er juillet 1883 au 1er janvier 1884, et du 1er juillet 1884 au 1er janvier 1885, faisant la distinction entre les produits du Canada et ceux des autres pays. Présentée à la Chambre des communes, le 23 février 1885.—*Sir Richard Cartwright*.  
*Imprimée pour la distribution seulement.*
61. Le Gouverneur-Général transmet à la Chambre des communes deux minutes du conseil approuvées, en date du 20 mai 1884, et du 23 janvier 1885 respectivement, au sujet des conditions du règlement provisoire des réclamations de la province du Manitoba. Présentée à la Chambre des communes, le 23 février 1885, par sir John A. Macdonald.  
*Imprimées pour la distribution et les documents de la session.*
62. Etat détaillé de toutes obligations et garanties enregistrées dans le département du Secrétaire d'Etat du Canada, conformément à l'Acte 31 Vic., chap. 37, article 15. Présenté à la Chambre des communes, le 24 février 1885, par l'honorable J. A. Chapleau.....*Pas imprimé.*
63. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 3 février 1885, à Son Excellence le gouverneur général, demandant copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement fédéral et celui d'Ontario et les autorités impériales au sujet de l'acte impérial 21-22 Victoria, chapitre 90, connu sous le nom de *British Medical Act*, 1858; de l'acte impérial 31-32 Victoria, chapitre 29, connu sous le nom de *British Medical Amendment Act*, 1868; de l'acte impérial 41-42 Victoria, chapitre 33, connu sous le nom de *Dentists' Act*, 1878; et des amendements qui seront proposés au cours de la présente session du parlement impérial. Présentée à la Chambre des communes, le 26 février 1885.—*M. Bergin*—  
*Inprimée (sous forme condensée) pour la distribution et les documents de la session.*
64. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 9 février 1885, pour copie de tous les rapports des ingénieurs du gouvernement concernant la construction d'un havre de refuge à Port-Stanley et Port-Burwell sur la rive nord du lac Érié, ainsi que le coût de chacun d'après l'estimation. Présentée à la Chambre des communes, le 27 février 1885.—*M. Wilson*.  
*Pas imprimée.*
- 64a. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 2 mars 1885—Copie de tous mémoires qui peuvent avoir été adressés au gouvernement au sujet de la construction d'un port de refuge à Port-Rowan dans la province d'Ontario; aussi copie du rapport de Richard Stevens, adressé au département des Travaux publics sur le même sujet. Présentée à la Chambre des communes, le 8 avril 1885.—*M. Jackson*.....*Pas imprimé.*
- 64b. Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre des communes, en date du 9 février 1885, —Copie de tous les rapports des ingénieurs du gouvernement concernant la construction d'un havre de refuge à Port-Stanley et Port-Burwell sur la rive nord du lac Érié, ainsi que le coût de chacun d'après l'estimation. Présentée à la Chambre des communes, le 8 avril 1885.—*M. Wilson*.....*Pas imprimée.*
- 64c. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 février 1885—Copie de tous rapports et communications adressés au gouvernement par la compagnie du Havre de Port-

Crédit, et de tous mémoires, pétitions, rapports d'ingénieurs et correspondance concernant la condition et l'état de réparation de ce havre. Présentée à la Chambre des Communes, le 20 juillet 1885.—*M. Platt*.....*Pas imprimée.*

- 65.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 11 février 1885, pour copies de tous rapports et correspondance qui n'ont pas encore été présentés au sujet de la construction de l'édifice du bureau de poste, du bureau du revenu de l'intérieur et de la douane à Saint-Thomas; état indiquant le montant dépensé jusqu'à ce jour, et les noms de toutes les personnes auxquelles il a été payé quelque chose, en même temps que les sommes payées à chacune d'elles et pourquoi. Présentée à la Chambre des communes, le 27 février 1885.—*M. Wilson*.....*Pas imprimée.*
- 66.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 février 1885, pour copie du rapport fait en 1884 par l'ingénieur local des provinces maritimes sur les jetées de la Pointe de l'Église et de l'Anse-à-la-Fruite. Présentée à la Chambre des communes, le 26 février 1885. *M. Vail*.....*Pas imprimée.*
- 67.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 9 février 1885, pour copie de la correspondance et de tous documents et rapports d'ingénieurs relatifs à l'amélioration de l'entrée de l'étang de McIsaac, Inverness, Nouvelle-Ecosse. Présentée à la Chambre des communes, le 27 février 1885.—*M. Cameron (Inverness)*.....*Pas imprimée.*
- 68.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 février 1885, pour un relevé des montants payés depuis le 1er janvier 1882, par le gouvernement à MM. George et Andrew Holland, ou à toutes autres personnes, en qualité de rapporteurs officiels du Sénat, ou pour service sténographique quelconque en dehors du service sténographique du parlement. Présentée à la Chambre des communes, le 16 mars 1885.—*M. Auger*.....*Pas imprimée.*
- 69.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 février 1885, pour un état indiquant le nombre de dragueurs, remorqueurs et chalans construits aux États-Unis pour le gouvernement fédéral du Canada, pendant les années 1883 et 1884, indiquant où ils ont été construits, et donnant le nom des entrepreneurs et le prix payé. Présentée à la Chambre des communes le 27 février 1885.—*M. Jackson*.....*Pas imprimée.*
- 69a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 8 avril 1885, pour copie de toute correspondance et contrats passés au sujet de l'achat des barges de dragage, du dragueur et des machines employés sur la rivière Rouge; aussi, un état détaillé de leur coût, de la date du commencement et de la discontinuation des travaux de dragage, de la qualité de dragage exécutée, et du tirant d'eau du remorqueur du gouvernement le "Sir Hector." Présentée à la Chambre des communes, le 23 avril 1885.—*M. Watson*.....*Pas imprimée.*
- 70.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 9 février 1885, pour copie des instructions et de la correspondance du département au sujet de la distribution des lots maritimes aux personnes désirant placer des trappes à homard dans la mer au large de la côte de l'Île du Prince-Édouard. Présentée à la Chambre des communes, le 27 février 1885.—*M. Blake*.....*Imprimée pour la distribution seulement.*
- 71.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 février 1885, pour un état du montant des dépenses faites pour la réparation du brise-lames de Tracadie, Nouvelle-Ecosse, depuis le 30 juin 1884 jusqu'au 31 janvier 1885, et donnant les noms de toutes personnes auxquelles aucune partie de ces dépenses a été payée, la somme payée à chacune, et pourquoi; aussi copie de toute correspondance à ce sujet entre ces mêmes dates. Présentée à la Chambre des communes, le 2 mars 1885.—*M. McIsaac*.....*Pas imprimée.*
- 71a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 février 1885, pour copie du rapport fait par un ingénieur, depuis janvier 1884, sur le coût de construction des brise-lames de New Harbor et Indian Harbor, dans le comté de Guysboro, N.-E. Et aussi, copie du rapport sur le canal de White Haven. Présentée à la Chambre des communes, le 2 mars 1885.—*M. Kirk*.....*Pas imprimée.*
- 71b.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 9 février 1885, pour copie de toutes les soumissions présentées pour la construction d'un brise-lames à la station du phare de Parrsboro, dans le comté de Cumberland, N.-E.; copies de la lettre du député du ministre de

la marine et des pêcheries acceptant la soumission d'un nommé Neil McKay, et d'un télégramme remettant les travaux à plus tard, ainsi que de toutes les lettres s'opposant au dit Neil McKay comme entrepreneur et aux cautions offertes par lui, ou offrant d'autres noms de cautions s'il était nécessaire, et de toute autre correspondance sur le sujet. Présentée à la Chambre des communes, le 2 mars 1885.—*M. Robertson (Shelburne)*.....*Pas imprimée.*

- 71c.** Réponse à ordre, correspondance, rapports d'ingénieurs, et autres, concernant la construction d'un brise-lames à la Pointe-au-Saumon (Salmon Point), avec les listes de soumissions, le prix demandé par chacune d'elles, et tous autres documents en la possession du gouvernement, touchant l'ouvrage mentionné plus haut. Présentée à la Chambre des communes, le 23 mars 1885.—*M. Platt*.....*Pas imprimée.*
- 72.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 février 1885, demandant un relevé pour le dernier exercice, des dépenses de chauffage des édifices publics (y compris les gages ainsi que le combustible) actuellement payées à même une somme ronde votée à cette fin; tel relevé devant indiquer le chiffre des dépenses sous les mêmes sous-titres que ceux sous lesquelles elles étaient inscrites dans les comptes publics avant le changement de système. Présentée à la Chambre des communes, le 2 mars 1885.—*M. Blake*.  
*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*
- 73.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 février 1885, pour un état indiquant le nombre de saisies pratiquées à chacun des ports d'entrée du Canada durant le dernier exercice; aussi durant les six mois finissant le 31 décembre dernier; le montant des amendes perçues à chaque port pendant chacune de ces périodes et comment on en a disposé, donnant les noms des employés qui en ont reçu une partie, et le montant reçu par chacun de ces employés à même ce fonds. Présentée à la Chambre des communes, le 2 mars 1885.—*M. Blake*.....*Imprimée pour la distribution seulement.*
- 73a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 mars 1885,—Etat indiquant les saisies faites au port de Winnipeg par le département des douanes ou aucun de ses officiers ou employés officiels, du 1er janvier 1883 au 1er janvier 1885, indiquant la valeur approximative de chacune de ces saisies; le montant de l'amende imposée dans chaque cas, et comment on a disposé de ces amendes; et donnant en détail le montant payé à chaque officier ou employé du gouvernement, le nom de tel officier ou employé, la date de tel paiement ainsi que le salaire de chacun de ces officiers ou employés; comment on a disposé de tous ces articles saisis, et s'ils ont été vendus, à quelle époque, pour quel prix et ce qui a été fait du produit de leur vente. Présentée à la Chambre des communes, le 10 mars 1885.—*M. Paterson (Brant)*.  
*Imprimée pour la distribution seulement.*
- 73b.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 mars 1885,—Etat faisant connaître le nombre de saisies opérées à chacun des ports douaniers de la Nouvelle-Ecosse, pendant la dernière année fiscale, et aussi pendant les six mois expirés le 31 décembre dernier; aussi, les noms des personnes sur lesquelles ces saisies ont été faites, le chiffre des amendes perçues dans chaque port pendant chacune des périodes précitées, et la manière dont on en a disposé, donnant les noms des fonctionnaires qui en ont reçu une partie et le montant reçu par chacun de ces fonctionnaires à même ce fonds. Présentée à la Chambre des communes, le 17 avril 1885.—*M. Stairs*.....*Pas imprimée.*
- 73c.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 27 avril 1885,—Etat faisant connaître les saisies opérées au port de Winnipeg par les officiers ou employés de la douane entre le 1er janvier 1883, et le 1er janvier 1885, dans lesquelles des dépôts ont été confisqués ou des articles ont été vendus après saisie, donnant le montant de chaque somme confisquée et le montant réalisé, dans chaque cas, par la vente des articles saisis. Aussi, faisant connaître, en détail, le nom de chaque officier auquel aucune partie des deniers ainsi réalisés a été payée et le montant ainsi payé au dit officier, et aussi, le chiffre du salaire payé à tel officier. Présentée à la Chambre des communes, le 18 juillet 1885.—*M. Paterson (Brant)*.....*Pas imprimée.*
- 74.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 23 février 1885, pour copie de toute correspondance, rapports, etc., concernant le pesage et le mesurage des patates et autres racines dans la province de l'Île du Prince-Edouard. Présentée à la Chambre des communes, le 2 mars 1885.—*M. Macdonald (King)*.....*Pas imprimée.*

- 75.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 février 1885, pour un état faisant connaître toutes les demandes faites pour remises de droits sur les matériaux employés pour la construction des navires, pendant l'année terminée le 30 juin 1884, et aussi, pendant les six mois terminés le 31 décembre 1884, donnant le nom de la personne qui a fait la demande, le nom et le tonnage du navire, le montant demandé et le montant payé. Présentée à la Chambre des communes, le 2 mars 1885.—*M. Burpee (Sunbury)*.  
*Imprimée pour la distribution seulement.*
- 75a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 février 1885,—Etat de toutes réclamations faites jusqu'au 1er février 1885, pour remises de droits sur articles fabriqués pour l'exportation (depuis la date du dernier état soumis à cette Chambre) donnant le nom de toutes les personnes qui ont présenté une demande, leur siège d'affaires, les articles pour lesquels le drawback a été demandé et le montant de chaque réclamation, faisant la différence entre celles qui ont été acceptées et celles qui ont été désavouées, et celles qui sont sous considération et qui n'ont pas été décidées, et donnant le motif de ce désaveu; aussi, copie de tous règlements promulgués par le département au sujet de ces réclamations, ainsi que copie d'une réclamation acceptée et la déclaration sous serment qui l'accompagne de chaque exportateur. Présentée à la Chambre des communes, le 6 mars 1885.—*M. Paterson (Brant)*.  
*Imprimée pour distribution seulement.*
- 76.**<sup>2</sup>(1884). Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 30 janvier, 1884, pour copie de toute correspondance, documents, contrats ou conventions avec la compagnie des Chars Palais de Pullman touchant le transit de ses chars sur le chemin de fer Intercolonial; aussi, de tout contrat ou convention avec des compagnies de messageries touchant le transport des colis sur ce chemin de fer. Présentée à la Chambre des communes, le 2 mars 1885.—*M. Weldon*.....*Imprimée pour les documents de la session seulement.*
- 76a.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 20 février 1885 à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de l'arrêté du conseil nommant M. L. K. Jones, secrétaire de la commission du chemin de fer Intercolonial; aussi, copie de la recommandation sur laquelle a été basé cet arrêté du conseil. Présentée à la Chambre des communes, le 5 mars 1885.—*M. Rykert*.....*Pas imprimée.*
- 76b.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 février 1885, pour un relevé des accidents arrivés aux trains de l'Intercolonial par suite de collisions, rails brisés, ou autrement, pendant l'année 1884, les causes et dates respectives; le montant du dommage (s'il en est) causé dans chaque cas à la propriété; le chiffre de la compensation payée aux personnes possédant des propriétés détruites ou endommagées, ainsi que le montant des réclamations pour pertes ou dommages (s'il en est) non réglées. Présentée à la Chambre des communes, le 5 mars 1885.—*M. Burpee (Sunbury)*.....*Pas imprimée.*
- 76c.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 23 février 1885, pour un état comparatif des frais d'exploitation du chemin de fer Intercolonial pour chacune des années 1874, 1875, 1876, 1877, 1878, 1879, 1880, 1881, 1882, 1883 et 1884, et le nombre de milles exploités chaque année, indiquant pour chaque année le coût de la puissance locomotive sous les sept (7) subdivisions données dans le rapport du ministre, appendice, page 37; des dépenses pour wagons sous les sept (7) subdivisions données à la même page du même rapport; de l'entretien de la voie et des travaux, sous les dix (10) subdivisions données dans le même rapport, page 38; des dépenses de gares sous les trois (3) subdivisions données à la même page du même rapport; et des dépenses générales sous les sept (7) subdivisions données à la page 38 du même rapport. Présentée à la Chambre des communes, le 9 mars 1885.—*M. Burpee (Sunbury)*—  
*Pas imprimée.*
- 76d.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 février 1885, pour un état du revenu et des frais d'exploitation du chemin de fer Intercolonial pendant les six mois de l'année terminée le 31 décembre 1884, sous les différents chefs, semblables à l'état annuel B, du chemin de fer Intercolonial, dans les Comptes Publics. Présentée à la Chambre des communes, le 9 mars 1885.—*M. Burpee (Sunbury)*.....*Pas imprimée.*
- 76e.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 février 1885,—Correspondance échangée entre les officiers du chemin de fer Intercolonial, ou le gouvernement, et la compagnie d'expédition maritime du Canada, ou la ligne de steamers "Beaver," relativement



au tarif d'entier parcours pour transport des marchandises sur l'Intercolonial. Présentée à la Chambre des communes, le 10 mars 1885.—*M. Blake*.....*Pas imprimée.*

**76f.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 février 1885, pour copie de la réclamation de J. B. Plante, de Saint-Charles, Bellechasse, au sujet des chevaux qu'il allègue avoir été tués par un convoi de l'Intercolonial, et dont il demande la valeur; copie du renvoi de cette réclamation aux arbitres officiels, de l'enquête faite par eux, de leurs rapports et du nouveau renvoi à eux fait, de la nouvelle enquête faite par eux et de leur rapport additionnel et de tous les documents concernant cette affaire. Présentée à la Chambre des communes, le 13 mars 1885.—*M. Landry (Montmagny)*.....*Pas imprimée.*

**76g.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 février 1885, pour un état indiquant la quantité du matériel roulant acheté pour le chemin de fer Intercolonial pendant chaque semestre de l'année terminée le 31 décembre 1884, donnant chaque espèce de matériel roulant, s'il a été acheté par contrat, ou autrement, les noms des vendeurs, et le coût de chaque espèce; aussi, un état montrant le matériel roulant construit durant l'année dans les ateliers du gouvernement, et de quelle espèce. Présentée à la Chambre des communes, le 23 mars 1885.—*M. Burpee (Sunbury)*.....*Pas imprimée.*

**76h.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 12 février 1885, pour copie de tous arrêtés du conseil, instructions et correspondance avec des commissaires nommés au sujet des réclamations résultant de la construction de l'Intercolonial, et un état des questions qui leur ont été soumises, et des sommes qui leur ont été payées ainsi qu'au secrétaire de la commission, et du nombre de jours pendant lesquels les commissaires ont siégé; le tout devant couvrir la période qui s'est écoulée depuis la réponse à l'adresse de la dernière session. Présentée à la Chambre des communes, le 31 mars 1885.—*M. Burpee (Sunbury)*.....*Pas imprimée.*

**76i.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes en date du 27 avril 1885, pour copie de tous mémoires et correspondance présentés ou envoyés au gouvernement par les maires ou les conseils de ville des cités de Saint-Jean, N.-B., et Portland, au sujet de l'interruption du trafic entre les dites cités par le passage à niveau du chemin de fer sur Mill Street, et de la construction d'un pont au-dessus de cette rue. Présentée à la Chambre des communes, le 9 juin 1885.—*M. Weldon*.....*Pas imprimée.*

**76j.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 27 avril 1885, pour copie de tous papiers, documents et correspondance concernant la demande d'indemnité formulée par John D. Robertson pour expropriation, de ses fabrique, propriété et terrain, à Saint-Jean, N.-B., en mai dernier, pour les fins de l'Intercolonial; du rapport d'Alexander Christie en qualité d'évaluateur; du rapport de C. W. Fairweather et autres, en qualité d'estimateurs, et de la preuve faite devant M. Compton ou tout autre arbitre devant lequel la demande a été portée. Présentée à la Chambre des communes, le 9 juin 1885.—*M. Mills*.....*Pas imprimée.*

**76k.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 27 avril 1885,—Etat indiquant les recettes du chemin de fer Intercolonial pour le transport des marchandises pendant l'année terminée le 30 juin, 1884, semblable au relevé des recettes du chemin de fer de l'Île du Prince-Edouard, pour le même objet, tel qu'on le voit à la page 84 du rapport du ministre des chemins de fer, y compris tels autres articles qui ne sont pas mentionnés dans le dit relevé, et qui ont été transportés par le chemin de fer Intercolonial; aussi un état comparatif du trafic du chemin de fer Intercolonial pour la dite année, indiquant: 1. Les recettes pour le transport des voyageurs, par mille de chemin en opération. 2. Les recettes pour le transport des marchandises, par mille de chemin en opération. 3. Les recettes brutes par mille de chemin en opération. 4. Les recettes nettes par mille de chemin en opération. 5. Le pourcentage des dépenses relativement aux recettes. 6. Les recettes pour le transport des voyageurs, par mille, sur les trains de voyageurs. 7. Les recettes pour le transport des marchandises, par mille, sur les trains de marchandises. 8. Les recettes, par voyageur, par mille. 9. Les recettes, par tonne de marchandise, par mille. 10. La distance moyenne parcourue par chaque voyageur. 11. La distance moyenne parcourue par chaque tonne de marchandise. Présentée à la Chambre des communes, le 11 juin 1885.—*M. Davies*.....*Pas imprimée.*

**76l.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 mars 1885,—Copie de tous contrats passés par le gouvernement pour l'érection de clôtures en fil métallique le long de la

ligne de l'Intercolonial, et un état donnant les noms des entrepreneurs et le nombre de milles donnés à l'entreprise. Présentée à la Chambre des communes, le 11 juin 1885.—*M. Weldon.*

*Pas imprimée.*

- 76m.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 24 février 1885, pour un relevé de toutes les passes données sur le chemin de fer Intercolonial, à toutes personnes autres que les officiers ou travailleurs employés sur ce chemin, pendant l'année 1884, faisant la distinction entre les passes annuelles, celles accordées pour une moindre période, ou pour un simple voyage, ou pour l'aller et retour, avec les noms des personnes, les dates et les raisons pour lesquelles elles ont été données. Présentée à la Chambre des communes, le 14 juillet 1885.—*M. Gillmor.*.....*Pas imprimée.*
- 76n.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 11 mars 1885, pour un état indiquant le nombre de passes ou de billets à prix réduit donnés à des particuliers pour voyager sur l'Intercolonial, depuis le 1er janvier 1884, jusqu'au 1er février 1885; les noms des personnes à qui ils ont été donnés; la date de l'émission; la période pendant laquelle les passes étaient valables, et dans le cas de billets à prix réduit, la réduction faite. Présentée à la Chambre des communes, le 15 juillet 1885.—*M. McMullen.*.....*Pas imprimée.*
- 77.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 24 février 1885, à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire déposer devant cette chambre une copie du jugement de la cour Suprême dans la cause de la Reine *vs.* Robinson, en tant qu'il concerne le droit des gouvernements provinciaux de contrôler les pêcheries de l'intérieur du Canada; et aussi copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et celui de la province de l'Ontario à ce sujet. Présentée à la Chambre des communes, le 2 mars 1885.—*M. O'Brien.*.....*Pas imprimée.*
- 77a.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 23 février 1885,—Etat donnant :—1. Toutes les causes contestées, jugées au mérite dans la cour Suprême du Canada, pendant les douze mois terminés le 1er février courant; 2. La date du plaidoyer final; 3. La date du jugement final; 4. Les dissidences parmi les juges, lors du prononcé du jugement final. Présentée à la Chambre des communes, le 9 mars 1885.—*M. Curran.*.....*Pas imprimée.*
- 77b.** Règle Générale n° 265 de la cour de l'Echiquier du Canada, conformément à l'article 79 de l'Acte de la cour Suprême et de l'Echiquier. Présentée à la Chambre des communes, le 10 avril 1885, par l'honorable J. Costigan.....*Pas imprimée.*
- 77c.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 mars 1885, copie des jugements rendus par la cour Suprême depuis son établissement jusqu'à ce jour, renversant les décisions de la cour du Banc de la Reine de la province de Québec; avec un résumé succinct des raisons données par les juges. Présentée à la Chambre des communes, le 17 juillet 1885.—*M. Landry (Montmagny).*.....*Pas imprimée.*
- 78.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 février 1885, pour un état faisant connaître toutes les sommes d'argent payées, avec dates, à A. F. Wood et J. A. Wilkinson, ou à l'un d'eux, depuis le 1er janvier 1879, jusqu'au 1er janvier 1885; les travaux exécutés ou les services rendus comme évaluateurs, ou autrement, au cours de chaque année; le nombre de jours, semaines et mois de travail, et le nombre d'évaluations faites sur le canal Murray; le montant payé à divers particuliers sur la recommandation de l'un d'eux ou des deux ensemble: la durée du temps pendant lequel les réclamations ont été en souffrance; le montant réclamé et les dates du paiement; et le montant des frais de voyage ou autres dépenses s'y rattachant, payé aux dits Wood et Wilkinson ou à l'un d'entre eux, ou à toute autre personne ou personnes sur comptes dressés par l'un d'eux ou par tous les deux. Présentée à la Chambre des communes, le 2 mars 1885.—*M. McMullen.*.....*Pas imprimée.*
- 79.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 23 février 1885, à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire déposer devant cette chambre une copie de tous arrêtés du conseil, bail, correspondance et autres documents, en la possession du gouvernement, concernant la location d'une propriété connue sous le nom de Casernes de la Tête du Pont, dans la cité de Kingston. Présentée à la Chambre des communes, le 2 mars 1885.—*M. Platt.*.....*Pas imprimée.*

**80.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 février 1885,—Pour copie des documents, correspondance et contrats relatifs aux contrats pour fournir le bois au phare-flottant de la Traverse d'En Bas, (Lower-Traverse), entre le gouvernement ou ses préposés et les divers soumissionnaires, et ce, pour les années 1883 et 1884. Présentée à la Chambre des communes, le 4 mars 1885.—*M. Casgrain*.....*Pas imprimée.*

**81.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 février 1885,—Pour un état comprenant les noms et résidence de tous les miliciens de 1812 qui ont reçu leur pension pendant la dernière année fiscale, ainsi que le montant payé à chacun d'eux. Présentée à la Chambre des communes, le 5 mars 1885.—*M. Bourassa.*

*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**81a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 février 1885,—Copie des accusations portées contre le lieutenant-colonel O'Malley, du 25<sup>me</sup> bataillon, d'Ontario; la date de la suspension d'O'Malley, et la date à laquelle a été tenue la cour d'enquête qui a pris connaissance de ces accusations; aussi, copie de la preuve faite devant la dite cour et du rapport adressé par cette cour au major général commandant la milice; aussi, copie du rapport du major général commandant de la milice, au sujet des accusations portées contre le lieutenant-colonel O'Malley, 25<sup>e</sup> bataillon. Présentée à la Chambre des communes, le 12 mars 1885.—*M. Wilson.*

*—Pas imprimée.*

**81b.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 mars 1885, pour un état indiquant le nombre d'officiers, sous-officiers et soldats composant les batteries A, B et C et les écoles de cavalerie et d'infanterie: aussi, la solde et les allocations des officiers commissionnés de ces batteries et écoles, avec leur grade et leurs noms; faisant la distinction entre ceux de ces officiers qui sont gradués au Collège Militaire Royal, et donnant la date de leur nomination à ces écoles et de leurs commissions dans la milice, et aussi, spécifiant leur qualification et les provinces d'où ils viennent. Aussi, un relevé des dépenses des batteries A, B et C et des écoles de cavalerie et d'infanterie, du 1<sup>er</sup> juillet 1884, au 1<sup>er</sup> janvier 1885, faisant la différence entre les dépenses se rapportant à la solde et aux allocations, et donnant les noms des personnes auxquelles des paiements ont été faits. Présentée à la Chambre des communes, le 13 mars 1885.—*M. Lister*.....*Pas imprimée.*

**81c.** Réponse (partielle) à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 mars 1885, pour un état faisant connaître,—1. Le nombre et les noms des cadets gradués au Collège Militaire Royal, de Kingston, chaque année jusqu'à date. 2. Le nombre total des points obtenus par chacun, et le nombre total possible de points à obtenir chaque année, respectivement, et le pourcentage obtenu par chaque cadet sur ce total. 3. Le nombre et les noms de ceux de ces cadets qui, après avoir suivi les cours du dit collège, sont actuellement au service du gouvernement, et un état faisant connaître les emplois remplis par chacun. 4. Le nombre et les noms des cadets auxquels des emplois ont été offerts dans le service du gouvernement et qui ont décliné l'offre, et un état faisant connaître les positions offertes et refusées par chacun. Présentée à la Chambre des communes, le 16 mars 1885.—*M. Blake*—

*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

**81d.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 5 février 1885,—État donnant la liste de toutes les associations de carabiniers du Canada, indiquant leurs quartiers-généraux, l'octroi annuel accordé à chacune d'elles, et les noms des membres de ces associations. Présentée à la Chambre des communes, le 20 mars 1885.—*M. Bergin*.....*Pas imprimée.*

**81e.** Réponse supplémentaire, conformément à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 mars 1885, pour un état faisant connaître,—1. Le nombre et les noms des cadets gradués au Collège Militaire Royal, de Kingston, chaque année jusqu'à date. 2. Le nombre total de points obtenus par chacun et le nombre total possible de points à obtenir chaque année, respectivement, et le pourcentage obtenu par chaque cadet sur ce total. 3. Le nombre et les noms de ces cadets qui, après avoir suivi les cours du dit collège, sont actuellement au service du gouvernement, et un état faisant connaître les emplois remplis par chacun. 4. Le nombre et les noms des cadets auxquels des emplois ont été offerts dans le service du gouvernement et qui ont décliné l'offre, et un état faisant connaître les positions offertes et refusées par chacun. Présentée à la Chambre des communes, le 27 avril 1885.—*M. Blake*.....*Pas imprimée.*

**81f.** Copie d'un rapport d'un comité de l'honorable Conseil Privé, approuvé par Son Excellence le gouverneur général en conseil, en date du 8 juillet 1885, sur un mémoire du 30 juin

1885, du ministre de la milice et de la défense, soumettant certains règlements concernant les gratuités et pensions à accorder, en vertu des dispositions de l'article 68 de l'Acte Refondu de la Milice de 1883, aux officiers et soldats de la milice active qui ont été ou pourraient être tués ou blessés en activité de service après le 20 mars 1885, ou qui sont décédés depuis cette date, ou qui pourraient succomber ci-après, par suite de maladies ou blessures contractées en service actif. Présentée à la Chambre des communes, le 10 juillet 1885, par sir Adolphe Caron—

*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

- 82.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 22 février 1885, demandant copie de la pétition de J. Hickson, et autres, demandant que la pension de feu John Martin soit continuée à sa veuve, et tous les documents qui s'y rapportent. Présentée à la Chambre des communes, le 5 mars 1885.—*M. Curran*.....*Pas imprimée.*
- 83.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, pour copie de tous arrêtés du conseil, mémoires et représentations concernant la prime d'encouragement pour la fabrication du fer, qui n'ont pas encore été produits; aussi, copie de toutes lettres, comptes et pièces justificatives au sujet des demandes présentées pour cette prime; et aussi, un relevé détaillé de toutes les sommes payées ou allouées au sujet de ces primes. Présentée à la Chambre des communes, le 6 mars 1885.—*M. Blake*.....*Imprimée pour les documents de la session seulement.*
- 84.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 février 1885, pour copies de tous documents et de la correspondance échangée entre le gouvernement et D. J. Hughes, juge du comté d'Elgin, ou toute autre personne ou personnes, concernant certaines accusations portées par certains pétitionnaires de ce comté qui demandaient une enquête sur la conduite officielle du juge. Présentée à la Chambre des communes, le 6 mars 1885.—*M. Wilson*....*Pas imprimée.*
- 85.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 février 1885, pour un état de tous certificats pour liqueur vendue en vertu de l'article 99, par. 4, deuxième partie de l'Acte de Tempérance du Canada, de 1878, délivrés par les médecins des divers comtés maintenant sous l'empire de cet acte dans la Nouvelle-Ecosse, donnant les noms de chaque médecin et des personnes auxquelles des certificats ont été donnés, et la quantité fournie dans chaque cas depuis le 1er janvier 1884, jusqu'au 1er janvier 1885. Présentée à la Chambre des communes, le 6 mars 1885.—*M. Kirk*.....*Pas imprimée.*
- 85a.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 5 février 1885: 1. Copie de l'arrêté du conseil à l'effet de soumettre à la cour Suprême la cause convenue entre le gouvernement du Canada et celle de chacune des provinces, sous l'opération de l'acte des licences de 1883 et de l'acte qui l'amende, pour faire décider s'il était de la compétence du parlement d'adopter ces actes en tout ou en partie. 2. Copie de la dite cause, du factum du gouvernement du Canada et du factum de chacune de ces provinces, des plaidoiries des avocats dans cette cause, et des notes sténographiques prises par le rapporteur pendant les plaidoiries. 3. Copie du rapport de la cour sur cette cause. 4. Copie de toute la correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de chacune de ces provinces au sujet de cette cause et de sa soumission à la cour Suprême, et du rapport de la cour, ainsi que copie de toute la correspondance entre les dits gouvernements avant et depuis le rapport sur cette cause et sur les questions en litige et ainsi soumises. Présentée à la Chambre des communes, le 11 mars 1885.—*M. Cameron (Huron)*—  
*Imprimée pour les documents de la session seulement.*
- 85b.** Réponse (*partielle*) à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 février 1885,—Pour un relevé de la votation qui a eu lieu dans les divers comtés et cités sous l'autorité des dispositions de l'Acte de Tempérance du Canada, 1878, indiquant, par districts électoraux et leurs différentes subdivisions, le nombre total des noms inscrits sur les listes électorales, le nombre de votes enregistrés en faveur de l'adoption de l'acte et le nombre de votes enregistrés contre l'adoption de l'acte, avec le chiffre de la population de chacun de ces districts électoraux à l'époque du recensement précédant immédiatement la votation dans ce district électoral. Présentée à la Chambre des communes, le 11 mars 1885.—*M. Fisher*.....*Pas imprimée.*
- 85c.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 2 mars 1885, copie de toute correspondance échangée entre ce gouvernement et le gouvernement local de la province de Québec, concernant le fonctionnement de l'Acte des Licences. Présentée à la Chambre des communes, le 13 mars 1885.—*M. Bergeron*.....*Pas imprimée.*

- 85d.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 2 mars 1885,—Etat indiquant—1. Le montant du revenu provenant de l'importation des vins, spiritueux, ale, bière, porter, cordiaux et autres liqueurs, pendant le dernier exercice financier; 2. Le montant du revenu provenant de la fabrication des articles ci-dessus pendant la même période. Présentée à la Chambre des communes, le 16 février 1885.—*M. Bergin*.....*Pas imprimée.*
- 85e.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 9 février 1885, état de tous les certificats pour liqueur en vertu de l'article quatre-vingt-onze, sous-article quatre, deuxième partie de l'Acte de Tempérance du Canada de 1878, par les médecins du comté d'Halton, donnant le nom de chaque médecin et le nom de chaque personne à qui des certificats ont été accordés depuis le 1er mai 1884 jusqu'au 1er de février 1885. Présentée à la Chambre des communes, le 18 mars 1885.—*M. McCraney*.....*Pas imprimée.*
- 85f.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 février 1885, pour un relevé de la votation qui a eu lieu dans les divers comtés et cités sous l'autorité des dispositions de l'Acte de Tempérance du Canada, 1878, indiquant, par districts électoraux et leurs différentes subdivisions, le nombre total des noms inscrits sur les listes électorales, le nombre de votes enregistrés en faveur de l'adoption de l'acte et le nombre de votes enregistrés contre l'adoption de l'acte, avec le chiffre de la population de chacun de ces districts électoraux à l'époque du recensement précédant immédiatement la votation dans ce district électoral. Présentée à la Chambre des communes, le 23 mars 1885.—*M. Fisher*.....*Pas imprimée.*
- 85g.** Réponse à une adresse du Sénat, en date du 20 février 1885, montants de revenus provenant des droits de douane ou d'accise sur les vins, bière et spiritueux pour l'année terminée le 31 décembre 1884. Présentée au Sénat, le 13 mars 1885.—*Hon. M. Plumb*.....*Pas imprimée.*
- 85h.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 27 avril 1885,—Copie de toute correspondance échangée entre Charles H. Lugrin et le secrétaire d'Etat, au sujet d'un appel à la cour Suprême pour décider de la constitutionnalité de l'Acte de Tempérance du Canada, entre le 31 mai 1879, et le 31 mai 1884. Présentée à la Chambre des communes, le 5 mai 1885.—*M. Burpee (Sunbury)*.....*Pas imprimée.*
- 85i.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 5 février 1885,—Etat faisant voir le nombre des personnes qui ont, dans le cours de 1884, demandé des licences sous l'empire de l'acte des licences de 1883; le nombre total des licences accordées au Canada; le nombre total dans chaque province et dans chaque district électoral; le nombre total des demandes refusées et les raisons du refus; le nombre total des personnes, dans chaque province, qui ont payé une partie des droits, mais qui n'ont pas pris de licence; la somme totale reçue par le gouvernement pour ces licences au Canada, dans chaque province, et dans chaque division électoral; ainsi qu'un état des émoluments payés aux commissaires, inspecteurs et sous-inspecteurs sous l'empire de l'acte, indiquant les noms et adresses des dits commissaires, inspecteurs et sous-inspecteurs dans chaque district électoral du Canada. Présentée à la Chambre des communes, le 23 juin 1885.—*M. Landerkin*.....*Pas imprimée.*
- 85j.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 5 février 1885,—Etat donnant: 1° Les noms et résidences de tous les fonctionnaires nommés par le gouvernement sous l'opération de l'acte des licences de 1883 et de l'acte qui l'amende; le salaire, les droits et émoluments payés à chacun d'eux et le total des frais encourus jusqu'au 1er janvier 1885 sous l'opération de ces actes et pour les mettre en vigueur. 2° Un état mentionnant le nom et la résidence de chaque personne ayant obtenu une licence en vertu de ces actes, et qui a obtenu une licence en vertu de ces actes comme en vertu de quelque loi locale. 3° Un état de toutes les sommes reçues par le gouvernement ou toutes personnes nommées sous l'opération de ces actes jusqu'au 1er janvier 1885 comme droits sur les licences ou autrement, ainsi que le nom et la résidence de ces personnes; de qui ont été reçues ces sommes, et la manière dont le gouvernement ou les fonctionnaires du gouvernement en ont disposé. 4° Un état complet et détaillé de tous les frais, comptes et dépenses payés par le gouvernement jusqu'au 1er janvier 1885 sous l'opération des actes qui s'y rapportent, ou en résultant, dans le but de mettre en vigueur ces actes, et de faire décider de la constitutionnalité de ces actes. Présentée à la Chambre des communes, le 23 juin 1885.—*M. Cameron (Huron)*.....*Pas imprimée.*
- 85k.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 février 1885,—Copie de toute correspondance échangée avec le gouvernement ou aucun de ses membres concernant

- quelque projet de modification ou de mitigation des prescriptions de la loi actuelle de prohibition des liqueurs dans les Territoires du Nord-Ouest. Présentée à la Chambre des communes, le 15 juillet 1885.—*M. Foster*.....*Imprimée pour les documents de la session seulement.*
- 86.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 6 février 1885, pour,—  
1. Etat indiquant tous tarifs de péages de la compagnie du chemin de fer du Nord du Canada, de la compagnie du chemin de fer d'Hamilton au Nord-Ouest, et de la compagnie du chemin de fer de Jonction du Nord et du Pacifique respectivement. 2. Copie des règlements des mêmes compagnies fixant et réglant ces tarifs. 3. Copie de tous arrêtés du conseil approuvant ces tarifs. Présentée à la Chambre des communes, le 9 mars 1885.—*M. Mulock*.  
*Pas imprimée.*
- 87.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 février 1885, pour un état donnant le nombre d'îles louées dans le Saint-Laurent, le nom de ces îles, le nom de la personne ou des personnes auxquelles elles ont été louées et le chiffre du loyer annuel de chacune de ces îles respectivement. Présentée à la Chambre des communes, le 11 mars 1885.—*M. Wood (Brockville)*.....*Pas imprimée.*
- 88.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 23 février 1885,—Pour copie de toute correspondance relative à la proposition de relier les eaux des lacs de Muskoka au canal projeté de la vallée de la Trent au moyen d'une légère canalisation s'étendant de la baie de Gravenhurst à la rivière Severn. Présentée à la Chambre des communes, le 11 mars 1885.—*M. Cockburn*.....*Pas imprimée.*
- 89.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 février 1885, pour un relevé des diverses sommes d'argent payées, depuis 1882, par le gouvernement du Canada ou par aucun des départements publics, à Henry J. Morgan, pour ses services de tout genre ou pour des copies d'un certain livre appelé l' "Annual Register;" aussi, copie du certificat de chaque fonctionnaire public auquel ce livre a été délivré. Présentée à la Chambre des communes, le 11 mars 1885.—*M. McCraney*.....*Pas imprimée.*
- 89a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 27 avril 1885,—Etat de tous paiements faits pendant les années 1882-83 et 1883-84 pour le "Dominion Annual Register" à qui que ce soit, à l'exception de H. J. Morgan, avec les noms des personnes qui ont reçu l'argent, et un exposé de la manière dont les exemplaires de ce livre ont été distribués. Présentée à la Chambre des communes, le 19 mai 1885.—*M. McCraney*.....*Pas imprimée.*
- 90.** Rapport des progrès de la commission de géologie et d'histoire naturelle, et du Musée du Canada, contenant des rapports et des cartes des études et explorations faites en 1882-83 et 84. Présenté à la Chambre des communes, le 11 mars 1885, par sir John A. Macdonald—  
*Pas réimprimé pour les documents de la session.*
- 91.** Rapport annuel de l'association sur la vie, du Canada, pour l'année terminée le 31 décembre 1883. Présenté à la Chambre des communes, le 20 mars 1885.....*Pas imprimé.*
- 92.** Etat des affaires de la compagnie de Prêt et de Placement britannique canadien, au 31 décembre 1883. Présenté à la Chambre des communes, le 20 mars 1885, par sir Leonard Tilley.  
*Pas imprimée.*
- 93.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 février 1885, pour copie de tous documents concernant la vente du chemin macadamisé de Dundas et Waterloo par le gouvernement, le 15 mars 1884, y compris les demandes faites antérieurement par quelque municipalité ou particuliers en vue d'acheter ou autrement acquérir le chemin. Les conditions auxquelles le chemin a été mis en vente, et un relevé des dépenses entraînées par la vente. A qui le chemin a été vendu, le montant réalisé, le montant et les dates des paiements faits par l'acheteur, et la balance, s'il en est, restant impayée jusqu'à date. Présentée à la Chambre des communes, le 12 mars 1885.—*M. Paterson (Brant)*.....*Pas imprimée.*
- 94.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 23 février 1885,—Exposé des faits dans le cas de chaque élection qui a eu lieu depuis les élections générales de 1878. 1. La date du certificat du juge ou de la cour déclarant que l'élection était nulle, ou de la communication de députés annonçant qu'il y avait une vacance, ou du mandat des députés au greffier de la couronne en chancellerie, ou de tout autre instrument en vertu duquel une première

action a été prise pour procéder à une nouvelle élection, spécifiant dans chaque cas la nature de l'instrument. 2. La date de réception par l'Orateur ou le greffier, suivant le cas, du susdit instrument. 3. La date de l'émission du mandat de l'Orateur au greffier de la couronne en chancellerie pour l'émission d'un nouveau bref. 4. La date de réception par le greffier de la couronne en chancellerie du mandat de l'Orateur. 5. La date de l'émission du nouveau bref par le greffier de la couronne en chancellerie. 6. La date de l'envoi du nouveau bref à l'officier-rapporteur. 7. Les dates désignées dans le nouveau bref pour les jours de nomination et de votation, respectivement. 8. Les dates auxquelles la nomination et la votation ont eu lieu. 9. La date du rapport. 10. La date de réception du rapport par le greffier de la couronne en chancellerie. Présentée à la Chambre des communes, le 18 mars 1885.—*M. Blake.*

*Pas imprimée*

**94a.** Réponse (partielle) à un ordre de la Chambre des communes, en date du 23 février 1885 pour un exposé concernant chaque élection qui a eu lieu depuis l'élection générale de 1878 ; datée du 20 mars 1885. Présentée à la Chambre des communes, le 20 mars 1885.—*M. Blake.*

*Pas imprimée.*

**95.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 mars 1885,—1. Pour copie de la requête demandant le creusage du bras Saint-Nicolas, dans le comté de Montmagny. 2. Pour un état indiquant le montant dépensé pour ce creusage, les personnes auxquelles il a été payé, les ouvrages pour lesquels chaque somme a été payée, la date du paiement et le rapport, l'estimé ou le compte sur lesquelles elle a été payée. 3. Combien il a été payé à Jules Bélanger à l'occasion des travaux de ce creusage. Présentée à la Chambre des communes, le 13 mars 1885.—*M. Laurier.*

*Pas imprimée.*

**96.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 février 1885,—Copie de toute correspondance, baux, conventions et états de paiements pour loyer, ou taxes ou indemnités à tout employé du gouvernement, au sujet d'un édifice occupé par l'ingénieur ou les aides-ingénieurs du canal de la vallée de la Trent, sur partie du lot n<sup>o</sup> 2 à l'ouverture est de la rue Colborne et au nord de la rue Frances, dans le village de Fenelon-Falls, Ontario. Présentée à la Chambre des communes, le 13 mars 1885.—*M. Cockburn.*

*Pas imprimée.*

**96a.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 17 février 1885,—Copie de toute correspondance, rapports au conseil, arrêtés du conseil, rapports des ingénieurs ordinaires, des ingénieurs chargés de la direction des travaux, et de l'ingénieur en chef, des plans et des évaluations de frais à encourir relativement au canal que l'on se propose de construire dans la vallée de la Trent. Présentée à la Chambre des communes, le 8 mai 1885.—*M. Blake.*

*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**96b.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 30 mars 1885, pour copie de toutes annonces, soumissions, contrats, devis, arrêtés du conseil, correspondance et autres documents relatifs aux contrats de George Goodwin concernant le canal ou la navigation dans la vallée de la Trent ; comprenant tous comptes et lettres au sujet de réclamations pour ouvrages additionnels faits en rapport avec cette entreprise. Présentée à la Chambre des communes, le 8 mai 1885.—*M. Blake.*

*Pas imprimée.*

**97.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 février 1885, pour un état indiquant les subsides en argent et les subventions, de quelque nature qu'elles soient, qui ont été accordés depuis la Confédération, aux chemins de fer dans la Nouvelle-Ecosse, y compris le Cap-Breton, et qui sont imputables sur le capital ; s'ils ont été accordés pour aider à la construction de ces chemins ou pour les acquérir, et le nombre de milles dans chaque comté. Présentée à la Chambre des communes, le 13 mars 1885.—*M. McDougall (Cap-Breton)*—

*Pas imprimée.*

**97a.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 6 février 1885, pour copie de tous les arrêtés du conseil, rapports, correspondance et documents concernant l'octroi ou le paiement de subventions aux chemins de fer, autre que celui du Pacifique, non encore produits ; aussi état détaillé de tous ces paiements jusqu'à date. Présentée à la Chambre des communes, le 31 mars 1885.—*M. Blake.*

*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**97b.** Arrêtés du conseil recommandant l'octroi de terres publiques à la compagnie du chemin de fer d'Alberta et Athabaska,—à la compagnie du chemin de fer de Colonisation du Sud-Ouest

- du Manitoba,—à la compagnie du chemin de fer et de vapeurs de Qu'Appelle au lac Long et à la Saskatchewan,—et à la compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest. Présentés à la Chambre des communes, le 15 avril 1885, par l'honorable J. H. Pope. *Pas imprimés.*
- 97c.** Papiers, correspondance, etc., concernant des octrois de terres fédérales aux chemins de fer suivants : Compagnie du chemin de fer du Sud-Ouest du Manitoba,—compagnie du chemin de fer du Nord-Ouest du Manitoba,—compagnie de chemin de fer et de navigation de Qu'Appelle, au lac Long et à la Saskatchewan,—compagnie de chemin de fer et de vapeurs de Winnipeg à la Baie d'Hudson,—compagnie de charbonnage et de navigation du Nord-Ouest,—compagnie du chemin de fer Central du Nord-Ouest,—compagnie du chemin de fer de Qu'Appelle à la Montagne de Bois,—et compagnie du chemin de fer du Portage, de Westbourne et du Nord-Ouest. Présentés à la Chambre des communes, le 22 avril 1885, par l'honorable J. H. Pope..... *Pas imprimés.*
- 97d.** Copie d'un arrêté du conseil en date du 6 mai 1885, concernant la compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest. Présentée à la Chambre des communes, le 15 juin 1885, par sir Hector Langevin..... *Pas imprimée.*
- 98.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 mars 1885, pour un état faisant connaître les recettes et les frais d'exploitation du chemin de fer de Prolongement vers l'Est, entre New-Glasgow et Port-Mulgrave, N.-E., pendant chaque mois de l'année civile 1884. Présentée à la Chambre des communes, le 13 mars 1885.—*M. Cameron (Inverness)*—  
*Pas imprimée.*
- 99.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 février 1885, copie de toutes pétitions, lettres et autre correspondance entre le gouvernement et toutes autres personnes, relativement au paiement des gages dus aux travailleurs employés à la construction de l'embranchement sur le cap Traverse, du chemin de fer de l'Île du Prince-Edouard. Présentée à la Chambre des communes, le 13 mars 1885.—*M. Hackett*..... *Pas imprimée.*
- 99a.** Réponse à une adresse du Sénat, en date du 20 mars 1885, état indiquant en détail le prix de revient du chemin de fer d'embranchement du Cap Traverse, y compris les sommes payées aux ingénieurs et celles payées pour la surintendance des travaux de construction, pour le matériel roulant, les gares et stations et autres bâtiments de ce chemin. Présentée au Sénat, le 20 avril 1885.—*Honorable M. Botsford*..... *Pas imprimée.*
- 100.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 2 mars 1885, copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement local de la Colombie-Britannique et le gouvernement du Canada, concernant les troubles survenus parmi les sauvages à Metlakatla dans l'année 1884. Aussi, copie de toute correspondance, y compris l'arrêté du conseil concernant, ou recommandant la commutation de la sentence portée par la cour de la Colombie-Britannique contre le meurtrier de Mde Yeomans. Présentée à la Chambre des communes, le 18 mars 1885.—*M. Shakespeare et amendement de M. Gordon*..... *Pas imprimée.*
- 100a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 mars 1885,—Copie : 1. De la formule de soumission pour approvisionnements des sauvages du Nord-Ouest pour l'année 1884. 2. De toutes soumissions reçues par le gouvernement pour ces approvisionnements en 1884. 3. De l'action ou de la décision du gouvernement concernant ces soumissions, avec les raisons à l'appui. 4. De tous contrats passés entre le gouvernement et les particuliers dont les soumissions ont été acceptées. 5. De toute correspondance avec le gouvernement au sujet de toutes les soumissions et contrats. Présentée à la Chambre des communes, le 29 avril 1885.—*M. Paterson (Brant)*..... *Imprimée pour les documents de la session seulement.*

## MATIÈRES DU VOLUME No. 13.

- 101.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 mars 1885,—Etat de tout le poisson pris dans la baie et la rivière Miramichi, et ses tributaires, pendant l'année finissant le 1er février courant, indiquant séparément la quantité en poids de chaque espèce, les marchés sur lesquels il a été exporté, la route de transport dans chaque cas, et le prix moyen reçu pour chaque espèce de poisson, avec une évaluation en détail des différentes espèces de poisson pris pendant cette période. Présentée à la Chambre des communes, 20 mars 1885.—*M. Macmillan (Middlesex)*..... *Pas imprimée.*



- 101a.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 6 février 1885,—Copie des minutes du conseil, rapports au conseil et de toute correspondance échangée entre le gouvernement canadien et le gouvernement britannique ou aucun de ses officiers ou de ses membres (documents non encore déposés sur le bureau de la Chambre) depuis le 1er juillet 1867 jusqu'au moment de la signature du traité de Washington, se rattachant à la question des pêcheries. Présentée à la Chambre des communes, le 22 avril 1885.—*M. Mulock.*  
*Imprimée pour les documents de la session seulement.*
- 101b.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 mars 1885,—Copie de tous documents, plans et rapports envoyés au département de la Marine et des Pêcheries par J. U. Gregory, concernant la pêche au marsouin de Sainte-Anne Lapocatière. Présentée à la Chambre des communes, le 28 mai 1885.—*M. Blondeau.*.....*Pas imprimée.*
- 101c.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 27 avril 1885,—Relevé des sommes payées en primes, pendant les années 1883 et 1884 pour le poisson pris dans les lacs du Bras-d'Or, dans les comtés du Cap-Breton, Inverness, Richmond et Victoria, et du nombre de bateaux recevant ces primes dans chaque comté. Présentée à la Chambre des communes, le 28 mai 1885.—*M. McDougall (Cap-Breton).*.....*Pas imprimée.*
- 101d.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 mars 1885,—État faisant connaître tous les permis ou licences accordés par le département de la Marine ou des Pêcheries pour la pêche dans les eaux où la marée ne se fait pas sentir, dans la province du Nouveau-Brunswick, les territoires ou cours d'eau loués ou pour lesquels il a été accordé des licences, et les sommes versées annuellement par chaque locataire ou porteur de licence. Présentée à la Chambre des communes, le 28 mai 1885.—*M. Weldon.*.....*Pas imprimée.*
- 101e.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 mars 1885,—Copie du rapport de M. Jules Gauvreau, garde-pêche, avec tous les détails s'y rattachant, pour l'année 1884. Présentée à la Chambre des communes, le 28 mai 1885.—*M. Blondeau.*.....*Pas imprimée.*
- 101f.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 mars 1885—Copie de l'enquête faite par J. U. Gregory, contre M. le garde-pêche Clovis Caron, et de tous documents à ce sujet. Présentée à la Chambre des communes, le 28 mai 1885.—*M. Blondeau.**Pas imprimée.*
- 101g.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 mars 1885—Copie du rapport de M. Clovis Caron, garde-pêche, avec tous les détails s'y rattachant, pour l'année 1884. Présentée à la Chambre des communes, le 28 mai 1885.—*M. Blondeau.*.....*Pas imprimée.*
- 101h.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 27 avril 1885, pour copie de toute correspondance, arrêtés du conseil, rapports et autres documents concernant la destitution de M. J. E. Starr, de Port-Williams, Nouvelle-Ecosse, de l'office d'inspecteur des pêcheries, et la nomination de son successeur; ainsi qu'un exposé de la distance existant entre la résidence de M. Starr et celle de son successeur, et de l'étendue de la ligne de côte du comté de King, N.-E. Présentée à la Chambre des communes, le 5 juin 1885.—*M. Blake.*.....*Pas imprimée.*
- 101i.** Message de Son Excellence le gouverneur général transmettant à la Chambre des communes copies des dépêches, correspondance et documents ayant rapport aux négociations poursuivies à Washington à propos de l'abrogation des clauses du Traité de Washington qui concernent les pêcheries, pendant l'année 1884, et jusqu'à ce jour, en 1885. Présenté à la Chambre des communes, le 9 juillet 1885, par sir John A. Macdonald.  
*Imprimée pour les documents de la session seulement.*
- 102.** (1884.) Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 2 mars 1884, pour copie de toute correspondance, rapports, arrêtés du conseil, états ou comptes, et autres documents en la possession du gouvernement, concernant sa réclamation contre la compagnie des steamers Allan pour services rendus par le steamer "Newfield" en 1881, avec un état de la créance du gouvernement et du montant reçu en paiement de cette créance. Présentée à la Chambre des communes, le 20 mars 1885.—*M. Forbes.*.....*Pas imprimée.*
- 103.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 février 1885, pour copie de la plainte, correspondance, documents et requête concernant l'enquête faite sur le capitaine Alphonse Miville de Chêne, vers 1879, à Saint-Roch-des-Aulnets. Présentée à la Chambre des communes, le 20 mars 1885.—*M. Casgrain.*.....*Pas imprimée.*

- 104.** Etats généraux et rapports des baptêmes, mariages et sépultures dans certains districts de la province de Québec, pour l'année 1884. Présentés à la Chambre des communes, le 20 mars 1885, par l'honorable J. H. Pope.....*Pas imprimés.*
- 105.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 mars 1885, pour un état donnant la quantité et la valeur de la houille achetée en 1883 et 1884, pour l'usage des édifices publics à Ottawa, y compris Rideau-Hall; indiquant de qui elle a été achetée, le prix payé par tonne, de quelle espèce, et le lieu de provenance. Présentée à la Chambre des communes, le 23 mars 1885.—*M. Kirk*.....*Pas imprimée.*
- 105a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 mars 1885,—Etat indiquant la quantité totale de noir animal importée au Canada comme engrais agricole ou pour des fins industrielles, la valeur de chaque espèce et les droits perçus pour cet article aux ports douaniers du Canada, pendant l'exercice financier terminé le 30 juin 1884. Présentée à la Chambre des communes, le 27 avril 1885.—*M. Stairs*.....*Pas imprimée.*
- 105b.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 mars 1885, pour copie de toutes annonces demandant des soumissions pour l'approvisionnement du charbon nécessaire aux sifflets de brume et aux phares dans la baie de Fundy et sur la côte sud de la Nouvelle-Ecosse; aussi, copie des soumissions présentées avec les noms de la personne ou des personnes dont la soumission a été acceptée. Aussi, copie de toutes pièces justificatives, connaissements et reçus en vertu desquels des paiements ont été effectués, et de toute autre information que possède le département à ce sujet. Présentée à la Chambre des communes, le 27 avril 1885.—*M. Robertson (Shelburne)*.....*Pas imprimée.*
- 105c.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 février 1885,—Etat complet de toute la houille déclarée en transit ou pour l'exportation pendant l'année terminée le 30 juin 1884; indiquant la quantité ainsi déclarée à chaque port douanier, les noms des personnes qui ont fait la déclaration, les quantités retirées des entrepôts par chaque personne, et dans le cas d'exportation, le nom du navire ou du chemin de fer par lequel elles ont été transportées et le lieu d'exportation. Aussi, copie des acquit-à-caution en transit démontrant que cette houille a été déchargée dans les ports d'exportation. Présentée par la Chambre des communes, le 7 mai 1885.—*M. Burpee (Sunbury)*.....*Pas imprimée.*
- 105d.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 mars 1885,—Relevé de la quantité de houille transportée de la mine de Spring Hill par le chemin de fer Intercolonial, depuis le 1er janvier jusqu'au 31 décembre 1884, indiquant la distance parcourue, les différentes localités où elle a été livrée, et le prix payé pour transport, par tonne ou par wagon, depuis la mine jusqu'aux divers points de livraison. Présentée à la Chambre des communes, le 14 juillet 1885.—*M. McMullen*.....*Pas imprimée.*
- 106.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 24 février 1885,—Copie de toute correspondance échangée entre le département des Travaux publics et toute personne quelconque relativement à la construction d'un quai à la Pointe-aux-Trembles, comté de Portneuf. Présentée à la Chambre des communes, le 23 mars 1885.—*M. de St.-Georges*.....*Pas imprimée.*
- 106a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 mars 1885,—Relevé du quaiage perçu au quai de Digby, depuis le 1er janvier 1884, jusqu'au 31 décembre 1884; aussi, un état du quaiage perçu au quai de la rivière Metaghan, dans le comté de Digby, pendant la même période. Présentée à la Chambre des communes, le 16 avril 1885.—*M. Vail*—  
*Pas imprimée.*
- 107.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 23 février 1885,—Copie de toute correspondance, pétitions, rapports d'ingénieurs, inspecteurs de phares et autres, concernant les changements de dimension ou de localité des phares connus sous le nom de "Phares d'alignement" à la Baie Weller, Ontario. Présentée à la Chambre des communes, le 23 mars 1885.—*M. Platt*.....*Pas imprimée.*
- 107a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 27 avril 1885,—Copie de tous mémoires ou correspondance adressés au département de la marine et des pêcheries concernant le site du nouveau phare construit à Quaco en remplacement de celui qui a été incendié; Quel est le montant du prix d'achat soldé pour le site actuel et à qui? Quel est le gardien du phare, quand a-t-il été nommé et à quel salaire? Présentée à la Chambre des communes, le 5 juin 1885.—*M. Weldon*.....*Pas imprimée.*

- 107b.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 27 avril 1885, pour copie de toute correspondance et plaintes concernant l'administration du phare de l'Île-aux-Oiseaux, Victoria, Nouvelle-Ecosse, pendant les deux dernières années; aussi, copie des rapports des différents surintendants des phares pendant la période sus-mentionnée, et des témoignages recueillis par eux touchant l'administration du phare de l'Île-aux-Oiseaux; et aussi le nom de la personne, s'il en est, chargée de la garde de ce phare, le salaire payé à ce gardien, et s'il est engagé d'une manière permanente. Présentée à la Chambre des communes, le 8 juin 1885.—*M. Campbell (Victoria)*.....*Pas imprimée.*
- 108.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 23 février 1885, pour copies de tous arrêtés du conseil, bail, correspondance ou autres documents en la possession du gouvernement concernant la location d'une propriété connue sous le nom de Batterie du Marché, dans la cité de Kingston. Présentée à la Chambre des communes, le 23 mars 1885.—*M. Platt*—*Pas imprimée.*
- 109.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 février 1885, pour copie du document ou acte renfermant l'assurance donnée par la compagnie du Grand Tronc au gouvernement le ou vers le 17 avril dernier, tel que déclaré ce jour, de son siège en cette Chambre, par le Très hon. sir John A. Macdonald, à l'effet que la dite compagnie mettrait de côté une somme d'un million de livres sterling dans le but de poser une double voie sur la ligne de cette compagnie, entre Montréal et Toronto. Aussi, copie du rapport fait au sujet de la dénegation de cette assurance et des assertions que l'on prétend avoir été faites à ce sujet par sir Henry Tyler, président de cette compagnie à l'assemblée de la compagnie tenue à Londres, en Angleterre, peu de temps après cette déclaration; et copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement et aucun officier de cette compagnie touchant cette assurance. Présentée à la Chambre des communes, le 23 mars 1885.—*M. Mitchell*....*Pas imprimée.*
- 109a.** (1884) Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 28 mars 1884,—Liste donnant les noms de tous les porteurs d'actions du chemin de fer le Grand Tronc du Canada, et le montant des actions en possession de chacun des porteurs à l'expiration de la première année qui a suivi l'octroi de la charte ou le commencement des opérations. Aussi, les noms de tous les porteurs d'actions dans cette compagnie et le montant des actions en possession de chacun d'eux le premier jour de l'année courante. Présentée à la Chambre des communes, le 31 mars 1885.—*M. Mitchell*.....*Pas imprimée.*
- 109b.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 24 février 1885, pour un état détaillé des divers accidents survenus en 1884 sur la ligne du Grand Tronc et sur celle du Pacifique canadien, et leurs embranchements, par lesquels des voyageurs ont été blessés et tués; et indiquant en détail où et quand ils sont survenus, le nombre de personnes tuées lors de chaque accident, le nombre de blessés, sérieusement ou autrement, les diverses sommes payées à titre de dédommagement, à la suite de chaque accident, et à qui payées. Aussi, un état faisant connaître si des poursuites en recouvrement de dommages sont pendantes en cour, et quels montants (en détail) sont encore réclamés à leur sujet; aussi, les causes de ces accidents. Présentée à la Chambre des communes, le 16 avril 1885.—*M. Mitchell*.....*Pas imprimée.*
- 109c.** Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre des communes, en date du 25 février 1885, pour un état détaillé des divers accidents survenus en 1884 sur la ligne du Grand Tronc et sur celle du Pacifique canadien, et leurs embranchements, par lesquels des voyageurs ont été blessés ou tués; et indiquant en détail où et quand ils sont survenus, le nombre de personnes tuées lors de chaque accident, le nombre de blessés, sérieusement ou autrement, les diverses sommes payées à titre de dédommagement à la suite de chaque accident et à qui payées. Aussi, un état faisant connaître si des poursuites en recouvrement de dommages sont pendantes en cour, et quels montants (en détail) sont encore réclamés à leur sujet; aussi, les causes de ces accidents. Présentée à la Chambre des communes, le 20 avril 1885.—*M. Mitchell*....*Pas imprimée.*
- 109d.** Réponse (partielle) à un ordre de la Chambre des communes, en date du 24 février 1885, pour copie des rapports requis de la compagnie du chemin de fer du Grand-Tronc en vertu de l'acte refondu des chemins de fer de 1879, et des actes de 1881 et 1884 qui l'amendent, pour l'exercice 1883-84, séparément dans chaque cas; et 1. Le nombre de milles de la ligne-mère du Grand-Tronc, avec un état du coût total réel de construction et d'équipement; le coût séparé, par mille, de la construction de la ligne-mère, sans matériel roulant; le montant total du

compte de capital existant actuellement contre le chemin, y compris son équipement. 2. Un état détaillé montrant les différents embranchements ou lignes latérales possédés actuellement par la compagnie, et comprenant le nombre de milles de chacun de ces embranchements, et les sommes payées séparément pour chacun. Comment ces sommes ont été payées; si elles l'ont été en espèces, ou en obligations, avec un état détaillé de la nature de ces obligations; la somme pour laquelle chacune de ces obligations a été vendue, et le montant net réalisé par chacune d'elles. 3. Un état détaillé de toute ligne ou lignes de chemin de fer affermés par la compagnie du Grand-Tronc, ou qu'elle s'est engagée à exploiter en payant un pourcentage des profits ou à d'autres conditions, avec la longueur de chacune de ces lignes, et les conditions détaillées des arrangements faits au sujet de chacune d'elles. 4. Un état détaillé de tout intérêt que peut avoir le Grand-Tronc dans tout autre chemin ou chemins de fer, et les obligations qu'il peut avoir en sa possession concernant chacun d'eux. 5. Un état détaillé des profits nets de chacun des chemins mentionnés dans les quatre clauses précédentes après déduction faite des frais d'exploitation pendant l'année fiscale de chacun des dits chemins de fer, avec un état détaillé de la proportion des frais d'exploitation relativement aux profits bruts, dans chaque cas. 6. Si quelques sommes, et quelles sommes, ont été payées par la compagnie du Grand-Tronc pour la construction du chemin de fer de Toronto et Ottawa; et le coût total de cette construction, avec un état des profits bruts et nets de ce chemin pendant la dernière année fiscale du dit chemin; et un exposé indiquant d'où proviennent ces fonds; aussi l'indication de l'endroit où ils paraissent dans les comptes ou rapports de la compagnie du Grand-Tronc. Présentée à la Chambre des communes, le 5 mai 1885.—*M. Mitchell.*

*Pas imprimée.*

**110.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 mars 1885,—Etat indiquant toutes les propriétés ou chambres louées par les différentes branches du service public, de particuliers ou de compagnies dans la cité d'Ottawa, et le prix du loyer payé dans chaque cas; aussi à quel usage sont employées ces propriétés ou chambres. Présentée à la Chambre des communes, le 24 mars 1885.—*M. Somerville (Brant)*.....*Pas imprimée.*

**111.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 6 février 1885,—Copie du bail consenti par la compagnie du chemin de fer de Jonction du Nord et du Pacifique à la compagnie du chemin de fer du Nord du Canada et à la compagnie du chemin de fer d'Hamilton au Nord-Ouest, ou à l'une ou l'autre d'entre elles. Présentée à la Chambre des communes, le 24 mars 1885.—*M. Mulock*.....*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**112.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 9 février 1885,—Etat détaillé indiquant les travaux faits, les contrats passés et avec qui, les deniers payés et à qui, et toutes les dépenses se rattachant à l'amélioration de la rivière de Grand Village, dans le comté de Colchester, Nouvelle-Ecosse. Présentée à la Chambre des communes, le 24 mars 1885.—*M. Robertson (Shelburne)*.....*Pas imprimée.*

**113.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 mars 1885,—Etat indiquant : 1. Les noms de tous les soumissionnaires pour la construction de la salle d'exercices militaires à Québec. 2. Le montant demandé par chaque soumissionnaire. 3. Le montant du chèque déposé par chaque soumissionnaire à l'appui de sa soumission, avec les noms des signataires et des endosseurs de chaque chèque, et le nom des différentes banques qui ont accepté ces chèques. Présentée à la Chambre des communes, le 26 mars 1885.—*M. Landry (Montmagny)*.

*Pas imprimée.*

**114.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 mars 1885, pour copie du rapport du surintendant du canal de la Baie Burlington sur les sondages faits pendant l'été de 1884, les plans et les profils en travers exécutés et montrant la conformation actuelle du fond du canal; aussi, un état indiquant la profondeur sur les deux côtés et copie de tous plans donnant des renseignements au sujet de ces sondages. Présentée à la Chambre des communes, le 26 mars 1885.—*M. Robertson (Hamilton)*.....*Pas imprimée.*

**115.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 février 1885, pour copie du rapport de l'auditeur général et aussi d'un nommé McGee, et de tous papiers, lettres, comptes, chèques et journaux se rapportant à toute réclamation du commandant d'état-major Boulton contre le département de la marine et des pêcheries ou le gouvernement pour tout montant d'argent qu'il allègue lui être dû pour salaire ou autrement, ou qu'il prétend qu'on lui a

- retenu, ou se rapportant à quelque différend survenu entre le dit Boulton et quelque officier du département de la marine et des pêcheries au sujet de chèques tirés au nom du dit Boulton. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 mars 1885, pour copie de tous documents ou lettres, en la possession du gouvernement, et signées par le sous-ministre Smith, au sujet d'une difficulté ou irrégularité entre le sous-ministre Tilton et le commandant d'état-major Boulton, ou s'y rattachant en quelque manière; aussi copie de toutes communications adressées à M. Tilton par M. Smith en qualité de sous-ministre, à ce sujet. Présentée à la Chambre des communes, le 30 mars 1885.—*M. McMullen*.....*Pas imprimée.*
- 116.** Papiers et correspondance, jusqu'à date, concernant la commission récemment chargée de faire une enquête et un rapport sur les réclamations existantes, se rattachant à l'extinction du titre des Sauvages, présentés avant le 15 juillet 1870, par des métis résidant dans les territoires du Nord-Ouest, en dehors des limites de la province du Manitoba. Présentée à la Chambre des communes, le 20 avril 1885.—*M. Blake*.—  
*Imprimés pour les documents de la session seulement.*
- 116a.** Copie de la commission nommant des commissaires pour faire le recensement des Métis dans les territoires du Nord-Ouest, avant le 15 juillet 1870. Présentée à la Chambre des communes, le 22 avril 1885, par sir John A. Macdonald.—  
*Imprimée pour les documents de la session seulement.*
- 116b.** Copie certifiée d'un rapport d'un comité de l'honorable Conseil privé, approuvé par Son Excellence le gouverneur général en conseil le 19 avril 1885, au sujet des instructions qui ont été données aux trois commissaires chargés d'aller au Nord-Ouest s'enquérir des réclamations des Métis et autres dans la colonie de la Saskatchewan et de rendre jugement sur ces réclamations. Présentée au Sénat, le 20 avril 1885.—*Hon. M. Alexander*....*Pas imprimée. Voir 116.*
- 116c.** Papiers et correspondance ayant trait aux réclamations de terres dans le district de Prince-Albert, Territoires du Nord-Ouest. Présentés à la Chambre des communes, le 27 avril 1885.—*M. Blake*.....*Pas imprimés.*
- 116d.** (1883.) Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 7 mars 1883, pour copie de la correspondance et des mémoires concernant les réclamations des habitants de Prince-Albert et des districts environnants, dans les territoires du Nord-Ouest, au sujet des terres qu'ils occupent et d'autres questions se rapportant à leur position. Présentée à la Chambre des communes, le 5 mai 1885.—*M. Blake*.....*Pas imprimée.*
- 116e.** Papiers et correspondance au sujet des réclamations des métis, et autres documents se rattachant aux territoires du Nord-Ouest. Présentés à la Chambre des communes, le 11 juin 1885.—*M. Blake*.....*Imprimés pour les documents de la session seulement.*
- 116f.** Papiers et correspondance supplémentaires en rapport avec les réclamations des métis, et autres matières relatives aux territoires du Nord-Ouest. Présentés à la Chambre des communes, le 22 juin 1885.—*M. Blake*.....*Imprimés pour les documents de la session seulement.*
- 116g.** Papiers et correspondance ayant trait aux réclamations des métis et autres matières relatives aux territoires du Nord-Ouest. Présentés à la Chambre des communes, le 30 juin 1885.—*M. Blake*.....*Pas imprimés.*
- 116h.** Copie du rapport officiel du major-général Middleton, C.B., commandant les forces en campagne dans le Nord-Ouest, sur les engagements à la coulée des Tourons (*Fish Creek*), le 24 avril 1885,—au camp de Poundmaker, (près de la réserve des Cris), le 2 mai 1885,—et à Batoche, les 9, 10, 11 et 12 mai 1885. Présentée à la Chambre des communes, le 6 juillet 1885, par sir Adolphe Caron.....*Imprimée pour la distribution seulement.*
- 116i.** Plan et vues de l'engagement à la coulée des Tourons (*Fish Creek*), le 24 avril 1885. Présentés à la Chambre des Communes, le 6 juillet 1885, par sir Adolphe Caron....*Pas imprimés.*
- 117.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 mars 1885, pour copie de tous rapports, correspondance, pétitions, etc., au sujet de la saisie de la goélette "Léon" du port de Barrington, N.-E., en décembre 1883. Présentée à la Chambre des communes, le 31 mars 1885. *M. Robertson (Shelburne)*.....*Pas imprimée.*
- 118.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 mars 1885,—Copie de toute correspondance au sujet de la construction d'un chemin sur la réserve des sauvages à Fort-

William, Ont. ; et de la dépense encourue à ce sujet à même les fonds appartenant aux sauvages ; et surtout concernant les paiements à faire à ceux qui ont des permis de coupe de bois pour droits de souche ou autres, pour le bois nécessaire à la construction des ponts sur ce chemin. Présentée à la Chambre des communes, le 7 avril 1885.—*M. Blake.....Pas imprimée.*

- 118a.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 27 avril 1885,—Copie de toute correspondance et arrêtés du conseil au sujet de l'achat, ou d'offres d'achat, des réserves des Sauvages dans la Colombie-Britannique, subséquentement au 1er juin 1882. Présentée à la Chambre des communes, le 30 juin 1885. *M. Baker (Victoria).....Pas imprimée.*
- 119.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 23 mars 1885,—Etat indiquant quelle somme ou sommes d'argent (s'il en est) ont été payées à J. E. Collins pour services rendus au gouvernement ; les dépenses de voyage, et autres (si aucunes) qui lui ont été payées, et dans quelle position, ou en quelle capacité il est employé. Présentée à la Chambre des communes, le 8 avril 1885.—*M. McMullen.....Pas imprimée.*
- 120.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 23 mars 1885,—Copie du dossier, Eugène Gosselin, de St. Charles de Bellechasse, *vs.* Sa Majesté, tel qu'il se trouve au greffe de la Cour Suprême du Canada, comprenant les procédés devant la Cour de l'Echiquier et devant les arbitres fédéraux. Présentée à la Chambre des communes, le 8 avril 1885.—*M. Amyot.....Pas imprimée.*
- 121.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 12 mars 1884,—Copie des pétitions ou de la correspondance concernant la création de Ridgetown en port d'entrée. Présentée à la Chambre des communes, le 21 avril 1885.—*M. Casey.....Pas imprimée.*
- 122.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 23 mars 1885,—Etat indiquant quelles sommes d'argent (en dehors de son salaire comme juge de comté) ont été payés à G. M. K. Clarke au cours de chacune des années 1879, 1880, 1881, 1882, 1883 et 1884, respectivement, et pour quels services pendant chacune de ces années ; et quelles sommes (s'il en est) lui ont été payées depuis le 1er juillet 1884 jusqu'à cette date. Présentée à la Chambre des communes, le 13 avril 1885. *Sir Richard Cartwright.....Pas imprimée.*
- 123.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 23 mars 1885,—Correspondance concernant la nomination d'une commission mixte par les gouvernements du Canada et des Etats-Unis, pour la délimitation des frontières entre la province de la Colombie-Britannique et le territoire d'Alaska, dans les Etats-Unis. Présentée à la Chambre des communes, le 13 avril 1885.—*M. Gordon.....Pas imprimée.*
- 123a.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 12 mars 1885,—Copie de toute correspondance avec le gouvernement de la Colombie-Britannique et le gouvernement impérial au sujet de la limite orientale de cette province. Présentée à la Chambre des communes, le 5 mai 1885.—*M. Mills.....Pas imprimée.*
- 123b.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, du 6 février 1885,—Copie de tous arrêtés du conseil impériaux, fédéraux ou provinciaux, en la possession du gouvernement, et non encore soumis au parlement, relatifs aux limites d'Ontario, en contestation ; aussi, copie de toutes dépêches et correspondance échangée avec aucune des provinces et avec le gouvernement impérial sur le même sujet. Présentée à la Chambre des communes, le 23 juin 1885.—*M. Mills.....Imprimée pour les documents de la session seulement.*
- 124.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 4 février 1885—Etat de tous les droits de douane perçus dans Algoma, pendant les six mois terminés le 31 décembre 1884, indiquant le montant perçu à Port-Arthur et à ses ports secondaires, ainsi qu'au Sault-Sainte-Marie et à ses ports secondaires ; aussi, le montant perçu à la Rivière-des-Espagnols et dans les autres localités d'Algoma qui relèvent de Collingwood. Présentée à la Chambre des communes, le 13 avril 1885.—*M. Dawson.....Pas imprimée.*
- 125.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 février 1885, pour copie de toute correspondance échangée depuis le 1er janvier 1884, jusqu'au 1er janvier 1885, entre W. H. Rogers, inspecteur des pêcheries pour la Nouvelle-Ecosse, et M. Sellon, gardien des pêcheries des rivières pour Liverpool, comté de Queen, N.-E. ; et aussi, entre John Millard, J. Newton Freeman, S. J. R. Bill et autres, et le gouvernement ou le département de la marine et des pêcheries au sujet d'une violation de la loi relative au bran de scie, en jetant des déchets

de scieries et des bois de rebuts dans la rivière Mersey ; aussi, le chiffre des amendes imposées, le montant perçu, et s'il n'a été rien payé de ces amendes, pourquoi. Présentée à la Chambre des communes, le 16 avril 1885.—*M. Forbes*..... *Pas imprimée.*

**125a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 1er avril 1885, pour copie de toute correspondance et rapports adressés par W. H. Rogers, inspecteur des pêcheries dans la Nouvelle-Ecosse, au département de la marine et des pêcheries, touchant l'emploi de l'échelle à poissons brevetée de Rogers et les endroits où ces échelles devraient être placées d'après la recommandation de cet inspecteur ; aussi, copie de toutes instructions émanées du département à ce sujet ; aussi, un relevé des deniers réclamés ou soldés à titre de redevances ou autrement, pour la passe-migratoire brevetée, indiquant par qui et à qui ils ont été payés. Aussi, un relevé de tous autres deniers soldés par le département, et à qui payés, pour la construction de l'échelle à poissons de Rogers. Cet état devant comprendre les années 1880, 81, 82, 83 et 84. Présentée à la Chambre des communes, le 30 juin 1885.—*M. Robertson (Shelburne)*—

*Pas imprimée*

**126.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 9 février 1885, pour un état donnant les noms de tous les employés du gouvernement dans les Territoires du Nord-Ouest ; la date de leur nomination et celle où ils sont entrés en fonctions ; les appointements, honoraires ou autres allocations accordés à chacun d'eux, y compris les frais de voyage et autres ; les noms et le lieu de résidence des shérifs et régistres ; les dates de leur nomination et de leur entrée en fonctions, ainsi que celle depuis laquelle ils ont commencé à recevoir des appointements ; les recettes provenant de leurs bureaux annuellement ou mensuellement, depuis l'établissement de ces bureaux jusqu'au 1er janvier 1885. Présentée à la Chambre des communes, le 16 avril 1885.—*M. McMullen*..... *Pas imprimée.*

**127.** Réponse (partielle) à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 mars 1885,—Copie des annonces pour soumissions, des spécifications, et des soumissions reçues pour la fourniture de sifflets de brume et de boîtes aux lettres (letter box fronts) depuis le 1er janvier 1884, au 31 janvier 1885 ; aussi pour copie de toute correspondance, contrats, comptes, reçus et pièces en rapport avec la fourniture de ces sifflets de brume et boîtes aux lettres. Présentée à la Chambre des communes, le 16 avril 1885.—*M. Laurier*..... *Pas imprimée.*

**127a.** Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 mars 1885—Copie des annonces pour soumissions, des spécifications, et des soumissions reçues pour la fourniture de sifflets de brume et de boîtes aux lettres (letter box fronts) depuis le 1er janvier 1884, au 31 janvier 1885 ; aussi pour copie de toute correspondance, contrats, comptes, reçus et pièces en rapport avec la fourniture de ces sifflets de brume et boîtes aux lettres. Présentée à la Chambre des communes, le 22 avril 1885.—*M. Laurier*..... *Pas imprimée.*

**127b.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 mars 1885, pour copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement et un certain capitaine Conolly, ou aucune autre personne, concernant l'érection d'une trompe ou sifflet de brume sur le phare appelé *The Dummy Light House*, près de la tête du lac Erié. Présentée à la Chambre des communes, le 5 mai 1885.—*M. Jackson*..... *Pas imprimée.*

**127.** (1880). Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 23 février 1880, demandant copie de tout arrêté ou arrêtés du conseil approuvant les traités faits avec les tribus sauvages aux forts Carlton et Pitt, pendant l'année 1876 ; et de toutes les dépêches du ministre ou du sous-ministre de l'Intérieur aux commissaires, ou à aucun d'eux, leur communiquant ces arrêtés et se rapportant aux conditions contenues dans ces traités, avec les réponses de ces commissaires, ou d'aucun d'eux à ces dépêches. Présentée à la Chambre des communes, le 5 avril 1880.—*M. White (Cardwell)*..... *Imprimée pour la distribution seulement.*

**128.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 février 1885,—Copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement et le chef du service de sauvetage à Port-Rowan, Ontario, qui n'a pas encore produite. Présentée à la Chambre des communes, le 22 avril 1885.—*M. Jackson*..... *Pas imprimée.*

**128.** 1880. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 23 février 1880, demandant copie de toutes les dépêches des lieutenants-gouverneurs du Manitoba, concernant la réserve promise en vertu des clauses du traité n° 1, touchant la réserve que ce traité stipule devoir être assignée à la bande de sauvages du Manitoba dont La Plume Jaune était le chef—et

- des dépêches du secrétaire d'Etat, du ministre ou du sous-ministre de l'Intérieur expédiées en réponse ou concernant ce sujet; aussi, de toute correspondance échangée à ce sujet entre le gouvernement du Canada et la Cie de la Baie-d'Hudson. Présentée à la Chambre des communes, le 5 avril 1883.—*M. White (Cardwell)*..... *Pas imprimée.*
- 129.** (1884). Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 3 mars 1884,—État indiquant le nom, rang, position actuellement occupée, durée du service en mer de chaque personne qui a reçu un certificat de compétence ou de service en vertu de l' " Acte " adopté à la dernière session " concernant les certificats des capitaines et seconds de navires de l'intérieur et de cabotiers " depuis l'adoption de cette loi jusqu'à la date la plus rapprochée possible, pour chacune des provinces du Canada; et aussi un état donnant les dates et les noms des candidats à qui on a refusé des certificats de service ou dont les certificats, pour quelque raison, ont été retenus, et les raisons pour lesquelles on a ainsi refusé ou retenu ces certificats. Présentée à la Chambre des communes, le 22 avril 1885.—*M. Baker (Victoria)*..... *Pas imprimée.*
- 130.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 17 février 1885, demandant copie de tous les arrêtés du conseil, dépêches et correspondance entre le gouvernement du Canada et l'ambassadeur de Sa Majesté à Washington, non encore produits, se rapportant au sujet de l'extradition et des arrangements d'extradition. Présentée à la Chambre des communes, le 23 avril 1885.—*M. Blake*..... *Imprimée pour les documents de la session seulement.*
- 130a.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 9 février 1885,—État concernant les causes dans lesquelles des demandes d'extradition ont été faites par le gouvernement du Canada, ou à ce gouvernement; ou dans lesquelles des procédés d'extradition ont été pris par la suite, et dans la même forme que l'état transmis par le gouvernement du Canada au gouvernement du Royaume-Uni pendant ou vers l'année 1876. Présentée à la Chambre des communes, le 5 mai 1885.—*M. Blake*..... *Imprimée pour les documents de la session seulement.*
- 131.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 20 février 1885,—Copie de l'arrêté du Conseil créant la Commission Forestière, et nommant M. H. J. Morgan commissaire; aussi, copie de la recommandation sur laquelle a été basé cet arrêté du conseil. Présentée à la Chambre des communes, le 23 avril 1885.—*M. Rykert*..... *Pas imprimée.*
- 131a.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 17 février 1885—Copie de l'arrêté du conseil nommant H. J. Morgan commissaire-forestier; aussi copie des instructions accompagnant cette nomination; aussi la date du rapport du dit H. J. Morgan qui est publié comme faisant partie du dernier rapport du ministre de l'intérieur, et copie de tous rapports subséquents et la date à laquelle ils ont été reçus par le département. Aussi un état de tous paiements faits au dit H. J. Morgan après ceux qui paraissent dans les comptes publics de 1884. Présentée à la Chambre des communes, le 26 mai 1885.—*M. Paterson (Brant)*—  
*Pas imprimée.*
- 132.** Réponse à une adresse du Sénat, en date du 6 mars, 1885, état de toutes les exportations de fourrures, de poissons et d'huiles de baleine, de loup-marin ou de marsouin aux ports situés sur la baie d'Hudson et la baie James, autres que le port de York Factory. Présentée au Sénat, le 20 avril 1885. *Hon. M. Schultz*..... *Pas imprimée.*
- 133.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 27 avril 1885,—Copie de toute correspondance ou pétitions de marinières, propriétaires de navires et autres, non encore soumises à la Chambre, concernant le choix d'une route pour la construction du canal Murray, ou les avantages offerts par les ports des baies de la Presqu'île ou de Weller, respectivement; aussi un état de toutes les offres faites par soumissions ou autrement pour la construction de ce canal, en suivant toute autre route que celle qui a été adoptée; aussi copie de tous rapports relatifs au progrès des travaux de construction, que le gouvernement peut avoir en sa possession. Présentée à la Chambre des communes, le 14 juillet 1885.—*M. Cockburn*... *Pas imprimée.*
- 134.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 23 mars 1885,—Copie de tous ordres ou instructions du département des chemins de fer au sujet de la vente des billets d'aller et retour spécifiant la période pendant laquelle ils sont valables. Aussi, un état faisant connaître toutes demandes de dommages faites par des personnes possédant de tels billets, qui ont été expulsées des wagons, et quels montants (s'il en est) ont été payés pour ces réclamations. Présentée à la Chambre des communes, le 5 mai 1885.—*M. Weldon*..... *Pas imprimée.*



- 135.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 février 1885,—Copie de toute correspondance et pétitions adressées au ministre des postes, ou à aucun membre du gouvernement, relativement à l'adoption, au Canada, d'un système de nature à encourager les petites épargnes, semblable à celui qui a été inauguré en Angleterre par feu M. Fawcett. Présentée à la Chambre des communes, le 7 mai 1885.—*M. Blake*.....*Pas imprimée.*
- 136.** Réponse à une adresse présentée par le Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 17 mars 1885, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie des rapports sur les diverses explorations qui ont été faites par des ingénieurs, d'après les instructions du gouvernement, en vue de déterminer le tracé d'une voie ferrée qui reliait Montréal aux ports de Saint-Jean et d'Halifax par la route la plus courte et la plus praticable (y compris les rapports de MM. A. L. Light et Vernon Smith sur le tracé des lignes respectivement explorées par eux, remontant la vallée de la rivière Etchemin et se dirigeant de Canterbury dans le Nouveau-Brunswick vers l'extrémité nord du lac Chesuncook dans l'Etat du Maine), avec un état indiquant la hauteur des points culminants, le maximum d'inclinaison par mille, le nombre de milles dont les rampes excèderont 42 pieds, la moyenne de l'inclinaison par mille, le nombre et la situation des courbes d'un rayon inférieur à 1,910 pieds, sur chacun des tracés explorés, ainsi que sur chacun des chemins de fer existants qu'on se propose de raccorder aux lignes qui suivraient ces tracés; aussi un état détaillé des distances à parcourir entre Montréal et Saint-Jean et Halifax par chacun des tracés et par les chemins de fer existants qu'on se propose de raccorder aux lignes qui suivraient ces tracés. Présentée au Sénat, le 5 mai 1885. *Honorable M. Power*—  
*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*
- 136a.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 3 février 1885,—Copie de tous arrêtés du conseil, instructions données, rapports d'ingénieurs et de tous documents quelconques se rapportant au choix d'une ligne ferrée la plus courte et la meilleure entre le terminus actuel du chemin de fer du Pacifique Canadien et l'un des ports de mer dans les provinces maritimes. Présentée à la Chambre des communes, le 20 juillet 1885.—*M. Landry (Montmagny)*.....*Pas imprimée.*
- 137.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 17 février 1885,—Copie de toute correspondance, arrêtés du conseil, contrats ou autres documents concernant le chemin de fer projeté d'Oxford à New-Glasgow, dans la Nouvelle-Ecosse, ou relatifs à aucune des compagnies ou particuliers en marché d'entreprendre la construction d'aucune partie de la Ligne Courte projetée dans les limites de la province de la Nouvelle-Ecosse, et particulièrement d'un contrat signé par sir Charles Tupper, alors ministre des chemins de fer, vers le 9 mai 1884, en vertu duquel il prit certains arrangements en qualité de représentant de la couronne, avec Norvin Green, président de la compagnie de la Grande Ligne Directe entre l'Amérique et l'Europe, ou avec cette compagnie; et de tous arrêtés ou mesures annulant ce contrat; et de tous arrêtés et autorisations en vertu desquels l'embranchement d'Oxford a été complété, ou des deniers ont été dépensés à même l'allocation votée pour l'Intercolonial, et de tous les arrangements concernant ces dépenses; et de tous les exposés, représentations ou lettres présentées par, ou de la part des entrepreneurs, compagnies, compagnies de chemin de fer ou de construction, travailleurs, marchands ou autres, intéressés dans cet ouvrage; et de tous rapports faits à aucun département ou au conseil sur aucun des sujets ci-dessus mentionnés. Présentée à la Chambre des communes, le 8 mai 1885.—*M. Blake*—  
*Imprimé pour les documents de la session seulement.*
- 137a.** Réponse supplémentaire à une adresse de la Chambre des communes, en date du 17 février 1885, demandant copie de toute correspondance, arrêtés du conseil, contrats ou autres documents concernant le chemin de fer projeté d'Oxford à New-Glasgow, dans la Nouvelle-Ecosse, ou relatifs à aucune des compagnies ou particuliers en marché d'entreprendre la construction d'aucune partie de la Ligne Courte projetée dans les limites de la province de la Nouvelle-Ecosse, et particulièrement d'un contrat signé par sir Charles Tupper, alors ministre des chemins de fer, vers le 9 mai 1884, en vertu duquel il prit certains arrangements en qualité de représentant de la couronne, avec Norvin Green, président de la compagnie de la Grande Ligne Directe entre l'Amérique et l'Europe, ou avec cette compagnie; et de tous arrêtés ou mesures annulant ce contrat, et de la preuve établissant les ressources de la compagnie et sur laquelle a été basé ce contrat; et de tous arrêtés et autorisations en vertu desquels l'embranchement d'Oxford a été complété, ou des deniers ont été dépensés à même l'allocation votée pour l'Intercolonial,

et de tous les arrangements concernant ces dépenses ; et de tous les exposés, représentations ou lettres présentées par ou de la part des entrepreneurs, compagnies, compagnies de chemin de fer ou de construction, travailleurs, marchands ou autres, intéressés dans cet ouvrage ; et de tous rapports faits à aucun département ou au conseil sur aucun des sujets ci-dessus mentionnés. Présentée à la Chambre des communes, le 14 juillet 1885.—*M. Mills*—  
*Pas imprimée.*

- 137b.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 11 février 1885, demandant copie de tous rapports faits par les ingénieurs employés par la compagnie du chemin de fer de la Grande Ligne Directe entre l'Amérique et l'Europe, dans la Nouvelle-Ecosse et le Cap-Breton, avec plans, documents et correspondance y relatifs ; aussi, copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement fédéral et le gouvernement de la Nouvelle-Ecosse, sur le même sujet ; aussi, copie de tous contrats passés entre la dite compagnie et autres personnes ; aussi, état de toutes sommes payées et dépensées par suite de ces contrats pour traitements, salaires et gages, faisant voir en même temps les montants, s'il en est, qui sont dus par la compagnie à ses entrepreneurs, agents et employés ; et aussi, état indiquant le nombre de milles terminés et nivelés dans chacun des comtés de Cumberland, de Colchester et de Pictou. Présentée à la Chambre des communes, le 14 juillet 1885.—*M. Paine*..... *Pas imprimée.*
- 138.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 23 mars 1885, pour copie de tous rapports, correspondance et levés hydrographiques (s'il en est) adressés au département des travaux publics, concernant l'amélioration de la branche nord de la Saskatchewan pour les fins de la navigation. Présentée à la Chambre des communes, le 28 mai 1885.—*M. McCallum*..... *Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*
- 139.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 27 avril 1885, pour copie de toutes lettres et correspondance échangées entre le gouvernement du Canada ou aucun de ses membres, et le gouvernement du Nouveau-Brunswick, ou aucun de ses membres, au sujet de l'érection d'un pont pour les voitures et les piétons sur la rivière Saint-Jean, à ou près de Frédéric-ricton. Présentée à la Chambre des communes, le 11 mai 1885.—*M. Landry (Kent)*—  
*Imprimée pour la distribution seulement.*
- 139a.** Réponse supplémentaire à une adresse de la Chambre des communes, en date du 27 avril 1885, pour copie de toute lettre et correspondance échangées entre le gouvernement du Canada ou aucun de ses membres, et le gouvernement du Nouveau-Brunswick, ou aucun de ses membres, au sujet de l'érection d'un pont pour les voitures et les piétons sur la rivière Saint-Jean, à ou près de Frédéric-ricton. Présentée à la Chambre des communes, le 9 juin 1885.—*M. Landry (Kent)*..... *Imprimée pour la distribution seulement.*
- 140.** Rapports de MM. Perley et Guérin sur les travaux dont demande a été faite sur la rivière Ottawa, et le lac Témiscamingue, ainsi que le mémoire du R. P. Paradis, O.M.J. Présentés à la Chambre des communes, le 11 mai 1885, par sir Hector Langevin—  
*Imprimés pour la distribution seulement.*
- 141.** (1884). Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 28 mars 1884, —Etat détaillé indiquant le coût total des ouvrages anciens et nouveaux, avec les frais de réparation et d'entretien, chaque année, depuis la confédération, pour,—1. Le coût du canal Welland. 2. Les ouvrages nouveaux, les réparations et toutes dépenses s'y rattachant. 3. L'entretien. 4. Le revenu en provenant. 5. Un état semblable à celui compris dans les items 1, 2, 3 et 4, relativement aux canaux du Saint-Laurent. 6. L'évaluation du coût de parachèvement et du creusage des canaux du Saint-Laurent, à une profondeur de douze et quatorze pieds, séparément. Présentée à la Chambre des communes, le 16 mai 1885.—*M. McCraney*... *Pas imprimée.*
- 142.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 27 avril 1885, pour copie des instructions données aux officiers de santé des ports de la province du Nouveau-Brunswick, et des règlements de quarantaine établis par le département de la marine et des pêcheries ou celui de l'agriculture au sujet de ces ports. Présentée à la Chambre des communes, le 16 mai 1885.—*M. Weldon*..... *Pas imprimée.*
- 143.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 27 avril 1885, pour un état indiquant le coût total de la pose du câble télégraphique à travers le détroit de Juan de Fuca, entre Clover Point, Victoria, C.B., et un point à ou près de Dungeness, T.W. ; le dit état

devant donner les noms des personnes auxquelles des deniers ont été payés, la nature et la somme de services pour lesquels elles avaient droit à tels paiements, le coût du câble, le temps employé à sa pose et sa longueur. Présentée à la Chambre des communes, le 18 mai 1885.—*M. Baker (Victoria)*..... *Pas imprimée.*

- 144.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 9 mars 1885, pour copie, — 1. De toutes demandes et réclamations présentées au gouvernement par la ville d'Emerson pour une aide pécuniaire ou autre, et de toute correspondance à ce sujet. 2. De tous arrêtés du conseil ou administratifs concernant ces demandes ou réclamations, et de toute action ou décision prise par le gouvernement en conséquence. Présentée à la Chambre des communes, le 18 mai 1885.—*M. Cameron (Huron)*..... *Pas imprimée.*
- 145.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 février 1885. —Etat donnant les noms de toutes les personnes employées par le département des travaux publics ou autre département du gouvernement à titre d'inspecteurs ou de surveillants de travaux pour aucune bâtisse ou autre ouvrage public, pendant les années 1873-74 à 1883-84 inclusivement; aussi, un relevé du montant payé à telles personnes pour leurs services et le taux payé à chacune par mois ou par jour; aussi, le montant brut dépensé par le gouvernement chaque année pour les travaux placés sous le contrôle de chaque surveillant; aussi, un état faisant connaître la profession réelle ou le métier de chacun de ces surveillants. Présentée à la Chambre des communes, le 26 mai 1885.—*Sir Richard Cartwright*..... *Pas imprimée.*
- 146.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 27 avril 1885.—Copie de toute correspondance, papiers et rapports des officiers de douane au port d'Halifax, et tous autres ports, concernant l'entrée de livres d'écoles par A. et W. Mackinlay, agents de Thomas Nelson et Fils, au-dessous de leur valeur réelle. Présentée à la Chambre des communes, le 26 mai 1885.—*M. Rykert*..... *Pas imprimée.*
- 146a.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 27 avril 1885.—Copie de toute correspondance et rapports concernant la consignation de livres d'écoles de Nelson et Fils à la ci-devant maison commerciale de James Campbell et Fils, de Toronto. Présentée à la Chambre des communes, le 26 mai 1885.—*M. Wallace (York)*..... *Pas imprimée.*
- 146b.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 27 avril 1885.—Copie de toute correspondance, papiers et rapports de l'officier de douane au port de Toronto, au sujet de la confiscation de livres d'écoles déclarés en douane au-dessous de leur valeur réelle, par Thomas Nelson et Fils, d'Edimbourg. Présentée à la Chambre des communes, le 26 mai 1885.—*M. Rykert*..... *Pas imprimée.*
- 146c.** Réponse supplémentaire à une adresse de la Chambre des communes, en date du 27 avril 1885.—Copie de toute correspondance et rapports concernant la consignation de livres d'écoles de Nelson et fils à la ci-devant maison commerciale de James Campbell et fils, de Toronto. Présentée à la Chambre des communes, le 26 juin 1885.—*M. Wallace (York)*..... *Pas imprimée.*
- 146d.** Réponse supplémentaire à une adresse de la Chambre des communes, en date du 27 avril 1885.—Copie de toute correspondance, papiers et rapports des officiers de douane au port d'Halifax, et tous autres ports, concernant l'entrée de livres d'écoles par A. et W. Mackinlay, agents de Thomas Nelson et fils, au-dessous de leur valeur réelle. Présentée à la Chambre des communes, le 26 juin 1885.—*M. Rykert*..... *Pas imprimée.*
- 146e.** Réponse supplémentaire à une adresse de la Chambre des communes, en date du 27 avril 1885.—Copie de toute correspondance, papiers et rapports de l'officier de douane au port de Toronto, au sujet de la confiscation de livres d'écoles déclarés en douane au-dessous de leur valeur réelle, par Thomas Nelson et fils, d'Edimbourg. Présentée à la Chambre des communes, le 26 juin 1885.—*M. Rykert*..... *Pas imprimée.*
- 147.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 27 avril 1885.—Etat donnant, —1. Les montants détaillés actuellement dus au surintendant des mesureurs de bois à Québec, pour inspection et mesurage. 2. Les noms de tous les débiteurs et la date de leurs comptes. Présentée à la Chambre des communes, le 28 mai 1885.—*M. De St Georges*..... *Pas imprimée.*
- 148.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 12 mars 1885.—Copie de tous arrêtés du conseil, conventions et correspondance en la possession du gouvernement depuis

- 1872, au sujet de l'embranchement du chemin de fer de Windsor : aussi, copie de tous plaidoyers et verdicts dans les différentes poursuites légales, concernant le même embranchement. Présentée à la Chambre des communes, le 9 juin 1885.—*M. Kinney*.....*Pas imprimée.*
- 149.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 9 mars 1885.—Copie de toute correspondance échangée entre l'auditeur général et le département de la marine et des pêcheries, au sujet d'un ordre de cette Chambre en date du 28 mars dernier, pour un état indiquant toutes sommes reçues par le département de la marine et des pêcheries pour location de rivières et cours d'eau, etc., etc., ou concernant en quelque manière quelque irrégularité ou inexactitude se rapportant aux matières qui relèvent de ce département. Présentée par la Chambre des communes, le 28 mai 1885.—*M. McMullen*.....*Pas imprimée.*
- 150.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 8 avril 1885.—Copie de tous documents concernant la nomination, les instructions et le traitement de M. Hector Fabre, en qualité d'agent du Canada à Paris, (France), et les rapports adressés au gouvernement par ce monsieur, depuis sa nomination. Présentée à la Chambre des communes, le 2 juin 1885.—*M. Bergeron*.....*Pas imprimée.*
- 151.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 12 mars 1885.—Copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement fédéral et le gouvernement local du Nouveau-Brunswick, au sujet du chemin de fer du Nord et de l'Ouest depuis mai, 1884, jusqu'à février 1885. Présentée à la Chambre des communes, le 11 juin 1885.—*M. Temple*.  
*Pas imprimée.*
- 152.** Réponse à une adresse du Sénat, en date du 20 avril 1885, pour copie de tous mémoires, lettres ou télégrammes adressés au département des chemins de fer concernant l'établissement de la station d'York sur le chemin de fer de l'Île du Prince-Edouard, et copie des réponses qui ont été faites à ces communications; aussi, copie de tous mémoires, lettres ou télégrammes reçus par ce département au sujet de la suppression de la dite station et copie des réponses qui ont été faites à ces communications. Présentée au Sénat, le 16 juin 1885.—*Honorable M. Haythorne*.....*Pas imprimée.*
- 153.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 11 mars 1885.—Etat faisant connaître les sommes payées pour blessures à des personnes faisant partie de la police à cheval; depuis 1878; les noms des personnes blessées, la nature des blessures, le montant d'argent payé et à qui payé. Présentée à la Chambre des communes, le 7 avril 1885.—*M. Somerville (Brant)*.  
—*Pas imprimée.*
- 153a.** Rapport annuel du commissaire de la police à cheval du Nord-Ouest, pour l'année 1884. Présenté à la Chambre des communes, le 23 juin 1885.—*Sir John A. Macdonald*—  
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 154.** Réponse (*en deux parties*) à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 mars 1885.—Etat indiquant: 1. Le nombre total des personnes qui ont des dépôts dans les banques d'épargne (des postes ou autres) de \$1,000 ou au-dessus; aussi, le montant total ainsi déposé. 2. Le nombre total des personnes qui ont des dépôts au-dessous de \$1,000 et au-dessus de \$500 chacune; aussi, le montant total ainsi déposé. 3. Le nombre total des déposants qui ont déposé moins de \$500 chacun; aussi, le montant total ainsi déposé. Présentée à la Chambre des communes, le 30 juin 1885.—*Sir Richard Cartwright* et *M. Fairbank*.....*Pas imprimée.*
- 155.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 27 avril 1885, pour copie de toute correspondance et documents relatifs à la démission de George E. Cherrier de l'agence des sauvages à Caughnawaga, aussi des rapports de l'enquête faite au sujet des affaires des sauvages par M. De Boucherville en 1883, et par A. Digman en 1884; avec copie de toutes instructions données à M. Cherrier en aucun temps par le département. Présentée à la Chambre des communes, le 30 juin 1885.—*M. Bain (Wentworth)*.....*Pas imprimée.*
- 156.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 mars 1885.—Etat indiquant tous les articles de quincaillerie achetés à Halifax par le département de la Marine et des Pêcheries, du 1er juillet 1878 au 31 décembre 1884; les noms des maisons commerciales qui ont fourni ces marchandises, la quantité vendue par chaque maison dans chaque année; les noms des maisons qui ont fourni les poêles, les articles en fer galvanisé, ou la ferblanterie, chaque année depuis le 1er octobre 1878 jusqu'au 31 décembre 1884; indiquant quelles soumissions ont

été acceptées, s'il en a été fait; et si des soumissions ont été demandées chaque année. Présentée à la Chambre des communes, le 30 juin 1885.—*M. Forbes*..... *as imprimée.*

**157.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 11 mars 1885,—Etat donnant le nombre de jours pendant lesquels le nom de W. Ingles Bradley, commis dans le département des Chemins de fer, se trouve inscrit sur la feuille de présence de ce département, depuis le 1er juillet 1884; aussi, indiquant le nombre de jours de service effectif pour lesquels il a été payé, et la somme totale qu'il a reçue, ainsi que le nom du fonctionnaire qui a certifié le compte. Présentée à la Chambre des communes, le 14 juillet 1885. *M. Somerville (Brant)*.—  
*Pas imprimée.*

**158.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 27 avril 1885,—Copie de la correspondance, de date récente, échangée entre le surintendant général des affaires des Sauvages et l'agent du département dans la Colombie-Britannique, ou aucune autre personne, au sujet de l'établissement d'écoles pour les sauvages dans cette province. Présentée à la Chambre des communes, le 14 juillet 1885.—*M. Baker (Victoria)*.—  
*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

**158a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 27 avril 1885,—Etat indiquant,—1. Combien il a été établi d'écoles industrielles pour l'instruction des jeunes sauvages et métis dans la province du Manitoba et les territoires du Nord-Ouest, respectivement, en vertu de l'autorité et avec la permission du gouvernement du Canada, et dans quelles localités. 2. Dans quels endroits on a fait arpenter et réserver des terres pour les écoles des sauvages et métis en 1884, et leur étendue dans chaque endroit. 3. Les noms des personnes sur les représentations ou les recommandations desquelles ces écoles sont établies de temps à autre; et si une demande de la part des sauvages mêmes est nécessaire pour l'établissement d'une école. 4. Les sujets d'instruction désignés dans ces écoles sous le rapport industriel, moral ou religieux; et si ces dispositions générales s'appliquent aux enfants des deux sexes. 5. Si aucune de ces écoles des sauvages et métis est placée sous la surveillance ou la direction d'aucun corps ou dénomination religieuse; s'il en est ainsi, à quelles conditions ce contrôle leur est accordé, et jusqu'à quel point s'étend ce contrôle religieux; et tel qu'il est accordé, si ce contrôle est temporaire ou permanent; s'il existe des écoles séparées pour les différentes dénominations religieuses, quel est le nombre appartenant à chaque dénomination, où sont-elles situées, quelle étendue de terres possèdent-elles ou contrôlent-elles chacune, et quel est le nombre d'élèves. 6. Lorsque l'instruction morale et religieuse est placée sous la direction ou le contrôle d'une dénomination quelconque, si cette dernière a aussi le contrôle des terres et des bâtiments appartenant à l'école. 7. Aux frais de qui les bâtisses des écoles des sauvages et métis sont construites ou meublées; qui est chargé du choix ou de la préparation des livres d'école; par qui sont ils payés. 8. Quelle capacité requiert-on des instituteurs dans les écoles des sauvages et métis; comment et de qui reçoivent-ils leurs certificats de capacité; et si le gouvernement a organisé un système d'inspection pour ces écoles. 9. Si les instituteurs, administrateurs ou directeurs de ces écoles sont tenus de faire aucun rapport périodique au gouvernement sur la condition générale, le progrès et les dépenses de chacune de ces écoles ou le nombre d'enfants qui les fréquentent. 10. Si aucune dénomination religieuse a obtenu des terres pour églises ou écoles, soit du gouvernement, soit d'aucune réserve des sauvages, par traité ou autrement. 11. Si aucun des corps religieux a, sous sa propre responsabilité, établi des écoles au milieu des sauvages et métis; et dans ce cas, si le gouvernement a directement ou indirectement donné aucune assistance pour l'entretien de ces écoles, sous forme d'octrois de terres ou autrement. Présentée à la Chambre des communes, le 18 juillet 1885.—*M. Kirk*—  
*Pas imprimée.*

**159.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 12 février 1885,—Copie de toute correspondance, pétitions et arrêtés du conseil se rapportant à toutes demandes d'aide, ou d'aide additionnelle, faites par ou au nom d'aucune compagnie de chemin de fer ailleurs que dans le Manitoba ou le Nord-Ouest. Présentée à la Chambre des communes, le 14 juillet 1885.—*M. Blake*..... *Pas imprimée.*

**160.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 2 mars 1885,—Copie: 1. De toute correspondance échangée entre le gouvernement et le conseil du Nord-Ouest au sujet de la représentation des territoires dans ce parlement; 2. De toutes pétitions, représentations et correspondance adressées sur le même sujet, au gouvernement ou à aucun de ses membres, et

---

de toutes les réponses qui ont été faites; 3. De toutes pétitions, représentations et correspondance adressées au gouvernement ou à aucun de ses membres, au sujet de l'établissement de gouvernements locaux dans les territoires et des réponses qui y ont été faites. Présentée à la Chambre des communes, le 15 juillet 1885.—*M. Cameron (Huron)*.....*Pas imprimée.*

- 161.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 23 mars 1885,—Etat de toute correspondance, papiers et documents échangés entre le gouvernement impérial et celui du Canada ou le gouvernement du Canada et celui de la Colombie-Britannique, au sujet des réserves publiques de la Colombie-Britannique et des droits que réclame la couronne sur les terres comprises entre les lignes des hautes et basses eaux; et généralement toute information relative aux droits de grève du Canada. Présentée à la Chambre des communes, le 15 juillet 1885.—*M. Baker (Victoria)*.....*Imprimée pour les documents de la session seulement.*

---

---

# RAPPORT

DE

## L'AUDITEUR GÉNÉRAL

SUR LES

# COMPTES DES CRÉDITS

DE

L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN

1884

---

*POUR L'INFORMATION DU PARLEMENT*

---



OTTAWA

IMPRIMERIE MACLEAN, ROGER ET CIE, RUE WELLINGTON

1885.





# RAPPORT

DE

# L'AUDITEUR GÉNÉRAL

POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN 1884.

J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport pour l'exercice 1883-84 sur les comptes des crédits et autres.

Comme à la dernière session le comité des Comptes publics a consacré beaucoup de temps pour examiner la dépense pour les services d'hommes de loi, les annonces, les réparations et l'entretien des édifices du parlement et des départements, ainsi que pour les commis qui ont été payés à même d'autres sources que les crédits votés pour le gouvernement civil—on a préparé un état de ces différentes dépenses pour l'exercice 1883-84, lequel se trouve aux pages 11, 14 et 20 de la préface, et 159, 160, 167, 194, 385 et 402, de la partie II de ce rapport.

On a pris soin de fournir des détails sur d'autres points qui ont été discutés en Chambre ou au comité. Je puis spécialement attirer votre attention sur la classification de la dépense de la police à cheval, et la comparaison des prix des articles fournis à ce service pendant différentes années d'après les contrats.

On observera que mon rapport indique les pages des *Débats* contenant la discussion sur les crédits.

L'examen, dans ce bureau, du revenu du Canada, a quelque peu avancé dernièrement.

Je dois dire que les observations contenues dans mon dernier rapport au sujet des dépenses contingentes du gouvernement civil et de l'ouvrage du bureau de l'imprimeur de la reine, s'y rattachant, ont encore leur raison d'être.

J'attire votre attention sur le principe qui fait le sujet de la correspondance contenue à la page 137 de la partie II.

Les difficultés qui naissent de ce que des dépenses similaires sont portées au compte de deux différents crédits ont encore augmenté durant la dernière année. On a aussi eu de la difficulté, vu la manière dont le crédit a été accordé, de bien répartir la dépense qui, de sa nature (et d'après ce qui a été fait pour une dépense similaire les années précédentes) aurait dû être placée au compte du revenu, mais qui a été votée sous celui du capital. J'ai supposé que les crédits avaient été portés par inadvertance au compte du capital, et j'ai indiqué la dépense sous celui du revenu.

Les cas où mes décisions ont été infirmées, selon le 32<sup>e</sup> article de l'acte concernant l'audition des comptes, se trouvent, comme d'habitude, dans une annexe à la préface.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

Bureau de l'Auditeur général, 23 janvier 1885.



---



---

 DÉCISIONS DE LA TRÉSORERIE, CORRESPONDANCE ET ÉTATS.
 

---

SecrÉTARIAT D'ÉTAT, OTTAWA, 21 janvier 1884.

MONSIEUR,—Relativement à ce qui fait le sujet de ma lettre du 3 novembre dernier, j'ai l'honneur de vous prier d'accorder un certificat, afin d'obtenir un mandat spécial de Son Excellence le gouverneur général en faveur de l'honorable M. Boucher de la Bruère, imprimeur et éditeur de *Le Courrier de Saint-Hyacinthe*, pour une somme de \$2,688.74, balance de son compte pour l'impression et la composition des versions anglaise et française du relevé des employés publics, préparé en vertu de "l'Acte du service civil, 1882," suivant l'autorisation contenue dans l'arrêté du conseil du 16 courant.

J'ai l'honneur d'être, etc.,

G. POWELL, *sous-secrétaire d'Etat*.

A l'auditeur général.

---

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 25 janvier 1884.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 21 janvier me demandant de payer \$2,688.74 à l'honorable M. Boucher de la Bruère, de Saint-Hyacinthe.

Le seul compte que j'aie en ma possession est la réclamation primitive pour un montant de \$8,493.98. J'aimerais à avoir le détail du compte de \$7,688.74, attesté par l'imprimeur de la reine.

Je demeure, etc.,

J. L. McDOUGALL, A. G.

Au sous-secrétaire d'Etat.

---

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 29 janvier 1884.

MONSIEUR,—Je regrette d'avoir à vous importuner de nouveau et de vous demander de plus amples renseignements sur le compte du *Courrier* pour l'impression de la *Liste des employés*.

Le compte attesté par l'imprimeur de la reine (suivant la copie que vous m'avez envoyée hier) contient les détails explicatifs suivants :

750 exemplaires anglais.....	\$1,646 64
300 " français.....	1,746 98

Je désire que l'imprimeur de la reine vous fournisse (et il ne peut sans doute avoir aucune objection à vous communiquer ses chiffres) un état détaillé des calculs qui lui ont permis de certifier le montant accordé.

Vous comprendrez peut-être mieux le genre d'informations que je désire, en vous rappelant que je ne puis accepter un compte pour des impressions qui auraient pu être faites à Ottawa, si les prix excèdent ceux payés aux entrepreneurs.

Je demeure, etc.,

J. L. McDOUGALL, A. G.

Au sous-secrétaire d'Etat.

## BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 1er février 1884.

MONSIEUR,—Comme je possède maintenant des renseignements suffisants pour me permettre d'examiner le compte de M. Boucher de la Bruère pour l'impression de la *Liste des employés*, lequel se montait primitivement à \$8,493.98, mais fut réduit par l'imprimeur de la reine à \$7,688.74, je vous transmets ci-joint un état basé sur les prix demandés pour l'impression des ouvrages des départements. D'après cet état le total de ce compte doit être de nouveau réduit à la somme de \$5,831.40.

Un acompte de cinq mille dollars ayant déjà été payé, je suis prêt à donner un certificat pour la balance de \$831.40, si vous le demandez de nouveau.

Il m'est impossible d'accorder pour les impressions des prix plus élevés que ceux du contrat, lorsque l'ouvrage aurait pu être exécuté à Ottawa.

Je demeure, etc.,

J. L. McDOUGALL, A.G.

Au sous-secrétaire d'Etat.

## "Le Courrier" compte admis.

Service.	Quantité.	Admis par l'imprimeur de la reine.		Certifié par l'auditeur général.	
		Prix.	\$ cts	Prix.	\$ cts.
Impression de 750 exemplaires de la "Liste des employés," en anglais :—		\$ cts.		\$ cts	
Composition .....	2,800	0 50	1,400 00	0 25	700 00
Impression .....	135	0 50	67 50	0 10	13 50
Papier, royal .....	36	4 00	144 00	4 00	144 00
Plier et assembler .....		0 16	29 44		29 44
Couvertures .....			5 70		5 70
300 exemplaires, en français :—					
Composition .....	3,224	0 50	1,612 00	0 25	806 00
Impression .....	104	0 50	52 00	0 15	15 60
Papier, royal .....	16—17—12	4 00	67,50	4 00	67 50
Plier et assembler .....		0 16	12 48		12 48
Couvertures .....			3 00		3 00
Boîtes pour caractères d'imprimerie .....	47	0 40	18 80		18 80
Transport des caractères d'imprimerie à Ottawa..			18 00		18 00
Emballer et attacher les pages .....			9 60		9 60
Traduction .....	158,800	0 20	317 60		
do .....	28,380			0 20	56 76
Caractères d'imprimerie, filets, etc. :—(Dominion Type Co.)			3,757 62		1,900 38
Mignonne, n°5 .....	Lbs. 6,865½	0 48	3,295 42		3,295 32
Petit-romain .....	do 282½	0 36	101 70		101 70
Filets systématiques mignonne .....	do 152	1 50	228 00		228 00
Filets en cuivre petit-romain .....	do 153	2 00	306 00		306 00
			7,688 74		5,831 40

## Traduction de la "Liste des employés du service civil."

Le compte demande le paiement de 158,800 mots à 20c. ou \$317 60.		
Les 83,748 mots formant le volume anglais peuvent être groupés comme suit :—		
Entêtes des pages, 1re fois employés.....	896	
Lignes courantes de page en page.....		8,319
Surnoms.....		3,701
Noms de baptême.....		5,626
Age.....		3,646
Nomination, promotion et rang actuel :—		
Mots.....	19,658	
Noms de mois.....		9,655
Nombres (dates, etc.).....		19,101
Religion.....	4,226	
Nationalité.....	2,697	
Province.....		1,629
Appointements (montant).....		3,691
do (mots).....	903	
	28,380	55,368
Dans la première colonne se trouvent tous les mots dont l'éditeur peut se faire payer la traduction—28,380 mots, à 20 cents, \$56.76.		

21 mars 1884.—L'imprimeur de la reine a plus tard indiqué le chiffre de 158,800.

La version française contient 413 pages, dont quelques-unes sont courtes, laissant 397 pages, à 400 mots par page, 158,800. Chaque chiffre comptant un mot.

SECRETARIAT D'ETAT, OTTAWA, 5 février 1884.

MONSIEUR,—Je suis chargé par le secrétaire d'Etat d'accuser réception de votre lettre du 1er courant au sujet de la balance, au montant de \$2,688.74, du compte de M. Boucher de la Bruère pour l'impression de la *Liste des employés du service civil*, m'exposant qu'il vous est impossible de donner un certificat autorisant le paiement d'une somme plus considérable que \$331.40, outre l'acompte de \$5,000 déjà payé.

Le secrétaire d'Etat me prie de vous faire remarquer que M. de la Bruère a imprimé la *Liste des employés du service civil* en vertu d'une convention par écrit faite par ce département; que le compte qu'il a d'abord présenté pour cet ouvrage s'élevait à \$8,493.98, somme qui fut réduite conformément à un rapport de l'imprimeur de la reine à celle de \$7,688.74, laquelle fut approuvée et confirmée par un arrêté du conseil du 16 ult. Cet arrêté décrétait le paiement de la somme de \$2,688.74, la balance restant impayée du compte attesté par l'imprimeur de la reine, au moyen d'un mandat spécial de Son Excellence le gouverneur général.

Comme M. de la Bruère a terminé l'ouvrage moyennant les prix que le gouvernement lui avait offerts, le secrétaire d'Etat espère qu'après nouvelle réflexion vous croirez pouvoir, dans ces circonstances, accorder un certificat pour le paiement du montant autorisé par l'arrêté du conseil du 16 janvier, dont il a été question plus haut.

J'ai l'honneur d'être, etc.,

G. POWELL, *sous-secrétaire d'Etat*.

A l'auditeur général.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 6 février 1884

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre d'hier, j'ai l'honneur de vous dire que tout en regrettant beaucoup de ne pouvoir faire droit à votre demande, je me vois obligé de suivre la ligne de conduite adoptée au sujet d'autres comptes d'impression faits à des prix plus élevés que ceux que je croyais pouvoir accorder. Je vous ren-

verrai à la partie préliminaire de mon dernier rapport qui s'occupe de cette matière. L'Acte d'audition, article 32, pose la règle d'après laquelle un chèque peut être délivré, quand je n'ai pu donner un certificat.

J'ai, etc.,

J. L. McDOUGALL, A.G.

Au sous-secrétaire d'Etat.

PROCÈS-VERBAL d'une assemblée du bureau de la Trésorerie, qui a eu lieu le 15 mars 1884.

Le bureau a examiné les documents relatifs au compte de l'honorable B. de la Bruère pour l'impression de la *Liste des employés du service civil*.

Après avoir entendu lire la lettre de l'auditeur général du 1er février à ce sujet le rapport du sous-ministre des finances et une deuxième lettre de l'auditeur général, en date du 15 mars, le bureau ordonna de payer à M. de la Bruère le montant de son compte d'impression, selon que certifié par l'imprimeur de la reine, viz : \$7,688.74.

J. M. COURTNEY, secrétaire

PROCÈS-VERBAL d'une assemblée du bureau de la Trésorerie, qui a eu lieu 25 février 1884.

Le bureau a délibéré sur la cause de la mise à la retraite de M. J. W. Dunscomb ancien percepteur des douanes à Québec, et sur l'objection faite par l'auditeur général au paiement de l'augmentation de l'allocation que le bureau de la trésorerie lui a accordée à cette occasion. D'après les documents produits, les appointements que le gouvernement payait à M. Dunscomb, en sa qualité de percepteur à Québec, s'élevaient à \$3,240. Ce dernier recevait en outre de la commission du port à titre d'honoraires, ainsi que des patentes de santé, divers montants qui se sont élevés, pendant les trois dernières années, à la somme de \$902, ou une moyenne annuelle de \$300. Ce montant de \$902 lui a été payé directement et ne faisait pas partie des appointements qu'il recevait du gouvernement. Quand le bureau de la trésorerie apprit que M. Dunscomb retirait ces sommes additionnelles, il porta l'allocation qui lui avait été d'abord accordée, \$2,268, à \$2,478. L'auditeur général fit des objections au paiement d'une allocation pour les \$300, prétendant qu'il serait illégal d'accorder une allocation de retraite à raison d'honoraires qui n'auraient pas été payés par le gouvernement. La question fut soumise au département de la justice afin de savoir si M. Dunscomb avait droit à l'augmentation de l'allocation, et le sous-ministre de la justice fit un rapport dans ce sens. En conformité de ce rapport et d'après les dispositions de l'Acte d'audition (41 V., c. 7, a. 32, sous-article 3), le bureau recommande maintenant de payer à M. Dunscomb l'augmentation de son allocation de retraite.

J. M. COURTNEY, secrétaire.

DÉPARTEMENT DE LA JUSTICE, 13 décembre 1883.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 3 courant me transmettant, suivant le désir du bureau de la trésorerie, des documents relatifs à la mise à la retraite de M. J. W. Dunscomb, le percepteur des douanes au port de Québec, et me demandant mon opinion sur le fait de savoir si, en évaluant l'allocation de retraite qui doit lui être accordée, certains honoraires qu'il a reçus, en qualité de percepteur des douanes, peuvent être considérés comme faisant partie de ses appointements.

D'après l'Acte des pensions, le bureau est autorisé à accorder une allocation de retraite d'après la moyenne des appointements annuels des trois années précédant la date de la mise à la retraite d'un employé.

C'est la coutume de considérer les revenants-bons attachés à un emploi, tels que, par exemple, l'habitation, le combustible et l'éclairage, comme faisant partie des appointements, lorsqu'on est à fixer le chiffre de l'allocation de retraite.

Dans la même occasion et pour la même fin, je ne vois aucune différence entre ces revenants-bons et les honoraires qu'un employé peut s'approprier, et qui autrement feraient partie du revenu consolidé. A strictement parler il ne conviendrait peut-être pas d'appeler appointements ni les revenants-bons ni les honoraires, mais on en tient certainement compte lorsqu'il s'agit d'établir le chiffre du salaire qui doit être payé aux employés du gouvernement, et à ce point de vue, lorsque ces revenants-bons ou honoraires sont accordés à l'employé, ils forment réellement partie de ses appointements.

Je demeure, etc., etc.,

G. W. BURBIDGE, *S. M. J.*

Au secrétaire du bureau de la Trésorerie.

OTTAWA, 10 janvier 1884.

MONSIEUR,—En examinant les comptes des crédits qui m'ont été envoyés par les différents départements, en vertu de l'article 37 de l'Acte d'audition, j'ai éprouvé de la difficulté à vérifier la balance non dépensée de chaque crédit, parce que je ne pouvais déterminer de suite si les items compris dans le Bill des Subsidés étaient des crédits distincts ou des sous-chefs de crédits plus considérables.

Veillez me permettre de vous suggérer l'à-propos d'indiquer dans le Bill des Subsidés de la prochaine session les numéros des crédits, comme cela est fait dans les procès-verbaux.

Je demeure, monsieur, etc.,

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

Au greffier de la Chambre des Communes.

BUREAU DE L'AUDITION, 12 décembre 1884.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'attirer votre attention sur certains paiements faits à des commis surnuméraires, à Ottawa :—

Terres fédérales.....	\$54,992 97
Travaux publics.....	53,051 35
Chemins de fer et canaux.....	34,937 66
Agriculture et recensement .....	32,801 80
Exploration géologique (y compris certains travaux sur le terrain).....	13,280 70

Les dépenses possibles pour aucune de ces fins ne sont limitées que par le chiffre total des crédits.

En présence de l'attention qui est portée à la dépense faite pour le gouvernement civil, il ne me paraît pas logique de pouvoir disposer de sommes aussi considérables pour des travaux de tous points identiques. Je me permettrai en conséquence de suggérer que, chaque fois qu'une estimation est destinée à couvrir les dépenses d'un service à Ottawa, on vote séparément la partie affectée à ce service.

Tous ces commis pourraient aussi jouir des avantages du système d'examen si on leur appliquait les dispositions de l'Acte du Service Civil. Cet acte pourvoit déjà à l'examen spécial qui est nécessaire pour les services requérant des connaissances techniques.

Respectueusement à vous,

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

Au secrétaire du bureau de la Trésorerie.

OTTAWA, 10 janvier 1884.

MONSIEUR,—Je vous transmets sous ce pli une pièce justificative du compte des dépenses contingentes de Mr R. W. Crookshank, *S. R. G.*, Saint-Jean.

---

La pièce justificative, pour compte d'impression, contient des prix qui paraissent exorbitants lorsqu'on ne voit pas les spécimens de l'ouvrage fait.

J'ai l'honneur de suggérer qu'on applique le principe de l'examen par des experts—principe qui a été reconnu et mis en vigueur dans le cas des frais judiciaires et d'annonces—à toutes les impressions faites pour l'exécutif, et qu'aucun compte d'impression ne soit payé s'il n'a été préalablement attesté par l'imprimeur de la reine, qui devra examiner les spécimens.

Je demeure, monsieur, etc.

J. L. McDOUGALL, A. G.

Au secrétaire du bureau de la Trésorerie.

---

PROCÈS-VERBAL de l'assemblée du bureau de la Trésorerie, du 28 octobre 1884, approuvé par le gouverneur en conseil, le 2 novembre 1884.

Le bureau a examiné la lettre de l'auditeur général ayant trait à la discussion qui a eu lieu dans le comité des comptes publics au sujet des impressions publiques exécutées par d'autres personnes que les entrepreneurs, et demandant au bureau de la Trésorerie de poser une règle à cet égard.

Le bureau, après un soigneux examen de la question, recommande au conseil de décréter que chaque fois que les impressions sont faites par d'autres que les entrepreneurs, les prix qui doivent être demandés sont les prix courants pour des ouvrages de la même importance, à l'endroit où ces impressions sont faites.

JOHN J. MCGEE, G. P. C.

---



FRAIS D'HOMMES DE LOI.

	\$ cts		\$ cts.
H. Abbott.....	798 50	Report.....	37,196 31
Aikins, Culver et Hamilton.....	1,119 38	J. H. D. Munson.....	149 18
Juge Armour, frontière de l'Ontario....	5,000 00	N. Murphy.....	119 03
L'hon. Jas. Armstrong.....	485 00	B. B. Osler.....	221 00
Silas Alward.....	91 80	L'hon. John O'Connor, fron- tière de l'Ontario.....	\$2,000 00
T. C. Atkinson.....	25 00	L'hon John O'Connor, Sta- tuts refundus.....	3,040 00
J. C. Barbarie.....	50 00	D.O'Connor, serv. d'hom de l. D.O'Connor, 3 p. 100 de com- mission sur achat de terrain .....	\$6,748 37 2,195 00
P. J. U. Baudry.....	10 00		<u>8,943 37</u>
J. H. Benson.....	54 00	O'Connor et Hogg.....	660 00
Henry Bleeker.....	75 00	J. A. Ouziet, Statuts refundus.....	2,500 00
E. H. Bisson.....	54 95	W. A. Park.....	197 90
Bompas, Bischoff et Dodgson.....	2,766 20	H. G. Pelletier.....	4,203 83
Hector Cameron.....	202 70	Pelletier et Chouinard.....	78 90
T. C. Casgrain.....	1,292 50	Frederick Peters.....	123 25
R. Carroll.....	106 40	Pinbey, Christie et Christie.....	317 20
L. E. O. Cartier.....	28 80	C. E. Pouliot.....	186 50
J. A. Charlebois.....	96 00	C. Robinson.....	2,540 00
A. Choquet.....	102 70	Hugh Richardson, aviseur légal au gouverneur Dewdney.....	200 00
A. Chauret.....	214 29	W. W. Robinson.....	200 00
A. J. Christie.....	1,350 30	S. L. Richey.....	102 02
L. R. Church.....	1,326 92	R. Sedgewick.....	1,062 22
J. A. G. Creighton.....	47 96	Thompson et Graham.....	51 60
L'hon. Jas. Cockburn, Statuts refundus..	483 87	J. S. D. Thompson.....	186 50
Loftus Cuddy.....	334 42	P. V. Taché.....	20 00
C. P. Davidson.....	687 25	J. Taché.....	98 75
Drake et Jackson.....	76 30	N. Tetreau.....	10 00
L. N. Dumouchel.....	132 95	Wilson, Smith et Cie.....	26 76
M. A. Dixon.....	28 00	Wm. Wilson, Statuts refundus.....	2,500 00
J. C. Eccles.....	700 68		
J. R. Elliott.....	83 40	Total, frais d'hommes de loi.....	<u>66,934 32</u>
J. E. Farewell.....	38 32		
A. Ferguson, serv. d'hom de loi \$749 77		Frais d'administration.....	1,274 74
do Statuts refundus.. 2,500 00		Gouvernement civil.....	40 00
	3,249 77	Justice et pénitenciers.....	1,190 80
O. Fraser.....	5 00	Quarantaine.....	20 00
J. Gleeson.....	70 00	Chemin de fer Canadien du Pacifique..	3,609 68
A. V. Gladu.....	30 50	Chemin de fer Intercolonial.....	9,049 72
Wallace Graham, services d'hommes de loi.....	\$1,659 24	Chem. de fer de l'île du Prince-Edouard	25 00
W. Graham, Statuts refund. 2,500 00		Canaux—capital.....	6,369 85
	4,159 24	Chemin de fer et canaux—revenu.....	173 40
J. B. Hamel.....	76 65	Edifices publiques—revenu.....	5,598 73
R. E. Harris.....	456 66	Ports et rivières, télégraphes, etc.....	598 75
L. R. Harrison.....	2,668 13	Pêcheries.....	821 97
H. Hébert.....	17 00	Sauvages.....	1,088 47
E. J. Hodgson.....	523 30	Police à cheval.....	42 00
Wm. Johnson.....	20 00	Divers.....	28,014 57
W. H. C. Kerr.....	187 66	Douanes.....	1,296 38
J. E. Larue.....	194 80	Saisies des douanes.....	1,948 06
R. A. Lawlor.....	61 50	Ministère du revenu de l'intérieur.....	2,021 52
J. A. Lougheed.....	24 00	Canaux—revenu.....	864 94
Z. A. Lash.....	1,100 00	Télégraphes—revenu.....	9 75
Loranger et Beaudin.....	34 15	Terres fédérales—revenu.....	2,679 55
Jos. X. Lavoie.....	6 00	do capital.....	196 44
J. A. Macdonnell.....	3,155 35		
F. W. Macdonald.....	615 00	A reporter.....	37,196 31
Hugh Mac Mahon.....	2,000 00		66,934 32
W. W. McClellan.....	111 00		
G. M. McDonnell.....	240 05		
Miller, Cox et Gale.....	296 31		
Montambault, Langelier et Langelier...	140 75		

## RÉMUNÉRATIONS supplémentaires aux officiers salariés.

	Page dans la partie II.	\$ cts.	\$ cts.
H. Alexander, Conseil Privé, appointements.....		1,600 00	
do travail après les heures de bureau (crédit 334, de 1883)	14	145 00	1,745 00
W. P. Anderson, ministère de la marine, appointements.....		1,650 00	
do examiner les rapports des arpenteurs (crédit 294, de 1884).....	406	377 38	2,027 38
A. C. Anderson, agent de pêches, C.B., appointements.....		900 00	
do choisir des échantillons pour l'exposition (crédit 258, de 1884).....	202	250 00	1,150 00
R. Archambault, messenger, ministère du revenu de l'intérieur.....		500 00	
do expédier des formules de licences.....	331	25 00	525 00
T. Aumond, marine et pêcheries, appointements.....		650 00	
do services supplémentaires <i>re</i> prime de pêches (crédit 258, de 1884).....	201	71 40	721 40
Capitaine E. D. Ashe, observatoire, Québec.....		1,400 00	
do prendre des observations météorologiques.....		250 00	1,650 00
W. W. Attwood, douanes, Shelburne.....		400 00	
do agent des caisses d'épargnes.....		187 50	587 50
N. Aubin, inspecteur du gaz, Montréal.....	329	1,400 00	
do inspecteur consultant.....	329	600 00	2,000 00
R. W. Baldwin, Conseil privé, appointements.....		1,100 00	
do travail après les heures de bureau (crédit 334, de 1883)	14	100 00	
do examiner les rapports des arpenteurs (crédit 294, de 1884).....	406	174 00	1,374 00
P. J. U. Baudry, Conseil privé, appointements depuis le 28 mai.....		169 35	
do travail après les heures de bureau (créd. 334, de '83)	14	10 00	179 35
S. P. Bauset, ministère de la marine et des pêcheries, appointem. do services supplémentaires <i>re</i> prime de pêches (crédit 258, de 1884).....	201	352 50	2,152 50
John Belfour, ministère des finances, appointements.....		1,062 50	
do appointements divers (Acte du S. C., sec. 49).....		75 00	1,137 50
F. K. Bennetts, Conseil privé, appointements.....		1,037 50	
do travail après les heures de bureau (crédit 334, de 1883)	14	100 00	1,137 50
Bradish Billings, ministère de l'intérieur, appointements.....		925 00	
do examiner les rapports des arpenteurs (crédit 294, de 1884).....	406	36 00	961 00
F. K. Blatch, ministère du revenu de l'intérieur, appointements.....		1,225 00	
do préparer les cartes géographiques.....	29	15 00	1,240 00
T. A. D. Bliss, ministère des douanes, appointements.....		657 50	
do divers appointements (Acte du S.C., sec. 49).....		72 00	729 50
R. M. Bonfellow, ministère du revenu de l'intérieur, appointements. do examiner les rapports des arpenteurs (crédit 294, de 1884).....	406	18 00	993 00
John Bowes, architecte, pénitencier de Kingston.....	149	1,080 00	
do do do Saint-Vincent-de-Paul.....	147	1,080 00	2,160 00
W. C. Bowles, du personnel de la Chambre des Communes, appoint. do Index.....	77	200 00	
do correction des épreuves, etc., Société Royale.....	287	80 00	1,780 00

RÉMUNÉRATIONS supplémentaires aux officiers salariés—*Suite.*

	Page dans la partie II	\$ cts.	\$ cts.
P. J. Brennan, Conseil privé, appointements depuis le 1er janvier... do travail après les heures de bureau (créd. 334, en '83)	14	532 28 50 00	582 28
R. Brewer, personnel de la chambre des communes, appointements... do commis des pièces justificatives du comité des impress. do corriger les épreuves des statuts refondus. ....	279	1,200 00 300 00 18 00	1,518 00
L. J. Burpee, Conseil privé, appointements..... do trav. après les heures de bureau (crédit 334 de 1883)... do travail spécial depuis 1878 jusqu'à 1882 (en vertu du crédit 213, de 1884)..... do travail suppl. dans la div. de la pol. à chev., 68 heures	14 14 14 266	1,250 00 100 00 200 00 34 00	1,584 00
Geo. W. Burbidge, ministère de la justice, appointements..... do solliciteur du départem. des affaires des sauvages.....		3,600 00 400 00	4,000 00
John Byrnes, ministère du revenu de l'intérieur, appointements..... do signer les licences.....	331	462 50 50 00	512 50
H. Carman, douanes, Morrisburg, appointements..... do commission sur perceptions de l'accise.....	326	800 00 150 00	950 00
R. Cassels, régistrateur de la cour suprême..... do éditeur des rapports de la cour suprême..... do 5 pour 100 de commission sur la vente de timbres judi- ciaires, cour suprême.....		2,600 00 400 00 82 81	3,082 81
S. E. St. O. Chapleau, shérif des T. du N.-O. depuis le 7 juil. 1883... do inspecteur, département des travaux publics, depuis le 15 sept. 1883, à \$500.....	43	1,180 65 395 80	1,576 45
J. R. E. Chapleau, personnel de la chambre des communes..... do traduction pour le bureau du Conseil privé.....	13	1,800 00 20 00	1,820 00
C. E. D. Chubbuck, ministère du revenu de l'intérieur, appointem. do signer les licences.....	331	825 00 50 00	875 00
F. S. Checkley, ministère du revenu de l'intérieur, appointements. do examiner les rapports des arpenteurs (en vertu du crédit 294 de 1884).....	406	1,000 00 146 50	1,146 50
L. H. Chute, Conseil privé, appointements..... do trav. en dehors des heures de bur. (crédit 334 de 1883)	14	625 00 62 00	687 00
G. McK. Clarke, juge de cour de comté, traitement..... do honoraire comme arbitre, ch. de fer C. P..... do commiss. du ch. de fer Intercolonial, 9 mois, à \$450	46 108 122	2,000 00 1,200 00 4,050 00	7,250 00
H. H. Collier, douanes, Sainte-Catherine..... do percepteur des péages des canaux.....		1,200 00 200 00	1,400 00
J. G. Colmer, secrétaire, bureau d'immigration de Londres..... do porté au compte des dépenses imprévues comme aide du haut commissaire.....	96 268	1,216 67 486 66	1,703 33
John Cotton, surintendant, police à cheval, appointements..... do commission sur perceptions de douanes.....	233 314	1,400 00 5 46	1,405 46
A. S. Cochrane, commission géologique, appointements..... do examiner les rapports des arpenteurs (en vertu du crédit 294 de 1884).....	406	850 00 42 00	892 00
T. G. Coursolles, personnel de la chambre des communes..... do traduction pour le ministère des douanes..... do traduction pour le ministère des postes.....	28 34	2,000 00 76 00 3 00	2,079 00

RÉMUNÉRATIONS supplémentaires aux officiers salariés—*Suite.*

	Page dans la partie II	\$	cts.	\$	cts.
J. F. Crowe, douanes, Truro, appointements .....	.....	500	00		
do agent de la caisse d'épargne.....	.....	400	00		
do commission sur perceptions de l'accise.....	326	75	00		
				975	00
L. N. F. Crozier, surintendant, police à cheval, appointements.....	233	1,400	00		
do commission sur perceptions de douanes.....	314	1,500	00		
do commission sur perceptions de l'accise.....	326	35	03		
				2,935	03
Francis Curran, cour suprême, messenger.....	44	500	00		
do do huissier.....	44	10	00		
				600	00
A. D. De Celles, aide du bibliothécaire.....	80	2,400	00		
do examinateur du service civil.....	40	300	00		
				2,700	00
E. Deville, inspecteur en chef des arpentages, appointements .....	.....	2,025	00		
do examinateur, arpenteurs des terres fédérales.....	379	70	00		
				2,095	00
Edgar Dewdney, lieutenant-gouverneur des T. du N.-O. ....	.....	4,000	00		
do commissaire des sauvages.....	224	3,200	00		
				7,200	00
F. A. Dixon, ministère des chemins de fer et canaux.....	.....	1,450	00		
do divers appointem. (en vertu de l'acte du S.C. sec. 49)	.....	150	00		
				1,600	00
J. A. Doyon, ministère du revenu de l'intérieur, appointements ....	.....	825	00		
do signer des licences.....	331	65	00		
				890	00
Geo. Duval, rapporteur de la cour suprême .....	43	2,000	00		
do rapport de causes pour les publicat. de jurisprudence..	44	100	00		
				2,100	00
J. H. Duvar, inspecteur des pêches, I.P.E., appointements.....	.....	500	00		
do collection de spécimens pour l'exposition (en vertu du crédit de 1884.....	202	250	60		
				1,050	00
W. F. Davison, services à l'observatoire magnétique, Toronto, 1 ann.	.....	540	00		
do do la division météorolcg. do .....	.....	428	33		
				968	33
G. P. Eliot, bureau du S. R. G., Toronto.....	.....	1,200	00		
do services supplémentaire durant l'absence du S.R.G.....	3	100	00		
				1,300	00
D. Ferguson, douanes, Chatham, N.-B.....	.....	1,200	00		
do agent de la caisse d'épargne .....	.....	400	00		
				1,600	00
A. E. Forget, greffier du conseil du Nord-Ouest.....	276	1,800	00		
do allocation de loyer.....	270	500	00		
				2,300	00
Geo. Fowler, ministère du revenu de l'intérieur, appointements.....	.....	500	00		
do expédier des formules de licence .....	331	75	00		
				575	00
J. O. Fortier, ministère des postes, appointements .....	.....	1,150	00		
do traduction pour le ministère des postes.....	34	100	00		
				1,250	00
Sévère Gagnon, police à cheval, surintendant.....	.....	1,333	33		
do officier-rapporteur, élection d'Edmonton.....	269	50	00		
				1,383	33
A. S. Gerald, douanes, Prescott, appointements .....	.....	600	00		
do services d'immigration, Prescott.....	99	100	00		
				700	00
W. Gerald, douanes, Prescott, appointements.....	.....	700	00		
do revenu de l'intérieur, Prescott, appointements .....	.....	200	00		
				900	00
P. V. Gauvreau, bureau des terres fédérales, Prince-Albert .....	370	783	33		
do collection de statistiques agricoles.....	91	200	00		
do dresser la liste des réclamations de terres.....	380	8	00		
				991	33
John Gorman, bureau de l'auditeur général, appointements.....	.....	1,100	00		
do divers appoint. (en vertu de l'acte du S.C., sec. 49).....	.....	145	83		
				1,245	83

RÉMUNÉRATIONS supplémentaires aux officiers salariés—*Suite.*

	Page dans la part. II.	\$	cts.	\$	cts.
C. M. Gove, douanes, Saint-André, N.-B.....		1,200	00		
do agent des caisses d'épargnes.....			400		
do commission sur les perceptions de l'accise.....	326		400		2,000 00
J. U. Gregory, agent de la marine et des pêcheries, Québec.....		2,000	00		
do transport des matériaux pour les travaux publics.....	189		150		
do choisir des échantillons pour l'exposition (en vertu du crédit 258 1884).....	202		500		2,650 00
R. B. Haddow, douanes, Newcastle, N.-B.....		1,200	00		
do agent des caisses d'épargnes.....			400		1,600 00
Henry Hartney, comptable, Chambre des communes.....		2,800	00		
do commis, comité des impressions.....			300		3,100 00
F. Hayter, bureau de l'auditeur général, appointements.....		1,100	00		
do différence d'appoint. (en vertu de l'Acte du S.C., sec. 49).....			145 83		1,145 83
Jno. Hickman, douanes, Dorchester.....		600	00		
do agent des caisses d'épargnes.....			200		
do commission sur les perceptions de l'accise.....	326		5 00		805 00
Wm. Himsworth, ministère du revenu de l'intérieur, appointements.....		1,625	00		
do signer les licences.....	331		100		1,725 00
W. A. Hogg, douanes, Collingwood, appointements.....		500	00		
do commission sur les perceptions de l'accise.....	326		129 65		629 65
Sydenham Howe, auditeur, Halifax, appointements.....		1,900	00		
do examen de pièces justific. pour le minist. des T. P.....	162		125 00		2,025 00
James Johnson, commissaire des douanes, appointements.....		3,200	00		
do président au conseil des douanes (crédit 193—1883).....	317		800 00		4,000 00
C. J. Jones, bureau du gouverneur général, appointements.....		1,800	00		
do différence d'appoint. (en vertu de l'Acte S.C. sec. 49).....			145 83		1,945 83
L. K. Jones, ministère des chemins de fer et caux, appointements.....		1,450	00		
do secrétaire à la commission du ch. de fer intercolonial.....	122		908 19		2,358 19
N. W. Jones, douanes, Weymouth.....		600	00		
do agent des caisses d'épargnes.....			250 00		850 00
Augustus Keefer, ministère de la justice, appointements.....		1,400	00		
do commissaire de la police fédérale.....	52		400 00		1,800 00
P. LeSueur, secrétaire et examinateur du service civil.....	40		1,000 00		
do allocation de retraite.....			1,024 31		2,024 31
H. G. Lamothe, ministère du revenu de l'intérieur, appointements.....		1,350	00		
do signer les licences.....	331		100 00		1,450 00
R. Lang, ministère de l'intérieur, appointements.....		1,500	00		
do secrétaire du conseil des examinateurs des argent. fédéraux.....	379		70 00		1,570 00
W. H. Lee, bureau du Conseil privé, appointements.....		1,550	00		
do travail après les heures de bureau (crédit 334, de 1883).....	14		134 00		1,684 00
A. Lusignan, ministère du revenu de l'intérieur, appointements.....		1,100	00		
do traduction pour le bureau du Conseil privé.....	13		40 75		1,140 75
L. F. A. Maingy, bureau de l'inspecteur en chef des postes.....		1,150	00		
do examiner les rapports des arpenteurs (en vertu du crédit 294, de 1884).....	406		22 75		1,172 75

RÉMUNÉRATIONS supplémentaires aux officiers salariés—*Suite.*

	Page dans la part. II.	\$ cts.	\$ cts.
John Makinson, minist. de la marine et des pêcheries, appointements do services supplémentaires <i>re</i> primes de pêche (en vertu du crédit 258, de 1884).....	201	1,150 00 150 00	1,300 00
C. Medlow, bureau du secrétaire d'Etat, appointements..... do grossoyer des adresses au marquis de Lorne.....	287	712 50 100 00	812 50
D. F. Merritt, douanes, Woodstock, N.-B..... do agent des caisses d'épargnes.....		900 00 400 00	1,300 00
E. Miall, commissaire du revenu de l'intérieur, appointements..... do commissaire des étalons, 1883-4..... do arrérages, depuis janvier jusqu'au 30 juin 1883.....	330 330	3,200 00 800 00 400 00	4,400 00
W. Montgomery, douanes, Dalhousie..... do agent des caisses d'épargnes.....		1,000 00 400 00	1,400 00
H. Muma, estimateur de terrain pour les canaux..... do do ministère des travaux publics.....	129 190	1,410 00 750 00	2,160 00
Oscar L. E. Moll, bureau du Conseil privé..... do trav. après les heures de bureau (crédit 334, de '83)	14	550 00 30 00	580 00
Thos. Menzies, services dans l'observatoire magnétique, Toronto.... do do division météorologique do .....		540 00 300 00	840 00
Lt.-Col. Jas. F. Macleod, C.M.G., magistrat stipendiaire, T.N.O..... do allocation au lieu de logement, 18 jusqu'au 30 juin 1884.....	51 43	3,000 00 750 00	3,750 00
A. R. Macdonell, inspecteur de la police à cheval..... do commission sur les perceptions des douanes.....	232 314	1,000 00 34 79	1,034 79
Lt.-Col. D. A. Macdonald, ministère de la milice, appointements.... do approv. des officiers, camp de Brockville.....		1,712 50 75 00	1,787 50
John J. McGee, greffier du Conseil privé, appointements..... do travail après les heures de bureau (crédit 334, de '83)	14	3,200 00 175 00	3,375 00
D. E. McFarland, douanes, Port-Colborne..... do percepteur des péages sur les canaux.....		300 00 1,400 00	1,700 00
F. Newby, bureau du Conseil privé, appointements..... do travail après les heures de bureau (crédit 334, de 1883)...	14	1,000 00 80 00	1,080 00
F. Norman, inspecteur de la police à cheval..... do agent intérimaire des sauvages, 6 mois.....	233 225	1,000 00 500 00	1,500 00
E. O'Brien, douanes, Windsor, N.-E..... do agent des caisses d'épargnes..... do commission sur les perceptions de l'accise.....	326	1,200 00 400 00 24 13	1,634 13
W. J. O'Brien, douanes, Bathurst, N.-B..... do agent des caisses d'épargnes.....		800 00 300 00	1,100 00
C. H. O'Meara, ministère de la milice, appointements..... do payeur intérimaire de l'état-major, district n° 4.....		2,150 00 200 00	2,350 00
L'hon. P. O'Reilly, commissaire des réserves des sauvages..... do services dans la préparat. des règ. pour les mines.....	214 378	2,916 59 420 00	3,336 59
J. Ormiston, douanes, Gananoque, appointements..... do commission sur les perceptions de l'accise.....	326	900 00 200 00	1,100 00

RÉMUNÉRATIONS supplémentaires aux officiers salariés—*Suite.*

	Page dans la part. II.	\$ cts.	\$ cts.
John Page, ingénieur en chef des canaux, appointements.....	127	4,500 00	
do arbitrage <i>in re</i> Williamson, Rodgers et Farrell .....	127	575 00	
do do R. P. Cooke et Cie.....	132	335 00	
do do F. B. McNamee et Cie.....	132	635 00	6,045 00
H. F. Perley, ingénieur en chef, ministère des Travaux publics.....	133	3,000 00	
do 4 années de service, jusq. déc. 1883, <i>re</i> canal St-Pierre	133	1,000 00	4,000 00
E. D. Phillips, douanes, Napanee.....	326	1,275 60	
do commission sur les perceptions de l'accise.....	326	189 60	1,464 60
Garde-pêche, Colombie-Britannique .....		500 00	
G. Pittendrigh, agent des caisses d'épargnes, New-Westminster.....		450 00	950 00
R. Rauscher, ministère de l'Intérieur, appointements.....	406	875 00	
do exam. des rapp. des arp. (en vertu du crédit 294, de '84).	406	73 50	948 50
T. J. Richardson, rapporteur officiel, communes, appointements.....	78	1,300 00	
do sténographe, ministère de l'Intérieur .....	389	625 00	
do sous-examinateur, examens du service civil.....	40	15 00	1,940 00
Hugh Richardson, magistrat stipendiaire, Régina.....	51	3,000 00	
do aviseur légal au lieut.-gouverneur Dewdney.....	276	200 00	
do alloc. annuelle de loyer au lieu que par trimestres	275	500 00	3,700 00
J. G. Ridout, bureau du sous-receveur général, Toronto, appoint.....	3	1,400 00	
do services supplémentaires pendant l'absence du S.-R. G.	3	100 00	1,500 00
W. H. Rogers, agent de pêches, Nouvelle-Ecosse, appointements....	202	1,400 00	
do choisir des échantillons pour les expositions (en vertu du crédit 258, de 1884).....	202	250 00	1,650 00
Robt. Romaine, correcteur d'épreuves, Chambre des communes.....		1,500 00	
do do comité des impressions .....		300 00	1,800 00
Jas. Robertson, douanes, Moncton, appointements.....	326	366 67	
do commission sur les perceptions de l'accise.....	326	150 00	516 67
W. T. Ross, douanes, Picton, Ont., appointements.....	326	700 00	
do commission sur les perceptions de l'accise.....	326	200 00	900 00
John Rusk, douanes, Richibouctou, appointements.....		1,100 00	
do agent des caisses d'épargnes.....		250 00	1,350 00
Andrew Russell, ministère de l'Intérieur, 6 mois d'appointements...	379	1,125 00	
do arranges d'augmentations statutaires.....	379	600 00	
do examinateur des arpenteurs fédéraux.....	379	70 00	1,795 00
Lindsay Russell, arpenteur général, appointements.....	379	3,200 00	
do examinateur des arpenteurs fédéraux.....	379	10 00	3,210 00
J. S. Scholfield, douanes, Port-Colborne .....		300 00	
do bureau du canal, Port-Colborne.....		500 00	800 00
Collingwood Schreiber, ingénieur en chef des chemins de fer.....	112	4,000 00	
do bureau principal, C. C. P.....	112	2,000 00	6,000 00
J. F. Shaw, ministère du revenu de l'Intérieur, appointements.....		825 00	
do appoint. différent. (en vertu de l'Acte du S. C., sec. 49)		247 90	1,072 90
A. Shurtleff, surintendant de la police à cheval.....	232	1,400 00	
do commission sur les perceptions de douanes.....	314	500 00	1,900 00
Alex. Stoaue, commis, Chambre des communes.....		600 00	
do aide du correcteur d'épreuves, comité des impressions		200 00	800 00

RÉMUNÉRATIONS supplémentaires aux officiers salariés—*Suite.*

	Page dans la partie II.	\$ cts	\$ cts.
E. Clementi Smith, agent des terres fédérales, Brandon.....	369	1,200 00	
do 25 pour 100 de commission sur la perception des droits sur le bois.....	376	158 37	1,358 37
W. Strange, payeur, collègue militaire royal.....	107	396 66	
do do batterie "B".....		216 58	613 24
A. Sproat, registraire, Prince-Albert, T.N.-O.....	276	1,000 00	
do faire des cartes géographiques pour les télégraphes.....	189	24 00	1,024 00
W. A. Stewart, observatoire magnétique, Toronto.....		540 00	
do division météorologique do.....		500 00	1,040 00
A. F. Street, douanes, Frédéricton, appointements.....		1,366 67	
d agent des caisses d'épargnes.....		400 00	1,766 67
P. B. Symes, ministère de l'Intérieur, appointements.....		1,100 00	
do examiner les rapports des arpenteurs (en vertu du crédit 294, de 1884).....	406	71 25	1,171 25
Charles Thibault, secrétaire des arbitres pour le canal, 6 mois.....	135	966 67	
do do les travaux publics.....	190	800 00	1,766 67
John Thorburn, LL.D., examinateur du service civil.....	40	300 00	
do bibliothécaire, exploration géologique.....		600 00	
do examinat., collègue militaire royal, Kingston.....	107	33 33	933 33
John Tilton, comptable, ministère de la Marine et des Pêcheries.....		2,350 00	
do serv. supp. <i>re</i> prime de pêche (en vertu du crédit 258, '84).....	201	400 00	2,750 00
A. S. Townshend, douanes, Parrsboro', appointements.....		500 00	
do agent des caisses d'épargnes.....		200 00	700 00
E. D. Tremain, douanes, Port-Hood, appointements.....		500 00	
do agent des caisses d'épargnes.....		250 00	750 00
L'hon. J. W. Trutch, agent des terres fédérales, C-B.....	382	2,500 00	
do agent du ministère des chemins de fer, C-B.....	110	2,500 00	
do do do travaux publics, C-B.....	352	600 00	5,600 00
Nathan Tupper, douanes, Amherst, N.-E.....		1,200 00	
do agent des caisses d'épargnes.....		300 00	1,500 00
W. H. Venning, agent de pêche, N.-B.....		1,400 00	
do choisir des échantillons pour l'exposition (en vertu du crédit 258, de 1884).....	202	250 00	1,650 00
Botsford Viets, douanes, Digby, appointements.....		800 00	
do agent des caisses d'épargnes.....		250 00	1,050 00
T. J. Watters, ministère des douanes, appointements.....		1,800 00	
do différence appoint. (en vertu de l'Acte du S.C.) s 49.....		150 00	1,950 00
H. Webber, douanes, Saint-Stephen, N.-B., appointements.....		1,600 00	
do commission sur les perceptions de l'accise.....	326	146 00	1,746 00
W. S. Williams, douanes, Coaticook, appointements.....		1,400 00	
do services spéciaux pour l'immigration.....	99	250 00	1,650 00
Captaine Joseph Wilson, douanes, Sault Sainte-Marie.....		1,100 00	
do garde-pêche, do.....		200 00	
do commission sur les perceptions de l'accise.....	326	127 57	1,427 57
Wm. Wilson, adjoint du greffier en loi, Communes.....		2,000 00	
do refonte des statuts.....	279	2,500 00	4,500 00



RÉMUNÉRATIONS supplémentaires aux officiers salariés—*Suite.*

	Page dans la part. II.	\$ cts.	\$ cts.
Samuel Wilmot, pêcheries, appointements.....		2,000 00	
do collection de spécimens pour l'exposition (en vertu du crédit 258, de 1884).....	202	1,000 00	3,000 00
A. F. Wood, estimateur de terrain sur la rivière Trent.....	130	1,570 00	
do do le canal Murray.....	128	30 00	1,600 00

NOTE—Les classes suivantes de rétributions supplémentaires ne sont pas comprises dans la liste qui précède :—

Saisies de la douane.

do l'accise.

Allocation pour cherté de la vie en Manitoba et à la Colombie-Britannique.

Calcul de l'intérêt aux caisses d'épargne, Postes et Finances.

Allocation aux employés de l'accise en charges de grande distilleries.

Différences d'appointements en vertu de la sect. 49 de l'Acte du C.

Allocation aux secrétaires particuliers des ministres.

ANNONCES, 1883-4.

	\$	cts.		\$	cts.
Albert Maple Leaf .....	147	07	Report.....	6,242	91
Alliston Herald .....	36	40	Eganville Enterprise.....	57	16
Almonte Times .....	102	45	Elmira Advertiser.....	27	90
Amherst Gazette.....	64	98	Emerson International .....	196	15
Amherstburg Echo.....	4	95	Exeter Times.....	84	83
Annapolis Spectator .....	23	80	Flesherton Advance .....	40	40
Antigonish Casket.....	154	08	Forest Free Press .....	51	50
Arnrior Chronicle.....	78	08	Fort Benton Record.....	25	00
do Times .....	94	45	Fort Macleod Gazette.....	287	50
Arthabaskaville, Alpha .....	35	55	Fredericton Capital .....	329	50
do Union.....	149	16	do Maritime Farmer.....	69	16
Arthur Enterprise .....	46	10	do Reporter .....	337	74
Aurora Borealis.....	33	00	do Royal Gazette .....	22	50
Aylmer Times.....	205	37	Galt Reporter.....	56	94
Ayton Farmer.....	31	60	Gananogue, Journal .....	76	02
Barrie Advance.....	98	38	Goderich Star .....	83	01
Battleford Herald.....	10	30	Gore Bay Enterprise .....	29	60
Beauharnois, Journal.....	7	20	do Manitoulin Guide.....	7	20
Belleville Intelligencer.....	271	86	Grorie Enterprise .....	36	45
Berlin News.....	232	82	Guelph Herald.....	230	25
Blyth Review.....	25	52	Halifax Chronicle .....	85	50
Bradford Witness.....	123	83	do Church Guardian.....	98	54
Bracebridge Herald.....	69	52	do Herald .....	697	75
Brampton Conservator .....	81	72	do Mail.....	361	65
Brandon Blade.....	11	40	do New Era.....	208	10
do Mail.....	519	98	do Royal Gazette .....	17	00
do Sun.....	68	00	do Watchman.....	71	96
Brantford Courier.....	288	44	do Wesleyan .....	86	76
do Telegram .....	69	68	do Witness .....	91	84
Bridgetown Monitor.....	78	64	Hamilton Spectator.....	301	02
Brighton Ensign.....	62	24	Hastings Review.....	26	30
do Standard.....	10	70	do Star.....	84	70
Brockville Monitor.....	113	84	Hull Dispatch .....	343	98
do Times.....	206	80	Huntingdon Farmers' Advocate.....	62	42
Bryson Equity .....	171	44	Ingersoll Times.....	4	95
do Pontiac Advance.....	108	90	do Tribune .....	62	63
Caledonia Sachem.....	35	80	Joliette Gazette .....	151	62
Calgary Herald.....	27	20	do Observer.....	48	15
do Norwester.....	266	80	Keenansville Sentinel.....	48	75
Campbellford Herald.....	63	10	Kentville Watchman .....	31	32
Carleton Place Central Canadian.....	225	19	do Western Chronicle.....	107	76
Charlottetown Examiner.....	147	58	Kincardine Standard.....	114	52
do Herald .....	103	80	Kingston News .....	456	33
do New Era .....	48	40	do Whig .....	1	50
do P.E.I. Gazette.....	18	05	Kingsville Reporter .....	13	30
do Patriot.....	10	70	Lachute Watchman .....	51	40
do Presbyterian .....	62	86	Lancaster Times.....	19	04
Chatham, Ont., Planet.....	130	96	Leamington Post.....	6	30
do Ont., Tribune .....	71	20	Lévis, Quotidien.....	387	46
do N B, World.....	184	02	Lindsay Warder .....	68	54
Clinton Huron News.....	53	83	Listowel Standard .....	51	84
do News Record.....	47	62	do Volkfreund.....	7	20
Coaticook Observer.....	47	40	Liverpool Times.....	91	82
Cobourg Sentinel Star .....	126	54	London Catholic Record.....	136	95
Colborne Express.....	34	80	do Farmers' Advocate.....	36	50
Collingwood Enterprise—Messenger.....	69	06	do Free Press.....	333	60
Cookstown Advocate.....	48	96	do Herald.....	168	90
Cornwall News.....	3	30	L'Original Advertiser.....	79	26
do Reporter.....	118	67	do News .....	4	50
Cowansville Observer.....	46	48	Louiseville, Courier.....	8	97
Dartmouth Times .....	66	48	Lunenburg Progress .....	41	50
Digby Courier.....	144	72	Madoc Review.....	20	64
Dundas Standard .....	104	79	Manitowaning Gazette.....	7	56
Dunnville Gazette.....	37	00	Markham Sun .....	49	45
Durham Chronicle .....	37	90	Marquette Review.....	29	90
Edmonton Bulletin.....	21	40	Meaford Mirror.....	61	06
A reporter.....	6,242	91	A reporter.....	13,532	46

ANNONCES—*Suite.*

	\$ cts.		\$ cts.
Report .....	13,532 46	Report .....	23,576 5
Millbrook Messenger .....	41 30	Pembroke Standard .....	21 33
Milton News.....	80 84	Perth Expositor .....	110 35
Minnedosa Tribune.....	83 75	Peterboro' Canadian Lumberman.....	30 90
Miramichi Advance.....	77 28	do Review.....	184 26
Mitchell Advocate.....	108 88	do Times.....	155 13
Moncton Times.....	485 99	Petrolia Advertiser.....	86 96
Montréal, Canadian Illustrated News.	242 30	Pickering News.....	32 30
do Courier.....	11 85	Pictou Gazette.....	72 62
do Étendard.....	318 12	Pictou Standard.....	130 54
do Gazette.....	737 70	Portage la Prairie Tribune .....	151 77
do Herald.....	246 00	Port Arthur Herald.....	43 40
do Journal of Commerce .....	248 20	do Sentinel.....	83 37
do Legal News.....	77 25	Port Dover Maple Leaf.....	48 30
do Minerve .....	709 02	Port Hope Guide.....	32 18
do Monde.....	587 28	do Times.....	132 30
do Moniteur de Commerce .....	345 50	Port Perry Observer.....	37 80
do Nouvelles Soirées.....	18 40	Port Rowan Spirit of the Age.....	22 40
do Opinion Publique.....	79 00	Prescot Messenger.....	81 21
do Petite Française .....	18 90	Prince Albert Times.....	10 00
do Pilot.....	69 16	Québec, Ami des Campagnes.....	6 60
do Post.....	365 90	do Budget.....	298 97
do Scientific American.....	15 50	do Canadien.....	723 23
do Shareholder.....	719 90	do Chronicle.....	808 31
do Star.....	619 80	do Courrier du Canada .....	418 95
do True Witness .....	5 40	do Courrier de Montmagny.....	33 71
Moose Jaw News.....	13 70	do Cultivateur.....	172 65
Morris Herald.....	33 50	do Événement.....	573 24
Morrisburg Courier.....	126 71	do Journal.....	411 45
Mount Forest Advocate.....	43 68	do Mercury.....	3 50
Nanaimo Free Press .....	93 30	do Nouvelliste.....	424 40
Napanee Beaver.....	15 56	do Official Gazette.....	52 63
do Standard.....	24 62	do Petit Journal.....	317 85
Newcastle Union Advocate.....	229 46	do Telegraph.....	488 46
New Glasgow Plaindealer.....	11 05	do Vérité.....	20 45
New Hamburg Independent.....	37 80	Rat Portage Progress .....	68 58
do Volksblatt .....	42 10	Regina Leader.....	1,710 68
Newmarket Era.....	34 60	do Sun.....	5 00
New Westminster British Columbian.	188 26	Richmond Guardian .....	13 54
do Mainland Guardian	186 65	Richmond Hill Herald.....	52 56
Nicolet Messenger .....	84 76	Ridgetown Standard.....	45 44
North Sydney Herald.....	211 14	Rock Island Journal.....	68 36
Norwood Register.....	66 43	Sackville Post.....	145 84
Omamee Herald.....	48 78	Sarnia Canadian.....	116 24
Orangeville Gazette.....	69 17	Sault Ste. Marie Pioneer .....	47 86
do Sun.....	43 40	Seaforth Sun.....	60 10
Orilla Packet.....	66 55	Selkirk Herald .....	91 20
Ormsdown Courier.....	34 95	Shediac Moniteur Acadien.....	257 28
Oshawa Vindicator.....	107 88	Shelburne Free Press.....	37 20
Ottawa, Album des Familles.....	60 50	Sherbrooke, Gazette.....	133 93
do Canada.....	485 51	do Pionnier .....	93 54
do Citizen.....	515 17	do Progres de l'Est.....	46 45
do Free Press.....	65 70	Simcoe British Canadian.....	54 42
do Investigator.....	147 90	Smith's Falls Independent.....	14 25
do Mining Review.....	129 50	Sorel News .....	85 08
do Nouvelle Soirées.....	61 80	do Sorelois.....	134 06
do Orange Lily.....	103 70	Stirling News—Argus .....	49 10
do Sanitary Journal.....	32 25	Stellarton Trades Journal.....	68 80
Owen Sound Times.....	78 01	Stratford Herald.....	74 46
Palmerston Telegraph.....	35 50	do Times.....	179 40
Paris Review.....	66 79	Strathroy Despatch .....	92 70
do Star.....	25 34	Summerside Journal .....	11 00
Parkdale News.....	69 93	Sydney Advocate.....	157 16
Park Hill Gazette.....	41 20	St. Andrews Bay Pilot.....	100 00
A reporter.....	23,576 53	A reporter.....	33,855 73

## ANNONCES—Suite.

		\$	cts.			\$	cts.
Report.....		33,855	78	Report.....		43,730	04
St. Anne, Gazette.....	108	63	Waterloo Farmers' Friend.....	44	70		
St. Boniface, Manitoba.....	317	86	do Journal.....	59	89		
St. Catharines Journal.....	173	26	Welland Canadian Farmer.....	65	35		
do Visitor.....	90	33	do Telegraph.....	43	30		
St. Hyacinthe, Courrier.....	175	61	West Lynne Times.....	8	25		
St. Jérôme, Nord.....	41	32	Whitby Gazette.....	65	84		
St. John (N.-B.) Christian Visitor.....	348	46	Windsor (Ont.) Review.....	122	02		
do Intelligencer.....	135	35	Windsor (N.S.) Journal.....	192	88		
do Maple Leaf.....	5	61	do Mail.....	85	12		
St. John News.....	520	29	Wingham Advance.....	48	90		
do Sun.....	809	60	Winnipeg Commercial.....	9	60		
do Trade Reporter.....	5	50	do Free Press.....	148	39		
St. Johns (Que.) News.....	197	95	do Leifur.....	36	88		
do Protectionniste.....	191	86	do Official Gazette.....	32	40		
St. Marys' Journal.....	35	60	do Sitings.....	88	50		
St. Stephen Courier.....	185	50	do Sun.....	86	00		
St. Thomas Times.....	117	28	do Times.....	1,649	07		
Trois-Rivières, Constitutionnel.....	271	02	Woodstock (N.B.) Press.....	58	11		
do Journal.....	251	64	Woodstock (Ont.) Times.....	64	08		
Thornbury Union-Standard.....	88	77	Yale Inland Sentinel.....	52	26		
Thorold Post.....	38	90	Yarmouth Herald.....	9	00		
Toronto Advertiser.....	90	50	do Times.....	136	94		
do Baptist.....	100	40	Yorkville News.....	134	99		
do Canadian Manufacturer.....	80	30				46,882	50
do Canadian Sportsman.....	256	00				100	00
do Christian Guardian.....	107	90				7,097	35
do Dominion Churchman.....	105	00					
do Evangelical Churchman.....	35	35				54,079	85
do Evening Canadian.....	358	30					
do Evening News.....	208	60					
do Farm Journal.....	50	00					
do Globe.....	5	40					
do Grip.....	6	50					
do Irish Canadian.....	343	10					
do Mail.....	1,278	55					
do Merchant and Manufacturer.....	23	70					
do Monetary Times.....	266	50					
do National.....	287	50					
do Official Gazette.....	23	64					
do Presbyterian.....	95	00					
do Sanitary Journal.....	37	50					
do Sentinel.....	190	85					
do Telegram.....	328	70					
do Truth.....	59	70					
do Week.....	16	35					
do World.....	233	50					
Trenton Advocate.....	51	34					
Truro Sun.....	128	76					
Victoria Colonist.....	285	64					
do Evening Post.....	180	60					
do Official Gazette.....	78	75					
do Standard.....	265	55					
Walkerton Herald.....	40	10					
do Die Glocke.....	35	70					
Wallaceburg Echo.....	26	80					
do Record.....	3	60					
Watford Guide-News.....	78	32					
A reporter.....	43,730	04					

RAPPORT  
DE  
L'AUDITEUR GÉNÉRAL.  
1883-4.

---

PARTIE I.

---

COMPTE DES CRÉDITS.

---

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1884, avec indication de l'excédant ou du déficit de chaque item du crédit.

DETTE PUBLIQUE.	Pour cent.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.			
				En moins.		En plus.	
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>INTÉRÊT :—</b>							
<i>Payable à Londres :—</i>							
Émis par le Canada.....	5	1,568,730 12	1,568,681 43	48 69	<i>a</i>		
do do .....	6	49,669 20	50,676 60		<i>b</i>	1,007 40	
do Nouveau-Brunswick .....	6	263,500 80	263,500 80				
do Nouvelle-Ecosse.....	6	64,970 00	64,970 00				
do Colombie-Britannique .....	6	29,200 00	29,200 00				
do Canada .....	4	3,562,400 00	3,562,400 00				
do do .....	5	121,666 67	121,666 67				
		5,660,136 79	5,661,095 50				958 71
<i>Payable au Canada :—</i>							
Émis par le Canada .....	5	988 75	1,035 00		<i>c</i>	46 25	
do la Nouvelle-Ecosse .....	6	57,115 20	57,115 20				
do le Nouveau-Brunswick.....	6	7,374 00	7,374 00				
Débiteures .....	6	32,280 00	32,280 00				
Effets A.....	6	480 00	480 00				
do A.....	5	21,828 84	21,828 80	0 04	<i>d</i>		
do B.....	5	124,595 00	119,280 26	5,314 74	<i>e</i>		
do C.....	5	3,080 90	3,080 78	0 02	<i>f</i>		
do D.....	5	67,131 24	67,131 24				
<b>Caisses d'épargne :—</b>							
Des postes.....	4	422,108 53	477,487 46		<i>g</i>	55,378 93	
Ontario .....	4	24 908 14	26,821 85		<i>h</i>	1,913 71	
Manitoba .....	4	24,568 73	23,862 01	706 72	<i>i</i>		
Nouvelle-Ecosse .....	4	213,934 12	233,988 71		<i>j</i>	20,054 59	
Nouveau-Brunswick.....	4	145,113 05	157,527 86		<i>k</i>	12,414 81	
Colombie-Britannique .....	4	79,155 13	85,002 77		<i>l</i>	5,847 64	
Ile du Prince-Edouard .....	4	42,488 72	49,449 27		<i>m</i>	6,960 55	
Fonds des sauvages .....	6	66,286 81	66,468 78		<i>n</i>	181 97	
do .....	5	57,234 87	28,680 00	28,554 87	<i>o</i>		
do .....	4	36,104 85	58,667 96		<i>p</i>	22,563 11	
Pension des veuves et subventions non commuées, C.-B.....	5	432 24	459 80		<i>p</i>	27 56	
<b>Intérêt sur les fonds de dépôt :—</b>							
Fonds des écol. communes. \$82,282 22	5						
Fonds des bâtisses, Haut-Canada .....	73,619 57	5					
Fonds de l'éducation supérieure, Bas-Canada.....	20,615 71	5					
Fonds des écoles de grammaire, Haut-Canada .....	15,638 45	5					
		192,155 95					
Payé au trésorier d'Ontario	136,696 62						
do de Québec	55,459 32						
			192,155 94	0 01	<i>q</i>		
Fonds d'amortissement du port de Québec.	5	5,965 75	4,771 90	1,193 85	<i>r</i>		
Compensation aux seigneurs .....	6		11,684 83		<i>s</i>	11,684 83	
Indemnité seigneuriale aux townships.....	5		231 87		<i>t</i>	231 87	
Robert Dunsmuir, intérêt sur le montant déposé comme garantie de l'exécution de son contrat pour la construction de ch. de fer et lignes télégraphiques, C.B.	4		5,000 00		<i>u</i>	5,000 00	
<b>A reporter.....</b>		<b>7,280,467 51</b>	<b>7,392,961 79</b>				<b>107,494 28</b>

ETAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1884, avec indication de l'excédant ou du déficit de chaque item item du crédit.

DETTE PUBLIQUE.	Pour cent.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		7,285,467 51	7,392,961 79		107,494 28
<i>INTÉRÊT—Suite.</i>					
Cie d'assurance <i>Northern</i> , intérêt sur dépôt.....	4	.....	62 02	v	62 02
Cie de la Baie-d'Hudson, intérêt sur l'achat de la Terre de Rupert.....	5	.....	34,600 00	w	34,600 00
do do .....		.....	17,495 27	x	17,495 27
Banque de Montréal, Londres, intérêt sur compte courant .....		.....	3,054 16	y	3,054 16
Produits des obligations du ch. de fer C. P., intér. sur nouveaux emprunts, etc. ....		400,000 00			
Intérêt sur obligat. de conces. de terres, compte de dép. \$ 16,058 77	4				
Intérêt sur la somme de \$15,942,645, montant de la dette fond. à 4 p. 100, gar. du ch. de fer C.P., du 10 nov. 1883 au 17 fév. '1884	4	170,345 90			
Débitures et effets en cours au Canada.....	4	19,497 08			
Glyn, Mills et Cie, intérêt sur avances à compte d'emprunt .....	4	23,239 89			
Baring Frères et Cie, intérêt sur av. à comp. d'emp. ....	4	22,865 73			
			252,007 37	147,992 63	z
		7,685,467 51	7,700,180 61		14,713 10
<i>Sommaire de l'intérêt:—</i>					
Intérêt à 6 pour 100 .....		570,876 01	583,750 21		12,874 20
do 5 do .....		2,163,810 23	2,163,603 69	206 54	
do 4 do .....		4,950,781 27	4,949,772 55	1,008 72	
do taux divers.....			3,054 16		3,054 16
Total.....		7,685,467 51	7,700,180 61		14,713 10

(Voir Comptes publics pour 1883-84, partie ii, page 13.)

Intérêt sur placements, \$986,698 37.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
A. B. HUDSON,

*Explications données par le sous-ministre des finances.*

*a et c.* Erreurs de calcul.

*b.* Les obligations à 6 pour 100 étant toutes échues, on est actuellement à examiner les montants au crédit du compte du coupon non-payé pour ce service, afin d'arrêter le compte des bons émis.

*f et g.* Ne donnent lieu à aucune observation.

*e.* Dépense moindre due au paiement d'un certain montant des effets B au cours de l'exercice.

*g, h, j, k, l et m.* Accroissement dû à l'augmentation des dépôts dans les caisses d'épargne.

*i.* Diminution due au fait qu'un taux d'intérêt plus élevé avait été demandé pendant l'exercice précédent.

*n, p et q.* Augmentation due à l'accroissement du capital.

*o.* Dû à la diminution du capital.

*r.* Dû à la réduction du taux de l'intérêt en vertu de l'Acte 46 V., c. 38.

*s et t.* Pas d'estimation—on avait cru pouvoir racheter le principal.

*u, v, w, x et y.* Dépenses imprévues.

*z.* Economie—on n'a pas eu besoin du plein montant durant l'année.

En terminant je dois attirer votre attention sur le fait que sur une dépense totale de \$7,700,000, le chiffre de la différence, comparé avec les estimations budgétaires, est de moins de \$15,000.

J. M. COURTNEY, *S.M.F.*



ETAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1884, avec indication de l'excédant ou du déficit de chaque item du crédit.

DETTE PUBLIQUE.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
PRIME, ESCOMPTE ET CHANGE:—				
Prime sur bons achetés pour le fonds d'amortiss.—				
Emprunt canadien consolidé.....	\$14,919 98			
do du ch. de f. Intercolonial.....	12,958 72			
do de la Terre de Rupert.....	2,110 92			
do de 1874, '75, '76, '78, '79.....	22,708 47			
do de la Col.-Britannique..	665 52			
		53,363 61		
Escompte sur remises à l'Angleterre.....		15,863 68		
Commission sur remises à la Colombie-Britannique.....		5,775 00		
Compte d'emprunt—différence dans le change..		28,499 98		
		103,502 27		
Estimation pour prime et escompte .....		62,000 00		
Dépense en plus.....		41,502 27		

(Voir Comptes publics pour 1883-84, partie ii, page 27.)

Explication donnée par le sous-ministre des finances :

L'excédant de la dépense indiqué dans le présent état est dû à ce que le coût du change a été porté contre le produit du nouvel emprunt, ce qui ne pouvait être prévu lorsque les estimations ont été préparées.

Revenu des primes, escompte et change, \$52,414 05.

FONDS D'AMORTISSEMENT:—				
Emprunt canadien consolidé.....	478,698 23	481,800 00		3,101 77
do du chemin de fer Intercolonial.....	274,795 75	251,120 00	23,675 75	
do de la Terre de Rupert.....	28,106 39	25,793 33	2,313 06	
do de la Colombie-Britannique.....	39,937 74	16,546 67	23,411 07	
do canadien de 1874, 4 pour 100 .....	144,316 88	142,593 33	1,723 55	
do do 1876 do .....	81,087 30	79,813 33	1,273 97	
do do 1875 do \$138,211 15 .....				
do do 1878-79.....	224,344 85			
	362,556 00			
Emprunts garantis de 1875 et 1878..	188,826 67			
do non garanti de 1875.....	34,066 67			
do do 1878-79.....	129,940 00			
		352,833 34	9,722 66	
	1,409,518 29	1,350,500 00	59,018 29	

(Voir Comptes publics pour 1883-84, partie ii, page 30.)

Explication donnée par le sous-ministre des finances :

La différence entre la dépense et la somme portée au budget est due à ce que l'estimation a excédé le montant requis.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1884, avec indication de l'excédant ou du déficit de chaque item du crédit.

DETTE PUBLIQUE.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>RACHAT DE LA DETTE:—</b>				
<i>Payable à Londres—</i>				
Débit. de la prov. du Canada (sterl.), 6 p. 100	954,840 00	1,329,573 33	.....a	374,733 33
do du N.-Brunswick do	34,066 67	34,066 67	.....b	
do de la N.-Ecosse do	350,400 00	.....	350,400 00	c
	1,339,306 67	1,363,640 00	.....	24,333 33
<i>Payable au Canada—</i>				
Déb. de la prov. du Canada (cours loc.) 5 p. 100	34,000 00	36,100 00	..... d	2,100 00
Débitures de l'Île du Prince-Edouard, (cours local) 6 pour 100	.....	1,500 00	..... e	1,500 00
Effets fédéraux, 5 pour 100, B	.....	112,200 00	..... f	112,200 00
do do D	.....	54,535 42	..... g	54,535 42
Dettes fondées de 1883, C.C.P.	.....	.....	.....	.....
Garantie, dividende pour 6 mois sur \$65,000,000, à 3 p. 100 p. ann. \$975,000 00	.....	656,147 10	..... h	656,147 10
Moins—6 mois d'intérêt sur \$15,942,645, à 4 pour 100 par année.....	318,852 90	.....	.....	.....
Indemnité aux seigneurs	.....	1,923 34	..... i	1,923 34
Billets provinciaux, Nouvelle-Ecosse	.....	121 60	..... j	121 60
	1,373,306 67	2,226,167 46	.....	852,860 79

(Voir Comptes publics pour 1883-4, partie ii, page 32.)

### SOMMAIRE.

Intérêt sur la dette publique.....	7,685,467 51	7,700,180 61	.....	14,713 10
Prime, escompte et change.....	62,000 00	103,502 27	.....	41,502 27
Fonds d'amortissement.....	1,409,518 29	1,350,500 00	59,018 29	
Rachat de la dette publique.....	1,373,306 67	2,226,167 46	.....	852,860 79
	10,530,292 47	11,380,350 34	.....	850,057 87

*Explications données par le sous-ministre des finances.*

*a et c.* N'auraient pas dû être mis séparément. Le mot Nouvelle-Ecosse dans les prévisions budgétaires était une faute d'impression. L'excédant de la dépense sur le crédit sous ces deux items (\$24,333.33), s'explique par le fait que des débetures échues et payables durant l'exercice précédent n'ont été soldées que pendant le dernier exercice.

*b.* N'exige aucune observation.

*d et e.* Surplus de dépense dû aux mêmes raisons que *a et c.*

*f.* Rachat des effets B pendant l'année avant leur échéance.

*g.* Montant des effets qui n'a pas été soldé dans les exercices précédents mais qui l'a été dans le dernier exercice.

*h.* Paiement sur effets à compte de la garantie du Pacifique canadien en vertu d'un arrangement fait après la préparation des estimations.

*i et j.* Montants qui auraient dû être payés pendant les exercices précédents.

J. M. COURTNEY, *S.M.F.*

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
A. B. HUDSON.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

ETAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1884, avec indication de l'excédant ou du déficit de chaque item du crédit.

Service.	Crédit.		Dépense.	Page dans la part. II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$	cts.			\$	cts.
<b>FRAIS DE GESTION.</b>						
Inspecteur des finances .....	2,600	00	2,600	00	3	
Bureau du sous-receveur général, Toronto.....	7,600	00	7,389	89	3	210 11 <i>a</i>
do do Montréal.....	5,500	00	5,551	10	3	..... <i>b</i> 51 10
Auditeur et sous-receveur général, Halifax.....	\$11,000	00				
Pour couvrir les dépenses, y compris le loyer du bureau du sous-rece- veur général, Halifax.....	1,600	00				
	12,600	00	11,785	57	4	814 43 <i>c</i>
Auditeur et sous-receveur général, Saint-Jean...	10,500	00	10,842	66	5	..... <i>d</i> 342 66
do do Winnipeg.....	5,700	00	6,040	50	5	..... <i>e</i> 340 50
do do do allocat. pour pension.....	850	00	870	00	5	..... <i>f</i> 20 00
do do Victoria.....	7,200	00	6,918	28	5	281 72 <i>g</i>
do do Charlottetown, I.P.E.....	4,900	00	4,585	92	6	314 08 <i>h</i>
Caisses d'épargne rurales, Nouveau- Brunswick, Nouvelle-Ecosse et Colombie-Britannique .....	\$14,200	00				
Augmentation des appointements des agents des caisses d'épargne et établissement de nouv. bureaux.....	2,000	00				
	16,200	00	13,275	00	6	2,925 00 <i>i</i>
<b>AGENTS À LONDRES :—</b>						
Commission sur la dette rachetée.....			5	11	6	..... <i>j</i> 5 11
Commission sur intérêt .....	28,300	68	28,227	38	6	73 30 <i>k</i>
Commission et courtage, fonds d'amortisse- ment de l'emprunt canadien consolidé.....	2,393	49				
Commission.....	\$2,409	00				
Courtage .....	1,204	50				
			3,613	50	6	..... <i>l</i> 1,220 01
Courtage—Fonds d'amort de l'Intercolonial	686	99	782	32	6	..... <i>m</i> 95 33
do Fonds d'amortissement de l'em- prunt de la Terre de Rupert.....	70	02	128	96	6	..... <i>n</i> 58 94
do Fonds d'amortissement de l'em- prunt de la Colombie-Britan. de 1874, '75, '76, '78 et '79 ...	99	89	132	62	6	..... <i>o</i> 32 73
Commission.....	\$1,932	07				
Courtage .....	1,438	10				
			3,370	17	6	..... <i>p</i> 430 37
Sir John Rose, services en qualité d'agent financier.....			9,555	70	9	..... <i>q</i> 9,555 70
Timbres d'effets de commerce anglais, frais de port et télégrammes.....	7,000	00	3,609	05	6	3,390 95 <i>r</i>
A reporter .....	115,140	87	119,283	73		4,142 86

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1884, avec indication de l'excédant ou du déficit de chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Page dans la Partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Report.....	115,140 87	119,283 73		4,142 86	
<b>AGENTS À LONDRES—Suite.</b>					
Dépenses se rattachant à l'émission et au rachat des billets fédéraux, y compris un commis supplémentaire.....	7,000 00	15,328 98	7	8,328 98	
Impressions, annonces, inspection, frais de messagerie, et autres, etc., y compris comutation de droits de timbres et les dépenses contingentes des caisses d'épargne rurales.	15,000 00	21,980 24	9	6,980 24	
Impressions de billets fédéraux.....	35,000 00	23,173 63	9	11,826 37	
<b>Total, crédit n° 1, de 1883.....</b>	<b>172,140 87</b>	<b>179,766 58</b>	<b>9</b>	<b>7,625 71</b>	

(Voir Débats de 1883, page 743 ; Comptes Publics pour 1883-84, page 23.)

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
A. B. HUDSON.

*Explications données par le sous-ministre des finances.*

*a, c, g et h.* Dépense moindre due au fait qu'en préparant les estimations les calculs se sont trouvés trop élevés.

*b, d, e et f.* Surplus de dépense dû à de menues dépenses contingentes non comprises dans les estimations.

*i.* Dû à ce que les dépenses contingentes des caisses d'épargne rurales ont été incluses par erreur dans l'item en préparant les estimations.

*j.* Cette dépense n'avait pas été prévue.

*k, l, m, n, o, p.* La différence provient des différences de commission qu'on n'avait pas prévues.

*q.* Dépense à laquelle il n'avait pas été pourvue et couverte par le mandat du gouverneur général.

*r.* Economie due au fait que les besoins de ce service ont diminué.

*s.* Surplus de dépenses dû au paiement pour commission sur espèces fournies pour maintenir le type requis par l'Acte concernant le système monétaire.

*t.* Surplus de dépense provenant du fait que les dépenses contingentes des caisses d'épargne rurales ont été incluses, par erreur, dans l'item *i*.

*u.* Economie due à la diminution du montant requis pour l'impression des billets fédéraux pendant l'année.

J. M. COURTNEY, *S.M.F.*

*(La lettre suivante aurait dû être publiée dans la Partie II, à la page 10.)*

MINISTÈRE DES FINANCES, OTTAWA, 2 juin 1884.

MON CHER MONSIEUR,—J'ai répondu aujourd'hui à votre lettre au sujet du paiement fait en vertu d'une autorisation du Conseil à sir John Rose, parce que le département n'a rien à cacher et que je puis voir, par la nature de cette lettre, que c'est votre désir qu'il ne soit fait aucun paiement mal à propos. Bien que je vous aie répondu, je ne puis cependant m'empêcher de croire que vous vous occupez d'une chose qui n'est pas de votre ressort. La question de savoir quel montant de balances peut être laissé en la possession des banquiers ou agents, ou s'il sera ou non accordé quelque intérêt sur ces balances, est une question suivant moi du ressort exclusif de l'exécutif—lequel est responsable au Parlement. Bien que j'aie pleinement répondu à votre lettre, comme je le disais plus haut, vous ne devez pas en faire un précédent pour exiger par la suite qu'on réponde à de semblables questions, parce qu'il est bien possible que l'exécutif juge à propos de faire des arrangements avec des banquiers à des conditions spéciales. D'après ce que je puis voir de la question posée, si vous poussiez de semblables demandes à leur conclusion logique, vous seriez autorisé à vous occuper de la manière dont sont faits les dépôts dans les banques du Canada et du montant des balances qu'elles ont respectivement en leur possession. Cela me paraît contraire à la liberté que doit avoir l'exécutif de régler ces sujets, et je ne puis m'empêcher de vous le faire observer. Si, cependant, je me trompe, je suis prêt à retirer cette lettre, et je serais fier que vous m'indiquiez l'article de l'Acte de l'audition en vertu duquel vous posez ces questions.

Fidèlement à vous,

J. M. COURTNEY, *S.M.F.*

A l'auditeur général.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1884, avec indication de l'excédant ou du déficit de chaque item du crédit.

Service.	Crédit.	Dépense.	Page, partie I.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				Ea moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
<b>(A) DÉPENSE EN VERTU DE L'ACTE DES SUBSIDES :</b>					
Bureau du secrétaire du gouverneur général	9,875 83	8,517 43	13	1,358 40	
Conseil privé de la reine pour le Canada....	18,505 00	15,718 92	13	2,786 08	
Ministère de la justice.....	16,015 00	15,940 03	14	74 97	
do do divis. des pénitenciers	5,450 00	5,245 80	14	204 20	
do de la milice.....	37,280 00	34,515 95	14	2,764 05	
Secrétariat d'Etat.....	44,245 00	40,898 08	15	3,436 92	
Ministère de l'intérieur.....	106,934 00	96,658 22	15	10,275 78	
Département des affaires des sauvages.....	31,362 50	27,085 14	16	4,277 36	
Bureau de l'auditeur général.....	19,200 00	18,688 48	17	511 52	
Ministère des finances et bur. de la Trésorer.	58,325 00	56,034 19	17	2,290 81	
do du revenu de l'intérieur.....	35,712 50	33,968 34	18	1,744 16	
do des douanes.....	32,950 00	31,237 85	18	1,712 15	
do du directeur général des postes...	141,825 00	132,893 81	.....	8,931 19	
do de l'agriculture.....	44,365 00	39,040 73	.....	5,324 27	
do de la marine et des pêcheries.....	35,000 00	31,775 00	.....	3,225 00	
do des travaux publics.....	41,430 00	36,259 35	.....	5,170 65	
do des chemins de fer et canaux.....	44,755 00	44,392 35	.....	362 65	
Dépenses contingentes des départements.....	166,160 42	191,332 52	.....		25,172 10
Bureau de la papeterie, pour papeterie.....	7,000 00	.....	.....	7,000 00	
Pour faire face au montant qui pourra être requis pour de nouvel. nominat. par suite d'un aug. du person. ou tout autre chang.	5,000 00	.....	Part II.	5,000 00	
Dépenses contingentes du haut commissaire	4,000 00	4,350 00	40	.....	350 00
do du déménagement do	836 00	836 00	.....	.....	
Ministères des postes et des finances—pour payer les employés de ce département qui ont travaillé à balancer et calculer l'intérêt des comptes des déposants jusqu'au 30 juin 1883.....	2,000 00	1,927 69	41	72 31	
Appointements des examinateurs du S. C....	6,409 10	4,661 84	40	1,747 26	
	914,635 35	871,887 72	.....	42,747 63	.....
<b>(B) DÉPENSE AUTORISÉE PAR LE STATUT :—</b>					
Traitement du gouverneur général.....	48,666 66	48,666 66			
do haut commissaire pour le Canada en Angleterre.....	10,000 00	1,048 38	.....	8,951 62	
do lt.-gouver. d'Ontario.....	10,000 00	10,000 00			
do do de Québec.....	10,000 00	10,000 00			
do do de la N.-Ecosse....	9,000 00	9,000 00			
do do du N.-Brunswick....	9,000 00	9,000 00			
do do Manitoba et Ké-watin.....	10,000 00	10,000 00			
do des Territoires du Nord-Ouest.....	2,000 00	4,000 00	.....		2,000 00
do do de la C.-Britanniq.	9,000 00	9,000 00			
do do de l'Île du Prince-Edouard.....	7,000 00	7,000 00			
do 13 ministres, 1 à \$8,000 et 12 à \$7,000 chacun.....	92,000 00	89,215 03	.....	2,784 97	
do du secrét. du gouver. général	2,400 00	2,400 00			
do de l'auditeur général.....	3,200 00	3,200 00			
<b>Total autorisé par le statut.....</b>	<b>222,266 66</b>	<b>212,530 07</b>	.....	<b>9,736 59</b>	.....

ETAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1884, avec indication de l'excédant ou du déficit de chaque item du crédit.

## SOMMAIRE.

Service.	Crédit.	Dépense.	Page, partie I.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Acte des subsides de 1883, Annexe A.....	895,079 83	} 871,887 72 .....			
do 1884, do B.....	19,555 52				
Autorisé par le statut.....	222,266 66	212,530 07			
	1,136,902 01	1,084,417 79			

Voir Comptes publics de 1883-4, partie ii, page 83.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
JOHN B. SIMPSON.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.



ETAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1884, avec l'indication de l'excédant ou du déficit de chaque item du crédit.

GOUVERNEMENT CIVIL.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>APPOINTEMENTS.</b>				
<b>SECRÉTAIRE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL:—</b>				
Addition au trait. du secrét. du gouv. général.	600 00	600 00		
Contrôleur et aides de camp.	3,000 00	3,000 00		
1 premier commis.	1,800 00	1,800 00		
1 commis de 1re classe.	1,450 00	1,400 00	50 00	<i>a</i>
1 do 2me classe.	1,150 00	641 60	508 40	<i>b</i>
1 do 3me classe.	800 00		800 00	<i>c</i>
1 messenger	500 00	500 00		
1 ordonnance.	430 00	430 00		
Crédit pour payer C. J. Jones la différence d'appointements entre \$1,450 et \$1,800, du 1er février au 30 juin 1883.	145 83	145 83		
Crédits 2 et 327 de 1883 ( <i>Voir Débats</i> , pages 743 et 1235).	9,875 83	8,517 43	1,358 40	
1 secrétaire du gouverneur, autorisé par 31 Vic., chap. 33.	2,400 00	2,400 00		
	12,275 83	10,917 43	1,358 40	

*a.* Le commis de la première classe n'a pas eu droit, durant l'année, à l'augmentation pourvue par la loi. *b.* Aucun commis de la deuxième classe n'a été nommé avant le 1er mai. *c.* Il n'a pas été nommé de commis de troisième classe.

BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ:	Crédit.	Dépense.	En moins.	En plus.
1 greffier.	3,200 00	3,200 00		
1 premier commis, greffier adjoint.	1,800 00	169 35	1,630 65	<i>a</i>
2 commis de 1re classe, (1 surnuméraire).	3,150 00	3,150 00		
4 do 2me classe.	4,550 00	3,287 50	1,262 50	<i>b</i>
1 comptable et dessinateur.	1,100 00	1,100 00		
3 commis de 3me classe.	1,425 00	1,707 88		<i>c</i> 282 88
Secrétaire particulier (crédit 213 de 1884).	600 00	424 19	175 81	<i>d</i>
1 concierge et messenger.	600 00	600 00		
4 messagers.	1,930 00	1,930 00		
L. H. Chute (crédit 219 de 1884) ( <i>Voir Débats</i> de 1883, page 743; 1884, pages 1333 et 1336.)	150 00	150 00		
	18,505 00	15,718 92	2,786 08	
1 ministre, autorisé par 36 Vic., chap. 31, Premier.	8,000 00	5,655 94	2,344 06	
	26,505 00	21,374 86	5,130 14	

*a.* Nommé le 28 mai 1884 seulement. *b.* On n'a pas eu besoin d'un commis à \$1,100, pour la balance les prévisions ont été plus que suffisantes. *c.* Prévisions insuffisantes. *d.* Porté à ce crédit à partir du 17 octobre 1883 seulement.

Revenu provenant de la vente de documents.....\$14.00.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1884, avec indication de l'excédant ou du déficit de chaque item du crédit.

GOUVERNEMENT CIVIL.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>MINISTÈRE DE LA JUSTICE :—</b>				
1 sous-chef.....	3,600 00	3,600 00		
1 premier commis.....	2,000 00	2,050 00		a 50 00
1 commis de 1re classe.....	1,450 00	1,450 00		
3 do 1re classe.....	4,200 00	4,200 00		
1 do 2me classe.....	1,100 00	733 33	366 67	b
3 do 3me classe.....	2,425 00	2,666 70		c 241 70
Allocation pour secrétaire particulier.....	600 00	600 00		
2 messagers.....	640 00	640 00		
Crédit 4 de 1883.....	18,015 00	15,940 03	74 97	
1 ministre, autorisé par 36 Vic., chap. 31.....	7,000 00	7,000 00		
	23,015 00	22,940 03	74 97	
<b>DIVISION DES PÉNITENCIERS :—</b>				
1 inspecteur des pénitenciers.....	2,800 00	2,800 00		
1 commis de 1re classe.....	1,400 00	1,400 00		
1 do 2me classe.....	1,250 00	1,045 80	204 20	d
Crédit 5 de 1883 (Voir Débats de 1883, page 744).....	5,450 00	5,245 80	204 20	

a. Prévisions insuffisantes, il n'a été pourvu à l'augmentation en vertu de la loi du premier commis qu'après la préparation des estimations. b. Nommé le 1er novembre 1883 seulement. c et d. Dû à la permutation d'employés, celui dont les appointements étaient moindres appartenant au département de la justice proprement dit.

MILICE ET DÉFENSE :—				
1 sous-chef.....	3,200 00	3,200 00		
1 commis de 1re classe.....	1,800 00	1,800 00		
3 do 2me classe.....	3,750 00	3,725 00	25 00	a
1 do 3me classe.....	650 00	566 06	83 94	b
1 premier commis, comptable.....	2,150 00	2,150 00		
2 commis de 1re classe.....	3,150 00	3,162 50		c 12 50
2 do 2me classe.....	2,500 00	1,400 00	1,100 00	d
2 do 3me classe.....	1,800 00	1,508 30	291 70	e
1 premier commis, directeur des magasins.....	3,000 00	3,000 00		
1 commis de 1re classe.....	1,700 00	1,099 94	600 06	f
1 do 2me classe.....	1,400 00	1,400 00		
2 do 3me classe.....	2,000 00	1,416 65	583 35	g
1 premier commis, division militaire.....	2,250 00	2,250 00		
1 commis de 1re classe.....	1,450 00	1,450 00		
3 do 2me classe.....	3,650 00	3,550 00	100 00	h
Allocation pour secrétaire particulier.....	600 00	600 00		
4 messagers.....	1,930 00	1,937 50		i 7 50
Crédit 214 de 1884—Appointements addit. :				
E. P. Aldrich.....	250 00	250 00		
E. B. Holt.....	50 00	50 00		
(Voir Débats de 1884, page 1334.)				
1 ministre, autorisé par 36 Vic., chap. 31.....	37,280 00	34,515 95	2,764 05	
	7,000 00	7,000 00		
	44,280 00	41,515 95	2,764 05	

a et b. Les estimations comprenaient les augmentations en vertu de la loi pour 12 mois. L'augmentation a été donnée à partir du 1er avril 1884, date où elle était payable. c et f. Augmentations en vertu de la loi à partir du 1er avril 1884, qui n'avaient pas été prévues. d et e. Emplois laissés vacants. f. Paiement des appointements pour juillet et août 1883 à M. Walkem, décédé. Le lieutenant-colonel Bacon a été nommé pour le remplacer à des appointements de \$1,400. g. Non employé. M. Jones a résigné son emploi et a été payé jusqu'au 30 novembre 1883. h. Différence entre les appointements payés et le montant des prévisions pour pourvoir aux avancements.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1884, avec indication de l'excédant et du déficit de chaque item du crédit.

GOUVERNEMENT CIVIL.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>SECRETARIAT D'ÉTAT:—</b>				
1 sous-chef (sous-secrétaire).....	3,200 00	3,200 00		
1 commis de 3me classe (sténographe).....	700 00	695 22	4 78	<i>a</i>
Allocation pour le secrétaire particulier.....	600 00	600 00		
1 premier commis.....	2,000 00	2,000 00		
do	2,000 00	2,200 00		<i>b</i> 200 00
1 commis de 1re classe .....	1,800 00	1,800 00		
1 do 2me do .....	1,400 00	233 32	1,166 68	<i>c</i>
3 do 3me do .....	1,800 00	1,325 00	475 00	<i>d</i>
1 sous-régistrare général.....	2,250 00	2,225 00	25 00	<i>e</i>
1 gardien des archives.....	2,200 00	2,000 00	200 00	<i>f</i>
2 commis de 1re classe (1 surnuméraire).....	3,100 00	3,100 00		
11 do 3me do .....	8,500 00	7,882 13	617 87	<i>g</i>
1 imprimeur de la reine.....	2,350 00	2,350 00		
1 commis de 2me classe.....	1,350 00	1,325 00	25 00	<i>h</i>
3 do 3me do .....	2,500 00	2,255 64	244 36	<i>i</i>
1 premier commis (1re classe 1882-83).....	1,850 00	1,800 00	50 00	<i>j</i>
5 commis de 3me classe.....	3,550 00	3,100 00	450 00	<i>l</i>
4 messagers.....	2,000 00	1,791 62	208 38	<i>m</i>
3 emballeurs et trieurs.....	1,095 00	925 15	169 85	<i>n</i>
(Voir Débats de 1883, page 1235.)				
Crédits 7 et 328 de 1883.....	44,245 00	40,808 08	3,436 92	
1 ministre, autorisé par 36 Vic., chap. 31.....	7,000 00	7,000 00		
	51,245 00	47,808 08	3,436 92	

*a, e et h.* Différences entre les augmentations en vertu de la loi comprises dans les prévisions et les appointements payés. *b et f.* Dû à l'avancement de M. Morgan, son successeur étant nommé à des appointements moindres. *c.* M. Tobin est mort au mois d'août 1883. *d, g, j et l.* Economie due à ce que trois employés ont été transférés à d'autres départements et que les vacances n'ont pas été remplies. *k.* Prévisions pour premier commis, mais a été payé comme commis de première classe, l'examen de promotion n'ayant pas eu lieu. *m.* Un messager a été mis à la retraite le 1er février 1884. *n.* Un employé a été nommé le 7 janvier 1884, et les prévisions comprenaient l'exercice entier.

Revenu d'honoraires, licences, etc.....\$4,991.05

<b>MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR:—</b>				
1 sous-chef.....	3,200 00	3,200 00		
Crédit 331—1 arpenteur général.....	3,200 00	3,200 00		
1 premier commis.....	2,250 00	1,125 00	1,125 00	<i>a</i>
1 do (secrétaire).....	2,200 00	1,450 00	750 00	<i>b</i>
1 do .....	2,000 00	2,025 00		<i>c</i> 25 00
1 commis de 1re classe.....	1,800 00	750 00	1,050 00	<i>d</i>
5 do .....	9,750 00	9,361 67	388 33	<i>e</i>
3 do .....	4,200 00	4,200 00		
11 commis de 2me classe.....	13,800 00	13 641 39	158 61	<i>f</i>
29 do 3me do .....	23,500 00	18,337 58	5,162 42	<i>g</i>
Allocation pour le secrétaire particulier.....	600 00	458 58	141 42	<i>h</i>
Crédit 216—Arrrages à Andrew Russell.....	600 00	600 00		
Police à cheval du Nord-Ouest.....				
1 contrôleur.....	3,200 00	3,200 00		
1 commis de 1re classe.....	1,450 00	1,450 00		
1 do 2me do .....	1,250 00	1,250 00		
5 messagers.....	2,330 00	1,905 00	425 00	<i>j</i>
<b>A reporter.....</b>	<b>75,330 00</b>	<b>66,154 22</b>	<b>9,175 78</b>	

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1884, avec indication de l'excédant ou du déficit de chaque item du crédit.

GOUVERNEMENT CIVIL.	Crédit. *	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....	75,330 00	66,154 22	9,175 78	.....
<b>MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR—Suite.</b>				
Commission géologique.....				
1 directeur.....	4,000 00	4,000 00		
4 premier commis.....	7,350 00	7,350 00		
5 commis de 1re classe.....	7,050 00	7,150 00		100 00
5 do 2me do.....	5,800 00	4,600 00	1,200 00	
8 do 3me do.....	5,700 00	5,700 00		
1 bibliothécaire.....	600 00	600 00		
1 gardien résident.....	650 00	650 00		
1 messenger.....	454 00	454 00		
(Voir <i>Débats</i> , 1883, pages 744, 1237; et 1884, page 1438.)				
Crédits 8 et 331 de 1883, et 216 de 1884.....	106,934 00	96,658 22	10,275 78	
1 ministre, autorisé par 36 Vic., chap. 31.....	7,000 00	7,293 00		293 00
	113,934 00	103,951 22		

a. Mis à la retraite à partir du 1er janvier 1884. b. et d. M. Burgess a été nommé sous-ministre le 1er juillet, et M. Hall est devenu secrétaire à la place de M. Burgess. c. et k. Prévisions insuffisantes. e. La différence dans le cas actuel est due à la mise à la retraite de M. Anstin au mois d'avril 1883, au transfert de M. Mills, le comptable du département à la division des terres de l'artillerie, et à la nomination de M. Pinard comme comptable du département à des appointements de commis de première classe, soit \$1,400. f. et g. Prévisions plus que suffisantes. h. Nommé le 17<sup>e</sup> octobre 1883, secrétaire, à des appointements de \$400. j. La nomination n'a pas été faite comme on le projetait. l. M. Ford a résigné son emploi.

AFFAIRES DES SAUVAGES :—				
1 sous-chef.....	3,200 00	3,200 00		
1 premier commis.....	2,100 00	2,100 00		
1 commis de 1re classe.....	1,800 00	1,800 00		
1 do.....	1,600 00	1,600 00		
1 do et inspecteur.....	1,450 00	1,437 50	12 50	a
Solliciteur pour affaires des sauvages.....	400 00	400 00		
8 commis de 2me classe.....	9,675 00	9,625 00	50 00	b
17 do 3me do.....	10,537 50	6,322 64	4,214 86	c
2 messagers.....	600 00	600 00		
(Voir <i>Débats</i> 1883, page 746, et 1884, page 1336.)				
Crédits 9 de 1883, et 218 de 1884.....	31,363 50	27,085 14	4,277 36	.....

a. Augmentation en vertu de la loi prévue pour l'année entière et payée pendant neuf mois. b. Augmentation en vertu de la loi à laquelle il n'a pas été pourvu. c. Economie due au décès d'un employé qui n'a pas été remplacé; paiement d'appointements moindres que ceux qu'on s'attendait de payer;— nomination non faites; quelques-unes pendant une partie de l'année seulement et vacance d'un emploi pendant deux mois.

GOUVERNEMENT CIVIL.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
BUREAU DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL :—	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
1 auditeur-adjoint .....	2,500 00	2,500 00		
2 commis de 1re classe .....	3,300 00	3,650 00	..... a	350 00
5 commis de 2me do .....	5,950 00	4,991 66	958 34 b	
8 commis de 3me do .....	6,450 00	6,546 82	..... c	96 82
2 messagers.....	1,000 00	1,000 00		
Crédit 10 de 1883 ( <i>Débats</i> , page 746) .....	19,200 00	18,688 48	511 52	
1 auditeur général, autorisé par 41 Vic., chap 7	3,200 00	3,200 00		
	22,400 00	21,888 48		

a. Un commis a été mis à la retraite le 1er décembre 1883, et un autre a été promu le 15 juillet. b. Deux commis de deuxième classe ont reçu la différence entre leurs appointements et ceux de M. Barber, commis de première classe, absent pour cause de maladie, en vertu de l'art. 49 de l'Acte du service civil. c. Estimation insuffisante.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
JOHN B. SIMPSON.

GOUVERNEMENT CIVIL.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>FINANCES ET CONSEIL DE LA TRÉSORERIE:—</b>				
1 sous-chef, secrétaire de la trésorerie.....	4,200 00	4,200 00		
1 premier commis, grand-livre fédéral.....	2,175 00	2,175 00		
1 do dépenses contingentes.....	2,600 00	2,600 00		
1 do caisse d'épargne.....	2,250 00	2,250 00		
1 do monnaie du Canada.....	2,300 00	2,300 00		
3 commis de 1re classe.....	5,400 00	5,400 00		
1 do.....	1,500 00	1,500 00		
1 do.....	1,400 00	1,400 00		
17 commis de 2e classe.....	22,437 50	23,830 97	a	1,393 47
14 do 3e do.....	11,162 50	7,816 64	b	
Allocation au secrétaire particulier.....	400 00	400 00		
5 messagers.....	2,500 00	2,161 58	c	
Crédits 11 et 329 de 1883, <i>Débats</i> , pages 746 et 1235.....	58,325 00	56,034 19		
1 ministre, autorisé par 36 Vic., chap. 31.....	7,000 00	7,000 00	2,290 81	
	65,325 00	63,034 19		

a et b. Augmentation due à la promotion de quatre commis, le décès d'un commis au mois de novembre 1883, et le transfert d'un autre dans le département des travaux publics, en janvier 1884.  
c. Due à la mise à la retraite de deux messagers, l'un en décembre 1883 et l'autre en mai 1884.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR:—				
1 commissaire.....	3,200 00	3,200 00		
1 premier commis, comptable.....	2,125 00	2,125 00		
1 premier inspecteur des échantillons.....	1,800 00	1,174 92	625 08	a
4 commis de 1re classe.....	6,000 00	5,735 43	264 52	b
7 do 2me do.....	8,562 50	8,324 32	238 18	c
9 do 3me do.....	7,900 00	7,333 62	566 38	d
Allocation au secrétaire particulier.....	600 00	500 00	100 00	e
2 commis de 1re classe, mise à la retraite.....	3,325 00	3,325 00		
1 do 2me do.....	1,200 00	1,200 00		
2 messagers.....	1,000 00	1,050 00		f 50 00
Crédit 12 de 1883, <i>Débats</i> , page 747.....	35,712 50	33,968 34	1,744 16	
1 ministre, autorisé par 36 Vic., chap. 31.....	7,000 00	7,000 00		
	42,712 50	40,968 34		

a. Transféré dans le service extérieur le 1er mars 1884. b, c et partie de d. Estimation plus que suffisante. La deuxième partie de d, soit \$247 90, comprend la différence entre les appointements payés à deux commis en vertu de l'article 49 de l'Acte du service civil. e. Différence entre le chiffre des appointements inscrit au budget et celui payé. f. Un troisième messager a été nommé le 1er mai à un salaire de \$300 par année.

La diminution de la dépense est due à ce que le plein montant du crédit n'a pas été payé; le conseil de la trésorerie ayant refusé d'accorder les augmentations sur le motif que l'acte n'autorisait pas des augmentations de plus de cinquante piastres par année dans une classe.—PAUL M. ROBINS, pour le commissaire.

GOUVERNEMENT CIVIL.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
MINISTÈRE DES DOUANES :	\$	\$	\$	\$
1 commissaire .....	3,200 00	3,200 00		
1 premier commis, correspondance .....	2,400 00	2,400 00		
1 do comptable .....	2,400 00	2,400 00		
1 do statistiques .....	1,850 00	1,850 00		
1 commis de 1re classe, sous-comptable .....	1,800 00	1,950 00	.....	a 150 00
2 do .....	3,250 00	1,783 33	1,466 67	b
8 commis de 2e classe .....	9,400 00	9,400 00		
11 do 3e classe .....	6,350 00	6,304 52	45 48	c
1 do sténographe .....	750 00	700 00	50 00	d
Allocation pour secrétaire particulier .....	600 00	300 00	300 00	
2 messagers .....	950 00	950 00		
Item 13 de 1883 (Voir Débats, page 747) .....	32,950 00	31,237 85	1,712 15	
1 ministre, autorisé par 36 Vic., chap. 31 .....	7,000 00	7,000 00		
	39,950 00	38,237 85		

a. Différence entre les appointements de deux commis, en vertu de l'art. 49 de l'Acte du service civil. b. Un commis a été mis à la retraite le 1er août 1883. c et d. Estimation plus que suffisante.

MINISTÈRE DES POSTES:—				
1 sous-chef .....	3,200 00	3,200 00		
1er commis, secrétaire .....	2,800 00	2,800 00		
do sous-secrétaire .....	2,150 00	2,150 00		
4 commis de 1re classe .....	6,350 00	4,912 52	1,437 48	a
11 do 2e do .....	13,700 00	11,487 50	2,212 50	b
30 do 3e do .....	19,800 00	19,470 43	329 57	c
4 emballeurs .....	1,465 00	1,420 00	45 00	d
1 commis en chef, sur. des imp. et des fournit.	1,850 00	1,850 00		
1 do de 2e classe .....	1,150 00	1,150 00		
3 do 3e do .....	1,200 00	.....	1,200 00	e
18 emballeurs .....	7,595 00	6,558 39	1,036 61	f
1 premier commis, comptable .....	2,800 00	2,800 00		
1 do caissier .....	2,250 00	2,250 00		
1 do sous-constable .....	2,250 00	2,250 00		
2 commis de 1re classe .....	3,300 00	3,250 00	50 00	g
5 do 2e do .....	6,150 00	6,262 50	.....	112 50
20 do do do .....	14,450 00	14,194 20	255 80	h
1 prem commis, div. des mandats d'art. d'ar.	2,850 00	2,800 00	50 00	j
1 premier commis-adjoint do .....	2,100 00	2,150 00		k
1 commis de 1re classe .....	1,400 00	1,400 00		
5 do 2e do .....	6,750 00	8,737 50		l 1,987 50
23 do 3e do .....	15,300 00	11,692 22	3,607 78	m
1 premier commis, sous-sur. des caisses d'éparg	1,950 00	1,950 00		
1 commis de 1re classe .....	1,400 00	.....	1,400 00	n
3 do 2e do .....	3,550 00	4,625 00	.....	o 1,075 00
15 do 3e do .....	11,150 00	10,618 55	531 45	p
Allocation pour secrétaire particulier .....	600 00	600 00		
5 messagers .....	2,315 00	2,315 00		
	141,825 00	132,893 81	8,931 19	
1 ministre, autorisé par 36 Vic., chap. 31 .....	7,000 00	7,000 00		
(Voir Débats, 1883, p. 748; 1884, p. 1336.) .....	148,825 00	139,893 81		

a. Trois seulement ont été employés, et bien que les augmentations d'appointements autorisées par la loi aient été votées pour toute l'année, elles n'ont été payées que pendant une partie. b. Neuf seulement ont été employés. c. On en a employé trente-six à des appointements un peu moindres que ceux inscrits au budget. d, e, f, g. Estimation plus que suffisante. h, j, k, l et o. Estimation insuffisante.

GOUVERNEMENT CIVIL.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE:—</b>				
1 sous-chef.....	3,200 00	3,200 00		
1 secrétaire.....	2,500 00	2,500 00		
Différence d'appoint., item 222 de 1884.....	700 00	700 00		
1 commis de 1re classe, 1re division.....	1,800 00	1,775 00	25 00	a
2 do 2e do do.....	2,250 00	2,250 00		
3 do 3e do do.....	2,280 00	2,280 00		
Allocation pour secrétaire particulier.....	100 00	100 00		
3 messagers, 1re division.....	1,220 00	929 97	290 03	b
3 emballeurs do.....	1,250 00	25 00	1,225 00	c
1 commis de 1re classe, 2e division.....	1,600 00	1,600 00		
1 do 2e do do.....	1,200 00	800 00	400 00	d
1 commis de 3e do do.....	1,450 00	1,450 00		
1 do 2e do do.....	1,400 00	1,400 00		
1 premier commis, brevets d'inv., 1re division.....	2,250 00	2,250 00		
3 commis de 2e classe do.....	4,300 00	3,466 80	833 40	e
1 do 3e do do.....	800 00	800 00		
1 do 1re do 2e division.....	1,400 00	1,400 00		
5 do 3e do do.....	3,250 00	2,850 00	400 00	f
1 do 1re do 3e division.....	1,525 00	1,525 00		
1 do 2e do do.....	1,400 00	1,400 00		
2 do 3e do do.....	950 00	729 16	220 84	g
1 do 2e do 4e division.....	1,200 00	1,250 00		h
1 do 3e do do.....	800 00	800 00		
1 réparateur de modèles do.....	480 00	480 00		
2 gardiens do do.....	930 00	930 00		
1 chef de la statistique.....	1,500 00		1,500 00	i
1 attaché.....	1,400 00	1,400 00		
1 commis de 3e classe.....	750 00	750 00		
1 gardien d'archives.....	480 00		480 00	k
	44,365 00	39,040 73	5,324 27	
(Voir <i>Débats</i> , 1883, page 748; 1884, page 1337.)				
1 ministre, autorisé par 36 Vic., chap. 31.....	7,000 00	7,000 00		
	51,365 00	46,040 73		

a. L'augmentation d'appointements autorisée par la loi n'a été payée que pour six mois. b. Un de ces employés n'a été nommé que le 1er mars 1884. c. Il n'a été nommé qu'un seul embailler, à un salaire de \$300 par année, le 1er juin 1884. d. La nomination ne date que du 1er novembre 1883. e, f, g. Estimation plus que suffisante. h. Augmentation d'appointements autorisée par la loi non prévue. j et k. Encore payé à même le crédit pour le recensement.

<b>MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES:—</b>				
1 sous-chef.....	3,200 00	3,200 00		
1 commissaire des pêcheries.....	2,400 00	600 00	1,800 00	a
1 premier commis, comptable.....	2,350 00	2,350 00		
1 do.....	2,350 00	2,350 00		
4 commis de 1re classe.....	6,750 00	6,750 00		
4 do 2e do.....	4,600 00	4,575 00	25 00	b
16 do 3e do.....	11,800 00	10,400 00	1,400 00	c
Allocation pour secrétaire particulier.....	600 00	600 00		
2 messagers.....	950 00	950 00		
Item 16 de 1883, <i>Débats</i> , page 748.....	35,000 00	31,775 00	3,225 00	
1 ministre, autorisé par 36 Vic., chap. 31.....	7,000 00	7,000 00		
	42,000 00	38,775 00		

a. Mis à la retraite le 1er octobre 1883. b. Augmentation d'appointements, autorisée par la loi et payés à un commis pour six mois seulement. c. Estimation plus que suffisante; il n'a pas été nécessaire de faire les nominations projetées.



GOUVERNEMENT CIVIL.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS:—</b>				
1 sous-ministre .....	3,200 00	3,200 00		
1 sténographe de 2e classe.....	1,300 00	1,312 50		a 12 50
1 commis de 3e classe.....	750 00	762 50		b 12 50
Allocation pour le secrétaire particulier.....	600 00	550 00	50 00	c
1 secrétaire, premier commis.....	1,950 00	1,925 00	25 00	d
5 commis de 2e classe.....	5,950 00	3,775 00	2,175 00	e
5 do 3e do .....	3,800 00	4,012 50		f 212 50
1 do 1re do (du ministère des financ.) .....		789 78		789 78
1 comptable, premier commis.....	2,000 00	1,975 00	25 00	g
2 commis de 2e classe .....	2,200 00	1,862 50	337 50	h
1 do 3e do .....	900 00	875 00	25 00	i
1 ingénieur en chef .....	3,000 00	3,000 00		
1 architecte en chef.....	3,000 00	3,000 00		
1 ingénieur-mécanicien, premier commis.....	2,000 00	2,000 00		
1 premier commis, division des mécaniciens....	1,250 00	1,950 00		
2 commis de 1ère classe .....	3,630 00	1,800 00	1,800 00	k
3 do 2e classe .....	3,300 00	2,200 00	1,100 00	l
2 do 3e do .....	800 00	154 57	645 43	m
3 messagers.....	1,130 00	1,115 00	15 00	n
Crédit 17 de 1883, <i>Débats</i> , pages 749 et 750....	41,430 00	36,259 35	5,170 65	
1 ministre, en vertu de 36 Vic., chap. 31.....	7,000 00	7,000 00		
	48,430 00	43,259 35		

a et b. Augmentation d'appointements autorisée par la loi pour trois mois n'a pas été prévue. d, g, j et n. Augmentation d'appointements autorisée par la loi votée pour l'année entière; n'a été payée que pour la moitié. e, h, k, l et m. Surplus autorisé, n'a pas été demandé. f. Pas d'estimation.

CHEMINS DE FER ET CANAUX:—				
1 sous-ministre.....	4,100 00	4,100 00		
1 secrétaire, premier commis.....	2,400 00	2,400 00		
1 comptable do .....	2,300 00	2,312 50		a 12 50
1 premier commis, division des chemins de fer .....	2,000 00	1,962 50	37 50	b
1 ingénieur en chef, canaux .....	4,500 00	4,500 00		
1 do des chemins de fer du gouvernement en exploitat .....	4,000 00	4,000 00		
6 commis de 1re classe .....	9,725 00	9,562 50	162 50	c
7 do 2e do .....	8,500 00	8,374 85	125 15	d
7 do 3e do .....	5,400 00	5,400 00		
1 secrétaire particulier .....	600 00	550 00	50 00	e
3 messagers.....	1,230 00	1,230 00		
	44,755 00	44,392 35	362 65	
(Voir <i>Débats</i> , 1883, pages 751 et 1235; 1884, page 1335.)				
1 ministre, en vertu de 36 Vic., chap. 31.....	7,000 00	6,266 09		
	51,755 00	50,658 44		

a. Augmentation d'appointements autorisée par la loi pour trois mois n'a pas été prévue. b, c et d. Estimation plus que suffisante; augmentation d'appointements autorisée par la loi votée pour l'année entière; n'a été payée que pour une partie. e. M. Chipman a résigné le 31 mai 1884.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
JOHN B. SIMPSON.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1884, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Numéro.	Service.	Page dans les <i>Détails.</i>	Détails.	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
							En moins.	En plus.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
19	<i>Dépenses contingentes des départements.</i>							
19	Bureau du gouverneur général.....	1882-750	.....	16,000 00	15,186 03	12	813 97	a
19	Conseil privé.....	do	.....	3,000 00	7,411 84	13	b	4,411 84
19	Ministère de la justice.....	do	.....	3,500 00	5,466 74	16	c	1,966 74
19	do division des pénitenciers.....	do	.....	2,250 00	1,804 53	17	d	445 47
19	do de la milice et de la défense.....	do	.....	5,500 00	7,996 01	18	e	2,496 01
19	Secrétariat d'Etat.....	do	.....	4,000 00	9,783 84	19	f	5,783 84
216	Ministère de l'intérieur.....	do	10,000 00	.....	.....	.....	.....	.....
19	do des affaires des sauvages.....	1884-1438	10,000 00	.....	.....	.....	.....	.....
19	Bureau de l'auditeur général.....	1883-750	.....	20,000 00	20,323 55	22	g	323 55
19	Ministère des finances et conseil de la trésorerie.....	do	.....	5,200 00	7,507 93	24	h	2,307 93
19	Ministère des douanes.....	do	.....	2,500 00	2,146 16	26	i	353 84
19	do du revenu de l'intérieur.....	do	.....	10,500 00	9,952 05	27	j	547 95
19	do des travaux publics.....	do	.....	8,000 00	4,790 01	28	k	3,209 99
19	do des postes.....	do	.....	8,000 00	8,695 40	30	l	695 40
19	do de l'agriculture.....	do	.....	9,000 00	10,660 96	33	m	1,660 96
19	do de la marine et des pêcheries.....	do	.....	25,000 00	29,538 05	34	n	4,538 05
19	do des chemins de fer et canaux.....	do	.....	8,000 00	14,004 62	36	o	6,004 62
19	Ministères en général.....	do	.....	8,500 00	7,060 00	37	p	1,440 00
			.....	7,000 00	5,881 65	38	q	1,118 35
			.....	18,000 00	20,642 73	39	r	2,642 73
334	Conseil privé— Pour payer les employés de ce département qui travaillent après les heures de bureau.....	1883-1349	.....	163,950 00	159,722 10	.....	.....	25,772 10
213	A. L. J. Burpee, rémunération supplémentaire pour ouvrage spécial, de juin 1878 à mars 1882.....	1883-1349	.....	1,000 00	1,000 00	14	.....	.....
215	Ministère du revenu de l'intérieur— Pour pourvoir aux paiements suivants :— A. E. Chateaufort, pour remplacer J. A. Doyon durant sa dernière maladie..... Pour autres services.....	1884-1333	313 42 97 00	200 00	200 00	14	.....	.....

Numéro.	Service.	Page dans les <i>Détails.</i>	Détails.	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
							En moins.	En plus.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
216	Commiss surnuméraires se rattachant aux opérations de la loi des licences.....	1884-1335	.....	600 00	.....	.....	600 00	s
20	Bureau de la papeterie, papeterie.....	1883-751	.....	166,160 42	191,332 52	.....	.....	t
22	Dépenses contingentes du haut commissaire pour le Canada à Londres.....	do	.....	7,000 00	.....	.....	.....	u
220	Dépenses de déplacement du haut commissaire, du Canada à l'Angleterre et retour.....	1883-751	.....	4,000 00	4,350 00	40	.....	v
		1884-1336	.....	836 00	836 00	40	.....	w
23	Départements des postes et des finances. Division des caisses d'épargnes—Balancer les comptes des déposants et calculer les intérêts, jusqu'au 30 juin 1883.....	1883-752 1883-1114	.....	2,000 00	1,927 69	41	.....	x
24	Conseil des examinateurs du service civil. Appointements des membres du conseil des examinateurs et autres dépenses se rattachant au fonctionnement de l'Acte du service civil.....	1883-752 1884-1336 1884-1458	2,500 00 3,909 10	.....	.....	.....	.....	y
221	Dépenses du conseil des examinateurs du service civil.....	do	.....	6,409 10	4,661 84	40	.....	z

† L'excédant de la dépense a été en partie couvert par un mandat du gouverneur général pour \$25,000.00.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
THOS. PORTER.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

c. L'excédant de la dépense pour ce service a été en 1882-83 de \$1,677.35. En comparant cet exercice avec le dernier on verra qu'il y a eu économie au sujet d'un certain nombre d'items: comme les abonnements aux journaux, les livres de renseignements, les frais de port, la transcription, le papier, l'impression et la reliure; mais comme on a dépensé davantage pour la télégraphie, les commis surnuméraires et un messager additionnel, il s'ensuit que l'excédant de la dépense s'est trouvé plus fort en 1883-84 qu'en 1882-83.

Relativement à la dépense de \$430.25 pour commis surnuméraires, vous observerez que le crédit accordé pour les appointements n'a pas été épuisé et qu'il n'y a pas eu comme autrefois de dépense pour la transcription. Il est probable qu'il sera nécessaire d'augmenter le crédit pour les dépenses contingentes.—GEO. W. BURBIDGE, S. M. J.

d. Autrefois tous les frais pour dépêches reçues des différents pénitenciers, ou y envoyées, étaient portés au compte de ce crédit. Pendant le dernier exercice les frais de télégraphie au sujet des affaires de pénitenciers ont été portés au compte des crédits des différents pénitenciers. Cela, joint à ce que l'estimation s'est trouvée un peu plus que suffisante, explique pourquoi il y a une balance non dépensée du crédit mentionné plus haut.—A. POWER, pour le S. M. J.

e. Les estimations du dernier exercice se sont trouvées trop faibles, et tout en agissant avec la plus rigoureuse économie il a fallu dépasser le crédit, du montant spécifié.—EUG. PANET.

f. Par suite de l'augmentation des affaires de ce département le crédit s'est trouvé trop faible pour les besoins. Comme je le faisais observer, dans ma lettre du 30 octobre 1883, le parlement, sur demande à cet effet, a voté une plus forte somme pour couvrir les dépenses contingentes de ce département pour l'exercice 1884-85.—G. POWELL, sous-secrétaire d'Etat.

h. La raison pour laquelle la dépense a excédé de \$2,307.93 le crédit, c'est que les affaires du département ont augmenté pendant l'année dans une proportion qu'on ne pouvait prévoir à l'époque où les estimations ont été préparées.—L. VANKOUGHNET.

k. Les items sont ceux d'habitude, le département n'a pas été obligé de faire aucun déboursé extraordinaire. On a demandé un crédit suffisant pour couvrir tous les besoins probables, et ce montant, comme c'est toujours le cas, ne peut être estimé qu'approximativement.—J. JOHNSON, commissaire.

m. L'excédant de la dépense est dû à la publication du rapport général de ce département, 1867-1882, la reliure ayant coûté \$857 et les cartes additionnelles \$380.—F. H. ENNIS, secrétaire.

o. Le crédit pour les dépenses contingentes de ce département a toujours été de \$8,000, à chacune des différentes dernières années. La dépense réelle, pendant les quatre dernières années, a été comme suit :

1880-81.	. . . . .	\$ 7,802 00
1881-82.	. . . . .	10,673 00
1882-83.	. . . . .	12,721 00
1883-84.	. . . . .	14,400 00

Ainsi que je le mentionnais plus haut, cette augmentation de la dépense a été causée par la plus grande quantité d'affaires dans le bureau des brevets. Il aurait été impossible d'en économiser aucune partie.

Le fait de l'augmentation des affaires dans le bureau des brevets sera démontré d'une manière plus claire par la comparaison de l'état suivant des honoraires perçus pendant les années correspondantes :

1880-81.	. . . . .	\$46,000 00
1881-82.	. . . . .	58,000 00
1882-83.	. . . . .	65,400 00
1883-84.	. . . . .	74,253 00

Chaque brevet entraîne une somme de dépense spécifique, pour travail par les commis, papeterie, impression, etc., et cette dépense est en rapport direct avec le montant des honoraires perçus, ainsi que mentionné plus haut.

Les dépenses contingentes de ce département pour l'exercice 1883-84, contiennent un nouvel item s'élevant à \$1,098.00 pour les commis surnuméraires employés dans la division des archives.

Je puis ajouter qu'en présence du fait de l'augmentation nécessaire continuelle, pour les raisons que j'ai énoncée, des dépenses contingentes, et dans le but de prévenir tous les inconvénients d'avoir à dépasser nécessairement le crédit, le ministre a cru, lors de la dernière session, devoir demander un crédit de \$14,000, au lieu de \$8,000, pour ce service.—J. LOWE, secrétaire.

(g) La dépense ne peut nécessairement être estimée qu'approximativement, en prenant soin de demander un crédit assez élevé pour couvrir tous les besoins probables. Le compte actuel ne contient aucun item d'une nature extraordinaire. La dépense a été rigoureusement contrôlée et le montant du crédit n'était pas exagéré. Je dois donc dire qu'on n'a pas eu besoin de tout ce montant.—A. P. BRADLEY, secrétaire.

(r) Les gages seuls des journaliers et femmes de journée nécessaires pour prendre convenablement soin des bureaux excédaient le montant du crédit. Outre cela, il a fallu pendant l'année payer des services d'une nature exceptionnelle, ce qu'on ne pouvait prévoir à l'époque de la préparation des estimations. Ces paiements ont été portés au compte des dépenses contingentes, en vertu d'un arrêté du conseil.—R. W. BAXTER, comptable intérimaire des dépenses contingentes.

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE.	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
<b>DÉPENSES SUJETTES À UN CRÉDIT DU PARLEMENT :—</b>					
Divers frais judiciaires, y compris les Territoires du Nord-Ouest.....	15,000 00	15,470 51	43	.....	470 51
Frais de voyages des magistrats stipendiés dans les Territ. du N.-Ouest..	2,500 00	2,818 64	43	.....	318 64
Allocations de circuits, Col.-Britannique.	6,000 00	5,050 32	43	949 68	
Allocations de voyages, juges de la cour suprême et de l'échiquier, Manitoba..	2,500 00	1,605 93	43	894 07	
Rapporteur de la cour suprême et de l'échiquier du Canada .....	2,000 00	2,000 00	43		
Commis dans le bureau du registraire de la cour suprême et de l'échiquier du Canada .....	800 00	800 00	43		
Deuxième commis dans le bureau du registraire de la cour suprême et de l'échiquier du Canada.....	600 00	600 00	44		
Premier messenger de la cour suprême et de l'échiquier du Canada .....	500 00	500 00	44		
Deuxième do do .....	420 00	420 00	44		
Troisième do do .....	280 00	295 00	44	.....	15 00
Dépenses contingentes et déboursés, y compris l'impression, la reliure et la distribution des rapports, frais de voyages des juges; aussi traitement des officiers (shérif, huissier, etc.) de la cour suprême et de l'échiquier du Canada, et \$150 de livres pour les juges.....	5,000 00	6,211 88	44	.....	1,211 88
Divers déboursés se rattachant à la cour maritime d'Ontario, frais de voyages des juges, etc .....	100 00	.....	.....	100 00	
Appointements du registraire de la cour de vice-amirauté, Québec .....	666 66	666 66	44		
Appointements de l'huissier de la cour de vice-amirauté, Québec.....	333 34	333 34	44		
Pour payer aux représentants légaux du feu juge Fisher, en considération de services extraordinaires rendus par lui au gouvernement, de 1870 à 1881, aux termes de sa commission .....	2,400 00	2,400 00	44		
<b>Crédits 25 et 335 de 1883.....</b>	<b>39,100 00</b>	<b>39,172 28</b>	<b>44</b>		<b>72 28</b>

(Voir Débats de 1883, pages 753, 1,236 et 1,387.)

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
JOHN B. SIMPSON.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE.	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
<b>DÉPENSES AUTORISÉES PAR LA LOI :—</b>					
<i>Cour suprême du Canada et cour de l'échiquier du Canada—</i>					
Traitement du juge en chef .....	8,000 00	8,000 00	45		
Traitements de cinq juges puinés, à \$7,000 chacun .....	35,000 00	25,000 00	45		
Appointements du registraire .....	2,600 00	2,600 00	45		
<i>Province d'Ontario :—</i>					
<i>Cour d'appel—</i>					
Traitement du juge en chef de l'Ontario et juge en chef de la cour d'appel.....	6,000 00	5,786 02	45	263 98	
Traitements de trois juges, à \$5,000 chacun .....	15,000 00	17,862 94	45		2,862 94
<i>La haute cour de justice pour l'Ontario—</i>					
Traitement du juge en chef du banc de la reine.....	6,000 00	6,000 00	45		
<i>Division du banc de la reine—</i>					
Traitement de deux juges, à \$5,000 chacun	10,000 00	9,327 89	45	672 11	
<i>Division des plaids communs—</i>					
Traitement du juge en chef des plaids communs .....	6,000 00	5,887 10	45	112 90	
Traitement de deux juges, à \$5,000 chacun	10,000 00	10,013 44	45		13 44
<i>Division de la chancellerie—</i>					
Traitement du chancelier de l'Ontario. ...	6,000 00	6,000 00	45		
Traitement de deux juges, à \$5,000 chacun	10,000 00	10,000 00	45		
<i>Allocations des circuits. ....</i>	13,000 00	12,100 00	46	900 00	
<i>Cour maritime—</i>					
Traitement du juge. ....	600 00	600 00	46		
<i>Cours de comté—</i>					
Traitement de trente-huit juges, y compris celui de l'Algoma, variant de \$2,000 à \$2,600 .....	90,165 00	89,734 91	46	430 09	
Traitements de dix juges puinés, à \$2,000 chacun .....	20,000 00	21,516 57	47		1,516 57
Frais de voyages des juges des cours de comté, y compris celui d'Algoma.....	9,600 00	9,789 92	47		189 92
<i>Province de Québec :—</i>					
<i>Cour du banc de la reine—</i>					
Traitement du juge en chef .....	6,000 00	6,000 00	47		
Traitements de cinq juges puinés, à \$5,000 chacun .....	25,000 00	25,000 00	47		
<i>Cour supérieure—</i>					
Traitement du juge en chef .....	6,000 00	6,000 00	47		
Traitements de dix juges, à \$5,000 chacun (onze payés)...	50,000 00	55,000 00	47		5,000 00
do de treize juges, à \$4,000 chacun .....	52,000 00	50,279 83	48	1,720 37	
do de trois juges, à \$3,500 chacun (deux payés)...	10,500 00	7,000 00	48	3,500 00	
<i>Cour de vice-amirauté—</i>					
Traitement du juge .....	2,000 00	1,360 15	48	639 85	
<i>Allocations des circuits. ....</i>	13,000 00	10,512 00	48	2,488 00	
<i>Province de la Nouvelle-Ecosse :—</i>					
<i>Cour suprême de la Nouvelle-Ecosse—</i>					
Traitement du juge en chef .....	5,000 00	5,000 00	48		
do do de la cour d'équité.	4,000 00	4,000 00	48		
Traitements de cinq juges puinés, à \$4,000 chacun .....	20,000 00	20,000 00	48		
<b>A reporter. ....</b>	<b>441,465 00</b>	<b>440,320 57</b>	<b>.....</b>	<b>1,144 43</b>	

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE.	Crédit.	Dépense,	Page dans la partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Report .....	441,465 00	440,320 57	.....	1,144 43	
<b>DÉPENSES AUTORISÉES PAR LA LOI—Suite:—</b>					
<i>Province de la Nouvelle-Ecosse—Fin.</i>					
Cour de vice-amirauté—					
Traitement du juge.....	600 00	600 00	49		
Allocations des circuits.....	4,000 00	3,200 00	49	800 00	
Cours de comté—					
Traitement du juge pour le comté d'Halifax.....	2,400 00	2,400 00	49		
Traitem. de six autres juges, à \$2,400 chacun.....	14,400 00	14,400 00	49		
Frais de voyages des juges des cours de comté.....	1,400 00	1,400 00	49		
<i>Province du Nouveau-Brunswick:—</i>					
Cour suprême du Nouveau-Brunswick—					
Traitement du juge en chef.....	5,000 00	5,000 00	49		
Traitements de quatre juges puînés, à \$4,000 chacun.....	16,000 00	16,000 00	49		
Traitem. du juge de la cour d'équité.....	4,000 00	4,000 00	49		
Cour de vice-amirauté—					
Traitement du juge.....	600 00	600 00	49		
Allocations des circuits.....	3,200 00	3,200 00	49		
Cours de comté—					
Traitements des juges de comté: 1 à \$3,000, 3 à \$2,400, 1 à \$2,130, et 1 à \$2,000.....	14,330 00	14,322 61	50	7 39	
Frais de voyages des juges des cours de comté.....	1,200 00	1,200 00	50		
<i>Province du Manitoba:—</i>					
Cour du banc de la reine—					
Traitement du juge en chef.....	5,000 00	5,000 00	50		
Traitements de deux juges puînés, à \$4,000 chacun.....	8,000 00	8,044 44	50		44 44
Cours de comté—					
Traitements de deux juges des cours de comté, à \$2,000 chacun (trois payés).....	4,000 00	6,000 00	50		2,000 00
<i>Province de la Colombie-Britannique:—</i>					
Cour suprême—					
Traitement du juge en chef.....	5,820 00	5,820 00	50		
do d'un juge puîné.....	4,850 00	4,850 00	50		
do de trois juges puînés, à \$4,000 chacun.....	12,000 00	12,000 00	50		
Cours de comté—					
Traitement du juge.....		440 00	50		440 00
<i>Province de l'Île du Prince-Edouard:—</i>					
Cour supérieure—					
Traitement du juge en chef.....	4,000 00	4,000 00	51		
do du maître des requêtes.....	3,200 00	3,200 00	51		
do du vice-chancelier.....	3,200 00	3,200 00	51		
Allocations des circuits.....	600 00	600 00	51		
Cours de comté—					
Traitem. de trois juges, à \$2,400 chacun.....	7,200 00	7,200 00	51		
Frais de voyages des juges des cours de comté.....	600 00	600 00	51		
<i>Territoires du Nord-Ouest:—</i>					
Traitem. de trois magistrats stipendiaires.....	9,000 00	8,275 00	51	725 00	
Total, dépenses en vertu de la loi.....	576,065 00	575,872 62	.....	192 38	

## RÉCAPITULATION.

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE.	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie II	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
DÉPENSES AUTORISÉES PAR LE STATUT :— <i>Suite—</i>					
Crédit 25, de 1883.....	36,700 00	36,772 28			
do 335, de 1883.....	2,400 00	2,400 00			
Budget de 1883.....	576,065 00	575,872 62			
<b>Total .....</b>	<b>615,165 00</b>	<b>615,044 90</b>			
Revenu des timbres judiciaires, cour suprême .....				\$3,701 92	
Amendes et confiscations, Territoires du Nord-Ouest.....				6,531 50	
do en général.....				376 40	
Rapports de la cour suprême.....				1,800 00	

(Voir Comptes publics de 1883-84, partie ii, page 96.)

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

Examiné,  
JOHN B. SIMPSON.



POLICE FÉDÉRALE.	Détails.	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
					En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Police fédérale, crédit 26 de '83.	15,000 00					
do do 223 de '84.	4,000 00					
		19,000 00	20,124 49	52	.....	1,124 49
(Voir <i>Débats</i> , 1883, pages 753 et 1126; 1884, page 1338) ..... (Voir <i>Comptes publics</i> de 1883-84, page 97.)						

Surplus de dépense dû à un événement imprévu qui s'est produit dans le cours de l'année et qui, dans l'opinion du ministre de la justice, a nécessité l'emploi d'un nombre additionnel d'hommes.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

Examiné,  
JOHN B. SIMPSON.

Numéro.	PÉNITENCIERS.	Page dans les <i>Débats</i> .	Détails.	Crédit.		Dépense.		Page dans la Partie I.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				\$	cts.	\$	cts.	En moins.	En plus.	\$	cts.
27	Kingston .....	753	112,878 23	113,428 23	97,939 13	15,489 10					
336	do gratification .....	1127	550 00	83,546 36	83,164 79	381 57					
28	Saint-Vincent-de-Paul .....	754	.....	45,856 00	45,775 40	80 60					
29	Dorchester .....	755	.....	32,233 90	.....	.....					
30	Manitoba .....	756	32,233 90	6,500 00	.....	.....					
224	do budget supplémentaire .....	1338	6,500 00	38,733 90	41,909 83	.....				3,175 93	
31	Colombie-Britannique .....	756	21,706 83	28,207 17	.....	.....				4,551 90	
224	Pour payer les comptes de juin 1883 .....	1338	1,948 44	305,219 76	296,996 32	8,223 44					
											17,848 72

Revenu des pénitenciers—  
 Kingston ..... \$14,979 33  
 Saint-Vincent-de-Paul ..... 1,619 83  
 Dorchester ..... 706 51  
 Manitoba ..... 372 37  
 Colombie-Britannique..... 141 00  
 Saint-Jean ..... 29-68

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné, JNO. H. BALDERSON. J. L. McDOUGALL

*Auditeur général.*

DIVISION DES PÉNITENCIERS, OTTAWA, 26 novembre 1884.  
 Monsieur,—En réponse à votre communication du 27 septembre, j'ai l'honneur de vous informer que la moyenne quotidienne des détenus aux divers pénitenciers pour l'année expirée le 30 juin 1884, a été comme suit :—

Kingston .....	501	Manitoba .....	97
Saint-Vincent-de-Paul.....	280	Colombie-Britannique.....	77½
Dorchester .....	129	Total .....	1,084½

J'ai l'honneur d'être, etc.

GEO. W. BURBIDGE, S.M.J.

L'Auditeur général.

ETAT indiquant le coût par tête des détenus dans chaque pénitencier, pour l'année expirée le 30 juin 1884.

	Kingston.	Saint-Vincent-de-Paul.	Dorchester.	Manitoba.	Colombie-Britannique.
Moyenne quotidienne du nombre des détenus....	501	280	129	97	77 $\frac{2}{3}$
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Appointements des officiers .....	87 47	137 82	202 53	143 08	160 58
Gratifications retirées par les officiers .....	6 63	4 41	.....	9 53	1 29
Uniformes des officiers.....	3 81	6 47	10 04	6 50	14 35
Entretien des détenus .....	62 41	108 35	72 28	144 15	117 75
Frais d'exploitation .....	35 17	39 97	40 10	182 84	33 30
Capital .....	.....	.....	28 29	.....	.....
Industries .....	.....	.....	1 61	.....	10 82
Total .....	195 49	297 02.	354 85	486 10	338 09

PÉNITENDIER DE KINGSTON.	Crédit.	Dépense.	Page, dans la partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
<i>Appointements du personnel:—</i>					
1 préfet .....	3,000 00	3,000 00			
1 sous-préfet .....	1,400 00	1,400 00			
1 comptable .....	1,000 00	1,000 00			
2 aumôniers .....	2,400 00	2,400 00			
1 chirurgien .....	1,800 00	1,800 00			
1 commis du préfet .....	800 00	800 00			
1 garde-magasin .....	900 00	900 00			
1 économe .....	700 00	700 00			
1 matrone .....	550 00	550 00			
1 aide-matrone .....	350 00	350 00			
1 gardien d'hôpital .....	750 00	750 00			
1 commis des travaux et premier instruct.	1,100 00	1,100 00			
1 tailleur instructeur .....	1,000 00	1,000 00			
1 gardien, tailleur de pierre .....	600 00	600 00			
1 do maçon .....	600 00	600 00			
1 do menuisier .....	600 00	600 00			
1 do meunier .....	600 00	600 00			
1 do fonderie .....	600 00	600 00			
1 do carrière .....	600 00	600 00			
1 do boulanger .....	600 00	600 00			
2 gardiens .....	1,200 00	1,798 33			598 33
1 fermier .....	600 00	600 00			
1 messager .....	600 00	600 00			
1 instituteur .....	600 00	600 00			
40 gardes : 38 seulement ont été employés	20,000 00	18,739 42		1,260 58	
4 charretiers .....	1,600 00	1,533 30		66 70	
	44,550 00	43,821 05	53	728 95	<i>a</i>
Gratification de retraite .....	2,000 00	2,771 54	53		771 54
Une année d'appoint. c. gratific. à Jno. Dillon	550 00	550 00	53		
Uniformes .....	1,549 89	1,908 16	53		358 27
Entretien .....	44,685 29	31,267 17	54	13,418 12	<i>d</i>
Frais d'exploitation .....	20,093 05	17,621 21	55	2,471 84	<i>e</i>
Total .....	113,428 23	97,939 13	55	15,489 10	

Explications données par le sous-ministre de la justice:—*a.* Il a été employé moins d'officiers qu'on s'attendait. *b.* Dillon, McDonnell et Swift ont résigné et leur allocation s'est élevée à \$771.54 de plus que le montant inscrit au budget. En outre, le parlement a voté à Dillon un crédit spécial, en considération du fait qu'il est devenu aveugle. *c.* Dépense supplémentaire par suite de la nomination de nouveaux employés pour remplacer ceux qui ont résigné ou ont été démis. *d.* Les estimations couvraient un nombre plus considérable de détenus que celui auquel s'est élevée la moyenne pendant l'année. *e.* Le commis des travaux n'a pas fait autant d'ouvrage qu'on s'attendait.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
JNO. H. BALDERSON.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur genera

PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT-DE-PAUL.	Crédit.	Dépense.	Page, dans la partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
<i>Appointements du personnel :—</i>					
1 préfet.....	2,600 00	2,600 00			
1 sous-préfet.....	1,400 00	1,400 00			
2 aumôniers.....	2,400 00	2,400 00			
1 comptable.....	1,000 00	1,000 00			
1 chirurgien.....	1,200 00	1,200 00			
1 commis du préfet.....	800 00	800 00			
1 premier gardien.....	800 00	800 00			
1 garde-magasin.....	800 00	800 00			
1 économe.....	700 00	700 00			
1 instituteur.....	600 00	600 00			
1 commis des travaux et premier instruct.	700 00	.....		700 00	<i>a</i>
1 tailleur instructeur.....	750 00	750 00			
1 menuisier do.....	700 00	700 00			
1 tailleur de pierre do.....	700 00	700 00			
1 forgeron do.....	700 00	700 00			
1 cordonnier do.....	700 00	700 00			
1 boulanger.....	700 00	700 00			
1 gardien d'hôpital.....	750 00	750 00			
1 mécanicien.....	800 00	800 00			
1 fermier.....	610 00	610 00			
8 gardiens.....	4,400 00	4,400 00			
28 gardes.....	14,000 00	13,967 58		32 42	<i>b</i>
1 messenger.....	500 00	500 00			
2 charretiers.....	800 00	795 56		4 44	<i>b</i>
1 aide-aumônier.....	.....	217 74		.....	<i>c</i> 217 74
	39,110 00	38,590 88	56	519 12	
Gratifications de retraite.....	.....	1,233 33	56	.....	<i>d</i> 1,233 33
Uniformes.....	2,307 00	1,810 12	56	496 88	<i>e</i>
Entretien.....	32,611 55	30,338 16	57	2,273 39	<i>f</i>
Frais d'exploitation.....	9,517 81	11,192 30	58	.....	<i>g</i> 1,674 49
	83,546 36	83,164 79	58	381 57	

## Explications du sous-ministre de la justice :—

*a.* Le commis des travaux a été transféré du département de la justice au département des travaux publics, le 1er juillet 1883. *b.* Temps perdu par les gardes et charretiers. *c.* Paiement fait à l'aumônier C. R. pour le rémunérer de ses services pendant la maladie de monsieur l'abbé J. U. Leclerc. *d.* \$1,150 qui ont été payées à monsieur l'abbé J. U. Leclerc, qui a résigné par suite de maladie. Dépense non pourvue dans les estimations de 1883-84. \$83.33 ont été payés à la veuve du garde Pudney, mort au mois d'octobre 1883. *e.* L'uniforme d'été ordinaire a été changé pour un autre moins coûteux, et on a payé d'autres marchandises moins cher qu'on s'attendait. *f.* L'uniforme des détenus était moins coûteux; il n'a pas été fait de dépense par suite d'évasions, et le nombre des détenus a été moindre qu'on s'attendait. *g.* Le département des travaux publics aurait dû approvisionner le pénitencier de bois et de houille suivant que convenu par l'état fourni à ce département; la quantité de combustible n'était pas mentionnée dans les estimations, mais était nécessaire pour les besoins du pénitencier.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,

JNO. H. BALDERSON.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général

PÉNITENCIER DE DORCHESTER.	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
<b>APPOINTEMENTS DU PERSONNEL :—</b>					
1 préfet .....	2,000 00	2,000 00			
1 sous-préfet.....	1,200 00	1,200 00			
1 comptable .....	1,000 00	1,000 00			
1 chirurgien .....	1,200 00	1,200 00			
2 aumôniers .....	1,100 00	1,100 00			
1 premier gardien.....	800 00	800 00			
1 garde-magasin.....	700 00	700 00			
1 économe .....	700 00	700 00			
1 gardien d'hôpital .....	600 00	600 00			
1 matrone .....	500 00	500 00			
1 aide-matrone .....	300 00	300 00			
1 charpentier—gardien.....	700 00	700 00			
1 forgeron do .....	700 00	700 00			
1 maçon do .....	700 00	700 00			
1 cordonnier—garde .....	600 00	600 00			
1 mécanicien .....	800 00	800 00			
1 instituteur .....	600 00	600 00			
3 gardiens .....	1,650 00	1,650 00			
18 gardes.....	9,000 00	8,980 72	.....	19 28	
1 messager .....	500 00	500 00			
1 fermier .....	600 00	600 00			
1 charretier .....	350 00	196 34	.....	153 66	<i>a</i>
	26,300 00	26,127 06	59	172 94	
Uniformes .....	706 00	1,294 73	59	.....	<i>b</i> 588 73
Entretien des détenus .....	8,768 50	9,323 56	60	.....	<i>c</i> 555 06
Frais d'exploitation .....	5,731 50	5,172 78	61	558 72	<i>d</i>
Capital.....	4,150 00	3,649 05	61	500 95	<i>e</i>
Industries .....	200 00	208 22	61	.....	8 22
	45,856 00	45,775 40	61	80 60	

Explications du sous-ministre de la justice :—

*a.* Le charretier n'a pas été employé durant l'hiver. *b.* L'inspecteur a prescrit l'usage d'un uniforme d'été additionnel pour le personnel. Cela ne se trouve pas dans les estimations. *c.* Dans quelques cas il a fallu payer les provisions plus cher qu'on s'attendait. Il a fallu vêtir un plus grand nombre de détenus que celui qu'on s'attendait d'avoir. *d.* On a brûlé du bois au lieu de charbon de terre pendant une partie de l'hiver. Le bois a été pris sur un autre terrain que celui du pénitencier. Le maréage n'a pas coûté la somme qui avait été inscrite au budget.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,

*Auditeur général.*

Examiné,

JNO. H BALDERSON.

PÉNITENCIER DU MANITOBA.	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
<i>Appointements du personnel:—</i>					
1 préfet.....	2,000 00	2,000 00			
1 comptable et garde-magasin.....	1,000 00	1,000 00			
2 aumôniers.....	1,000 00	999 84	.....	0 16	
1 chirurgien.....	600 00	600 00			
1 gardien en chef.....	900 00	900 00			
1 mécanicien.....	900 00	900 00			
1 instructeur de métier et garde.....	820 00	819 96	.....	0 04	
7 gardes.....	4,200 00	4,200 00			
1 économe et instituteur.....	1,000 00	999 96	.....	0 04	
1 messager et garde.....	600 00	600 00			
5 gardes additionnels.....	.....	859 33	.....	<i>a</i>	859 33
	13,020 00	13,879 69	62		859 09
Gratification de retraite aux officiers.....	450 00	924 94	62	<i>b</i>	474 94
Uniformes des officiers.....	686 00	630 55	62	55 45	<i>c</i>
Entretien des détenus.....	9,917 90	13,982 23	64	<i>d</i>	4,064 33
Frais d'exploitation.....	8,000 00	17,735 12	65	<i>e</i>	9,735 12
Industries.....	160 00	.....	.....	160 00	
Bill des subsides de 1884, cédula A, crédit 224.	6,500 00	.....	.....	6,500 00	
	38,733 90	47,151 93	65	.....	8,418 03
MOINS—Soins de aliénés, transféré au compte des subventions du Manitoba.....	\$4,070 32				
do Divers, Territoires du Nord-Ouest.....	491 40				
do do Kéwatin.....	680 38				
	.....	5,242 10	65	.....	5,242 10
	38,733 90	41,909 83	65	<i>f</i>	3,175 93

Explications données par le sous-ministre de la justice:—

*a.* Par suite de l'augmentation de la population du pénitencier, il a fallu employer pendant l'année des gardes additionnels, ce qui n'avait pas été prévu dans le budget. *b.* Le comptable et l'économe ont résigné à raison de maladie. Le montant qui leur a été accordé était de \$474.94 de plus que celui prévu. *c.* Estimation plus que suffisante. *d.* L'augmentation de la population a nécessité une dépense beaucoup plus considérable pour les rations, l'uniforme, etc., qu'on s'attendait. *e.* On a employé une chaudière additionnelle pour le chauffage à la vapeur, et il a aussi fallu une plus grande quantité de combustible. Le préfet, le comptable, le premier gardien, le mécanicien, les gardes et le messager, outre leurs appointements, ont été chauffés et éclairés. Cela, joint aux dépenses imprévues se rattachant à la ferme et aux écuries par suite de la destruction partielle des récoltes par la gelée, explique l'excédant de dépense pour l'item frais "d'exploitation." *f.* L'excédant de dépense est couvert par un mandat du gouverneur général de \$7,000, en date du 12 juin 1884.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
JNO. H. BALDERSON.

PÉNITENCIER DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
<i>Appointements du personnel:—</i>	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
1 préfet.....	1,400 00	1,400 00			
1 sous-préfet et gardien en chef.....	1,100 00	1,100 00			
2 aumôniers.....	1,000 00	1,000 00			
1 comptable et garde-magasin.....	800 00	639 01	.....	160 99	<i>a</i>
1 chirurgien.....	600 00	600 00			
1 économe et garde.....	700 00	700 00			
8 gardes.....	4,800 00	4,964 83	.....		<i>b</i> 164 83
Allocation pour un instituteur.....	200 00	139 11	.....	60 89	<i>a</i>
1 messager et garde.....	600 00	502 50	.....	97 50	<i>c</i>
1 charretier.....	600 00	600 00			
3 instructeurs de métiers.....		826 44	.....		<i>d</i> 826 44
	11,800 00	12,471 89			671 89
Uniformes pour les officiers.....	500 00	1,114 75	.....		<i>e</i> 614 75
Gratification de retraite des officiers.....		100 00	.....		<i>f</i> 100 00
Entretien des détenus.....	6,291 83	9,145 78	.....		<i>g</i> 2,853 95
Frais d'exploitation.....	2,010 00	2,586 08	.....		<i>h</i> 576 08
Compte du capital.....	605 00		.....	605 00	
Industries.....	500 00	840 23	.....		<i>i</i> 340 23
Crédit 224 de 1884—					
Appointem. et dép. conting. pour juin 1884	1,948 44	1,948 44			
	23,655 27	28,207 17	71		4,551 90

*Explications données par le sous-ministre de la justice:—*

*a.* Le comptable et l'instituteur ont résigné le 19 novembre 1883, et ces employés n'ont été remplacés que le 10 mars 1884. Le préfet a dû employer M. Robinson, au mois de février dernier, pour payer les comptes etc.; il lui a donné \$82.50 pour le rémunérer. *b.* Par suite de l'augmentation de la population du pénitencier, on a employé pendant l'année un garde additionnel. *c.* L'emploi de messager a été vacant pendant près de deux mois. *d.* Des personnes ont été chargées d'apprendre aux détenus les métiers de cordonnier et de tailleur, car le préfet désirait faire confectionner dans le pénitencier l'uniforme et les chaussures nécessaires pour l'usage des prisonniers. *e.* Comme il a fallu pourvoir tout le personnel de l'uniforme, le crédit s'est trouvé insuffisant. *f.* Le garde Lawrence est mort durant l'année. On a payé à sa veuve la gratification ordinaire de deux mois d'appointements. *g.* S'explique par la forte augmentation de la population du pénitencier et par les paiements pour soin des prisonniers dans les prisons de Victoria et de New-Westminster. *h.* Augmentation de la population du pénitencier. *i.* Due à l'achat d'outils, etc., devant servir aux personnes exerçant les métiers de cordonnier et de tailleur.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
JNO. H. BALDERSON.



DÉPENSE AUTORISÉE PAR LA LOI.	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
<b>SÉNAT :—</b>					
Traitement du président (36 Vic., chap. 31)..	4,000 00				
L'hon. D. L. Macpherson .....		1,172 03			
L'hon. W. Miller.....		2,827 97			
Indemnité des sénateurs.....	78,000 00	70 073 00	.....	7,927 00	
Frais de voyages .....	10,820 00	9,984 00	.....	836 00	
<b>CHAMBRE DES COMMUNES :—</b>					
Traitement du président (36 Vic., chap. 31)	4,000 00	4,000 00			
Indemnité des députés.....	211,000 00	203,816 00	.....	7,184 00	<i>a</i>
Frais de voyages .....	26,500 00	22,550 40	.....	3,949 60	<i>b</i>
<b>DÉPENSES D'ÉLECTIONS :—</b>					
Payé en vertu des Actes d'élections.....	5,000 00	9,772 83	88	.....	4,772 83
	339,320 00	324,196 23	.....	15,123 77	

Explications :—*a.* Déductions de l'indemnité sessionnelle des députés à raison d'absence. *b.* Estimation plus que suffisante—Jno. GEO. BOURINOT, *Greffier.*

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,

*Auditeur général.*

Examiné,

L. A. BISSONNETTE (Sénat et Communes).

F. HAYTER (Elections).

N <sup>o</sup>	DÉPENSES EN VERTU DE BILLS DES SUBSIDES.	Page dans les Débits.	Détails.		Crédit.	Dépense.		Page dans la partie I.	En moins.	En plus.
			\$	cts.		\$	cts.			
<b>SÉNAT :—</b>										
32	Appointements et dépenses contingentes.....	1883—757	56,738	00	56,738	00	50,519	57	6,218	43
326	Balance d'indemnité à M. Bourinot .....	1884—1343	960	00	960	00	960	00		
326	do M. Nelson .....	1884—1343	88	00	88	00	88	00		
<b>CHAMBRE DES COMMUNES :—</b>										
33	Appointements, d'après l'estimation du greffier.....	1883—762	61,000	00	61,000	00	61,265	60		266
34	Dépenses de comités, commis surnuméraires de la session, etc.	1883	12,800	00						
225	Pour traduction en français pendant la vacance.....	1884	1,000	00						
225	Frais supplémentaires pour témoins, rapporteurs, etc.....		1,000	00						
35	Dépenses contingentes.....	1883	20,500	00	14,800	00	18,636	00		3,836
225	do supplémentaires pour papeterie .....	1884	5,000	00	25,500	00	22,510	59	2,989	41
36	Publication des <i>Débats</i> .....	1883 { 783 1134 }	20,000	00						
225	do augmentation des dépenses autorisées en 1883.....	1884 { 883 1100 }	16,000	00	36,000	00	34,737	57	1,262	43
37	Appoint. et dép. conting., d'après l'estim. du serg. d'armes.....	1883	28,482	50	30,482	50	31,527	74		
225	Messagers sessionnels—Dépense additionnelle .....	1884	2,000	00	383	56	383	56		
338	Indemnité à L. J. Piteau, traducteur .....	1883—1238			1,000	00	104	00		
393	Montant de l'indemnité sessionnelle de M. F. Houde.....	1883—1380								
225	Dépenses d'élections non autorisées par l'Acte des Elections.	1884 { 1341 1459 1611 }			2,000	00	1,368	12		
225	Dépôt de nomination de candidat remis par F. S. Bastien.....	1884			200	00	200	00		
225	Balance d'indemnité sessionnelle, 1883—J'hon. M. Vall.....	1884			232	00	232	00		
225	do do 1883—M. Robertson.....	1884			256	00	256	00		
225	do do 1884—M. Colby .....	1884			192	00	192	00		
<b>DIVERS :—</b>										
38	Crédit pour la bibliothèque du Parlement.....	{ 765 836 }	10,000	00	10,000	00	10,004	00		4
237	"Life of Sir Wm. Logan"—20 exemplaires, à \$3.....	{ 1884—1443 1883 }	60	00	60	00	60	00		
237	Achat des ouvrages sur l'Amérique.....	{ 765 1026 }	1,000	00	1,000	00	1,000	00		
	A reporter .....		240,892	06	234,045	75			6,846	31

N <sup>o</sup>	DÉPENSES EN VERTU DE BILLS DE SUBSIDES.	Page dans les Débits.	Détails.	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie II.	En moins.	En plus.
	Report.....							
39	Appoint. des officiers et dépenses conting. de la bibliothèque.	1883 { 835 1114 }		240,892 05 20,260 00	234,045 75 16,821 48	80	6,846 31 3,138 52	6
40	Impression, reliure et distribution des lois	1883 { 835 1114 }		12,000 00	11,905 95		94 05	
41	do papier à imprimer et reliure.	1883	60,000 00					
295	do do	1884—1543	20,000 00					
42	Appointements du greffier de la couronne en chancellerie	1883—835		80,000 00	68,820 20		11,179 80	
43	Dep. contingent. do	1863		2,100 00	2,100 00			
44	Diverses impressions	1883—835		1,700 00	177 21	80	1,022 79	
45	Livres de droit nécessaires à la cour suprême	1883—835		2,000 00	1,414 16		585 84	
46	Reliure de journaux, etc	1883—836		1,500 00			1,500 00	
227	50 ex. "Histoire du Canada," 4 vols., de Garneau, éch de la B.	1884—1438		1,000 00	1,000 00			
227	5 ex. "Histoire des Canadiens-Français," 4 vols., de Sulte, G.Y.	1884—1438		300 00	300 00			
227	400 exemplaires de "Annual Register," de Morgan.	1884—1438		80 00	80 00			
227	25 exemplaires de "l'Histoire des Canadiens-Français," en 8 volumes, de Sulte; 5 d'achetés, échange de la bibliothèque.	1884—1438		1,200 00	1,200 00			
227	25 ex. "Life of Sir Charles Tupper," de Thibault, 75 cents.	1884—1438		800 00	600 00		200 00	
227	25 exemplaires "Insects Injurious to Fruit," Saunders.	1884—1438		18 75	18 75			
227	25 do "Manuel d'Horticulture," de LaRoque.	1884—1438		75 00	75 00			
227	Arrangés sur 10 exemplaires des "Débats de Québec de 1881."	1884—1438		12 50	12 50			
				30 00			30 00	
				363,468 31	338,571 00		24,897 31	
				312,024 06	338,571 00			
				51,444 25	324,126 23			
				339,320 00				
				702,788 31	662,767 23			

REVENU—Sénat—Impression des bills privés et exemplaires des actes ..... \$326 76  
do Communes—Impression et traduction des bills privés ..... 11,943 00

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné, L. A. BISSENETTE.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

---

a. Crédit voté pendant la session de 1883 pour l'exercice 1883-84, et qui ne peut être en conséquence employé qu'après le 1er juillet 1883. Mr H. a reçu, pendant la session de 1883, \$896 sur l'indemnité de 1882-83, laissant une balance de \$104 à être portée contre le crédit de \$1,000 de 1883-84—de là vient la balance non dépensée de \$896.—J. G. BOURINOT.

b. \$1,333.38 de cette somme sont pour le traitement non touché, de février à juin inclusivement, du feu bibliothécaire, le Dr Todd. La seule explication que je puisse donner quant au reste c'est que l'on a diminué le plus possible les dépenses contingentes et de la papeterie, et on a pu, l'année dernière, en se servant de tout l'espace laissé en blanc dans les vieux registres (*ledgers*) remettre à la fin de l'année l'achat de nouveaux registres pour y inscrire le titre des livres de la bibliothèque prêtés au public. De plus, le dernier bibliothécaire avait décidé de demander au comité de la bibliothèque de nommer un nouveau commis de classe cadette, dont les appointements auraient été pris à même ce montant.—J. FLETCHER, *comptable*.

---

SÉNAT.	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
<b>APPOINTEMENTS :—</b>					
Edouard J. Langevin, greffier, maître en chancellerie.....	3,400 00	3,400 00	.....		
James Adamson, greffier-adjoint, assistant-greffier et maître en chancellerie....	2,800 00	2,800 00	.....		
J. G. H. Creighton, greffier en loi, secrétaire des comités et traducteur anglais.	2,000 00	2,000 00	.....		
Chapelain .....	400 00		.....		
Rév. chanoine Johnston, 4 mois.....		133 33	.....		
Ven. J. S. Lauder, 7 mois et 22 jours.....		257 77	.....	8 90	
A. A. Boucher, deuxième commis, assistant-maître en chancellerie et traducteur en chef français.....	1,900 00	1,900 00	.....		
Peter Miller, premier commis anglais et greffier du journal anglais.....	1,600 00	1,600 00	.....		
R. W. Stephen, deuxième commis anglais et rédact. des aff. de rout. et pro.-verb.	1,400 00	1,261 82	.....	138 18	a
A. Soutter, troisième commis anglais et greffier des bills privés.....	1,400 00	1,400 01	.....		0 01
A. Garneau, premier traducteur français.	1,600 00	1,600 00	.....		
J. de St. D. Lemoine, sergent d'armes....	1,200 00	1,200 00	.....		
Ivanhoe Taché, greffier du journal français et assistant sergent d'armes.....	1,000 00	1,000 00	.....		
C. T. Gibbs, commis de classe cadette (agissant comme sous-comptable.).....	1,200 00	247 30	.....	952 70	b
F. A. McCord, commis de classe cadette. ....		247 30	.....		247 30
Assistent greffier des bills privés et commis.....	1,000 00		.....	1,000 00	
R. E. Kimber, gentilhomme huissier de la verge noire.....	1,350 00	1,350 00	.....		
J. E. Myrand, directeur de poste.....	1,200 00	1,200 00	.....		
Peter Dunne, concierge.....	1,200 00	1,200 00	.....		
Préposés au cabinet de lecture.....	800 00		.....		
T. J. Jones, 4 mois.....		266 67	.....		
Thomas Wheeler, 6 mois.....		533 33	.....		
Messagers permanents.....	600 00		.....		
Thomas Wheeler, 4 mois.....		233 33	.....		
J. H. Pelletier, 4 mois.....		185 48	.....	181 19	c
Pierre Rattey, huissier.....	800 00	800 00	.....		
Charles Young, messenger du président....	800 00	800 00	.....		
Fred. Gilbert, gardien du vestiaire et assistant-huissier.....	600 00	750 00	.....		150 00
John Dunne, messenger de la banque.....	750 00	716 66	.....	33 34	
André Gravelle, menuisier.....	700 00	700 00	.....		
O. Archambault, messenger permanent....	600 00	600 00	.....		
Joseph Larose do .....	800 00	600 00	.....	200 00	
Thomas Davis do .....		185 48	.....		185 48
<b>Total, appointements.....</b>	<b>31,100 00</b>	<b>29,168 48</b>	<b>.....</b>	<b>1,931 52</b>	<b>.....</b>
<b>DIVERS :—</b>					
5 pages, à \$1.50 par jour.....	750 00	705 00	.....	45 00	
7 messagers pour la session, à \$250 chacun	1,750 00	1,140 94	.....	609 06	
Femmes de journées, etc.....	1,600 00	1,581 00	73	19 00	
Papeterie.....	5,838 00	5,252 05	.....	585 95	
Journaux, étrangers et canadiens.....	2,000 00	1,303 30	.....	696 70	
Frais de port et transport des malles.....	700 00	725 16	73		25 16
Diverses notes de fournisseurs.....	3,500 00	2,877 44	.....	622 56	
Débats et sténographes du Sénat.....	6,000 00	5,329 50	.....	670 50	
Comptes imprévus.....	3,500 00	2,436 70	.....	1,063 30	
<b>Total.....</b>	<b>56,738 00</b>	<b>50,519 57</b>	<b>.....</b>	<b>6,218 43</b>	<b>.....</b>

a. Appointements portés à \$1,400 au mois de mars 1884. b. Nommé en mars 1884. c. Nommé en mars 1884.

CHAMBRE DES COMMUNES.	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie II.	En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
APPOINTEMENTS :—					
J. G. Bourinot, greffier de la Chambre.	3,400 00	3,400 00			
H. Hartney, comptable.....	2,800 00	2,800 00			
F. F. Rouleau, greffier adjoint.....	2,400 00	2,400 00			
2me greffier adjoint.....	1,800 00			1,800 00	c
D. W. McDonnell, sergent d'armes.....	2,400 00	2,400 00			
H. Smith, sous do .....	1,200 00	1,300 00		d	100 00
G. W. Wicksteed, greffier en loi.....	3,400 00	3,400 00			
Wm. Wilson, greffier en loi adjoint, etc.	2,000 00	2,000 00			
T. J. Coursolles do .....	2,000 00	2,000 00			
J. R. E. Chapleau, traducteur des procès-verbaux, etc.....	1,800 00	1,800 00			
F. B. Hayes, traducteur anglais .....	1,600 00	1,600 00			
do français.....	1,700 00				
J. F. Gingras do do .....		1,133 28			
F. X. Demers do do .....		500 00		66 72	e
J. A. Genand do do .....	1,400 00	1,400 00			
R. W. Wicksteed do anglais .....	1,200 00	1,200 00			
H. Fréchette do français.....	1,200 00	1,283 32		d	83 32
D. L. Desaulniers do do .....	1,200 00	1,200 00			
L. Laframboise do do .....	1,200 00	1,200 00			
E. Quéry do do et correcteur .....	1,000 00	1,000 00			
R. Brewer, sous-comptable.....	1,200 00	1,200 00			
F. McGillivray, greffier des affaires de routine et des archives ..	1,400 00	1,600 00		d	200 00
H. B. Stuart, expéditionnaire anglais..	1,200 00	1,200 00			
R. Romaine, correcteur et commis de la papeterie.....	1,400 00	1,500 00		d	100 00
I. B. Taylor, commis chargé des index..	1,200 00	1,200 00			
C. Panet, commis de divers bills privés .....	1,200 00	1,300 00		d	100 00
W. Todd, commis adjoint de divers bills privés.....	1,000 00	1,000 00			
E. P. Hartney, commis des comités de chemins de fer et du commerce.....	1,200 00	1,300 00		d	100 00
R. McG. Moffat, greffier du comité des comptes publics.....	1,200 00	1,300 00		d	100 00
E. Tassé, secrétaire en chefs des comités.	1,450 00	1,450 00			
F. X. Blanchet, aide du do .....	1,200 00	1,200 00			
H. Poetter, secrétaire des procès-verbaux .....	1,700 00	1,700 00			
Wm. C. Bowles, aide du do .....	1,450 00	1,500 00		d	50 00
W. E. Ross, commis des journ. anglais..	1,800 00	1,900 00		d	100 00
A. G. D. Taylor, aide du do .....	1,500 00	1,500 00			
J. Dalton, commis des doc. de la session.	1,000 00	1,300 00			
P. Rivet, commis des journaux français.	1,700 00	1,700 00			
N. Balzarotti, aide du do .....	1,000 00	1,000 00			
M. T. Quimet, commis de classe cadette.	1,000 00	800 00		200 00	
P. Poirier, directeur de poste .....	1,200 00	1,300 00		d	100 00
J. Stanfeld, sous-directeur de poste.....	800 00	900 00		d	100 00
A. E. Pelletier, messenger du B. P.....	500 00	500 00			
Alex. Sloane, commis .....		600 00		f	600 00
N. Robidoux do .....		600 00		f	600 00
<b>Total .....</b>	<b>61,000 00</b>	<b>61,266 60</b>			<b>266 60</b>

EXPLICATIONS FOURNIES PAR LE GREFFIER DE LA CHAMBRE :—c. Vacance. d. Comme l'acte du service civil ne s'applique pas au personnel des Communes en tant qu'il s'agit des augmentations d'appointements, celles marquées d ont été accordées par la commission administrative des Communes, conformément à ce qui a été fait jusqu'à présent, afin de mieux assurer l'efficacité du service et récompenser des employés qui le méritent. Le parlement a voté un crédit pour couvrir ces augmentations pendant l'année courante. e. Balance non dépensée par suite du décès de M. Gingras, et M. Demers a été nommé pour remplir la vacance dans le bureau de la traduction. f. Nominations nécessaires pour le service de la Chambre ; la commission administrative les a confirmées.

CHAMBRE DES COMMUNES.	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie II.	En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
COMITÉS, COMMIS SURNUMÉRAIRES POUR LA SESSION :—					
Secrétaire de l'Orateur, H. R. Smith....	300 00	300 00			
5 commis pour la session, permanents...	2,000 00	2,200 00	.....	<i>g</i>	200 00
25 commis pour la session .....	7,500 00	9,783 00	.....	<i>h</i>	2,283 00
Dépenses des témoins, sténographes, etc .....	1,000 00	} 2,387 00	75	<i>h</i>	387 00
Dépenses des témoins, sténographes, etc., surnuméraires .....	1,000 00				
Traducteurs français pour la session, à \$4 par jour .....	2,000 00	} 3,966 00	75	<i>h</i>	966 00
Traducteurs français pour la session, à \$4 p j. pend. les vacances, surnum.	1,000 00				
Total .....	14,800 00	18,636 00	.....	.....	3,836 00

*g.* Deux commis dans la division des employés sessionnels permanents ont reçu chacun une allocation de \$100 pour travail spécial. Cette allocation a été votée pour l'année courante. *h.* La dépense additionnelle comprise dans ces trois items a été nécessitée par le travail supplémentaire de la session.

## DÉPENSES CONTINGENTES.

Papeterie .....	9,500 00	} 15,183 47	76	<i>i</i>	683 47
do supplémentaire .....	5,000 00				
Frais de port .....	1,000 00	1,701 12	76	<i>m</i>	701 12
Journaux et annonces .....	2,000 00	1,651 77	76	348 23	<i>j</i>
Divers .....	4,000 00	1,568 81	77	2,431 19	
Dépenses imprévues, autorisées par un ordre de la commiss. administrative	4,000 00	2,405 42	77	1,594 58	
Total .....	25,500 00	22,510 59	.....	2,989 41	

*i.* La quantité de papeterie qu'on devait garder en magasin a été beaucoup réduite et il a fallu l'augmenter. On avait besoin d'un papier de meilleure qualité et on s'en est procuré un plus grand nombre de variétés avec l'approbation d'un comité de la Chambre. *j.* La dépense comprise dans ces items varie quelque peu d'année en année. *m.* L'estimation pour cet item a été diminuée, il y a quelques années, d'une manière un peu irréfléchie. L'expérience a démontré que la somme demandée ne s'est jamais trouvée suffisante. Il faudra à l'avenir demander un plus fort montant, moindre cependant que celui demandé primitivement.

## PUBLICATION DES DÉBATS.

Budget .....	20,000 00	} 34,737 57	78	1,262 43	<i>l</i>
do supplémentaire .....	16,000 00				

La publication des débats n'était pas complétée à la fin de l'exercice.

CHAMBRE DES COMMUNES.	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
<b>SERGEANT D'ARMES :—</b>					
1 messager en chef.....	1,200 00	1,200 00			
1 aide-messager en chef.....	900 00	900 00			
2 messagers permanents, à \$800.....	1,600 00	800 00	.....	800 00	<i>n</i>
3 do do 700.....	2,100 00	2,100 00	.....		
1 do do 650.....	650 00	700 00	.....	<i>o</i>	50 00
1 do do.....	500 00	500 00	.....		
1 do do.....	500 00	1,000 00	.....	<i>n</i>	500 00
1 do do.....	400 00	400 00	.....		
1 portier.....	300 00	350 00	.....	<i>o</i>	50 00
2 gardiens de nuit, à \$600.....	1,200 00	1,200 00	.....		
1 menuisier.....	700 00	700 00	.....		
37 messagers pour la session, à \$200 par session.....	7,400 00	9,252 00	.....	148 00	<i>p</i>
Messagers additionnels.....	2,000 00				
13 pages, à \$1.50 par jour.....	1,950 00	1,833 00	.....	117 00	<i>q</i>
4 serviteurs pour les salles de toilette et de bain, etc., à \$1.50 par jour.....	600 00	636 50	.....	<i>r</i>	36 50
11 femmes de journée perm. 50 cts. p jour.....	2,007 50	2,013 00	.....	<i>r</i>	5 50
12 do additionnelles pendant la session, à 50 cts. par jour....	600 00	600 00	.....		
Dépenses contingentes, division du concierge.....	750 00	780 59	.....	<i>r</i>	30 59
1 préposé au gaz pendant la session....	125 00	117 50	.....	7 50	
Ouvriers et autres.....	5,000 00	6,445 15	79		1,445 15
<b>Total.....</b>	<b>30,482 50</b>	<b>31,527 74</b>	.....	.....	<b>1,045 24</b>
<b>BIBLIOTHÈQUE :—</b>					
Appointements et dépenses contingentes...	20,260 00				
Appointements..... \$15,066 62					
Dépenses contingentes. 1,502 61					
Papeterie..... 252 25					
.....		16,821 48	80	3,438 52	<i>a</i>

## Explications du greffier de la Chambre.

*n.* Vacance due au décès d'un messager; un nouveau fut nommé, à un salaire de \$500. *o.* Augmentations autorisées par la commission administrative. *p.* Estimation plus que suffisante. *q.* Estimation pour une session de 100 jours; la session a duré 94 jours; 13 pages, 6 jours, à \$1.50 par jour: \$117. *r.* Il a fallu dépenser ce montant additionnel pour les besoins du service.



Numéro.	ARTS, AGRICULTURE ET STATISTIQUE.	Page dans les <i>Débats</i> .	Détails.	Crédit.	Dépenses.	Page dans la partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit	
							En moins.	En plus.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
47	Procurer, recueillir et prendre soin des archives	1883-836	6,000 00	6,800 00	6,406 77	93	393 23	
228	Dépenses pour le service des archives	1884-1343	800 00	8,500 00	8,570 30	93		7 30
48	<i>Patent Record</i>	'83-£36, 1128						
49	Préparation de la statistique criminelle— Crédit de 1883-84.	1883-837	4,000 00	5,195 91	4,821 54	93	374 37	
	Balance reportées de 1882-83.		1,195 91					
	Recensement— Balance reportée de 1882-83.		11,177 88					
	MOINS—Périmé le 30 septembre.		3,521 26					
50	Crédit de 1883-84.	1883-£37	7,656 32	52,656 32	29,579 88	93		
51	Exposition fédérale à Saint-Jean, N.-B.	1883-840	45,000 00	10,000 00	10,000 00	93	23,076 44	
52	Statistique sanitaire— Balance reportées de 1882-83.							
	MOINS—Périmé le 30 septembre		8,281 11					
			7,680 97					
	Crédit de 1883-84.	'83-841, 1115	600 14	20,600 14	4,645 94	94	15,654 20	
		1883-844	20,000 00	20,000 00	2,840 00	91	17,160 00	
53	Statistique agricole, industrielle et autre.			123,752 37	66,864 43	94	56,887 94	
	Enregistrement des mariages, baptêmes et sépultures, dans la province de Québec (25 Vic., chap. 16)				903 00			
				123,752 37	67,767 43			

(Voir Comptes publics de 1883-84, partie II, pages 111 et 113.) Revenu des honoraires de brevets, \$73,039.78.

Explications fournies par le département de l'agriculture.

a. Les items sous le chef Diminution de la dépense, au sujet desquels vous voulez vous renseigner, proviennent du fait que les dépenses d'administration faites par l'ordre du ministre de l'agriculture ne se sont pas élevées au chiffre de l'estimation. b. Il a été accordé plus de brevets pendant l'année qu'on s'attendait.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,

J. B. LYNCH.

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

IMMIGRATION.	Crédit.	Dépense.	Page dans la Partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Appoint. des agents et employés de l'immig.	24,280 00	29,245 40	96	<i>a</i>	4,965 40
Commis et messagers au bur. de Londres, Ang.	6,241 00	7,008 99	96	<i>b</i>	767 99
Appoint. des agents spéciaux en Europe.....	7,200 00	10,413 88	97	<i>c</i>	3,213 88
Dépenses contingentes des agents canadiens et autres, (pas européens) .....	24,500 00	28,719 03	97	<i>d</i>	4,219 03
Frais de voy. des agents voyageurs en Europe	7,000 00	23,829 63	97	<i>e</i>	16,829 63
Pour aider à l'immigration et faire face à ses dépenses.....	450,000 00	410,991 90	102	39,008 10	
Aide à la société de protection des émigrants, Montréal.....	1,000 00	1,000 00	102		
Reporté de 1882-83. ....	10,053 19			10,053 19	
Crédits 54 et 340 de 1883.....	530,274 19	511,208 83	102	19,065 36	
(Voir " Hansard " de 1883, pages 845, 1,114, 1,238). Comptes publics de 1883-84, partie ii, page 146.					

Explications données par le département de l'agriculture :—

*a.* L'item du crédit mentionné dans votre état (\$24,280) semble être le résultat de l'addition de plusieurs items de l'estimation, qui en somme n'a pas été dépassée. La dépense réelle faite par le département sous les divers chefs du crédit s'est élevée à \$22,424.83. La somme de \$4,965.40, que vous avez inscrite comme excédant de la dépense était une partie de la dépense faite sur la somme ronde du crédit accordé " pour favoriser l'immigration et couvrir les dépenses d'immigration." *b.* La dépense d'après les bordereaux de paie mensuels, est de \$7,495.67, au lieu de \$7,008.99 comme l'indique votre état. L'excédant de la dépense provient d'une augmentation dans le nombre du personnel, ce qui a été nécessité par l'augmentation de l'ouvrage dans le bureau de Londres. *c.* La dépense a été de \$7,025.27 au lieu de \$10,413 88, comme l'indique votre état. La différence provient, je crois, du fait que vous paraissez avoir confondu les appointements des agents temporaires avec ceux des employés permanents, pour lesquels il avait été pourvu. *d.* La dépense d'après les livres du département a été de \$27,644.18 au lieu de \$28,719.03. L'augmentation de la dépense s'explique de la même manière que l'année dernière—par l'augmentation nécessaire des dépenses par suite de la plus forte immigration—l'estimation ayant été placée au montant uniforme accordé depuis plusieurs années. La dépense totale pour le service entier de l'immigration n'a pas dépassé le crédit, et tous les items sous ce chef sont en conséquence plus que couverts par le crédit total. *e.* La dépense réelle pour ce service a été de \$5,653.08 au lieu de \$23,829.63, comme l'indique votre état. Les dépenses de voyages proprement dites des agents permanents sont limitées à une somme de \$4 par jour qui n'a pas dépassé cette limite. L'excédant apparent de la dépense, selon que vous l'indiquez, provient de dépenses supplémentaires: impressions, annonces, loyer de salles, etc., que le département a porté au compte de la dépense générale de l'agence de Londres. Si l'on adopte une classification basée sur les estimations faites par le ministre de l'agriculture, d'après le crédit voté par le parlement, il s'ensuivra que la différence entre les montants indiqués par les livres du département et ceux de votre état devrait être portée au compte de l'item " pour favoriser l'immigration et dépenses d'immigration."

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
J. B. LYNCH.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

QUARANTAINE.	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
QUARANTAINE :					
Inspection médicale, Québec .....	1,600 00	1,600 00	104		
Quarantaine, Grosse-Isle .....	9,566 00	9,461 15	104	104 85	
do Saint-Jean, N.-E. ....	2,600 00	2,122 52	104	477 48	
do Pictou, N.-E. ....	800 00	700 00	104	100 00	
do Halifax, N.-E. ....	3,400 00	2,754 41	104	645 59	
do Charlottetown .....	1,000 00	885 40	104	114 60	
do Victoria, C.-B. ....	2,000 00	.....	.....	2,000 00	
do Ile Vancouver, C.-B. ....	1,700 00	444 96	104	1,255 04	
do Sydney, C.-B. ....	1,400 00	916 67	104	483 33	
Pour aider à l'ent. du lazaret de Tracadie..	3,100 00	3,050 00	104	50 00	
Pour payer la dépense de mesures prises pour la salubrité publique .....					
Pour payer à l'hôpital général de Winnipeg un solde de compte de \$6,403.20, certifié suivant un arrêté du conseil du 8 avril 1880 (moins \$1,491.38 dus pour l'achat de l'emplacement de l'hôpital), pour patients admis depuis le 1er avril jusqu'au 30 novembre 1883—					
Crédit supplémentaire.....	4,911 82	7,959 22	104	a	3,047 40
Hôpital de Saint-Boniface. ....	.....	3,354 00	104	a	3,354 00
Salubrité publique .....	5,000 00	8,605 97	105	a	3,605 97
Quarantaine de bestiaux, Lévis.....	5,000 00	15,435 25	105	b	10,435 25
do Ouest.....	3,000 00	4,199 92	106	c	1,199 92
do Halifax .....	5,000 00	25 00	106		4,975 00
Maladie de bestiaux, Pictou.....	8,000 00	2,603 42	106		5,396 58
Crédits 55 et 341 de 1883; Crédit 229 de 1884.	58,077 82	64,117 89	106	d	6,040 07

(Voir "Débats":—1883, page 1238; 1884, page 1343; Comptes publics, partie II, page 152.)

Explications données par le département de l'agriculture:—

a. La dépense pour l'hôpital de Winnipeg et Saint-Boniface, de même que la dépense spéciale faite pour l'extirpation de la gale des moutons et les dépenses se rattachant à l'épidémie de la petite vérole au Portage-du-Rat qu'on ne s'attendait pas de faire, ont porté la dépense au chiffre mentionné dans votre état. Cet excédant de la dépense a cependant été couvert par un mandat du gouverneur général. La dépense des hôpitaux de Winnipeg et Saint-Boniface est prévue par un arrêté général du conseil qui accorda une allocation à chaque immigrant malade, et comme on ne pouvait prévoir combien il faudrait pour ce service on n'a pas fait d'estimation. b. Cet item provient de la nécessité absolue de prendre des dispositions pour le soin convenable, la séparation et la ségrégation des bestiaux arrivant en quarantaine autres que celles qu'on s'attendait de prendre et qui n'auraient pu être prévues. c. Cet item provient de la nécessité de fournir des facilités convenables et plus grandes que celles qu'on aurait pu prévoir pour la séparation et la ségrégation des animaux importés au Canada par la Pointe-Edouard, Sarnia, pour l'éleve. d. Tous les items sous le chef Quarantaine étant compris dans un seul crédit sont, suivant la pratique qui a prévalu, réciproques. Le montant net de l'augmentation de la dépense suivant que l'indique votre état est couvert par un mandat du gouverneur général.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
J. B. LYNCH.

PENSIONS EN VERTU DES BILLS DES SUBSIDES.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Nouvelles pensions de miliciens :—</i>				
Mme C. McEachern et deux enfants.....	184 00	184 00		
Janet Anderson.....	110 00	110 00		
Margaret McKenzie.....	80 00	80 00		
Mary Ann Richey et un enfant.....	288 00	240 00	48 00	
Mary Morrison.....	80 00	80 00		
Louis Prudhomme.....	110 00	110 00		
Virginie Charron et un enfant.....	120 00	120 00		
Paul M. Robins.....	146 00	146 00		
Charles T. Bell.....	73 00	73 00		
Alexander Oliphant.....	109 50	109 50		
Charles Lugsden.....	91 25	91 25		
Thomas Charters.....	91 25	91 25		
Charles T. Robertson.....	110 00	110 00		
Percy G. Routh.....	400 00	400 00		
Richard S. King.....	400 00	400 00		
George A. McKenzie.....	73 00	73 00		
Edwin Hilder.....	146 00	146 00		
Fergus Schofield.....	73 00	73 00		
John Bradley.....	109 50	109 50		
James Bryan.....	109 50	109 50		
Enseigne W. Fahey.....	200 00	200 00		
Mary Hodgins et trois enfants.....	191 00	191 00		
John Martin.....	110 00	110 00		
Mme J. Thorburn.....	150 00	150 00		
Mme P. T. Worthington et un enfant.....	314 00	250 00	64 00	
Mme J. H. Elliott et trois enfants.....	120 00	120 00		
Ellen Kirkpatrick et trois enfants.....	226 00	58 60	167 40	
Mme George Prentice et trois enfants.....	352 00	352 00		
Mary Hannah Tempest et un enfant.....	298 00	298 00		
T. Robinson.....	50 00	50 00		
Total, nouvelles pensions de miliciens...	4,915 00	4,635 60	279 40	
<i>Vétérans de la guerre de 1812.....</i>	25,000 00	17,852 50	7,147 50	
<i>Compensation aux pensionnaires au lieu de terres.....</i>	5,120 00	3,869 01	1,250 99	
John Bright, messenger, Chambre d'Assemblée.	80 00	80 00		
Montant payé en moins, à Edward Duckett, pour retraite.....	1,200 00	1,200 00		
Total, pens. en vertu des bills des subsid.	36,315 00	27,637 11	8,677 89	

Crédits 57, 58 et 59 de 1883; 230 de 1884. Voir *Débats*, 1883, pages 852 et 853; 1884, page 1343. Comptes publics, partie ii, page 116.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
J. C. MACDONALD.

PENSIONS AUTORISÉES PAR LA LOI.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>PENSIONS AUX JUGES—</b>				
<i>Cour Suprême :—</i>				
Sir W. B. Richards.....	5,333 33	5,333 33		
L'hon. J. T. Taschereau.....	4,666 66	4,666 66		
<i>Ontario :—</i>				
J. M. Lauder.....	1,600 00	1,600 00		
G. M. Boswell.....	1,866 60	1,866 60		
Jas. Robt. Gowan, depuis le 21 sept. 1883.....		1,446 62	a	1,446 62
John G. Stevenson, depuis le 1er juin 1884.....		133 33	b	133 33
<i>Québec :—</i>				
L'hon. C. D. Day, jusqu'au 31 janvier 1884.....	2,666 66	1,555 54	1,111 12	c
A. Lafontaine.....	2,666 66	2,666 66		
T. J. J. Loranger.....	2,666 66	2,666 66		
A. Polette.....	2,666 66	2,666 66		
P. Winter.....	2,333 33	2,333 33		
W. Badgley.....	3,333 34	3,333 34		
J. A. Berthelot.....	3,333 34	3,333 34		
R. McKay.....	3,333 34	3,333 34		
<i>Nouvelle-Ecosse :—</i>				
Sir Wm. Young.....	3,733 32	3,733 32		
L'hon. J. W. Ritchie.....	3,333 34	3,333 34		
L. M. Wilkins.....	2,666 66	2,666 66		
W. F. DesBarres.....	2,666 64	2,666 64		
<i>Nouveau-Brunswick :—</i>				
L'hon. E. Williston.....	1,733 28	1,733 28		
<b>DIVERSES PENSIONS—</b>				
<i>Nouvelle-Ecosse :—</i>				
L'hon. H. W. Crawley.....	1,200 00	1,200 00		
<i>Province du Canada :—</i>				
G. H. Ryland, jusqu'au 24 sept. 1883.....	644 40	150 60	493 80	e
<i>Colombie-Britannique :—</i>				
L'hon. H. M. Ball.....	2,266 56	2,266 56		
G. H. Sanders.....	1,999 92	1,999 92		
W. R. Spaulding.....	1,622 16	1,622 16		
A. F. Penterton.....	1,622 16	1,622 16		
P. J. Hankin.....	2,595 56	2,595 56		
P. O'Reilly.....			d	
<b>PENSIONS DE MILICIENS—</b>	62,550 58	62,525 61	24 97	
Miliciens et veuves de miliciens, Haut-Canada, (guerre de 1812).....	5,120 00	4,480 00	640 00	
Miliciens et veuves de miliciens, Bas-Canada, (guerre de 1812).....	600 00	300 00	300 00	
Pensions de l'asile militaire de Québec, (44 Vic., chap. 18.) (Voir le rapport de l'auditeur 1882-3, page 167).....		600 00		600 00
Total, pensions en vertu de la loi (Comptes publics, page 116).....	68,270 58	67,905 61	364 97	
<b>MISE À LA RETRAITE :—</b>				
Allocation annuelle aux employés mis à la retraite en vertu de la loi.....	190,000 00	192,692 70		2,692 70

Recettes de la caisse de retraite, \$51,882.21.

a et b. Nouvelles pensions. c. Mort le 31 janvier 1884. d. Jacent pendant qu'il était employé en qualité de commissaire des réserves des sauvages. e. Mort le 24 septembre 1883.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,

JOHN B. SIMPSON.

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

No	MILICE.	Page dans les <i>Débits</i> .	Détails.		Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	En moins.	En plus.
	DÉPENSES AUTORISÉES PAR LA LOI.									
	1 commandant général de la milice.....				4,000 00		3,333 30		666 70	
	1 adjudant général de la milice aux quartiers généraux.....				2,600 00		2,600 00			
	DÉPENSES SUJETTES A UN CRÉDIT.									
	<i>Soldes, division militaire et états-majors de district</i> :—									
	1 aide de camp du commandant général.....			1,000 00						
	Major Holbech.....		249 99							
	Major H. R. Smith.....		499 98							
	9 aide-adjoints généraux, à \$1,200, et \$500 d'allocation.....				15,300 00		749 97		250 03	
	1 payeur de district.....				600 00		14,941 66		358 34	
	Allocations d'états-majors—Allocation à l'adjudant général.....				600 00				600 00	
	do				600 00					
	do				2,300 00		2,300 00			
60	Total des soldes, division militaire et états-majors de district.....	1883—853			19,800 00		18,691 63		1,208 37	a
61	Soldes des majors de brigade, frais de transport, etc.....	1883—			17,500 00		14,362 75		3,137 25	b
62	Munitions, y compris munitions d'artillerie et la fabrication de munitions de carabines à la fabrique de cartouches de Québec.....	1883—853	25,000 00							
342	Munitions d'artillerie.....	1883—1259	20,000 00							
62	Uniformes.....	1883—853	60,000 00				24,044 83		20,955 17	c
231	do supplémentaires.....	1884—1343	16,000 00							
63	Magasins militaires.....	1883—853			76,000 00		47,719 67		28,280 33	c
63	Salles d'armes et soin des armes, y compris le salaire des garde-magasins, gardiens, armuriers.....	1883—	52,000 00							
231	do supplémentaires.....	1884—1343	9,544 00							
64	Allocation pour l'instruction militaire.....	1883—855								
64	Soldes des exercices et toutes les autres dépenses se rattachant à l'instruction militaire des volontaires.....	1883—855	250,000 00				61,438 27		105 73	d
231	do supplémentaire.....	1884—1343	2,500 00				38,382 63		1,617 37	
	Balance non dépensée, 1882-3—Instruction militaire.....		4,121 77							
	do		44,103 97							
	Solde des exercices.....				300,725 74		314,473 56			d
										13,747 82

No	MILICE.	Page dans les Débats.	Détails.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
						En moins.	En plus.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
65	Dépenses contingentes et service général auquel il n'est pas autrement pourvu, y compris l'aide accordée aux associations de carabiniers et aux musiques de corps régulièrement organisés. do supplémentaires.....	1883—857 1884—1343	38,000 00 3,000 00	610,569 74	590,571 32	19,998 42	
231							
66	Subvention à l'association de tir du Canada.....	1883—	41,000 00		40,227 88	772 12	e
67	Salles d'exercices et champs de tir.....	1883—858	8,000 00		8,000 00		
68	Soin et entretien des propriétés cédées par les autorités impériales.....	1883—858	10,000 00		9,986 65	13 35	
69	Collège militaire royal.....	1883—858	59,000 00	10,000 00	9,894 58	105 42	
	do balance non dépensée, 1882-83.....		5,321 19				
342	Pour la ventilation et l'assainissement du collège militaire royal, Kingston.....	1883—1239	2,500 00	66,821 19	57,620 28	9,200 91	f
					2,264 80	3,735 20	g
57	Dépense (voir ce rapport, partie ii, page 107).....	1883—		6,000 00			
70	Écoles militaires et instruction militaire dans les collèges.....	1883—					
71	Solde, entretien et équipement des batteries d'artillerie de place "A" et "B," et des écoles d'artillerie à Kingston et Québec.....	1883—860	125,700 00 4,937 50		130,637 50		
	do balance non dépensée, 1882-83.....				2,000 00		
72	Octroi du gouvernement pour aider les artilleurs canadiens concourant à Shoeburness, Angleterre.....	1882—860			129,671 40	966 10	
342	Pour l'achat d'un bâtiment et d'un terrain situé sur le côté de l'est du bassin du canal Rideau, et requis pour les approv. militaires d'Ottawa.	{ 1883-1239 1883-1316 1883-1239		8,000 00	8,000 00		
342	Batterie d'artillerie, et écoles de cavalerie et d'infanterie. Solde et entretien d'une garde à Rideau Hall— Balance non dépensée, 1882-83.....		1,705 48 1,624 23	150,000 00	125,032 76	24,967 24	h
	Moins—Périmée, 30 septembre.....		250 00				
	Médailles d'or pour les tireurs du peloton envoyé à Wimbledon en 1881— Balance non dépensée, 1882-83.....		250 00	81 25	81 25		
	Moins—Périmée 30 septembre.....				214 00		214 00
	Total de la dépense sujette à un crédit.....			1,043,109 68	983,564 92	59,544 76	
	A-JOUREZ—Dépenses autorisées par la loi.....			6,600 00	5,933 30		
	Moins—Périmée 30 septembre.....			1,049,709 68	989,498 22		

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
J. C. MACDONALD.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

## MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE,

OTTAWA, 28 août 1884.

(a) Le crédit accordé pour le service de l'année n'a pas été entièrement dépensé par suite de changements dans le personnel, le commandant général et son aide de camp ayant résigné leur position avant la fin de l'exercice.

(b) Les besoins du service n'ont pas nécessité l'emploi du crédit entier accordé par le parlement.

*Munitions, uniformes et matériel.*

(c) Balance non dépensée . . . . . \$27,677 52

Cette balance a été reportée en vertu d'un arrêté du conseil en date du 25 juin 1884, pour pourvoir au paiement des munitions, uniformes et matériel commandés au cours de l'année, mais dont on n'avait pas encore reçu les comptes.

(d) Ces items indiquent une dépense de \$12,130.45 en plus de l'estimation.

Bien que la dépense pour les exercices et l'instruction militaire ait dépassé l'estimation, on observera que, sous plusieurs des autres chefs du service, la dépense a été considérablement au-dessous du chiffre inscrit au budget, et que le crédit pour ce service a couvert amplement la dépense totale de la milice.

(e) Reporté par un arrêté du conseil du 25 juin 1884, cette somme étant nécessaire pour le service de l'année.

## SALLES D'EXERCICE ET CHAMPS DE TIR.

Balance non dépensée - - - - - \$13.35  
Périmée le 30 juin 1884.

## PROPRIÉTÉS MILITAIRES.

Balance non dépensée - - - - - \$105.42  
Périmée le 30 juin 1884.

(f) Reporté par un arrêté du conseil en date du 25 juin 1884, cette somme étant nécessaire pour le paiement de services restant non soldés à cette date.

(g) Il n'a pas été nécessaire de dépenser le montant inscrit au budget pour ce service par suite de l'établissement de nouvelles écoles de cavalerie et d'infanterie.

*Batteries d'artillerie de place "A" et "B", écoles royales d'artillerie.*

Balance non dépensée - - - - - \$966.10  
Périmée le 30 juin 1884.

(h) Reporté par un arrêté du conseil du 24 juin 1884, cette somme étant nécessaire pour le paiement des services de l'année.

Revenu de la milice au cours de l'exercice 1883-84, \$22,211.73.



Numéro.	CHEMIN DE FER—CAPITAL.	Page dans les Débits.	Détails.		Crédit.		Dépenses.		Page dans la Partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.		En moins.	En plus.
	CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE.										
73	Subvention au chemin de fer Canada Central.....	1883—997	350,000 00		16,800 00	16,800 00	16,800 00	108			
74	Port-Arthur à la Rivière-Rouge.....	1883—998	346,669 78		696,669 78	696,669 78	561,654 80	109		135,114 98	d
	do balance pour 1882-3.....										
234	Joseph Whitehead, contrat 15; différence entre le coût de la construction et les prix du contrat; dépenses jusqu'au 30 sept. 1883, de la balance de 1882-3.....	{ 1884—1349 1884—1460 }					81,190 00 1,040 40 300 00				486 75
234	A l'ouest de la Rivière-Rouge; balance de 1882-3.....									300 00	a
234	Usage du chasse-neige breveté de Temple et Miller sur le chemin de fer canadien du Pacifique en 1880-1.....										
234	A T. Lusted pour 2 tranneaux livrés en 1879, pour le canal de Fort-Francis.....	1884—			16 00	16 00	16 00	109			
234	Embranch. de la Baie-Georgienne, réclamations de Smith et Ripley.....	1884—1349			83,000 00	83,000 00	82,849 01	109		150 99	
76	Rivière-Rouge et lac La-Croisse—Réclamations de Sifton et Ward.....	1884—1349	30,000 00		17,400 00	17,400 00				17,400 00	
76	Facilité de garage.....	1883—999	12,100 00		42,100 00	42,100 00	21,353 89			20,746 11	d
75	Dépenses au 30 septembre 1883, de la balance de 1882-8.....										
75	Colombie-Britannique.....	1883—998	3,500,000 00		4,233,256 00	4,233,256 00	3,083,083 06	111		1,140,162 94	d
77	do balance de 1882-3.....		733,256 00								
77	Subvention au chemin de fer canadien du Pacifique.....	1883—999	5,500,000 00		8,115,384 40	8,115,384 40	7,254,208 27	111		861,176 13	d
234	Dépenses jusqu'au 30 septembre 1883, de la balance de 1882-3.....										
234	Inspection, ingénieurs, terrains, etc.....	1884—1348			9,000 00	9,000 00	9,957 86	111			957 86
234	Embranchement de Pembina.....	1883—1065					6,044 02	111			6,044 02
86	Ecluses de Fort-Francis.....						2,623 00	111			2,623 00
	Arpentages.....										
	Total, C. F. C. P.....		13,296,156 68		13,413,106 68	13,413,106 68	11,217,262 27			2,195,844 41	
										2,164,929 62	

*En général.*

(Sommaire des crédits:—  
Balances de 1882-3.....  
Crédits de 1883.....  
do 1884.....  
(Voir Comptes publics de 1883-4, page 278.)

3,789,640 58  
9,493,250 00  
130,216 00

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
J. B. LYNCH.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

a. Les sommes dépensées en vertu de ces crédits se trouvent dans le compte du revenu. Le transfert d'une dépense semblable au compte du revenu, en 1882-83, a été recommandée par le département des chemins de fer. Balances de 1882-83, aussi disponibles, viz.: Explorations et inspections, \$2,714.15; pont à Emerson, \$15,000.  
b. Couvert par un mandat du gouverneur général au montant de \$5,894.84.  
c. Couvert par un mandat du gouverneur général.  
d. Travaux en voie d'exécution.

Numéro.	CHEMINS DE FER—CAPITAL.	Page dans le Débit.	Détails.	Crédit.	Dépense.	Page dans la Partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
							En moins.	En plus.
78	CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.							
232	Plus grandes facilités de garage à Saint-Jean	1883—1060	171,750 00					
232	do additionnel	1884—1344	20,000 00					
79	Prolongement d'Halifax	1883—1061	12,500 00	191,750 00	139,432 00	114	52,318 00	a
232	do additionnel	1884—1344	27,000 00					
232	do balance de 1882-3		2,228 61					
394	Embranchement de Dartmouth	1883—1350	60,000 00	41,738 61	47,671 45	115	95,629 23	c
365	do Dalhousie	1883—1244	33,000 00	110,000 00	14,470 77	116		
232	do supplémentaire	1884—1344	25,000 00	93,000 00	67,157 76	117	25,842 24	a
365	Rivière-du-Loup, embranchement conduisant à la ville	1883—1244	19,000 00					
232	do supplémentaire	1884—1344	506 57	44,000 00	10,748 35	117	33,251 65	a
232	Embranchement de la Rivière-du-Loup, réparations et améliorations—		500 00					
232	Balance de 1882-3		130,000 00					
232	Supplémentaire	1884—1345	53,802 91	1,006 57	835 13	117	171 44	b
81	Embranchement de Saint-Charles et passage d'eau	1883—1063, 1121	230,000 00					
232	do supplémentaire	1884—1345	53,802 91					
232	do balance de 1882-3							
365	Embranchement de Saint-Charles, cour de garage, etc.	1883—1244		413,802 91	230,021 46	121	183,781 45	a
232	Construction, supplémentaire	1884—1345		47,500 00	29,032 50	121	18,466 50	a
365	Divers travaux non autrement pourvus	1883—1244		10,000 00	5,388 75	121	4,611 25	b
80	Matériel roulant	1883—1061	268,650 00	6,000 00	97 50	121	5,902 50	b
232	do balance de 1882-3		199,550 41					
365	Commission du chemin de fer intercolonial, personnel et dépenses	1883—1244		468,200 41	441,016 60	122	27,183 81	a
232	Frais de Justice, Cie de tramway d'Halifax vs. la Reine	1884—1345		20,000 00	23,025 49	123		
232	F. Rochette, terrain pris	1884—1345		906 59	708 59	123		
232	A. McDonald, jugement de la commission du ch. de fer intercolonial	1884—1345		1,702 86	1,702 66	123		
232	Jas. Falconer, dommages aux terrains	1884—1345		47,095 98	47,005 98	123		
232	A. Ferguson, terrain pris	1884—1345		677 85	677 85	123		
232	Sentences arbitrales par les commissaires du ch. de fer intercolonial	1884—1345		2,800 00	2,800 00	123		
232	Embranchement de Indian-Town			2,800 00	308,433 02	123		e
					384 00	123		f
	Dépense en vertu des bills des subsides			1,500,081 58	1,369,608 86		130,472 72	

Nouveau matériel roulant acheté du gouvernement de la Nouvelle-Ecosse, en vertu de 47 Vic., chap. 5						124	145,370 24	g
Total, chemin de fer intercolonial				1,500,081 58	1,514,979 10	124	14,897 52	
CHEMIN DE FER DE PROLONGEMENT-EST.								
Payé au gouvernem. de la Nouvelle-Ecosse, en vertu de 47 Vic., c. 5 (Voir Comptes publics, page 272.)								
Balances périmées le 30 sept. 1883—								
Dommages aux terrains, frais, etc.			9,999 02					
Terrain de T. Bentley			40 00					
Frais judiciaires re chemin de fer de Windsor et Annapolis			689 90					
B. Welsh, Halifax, dommage à la propriété			525 00					
Remboursements de fonds de retraite			886 00					
(Voir Comptes publics pour 1883-4, partie ii, page 272.)			12,139 92					

Notes de M. Schreiber :—

- a. Travaux en voie d'exécution.
- b. Il n'y a pas eu lieu de dépenser cette balance.
- c. Estimation insuffisante.
- d. Réclamations non réglées.
- e. Voté pour l'exercice 1884-5, mais payé en 1883-4, en vertu d'un mandat du gouverneur général.
- f. Crédit demandé pour 1884-5.
- g. Sous l'autorité de la loi.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,

THOS. D. TIMS,

Inspecteur des finances.

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

No.	CHEMINS DE FER—CAPITAL.	Page des <i>Débits</i> .	Détails.	Crédit.	Dépense.	Page dans la Partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
							En moins.	En plus.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
83	CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD. Embranchement du Cap-Travers do balance de 1882-3.....	1883—1064	188,200 00 516 00	188,716 00	120,745 94	126	67,970 06	
233	Matériel roulant— Balance de 1882-3..... Crédit de 1884.....	1884—1347	8,297 98 9,916 46	18,214 44	9,917 44	126	8,297 00	
	(Voir Comptes publics, partie ii, page 275.)			206,930 44	133,663 38	126	76,267 06	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

Examiné,  
THOS. D. TIMS,  
*Inspecteur des finances.*

*Notes de M. Schreiber :—*

- a. Travaux non terminés.
- b. Il n'y a pas eu lieu de dépenser cette balance.

Numéro.	CANAUX—CAPITAL.	Page dans les <i>Débits</i> .	Détails.		Crédit.		Dépense.		Page dans la Partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.			
			\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.			En moins.		En plus.	
			\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.
87	Lachine.....	1883—1088	.....	630,000 00	188,459 41	127	341,540 59	a					
239	do John Page, arbitre, section 9.....	1884—1352	.....	575 00	575 00	127							
88	Cornwall.....	1883—1070	230,000 00	.....	.....								
	do balance de 1882-3.....		327 65	.....	.....								
89	Williamsburg, entrée et échuse au canal du Rapide-Plat.....	1882—1070	.....	230,327 65	23,018 13	127	207,309 52	b					
366	do agrandissem. de l'entrée supér. du canal des Galops	83-1245,1317	.....	100,000 00	2,083 44	127	97,916 56	b					
238	do compensation pour magasin, feu Jas. Holden.....	1884—1352	.....	80,000 00	.....		80,000 00	b					
90	Saint-Laurent, fleuve et canaux.....	1883—1070	150,000 00	.....	660 00	127	270 00	c					
	do balance de 1882-3.....		8,182 28	.....	.....		.....						
91	Murray.....	1882—1071	350,000 00	.....	158,182 28	128	68,336 25	c					
	do balance de 1882-3.....		7,110 08	.....	.....		.....						
92	Welland.....	1883—1071	600,000 00	.....	357,110 08	128	238,922 65	c					
	do balance de 1882-3.....		69,964 19	.....	.....		.....						
93	Coursier entre le réservoir Welland et la rivière Chippewa.....	1883—1071	24,500 00	.....	669,964 19	130	253,645 22	a					
	do balance de 1882-3.....		4,805 35	.....	.....		.....						
236	Comptes impayés de Brovne et Cie, pour entreprise abandonnée.....	84-1350,1450	.....	29,305 35	14,527 63	130	14,777 72	b					
94	Navigation de la Trent; entre Lakefield et le lac Balsam.....	1883—1071	246,000 00	.....	2,436 08	130	339 80	c					
	do balance de 1882-3.....		3,232 84	.....	.....		.....						
95	Sainte-Anne.....	1883—1071	249,232 84	.....	249,232 84	131	128,643 91	b					
96	Carillon, canal, barrage et glissoire.....	1883—1071	288,000 00	.....	288,000 00	131	128,588 93	b					
	do balance de 1882-3.....		49,561 27	.....	.....		146,993 75	b					
237	do John Page, arbitre, réclamation R. P. Cooke et Cie.....	1884—1351	.....	309,561 27	230,599 83	132	78,961 44	b					
237	do do do F. B. McNamee.....	1884—1351	.....	535 00	335 00	132	200 00	b					
97	Grenville.....	1883—1072	.....	635 00	635 00	132							
98	Tay.....	1883—1072	75,000 00	.....	241,060 00	132	167,697 33	b					
	do balance de 1882-3.....		8,168 20	.....	.....		.....						
366	Saint-Pierre.....	1883—1245	.....	89,168 20	50,878 12	133	32,290 08	b					
235	do H. F. Perley, I.C., 4 années de serv. jusq. 31 déc. 1882.....	84-1350,1480	.....	14,000 00	1,471 40	133	12,528 60	c					
	A reporter.....		3,345,692 94	1,570,779 16	.....	.....	1,774,913 78						

Numéro.	CANAUX—CAPITAL.	Page dans les <i>Débats</i> .	Détails.		Crédit.		Dépense.		Page dans la partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit	
			\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.		En moins.	En plus.
	Report.....				3,345,692 94	1,570,779 16				\$	cts.
366	Culbute.....	1883—1245	2,000 00							1,774,913 78	
	do dépensé jusqu'au 30 sept. 1883, de la balance de 1882-3.....		5,726 27		7,726 27		8,151 16		133		424 89
99	Divers .....	1883—			10,000 09					10,000 00	
	Tota, canaux—Capital.....				3,363,419 21	1,578,930 32				1,784,488 89	
	Balances de 1882-3.....		157,078 13								
	Crédit de 1883.....		3,200,500 00								
	Crédit de 1884.....		5,841 08								
	(Voir Comptes publiques, page 255.)										

RÉCAPITULATION.

	Crédit.	Dépense.
Chemin de fer Canadien du Pacifique.....	\$13,286,156 58	\$11,131,227 06
do Intercolonial.....	1,500,081 58	1,514,979 10
do de l'île du Prince-Edouard.....	206,930 44	130,663 38
Dépenses générales.....	116,950 00	86,035 21
Canaux.....	3,363,419 21	1,578,930 32
Chemin de fer de Prolongement-Est.....		1,284,311 97
	\$18,483,537 81	\$15,726,147 04

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
J. B. LYNCH.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

- a. Travaux en voie d'exécution et comptes non réglés.
- b. Travaux en voie d'exécution.
- c. Les travaux ont été commencés vers la fin de l'exercice.
- d. L'estimation annuelle est préparée de manière à couvrir toute dépense imprévue.

Numéro.	CHEMINS DE FER ET CANAUX—REVENU.	Page dans les Détails.	Détails.		Crédit.		Dépense.		Page dans la Partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			\$	cts	\$	cts.	\$	cts.		En moins.	En plus.
100	Beauharnois, pont tournant à Valleyfield..... do pont entre la Grande Ile et la terre ferme, balance de 1882-3.....	1883—1072			8,000 00	1,270 98	134	6,729 02	a		
241	do services de L. W. Marchand, avocat, en 1857-8-9.....	1884 { 1353 1463 }			800 00	800 00	134				
101	Corwall, égout entre la ville et le canal.....	1883—1072			20,000 00			20,000 00	a		
102	Welland, nettoyage des fossés.....	1883—1072			6,000 00	5,039 64	134	960 36			
240	do pompe à vapeur.....	1884—1352			5,000 00	4,307 25	134	692 75			
240	do gardien sur le canal.....	1884—1352			7,000 00	8,889 52	134			1,889 52	
240	do dommage à la goélette "St. Andrews".....	1884 { 1352 1612 }			16,555 95	16,443 23	134	112 72			
240	do do "Jennie Graham".....	1884 { 1352 1451 1612 }			19,624 74	19,098 60	134	526 14			
103	Burlington, renouveler les jetées.....	1883—1072			13,000 00	13,131 67	134			131 67	
104	Levée hydrographique de la rivière Trent.....	1883 { 1072 1123 }			8,000 00	6,198 57	135	1,801 43			
105	Saint-Ours, écluses et jetées et dragage du chenal..... do balance de 1882-3.....	1883	5,000 00								
106	Chambly, exhausser les levées, etc..... do balance de 1882-3.....	1883—1073	4,119 68		9,119 68	5,279 17	135	3,840 51			
107	Rideau, nouveau bureau pour le percepteur à Ottawa.....	1883—1073	34,100 00		43,771 23	41,640 77	135	2,130 46			
107	do abords du nouveau pont à Jones-Falls.....	1883	9,671 23		3,000 00	2,579 80	135	420 20			
365	do pont tournant aux écluses de Chafley.....	1883			500 00	138 00	135	362 00			
242	do dommages au terrain entre Lower-Brewers et Kingston-Mills.....	1881—1354			2,000 00	1,879 70	135	120 30			
					828 00			826 00			
108	Divers travaux non ailleurs spécifiés.....	1883			5,000 00	6,443 02	135	5,000 00		1,443 02	
108	Arbitrages et sentences arbitrales.....	1883			5,000 00	943 50				943 50	
85	Statistiques des chemins de fer.....	1883—1065									
	Report.....				174,404 60	125,290 42				39,114 18	

Divers.

Numéro.	CHEMINS DE FER ET CANAUX—REVENU.	Page dans les Débits.	Détails.	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie II.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
						En moins.	En plus.		
	Report.....		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
	<i>Divers—Suite.</i>								
108	Examens et inspections.....	1883—	10,000 00	174,404 60	135,230 42				
	do balance de 1882-3.....	1883—	2,842 43						
	do des canaux.....	1883—	7,486 62	12,842 43					
	do des chemins de fer.....	1883—1064	11,313 03		18,799 70			5,957 27	
	Pont sur la rivière Rouge, à Emerson.....				50,000 00			50,000 00	
					204,090 12			16,843 09	
				187,247 03					

a. Les travaux n'ont pas été poursuivis pendant l'exercice.

b. N'a pas été payé pendant l'exercice.

c. Couvert par les crédits sous le compte du capital au montant de \$35,500 et par le mandat du gouverneur général pour la somme de \$14,500.

d. Les crédits ont été demandés pour les chemins de fer—Compte du capital.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
J. B. LYNCH.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Numéro.	TRAVAUX PUBLICS, CAPITAL.	Page dans les Débits.	Détails.	Crédit.		Dépense.		Page dans la partie II.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				\$	cts.	\$	cts.	En moins.	En plus.	\$	cts.
268	ÉDIFICES PUBLICS, OTTAWA. Emplacement pour un édifice—Balance reportée de 1882-3..... do Somme additionnelle requise .....	1883—1179	13,580 05								
243		1883—	7,000 00								
109	Nouvel édifice public, rue Wellington, .....	'83-907, 1116		20,580 05	20,475 57	138	104 48				
243		Compensation à Calvert Vaux, pour plans de terrains.....	1884—1354		200,000 00	24,708 65	138	175,291 35			
	LIGNES TÉLÉGRAPHIQUES.				500 00	138	.....				
	Balance reportée de 1882-3.....										
	(Voir Comptes publics, page 249.)				3,744 95	138	.....				31 05
					224,825 00					175,364 78	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
J. H. P. GIBSON.

(a) Les travaux n'ont pas été poussés avec autant de rapidité qu'on s'attendait.



	Détails.	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
					En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
<b>ÉDIFICES PUBLICS.</b>						
<b>NOUVELLE-ÉCOSSE.</b>						
Hôpital de la quarantaine, Sydney.....		2,000 00	4,367 00	139	11,874 85 <sup>c</sup>	2,367 00
Édifices publics à New-Glasgow.....		12,000 00	125 15	139	5,000 00 <sup>b</sup>	
Station de la quarantaine des bestiaux, Halifax.....		5,000 00				
Douane, bureau de poste et caisse d'épargnes, Truro.....	21,000 00					
Dépenses jusqu'au 30 septembre 1883, balance reportée de 1882-3.....	81 85					
Édifices publics d'Antigonish.....	3,500 00	21,081 85	3,494 13	139	17,587 72 <sup>a</sup>	
Dépenses jusqu'au 30 septembre 1883, balance reportée de 1882-3.....	44 05					
Bureau de poste, de la douane, Windsor.....	10,000 00	3,544 05	3,279 53	139	264 52 <sup>a</sup>	
Dépense jusqu'au 30 septembre 1883, balance reportée de 1882-3.....	36 88					
Pénitencier d'Halifax.....		10,036 88	1,727 64	139	8,309 24 <sup>a</sup>	
Édifices publics d'Amherst.....		1,400 00	105 95	139	1,294 05 <sup>b</sup>	
Bureau de poste d'Arichat.....		10,000 00	34 53	139	9,965 48 <sup>a</sup>	
Bureau de poste, de la douane, etc., Yarmouth.....		1,200 00	1,074 45	139	125 55 <sup>d</sup>	
Hôpital de la marine de Pictou.....	2,300 00	15,060 00	6,000 00	139	9,000 00 <sup>b</sup>	
do addition projetée.....	2,400 00					
Dépenses jusqu'au 30 septembre 1883, balance reportée de 1882-3.....	2,385 00					
Bureaux de poste, de la douane, etc., Sydney-Nord.....		7,085 00	6,952 51	139	132 49 <sup>e</sup>	
Bureaux de poste, de la douane, etc., Baddeck.....		15,000 00	50 50	139	14,949 50 <sup>b</sup>	
		8,000 00			8,000 00	
Sommaire des crédits.....		111,347 78	27,211 38	139	84,136 40	
Balances reportées de 1882-3.....	2,547 78					
Items 110 et 344 de 1883.....	108,800 00					
(Voir—Débats, de 1883, pp. 909 et 1241; comptes publics de 1883-4, page 295.).....						

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

J. H. P. GIBSON.

- a. Les travaux n'ont pas été poussés avec autant de rapidité qu'on s'attendait.
- b. Les travaux n'ont pas été continués.
- c. Les travaux ont été poussés avec plus de vigueur qu'on s'attendait.
- d. Balance sur le montant de l'estimation pour l'emplacement.

EDIFICES PUBLICS.	Détails.	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
					En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
ILE DU PRINCE-EDOUARD.						
Edifices publics, Summerside..	9,000 00					
Dépenses jusqu'au 30 sept. 1883, de la balance de 1882-83.....	24 53	9,024 53	2,053 03	140	6,971 50	a
Bureau de poste, douane, etc., Montague .....		5,000 00			5,000 00	a
Edifices fédéraux, Charlotte- town .....						
Dépenses jusqu'au 30 sept 1883, de la balance de 1882-83.....		986 99	986 99	140		
<b>Sommaire des crédits.....</b>		<b>15,011 52</b>	<b>3,040 02</b>	<b>140</b>	<b>11,971 50</b>	
Balances de 1882-83.....	1,011 52					
Crédits 111 et 345 de 1883....	14,000 00					

(Voir *Débats* de 1883, pages 910 et 1241 ; Comptes publics de 1883-84, page .)

a. Les travaux n'ont pas été exécutés.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général*

Examiné,  
J. H. P. GIBSON.

	EDIFICES PUBLICS.	Détails.		Crédit.		Dépense.		Page dans la Partie II.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.		En moins.		En plus.	
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
	NOUVEAU-BRUNSWICK.	12,500	00	13,820	51	10,332	57	141	3,487	94	a
	Hôpital de la marine, Saint-Jean.....	1,320	51					141	8,013	17	
	Dépense jusqu'au 30 septembre 1883, de la balance de 1882-3.....	15,000	00	20,831	85	12,818	68	141	4,880	54	b
	Bureaux de poste, de la douane, etc., Woodstock.....	5,831	85					141	3,702	37	a
	Dépense jusqu'au 30 septembre 1883, de la balance de 1882-3.....	5,000	00								
	Bureaux de poste, de la douane, etc., St-Stephen.....	3,000	00								
	Dépense jusqu'au 30 septembre 1883, de la balance de 1882-3.....	15,000	00	15,575	29	4,331	59	141	11,243	70	a
	Bureaux de poste, de la douane, etc., Sussex.....	575	29								
	Dépense jusqu'au 30 septembre 1883, de la balance de 1882-3.....	30,000	00	38,881	50	34,381	27	142	4,500	23	a
	Pénitencier de Dorchester.....	8,881	50								
	do balance de 1882-3.....	10,000	00	13,000	00	3,200	13	141	9,799	87	b
	Bureau de poste, etc., Newcastle.....	3,000	00								
	Dépense jusqu'au 30 septembre 1883, de la balance de 1882-3.....	10,000	00								
	Bureau de poste, Carleton.....	4,048	42								
	Dépense jusqu'au 30 septembre 1883, de la balance de 1882-3.....	14,048	42	14,048	42	9,728	91	142	4,319	51	a
	Edifices publics, Saint-Jean.....			700	00	3,352	01	142			
	Bureaux de poste, de la douane, etc., Bathurst.....			10,000	00	1,070	95	141	8,929	05	b
	Bureau de poste, Portland.....			9,000	00	9,102	80	143			
	Bureau de poste, Saint-Jean, N.-B., balance de 1882-3.....			1,760	50	1,766	66	143			
	Sommaire des crédits:—			154,618	07	98,502	66	143	56,115	41	
	Balance de 1882-3.....	28,418	07								
	Crédits 112 et 346 de 1883.....	126,200	00								

(Voir *Débats* de 1883, pages 910 et 1242; Comptes publics 1883-4, page .)

a. Les travaux n'ont pas été poussés aussi vigoureusement qu'on s'y attendait. b. Les travaux n'ont pas été exécutés. c. Plus de travaux exécutés qu'il avait été pourvu. d. Pour frais judiciaires et diverses dépenses.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné, J. H. P. GIBSON.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

EDIFICES PUBLICS.	Détails.	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
					En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
<b>QUÉBEC.</b>						
Fortifications et édifices militaires, Lévis.....	19,000 00	3,200 00	3,954 23	144	d	754 23
do de Québec.....	830 50					
do balance de 1882-83.....		19,830 50	20,925 11	144	d	1,094 61
do do payé à H. J. Beemer pour solde de son entreprise des portes Kent et Saint-Louis.....		5,000 00	5,000 00	144		
Torrasse Dufferin.....	2,500 00					
do balance de 1882-83.....	15 77					
Citadelle de Québec.....		2,515 77	2,024 82	144	b	490 95
Entrepôt de vérification de Québec.....	30,000 00	22,500 00	19,920 51	144	a	2,579 49
Dépense jusqu'au 30 sept. 1883, de la balance de 1882-83.....	3,983 14					
Consolidation du rocher au pied de la citadelle, Québec.....	4,500 00	33,983 14	27,533 06	145	a	6,450 08
Dépense jusqu'au 30 sept. 1883, de la balance de 1882-83.....	84 90					
Trois-Rivières, conversion de l'ancien bureau de douane en bureau de poste.....	18,500 00	4,584 90	3,736 30	145	b	848 60
Bureaux de la poste, Sherbrooke.....	5,195 61	5,000 00	6,452 20	145	e	1,452 20
do balance de 1882-83.....		23,695 61	14,651 08	145	a	9,044 55
Bureaux de la poste et du revenu de l'intérieur, Hull (crédit 113).....	10,000 00					
do do do (crédit 347).....	4,700 00					
do de Hull, balance de 1882-83.....	5,220 00					
Station de la quarantaine, Grosse-Isle.....	40,000 00	19,920 00	18,830 12	145	a	1,089 88
Salle d'exercices de Montréal, 1883.....	16,000 00	1,000 00			c	1,000 00
do do do 1884.....		56,000 00	40,404 13	146	a	15,595 87
Edifices fédéraux de Montréal.....	12,900 00					
do balance de 1882-83.....	7,293 72					
Hôpital de la marine, Chicoutimi.....	28,000 00	20,198 72	20,552 98	146	e	354 26
Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul (1883-113).....	7,000 00	5,750 00	4,001 32	146	a	1,748 68
do do do (1883-347).....	2,900 00					
do do do (1884-244).....		37,900 00	20,357 22	147	a	17,542 78
A reporter.....		261,078 64	208,343 06			52,735 58

ÉDIFICES PUBLICS.	Détails.	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
					En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
QUÉBEC.						
Report.....	.....	261,078 64	208,343 06	.....	52,735 58	.....
Edifices fédéraux, Québec	.....	3,000 00	2,929 82	146	70 18	.....
do publics, Sorel.....	.....	10,000 00	302 61	146	9,697 39	c
Asile des immigrants, Lévis (1883-113).....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
do (1883-347).....	650 00	.....	.....	.....	.....	.....
Dépenses jusqu'au 30 sept. 1883, de la balance de 1882-83.....	15,000 00	.....	.....	.....	.....	.....
do (1883-347).....	45,294 45	.....	.....	.....	.....	.....
Edifices militaires, y compris salle d'exercices, Québec.....	.....	60,944 45	45,294 45	147	15,650 00	c
Asile des immigrants, Montréal.....	.....	30,000 00	2,342 71	147	27,657 29	c
Douane, Montréal.....	.....	15,000 00	.....	.....	15,000 00	c
Edifices du revenu de l'intérieur, Montréal.....	.....	3,000 00	2,433 63	147	566 37	a
Entrepôt de vérification.....	.....	11,200 00	8,754 20	148	2,445 80	f
Bureau de poste, Montréal :—	.....	45,000 00	28,057 57	148	16,942 43	a
Dépenses jusqu'au 30 sept. 1883, de la balance de 1882-83.....	.....	1,941 95	1,041 95	148	.....	.....
Sommaire des crédits :—	.....	440,325 04	299,500 00	148	140,825 04	.....
Balances de 1882-83.....	68,965 04	.....	.....	.....	.....	.....
Crédits 113 et 347, de 1883.....	347,460 00	.....	.....	.....	.....	.....
Crédit 244 de 1884.....	23,900 00	.....	.....	.....	.....	.....

(Voir *Débits* de 1883, pages 910 et 1242; 1884, page 1354; Comptes Publics de 1883-84, page .)

a. Les travaux n'ont pas été poussés aussi vigoureusement qu'on s'y attendait.

b. Le coût des travaux s'est trouvé inférieur à l'estimation.

c. Les travaux n'ont pas été exécutés.

d. Le coût des travaux a excédé la première estimation.

e. Les travaux ont été poussés plus vigoureusement qu'on ne s'y attendait.

f. On a terminé les travaux pour une somme moindre que l'estimation.

Je examine l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
J. H. P. GIBSON.

ÉDIFICES PUBLICS.	Détails.	Crédit.	Dépense.	Page dans la Partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
					En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
ONTARIO.						
Bureaux de la poste, de la douane, etc.	20,000 00					
do balance reportée de 1882-3	8,558 99	28,558 99	19,901 75	149	8,657 24	a
Bureaux de la poste, de la douane, etc., Brockville	10,000 00					
do balance reportée de 1882-3	7,017 59	17,017 59	15,056 59	149	1,961 00	a
Fortifications et édifices militaires, Kingston	12,000 00					
do balance reportée de 1882-3	411 66	13,011 66	13,566 11	149		c
Pénitencier de Kingston	15,000 00					554 45
do balance reportée de 1882-3	2,606 97	17,606 97	13,899 39	149	3,707 58	a
Bureaux de la poste, de la douane, etc., Belleville, (1883-114)	17,000 00					
do (1883-348)	3,100 00	20,100 00	12,129 16	150	7,970 84	b
Bureaux de la poste, de la douane, etc., Hamilton	125,000 00					
do balance reportée de 1882-3	7,940 05	132,940 05	91,288 70	150	41,651 35	a
Bureaux de la poste, de la douane, etc., Stratford (1884-245)	13,000 00					
do (1884-245)	1,000 00	14,000 00	14,088 25	150		c
Bureau de la poste, Saint-Thomas	28,000 00					88 25
Dépense jusqu'au 30 septembre 1885, balance reportée de 1882-3	7,216 00	33,216 00	19,094 42	150	14,121 58	a
Bureau de la poste, Chatham, (1883-114)	16,500 00					
do (1883-348)	3,600 00	20,100 00	19,094 42	150		
Dépense jusqu'au 30 septembre 1883, balance reportée de 1882-3	11,578 29	31,678 29	31,637 45	151	40 84	a
Bureau de poste, London, (1883-114)	3,600 00					
do (1884-245)	1,600 00	5,200 00	5,503 64	160		
do balance reportée de 1882-3	40 27	5,240 27	5,503 64	160		+ c
Bureaux de la poste, de la douane, etc., Amherstburg	10,000 00					263 37
Dépense jusqu'au 30 septembre 1883, balance reportée de 1882-3	107 47	10,107 47	6,673 92	151	3,433 55	a
A reporter		323,477 2	243,839 38		80,637 91	

	Détails.		Crédit.		Dépense.		Page dans II		Comparaison de la dépense avec le crédit.		
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	En moins.	\$	cts.	En plus.	
<b>ÉDIFICES PUBLICS.</b>											
<b>ONTARIO—Fin.</b>											
Report.....			323,477	29					80,637	91	
Bureaux de la poste, de la douane, Gat., etc.					8,000	00	242,859	38			
Bureaux de la poste, de la douane, Cobourg, etc.	7,000	00					174	05	151		
Dépense jusqu'au 30 septembre 1883, de la balance de 1882-3	26	00									
Bureau de poste, etc., Clifton, (1883—114)	12,000	00					273	86	151		
do (1884—245)	5,000	00									
do balance reportée de 1882-3.	2,147	33									
Bureau de poste, Barrie	12,000	00			19,147	33	18,205	23	151		
Dépense jusqu'au 30 septembre 1883, balance reportée de 1882-3	255	29									
Bureau de poste, Port-Hope, (1883—114)	12,000	00			12,255	29	4,316	06	151		
do (1884—245)	5,000	00									
do balance reportée de 1882-3	2,924	11									
Édifices fédéraux, Toronto			19,924	11			19,442	40	151		
Bureau de poste, Ottawa—Améliorations			7,800	00			7,631	48	151		
Édifices de la douane et du revenu de l'intérieur, Gananoque, (1884—245)	8,000	00					3,424	70	152		
do do (balance reportée de 1882-3)	4,000	00									
Bureau de poste, Kingston	70	37									
Bureau de poste, Orangeville			12,070	37			11,582	95	152		
Entreôt de vérification, Toronto			800	00			30	00	152		
Bureaux de la poste, de la douane, etc., Peterboro.			4,000	00			3,561	02	152		
Bureaux de la poste, de la douane, etc., Berlin.	500	00									
Dépense jusqu'au 30 sept. 1883, balance reportée de 1882-3.	1,454	06									
Bureau de poste, Sainte-Catherine.			1,954	06			2,065	15	152		
Salle d'exercice de Toronto	6,000	00									
Édifices du parlement, Ottawa; changement au bur. de poste, Chambre des Communes.	50,000	00					49,474	48	152		
Bureau de poste, Sarnia, maison de douane	15,000	00									
Sarnia, auberge des immigrants; dépense au 30 sept. 1883; balance de 1882-3	20,000	00									
Édifices du parlement, Ottawa; améliorations de la ventilation; dépense au 30 sept. 1883, de la balance de 1882-3	3,000	00									
Eclairage par l'électricité d'une partie des édifices du parlement.			23,000	00			3,684	67	152		
Nouvelle pompe et accessoires pour l'aqueduc			17,000	00			16,977	07	153		
			8,000	00			72	00	153		
			1,000	00			1,361	00	153		
Sommaire des crédits—											
Balances de 1882-3	56,827	71									
Crédits 114 et 348 de 1883.	473,200	00									
Crédit 245 de 1884.	25,600	00									
			5,000	00			5,764	80	153		
			535	87			535	87	153		
			2,937	39			2,937	39	153		
			7,400	00			7,887	39	153		
			1,600	00			1,600	00	153		
			555,627	71			403,841	94	153		
											761 80
											487 39
											0 89

(Voir *Débats* de 1883, pages 911 et 1,242; 1884, page 1,354; Comptes publics de 1883-4, page—)

a. Les travaux n'ont pas été poussés aussi vigoureusement qu'on s'y attendait.

b. Les travaux n'ont pas été exécutés.

c. Le coût des travaux a excédé la première estimation.

d. Les travaux qui ont été exécutés n'étaient pas compris dans la première estimation.

e. Gages des mécaniciens et frais encourus pour faire l'expérience d'outillage, non compris dans le crédit.

L'item de \$5,000 pour un emplacement, au compte du bureau de poste de London, dans les Comptes publics, à la page 282, devrait être porté au compte de la douane de London. L'item de \$841 pour peinture, dans les Comptes publics, à la page 285, devrait être porté au compte du bureau de poste de London. L'erreur dans les comptes publics a été commise dans ce bureau.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,

J. H. P. GIBSON,

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

	Détails.	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
					En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
<b>EDIFICES PUBLICS.</b>						
<b>TERRITOIRES EN LITIGE :—</b>						
Fort-Arthur, station des immigrants—Crédit 115 de 1883.	600 00					
do do 248 de 1884.	7,500 00					
Dépense au 30 septembre 1883, de la balance de 1882-3.	621 85	8,721 85	7,335 05	153	1,386 80	a
Voir <i>Débats</i> de 1884, page 1358.)						
<b>MANITOBA :—</b>						
Manitoba, pénitencier.	40,000 00					
Dépense au 30 septembre 1883, de la balance de 1882-3.	2,742 50	42,742 50	32,528 82	154	10,213 68	b
Edifices du parlement, Winnipeg—Crédit 116 de 1883.	40,000 00					
do do 247 de 1884.	100,000 00	140,000 00	127,916 58	154	12,083 42	b
Résidence et étables du lieutenant-gouverneur, Winnipeg—Crédit 116 de 1883.	33,000 00					
do do 349 do	5,000 00					
do do 247 de 1884.	5,000 00	43,000 00	42,423 81	155	576 19	b
Winnipeg, bureau de poste.	50,000 00					
Dépense au 30 septembre 1883, de la balance de 1882-3.	9,189 14	59,189 14	18,746 43	155	40,442 71	b
Bureau des terres de la couronne, Winnipeg.		10,000 00	776 64	155	9,223 36	c
Winnipeg, poudrière.		5,000 00	3,838 45	155	1,161 55	b
Balances de 1882-3.	11,931 64	239,931 64	226,230 73	155	73,700 91	
Crédits 116 et 340 de 1883.	183,000 00					
Crédit 247 de 1884.	105,000 00					
(Voir <i>Débats</i> de 1883, pages 912 et 1242; 1884, pages 1358; Comptes publics de 1883-4, page.)						
<b>TERRITOIRES DU NORD-OUEST :—</b>						
Edifices publics, T.N.O., en général.	5,000 00					
Dépense au 30 septembre 1883, de la balance de 1882-3.	2,394 41	7,394 41	6,871 41	156	523 00	
Asile des aliénés ou hôpital.		20,000 00				
Nouveaux prisons et cellules.		10,000 00				
Nouveaux édifices publics, Regina—Crédit 117 de 1883.		10,000 00	275 30	156	9,724 00	c
do do 350 do	20,000 00					
do do	7,000 00					
Qu'Appelle, aubri des immigrants		27,000 00	14,097 42	156	12,902 58	b
		13,500 00	11,566 58	156	1,913 42	b

	Détails.	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
					En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
<b>EDIFICES PUBLICS EN GÉNÉRAL.</b>						
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE :—</b>						
Station de la quarantaine et dépendances, Vancouver.						
Bureaux de poste, de la douane, etc., New-Westminster.	2,394 41					
Bureaux de poste, de la douane, etc., Nanaimo—Crédit 118 de 1883.	88,100 00					
do do 351 do						
Pénitencier de la Colombie-Britannique						
Crédits 118 et 381 de 1883.						
(Voir <i>Débats</i> de 1883, pages 913 et 1244; Comptes publics de 1883-4, page.)						
<b>ABRI DES IMMIGRANTS, À L'OUEST DE LA QU'APPELLE.</b>						
Balances de 1882-3.	12,600 00					
Crédits 117 et 350 de 1883.	30,491 41	32,830 91		156	57,663 50	
Bureaux de poste, de la douane, etc., Nanaimo—Crédit 118 de 1883.						
do do 351 do						
Pénitencier de la Colombie-Britannique						
Crédits 118 et 381 de 1883.						
(Voir <i>Débats</i> de 1883, pages 913 et 1244; Comptes publics de 1883-4, page.)						

Je certifie l'exactitude de ces comptes, qui ont été examinés d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
J. H. P. GIBSON,

- a. Les travaux n'ont pas coûté aussi cher qu'on s'y attendait.
- b. Les travaux n'ont pas été poussés aussi vigoureusement qu'on s'y attendait.
- c. Les travaux n'ont pas été exécutés.
- d. Le coût des travaux a excédé la première estimation.



TRAVAUX PUBLICS.	Détails.	Crédit.		Dépense.		Page dans la partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
		\$	cts.	\$	cts.		En moins.	En plus.
	RÉPARATIONS, MEUBLES, CHAUFFAGE, ETC.							
	Réparations, meubles, chauffage, etc	175,000	00					
	Crédits supplémentaires, éclairage à l'électricité	16,800	00					
	do bureau de poste temporaire	1,305	00					
	do musée géologique, Ottawa	1,000	00					
	do réparations au bureau de poste, Ottawa	1,550	00					
	do Victoria, C.-B., installation du bureau de poste, etc.	2,800	00					
	do salle d'exercices, Ottawa	130	00					
	do loyer, etc., Victoria Chambers, Ottawa	1,300	00					
	Terrains, édifices publics, Ottawa	200,385	00	197,790	30	162	2,594	70
	Enlèvement de la neige, édifices publics, Ottawa	1,800	00	7,500	00	163		
	Crédit supplémentaire	800	00					
	Chauffage, édifices publics, Ottawa	2,600	00	3,582	67	163		982
	Gaz do	50,000	00	50,403	90	164		403
	Eau do	22,000	00	22,239	80	163		239
	Allocation pour combustible et éclairage, Rideau Hall	12,100	00	9,187	00	164	3,013	00
	Services du téléphone, édifices publics, Ottawa	8,000	00	8,000	00	163		
	Salaires des mécaniciens, chauffeurs et gardiens, etc., des édifices publics fédéraux	4,000	00	2,477	07	163	1,522	93
	Chauffage des édifices publics fédéraux, combustible, etc., jusqu'à présent payé par les divers départements qui occupent ces édifices	22,000	00	22,347	68	165		347
	Crédits 120 et 352 de 1883, et crédit 248 de 1884	26,000	00	28,112	39	166		2,112
		354,585	00	353,019	63	166	1,566	37

(Voir *Débats* de 1883, page 913; 1884, pages 1358 et 1362; comptes publics de 1883-4, page .)

*a.* La dépense a été moins grande qu'on ne s'y attendait. *b.* La dépense a été plus grande qu'on ne s'y attendait. *c.* Appointements additionnels. *d.* La dépense autorisée pour le combustible de certains édifices n'a pas été comprise dans l'estimation. *e.* Le temps qui a été extraordinairement rigoureux et le coût du bois de chauffage ont en fait d'augmenter cette dépense. *f.* Consommation extraordinaire à raison du travail de nuit et de la construction de nouveaux bureaux. *g.* L'auditeur général a refusé de faire le paiement du mois de juin pour l'eau, le crédit total, n° 120, ayant déjà été épuisé. *h.* Les travaux ont pas été exécutés aussi vigoureusement qu'on s'y attendait.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
J. H. P. GIBSON.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

HAYRES ET RIVIERES.	Détails.	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie II.	Comparaison de la dépense avec la crédit.	
					En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>NOUVELLE-ÉCOSSE :—</b>						
Baie-aux-Vaches.....	7,000 00	12,000 00	7,184 66	168	4,815 34	a
Étang-de-Bénédictie.....	1,254 10	8,254 10	5,772 96	168	2,481 14	b
do balance de 1882-3.....						
Iganiche-Sud.....	10,000 00					
Dépense jusqu'au 30 septembre 1883, de la balance de 1882-83.....	11 28	10,011 28	759 82	168	9,251 46	
Chéverie.....		7,500 00	1,736 24	168	5,763 76	
Parrshoro' ou Ile-aux-Perdrix.....		2,600 00	2,500 00	168		
Port-Hood.....		12,500 00	9,539 40	168	2,960 60	
Ile-Offin.....		2,800 00	2,890 19	169	9 81	
Port-Lorne.....	500 00					
Dépense jusqu'au 30 septembre 1883, de la balance de 1882-3.....	2,959 15	3,459 15	4,374 15	169	.....f	915 00
Hayre des Trois-Brasses.....		1,000 00	1,000 00	169		
Ile Petit-Esprit.....		1,250 00	1,250 00	169		
Archat-Ouest.....		1,200 00	1,600 00	169		
L'Ardoise.....		5,000 00	215 69	169	4,784 31	c
Village de la Grande-Rivière.....	5,000 00					
do balance de 1882-3.....	3,000 00					
Ruisseau Chipman, réparations.....		8,600 00	4,250 00	169	3,750 00	g
Harbourville, réparations.....		1,500 00	1,498 21	169	1 79	
Maitland, réparations au quai.....		1,500 00	1,489 95	170	0 05	
Yarmouth.....		750 00	750 00	170		
Anse-Parker.....		4,600 00	4,457 99	170	142 01	
Grand Narrows, Barya Strait.....		2,000 00	1,999 97	170	0 03	
Étang-aux-huitres.....		3,000 00	3,000 00	170		
White-Point.....		2,600 00	1,472 51	170	527 49	h
Millie-Point.....		1,000 00	1,000 00	170		
Catalogue-Gut.....		2,000 00	2,000 00	171		
do.....		1,500 00	1,500 00	171		
A reporter.....		95,424 53	62,251 74	.....	33,172 79	.....

HAYRES ET RIVIÈRES.	Détails.	Crédit.	Dépense.	Page dans la Partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
					En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Report.....		95,424 53	62,451 74		33,172 79	
NOUVELLE-ÉCOSSE— <i>Suite</i> .						
Anse-McNair.....		5,000 00	4,995 89	171	4 11	
Mabou, dépense jusqu'au 30 septembre 1883, de la balance de 1882-3.....		598 27	598 27	171		
Total.....		101,022 80	67,945 90	171	33,176 90	
Sommaire des allocations : —						
Balances de 1882-3.....	7,823 80					
Credits 121 et 354 de 1883 ( <i>Débats</i> , pages 922, 1245).....	93,200 00					

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions,

Examiné,  
J. H. P. GIBSON.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

*Explications du département des travaux publics : —*

- a. \$3,000 votées de nouveau pour 1884-5; \$1,815.34 reportées au 30 septembre 1884.
- b. \$1,500 votées de nouveau pour 1884-5; \$981.14 reportées au 30 septembre 1884.
- c. Les travaux n'ont pas été exécutés.
- d. \$4,263.76 reportées au 30 septembre 1884.
- e. Le montant non dépensé a été voté de nouveau.
- f. Montant nécessaire pour couvrir le coût additionnel des travaux.
- g. Les entrepreneurs n'ont pas poussé la construction.
- h. Le coût des travaux a été inférieur au crédit.

HAYES ET RIVIÈRES.	Détails.		Crédit.	Dépense.		Page dans la Partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$	cts.		\$	cts.		En moins.	En plus.
<b>NOUVEAU-BRUNSWICK :—</b>								
Havre de Saint-Jean, brise-lames à la pointe du Nègre.....	71,000	00						
Dépenses jusqu'au 30 septembre 1883, de la balance de 1882-83.....	14,279	88	85,279	88	41,715	172	43,564	83 <i>a</i>
Rivière Tobique et rivière Saint-Jean, en amont des Grandes-Chutes.....	5,000	00						
do do balance de 1882-3.....	2	59						
Rivière Saint-Jean, rivière des Chutes à l'Île-aux-Ours.....	2,000	00	5,002	59	4,999	172	2	60
do balance de 1882-3.....	0	13						
Rivière Madawaska.....			2,000	13	2,000	173	0	13
Baie-du-Rocher, brise-lames.....			1,000	00	999	173	0	21
Sainte-Marie.....			4,000	00	3,574	173	425	94 <i>b</i>
Grand-Lac et Jemseg.....			1,500	00	1,500	173		
Anderson's-Hollow.....			5,000	00			5,000	00 <i>c</i>
Rivière au Saumon (en haut).....			4,000	00	3,652	173	347	50 <i>b</i>
Mispec, brise-lames.....			4,000	00	4,268	173		
Carquette.....			4,000	00	2,825	173	1,174	79 <i>d</i>
Dépenses jusqu'au 30 septembre 1883, de la balance de 1882-3.....	3,000	00						
do balance de 1882-83.....	945	66						
Pointe-Robby.....			3,945	66	4,205	173		
Cap Hopeveil.....			1,500	00				
Grande-Anse.....			4,000	00	3,212	173	1,500	00 <i>c</i>
Shippagan.....			2,000	00	2,755	174	787	83 <i>b</i>
do balance de 1882-83.....	4,000	00						
do balance de 1882-83.....	492	37						
Bouctouche.....			4,492	37	4,491	174	0	73
Baie-Verte, quai de délestage.....			3,000	00	2,060	174	939	45 <i>g</i>
Carleton, Saint-Jean, N.-B., facilités de quaiage.....			500	00			500	00 <i>c</i>
Quaco, dépenses jusqu'au 30 septembre 1883, de la balance de 1882-3.....			10,000	00			10,000	00 <i>c</i>
do balance de 1882-83.....			14	00	14	174		
<b>Total.....</b>			145,234	63	82,274	174	62,959	77
Balances de 1882-3.....	15,734	63						
Crédits 126, 356 et 397 de 1883.....	129,500	00						

A reporter.....

HAYRES ET RIVIERES.	Détails.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
A reporter.....	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
PROVINCES MARITIMES EN GÉNÉRAL :— Réparations et améliorations générales, havres et rivières, provinces maritimes... do do balance de 1882-3.....	10,000 00 3,581 52	13,581 52	12,217 19	1,364 33	

(Voir *Débats* de 1883, pages 924, 1246 et 1381; Comptes publics de 1883-4, page —.)

Je certifie l'exactitude de ces comptes, qui ont été examinés d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

Examiné.  
J. H. P. GIBSON.

- a. \$4,000 ont été votées de nouveau pour l'exercice 1884-85.
- b. Le coût des travaux a été inférieur au crédit.
- c. Les travaux n'ont pas été exécutés.
- d. Nécessaire pour couvrir la dernière estimation.
- e. Reporté de 1884-85.
- f. Nécessaire pour couvrir les frais des réparations additionnelles.
- g. Voté de nouveau pour l'exercice 1884-85.

HAYRES ET RIVIÈRES.	Détails.	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
					En moins.	En plus.
		\$ cis.	\$ cis.		\$ cis.	\$ cis.
<b>LE DU PRINCE-ÉDOUARD. —</b>						
	Cascapèque.....	5,000 00	.....	.....	5,000 00	a
	Rivière du Sud, havre Murray.....	3,250 00	.....	.....	3,250 00	a
	Malpeque.....	4,000 00	3,584 72	171	415 28	c
	Brise-James de Victoria, Ile des Bois.....	2,000 00	.....	.....	.....	
	Dépense jusqu'au 30 septembre 1883, de la balance de 1882-3.....	2,877 03	.....	.....	.....	
	Havre de Rustico.....	3,000 00	4,008 53	172	868 50	d
	Dépense jusqu'au 30 septembre 1883, de la balance de 1882-3.....	998 00	.....	.....	.....	
	Rivière Sud-Ouest, New-London, dépense jus. 30 sept. 1883, de la balance de 1882-3.....	3,998 00	4,135 50	172	.....	e
	Anse Campbell, dépense jusqu'au 30 septembre 1883, de la balance de 1882-3.....	1,151 70	1,151 70	172	.....	
	Baie Saint-Pierre, dépense jusqu'au 30 septembre 1883, de la balance de 1882-3.....	522 30	522 30	172	.....	
	Gouvernement de l'Ile du Prince-Édouard, pour quais et jetées.....	309 60	309 60	172	.....	
	Total.....	53,222 19	.....	.....	53,222 19	
	Sommaire des crédits—	76,330 82	13,712 35	172	62,618 47	
	Balances de 1882-3.....	5,838 63	.....	.....	.....	
	Crédits 122, 355, 396 de 1883 ( <i>Débats</i> , pages 924, 1246).....	14,250 00	.....	.....	.....	
	Crédit 249 de 1884 ( <i>Débats</i> , page 1362).....	56,222 19	.....	.....	.....	

- a. Les travaux n'ont pas été exécutés.
- c. Le coût des travaux a été moins grand que le crédit.
- d. Balance reportée de 1884-5.
- e. Montant nécessaire pour couvrir la dernière estimation.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
J. H. P. GIBSON.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

	Détails.	Crédit.		Dépense.		Page dans la partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
		\$	cts.	\$	cts.		En moins.	En plus.
QUÉBEC :—								
New-Carlisle	6,000 00							
do	3,026 65							
Trois-Pistoles	9,026 65	9,026 65	9,026 53	175			0 12	
Rivière-du-Loup, en bas (1882-125)	1,500 00	1,500 00	1,499 87	175			0 13	
do (1882-357)	1,000 00							
Rivière Saguenay, améliorations du chenal en aval de Chicoutimi	7,000 00	11,000 00	10,998 18	175			901 82	a
do	9 68							
do élargissement de La Grande Décharge du lac Saint-Jean		7,009 68	7,082 97	175				
do explorations du lac Saint-Jean		5,000 00	4,996 29	175			3 71	
Rois-Saint-Paul		4,000 00	3,988 23	175			11 77	
Rivière Saint-Laurent, enlèvement des chaînes, ancrés, calloux, etc.		12,000 00	11,988 10	175			11 90	
Dépense jusqu'au 30 septembre 1883, de la balance de 1882-83	5,000 00							
Rivière Nicolet, havre de refuge	9,173 33	14,173 33	14,246 61	175				73 28
do	15,000 00							
do	11,311 85							
Rivière Yamaska	18,000 00	26,311 85	30,995 76	175				b 4,683 91
Dépense jusqu'au 30 septembre 1883, de la balance de 1882-83	2,615 04	20,615 04	11,070 24	176			9,544 80	c
Saint-Zotique	4,500 00	4,520 26	4,544 65	176				24 39
do	20 26							
Rivière du Lièvre	4,000 00							
do	132 84							
Réparations générales et améliorations, havres et rivières, Québec		4,132 84	548 50	176			3,584 34	d
Havre de Phillipsburg, baie de Missisquoi, lac Champlain		10,000 00	9,815 52	176			184 48	
Etang-du-Nord		4,000 00	32 79	176			3,967 21	d
do								
Saint-François, île d'Orléans	9,000 00	10,568 46	10,506 87	176			61 59	
Quais de l'hôpital de marine de Québec	1,568 46	2,000 00	6,076 27	176				76 27
			2,039 72	176				39 72

Jetée de Matane	5,000 00	5,088 76	5,088 76	179			1 89	
do	90 65							
Isle-aux-Coudres (1882-125)	500 00							
do (1882-357)	500 00							
Berthier (en bas)		1,000 00	1,167 78	177				167 78
Rivière Blanche		7,500 00	522 93	177			6,977 07	d
Rivière Saint-Louis		5,000 00	5,150 00	177				150 00
Jetée de Chicoutimi		10,000 00	9,432 89	177			567 11	e
Lanoraie		1,500 00	1,745 11	177				245 11
Percé		5,000 00	208 15	177			4,791 85	f
Rivière Bégin		10,000 00	1,515 00	177			8,485 00	g
Quai de la Reine, Québec,—améliorations au quai et à l'édifice		2,000 00	1,999 97	177			0 03	h
Jetée du Bic		8,200 00	190 85	177			8,009 15	i
Rivière Saint-François		7,500 00	236 41	177			7,273 59	j
Lac Mégantic, jetée		1,500 00	2,193 08	178				683 08
do	1,500 00							
do	850 70							
Quai et pont de la rivière Richelieu sur le chemin entre Lacolle et Clarencerville		2,350 70	2,422 19	178				71 49
Saint-Jean-d'Orléans, pour protéger le phare		3,000 00	3,516 44	178				516 44
Port-Daniel		6,000 00	60 55	178			5,939 45	k
Rivière Ottawa, enlèvement des barres à Bristol		6,000 00					6,000 00	l
Sault-aux-Orléans		2,000 00	2,007 50	178				7 50
Pointe-aux-Orléans		4,000 00	464 80	178			3,535 20	m
Barachois de la Malbaie		4,500 00	4,499 66	178			0 34	n
Embranchure de la rivière Newport		1,000 00	983 74	178			6 26	o
Île aux Grues		400 00					400 00	p
Dépense jusqu'au 30 septembre 1883, de la balance de 1882-83	5,000 00							
do	226 70							
Chenal du Moine		5,226 70	1,145 73	178			4,080 97	q
Phare-balise à l'embranchure de la rivière Yamaska et Saint-François		3,000 00	3,499 45	178				489 45
Jetée de Saint-Alphonse, balance de 1882-83		500 00					500 00	r
Havre des Trois-Rivières (1882-250)		2,250 73	3,225 35	178				914 62
Dépense jusqu'au 30 septembre 1883, de la balance de 1882-83	2,330 88							
do	5,789 74							
Saint-Jean-Port-Joli (1884-250)		8,120 62	8,848 20	179				727 58
Dépense jusqu'au 30 septembre 1883, de la balance de 1882-83	916 53							
do	3,916 86							
Rivière Ottawa, amélioration du chenal vis-à-vis Calumet, dépense jusqu'au 30 septembre 1883, de la balance de 1882-83		4,833 39	4,833 39	179				
Jetée de Carleton, dépenses jusqu'au 30 septembre 1883, de la balance de 1882-83		454 67	454 67	179				
do	112 83		112 83	179				
A reporter	269,898 40	204,082 53					65,815 87	

HAVRES ET RIVIÈRES.	Détails.	Crédit.		Dépense.		Page dans la Partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit	
		\$	cts.	\$	cts.		En moins.	En plus.
	Reprnt.....			269,898 40	204,082 53		\$ 65,815 87	\$ cts.
	.....			348 14	348 14	179		
	.....			345 00	345 00	179		
	Total.....			270,591 54	204,775 67		\$ 65,815 87	\$ cts.
	Balances de 1882-3.....	41,899 13						
	Crédits 125, 357 et 398 de 1883.....	225,100 00						
	Crédit 250 de 1884.....	3,593 41						

QUÉBEC—Suite—  
 Jctée de l'Anso St-Jean, dépense jusq. 30 septembre 1883, de la balance de 1882-3.  
 Cap à L' Aigle (1884—250)

(Voir Débats de 1883, pages 825 et 1246; 1884, page 1365; Comptes publics de 1883-4, page 331.)

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
 J. H. P. GIBSON.

J. L. McDOUGALL,  
 Auditeur général.

*Explications du département des travaux publics :—*

*a.* La somme de \$901.82 n'a pas été dépensée pendant l'exercice 1883-84, et a été convertie par le crédit de l'exercice 1884-85. Montant nécessaire pour exécuter les travaux entrepris. *c.* Non dépensé parce que les entrepreneurs ont abandonné les travaux. *d.* Les travaux n'ont pas été exécutés. *e.* La dépense de l'année n'a pas été aussi grande que le crédit total voté. *f.* Nécessaire pour payer le coût additionnel des réparations. *g.* Les travaux n'ont pas été exécutés et la somme de \$4,000 a été votée de nouveau. *h.* Les travaux n'ont pas été exécutés et la somme de \$5,000 a été votée de nouveau. *k.* L'entrepreneur n'a commencé les travaux qu'après le 1er juillet 1884; la somme de \$4,009.15 reportée de 1884-85 et celle de \$4,000 ont été votées de nouveau. *l.* \$4,773.59 reportées de 1884-85 et \$2,500 ont été votées de nouveau. *m.* Crédit trop faible pour couvrir le coût des travaux qu'il a fallu exécuter. *n.* Nécessaire pour couvrir l'estimation finale et les appointements de l'inspecteur. *o.* Montant de l'exercice 1884-85. *p.* Montant voté de nouveau. *q.* Travaux non exécutés. *r.* Les travaux n'ont commencé qu'au printemps de 1884. *s.* Le département des travaux publics n'a pas exécuté les travaux. *t.* Montant nécessaire pour couvrir les frais des réparations urgentes. *u.* Pour couvrir les dépenses du bateau de levage.



HAVRES ET RIVIÈRES.	Détails.	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
					En moins.	En plus.
	\$ cts.	cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
ONTARIO :—						
Havre de Cobourg	dépenses jusqu'au 30 septembre 1885, de la balance de 1882-3.	20,000 00				
do	garantie confisquée par J. Harvey	1,512 79				
do		450 00				
Havre de Port-Hope	balance de 1882-3	51,154 57	14,850 24	179	7,112 55	<i>a</i>
Havre de Toronto	Crédit 126, de 1883	117,500 00	13,526 45	179	473 55	<i>b</i>
do	Crédit 251, de 1884	40,000 00				
Havre de Rondeau	balance de 1882-3	4,000 00	253,363 15	180		44,708 88
do		1,105 72				
Kincardine		7,000 00	5,424 32	180		318 60
do	balance de 1882-3	371 69				
Port-Elgin	balance de 1882-3	6,100 00	6,829 69	180	542 00	<i>e</i>
do	contribution de la municipalité	1,466 05				
do		736 80				
Godrich		5,000 00	8,302 85	180		
Dépenses jusqu'au 30 septembre 1883, de la balance de 1882-3.		2,949 53				
Havre de Collingwood	balance de 1882-3	26,000 00	6,860 16	180	1,089 37	<i>f</i>
do		1,067 45				
Warton		5,000 00	30,802 27	180		3,734 82
Contribution par la Cie de chemin de fer G. T. G. B. et L. E.		16,341 42				
Havre de Meaford, crédit 126 de 1883		3,000 00	21,341 42	180		
do	crédit 358 de 1883	2,000 00				
Dépenses jusqu'au 30 septembre 1883, de la balance de 1882-3.		5,218 75	9,862 28	180	356 47	<i>h</i>
Havre de Kingston		12,800 00				
Dépenses jusqu'au 30 septembre 1883, de la balance de 1882-3.		3,757 17				
A reporter		348,231 94	379,331 96			31,100 02

HAVRES ET RIVIERES.	Détails.	Crédit.	Dépense.	Page dans la Partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
					En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
A reporter.....	10,000 00	348,231 94	379,331 96			31,100 02
ONTARIO—Suite.	398 32					
Petit-Courant.....	8,000 00	10,398 32	10,421 06	181		23 74
do balance de 1882-3.....	3,447 55	11,447 55	11,061 07	181	388 48	
Réparations et améliorations générales, havres et rivières, Ontario	5,000 00	32,670 86	18,392 25	181	14,278 61	l
do do balance de 1882-3.....	170 86	7,000 00	6,604 10	181	395 90	m
Rivière Sydenham.....	8,000 00					
do balance de 1882-3.....	3,785 59					
Havre de Newcastle.....	917 44					
do balance de 1882-3.....		12,703 03	12,703 03	181		
Contribution par les commissaires du havre de Newcastle.....		5,000 00	2,315 30	181	2,684 70	n
Ile Chantry.....		5,000 00	5,167 00	181	1,200 00	o
Rivière Ojonahe.....						
Creek du Petit-Ours.....		3,000 00	2,894 87	181	105 13	
Havre de Peterborough.....	4,000 00					
Havre de Morpeth.....	1,768 03					
Contributions du gouvernement d'Ontario-et des résidents de la localité.....	3,000 00					
L'Orignal, réparations au quai.....	1,000 00					
do contributions de la municipalité.....		4,000 00	5,331 90	182		1,331 90
Havre de Belleville.....		6,000 00	5,015 92	182	984 08	p
Southampton.....		10,000 00	1,607 58	182	8,392 42	q
Oveah-Sound.....		5,000 00	6,583 05	182		1,583 05
Petite-Nation, enlèvement d'obstacles.....		2,000 00				
Rivière Ottawa, enlèvement de cailloux.....		3,000 00	1,207 90	182	2,000 00	r
Havre de Midland.....		10,000 00				
Consecon.....	3,000 00					
do balance de 1882-3.....	1,910 06	4,910 06	3,012 85	182	1,897 21	u

Havre de Thornbury, contribution de la municipalité.....	4,233 61	7,050 15	182			
Havre de Whitty, balance reportée de 1882-3.....	2,328 00	2,350 50	182			2,816 54
Port-Albert, dépense jusqu'au 30 septembre 1883, balance reportée de 1882-3.....	466 59	466 50	182			22 50
Total.....						
Moins—Contribution de la municipalité et garanties confisquées.....	491,357 90	487,315 02			7,042 88	
	25,447 30	25,447 30				
	468,910 60	461,867 72			7,042 88	
Sommaire des crédits :—						
Balances reportées de 1882-3.....	83,110 60					
Crédits 126, 358, 399 de 1883. (Débits, pages 946, 1247, 1381).....	345,800 00					
Crédit 251 de 1884. (Débits, page 1365).....	40,000 00					
Voir Comptes publics, page 323.						

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné.

J. H. P. GIBSON.

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

a. L'entrepreneur a abandonné les travaux. Montant voté de nouveau. b. Montant non requis pour les travaux entrepris, exécutés pour couvrir les évaluations courantes pendant l'année. d. Requis pour couvrir le coût des travaux entrepris. e. Travaux chantés pour une somme moindre que le montant disponible. f. Montant périmé avant le règlement de la réclamation se rattachant à l'entreprise. g. Requis pour le dragage et la construction du brise-lames. h. Montant non requis pour les travaux. N'aurait pu être dépensé pour les travaux, la balance n'a pas été requise. i. Le montant non dépensé a été voté de nouveau. m. qu'on s'attendait. o. Les travaux n'ont pas été exécutés. p. Les réparations au quai ont été plus considérables qu'on s'y attendait. q. Non requis. r. Le commencement des travaux a été retardé. \$5,000 votées de nouveau. s. Il n'a pas été fait de travaux pour le plein montant du crédit. t. Les travaux n'ont pas été exécutés. Somme votée de nouveau. u. Il n'a été fait des travaux que pour le montant du crédit.

HAVRES ET RIVIÈRES.	Détails.		Crédit.		Dépense.		Page dans la Partie II.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	En moins	En plus.
<b>POST-ARTUR :—</b>										
Améliorations du havre—Crédit 359 de 1883.....			50,000 00		1,698 72		183		48,301 28	
<b>MANITOBA :—</b>										
Embouchure de la rivière Rouge—Crédit 127 de 1883.....			12,000 00		10,866 40		183		1,133 60	
Réparations et améliorations générales, Manitoba (1883—127).....			1,000 00		783 91		183		216 09	
Assimiboine, compensation à A. Tait pour perte d'un chalan à vapeur (1884—252).....			3,000 00		3,000 00		183			
.....										
.....			16,000 00		14,650 31		.....		1,349 69	
<b>TERRITOIRES DU NORD-OUEST :—</b>										
Améliorations sur la rivière Saskatchewan (1883—128).....	10,000 00		14,176 77		14,000 00		.....		176 77	
do balance de 1882-3.....	4,176 77									
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE—</b>										
Réparations et améliorations générales.....			2,000 00		599 17		183		1,400 83	
Haut de la rivière Fraser, améliorations de Cottonwood Canyon.....			10,000 00		9,894 42		183		145 58	
Rivière Shickoen.....			2,000 00		.....		.....		2,000 00	
Havre de Victoria.....	3,000 00									
do balance de 1882-3.....	2,504 40									
.....										
.....			5,504 40		5,292 78		183		211 62	
Améliorations des rivières Cowichan et Kootenay.....			2,000 00		1,843 54		184		156 46	
Rivière Lilloet.....			500 00		500 00		184			
Rivière Naas—Dépense jusqu'au 30 septembre 1883, balance de 1882-3.....			113 00		113 00		184			
.....			22,117 40		18,202 91		.....		3,914 49	
Crédits 129 et 360 de 1883.....										
<b>EN GÉNÉRAL :—</b>										
Havres et rivières en général (1883—130).....			6,000 00		6,143 06		184		.....	143 03

(Voir *Débits* de 1883, pages 928, 929, 1247 ; 1884, 1365.) Comptes publics, pages 339 à 341.

a. Les travaux n'ont pas été exécutés. Montant compris dans le crédit de 1884-5. b. Le plein montant du crédit n'a pas été dépensé pour les travaux entrepris. c. N'ont pas été exécutés. d. Montant non requis.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.  
Examiné,

J. H. P. GIBSON.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

	Détails.	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
					En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
<b>TRAVAUX PUBLICS—REVENU.</b>						
<b>DRAGAGE :—</b>						
Nouveau matériel de dragage.....	.....	64,000 00	55,684 87	185	8,315 13	5,297 06
do Manitoba.....	.....	37,500 00	42,797 06	185	.....	2,070 51
Bateau pour enlever les chicots, Colombie-Britannique.....	.....	15,000 00	17,070 51	185	.....	.....
Dragage, réparations.....	.....	25,100 00	24,714 71	186	385 29	.....
Provinces maritimes—Crédit 131 de 1883.....	52,000 00	.....	.....	.....	.....	.....
do Crédit 253 de 1884.....	8,000 00	.....	.....	.....	.....	.....
Ontario.....	.....	60,000 00	59,702 24	186	297 76	.....
Québec.....	.....	20,000 00	12,875 56	186	7,124 44	.....
Colombie-Britannique.....	.....	20,000 00	20,629 03	187	.....	629 03
Service général.....	.....	15,000 00	14,822 88	187	177 12	.....
Balance de 1882-3.....	.....	5,000 00	3,815 71	187	1,184 29	.....
.....	.....	12,985 96	.....	.....	12,985 96	.....
Crédits 131 de 1883, et 253 de 1884.....	.....	274,685 96	252,112 57	.....	22,473 39	<i>a</i>
Voix <i>Débats</i> , 1883, page 929; 1884, page 1365.	.....	.....	.....	.....	.....	.....
<b>GLISSOIRS ET BARRAGES FLOTTANTS :—</b>						
Crédit 361 de 1883.....	15,000 00	.....	.....	.....	.....	.....
Dépense jusqu'au 30 septembre 1883, de la balance de 1882-3.....	3,307 80	18,307 80	20,257 58	188	.....	1,949 78
<b>CHEMINS ET PONTS :—</b>						
Pont aux rapides des Joachins, rivière Ottawa.....	10,000 00	.....	.....	.....	.....	.....
Dépense jusqu'au 30 septembre 1883, de la balance de 1882-3.....	9,407 85	.....	.....	.....	.....	.....
Contributions par les gouvernements d'Ontario et Québec.....	7,364 62	.....	.....	.....	.....	.....
Sentiers, ponts, etc., territoires du Nord-Ouest.....	.....	26,772 47	26,772 47	188	.....	.....
Pont suspendu Union, Ottawa.....	.....	1,800 00	1,769 53	188	30 47	.....
Aide pour construire un pont sur l'Assiniboine, près de la rivière aux Écailles.....	.....	1,000 00	942 56	188	57 44	.....
.....	.....	10,000 00	.....	.....	10,000 00	<i>c</i>
.....	.....	39,572 47	29,484 56	.....	10,087 91	.....
.....	.....	7,364 62	7,364 62	.....	.....	.....
Moins—Contributions des gouvernements provinciaux.....	.....	32,207 85	22,119 94	.....	10,087 91	.....
Crédits 132 et 362 de 1883. Voir <i>Débats</i> de 1883, pages 937.	.....	.....	.....	.....	.....	.....
<p><i> Voir Comptes publics, pages 341 à 344.</i>  <i>a. La dépense a été en général moindre que le crédit accordé pour les différents services. b. Réparations plus considérables qu'on ne s'y attendait.</i>  <i>c. Montant voté de nouveau pour l'exercice 1884-5</i>                  Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.                  Examiné                  J. H. P. GIBSON,                  J. L. McDOUGALL,                  Auditeur général.</p>						

TÉLÉGRAPHES.

Lignes aériennes et câbles sous-marins pour le service des côtes maritimes et des îles des rivières d'en bas et du golfe St-Laurent et des provinces maritimes—  
 Ré-érations au câble entre la terre ferme et Grand-Manan.....  
 Pour relier la Pointe des Monts avec la ligne télégraphique construite et en exploitation sur la rive nord du St-Laurent au moyen de câbles sous-marins et des lignes aériennes, et pour prolonger la ligne de terre jusqu'à la rivière Moisie. Balance de 1882-3.....  
 Ligne télégraphique, de Chatham à Escuminac.....  
 Lignes télégraphiques, du Manitoba et des territoires du Nord-Ouest, savoir:—  
 De Prince-Arthur s-Landing *via* Winnipeg et la jonction de Qu'Appelle à la Colombie-Britannique.....  
 Ligne télégraphique, de Saskatchewan à Prince-Albert.....  
 Lignes télégraphiques, Colombie-Britannique, savoir:—  
 Nouveau câble sous-marin entre l'île Vancouver et le territoire de Washington *via* Victoria et la Pointe Angelos, ou ligne de terre à partir de Victoria jusqu'au Cap Beale *via* le havre de San-Juan, avec le câble sous-marin jusqu'au havre de Neeah, Cap Flatery, territoire de Washington.....  
 Lig. télé. à part. d'un point sit. v. à-v. New-Westminster jus. Ladner's-Landing. Serv. des lignes télégr. et des signaux en général (sous Revenu, crédit 287 de 1884). Service télégraphique en général (crédit 254 de 1884).....  
 Crédit 131 de 1883, et 254 et 287 de 1884.  
 (Voir *Débits*, 1883, page 929; 1884, 1366 et 1382.)

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné, J. H. P. GIBSON.  
 J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

a. Le montant inscrit au budget était destiné à couvrir le coût d'un type spécial de câble, que l'on a ensuite trouvé inutile; en achetant un type plus léger, il est resté une balance en caisse. b. La construction n'était pas terminée à la fin de l'exercice. La balance non dépensée a été reportée au 30 septembre et appliquée aux travaux projetés. c. Le montant requis s'est trouvé moindre que celui prévu par suite du fait que la compagnie du chemin de fer canadien du Pacifique a pris possession de la section entre Prince-Arthur s-Landing et Winnipeg. e. Les estimations pour voyaient à une ligne de 100 milles de longueur. La ligne une fois construite s'est trouvée être de 83 milles et la soumission de l'entrepreneur demandait, par mille, un montant n'excédant pas l'estimation. f. Les travaux n'étaient pas complétés à la fin de l'année; la balance a été reportée au 30 septembre et dépensée pour la plus grande partie. g. La soumission de l'entrepreneur n'excédait pas l'estimation par mille. h. Les sémaphores n'ont pas été érigés. La ligne télégraphique a été construite et on a appliqué a balance non dépensée à l'achat des appareils électriques nécessaires pour le steamer *Newfield*.

Détails.	Crédit.		Dépense.		Page dans la partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
	\$	cts.	\$	cts.		En moins.	En plus.
						\$	\$
						cts	cts
	1,000	00	462	33	188	537	67
28,000 00			22,432	40	188	6,128	66
561 06			866	78	189	2,133	22
	10,000	00	3,168	59	189	6,831	41
	7,000	00	4,981	79	189	2,018	21
	18,500	00	7,885	62	189	10,614	38
	1,500	00	1,171	46	189	328	54
	7,031	04	4,242	86	189	2,788	18
			316	33	189		
	76,908	43	45,528	16	.....	31,380	27

DIVERS.	Détails.	Crédit.	Dépense.	Page dans la Partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
					En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Divers travaux non ailleurs pourvus.....	10,000 00					
Dépenses, jusqu'au 30 septembre 1883, de la balance de 1882-3.....	1,104 67	11,104 67	9,195 36	190	1,909 31	e
Arpentages et inspections.....	25,000 00					
do balance de 1882-3.....	170 02	25,170 02	28,982 61	190	.....	f
Arbitrages et sentences arbitrales.....	5,000 00					
Dépenses jusqu'au 30 septembre 1883, de la balance de 1882-3.....	636 99	5,636 99	2,818 00	190	2,818 99	b
Travaux et édifices publics.....	37,500 00					
Dépenses, jusqu'au 30 septembre 1883, de la balance de 1882-3.....	8,429 85	45,929 85	31,482 04	192	14,447 81	a
Monument à feu sir G. E. Cartier.....	9,000 00					
do balance de 1882-3.....	414 97	9,444 97	733 45	192	8,711 52	
Arrangements et transferts aux nouveaux livres des matières concernant les travaux sous le contrôle du nouveau ministère des Travaux publics, qui sont contenues dans les anciens index généraux, livres et journaux.....		1,650 00	1,650 00	192		
Galérie nationale des beaux-arts.....		1,500 00	380 15	192	1,119 85	b
Pour payer la réclamation de W. L. MacAuley relative aux casernes construites à Fort-Gary.....		5,590 85	5,590 85	192		
Fort-Dufferin, Saint-Jean, Nouveau-Brunswick.....		3,000 00	1,430 46	192	1,569 54	c
Bâtiments pour l'école d'infanterie (Crédit 255 de 1883).....		44,000 00				
do Frédéricton, N.-B., casernes.....	12,665 93					
do Toronto, nouveaux forts.....	20,872 79					
do Saint-Jean, Qué., casernes.....	14,799 89					
Monument à Joseph Brant.....		.....	48,358 61	193	.....	d
Résidence du haut commissaire, Angleterre (crédit 255 de 1884).....		5,000 00	50 00	192	4,950 00	g
		42,000 00	41,989 33	192	0 67	
		200,027 35	172,650 86	.....	27,376 49	

Crédits 134, 353, 363, de 1883; de 1884; 255 de 1884. (Voir *Débats* de 1883, pages 930, 1099, 1245; 1884, 1366 et 1615.)  
*a.* Les travaux n'ont pas été poussés aussi vigoureusement qu'on l'espérait. *b.* Montant non requis. *c.* La réclamation a été réglée pour une somme moindre que celle portée au budget. *d.* Il a été fait plus de travaux que ne le comportait l'estimation. *e.* Les réparations n'ont pas été aussi considérables qu'on l'avait pensé. *f.* Dit aux explorations qu'il a fallu faire par suite de la demande de l'île du Prince-Edouard que le Canada prit possession des jetées. *g.* Les travaux n'ont pas été exécutés.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.  
 Examiné,  
 JNO. H. BALDERSON.  
 J. L. McDOUGALL  
*Auditeur général.*

TRAVAUX PUBLICS.—REVENU.		CREDIT.		TOTAL DU CREDIT.		DEPENSE.		TOTAL DE LA DEPENSE.		DEPENSE MOINDRE QUE L'ESTIMATION.		
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
<b>RÉCAPITULATION.</b>												
<i>Edifices publics.</i> —												
Nouvelle-Ecosse.....	111,347	78	.....	.....	27,211	38	81,136	40	.....	.....	.....	.....
Ile du Prince-Edouard .....	15,011	52	.....	.....	3,040	02	11,971	50	.....	.....	.....	.....
Nouveau-Brunswick .....	154,618	07	.....	.....	98,502	06	56,115	41	.....	.....	.....	.....
Québec.....	440,325	04	.....	.....	299,500	00	140,825	04	.....	.....	.....	.....
Ontario.....	555,627	71	.....	.....	403,841	94	151,785	77	.....	.....	.....	.....
Débarcadère du Prince-Arthur.....	8,721	85	.....	.....	7,335	05	1,386	80	.....	.....	.....	.....
Manitoba.....	299,931	64	.....	.....	226,230	73	73,700	91	.....	.....	.....	.....
Territoires du Nord-Ouest.....	30,491	45	.....	.....	32,830	91	57,663	54	.....	.....	.....	.....
Colombie-Britannique.....	83,750	00	.....	.....	32,430	16	51,319	84	.....	.....	.....	.....
En général.....	15,000	00	.....	.....	14,851	37	148	63	.....	.....	.....	.....
<i>Réparations, mobilier, chauffage, etc.</i> .....												
<i>Hautes et rivières.</i> —												
Nouvelle-Ecosse.....	101,022	80	.....	.....	67,845	90	33,176	90	.....	.....	.....	.....
Ile du Prince-Edouard.....	76,330	82	.....	.....	13,712	35	62,618	47	.....	.....	.....	.....
Nouveau-Brunswick.....	145,234	68	.....	.....	82,274	86	62,959	77	.....	.....	.....	.....
En général, provinces maritimes.....	13,581	52	.....	.....	12,217	19	1,364	33	.....	.....	.....	.....
Québec.....	270,591	54	.....	.....	204,775	67	65,815	87	.....	.....	.....	.....
Ontario.....	468,910	60	.....	.....	461,867	72	7,042	88	.....	.....	.....	.....
Port-Arthur.....	50,003	00	.....	.....	1,698	72	48,301	28	.....	.....	.....	.....
Manitoba.....	16,000	00	.....	.....	14,650	31	1,349	69	.....	.....	.....	.....
Territoires du Nord-Ouest.....	14,176	77	.....	.....	14,000	00	176	77	.....	.....	.....	.....
Colombie-Britannique.....	22,117	40	.....	.....	18,202	91	3,914	49	.....	.....	.....	.....
En général.....(excédant de la dépense, \$143.06)	6,000	00	.....	.....	6,143	06	3,914	49	.....	.....	.....	.....
<i>Glisseurs et barrages flottants</i> .....(Excédant de la dépense, \$1,949.78)												
<i>Chemins et ponts</i> .....												
<i>Télégraphes</i> .....												
<i>Devers</i> .....												
<i>Drugage</i> .....												
897,388 69												
512,669 11												
2,908,851 65												
1,006,584 88												

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,

J. H. P. GIBSON.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

N <sup>o</sup>	SUBVENTIONS POSTALES.	Crédit.		Dépense.		Dépense moindre que l'estima- tion.
		\$	cts.	\$	cts.	
135	Communication à la vapeur entre Halifax et Saint-Jean, <i>via</i> Yarmouth .....	10,000	00	10,000	00	
136	Communication à la vap. entre les lacs Huron et Supérieur.	10,000	00	10,000	00	
137	Service à la vapeur entre San-Francisco et Victoria, C.-B. ....	17,640	00	17,640	00	
138	Communication à la vapeur avec les îles de la Madeleine...	7,800	00	7,800	00	
139	Communication à la vapeur entre le Grand-Manan, N.-B., et la terre ferme.....	4,000	00	2,580	68	1,419 32
140	Subvention pour une année, à \$50,000 par année, à être payée à une ligne de steamers faisant le service entre le Canada, les Antilles et le Brésil, à condition que le gouvernement du Brésil paie une égale somme. ....	50,000	00			50,000 00
141	Subvention à une ligne de steamers faisant le service bimensuel entre la France et Québec, à condition que le gouvernement français paie une égale somme pour le même service. ....	50,000	00			50,000 00
142	Subvention à une ligne de steamers faisant le service alternativement entre Liverpool et Saint-Jean, N.-B., et Liverpool et Halifax, N.-E.....	25,000	00	12,000	00	13,000 00
143	Subvention aux vapeurs faisant le service entre Campbellton, N.-E., Gaspé, et les ports intermédiaires.....	12,500	00	12,500	00	
144	Communication à la vapeur, de Port-Mulgrave, terminus du Prolongement-Est, à la Baie Est, Cap-Breton.....	6,000	00	6,000	00	
145	Communication quotidienne à la vapeur entre le Cap-Canso et Port-Hood, avec escale au terminus du chemin de fer à Port-Mulgrave, et à tels autres endroits sur ce parcours qui pourront être désignés.....	3,000	00	3,000	00	
146	Communication à la vapeur entre Halifax et Saint-Pierre..	2,000	00	1,500	00	500 00
147	Pour accorder une subvention de \$1,500 par voyage, pour cinq voyages de steamers, entre l'île du Prince-Édouard et la Grande-Bretagne ou ports du continent .....	7,500	00			7,500 00
148	Communication à la vapeur entre Halifax, Havre Murray et Charlottetown.....	3,000	00	3,000	00	
149	Communication à la vapeur entre le Canada et Anvers.....	24,000	00	18,000	00	6,000 00
150	do do l'Allemagne.	24,000	00	4,000	00	20,000 00
367	Communication à la vapeur entre Port-Mulgrave, terminus du chemin de fer, et Chéticamp, avec escale bi-hebdomadaire à Port-Hood, Mabou, Grande-Anse, Matane et Chéticamp, le gouvernement local ayant accordé une somme égale à condition que le gouvernement fédéral vote aussi un crédit pour ce service.....	2,000	00	2,000	00	
400	Communication à la vapeur entre Owen-Sound, Saull Sainte-Marie et la Baie-du-Tonnerre.....	2,000	00	1,500	00	500 00
		260,440	00	111,520	68	148,919 32
	(Voir Débats de 1883, pages 952 et 953.) Autorisé par la loi—Une année de subvention à la Compagnie de paquebots de Montréal, 36 Vic., chap. 33.....	126,533	33	126,533	33	
		386,973	33	238,054	01	

## Explications du sous-ministre des postes :

139. Il a été jugé impossible de subventionner un steamer spécial pour ce service, mais l'on a fait des arrangements avec des steamers de la compagnie dite *The International Steamship Co.*, naviguant entre Saint-Jean et Eastport, et des goélettes allant de ce point à Grand-Manan—le coût de ces arrangements a été moins grand que l'estimation. 140. Service suspendu. 141. Ce service n'a pas été fait comme on le projetait. 142. Ce service n'a été qu'en partie fait. 146. Ce service n'a été fait qu'en partie. 147. Aucun steamer n'a réclamé cette subvention. 149 et 150. Ce service n'a été fait qu'en partie. 400. Ce service n'a pas été commencé aussi à bonne heure qu'on s'y attendait, en conséquence on n'a pas eu besoin de tout le montant.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Au ur général.

Examiné,  
L. A. BISSONNETTE.



No.	SERVICE PAR VOIE DE MER ET DANS LES EAUX DE L'INTÉRIEUR.	Page dans les Débats.	Détails.		Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	En moins.	En plus.
151	Entretien et réparation des vapeurs..... Nopolon III..... Druid..... Newfield..... Sir James Douglas..... Northern Light..... La Canadienne.....	1883—953 ..... ..... ..... ..... ..... .....	26,800 60 16,634 71 25,729 30 16,432 08 19,123 34 19,935 53	125,000 00	123,818 65	1,181 35				
152	Moins—Remboursements non distribués..... Vapeur pour remplacer le Glendon..... do dépense jusqu'au 30 septembre 1883, balance de 1882-3.....	..... 1883—953 .....	336 91 30,000 09 25,361 68	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
153	Examens des capitaines et seconds.....	1883—953	.....	55,361 68	56,162 01	800 33				
154	Achat de canots et appareils de sauvet, et récomp. pour sauv. de vie.....	1883—953	5,700 00	5,000 00	5,580 79	580 79				
368	do additonnel.....	1883—1249	3,000 00	.....	.....	.....				
155	Enquête sur les naufrages et accidents.....	1883—	.....	8,000 00	2,614 91	5,385 09				
156	Dépenses d'enregistrement des navires en Canada.....	1883—	.....	1,500 00	830 12	669 88				
157	Impression de la liste triennale des navires.....	1883—	.....	500 00	189 27	310 73				
158	Police riveraine de Montréal et de Québec.....	1883—956	.....	1,500 00	.....	.....				
257	do do supplémentaire.....	1884—1369	39,000 00	.....	.....	.....				
159	Enlèvement des obstacles dans les rivières navigables..... (Voir Comptes publics, page 206). Résumé des crédits—Balance de 1882-3..... Crédits de 1883..... Crédit de 1884.....	1883— ..... ..... ..... .....	..... ..... 21,000 00 3,500 00	41,500 00 1,500 00 239,861 68	41,980 72 342 76 231,519 23	..... ..... 8,342 45	480 72			

Revenu : Vapeurs fédéraux..... \$ 8,598 90  
Examen des capitaines et seconds..... 1,741 30  
Police de rade..... 28,497 25  
Améliorations du port..... 855 06  
Honoraires des capitaines et seconds..... 7,986 21

47,678 72

Expli. du département de la marine et des pêcheries :—*a.* Les frais d'entretien de *La Canadienne* et du *Sir James Douglas* ont été un peu moins grands que le montant de l'estimation. *b.* Crédit insuffisant. *c.* Cet excédant de dépense est dû à ce que le système a été appliqué aux caboteurs. *d.* Le crédit additionnel n'a pas été dépensé, car les nouveaux canots de sauvet. donnés à l'entrep. n'ont pas été construits à temps pour qu'on pût se servir de ce crédit. *e.* Estimât. approximative. *f.* Attendant une réponse de l'impr. de la reine. *g.* Vu l'inond. à Montréal, il a fallu dépenser un mont. consid., ce qui n'av. pu être prévu. Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné, H. G. DUNLEVIE.  
J. L. McDOUGALL, *auditeur général.*

Numéro.	PHARES ET SERVICE CÔTIER.	Page dans les <i>Débits</i> .	Détails.	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
							En moins.	En plus.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
160	Appointements et allocations des gardiens de phares.....	1883—956	.....	164,025 00	161,957 49	201	2,067 51	338 06
161	Loyers des agences et dépenses contingentes.....	1883—.....	.....	18,000 00	18,338 06	201	<i>a</i>	
162	Entretien et réparations des phares, bouées et balises.....	1883—.....	275,000 00	.....	.....		<i>b</i>	
256	do crédit supplémentaire.....	1884—1369	5,000 00	.....	.....			
163	Phare du Cap Race.....	1883—.....	.....	280,000 00	276,488 92	201	3,511 08	
164	Achèvement et construction des phares et sifflets d'alarme.....	83-1019,1116	40,000 00	1,300 00	1,002 19	.....	297 81	<i>d</i>
165	do balance de 1882-83.....	.....	8,466 27	48,466 27	36,725 36	.....	11,740 91	<i>e</i>
166	Construction d'un nouveau phare à Sand's-Head, C. B.....	1883—.....	5,000 00	10,000 00	9,754 00	.....	246 00	<i>f</i>
	do phare au récif de Colchester, lac Érié.....	1883—956	.....	.....	.....	.....	.....	
	do dépense jusqu'au 30 sept. 1883, balance de 1882-83.....	.....	2,632 60	.....	.....	.....	.....	
167	Stations des signaux.....	1883—957	.....	7,532 60	2,654 19	.....	4,978 41	<i>g</i>
256	Entretien des bouées et balises dans le port de Montréal, par les commissaires du havre.....	1884—1369	.....	7,500 00	6,704 17	.....	795 83	<i>h</i>
	(Voir Comptes publics, page 207.)		.....	7,000 00	7,000 00	.....	.....	
	Résumé des crédits —		.....	543,823 87	520,524 38	.....	23,299 49	
	Balances de 1882-83.....		10,998 87	.....	.....			
	Crédits de 1883.....		520,825 00	.....	.....			
	Crédit de 1884.....		12,000 00	.....	.....			
	Revenu des phares et service côtier.....		.....	.....	2,634 66			

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
H. G. DUNLEVIE.

Explications du département de la marine et des pêcheries:—*a*. Nouveaux phares non terminés, *b*. Augmentation des appointements de l'agent de Saint-Jean, N.-B., et de son commis. *c*. Il est difficile de déterminer exactement le montant nécessaire pour les réparations. *d*. Le montant requis n'avait pu être déterminé d'une manière définitive. *e*. Quelques-unes des entreprises n'étaient pas achevées, et les paiements ont en conséquence été rompis. *f*. La balance pour le phare sur Sand's-Head n'a été payée qu'en 1884-85. *g*. Travaux détruits pendant une forte tempête, et l'entrepreneur a abandonné son entreprise; un nouveau contrat fut passé en 1884-85. *h*. Estimation approximative.

	Détails.	Crédit.		Dépense.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
		\$	cts.	\$	cts.	En moins.	En plus.
<b>PÊCHERIES.</b>							
<b>Gardes-pêche et gardiens—Appointements et dépens :—</b>							
Ontario .....	.....	15,500 00	.....	15,192 73	.....	2,813 74	<i>a</i> 1,692 73
Québec .....	.....	16,000 00	.....	13,156 26	.....	2,843 74	<i>a</i> 1,692 73
Nouvelle-Écosse .....	.....	16,500 00	.....	16,600 01	.....	899 99	<i>a</i> 1,388 02
Nouveau-Brunswick .....	.....	13,000 00	.....	14,388 02	.....	1,388 02	<i>a</i> 1,388 02
Ile du Prince-Édouard .....	.....	3,500 00	.....	2,787 98	.....	712 02	<i>a</i> 712 02
Colombie-Britannique .....	.....	2,600 00	.....	2,231 97	.....	368 03	<i>a</i> 368 03
Manitoba, Keweenaw et Territoires du Nord-Ouest .....	.....	4,000 00	.....	872 40	.....	3,127 60	<i>c</i> 3,127 60
Total, gardes-pêche et gardiens .....	.....	69,100 00	.....	64,239 37	.....	4,860 63	.....
<b>4 Pisciculture, passes-migratoires et bancs d'huîtres .....</b>							
Ontario et Québec .....	.....	35,000 00	.....	.....	.....	.....	.....
Nouvelle-Écosse .....	19,020 74	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Nouveau-Brunswick .....	8,465 87	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ile du Prince-Édouard .....	2,327 06	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ile du Prince-Édouard .....	771 40	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total .....	.....	.....	.....	27,585 07	.....	7,414 93	<i>d</i> 7,414 93
<b>5 Frais judiciaires et dépenses incidentes au sujet des pêcheries (Voir partie II, page 203).</b>							
Annouces .....	.....	1,000 00	.....	1,003 72	.....	336 34	<i>e</i> 336 34
Établissement de pisciculture, Colombie-Britannique .....	.....	1,000 00	.....	63 66	.....	936 34	<i>e</i> 936 34
Services de personnes dans les ministères des douanes et des pêcheries, et autres dépenses relatives à la distribution des primes de pêche. (Voir partie II, page 201) .....	.....	4,000 00	.....	3,701 31	.....	298 69	<i>f</i> 298 69
Balance des frais en rapport avec l'Exposition internationale des pêcheries, Londres, y compris les paiements à Samuel Wilmot, W. H. Venning, W. H. Rogers, J. H. Durar, J. U. Gregory et A. C. Anderson, pour avoir réuni et préparé les échantillons. (Voir partie II, page 205) .....	.....	4,000 00	.....	8,924 04	.....	4,924 04	<i>g</i> 4,924 04
Total .....	.....	7,500 00	.....	6,301 82	.....	1,198 18	<i>f</i> 1,198 18
<b>Pêcheries—Dépense en vertu des bills des subsides .....</b>							
.....	.....	121,600 00	.....	111,821 99	.....	9,778 01	.....
<b>Primes de pêche (45 Vic., chap. 18) Débits 1883—1187, 1223; 1884—1369 .....</b>							
do	.....	150,000 00	.....	.....	.....	.....	.....
do	54,141 79	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total .....	.....	204,141 79	.....	181,179 97	.....	22,961 82	<i>h</i> 22,961 82
Total .....	.....	325,741 79	.....	283,001 96	.....	42,739 83	.....
		110,100 00	.....	.....	.....	.....	.....
		11,500 00	.....	.....	.....	.....	.....
Crédit 188 de 1883 (Débats, page 1010 et 1116) .....		.....	.....	.....	.....	.....	.....
Crédit 288 de 1884 (Débats, page 1369) .....		.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pêcheries, revenu .....		.....	.....	20,006 50	.....	.....	.....

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,

H. G. DUNLEVIE.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

*Explications du département :*

- a.* L'estimation des frais de route et autres déboursés des gardes-pêche ne peut être qu'approximative.
- c.* Le service de protection des pêches dans le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest n'était pas complètement organisé.
- d.* L'établissement de pisciculture de la Colombie Britannique n'était pas en opération.
- e.* Non requis.
- f.* Balance employée une fois l'exercice fini.
- g.* L'auditeur général a décidé que les frais d'impression, de voyages, salaires des commis surnuméraires, etc., doivent être payés au moyen de ce crédit, et les montants qui avaient été payés à même les gratifications accordées aux pêcheurs ont été transférés à ce compte. De là vient l'excédant de dépense.
- h.* Gratification qu'on payait à la fin de l'exercice.

*Note de l'auditeur général.* La différence (\$6,301.82) entre le montant total donné ci-dessus et la somme mentionnée à la page 210 des Comptes Publics est une partie du coût de l'Exposition Internationale des pêches à Londres. \$15,000 ont été accordés en 1883 sous le chef Divers et \$7,500 en 1884 sous celui de Pêches. Dans les Comptes publics la dépense entière se trouve sous le chef Divers.

DIVERS SERVICES.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES :—</b>				
Observatoire, Toronto.....	5,250 00	5,238 16	11 84	
do Kingston.....	500 00	500 00		
do Montréal.....	500 00	500 00		
do Nouveau-Brunswick.....	1,500 00		1,500 00	
Total, observatoires.....	7,750 00	6,238 16	1,511 84	<i>a</i>
Observations météorologiques et télégraphie..	48,000 00	50,160 73	..... <i>b</i>	2,160 73
(Crédits 169 et 170 de 1883. Voir <i>Débats</i> , page 957; Comptes publics, page 106.)	55,750 00	56,398 89	.....	648 89
<b>*HÔPITAUX DE MARINE ET MARINS SANS RESSOURCES :</b>				
Hôpital de marine et des immigrants, Québec	20,000 00	19,990 34	9 66	
do de Sainte-Catherine, Ontario.....	500 00	500 00		
do de Kingston.....	500 00	500 00		
Hôpitaux dans Québec, la Nouvelle-Ecosse, le Nouveau-Brunswick, l'île du Prince-Edouard et la Colombie-Britannique.....	35,000 00	27,167 68	7,832 32	<i>d</i>
Marins malades et sans ressources.....	6,000 00	3,154 60	2,845 40	
(Crédits 171 et 172 de 1883. Voir partie ii, page 203; Comptes publics, page 114.)	62,000 00	51,312 62	10,687 38	
<b>*INSPECTION DES BATEAUX A VAPEUR :—</b>				
Crédit 173 de 1883.....	22,000 00	21,893 28	106 72	<i>c</i>
(Voir Comptes publics, page 209.)				
<b>†INSPECTION DES COMPAGNIES D'ASSURANCE :</b>				
Dépense en vertu du crédit 174 de 1883.....	6,000 00	5,854 54	145 46	
Dépense en vertu de 37 Vic., chap. 20.....	4,000 00	4,000 00		
(Voir ce rapport, partie ii, page 204; Comptes publics, page 211.)				
<b>‡SUBVENTIONS AUX PROVINCES (en vertu de la loi)</b> ..	3,525,000 00	3,603,714 38	.....	78,714 38
(Voir ce rapport, partie ii, page 205; Comptes publics, page .)				

## REVENU.

Hôpitaux de marine.....	\$ 2,599 00
Fonds des marins malades.....	48,666 65
Inspection des bateaux à vapeur.....	15,371 79
Surintendance des assurances.....	3,855 13

*Explications du département :—*

*a.* Sauf les crédits pour le collège McGill et pour l'observatoire de Kingston, ainsi que les appointements des observateurs, les estimations pour ces services ne peuvent être qu'approximatives. *b.* Crédit insuffisant par suite du fait que la dépense des observatoires de Québec et Saint-Jean a été incluse dans ce crédit. *c.* Les frais de voyages des inspecteurs dépendent du nombre de steamers qu'il faut inspecter. *d.* La dépense est proportionnée au nombre de matelots malades qu'il faut secourir.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,

\*H. G. DUNLEVIE.

†F. HAYTER.

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

COMMISSION GÉOLOGIQUE.		Dépense.	Page dans la partie II.
		\$ cts.	
Gages des employés temporaires .....		13,280 70	206
Explorations .....		16,165 64	208
Avances .....		12,195 42	208
Publication d'une carte géologique et rapport .....		8,242 84	209
do du "Canadian Organic Remains" .....		1,214 70	209
Bureau et musée .....		3,446 60	
Spécimens pour le musée .....		1,496 15	210
Combustible .....		106 86	
Instruments et réparations .....		799 03	
Bibliothèque .....		568 40	
Transport des spécimens .....		239 20	
Laboratoire .....		188 39	
Papeterie .....		663 04	
Imprimeur de la reine .....		924 06	
Dépense ( <i>Voir Comptes publics, page 106</i> ) .....		59,531 03	
Crédit 175 de 1883 ( <i>Voir Débats, page 1088</i> ) .....		60,000 00	
Balance non dépensée .....		468 97	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

**J. L. McDOUGALL,**  
*Auditeur général.*

Examiné,  
**F. HAYTER.**

BUREAU DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL DU CANADA,  
OTTAWA, 2 janvier 1885.

MONSIEUR,—Je vous transmets sous ce pli un état des dépenses de vos arpenteurs en 1883, pour des articles au sujet desquels quelques renseignements auraient dû être donnés à la fin de la campagne. La liste des paiements ne comprend pas des items pour lesquels les ventes correspondantes sont inscrites.

Attaché à chaque état de dépenses d'explorations, il devrait y avoir un bilan de l'équipement indiquant les différents achats pour le compte du capital, et les matériaux pris dans le dépôt à la fin de la campagne précédente, avec la disposition de chacun d'eux au retour, soit par vente ou livraison entre les mains d'un gardien. Dans ce dernier cas les reçus des matériaux devraient accompagner les pièces justificatives.

Pour faire l'examen expéditif exigé par l'Acte d'audition, je voudrais que vous me fournissiez vos comptes tous les mois au lieu de trimestriellement. Veuillez m'envoyer, en outre des bilans d'équipement demandés plus haut, des états généraux de tout compte d'approvisionnements au commencement et à la fin des campagnes de 1883 et 1884.

Votre respectueux,

J. L. McDOUGALL, *auditeur général.*

A. R. C. SELWYN, LL.D., F.R.S.,

Directeur de la commission géologique.

COMMISSION GÉOLOGIQUE, 1883.

*Dépenses de capital—Matériaux dont il n'a pas été rendu compte.*

Robert Bell—

2 tentes . . . . .	\$ 52 00
2 bateaux avec voiles . . . . .	150 00
Canot avec rames . . . . .	35 00
	————— \$237 00

Amos Bowman—

2 chevaux . . . . .	82 50
Pédomètre . . . . .	9 00
Lunette d'approche . . . . .	16 00
Prisme d'arpenteur . . . . .	10 00
Tente . . . . .	15 00
	————— 132 50

G. M. Dawson (pour lui-même, Weston et McConnell)—

3 tentes . . . . .	60 75
3 fusils . . . . .	31 50
Carabine Winchester . . . . .	25 00
Fusil Remington . . . . .	15 00
Carabine Winchester . . . . .	20 00
6 chevaux . . . . .	750 00
3 harnais simples . . . . .	42 00
2 selles mexicaines . . . . .	40 00
2 bâts Humboldt . . . . .	20 00
Selle . . . . .	15 00
Cheval, selle et bât . . . . .	100 00
Cheval rouan . . . . .	85 00
Planche (voiture) . . . . .	63 00
3 chevaux . . . . .	332 00
	————— 1,599 25

R. W. Ellis—			
Tente	.	.	15 00
Fusil	.	.	15 00
Lunette d'approche	.	.	9 60
Canot d'écorce	.	.	20 00
			<hr/>
			59 60
Hugh Fletcher—Tente	.	.	17 50
A. P. Low—Canot	.	.	16 00
R. G. McConnell—			
Montre d'argent de Waltham	.	.	30 00
Carabine	.	.	27 52
2 tentes	.	.	52 05
Harnais double	.	.	35 50
Selle de Californie	.	.	35 00
Harnais pour poneys	.	.	19 00
Wagon léger	.	.	65 00
			<hr/>
			264 07
A. R. C. Selwyn—			
3 chevaux	.	.	435 00
Radeau	.	.	15 00
Wagon	.	.	60 00
Planche (voiture)	.	.	50 00
Harnais	.	.	40 00
			<hr/>
			600 00
J. F. Torrance—Tente	.	.	20 75
T. C. Weston—			
Tente	.	.	31 35
Lunette d'approche	.	.	13 00
Fusil Remington, P. C.	.	.	15 00
Carabine	.	.	25 00
			<hr/>
			84 35
			<hr/>
			<u>\$3,031 02</u>

SAUVAGES—FONDS CONSOLIDÉ.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>On'ario et Québec, etc. :—</i>				
Sauvages de Québec.....	4,200 00	4,200 00		
Couvertures de laine pour les sauvages âgés et infirmes, Ontario et Québec.....	1,600 00	1,600 00		
Ecoles des sauvages dans l'Ontario, Québec, la Nouvelle-Ecosse et le Nouveau-Brunswick.....	10,400 00	10,400 00		
Annuités aux termes du traité Robinson.....	15,680 00	15,680 00		
Améliorations à l'institution industrielle de Mount-Elgin, Munceytown.....	1,200 00	1,200 00		
Pour ouvrir des ch. dans la réserve Oujatchouan	900 00	900 00		
Crédits 176 et 369 de 1883, et 259 de 1884..... (Voir <i>Débats</i> de 1883, pages 1094 et 1098; 1884, 1372.)	33,980 00	33,980 00		
<i>Nouvelle-Ecosse :—</i>				
Sauvages de la Nouvelle-Ecosse, en général.....	4,500 00			
Pour augmenter l'octroi pour médicaments de 26 à 50 centins par tête, sur une populat. de 2,219	532 56			
Balance de 1882-3.....	492 06			
Dépenses (voir partie ii, page 213).....		3,769 61	1,755 01	
Crédits 177 et 371 de 1883..... (Voir <i>Débats</i> , page 1101.)	5,524 62	3,769 61	1,755 01	a
<i>Nouveau-Brunswick :—</i>				
Sauvages du Nouveau-Brunswick, en général....	4,500 00			
Pour augmenter l'octroi pour médicaments de 23 à 50 centins par tête, sur une populat. de 1,456..	393 12			
Balance de 1882-3.....	24 03			
Dépense générale (partie ii, page 213).....		4,643 59	273 56	
Mission à la Grande-Anse, comté de Kent.....	100 00	100 00		
2e officier médical pour le co. de Northumberland	125 00	100 00	25 00	
Crédits 178 et 370 de 1883..... (Voir <i>Débats</i> , page 1249.)	5,142 15	4,843 59	298 56	b
<i>Ile du Prince-Edouard :—</i>				
Crédits 179 de 1883.....	2,000 00			
Balance de 1882-3.....	237 18			
Dépense (voir partie ii, page 213).....		1,993 87	243 31	a
<i>Colombie-Britannique :—</i>				
Sauvages de la Colombie-Britannique, en général	23,250 00	23,781 84		c 531 84
Arpentage.....	7,700 00	12,300 26		d 4,600 26
Commission des réserves.....	11,055 00			
Réserve, balance de 1882-3.....	353 32	6,209 02	5,199 30	e
Appointements de deux agents surnuméraires...	2,400 00	2,400 00		
Reconstruire les maisons des sauvages détruites par S.S.M. "Rocket".....	1,200 00	1,200 00		
Crédits 180 et 373 de 1883; 261 de 1884..... (Voir <i>Débats</i> de 1883, pages 1101, 1378; 1884, 1372; aussi, ce rapport, partie ii, page 214.)	45,958 32	45,891 12	67 20	

*Explications par le département :—*

a. La dépense pour secourir la misère et acheter des grains a été inférieure à la prévision, grâce, probablement, à l'excellence de la récolte et au produit des pêches. b. L'agent de la surintendance du Sud-Ouest a remboursé le montant qui lui avait été envoyé pour l'achat de grain de semence. c. L'établissement d'agences sur la côte nord-ouest et au Lac William a occasionné une augmentation de dépenses pour frais de voyages et de provisions aux sauvages pauvres. d. On avait fait des prévisions pour deux partis d'explorateurs seulement, mais on a trouvé nécessaire de mettre un troisième parti en campagne. e. Le commissaire des réserves et ses aides n'ont pas fait de campagne dans l'été de 1883, à cause de la maladie du commissaire.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
J. C. MACDONALD.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.



SAUVAGES—FONDS CONSOLIDÉ.	Détails.	Crédit.	Dépenses.	Page la part. II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
					En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
MANTOYA ET NORD-OUEST : —						
Annuités.....	10,398 22	197,425 00	170,749 50	215	26,675 50	a
Instruments aratoires.....	11,774 45					
Proportion du crédit supplémentaire.....		22,172 67	22,172 67	215		
Outils.....	1,925 77					
Proportion du crédit supplémentaire.....	1,683 51					
Bœufs.....	4,375 00					
Proportion du crédit supplémentaire.....	10,094 76	3,589 28	3,589 28	215		
Pour achat de cochons (sauvages du traité n° 6).....		14,469 73	14,469 75	216		
Grains de semence.....	5,500 00	1,000 00	1,000 00	216		
Proportion du crédit supplémentaire.....	5,286 45					
Munitions et ficelle.....	5,833 00	10,786 45	10,786 45	216		
Proportion du crédit supplémentaire.....	1,937 70					
Provisions fournies lors du paiement des annuités.....	38,780 85	7,770 70	7,770 70	216		
Proportion du crédit supplémentaire.....	9,488 35					
Provisions pour les sauvages sans ressources.....	355,233 83	48,269 20	48,269 20	216		
Proportion du crédit supplémentaire.....	100,108 35					
Vêtements.....		455,342 18	499,325 50	217		
Bœufs.....	1,204 00	5,000 00	4,906 50	218		
Proportion du crédit supplémentaire.....	929 40					b
Arpentages.....		12,133 40	12,133 40	218		
Proportion du crédit supplémentaire.....	18,000 00					
Arpentages.....	1,443 09	19,443 09	19,443 09	219		
Proportion du crédit supplémentaire.....	30,864 00					
Proportion du crédit supplémentaire.....	13,169 95					
Terme, entretien.....	7,825 00	44,023 95	44,023 95	221		
Balance non dépensée, 1882-3.....	3,282 46					
Proportion du crédit supplémentaire.....	15,999 66					
A reporter.....		27,107 12	27,107 12	224		
		868,532 79	885,747 11			17,214 32

SAUVAGES—FONDS CONSOLIDÉ.	Détails.	Crédit.	Dépense.	Page dans II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
					En moins.	En plus.
Report.....		\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
MANITOBA ET NORD-OUEST—Suite.		868,532 79	885,747 11			17,214 32
Sieux.....	\$ 82,700 00					
Dépenses générales.....	28,114 34			234	3,540 37	a
Proportion du crédit supplémentaire.....		4,000 00	459 63			
Pour aider à la construct. d'un moulin à farine à Battleford, traité n° 6.				225		
do do do Fort-Pitt do		110,814 34	110,814 34			
do do do Carlton do		1,500 00	1,500 00	225		
do do do dans le traité n° 7.....		1,500 00	1,500 00	225		
Maison et bureaux du commissaire.....		1,600 00	1,600 00	225		
do do do		2,000 00	2,000 00	225		
Écoles industrielles pour les sauvages.....		12,000 00	10,135 67	226	1,864 33	c
do do do		44,000 00	12,018 93	226	31,981 07	d
Moins—Le mandat du gouverneur général, distribué ci-dessus.		1,045,847 13	1,025,675 68		20,171 45	
		200,600 00				
		845,847 13	1,025,675 68			
						200,000 00
						179,828 55

Sommaire des crédits:—

Crédits 181 et 372, de 1883. ( <i>Débats</i> , pages 1102, 1377).....	\$835,064 67
Credit 259, de 1884. ( <i>Débats</i> , page 1372).....	7,500 00
Balance de 1882-3.....	3,282 46

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,

J. C. MacDONALD.

J. L. McDUGALL,  
Auditeur général.

Explications du département:—

- a. Les prévisions pour ce service ont été réduites pour 1884-5, parce qu'on les a trouvées plus élevées qu'il n'était nécessaire.
- b. Les prévisions n'ont pas été suffisantes pour les traités 6 et 7. c. Les comptes de mobilier et de posage des stores n'ont été reçus qu'après le 30 juin 1884, et sont par conséquent portés au compte de 1884-5. d. Les maisons d'école à Qu'Appelle et à la Rivière-Haute n'ont été terminées qu'après le 30 juin 1884.

SAUVAGES—FONDS CONSOLIDÉ.	Détails.	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
					En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
RÉSUMÉ.						
Ontario et Québec.....		33,980 00	33,980 00			
Nouvelle-Écosse.....		5,524 62	3,769 61	213	1,755 01	
Nouveau-Brunswick.....		5,142 15	4,843 59	213	298 56	
Ile du Prince-Edouard.....		2,237 18	1,993 87	213	243 31	
Colombie-Britannique.....		45,958 32	45,891 12	214	67 20	
Manitoba et Territ. du Nord-Ouest.....		845,847 13	1,025,675 68	226		179,828 55
Balances de 1882-3.....	4,389 05					
Crédit de 1883.....	924,400 35					
do 1884.....	9,900 00					
		938,689 40				
Dépenses (voir Comptes publics, page 248).....			1,116,153 87			
Total de l'excédant des dépenses pour les sauvages.....						177,464 47
Revenu—						
Grain vendu, et remboursement de dépenses d'années antérieures.....			18,827 58			

NOTE.—L'excédant de dépenses pour le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest, a été couvert par un mandat du gouverneur général pour \$200,000.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

Examiné,  
J. C. MACDONALD,

## POLICE À CHEVAL DU NORD-OUEST.

Etat comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1884, avec indication de l'excédant ou du déficit pour chaque item du crédit.

Service.	Crédit de l'année.	Détails.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
					En moins.	En plus.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Solde de la police (page 232).	1883	.....	155,000 00	153,970 87	1,029 13	
Subsistance (page 242).....	1883	51,100 00				
do .....	1884	35,000 00	86,100 00	85,872 36	227 64	
Fourrage (page 252) .....	1883	58,400 00				
do .....	1884	17,000 00	75,400 00	75,740 74		340 74
Combust. et éclair. (page 258)	1883	11,500 00				
do .....	1884	15,000 00	26,500 00	30,010 75		3,510 75
Habillements (page 264).....	1883	37,000 00				
do .....	1884	3,000 00	40,000 00	40,392 59		392 59
Réparations, renouvellements, remonte, armes et munitions (page 265) .....	1883	.....	47,000 00	43,838 40	3,161 60	
Médicam et dép. de l'hôpital..	1883	.....	5,000 00	5,956 23		956 23
Livres et papeterie. ....	1883	.....	2,000 00	2,100 05		100 05
Frais de transport, guides et courriers .....	1883	.....	45,000 00	40,435 60	4,564 40	
Dépenses conting. (page 266).	1883	.....	4,000 00	7,666 07		3,666 07
			486,000 00	485,983 66	16 34	
Crédit 182 de 1883 ( <i>Débats</i> , pages 1,042 et 1,110). ....		416,000 00				
Crédit 262 de 1884 ( <i>Débats</i> , page 1,373).....		70,000 00				

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
F. HAYTER,

N <sup>o</sup>	DIVERS.	Page dans les Débats.	Détails.	Crédit.	Dépense.	Page dans la part. II	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
							En moins.	En plus.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
183	<i>Gazette du Canada</i> .....	83—1038, 1120				267	709 20	a
184	Impressions diverses.....	1883—1038	12,000 00	4,500 00	3,790 80			
263	do.....	1884—1373	10,000 00					
185	Dépenses imprimées.....	1883—		22,000 00	22,692 40	267	34,375 00	692 40
186	Commutation de l'armée et de la marine.....	1883—		50,000 00	15,675 00	268	1,733 93	
Est.	Gouvernement du Nord-Ouest, appointements (43 Vic, chap. 25)	1883—		3,000 00	1,733 93	267	1,266 02	
187	do y compris chemins et écoles, etc.	1883—1039	20,000 00	3,800 00	6,813 33	276		3,013 33
374	do autre montant requis.....	1883—	7,000 00					
280	do do allocat. pour loyer à Hugh Richardson, magistrat stipendaire.....	1884—1379		27,000 00	27,323 74	276		323 74
188	Kéwatin, dépenses du gouvernement.....	1883—1040		500 00	500 00	276		
189	Acte de tempérance du Canada, 1878, dépenses d'élection.....	1883—		5,000 00	1,401 28	276	3,598 72	c
189	Refonte des lois fédérales.....	1883—1040	6,000 00	5,000 00	2,502 53	278	2,497 47	
190	do do.....	83—1378, 1387	10,000 00					
277	Refonte des lois, nouveaux caractères et impression.....	84—1379, 1464		16,000 00	14,523 19	279	1,476 81	
191	démours, de retenue pour le fonds de retraite, quand il est néces	1883—		11,000 00	5,381 02	279	5,618 98	d
192	Police à cheval, compensation pour blessures reçues au service.....	1883—1041		500 00			500 00	
193	Construction des casernes de la police à cheval.....	1883—1041	60,000 00	2,000 00			2,000 00	
276	do do.....	1884—1378	70,000 00					
194	Exposition internationale des pêcheries, Londres.....	1883—1044	15,000 00	130,000 00	130,000 00	284		
269	do do.....	1884—1374	5,000 00					
195	Levée hydrographique des lacs Supérieur et Huron.....	1883—1044	5,000 00	20,000 00	20,000 00	203		
271	do do de la baie Georgienne, y compris l'achat et l'entretien du vapeur.....	1884—1374	22,000 00					
196	Rapports et livres de droit pour la bibliot. du départ. de la justice	83—1044, 1128		27,000 00	26,704 67	286	295 33	
197	La moitié des frais de la publication des Cases on B. N. A. Act, 1867, de Cartwright.....	83—1045, 1128		2,000 00	237 60	286	1,762 40	
274	do do do.....	1884—1378	1,150 00					
376	Commission des Chutes Niagara (à voter de nouveau).....	1883	829 75	1,979 75	1,150 00	286	829 75	
377	Commission du chemin de fer Can. du Pacifique, impress. du rap.	1883		1,130 41	1,013 16	286	117 25	
	A reporter.....			333,093 81	281,432 70		51,651 11	

N <sup>o</sup>	DIVERS.	Page dans les <i>Débats</i> .	Détails.	Crédit.		Dépense.		Pages dans le part. II	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				\$	cts.	\$	cts.		En moins.	En plus.
	Report.....		\$	cts.	\$	cts.			\$	cts.
378	Aide pour la publication d'une grammaire en alénaïk.	1883			333,093 81	281,442 70	286		51,651 11	
379	Exploration du Labrador et de la baie de James par la société géographique de Québec.....	82-1136, 1378			200 00	200 00	286			
380	Allocation annuelle à lady Carlier.....	1883-1378			300 00	300 00	286			
382	300 ex. de l'ouvrage de Bourinot "Procédure Parlementaire".	1883-1025			1,200 00	1,200 00	286			
383	Remboursement de Banque des Marchands vs. la Reine, le montant des droits payés par cette banque sous protêt.....	1883-1379			1,500 00	1,500 00	286			
384	Agence de Paris, appoint. de M. Fabre et dév. conting. du bureau Tableau commémoratif de la Confédération.....	83-1136, 1379			2,109 21	2,489 96	286		2,109 21	f
385	Pour couvrir l'adresse au marquis de Lorne.....	1883-1171			4,000 00	4,000 00	286		0 04	
401	Grossier l'adresse au marquis de Lorne.....	1883-1381			5,000 00	5,216 93	287			216 93
261	Gratific. à la famille de George E. McLaughlin, ingén. des trav. Pictou.....	1884-1373			100 00	100 00	287			
265	Gratific. à la veuve de feu J. D. Lowden, gardien du phare de Pictou.....	1884-1373			333 33	333 33				
266	Gratific. aux familles des personnes perdues, str. <i>Princesse Louise</i> Inhumation et autres dépenses.....	1884-1374			500 00	500 00			200 00	
270	James Barry, préparat. des tabl. des import. et export. du poisson Publication des annales de la Société Royale.....	84-1374, 1464			2,300 00	2,100 00	287		775 00	
272	Société Royale, dépenses jusqu'au 30 sept. 1883, sur les \$5,600 reportés de 1882-3.....	1884-1374	5,000 00		775 00	28 00				
273	Liste du service civil, impression et cartères (compte de l'honorable B. de la Bruyère).....	84-1374, 1464	1,760 80							
275	Gratific. aux enfants de l'honorable James Cockburn, commissaire pour la refonte des statuts du Canada.....	1884-1378			676 66	686 66				
278	Serv. de l'hon. O. Mowat, commiss. du ch. de fer du Nord, 1876-77.....	1884-1379			820 00	820 00				
279	W. R. Allan, au lieu de pension, etc., asile de Rockwood, 1867 à 1874.....	1884-1381			1,000 00	1,000 00	288			4,005 00
281	Frais judiciaires et autres en rapport avec les frontières d'Ontario Serv. du juge Gray, en 1873, en qual. d'arbitre dans la cause des <i>Reclamats. de la quarant. du Prince-Affred</i> , avec int. à 5 p. 100.....	1884-1439			5,000 00	9,005 00				
282	Expédition à la baie d'Hudson.....	{ 1883-1379 } 1884-1381			405 63	405 63				
283	Commis surnumér. pour préparer les documents de la session.....				30,000 00	480 69	288		29,519 31	
284	5,000 ex. de cartes de ch. de fer, etc., p. les memb. de l'Assoc. ang.				5,000 00	5,000 00	288			88 00
					411,281 18	330,068 18			81,213 00	

Sommaire:—	
Budget de 1883-4, en vertu de 43 Vic, chap. 25, sec. 89.....	6,813 23
Baies ce reportées de 1882-3 (Société royale).....	1,760 80
Bill des subsides de 1883, cédule B.....	176,268 17
Bill des subsides de 1884, cédule A.....	145,137 88
Mandat du gouverneur général.....	88 00
	411,281 18
	330,068 18
	\$2,336 49
	446 45

Revenu de la *Gazette du Canada*.....  
Honoraires d'enregistrement—T.N.—O.....

NOTE.—La différence entre ce total et celui donné à la page 227 des Comptes publics, est de \$6,301.82, partie des frais se rattachant à l'exposition Internationale des produits des pêcheries, à Londres, inscrite au compte "Pêcheries," à la page 203 de la partie ii.

† Couvert par un mandat du gouverneur général.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
F. HAYTER.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

a. Les fluctuations dans les demandes d'espace dans la *Gazette du Canada*, sont telles que je juge nécessaire d'avoir toujours une marge de \$500 à \$750.

B. CHAMBERLIN, *I.R.*

b. Les dépenses ont excédé de \$323.74 les crédits. Cette différence s'explique par les frais considérables du service des postes durant l'exercice. Un tiers de la somme nécessaire à ce service est payé par convention avec le ministre des postes, avec les crédits affectés au gouvernement du Nord-Ouest. Par suite des facilités qu'offre maintenant le chemin de fer Canadien du Pacifique, on s'attend que les dépenses sous ce chef seront considérablement réduites pendant l'exercice courant.

c. Cette prévision est simplement une répétition de celle des exercices précédents, et la forte balance non dépensée est due au fait que les demandes sur ce crédit n'ont pas été aussi fortes qu'on prévoyait.—JOHN R. HALL, *secrétaire*.

d. Relativement au crédit pour la refonte des lois, l'ouvrage a été presque entièrement suspendu pendant un certain temps durant l'été, et l'on n'a pas eu besoin du caractère aussi vite qu'on prévoyait, et l'ouvrage n'a pas été poussé avec autant de vigueur.

Mais vous vous rappellerez que la somme a été reportée au compte de septembre, où, le 30 septembre, \$4,466.20 de plus ont été tirées et payées, formant un total de dépenses de près de \$10,000.—B. CHAMBERLIN, *I.R.*

e. Cette somme dépasse les prévisions de l'Acte des Territoires du Nord-Ouest de 1880, et de ses amendements faits à la dernière session du parlement. Vous verrez par les paragraphes 4 et 8, qu'on y prévoit les appointements d'un régistrateur à \$2,000, et des autres à \$1,200 chacun. Vous verrez ainsi que non seulement le crédit n'a pas été dépassé, mais que de fait, toute la somme votée n'a pas été dépensée. Cela sera justifié par le fait que le régistrateur du district de Calgary n'a été nommé qu'en juin.—A. M. BURGESS, *D.M.I.*

DOUANES.	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie I.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
APPOINTEMENTS ET DÉPENSES CONTINGENTES AUX DIFFÉRENTS PORTS.					
Dans la province d'Ontario.....	249,995 00	250,142 63	299		147 63
do de Québec.....	213,620 00	213,694 30	304		74 30
do du Nouveau-Brunswick.....	89,765 00	89,100 75	308	664 25	
do de la Nouvelle-Ecosse.....	106,260 00	106,030 28	313	229 72	
do du Manitoba.....	44,010 00	49,384 28	314		5,374 28.
do des territoires du Nord-Ouest.	8,000 00	2,040 25	314	5,959 75	a
do de la Colombie-Britannique...	26,350 00	25,489 41	315	860 59	
do de l'Île du Prince-Edouard,...	21,300 00	21,249 96	316	50 04	
Appointements et frais de voyages des inspecteurs de ports, et frais de voyages des autres officiers en tournée d'inspection.....	18,000 00	14,956 39	317	3,043 61	
Divers—Dépenses contingentes du bureau principal, impressions, papeterie, annonces, frais de télégraphie, etc., pour les différents ports d'entrée.....	13,000 00	16,431 09	318		3,431 09.
Pour faire face aux dépenses probables se rattachant à la Commission des douanes et au service préventif extérieur, y compris les appointements de \$800 du commissaire des douanes comme président de la Commission	15,000 00	10,318 62	317	4,681 38	
	805,300 00	798,837 96		6,462 04	

Revenu des douanes ..... \$20,023,890 14

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,

JOHN H. BALDERSON.

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

a La différence entre le crédit et la dépense dans ce cas a été causée parce qu'on a retenu le paiement pendant le règlement des affaires se rattachant à la perception des droits sur les bestiaux destinés à l'élevage, et sur les matériaux employés à la construction du chemin de fer Canadien du Pacifique, dépense qu'il a été impossible de compléter dans l'année, autrement la différence sous ce titre aurait aussi été insinifiante.



ACCISE.	Détails.	Crédit.		Dépense.		Page dans le		Comparaison de la dépense avec le crédit.			
		\$	cts.	\$	cts.	En moins.	\$	cts.	En plus.	\$	cts.
Appointements des officiers et inspecteurs de l'accise, y compris les appointements des stagiaires.....	203,680 00										
Dépenses se rattachant à l'amélioration de la classification, d'après les résultats des examens de l'accise.....	14,100 00										
Appointements d'un inspecteur des fabriques de tabac.....	800 00			218,580 00	219,791 34	325				α 1,211 34	
Pour augmenter les appointements des principaux officiers dans les grandes distilleries et fabriques.....											
Frais de voyages, loyer, combustible, papeterie, etc.....				1,600 00	1,600 00	326					
Pour estampilles et estampillage des tabacs canadiens et importés, en vertu des dispositions de la 43e Vic, chap. 19, et pour autres dépenses se rattachant à la perception des droits sur le tabac.....	12,000 00			44,000 00	50,262 97	325				6,262 97	
Budget supplémentaire.....	13,000 00								5,087 89		
Pour permettre au département d'accorder une gratification aux employés de l'accise dans le Manitoba et la Colombie-Britannique en considération du coût exceptionnel de la vie dans ces provinces :—				3,000 00	2,467 26	325			532 74		
Pour la Colombie-Britannique.....				500 00					500 00		
Remboursés à W. G. Reid, Hamilton, le montant payé par lui comme une des cautions de M. Bireley, dont la propriété a été saisie pour violation de l'Acte du revenu de l'intérieur.....				3,000 00	3,000 00	326					b
Allocation aux percepteurs de douane sur droits perçus par eux.....				3,500 00	2,368 65	326			1,131 35		
Pour indemniser J. Gilbert pour saisie de tabac, le département s'étant convaincu de sa bonne foi.....				6,500 00	2,684 80	326			3,815 20		c
Pour payer à la veuve de feu P. Durnford, ci-devant percepteur à Montréal, du jet juillet au 30 novembre 1868, ce dernier n'ayant pas reçu d'appointements durant cette période, bien qu'il ait rempli les fonctions de percepteur.....				11 68	11 68	326					
Pour payer à R. Bellemare, le traitement d'inspecteur de district du district de Montréal pour la même période, et pour les mêmes raisons.....				686 67	686 67	325					
.....				686 67	686 67	325					
.....											
.....				1,000 00	213 22	326			786 78		d
.....				308,025 02	303,645 37				4,379 65		

Commission aux vendeurs d'estampilles pour tabac canadien en torquettes.....

SPÉCIAL.

	Crédit.	Orédit.
Pour mettre le département en mesure d'acheter du naphthé de bois et autres articles	5,782 27	28 09
Dépense, 1883-4.....	5,790 36	
Recette, 1883-4.....		
Revenu net et crédit non dépensé.....	2,000 00	
.....		
.....	310,025 01	303,617 28
.....		
Crédits 199, 386, 403, de 1883 ( <i>Débat</i> , pages 1020, 1117, 1249, 1317, 1383).....	294,025 02	
Orédit 289, de 1884 ( <i>Débat</i> , page 1382).....	16,000 00	

Voir Comptes publics, page 366.

Revenu de l'accise..... \$5,459,309 05

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,

JNO. H. BALDERSON.

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

a. La mise en vigueur des "règlements concernant l'embouteillage" dans les distilleries a exigé la nomination de trois ou quatre officiers en sus du nombre prévu, et si ce n'est été ces nominations, les dépenses auraient été un peu au-dessous des prévisions. On prévoit cependant que ces dépenses seront remboursées par le prix des étiquettes que le département fournit aux distilleries.

b. Cette dépense se détermine surtout par commission, et se trouve nécessairement gouvernée par le chiffre des affaires qui se font dans les endroits où les officiers des douanes agissent pour ce département, et ne peut être exactement évaluée.

c. Ce service peut varier considérablement, et il est important que le crédit suffice à toute demande probable.

d. La dépense sous ce chef est éventuelle et par conséquent ne peut être qu'approximative.

† Ceci montre le désavantage de dépenser de l'argent qui n'a pas été voté par le département. Une somme aurait pu être inscrite au budget pour couvrir toute la dépense, \$5,762.27, et toutes les recettes auraient dû être remises au crédit du fonds de revenu consolidé.

REVENU DE L'INTÉRIEUR.	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
<b>MESURAGE DU BOIS:—</b>					
<i>Agence de Québec:—</i>					
1 surintendant.....	2,000 00	2,000 00			
do (estimation supplément.)	166 66	166 66			
1 sous-surintendant.....	1,600 00	566 59			
1 caissier.....	1,400 00	1,400 00			
11 commis et 1 teneur de livres.....	8,200 00	8,065 11.			
1 messager.....	400 00	400 00			
Emoluments des inspecteurs-mesureurs	45,000 00	27,626 88	a		
Dépenses contingentes.....	4,000 00	5,758 69			
<i>Agence de Montréal:—</i>					
1 sous-surintendant.....	900 00	900 00			
1 teneur de livres et 1 commis.....	1,000 00	600 00			
Emoluments des inspecteurs-mesureurs	2,500 00	1,806 27	a		
Dépenses contingentes.....	300 00	375 97			
<b>(Crédits 200, de 1883, et 290, de 1884. Voir Comptes publics, page 212.)</b>	<b>67,466 66</b>	<b>49,666 17</b>	<b>328</b>	<b>17.800 49</b>	

Une somme de \$5,200.00, payée aux mesureurs pensionnés, est payée en vertu du statut.

Revenu des honoraires des inspecteurs-mesureurs..... \$37,062 71

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
JNO. H. BALDERSON.

a. Les dépenses pour le service du mesurage du bois varie suivant le chiffre des affaires. Il est désirable de demander un crédit suffisant. Il est impossible d'évaluer d'une manière raisonnable la quantité de bois qui se rendra probablement au marché, 18 mois après la préparation de cette estimation.

N <sup>o</sup>	REVENU DE L'INTÉRIEUR.	Page dans les Débats.	Détails.	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
							En moins.	En plus.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	<i>Poids et mesures et gaz.</i>							
	Appointements des inspecteurs et sous-inspecteurs des poids et mesures—							
201	Inspecteurs des poids et mesures.....	1883—1045	43,800 00			330	1,064 64	<i>a</i>
388	Augmentation des inspecteurs de poids et mesures.....	1883—1251	500 00			329	1,089 80	
201	Appointements des inspecteurs du gaz.....	1883—		44,300 00	43,235 36			
201	Loyer, combustible, frais de voyages, frais de port, papeterie, etc., poids et mesures.....	1883—		11,300 00	10,210 20			
201	Appointements du commissaire des étalons, du 1 <sup>er</sup> janvier au 30 juin 1883.....	1884—1382	400 00					
387	Extension du service de l'inspection du gaz à 18 autres cités et villes.....			18,400 00	18,716 04	330		316 04
387	Dépenses contingentes des bureaux d'inspecteurs du gaz.....	1883—		10,000 00	6,361 90	329	3,638 10	<i>b</i>
388	Pour rembourser aux ex-inspecteurs leurs contributions à la caisse de retraite.....	1883—		5,500 00	4,399 72	329	1,100 28	<i>b</i>
		83—1120, 1251		890 08	599 90	329	290 18	<i>c</i>
	<i>Inspection des denrées.</i>			90,390 08	83,523 12		6,866 96	
202.	Pour l'achat et la distribution d'échantillons de farine, etc., et autres dépenses nécessitées par la loi.....	1883		3,000 00	706 40	331	2,293 60	<i>d</i>
	<i>Acte des licences.</i>							
292	Pour payer les formules exigées en vertu de l'acte 47 Vic. ch. 30, et pour faire face aux dépenses de la mise en vigueur de cet acte.....	1884—1382		10,000 00	3,840 65	331	6,159 35	<i>e</i>
203	Pour subvenir aux dépenses qu'entraîne la loi.....	'83—1113, 1125		12,000 00	11,754 49	331	245 51	
	<i>Inspection des substances alimentaires.</i>							

N°	REVENU DE L'INTÉRIEUR.	Page dans les Débats.	Détails.	Crédit.		Dépense.		Page dans la Partie II.		Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	En moins.	En plus.
	<i>Dépense de menus revenus.</i>										
204	Ministère du revenu de l'intérieur.....	1883		8,000 00	960 79	332	7,039 21				
204	do de l'intérieur.....	1883		2,000 00	1,466 11	332	533 89				
	do de l'agriculture.....				397 88	332					397 88
	(Voir Comptes publics, pages 366 à 371.)			10,000 00	2,824 78	.....	7,175 22				

Revenu de l'inspection du gaz.....	\$ 3,465 50
do des poids et mesures.....	31,387 53
do des terres de l'artillerie.....	14,138 70

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

Examiné.  
JOHN H. BALDERSON,

- a. La dépense pour l'inspection des poids et mesures n'a pas atteint le chiffre du crédit et ne donne lieu à aucune observation.
- b. Comme quelques-uns des nouveaux bureaux n'ont pas été prêts aussi vite qu'on l'espérait, on a aussi fait une économie dans les dépenses d'inspection du gaz; de plus, certains bureaux n'ont pas coûté aussi cher qu'on s'y attendait. Les estimations étaient basées sur le coût d'appareils importés, et l'on a par la suite constaté qu'on pouvait s'en procurer de meilleurs à un prix moins élevé chez des fabricants canadiens.
- c. Sur la balance non dépensée, la somme de \$242.29 représente le montant versé au fonds en vertu de l'ancien acte par les sous-inspecteurs des poids et mesures nommés de nouveau sous l'empire du nouvel acte. La somme de \$11.27 a été remboursée à un ex-député qui a refusé de l'accepter, et celle de \$36.62 représente le remboursement qui aurait dû être fait à deux autres qu'on n'a pu trouver.
- d. Un crédit moins considérable aurait suffi. L'estimation sera réduite.
- e. Ce crédit a été demandé afin de faire face aux dépenses inévitables que la mise en vigueur de l'Acte devait entraîner. La balance non dépensée a été reportée pendant trois mois par un arrêté du conseil en vertu de l'Acte d'audition.
- f. L'expérience a démontré que le crédit pour ce service pouvait être réduit sans inconvénient.

CHEMINS DE FER—REVENU.	Détails.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
<i>Chemin de fer Intercolonial:—</i>	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts	\$ cts.	\$ cts.
Traction (crédit 205 de 1883).....		820,000 00	757,162 49	62,837 51	
Dépenses pour wagons (crédit 205 de 1883).....		540,000 00	531,215 91	8,784 09	a
Entretien de la voie et des travaux d'art (crédit 205 de 1883).....		600,000 00	560,801 18	39,198 82	a
Dépenses des stations et convois (crédit 205 de 1883).....		330,000 00	325,873 10	4,126 90	a
Frais généraux—Moins \$2,250.29, milles parcourus par les wagons (crédit 205 de 1883).....		210,000 00	169,126 41	40,873 59	a
Compensation pour accident à E. C. Ennis (crédit 285 de 1884)		400 00	400 00		b
Balance de 1882-3.....		139,626 73		139,626 73	
<i>Voir Débats de 1883, page 1073; 1884, page 1382. Comptes publics, page 357.</i>		2,640,026 73	2,344,579 09	295,447 64	
<i>Embranchement de Windsor:—</i>					
Entretien de la voie et des travaux d'art (1883—207).....		20,000 00	} 22,140 86	4,263 16	c
Balance de 1882.....		6,404 02			
<i>Voir Débats de 1883, page 1076. Comptes publics, page 357.</i>					
<i>Ch. de fer de l'Ile du P.-Edouard:—</i>					
Traction (crédit 206 de 1883)....		64,000 00	65,402 87		d 1,402 87
Dépenses pour wagons (crédit 206 de 1883).....		31,000 00	36,718 15		d 5,718 15
Entret. de la voie et des travaux d'art—ord. (crédit 206 de 1883).....	}	90,000 00	70,421 88	} 8,045 84	e
Entret. de la voie et des trav. d'art—renouv. (206 de 1883).....			11,532 28		
Dép. des stat. (crédit 206 de '83).....		21,000 00	24,452 59		e 3,452 59
Frais généraux.....		14,000 00	11,826 91	2,173 09	e
Compensation pour blessure (crédit 233 de 1884).....		23,250 00	16,073 45	7,176 55	f
Balance de 1882-3.....		9,568 19		9,568 19	
<i>Voir Débats de 1883, page 1076; 1884, 1347. Comptes publics, page 357.</i>		252,818 19	236,428 13	16,390 06	
<i>Chemin de fer de Prolongement-Est:—</i>					
Achat d'effets.....	7,946 90				
Excédant des frais d'exploitation sur les recettes.....	2,086 87		10,033 77		10,033 77
Comptes publics, page 357.....					
<i>Chemin de fer Canadien du Pacifique:—</i>					
Dépense jusqu'au 30 sept. 1883, balance de 1882-3.....		22 77	327 02		304 25
(Comptes publics, page 357.)					

*Explications données par l'ingénieur en chef des chemins de fer en exploitation:—*

a. L'augmentation du trafic n'a pas été aussi considérable qu'on s'y attendait, en conséquence les frais d'exploitation n'ont pas atteint le chiffre de l'estimation.

b. Ce montant n'a pas été pris en considération quand on a fait l'estimation des frais d'exploitation du chemin de fer Intercolonial pour l'exercice 1883-84.

c. On a posé moins de rails d'acier qu'on avait d'abord cru devoir le faire pendant l'année.

d. Il a fallu exécuter des réparations plus considérables qu'on ne le croyait à l'époque où l'estimation a été préparée.

e. La saison ayant été propice.

f. Une partie fut payée avant la fin de l'année précédente, ce qui a réduit le montant requis pour l'exercice 1883-84.

Revenu du chemin de fer Intercolonial.....	\$2,353,647 26
do de l'île du Prince-Edouard....	143,504 12
Revenu de l'embranchement de Windsor.....	23,018 93

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

Examiné,  
THOS. D. TIMS,  
*Inspecteur des finances.*

CHEMINS DE FER ET CANAUX—REVENU.	Détails.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
				En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
CANAUX :—					
Lachine—Personnel.....	45,000 00				
Crédit supplémentaire.....	2,264 00				
		47,264 00	48,624 51		1,360 51
Réparations.....		18,700 00	19,683 24		983 24
Beauharnois—Personnel.....		19,000 00	19,107 38		107 38
Réparations.....		15,856 00	16,232 61		376 61
Cornwall—Personnel.....	15,000 00				
Crédit supplément.....	3,212 50				
		18,212 50	18,475 48		262 98
Réparations.....		8,000 00	9,007 73		1,007 73
Williamsburg—Personnel.....		7,600 00	7,757 04		157 04
Réparations.....		7,350 00	7,349 37	0 63	
Welland—Personnel.....	107,400 00				
Crédit supplémentaire.....	10,410 00				
Thos. Munro, crédit suppl. en 1879.....		117,810 00	113,096 87	4,713 13	
Réparations.....	67,728 00	180 00	180 00		
Crédit supplémentaire.....	10,410 00				
		78,138 00	90,926 97		12,788 97
Burlington—Personnel.....		300 00	100 00	200 00	
Réparations.....		200 00	122 41	77 59	
Trent—Personnel.....		2,500 00	2,208 64	291 36	
Réparations.....		5,100 00	5,264 35		164 35
Sainte-Anne—Personnel.....		2,600 00	2,775 32		175 32
Réparations.....		2,750 00	2,725 49	24 51	
Carillon et Grenville—Personnel.....		12,000 00	17,393 91		5,393 91
Réparat.....		9,800 00	7,918 42	1,881 58	
Rideau—Personnel.....		27,000 00	26,938 95	61 05	
Réparations.....	16,400 00				
Crédit supplémentaire.....	2,850 00				
		19,250 00	19,245 02	4 98	
Culbute—Personnel.....		700 00	733 50		33 50
Réparations.....		3,000 00		3,000 00	
Saint-Ours—Personnel.....		2,300 00	2,315 37		15 37
Réparations.....		7,000 00	1,494 99	5,505 01	
Chambly—Personnel.....		18,000 00	18,448 85		448 85
Réparations.....		13,500 00	12,003 34	1,496 66	
Saint-Pierre—Personnel.....		2,000 00	2,601 47		601 47
Réparations.....		2,000 00	367 85	1,632 15	
Dragueurs—Crédit supplémentaire.....		1,875 00	1,862 39	12 61	
Divers—Réparations.....		1,000 00		1,000 00	
Report de 1882-3.....		69,186 02		69,186 02	
		540,171 52	474,961 47	65,210 05	
Dépenses du personnel.....	280,757 29				
do dépenses pour réparations..	194,204 18				
Crédits 208 et 391 de 1883 ( <i>Débats</i> , pages 1077 et 1245).....	439,764 00				
Crédit 286 de 1884 ( <i>Débats</i> , page 1382).....	31,221 50				
Balance de 1882-3.....	69,186 02				
Appointements et dépenses contingentes des préposés aux canaux.....		36,230 00	35,495 06	734 94	
Total, canaux (revenu).....		576,401 52	510,456 53		

Le total indiqué à la page 356 des Comptes publics est de \$508,594.14. La différence, \$1,862.39, pour les dragueurs, est indiquée sous le chef "Travaux publics" à la page 359 des Comptes publics. Le crédit avait été demandé sous le chef "Canaux."

Revenu des canaux et loyers des pouvoirs hydrauliques.....\$371,304 46

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
J. B. LYNCH.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

N <sup>o</sup> .	TRAVAUX PUBLICS.—REVENU.	Page dans les Débits.	Détails.	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
							En moins.	En plus.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	ENTRETIEN ET RÉPARATIONS.							
	PORTS ET GLISSEIRES.—							
	<i>Réparations et frais d'exploitation:—</i>							
211	Saguway, personnel.....	1883—1078	1,000 00					
211	do	1883—1078	7,600 00					
211	St-Maurice, y comp. les trav. aux Grand-Piles, personnel	1883—1078	14,000 00	8,000 00	5,896 92	350	2,103 08	
390	do réparat.....	1883—1078	14,000 00					
287	do à v. de n.	1883—	7,000 00					
	do créaj. sup	1884—1882	2,000 00					
211	Ottawa, personnel.....	1883—1078	24,000 00					
211	do réparations.....	1883—1078	20,000 00					
211	Rivières Trent et district de Newcastle, personnel.....	1883—1078	2,000 00	44,000 00	48,065 39	350	6,183 33	
211	do réparations.....	1883—1078	4,250 00					
390	do crédit additionnel	1883—	250 00					
211	Réparations générales et entretien.....	1883—1078		6,506 00	6,501 59	350		1 59
	Balance de 1882-3.....			10,000 00	3,737 44	351	6,262 56	
				15,656 00			15,656 00	
217	AGENT ET DÉPENSES CONTINGENTES, Colombie-Britannique.....	1883—1079	4,000 00	121,156 00	95,017 96		26,138 04	
	Dépense au 30 sept. 1883, de la balance de 1882-3.....		701 97					
210	PERCEPTION DES DROITS SUR GLISSEIRES ET ESTACADES							
	Dépenses indiquées dans les Comptes publics, comme suit:—			4,791 37	2,795 49	353	1,995 48	
	Part ii, page 360, travaux publics (moins dragueurs).....			21,210 00	20,180 01	349	1,029 99	
	Part ii, page 5, bureau des terres de la couronne.....			147,067 97	117,994 46		29,073 51	
	Revenu des glissoires et estacades		98,819 55					
	Revenu de menus travaux publics		19,174 91					
	Revenu des dragueurs							
								98,432 84
								21,709 79
								9,822 62

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné, J. H. P. GIBSON,

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.



Numéro.	TRAVAUX PUBLICS—REVENU.	Page dans les <i>Débats</i> .	Détails.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
						En moins.	En plus.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	ENTRETIEN ET RÉPARATIONS :—						
	<i>Télégraphes</i> :—						
213	Lignes aériennes et câbles sous-marins, services des côtes et des îles du bas du fleuve et du golfe Saint-Laurent et des provinces maritimes .....	1883—	13,000 00 574 58	13,574 58 24,000 00	12,161 01 23,146 67	1,413 57 854 33	
214	Balance de 1882-3 .....						
215	Lignes télégraphiques, Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest do Colombie-Britannique .....	1883—1078 1883—1079	37,000 00 2,836 74	39,836 74	36,858 27	3,478 47	
216	Service du télégraphe et des signaux en général, y compris les bulletins de pêches .....	1883—	9,500 00 544 17	10,044 17	6,395 10	3,649 07	
	Dépenses jusqu'au 30 septembre 1883, balance de 1882-83. ....						
212	Ligne télégraphique entre l'île du Prince-Ed. et la terre ferme. Balance de 1882-3 .....	1883—	2,000 00 53 34	87,455 49	78,060 05	9,395 44	
	Payé à la Cie du télégraphe Anglo-Américaine .....			2,053 31	1,946 66	106 68	
	Voir Comptes Publics, page 361; (aussi partie ii, page 352) .....			89,508 83	80,006 71	9,502 12	
	Revenu du télégraphe .....				33,852 07		

NOTE.—Le crédit supplémentaire pour les lignes télégraphiques et le service des signaux en général, demandé sous le chef Revenu se trouve sous celui de Travaux, Revenu, à la page 88.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
J. H. P. GIBSON.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

POSTES.	Crédit.	Payé par chèques à même les crédits.		Payé par les directeurs de poste à même leurs perceptions.		Total des paiements.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
		\$	cts.	\$	cts.		En moins.	En plus.
SOMMAIRE :—								
Ontario—Crédit de 1883.....	\$1,022,570 00							
Crédit de 1884.....	20,200 00							
Québec—Crédit de 1883.....	\$550,323 00							
Crédit de 1884.....	14,200 00							
Nouvelle-Ecosse—Crédit de 1883.....	\$216,770 00							
Crédit de 1884.....	5,650 00							
Nouveau-Brunswick—Crédit de 1883.....	\$194,140 00							
Crédit de 1884.....	6,350 00							
Manitoba—Crédit de 1883.....	\$153,120 00							
Crédit de 1884.....	11,700 00							
Colombie-Britannique—Crédit de 1883.....	\$ 72,187 50							
Crédit de 1884.....	200 00							
Ile du Prince-Edouard—Crédit de 1883.....	\$ 49,400 00							
Crédit de 1884.....	200 00							
Total.....	2,317,010 50			2,312,965 27		2,931,387 80		1,371 93

Voir Comptes publics, page 370. Crédits 218 et 389 de 1883, et crédit 293 de 1884. Voir *Débits*, 1883, pages 1079 et 1123; 1884, page 1363.

Revenu net des postes, après déductions faites par les directeurs de poste. .... \$1,755,674.49.

Note.—Le montant payé à même les perceptions du revenu aurait dû être porté au compte du crédit, mais cela n'a jamais été fait de cette manière.

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
**L. A. BISSONNETTE.**  
 J. L. McDUGALL,  
*Auditeur général.*

POSTES.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>ONTARIO :—</b>				
<b>SERVICE POSTAL :—</b>				
Par les chemins de fer Grand-Tronc et Grand Occidental—				
Crédit.....\$111,000 00				
do ..... 72,000 00				
	183,000 00	194,963 32		11,963 32
Autres chemins de fer.....	132,000 00	137,167 41		5,167 41
Vapeurs et voiliers.....	6,000 00	6,590 28		590 28
Diligences et autres modes ordin. de transp.	225,000 00	234,078 20		9,078 20
Sacs, serrures, etc.....	15,000 00	10,487 79	4,512 21	
<b>APPOINTEMENTS :—</b>				
<b>DIVISION DES INSPECTEURS :—</b>				
<i>Inspecteur en chef :—</i>				
1 inspecteur en chef.....	2,800 00	2,800 00		
1 sous-inspecteur.....	1,300 00	1,300 00		
1 commis de 1re classe.....	1,200 00	1,200 00		
<i>Division de Toronto :—</i>				
1 inspecteur.....	2,600 00	2,600 00		
1 sous-inspecteur.....	1,400 00	1,400 00		
1 commis de 1re classe.....	1,300 00	1,300 00		
4 do 2e classe.....	3,760 00	3,985 00		225 00
1 do 3e classe.....	800 00	893 33		93 33
1 messenger.....	400 00	430 00		30 00
<b>Courriers sur chemins de fer—</b>				
11 de 1re classe.....	10,560 00	9 563 87	996 13	
21 de 2e classe.....	14,800 00	16,342 44		1,542 44
8 de 3e classe.....	3,840 00	4,858 70		1,018 70
<i>Division de London :—</i>				
1 inspecteur.....	2,400 00	2,400 00		
1 sous-inspecteur.....	1,400 00	1,400 00		
1 commis de 1re classe.....	1,300 00	1,300 00		
5 do 3e classe.....	3,120 00	3,320 00		200 00
1 messenger.....	400 00	430 00		30 00
<b>Courriers sur chemins de fer—</b>				
11 de 1re classe.....	10,560 00	7,920 00	2,640 00	
17 de 2e classe.....	12,480 00	12,846 67		366 67
8 de 3e classe.....	3 840 00	5,639 55		1,799 55
1 chargeur.....	300 00	330 00		30 00
<i>Division de Barrie :—</i>				
1 inspecteur.....	2,200 00	2,200 00		
1 sous-inspecteur.....	1,100 00	1,100 00		
1 commis de 1re classe.....	1,200 00	1,200 00		
2 do 2e classe.....	2,120 00	2,245 00		125 00
2 do 3e classe.....	840 00	920 00		80 00
1 messenger.....	400 00	430 00		30 00
<b>Courriers sur chemins de fer—</b>				
1 courrier en chef.....	1,400 00	1,500 00		100 00
1 de 1re classe.....	960 00	960 00		
12 de 2e classe.....	8,240 00	8,241 98		1 98
7 de 3e classe.....	3,360 00	3,173 33	186 67	
<i>Division de Kingston :—</i>				
1 inspecteur.....	2,400 00	2,400 00		
1 sous-inspecteur.....	1,200 00	1,200 00		
3 commis de 2e classe.....	3,000 00	3,165 00		165 00
1 do 3e classe.....	440 00	500 00		60 00
<b>Courriers sur chemins de fer—</b>				
2 de 2e classe.....	1,280 00	1,280 00		
2 de 3e classe.....	960 00	503 34	456 66	
A reporter.....	672,660 00	696,565 21		23,905 21

POSTES.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....	672,660 00	696,565 21		23,905 21
<b>ONTARIO :—</b>				
<b>APPOINTEMENTS—Suite.</b>				
<i>Division d'Ottawa :—</i>				
1 inspecteur.....	2,400 00	2,400 00		
1 sous-inspecteur.....	1,000 00	400 00	600 00	
1 commis de 1re classe.....		510 83		510 83
1 do 2e classe.....	980 00	599 17	380 83	
2 do 3e classe.....	1,420 00	1,684 99		264 99
1 messenger.....	400 00	430 00		30 00
Courriers sur chemins de fer—				
7 de 1re classe.....	6,680 00	6,540 00	140 00	
8 de 2e classe.....	5,680 00	6,231 68		551 68
4 de 3e classe.....	1,920 00	1,753 93	166 07	
Crédit additionnel pour commis, etc., bureau de l'inspecteur.....				
	2,000 00		2,000 00	
do do pour courr. sur. ch. de fer....	6,000 00		6,000 00	
Services de nuit et frais de route des courriers sur chemins de fer en Ontario—				
Crédit.....	\$19,600 00			
do supplémentaire.....	4,000 00			
	23,600 00	22,291 77	1,308 23	
<b>BUREAUX DE POSTE DE VILLES :—</b>				
<i>Belleville :—</i>				
1 directeur de poste.....	1,400 00	1,400 01		0 01
1 sous-directeur de poste.....	800 00	1,100 00		300 00
4 commis de 3e classe.....	1,960 00	2,516 77		556 77
<i>Hamilton :—</i>				
1 directeur de poste.....	2,400 00	2,400 00		
1 sous-directeur de poste.....	1,600 00	1,600 00		
1 commis de 1re classe.....	1,200 00	1,200 00		
4 do 2e classe.....	4,320 00	3,450 00	870 00	
19 do 3e classe.....	10,520 00	12,128 53		1,608 53
25 facteurs.....	10,910 00	11,193 41		283 41
1 messenger.....	450 00	480 00		30 00
<i>Kingston :—</i>				
1 directeur de poste.....	1,800 00	1,800 00		
1 sous-directeur de poste.....	1,200 00	1,400 00		200 00
1 commis de 1re classe.....	1,200 00	1,200 00		
1 do 2e classe.....	1,100 00	1,150 00		50 00
8 do 3e classe.....	4,160 00	4,915 70		755 70
6 facteurs.....	2,000 00	2,278 00		278 00
1 messenger.....	450 00	480 00		30 00
<i>London :—</i>				
1 directeur de poste.....	2,200 00	2,200 00		
1 sous-directeur de poste.....	1,600 00	1,600 00		
1 commis de 1re classe.....	1,200 00	1,200 00		
2 do 2e classe.....	2,040 00	2,140 00		100 00
16 do 3e classe.....	8,040 00	7,703 80	336 20	
21 facteurs.....	8,490 00	9 983 91		1,493 91
1 messenger.....	500 00	530 00		30 00
<i>Ottawa :—</i>				
1 directeur de poste.....	3,000 00	2,500 00	500 00	
1 sous-directeur de poste.....	1,800 00	1,800 00		
1 commis de 1re classe.....	1,200 00	1,200 00		
4 do 2e classe.....	3,880 00	4,109 00		229 00
22 do 3e classe.....	13,960 00	14,726 27		766 27
18 facteurs.....	8,360 00	8,445 04		85 04
1 messenger.....	450 00	480 00		30 00
A reporter.....	828,930 00	848,718 02		19,788 02

POSTES.	Grédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le grédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report .....	828,930 00	848,718 02		19,788 02
<b>ONTARIO :—</b>				
<b>APPOINTEMENTS—Suite.</b>				
<i>Toronto :—</i>				
1 inspecteur .....	3,000 00	3,000 00		
1 sous-inspecteur .....	2,000 00	2,000 00		
6 commis de 1re classe .....	7,600 00	5,800 00	1,800 00	
10 do 2e do .....	10,240 00	9,434 43	805 57	
40 do 3e do .....	21,680 00	25,206 86		3,526 86
57 facteurs .....	24,190 00	27,279 10		3,089 10
1 gardien .....	500 00	430 00	70 00	
7 chargeurs et messagers.....	2,500 00	1,779 82	720 18	
<i>Windsor :—</i>				
1 inspecteur .....	1,100 00	1,200 00		100 00
1 sous-inspecteur .....	750 00	904 16		154 16
9 commis de 3e classe .....	4,520 00	6,210 96		1,690 96
2 chargeurs et messagers.....	560 00	695 00		135 00
Crédit supplémentaire pour commis, facteurs, etc., dans les bureaux de poste de ville.	7,500 00		7,500 00	
Courriers sur paquebots .....	4,000 00	4,519 61		519 61
Remis aux directeurs de poste ruraux pour balance d'appointements—				
Crédit .....	\$10,000 00			
do supplémentaire ....	3,500 00			
	13,500 00	13,404 84	95 16	
Crédit supplémentaire pour appoint .....	1,000 00		1,000 00	
<b>DIVERS :—</b>				
Loyer, combustible et éclairage, taxes d'eau, bureaux des inspecteurs .....	8,000 00	8,126 65		126 65
Frais de voyages et dépenses des inspec- teurs et autres employés en devoir.....	9,000 00	8,724 23	275 77	
Papeterie, impressions et annonces—				
Crédit .....	\$25,000 00			
do supplémentaire.....	8,000 00			
	33,000 00	26,657 79	6,342 21	
Timbres-poste, cartes-poste, enveloppes, bandes-postales, etc.....	25,000 00	44,009 75		19,009 75
Timbres, cachets, balances et poids .....	3,000 00	2,873 16	126 84	
Malles en transit, frais payables aux E.-U.				
Crédit .....	\$1,500 00			
do supplémentaire.....	3,700 00			
	11,200 00		11,200 00	
Divers items.....	20,000 00	19,342 24	657 76	
Total .....	1,042,770 00	1,060,316 62		17,546 62
A DÉDUIRE du bureau de poste de l'inspect et personnel, Ottawa, porté à Québec.		2,530 06		2,530 06
Dépenses nette.....		1,057,786 56		15,016 56
do excédant le grédit.....				
Payé par les direct. de poste à même leurs percept. et non porté contre le grédit.....		347,162 95		
Faire et rép. les sacs de malle et serrures.	5 25			
Appoint. des directeurs de poste ruraux....	283,999 13			
Divers items.....	20,654 99			
Loyer, combustible et éclairage, bureaux de poste ruraux .....	22,554 96			
Escompte aux vendeurs de timbres.....	16,435 85			
Frais de voyages.....	1 00			
Notes de fournisseurs .....	14 65			
Papeterie, impressions et annonces .....	2 30			
Combustible et éclairage.....	16 85			
Divers déboursés .....	3,477 97			
Total des dépenses pour Ontario .....		1,404,949 51		

POSTES.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>QUÉBEC :—</b>				
<b>SERVICE POSTAL :—</b>				
Chemin de fer Grand-Tronc .....	74,000 00	69,185 07	4,814 93	
do Intercolonial .....	40,000 00	37,117 50	2,882 50	
Autres chemins de fer.....	48,000 00	44,230 61	3,769 39	
Bateaux à vapeur et voiliers.....				
Crédit .....	\$8,000 00			
do supplémentaire .....	6,000 00			
Transport des malles par terre.....	14,700 00	17,303 47		2,603 47
Sacs de malle et serrures .....	130,000 00	131,355 92		1,355 92
	5,000 00	5,692 10		692 10
<b>APPOINTEMENTS :—</b>				
<b>DIVISION DE L'INSPECTEUR :—</b>				
<i>Division de Montréal :—</i>				
1 inspecteur .....	2,600 00	2,600 00		
1 sous-inspecteur .....	1,200 00	1,200 00		
2 commis de 2e classe.....	2,000 00	1,150 00	850 00	
3 do 3e do .....	2,080 00	2,707 50		627 50
1 messager .....	500 00	530 00		30 00
<b>Courriers sur chemins de fer—</b>				
1 courrier en chef.....	1,400 00	1,500 00		100 00
8 de 1re classe.....	7,680 00	7,879 49		199 49
29 de 2e do .....	20,560 00	19,023 67	1,536 33	
7 de 3e do .....	3,360 00	3,998 93		638 93
<i>Division de Québec :—</i>				
1 inspecteur .....	2,400 00	2,400 00		
1 sous-inspecteur .....	1,200 00	1,200 00		
2 commis de 2e classe .....	2,000 00	2,125 00		125 00
1 do 3e do .....	760 00	1,384 77		624 77
1 messager.....	400 00	430 00		30 00
<b>Courriers sur chemins de fer.</b>				
5 de 1re classe.....	4,800 00	4,800 00		
17 de 2e do .....	12,440 00	12,843 32		403 32
8 de 3e do .....	1,440 00	866 66	573 34	
1 chargeur .....	400 00	430 00		30 00
<i>Division des Trois-Rivières :—</i>				
1 inspecteur .....	2,000 00	2,000 00		
1 sous-inspecteur .....	1,020 00	1,020 00		
1 commis de 3e classe .....	410 00	510 00		70 00
1 messager .....	300 00		300 00	
<b>Courriers sur chemins de fer—</b>				
1 de 3e classe .....	480 00	480 00		
<b>Service de nuit et frais de route.</b>				
Crédit.....	\$13,000 00			
do supplémentaire .....	1,800 00			
	14,800 00	14,413 37	386 63	
<b>BUREAU DE POSTE DE LA CITÉ :—</b>				
<i>Montréal :—</i>				
1 inspecteur .....	4,000 00	4,000 00		
1 sous-inspecteur .....	2,000 00	2,000 00		
7 commis de 1re classe.....	9,200 00	8,100 00	1,100 00	
15 do 2e do .....	15,720 00	15,568 00	152 00	
41 do 3e do .....	25,280 00	29,280 71		4,000 71
55 facteurs .....	26,720 00	28,602 83		1,882 83
5 chargeurs et messagers.....	2,663 00	2,298 01	364 99	
<i>Québec :—</i>				
1 inspecteur .....	2,000 00	2 123 65		123 65
1 sous-inspecteur .....	1,400 00	1,400 00		
4 commis de 2e classe .....	4,320 00	3,370 00	950 00	
17 do 3e do .....	10,220 00	9,726 43	493 57	
15 facteurs .....	7,280 00	8,958 43		1,678 43
3 gardiens et messager.....	1,560 00	1,290 00	270 00	
<b>Courriers sur paquebots.....</b>	2,500 00	1,680 39	819 61	
<b>A reporter.....</b>	512,823 00	508,775 83	4,047 17	

POSTES.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
Report .....	\$ cts. 512,823 00	\$ cts. 508,775 83	\$ cts. 4,047 17	
<b>QUÉBEC:</b>				
APPOINTEMENTS— <i>Suite.</i>				
Remises aux directeurs de poste pour balances d'appointements—				
Crédit..... \$2,000 00				
do supplémentaire..... 1,000 00	3,000 00	1,452 03	1,547 97	
Ajoutez la proportion des appoint. de l'inspect. des bur. de poste, Ottawa, et du personnel		2,530 06		2,530 06
Crédit additionnel pour les commis et facteurs	2,000 00		2,000 00	
<b>DIVERS :—</b>				
Loyer, combustible, éclairage, taxes d'eau pour les bureaux de la cité et des inspect.	6,000 00	7,376 74		1,376 74
Frais de route et dépenses des inspecteurs et autres employés en devoir.....	4,000 00	4,682 04		682 04
Papeterie, impressions et annonces.....				
Crédit..... \$10,000 00				
do supplémentaire..... 3,500 00	13,500 00	10,391 76	3,108 24	
Timbres-poste, cartes-poste, enveloppes, bandes-postales, etc.....	12,000 00	19,151 32		7,151 32
Timbres, cachets, balances et poids pour les bureaux de poste.....	1,000 00	1,101 35		101 35
Malles en transit, frais payables aux E.-U.				
Crédit..... \$3,000 00				
do supplémentaire..... 1,200 00	4,200 00		4,200 00	
Divers items.....	6,000 00	5,919 03	80 97	
<b>Total du crédit.....</b>	<b>564,523 00</b>			
Payé par chèques sur crédit parlementaire		561,380 16		
Dépense en moins du crédit.....			3,142 84	
Payé par les directeurs de poste à même leurs perceptions et non porté contre les crédits.....		115,397 32		
Sacs de malle et serrures .....	5 80			
Appoint. des directeurs de poste ruraux....	96,092 94			
Divers items .....	7,799 99			
Loyer, combustible et éclairage.....	3,973 68			
Commis. aux vendeurs de timbres-poste...	7,179 60			
Divers déboursés.....	345 31			
<b>Total de la dépense pour Québec.....</b>		<b>676,777 48</b>		

POSTES.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>NOUVELLE-ÉCOSSE :—</b>				
<b>SERVICE POSTAL :—</b>				
Chemins de fer Intercolonial .....	25,500 00	24,010 00	1,490 00	
Autres dépenses .....	18,000 00	17,786 68	213 32	
Bateaux à vapeur et voiliers .....	4,000 00	1,234 52	2,765 48	
Transport par terre .....	102,000 00	101,551 42	448 58	
Sacs et serrures .....	2,000 00	1,917 17	82 83	
<b>APPOINTEMENTS :—</b>				
<i>Division de l'inspecteur :—</i>				
1 inspecteur .....	2,200 00	2,200 00		
1 sous-inspecteur .....	1,200 00	1,200 00		
1 commis de 2e classe .....	1,100 00	670 83	429 17	
4 commis de 3e classe .....	2,240 00	2,573 34		333 34
1 messager .....	500 00	822 47		322 47
Courriers sur chemins de fer .....				
1 courrier en chef .....	1,000 00	1,500 00		500 00
8 de seconde classe .....	5,520 00	5,900 00		380 00
11 de troisième classe .....	5,280 00	5,234 11	45 89	
<i>Bureau de poste de la cité d'Halifax :—</i>				
1 directeur de poste .....	2,400 00	2,400 00		
1 sous-directeur de poste .....	1,600 00	1,600 00		
1 premier-commis .....	1,200 00	900 00	300 00	
1 commis de 2e classe .....	1,100 00	1,150 00		50 00
17 commis de 3e classe .....	10,720 00	11,527 27		807 27
15 facteurs .....	7,230 00	8,086 30		856 30
1 messager .....	480 00	596 00		116 00
Allocations pour services de nuit et frais de route aux courriers sur chemins de fer—				
Crédit .....	\$2,000 00			
do supplémentaire .....	2,400 00			
	4,400 00	4,245 94	154 06	
Remises aux directeurs de poste ruraux pour balances d'appointements .....				
Crédit .....	\$2,000 00			
do supplémentaire .....	600 00			
	2,600 00	2,425 94	174 06	
Crédit supplém. pour appoint. en général	1,100 00		1,100 00	
<b>DIVERS :—</b>				
Loyer, combustible, éclairage et taxe d'eau, etc., pour les bur. de la cité et de l'inspect.	2,500 00	704 72	1,795 28	
Frais de route et dépenses des inspecteurs et autres employés en devoir .....	1,500 00	1,367 85	132 15	
Papeterie, impressions et annonces—				
Crédit .....	\$5,000 00			
do supplémentaire .....	1,000 00			
	6,000 00	4,037 72	1,962 28	
Timbres-poste, cartes-poste, enveloppes, bandes-postales, etc. ....	5,000 00	5,881 23		881 23
Timbres, cachets et balances et poids pour les bureaux de poste .....	500 00	563 35		63 35
Malles en transit, frais payables aux E.-U.				
Crédit .....	\$1,000 00			
do supplémentaire .....	550 00			
	1,550 00		1,550 00	
Divers items .....	2,000 00	1,364 33	635 67	
<b>Total des crédits .....</b>	<b>222,420 00</b>			
Payé par chèques sur crédit parlementaire		213,451 19		
Dépenses en moins du crédit .....			8,968 81	
Payé par les directeurs de poste à même leurs perceptions et non porté au compte du crédit .....		63,837 94		
Appointements aux directeurs de poste .....	55,303 58			
Divers items .....	3,742 33			
Loyer, combustible et éclairage .....	3,325 00			
Commiss. aux vendeurs de timbres-poste .....	1,357 03			
Divers déboursés .....	110 00			
<b>Total de la dépense pour la N.-Ecosse .....</b>		<b>277,289 13</b>		



POSTES.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
<b>NOUVEAU-BRUNSWICK :—</b>	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>SERVICE POSTAL :—</b>				
Chemin de fer Intercolonial .....	45,000 00	42,140 00	2,860 00	
Autres chemins de fer.....	20,000 00	21,041 24		1,041 24
Bateaux à vapeur et voiliers.....	8,000 00	7,138 46	861 54	
Transport par terre.....	45,000 00	48,252 24		3,252 24
Sacs et serrures.....	1,000 00	1,917 65		917 65
<b>APPOINTEMENTS :—</b>				
<i>Division de l'inspecteur du Nouv.-Brunswick :—</i>				
1 inspecteur .....	2,200 00	2,200 00		
1 commis de 1re classe.....	1,400 00	2,650 00		1,250 00
2 commis de 2e classe.....	2,270 00	1,070 00	1,200 00	
2 commis de 3e classe.....	1,400 00	1,182 80	217 20	
1 messager .....	460 00	490 00		30 00
<i>Courriers sur chemins de fer :—</i>				
1 de 1re classe.....	960 00	959 00	1 00	
13 de 2e classe .....	9,520 00	10,053 33		533 33
8 de 3e classe .....	4,060 00	3,820 97	239 03	
<b>BUREAU DE POSTE DE VILLES :—</b>				
<i>Frédéricton :—</i>				
1 directeur de poste.....	1,400 00	1,400 00		
1 commis de 2e classe.....	1,100 00	1,150 00		50 00
2 commis de 3e classe .....	1,240 00	1,637 42		397 42
1 facteur.....	410 00	440 00		30 00
<i>Saint-Jean :—</i>				
1 directeur de poste .....	2,400 00	2,400 00		
1 sous-directeur de poste .....	1,500 00	1,500 00		
2 commis de 1re classe.....	2,400 00	2,400 00		
6 commis de 2e classe.....	5,800 00	6,100 00		300 00
10 commis de 3e classe.....	6,480 00	8,047 79		1,567 79
12 facteurs.....	5,440 00	6,838 77		1,398 77
1 messager et gardien de bureau.....	400 00	430 00		30 00
Crédit supplémentaire pour bureaux de poste	2,500 00		2,500 00	
Allocations pour service de nuit et frais de route aux courriers sur chemins de fer.....				
Crédit .....	\$4,000 00			
do supplémentaire.....	2,600 00			
Remises aux directeurs de poste ruraux—				
Crédit.....	2,500 00			
do supplémentaire.....	500 00			
Crédit supplémentaire pour appointements en général.....	3,000 00	3,289 02		289 02
	1,600 00		1,600 00	
<b>DIVERS :—</b>				
Loyer, combustible et éclairage, taxes d'eau, etc., pour les bur. de ville et le bur. de l'insp.	3,000 00	2,327 83	672 17	
Frais de voyages, dépenses des inspecteurs et employés en devoir.....	1,000 00	914 22	85 78	
Papeterie, impressions et annonces—				
Crédit.....	\$4,000 00			
do supplémentaire.....	1,000 00			
Timbres-poste, cartes-poste, enveloppes, bandes-postales, etc.	5,000 00	4,488 91	511 09	
Timbres pour les directeurs de poste, cachets, balances et poids pour les bur. de poste ..	4,000 00	5,257 26		1,257 26
Malles en transit, frais payables aux Etats-Unis	500 00	541 55		41 55
Crédit.....	\$800 00			
do supplémentaire.....	650 00			
Divers items.....	1,450 00		1,450 00	
	2,000 00	2,386 21		386 21
<b>Total du crédit.....</b>	<b>200,490 00</b>			
<b>A reporter.....</b>	<b>200,490 00</b>	<b>200,980 76</b>		<b>490 76</b>

POSTES.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....	200,490 00	200,980 76		490 76
<b>DIVERS—Fin.</b>				
Payé par chèques sur crédit parlementaire ....		200,980 76		
AJOUTEZ—crédits additionnel et supplémen- taire pour appointements .....				490 76
Dépense en plus du crédit.....				
Payé par les directeurs de poste à même leurs percept. et non porté au compte du crédit...		43,896 68		
Appointements aux directeurs de poste.....	37,410 40			
Divers items.....	3,194 50			
Loyer, combustible et éclairage.....	1,840 00			
Commission aux vendeurs de timbres-poste....	1,315 99			
Divers déboursés.....	135 79			
<b>Total de la dépense pour le N.-Brunswick</b> .....		<b>244,877 44</b>		

POSTES.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>MANITOBA :—</b>				
<b>SERVICE POSTAL :—</b>				
Chemin de fer Canadien du Pacifique.....	30,000 00	30,133 64		133 64
Transport des malles par terre.....	65,000 00	59,961 54	5,038 46	
Serrures et sacs de malle.....	2,000 00	852 70	1,147 30	
<b>APPOINTEMENTS :—</b>				
<i>Division de l'inspecteur :—</i>				
1 inspecteur .....	2,000 00	2,000 00		
1 sous-inspecteur.....	1,000 00	653 33	346 67	
1 commis de 2e classe.....	900 00	1,187 50		287 50
1 do 3e do.....	600 00	1,616 67		1,016 67
1 chargeur.....		382 00		382 00
1 courrier en chef sur chemins de fer.....	1,000 00	1,200 00		200 00
11 commis de 3e classe.....	5,280 00	6,622 25		1,342 25
<i>Bureau de poste, Winnipeg :—</i>				
1 directeur .....	2,200 00	2,200 00		
6 commis de 2e classe.....	5,760 00	4,690 06	1,069 94	
16 do 3e do.....	9,080 00	13,415 26		4,335 26
7 facteurs.....	2,800 00	3,621 05		821 05
1 messenger.....	500 00	530 00		30 00
Divers .....		57 00		57 00
Allocation provisoire de 40 pour 100 sur les appointements, en compensation de la cherté de la vie au Manitoba.....	12,000 00	10,458 35	1,541 65	
Allocation pour service de nuit et frais de route aux courriers sur chemins de fer.				
Crédit.....	\$1,000 00			
do supplémentaire.....	5,000 00			
	6,000 00	4,337 26	1,662 74	
Remise aux directeurs de poste de campagne pour balances d'appointements—				
Crédit.....	\$ 500 00			
do supplémentaire.....	2,000 00			
	3,000 00	3,061 00		61 00
Crédit supplém. pour appoint. en général.....	2,500 00		2,500 00	
<b>DIVERS :—</b>				
Loyer, combust. éclairage, taxe d'eau, etc. bureaux de la cité et des inspecteurs.....	1,500 00	985 19	514 81	
Frais de voyages et dépenses des inspecteurs et autres employés en devoir.....	1,500 00	808 07	691 93	
Papeterie, impressions et annonces—				
Crédit.....	\$3,000 00			
do supplémentaire.....	1,000 00			
	4,000 00	3,461 23	538 77	
Timbres-poste, cartes-poste, enveloppes, bandes-postales, etc.....	3,000 00	5,544 40		2,544 40
Timbres à malles, cachets de bureau, balances et poids.....	500 00	714 77		214 77
Malles en transit, frais pay. aux Etats-Unis—				
Crédit.....	\$500 00			
do supplémentaire.....	700 00			
	1,200 00		1,200 00	
Divers items.....	1,500 00	1,942 79		442 79
<b>Grand total.....</b>	<b>164,820 00</b>			
Payé par chèques sur crédits parlementaire.....		160,436 06		
Dépense moindre que le crédit.....			4,383 94	
Payé par les direct. de poste à même leurs percept., et non porté contre les crédits... Appoint. des direct. de poste de campagne.....	25,496 15	32,078 52		
Divers items.....	1,860 05			
Loyer, combustible et éclairage.....	2,596 67			
Escompte aux vendeurs de timbres.....	1,821 25			
Notes de fournisseurs.....	8 10			
Papeterie, impressions et annonces.....	1 30			
Combustible et éclairage.....	18 50			
Divers débourséments.....	276 50			
<b>Total des dépenses pour le Manitoba.....</b>		<b>192,514 58</b>		

POSTES.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE.</b>				
<b>SERVICE POSTAL:—</b>				
Bateaux à vapeur et voiliers .....	\$ 25,000 00	\$ 24,075 00	\$ 925 00	\$
Transport des malles par terre.....	32,000 00	31,984 66	15 34	
Serrures et sacs de malle.....	500 00	50 75	449 25	
<b>APPOINTEMENTS:—</b>				
1 inspect, aussi directeur de poste, Victoria.	2,400 00	2,400 00		
1 sous-inspecteur .....	1,200 00	1,200 00		
1 commis de 2e classe .....	2,000 00	1,150 00	850 00	
4 de 3e do .....	2,160 00	2,238 70		78 70
1 messager .....	400 00	180 00	220 00	
1 courrier sur chemins de fer .....	480 00		480 00	
Remise aux directeurs de poste pour balances d'appointements—				
Crédit.....	\$500 00			
do supplémentaire .....	100 00			
	600 00	569 54	30 46	
Allocation provisoire de 25 pour 100, bureau de l'inspecteur .....	900 00	515 62	384 38	
Allocation provisoire de 25 pour 100 sur appoint. au-dessus de \$900, B.P., Victoria	287 50	287 50		
Allocation provisoire de 40 pour 100 sur appoint. au-dessous de \$900, B.P., Victoria	560 60	731 87		171 37
<b>DIVERS:—</b>				
Loyer, combust. et éclair., taxe d'eau, etc...	600 00	222 90	377 10	
Frais de voyages .....	400 00	319 75	80 25	
Papeterie, impressions, annonces.....	1,000 00	740 92	259 08	
Frais de port .....	1,200 00	961 54	238 46	
Timbres à mains, cachets de bureau, balances et poids .....	100 00	87 76	12 24	
<b>Malles en transit pour les Etats-Unis—</b>				
Crédit .....	\$200 00			
do supplémentaire .....	100 00			
	300 00		300 00	
Divers .....	300 00	242 10	57 90	
<b>Grand total.....</b>	<b>72,387 50</b>			
Payé par chèques sur crédit parlementaire...		67,958 61		
Dépense moindre que le crédit .....			4,428 89	
Payé par les direct. de poste à même leurs perceptions et non porté contre le crédit...		7,211 84		
Appoint. des direct. de poste de campagne..	5,742 12			
Divers déboursés .....	644 75			
Loyer, combustible et éclairage .....	190 00			
Escompte aux vendeurs de timbres.....	478 20			
Notes de fournisseurs .....	24 64			
Loyers et taxes .....	87 50			
Papeterie, impressions, annonces .....	9 50			
Combustible et éclairage .....	45 13			
<b>Total des dépenses pour la Colombie- Britannique .....</b>		<b>75,170 45</b>		

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
L. A. BISSENETTE.

POSTES.	Crédit.	Dépense.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
			En moins.	En plus.
<b>ILE DU PRINCE-EDOUARD :—</b>	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>SERVICE POSTAL :—</b>				
Chemin de fer de l'Île du Prince-Edouard.....	9,000 00	13,722 00	.....	4,722 00
Bateaux à vapeur et voiliers.....	13,000 00	13,336 00	.....	336 00
Transport par terre.....	14,000 00	11,288 56	2,711 44	
Sacs et serrures.....	500 00	428 05	71 95	
<b>APPOINTEMENTS :—</b>				
<i>Charlottetown :—</i>				
1 directeur de poste et sous-direct. de poste.	1,900 00	1,900 00	.....	
1 commis de 2e classe.....	900 00	975 00	.....	75 00
1 do 3e do.....	4,680 00	4,396 67	283 33	
2 courriers sur chemins de fer, 2e classe.....	1,360 00	1,350 00	10 00	
Frais de route aux courriers sur ch. de fer...	200 00	219 40	.....	19 40
Remises aux directeurs de poste ruraux pour balances d'appointements.....				
Crédit..... \$160 00				
do supplémentaire..... 100 00				
	260 00	280 36	.....	20 36
<b>Divers :—</b>				
Loyer, combustible et éclairage, taxe d'eau, etc., pour la cité et le bureau de l'inspect.	1,000 00	296 46	703 54	
Frais de route.....	100 00	100 40	.....	0 40
Papeterie, impressions et annonces.....	500 00	580 03	.....	80 03
Timbres-poste, cartes-postales, etc.....	1,000 00	1,031 96	.....	31 96
Timbres à mains, cachets, balances et poids.....	100 00	121 05	.....	21 05
Malles en transit pour les Etats-Unis—				
Crédit..... \$200 00				
do supplémentaire..... 100 00				
	300 00	.....	300 00	
Divers items.....	800 60	945 99	.....	145 99
<b>Total du crédit.....</b>	<b>49,600 00</b>			
<b>Payé par chèques sur crédit parlementaire.....</b>		<b>50,971 93</b>		
Dépense en plus du crédit.....				1,371 93
Payé par les directeurs de poste à même leurs perceptions et non porté au compte du crédit.....		8,837 28		
Appoint. aux directeurs de poste ruraux...	7,417 14			
Divers.....	999 99			
Loyer, combustible et éclairage.....	120 00			
Commiss. aux vendeurs de timbres-poste...	300 15			
<b>Total de la dépense pour l'Île du Prince-Edouard.....</b>		<b>59,809 21</b>		

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
L. A. BISSONNETTE.

5—9½a

Numéro.	TERRES FÉDÉRALES — CAPITAL.	Page dans les <i>Débats</i> .	Détails.	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.	
							En moins.	En plus.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
219	Balance de 1882-3.....		37,778 70					
284	Somme requise pour les arpentages.....	1883-1111	600,000 00					
291	Paiement des employés permanents du service civil, pour l'examen des plans et notes de campagne de l'arpenteur sur les arpentages des terres fédérales.....	1884—	50,000 00	687,778 70	727,464 95	392		39,686 25
	(Voir Comptes publics, page 235.)			2,000 00	976 38	392	1,023 62	
	Revenu des terres fédérales.....			689,778 70	728,441 33	392		39,662 63
					951,636 50			

L'excédant de la dépense a été couvert par un mandat du gouverneur général pour \$50,000, en vertu d'un arrêté du conseil du 14 juin 1884.  
 Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
 F. HAYTER.

J. L. McDOUGALL,  
 Auditeur général.

TERRES FÉDÉRALES—REVENU.	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.		
				En moins.	En plus.	
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	
<b>SERVICE EXTÉRIEUR—</b>						
<i>Bureau des terres à Winnipeg—</i>						
Appointements du commissaire.....	5,000 00	5,000 00	368			
do secrétaire.....	2,000 00	2,000 00	368			
Aides.....	3,816 00	8,116 47	368			
Appointem. de l'inspecteur des agences	3,200 00	3,200 00	368			
Frais de voyages de l'inspecteur des agences.....	1,200 00	901 30	373			
Dépenses conting. du bureau des terres	4,880 00	2,503 81	373			
Messenger au bureau des terres.....	350 00	291 60	368			
Gardien do.....		448 39	368			
Inspecteur des townships des sociétés de colonisation.....	3,000 00	3,000 00	368			
Aide aux townships des sociétés de colonisation.....		132 00	368			
Dépenses contingentes et frais de voyages de l'inspecteur des sociétés de colonisation.....	1,000 00	700 00	373	1,847 57		
<i>Agences des terres de la Couronne—</i>						
Agent des terres de la couron., Winnipeg	2,400 00	2,400 00	369			
Aide do do.....	1,200 00	1,200 00	369			
Agents locaux des terres du Canada...	14,400 00	10,410 00				
Aides.....	16,078 00	12,230 99				
1 messenger.....	350 00					
Dépenses contingentes, y compris loyer de bureau, combustible, etc.....	12,000 00	9,623 42	376			
Inspecteurs des <i>Homesteads</i> , appointem.		4,433 43	371			
Frais de voyages des inspecteurs des <i>Homesteads</i> .....		6,000 00	376			
<i>Agences des bois de la Couronne—</i>						
Surintendant des mines.....		412 90	372	130 16		
Bois de la couronne, agent, Winnipeg.	1,600 00	1,600 00	372			
Teneur de livres, Winnipeg.....	1,200 00					
Commis et trois inspecteurs des bois ...		1,398 00	372			
Agent des bois de la couron., Edmonton	1,200 00	1,200 00	372			
Commis, Edmonton.....		326 00	372			
2 agents des bois de la couronne, à \$1,200	2,400 00					
Agents à Prince-Albert et Calgary.....		2,400 00	372			
Dépenses contingentes, y compris gardes-forestiers.....	6,500 00	9,504 63	372			
Enquête sur les méthodes de protection des forêts publiques.....		3,125 25	378			
Préparation des règlements miniers.....		610 00	378			
Papeterie et impressions pour le service extérieur.....	4,000 00	5,260 07	379	7,676 78		
Conseil des examinateurs des arpenteurs fédéraux	1,000 00	449 35	379			
Dépenses contingentes payées au bureau principal pour le service extér.	1,000 00	1,336 60	379			
Frais judiciaires.....		2,679 55	379			
Ferme du Creek-au-Poisson, dépenses...		180 78	379			
Compensation.....		250 00	380			
Commission sur ventes par encan.....		1,500 00	380			
Fidécim. des emplacements de ville dans les Territoires du Nord-Ouest ...		2,500 00	380			
Emballleur au bureau principal, Ottawa		60 00	372			
A reporter.....	89,774 00	107,384 54	380		550 65	336 60
					7,170 33	
					17,610 54	

Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,  
F. HAYTER.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Numéro.	Page dans les Débits.	Détails.	Crédit.		Dépense.		Page dans la partie II.	Comparaison de la dépense avec le crédit.		
			\$	cts.	\$	cts.		En moins.	En plus.	
220	1883—1113		89,774 00		107,364 54	380	\$	cts.	\$	cts.
										17,600 54
220	1883—1113	10,000 00								
392	1883—	7,500 00			7,429 45	381			10,070 55	
220	1883—1113		10,645 00		7,500 00	383			3,145 00	
220	1883—1113	30,000 00								
		14,907 42			44,907 42	384			5,323 72	
295					5,000 00	380				
					167,826 42				927 73	

NOTE.—Pour les explications des différences entre les dépenses et le crédit, voir partie ii de ce rapport, pagés 362 et 363.  
 Je certifie l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,  
 Auditeur général.

Examiné,  
 F. HAYTER.



BALANCES des crédits pour l'année 1883-4, y compris les items qui ont excédé les crédits et les items imprévus.

BALANCES.	Dépenses auxquelles il n'a pas été pourvu.	Reporté à 1884-85.	Périmé.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
FRAIS D'ADMINISTRATION .....	*7,625 71		
<b>GOUVERNEMENT CIVIL—</b>			
Bureau du gouverneur général.....			1,358 40
Conseil privé.....			2,786 08
Ministère de la justice.....			741 7
do do division des pénitenciers.....			204
do do de la milice.....			2,764
Secrétariat d'Etat.....			3,436
Ministère de l'intérieur.....			10,275
Affaires des sauvages.....			4,277 1
Bureau de l'auditeur général.....			511
Ministère des finances et conseil de la Trésorerie.....			2,290
do du revenu de l'intérieur.....			1,744
do des douanes.....			1,712
do des postes.....			8,931 19
do de l'agriculture.....			5,324 27
do de la marine et des pêcheries.....			3,225 00
do des travaux publics.....			5,170 65
do des chemins de fer et canaux.....			362 65
Dépenses contingentes des ministères.....	*25,172 10		
Papeterie.....			7,000 00
Nouvelles nominations, etc.....			5,000 00
Haut commissaire, dépenses contingentes.....	350 00		
Ministère des postes et des finances.....			72 31
Conseil des examinateurs du service civil.....			1,747 26
JUSTICE.....	72 28		
Appel—Russell vs. Woodward.....			411 14
POLICE FÉDÉRALE .....	*1,124 49		
<b>PÉNITENCIERS—</b>			
Kingston.....			15,489 10
Saint-Vincent-de-Paul.....			381 57
Dorchester.....			80 60
Manitoba.....	*3,175 93		
Colombie-Britannique.....	*4,551 90		
<b>LÉGISLATION —</b>			
Appointements et dépenses contingentes du Sénat.....			6,218 43
do do des Communes.....	896 00		
Indemnité sés'onnelle à F. Houde, M.P.....			896 00
Bibliothèque—Livres.....	4 00		
Livres pour échanges de la bibliothèque.....			230 00
Personnel et dépenses contingentes de la bibliothèque.....			3,438 52
Impressions, reliure, etc., des lois.....			94 05
Impressions du parlement.....			11,179 80
Greffier de la couronne en chancellerie.....			1,022 79
Diverses impressions.....			585 84
Livres de loi, cour suprême.....		1,500 00	
Réclamations supplémentaires des officiers-rapporteurs.....			631 88
COMMISSION GÉOLOGIQUE.....		488 97	
OBSERVATOIRE—Nouveau-Brunswick.....		1,500 00	
do Toronto.....		11 84	
do Météorologique.....	2,160 73		
<b>ARTS, AGRICULTURE ET STATISTIQUE—</b>			
Archives publiques.....		393 23	
Patent Record.....	70 30		
Statistique criminelle.....		374 37	
Statistique sanitaire.....		23,035 03	600 14
Agriculture, etc., statistique, Manitoba et T.N.-O.....			37,160 00
RECENSEMENT.....		3,050 42	43,547 28
EMIGRATION.....		19,065 36	
QUARANTAINE.....	6,040 07		6,033 49
A reporter.....	51,243 51	49,399 22	196,270 36

## BALANCES des crédits pour l'année 1883-4, etc — Suite.

BALANCES.	Dépenses auxquelles il n'a pas été pourvu.		Reporté à 1884-5.	Périmé.
	\$	cts	\$	cts.
Report.....	51,243	51	49,399	22 196,270 36
<b>HÔPITAUX DE MARINE—</b>				
Hôpital de la marine et des immigrants, Québec.....			9	63
Hôpitaux de marine en général.....			7,832	32
Marins naufragés et dans la détresse.....			2,845	40
<b>PENSIONS—</b>				
Nouvelles pensions de miliciens.....				279 40
Vétérans de 1812.....				7,147 50
Compensation aux pensionnaires au lieu de terres.....				1,250 99
<b>POLICE À CHEVAL.....</b>				
				16 34
<b>MILICE—</b>				
État-major militaire.....				1,208 37
Majors de brigade.....				3,137 25
Munitions.....	\$20,955	17		
Uniformes.....	28,280	33		
	\$49,235	50		
Magasins militaires.....	21,557	98		
			27,677	52
Arsenaux publics.....				105 73
Soldes d'exercices, etc.....	\$17,869	59		
Instruction militaire.....	5,739	14		
			12,130	45
Dépenses contingentes, etc.....			772	12
Salles d'exercices et champs de tir.....				13 35
Propriétés militaires.....				105 42
Collège militaire.....			9,200	91
Écoles militaires, etc.....				3,735 20
Batteries "A" et "B".....				966 19
Écoles d'artillerie, de cavalerie et d'infanterie.....			24,967	24
Médailles d'or aux vainqueurs de la "Kolapore Cup".....	214	00		250 00
Garde à Rideau Hall.....				1,624 23
<b>CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL—</b>				
Plus grandes facilités à Saint-Jean.....			52,318	00
Prolongement à Halifax.....	5,942	84		
Embranchement de Dartmouth.....			95,529	23
do Dalhousie.....			25,842	24
Embranchement de la ville de la Rivière-du-Loup.....			33,251	65
Embranchement de la Rivière-du-Loup, réparations.....			171	44
Embranchement de Saint-Charles et passeur.....			183,781	45
do do garage.....			18,466	50
Compte de construction.....			4,611	25
Divers travaux.....			5,902	50
Matériel roulant.....			27,183	81
Commission des chemins de fer.....	2,025	49		
Chars urbains d'Halifax, frais judiciaires.....			200	00
Accordé par les commissaires des chemins de fer.....	*308,433	02		
Embranchement de Inlian-Town.....	384	00		
Domages au terrain, etc.....				9,999 02
T. Bentley, pour terrain.....				40 00
B. Walsh, domages à la propriété.....				535 00
Chemin de fer des Comtés de l'Ouest, frais judiciaires.....				589 90
Rembourcements au fonds de retraite.....				986 00
<b>CHEMIN DE FER DE L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD—</b>				
Embranchement du Cap-Traverse.....			67,970	06
Matériel roulant.....			8,297	00
<b>CHEMIN DE FER DU PACIFIQUE—</b>				
Prince-Arthur's-Landing à la Rivière-Rouge.....			135,114	98
Colombie-Britannique.....			140,162	94
Facilités de garage.....			20,746	11
Subvention au chemin de fer Canadien du Pacifique.....			861,176	13
			2,351,539	00
A reporter.....	380,373	31	1,803,429	68 3,662,858 08

BALANCES des crédits pour l'année 1883-4, etc.—*Suite.*

BALANCES.	Dépenses auxquelles il n'a pas été pourvu.	Reporté à 1884-5.	Périmé.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report .....	380,373 31	1,803,429 68	3,662,858 08
<b>CHEMIN DE FER DU PACIFIQUE—<i>Suite.</i></b>			
A l'ouest de la Rivière-Rouge.....	496 75		
Ecluse de Fort-Frances.....	*2,623 00		
Ingénieurs-inspecteurs, etc.....	957 86		
Usage d'un <i>flanger</i> breveté.....		300 00	
Embranchement de la Baie-Georgienne.....		150 99	1,252 17
Réclamations de Sifton et Ward.....		17,400 00	
Arpentage.....	785 21		
Embranchement de Pembina.....	*6 044 02		
<b>CANAUX—CAPITAL—</b>			
Lachine.....			341,540 59
Saint-Laurent.....			68,336 25
Cornwall.....		33,309 52	174,000 00
Williamsburg.....		103,211 10	76,396 86
Murray.....			238,922 65
Welland.....			268,752 74
Sainte-Anne.....			145,993 75
Carillon.....			79,161 44
Grenville.....			73,302 67
Culbute.....	424 89		3,556 98
Trent.....			128,588 93
Tay.....			32,290 08
Saint-Pierre.....		8,028 60	4,500 00
Divers.....		10,000 00	10,000 00
<b>EDIFICES PUBLICS, OTTAWA—CAPITAL—</b>			
Edifice de la rue Wellington.....			175,395 83
Terrains, M. Vaux.....			500 00
<b>LIGNES TÉLÉGRAPHIQUES—CAPITAL.....</b>			
	31 05		
<b>TERRES FÉDÉRALES—CAPITAL—</b>			
	*38,662 63		
<b>CHEMINS DE FER ET CANAUX—FONDS CONSOLIDÉ—</b>			
Examens des chemins de fer.....		1,401 07	7,285 85
Statistique des chemins de fer.....		256 50	1,200 00
Pont à Emerson.....	*14,500 00		5,000 00
Canal Lachine, dragage, etc.....			161 66
Canal Beauharnois, dragage, etc.....		6,729 02	
do de la Baie Burlington, dragage, etc.....	131 67		
do Chambly, creusage, etc.....		2,130 46	
do Cornwall do.....			20,009 00
do Rideau do.....		745 90	8,711 95
do Welland do.....		402 45	5,020 97
Ecluse Saint-Ours.....		3,840 51	
Levé hydrographique de la rivière Trent.....		1,801 43	
Arbitrages.....			
Divers travaux.....			
Examens et inspections.....		8,912 79	
<b>TRAVAUX PUBLICS—FONDS CONSOLIDÉ—</b>			
<i>Edifices publics, Ontario—</i>	\$ cts.		
Amherstburg, bureau de poste, etc.....			8,986 32
Barrie do.....	1,939 23		13,744 71
Belleville, entrepôt de vérification.....			438 98
do bureau de poste.....			7,970 84
Berlin do.....	4,315 33		15,980 00
Brockville do.....			11,290 58
Chatham do.....			196 59
Clifton do.....			942 10
Cobourg do.....	6,752 14		1,868 70
Cornwall do.....			8,657 24
Gananoque do.....			487 42
A reporter.....	445,030 39	2,002,050 02	5,603,292 93

BALANCES des crédits pour l'année 1883-84, etc.—*Suite.*

BALANCES.	—	Dépenses auxquelles il n'a pas été pourvu.	Reporté à 1884-5.	Périmé.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		445,030 39	2,002,050 02	5,603,292 93
<b>TRAVAUX PUBLICS—FONDS CONSOLIDÉ—<i>Suite.</i></b>				
<i>Edifices publics, Ontario—Suite.</i>				
Galt, bureau de poste.....				7,825 95
Hamilton do.....	6,651 35			35,000 00
Kingston, pénitencier.....	3,707 58			
do bureau de poste.....				770 00
Ontario, quarantaine des bestiaux.....				1,485 51
Orangeville, bureau de poste.....				6,000 00
Peterboro' do.....				15,000 00
Port-Hope do.....				481 71
Edifices du parlement—Ventilation.....				1 00
do Galeries.....				0 01
do Aqueduc, etc.....				1 10
Saint-Thomas, bureau de poste.....				19,379 22
Sainte-Catherine, bureau de poste.....	22 93			
Toronto, salle d'exercices.....				7,928 00
do entrepôt de vérification.....				525 52
do édifices fédéraux.....	168 52			
Sarnia, bâtiments des immigrants.....				793 63
	23,557 08			
Moins—Excédant sur les autres édifices—				
1882-3.....	\$9,107 69			
1883-4.....	4,356 04			
	13,463 73			
			10,093 35	
<i>Edifices publics, Québec:—</i>				
Bury, salle d'exercices.....				600 00
Chicoutimi, hôpital de la marine.....	1,748 68			
Quarantaine de la Grosse Isle.....				3,000 00
Hull, bureau de poste.....				1,089 88
Lévis, bâtiments des immigrants.....				27,353 10
Montréal, salle d'exercices.....	15,595 87			
do bâtiments des immigrants.....				15,000 00
do douane.....				566 37
do revenu de l'intérieur.....				2,505 80
do entrepôt de vérification.....	16,942 43			
do bureau de poste.....				617 33
Québec, citadelle.....	2,579 49			
do fabrique de cartouches.....				62 95
do cap.....				848 60
do édifices fédéraux.....				70 18
do salle d'exercices, etc.....	12,657 29			15,000 00
do terrasse Dufferin.....				490 95
do entrepôt de vérification.....				11,180 87
Sherbrooke, bureau de poste.....				9,044 55
Saint-Vincent-de-Paul, pénitencier.....	17,542 78			
Sorel, édifices publics.....	3,697 29			6,000 00
	70,763 93			
Moins—Excédant sur les autres édifices—				
1882-3.....	\$7,342 53			
1883-4.....	3,655 30			
	10,997 83			
			59,766 10	
<i>Edifices publics, Nouvelle-Ecosse:—</i>				
Amherst, édifices publics.....				9,965 48
Antigonish do.....				398 13
Arichat, bureau de poste.....				125 55
Baddeck do.....				8,000 00
A reporter.....		445,030 39	2,071,909 47	5,810,404 32

BALANCES des crédits pour 1883-84, etc.—*Suite.*

BALANCES.	—		Dépenses. auxquelles il n'a pas été pourvu.	Reporté à 1883-4.	Périmé.			
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.		
Report.....			445,030	39	2,071,909	47	5,810,404	32
<b>TRAVAUX PUBLICS—FONDS CONSOLIDÉ—<i>Suite.</i></b>								
<i>Edifices publics, Nouvelle-Ecosse—Suite.</i>								
Halifax, pénitencier.....								1,294 05
do quarantaine.....								5,000 00
New-Glasgow, édifices publics.....	5,874	85						7,232 00
Sydney-Nord, bureau de poste.....								22,939 00
Pictou, hôpital de marine.....	132	49						575 17
Truro, bureau de poste.....	5,587	72						16,900 15
Windsor do.....	4,309	24						6,389 67
Yarmouth do.....								9,000 00
	15,904	30						
MOINS—Excéd. de la dép., quarant. de Sydney	2,367	00						
					13,537	30		
<i>Edifices publics, Nouveau-Brunswick:—</i>								
Bathurst, bureau de poste.....								8,929 05
Carleton do.....								5,274 66
Dorchester, pénitencier.....	4,500	23						
Newcastle, bureau de poste.....	3,799	87						7,000 00
Moncton do.....	4,243	70						16,613 61
Saint-Jean, hôpital de marine.....	3,487	94						2,103 31
do quarantaine des bestiaux.....								3,000 00
Saint-Etienne, bureau de poste.....								11,880 54
Sussex do.....	3,702	37						
Woodstock do.....								8,013 17
	19,734	11						
MOINS—Excédant sur les autres édifices—								
1882-3.....	\$	3,304	10					
1883-4.....	2,760	97						
	6,065	07						
					13,669	04		
<i>Edifices publics, Ile du Prince-Edouard:—</i>								
Charlottetown, hôpital de marine.....								527 65
do édifices fédéraux.....								924 47
Montague, bureau de poste.....					5,000	00		
Summerside, bureau de poste.....					6,971	50		4,157 50
<i>Edifices publics, Manitoba:—</i>								
Winnipeg, bureau des terres fédérales.....								9,223 36
do résidence du lieutenant-gouverneur.....								576 19
do édifices du parlement.....	12,083	42						
do bureau de poste.....	20,442	71						34,850 98
do do ancien.....								101 21
do poudrière.....	1,161	55						
Montagne de-Pierre, pénitencier.....	10,213	68						2,315 52
	43,901	36						
MOINS—Excédant de la dépense en 1882-3.	2,675	77						
					41,225	59		
<i>Edifices publics, Territoires du Nord-Ouest:—</i>								
Asile des aliénés.....								20,000 00
Qu'Appelle, abri des immigrants.....								1,913 42
Medicine-Hat, do.....								12,600 00
Régina, édifices publics.....								12,902 58
Nouvelle prison, etc.....								9,724 50
Edifices publics en général.....								1,861 45
A reporter.....			445,030	39	1,152,312	90	6,054,227	53

BALANCES des crédits pour 1883-4, etc.—*Suite.*

BALANCES.	—	Dépenses auxquelles il n'a pas été pourvu.	Reporté à 1834-5.	Périmé.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		445,030 39	2,152,312 90	6,054,227 53
<b>TRAVAUX PUBLICS—FONDS CONSOLIDÉ—<i>Suite.</i></b>				
<i>Edifices publics, Colombie-Britannique:—</i>				
Nanaimo, bureau de poste.....	5,682 50			
New-Westminster, bureau de poste.....	1,382 14			
do pénitencier.....	23,699 68			18,583 23
Vancouver, station de la quarantaine.....				7,454 00
	30,764 32			
Moins—Excédant de la dépense en 1882-3.	1,545 25			
			29,219 07	
<i>Edifices publics, Prince-Arthur's-Landing:—</i>				4,721 45
Edifices publics en général.....				148 63
do réparations, chauffage, etc.				1,565 37
<i>Ports et rivières, Ontario:—</i>				
Belleville.....	984 08			
Cobourg.....	11,961 60			
Ile Chantry.....	2,654 70			
Consecon.....	1,897 21			
Goderich.....	5,605 15			
Kincardine.....	542 00			
Kingsville.....	14,278 61			
Kingston.....	10,522 33			
Petite-Nation.....	3,514 34			
Meaford.....	887 77			
Midland.....	10,000 00			
Napanee.....	36 50			
Otonabee.....	1,200 00			
Rivière Ottawa, cailloux.....	1,792 10			
do Hawkesbury.....	127 59			
Port-Hope.....	473 55			
Portsmouth.....	1 50			
Port-Albert.....	8 97			
Peterboro'.....	217 65			
Sydenham.....	395 90			
Southampton.....	8,392 42			
Réparations générales.....	386 48			
	75,880 50			
Moins—Excédant pour d'autres ports—				
1882-3.....	\$ 5,232 08			
1883-4.....	54,705 73			
	59,937 81			15,942 69
<i>Havres et rivières, Québec:—</i>				
Anse Saint-Jean.....				408 24
Baie Saint-Paul.....				11 90
Bic.....	4,773 59			2,500 00
Barachois de la Malbaie.....				406 26
Batiscau.....				0 03
Berthier, en bas.....				6,997 07
Carlton.....				173 17
Étang du Nord.....				61 59
Isle-aux-Grues.....				4,638 10
Rivière du Lièvre.....				3,584 34
Lanoraie.....				4,791 85
Matane.....				1 89
New-Carlisle.....				0 12
Rivière Ottawa, Calumet.....				545 33
Port-Daniel.....				6,000 00
A reporter.....		445,030 39	2,181,531 97	6,132,762 79

BALANCES des crédits pour l'année 1883-4.—*Suite.*

BALANCES.	—	Dépenses auxquelles il n'a pas été pourvu.	Reporté à 1884-5.	Périmé.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report .....		445,030 39	2,181,531 97	6,132,762 79
<b>TRAVAUX PUBLICS—FONDS CONSOLIDÉ—<i>Suite.</i></b>				
<i>Havres et rivières, Québec—Suite.</i>				
Percé.....	3,485 00			5,000 00
Philipsburg.....				3,967 21
Québec, quai de la Reine.....	4,009 15			4,000 00
Rivière Ouelle.....				0 34
Rivière du Loup, <i>en bas</i> .....				901 82
Saguenay, Grande-Décharge.....				3 71
do Lac Saint-Jean.....				11 77
Saint-Louis.....				567 11
Saint-Jean, île d'Orléans.....	5,939 45			
Sault-au-Cochon.....	3,535 20			
Saint-Jean-Port-Joli.....				783 14
Saint-Laurent, chaînes et ancres.....				549 21
Trois-Pistoles.....				0 13
Trois-Rivières.....				2,330 88
Yamaska.....	9,544 80			1,236 73
Yamachiche.....				190 32
Yamaska, phare-balise.....				500 00
Réparations générales.....				184 48
	31,287 19			
Moins—Excédant pour d'autres ports—				
1882-3.....	\$1,447 27			
1883-4.....	9,023 91			
	10,471 18		20,816 01	
<i>Havres et rivières, Nouvelle-Ecosse :—</i>				
Etang de Bénécadie.....	981 14			1,500 00
Baie aux Vaches.....	1,815 34			3,000 00
Cheverie.....	4,263 76			1,502 03
Ruisseau Chipman.....				1 79
Île de Coffin.....				9 86
Cap Sainte-Marie.....				0 53
Baie de l'Est.....				1 08
Tête-de-l'Aigle.....				0 75
Rivière Grand-Village.....				8,750 00
Harborville.....				0 05
Havre au Sauvage.....				1,000 00
Liverpool.....				2,734 73
L'Ardoise.....				4,784 31
Anse McNair.....				4 11
Main-à-Dieu.....				544 99
Mabou.....				7 09
New-Harbor.....				3,000 00
Sydney-Nord.....				0 48
Oyster-Pond.....	527 49			
Anse Parker.....				0 03
Port-Hood.....				2,963 95
Petite-Rivière.....				5,000 00
Île Pictou.....				3 08
Port-Lorne.....				1,012 31
Rivière Sainte-Marie.....				2 33
Iganiche-Sud.....				17,147 16
Westport.....				2,000 00
A reporter.....		445,030 39	2,202,347 98	6,207,960 30

BALANCES des crédits pour l'année 1883-4, etc.—*Suite.*

BALANCES.	—	Dépenses auxquelles il n'a pas été pourvu.	Reporté à 1884-5.	Périmé.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		445,030 39	2,202,347 98	6,207,960 30
<b>TRAVAUX PUBLICS—FONDS CONSOLIDÉ—<i>Suite.</i></b>				
<i>Havres et rivières, Nouvelle-Ecosse—Fin.</i>				
Pointe-Blanche .....				2 02.
Yarmouth .....				142 73.
	7,587 73			
Moins—Excédant pour d'autres ports—				
1882-3.....	\$ 789 58			
1883-4.....	1,315 00			
	2,104 58			
			5,483 15	
<i>Havres et rivières, Nouveau-Brunswick :—</i>				
Anderson's Hollow.....	347 50			
Baie-Verte.....	506 00			
Caraquette.....	3,000 00			
Boucotoche.....	939 45			
Quai de Carleton .....	10,060 00			
Grand Lac et Jemseg .....	5,000 00			
Hopewell.....	787 83			
Mispec.....			1,174 79	
Madawaska.....	400 21			
Miramichi.....	3,000 00			
Pointe Robby.....	1,500 00			
Baie du Rocher.....	425 94			
Quaco.....	991 00			
Shippagan.....	0 73			
Rivière Saint-Jean, Ile de l'Ours.....	0 13			
do Grandes-Chutes, ....	2 60			
Port de Saint-Jean.....	48,911 85			
	75,807 24			
Moins—Excédant pour d'autres ports—				
1882-3.....	\$16 54			
1883-4.....	1,284 24			
	1,200 78			
				74,506 46
<i>Havres et rivières, Ile du P.-E.:—</i>				
Cascumpec.....	9,809 18			
Anse Campbell.....	1,166 46			
Malpèque.....	415 28			
Murray.....	3,250 00			
Miminigash.....	62 75			
New-London.....	1,336 88			
Rustico.....	5,389 50			
Baie Saint-Pierre.....	4,180 68			
Ile Wood.....	122 97		868 50	
Gouvernement de l'Ile du Prince-Edouard			53,222 19	
	25,733 70			
Moins—Excédant pour d'autres ports—				
1883-4.....	137 50			
				25,596 20
<i>Havres et rivières, Manitoba:—</i>				
Rivière-Rouge.....				1,133 60
Réparations générales.....				216 09
<i>Havres et rivières, Territoires du N.-O.:—</i>				
Saskatchewan.....				176 77
Prince-Arthur's-Landing .....				48,301 28
A reporter.....		445,030 39	2,263,096 61	6,358,035 45



BALANCES des crédits pour l'année 1883-4, etc.—*Suite.*

BALANCES.	—	Dépenses auxquelles il n'a pas été pourvu.	Reporté à 1884-5.	Périmé.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
A reporter.....		445,030 39	2,263,096 61	6,358,035 45
<b>TRAVAUX PUBLICS—FONDS CONSOLIDÉ—<i>Suite.</i></b>				
<i>Ports et rivières, Colombie-Britannique:—</i>				
Rivières Cowichan et Kootenay.....	156 46			
Naas.....	176 02			
Stickeen.....	2,000 00			
Skeena.....	1,248 88			
Fraser ( <i>en haut</i> ).....	445 58			
Victoria.....	211 62			
Réparations générales.....	1,400 83			
	5,639 39			
Moins—Excédant dépensé en 1882-83.....	66 64			
Ports, répar. générales, provinces maritimes..				5,572 75
Ports en général.....		143 06		1,364 33
Dragage.....				22,473 39
<i>Ponts et chaussées:—</i>				
Sentiers, ponts, etc., Territ. du N.-Ouest.....				30 47
Pont des Joachins.....				2,268 87
Pont-Suspendu.....				57 44
do d'Emerson.....				30,000 00
do d'Assiniboine.....				10,000 00
Glissoires et estacades.....		1,949 78		12,905 42
Lignes aériennes et câbles sous-marins.....			29,504 48	9,221 59
<i>Divers:—</i>				
Divers travaux.....	3,833 95			
Arbitrages et sentences arbitrales.....	3,843 10			
Travaux publics et constructions.....	6,150 17		14,447 81	
Monument à sir Geo. E. Cartier.....	11,000 00		6,711 52	
Galerie des beaux-arts.....	1,119 85			
Fort-Dufferin, Saint-Jean, N.-B.....			1,569 54	
Monument à Joseph Brant.....	4,950 00			
Meubles, haut commissaire.....	0 67			
Ecoles d'infanterie.....		4,338 61		
Sentence arbitrale, S. Platt.....	1,311 66			
	32,209 40			
Moins—Excédant dépensé pour explorat.....	3,812 59			
<b>SERVICE PAR VOIE DE MER ET À L'INTÉRIEUR:—</b>				
Vapeurs fédéraux.....			1,181 35	
Vapeur pour remplacer le "Glendon".....		800 33		4,342 77
Examen des capitaines et seconds.....		580 79		
Canots de sauvetage, récompenses, etc.....			5,385 09	
Enquêtes sur les naufrages.....			669 88	
Enregistrement des navires.....			310 73	
Impression de la "Liste des Navires".....			1,500 00	
Police de rade, Montréal et Québec.....		480 72		
Obstructions dans les rivières navigables.....			1,157 24	
<i>Subventions postales:—</i>				
Grand-Manan et terre ferme.....				1,419 32
Canada et Brésil.....				50,000 00
France et Québec.....				50,000 00
Liverpool et Londres, <i>viâ</i> Halifax.....				13,000 00
Halifax et Saint-Pierre.....				500 00
Ile du Prince-Edouard et Grande-Bretagne.....				7,500 00
Canada et Anvers.....				6,000 00
Canada et Allemagne.....				20,000 00
Owen-Sound, Sault Sainte-Marie et Baie-du-Tonnerre.....				500 00
A reporter.....		453,323 68	2,325,534 25	6,633,598 61

BALANCE des crédits pour l'année 1883-4—*Suite.*

BALANCE.	Dépenses auxquelles il n'a pas été pourvu.	Reporté à 1884-85.	Périmé.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report .....	453,323 68	2,325,534 25	6,633,588 61
<b>PHARES ET SERVICE CÔTIER—</b>			
Appointements et allocations aux gardiens.....		2,067 51	
Entretien des phares.....		3,511 08	
Agences et dépenses contingentes.....	338 06		
Phare du Cap-Race.....		297 81	
Construction du phare de Sand's Head, C-B .....		246 00	4,844 04
do sur le récif Colchester.....		4,978 41	6,867 40
do en général.....		11,740 91	
Stations de signaux.....		795 83	
<b>PÊCHERIES—</b>			
Appointements des gardes-pêche.....		4,860 63	
Pisciculture .....		7,414 93	
Frais judiciaires, etc .....	3 72		
Annonces.....		936 34	
Etablissement de pisciculture, Colombie-Britannique.....		295 69	
Services, distribution des primes de pêche.....	4,924 04		
INSPECTION DES BATEAUX À VAPRER.....		106 72	
INSPECTION DES ASSURANCES.....			145 46
<b>SAUVAGES—</b>			
Nouvelle-Ecosse.....			1,755 01
Nouveau-Brunswick .....			298 56
Ile du Prince-Edouard.....			243 31
Colombie-Britannique.....			67 20
Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest.....	*211,869 62		
do do écoles industrielles.....		31,931 07	
<b>DIVERS—</b>			
<i>Gazette du Canada</i> .....			709 20
Diverses impressions.....	692 40		
Commutation, armée et marine .....			1,266 02
Dépenses imprévues.....			34,325 00
Territoires du Nord-Ouest.....	823 74		
District de Kéwatin .....		3,598 72	
Acte de tempérance du Canada.....			2,497 47
Refonte des statuts fédéraux.....		7,095 79	
Remboursements pour le fonds de retraite.....			500 00
Indemnités pour blessures aux membres de la police à cheval.....			2,000 00
Exposition internationale des pêcheries.....		1,198 18	
Exploration des lacs Huron et Supérieur .....		295 33	
Rapports pour la bibliothèque, ministère de la justice.....		1,762 40	
Publication des décisions, Acte de l'Amérique Brit. du Nord .....		829 75	
Commission des chutes de Niagara .....			683 65
do du chemin de fer Canadien du Pacifique.....		117 25	
La Banque des Marchands vs. La Reine .....			2,109 21
Appointements et dépenses contingentes de M. Fabre.....			0 04
Frais pour des matières en litige.....	216 93		
Société Royale.....		1,288 26	3,239 20
Gratification aux familles, perte du SS. "Princess Louise" .....		200 00	
Frais d'inhumation do .....		775 00	
Allocation de loyer à H. Richardson.....			150 00
Frais judiciaires et autres, question des frontières.....	*4,005 00		
Expédition à la baie d'Hudson.....		29,519 31	
Cartes géographiques pour l'Association Britannique.....	85 00		
<b>PERCEPTION DU REVENU—</b>			
Douanes.....			6,462 04
Accise.....			6,407 74
Acte des licences pour la vente des liqueurs.....		6,159 35	
Poids et mesures.....			6,866 96
Inspection des échantillons .....			2,293 60
Falsification des substances alimentaires.....			245 51
A reporter.....	676,225 19	2,447,586 52	6,717,915 23

BALANCES des crédits pour l'année 1883-84—*Suite.*

BALANCES.	Dépenses auxquelles il n'a pas été pourvu.	Reporté & 1884-5.	Périmé.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....	676,225 19	2,447,586 52	6,717,915 23
<b>PERCEPTION DU REVENU—<i>Suite.</i></b>			
Inspection et mesurage du bois .....			17,800 49
Postes.....			4,045 23
Chemin de fer Intercolonial.....		295,447 64	
do                   Embranchement de Windsor.....		4,263 16	
Chemin de fer de l'Île du Prince-Édouard.....		16,390 06	
Chemin de fer Canadien du Pacifique.....	304 25		211 14
Canaux, perception des péages.....			824 94
do   entretien et réparations.....		65,210 05	
Glissoires et estacades, perception des droits.....			1,029 99
do   entretien et réparations.....			26,138 04
Lignes télégraphiques, Île du Prince-Édouard.....			106 68
do   Saint-Laurent et les prov. maritimes.....			1,413 57
do   Manitoba et territoires du N.-O.....		854 33	
do   Colombie-Britannique.....		3,478 47	
do   Service des signaux en général.....			6,649 07
Agent et dépenses contingentes, Colombie-Britannique.....			2,392 19
Terres fédérales .....		927 73	
Menus revenus .....			7,175 22
<b>Totaux .....</b>	<b>676,529 44</b>	<b>2,834,157 96</b>	<b>6,785,701 79</b>

\* Mandat spécial du gouverneur général, 41 Vic., chap. 32, sec. 2.

† L'allocation de \$500 pour loyer à Hugh Richardson, indiquée comme "périmée," a été payée à même le crédit pour le gouvernement du Nord-Ouest.

JAMES PATTERSON,  
*Sous-auditeur.*

## DÉPENSE pour l'exercice 1883-84,

Prévisions en vertu de la loi.	Prévisions de 1883-4.	Prévisions supplémentaires, 1883-4.	Soldes de 1882-3.	Pris dans un autre service.	Total des prévisions.	Service.
7,685,467 51					7,685,467 51	Intérêt sur la dette publiq.
62,000 00	172,140 87				172,140 87	Frais de gestion.
1,409,518 29					62,000 00	Primes, escompte et change
222,266 66	895,079 83	19,555 52			1,409,518 29	Fonds d'amortissement
576,065 00	39,100 00		411 14		1,136,302 01	Gouvernement civil
	15,000 00	4,000 00			615,576 14	Justice
	296,771 32	8,448 44			19,000 00	Police fédérale
339,320 00	312,024 06	51,444 25			305,219 76	Pénitenciers
	115,750 00				702,888 31	Législation
					115,750 00	Commission géologique et observatoires
	68,500 00	800 00	29,477 02		98,777 02	Arts, agriculture et statistique
	45,000 00		31,177 58		76,177 58	Recensement
	573,387 00	4,911 82	16,086 68		594,385 50	Immigration et quarant.
	62,000 00				62,000 00	Hôpitaux de marine
68,270 58	35,115 00	1,200 00			104,585 58	Pensions
190,000 00					190,000 00	Fonds de retraite
	416,000 00	70,000 00			486,000 00	Police à cheval
6,600 00	953,500 00	31,044 00	60,439 91		1,051,583 91	Milice
	3,148,500 85	385,315 93	622,449 39	§§7,031 04	4,163,297 21	Travaux et édifices publics
	119,600 00	50,213 69	1161,545 32	§31,700 00	263,059 01	Chemins de fer et canaux.
126,533 33	471,440 00	3,500 00	29,704 45		631,177 78	Service par voie de mer et eaux intérieures.
	520,825 00	12,000 00	22,710 31		555,535 31	Phares et service côtier
150,000 00	110,100 00	4,000 00			264,100 00	Pêcheries
	22,000 00				22,000 00	Insp. des bat. à vapeur
4,000 00	6,000 00				10,000 00	Insp. des Cies d'assuranc.
	924,00 35	9,960 00	4,389 05		938,689 40	Sauvages
3,525,000 00					3,525,000 00	Subsides aux provinces
3,800 00	226,773 27	178,947 11	5,000 00	¶7,500 00	422,020 38	Divers
	779,440 00	25,860 00			805,300 00	Déductions sur le revenu.
	294,025 02	16,000 00			310,025 02	Douanes
		10,000 00			10,000 00	Accise
	89,990 08	400 00			90,390 08	Acte des lic. p. liqueurs
	3,900 00				3,000 00	Poids et mesures
	12,000 00				12,000 00	Inspection des denrées
	67,300 00	166 66			67,466 66	Falsif. des subst. alim.
	2,258,510 50	58,500 00			2,317,010 50	Insp. et mesur. du bois
	2,740,000 00	23,650 00	155,832 85		2,919,482 85	Postes
	476,084 00	31,221 50	69,186 02		576,491 52	Chemins de fer
	195,035 09	2,000 00	23,853 51		220,888 60	Canaux
	147,919 00	5,000 00	14,907 42		167,826 42	Travaux publics
	10,000 00				10,000 00	Travaux fédéraux
1,373,306 67					1,373,306 67	Menus revenus
	851,400 00	392,593 08	268,228 42		1,512,221 50	Rachat de la dette
	188,200 00	9,916 46	8,813 98		206,930 44	Chemin de fer Intercolonial—capital
	9,396,800 00	*109,716 00	*6,225,500 67	§85,250 00	15,817,266 67	Ch. de f. de I.P.-E.—cap. do Pacifique—do
	3,407,500 00	6,341 08	189,881 51		3,603,722 59	Travaux publics et canaux —capital
	600,000 00	52,000 00	37,778 70		689,778 70	Terres fédérales—capital.
				§19,174 91	19,174 91	Compte spécial, Ontario et Québec
		149,291 07			149,291 07	Items imprévus, 1882-83...
16,742,148 04	31,066,211 24	1,727,936 61	7,877,373 93	150,655 95	56,564,325 77	

¶ ¶ ¶ \* ¶ § § § Pour les notes, voir la page suivante.

## comparée avec le budget.

Dépense.	Montants reportés à 1884-5.	Balances primées.	Dépenses imprévues.	Dépenses en vertu de la loi.		Total des prévisions.
				En moins.	En plus.	
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
7,700,180 61						7,685,467 51
179,766 58			7,625 71		14,713 10	172,140 87
					41,502 27	62,000 00
103,502 27					59,018 29	1,409,518 29
1,350,500 00					9,736 59	1,136,902 01
1,084,417 79		68,269 73	25,522 10		192 38	615,576 14
615,044 90		411 14	72 28			19,000 00
			1,124 49			305,219 76
			7,727 83			702,888 31
		15,951 27	900 00		15,123 77	115,750 00
662,767 23	1,500 00	24,297 31				
115,929 92	1,980 81		2,160 73			98,777 02
38,187 55	23,802 63	37,760 14	70 30		903 00	76,177 58
29,579 88	3,050 42	43,547 28				594,385 50
575,326 72	19,065 36	6,033 49	6,040 07			62,000 00
51,312 62	10,687 38					104,585 58
95,542 72		8,677 89			964 97	190,000 00
192,692 70					2,692 70	486,000 00
485,983 66		16 34				1,051,583 91
989,498 22	62,617 79	11,145 65	12,344 45		666 70	4,163,297 21
2,908,851 65	313,279 94	947,597 07	6,431 45			263,059 01
294,090 12	26,220 13	47,380 43	14 631 67			631,177 78
469,573 24	10,204 29	153,262 09	1,861 84			
520,524 38	23,637 55	11,711 44	338 06			555,535 31
286,700 14	13,507 59		4,927 76			264,100 00
21,892 28	106 72				31,179 97	22,000 00
9,854 54		145 46				10,000 00
1,116,153 87	31,981 07	2,364 08	211,809 62			938,689 40
3,603,714 38					78,714 38	3,525,000 00
336,370 00	46,659 99	47,829 79	5,826 07		3,013 33	422,020 38
798,837 96		6,462 04				805,300 00
303,617 28		6,407 74				310,025 02
		6,159 35				10,000 00
83,523 12		6,866 96				90,390 08
708 40		2,293 69				3,000 00
11,754 49		245 51				12,000 00
54,866 17		17,800 49			5,200 00	67,466 66
2,312,965 27		4,045 23				2,317,010 50
2,613,508 87	316,100 86	211 14	304 25		10,033 77	2,919,482 85
510,456 53	65,210 05	824 94				576,491 52
178,826 26	4,332 80	37,729 54				220,888 60
166,898 69	927 73					167,826 42
2,824 78		7,175 22				10,000 00
2,226,167 46					852,860 79	1,373,306 67
1,514,979 10	447,258 07	12,139 92	316,785 35		145,370 24	1,512,221 50
130,663 38	76,267 06					206,930 44
11,217,262 27	1,175,051 15	3,435,860 09	10,906 84			15,817,266 67
1,628,390 54	154,549 22	1,821,238 77	455 94			3,603,722 59
728,441 33			38,662 63			689,778 70
19,174 91						19,174 91
149,291 07						149,291 07
48,722,076 31	2,834,157 96	6,785,701 79	676,529 44	85,702 70	1,186,783 55	56,564,325 77

## NOTES DE LA PAGE 146.

- ‡‡ Balances pour un pont élevé à Emerson, \$20,000, et pour examens et statistique de chemins de fer, \$11,200, votés sous l'item Chemins de fer, capital, sont ici transférés au fonds consolidé.
- ‡ \$20,500 pour un pont à Emerson, et \$11,200 pour examens et statistique de chemins de fer, votés sous l'item Chemins de fer, capital, sont ici transférés.
- ‡ Crédit pour la ville de Pembroke, transféré des Chemins de fer en général.
- \* Voir notes ‡ ‡.
- ¶ Voté par erreur sous l'item Pêcheries, la dépense antérieure ayant été votée sous l'item Divers.
- §§ Voté par erreur sous l'item Revenu des travaux publics.
- § Bureaux des bois de la couronne à Ottawa et Québec, indéterminé.

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL—1883-4

PARTIE II

DÉTAILS DES DÉPENSES

---



Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>FRAIS DE GESTION.</b>			
<b>INSPECTEUR FINANCIER:</b>			
T. D. Timis .....			2,600 00
<b>BUREAU DU SOUS-RECEVEUR GÉNÉRAL, TORONTO:—</b>			
Appointements .....	6,549 97		
Surcroît à G. P. Eliot et J. G. Ridout, pour services antérieurs à l'entrée en fonctions de M. Campbell— \$100 chacun.....	200 00		
		6,749 97	
<i>Dépenses contingentes—Frais de port.....</i>	60 93		
Télégrammes.....	34 05		
Téléphone.....	50 00		
Nettoyage de bureau.....	98 00		
Changements et réparations.....	111 80		
Fournitures de bureau .....	18 25		
Gaz.....	84 93		
Eau.....	37 60		
Glace .....	3 00		
Boîtes d'emballage .....	15 70		
Globe .....	7 00		
N. Y. Herald .....	8 00		
Almanach des adresses.....	3 40		
Transport .....	6 30		
Voiture de place.....	1 50		
Fournitures, etc .....	5 00		
Enlèvement de la neige et des cendres.....	10 98		
Gratification aux facteurs du télégraphe.....	5 95		
Papeterie .....	11 60		
Bureau de la papeterie.....	35 70		
Imprimeur de la reine.....	30 33		
		639 92	
<b>BUREAU DU SOUS-RECEVEUR GÉNÉRAL, MONTRÉAL:—</b>			
Allocation à la caisse d'épargnes de la cité et du district..		5,500 00	
Comptabilité .....	45 50		
Imprimeur de la reine.....	5 60		
		51 10	
			7,389 89
<b>BUREAUX DU SOUS-RECEVEUR GÉNÉRAL ET DE L'AUDITEUR, HALI- FAX:—</b>			
Appointements—Bureau du sous-receveur-général.....		6,950 00	
do Bureau de l'audition .....		2,175 00	
<i>Dépenses contingentes—Bureau du sous-receveur-général:—</i>			
Loyer—une année, jusqu'au 30 avril 1884.....	1,200 00		
Frais de port .....	45 00		
Télégrammes.....	68 78		
Boîtes aux lettres.....	6 00		
Combustible .....	92 30		
Gaz.....	73 00		
Esprit méthyle.....	2 00		
Eau .....	36 00		
Glace .....	4 00		
Nettoyage du bureau .....	125 00		
Enlèvement de la neige et des cendres.....	10 25		
Poids en cuivre .....	4 00		
Plateaux à monnaie.....	4 00		
Liasses.....	4 25		
Fournitures de bureau .....	16 71		
Poêle et accessoires.....	21 15		
Tapis .....	13 15		
Literie .....	18 42		
Paillassons et stores .....	10 44		
Almanach des adresses.....	2 50		
Counterfeit Detector.....	3 00		
Halifax Herald.....	6 00		
Montreal Gazette.....	12 00		
			5,551 10
<b>A reporter .....</b>	<b>1,777 95</b>	<b>9,125 00</b>	<b>15,540 9</b>



Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....	1,777 95	9,125 00	15,540 99
<b>BUREAUX DU SOUS-RECEVEUR GÉNÉRAL ET DE L'AUDITEUR, HALIFAX :—</b>			
<i>Dépenses contingentes</i> —Bureau du sous-receveur général :—			
Transport.....	1 48		
Changements et réparations.....	42 15		
Papeterie et comptabilité.....	23 20		
		1,844 78	
Garde—Lewis Parker, à \$1.00 par nuit.....	134 00		
do J. Lithgow do.....	132 00		
do J. H. Balcan do.....	100 00		
		366 00	
<i>Dépenses contingentes</i> —Bureau de l'audition :—			
Frais de port.....	29 25		
Télégrammes.....	29 77		
Boîte aux lettres.....	4 00		
Nettoyage de bureau.....	60 00		
<i>Halifax Herald</i> , 2 années.....	12 00		
<i>Toronto Mail</i> , session.....	1 75		
Almanach des adresses.....	2 85		
<i>Gazetteer</i> .....	0 50		
Réparations à la voûte.....	14 50		
Transport et soin des livres.....	21 25		
Voitures de place.....	6 50		
		182 37	
<i>Dépenses contingentes</i> —Les deux bureaux :—			
Entretien des édifices fédéraux—			
Gaz.....	126 19		
Eau.....	50 00		
Nettoyage de bureau.....	11 90		
Réparations.....	15 81		
Divers.....	2 50		
		206 40	
Bureau de la papeterie.....	47 68		
Imprimeur de la reine.....	13 34		
		61 02	
<b>AUDITEUR ET SOUS-RECEVEUR GÉNÉRAL, SAINT-JEAN :—</b>			
<i>Appointements</i> —Bureau du sous-receveur général.....			
		7,200 00	11,785 <sup>257</sup> 50
do bureau de l'audition.....		1,900 00	
<i>Dépenses contingentes</i> —Bureau du sous-receveur général :—			
A. C. A. Salter, faisant fonctions de payeur, une année, jusqu'au 30 juin 1884, à \$2 par jour.....	732 00		
W. H. Shaw, écriture, 32½ jours, à \$1.33.....	42 89		
		774 89	
Frais de port.....	82 00		
Télégrammes.....	18 97		
Téléphone.....	35 00		
Journaux quotidiens.....	25 04		
<i>Halifax Record</i> , 2 années.....	20 00		
<i>Uncerwood's Counterfeit Reporter</i> .....	5 00		
<i>Dye's Counterfeit Detector</i> .....	3 00		
Gaz.....	82 28		
Eau.....	75 00		
Enlèvement de la neige et des cendres.....	20 15		
Nettoyage de bureau.....	60 42		
Réparations.....	31 71		
Frais de transport.....	2 15		
Papeterie.....	14 43		
<i>St. John News</i> , impressions.....	118 90		
Geo. Cox, impressions.....	18 00		
Payé par le sous-receveur-général en 1882-83.....	390 57		
	1,001 73		
<b>A déduire</b> —Remboursé au sous-recev. gén. en 1884-85.....	138 53		
		863 19	
<b>A reporter</b> .....		10,738 08	27,326 56

Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		10,738 08	27,326 56
<b>AUDITEUR ET SOUS-RECEVEUR GÉNÉRAL, SAINT-JEAN :—</b>			
<i>Dépenses contingentes</i> —Bureau de l'auditeur :			
Frais de port.....		12 00	
<i>Dépenses contingentes</i> —Deux bureaux :—			
Bureau de la papeterie .....	53 91		
Imprimeur de la reine.....	38 67		
		92 58	10,842 66
<b>AUDITEUR ET SOUS-RECEVEUR GÉNÉRAL, WINNIPEG :—</b>			
<i>Appointements</i> .....			
<i>Allocation pour hôtellerie :</i>			
H. M. Drummond, 12½ pour 100 sur \$2,000.....	250 00		
A. C. McMicken, 20 do 1,100.....	220 00		
E. W. H. Armstrong, 20 do 1,000.....	200 00		
J. A. S. Mott, 20 do 1,000.....	200 00		
<i>Dépenses contingentes</i> :—			
J. A. S. Mott, 36 nuits passées au bureau, à \$1. ....	36 00		
Frais de port .....	100 00		
Télégrammes .....	1 50		
Boîte au bureau de poste. ....	6 00		
Téléphone .....	40 00		
Reliure .....	4 00		
Daily Times .....	15 00		
Carte de Winnipeg .....	10 00		
Almanach des adresses .....	2 50		
Transport de papeterie .....	5 99		
Nettoyage de bureau. ....	177 50		
Réparations .....	3 00		
Fourniture de bureau.....	3 50		
Literie .....	41 45		
Papeterie .....	21 80		
Bureau de la papeterie.....	135 78		
Imprimeur de la reine.....	39 87		
Payé en 1882-83.....	151 80		
Porté en compte en 1884-85.....	144 81		
		940 50	6,910 50
<b>AUDITEUR ET SOUS-RECEVEUR GÉNÉRAL, VICTORIA :—</b>			
<i>Appointements</i> .....			
<i>Dépenses contingentes :</i>			
J. C. Bales, commis surnuméraire .....	318 00		
John Smith, messenger.....	245 00		
		563 00	
Frais de port .....	25 00		
Télégrammes .....	3 55		
Bureau de poste.....	11 00		
The Colonist.....	13 00		
Chauffage .....	48 50		
Rau .....	12 00		
Fourniture de bureau .....	18 49		
Réparations .....	2 50		
Balances pour les lettres.....	4 50		
Blanchissage d'essuie-mains.....	8 00		
Papeterie.....	104 24		
Annonces, Post.....	8 00		
do Standard.....	5 00		
Impressions de formules, Colonist.....	115 00		
do Standard.....	5 00		
do M. Millar.....	15 00		
Impressions de livres de reçus, Standard.....	156 50		
		555 28	6,918 28
A reporter.....			51,998 00

Service.	¢	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report.....					51,998	00
<b>AUDITEUR ET SOUS RECEVEUR GÉNÉRAL, CHARLOTTETOWN :—</b>						
Appointements.....			4,175	00		
<i>Dépenses contingentes :—</i>						
W. C. Desbrisay, commis surnuméraire.....	48	00				
Jas. Grant, gardien.....	7	50				
			55	50		
Frais de port.....	51	75				
Télégrammes.....	2	41				
Boîte du bureau de poste.....	3	25				
Nettoyage de bureau.....	39	70				
Eau.....	5	00				
Glace.....	4	00				
Timbre à date.....	11	59				
Royal Gazette.....	0	25				
Sac à argent.....	3	00				
Déboursés à compte de l'incendie du 20 février 1884.....	13	72				
Reliure des grand-livres de la caisse d'épargnes.....	23	00				
Réparations.....	2	00				
Entretien de l'édifice fédéral—Gaz.....	60	12				
Papeterie.....	4	92				
Bureau de la papeterie.....	81	86				
Imprimeur de la reine.....	48	94				
			355	42		
					4,585	92
<b>CAISSES D'ÉPARGNES RURALES :—</b>						
Appointements—Nouvelle-Ecosse.....			8,025	00		
do Nouveau-Brunswick.....			4,150	00		
do Colombie-Britannique.....			900	00		
do Ile du Prince-Edouard.....			200	00		
					13,275	00
<b>AGENTS DE LONDRES :—</b>						
Commission sur rachat :						
Baring Frères et Cie.....					5	11
Commission sur intérêt :						
Baring Frères et Cie.....	14,935	92				
Glyn, Mills et Cie.....	13,218	48				
Agent de la couronne pour les colonies.....	73	00				
					28,227	
Commission sur rachat pour les fonds d'amortissement.						
Baring Frères et Cie.....	2,170	53				
Glyn, Mills et Cie.....	2,170	54				
					4,341	07
Courtage pour fonds d'amortissement.....						
Glyn et Baring.....	2,937	03				
Banque d'Angleterre.....	616	85				
Agent de la couronne.....	132	62				
					3,686	50
<b>TIMBRES, FRAIS DE PORT ET TÉLÉGRAMMES :—</b>						
Baring et Glyn, pour les fonds d'amortissement.....	299	91				
Baring Frères.....	1,346	67				
Glyn, Mills et Cie.....	1,744	45				
Banque de Montréal, Londres.....	203	85				
Agent de la couronne pour les colonies.....	14	17				
					3,609	05
<b>DÉPENSES SE RATTACHANT A L'ÉMISSION ET AU RACHAT DE BILLETS FÉDÉRAUX :—</b>						
Payé aux dames employées dans la division du papier-monnaie, à \$1.50 par jour.....			376	50		
L. Fitzgerald.....						
M. L. Ross.....			375	75		
J. F. Hyndman.....			375	75		
R. C. Waddell.....			375	00		
A. M. Chesley.....			372	75		
M. A. Jolly.....			368	25		
			2,244	00		
A reporter.....					109,728	03

Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report .....	2,244 00		102,728 03
<b>DÉPENSES SE RATTACHANT À L'ÉMISSION ET AU RACHAT DES BILLETS FÉDÉRAUX :—</b>			
<b>Payé aux dames employées dans la div. du papier-monnaie :</b>			
M. M. Hutchison .....	366 75		
M. A. Barrie .....	363 00		
G. Simpson .....	365 25		
A. B. Yeilding .....	364 50		
G. S. Fleming .....	364 50		
M. Kelly .....	364 50		
M. Macaulay .....	363 00		
A. Armstrong .....	357 00		
L. L. Sutton .....	348 75		
G. Dorion .....	345 00		
C. L. Bennett .....	192 75		
F. E. Terry .....	35 25		
<b>Commis surnuméraire, ministère des finances :</b>		6,077 25	
J. P. Taylor, 366 jours, à \$2.50 par jour.....		915 00	
<b>Frais de voyages :</b>			
G. Lowe, fils .....		33 75	
<b>Commission sur billets fédéraux, rachetés :</b>			
Banque de la Colombie-Britannique.....		836 65	
<b>Commission sur espèces délivrées :</b>			
Banque de Montréal, Montréal.....		7,420 33	
Couper des billets—Sous-receveur général, Toronto....	0 25		
do do Victoria.....	6 75		
Signer des billets—W. H. Shaw, Saint-Jean....	38 00		
Billet contrefait retiré.....	1 00		
		46 00	
			15,328 98
<b>IMPRESSIONS, ANNONCES, INSPECTION, FRAIS DE MESSAGERIE, ETC., Y COMPRIS LA COMMUTATION DES DROITS DE TIMBRES ET LES DÉPENSES CONTINGENTES DES CAISSES D'ÉPARGNES RURALES :—</b>			
<b>Payé aux agents anglais :—</b>			
Banque de Montréal, Londres—Commission sur paiements	1,411 88		
Baring Frères et Cie .....	27 62		
Glyn, Mills et Cie .....	31 27		
Agent de la couronne pour les colonies.....	7 30		
		1,478 07	
Impression d'obligations—Cie de bill. de B. de l'Am. Brit.	1,700 00		
do certificats de rentes—Cie de lithograp. Burland	12 00		
Publicité relative au nouvel emprunt.....	3,206 07		
		4,918 07	
<b>Frais de messagerie :—</b>			
Payé à Ottawa .....	2,708 92		
do Toronto .....	715 38		
do Montréal .....	259 37		
do Halifax .....	58 40		
do Saint-Jean .....	55 60		
do Winnipeg .....	412 60		
do Victoria .....	510 00		
		4,720 27	
<b>Dépenses pour numéraire :—</b>			
Sous-receveur général, Toronto—Sacs à argent.....	7 00		
do do Halifax—Transport et main-			
d'œuvre surnuméraire.....	2 00		
		9 00	
<b>Services d'hommes de loi :—</b>			
D. O'Connor, la Reine vs. Banque de Montréal.....	589 54		
do re Mary Woodland.....	8 00		
A. Ferguson, la Reine vs. Banque de Montréal.....	200 00		
E. J. Hodgson, do do .....	183 72		
A reporter .....	981 26	11,125 41	125,057 01

Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....	981 26	11,125 41	125,057 01
<b>IMPRESSIONS, ANNONCES, INSPECTION, FRAIS DE MESSAGERIE, ETC.,</b>			
Y COMPRIS LA COMMUTATION DES DROITS DE TIMBRES ET LES			
DÉPENSES CONTINGENTES DES CAISSES D'ÉPARGNES RURALES :			
Services d'hommes de loi :—			
S. L. Richey, la Reine vs. Stather .....	102 02		
N. Power, agent de police do .....	37 29		
W. Graham, la Reine vs. McDonald.....	142 96		
do <i>re</i> McKinnon .....	13 50		
L. N. Dumouchel, actes notariés.....	19 00		
Jos. X. Lavoie, do .....	6 00		
N. Tétreau, do .....	10 00		
		1,312 03	
Frais de voyages :—			
Sir S. L. Tilley, 1883 .....	662 62		
do 1884.....	1,421 60		
	2,084 22		
T. D. Tims.....	1,334 93		
C. Stanton .....	985 63		
G. Y. Crookshank .....	400 00		
A. P. Sherwood.....	305 56		
F. Toller.....	262 20		
		5,372 54	
Frais de port sur bill. de l'I.P.-E., Banq. de Montréal, Moncton.			
Commission sur argent envoyé à Ottawa—Banque de Montréal,	41 04		
Moncton .....	8 40		
		49 44	
Boîte pour les obligat.—Agent de la couronne pour les colonies			
Imprimeur de la reine.....		1 34	
Commission des droits de timbres sur les actions inscrites—			
Baring Frères et Cie, 3-8e de 1 pour 100 sur \$523,653 .....		1,963 70	
Caisses d'épargnes rurales—			
<i>Dépenses contingentes—Nouvelle-Ecosse :—</i>			
Acadia-Mines .....	1 20		
Amherst .....	12 45		
Annapolis .....	15 68		
Antigonish .....	5 92		
Arichat .....	48 81		
Baddeck .....	6 36		
Barrington .....	4 85		
Bridgewater .....	8 50		
Digby .....	8 17		
Guysboro' .....	6 95		
Kentville .....	20 00		
Lingan .....	10 00		
Lunenburg .....	9 20		
Maitland .....	9 77		
New-Glasgow .....	6 33		
Parrsboro' .....	6 00		
Pictou .....	5 88		
Port-Hood .....	17 13		
Shelburne .....	6 02		
Sherbrooke.....	16 00		
Sydney .....	12 44		
Truro .....	12 50		
Wallace .....	25 81		
Weymouth .....	6 69		
Windsor .....	7 45		
Yarmouth .....	9 32		
		299 43	
<i>Dépenses contingentes—Nouveau-Brunswick :—</i>			
Chatham .....	9 29		
Dalhousie .....	31 75		
Frédéricton .....	14 50		
Hillsboro' .....	6 30		
Moncton .....	22 00		
A reporter .....	83 84	20,155 09	125,057 01

Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....	83 84	20,155 09	125,057 01
IMPRESSIONS, ANNONCES, INSPECTION, FRAIS DE MESSAGERIE, ETC., Y COMPRIS LA COMMUTATION DES DROITS DE TIMBRES ET LES DÉPENSES CONTINGENTES DES CAISSES D'ÉPARGNES RURALES :—			
<i>Dépenses contingentes :—Nouveau-Brunswick :</i>			
Newcastle.....	6 30		
Quaco.....	3 17		
Sussex.....	3 88		
St-Andrews.....	53 27		
Woodstock.....	17 50		
		167 96	
<i>Dépenses contingentes—Colombie-Britannique :—</i>			
Nanaimo.....		53 70	
<i>Dépenses contingentes des caisses d'épargnes en général :—</i>			
J. H. Balcan, frais de voyages.....	74 64		
C. M. Chambers do.....	26 00		
Imprimeur de la reine.....	1,377 85		
Bureau de la papeterie.....	125 00		
		1,603 49	
IMPRESSION DES BILLETS FÉDÉRAUX :—			
Cie de billets de banque de l'Amérique Britannique.....			21,980 24
Sir John Rose, services comme agent financier, depuis 1874 :—			23,173 63
Commission de $\frac{1}{100}$ de 1 pour 100 sur les trans- actions suivantes :—			
Obligations inscrites de 4 pour 100.....	\$28,655,907		
Placements des fonds d'amortissem. de 4 pour 100.	3,096,173		
Comm. des droits de timbre sur les rentes inscrites	102,200		
		\$31,854,280	
Chiffres ronds.....		31,852,390	
$\frac{1}{100}$ de 1 pour 100 sur \$31,852,390.....			9,555 70
Total des frais de gestion.....			179,766 58

## BUREAU DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL, OTTAWA, 30 mai 1884.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre demande d'un certificat en faveur de sir John Rose, pour la somme de \$9,555 70, représentant des services rendus par lui comme commissaire financier depuis 1874.

En réglant la rémunération d'un agent financier, il serait bon de ne laisser aucun doute sur la question de l'intérêt. Si on a l'intention que sir John Rose profite de l'intérêt sur son solde courant, tout en recevant une commission sur les paiements qu'il effectue, l'arrêté du conseil devrait stipuler expressément la chose.

Vous vous rappellerez que Barings, Glyn et Cie, et la banque de Montréal à Londres, paient intérêt sur les soldes à leur débit.

Je suis, monsieur, etc.

J. L. MCDOUGALL, A.G.

Le député du ministre des finances.

## DÉPARTEMENT DES FINANCES, OTTAWA, 2 juin 1884.

MONSIEUR —J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 30 dernier, relative au certificat en faveur de sir John Rose pour la somme de \$9,555.70, représentant des services rendus par lui comme commissaire financier depuis 1874, ce paiement étant autorisé par arrêté du conseil. En réponse je dois dire d'abord, que les fonctions d'agent financier diffèrent de celles de commissaire financier, en ce qu'il n'est pas nécessaire que ce dernier garde en caisse aucun fonds de l'État; mais comme il est indubitable que sir John Rose a par le passé et jusqu'à présent, à part ses fonctions de commissaire financier, eu d'autres services à rendre, il a été jugé bon qu'il eût en caisse certains fonds pour effectuer les paiements se rattachant à

ces services. Bien qu'il n'ait pas été payé d'intérêt sur ces fonds et qu'il n'ait pas été calculé d'intérêt sur les soldes à son débit, cela était à la connaissance du ministre des finances lorsque j'ai, sous sa direction, préparé le rapport sur lequel est basé l'arrêté du conseil. Il n'a pas été cependant jugé nécessaire, en réglant cette réclamation pour services rendus comme commissaire financier, de s'occuper des soldes qui restent entre les mains de sir John Rose pour d'autres fins. Pour éviter tout malentendu, je dois néanmoins dire que les services rendus par sir John Rose, en dehors de ses fonctions de commissaire financier, tirent à leur fin.

Le frapping des monnaies qui était commandé par son entremise avant la création d'un haut commissaire, l'est maintenant par l'intermédiaire de ce dernier. Les obligations de l'Île du Prince-Edouard, sur lesquelles il payait les intérêts, sont venues à maturité et ont été acquittés, et tous les paiements à cet égard ont cessé. En ce qui concerne les envois de rails, ils ne sauraient être très importants à l'avenir, et je présume qu'ils finiront par cesser.

Vu ces circonstances, je me propose, lorsque le ministre des finances sera de retour, d'attirer son attention sur le solde au débit de sir John Rose, afin de le faire rentrer s'il est jugé à propos, à l'exception de ce qui peut être nécessaire pour faire face aux paiements à faire pour rails.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, etc.,

J. M. COURTNEY, *D.M.F.*

A l'auditeur général.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 16 juin 1884.

MONSIEUR, — J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 2 juin, relative au paiement de \$9,555.70 à sir John Rose.

Mon objection était basée sur le principe général qu'un prêt d'argent sans intérêt pour un certain temps, est équivalent à un don de l'intérêt pour le même temps.

Les banques du Canada, qui reçoivent et transmettent les recettes fédérales, et font partout argent de nos chèques au pair, sont payées de leurs services par l'intérêt sur les soldes courants. Les banquiers anglais (Glyn, Baring, et la banque de Montréal) qui n'ont pas de transmission à faire, paient intérêt sur les soldes et reçoivent une commission. C'est avec les fonctions de ces derniers que se classent les services de sir John Rose comme commissaire financier, et toute exception faite pour lui devrait être exprimée explicitement sous le rapport du montant et autorisé par le conseil. Je ne fais que suivre le cours de mes fonctions en demandant pour le parlement tous les renseignements que je crois lui devoir être donnés. Je ne réclame pas le droit de me mêler du taux d'intérêt non plus que du montant des soldes.

Je suis, etc.,

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Au député du ministre des finances.

DÉPARTEMENT DES FINANCES, OTTAWA, 2 juillet 1884.

MONSIEUR, — J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 16 du mois dernier, et en réponse je dois dire qu'en l'absence du ministre des finances je ne puis que garder l'attitude que j'ai prise sur cette question, et je suis encore d'avis que la question du montant des soldes entre les mains de sir John Rose, ainsi que celle de l'intérêt sur ces soldes, ne ressortent pas à votre compétence.

Je suis, etc.,

J. M. COURTNEY, *D.M.F.*

A l'auditeur général.

NOTE. — La somme en question a été payée par le député du ministre des finances sur sa lettre de crédit pour frais de gestion, le 23 juin 1884. La question du principe en jeu reste sans solution, vu que la discussion n'a pas été poursuivie. — J. L. McD.

Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>GOVERNEMENT CIVIL—DÉPENSES CONTINGENTES.</b>			
<b>BUREAU DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL :—</b>			
Abonnement à des journaux .....			957 33
Annonces dans les do .....			177 90
Livrés de renseignements.....			252 29
Télégraphie et téléphones—			
Compagnie de télégraphe Grand Nord-Ouest.....		1,532 00	
do Mutuelle du Canada.....		22 33	
Cie de téléphone Bell, loyer.....	195 00		
do communications du public.....	7 10		
		202 10	
			1,756 43
<b>Frais de port, transport et frais de messagerie—</b>			
Directeur de poste, Ottawa .....	614 02		
do Québec.....	94 90		
do Toronto.....	4 00		
do New-Richmond.....	6 00		
		718 92	
<b>Transport et frais de messagerie, charriage. ....</b>		3 25	
			722 17
<b>Frais de voyages, y compris voitures de place—</b>			
Son Excellence le marquis de Lorne .....		1 562 48	
do do Lansdowne.....		3 437 50	
Lieut.-col. DeWinton .....		170 64	
Lord Melgund.....		68 80	
Cap. A. Collins.....		20 00	
C. J. Jones.....		32 25	
W. Campbell.....		752 65	
P. L. McDermott.....		55 00	
Serg. H. G. Clarke.....		189 44	
do F. Rogers.....		135 19	
G. Carpenter.....		281 20	
W. Eckhardt.....		12 25	
Col. DeWinton, voitures de place à Ottawa.....	18 50		
Lord Melgund do .....	28 75		
Cap. A. Collins do .....	1 00		
C. J. Jones do .....	19 25		
W. Campbell do .....	5 00		
P. L. McDermott do .....	4 75		
Serg. Garvin do .....	5 50		
G. O. Smith do .....	14 25		
Serg. Rogers do .....	3 25		
do Clark do .....	0 75		
do Eckhardt do .....	3 50		
Diverses personnes do .....	52 25		
		156 75	
do tramways et bateaux.....		51 45	
			6,925 51
Commis surnuméraire, F. Stuart, 366 jours, à \$2.00.....			732 00
Gravure et lithographie.....			20 00
Impressions.....			17 25
Traduction, J. C. Poper, en 1882-3.....			4 00
Papeterie.....			218 10
<b>Ordonnances—</b>			
Serg. F. Rogers.....		492 96	
do N. Garvin.....		421 25	
do W. Eckhardt.....		30 75	
do R. Bell.....		126 25	
Ordonnances surnuméraires.....		77 50	
Uniformes .....		180 12	
			1,328 83
<b>Divers—</b>			
Effets .....		7 23	
Journaux .....		13 70	
Pavillons .....		18 50	
Gratification aux facteurs du télégraphe.....		3 25	
			42 68
<b>A reporter.....</b>			13,154 49



Service.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report .....					13,154	49
<b>GOVERNEMENT CIVIL—DÉPENSES CONTINGENTES.</b>						
<b>BUREAU DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL :—</b>						
Trains spéciaux du parti du gouv. gén. (O.C. 10 déc. 1883)—						
Lord Lorne et sa suite.....	275	20				
Juges et ministres .....	402	06				
					677	20
Bureau de la papeterie—						
Papeterie.....	1,006	06				
Livres de renseignements .....		22	00	1,028	06	
Imprimeur de la reine—						
Impressions et reliure.....	235	86				
Papier .....		90	42			
				326	28	
					1,354	34
Total, bureau du gouverneur général .....					15,186	63

a. La somme de \$100 a été remboursée par M. Campbell, mais par inadvertance de la part de son département, a été portée à son crédit pour l'exercice 1884-85. Autrement le total de ses dépenses de voyages serait donné comme de \$652.68 au lieu de \$752.68.

b. La papeterie doit être obtenue du bureau de la papeterie du gouvernement. Les sommes de \$36.75 payés le 5 septembre 1883, et de \$2.10, le 6 novembre 1883, à C. E. Holiwell, Québec, pour papeterie, sont comprises dans ce montant.

(NOTE.—Cette papeterie était immédiatement nécessaire pour l'usage du gouverneur général à la citadelle de Québec.—T. R, C.D.C.)

Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>GOVERNEMENT CIVIL—DÉPENSES CONTINGENTES.</b>			
<b>CONSEIL PRIVÉ :—</b>			
Abonnement à des journaux.....			844 21
Livres de renseignements .....			31 35
Télégraphie—			
Cie de télégraphe Grand Nord-Ouest.....		624 65	
do Mutuelle du Canada.....		35 90	
			660 55
Frais de port, fret et frais de messagerie—			
Directeur de poste, Ottawa .....	116 29		
Timbres-poste .....	11 00		
		127 29	
Frais de transport et de messagerie .....		10 84	
			138 13
Frais de voyages, y compris voitures de place—			
Joseph Pope, frais de voyages.....		117 65	
Sir John A. Macdonald, voitures de place.....	537 00		
Diverses personnes.....	391 16		
		928 16	
Diverses personnes, tramways.....		10 00	
			1,055 81
Commis surnuméraires.....			633 41
Messenger surnuméraire, service du courrier du soir.....			42 00
Traduction—			
A. Lusignan, départ. du revenu de l'intér., (voir note).....		40 75	
J. R. A. Chapleau, Chambre des communes.....		20 00	
			60 75
Gravures et lithographie.....			51 50
500 exemplaires de la brochure relative aux frontières inter-provinciales, arrêté du conseil du 25 février 1884.....			500 00
Mécanigraphes, « à \$97.50.....			390 00
Réception et installation du gouverneur général, autorisé par arrêtés du conseil du 15 novembre et du 19 décembre 1883, et du 5 mai 1884 .....		868 10	
Dépenses du cabinet à Québec, lors de l'installation du gouverneur général (payées sur avances à J. J. McGee, pour frais de voyages).....		445 70	
			1,313 80
Divers—			
Effets .....		18 49	
Réparations .....		7 50	
Glace .....		30 42	
Papeterie .....		2 30	
Journaux .....		11 57	
Blanchissage d'essuie-mains.....		65 00	
Gratification au messenger du télégraphe.....		0 20	
			135 48
Bureau de la papeterie—			
Papeterie.....	663 32		
Livres de renseignements.....	56 30		
Cartes géographiques.....	3 75		
		723 37	
Imprimeur de la reine—			
Impressions et reliure .....	724 80		
Papier .....	106 68		
		831 48	
			1,554 85
Travail de surcroît en dehors des heures de bureau (crédit de \$1,000.00)—			7,411 84
J. J. McGee .....	175 00		
P. J. N. Baudry .....	10 00		
H. Alexander .....	145 00		
A reporter .....	330 60		7,411 84

Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....	330 00		7,411 84
GOUVERNEMENT CIVIL—DÉPENSES CONTINGENTES.			
CONSEIL PRIVÉ,—			
Travail de surcroît en dehors des heures de bureau—			
W. H. Lee.....	134 00		
L. J. Burpee.....	100 00		
F. K. Bennetts.....	100 00		
R. W. Baldwin.....	100 00		
F. Newby.....	80 00		
L. H. Chute.....	62 00		
P. J. Brennan.....	50 00		
O. C. Moll.....	30 00		
S. Lelièvre.....	8 00		
H. A. May.....	6 00		
Travail spécial, de juin 1878 à mars 1882, L. J. Burpee.....			1,000 00 200 00
Total, Conseil privé.....			8,611 84

c. Sept mois de salaire à \$6 par mois. Avant le 1er juillet 1882, le salaire attaché à ce service était de \$5 par mois. L'augmentation n'a pas été faite en conformité de l'article 49 de l'Acte du Service Civil, 1882.

a. La papeterie doit être obtenue du bureau de la papeterie du gouvernement.

CONSEIL PRIVÉ, OTTAWA, 18 septembre 1884.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de dire en réponse à la vôtre du 15 septembre courant, demandant des détails sur les dépenses suivantes, savoir :

Voitures de place, portées au compte des mêmes dépenses...\$257 01  
 Dépenses du cabinet lors de l'installation de lord Lansdowne, gouverneur général (payées sur avances pour frais de voyages) ..... 445 70

1er item. L'adoption du système de billets (en vogue dans d'autres départements) a simplifié un emploi d'argents qui entraînait des difficultés. Avec ce système les paiements sont faits par le comptable sur le certificat du secrétaire particulier du président ou le certificat du greffier du Conseil, et sont finalement examinés et attestés par moi.

2d. item. Quant aux dépenses du cabinet à Québec, lors de l'installation de lord Lansdowne, gouverneur général (payées sur avances pour frais de voyages), il n'y a pas de détails, la somme étant pour frais d'hôtellerie.

J'ai l'honneur d'être, etc.,

JOHN J. MCGEE, G.C.P.

L'auditeur général.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 18 septembre 1884.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre en date d'aujourd'hui, en réponse à la mienne du 15 courant, au sujet des détails de l'item de \$257.01 pour voitures de place, et de celui de \$445.70 pour dépenses du cabinet lors de l'installation de lord Lansdowne (payées sur avances pour frais de voyages).

Quant au dernier item, je désire ajouter que les dépenses n'ayant pas été encourues par les ministres pour affaires de leurs départements, un arrêté du conseil devrait sanctionner cette dépense.

J'ai l'honneur d'être, etc.,

J. L. McDOUGALL, A.G.

Au greffier du Conseil.

CONSEIL PRIVÉ, 19 sept. 1884.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 17 septembre courant, demandant des pièces justificatives pour les dépenses suivantes encourues lors de l'installation du gouverneur général à Québec et portées au compte des dépenses contingentes du Conseil privé, sous l'autorité des arrêtés du conseil du 19 décembre 1883, et du 5 mai 1884, savoir :

MM. Joseph Hamel et frères .....	\$412 40
M. S. Peters.....	89 05
Les dames de l'asile du Bon Pasteur .....	37 00

J'ai l'honneur de vous informer qu'ayant écrit à ce sujet à l'honorable ministre de la milice et de la défense, qui avait été chargé de l'exécution du programme de l'installation, l'honorable ministre m'a répondu qu'il a donné les pièces justificatives au colonel Ross, comptable des dépenses contingentes, avec instruction de les passer à l'auditeur général, et qu'il ne sait pas où ils sont à l'heure qu'il est.

J'ai l'honneur d'être, etc.,

JOHN J. MCGEE, G.C.P.

L'auditeur général.

OTTAWA, 20 sept. 1884.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 19 courant en réponse à la mienne du 17 du courant demandant certaines pièces justificatives relatives à l'installation de Son Excellence le gouverneur général à Québec, et en réponse je dois dire que les pièces mentionnées par l'honorable ministre de la milice et de la défense, sont entre mes mains par suite de la permission du colonel Ross, en attendant que soit décidée la question de cette dépense. La collection ne contient pas de pièces relatives aux dépenses mentionnées dans ma lettre du 17 courant.

J'ai l'honneur d'être, etc.,

J. L. McDOUGALL, A.G.

Au greffier du Conseil.

NOTE.—M. Lusignan, le traducteur en question, appartenait au personnel du département du revenu de l'intérieur, quand a été faite cette traduction. Il lui a été demandé de rembourser cette somme.—J. L. McD.

Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>DÉPARTEMENT DE LA JUSTICE :</b>			
Abonnement à des journaux.....			501 19
Livres de renseignements.....			322 85
Télégraphie et téléphones.....			
Cie de télégraphe Grand Nord-Ouest.....	1,200 74		
do Mutuelle du Canada .....	28 51		
		1,229 25	
Cie de téléphone Bell.....		72 50	
			1,301 75
Frais de port, de transport et de messagerie—			
Directeur de poste, Ottawa .....		101 39	
Frais de transport et de messagerie.....		8 95	
			110 34
Frais de voyages, y compris voitures de place—			
L'hon. sir Alex. Campbell .....		127 25	
G. W. Burbidge .....		36 35	
H. G. Hopkirk .....		459 00	
J. Leslie .....		42 00	
L'hon. sir A. Campbell, voitures de place à Ottawa....	95 95		
G. W. Burbidge do .....	20 15		
H. G. Hopkirk do .....	5 75		
Diverses personnes do .....	19 78		
		141 63	
Diverses personnes, tramways.....		2 81	
			809 04
Commis surnuméraire.....			430 25
Messagers surnuméraires.....			178 00
Gravures et lithographie.....			111 25
Impressions .....			43 00
Divers—			
Effets.....		19 15	
Blanchissage d'essuie mains.....		36 00	
Réparations .....		6 82	
Sacs pour le service du courrier.....		5 00	
Glace.....		10 70	
Meubles.....		5 75	
Gratifications aux messagers du télégraphe.....		4 50	
Menues dép. conting., autorisées par le min. de la just.		20 00	
			107 92
Bureau de la papeterie—			
Papeterie.....	790 06		
Livres de renseignements .....	8 90		
		798 96	
Imprimeur de la reine—			
Impressions et reliure.....	559 49		
Papier .....	212 70		
		772 19	
			1,571 15
Total, département de la justice.....			5,486 74

e. L'acte 31 Vic., chap. 35, art. 2, prescrit que les meubles doivent être procurés par l'entremise du département des travaux publics.

Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>MINISTÈRE DE LA JUSTICE—DIVISION DES PÉNITENCIERS :—</b>			
Abonnement à des journaux .....			13 80
Télégraphie—			
Cie de télégraphe du Grand-Nord-Ouest.....			240 33
Frais de voyages—			
J. G. Moylan.....		1,127 57	
George L. Foster.....		128 02	
			1,255 59
Frais de port—			
Maître de poste, Ottawa .....			2 55
Livres de renseignements .....			6 00
Gravure et lithographie.....			36 50
Commis surnuméraires .....			65 00
Divers—			
Timbres officiels.....		8 00	
Réparations .....		5 50	
			13 50
Bureau de la papeterie—			
Papeterie .....	74 88		
Livres de renseignements.....	7 55		
		82 43	
Imprimeur de la reine—			
Impressions et reliure .....	80 21		
Papier.....	8 62		
		88 83	
			171 26
Total, division des pénitenciers.....			1,804 53

Service.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
<b>MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE—</b>						
Abonnement à des journaux.....					753	79
Annonces dans do .....					23	46
Livres de renseignements .....					34	00
Plans .....					4	00
<b>Télégraphie—</b>						
Cie de télégraphe du Grand Nord-Ouest .....			883	56		
do Mutuelle du Canada.....			2	84		
					886	40
<b>Frais de port—</b>						
Maitre de poste, Ottawa .....			154	07		
do Québec .....			12	44		
					166	51
<b>Frais de voyages, y compris voitures de place—</b>						
L'hon. A. P. Caron, frais de voyages .....	260	10				
do voitures de place à Ottawa .....	206	90				
			467	00		
A. Benoit, frais de voyages.....			263	45		
F. E. P. Aldrich do .....			87	00		
					917	45
Commis surnuméraires .....					700	00
Transcription..... <i>f</i> .....					239	60
Messageur surnuméraire .....					457	50
Gravure et lithographie. ....					128	32
Mécanigraphe.....					93	25
<b>Divers—</b>						
Marchandises.....			2	50		
Réparations.....			5	00		
Blanchissage d'essuie-mains .....			36	00		
Glace .....			8	56		
Gratification aux messagers du télégraphe.....			3	50		
					55	56
<b>Bureau de la papeterie—</b>						
Papeterie.....	1,429	40				
Livres de renseignements .....	266	28				
			1,695	68		
<b>Imprimeur de la reine—</b>						
Impressions et reliure.....	903	55				
Papier .....	936	94				
			1,840	49		
					3,536	17
<b>Total, milice et défense .....</b>					<b>7,996</b>	<b>01</b>

*f.* Item, "12 mars 1884, W. F. Fanning, transcription, 32 jours, à \$1.50 par jour, \$48.00."—Ceci dépasse le minimum des appointements d'un commis de 3e classe; voir art. 45, acte du service civil, 1882.

NOTE.—L'ouvrage auquel M. Fanning a été employé demandait des aptitudes particulières, et il lui a été alloué \$1.50 par jour.—C. EUG. PANET, *D. M., M. et D.*

*g.* Transcription de documents à 10 c. du 100 mots.

Le nombre de jours et le prix de la journée devraient être mentionnés.

NOTE.—Cet ouvrage n'a pas été fait au département. Le nombre de jours ne pourrait pas être donné. Le travail a été compté à 10c. du 100 mots, ce qui est le prix ordinaire.—C. EUG. PAGET, *D. M., M. et D.*

Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>SECRETARIAT D'ÉTAT :—</b>			
Abonnement à des journaux.....			704 76
Annonces dans do .....			90 00
Livres de renseignements..... h			339 46
<b>Télégraphie—</b>			
Cie de télégraphe du Grand Nord-Ouest .....		725 09	
do Mutuelle du Canada.....		16 84	
			741 93
<b>Frais de port, transport et frais de messagerie—</b>			
Maître de poste, Ottawa.....		223 26	
Transport et frais de messagerie .....	91 75		
Charriage.....	315 50		
		407 25	
			630 51
<b>Frais de voyages, y compris voitures de place—</b>			
L'hon. J. A. Chapleau .....		289 00	
G. Powell.....		125 00	
L. A. Catellier.....		9 30	
A. Audet.....		181 75	
L. H. Taché.....		170 30	
J. Young.....		565 60	
L'hon. J. A. Chapleau, voitures de place à Ottawa.....	253 90		
G. Powell, do do .....	11 25		
A. Audet, voitures de place.....	4 25		
H. J. Morgan do .....	2 50		
L. H. Taché do .....	41 55		
Diverses personnes, voitures de place .....	31 75		
		345 20	
do tramways .....		0 26	
			1,686 41
Commis surnuméraires .....			2,449 97
Messagers do .....			508 00
Gravure et lithographie.....			181 00
Copies du jugement—MacLean, Roger et Cie vs. La Reine.			10 00
<b>Divers—</b>			
Marchandises .....		27 24	
Réparations.....		5 00	
Glace .....		25 70	
Blanchissage d'essuie-mains.....		60 38	
Meubles et garnitures..... j		2 50	
Gratifications aux messagers du télégraphe .		2 75	
			123 57
<b>Bureau de la papeterie—</b>			
Papeterie .....	992 66		
Livres de renseignements .....	372 13		
Cartes géographiques.....	6 50		
		1,371 29	
<b>Imprimeur de la reine—</b>			
Impressions et reliure.....	597 13		
Papier.....	349 81		
		946 94	
			2,318 23
Total, secrétariat d'Etat .....			9,783 84



h. Items, J. E. Lemieux, exemplaires des débats des Communes et du Sénat.....	\$109 00
J. E. Lemieux, 4 exemplaires, " La Rébellion " (Cadieux et Delorme).....	4 00

M. Lemieux est un employé permanent du département de l'agriculture. L'arrêté du conseil du 25 janvier 1870 prescrit que " Nul employé du service civil ne pourra dans aucunes conditions agir comme procureur pour la réception de deniers publics."

i. Item, C. O. Doucet, transcription de documents, \$56 32.

Le nom de M. Doucet ne paraît pas sur la liste fournie par les examinateurs, comme il est voulu par l'acte du service civil.

j. Les meubles et garnitures doivent être obtenus par l'intermédiaire du département des travaux publics, d'après l'art. 2 de la 31 Vic., ch. 35.

#### NOTES.

h. C'est par inadvertance qu'on n'a pas tenu compte de l'arrêté du conseil que vous citez. A l'avenir on aura soin de s'y conformer.

i. Le paiement de cette somme a été régulièrement autorisé par le secrétaire d'Etat. L'ouvrage pressait, et n'a pas été considéré comme tombant sous le coup de l'acte du service civil.

j. Inadvertance. Depuis lors tous les meubles et garnitures ont été obtenus du département des travaux publics.

HENRY J. MORGAN,

*Faisant fonction de député du secrétaire d'Etat.*

Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR:—</b>			
Abonnement à des journaux .....			555 40
Annonces dans do .....			3 10
Livres de renseignements .....			113 40
Cartes géographiques .....			38 75
<b>Télégraphie et téléphones—</b>			
Cie de télégraphe du Grand-Nord-Ouest .....	726 23		
do Mutuelle du Canada .....	14 81		
		741 04	
Cie de téléphone Bell. ....		160 00	
			841 04
<b>Frais de port, transport et frais de messagerie—</b>			
Maitre de poste, Ottawa .....	945 39		
Timbres-poste .....	37 50		
		982 89	
Transport et frais de messagerie .....	109 84		
Charrriage .....	1 25		
		111 09	
			1,093 98
<b>Frais de voyages, y compris voitures de place—</b>			
Le Très-hon. sir John A. Macdonald, voitures de place .....		237 75	
L'hon. D. L. Macpherson, frais de voyages .....	9 02		
do voitures de place .....	5 00		
		14 02	
A. M. Burgess et A. Chisholm, frais de voyages .....		699 50	
Frederick White, frais de voyages .....		105 14	
Joseph Pope do .....		288 45	
L. C. Pereira do .....		141 61	
E. Deville do .....	<i>k</i>	881 70	
J. Johnston do .....		40 50	
D. Rice do .....		50 50	
A. M. Burgess, voitures de place à Ottawa .....	233 80		
Frederick White do .....	35 25		
L. Russell do .....	6 50		
A. Russell do .....	0 50		
J. R. Hall do .....	68 50		
P. B. Douglas do .....	0 75		
J. Pope do .....	62 25		
J. A. Pinard do .....	3 50		
L. C. Pereira do .....	51 00		
E. Deville do .....	3 75		
H. Kinloch do .....	4 50		
W. Howe do .....	1 75		
O. C. Rogers do .....	2 25		
Diverses personnes do .....	47 50		
		521 80	
do tramways .....		14 25	
			2,495 22
Messenger surnuméraire .....		91 20	
do service du courrier du soir .....	<i>l</i>	60 25	
			151 45
Gravure et lithographie .....			473 25
Impressions .....			10 00
Reliure .....			80 50
Papeterie .....	<i>m</i>		12 00
Mécanigraphe .....			125 00
Machine à copier, pour les lettres patentes .....			70 00
Meubles et garnitures .....	<i>n</i>		237 88
<b>Divers—</b>			
Marchandises .....	<i>o</i>	299 13	
Réparations .....		17 82	
Timbres officiels .....		82 00	
Instrument à tordre .....		35 00	
Blanchissage d'essuie-mains .....		115 00	
A reporter .....		548 95	6,800 97

Service.	\$ cts	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		548 95	6,800 97
MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR:—			
Divers—			
Marquer des essuie-mains .....		2 75	
Glace .....		69 20	
Sac de voyage .....	<i>p</i>	7 75	
Gratifications aux messagers du télégraphe.....		3 25	
			631 90
Bureau de la papeterie—			
Papeterie.....	4,914 06		
Livres de renseignements.....	15 00		
		4,929 06	
Imprimerie de la reine—			
Impressions et reliure .....	5,212 00		
Papier .....	2,749 62		
		7,961 62	
			12,890 68
Total, ministère de l'intérieur .....			20,323 55

*k.* Un remboursement de \$16.40 a été fait en 1884-85, trop tard pour entrer dans les comptes de 1883-84. Autrement le chiffre des dépenses de voyages du capitaine Deville aurait été de \$835.30 au lieu de \$881.70.

*l.* Jusqu'au 1er juillet 1882 le messager était payé au taux de \$5 par mois pour ce service. L'item comprend des paiements au taux de \$6 par mois. L'article 9 de l'acte du service civil de 1882 prescrit que les augmentations d'appointements doivent être portées au budget et votées par le parlement.

*m.* La papeterie doit être obtenue par l'intermédiaire du bureau de la papeterie.

*n.* Les meubles et garnitures doivent être obtenus du département des travaux publics.—31 Vic., ch. 35, art. 2.

*o.* Item, 1 valise et 1 courroie, \$6.50. Ces articles ne devraient pas être portés au compte des dépenses contingentes, mais devraient être payés par les personnes pour l'usage desquelles ils ont été achetés.

*p.* Voyez l'observation ci-dessus.

NOTE.—Il a été demandé au ministère de l'intérieur de séparer les frais de voyage de MM. Burgess et Chisholm, mais il n'a pu le faire.

#### MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, 10 octobre 1884.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de vos observations, etc., au sujet des pièces justificatives des dépenses contingentes de l'exercice 1883-84, et d'y répondre comme suit:—

*l.* La rémunération de M. Duggan pour le service du courrier est payée depuis plusieurs années. Je présume que l'autorité d'un arrêté du conseil serait nécessaire, et il sera pris des mesures pour obtenir prochainement cette autorisation.

*m.* La papeterie de ce ministère est toujours obtenue du bureau de la papeterie. Les articles mentionnés sont les seules exceptions. Ces articles ne pouvaient être fournis par le bureau, et il eut été trop long pour les besoins du service d'en faire la commande par l'intermédiaire du bureau de la papeterie. Dorénavant je verrai à ce que lorsqu'il y aura absolue nécessité d'en agir ainsi, la somme dépensée soit régulièrement entrée dans les comptes.

*n.* Les meubles et fournitures dont vous parlez étaient pour la division technique de ce département. On doit se rappeler que bien que la somme en question soit petite, l'intérêt public demandait que les articles voulus fussent fournis dans le plus court délai possible. Il s'agit exclusivement de tables et de chaises grossières et de peu de valeur, dont avaient besoin les experts employés temporairement pendant l'hiver dernier à examiner les rapports et les plans des arpenteurs. Quand je dirai que vingt-sept millions d'acres ont été subdivisées et ouvertes à la colonisation, et que l'arpentage des lignes extérieures de townships sur une plus grande étendue encore a été terminé, dans le cours de la saison; qu'il était nécessaire de faire examiner et approuver ces arpentages avant de pouvoir arrêter les comptes des différents arpenteurs et régler définitivement avec eux; et que pour y arriver il a fallu pendant un court espace de temps plus que doubler le personnel de la division technique, il sera facile d'expliquer qu'il ait fallu quelques meubles de plus. Je dois ajouter que chaque fois qu'il a été obtenu des meubles autrement que du département des travaux publics, l'inspecteur en chef des arpentages a fait rapport qu'il avait été informé que, vu le nombre de commandes ayant priorité, il serait impossible pour ce département de fournir les articles voulus, sans des délais qui nuiraient considérablement au progrès de ses travaux, ainsi qu'à l'intérêt public, en ce qu'il en résulterait des retards dans des paiements qui devraient être faits le plus promptement possible.

*o.* Quant à l'item \$6.50 pour une valise et une courroie, je dois dire que ces articles ont été commandés par moi, non pas pour mon usage personnel, mais pour me permettre de transporter à Winnipeg et ailleurs dans le Manitoba et le Nord-Ouest, des cartes, des dossiers officiels, et autres documents publics importants, nécessaires aux travaux que j'avais en vue.

Je proteste de la façon la plus énergique en vous voyant ainsi, sans avoir pris aucun renseignement quelconque, gratuitement présumer que ces articles ont été obtenus pour mon usage personnel.

*p.* La même observation s'applique au cas de M. Mills, qui a obtenu le sac dont vous informez, pour avoir soin de cartes précieuses et autres documents se rapportant aux terres de l'artillerie le long du Saint-Laurent entre Québec et Kingston, qu'il a passé la plus grande partie de son été à visiter et inspecter.

J'ai l'honneur d'être, etc.,

A. M. BURGESS, *D.M.J.*

L'auditeur général.

---

NOTE—Quant aux dépenses pour valises, etc., mentionnées plus haut, le gouvernement ne devrait les payer que si ces articles sont laissés au département pour le service public. Il avait été présumé que la pratique ordinaire avait été suivie dans ce cas-ci.—J. L. McD.

Service.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
<b>DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES :—</b>						
Abonnement à des journaux .....						102 87
Annonces dans do .....						100 00
Livres de renseignements .....						10 00
<b>Télégraphie—</b>						
Cie de télégraphe du Grand Nord-Ouest .....			1,054	87		
do Mutuelle du Canada .....				1 14		
Mennes dépenses.....				0 30		
						1,056 31
Transport et frais de messagerie.....				3 40		
Charriage.....				0 50		
						3 90
<b>Frais de voyages, y compris voitures de place—</b>						
A. Dingman, frais de voyages.....		<i>q</i>	883	90		
L. Vankoughnet, voiture de place à Ottawa.....			17	07		
R. Sinclair do .....			1	50		
Diverses personnes do .....			4	00		
					22	57
do tramways .....				3 20		
						909 67
Commis surnuméraires.....						2,265 75
Messagers surnuméraires.....						459 00
Gravure et lithographie.....						136 00
Transcription, autorisée par A. du C., 21 juin 1884.....						137 46
<b>Divers—</b>						
Marchandises .....			35	99		
Réparations.....				2 00		
Blanchissage d'essuie-mains.....				31 00		
Main-d'œuvre.....				21 25		
Glace.....				7 50		
Timbre officiel.....				1 00		
Meubles.....		<i>r</i>		9 00		
Frais de douane.....		<i>s</i>		1 70		
Gratifications aux messagers du télégraphe.....				2 75		
						112 19
<b>Bureau de la papeterie—</b>						
Papeterie.....	829	58				
Livres de renseignements.....		10 40				
					839	98
<b>Imprimeur de la reine—</b>						
Impressions et annonces.....	772	63				
Papier.....	602	17				
					1,374	80
						2,214 78
<b>Total, affaires des sauvages .....</b>						<b>7,507 93</b>

*q.* La nature des dépenses représentées dans ce montant par l'item *petites sommes* devrait être mentionnée.

*r.* Les meubles et garnitures doivent être obtenus du département des travaux publics.

(NOTE.— Autorisé par le D.M.)

*s.* \$1.70 payés pour frais de douane. Si ce paiement a été fait à des officiers de douane, il était irrégulier.

NOTE.— Cette dépense était pour frais de douane sur un envoi de papeterie au Manitoba et au Nord-Ouest par voie des Etats-Unis, et aurait dû être portée au compte du crédit de la papeterie. La chose ne se renouvellera plus.)

## AFFAIRES DES SAUVAGES, OTTAWA, 25 septembre 1884.

MONSIEUR.—En réponse à vos lettres du 12 août, n<sup>o</sup> 40797, et du 18 courant, j'ai l'honneur de dire que les dépenses comprises dans l'item *Petites sommes* de mon compte de dépenses de voyages de juillet, août, septembre, octobre, novembre et décembre 1883, ont été faites pour mon propre bien être et pour ma commodité en voyageant, et seraient incluses dans l'allocation de \$3.50 par jour pour frais d'hôtellerie. Je ne savais pas alors que j'avais une allocation de \$3.50 par jour pour frais d'hôtellerie—voir l'arrêté du conseil du 29 novembre 1882—car autrement j'aurais rendu mes comptes simplement pour tant de jours à \$3.50 par jour, comme j'ai fait depuis le 1er février dernier, et ces *petites sommes* auraient été comprises. Mes notes pour frais d'hôtellerie, y compris ces petites sommes, n'atteignent pas le chiffre de l'allocation.

J'ai l'honneur d'être, etc.,

A. DINGMAN.

Le comptable des affaires des sauvages.

Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>BUREAU DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL :—</b>			
Abonnements à des journaux.....			124 67
Cartes géographiques.....			3 00
<b>Télégraphie et téléphones—</b>			
Cie de télégraphe Grand Nord-Ouest.....		17 61	
Cie du téléphone Bell.....		85 00	
			102 61
<b>Frais de port, transport et frais de messagerie—</b>			
Maitre de poste, Ottawa.....		48 75	
Transport et frais de messagerie.....		1 05	
			49 80
<b>Frais de voyages, y compris voitures de place—</b>			
J. L. McDougall, voitures de place à Ottawa.....		5 50	
J. Patterson, frais de voyages.....		7 75	
F. Hayter do re comptes d'élection.....		50 00	
			63 25
Commis surnuméraires.....			422 00
Messageur do.....			47 50
Gravure et lithographie.....			12 20
Homme de loi—C. Robinson. Consultation au sujet des comptes d'élection. Voir le rapport de l'auditeur de 1882-3, partie ii, page 43.....			40 00
<b>Divers—</b>			
Marchandises.....		42 50	
Réparations.....		5 25	
Blanchissage d'essuie-mains.....		24 00	
Confectionner et marquer des essuie-mains.....		1 00	
Timbres officiels.....		1 75	
Glace.....		4 28	
Gratifications aux messagers du télégraphe.....		2 75	
			81 53
<b>Bureau de la papeterie—</b>			
Papeterie.....	741 99		
Livres de renseignements.....	89 31		
		831 30	
<b>Imprimeur de la reine—</b>			
Impressions et reliure.....	255 47		
Papier.....	112 83		
		368 30	
			1,199 60
Total, bureau de l'auditeur général.....			2,146 16

Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>MINISTÈRE DES FINANCES ET TRÉSORERIE :—</b>			
Abonnement à des journaux.....			840 60
Livres de renseignements.....			82 60
Revue.....			6 00
Cartes géographiques.....			3 00
<b>Télégraphe et téléphones—</b>			
Cie de télégraphe du Grand Nord-Ouest.....	2,132 92		
do Mutuelle du Canada.....	9 91		
Dépêche transatlantique.....	4 38		
		2,147 22	
Cie du téléphone Bell.....		155 00	
			2,302 22
<b>Frais de port, transport et messagerie—</b>			
Maitre de poste, Ottawa.....		455 37	
Transport et frais de messagerie.....	5 50		
Charrriage.....	5 75		
		11 25	
			466 62
<b>Frais de voyages, y compris voitures de place—</b>			
L'hon. sir S. L. Tilley, frais de voyages.....		263 75	
J. M. Courtney do.....		161 03	
G. Y. Crookshank do.....		253 45	
M. G. Dickieson do.....		86 53	
J. Fraser do.....		160 25	
L'hon. sir S. L. Tilley, voitures de place à Ottawa....	56 50		
J. M. Courtney do.....	26 25		
F. Toller do.....	2 75		
T. Ross do.....	1 50		
G. Y. Crookshank do.....	2 50		
T. D. Tims do.....	1 50		
R. W. Baxter do.....	2 00		
Diverses personnes do.....	3 00		
		96 00	
			1,021 01
Commis surnuméraires.....			1,759 00
Messenger surnuméraire.....			84 00
Gravure et lithographie.....			233 34
Mécanigraphe.....			97 50
Compilations statistiques—J. Sutcliffe.....			30 66
<b>Divers—</b>			
Marchandises.....		38 52	
Réparations.....		1 00	
Blanchissage d'essuie-mains.....		60 00	
Glace.....		4 28	
Livres de chèques.....		46 20	
Sacs du courrier.....		12 15	
Messageurs du télégraphe.....		4 00	
			166 15
<b>Bureau de la papeterie—</b>			
Papeterie.....	1,145 48		
Livres de renseignements.....	122 24		
		1,267 72	
<b>Imprimeur de la reine—</b>			
Impressions et reliure.....	1,058 73		
Papier.....	532 90		
		1,591 63	
			2,859 35
Total, ministère des finances et trésorerie.....			9,952 05

NOTE.—Le total des dépenses contingentes, \$10,772.53, à la page 71 des comptes publics, est composé des \$9,952.05 ci-dessus, et de \$320.48 sur le crédit pour le calcul des intérêts, page 41.



Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>MINISTÈRE DES DOUANES :—</b>			
Abonnement à des journaux.....			629 00
Annonces dans les journaux.....			459 70
Livres de renseignements.....			78 20
Cartes géographiques.....			9 00
<b>Télégraphie—</b>			
Cie du télégraphe du Grand Nord-Ouest.....		1,367 95	
do Mutuelle du Canada.....		14 19	
			1,382 14
<b>Frais de port, transport et frais de messagerie—</b>			
Maitre de poste, Ottawa.....		161 15	
Transport et frais de messagerie.....	98 89		
Charriage.....	77 10		
		175 99	
			337 14
<b>Frais de voyages—</b>			
E. L. Saunders.....			4 75
Messenger supplémentaire.....			45 00
Gravure et lithographie.....			51 00
Traduction, T. G. Coursolles, Chambre des Communes.....			76 00
<b>Divers—</b>			
Marchandises.....		93 35	
Réparations.....		13 20	
Blanchissage d'essuie-mains.....		39 00	
Glace.....		6 42	
Timbres officiels.....		15 00	
Meubles et garnitures.....		5 50	
Gratification aux messagers du télégraphe.....	3 25		
do employés de la Cie de messagerie.....	1 00		
		4 25	
			176 72
<b>Bureau de la papeterie—</b>			
Papeterie.....	1,085 57		
Livres de renseignements.....	9 00		
		1,094 57	
<b>Imprimeur de la reine—</b>			
Impressions et reliure.....	240 30		
Papier.....	206 49		
		446 79	
			1,541 36
<b>Total, ministère des douanes.....</b>			<b>4,790 01</b>

t. L'acte 31 Vic., chap. 35, art. 2, prescrit que les meubles et garnitures doivent être obtenus par l'entremise du département des Travaux publics.

Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR:—</b>			
Abonnement à des journaux .....			584 02
Livres de renseignements .....			390 25
Cartes géographiques.....			49 06
<b>Télégraphie et téléphones—</b>			
Cie du télégraphe Grand Nord-Ouest .....		799 96	
do Mutuelle du Canada.....		67 07	
L'hon. J. Costigan .....		20 00	
Menues dépenses .....		1 32	
Cie de téléphone Bell, loyer .....	95 00		
do communications du public .....	2 65		
		97 65	
			986 00
<b>Frais de port, transport et frais de messagerie—</b>			
Maitre de poste, Ottawa.....	181 35		
Menues dépenses.....	1 73		
		183 08	
Transport et frais de messagerie.....	172 97		
Charriage .....	65 05		
		238 02	
			421 10
<b>Frais de voyages et voitures de place—</b>			
L'hon. J. Costigan.....		100 50	
E. Miall.....		600 00	
P. M. Robins.....		90 35	
W. J. Johnston .....		550 36	
M. F. Walsh .....		220 00	
John Fowler .....		77 85	
L'hon. J. Costigan, voitures de place à Ottawa .....	187 00		
E. Miall do .....	27 25		
P. M. Robins do .....	2 50		
M. F. Walsh do .....	7 00		
W. Himsworth do .....	5 50		
C. R. Hall do .....	2 50		
Diverses personnes do .....	1 25		
		213 00	
Diverses personnes, tramways.....		0 20	
			1,852 26
Commis surnuméraires.....			965 92
Services de surcroît, F. K. Blatch, ministère du revenu de l'intérieur .....			15 00
Messenger surnuméraire .....		144 00	
do do services du courrier du soir.....		36 00	
			180 00
Gravures et lithographie.....			360 50
Papeterie .....			11 90
Impressions .....			22 00
Mécanigraphe.....			125 00
<b>Diverses—</b>			
Marchandises .....		54 61	
Réparations .....		7 00	
Blanchissage d'essuie-mains .....		53 74	
Confectionner et marquer des essuie-mains.....		1 08	
Glace .....		3 21	
Main-d'œuvre.....		2 50	
Garnitures .....		1 50	
Journaux.....		7 86	
Timbres officiels.....		84 56	
Gratifications aux messagers du télégraphe.....	3 25		
do employés de la Cie de messagerie.....	2 00		
		5 25	
			221 31
<b>Bureau de la papeterie—</b>			
Papeterie.....	1,279 05		
Livres de renseignements.....	50 16		
		1,329 21	
A reporter .....		1,329 21	6,184 32

Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		1,329 21	6,184 32
<b>MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR :</b>			
Imprimeur de la reine—			
Impressions et reliure.....	677 45		
Papier .....	404 42	1,081 87	2,411 08
Commis surnum., E. Châteauvert, pour avoir rempli les fonct. de J. A. Doyon, durant la maladie de ce dernier....	313 42		8,595 40
Pour avoir rempli d'autres fonctions.....	97 00		410 42
Total, ministère du revenu de l'intérieur .....			9,005 82

n. Item, 15 février, 1884. Jas. Hope et Cie, 75 cts payés sur les avances pour "Menues dépenses."

Ceci est pour un exemplaire de la Géographie de Campbell, livre de renseignements, et la pièce justificative devrait porter les initiales du chef du département.

NOTE.—Acheté pour faire une carte d'accise avec la carte de l'Ontario publiée dans ce livre. Je ne juge pas à propos de déranger le ministre pour de pareilles bagatelles.—E. MIALL.

v. Les arrêtés du conseil du 17 novembre 1877 et du 8 octobre 1880 veulent que la papeterie soit obtenue du bureau de la papeterie.

NOTE du département au sujet de l'observation relative à l'item du 7 janvier 1884 : 4 tablettes spéciales, \$10.—"Le papier a été fourni ici ; l'item n'appartient pas à l'imprimeur de la reine."

w. L'arrêté du conseil du 3 mai 1870 veut que les prix soient contrôlés par l'imprimeur de la reine. Le certificat de celui-ci est nécessaire pour prouver que cela a été fait.

NOTE.—Commandé par le ministre ; la note porte ses initiales.—E. M.

x. L'article 2, 31 Vic., chap. 35, veut que les garnitures soient obtenues du département des travaux publics.

#### BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 6 août 1884.

MONSIEUR.—Je remarque les notes qui ont été ajoutées aux observations que j'ai faites au sujet des dépenses contingentes du département du revenu de l'intérieur pour les six derniers mois de 1883-84.

w. La note sur l'observation relative à la pièce 120 n'est pas pertinente. Les initiales du ministre ne satisfont pas aux prescriptions de l'arrêté du conseil. Les impressions, confidentielles ou autres, doivent, d'après l'arrêté, être contrôlées par l'imprimeur de la reine pour les prix.

v. Pièce 121. L'item n'appartient pas à l'imprimeur de la reine, mais au bureau de la papeterie. Les articles devaient être obtenus du bureau de la papeterie. Le papier qui fait partie des tablettes venait ou devait venir du bureau de la papeterie.

n. Pièce 143. L'arrêté du conseil que j'ai signalé, et qui règle l'achat des livres de renseignements, est général dans son application. Il me semble que vu que l'objet est de ceux qui ressortent directement au ministre d'après l'arrêté du conseil, il n'y a rien que de juste à demander au député du ministre d'obtenir l'assentiment du ministre pour cet achat.

---

Les ministres s'étant imposé le devoir d'approuver eux-mêmes l'achat des livres de renseignements, c'est à eux qu'appartient le privilège d'avoir à s'en plaindre.

J'ai l'honneur d'être,

J. L. McDOUGALL, A.G.

Le comptable des dépenses contingentes.

---

DÉPARTEMENT DES FINANCES, OTTAWA, 7 août 1884.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre d'hier, au sujet des notes qui ont été ajoutées aux observations que vous avez faites sur les dépenses contingentes du département du revenu de l'intérieur pour les six derniers mois de 1883-84, et j'en ai communiqué copie au commissaire du revenu de l'intérieur.

J'ai l'honneur d'être, etc.,

R. W. BAXTER, f. f. de C.D.C.

A l'auditeur général.

---

OTTAWA, 15 septembre 1884.

MONSIEUR,—Je remarque qu'il n'a pas été fourni à ce bureau de détails de l'emploi de la balance de l'avance de \$200 du 23 juillet 1883, savoir, \$1.85; non plus que de l'avance de \$400 du 13 mai dernier, pour vos dépenses de voyages.

Je dois vous demander de bien vouloir rendre compte des sommes dépensées sur ces montants jusqu'au 30 juin dernier, et déposer la balance (s'il en est) au crédit du compte des dépenses contingentes du gouvernement civil pour votre département, 1883-84.

Votre très obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL, A.G.

Au commis-aire du revenu de l'intérieur.

---

NOTE.—Au sujet du paiement fait à F. K. Blatch pour services de surcroît, le remboursement a été demandé. Les détails de l'emploi des \$400 avancées à M. Miall n'ont pas encore été reçus.—21 octobre 1884.—J. L. McD.

---

Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS:—</b>			
Abonnements aux journaux.....			727 23
Annonces dans do.....			100 00
Livres de renseignements.....			149 75
Cartes géographiques.....			9 00
<b>Télégraphie—</b>			
Cie du télégraphe Grand-Nord-Ouest.....		1,537 75	
do Mutuelle du Canada.....		337 39	
Menues dépenses.....		0 58	
			1,875 72
<b>Transport et frais de messagerie.....</b>			
Maître de poste, Ottawa.....	302 60		
do Québec.....	1 64		
Menues dépenses.....	2 02		
		306 26	
<b>Transport et frais de messagerie—</b>			
Chariage.....	77 99		
	0 25		
		78 24	
			384 50
<b>Frais de voyages, y compris voitures de place—</b>			
L'hon. sir H. L. Langevin, voitures de place.....	173 50		
C. F. Baillairgé do.....	92 75		
F. H. Ennis do.....	26 25		
O. Dionne do.....	3 25		
T. G. Lightfoot do.....	4 60		
Alfred Chabot do.....	3 50		
T. Fuller do.....	2 50		
A. Gobeil do.....	2 00		
E. Roy do.....	1 50		
Diverses personnes do.....	45 75		
		355 60	
R. F. E. Roy, frais de voyages.....	399 25		
F. J. Mackay do.....	285 00		
H. Talbot do.....	44 50		
		728 75	
Diverses personnes, tramways.....		11 20	
			1,095 55
Commis surnuméraires.....			5 00
Gravure et lithographie.....			171 90
<b>Rapport—</b>			
Cartes géographiques.....		120 00	
Portefeuilles.....		230 00	
Reliure..... y		713 20	
Enveloppes.....		600 00	
			1,663 20
Cartes télégraphiques, Manitoba.....			160 00
Papeterie..... z			314 35
Photographies de plans.....			13 50
<b>Divers—</b>			
Marchandises.....		317 40	
Chandelles.....		65 10	
Réparations.....		5 00	
Blanchissage d'essuie-mains.....		65 00	
Glace.....		12 84	
Timbres officiels.....		20 75	
Miroirs.....		5 00	
Sacs..... aa		18 25	
Journaux..... bb		0 33	
Gratifications aux messagers du télégraphe.....		6 50	
			516 17
<b>Bureau de la papeterie—</b>			
Papeterie.....	1,954 02		
Livres de renseignements.....	60 80		
		2,014 82	
A reporter.....		2,014 82	7,185 87

Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report .....		2,014 82	7,185 87
MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS :—			
Imprimeur de la reine—			
Impressions et reliure.....	985 40		
Papier.....	474 87	1,460 27	3,475 09
Total, ministère des travaux publics.....			10,660 96

y. Pièce justificative n° 99, 21 juin 1884, W. McG. Mortimer, reliure d'un rapport, \$5.00.

Ce paiement a été fait sans l'autorisation voulue, vu l'objection faite par l'imprimeur de la reine relative à la valeur du travail, et vu les dispositions de l'art. 7, 32-33 Vic, ch. 7.

z. Par ordre du ministre des travaux publics.

aa. Ces articles devraient être obtenus par l'entremise du département des travaux publics.

NOTE.—Le département des travaux publics prétend qu'il n'y a pas d'autres fonds que ceux des dépenses contingentes pour ces fins, T. R., C.D.C.

bb. Ces articles devraient être payés par les personnes pour lesquelles ils ont été achetés.

NOTE.—Ces sacs ont été achetés par feu M. MacKay pour l'usage du département.

Service.	\$ cts	\$ cts.	\$ cts.
<b>MINISTÈRE DES POSTES :—</b>			
Abonnements à des journaux .....			807 76
Livres de renseignements .....			292 05
Cartes géographiques .....			3 50
<b>Télégraphie et téléphones—</b>			
Cie de télégraphe Grand Nord-Ouest .....	1,336 60		
do Mutuelle du Canada .....	14 09		
		1,350 69	
Cie de téléphone Bell, loyer .....		91 75	1,442 44
<b>Frais de port, transport et frais de messagerie—</b>			
Maitre de poste, Ottawa .....	741 39		
Menues dépenses .....	10 00		
		751 39	
Transport et frais de messagerie .....	172 47		
Chariage .....	1 00		
		173 47	924 86
<b>Frais de voyages, y compris voitures de place—</b>			
L'hon. John Carling .....		200 00	
Wm. White .....		36 50	
A. L. Jarvis .....		888 19	
J. C. Stewart .....		42 70	
John Walsh .....		9 00	
W. D. LeSueur .....		160 84	
W. Rowan .....		38 30	
Geo. R. White .....		9 00	
J. P. Nutting .....		17 00	
L'hon. John Carling, voitures de place .....	110 50		
Wm. White do .....	22 50		
Diverses personnes do .....	28 05		
		161 05	1,562 58
Commis surnuméraires .....			1,737 34
Emballeurs .....			53 76
<b>Traduction—</b>			
J. L. Fortier, ministère des postes .....	cc	120 00	
M. St. Aubin .....		26 00	
T. G. Coursolles, Chambre des communes .....		3 00	
J. A. Genand .....		1 50	
			150 50
Gravure et lithographie .....			6 00
Mécanographe .....			125 00
Papeterie .....	dd		27 88
<b>Divers—</b>			
Marchandises .....		572 77	
Blanchissage d'essuie-mains .....		195 00	
Confactionner et marquer des essuie-mains .....		6 40	
Glace .....		12 84	
Cadres .....	ee	3 00	
Plans .....		4 00	
Gratifications aux messagers du télégraphe .....		6 00	
			800 01
<b>Bureau de la papeterie—</b>			
Papeterie .....	4,102 11		
Livres de renseignements .....	201 34		
		4,303 45	
<b>Imprimeur de la reine—</b>			
Impressions et reliure .....	8,706 78		
Papier .....	8,644 14		
		17,350 92	
			21,654 37
Total, ministère des postes .....			29,588 05

---

*cc.* Payé contrairement à l'article 49 de l'acte du service civil, M. Fortier étant un des employés du département des postes. La chose ayant été signalée, il a été entendu que les \$120 seront remboursés en 1884-85.—J. L. McD.

*dd.* La papeterie devrait être obtenue par l'entremise du bureau de la papeterie du gouvernement.

*ee.* Ces articles doivent être obtenus par l'entremise du département des travaux publics.

---

*Notes du département.*

*(dd)* Quant aux articles de papeterie achetés chez Durie ou autres, il est quelquefois impossible de faire autrement. Il arrive souvent qu'il faut certains articles sans délai et que le bureau de la papeterie ne les a pas; il faut bien alors les acheter en ville.

*(ee)* La même observation s'applique au sujet de vos remarques relatives à la note de MM. Blyth et Kerr. Ces articles qui, selon vous, auraient dû venir du département des travaux publics, étaient requis immédiatement et ont été achetés au dehors.

Je dois ajouter que quelques-uns des articles obtenus de MM. Blyth et Kerr, auxquels vous objectez, étaient des ouvrages en ferblanc, qui ne tombent pas dans la catégorie des meubles et garnitures.

WM WHITE, *secrétaire.*

NOTE.—Le total des dépenses contingentes du département des postes, \$30,695.26, p. 78 des comptes publics, est composé de \$29,588.05, comme ci-dessus, et de \$1,107.21 portés au compte du crédit pour le calcul des intérêts, p. 41.



Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE—</b>			
Abonnement à des journaux.....			760 01
Livres de renseignements.....			207 56
<b>Télégraphie—</b>			
Cie de télégraphe Grand Nord-Ouest.....		1,191 77	
do Mutuelle du Canada.....		12 87	
			1,204 64
<b>Frais de port, transport et frais de messagerie—</b>			
Maître de poste, Ottawa.....	1,555 62		
Menues dépenses.....	0 91		
		1,556 53	
Transport et frais de messagerie.....	761 05		
Chariage.....	4 75		
		765 80	
			2,322 33
Femmes de journée—Nettoyage des chambres des modèles.....			936 75
<b>Frais de voyages—</b>			
L'hon. J. H. Pope, voitures de place.....		88 75	
J. Lowe do.....		2 00	
A. J. Cambie do.....		5 50	
J. E. W. Cutrier do.....		1 25	
J. C. Poper do.....		2 28	
Diverses personnes do.....		13 00	
			112 78
Commis surnuméraires.....			3,600 00
Transcription.....			8 00
Service du courrier du soir.....			36 00
Gravure et lithographie.....			327 60
Impressions..... ff			10 00
Papeterie..... gg			1 13
<b>Divers—</b>			
Marchandises..... hh		202 81	
Réparations.....		6 50	
Blanchissage d'essuie-mains.....		84 00	
Glace.....		11 77	
Tablettes à memoranda.....		40 00	
Sacs du courrier.....		4 50	
Liasses et casiers..... hh		5 09	
Livres de chèques.....		6 25	
Cadres..... hh		5 00	
Gratifications aux messagers du télégraphe.....	3 25		
do aux employés de la Cie de messagerie.....	2 00		
		5 25	
			371 08
<b>Bureau de la papeterie.....</b>			
Papeterie.....	1,742 02		
Livres de renseignements.....	121 30		
		1,863 32	
<b>Imprimeur de la reine—</b>			
Impressions et reliure.....	1,447 41		
Papier.....	796 01		
		2,243 42	
			4,106 74
<b>Total, ministère de l'agriculture.....</b>			<b>14,004 62</b>

ff. Un certificat de l'imprimeur de la reine est nécessaire.

gg. La papeterie doit être obtenue par l'entremise du bureau de la papeterie.

hh. Il y a là dans ces marchandises des articles qui tombent dans la catégorie des meubles et garnitures. Les liasses et casiers et les cadres tombent aussi dans cette catégorie, et doivent être obtenus par l'entremise du département des travaux publics.

(NOTE—Le département des travaux publics prétend qu'il n'a pas de fonds pour ces fins.—T.R., C.D.C.)

Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES :—</b>			
Abonnement à des journaux .....			521 88
Annonces dans do .....			8 23
Livres de renseignements .....			92 82
<b>Télégraphie et téléphones—</b>			
Cie de télégraphe Grand Nord-Ouest.....	1,033 06		
Menues dépenses.....	2 15		
		1,035 21	
Cie de téléphone Bell.....		75 00	1,110 21
<b>Frais de port, transport et frais de messagerie—</b>			
Maitre de poste, Ottawa.....	403 75		
Menues dépenses, frais de port .....	2 50	406 25	
Transport et frais de messagerie.....	43 21		
Charrage.....	16 40	59 61	465 86
<b>Frais de voyages, y compris voitures de place—</b>			
L'hon. A. W. McLelan, frais de voyages .....		450 00	
Wm. Smith do .....		215 60	
L'hon. A. W. McLelan, voitures de place.....	3 00		
W. F. Whitcher do .....	4 30		
A. R. Gordon do .....	1 50		
Diverses personnes do .....	0 75		
		9 55	
			675 15
Commis surnuméraires.....			2,153 08
Messenger surnuméraire.....			47 00
Traduction—J. C. Poper, en 1882-83.....			3 00
Gravure et lithographie.....			36 20
Papier, impressions et reliure .....	<i>ii</i>		24 00
Mécanographe.....			120 00
Papeterie.....	<i>jj</i>		4 00
<b>Divers—</b>			
Marchandises.....		45 61	
Réparations.....		0 50	
Blanchissage d'essuie-mains.....		48 00	
Glace.....		4 28	
Timbres officiels.....		1 75	
Cadre.....	<i>kk</i>	1 00	
Gratifications aux messagers du télégraphe.....	3 25		
do employés de la Cie de messagerie.....	0 50		
		3 75	
			104 89
<b>Bureau de la papeterie—</b>			
Papeterie .....	1,331 81		
Livres .....	27 05		
		1,358 86	
<b>Imprimeur de la reine—</b>			
Impressions et reliure.....	719 80		
Papier .....	514 97		
		1,234 77	
			2,593 63
Total, ministère de la marine et des pêcheries.....			7,960 00

*ii.* Les notes pour impressions doivent être appuyées par un certificat de l'imprimeur de la reine.—A. du C. du 3 mai 1870.

*jj.* La papeterie doit être obtenue par l'entremise du bureau de la papeterie.

*kk.* Ces articles doivent être obtenus par l'entremise des travaux publics.

Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX:—</b>			
Abonnement à des journaux.....			545 44
Livres de renseignements.....			431 90
Télégraphie et téléphones—			
Cie de télégraphe Grand Nord-Ouest.....	1,106 85		
do Mutuelle du Canada.....	29 93		
		1,136 78	
Cie de téléphone Bell.....		40 00	1,176 78
Frais de port, transport et frais de messagerie—			
Maître de poste, Ottawa.....		396 45	
Transport et frais de messagerie.....	66 99		
Charriage.....	4 25		
		71 24	467 69
Frais de voyages—			
L'hon. sir Charles Tupper, voitures de place.....		188 00	
L'hon. J. H. Pope do.....		3 50	
T. Trudeau do.....		6 75	
O. Schreiber do.....		34 50	
A. P. Bradley do.....		12 75	
L. K. Jones do.....		4 00	
Diverses personnes do.....		10 60	
			259 50
Gravure et lithographie.....			166 50
Impressions.....	<i>ll</i>		18 75
Papeterie.....	<i>mm</i>		4 50
Divers—			
Marchandises.....		99 53	
Réparations.....		9 50	
Blanchissage d'essuie-mains.....		75 00	
Glace.....		10 70	
Valises et réparations.....	<i>nn</i>	30 98	
Journaux.....		2 50	
			228 21
Bureau de la papeterie—			
Papeterie.....	1,313 84		
Livres de renseignements.....	178 35		
		1,492 19	
Imprimeur de la reine—			
Impressions et reliure.....	582 51		
Papier.....	507 68		
		1,090 19	
			2,582 38
Total, ministère des chemins de fer et canaux.....			5,881 65

*ll.* MacLean, Roger et Cie, 500 exemplaires du discours du ministre sur les subventions aux compagnies de chemins de fer. Un certificat de l'imprimeur de la reine est nécessaire.

(NOTE.—Le département a fait un arrangement spécial pour cette impression.—  
T. R)

*mm.* La papeterie doit être obtenue par l'entremise du bureau de la papeterie.

*nn.* "Pour le ministre."—T. R, C.D.C.

Service.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
<b>MINISTÈRES EN GÉNÉRAL :—</b>						
Journaliers et femmes de journée.....					18,177	87
Canon du midi.....					330	53
Marchandises.....					661	77
Réparations.....					35	85
Blanchissage d'essuie-mains.....					12	00
Timbre officiel.....					3	50
Livres de chèques.....					36	00
<i>Colonial Office List</i> , 14 exemplaires.....					17	25
Mebles et garnitures.....					58	50
Les dépenses suivantes ont été autorisées par l'arrêté du conseil du 10 déc. 1883 :—						
Trains spéciaux pour lord Lansdowne et sa suite, et pour les ministres.....			804	00		
Diverses choses et fournitures.....			179	57		
Dépenses de John Deslauriers.....			14	00		
					997	57
Bureau de la papeterie—						
Papeterie.....			271	47		
Imprimeur de la reine—						
Impressions et reliure.....	31	43				
Papier.....		8	99			
					40	42
					311	89
Total, ministères en général.....					20,642	73

oo. D'après l'art. 2, 31 Vic., ch. 35, les meubles et garnitures doivent être obtenus du département des travaux publics.

(NOTE.—Le département des travaux publics prétend qu'il n'y a pas d'autres fonds que ceux des dépenses contingentes pour ces fins.—T. R., C.D.C.)

pp. Ces articles doivent être procurés par l'entremise du bureau de la papeterie.

Service.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
<b>HAUT-COMMISSAIRE POUR LE CANADA À LONDRES :—</b>						
Frais de déplacement de sir Charles Tupper, autorisés par A. du C., 21 septembre 1883.....					836	00
Allocation tenant lieu de loyer, combustible, éclairage et taxes, A. du C., 23 mars 1881.....					3,500	00
Frais de voyages de sir Charles Tupper.....	<i>qq</i>				350	00
Dépenses diverses.....				<i>rr</i>	497	50
Bureau de la papeterie— Livres de renseignements.....					2	50
<b>Total, haut commissaire.....</b>					<b>5,186</b>	<b>00</b>

*qq.* Il n'a pas été fourni d'état ni d'acquit pour ces dépenses, ainsi que le veut l'arrêté du conseil du 29 octobre 1882.

*rr.* Il n'a pas été donné de détails de ces dépenses.

(NOTE.—Il a été adressé une lettre à Sir Charles Tupper lui demandant de fournir les états et détails voulus, mais sa réponse n'a pas été reçue à temps pour être publiés dans ce rapport.)

<b>CONSEIL DES EXAMINATEURS DU SERVICE CIVIL :—</b>						
P. LeSueur, secrétaire et examinateur, 1883-4.....			1,000	00		
A. D. DeCelles, examinateur, 1883-4.....			300	00		
John Thorburn, M.D., examinateur, 1883-4.....			300	00		
Examineurs spéciaux.....			25	00		
					1,625	00
<b>Frais de voyages—</b>						
P. LeSueur.....			200	00		
A. D. DeCelles.....			144	50		
John Thorburn.....			50	00		
					394	50
<b>Sous-examineurs et dépenses—</b>						
Ontario.....			418	70		
Québec.....			136	10		
Nouvelle-Ecosse.....			61	70		
Nouveau-Brunswick.....			139	01		
Colombie-Britannique.....			71	50		
Manitoba.....			71	25		
Ile du Prince-Edouard.....			69	50		
					967	76
<b>Annonces—</b>						
Ontario.....			420	56		
Québec.....			444	24		
Nouvelle-Ecosse.....			73	70		
Nouveau-Brunswick.....			107	17		
Colombie-Britannique.....			40	91		
Manitoba.....			53	81		
Ile du Prince-Edouard.....			13	30		
					1,153	69
<b>Imprimeur de la reine—</b>						
Papeterie.....			269	41		
<b>Bureau de la papeterie—</b>						
Papeterie.....			149	53		
<b>Lithographie—</b>						
Geo. Cox.....			80	00		
					498	94
Cie de télégraphe du Grand Nord-Ouest.....					21	95
					<b>4,661</b>	<b>84</b>

Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>CALCUL DES INTÉRÊTS--MINISTÈRES DES POSTES ET DES FINANCES :--</b>			
Balancer et calculer l'intérêt des comptes des déposants, division de la caisse d'épargnes, ministère des postes, jusqu'au 30 juin 1883--			
<i>Ministère des postes :--</i>			
W. H. Harrington.....	50 00		
A. Geddes.....	48 06		
W. H. Kreps.....	48 05		
W. H. McCuaig.....	48 05		
W. H. Egleson.....	46 65		
J. H. Bollard.....	46 65		
E. A. Black.....	45 99		
H. M. Chesley.....	45 99		
W. E. C. Stewart.....	45 39		
E. F. Jarvis.....	45 17		
P. B. Taylor.....	45 07		
E. Taylor.....	45 03		
W. J. Fairweather.....	44 90		
J. P. Nutting.....	44 90		
J. N. Smith.....	43 43		
E. B. Bell.....	39 61		
W. J. Wilson.....	38 68		
W. J. Johnston.....	36 70		
W. J. Barrett.....	35 97		
S. S. Thorne.....	34 98		
R. J. Shaw.....	30 46		
W. Rowan.....	29 31		
C. W. Lally.....	22 50		
A. Lampman.....	20 95		
D. D. McPherson.....	18 10		
R. S. Bishop.....	17 86		
R. Bonner.....	17 39		
F. E. J. Grant.....	16 34		
T. E. Visser.....	15 36		
W. R. Hanley.....	14 42		
C. J. Beatty.....	7 83		
H. McGillivray.....	7 42		
S. Graham, messenger.....	10 00		
		1,107 21	
<i>Ministère des finances :--</i>			
H. A. Jones.....	71 00		
J. P. Macpherson.....	40 06		
C. E. Turgeon.....	43 00		
C. W. Tabor.....	56 21		
Jno. McNichol.....	55 95		
C. J. Tasker.....	116 19		
C. F. Street.....	27 97		
Jas. Hopkirk.....	122 26		
H. G. Fripp.....	54 43		
J. G. Gilmour.....	80 16		
E. Cappert.....	81 06		
C. Webber.....	36 73		
N. S. Garland.....	24 73		
G. Lowe, fils.....	10 73		
		820 48	
Total, calcul des intérêts.....			1,927 69

## OBSERVATIONS GÉNÉRALES.

Les items pour voitures de place comprennent quelquefois des courses entre le bureau et la résidence de membres du service civil. Les arrêtés du conseil du 6 mai 1876, du 18 novembre 1882, et du 29 novembre 1882, au sujet des frais de route et de voyages, n'autorisent pour voitures de place à Ottawa que les dépenses du départ et de l'arrivée en voyage. Il est difficile de distinguer entre ce qui a été dépensé dans l'intérêt public et ce qui l'a été pour la commodité personnelle des individus.

(Circulaire.)

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 16 juillet 1884.

MONSIEUR,—Je désire attirer votre attention sur le sous-article 8 de l'article 1 de la 31e Vic., ch. 35, au sujet des dépenses contingentes des départements du service public, dans lequel les *Menues dépenses* sont comprises comme suit dans les dépenses contingentes de chaque département du service civil : “ 8. Menues dépenses, dans les limites d'une somme qui sera déterminée pour chaque département, par arrêté du conseil.”

Je dois donc vous prier de prendre de bonne heure les mesures pour pourvoir aux menues dépenses de votre département pour l'exercice courant, comme le veut l'acte ci-dessus cité.

Votre très obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL, *auditeur général.*

Service.	\$ cts.	\$ cts.
ADMINISTRATION DE LA JUSTICE.		
DÉPENSES SUJETTES À UN CRÉDIT :		
<i>Divers—Justice :—</i>		
Entretien des prisonniers par la police à cheval du Nord-Ouest.....	5,125 60	
Payé aux jurés, aux témoins et aux interprètes.....	2,093 40	
Shérif S. E. Chapleau, traitement, 7 juillet 1883 au 30 juin 1884.....	1,180 65	
Chas. B. Rouleau, déplacement, d'Aylmer à Battleford.....	1,100 00	
Wm Barrett, services comme député du juge du comté de Bruce, du 1er déc. 1883 au 31 mai 1884, en l'absence du juge Kingsmill.....	1,000 00	
James F. Macleod, allocation de quartiers.....	750 00	
Hugh Richardson, déplacement.....	710 60	
S. E. Chapleau, pendoison de deux meurtriers.....	664 00	
Christopher Robinson, C.R., honoraires, re la validité des statuts de la C.-B.....	500 00	
Shérif E. Richard, du 1er nov. 1882 au 31 janv. 1883.....	300 00	
D. O'Connor, services prof., Maclean, Roger et Cie. vs. la Reine ...	276 80	
Témoignages en différentes causes.....	281 10	
Papeterie.....	270 53	
J. K. Kerr, témoignages re Hodge vs. la Reine.....	230 22	
L. R. Harrison, services professionnels, la Reine vs. Noble.....	200 00	
Juge Boyd, fr. de voy., en remplacement de feu le juge Mackenzie.....	120 00	
E. A. Dery, commiss. en excé de l'acte pour mieux prévenir les crimes	100 00	
P. J. O. Chauveau do do	100 00	
Chas. Alleyne do do	100 00	
Henry Bleeker, services professionnels, la Reine, vs. Jesse Williams.	75 00	
Cie canadienne de messagerie.....	57 20	
Juge Gwynne, témoignages Russell vs. la Reine.....	52 00	
S. Campbell, frais de voyages, en remplaçant un juge malade.....	49 93	
L. W. Herchmer, frais de l'arrestation d'un sauvage.....	49 45	
District de l'école d'Edmonton—loyer d'une salle pour la cour.....	25 00	
Wm Johnson, services prof., la Reine vs. Stevenson (pour meurtre)	20 00	
George A. Watson, témoignage.....	15 00	
Dr Cotton, loyer d'une salle pour la cour.....	15 00	
George H. Tozer, repas des jurés, Edmonton.....	9 00	
		15,470 51
<i>Frais de voyages des magistrats stipendiaires dans les T N.-O. :—</i>		
Lt.-col. Macleod, C M.G.....	999 96	
Charles B. Rouleau.....	758 32	
Hugh Richardson ..	1,060 36	
		2,818 64
<i>Allocations de circuit, Colombie-Britannique :—</i>		
Cour suprême—		
Sir M. B. Begb'e.....	971 00	
L'hon. H. P. Crease.....	1,199 37	
J. H. Gray.....	1,155 20	
J. F. McCreight.....	228 00	
Représentants de feu l'hon. G. A. Walkem.....	1,196 75	
Cours de comté—		
L'hon. Eli Harrison.....	300 00	
		5,050 32
<i>Allocations de voyages, juge de la cour suprême et de la cour de comté, Manitoba :—</i>		
Cour du banc de la reine—		
L'hon. L. Wallbridge.....	172 60	
Joseph Dubuc.....	66 80	
T. W. Taylor.....	69 80	
Cours de comté—		
L'hon. Joseph Ryan.....	384 90	
D. M. Walker.....	352 50	
Wm D. Ardagh.....	559 33	
		1,605 93
<i>Rapporteur de la cour suprême :—</i>		
George Duval.....		2,000 00
<i>Commis du bureau du registraire de la cour suprême :—</i>		
Walter J. Thicke.....		800 00
A reporter.....		27,745 40



Service.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		27,745 40
ADMINISTRATION DE LA JUSTICE.		
DÉPENSES SUJETTES À UN CRÉDIT :—		
<i>Deuxième commis du bureau du registraire :—</i>		
James Lawson.....		600 00
<i>Premier messenger de la cour suprême :—</i>		
F. Curran.....		500 00
<i>Deuxième messenger de la cour suprême :—</i>		
Francis Morel.....		420 00
<i>Troisième messenger de la cour suprême :—</i>		
Joseph Lynch.....		295 00
<i>Dépenses contingentes et déboursés, y compris l'impression, la reliure et la distribution des rapports, frais de voyages des juges; aussi traitement des officiers (shérif, huissier, etc.) de la cour suprême et de la cour de l'échiquier du Canada, et \$150 de livres pour les juges.....</i>		
Francis Curran, huissier de la cour suprême.....	100 00	
Geo Duval, rapport de jugements pour recueils de jurisprudence....	100 00	
Services du shérif Sweetland et de deux constables.....	569 00	
Femmes de journée.....	861 00	
Frais de port.....	278 80	
Téléphone.....	120 00	
Stevens et fils, Londres, Ang., livres de droit.....	80 70	
Télégrammes.....	52 46	
Abonnement à des journaux.....	44 00	
Holland Frères, rapport sténographique.....	42 00	
Glace.....	22 82	
Blanchissage d'essuie-mains.....	22 00	
Fournitures pour les femmes de journée.....	19 80	
F. W. Roberts, transcription du jugement, <i>Atrill vs. Platt</i> .....	17 00	
J. Leslie, soin de l'horloge pendant deux ans.....	11 00	
Voitures de place, frais de messagerie, gratifications aux facteurs du télégraphe, réparation du mécanigraphe, et allumettes.....	24 55	
Papeterie.....	3,846 75	
		6,211 88
<i>Registraire de la cour de vice-amirauté, Québec :—</i>		
J. Dunbar.....		666 66
<i>Prévôt de la cour de vice-amirauté, Québec :—</i>		
J. Parkin.....		333 34
<i>Services extraordinaires rendus au gouvernement par le juge Fisher, en vertu d'une commission de 1870 à 1881 :—</i>		
Ayants cause de feu le juge Fisher.....		2,400 00
Total payé sur crédit.....		39,172 28

Service.	\$ cts	\$ cts.	\$ cts.
<b>DÉPENSE AUTORISÉE PAR LA LOI:—</b>			
<i>Cours suprême et de l'échiquier du Canada:—</i>			
Juge en chef—			
Sir W. J. Ritchie.....		8,000 00	
5 juges puisnés, à \$7,000—			
L'hon. S. H. Strong.....	7,000 00		
J. W. Gwynne.....	7,000 00		
W. A. Henry.....	7,000 00		
T. Fournier.....	7,000 00		
H. E. Taschereau.....	7,000 00		
Régistratre—		35 000 00	
R. Cassels.....		2,600 00	
			45,600 00
<b>PROVINCE D'ONTARIO.</b>			
<i>Cour d'appel:—</i>			
Juge en chef de l'Ontario et juge en chef de la cour d'appel:—			
L'hon. J. G. Spragge.....	4,816 67		
J. H. Hagarty.....	919 35		
		5,736 02	
3 juges, à \$5,000—			
L'hon. J. C. Morrison.....	5,000 00		
C. S. Patterson.....	5,000 00		
G. W. Burton.....	5,000 00		
F. Osler.....	2,862 94		
		17,862 94	
<i>Haute cour de justice:—</i>			23,598 96
Juge en chef de la cour du banc de la reine—			
L'hon. J. H. Hagarty.....	5,080 65		
Adam Wilson.....	919 35		
		6,000 00	
<i>Division du banc de la reine:—</i>			
2 juges, à \$5,000—			
L'hon. J. D. Armour.....	5,000 00		
M. C. Cameron.....	4,327 89		
		9,327 89	
<i>Division des plaidis communs:—</i>			
Juge en chef de la division des plaidis communs:—			
L'hon. Adam Wilson.....	5,080 65		
M. C. Cameron.....	806 45		
		5,887 10	
2 juges, à \$5,000—			
F. Osler.....	2,137 06		
Thos. Galt.....	5,000 00		
John E. Rose.....	2,876 38		
		10,013 44	
<i>Division de la chancellerie:—</i>			
Chancelier de l'Ontario—			
L'hon. John A. Boyd.....		6,000 00	
2 juges, à \$5,000—			
L'hon. Thos. Ferguson.....	5,000 00		
W. Proudfoot.....	5,000 00		
		10,000 00	
<i>Allocations de circuit:—</i>			47,228 43
Cour d'appel—			
L'hon. J. C. Morrison.....	400 00		
J. S. Sinclair.....	100 00		
C. S. Patterson.....	1,000 00		
G. W. Burton.....	1,000 00		
F. Osler.....	500 00		
		3,000 00	
<i>Division du banc de la reine—</i>			
L'hon. J. W. Hagarty.....	500 00		
J. D. Armour.....	1,100 00		
M. C. Cameron.....	1,000 00		
		2,600 00	
A reporter.....		5,600 00	116,427 39

Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report .....		5,600 00	116,427 39
<b>DÉPENSE AUTORISÉE PAR LA LOI:—</b>			
<b>PROVINCE D'ONTARIO.</b>			
Division des plaids communs:—			
L'hon. Adam Wilson .....	600 00		
F. Osler.....	600 00		
Thomas Galt.....	100 00		
John E. Rose.....	500 00		
		1,800 00	
Division de la chancellerie:—			
L'hon. John A. Boyd.....	1,500 00		
Thomas Ferguson .....	1,700 00		
W. Proudfoot.....	1,500 00		
		4,700 00	
<i>Cour maritime, Ontario:—</i>			12,100 00
Traitement du juge:—			
John Boyd .....			600 00
<i>Cours de comté:—</i>			
38 juges, y compris celui d'Algoma, variant de \$2,000 à \$2,600 chaque (41 payés):—	Traitement.	Frais de voyages.	
L'hon. J. A. Ardagh .....	2,000 00	200 00	
John Boyd .....	2,400 00	200 00	
Z. Burnham.....	2,600 00	200 00	
Arch. Bell.....	2,400 00	200 00	
Geo. Baxter .....	2,000 00	200 00	
G. McK. Clarke .....	2,000 00	200 00	
M. U. Campbell .....	144 45	14 44	
J. Deacon.....	2,400 00	200 00	
W. W. Dean.....	2,400 00	200 00	
George Drew.....	2,000 00	200 00	
R. Dennistoun .....	2,400 00	200 00	
J. Daniell.....	2,400 00	200 00	
W. Elliott.....	2,400 00	200 00	
J. R. Gowan.....	585 01	44 98	
D. J. Hughes.....	2,600 00	200 00	
C. H. Horne.....	1,516 70	151 60	
S. J. Jones.....	2,600 00	200 00	
R. P. Jellett .....	2,400 00	200 00	
J. J. Kingsmill.....	2,400 00	200 00	
G. W. Leggatt .....	526 66	43 87	
D. H. Lizars.....	2,400 00	200 00	
T. A. Lazier .....	2,000 00	200 00	
H. Macpherson .....	2,400 00	200 00	
W. Miller .....	2,600 00	200 00	
T. Miller .....	2,400 00	200 00	
J. M. McCarthy.....	2,162 09	200 00	
D. S. McQueen.....	2,600 00	200 00	
H. S. Macdonald.....	2,400 00	200 00	
W. McCrae.....	2,400 00	200 00	
T. B. McMahon.....	2,400 00	200 00	
J. F. Pringle.....	2,400 00	200 00	
C. V. Price .....	2,400 00	200 00	
C. Robinson.....	2,400 00	200 00	
W. A. Ross.....	2,400 00	200 00	
J. G. Stevenson.....	2,200 00	183 28	
A. F. Scott .....	2,400 00	200 00	
J. S. Sinclair.....	2,400 00	200 00	
E. J. Senkler.....	2,400 00	200 00	
W. S. Senkler.....	2,400 00	200 00	
Isaac F. Toms.....	2,000 00	200 00	
W. R. Wilkinson .....	2,400 00	200 00	89,734 91
A reporter .....		7,638 15	218,862 30

Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		7,638 15	218,862 30
<b>DÉPENSE AUTORISÉE PAR LA LOI:—</b>			
PROVINCE D'ONTARIO.			
10 juges puinés de cours de comté, à \$2,000 (11 payés)—			
L'hon. T. M. Benson.....	2,000 00	200 00	
W. F. A. Boys.....	1,516 57	151 77	
A. B. Carman.....	2,000 00	200 00	
A. C. Chadwick.....	2,000 00	200 00	
F. Davis.....	2,000 00	200 00	
G. H. Dartnell.....	2,000 00	200 00	
B. L. Doyle.....	2,000 00	200 00	
M. B. Fralick.....	2,000 00	200 00	
A. Lacourse.....	2,000 00	200 00	
R. Lyon.....	2,000 00	200 00	
Jos. E. Macdougall.....	2,000 00	200 00	
	21,516 57		21,516 57
<i>Allocations de voyages des juges de cours de comté, y compris celle du juge d'Algoma.....</i>			
		9,789 92	9,789 92
PROVINCE DE QUÉBEC.			
<i>Cour du banc de la reine:—</i>			
Juge en chef.....		6,000 00	
L'hon. sir A. A. Dorion.....			
5 juges puinés, à \$5,000—			
L'hon. S. C. Monk.....	5,000 00		
T. K. Ramsay.....	5,000 00		
U. J. Tessier.....	5,000 00		
Alex. Cross.....	5,000 00		
L. F. G. Baby.....	5,000 00		
		25,000 00	
<i>Cour supérieure:—</i>			
Juge en chef—		6,000 00	
L'hon. W. C. Meredith.....			
10 juges, à \$5,000 (11 payés)—			
L'hon. L. E. N. Casault.....	5,000 00		
L. B. Caron.....	5,000 00		
M. Doherty.....	5,000 00		
F. G. Johnson.....	5,000 00		
L. A. Jetté.....	5,000 00		
L. O. Loranger.....	5,000 00		
M. Matthieu.....	5,000 00		
A. C. Papineau.....	5,000 00		
H. T. Rainville.....	5,000 00		
A. Stuart.....	5,000 00		
F. W. Torrance.....	5,000 00		
		55,000 00	
13 juges, à \$4,000—			
L'hon. A. R. Angers.....	4,000 00		
R. Alleyne.....	505 37		
E. T. Brooks.....	4,000 00		
L. Belanger.....	4,000 00		
J. B. Bourgeois.....	4,000 00		
G. C. V. Buchanan.....	4,000 00		
W. W. Chagnon.....	4,000 00		
H. E. Cimon.....	4,000 01		
Chas. J. Gill.....	4,000 00		
J. A. Mousseau.....	1,774 21		
Wm. McDougall.....	4,000 04		
M. A. Plamondon.....	4,000 00		
A reporter.....	42,279 63	92,000 00	250,168 79

Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....	42,279 63	92,000 00	250,168 79
DÉPENSE AUTORISÉE PAR LA LOI:—			
PROVINCE DE QUÉBEC.			
L. V. Sicotte .....	4,000 00		
H. T. Taschereau .....	4,000 00		
3 juges, à \$3,500 (2 payés)—		50,279 63	
L'hon. T. McCord .....	3,500 00		
A. B. Routhier .....	3,500 00		
<i>Cour de vice-amirauté</i> :—		7,000 00	
Appointements du juge—			
L'hon. Geo. O'Kill Stuart.....		1,360 15	
<i>Allocations de circuit, Québec</i> :—			150,639 78
Banc de la reine.....			
Sir A. A. Dorion.....	400 00		
L'hon. S. C. Monk.....	500 00		
T. K. Ramsay.....	500 00		
U. J. Tessier.....	700 00		
Alex. Cross.....	500 00		
L. F. G. Baby.....	500 00		
		3,100 00	
<i>Cour supérieure</i> —			
L'hon. A. R. Angers.....	1,036 00		
L. Bélanger.....	1,276 00		
J. E. Bourgeois.....	138 00		
E. T. Brooks.....	96 00		
G. C. V. Buchanan.....	96 00		
W. W. Chagnon.....	42 00		
L. B. Caron.....	542 00		
H. E. Cimon.....	210 00		
Chas. S. Gill.....	270 00		
F. G. Johnson.....	190 00		
L. O. Loranger.....	18 00		
M. Mathieu.....	180 00		
J. A. Mousseau.....	156 00		
T. McCord.....	830 00		
Wm. McDougall.....	450 00		
M. A. Plamondon.....	714 00		
H. T. Rainville.....	84 00		
A. B. Routhier.....	346 00		
L. V. Sicotte.....	402 00		
F. W. Torrance.....	6 00		
H. T. Taschereau.....	330 00		
		7,412 00	
			10,512 00
PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSÉ.			
<i>Cour suprême de la Nouvelle-Ecosse</i> :—			
Juge en chef—			
L'hon. Jas. McDonald.....		5,000 00	
Juge de la cour d'équité—			
L'hon. A. James.....		4,000 00	
5 juges puinés, à \$4,000—			
L'hon. R. L. Weatherbee .....	4,000 00		
W. H. Smith.....	4,000 00		
H. McDonald.....	4,000 00		
S. G. Rigby.....	4,000 00		
J. S. D. Thompson.....	4,000 00		
		20,000 00	
A reporter.....		29,000 00	411,320 57

Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		29,000 00	411,320 57
<b>DÉPENSE AUTORISÉE PAR LA LOI—</b>			
<i>PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE—Fin.</i>			
<i>Cour de vice-amirauté :—</i>			
<i>Traitement du juge—</i>			
L'hon. Jas. McDonald.....		600 00	
<i>Allocations de circuit :—</i>			
L'hon. Jas. McDonald.....	700 00		
R. L. Weatherbee.....	400 00		
H. W. Smith.....	300 00		
H. McDonald.....	800 00		
S. G. Rigby.....	700 00		
J. S. D. Thompson.....	300 00		
		3,200 00	
<i>Cours de comté :—</i>			
<i>Juge pour le comté d'Halifax—</i>			
L'hon. G. A. Blanchard.....		2,400 00	
<i>6 autres juges, à \$2,400—</i>			
L'hon. J. W. Johnston.....	2,400 00		
A. H. Savary.....	2,400 00		
B. E. Tremaine.....	2,400 00		
S. Campbell.....	2,400 00		
W. A. D. Morse.....	2,400 00		
M. B. DesBrisay.....	2,400 00		
		14,400 00	
<i>Allocations de voyages aux juges des cours de comté :—</i>			
L'hon. G. A. Blanchard.....	200 00		
J. W. Johnston.....	200 00		
A. H. Savary.....	200 00		
B. E. Tremaine.....	200 00		
S. Campbell.....	200 00		
W. A. D. Morse.....	200 00		
M. B. DesBrisay.....	200 00		
		1,400 00	
<b>PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.</b>			
			51,000 00
<i>Cour suprême du Nouveau-Brunswick :—</i>			
<i>Juge en chef—</i>			
L'hon. J. C. Allan.....		5,000 00	
<i>4 juges puînés, à \$4,000—</i>			
L'hon. G. King.....	4,000 00		
A. R. Wetmore.....	4,000 00		
J. W. Weldon.....	4,000 00		
John Jas. Fraser.....	4,000 00		
		16,000 00	
<i>Juge de la cour d'équité—</i>			
L'hon. A. L. Palmer.....		4,000 00	
<i>Cour de vice-amirauté :—</i>			
<i>Traitement du juge—</i>			
L'hon. Chas. Watters.....		600 00	
<i>Allocations de circuit :—</i>			
L'hon. J. C. Allan.....	400 00		
G. King.....	800 00		
A. R. Wetmore.....	500 00		
J. W. Weldon.....	400 00		
J. J. Fraser.....	500 00		
A. L. Palmer.....	600 00		
		3,200 00	
A reporter.....		28,800 00	462,320 57

Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		28,800 00	462,320 57
DÉPENSE AUTORISÉE PAR LA LOI :—			
PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK—Fin.			
<i>Cours de comté :—</i>			
1 juge, à \$3,000—			
L'hon. Chas. Watters.....	3,000 00		
3 juges de comté, à \$2,400—			
L'hon. B. Botsford.....	2,400 00		
Jas. Steadman.....	2,400 00		
Jas. Stevens.....	2,400 00		
1 juge de comté, à \$2,130—			
L'hon. Wm. Wilkinson.....	2,122 61		
1 juge de comté, à \$2,000—			
L'hon. Wm. Wedderburn.....	2,000 00		
		14,322 61	
<i>Allocations de voyages des juges de cours de comté :—</i>			
L'hon. Chas. Watters.....	200 00		
B. Botsford.....	200 00		
Jas. Steadman.....	200 00		
Jas. Stevens.....	200 00		
Wm. Wilkinson.....	200 00		
Wm. Wedderburn.....	200 00		
		1,200 00	
			44,322 61
PROVINCE DU MANITOBA.			
<i>Cour du banc de la reine :—</i>			
Juge en Chef—			
L'hon. L. Wallbridge.....		5,000 00	
2 juges puinés, à \$4,000—			
L'hon. Jos. Dubuc.....	4,000 00		
T. W. Taylor.....	4,000 00		
Robt. Smith.....	44 44		
		8,044 44	
<i>Cours de comté :—</i>			
2 juges de cour de comté, à \$2,000 (3 payés)—			
L'hon. Joseph Ryan.....	2,000 00		
D. M. Walker.....	2,000 00		
Wm. D. Ardagh.....	2,000 00		
		6,000 00	
			19,044 44
PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.			
<i>Cour Suprême :—</i>			
Juge en chef—			
Sir M. B. Begbie.....		5,820 00	
1 juge puiné—			
L'hon. H. P. Crease.....		4,850 00	
3 juges puinés, à \$4,000—			
L'hon. J. H. Gray.....	4,000 00		
J. F. McCreight.....	4,000 00		
Geo. A. Walkem.....	4,000 00		
		12,000 00	
<i>Cour de comté :—</i>			
L'hon. Eli Harrison.....		440 00	23,110 00
A reporter.....			548,797 62

Service.	cts.	cts.	\$ cts
Report.....			548,797 62
DÉPENSE AUTORISÉE PAR LA LOI :—			
PROVINCE DE L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD.			
<i>Cour Supérieure :—</i>			
Juge en chef—			
L'hon. E. Palmer.....		4,000 00	
Maitre des requêtes—			
L'hon. Jas. H. Peters.....		3,200 00	
Vice-charcelier—			
L'hon. Jos. Hensley.....		3,200 00	
<i>Allocations de circuit :—</i>			
L'hon. E. Palmer.....	200 00		
Jas. H. Peters.....	200 00		
Jos. Hensley.....	200 00		
		600 00	
<i>Cours de comté :—</i>			
3 juges, à \$2,400—			
L'hon. Geo. Alley.....	2,400 00		
Thos. Kelley.....	2,400 00		
D. O. M. Reddin.....	2,400 00		
		7,200 00	
<i>Allocations de voyages des juges de cours de comté :—</i>			
L'hon. Geo. Alley.....	200 00		
Thos. Kelley.....	200 00		
D. O. M. Reddin.....	200 00		
		600 00	
TERRITOIRES DU NORD-OUEST.			
3 magistrats stipendiaires :—			
Lieut.-col. Macleod, C.M.G., Fort-Macleod.....		3,000 00	
Chas. B. Rouleau, Battleford.....		2,275 00	
Hugh Richardson, Régina.....		3,000 00	
			8,275 00
Total, autorisé par la loi.....			575,872 62



Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>POLICE FÉDÉRALE:—</b>			
Commissaire Augustus Keefer.....			400 03
Surintendant A. P. Sherwood, 4 mois à \$1,200.....		400 00	
do do 8 mois à \$1,300.....		866 66	
			1,266 66
Police secrète.....			640 50
Sergents.....			1,079 40
Constables.....			10,607 65
Surnuméraires.....			256 40
Dépendé sous l'autorité d'un A. du C., par sir John A. Macdonald.....			3,000 00
Dépenses d'investigations secrètes, A. P. Sherwood.....			76 63
Vêtements.....			1,255 25
Casques, manteaux et jambières.....			356 85
Bottes et souliers.....			257 40
Revolvers et munitions.....			391 33
Gratification de retraite—Evariste Thibault.....			152 08
Services de médecin, R. W. Powell, M.D.....			70 00
Tramways.....			40 00
Boutons, brosse, etc.....			35 95
Épiceries.....			32 01
Abonnements à des journaux.....			26 00
Gravure.....			20 45
Porte-baïonnettes et carabines.....			19 30
Téléphone, 6 mois.....			20 00
Voitures de place.....			10 50
Matelas.....			13 50
Codes télégraphiques et livrets de reçus.....			7 30
Timbres.....			7 05
Essuie-mains.....			4 65
Insignes.....			4 00
Lanterne.....			2 50
Papeterie.....			60 91
Imprimeur de la reine.....			10 19
Total, Police fédérale.....			20,124 49

Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>PÉNITENCIER DE KINGSTON:—</b>			
<b>Appointements du personnel—</b>			
Préfet, Jno. Creighton.....		3,000 00	
Sous-préfet, Wm. Sullivan.....		1,400 00	
Comptable, S. W. Scobell.....		1,000 00	
Aumônier protestant, C. W. Cartwright.....		1,200 00	
Aumônier catholique romain, P. A. Twohey.....		1,200 00	
Chirurgien, M. Lovell.....		1,800 00	
Commis du préfet, R. Creighton.....		800 00	
Garde-magasin, P. O'Donnell.....		900 00	
Econome, Jas. Weir.....		700 00	
Directrice, M. Leahy.....		550 00	
Sous-directrice, M. Bostridge.....		350 00	
Préposé à l'hôpital, Jas. Halliday.....		750 00	
Commis des travaux, Jas. Adams.....		1,100 00	
Tailleur instructeur, Wm. Gemmell.....		1,000 00	
Gardien, tailleur de pierre.....		600 00	
do maçon.....		600 00	
do charpentier.....		600 00	
do meunier.....		600 00	
do à la fonderie.....		600 00	
do à la carrière.....		600 00	
do à la boulangerie.....		600 00	
3 gardiens, à \$600.....		1,798 33	
Fermier et jardinier.....		600 00	
Instituteur.....		600 00	
38 gardes.....		18,739 42	
1 messager.....		600 00	
4 charretiers.....		1,533 30	
			43,821 05
<b>Gratifications de retraite—</b>			
Jeremiah Dillon, garde.....	515 62		
do allocation spéciale.....	550 00		
Allan McDonald, garde.....	783 00		
John Swift, messager.....	1,472 92		
			3,321 54
Uniformes des officiers.....			1,908 16
<b>Rations—</b>			
Bœuf, 12,720 lbs., à \$8 93.....	\$1,135 90		
do 85,074 do 6 33.....	5,385 19		
		6,521 09	
Lard, 1,465 lbs., à \$8 00.....	\$ 117 20		
do 385 do 7 75.....	29 84		
do 12,840 do 7 00.....	898 80		
do 2,155 do 6 75.....	145 46		
do 2,428 do 6 50.....	157 82		
		1,349 12	
Morue, 448 lbs., à 6c.....		26 88	
Hareng, 2 brls.....		12 50	
Poulet.....		0 50	
Pommes de terre, 41½ sacs à \$1 40.....	\$ 57 75		
do 48½ do 1 25.....	60 60		
do 15 do 1 20.....	19 00		
do 4 boiss. à 0 75.....	3 00		
do 430 do 0 63.....	270 90		
do 180 do 0 50.....	90 00		
do 2,083½ do 0 60.....	1,249 95		
		1,750 20	
Oignons, 120 boiss. à 0 50.....		60 00	
Carottes.....		2 00	
Suif, 365 lbs., à 8½c.....	\$ 31 02		
do 370 do 8c.....	29 60		
do 350 do 7½c.....	26 25		
do 933 do 7c.....	68 81		
		155 68	
Graisse, 80 lbs., à 10c.....	\$ 8 00		
do 68 do 12½c.....	8 50		
		16 50	
A reporter.....	9,891 47		49,050 75

Service.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report.....	9,894	47			49,050	75
<b>PÉNITENCIER DE KINGSTON :—</b>						
<b>Rations—</b>						
Sel, 4,8260 lbs., à ½c.....	241	30				
Blé, 2,307 boisseaux, à \$1 13.....	\$2,606	95				
do 601½ do 1 15.....	691	63				
do 2,181½ do 1 17.....	2,552	01				
do 800¾ do 1 10.....	880	82				
do 37¾ do 1 00.....	37	75				
	6,769	16				
Orge, 7,000 lbs., à 2¾c.....	192	50				
Pois, 32½ boisseaux, à \$1.....	32	25				
Riz, 2,554½ lbs., à 3¾c.....	95	78				
Beurre, 2,669 lbs., à 20c.....	533	80				
Sucre, 9,373½ do \$7.20.....	\$ 674	88				
do 25 do \$9.00.....	2	25				
	677	13				
Thé, 2,406 lbs., à 18c.....	433	08				
Raisin, 138 lbs., à 11c.....	\$ 15	18				
do 84 do 9c.....	7	56				
do 20 do 78c.....	1	60				
do 10 do ½c.....	0	75				
	25	09				
Raisin de Corinthe, 255 lbs., à 7c.....	17	85				
Sirop, 584½ gallons, à 55c.....	321	65				
Farine d'avoine, 1,000 lbs., at 2¾c.....	27	50				
Œufs, 50 douzaines.....	14	76				
Vinaigre, 356 gallons, à 15c.....	53	40				
Poivre, 360 lbs., à 15c.....	54	00				
Malt, 4 boisseaux, à \$2.....	8	00				
Eau-de-vie, 3 gallons, à \$4.....	\$ 12	00				
do ½ do 5.....	2	50				
do 1 do.....	4	50				
	19	00				
Houblon, 10 lbs., à 40c.....	4	00				
Moutarde, 43 lbs., à 8c.....	3	44				
Épices.....	15	62				
Fruit.....	4	38				
Lait, 16½ galls., à 24c.....	3	96				
Tabac, 2,056½ lbs., à 29c.....	\$596	31				
do 4 do 60c.....	2	40				
	598	71				
Savon, 6,000 lbs., à 5½c.....	315	00				
Viande.....	11	35				
	20,367	18				
Vêtements des détenus.....	4,014	64				
Frais de voyages et gratifications à 173 détenus.....	2,537	50				
Vêtements pour 173 détenus élargis.....	2,672	00				
Literie.....	178	17				
Inhumations.....	38	80				
Chapelles.....	95	87				
Bibliothèque.....	302	00				
Ecoles.....	93	37				
Hôpital.....	953	64				
Meubles.....	5	00				
Thermomètre.....	3	00				
Honoraires du magistrat, pour l'assermentation des états mensuels du préfet et du comptable.....	6	00				
Total, entretien des détenus.....					31,267	17
<b>Chauffage—</b>						
906 tonnes de charbon à \$4.78.....	\$4,331	44				
327·459 do 5.00.....	1,637	89				
200 do 5.25.....	1,050	00				
	7,019	33				
A reporter.....	7,019	33			80,317	92

Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....	7,019 33		80,317 92
<b>PÉNITENCIER DE KINGSTON—Fin.</b>			
<b>Chauffage—</b>			
228 cordes de bois, à \$4.73.....	\$1,078 44		
27½ do 3.09.....	84 21		
	1,162 65		
Un fourneau de cinq pieds et une bouilloire brevetée....	155 00		
Poêles et appareils de chauffage.....	235 17		
Frais de douane sur charbon .....	5 75		
		8,577 90	
Eclairage .....		1,263 92	
Réparations aux édifices.....		4,387 82	
Entretien des machines .....		711 70	
Salle d'armes.....		48 60	
Cuisine .....		642 10	
Ferme.....		1,082 64	
Etables.....		246 39	
Deux horloges.....		8 00	
Papeterie.....		62 65	
Bureau de la papeterie.....		331 49	
Imprimeur de la reine.....		59 95	
Divers .....		6 83	
Télégrammes.....		3 25	
Frais de port.....		63 60	
Transport.....		49 02	
Messageries.....		7 85	
Demande de soumissions pour fournitures, <i>Kingston News</i> ..		67 50	
			17,621 21
Total, frais d'exploitation. ....			
Total, entretien de l'établissement.....			97,939 13

Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT-DE-PAUL :—</b>			
<b>Appointements du personnel—</b>			
Préfet, G. Lavolette.....	2,600 00		
Sous-préfet, T. Ouimet.....	1,400 00		
Aumônier protestant, J. Allen.....	1,200 00		
Aumônier catholique romain, J. O. Godin.....	1,200 00		
Chirurgien, J. T. Pominville.....	1,200 00		
Comptable, G. S. Malepart.....	1,000 00		
Commis du préfet, H. Lanctot.....	800 00		
Gardien en chef, T. McCarthy.....	800 00		
Garde-magasin, G. B. Lamarche.....	800 00		
Economé, L. Mazuret.....	700 00		
Instituteur, J. T. Dorais.....	600 00		
Tailleur instructeur, T. Leblanc.....	750 00		
Ménisier do P. Dumas.....	700 00		
Tailleur de pierre do J. Thérien.....	700 00		
Forgeron do A. Leduc.....	700 00		
Cordonnier do N. Beuparlant.....	700 00		
Boulangier do J. Vaudry.....	700 00		
Préposé à l'hôpital, J. Manning.....	750 00		
Mécanicien, J. Devlin.....	800 00		
Fermier et jardinier, E. Kenny.....	610 00		
8 gardiens.....	4,400 00		
28 gardes.....	13,957 58		
1 messager.....	500 00		
2 charretiers.....	795 56		
2 sous-aumôniers.....	217 74		
<b>Total, appointements.....</b>			<b>38,596 88</b>
<b>Gratifications de retraite aux officiers.....</b>			<b>1,233 33</b>
<b>Uniformes des officiers.....</b>			<b>1,810 12</b>
<b>Entretien des détenus—</b>			
Farine, 930 brls. à \$6 50.....	6,015 00		
Œuf, 81,932 lbs. à 9 $\frac{3}{4}$ c.....	7,988 46		
Lard, 7,200 do 12 $\frac{3}{4}$ c.....	918 00		
Saindoux, 650 do 15c.....	97 50		
Suif, 50 do 12c.....	6 00		
Poisson, 3,520 do 4 $\frac{1}{2}$ c.....	149 60		
Hareng, 20 brls. à \$6 50.....	130 00		
Pommes de terre, 36 sacs à \$1.....	\$36 00		
do 106 do 80c.....	84 80		
do 492 do 75c.....	369 00		
do 9 $\frac{3}{4}$ do 70c.....	6 77		
		496 57	
Thé, 321 lbs. à 30c.....	96 30		
Sucre, 5,051 do 8 $\frac{1}{2}$ c.....	429 37		
Mélasse, 984 galls. à 52c.....	511 68		
Beurre, 758 lbs. à 20c.....	151 69		
Tabac, 2,641 do 32c.....	845 12		
Orge, 2 boiss. à 90c.....	\$ 1 80		
do 5 do 85c.....	4 25		
do 1,100 lbs. à 3 $\frac{1}{4}$ c.....	35 50		
		41 55	
Riz, 4,786 do 4c.....	191 44		
Pois, 48 $\frac{1}{2}$ boiss. à \$1 00.....	48 58		
Navets, 10 brls. à 1 50.....	15 00		
Oignons, 10 do 3 75.....	37 50		
Sel, 16,100 lbs. à $\frac{1}{2}$ c.....	80 50		
Poivre, 400 do 12c.....	48 00		
Vinaigre, 113 galls. à 35c.....	39 59		
Eau-de-vie, 1 gallon.....	4 00		
Malt, 3 boiss. à \$1 60.....	\$4 80		
do 200 lbs.....	9 35 $\frac{1}{2}$		
		14 15	
<b>A reporter.....</b>	<b>18,385 51</b>		<b>41,634 33</b>

Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....	18,385 51		41,634 33
<b>PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT-DE-PAUL—Suite.</b>			
Entretien des détenus— <i>Suite</i> ,			
Houblon, 10 lbs à \$1 10.....	\$11 00		
do 30 do 0 60.....	18 00		
		29 00	
Lait, 388 pintes à 6c.....	\$23 28		
do 560 do 5c.....	28 00		
		51 28	
Œufs, 15 douz. à 30c.....		4 50	
Farine d'avoine, 1,200 lbs à 3c.....		36 00	
Raisins, 56 lbs à 10c.....		5 60	
Raisins de Corinthe, 50 lbs à 9c.....		4 50	
Pommes, 4 brls, \$4 75.....		19 00	
Epices.....		29 73	
<b>Total des rations..</b>		<b>18,565 12</b>	
Vêtements pour les détenus.....		5,900 41	
Allocations de voyages des détenus.....		1,047 00	
Vêtements pour les détenus élargis.....		2,915 76	
Literie.....		411 02	
Chapelles.....		360 41	
Bibliothèque.....		147 75	
Ecole.....		11 85	
Evasions.....		4 35	
Hôpital.....		632 84	
Transfert des détenus.....		119 20	
Frais de voyages—			
Préfet.....	37 10		
Sous-préfet.....	1 95		
Garde-magasin.....	68 55		
Tailleur-instructeur.....	54 25		
Comptable.....	45 45		
Commis du préfet.....	3 50		
Fermier et jardinier.....	10 25		
Charretier.....	1 40		
		222 45	
<b>Total, entretien.....</b>			<b>20,338 16</b>
Entretien de l'établissement—			
105 cordes de bois, à \$7 00.....	735 00		
25 do 6 75.....	168 75		
200 do 6 00.....	1,200 00		
201 tonnes, 120 lbs de charbon, à \$7 94.....	1,596 37		
51 do 1,745 do 8 09.....	418 89		
60 do 1,210 do 6 59.....	398 96		
Garnitures de poêles et réparations.....	144 00		
<b>Total, chauffage.....</b>		<b>4,661 97</b>	
Eclairage.....		1,023 94	
Réparations des bâtiments.....		1,150 24	
Entretien des machines.....		70 79	
Salle d'armes.....		51 92	
Cuisine.....		543 93	
Papeterie.....		7 75	
Ferme.....		573 49	
Étables.....		2,175 59	
Gardien à la carrière.....		48 75	
Télégrammes.....		19 28	
Frais de port.....		23 71	
Transport.....		9 30	
Frais de messagerie.....		16 70	
<b>A reporter.....</b>		<b>10,377 36</b>	<b>71,972 49</b>

Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report .....		10,377 36	71,972 49
<b>PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT-DE-PAUL—Fin.</b>			
Annances pour approvisionnements, etc.—			
<i>Canadian Illustrated News</i> .....	33 00		
<i>Journal of Commerce</i> .....	22 10		
<i>Cie d'imprimerie du Post</i> .....	20 75		
<i>L'Etendard</i> .....	23 27		
<i>Moniteur du Commerce</i> .....	22 10		
<i>Gazette</i> .....	29 93		
<i>Legal News</i> .....	11 00		
<i>Le Monde</i> .....	25 05		
<i>La Minerve</i> .....	25 73		
<i>Shareholder</i> .....	22 10		
<i>Star</i> .....	33 20		
<i>Nouvelles Soirées Canadiennes</i> .....	5 60		
<i>Morning Chronicle</i> .....	17 60		
		291 43	
Outils d'horlogers.....		3 80	
Imprimeur de la reine.....		267 87	
Bureau de la papeterie.....		251 84	
			11,192 30
Total, entretien de l'établissement.....			
Total, pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul.....			83,164 79

Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>PÉNITENCIER DE DORCHESTER:—</b>			
<b>Appointements du personnel—</b>			
Préfet, Blair Botsford .....		2,000 00	
Sous-préfet, Jno. B. Foster .....		1,200 00	
Comptable, Jno. A. Gray .....		1,000 00	
Chirurgien, Robt. Mitchell .....		1,200 00	
Aumônier protestant, J. R. Campbell .....		550 00	
do catholique romain, E. E. Labbé .....		550 00	
Premier gardien, George Keeffe .....		800 00	
Garde-magasin, Jno. Fraser .....		700 00	
Econome, Chas. Ross .....		700 00	
Gardien d'hôpital, Patrick McGowan .....		600 00	
Directrice, Mme Chipman .....		500 00	
Sous-directrice, Mme Keefe .....		300 00	
Menuisier instructeur, Chas. Miller .....		700 00	
Forgeron do Jno. Downey .....		700 00	
Maçon do Wm. Fegart .....		700 00	
Cordonnier do Nathan Tattrie .....		600 00	
Mécanicien, Robt. J. Cooke .....		800 00	
Instituteur, Thos. Short .....		600 00	
3 gardiens .....		1,650 00	
18 gardes .....		8,980 72	
1 messager .....		500 00	
1 fermier .....		600 00	
1 charretier .....		196 34	
			26,127 06
<b>Uniformes pour les officiers.....</b>			1,294 73
<b>Entretien des détenus—</b>			
Pain, 78 qtx., à \$3 37½ .....	\$ 263 25		
do 41,533, à 5¼c .....	2,388 14		
		2,651 39	
Bœuf, 2,311 lbs., à 7c. ....	\$ 161 77		
do 605 do 6½c .....	37 51		
do 20,552 do 6¾c .....	1,305 06		
		1,504 34	
Poisson, 3,978 lbs., à 4¼c. ....		188 95	
Lard, 5 brls., à \$20 50 .....		102 50	
Suif, 15 lbs., à 10c .....	\$ 1 50		
do 30 do 15c .....	4 50		
		6 00	
Pommes de terre, 50 boiss., à 28c .....		14 00	
Fèves, 28½ boiss., à \$2 50 .....	\$ 70 83		
do 5 do 2 60 .....	13 00		
		83 83	
Orge, 16¾ boiss., à \$2 10 .....		34 86	
Farine de blé-d'inde, 2,784 lbs., à 2¼c .....	\$ 62 64		
do 8 brls., à \$3 63 .....	29 20		
		91 84	
Farine d'avoine, 2,966 lbs., à 3½c .....		103 61	
Oignons, 1,800 lbs., à 3c .....	\$ 54 00		
do 300 do 4¼c .....	13 50		
		67 50	
Vinaigre, 33 galls., à 25c .....	\$ 8 25		
do 43 do 26c .....	11 18		
		19 43	
Poivre, 118 lbs., à 18c .....		21 24	
Sel, 5,386 do ¼c .....	\$ 26 93		
do 1,224 do ½c .....	9 18		
		36 11	
Thé, 119 lbs., à 26c .....	\$ 30 94		
do 55 do 24c .....	13 20		
do 1,002 do 20c .....	200 40		
		244 54	
<b>A reporter.....</b>		5,170 14	27,421 79



Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report .....	5,170 14		27,421 79
<b>PÉNITENCIER DE DORCHESTER—Suite.</b>			
<b>Entretien des détenus—Suite.</b>			
Sucre, 545 lbs., à 8½c .....	\$ 46 33		
do 3,034 do 7½c .....	227 55		
		273 88	
Mélasse, 260 galls., à 48c .....		124 80	
Tabac, 652 lbs., à 29c .....	\$189 08		
do 74 do 36½c .....	27 01		
		216 09	
Riz, 1,344 lbs., à 4½c .....		57 12	
Savon, 840 lbs., à 4½c .....	\$35 70		
do 252 do 5c .....	12 60		
		48 30	
Beurre, thé, fruit, épices, etc., extra de Noël .....		74 06	
Frais de transport sur rations .....		276 85	
			6,241 24
Total, rations .....			1,429 99
Vêtements des détenus .....			242 00
Frais de voyages des détenus .....			484 44
Vêtements pour les détenus élargis .....			107 46
Literie .....			57 53
Chapelles .....			21 63
Bibliothèque .....			26 58
Ecole .....			89 02
Evasions .....			505 92
Hôpital .....			117 75
Transfert des détenus .....			
Total, entretien des détenus .....			9,323 56
<b>Entretien de l'établissement —</b>			
314½ tonnes de charbon, à \$2 30 .....	723 35		
5½ do 1 65 .....	9 09		
16 do 1 75 .....	28 00		
85½ do 6 50 .....	555 75		
Fret sur charbon .....	675 90		
Garnitures de poêles .....	2 85		
Chaudières à charbon .....	8 93		
			2,003 87
Total pour chauffage .....			390 68
Eclairage .....			263 33
Réparations aux bâtiments .....			155 41
Entretien des machines .....			18 90
Salle d'armes .....			299 65
Cuisine .....			67 20
Papeterie .....			963 87
Ferme .....			485 03
Étable .....			68 50
L. R. Harrison, serv. d'homme de loi re achat de terrain .....			29 66
Télégrammes .....			61 07
Frais de port .....			37 93
Frais de transport .....			63 40
Frais de messagerie .....			
<b>Demandes de soumissions pour approvisionnements—</b>			
Maple Leaf, Saint-Jean .....	5 61		
Daily News, do .....	9 00		
Union Advocate, Newcatle .....	6 63		
Times, Moncton .....	8 16		
World, Chatham .....	8 16		
Reporter, Frédéricton .....	20 40		
Bay Pilot, Saint-André .....	6 12		
Press, Woodstock .....	4 25		
Intelligencer, Saint-Jean .....	5 61		
Le Moniteur Acadien, Shédiac .....	6 12		
A reporter .....	80 06	4,908 50	36,745 35

Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report .....	80 06	4,908 50	36,745 35
<b>PÉNITENCIER DE DORCHESTER—Fin.</b>			
<b>Demandes de soumissions pour approvisionnements—Suite</b>			
<i>Courier, Sainte-Croix</i> .....	6 75		
<i>Sun, Saint-Jean</i> .....	19 00		
<i>Christian Visitor, Saint-Jean</i> .....	9 18		
		114 99	
Imprimeur de la reine.....		60 63	
Bureau de la papeterie.....		88 66	
Total, entretien de l'établissement.....			5,172 78
<b>Capital—</b>			
M. le juge Palmer, pour 39 $\frac{3}{4}$ acres de terrain, à \$90.....		3,577 50	
Intérêt à 6 pour 100, pour 4 mois .....		71 55	
			3,649 05
<b>Industries—</b>			
171 billots de pin .....			208 22
Total, pénitencier de Dorchester.....			45,775 40

Service.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
<b>PÉNITENCIER DU MANITOBA:—</b>						
Appointements du personnel—						
Préfet, S. L. Bedson.....			2,000	00		
Comptable et garde-magasin, A. C. Crookshank.....			1,000	00		
Aumônier protestant, F. F. W. Green.....			499	92		
Aumônier catholique-romain, G. C. Cloutier.....			499	92		
Chirurgien, W. R. D. Sutherland.....			600	00		
Premier gardien, E. D. O. Macdonell.....			900	00		
Mécanicien, John Mustard.....			900	00		
Instructeur de métiers et garde, Alex. Garven.....			819	95		
Econome et instituteur, Wm. Abbott.....			999	96		
8 gardes.....			4,200	00		
1 messager et garde.....			600	00		
5 gardes surnuméraires.....			859	33		
Total, appointements.....						13,879 09
Gratifications de retraite des officiers.....						924 94
Uniformes des officiers.....						630 55
Entretien des détenus—						
Farine, 205 sacs, à \$3 25.....	\$	666 25				
do 631 do 3 20.....		2,028 80				
do 32 do 3 10.....		99 20				
			2,794	25		
Bœuf, 27,300 lbs. à 12½c.....			3,412	50		
Veau, 890 do 15c.....			133	50		
Mouton, 781½ do 15c.....			117	22		
Lard, 15 brls. à \$25 00.....	\$	375 00				
do 12 do 19 00.....		228 00				
			603	00		
Jambon, 75 lbs., à 17c.....	\$	12 75				
do 180 do 19c.....		34 20				
			46	95		
Lard séché, 97 lbs. à 20c.....	\$	19 40				
do 19½ do 19c.....		3 71				
do 23 do 23c.....		4 14				
			27	25		
Saindoux, 47 boîtes, à 60c.....			28	20		
Beurre, 239½ lbs., à 35c.....	\$	83 82				
do 712½ do 30c.....		213 65				
			297	47		
Thé, 10 lbs., à 80c.....	\$	8 00				
do 2 do 70c.....		1 40				
do 12 do 60c.....		7 20				
do 132½ do 40c.....		53 00				
do 271½ do 35c.....		95 03				
do 71 do 30c.....		21 30				
			185	93		
Café, 35 lbs., à 50c.....	\$	17 50				
do 84 do 45c.....		37 80				
do 10 do 35c.....		3 50				
			58	80		
Sucre, 20 lbs., à 14½c.....	\$	2 90				
do 50 do 14c.....		7 00				
do 48 do 12½c.....		6 00				
do 1,286 do 12c.....		154 32				
do 1,359 do 11c.....		149 49				
do 864 do 10½c.....		88 56				
do 1,722 do 9c.....		154 93				
			563	25		
Sirop, 3½ galls., à \$1 15.....	\$	4 00				
do 21 do 1 00.....		21 00				
do 2 do 1 45.....		2 90				
do 2 barillets, à 4 40.....		8 80				
do 7 do 4 00.....		28 00				
			64	70		
A reporter.....	8,333	02				15,434 58

Service.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report.....	8,333	02			15,434	58
<b>PÉNITENCIER DU MANITOBA—Suite.</b>						
<b>Entretien des détenus—Suite.</b>						
Houblon, 2 lbs., à \$1 25.....	\$	2	50			
do 13 do 0 75.....		9	75			
do 12 do 1 00.....		12	00			
do 3 do 0 65.....		1	95			
		26	20			
Tabac, 94 lbs., à 59c.....	\$	47	00			
do 132 do 42½c.....		55	77			
do 132 do 42c.....		55	44			
do 148 do 37c.....		54	76			
do 135 do 41c.....		55	35			
do 3 tablettes, à 25c.....		0	75			
		269	07			
Vinaigre, 1 gall.....	\$	1	75			
do 20 galls., à \$1 10.....		22	00			
do 2 do 0 80.....		1	60			
do 3 do 0 75.....		2	25			
do 10 do 0 70.....		7	00			
		34	60			
Fèves, 3 sacs, à \$12 50.....	\$	37	50			
do 6 do 6 49½.....		38	98			
do 15 boiss., 3 90.....		58	50			
do 20 do 3 45.....		69	00			
		203	98			
Sel, 7 brls., à \$4 40.....	\$	30	80			
do 4 do 3 25.....		13	00			
do 1 brl.....		5	00			
do 19 sacs.....		3	00			
do 93½ lbs.....		1	87			
		53	67			
Pommes de terre, 18 boisseaux, à 70c.....		12	60			
Pois fendus, 5 brls.....		45	69			
Farine d'avoine, 3 brls., à \$7 00.....	\$	21	00			
do 1,030 lbs., à 5c.....		51	50			
do 588 do 4½c.....		26	46			
		98	96			
Poivre, 72 lbs., à 40c.....		28	80			
Poudre à levain, 13 boîtes.....		11	00			
Amidon, 24 colis, à 20c.....		4	80			
Riz, 35 lbs., à 10c.....	\$	3	50			
do 15 do 9c.....		1	35			
		4	85			
Œufs.....		4	93			
Biscuits.....		15	10			
Moutarde.....		11	25			
Huile d'olive.....		7	00			
Épices.....		13	10			
Une boîte de savon.....		5	00			
Lait, 309½ pintes, à 8c.....		24	76			
Bière, 16 galls., à 60c.....		9	60			
Oignons, 15 lbs., à 10c.....		1	50			
Lames de scies à viande.....		1	04			
Biscuit de mer.....		56	23			
Fruits, épices, etc., extra de Noël.....		32	37			
Transport.....		35	17			
Total des rations.....		9,344	29			
Vêtements des détenus.....		2,290	86			
Frais de voyages des détenus.....		245	00			
Vêtements pour les détenus élargis.....		399	21			
Literie.....		173	56			
Inhumations.....		36	00			
A reporter.....	12,488	92			15,434	58

Service.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report .....					12,488	92
<b>PÉNITENCIER DU MANITOBA—Sulte.</b>						
<b>Entretien des détenus—Fin.</b>						
Chapelles.....					35	75
Bibliothèque.....					114	65
Ecole.....					29	78
Evasions.....					262	80
Hôpital.....					1,050	33
<b>Total pour entretien.....</b>						<b>13,982 23</b>
<b>Entretien de l'établissement—</b>						
607½ cordes de bois à \$5 80.....	3,525	00				
32 <sup>7</sup> / <sub>100</sub> do 5 00.....	163	85				
45 do 8 00.....	360	00				
55½ do 4 50.....	249	74				
372½ do 4 00.....	1,489	03				
121 do 3 75.....	453	75				
391½ tonnes de charbon.....	3,493	22				
Fret sur charbon.....	789	24				
Garnitures de poêles.....	19	40				
<b>Chauffage.....</b>					10,543	23
<b>Eclairage.....</b>					1,011	25
<b>Réparations aux bâtiments.....</b>					122	61
<b>Entretien des machines.....</b>					30	93
<b>Salle d'armes.....</b>					112	57
<b>Cuisine.....</b>					376	71
<b>Papeterie.....</b>					162	67
<b>Ferme.....</b>					927	87
<b>Étables.....</b>					1,877	19
<b>Ameublement de la prison.....</b>					183	33
<b>Télégrammes.....</b>					205	93
<b>Frais de port.....</b>					115	60
H. G. McMicken, 33½ voy. aux Montagnes Roch. à \$12..	402	00				
Fret sur divers articles.....	7	95				
					409	95
<b>Messagerie.....</b>					17	20
<b>Demandes de soumissions pour bois de chauffage—Times,</b> <b>Winnipeg, 50 lignes, 6 insertions, à 10 et 5c.....</b>	17	50				
<i>Herald, Selkirk.....</i>	4	00			21	50
					30	63
<b>Logements des officiers.....</b>					4	50
<b>Pension.....</b>						
<b>Dépenses du préfet à Winnipeg—</b>						
Loyer d'une chambre pour 12 mois, à \$5 00.....	60	00				
Repas à Winnipeg durant l'année.....	125	45				
Voitures pour l'année à Winnipeg.....	29	50				
Télégrammes pour l'année.....	0	50				
					215	45
<b>Pension du comptable et frais de voyages—</b>						
44½ jours de pension à Winnipeg, à \$3.50.....	156	63				
17½ voyages aller et retour à Winnipeg, à 80c.....	14	00				
					170	63
<b>Frais de voyages d'un messenger.....</b>					11	25
<b>Chirurgien intérimaire—</b>						
Chev. et frais d'écurie, W. R. D. Sutherland, 33 voy. à \$6	198	00				
Frais du chirurgien intérimaire.....	122	00				
					320	00
<b>Chevaux et frais d'écurie, C. W. Graham.....</b>					242	50
<b>Loyer de téléphone.....</b>					110	00
<b>Terrain—</b>						
Aikens, Culver et Hamilton—Frais judiciaires <i>re</i>						
Echange de terrain.....	50	50				
J. W. Vaughan, services comme arpenteur.....	25	00				
					75	50
<b>A reporter.....</b>					17,299	00
						29,416 81

Service,	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report.....			17,299	00	29,416	81
<b>PÉNITENCIER DU MANITOBA—Fin.</b>						
<b>Etat—Fin.</b>						
George Cox, gravure et lithographie.....			94	50		
Bureau de la papeterie.....			141	70		
Imprimeur de la reine.....			199	92		
Total pour l'entretien.....					17,735	12
<b>A déduire—</b>						
Entretien des aliénés, transféré au compte du subsidé du Manitoba.....			4,070	32	47,151	93
Divers, Territoires du Nord-Ouest de Kéwatin.....			491	40		
			680	38		
					5,242	10
Total, pénitencier du Manitoba.....					41,909	83

## BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 15 décembre 1883.

MONSIEUR,—Les pièces justificatives relatives au pénitencier du Manitoba, pour les mois de juillet, août et septembre de l'exercice courant, ont été examinés dans ce bureau, et je dois faire observer que dans le compte des dépenses contingentes payées à même l'avance, les frais de voyage de M. Crookshank sont représentés par une forte somme.

Le principal objet de ses visites à Winnipeg semble être de payer des notes et de toucher le chèque qui lui est envoyé.

Je ne puis comprendre pourquoi les comptes ne pourraient pas presque toujours être payés par chèque, ce qui éviterait chaque fois deux ou trois jours de frais d'hôtellerie.

Je remarque que les dépenses représentées par les pièces justificatives 4 et 6 du compte des dépenses contingentes de septembre, ont été payées par traites sur M. Bedson.

Ce mode de paiement n'est pas régulier, vu que le préfet n'a pas le droit d'accepter de traite en paiement de frais encourus par lui pour le gouvernement.

Dans le premier cas, je demande que 50c., montant de la commission de la banque, soient remboursés, et dans le second cas, qu'un état détaillé des frais représentés par la traite de \$51.43, me soit fourni, vu qu'il m'est impossible de contrôler cet emploi d'argent sans notes.

J'ai l'honneur d'être, etc.,

J. L. McDOUGALL, A.G.

Au député du ministre de la justice.

## BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 7 mars 1884.

MONSIEUR,—Dans ma lettre du 15 décembre, j'ai attiré votre attention sur les dépenses contingentes du comptable du pénitencier du Manitoba pour les mois de juillet, août et septembre. J'en fais autant aujourd'hui pour celles des mois d'octobre, novembre et décembre.

Je trouve la même chose à dire pour ces dernières.

Je mets sous ce pli le compte des six derniers mois. Vous verrez qu'en moyenne 7 jours par mois ont été passés à Winnipeg, et la dépense mensuelle a été de \$26.87.

Voulez-vous avoir l'obligeance de me dire pourquoi chaque voyage accuse des délais qui ne paraissent pas être nécessaires. Vous remarquerez aussi l'erreur de 12c. dans le calcul des dépenses de juillet.

Je désire en outre attirer votre attention sur les pièces suivantes :

Nos 90 et 91, Manitoba, pour novembre,  
 “ 107 “ “ décembre,  
 “ 130 et 140, Saint-Vincent-de-Paul, pour janvier.

Pour le pénitencier du Manitoba il a été acheté des livres et du papier pour \$22.23, et pour celui de Saint-Vincent-de-Paul, des livres pour \$41.45.

Ces articles auraient dû être achetés par l'intermédiaire du bureau de la papeterie, à Ottawa.

J'ai l'honneur d'être, etc.,

J. L. McDOUGALL, A.G.

Le député du ministre de la justice.

DÉPARTEMENT DE LA JUSTICE, OTTAWA, 28 avril 1884.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 7 du mois dernier, au sujet des dépenses de voyages du comptable, ainsi que des livres et de la papeterie achetés pour le pénitencier du Manitoba, en novembre et en décembre 1883, j'ai l'honneur de vous informer que j'ai reçu du préfet Bedson le rapport suivant en date du 21 du courant : “ J'ai l'honneur de dire, au sujet des fortes dépenses de voyages pour affaires du “ pénitencier, que le comptable de ce pénitencier explique qu'elles sont principale- “ ment dues à ce qu'il n'y a que trois trains par semaine entre les deux endroits. “ Je dois dire que j'ai établi un nouveau mode de paiement des comptes, qui mettra “ fin à ces fortes dépenses.

“ Quant à l'achat des enveloppes, ce sont les lenteurs du département de la “ papeterie à répondre à notre demande qui ont rendu la chose nécessaire.

“ Il en est de même des livres. Ces derniers ont été demandés le 16 octobre 1883, “ puis de nouveau le 19 janvier 1884, et n'ont été reçus que le 27 février dernier.”

J'ai l'honneur d'être, etc.,

GEO. W. BURBIDGE, D.M.G.

L'auditeur général.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 26 mars 1884.

MONSIEUR,—La pièce justificative n° 82 des comptes de novembre du pénitencier du Manitoba, pour l'exercice courant, porte un item de deux harnais, l'un double à \$110, et l'autre simple, à \$55.

Je ne crois pas qu'il soit de mon devoir, dans les circonstances ordinaires, de faire aucune observation sur les prix payés sous la responsabilité des autorités départementales.

Dans ce cas-ci, cependant, les prix sont si élevés que je serais bien aise d'en connaître la raison.

Je remarque que vous avez d'abord suspendu votre assentiment à cet item, et je présume que vous avez eu les explications nécessaires.

J'ai l'honneur d'être, etc.,

J. L. McDOUGALL, A.G.

Le député du ministre de la justice.

DÉPARTEMENT DE LA JUSTICE, OTTAWA, 27 mars 1884.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 26 courant, au sujet des harnais achetés par le préfet du pénitencier du Manitoba en novembre dernier. En réponse je vous envoie une copie du rapport du préfet Bedson en date du 2 janvier dernier, qui se lit comme suit : “ J'ai l'honneur d'accuser réception de votre

“ lettre en date du 15 du mois dernier, dans laquelle vous me demandez un rapport  
 “ au sujet des harnais achetés de la Cie de la Baie-d’Hudson, et en réponse je dois dire  
 “ que les harnais en question viennent d’Angleterre et sont plus durables et de meil-  
 “ leurre qualité que ceux qui s’achètent en ce pays.”

J’ai l’honneur d’être, etc.,

GEO. W. BURBIDGE, *D.M.J.*

L’auditeur général.

BUREAU DE L’AUDITION, OTTAWA, 27 mars 1884.

MONSIEUR,—J’ai l’honneur d’accuser réception de votre lettre d’aujourd’hui, con-  
 tenant une explication du coût du harnais acheté par le préfet du pénitencier du  
 Manitoba en novembre dernier.

Sans vouloir pousser l’affaire plus loin, je dois dire que l’explication me paraît  
 très peu satisfaisante.

J’ai l’honneur d’être, etc.,

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Le député du ministre de la justice.

BUREAU DE L’AUDITION, OTTAWA, 30 avril 1884.

MONSIEUR,—J’ai reçu votre lettre d’aujourd’hui, contenant le chèque du borde-  
 reau de paie du pénitencier du Manitoba pour le mois de février 1884.

Je remarque que ce chèque est contresigné non pas par M. Crookshank, le comp-  
 table, mais par M. Bedson, le préfet.

Voulez-vous être assez bon de me dire avec quelle autorisation M. Bedson a  
 assumé la responsabilité de contresigner ce chèque.

J’ai l’honneur d’être, etc.,

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Le député du ministre de la justice.

DÉPARTEMENT DE LA JUSTICE, OTTAWA, 2 mai 1884.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 30 avril, j’ai l’honneur de dire que ce  
 département avait remarqué que le chèque dont vous parlez a été contresigné par  
 M. Bedson au lieu de M. Crookshank.

Autant que je sache, M. Bedson n’avait pas autorité pour contresigner le chèque.  
 Je lui ai écrit à ce sujet, et il explique que le comptable étant absent pour cause de  
 maladie, il avait cru être la seule personne pouvant être considérée en état de signer  
 le nom du comptable, et il l’avait fait, peut-être sans y être autorisé par la loi.

Je crois que la banque a également eu tort en donnant l’argent du chèque sans  
 que celui-ci fût régulièrement contresigné, au moins sans l’autorisation de M.  
 Crookshank, et je crois que vous feriez bien d’attirer son attention sur la chose, en  
 lui donnant à entendre qu’à l’avenir le paiement d’un chèque ainsi contresigné ne  
 sera pas reconnu.

Je suis, etc.,

GEO. W. BURBIDGE, *D.M.J.*

L’auditeur général.

BUREAU DE L’AUDITION, OTTAWA, 3 mai 1884.

MONSIEUR,—Je remarque que le chèque du bordereau de paie du pénitencier  
 du Manitoba pour le mois de février 1884, est contresigné par le préfet et non par le  
 comptable de cette institution.



Vous savez sans doute que le crédit donné au préfet et au comptable est de telle nature que chaque chèque doit être signé par le premier et contresigné par le dernier. Je dois en conséquence vous prier de refuser de donner l'argent de tout chèque de cette nature qui n'est pas régulièrement signé et contresigné.

J'ai l'honneur d'être, etc.

J. L. McDOUGALL, A.G.

Banque des Marchands, Winnipeg.

BANQUE DES MARCHANDS, WINNIPEG, 7 mai 1884.

MONSIEUR,—Votre honorée du 3 du courant nous est parvenue, et en réponse je dois dire qu'invariablement nous requérons la signature du comptable de même que celle du préfet pour les chèques du pénitencier. Je regrette que cette fois-ci une inadvertance ait permis au chèque de passer sans la signature du comptable, et je puis vous assurer que nous ferons à l'avenir tout en notre pouvoir pour empêcher que la chose se renouvelle.

J'ai l'honneur d'être, etc.,

JOHN C. MORE, pour le gérant.

A l'auditeur général.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 9 oct. 1884.

MONSIEUR,—J'ai terminé l'examen des pièces justificatives pour les dépenses du pénitencier du Manitoba pour l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Il y a deux items sur lesquels il me faut plus de renseignements pour que je puisse parfaire l'examen des comptes, savoir, un paiement de \$402 à M. G. McMicken, pour 33½ voyages entre la Montagne-de-Pierre et Winnipeg, et un paiement de \$122 à W. R. D. Sutherland, M.P., pour dépenses pendant qu'il remplissait les fonctions de chirurgien.

Voulez-vous avoir la complaisance d'expliquer la nature des services rendus par McMicken, pour qu'il reçoive ainsi la moitié de ce à quoi il a droit, du département des travaux publics, et le reste, du département de la justice.

J'aimerais à avoir un compte précis des dépenses de M. Sutherland.

Il reçoit un traitement régulier du pénitencier, et je ne comprends pas la nature des dépenses dont il s'agit.

Je serais bien aise d'avoir bientôt une réponse qui me permit de terminer mon rapport.

J'ai l'honneur d'être, etc.,

J. L. McDOUGALL, A.G.

Au député du ministre de la justice.

OTTAWA, 16 octobre 1884.

MONSIEUR,—Relativement au paiement de \$402 à H. G. McMicken, pour 33½ voyages entre Winnipeg et la Montagne-de-Pierre, j'ai l'honneur de vous informer que cette somme est la moitié du chiffre d'une note de \$804 pour transport de marchandises et matériaux de Winnipeg à la Montagne-de-Pierre dans le cours de l'année 1882.

Le préfet du pénitencier du Manitoba a rapporté qu'à cette époque les comptes ont été rendus, et régulièrement certifiés par M. Lecourt, l'agent du département des travaux publics et par lui-même. J'ai tâché d'obtenir plus de détails sur le compte et sur les services, vu que je voulais savoir si le paiement devait en être fait par le département des travaux publics ou celui de la justice.

Lors de ma visite à la Montagne-de-Pierre, j'eus une entrevue avec les personnes y concernées, et je m'enquis des faits. J'en vins à la conclusion que le gouvernement aurait à payer cette note. En consultant M. Smith, l'agent actuel du département des travaux publics, je me convainquis aussi que si les voyages ont été faits, le prix demandé n'est pas au delà de ce qui est raisonnable.

Etant cependant incapable de répartir entre les deux départements ce qui devait être payé par celui des travaux publics pour services se rattachant à la construction, et ce qui devait l'être par le département de la justice pour services se rattachant à l'entretien du pénitencier, je proposai au département des travaux publics que chaque département payât la moitié du compte, ce qui fut fait.

La somme de \$122 payée au docteur Sutherland en août dernier était en règlement d'une réclamation qu'il avait depuis longtemps faite contre le pénitencier du Manitoba, pour frais de chevaux, lors de ces visites comme chirurgien provisoire, pendant les six mois qui ont précédé sa nomination comme chirurgien en août 1882.

J'ai l'honneur d'être, etc.,

A. POWER, pour le D. M. J.

L'auditeur général.

Service.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
<b>PÉNITENCIER DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE:—</b>						
<b>Appointements du personnel:—</b>						
Préfet, A. H. McBride.....			1,500	00		
Sous-préfet, Jas. Fitzsimmons.....			1,175	00		
Aumônier protestant, R. Jamieson.....			525	00		
do catholique, E. M. J. Horris.....			525	00		
Comptable, 1er juillet—19 novembre, A. H. Falding....			391	70		
do 10 mars—30 juin, W. H. Keary.....			248	22		
Comptable intérimaire, Jos. Robinson.....			82	50		
Chirurgien, C. A. Trev.....			641	66		
Instructeur de métier, 1er nov.—30 juin, Geo. McKenzie.			500	00		
do 1er nov.—30 janvier, H. Walsh.....			174	75		
do 18 avril—30 juin, Jno. McRoberts.....			151	69		
Econome, T. A. McInnes.....			754	24		
Gardes.....			5,417	33		
Instituteur, 1er juillet—19 novembre, A. H. Falding....			77	06		
do 10 mars—30 juin, W. H. Keary.....			62	05		
Charretier et garde, P. Smyth.....			650	00		
Messager et garde, P. Hume.....			500	00		
Total, appointements.....						13,376 20
Uniformes des officiers.....						1,135 75
Gratifications de retraite.....						100 00
<b>Entretien des détenus:—</b>						
Pain, 60,101 lbs., à 4c.....	\$	2,404	04			
do 4,990 do 5c.....		249	50			
Farine, 10 sacs.....	\$	17	75	2,653	54	
do 350 lbs.....		12	75			
Bœuf, 1,465½ lbs., à 9½c.....	\$	139	21			
do 14,892½ do 7½c.....		1,116	91	30	50	
Poisson, 1,454 lbs., à 6½c.....	\$	94	51	1,256	12	
do 2,571 do 5c.....		128	55			
Beurre, 60 lbs, à 37½c.....	\$	22	50	223	06	
do 8 do 40c.....		3	20			
Suif, 50 lbs., à 7½c.....				25	70	
Thé, 172 lbs., à 33c.....	\$	56	76	3	75	
do 10 do 35c.....		3	50			
Sucre, 2,238 lbs., à 11½c.....				60	26	
Sirop, 97½ galls., à \$1 00.....	\$	97	50	257	37	
do 5 do 1 25.....		6	25			
Farine d'avoine, 920 lbs., à 4c.....	\$	36	80	103	75	
do 50 do 5½c.....		2	75			
Sel, 2,050 lbs.....				39	55	
Poivre, 50 lbs., à 20c.....				18	63	
Vinaigre, 10 galls., à 50c.....				10	00	
Tabac, 34 lbs., à 50c.....	\$	17	00	5	00	
do 266½ do 49c.....		130	45			
Riz, 700 lbs., à 4½c.....	\$	31	50	147	46	
do 50 do 5½c.....		2	75			
Raisins, 14 lbs.....				34	25	
Raisins de Corinthe, 14 lbs., à 20c.....				6	00	
Epicés et divers approvisionnements.....				2	80	
				26	24	
Total, rations.....				4,903	98	
Vêtements des détenus.....				2,202	81	
Allocations de voyages et gratifications aux détenus....				235	00	
Vêtements pour les détenus élargis.....				700	00	
Literie.....				290	43	
A reporter.....				8,332	22	14,611 95

Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		8,332 22	14,611 95
<b>PÉNITENCIER DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—Fin.</b>			
<b>Entretien—Fin.</b>			
Chapelles.....		3 00	
Bibliothèque.....		103 20	
École.....		1 50	
Evasions.....		50 00	
Hôpital.....		149 74	
Meubles.....		95 03	
Entretien des détenus dans la prison de Victoria, après leur sentence aux assises—			
7 détenus, 146 jours chacun, à \$0.75.....		766 50	
Entretien des détenus dans la prison de Westminster—			
5 détenus, 14 jours chacun, à \$0.75.....		52 50	
Frais de voyages du préfet à Victoria à la rencontre du ministre.....		31 50	
Frais de voyages de G. Cruickshank, de Weston à Montréal et retour.....	48 56		
Services de G. Cruickshank, du 14 au 29 décembre.....	100 00		
		148 56	
Inventaire, pénitencier de la Colombie-Britannique—			
W. H. Falding*.....	17 50		
Jas. Fitzsimmons*.....	17 50		
		35 00	
<b>Total, entretien.....</b>			<b>9,768 75</b>
<b>Entretien de l'établissement—</b>			
Chauffage, 148½ tonnes de charbon, à \$7 00.....	1,041 25		
do garnitures du poêle.....	2 55		
		1,043 80	
Eclairage.....		506 35	
Réparations aux bâtiments.....		184 30	
Salle d'armes.....		149 25	
Cuisine.....		350 03	
Ferme.....		349 97	
Étables.....		172 87	
Papeterie.....		95 22	
Frais de port.....		13 75	
Abonnement à des journaux.....		4 00	
Annonces.....		69 14	
Télégrammes.....		22 59	
Messageries.....		6 00	
Honoraires du magistrat, affidavits.....		6 75	
Imprimeur de la reine.....		12 21	
Industries—			
Fournitures pour la forge.....	47 82		
do l'atelier du tailleur.....	235 39		
do la cordonnerie.....	557 02		
		840 23	
<b>Total, pénitencier de la Colombie-Britannique.....</b>			<b>3,826 47</b>
			<b>28,207 17</b>

\* Le département de la justice a demandé à MM. Falding et Fitzsimmons de rembourser les sommes qui leur ont été payées pour l'inventaire.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 27 mars 1884.

MONSIEUR.—En examinant les pièces justificatives des emplois d'agent du pénitencier de la Colombie-Britannique pour le mois de février du présent exercice, je trouve un item de \$82.50 payés à James Robinson pour avoir fait les comptes d'août, septembre, octobre, novembre, décembre, janvier et février.

M. Falding a reçu ses pleins appointements (au taux de \$1,000 par année) comme comptable, gardien du magasin et instituteur, jusqu'au 19 novembre inclusivement.

Voulez-vous avoir l'obligeance d'expliquer comment il se fait que deux personnes ont été payées pour le même ouvrage.

J'ai l'honneur d'être, etc.,

J. L. McDOUGALL, A.G.

Au député du ministre de la justice.

DÉPARTEMENT DE LA JUSTICE, OTTAWA, 24 août 1884.

MONSIEUR.—En réponse à votre lettre du 27 du mois dernier, relative aux \$82 payées à M. Robinson pour avoir fait les comptes du pénitencier de la Colombie-Britannique depuis le 1er août 1883 jusqu'au 29 février 1884, j'ai l'honneur de vous informer que le préfet, M. McBride, rapporte que lorsque M. Falding a quitté le pénitencier, la comptabilité était plus de trois mois en arrière, et qu'afin de pouvoir faire payer les comptes et produire les pièces justificatives à votre bureau, comme vous le demandiez dans votre lettre du 1er février dernier, il a dû employer M. Robinson, n'ayant pas de comptable, et aucun membre du personnel n'étant capable de faire l'ouvrage.

J'ai l'honneur d'être, etc.,

GEO. W. BURBIDGE, D.M.J.

L'auditeur général.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 27 septembre 1884.

MONSIEUR.—Je dois attirer votre attention sur la note de \$35 ci-incluse pour la prise de l'inventaire du pénitencier de la Colombie-Britannique.

Le paiement ci-dessus a été fait à des officiers permanents du gouvernement, et est conséquemment contraire à l'art. 49, sous-art. 1, de l'Acte du service civil de 1882.

Je n'ai pas de preuve que les notes ont été contrôlées, vu qu'elles ne portent pas les initiales d'un officier de votre département.

Voulez-vous avoir l'obligeance de me donner une explication.

J'ai l'honneur d'être, etc.,

J. L. McDOUGALL, A.G.

Le député du ministre de la justice.

Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>DÉPENSES CONTINGENTES DU SÉNAT.</b>			
<b>PAPETERIE :—</b>			
Henry J. King et Cie., papeterie.....		4,724 28	
James Hope do .....		13 65	
Durie et fils do .....		315 52	
A. Woodburn do .....		97 50	
Kennyson, Tingley, cie manufacturière de Stewart, encre...		2 50	
H. G. Dunlevie, liasses de reliure.....		7 20	
J. F. Dunlevie do .....		8 00	
Cie de billets de Banq. de l'Am. Britanniq. blancs de chèques		71 40	
B. M. Morrow, crayons.....		12 00	
<b>Total, papeterie du Sénat.....</b>			<b>5,252 05</b>
<b>NOTES DE FOURNISSEURS :—</b>			
H. H. Palmer, glace .....	205 23		
Jos. Christin et Cie., glace.....	3 74		
		208 97	
A. Mortimer, reliure .....		229 18	
Russell, Gardner et Cie, marchandises .....	16 00		
Kearns et Ryan do .....	293 50		
A. D. Richard do .....	9 25		
H. Wilson do .....	2 10		
Dupuis et Nolin do .....	12 75		
Ede et fils do .....	164 14		
Underwood et Cie do .....	6 10		
Shoolbred et Cie, tapis.....	461 20		
Thos. Mussen do .....	259 40		
Mary Gauthier, couvertures d'oreillers.....	5 00		
G. M. Holbrook, pantalons pour page .....	7 00		
		1,236 44	
S. et H. Borbridge, valises .....		546 00	
Geo. Cox, gravure.....	37 00		
Pritchard et Mingard, timbres.....	3 50		
		40 50	
J. Wilson et Cie., portraits.....	23 00		
J. G. Davies, chromos.....	8 00		
		31 00	
C. S. Shaw, faïence.....	74 00		
Moreland et fils, vases .....	7 00		
C. J. Shaw et Cie., étagères pour pots à fleurs .....	6 00		
		87 00	
Blyth et Kerr, ferronnerie.....	45 00		
Wm Chalmers, horloge .....	34 00		
Jos. R. Esmonde, boîtes en ferblanc .....	266 95		
		345 95	
Harris et Campbell, chaises .....	14 00		
Jacob Erratt, miroir.....	5 50		
		19 50	
Kavanagh Frères, balais, etc.....	29 40		
H. Christin, brosses, etc.....	14 50		
J. B. Myrand, tabac à priser.....	5 00		
		48 90	
Cie d'imprimerie du "Citizen," cartes .....		84 00	
<b>Total, fournisseurs, Sénat.....</b>			<b>2,877 44</b>
<b>DÉPENSES IMPRÉVUES :—</b>			
Télégrammes .....			11 83
Publication (voir la pièce du rapport).....			143 82
<b>Livres, almanachs des adresses, cartes géographiques—</b>			
Rowseil et Hutchinson, livres .....	26 80		
A. Periard do .....	10 00		
Morris, Walton et Cie do .....	3 75		
		40 55	
<b>A reporter.....</b>		40 55	<b>155 65</b>

Service.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report.....			40	55	155	65
<b>DÉPENSES CONTINGENTES DU SÉNAT—Fin.</b>						
<b>DÉPENSES IMPRÉVUES—Fin.</b>						
<b>Livres, almanachs des adresses et cartes géographiques—Fin.</b>						
A. B. Cherrier, almanach des adresses.....	32	00				
A. S. Woodburn do .....	32	00				
W. H. Irwin do .....	15	00				
R. L. Polk do .....	9	00				
R. and Directory Co. do .....	4	00				
J. Lovell et fils do .....	7	50				
			99	50		
A. Desjardins, Débats de la Législature de Québec.....	24	00				
J. B. Rolland, almanachs.....	2	50				
E. R. Smith, calendriers.....	1	50				
G. J. Davis, livres de renseignements.....	1	00				
			29	00		
Chs. Punchard, cartes géographiques.....			12	00		
					181	65
Main-d'œuvre et divers .....					612	70
<b>Divers comptes—</b>						
Cie canadienne de messagerie.....			89	25		
S. Hotte, voitures de place .....	18	00				
Peter Dunne do .....	2	00				
P. Buckley do .....	2	00				
D. P. Curry, charriage de valises.....	12	00				
			34	00		
John Peck, soin du gaz.....			120	00		
Dépenses pour le lever du gouverneur général.....			32	00		
John Leslie, soin de l'horloge.....			56	00		
Peter Girard, réparations de chaises.....			5	25		
Geo. May.....			0	80		
					337	30
<b>Déboursés du concierge—selon le 3e rapport du comité des dépenses contingentes, daté le 22 mai 1883, adopté le 23 mai—</b>						
M. Thibault, meubles .....	2	00				
Jos. R. Esmonde, quincaillerie .....	7	46				
A. D. Richard, marchandises .....	5	28				
Russell, Gardner et Cie, marchandises.....	3	38				
Kavanagh Frères, savon, balais, etc.....	45	60				
H. F. McCarthy, éponges, etc.....	22	10				
M. J. McCaul et Cie, savon.....	2	25				
Moreland et fils, verres.....	7	00				
Cie canadienne de messagerie, frais de messagerie..	0	90				
Chemin de fer Canada Atlantique, fret.....	2	25				
Voiture de place, adjoint du greffier.....	0	25				
do .....	0	75				
Wilson et Cie, épingles.....	0	99				
			100	21		
MOINS—21 centins portés au compte de 1884-85.....			0	21		
					100	00
<b>Gratification d'une année d'appointements à S. J. Jones, selon le troisième rapport du comité des dépenses contingentes du Sénat, session de 1883.....</b>						
					800	00
<b>Gratification payée à M. Pothier, selon le troisième rapport du comité des dépenses contingentes, 22 mai 1883.....</b>						
					50	00
<b>Payé à Mrs. Ann Johnston, veuve de feu le chanoine Johnston, gratification de six mois de traitement de feu le chanoine Johnston, en son vivant chapelain du Sénat, ainsi que recommandé par le cinquième rapport du comité des dép. contingentes, adopté par le Sénat le 10 avril 1884.....</b>						
					200	00
<b>Total, dépenses imprévues, Sénat.....</b>					2,436	70

Service.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
<b>CHAMBRE DES COMMUNES.</b>						
<b>DÉPENSES DES COMITÉS, COMMIS SURNUMÉRAIRES POUR LA SESSION, ETC.</b>						
<i>Dépenses des comités, témoins, sténographes, etc. :—</i>						
Comité de la navigabilité de la Baie d'Hudson—Dépenses des témoins.....			301	45		
Comité des intérêts agricoles.....			125	00		
do de l'immigration et de la colonisation.....			279	00		
do de la commission géologique.....			143	25		
do des chemins de fer.....			45	00		
do de la nouvelle boîte à scrutin.....			55	50		
A. F. Wallis, sténographie.....			208	90		
H. F. Stafford do.....			689	40		
Hugh M. Mathewson, sténographie.....			414	50		
Robt. Bell, carte de la Baie d'Hudson.....			25	00		
Total, comités des Communes.....					2,387	00
<i>Traducteurs français pour la session :—</i>						
A. Dawson, traducteur français pour la session.....	376	00				
S. Gélinas do do.....	376	00				
F. Moffet do do.....	376	00				
E. Perrin do do.....	376	00				
R. Tremblay do do.....	112	00				
A. MacMahon do do.....	268	00				
			1,884	00		
A. Gélinas, traduction.....			525	00		
Blain de Saint-Aubin, traduction.....			82	00		
Emery Perrin do.....			727	00		
Pierre Chapleau do.....			748	00		
Total, traducteurs pour la session.....					3,966	00



Service.	\$ cts.	\$ cts
<b>DÉPENSES CONTINGENTES DE LA CHAMBRE DES COMMUNES.</b>		
<b>PAPETERIE :—</b>		
Cowan et Cie, Edinburg, papeterie.....	12,035 55	
Higgins et Took do .....	448 05	
Morton, Phillips et Bulmer do .....	169 23	
Jos. Dion Crucible Co. do .....	109 42	
Henry Bambridge do .....	73 01	
Cie de papier du Canada do .....	495 12	
Perry et Cie do .....	61 69	
Barber, Ellis et Cie do .....	51 80	
George Bailey do .....	50 00	
Cie manufacturière Sandford do .....	32 96	
J. Durie et Fils do .....	438 05	
N. B. Perrine et Cie do .....	30 85	
H. L. Judd et Cie do .....	11 41	
E. B. Shuttlework do .....	7 35	
H. G. Dunlevie do .....	41 70	
James Hope do .....	51 55	
Ridgeway et Fils do .....	46 98	
Sharpley et Fils do .....	14 40	
W. H. Irwin, almanachs des adresses.....	13 00	14,169 12
A. S. Woodburn do .....	30 50	
W. W. Evans do .....	6 00	
John Lovell do .....	5 00	
A. B. Cherrier do .....	8 00	
R. L. Polk do .....	12 00	
George Aubrey livres.....	54 00	74 50
G. F. Goddard do .....	12 00	
J. J. Cushman do .....	17 00	
Hunter, Rose et Cie do .....	60 00	
J. G. Davies do .....	2 00	
Wilson et Lamb do .....	4 00	
Imprimeur de la Reine do .....	8 00	
Cie d'imprimerie de la Gazette, livres.....	30 00	
Alphonse Desjardins do .....	16 00	
A. Periard do .....	5 00	
G. W. Séguin do .....	4 00	
Dawson Frères do .....	40 00	
R. Hoe, presse à copier.....		192 00
A. Mortimer, reliure.....		46 90
W. McL. Mortimer, reliure.....	633 50	
	38 35	
Kenneth Campbell, gomme arabique.....		671 85
		30 00
Total, papeterie pour les Communes.....		15,183 47
<b>FRAIS DE PORT ET TÉLÉGRAMMES :—</b>		
Mme Ellen Batterton, transport des malles.....	487 85	
Maitre de poste d'Ottawa, frais de port.....	1,114 03	
Cie de télégraphe du Grand Nord-Ouest.....	97 22	
do Mutuelle du Canada, télégrammes.....	2 62	
		1,701 12
<b>JOURNAUX ET ANNONCES —</b>		
Journaux, abonnements.....	1,551 77	
Annonces (voir la préface du rapport).....	100 00	
		1,651 77
<b>DIVERS COMPTES :—</b>		
Basile Champagne, emballage de livres.....	14 00	
British American Dyeing Co., teinture.....	21 15	
Ottawa Plating Works, argenture.....	35 00	
A. Henderson, soins des grilles.....	135 00	
James Curry, distribution des valises aux membres.....	45 00	
A reporter.....	250 15	18,536 36

Service.	\$ cts.	\$ cts.
Report .....	250 15	18,536 36
<b>DÉPENSES CONTINGENTES DE LA CHAMBRE DES COMMUNES—Fin.</b>		
<b>DIVERS COMPTES—Fin.</b>		
Edwin Cox, gravure.....	570 00	
George Cox do .....	20 00	
W. C. Bowles, Chambre des Communes, index.....	200 00	
Cie de téléphone Bell, loyer de téléphones.....	90 00	
Cie canadienne de messagerie, transport .....	20 20	
Cie de l'Atlantique Canadien do .....	392 35	
Cie du Pacifique Canadien do .....	26 11	
		1,568 81
<b>DÉPENSES IMPRÉVUES, PAR ORDRE SPÉCIAL DE LA COMMISSION ADMINISTRATIVE :—</b>		
Mme Margaret Martel, gratification.....	90 00	
Mme Blain de St. Aubin do .....	200 00	
Mme J. F. Gingras do .....	283 32	
F. X. Blanchet do .....	200 00	
		773 32
J. Cherrier, messenger surnuméraire pour la session.....	250 00	
P. Farrell do .....	250 00	
H. Latimer do .....	248 00	
E. M. Patchel do .....	250 00	
		998 00
Bonus aux messagers.....	237 60	
do pour la session.....	125 00	
		362 60
L'hon. W. B. Vail, M.P., balance de son indemnité.....	112 00	
Femmes de journée surnuméraires.....	112 50	
F. Tough, serviteur.....	47 00	
		2,405 42
<b>Total, dépenses contingentes des Communes.....</b>		<b>22,510 59</b>

Service.	\$ cts.	\$ cts.
<b>PUBLICATION DES DÉBATS :—</b>		
<i>Rapporteurs officiels—</i>		
G. E. Bradley.....	1,500 00	
S. A. Abbott.....	1,300 00	
E. J. Duggan.....	1,300 00	
Geo. Evel.....	1,300 00	
A. Horton.....	1,300 00	
T. J. Richardson.....	1,300 00	
F. R. Marceau.....	1,300 00	
J. O. Marceau.....	1,100 00	
J. C. Boyce.....	800 00	
do.....	400 00	
		11,600 00
<i>Traducteurs des Débats—</i>		
A. Gélinas.....	939 75	
do.....	750 00	
A. H. Beaulieu.....	650 00	
E. Tremblay.....	700 00	
J. B. Vanasse.....	650 00	
R. Tremblay.....	650 00	
B. Quéry.....	325 00	
Jos. Bouchard.....	150 00	
L. Lasalle.....	350 00	
		5,164 75
<i>Copistes—</i>		
D. S. Brown.....	162 00	
J. O. Drouin.....	162 00	
J. W. Mathewson.....	162 00	
Elz. Chateauvert.....	72 00	
J. Mullen, ministère des postes.....	162 00	
J. P. Nutting, ministère des finances.....	162 00	
A. E. Prévost.....	162 00	
Jas. Stoddart.....	162 00	
P. M. Côté, ministère de la justice.....	90 00	
		1,296 00
McLean, Roger et Cie, impression des "Débats".....		10,374 26
A. S. Woodburn, reliure.....	1,890 00	
A. Mortimer do.....	14 75	
		1,904 75
J. R. Barber, papier à imprimer.....	3,249 68	
J. Durie et Fils, livres.....	57 70	
		3,307 33
J. W. Mathews, réparation des mécanigraphes.....	130 00	
American Writing Machine Co. do.....	26 48	
		156 48
A. J. Henderson, mécanigraphes.....	444 40	
Cie canadienne de messagerie, transport des "Débats".....	319 60	
Robert Whyte, boîtes pour do.....	96 93	
Cie d'assurance Amérique Britannique, assurance.....	60 37	
Alex. Workman, ferronnerie.....	4 65	
John Gray, traduction.....	8 00	
		34,737 57

NOTE.—On a demandé à MM. Mullen, Nutting et Côté, de rembourser le montant qui leur a été payé

## Service.

\$ cts.

\$ cts.

## SERGENT D'ARMES—CHAMBRE DES COMMUNES.

## NOTES DE FOURNISSEURS :—

Blyth et Kerr, ferronnerie.....	338 24	
Andrews Frères do .....	79 71	
Jos. R. Esmonde do .....	40 85	
John Leslie do .....	159 38	
Co-operative Supply Association, ferronnerie .....	60 50	
Geo. Cox, ferronnerie .....	12 75	
		691 43
C. S. Shaw et Cie, verrerie.....	316 96	
F. et C. Osler do .....	64 12	
W. Whitely do .....	18 98	
		400 06
Harris et Campbell, meubles.....	394 75	
A. et S. Nordheimer do .....	69 00	
Jacob Erratt do .....	140 00	
Cie Téléphone Bell do .....	40 00	
R. O. W. McCuaig do .....	11 50	
S. Skinner do .....	163 06	
Henry S. King do .....	35 53	
J. Eveleigh do .....	62 05	
E. Morel do .....	9 00	
		924 89
John C. Jones, nouveautés.....	14 00	
Shoolbred et Cie do .....	929 56	
Henry Morgan do .....	222 36	
Dupuis and Nolin do .....	219 35	
Hamel Frères do .....	200 60	
Mme Davis do .....	39 65	
Legget et Hamilton do .....	98 18	
Russell, Gardner et Cie do .....	66 74	
John Kay do .....	50 65	
Thomas Tapling do .....	237 43	
Harvey, Nichols et Cie do .....	19 16	
Ed. G. Allen do .....	15 33	
S. Carsley do .....	31 02	
		2,144 03
S. et H. Borbridge, valises .....	600 00	
J. Eveleigh et Cie do .....	701 90	
Geo. H. Sandborn, machine à couper le papier .....	242 00	
W. O. Hickok, machine à percer le papier.....	68 25	
J. Wilson et Cie, gravures.....	38 45	
Thomas Davey do .....	15 00	
		53 45
Bate et Cie, savon, chandelles, etc.....	103 32	
Oscar McDonnell, époussettes.....	22 75	
William Wall do .....	6 00	
		132 07
W. H. Lists, diagrammes.....	130 00	
Pritchard et Mingard, timbres.....	61 35	
John Roberts, brosses à cheveux.....	15 22	
J. Palmer et Fils, peignes et éponges .....	41 20	
H. Watters do .....	5 35	
		61 77
Robert Orr, consoles, etc.....	24 00	
Jos. Christin et Cie, glace.....	150 00	
J. MacLaren, bois de service .....	59 25	
		6,445 15
Total, notes de fournisseurs .....		

Service.	\$	cts.	\$	cts.
<b>BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT :—</b>				
<i>Appointements et dépenses contingentes :—</i>				
Alpheus Todd, bibliothécaire, du 1er juillet 1883 au 31 janvier 1884.	1,866	62		
A. D. Decelles, adjoint du bibliothécaire .....	2,400	00		
Aug. Laperrière, commis de classe ancienne, division française.....	1,800	00		
Alfred H. Todd, do do anglaise.....	1,400	00		
James Fletcher, comptable.....	1,160	00		
James Campbell, commis de classe cadette, division anglaise .....	1,100	00		
L. P. Sylvain, do do française.....	1,000	00		
E. S. Thayne, commis surnuméraire.....	800	00		
L. J. Casault, messenger en chef .....	900	00		
J. H. Dunlop, messenger .....	700	00		
J. W. Ryan do .....	700	00		
J. N. Rattey do .....	700	00		
D. W. Terment, commis de classe cadette.....	600	00		
			15,096	62
Gages de femmes de journée, etc.....	1,055	00		
Frais de messagerie .....	270	46		
Divers .....	108	90		
Abonnement aux journaux. ....	68	25		
			1,502	61
Papeterie et imprimeur de la reine .....			263	25
<b>Total—Bibliothèque .....</b>			<b>16,821</b>	<b>48</b>
<b>GREFFIER DE LA COURONNE EN CHANCELLERIE—</b>				
<i>Dépenses contingentes :—</i>				
Cie du Télégraphe Grand Nord-Ouest.....				6 50
E. F. Jarvis, frais de voyage à London, Ont, portant le bref d'élection de West-Middlesex, comme suit :—				
Billets de chemin de fer.....	19	10		
Pullmans.....	4	00		
Voitures, etc.....	3	00		
Pension, à \$3.50 par jour, 4 jours .....	14	00		
				40 10
J. W. Store, grossoyer.....				2 50
Geo. Cox, gravure.....				2 00
Dépenses à Montréal, re cause de Soulange—				
Billets de chemin de fer.....	8	00		
Voiture de place .....	2	00		
2 jours de pension.....	7	00		
				17 00
Voitures de place.....				13 25
Papeterie et impression .....				96 48
<b>Total, greffier de la couronne en chancellerie.....</b>			<b>177</b>	<b>21</b>

Service.	Réclamé.	Payé.	Total.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>LÉGISLATION—ÉLECTIONS.</b>			
<i>Détails donnés dans le rapport de l'auditeur pour 1883, Partie II. :</i>			
Algoma.....			100 00
Lennox.....			12 00
Ontario-Sud.....			20 90
Cité d'Ottawa.....			75 00
Simcoe-Nord.....			97 40
Montreal-Centre.....			10 00
Selkirk.....			23 05
Total, 1883, page 42, partie ii.....			338 35
Albert, N.-B., juillet 1883, Asael Wells (Wallace, 934; Rogers, 815)—			
Officier-rapporteur.....	60 00	60 00	
Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00	
Constable.....	1 00	1 00	
Listes des électeurs.....	5 00	5 00	
14 certificats.....	7 00	7 00	
Impressions et papeterie.....	43 00	43 00	
Frais de route.....	64 60	61 60	
14 bureaux de votation.....	221 20	221 20	
Total.....	409 80		406 80
Cap-Breton, 1878, John Fergusson—			
Frais de route.....		142 50	
Serrures et boîtes (balance).....		23 78	
26 bureaux de votation (balance).....		107 50	
Total.....			273 78
Cap-Breton, 1879, John Fergusson—			
Officier-rapporteur.....		60 00	
Secrétaire d'élection.....		8 00	
Impressions, R. J. Molloy.....		63 50	
26 bureaux de votation, \$7 chaque, à compte.....		182 00	
Total.....		313 50	
Moins—Dépôts de trois candidats.....		150 00	163 50
Cap-Breton, 1882, John Fergusson—			
Officier-rapporteur (balance).....		10 00	
Secrétaire d'élection.....		8 00	
26 bureaux de votation, \$7 chaque, à compte.....		182 00	
Impressions, R. J. Molloy.....		63 00	
Total.....			263 00
Halifax, juillet 1883, W. C. Hamilton (Stairs, acclamation)—			
Officier-rapporteur.....	40 00	40 00	
Secrétaire d'élection.....	4 00	4 00	
Constable.....	1 00	1 00	
Listes des électeurs, cité.....	22 37	22 37	
Transcription des listes des électeurs, comté.....	23 00	23 00	
64 certificats.....	32 00	32 00	
Impressions, <i>Herald</i> , Halifax.....	33 25	33 25	
do Mackinley.....	20 85	20 85	
Frais de port, télégrammes, etc.....	20 00		
Frais de route.....	320 00	184 50	
Total.....	516 47		360 97
Huron-Sud, décembre 1883, Jas. Dickson (Cartwright, acclamation)—			
Officier-rapporteur.....	40 00	40 00	
Secrétaire d'élection.....	4 00	4 00	
Constable.....	1 00	1 00	
Salle de nomination.....	2 50	2 50	
Total.....			
A reporter.....	47 50	47 50	1,806 40

Service.	Réclamé.	Payé.	Total.
Report.....	\$ cts. 47 50	\$ cts. 47 50	\$ cts. 1,806 40
LÉGISLATION—ÉLECTIONS— <i>Suite.</i>			
Huron-Sud, décembre 1883, Jos. Dickson (Cartwright, acclamation)—			
Impressions, <i>Expositor</i> , Seaforth.....	8 00	8 00	
Frais de port et télégrammes.....	0 75	0 75	
Frais de route.....	30 20	30 20	
Total.....	86 45		86 45
Kent, N.-B., septembre 1883, A. Girouard (Landry, 1,638; McInerney, 1,100)—			
Officier rapporteur.....	60 00	60 00	
Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00	
Constable.....	2 00	2 00	
Liste des électeurs et certificats.....	71 00	22 10	
Impressions, <i>Times</i> , Moncton.....	6 75	6 75	
Impressions, F. Robidoux.....	23 00	23 00	
22 livres de votation.....	16 50	5 50	
Papeterie.....	6 47	6 47	
Frais de route.....	141 80	141 80	
Remplacement d'une boîte volée.....	20 00	6 66	
Préparation des rapports.....	20 00		
22 députés, secrétaires, et assermentation.....	154 00	154 00	
22 constables.....	22 00	22 00	
22 bureaux de votation.....	88 00	88 00	
1 écran.....	3 00	3 00	
Frais de route.....	55 40	52 60	
	697 92	601 88	
MOINS—Payé de trop en 1882.....		50 26	551 62
Kent, Ont., janvier 1884, John Mercer (Smyth, 2,548; Samson, 2,266)—			
Officier-rapporteur.....	60 00	60 00	
Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00	
Constable.....	1 00	1 00	
41 listes des électeurs.....	74 73	66 76	
41 certificats de listes.....	20 50	20 50	
41 do du rôle d'évaluation.....	10 25	10 25	
Impressions, <i>Banner</i> , Chatham.....	75 43	68 13	
Papeterie.....	3 90	3 90	
Frais de port et télégrammes.....	5 50	5 50	
Nettoyage de la cour.....	2 00	2 00	
7 cadenas.....	3 50	3 50	
Frais de route.....	94 40	86 40	
41 députés, secrétaires, asserment., et 40 constables	327 00	327 00	
35 bureaux de votation.....	140 00	140 00	
41 écrans (4 payés).....	118 50	12 00	
Frais de route.....	36 30	36 30	
Total.....	981 01		851 24
Lennox, novembre 1883, O. T. Pruy (Allison, 1,405; Pruy, 1,401)—			
Officier-rapporteur.....	60 00	60 00	
Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00	
Constable.....	1 00	1 00	
21 listes des électeurs.....	39 00	39 00	
21 certificats de listes.....	11 50	9 50	
Impressions et papeterie, T. S. Henry.....	34 85	31 85	
Formules en blanc, Hart et Cie.....	31 44	31 44	
Frais de route.....	66 70	60 70	
A reporter.....	252 49	241 49	3,295 71

Service.	Réclamé.	Payé.	Total.
Report.....	\$ cts. 252 49	\$ cts. 241 49	\$ cts. 3,295 71
LÉGISLATION—ÉLECTIONS— <i>Suite.</i>			
Lennox, novembre 1883, O. T. Pruyt (Allison, 1,405; Pruyt, 1,401)—			
Préparation des rapports.....	10 00	.....	
21 députés, secrétaires, et assermentation.....	147 00	147 00	
19 constables.....	19 00	19 00	
18 bureaux de votation (14 payés).....	63 00	52 00	
21 écrans.....	71 00	.....	
Frais de route.....	22 15	20 15	
Combustible, etc.....	5 75	.....	
Total.....	595 39		479 64
Lévis, octobre 1883, L. N. Carrier (Belleau, 1,551; Samson, 703)—			
Officier-rapporteur.....	60 00	60 00	
Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00	
Listes des électeurs.....	43 40	43 40	
37 certificats de listes.....	18 50	18 50	
Impressions, <i>Quotidien</i> , Lévis.....	114 00	108 75	
Frais de port et télégrammes.....	2 00	2 00	
Bateaux-passeurs.....	2 30	.....	
Frais de route.....	61 35	61 35	
Préparation des rapports.....	10 00	4 00	
37 députés, secrétaires, et assermentation.....	259 00	259 00	
25 constables.....	25 00	25 00	
Frais de route.....	27 25	27 25	
37 bureaux de votation.....	148 00	148 00	
MOINS—Dépôt de O. B. Samson, confisqué.....	778 80	765 25	
	200 00	200 00	
Total.....			565 25
Lunenburg, octobre 1883, Henry S. Jost (Kaulbach, 1,991; Keefer, 1,712)—			
Officier-rapporteur.....	60 00	60 00	
Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00	
Listes des électeurs et certificats.....	26 83	26 83	
Impressions, <i>Progress</i> , Lunenburg.....	37 75	37 75	
Papeterie.....	9 67	9 67	
Frais de port et brochettes.....	0 60	0 60	
Frais de route.....	91 00	91 00	
27 députés, secrétaires, et assermentation.....	189 00	189 00	
10 constables.....	10 00	10 00	
26 bureaux de votation.....	101 00	101 00	
17 écrans.....	42 70	42 70	
Frais de route.....	17 30	17 30	
Assermentation du député.....	0 20	0 00	
Total.....	594 05		593 85
Marquette, 1882, W. J. James—			
Officier-rapporteur.....		60 00	
Secrétaire d'élection.....		8 00	
35 députés.....		140 00	
35 secrétaires de votation.....		70 00	
35 assermentations.....		35 00	
Total.....			313 00
Middlesex, Ouest, décembre 1883, Wm Glass (Cameron, 1,771; Roome, 1,739)—			
Officier-rapporteur.....	60 00	60 00	
Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00	
Officier-rapporteur, frais additionnels pend. l'hiver.....	49 00	.....	
do do frais de voyage pendant 7 jours.....	35 00	.....	
Secrétaire d'élection, do do 4 jours.....	15 00	.....	
A reporter.....	158 00	68 00	5,247 45



Service.	Réclamé.	Payé.	Total.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report .....	158 00	68 00	5,247 45
LÉGISLATION—ÉLECTIONS— <i>Suite.</i>			
Middlesex, Ouest, décembre 1883, Wm Glass (Cameron, 1,771; Roome, 1,739)—			
Constable.....	1 00	1 00	
Salle de nomination.....	4 00	4 00	
Officier-rapporteur, autorisation de voter.....	4 00		
30 listes des électeurs.....	50 64	46 04	
29 certificats de gardiens.....	14 50	14 50	
24 certificats du rôle d'évaluation.....	6 00	6 00	
Impressions, <i>Free Press</i> , London.....	39 00	39 00	
do <i>Despatch</i> , Strathroy.....	3 25	3 25	
Formules en blanc, Hart et Cie.....	40 57	40 57	
Papeterie, frais de port et transport.....	10 90	10 90	
Frais de route.....	172 30	138 50	
Affichage.....	4 00		
29 députés, secrétaires, et assermentation.....	203 00	203 00	
28 constables.....	28 50	28 00	
23 bureaux de votation.....	92 00	92 00	
28 écrans.....	58 15		
Frais de route.....	19 45	15 45	
2 députés pour compter les bulletins.....	4 00		
Total.....	913 26		710 21
Montmagny, juin, 1882, J. D. Lepine—			
Balance des impressions, Jos. Toupin.....			3 56
Nicolet, avril 1834, J. A. Blondin (Gaudet, 1,535; Archambault, 1,136)—			
Officier-rapporteur.....	60 00	60 00	
Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00	
32 listes des électeurs.....	66 67	66 67	
32 certificats de listes.....	16 00	16 00	
Impressions, <i>Journal</i> , Trois-Rivières.....	47 50	42 50	
32 livres de votation.....	16 00	16 00	
Papeterie.....	22 66	21 16	
Frais de port et télégrammes.....	21 31	21 31	
Salle de nomination.....	4 00	4 00	
Transmettre les rapports.....	17 62	17 62	
Frais de route.....	139 50	139 50	
32 députés, secrétaires, assermentation, constables.....	256 00	256 00	
32 bureaux de votation.....	128 00	128 00	
32 écrans.....	96 00	96 00	
Frais de route.....	25 00	24 00	
Total.....	924 26		916 76
Ontario-Nord, 1880, J. Ham Perry—			
Balance, frais de route.....			39 50
Ontario-Sud, 1878, J. Ham Perry—			
Balance, frais de route.....			7 20
Soulanges, juin 1882, A. M. Pharand—			
Balance, listes des électeurs.....	4 86		4 86
Soulanges, octobre 1882, A. M. Pharand—			
Balance, listes des électeurs.....	4 86		4 86
Soulanges, décembre 1883, A. M. Pharand (Bain, 760; DeBeaujeu, 734)—			
Officier-rapporteur.....	60 00	60 00	
Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00	
2 constables, à la nomination.....	2 00	2 00	
2 constables, à la déclaration.....	4 00	1 00	
A reporter.....	74 00	71 00	6,934 34

Service.	Réclamé.	Payé.	Total.
Report.....	\$ cts. 74 00	\$ cts. 71 00	\$ cts. 6,934 34
LÉGISLATION—ÉLECTIONS—Suite.			
Soulanges, décembre 1883, A. M. Pharand (Bain, 760; DeBeaujeu, 734)—			
15 listes des électeurs.....	26 42	25 92	
15 certificats de listes.....	7 50	7 50	
Impressions, <i>La Minerve</i> , Montréal.....	55 75		
Papeterie.....	16 25	16 25	
Frais de port, télégrammes et transport.....	12 00	4 00	
Frais de route.....	94 60	66 70	
Préparation des rapports.....	30 00		
15 députés, secrétaires, assermentation et constables	120 00	120 00	
15 bureaux de votation.....	60 00	60 00	
15 écrans.....	44 60		
Frais de route.....	9 30	9 39	
Total.....	550 42		380 67
York, N.-B., janvier 1884, A. A. Sterling (Temple, 2,012; Gregory, 1,834)—			
Officier-rapporteur.....	60 00	60 00	
Secrétaire d'élection.....	8 00	8 00	
Constable.....	2 00	2 00	
30 listes des électeurs.....	47 50	24 78	
30 certificats de listes.....	15 00	13 00	
Impressions, J. H. Crockes.....	20 50	20 50	
30 livres de votation, <i>Capital</i> , Frédéricion.....	22 50	22 50	
Papeterie do do.....	8 63	8 63	
52 paquets de bulletins, et J. A. McMillan.....	15 50	15 50	
Papeterie, officier-rapporteur.....	2 50	2 50	
Frais de port, transport, télégrammes, etc.....	10 09	10 00	
30 actes concernant les élections provinciales.....	15 00	15 00	
30 Testaments.....	3 00	3 00	
Préparation des rapports.....	25 00		
Frais de route.....	291 20	232 60	
30 députés, secrétaires, assermentation et constables	240 00	249 00	
30 bureaux de votation—2 à \$10, 4 à \$6, et 24 à \$4.	140 00	140 00	
120 écrans.....	61 00	61 00	
Frais de route.....	50 30	45 30	
Total.....	1,037 63		924 31
Sommes payées en 1883-84 sous l'autorité de 37 Vic., chap. 9, sec. 126, sous-art. 30, total.....			8,239 32
Sommes payées sur l'item de \$2,000 du crédit n° 225, Annexe A, Bill des subsides de 1884, pour les dé- penses non allouées par l'Acte concernant les élec- tions :—			
Détails.			
Montréal-Est, juin 1882, J. C. Auger—			
Secrétaire d'élection, 15 jours à \$4.....		60 00	
Commis, 26 jours, à \$2.....		52 00	
Impressions, balance, Sénécal et Cie.....		69 80	
72 certificats de listes subdivisées.....		36 00	
Subdiviser 29 districts et listes pour 72 bureaux de votation, balance.....		55 75	
Préparation des rapports, surcroît.....		15 00	
			288 55
Montréal-Centre, juin 1882, P. Donovan—			
Secrétaire d'élection, 30 jours, à \$4.00.....		120 00	
Commis supplémentaire.....		24 00	
Voitures de place, surcroît.....		9 00	
A reporter.....		153 00	288 55

Service.	Réclamé.	Payé.	Total.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		153 00	288 55
LÉGISLATION—ÉLECTIONS.— <i>Suite.</i>			
Montréal-Centre, juin 1882, P. Donovan—			
42 certificats de listes subdivisées.....		21 00	
Préparation des rapports, surcroît.....		10 00	
Moins—Réduction des allocations précédentes au chiffre des frais réellement encourus par l'officier-rapporteur.....		184 00	
		25 33	158 67
Montréal-Ouest, juin 1882, J. C. Baker—			
Secrétaire d'élection, 32 jours à \$4.00.....		128 00	
do 48 heures de travail de nuit.....		23 50	
do choix de 48 bur. de votation.....		25 00	
Commis supplémentaire, 8 jours, à \$3.....		24 00	
do choix de bur. de votation.....		5 00	
do 6 heures à remplir les boîtes.....		3 00	
Voitures de place, etc., surcroît.....		46 50	
Moins—Ci-devant alloué à l'officier-rapporteur pour commis supplémentaires.....		255 00	
		7 00	248 00
Muskoka, 1882, J. Ewart Lount—			
Balance des frais de voyages alloués en sus des frais de route.....			458 40
Victoria, C.-B., 1882, Thos. Harris—			
Annonce (proclamation), <i>Standard</i> , Victoria.....		65 00	
do (proclamation), <i>Colonist</i> do.....		52 00	
			117 00
Winnipeg, 1882, E. P. Leacock—	Claimed.		
Annonce (proclamation), <i>Free Press</i> , Winnipeg.....	32 50	32 50	
do <i>Sun</i> do.....	71 50	32 50	
do <i>Times</i> do.....	121 50	32 50	
			97 50
Total payé sur le crédit 225—1884.....			1,368 12
<i>Elections contestées—</i>			
Albert, N.-B.—			
Shérif Asael Wells —			
Vacation, 8 jours, à \$5.00.....	40 00		
Préparer 4 avis.....	6 00		
Annonce, <i>Maple Leaf</i> , Albert.....	10 00		
Cour et accessoires.....	18 36		
Constable, 8 jours, à \$1.50.....	12 00		
Crieur.....	1 50		
		87 86	
Régistraire, S. G. Morse—			
Vacation, 8 jours, à \$6.00.....	48 00		
8,000 mots de témoignages.....	8 00		
		56 00	
Juge, Geo. E. King—			
Frais de voyages et d'hôtellerie.....		60 00	203 86
Bothwell—			
Régistraire, F. J. Joseph—			
6 jours, 2 voyages à Ottawa.....	36 00		
14 do vacation et voyages.....	84 00		
Frais de voyages.....	59 47		
			179 47
Huron-Ouest—			
Juge, J. D. Armour—			
Frais de voyages et d'hôtellerie.....		26 60	
Régistraire, Douglas Armour—			
4 jours, vacation, et voyages.....	24 00		
Frais de voyage et d'hôtellerie.....	8 65		
		32 65	
A reporter.....		59 25	383 33

Service.	Réclamé.	Payé.	Total.
A reporter .....	\$ cts.	\$ cts. 59 25	\$ cts. 383 33
LÉGISLATION—ELECTIONS— <i>Suite.</i>			
<b>Huron-Ouest—</b>			
Shérif, Robt. M. Gibbons—			
1 jour de vacation .....	5 00		
2 constables, 1 jour chacun .....	3 00		
Crieur .....	1 20		
		9 20	
<b>Kent—</b>			68 45
Régistratre, F. J. Joseph—			
6 jours, deux voyages à Ottawa .....	36 00		
3 do de vacation et voyage.....	18 00		
15,000 mots de témoignages.....	15 00		
Frais de voyage et d'hôtellerie .....	43 63		
			112 63
<b>Kent et Bothwell—</b>			
Juge, Thos. Galt—			
Frais de voyage et d'hôtellerie .....			85 00
<b>Lennox—</b>			
Juge, J. D. Armour—			
Frais de voyage et d'hôtellerie .....		7 65	
Régistratre, Douglas Armour—			
4 jours de voyage et vacation .....	24 00		
29,700 mots de témoignages.....	29 70		
Frais de voyage et d'hôtellerie.....	11 75		
		65 45	
Shérif, O. T. Pruyne—			
2 jours de vacation, à \$5.....	10 00		
8 constables, 2 jours chacun.....	24 00		
Crieur .....	4 35		
Préparer un avis.....	1 50		
		39 85	112 95
<b>Mégantic—</b>			
Juge, M. A. Plamondon—			
Frais de voyage .....	18 75		
Note d'hôtel .....	20 70		
		39 45	
Régistratres, Barwis et Théroux—			
4 jours de voyage .....	24 00		
35 jours de vacation .....	210 00		
Frais de voyage .....	12 00		
Note d'hôtel .....	9 00		
		255 00	
Greffier, Chas. C. Bernier—			
Assermenter 109 témoins, à 15 centins .....		16 35	
			310 80
<b>Middlesex-Ouest—</b>			
Juge, J. D. Armour—			
Frais de voyage et d'hôtellerie .....		16 65	
Régistratre, Douglas Armour—			
3 jours de voyage et vacation .....	18 00		
10,000 mots de témoignages .....	10 00		
Frais de voyage et d'hôtellerie.....	11 75		
		39 75	
Shérif, Wm. Glass—			
3 jours de vacation et voyage .....	15 00		
Frais de voyage et d'hôtellerie .....	8 15		
Salle de la cour et accessoires.....	8 50		
4 constables, 1 jour chacun .....	6 00		
Préparer un avis .....	1 50		
Crieur .....	1 80		
		40 95	97 35
A reporter.....			1,170 51

Service.	Réclamé.	Payé.	Total.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts
Report .....			1,170 51
LÉGISLATION—ELECTIONS—Fin.			
Simcoe-Sud—			
Juge, J. D. Armour—			
Frais de voyage et d'hôtellerie.....		22 80	
Régistratre, Douglas Armour—			
2 jours de voyage.....	12 00		
1 jour au procès .....	6 00		
28,500 mots de témoignages (110 pages).....	28 50		
Frais de voyage et d'hôtellerie.....	7 10		
		53 60	
Shérif, T. D. McConkey—			
1 jour de vacation .....	5 00		
Préparer un avis .....	1 50		
Papeterie, etc.....	2 50		
4 constables, 1 jour chacun .....	6 00		
Crieur .....	5 10		
		20 10	
Soulanges, 1883—			96 50
Juge, L. O. Loranger—			
Frais de voyage et d'hôtellerie.....		96 00	
Régistratre, L. H. Collard—			
6 jours de voyage.....	36 00		
16 jours au procès .....	96 00		
Frais de voyage .....	22 50		
Note d'hôtel, 16 jours .....	16 00		
		170 50	
			266 50
Total, payable en vertu de 37 Vic., chap. 16, art. 47.			1,533 51

## SOMMAIRE.

Estimation des dépenses d'élections, payables à même le fonds consolidé, en vertu de statuts spéciaux (Voir budget de 1883, page 35) .....		5,000 00	
Dépenses en exécution de l'Acte des élections fédérales, 37 Vic., chap. 9, article 126, sous-article 30 .....	8,239 32		
Dépenses en exécution de l'Acte des élections contestées, 37 Vic., chap. 10, art. 47 .....	1,533 51		
		9,772 83	
Dépense au-dessous de l'estimation, fonds consolidé.....			4,772 83
Dépenses non autorisées par l'Acte des élections, payables à même le crédit 225, annexe A, Bill des subsides de 1884—			
Crédit .....		2,000 00	
Dépense .....		1,368 12	
Périmé le 30 juin 1884.....			631 88
RÉCAPITULATION.			
Dépenses d'élections, fonds consolidé .....		8,239 32	
do subsides.....		1,368 12	
			9,607 44
Elections contestées.....			1,533 51
Total, dépenses d'élections .....			11,140 95

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 20 mars 1884.

MONSIEUR,—J'ai émis un certificat pour le paiement de deux notes à F. J. Joseph, pour dépenses de contestation d'élection, déduction faite de \$36 pour six jours.

Chaque note contient un item de \$36 pour deux voyages à Ottawa,—6 jours à \$6, et la correspondance ne mentionne que deux voyages en tout.

Si M. Joseph démontre, en donnant les dates, qu'il ne s'agit pas des mêmes voyages, je donnerai le certificat nécessaire pour le paiement de la balance. Je renvoie les comptes.

Je suis, monsieur, etc.,

J. L. McDOUGALL, A. G.

Le député du ministre de la justice.

DÉPARTEMENT DE LA JUSTICE, OTTAWA, 27 mars 1884.

Compte de F. J. JOSEPH.

MONSIEUR,—Vous verrez par la copie que je vous envoie de la lettre d'explication de M. Joseph, qu'il prétend avoir droit à ses honoraires de voyage dans chaque cause, bien qu'il n'ait fait qu'un seul voyage, les deux causes ayant été entendues à la même époque.

Cela peut ne pas vous paraître raisonnable, mais je dois dire qu'il a été décidé, au moins par une cour du Canada, que "lorsque l'audition de deux causes d'un même demandeur contre différents défendeurs, est retardée sur paiement des frais du jour, et que les mêmes personnes se sont présentées comme témoins dans les deux causes, le demandeur a droit à leurs frais de route et leur taxe de vacation dans les deux causes."

L'analogie des cas semble offrir un appui à la prétention de M. Joseph. Les comptes, etc., vous sont renvoyés.

Je suis, etc.,

GEO. W. BURBIDGE, D.M.J.

L'auditeur général.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 12 février 1884.

MONSIEUR,—Je voudrais connaître votre opinion sur les articles suivants de l'Acte des élections de 1874, relativement au règlement des frais d'élection :

(15). "L'officier-rapporteur fera afficher cette proclamation dans quatre endroits, dans chaque \* \* \* division."

(24). "Il sera du devoir de l'officier-rapporteur \* \* \* de faire afficher des avis énonçant que la votation aura lieu \* \* \* à tous les endroits où la proclamation aura été affichée."

(128). "Lorsque l'officier-rapporteur ou le sous-officier-rapporteur est requis ou autorisé par le présent acte à donner quelque avis public, et qu'il n'est mentionné aucun mode spécial de le donner, il pourra le faire par annonce, placards, affiches, circulaires, ou par tels autres moyens qu'il jugera les plus propres à porter les faits à la connaissance des électeurs."

À l'élection générale de 1882, l'officier-rapporteur de Victoria, C.-B., a à la fois affiché et annoncé la proclamation. Agissant d'après ce que je regardais comme une juste déduction des articles ci-dessus, j'ai refusé d'admettre le prix demandé pour l'annonce de la proclamation, tout en payant pour l'annonce des noms des agents des candidats.

L'officier-rapporteur ne veut pas accepter mon interprétation de la loi à moins qu'elle ne soit appuyée par l'opinion d'un homme de loi.

Je suis, etc.,

J. L. McDOUGALL, A. G.

CHRISTOPHER ROBINSON, C.R., Toronto.

TORONTO, 6 mars 1884.

A l'élection générale fédérale de 1882, un officier-rapporteur, après avoir affiché sa proclamation et l'avis annonçant que la votation aura lieu comme le veulent les articles 15 et 24 de l'Acte des élections de 1874 (37 Vic., ch. 9), a publié la même proclamation dans la presse, et on me demande s'il a le droit d'être payé pour cette annonce.

Je ne le crois pas. Les articles dont il est question, prescrivent comment l'officier-rapporteur doit publier la proclamation—en la faisant afficher de certaines façons; et l'article 126, qui établit ce qui lui sera payé, spécifie les frais de l'impression de la proclamation, et certains frais de route pour l'affichage.

L'impression dont il s'agit ici est, selon moi, celle qui est nécessaire pour l'affichage de la proclamation tel que voulu.

L'article 128 prescrit que lorsque l'acte enjoint à l'officier-rapporteur de donner quelque avis public, et qu'il n'est pas prescrit de mode particulier de donner cet avis, il peut le faire au moyen d'annonces dans la presse, de placards, ou de quelque autre manière qu'il juge à propos. Mais cela ne peut s'appliquer à la proclamation en question, pour laquelle l'acte prescrit un mode particulier de publication.

C. ROBINSON.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 24 mai 1884.

MONSIEUR,—Je vous envoie quelques débats de 1884 dans la Chambre des communes relatifs à un item de \$2,000 pour paiements supplémentaires à certains officiers-rapporteurs.

Tous les paiements autorisés par l'Acte des élections ont été faits par moi avant la présentation du budget.

Je voudrais bien savoir quels paiements la votation de ce crédit m'autoriserait à faire. Puis-je payer tout ce qui me paraîtra raisonnable tant que le crédit ne sera pas épuisé, ou dois-je me restreindre aux paiements pour les listes des électeurs? Dans tous les cas, je suppose que je dois prendre la responsabilité de la légitimité des réclamations admises. Je voudrais une prompte réponse.

Voyez l'Acte des élections de 1874, art. 126, sous-article 20, pour l'erreur supposée avoir été commise en citant l'art. 64. L'honorable R. Laflamme affirme que l'article que l'on entendait citer était l'art. 64 de l'Acte des élections de Québec, qui dit que les subdivisions de Montréal resteront les mêmes pour les fins municipales.

Je suis, etc.,

J. L. McDOUGALL, A.G.

CHRISTOPHER ROBINSON, C.R., Toronto.

TORONTO, 12 juin 1884.

CHER MONSIEUR,—J'ai examiné la question que vous m'avez soumise relativement au crédit pour paiements supplémentaires à certains officiers-rapporteurs, voté à la dernière session.

Les débats que vous m'envoyez ne m'ont pas rendu très claire la question de savoir exactement quels services on a voulu payer avec ce crédit, et je ne puis trouver l'Acte des élections de Québec, dont l'art. 64 prescrit que les subdivisions de Montréal resteront les mêmes pour les fins municipales.

Je comprends par la seconde explication de M. Chapleau, p. 1681-2 des *Débats*, que certaines notes ont été présentées, surtout par des officiers-rapporteurs de Montréal, pour certains services, mentionnant les items,—qu'une investigation a été faite par vous—et que cette somme de \$2,000 est votée pour payer ces notes dans les limites de son chiffre, quand elles auront été examinées, leur somme totale dépassant le chiffre du crédit.

Il me semble que vous devez exercer votre propre discrétion en répartissant la somme entre les différents réclamants, et comme il paraît évident que la première fin du crédit est de payer pour des listes des électeurs, pour lesquelles l'acte n'alloue rien, ces listes doivent être, je crois, les premières payées.

S'il reste un surplus, vous pouvez, il me semble, payer les services mentionnés dans ces notes, que vous trouverez avoir été véritablement et nécessairement rendus, donnant autant que possible la préférence à ceux qui se rattachent aux listes des électeurs.

Sincèrement à vous,

C. ROBINSON.

L'auditeur général.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 1er avril 1884.

MONSIEUR,—Des lettres que j'ai reçues des créanciers du shérif Fergusson, me font croire qu'il existe beaucoup de mécontentement dans le comté du Cap-Breton au sujet des comptes des élections de 1878, 1879 et 1882. J'ai fait tout en mon pouvoir pour obtenir de lui assez de détails pour me permettre de faire les paiements, et r'ai pu réussir. Je vous prie en conséquence de vous charger d'obtenir du shérif et d'autres personnes les renseignements que vous pourrez, relativement aux frais des trois élections.

Je mets sous ce pli copie du compte que m'a rendu le shérif Fergusson en 1880, pour l'élection de 1879, avec un état de ce qui a été alloué; un état des sommes payées au shérif pour les élections de 1879 et de 1882, pour lesquelles il n'a présenté aucune note; des formules en blanc pour les comptes des deux dernières élections; un exemplaire de l'Acte des élections, et un de l'Acte de l'audition. Il vous sera envoyé dans le cours de la semaine une carte (d'un mille au pouce) du comté du Cap-Breton.

Pour une élection faite sous l'autorité de l'Acte de tempérance du Canada, les proclamations sont affichées et les boîtes sont distribuées dans un même voyage. Pour une élection de député à la Chambre des Communes, les proclamations sont affichées avant la nomination, et les boîtes sont données et les noms des candidats affichés en un voyage entre la date de la nomination et celle de la votation. Vous êtes priés de constater, non pas ce qu'a réellement dépensé le shérif dans ses voyages, mais la distance réellement et nécessairement parcourue, disons, pour afficher les proclamations en 1882; les autres voyages seront à peu près les mêmes.

Pour les autres services, veuillez obtenir des comptes détaillés des réclamations des créanciers du shérif, et les certifier à des chiffres qui vous paraîtront raisonnables. J'aimerais à avoir des échantillons des impressions faites en 1882. Pour les listes des électeurs, il me faut les notes du gardien contre l'officier-rapporteur, mentionnant le nombre des listes fournies par lui et le nombre des mots; aussi un état indiquant combien de listes ont été subdivisées. Je ne puis que payer à tant du mille le compte de H. R. Mackenzie pour la subdivision du territoire en 1878. L'ouvrage se fait toujours en un voyage d'à peu près la même longueur que celui que nécessite l'affichage des proclamations.

Pour vos services et ceux d'un commis, ainsi que pour la papeterie qui vous sera nécessaire, je suis disposé à payer \$50. Vous voudrez bien vous tenir au plus bas chiffre possible pour les autres frais.

Je suis, etc.,

J. L. McDOUGALL, A.G.

Duncan McKenzie, Sydney, C.-B.



*Circulaire adressée aux officiers-rapporteurs.*

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 1884.

CHER MONSIEUR,—Je prends la liberté de suggérer ce qui suit, afin que votre note de frais pour la prochaine élection dans....., puisse se régler promptement.

1. Les sommes demandées pour frais de route devraient être appuyées par un état donnant les détails des voyages, le nom des endroits traversés, et les distances d'un endroit à l'autre. Pour m'aider à contrôler l'état à l'aide de la carte, veuillez marquer sur le décalqué ci-inclus la route que vous aurez suivie pour afficher les proclamations, et l'endroit de chaque bureau de votation.

2. La note de l'imprimeur devrait être accompagnée d'un exemplaire de chaque formule imprimé.

3. J'aurai besoin de la note du gardien pour les listes des électeurs, et du nom de la charge en vertu de laquelle il est gardien. Veuillez aussi me procurer (au prix ordinaire de 6 c. chaque) des exemplaires imprimés des listes, pour contrôler les prix demandés. Si vous avez à subdiviser les listes, veuillez m'en faire connaître les raisons et m'envoyer les listes primitives comme pièces justificatives.

4. Les notes de vos députés devraient porter votre certificat attestant la légitimité de chaque item porté en compte. Les notes de loyer ou pour services de constables devraient être écrites par les personnes auxquelles l'argent est dû.

5. Conformément à la 41e Vic., ch. 7, art. 53, j'aimerais à voir votre note appuyée par un affidavit attestant que vous avez fait un examen raisonnable des réclamations présentées et que vous avez lieu de croire qu'elles sont légitimes.

6. Vous admettez sans doute avec moi que, pour la somme de \$3, on peut avoir un écran qui puisse servir à plusieurs élections, si cet écran est déposé entre les mains d'un gardien. Je suggère qu'il serait suffisant d'un morceau d'étoffe ourlé au sommet, avec des anneaux aux bouts de l'ourlet, et qu'on pourrait tendre dans un coin du bureau de votation. Ces écrans pourraient être fournis par l'officier-rapporteur où il en faut de nouveaux, et pourraient être expédiés et renvoyés dans les boîtes à scrutin.

7. Veuillez envoyer avec votre compte, un état des boîtes, des écrans, etc., indiquant où vous les aurez eus et comment vous en aurez disposé.

8. Je désire attirer votre attention sur l'Acte des élections fédérales, art. 126, sous-art. 30, prescrivant aux officiers-rapporteurs de faire rapport, par l'intermédiaire du secrétaire d'Etat, de l'emploi de l'argent qui leur a été fourni pour les frais d'élection. Plusieurs de vos réclamations contre le gouvernement ne peuvent être complètement établies sans l'acquit de vos créanciers, et on ne peut s'attendre que vous avanciez l'argent; conséquemment le seul mode de contrôle est la vérification subséquente des paiements. La présente est accompagnée d'une copie du tarif.

Respectueusement à vous,

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>ARTS, AGRICULTURE ET STATISTIQUE.</b>			
<b>SERVICE DES ARCHIVES :—</b>			
Livres, archives et journaux.....		703 62	
Transcription, P. Gaudet.....	200 00		
do A. N. Montpetit.....	157 40		
do L. Rose.....	62 00		
		419 40	
Frais de voyages, D. Brymner.....	487 05		
Avances pour déboursés, D. Brymner.....	147 33		
		634 38	
Transport et frais de messagerie.....		28 39	
Imprimeur de la reine.....		318 00	
<b>Dépenses par le bureau de Londres—</b>			
Copistes.....	2,023 60		
Livres, cartes géographiques, etc.....	714 97		
Papeterie.....	85 23		
Reliure.....	58 58		
J. Marmette, quatre mois d'appointements et allocation de pension à \$4 par jour.....	892 00		
J. Marmette, menues dépenses.....	10 30		
do frais de déménagement au Canada.....	284 98		
C. C. Chipman, services aux archives.....	233 33		
		4,302 98	
			6,406 77
<b>DÉPENSES POUR LE "PATENT RECORD" :—</b>			
Cie de lithographie Burland.....			8,570 30
<b>PRÉPARATION DE LA STATISTIQUE CRIMINELLE :—</b>			
Diverses personnes, pour rapports statistiques.....		2,387 15	
W. Kingston, commis surnuméraire au min. de l'agriculture.....		732 00	
A. A. F. Woods do do.....		762 60	
do gratification en quittant le service.....		152 50	
J. B. Watts, commis surnuméraire au ministère de l'agriculture.....		363 00	
R. E. Watts, do do.....		364 00	
Imprimeur de la reine.....		55 89	
			4,821 54
<b>DÉPENSES DU RECENSEMENT :—</b>			
Commis du département à Ottawa.....		27,102 00	
Imprimeur de la reine, impressions.....	1,852 58		
Cie d'imprimerie du <i>Citizen</i> .....	106 05		
Bureau de la papeterie, papeterie.....	118 26		
		2,076 89	
Mme Taylor, blanchissage.....	26 00		
J. E. Lemieux, menues dépenses.....	10 17		
J. Christin et Cie, glace.....	6 42		
		42 59	
Frais de voyages, J. Cartier.....	105 00		
do J. H. Lyster.....	38 40		
do E. H. St. Denis.....	20 00		
		163 40	
Ewan McDonald, district 192, T.N.O., sous-commissaire et 2 énumérateurs.....		195 00	
			29,579 88
<b>DÉPENSES DE L'EXPOSITION FÉDÉRALE, SAINT-JEAN, N.-B.—</b>			
J. L. Inches, secrétaire, Frédéricton.....		8,800 00	
Effets achetés au Manitoba pour l'exposition de Saint-Jean.....		1,200 00	
			10,000 00
<b>STATISTIQUE VITALE :—</b>			
Diverses personnes, pour bordereaux.....		1,795 07	
A. B. Laroque, M.D., Montréal, 9 mois de rémunération comme officier compilateur.....		338 88	
T. Trenaman, M. D., Halifax, 3 mois de rémunération comme officier compilateur.....		95 12	
W. Canniff, M. D., Toronto, 12 mois de rémunération comme officier compilateur.....		316 00	
A reporter.....		2,545 07	

Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report .....		2,545 07	59,378 49
ARTS, AGRICULTURE ET STATISTIQUE— <i>Fin.</i>			
STATISTIQUE VITALE— <i>Fin.</i>			
A. Robillard, M. D., Ottawa, 12 mois de rémunération comme officier compilateur.....		168 52	
J. W. Daniel, M. D., Saint-Jean, 12 mois de rémunération comme officier compilateur.....		165 24	
J. Ryall, M. D., Hamilton, 12 mois de rémunération comme officier compilateur.....		189 90	
G. Coburn, M. D., Frédéricton, 6 mois de rémunération comme officier compilateur.....		57 76	
G. Coburn, frais de voyages.....		70 00	
R. Johnson, M. D., Charlottetown, 12 mois de rémunération comme officier compilateur.....		128 71	
J. W. Neilson, M. D., Winnipeg, 6 mois de rémunération comme officier compilateur.....		59 98	
Dr. Playter, services, et 400 exemplaires de son <i>Journal</i> .....		600 00	
Dictionnaire.....		9 00	
Commis surnuméraires du département.....		499 50	
Imprimeur de la reine.....		152 26	
			4,645 94
STATISTIQUE AGRICOLE ET INDUSTRIELLE:—			
Payé au député du ministre de l'agriculture, Manitoba, pour statistique.....		2,500 00	
P. V. Gauvreau, agent des terres fédér., pour statistique....		200 00	
A. Dunlop, pour statistique.....		100 00	
L. F. A. Maingy, dessiner des cartes géographiques.....		40 00	
			2,840 00
Balance—Arts, agriculture et statistique.....			66,864 43

OTTAWA, 14 mars 1884.

MONSIEUR,—J'ai examiné la liste des chèques émis à compte du recensement dans le cours du mois de février 1884, et je trouve que le plus grand nombre des employés de la division du recensement ont reçu différentes sommes, en sus de leurs appointements réguliers.

Veillez me dire ce que représentent ces paiements de surcroît.

J'ai l'honneur d'être, etc.,

J. L. McDUGALL,

*Auditeur-général.*

Le secrétaire du département de l'agriculture.

DÉPARTEMENT DE L'AGRICULTURE, OTTAWA, 15 avril 1884.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 14 du mois dernier, au sujet du paiement de différentes sommes à un certain nombre d'employés du recensement, en sus de leurs appointements réguliers, je dois vous informer que l'administration du recensement est spéciale, et que les paiements faits aux commis selon la somme d'ouvrage fait par chacun d'eux, le sont sur l'ordre du ministre.

Les sommes dont vous parlez ont été payées pour travaux de surcroît, et pour correction d'épreuves la nuit; afin de hâter l'achèvement et l'impression du volume.

qui a été récemment présenté au parlement. Autrement il n'eût pas été possible d'avoir ce volume à temps pour la session actuelle.

J'ai l'honneur d'être, etc.,

J. LOWE, *secrétaire*.

L'auditeur général.

NOTE.—Voir p. 157 du rapport de l'auditeur général de 1882-3 pour correspondance antérieure sur le même sujet. L'article 30 de l'Acte du recensement et de la statistique de 1879, prescrit que toutes ces nominations se feront par le gouverneur général en conseil.—J. L. McD.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 17 oct. 1884.

MONSIEUR,—J'ai à faire les observations suivantes sur la dépense pour les arts, l'agriculture et la statistique :

*Archives*.—L. Rose, commis surnuméraire, dont les appointements sont payés sur le crédit pour les archives, a reçu \$62 en sus pour transcription.

P. Gaudet a reçu \$200, et A. N. Montpetit, \$100, pour transcription. Il n'a pas été reçu de pièces justificatives à l'appui de ces paiements.

Il a été avancé à D. Brymner, en Angleterre, \$97.33, et en Canada, \$50, pour frais de voyages. Il n'a pas encore été rendu compte de ces sommes.

C. C. Chipman a reçu \$200 pour services rendus dans l'intérêt des archives. À l'époque où a été fait le paiement, M. Chipman recevait des appointements du département des chemins de fer et canaux, où il était employé comme commis permanent et secrétaire de sir Charles Tupper. En conséquence, en vertu de l'Acte du service civil, art. 49, le paiement à M. Chipman était illégal, et le remboursement devrait lui en être demandé.

Je voudrais savoir si votre département a pris quelque mesure à cet effet.

*Statistique criminelle*.—Les chèques et pièces justificatives pour les sommes payées pour bordereaux statistiques (\$2,387.15) ne m'ont pas encore été envoyés. Veuillez me les faire tenir aussitôt que possible.

*Exposition fédérale*.—La somme de \$1,200 a été payée pour objets à exposer, par W. C. B. Grahame, Winnipeg. Veuillez avoir l'obligeance de m'envoyer l'état de M. Grahame, indiquant comment cette somme a été dépensée.

*Statistique agricole*.—Pour les paiements faits au député du ministre de l'agriculture au Manitoba, et à MM. Gauvreau et Dunlop, je n'ai que des acquits. J'aimerais à savoir sur quoi reposent ces paiements.

J'ai l'honneur d'être, etc.,

J. L. McDOUGALL, A.G.

Le secrétaire du département de l'agriculture.

Service.	\$	cts.	\$	cts.
<b>IMMIGRATION.</b>				
<b>APPOINTEMENTS DES AGENTS ET EMPLOYÉS DE L'IMMIGRATION AU CANADA :—</b>				
L. Stafford, agent, Québec .....	1,650	00		
P. Doyle, sous-agent do .....	1,050	00		
L. Stein, commis do .....	1,000	00		
W. Anderson, interprète norvégien, Québec.....	630	00		
F. O'Reilly, messager do .....	200	60		
			4,530	00
J. J. Daley, agent, Montréal .....	1,250	00		
W. McNichols, sous-agent, Montréal .....	917	50		
A. Regimbal, messager do .....	366	00		
			2,533	50
W. J. Wills, agent, Ottawa .....	1,250	00		
K. Olsen, interprète do .....	323	50		
A. Akerlinch do do .....	201	00		
			1,773	50
R. Macpherson, agent, Kingston .....	1,250	00		
H. Hitchin, messager do .....	434	50		
			1,684	50
J. A. Donaldson, agent, Toronto.....	1,600	00		
A. Gaunt, messager do .....	366	00		
			1,966	00
J. Smith, agent, Hamilton.....	1,200	00		
R. Rissman, messager do .....	457	50		
			1,657	50
A. G. Smythe, agent, London.....	1,000	60		
J. Hunter, messager do .....	366	00		
			1,366	00
E. Clay, agent, 9 mois, Halifax.....	750	00		
E. McC. Clay, agent, 3 mois, Halifax.....	250	00		
do messenger, 9 mois, Halifax .....	412	50		
			1,412	50
S. Gardner, agent, Saint-Jean.....			1,000	00
W. C. B. Graham, agent, Winnipeg .....	1,400	00		
H. J. Maas, interprète do .....	800	00		
J. M. Trimble, gardien do .....	732	00		
			2,932	00
J. E. Tétu, agent, Emerson.....	1,000	00		
A. Fournier, gardien, Emerson .....	600	00		
			1,600	00
L. A. Turgeon do Gretna.....			890	00
T. Bennett, agent, Brandon.....	1,400	00		
J. Eberhardt, interprète, Brandon .....	799	92		
			2,199	92
A. J. Baker, agent, Qu'Appelle.....	1,400	00		
J. F. C. Miquelon, sous-agent, Qu'Appelle.....	800	00		
			2,200	00
J. M. McGovern, agent, Port-Arthur .....			1,000	00
J. Jessup, agent, Victoria .....			499	98
			29,245	40
<b>Total des appointements au Canada.....</b>				
<b>APPOINTEMENTS DU BUREAU DE LONDRES (ANGLETERRE) :—</b>				
F. J. Dore, 11 mois d'appointements comme comptable .....	2,291	37		
E. W. A. Dixon, une année d'appointements comme bibliothécaire.....	699	89		
J. G. Colmer do do secrétaire .....	1,216	67		
C. F. Just do do commis .....	730	00		
C. J. Taylor do do do .....	535	33		
J. Howard do do do .....	474	50		
A. Welland do do do .....	468	36		
C. C. Chipman, un mois do comptable.....	150	00		
S. J. Wilkinson une année do messenger.....	442	87		
			7,068	99
			36,254	39
<b>A reporter.....</b>				

Service.	\$	cts.	\$	cts.
Report.....			36,254	39
<i>IMMIGRATION.—Suite.</i>				
<b>APPOINTEMENTS DES AGENTS EN EUROPE :—</b>				
John Dyke, agent, Liverpool, 13 mois d'appointements.....	2,150	18		
Thos. Grahame, Glasgow, 13 do .....	1,299	87		
Chas. Foy, Belfast, 13 do .....	1,083	44		
T. Connolly, Dublin, 13 do .....	1,083	44		
J. W. Down, Bristol, 15 do .....	608	33		
J. O'Dell, appointements .....	973	33		
Otto Hahn do .....	1,666	67		
W. Lukes do .....	600	00		
Rév. R. Wilson .....	548	62		
Thos. Olsen .....	400	00		
			10,413	88
<b>DÉPENSES CONTINGENTES DES AGENCES CANADIENNES ET AUTRES :—</b>				
Agence de Québec .....	4,284	64		
do Montréal .....	2,658	02		
do Ottawa .....	1,368	21		
do Kingston .....	864	99		
do Toronto .....	2,578	19		
do Hamilton .....	1,192	79		
do London, Ont. ....	734	68		
do Halifax .....	1,261	54		
do Saint-Jean .....	277	87		
do Winnipeg .....	7,202	76		
do Emerson .....	877	56		
do Brandon .....	2,663	40		
do Qu'Appelle .....	284	48		
do P.-A.-Landing .....	2,419	90		
do Victoria, C.-B. ....	50	00		
			28,719	03
<b>FRAIS DE VOYAGES DES AGENTS EN EUROPE :—</b>				
John Dyke .....	9,331	94		
Thomas Grahame .....	3,334	27		
Charles Foy .....	2,861	20		
Thomas Connolly .....	2,291	19		
J. W. Down .....	2,048	74		
J. O'Dell .....	223	82		
Otto Hahn .....	1,174	45		
W. Lukes .....	787	37		
Rév. R. Wilson .....	696	62		
Thomas Olsen .....	491	73		
Robert Clarke .....	588	30		
			23,829	63
<b>DÉPENSES DE L'IMMIGRATION ET AIDE AUX IMMIGRANTS :—</b>				
<b>Transport d'immigrants:—</b>				
Chemin de fer Grand-Tronc .....	86,752	99		
do Canadien du Pacifique .....	213	45		
do de la Rive Nord .....	128	50		
do du Sud-Est .....	143	16		
do de Saint-Jean et du Maine .....	128	03		
do Intercolonial .....	7,255	00		
do Canada Atlantique .....	23	45		
do Halifax et C.-B. ....	66	00		
do Windsor et Annapolis .....	114	19		
do du Nouveau-Brunswick .....	154	74		
Cie de navigation de la rivière Ottawa .....	34	75		
do du Bras-d'Or .....	140	50		
Cie de transit du Canada .....	45	00		
Diverses personnes .....	240	78		
			95,440	54
<b>Moins les remboursements:—</b>				
Caisse de Tuke .....	5,178	89		
Transport des Irlandais .....	5,012	28		
			10,191	17
			85,249	37
A reporter .....			85,249	37
			99,216	93

Service.	\$	cts.	\$	cts.
Report .....	85,249	37	99,216	93
IMMIGRATION— <i>Suite.</i>				
Billets réduits—				
H. A. Allan et Cie.....	75,535	86		
D. Torrance et Cie.....	13,531	07		
Canada Shipping Co.....	8,372	22		
John Ross et Cie.....	2,248	15		
Robert Reford et Cie.....	1,403	48		
White Cross Line.....	87	36		
			101,178	14
Dépenses se rattachant au rapatriement.....			2,377	50
Repas fournis aux immigrants—				
G. Carslake.....	\$7,740	20		
D. McClanaghan.....	7,996	40		
A. Marquette.....	2,515	10		
W. Dion.....	828	25		
Geo. Vye.....	695	25		
P. Côté.....	136	00		
W. J. Hamilton.....	139	25		
W. Buckley.....	150	00		
J. H. Watson.....	164	75		
P. F. Polton.....	149	50		
N. A. Ross.....	370	55		
W. Hallett.....	160	20		
C. Ruse, provisions pour les Islandais.....	188	57		
W. J. Case.....	158	62		
A. Watson.....	237	35		
Diverses personnes.....	738	66		
			22,368	65
Commission sur les enfants immigrés, à \$2 chacun.....			1,566	00
Boni aux établissements de la Colombie-Britannique.....			370	00
Impressions, annonces, etc—				
Cie de lithographie Burland.....	\$25,917	30		
<i>Gazette</i> , Montréal.....	9,211	15		
<i>Free Press</i> , London.....	6,075	60		
<i>Mail</i> , Toronto.....	9,803	92		
<i>Spectator</i> , Hamilton.....	6,593	26		
<i>Minerve</i> , Montréal.....	213	00		
<i>Herald</i> do.....	2,767	20		
<i>Industrial World</i> , Montréal.....	2,500	00		
Compagnie de Typographie des Cantons de l'Est.....	324	53		
Cie de publication du <i>Sun</i> , Saint-Jean, N.-B.....	200	00		
T. Berthiaume.....	461	56		
J. Michaud.....	460	00		
L. J. Demers et Frère.....	2,322	42		
Dawson, Frères.....	253	00		
J. J. Foote, Québec.....	3,780	46		
H. Johnson.....	250	00		
D. M. Fraser.....	600	00		
L. Brousseau, Québec.....	507	00		
H. W. Bennett, Prescott.....	6,141	95		
G. H. Taylor, Ottawa.....	1,600	00		
W. B. Nantel.....	433	33		
C. P. Traill.....	75	00		
F. Gerbié.....	500	00		
C. J. Pitmen.....	100	00		
McLean, Roger et Cie.....	34	00		
Divers.....	1	20		
<i>Shareholder</i> , annonces.....	50	00		
<i>Home and Forest</i> , 25 exemplaires.....	12	50		
<i>Picturesque Canada</i> .....	14	40		
<i>Commercial World</i> , 100 exemplaires.....	15	00		
			81,217	78
A reporter.....	213,109	66	99,216	93

Service.		\$ cts.	\$ cts.
Report.....	81,217 78	213,109 66	99,216 93
<i>IMMIGRATION—Suite.</i>			
<i>Impressions, annonces, etc. :—Fin.</i>			
Carte géographique du Canada .....	3 00		
Vues de la Colombie-Britannique .....	5 00		
Gravures.....	40 00		
Gravures à l'eau forte pour les brochures.....	25 00		
Photographies.....	34 50		
Electrotypie.....	3 00		
Imprimeur de la reine.....	320 48		
Bureau de la papeterie .....	18 30		
		81,667 06	
<i>Papier pour brochures—</i>			
Canada Paper Co, papier .....	\$13,710 22		
Buntin, Boyd et Cie .....	3,790 16		
Barber et Ellis .....	6,441 87		
Toronto Paper Co, papier.....	3,502 11		
J. J. Foote.....	216 43		
		27,660 79	
Dépenses se rattachant aux délégations.....		2,974 55	
Courriers sur paquebots.....		800 00	
Gardiens à la Pointe-Lévis.....		1,717 00	
<i>Dépenses au raccordement des Tanneries, Montréal—</i>			
Combustible.....	\$767 34		
Ferronnerie.....	292 97		
Réparations aux tuyaux de l'aqueduc.....	77 67		
		1,137 98	
Journaux pour les agences britanniques .....		185 90	
<i>Commis surnuméraires, emball., etc., empl. au départ. de l'agriculture—</i>			
E. R. Dewhurst, appoint. comme commis surnuméraire..	\$549 00		
C. Steacy do do .....	423 00		
M. O'Keefe do do .....	139 50		
O. Dorion, copiste.....	173 00		
S. Barnum do .....	202 00		
O. Corcoran do .....	19 00		
E. Small.....	95 00		
M. Bell, copiste.....	25 00		
J. C. Poper, traduction, en 1882-83.....	24 00		
J. Sanborn, commis surnuméraire .....	576 00		
J. Beaudoin, emballer .....	457 50		
Thos. O'Boyle do .....	457 50		
R. Roy do .....	333 30		
		3,473 80	
Transport, messagerie, voiturage, etc.....		1,384 37	
<i>Agents voyageurs—</i>			
A. O. Kellam, appointements .....	\$1,200 00		
do dépenses .....	445 20		
J. Sumner, appointements .....	1,200 00		
do dépenses.....	555 00		
R. Clarke, appointements.....	462 00		
do dépenses .....	231 00		
J. Taylor, appointements .....	1,200 00		
C. Lalime do Worcester .....	1,200 00		
do dépenses.....	1,929 02		
		8,413 22	
<i>Services spéciaux—</i>			
A. S. Gerald, appointements, Prescott.....	100 00		
do dépenses.....	217 10		
W. S. Williams, appointements, Coaticook .....	250 00		
J. H. Dyson do Richmond.....	200 00		
W. E. Ibbotson do Sherbrooke.....	100 00		
J. Hoolahan do .....	580 00		
do dépenses.....	140 00		
A reporter .....	1,587 10	342,524 33	99,216 93



Service.		\$	cts.	\$	cts.
Report.....	1,587 10	342,524	33	99,216	93
<i>IMMIGRATION—Suite.</i>					
<i>Services spéciaux—Fin.</i>					
H. B. Richardson, appointements, directrice, Québec.....	527 50				
do dépenses.....	500 27				
M. Phelan, appointements, directrice.....	153 00				
do dépenses.....	100 00				
Mme McCrobie, appointements, directrice, Montréal.....	200 00				
W. Dewart, distribution d'imprimés.....	100 00				
J. McWilliams, Québec.....	50 00				
J. Zingerle do.....	320 00				
E. Ohlen, interprète finnois.....	20 00				
W. E. Kinloch, interprète.....	75 00				
J. E. Ritchie, services spéciaux.....	100 00				
H. P. Clay do Halifax.....	45 00				
C. Collier do.....	35 06				
E. A. Dickenson do.....	25 00				
W. Kirby, préparer les statistiques.....	50 00				
W. E. Price, ch. de fer G.-Tronc, états de l'immigration.....	216 54				
A. Somerville, services littéraires.....	624 00				
H. Lemcke do.....	293 00				
J. Murphy, gardien, Duluth.....	183 00				
J. Daly do.....	62 00				
P. Doyle, sur le chemin de fer Intercolonial.....	326 00				
E. Clay, do do.....	42 00				
A. Buntzen, au Danemark.....	75 00				
Wm. Lukes, appointements, 2 mois.....	150 00				
do dépenses.....	84 66				
G. Vikeman.....	983 50				
		6,927	57		
<i>Placements des immigrants—</i>					
E. Perinet.....	100 00				
W. J. Wills.....	362 15				
A. T. Small.....	372 00				
D. C. Woodman.....	1,914 50				
M. W. Kirwan.....	373 00				
K. Olson.....	103 20				
Cap. C. W. Allan.....	75 00				
Rev. J. Bridger.....	219 00				
H. J. Maas.....	58 90				
D. McDiarmid.....	117 00				
John Taylor.....	109 20				
W. A. Shepard.....	165 00				
L. O. Belanger.....	250 00				
E. L. Balwinson, interprète islandais.....	335 90				
		4,554	85		
<i>Frais de voyages et dépenses imprévues—</i>					
J. McGovern.....	1,327 27				
H. J. Maas.....	906 87				
H. et A. Allan, passage de M. Olson.....	80 00				
do M. Lukes.....	80 00				
A. Buntzen, passage sur paquebots.....	75 00				
J. J. Daley, distribution de brochures, etc.....	618 70				
J. A. Donaldson.....	300 10				
R. Macpherson.....	157 45				
W. J. Wills.....	60 00				
Thos. Bennett.....	323 80				
W. Anderson.....	580 80				
Rév. A. Lacombe.....	143 00				
J. Jacques.....	50 55				
G. N. Mathewson.....	85 25				
John Lowe.....	703 54				
H. B. Small.....	6 41				
J. E. W. Currier.....	43 65				
W. C. B. Grahame.....	512 67				
		6,055	06		
A reporter.....		360,061	81	99,216	93

Service.		\$ cts.	\$ cts.
Report.....		360,061 81	99,216 93
IMMIGRATION— <i>Suite.</i>			
Bois, réparations, etc.—			
Bois pour l'agence de Toronto.....		100 00	
do do Winnipeg.....		632 42	
Réparations do do.....		210 72	
Menuiserie do do.....		424 50	
Peinture do Sherbrooke.....		60 00	
Clôture, G. F. Bennett.....		640 00	
		2,067 64	
Diverses dépenses—			
J. Smith, dépense spéciale pour réagir contre l'exposition du Dakota.....		62 00	
J. Langelier, achat de ses droits d'auteur sur une broch.		50 00	
J. Smith, à compte de dépense spéciale.....		100 00	
A. G. Smythe, à compte des dépenses spéciales.....		75 00	
Prof. Tanner, dépenses.....		500 00	
Combustible, Raccordement de la Chaudière.....		53 00	
Mécanographe.....		125 00	
Echantillons de grains.....		67 80	
<i>Canadian Gazette</i> .....		74 46	
<i>New York Herald</i> .....		10 25	
Bottes pour brochures.....		33 00	
Chemin de fer du Grand-Tronc, loyer de terrain, Sarnia		1 00	
Liste des électeurs, Winnipeg.....		7 50	
Bouteilles.....		7 53	
Timbres-poste.....		30 00	
Frais d'inhumation.....		21 00	
Prime sur lettre de change achetée.....		50 45	
J. F. Miquelon.....		100 00	
W. C. E. Graham, transport d'Islandais, etc.....		100 95	
		1,468 94	
		363,598 39	
Dépenses du bureau de Londres.....	\$ cts.	\$ cts.	
Impressions et papeterie.....		24,890 60	
Annonces.....		7,034 90	
Loyer.....		3,041 42	
Gardien.....		325 30	
Taxe sur le revenu.....		342 06	
Commission.....		928 22	
Agents de vapeurs océaniques.....		1,265 33	
Fret.....	1,082 31		
Frais d'emmagasinage.....	324 95		
Caisses d'emballage.....	90 56		
		1,497 82	
Monture de cartes géographiques.....		213 28	
Journaux et documents parlementaires.....		298 71	
Réparations.....	160 24		
Plaques de cuivre.....	53 53		
		213 77	
Dépenses de l'exposition—			
John Dyke, York et Liverpool.....	718 40		
P. Ross, pêcheries.....	204 40		
Société royale d'agriculture, inscriptions..	77 87		
		1,000 67	
Frais de voyages—			
Sir Charles Tupper.....	791 69		
J. G. Colmer.....	153 83		
Rév. J. Bridger.....	38 18		
Rév. R. O. Greep.....	92 00		
W. Spielberg.....	380 21		
Diverses personnes.....	163 76		
		1,619 67	
Report.....		42,671 75	99,216 93

Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		42,671 75	363,598 39	99,216 93
IMMIGRATION— <i>Fin.</i>				
Services spéciaux et dépenses pour encourager l'immigration.....				
A. Buntzen .....	273 67			
P. O'Leary .....	170 33			
A. Bath .....	194 67			
W. Maas .....	200 00			
C. Johnson .....	170 33			
Fournitures de bureau, etc.—		1,009 00		
Pupitre.....	12 53			
Appareil à copier .....	18 21			
Service des horloges.....	7 30			
Assurance .....	12 17			
Gaslight & Coke Co.....	33 94			
Almanach des adresses.....	7 90			
Pictorial Printing Co., 40 exemplaires.....	4 87			
Télégraphie .....		96 92		
Frais de port .....		896 92		
Frais d'inhumation de Mme Von Koerber.....		1,232 54		
Divers.....		121 67		
Appointements, F. J. Dore, juin.....		1,156 40		
		208 31		
			47,393 51	
AIDE À LA SOCIÉTÉ DE PROTECTION DES IMMIGRANTES, MONTRÉAL .....				410,991 90
				1,000 00
Total de l'immigration.....				511,208 83

## BUREAU DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL, OTTAWA, 15 mars 1884.

MONSIEUR,—J'ai examiné l'état des dépenses de L. Stafford, pour le trimestre terminé le 30 septembre dernier, et je désire attirer votre attention sur ses dépenses contingentes qui se divisent comme suit :

Voitures de place - - - - -	\$114 16
Repas - - - - -	95 50
Passage et louage de bateaux - - - - -	16 30
Argent donné à des émigrants pauvres - - - - -	17 50
Nettoyage du bureau - - - - -	12 60
	<u>\$256 06</u>

Ces dépenses ne sont pas appuyées d'aucune pièce justificative.

Il me semble qu'il ne serait pas difficile d'obtenir des pièces justificatives pour la plus grande partie de ces dépenses. Lorsqu'on ne peut pas en avoir on devrait fournir des états détaillés avec les dates.

J'ai l'honneur d'être, etc.,

J. L. McDOUGALL, A. G.

Au secrétaire, département de l'agriculture.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 15 octobre 1884.

MONSIEUR,—Veuillez me transmettre le plus tôt possible, les états détaillés et les pièces justificatives fournis par les agents ci-après mentionnés, à l'appui des avances qui leur ont été faites dans le cours de l'exercice 1883-84.

Les pièces justificatives fournies jusqu'à présent n'égalent dans aucun cas le chiffre des avances.

Les états détaillés me permettraient de désigner les pièces justificatives nécessaires pour solder les divers comptes.

John Jessup,  
A. G. Smythe,  
W. J. Wills,  
J. E. Têtu,  
A. J. Baker,

L. Stafford,  
John Smith,  
E. McClay,  
W. C. B. Grahame,  
J. McGovern,

Thos. Bennett,  
J. A. Donaldson,  
S. Gardner,  
J. Eberhardt, aide,  
R. Macpherson.

J'ai l'honneur d'être, etc., J. L. McDOUGALL, A. G.

Au député du ministre de l'agriculture.

(Extrait.)

OTTAWA, 29 octobre 1884.

MONSIEUR,—Au sujet de la conversation que j'ai eue avec vous relativement à certains paiements en bloc pour services et voyages, dans l'intérêt de l'immigration au Canada, je dois vous dire qu'on ne fait jamais de paiements semblables, excepté à des personnes qui viennent comme délégués, ou à des correspondants de journaux européens qui visitent le Canada dans le but de faire un rapport sur ses ressources ; et alors ces paiements sont toujours en proportion de la longueur du temps employé à voyager, ou de l'étendue du pays parcouru.

\* \* \* \* \*  
 Quand on emploie une personne quelconque comme simple agent du département, on exige toujours des états détaillés de toutes ses dépenses, et ces états sont toujours donnés.

Il faut faire la distinction entre le cas d'un emploi qui constitue *une agence* et des paiements qu'il entraîne comme tel, et celui de certaines allocations faites pour frais de voyages, dans des circonstances spéciales, à des personnes spéciales, comme ci-dessus mentionné, qui se trouvent en état de rendre des services précieux à la cause de l'immigration,—services qu'on ne pourrait, en outre, obtenir autrement—tandis que les paiements sont toujours, comme je l'ai dit plus haut, en proportion de la longueur du temps et de l'importance des services.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
 Votre obéissant serviteur,

J. LOWE,  
 Sec. dépt. de l'agriculture.

A l'auditeur général.

Service.	\$ et..	\$ cts.
<b>QUARANTAINE.</b>		
<b>INSPECTION MÉDICALE, QUÉBEC :—</b>		
A. Rowand, inspecteur .....	1,200 00	
do louage de chaloupes.....	400 00	
		1,600 00
<b>QUARANTAINE, GROSSE-ILE :—</b>		
F. Montizambert, médecin surintendant, 8 mois.....	1,600 00	
H. J. Osgoode, économiste, 10 mois.....	666 80	
A. Anderson, interprète norvégien .....	475 00	
W. Brantigan, aide de l'économiste, 7½ mois.....	349 98	
C. Langlois, chaloupier, 7½ mois.....	392 50	
G. Duncan do 7½ do .....	362 50	
X. Turcotte do 7½ do .....	325 00	
J. Turcotte do 7½ do .....	325 00	
E. Masson, boulanger, 7½ do .....	525 00	
Aumônier anglican.....	200 00	
do catholique.....	200 00	
Cap. E. Fortier, louage de chaloupes.....	1,200 00	
Chaloupe de pilote.....	100 00	
Aliments, médicaments et nouveautés.....	1,391 54	
Dépenses contingentes et imprévues .....	1,543 96	
	9,657 08	
MOINS—Remboursements .....	195 93	
		9,461 15
<b>QUARANTAINE, SAINT-JEAN, N.-B. :—</b>		
W. S. Harding, médecin-inspecteur.....	1,200 00	
O. O. Doherty, économiste.....	300 00	
W. S. Harding, louage de chaloupes.....	600 00	
do dépenses contingentes .....	22 52	
		2,122 52
<b>QUARANTAINE, PICTOU, N.-E. :—</b>		
H. Kirkwood, médecin-inspecteur.....	400 00	
G. Matheson, économiste .....	300 00	
		700 00
<b>QUARANTAINE, HALIFAX, N.-E. :—</b>		
W. N. Wickwire, médecin-inspecteur.....	1,200 00	
J. Devlin, économiste .....	560 00	
Rév. J. Wood, aumônier.....	100 00	
M. Devlin, directrice.....	150 00	
W. N. Wickwire, louage de chaloupes.....	600 00	
do dépenses contingentes .....	144 41	
		2,754 41
<b>QUARANTAINE, CHARLOTTETOWN, I. P.-E. :—</b>		
W. H. Hobkirk, médecin-inspecteur.....	400 00	
George Henry, économiste.....	300 00	
P. Cullen, louage de chaloupes.....	150 00	
W. H. Hobkirk, dépenses contingentes.....	35 40	
		885 40
<b>QUARANTAINE, ÎLE VANCOUVER, C.-B. :—</b>		
W. Jackson, médecin-inspecteur.....	399 96	
do dépenses contingentes.....	45 00	
		444 96
<b>QUARANTAINE, SYDNEY, C.-B. :—</b>		
W. K. McLeod, médecin-inspecteur.....		916 67
<b>LAZARET DE TRACADIE :—</b>		
Révérend supérieur, appointements.....	800 00	
Rév. J. A. Beaubien, appointements.....	100 00	
A. C. Smith, M.D. do .....	300 00	
Diverses personnes, pour approvisionnements.....	1,850 00	
		3,050 00
<b>MESURES DE PRÉCAUTION POUR LA SALUBRITÉ PUBLIQUE :—</b>		
<i>Salubrité publique :—</i>		
Hôpital général de Winnipeg, aide aux immigrants.....	7,959 22	
do de Saint-Boniface do .....	3,354 00	
A reporter.....	11,313 22	21,935 11

Service.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....	11,313 22	21,935 11
<b>QUARANTAINE.—Suite.</b>		
<b>MESURES DE PRÉCAUTION POUR LA SALUBRITÉ PUBLIQUE :—Fin.</b>		
<i>Salubrité publique :—</i>		
J. S. Lynch, M.D., services professionnels .....	1,231 00	
D. H. Cameron, M.D. do .....	137 00	
Whitehead et Cie, drogues .....	867 15	
Miller, Morse et Cie, approvisionnements .....	232 83	
J. Norquay, par suite de l'éruption de la petite-vérole.....	1,000 00	
E. J. Playter, services et 400 exemplaires de son journal .....	400 00	
O. C. Coutlee, services et dépenses <i>re gale</i> des moutons .....	651 00	
A. W. Clement do do .....	492 20	
Dépenses pour l'abatage de moutons.....	313 11	
C. Steacy, services spéciaux dans le département .....	56 70	
O. Dorion, transcription .....	30 00	
A. Morency do .....	106 00	
J. Fargue, main-d'œuvre.....	34 00	
W. C. B. Grahame, dépenses .....	527 78	
C. I. Hazard, appointements et dépenses.....	123 95	
D. McEachran, dépenses.....	32 90	
L'hon. J. H. Pope, frais de voyages .....	769 00	
J. B. Wright do .....	10 00	
Louage de cheval .....	127 00	
Charriage .....	21 50	
Télégrammes.....	330 80	
Poser un drain, Toronto.....	330 00	
Bois de service pour hangars à Winnipeg .....	88 07	
Transport de bâtiments .....	90 07	
Blanchissage à la chaux.....	24 15	
J. J. Foo'e, brochures.....	504 36	
Livre de certificats .....	9 00	
Annonces.....	16 40	
		19,919 19
<b>BÉTAIL EN QUARANTAINE, LÉVIS :—</b>		
D. McEachran, inspecteur en chef .....	1,500 00	
M. C. Baker, sous do .....	799 92	
C. McEachran, commis .....	100 00	
J. A. Couture, sous-inspecteur .....	799 92	
A. W. Clement, médecin vétérinaire.....	500 00	
W. Walsh, gardien, etc.....	570 00	
F. Bellerive, journalier.....	420 00	
M. Guilloite do .....	420 00	
J. Pouliot do .....	420 00	
R. Bunting, inspecteur, Saint-Jean, N.-E.....	156 25	
Bois de service .....	3,356 77	
Sciure .....	358 50	
Combustible .....	43 50	
Papeterie et annonces .....	26 03	
Creuser un puits .....	250 00	
Ouvrage de forge.....	19 93	
Approvisionnement.....	10 31	
W. Graham, Q. C., services professionnels, la Reine <i>vs.</i> Ritchie.....	20 00	
H. B. Small, frais de voyages .....	7 00	
Loyer de terrain .....	121 60	
O. Dorion, transcription.....	10 00	
Déboursés par J. A. Couture, pour main-d'œuvre, etc.....	5,443 92	
do D. McEachran .....	591 29	
do M. C. Baker .....	102 43	
	16,046 77	
MOINS—Remboursés .....	611 52	
		15,435 25
A reporter .....		57,289 55

Service.	\$ cts.	\$ cts.
Report .....		57,289 55
QUARANTAINE.— <i>Fin.</i>		
QUARANTAINE DES BESTIAUX, OUEST :—		
Prof. A. Smith, 15 mois d'appointements .....	625 00	
do dépense .....	111 10	
E. P. Westell, 12 mois d'appointements .....	600 00	
W. Grey do .....	456 00	
do dépenses .....	2 20	
Chas. Foster, bâtiments .....	2,080 35	
D. B. Dick, services comme architecte .....	201 77	
J. B. Wright, frais de voyages .....	23 50	
G. T. R., loyer de terrain .....	100 00	
		4,199 92
QUARANTAINE DES BESTIAUX, HALIFAX :—		
Bois de service .....		25 00
MALADIE DU BÉTAIL À PICTOU :—		
Dépenses pour abattage de bétail .....	160 67	
Loyer de propriété .....	240 00	
E. Jakeman, services et dépenses .....	196 50	
G. Caswell, appointements .....	1,098 00	
do déboursés .....	900 66	
Annouces .....	7 59	
		2,603 42
		64,117 89

Service.	Montant.
<b>COLLÈGE MILITAIRE ROYAL, KINGSTON.</b>	
	\$ cts.
Solde, capitaine Strange.....	396 66
do des officiers.....	30,938 25
do des sous-officiers.....	7,182 48
do des examinateurs.....	120 03
Compte de table.....	7,156 68
Chauffage et éclairage.....	4,975 94
Vêtements.....	3,834 95
Egout et ventilation.....	2,000 00
Livres.....	2,195 02
Blanchissage.....	1,343 11
Compensation au lieu d'habillements.....	125 52
Meubles et quincaillerie.....	1,120 54
Instruments de dessin et d'arpentage.....	1,080 24
Frais de voyages.....	1,018 85
Instruments de chimie.....	1,174 98
Bottes.....	903 46
Matériel pour torpilles.....	704 47
Lingerie de table et serviettes.....	700 55
Impressions et annonces.....	535 33
Réparations et diverses dépenses.....	449 64
Produits chimiques.....	360 72
Allocation au major Jones, pour service de surcroît.....	350 00
Instruments de mathématiques.....	206 22
Articles fournis par le pénitencier de Kingston.....	117 46
Héliographe.....	116 27
Drogues.....	147 37
Menuiserie.....	116 45
Télégrammes, \$25.02; et téléphone, \$80.....	105 02
Timbres-poste.....	101 33
Papeterie.....	78 28
Voiturage.....	65 00
Vaisselle.....	64 66
Timbres.....	61 35
Main-d'œuvre.....	53 50
Carte des Etats-Unis.....	50 00
Gravure.....	42 79
Sabres.....	40 52
Loyers de places d'église.....	61 50
Fret.....	27 28
Allocation à la salle de lecture.....	20 00
Plomberie.....	18 95
Modèle de fortification.....	18 00
Appareils gymnastiques.....	16 13
Reliure.....	14 20
Soins de médecin.....	10 95
Compas.....	121 00
Balances dues aux cadets.....	641 88
Imprimeur de la reine.....	811 62
	71,795 18
Solde dont le col. Strange n'a pas encore rendu compte.....	500 00
	72,295 18
Revenu.....	14,674 90
	57,620 28
Dépenses.....	

NOTE.—Explication de l'item porté dans le compte pour juin 1884, du collège militaire royal: major Jones, \$350.00.

Major Douglas Jones, de l'artillerie royale, professeur d'histoire, d'administration et de loi militaires, au collège militaire royal de Kingston, d'avril 1879 à juin 1884, cinq ans.

Allocation pour service d'état-major de surcroît, \$350.00. Par ordre du ministre de la milice.



CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE.		\$ cts.	\$ cts.
<b>CHEMIN DE FER—CAPITAL.</b>			
SUBVENTION AU CHEMIN DE FER CANADA CENTRAL :—			
D. McIntyre, balance de la subvention.....			16,800 00
DE PRINCE-ARTHUR'S-LANDING À LA RIVIÈRE ROUGE:—			
Manning, McDonald, McLaren et Cie., travaux exécutés à l'entreprise....	133,918 48		
do do renouvellement de ponts .....	811 81		
do do posage de voies de garage.....	725 00		
do do accordé par les arb. pour la sec. B.	78,451 59		
			213,906 88
Cie de chemin de fer canadien du Pacifique, travaux exécutés à l'entreprise.....			286,000 00
Frais, etc, d'arbitrage, section B—			
Holland Frères, témoignages, etc .....	3,316 30		
H. C. Demers, services comme commis.....	100 00		
C. J. Brydges, arbitre, 62 jours.....	1,860 00		
do dépenses.....	550 00		
A. L. Light do .....	400 00		
do arbitre, 53 jours.....	1,590 00		
G. M. Clarke, vacations comme arbitre .....	1,200 00		
Dépenses pour faire venir les témoins.....	1,147 00		
Taxe des témoins, etc.....	5,688 50		
Hector Cameron, Q.C., honoraires.....	202 70		
do déboursés.....	3,748 10		
D. O'Connor, services d'homme de loi .....	1,340 05		
A. J. Christie do .....	930 00		
S. Keefer, témoignage d'expert .....	100 00		
W. Shanly do .....	100 00		
			22,272 65
Services des ingénieurs, jalonneurs, bûcherons, etc.....	10,263 58		
Commissaires de police et constables.....	3,356 88		
J. P. Donnelly, appointements comme inspecteur de la voie.....	200 00		
do gratification en quittant le service .....	100 00		
do déboursés .....	17 45		
A. Stronach, inspecteur du matériel roulant.....	533 32		
do gratification en quittant le service.....	133 33		
do frais de voyages .....	39 05		
J. McDonald, commissaire de police, déboursés et frais de voyages.....	38 60		
M. J. Haney, services comme estimateur.....	84 00		
L. H. Allison, déboursés.....	107 85		
G. L. Wetmore do .....	22 70		
G. H. Morse, frais de voyages .....	16 25		
J. S. W. Caddy do .....	250 30		
C. McEwen do .....	9 45		
H. H. Hatton do .....	40 00		
R. B. Donkin do .....	15 25		
F. J. Lynch do .....	127 55		
D. S. Curry do .....	121 00		
A. Livingstone do .....	129 20		
C. McCabe do et déboursés.....	294 30		
R. A. Davy do do .....	416 90		
E. A. Bleakney do do .....	62 50		
E. V. Johnson do .....	11 50		
Jas. Crossen, estimateur de matériel roulant et dépenses.....	300 00		
P. Clarke do do .....	225 00		
W. T. Jennings, frais de voyages et allocation pour pension.....	334 76		
J. A. Dickey, inspecteur, un mois.....	150 00		
L. W. Hill, à compte sur frais de voyages.....	175 00		
R. Bruyère do do .....	150 00		
R. P. Bell do do .....	50 00		
D. O'Connor, services d'homme de loi re Robinson.....	217 55		
do do C. Wilson.....	29 00		
do do Sifton et Ward.....	55 20		
Aikins, Culver et Hamilton, services d'hommes de loi re Robinson.....	427 00		
do do déboursés re Robinson.....	163 50		
do do services d'homme de loi re Gunn et al.....	182 85		
do do do Campbell et Almon.....	76 15		
A reporter.....	18,916 97		522,179 53

CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE.		\$ cts.	\$ ts.
Report .....		18,916 97	522,179 53
CHEMINS DE FER—CAPITAL.			
DE PRINCE-ARTHUR'S-LANDING À LA RIVIÈRE-ROUGE— <i>Fin.</i>			
A. Ferguson, sollicit. pour Sifton et Ward, frais taxés <i>re</i> Pétition de droit.		1,464 65	
J. H. Bell, frais taxés <i>re</i> Spencer et Bradley.....		198 41	
A. N. Russell, terrain.....		429 24	
E. Metcalfe do .....		44 10	
E. L. Drewry do .....		5 88	
H. Bannerman, droit de passage.....		0 30	
John Gunn, terrain.....		61 07	
Robt Cox do .....		35 25	
L'hon. W. J. Almon, terrain.....		298 00	
H. J. Whitley do .....		61 69	
G. B. Spencer, terrain et intérêt.....		1,200 00	
F. T. Bradley, do .....		1,691 32	
C. M. Allen et W. B. Gravely, terrain et intérêt.....		592 00	
Combustible .....		160 73	
Bois de construction .....		884 88	
Magnon et Stevenson, clôture.....		1,566 66	
C. N. Black, traverses.....		1,829 04	
Wm. Gooderham, réservoir.....		508 00	
Neil Morrison, achèvement du tunnel .....		125 00	
Ferronnerie .....		394 16	
Chemin de fer Intercolonial, réparer le wagon <i>Keewaydin</i> .....		185 90	
Chars à bras.....		90 00	
Transport du remorqueur.....		125 00	
Fret .....		84 97	
Réparation de la chaussée .....		15 00	
Réparation d'un vélocipède .....		10 00	
Peinture, etc.....		16 80	
MacLean, Roger et Cie, impression du discours de sir C. Tupper's de 1883		438 00	
do do de l'exposé et des résol. sur le C. C. P.....		275 00	
Papeterie et impressions.....		118 50	
Léger Brousseau, impressions de 10,000 exemplaires du discours, C. C. P..		476 37	
A. Gélinas, traduction du discours .....		63 75	
Main-d'œuvre, inventaire.....		162 65	
Loyer, prison du Portage-du-Rat.....		105 00	
D. Rodgers, pension du personnel.....		88 00	
John Sills, dommages aux moissons, etc .....		160 00	
H. R. Wiuar, loyer de bureau.....		20 00	
H. A. Longley, commis sui numéraire.....		48 00	
Pétrole.....		7 00	
D. S. Curry, services.....		942 00	
Balance de la dépense de D. S. Curry à compte de la construction, 1881-2.		475 98	
Dépense à Ottawa (bureau principal).....		5,000 00	
			39,375 27
			561,554 80
A L'OUEST DE LA RIVIÈRE-ROUGE :—			
J. Taylor et W. McK. Taylor, compensation pour dommages aux terrains, avec intérêt. ....			1,537 15
PAIEMENT À JOSEPH WHITEHEAD, ENTREPRISE 15 :—			
O'Connor, Birmingham et Whitehead, syndics pour Joseph Whitehead.....			81,190 00
J. LUSTED :—			
2 traîneaux sauvages (à cheval) pour le canal de Fort-Frances.....			16 00
SMITH ET RIPLEY :—			
Règlement pour ouvrages faits sur l'embranchem. de la Baie Georgienne.....			82,849 01
GARAGE :—			
John McDonald, travail fait à l'entreprise.....		20,450 00	
S. Adams, construction d'une remise pour les wagons .....		718 49	
Mulholland Frères, ferronnerie.....		185 40	
			21,353 89

CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE.			\$	cts.	\$	cts.
CHEMINS DE FER—CAPITAL.						
COLOMBIE-BRITANNIQUE :—						
D. O. Mills, ouvrage sur l'entreprise 60.....			118,357	23		
do do 61.....			787,600	00		
do do 62.....			269,100	00		
do do 63.....			516,800	00		
					1,691,857	23
A. Onderdonk do 92.....			909,400	00		
do do 93.....			199,900	00		
					1,109,300	00
J. W. Trutch, proportion d'appointements.....			2,499	96		
M. Smith, appointements.....			4,500	00		
do frais de voyages.....			336	53		
J. Tomlinson, appointements.....			2,500	00		
do à compte de frais de voyages.....			503	00		
F. Borradaile, partie d'appointements.....			300	00		
E. A. Bleakney do.....			330	00		
do frais de voyages.....			208	47		
H. A. Longley, services comme commis surnuméraire.....			88	00		
John Clay, portier du wagon officiel, services et déboursés.....			235	25		
J. W. Douglas do do.....			499	05		
Cie du C. C. P., fournitures pour le wagon officiel <i>Cumberland</i> .....			782	25		
Ahearn et Soper, appareil électrique pour do.....			40	00		
Chemin de fer Intercolonial, deux roues neuves do.....			37	65		
William Howe, peinture, etc. do.....			100	79		
Ressorts pour do.....			56	01		
Shoolbred et Cie, tapis, etc. do.....			55	62		
Dupuis et Nolin, nouveautés do.....			58	63		
J. R. Esmonde, quincaillerie do.....			30	45		
Jacob Erratt, garnitures do.....			385	00		
G. S. Shaw et Cie, vaisselle do.....			51	50		
Chemin de fer Canada Atlantique, réparations do.....			21	83		
J. et R. Craig, uniforme du conducteur do.....			22	00		
Casquette du conducteur do.....			5	75		
Six chars à bras.....			390	00		
Vélocipèdes.....			260	00		
Ferronnerie.....			971	19		
Ouvrage de forge.....			109	25		
Deux grands coffres de sûreté.....			1,450	00		
G. et J. Murphy, dommages à des terrains miniers.....			3,424	00		
Donald McDonald, terrain pour chemin de fer.....			342	42		
William Perkins do.....			5,000	00		
Peter Fink do.....			3,000	00		
Chas. G. Major do.....			40	00		
William Fisher do.....			48	00		
E. Chung do.....			450	00		
Marcus Cox do.....			700	00		
Thomas Binnie do.....			81	20		
F. J. McKayol et Cie do.....			5,000	00		
John R. Scott do.....			76	00		
John Reynolds et Wm. Hall do.....			118	00		
William Nelson do.....			108	00		
McKenney et Lindsay do.....			400	00		
E. A. Atkins do.....			9	21		
Thomas Haney do.....			314	15		
John McIver do.....			293	00		
Construire le bureau de l'ingénieur au passage à niveau du chemin de fer.....			81	00		
Réparer la maison de l'ingénieur local.....			35	00		
Construire une écurie.....			60	00		
do chaloupe.....			25	00		
Réparer le bureau du commissaire de police, Yale.....			178	83		
Enlever les bâtiments de la ligne du chemin de fer.....			202	22		
Réparer les wagons.....			94	33		
Faire un égout à la station Drynoch.....			156	18		
Réparer l'église.....			173	80		
A reporter.....			37,235	52	2,801,157	23

CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE.		\$	cts.	\$	cts.
Report.....		37,235	52	2,801,157	23
CHEMINS DE FER—CAPITAL.					
COLOMBIE-BRITANNIQUE—Fin.					
Déplacement du cimetière.....		30	00		
Ameublement et garnitures d'une gare.....		106	35		
Bois de service.....		145	89		
Vues photographiques du pont.....		63	50		
Pétrole.....		192	50		
Lithographie.....		35	00		
Papeterie, etc.....		4,619	35		
Annonces.....		98	60		
Fournitures de bureau, etc.....		1,156	41		
Frais de voyages, L. K. Jones.....		501	00		
do diverses personnes.....		6,217	57		
Provisions.....		9,176	98		
Pension et logement.....		3,862	07		
Télégrammes.....		543	37		
Instruments et réparation d'instruments.....		419	87		
Foin, avoine, etc.....		1,637	13		
Combustible.....		1,626	25		
Loyer de bureau, etc.....		1,055	00		
Services d'homme de loi re terres du chemin de fer.....		214	20		
Chemin de fer Canada Atlantique, niveler et poser une voie de garage près du chemin de fer du Saint-Laurent et de l'Ottawa.....		265	89		
Transport de rails d'acier, etc.....		74,425	97		
Fret, messagerie et charriage.....		3,816	80		
Ingénieurs locaux et assistants, inspecteurs, dessinateurs, etc.....		74,773	63		
Porte-baguettes, bûcherons, toiseurs de pierres et autres.....		59,469	25		
L. B. Hamlin, déboursés.....		300	00		
Divers menus paiements.....		152	88		
Dépenses à Ottawa (bureau principal).....		10,000	00		
		292,140	98		
Moins—Remboursements.....		150	15	291,990	83
Total, Colombie-Britannique.....				3,093,148	06
SUBVENTION—CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE :—					
Cie du ch. de fer can. du Pacifique, travaux exécutés sur la sect. Centrale		3,255,173	00		
do do do de l'Est.		3,999,035	27	7,254,208	27
Avances pour rails, conformément à la sous-section (c), section 9 de l'Acte du chemin de fer canadien du Pacifique—					
Avances en 1881-2.....		375,000	00		
do 1882-3.....		1,728,627	00		
do 1883-4.....		502,738	00		
Total, avances.....		2,606,365	00		
Moins—Remboursements opérés par déduction sur les deniers dus pour la subvention.....		2,501,365	00		
Balance due au gouvernement, 30 juin 1884.....		105,000	00		
INGÉNIEURS-INSPECTEURS—APPOINTEMENTS ET DÉPENSES :—					
Dépenses à Ottawa.....				9,957	86
EMBRANCHEMENT DE PEMBINA :—					
Wm Robinson, somme adjugée par la cour d'Echiquier, pour traverses..		4,715	60		
T. D. Kennedy, frais taxés re Robinson vs. la Reine.....		1,179	24		
J. H. D. Munson, part d'honoraires comme commissaire pour recevoir les témoignages re Robinson vs. la Reine.....		149	18	6,044	62
ÉCLUSE DE FORT-FRANCES :—					
Hugh Sutherland, balance d'appointements et déboursés.....		2,195	69		
J. W. Lewis do do.....		293	37		
Tho. Marks et frère, fournitures en 1877.....		133	94	2,623	60

CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE.		\$	cts.	\$	cts.
<b>CHEMINS DE FER—CAPITAL:</b>					
<b>POUR REMBOURSER À LA VILLE DE PEMROKE:—</b>					
Bons de Pembroke donnés au chemin de fer Canada Central.....		75,000	00		
Intérêt de 18 mois sur ces bons, à 6 p.100 .....		6,750	00		
Balance de la dette pour droit de passage.....		3,500	00		
				85,250	00
<b>ARRENTAGES:—</b>					
Compagnie de la Baie-d'Hudson, fournitures en 1872.....				785	21
<b>CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE—BUREAU PRINCIPAL:—</b>					
<i>Appointements—</i>					
Collingwood Schreiber .....		2,000	00		
F. J. Lynch .....		2,400	00		
E. V. Johnson .....		1,620	00		
T. Ridout .....		2,800	00		
A. M. Edmonds .....		1,200	00		
J. R. Chamberlain .....		915	00		
J. Short .....		915	00		
A. Dale.....		915	00		
T. Chas. Watson .....		915	00		
A. Crawley .....		488	00		
W. J. Bradley.....		488	00		
U. Brunet.....		366	00		
L. A. Desrosiers.....		672	50		
T. Taylor .....		1,500	00		
Wm. Hackett .....		313	00		
M. O'Neil .....		366	00		
S. Graham .....		549	00		
E. Belford .....		549	00		
A. Deslauriers .....		138	00		
Florence McKee.....		12	00		
E. S. Almon .....		249	00		
A. R. Kingston .....		204	00		
L. A. Tobin.....		157	50		
J. S. Mackay .....		157	50		
J. M. Craig .....		157	50		
				20,047	00
<i>Dépenses contingentes—</i>					
Lithographie .....		14	20		
Atlas .....		22	00		
Boîtes pour les plans.....		9	00		
Matériaux photographiques.....		23	70		
Journaux .....		10	00		
Imprimeur de la reine, impressions et reliure .....		598	19		
Bureau de la papeterie.....		504	60		
E. V. Johnson, frais de voyages .....		36	75		
F. J. Lynch, déboursés de bureau.....		86	95		
G. Schreiber, frais de voyages.....		42	95		
Télégrammes.....		1,753	85		
Compagnie du téléphone Bell, loyer .....		111	00		
<i>Débats.</i> .....		3	00		
				3,216	19
<b>Total, bureau principal.....</b>					
				23,263	19
<b>Inscrites comme suit—</b>					
Colombie-Britannique .....		10,000	00		
De Prince-Arthur Landing à la rivière Rouge.....		5,000	00		
Ingénieurs-inspecteurs, appointements et dépenses.....		8,263	19		
		23,263	19		

BUREAU DE L'AUDITION,  
OTTAWA, 7 juin 1884.

MONSIEUR,—Au sujet du paiement de \$265.89, sur la lettre de crédit N° 1904, au chemin de fer Canada Atlantique, pour le dressement de la plateforme et la pose d'une aiguille pour le raccordement avec le chemin de fer Saint-Laurent et Ottawa, j'ai l'honneur de vous dire que ce montant ne devrait pas, à mon avis, être porté au compte de construction du chemin de fer du Pacifique, section de la Colombie-Britannique.

J'ai l'honneur d'être, etc.,  
J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

Au secrétaire du département des chemins de fer.

DÉPARTEMENT DES CHEMINS DE FER ET CANAUX,  
OTTAWA, juin 1884.

MONSIEUR,—En réponse à la vôtre au sujet du paiement de \$265.89, sur la lettre de crédit N° 1904, au chemin de fer Canada Atlantique, pour le dressement de la plateforme et la pose d'une aiguille pour le raccordement avec le chemin de fer St.-L. et O., je suis chargé de vous informer que ces déboursés ont eu pour effet d'obvier à la nécessité dans laquelle on se serait autrement trouvé de faire parcourir une distance de 240 milles au wagon du chemin de fer canadien du Pacifique chaque fois qu'on en aurait eu besoin—dépense périodique qui ne se représentera plus par suite de l'adoption de ce moyen économique. Le montant qui précède est imputable au compte d'inspection générale du chemin de fer canadien du Pacifique, et par conséquent il est autant applicable à la section de la Colombie-Britannique qu'à toute autre.

J'ai l'honneur d'être, etc.,  
A. P. BRADLEY,  
*Secrétaire.*

A l'auditeur général.

## CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

\$ cts.

\$ cts.

## PLUS GRANDES FACILITÉS À SAINT-JEAN:—

	\$	cts.	\$	cts.
Causey, Bond et Milden, à compte de l'entreprise .....	6,804	00		
Bond et Milden, à compte de l'entreprise; matériaux .....	39,050	70		
G. P. Johnson, do hangar à charbon .....	545	00		
Rhodes, Curry et Cie, à compte de la gare terminale .....	5,731	50		
do do gare des voyageurs; en brique .....	22,708	05		
C. McGourty, à compte de l'entreprise du mur de soutènement .....	2,382	42		
J. McGourty, const. d'un mur de soutèn au nouv. hang. à farine; matériaux .....	761	10		
G. Fleming et Fils, construction de fermes en fer .....	9,090	00		
A. E. Rendle, vitrer la toiture du hangar-abri à Saint-Jean .....	4,687	00		
J. Harris et Cie, fournitures de poêle dans le hangar au fret .....	7	00		
Trainor et O'Brien, pompe et accessoires .....	11	40		
J. Starr, bardeaux enduit de calamine .....	3,631	00		
J. L. Robinson, transport de la chaud. et du coffre de sûr. de l'anc. gare .....	35	00		
Heroy et Merrimier, verre pour le hangar-abri .....	1,318	00		
Harrison et Peters, seuils en granit .....	502	38		
G. S. Mayes, travaux, etc., pilotage .....	13,349	23		
Humphrey et Trites, bois de construction .....	1,514	83		
R. P. McGivern, houille .....	3	00		
W. H. Thorne, ciment .....	138	00		
Cie de Boulons et d'Ecrocs de Saint-Jean, matériaux, main-d'œuvre, etc. ....	339	31		
Fairbanks et Cie, réparations aux balances .....	110	30		
R. Roberts, enfoncer des pilots .....	49	00		
T. Campbell, supports .....	11	25		
J. et F. Armstrong chaux .....	72	50		
D. B. Wetmore, sable .....	73	50		
F. A. Jones, bois de construction .....	243	88		
W. H. Brown, matériaux .....	3	90		
Bradley Frères, poulie .....	2	00		
C. D. Sargent et F. G. Jonah, papier bleu .....	4	50		
McLachlin et Wilson, boulevau .....	3	40		
Banque de Montréal, commission sur traite .....	20	66		
Pelliser, Pelliser et Cie, dessins .....	5	01		
Payeur, bordereaux de paie, main-d'œuvre, etc. ....	9,871	76		
Division du matériel, matériaux fournis .....	7,628	49		
do de la voie do .....	201	20		
J. T. Ritchie, appointements et dépenses .....	119	73	130,910	27
J. O. Murray do .....	101	00		
C. P. Hillson, frais de voyage .....	139	25		
T. C. Connors do .....	25	00		
P. S. Archibald do .....	148	14		
S. McKean do .....	20	00		
W. B. Mackenzie do .....	22	05		
G. Ackman, dépenses .....	4	50		
J. Sullivan, services en qualité de commis des travaux .....	160	00		
M. Blackall, voiture de place .....	95	70		
T. F. Raymond, pension .....	505	90		
Division de la voie, inspection des bâtiments .....	53	33		
Diverses personnes, annonces .....			1,394	60
Stations, frais de transport d'ardoise à toiture .....	78	78	1,075	80
Division des machines, traction de matériaux, etc. ....	2,141	71		
J. T. C. McKean, services professionnels .....	3,612	20	2,220	49
Silas Alward, services d'homme de loi re Robertson .....	91	80		
L. R. Harrison, services d'homme de loi .....	126	84		
			3,830	84
Total pour plus grandes facilités à Saint-Jean .....			139,432	60
<b>PROLONGEMENT D'HALIFAX:—</b>				
J. Monaghan et Fils, maçonnerie .....	1,837	00		
R. Stone, maçonnerie .....	29	20		
R. L. Black, bois de construction .....	1,437	33		
R. Stewart do .....	18	00		
T. G. McMullen, do .....	18	00		
T. A. S. de Wolfe et Fils, ciment .....	46	80		
A reporter .....	3,386	33		

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL—*Suite.*

	\$ cts.	\$ cts.
Report .....	3,386 33	
<b>PROLONGEMENT D'HALIFAX—Fin.</b>		
J. Blagdon et Fils, main-d'œuvre et matériel.....	37 93	
W. A. Fultz et Cie do .....	484 68	
D. Grant do .....	494 26	
McDonald et Cie do .....	130 50	
Starr Manufacturing Co. do .....	130 00	
A. Moir et Fils do .....	236 11	
J. Gifford, enlèvement de cailloux.....	1,439 50	
W. S. Symonds et Cie, main-d'œuvre.....	6 25	
W. Roberts, main-d'œuvre et cale.....	126 00	
J. A. Campbell, charger de la pierre.....	12 00	
J. Causey, main-d'œuvre à l'entrée du chantier .....	1,438 52	
do ouvrage fait.....	160 85	
F. A. Jones, pilots.....	65 00	
W. R. Jamieson, paille.....	0 69	
C. Fisher, matériel.....	227 15	
F. W. Horley, à compte d'entreprise, mur du chantier.....	7,338 65	
Nickerson Frères do .....	1,826 00	
W. G. Wiswell do main-d'œuvre, matériel.....	3,933 37	
J. E. M. Taylor, vitrage, peinture, etc.....	12 00	
Ministère des travaux publics, réparations et emploi de la drague à vapeur.....	11,774 81	
McIntosh et McInnis, main-d'œuvre.....	313 37	
J. Causey, construire un hangar à l'huile .....	575 74	
P. Fahey, à compte d'entreprise.....	588 07	
Payeur, bordereaux, main-d'œuvre, etc.....	4,296 73	
Division du matériel, matériaux.....	2,465 95	
Division de la voie, niveler le pont de la rue North.....	448 00	
Division des machines, travail à la nouv. chaudière, usines de Richmond.....	272 52	
do do payé A. Moir et Fils, p. arbre de c., ateliers Richmond.....	176 10	
do do main-d'œuvre pour un nouveau hangar à wagons.....	70 42	
do do do poser le gaz dans l'élévateur.....	45 83	
		42,563 24
R. Fraser, voitures de place .....	46 00	
C. T. Hillson, dépenses .....	50 75	
G. Ackman do .....	5 20	
S. McKean do .....	20 00	
P. S. Archibald do .....	37 80	
S. A. Pitou do .....	1 50	
Cie Canadienne de Caoutchouc, dépenses.....	170 42	
J. T. Ritchie, appointements .....	56 87	
A. Grant, services et dépenses.....	936 33	
A. H. W. Goold, services.....	130 67	
H. Hesslein et Fils, pension .....	147 50	
		1,603 04
W. Cunard, terrain pris.....	1,500 00	
W. N. Jones do et intérêt .....	642 00	
		2,142 00
Wallace Graham, services d'hommes de loi .....	509 87	
J. S. D. Thompson do re McIlreath.....	186 50	
E. H. Keating, I. C., services professionnels.....	65 00	
		761 37
Division des machines, charriage de matériaux.....		811 10
Diverses personnes, annonces .....		110 50
		47,991 25
Par caisse pour déficit de tuyau délivré pour les machines .....	21 60	
Montant déposé par P. Fahey comme garantie.....	20 80	
do do F. W. Horley do .....	277 40	
		319 80
<b>Total, prolongement d'Halifax .....</b>		<b>47,671 45</b>
<b>EMBRANCHEMENT DE DARTMOUTH:—</b>		
Division du matériel, matériaux.....	1,144 59	
do do bois de construction pour pont.....	2,520 00	
Payeur, bordereaux, main-d'œuvre, etc.....	2,660 88	
		6,325 47
A reporter.....		6,325 47



CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.		\$ cts.	\$ c
Report.....		6,325 47	
<b>EMBRANCHEMENT DE DARTMOUTH—Fin.</b>			
F. Webber, traverses.....		592 00	
J. Galt, papier bleu.....		11 86	
C. D. Sargent et F. G. Jonah, papier bleu.....		7 50	
Halliday et Rushton, bois de construction.....		1,016 35	
R. L. Black, do pour pont.....		1,872 00	
T. Fillmore, charger des pilots.....		185 90	
M. J. Hogan, à compte du pont.....		1,500 00	
			11,511 08
P. S. Archibald, dépenses.....		233 40	
A. C. Selig do.....		45 60	
W. R. Jamieson do.....		13 00	
J. J. Taylor do.....		14 00	
A. Grant do.....		11 00	
C. T. Hillson do.....		13 00	
J. T. Ritchie, appointements et dépenses.....		311 75	
A. H. W. Goold, services.....		107 67	
J. D. Robb, do.....		160 00	
H. Hesslein et Fils, pension.....		153 87	
E. McKenna do.....		182 40	
J. O. Priest do.....		30 00	
Mme N. A. Ross do.....		48 00	
R. Fraser, voiture de place.....		75 25	
J. C. Murray do.....		4 00	
			1,402 94
Diverses personnes, annonces.....		111 00	
Société Américaine d'Ingénieurs Civils, transactions.....		1 00	
			112 00
Division des machines, traction de matériaux, etc.....			1,143 10
Wallace Graham, payé pour droit de passage.....			850 00
A. Waddell et J. T. Walker, évaluation de terrain.....			60 00
			15,079 12
Montant déposé par A. Waddell et Cie, c. garantie de l'entreprise.....			608 35
			14,470 77
<b>Total, embranchement de Dartmouth.....</b>			
<b>EMBRANCHEMENT DE DALHOUSIE:—</b>			
W. Taylor, estimation des travaux faits, à compte de l'entreprise.....		32,678 30	
do traverses.....		411 19	
J. Reid do.....		850 00	
E. Harquel, faire une équerre et des baguettes.....		2 60	
E. Hargun, tables, fermes, etc.....		8 00	
T. Blundell, main-d'œuvre et matériaux pour gare.....		1,845 11	
W. Smith, main-d'œuvre.....		25 75	
H. Frelotte, do.....		6 00	
W. Lawlor, faire des passages sur les fermes.....		45 00	
J. Galt, papier bleu.....		6 54	
Payeur, main-d'œuvre, etc.....		3,627 06	
Division du matériel, vieux rails d'acier.....		11,394 04	
do matériaux.....		4,634 27	
do des machines, adapter le frein Westinghouse aux locomotives.....		6,000 00	
do de la voie, matériaux.....		145 00	
			61,678 86
A. C. Selig, dépenses.....		6 20	
P. S. Archibald do.....		77 35	
W. B. Mackenzie do.....		142 25	
J. J. Taylor do.....		23 17	
C. T. Hillson do.....		17 75	
J. T. Ritchie, appointements.....		25 00	
Kelly Evans, services.....		25 00	
J. C. Allison do.....		160 00	
W. M. Bright do.....		649 00	
do pension et frais de voyages.....		81 12	
D. Delaney do loyer de bureau.....		30 00	
T. Murphy do louage d'un cheval.....		358 45	
			1,695 29
A reporter.....			61,678 86

## CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

	\$	cts.	\$	cts.
Report.....	1,595	29	61,678	86
<b>EMBRANCHEMENT DE DALHOUSIE :—</b>				
Mme L. Davison do .....		19 00		
P. Lyons, services.....		90 00		
W. Smith, inspecteur et commis .....		25 50		
			1,729	79
Diverses personnes, terrain pris.....	1,487	00		
Municipalité de Ristigouche, terrain et quai pour droit de passage.....		50 00		
			1,537	00
Division des machines, traction de matériel ; ballastage .....			1,884	99
J. C. Barbarie, services d'homme de loi <i>re</i> terrain, enregistrement d'actes.....			169	50
Diverses personnes, annonces.....			157	62
Total, embranchement de Dalhousie .....			67,157	76
<b>RIVIÈRE-DU-LOUP, EMBRANCHEMENT DE LA VILLE :—</b>				
Thériault et Deschêne, estimation des travaux faits.....	5,473	13		
do clôture en fil métallique .....	1,192	05		
N. Michaud, coût de rédaction d'un titre .....		8 00		
Hearn et Harrison, matériel.....		5 25		
Payeur, bordereaux, main-d'œuvre, etc.....	464	92		
Division du matériel, matériaux fournis .....	422	89		
do vieux rails d'acier .....	577	26		
			8,143	50
A. C. Selig, dépenses.....		11 20		
P. S. Archibald, dépenses.....		12 60		
A. R. McDonald do .....		9 57		
W. B. Mackenzie do .....		78 00		
J. J. Taylor do .....		21 17		
W. M. Bright, services et dépenses .....	330	34		
S. Turgeon, porte-mire .....		2 81		
D. Periault do .....		11 88		
Mrs. B. Davidson, pension .....	125	50		
A. Dufour, louage de cheval.....		77 50		
			680	57
Diverses personnes, terrain pris .....			1,497	00
do annonces.....			186	48
P. V. Taché, services d'homme de loi <i>re</i> compte de O. E. Pouliot.....		20 00		
H. Hebert, rédiger un titre de vente de terrain.....		5 00		
			25	00
C. E. Pouliot, coût <i>re</i> réclamations de diverses personnes .....	186	50		
Cie de messagerie Intercoloniale, frais sur boîte .....		2 00		
Dép. des ch. de fer et canaux, frais de messag sur les instr. de campagne.....		3 80		
			192	30
Division des machines, louage de locomotive et de wagon .....			23	50
Total, embranchem. de la Rivière-du-Loup, embranch. de la ville....			10,748	35
<b>EMBRANCHEMENT DE LA RIVIÈRE-DU-LOUP—AMÉLIORATIONS ET RÉPARATIONS :—</b>				
P. B. Casgrain, procureur pour L. Morin, services d'homme de loi .....	444	21		
H. Hebert, services d'homme de loi <i>re</i> propriété d'Atkinson .....		12 00		
			456	21
L. Morin, compensation pour dommages au terrain (réclamation, \$859.58) .....			378	92
Total des réparations, embranchement de la Rivière-du-Loup .....			835	13
<b>EMBRANCHEMENT ET BATEAU-PASSEUR DE SAINT-CHARLES :—</b>				
<i>Section de l'Ouest—</i>				
W. Rhodes, usage de propriété.....		353 10		
Cie d'Entrepôts de Québec, usage de propriété.....		1,018 37		
do do terrain .....		29,351 20		
A. Guay, terrain .....		1,058 00		
E. T. Trites, payé comptant à des soumissionnaires pour terrain .....		4,800 00		
			36,580	67
Division du matériel, part du coût d'un excavat. à vapeur et dépense.....	3,558	88		
do matériaux fournis .....		827 19		
do vieux rails d'acier .....		2,213 73		
do rails d'acier neufs, éclisses, etc.....	11,161	84		
A-reporter .....	17,761	64	36,580	67

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.		\$	cts.	\$	cts.
Report .....		17,761	64	36,580	67
<b>EMBRANCHEMENT ET BATEAU-PASSEUR DE SAINT-CHARLES—Suite.</b>					
Division de la voie, matériaux fournis .....		3,045	47		
Banque de Montréal, commission sur change .....			0 08		
M. J. Hogan, remb. d'une somme à lui chargée pour terrassier à vap. ....		4,132	04		
A. Russell, terrassier à vapeur .....		17	25		
G. Davie, usage d'une grue flottante .....		29	00		
P. Robitaille, usage de flottes .....		74	40		
W. Hazlehurst, plaque tournante en fer .....		1,560	00		
Carrier, Laine et Cie, boulons .....		36	00		
R. Neal, papier bleu à imprimer .....		5	62		
J. Galt do .....		4	39		
S. Peters, enseignes .....		54	00		
C. Dubé, traverses pour aiguilles .....		240	00		
Marquette et McConnell, boulons, etc. ....		540	92		
Baudet et Chinic, boulons, écrous, etc. ....		40	00		
N. Carrier, pierre pour ballast .....		43	00		
Hearn et Harrison, matériaux .....		4	66		
N. Pelchet do .....		63	60		
Andrews Frères do .....		27	10		
Humphrey et Trites, poteaux en cèdre .....		5	00		
R. Smith, bois de service .....		7,207	69		
King Frères do .....		237	44		
R. Roberty do .....		112	50		
S. Paradis do .....		6	41		
A. J. Murray, main-d'œuvre .....		1,002	35		
F. Lemieux do .....		30	00		
J. Lemieux do .....		18	75		
S. Dussault do et ballast .....		2,585	88		
M. Hurley, peinture de chevalets .....		92	48		
R. S. Jarvis, échelles, etc. ....		11	34		
W. A. Metzler, peinture .....		1	50		
N. Murray, ballastage .....		597	12		
Payeur, bordereaux; main-d'œuvre .....		5,578	09		
Atkinson et Murray, ballastage; excavation .....		3,864	50		
				49,020	22
W. B. Mackenzie, appointements et dépenses .....		264	46		
P. S. Archibald, dépenses .....		121	43		
S. A. Pitou do .....		40	10		
C. T. Hillson do .....		51	34		
S. McKean do .....		13	33		
A. C. Selig do .....		5	25		
H. J. Mackenzie do .....		10	52		
J. J. Taylor do .....		1	72		
E. T. Trites do .....		7	05		
A. H. W. Goold, services .....		48	55		
E. Demers do et dépenses .....		638	68		
C. Bouchard do et louage de cheval .....		47	76		
J. B. Robb do re arbitrages .....		15	33		
Diverses personnes do comme témoins .....		125	45		
Hôtel Russell, Québec, pension .....		28	23		
W. Tofield do .....		76	27		
Mme P. J. Wallace, pension .....		62	62		
G. Fortin, repas .....		40	00		
G. A. Vye do .....		3	50		
				1,601	50
L. R. Harrison, services d'homme de loi .....		6	72		
T. C. Casgrain do do .....		430	84		
J. Taché do do re Fréchette .....		98	75		
H. C. Pelletier do do .....		60	00		
Montambault, Langelier et Langelier, services d'hommes de loi .....		46	92		
Wallace Graham, services d'homme de loi re droits de surstarie sur rails, ex "Rebekka" .....		21	06		
				664	23
W. et L. E. Gurly, réparer lunette méridienne .....		27	20		
J. Fournier, réception de titres .....		12	33		
S. LaRue do .....		8	27		
L. S. Forgues, enregistrement de titres .....		21	40		
A reporter .....		69	20	87,866	71

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.		\$	cts.	\$	cts.
Report.....		69	20	87,866	71
<b>EMBRANCHEMENT ET BATEAU-PASSEUR DE SAINT-CHARLES—Suite :—</b>					
L. N. Carrier, certificats et enregistrement de titres.....		153	88		
W. B. Mackenzie, balance due sur la lunette méridienne.....		23	33		
Division des machines, traction de matériaux, etc.....				246	41
Diverses personnes, annonces.....		262	44	2,024	80
Mercier et Cie, impression de billets.....		6	80		
				269	24
Total, Embranchement de Saint-Charles, section de l'ouest.....				90,407	16
<b>Section centrale—</b>					
M. J. Hogan, à compte de l'entreprise.....		47,755	34		
do 75 pour 100 du montant retenu.....		9,823	42		
Cie du chemin de fer Québec-Central, dépense, etc.....		328	45		
R. Roherty, bois de service.....		112	50		
S. Paradis do.....		6	40		
T. F. Blair do.....		12	50		
Hearn et Harrison, matériaux.....		4	67		
J. Galt, papier bleue à imprimer.....		4	40		
Humphrey et Trites, poteaux de cèdre.....		5	03		
Marquette et McConnell, boulons.....		40	00		
Carrier, Laine et Cie, boulons, rondelles, matér. pour un excavat. à vap.....		105	57		
A. Lévesque, planches pour clôture paraneige.....		24	00		
P. Samson do.....		24	00		
M. J. Hogan, ballastage, maçonnerie, remplissage en terre.....		3,150	00		
do main-d'œuvre.....		1,767	40		
Chemin de fer d'embranchement de Windsor, montant payé à J. Isner hommes chargeant les lisses.....		17	97		
R. S. Jarvis, faire des échelles, etc.....		11	35		
W. A. Metzler, peinture.....		1	50		
W. Charland, jeune, main-d'œuvre.....		61	87		
A. Russell, excavateur à vapeur.....		4	20		
Payeur, bordereaux, main-d'œuvre, etc.....		2,468	44		
Division du matériel, matériaux.....		5,914	49		
do de la voie do.....		1,660	66		
R. N. Hall, réclamations.....		2,993	01	73,307	13
L. Berubé, terrain pris.....		263	50		
				3,256	51
L. R. Harrison, services d'hommes de loi.....		6	72		
T. C. Casgrain do.....		430	83		
H. C. Pelletier do.....		1,385	00		
Montambault, Langelier et Langelier, services d'homme de loi.....		46	91		
J. B. Hamel, services d'homme de loi.....		26	65		
J. Fournier, réception de titres, services comme témoin.....		22	04		
S. LaRue do.....		8	27		
M. Bourget, examen de titres.....		6	00		
J. Fournier, titres, recherches et transcription.....		12	70		
H. C. Austin, copie de titre.....		8	26		
L. E. Thompson, copie de la preuve <i>re</i> arbitrage.....		58	40		
L. N. Carrier, enregistrement de titres.....		24	24		
H. Stavelly, dépenses, etc., <i>re</i> règlement des réclamations de terrain.....		51	00		
Mme H. Dinning, services de son mari pour rapport sur réclamations.....		150	00		
J. C. Clapham, recherches, etc., vente de terrain.....		5	60		
T. Hamel, recherches <i>re</i> réclamations de terrain.....		25	00		
				2,267	62
Diverses personnes, présence, preuve <i>re</i> arbitrage.....		305	45		
J. Taché, copies des plans <i>re</i> réclamations de terrains.....		35	00		
J. D. Robb, services et dépenses <i>re</i> arbitrage.....		33	08		
J. Burgess, dépenses <i>re</i> réclamations de terrain.....		45	00		
A. Demers do do.....		74	88		
F. N. Berlinguet, dépenses et services <i>re</i> réclamations de terrain.....		634	00		
E. T. Trites, dépenses.....		11	00		
S. A. Pitou do.....		6	20		
J. Yeo do.....		4	00		
A reporter.....		1,148	61	78,882	26

## CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

	\$ cts.	\$ cts.
Report.....	1,168 61	78,831 26
<b>EMBRANCHEMENT ET BATEAU-PASSEUR DE SAINT-CHARLES—Suite—</b>		
C. T. Hillson, dépenses.....	43 84	
A. C. Selig do .....	10 50	
S. McKean do .....	13 34	
P. S. Archibald, do .....	241 88	
J. J. Taylor do .....	1 72	
H. J. Mackenzie do .....	10 52	
W. Fernie do .....	9 75	
G. Ackman do .....	4 50	
S. Cunard et Cie. do de McDonald à Québec.....	42 00	
W. B. Mackenzie, services et dépenses .....	263 74	
A. H. W. Goold do .....	48 56	
E. Demers do dommages à la propriété.....	776 89	
C. Bouchard do louage d'un cheval.....	47 76	
Hôtel Russell, Québec, pension.....	194 76	
Mme P. J. Wallace, pension.....	62 62	
W. Tofield, pension.....	76 26	
G. A. Vye, repas.....	3 50	
Cie de ponts du Canada, services de M. Hurdman.....	40 00	
		<b>3,030 75</b>
W. B. Mackenzie, balance due sur la lunette méridienne.....	23 33	
W. et L. E. Gurly, réparer la do .....	10 77	
		<b>34 10</b>
Division des machines, charriage de matériaux, etc.....		<b>7,001 05</b>
		<b>88,897 16</b>
Moins—M. J. Hogan, charbon.....	202 50	
do part du coût d'équip. de l'excavat. à vapeur.....	899 60	
		<b>1,102 10</b>
<b>Total, embranchement de Saint-Charles, section centrale.....</b>		<b>87,795 06</b>
<b>Section de l'Est—</b>		
H. Muma, dépenses en rapport avec expropriation de terrains.....	398 10	
W. Compton do do do do .....	263 50	
J. Cowan do do do do .....	436 50	
C. Thibault do do do do .....	698 23	
J. Simard do do do do .....	324 91	
Diverses personnes, services comme témoins.....	58 60	
C. T. Hillson, dépenses .....	74 82	
S. A. Pitou do .....	3 30	
A. C. Selig do .....	10 50	
S. McKean do .....	13 33	
P. S. Archibald do .....	101 09	
H. J. Mackenzie do .....	10 51	
J. J. Taylor do .....	1 72	
W. B. Mackenzie, appointements et dépenses.....	245 50	
T. J. Ritchie, balance d'appointements.....	25 00	
A. H. W. Goold, services.....	48 55	
E. Demers do .....	678 56	
C. Bouchard do louage d'un cheval .....	47 78	
Hôtel Russell, Québec, pension.....	28 24	
W. Tofield do .....	76 27	
Mme P. J. Wallace, pension .....	62 63	
G. A. Vye, repas.....	3 50	
		<b>3,611 14</b>
M. J. Hogan, à compte de l'entreprise.....	5,000 00	
Carrier, Lainé et Cie. do .....	23,242 51	
C. Dubé, bois de service.....	19 44	
R. Roberty do .....	112 50	
S. Paradis do .....	6 40	
Humphrey et Trites, poteaux de cèdre.....	5 00	
P. Uttican, poteaux.....	213 98	
J. Galt, papier bleu à imprimer.....	16 40	
Hearn et Harrison, matériel.....	15 67	
R. S. Jarvis, faire des échelles, etc.....	11 35	
W. A. Metzler, peinture.....	1 50	
		<b>28,644 75</b>
A reporter.....		<b>3,611 14</b>

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.		\$ cts.	\$ cts.
Report .....		28,644 75	3,611 14
<b>EMBRANCHEMENT ET BATEAU-PASSEUR DE SAINT-CHARLES :—<i>Suite.</i></b>			
A. Russell, excavateur à vapeur .....		33 27	
Payeur, bordereaux, main-d'œuvre, etc.....		3,972 82	
Division de la voie, matériel fourni .....		3,376 45	
do matériel roulant.....		2,667 49	
do part du coût de l'excav. à vap. et dépenses.....		3,558 87	
do main-d'œuv. p. add., mais. de la mach. à Hadlow .....		5 60	
Diverses personnes, terrain pris et dommages aux terrains .....		1,324 35	42,259 25
F. Labonté, dommages à la propriété.....		5 60	
E. Pacaud, frais <i>re</i> terrain .....		450 00	
			1,779 95
L. S. Forgues, enregistrement de titres .....		4 00	
L. N. Carrier do .....		24 23	
J. Fournier, réception de titres .....		12 33	
S. LaRue do .....		8 27	
A. Demers, certificats ; dépenses <i>re</i> réclamations de terrain.....		74 87	
			123 70
H. C. Pelletier, services d'homme de loi.....		707 73	
L. R. Harrison do .....		6 73	
T. C. Casgrain do .....		430 83	
Montambault, Langelier et Langelier, services d'hommes de loi.....		46 92	
			1,192 21
J. D. Robb, services <i>re</i> cas d'arbitrage .....		15 34	
J. A. Mailloux, paiement des frais <i>re</i> réclamation de S. Turgeon.....		326 15	
W. B. Mackenzie, balance sur lunette méridienne.....		23 34	
W. et L. E. Gurly, réparer do .....		10 77	
			375 60
Diverses personnes, annonces.....			25 20
Division des machines, traction de matériaux, etc .....			3,686 29
			53,053 34
MOINS—M. J. Hogan, part pour équiper un excavat. à vapeur....		899 60	
Chèques refusés pour un terrain .....		334 50	
			1,234 10
Total, embranchement de Saint-Charles, section de l'est.....			51,819 24
AJOUT :z do Sect. C., page 120.....			87,795 06
do do Sect. O., page 119.....			90,407 16
Total, embranchement de St-Charles .....			230,021 46
<b>SAINT-CHARLES, EMBRANCHEMENT DE—GARE D'ÉVITEMENT :—</b>			
Corporation de la ville de Lévis, terrains, bâtiments, etc.....		29,000 00	
Département du matériel, verre, pilon et mortier.....		33 50	
			29,038 50
<b>CONSTRUCTION :—</b>			
Diverses personnes, terrain pris et dommages aux terrains.....		1,706 89	
L. R. Harrison, argent à dép. en cour <i>re</i> les héritiers de feu John Jones...		2,717 60	
do services d'homme de loi do .....		137 00	4,423 89
W. A. Park do do .....		197 90	
J. Gleeson do <i>re</i> Lepage.....		70 00	
R. A. Lawlor do <i>re</i> Jones <i>et al.</i> .....		61 53	
G. E. Kidd, transcription d'actes à Ottawa.....		334 50	
Payeur do .....		149 71	
J. E. Purdy, enregistrement de titres.....		2 25	
			952 86
Division du matériel, relier et monter des plans.....			12 00
Total, construction.....			5,388 75
<b>DIVERS TRAVAUX—POUR LESQUELS IL N'A PAS ÉTÉ POURVU :—</b>			
H. C. Pelletier, services d'homme de loi <i>re</i> Rochette .....		88 00	
R. Sedgewick do .....		9 50	
			97 50
A reporter.....			

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.		\$ cts	\$ cts.
Report.....			
<b>MATÉRIEL ROULANT ADDITIONNEL :—</b>			
Cie de locomotive et de machines du Canada, locomotives.....		149,225 70	
Cie de locomotives de Kingston do .....		43,209 00	
G. Fleming et fils, locomotives.....		43,524 00	
do surcharge sur locomotives .....		524 08	
Cie de wagons de Kingston, wagons combinés .....		5,760 00	
do wagons à bagage et exprès .....		15,461 00	
do compte des wagons-gondoles .....		200 00	
do fixer des écrans dans les wagons .....		189 00	
Cie de locomotives du Canada, frais pour enlever les ressorts des locomot.		291 78	
J. Crossen, à compte de l'entreprise.....		9,037 00	
do wagons-plateformes.....		4,767 00	
J. Harris et Cie, wagons de 1re classe.....		43 500 00	
Cie de wagons d'Ontario, wagons de 2e classe.....		65,455 00	
Carrier, Laine et Cie. solde de compte pour wagons fermés.....		8,500 00	
S. Waddell et Cie, wagons exprès et à bagage .....		2,223 00	
do poser des écrans dans les wagons.....		27 00	
Division des machines, application du frein Westinghouse ..		32,500 00	
do faire des chasse-neige et flangers .....		1,936 40	428,629 96
do faire des voitures et des écrans pour les nouv. loc.		1,360 00	
do installation de nouv. wagons à bagage et exprès.		464 69	
do do de nouvelles locomotives.....		4 80	
do do de wagons à voyageurs. ....		928 36	
do nouveaux wagons-poste .....		11 44	
do main-d'œuvre sur les nouveaux wagons à charbon		19 40	
do do .....		141 87	
do préparer des plans pour les nouveaux wagons.....		499 99	
do main-d'œuvre et inspection des nouveaux wagons		715 25	
Division du matériel, matériaux .....		6,695 99	
A. Moller, faire une toiture en toile, et nouveaux flangers ..		10 00	10,851 79
J. C. McAllan, services et dépenses .....		976 85	
H. A. Whitney, frais d'insp-ction du nouveau matériel roulant .....		100 00	
D. White do matériel roulant.....		463 00	
W. Duncan, inspection des wagons .....		104 00	
			1,643 85
Cie des wagons de Kingston, allocation pour peindre les wagons .....			441,116 60
			100 00
Total pour matériel roulant additionnel .....			441,016 60
<b>COMMISSION DU CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL :—</b>			
G. M. Clark, services et dépenses comme commissaire, 9 mois à. \$450 00		4,050 00	
D. E. Boulton do do 10 do 450 00		4,500 00	
F. Broughton do do 8 do 450 00		3,631 70	
R. Jones, appointements comme commis .....		800 00	
L. K. Jones, appointements comme secrétaire.....		908 19	
R. Bruyère do comme commis .....		637 50	
J. C. Boyce, commis surnuméraire.....		288 00	
do mécanigraphe .....		121 80	
R. B. Bell, appointements comme messenger.....		411 00	
E. V. Johnson, services .....		6 00	
			15,354 19
F. Broughton, frais de port des commissaires.....		6 99	
L. K. Jones, menus déboursés .....		19 29	
R. Bruyère, frais de voyages .....		63 00	
A. Mattei, services et dépenses .....		34 50	
W. Howe do .....		109 28	
W. H. Tuck do .....		95 50	
G. Sutherland, services et honoraires.....		125 50	
Diverses personnes, frais de voyages comme témoins.....		1,181 58	
			1,635 64
A reporter.....			16,989 83

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.		\$ cts.	\$ cts.
Report .....			16,989 83
<b>COMMISSION DU CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL—Fin :—</b>			
H. C. Pelletier, services d'homme de loi.....		1,962 50	
A. Ferguson do .....		549 77	
A. J. Christie do .....		270 30	
R. Sedgewick do .....		105 00	
Holland Frères, sténographie.....		1,786 34	
J. Hope, livres et papeterie .....		5 08	
A. S. Woodburn, papeterie et reliure.....		45 00	
Bureau de la papeterie, papeterie .....		103 48	
Imprimeur de la reine .....		12 55	
G. Cox, lithographie .....		5 00	
G. Hay, canifs. ....		4 00	
Diverses personnes, annonces.....		69 00	
			4,918 02
Cie canadienne de messageries, frais de messagerie .....		6 00	
T. Birkett, cadenas. ....		4 48	
J. R. Esmonde, cadenas, boîtes, etc. ....		35 30	
Cie de télégraphe Grand Nord-Ouest.....		71 86	
			117 64
Total, commission du chemin de fer Intercolonial.....			22,025 49
<b>FRAIS JUDICIAIRES, CHEMIN DE FER URBAIN D'HALIFAX vs. LA REINE :—</b>			
Wallace Graham, services d'homme de loi.....		421 70	
D. O'Connor do .....		284 89	
			706 59
<b>F. ROCHETTE :—</b>			
Montant de la sentence arbitrale pour terrain pris pour fins de ch. de fer. ....			1,702 66
<b>ALAN McDONELL ET CIE :—</b>			
Somme à eux adjugée par la commission du chemin de fer Intercolonial. ....			47,005 98
<b>WM. F. FERGUSON :—</b>			
Solde de toute réclamation pour terrain pris pour voie de service de la filature de coton.....		2,500 00	
Intérêt sur do .....		300 00	
			2,800 00
<b>JAMES FALCONER :—</b>			
Compensation en entier pour dommages à la propriété .....			677 85.
<b>DIVERSES SENTENCES ARBITRALES PAR LA COMMISSION DU CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL :—</b>			
R. H. McGreevy, sentence arbitrale .....		55,313 00	
do intérêt à 6 pour 100, du 1er août 1875 au 1er avril '84.		28,762 00	
			84,075 00
J. N. Blaikie, sentence arbitrale.....			1,865 00
D. McDonald do .....		22,269 00	
do do .....		36,397 00	
			58,666 00
M. Murphy do .....			14,417 00
D. F. Fraser et Cie do .....			9,472 00
A. Johnson et Cie do .....			817 00
A. McDonald do .....			61,758 00
A. McDonald et Cie do .....		26,105 77	
do do .....		3,977 25	
			30,083 02
A. McBean et représentants légaux de feu W. H. Robinson, sentence arbit.			5,483 00
C. Wilkins, administrateur de la succession de Geo. Neilson do ..			5,000 00
do do Alex. McGaw, do ..			36,797 00
			308,433 02
<b>EMBRANCHEMENT D'INDIANTOWN :</b>			
R. R. Call, paiement pour droit de passage .....			384 00
A reporter.....			



CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.		\$ cts	\$ cts.
Report .....			
<b>MATÉRIEL ROULANT ADDITIONNEL :—</b>			
Gouvernement de la Nouvelle-Ecosse, d'après les comptes suivants :—			
J. Taylor Frères, droits, transport, etc.....		22,955 56	
Chemin de fer Intercolonial, fret sur matériel roulant.....		3,097 96	26,053 52
Cie d'assurance de l'Ouest, assurance do .....		622 00	
Cie d'assurance Royale do do .....		256 90	
Assurance jusqu'à date .....		4,363 70	5,242 60
Rhode Island Locomotive Works, locomotives.....		40,219 83	
Cie manufacturière de wagons, wagons à voyageurs.....		35,765 48	
do cordes d'alarme.....		12 00	
J. Harris et Cie, 50 wagons-plateformes.....	\$22,250 00		
do 30 wagons fermés .....	16,800 00		
	39,050 00		
Moins—déduction....	300 00		
		38,750 00	114,747 31
C. A. Scott, frais de voyages, achat de matériel roulant .....		549 50	
D. White, inspection de wagons.....		25 00	574 50
			146,617 93
J. Harris et Cie, remboursements pour fret.....		1,054 69	
J. Taylor Frères, do .....		193 00	1,247 69
			145,370 24
Total, nouveau matériel roulant .....			1,514,979 10
Total, dépense—chemin de fer Intercolonial. Capital.....			

CHEMIN DE FER DE L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD.		\$ cts.	\$ cts.
<b>EMBRANCHEMENT DU CAP-TRAVERSE:—</b>			
Gray et Wheaton, maçonnerie et clôturation; terrassement.....		24,211 29	
do pierre, etc.....		4,720 50	
do pierre pour le quai.....		1,942 20	
do à compte de l'entreprise.....		3,435 25	
do charger et décharger des rails.....		69 00	
Cie de locomotives du Canada, locomotive et tender.....		8,737 14	
Payeur, main-d'œuvre, etc.....		8,769 97	
J. Howat, ouvrage de forgeron.....		62 22	
J. Power do.....		2 67	
D. Howat, charbon de forge.....		10 50	
Chemin de fer Intercolonial, mesurer du bois de construction.....		5 25	
J. H. Haslem, charriage de fer; louage de cheval.....		89 00	
G. Fleming et Fils, poutres en fer.....		385 00	
Cie de Boulons et d'Écrous de Saint-Jean, boulons.....		180 00	
T. Burns, bois de construction.....		87 23	
B. Webster, poteaux.....		5 40	
D. McQuarrie do.....		61 00	
D. McFarlane do.....		10 00	
W. H. Thorae et Cie, tarières.....		9 60	
A. Strang, poteaux et broussailles.....		169 10	
do bois de construction et traverses.....		1,354 24	
do attelages; nourriture, etc.....		139 41	
A. McPherson, broussailles.....		71 40	
Fidécimmis de A. F. Jones, pruche.....		118 91	
J. Howat, poteaux.....		80 00	
Hearn et Harrison, instruments d'ingénieurs.....		40 00	
J. Newson, pupitre et serrure.....		13 30	
W. Bell, planches.....		15 75	
C. A. Bell, bardeaux.....		10 50	
A. J. Callbeck et autres, un chalan.....		45 00	
W. Bell, traverses.....		23 00	
J. D. Muttart, traverses.....		6 00	
W. McRae do.....		21 00	
T. N. Pope, do.....		2,590 29	
E. Gorrill do.....		6 65	
J. Barclay do.....		1,562 34	
L. Arsenault do.....		10 65	
E. Howat, madriers; louage de cheval.....		10 50	
J. Hughes, pension et repas.....		76 35	
do distribuer des jalons.....		9 00	
A. L. Wright et Cie, bois de service.....		2,104 32	
Bremner Frères, cartes géographiques; papeterie.....		11 98	
Lewis Muttart, logement et repas.....		19 86	
do chaloupe et louage de cheval.....		42 00	
J. W. Hughes, louage de cheval.....		316 30	
W. Doyle, jalons.....		24 00	
J. W. Hughes, divers.....		4 60	
P. F. Irving, montant payé aux hommes occupés au quai.....		24 22	
F. McFarlane, louage d'un chalan.....		36 00	
A. McFarlane, pilotage.....		6,182 69	
W. Bell do.....		13 50	
J. McQuarrie do.....		6 00	
J. Dawson do.....		12 00	
P. Poxley do.....		8 25	
J. Barclay, placer le pont de la rivière Dunk.....		50 00	
Division du matériel, matériaux.....		5,775 68	
do rails et attaches.....		33,796 76	
Division des machines, traction de matériaux.....		1,977 47	106,684 77
C. Harper, fret sur pilots.....		175 44	
Chemin de fer Intercolonial, montant payé pour fret.....		1 35	
J. Silliken, fret sur bois de construction et madriers.....		29 08	
J. W. Stordy do poteaux.....		17 36	
J. O Green do bois de construction.....		62 30	
G. N Allen do madriers.....		11 39	
R. Campbell do poteaux de cèdre.....		50 95	
H. Wadman do pruche.....		37 65	
A reporter.....		2,362 99	106,684 77

CHEMIN DE FER DE L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD.		\$	cts.	\$	cts.
Report .....		2,362	99	106,684	77
<b>EMBRANCHEMENT DU CAP-TRAVERSE—Fin.</b>					
Cie de navigation de l'Île du Prince-Édouard, fret sur rails .....		150	00		
C. A. Bell, fret sur bois de construction et madriers .....		24	81		
Cie de messagerie Intercoloniale, frais .....		3	00		
Diverses personnes, terrain pris .....		9,496	00	2,540	80
Mme R. Campbell, droit de coupe de bois sur terrain .....		70	00		
				9,566	00
J. T. Ritchie, services et dépenses .....		200	00		
J. Brown do .....		1,257	10		
P. S. Archibald do .....		211	75		
A. Kelly Evans do .....		53	00		
C. Gaynor, services .....		66	00		
T. C. Connor do .....		99	00		
O. B. Wadman, services avec l'ingénieur .....		9	25		
A. Collette do do .....		13	80		
A. H. W. Goold do do .....		20	00		
James Coleman, dépenses .....		25	00		
G. Logan, services comme aide .....		39	00		
W. B. Mackenzie, vérifier des plans .....		25	00		
D. Logan, tracer des plans .....		6	00		
				2,024	90
L. R. Harrison, services d'homme de loi .....		25	00		
J. Sutherland, M.D., do .....		13	00		
				38	00
Diverses personnes, annonces .....				130	47
W. Haslem, estimateur du terrain .....				108	00
C. F. Harris, jeune, timbres-poste .....				6	00
				121,098	94
<b>MOINS.</b>					
Payeur, outils fournis aux hommes .....		6	00		
do coût d'outils .....		3	00		
do montant entré par erreur sur le bordereau .....		14	00		
Diverses personnes, chèques pour terrain pris, remis .....		330	00		
				353	00
Total, embranchement du Cap-Trade .....				120,745	94
<b>MATÉRIEL ROULANT :—</b>					
<i>Wagons de première classe :—</i>					
Division des machines, main-d'œuvre .....		1,154	74		
S. W. Crabbe, main-d'œuvre .....		46	74		
Division du matériel .....		703	04		
<i>Wagons de deuxième classe :—</i>					
Division des machines, main-d'œuvre .....		3,196	66		
do du matériel .....		4,812	76		
D. M. Fraser, dépenses .....		3	50		
				9,917	44
Total des dépenses—Capital—Chemin de fer de l'Île du Prince-E... ..				130,663	38

## CANAL—CAPITAL.

	\$ cts.	\$ cts.
<b>CANAL LACHINE—CAPITAL :—</b>		
Wm. Davis et Fils, ouvrage exécuté d'après contrat, section 11 .....	76,900 00	
Rodgers et Farrell, do do .....	49,900 00	
Williamson, Rodgers et Farrell, ouvrage exécuté d'après contrat, y compris la sentence arbitrale de M. Page .....	25,922 00	
John McDougall, ouvrage exécuté d'après contrat.....	6,448 87	
H. J. Beemer, usage de dragueur.....	7,415 00	
Geo. Dowker, ingénieurs locaux, etc .....	16,703 57	
Héritiers de feu Peter Jackson, intérêt sur somme adjugée.....	248 83	
G. A. Grier, indemnité pour clôture et portes .....	400 00	
P. Boulay, services comme dessinateur au département à Ottawa .....	1,006 00	
J. Rielle, inspecteur, services et dépenses.....	50 00	
J. A. U. Beaudry do do .....	65 00	
Louis Allard, services comme estimateur .....	99 00	
Wm. Darling do do .....	199 00	
H. Abbott, services professionnels <i>re</i> diverses causes.....	120 00	
L. R. Church do Bernier.....	33 66	
T. Trudeau, frais de voyages .....	64 00	
Holland Frères, rapport de témoignages .....	250 00	
Bureau de la papeterie.....	113 44	
Impressions, reliure, etc.....	8 06	
Annonces.....	2,512 93	
John Page, ingénieur en chef des canaux, services comme seul arbitre dans la cause de Williamson, Rodgers et Farrell, entrep. de la section 9 .....		188,459 41
		575 00
		189,034 41
<b>CANAL DE CORNWALL—CAPITAL :—</b>		
Gordon, Woodward et Chamberlain, ouvrage exécuté d'après contrat....	16,000 00	
J. A. Gordon, portes d'écluse .....	2,801 53	
Personnel de l'ingénieur, appointements et gages .....	2,073 90	
D. McDonald, appointements comme inspecteur des portes d'écluse .....	386 60	
H. H. Killaly, six mois d'appointements .....	250 00	
do frais de voyages et autres dépenses .....	303 35	
John Page, jeune, do do .....	16 45	
Instruments d'arpentage, etc.....	373 80	
Dawson Frères, papeterie .....	203 63	
Cie d'imprimerie et de publication du <i>Citizen</i> , impression de devis.....	67 25	
Meubles de bureau, installation, etc.....	196 48	
Nattes.....	11 75	
Combustible.....	55 41	
Bois de service .....	93 77	
Ferronnerie et ouvrage de forgeron.....	84 34	
Télégraphie.....	12 32	
Fret et charriage.....	16 43	
Bureau de la papeterie.....	18 00	
Impressions, reliure, etc .....	31 77	
Annonces .....	21 45	
		23,018 13
<b>CANAL DE WILLIAMSBURG—CAPITAL :—</b>		
<i>Entrée et écluse à la tête du canal du Rapide Plat :—</i>		
Ingénieurs, bûcherons, journaliers, etc.....	1,468 75	
H. H. Killaly, trois mois d'appointements.....	125 00	
do frais de voyages et autres dépenses.....	263 80	
John Page, jeune, déboursés.....	15 72	
D O'Connor, services d'homme de loi <i>re</i> succession Holden .....	24 54	
Louage de cheval .....	95 00	
Télégraphie.....	14 51	
Piquets.....	58 00	
Usage de seaux, etc .....	4 00	
Divers articles .....	14 12	
		2,083 44
<b>CANAL DE WILLIAMSBURG —</b>		
<i>Division du Rapide Plat :—</i>		
Indemnité à la succession de feu Jas. Holden pour un hangar, et loyer d'icelui .....		390 00
A reporter.....		214,525 88

CANAUX—CAPITAL.		\$ cts.	\$ cts.
Report.....			214,525 88
<b>RIVIÈRES ET CANAUX DU SAINT-LAURENT—CAPITAL :—</b>			
A. Hamel, commis surnuméraire au département.....	732 00		
M. Desjardins do .....	915 00		
D. A. McMillan do .....	610 00		
Thos. Ennis do .....	303 00		
L. Burpee do .....	249 00		
A. Crawley do .....	274 50		
W. J. Bradley do .....	244 00		
M. O'Neill do .....	213 50		
U. Brunet do .....	183 00		
Elizabeth McBean do .....	120 00		
M. McKinnon do .....	122 00		
J. L. Dakin do .....	122 00		
F. McKee do .....	60 00		
L. J. Landers do .....	46 50		
O. Dorin, transcription.....	5 00		
Total, commis surnuméraires du département.....	4,199 50		
E. E. Gilbert et fils, travaux exécutés d'après contrat .....	69,800 00		
Appointements des ingénieurs, porte-baguettes, etc .....	4,756 08		
P. J. McManus, gardien du remorqueur à mancelle.....	900 00		
do allocation aux hommes pendant leur congé d'absence.....	75 00		
Cie canadienne de messageries, instruments d'arpenteurs.....	285 56		
Réparations à la lunette méridienne.....	21 00		
do à la chaloupe .....	9 00		
John Page, frais de voyages .....	105 32		
S. H. Haycock, dépenses incidentes .....	16 70		
Cie d'imprimerie et de publication du <i>Citizen</i> , impression de devis.....	190 15		
Bois de service .....	121 31		
Ferronnerie .....	87 99		
Bureau de la papeterie .....	92 69		
Impression, reliure, etc.....	30 75		
Announces.....	9,154 98		
			89,846 03
<b>CANAL MURRAY—CAPITAL :—</b>			
J. D. Silcox et Cie, travaux exécutés d'après contrat.....	106,900 00		
Appointements et gages des ingénieurs, porte-baguettes, bûcherons, etc.....	6,497 25		
J. O. Sanford, louage de cheval .....	327 00		
Loyer de bureau .....	299 77		
Dawson Frères, papeterie .....	66 09		
J. E. Rosamond, divers déboursés.....	82 37		
J. A. MacDonell, services d'homme de loi.....	1,178 87		
H. J. Scott, C.R., frais.....	55 32		
Chas. Mahony do .....	124 66		
J. Hoskins do .....	146 92		
R. Porteus do .....	409 13		
Delaney et Ostrom do .....	106 16		
A. F. Wood, services comme estimateur de terrain .....	30 00		
do dépenses .....	14 55		
Charbon .....	46 61		
Déplacement des poteaux de télégraphe .....	8 25		
Chaloupe .....	10 00		
Galons d'acier.....	18 00		
D. Church, terrain.....	40 00		
Farley, Farley et Jordan, terrain.....	50 00		
L. Latour, terrain.....	175 00		
do do et intérêt .....	116 29		
John May do .....	385 00		
T. Porter do .....	75 00		
Hall, Smith et Sheriff, syndics d'écoles, terrain .....	550 00		
Geo. May, terrain.....	185 40		
S. H. Flindall, terrain.....	120 00		
G. J. Flindall do .....	60 00		
Ben. Row do .....	51 50		
Bureau de la papeterie.....	19 26		
Announces.....	39 03		
			118,187 43
A reporter.....			422,559 34

## CANAL—CAPITAL.

	\$ cts.	\$ cts.
Report .....		422,559 44
<b>CANAL WELLAND—CAPITAL :—</b>		
H. J. Beemer, travaux exécutés à l'entreprise.....	132,200 00	
E. A. Smythe do do .....	23,000 00	
C. F. et W. F. Dunbar, travaux exécutés à l'entreprise.....	88,900 00	
F. B. McNamee, sentence arbitrale de M. Page .....	13,250 00	
Hunter, Murray et Cleveland, travaux exécutés à l'entreprise.....	9,000 00	
P. Larkin, travaux exécutés à l'entreprise.....	30,000 00	
J. et R. Miller, maisons des éclusiers .....	7,700 00	
D. Munro, revêtement des levées.....	11,200 00	
J. et T. Lannan do .....	4,100 00	
Jas. Murray do .....	9,600 00	
Alex. Manning, pierre pour revêtement des levées.....	2,474 97	
Roger Millér, appareils à lever les portes.....	1,800 00	
do outils, etc., pour portes.....	584 00	
Cie du ch. de fer Welland, main-d', mat., etc., rép. à la voie de la barr.	277 25	
John Page, frais de voyages .....	306 97	
John Ryan, dommages à la propriété.....	175 00	
Thos. Nihan do .....	30 00	
Mary DeYonge do .....	100 00	
Catherine Golden do .....	60 00	
Robert Waller do .....	150 00	
Ed. Farmer do .....	80 00	
Représentant de la succession de feu F. DeYonge, dommages à la prop...	125 00	
W. Upper, dommages à la propriété .....	532 00	
Jas. D. Facer do .....	600 00	
Mme J. A. Midler do .....	800 00	
F. Boyer, dommages aux bâtiments, etc.....	100 00	
Mary Farmer, dommages à la propriété.....	45 00	
J. V. Brown et Cie, travaux exécutés à l'entreprise .....	3,400 00	
do par R. D. Dunn.....	2,915 30	
A. Boyer et Mme Mary Boyer, terrain.....	275 00	
Corporation municipale, comté de Welland, terrain.....	1,225 20	
Allan Ray, terrain.....	100 00	
B. B. Osler, services d'homme de loi.....	221 00	
J. C. Eccles do .....	700 58	
Holland Frères, sténographie.....	265 60	
Cie d'impression et de publication du <i>Citizen</i> , impression de devis .....	75 35	
Télégraphie.....	153 61	
Matériaux photographiques.....	53 96	
<i>Débats</i> .....	9 00	
Chas. Costin, à compte de frais de voyages.....	200 00	
H. Muma, services comme estimateur de terrain.....	1,410 00	
do dépenses do .....	632 25	
J. Ham Perry, services do .....	2,610 00	
do dépenses do .....	798 50	
<b>Employés des ministères :—</b>		
R. C. Douglass, appointements.....	1,830 00	
J. B. Spence do .....	1,766 65	
G. A. Mothersill do .....	1,600 00	
J. W. Burke do .....	1,281 00	
H. LeB. Ross do .....	579 50	
R. W. Breckon do .....	732 60	
J. O. D. Murray do .....	732 00	
F. H. D. Veith do .....	685 00	
J. H. McLeod do .....	104 00	
J. M. Lawrie, compensation pour perte d'un cheval.....	150 00	
Bureau de la papeterie .....	60 45	
<b>R. D. Dunn, <i>projeur</i> :—</b>		
Ingénieurs et comptes .....	21,339 19	
Construction de flottes.....	6,835 80	
Piles de ponts, etc .....	3,618 98	
Addition à l'appareil du pont .....	804 82	
Poteaux et garde-corps pour ponts .....	189 00	
Murs en aile .....	4,337 54	
Agrandissement des écluses .....	5,273 70	
Clôturage, etc .....	2,505 70	
A reporter .....	406,661 88	422,559 44

## CANAL—CAPITAL.

	\$	cts.	\$	cts.
Report.....	406,661	88	422,559	44
<b>CANAL WELLAND—CAPITAL—Fin.</b>				
Relèvement de la Grande-Rivière .....	1,864	02		
Protection de la propriété du gouvernement .....	1,007	94		
Revêtement de pierre des levées .....	1,088	80		
Ecluses de Welland et Port-Colborne.....	2,150	20		
Déplacement de maçonnerie, écluse 5.....	134	13		
Décharger la pierre d'un chalan .....	94	87		
Guider les lignes des navires .....	67	50		
Inspection des maisons et portes d'écluse, etc .....	158	00		
Paver des coursiers de décharge, etc.....	194	85		
Portes d'aval.....	674	49		
Reposer des poteaux d'amarrage.....	895	36		
Élargissement des levées.....	1,043	72		
Annances.....	333	96		
	416,369	72		
MOINS—Remboursements. ....		50 75		
			416,318	97
<b>CANAL WELLAND :—</b>				
<i>Construction d'un coursier entre la rigole d'aliment. et la rivière Chippewa :</i>				
H. Buchner, travaux exécutés à l'entreprise.....	14,027	63		
Rosanna M. Lane, terrain et intérêt.....	500	00		
			14,527	63
<b>CANAL WELLAND :—</b>				
<i>Paiement de comptes impayés re entreprise abandon. de J. V. Browne et Cie :</i>				
Payé R. D. Dunn, payeur.....				2,106 28
<b>NAVIGATION DE LA RIVIÈRE TRENT :—</b>				
<i>Construction d'écluses et amélioration de la navigation entre Lakefield et le lac Balsam :—</i>				
Geo. Goodwin, travaux exécutés à l'entreprise .....	34,400	00		
do do do do .....	4,600	00		
A. F. Manning et Cie do do .....	28,800	00		
Chas. Wynn do do .....	1,000	00		
Appointements et gages des ingénieurs, porte-bag., bûcherons, etc...	5,680	72		
Diverses personnes, louage d'un cheval .....	251	75		
Loyer de bureau.....	126	00		
Mobilier de bureau .....	16	25		
Natte .....	8	20		
Combustible, etc .....	8	44		
Poêle, etc .....	61	25		
Galon d'acier.....	6	50		
Impressions et papeterie .....	124	52		
Boîte à papeterie et casier.....	10	00		
Affrètement de steamer.....	30	00		
A. F. Wood, services comme estimateur de terrain à \$10 par jour....	1,570	00		
do dépenses do .....	716	62		
J. A. Wilkinson, services comme estimateur de terrain, à \$10 par jr.	1,110	00		
do dépenses do .....	454	90		
H. Clarke, frais de voyages et dépenses incidentes.....	117	41		
F. C. Anderson, frais de voyages .....	5	78		
T. S. Rubidge, frais de voyages et dépenses incidentes.....	600	56		
J. H. Ramsay do do .....	13	70		
H. S. Greenwood, frais de voyages.....	13	47		
J. A. Aylmer, frais de voyages et dépenses incidentes .....	462	89		
J. L. Weller do do .....	18	20		
J. A. MacDonnell, services d'homme de loi.....	1,634	94		
W. H. Moore, frais taxés.....	114	20		
John Hoskin do .....	44	97		
H. M. Murray do .....	74	20		
Enregistrement de titres, etc.....	152	48		
Isaac Garbutt, dommages à la propriété.....	2,000	00		
Andrew Miller do .....	350	00		
H. F. Strickland do .....	100	00		
Banque Canadienne de Commerce, agent pour la haute cour de justice, dommages à la propriété Hague.....	2,060	00		
A reporter.....	86,737	93	855,512	32

## CANAUX—CAPITAL.

	\$	cts.	\$	cts.
Report .....	86,737	93	855,512	32
<b>NAVIGATION DE LA RIVIÈRE TRENT—Fin.</b>				
H. C. Garbutt, dommages à la propriété.....	300	00		
T. G. Grieve do .....	500	00		
M. Bell do .....	600	00		
A. Wilson do .....	350	00		
John Campbell do .....	300	00		
Wm. Doogan do .....	75	00		
Canada Company do .....	100	00		
H. Bonnycastle, dommages aux récoltes, etc .....	20	00		
Harriet Emily Ellis, indemnité pour digue.....	2,500	00		
Caroline G. Strickland do .....	2,500	00		
Geo. I. Elizabeth, et J. Chalmers, dommages au moulin à farine.....	5,500	00		
A. P. Poussette, dommages au terrain.....	200	00		
Mme A. Holmes, ile, rivière Otonabee.....	300	00		
W. H. Hall, terrain et intérêt.....	3,605	00		
Jas. Davis do .....	75	00		
R. C. Smith do .....	14,420	00		
J. McArthur do .....	900	00		
J. H. LeFevre, par fidéicommiss, terrain.....	80	00		
John Carnegie, terrain.....	250	00		
Département des affaires des sauvages, ile n° 31 .....	200	00		
Jos. McArthur, terrain.....	500	00		
J. Blanco, terrain.....	50	00		
H. O'Neal, à compte des frais de voyages.....	10	00		
Wm. Cox, aîné, serv. et dépenses en charge de la digue de Lakefield.	297	75		
Impressions, reliure, etc.....	28	65		
Annonces .....	244	58		
			120,643	91
<b>CANAL ET ÉCLUSE SAINTE-ANNE—CAPITAL :—</b>				
Baskerville, O'Connor et Cassidy, travaux exécutés d'après contrat.....	69,000	00		
E. E. Gilbert et Fils, travaux exécutés à l'entreprise.....	28,500	00		
George Crain, bois de construction pour portes d'écluse.....	3,600	00		
George Dowker, ingénieurs locaux, etc.....	14,781	75		
Alex. Crevier, services comme estimateur de terrain, à \$10 par jour.....	1,750	00		
do dépenses do do .....	671	50		
Léon Deslauriers, services do do à \$10 par jour.....	1,750	00		
do dépenses do do .....	671	50		
J. M. Crevier, appointements comme secrétaire des estimateurs.....	771	33		
J. et B. Grier, indemnité pour dépréciation dans la valeur de leur propriété (avec intérêt).....	11,255	89		
D. Lebeau, prix d'achat personnel du terrain.....	2,500	00		
Geo. Dowker, indem. à div. pers. pour priv. de leur accès à la riv. Ottawa	5,301	16		
J. O. Chevrefils, intérêt additionnel .....	7	22		
do frais taxés.....	85	50		
A. Chauret, services d'homme de loi.....	214	29		
C. P. Davidson, services d'homme de loi.....	687	25		
Réparations à la maison du percepteur.....	310	46		
Bureau de la papeterie.....	87	30		
Annonces.....	61	10		
			142,006	25
<b>CANAL DE CARILLON—CAPITAL :—</b>				
F. B. McNamee, travaux exécutés à l'entreprise (y compris la sentence arbitrale de M. Page).....	67,510	00		
R. P. Cooke et Cie, travaux exécutés à l'entreprise (y compris la sentence arbitrale de M. Page).....	28,933	00		
Emma F. Merrill, administratrice, alloc. pour pension due à feu H. Merrill	600	00		
George Dowker, payeur—				
Personnel de l'ingénieur et comptes .....	5,891	87		
Réparations à la digue, charpentiers, journaliers et comptes .....	107,744	06		
Glissoirs, jetées et estacades.....	2,176	75		
Portes d'écluse.....	1,032	40		
Résidence du payeur .....	937	50		
L. N. Dumouchel, services professionnels .....	113	95		
H. Abbott, fils do .....	187	50		
D. O'Connor do .....	638	01		
A. J. Christie do .....	150	00		
L. R. Church do .....	11	00		
A reporter.....	215,926	04	1,118,162	48



CANAUX—CAPITAL.		\$	cts.	\$	cts.
Report.....		215,926	04	1,118,162	48
<b>CANAL DE CARILLON—CAPITAL—Suite.</b>					
P. Filion, dommages à la propriété.....		185	00		
A. Robert do .....		650	00		
J. B. Brazeau do .....		50	00		
J. Mullin do .....		40	00		
J. Fitzgerald do .....		300	00		
Mme J. Nicholson do .....		30	00		
J. Gaston do .....		25	00		
Jane Nicholson do .....		20	00		
T. et W. Owens do .....		400	00		
G. Bradford, jeune do .....		1,000	00		
P. Dewar et Mme C. Dewar, dommages à la propriété .....		1,100	09		
D. Filion, dommages à la propriété.....		180	00		
J. Hodgson do .....		450	00		
Peter O'Brien do .....		1,600	00		
A. McDuff do .....		100	00		
H. Hughes, do .....		100	00		
R. McPhaden do .....		325	00		
W. Gray do .....		300	00		
Ed. Barron do .....		175	00		
M. Lennou do .....		500	00		
W. Cole do .....		550	00		
J. M. Kirby do .....		50	00		
E. S. Bradford do .....		600	00		
H. et A. Hartley do .....		125	00		
J. B. Cushing do .....		678	00		
T. Noyes do .....		450	00		
E. Smith, jeune do .....		150	00		
J. Gibson do .....		600	00		
L. Gauthier do .....		350	00		
W. Bradford do .....		200	00		
Thos. Ross do .....		360	00		
J. et T. Gamble do .....		100	00		
J. Larocque do .....		125	00		
W. McCallum do .....		300	00		
F. McMartin, dommages à la propriété du moulin .....		300	00		
Mme Julia Clement et Matilda Clement, dommages à la propriété.....		150	00		
Mme M. Boa, dommages à la propriété.....		850	00		
E. Dollaire et Fils, chalan détruit.....		500	00		
J. P. Kelly, indemnité pour perte de cheval.....		150	00		
T. Owens, services et dépenses comme estimateur.....		126	50		
R. Ross do do do .....		126	50		
Holland Frères, rapport des témoignages .....		338	40		
Bureau de la papeterie.....		84	89		
MOINS—Remboursements.....		230,660	33		
			60	50	
<b>CANAL DE CARILLON—John Page, arbitre—</b>				230,599	83
Services dans la cause de R. P. Cooke et Cie.....		335	00		
do do F. B. McNamee et Cie.....		635	00		
<b>CANAL GRENVILLE—CAPITAL:—</b>				970	00
John Brecken et Cie, travaux exécutés à l'entreprise.....		132,100	00		
Geo. Crain, bois de construction pour portes d'écluse.....		8,000	00		
D. O'Connor et Geo. Goodwin, exécuteurs de feu Jas. Goodwin, travaux exécutés à l'entreprise.....		9,700	00		
Geo. Dowker, ingénieurs locaux, etc.....		17,652	85		
L. R. Church, services d'homme de loi.....		171	22		
Bureau de la papeterie.....		73	26		
				167,697	33
<b>CANAL DE LA RIVIÈRE TAY—CAPITAL—</b>					
<i>Construction de travaux:—</i>					
A. F. Manning et Cie, travaux exécutés à l'entreprise .....		42,800	00		
Appoint. et gages de l'ingén., commis, porte-baguettes, bûcheron, etc.		3,822	25		
F. A. Wise, appointements comme ingénieur dirigeant.....		800	00		
do dépenses.....		42	40		
A reporter.....		47,464	65	1,517,429	64

## CANAL—CAPITAL.

	\$	cts.	\$	cts.
Report.....	47,464	65	1,517,428	64
<b>CANAL DE LA TAY—CAPITAL—Fin.</b>				
T. D. Taylor, frais de voyages et autres dépenses.....	161	43		
W. Summers do lui-même et cinq hommes.....	22	15		
D. O'Connor, services d'homme de loi.....	176	64		
H. Matthews, tracer des plans.....	120	00		
Meuble de bureau et réparations.....	125	48		
Combustible.....	36	31		
Diverses personnes, louage de cheval.....	240	25		
Bois de services.....	439	80		
Wm. Beveridge, terrain.....	300	00		
Mmo A. McVeitty, terrain et dommages à la propriété.....	350	00		
W. J. McLean, terrain.....	1,000	00		
Un abri pour la chaloupe, etc.....	21	60		
Ferronnerie, ouvrage de forgeron, etc.....	121	38		
Ruban-mesure et table à dessin.....	8	50		
Effets de campement.....	60	80		
Clôture.....	90	47		
Réparer la chaloupe.....	9	00		
Impressions, reliure, etc.....	13	18		
Papeterie.....	49	76		
Annonces.....	67	32		
			50,878	12
<b>CANAL SAINT-PIERRE—CAPITAL.</b>				
M. J. Kavanagh, appointements comme inspecteur des travaux.....	585	00		
Charpentiers et main-d'œuvre.....	708	66		
Charriage de bois de construction, etc.....	14	50		
Fret.....	6	87		
Bois de construction.....	26	42		
Ouvrage de forgeron.....	32	23		
Marteau à deux mains.....	4	00		
Annonces.....	93	72		
			1,471	40
<b>CANAL SAINT-PIERRE :—</b>				
H. F. Prley, I.C. :—				
Quatre années de services, jusqu'au 31 décembre 1883, re élargissement du canal Saint-Pierre.....			1,000	00
<b>CANAL DE LA OULBTE :—</b>				
Poupore et Charlton, travaux exécutés à l'entreprise.....	4,856	67		
do do nouvelle entreprise.....	200	00		
Ingénieur local, bûcherons, chaloupiers, etc.....	2,248	25		
G. H. Perry, déboursé pour louage de cheval, gages et pension et main-d'œuvre, etc.....	343	37		
George Caswell, divers déboursés.....	5	45		
D. O'Connor, services d'homme de loi re Lefebvre.....	106	40		
Loyer de bureau.....	240	00		
Ferronnerie, etc.....	7	89		
Coussins de chaloupe, réparations, etc.....	33	00		
Remorquage, etc, d'un chalan.....	26	00		
Combustible.....	42	00		
Echelles.....	3	50		
Bureau de la papeterie.....	38	63		
			8,151	16
Total, canaux—Capital.....			1,578,930	32

## CANAUX—REVENU.

\$ cts.

\$ cts.

## CANAUX—IMPUTABLE SUR LE REVENU.

<b>BEAUHARNOIS :—</b>			
<i>Pont tournant à Valleyfield :—</i>			
A. D. Danis, pour payer les gages et comptes.....			1,270 98
<b>BEAUHARNOIS —</b>			
<i>Pont entre la Grande Ile et la terre ferme :—</i>			
A. D. Danis, pour payer les gages et comptes.....			800 00
<b>BEAUHARNOIS :—</b>			
<i>L. W. Murchand :—</i>			
Services d'homme de loi en 1857, '58 et '59.....			1,207 06
<b>WELLAND :—</b>			
<i>Curage des fossés :—</i>			
Chas. May, excavation, sec. 4.....		2,148 67	
Stephen Haney do 7.....		2,314 20	
R. D. Dunn, pour payer les mécaniciens, main-d'œuvre et comptes..		576 77	
			5,039 64
<b>WELLAND :—</b>			
<i>Pompe à vapeur :—</i>			
Cie manufacturière de Silsby, pompe rotative.....		2,250 00	
I. J. Hunter, bouilloire et tuyau aspirant.....		750 00	
Fret.....		39 95	
Gages des charpentiers.....		380 50	
Bois de construction.....		849 12	
Garnitures de pompe à vapeur.....		37 68	
			4,307 25
<b>WELLAND :—</b>			
<i>Gardiens sur canal.....</i>			8,889 52
<b>WELLAND :—</b>			
<i>Goélette "St. Andrews" :—</i>			
C. E. English, frais taxés.....		501 37	
F. W. Macdonald, services d'homme de loi.....		20 00	
W. MacIlwain, indemnité pour avarie au navire (avec intérêt).....		4,907 75	
Cie d'assurance Anchor, montant payé par eux pour avarie à la cargaison.....		10,779 35	
Rykert & Ingersoll, frais taxés.....		234 76	
			16,443 23
<b>WELLAND :—</b>			
<i>Goélette "Jennie Graham" :—</i>			
Cie d'assurance Anchor, indemnité pour perte encourue par avarie à la goélette (avec intérêt).....		18,334 12	
F. W. Macdonald, services d'homme de loi.....		75 00	
C. E. English, frais taxés.....		689 48	
			19,098 60
<b>BURLINGTON :—</b>			
<i>Renouveler les jetées :—</i>			
W. J. Douglas, travaux exécutés à l'entreprise.....		12,299 48	
T. S. Bell, appointements et déboursés.....		673 57	
Wood et Leggart, indemnité.....		40 12	
Peinture, huile, etc.....		11 53	
Ferrermerie.....		7 13	
Bois de services.....		31 50	
Rames.....		7 50	
Réparations au bateau-passeur.....		15 64	
Annonces.....		45 20	
			13,131 67
<b>NAVIGATION DE LA VALLÉE DE LA TRENT :—</b>			
<i>Examens :—</i>			
Ingénieurs, porte-baguettes, bûcherons, etc, appointements.....		4,633 59	
Louage de cheval.....		240 00	
Papeterie.....		69 33	
Loyer du bureau.....		110 00	
Canot, etc.....		36 55	
Charbon.....		17 89	
J. A. Aylmer, frais de voyages et dépenses incidentes.....		276 90	
<b>A reporter.....</b>		<b>5,384 26</b>	<b>70,187 89</b>

CANAUX—REVENU.		\$	cts.	\$	cts.
Report .....		5,384	26	70,187	89
<b>NAVIGATION DE LA VALLÉE DE LA TRENT—Fin.</b>					
A. J. Belcher .....		60	10		
R. F. Tate .....		56	35		
C. B. Daly .....		7	80		
T. S. Rubidge .....		610	86		
H. S. Greenwood .....		32	40		
J. L. Weller .....		25	30		
T. C. Anderson .....		13	85		
H. Clarke .....		7	65		
				6,198	57
<b>CANAL SAINT-OURS :—</b>					
<i>Portes d'écluses, etc. :—</i>					
G. Dowker, pour payer les gages et comptes .....				5,279	17
<b>CANAL CHAMBLAY :—</b>					
Geo. Dowker, pour payer les appointements, gages et comptes .....		41,539	42		
H. Abbott, jeune, services d'homme de loi, La Reine vs. Maurier .....		40	75		
L. R. Church do re Bernier .....		27	65		
Bureau de la papeterie .....		32	95		
				41,640	77
<b>CANAL RIDEAU :—</b>					
<i>Bureau du percepteur, Ottawa :—</i>					
T. Cundell, travaux exécutés à l'entreprise .....		2,500	00		
Cie d'imprimerie du <i>Citizen</i> , impressions de spécifications .....		17	40		
Annonces .....		62	40		
				2,579	80
<b>CANAL RIDEAU :—</b>					
<i>Pont aux chutes de Jones :—</i>					
F. Abbott, pour payer les gages et comptes .....				138	00
<b>CANAL RIDEAU :—</b>					
<i>Pont aux écluses Chaffey :—</i>					
F. Abbott, pour payer les gages et comptes .....				1,879	70
<b>ARBITRAGES ET SENTENCES ARBITRALES :—</b>					
W. Compton, appointements comme arbitre .....		1,000	00		
J. Simard do .....		1,000	00		
Chas. Thibault, 6 mois d'appointements comme secrétaire des arbitres ..		966	67		
do frais de voyages .....		925	00		
Wm. Compton do .....		686	56		
J. Simard do .....		621	55		
Jas. Cowan do .....		896	00		
H. Muma do .....		260	55		
W. Currier, services comme interprète .....		15	00		
S et H. Borbridge, valises .....		24	50		
Bureau de la papeterie .....		47	19		
				6,443	03
<b>RELÈVEMENTS ET INSPECTIONS :—</b>					
<i>Canaux :—</i>					
R. D. Dunn, pour payer les dépenses du relèvem. de la Grande-Riv.		764	57		
Geo. Dowker, pour payer les dépenses du relèvement d'un nouveau chemin, Côte Saint-Paul et Lachine .....		192	85		
Geo. Dowker, pour payer les dépenses du relèvement d'un chemin, rive nord du lac Saint-François .....		234	57		
P. Boulay, pour payer les gages et comptes du canal projeté entre les lacs Saint-François et Saint-Louis .....		129	02		
Dépenses du relèvement à Ganacouci .....		3,002	49		
do du système du lac du Diable .....		2,261	80		
R. W. Cooper, travaux supplémentaires exécutés se rattachant au relèvement du lac du Diable .....		150	00		
T. S. Bell, trois mois d'appointements .....		195	00		
R. O. Douglas, frais de voyages .....		441	82		
T. Trudeau do .....		106	50		
Plan de terrain .....		7	50		
				7,486	62
<b>Total des canaux—revenu .....</b>				141,833	54

CHEMINS DE FER—REVENU.		\$	cts.	\$	cts.
<b>CHEMINS DE FER—IMPUTABLE SUR LE REVENU.</b>					
<b>RELÈVEMENTS ET INSPECTIONS :—</b>					
<i>Chemins de fer :—</i>					
L. K. Jones, frais de voyages.....		650	01		
C. Schreiber do .....		766	89		
F. J. Lynch do .....		100	00		
E. V. Johnson do .....		200	00		
C. C. Chipman do .....		127	00		
J. N. Deslauriers do .....		27	50		
Thos. Ridout do .....		743	50		
Dépenses se rattach. aux ch. de fer de la Ligne Directe et Mégantic.		595	38		
A. L. Light, avance à compte de déboursés.....		2,000	00		
V. Smith do do .....		2,000	00		
G. R. Fellows do do .....		500	00		
R. A. Davy do do .....		700	00		
W. Crawford do do .....		600	00		
A. Duffy do do .....		700	00		
Dépenses d'examen de l'embranchement de ch. de fer d'Indiantown.		1,187	58		
do do Paspébiac .....		165	00		
Cie Manufacturière Nationale, tentes et approvisionnements.....		124	35		
Ministère de la marine et des pêcheries, usage d'un vapeur .....		107	31		
H. Abbott, jeune, services d'homme de loi.....		10	00		
Bureau de la papeterie.....		8	56		
				11,313	08
<b>STATISTIQUE DES CHEMINS DE FER :—</b>					
Cie lithographique de Burland, cartes géographiques .....		918	00		
Thos. Cross, frais de voyages.....		25	50		
				943	50
<b>PONT À EMERSON :—</b>					
Payé à W. Hill Nash.....				50,000	00
<i>Subsides en vertu de la 41e Vic., chap. 25, de \$3,200 par mille :—</i>					
Chemin de fer Intercolonial, 45 milles.....				144,000	00
Chemin de fer Québec et lac Saint-Jean, 10 milles .....				32,000	00
Chemin de fer Napanee, Tamworth et Québec, 10 milles.....				32,000	00
Total des chemins de fer—revenu .....				270,256	58

---

 MINISTÈRE DES FINANCES, OTTAWA, 24 octobre 1884.

MONSIEUR,—Je vois que par l'Acte des subsides de la dernière session le parlement a voté, sous l'en-tête "Canaux, imputable sur le revenu—Beauharnois"—le crédit suivant: "Pour payer à L. W. Marchand, avocat, pour services professionnels rendus en 1857-58-59, en rapport avec le règlement de réclamations provenant de la construction de digues à la tête du canal de Beauharnois, \$1,207." En examinant les épreuves des comptes publics, je constate que ce montant a été, à votre demande, porté au compte de la dette de l'ancienne province du Canada au lieu du compte pour lequel le parlement a accordé le crédit. Je vous serais obligé si vous aviez la bonté de m'informer, dès que vous le pourrez, pour quelle raison ce changement a été fait.

J'ai l'honneur d'être, etc..

J. M. COURTNEY, S.M.F.

A l'auditeur général.

---

 BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 27 octobre 1884.

MONSIEUR—En réponse à votre lettre du 24 courant, au sujet du paiement de \$1,207 fait à M. L. W. Marchand, j'ai l'honneur de vous dire que cette réclamation, si elle était valable, était, jusqu'à l'époque où le crédit a été voté, une réclamation contre l'ancienne province du Canada. Par suite de ce fait cette réclamation n'était pas plus une réclamation contre le Canada que si elle avait été contre aucune des autres provinces faisant maintenant partie de la Confédération.

Bien que le crédit donne l'autorisation de payer la somme ci-dessus mentionnée à même l'argent du trésor fédéral, je crois que l'on doit tenir compte des *Débats*, parce qu'on y voit l'intention du parlement, et de plus parce qu'ils ont servi de guide lors de l'examen des réclamations pour augmentations d'appointements refusées par l'Acte du service civil. Ces débats indiquent qu'on s'attendait à ce que le vote n'eût pas l'effet de faire perdre au Canada aucune réclamation qu'il pourrait avoir à se faire rembourser.

Au commencement de la discussion sir Charles Tupper paraissait bien avoir quelque doute quant à la ligne de conduite que le Canada devrait adopter à l'égard de la province, mais tout ce que j'ai lu, dans le restant du débat, va à dire qu'on espérait que la province paierait ses propres dettes.

Je demeure, monsieur, etc.,

J. L. McDOUGALL, A.G.

Au sous-ministre des finances.

---

EXTRAIT du procès-verbal d'une assemblée du conseil du Trésor, tenue à Ottawa le 28 octobre 1884.

CONSEIL DU TRÉSOR.

Le conseil a examiné la correspondance échangée entre le sous-ministre des finances et l'auditeur général au sujet du paiement de \$1,207 fait à M. L. W. Marchand—somme votée par le parlement sous l'en-tête de "Canaux, imputable sur le revenu"—pour services professionnels rendus en 1857-58-59, en rapport avec le règlement de réclamations provenant de la construction de digues à la tête du canal de Beauharnois, montant qui, à la demande du l'auditeur général, a été porté au compte de l'ancienne province du Canada, au lieu du compte pour lequel le parlement a accordé le crédit.

Après avoir consulté les *Débats*, le conseil est d'avis que le montant devrait être porté au compte mentionné dans le crédit.

J. M. COURTNEY, secrétaire.

A l'auditeur général.

TRAVAUX PUBLICS—CAPITAL.		\$	cts.	\$	cts.
<b>ÉDIFICES PUBLICS—CAPITAL.</b>					
ÉDIFICES PUBLICS ADDITIONNELS :—					
<i>Rue Wellington</i> :—					
A. Porter et autres, terrain.....		14,000	00		
Intérêt .....			810	70	
					14,810 70
J. Kavanagh, somme adjugée pour dommages .....		300	00		
W. Shoolbred do .....	do	250	00		
N. S. Tarr do .....	do	300	00		
J. G. Butterworth do .....	do	100	00		
					950 00
D. O'Connor, commission sur achat de terrain, 3 p. 100-sur \$73,180... ..					2,195 00
do services d'homme de loi .....		1,662	46		
Pinhey, Christie et Christie, services d'hommes de loi .....			317	20	
J. A. Macdonell do .....			60	21	
					2,039 87
Corporation d'Ottawa, pour drain .....					5,610 00
A. Charlebois, à compte d'entreprises .....					7,510 00
Personnel et commis de l'architecte en chef. ( <i>Voir la fin du revenu des travaux publics</i> ).....					9,412 04
C. W. Mitchell compensation.....					300 00
Corporation d'Ottawa, eau fournie .....					132 50
J. McLauren, intérêt sur douaire.....					180 00
Annonces .....					523 50
Imprimeur de la reine .....					21 63
Télégrammes.....					544 73
Photographies .....					250 50
Professeur Chapman, services.....					40 00
Arpenteur et ingénieur.....					292 00
J. W. Imlay, commis des travaux .....					252 00
Frais de voyages.....					119 75
					45,184 22
TERRAINS DU PARLEMENT—OTTAWA :—					
Calvert Vaux, compensation pour plan des terrains.....					500 00
LIGNES TÉLÉGRAPHIQUES :—					
Frais de voyages de H. Gisborne .....		750	00		
Ligne construite, Saltplains à Humboldt .....		1,025	00		
H. Gisborne, bordereaux et comptes.....		2,000	00		
					3,776 00
Total.....					49,460 22

TRAVAUX PUBLICS—REVENU.		\$ cts.	\$ cts.
<b>ÉDIFICES PUBLICS, NOUVELLE-ÉCOSSE.</b>			
<b>HÔPITAL DE LA QUARANTAINE, SYDNEY :—</b>			
Hugh McDonald, entreprise .....	3,750 00		
Daniel McDonald, réparations .....	175 00		
Services d'inspecteur.....	412 00		
Frais de voyages .....	30 00		4,367 00
<b>ÉDIFICES PUBLICS DE NEW-GLASGOW :—</b>			
W. Graham, services professionnels .....	94 25		
Annonces.....	24 20		
Imprimeur de la reine.....	6 70		125 15
<b>DOUANE, BUREAU DE POSTE ET CAISSE D'ÉPARGNES, TRURO :—</b>			
Townsend et McKay, entreprise.....	2,980 00		
W. Graham, services d'homme de loi.....	80 92		
S. C. Crowe, commis des travaux.....	300 00		
Frais de voyages.....	50 00		
Annonces .....	73 39		
Imprimeur de la reine.....	9 82		3,494 13
<b>ÉDIFICES PUBLICS, ANTIGONISH :—</b>			
C. B. Whidden et Fils, bois de service et portes de voûte .....	545 87		
Wallace Graham, services d'homme de loi.....	44 05		
Réparer, changer et construire des nouvelles voûtes.....	2,689 61		3,279 53
<b>PÉNITENCIER D'HALIFAX :—</b>			
J. E. Fairweather, services d'architecte .....	75 00		
do frais de voyages .....	30 95		105 95
<b>BUREAU DE POSTE DE WINDSOR, N.-E.</b>			
John McIntosh, entreprise.....	1,410 00		
R. Sutherland, commis des travaux.....	245 00		
Frais de voyages.....	1 76		
Annonces.....	60 48		
Imprimeur de la reine.....	10 40		1,727 64
<b>ÉDIFICES PUBLICS, AMHERST :—</b>			
J. H. Hamilton, arpentage.....	8 00		
Annonces.....	26 52		34 52
<b>BUREAU DE POSTE, ETC., ARICHAT :—</b>			
Susan E. Ballam, pour terrain .....	1,000 00		
W. Graham, services d'homme de loi.....	54 45		
Arpentage de terrain.....	20 00		1,074 45
<b>BUREAU DE POSTE DE YARMOUTH :—</b>			
Jacob Bingay, pour terrain .....			6,000 00
<b>HÔPITAL DE LA MARINE, PICTOU :—</b>			
Macdonald et Stewart, entreprise .....	5,591 80		
W. J. Lorraine, commis des travaux.....	975 00		
Charriage .....	6 50		
Meubles, provisions, etc.....	231 64		
Photographies.....	12 00		
Ferronnerie, etc.....	135 57		6,952 51
<b>BUREAU DE POSTE, ETC., SYDNEY-NORD :—</b>			
H. R. McKenzie, arpentage de terrain .....			50 50
<b>Total, édifices publics, Nouvelle-Ecosse.....</b>			<b>27,211 38</b>



TRAVAUX PUBLICS—REVENU.	\$ cts.	\$ cts.
<b>ÉDIFICES PUBLICS, I.P.-E.</b>		
ÉDIFICES PUBLICS DE SUMMERSIDE :—		
Pierce Doyle, entreprise .....	1,500 00	
Richard Hunt, commis des travaux .....	525 00	
Annonces .....	18 50	
Imprimeur de la reine .....	9 53	
		2,053 03
ÉDIFICES FÉDÉRAUX DE CHARLOTTETOWN :—		
A. Herman et Fils, réparer les appareils à gaz .....	207 50	
J. Newsom, meubles .....	738 20	
Ferronnerie .....	41 29	
		986 99
Total, édifices publics, I.P.-E. ....		3,040 02

TRAVAUX PUBLICS—REVENU.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
ÉDIFICES PUBLICS, NOUVEAU-BRUNSWICK.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
HÔPITAL DE LA MARINE, SAINT-JEAN :—							
Wm. Lawlor, entreprise.....				1,000	00		
Campbell et Ellis, entreprise .....				3,590	00		
W. H. Thorne et Cie., ouvrage en fer.....				384	53		
Jas. Griffiths, ouvrage en fer.....				1,711	05		
J. Sullivan, commis des travaux.....				750	00		
D. E. Dunham, architecte.....				150	00		
H. H. Mott do .....				100	00		
L'hon. J. Armstrong, services d'homme de loi.....				10	00		
C. F. Tilley, commis des travaux.....				75	00		
Main-d'œuvre.....		1,847	83				
Ferronnerie .....		249	33				
Pierre.....		268	32				
Sable.....		15	25				
Peinturage .....		19	50				
Huile.....		2	10				
Photographies .....		12	00				
Frais de voyages.....		50	00				
Annonces .....		93	00				
Imprimeur de la reine.....		4	66				
				2,561	99		
BUREAU DE POSTE DE WOODSTOCK, ETC. :—							
Joshua Limerick, entreprise.....				11,386	00	10,332	57
J. T. Fletcher, commis des travaux .....				900	00		
D. E. Dunham, architecte.....				337	00		
H. N. Black do .....				140	07		
Frais de voyage .....		9	50				
Photographies .....		13	00				
Annonces .....		33	11				
				55	61		
BUREAU DE POSTE DE ST-STEPHEN :—							
N. Marks, achat de l'emplacement.....				3,000	00	12,818	68
L. R. Harrison, services d'homme de loi.....				119	46		
						3,119	46
BUREAU DE POSTE DE SUSSEX, ETC. :—							
W. Toms, entreprise.....				2,226	53		
Wisdom et Fish, fournaises .....				518	00		
E. Chanteloup, devants de boîtes .....				810	00		
J. S. Trites, tapis.....				266	67		
Ross et McPherson, meubles.....				526	50		
T. Heffer, commis des travaux.....				375	00		
G. E. Fairweather, architecte .....				257	87		
Ferronnerie .....		45	21				
Poêle et tuyaux .....		26	50				
Tablettes.....		179	60				
Lampes .....		53	75				
Photographies .....		12	00				
				317	06		
BUREAU DE POSTE DE MONGTON :—							
G. J. O'Doherty, entreprise.....				3,430	00	5,297	63
E. Millikin, commis des travaux.....				675	00		
G. E. Fairweather, architecte .....				100	00		
Photographies.....		6	00				
Annonces .....		112	31				
Imprimeur de la reine.....		8	28				
				126	59		
BUREAU DE POSTE DE NEWCASTLE :—							
Barque de Montréal, emplacement.....				3,000	00	4,331	59
L. R. Harrison, services d'homme de loi .....				112	36		
Annonces .....				87	77		
						3,200	13
BUREAU DE POSTE DE BATHURST :—							
A. J. H. Stewart, terrain.....		990	00				
do 6 mois d'intérêt.....		29	70				
				1,019	70		
L. R. Harrison, services d'homme de loi.....				51	25		
						1,070	95
A reporter.....						40,171	01

TRAVAUX PUBLICS—REVENU.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....			40,171 01
<b>ÉDIFICES PUBLICS, NOUVEAU-BRUNSWICK.—Suite.</b>			
<b>PÉNITENCIER DE DORCHESTER:—</b>			
D. A. Duffy, entreprise.....		15,600 00	
Ferronnerie.....	2,859 72		
Chaudière, etc., pour le chauffage.....	3,808 14		
Plomberie.....	499 00		
		7,166 86	
Bois de construction.....		2,293 10	
Sable.....	28 62		
Pierre.....	81 60		
Briques.....	148 45		
Ciment.....	79 52		
		338 19	
Bardeaux.....	248 81		
Réparer le toit, etc.....	293 76		
		542 57	
Nouveau réservoir.....		1,042 25	
Chambre des bains.....		148 00	
Toile cirée et nattes.....		122 65	
Loyer de terrain.....		25 00	
Huile.....		21 26	
Courroies sans fin.....		192 36	
Carrelage.....		144 00	
Fret et charriage.....		497 44	
Divers déboursés.....		120 72	
Télégraphie.....		3 92	
Frais de voyages.....		433 14	
Bordereau pour main-d'œuvre, etc.....		2,210 35	
G. E. Fairweather, architecte.....		385 00	
W. M. Smith, architecte.....		693 00	
J. E. Turnbull, commis des travaux.....		1,080 00	
H. J. McGrath, inspecteur.....		1,170 00	
Cie d'inspection des chaudières, assurance.....		46 66	
Annonces.....		57 80	
Photographies.....		35 00	
Meubles.....		12 00	
			34,381 27
<b>BUREAU DE POSTE DE CARLETON:—</b>			
Casey, Bond et Milden.....		8,550 00	
C. F. Tuley, commis des travaux.....		845 00	
D. E. Dunham, architecte.....		165 00	
H. H. Mott, architecte.....		75 00	
H. Peters, arpenter l'emplacement.....		10 00	
Annonces.....		71 91	
Photographies.....		12 00	
			9,728 91
<b>ÉDIFICES FÉDÉRAUX, SAINT-JEAN:—</b>			
A. Christie et Cie, entreprise.....		2,524 68	
Ferronnerie.....	66 45		
Main-d'œuvre.....	91 80		
Bois de construction.....	13 94		
Charbon.....	40 00		
Changements.....	9 05		
Réparer le toit.....	69 61		
Faux frais sur horloges et réparations.....	468 85		
Gaz.....	6 90		
Huiles.....	8 25		
Préparations chimiques.....	5 80		
		780 65	
McKean et Fairweather, architectes.....		46 68	
			3,352 01
A reporter.....			87,633 20

TRAVAUX PUBLICS—REVENU.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report. ....					87,633	20
ÉDIFICES PUBLICS, NOUVEAU-BRUNSWICK— <i>Fin.</i>						
BUREAU DE POSTE DE PORTLAND :—						
Achat d'un édifice.....			9,000	00		
L. R. Harrison, services d'homme de loi.....				102	80	
					9,102	80
BUREAU DE POSTE DE SAINT-JEAN, N.B. :—						
E. Chanteloup, modifications à l'horloge.....			1,629	00		
A. Christie et Cie, réparations.....				123	34	
Plomberie.....				14	32	
					1,766	66
Total, travaux publics, Nouveau-Brunswick ...					98,502	66

## TRAVAUX PUBLICS—REVENU.

\$ cts.

\$ cts.

\$ cts.

## ÉDIFICES PUBLICS, QUÉBEC.

## FORTIFICATIONS DE LÉVIS ET ÉDIFICES MILITAIRES :—

Pierre Sanson, entreprise.....	3,566 23
J. Jobin, commis des travaux.....	378 00
Ventilateurs pour étable.....	10 00

3,954 23.

## FORTIFICATIONS DE QUÉBEC :—

Chas. Jobin, entreprise.....	4,467 00
Edouard Larose do.....	900 00
Costalow et Lortie, entreprise.....	2,675 10
Louis Boivin do.....	1,092 00
Thos. Pampalon do.....	5,310 80
Wm. Meek do.....	495 00
Maxime Hudon do.....	423 60
Jos. Mathieu, réparer la tour.....	625 00
Jos. Bigaouette, construire un hangar.....	275 00
N. Auclair, peinturer une clôture.....	45 00
H. Roy, clôture et entourer le puits.....	248 80
H. J. Beemer, en solde de toutes réclamations.....	5,000 00
Geo. Beaucage, réparations à la poudrière.....	213 00
B. Leonard, peinture.....	70 00
David Kerr do.....	250 00
F. D. Varennes, nouveaux planchers.....	40 00
W. McDonald, papier à tentures.....	74 20
Z. Vandry, toiture.....	312 60
Frais de voyages.....	595 50
Commis surnuméraires (voir la fin des T.P.—Revenu).....	84 90
Annonces.....	239 44
John Shearer, commis des travaux.....	469 35
M. Reinhardt do.....	327 50
A. Huot do.....	753 50
M. Guillot do.....	782 50
I. Brescahan, gardien.....	72 00
Bordereau, main-d'œuvre.....	26 75
Photographies.....	30 70
Imprimeur de la reine.....	25 87

25,925 17

## TERRASSE DUFFEBIN :—

Thos. Pampalon, entreprise.....	1,754 07
J. Shearer, commis des travaux.....	185 50
A. Huot do.....	85 25

2,024 82

## CITADELLE DE QUÉBEC :—

Antoine Rousseau, réparations.....	936 65
Edouard Roussel do.....	1,827 58
Henry Hatch, entreprise.....	924 45
F. D. Varennes do.....	1,249 00
Costalow et Lortie, entreprise.....	4,275 64
John Graham do.....	1,648 99
John O'Leary do.....	1,097 30
Chas. Jobin do.....	2,030 00
Z. Vandry, pompes.....	60 00
Jos. Garneau, porches et remises aux voitures.....	1,064 00
B. Leonard, peinture.....	591 87
Louis Boivin, réparations.....	1,073 90
Z. Vandry, plomberie.....	83 90
James Maguire do.....	128 95
Cie manufacturière de Dunn, meubles.....	171 87
Appareils à gaz.....	30 60
Ferronnerie.....	41 15
Peinture.....	46 00
Capuchons de cheminées.....	24 00
Main-d'œuvre.....	221 28
Frais de voyages.....	718 08
J. Shearer, commis des travaux.....	496 30
P. Mahon do.....	957 00
A. Huot do.....	167 75
G. Vincent, gardien.....	54 25

19,920 51

A reporter.....

51,824 67

ÉDIFICES PUBLICS—REVENU.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....				51,824 67
ÉDIFICES PUBLICS—QUÉBEC— <i>Suite.</i>				
ENTREPÔT DE VÉRIFICATION, QUÉBEC :—				
Denis O'Brien, entreprise.....			25,060 00	
Jos. Lachance, commis des travaux.....	300 00			
F. X. Berlinguet, architecte.....	740 18			
P. Gauthier, commis des travaux.....	640 00			
Frais de voyages.....	74 55			
Commis surnuméraires.....	615 17			
Annonces.....	103 16			
			2,473 06	
PROTECTION DU ROCHER SOUS LA CITADELLE, ETC. :—				
Costolow et Lortie, entreprise.....	3,476 00			27,533 06
H. Hatch, enlever le roc.....	260 30			
				3,736 30
TROIS-RIVIÈRES—CONVERTIR L'ANCIENNE DOUANE EN BUREAU DE POSTE :—				
J. Durocher et Fils, entreprise.....		1,300 00		
Alfred Lacroix, pierre de taille.....		557 50		
Arthur Parent, pierre et brique.....		220 50		
James Dean, bois de service.....		349 18		
Frais de voyages.....		158 65		
Bordereau pour main-d'œuvre, etc.....		3,334 94		
Réparer la fournaise.....		10 00		
Ferronnerie.....		37 89		
Brique.....		45 50		
O. Z. Hamel, services comme architecte.....		423 04		
J. C. Prince, photographies.....		15 00		
				6,452 20
SHERBROOKE, BUREAU DE POSTE DE :—				
Robillard et Murphy, entreprise.....		9,676 74		
T. W. Currier et Cie., bois de service.....		628 19		
G. G. Bryant, entreprise.....		2,400 00		
F. X. Berlinguet, architecte.....	864 80			
J. Low, inspecteur de charpenterie.....	423 00			
R. Richard, inspecteur de maçonnerie.....	377 30			
L'hon. J. Armstrong, services d'homme de loi.....	10 00			
Annonces.....	120 32			
Papeterie.....	6 40			
Photographies.....	24 00			
Frais de voyages.....	116 95			
			1,942 77	
Imprimeur de la reine.....			3 36	
				14,651 06
HULL, BUREAU DE POSTE DE, —				
Wm. Toms, entreprise.....		17,877 52		
Shoolbred et Cie, tapis.....		18 00		
Jos. R. Esmonde, poêles.....		272 00		
Jacob Erratt, meubles.....		64 00		
J. Derouin, commis des travaux.....	450 00			
Frais de voyages.....	35 90			
Serrures.....	35 00			
Boîtes à charbon.....	25 00			
Gravures.....	26 00			
Persiennes.....	4 00			
Traduction.....	19 20			
Vues photographiques.....	3 50			
			598 60	
				18,830 12.
MONTRÉAL, SALLE D'EXERCICES DE :—				
J. B. St. Louis, entreprise.....		37,900 00		
Cie d'inspection de chaudières, inspecter le toit, etc.....		75 00		
G. Ward, commis des travaux.....	720 00			
A. Raza, architecte.....	800 00			
A. Lapière, commis des travaux.....	333 00			
Frais de voyages.....	178 80			
A reporter.....	2,031 80	37,975 00		123,027 41

ÉDIFICES PUBLICS—REVENU.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report.....	2,031	80	37,975	00	123,027	41
<b>MONTRÉAL, SALLE D'EXERCICES—Fin.</b>						
Main-d'œuvre.....		39 10				
Photographies.....		130 60				
Annonces.....		218 74				
Impressions.....		8 89				
			2,429	13		
<b>MONTRÉAL, ÉDIFICES FÉDÉRAUX DE:—</b>						
M. Martin, changements et réparations.....			9,390	78	40,404	13
R. Mitchell et Cie., serpentins et dessus en marbre.....			220	00		
G. R. Prowse, ferblanterie.....			207	55		
James Kimber, entreprise.....			1,550	00		
Louis Allard do.....			4,779	34		
Miller Frère et Mitchell, élévateur hydraulique.....			1,350	00		
E. Chanteloup, poser l'élévateur et horloge.....			935	00		
Geo. Brush, diverses réparations.....			1,134	22		
James Nelson, architecte.....			443	16		
C. Dandelin, commis des travaux.....	300	00				
Plomberie.....		174 43				
Vernir des meubles.....		20 85				
Huile.....		2 15				
Frais de voyages.....		45 50				
			542	93		
<b>CHICOUTIMI, HOPITAL DE MARINE DE:—</b>						
Wm. Warren, entreprise.....			533	68	20,552	98
Z. Vandry et Fils, entreprise.....			1,740	60		
F. X. Berlinquet, architecte.....	506	68				
T. Boiley, commis des travaux.....	975	00				
J. O. Tremblay, plans.....	50	00				
Dépenses contingentes.....	26	00				
Couchettes en fer.....	27	30				
Tuyaux de poêle.....	40	40				
Meubles.....	96	76				
Annonces.....	4	90				
			1,727	04		
<b>QUÉBEC, ÉDIFICES FÉDÉRAUX:—</b>						
Maxime Hudon, entreprise.....			899	52	4,001	32
Z. Vandry et Fils, plomberie.....			177	00		
A. Laberge, réparations.....			676	00		
Jos Mathieu, nouveau plancher.....			275	00		
E. L. Chartré, ferblanterie.....			121	85		
Cowan et Giguère, plomberie.....			166	60		
Tuyau à l'eau.....	54	00				
Réparer les pompes.....	23	75				
Tapis.....	69	85				
Peinturage.....	35	00				
Meubles.....	175	50				
Plateforme.....	44	50				
Main-d'œuvre.....	211	25				
			613	85		
<b>SOREL, ÉDIFICES PUBLICS DE:—</b>						
L. E. O. Cartier, services d'homme de loi.....	28	80			2,929	82
L'hon. J. Armstrong do.....	65	00				
			93	80		
Plans.....			25	00		
Annonces.....			183	81		
					302	61
<b>SAINT-VINCENT-DE-PAUL, PÉNITENCIER DE:—</b>						
E. Chanteloup, ferronnerie.....	1,316	62				
Letourneux, Fils et Cie, ferronnerie.....	2,000	74				
Piché, Laviolette et Tisdale, ferronnerie.....	808	21				
Garth et Cie, ferronnerie.....	104	30				
J. B. Desjardins, ferronnerie.....	320	40				
			4,550	27		
J. R. Booth, bois de service.....			2,278	48		
J. L. Letourneux, verre, peinture, etc.....			389	10		
			7,317	85	191,218	27
A reporter.....						

EDIFICES PUBLICS—REVENU.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....			7,317 85	191,218 27
<b>PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT-DE-PAUL—Fin.</b>				
Léandre Fruteux, charbon .....			574 62	
Louis Paré, dalles en pierre calcaire .....			3,020 00	
C. B. Wright, ciment .....			283 00	
Cie de caoutchouc Goodyear, boyaux, etc .....			213 00	
C. B. Lanctot, lampes.....			106 61	
Louis Lafranchise, bois.....			90 00	
Jean B. Demers, avoine et foin .....			488 65	
W. Notman et Fils, photographies .....			68 00	
Cadioux et Derome, papier à tentures .....			61 99	
Antoine Lacasse, sable.....			120 00	
M. Auclair, sable.....			150 00	
J. B. Desjardins, outils.....			420 65	
John Bowes, partie de ses appoint. comme architecte, Ottawa do frais de voyages.....			1,080 00 340 50	
Ciment, sable et brique.....		484 44		
Ferronnerie.....		986 52		
Bois de service.....		77 48		
Préparations chimiques.....		15 00		
Papier à tentures.....		20 40		
Dorure.....		56 25		
Traduction .....		6 00		
Frais de voyages.....		213 00		
Statues et ornements.....		139 39		
Bordereaux de la main-d'œuvre, etc.....		3,883 17		
Annonces et imprimeur de la reine.....		130 70		
			6,022 35	
<b>ABRI DES IMMIGRANTS, LÉVIS:—</b>				20,357 22
Cie d'entrepôt du Saint-Laurent, emplacement.....			40,000 00	
do frais judiciaires.....			5,000 00	
N Lavoie, emploi temporaire.....			279 45	
Traduction de devis.....			15 00	
				45,294 45
<b>EDIFICES MILITAIRES ET SALLE D'EXERCICES, QUÉBEC:—</b>				
Wm. Meek, entreprise.....			411 80	
Jos. Mathieu, réparations .....			640 20	
Z. Vandry, nouvelles gouttières.....			125 00	
H. Roy, réparations .....			100 50	
N. Auclair, peinture .....			411 50	
E. Roussel, réparations.....			91 79	
W. J. Peters, commis des travaux .....		60 00		
Frais de voyages.....		109 85		
Traduction de devis.....		16 20		
Réparations .....		60 00		
Annonces.....		300 54		
Imprimeur de la reine .....		15 33		
			561 92	
<b>DOUANE, MONTRÉAL:—</b>				2,342 71
E. Chanteloup, réparer et nettoyer l'horloge .....			452 00	
M. Martin, installation des bureaux et meubles .....			1,176 85	
C. Garth, plomberie .....			168 71	
G. R. Prowse, verre.....			148 82	
James Nelson, architecte.....			412 25	
Commis des travaux .....			75 00	
				2,433 63
<b>EDIFICE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, MONTRÉAL:—</b>				
Azaire Lavigne, entreprise.....			1,175 50	
John O'Keane et Cie, entreprise.....			1,210 00	
G. Chapleau, coffre de sûreté.....			300 00	
Drapeau et Lavigne, changements.....			305 50	
H. J. Beemer, dalles en pierre.....			2,664 00	
P. Laurent, répar. de la cheminée de la maison de la chaud.			130 00	
G. Chapleau, contrevents en fer.....			110 00	
T. Mussen, prélaris.....			245 28	
E. Chanteloup, appareils à gaz.....			503 25	
M. Martin, réparations à l'édifice .....			1,362 24	
				8,005 77
A reporter.....			8,005 77	261,646 28



EDIFICES PUBLICS—REVENU.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		8,005 77	261,646 28
EDIFICE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, MONTRÉAL— <i>Fin.</i>			
A. Raza, architecte.....		600 45	
do plans.....		72 98	
C. Dandelin, commis des travaux.....		75 00	
		8,754 20	
ENTREPÔT DE VÉRIFICATION, MONTRÉAL :—			
R. Forsyth, entreprise.....		3,958 67	
Geo. Brush do.....		1,507 20	
Chas. Garth, plomberie.....		361 56	
G. R. Prowse, réparations à la toiture.....		8 65	
Cousineau et Valiquette, entreprise.....		15,410 50	
John Black, entreprise.....		3,330 00	
James Nelson, architecte.....		1,062 40	
C. Dandelin, commis des travaux.....	375 00		
Frais de voyages.....	119 08		
Réparations aux machines et tuyaux à l'eau.....	141 80		
Photographies.....	45 63		
Commis supplémentaires, transcription, etc.....	1,214 16		
Annonces.....	511 08		
Imprimeur de la reine.....	11 79		
		2,418 59	
BUREAU DE POSTE, MONTRÉAL :—			
E. Chanteloup, entreprise.....		924 20	28,657 57
C. Dandelin, commis des travaux.....	75 00		
Frais de voyages.....	42 75		
		117 75	
			1,041 95
Total des édifices publics, Québec.....			299,500 00

ÉDIFICES PUBLICS—REVENU.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
<b>EDIFICES PUBLICS, ONTARIO.</b>							
<b>BUREAU DE POSTE DE CORNWALL, ETC. :—</b>							
Gordon et Ross, entreprise .....				17,980	00		
J. J. Brown, architecte .....				900	00		
Wm. Atchison, commis des travaux .....				975	00		
L'hon. J. Armstrong, services d'homme de loi .....				5	00		
Frais de voyages .....				33	25		
Photographies .....				8	50		
						18,901	75
<b>BUREAU DE POSTE, DOUANE, ETC., BROCKVILLE.</b>							
Tompkins, Crane et Cie, entreprise .....				14,090	00		
Geo. Steacey, commis des travaux .....	900	00					
Photographies .....	20	00					
Mouler des ornements .....	24	00					
Annonces .....	22	59					
				966	59		
<b>FORTIFICATIONS ET BATIMENTS MILITAIRES DE KINGSTON :—</b>							
PloMBERIE .....				1,200	04		
Pierre à construction .....				1,312	00		
Réparer le quai .....				243	20		
Maçonnerie et plâtrage .....				357	89		
Faire des égouts et des fossés .....				1,768	25		
Bois de service .....				513	42		
Peinture .....				391	98		
Machine à gaz .....				4,903	53		
Vitres .....				166	20		
Main-d'œuvre .....				1,372	27		
Ferronnerie .....				372	84		
Réparer le toit .....				23	95		
Bois de construction .....				98	14		
Huile .....				31	10		
Power et Fils, architectes .....				791	30		
						15,056	59
<b>PÉNITENCIER DE KINGSTON :—</b>							
W. B. et S. Anglin, bois de service .....	545	11					
W. McRossie, bois de service .....	4,209	06					
				4,754	17		
J. Muckleston et Cie, ferronnerie .....	645	53					
J. Perkins, bornes-fontaines .....	380	00					
J. Jamieson, tuyaux en fer .....	2,413	12					
Albany Steam Trap Co., tuyaux à vapeur .....	385	00					
L. B. Spencer, fontes .....	692	12					
				4,425	77		
J. Muckleston et Cie, ciment .....				610	00		
Robert Dodd, entreprise .....				1,210	00		
Cie d'inspection des chaudières, inspection de chaudières .....				21	00		
John Bowes, partie de ses appoint. com. architect. Ottawa	1,080	00					
do frais de voyages .....	270	50					
				1,350	50		
Ferronnerie .....	1,094	05					
Bois de service .....	133	24					
Peinture .....	36	30					
Sable .....	60	00					
Transport .....	12	17					
Frais de voyages .....	66	00					
Annonces .....	93	24					
Impressions .....	2	85					
				1,497	95		
<b>BUREAU DE POSTE DE BELLEVILLE, ETC. :—</b>							
John Forin, entreprise .....				2,460	00		
Walter Alford do .....				1,632	97		
Corporation, cité de Belleville, posage de trottoirs .....				558	25		
Godard et Elgin, meubles .....				1,413	00		
Brignall et Thompson, meubles .....				231	50		
G. S. Tickell et Fils do .....				581	50		
D. S. Keith et Cie, appareils à gaz .....				268	00		
						13,899	39
A reporter .....				7,245	22	62	423

EDIFICES PUBLICS—REVENU.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report .....			7,245	22	62,423	84
<b>BUREAU DE POSTE DE BELLEVILLE, DOUANE, ETC.:—</b>						
E. Chanteloup, devants de boîtes.....			2,447	26		
J. H. Meacham, boîtes fermant à clé et loyer de meubles.....			400	00		
R. C. Windeyer, services comme architecte.....			945	11		
do frais de voyages.....			93	35		
McGuire et Bird do.....			51	50		
J. Brenton, commis des travaux.....	450	00				
A. S. Drewry, arpentage.....	15	00				
Serrures de tiroirs.....	111	00				
Plomberie.....	5	00				
Poser le gaz.....	22	05				
Meubles.....	127	00				
Tapis.....	48	92				
Main-d'œuvre.....	100	95				
Frais de voyages.....	30	00				
Photographies.....	10	00				
Annonces.....	26	80				
			946	72		
<b>BUREAU DE POSTE D'HAMILTON, DOUANES, ETC. :—</b>					12,129	16
Van Allen, Brown et Love, entreprise.....			89,730	00		
Geo. Sharpe, commis des travaux.....	1,281	00				
Frais de voyages.....	190	70				
Photographies.....	87	00				
			1,558	70		
<b>BUREAU DE POSTE DE STRATFORD, DOUANES, ETC. :—</b>					91,288	70
J. E. Askwith, entreprise.....			8,916	00		
E. Chanteloup, devants de boîtes en cuivre.....			2,153	34		
Campbell et Abraham, meubles.....	328	00				
Wm. Hepburn, meubles.....	242	00				
			570	00		
P. J. Woods, horloges.....			55	00		
E. Dunsmore et Fils, poser le gaz, etc.....			870	70		
Wm. Hepburn, tapis.....			283	34		
J. R. Kilburn, architecte.....	484	40				
W. Roberts, inspecteur.....	450	00				
J. Drysdale, ingénieur.....	90	00				
Ferronnerie.....	39	37				
Meubles.....	87	00				
Frais de voyages.....	51	10				
Photographies.....	8	00				
			1,209	87		
<b>BUREAU DE POSTE DE SAINT THOMAS :—</b>					14,088	25
Henry Lindop, entreprise.....			16,580	00		
Edwin Ware, architecte.....			513	42		
Thos. Arkell, commis des travaux.....			1,980	00		
Photographies.....			21	00		
					19,094	42
<b>BUREAU DE POSTE DE LONDON :—</b>						
John Christie, entreprise.....			3,564	70		
Greer et Wigmore, peinture, etc.....			941	00		
Thos. H. Tracy, architecte.....			987	94		
E. Rogers et Cie, plomberie.....			10	00		
					5,593	64
<b>BUREAU DE POSTE DE CHATHAM, ONT. :—</b>						
James Ronald, achat de terrain.....			2,500	00		
J. E. Askwith, entreprise.....			24,000	00		
J. J. Blackmore et Cie, entreprise.....			1,800	00		
E. Chanteloup, devants de boîtes aux lettres.....			1,132	91		
Harrison Postal Bag Rack Co.....			73	50		
W. F. Rutley, architecte.....			850	00		
J. Baxter, commis des travaux.....			900	00		
E. Ware, services.....			5	00		
J. A. Macdonell, services d'homme de loi.....			32	06		
Droit sur râtelier.....			25	90		
Transport.....			20	25		
A reporter.....			31,339	62	204,528	01

EDIFICES PUBLICS—REVENU.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report .....			31,339	62	204,528	01
<b>CHATHAM, ONT., BUREAU DE POSTE—Fin.</b>						
Frais de voyages .....			98	85		
Photographies .....			9	00		
Annonces .....			186	15		
Imprimeur de la reine .....			3	83		
					31,637	45
<b>AMHERSTBURG, BUREAU DE POSTE, DOUANE, ETC. :—</b>						
Patrick Navin, entreprise .....			5,890	00		
W. Twomey, commis des travaux .....			525	00		
Frais de voyages .....			143	35		
Loyer .....			4	00		
Annonces .....			103	05		
Imprimeur de la reine .....			8	52		
					6,673	92
<b>GALT, BUREAU DE POSTE, DOUANE, ETC. :—</b>						
J. A. Macdonell, services d'homme de loi .....			120	30		
Arpenter l'emplacement .....			44	75		
Plan de l'emplacement .....			9	00		
					174	05
<b>COROURG, BUREAU DE POSTE, DOUANE, ETC. :—</b>						
Frais de voyages .....			26	00		
Plans .....			46	85		
Annonces .....			192	09		
Imprimeur de la reine .....			8	92		
					273	86
<b>CLIFTON, BUREAU DE POSTE, ETC. :—</b>						
John E. Askwith, entreprise .....					17,340	00
J. B. Jones, commis des travaux .....	637	50				
Arpenter l'emplacement .....		39	50			
Frais de voyages .....		154	50			
Photographies .....		6	00			
Annonces .....		27	73			
					865	23
					18,205	23
<b>BARRIE, BUREAU DE POSTE :—</b>						
Wm. Toms, entreprise .....			3,990	00		
Frais de voyages .....			32	90		
Annonces .....			281	57		
Imprimeur de la reine .....			11	59		
					4,316	06
<b>PORT-HOPE, BUREAU DE POSTE :—</b>						
Wm. Toms, entreprise .....			18,370	00		
J. G. King, commis des travaux .....			1,000	00		
Photographies .....			7	00		
Annonces .....			65	40		
					19,442	40
<b>TORONTO, ÉDIFICES FÉDÉRAUX :—</b>						
Thos. Pells, entreprise .....			4,930	00		
J. et J. Taylor, volets en fer .....			275	00		
J. Fletcher, salle d'archives et comptoir .....			796	53		
Geo. Harding, plomberie .....			277	88		
H. Graham et Cie, toile huilée et tapis .....			574	65		
John Dill, peinture, vitrage, etc. ....			241	86		
D. B. Dick, architecte .....			182	21		
Planchéier le bureau du sous-receveur général .....	19	84				
W. B. Blair, architecte .....		25	00			
Meubles .....		32	00			
Appareils à vapeur .....		53	90			
Réparer la toiture .....		18	95			
Ferronnerie .....		37	05			
Main-d'œuvre .....		15	64			
Photographies .....		24	00			
Annonces .....		126	97			
					353	35
					7,631	48
<b>A reporter .....</b>					292,882	46

EDIFICES PUBLICS—REVENU.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report.....						292,822	46
<b>OTTAWA, BUREAU DE POSTE :—</b>							
	E. G. Laverdure, couvrir le toit du porche .....			30	00		
	L. Gratton, changements.....			2,997	15		
	E. Chanteloup, nouveau caïran, etc.....			340	00		
	E. Morel, menuiserie.....			57	55		
						3,424	70
<b>KINGSTON, BUREAU DE POSTE :—</b>							
	Frais de voyages.....					30	00
<b>GANANOQUE :—</b>							
<i>Bureau du revenu de l'intérieur et douane :—</i>							
	Geo. Wilson.....			10,736	40		
	B. Carroll, services d'homme de loi.....			196	40		
	W. Hogan, commis des travaux.....			632	33		
	Commission sur vente de matériel.....			3	75		
	Frais de voyages.....			15	90		
	Annonces.....			88	17		
						107	82
						11,582	95
<b>BELLEVILLE, ENTREPÔT DE VÉRIFICATION :—</b>							
	Prix d'achat de l'emplacement.....			3,500	00		
	D. O'Connor, services d'homme de loi.....			61	02		
						3,561	02
<b>HAMILTON, STATION DES IMMIGRANTS :—</b>							
	John Knapman, entreprise.....			1,938	15		
	C. W. Mulligan, architecte.....			127	00		
						2,065	15
<b>TORONTO, ENTREPÔT DE VÉRIFICATION :—</b>							
	Brown et Love, entreprise.....			42,300	00		
	A. W. Godson, pavage.....			869	53		
	Geo. Harding, plomberie.....			483	29		
	John Fletcher, bois de service.....			231	30		
	Jas. Crang, entourer l'escalier.....			108	37		
	J. et J. Taylor, voûte à l'épreuve du feu.....			80	00		
	D. B. Dick, architecte.....			1,000	00		
	W. C. Beale, commis des travaux.....			765	00		
	Changements et réparer le toit.....			70	84		
	Main-d'œuvre.....			158	65		
	Frais de voyages.....			30	00		
	Commis surnuméraires, transcription, etc.....			3,148	48		
	Annonces.....			219	71		
	Imprimeur de la reine.....			9	30		
						3,636	89
						49,474	48
<b>BERLIN, BUREAU DE POSTE, DOUANE, ETC. :—</b>							
	Casper Heiller, emplacement.....			3,000	00		
	J. A. Macdonell, services d'homme de loi.....			107	91		
	L'hon. J. Armstrong do.....			10	00		
						117	91
	J. M. Scully, commis des travaux.....			220	00		
	Meubles.....			20	00		
	Annonces.....			315	62		
						555	62
	Imprimeur de la reine.....					11	14
						3,684	67
<b>SAINTE-CATHERINE, BUREAU DE POSTE :—</b>							
	D. Keith et Cie, entreprise.....			1,339	68		
	Nelson Carter do.....			3,725	00		
	Edwin Switzer do.....			4,636	95		
	E. Chanteloup, devants de boîtes.....			2,594	38		
	Grobb et Cie, meubles.....			1,394	25		
	J. H. Fitzsimmons, horloges.....			100	00		
	Richard Howse, appareils à gaz.....			644	22		
	H. Carlisle et Cie, toile huilée, etc.....			304	45		
	Corporation de Sainte-Catherine, égouts.....			1,000	00		
	R. C. Windeyer, architecte.....			524	41		
	do frais de voyages.....			212	85		
						16,476	19
						366,705	43
A reporter.....							

ÉDIFICES PUBLICS--REVENU.		\$	cts.	\$	cts.	cts.
Report .....				16,476	19	366,705 43
<b>BUREAU DE POSTE DE SAINTE-CATHERINE—Suite.</b>						
Louis Dorr, commis des travaux.....		150	00			
Perronnerie .....		318	88			
Nettoyage de bureau .....		25	00			
Photographies .....		7	00			
				500	88	
<b>SALLE D'EXERCICE DE TORONTO :—</b>						
D. B. Dick, architecte.....						16,977 07
						72 00
<b>ÉDIFICES DU PARLEMENT, OTTAWA :—</b>						
<i>Changements—Chambre des Communes—</i>						
T. W. Currier et Cie, bois de service .....				267	23	
F. Giasson, réparations aux bureaux des <i>Débats</i> .....				200	00	
Bordereaux pour main-d'œuvre .....				893	77	
						1,361 00
<b>MAISON DE DOUANE, LONDON :—</b>						
John Christie, réparations.....				211	32	
John Ferguson et Fils, 4 pupitres .....				75	00	
Cie du gaz de la cité, gaz, etc. ....				151	10	
E. Rogers et Cie, plomberie .....				148	84	
Terrain additionnel acheté pour emplacement. ....				5,000	00	
Installation.....				129	54	
Main-d'œuvre .....				49	00	
						5,764 80
<b>ÉDIFICES POUR L'IMMIGRATION, SARNIA :—</b>						
Thos. Myles et Fils, transport et frais .....				468	87	
Assurance sur les matériaux .....				12	00	
Frais de voyages .....				55	00	
						535 87
<b>ÉDIFICES DU PARLEMENT, VENTILATION :—</b>						
B. F. Sturtevant, ventilateur à vapeur et machine .....				1,000	00	
F. B. Scoville, condensateur du surplus de vapeur .....				321	45	
Bordereaux pour main-d'œuvre, etc.....				1,615	94	
						2,937 39
<b>ECLAIRAGE ÉLECTRIQUE POUR LES ÉDIFICES DU PARLEMENT :—</b>						
Cie d'éclairage électrique des États-Unis, machine à lumière incandescente .....				3,827	26	
Cie d'éclair. électr. Edison, lumière électrique pour le Sénat .....				4,060	13	
						7,887 39
<b>ÉDIFICES PUBLICS, OTTAWA :—</b>						
<i>Nouvelle pompe en rapport avec l'aqueduc :—</i>						
H. R. Worthington, 1 pompe à incendie.....				855	00	
E. Chanteloup, lampes, serrures, etc.....				136	35	
Garth et Cie, tubes.....				70	50	
Bordereaux, division des machinistes .....				539	14	
						1,600 99
<b>Total, édifices publics, Ontario .....</b>						<b>403,841 94</b>
<b>ÉDIFICES PUBLICS, TERRITOIRE CONTESTÉ.</b>						
<b>STATION DES IMMIGRANTS DE PORT-ARTHUR :—</b>						
J. E. Gelley et Cie, entreprise .....				6,400	00	
T. Marks et Frères, transport .....				533	25	
Frais de voyages .....				377	80	
Assurance sur matériaux .....				24	00	
						7,335 05

ÉDIFICES PUBLICS—REVENU.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>ÉDIFICES PUBLICS, MANITOBA.</b>				
<b>PÉNITENCIER DU MANITOBA :—</b>				
Chas. Garth et Cie, entreprise.....			2,609 89	
John E. Ennis, do .....			7,290 28	
Mulholland Frères, ferronnerie .....			4,477 53	
F. H. Brydges do .....			124 75	
A. Munsie, cloches d'alarme .....			300 00	
Waterous Engine Works Co., cellules en tôle à chaudière...			2,523 00	
The American Plumbing Co., ferronnerie, etc .....			1,433 98	
A. J. Murray, briques .....			600 00	
Rourke et Cass do .....			1,484 50	
R. J. Short, pilots en cèdre .....			1,066 34	
H. G. McMicken, charriage.....			372 00	
W. J. Corrigan, poteaux de clôture.....			200 00	
Cie de la Baie-d'Hudson, nattes, etc.....			452 77	
Winnipeg Lumber Co., bois de service.....			965 12	
Boyd et Crowe, bois de service .....			981 61	
B. C. Kenway, bardeaux .....			105 00	
John McQuat, briques et bois.....			725 00	
S. McCormack, cheval .....			200 00	
Bordereau pour main-d'œuvre .....	2,302 20			
L'hon. L. K. Church, services d'homme de loi .....	43 53			
D. Smith, commis des travaux .....	145 60			
Frais de voyages .....	295 55			
Bois de service et ferronnerie .....	269 35			
Annonciateur et écrivain .....	71 20			
Transport .....	88 43			
Sonnette, mâts de pavillon et portes .....	197 76			
Commis surnuméraire et personnel de l'architecte .....	3,067 62			
Photographies .....	7 30			
Annonces .....	128 28			
Imprimeur de la reine.....	20 23			
			6,637 05	
				32,526 83
<b>ÉDIFICES DU PARLEMENT, WINNIPEG :—</b>				
J. E. Gelley et Cie, entreprise.....			104,885 74	
American Plumbing Co., entreprise .....			14,203 10	
J. G. Hargrave, bois de chauffage .....			295 00	
Mulholland Frères, ferronnerie .....			230 52	
Garth et Cie, plans de chauffage .....			50 00	
St. Boniface Brick Co., bois.....			1,012 50	
W. H. Lee, bois .....			175 00	
Cie de la Baie-d'Hudson, bois .....			992 18	
D. Scott et Cie., chaises et coussins .....			943 30	
J. Tassé, aîné, commis des travaux .....	1,000 00			
D. Smith do .....	500 00			
J. B. Gauvreau do .....	200 60			
A. Burgess, commis .....	400 00			
F. X. Saucier, commis .....	345 00			
J. Drysdale, mécanicien .....	270 00			
L'hon. J. Armstrong, services d'homme de loi.....	10 00			
Bordereaux pour main-d'œuvre, etc.....	1,020 00			
do pour le personnel de l'architecte en chef...	855 45			
Poêle.....	20 00			
Ferronnerie.....	2 10			
Briques .....	50 00			
Bois .....	75 00			
Frais de voyages .....	203 00			
Annonces .....	167 12			
Papeterie .....	9 50			
Imprimeur de la reine.....	2 07			
			5,129 24	
				127,916 59
<b>RÉSIDENCE DU LIEUT.-GOUVERNEUR, WINNIPEG :—</b>				
F. J. Bowles, entreprise.....			18,101 60	
Bowles et Williams, entreprise.....			2,975 00	
Charles Garth et Cie, do .....			1,552 00	
A reporter.....			22,628 60	.60,445 40

ÉDIFICES PUBLICS—REVENU.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report .....				22,628	60	160,445	40
RÉSIDENCE DU LIEUT.-GOUVERNEUR, ETC., WINNIPEG—Fin.							
J. O. Piper, creuser un puits et pompe.....				353	00		
W. F. Lee, excavation pour fournir l'eau.....				214	50		
America Plumbing Co., poser des tuyaux à eau et à gaz.....				484	07		
Gédéon Laurin, peinturer les clôtures.....				1,070	40		
Grant et Cie, peinturer les serpents.....				160	00		
Meubles et ameublement général de maison.....				14,994	56		
J. B. Gauvreau, commis des travaux.....		800	00				
D. Smith do .....		250	00				
C. Burgess, commis.....		300	00				
F. X. Saucier, commis.....		255	50				
Bordereau, main-d'œuvre, etc.....		832	00				
Ferrenerie.....		50	93				
Frais de voyages.....		30	25				
				2,518	68		
BUREAU DES TERRES FÉDÉRALES, WINNIPEG :—						42,423	81
<i>Extension :—</i>							
J. E. Gelley et Cie, fournaise.....				242	00		
do trottoirs.....				142	71		
Rourke et Cass, réparations.....				31	00		
Mulholland Frères, huile.....				5	23		
D. Smith, commis des travaux.....		125	00				
Chas. Burgess, commis.....		100	00				
F. X. Saucier do .....		93	00				
Ferrenerie.....		6	25				
Poser les châssis.....		9	45				
Meubles.....		22	00				
				355	70		
BUREAU DE POSTE DE WINNIPEG :—						776	64
Rourke et Cass, entreprise.....				3,103	00		
J. G. McDonald do .....				4,310	00		
C. H. Logan do .....				1,060	00		
J. et J. Taylor, coffre de sûreté neuf et déplacer la voûte.....				3,556	61		
Mulholland Frères, ferronnerie.....				196	57		
Winnipeg Lumber Co., bois de service.....				395	84		
J. E. Gelley et Cie, déménager les bureaux, etc.....				923	14		
G. Laurin, peinture et vitrage.....				383	50		
Cie de la Baie-d'Hudson, toile huilée.....				56	27		
Grant et Gelley, plaques pour boîtes aux lettres.....				78	00		
J. Tassé, aié, commis des travaux.....		200	00				
D. Smith do .....		500	00				
F. X. Saucier, commis.....		333	00				
C. Burgess do .....		400	00				
A. Berthiaume, commis des travaux.....		400	00				
Ferrenerie.....		324	86				
Bois de service.....		34	20				
Poser les châssis.....		19	20				
McPhillips Frères, arpenter l'emplacement.....		40	00				
Frais de voyages.....		141	34				
Annonces.....		561	16				
Imprimeur de la reine.....		17	30				
Main-d'œuvre.....		2,186	44				
				5,157	50		
				19,160	43		
Moins—Remboursement de la garantie de C. H. Logan .....				414	00	18,746	43
POUDRIÈRE, WINNIPEG :—							
Rourke et Cass, entreprise.....				2,980	00		
A. T. Berthiaume, commis des travaux.....				600	00		
J. B. Gauvreau do .....				200	00		
Frais de voyages.....				4	00		
Annonces.....				51	01		
Imprimeur de la reine.....				3	44		
						3,838	45
Total, édifices publics, Manitoba.....						226,230	73



ÉDIFICES PUBLICS—REVENU.		\$	cts.	\$	cts.
<b>ÉDIFICES PUBLICS, TERRITOIRES DU NORD-OUEST.</b>					
<b>ÉDIFICES PUBLICS, T.N.-O. EN GÉNÉRAL :—</b>					
W. Henderson, commis des travaux.....		1,125	00		
M. P. Zindord, meubles.....		353	00		
Diverses réparations et déboursés.....		1,725	41		
Télégrammes.....		338	72		
Frais de voyages.....		1,271	15		
Commis supplémentaires, etc.....		2,088	13		
					6,871 41
<b>NOUVELLES PRISONS ET CELLULES :—</b>					
A. T. Berthiaume, commis des travaux.....		200	00		
Annonces.....		75	50		
					275 50
<b>NOUVEAUX ÉDIFICES PUBLICS À RÉGINA :—</b>					
John McCallum, entreprise.....		7,742	82		
Thos. Barton do.....		2,530	38		
Thos. Howard, creusage d'un puits et pompe.....		728	00		
G. Reiffenstein, 12 extincteurs d'incendie.....		708	00		
M. Hughes, meubles.....		475	00		
L. Arnett, tapis.....		114	05		
Cie de la Baie-d'Hudson, faïence.....		55	45		
C. H. Black, papeterie.....		26	20		
Etable portative.....		1,383	00		
Bois de service.....		16	12		
Frais de voyages.....		318	40		
					14,097 42
<b>ABRI DES IMMIGRANTS, QU'APPELLE :—</b>					
C. H. Logan, entreprise.....		1,869	00		
M. P. Zindord do.....		3,658	00		
Miller, Morse et Cie, ferronnerie.....		435	50		
Thomson et Nelson, bois de service.....		2,522	10		
S. H. Caswell, creuser et entourer un puits.....		568	25		
Fret sur matériaux de construction.....		2,122	68		
W. Henderson, commis des travaux.....		250	00		
Assurances sur matériaux de construction.....		24	00		
Poêle et tuyaux.....		137	05		
					11,586 58
<b>Total, édifices publics, T.N.-Ouest.....</b>					<b>32,830 91</b>

ÉDIFICES PUBLICS—REVENU.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
<b>ÉDIFICES PUBLICS, COLOMBIE-BRITANNIQUE.</b>							
<b>NEW-WESTMINSTER :—</b>							
<i>Bureau de poste, douane, etc. :—</i>							
Chas. Hayward, entreprise .....				3,363	00		
Hay et Fry do .....				3,055	75		
Drake et Jackson, services d'hommes de loi.....				3	25		
James Kennedy, paiement supplémentaire pour service.....				350	00		
Meuble .....	1,617	01					
Ferronnerie .....	38	00					
Garnitures .....	30	00					
Porte de voûte.....	570	00					
Trottoir et clôture.....	249	40					
Planchettes à enseigne .....	22	50					
Boîtes aux lettres .....	51	50					
Presse à copier.....	19	00					
Horloge .....	10	00					
Natte .....	15	50					
Planche.....	1	50					
Diverses réparations .....	686	12					
Annonces et impressions .....	12	33					
Photographies .....	13	00					
Frais de voyages.....	12	00					
				3,345	86		
<b>STATION DE QUARANTAINE DE VANCOUVER :—</b>						10,117	86
ANNONCES .....						46	00
<b>BUREAU DE POSTE DE NANAÏMO, ETC. :—</b>							
Smith et Clark, entreprise .....				14,807	37		
G. H. Frost do .....				2,484	66		
Cie de houillères et de terres de Vancouver, pour lot.....				400	00		
Drake et Jackson, services d'hommes de loi.....				11	05		
Appointements et gages .....				1,381	50		
Ferronnerie .....				10	50		
Coffre de sûreté .....				300	00		
Houille.....				9	50		
Fret.....				3	00		
Frais de voyages .....				83	00		
Planche.....				1	50		
Annonces .....				63	90		
Photographies .....				25	60		
						19,580	98
<b>PÉNITENCIER DE LA COLONIE-BRITANNIQUE :—</b>							
Plomberie .....				930	25		
Ferronnerie .....				360	22		
Bois de service.....				307	59		
Réparer les ateliers, etc.....				112	15		
Latrines.....				464	00		
Faire des portes.....				25	00		
Ouvrage de charpentiers .....				150	50		
Réparer les foyers .....				25	00		
Pierre.....				62	50		
Frais de voyages .....				73	00		
Annonces.....				149	33		
Imprimeur de la reine .....				25	38		
						2,685	32
<b>Total des édifices publics, Colombie-Britannique.....</b>						32,430	16

## ÉDIFICES PUBLICS—REVENU.

\$ cts.

\$ cts.

## ÉDIFICES PUBLICS EN GÉNÉRAL.

Chas. Vadeboncœur, échelles et persiennes.....	541 20	
L. P. Casella, aéromètres.....	44 89	
Beeker et Ulrich, fret.....	34 67	
The Æolus Ventilating Co, 2 ventilateurs.....	243 33	
J. R. Esmonde, ferronnerie.....	547 37	
F. B. Scovel, condensateur.....	193 55	
Cité de Windsor, drain.....	121 50	
E. Chanteloup, devants de boîtes aux lettres.....	1,537 06	
Dickson et Sullivan, drains et ventilation.....	379 05	
Bordereau pour la main-d'œuvre, etc.....	85 16	
Recueillir des informations <i>re</i> édifices publics.....	212 26	
Fret.....	107 16	
S. Drysdale, ingénieur.....	540 00	
Coton pour plans.....	38 50	
L'hon. Jas. Armstrong, services d'homme de loi <i>re</i> entreprises.....	80 00	
Thermomètre et vitres.....	29 00	
Analyse de pierre.....	10 00	
Menus déboursés.....	48 75	
Papeterie.....	1,089 45	
Frais de voyages.....	986 67	
Abonnement à des journaux.....	75 90	
J. P. M. Lecourt, architecte.....	1,999 92	
Commis surnuméraire et dessinateur.....	5,141 87	
Photographies.....	264 05	
Imprimeur de la reine.....	500 06	
Total, édifices publics en général.....		14,851 37

RÉPARATIONS, MOBILIER, CHAUFFAGE, ETC.		\$	cts.	\$	cts.
<b>OTTAWA, ÉDIFICES :—</b>					
Ouvrages divers et réparations, bordereaux. (Voir tableau, page 167).....				52,528	
<i>Personnel de la division des mécaniciens :—</i>					
W. King, commis et dessinateur.....		1,162	50		
E. B. Goodwin, commis.....		870	00		
H. J. Guppy do.....		136	86		
C. Robinson do.....		595	00		
R. Surtees do.....		219	05		
W. Smith, mécanicien en chef.....		1,020	00		
M. Clancy, aide-mécanicien.....		759	03		
T. Wensley do.....		766	42		
M. Whalen, ajusteur de tuyau et forgeron.....		840	00		
Plombiers et ajusteurs d'appareils à gaz.....		2,100	00		
Poseurs de clochettes.....		1,158	72		
Modelleur.....		547	44		
Gardiens, ateliers et machines.....		547	44		
Aides.....		2,781	80		
Journaliers.....		1,411	25		
Gardien de nuit, blocs est et ouest, 2 mois.....		91	24		
Chauffage, bordereau pour mai.....				15,006	75
Compte tenu en 1884-85.....				272	61
				12	00
				67,819	92
Moins—Imputé sur la ventilation.....		1,025	60		
do nouvelles connexions de pompe.....		539	14		
do changements au B.P., Ch. des Comm.....		378	58		
do chauffage.....		170	18		
do travaux militaires et édifices.....		71	50		
				2,185	00
Total, bordereaux imputés sur les réparat., édifices d'Ottawa.....				65,634	92
Peinture.....		10,004	91		
Ferrerie.....		7,614	84		
Bois de service.....		5,176	92		
Verre, etc.....		3,399	13		
Nouvelles cloisons et portes.....		713	50		
Tablettes.....		1,672	00		
Caisses et boîtes d'emballage.....		1,497	35		
Ciment et goudron.....		609	20		
Chaux.....		222	28		
Brique.....		206	30		
Gravier et sable.....		464	60		
Pierre.....		93	27		
Charbon.....		30	00		
Bureau de poste temporaire.....		1,911	00		
Changements dans la chambre des archives.....		298	00		
Changement à l'ascenseur.....		260	20		
Ouvrage par les forgerons.....		4,577	98		
Réparations à la toiture.....		1,364	33		
Couvrir les marches d'escalier.....		200	00		
Plomberie.....		200	12		
Main-d'œuvre, etc.....		124	65		
Arrosage des rues.....		115	98		
Tourner, etc.....		179	20		
Nettoyage de cheminées.....		103	35		
Réparer des pavillons.....		38	50		
Teindre.....		14	00		
Graver.....		12	00		
Argenter.....		3	00		
Boyaux.....		1,472	45		
G. Reiffenstein, 6 extincteurs d'incendie Babcock.....		354	00		
Inspection de chaudières.....		228	45		
Meubles.....		13,695	69		
Tapis.....		2,881	17		
Toile huilée.....		93	75		
Marchandises, prélaris, etc.....		852	80		
Drap.....		238	79		
A reporter.....		60,923	71	65,634	92

RÉPARATIONS, MOBILIER, CHAUFFAGE, ETC.		\$	cts.	\$	cts.
Report.....		60,923	71	65,634	92
<b>ÉDIFICES D'OTTAWA—Suite.</b>					
Nattes, paillassons, etc .....		392	79		
Reps .....		18	00		
Cadre pour le tableau "Confédération" .....		250	00		
Emballage et fret do .....		25	25		
Cadres pour tableau.....		71	18		
Fixer un tableau.....		10	09		
Assurance sur peintures.....		40	50		
Persiennes.....		785	90		
Rideaux .....		493	46		
Horloges.....		310	50		
Lampes et lanternes.....		115	46		
Chiffons.....		30	20		
Huile.....		178	17		
Revolver pour un gardien.....		19	50		
Photographies.....		43	50		
Planches à dessin.....		23	50		
Poterie.....		17	90		
Crin.....		11	50		
Cire.....		9	60		
Corde .....		25	20		
Divers déboursés .....		742	91		
Fournitures pour la lumière électrique.....		650	12		
Appareil électrique.....		96	90		
Mise à l'épreuve de la lumière électrique .....		95	00		
Loyer de téléphone.....		37	50		
Annonces.....		527	02		
Frais de voyages .....		707	20		
Fret et frais de messageries .....		107	00		
Loyer de bureau pour les sauvages.....		500	00		
				67,659	47
Total des réparations, etc , édifices d'Ottawa.....				133,294	39

	Du 1er juil. au 31 oct. 1883.		Du 1er nov. 1883 au 30 juin 1884.		
	\$	cts.	\$	cts.	
<b>RIDEAU HALL :—</b>					
Bordereaux :—					
Commis des travaux, W. M. Hutchison.....	364	50	840	90	1,205 40
Gardien, Jas. Sorley.....	184	50	364	50	549 00
Forestier, George Sleeman .....	180	00	360	00	540 00
Menuisiers.....	1,935	49	3,024	49	4,959 98
Journaliers employés aux bâtisses .....	1,331	47	1,295	83	2,627 30
Chauffeurs .....	153	75	486	25	640 00
Tapissier .....	102	00			102 00
Plâtrier .....	83	75			83 75
Femmes de journée .....	870	88	251	25	1,122 13
Jardiniers .....	602	85	1,131	93	1,734 78
Journaliers employés aux terrains.....	1,065	52	1,348	23	2,413 75
Charretier.....	220	00	434	00	654 00
Cheval et charrette.....	159	75	199	00	358 75
Briqueleur .....	16	00	38	50	54 50
	7,270 46		9,774 88		
Total, bordereaux.....					17,045 34
Peinturage.....			6,946 46		
Plomberie.....			487 40		
Ouvrage de forgeron.....			101 38		
Diverses réparations.....			437 75		
A reporter .....			7,972 99		17,045 34
				133,294	39

RÉPARATIONS, MOBILIER, CHAUFFAGE, ETC.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report .....	7,972 99	17,045 34	133,294 39
<b>RIDEAU HALL—Fin.</b>			
Ferronnerie.....	2,689 51		
Bois de service.....	1,137 59		
Boyaux.....	43 00		
Poteau de lampe.....	36 20		
Goudron.....	8 50		
3 pianos, \$1,100, \$750, \$650.....	2,500 00		
Loyer des pianos.....	352 00		
Fret et emballage de pianos.....	22 00		
Essayer des pianos.....	25 00		
Meubles.....	310 35		
Effets.....	845 77		
Tapis.....	471 06		
Matelas.....	192 30		
Perstiennes.....	36 95		
Faïence.....	15 00		
Loyer de téléphone.....	25 00		
Frais de voyages.....	69 65		
Annonces.....	28 88		
Divers déboursés.....	1,680 87		
		18,462 60	
Total, Rideau Hall.....			35,507 94
<b>EDIFICES PUBLICS, QUÉBEC :—</b>			
Réparations de divers édifices.....	3,681 79		
Veubles do.....	1,237 37		
Peinturage do.....	454 25		
Plomberie do.....	428 95		
Appareils à gaz do.....	327 75		
Gaz do.....	208 00		
Poêle.....	208 00		
Inspection des chaudières.....	180 00		
Réparer les fournaies.....	151 60		
Usage d'une machine à vapeur.....	100 00		
Appareils.....	73 80		
Réparer les cheminés.....	75 00		
Pomper l'eau.....	72 00		
Préparer le terrain à Trois-Rivières.....	92 80		
Echelles.....	34 20		
Prélat.....	26 50		
Ferronnerie.....	21 88		
Réparer les cloches.....	15 00		
Loyer de la salle pour l'examen du service civil.....	25 00		
Frais de voyages.....	33 05		
O. Z. Hamel, architecte.....	137 16		
J. R. Poitras do.....	32 00		
Photographies.....	15 00		
		7,631 10	
<b>EDIFICES PUBLICS, ONTARIO :—</b>			
Réparations de divers édifices.....	1,821 58		
Loyer de bureaux, etc.....	1,318 25		
Inspection des chaudières.....	1,120 00		
Ferronnerie.....	554 95		
Charpenterie.....	411 75		
Meubles.....	314 94		
Plomberie.....	251 15		
Peinturage.....	238 50		
Nettoyer les chambres.....	281 00		
Taxes sur bureaux loués.....	194 00		
Blanchissage à la chaux.....	148 40		
Appareils à vapeur.....	108 70		
Poteaux et plants.....	79 45		
Frais de voyages.....	70 50		
Bois de service.....	66 25		
A reporter.....	6,979 42	7,631 10	168,802 33

RÉPARATIONS, MOBILIER, CHAUFFAGE, ETC.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....	6,979 42	7,631 10	168,802 33
<b>EDIFICES PUBLICS, ONTARIO—Fin.</b>			
Divers déboursés.....	61 92		
Réparer les bains.....	51 71		
Loyer de téléphone.....	26 70		
Arrosage des rues.....	24 31		
Gaz.....	16 20		
Huile.....	10 60		
		7,170 86	
<b>PROVINCES MARITIMES :—</b>			
Réparations, main-d'œuvre, etc., divers édifices.....	2,744 84		
Peinturage.....	1,110 12		
Meubles.....	500 35		
Services comme architectes.....	367 95		
Ferronnerie.....	316 03		
Coffre de sûreté.....	170 00		
S. Howe, services pour examen de pièces justificatives.....	125 00		
Toile huilée.....	108 88		
Mât de pavillon.....	62 28		
Divers déboursés.....	122 72		
Services d'hommes de loi.....	10 00		
Bois de service.....	33 87		
Toiture.....	12 00		
Inspection des chaudières.....	220 00		
		5,904 04	
<b>EDIFICES PUBLICS, MANITOBA :—</b>			
Loyer de la résidence du lieutenant-gouverneur.....	4,000 00		
Loyer du bureau de l'architecte de Winnipeg.....	450 00		
Peinturage.....	470 65		
Trottoirs, clôture, etc.....	274 88		
Meubles.....	202 55		
Frais de voyages.....	194 65		
Ferronnerie.....	134 50		
Blanchissage à la chaux.....	97 50		
Divers déboursés.....	92 15		
Bois de service.....	61 76		
Plâtrage.....	50 00		
Papeterie.....	34 26		
Loyer de téléphone.....	30 00		
Inspection de la chaudière.....	20 00		
Annonces.....	7 20		
Pétrole.....	10 10		
		6,130 20	
<b>TERRITOIRES DU NORD-OUEST :—</b>			
Ferronnerie.....		51 00	
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE :—</b>			
Meubles.....	802 15		
Diverses réparations.....	502 33		
Fret et droit.....	225 40		
Charpenterie.....	204 09		
Ferronnerie.....	161 64		
Peinturage.....	134 00		
Enlever la cendre et nettoyer les cheminées.....	45 00		
Services d'hommes de loi, Drake et Jackson.....	16 25		
Photographies.....	10 00		
		2,100 77	
			28,987 97
			197,790 30
<b>TERRAINS, EDIFICES PUBLICS, OTTAWA :—</b>			
<i>Bordereaux :—</i>			
Jardiniers.....	2,480 70		
Journaliers.....	3,590 63		
A reporter.....		6,071 33	197,790 30

RÉPARATIONS, MOBILIER, CHAUFFAGE, ETC.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report.....			6,071	33	197,790	30
<b>TERRAINS, ÉDIFICES PUBLICS, OTTAWA—Suite.</b>						
Gardiens.....			133	00		
Louage de cheval.....			856	95		
			7,061	28		
Moins—Montant porté à l'enlèvement de la neige .....			208	20		
			6,853	08		
Surintendant N. Robertson, appointements .....			1,037	50		
Gravier.....			390	00		
Gazonner.....			74	45		
Engrais.....			96	60		
Graines.....			192	45		
Plantes.....			20	00		
Arbres.....			11	00		
Pots à fleur.....			39	42		
Tabac.....			7	00		
Ferronnerie.....			241	02		
Nettoyer les dépendances .....			5	00		
Photographies.....			4	50		
Huile.....			0	80	8,978	
Calepins.....			6	00		
<b>ENLÈVEMENT DE LA NEIGE, ÉDIFICES PUBLICS, OTTAWA :—</b>						
<i>Edifices, Ottawa :—</i>						
Journaliers.....	1,950	30				
Louage de cheval .....	331	50				
Bordereau des terrains porté à l'enlèvement de la neige.....	208	20				
Total, bordereaux .....	2,490	00				
Pelles .....	108	90			2,598	90
<i>Rideau Hall :—</i>						
Journaliers.....	751	00				
Cheval et charrette .....	148	37				
Total, bordereau.....	899	37				
Pelles .....	50	00			949	37
Announces.....					34	40
					3,582	67
<b>CHAUFFAGE ET ÉCLAIRAGE, RIDEAU HALL :—</b>						
Allocation pour chauffage et éclairage.....					8,000	00
<b>GAZ, ÉDIFICES PUBLICS, OTTAWA :—</b>						
<i>Cie du gaz, Ottawa :—</i>						
3 édifices publics, Ottawa, 7,049,000 pieds à \$3 p. M...	21,147	00				
Musée géologique 201,100 do .....	603	30				
Dép. des affaires des sauv. 51,600 do .....	154	80				
Victoria Chambers, terres fédérales, 1 année, 6,100 pds, à \$3.....	18	30			21,923	40
Allumer 8 lampes des rues à New-Edinburgh, p. 1 ann.	200	00				
2 nouv. lampes et poteaux, Rideau Hall et bur. de poste	72	00				
2 nouveaux gazomètres, Rideau Hall.....	33	00				
Loyers de gazomètres, musée géolo. et affaires des sauv.	11	40			316	40
					22,239	80
A. reporter.....					240,591	59



RÉPARATIONS, MOBILIER, CHAUFFAGE, ETC.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....			240,591 59
<b>CHAUFFAGE DES ÉDIFICES PUBLICS, OTTAWA :—</b>			
<i>Édifices départementaux :—</i>			
Aide-mécanicien, D. Smilie.....	660 00		
Chauffage.....	1,942 17		
Empileurs de bois et de charbon.....	1,436 79		
Gardien de nuit, blocs E. et O.....	516 54		
Cheval et charrette.....	296 12		
		4,851 62	
<i>Édifices du parlement :—</i>			
Aides-mécaniciens.....	1,310 62		
Chauffeurs.....	1,999 34		
Empileurs de bois et de charbon.....	1,297 81		
Cheval et charrette.....	294 74		
		4,902 51	
<i>Bureau de poste d'Ottawa :—</i>			
Chauffeurs.....		547 44	
<i>Cour Suprême :—</i>			
Chauffeurs.....		362 02	
<i>Musée géologique :—</i>			
Chauffeurs.....		317 87	
<i>En général :—</i>			
Ajusteur.....	5 00		
Aides.....	62 99		
Journaliers.....	68 12		
Faux frais, W. King.....	50 00		
do E. B. Goodwin.....	50 00		
do C. Robinson.....	50 00		
do W. Smith.....	50 00		
Répar. en gén., border. du pers., on porté au chauffage	170 18		
		506 29	
		11,487 75	
<b>MOINS—Montant porté à la ventilation.....</b>	590 34		
do aux répar., édifices d'Ottawa.....	272 61		
		862 95	
		10,624 80	
Wm. McCaffray, bois.....	16,158 96		
Arnoldi et King, payé pour bois.....	16,432 65		
J. Heney, commission et charriage de bois.....	1,168 00		
Payé pour sciage de bois.....	10 00		
		33,819 61	
Charbon.....	4,844 54		
Coke.....	688 50		
		5,533 04	
Enlever la cendre.....		6 00	
Annonces.....		280 44	
Imprimeur de la reine.....		96 69	
Papeterie.....		43 32	
		50,403 90	
<b>EAU, ÉDIFICES PUBLICS, OTTAWA :—</b>			
Corporation de la cité d'Ottawa, eau fournie au gouvernement et édifices départementaux, la cour suprême, le bureau de poste et de douane, le musée géologique, la salle d'exercice et Rideau Hall, 12 mois, jusqu'au 31 mars 1884, à \$1,000 par mois.....		9,000 00	
Corporation de la cité d'Ottawa, eau fournie au département des affaires des sauvages, 22 mois, jusq. 30 avril 1884.....		87 00	
		9,087 00	
<b>SERVICE TÉLÉPHONIQUE, OTTAWA :—</b>			
Câble en fil métallique, etc.....		1,434 20	
Raccordements.....		264 85	
Batteries.....		98 04	
Transmetteur Edison.....		17 50	
Produits chimiques.....		9 50	
Distributeurs.....		30 50	
		1,854 99	
<b>A reporter.....</b>			300,032 49

RÉPARATIONS, MOBILIER, CHAUFFAGE, ETC.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report .....			1,854	99	300,082	49
<b>SERVICE TÉLÉPHONIQUE, OTTAWA—Fin.</b>						
Loyer de téléphones .....			581	00		
Fret .....			35	15		
Frais de voyage .....			5	93		
					2,477	07
<b>APPOINTEMENTS DES MÉCANICIENS, CHAUFFEURS, ETC. :—</b>						
Ontario .....			8,441	19		
Québec .....			4,964	48		
Nouvelle-Ecosse .....			2,616	83		
Nouveau-Brunswick .....			4,297	03		
Ile du Prince-Edouard .....			1,553	15		
Colombie-Britannique .....			385	00		
Edifices publics en général .....			90	00		
					22,347	08
<b>CHAUFFAGE DES ÉDIFICES FÉDÉRAUX, ONTARIO :—</b>						
Barrie, bureau de poste de, charbon .....	132	35				
Belleville do do .....	441	55				
Brantford do do .....	372	49				
Cornwall, bureau du revenu de l'intérieur, charbon .....	27	60				
Cobourg do bois .....	10	00				
Guelfh, bureau de poste de, charbon .....	310	87				
Gananoque, do do .....	6	50				
Hamilton do do .....	665	68				
Hamilton, douane de do .....	478	77				
Kingston-Mills, bureau du canal, bois .....	15	00				
Kingston, collège militaire, charbon .....	30	00				
do douane de do .....	201	16				
do do bois .....	75	00				
London do charbon .....	490	89				
do bureau de poste de, charbon .....	566	58				
Port-Robinson, bureau du revenu de l'intérieur de, charbon .....	20	00				
Rideau-Hall, charbon .....	15	00				
Smiths'-Falls, bureau du revenu de l'intérieur, charbon .....	12	00				
Sainte-Catherine, bureau de poste de, charbon .....	580	52				
Stratford do do .....	535	22				
Toronto, bureau du revenu de l'intérieur de, charbon .....	333	15				
do bureau de poste de, charbon .....	943	33				
do douane de, charbon .....	1,178	69				
do do bordereau .....	226	50				
Windsor, bureau de poste de, charbon .....	577	05				
			8,245	90		
<b>CHAUFFAGE DES ÉDIFICES PUBLICS, QUÉBEC :</b>						
Canal Chambly, bureau du, bois .....	24	00				
Hull, bureau de poste de, charbon .....	189	25				
Montréal, bureau de poste de, charbon .....	912	52				
do bureau du revenu de l'intérieur de, charbon .....	358	58				
do douane de, charbon .....	1,357	06				
do entrepôt de vérification, charbon .....	2,104	74				
Québec, douane de, charbon .....	1,180	38				
do citadelle de, do .....	170	91				
do bureau de poste de, charbon .....	495	85				
Saint-Jean, bureau de poste de, charbon .....	169	28				
Sainte-Anne, bureau du revenu de l'intérieur de, bois .....	39	00				
Saint-Vincent-de-Paul, pénitencier de, charbon .....	2,393	85				
Trois-Rivières, douane de, charbon .....	351	57				
			9,726	99		
<b>CHAUFFAGE DES ÉDIFICES PUBLICS, NOUVEAU-BRUNSWICK :—</b>						
Chatham, bureau de poste de, charbon .....	116	21				
Frédéricton do do .....	425	57				
Sussex do do .....	425	55				
Saint-Jean, hôpital de la marine, charbon .....	621	04				
do pénitencier de do .....	52	00				
do bureau de poste de do .....	665	14				
do douane de do .....	2,350	48				
do caisses d'épargne de do .....	282	85				
			4,938	84		
A reporter .....			22,911	73	324,907	24

RÉPARATIONS, MOBILIER, CHAUFFAGE, ETC.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report .....		22,911 73	324,907 24
<b>CHAUFFAGE DES ÉDIFICES PUBLICS, NOUVELLE-ÉCOSSE:—</b>			
Pictou, douane de, charbon .....	88 77		
do hôpital de la marine, charbon .....	24 80		
Halifax, édifice fédéral, charbon.....	946 00		
Sydney, bureau du revenu de l'intérieur de, charbon .....	15 00		
		1,074 57	
<b>CHAUFFAGE DES ÉDIFICES PUBLICS, I.P.E.:—</b>			
Edifice fédéral, Charlottetown .....		638 66	
<b>CHAUFFAGE DES ÉDIFICES PUBLICS, MANITOBA:—</b>			
Winnipeg, douane de, charbon .....	1,031 25		
do bureau de poste de, charbon.....	1,003 75		
do bureau des terres fédérales, charbon.....	687 50		
do bureau de l'architecte, charbon .....	110 00		
		2,832 50	
<b>CHAUFFAGE DES ÉDIFICES PUBLICS, T.N.O. —</b>			
Qu'Appelle, bureau du commis des travaux, charbon .....		96 00	
<b>CHAUFFAGE DES ÉDIFICES PUBLICS, COLOMBIE-BRITANNIQUE:—</b>			
Divers édifices publics, charbon .....		273 74	
<b>ANNONCES .....</b>		285 19	
			28,112 39
<b>Total, réparations, mobilier, chauffage, etc.....</b>			<b>353,019 63</b>

RÉPARATIONS, Etc., ÉDIFICES PUBLICS.  
BORDERS pour divers ouvrages et réparations, édifices d'Ottawa.

	Total.	Officiers.	Ménagers.	Tailleurs de pierre.	Plâtriers.	Briquetiers.	Peintres.	Chauffeurs.	Gardiens.	Charretiers.	Journaliers.	Femmes de journée.	*Couvreur. †Emballleur.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Com. destrav., Thos. Pruneau.	999 96	999 96											
do voit. de place.	3 50	3 50											
Aide de J. M. Ross	760 00	760 00											
Inspecteur de fer, T. M. Blasdell	990 00	990 00											
Cont.-m des men., J. H. Ellis.	1,058 00	1,058 00											
do maçons, O. Auclair.	1,053 00	1,053 00											
do peintres, J. D. Derenzy	868 00	868 00											
do trav. sec, L. David.	624 00	624 00											
Commis, J. B. Lamontagne.	766 00	766 00											
Commis, J. D. Gareau	656 00	656 00											
Travaux en Général	11,959 31	4,851 04	554 00	14 85	20 00	14 85	755 80	7 50	1,332 00	885 80	2,443 93	507 50	*572 04
Sénat	3,149 30	657 93	705 87	218 85	140 50	48 00	78 00				1,300 05		
Chambre des Communes	9,393 35	3,513 62	1,181 29	1,004 62	487 85	463 22	201 00		107 00	105 60	1,816 15	383 00	
Bibliothèque du Parlement.	553 38	249 54									303 84		
Conseil Privé	70 00	48 00								22 00			
Minist. de la Justice.	55 00	40 00									15 00		
do Milice	2,489 34	1,378 37	49 50	22 00	56 50	48 00				21 60	686 87	226 50	
do Secrétaire d'Etat	231 25	110 50			30 00						93 75		
do l'Intérieur	2,187 38	706 80	48 60	33 00			324 80	140 00			321 58	6 00	
do Affaires des sauvag	745 99	96 00								54 00	509 89		
do Finances	60 00	60 00									30 00		
do Revenu de l'intér.	2,704 73	1,482 80	165 00				332 60				734 33		
do Douanes	677 28	367 30			86 75		40 50				199 23		
do Postes	2,076 23	1,092 29									943 44		
do Agriculture	1,969 45	741 70			210 25	29 50	300 30				465 70	6 00	1216 00
do Marine et pêcheries.	311 80	177 07								30 60	134 73		
do Travaux Publics	3,012 89	1,356 06	76 75	103 67	57 50	32 45	250 43				127 73	27 75	
do Ch. de fer et Canaux	1,785 58	470 00					79 60				235 98		
Cour Suprême	1,405 87	311 60			141 75	24 00			882 50		67 12	98 75	1367 50
Musée Géologique	668 47						149 00				31 50		
Terrains	180 50												
<b>Total</b>	<b>52,528 56</b>	<b>7,768 46</b>	<b>2,771 11</b>	<b>1,396 99</b>	<b>1,231 10</b>	<b>752 62</b>	<b>2,536 03</b>	<b>147 50</b>	<b>2,321 50</b>	<b>1,119 60</b>	<b>2,355 04</b>	<b>1,255 50</b>	<b>1,145 54</b>

HAVRES ET RIVIÈRES.		\$ cts.	\$ cts.
<b>NOUVELLE-ÉCOSSE :—</b>			
<i>Baie-des-Vaches :—</i>			
Bois de service .....		2,796 30	
Bordereaux, journaliers, etc.....		1,391 34	
Ferronnerie.....		1,052 52	
E. T. P. Shewan, appointements .....		604 00	
E. G. Millidge do .....		395 00	
J. B. Hegan do .....		155 00	
Frais de voyages.....		579 96	
Sonnette .....		107 90	
Annonces.....		61 06	
Papeterie .....		15 07	
D. Ferguson, sauvetage de chalans... ..		15 00	
Toile .....		7 00	
Imprimeur de la reine.....		4 51	
			<b>7,184 66</b>
<i>Etang de Bénacadie :—</i>			
Bordereaux .....		3,674 58	
Services de remorqueur .....		717 50	
Pilots.....		437 73	
Frais de voyages .....		317 03	
Ferronnerie.....		125 15	
Sonnette.....		116 50	
G. A. Brown, appointements .....		100 00	
Charbon .....		79 20	
Fret .....		63 45	
Bois de construction .....		59 60	
Eau .....		33 12	
Papeterie .....		32 60	
Impressions .....		14 00	
Broussailles.....		2 50	
			<b>5,772 96</b>
<i>Ingonish-Sud :—</i>			
J. B. Hegan, appointements.....		150 00	
E. G. Millidge do .....		135 00	
G. A. Brown do .....		120 00	
J. C. Allison do .....		120 00	
G. A. Day, porte-mire .....		38 00	
Frais de voyages .....		185 54	
Annonces.....		11 28	
			<b>759 82</b>
<i>Cheverie :—</i>			
Sanford et Burgess, travaux exécutés .....		1,350 00	
G. A. Smith, inspecteur .....		155 00	
E. G. Millidge, mécanicien .....		135 00	
L'hon. J. Armstrong, services d'homme de loi, rédiger des projets de contrat et de cautionnements .....		10 00	
Frais de voyages .....		30 65	
Annonces.....		55 59	
			<b>1,736 24</b>
<i>Parrsboro' ou rivière de l'île aux Perdrix :—</i>			
Bordereaux .....		1,819 43	
Réparer des chalans .....		363 93	
Ferronnerie .....		183 41	
Bois de construction .....		67 59	
Touage .....		43 89	
Emmagasinage.....		10 00	
Charriage.....		8 25	
Frais de port et papeterie .....		3 50	
			<b>2,500 00</b>
<i>Port-Hood :—</i>			
J. McKeen, travaux exécutés.....		8,820 00	
J. McMillan, inspecteur.....		512 50	
E. G. Millidge, appointements.....		130 00	
Frais de voyages .....		47 63	
Annonces.....		26 04	
Imprimeur de la reine.....		3 23	
			<b>9,539 40</b>
A reporter .....			<b>27,493 08</b>

HAVRES ET RIVIÈRES.		\$ cts.	\$ cts.
Report.....			27,493 08
<b>NOUVELLE-ÉCOSSE—Suite.</b>			
<i>Ile de Coffin :—</i>			
Bordereau.....		1,586 68	
Bois de construction.....		1,040 02	
Ferronnerie.....		163 57	
Diverses fournitures.....		56 90	
Louage de chaloupes.....		13 25	
Télégrammes.....	8 84		
Gournables.....		7 50	
Poudre.....		5 43	
Frais de voyages.....		5 00	
Fret.....		3 00	
			2,890 18
<i>Port-Lorne :—</i>			
G. S. Mayes, entreprise.....		4,040 00	
W. Starratt, inspecteur.....		317 50	
Annonces.....		16 65	
			4,374 15
<i>Havre des Trois-Brasses :—</i>			
Bordereaux.....		423 52	
Bois de construction.....		288 50	
Louage d'un chalan.....		66 25	
Charrriage.....		64 60	
J. Ewing, appointements.....		60 00	
Ferronnerie.....		57 10	
Frais de voyage.....		30 65	
Télégrammes.....		5 18	
Broussailles.....		4 20	
			1,000 00
<i>Ile de la Petite-Espérance :—</i>			
Bordereaux.....		542 20	
Bois de construction.....		282 64	
Fret.....		137 50	
Fer.....		76 04	
J. B. Hogan, appointements.....		115 00	
J. Ewing do.....		60 00	
J. C. Allison.....		23 33	
Frais de voyages.....		13 29	
			1,250 00
<i>Arichat-Ouest :—</i>			
Bordereaux, main-d'œuvre, etc.....		565 83	
Bois de construction.....		279 75	
Ferronnerie.....		276 77	
Lest.....		149 75	
D. R. Boyle, appointements.....		109 25	
G. A. Brown do.....		100 00	
J. B. Hegan, do.....		40 00	
Frais de voyage.....		69 00	
Fret.....		9 65	
			1,600 00
<i>L'Ardoise :—</i>			
E. G. Millidge, appointements.....		125 00	
Frais de voyages.....		88 71	
Imprimeur de la reine.....		1 98	
			215 69
<i>Rivière du Grand-Village :—</i>			
J. M. Blaikie et Cie, entreprise.....			4,250 00
<i>seau Chipman :—</i>			
Bordereaux, main-d'œuvre, etc.....		797 37	
Bois de construction.....		518 61	
Ferronnerie.....		160 38	
Papeterie.....		17 85	
Boîte au bureau de poste.....		4 00	
			1,498 21
Report.....			44,571 32

HAVRES ET RIVIÈRES.		\$ cts.	\$ cts.
Report.....			44,571 32
<b>Nouvelle-Écosse—Suite.</b>			
<i>Harborville:—</i>			
Bordereaux.....		644 45	
Bois de construction.....		627 90	
Ferronnerie.....		112 30	
Pierre.....		110 30	
Fret.....		5 00	
			1,499 95
<i>Quai Maitland:—</i>			
Ferronnerie.....		290 57	
Bois de service.....		204 40	
Bordereaux.....		159 35	
Frais de voyages.....		56 68	
G. A. Day, services.....		39 00	
			750 00
<i>Yarmouth:—</i>			
Main-d'œuvre.....		2,749 90	
Bois de construction.....		723 00	
Ferronnerie.....		269 73	
T. C. Moody, appointements.....		162 50	
J. B. Hegan do.....		155 00	
J. C. Allison do.....		120 00	
G. A. Brown do.....		120 00	
Frais de voyages.....		113 94	
Diverses dépenses.....		29 80	
Louage d'une chaloupe.....		8 00	
Frais de port.....		6 12	
			4,457 99
<i>Le Parker:—</i>			
Bordereaux.....		1,038 89	
Bois de construction.....		627 07	
Ferronnerie.....		129 43	
G. A. Brown, appointements.....		120 00	
Frais de voyages.....		80 11	
Fret.....		4 47	
			1,999 97
<i>Grand-Narrows, détroit de Barra:—</i>			
Bois de construction.....		968 56	
Bordereaux.....		1,279 27	
Ferronnerie.....		400 17	
Lest.....		132 35	
Frais de voyages.....		95 95	
Louage d'un chalan.....		74 00	
Gournables.....		39 00	
Télégrammes.....		10 70	
			3,000 00
<i>Oyster-Pond:—</i>			
Bois de construction.....		858 90	
Bordereaux.....		435 14	
Ferronnerie.....		114 85	
G. A. Day, appointements.....		43 00	
Télégrammes.....		10 07	
Déplacer un coffre de sûreté.....		7 00	
Divers.....		3 55	
			1,472 51
<i>Pointe-Blanche:—</i>			
Bordereaux.....		693 71	
Bois de construction.....		108 01	
Ferronnerie.....		80 26	
Frais de voyages.....		59 52	
G. A. Daly, appointements.....		40 50	
Lest.....		18 00	
			1,000 00
<i>Pointe Milieu:—</i>			
Bordereau.....		866 12	
Bois de construction.....		928 65	
J. Ewing, appointements.....		120 00	
A reporter.....		1,914 77	58,751 74

## HAVRES ET RIVIÈRES.

	\$ cts.	\$ cts.
Report .....	1,914 77	58,751 74
<b>NOUVELLE-ÉCOSSE—Suite.</b>		
<i>Pointe Militaire—Fin.</i>		
G. A. Day, appointements.....	40 50	
Eau .....	8 76	
Télégrammes .....	6 87	
Frais de voyage .....	29 10	
		2,000 00
<i>Catalogne Gut:—</i>		
Bordereau de paie .....	1,201 33	
Frais de voyages .....	149 97	
Pilots .....	77 47	
Ferronnerie .....	26 73	
Bois de service .....	23 45	
Louage de chaloupe.....	20 30	
Charriage .....	0 75	
		1,500 00
<i>Anse Mc Nair:—</i>		
Bordereaux .....	2,113 73	
Bois de construction .....	1,709 34	
Lest .....	283 66	
Ferronnerie .....	225 99	
G. E. McLaughlin, appointements .....	166 67	
E. G. Millidge do .....	125 00	
Frais de voyages .....	122 52	
J. Ewing, appointements .....	75 00	
Dynamite .....	63 10	
Fret .....	42 93	
Divers .....	16 05	
Impression de formules .....	11 75	
Charriage .....	18 50	
Chaloupe .....	8 00	
Charpenterie .....	5 65	
Poteaux .....	4 00	
Charbon .....	3 00	
Broussailles .....	1 00	
		4,995 89
<i>Havre de Mabou:—</i>		
Bordereau .....	304 72	
Lest .....	124 00	
Bois de construction .....	96 25	
Ferronnerie .....	42 30	
Louage de chaloupe .....	20 00	
Sonnette .....	5 60	
Broussailles .....	6 00	
		598 27
Total .....		87,845 90
<b>ILES DU PRINCE-ÉDOUARD:</b>		
<i>Brise-lames de Malpèque:—</i>		
J. A. Bearisto, entreprise .....	3,000 00	
H. S. McNutt, inspecteur .....	472 50	
Bordereaux .....	60 50	
Bois de service .....	14 07	
Télégrammes .....	11 19	
Annonces .....	9 15	
Ferronnerie .....	6 81	
Réparer une table .....	3 75	
Louer un cheval .....	2 00	
Droit d'essouchage .....	1 50	
Imprimeur de la reine .....	3 25	
		3,584 72
<i>Brise-lames de Victoria, Iles Wood:—</i>		
Bordereaux .....	1,093 72	
Bois de construction .....	919 40	
Lest .....	566 54	
A reporter .....	2,579 66	3,584 72



HAVRES ET RIVIÈRES.		\$	cts.	\$	cts.
Report.....		2,579	66	3,584	72
<b>ILE DU PRINCE-EDOUARD—Fin.</b>					
<i>Brise-lames de Victoria, Iles Wood—Fin.</i>					
Ferronnerie.....		261	66		
Frais de voyages.....		258	50		
G. E. McLaughlin, appointements .....		166	67		
J. B. Hegan do .....		150	00		
E. G. Millidge do .....		125	00		
G. A. Brown do .....		120	00		
J. Ewing do .....		60	00		
Services d'un porte-mire.....		37	50		
Papeterie.....		90	28		
Télégrammes .....		41	82		
Fret.....		12	00		
Louage de chaloupes.....		10	00		
Sonnette .....		3	00		
Pierre à meule .....		2	00		
Broussailles.....		90	44		
				4,008	53
<i>Havre de Rustico :—</i>					
Pierce Doyle, entreprise.....		3,625	00		
Léon Gallant, inspecteur.....		502	50		
Annonces.....		8	00		
				4,135	50
<i>Rivière Sud-Ouest, New-London :—</i>					
Thos. Reid, entreprise .....		650	00		
G. B. McKay, inspecteur.....		497	50		
Annonces.....		4	20		
				1,151	70
<i>Anse Campbell :—</i>					
J. B. Hegan, services et frais de voyages .....		243	55		
E. G. Millidge do do .....		278	75		
				522	30
<i>Baie Saint-Pierre :—</i>					
L. Doyle, inspecteur .....		300	00		
Annonces.....		9	60		
				309	60
Total .....				13,712	35
<b>NOUVEAU-BRUNSWICK :—</b>					
<i>Havre de Saint-Jean, brise-lames de la Pointe du Nègre :—</i>					
Steeves, Duffy et Steeves, entreprise.....		36,050	00		
Commis surnum. (voir le tableau à la fin de Travaux Publ.—Revenu.		2,283	29		
S. S. Mayes, inspecteur.....		861	00		
J. B. Hegan .....		755	00		
G. A. Brown .....		364	00		
J. C. Allison.....		240	00		
G. E. McLaughlin.....		166	67		
J. Carleton, inspecteur .....		270	00		
G. A. Day, porte-mire .....		115	50		
E. Ross, gardien.....		100	00		
Frais de voyages.....		478	09		
Annonces .....		31	50		
				41,715	05
<i>Rivière Tobique et rivière Saint-Jean, en amont des Grandes Chutes :—</i>					
Bordereaux.....		4,060	21		
Bois de construction.....		377	14		
Fournitures .....		175	90		
Ferronnerie .....		159	52		
Frais de voyages.....		97	71		
Poudre .....		52	26		
Papeterie .....		37	75		
Billots.....		32	50		
Louage d'un canot.....		3	50		
Divers.....		3	50		
				4,999	90
A reporter.....				46,715	04

HAVRES ET RIVIÈRES.		\$ cts.	\$ cts.
Report .....			46,715 04
<b>NOUVEAU-BRUNSWICK—Suite.</b>			
<i>Rivière Saint-Jean — Des Chutes à l'Île à l'Ours :—</i>			
Bordereau.....		1,199 04	
Provisions .....		351 23	
Frais de voyages.....		178 08	
G. A. Brown, appointements .....		64 00	
J. Ewing do .....		60 00	
Tonnage .....		42 50	
Matériel.....		39 51	
Ferronnerie .....		61 14	
Bois de service.....		4 50	
			2,000 00
<i>Rivière Madawaska :—</i>			
Bordereau .....		675 79	
Construire un barrage .....		300 00	
Bois de construction.....		24 00	
			999 79
<i>Brise-lames de la baie du Rocher :—</i>			
Anderson et Cannon, entreprise.....		3,200 00	
J. C. Barbour, inspecteur .....		237 50	
Annonces.....		130 51	
Imprimeur de la reine .....		6 05	
			3,574 06
<i>Sainte-Marie :—</i>			
Bordereau.....		664 24	
Bois de construction .....		455 55	
J. Ewing, appointements.....		135 00	
Ferronnerie .....		137 72	
Gages du contre-maître .....		75 00	
Frais de voyages.....		32 49	
			1,500 00
<i>Anderson's Hollow :—</i>			
C. W. Anderson, entreprise.....		3,450 00	
J. W. Reid, inspecteur .....		152 50	
Frais de voyages .....		50 00	
			3,652 50
<i>Haut de la rivière au Saumon :—</i>			
David Cleveland, entreprise .....		3,970 00	
D. D. Lutwick, inspecteur.....		152 50	
Annonces.....		143 15	
Imprimeur de la reine.....		3 11	
			4,268 76
<i>Brise-lames de Mispic :—</i>			
G. S. Mayes, entrepreneur .....		2,700 00	
Annonces.....		63 20	
R. Power, inspecteur .....		47 50	
L'hon. J. Armstrong, frais judiciaires, rédiger des projets de contrat et cautionnement.....		10 00	
Imprimeur de la reine.....		4 51	
			2,825 21
<i>Carquette :—</i>			
R. Blackhall, entreprise .....		3,440 00	
W. Walsh, inspecteur.....		757 50	
Annonces.....		8 20	
			4,205 70
<i>Cap Hopewell, quai de délestage, etc. :—</i>			
Dowling, Curry, Condon et Palmer, entreprise .....		2,780 00	
H. J. Bennett, inspecteur .....		355 00	
Annonces.....		74 06	
Imprimeur de la reine.....		3 11	
			3,212 17
<i>Grande Anse :—</i>			
Bordereau.....		1,360 96	
Bois de construction.....		796 01	
Matériaux .....		196 07	
Lest.....		179 35	
<b>A reporter.....</b>		<b>2,532 39</b>	<b>72,953 23</b>

HAVRES ET RIVIÈRES.		\$ cts.	\$ cts.
Report.....		2,532 39	72,953 23
<b>NOUVEAU-BRUNSWICK—Suite.</b>			
<i>Grande Anse—Fin.</i>			
J. Ewing, appointements .....		120 00	
G. W. Day, porte-mire.....		40 50	
Frais de voyages .....		39 51	
Chaloupe .....		8 00	
Ferronnerie .....		5 09	
Courbes .....		5 00	
Fret .....		4 95	
			2,755 44
<i>Shippagan :—</i>			
Bordereau .....		2,241 25	
Broussailles .....		850 36	
Pilots .....		401 05	
Lest .....		191 50	
Bois de construction.....		155 00	
Divers.....		99 22	
Ferronnerie.....		77 60	
Pierre .....		33 00	
G. A. Brown, appointements.....		308 00	
J. Ewing do .....		60 00	
Charriage .....		54 00	
Frais de voyages.....		20 66	
			4,491 64
<i>Bouctouche :—</i>			
V. Bourque, entreprise.....		1,800 00	
G. A. Girouard, inspecteur.....		185 00	
Annonces .....		62 72	
L'hon. J. Armstrong, services d'hommes de loi, rédiger des projets de contrats et des cautionnements.....		10 00	
Imprimeur de la reine .....		2 83	
			2,060 55
<i>Quaco :—</i>			
Annonces .....			14 00
Total .....			82,274 86
<b>PROVINCES MARITIMES EN GÉNÉRAL :—</b>			
Bordereau .....		3,544 83	
Commis surnuméraire ( <i>Voir état à la fin de Travaux publics—revenu</i> ) ...		1,903 93	
Bois de construction.....		1,188 18	
Frais de voyages.....		984 61	
Ferronnerie .....		703 46	
Lest.....		166 55	
Pilots .....		60 00	
Broussailles.....		40 00	
Piquets .....		8 00	
Enlever les chicots.....		250 00	
E. P. Shewan, appointements.....		532 00	
J. C. Allison do .....		400 00	
John Welsh do .....		257 50	
E. G. Millidge do .....		381 13	
J. E. Hegan do .....		203 10	
W. B. Snow do .....		379 00	
G. A. Day do .....		39 00	
A. Hackett do .....		60 00	
J. E. Mullin do .....		102 59	
Louage de chaloupes.....		147 00	
Fret .....		7 75	
Télégrammes .....		10 01	
Table à dessin .....		6 00	
Timbres .....		12 00	
Eau.....		5 64	
Impressions.....		20 00	
Imprimeur de la reine.....		14 20	
A reporter.....		12,426 39	

HAVRES ET RIVIÈRES.		\$	cts.	\$	cts.
Report.....		11,426	39		
<b>PROVINCES MARITIMES, EN GÉNÉRAL—Fin.</b>					
Plans .....		8	00		
Divers. ....		18	00		
Annonces .....		41	80		
Thos. Reed, entreprise.....		723	00		
				12,217	19
<b>QUÉBEC :—</b>					
<i>New-Carlisle :—</i>					
Bordereaux .....		8,257	13		
Bois de construction.....		769	40		
				9,026	53
<i>Trois-Pistoles :—</i>					
Bordereaux .....				1,499	87
<i>Rivière-du-Loup (en bas) :—</i>					
Aikman et Wardle, entreprise.....		8,500	00		
Bois de construction .....		481	68		
Bordereaux .....		518	25		
W. F. Gouin, services .....		126	25		
Frais de voyages.....		285	75		
Commis surnuméraire, traduction .....		37	50		
Annonces.....		138	60		
Imprimeur de la reine .....		10	15		
				10,098	18
<i>Rivière Saguenay, en aval de Chicoutimi :—</i>					
Bordereaux .....		5,391	49		
Ferronnerie .....		324	08		
J. Rosa, services .....		279	16		
Machine poney.....		953	10		
Scaphandre.....		90	00		
Fret .....		45	14		
				7,082	97
<i>Rivière Saguenay—La Grande-Décharge :—</i>					
Bordereaux .....		4,828	69		
Mécanisme .....		58	07		
Fret .....		2	30		
J. Rosa, service.....		107	23		
				4,996	29
<i>Rivière Saguenay—Relevés hydrographiques du lac Saint-Jean :—</i>					
Bordereaux .....		3,599	73		
Thos. Breen, services.....		170	50		
Frais de voyages.....		218	00		
				3,988	23
<i>Baie Saint-Paul :—</i>					
Bordereaux .....		10,538	37		
Ferronnerie .....		439	02		
Simon Cimon, appointements .....		600	00		
Frais de voyages.....		410	71		
				11,988	10
<i>Saint-Laurent—Enlèvement de chaînes, d'ancre, cailloux, etc. :—</i>					
J. Roche, hivernage et réparations du bateau de levage.....		7,790	02		
Bordereaux .....		4,336	05		
Cap. Giguère.....		529	14		
Ferronnerie .....		237	79		
Toile à voile .....		40	00		
Machine .....		401	66		
Charbon .....		166	25		
Hivernage de bateau .....		40	00		
Prime d'assurance.....		360	00		
Pension .....		360	00		
Frais de voyages .....		45	70		
				14,246	61
<i>Rivière Nicolet—Havre de refuge :—</i>					
R. P. Cooke et Cie, entreprise.....		28,770	00		
Bordereaux.....		1,875	09		
C. E. Michaud, sous-ingénieur.....		350	67		
				30,995	76
A reporter .....				93,922	54

HAVRES ET RIVIÈRES.		\$ cts.	\$ cts.
Report.....			93,922 54
<b>QUÉBEC—Suite.</b>			
<i>Rivière Yamaska :—</i>			
Bordereaux .....	7,161 16		
Pierre.....	1,970 00		
Achat de terrain.....	654 00		
Commis surnum. (voir état à le fin de Travaux publics—revenu)....	595 20		
J. O. Dion, services.....	100 60		
C. E. Michaud, services.....	187 80		
H. Abbott, services d'homme de loi re expropriation de terrain.....	75 00		
E. A. Bernard, dépenses d'estimation de terrain.....	80 00		
Fret.....	39 86		
Annonces.....	116 73		
Imprimeur de la reine.....	35 69		
Frais de voyages.....	54 80		
			11,070 24
<i>Saint-Zotique :—</i>			
Bordereaux .....	4,531 86		
Frais de voyages.....	12 79		
			4,544 65
<i>Rivière-du-Lièvre :—</i>			
Bois de service .....	226 65		
Débarcadère flottant.....	175 00		
Ferronnerie.....	27 15		
Frais de voyages.....	119 70		
			548 50
<i>Havre de Philipsburg, lac Champlain :—</i>			
Frais de voyages.....	27 15		
Annonce.....	5 64		
			32 79
<i>Réparations et améliorations en général :—</i>			
G. O. Tyler, travaux sur la rivière Yamachiche.....	3,000 00		
Bordereaux .....	2,201 69		
Frais de voyages .....	1,282 52		
J. E. Boyd .....	1,250 00		
Divers services .....	1,203 21		
Scaphandre .....	478 25		
Enlever les roches.....	125 00		
Ferronnerie.....	81 83		
Commis surnuméraire, faire des cartes.....	59 00		
Construire un hangar.....	54 19		
Papeterie.....	37 98		
Rév. A. McD. Dawson, traduction .....	25 65		
Sacs de cuir.....	7 00		
Loyer.....	4 00		
Divers.....	2 20		
			9,815 52
<i>Etang du Nord :—</i>			
Bordereaux .....	8,515 45		
Ferronnerie.....	950 20		
Bois de service.....	751 22		
Fret.....	240 00		
F. X. Paré, services .....	50 00		
			10,506 87
<i>Saint-François, Ile d'Orléans :—</i>			
Bordereaux .....	4,483 49		
Bois de construction.....	1,549 08		
Frais de voyages.....	43 70		
			6,076 27
<i>Quais de l'Hôpital de la Marine, Québec :—</i>			
Bordereaux .....	2,019 22		
Commis surnuméraire, traduction de devis.....	12 00		
Frais de voyages.....	8 50		
			2,039 72
<i>Jetée de Matane :—</i>			
Bordereaux.....	4,965 13		
Ferronnerie.....	72 36		
Frais de voyages .....	51 27		
			5,088 76
A reporter.....			143,645 86

HAVRES ET RIVIÈRES.		\$	cts.	\$	cts.
Report.....				143,645	86
<i>QUÉBEC—Suite.</i>					
<i>Ile-aux-Couéres :—</i>					
H. Pensud, A. Dufour et Alie, entreprise.....		500	00		
Bordereaux.....		636	40		
Ferronnerie.....		25	38		
Frais de voyages.....		6	00		
				1,167	78
<i>Berthier (en bas) :—</i>					
E. P. Bender, services.....		396	96		
L'hon. J. Armstrong, services d'homme de loi pour rédiger des projets de contrat et des cautionnements.....		10	00		
Annonces.....		107	42		
Imprimeur de la reine.....		8	55		
				522	93
<i>Rivière Blanche :—</i>					
Bordereaux.....		5,107	50		
Ferronnerie.....		20	00		
Frais de voyages.....		22	50		
				5,150	00
<i>Jetée de Chicoutimi :—</i>					
Bordereaux.....		1,737	11		
J. Rosa, services.....		8	00		
				1,745	11
<i>Rivière Saint-Louis :—</i>					
Bordereaux.....		4,094	98		
Achat d'un barrage et d'un pouvoir d'eau.....		9,000	00		
E. H. Bisson, services d'homme de loi re achat de terrain.....		54	95		
H. Abbott do do.....		27	00		
J. K. Elliott do do.....		83	40		
Pension.....		47	75		
Frais de voyages.....		39	55		
Huile et graisse.....		34	34		
Peintures.....		19	27		
Charriage.....		16	65		
E. Lebœuf, gardien.....		15	00		
		13,432	89		
Moins—Remboursement, moulin vendu.....		4,000	00		
				9,432	89
<i>Lanoraie :—</i>					
Annonces.....		139	77		
Frais de voyages.....		32	50		
Commis surnuméraire, traduction de devis.....		19	50		
L'hon. J. Armstrong, services d'homme de loi pour rédiger des projets de contrat et des cautionnements.....		10	00		
Imprimeur de la reine.....		6	38		
				208	15
<i>Percé :—</i>					
C. H. Burnham, entreprise.....		1,500	00		
Commis surnuméraire, traduction.....		7	50		
Imprimeur de la reine.....		7	50		
				1,515	00
<i>Rivière Batiscan :—</i>					
Joseph Reynar, dragage.....		1,883	92		
P. Gravel, inspecteur.....		116	03		
				1,999	97
<i>Quai de la Reine, Québec :—</i>					
Annonces.....		181	56		
Imprimeur de la reine.....		9	29		
				190	85
<i>Jetée du Bic :—</i>					
Faire des sondages.....		69	15		
Commis surnuméraire, traduction.....		8	25		
Voyages.....		140	28		
Imprimeur de la reine.....		8	73		
				226	41
A reporter.....				165,804	95

HAVRES ET RIVIÈRES.		\$ cts.	\$ cts.
Report.....			165,804 95
<b>QCÉBEC—Suite.</b>			
<i>Rivière Saint-François:—</i>			
Bordereaux.....			2,193 08
<i>Jetées du Lac Mégantic:—</i>			
Bordereaux.....			2,422 19
<i>Quai de la rivière Richelieu:—</i>			
R. H. Rogers, entreprise.....	3,050 00		
W. L. Cameron, inspecteur.....	224 60		
Frais de voyages.....	110 40		
L'hon. J. Armstrong, services d'homme de loi pour rédiger des projets de contrat et des cautionnements.....	10 00		
Annonces.....	101 66		
Commis surnuméraire, traduction.....	12 00		
Imprimeur de la reine.....	7 78		
			3,516 44
<i>Saint-Jean-d'Orléans, pour protéger le phare:—</i>			
Frais de voyages.....			60 55
<i>Rivière Ottawa—Améliorations entre Bristol et Portage-du-Fort:—</i>			
D. Cowley, dragage.....	1,815 00		
H. Mulligan, inspecteur.....	192 50		
			2,007 50
<i>Sault-aux-Cochons:—</i>			
Simon Cimon, services.....	384 59		
Annonces.....	75 90		
Imprimeur de la reine.....	4 31		
			464 80
<i>Pointe-aux-Orignaux:—</i>			
Bordereaux.....	3,378 14		
Bois de service.....	1,000 77		
Ferronnerie.....	120 75		
			4,499 66
<i>Barachois de la Malbaie et embouchure de la rivière Newport:—</i>			
Bordereaux.....	986 04		
Imprimeur de la reine.....	7 70		
			993 74
<i>Ile aux Grues:—</i>			
E. P. Bender, services.....	936 03		
Bois de service.....	31 45		
L'hon. J. Armstrong, services d'homme de loi pour rédiger des projets de contrat et des cautionnements.....	10 00		
Ferronnerie.....	3 03		
Frais de voyages.....	10 00		
Annonces.....	132 16		
Imprimeur de la reine.....	8 06		
Commis surnuméraire, traduction.....	15 00		
			1,145 73
<i>Chenal du Moine:—</i>			
Elie Normand, entreprise.....	2,434 00		
T. Berlinguet, ingénieur.....	760 11		
J. H. Millette, inspecteur.....	141 00		
Déboursés.....	100 63		
Commis surnuméraire, traduction.....	19 50		
Photographies.....	8 00		
Annonces.....	33 21		
			3,499 45
<i>Jetée de Saint-Alphonse:—</i>			
Bordereaux.....	3,129 49		
Ferronnerie.....	42 11		
J. Rosa, services.....	53 75		
			3,225 35
A reporter.....			189,837 44

HAVRES ET RIVIÈRES.		\$	cts.	\$	cts.
Report.....				189,833	44
<i>QUÉBEC—Suite.</i>					
<i>Havre des Trois-Rivières :—</i>					
Bordereaux, main-d'œuvre, etc.....		6,456	87		
Divers déboursés.....		593	60		
Ferronnerie.....		460	11		
Frais de voyages.....		281	22		
Remorquage.....		500	00		
Chaloupes.....		252	00		
Charbon.....		162	50		
Lots achetés.....		80	70		
Bois de service.....		44	20		
Meubles.....		18	00		
				8,848	20
<i>Saint-Jean-Port-Joli :—</i>					
Bordereaux.....		2,569	26		
Bois de service.....		1,889	30		
B. P. Bender, services et déboursés.....		217	33		
Frais de voyages.....		69	50		
Remorquage.....		40	00		
Echelle.....		10	00		
Emmagasinage.....		8	00		
				4,833	39
<i>Rivière Ottawa—Amélioration du chenal vis-à-vis Calumet :—</i>					
Dragage.....		364	37		
Bois.....		77	05		
Ferronnerie.....		7	75		
Réparations.....		5	50		
				454	67
<i>Jetée de Carleton :—</i>					
Bordereaux.....				112	83
<i>Jetée de l'Anse Saint-Jean :—</i>					
Joseph Rosa, déboursés.....				348	14
<i>Cap à l'Aigle :—</i>					
Tremblay, Savard et Alie, entreprise.....				345	00
Total.....				204,775	67
<i>ONTARIO :—</i>					
<i>Havre de Cobourg :—</i>					
J. Waddell, entreprise.....		1,530	00		
J. W. Dinwoodie, entreprise.....		7,200	00		
Brown et Cie, main-d'œuvre et matériaux.....		1,408	00		
Bordereaux, main-d'œuvre, etc.....		1,116	98		
Bois de construction.....		805	77		
Ferronnerie.....		703	17		
Chaloupes et louage de chaloupe.....		188	80		
Pierre.....		100	00		
Grain.....		40	00		
L. Coste, services comme ingénieur.....		573	00		
J. McCoughey, inspecteur.....		789	46		
W. Gliddon, main-d'œuvre.....		24	50		
Frais de voyages.....		200	25		
Annonces.....		168	06		
Imprimeur de la reine.....		4	25		
				14,850	24
<i>Havre de Port-Hope :—</i>					
Bois de service.....		3,693	60		
Bordereaux.....		3,234	90		
McNeely et Waters, entreprise.....		3,161	61		
Pierre.....		1,995	08		
Ferronnerie.....		215	76		
Frais de voyages.....		331	85		
T. F. Jones, ingénieur.....		283	00		
L. Coste do.....		162	00		
Commis suppl. (Voir tableau à la fin de Travaux publics—Revenu)		449	65		
				13,526	45
A reporter.....				28,376	69



HAVRES ET RIVIÈRES.		\$ cts.	\$ cts.
Report.....			28,376 69
<b>ONTARIO—Suite.</b>			
<i>Havre de Toronto:—</i>			
Cooke et Jones, entreprise.....		219,660 00	
Bordereaux, main-d'œuvre, etc.....		2,928 85	
Frais de voyages.....		591 75	
Commis suppl. (Voir tableau à la fin de Travaux publics—Revenu).....		182 55	
			253,363 15
<i>Havre de Rondeau:—</i>			
James Murray, dragage.....		4,362 50	
Bordereaux.....		685 30	
T. J. Arnoldi, inspecteur.....		181 60	
Frais de voyages.....		188 02	
			5,424 32
<i>Havre de Kincardine:—</i>			
Bordereaux.....		4,302 44	
Pilots.....		1,210 50	
Bois de construction.....		834 70	
C. R. Barker, inspecteur.....		280 00	
Main-d'œuvre.....		139 50	
Frais de voyages.....		36 75	
Attelage.....		25 80	
			6,829 69
<i>Port-Elgin:—</i>			
Sutton et McKnight, entreprise.....		6,280 46	
Bordereaux.....		1,533 64	
H. A. Gray, ingénieur.....		283 75	
J. A. Chapman, inspecteur.....		200 00	
			8,302 85
<i>Havre de Goderich:—</i>			
Bordereaux.....		2,772 12	
Pilots et poteaux.....		2,310 71	
Bois de construction.....		1,220 96	
Pierre.....		250 00	
Ferronnerie.....		112 97	
W. Stickney, services.....		125 00	
J. Addison, inspecteur.....		39 70	
Frais de voyages.....		8 70	
			6,860 16
<i>Havre de Collingwood:—</i>			
Fleming, Lindsay et Burdette, entreprise.....		14,350 00	
Robert Reed, entreprise.....		9,360 00	
J. D. Silcox do.....		5,833 75	
A. Dudgeon, inspecteur.....		593 00	
E. O. Wheeler do.....		374 00	
Annonces.....		218 15	
Frais de voyages.....		65 50	
Imprimeur de la reine.....		7 87	
			30,802 27
<i>Havre de Warton:—</i>			
David Porter, entreprise.....		20,770 00	
H. A. Gray, ingénieur.....		346 42	
W. Stickney, inspecteur.....		245 00	
			21,361 42
<i>Havre de Meaford:—</i>			
P. Larkin, entreprise.....		1,500 00	
Robert Reed do.....		7,869 00	
M. Robinson, inspecteur.....		280 28	
Bordereaux.....		213 00	
			9,862 28
<i>Havre de Kingston:—</i>			
Bordereaux.....		6,978 90	
T. F. Allen, réparations aux chalans.....		378 23	
W. B. et S. Anglin, usage de remorqueur.....		100 00	
Main-d'œuvre.....		346 00	
John Paul, inspecteur.....		360 00	
			8,169 13
A reporter.....			379,331 96

HAVRES ET RIVIÈRES.		\$ cts.	\$ cts.
Report.....			379,331 96
<b>ONTARIO—Suite.</b>			
<i>Petit-Courant :—</i>			
Bordereaux .....		9,404 32	
A. P. Kilgannon, ingénieur.....		684 00	
Dynamite.....		310 00	
Papeterie .....		22 74	
			10,421 06
<i>Réparations et améliorations générales, Ontario :—</i>			
Commis surnum. (Voir tableau à la fin de Travaux publics—Revenu.)		3,936 99	
Bordereaux .....		2,225 00	
H. A. Gray, ingénieur.....		1,770 29	
John McHugh, entrepreneur.....		1,500 00	
C. Lappan, inspecteur.....		532 50	
F. M. Hamel, ingénieur.....		240 00	
G. A. Austin do .....		170 50	
Thos. Guerin do .....		200 00	
E. D. Lafleur do .....		199 00	
Annonces.....		186 79	
Frais de voyages.....		100 00	
			11,061 07
<i>Havre de Kingsville :—</i>			
Geo. J. Wilson, entreprise.....		11,931 54	
Mme W. Malot, jetée achetée.....		1,800 00	
Commis surnum. (Voir tableau à la fin de Travaux publics—Revenu)		1,451 24	
Bordereaux pour main-d'œuvre.....		867 75	
J. Stockwell, inspecteur .....		790 00	
Charbon .....		430 18	
Ferronnerie .....		248 60	
H. A. Gray, ingénieur.....		245 26	
Pierre.....		98 92	
Huile .....		95 57	
Pension et provisions.....		249 63	
Divers et réparations .....		130 41	
Divers déboursés .....		39 65	
Bois .....		13 50	
			18,392 25
<i>Rivière Sydenham :—</i>			
Bordereaux .....		6,180 45	
Services de la division des ingénieurs.....		213 45	
do do des machines.....		188 05	
Frais de voyages.....		22 15	
			6,604 10
<i>Havre de Newcastle :—</i>			
Munson et Rowe, entreprise.....		8,720 00	
W. Wilson do .....		2,980 00	
J. J. Robson, inspecteur.....		835 00	
F. Gibson, commis .....		108 00	
Annonces.....		69 63	
			12,703 03
<i>Ile Chantry :—</i>			
Bordereaux.....		1,721 94	
H. A. Gray, ingénieur.....		623 36	
			2,345 30
<i>Rivière du Petit-Ours :—</i>			
Cie de dragage de Chatham, entreprise.....		4,944 50	
J. Northwood, inspecteur.....		222 50	
			5,167 00
<i>Peterborough, dragage :—</i>			
Bordereaux.....		2,063 62	
H. Calcutt, services d'un vapeur.....		831 25	
			2,894 87
<i>Havre de Morpeth :—</i>			
J. E. Askwith, entreprise .....		5,400 00	
G. H. Sexsmith, inspecteur.....		137 50	
Hon J. Armstrong, services d'homme de loi, rédiger des projets de contrat et des cautionnements.....		10 00	
			5,547 50
A reporter.....			448,920 64

HAVRES ET RIVIÈRES.		\$ cts.	\$ cts.
Report.....		5,547 50	448,920 64
<b>ONTARIO—Suite.</b>			
<i>Havre de Morpeth—Fin</i>			
Annonces.....		216 20	
Imprimeur de la reine.....		4 33	
<i>Quai de L'Original :—</i>			5,768 03
Bordereaux.....		3,230 00	
Bois de service.....		1,718 17	
Ferrermerie.....		221 36	
Ouvrage de forgeron.....		108 90	
Frais de voyages.....		53 47	
<i>Havre de Belleville :—</i>			5,331 90
C. A. Munson, dragage.....		4,655 00	
Frais de voyages.....		208 65	
F. Clarke, inspecteur.....		62 50	
Annonces et imprimeur de la reine.....		89 77	
<i>Southampton :—</i>			5,015 92
Bordereaux.....		1,215 86	
W. Smith, inspecteur.....		122 50	
Ferrermerie.....		72 00	
L'hon. J. Armstrong, services d'homme de loi, rédiger des projets de contrat et des cautionnements.....		10 00	
Frais de voyages.....		50 00	
Annonces.....		133 76	
Imprimeur de la reine.....		3 46	
<i>Owen-Sound :—</i>			1,607 58
P. Larkin, dragage.....		6,112 50	
J. Stunden, inspecteur.....		209 25	
C. Fox, inspecteur.....		152 90	
Miller, Cox et Yale, frais d'arbitrage.....		108 40	
<i>Rivière Ottawa, enlèvement des obstacles aux détroits en aval de Pembroke :</i>			6,533 05
F. M. Hamel, services comme ingénieur.....		300 74	
W. J. Poupore, enlèvement d'obstacles.....		360 00	
Bordereaux.....		298 27	
Frais de voyages.....		112 01	
J. Druin, inspecteur.....		87 88	
Ferrermerie.....		27 00	
Commis surnuméraire.....		22 00	
<i>Consecon :—</i>			1,207 90
A. E. Munson, dragage.....		2,880 00	
J. Slattery, inspecteur.....		132 85	
<i>Havre de Thornbury :—</i>			3,012 85
Bordereaux.....		3,286 29	
Ferrermerie.....		510 00	
Commis surnum. (voir tableau à la fin de Travaux publics—revenu)		553 67	
Robert Reed, entreprise.....		1,141 00	
Bois de construction.....		595 00	
Pilots.....		835 84	
N. McCollman, inspecteur.....		65 00	
Divers déboursés.....		32 10	
Frais de voyages.....		28 25	
Annonces.....		3 00	
<i>Havre de Whitby :—</i>			7,050 15
W. Wilson, dragage.....		2,128 00	
D. Galbraith, inspecteur.....		222 56	
<i>Port-Albert :—</i>			2,350 50
Bordereaux.....		400 00	
Commis surnum. (voir tableau à la fin de Travaux publics—revenu)		66 50	
Total.....			466 50
			487,315 02

HAVRES ET RIVIÈRES.		\$ cts.	\$ cts.
<b>PRINCE-ARTHUR'S-LANDING—</b>			
<i>Améliorations du havre:—</i>			
Commis surnuméraires (Voir état à la fin de Trav. publics—revenu)	517 00		
Annonces .....	491 35		
Frais de voyages.....	385 65		
H. Gray, ingénieur.....	124 00		
Main-d'œuvre.....	85 75		
Divers déboursés.....	68 75		
Louage d'une chaloupe.....	11 50		
Télégrammes .....	10 98		
Imprimeur de la reine.....	3 74		
			1,698 72
<b>MANITOBA—</b>			
<i>Rivière Rouge:—</i>			
Bordereaux .....	5,630 23		
Cie de navigation du Nord-Ouest, usage du steamer <i>Margaret</i> .....	2,400 00		
Ferronnerie .....	758 83		
Bois de corde.....	625 13		
Couvertures, couvre-pieds, etc.....	147 36		
Huile et graisse.....	160 50		
Yole .....	117 00		
Meuble.....	58 85		
Boyaux.....	12 45		
Provisions.....	5 00		
L. Coste, services comme ingénieur .....	240 03		
Frais de déménagement au Manitoba .....	200 00		
Frais de voyages .....	513 05		
			10,866 40
<i>Réparations et améliorations en général:—</i>			
Louis Coste, pour déboursés .....	500 00		
Hugh Sutherland do en 1879.....	65 71		
Frais de voyages .....	22 40		
David Scott, frais de voyages .....	195 80		
			783 91
<i>Rivière Assiniboine:—</i>			
A. Tait, compensation pour perte de chalan.....			3,000 00
<b>TERRITOIRES DU NORD-OUEST—</b>			
<i>Rivière Saskatchewan:—</i>			
C. J. Brydges, pour la Cie de la Baie-Hudson (détails à être fournis) .....			14,650 31
			14,000 00
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE—</b>			
<i>Réparations et améliorations générales, Colombie-Britannique:—</i>			
Commis surnuméraires. (Voir état à la fin de Trav. publics—revenu) .....			599 17
<i>Haut de la rivière Fraser, Cottonwood Canyon:—</i>			
Enlèvement du rocher.....	9,137 60		
Appointements .....	566 17		
Annonces .....	113 15		
Niveau et boussole .....	19 50		
Drake et Jackson, services d'hommes de loi.....	14 00		
Papeterie.....	4 00		
			9,854 42
<i>Havre de Victoria:—</i>			
Enlèvement du rocher.....	2,504 40		
Salaires .....	2,208 43		
Louage de chaloupes .....	144 10		
Ferronnerie .....	91 57		
Exploration .....	100 00		
Bois de service.....	86 31		
Agrès .....	79 28		
Pilots .....	24 50		
Rames .....	24 19		
Chariotier .....	15 00		
Réparer la plateforme.....	15 00		
			5,292 78
<i>Améliorations des rivières Cowichan et Kootenay:—</i>			
Salaires .....	1,698 89		
Ferronnerie.....	111 65		
A reporter.....	1,810 54		15,746 37

HAVRES ET RIVIÈRES.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....	1,810 54	15,746 37
COLOMBIE-BRITANNIQUE— <i>Fin.</i> <i>Améliorations des rivières Cowichan et Kootenay—Fin.</i>		
Frais de voyages.....	28 00	
Louage d'un canot.....	5 00	1,843 54
<i>Rivière Lilloet:—</i>		
Gages.....	425 00	
Four nitures.....	68 00	
Usage d'outils.....	7 00	500 00
<i>Rivière Naas:—</i>		
Enlever les chicots.....		113 00
HAVRES ET RIVIÈRES EN GÉNÉRAL—		18,202 91
Commis surnum. ( <i>Voir tableau à la fin de Travaux publics—Revenu.</i> )	4,257 90	
Thos. Breen, ingénieur.....	341 00	
E. D. Lafleur, do.....	201 50	
G. F. Austin, do.....	170 50	
L'honorable J. Armstrong, rédiger des titres, cautionnements, etc.....	105 00	
Instruments.....	575 00	
Frais de voyages.....	161 47	
Imprimeur de la reine.....	145 59	
Plumes, 3 douzaines de boîtes, à \$30.....	90 00	
Sacs.....	59 00	
Monter des plans.....	32 50	
Menus déboursés.....	3 60	6,143 06

## DRAGAGE.

	\$	cts.	\$	cts.
<b>NOUVEAU MATÉRIEL DE DRAGAGE :—</b>				
Pound Manufacturing Co., Lockport, N.-Y., mécanisme de dragage .....	20,650	00		
Morgan et Sutton, Lockport, N.-Y., do .....	19,710	00		
E. T. Sutton, mécanisme .....	4,000	00		
Bordereaux .....	3,474	70		
Bois de service .....	2,720	02		
A. Millier, construction de chalans .....	1,850	00		
Ferronnerie et ouvrage de forgeron .....	983	16		
Peinture et peinturage .....	490	86		
Askwith et Neville, travail sur dragueur .....	444	00		
Transport .....	294	90		
M. Charlton, services .....	229	83		
Farrar et Treft, roue pour dragueur .....	227	50		
D. K. Pomeroy, courbes de bâtiment .....	129	50		
Toile à voiles .....	70	87		
Divers déboursés .....	64	75		
Préparer des modèles .....	60	00		
Charriage .....	61	50		
Commission .....	58	48		
W. M. Smith, services .....	50	00		
Frais de voyages .....	45	80		
Scaphandre .....	45	00		
J. J. Neville, services .....	19	00		
Feux de côté .....	10	00		
Annonces .....	4	60		
			55,681	87
<b>NOUVEAU MATÉRIEL DE DRAGAGE, MANITOBA :—</b>				
Pound Manufacturing Co., Lockport, N.Y., mécanisme de dragueur .....	19,769	87		
Morgan et Sutton, Lockport, N.-Y., do .....	11,016	45		
J. R. Arnoldi, pour payer le transport, etc .....	12,011	92		
Waterous Engine Co., ouvrage .....	64	81		
M. Charlton, services .....	369	60		
Frais de voyages .....	493	17		
Bois de construction .....	148	06		
Ferronnerie .....	71	25		
Commission .....	18	65		
	44,403	78		
Moins—Remboursés .....	1,606	72		
			42,797	06
<b>BATEAU POUR ENLEVER LES CHICOTS, COLOMBIE-BRITANNIQUE :—</b>				
Construction d'un bateau pour enlever les chicots .....	14,093	75		
Ferronnerie pour do .....	2,051	16		
Treuil à vapeur .....	760	00		
Annonces .....	77	50		
Gages .....	40	00		
Charbon .....	39	55		
Barillets .....	34	50		
Huile .....	7	50		
Sacs pour charbon .....	4	80		
Horloges .....	7	75		
Charriage .....	3	00		
Photographies .....	13	00		
			17,070	51
<b>DRAGUEURS—RÉPARATIONS :—</b>				
Ferronnerie .....	11,429	04		
Bordereaux et réparations .....	8,156	49		
Pound Manufacturing Co., mécanisme .....	1,767	55		
Bois de construction .....	850	15		
Provisions et pensions .....	265	31		
Frais de voyages .....	218	05		
Droit régalien sur clapet .....	200	00		
Pompes .....	124	50		
Droit de cale .....	126	93		
Halage .....	123	25		
Askwith et Neville, ouvrages .....	350	00		
Calfatage .....	165	39		
Peinturage .....	113	01		
A reporter .....	23,859	67	115,552	44

DRAGAGE.	\$ cts.	\$ cts.
Report .....	23,889 67	115,552 44
<b>DRAGUEURS—RÉPARATIONS—Fin.</b>		
Divers .....	110 38	
Transport .....	326 15	
Agrès .....	81 66	
Eprouver des chaudières .....	56 10	
Touage .....	55 11	
Usage de chaloupe .....	56 25	
Télégrammes .....	41 64	
Meubles .....	33 00	
Dra'ke et Jackson, services d'hommes de loi .....	22 00	
Préclart .....	16 00	
Boyaux .....	13 00	
Bois .....	12 75	
		24,714 77
<b>DRAGAGE. PROVINCES MARITIMES :—</b>		
Bordereaux .....	29 419 96	
Touage .....	18,445 25	
Charbon .....	3,289 59	
Provisions .....	2,826 13	
Remmagasinage et approvisionnements .....	1,343 78	
Eau .....	1,067 65	
Frais de voyages .....	847 00	
Transport .....	725 44	
Pilotage .....	617 23	
Huile .....	233 50	
Ferronnerie .....	216 85	
Frais de port et télégrammes .....	298 91	
Quaiage .....	102 51	
Impressions .....	75 70	
Eprouver des chaudières .....	51 00	
Papeterie .....	48 19	
Charpenterie .....	38 75	
Meuble .....	25 75	
Annonces .....	16 85	
Baromètre .....	20 00	
Bois de service .....	14 46	
Divers .....	14 05	
Étoupe .....	16 00	
Scaphandre .....	4 50	
		59,702 24
<b>DRAGAGE, ONTARIO—</b>		
Bordereaux .....	5,770 49	
James Murray, dragage .....	3 53 50	
Commis surnuméraires. (Voir état à la fin de Travaux publics—Revenu) .....	1,880 50	
Ferronnerie .....	608 13	
Charbon .....	382 60	
Pension et provisions .....	247 35	
J. McAllister, gardien .....	81 32	
Frais de voyages .....	164 34	
T. Slattery, inspecteur .....	139 00	
W. B. Snow, mécanicien .....	1 5 00	
Huile et graisse .....	98 00	
Bois .....	70 00	
Chaloupes .....	67 10	
Droit de dock .....	00 00	
Monter des plans .....	31 25	
Divers déboursés .....	29 69	
Défenses .....	16 65	
Boyaux .....	12 01	
Horloges .....	1 00	
W. M. Owen, inspecteur .....	7 50	
		12,375 56
<b>DRAGAGE. QUÉBEC :—</b>		
Payé pour services de dragueurs .....	10 636 87	
Bordereaux .....	6 67 90	
Commis surnuméraires. (Voir état à la fin de Travaux publics—Revenu) .....	1 5 9	
A reporter .....	17,410 6-	12,814 95-

DRAGAGE.	\$ cts.	\$ cts..
Report.....	17,410 68	212,844 95.
<b>DRAGAGE, QUÉBEC—Fin.</b>		
Charbon.....	972 99	
Main-d'œuvre.....	313 42	
Services comme gardien.....	372 50	
Ferronnerie.....	242 95	
Huile et graisse.....	205 54	
C. Renaud, inspecteur.....	192 75	
Frais de voyages.....	306 10	
Divers déboursés.....	213 48	
Louage de chaloupes.....	79 25	
Touage.....	78 00	
Diverses réparations.....	67 96	
Pension.....	64 84	
L'hon. L. R. Church, services d'homme de loi.....	31 15	
Meubles.....	29 00	
Bois.....	16 59	
Pierre.....	10 92	
Horloge.....	10 00	
Pompe.....	7 00	
Charriage.....	4 00	
		20,629 03.
<b>DRAGAGE, COLOMBIE-BRITANNIQUE :</b>		
Gages.....	9,186 52	
Bois et charbon.....	2,291 40	
Provisions.....	2,184 08	
Ferronnerie.....	686 46	
Agrès.....	123 06	
Eau.....	96 00	
Peinturage.....	59 25	
Huile.....	50 74	
Echelles du bateau pour enlever les chicots.....	36 12	
Pompe.....	20 00	
Meubles.....	20 50	
Fret.....	18 00	
Annonces.....	36 00	
Frais de port, etc.....	10 75	
Forer le roc.....	4 00	
		14,822 88
<b>DRAGAGE, SERVICE GÉNÉRAL :</b>		
Commis surnumér. (Voir tableau à la fin de Travaux publics—Revenu.....	2,005 85	
Frais de voyages.....	1,275 18	
Télégrammes.....	400 93	
Papeterie.....	76 62	
Imprimeur de la reine.....	40 61	
Fret.....	13 02	
Peinturage.....	3 50	
		3,815 71
Total, dragage.....		252,112 57



## GLISSOIRS, CHEMINS, TÉLÉGRAPHES, ETC.

	\$	cts.	\$	cts.
<b>GLISSOIRS ET ESTACADES :—</b>				
Bordereau.....	11,256	58		
J. A. Robitaille, entreprise.....	1,600	00		
John Harvey do .....	948	96		
Bois de service.....	3,407	50		
Farine.....	663	44		
Dualine.....	618	07		
Ferronnerie.....	586	47		
Pierre.....	701	40		
J. Rosa, services et déboursés.....	342	82		
Fournitures.....	89	44		
Attelage.....	21	90		
Cheminée en brique.....	21	00		
<b>Total, glissoirs et estacades.....</b>			<b>20,257</b>	<b>58</b>
<b>CHEMINS ET PONTS :—</b>				
<i>Pont aux rapides Des Joachims :—</i>				
Starrs, Herbert et O'Hanly, entreprise.....	24,430	00		
Frais de voyages.....	1,460	74		
F. Townson, inspecteur.....	720	82		
Bordereau.....	88	94		
Ferronnerie.....	37	22		
Chaloupe.....	27	00		
Papeterie.....	5	50		
Fret.....	2	25		
			<b>26,772</b>	<b>47</b>
<i>Sentiers, ponts, etc., Territoires du Nord-Ouest :—</i>				
Main-d'œuvre.....	698	94		
Provisions.....	550	59		
Louage de chevaux.....	433	00		
Commiss surnum. (Voir tableau à la fin de Travaux publics—Revenu)	87	00		
			<b>1,769</b>	<b>53</b>
<i>Pont suspendu Union, Ottawa :—</i>				
Bordereau.....	876	13		
Ferronnerie.....	59	69		
Bois de service.....	6	74		
			<b>942</b>	<b>56</b>
<b>Total.....</b>			<b>29,484</b>	<b>56</b>
<b>TÉLÉGRAPHES :—</b>				
Lignes de terre et câbles sous-marins—service des côtes maritimes et des îles des rivières d'en bas et du golfe Saint-Laurent et des provinces maritimes, savoir :—				
<i>Réparations au câble entre la terre ferme et Grand-Manan :—</i>				
Sir Chas. Tupper, à payer pour câbles.....			<b>462</b>	<b>33</b>
<i>Pour relier la Pointe des Monts avec la ligne télégraphique construite et en exploitation sur la rive nord du Saint-Laurent au moyen de câbles sous-marins et des lignes de terre, et pour prolonger la ligne de terre jusqu'à la rivière Moisie :—</i>				
Appareils de télégraphe et fournitures.....	2,622	15		
Poteaux et inspecter les poteaux.....	3,751	03		
Sir Chas. Tupper, à payer pour câbles.....	8,175	99		
Construction de la ligne.....	1,250	00		
Fil.....	762	92		
Divers déboursés.....	2,715	56		
Main-d'œuvre.....	943	61		
Bois de service.....	633	54		
Provisions.....	505	72		
Affrètement de goélette.....	261	00		
F. N. Gisborne, appointements.....	208	33		
Annonces.....	172	25		
Fret.....	143	35		
Voiles pour chaloupe.....	88	90		
Ferronnerie.....	85	55		
Meubles.....	67	50		
Frais de voyages.....	25	00		
L'hon. J. Armstrong, services d'homme de loi, re contrats.....	20	00		
			<b>22,432</b>	<b>40</b>
<b>A reporter.....</b>			<b>22,894</b>	<b>73</b>

GLISSOIRS, CHEMINS, TÉLÉGRAPHES, ETC.		\$ cts.	\$ cts.
Report.....			22,894 73
<b>TÉLÉGRAPHES—Suite.</b>			
<i>Ligne télégraphique, de Chatham à Escuminac :—</i>			
Poteaux en cèdre.....		767 50	
Annonces.....		149 28	
L'hon. J. Armstrong, serv. d'hommes de loi re entrep. des poteaux.....		10 00	866 78
<i>Lignes télégraphiq. du Manitoba et des Territoires du Nord-Ouest :—</i>			
<i>De Prince Arthur's Landing via Winnipeg et la jonction de Qu'Appelle-Station à la Colombie-Britannique :—</i>			
A. McConnell, entreprise.....		2,031 07	
Fournitures pour télégraphe.....		827 44	
F. N. Gisborne, appointements.....		208 33	
Frais de voyages.....		69 75	
Commis supplémentaires, faire des plans.....		32 00	3,168 59
<i>Ligne télégraphique, de Saskatchewan à Prince-Albert :—</i>			
Andrew McConnell, entreprise.....		3,832 24	
Fil de fer pour télégraphe.....		851 22	
F. N. Gisborne, appointements.....		208 33	
A. Sprout, faire des cartes géographiques, \$24; payé aux hommes, \$6.....		30 00	4,981 79
<i>Lignes télégraphiques, Colombie-Britannique, savoir :</i>			
<i>Nouveau câble sous-marin entre l'île Vancouver et le territoire de Washington via Victoria et la Pointe Angelos, ou lig. de terre à partir de Victoria jusq. Cap Beale via le havre de San-Juan, avec le câble sous-marin jus. havre de Neeah. Cap Flattery, terr. de Washington :</i>			
Sir Charles Tupper, payé pour câbles.....		7,786 67	
G. F. Rogers, outils pour faire l'épissure des câbles.....		98 95	7,885 62
<i>Ligne télégraphique à partir d'un point situé vis-à-vis New-Westminster jusqu'à Ladner's Landing :—</i>			
Construction de lignes télégraphiques.....		936 50	
Services du steamer "Sir James Douglas".....		126 46	
Porte-fils pour la nouvelle ligne.....		48 50	1,171 46
<i>Service des signaux en général, y compris la jonction du Cap-Sable avec Barrington, Nouvelle-Ecosse :—</i>			
Construction de la ligne.....		2,040 00	
F. N. Gisborne, appointements.....		833 36	
G. E. Desbarats, cartes géographiques.....		381 00	
Sir Chas. Tupper, dépense de lui-même et de son secrétaire pour assister à la convention du câble télégraphique à Paris.....		316 33	
J. U. Gregory, services pour transport d'approv. (en vertu d'un A. C.).....		150 00	
Instruments.....		117 45	
Main-d'œuvre.....		63 00	
Fil de fer.....		44 71	
R. T. Clinch, services.....		30 00	
Frais de voyages.....		25 40	
Déboursés.....		5 10	
Commis suppl. (Voir tableau à la fin de Travaux publics—Revenu).....		169 80	
Papeterie.....		83 03	
Imprimeur de la reine.....		295 01	4,559 19
<b>Total.....</b>			<b>45,628 16</b>
<b>DIVERS—</b>			
<i>Divers travaux auxquels il n'est pas autrement pourvu :—</i>			
Hubert et Carrier, entreprise.....		2,200 00	
Bordereaux.....		2,174 58	
J. Northwood, indemnité pour dommages à un moulin.....		3,000 00	
J. E. Askwith, bangar.....		780 00	
Frais de voyages.....		519 34	
J. Jabin, commis des travaux.....		218 60	
S. Morash, construction de grange.....		160 00	
L. Lemieux, rémunération pour la fermeture du pont pendant 4 mois.....		40 00	
A reporter.....		9,191 92	

DIVERS.		\$ cts.	\$ cts.
Report.....		9,191 92	
<b>DIVERS—Suite.</b>			
L'hon. J. Armstrong, services d'hommes de loi, re vente du chemin de Dundas et Waterloo.....		30 00	
Annonces.....		80 44	
		9,312 36	
Moins, remboursement de la garantie de Logan.....		117 00	9,195 36
<i>Arpentages et inspections :—</i>			
Bordereaux.....		12,874 39	
Services et déboursés des ingénieurs.....		7,944 65	
Rapport sur le lac Témiscamingue et la rivière Ottawa.....		200 00	
Frais de voyages.....		1,964 43	
Papeterie.....		1,370 40	
Commiss suppl. (Voir tableau à la fin de Travaux publics—Revenu).....		1,543 67	
Divers déboursés.....		846 61	
Instruments.....		716 19	
Effets de campement.....		511 25	
Approvisionnements.....		387 04	
Ferreterie.....		193 80	
Imprimeur de la reine.....		146 74	
Draps de lit.....		94 74	
Abonnement aux journaux.....		33 75	
Monter des cartes géographiques.....		32 50	
Louage de chaloupe.....		24 25	
J. Armstrong, services d'hom. de loi, re renvoi de C. E. McNaughton.....		10 00	
Loyer.....		21 00	
Messagerie et charriage.....		67 20	
			28,982 61
<i>Arbitrages et sentences arbitrales :—(Voir aussi page 135.)</i>			
James Cowan, appointements.....		1,000 00	
L'hon. J. Buchanan do.....		250 00	
H. Muma do.....		750 00	
Chas. Thibault do.....		800 00	
Télégrammes.....		18 00	
			2,818 00
<i>Travaux et édifices militaires, Nouvelle-Ecosse :—</i>			
Salle d'exercices d'Halifax, réparations.....		1,301 00	
Peinture.....		52 50	
Services d'architecte.....		97 72	
			1,451 22
<i>Nouveau-Brunswick :—</i>			
Edifices militaires de Frédéricton, services d'architecte.....		118 00	
Salle d'exercices de Saint-Jean, réparations.....		342 20	
Peinture.....		234 00	
Services d'architecte.....		43 20	
Inspection des travaux.....		21 75	
			759 15
<i>Québec :—</i>			
Edifices militaires de Québec, réparations.....		790 57	
Frais de voyages.....		353 05	
Clôture.....		84 69	
Tapis.....		70 94	
			1,299 25
Champ de Mars, Montréal, commis des travaux.....		105 00	
Voyages.....		26 75	
			131 75
Edifices militaires de Sainte-Hélène, annonces.....		5 52	
Casernes de Saint-Jean, frais de voyages.....		15 00	
Fort Lennox, bordereau.....		144 67	
Forts de Chambly, bordereaux.....		1,327 33	
Fret.....		19 80	
Ciment.....		95 00	
J. O. Dion, services.....		285 00	
Meubles.....		60 00	
Planter des arbres.....		20 00	
			1,807 13
A reporter.....			5,613 09

DIVERS.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		5,613 69	40,995 97
<i>DIVERS—Suite.</i>			
<i>Ontario:—</i>			
Fort Wellington, Prescott, réparations.....		37 50	
Magasins militaires, Ottawa, L. Gratton, travaux.....	2,878 54		
Peinturage.....	1,300 72		
Bois de service.....	322 18		
Egoûts.....	298 96		
Plomberie.....	252 62		
Réparer le toit.....	81 55		
Femmes de journée.....	119 50		
Abat-jour.....	37 10		
Main-d'œuvre.....	6 50		
		5,297 67	
Salle d'exercices, Ottawa.....	89 00		
Tapis.....	15 89		
		104 89	
Maison du gardien, Pointe Nepean, Askwith et Neville, entreprise.....	373 50		
Richard Tobin, entreprise.....	300 00		
		673 50	
Carré Cartier, Ottawa, 1,000 voies de terre.....	100 00		
Niveler le terrain.....	690 00		
Arrosage des rues.....	27 36		
Graine d'herbe.....	33 15		
Couper l'herbe.....	6 00		
Arbres.....	17 25		
Main-d'œuvre.....	88 00		
Annonces.....	40 04		
J. Black, entreprise pour la maison du gardien.....	216 00		
		1,217 80	
Collège milit. et forts, Kingston, border. m -d'œuv., etc.	4,039 21		
Peinturage.....	1,816 53		
Power et fils, architectes.....	780 00		
J. Waddell, entreprise.....	357 45		
S. Jenkins do.....	650 00		
Appareils pour machine à gaz.....	776 58		
Latrines et ventilation.....	233 90		
Toiture.....	318 25		
Boyaux.....	217 00		
Plomberie.....	144 58		
Frais de voyages.....	70 60		
Ferronnerie.....	54 07		
Commis supplémentaire. (Voir tableau à la fin de Travaux publics—revenu.....	125 50		
Fret.....	3 05		
Annonces.....	3 00		
		9,589 72	
Salles d'exercices, Trenton, réparations.....	304 00		
Frais de voyages.....	13 80		
		317 80	
<i>Forts de Toronto—</i>			
Egoûts.....	1,786 71		
Services d'architectes.....	492 63		
Clôturer, etc.....	262 54		
Main-d'œuvre.....	208 45		
Pompes.....	15 25		
		2,765 58	
<i>Édifices militaires, London—</i>			
Construire un hangar.....	419 73		
Peinturage.....	310 00		
Réparations.....	184 00		
		913 73	
A reporter.....		26,531 88	40,995 97

DIVERS.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report.....			26,531	88	40,985	97
<i>DIVERS—Suite.</i>						
<i>Manitoba:—</i>						
Fort-Osborne—						
Réparations.....	372	75				
Services comme commis des travaux.....	180	00				
Blanchissage à la chaux.....	121	50				
Ferronnerie.....	39	15				
			713	40		
Fort-Pelly--						
H. Sutherland, déboursés.....			4,179	46		
<i>Colombie-Britannique:—</i>						
Poudrière, peinture.....			18	00		
<i>En général:—</i>						
Commis surnuméraires, transcription. (Voir tableau à la fin de Travaux publics—revenu.....	37	00				
Imprimeur de la reine.....	2	30				
			39	30		
<i>Monument à feu sir G. E. Cartier:—</i>					31,483	04
L. Hébert, à compte de la statue.....			600	00		
Fret.....			58	00		
S. C. McLaughlin, photographies.....			51	00		
Annonces.....			26	45		
					733	45
Arrangements et transferts aux nouveaux livres des matières concernant les travaux sous le contrôle du ministère des travaux publics.....						
Commis surnuméraires. (Voir tableau à la fin de Travaux publics—revenu).....					1,650	05
<i>Galerie nationale des beaux-arts:—</i>						
Peinture.....			190	00		
L. M. Demers.....			68	75		
Cadres.....			55	55		
Ferronnerie.....			33	06		
Fret.....			32	85		
					360	15
Indemnité à W. L. Macauley pour pertes subies dans l'érection de huttes, en 1873, aux casernes du Fort-Osborne.....					5,590	85
<i>Fort-Dufferin, Saint-Jean, N.-B. :—</i>						
Jas. T. Kennedy, entreprise.....			1,350	00		
Annonces.....			68	40		
L'hon J. Armstrong, services d'homme de loi.....			10	00		
Imprimeur de la reine.....			2	06		
					1,430	46
<i>Monument à Joseph Brant:—</i>						
Frais de voyages de Thos. Fuller.....					50	00
<i>Résidence du haut commissaire, Londres, Angleterre:—</i>						
Sir Charles Tupper, haut commissaire du Canada, pour lui permettre d'acheter une résidence, 97 Cromwell Road, Londres, Angleterre, et aussi pour meubles, etc.....					41,999	33
<i>Casernes de Frédéricton, N.-B. :—</i>						
Ferronnerie.....	2,633	40				
Bois de service.....	593	03				
Clôture et égouts.....	652	00				
Papier.....	33	10				
Peinture.....	239	12				
Fret.....	74	00				
Divers déboursés.....	53	47				
Bordereaux.....	8,387	81				
			12,665	93		
A reporter.....					124,312	25

DIVERS, ETC.		\$ cts.	\$ cts.
Report.....		12,665 93	124,312 25
<i>DIVERS—Suite.</i>			
<i>Casernes de Saint-Jean, Québec :—</i>			
Réparations à la toiture .....	3,535 54		
Ferronnerie.....	4,233 75		
Plâtrage.....	381 60		
Ardoise.....	663 92		
Peinture.....	300 00		
Cloisons et égouts.....	607 05		
Main-d'œuvre.....	3,864 53		
J. R. Poitras, architecte.....	1,213 50		
		14,799 89	
<i>Nouveau forts à Toronto :—</i>			
J. McGill, entreprise.....	1,900 00		
A. M. Brown do.....	1,526 00		
W. Keefer do.....	2,405 50		
G. Burry do.....	2,215 00		
Douglas Frères do.....	550 00		
W. J. Burroughs do.....	2,971 50		
F. Donovan do.....	4,635 45		
J. R. Armstrong do.....	1,121 34		
Tuyaux à l'eau.....	2,750 00		
Arpentage et main-d'œuvre.....	98 00		
Services comme architecte.....	700 00		
		20,872 79	
			48,338 61
Total.....			172,650 86

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS—COMMIS SURNUMÉRIRES.			\$	cts.	\$	cts.
<b>PERSONNEL DE L'ARCHITECTE EN CHEF:—</b>						
W. R. Billings .....	7 mois à	\$100 00	700	00		
do .....	5 do	112 50	562	50		
do travail supplémentaire.....	907 heures à	0 75	680	25		
L. Charron.....	366 jours à	2 50	915	00	1,942	75
do travail supplémentaire.....	413 heures à	0 75	309	75		
do do .....	190 do	0 50	95	00		
W. Curran.....	7 mois à \$1,000 par année.		583	31	1,319	75
do .....	5 do	1,250 do	520	85		
do travail supplémentaire.....	1,217 heures à	\$ 0 75	912	75		
D. Ewart.....	5 mois à	125 00	625	00	2,016	91
do .....	7 do	150 00	1,050	00		
do travail supplémentaire.....	871 heures à	0 75	653	25		
H. James .....	12 mois à	125 00	1,500	00	2,328	25
do travail supplémentaire.....	265 heures à	0 75	198	75		
J. B. Lamb.....	6 mois à	60 00	360	00	1,698	75
do .....	6 do	75 00	450	00		
do travail supplémentaire.....	571 heures à	0 75	428	25		
J. Lemoine, travail supplémentaire.....	90 do	0 50			1,238	25
E. A. Mars.....	12 mois à	80 00	960	00	45	00
do travail supplémentaire.....	445 hours at	0 75	333	75		
do transcription.....	15 jours à	1 50	22	50		
F. X. Paquet .....	366 do	2 00	732	00	1,316	25
do travail supplémentaire .....	416 heures à	0 75	312	00		
do do .....	194 do	0 50	97	00		
G. F. Stalker .....	227 jours à	3 00	681	00	1,141	00
do travail supplémentaire.....	84 heures à	0 75	63	00		
do do .....	159 do	0 50	79	50		
F. St. L. F. Taylor.....	6 mois à	45 00	270	00	823	50
do .....	6 do	60 00	360	00		
do travail supplémentaire.....	285 heures à	0 75	213	75		
do do .....	96 do	0 50	48	00		
C. Tresidder.....	1 mois.....		50	00	891	75
do .....	7 jours à	\$ 1 30	9	10		
J. J. Warwick.....	366 jours à	1 50	549	00	59	10
do travail supplémentaire.....	510 heures à	0 50	255	00		
J. W. H. Watts.....	4 mois à	100 00	400	00	804	00
do .....	8 do	125 00	1,000	00		
do travail supplémentaire.....	526 $\frac{3}{4}$ heures à	0 75	395	00		
Jos. Goulet, messenger .....					1,795	00
					547	44
Total, personnel de l'architecte en chef.....					17,967	70
<b>SALLE DE DESSIN DE L'INGÉNIEUR EN CHEF:—</b>						
Jos. Aubé.....	366 jours à	2 00	732	00		
do travail supplémentaire.....	115 heures à	0 75	86	25	818	25
N. A. Chabot, travail supplémentaire .....	30 do	0 50	15	00		
do .....	68 do	0 75	51	00	66	00
J. McG. Des Rivières .....	143 jours à	2 00	286	00		
do travail supplémentaire.....	48 heures à	0 75	36	00	322	00
A reporter.....					1,206	25

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS—COMMIS SURNUMÉRAIRES.		\$	cts.	\$	cts.
Report.....					1,206 25
SALLE DE DESSIN DE L'INGÉNIEUR EN CHEF—Fin.					
S. M. Genest.....	215 jours à	1 50	322 50		
do travail supplémentaire.....	92 heures à	0 75	69 00		
do .....	21½ do	0 50	10 75		402 25
J. S. Maloney.....	200 jours à	2 00			400 00
R. Matte.....	13 do	1 05	13 65		
do travail supplémentaire.....	115 heures à	0 75	86 25		
do do .....	28 do	0 50	14 00		113 90
N. Mofette.....	184 jours à	1 50	276 00		
do .....	182 do	2 00	364 00		
do travail supplémentaire.....	115 heures à	0 75	86 25		726 25
G. E. Perley.....	181 jours à	2 50	452 50		
do travail supplémentaire.....	112 heures à	0 75	84 00		536 50
J. H. Roy.....	309 jours, à	2 00	618 00		
do travail supplémentaire.....	114 heures à	0 75	85 50		
do do .....	187½ do	0 50	93 75		797 25
E. Smith.....	153 jours à	2 00	306 00		
do .....	213 do	2 50	532 50		
do travail supplémentaire.....	107 heures à	0 75	80 25		
do do .....	30 do	0 50	15 00		
do do dessin des plans. 55 plans à		3 00	165 00		
do do do ... 4 do		2 00	8 00		
do do copier des plans. 8 do		2 00	16 00		
do do do ... 8 do		1 00	8 00		1,180 75
A. X. Talbot.....	351 jours à	2 00			702 00
U. Valiquet.....	92 do	2 50	230 00		
do .....	274 do	3 00	822 00		
do travail supplémentaire .....	110 heures à	0 75	82 50		1,184 50
D. Ladouceur, messenger, 5 mois 18 jours, à \$500 par année.....					232 47
J. Robitaille do 3 do à \$45.....					135 00
Total, division de l'ingénieur en chef.....					7,517 12
COMMIS SURNUMÉRAIRES—					
E. M. Armstrong.....	108 jours à	\$ 1 05			113 40
Maurice Baillairgé.....	30 do	2 00	60 00		
do .....	319 heures à	0 50	159 50		219 50
A. Beaupré.....	30 jours à	2 00			60 00
V. Bélanger.....	366 do		399 99		
do travail supplémentaire.....	155 heures à	0 50	77 50		477 49
Ethel Belford.....	64½ jours à	1 50			96 75
E. Belleau.....	336 do	2 00			672 00
L. N. Bertrand.....	10 do	2 00			20 00
P. Boulay.....	335 heures à	0 50	167 50		
do .....	45 pages à	0 15	6 75		174 25
W. J. Bradley.....	72 heures à	0 50			36 00
A. Bray, messenger .....	5 mois à	500 00			208 33
A. Bussières.....	12 jours à	1 50	18 00		
do .....	79 do	1 05	82 95		
do .....	259 heures à	0 50	129 50		230 47
D. Caron.....	18 jours à	2 00	36 00		
do .....	51 do	1 50	76 50		
do .....	25 heures à	0 50	12 50		125 00
A reporter.....					2,433 15



MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS—COMMIS SURNUMÉRIRES.			\$ cts.	\$ cts.
Report.....				2,433 17
<b>COMMIS SURNUMÉRIRES—Suite.</b>				
W. Carrier.....	92 jours à	2 00		184 00
C. F. X. Chaloner.....	238 do	2 00		476 00
A. J. Chevrier.....	1,183 pages à	0 15		177 45
L. D. Chevrier.....	48 jours à	1 50	72 00	
do	90 do	1 05	94 50	
do	25 heures à	0 50	12 50	179 00
L. H. Colman.....	1 an à	400 00	399 99	
do travail supplémentaire.....	8 jours à	2 00	16 00	
do	24 do	1 50	36 00	
do	6 do	1 05	6 30	
do	44 heures à	0 50	22 00	480 29
M. C. Colman.....	1,781 pages à	0 15		267 15
C. Corcoran.....	36 jours à	1 50	54 00	
do	10 do	1 25	12 50	
do	41 $\frac{3}{4}$ do	1 05	43 90	110 40
N. Corcoran.....	72 do	1 50	108 00	
do	53 do	1 05	55 65	163 65
L. A. Cornellier.....	366 do	2 00	732 00	
do travail supplémentaire.....	100 heures à	0 50	50 00	782 00
A. Coté.....	1 an à	400 00	399 99	
do travail supplémentaire.....	20 heures à	0 50	10 00	409 99
L. A. P. Coté.....	1 mois à	400 00	33 33	
do	8 jours à	1 05	8 40	41 73
L. J. Coursolles, traduction.....				243 40
K. Deegan.....	87 $\frac{1}{2}$ jours à	\$1 50		131 25
L. Deloges.....	11 do	1 50		16 50
G. de la Porte.....	129 do	1 50		193 50
C. Denis.....	149 do	1 50	223 50	
do	57 do	1 05	59 85	
do	117 heures à	0 50	58 50	341 85
G. A. Derome.....	20 jours à	400 00	22 22	
do	213 do	1 50	319 50	
do travail supplémentaire.....	77 heures à	0 50	38 50	380 22
D. Delisle.....	10 jours à	1 05		10 50
M. Doherty.....	8 mois à	40 00	320 00	
do	4 do	40 00	133 33	
do travail supplémentaire.....	25 jours à	1 50	37 50	
do do	6 do	1 25	7 50	
do do	342 heures à	0 50	171 00	669 33
D. Dufresne.....	18 jours à	2 00		36 00
T. Dugal, messenger.....	13 mois à	500 00		541 71
P. Duhamel.....	16 jours à	1 05	16 80	
do	15 do	1 00	15 00	31 80
T. Fortier (y compris juillet 1884).....	397 do	2 00	794 00	
do travail supplémentaire.....	9 do	2 00	18 00	
do do	47 do	1 50	70 50	
do do	391 heures à	0 50	195 50	1,078 00
A. Fraser.....	40 jours à	\$1 50	60 00	
do	16 do	1 25	20 00	
do	26 do	1 05	27 30	
do transcription.....	120 pages à	0 15	18 00	125 30
A reporter.....				9,504 19

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS—COMMIS SURNUMÉRAIRES.			\$	cts.	\$	cts.
Report.....					9,504	19
<b>COMMIS SURNUMÉRAIRES—Suite.</b>						
H. J. Friel.....	243 jours à	1 50			364	50
C. Garon.....	21 do	1 50			31	50
B. Gingras.....	30 do	1 50		45 00		
do	14 do	1 75		24 50		
do	221 heures à	0 50		110 50		
E. Gingras.....	30 jours à	1 50		45 00		180 00
do	91 heures à	0 50		45 50		
F. Gingras.....	3 mois à	400 00		100 00		90 50
do	92 jours à	1 50		138 00		
do	182 do	1 75		318 50		
do	travail supplémentaire	0 50		90 50		
J. F. Gingras, traduction.....	143 do	0 75		107 25		647 00
do	do 17,640 mots, à 50c. le cent.....			88 20		
P. Gingras do	26 pages à	\$1 50		39 00		195 45
do	revision..... 36 do	0 45		16 20		
C. Giroux, traduction.....	300 heures à	0 50				55 20
E. Grafton.....	65 jours à	1 05				150 00
S. Graham.....	8 do	1 50		12 00		68 25
do	do 6 do	1 05		6 30		
F. Green.....	58 do	1 50		87 00		18 30
do	26 do	1 50		27 30		
do	travail supplémentaire	0 50		24 00		
H. J. Guppy.....	6 mois à	45 62		273 72		138 30
do	(y compris juillet 1884)..... 213 jours à	1 50		319 50		
do	travail supplémentaire..... 127 heures à	0 15		19 05		
do	do 293 do	0 50		146 50		
M. Huot.....	9 jours à	3 00		27 00		758 77
do	413 heures à	0 50		206 50		
J. L. Irving.....	64 jours à	1 50		96 00		233 50
do	13 do	3 00		39 00		
M. Johnson.....	81 heures à	0 50				135 00
M. Kane.....	24 jours à	1 05				40 50
D. H. Keely.....	12 mois à	75 00				25 20
T. W. Keir.....	366 jours à	2 00		732 00		900 00
do	travail supplémentaire..... 8 do	2 50		20 00		
do	do 16 do	2 00		32 00		
do	do 32 do	1 50		48 00		
M. Lacerte.....	542 pages à	0 15				832 00
E. Landry.....	45 jours à	2 50		112 50		81 30
do	82 do	2 00		164 00		
do	3 do	1 00		3 00		
do	139 heures à	0 50		69 50		
A. C. Lane.....	28 jours à	1 25		35 00		349 00
do	94 do	1 05		98 70		
Jos. Langlois, messenger.....						133 70
H. Lavoie.....	25 jours à	\$2 00				452 51
H. Lajeunesse, traduction.....	140 heures à	0 75				50 00
A. Lebel.....	54 jours à	1 50		81 00		105 00
do	11 do	1 05		11 55		
C. Lebel.....	24 do	1 05		25 20		92 55
do	442 heures à	0 50		221 00		
A reporter.....						246 20
					15,878	42

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS—COMMIS SURNUMÉRAIRES.				\$	cts.	\$	cts.
Report.....						15,878	42
<b>COMMIS SURNUMÉRAIRES—Suite.</b>							
C. Lebeau.....	15 jours à	2 50		37	50		
do .....	10 do	1 50		15	00		
do .....	113 heures à	0 50		56	50		
L. Lecourt.....	18 jours à	1 50				109	00
M. Lewis.....	28 do	2 00		56	00		24 00
do .....	19 do	1 50		28	50		
do .....	53 do	1 05		55	65		
do .....	50 heures à	0 50		25	00		
do .....	16 pages à	0 15			2 40		
S. L. Lightfoot.....	1,141 do	0 15				167	55
D. La Rochelle.....	563 heures à	0 50				171	15
L. E. Meilleur.....	47 jours à	\$1 05				281	50
E. Martin.....	92 do	2 09		184	00		49 35
do .....	113 heures à	0 50		56	50		
F. Mathias .....	4 jours à	1 05				240	50
M. May.....	52 do	1 50		78	00		4 20
do .....	12 do	1 25		15	00		
do .....	11 do	1 05		11	55		
do .....	10 heures à	0 50			5 00		
A. Morin.....	88 do	0 50				109	55
M. McEvela.....	13 jours à	1 05				44	00
T. J. McLaughlin.....	366 do	2 35				13	65
A. McMahan .....	6 do	2 00		12	00		861 91
do .....	49 do	1 50		73	50		
F. McMartin .....	5 do	2 00		10	00		85 50
do .....	14 do	1 25		17	50		
do .....	25 do	1 05		26	25		
M. McMartin .....	6 do	1 25				53	75
E. McMillan.....	8 do	3 00		24	00		7 50
do .....	8 do	1 50		12	00		
do .....	29 do	1 05		30	45		
R. S. Oates.....	10 do	1 05				68	45
L. C. Panet (y compris juillet 1884).....	397 do	1 50		595	50		10 50
do travail supplémentaire.....	111 heures à	0 75		83	25		
do do .....	207 do	0 50		103	50		
A. Phillips.....	30 jours à	1 50		45	00		782 25
do .....	25 do	1 05		26	25		
do .....	16 heures à	0 50			8 00		
J. A. Phillips .....	305 jours à	2 00		610	00		79 25
do .....	61 do	2 50		152	50		
do .....	19 heures à	0 50			9 50		
do payé pour services <i>vs</i> Rapport, autorisé par le ministre.....				100	00		
A. Parent.....	125 jours à	\$1 50		187	50		872 00
do .....	46 do	1 25		57	50		
do .....	28 heures à	0 50		14	00		
do .....	105 pages à	0 15			15 75		
J. H. Pelletier.....	31 jours à	2 00				274	75
C. Proulx.....	45 do	2 50		112	50		62 00
do .....	59 do	2 00		118	00		
do .....	19 do	1 50		28	50		
do .....	688 heures à	0 50		344	00		
D. Provost.....	8 jours à	1 25		10	00		603 00
do .....	42 heures à	0 50			21 00		
A reporter.....						31	00
						20,832	73

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS—COMMISS SURNUMÉRAIRES.			\$ cts.	= \$ cts.
Report.....				20,882 73
<b>COMMISS SURNUMÉRAIRES—Suite.</b>				
E. Provost.....	32 jours à	1 50	48 00	
do .....	6 do	1 05	6 30	
A. Roy .....	20 do	1 50	30 00	54 30
do .....	241 jours à	0 50	120 50	
A. Saucier .....	20 jours à	1 50	30 00	150 50
do .....	9 do	1 25	11 25	
Jno. Short.....	366 do	0 50		41 25
Gustave Smith.....	366 do	2 75		183 00
G. Simpson.....	1,404 pages à	0 15		1,006 50
J. B. Saint-Laurent.....	52 jours à	1 50	78 00	210 60
do .....	659 heures à	0 50	329 50	
J. A. Thériault.....	4 mois à	62 50	250 00	407 50
do .....	274 jours à	2 50	685 00	
do travail supplémentaire.....	14 do	3 30	42 00	
do do .....	8 do	2 00	16 00	
do do .....	12 do	1 50	18 00	
do do .....	285 heures à	0 50	142 50	
F. Tobin.....	93 jours à	1 05		1,153 50
A. Trudel.....	70 heures à	0 50		97 65
Jos. Vincent.....	366 jours à	2 00	732 00	35 00
do travail supplémentaire.....	391½ heures à	0 50	195 75	
Jas. Walsh.....	215 jours à	\$ 2 00	430 00	927 75
do .....	151 do	2 50	377 50	
do travail supplémentaire.....	18½ do	1 50	27 75	
do do .....	462½ heures à	0 50	231 25	
J. V. Woolsey.....	397 jours à	2 50	992 50	1,066 50
do .....	705½ heures à	0 50	352 75	
W. Wilson, traduction.....				1,345 25
				4 50
AJOUTEZ—Personnel de l'architecte en chef.....				27,566 53
Division de l'ingénieur en chef.....				17,967 70
				7,517 12
Total, commis surnuméraires .....				53,051 35
Imputé comme suit—				
<i>Capital</i> :—				
Nouvel édifice, rue Wellington.....				9,412 04
<i>Revenu—Edifices publics, Québec</i> :—				
Fortifications de Québec.....			84 90	
Entrepôt de vérification, Québec.....			615 17	
Bureau de poste, Hull.....			19 20	
Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul.....			6 00	
Station d'immigrants, Lévis.....			15 00	
Salle d'exercices, Québec.....			16 20	
Entrepôt de vérification, Montréal.....			1,214 16	
<i>Edifices publics, Ontario</i> :—				
Forts et collège militaire, Kingston.....			125 50	
Entrepôt de vérification, Toronto.....			3,148 48	
<i>Edifices publics, Manitoba</i> :—				
Pénitencier de la Montagne-de-Pierre.....			3,067 62	
Edifices du parlement, Winnipeg.....			855 45	
A reporter.....			9,167 68	9,412 04

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS—COMMIS SURNUMÉRAIRES.		\$	cts.	\$	cts.	
Report.....		9,167	68	9,412	04	
<i>Édifices publics, Territoires du Nord-Ouest, en général,.....</i>		2,088	13			
<i>Édifices publics en général.....</i>		5,141	87			
<i>Reparations, etc., édifices d'Ottawa.....</i>		136	86			
<i>Havres et rivières, Nouveau-Brunswick:—</i>						
Havre de Saint-Jean.....		2,283	29			
<i>Havres et rivières, provinces maritimes, en général.....</i>		1,903	93			
<i>Havres et rivières, Québec:—</i>						
Rivière-du-Loup ( <i>en bas</i> ).....		37	50			
Rivière Yamaska.....		595	20			
Réparations en général, etc., havres et rivières, Québec.....		59	00			
Hôpital de la marine de Québec. Quais.....		12	00			
Lanoraie.....		19	50			
Percé.....		7	50			
Jetées du Bic.....		8	25			
Rivière Richelieu, quai et pont.....		12	00			
Ile aux Grues.....		15	00			
Chenal du Moine, jetées.....		19	50			
<i>Havres et rivières, Ottawa:—</i>						
Havre de Port-Hope.....		449	65			
do Toronto.....		182	55			
Réparations générales, etc., havres et rivières, Ontario.....		3,936	99			
Havre de Kingsville.....		1,451	24			
Rivière Ottawa—Enlèvement de cailloux.....		22	00			
Havre de Thornbury.....		553	67			
Port-Albert.....		66	50			
<i>Prince-Arthur's-Landing:—</i>						
Amélioration du havre.....		517	00			
<i>Havres et rivières, Colombie-Britannique:—</i>						
Réparations générales, etc.....		599	17			
<i>Havres et rivières en général.....</i>		4,257	90			
<i>Dragage:—</i>						
Ontario.....		1,380	50			
Québec.....		155	91			
Service en général.....		2,905	85			
<i>Sentiers et ponts, Territoires du Nord-Ouest.....</i>		87	00			
<i>Télégraphes:—</i>						
Services des signaux en général.....		169	80			
Lignes de télégraphe, Manitoba et Territoires du Nord-Ouest.....		32	00			
<i>Divers:—</i>						
Examens et inspections.....		1,543	67			
Fortifications et édifices militaires.....		37	00			
Transfert des anciens index, ministère des travaux publics.....		1,650	00			
Préparer des réponses pour la Chambre des Communes.....		918	55			
Imputable sur le revenu.....				41,524	16	
<i>Revenu:—</i>						
Glissoirs sur la rivière Ottawa.....		13	65			
Lignes aériennes et câbles sous-marins, golfe Saint-Laurent, etc.....		635	50			
Service en général des lignes télégraphiques et signaux.....		1,466	00			
				2,115	15	
Total.....				53,051	35	
<i>Sommaire:—</i>						
Personnel de l'architecte en chef.....	Appoint.	12,816	10	Travail supplémentaire.	5,151	60
Division de l'ingénieur en chef.....		6,424	62		1,092	50
Commis.....		20,788	83		5,435	85
		40,029	55		11,679	95
					1,341	85

PHARES ET SERVICE CÔTIER.		\$	cts.	\$	cts.
<i>Appointements et allocations des gardiens de phares :—</i>					
Phares—En amont de Montréal.....		37,049	72		
District de Montréal.....		7,020	76		
En aval de Québec.....		36,073	01		
Nouvelle-Ecosse.....		47,399	46		
Nouveau-Brunswick.....		23,027	26		
Colombie-Britannique.....		5,753	98		
Ile du Prince-Edouard.....		5,633	30		
				161,957	49
<i>Loyers des agences et dépenses contingentes :—</i>					
Québec.....		6,760	16		
Nouvelle-Ecosse.....		3,809	67		
Nouveau-Brunswick.....		3,616	06		
Colombie-Britannique.....		2,393	82		
Ile du Prince-Edouard.....		1,758	35		
				18,338	06
<i>Entretien et réparations :—</i>					
Phares—En amont de Montréal.....		33,738	55		
District de Montréal.....		8,925	67		
En aval de Québec.....		58,469	18		
Nouvelle-Ecosse.....		93,812	32		
Nouveau-Brunswick.....		59,937	24		
Colombie-Britannique.....		9,937	99		
Ile du Prince-Edouard.....		11,667	97		
				276,488	92
<i>FRAIS DES PRIMES DE PÊCHE :—</i>					
<i>Services de personnes dans les ministères des douanes et des pêcheries, et autres dépenses relatives à la distribution des primes de pêche :—</i>					
John Tilton, services supplémentaires.....		400	00		
S. P. Bauset do.....		352	50		
John Makinson do.....		150	00		
T. Aumond do.....		71	40		
				973	90
F. H. Cunningham, commis surnuméraire, Ottawa.....		572	50		
J. W. Watson do do.....		450	00		
F. H. D. Veith do do.....		345	00		
C. F. Winters do do.....		250	50		
Mary Grant do do.....		242	80		
E. W. Gilbert do do.....		201	00		
Jessie Grant do do.....		174	37		
T. M. Hardie do do.....		168	00		
Jules Bauset do do.....		158	00		
M. Lamouche do do.....		155	80		
V. H. Steele do do.....		80	40		
O. S. Chapman do do.....		78	00		
J. H. McLeod do do.....		76	00		
H. A. Longley.....		49	50		
Isabel Grant.....		48	00		
Charles Hardie.....		43	50		
				3,093	37
A. Ogden, agent spécial, Nouvelle-Ecosse, appointements et dépenses.....		1,437	50		
F. B. Hannington, agent spécial, Nouveau-Brunswick, appointements et dépenses.....		1,036	65		
W. H. Venning, inspecteur, Nouveau-Brunswick, dépenses.....		82	50		
J. H. Duvar, inspecteur, Ile du Prince-Edouard, dépenses.....		62	00		
				2,618	65
Payé aux officiers de douane, Nouvelle-Ecosse.....		705	29		
do do Nouveau-Brunswick.....		129	80		
do do Ile du Prince-Edouard.....		133	53		
do do Québec.....		387	91		
				1,356	53
Loyer de bureau, A. Ogden.....		125	00		
Frais de port.....		105	98		
Lithographie.....		51	00		
Annonces.....		246	69		
				528	67
Imprimeur de la reine et papeterie.....		352	92		
				8,924	04
Total.....					

A reporter.....

PHARES ET SERVICE CÔTIER.		\$	cts.	\$	cts.
Report .....					
<b>EXPOSITION DES PÊCHERIES, LONDRES :—</b>					
<i>Allocations, par ordre en conseil, aux officiers du ministère des pêcheries, en vertu du crédit 258, de 1884 :—</i>					
S. Wilmot .....		1,000	00		
J. U. Gregory.....		500	00		
W. H. Venning.....		250	00		
W. H. Roger.....		250	00		
J. H. Duvar.....		250	00		
A. C. Anderson.....		250	00		
				2,500	00
<i>Services, matériaux, frais de voyages, etc. :—</i>					
G. Acquin .....		365	67		
A. Ardley .....		42	00		
Bate et Cie.....		65	75		
Beard et Venning.....		8	22		
T. Birkett.....		2	69		
H. T. Blanchard.....		30	00		
John Black et Cie.....		781	59		
A. G. Bowes et Cie.....		2	70		
H. Braithwaite.....		40	00		
Chemin de fer Canada Atlantique.....		700	00		
Cie de messageries canadienne.....		9	31		
A. Christie et Cie.....		5	98		
F. Clemow.....		12	15		
J. T. Coleman.....		23	00		
A. Cuddie.....		15	00		
Dewis et Chandler.....		28	00		
W. W. Dillon.....		25	00		
W. D. Dumock.....		692	00		
Dingee, Scribner et Cie.....		84	00		
T. Douglas.....		4	75		
Dupuis et Nolin.....		30	88		
J. H. Duvar.....		399	85		
Elliott et Fils.....		10	00		
A. Elsworth.....		2	85		
J. R. Esmonde.....		85	53		
Forrest et Cie.....		16	00		
R. Fothergill.....		170	68		
C. W. Gauthier.....		200	00		
F. C. Gilchrist.....		18	00		
H. Grezier.....		278	30		
Cie de navigation à vapeur d'Halifax.....		1,128	94		
Harris et Campbell.....		3	00		
L. Hart et Cie.....		8	61		
G. W. Hober.....		27	50		
J. Hagan.....		39	29		
D. Honeyman.....		850	10		
L. Z. Juncas.....		211	46		
J. Leckie.....		78	15		
T. H. Lynn.....		15	00		
T. Miller.....		8	35		
A. Montpetit.....		350	00		
Murdoch Frères.....		15	00		
L'hon. A. W. McLelan, frais de voyages.....		1,094	00		
R. B. Noble.....		8	00		
A. Ogden.....		450	16		
Imprimeur de la reine.....		2	00		
W. Parker.....		7	00		
R. Reford et Cie.....		2	78		
J. H. Rolfe.....		8	85		
J. Shaeegreen.....		12	00		
Shoolbred et Cie.....		4	29		
E. Shrapnel.....		251	80		
E. Simmons.....		650	07		
T. Sonne.....		70	00		
F. St. Cœur.....		169	87		
A reporter.....		9,526	04	2,500	00

PHARES ET SERVICE COTIER.		\$ cts.	\$ cts.
Report.....		9,526 04	2,500 00
<b>EXPOSITION DES PÊCHERIES, LONDRES—Suite.</b>			
<i>Services, matériaux, frais de voyages, dépenses, etc.—Suite.</i>			
M. Stanton et Cie.....		27 60	
E. F. Stephenson, dépenses.....		19 45	
W. J. Topley.....		165 00	
Mme W. Trickey.....		3 50	
P. Troy.....		11 00	
P. Veale.....		1,044 30	
W. H. Venning.....		200 00	
T. Williams.....		946 53	
J. Wright.....		8 13	
S. Wilson et Cie.....		4 25	
C. Wilmot.....		19 00	
S. Wilmot.....		11,951 65	
			23,926 45
			26,426 45
MOINS—Remboursé par W. Wakeham.....			124 63
(De plus, une somme de \$974.90, provenant de la vente des objets exposés, qui fut employée par M. Wilmot pour les dépenses de l'exposition).			26,301 82
Imputable à divers.....		20,000 00	
do aux pêcheries.....		6,301 82	
<b>HÔPITAL DE LA MARINE:—</b>			
Québec.....		2,531 50	
Nouvelle-Ecosse.....		11,000 00	
Nouveau-Brunswick.....		8,461 07	
Ile du Prince-Edouard.....		1,202 46	
Colombie-Britannique.....		3,969 17	
Impressions.....		3 48	
			27,167 68
<b>MARINS EN DÉTRESSE:—</b>			
Québec.....		548 19	
Nouvelle-Ecosse.....		1,006 42	
Nouveau-Brunswick.....		572 92	
Ile du Prince-Edouard.....		23 75	
Bureau du Commerce, Londres, Angleterre, aide aux marins en détresse.		991 56	
Papeterie et imprimeur de la reine.....		11 76	
			3,154 60
			30,322 28
<b>PÊCHERIES—FRAIS JUDICIAIRES:—</b>			
J. C. Barbarie, services d'homme de loi <i>re</i> McFee <i>vs.</i> Mowat.....			50 00
M. A. Dixon do poursuites en vertu de l'Acte des pêcheries.....			28 00
J. E. Farewell do Dillon, Schell et Benson <i>vs.</i> McDermott.....			38 32
L. R. Harrison do Phair <i>vs.</i> Venning.....		112 90	
do do Steadman, Hanson et Spurr <i>vs.</i> Venning.....		135 00	247 90
E. J. Hodgson do <i>re</i> assaut sur gardien Garnum.....			334 50
P. Latour, services comme constable en rapport avec les poursuites pour violation de l'Acte des pêcheries.....			60 00
S. H. McMillan, coût, par arrangement, <i>re</i> Delaney <i>vs.</i> McDonald.....			35 00
Frederick Peters, services d'homme de loi, Ramsey <i>vs.</i> Crossman, etc.....			123 25
J. Albert Verge, coût des procédures contre J. P. Mowat pour violation des lois de pêche.....			86 75
			1,003 72



SURINTENDANCE DES ASSURANCES.		\$ cts.	\$ cts.
Surintendant, J. B. Cherriman (en vertu de 37 Vic., chap. 20).....			4,000 00
Premier commis, C. E. Anderson.*.....	\$2,400 00		
Commis de 1ère classe, A. K. Blackadar.....	1,400 00		
do 2e do W. J. R. McMinn.....	1,100 00		
		4,900 00	
Frais de voyages, J. B. Cherriman.....	\$ 98 80		
do do allocat. pour subsist., 68 jrs..	233 00		
do C. E. Anderson.....		336 80	
Journaux.....		10 00	
Menues dépenses, C. E. Anderson.....		67 82	
Téléphone, 6 mois, jusqu'au 1er janvier 1884.....		20 17	
Télégrammes, une année, jusqu'au 31 mars 1884.....		20 00	
Frais de port.....		17 25	
Glace.....		15 52	
Vie de "Sir John Macdonald".....		4 28	
Jugement <i>re</i> Globe Mutual.....		3 00	
Imprimeur de la reine.....		1 00	
Bureau de la papeterie.....		372 72	
		85 98	
			5,854 54
<b>Total.....</b>			<b>9,854 54</b>

SUBVENTIONS.	Autorité.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Ontario</i> :—			
Allocation pour gouvernement.....	Act' de l' A. B. N sec. 118	80,000 00	
80 centins par tête sur 1,396,091, population en 1861. ....	do 118	1,116,872 80	1,196,872 80
<i>Québec</i> :—			
Allocation pour gouvernement. ....	do 118	70,000 00	
80 centins par tête sur 1,111,566, population en 1861.....	do 118	889,252 80	959,252 80
<i>Nouvelle-Ecosse</i> :—			
Allocation pour gouvernement ....	do 118	60,000 00	
80 centins par tête sur 400,000 (populat. en 1881, 440,585)	do 118	320,000 00	
Intérêt sur balance de sa dette.....	do 116	12,957 62	322,957 62
<i>Nouveau-Brunswick</i> :—			
Allocation pour gouvernement.....	do 118	50,000 00	
80 centins par tête sur 321,233, population en 1881.....	do 118	256,986 40	
Indemnité pour pertes de droit d'exportat. sur bois de serv.	36 V., c. 41.....	150,000 00	
		456,986 40	
MOINS—Intérêt sur excédent retiré sur la dette.....	Act' de l' A. B. N sec. 118.....	2,014 73	454,971 67
<i>Manitoba</i> :—			
Allocation pour gouvernement.....	45 V., c. 5.....	50,000 00	
80 centins par tête sur 150,000 (population en 1881, 65,954)	do .....	120,000 00	
Indemnité au lieu de terres publiques .....	do .....	45,000 00	
Intérêt sur balance de sa dette .....	33 V., c. 3, s. 24	12,153 01	227,153 04
<i>Colombie-Britannique</i> :—			
Allocation pour gouvernement.....	O. C., Windsor, 16 mai 1871.	35,000 00	
80 centins sur 60,000, calculé en 1871 (population en 1881, 49,459) .....	do ...	48,000 00	
Compensat. pour terres pour le ch. de fer canad. du Pacifig.	.....	100,000 00	
Intérêt sur balance de sa dette.....	.....	24,995 66	207,995 66
<i>Ile du Prince-Edouard</i> :—			
Compensation au lieu de terres de la couronne.....	A. C., Windsor, 26 juin 1873.	45,000 00	
MOINS—Intérêt sur avances au gouvernement de l'Ile du Prince-Edouard, pour achat de terrains .....	do ...	37,276 57	
		7,723 43	
80 centins par tête sur 108,928, population en 1881. ....	do ...	87,142 40	
Allocation pour gouvernement. ....	do ...	30,000 00	
Intérêt sur balance de sa dette .....	do ...	39,644 96	164,510 79
<b>Total, subventions aux provinces .....</b>	.....	.....	<b>3,603,714 38</b>

EXPLORATIONS GÉOLOGIQUES.		\$ cts.	\$ cts.
AIDE DANS LE BUREAU ET EN CAMPAGNE :—			
H. M. Ami, juin, 1883 .....			45 00
L. W. Bailey, juin à septembre 1883, 4 mois, à \$125 .....			500 00
A. E. Barlow, 5 mai au 31 octobre 1883, 6 mois, à \$30 .....	174 00		
do 1er novembre au 30 avril 1884, 6 mois, à \$60 .....	360 00		
do travail supplémentaire, 183 heures.....	91 50		
			625 50
Mlle May Barry, 13 mois, jusqu'au 30 juin 1884, à \$30 .....			390 00
Amos Bowman, 11½ mois, jusqu'au 30 avril 1883, à \$125.....			1,295 82
H. P. Brumell, juin, 1883 .....			30 00
R. Chaimers, juin à octobre 1883, 5 mois, à \$60.....			300 00
Eugène Coste, juillet à mars 1884, 9 mois, à \$65 .....	585 00		
do avril à juin 1884, 3 mois, à \$100.....	330 00		
			885 00
D. B. Dowling, 1½ mois, jusqu'au 30 avril 1884, à \$65.....	107 50		
do 6 heures de travail supplémentaire.....	3 00		
			110 50
R. Faribault, juin, 1883 .....			50 00
W. F. Ferrier, 3½ mois, jusqu'au 30 juin 1884, à \$30.....			98 00
P. L. Foster, 2 jours en avril 1883.....			5 00
N. J. Giroux, 5 mois, jusqu'au 31 octobre 1883, à \$60.....	300 00		
do 6 mois, jusqu'au 30 avril 1884, à \$75.....	450 00		
			750 00
Mlle J. L. Grant, 13 mois, jusqu'au 30 juin 1884, à \$30.....			390 00
S. Herring, taxidermiste, 5 mois, jusqu'au 30 juin 1884, à \$1,000.....			416 65
L. M. Lambe, 4½ mois, jusqu'au 12 avril, 1884, à \$75.....			325 00
A. C. Lawson, 4 mois, jusqu'au 31 octobre 1883, à \$60.....	240 00		
do 8 mois, jusqu'au 30 juin 1884, à \$75 .....	600 00		
			840 00
John Macoun, juin, 1883.....			125 00
Jas. M. Macoun, 5 mois, jusqu'au 30 avril 1884, à \$45.....	231 00		
do mai, 1884 .....	60 00		
do travail supplémentaire, 118 heures .....	59 00		
			350 00
W. McInnes, 11 mois, jusqu'au 30 avril 1884, à \$60.....	660 00		
do mai et juin 1884, à \$65.....	130 00		
			790 00
L. F. A. Maingy, 388½ heures de travail supplémentaire, à 75 cts.....			291 37
J. H. Marshall, 8 mois, jusqu'au 30 juin 1884, à \$37 50.....	300 00		
do 100½ heures de travail supplémentaire .....	50 25		
			350 25
M. H. McLeod, 5 mois à \$40 .....			200 00
J. A. Porter, 3½ mois, jusqu'au 25 août 1883, à \$30.....			106 00
L. N. Richard, 13 mois, jusqu'au 30 juin 1884, à \$75.....	975 00		
do 152 heures de travail supplémentaire .....	76 00		
			1,051 00
J. A. Robert, 2½ mois, à \$50 .....			121 67
W. H. Smith, 5½ mois, jusqu'au 30 juin 1884, à \$60.....	325 14		
do travail supplémentaire, 114 heures .....	57 00		
			382 14
J. Fraser Torrance, 9½ mois, jusqu'au 29 février 1884, à \$125 .....			1,166 67
J. W. Tyrrell, 3½ mois, jusqu'au 10 octobre 1883, à \$60 .....	200 00		
do 6 mois, jusqu'au 30 avril 1884, à \$75.....	450 00		
do travail supplémentaire, 222 heures .....	111 00		
			761 00
G. H. Weston, 123 jours, à \$1 30.....			159 80
Jas. White, 3 mois, jusqu'au 30 avril 1884, à \$60.....	186 00		
do travail supplémentaire, 127 heures .....	63 54		
			249 54
Total, aide.....			13,261 01
Moins—Porté aux explorations.....			3,418 24
			9,842 77
Femmes de journées.....	727 43		
Journaliers .....	443 75		
Charpentiers .....	1,040 50		
A reporter .....	2,211 68		9,842 77

EXPLORATIONS GÉOLOGIQUES.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....	2,211 68	9,842 77
<i>AIDE DANS LE BUREAU ET EN CAMPAGNE—Suite.</i>		
Gardien de nuit.....	476 25	
Portier.....	510 00	
Gardiens.....	240 00	
		3,437 93
Total des appointements.....		13,280 70

EXPLORATIONS GÉOLOGIQUES :	Dépenses, 1883.	Avances des premières années.	Avances, 1884.
<b>EXPLORATIONS :—</b>			
F. D. Adams.....	586 50	150 00	75 00
L. W. Bailey.....	1,561 46	200 00	125 00
Scott Barlow.....	265 71		
Robt. Bell.....	3,850 16		
John Bignell.....			1,075 00
Amos Bowman.....	1,380 71	1,000 00	800 00
Wallace Broad.....		205 71	205 71
Robt. Chalmers.....			500 00
A. S. Cochrane.....	25 00		
Eugène Coste.....			600 00
G. M. Dawson.....	3,941 54	2,200 00	600 00
R. W. Ellis.....	2,093 16	600 00	400 00
Hugh Fletcher.....	1,113 58	300 00	500 00
L. U. E. Genest.....		50 00	
J. A. K. Laflamme.....	254 75	300 00	250 00
A. C. Lawson.....			650 00
A. P. Low.....	1,386 58	750 00	
John Macoun.....	830 10	950 00	300 00
R. G. McConnell.....	2,445 98	1,402 76	894 00
M. O'Farrell.....			35 56
Jas. Richardson.....		50 00	50 00
A. R. C. Selwyn.....	2,102 62		478 84
W. F. Tolmie.....		200 00	200 00
J. F. Torrance.....	1,515 71	200 00	
J. B. Tyrrell.....			1,012 00
T. C. Weston.....	1,325 94	800 00	400 00
C. W. Willimott.....	508 90	150 00	
C. A. Hirschfelder, à compte de collection.....			2,000 00
Gazette, Montréal, à compte d'impressions.....			1,500 00
	25,218 40	9,508 47	12,651 13
MOINS—Avances des premières années, comptes non rendus		455 71	455 71
do do comptes rendus.....	9,052 76		
<b>Totaux pour 1883-4.....</b>	<b>16,165 64</b>	<b>9,052 76</b>	<b>12,195 42</b>

COMMISSION GÉOLOGIQUE.		\$ cts.	\$ cts.
Report .....			
PUBLICATION DE CARTES ET RAPPORT GÉOLOGIQUE POUR 1880-1-2 :-			
G. E. Desbarats—			
27,600 vues artotypes à \$15.00.....		414 00	
13,700 do 25.00.....		342 50	
4,500 index aux couleurs.....		328 00	1,084 50
Gazette de Montréal, 3,500 exemplaires du rapport—			
Composition, 181,000 emmes ordinaires, à \$0.50.....		90 50	
do 434,000 emmes, catalogue, à \$0.75.....		325 50	
do 25,000 emmes, tableaux, à \$1.00.....		25 00	
Impression, 658 marques, à 50 cents.....		329 00	
Cartes et couverts.....		68 00	
Plier, assembler, coudre et poser les couverts.....		266 88	
Papier, 131 <sup>0</sup> / <sub>7</sub> rames, à \$4 50.....		589 95	
Plier 7 cartes, 16 plis, à $\frac{1}{2}$ cent.....		122 50	
Enveloppes pour cartes.....		116 53	
35 caisses d'emballage.....		35 00	
2,500 catalogues des plantes, par le prof. Macoun.....		882 03	
500 rapports de A. R. C. Selwyn.....		20 00	
2,500 lignes imprimées sur artotype.....		5 25	2,876 14
Thibaut, Berthiaume et Belleau, 500 exemplaires du rapport en français—			
Composition, 775,000 emmes, à 50 cents.....		387 50	
Papier, 9 <sup>0</sup> / <sub>7</sub> rames (double), à \$9.....		87 30	
Impression, 80 marques.....		40 00	
Couverts.....		7 50	
Corrections et changements.....		85 00	
Plier, assembler, etc.....		62 50	
500 enveloppes, et plier des cartes.....		40 00	
2 caisses.....		3 00	712 80
Cie de lithographie Burland :-			
4,250 index de cartes.....		197 50	
4,250 de chacune des 4 cartes du Nouveau-Brunswick.....		1,325 00	
4,250 d'une carte de section du Nouveau-Brunswick.....		222 50	
4,250 cartes du lac des Bois.....		435 00	
4,250 do bassin de la rivière à l'Orignal.....		573 50	
3,900 cartes des réserves des sauvages, C.B.....		454 00	3,207 50
T. G. Coursolles, (chambre des Communes), trad. de rapp. en français—			
247 pages, à \$1.25.....		308 75	
Notes, 168 pages, à 5 cents.....		8 40	
Index, 12 pages, à \$2.....		24 00	341 15
F. B. Hayes (chambre des Communes) traduct. du rapport de E. Coste—			
8,300 mots, à 25 cents par folio.....			20 75
			8,242 84
PUBLICATION, RESTES ORGANIQUES EN CANADA :-			
A. Mortimer—			
Lithographier 8 planches de fossiles.....		480 00	
Papier pour les planches.....		90 00	
Impressions.....		120 00	690 00
G. A. Desbarats—			
Dessin et impression de 8 planches de fossiles (25 à 32).....			320 00
Gazette de Montréal—			
800 rapports sur les plantes fossiles.....		126 45	
1 electro-plaqué.....		1 00	
Frais de messagerie.....		1 00	128 45
J. H. Walker, gravure sur bois.....			41 25
J. W. H. Watts, dessins de fossiles.....			35 00
			1,214 70

COMMISSION GÉOLOGIQUE.		\$	cts.	\$	cts.
<b>ECHANTILLONS POUR LE MUSÉE :—</b>					
Herbier des plantes du Canada, Jno. Macoun.....		1,000	00		
do des plantes des États-Unis, Jno. Macoun.....		250	00		
(Note—Ces deux collections comprennent 8,232 feuilles, dont 4,700 ont été obtenues des commissions du gouvernement fédéral; valeur estimée à 15 cents par feuille, ou \$1,234.80.)				1,250	00
Echantillons de plantes du territoire de Washington.....					37 65
21 oiseaux.....					41 50
Empailler un loup noir.....					31 50
Coral.....					29 00
159 fossiles.....					25 00
Zircon, apatite, titanite et zéolite.....					27 50
Avance pour échantillons, Dr Mathews, Factorerie d'York.....					25 00
2 têtes, mouton et chèvre des Montagnes-Rocheuses.....					15 00
1 raton.....					5 00
Megalomus canadensis.....					5 00
Echantillons de bois.....					4 00
				1,496	15

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 17 sept. 1884.

MONSIEUR,—Je remarque que vous tirez des chèques en votre propre faveur pour payer les gages des commis temporaires. Cette pratique a été abandonnée par toutes les autres branches du service. J'espère que vous trouverez commode de payer chaque commis par un chèque séparé.

Veillez me transmettre une copie de toute formule d'instruction aux arpenteurs relativement à la préparation de leurs comptes.

Aussi, les règlements en vertu desquels les arpenteurs tirent des traites sur Ottawa. Je suis monsieur, etc.,

Le directeur de la commission géologique.

J. L. McDOUGALL, A.G.

COMMISSION GÉOLOGIQUE, OTTAWA, 18 sept. 1884.

MONSIEUR,—En l'absence du Dr Selwyn, j'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 17 courant et de vous dire en réponse que le paiement des employés temporaires s'est fait jusqu'à présent au moyen d'un chèque tiré en faveur du directeur, au lieu de faire les chèques payables à chacun, en autant qu'on épargnait et du temps et de la peine, les signatures apposées sur les bordereaux de paie en présence de témoins étant considérées des reçus suffisants pour les sommes payées. À l'avenir cependant, si vous le désirez, les chèques seront faits en faveur de chacun des employés temporaires pour le montant de leurs gages.

Je vous inclus une copie des instructions générales du Dr Selwyn aux géologues en campagne, au sujet de leurs dépenses, traites, etc., de plus, deux (2) formules en blanc des comptes qui serviront pour l'exercice courant.

J'ai l'honneur d'être, etc.,

L'Auditeur général.

JNO. MARSHALL, comptable.

COMMISSION GÉOLOGIQUE DU CANADA—INSTRUCTIONS AUX GÉOLOGUES EN CAMPAGNE.

CARNETS.—Un journal régulier de tout ce qui se fera devra être tenu. Il devra commencer chaque jour sur une page blanche portant en tête le nom de la localité, le jour, le mois et l'année comme suit :

Ille Michipicotin, ou camp, etc., vendredi, 8 juin 1872.

Les hauteurs de baromètre ou de thermomètre devront être notées deux ou trois fois par jour, ainsi que les autres observations météorologiques; et l'heure à laquelle ces observations sont faites sera inscrite.

Ces observations devront être inscrites d'une manière uniforme quant à leur place sur le carnet.

Tous les carnets de notes en campagne sont la propriété de la commission et devront être transmis au directeur avec le rapport final auquel ils se rapportent. Les carnets et les rapports devront être transmis aussitôt que possible durant l'hiver.

**SPÉCIMENS** — Les spécimens de roc devront être taillés sur place, autant que possible d'une grandeur uniforme de 3 sur 4 pouces, et n'excédant pas trois pouces d'épaisseur. Il est désirable qu'ils montrent une face exposée à l'air et une cassure fraîche. Des spécimens plus grands peuvent être collectionnés, lorsqu'on le désire, pour indiquer quelque caractère spécial qu'un spécimen plus petit ne pourrait pas montrer.

Tous les spécimens devraient être étiquetés au temps où ils sont collectionnés, avec la date, le numéro et le nom <sup>§ 68.2</sup> ; les numéros correspondants, avec tous les détails devront être inscrits à la même date dans les carnets de notes en campagne. Si la chose peut se faire, la localité peut aussi être marquée sur l'étiquette. En collectionnant des fossiles, il est très important de noter la position relative des couches où ils sont pris.

On devrait profiter de l'occasion de collectionner des spécimens de l'histoire naturelle récente, lorsqu'on peut le faire sans nuire au but principal de l'exploration. Même lorsque ces collections ne peuvent être conservées, on peut donner des observations utiles et intéressantes sur la rencontre et la distribution de l'espèce. Le montant d'aucune lettre de crédit ne devrait pas être dépassé. Si, cependant, on trouve qu'il est spécialement désirable de le faire, les circonstances devraient être soumises au directeur, et sa permission demandée pour excéder le crédit.

Toutes les dépenses devraient être inscrites de manière qu'on puisse à la fin de la campagne en fournir un état complet au directeur, avec un résumé succinct de l'ouvrage accompli. Toutes les traites devraient être précédées ou accompagnées d'une lettre d'avis et être tirées à vue. L'état des dépenses devrait être accompagné d'un inventaire des approvisionnements et des articles d'équipement en mains, en notant ceux qui pourront servir pour une autre campagne. S'ils sont emmagasinés dans le pays, un reçu devrait être demandé à la personne qui reste chargée de leur garde, et le prix de l'emmagasinage énoncé. Tous les instruments perdus, usés, ou ayant besoin de réparations, devraient être mentionnés, et ces derniers remis au secrétaire.

Les officiers sont priés, lorsque l'occasion s'en présente durant la campagne, de faire un rapport de l'endroit où ils sont, et du progrès des explorations en général.

A. R. C. SELWYN, *directeur de l'exploration géologique.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, 16 décembre 1884.

**MONSIEUR,**—Je transmets à votre considération un état des dates auxquelles quelques-uns de vos arpenteurs ont clos leurs comptes pour les explorations de 1883.

Le premier devoir d'un employé du gouvernement, à son retour à Ottawa, devrait être de faire un état de ses dépenses et de rembourser de suite tout argent qu'il pourrait avoir en sa possession. Pour ce travail une semaine est plus que suffisante. Les dépenses à Ottawa ne devraient être faites que par un chèque du département et jamais en argent par les employés.

Dans certains cas les avances sur les dépenses d'une seconde année ont été données avant que les remboursements de la première aient été opérés, ce qui laisserait croire que les remboursements ont été faits avec les avances. Cette pratique pourrait se continuer d'année en année, et résulter en définitive en une perte pour le gouvernement.

Sous l'autorité de la 41e Vic., c. 7, art. 53, j'aimerais vous voir suivre la pratique des autres départements, en faisant attester sous serment les comptes des officiers qui font les dépenses.

Veillez me laisser savoir pourquoi votre rapport de 1880-1-2, et le catalogue du prof. Macoun, ont été imprimés à la *Gazette*, de Montréal, et non pas chez les entrepreneurs à Ottawa. Je fais cette question à cause de la différence dans les taux—environ \$790,10.

L'achat des collections de plantes du prof. Macoun aurait dû être autorisé par un arrêté du Conseil, et la partie obtenue au cours des voyages faits pour le gouvernement (la plus forte moitié en nombre) n'aurait pas dû entrer dans le calcul de la valeur.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au directeur de la commission géologique.

J. L. McDOUGALL, A. G.



## COMMISSION GÉOLOGIQUE, 1883-84.

Nom de l'explorateur.	Montant des remboursements.	Date du rapport.	Jours d'inter-valle.	Date des remboursements.	Avance pour 1884.
	\$ cts.	1883		1884	1884.
Scott Barlow.....	20 49	7 septembre	237	1er mai.....	
R. Bell.....	119 12	16 octobre...	238	10 juin.....	
R. W. Ellis.....	5 82	6 do .....	154	8 mars.....	
J. A. Lafamme.....	5 25	— août.....	304	30 juin.....	
A. P. Low.....	58 62	8 octobre...	218	13 mai.....	2 juin.
John Macoun.....	34 11	19 septembre...	264	9 juin.....	13 mai.
R. G. McConnell.....	255 06	7 novembre	188	13 mai.....	21 do
do .....	117 24	31 décembre..	134	13 do .....	15 do
T. C. Weston.....	31 06	6 octobre...	228	21 do .....	19 do
C. W. Willimott.....	13 60	26 do .....	245	27 juin.....	

## COMMISSION GÉOLOGIQUE, OTTAWA, 18 décembre 1884.

CHER MONSIEUR,—Je viens de recevoir votre lettre du 16 décembre 1884, au sujet des avances, etc.

En réponse, je dois vous dire que je sais parfaitement quels sont les devoirs d'un employé du gouvernement, ayant été à son service depuis plus de 40 ans. Malheureusement, la discipline est si relâchée dans notre service que les instructions sont systématiquement méconnues.

Une fois qu'on a fait une avance à un explorateur, il est autorisé à se servir de l'argent ainsi avancé pour acheter n'importe ce qu'il peut avoir besoin pour son exploration, que ces achats soient faits à Ottawa ou ailleurs. Faire ces paiements par un chèque officiel serait simplement compliquer les comptes.

Le rapport a été imprimé à la *Gazette* sur l'autorisation du ministre. Les taux sont plus élevés que les taux d'entreprise, mais ils ne sont pas plus forts que ceux connus sous le nom de "taux d'Ontario" et "taux spéciaux" qui sont payés pour "l'ouvrage de première classe."

La collection du prof. Macoun a été achetée avec l'autorisation du ministre et est une dépense conforme à l'interprétation et au but du crédit. S'il faut des arrêtés du Conseil pour des dépenses semblables, il serait bon de faire savoir quelle est la somme précise qu'on peut dépenser sur le crédit sans arrêté du Conseil. Je ne vois pas sur quelles raisons vous vous appuyez pour prétendre que les spécimens collectionnés au cours des voyages faits pour le gouvernement sont entrés dans le calcul de la valeur.

Veuillez m'informer devant qui doivent être faits les affidavits dont vous parlez.

Votre dévoué,

ALFRED R. C. SELWYN.

A l'auditeur général.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 18 déc. 1884.

MONSIEUR,—Mon objection n'était pas basée sur le prix de la collection du prof. Macoun, mais sur le fait qu'il est un employé salarié de votre département.

La pièce justificative de \$1,250.00 mentionne que sur 8,232 feuilles, 4,700 ont été obtenues au cours d'explorations faites pour le gouvernement. Pour montrer que la somme demandée était raisonnable, la valeur de chaque feuille a été fixée à 15 cents, formant \$1,234.80 pour 8,232.

L'ouvrage supplémentaire dans la tenue des comptes n'est pas un désavantage assez sérieux pour contrebalancer l'avantage de mettre les dépenses autant que possible sous le contrôle d'un chef responsable. J'espère que vous trouverez le moyen de vous conformer à la pratique suivie dans les autres départements.

Votre respectueux,

J. L. McDOUGALL, A. G.

Au directeur de la commission géologique.

SAUVAGES, N.-É., N.-B. ET I. DU P.-É.		\$	cts.	\$	cts.
<i>Nouvelle-Ecosse :—</i>					
Appointements, agents et missionnaires.....		\$	774 98		
Soins médicaux et médicaments.....			595 32		
Nourriture achetée pour les sauvages.....			1,279 60		
Grain de semence.....			1,037 53		
Bois de service et construction d'une maison.....			40 00		
Frais d'arpentages.....			16 00		
Somme avancée pour aider à l'achat d'un cheval.....			20 00		
Bureau de la papeterie.....			6 18		
<b>Total de la dépense.....</b>			<b>3,769 61</b>		
<i>Nouveau-Brunswick :—</i>					
Appointements, agents et missionnaires.....			1,444 58		
Appointements du missionnaire à la Grande-Anse.....			100 00		
do du second officier médical, comté de Northumberland			100 00		
Soins médicaux et médicaments.....			965 04		
Nourriture pour sauvages.....			1,495 50		
Grain de semence.....			736 80		
Bureau de la papeterie.....			1 67		
<b>Total de la dépense.....</b>			<b>4,843 59</b>		
<i>Ile du Prince-Edouard :—</i>					
Appointements, J. O. Arsenault.....			500 00		
Soins médicaux et médicaments.....			279 16		
Nourriture aux indigents.....			933 33		
Grain de semence.....			200 00		
Livres d'école.....			2 64		
Matériels pour cercueil.....			1 85		
Portes et châssis.....			7 25		
Hivernage de bœufs appartenant au gouvernement.....			15 00		
Charrue.....			30 75		
Annonces.....			22 70		
Papeterie.....			1 19		
<b>Total de la dépense.....</b>			<b>1,993 87</b>		
<i>Colombie-Britannique :—</i>					
Appointements :—					
J. W. Powell.....			3,000 00		
Hy. Moffatt.....			1,950 00		
H. P. Cornwall.....			1,200 00		
J. W. McKay.....			800 00		
A. E. Howse.....			1,200 00		
P. McTiernan.....			1,200 00		
W. L. Meeson.....			908 57		
H. Guillod.....			1,200 00		
G. Blenkinsop.....			1,200 00		
W. H. Lomas.....			1,200 00		
					13,858 57
Gages, interprètes, bûcherons, canotiers.....			1,219 12		
Frais de voyages des agents.....			3,441 75		
Soins médicaux et médicaments.....			1,889 44		
Approvisionnement, sauvages indigents.....			1,359 17		
Loyer et combustible.....			1,118 25		
Education.....			1,313 72		
Timbres-poste et loyer de tiroir au bureau de poste.....			115 50		
Reconstruction de maisons à Kemsquit.....			1,200 00		
Construction d'une maison pour l'agent.....			452 45		
Tapis.....			208 64		
Instruments et outils.....			139 49		
Allocation de pension.....			102 90		
Impressions et annonces.....			91 00		
Papeterie.....			71 99		
Photographies du marquis de Lorne.....			52 35		
Fret et frais de messagerie.....			51 74		
Dépenses pour faire déguerpir un Chinois.....			54 50		
<b>A reporter.....</b>					<b>26,740 58</b>

SAUVAGES, N.-B., N.-É. ET I. DU P.-É.		\$ cts.	\$ cts.
Report.....		26,740 58	
<i>Colombie-Britannique—Fin.</i>			
Traineau et harnais.....		62 50	
Couvertures.....		51 20	
Quincaillerie.....		59 00	
Dépenses relatives aux variolés .....		86 92	
Installation de la voûte.....		46 42	
Passage de sauvages.....		43 00	
Inhumation de sauvages.....		15 00	
Canot et avirons.....		22 50	
Plomberie.....		14 50	
Reliure de rapports.....		12 75	
Pupitre et presse aux lettres.....		30 00	
Taxe d'eau.....		18 00	
Abonnement aux journaux.....		32 75	
Télégrammes.....		33 97	
Divers.....		112 75	
			27,381 84
<i>Arpentages :—</i>			
Appointements—			
W. S. Jemmett.....	\$1,800 00		
J. Gastineau.....	1,650 00		
A. H. Green.....	750 00		
		4,200 00	
Gages des porte-chaines.....		3,825 25	
Allocation de pension et rations.....		2,423 90	
Frais de transport et installation.....		1,426 31	
Divers.....		259 62	
Papeterie.....		88 12	
Fret et charriage.....		19 75	
Canot.....		45 00	
Médicaments.....		12 31	
			12,300 26
<i>Commission des réserves :—</i>			
Appointements—			
L'hon. P. O'Reilly.....	\$2,916 59		
A. H. Green.....	1,050 00		
		3,966 59	
Gages, porte-chaines et aides.....		297 32	
Transport et frais de voyages.....		1,133 87	
Allocation pour pension et rations.....		343 03	
Approvisionnement.....		143 98	
Divers.....		53 12	
Dépenses de bureau.....		45 00	
Bureau de la papeterie.....		38 84	
Tentes.....		39 50	
Hivernage de chevaux.....		60 00	
Loyer.....		52 50	
Timbres-poste.....		16 87	
Fret et charriage.....		8 25	
Télégrammes.....		6 65	
Reliure de livres.....		3 50	
			6,209 02
Total.....			45,891 12

SAUVAGES—MANITOBA ET T.N.-O.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>ANNUITÉS :—</b>				
<i>Traité n° 1 :—</i>				
Chefs .....	225 00			
Conseillers.....	495 00			
Sauvages.....	16,615 00			
Arrérages.....	1,407 00			
Commutation des annuités.....	100 00			
			18,842 00	
<i>Traité n° 2 :—</i>				
Chefs.....	150 00			
Conseillers.....	375 00			
Sauvages.....	4,320 00			
Arrérages.....	330 00			
Commutation des annuités.....	200 00			
			5,375 00	
<i>Traité n° 3 :—</i>				
Chefs.....	725 00			
Conseillers.....	1,245 00			
Sauvages.....	12,465 00			
Arrérages.....	100 00			
			14,535 00	
<i>Traité n° 4 :—</i>				
Chefs.....	625 00			
Conseillers.....	1,440 00			
Sauvages.....	28,070 00			
Arrérages.....	4,057 00			
Commutation des annuités.....	150 00			
Commission.....	0 50			
			34,342 50	
<i>Traité n° 5 :—</i>				
Chefs.....	250 00			
Conseillers.....	405 00			
Sauvages.....	15,590 00			
Arrérages.....	335 00			
Commutation des annuités.....	250 00			
			16,830 00	
<i>Traité n° 6 :—</i>				
Chefs.....	975 00			
Conseillers.....	2,025 00			
Sauvages.....	39,915 00			
Arrérages.....	3,780 00			
	46,695 00			
MOINS—Somme payée en plus aux trainards à Battleford.	55 00			
			46,640 00	
<i>Traité n° 7 :—</i>				
Chefs.....	225 00			
Conseillers.....	720 00			
Sauvages.....	33,080 00			
Arrérages.....	160 00			
			34,185 00	
<b>INSTRUMENTS ARATOIRES :—</b>				
Harnais, charrettes, etc.....	11,073 33			170,749 50
Instruments aratoires et machines.....	6,040 98			
Transport.....	3,884 62			
Wagons.....	600 00			
Réparations.....	290 65			
Poêles et tuyaux.....	210 00			
Commission.....	73 09			
				22,172 67
<b>OUTILS :—</b>				
Haches.....	1,033 29			
Transport.....	971 86			
Autres outils.....	670 35			
Ferronnerie et corde.....	576 74			
Balances.....	286 60			
Commission.....	50 44			
				3,589 28
A reporter.....				196,511 45

SAUVAGES—MANITOBA ET T.N.-O.	\$ cts..	\$ cts.	\$ cts.
Report.....			186,511 45
<b>BESTIAUX :</b>			
Bœufs .....	13,040 25		
Vaches .....	1,065 00		
Cochons.....	1,000 00		
Taureaux .....	265 00		
Wagon.....	50 00		
Divers.....	23 45		
Commission.....	26 05		
			15,469 75
<b>GRAIN DE SEMENCE :—</b>			
Pommes de terre.....	3,242 29		
Transport et frais de port sur les graines .....	3,775 68		
Orge, blé, avoine.....	2,053 72		
Artichauts .....	162 00		
Sacs .....	56 55		
Graines.....	1,374 78		
Divers .....	53 88		
Commission.....	67 55		
			10,786 45
<b>MUNITIONS ET FICELLE :</b>			
Poudre et plomb .....	4,181 77		
Ficelle.....	2,047 76		
Transport et passage d'eau.....	1,161 63		
Cartouches et capsules.....	369 88		
Divers .....	3 75		
Commission.....	5 91		
			7,770 70
<b>PROVISIONS DÉPENSÉES PENDANT LE PAIEMENT DES ANNUITÉS :—</b>			
Farine .....	24,700 09		
Lard séché.....	15,394 41		
Thé .....	3,119 44		
Tabac .....	2,689 05		
Transport.....	1,056 11		
Sucre.....	889 46		
Bœufs .....	400 00		
Conduire des bestiaux.....	12 00		
Commission .....	8 64		
			48,269 20
<b>APPROVISIONNEMENTS POUR LES SAUVAGES SANS RESSOURCES :—</b>			
Bœuf fourni par Baker et Cie à—			
Traverse des Pieds-Noirs .....	114,712 39		
Réserve des Gens-du-Sang.....	98,292 13		
do Piéganes.....	36,975 73		
do Sarcis .....	16,256 02		
do Assiniboines.....	15,753 12		
do Fort-Walsh.....	9,361 67		
do Fort-McLeod.....	97 38		
Bœuf fourni par E. McGillivray, à Victoria.....	300 00		
do D. McRae, à Edmonton.....	7 90		
		291,756 34	
Farine fournie à—			
Fort-Walsh, par Baker et Cie.....	15,750 00		
Traverse des Pieds-Noirs do .....	14,439 34		
Réserve des Sarcis.....	3,485 68		
do de la Qu'Appelle .....	2,650 00		
do des Piéganes .....	9,545 25		
do des Gens-du-Sang .....	12,102 75		
Battleford, par la Cie de la Baie-d'Hudson.....	13,250 00		
Fort-Pitt do .....	16,000 00		
Birtle do .....	254 83		
Carlton do .....	45 60		
Edmonton, police à cheval du N-O.....	200 00		
do W. Cust.....	1,980 93		
do McDougall.....	443 19		
			278,807 55
<b>A reporter.....</b>	<b>90,147 57</b>	<b>291,756 34</b>	<b>278,807 55</b>

SAUVAGES—MANITOBA ET T.N.-O.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report .....	90,147 57	291,756 34	278,807
<b>APPROVISIONNEMENTS POUR LES SAUVAGES INDIGENTS—Suite.</b>			
Indian-Head, T. Howard.....	8,315 99		
Broadview do .....	2,731 06		
Birtle, A. F. Eden.....	987 75		
Battleford, T. McKay.....	4,250 00		
Mâchoires-d'Orignal, Wilson et Cie. ....	6 50		
Edmonton, McDonald .....	1,863 00		
Birtle, McNaughton.....	375 00		
do Carroll et Cie .....	350 00		
		109,026 87	
Lard séché fourni à—			
Traverse des Pieds-Noirs, Baker et Cie .....	8,542 12		
Réserve des Assiniboines do .....	7,169 04		
do Gens-du-Sang do .....	6,935 19		
do Sarcis do .....	2,820 00		
do Piégânes do .....	1,532 79		
Battleford, Cie de la Baie-d'Hudson.....	4,750 00		
Fort-Pitt do .....	5,500 00		
Qu'Appelle do .....	1,562 50		
Carlton do .....	1,656 42		
Lacs-Croches do .....	3,906 25		
Indian-Head do .....	14,052 26		
Edmonton, McDonald .....	500 00		
Creek-de-l'Erable, O. J. Klotz.....	211 04		
Calgary, T. C. Power et Cie.....	582 66		
Courant-Rapide, F. F. Tims.....	65 10		
Mâchoires-d'Orignal, Wilson et Cie .....	9 40		
		59,794 77	
Bœuf séché fourni à—			
Fort-Walsh, Baker et Cie .....	5,235 58		
Fort-McLeod do .....	3,360 17		
Indian-Head, J. L. Legère.....	980 00		
		9,575 75	
Thé et sucre.....	1,611 87		
Pommes de terre .....	842 34		
Diverses provisions.....	2,021 57		
Pointes de vaccin.....	382 45		
Transport .....	12,441 22		
Harnais, charrettes et wagons.....	751 00		
Tabac .....	827 72		
Transport des sauvages.....	871 31		
Munitions et fusils.....	2,093 56		
Soins médicaux et médicaments.....	337 90		
Divers approvisionnements .....	586 20		
Blé.....	123 54		
Divers.....	292 98		
Ouvrage de forgeron .....	53 75		
Chevaux .....	1,767 50		
Voiture à ornères ( <i>duckboard</i> ).....	50 00		
Avoine, foin et seigle .....	504 94		
Poisson.....	1,321 12		
Faire des rets et ficelle.....	976 75		
Marchandises.....	304 80		
Présents faits par le commissaire durant les négociations...	280 00		
Labourage.....	158 75		
Poêles.....	185 00		
Emmagasinage.....	34 80		
Carbonate d'ammoniaque.....	288 00		
Commission.....	172 70		
		29,171 77	
<b>VÊTEMENTS—</b>			499,325 50
Marchandises et matériel.....		2,068 91	
Main-d'œuvre.....		1,658 79	
Guir.....		709 76	
Boutons et fil .....		95 85	
Bois de service.....		24 00	
A reporter .....		4,537 31	778,133 05

SAUVAGES—MANITOBA ET T.N.-O.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		4,557 31	778,133 05
<b>VÊTEMENTS—Suite.</b>			
Fret.....		348 16	
Commission.....		1 03	
			4,906 50
<b>ÉCOLES:—</b>			
Fort-Alexander, protestante.....	75 00		
do catholique romaine.....	303 00		
Saint-Pierre.....	1,292 25		
Rivière de la Tête-Ouverte.....	75 00		
Fairford.....	240 00		
Lac du Flux et du Reflux.....	321 00		
Petite-Saskatchewan.....	255 00		
Lac Saint-Martin.....	234 00		
Fairford, en haut.....	582 00		
Rivière Fisher.....	94 11		
Creek du Chien.....	375 00		
Rivière aux Grues.....	375 00		
Rivière de la Poule-d'Eau.....	105 00		
Lac Seul.....	300 00		
Crowstand.....	189 00		
Baie du Canard.....	75 00		
Middle-Hill.....	101 79		
Le-Pas.....	75 00		
Rossville.....	70 83		
Norway-House.....	224 92		
Cumberland.....	450 00		
Jack-Head.....	150 00		
Isle à la Cusse.....	567 00		
Lac aux Oignons.....	105 00		
Saint-Albert.....	150 00		
Creek à la Petite-Morne.....	300 00		
Lac au Poisson-Blanc.....	229 50		
Réserve de John Smith.....	234 00		
Lac Froid.....	105 00		
Okaneese.....	150 00		
Lac Muskeg.....	288 00		
Réserve du Faiseur-d'Etangs.....	198 00		
Buttes de l'Aigle.....	120 00		
Mission Armadale.....	378 00		
Woodville.....	28 17		
Assissippi.....	99 00		
Saint-Albert.....	225 00		
Lac aux Grenouilles.....	78 00		
Réserve des Gens-du-Sang, en bas.....	450 00		
do en haut.....	141 00		
Morley.....	181 11		
Réserve des Gens-du-Sang.....	220 14		
Matériaux, et construire une maison d'école.....	769 30		
Livres d'école et ardoises.....	622 42		
Cartes géographiques.....	90 00		
Poèles et tuyaux.....	59 00		
Approvisionnements.....	57 56		
Transport et frais de messagerie.....	25 05		
Commission.....	0 25		
Prix.....	300 00		
			12,133 40
<b>ARPENTAGES:—</b>			
Appointements de J. C. Nelson, jusqu'au 30 juin.....	2,190 00		
Couper et ameulonner du foin.....	255 00		
		2,445 00	
<i>Traité n° 1:—</i>			
Dépenses pour marquer les limites.....	192 20		
		192 20	
<i>Traité n° 3:—</i>			
Avance d'argent, A. H. Vaughan, dép. pour arpentage.....	2,768 00		
		2,768 00	
A reporter.....		5,405 20	795,172 95

SAUVAGES—MANITOBA ET T.N.-O.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report.....				5,405	20	795,172	95
<b>ARRENTAGES—Suite.</b>							
<i>Traité n° 4 :—</i>							
Appoint., rations et dép. du personnel de A. W. Ponton		2,025	28				
Gages et rations.....		1,804	40				
Dépenses et transport.....		413	67				
Effets de campement.....		765	04				
Papeterie, etc.....		39	73				
		5,048	12				
Moins—Avances d'argent en 1882-3.....		2,385	00				
		2,663	12				
Avances pour 1884.....		1,200	00	3,863	12		
Gages et rations du parti sous J. C. Nelson.....		2,790	07				
Transport.....		771	38				
Effets de campement.....		487	37				
Papeterie, etc.....		85	05				
		4,133	85				
A rendre compte pour 1884-5.....		172	05	4,305	90		
<i>Traité n° 5 :—</i>							
Théodolite reçu du ministère de l'intérieur.....		226	00				
Fret.....		6	00				
Avance pour 1884 à T. D. Green.....		1,700	00	1,932	00		
<i>Traité n° 6 :—</i>							
Avoine fournie pour l'usage du parti de G. A. Simpson.....				9	00		
<i>Traité n° 7 :—</i>							
Services personnels et rations de J. C. Nelson.....		1,390	60				
Gages et rations.....		3,748	66				
Dépenses et transport.....		1,414	14				
Effets de campement.....		673	70				
Papeterie, etc.....		33	70				
		7,260	80				
MOINS—Avances d'argent en 1882-3.....		3,332	93	3,927	87		
						19,443	09
<b>GAGES DES FERMIERS :—</b>							
<i>N° 3.—Lacs-Croches :—</i>							
Instructeur.....		630	67				
Travailleurs.....		852	45				
Commission.....		3	64	1,486	76		
<i>N° 4.—Qu'Appelle :—</i>							
Instructeur.....		485	00				
Travailleurs.....		854	34				
Commission.....		0	95	1,340	29		
<i>N° 5.—Buttes-de-la-Lime :—</i>							
Instructeur.....		525	00				
Travailleurs.....		750	83				
Commission.....		0	33	1,276	15		
<i>N° 6.—Buttes-du-Tondre :—</i>							
Instructeur.....		771	14				
Travailleurs.....		1,187	43				
Commission.....		5	10	1,963	67		
<i>N° 7.—Indian-Head :—</i>							
Instructeur.....		1,008	45				
Travailleurs.....		1,976	13				
Commission.....		14	49	2,999	07		
A reporter.....						9,065	94
						814,616	04



SAUVAGES—MANITOBA ET T. N.-O.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		9,065 94	814,616 04
GAGES DES FERMERS— <i>Suite.</i>			
N <sup>o</sup> 8.— <i>Lac-aux-Canards</i> :—			
Instructeur.....	730 06		
Travailleurs.....	346 32		
Commission.....	0 36	1,076 74	
N <sup>o</sup> 10.— <i>Carleton</i> :—			
Instructeur.....	730 06		
Travailleurs.....	557 67		
Commission.....	0 25	1,287 98	
N <sup>o</sup> 11.— <i>Buttes-de-l'Aigle</i> :—			
Instructeur.....	629 23		
Travailleurs.....	562 85		
Commission.....	11 92	1,204 00	
N <sup>o</sup> 12.— <i>Rivière-à-la-Bataille</i> :—			
Instructeur.....	600 00		
Travailleurs.....	418 44		
Commission.....	10 19	1,028 63	
N <sup>o</sup> 13.— <i>Creek-au-Brochet</i> :—			
Instructeur.....	560 00		
Travailleurs.....	229 41		
Commission.....	8 10	797 51	
N <sup>o</sup> 14.— <i>Fort-Pitt</i> :—			
Instructeur.....	880 00		
Travailleurs.....	552 09		
Commission.....	9 56	1,441 65	
N <sup>o</sup> 15.— <i>Lac-aux-Grenouilles</i> :—			
Instructeur.....	730 06		
Travailleurs.....	431 07		
Commission.....	4 47	1,165 60	
N <sup>o</sup> 16.— <i>Lac-à-la-Selle</i> :—			
Instructeur.....	450 00		
Travailleurs.....	291 25		
Commission.....	6 11	747 36	
N <sup>o</sup> 17.— <i>Lac-la-Nonne</i> :—			
Instructeur.....	600 00		
Travailleurs.....	905 31		
Commission.....	14 56	1,519 87	
N <sup>o</sup> 18.— <i>Collines-de-la-Paix</i> :—			
Instructeurs.....	729 96		
Travailleurs.....	2,728 67		
Commission.....	27 52	3,486 15	
N <sup>o</sup> 19.— <i>Morleyville</i> :—			
Instructeur.....	597 11		
Travailleurs.....	560 00		
Commission.....	23 14	1,180 25	
N <sup>o</sup> 20.— <i>Traverse des Pieds-Noirs</i> :—			
Instructeur.....	763 83		
Travailleurs.....	5,315 29		
Commission.....	121 58	6,200 70	
N <sup>o</sup> 21.— <i>Réserve des Piéguans</i> :—			
Instructeur.....	756 91		
Travailleurs.....	2,305 25		
Commission.....	61 25	3,123 41	
A reporter.....		33,325 79	814,616 04

SAUVAGES—MANITOBA ET T. N.-O.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		33,325 79	814,616 04
<b>GAGE DES FERMIERS—Suite.</b>			
<i>N<sup>o</sup> 22.—Réserve des Gens-du-Sang:—</i>			
Instructeur.....	851 62		
Travailleurs.....	5,877 96		
Commission.....	134 59		
		6,864 17	
<i>N<sup>o</sup> 23.—Pincher-Creek:—</i>			
Battage du grain.....	49 50		
Commission.....	0 99		
		50 49	
<i>N<sup>o</sup> 24.—Ruissau-du-Poisson:—</i>			
Travailleurs.....	246 31		
Commission.....	4 93		
		251 24	
<i>N<sup>o</sup> 25.—Montagne de l'Original:—</i>			
Instructeur.....	513 33		
Commission.....	5 13		
		518 46	
<i>N<sup>o</sup> 26.—Réserve des Sarcis:—</i>			
Instructeur.....	608 85		
Travailleurs.....	1,631 04		
Commission.....	44 80		
		2,284 69	
<i>Instructions aux sauvages sur les réserves:—</i>			
Instructeur.....	509 56		
Travailleurs.....	215 00		
Commission.....	4 55		
		729 11	
			44,023 95
<b>ENTRETIEN DES FERMES:—</b>			
<i>N<sup>o</sup> 3.—Lacs-Croches:—</i>			
Approvisionnements.....	491 72		
Chevaux.....	425 00		
Dépenses générales.....	87 35		
Avoine et foin.....	34 10		
Frais de voyages.....	15 45		
Forgeron.....	2 00		
Fret.....	2 14		
Commission.....	0 79		
		1,058 55	
<i>N<sup>o</sup> 4.—Qu'Appelle:—</i>			
Approvisionnements.....	267 92		
Dépenses générales.....	62 50		
Forgeron.....	28 95		
Fret.....	27 37		
Commission.....	0 54		
		387 28	
<i>N<sup>o</sup> 5.—Buttes-de-la-Lime:—</i>			
Approvisionnements.....	313 67		
Dépenses générales.....	19 00		
Forgeron.....	31 25		
Pension.....	8 00		
Fret.....	9 20		
Commission.....	0 38		
		381 50	
<i>N<sup>o</sup> 6.—Buttes-de-Tondre:—</i>			
Approvisionnements.....	321 82		
Reconstruire des étables, etc.....	200 00		
Établir des chevaux, etc.....	27 50		
Forgeron.....	18 00		
Dépenses générales.....	15 80		
Fret.....	23 01		
Frais de voyages.....	7 80		
Commission.....	0 86		
		614 79	
A reporter.....		2,442 12	858,639 99

SAUVAGES—MANITOBA ET T. N.-O.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report .....		2,442 12	858,639 99
<b>ENTRETIEN DES FERMES—Suite.</b>			
<b>N° 12.—Rivière-à-la-Bataille:—</b>			
Approvisionnement.....	676 15		
Dépenses générales.....	73 30		
Forgeron.....	24 75		
Louage de cheval.....	39 00		
Fret.....	203 62		
Commission.....	0 97		
		1,017 69	
<b>N° 13.—Ruisseau-du-Brochet:—</b>			
Approvisionnement.....	447 65		
Forgeron.....	36 25		
Fret.....	117 70		
Verrat.....	12 50		
Commission.....	0 50		
		614 60	
<b>N° 14.—Fort-Pitt:—</b>			
Approvisionnement.....	1,047 26		
Fret.....	138 81		
Commission.....	0 06		
		1,186 13	
<b>N° 7.—Indian-Head:—</b>			
Approvisionnement.....	297 37		
Chevaux.....	400 00		
Dépenses générales.....	264 81		
Avoine et foin.....	270 74		
Traineaux.....	70 00		
Forgeron.....	16 03		
Fret.....	2 55		
Balances.....	32 50		
Commission.....	7 67		
		1,361 67	
<b>No. 8.—Lac-aux-Canards:—</b>			
Approvisionnement.....	199 66		
Dépenses générales.....	12 00		
Frais de voyages.....	29 50		
Forgeron.....	35 75		
Fret.....	229 47		
		506 38	
<b>N° 10.—Carlton:—</b>			
Approvisionnement.....	152 18		
Bois de construction, etc.....	180 00		
Forgeon.....	28 50		
Fret.....	242 97		
		603 65	
<b>N° 11.—Buttes-de-l'Aigle:—</b>			
Approvisionnement.....	688 87		
Dépenses générales.....	30 50		
Forgeron.....	127 30		
Verrat.....	12 50		
Fret.....	207 63		
Commission.....	1 70		
		1,068 50	
<b>N° 15.—Lac-aux-Grenouilles:—</b>			
Approvisionnement.....	1,002 73		
Cheval.....	175 00		
Fret.....	113 92		
Commission.....	0 09		
		1,291 74	
<b>N° 16.—Lac-à-la-Selle:—</b>			
Approvisionnement.....	440 79		
Dépenses générales.....	44 60		
Forgeron.....	30 00		
Fret.....	42 47		
Commission.....	0 73		
		558 59	
A reporter .....		10,651 07	858,639 99

SAUVAGES—MANITOBA ET T.N.-O.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....			10,651 07	858,639 99
<b>ENTRETIEN DES FERMES—Suite,</b>				
<b>N° 17.—Lac-la-Nonne :—</b>				
Approvisionnement.....	868 08			
Poin et avoine.....	115 00			
Dépenses générales.....	52 00			
Forgeron.....	33 00			
Pension et logement.....	20 75			
Fret.....	66 26			
Commission.....	2 44			
			1,157 53	
<b>N° 18.—Collines-de-la-Paix :—</b>				
Approvisionnement.....	1,058 98			
Dépenses générales.....	42 55			
Forgeron.....	41 25			
Pension.....	38 00			
Fret.....	74 04			
Commission.....	2 14			
	1,256 96			
Moins—Montant déduit des appointements de S. B. Lucas pour pension de sa famille.....		56 61		
			1,200 35	
<b>N° 19.—Morleyville :—</b>				
Approvisionnement.....	782 55			
Chevaux.....	375 00			
Forgeron.....	8 00			
Fret.....	15 42			
Commission.....	8 26			
			1,189 23	
<b>N° 20.—Traverse des Pieds-Noirs :—</b>				
Approvisionnement.....	2,142 53			
Bois de construction.....	901 04			
Dépenses générales.....	64 00			
Forgeron.....	60 50			
Grain.....	48 50			
Poin.....	10 00			
Messagers sauvages.....	8 00			
Fret.....	76 17			
Commission.....	21 98			
			3,332 72	
<b>N° 21.—Réserve des Piéguans :—</b>				
Approvisionnement.....	1,343 98			
Chevaux.....	375 00			
Forgeron.....	118 50			
Dépenses générales.....	33 00			
Bois de service.....	29 00			
Voyages.....	27 50			
Commission.....	11 65			
			1,938 63	
<b>N° 22.—Réserve des Gens-du-Sang :—</b>				
Approvisionnement.....	2,862 20			
Chevaux.....	750 00			
Bois de service et billots.....	466 10			
Construire et finir une bâtisse.....	882 00			
Avoine et orge.....	229 07			
Forgeron.....	100 62			
Dépenses générales.....	33 25			
Fret.....	8 37			
Commission.....	48 54			
	5,380 15			
Moins—Transfert du département des travaux publics, louage de chevaux pour faire le sentier de Kootenay		433 00		
			4,947 15	
A reporter.....			24,416 68	858,639 99

SAUVAGES—MANITOBA ET T.N.-O.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....			24,416 68	858,639 99
<b>ENTRETIEN DES FERMES—Suite.</b>				
N° 23.— <i>Creek-de-Pincher</i> :—				
Approvisionnements.....		128 25		
Pension.....		24 25		
Commission.....		0 49		
			152 99	
N° 24.— <i>Creek-du-Poisson</i> :—				
Approvisionnements.....		212 20		
Dépenses générales.....		37 37		
Ouvrage de forgeron.....		31 00		
Commission.....		1 37		
			281 94	
N° 25.— <i>Montagne-de-la-Tortue</i> :—				
Fret.....		11 70		
Ouvrage de forgeron.....		2 00		
Commission.....		0 12		
			13 82	
N° 26.— <i>Réserve des Sarcis</i> :—				
Approvisionnements.....		1,179 87		
Chevaux.....		750 00		
Bois de service.....		129 88		
Forgeron.....		87 75		
Pension.....		13 50		
Fret.....		49 13		
Dépenses générales.....		1 50		
Commission.....		20 35		
			2,231 98	
<i>Fermes en général</i> :—				
Fret.....			9 71	27,107 12
<b>STOUX</b> :—				
Soins médicaux.....			68 40	
Ouvrage de forgeron.....			36 60	
Harnais.....			126 00	
Gages.....			60 00	
Labourage.....			28 50	
Grains de semence.....			22 50	
Faucher du foin.....			15 00	
Fret.....			47 54	
Instruments aratoires.....			4 90	
Dépenses, poursuite de person. vendant des liq. aux sauv.			49 75	
Commission.....			0 44	
			459 63	
<b>DÉPENSES GÉNÉRALES</b> :—				
Appointements de E. Dewdney.....		3,200 00		
do H. Reed.....		1,600 00		
do E. McColl.....		2,133 97		
do T. P. Wadsworth.....		1,800 00		
do W. McGirr.....		1,400 00		
do J. F. Graham.....		261 34		
do R. J. N. Pither.....		1,000 00		
do H. Martineau.....		1,000 00		
do G. McPherson.....		1,000 00		
do A. McKay.....		1,000 00		
do J. Reader.....		399 96		
do A. McDonald.....		1,200 00		
do W. Anderson.....		1,200 00		
do J. A. McRae.....		1,020 00		
do J. M. Rae.....		1,200 00		
do T. T. Quinn.....		884 70		
do C. E. Denny.....		1,300 00		
do W. Pocklington.....		1,050 00		
do M. Begg.....		83 07		
do J. McIntyre.....		786 66		
do L. W. Herchmer.....		1,200 00		
do F. Ogletree.....		800 00		
A reporter.....		25,519 70		886,206 74

SAUVAGES—MANITOBA ET T.N.-O.		\$	cts.	\$	cts.	cts.
Report .....		25,519	70			886,206 74
<b>DÉPENSES GÉNÉRALES—Fin.</b>						
do	A. M. Muckle.....	900	00			
do	L. J. A. Leveque.....	1,066	61			
do	J. P. Wright.....	1,100	00			
do	J. J. McHugh.....	73	50			
Appointements des commis.....				28,659	81	
Frais de voyages, E. Dewdney.....				11,404	18	
do	T. P. Wadsworth.....			616	25	
Gages, interprètes, gardes-magasins.....				1,861	50	
Impressions et annonces.....				8,537	76	
Frais de voyages.....				1,578	57	
Soins médicaux et médicaments.....				8,936	37	
Loyer et combustible.....				2,438	13	
Télégrammes.....				6,162	30	
Un tiers du coût du service postal dans les T.N.-O.....				1,466	43	
Fournitures pour les agences.....				5,676	66	
Inspection des do.....				579	23	
Fret et frais de messageries.....				689	55	
Ouvrage de forgeron.....				1,659	86	
Ferrerierie.....				640	95	
Chevaux, wagons, etc.....				28	14	
Fournitures.....				219	50	
Diverses.....				490	58	
Allocation de pension.....				1,251	82	
Pacage et garde des bestiaux.....				2,786	00	
Dépenses se rattachant au paiement des annuités.....				878	73	
do	à la distribution du grain de semence.....			5,345	02	
Construction de maisons et bois.....				552	30	
Labourage.....				2,343	03	
Transport des sauvages.....				306	50	
Foin et avoine.....				130	00	
Frais de port et papeterie.....				2,106	35	
Voitures à ornères.....				1,023	34	
Messager spécial pour le transport de la malle.....				398	85	
F. Norman, services comme agent intérimaire, 6 mois.....				62	75	
Déplacer le magasin.....				500	00	
Transport des malles.....				150	00	
Gardes à l'hôpital des variolés.....				75	00	
Achat d'une maison pour bureaux.....				407	50	
Gratuité à J. F. Graham.....				2,950	00	
Etablir des chevaux.....				1,066	66	
Flotter du bois.....				143	60	
Abonnement aux journaux.....				245	00	
Dépenses se rattachant à la garde d'un sauvage aliéné.....				13	00	
Dépenses de voyages de L. Vankoughnet au Nord-Ouest.....				121	92	
Poêles pour agence.....				979	13	
Construction d'un bateau.....				392	33	
Battage de grain.....				115	00	
Loyer de téléphone, 1 année, jusqu'au 1 <sup>er</sup> déc. 1884, à Regina.....				1,251	34	
Traineaux.....				40	00	
Approv. pour les sauv. pend. l'épidémie de la petite-vérole.....				113	00	
2 extincteurs Babcock, G. Reiffenstein.....				216	38	
Frais funéraires de sauvages.....				119	00	
Recherches dans le bureau du régistreur et transcription.....				29	00	
Dépenses se rattachant à l'arrestation d'un sauvage.....				71	50	
do	à la récolte du grain.....			88	00	
Outils de forgeron.....				140	00	
Echantillons d'outils.....				150	98	
Frais judiciaires, Aikins, Culver et Hamilton.....				594	98	
Bureau de la papeterie.....				18	39	
Imprimeur de la reine.....				848	64	
Commission.....				743	95	
Avance pour aider à la construction de 4 moulins à farine.....				399	58	
				6,500	00	
					117,314	34
A reporter .....					1,003,521	08

SAUVAGES—MANITOBA ET T.N.-O.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report .....					1,003,521	08
<b>MAISON DU COMMISSAIRE ET BUREAUX :—</b>						
Dépense d'après contrat.....			7,979	97		
Construction d'une voûte.....			1,100	00		
do d'un hangar.....			400	00		
Frais de voyages.....			273	20		
Creusage d'un puits.....			167	50		
Préparation de plans.....			165	00		
Cloches électriques.....			50	00		
					10,135	67
<b>ÉCOLES INDUSTRIELLES :—</b>						
Appointements.....			1,947	64		
Gages.....			328	74		
Réparations aux bâtisses, et bois de service.....			456	69		
Bœuf, pommes de terre et farine.....			504	12		
Fournitures.....			899	56		
Foin.....			534	50		
Confectionner des vêtements.....			196	62		
2 extincteurs, G. Reiffenstein.....			114	50		
Fret et frais de messageries.....			110	36		
Voyages.....			128	68		
Faire des tables pour l'école.....			75	25		
Allocation de pension..			27	14		
Forgeron.....			26	75		
Livres d'école.....			12	75		
Divers.....			20	15		
Traineaux.....			80	00		
Graines.....			21	15		
Soins médicaux.....			15	00		
Orge.....			36	87		
Télégrammes.....			0	50		
Commission.....			16	96		
<i>Dépense par le ministère des travaux publics.</i>			5,553	93		
Dépense d'après contrat.....			3,530	00		
do do.....			2,790	00		
Commis des travaux.....			125	00		
Frais judiciaires, l'hon. Jas. Armstrong.....			20	00		
					12,018	93
<b>Total, dépense.....</b>					<b>1,025,675</b>	<b>68</b>

OTTAWA, 7 février 1884.

MONSIEUR,—En examinant les pièces justificatives du fonds consolidé des sauvages, pour le mois d'août, je trouve le paiement de \$500 à M. Frank Norman, inspecteur de la police à cheval, pour services en qualité d'agent intérimaire des sauvages. Veuillez m'informer de la date de l'arrêté du conseil en vertu duquel ce paiement a été fait.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,

*Auditeur général.*

M. L. VANKOUGHNET,

Sous-surintendant général des affaires des sauvages.

OTTAWA, 14 février 1884.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 7 du courant, me demandant des renseignements au sujet du paiement de \$500 à M. Frank Norman, inspecteur de la police à cheval, pour services en qualité d'agent intérimaire des sauvages, et de vous informer en réponse que M. Norman a été temporairement employé comme agent intérimaire des sauvages au Fort-Walsh, que le surintendant général autorisa le paiement de la somme ci-dessus mentionnée, en compensation des services qu'il avait rendus, sur la recommandation du commissaire des sauvages des Territoires du Nord-Ouest, et qu'il n'y a pas eu d'arrêté du conseil parce qu'on n'a pas considéré nécessaire de demander l'autorisation du conseil, vu que l'emploi de M. Norman n'avait été que temporaire.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

L. VANKOUGHNET,

*Sous-surintendant général des affaires des sauvages.*

M. J. L. McDOUGALL,

Auditeur général, Ottawa.

OTTAWA, 15 février 1884.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous dire en réponse à votre lettre du 14 du courant, que le paiement de \$500 à M. Norman pour ses services en qualité d'agent intérimaire des sauvages, tandis qu'il recevait \$1,000 par année comme officier de la police à cheval, aurait dû être sanctionné par un arrêté du conseil, même en supposant qu'il n'ait été que temporairement employé.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,

*Auditeur général.*

M. L. VANKOUGHNET,

Sous-surintendant général des affaires des sauvages.



FONDS DE DÉPÔTS DES SAUVAGES.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Balance au crédit de ces fonds le 30 juin 1883.....			3,150,986 06
Intérêt pour l'année sur les fonds en possession du gouverne- ment fédéral :—			
\$1,107,812.93 à 6 pour 100.....	66,458 78		
573,600.00 à 5 do .....	28,680 00		
1,466,698.97 à 4 do .....	58,667 96		
2,874.16 sans intérêt.			
<u>\$3,150,986.06</u>		153,816 74	
Perceptions durant l'année.....	82,965 88		
Octrois du gouvernement, budget de 1883-84.....	32,780 00		
do supplémentaires.....	1,200 00		
		116,945 88	
Total des recettes durant l'année .....			270,762 62
Total des dépenses durant l'année.....			3,421,748 68
			218,510 67
Balance au crédit de ces fonds le 30 juin 1884.....			3,203,238 01

RÉSUMÉ de l'intérêt, des recettes et des dépenses, durant l'exercice terminé le 30 juin 1884.—Fonds de dépôt des sauvages.

N <sup>o</sup>	Nom de la tribu.	Intérêt.		Recettes.		Dépenses.	
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
1	Sauvages de Batchewana.....	477	36	907	73	753	09
2	Chippewas de Beausoleil.....	2,738	16	330	29	2,785	69
3	do Nawash.....	13,844	44	7,052	65	12,375	16
4	do Rama.....	2,609	76	161	84	2,823	01
5	do Sarnia.....	8,221	84	2,571	58	10,378	10
6	do Saugeen.....	11,405	04	7,249	07	10,889	18
7	do de l'île au Serpent.....	1,225	04	832	58	1,420	56
8	do de la Thames.....	3,527	72	2,469	31	5,951	63
9	do de l'île Walpole.....	3,251	44	422	86	3,528	45
10	Bande de Fort-William.....	45	68	13,782	52	1,827	89
11	Sauvages de la Rivière des Français.....	35	48	8	00	20	48
12	Sauvages de la Rivière du Jardin.....	1,184	00	1,823	90	1,816	85
13	do de Henry's Inlet.....	188	72	38	00	212	08
14	do du lac Nipissingue.....	452	76	4,126	17	961	94
15	do de Manitouline (partie non concédée).....	15	40	684	66	109	44
16	do Meganattewan.....	18	44	29	00	1	74
17	Mississaguas d'Alnwick.....	3,920	56	1,918	67	4,065	08
18	do de Crédit.....	6,382	16	650	45	8,264	10
19	do du lac au Riz.....	1,050	68	88	92	1,092	66
19a	do du lac à la Vase.....	1,754	88	107	90	1,749	89
20	do de Seugog.....	570	80	411	81	1,277	64
21	Mokawks de la Baie de Quinté.....	5,879	44	2,653	15	7,074	30
22	Moraves de la Thames.....	6,834	28	.....	.....	7,675	02
23	Munsees de la Thames.....	107	88	.....	.....	107	83
24	Ojibbewas et Ottawas de Manitouline.....	4,218	40	8,896	95	6,401	43
25	do du lac Huron.....	2,512	64	9,956	59	11,988	45
26	do du lac Supérieur.....	2,035	32	5,723	41	7,398	87
27	Rivière Mississagua.....	164	44	170	15	332	99
28	Oneidas de la Thames.....	24	88	216	07	220	21
29	Sauvages de l'île Parry.....	1,603	32	352	28	1,859	30
30	Pottawattamies de l'île Walpole.....	253	68	231	24	566	72
31	Sauvages de la Rivière au Serpent.....	64	04	813	02	162	54
32	Six Nations.....	45,122	72	1,029	54	35,984	41
33	Sauvages de Shawanaga.....	248	48	960	25	367	88
34	do de la Rivière des Espagnols.....	114	16	39	40	98	52
35	do do Thessalon.....	404	60	854	32	375	65
36	Tootoomensai et sa bande.....	54	52	.....	.....	59	22
37	Sauvages de la Rivière au Poisson-Blanc.....	90	84	1,735	43	261	24
38	Wyandotts d'Anderdon.....	3,083	08	1,998	52	2,149	42
39	Abénakis de Saint-François.....	150	88	266	34	520	09
40	do Bécaencour.....	31	92	.....	.....	.....	.....
41	Amalécites de l'île Verte et Viger.....	72	80	3,504	12	350	41
42	Sauvages du Lac Doré.....	0	96	.....	.....	.....	.....
43	Hurons de Lorette.....	26	08	36	00	14	76
44	Iroquois de Caughnawaga.....	713	04	3,684	68	6,295	50
45	do Saint-Régis.....	1,725	00	1,780	83	3,621	95
46	Sauvages du lac Saint-Jean.....	44	88	1,017	50	927	19
47	do du lac des Deux-Montagnes.....	53	43	.....	.....	19	85
48	Nipissinguas du haut de l'Outaouais.....	143	00	.....	.....	233	12
49	Sauvages de la Rivière Désert.....	1,374	60	1,423	14	2,094	51
50	Songhas de la Colombie-Britannique.....	258	28	3,057	50	303	73
50a	Cowichan do.....	3	00	140	00	109	50
50b	Musquean do.....	1	72	.....	.....	.....	.....
50c	Squamish do.....	2	72	.....	.....	.....	.....
50d	Harrissuis do.....	1	00	.....	.....	.....	.....
50e	Qumechan do.....	0	60	10	00	16	00
50f	Chemaines do.....	8	00	122	50	137	25
50g	Chillihertzias do.....	1	40	.....	.....	.....	.....
51	Bande de Saint-Pierre, Manitoba.....	55	88	958	50	221	16
51a	Bande de la Tête-Quverte, Manitoba.....	1	80	.....	.....	.....	.....
51b	Bande du Portage la Prairie, Manitoba.....	12	24	132	00	55	20
51c	Bande de la Rivière aux Roseaux, Manitoba.....	14	48	.....	.....	.....	.....
A reporter.....		140,715	04	97,441	34	170,299	78

RÉSUMÉ de l'intérêt, des recettes et des dépenses, durant l'exercice terminé le 30 juin 1884. Fonds de dépôt des sauvages.

N <sup>o</sup> .	Nom de la tribu.	Intérêt.	Recettes.	Dépenses.
	Report .....	\$ ets. 140,725 04	\$ cts. 97,441 34	\$ cts. 170,299 78
51d	Bande du Fort-Alexandre, Manitoba. ....	1 00		89 50
51e	Bande d'Assataskashing do .....	72 80		
51f	Sauvages du lac des Bois .....		25 30	52 70
52	do de la Nouvelle-Ecosse .....	26 92	25 00	145 60
53	do du Nouveau-Brunswick .....	108 64	524 00	69 35
54	Sauvages de la Tobique, Nouveau-Brunswick .....	179 60	1,036 58	339 93
55	Sauvages de l'Île du Prince-Edouard .....	1 20		
56	Clinch, J. B. ....	47 48		
57	Maiville, Nancy .....	101 00		101 06
58	Manace, James .....	60 60		60 64
59	Wabuck, William .....	80 80		40 45
60	Fonds des sauvages de la province de Québec .....	2,031 00	4,226 00	9,087 89
61	Fonds d'administration des terres des sauvages .....	4,523 10	1,847 76	16,150 98
62	Compte indéterminé .....	189 56	261 90	380 44
63	Fonds des écoles des sauvages .....	5,668 00	11,600 00	19,302 72
64	Compte d'arpentages .....			1,200 00
65	Fonds de retraite .....			1,189 63
		153,816 74	116,987 88	218,510 67
	MOINS—Abénakis de Bécancour, montant remboursé l'année précédente .....		42 00	
	Total, Intérêt .....	153,816 74		
	do Recettes (y compris octrois du gouv.) .....		116,945 88	
	do Dépenses .....			218,510 67

Frais judiciaires—Fonds de dépôt des sauvages:—

A. Choquet .....	\$102 70
L. R. Church, C.R. ....	306 23
J. A. G. Oreighton .....	47 96
Loftus Cuddy .....	334 42
A. V. Gladu .....	30 50
W. H. C. Kerr .....	187 66
J. A. Macdonell .....	13 85
Wilson, Smith et Cie .....	26 76
	\$950 08

## FONDS DE DÉPÔT DES SAUVAGES—Dépenses durant les années 1883-4.

	\$ cts.	\$ cts.
Distribution parmi les sauvages .....		116,454 01
Appointements des surintendants et agents.....	15,427 27	
Commission payée aux agents.....	2,469 75	
		17,897 02
Dépenses générales des agents et autres.....	3,870 78	
Impressions et annonces.....	387 66	
		4,258 44
<b>Gratification de retraite</b> .....		1,415 00
Allocations aux écoles.....	8,169 76	
Appointements des instituteurs.....	9,556 20	
Livres d'école.....	526 88	
Inspection des écoles.....	157 25	
	6 00	
		18,416 09
Prix pour les écoles .....		
Traitements des médecins, médicaments, etc.....	7,385 42	
Appointements des chefs, commis, conseillers, etc.....	10,470 03	
do missionnaires.....	1,607 51	
Pension des sauvages.....	2,806 38	
do du chef.....	800 00	
		23,069 34
Fournitures pour l'hôpital des malades et des pauvres.....	2,151 62	
Allocations de secours.....	2,712 05	
Graines de semence.....	5,074 47	
Couvertures.....	1,382 40	
Bœufs.....	209 50	
Dépenses se rattachant à la célébration de la naissance de la Reine.....	194 13	
		11,724 17
Bâtisses et améliorations.....	5,907 95	
Ponts et chemins.....	5,929 17	
Arpentage.....	5,637 24	
		17,474 36
Frais judiciaires (voir page 230).....		950 08
Pertes par incendie.....	545 00	
Primes d'assurances.....	182 25	
Loyer et taxes.....	1,793 71	
		2,520 96
<b>Frais de voyages</b> .....	3,129 56	
Télégrammes et frais de port.....	115 63	
Combustible.....	358 63	
Frais funéraires.....	627 11	
Services relatifs aux sauvages d'Oka.....	150 00	
Coffres de sûreté pour les bureaux.....	215 20	
Frais de déplacement de M. Plummer, de Toronto.....	329 73	
Dépenses se rattachant à la poursuite pour vente de liqueurs.....	220 70	
Instruments aratoires.....	278 98	
Transport et frais de messageries.....	265 82	
Inspection des bâtisses.....	37 00	
Commutation au lieu de fournitures.....	241 50	
Protection des rats-musqués.....	27 75	
Papeterie.....	36 43	
Allocation pour l'exposition à Caughnawaga.....	100 00	
Prix agricoles.....	270 00	
Uniformes pour la bande.....	193 00	
Habilllements.....	137 85	
Compensation pour améliorations en quittant la réserve.....	720 72	
Allocations aux missionnaires.....	300 00	
Distribution des graines de semence.....	104 60	
Allocation à l'institution de Fort-Elgin.....	3,000 00	
Dépenses pour la réception du lieutenant-gouverneur d'Ontario.....	50 00	
Cloturage.....	152 00	
Inspection de terres.....	116 00	
Compter des arbres.....	21 00	
Divers.....	27 75	
		11,226 96
Abonnements à des journaux.....		75 00
Bureau de la papeterie.....		186 74
Imprimeur de la reine.....		10 70
		225,678 87
Moins—Sommes prêtées aux sauvages, à même le capital, pour payer des dettes, et maintenant remboursées.....		7,168 20
<b>Total</b> .....		218,510 67

POLICE À CHEVAL—SOLDE DU CORPS.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
<b>" DIVISION A :—</b>							
<i>Fort-Walsh :—</i>							
Surintendant A. Shurtleff, de janvier à mai 1883, 5 mois, à \$1,400 .....		583	30				
Inspecteur A. Griesbach, de janvier et février 1883, 2 mois, à \$1,000 .....		166	66				
Inspecteur Frank Norman, janvier à mai 1883, 5 mois, à \$1,000 .....		416	65				
					1,166	61	
Attaché, commissaire A. G. Irvine, de janvier 1883, 1 mois, à \$2,600 .....		216	66				
Attaché, inspecteur H. R. Prevost, avril et mai 1883, 2 mois, à \$1,000 .....		166	66				
Attaché. A. Jukes, de janvier à mars 1883, 3 mois, à \$1,400 .....		349	98				
Attaché, aide-chirurgien Robt. Miller, de janvier à mai 1883, 5 mois, à \$1,200 .....		500	00				
					1,233	30	
Total, solde des officiers.....					2,399	91	
Solde des hommes, janvier à mai 1883, 5 mois.....		10,261	00				
do travail supplém., démolir le Fort-Walsh....		127	80				
					10,388	80	
Total de la solde, Fort-Walsh.....					12,788	71	
Moins—Payé en 1882-83, à Ottawa, à compte .....					1,466	00	
							11,322 71
Payé comme suit :—							
A. I. G. Baker et Cie.....		9,858	77				
Retenues pour fournitures par le quartier-maître....		1,033	14				
Dans la caisse des amendes.....		107	70				
Payé à Ottawa, à compte .....		323	10				
					11,322	71	
<i>Creek-de-l'Érable :—</i>							
Surintendant A. Shurtleff, de juin 1883 à avril 1884, 11 mois, à \$1,400 .....		1,283	26				
Surintendant J. H. McIlree, mai 1884, 1 mois, à \$1,400 .....		116	66				
Inspecteur S. B. Steele, de juin à août 1883, 3 mois à \$1,000 .....		249	99				
Inspecteur F. Norman, juin 1883, 1 mois à \$1,000.....		83	33				
Inspecteur A. R. Macdonell, oct. 1883 à mai 1884, 8 mois à \$1,000 .....		666	64				
Inspecteur A. R. Macdonell, à compte de mai 1883.....		50	00				
					2,449	88	
Attaché chirurgien R. Miller, de juin 1883 à avril 1884, 11 mois, à \$1,200 .....		1,100	00				
Attaché, inspecteur H. R. Prevost, juin et juillet 1883, 2 mois à \$1,000 .....		166	66				
Attaché, inspecteur J. Howe, de juillet à octobre 1883, 4 mois, à \$1,000 .....		333	32				
					1,599	98	
Total, solde des officiers.....					4,049	86	
Solde des hommes, juin 1883.....		2,570	95				
do de juin 1883 à mai 1884, 11 mois.....		14,568	51				
Paye additionnelle aux fermiers et aux artisans.....		247	15				
					17,386	61	
Total de la solde, Creek-de-l'Érable.....					21,436	47	
Moins—Payé à Ottawa en 1884-85, à compte .....					66	50	
							21,369 97
Payé comme suit :—							
Lettre de crédit—A. G. Irvine.....		10,096	27				
do P. R. Neale.....		8,057	45				
do Département.....		2,485	79				
Retenues pour fourniture par le quartier-maître.....		663	66				
Dans la caisse des amendes.....		66	80				
					21,369	97	
A reporter.....							32,692 68

SOLDE DU CORPS.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report.....						32,692	68
DIVISION "B" :—							
Régina :—							
Commissaire, A. G. Irvine, de juin 1883 à mai 1884, une année, à \$2,600.....		2,599	92				
Surintendant W. M. Herchmer, de juin 1883 à mai 1884, une année, à \$1,400.....		1,399	92				
Surintendant, John Cotton, de juin 1883 à janvier 1884, 8 mois, à \$1,400.....		933	28				
Surintendant, R. B. Deane, d'avril à mai 1884, 2 mois, à \$1,400.....		233	32				
Surintendant, P. R. Neale, d'avril à juin 1884, 3 mois, à \$1,400.....		349	98				
Inspecteur, R. B. Deane, de juillet 1883 à mars 1884, 9 mois, à \$1,000.....		749	97				
Inspecteur, J. French, de juin 1883, 1 mois, à \$1,000.....		83	33				
Inspecteur, A. H. Griesbach, de juin à sept. 1883, 4 mois, à \$1,000.....		333	32				
Inspecteur, A. R. Macdonell, de juin à sept. 1883, 4 mois, à \$1,000.....		333	32				
Inspecteur, P. R. Neale, de juillet 1883 à mars 1884, 9 mois, à \$1,000.....		749	97				
Inspecteur, A. B. Perry, de juillet 1883 à mai 1884, 11 mois, à \$1,000.....		916	63				
Inspecteur, F. Norman, de juillet 1883 à mai 1884, 7 mois, à \$1,000.....		916	63				
Inspecteur, H. R. Prevost, de déc. 1883 à janv. 1884, 2 mois, à \$1,000.....		166	66				
Inspecteur, S. B. Steele, de sept. à nov. 1883, 3 mois, à \$1,000.....		249	99				
Inspecteur, Geo. B. Moffatt, sept. 1883, 1 mois, à \$1,000.....		83	33				
Inspecteur, W. S. Morris, mai 1884, 1 mois, à \$1,000.....		83	33				
Inspecteur, M. H. White-Fraser, mai 1884, 1 mois, à \$1,000.....		83	33				
Premier chirurgien, Augustus Jukes, de juin 1883 à mai 1884, une année, à \$700.....		699	96				
Attaché, surintendant A. Shurtleff, mai 1884, 1 mois, à \$1,400.....		116	66		10,966	19	
Attaché, surintendant Sévère Gagnon, mai 1884, 1 mois, à \$1,400.....		116	66				
					233	32	
Total, solde des officiers.....					11,199	51	
Solde des hommes, juin 1883.....		1,897	35				
do de juillet 1883 à mai 1884.....		33,316	85				
Paie additionnelle aux fermiers et aux artisans.....		234	10				
					35,448	30	
Total de la solde, Régina.....					46,647	81	
MOINS—Payé à Ottawa en 1882-83, à compte.....		30	00				
do 1884-85 do.....		27	00				
					57	00	
Payé comme suit—							46,590 81
Lettre de crédit—Herchmer.....		38,437	98				
do Perry.....		3,189	82				
do Neale.....		63	45				
do Département.....		2,353	49				
Versé à la caisse des amendes.....		91	50				
Retenues pour fournitures par le quartier-maître.....		2,401	45				
Fournitures de l'hôpital.....		53	12				
					46,590	81	
DIVISION "C" :—							
Fort-MacLeod :—							
Surintendant, L. N. F. Crozier, de jan. 1883 à déc. 1883, une année, à \$1,400.....		1,399	92				
Inspecteur, F. J. Dickens, de jan. 1883 à juillet 1883, 7 mois, à \$1,000.....		583	31				
A reporter.....		1,983	23				79,283 49

SOLDE DU CORPS.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report .....	1,983 23		79,283 49
<b>DIVISION "C"—Fin.</b>			
<i>Fort-MacLeod—Fin.</i>			
Inspecteur, Geo. B. Moffatt, d'oct. 1883 à déc. 1883, 3 mois, à \$1,000.....	249 99		
Inspecteur, J. Howe, de nov. 1883 à déc. 1883, 2 mois, à \$1,000.....	166 66	2,399 88	
Solde des hommes et ouvrage (\$48 90), de jan. à juin 1883, 6 mois .....	9,890 00		
do do (\$21 70), de juill. à déc. 1883, 6 mois.....	10,549 50		
do à compte de, jan. à avril '84, 4 m.	607 60	21,047 10	
Total de la solde, Fort-MacLeod .....		23,446 98	
Moins—Payé en 1882-83.....		1,258 03	22,188 95
Payé comme suit—			
Par I. G. Baker et Cie .....	17,761 24		
Lettre de crédit—Département.....	2,520 09		
Versé à la caisse des amendes.....	98 30		
Retenues pour fournitures par le quartier-maître....	1,726 90		
Fournitures de l'hôpital .....	82 42	22,188 95	
<b>DIVISION "D"—:</b>			
<i>Battleford—:</i>			
Surintendant, L. N. F. Crozier, de février à mai 1884, 4 mois, à \$1,400.....	466 64		
Inspecteur, W. D. Antrobus, de juin 1883 à mai 1884, à \$1,000.....	999 96		
Inspecteur, F. J. Dickens, d'août 1883 à mai 1884, 10 mois, à \$1,000.....	833 30		
Chirurgien, R. Miller, mai 1884, 1 mois, à \$1,200 .....	100 00	2,399 90	
Solde des hommes, juin 1883.....	1,175 41		
do de juillet 1883 à mai 1884, 11 mois....	17,766 35	18,941 76	
Total de la solde, Battleford.....		21,341 66	
Moins—Payé en 1884-85 à Ottawa, à compte.....		643 61	20,698 05
Payé comme suit—			
Lettre de crédit—Antrobus.....	17,542 85		
do Département .....	1,643 88		
Versé à la caisse des amendes.....	11 00		
Fournitures de l'hôpital.....			
Retenues pour fournitures par le quartier-maître....	1,500 32	20,698 05	
<i>-Saskatchewan—:</i>			
Surintendant, Sévère Gagnon, de sept. 1883 à avril 1884, 8 mois, à \$1,400 .....	933 28		
Inspecteur, Sévère Gagnon, de juillet 1883 à août 1883, 2 mois, à \$1,000.....	166 66		
Inspecteur, A. H. Griesbach, d'oct. 1883 à mai 1884, 8 mois, à \$1,000.....	666 64	1,766 58	
Solde des hommes, de juillet 1883 à mai 1884, 11 mois..		4,921 84	
Total de la solde, Fort-Saskatchewan .....		6,688 42	
Moins—Payé en 1884-85, par le département, à compte.....		17 56	6,670 86
Payé comme suit—			
Lettre de crédit—Gagnon .....	5,488 33		
do Département.....	94 30		
Versé à la caisse des amendes.....	95 00		
Retenues pour fournitures par le quartier-maître....	993 23	6,670 86	
A reporter.....			128,481 35

SOLDE DU CORPS.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report.....						128,841	35
DIVISION "E" :—							
Calgary :—							
Surintendant, J. H. Mc Illree, de janv. à déc. 1883, et de fév. à avril 1884, 15 mois, à \$1,400.....		1,749	90				
Inspecteur, T. Dowling, de janvier à déc. 1883, 12 mois, à \$1,000.....		999	96				
Inspecteur, H. R. Prevost, d'août 1883 à nov. 1883, 4 mois, à \$1,000.....		333	32				
Inspecteur, S. B. Steele, de déc. 1883, 1 mois, à \$1,000.....		83	33				
Attaché, aide-chirurgien Geo. A. Kennedy, de janv. à déc. 1883, 12 mois, à \$1,200.....				3,166	51		
Solde totale des officiers.....				1,200	00		
Solde des hommes, janv. à juin 1883, 6 mois.....		7,412	85	4,366	51		
do juillet à déc. 1883, 6 mois.....		10,284	20				
do à compte de janv. à mai 1884, 5 mois.....		849	95			18,547	00
MOINS—Payé en 1882-83, par le département.....				22,913	51		
Payé comme suit :—				1,361	02		
Par I. G. Baker et Cie.....		14,296	07				
Lettre de crédit—Département.....		5,239	80				
Versé au fonds des amendes.....		68	45				
Retenues pour fourniture par le quartier-maître.....		1,948	17				
				21,552	49		
SERVICES DANS LE DÉPART. DE LA POLICE À CHEVAL À OTTAWA :—							
L. F. Deslauriers, constable, de juillet 1883 à mars 1884, 275 jours, à 70c.....		192	50				
do do d'avril à juin 1884, 91 jours, à 75c.....		68	25				
do do allocation pour pension, 366 jours, à 50c.....		183	00			443	75
L. Duplessis, commis surnuméraire, 366 jours, à \$1.....		366	00				
do transcription, 12 mois, à \$15.....		180	00			546	00
R. M. Gallwey, constable, de juillet à déc. 1883, 184 jours, à 50c.....		92	00				
do do janv. à juin 1884, 182 jours, à \$1.....		182	00				
do do allocation pour pension, juillet à fév. 1884, 244 jours, à \$0.50....		122	00				
do do transcription, janv. à déc. 1883, et mars à juin 1884, 10 mois, à \$15.....		150	00			546	00
John Graham, garde-magasin, du 4 fév. au 13 mars 1884, 39 jours, à \$1.....						39	00
D. Morrison, emball., de juil. 1883 à juin 1884, 366 jours, à \$1.....						366	00
C. J. Pearson, constable, du 14 août au 20 nov. 1883, 109 jours, à 50c.....		54	50				
do caporal, de déc. 1883 à avril 1884, 152 jours, à 85c.....		129	20				
do sergent, mai et juin 1884, 61 jours, à \$1.....		61	00				
do compensation pour habillement.....		68	82				
do allocation pour pension, d'oct. 1883 à mai 1884, 8 mois, à \$18.....		144	00				
do transcription de documents, 79 heures, à 50c.....		39	50			497	02
						22	00
W. J. Slaney, emballer, du 9 au 30 juin 1884, 22 jours, à \$1.....							
C. R. W. Stuart, sergent, de juillet 1883 à juin 1884, 366 jours, à \$1.....		366	00				
C. R. W. Stuart, allocation de pension, 366 jours, à 50c.....		183	00			549	00
A reporter.....				3,008	77	150,393	84



SOLDE DU CORPS.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report.....			3,008	77	150,393	84
John Thomson, emballleur, du 26 juin 1883 au 30 juin 1884, 371 jours, à \$1.....			371	00		
Total, services à Ottawa.....			3,379	77		
MOINS—Allocation de pension, porté à "Transport".....	632	00				
Comm. d'habillements, porté à "Habillements.".....	68	82				
Commis surnuméraire, porté à "Dép. conting.".....	366	00				
Transcription, porté à do.....	369	50				
Emballleurs do do.....	798	00				
			2,234	32		
Services départementaux portés à "Solde de corps.".....					1,145	45
Payé sur lettre de crédit—Département.....			1,145	45		
GRATIFICATIONS, AVANCES, COMMISSION, ETC. :—						
Surint., J. M. Walsh, gratificat. de retraite, 12 mois, solde.	1,399	92				
Insp., John French do do 9½ do.....	797	97				
			2,197	89		
Commis., A. G. Irvine, 1 mois de solde en congé d'absence, (à rendre compte).....	216	66				
Insp., R. B. Deane, 3 mois do do.....	249	99				
Sur., S. Gagnon, avances par le dépt. à Ottawa do.....	20	93				
Insp., S. B. Steele do do do.....	5	80				
			493	38		
H. L. Reynolds, agent, Winnipeg, 12 mois, à \$500.....			499	92		
I. G. Baker et Cie., 2 pour 100 de commission sur \$39,519.60 avancés, de janv. à juin 1883.....			790	39		
					3,981	58
Total de la solde, y compris chirurgiens.....					155,520	87
MOINS—Part de la solde des chirurgiens, porté à Département des affaires des sauvages.....					1,550	00
Total, solde du corps.....					153,970	87
SOMMAIRES :—						
Solde due en 1882-83, et portée à 1883-84.....	36,768	77				
do 1883-84.....	117,956	77				
			154,725	54		
MOINS—Payé en 1884-85, à compte.....				754	67	
					153,970	87
Commissaire.....	2,816	58				
Surintendants.....	9,682	78				
Inspecteurs.....	12,132	85				
Chirurgiens.....	2,399	94				
Total, solde des officiers.....	27,032	15				
Solde des hommes.....	126,681	41				
Services dans le département à Ottawa.....	1,145	45				
Gratifications, avances, commission, etc.....	3,981	58				
			158,840	59		
MOINS—Payé par le départ. en 1882-83, à compte.....	4,115	05				
do do 1884-85 do.....	754	67				
			4,869	72		
					153,970	87
Lettre de crédit—Département.....	18,997	09				
do Herchmer.....	38,437	98				
do Antrobus.....	17,542	85				
do Irvine.....	10,096	27				
do Neale.....	8,120	90				
do Gagnon.....	5,488	33				
do Perry.....	3,189	82				
			101,873	24		
Payé par I. G. Baker et Cie.....			42,706	47		
Retenues pour fournitures par le quartier-maître.....	10,266	87				
do de l'hôpital.....	135	54				
			10,402	41		
Versé au fonds des amendes.....			538	75		
Total des paiements.....			155,520	87		
MOINS—Transf. au dépt. des aff. des sauv. pour chirurgiens.....			1,550	00		
					153,970	87

PROVISIONS, FOURRAGE ET ÉCLAIRAGE.	1882-3.		1883-4.		1884-5.	
	Lbs.	Prix.	Lbs.	Prix.	Lbs.	Prix.
<b>FORT-CALGARY :—</b>		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
Bœuf .....	64,000	0 08 $\frac{3}{4}$	68,000	0 14 $\frac{3}{4}$	82,000	0 13
Lard séché, flancs fumés, de cette saison, emballés dans des sacs de toile.....	8,550	0 21 $\frac{1}{2}$	5,000	0 24 $\frac{1}{2}$	6,000	0 15 $\frac{1}{2}$
Farine, devra passer l'inspection canadienne comme <i>strong bakers</i> .....	53,500	0 10	25,000	0 09 $\frac{1}{4}$	50,000	0 03 $\frac{7}{8}$
Café, bon Rio, vert.....	1,600	0 24	500	0 23	1,200	0 15 $\frac{1}{2}$
Sucre, pains concassés.....	10,000	0 19	3,000	0 19 $\frac{1}{2}$	10,000	0 11 $\frac{7}{16}$
Pommes sèches.....	1,600	0 16 $\frac{1}{2}$	700	0 20	1,500	0 12 $\frac{1}{16}$
Fèves.....	1,600	0 14	700	0 13 $\frac{1}{2}$	1,500	0 05 $\frac{1}{16}$
Riz.....	3,200	0 14	1,000	0 13 $\frac{1}{2}$	300	0 10 $\frac{1}{16}$
Houblon pressé.....	100	0 27 $\frac{1}{2}$	100	0 76	50	0 36 $\frac{1}{16}$
Poudre à levain, en boîtes de 1 lb.....	350	0 55			400	0 52 $\frac{1}{2}$
Biscuit de mer.....	10,600	0 15	1,000	0 13 $\frac{1}{2}$		
Farine d'avoine.....	1,400	0 11 $\frac{1}{2}$	300	0 11		
Moutarde, en boîtes de $\frac{1}{2}$ lb.....	150	0 55				
Chandelles de blanc de baleine.....	350	0 27 $\frac{1}{2}$	250	0 26	200	0 19 $\frac{3}{16}$
Huile de charbon, en bidons de 5 gallons.....	270	1 10	250	1 20	100	0 89
Savon commun.....	1,400	0 15			600	0 08
do de Castille.....	75	0 30			100	0 12 $\frac{1}{16}$
Sel.....	3,200	0 10			1,500	0 02 $\frac{1}{16}$
Sel gemme.....	150	0 10 $\frac{1}{2}$				
Poivre noir, moulu, en boîtes d'une $\frac{1}{2}$ lb.....	90	0 35	50	0 31	50	0 31 $\frac{1}{2}$
Allumettes..... Grosses	18	1 25	10	1 10	6	0 72
Tabac à fumer, en tablettes, <i>Myrtle Navy</i> .....	1,400	0 75	1,000	0 71		
do à chiquer, en tablettes.....	350	0 75				
Avoine.....	220,000	0 07 $\frac{1}{2}$	100,000	0 06 $\frac{3}{4}$	100,000	†
Son.....	3,400	0 07	5,000	0 06 $\frac{1}{2}$		
Foin..... Tonnes.....			300	14 75		
Paille..... do.....			100	14 75		

Entrepreneurs pour 1882-3 et 1883-4 : I. G. Baker et Cie. Pour 1884-5 : bœuf, T. C. Power; avoine, D. G. McBean; autres fournitures, Cie de la Baie-d'Hudson. † Voir note sur la page 240.

<b>FORT-MACLEOD :—</b>						
Bœuf .....	32,000	0 08 $\frac{1}{2}$	68,000	0 14 $\frac{3}{4}$	65,700	0 15
Lard séché, flancs fumés, de cette saison, emballés dans des sacs de toile.....	4,500	0 20	1,000	0 23 $\frac{1}{2}$	8,000	0 18
Farine, devra passer l'inspection canadienne comme <i>strong bakers</i> .....	26,700	0 08 $\frac{1}{2}$	40,000	0 08 $\frac{1}{4}$	50,000	0 05 $\frac{1}{2}$
Café, bon Rio, vert.....	800	0 22 $\frac{1}{2}$	1,200	0 22	500	0 21
Sucre, pains concassés.....	5,000	0 17 $\frac{1}{2}$	6,000	0 18 $\frac{1}{2}$	8,000	0 16 $\frac{1}{2}$
Pommes sèches.....	800	0 15	1,000	0 19	2,000	0 17
Fèves.....	800	0 12 $\frac{1}{2}$	1,000	0 12 $\frac{1}{2}$	2,000	0 09 $\frac{1}{2}$
Riz.....	1,600	0 12 $\frac{1}{2}$	2,000	0 12 $\frac{1}{2}$	2,500	0 10 $\frac{1}{2}$
Houblon pressé.....	50	0 25	100	0 75	100	0 40
Poudre à levain, en boîtes de 1 lb.....	150	0 50	50	0 65	300	0 52
Biscuit de mer.....	5,500	0 12 $\frac{1}{2}$	1,000	0 12 $\frac{1}{2}$		
Farine d'avoine.....	200	0 10	1,000	0 10		
Moutarde, en boîtes de $\frac{1}{2}$ livre.....	50	0 50	50	0 50	50	0 52
Chandelles de blanc de baleine.....	150	0 25	250	0 25	250	0 25
Huile de charbon, en bidons de 5 gallons.....	150	0 90	250	1 00	200	0 90
Savon commun.....	600	0 12 $\frac{1}{2}$	100	0 12 $\frac{1}{2}$	250	0 12
Savon de Castille.....	25	0 25			100	0 27
Sel.....	1,600	0 08	1,500	0 08	2,000	0 06
Sel gemme.....	50	0 08 $\frac{1}{2}$				
Poivre noir, moulu, en boîtes de $\frac{1}{2}$ lb.....	50	0 30	75	0 30	60	0 30
Allumettes..... Grosses	9	1 00	10	1 00	10	0 80
Tabac à fumer, en tablettes, <i>Myrtle Navy</i> .....	600	0 75	1,000	0 70	200	0 60
Tabac à chiquer, en tablettes.....	150	0 75	200	0 60		
Avoine.....	110,000	0 06	100,000	0 05 $\frac{3}{4}$		
Son.....	2,000	0 05 $\frac{1}{2}$	5,000	0 05 $\frac{1}{2}$		
Foin..... Tonnes.....			300	22 00	300	16 70
Paille..... do.....			100	20 00	130	13 70

Entrepreneurs pour les trois années séparément : I. G. Baker et Cie.

PROVISIONS, FOURRAGE ET ÉCLAIRAGE.	1882-3.		1883-4.		1884-5.	
	Lbs.	Prix.	Lbs.	Prix.	Lbs.	Prix.
FORT SASKATCHEWAN:—						
Bœuf.....	c 15,000	0 15	e 15,000	0 20		
Lard séché, flancs fumés, de cette saison, emballés dans des sacs de toile.	a 1,500	0 25	a 3,500	0 22½	a 1,000	0 19½
Farine, devra passer à l'inspection canadienne comme <i>strong bakers'</i> .....	a 12,000	0 11½	a 10,000	0 09½	a 10,000	0 06½
Café, bon Rio, vert.....	a 300	0 30	a 300	0 25½	a 100	0 19½
Sucre, pains concassés.....	a 2,100	0 24	a 2,000	0 20	a 1,500	0 15½
Pommes sèches.....	a 350	0 20	a 300	0 21	a 300	0 16½
Fèves.....			a 300	0 11½	a 300	0 08½
Riz.....	a 700	0 21	a 500	0 13	a 200	0 13½
Houblon pressé.....			a 50	0 77	a 50	0 43½
Poudre à levain, en boîtes de 1 lb.....	b 60	0 55	a 50	0 63	a 75	0 62
Biscuit de mer.....	b 2,500	0 22	a 1,000	0 14		
Farine d'avoine.....	a 500	0 13½				
Moutarde, en boîtes de ½ lb.....	b 25	0 60	a 25	0 66		
Chandelles de blanc de baleine.....	b 100	0 38	a 50	0 30	a 75	0 24½
Huile de charbon, en bidons de 5 gall.	b 75	2 25	a 50	2 25	a 100	1 20
Savon commun.....	b 500	0 22			a 400	0 12½
Savon de Castille.....						
Sel.....	a 1,000	0 13			a 600	0 05
Sel gemme.....						
Poivre noir, moulu, en boîtes de ½ lb..	b 20	0 37			a 25	0 40 <sup>1</sup> / <sub>10</sub>
Allumettes..... Grosses	b 6	1 25	a 3	0 75	a 3	0 90
Tabac à fumer, en tabl., <i>Myrtle Navy</i> .	b 500	0 85			a 100	0 61 <sup>1</sup> / <sub>10</sub>
Tabac à fumer, en tablettes.....	b 100	0 70				
Avoine.....	{ c 20,000	0 05	} f 30,000	0 04½		
	{ b 20,000	0 08½				
Jonc.....			d 100	9 00		
Foin..... Tonnes	d 100	11 00	d 100	9 00		
Paille..... do	d 10	5 00	d 25	4 50		
Bois..... Cordes			d 150	2 50		

Entrepreneurs pour les fournitures ci-dessus: a. Cie de la Baie d'Hudson; b. l'h. Thos. Howard  
c. J. Reed; d. P. Brunette; e. A. Lang; f. H. Belcher.

PROVISIONS, FOURRAGE ET ÉCLAIRAGE.	1882-3.		1883-4.		1884-5.	
	Lbs.	Prix.	Lbs.	Prix.	Lbs.	Prix.
<b>BATTLEFORD :—</b>						
Bœuf .....	c 30,000	0 12½	c 50,000	0 17	c 50,000	0 14
Lard séché, flancs fumés, de cette saison, emballés dans des sacs de toile.	a 4,000	0 23	a 5,000	0 20	a 5,000	0 18½
Farine, devra passer l'inspection canadienne comme "strong bakers" .....	a 25,000	0 09	a 40,000	0 07	a 69,000	0 04½
Café, bon Rio, vert .....	a 700	0 28	a 1,000	0 23½	a 1,000	0 18½
Sucre, pains concassés .....	a 4,150	0 22	a 6,000	0 17½	a 10,000	0 14½
Pommes sèches .....	a 700	0 17	a 1,000	0 18½	a 1,500	0 15½
Fèves .....	a 700	0 14	a 1,000	0 09½	a 1,000	0 08½
Riz .....	a 1,400	0 19	a 2,000	0 11½	a 2,500	0 13½
Houblon pressé .....	b 50	0 30	a 100	0 75	a 120	0 41½
Poudre à levain, en boîtes de 1 lb. ....	b 120	0 50	a 100	0 60	a 200	0 60
Biscuit de mer .....	b 5,000	0 18	a 1,000	0 12		
Farine d'avoine .....	a 1,000	0 12	a 1,000	0 09		
Moutarde, en boîtes de ½ lb. ....	b 50	0 55	a 50	0 60	a 50	0 53½
Chandelles de blanc de baleine .....	b 200	0 33	a 150	0 27½	a 50	0 23½
Huile de charbon, en bidons de 5 galls.	b 200	1 75	a 200	1 90	a 150	1 07
Savon commun .....	b 1,000	0 17	a 400	0 14	a 500	0 10½
do de Castille .....	b 25	0 22			a 100	0 15½
Sel .....	a 2,000	0 11	a 1,000	0 06½	a 1,000	0 04½
Sel gemme .....	b 50	0 12				
Poivre noir, moulu, en boîtes de ½ lb. ....	b 40	0 33	a 50	0 40	a 75	0 37½
Allumettes .....	b 20	1 00	a 5	0 71	a 5	0 86
Tabac à fumer, en tabl. <i>Myrtle Navy</i> ..	b 1,000	0 80	a 1,000	0 75		
do à chiquer, en tablettes .....	b 200	0 65				
Avoine .....	d 50,000	*1 25			p 100,000	*1 05
Avoine .....	b 100,000	0 07½	g 150,000	*0 90	q 100,000	*0 92½
Son .....			a 3,000	0 03	r 3,000	0 02½
Foin .....	Ton'x. e 200	10 50	h 300	11 70	o 300	10 50
Paille .....	d 20	6 50	k 50	8 00	h 50	6 90
Pommes de terre .....	b 11,000	0 95	g 15,000	*0 57	m 15,000	0 75
Bois .....			l 200	4 75	n 200	3 50

Entrepreneurs pour les fournitures ci-dessus : a. Cie de la Baie-d'Hudson ; b. l'hon. Thos. Howard, c. Wyld et Bourke ; d. Finlayson Frères ; e. Bell et Mahoney ; f. Grew et Patton ; g. McFarlane Frères. h. D. L. Clink ; k. A. P. Forget ; l. H. Richardson ; m. J. D. Finlayson ; n. A. Carrière ; o. C. M. Dannais ; p. C. A. Williamson ; q. J. M. Macgregor ; r. W. McKay. \* Par boisseau.

PROVISIONS, FOURRAGE ET ÉCLAIRAGE.	Qu'Appelle, 1882-3.		Régina, 1883-4.		Régina, 1884-5.	
	Lbs.	Prix.	Lbs.	Prix.	Lbs.	Prix.
Qu'APPELLE ET RÉGINA :—		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
Bœuf .....			180,000	0 17	49,275	0 15
Lard séché, flancs fumés, de cette saison, emballés dans des sacs de toile.....	6,000	0 18½	5,000	0 17	5,000	0 15
Farine, devra passer l'inspection canadienne comme <i>strong bakers</i> .....	40,000	0 05½	25,000	0 02½	45,000	0 03½
Café, bon Rio, vert.....	1,000	0 19½	1,000	0 15½	500	0 18
Sucre, pains concassés .....	7,000	0 17½	5,000	0 14½	10,000	0 13½
Pommes sèches.....	1,150	0 16	1,000	0 16	2,000	0 14½
Fèves.....	1,150	0 11	1,000	0 09	2,000	0 07
Riz .....	3,000	0 11	500	0 08½	1,000	0 08
Houblon pressé.....	75	0 25	200	0 60		
Poudre à levain, en boîtes de 1 lb.....	200	0 45	50	0 50		
Biscuit de mer.....	7,600	0 12½	500	0 10½		
Farine d'avoine .....	1,000	0 08½				
Moutarde, en boîtes de ½ lb. ....	75	0 50	50	0 45		
Huile de charbon, en bidons de 5 gallons.....	200	0 28	300	0 24	250	0 25
Chandelles de blanc de baleine.....	150	1 00	300	0 75	400	0 52
Savon commun.....	800	0 11	500	0 09		
do de Castille.....	50	0 18	100	0 12½	100	0 25
Sel .....	3,000	0 06½	1,000	0 05		
Sel gemme.....	100	0 07½				
Poivre noir, moulu, en boîtes de ½ lb.....	75	0 28	50	0 25		
Allumettes.....	15	0 75	20	0 70	10	0 60
Tabac à fumer, en tablettes, <i>Myrtle Navy</i> .....	1,000	0 70	1,000	0 60		
do à chiquer, en tablettes .....	200	0 55				
Avoine.....	150,000	0 05	100,000	0 03½	160,000	†
Son.....	2,000	0 04	5,000	0 03½		
Foin.....		Ton'x.	400	16 50	200	13 50
Paille .....		do	200	14 50	130	9 50
Thé pressé .....			6,000	0 37½		

Entrepreneurs pour chaque trois années : l'hon. Thos. Howard ; excepté l'avoine en 1884-5, par D. G. McBean.

† Pour 1884-5 un contrat a été passé avec D. G. McBean pour délivrer 500,000 lbs. d'avoine, comme suit :—Régina, 160,000 ; Calgary, 100,000 ; Creek-de-l'Érable, 40,000 ; Medicine-Hat, 40,000 ; Station du C.C.P., Medicine-Hat, 160,000. \$6,714.00 pour le tout, ou moins de 46 centins par boisseau.

PROVISIONS, FOURRAGE ET ÉCLAIRAGE.	Ruisseau de l'Érable, 1884-5.		Medicine-Hat, 1884-5.		Prince-Albert, 1884-5.	
	Lbs.	Prix.	Lbs.	Prix.	Lbs.	Prix.
<b>RUISSEAU-DE-L'ÉRABLE, MEDICINE-HAT ET PRINCE-ALBERT :—</b>		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
Bœuf .....	16,425	0 17	16,425	0 15		0 16½
Lard séché, flancs fumés, de cette saison, emballés dans des sacs de toile .....	6,000	0 15½	6,000	0 17	Par quartier.	0 22
Farine, devra passer l'inspection canadienne comme <i>strong bakers</i> .....	6,000	0 03½	6,000	0 03½		
Thé .....						0 47
Café, bon Rio, vert.....	300	0 16½	300	0 20		0 22
Sucre, pains concassés. ....	2,000	0 13	2,000	0 15		
Pommes sèches.....	300	0 13¾	300	0 15		
Fèves.....	300	0 06	300	0 06¾		0 12
Riz .....	400	0 07½	400	0 10		0 17
Houblon pressé.....						
Poudre à levain, en boîtes de 1 lb.....	100	0 45	100	0 35		
Biscuit de mer.....						0 14
Farine d'avoine.....						
Moutarde, en boîtes de ½ livre.....	50	0 42	50	0 55		
Chandelles de baleine.....	75	0 25	75	0 32½		
Huile de charbon, en bidons de 5 gallons.....	50	0 60	50	0 75		
Savon commun.....						
do de Castille.....	75	0 13	75	0 16		
Sel.....	600	0 03¾	600	0 03		0 08
Sel gemme.....						
Poivre noir, moulu, en boîtes de ½ lb.....	20	0 24	20	0 25		
Allumettes.....	3	0 85	3	0 85		
Tabac à fumer, en tablettes, <i>Myrtle Navy</i> .....	500	0 62	300	0 60		
do à chiquer, en tablettes.....						
Avoine.....	40,000		160,000 40,000			
Son.....						
Foin..... Tonnes	75	13 00	75	9 50		8 80
Paille..... do	25	9 00	25	9 00		
Bois.....						3 08

Fournisseurs :—Pour le Ruisseau-de-l'Érable : T. C. Power et Frère, excepté l'avoine, de D. G. McBean. Pour Medicine-Hat : Foin et paille, M. Sutherland ; 160,000 lbs. d'avoine, D. G. McBean ; le reste de Tweed et Ewart. Pour Prince-Albert : Cie de la Baie-d'Hudson.

SUBSISTANCE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
<b>BATTLEFORD :—</b>						
Bœuf—'83-4, contrat, 41,314 lbs., à 17c. Wyld et Bourke					7,023	38
Lard séché—'82-3 extra, 4,000 do 26c. Cie B d'Hudson	1,040	00				
'83-4 contrat, 5,000 do 20c. do	1,000	00				
					2,040	00
Farine—'82-3 do 100 sacs=10,000 lbs., à 9c do	900	00				
'83-4 do 408 do 39,984 do 7c. do	2,798	88				
					3,698	88
Café —'83-4, contrat, 1,000 lbs., à 23 $\frac{3}{4}$ c..... do						237 50
Sucre—'82-3 extra, 1,500 do 24c..... do			360	00		
'83-4 contrat, 9,000 do 17 $\frac{1}{2}$ c..... do			1,050	00		
					1,410	00
<i>Divers contrats de 1883-4—</i>						
Pommes sèches—1,000 lbs., 19 $\frac{1}{2}$ c..... Cie B. d'Hudson					195	00
Fèves 1,000 do 9 $\frac{1}{2}$ c..... do					95	00
Riz 2,000 do 11 $\frac{1}{2}$ c..... do					225	00
Houblon pressé 100 do 75c..... do					75	00
Poudre à levain 100 do 60c..... do					60	00
Biscuit 1,000 do 12c..... do					120	00
Farine 1,000 do 9c..... do					90	00
Moutarde 50 do 60c..... do					30	00
Savon 400 do 14c..... do					56	00
Sel 1,000 do 6 $\frac{1}{2}$ c..... do					62	50
Poivre 50 do 40 c..... do					20	00
Tabac à fumer—1,000 lbs., à 75c..... do					750	00
Pommes de terre (pas de contrat)—						
'83-4, août— 50 boisseaux, à \$1. McFarlane Frères	50	00				
octobre—250 do 57c do			142	50		
					192	50
Thé (pas de contrat)'83-4—366 lbs., à 75c... A. McDonald...					274	50
Glace do Emplir la glacière.. W. P. McConnell.					30	00
Appointements aux détachements '83-4—Sur. Crozier					5	00
Total, subsistance, Battleford.....						16,690 26
<i>Sommaires :—</i>						
Approvisionnements de 1882-3, d'après contrat.....	900	00				
do 1883-4 do	13,883	26			14,783	26
do 1882-3, en sus des montants du contrat, ou non d'ap. contrat.	1,400	00				
do 1883-4 do	502	00			1,902	00
					16,690	26
do 1882-3.....	2,300	00				
do 1883-4.....	14,390	26			16,690	26
Payé à la Cie de la Baie-d'Hudson.....	9,164	88				
do Wyld et Bourke	7,023	38				
Quatre petits paiements, comme ci-dessus.....	502	00			16,690	26
<b>BROADVIEW :—</b>						
Pommes de terre (pas de contrat).....						
'83-4, septembre—99 boisseaux, à \$1.05. C. Hamilton...	103	95				
octobre —40 do 75. Jas. Anderson...	30	00				
Total de la subsistance, Broadview.....						133 95
<b>FORT-CALGARY :—</b>						
Bœuf—'82-3, contrat, 18,552 $\frac{1}{2}$ lbs., à 8 $\frac{1}{2}$ c..... Baker et Cie.....	1,623	33				
'83-4 do 22,415 do 14 $\frac{1}{2}$ c..... do	3,306	24			4,929	57
					110	79
Abattage—'82-3 23,160 do $\frac{1}{2}$ c..... do					42	77
Lard séché, '82-3 contrat, 199 do 31 $\frac{1}{2}$ c— do					1,225	00
'83-4 do 5,600 do 21 $\frac{1}{2}$ c. do						
					1,267	77
A reporter.....			6,308	13	16,824	24

SUBSISTANCE		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report .....				6,308	13	16,824	21
<b>FORT-CALGARY—Fin.</b>							
Farine—	'82-3, contrat	2,000	do	10c...	Baker et Cie...	200	00
	'82-3 extra,	500	do	8½c.	Geo. King.....	42	50
	'83-4 contrat,	25,000	do	9½c.	Baker et Cie.....	2,312	50
	'83-4 extra,	1,200	do	14c...	D. McDougall...	168	00
				2,723	00		
Café —	'82-3, contrat,	21	do	24c...	Baker et Cie....	5	04
	'83-4 do	500	do	23c..	do .....	115	00
				120	04		
Sucre —	'82-3 do	100	do	19c...	do .....	19	00
	'83-4 do	3,000	do	19½c..	do .....	585	00
				604	00		
Pommes sèches—	'82-3 extra,	237	do	13c...	do .....	30	81
	'83-4 contrat,	715	do	20c...	do .....	143	00
				173	81		
<i>Divers contrats de 1883-4 :—</i>							
Fèves	700 lbs., à	13½c.	Baker et Cie.....			94	50
Riz	1,000 do	13½c.	do .....			135	00
Houblon pressé	100 do	76c..	do .....			76	00
Farine d'avoine	300 do	11c...	do .....			33	00
Poivre	50 do	31c...	do .....			15	50
Tabac, à fumer—	1,000 do	71c..	do .....			710	00
<b>Biscuits de mer—</b>							
	'82-83, extra,	32½	do	18c...	do .....	6	00
	'83-84 contrat,	1,000	do	13½c..	do .....	135	00
				141	00		
Sel—	'82-3 contrat,	129½	do	10c...	do .....	12	95
<b>Pommes de terre (pas de contrat) :</b>							
	'83-4, juillet...	614	lbs., à	6c...	D. McDougall.....	36	84
	'83-4, octobre—	15,000	do	2½c.	W. H. Burland.....	375	00
				411	84		
Thé (pas de contrat)	'83-4—	437	lbs., à	65c...	Baker et Cie....	316	55
<b>Lait (pas de contrat)—</b>							
	'83-84—	42½	pintes, à	12½c.....	do .....	5	31
<b>Provisions fournies aux détachements :</b>							
	'83-84—	Hillsdale .....	N. A. Ry. Contracting Co.			71	76
	'83-84—	Extrémité de la voie.	Langdon, Shepard et Cie			41	97
				113	73		
Total, subsistance—Fort-Calgary. ....						11,994	36
<b>Sommaire de subsistance—Calgary :—</b>							
Approvis. de 1882-3, d'après contrat.....				1,903	10		
do 1883-4 do .....				8,885	73		
				10,788	83		
do 1882-3, en sus des montants du contrat,				190	10		
do 1883-4 do .....				1,015	43		
				1,205	53		
				11,994	36		
do 1882-3 .....				2,093	20		
do 1883-4 .....				9,901	16		
				11,994	36		
Acheté de I. G. Baker et Cie .....				11,258	29		
Cinq menus paiements ci-dessus .....				736	07		
				11,994	36		
<b>EDMONTON :—</b>							
'83-4—(pas de cont.) approv. du détachem. Cie de la B. d'H.						91	86
<b>FORT-MACLEOD :—</b>							
Bœuf—	'82-3 contrat,	26,708½	lbs., à	8½c...	Baker et Cie. ...	2,270	22
	'83-4 do	26,461½	do	14½c...	do .....	3,776	77
				6,040	99		
A reporter .....				6,040	99	28,910	43



SUBSISTANCE.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....			6,040 99	28,910 43
<b>FORT-McLEOD—Suite.</b>				
Abattage—	'82-83, 30,757½ do	½c. Baker et Cie.....	153 79	
	'83-84, 3,951 do	½c. do .....	19 76	
			173 55	
Lard séché—	'82-3, contrat, 1,493 lbs., à 20c...	Baker et Cie..	298 60	
	'83-4 do 3,489 do 23½c..	do ..	819 91	
			1,118 51	
Farine—	'82-3, contrat, 14,898 do	8½c. do ...	1,266 33	
	'82-3 extra, 3,500 do	10½c. do ...	367 50	
	'83-4 contrat, 40,082 do	8¼c. do ...	3,306 76	
			4,940 59	
Café—	'82-3, contrat, 262 do	22½c. do ...	58 95	
	'83-4 do 1,200 do	22c... do ...	264 00	
			322 95	
Sucre—	'82-3, contrat, 812 do	17½c. do ...	142 10	
	'82-3 extra, 500 do	25c... do ...	125 00	
	'83-4 contrat, 6,900 do	18½c. do ...	1,276 50	
	'83-4 extra, 348 do	20c... Winder et Cie	69 60	
	'83-4 do 250 do	28c... A. Lachapelle	70 00	
	'83-4 do 384 lbs., 4 sacs,	à \$26..... Smith et frères	104 00	
	'83-4 do 96 lbs., 1 sac,	à \$30..... do ...	30 00	
	'83-4 do 25 lbs., à 33½c.	do ...	8 33	
			1,825 53	
Pommes sèches—	'82-3, contrat, 326 lbs., à	15c..... Baker et Cie.....	48 90	
	'83-4 do 1,099 lbs., à	19c..... do .....	208 81	
			257 71	
Fèves—	'82-3, contrat, 400 lbs., à 12½c. ....	do .....	50 00	
	'82-3 extra, 200 do	15c..... do .....	30 00	
	'83-4 contrat, 1,087 do	12½c..... do .....	135 87	
			215 87	
Riz—	'82-3, contrat, 220 do	12½c..... do .....	27 50	
	'83-4 do 2,040 do	12½c..... do .....	255 00	
			282 50	
Houblon pressé—	'83-4, contr., 100 lbs., à 75c	do .....	75 00	
Poudre à levain—	'82-3 extra, 36 do	75c do .....	27 00	
	'83-4 contrat, 154 lbs., à	65c..... do .....	100 10	
			127 10	
Biscuit de mer—	'82-3, contrat, 92 lbs., à	12½c..... do .....	11 50	
	'83-4, contrat, 1,000 lbs.,	à 12½c. .... do .....	125 00	
			136 50	
Farine d'avoine—	'83-4, cont., 1,010 lbs., à 10c.	do .....	101 00	
Moutarde—	'83-4, contrat 50 lbs., à 50c...	do .....	25 00	
Savon—	'83-4 do 120 do	12½c. do .....	15 00	
Sel—	'82-3 do 216 do	8c.. do .....	17 28	
	'83-4 do 1,500 do	8c. do .....	120 00	
			137 28	
Poivre—	'82-3 do 7 do	30c. do .....	2 10	
	'82-3 extra, 15 do	50c. do .....	7 50	
	'83-4 contrat, 75 do	30c. do .....	22 50	
			32 10	
Tabac à fumer—	'82-3, contrat, 74 lbs,	à 75c..... do .....	55 50	
do	'83-4 contrat, 1,000	lbs., à 70c. .... do .....	700 00	
			755 50	
Tabac à chiquer—	'83-4, contrat, 200 lbs.,	à 60c..... do .....	120 00	
Pommes de terre—	'82-3, extra, 597 lbs., à	3½c. (sept.)..... Baker et Cie .....	20 89	
			20 89	
A reporter.....			16,702 68	28,910 43

SUBSISTANCE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report.....	20	89	16,702	68	28,910	43
<b>FORT-MCLEOD—Fin.</b>						
—Pommes de terre, '82-3, extra, 750 lbs., à 5c. (Mai)..... Baker et Cie.....	37	50				
contrat '83-4, 30,000 lbs., à 3c. M. Gallagher....	900	00				
'83-4 extra, 3,732 do 2c. C. E. Denny.....	74	64				
'83-4 do 1,115 do 2½c. do .....	27	87				
'83-4 do 270 do 3½c. J. D. Muncey.....	9	38				
			1,070	28		
Thé (pas de contrat), '82-3, 75 lbs., à 75c. Baker et Cie.....	56	25				
'83-4, 254 do 50c. do .....	127	00				
'83-4, 56 do 60c. do .....	33	60				
'83-4, 350 do 65c. Winder et Cie.....	227	50				
			444	35		
Total, subsistance, Fort-Macleod.....					18,217	31
<i>Sommaire de subsistance, Fort-Macleod :—</i>						
Approvis. de 1882-3 d'après contrat.....	4,211	48				
do 1883-4 do .....	12,341	22				
			16,552	70		
do 1882-3, en sus des montants du contrat, ou non d'après contrat .....	862	93				
do 1883-4 do do .....	801	68				
			1,664	61		
do 1882-3, janvier à juin .....	5,074	41			18,217	31
do 1883-4, juillet à décembre.....	13,142	90				
			18,217	31		
Acheté de I. G. Baker et Cie .....	16,695	99				
6 menus paiements ci-dessus.....	1,521	32			18,217	31
<b>CREEK-DE-L'ERABLE (pas de contrats) :—</b>						
Bœuf—'82-3 5,909 lbs., à 10c. .... Baker et Cie.....	590	90				
'83-4 2,356 do 15c. .... do .....	353	40				
'83-4 746 do 17c. .... G. W. Wood.....	126	82				
			1,071	12		
Bœuf de boucherie—'83-4, 32 têtes, à \$93.75. Baker et Cie.....			3,000	00		
Soin des animaux—'83-4, 3 mois, 6 jours, à \$60 .....	192	00				
'83-4, 1 mois..... G. W. Wood.....	40	00				
			232	00		
<b>Divers approvisionnements de 1882-3—</b>						
Farine, 40 sacs, à \$4.50..... T. C. Power et Frères.....			180	00		
Boulangerie, 4,563 lbs. de farine, à 2c. Fuller et Frères.....			91	26		
Biscuits, 109 lbs., à 18c. .... Baker et Cie.....			19	62		
<b>Divers approvisionnements de 1883-4—</b>						
Sucre, 200 lbs., à 16c. .... Baker et Cie.....			32	00		
Pommes sèches, 389 lbs., à 14c. .... do .....			54	46		
Pommes de terre, 916 lbs., à 4c. .... L. Haggett.....			36	64		
Divers pour détachements..... Langdon et Shepard.....			19	59		
					4,736	69
Total, subsistance, Creek de l'Erable.....						
<i>Sommaire :—</i>						
Approvisionnement de 1882-3 .....	881	78				
do 1883-4 .....	3,854	91				
			4,736	69		
Acheté de I. G. Baker et Cie.....	4,050	38				
6 menus paiements ci-dessus .....	686	31			4,736	69
A reporter.....					51,864	43

SUBSISTANCE.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report .....						51,864	43
<b>MEDICINE-HAT (pas de contrat) :—</b>							
Bœuf—	98 lbs., à 22c.....	Tweed et Ewart.	21	56			
	1,556 do 20c.....	do	311	20			
	1,258 do 13c.....	Sutherland et Jackson...	163	54			
	955 do 15c.....	do	143	25			
	522 do 15c.....	M. H. Finn.....	78	30			
	69 do 16c.....	do	11	04			
	910 do 18c.....	do	163	80			
					892	69	
Lard séché—	2,319 lbs., à 20c.....	Tweed et Ewart.	463	80			
	191 do 17c.....	do	32	43			
					496	23	
Farine	3,950 lbs., à 3½c.....	do			128	38	
Sucre	428½ do 15c.....	do			64	27	
Pommes	51 do 25c.....	do			12	75	
Fèves	130 do 8½c.....	do			11	05	
Riz	130 do 10c.....	do			13	00	
Poudre à lev.	68 do 50c.....	do			34	00	
Biscuit	131½ do 12½c.....	do			16	44	
Sel	90 do.....	do			6	60	
Savon	.....	do			1	40	
Thé	50 lbs. ....	do			30	20	
Poivre	2½ do .....	do			0	82	
Jambon	43 do 21c.....	do			9	03	
Pain, 8 pains.....	.....	do			1	00	
Saindoux	3 lbs., à 25c.....	do			0	75	
Pommes de terre, 40 boiss., à \$1.10.....	Geo. McCuaig...				44	09	
Cuisine, 2 mois .....	W. J. Casey.....				30	00	
Glace—	1,690 lbs., à 3c.....	Medicine Hat Ice Co....	50	70			
	370 do 3c.....	R. McLeod.....	11	10			
	48 tonnes à \$3.45.....	do	165	60			
					227	40	
Provis. pour détachements, '82-3...Langdon, Shepard et Cie			164	62			
do do '83-4...John Ross .....			6	66			
					171	28	
Total, subsistance, Medicine-Hat .....						2,191	38
<b>Sommaires de subsistance, Medicine-Hat :—</b>							
Approvisionnement de 1882-3 .....			164	62			
do 1883-4.....			2,026	76			
Total, pas d'après contrat.....						2,191	38
Acheté de Tweed et Ewart .....			1,158	68			
Huit menus paiements ci-dessus .....			1,032	70			
					2,191	38	
<b>FORT-OSBORNE—</b>							
<i>Approvisionnements de 1883-4 (pas de contrat) :—</i>							
Bœuf—	357 lbs., à 20c. ....	A. P. Germain...	71	40			
	252 do 18c.....	do	45	36			
	1,943 do 15c.....	do	291	46			
	1,563 do 15c.....	G. K. Malcolm...	234	45			
Glace—	22 tonnes, à \$1.....	Arctic Ice Co....			642	67	
Eau—	305 barils, à 35c.....	W. Rutherford.....			22	00	
Cuisine—	8 mois, à \$16.....	Mme E Acaster...			106	75	
	2 mois .....	Mme M. A. Coates	128	77			
			29	00			
					157	77	
<b>Divers approvisionnements pour le détachement au Fort-Osborne</b>							
A. P. Germain...			241	70			
do do G. K. Malcolm...			154	76			
					396	46	
Total, approvisionn. '83-4, pas d'après contrat.....						1,325	65
A reporter .....						55,381	46

SUBSISTANCE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report .....					55,381	46
<b>FORT-PÉLLE (pas de contrats) :—</b>						
Bœuf—'82-3, 30 lbs., à 18c..... Cie de la Baie-d'Hudson		5	40			
'82-3, 90 do 18c..... Chas. Favill .....		16	20			
'82-4, 511 do 20c..... Cie de la B.d'Hud.		102	20			
Lard séché—'82-3, 120 lbs., à 30c..... do ...		36	00		123	80
'83-4, 490 do 25c..... do ...		100	00			
Farine—'82-3, 2 sacs, à \$10..... do ...		20	00		136	00
'82-3, 6 do 8 ..... do ...		48	00			
'83-4, 3 do 8 ..... do ...		24	00			
'83-4, 3 do 6 ..... do ...		18	00		110	00
Sucre—'82-3, 73 lbs., à 25c..... do ...		18	25			
'83-4, 130 do 25c..... do ...		32	50		50	75
Pommes sèches—'82-3, 20 lbs., à 25c. .... do ...		5	00			
'83-4, 50 do 25c. .... do ...		12	50		17	50
Fèves—'83-4, 30 lbs., à 12c ..... do ...					3	60
Riz—'82-3, 15 do 16c ..... do ...		2	40			
'83-4, 20 do 16c ..... do ...		3	20		5	60
Poudre à levain—'82-3, 8½ lbs., à \$1.... do ...		8	50			
'83-4, 16 do 1.... do ...		16	00		24	50
Biscuit—'83-4, 10 lbs., à 25c..... do ...					2	50
Savon—'83-4, 15 do 25c..... do ...					3	75
Sel—'82-3, 39 do 10c..... do ...		3	90			
'83-4, 15 do 10c..... do ...		1	50		5	40
Thé—'82-3, 30 do 87c..... do ...		26	10			
'83-4, 40 do 87c..... do ...		34	80		60	90
Orge—'82-3, 30 boiss., à \$1.50..... do ...		45	00			
'82-4, 45 do 1.25..... do ...		56	25		101	25
Venaison—'82-3, 96 lbs., à 12½c..... do ...					12	00
Pommes de terre—'83-4, 15 boiss., à \$1 .... do ...		15	00			
'82-3, 5 do 1 .... Chas. Favill.....		5	00		20	00
Total, subsistance, Fort-Pelly.....					677	25
<b>Sommaire—Fort-Pelly (non d'après contrat) :—</b>						
Approvisionnements de 1882-3.....		251	75			
do 1883-4.....		425	80		677	55
Payé à la Cie de la Baie-d'Hudson.....		656	35			
do Chas. Favill.....		21	20		677	55
<b>FORT-PITT (pas de contrat) :—</b>						
<i>Approvisionnements de 1883-4—Cie de la Baie d'Hudson :—</i>						
Bœuf..... 1,038 lbs., à 18c.....			186	84		
Lard séché..... 1,504 do 25c.....			376	00		
Farine..... 3,875 do 8c.....			310	02		
Sucre..... 818½ do 25c.....			204	62		
Pommes sèches... 124 do 25c.....			30	93		
Riz..... 111½ do 22c.....			24	52		
Poudre à levain.. 3 do \$1.....			3	00		
Farine d'avoine.. 85 do 14c.....			11	90		
Sel..... 96½ do 14c.....			13	51		
Poivre.....			2	48		
Thé..... 183½ lbs., à 53c.....			98	17		
Pommes de terre.. 1,935 do 1c.....			19	85		
A reporter.....					1,281	84
					57,340	85

SUBSISTANCE.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report .....						57,340	85
<b>PRINCE-ALBERT (pas de contrats) :—</b>							
Bœuf—	'82-3, 110 lbs, à 17c.....	Thos. McKay....	18	70			
	'83-4, 87 do 17c.....	do .....	14	79			
	'83-4, 1,773 do 22c.....	G. A. Carter.....	170	06			
	'83-4, 1,176 do 18c.....	Cie de la B. d'H.....	211	68			
					415	23	
Lard séché—	'82-3, 285 lbs, à 35c.....	Thos. McKay....	99	75			
	'83-4, 200 do 35c.....	do .....	70	00			
	'83-4, 100 do 30c.....	Betts et Gwynne.....	30	00			
					199	75	
Farine—	'82-3, 400 lbs, à 6½c.....	Thos. McKay....	26	00			
	'83-4, 200 do 6½c.....	do .....	13	00			
	'83-4, 8 sacs, à \$5.....	Cie. de la B. d'H.....	40	00			
					79	00	
Sucre—	'82-3, 70 lbs, à 23c.....	Thos. McKay....	16	10			
	'83-4, 35 do 23c.....	do .....	8	05			
	'83-4, 60 do 25c.....	Betts et Gwynne.....	15	00			
	'83-4, 150 do 22c.....	Cie de la B. d'H.....	33	00			
					72	15	
<i>Divers approvisionnements pour le détachement :—</i>							
	Thos. McKay, '82-3.....		30	36			
	do '83-4.....		11	00			
	Hugh McDougall '83-4.....		11	69			
	W. R. Bell, '83-4.....		8	40			
	Betts et Gwynne, '83-4.....		11	55			
	Cie de la Baie-d'Hudson, '83-4.....		95	02			
					168	02	
<b>Total, subsistance, Prince-Albert.....</b>						<b>934</b>	<b>15</b>
<i>Sommaire (non d'après contrat) :—</i>							
	Approvisionnement, '82-3.....		190	91			
	do '83-4.....		743	24			
					934	15	
<i>Sommaire (Prince-Albert) :—</i>							
	Payé à la Cie de la Baie-d'Hudson.....		379	70			
	Thos. McKay.....		307	75			
	G. A. Carter.....		170	06			
	Betts et Gwynne.....		56	55			
	Hugh McDougall.....		11	69			
	W. R. Bell.....		8	40			
					934	15	
<b>Qu'APPELLE (pas de contrats) :—</b>							
<i>Approvisionnements pour détachements :—</i>							
	Cie de la Baie d'Hudson, '83-4.....				562	20	
	S. H. Caswell, '82-3.....				249	24	
	Geo. Russell, '82-3.....		79	95			
	do '83-4.....		2	40			
					82	35	
	Mowat Frères, '83-4.....				52	15	
	John Barr, '82-3.....		16	92			
	do '83-4.....		15	12			
					32	04	
	H. Bell, '83-4.....				29	04	
	F. Howland, '82-3.....				4	00	
	E. W. Mutch, '83-4.....				4	00	
	R. Leslie, '83-4.....				3	33	
<b>Total, subsistance, Qu'Appelle.....</b>						<b>1,018</b>	<b>35</b>
<i>Sommaire :—</i>							
	approvisionnement de '82-3.....		350	11			
	do '83-4.....		668	24			
					1,018	35	
<b>Total, pas d'après contrat.....</b>						<b>1,018</b>	<b>35</b>
A reporter.....						59,293	35

SUBSISTANCE.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report.....						59,293	35
RÉGINA :—							
Bœuf—	'82-3, extra, 384 lbs., à 19c...Mowat Frères...	72	96				
	'82-3 do 4,531½ do 20c... do .....	906	25				
	'83-4 do 5,748 do 19c... do .....	1,092	12				
	'83-4 contrat, 63,064 do 17c...T. Howard.....	10,720	88				
	'83-4 do 35 tête, 43,426 lbs.						
	Poids, sur pied, à 8½c..... do .....	3,691	23				
	Conduire des bestiaux—'83-4, 43½ jours, à \$2.A. Koerner.....			16,483	44		
	Lard séché—'83-4 contrat, 4,919 lbs., à 17c...T. Howard...					87	00
	Fleur de far. '83-4 do 73,892 do 3½c. do .....	2,401	49			836	23
	'83-4 extra, 15 poches à \$3.05.....R. Robson.....	45	75				
	Boulangerie (pas de contrat)—					2,447	24
	'83-4, boulanger 431 sacs, à \$1.50.....R. Robson.....	646	50				
	'83-4 do 111 do 1.25..... do .....	138	75				
	'83-4 do 32 do 1.00.MmeG.L.Anderson	32	00				
	Divers contrats, 1883-4 :—					817	25
	Sucre, 7,050 lbs., à 14½c...T. Howard.....			1,022	25		
	Café, 1,000 do 15½c... do .....			155	00		
	Pommes sèches, 922 do 16c... do .....			147	52		
	Fèves, 1,000 do 9c... do .....			90	00		
	Riz, 500 do 8½c... do .....			42	50		
	Houblon pressé, 200 do 60c... do .....			120	00		
	Poudre à levain, 50 do 50c... do .....			25	00		
	Biscuit, de mer, 500 do 10½c... do .....			52	50		
	Moutarde, 50 do 45c... do .....			22	50		
	Savon, commun, 500 do 9c... do .....			45	00		
	do de Castille, 100 do 12½c... do .....			12	50		
	Sel, 1,100 do 5c... do .....			55	00		
	Poivre, 50 do 25c... do .....			12	50		
	Tabac, 1,000 do 60c... do .....			600	00		
	Thé concentré 6,000 do 37½c... do .....			2,250	00		
	Pommes de terre (pas de contrat)—						
	Juin, '82-3, 46½ boisseaux à \$1.75... do .....	81	38				
	Juil., '83-4, 104½ do 1.15...F. F. Tims.....	120	68				
	Sept., '83-4, 43½ do \$1.00...McDongall et Cie	43	25				
	Oct., '83-4, 52½ do .75...G. R. Binger.....	39	37				
	Nov., '83-4, 570 do .75...Mowat Frère.....	427	50				
	Avril, '83-4, 213½ do .75...J. H. Brownlee...	160	13				
	Juin, '83-4, 202½ do 1.02...Sibballe et Bingay	206	24				
	Navets (pas de contrat)—					1,078	55
	Nov., '83-4, 26½ boisseaux à 75c..... W. Cullen.....					19	69
	Eau (pas de contrat)—						
	'82-3, eau, 1 mois.....Mowat Frères...	6	50				
	'82-3 do 12 barils..... Chas. Curtain .....	6	00				
	'83-4 do 42½ do ..... do .....	21	25				
	'83-4 do 15 do .....E. White .....	7	50				
	'83-4 do 3 mois..... W. P. McCormick	6	50				
	Glace (pas de contrat)—					47	75
	'83-4, fév.—100 tonnes, à \$3.95.....G. L. Hughson.			395	00		
	Provisions fournies aux détachements—						
	'83-4—Padmore..... F. Padmore.....	85	88				
	do ..... L. P. W. Des Brisay	24	48				
	Total, subsistance, Régina.....					110	36
	Sommaire de la subsistance, Régina :—					26,974	78
	Approvisionnement de 1883-4, d'après contrat.....			22,302	10		
	do 1882-3, non d'après contrat.....	1,073	09				
	do 1883-4, en sus des montants						
	de contrat, ou non d'après contrat.....	3,599	59				
				4,672	68		
				26,974	78		
	A reporter.....					86,268	13

SUBSISTANCE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report.....					86,263	12
<b>RÉGINA—Suite.</b>						
Approvisionnement, 1882-3.....	1,073	09				
do 1883-4.....	25,901	69			26,974	78
Acheté de l'honorable Thos. Howard.....	22,383	48				
do Mowat Frères.....	2,505	33				
15 petits paiements ci-dessus.....	2,085	97			26,974	78
<b>FORT-SASKATCHEWAN :—</b>						
<i>Approvisionnements de 1883-4 (d'après contrat) :—</i>						
Bœuf 15,053 lbs., at 20c..... A. R. Lang.....	3,010	60				
Lard séché 3,500 do 22½c..... C. de B. d'Hudson.....	787	50				
Fleur de far. 10,000 do 9½c..... do.....	933	33				
Café 300 do 25½c..... do.....	76	50				
Sucre 2,000 do 20c..... do.....	400	00				
Pommes sèches 300 do 21c..... do.....	63	00				
Fèves 300 do \$11.50..... do.....	34	50				
Riz 500 do 13c..... do.....	65	00				
Poin pressé 50 do 77c..... do.....	38	50				
Poudre à levain 50 do 63c..... do.....	31	50				
Biscuit 1,000 do 14c..... do.....	140	00				
Moutarde 25 do 66c..... do.....	16	50				
					5,596	93
<i>Approvisionnements de 1883-4 (non d'après contrat) :—</i>						
Thé 16½ lbs., à 75c... McNicol et Chamberlayne.....	12	38				
Pom. deter. 100 do 50c... Wm. Parker.....	50	00				
Emplir une glacière..... J. H. Ketchum.....	40	00				
					102	38
Total, Saskatchewan, 1883-4.....					5,699	31
<b>LAC PLAT :—</b>						
<i>Approvisionnements aux détachements (pas de contrat) :—</i>						
1882-3—Mowat et Frères.....					50	55
1883-4—Parkinson et Miller.....					84	11
					134	66
<b>GOUBANT-RAPIDE (pas de contrats) :—</b>						
Approvisionnements aux détachements, 1882-3. F. F. Tims... do do 1883-4. do do	6	60				
	66	77				
					73	37
<b>FORT-WALSH :—</b>						
<i>Fourni en 1882-3 :—</i>						
Bœuf— 26,995 lbs., à 10c..... I. G. Baker et Cie	2,699	50				
Lard 1,600 do 19½c..... do.....	316	00				
Sucre 1,400 do 17½c..... do.....	241	50				
Pom. de terre, 3,000 do 7c..... do.....	140	00				
Thé 725 do 60c..... do.....	435	00				
Café 135 do 22½c..... do.....	30	04				
Pom. sèches 330 do 14½c..... do.....	48	68				
Sirop—5 galls. à 1.50..... do.....	7	50				
					3,918	22
Approvisionnements au détachem..... Métis.....					24	00
					3,942	22
<i>Sommaire—Fort-Walsh :—</i>						
D'après contrat.....	3,335	72				
Non d'après contrat.....	666	50				
Total, approvisionnements de 1882-3.....					3,942	22
<b>MONTAGNE-DE-BOIS (pas de contrats) :—</b>						
Lard séché 1882-3, 90 lbs., à 20c... Leighton et Jordan	18	00				
302 do 22c... do.....	66	44				
1883-4, 192 do 22c... do.....	42	24				
105½ do 22c... do.....	23	21				
					149	89
A reporter.....					149	89
					96,117	69

SUBSISTANCE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		149 89	96,117 69
<b>MONTAGNE-DE-BOIS—Fin.</b>			
<i>Sommaire—Suite.</i>			
Fleur 1883-4, 89½ lbs. 6c., Leighton et Jordan.....		5 37	
Poudre à pâte, 1883-4, 6½ do 63c., do.....		4 10	
Pommes de terre, 1883-4, 230 do 2½c., do.....		5 50	
Approvisionnement pour détachement, 1882-3, H. Hunter et Cie.....		7 05	
			171 91
<i>Sommaire :—</i>			
Approvisionnements de 1882-3.....	91 49		96,283 60
do 1883 4.....	80 42		
Total, non d'après contrat.....		171 91	
Moins—Retenues du fourrier, portées à Solde de la force.....		6,504 51	
Entretien des prisonniers, portées à Divers, Justice.....		3,416 26	
Ventes de pierre, argent déposé.....		432 70	
Approvisionnements aux sauvages, portés à Sauvages, fonds consolidé.....		263 77	
			10,417 24
Total, provisions portées à Subsistance.....			85,872 36
<b>RÉCAPITULATION DE SUBSISTANCE :—</b>			
Payé à I. G. Baker et Cie, approvisionnements de 1882-3...	11,653 85		
do do do 1883-4...	24,269 03		
do do total.....	35,922 88		
do l'hon. Thos. Howard.....	22,383 48		
do Cie de la Baie-d'Hudson.....	14,723 16		
do Wyld et Bourke.....	7,023 38		
do A. R. Lang.....	3,010 60		
do Mowat Frères.....	2,608 03		
do Tweed et Ewart.....	1,158 68		
do 70 personnes, au-dessous de \$1,000.....	9,459 39		
		96,289 60	
Approvisionnements de 1882-3, d'après contrat.....	10,350 30		
do 1883-4 do.....	63,014 24		
		73,364 54	
do 1882-3, en sus des montants du contrat, ou non d'après contrat.....	6,120 43		
do 1883-4 do.....	16,804 63		
		22,925 06	
		96,289 60	
do 1882-3.....	16,470 73		
do 1883-4.....	79,818 87		
		96,289 60	



FOURRAGE.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>BATTLEFORD :—</b>				
<i>Fourrage—Approvisionnement de 1883-4 (d'après contrat)...</i>				
Foin	300 ton'x, à \$11.70.....D. L. Clink.....		3,510 00	
Paille	50 do 8.00.....A. P. Forget.....		400 00	
Avoine, 150,000 lbs., à 90c. le bois.....McFarlane Frères			3,970 58	
Son	3,000 do 3c.. (\$90.00).Cie de la B.-d'H.		105 00	
<i>Fourrage (non d'après contrat):—</i>				
Fourrage pour le détachement, Carlton	do		6 00	
(NOTE—Le surpaiement de \$15.00 pour son a été remboursé en 1884-5),				
<b>CALGARY :—</b>				
Foin—'82-3, contrat, 187½ ton'x, à \$12.00...G. Monilaws....		2,250 00		
'83-4 do 543½ do 14.75...Baker et Cie....		8,016 62		
'83-4 extra, 10 do 14.00...W. C. King ...		140 00		
'83-4 do 5 ballots, à 1.00...N. A. R. C. Co.		5 00		
'83-4 do 60 do 1.25... do		75 54		
			10,487 16	
Avoine—Juil., '83, contrat, 2,112 lbs., à 6½c. Baker et Cie.....		142 56		
Août, '83 do 16,817 do 6½c. do		1,135 14		
Oct., '83 do 53,400 do 6½c. do		3,604 50		
Nov., '83 do 27,671 do 6½c. do		1,867 80		
30 sept. '83, ext., 40,069 do 1½c. N. A. R. C. Co.		601 03		
1er oct. '83 do 9,053 do 1½c. do		135 80		
(Voir page 257.)				
Son (contrat de '83-4)— 5,000 do 6½c. Baker et Cie			7,486 83	
Sacs—'83-4, 66 à 15c.....N. A. R. C. Co.			325 00	
			9 90	
<i>Fourrage pour détachements :—</i>				
'82-3, Rivière-Haute..... French et Smith.		87 18		
'83-4 do	do	7 50		
'83-4 Extrémité de la voie...Langdon, Shephard et Cie.		12 84		
'83-4 Padmore..... F. Padmore		18 80		
'83-4 do	Sergt. Dann	7 50		
'83-4 Rivière du Daim-Rouge..... Inspt. Prevost...		4 50		
'83-4 Hillsdale..... N. A. R. C. Co.		99 28		
			237 60	
<b>Total, fourrage, Calgary.....</b>				<b>18,546 49</b>
<i>Sommaire du fourrage—Calgary :—</i>				
Approvisionnements de 1882-3, d'après contrat .....		2,250 00		
do 1883-4 do .....		15,091 62		17,341 62
do 1882-3 en sus des montants du cont., ou non d'après cont. ...		87 18		
do 1883-4 do		1,117 69		1,204 87
			18,546 49	
do 1882-3.....		2,337 18		
do 1883-4.....		16,209 31		18,546 49
<b>Payé à I. G. Baker et Cie .....</b>				<b>15,091 62</b>
do Geo. Monilaws.....		2,250 00		
do North American Railway Contracting Co .....		926 55		
Sept paiements distincts ci-dessus.....		278 32		18,546 49
<b>EDMONTON :—</b>				
<i>Approvisionnement de 1883-4 (non d'après contrat) :—</i>				
Avoine—1,200 lbs., à 6c.....Cie de la B.-d'H...		72 00		
80 do 5c.....D. Ross.....		4 00		
1,704 do 4c..... do		68 16		
			144 16	
Grain concassé—582 lbs., à 3c..... do			17 46	
Sacs—15, à 50c.....Cie de la B.-d'H.			7 50	
				169 12
<b>A reporter.....</b>				<b>26,707 19</b>

FOURRAGE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....			26,707 19
<b>FORT-MACLEOD :—</b>			
Avoine—'82-3 contrat, 1,464 lbs., à 6c... Baker et Cie.....	87 84		
'82-3 extra, 15,000 do 6c. Cie de ranc Stewart	900 00		
'83-4 contrat, 100,000 do 5½c. Baker et Cie.....	5,750 00		
'83-4, extra, 55,074 do 3¼c.. do .....	1,789 89	8,527 73	
Foin—'82-3, 5 tonnes, à \$15..... Chas. Craig.....	75 00		
'82-3, 5½ do 15..... French et Smith.	87 18		
'82-3, 5 do 20..... J. May et Cie.....	100 00		
'82-3, 1 tonne, à \$20..... G. F. Wachter...	20 00		
'83-4 contrat, 350 tonnes, à \$22..... Baker et Cie.....	7,700 00		
'83-4, extra, 4½ do 18..... Wm. Hyde.....	81 00		
'83-4 do 10 do 15..... John Murphy. ...	150 00	8,213 18	
<i>Contrats de 1883-84 :—</i>			
Paille—100 tonnes, à \$20 ..... Baker et Cie. ...	2,000 00		
Son—5,000 lbs., à 5½c..... do .....	275 00		
<i>Presser du foin (pas de contrat) :—</i>			
'83-4, 7½ tonnes, à \$2.50..... Winder et Cie ...		19 37	
<b>Approvisionnements de 1882-83, d'après contrat.....</b>	87 84		19,035 28
do 1883-84 do .....	15,725 00		
do 1882-83, en sus des mont. du cont ou non d'après contrat.	1,182 18	15,812 84	
do 1883-84 .....	2,040 26		
		3,222 44	
		19,035 28	
do 1882-83.....	1,270 02		
do 1883-84.....	17,765 26		
		19,035 28	
Payé à I. G. Baker et Cie.....	17,602 73		
Huit paiements distincts ci-dessus.....	1,432 55		
		19,035 28	
<b>CREEK-DE-L'ÉRABLE :—</b>			
<i>Pas de contrat :—</i>			
Avoine—'82-3, 22,235 lbs., à 3c..... T. C. Power Frères	667 05		
'83-4, 19,100 do 3c..... do .....	573 00	1,240 05	
Foin—'82-3, 1½ tonnes, à \$15..... R. McKinnon .....	22 50		
'82-3, 2 do 15..... W. A. Douglas ..	30 00	52 50	
<i>D'après contrat :—</i>			
Couper et ameulonner du foin, '83-4, 157 tonnes, à \$3.75..... Jas. Tanner.....		588 75	
<b>Fourrage de 1882-83.....</b>	719 55		1,881 30
do 1883-84.....	1,161 75		
		1,881 30	
<b>MÉDICINE-HAT—(pas de contrats) :—</b>			
Avoine—'82-3, 3,565 lbs., à 3c..... Langdon et Shepard	106 95		
'83-4, 16,525 do 3c..... Tweed et Ewart.	495 75		
'83-4, 500 do 1½c..... do .....	8 75		
'83-4, 2,100 do 1¼c..... do .....	27 80		
'83-4, 1,435 do 3c..... Langdon et Shepard...	55 05		
'83-4, 1,780 do 2¼c. Cie houill. et de nav. du N.-O.	44 50	726 80	
Foin—'83-4, 1,600 lbs., à \$1..... E. Mackay.....	16 00		
2,670 do 1... Cie houill. et de nav. du N.-O.	26 70	42 70	
Sacs—'82-3, 28..... Langdon et Shepard...	4 25		
'83-4 12..... do .....	1 80		
		6 05	
Son—'83-4, 1 sac..... Tweed et Ewart.....	1 00		
Fourrage pour le détachement—'82-3... Langdon et Shepard		65 28	
		841 83	
<b>A reporter.....</b>			48,465 60

FOURRAGE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report .....					48,465	00
<b>MEDICINE-HAT—Fin.</b>						
Fourrage de 1882-83.....	176	48				
do 1883-84.....	665	35				
			841	83		
Payé à Tweed et Ewart.....	533	30				
do Langdon, Shepard et Cie .....	221	33				
do Cie Heuillère et de Navigation du Nord-Ouest.....	71	20				
do E. Mackay.....	16	00				
			841	83		
<b>FORT-OSBORNE :—</b>						
<i>Approvisionnements de 1883-84 (pas de contrat) :—</i>						
Avoine—123½ boisseaux, à 40c..... W. F. Lane.....		49	40			
119½ do 35c..... do .....		41	83			
31½ do 40c..... A. P. Germain.....		13	82			
			105	05		
Foin— 23¾ tonnes, à \$10..... W. F. Lane.....	238	66				
2,200 lbs..... G. K. Malcolm.....	11	50				
1 voyage..... A. P. Germain.....	4	50				
			254	66		
Son..... A. P. Germain.....		0	90			
Sacs, 12..... do .....		1	30			
			361	91		
<b>FORT-PELLY (pas de contrat) :—</b>						
Foin—'83-4, couper et charroyer 10 tonnes, à \$8..... Duncan McDonell.....					80	00
<b>FORT-PIET (pas de contrat) :—</b>						
Foin—'83-4, 17½ tonnes, à \$10..... Cie de la Baie-d'Hudson .....			175	00		
<b>PRINCE-ALBERT (pas de contrats) :—</b>						
Avoine—'82-3, 150 boisseaux, à \$1.60c... Wm. Tait .....	240	00				
'83-4, 127 do 60c. Cie de la Baie-d'Hudson .....	76	18				
			316	18		
Foin—'83-4, 45 tonnes, à \$10..... Cie de la Baie-d'Hudson .....			450	00		
Son—'82-3, 2,300 lbs..... Thomas McKay.....	17	00				
do '83-4, 1 tonne..... Cie de la Baie-d'Hudson .....	5	00				
			22	00		
Sacs—'82-3, 20, à 62½c..... Thomas McKay.....			12	50		
Fret—'82-3, 1,000 lbs., à 3c .....	30	00				
do '82-3, 1,000 do 1¼c..... do .....	12	50				
			42	50		
			843	18		
Fourrage de 1882-3 .....	312	00				
do 1883-1.....	531	18				
			843	18		
Payé à la Cie de la Baie-d'Hudson.....	531	18				
do Wm. Tait.....	240	00				
do Thomas McKay.....	72	00				
			843	18		
<b>QU'APPELLE :—</b>						
<i>Approvisionnements d'après contrat :—</i>						
Avoine, 1882-3, 9,785 lbs., à 5c..... T. Howard.....	489	25				
<i>Approvisionnements non d'après contrat :—</i>						
Avoine—1882-3 25½ boisseaux, à \$1.00. Mowat Frères.....	25	24				
1883-4 12 do 90c. Cie de la B.-d'Hudson .....	10	58				
186 do 75c. do .....	139	25				
50 do 75c..... J. Buchanan.....	37	50				
647 lbs., à 3c..... Mowat Frères.....	19	41				
7,378 do 5c..... T. Howard.....	368	90				
			1,090	13		
Foin—1882-3 12½ tonnes, à \$20.00..... T. M. Thompson.....	246	66				
1883-4 15 do 12.50..... J. A. Fraser et Cie .....	187	50				
3 do 12.00. Cie de la B.-d'Hudson .....	36	00				
1 voyage..... Mowat Frères.....	5	00				
			475	15		
<b>À reporter.....</b>			1,565	29	49,925	69

FOURRAGE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		1,565 29	49,925 69
<i>QU'APPELLE—Fin.</i>			
Sacs, 1883-4, 86, à 40c.....T. Howard.....		34 40	
Fourrage pour les détachem. 1883-4.....S. H. Caswell....	9 55		
do do.....L. Mulholland....	3 00		
do do.....J. Doolittle.....	1 50		
		14 05	
Approvisionnement de 1882-3 d'après contrat.....	489 25		
do pas d'après contrat.....	271 90		
Approvisionnements de 1883-4 do.....	852 59		
		1,613 74	
Payé à l'hon. Thos. Howard.....	892 55		
do Compagnie de la Baie-d'Hudson.....	185 83		
do Mowat Frères.....	49 65		
6 paiements distincts ci-dessus.....	485 71		
		1,613 74	1,613 74
<i>RÉGINA :—</i>			
Avoine—'82-3, contrat, 94,350 lbs., à 5 c...T. Howard.....	4,717 50		
'83-4 do 106,053 do 3½c... do.....	3,977 00		
extra 26,000 do 1½c... do.....	344 11		
		9,038 61	
Foin—'82-3, 112½ tonnes à \$16.20. T. Howard....	1,820 49		
4½ do...Mowat Frères....	139 30		
'83-4, contrat, 508½ do 16.50...T. Howard.....	8,384 53		
extra, 5 54 do 18.50...Mowat Frères....	102 50		
do 5½ do...John Shera.....	91 88		
		10,538 70	
Son—'82-3, 1,335 lbs., à 1c., et \$3 pour char- riage.....Mowat Frères....	16 35		
'83-4, contrat, 9,625 lbs., à 3½c.....T. Howard.....	336 87		
		353 22	
Paille—'83-4, contrat, 93-535 tonnes, à \$14 50 do.....		1,356 26	
Sacs —'83-4, 15 à 15c.....Mowat Frères....		2 25	
Etabler des chevaux—'82-3.....do.....	22 50		
do '83-4.....L. D. Kean.....	27 50		
		50 00	
Fourrage pour les détachements—'82-3. Langdon et Shepard	20 90		
do do '83-4. Walsh Hendrik.....	19 70		
		40 60	
Fourrage de 1882-3, d'après contrat.....	4,717 50		
do 1883-4 do.....	14,054 66		
do 1883-3 en sus du montant du contrat ou non d'après contrat.....		18,772 16	
do 1883-4 en sus du montant du contrat ou non d'après contrat.....	2,019 54		
	587 94		
		2,607 48	
		21,379 64	
Fourrage de 1882-3.....	6,737 04		
do 1883-4.....	14,642 60		
		21,379 64	
Payé à l'hon. Thos. Howard.....	20,936 76		
do Mowat Frères.....	282 90		
4 menus paiements ci-dessus.....	159 98		
		21,379 64	
<i>SASKATCHEWAN :—</i>			
<i>Approvisionnements de 1883-4 :—</i>			
Foin, contrat, 125 tonnes, à \$ 9.00...P. Brunette.....	1,125 00		
do extra 7 do 9.50... do.....	66 50		
do do 0½ do 10.00...A. R. Lang.....	7 50		
		1,199 00	
Avoine, contrat, 30,000 lbs., à 4½c.....H. Belcher.....		1,350 00	
Paille, contrat, 25 tonnes, à \$4.50 do.....		112 50	
Son, 924 lbs., à 2c...T. Lamoureux.....		18 48	
		2,679 98	
A reporter.....			75,599 05

FOURRAGE.	\$ cts	\$ cts.	\$ cts.
Report .....			75,599 05
<b>SASKATCHEWAN—Fin.</b>			
Approvisionnement de 1883-4 d'après contrat .....	2,587 50		
do en sus des montants du contrat ou non d'après contrat .....	92 48	2,679 98	
Payé à P. Brunette.....	1,304 00		
do H. Belcher.....	1,350 00		
do T. Lamoureux .....	18 48		
do A. R. Lang .....	7 50	2,679 98	
<b>LAC-PLAT (pas de contrat):—</b>			
<i>Fourrage pour les détachements:—</i>			
1882-3, Mowat Frères .....		14 60	
1883-4, Parkinson et Millar .....		23 95	38 55.
<b>COURANT-RAPIDE (pas de contrat):—</b>			
<i>Fourrage pour les détachements:—</i>			
1882-3, F. Fraser Tims .....		44 30	
1883-4 do .....		8 00	52 30
<b>FORT-WALSH (pas de contrat):—</b>			
<i>Foin, 1882-83, approvisionnements:—</i>			
700 lbs. à lc., W. R. Abbott.....	7 00		
5 tonnes à \$20, E. C. Oliver.....	100 00		107 00
<b>MONTAGNE-DES-BOIS (pas de contrat):—</b>			
<i>Fourrage pour le détachement:—</i>			
1882-3, H. Hunter et Cie .....			6 34
Total .....			75,803 24
MOINS—Provisions vendues.....			62 50
Fourrage, 1883-84.....			75,740 74
<b>SOMMAIRES DE FOURRAGE:—</b>			
Fourrage de 1882-3 d'après contrat.....	7,544 59		
do 1883-4 do .....	55,414 36		
do 1882-3 en sus des montants du contrat ou non d'après contrat.....	4,941 07	62,988 95	
do 1883-4 do do .....	7,873 22	12,814 29	
		75,803 24	
do 1882-83.....	12,485 66		
do 1883-84.....	63,317 58	75,803 24	
Payé à I. G. Baker et Cie .....	32,694 35		
do l'hon. Thos. Howard.....	21,809 31		
do McFarlane Frères .....	3,970 58		
do D. L. Clink .....	3,510 00		
do Geo. Monilaws .....	2,250 00		
do H. Belcher.....	1,350 00		
do P. Brunette .....	1,304 00		
do T. C. Power et Frères.....	1,240 05		
do Cie de la Baie-d'Hudson .....	1,082 51		
do Cie d'entrepren. du chemin de fer Nord-Américain.	926 55		
do Cie de rancherie Stewart.....	900 00		
do Jos. Tanner.....	588 75		
do Tweed et Ewart .....	533 30		
41 paiements moins que \$500.....	3,623 84	75,803 24	
A reporter.....			

FOURRAGE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....			
Foin.....	36,193 18		
Avoine.....	33,996 12		
Paille.....	3,868 76		
Son.....	1,100 60		
Fourrage pour les détachements.....	510 72		
Sacs.....	73 90		
Fret.....	42 50		
Grain concassé.....	17 46		
		75,803 24	

## POLICE À CHEVAL DU NORD-OUEST, OTTAWA, 21 novembre 1884.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 18 du courant, demandant des explications au sujet de la différence entre le prix de l'avoine achetée de MM. Baker et Cie. et une quantité achetée de la North American Contracting Co., à Calgary, dans le cours de l'année 1883 :

Avant la construction du chemin de fer, il était nécessaire de faire des arrangements plusieurs mois d'avance pour les approvisionnements requis aux divers postes de la police, attendu que le transport devait se faire par des trains de bœufs.

En mars 1883, des soumissions ont été demandées pour la fourniture de la quantité d'avoine qu'on prévoyait être nécessaire à Calgary avant l'ouverture du chemin de fer jusqu'à cet endroit, savoir, 100,000 livres.

L'entreprise a été accordée à MM. I. G. Baker et Cie, et cette société commerciale délivra l'avoine aux casernes, de temps à autre, à mesure qu'il était besoin.

Nous avions intention de demander des soumissions, lors de l'achèvement du chemin de fer jusqu'à Calgary, pour une nouvelle quantité de 100,000 livres. L'officier commandant du poste pût, cependant, acheter de la North American Constructing Company une quantité d'avoine quelque peu endommagée, mais cependant propre à l'usage immédiat pour 1½ centin la livre (51 centins le boisseau), le transport jusqu'aux casernes se faisant par la police.

Au printemps de 1882, des soumissions ont été demandées pour 500,000 livres d'avoine devant être délivrées aux différents postes de la police sur la ligne du chemin de fer canadien du Pacifique.

Le prix moyen de l'avoine achetée en vertu de ces soumissions et délivrée à Régina, au Creek-de-l'Erable, Medicine-Hat et Calgary, était de 46 centins par boisseau.

L'officier qui acheta cette avoine de la North American Constructing Company fit le rapport suivant :—

“ M. Conkey, agent de MM. Langdon et Shepherd, offrit de nous fournir une quantité d'avoine pour un prix minime, et je fus autorisé à en acheter une grande quantité pour Calgary et McLeod. Le contrat d'entreprise de MM. Langdon et Shepherd étant terminé au Coude, et comme ils quittaient le pays avec l'intention de tout remettre à la nouvelle compagnie de construction, M. Conkey me demanda de voir M. Ross, le surintendant, qui me délivrerait l'avoine. Je le vis et il convint de délivrer le montant requis de bonne avoine.

“ J'appris d'une certaine source que l'avoine qu'on avait intention de nous délivrer était de très pauvre qualité, de sorte que lorsqu'il en arriva un wagon, j'envoyai le vétérinaire Riddel examiner cette avoine. Chaque sac fut examiné. Au commencement elle était assez bonne, et ensuite elle devint si mauvaise que nous ne pûmes avoir que peu de sacs de bonne avoine par charge de wagon, et enfin je refusai d'en prendre davantage, vu qu'elle déclarait que toute l'avoine qu'elle avait était de même qualité que celle que nous refusions. La compagnie déclara que je devais la prendre, mais je refusai absolument.”

J'ai l'honneur d'être, etc.,

A l'auditeur général.

FRED. WHITE, contrôleur.

COMBUSTIBLE ET ÉCLAIRAGE.		\$ cts.	\$ cts.	£ cts.
<b>Battleford :—</b>				
Bois, contrat, 303 cordes, à \$4.75.....	Hugh Richardson	1,439 25		
do aux Coll.-de-l' Aigle, 60 cordes à 1.50	G. H. Harper	90 00		
Charroyage, 183 cordes, des Collines-de-l' Aigle.	R. Rutledge	68 60		
			1,597 85	
Charbon de bois, 660 boisseaux, à 50c.....	G. H. Harper.....	.....	330 00	
Bougies, contrat, 150 lbs., à 27½c.....	Cie de la Baie-d' Hudson	.....	41 25	
Allumettes, contrat, 5 grosses, à 71c	do	.....	3 55	
Pétrole, contrat '82-3, 360 galls., à \$1.75.....	T. Howard	630 00		
do '83-4, 200 do	Cie B.-d' Hudson	380 00		
			1,010 00	
<b>Résumé—Battleford :—</b>				
Hugh Richardson.....		1,439 25		2,982 65
L'hon. Thos. Howard.....		630 00		
Cie de la Baie-d' Hudson.....		424 80		
G. H. Harper.....		420 00		
Const. R. Rutledge.....		68 60		
			2,982 65	
<b>Calgary :—</b>				
Houille, de forgeron, 1 tonne.....	I. G. Baker et Cie	20 00		
do combustible, 1 tonne.....	do	15 00		
do de forgeron, 1½ tonne, à \$16.00.....	Wm. Bredin	20 00		
do combustible, 9¼ tonn'x, à \$14.00.....	do	129 50		
do do 6 do	9.50... J. K. Oswald	57 00		
do do 5½ do	5.00... Cochrane et Cie.	26 25		
do do 25 boisseaux, à 50c	A. O. Ohlaga	12 50		
			280 25	
Bois, 80 cordes, à \$7.00.....	I. G. Baker et Cie	569 00		
do 12½ do	6.75..... do	84 37		
do tremble, 69½ do	8.00..... S. Livingston	556 00		
do pin, 12 do	8.00..... do	96 00		
do 9 do	8.00..... J. Mallette	72 00		
do 5 do	6.00..... Baker et Cie	30 00		
do pin, 6½ do	6.00..... D. McGillis	39 00		
do do 6 do	6.00..... G. Salois	36 00		
do 15 do	6.00..... E. Anome	90 00		
do 30 do	6.00..... James House	180 00		
do 21½ do	6.00..... L. Roselle	129 00		
do 13 do	6.00..... A. Carney	78 00		
do 9 do	6.00..... James Morris	54 00		
do contrat, 428 do	5.90..... T. P. McHugh	2,525 20		
do 81½ do	5.75..... M. Morris	468 62		
do 18½ do	5.75..... G. C. King et Cie	106 38		
Charrette brûlée comme combustible.....	Paul Fanion	7 50		
Charroyage, 128 cordes, à 25c.....	Wm. Morgan	32 00		
Bûcher et empiler 48 cordes, à \$2.50.....	James Morris	120 00		
			5,264 07	
Pétrole, 64 galls., à \$1.25.....	Baker et Cie.....	80 00		
do contrat '83-4, 246 do	1.20... do	295 20		
do do '82-3, 22 do	1.10... do	24 20		
do 269½ do	0.45... C. H. Bayne, Ré-	.....	121 25	
	gina.....	.....	5 10	
do 6 do	0.85... F. Padmore	.....		
			525 75	
Allumettes, contrat, 10 grosses, à \$1.10.....	Baker et Cie	.....	11 00	
Chandelles do 240 lbs., à 26c.....	do	62 40		
do 6 do 40c.....	N. A. R. C. Co.	2 40		
			64 80	
Frais de charroyage sur pétrole.....	C. H. Bayne	.....	1 00	
				6,146 87
<b>Résumés—Calgary :—</b>				
Fourni en 1882-3.....		1,527 70		
do 1883-4.....		4,619 17		
			6,146 87	
T. P. McHugh.....		2,525 20		
I. G. Baker et Cie.....		1,182 17		
S Livingston.....		652 00		
M. Morris.....		468 62		
A reporter.....		4,827 99		9,129 52

COMBUSTIBLE ET ÉCLAIRAGE.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report .....		4,827 99		9,129 52
<b>CALGARY—Fin.</b>				
James Morris .....		174 00		
Charles H. Bayne, Régina.....		122 25		
William Bredin.....		149 50		
15 paiements distincts ci-dessus.....		873 13		
			6,146 87	
<b>Fort-MacLeod :—</b>				
Houille—	30·725 tonnes, à \$14 00...Baker et Cie.....	430 15		
	9½ do 12.25...C.N.-O. et Cie N.	113 31		
(contrat) 238·61 do 12.00... do		2,863 32		
do 65· do 5.50...M. Macfarland ...		357 50		
do 81· do 4.00... do		324 00		
et charriage, 23¾ do 15 00... do		356 25		
	40¼ do 18.00...Geo. Levasseur.	724 50		
	3¼ do 15.00...H. Savory.....	48 75		
	1½ do 20.00... do	25 00		
	1½ do 15 00...H. E. Devons ...	26 25		
	2¼ do 13.00...Thos. Banbury...	26 97		
			5,296 00	
Bois—150¾ cordes, à \$8.00..... Baker et Cie...		1,206 00		
20 do 4.00 .....	do	80 00		
			1,286 00	
Pétrole—	'82-3, 355 galls., à \$1.25... do	443 75		
(contrat) '83-4, 250 do 1.00... do		250 00		
	20 do 1.25...F. Pace.....	25 00		
			718 75	
Chandelles (contrat)—250 lbs., à 25c..... Baker et Cie...		62 50		
Allumettes (contrat)—10 grosses, à \$1.00..... do		10 00		
			7,373 25	
<b>Résumés—Fort-MacLeod :—</b>				
Fournitures de 1882-3.....		4,107 43		
Fourni en 1883-4 .....		3,265 82		
			7,373 25	
Cie houillère et de navigation du Nord-Ouest.....		2,976 63		
L. G. Baker et Cie .....		2,482 40		
Marcella Macfarland .....		1,037 75		
Geo. Levasseur .....		724 50		
4 paiements distincts ci-dessus.....		151 97		
			7,373 25	
<b>CREEK-DE-L'ÉRABLE :—</b>				
Charbon—45 tonnes, à \$ 5.00..... Cie houillère de la Sask.		225 00		
	1¼ do 10.00... Cie H. et N. N.-O....	16 75		
	1¼ do 9 00..... do	108 67		
	4 sacs, à 2.00.....Langdon, Shepard et Cie.	8 00		
			358 42	
Bois—12 cordes, à 5 00 .....	W. R. Abbott...	60 00		
2 charges.....	E. H. Partridge.	11 10		
Couper et charroyer 102 cordes, à \$1, 4 constables....		102 00		
do do 174 do \$1.25 do		217 50		
			390 60	
Pétrole—35 galls., à 70c..... T. C. Power et Frères		24 50		
½ gall., à 80c..... F. F. Tims.....		0 40		
			24 90	
Chandelles—40 lbs., à 25c..... T. C. Power et Frères.		10 00		
50 do 30c..... do		15 00		
10 do 40c..... F. F. Tims.....		4 00		
			29 00	
Bidon à l'huile de charbon..... do		0 75		
Allumettes..... Langdon, Shepard et Cie.		0 35		
Frais de transport sur le charbon .....	Cie C. et N. N.-O.	5 45		
			809 47	
<b>Résumés—Creek-de-l'Érable :—</b>				
Cie houillère de la Saskatchewan.....		225 00		
Cie houillère et de navigation du Nord-Oest.....		130 87		
T. C. Power et Frères .....		49 50		
5 paiements distincts ci-dessus.....		404 10		
			809 47	
A reporter .....				17,312 24



COMBUSTIBLE ET ÉCLAIRAGE.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report .....				17,312 24
<b>MEDICINE-HAT :—</b>				
Charbon—100 tonnes, à \$5.25.....	Tweed et Ewart.	525 00		
30 do 8.00.....	Cie H. et N. N.-O.	240 00		
Frais de charroyage sur 30 tonnes.	do	60 00		
			825 00	
Fournitures pour les détachements.....	Tweed et Ewart.	33 56		
do	Langdon, Shepard et Cie	5 90		
			39 46	
<b>FORT-OSBORNE :—</b>				
Charbon—40 tonnes, à \$12.59.....	Bell, Lewis et Cie	503 60		864 46
Charroyage sur 40 tonnes, à \$1.50.	do	60 00		
			563 60	
Fournitures pour les détachements.....	A. P. Germain..	17 35		
do	G. K. Malcolm...	5 75		
			23 10	
<b>OTTAWA :—</b>				
<i>Combustible pour les magasins :—</i>				
Charbon .....	J. G. Butterworth		7 60	586 70
do .....	F. Clemow.....		21 25	
				28 85
<b>FORT-PELLEY :—</b>				
Pétrole—20 galls., à \$2.00.....	Cie B. H.....			40 00
<b>FORT-PITT :—</b>				
Bois—24½ cordes, à \$3.50.....	Cie B. H.....		85 75	
Pétrole—5 galls., à 2.50.....	do		12 50	
				98 25
<b>PRINCE-ALBERT :—</b>				
Bois—50 cordes, à \$3.50 .....	Cie B. H.....		175 00	
Pétrole—14 galls., à 1.50.....	do	21 00		
5 do 2.00.....	Thos. McKay....	10 00		
2 do 2.00.....	Betts et Gwynne	4 00		
			35 00	
Allumettes—1¼ grosse.....			4 10	
				214 10
<i>Résumé—Prince-Albert :—</i>				
Cie de la Baie-d'Hudson.....		197 00		
Thos. McKay.....		11 60		
Betts et Gwynne .....		5 50		
			214 10	
<b>QU'APPELLE :—</b>				
Fournitures pour les détachements.....	Cie B. H.....	24 65		
do	S. H. Caswell....	17 00		
do	Mowat Frères....	1 70		
do	E. L. Burpé.....	12 00		
			55 35	
Bois—12 cordes, à \$3.50.....	S. H. Caswell...	42		
20 do 4.25.....	J. A. Fraser et Cie	0 00		
			127 00	
<b>RÉGINA :—</b>				
Charbon, mou— 12.55 tonnes, à \$20.50.....	T. Howard.....	257 27		182 35
7 do 18.50... do .....		129 50		
56.1 do 17.50..... do .....		981 75		
Charb. (contrat) 250 do 10.00.....	Cie H et N. N.-O.	2,500 00		
Charbon, dur 26½ do 20.15.....	W. C. Fowler....	533 98		
51½ do 19.25..... do .....		991 37		
9.95 do 18.00..... do .....		179 10		
10 do 17.38..... do .....		173 80		
Charbon, mou 34 do 15 00.....	C. P. R. Co.....	510 00		
115½ do 9.50.....	Smith et Ferguson	1,097 25		
Charbon 1.1 do 18.60.....	Mowat Frères....	22 20		
			7,376 22	
164½ cordes, à 6.20.....	McKay et Jackson	1,019 90		
2 charges à 8.00.....	T. S. Fleetham..	16 00		
1 do 8.00.....	H. McElree.....	8 00		
½ corde à 8.00.....	Sprague et Scarlett	4 00		
			1,047 90	
A reporter .....			8,424 12	19,326 95

COMBUSTIBLE ET ÉCLAIRAGE.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....			8,424 12	19,326 95
<b>RÉGINA—Fin.</b>				
Pétrole, jusqu'à novembre 1883 (contrat,) 603 gallons, à 75c...T. Howard .....		452 75		
do mai et juin 1884, 135½ gallons, à 45c., Mowat Frères (Voir page 262.) .....		60 97		
Allumettes (contrat), 20 grosses, à 70c.....T. Howard.....			513 72 14 00	
<b>Résumé—Régina :—</b>				8,951 84
Cie houillère et de navigation du Nord-Ouest. ....		2,500 00		
W. C. Fowler, pour la Cie du C. F. C. P.....		2,388 25		
L'hon. Thos. Howard.....		1,835 27		
Smith et Ferguson.....		1,097 25		
McKay et Jackson .....		1,019 90		
Mowat Frères .....		83 17		
3 petits paiements ci-dessus .....		28 00		
			8,951 84	
<b>FORT—SASKATCHEWAN :—</b>				
<i>En vertu du contrat :—</i>				
Bois—329 cordes, à \$2.....P. Brunette.....			822 50	
Pétrole—'82-3, 75 galls., à \$2.25.T. Howard.....		168 75		
'83-4, 50 do 2.25.Cie de la B.-d'Hudson .....		112 50		
Chandelles—50 lbs., à 30c..... do .....			281 25	
Allumettes—3 grosses, à 75c..... do .....			15 00	
do .....			2 25	
<i>En dehors du contrat :—</i>				
Charbon de bois—100 boisseaux, à 35c....J. Mewhort.....			35 00	
<b>Résumé—Fort-Saskatchewan :—</b>				1,156 00
P. Brunette .....		822 50		
L'hon. Thos. Howard.....		168 75		
Cie de la Baie-d'Hudson .....		129 75		
John Mewhort.....		35 00		
			1,156 00	
<b>LAC PLAT :—</b>				
<i>Fournitures pour les détachements :—</i>				
Parkinson et Millar .....			78 25	
Mowat Frères.....			12 20	
				90 45
<b>FORT—WALSH :—</b>				
Pétrole—180 galls, à 88c.....I. G. Baker et Cie .....			158 40	
Bûcher et charroyer 502 cordes de bois, à 50c...4 constables.....			251 00	
				409 40
<b>MONTAGNE-DE-BOIS :—</b>				
Fournitures pour les détachements.....Leighton et Jordan .....		41 11		
do do .....		35 00		
				76 11
<b>Total, combustible et éclairage.....</b>				<b>30,010 75</b>
<b>RÉSUMÉS—COMBUSTIBLE ET ÉCLAIRAGE :—</b>				
Charbon .....		15,098 79		
Bois .....		11,047 67		
Pétrole.....		3,322 02		
Chandelles .....		212 55		
Allumettes .....		45 25		
Fournitures pour les détachements.....		284 47		
			30,010 75	
Cie de houillère et de Navigation.....		5,907 50		
I. G. Baker et Cie.....		3,822 97		
L'hon. Thos. Howard.....		2,634 02		
T. P. McHugh.....		2,525 20		
Cie du chemin de fer Canadien du Pacifique.....		2,388 25		
Hugh Richardson.....		1,439 25		
Smith et Ferguson.....		1,097 25		
Marcella McFarland.....		1,037 75		
McKay et Jackson .....		1,019 90		
<b>A reporter.....</b>		<b>21,872 09</b>		

COMBUSTIBLE ET ÉCLAIRAGE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....	21,872 09	.....	.....
<b>RÉSUMÉS—COMBUSTIBLE ET ÉCLAIRAGE—Fin.</b>			
Cie de la Baie-d'Hudson .....	914 45		
P. Brunette .....	822 50		
Geo. Levasseur.....	724 50		
S. Livingston.....	652 00		
Bell, Lewis, Yates et Walsh.....	563 60		
Tweed et Ewart .....	568 56		
52 paiements au-dessous de \$500.....	3,903 05		
		30,010 75	

BUREAU DE L'AUDITEUR, 17 décembre 1884.

MONSIEUR,—Je remarque que vous avez fait un contrat pour du bois avec le colonel Hugh Richardson, le magistrat stipendiaire à Régina. Il y a toujours des objections à des affaires de ce genre entre le gouvernement et ses employés.

J. L. McDOUGALL, *auditeur général.*

Le contrôleur, P. C. N.-O.

P. C. N.-O., OTTAWA, 29 décembre 1884.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 17 du courant, je dois vous dire qu'en mai 1883, des soumissions ont été demandées pour le bois nécessaire à la police à cheval à Battleford, et le contrat a été accordé à MM. Hugh Richardson, je., et John S. McDonald, pour 200 cordes, à \$4.75 la corde. Subséquentement, le lieutenant-colonel Richardson, magistrat stipendiaire, ayant reçu ordre de changer de résidence de Battleford à Régina, demanda que la police acheta de lui le bois de chauffage qu'il avait acheté à Battleford pour son propre usage l'hiver suivant. Comme il fallait une quantité additionnelle de combustible, le bois en question, 103 cordes, a été acheté de lui au prix payé aux entrepreneurs pour les 200 cordes déjà achetées, savoir \$4.75 la corde.

J'ai l'honneur d'être, etc.,

FRED. WHITE, *contrôleur.*

A l'auditeur général,  
Ottawa.

P. C. N.-O., OTTAWA, 29 décembre 1884.

MONSIEUR,—Relativement à votre demande au sujet de l'achat de 303 gallons de pétrole à Régina, dans le cours de l'hiver 1883-84, en sus de la quantité convenue par contrat :—

Je comprends que votre objection à cet achat est que nous avons payé 75 centins par gallon, tandis que grâce aux fluctuations des prix du marché, le pétrole se vendait à Régina, dans le cours de l'hiver, 60 centins le gallon. Comme explication, je dois vous dire que le contrat pour les fournitures de 1883-84, a été accordé sur des soumissions demandées par annonces publiées dans les journaux dans tout le Nord-Ouest et dans les provinces de l'Est, et lorsqu'on a trouvé que la quantité de pétrole ne suffirait pas aux besoins de l'hiver, le supplément a été ordonné de l'entrepreneur qui avait eu la chance de faire accepter sa soumission.

J'ai l'honneur d'être, etc.,

FRED. WHITE, *contrôleur.*

A l'auditeur général,  
Ottawa.

VÊTEMENTS.	1883-4.		1884-5.	
	Prix.	Nombre.	Prix.	Nombre.
<b>CONTRAT POUR 1883-4 ET 1884-5 :—</b>	\$	cts.	\$	cts.
Chemises en laine, sans coutures et croisant sur la poitrine, poids, 16 onces, C. Turnbull.....	1 33	1,500		
Chemises en laine, sans coutures et croisant sur la poitrine, poids, 16 onces, D. Bell.....			1 17½	1,200
Caleçons, en laine, à fond double, par un fil double dans le tissu, poids, 16 onces, D. Bell.....	1 27	1,500	1 03	1,200
Chaussons de laine, 18 pcs de long de jambe (paires)—D. Bell. do do J. Hodgson.....	0 29½	3,000	0 29½	2,500
Bas de laine, 21 pcs de long de jambe (paires)—D. Bell. do do F. Knell.....	0 44	1,500	0 40	1,000
Draps imperméables, 6 pieds par 6 pds 6 pcs, S. et H. Borbridge	1 75	200	1 20	200
Mocassins, grandes dimensions, 6 pouces de jambe, cousus avec du nerf (la paire)—R. J. Devlin.....	1 50	1,500	0 95½	1,000
Gantelets, en peau de daim bl., sans doubl. (paire)—M. Malone do do J. Hall et Cie.....	1 85	500	1 45½	300
Bonnets de fourrure, R. J. Devlin..... do Renfrew et Cie.....	1 75	300	1 40	100
Gantelets, de charretiers, doublés (la paire)—M. Malone.....	2 00	300		
Mitaines, p. de daim, doubl., avec un doigt (paire)—M. Malone do do Morrison et Cie.....	1 50	700	1 25	600
Couvertures grises, poids, 10 lbs, 7 pds 6 pcs sur 5 pds 6 pcs, (la paire)—A. French.....	4 50	400	4 00	300
Bottes longues, noires, à l'écuère, coupées carré en haut (la paire)—Cassils, Stinson et Cie.....	5 25	1,500		
Bottes longues, noires, coupées carré en haut (la paire)—Shaw, Stinson et Cie.....			4 50	1,000
Bottines, pour l'écurie, (la paire)—Cassils, Stinson et Cie. do do Shaw, Cassils et Cie.....	2 25	800	2 25	500
Pardessus, en bison, R. J. Devlin.....			14 50	150
Toile pour les serviettes (verges)—Dolan et Cie, London.....	0 14½	2,000		
Serviettes, grosse toile ouvree, J. M. Garland.....			0 17½	1,000
Courroies pour les couvertures, S. et H. Borbridge.....	0 38	200	0 38	150
Paillasses, S. et H. Borbridge..... do National Manufacturing Co.....	0 90	200	0 74½	100
Taies d'oreillers, S. et H. Borbridge..... do National Manufacturing Co.....	0 25	200	0 18½	100
Havresacs, en grosse toile, S. et H. Borbridge.....			0 34	100
Tuques, D. Bell..... do J. Hodgson.....	0 24½	700	0 19½	300
Sacs, S. et H. Borbridge.....	4 25	100	4 25	50
Chemises de flanelle militaire grise, Morrison et Cie.....			1 30	1,200
Capotes, drap, de cavalerie, J. et B. Pearse et Cie, London.....			10 82½	100
Pantalons, drap do do ...	3 28½	2,000	3 28½	1,000
Tuniques do do ...	4 07½	700		
Serge (la verge).....	0 73	2,000		
Casques.....	1 21½	200		

## VÊTEMENTS.

	\$	cts.	\$	cts.
Chemises, 1,500, à \$1.33.....	Chas. Turnbull, Galt .....		1,995	00
Caléçons, 1,500 paires, à \$1.27.....	Duncan Bell, Montréal .....		1,905	00
Chaussons, 2,424 paires, à 29 $\frac{1}{2}$ c.....	do .....	715	08	
do 576 do 27c. (poids léger).....	do .....	156	92	
				872 00
Bas 1,500 do 44c.....	do .....		660	00
Mocassins, 1,512 paires, à \$1.50.....	R. J. Devlin, Ottawa .....		2,268	00
Gantelets, non doublés, 480 paires, à \$1.85....	M. Malone, Montréal.....	888	00	
do do 19 do 1.60 (infér.).	do .....	30	40	
				918 40
Bonnets en fourrure, 300, à \$1.75.....	R. J. Devlin, Ottawa .....		525	00
Gantelets, doublés, 300 paires, à \$2.....	M. Malone, Montréal.....		600	00
Mitaines, doublées, 532 paires, à \$1.50.....	do .....	798	00	
do 168 do 1.20 (inférieures)	do .....	201	60	
				999 60
Couve tures grises, 400 paires, 3,866 lbs, à 45c.....	A. French, Ottawa.....	1,739	70	
Couvertures, 65 paires, à \$4.25.....	Mowat Frères.....	276	25	
do 2 do 4.50.....	do .....	9	00	
do 11 do 6.00.....	do .....	66	00	
do 3 do 5.31.....	Stobart, Eden et Cie.....	15	93	
				2,106 88
Bottes, à l'écuycère, 1,500 paires, à \$5.25....	Cassels, Stimson et Cie, Montréal .....	7,875	00	
do d'écurie, 800 do 2.25....	do do .....	1,800	00	
do 45 paires, à \$7.00.....	I. G. Baker et Cie.....	315	00	
do 4 do 7.50.....	do .....	30	00	
do 2 do 5.50.....	do .....	11	00	
do 15 do 7.00.....	W. Winder et Cie.....	105	00	
do 12 do 7.50.....	do .....	90	00	
do 6 do 7.50.....	Daniel Horan.....	45	00	
do 1 do 7.50.....	W. D. Beattie.....	7	50	
				10,278 50
Tuques, 700, à 24 $\frac{1}{2}$ c.....	Duncan Bell, Montréal .....		171	50
Flanelle grise, 5,990 verges, à 26 $\frac{1}{2}$ c.....	Dolan et Cie, Londres, Ang.....	1,579	02	
do 5 verges, à 60c.....	Mowat Frères.....	3	00	
				1,582 02
Grosse toile ouvrée, 2,032 $\frac{1}{2}$ verges, à 14 $\frac{1}{2}$ c.....	Dolan et Cie, Londres, A.....	288	53	
Essuie-mains, 3 douz., à \$2.30.....	John M. Garland, Ottawa.....	6	90	
do 4 à 50c.....	L. G. Baker et Cie.....	2	00	
Faç n, 1 $\frac{1}{2}$ douz. d'essuie-mains, à 60cts.....	Mme Saffery, Régina.....	70	80	
do 5 $\frac{1}{2}$ do 60c.....	Mme Arnold, Régina.....	30	90	
				399 13
Pantalons, étoffe bleue, 2,000 paires, à \$3.28 $\frac{1}{2}$ , I. et B. Pearse et Cie, Londres, A.	do .....	6,570	00	
do drap do 1,000 do 4.44 $\frac{1}{2}$ .....	Hobson et Fils do .....	4,440	83	
				11,010 83
Tuniques, écarlates, 700, à \$4.07 $\frac{1}{2}$ .....	I. et B. Pearse et Cie do .....		2,853	08
Serge, écarlate, 2,050 verges, à 73c.....	Webb et Cie do .....		1,496	50
Casques, 200, à \$1.21 $\frac{1}{2}$ .....	Dolan et Cie do .....		243	33
Bonnets de police, 700, à 65c.....	R. J. Devlin, Ottawa.....		465	00
Pardessus de bison, 31, à \$17.00.....	do .....	527	00	
do 1, à 27.00.....	Graham, Grass et Cie, Régina.....	27	00	
				554 00
Peaux de bison, 65, à \$ 8.00.....	I. G. Baker et Cie.....	520	00	
do 6 do 13.00.....	Mowat Frères.....	78	00	
do 3 do 10.00.....	do .....	30	00	
do 1 do 22.00.....	J. H. Rogers, Winnipeg.....	22	00	
do 1 do 16.00.....	do .....	16	00	
do 1 do 8 00.....	D. A. Harman, Régina.....	8	00	
				674 00
Confection de 136 pardessus en bison, \$4.00.....	Const. P. O'Hare, Ft-Walsh .....		544	00
Ceinturons pour les munitions, 500, à \$2.00.....	S. et H. Borbridge, Ottawa.....		1,000	00
Capotes, bonnets et ceintur., 200, à \$10.82 $\frac{1}{2}$ .....	I. et B. Pearse et Cie, Londres, A.....		2,165	67
Toile à draps croisée, 6,063 $\frac{1}{2}$ verges à 27c.....	Gault Frères, Montréal.....		1,637	14
Réparations d'habillements.....	Mme Arnold, Régina.....	257	50	
do .....	J. N. Chatwin, Régina.....	72	50	
do .....	H. H. Smith, Winnipeg.....	8	75	
do .....	Wm. Lewis, Calgary.....	5	50	
do .....	P. Stringer.....	2	00	
				346 25
A reporter .....				48,260 83

HABILLEMENTS.		\$	cts.	\$	cts.
Report.....					48,260 83
Inspection des habillements, 20 jours.....	R. Watson, Ottawa.....	200	00		
do de 500 paires de bottes, à 2c.....	Jas. McCullough, Ottawa	10	00		
					210 00
Pardessus, 5 paires, à \$2.00.....	I. G. Baker et Cie.....	10	00		
do 30 do	do	52	50		
do 1 do	do	1	25		
do 8 do	T. C. Power et Frère.....	18	00		
do 1 do	McNicol et Brunette.....	2	00		
					83 75
Toile à voile, 5 pièces, 300 verges, à 28½c.....	Stobart, Eden et Cie.....	85	50		
Coton, 25 verges, à 15c.....	Mowat Frères.....	3	75		
					89 25
Brosses, rasoirs, etc.....	Dolan et Cie, Londres, Ang..				406 06
Boutons p. officiers, 20 gr., à \$1.82½.....	Maynard, Harris et Cie, Londres, Ang..	36	50		
do petits, 43 grosses, à 66½c.....	do	28	77		
					65 27
Bretelles, 500 paires, à 21½c.....	Hobson et Fils, Londres, Ang				106 46
Moccasins, 50 paires, à \$2.....	Cie de la Baie d'Hudson				100 00
Emballage.....		167	31		
Assurance sur les marchandises venant d'Angleterre.....		77	86		
Echantillons.....		49	98		
					295 15
Compensation au lieu de délivrance gratuite d'habillement—					
Constable C. J. Pearson, division de la police à cheval, à Ottawa.....					68 82
					49,685 59
Moins—Retenues pour fournitures par le quartier-maître.....		3,478	94		
Approvisionnements vendus.....		323	43		
Entretien des prisonniers, porté au compte de "Justice"		854	67		
Balance du compte de Pearse et Cie, payé en juillet 1884.		4,635	96		
					9,293 00
Total, habillements.....					40,392 59
CHEVAUX ET BŒUFS :—					
50 chevaux, à \$150.....	Cie de rancherie Stewart	7,500	00		
3 chevaux.....	W. F. Rivers.....	260	00		
2 do	Hugh Richardson	374	00		
2 do	W. Rusk	360	00		
1 do	A. T. D. Blyth	250	00		
				8,744	00
4 bœufs.....	Départ. des sauvages	400	00		
Louage de chevaux, soin, etc.....		224	25		
					9,368 25
Moins—Chevaux vendus.....					1,429 42
Dépenses, 1883-4.....					7,938 83
ARMES ET MUNITIONS :—					
100 carabines, à \$15.....	Cie de Winchester.....	1,500	00		
Accessoires pour do	do	96	80		
Traite.....	do	4	00		
					1,600 80
200 revolvers, à \$15.75.....	Magasins de S.M., Ang.	3,151	16		
Accessoires pour do	do	274	18		
					3,425 34
1 revolver et accessoires.....	Chas. Stark.....				20 50
Total, armes et munitions.....					5,046 64

DÉPENSES CONTINGENTES.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Services de commis surnuméraires et d'emballeurs, division de la police à cheval à Ottawa. (Voir solde du corps de police, page —)			1,533	50		
Ouvrage supplémentaire, L. J. Burpee, 68 heures.....	34	00				
do C. J. H. Chipman.....	30	00				
do M. L. Duplessis, 10 heures.....	5	00				
do C. J. Steers.....	7	00				
			76	00		
Télégrammes payés dans le Manitoba et les Territoires du N.-O.			1,743	71		1,609 50
do à Ottawa.....			772	24		
						2,515 95
Timbres-poste.....						979 67
Dépenses contingentes du bureau, Ottawa, L. Fortescue.....			168	39		
do Winnipeg, H. L. Reynolds..			133	49		
do P. R. Neale.....			169	89		
						471 77
Moitié de la prime sur garanties des officiers.....						263 28
Nettoyage du logement des officiers, blanchissage des vêtements des prisonniers, etc.....						157 00
Main-d'œuvre des sauvages et autres.....						201 00
Cercueils.....						28 00
Faire des caisses d'emballage.....						18 00
Préparation des contrats concernant les casernes à Régina, J. H. Benson.....						42 00
Annonces—						
Annonces pour 1883-4 et 1884-5.....			1,008	24		
do chevaux légers.....			71	80		
do ventes.....			7	60		
do recrues.....			54	00		
do soumissions pour bâtiments.....			48	67		
do bois de sciage.....			3	60		
do garçons.....			11	04		
						1,204 95
Impressions.....						174 95
Total des dépenses contingentes.....						7,666 07

## BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 5 juillet 1884.

MONSIEUR.—J'accuse réception de vos demandes de paiement à I. G. Baker et Cie. pour fournitures et solde de la police aux forts McLeod et Calgary, du 1er janvier au 31 mai, cinq mois, à être portées au compte des crédits de 1884-85.

Des demandes semblables ont été faites en juillet 1883, au commencement du dernier exercice.

L'article 39 de l'Acte d'audition, dit: "Le budget soumis au parlement devra comprendre les services dont le paiement écherra dans le cours de l'année financière." Ces comptes auraient naturellement été payés, je suppose, moins d'un mois après leur échéance.

Ne serait-il pas bon d'obtenir du parlement, à sa prochaine session, une somme assez forte pour faire face à toutes les réclamations qui se présenteront vraisemblablement avant le 30 juin 1885?

Je suis, monsieur, etc.,

J. L. McDOUGA 11, G

Le contrôleur, P. C. N.-O.

DIVERS.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
"GAZETTE DU CANADA" :—						
Impression et expédition, MacLean, Roger et Cie.....					2,169	85
Papier, W. Barber et Frères.....					1,411	33
Traduction de 61,370 mots, à 20c., J. Flavien Moffet.....			122	74		
do 12,750 do Geo. P. Harwood.....			25	50		
					148	24
Fret et charriage de papier, ch. de fer Canada Atlantique...			57	38		
do do Cie canadienne de messageries.....			4	00		
					61	38
Total, "Gazette du Canada".....					3,790	80
<b>DIVERSES IMPRESSIONS :—</b>						
Législation—"Impressions parlementaires," coût des rap- ports des départements fournis aux départements.....					21,880	49
Compte de l'imprimeur de la reine.....					443	31
Impression de l'exposé budgétaire de 1883, en français, T. Berthiaume. (Voir Rapp. de l'auditeur, p. 1882-3, p. xii)					368	60
					22,692	40
<b>COMMUTATION POUR L'ARMÉE ET LA MARINE :—</b>						
(\$15.62 × 111).....					1,733	98
<b>DÉPENSES IMPRÉVUES :—</b>						
Gratification aux familles d'employés décédés.....					9,150	76
<b>Dépenses de la mission à la Colombie-Britannique—</b>						
Frais de voyages, sir Alex. Campbell.....			1,332	38		
Frais de transport, H. G. Hopkirk.....	197	84				
Allocation de séjour, 9 jours, à \$3.50, H. G. Hopkirk...	31	50				
do 60 do 5.00 do .....	300	00				
			529	34		
Cie de télégraphe et service des signaux, C.-Britannique	43	48				
H. G. Hopkirk, télégrammes payés en route.....	40	89				
			84	37		
					1,946	09
<b>Frais judiciaires :—</b>						
L. R. Harrison, frais judiciaires <i>re</i> Steadman <i>vs.</i> Ven- ning, Hanson <i>vs.</i> Venning, Spurr <i>vs.</i> Venning.....			873	50		
J. Henry Phair, frais taxés du demandeur <i>re</i> Steadman <i>vs.</i> Venning .....	149	25				
J. Henry Phair, frais taxés du demandeur <i>re</i> Hanson <i>vs.</i> Venning.....	143	45			292	70
W. W. Robertson, C.R., frais <i>re</i> Hutchison <i>vs.</i> Cramp (Palais de cristal de Montréal).....	112	95				
W. W. Robertson, C.R., retenue do .....	200	00			312	95
					1,479	15
<b>Voyage du gouverneur à la Colombie-Britannique en 1882 :—</b>						
Charbon employé par le steamer <i>Comus</i> , d'Esquimalt à San-Francisco pour rencontrer Son Excellence, 70 tonnes de charbon de Nanaïmo, à \$6.25.....			437	50		
San-Francisco à Esquimalt et Port-Moody, et retour à San-Francisco, 205 ton. de charb. de Nanaïmo, à \$6.25	1,281	25				
do 50 do de Cornouailles, à \$11	550	00				
			1,831	25		
San-Francisco à Esquimalt, après avoir laissé Son Excel- lence, 74 tonnes de charbon de Nanaïmo, à \$6.25...			462	50		
			2,731	25		
Moins—Payé en 1882-3 (voir Rapport de l'auditeur pour 1882-3, page 361).....			1,831	25		
					900	00
<b>Renseignements à obtenir sur les industries manufacturières du Canada :—</b>						
A. H. Blackeby, services du 1er mai 1884, à \$5 par jour, et dépenses de séjour et de voyage. ....					650	00
A reporter.....					14,126	00



DIYERS.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report .....			14,126 00
<b>DÉPENSES IMPRÉVUES—Suite.</b>			
<i>Livres:—</i>			
2,500 brochures sur le Canada..... W. J. Patterson.....		500 00	
30 "Morgan's Register," 1882..... H. J. Morgan .....		90 00	
10 <i>Débats</i> de la Législature de Québec. G. A. Desjardins.....		80 00	
20 Ryerson's "Story of my Life"..... C. W. Jenkins .....		60 00	
25 exempl. de la "Vie de Garneau" P. J. O. Chauveau.....		25 00	
			755 00
Documents canadiens pour la bibliothèque de Lond.....			257 34
Bureau du haut commissaire, Londres—partie des appointements de J. G. Colmer.....			486 66
Préparation du tarif en 1879, John Lamb, 10 jours, services, à \$5.....			50 00
<b>Total, dépenses imprévues.....</b>			<b>15,675 00</b>
<b>TERRITOIRES DU NORD-OUEST:—</b>			
<i>Dépense par le lieut.-gouv. Dewdney, à Regina, T.N.O.—</i>			
<i>Écoles:—</i>			
Athabasca, école des Saints-Anges, 12 mois, jusqu'au 31 décembre 1883.....	300 00		
Battleford, école de la mission C. R., 6 mois, jusqu'au 30 juin 1883, et 6 mois, jusqu'au 29 février 1884.....	300 00		
Broadview, 5 mois, jusqu'au 31 mars 1884.....	87 50		
Calgary, école publique, 53 jours, jusqu'au 30 avril 1884	61 15		
Edmonton, école publique, 12 mois, jusq. 31 mars 1884..	300 00		
Edmonton, école des fermiers, 5 mois, jusqu'au 31 mars 1884.....	125 00		
Fort Chipewyan, école protestante épiscopale, 3 mois, jusqu'au 31 mars 1883, et 6 mois, jusq. 31 déc. 1883.	187 50		
Fort MacLeod, école publique, 3 mois, jusq. 30 avril '84..	75 00		
Fort Qu'Appelle, école de la mission C. R., 11 mois, jusqu'au 31 mars 1884.....	250 00		
Lac-la-Biche, école de la mission, 9 mois, jus. 31 déc. '83	225 00		
Mâchoire d'Orignal, école pub., 6 mois, jus. 31 mars '84	150 00		
Moosomin, école publique, 3 mois, jusqu'au 31 mars 1884	43 75		
Medicine-Hat, école publique, 3 mois, jusq. 31 mars '84...	75 00		
Prince-Albert, école de la mission presbytérienne, 12 mois, jusqu'au 15 février 1884.....	300 00		
Prince-Albert, école de Sainte-Anne, 6 mois, jusqu'au 31 mai 1884.....	225 00		
Prince-Albert, école de East End, 6 mois, jusqu'au 30 sept. 1883, et 3 mois, jusqu'au 31 mars 1884.....	225 00		
Prince-Albert, école de Sainte-Catherine, avril, 1883, et 10 mois jusqu'au 31 mars 1884.....	183 34		
Qu'Appelle, école publique, 2 mois, jusq. 31 mars 1884...	40 00		
Regina, 11 mois jusqu'au 31 mars 1884.....	275 00		
Bras Sud, école de Saint-André, 3 mois, jusqu'au 31 juillet 1883, et 1½ mois, jusqu'au 31 mars 1884.....	87 50		
Saint-Albert, 3 mois, jusqu'au 30 juin 1882, et 12 mois, jusqu'au 31 mars 1884.....	396 00		
Saint-Antoine, 6 mois, jusqu'au 21 mars 1884.....	125 00		
Saint-Laurent, 3 mois, jusqu'au 21 juillet 1883, et 9 mois, jusqu'au 31 mai 1884.....	300 00		
Saint-Louis de Langevin, école publique, 9 mois, jus- qu'au 31 mai 1884.....	187 50		
			4,524 24
<i>Ponts:—</i>			
Richard Hardisty, allocation pour la construction d'un pont sur la rivière du Coude, à Calgary.....		500 00	
John Lauder, aide pour la construction d'un pont sur la rivière Qu'Appelle, à Katepwe.....		500 00	
W. D. Perly, ouvrage et matériaux, réparation du pont sur la rivière Qu'Appelle, à la traverse de Racette, et amélioration de la route qui y conduit.....		300 00	
<b>A reporter.....</b>			<b>4,524 24</b>

DIVERS.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		1,300 00	4,524 24
<b>TERRITOIRES DU NORD-OUEST—Suits.</b>			
Chas. Hamilton, Prince-Albert :—			
Contrat pour le pont sur le ruisseau McFarlane .....	165 00		
Fournir et poser des longrines additionnelles .....	20 00		
Réparer et allonger le pont sur le ruisseau à la tra- verse de Wallace.....	65 00		
		250 00	
Peter Ferguson, pour aider la const. d'un pont sur la riv. Qu'Appelle, près de l'emb. du creek au Faisan .....		250 00	
Chas. Nolin, construction de 5 ponts sur la route entre Saint-Antoine-de-Padoue et Prince-Albert .....		136 00	
W. M. Lambert, à compte de l'entreprise pour construire un pont sur le ruisseau à la Tourbe, la réserve du chemin entre les rangs 19 et 20, à l'ouest du 2me méridien principal, dans la ligne de township, township 18.....		100 00	
Wm. Latimer, réparer le pont sur la rivière à la Bataille, à Battleford.....		9 00	
T. S. Gore, arpentage et plan du chemin du pont de Qu'Appelle.....	30 00		
T. S. Gore, arpentage de 10 acres de la section 23 .....	5 00		
		35 00	
C. James, arpentages, plans et devis de deux ponts sur le ruisseau à la Tourbe, entre les rangs 20 et 21, et sections 15 et 16, township 18, rang 19 .....		40 00	
R. G. Ramsey, 4 jours de louage de chevaux pour MM. White and C. James.....		16 00	
			2,136 00
<b>Elections :—</b>			
Sévère Gagnon, officier-rapporteur pour Edmonton, en vertu d'un bref daté du 13 mars 1883—			
Officier-rapporteur, Sévère Gagnon.....	50 00		
Secrétaire d'élection, A. Taylor.....	20 00		
3 énumérateurs.....	30 00		
3 députés.....	15 00		
3 greffiers de bureau de votation.....	9 00		
3 baraques.....	12 00		
Salle pour la nomination et déclaration.....	10 00		
Edmonton <i>Bulletin</i> , impression de 40 exemplaires d'une petite affiche, "Information to Electors." .....	5 00		
Péage par mille—576 milles à 20 cts.....	115 20		
		266 20	
T. C. Down, officier-rapporteur pour Broadview, en vertu d'un bref en date du 21 juillet 1883 .....		207 60	
Robert Crawford, officier-rapporteur pour Qu'Appelle, en vertu d'un bref en date du 21 juillet 1883—			
Officier-rapporteur, Robt. Crawford .....	50 00		
Secrétaire d'élection.....	20 00		
Dépenses pour 6 bureaux de votation.....	185 90		
Péage par mille .....	31 60		
Salle pour la nomination.....	5 00		
Papeterie, frais de port et télégrammes.....	2 55		
		295 05	
J. H. Benson, officier-rapporteur pour Régina, en vertu d'un bref daté du 21 juillet 1883—			
Officier-rapporteur, J. H. Benson.....	50 00		
Secrétaire d'élection.....	20 00		
Dépenses de 5 bureaux de votation.....	270 80		
Péage par mille.....	50 30		
Salle pour la nomination.....	5 00		
Matériaux pour affiches.....	1 00		
		397 10	
Wm. Grayson, officier-rapporteur pour Mâchoire-d'Origi- nal, en vertu d'un bref daté du 21 juillet 1883.			
Officier-rapporteur, Wm. Grayson.....	50 00		
Secrétaire d'élection, H. H. Smith.....	20 00		
A reporter .....	70 00	1,165 95	6,660 24

DIVERS.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report.....	70	00	1,165	95	6,660	24
<b>TERRITOIRES DU NORD-OUEST :—</b>						
1 énumérateur.....	60	00				
Salle pour nomination et élection.....	9	00				
3 bureaux de votation.....	3	00				
Péage par mille.....	20	00	162	00		
A. E. Forget, frais de voyages pour aller porter les brefs d'élection et autres papiers aux officiers-rapporteurs de Broadview et Qu'Appelle.....			30	00		
Messenger spécial de Moosomin à Clame, Montagne-du-Caribou, avec les proclamations, etc, pour le district de la Montagne-du-Caribou.....			20	00		
					1,377	95
<i>Frais de voyages :—</i>						
L'hon. E. Dewdney, allocation de séjour pendant son absence de Régina, 126 jours—\$1.50 par jour étant chargés au G. N.-O., et \$3 50 p. jr. aux all. des sauv. ....			189	00		
A. Kearn, charretier du lieutenant-gouverneur en tournée d'inspection des réserves des sauvages à Prince-Albert Battleford et Fort-Pitt, 40 jours, à \$1.....	40	00				
A. Kearns, allocation de pension, 40 jours à 75 cts.....	30	00	70	00		
Allocation pour frais de route des membres du conseil du Nord-Ouest à Régina et retour pour l'assemblée tenue en août et sept. 1883, à 12½ cts. par mille.....						
Jas. F. Macleod, magistrat stipendiare, Macleod, 500 milles en chaque sens.....	125	00				
Pascal Breland, nommé membre, Plaines du Cheval-Blanc, 386 milles en chaque sens, calculés à 672 milles.....		84	00			
Frank Oliver, Edmonton, 750 milles en ch. sens		187	50			
Claude Hamilton, Broadview, 100 do		25	00			
Thos. W. Jackson, Fort-Qu'Appelle, 58 milles en chaque sens.....		14	50			
Jas Ross, Mâchoire-d'Original, 45 milles en chaque sens.....		11	25			
D. H. McDowall, Prince-Albert, 330 milles en chaque sens.....		82	50			
			529	75		
					788	75
<i>Loyer :—</i>						
A. E. Forget, greffier du conseil du N.-O., allocation de loyer pour 1883-84.....			499	92		
Jas. H. Benson, loyer de bureau pour le shérif Chapleau, du 1er nov. 1883 au 31 mai 1884, 7 mois à \$10.....			70	00		
Thos. Howard, loyer d'un édifice pour le bureau du lieutenant-gouverneur, mai, juin et juillet 1883, en attendant l'achèvement de la chambre du conseil.....			90	00		
					659	92
<i>Commis, messagers et journaliers :—</i>						
L. O. Bourget, aide comme commis au gouvern. du N.-O., du 1er juin 1883 au 30 juin 1884, 13 mois à \$60.....			780	00		
R. Green, messenger à l'hôtel du gouvernement— Du 1er juin 1883 au 30 nov. 1883, 6 mois à \$17.50 ..	105	00				
Du 1er déc. 1883 au 30 juin 1884, 7 mois à \$35.....	245	00	350	00		
John Secord— Réduction des ordonnances, 423 folios, à 20 cts.....	84	60				
Transcription do à 10 cts.....	42	30				
Allocation de présence.....	50	00	176	90		
Wm. Hartley, messenger à la salle du conseil, du 26 oct. 1883 au 30 juin 1884, à \$20.....			163	84		
G. E. Siméon— Sec. intérim. du lieutenant-gouverneur, du 19 mai au 30 juin 1883.	42	68				
Aide comme commis, du 23 janvier au 31 mars 1884, 60 jours de travail à \$2.....	120	00	162	68		
					1,633	42
A reporter.....					9,486	86

DIVERS.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report.....			1,633	42	9,486	86
<b>TERRITOIRES DU NORD-OUEST :—</b>						
Chas. Lethbridge, services comme commis, 2½ mois jusqu'au 30 juin 1884, à \$60 .....			150	00		
Neil McConnell, travail sur les terrains autour de l'hôtel du gouvernement, du 1er mai au 30 juin 1884 .....			50	00		
J. W. Osborne, messenger à la chambre du conseil, du 13 août au 29 septembre 1883, 48 jours.....			24	00		
<i>Dépenses des cours :—</i>						
Régina, 27 jours de loyer de chambre .....	75	00				
Saskatchewan, 9 jours de loyer, à \$5.....	45	00				
Edmonton, loyer de chambre.....	35	00				
Qu'Appelle do .....	16	00				
Prince-Albert, 4 jours de loyer.....	20	00				
Loyer de chambre, Jno. Flett.....	30	00				
			221	00		
Geo. Cox, sceau et étampes p. le 1er district judiciaire.....			10	00		
<i>Dépenses des aliénés internés dans le pénitencier de la Montagne-de-Pierre—du T. du N.-O. :—</i>						
Cie de la Baie-d'Hudson, vêtements pour les aliénés.....			35	55		
Dr J. S. Lynch—						
Nov. 1883, deux visites à un malade aliéné et consultation avec le chirurgien du pénitencier.....	50	00				
Avril 1884, 3 visites et opération, en l'absence du chirurgien du pénitencier .....	50	00				
Louage de cheval .....	12	00				
			112	00		
<i>Livres :—</i>						
"Morgan's Annual Register," 6 exemplaires.....			18	20		
Code de procédure civile, français et anglais, 2 exempl..	12	00				
do do Doute, vols. 1 et 2.....	6	00				
do do Foran, 1 vol .....	6	00				
			24	00		
Code Municipal, français et anglais, 2 exemplaires.....			2	65		
"Fisher's Annual Digest," 1882 et 1883.....	8	50				
"Robinson & Joseph's Digest," 2 vols.....	45	00				
"May's Parliamentary Practice," ½-veau, 2 exemplair.	31	00				
			84	50		
<i>Abonnements :—</i>						
Montréal, "Herald," 3½ années, jusq. 31 décembre 1884	16	25				
do "La Minerve," 25 mois, jusq. 9 mars 1884.....	12	23				
Fort-MacLeod, "Gazette," 1 année, jusq. 4 juillet 1884.	3	00				
"Graphic," pour 1884 .....	10	00				
London, "Weekly Times," pour 1884.....	4	00				
"Blackwood," 1884.....	3	00				
Toronto, "Mail," 1 année, jusqu'au 4 juin 1885 .....	7	00				
do "Globe," 1 année, jusqu'au 2 juin 1885.....	7	00				
"Canadian Law Journal, 1884".....	5	00				
"Legal News, 1884".....	4	00				
"Canadian Law Times," 1884.....	5	00				
					76	48
<i>Impressions :—</i>						
Régina "Leader"—						
4 juillet '83—Impress. de 200 gr. proclam. en franç..	25	00				
14 do '83—Affiches, dist. de la Mâchoire-d'Original	15	00				
16 do '83—300 ordonnances, feu des prairies.....	8	50				
20 do '83—Avis des cours sur des cartes postales...	2	50				
23 do '83—150 listes des élections .....	6	00				
16 août '83—Impressions des cartes d'admission .....	1	75				
4 sept. '83—Avis, permis, etc. ....	4	50				
6 do '83—300 ordonnances en feuille, maladie contagieuse des animaux.....	6	25				
Octobre—700 avis de vente par le shérif.....	9	00				
do 700 formules de cautionnements.....	16	00				
A reporter .....	94	50			11,928	66

	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
DIVERS.						
Report .....	94	50			11,928	66
<b>TERRITOIRES DU NORD-OUEST :—</b>						
<i>Impressions—Suite.</i>						
— Octobre 500 bordereaux de jury.....	14	00				
do 700 demi-feuilles .....	11	75				
do 700 quarts de feuilles, bureau du shérif...	9	00				
do do saisies.....	9	00				
do 700 sommations aux jurés.....	5	00				
— Novembre 6 livres d'exécution p. le shérif Chapleau	30	90				
do 1,000 exemplaires de 7 ordonnances.....	352	80				
do 300 ordonnances municipales.....	60	00				
24 do 500 blancs, conviction et rapport p. le J.P	6	00				
8 décembre 300 exemplaires de la "Gazette".....	10	00				
19 janvier '84—300 exemplaires, "Gazette" n° 2.....	37	00				
15 février '84—750 exemplaires, ordonnances de 1878 et						
1879, avec reliure.....	302	28				
15 do '84—250 nominations de juges de paix .....	7	00				
28 do '84—150 circulaires aux juges de paix .....	3	00				
29 do '84—300 exempl. de la "Gazette," T.N.-O ...	18	00				
20 do '84—300 mandats d'arrestation .....	7	00				
Mai 1884—200 entêtes, bureau du conseil .....	2	00				
do 100 do chambre du conseil.....	1	00				
do 300 exemplaires de la "Gazette," N.-O.	56	00				
do 200 ordonnances municipales (en franç.)	50	00				
do 500 ordonnances du Nord-Ouest en fran-						
cais, 90 pages, et le couvert.....	300	00				
					1,286	23
<i>Annouces :—</i>						
Régina, "Leader"—						
19 juillet '83—Proclamation réservant la Mâchoire-						
d'Orignal, 3 fois .....	36	00				
26 do '83—Proclamation d'élection, une fois .....	7	00				
26 do '83—Avis des séances de cours, 4 fois .....	12	00				
2 août '83—Avis d'élection. Régina, deux fois .....	26	40				
2 do '83—Proclam., Mâchoire-d'Orignal, 2 fois...	24	00				
6 sept. '83—Avis, liqueurs, 3 mois, 24 lignes .....	18	00				
6 do '83—Ordonnances, maladies contagieuses						
des animaux, 306 lignes, 2 insertions	30	60				
17 janv. '84—Cour du district, 4 insertions.....	7	60				
					161	60
Wells et Powell—						
7 août '83—Proclamation, 137 lignes, 1 insertion..					13	70
Fort-Macleod, "Gazette"—						
14 juillet '83—Proclamation, 180 lignes, 3 insertions,						
15 et 10 .....	63	00				
4 août '83—Proclamation re Mâchoire-d'Orignal,						
110 lignes, 2 insertions, 15 et 10.....	27	50				
					90	50
Warner et Cie, Calgary—						
3 juin '84—Proclamation, district électoral de						
Calgary .....					16	80
(NOTE.—Aucune des pièces justificatives des annon-						
ces qui précèdent n'ont été certifiées par						
l'imprimeur de la reine, les dépenses ayant						
été faites à Régina.)						
<i>Téléphone :—</i>						
Quote-part pour rendre plus dir. la ligne du téléphone..	18	75				
Déplac. des poteaux et instrum. à l'hôtel du gouvern...	50	00				
Téléphone, 1 année, jusqu'au mois d'octobre 1884.....	40	00				
					108	75
<i>Papeterie :—</i>						
Chas. H Black .....	174	25				
R. D. Richardson .....	8	70				
Hart et Cie.....	8	28				
Régina, "Leader" .....	1	65				
					192	88
A reporter .....					13,899	12

DIVERS.	\$ cts	\$ cts.	\$ cts.
Report.....			13,899 12
<b>TERRITOIRES DU NORD-OUEST—Suite:—</b>			
Fret.....			265 48
Frais de port.....			212 36
<b>Télégrammes:—</b>			
Cie de télégraphe Grand-Nord-Ouest.....	40 10		
Cie de télégraphe du chemin de fer Canadien du Pacifique.....	63 69		
			103 79
<b>Meubles:—</b>			
<b>Jas. Hambly—</b>			
12 coussins de chaises, à \$1.50.....	18 00		
6 oreillers en plume à \$3.75.....	22 50		
2 matelas de crin, 92 lbs., à 75c.....	69 00		
2 matelas combinés, à \$9.50.....	19 00		
40 heures d'ouvrage, à 50c.....	20 00		
		148 50	
<b>Bishop et Shelton—</b>			
24 fauteuils légers, à \$2.50.....	60 00		
1 chaise tournante, en jonc.....	11 00		
1 grand pupitre.....	36 00		
17 stores et rouleaux.....	19 50		
5 rouleaux de corniche, à \$6.50.....	32 50		
216 pieds de moule de chambre, à 12c.....	25 92		
3 petits miroirs, à \$1.00.....	3 00		
		188 02	
<b>Thos. Barton—</b>			
1 châssis pour serre chaude.....	20 00		
1 sofa.....	37 00		
1 couvert de table en toile.....	6 50		
Montage de 3 cartes.....	3 00		
Faire une table.....	62 00		
		128 50	
<b>J. J. Campbell—</b>			
1 piano pour l'hôtel du gouvernement.....		575 00	
<b>Wm. H. Saunders—</b>			
Papier à tenture pour l'hôtel du gouvernement.....		105 33	
<b>W. R. Roberts—</b>			
1 horloge pour la chambre du conseil.....		12 00	
<b>Cie de la Baie-d'Hudson —</b>			
19½ verges de tapis de Bruxelles.....	30 80		
18½ do bordure.....	18 75		
22½ do prélat.....	29 03		
10 do crétonne.....	3 50		
10 do toile d'escalier.....	3 00		
1 paire de rideaux.....	24 00		
1 do carafes.....	4 50		
		113 58	
<b>A. E. Forget—dépense—</b>			
1 nappe.....	2 00		
Montage de cartes, etc.....	13 35		
		15 35	
<b>L'hon. E. Dewdney, dépense—</b>			
Nappes et serviettes pour l'hôtel du gouvernement.....	6 70		
Blanch. de couv., à Winnipeg, pour l'hôtel du gouv.....	6 50		
		13 20	
Mulholland Frères, 1 réfrigérant.....		35 00	
<b>Geo. C. Reiffenstein—</b>			
4 extincteurs Babcock portatifs, avec 4 boîtes de matériaux, à \$54.50.....	218 00		
4 boîtes de matériaux supplémentaires, à \$4.50.....	18 00		
Emballage.....	2 00		
		238 00	
<b>Tinning et Hoskins—</b>			
152 verges de coton, à 14c.....	21 28		
109 do 12½c.....	13 62		
		34 90	
			1,607 38
A reporter.....			16,088 13

DIVERS.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report .....			16,088 13
<b>TERRITOIRES DU NORD-OUEST—Suite:—</b>			
<i>Ferronnerie, bois et réparations:—</i>			
Thos Barton—			
1,655 pieds de bois .....	101 01		
Auges en tôle galvanisée, 193 pieds.....	67 55		
Ferronnerie.....	68 50		
70½ jours de travail, à \$3.....	211 50		
		448 56	
Cie de la Baie-d'Hudson, 4 couvre-plats en fil de fer....		2 00	
J. K. Riddale, vernir et nettoyer le carrosse de l'hôtel du gouvernement.....		10 00	
M. Trottier, nettoyer la chambre du conseil.....		4 00	
C. McCusker, ouvrage de forgeron.....		8 30	
American Lumber Co., 800 pieds de bois, à \$30 pour une étable à l'hôtel du gouvernement.....		24 00	
J. A. Kerr—			
Ferronnerie .....	49 12		
Ustensiles de cuisine .....	21 60		
		70 72	
S. Shannon, ustensiles de cuisine.....		16 00	
Jas. Hambly, ferronnerie.....		16 60	
Diverses personnes, ferronnerie .....		8 15	
			608 33
<i>Chauffage:—</i>			
<i>Combustible—</i>			
Charbon, 4 tonnes, à \$ 8.70.....	34 80		
do 32½ do 11.66.....	378 95		
do 3½ do 9.00.....	31 50		
do ½ do 17 60.....	8 80		
do 4 do 19.50.....	78 00		
Bois, 4 cordes.....	33 00		
		565 05	
J. W. Smith—			
1 poêle à houille "Royal" et accessoires .....	36 75		
1 poêle à houille et accessoires.....	36 15		
		72 90	
Smith et Ferguson—			
1 poêle "Garland" et access pour l'hôtel du gov..	73 20		
1 poêle "Radiant Home" n° 25, et accessoires, pour la chambre du conseil.....	59 05		
1 poêle "Radiant Home," n° 25, et accessoires, pour le bureau du shérif.....	47 45		
1 poêle "Rampart," n° 14, et accessoires, pour la chambre du conseil.....	18 00		
		197 70	
J. W. Smith—			
3 poêles, à \$25, \$9 et \$8.....	42 00		
Accessoires des poêles et travail.....	58 50		
		100 50	
			936 15
<i>Eclairage:—</i>			
127½ gallons de pétrole.....	71 92		
14 lbs. de chandelles, à 45c.....	6 30		
11 lampes.....	83 70		
Cheminees, bidons et mèches.....	8 20		
31 lbs. de chandelles.....	9 25		
			179 37
<i>Entretien du terrain à l'hôtel du gouvernement:—</i>			
Rébt. Sinton, labourage et nivellement.....	96 00		
J. M. McDonald, 1 herse à dents à ressorts.....	30 00		
Moitié du coût des réparations au puits (une moitié payée par le département des sauvages).....	60 98		
			186 98
Dépense totale par le lieutenant-gouverneur Dewdney, à Régina.....			17,998 96
A reporter.....			17,998 96

DIVERS.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report.....					17,998	96
<b>TERRITOIRES DU NORD-OUEST—Suite.</b>						
<i>Dépenses par le département des Sauvages à Ottawa:—</i>						
Chas. James, aide au bureau du registraire à Régina, depuis le 4 d'octobre 1883 jusqu'au 31 mai 1884, 145 jours, à \$2.....			290	00		
<i>J. A. McCaul—</i>						
Montant du contrat pour la construction du bureau d'enregistrement à Régina.....	300	00				
Sous le contrat de Wm. Lanktree, construction de la voûte pour le bureau d'enregistre. à Régina.....	900	00				
			1,200	00		
H. Richardson, magist. stipend., allocat. pour loyer d'un an jusq 30 juillet 1884, au lieu du logem. gratuit qu'il occupait à l'ancien siège du gouvern. à Régina.....			500	00		
Cie Canadienne de messagerie, frais de messagerie d'Ottawa à Régina.....	193	90				
Cie de messagerie Dominion, frais de messagerie de Winnipeg à Régina.....	14	20				
A. Juke, frais de messagerie payé d'Ottawa à Régina..	41	45				
F. Fraser, emmagasinage et charriage.....	5	00			254	55
<i>Lithographie, étampes, etc:—</i>						
<i>Geo. Cox—</i>						
3 sceaux et presses pour les bureaux d'enregistrements aux Buttes-du-Tondre, Régina et Souris.....	30	00				
Sceau, presse et étampes pour Régina.....	10	00				
Litho. en 3 couleurs, 600 permis de vente de boissons.....	15	00				
Lithographier et étamper 13 rames.....	72	00				
Étamper 2 rames.....	3	00				
Gravures de 3 entêtes.....	10	00				
Couper 7 rames.....	0	35			140	35
<i>Pritchard et Mingard—</i>						
5 registres dans les presses à ruban, à \$7.50.....	37	50				
5 timbres en caoutchouc.....	10	10			47	60
<i>Annonces:—</i>						
<i>Régina "Leader"—</i>						
Annonce de proclamation, 113 lignes, 2 insertions..	22	60				
Annonce, 10 lignes, 3 mois (non certifiées par l'I.R.)	12	50			35	10
<i>Winnipeg "Times"—</i>						
Annonce, "Enregistrement de titres," édition quotidienne, 10 lignes, 6 ins., 10 et 8.....	5	00				
Annonce, "Enregistrement de titres," édition hebdomadaire, 10 lignes, 3 insertions, 10c.....	3	00			8	00
Imprimeur de la reine, statuts de 1882 et 1883, pour le gouverneur Dewdney, 1 copie de chaque.....					4	00
<i>Frais judiciaires:—</i>						
<i>Jas. H. Benson—</i>						
Rédaction et grossoyage du contrat et de l'obligation de Lanktree, en double.....	10	00				
Préparation et service d'un avis à Lanktree.....	2	00			12	00
<i>Frais de voyage:—</i>						
Thos. A. McLean, avances pour faire face à ses frais de voyages à Calgary.....			450	00		
Papeterie du bureau officiel de la papeterie.....			163	23	2,941	60
Imprimeur de la reine, coût de livres et impressions pour le gouvernement du Nord-Ouest.....			351	89		
					515	12
A reporter.....					21,455	62



DIVERS.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report.....					21,455	68
<b>GOUVERNEMENT DU NORD-OUEST :—</b>						
<i>Police à cheval du Nord-Ouest :—</i>						
Un tiers du service postal dans les Territoires du N.-O.....					5,676	66
<i>Pénitencier du Manitoba :—</i>						
Entretien des aliénés des Territoires du N.-O.....					491	40
Hugh Richardson, magist. stipend., traitement addition. en qualité d'aviseur légal du lieut.-gouverneur Dewdney..					200	09
Total des dépenses en vertu de l'Acte des subsides.....					27,823	74
<i>Appoint. imputables au fonds consolidé du revenu en vertu de la 43e Vic., chap. 25, art. 89, et 47e Vic., chap. 23, art. 1, par. 8 :—</i>						
Membre du conseil, P. Breland, nommé en octobre 1887, et du 1er juillet 1883 au 30 juin 1884.....			866	66		
Greffier du conseil, A. E. Forget, 1883-4.....			1,800	00		
Régistrateur des T. N.-O., W. J. Scott, 1883-4.....			2,000	00		
<i>Régistrateurs de district—</i>						
A. Jukes, Régina, du 1er juin 1883 au 30 juin 1884.....	1,083	34				
A. Sproat, Prince-Albert, 1883-4.....	1,000	00				
Thos. A. McLean, Calgary, du 12 au 30 juin 1884, à \$1,200.....	63	33				
			2,146	67		
					6,813	33
Total des dépenses pour le gouvern. du Nord-Ouest.....					34,637	07
<b>GOUVERNEMENT DE KÉWATIN :—</b>						
<i>Secrétaire particulier :—</i>						
Walter T. Kirby, appointements de 1883-4, comme secrétaire particulier du lieut.-gouver. de Kéwatin.....					600	00
<i>Dépenses des aliénés de Kéwatin, enfermés dans le pénitencier du Manitoba :—</i>						
Jas. Kerr, M.D., 2 consulta. sur des malades aliénés....	50	00				
do louage de cheval.....	12	00				
			62	00		
Cie de la Baie-d'Hudson, vêtements pour les aliénés....			58	90		
Pénitencier du Manitoba, garde des aliénés de Kéwatin..			680	38		
					801	28
Total des dépenses du gouver. de Kéwatin.....					1,401	28

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 5 juin 1884.

MONSIEUR.—J'ai examiné les dépenses du lieutenant gouverneur Dewdney pour les territoires du Nord-Ouest jusqu'en mars 1884, et je désire obtenir votre attention sur les suivantes :—

(1) Je vous transmets sous ce pli les pièces justificatives des impressions et annonces de neuf mois, s'élevant à \$1,237.08. Une seule contient une copie de l'ouvrage fait. Veuillez obtenir des échantillons pour les annexer aux autres comptes.

(2) Quelques-uns des paiements de dépenses d'élection ne sont appuyés d'aucune pièce justificative. Je voudrais avoir les comptes qui ont été rendus aux officiers-rapporteurs, et une copie du tarif qui règle les honoraires.

(3) Pièce justificative 85, papier à tenture pour l'hôtel du gouvernement, \$105.33. Veuillez obtenir des détails du compte.

(4) Pièce justificative 109, Dr J. S. Lynch, deux visites et consultations, \$50. La distance parcourue et le temps employé devraient être mentionnés.

Je suis, monsieur, etc.,

J. L. McDOUGALL, A.G.

e sous-ministre de l'intérieur.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 27 août 1884.

MONSIEUR,—Je vous transmets sous ce pli les comptes des crédits votés pour les dépenses du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et de Kéwatin, qui sont publiés dans mon rapport de 1883-84.

J'aimerais avoir une copie du tarif réglant les paiements des élections du conseil du Nord-Ouest. La plupart de ces comptes ne sont appuyés d'aucune pièce justificative. Les réclamations de frais de transport devraient être accompagnées d'états indiquant les distances entre les endroits.

Vu que les pièces justificatives des impressions payées par le gouverneur Dewdney ne portent aucune preuve d'avoir été techniquement examinées, il serait bon d'avoir des échantillons de l'ouvrage.

Si vous avez des copies de réserve des ordonnances, des gazettes et des proclamations dans votre département, veuillez me les laisser avoir. Sinon, l'imprimeur pourrait peut être encore en fournir.

Aucun paiement d'annonce ne devrait être fait avant d'avoir été approuvé par l'imprimeur de la reine.

Vous remarquerez sous le titre ferronnerie, à la page 12 des détails, deux items de \$21.60 et \$16.00 pour des ustensiles de cuisine. Si l'on attirait l'attention du gouverneur Dewdney sur ces articles, il en rembourserait probablement la somme.

Annnonce dans le *Regina Leader*, dix lignes, trois mois, \$12.50. Le compte est fait sur un blanc de compte sur lequel il y a un tarif fixant à 75 centins la ligne pour trois mois. La surcharge est évidente.

Veuillez renvoyer les pièces ci-jointes, avec l'explication des causes de la différence entre l'estimation et la dépense.

Je suis, monsieur, etc.,

J. L. McDOUGALL, A. G.

Le député du ministre de l'intérieur.

BUREAU DU LIEUTENANT-GOUVERNEUR, RÉGINA, 28 septembre 1884.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 18 juin dernier, je reçois instruction de Son Honneur le lieutenant-gouverneur des Territoires du Nord-Ouest, de vous transmettre ci-joint des échantillons des impressions et annonces dans tous les cas où il a été possible de se les procurer, et les autres détails demandés par l'auditeur général.

J'ai l'honneur d'être, etc.,

A. P. FORGET, greffier du conseil.

Au député du ministre de l'intérieur.

EXTRAIT d'une lettre du greffier du conseil des Territoires du Nord-Ouest.

Le paiement des items, sur la page 12, \$21.60 et \$16.00 pour ustensiles de cuisine, dont parle l'auditeur général, a été permis par Son Honneur à même les crédits du gouvernement du Nord-Ouest, parce que ces ustensiles ont été achetés pour l'usage de l'hôtel du gouvernement et font maintenant partie des meubles. Toute la maison étant meublée par le gouvernement, on a considéré qu'on pouvait raisonnablement payer les petits articles qu'il a fallu remplacer avec le crédit "divers" affecté à ces dépenses.

La surcharge de \$5.00 sur un item de \$12.50 par le *Leader* dans un de ses comptes, n'a pas été remarquée à l'époque du paiement, mais il sera de suite pris des mesures pour faire rembourser la somme, si vous voulez bien faire savoir à Son Honneur le numéro de la pièce justificative dans laquelle se trouve cet item.

BUREAU DE L'AUDITEUR, 21 octobre 1884.

MONSIEUR,—Je vous envoie ci-inclus des échantillons d'impressions payées par le gouverneur Dewdney à Régina, en 1883-84. (Pièces justificatives 14, 15, 20, 46, 92, 111, 112, 132, 164, 187, 202.)

Veuillez faire examiner techniquement ces ouvrages dans votre bureau et approuver les comptes à un chiffre raisonnable.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur.

L'imprimeur de la reine.

J. L. McDOUGALL, A. G.

DIVERS.	Réclamé.	Payé.	Total.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>ACTE DE TEMPÉRANCE DU CANADA:—</b>			
<i>Cumberland (25 octobre 1883):—</i>			
Officier-rapporteur, Roderick MacLean.....	111 00	60 00	
Frais de transport.....	222 60	118 30	
Listes des électeurs, D. J. McLeod.....	40 00	18 97	
27 certificats do.....	13 50	13 50	
Impressions, Amherst "Sentinel".....	37 50	33 50	
Annonces, "Royal Gazette".....	14 00	14 00	
Papeterie, frais de port et 6 horloges.....	9 60	9 60	
27 livres pour le bureau de votation, officier-rapporteur	13 50	4 00	
Préparation et transmission des rapports.....	10 00		
27 sous-officiers-rapporteurs.....	103 00	108 00	
26 bureaux de votation.....	104 00	92 00	
23 écrans.....	62 00	62 00	
Frais de transport des députés.....	17 50	17 50	
	763 20	551 37	551 37
<i>Oxford (20 mars 1884):—</i>			
Officier-rapporteur, Jas. Ingersoll.....	138 00	60 00	
72 listes des électeurs.....	120 85	109 49	
72 certificats, Jas. Ingersoll.....	36 00	36 00	
Impressions, Woodstock "Times".....	144 40	96 70	
Papeterie et livres pour les bureaux de votation.....	19 92	19 92	
Frais de port, télégrammes et fret.....	5 75	5 75	
Préparation et transmission des rapports.....	10 00		
Frais de transport.....	66 20	66 20	
72 sous-officiers-rapporteurs.....	300 00	288 00	
3 greffiers de bureaux de votation.....	6 00		
66 bureaux de votation.....	224 50	224 50	
22 écrans.....	36 00	36 00	
51 constables.....	52 75	51 00	
Frais de transport des députés.....	37 95	31 55	
	1,198 32	1,025 11	1,025 11
<i>Comté de Prince I.P.-E. (1 février 1884):—</i>			
Officier-rapporteur, Wm. G. Strong.....	66 48	60 00	
Impressions, etc, Summerside "Journal".....	60 22	42 72	
do do "Pioneer".....	27 50	27 50	
Annonces "Royal Gazette".....	19 00	19 00	
Papeterie.....	8 23	8 23	
36 actes des élections, I. P. E.....	9 00	9 00	
Réparer 34 boîtes.....	10 00	10 00	
34 sous-officiers-rapporteur.....	98 50	98 50	
Frais de transport.....	136 00	136 00	
34 bureaux de votation.....	136 00	136 00	
35 écrans.....	102 00	51 00	
35 constables.....	35 00	35 00	
Frais de transport aux bureaux de votation.....	4 20	4 20	
Justice—Assermenter les sous-officiers-rapporteurs.....	5 28		
	717 41	637 15	637 15
<i>Yarmouth (mars 1884):—</i>			
Officier-rapporteur, Thos. B. Flint.....	60 00	60 00	
20 listes d'électeurs.....	7 39	7 39	
20 certificats.....	10 00	10 00	
Impression des listes des électeurs, C. Carey.....	20 00		
Impressions, A. Lawson.....	21 50	21 50	
Annonces.....	3 00	3 00	
20 livres pour bureaux de votation.....	20 00	3 00	
Frais de transport.....	54 10	32 00	
19 sous-officiers-rapporteurs.....	76 00	76 00	
18 bureaux de votation.....	72 00	72 00	
Frais de port, papeterie, et brochettes.....	4 01	4 01	
	348 00	288 90	288 90
Total, Acte de tempérance du Canada.....			2,502 53

DIVERS.	\$ cts	\$ cts.	\$ cts.
<b>STATUTS REPOUSÉS DU CANADA :—</b>			
L'hon. Jas. Cockburn, du 1er juill. au 14 août 1883, à \$4,000 par année.....		483 87	
L'hon. John O'Connor, du 13 nov. 1883 au 30 juin 1884, à \$400 par mois.....		3,040 00	
Wallace Graham, à compte de \$5,000 pour services.....		2,500 00	3,523 87
J. Alphonse Ouimet do do .....		2,500 00	
Wm. Wilson do do .....		2,500 00	
Alex. Ferguson do do .....		2,500 00	
Wallace Graham, frais de voyages, crédité.....		200 00	10,000 00
J. A. Ouimet do do .....		200 00	
Ecriture—M. Stewart, 125 jours, à \$1.50 .....		187 50	400 00
do R. M. Smith, 24 do .....		36 00	
Messenger, P. Dunne, jr., 316 jours, à \$1.....		316 00	
Bureau de la papeterie.....		46 52	539 50
Livres.....		11 70	
Fret .....		1 60	59 82
Dépenses de la refonte .....			14,523 19
MacLean, Roger et Cie, à compte de caractères achetés.....		4,000 00	
do do impressions des rapports.....		1,313 52	
Chemin de fer Canada Atlantique, fret sur papier.....		29 50	
R. Brewer, corriger les épreuves.....		18 00	
Dépenses d'impressions.....			5,381 02
Total, refonte des statuts.....			19,904 21
<b>CASERNES DE LA POLICE À CHEVAL :—</b>			
<i>Casernes à Regina :—</i>			
Entreprise avec Wm. Lanktree, cédés à Jas. A. McCaul, une des cautions de Lanktree :—			
1 abri à charbon ; 1 hangar ; chambres de casernes ; cuisines ; 1 remise ; prix d'entreprise.....		7,225 00	
James A. McCaul, 19 contrevents pour ajouter aux bâtisses portatives.....		95 00	7,320 00
McCaul et Kerr—			
Jambes de force add. sur le toit du hang. à charbon.....		100 00	
Tablettes dans le magasin.....		100 00	
Tablettes dans les chamb. des soldats, râteliers, etc. ....		125 00	
2 portes additionnelles dans la chambre des soldats .....		25 00	
Couvrir en bard. le bur. des prov., cases et tablettes .....		65 00	
Jas. A. Kerr, vitre.....			415 00
Thos. Howard—			4 20
Creusement et achèv. de 4 puits avec tuyau en fer de 5 pcs., 120, 107, 89 et 63 pieds, à \$7.50 le pied.....		2,812 50	
800 pieds de bois de service à \$36.00.....	28 80		
6,691 do do 38.00.....	254 27		
3,754 do do 40.00.....	150 16		
300 do do 42.00.....	12 60		
5,288 do do 45.00.....	237 92		
300 do do 47.00.....	14 10		
8,661 do do 47.25.....	409 23		
50,416 do do 47.37½.....	2,388 45		
240 do do 49.50.....	11 88		
463 do do 55.00.....	25 47		
350 do do 60.00.....	21 00		
		3,553 88	
Planches de chêne et voliges.....		16 43	
Bardeaux, 15,000 à \$5 6b.....	84 75		
do 3,500 à 7.00.....	24 50		
		109 25	
A reporter.....		6,522 06	7,739 26

DIVERS.	\$	cts.	\$	cts.	
Report.....			6,522	06	7,739 20
<b>CASERNES DE LA POLICE À CHEVAL—Suite.</b>					
<i>Casernes à Régina—Suite.</i>					
Portes et fenêtres.....			49	25	
Verres.....			6	85	
Charroyage du bois.....			179	60	
Clous.....			39	50	
Ferronnerie.....			10	65	
			6,807	91	
Mots—Payé en 1882-83.....			2,000	00	4,807 91
Jas. Reilly, peinturer les casernes—					
1 couche, 7,242 verges à 5c.....	362	10			
2 couches 4,976 do 10c.....	497	60			
2 do huile 2,694 do 10c.....	269	40			
1 do vernis 2,694 do 10c.....	269	40			
Cadres de portes et de fenêtres, 34 maisons à \$3....	102	00			
			1,500	50	
MOINS—Payé en 1882-83.....			500	00	1,000 50
Henry Le Jeune, bois de service, etc.—					
100 pieds de bois de service à \$30.00.....	3	00			
6,000 do 32.00.....	192	00			
1,504 do 33.00.....	49	63			
40,950 do 35.00.....	1,433	26			
6,810 do 36.00.....	245	15			
2,235 do 37.00.....	82	70			
3,993 do 38.00.....	379	82			
7,600 do 39.00.....	296	40			
2,168 do 40.00.....	86	70			
2,300 do 42.00.....	96	60			
10,700 do 45.00.....	481	50			
1,600 do 46.00.....	73	60			
2,470 do 50.00.....	123	50			
85 do 60.00.....	5	10			
			3,548	96	
2,000 bardeaux, à \$5.50.....	11	00			
38,000 do 6.00.....	228	00			
9,250 do 6.50.....	60	15			
			299	15	
25,800 tringles de 2 pcs. à 1½c.....	387	00			
24,000 do 2½ 2c.....	480	00			
			867	00	
737 lbs de papier goudronné, à 4c.....			29	48	
Fenêtres, portes et moulures.....			135	50	
345 pieds de clôture en piquets.....			120	75	
Charroyage.....			47	00	
					5,047 84
T. E. Martin et Cie, bois de service :—					
6,621 pieds de bois de service à \$33.....			218	50	
300 do planchéage à 45.....			13	50	
1,000 do planches, à 31.....			31	00	
400 do do à \$50.....			20	00	
2 portes.....			7	50	
					290 50
G. J. O'Doherty, trav. suppl. aux casernes et étables—					
Contre-maître, 66 jours, à \$5.....	330	00			
Ouvriers, 110 jours de travail, à \$4.50.....	495	00			
Matériaux employés.....	26	75			
			851	75	
Peinture achetée de Wm. Howe, et transportée par la police à cheval du Nord-Ouest, à Régina.....	522	81			
5,809 lbs., à 9c.....	54	00			
54 paquets de peinture, à \$1.....					
A reporter.....	576	81	851	75	13,885 95

DIVERS.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report .....	576	81	851	75	18,885	95
<b>CASERNES DE LA POLICE A CHEVAL—Suite.</b>						
<i>Casernes à Regina—Suite.</i>						
49 galls. d'huile, à 77c.....	37	77				
Térébenthine, mastic, etc.....	31	13				
Charger 10 wagons, à Ottawa, avec bâtisses portatives.....			645	71		
			60	06	1,557	46
<b>Thos Barton, main-d'œuvre, etc —</b>						
Couvrir en bardeaux, peinturer, poser les corniches et tirants, 87½ carrés, à \$9.45 .....			826	87		
Posage de nouv. planchers dans les 12 bâtiss. de Reilly Démolir et reconstruire une bâtisse, 16 x 48, à l'hô- pital .....			454	00		
			250	00		
			90	00		
1,800 pieds de planche, à 5c.....			348	60		
Excavation de 46¼ verges, à 75c.....			480	00		
Creusem. du puits et fournir. de la pompe, 60 pds., à \$8 Construction d'un appentis sur le puits .....			10	00	2,459	47
<b>American Lumber Co.—</b>						
5,000 pieds de bois de service, à \$29.00.....	145	00				
4,900 do do 30.50.....	149	45				
3,893 do do 32.00.....	124	57				
5,700 do do 34.00.....	193	80				
18,000 bardeaux, à \$6.....	108	00				
7 contrevents, à \$5.....	35	09				
			755	82		
Moins—5 pour 100 d'escompte sur \$124.57.....			6	22	749	60
<b>Rice et Eddy, construction de cheminées—</b>						
23 pieds d'ouvrage en brique. à \$3.50 .....			80	50		
Matériaux pour réparer le plâtre.....			4	50		
Faire un support pour la nouvelle cheminée et percer des trous dans le toit.....			15	00	100	00
<b>Molesworth et Nelson, bois de service—</b>						
1,828 pieds de bois de service, à \$45.00.....	82	25				
210 do plancher 40.00.....	8	40				
720 do tringles 1½c.....	9	00				
					99	65
<b>G.D. Hamilton, constrect. d'une glacière, suivant la soumiss.</b>						
					347	00
<b>Ouvrage sur les constructions :—</b>						
G. D. Hamilton, 95 jours, à \$2.50.....	237	50				
do do 52 do 3.00.....	156	00				
Wm. Drever 147 do 2.50.....	367	50				
T. Adams 147 do 2.50.....	367	50				
J. R. Irwin 146 do 2.50.....	365	00				
Geo. Smith 32 do 2.50.....	80	00				
do rations p. 20 jours à 0.50.....	10	00				
R. Campbell 75 jours, à 2.50.....	187	50				
F. Nash 75 do 2.50.....	187	50				
C. H. Kane 11 do 2.50.....	27	50				
G. Connors 63 do 2.50.....	157	50				
A. Koerner 31 do 2.00.....	62	00				
					2,205	50
<b>F. Fraser Tims, papier goudronné :—</b>						
1,166 lbs à 4 centins .....	47	64				
270¼ do 3¾ do .....	10	14				
					57	98
<b>Fred Crapper, peinture des casernes de Regina :—</b>						
1 couche, 5,810 verges, à 5c .....	290	50				
2 couches, 2,348 do 10c.....	234	80				
2 do huile, 2,144 do 10c.....	214	40				
1 couche de vernis, 2,144 verges, à 5c.....	107	20				
			846	90		
A reporter.....			846	90	25,462	41

DIVERS.	\$ cts	\$ cts.	\$ cts.
Report .....		846 90	26,462 61
<b>CASERNES DE LA POLICE À CHEVAL.—Suite.</b>			
<i>Casernes à Régina—Suite.</i>			
1,500 lbs. de blanc de plomb, \$12.00.....	180 00		
12½ galls. de vernis, 3.00.....	37 50		
31 do 4.00.....	124 00		
4½ galls. de térébenthine 1.60 .....	7 20		
522 lbs. de peinture à l'épreuve du feu, à \$10.00....	52 20		
Mastic, noir de fumée, etc.....	17 75		
		418 65	
<b>James Hambly, Régina:—</b>			
60 entourages en béton pour cheminées, à \$2.00.....			1,265 55
			120 00
<b>Geo. Arkle, clôture du corral:—</b>			
Clôturer 100 perches avec du fil de fer, à \$1.75 ....	175 00		
Dérouler le fil et le rouler .....	6 50		
6 paires de doubles portes et poteaux, à \$16 25.....	97 50		279 00
<b>John Rose, Régina:—</b>			
26 échelles pour les incendies, pieds en fer, et crochets, à \$5.00 .....	130 00		
Déplacem de la bâtisse, 24 x 24, et construct. d'une forge et d'une cheminée pour la forge .....	110 00		240 00
<b>Moins—Transféré aux "édifices publics, T. du N-O, Régina," coût des étables mobiles, etc .....</b>			28,367 16
			1,383 00
<b>Total des dép de 1883-4, p. les casernes de la police à chev. à Régina</b>			26,984 16
<b>Casernes à Calgary:—</b>			
<b>Major James Walker, en vertu du contrat du 6 nov.'82—</b>			
2 écuries, de 30 x 95 x 9 pieds. chacune, poteaux, trons équarris, planchers et crèches, mangeoires, etc .....	7,596 14		
Stalles de surplus dans une écurie .....	300 00		
1 chambre de soldats, une salle à dîner et une cuisine semblables à celles déjà construites, excepté que les trons d'arbres seront équarris et ajustés à la scierie.....	4,753 11		
1 magasin, 30 x 75 x 9 pds., plafonds, trons équarris, double plancher d'un pouce, non blanchi, avec compartim. à l'intér. pour la sellerie et les bur'x.	2,516 25		
1 logem. des officiers, semblable à celui déjà const.	2,592 00		
1 bur. d'état-maj., 25 x 50 x 9 pds., plafonds, trons équarris, plancher et plafonds parés et semblables, mêmes matériaux pour les cloisons.....	2,018 00		
		19,775 50	
<b>Tous les bâtiments en trons d'arbres devront être délardés et plâtrés à la chaux et au sable, et les bardeaux posés dans du mortier et sur du papier goudronné—</b>			
Pour le logement des officiers .....	500 00		
Le bureau du chirurgien, addit. à l'hôp.	430 00		
La cuisine do ..	430 00		
		1,360 00	
Plâtrer l'intérieur de l'hôpital, le bureau du chirurgien et la cuisine, y compris les matériaux .....		160 00	
Plâtrer le corps-de-garde à la chaux et au sable, au lieu de vase, tel qu'énoncé au contrat.....		150 00	
7,782 pieds de bois de service, à \$35.....	272 36		
1,316 do 40.....	52 64		
3,200 do 47.....	150 40		
826 do 50.....	41 30		
Lattes, tringles, etc.....	51 45		
40 boisseaux de chaux, à \$1.25 .....	50 00		
Clous.....	8 85		
		627 00	
<b>Dépenses pour les bâtiments de Calgary.....</b>			22,072 53
<b>A reporter.....</b>			49,056 65

DIVERS.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report.....					49,056	66
<b>POLICE À CHEVAL DU NORD-OUEST—Suite :—</b>						
<i>Casernes à Fort-MacLeod :—</i>						
Cie houillère et de navigation du Nord-Ouest, d'après la convention ci-dessous donnée.....			45,000	00		
Matériaux délivrés jusqu'au 20 décembre 1883, tel que certifié par les officiers de la police à cheval du N.-O.						
794,820 pieds de bois de service, at \$32.....	25,431	22				
489,250 bardeaux, à \$7.....	3,424	75				
Ferronnerie.....	1,548	32				
75,150 lattes, à \$5.....	375	75				
23,000 lbs. de chaux.....	150	00				
Fenêtres, portes, etc.	1,034	00				
15 barillets de blanc de plomb, à \$17.....	255	00				
4 barils de peinture minérale, à \$100.....	400	00				
11 barillets de peinture, à \$12.50.....	137	50				
Benzine, gomme laque, etc.....	36	00				
13 barils de plâtre de Paris, à \$4.25.....	55	25				
1,400 lbs. de papier goudronné.....	35	00				
4 barils d'huile de lin, à 85 centins par gallon.....	136	00				
Frais de transport sur des matériaux autres que le bois et les bardeaux.....	1,772	21				
Travaux faits jusqu'au 26 nov. 1883.....	10,000	00				
	44,794	00				
Cie houillère et de navigation du Nord-Ouest, ouvrage supplémentaire et matériaux en sus du contrat.....	15,984	77				
Moins—Payé en 1884-5.....	12,794	31				
			3,190	46		
					48,190	46
<i>Casernes à Maple-Creek :—</i>						
Cie houillère et de navigation, d'après la convention ci-dessous donnée.....					15,000	00
Matériaux délivrés jusqu'au 27 octobre 1883, tel que certifié par les officiers de la police à cheval du N.-O.						
167,688 pieds de bois de service, à \$45.....	7,545	96				
20,680 pieds de voliges, à \$45.....	930	60				
62,500 lattes, à \$3.....	375	00				
217,000 bardeaux, à \$5.....	1,085	00				
5,000 briques à \$19.....	95	00				
24,000 lbs de chaux.....	150	00				
Fenêtres, portes, etc.....	547	65				
Ferronnerie et fret sur iceux.....	1,095	21				
Travaux faits jusqu'au 16 octobre 1883.....	2,500	00				
	14,324	42				
Cie houillère et de navigation du Nord-Ouest, ouvrage supplémentaire et matériaux en sus du contrat.....	5,754	57				
Moins—Payé en 1884-5.....	5,754	57				
<i>Casernes à Medicine-Hat :—</i>						
Cie houillère et de navigation du Nord-Ouest, d'après la convention ci-dessous donnée.....					15,000	00
Matériaux délivrés jusqu'au 26 octobre 1883, tel que certifié par les officiers de la police à cheval du N.-O.						
225,073 pieds de bois de service, à \$45.....	10,128	48				
217,000 bardeaux, à \$5.....	1,085	00				
131,800 lattes, à \$5.....	659	00				
Ferronnerie, peinture, et fret sur iceux.....	1,343	95				
Fenêtres, portes, etc.....	1,114	15				
10,000 briques, à \$19.....	190	00				
Chaux.....	203	85				
1,925 lbs. of papier goudronné, à 4c.....	77	00				
Travaux faits jusqu'au 16 octobre 1883.....	2,500	00				
	17,301	43				
A reporter.....					127,247	12



DIVERS.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....			127,247 12
<b>CASERNES DE LA POLICE À CHEVAL—Suite.</b>			
<i>Casernes à Medicine-Hat—Suite.</i>			
Cie houillère et de navigation du Nord-Ouest, ouvrage supplémentaire et matériaux en sus du contrat. ....	4,452 62		
Moins—Payé en 1884-5.....	4,452 62		
<i>Fort-Osborne —</i>			
D. D. Aitken, bois de service et main-d'œuvre.....	1,690 84		
A. Wood, peinture et tapissage.....	241 28		
Ashdown, ferronnerie.....	80 56		
Brown et Rutherford, portes et châssis.....	78 40		
R. D. Patterson, moulures et boiseries.....	11 50		
Charpentiers, 61 jours, à \$2.50.....		2,102 58	
Blanchissage, 3,157 verges, à 5½c.....		152 52	
Dick, Banning et Cie, bois de service—		173 64	
1,067 pieds, à \$24.....	25 61		
6,148 do 33.....	202 88		
2,000 do 36.....	72 00		
Livraison.....	5 00		
Ferronnerie.....		305 49	
		18 65	
			2,752 88
Total, casernes de la police à cheval.....			130,000 00

**SOUSSION de la Cie houillère et de navigation du Nord-Ouest, pour la construction de casernes pour la police à cheval du Nord-Ouest, à Fort-MacLeod, Creek-de-l'Erable et à Medicine-Hat.**

MEDICINE-HAT, 27 août 1883.

F. WHITE, écr.,  
Contrôleur de la P. C. N.-O.  
Ottawa.

MONSIEUR.—Au nom de la compagnie houillère et de navigation du Nord-Ouest (à responsabilité limitée), j'entreprends par les présentes de construire les bâtiments aux endroits et aux conditions ci-après mentionnées :—

Au Fort Macleod :—

- 3 étables.
- 2 magasins.
- \*3 casernes.

D'après les plans et devis que vous avez déjà fournis.

*1 corps-de-garde.....	24x50
*3 maisons pour les officiers.....	36x24
*1 hôpital.....	24x51
*1 pension des sergents.....	24x50
1 boulangerie.....	24x24
1 forge.....	24x24
1 boutique d'artisan.....	24x50
1 magasin (dimensions à être fournies par le col. Irvine.)	
*1 bureau d'état-major.....	24x24
*1 chambre de soldats.....	24x50
1 chambre pour les harnais.....	50x24
1 remise pour les wagons.....	100x16
1 hangar pour le charbon.....	24x24
1 latrine.....	6x16
*1 salle de récréation.....	50x24

Le prix de bâtiments devant être de \$45,000.

Au Creek-de-l'Erable et à Medicine-Hat, respectivement :—

*1 maison pour les officiers .....	36x24
*1 caserne .....	72x28
2 écuries, chacun .....	28x50
1 forge .....	24x24
*1 pension pour les sergents .....	24x40
*1 corps-de-garde .....	24x24
1 magasin .....	50x28
1 hangar .....	50x16
1 latrine .....	8x12
1 boulangerie.....	12x12
*1 bureau d'état-major.....	24x50

Le prix de ces bâtiments devant être de \$30,000.

Les bâtiments marqués d'un astérisque dans la marge devront être lattées et plâtrées, munies de porches et sous tous rapports semblables aux gares de la compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, excepté qu'elles n'aurent qu'un seul étage.

Les magasins seront lambrissés en planches à l'intérieur, et sous tous autres rapports semblables aux hangars de marchandises de la Cie C.C.P.

Les autres bâtiments seront de bois brut et (excepté les hangars pour le charbon et les wagons) lambrissés en planches à l'intérieur, si le commissaire de police l'exige, et seront sous tous rapports solides et étanches.

Tous les bâtiments seront couverts en bardeaux posés dans du mortier.

Les bâtiments seront construits sur des blocs n'ayant pas plus de 6 pouces au-dessus de terre.

De petites latrines seront construites n'excédant pas une pour chacun des bâtiments marqués d'un astérisque.

La compagnie posera toutes les cloisons nécessaires dans les bâtiments sans rémunération supplémentaire, mais pas de placards ou de meubles.

Le bois qui servira à la construction de ces bâtiments sera le bois du pays, sain et sec.

La hauteur des plafonds, les dimensions du bois, des fenêtres et des portes des bâtiments seront celles que le colonel Irvine a déjà fournies.

Toutes les serrures, pentures et espagnolettes seront de bonne qualité.

Tous les bâtiments recevront deux couches de peinture, de couleurs choisies par le colonel Irvine.

Le creusement des caves sera supplémentaire.

Les corps-de-garde seront semblables à ceux de Régina.

Les cheminées seront en brique aux postes de Medicine-Hat et du Creek-de-l'Erable, et seront en zinc, comme celles de Régina, au poste du Fort-McLeod.

Le paiement sera fait à la compagnie à mesure que les travaux avanceront, sur des certificats du commissaire de police.

Dix pour cent seront retenus par le département jusqu'à l'achèvement des travaux

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

E. T. GALT, *gérant.*

Je considère cette soumission pour la construction des nouveaux bâtiments, raisonnable et je recommande de l'accepter.

A. G. IRVINE, *commissaire.*

#### CERTIFICAT DE CONSTRUCTION.

Je certifie par les présentes que les bâtiments ci-après mentionnés ont été construits au Fort-McLeod, au Creek-de-l'Erable et à Medicine-Hat, d'une manière satisfaisante.

(Ci-suit la même liste que celle donnée plus haut.)

A. BOWEN PERRY,  
*Inspecteur, P.C.N.-O.*

26 et 31 mai 1884.

DIVERS.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Arpentage de la Baie Georgienne :—</i>		
Solde du commandant J. G. Boulton, 2 août 1883, jusqu'au 30 juin 1884—		
246 jours, à \$10.46.....	2,573 16	
88 jours, à 9.00.....	792 00	
		3,365 16
Dépense par J. G. Boulton, y compris les gages de l'équipage.....		4,112 62
Passage du commandant Boulton d'Angleterre.....		91 98
Louage du remorqueur "Ann Long" en 1883, 45 jours, à \$30.....		1,350 00
Québec "Chronicle," annonce de soumissions pour vente de steamers à hélice en bois.....		29 60
M. P. McElhinney, frais de voyages, examen des bateaux offerts en vente.....		63 40
Achat du steamer "Edsall" de W. J. Murray.....		15,000 00
Diverses dépenses du département, y compris les fournitures du steamer.....		743 71
Instruments et cartes venant d'Angleterre.....		1,247 78
Bureau de la papeterie.....		62 27
Imprimeur de la reine.....		14 00
A justifier en 1884-5.....		624 15
		26,704 67
<i>Bibliothèque du département de la justice :—</i>		
A. Périard et Cie, Montréal, rapports, etc.....		237 60
<i>Publication "Décisions sur l'Acte de l'A. B. N." :—</i>		
Impression du vol. I, C. B. Robinson.....	884 93	
Reliure do Warwick.....	223 72	
Impression du vol. II, C. B. Robinson.....	781 24	
Reliure do Warwick.....	144 86	
Aide à M. Cartwright pour corriger les épreuves.....	300 00	
Rapports judiciaires employés pendant l'impression.....	36 38	
Une moitié payée par le gouvernement fédéral.....	2,371 13	1,185 57
MOINS—Payé en 1884-5.....		285 57
Payé au solliciteur général d'Ontario.....		900 00
J. R. Cartwright, édition de deux volumes.....		250 00
Total payé par le Canada en 1883-4.....		1,150 00
<i>Impression du rapport de la commission du C. C. P. :—</i>		
Berthiaume et Sabourin, Montréal.....		1,013 16
(Pour détails et correspondance voir le rapport de l'auditeur général pour 1882-3, préface, page xv.)		
<i>Grammaire des Abénakis :—</i>		
Chef, Joseph Laurent, Yamaska, P. Q. ....		200 00
<i>Exploration du Labrador et de la Baie de James :—</i>		
Lieut.-col. W. Rhodes, président de la Société Géographique de Québec.....		300 00
Allocation annuelle à lady Cartier.....		1,200 00
<i>300 Exemplaires "Procédure Parlementaire" de Bourinot :—</i>		
Payé John George Bourinot, 300, à \$5.....		1,500 00
<i>Agence de Paris :—</i>		
L'hon. Hector Fabre, 12 mois d'allocation pour traitem. et dép. contingentes.....		2,499 96
<i>Tableau commémoratif de la Confédération :—</i>		
Robt. Harris, peinture à l'huile, représentant la Conf. 2 <sup>e</sup> Québec en 1864.....		4,000 00
<i>Frais des causes en litige :—</i>		
Bompas, Bischoff et Dodgson, solliciteur général vs. O'Reilly.....	1,748 08	
do do terres fédérales.....	958 12	
		2,706 20
Z. A. Lash, solliciteur général vs. O'Reilly.....		900 00
A. J. et A. Graham, témoignages pris en Ecosse, la Reine vs. Singer Manufacturing Co.....		773 68
A reporter.....		4,379 88

DIVERS.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		4,379 88
D. O'Connor, services <i>re</i> obligations des Mennonites.....	317 70	
do à compte de frais et déboursés. Thurber <i>vs.</i> la Reine.....	100 00	
do Dunn <i>vs.</i> la Reine (limites du N.-B.).....	56 30	
		474 00
Aikins, Culver et Hamilton, services <i>re</i> obligations des Mennonites.....		100 00
T. C. Atkinson, la reine <i>vs.</i> Harris.....		25 00
C. W. Weldon, frais taxés, Spurr <i>vs.</i> Venning.....		238 05
		5,216 93
<i>Impression des listes du service civil :—</i>		
Compte de l'hon. Boucher de la Bruère, St-Hyacinthe, pour impressions et caractères d'imprim. (tel que certifié par l'imp. de la reine) :—		
Impressions de 750 exempl. de la "Liste du serv. civil," en anglais..		
Composition, 2,800 m., à 50c.....	1,400 00	
Impression, 135 marques, à 50c.....	67 50	
Papier, royal, 36 rames, à \$4.....	144 00	
Plier et assembler, à 16c.....	29 44	
Couvertures.....	5 70	
		1,646 64
Impressions de 300 exempl. de la "liste du serv. civil" en français—		
Composition, 3,224 emmes à 50c.....	1,612 00	
Impression, 104 rames, à 50cts.....	52 00	
Papier, royal, 16½ rames, à \$4.....	67 50	
Plier et assembler, à 16c.....	12 48	
Couvertures.....	3 00	
		1,746 98
Traduction, 158,800 mots, à 20c.....		317 60
Boîtes pour caractères d'imprimerie, 47, à 40c.....	18 80	
Transport du caractère d'imprimerie, à Ottawa.....	18 00	
Emballer et attacher les pages.....	9 60	
		46 40
Caractères d'imprim., filets, etc. (Dominion Type Founding Co.)—		
Mignonne, n° 5, 6 865¼ lbs, à 48c.....	3,295 42	
Petit romain, 282½ lbs, à 36c.....	101 70	
Filets systématiques mignonne, 152 lbs à \$1.50.....	228 00	
Filets en cuivre petit romain, 153 lbs, à \$2.....	306 00	
		3,931 12
(Voir la préface du rapport pour la correspondance antérieure à la décision du conseil de la Trésorerie ordonnant le paiement.) Total.....		7,688 74
<i>Adresse au marquis de Lorne :—</i>		
C. Medlow, départ. du secrétaire d'état, grossoyage et enluminure.....		100 00
<i>Steamer "Princess Louise."—</i>		
Gratifications aux familles des personnes perdues—		
Lieut. D. M. Browne.....	1,200 00	
Alfred Hiltz.....	300 00	
John McKenzie.....	300 00	
Jacob Singer.....	300 00	
		2,100 00
(Le crédit de \$200 pour la famille d'Arthur Hood a été voté en 1884-5.)..		
<i>Société Royale, publication des procès-verbaux :—</i>		
Dawson Frères, à compte de papier et impressions.....		5,321 29
Beauchemin et Valois, publication en français.....		80 00
W. C. Bowles (chambre des Communes) préparation de mémoires, minutes des procédures et transactions, lecture des épreuves, etc.....		80 00
Geo. Cox, lithographie.....		11 25
		5,492 54
<i>Limites d'Ontario :—</i>		
Juge Armour, services <i>re</i> limites d'Ontario.....		5,000 00
H. McMahon, C.R., retenue.....	500 00	
do à compte de services rendus.....	1,500 00	
		2,000 00
A reporter.....		7,000 00

DIVERS.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		7,000 00
C. Robinson, C.R., retenue.....	1,000 00	
do à compte de services professionnels.....	1,000 00	
		2,000 00
E. Y. Steele, transcription pour l'hon. John O'Connor.....		5 00
		9,005 00
<i>Expédition de la Baie Hudson :—</i>		
Andrew R. Gordon, à compte de frais de voyage.....		190 75
C. R. Tuttle do do .....		50 00
Jos. Wood do do .....		50 00
Great North-Western Telegraph Co., câblesgrammes .....		10 75
Chemin de fer Canada Atlantique, frais de messagerie.....		10 48
John Black et Cie, lunette méridienne.....		168 71
		480 69
<i>Rapports pour le Parlement :—</i>		
Commis surnuméraires, division des terres fédérales, ministère de l'intér.....		4,081 45
do ministère des travaux publics.....		918 55
		5,000 00

DOUANES, ONTARIO.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Amherstburg</i> :—				
Appointements—1 percepteur.....		1,100 00		
3 préposés au débarquement.....		1,650 00		
1 douanier.....		500 00		
			3,250 00	
Gages .....			559 50	
Dépenses contingentes—Loyer de bureau .....		112 00		
Nettoyage de bureau.....		6 75		
Combustible et éclairage.....		40 46		
Frais de port et télégrammes.....		22 58		
Meubles de bureau.....		2 25		
Divers.....		2 90		
			186 94	
<i>Belleville</i> :—				
Appointements—1 percepteur.....		1,300 00		
3 préposés au débarquement.....		1,800 00		
1 douanier.....		200 00		
			3,300 00	3,996 44
Dépenses contingentes—Meubles de bureau.....		150 00		
Nettoyage du bureau.....		57 50		
Frais de port et télégrammes.....		22 33		
Combustible et éclairage.....		40 55		
Meubles de bureau et réparations.....		66 73		
Taxes d'eau.....		2 80		
Main-d'œuvre.....		4 50		
Divers.....		21 18		
			365 59	
<i>Berlin</i> :—				
Appointements—1 percepteur.....			700 00	3,665 59
Dépenses contingentes—Nettoyage de bureau.....		4 00		
Combustible et éclairage.....		1 50		
Frais de port et télégrammes.....		9 81		
Divers.....		1 95		
			17 26	
<i>Branford</i> :—				
Appointements—1 percepteur.....		1,300 00		
2 préposés au débarquement.....		1,300 00		
			2,600 00	717 26
Dépenses contingentes—Nettoyage de bureau.....		7 00		
Pension d'un officier spécial.....		135 75		
Reliure et papeterie.....		4 85		
Toile à pavillon.....		3 00		
Combustible et éclairage.....		34 80		
Frais de port.....		44 52		
Divers.....		18 09		
			248 01	
<i>Brighton</i> :—				
Appointements—1 percepteur.....			600 00	2,848 01
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....		72 00		
Combustible.....		20 00		
Frais de port.....		3 25		
Main-d'œuvre.....		60 00		
			155 25	
<i>Brockville</i> :—				
Appointements—1 percepteur.....		1,300 00		
2 préposés au débarquement.....		1,500 00		
2 sous-percepteurs aux ports extérieurs.....		666 67		
			3,466 67	755 25
Gages .....			1,096 50	
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....		140 00		
Frais de port et télégrammes.....		33 71		
Combustible et éclairage.....		60 40		
Meubles de bureau.....		7 00		
Divers.....		6 30		
			247 41	
				4,810 58
A reporter.....				16,793 12

DOUANES, ONTARIO.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report .....			16,793 13
<i>Chatham</i> :—			
Appointements—1 percepteur.....	1,100 00		
1 préposé au débarquement.....	800 00		
1 sous-percepteur au port extérieur.....	400 00		
1 préposé au débarquem. au port extérieur.....	300 00		
Gages.....		2,600 00	
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....	200 00	988 75	
Nettoyage de bureau.....	16 00		
Frais de port et télégrammes.....	12 95		
Combustible et éclairage.....	50 52		
Réparations.....	7 68		
Divers.....	10 55		
		297 70	
			3,886 45
<i>Clifton</i> :—			
Appointements—1 percepteur.....	1,800 00		
1 commis.....	1,000 00		
2 sous-percepteurs aux ports extérieurs.....	1,200 00		
10 préposés au débarquement.....	6,070 83		
1 douanier.....	83 32		
Gages.....		10,154 15	
Dépenses contingentes—Loyer et chauffage du bureau.....	486 65	2,604 12	
Nettoyage de bureau.....	12 00		
Frais de port et télégrammes.....	163 01		
Réparations.....	6 85		
Frais de voyages.....	50 00		
Frais de messagerie.....	10 00		
Main-d'œuvre.....	30 00		
Divers.....	30 48		
		788 99	
			13,547 26
<i>Cobourg</i> :—			
Appointements—1 percepteur.....	1,000 00		
1 préposé au débarquement.....	700 00		
1 douanier.....	400 00		
Gages.....		2,100 00	
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....	100 00	550 00	
Nettoyage de bureau.....	24 00		
Combustible et éclairage.....	53 38		
Frais de port et télégrammes.....	24 35		
Papeterie.....	1 83		
Frais de messagerie.....	0 25		
Divers.....	7 28		
		211 09	
			3,861 09
<i>Colborne</i> :—			
Appointements—1 percepteur.....	300 00		
2 préposés au débarquement.....	350 00		
1 douanier.....	41 67		
Dépenses contingentes—Frais de port et télégrammes.....	6 58	691 67	
Combustible et éclairage.....	18 75		
Divers.....	4 35		
		29 68	
			721 35
<i>Collingwood</i> :—			
Appointements—1 percepteur.....	900 00		
2 préposés au débarquement.....	900 00		
Gages.....		1,800 00	
Dépenses contingentes—Combustible et éclairage.....	28 65	99 32	
Frais de port et télégrammes.....	18 16		
Divers.....	10 40		
		57 21	
			1,956 53
A reporter.....			39,765 81

DOUANES, ONTARIO.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report.....						39,765	81
<i>Cornwall</i> :-							
Appointements—1 percepteur .....		850	00				
2 préposés au débarquement .....		700	00				
				1,550	00		
Gages .....				366	00		
Dépenses contingentes—Loyer de bureau .....		100	00				
Frais de port et télégrammes .....		25	49				
Frais de voyages .....		15	75				
Combustible et éclairage .....		35	10				
				176	34		
<i>Cramahe</i> :-							
Appointements—1 percepteur .....				500	00		
Dépenses contingentes—Loyer de bureau .....		43	00				
Frais de port et télégrammes .....		1	65				
Combustible et éclairage .....		6	50				
Divers .....		1	65				
				52	80		
<i>Darlington</i> :-							
Appointements—1 percepteur .....		1,200	00				
1 préposé au débarquement .....		600	00				
				1,800	00		
Dépenses contingentes—Loyer de bureau .....		100	00				
Nettoyage de bureau .....		3	50				
Combustible et éclairage .....		15	75				
Frais de port et télégrammes .....		6	10				
Main-d'œuvre .....		50	00				
Divers .....		5	70				
				181	05		
<i>Deseronto</i> :-							
Appointements—1 percepteur .....				600	00		
Dépenses contingentes—Loyer de bureau .....		120	00				
Frais de port et télégrammes .....		4	85				
				124	85		
<i>Dover</i> :-							
Appointements—1 percepteur .....		875	00				
2 sous-percepteurs au port extérieur.....		1,000	00				
				1,875	00		
Dépenses contingentes—Loyer de bureau .....		154	52				
Nettoyage de bureau .....		24	00				
Frais de port et télégrammes .....		38	48				
Combustible et éclairage .....		35	00				
Réparations .....		1	75				
Divers .....		1	40				
				255	15		
<i>Dundas</i> :-							
Appointements—1 percepteur .....				1,200	00		
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....		66	00				
Nettoyage de bureau .....		2	00				
Combustible et éclairage.....		54	50				
Frais de port et télégrammes.....		1	00				
Main-d'œuvre .....		51	20				
Divers .....		0	75				
				175	45		
<i>Dunville</i> :-							
Appointements—1 percepteur .....		800	00				
2 préposé au débarquement.....		650	00				
				1,450	00		
Dépenses contingentes—Nettoyage de bureau.....		11	50				
Combustible et éclairage.....		32	57				
Frais de port et télégrammes.....		8	75				
Réparations.....		3	75				
Divers .....		0	30				
				56	87		
						1,506	87
A reporter.....						50,129	32



## DOUANES, ONTARIO.

	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report.....					50,129	32
<i>Fort-Erie</i> :—						
Appointement:—1 percepteur .....	800	00				
6 préposés au débarquement.....	3,650	00				
			4,450	00		
Gages .....				9	00	
Dépenses contingentes—Loyer de bureau .....	124	00				
Nettoyage de bureau .....	51	50				
Outils de bureau .....	13	00				
Meubles de bureau .....	34	34				
Frais de port et télégrammes.....	222	51				
Combustible et éclairage.....	124	15				
Frais de voyages .....	21	65				
Pension.....	219	15				
Frais de messagerie.....	51	86				
Main-d'œuvre .....	7	00				
Divers .....	19	83				
			888	99		
<i>Galt</i> :—					5,347	99
Appointements—1 percepteur.....			772	26		
Gages .....				50	00	
Dépenses contingentes—Frais de port et télégrammes.....	7	43				
Nettoyage de bureau .....	40	00				
Dép. comme percepteur intérimaire.....	126	95				
Divers.....	4	35				
			178	73		
<i>Gananoque</i> :—					1,000	99
Appointements—1 percepteur .....			900	00		
Gages .....				540	00	
Dépenses contingentes—Loyer de bureau .....	80	00				
Nettoyage de bureau .....	12	00				
Combustible et éclairage.....	39	00				
Frais de port et télégrammes.....	9	23				
Coût de chaloupe .....	25	00				
			165	23		
<i>Goderich</i> :—					1,605	23
Appointements—1 percepteur.....	1,000	00				
1 commis .....	700	00				
			1,700	00		
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....	60	00				
Nettoyage de bureau.....	5	00				
Meubles de bureau.....	11	00				
Frais de port et télégrammes .....	9	87				
Combustible et éclairage.....	23	50				
			109	37		
<i>Guelph</i> :—					1,809	37
Appointements—1 percepteur .....	1,200	00				
1 commis .....	700	00				
1 sous-percepteur au port extérieur .....	400	00				
1 préposé au débarquement .....	250	00				
1 gardien .....	200	00				
			2,750	00		
Dépenses contingentes—Loyer de bureau .....	33	32				
Nettoyage de bureau .....	5	00				
Meubles et réparations .....	2	60				
Combustible et éclairage.....	10	00				
Frais de port et télégrammes .....	74	42				
Frais de voyages .....	15	25				
Taxe d'eau et glace .....	15	43				
Papeterie.....	10	70				
Inspection.....	3	00				
Chariage .....	4	00				
Divers.....	19	95				
			193	67		
					2,943	67
reporter .....					62,836	57

DOUANES, ONTARIO.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report.....						62,836	57
<i>Hamilton :—</i>							
Appointements—1 percepteur .....		2,600	00				
1 contrôleur.....		1,500	00				
1 premier commis.....		1,400	00				
1 estimateur .....		1,300	00				
1 aide-estimateur.....		1,100	00				
6 commis.....		4,866	87				
1 premier préposé au débarquement.....		850	00				
4 préposés au débarquement.....		2,450	00				
1 garde-clefs et jaugeur .....		600	00				
1 visiteur et emballer .....		550	00				
1 messenger.....		450	00				
Gages .....				17,666	67		
Dépenses contingentes—Frais de port et télégrammes.....		66	35			2,390	00
Combustible et éclairage .....		31	10				
Meubles de bureau et réparations...		73	00				
Taxe d'eau et réfrigérant.....		64	00				
Papeterie .....		16	80				
Charriage.....		704	25				
Frais de voyages.....		17	80				
Divers .....		37	36				
				1,010	66		
<i>Hope :—</i>							
Appointements—1 percepteur.....		1,100	00				
1 commis.....		750	00				
1 préposé au débarquement .....		600	00				
Dépenses contingentes—Loyer de bureau .....		125	00				
Nettoyage de bureau.....		24	00				
Frais de port et télégrammes.....		13	22				
Combustible et éclairage .....		30	75				
Meubles et réparations. ....		12	00				
Divers .....		10	25				
				2,450	00		
<i>Kincardine :—</i>							
Appointements—1 percepteur .....		400	00				
1 sous-percepteur au port extérieur .....		225	00				
Gages par jour.....				625	00		
Dépenses contingentes—Loyer de bureau .....		36	00			85	00
Nettoyage de bureau .....		8	50				
Frais de port, télég. et com. de banq.		23	38				
Meubles de bureau .....		12	00				
Combustible et éclairage.....		4	00				
Divers .....		2	70				
				86	58		
<i>Kingston :—</i>							
Appointements—1 percepteur .....		1,600	00				
1 contrôleur .....		1,100	00				
1 premier commis.....		1,000	00				
3 commis.....		1,950	00				
1 estimateur .....		900	00				
5 préposés au débarquement.....		3,100	00				
1 sous-percepteur au port extérieur .....		450	00				
4 douaniers au port extérieur .....		779	03				
2 emballers.....		950	00				
Gages.....				11,829	03		
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....		350	00			694	00
Nettoyage de bureau .....		110	25				
Frais de port et télégrammes.....		43	95				
Combustible et éclairage .....		134	10				
Taxe d'eau .....		80	00				
Papeterie .....		4	00				
A reporter .....		722	30	12,523	03	87,365	30

DOUANES, ONTARIO.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		722 30	12,523 03	87,365 70
<i>Kingston</i> —Fin.				
	Meubles de bureau et réparations,.....	24 25		
	Pension du préposé au débarquement.....	36 00		
	Divers.....	123 53		
			906 08	13,429 11
<i>Kingsville</i> :—				
	Appointements—1 percepteur .....	400 00		
	2 sous-percepteurs au port extérieur .....	600 00		
	Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....	70 00	1,000 00	
	Combustible et éclairage.....	9 50		
			79 50	1,079 50
<i>Lindsay</i> :—				
	Appointements—1 percepteur .....	583 34		
	1 préposé au débarquement .....	400 00		
	Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....	50 00	983 34	
	Nettoyer le bureau.....	24 00		
	Combustible et éclairage.....	23 50		
	Frais de port et télégrammes.....	8 39		
	Divers.....	5 85		
			111 74	1,095 08
<i>London</i> :—				
	Appointements—1 percepteur.....	1,900 00		
	1 contrôleur.....	1,400 00		
	1 premier commis.....	1,300 00		
	1 commis.....	850 00		
	1 estimateur.....	1,300 00		
	1 aide-estimateur .....	1,000 00		
	2 préposés au débarquement.....	1,550 00		
	1 sous-percepteur au port extérieur.....	600 00		
	1 sous-percepteur.....	300 00		
	1 douanier au port extérieur.....	100 00		
	1 garde-clefs .....	650 00		
			10,950 00	
	Gages.....		877 00	
	Dépenses contingentes—Dépenses de bureau .....	64 00		
	Nettoyage de bureau .....	12 75		
	Frais de port, tél. et livres de rens. ....	26 11		
	Meubles de bureau.....	53 78		
	Taxes d'eau.....	41 41		
	Combustible et éclairage.....	50 11		
	Charriage.....	131 50		
	Divers .....	0 66		
			380 32	12,207 32
<i>Morrisburg</i> :—				
	Appointements—1 percepteur.....	800 00		
	1 sous-percepteur au port extérieur.....	400 00		
	Dépenses contingentes—Loyer de bureau .....	135 00	1,200 00	
	Nettoyage de bureau.....	9 00		
	Combustible et éclairage .....	64 21		
	Frais de port et télégrammes .....	22 13		
	Réparations.....	4 00		
	Divers.....	3 25		
			237 59	1,437 59
<i>Napanee</i> :—				
	Appointements—1 percepteur (5 mois).....	375 00		
	1 préposé au débarquement.....	500 00		
	Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....	80 00	875 00	
	Nettoyage de bureau.....	10 25		
	Frais de ports et télégrammes.....	12 39		
	Meubles de bureau.....	5 85		
	A reporter.....	108 49	875 00	116,614 30

DOUANES, ONTARIO.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....	108 49	875 00	116,614 30	
<i>Napanee</i> —Suite.				
Allocation pour pension.....	330 00			
Combustible et éclairage.....	23 13			
Divers.....	3 20			
		464 82		
<i>Newcastle</i> :—				
Appointements—1 percepteur.....		700 00	1,339 82	
Dépenses contingentes—Loyer de bureau .....		20 00		
			720 00	
<i>Niagara</i> :—				
Appointements—1 percepteur.....	900 00			
1 préposé au débarquement .....	600 00			
1 préposé au débarq. au port extérieur.....	400 00			
		1,900 00		
Dépenses contingentes—Loyer de bureau .....				
	80 00			
Frais de port et télégrammes.....	14 00			
Meubles de bureau et réparations.....	8 75			
Bureau de douane, Queenston .....	99 80			
Combustible et éclairage.....	65 25			
Divers.....	4 50			
		272 30		
<i>Oakville</i> :—				
Appointements—1 percepteur.....	700 00			
1 sous-percepteur au port extérieur.....	400 00			
1 douanier au port extérieur .....	137 50			
1 préposé au débarquement (1 mois) .....	41 67			
		1,279 17		2,172 30
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....				
	122 50			
Meubles de bureau.....	42 00			
Combustible et éclairage.....	54 75			
Frais de port et télégrammes.....	12 19			
Frais de voyages .....	4 80			
Papeterie.....	1 25			
Divers.....	2 20			
		239 69		
<i>Oshawa</i> :—				
Appointements—1 percepteur.....	700 00			
1 préposé au débarquement .....	550 00			
		1,250 00		1,518 86
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....				
	50 00			
Combustible et éclairage .....	21 75			
Frais de port et télégrammes.....	6 65			
Nettoyage de bureau.....	2 00			
Divers.....	4 05			
		84 45		
<i>Ottawa</i> :—				
Appointements—1 percepteur.....	1,800 00			
1 contrôleur.....	1,300 00			
1 estimateur.....	1,200 00			
1 premier commis.....	900 00			
1 commis.....	800 00			
1 sous-percepteur au port extérieur .....	400 00			
5 préposés au débarquement.....	3,600 00			
1 emballer.....	500 00			
1 messenger.....	500 00			
		11,000 00		1,334 45
Gages par jour.....		599 00		
Dépenses contingentes—Loyer du bureau.....				
	60 00			
Nettoyage de bureau.....	175 50			
Frais de port et télégrammes.....	154 02			
Meubles de bureau et réparations.....	51 40			
Charriage et messagerie.....	344 05			
Combustible et éclairage .....	18 75			
Main d'œuvre.....	10 00			
Impressions et abon. aux journaux.....	22 00			
Glace.....	4 00			
Divers.....	35 15			
		874 87		
			12,473 87	
A reporter.....				136,173 60

## DOUANES, ONTARIO.

	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report.....					136,173	60
<i>Owen-Sound</i> :—						
Appointements—1 percepteur.....	700	00				
1 sous-percepteur au port extérieur.....	400	00				
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....	33	00			1,100	00
Combustible et éclairage.....	21	11				
Divers.....	0	85				
					54	96
<i>Paris</i> :—						
Appointements—1 percepteur.....					1,000	00
Gages.....					120	00
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....	12	00				
Frais de port et télégrammes.....	4	49				
Frais de voyages et pension.....	132	05				
Divers.....	1	80				
					150	34
<i>Pénélancouchine</i> :—						
Appointements—1 percepteur (2 mois).....	66	67				
1 sous-percepteur au port extérieur.....	400	00				
Gages par jour.....					466	67
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....	65	00			329	20
Nettoyage de bureau.....	1	00				
Frais de port et télégrammes.....	19	64				
Meubles de bureau.....	20	50				
					106	14
<i>Peterboro</i> :—						
Appointements—1 percepteur.....					1,000	00
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....	120	00				
Nettoyage de bureau.....	8	50				
Frais de port et télégrammes.....	8	71				
Combustible et éclairage.....	13	16				
Divers.....	2	81				
					153	18
<i>Pictou</i> :—						
Appointements—1 percepteur.....	700	00				
2 préposés au débarquement.....	500	00				
2 douaniers.....	300	00				
Gages par jour.....					1,500	00
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....	84	00			25	00
Nettoyage de bureau.....	48	00				
Combustible et éclairage.....	29	80				
Frais de port et télégrammes.....	19	01				
Réparations.....	1	55				
Divers.....	6	35				
					188	71
<i>Prescott</i> :—						
Appointements—1 percepteur.....	1,200	00				
1 contrôleur.....	900	00				
1 percepteur au port extérieur (3 mois).....	100	00				
1 sous-percepteur au port extérieur.....	125	00				
1 préposé en chef au débarquement.....	800	00				
2 préposés au débarquement.....	1,250	00				
2 douaniers.....	1,100	00				
Gages.....					5,475	00
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....	275	00			93	23
Nettoyage de bureau.....	60	00				
Combustible et éclairage.....	75	39				
Frais de port et télégrammes.....	59	18				
Meubles de bureau et réparations.....	53	55				
Encre et impressions.....	7	75				
Divers.....	12	92				
					543	79
A reporter.....					6,112	02
					148,479	82

DOUANES, ONTARIO.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....				148,479 82
<i>Prince-Arthur's-Landing</i> :—				
Appointements—1 percepteur.....		700 00		
1 sous-percepteur au port extérieur.....		600 00		
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....		318 25	1,300 00	
Nettoyage de bureau.....		1 00		
Combustible et éclairage.....		34 00		
Frais de port et télégrammes.....		33 13		
Meubles de bureau et réparations .....		55 10		
Char à bras.....		36 00		
Main-d'œuvre.....		2 00		
Divers.....		11 65		
			491 13	
<i>Saints-Catherine</i> :—				1,791 13
Appointements—1 percepteur.....		1,200 00		
1 contrôleur.....		800 00		
2 préposés au débarquement.....		1,400 00		
Gages.....			3,400 00	
Dépenses contingentes—Nettoyage de bureau.....		10 00	879 96	
Déménagement.....		43 81		
Combustible et éclairage.....		46 99		
Frais de port et télégrammes.....		57 43		
Main-d'œuvre.....		32 00		
Papeterie.....		4 50		
Meubles de bureau et réparations .....		19 75		
Taxe d'eau.....		13 67		
Divers.....		24 05		
			252 20	
<i>Saint-Thomas</i> :—				4,532 16
Appointements—1 percepteur.....		1,000 00		
2 sous-percepteurs.....		1,000 00		
1 sous-percepteur au port extérieur.....		600 00		
1 préposé au débarquement.....		700 00		
1 douanier.....		100 00		
Gages.....			3,400 00	
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....		152 00	14 75	
Nettoyage de bureau.....		21 00		
Combustible et éclairage.....		32 41		
Frais de port et télégrammes.....		22 27		
Meubles de bureau et réparations .....		6 90		
Pension d'un employé.....		44 00		
Divers.....		2 10		
			280 68	
<i>Sarnia</i> :—				3,695 43
Appointements—1 percepteur.....		1,300 00		
2 sous-percepteurs.....		1,300 00		
5 préposés au débarquement.....		2,900 00		
1 douanier (1 mois).....		18 05		
Gages par jour.....			5,518 05	
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....		320 00	1,348 40	
Frais de port et télégrammes.....		77 90		
1 coffre de sûreté de bureau.....		70 00		
Combustible et éclairage.....		16 50		
Meubles de bureau et réparations .....		162 00		
Loyer de téléphone.....		15 00		
Divers.....		21 95		
			633 35	
<i>Saugeen</i> :—				7,549 80
Appointements—1 percepteur.....			300 00	
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....		28 00		
Combustible et éclairage.....		12 75		
Frais de port et télégrammes.....		6 69		
Divers.....		0 80		
			48 24	
A reporter.....				348 24
				166,396 58

DOUANES, ONTARIO.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report .....					166,396	58
<i>Swain-Sainte-Marie</i> :—						
Appointements—1 percepteur.....	1,100	00				
1 préposé au débarquement.....	500	00				
3 sous-percepteurs aux ports extérieurs....	1,400	00				
1 préposé au débarquem. au port extérieur	300	00				
Gages .....			3,300	00		
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....	160	00		235	00	
Frais de port et télégrammes.....	46	64				
Combustible et éclairage.....	32	63				
Divers.....	6	17				
				245	44	
<i>Stratford</i> :—						
Appointements—1 percepteur.....	1,200	00				
1 commis (8 mois).....	466	67				
1 préposé au débarquement.....	600	00				
2 sous-percepteurs.....	688	17				
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....	75	00				
Nettoyage de bureau.....	10	50				
Combustible et éclairage.....	11	50				
Frais de port et télégrammes.....	52	56				
Main-d'œuvre.....	8	00				
Meubles de bureau et réparations.	11	50				
Divers .....	11	65				
				180	71	
<i>Toronto</i> :—						
Appointements—1 percepteur.....	3,750	00				
1 contrôleur.....	2,000	00				
1 premier commis.....	1,400	00				
1 caissier.....	1,200	00				
17 commis.....	12,529	59				
1 commis (3 mois).....	150	00				
5 estimateurs.....	5,900	00				
5 garde-clefs.....	4,000	00				
1 jaugeur.....	1,200	00				
1 premier préposé au débarquement.....	1,000	00				
14 préposés au débarquement.....	9,369	57				
1 préposé au débarquement (3 mois).....	150	00				
4 préposés aux arrivages.....	2,300	00				
1 douanier.....	575	00				
13 emballeurs.....	6,450	25				
2 sous-percepteurs aux ports extérieurs.....	1,000	00				
2 messagers.....	950	00				
Gages .....			53,924	41		
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....	70	00				
Nettoyage de bureau.....	102	23				
Meubles de bureau et réparations...	232	54				
Combustible et éclairage.....	131	31				
Taxes d'eau.....	260	00				
Glace pour l'année.....	48	00				
Blanchissage d'essuie-mains.....	61	00				
Abonnement aux journaux.....	34	50				
Prix courants.....	50	00				
Liasses.....	17	90				
Frais de port.....	94	30				
Impressions et papeterie.....	2	50				
Almanachs des adresses.....	10	50				
Dépenses à Windsor aller et retour	25	00				
Dépenses aux ports extérieurs.....	31	05				
Charriage et messagerie.....	3,342	45				
Divers.....	91	45				
				1,497	63	
MOINS—Rembours. à compte de service suppl..	4,604	73				
	228	78				
				4,375	95	
						59,797
Report .....						29
						233,110

## DOUANES, ONTARIO.

	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>Report</b> .....			233,110 56
<i>Trenton</i> :—			
Appointements—1 percepteur.....		550 00	
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....	72 00		
Nettoyage de bureau.....	6 00		
Frais de port et télégrammes.....	4 10		
Combustible et éclairage.....	28 00		
Divers.....	0 50		
		110 60	
<i>Wallaceburg</i> :—			660 60
Appointements—1 percepteur.....	700 00		
1 préposé au débarquement.....	475 00		
do do (8 mois).....	400 00		
1 percepteur au port extérieur (1 mois)....	33 33		
		1,608 33	
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....	62 00		
Nettoyage de bureau.....	6 00		
Frais de port et télégrammes.....	7 10		
Combustible et éclairage.....	51 10		
Louage d'un cheval.....	18 00		
		144 20	
<i>Whitby</i> :—			1,752 53
Appointements—1 percepteur.....	800 00		
2 préposés au débarquement.....	900 00		
		1,700 00	
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....	60 00		
Combustible et éclairage.....	20 25		
Frais de port et télégrammes.....	4 04		
Meubles de bureau.....	13 50		
Divers.....	2 50		
		100 29	
<i>Windsor</i> :—			1,800 29
Appointements—1 percepteur.....	1,600 00		
1 contrôleur.....	1,060 00		
2 commis.....	1,677 41		
6 préposés au débarquement.....	3,400 00		
1 préposé au débarquement (6 mois).....	231 12		
do do au port extérieur.....	600 00		
1 sous-percepteur au port extérieur.....	250 00		
1 douanier do.....	350 00		
		9,108 53	
<b>Gages</b> .....		1,477 50	
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....	75 83		
Frais de port et télégrammes.....	172 96		
Combustible et éclairage.....	161 68		
Glace et taxe d'eau.....	43 92		
Voiture de place.....	3 00		
Meubles de bureau.....	13 00		
Divers.....	17 35		
		487 74	
<i>Woodstock</i> :—			11,073 77
Appointements—1 percepteur.....	1,200 00		
1 sous-percepteur.....	500 00		
		1,700 00	
Dépenses contingentes—Nettoyage de bureau.....	10 25		
Frais de port et télégrammes.....	28 65		
Divers.....	5 98		
		44 88	
			1,744 88
<b>Total—Ontario</b> .....			250,142 63



## DOUANES, QUÉBEC.

	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
<b>Clarenceville :—</b>						
Appointements—1 percepteur .....			600	00		
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....	80	00				
Timbre de bureau .....	3	00	83	00		
					683	00
<b>Coaticook :—</b>						
Appointements—1 percepteur .....	1,400	00				
3 préposés au débarquement.....	2,073	92				
1 préposé au débarquement, port extérieur	800	00				
2 douaniers au port extérieur.....	850	00				
1 commis (1 mois).....	75	00				
			5,198	92		
Gages .....			233	24		
Dépenses contingentes—Loyer de bureau .....	100	00				
Nettoyage de bureau.....	9	00				
Frais de port et télégrammes.....	58	89				
Meubles de bureau.....	7	50				
Pension d'un employé.....	129	48				
Frais de voyages d'un employé.....	14	00				
Main-d'œuvre.....	6	00				
Papeterie.....	28	29				
Divers .....	22	67				
			375	83		
					5,807	99
<b>Dundee :—</b>						
Appointements—1 percepteur.....	550	00				
2 sous-percepteurs au port extérieur.....	850	00				
			1,400	00		
Gages par jour.....			20	00		
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....	45	00				
Nettoyage de bureau.....	5	00				
Frais de port et télégrammes.....	12	53				
Combustible et éclairage.....	118	50				
Réparations de bureau.....	3	00				
Divers.....	3	80				
			187	83		
					1,607	83
<b>Frelighsburg :—</b>						
Appointements—1 percepteur.....	650	00				
1 douanier.....	200	00				
			850	00		
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....	80	00				
Frais de port et télégrammes.....	2	08				
			82	08		
					932	08
<b>Gaspé :—</b>						
Appointements—1 percepteur .....	800	00				
1 sous-percepteur au port extérieur.....	400	00				
1 préposé au débarquement.....	565	79				
			1,765	79		
Gages.....			40	00		
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....	118	00				
Nettoyage de bureau.....	1	20				
Meubles de bureau.....	2	75				
Frais de port et télégrammes.....	17	21				
Combustible et éclairage.....	5	00				
Divers.....	17	30				
			161	46		
					1,967	25
<b>Hemmingford :—</b>						
Appointements—1 percepteur .....	600	00				
2 douaniers .....	500	00				
			1,100	00		
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....			80	00		
					1,180	00
<b>Lacolle :—</b>						
Appointements—1 percepteur .....			500	00		
Gages.....			199	00		
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....			60	00		
					759	00
A reporter .....					12,937	15

DOUANES, QUÉBEC.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....				12,937 15
<i>Iles de la Madeleine :—</i>				
Appointements—1 percepteur.....		700 00		
1 préposé au débarquement.....		500 00		
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....		68 00	1,200 00	
Combustible et éclairage.....		14 50		
Frais de port et télégrammes.....		2 52		
			85 02	
				1,285 02
<i>Montréal :—</i>				
Appointements—1 percepteur.....		4,000 00		
1 contrôleur.....		2,500 00		
1 préposé en chef au débarquement.....		1,400 00		
7 préposés au débarquement.....		6,925 00		
1 commis en chef.....		2,000 00		
25 do.....		20,212 50		
1 do de billets.....		700 00		
2 do (6 mois).....		600 00		
5 estimateurs.....		8,200 00		
6 aides-estimateurs.....		6,800 00		
1 caissier.....		1,700 00		
1 aide-caissier.....		1,100 00		
1 surveillant des arrivages.....		1,000 00		
30 préposés aux arrivages.....		16,720 83		
1 do (2 mois).....		100 00		
1 do (3 do).....		166 67		
1 gardien d'entrepôt de vérification.....		1,000 00		
1 jaugeur.....		1,000 00		
1 aide-jaugeur.....		600 00		
1 garde-clefs en chef.....		750 00		
4 emballeurs.....		2,000 00		
1 emballer (3 mois).....		125 00		
1 garde-magasin.....		183 90		
1 garde-clefs.....		125 00		
			79,908 90	
Gages, douane et entrepôt de vérification.....			38,699 46	
Dépenses contingentes, douane et entrepôt de vérification...				
Nettoyage de bureau.....		808 00		
Meubles et réparations.....		223 48		
Taxe d'eau et glace.....		1,072 45		
Combustible et éclairage.....		831 14		
Charrriage et messagerie.....		4,170 73		
Blanchissage à la chaux et huile à lubrifier.....		333 90		
Frais de port et télégrammes.....		593 98		
Almanach des adresses et livres de renseignements.....		86 78		
Abonnement aux journaux.....		94 15		
Échantillons, boîtes d'échantillons et étiquettes.....		490 99		
Entretien d'horloge.....		60 76		
Boyaux en caoutchouc.....		49 90		
Pension et dépenses de déménagement de M. Lemieux.....		325 00		
Peser du charbon.....		75 87		
Reliure de livre et impression de blancs et étiquettes...		124 40		
Frais de voyages des employés.....		34 25		
Blanchissage d'essuie-mains.....		29 55		
Ferrerrie.....		161 82		
Produits chimiques.....		62 79		
Balance et poids pour A. D. L. Ambrose.....		57 48		
Bouteilles et bouchons de bouteilles.....		34 03		
Loyer de téléphone.....		110 00		
Frais d'évaluation des effets importés par la Cie Singer.....		88 40		
Jauges et compas.....		56 95		
Achat et réparation de balances.....		21 75		
Divers.....		378 75		
			10,367 30	
				128,975 66
A reporter.....				143,197 83

DOUANES, QUÉBEC.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report.....						143,197	83
<i>New-Carlisle</i> :—							
Appointements—1 percepteur .....		1,000	00				
	1 commis .....	700	00				
	2 préposés au débarquem. au port extérieur .....	500	00				
	1 douanier au port extérieur.....	400	00				
	1 do (3 mois).....	62	50				
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....		140	00			2,662	50
	Nettoyage de bureau .....	1	00				
	Meubles de bureau .....	12	50				
	Frais de port et télégrammes.....	40	40				
	Papeterie .....	0	98				
	Frais de voyages .....	5	00				
						199	88
<i>Percé</i> :—							
Appointements—1 percepteur .....		600	00				
	1 préposé au débarquement .....	450	00				
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....		50	00			1,050	00
	Meubles de bureau.....	28	00				
	Frais de port et télégrammes .....	11	50				
	Frais de voyages des employés.....	101	50				
	Papeterie .....	1	05				
						192	05
<i>Potton</i> :—							
Appointements—1 percepteur .....		600	00				
	1 préposé au débarquement .....	400	00				
	2 douaniers .....	400	00				
Gages par jour .....						1,400	00
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....		40	00			106	00
	Frais de port et télégrammes.....	22	67				
						62	67
<i>Québec</i> :—							
Appointements—1 percepteur .....		3,213	33				
	1 commis en chef (6 mois) .....	800	00				
	1 estimateur (3 mois).....	350	00				
	1 caissier.....	1,200	00				
	8 commis .....	6,950	00				
	1 surveillant des arrivages.....	1,000	00				
	1 aide-surveillant des arrivages .....	1,000	00				
	1 contrôleur-mesureur.....	1,850	00				
	4 préposés au débarquement .....	3,400	00				
	1 gardien-d'entrepôt .....	900	00				
	1 aide-estimateur.....	750	00				
	2 peseurs .....	1,200	00				
	2 sous-percepteurs au port extérieur .....	787	09				
	2 préposés au débarquement.....	400	00				
	7 garde-clefs .....	4,187	50				
	1 gardien .....	550	00				
	1 préposé aux arrivages.....	650	00				
	1 chauffeur.....	400	00				
	2 chargeurs .....	800	00				
	1 préposé à la jetée (3 mois) .....	131	23				
						30,519	15
Gages—Chaloupiers .....		2,924	50				
	Préposé aux arrivages .....	7,543	49				
	Douaniers.....	120	00				
						10,587	99
Dépenses contingentes—Loyer de bureau .....							
	Nettoyage de bureau .....	1,940	00				
	Main-d'œuvre .....	296	20				
	Meubles et réparations.....	521	68				
	Charriage .....	382	37				
	Livres et reliure .....	87	21				
	Impres. et abonnem. aux journaux.....	214	30				
	Dépen. pour l'année à Jersey-Point.....	48	40				
		47	02				
A reporter .....		3,537	18			41,107	14
						148,870	93

## DOUANES, QUÉBEC.

	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....	3,537 18	41,107 14	148,870 93
<i>Québec—Fin.</i>			
Bateau-passeur, chaloupes et louage de chaloupe.....	68 00		
Combustible.....	79 06		
Frais de voyages de F. H. Bélanger.....	67 00		
Frais de port.....	46 91		
Epreuve de whisky.....	27 00		
Casquettes.....	116 60		
Glace.....	20 00		
Verrerie.....	14 07		
Divers.....	246 65		
		4,222 47	45,329 61
<i>Rimouski :—</i>			
Appointements—1 percepteur.....	333 33		
1 préposé au débarquement.....	100 00		
1 douanier.....	150 00		
		583 33	
Gages.....		99 99	
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....	30 00		
Frais de port et télégrammes.....	15 02		
		45 02	728 34
<i>Russelltown :—</i>			
Appointements—1 percepteur.....	600 00		
1 préposé au débarquem. au port extérieur.....	500 00		
		1,100 00	
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....	100 00		
Frais de port et télégrammes.....	7 61		
		107 61	1,207 61
<i>Saint-Armand :—</i>			
Appointements—1 percepteur.....	700 00		
2 préposés au débarquement.....	1,300 00		
1 sous-percepteur au port extérieur.....	250 00		
		2,250 00	
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....	18 00		
Nettoyage de bureau.....	20 00		
Combustible et éclairage.....	61 00		
Frais de port et télégrammes.....	62 44		
Divers.....	11 65		
		173 09	2,423 09
<i>Saint-Hyacinthe :—</i>			
Appointements—1 percepteur.....		600 00	
Dépenses contingentes—Frais de port et télégrammes.....	8 75		
Main-d'œuvre.....	9 30		
Divers.....	1 25		
		19 30	619 30
<i>Saint-Jean :</i>			
Appointements—1 percepteur (9 mois).....	900 00		
1 percep. intérimaire et prép au débarq. ..	1,150 00		
2 préposés au débarquement.....	1,241 67		
1 douanier.....	524 19		
		3,815 86	
Gages par jour.....		502 50	
Dépenses contingentes—Pension des officiers.....	170 00		
Frais de port et télégrammes.....	26 23		
Meubles de bureau.....	3 00		
Taxes d'eau.....	14 40		
Combustible et éclairage.....	2 20		
Divers.....	15 80		
		231 63	4,549 99
<i>Sherbrooke :—</i>			
Appointements—1 percepteur.....	1,200 00		
1 préposé au débarquement.....	600 00		
1 sous-percepteur au port extérieur.....	1,400 00		
		3,200 00	
À reporter.....		3,200 00	203,728 87

DOUANES, QUÉBEC.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....			3,200 00	203,728 87
<i>Sherbrooke</i> —Suite.				
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....		150 00		
Nettoyage de bureau.....		24 40		
Frais de port et télégrammes.....		22 25		
Combustible et éclairage.....		21 75		
Divers.....		0 40		
			218 80	
<i>Sorel</i> :—				
Appointements—1 percepteur.....			493 96	3,418 80
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....			35 00	
<i>Stanstead</i> :—				
Appointements—1 percepteur.....		1,100 00		
1 sous-percepteur au port extérieur.....		700 00		
2 préposés au débarquement.....		900 00		
1 préposé au débarq. au port extérieur.....		430 00		
			3,130 00	528 96
Gages.....			450 00	
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....		100 00		
Nettoyage du bureau.....		1 50		
Frais de port et télégrammes.....		21 92		
Combustible et éclairage.....		25 75		
Meubles de bureau.....		3 00		
Divers.....		0 95		
			153 12	
<i>Sutton</i> :—				
Appointements—1 percepteur (8 mois).....		468 67		3,733 12
1 préposé au débarquement.....		400 00		
2 douaniers.....		300 00		
			1,166 67	
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....		40 00		
Frais de port et télégrammes.....		8 14		
Combustible et éclairage.....		20 00		
Nettoyage de bureau.....		1 00		
Divers.....		3 31		
			72 45	
<i>Trois-Rivières</i> :—				
Appointements—1 percepteur.....			1,000 00	1,239 12
Gages par jour.....			4 50	
Dépenses contingentes—Frais de port et télégrammes.....		9 91		
Combustible et éclairage.....		14 26		
Main-d'œuvre.....		7 00		
Taxe d'eau.....		9 76		
			40 93	
				1,045 43
Total—Québec.....				213,694 30

DOUANES, NOUVEAU-BRUNSWICK.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Bathurst</i> :—				
Appointements—1 percepteur.....	800 00			
1 sous-percepteur au port extérieur.....	400 00			
2 douaniers.....	395 84			
1 préposé au débarquement.....	458 33			
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....	62 50	2,054 17		
Combustible et éclairage.....	28 95			
Frais de port et télégrammes.....	45 42			
Réparations à la chaloupe.....	10 00			
		146 87		
				2,201 04
<i>Campobello</i> :—				
Appointements—1 percepteur.....	800 00			
1 sous-percepteur au port extérieur.....	300 00			
Gages.....		1,100 00		
Dép. contingentes—Loyer de bureau.....	24 00	230 00		
Nettoyage de bureau.....	1 00			
Combustible et éclairage.....	15 75			
Frais de port, télég., mandats-poste ..	61 80			
Louage de cheval.....	60 00			
Divers.....	3 00			
		165 55		
				1,495 55
<i>Caraquette</i> :—				
Appointements—1 percepteur.....	600 00			
1 sous-percepteur au port extérieur.....	200 00			
1 douanier.....	160 00			
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....	50 00	960 00		
Combustible et éclairage.....	27 30			
Frais de port et télégrammes.....	3 99			
Louage de chaloupe.....	38 00			
		119 29		
				1,079 29
<i>Chatham</i> :—				
Appointements—1 percepteur.....	1,200 00			
1 estimateur.....	750 00			
1 garde-clefs.....	500 00			
1 préposé au débarquement.....	400 00			
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....	35 00	2,850 00		
Frais de port et télégrammes.....	10 43			
Frais de voyages.....	6 00			
Divers.....	5 95			
		57 38		
				2,907 38
<i>Dalhousie</i> :—				
Appointements—1 percepteur.....	1,000 00			
1 visiteur et préposé au débarquement.....	300 00			
3 douaniers.....	400 00			
1 visiteur.....	260 00			
1 sous-percepteur au port extérieur.....	388 17			
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....	60 00	2,348 17		
Frais de port et télégrammes.....	38 50			
Pensions.....	6 00			
		104 50		
				2,452 67
<i>Dorchester</i> :—				
Appointements—1 percepteur.....	600 00			
1 sous-percepteur au port extérieur.....	400 00			
1 préposé aux arrivages.....	100 00			
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....	20 00	1,100 00		
Frais de port et télégrammes.....	14 62			
Combustible et éclairage.....	10 00			
Divers.....	0 60			
		45 22		
				1,145 22
A reporter.....				11,281 15

DOUANES—NOUVEAU-BRUNSWICK.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report .....				11,281 15
<i>Frédéricton:—</i>				
Appointements—1 percepteur .....		1,366 67		
2 commis .....		1,400 00		
1 estimateur .....		800 00		
1 préposé au débarquement .....		500 00		
Dépenses contingentes.....			4,066 67	
			17 00	
				4,083 67
<i>Grandes-Chutes:—</i>				
Appointements—1 percepteur .....		500 00		
2 sous percepteurs au port extérieur.....		900 00		
1 douanier .....		337 36		
1 douanier au port extérieur.....		200 00		
1 préposé au déba q. au port extérieur.....		200 00		
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....		18 00		
Frais de port et télégrammes .....		18 76		
			33 76	
				2,171 12
<i>Hillsboro':—</i>				
Appointements—1 percepteur.....		600 00		
2 sous-percepteurs au port extérieur .....		700 00		
3 douaniers.....		200 00		
2 préposés aux arrivages.....		200 00		
Dépenses contingentes—Frais de port et télégrammes . . .		16 59		
Louage de voitures.....		20 89		
			1,700 00	
				2,171 12
<i>Jonction-McAdam:—</i>				
Appointements—1 percepteur .....		900 00		
1 préposé au débarquement.....		700 00		
Dépenses contingentes—Meubles de bureau.....		25 00		
Frais de port et télégrammes.....		59 15		
Combustible et éclairage .....		11 60		
Meubles de bureau.....		10 65		
Divers.....		11 42		
			117 82	
				1,737 48
<i>Moncton:—</i>				
Appointements—1 percepteur (4 mois).....		366 67		
1 préposé au débarquement .....		933 34		
1 sous-percepteur au port extérieur.....		416 67		
Gages par jour .....			1,716 68	
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....		77 77		
Nettoyage de bureau .....		2 40		
Combustible et éclairage .....		18 14		
Frais de port et télégrammes .....		19 01		
Meubles de bureau et réparations..		15 99		
Frais de voyages .....		10 56		
Divers .....		14 22		
			158 09	
				1,717 82
<i>Newcastle:—</i>				
Appointements—1 percepteur .....		1,200 00		
1 garde-clefs.....		600 00		
1 commis .....		500 00		
1 préposé aux arrivages .....		400 00		
Dépenses contingentes—Combustible et éclairage .....		30 86		
Frais de port et télégrammes.....		4 66		
Dépenses de l'estimateur .....		21 50		
Divers .....		22 85		
			2,700 00	
				2,432 22
<i>Richibouctou:—</i>				
Appointements—1 percepteur .....		1,100 00		
1 sous-percepteur au port extérieur.....		500 00		
1 préposé aux arrivages .....		200 00		
			79 97	
				2,779 97
A reporter .....		1,800 00		26,003 43

DOUANES, NOUVEAU-BRUNSWICK.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report.....		1,800	00			26,203	43
<i>Richibouctou</i> —Fin.							
2 préposés aux arrivages aux ports extérieurs.....		160	00				
1 sous-percepteur au port extérieur (2 mois).....		83	33				
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....		85	00		2,043	33	
Nettoyage de bureau.....		7	00				
Combustible et éclairage.....		22	50				
Frais de port et télégrammes.....		29	21				
Papeterie.....		1	87				
Réparations.....		1	00				
Divers.....		1	20		147	78	
<i>Sackville</i> :—							2,191
Appointements—1 percepteur.....		800	00				
2 sous-percepteurs aux ports extérieurs.....		300	00				
1 douanier.....		100	00		1,200	00	
Gages.....					6	00	
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....		50	00				
Combustible et éclairage.....		9	75				
Frais de port et télégrammes.....		19	05				
Pension.....		7	25				
Divers.....		0	30		86	35	
<i>Shédiac</i> :—							1,292
Appointements—1 percepteur.....		700	00				
1 douanier.....		300	00		1,000	00	
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....		45	00				
Combustible et éclairage.....		11	00				
Frais de port et télégrammes.....		5	17		61	17	
<i>Shippagan</i> :—							1,061
Appointements—1 percepteur.....					600	00	
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....		24	03				
Frais de port et télégrammes.....		1	68		25	68	
<i>Saint-André</i> :—							625
Appointements—1 percepteur.....		1,200	00				
1 préposé aux arrivages.....		860	00				
1 commis.....		630	00				
1 douanier.....		500	00				
1 sous-percepteur au port extérieur.....		400	00		3,500	00	
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....		171	25				
Combustible et éclairage.....		50	86				
Frais de port et télégrammes.....		25	80				
Meubles de bureau et réparations.....		20	16				
Equipage de chaloupe.....		5	35				
Divers.....		3	65		276	57	
<i>Saint-George</i> :—							3,776
Appointements—1 percepteur.....		600	00				
1 préposé aux arrivages.....		349	99		949	99	
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....		33	75				
Combustible et éclairage.....		17	18				
Frais de port et télégrammes.....		11	71				
Divers.....		3	25		65	89	
<i>Saint-Jean</i> :—							1,015
Appointements—1 percepteur.....		3,000	00				
1 commis en chef.....		1,500	00				
10 commis.....		8,971	56				
3 commis (3 mois).....		1,066	67				
A reporter.....		14,538	23			36,166	19



DOUANES, NOUVEAU-BRUNSWICK.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report .....		14,538 23		36,166 19
<i>Saint-Jean</i> —Fin .....				
1 caissier .....		1,100 00		
1 contrôleur .....		1,500 00		
3 préposés au débarquement .....		2,800 00		
1 surveillant des arrivages .....		1,000 00		
1 estimateur .....		1,200 00		
1 do (4 mois) .....		266 67		
3 jaugeurs .....		2,050 00		
1 garde-clefs .....		600 00		
6 garde-clefs d'entrepôt .....		3,876 52		
14 préposés aux arrivages .....		8,400 00		
2 do (8 mois) .....		666 66		
2 do (6 mois) .....		600 00		
3 sous-percepteurs au port extérieur .....		1,100 00		
2 douaniers .....		600 00		
1 chaloupier .....		550 00		
1 messager .....		600 00		
			41,448 08	
Gages par jour .....			2,198 36	
Dépenses contingentes—Loyer de bureau .....		80 00		
	Nettoyage de bureau .....	18 19		
	Frais de p., télégr., pap., et impres. ....	235 36		
	Emp. de bur. de et au port extér. ....	36 93		
	Loyer de l'abri et louage de chal. ....	117 24		
	Registre et almanach des adresses .....	8 00		
	Signaux .....	4 28		
	Outils et réparer le bureau .....	65 97		
	Plaque découpée .....	12 85		
	Combustible et éclairage .....	35 35		
	Taxe d'eau .....	105 24		
	Coût des analyses .....	5 00		
	Fret et charriage .....	383 76		
	Main-d'œuvre .....	14 84		
	Divers .....	40 93		
			1,163 94	
<i>Saint-Etienne</i> :—				44,810 35
Appointements—1 percepteur .....		1,600 00		
	1 jaugeur .....	750 00		
	1 estimateur .....	700 00		
	1 douanier .....	700 00		
	1 visiteur .....	650 00		
	2 douaniers (4 mois) .....	350 00		
			4,750 00	
Dépenses contingentes—Loyer de bureau .....		325 00		
	Nettoyage de bureau .....	3 25		
	Combustible et éclairage .....	67 42		
	Frais de port et télégrammes .....	7 03		
	Mobilier de bureau et réparations .....	29 29		
	Divers .....	9 18		
			441 17	
<i>Woodstock</i> :—				5,191 17
Appointements—1 percepteur .....		900 00		
	2 sous-percepteurs au port extérieur .....	633 33		
	1 commis .....	500 00		
	3 douaniers .....	550 00		
	1 douanier (4 mois) .....	83 33		
			2,666 66	
Gages .....			100 00	
Dépenses contingentes—Loyer de bureau .....		100 00		
	Frais de port et télégrammes .....	27 65		
	Combustible et éclairage .....	32 40		
	Papeterie .....	3 50		
	Divers .....	2 80		
			166 35	
				2,933 01
Total, Nouveau-Brunswick .....				89,100 75

DOUANES, NOUVELLE-ÉCOSSE.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Amherst</i> :—				
Appointements—1 percepteur .....	1,200 00			
1 estimateur .....	600 00			
4 sous-percepteurs au port extérieur.....	1,256 11			
2 douaniers.....	120 00			
			3,176 11	
Gages.....			29 53	
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....	100 00			
Frais de port et télégrammes.....	27 00			
Divers.....	3 95			
			130 95	
<i>Annapolis</i> :—				
Appointements—1 percepteur .....	800 00			
2 sous-percepteurs au port extérieur.....	350 00			
2 douaniers.....	160 00			
			1,310 00	3,336 64
Dépenses contingentes—Loyer de bureau .....	40 00			
Frais de port et télégrammes .....	12 54			
Combustible et éclairage .....	28 00			
Divers .....	4 84			
			85 38	
<i>Antigonish</i> :—				
Appointements—1 percepteur .....	800 00			
2 sous-percepteurs au port extérieur .....	400 00			
1 douanier (2 mois).....	33 33			
			1,233 33	1,395 38
Dépenses contingentes—Loyer de bureau .....	40 00			
Nettoyage de bureau .....	2 00			
Frais de port et télégrammes .....	17 20			
Combustible et éclairage .....	11 50			
Divers .....	7 90			
			78 60	
<i>Arichat</i> :—				
Appointements—1 percepteur .....	800 00			
1 douanier.....	300 00			
1 do (10 mois).....	91 67			
3 do au port extérieur.....	367 50			
3 sous-percepteurs au port extérieur .....	550 00			
			2,109 17	1,311 93
Dépenses contingentes—Frais de port et télégrammes.....	30 50			
Chaloupe.....	41 00			
Divers .....	1 00			
			72 50	
<i>Baddeck</i> :—				
Appointements—1 percepteur.....	600 00			
4 sous-percepteurs au port extérieur.....	660 00			
1 douanier au port extérieur .....	240 00			
2 douaniers .....	180 00			
2 chaloupiers .....	160 00			
			1,840 00	2,181 67
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....	44 00			
Frais de port et télégrammes.....	6 57			
			50 57	
<i>Barrington</i> :—				
Appointements—1 percepteur .....	500 00			
1 sous-percepteur au port extérieur.....	150 00			
2 prép. au débarquem. au port extérieur.....	210 00			
1 do .....	60 00			
			920 00	1,890 57
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....	40 00			
Frais de port et télégrammes.....	26 30			
Main-d'œuvre.....	5 00			
			71 30	
<i>Bridgetown</i> :—				
Appointements—1 percepteur.....	650 00			
1 sous-percepteur au port extérieur.....	150 00			
2 douaniers .....	120 00			
			920 00	991 30
Dépenses contingentes .....				
				920 00
A reporter.....				12,027 48

DOUANES, NOUVELLE-ÉCOSSE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....			12,027 49
<b>Cornwallis :—</b>			
Appointements—1 percepteur.....	600 00		
6 sous-percepteurs au port extérieur.....	1,472 44		
2 douaniers au port extérieur.....	120 00		
		2,192 44	
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....	26 66		
Nettoyage de bureau.....	2 00		
Pens. d'un douan. et frais de voy.....	128 55		
Combustible et éclairage.....	27 57		
Frais de port et télégrammes.....	61 66		
Réparations.....	17 35		
Divers.....	2 60		
		266 39	
<b>Digby :—</b>			
Appointements—1 percepteur.....	800 00		
4 sous-percepteurs au port extérieur.....	1,000 00		
3 douaniers do.....	180 00		
		1,980 00	
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....	50 00		
Combustible et éclairage.....	15 75		
Frais de port et télégrammes.....	50 56		
Service de chaloupe.....	9 00		
Divers.....	5 41		
		130 72	
<b>Gaysboro' :—</b>			
Appointements—1 percepteur.....	650 00		
4 sous-percepteurs.....	650 00		
4 douaniers.....	240 00		
2 do (1 mois).....	10 00		
		1,550 00	
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....	48 00		
Frais de port et télégrammes.....	40 21		
Frais de voyages.....	6 00		
Combustible et éclairage.....	14 00		
		108 21	
<b>Halifax :—</b>			
Appointements—1 percepteur.....	3,000 00		
1 inspecteur.....	1,500 00		
1 caissier.....	1,200 00		
1 premier commis.....	1,400 00		
1 do (8 mois).....	933 33		
23 commis.....	15,050 83		
1 do (1 mois).....	64 50		
1 do (9 mois).....	396 27		
5 estimateurs.....	4,719 35		
5 préposés au débarquement.....	4,500 00		
1 surveillant des arrivages.....	900 00		
13 préposés aux arrivages.....	7,101 61		
1 préposé do (7 mois).....	312 52		
2 préposés do (4 do).....	333 34		
2 jaugeurs.....	1,784 94		
4 garde-clefs.....	2,500 00		
1 do (3 mois).....	150 00		
4 chaloupiers.....	2,100 00		
1 sous-percepteur.....	200 00		
4 douaniers.....	238 73		
1 messager.....	550 00		
		48,935 02	
<b>Gages.....</b>		4,231 31	
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....	650 00		
Nettoyage de bureau.....	160 50		
Frais de port et télégrammes.....	610 45		
Combustible et éclairage.....	481 55		
Main-d'œuvre.....	165 05		
Meubles de bureau.....	3-2 99		
Livres de renseignements.....	44 00		
A reporter.....	2,444 54	53,166 33	18,255 25

DOUANES, NOUVELLE-ÉCOSSE.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
	Report.....	2,444	54	53,166	33	18,255	25
<i>Halifax—Suite.</i>							
	Impressions.....		2 75				
	Papeterie .....		72 97				
	Abonnement à des journaux.....		12 00				
	Téléphone.....		108 83				
	Taxe d'eau.....		109 50				
	Glace.....		28 00				
	Spiritueux pour épreuve .....		12 00				
	Frais de voyages de A. V. Paw.....		12 00				
	Balances Fairbank .....		44 25				
	Couverture pour la chaloupe de douane .....		5 51				
	Messagerie.....		5 75				
	Peintures, pinceaux, etc., pour marquer .....		27 68				
	Divers .....		82 90				
				2,968	68		
<i>Liverpool:—</i>							
	Appointements—1 percepteur.....	900	00			53,135	01
	1 préposé aux arrivages.....	600	00			*	
	Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....	50	00	1,500	00		
	Nettoyage de bureau.....	5	50				
	Combustible et éclairage.....	16	25				
	Frais de port et télégrammes .....	3	95				
				75	70		
<i>Lockeport:—</i>							
	Appointements—1 percepteur.....			600	00	1,575	70
	Dépenses contingentes.....					600	00
<i>Londonderry:—</i>							
	Appointements—1 percepteur.....	500	00				
	2 sous-percepteurs.....	400	00				
	1 douanier.....	60	00				
	Dépenses contingentes—Frais de port et télégrammes.....			960	00	966	97
				6	97		
<i>Lunenburg:—</i>							
	Appointements—1 percepteur .....	750	00				
	3 sous-percepteurs .....	900	00				
	1 préposé aux arrivages.....	200	00				
	1 préposé au débarquement .....	100	00				
	2 douaniers.....	120	00				
	Gages .....			2,070	00		
	Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....	50	00	300	00		
	Frais de port et télégrammes.....	26	37				
	Nettoyage de bureau .....	2	00				
	Combustible et éclairage .....	14	60				
	Divers.....	5	85				
				98	82	2,468	82
<i>Margaretsville:—</i>							
	Appointements—1 percepteur .....	500	00				
	1 sous-percepteur.....	200	00				
	Dépenses contingentes—Frais de port et télégrammes.....			700	00		
	Combustible et éclairage.....	4	27				
		18	00				
				22	27		
<i>Sydney-Nord:—</i>							
	Appointements—1 percepteur.....	800	00				
	2 douaniers.....	850	00				
	1 sous-percepteur.....	100	00				
	1 chaloupier .....	300	00				
	Dépenses contingentes—Frais de port et télégrammes .....	4	94	2,050	00	722	27
	Combustible et éclairage .....	9	80				
	Réparations .....	19	17				
	Divers.....	5	00				
				38	91		
						2,088	91
	A reporter.....					82,812	93

DOUANES, NOUVELLE-ÉCOSSE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report .....			82,812 93
<i>Parrsboro'</i> :—			
Appointements—1 percepteur.....	500 00		
3 sous-percepteurs.....	500 00		
1 commis.....	150 00		
		1,150 00	
Gages.....		1 00	
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....	40 00		
Frais de port et télégrammes.....	24 26		
Meubles de bureau.....	4 60		
Divers.....	2 65		
		70 91	
			1,221 91
<i>Pictou</i> :—			
Appointements—1 percepteur.....	1,200 00		
2 commis.....	1,100 00		
3 sous-percepteurs.....	1,233 33		
1 préposé au débarquement.....	500 00		
1 do (8 mois).....	333 34		
1 do (1 mois).....	41 66		
2 douaniers.....	300 00		
1 estimateur.....	600 00		
		5,308 33	
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....	160 00		
Nettoyage de bureau.....	9 55		
Frais de port et télégrammes.....	56 93		
Meubles de bureau et réparations..	19 69		
Combustible et éclairage.....	8 50		
Divers.....	22 48		
		277 20	
			5,585 53
<i>Port-Hawkesbury</i> :—			
Appointements—1 percepteur.....	600 00		
2 sous-percepteurs.....	450 00		
2 douaniers.....	110 00		
		1,160 00	
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....	36 00		
Frais de port et télégrammes.....	15 68		
Combustible et éclairage.....	14 60		
Chal. et rames pour fins du revenu.	33 30		
		99 58	
			1,259 58
<i>Port-Hood</i> :—			
Appointements—1 percepteur.....	500 00		
1 sous-percepteur.....	60 00		
1 percepteur au port extérieur (8 mois).....	110 00		
		670 00	
Dépenses contingentes—Frais de port et télégrammes.....		5 68	
			675 68
<i>Port-Medway</i> :—			
Appointements—1 percepteur.....		500 00	
Dépenses contingentes—Frais de port.....	1 56		
Bureau de la papeterie.....	0 65		
Divers.....	2 15		
		4 36	
			504 36
<i>Shelburne</i> :—			
Appointements—1 percepteur.....	400 00		
1 sous-percepteur.....	150 00		
		550 00	
Dépenses contingentes—Frais de port.....		3 51	
			553 51
<i>Sydney</i> :—			
Appointements—1 percepteur.....	800 00		
7 sous-percepteurs.....	1,450 00		
1 douanier.....	60 00		
1 préposé au débarquement.....	400 00		
		2,710 00	
Dépenses contingentes—Frais de port.....		4 33	
			2,714 33
A reporter.....			95,337 82

DOUANES, NOUVELLE-ECOSSE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report .....			95,327 83
<i>Truro</i> :—			
Appointements—1 percepteur .....	500 00		
1 comm s.....	500 00		
2 douaniers.....	213 33	1,213 33	
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....	100 00		
Nettoyage de bureau.....	7 00		
Combustible et éclairage.....	20 00		
Frais de port.....	5 19		
Divers.....	4 30	136 49	
<i>Weymouth</i> :—			1,349 82
Appointements—1 percepteur.....	600 00		
4 sous-percepteurs.....	900 00	1,500 00	
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....	40 00		
Frais de port et télégrammes.....	30 53		
Papeterie.....	1 00	71 53	
<i>Windsor</i> :—			1,571 53
Appointements—1 percepteur .....	1,200 00		
1 préposé au débarquement.....	450 00		
4 sous-percepteurs .....	800 00		
1 douanier.....	60 00	2,510 00	
Dépenses contingentes—Frais de port et télégrammes.....		14 77	
<i>Yarmouth</i> :—			2,524 77
Appointements—1 percepteur.....	1,216 66		
2 commis.....	1,700 00		
1 estimateur.....	700 00		
1 douanier (2 mois) .....	12 50		
1 préposé au débarquement (1 mois).....	54 16		
1 do (2 mois).....	83 33		
3 sous-percepteurs.....	420 00		
1 sous-percepteur (2 mois).....	25 00		
1 jaugeur .....	650 00	4,861 65	
Gages par jour .....		3 00	
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....	200 00		
Nettoyage de bureau.....	12 00		
Combustible et éclairage.....	67 97		
Frais de port et télégrammes.....	26 96		
Papeterie.....	1 50		
Meubles de bureau et réparations.....	76 30		
Divers .....	6 95	391 68	
Total, Nouvelle-Ecosse .....			5,256 33
			106,030 28

DOUANES, MANITOBA.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Winnipeg:—</i>				
Appointements—	1 percepteur .....	3,000 00		
	1 inspecteur .....	1,800 00		
	1 premier commis .....	1,400 00		
	1 caissier .....	1,200 00		
	1 premier commis de la statistique.....	1,200 00		
	1 commis do .....	1,000 00		
	1 vérificateur en chef .....	1,000 00		
	1 estimateur .....	800 00		
	1 aide-estimateur (6 mois).....	500 00		
	3 préposés au débarquement.....	2,768 67		
	1 garde-clefs .....	700 00		
	3 sous-percepteurs aux ports extérieurs...	2,400 00		
	1 sous-percepteur (6 mois) .....	583 33		
	1 do (1 mois) .....	83 33		
			18,433 33	
Gages .....			19,304 66	
Dépenses conting.—	Nettoyage de bureau .....	208 00		
	Frais de déménag. d'un fonctionnaire..	275 00		
	Dépenses au port extérieur do ..	531 82		
	Frais de voyages do ..	161 85		
	Ouvrage spécial do ..	150 00		
	Ouvrir un port extérieur à Calgary ..	113 10		
	Meubles de bureau et réparations. ....	202 06		
	Combustible et éclairage .....	95 30		
	Livres et papeterie .....	35 05		
	Frais de port.....	270 31		
	Frais judic., Aikins, Culver et Hamilton	25 00		
	Taxe d'eau et glace .....	114 55		
	Cloches électriques .....	28 25		
	Divers.....	131 02		
			2,341 33	
				40,079 32
<i>Essexton:—</i>				
Appointements—	1 percepteur (7 mois).....	933 33		
	1 do (3 mois) .....	375 00		
	1 préposé au débarquement.....	700 00		
	2 préposés do (7 mois) .....	858 34		
	1 sous-percepteur (9 mois) .....	750 00		
			3,616 67	
Gages.....			4,626 56	
Dép. contingentes—	Loyer de bureau .....	144 00		
	Combustible et éclairage.....	61 50		
	Frais de port et télégrammes.....	109 90		
	Meubles de bureau et réparations.....	104 18		
	Frais de voyages .....	10 00		
	Allocation pour pension, E. D. Phillips	112 50		
	Avance à E. D. Phillips pour frais de			
	déménagement, dont il n'a pas en-	500 00		
	core été rendu compte.....	19 65		
	Divers .....		1,061 73	
				9,304 96
				49,384 28
<b>Total, Manitoba .....</b>				
<i>DOUANES, TERRITOIRES DU NORD-OUEST:—</i>				
Surintendant L. N. F. Crozier, Fort-McLeod, commission...			1,500 00	
do John Cotton, Fort-McLeod do ..			5 46	
do A. Shurtleff, Fort-Walsh do ..			500 00	
Inspecteur A. R. Macdonell, Montagne-de-Bois do ..			34 79	
				2,040 25
	<b>Total, Territoires du Nord-Ouest.....</b>			

DOUANES, COLOMBIE-BRITANNIQUE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Victoria</i> :—			
Appointements—1 percepteur.....	3,800 00		
1 premier commis.....	1,800 00		
2 commis (10 mois) .....	1,500 00		
1 inspecteur.....	1,704 00		
2 sous-percepteurs.....	2,600 00		
1 estimateur.....	1,200 00		
1 préposé au débarquement .....	1,200 00		
2 préposés aux arrivages.....	1,296 00		
1 garde-clefs (10 mois) .....	666 67		
1 préposé au débarquement .....	184 44		
<b>Gages</b> .....		16,051 11	
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....	360 00	665 53	
Soin du bureau.....	360 00		
Frais de port et télégrammes.....	57 00		
Livres de renseignements.....	23 00		
Papeterie et impressions.....	99 00		
Meubles de bureau.....	62 12		
Louage de voitures et messageries.....	8 00		
Taxe d'eau.....	24 00		
Divers.....	3 00		
		996 12	
<i>New-Westminster</i> :—			17,712 76
Appointements—1 percepteur.....	1,400 00		
2 sous-percepteurs .....	3,304 00		
1 préposé au débarquement.....	1,000 00		
1 visiteur (3 mois).....	250 00		
<b>Gages</b> .....		5,954 00	
Dépenses contingentes—Loyer de bureau .....	60 00	1,340 00	
Soin du bureau.....	6 00		
Papeterie et frais de port.....	173 65		
Passage d'eau.....	79 50		
Réparer une chaloupe .....	46 50		
Combustible et éclairage.....	60 00		
Divers.....	3 00		
		482 65	
<b>Total, Colombie-Britannique</b> .....			7,776 65
			25,489 41



DOUANES, ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Charlottetown:—</i>				
<b>Appointements—</b>				
1 percepteur .....	1,800 00			
1 sous-percepteur.....	1,200 00			
1 premier commis.....	900 00			
4 commis.....	2,464 23			
1 estimateur .....	1,000 00			
1 inspecteur-mesureur .....	500 00			
2 garde-clefs .....	900 00			
10 sous-percepteurs au port extérieur.....	2,180 00			
1 do (2 mois).....	20 83			
1 jaugeur.....	600 00			
5 préposés au débarquement .....	2,300 00			
13 douaniers.....	770 00			
1 do (6 mois).....	20 00			
1 chaloupier.....	150 00			
<b>Gages.....</b>			14,805 06	
<b>Dépenses contingentes—</b>			868 00	
Loyer de bureau.....	298 72			
Nettoyage de bureau .....	65 00			
Frais de port, télégrammes et pap.....	96 08			
Combustible et éclairage.....	204 39			
Réparations au bureau.....	17 11			
Frais de voyages.....	60 03			
Taxe d'eau .....	6 00			
Main-d'œuvre .....	30 05			
Divers.....	57 46			
			834 84	
<b>Summerside:—</b>				16,507 90
<b>Appointements—</b>				
1 percepteur.....	1,000 00			
2 commis.....	986 11			
2 préposés au débarquement.....	700 00			
1 garde-clefs.....	300 00			
9 douaniers.....	460 00			
1 do (8 mois).....	33 33			
1 do (5 mois).....	25 00			
4 sous-percepteurs .....	900 00			
<b>Dépenses contingentes—</b>			4,404 44	
Loyer de bureau .....	260 00			
Nettoyage de bureau .....	8 75			
Combustible et éclairage.....	23 40			
Frais de port et télégrammes.....	28 84			
Meubles de bureau.....	3 06			
Étamine.....	6 00			
Divers .....	7 57			
			337 62	
				4,742 06
<b>Total, Ile du Prince-Edouard.....</b>				<b>21,249 96</b>

DOUANES—INSPECTION.		Appointements.	Frais de voyages.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Appointements et dépenses des inspecteurs de ports, et frais de voyages des autres officiers en tournée d'inspection—				
H. Kavanagh, inspecteur de ports, Ontario et Québec.....		2,000 00	710 22	2,710 22
T. C. Mewburn do Ontario.....		2,000 00	1,766 99	3,766 99
J. W. Cudlip do N.-B. et I. P.-E.....		2,000 00	.....	2,000 00
J. J. Kerr do Nouvelle-Ecosse.....		1,166 67	584 00	1,750 67
W. H. Hill do do.....		700 00	412 36	1,112 36
J. F. Wolff, inspecteur des provinces en général.....		1,600 00	1,221 15	2,821 15
Ministre des douanes.....		.....	200 00	200 00
Commissaire des douanes.....		.....	345 30	345 30
Comptable.....		.....	115 05	115 05
Percepteur des douanes, Winnipeg.....		.....	134 65	134 65
		9,466 67	5,489 72	14,956 39
CONSEIL DES DOUANES.				
Pour faire face à la dépense se rattachant au conseil des douanes et au service douanier extérieur—				
Appointements comme président, J. Johnson.....		800 00		
do commis, J. A. Grose.....		700 00		
do commis intérimaire, G. W. Jessop.....		900 00	1,500 00	
do estimateur, W. H. Frazer.....		1,300 00		
Frais de voyages de W. H. Fraser.....		191 00		
do J. D. L. Ambrose, estimateur, Montréal.....		87 90		
do Jno. Hatchette do.....		79 60		
Services rendus par B. H. Hind, Philadelphie.....		50 00		
Abonnement au <i>Journal of Commerce</i> .....		4 00		
			2,612 50	
Paiement d'employés spéciaux aux ports suivants :—				
Brockville, Ontario.....		37 50		
Cobourg do.....		350 00		
Dunnville do.....		37 50		
Prescott do.....		61 06		
Sarnia do.....		50 00		
Coaticook, Québec.....		16 66		
Montréal do.....		2 00		
St-Stephen, N.-B.....		1,475 00		
Halifax, N.-E.....		75 60		
Charlottetown, I. P.-E.....		90 00		
Winnipeg, Manitoba.....		16 66		
			2,211 38	
Compte de l'inspecteur intérimaire des provinces en général :—				
Dépenses et services d'un employé permanent, Saint-Jean....		645 57		
do d'une femme comme visiteur.....		679 46		
Dépenses d'un employé permanent de la comm. des douanes.....		812 53		
Dépense d'un employé du département.....		43 90		
Services d'un agent de police, Québec.....		30 00		
Dépenses et services d'un employé spécial.....		282 50		
do do.....		756 12		
do do.....		339 55		
do do.....		103 40		
do do.....		148 02		
do do.....		33 85		
do do.....		150 00		
do do.....		160 75		
do do.....		85 95		
		4,271 60		
Moins—Montant déduit du produit des saisies.....		276 86		
			3,994 74	10,318 62

DOUANES—DIVERS.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Douanier intérimaire à Chicago, mai et juin, appointements.....		*166 68	
Frais de déménagement de Jno. Courtney.....	54 90		
Frais de voyages de A. D. L. Ambrose.....	15 00		
do du ministre.....	30 00		
Pension et frais de voyages de S. W. McMichael.....	211 50		
Frais de voyages de Jno. Carleton.....	32 70		
		344 10	
Frais judiciaires et taxes, J. E. Larue.....	94 80		
do Pelletier et Chouinard.....	78 90		
Services d'hommes de loi, O'Connor et Hogg.....	260 00		
do H. Abbott.....	177 70		
do Z. A. Lash.....	200 00		
do C. Fraser.....	5 00		
do L. R. Church.....	444 93		
Frais judiciaires, N. P. J. Beaudry.....	10 00		
		1,271 38	
Abonnement, "Iron Age".....	260 99		
do "American Manufacturer".....	72 25		
do "Commercial and Shipping List".....	11 00		
do "Price List".....	4 25		
		318 49	
Etampes, G. Cox.....		304 50	
Plaques découpées pour divers bureaux.....		108 90	
Insignes.....		120 00	
Bunting-Tent and Awning Company.....		130 50	
Hydromètres, thermomètres et pyromètres.....		163 50	
Cadenas.....		278 25	
Loyer et réparations de mécanigraphe.....		27 00	
Traduction de circulaire.....		2 50	
Index à l'Acte des douanes.....		70 83	
Transport, Cie du chemin de fer Atlantique du Canada.....		14 69	
Bureau de la papeterie.....		4,471 91	
Imprimeur de la reine.....		8,781 08	
		16,604 31	
Moins—Blancs de formules vendus à différ. ports.....		173 22	
		16,431 09	
Dép. d'hommes de loi payées à mêmes les "saisies de douanes"			
D. O'Connor.....		630 35	
O'Connor et Hogg, pour payer W. H. Frazer pour témoins, etc., cause "Singer".....		334 71	
H. Abbott.....		122 55	
L. R. Harrison.....		583 35	
R. E. Harris.....		456 66	
W. W. McClellan.....		111 00	
Loranger et Beaudin.....		34 15	
W. Graham.....		10 00	
		\$2,292 77	

OTTAWA, 23 décembre 1884.

MONSIEUR,—Je dois vous informer que les pièces justificatives de votre département pour l'exercice terminé le 30 juin 1884, ont été examinées dans ce bureau, et je prends la liberté de vous soumettre les observations suivantes :

Dans les Divers il y a un item de \$166.63 pour traitement, pour les mois de mai et juin, de Thomas E. Thompson, agent à Chicago; cette somme, déposée en septembre 1884, est indiquée comme remboursée pendant l'exercice 1884-85; elle aurait dû être portée au crédit du revenu casuel pour 1884-85. Seriez-vous assez bon de demander que le changement soit fait ?

Je dois faire remarquer qu'une explication de la nature du "remboursement" soit inscrite au dos de chaque certificat de dépôt, de façon que la personne qui fait l'examen de la pièce dans ce bureau puisse savoir à quel crédit elle doit aller.

Les dépenses de voyages du ministre, se montant à \$30, ont été inscrites dans les Divers. J'ai invariablement porté cette sorte de dépense au compte des Dépenses contingentes du département pour le gouvernement civil. Il en est de même d'un item de \$27 pour loyer et réparation d'un mécanographe. Je remarque une somme de \$43.90 inscrite au compte du conseil des douanes, pour dépenses de voyage de M. A. L. Watters. Comme il n'y a pas de crédit sous ce titre pour pareille dépense, et comme M. Watters est un officier permanent du service intérieur, il n'y a pas de raison pour que cet item ne soit pas porté au compte des dépenses contingentes de votre département pour le gouvernement civil.

Je dois attirer votre attention sur les avances faites aux différentes personnes: J. S. Fairweather, \$175; J. W. Peachy, \$150; T. J. Watters, \$170. Je remarque que ces sommes ont été remboursées au complet dans le cours de l'exercice pendant lequel elles avaient été avancées. Je conclus que ces sommes ont été avancées pour des fins privées. Si je ne me trompe pas en cela, il n'est guère nécessaire de faire remarquer l'irrégularité de la chose.

Il y a un montant de \$500 avancées à E. D. Phillips pour dépenses de transport à Emerson; il ne m'a pas été fourni de pièces justificatives pour les items qui ont composé cette somme, et j'ai placé celle-ci dans mon rapport au nombre de celles dont il devra être rendu compte en 1884-85.

J'ai l'honneur d'être, etc.,

J. L. McDOUGALL,

*Auditeur général.*

DÉPARTEMENT DE LA DOUANE, OTTAWA, 30 décembre 1884.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre honorer du 23 courant, attirant mon attention sur certains items des comptes des dépenses du service extérieur de ce département, et en réponse je dois dire :

Sous le sous-titre "Divers" sont souvent inscrits des comptes provisoires, des avances, etc., qui pour le moment ne peuvent pas, pour différentes raisons, être portés à leur place définitive, et la plupart des items que vous signalez sont de cette nature.

Dans le cas de M. Thompson, agent de douane à Chicago, il a été arrangé avec le Grand-Tronc, qu'il serait tenu à ses frais un agent en cette ville. Il ne serait pas judicieux de permettre le paiement de cet agent par la compagnie, attendu qu'alors il serait plutôt l'employé de la compagnie que du département; et en conséquence, ses appointements lui sont payés directement à la fin de chaque mois, et portés au débit de la compagnie en compte provisoire parmi les "divers", et quand la compagnie rembourse le prix de ses services, la somme est portée au crédit du compte, et le compte se balance. Mais comme ces remboursements ne se font pas régulièrement tous les mois, il arrive, comme à la fin de l'exercice; qu'il y a un solde au débit. Je ne vois donc pas de raison pour que ces crédits soient transférés au revenu casuel, vu qu'ils n'ont rien de commun avec ce compte.

Le petit item de dépenses de voyages encourues par le ministre aurait dû, comme vous le dites, être porté au compte des dépenses contingentes du gouvernement civil ; mais la chose a échappé à l'attention. Il est aujourd'hui trop tard pour faire le transfert, vu que partie de nos comptes et états sont imprimés depuis deux mois et que le rapport du commerce et de la navigation est terminé et prêt à présenter à la Chambre depuis près d'un mois.

L'item pour dépenses de voyage de M. A. L. Watters, porté au compte du conseil de la douane, est correct ; M. Watters a été chargé d'un service spécial afférant au conseil, et c'est avec raison que ses dépenses ont été portées à ce compte. Depuis la fin de l'exercice il a été transféré permanemment à cette division du service.

Quant à ce que vous appelez des avances faites à messieurs Fairweather, T. J. Watters et Peachy, je ferai remarquer qu'elles ne sauraient guère être considérées comme vous l'entendez. Prenons par exemple le cas de M. Fairweather. L'avance avait été faite l'année précédente, alors qu'il avait été chargé d'obtenir certains renseignements aux Etats-Unis, et la partie de l'avance dépensée et allouée fut alors portée au compte qu'il appartenait, et la balance, afin de clore le compte pour l'exercice, fut remboursée, puis avancée immédiatement de nouveau au compte de l'exercice qui nous occupe. Dans le cas de M. Watters, il ne s'agit que d'un arrangement provisoire, en attendant les pièces justificatives qui permettraient de porter la somme au compte du gouvernement civil comme traitement de surcroît pour avoir rempli les fonctions d'un officier supérieur absent, et la somme ainsi avancée, selon ce compte provisoire, a été remboursée lorsque le paiement a été éventuellement fait de la façon régulière.

Pour ce qui est de l'avance à M. Phillips, pour frais de transport à Emerson, vous avez raison de dire que les pièces justificatives n'ont pas été fournies. M. Phillips a reçu avis de l'omission et je n'ai pas de doute que ces pièces seront fournies.

J'ai l'honneur d'être, etc.,

J. JOHNSON,

*Commissaire.*

A l'auditeur général, Ottawa.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 6 janvier 1885.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre honorée du 30 du mois dernier.

Si je comprends bien la partie de votre lettre qui se rapporte à M. Fairweather, celui-ci aurait remboursé en 1882-83 la balance non dépensée de l'avance qui lui avait été faite cette année-là, et immédiatement après, en 1883-4, le montant de cette balance lui aurait été avancé de nouveau ; cette nouvelle avance aurait été remboursée en 1883-84, M. Fairweather n'en ayant pas eu besoin. Alors la conclusion que je mentionne dans ma lettre du 23 ne se trouve pas grandement affectée.

Le compte " Divers " ne devrait pas servir à des cas comme celui de M. Watters. Celui-ci n'avait pas droit à un traitement de surcroît pour avoir rempli les fonctions de son supérieur avant trois mois au moins, et alors le paiement devait lui être fait au compte des " appointements du gouvernement civil." Je crois qu'en cela je suis d'accord avec l'article 49, sous-article 2, de l'acte du service civil.

J'ai l'honneur d'être, etc.,

J. L. McDOUGALL,

*Auditeur général.*

Au commissaire des douanes.

BUREAU DE L'AUDITION, 17 juillet 1884.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de renvoyer à votre département les pièces justificatives pour novembre, décembre, janvier et février, ainsi que les bordereaux de paie pour huit mois de l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Je dois faire remarquer qu'un paiement de \$260 a été fait en janvier à H. Kavanagh, inspecteur des ports de l'Ontario et de Québec, pour dépenses pendant soixante-cinq jours à \$4 par jour. Voulez-vous avoir la complaisance de me dire s'il a été fait avec les inspecteurs des ports quelques arrangements spéciaux en vertu desquels toutes leurs dépenses de voyages seraient couvertes par une allocation de tant par jour ?

Dans la pièce 1272 pour le mois de janvier, il y a un montant de \$48.45 pour frais judiciaires à compte des saisies de douane, et seulement \$14.30 sont couvertes par un certificat du département de la justice.

Dans l'item 1501 pour février, les notes acquittées dépassent de \$48.32 le montant payé.

Je dois attirer votre attention sur l'item 1570, où je trouve une somme de \$334.71 payée pour W. H. Frazer et portée au débit du compte des saisies de la couronne dans Québec.

S'il fallait avoir une opinion d'homme de loi sur la validité de la réclamation, pourquoi ne pas s'adresser au département de la justice plutôt qu'à O'Connor et Hogg ? Il semble peu régulier que O'Connor et Hogg, en faveur de qui le chèque était fait, fussent les juges de la validité de la réclamation ; en outre, le chèque n'aurait pas dû être fait en faveur d'O'Connor et Hogg, à moins qu'ils n'eussent une procuration.

Je vous envoie sous ce pli un arrêté de la Trésorerie, de 1870, et copie de la formule de procuration y mentionnée.

En faisant des paiements à d'autres que les créanciers, vous devez vous servir de cette formule, et annexer la procuration aux pièces justificatives envoyées à ce bureau.

L'article 3 de l'arrêté défend de faire des paiements à un tiers.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

M. J. JOHNSON, commissaire des douanes.

BUREAU DE L'AUDITION, 15 octobre 1884.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre demandant un chèque en faveur de Daniel Kelly pour la somme de \$525, qui est le montant de la gratification usuelle d'un mois de traitement pour chaque année de service.

L'arrêté du conseil autorisant le paiement ci-dessus dit que M. Kelly a été employé depuis 1875. Je vois par la matricule que la nomination date du 17 juillet 1877, de sorte que, suivant le mode ordinaire de calculer les gratifications, le montant de celle-ci serait de \$430 et non de \$525, comme il est mentionné dans l'arrêté du conseil.

Voulez-vous être assez bon de mentionner pourquoi le certificat doit être de \$525, ou bien de faire modifier l'arrêté du conseil.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

M. W. G. PARMELEE, comptable,  
Département des douanes.

OTTAWA, 16 octobre 1884.

MONSIEUR,—En réponse à la vôtre d'hier, au sujet de la gratification de M. Kelly, j'ai l'honneur de dire qu'en préparant le mémoire pour le conseil, la date de la nomination a été prise de la liste du ministre. En consultant l'arrêté du conseil du 30 juillet 1877 dont vous parlez, je le trouve construit dans ces termes : " Que D. Kelly, du même lieu, bourgeois, âgé de trente-cinq ans, qui fait fonction de garde-clés depuis le mois d'août 1875, et qui s'est montré très capable, soit nommé garde-clés de douane à ce port avec des appointements de \$700," etc.

Il aurait ainsi été surnuméraire deux ans avant d'être régulièrement nommé.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

W. G. PARMELEE,

*Comptable.*

M. J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

OTTAWA, 30 octobre 1884.

MONSIEUR,—Relativement à vos lettres en dates du 15, du 23 et du 24 d'octobre, au sujet du montant de la gratification à payer à M. Daniel Kelly, ci-devant employé de la douane à Toronto, je désire vous informer qu'ayant consulté la loi à ce sujet, je ne puis partager l'opinion que vous exprimez sur cette question. Dans votre dernière lettre vous me citez l'article de la 33e Vic, ch. 4, avec l'article 6 de l'acte 46 Vic, c. 8, à l'appui de cette opinion, savoir, que la gratification de M. Kelly devrait être calculée sur le nombre d'années qu'il a servies depuis sa nomination comme officier permanent seulement, et que les deux années pendant lesquelles il a servi comme employé temporaire ne lui vaudraient rien. Je vous ferai remarquer cependant que les mots de la loi n'ont été aucunement changés et qu'ils sont absolument identiques à ceux que l'on trouve dans la loi de 1870 à ce sujet ; et je vous rappellerai les circonstances suivantes dans lesquelles vous avez émis des chèques pour des gratifications basées sur une période de service qui comprenait un certain nombre d'années de service temporaire, et qui ont été payés aux intéressés au port de Toronto, où M. Kelly a servi.

Par arrêté du conseil du 20 novembre 1882, M. O'Flaherty a été mis à la retraite avec une gratification de \$250, basée sur cinq années de service ; il avait commencé à servir le 1er mars 1877, et n'avait été nommé officier permanent que le 14 juillet 1881. Autre exemple : un arrêté du conseil du 29 septembre 1882, a mis H. Walker à la retraite avec une gratification de \$375 basée sur neuf années de service, et il n'était employé permanent que depuis le 14 juillet 1881, après avoir été employé surnuméraire depuis le 1er juin 1873. Autre exemple encore : W. J. Cameron a été mis à la retraite par arrêté du conseil du 18 novembre 1882, avec une gratification basée sur sept années de service ; et je trouve qu'il avait été nommé permanent le 1er novembre 1882, après avoir servi comme surnuméraire depuis novembre 1875. Sa gratification a été de \$408.33.

J'attirerai aussi à ce sujet votre attention sur le paragraphe 2 d'un arrêté du conseil du 2 février 1871, qui se lit comme suit : " Dans tous les cas énumérés dans la règle précédente, les services antérieurs comme commis, ou messenger temporaire ou surnuméraire, ou comme commis stagiaire dans le département dans lequel l'employé a été subséquemment nommé permanent, pourvu qu'il n'y ait pas eu interruption de service, et bien que ce service ait été à des appointements au-dessous de ceux qui tombent aujourd'hui sous le coup de l'acte de la retraite, seront comptés, d'après l'arrêté du conseil du 1er décembre 1870."

Vu ces circonstances je suggérerais que la somme mentionnée dans l'arrêté du conseil soit payée à M. Kelly ; ou bien, si vous ne pouvez admettre ma manière de

voir à ce sujet, je vous demanderai de bien vouloir, aussitôt que vous le pourrez, obtenir une opinion de juriconsulte qui fasse disparaître les doutes, pour que l'on sache à quoi s'en tenir à l'avenir.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. JOHNSON,

*Commissaire.*

M. J. L. McDOUGALL,

Auditeur général, Ottawa, Ont.

BUREAU DE L'AUDITEUR, novembre 1884.

MONSIEUR,—Vu que la façon dont devait être calculée la gratification de retraite de Daniel Kelly, garde-clefs du port de Toronto, avait été arrangée entre lui et votre département, et qu'il y a plusieurs précédents en faveur du mode adopté, j'autoriserai le paiement du premier certificat en sa faveur.

Quant à l'avenir, si vous ne partagez pas mon opinion sur la loi, il serait bon, je crois, de faire établir un principe défini qui nous gouverne.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,

*Auditeur général.*

A M. J. JOHNSON, commissaire des douanes.

BUREAU DE L'AUDITEUR, 31 octobre 1884.

MONSIEUR,—J'ai votre lettre du 21 courant demandant un certificat en faveur de la veuve de feu Robert Jessop.

Bien que M. Jessop fut à son décès préposé des arrivages au port de Québec, il n'était pas membre du service civil.

L'arrêté général du conseil de 1868, sur lequel est basée votre demande, se rapporte aux membres du service civil dont le nom est sur la liste permanente.

Je me permettrai de vous signaler la page 1373 des *Débats* de 1884, à laquelle vous trouverez une discussion soulevée par un cas analogue.

Ces deux citations me confirment dans l'opinion que ce n'est pas l'intention du Parlement de donner la gratification ordinaire de deux mois d'appointements aux parents d'employés qui à leurs décès ne se trouvent pas sur la liste permanente du service civil.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,

*Auditeur général.*

A M. W. G. PARMELEE, comptable, départ. des douanes.



ACCISE.	Appointements.	Dép. contingentes.
	\$ cts.	\$ cts.
Algoma .....	650 00	93 05
Belleville.....	3,881 84	757 43
Brantford.....	5,684 96	823 90
Cobourg.....	1,900 00	170 99
Cornwall.....	650 00	6 34
Guelph.....	13,148 11	1,512 86
Hamilton.....	13,115 46	1,530 98
Kingston.....	5,979 94	815 49
London.....	12,970 56	2,083 94
Ottawa.....	3,757 45	354 35
Owen-Sound.....	1,630 00	322 96
Perth.....	2,400 00	309 24
Peterborough.....	1,299 96	186 03
Prescott.....	7,093 76	654 51
Stratford.....	4,734 11	1,101 33
Sainte-Catherine.....	4,729 15	513 99
Toronto.....	22,737 67	1,721 85
Windsor.....	11,934 83	651 59
Beauharnois.....	450 00	56 00
Iberville.....	900 00	56 45
Joliette.....	1,637 42	898 27
Montréal.....	29,808 84	1,543 22
Québec.....	9,424 78	904 59
Sherbrooke.....	1,349 96	352 48
Sorel.....	999 92	100 89
Saint-Hyacinthe.....	700 00	299 34
Terrebonne.....	550 00	48 05
Trois-Rivières.....	1,350 00	266 66
Iles de la Madeleine.....	300 00	
Chatham.....	1,000 00	329 31
Saint-Jean.....	6,915 00	326 54
Cap-Breton.....	703 00	108 56
Halifax.....	6,840 00	756 26
Pictou.....	1,375 26	55 43
Yarmouth.....	550 00	157 87
Charlottetown.....	1,984 96	360 48
Manitoba.....	7,564 94	1,198 93
do allocation additionnelle pour subsistance.....		2,467 26
Territoires du Nord-Ouest.....	259 17	
Colombie-Britannique.....	2,900 00	821 18
3 inspecteurs de district, Ontario.....	6,900 00	2,017 19
2 do Québec.....	5,266 63	684 89
1 do Ile du Prince-Edouard.....	2,200 00	1,118 75
1 do Nouveau-Brunswick.....	1,800 00	630 18
1 do Manitoba.....	2,200 00	719 80
1 do Colombie-Britannique.....	2,200 00	239 27
1 inspecteur de fabriques de tabac.....	2,000 00	1,057 98
1 inspecteur en chef.....	2,800 00	285 72
Total pour les ports et inspecteurs.....	221,124 68	31,422 48
Services d'hommes de loi, N. Murphy.....		119 03
do H. Abbott.....		38 00
do L. R. Church.....		246 00
do R. Sedgewick.....		947 72
do Thompson et Graham.....		51 60
do W. Graham.....		141 77
do D. O'Connor.....		20 00
Frais judiciaires, sous-percepteur à Kingston.....		5 00
do percepteur à Stratford.....		44 79
do do Winnipeg.....		31 00
do Hill, G. A.....		11 50
do percepteur à Sainte-Catherine.....		13 50
Timbres pour le tabac, étiquet, etc., Cie de billets de la banq. de l'Amér. Brit.		19,924 93
Étiquettes et permis, G. E. Desbarats.....		552 71
Timbres à dater, filières, timbres oblitérateurs.....		585 65
Instruments de jaugeage et de mesurage.....		283 11
Traduction des rapports officiels.....		25 50
A reporter.....	221,124 68	54,464 19

ACCISE.	Accise.	Dépenses contingen- tes.
	\$ cts.	\$ cts.
Report .....	221,124 68	54,464 19
Saccharomètres, \$656.27, et thermomètres, \$422.69.....		1,078 96
Cadenas .....		653 33
Transport et messagerie .....		110 89
Abonnements à des journaux.....		104 00
Réparations des balances et des alambics .....		12 89
Frais de voyages des officiers .....		1,868 05
Lithographie et impressions .....		894 50
Analyse chimique.....		10 00
Bureau de la papeterie.....		2,870 00
Imprimeur de la reine.....		11,435 07
		73,501 88
MOINS—Revenu de la vente des instruments de l'accise, etc .....		859 54
	221,124 68	72,642 34

ACCISE.	\$ cts.	\$ cts.
<b>COMMISSION DE L'ACCISE—</b>		
Hogg, W. A., préposé au débarquement à Collingwood, Ont. ....		129 65
Ormiston, J., percepteur à Gananoque, Ont. ....		200 00
Williamson, A. M., percepteur à Kincardine, Ont. ....		94 94
Carman, H., do Morrisburg, Ont. ....		150 00
Phillips, E. D., percepteur intérimaire à Napanee, Ont. ....		189 60
Ross, W. T., do à Picton, Ont. ....		200 00
Wilson, Jos. do au Sault-Sainte-Marie, Ont. ....		127 57
Densmore, D., sous-percepteur à Stratford, Ont. ....		13 02
Kavanagh, J. J., percepteur à Gaspé, Qué. ....		17 65
Robitaille, J. do New-Carlisle, Qué. ....		30 24
Meagher, W. T., commis do .....		27 58
Flynn, W., percepteur à Percé, Qué. ....		4 46
Farmer, Jno. do Campo-Bello, N.-B. ....		99 30
Hickman, Jno. do Dorchester, N.-B. ....		5 00
Robertson, Jas. do Moncton, N.-B. ....		150 00
Milner, W. C. do Sackville, N.-B. ....		82 35
Gove, C. M. do Saint-André, N.-B. ....		400 00
Webber, H. do Saint-Stephen, N.-B. ....		146 00
Wallace, G. W., sous-percepteur à Sussex, N.-B. ....		54 46
Fullerton, A., percepteur à Annapolis, N.-E. ....		13 67
Dowling, E. do Lunenburg, N.-E. ....		13 99
Crowe, J. F. do Truro, N.-E. ....		75 00
O'Brien, E. do Windsor, N.-E. ....		34 13
Chute, J. S. do New-Westminster, C.-B. ....		75 00
Cap. Crozier, surintendant de la police à cheval, Fort-MacLeod, Man. ....		35 03
		2,368 65
Remboursé à W. G. Reid, de Reid, Goring et Cie, Hamilton, le montant payé par lui comme une des cautions de L. D. Bireley, dont la propriété a été saisie pour violation de l'Acte du revenu de l'intérieur. ....		3,000 00
Service douanier. ....		2,684 80
Salaire payé à l'officier en charge à Belleville, Ont. ....	200 00	
do do Guelph, Ont. ....	200 00	
do do Perth, Ont. ....	200 00	
do do Prescott, Ont. ....	200 00	
do do Toronto, Ont. ....	200 00	
do do Windsor, Ont. ....	200 00	
do do Montréal. ....	200 00	
do do Québec. ....	200 00	
		1,600 00
Commission de 5 pour 100 sur la vente d'estampilles pour le tabac canadien en torquettes. ....		213 22
Compensation à Jos. Gilbert, pour saisie de tabac. ....		11 68
Pour mettre le département en mesure d'acheter du naphte de bois et autres articles de même nature, qu'il fournira aux fabricants en entrepôt, étant ensuite remboursé du coût par les fabricants—		
Fourni aux fabricants. ....	5,762 27	
Remboursé par les fabricants. ....	5,790 36	
		28 09
Revenu net. ....		

---

BUREAU DE L'AUDITEUR, 24 juin 1884.

MONSIEUR,—Les pièces justificatives des dépenses du service extérieur de votre département ont été examinées dans ce bureau.

Je vois que M. D'Aigle n'a pas subi l'examen du service civil et n'aurait pas dû être employé.

Un paiement de \$70.83, prétendu autorisé par l'article 49, sous l'article 2 de l'Acte du service civil, a été fait à M. J. F. Shaw, pour avoir rempli les fonctions d'un officier d'un grade supérieur.

Le paiement est doublement irrégulier. 1° Il appartient au compte des appointements pour le gouvernement civil et non à celui des dépenses contingentes de l'exercice en général. 2° D'après l'article 49, sous-article 2, de l'Acte du service civil, ce paiement ne pouvait être fait avant que M. Shaw n'eût rempli ces fonctions pendant plus de trois mois, et selon cet article il ne pouvait avoir droit à une rémunération de surcroît pour les avoir remplies pendant une période moins longue.

Les employés permanents suivants ont reçu des rémunérations de surcroît pour des travaux en exécution de l'Acte des licences : Geo. Fowler, \$75.00 ; Wm. Hims-worth, \$50.00 ; H. G. Lamothe, \$50.00 ; J. A. Doyon, \$65.00 ; C. E. Chubbuck, \$50.00 et J. Byrnes, \$50.00 ; en tout \$340.00.

Il n'y a pas eu de crédit de voté pour ces paiements comme le veut l'article 49 de l'Acte du service civil, et conséquemment, ces messieurs ont été rémunérés sans autorisation parlementaire.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

M. E. MIALL,  
Commissaire du revenu de l'intérieur.

INSPECTION ET MESURAGE DU BOIS.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>Bureau de Québec :—</b>				
Appoint.—1 surintendant des inspecteurs-mesureurs de bois.		2,166 66		
1 sous-surintendant (3 mois).....		399 99		
1 caissier.....		1,400 00		
do différence d'appoint comme sous-surint.		166 60		
9 commis de la spécification.....		6,100 00		
1 do do (8 mois).....		1,000 00		
1 do do 1 do.....		50 00		
1 do do 4 do.....		300 00		
1 do do 8 do.....		416 72		
1 do do 2 do.....		198 39		
1 messenger.....		400 00		
Honoraires payés à 18 insp.-mesur. de bois carré.		12,600 00		
do 5 do douves.....		2,640 78		
do 1 do d'espars....		16 69		
do 17 do madriers....		12,375 41		
			40,225 24	
Dépenses contingentes—Loyer du bureau.....		1,200 00		
Femmes de journée.....		115 00		
Taxes.....		365 71		
Combustible et chauffage.....		349 08		
Services d'artisans.....		202 48		
Gardien de nuit.....		19 50		
Main-d'œuvre.....		14 00		
Abon. et annonc. dans des journaux.....		263 00		
Meubles de bureau et réparations...		28 10		
Téléphone.....		40 00		
Glace et couloir.....		19 50		
Frais de port.....		12 00		
Frais de voyages des employés.....		202 96		
Rédiger et certifier un bail.....		5 50		
Dépenses de 18 inspecteurs-mesureurs de bois carré, à \$150.....		2,700 00		
Divers et menues dépenses.....		221 86		
			5,758 69	
				45,983 93
<b>Bureau de Montréal :—</b>				
Appointements—1 sous-surintendant.....		900 00		
1 teneur de livres.....		400 00		
1 commis.....		200 00		
			1,500 00	
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....		99 96		
Femme de journée.....		36 00		
Combustible et chauffage.....		30 00		
Frais de port et télégrammes.....		17 25		
Commis de la spécification.....		62 50		
Taxe d'eau.....		10 00		
2 inspecteurs-mesureurs en général.....		1,806 27		
Papeterie et transport.....		6 00		
			2,067 98	
				3,567 98
Dépenses contingentes en général—				
Timbres à dater.....			3 95	
Imprimeur de la reine.....			21 99	
Bureau de la papeterie.....			88 32	
				114 26
Total de la dépense.....				49,666 17
Paiement aux inspecteurs-mesureurs en retraite.....				5,200 00

INSPECTION DU GAZ.	Appointements.	Dépenses contingentes
<i>Ontario :—</i>	\$ cts.	\$ cts.
Belleville.....	150 00	113 58
Chatham.....	100 00	70 20
Cobourg.....	125 00	65 80
Cornwall.....	.....	42 00
Hamilton.....	699 96	199 63
Ingersoll.....	100 00	53 20
Kingston.....	349 42	128 36
Lindsay.....	100 00	.....
London.....	500 00	23 22
Napanee.....	.....	33 05
Ottawa.....	700 00	227 57
Peterborough.....	150 00	52 76
Port-Hope.....	125 00	94 51
Saint-Thomas.....	100 00	63 10
Stratford.....	.....	8 95
Toronto.....	1,200 00	15 25
<i>Québec :—</i>		
Montréal.....	1,400 00	857 03
Québec.....	1,150 00	321 28
Trois-Rivières.....	200 00	10 40
<i>Nouveau-Brunswick :—</i>		
Chatham.....	150 00	72 20
Frédéricton.....	.....	97 76
Moncton.....	72 58	63 82
Newcastle.....	.....	60 00
Saint-Jean.....	999 96	121 14
<i>Nouvelle-Ecosse—</i>	999 96	231 44
Yarmouth.....	.....	37 50
Ile du Prince-Edouard—Charlottetown.....	200 00	109 83
Manitoba—Winnipeg.....	38 32	.....
Colombie-Britannique—Victoria.....	.....	150 00
Inspecteur de district, C.-B.....	.....	30 58
Appointements de l'inspecteur-consultant.....	600 00	.....
Appareil à gaz et fret.....	.....	219 90
Sceaux.....	.....	101 90
Gravure et lithographie.....	.....	190 70
Montant distribué par feu M. Lemieux.....	.....	50 00
Imprimeur de la reine.....	.....	432 15
Papeterie.....	.....	50 91
Inspection du gaz, s'étendant aux districts suivants :—		
Chatham.....	.....	471 10
Ingersoll.....	.....	246 24
Stratford.....	.....	260 17
Cornwall.....	.....	241 35
Woodstock.....	.....	65 00
Lindsay.....	.....	254 71
Saint-Thomas.....	.....	227 16
Guelpb.....	.....	48 96
Windsor.....	.....	219 05
Winnipeg.....	.....	84 72
Napanee.....	.....	151 95
Pictou, N.-E.....	.....	163 61
Port-Hope.....	.....	40 25
Cobourg.....	.....	40 25
Charlottetown, I. P.-E.....	.....	86 43
Moncton, N.-B.....	.....	88 36
Newcastle, N.-B.....	.....	8 52
Yarmouth, N.-E.....	.....	294 22
N. Aubin, inspecteur-consultant.....	.....	1,080 62
Dépenses contingentes.....	.....	1,039 23
Pas distribué.....	.....	1,250 00
	10,210 20	10,761 62
Pour payer aux ex-inspecteurs des poids et mesures les sommes déduites pour fonds de retraite.....	.....	599 90

POIDS ET MESURES.	Appointements.	Dépenses contingentes
	\$ cts.	\$ cts.
Belleville .....	1,513 88	834 91
Hamilton .....	4,149 96	1,438 51
Kingston .....	2,000 00	577 90
London .....	2,514 19	1,029 09
Orillia .....	1,600 00	704 30
Ottawa .....	2,491 63	625 35
Toronto .....	2,460 91	719 00
Windsor .....	1,066 64	913 37
Montréal .....	5,050 00	600 86
Québec .....	4,200 00	1,535 51
Sherbrooke .....	2,249 96	411 66
Trois-Rivières .....	2,000 00	610 01
Frédéricton .....	1,400 00	348 42
Kings, N.-B. ....	1,300 00	385 92
Saint-Jean .....	1,800 00	139 75
Cap-Breton .....	800 00	292 11
Halifax .....	1,550 00	719 67
Pictou .....	1,258 26	376 40
Yarmouth .....	800 00	736 30
Charlottetown .....	1,000 00	383 76
Winnipeg .....	1,676 61	348 80
Alberta .....	153 32	300 00
Victoria .....	200 00	343 53
2 inspecteurs de district .....		212 98
Inspecteur en chef des poids et mesures, 4 mois d'appointements .....		600 08
do do frais de voyages .....		387 20
Appointements du commissaire des étalons, 1 an .....		800 00
do différence d'appoint. pour 6 mois, jusqu'au 30 juin 1883 .....		400 00
Services professionnels .....		16 58
Frais judiciaires .....		104 77
Impression d'estampilles pour poids et mesures .....		66 00
Chiffres et plaques en acier .....		356 70
25 séries de numéros .....		69 00
Fabrication et réparation de nécessaires portatifs .....		281 63
Préparation de plans et cartes géographiques .....		42 50
Payé à L. Lemieux à compte de sommes déboursées par son défunt mari .....		50 00
Divers .....		10 57
Imprimeur de la reine .....		934 62
Bureau de la papeterie .....		130 50
MOINS—Remboursements .....		18,838 26
		122 22
	43,235 36	18,716 04

REVENU DE L'INTÉRIEUR.		\$	cts.	\$	cts.
<i>Acte des licences pour la vente des liqueurs :—</i>					
Signer les licences—Jno. Byrnes .....	*	50	00		
do G. E. D. Chubbuck .....	*	50	00		
do J. A. Doyon .....	*	65	00		
do Wm. Himsworth .....	*	100	00		
do H. G. LaMothe .....	*	100	00		
Serv. surnum. pour emballer et expédier des formul. de lic., Geo. Fowler*		75	00		
do do R. Archambault*		25	00		
Transcription, D. D'Aigle.....		130	00		
do J. Grant.....		118	00		
do Jno. A. Hickey .....		22	00		
do M. Leyden.....		45	53		
do M. C. McCormack.....		204	00		
Gravures et impressions.....		1,193	98		
Imprimeur de la reine .....		1,547	14		
Bureau de la papeterie .....		115	00		
				3,840	65
<i>Inspection des denrées :—</i>					
Dépenses des assemblées du conseil d'examineurs .....		33	19		
Achat d'échantillons .....		547	61		
Fret.....		53	25		
Annonces .....		19	38		
Frais de voyages.....		8	80		
Imprimeur de la reine .....		44	17		
				706	40
<i>Falsification des substances alimentaires :—</i>					
Analyste à London—Honoraires pour analyses .....		1,366	00		
do do Retenue.....		200	00		
do do Loyer .....		100	00		
				1,666	00
do Ottawa, retenue.....		20	90		
do do loyer .....		10	45		
				31	35
do Toronto, honoraires pour analyses .....		1,919	00		
do do retenue.....		200	00		
do do loyer .....		100	00		
				2,219	00
do Montréal, honoraires pour analyses .....		1,709	00		
do do retenue.....		260	00		
do do loyer.....		100	00		
				2,009	00
do Québec, honoraires pour analyses.....		1,456	00		
do do retenue .....		200	00		
do do loyer .....		100	00		
				1,756	00
do Halifax, honoraires pour analyses.....		1,468	00		
do do retenue.....		200	00		
do do loyer .....		100	00		
				1,768	00
do Saint-Jean, honoraires pour analyses.....		1,549	00		
do do retenue.....		200	00		
do do loyer .....		100	00		
				1,849	00
do Winnipeg, retenue.....		53	88		
do do loyer .....		26	94		
				80	82
Achat d'échantillons.....				369	90
Traduction d'un rapport .....				3	20
Imprimeur de la reine .....				2	22
				11,754	49

\* Note.—Les paiements faits aux six employés permanents ci-dessus sont contraires à l'article 49 de l'Acte du service civil. Voir la page 327 de ce rapport.



MENUES DÉPENSES À MÊME LE REVENU.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Ministère du revenu de l'intérieur:—</i>			
Appointements comme percepteur de péages.....		800 00	
Annonces dans divers journaux.....	58 32		
Imprimeur de la reine.....	3 13		
Bureau de la papeterie.....	3 34		
Services d'homme de loi, J. Charlebois.....	\$146 00		
Moins—Avance pour chèque de 1882-3.....	5) 00		
	96 00		
		160 79	
<i>Ministère de l'agriculture:—</i>			
Dessins et impressions en rapport avec les brevets.....	311 06		
Faire et réparer des modèles.....	61 00		
Fimbres en caoutchouc, rubans et contremarque.....	9 60		
Transcription.....	5 00		
Abonnement à une publication périodique.....	3 00		
Un emporte-pièce.....	1 95		
Certificat.....	1 00		
Messagers du télégraphe.....	3 25		
		398 86	
Moins—Remboursement.....		0 98	
			397 88
<i>Terres de l'artillerie:—</i>			
5 gardiens des propriétés.....		584 50	
Commission sur perception, à 5 pour 100.....	106 11		
do do à 10 pour 100.....	105 28		
		211 39	
Frais de voyages, Wm. Mills.....		181 39	
Annonces, Kingston "News".....	23 00		
Affichage.....	2 00		
Frais de vente aux Grandes Chutes.....	14 47		
		39 47	
Arpentages.....		103 50	
Frais de la défense de la Reine vs. Harris.....	105 81		
G. M. McDonnell, services d'homme de loi.....	240 05		
		345 86	
			1,466 11
			2,824 78

OTTAWA, 10 octobre 1884.

## CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

MONSIEUR, — J'ai l'honneur de vous adresser les états financiers ci-après mentionnés, du chemin de fer Intercolonial, pour l'exercice expiré le 30 juin 1884.

- N° 1. Compte courant.  
 N° 2. Compte de caisse.  
 N° 3. Compte du matériel.  
 N° 4. Comptes ouverts.

Je vous ai déjà fait tenir pour être publiés comme d'ordinaire dans votre rapport annuel, les états des crédits, qui font voir les sommes votées et dépensées pour chaque item de compte, pour le dernier exercice.

Ce qui résulte de ces états peut être résumé comme suit :

*Compte du capital.*

Les dépenses de l'année ont été classifiées comme suit :—

Améliorations à Saint-Jean.....	\$	139,432	00
Prolongement de Halifax.....		47,671	45
Embranchement de Dartmouth.....		14,470	77
“ Dalhousie.....		67,157	76
Rivière-du-Loup, embranchement du village.....		10,748	35
Embranchement de la Rivière-du-Loup, améliorations, etc.....		835	13
Embranchement de Saint-Charles, et passage d'eau.....		230,021	46
“ Saint-Charles, terrain de garage, etc.....		29,033	50
Construction.....		5,388	75
Matériel roulant.....		441,016	60
Divers travaux.....		97	50
F. Rochette, prise de terrain.....		1,702	66
James Falconer, dommages au terrain.....		677	85
Frais judiciaires.....		706	59
W. T. Ferguson, prise de terrain.....		2,800	00
Embranchement de Indian-Town.....		384	00
Gratification à Alex. McDonell.....		47,005	98
Gratification par la commission du chemin de fer Intercolonial.....		308,433	02
Commission du chemin de fer Intercolonial, dépenses.....		22,025	49
Achat de matériel roulant du gouvernement de la Nouvelle-Ecosse, en vertu de l'acte 47 Vic., chap. 5.....		145,370	24
Payé en 1883-4.....	\$	1,514,979	10
Payé au 30 juin 1883.....		41,176,654	19
		<u>\$42,691,633</u>	29
Ont été mis au crédit, en 1883-4, pour remboursements à compte du capital.....		109,401	58
Total, 30 juin 1884.....	\$	<u>42,582,231</u>	<u>71</u>

Les remboursements consistent principalement en chèques émis pendant l'exercice précédent pour payer pour des terrains appropriés pour l'embranchement de Saint-Charles, et annulés dans le cours du dernier exercice en attendant l'arbitrage final, les propriétaires ayant refusé les sommes offertes.

Il est aussi donné des détails complets des paiements faits dans le cours du dernier exercice à compte du capital.

*Recettes et frais d'exploitation.*

Recettes brutes du dernier exercice.....	\$2,353,647.26
Frais bruts d'exploitation.....	2,344,579.09
	<hr/>
Surplus des recettes.....	\$9,068.17
	<hr/>
Les frais d'exploitation comprennent .....	\$63,000.00
dépensés pour nouveaux bureaux généraux en voie de construction pour remplacer les bâtiments détruits par incendie en février 1883.	
	<hr/>
L'année précédente les recettes nettes avaient été de..	\$10,550.83
	<hr/>

Le même nombre de milles, savoir, 840 a été exploité pendant les deux exercices. Ce résultat est très satisfaisant si l'on considère la diminution extraordinaire de trafic rapportée par les autres lignes pendant le dernier exercice.

*Matériel.*

On verra par le compte que la valeur du matériel a augmenté de \$567,739.27, qu'elle était le 30 juin 1883, à \$837,520.91, ce qui résulte principalement de ce que de nouveaux rails d'acier et attaches ont été importés et payés vers la fin de l'exercice.

*Comptes ouverts.*

Le 7 janvier 1884, je vous ai écrit au sujet des comptes ouverts. Je vous adresse aujourd'hui un état détaillé (n° 4), dans lequel vous verrez que le 30 juin 1884, il y avait au débit des comptes ouverts un solde net de \$310,761.37, c'est-à-dire de \$21,205.02 de plus que l'année précédente. En regard de chaque item sont des explications du comptable en chef.

EMBRANCHEMENT DE WINDSOR.

L'embranchement de Windsor, qui a 32 milles de longueur, est exploité par le chemin de fer Windsor et Annapolis. Le gouvernement reçoit un tiers des recettes brutes et entretient la ligne.

L'état résumé (n° 5) que je vous adresse donne le résultat de l'exercice, comme suit :

Tiers des recettes brutes .....	\$23,018 93
Frais d'entretien.....	22,140 86
	<hr/>
Surplus des recettes.....	\$878 07
	<hr/>

Tout le matériel a été employé pendant l'exercice. Au 30 juin dernier il restait un solde au débit des comptes ouverts, de \$2,834.23.

*Chemin de fer de Prolongement-Est.*

Cette ligne, qui a 879 $\frac{3}{4}$  milles de longueur, et qui fait raccordement à New-Glasgow avec l'embranchement du chemin de fer Intercolonial, et qui se termine à Port-Mulgrave, sur le détroit de Canso, a été achetée en octobre 1883 du gouvernement de la Nouvelle-Ecosse, avec son matériel primitif, pour la somme de \$1,200,000, avec intérêt jusqu'à la date du paiement, qui a été fait sous l'autorité d'un acte du parlement fédéral passé à la dernière session. Le coût total, qui s'élève à \$1,284,311.97, paraît sous un chef distinct dans le grand-livre fédéral.

Du matériel neuf commandé pour la ligne quelque temps auparavant par le gouvernement de la Nouvelle-Ecosse, a aussi été acheté pour \$145,370.24, et cette somme a été portée au compte des dépenses du chemin de fer Intercolonial imputables sur le capital.

En attendant que le gouvernement ait définitivement disposé de cette ligne, les comptes ont été tenus entièrement séparés de ceux du chemin de fer Intercolonial, depuis la date du transfert, le 9 janvier dernier.

Recettes jusqu'au 30 juin.....	\$30,767 66
Frais d'exploitation.....	32,854 53
Perte, du 9 janvier au 30 juin.....	<u>\$ 2,086 87</u>

*Examen et audition des comptes.*

Les bordereaux et pièces justificatives reçus des bureaux généraux dans le cours de l'exercice, ont été comme à l'ordinaire examinés avec soin à mon bureau, et comparés ensuite avec les livres à Moncton lors de mes tournées d'inspection, et tout a été trouvé exact sous tous les rapports.

C'est avec beaucoup de plaisir que je puis témoigner de nouveau de la fidélité et de la manière satisfaisante avec lesquelles sont conduites les affaires financières dans les bureaux généraux et ceux des embranchements que j'ai visités dans le cours de l'exercice.

J'ai l'honneur d'être, etc.,

THOMAS D. TIMS,

*Inspecteur financier.*

M. l'auditeur général.

N<sup>o</sup> 1.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

EN COMPTE avec le Canada, exercice terminé le 30 juin 1884.

Dr.	\$ cts.	\$ cts.
Comptes ouverts, 30 juin 1883 :—		
Balances au débit, d'après état détaillé.....	305,025 24	
Balances à l'avoir do .....	15,468 89	
		289,556 35
Débits par le ministère des finances durant 1883-4 :—		
Cheques émis à Moncton.....	3,885,752 93	
Payé à Morton, Rose et Cie, pour rails.....	153,193 72	
Sentences de la commiss. du ch. de fer Intercolonial payées à Ottawa.....	355,439 00	
Payé au gouvernem. de la Nouvelle-Ecosse pour mat. roul, Ottawa.....	145,370 24	
Dépenses des arbitres fédéraux.....	2,121 24	
Papeterie fournie d'Ottawa.....	88 45	
Remboursement à compte du capital reçu à Moncton.....	903 65	
		4,542,869 23
Revenu durant l'année, d'après rapports.....		2,353,647 26
		7,186,072 64
Av.		
Dépense des bureaux du chemin de fer durant l'année :—		
Compte du capital, d'après état des crédits .....	1,514,979 10	
Frais d'exploitation do .....	2,344,579 09	
Augmentation du matériel, d'après état n <sup>o</sup> 6.....	269,781 64	
Subvention payée au vapeur, Campbellton et Gaspé, transférée à Ottawa .....	12,500 00	
Arpentages et inspections, transférés à Ottawa .....	1,947 96	
Rails prêtés durant l'année do .....	4,460 00	
Perçu à Ottawa du gouvernement de la Nouvelle-Ecosse.....	464 83	
		4,148,712 42
Depôts à la banque de Montréal à Moncton.....	2,650,062 29	
do do en Angleterre.....	76,459 95	
Dépôts par Morton, Rose et Cie do .....	76 81	
		2,726,599 05
Comptes ouverts, 30 juin 1884, d'après état n <sup>o</sup> 4 :—		
Balances au débit.....	320,327 80	
Balances à l'avoir.....	9,566 43	
		310,761 37
		7,186,072 84

N<sup>o</sup> 2.—COMPTE général du matériel, exercice terminé le 30 juin 1884.

Dr.	\$ cts.	\$ cts.
Balance, 30 juin 1883.....		567,739 27
Total, achats en 1883-84.....	1,320,620 38	
Moins—Total, émissions en 1883-84.....	1,050,838 74	
		269,781 64
Balance en mains, 30 juin 1883.....		837,520 91
Consistant en—		
Matériel ordinaire .....	486,049 48	
Rails d'acier, etc.....	251,924 82	
Vieux matériel, de service .....	35,600 80	
do à vendre.....	63,945 81	
		837,520 91

N<sup>o</sup> 3.—SOMMAIRE du compte de caisse, pour l'année expirée le 30 juin 1884.

Dt.	\$ cts.	\$ cts.
Balance, 30 juin 1883 .....		16,392 77
Recettes brutes pendant l'année 1883-4 à Moncton.....		2,646,527 56
		2,662,920 33
Av.		
Dépôts bruts à la banque de Montréal à Moncton, au crédit du receveur général .....	2,650,062 29	
En caisse, le 30 juin 1884 .....	12,858 04	
		2,662,920 33

N° 4.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL—*Suite.*

BILAN, 30 juin, 1884.

Dr.	\$ cts.	Observations.
<b>Comptes ouverts :—</b>		
Caisse .....	12,858 04	En caisse et entre les mains des agents, 30 juin.
Stations—		
Agents de station.....\$62,107 00		
Billets d'entiers parcours, compte de fret.....	2,853 20	
	64,960 20	En caisse, fret dans les stations, comptes de billets avec les autres lignes.
Ch. de fer de Springhill et Parrsboro	3,161 99	Vieux compte.
Ch. de f. des Comt. de l'Ouest, en gén	15,893 35	do
do do trafic....	1,657 42	do
Ch. de f. Windsor et Annapolis, anc.	6,684 46	do
do nouveau.	1,135 05	Payé trimestriellement ; charbon fourni et part des gages, station d'Halifax.
Chemin de fer de l'Île du P.-E.....	465 95	Matériel fourni.
Ch. de fer de St-Martin et Upham....	4,107 39	Vieux compte.
Ch. de fer d'embranchem. d'Elgin....	726 10	do
Chemin de fer Kent-Northern.....	162 46	Aiguilles, etc., posées.
Cie du ch. de fer Can. du Pacifique.	5,226 75	Transport des manœuvriers.
Ch. de fer d'embranchem. d'Oxford.	12,324 80	Coût de l'embranchement, à rembourser avec la subvention au chemin de fer de la Ligne Directe.
Ch. de fer d'Halifax et Cap-Breton.	1,546 82	Quaiage, garage de rails, et autres items.
Chemin de fer Canadien du Pacifique, vieux compte.....	79 80	Main-d'œuvre et matériaux, pour réparations à la voiture de l'administration.
Ch. de fer d'embranch. de Chatham.	2,835 74	Bilan mensuel de l'échange du trafic,—payé 11 juill.
Compagnie houillère d'Acadie.....	301 99	Compte courant de fret.
Compagnie houillère Intercoloniale.	1,257 56	do
Compagnie d'acier du Canada.....	22,038 34	\$22,033.09 de prime due sur fer en guise pour compenser cette somme en juillet, balance payée.
Compagnie houillère de Vale .....	903 01	Compte courant de fret.
<b>Comptes des départements :—</b>		
Postes .....	\$45,400 24	Transp. des malles pour le semestre terminé le 30 juin
Milice .....	2,706 64	do d'hommes et de matériel.
Agriculture .....	9,591 35	do d'immigrants.
Marine et pêcheries....	2 28	do de marins malades.
Pénitencier, Dorchester	58 78	do de matériaux de construction.
	57,759 29	
Cie Intercoloniale de messageries...	2,169 66	do messageries—payé le 18 juillet.
Loyers .....	1,733 80	Loyers jusqu'au 30 juin.
Assurances contre les accidents.....	10,271 45	Montant payé en sus des primes reçues des employés.
Major Général Laurie.....	43 28	Compte courant de fret.
Cie de raffinerie de sucre, Moncton...	9,521 93	Compte de fret, 29 février 1884.
Filat. de coton d'Halif., voie de serv.	11,863 48	Coût de voie de garage, à rembourser par la Cie.
Fret non réclamé.....	104 74	Fret sur marchandises non réclamées et à vendre.
Geo. McDougall.....	396 00	Roues remplacés en juillet.
Carrier, Laine et Cie.....	805 50	Ressorts remplacés sous des wagons fournis par eux.
James Crossen .....	2,636 69	do do do
Filature de coton, Moncton.....	765 53	Terrain, etc., pour garage.
J. H. Beatty .....	16,000 00	Locomotives à fournir. A payer lorsqu'elles seront livrées.
Thos. Muir (Cie de wagons, Ontario)	2,688 03	Ressorts, roues, etc., remplacés sous des wagons fournis par la compagnie.
Cie de wagons-palais Pullman .....	151 25	Nettoyage des voitures, à Saint-Jean et à Halifax.
Vapeur "Admi al" et propriétaires	695 58	Fournitures, etc., à déduire de la subvention pour le service de Gaspé.
Laminiers de Coldbrook.....	1,967 41	Vieux compte.
J. H. Pouliot.....	352 20	do
A. Forbes .....	82 18	do
W. M. Fullerton.....	279 50	Surtaux à régler.
M. J. Hogan .....	162 00	A déduire du prix d'entreprise.
A reporter .....	278,776 75	

N<sup>o</sup> 4.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL—*Suite.*BILAN, 30 juin 1884—*Fin.*

Dr.	\$ cts.	Observations.
Report .....	278,776 75	
<b>Comptes ouverts—<i>Suite.</i></b>		
J. Harris et Cie .....	5,417 69	Vieilles roues port. à leur compte payées sur livr.
John McDougall .....	450 00	Roues remises, à remplacer.
J. S. Carvell .....	40 00	Forgs portative fournie.
G. Fleming et Fils .....	1,051 40	Roues, etc., rempl. à des locomot. fournies par eux.
G. Skeffington .....	71 73	Avances pour dépenses.
Chemin de fer de la Nouv.-Ecosse...	2,758 08	Matériel fourni.
Chemin de fer Grand-Tronc, trafic.	10,605 95	Solde du compte de l'échange du trafic, 30 juin.
D. M. Geldert .....	1,300 00	Balance due pour service d'hiver, port de Pictou.
Chemin de fer Albert .....	12 25	Réparations de wagons.
Cie canadienne de locomotives et de machines .....	3,829 18	Roues, ressorts, etc., remplacés à des locomotives fournies.
Geo. Taylor .....	54 18	Gaz.
Wallace Graham .....	1,500 00	Règlement de dommages à des terrains à Halifax.
Ch. de fer Grand-Tronc, en général	13,862 09	Matériel, frais de garage, et part des gages et réclama-tions.
Chemin de fer Ontario et Québec...	9 70	Part de créance réglée.
Thériault et Deschene .....	183 00	Matériaux fournis, à déduire du prix de l'entre-prise.
Steamer <i>Contest</i> .....	397 00	Combustible, etc., à déduire du prix du service de la malle.
Cie de télégraphe Western Union...	9 40	Fret.
	320,327 80	
<b>Moins—Balances du crédit:—</b>		
S. Cunard et Cie .....	\$2,604 77	Fret de steamers.
Ch. de fer d'emb. Windsor. 456 67 .....		Balance due pour rails transférés au chemin de fer Intercolonial.
Cie de navigation à vapeur de l'I. P. E. .... 42 69 .....		Balance due sur créances reconnues.
Cie de wagons de Kingston. 1,558 00 .....		Balance sur wagons fournis par cette compagnie.
Compte indéterminé .....	4,904 30	\$3,600 provenant de la vente du vapeur <i>Rimowski</i> ; part du trafic de l'emb. de Windsor, moins ce qui a été avancé aux chefs de gares pour déboursés.
	9,566 43	
Balances au débit, nettes .....	310,761 37	
Matériel .....	837,510 91	
	1,148,282 28	
Av.		
Compte fédéral .....	1,148,282 28	

THOS. WILLIAMS,

*Premier comptable et trésorier.*

Certifié,

THOMAS D. TIMS,

*Inspecteur des finances.*

OTTAWA, 10 octobre 1884.

5—22½



**N<sup>o</sup> 5.—EMBRANCHEMENT DE WINDSOR—CHEMIN DE FER  
INTERCOLONIAL.**

EN COMPTE avec le Canada, exercice terminé 30 juin 1884.

Dr.	\$ cts.	\$ cts.
Débites par le ministère des finances—		
Chèques émis à Moncton .....	22,553 03	
Payé à Morton, Rose et Cie, pour rails, etc.....	9,017 78	
Rails en mains, 30 juin 1883, émis en 1883-4.....	2,368 26	
		33,939 07
Revenu perçu en 1883-4.....		23,018 93
		<u>56,958 00</u>
Av.		
Balance au crédit des comptes ouverts, 30 juin 1883.....	2,270 22	
Dépendé pour l'entretien de la ligne en 1883-4 .....	22,140 86	
Déposé au crédit du receveur général à Moncton.....	29,712 69	
Comptes ouverts, 30 juin 1884—balances au débit—		
Chemin de fer Windsor et Annapolis.....	\$2,377 56	
Chemin de fer Intercolonial.....	456 67	
	<u>2,834 23</u>	
		56,958 00

**THOMAS D. TIMS,**  
*Inspecteur des finances.*

OTTAWA, 10 octobre 1884.

OTTAWA, 10 octobre 1884.

*Chemin de fer de l'Île du Prince-Édouard.*

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre les états financiers résumés du chemin de fer de l'Île du Prince-Édouard, pour l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N° 1. Compte courant.

N° 2. Compte de caisse.

N° 3. Compte du matériel.

N° 4. Comptes ouverts.

Les états ordinaires des crédits vous ont déjà été envoyés pour être publiés dans votre rapport annuel.

Les données suivantes ressortent de ces états :

*Compte du capital.*

Dépenses du dernier exercice :—

Pour l'embranchement du Cap-Traverse.....	\$120,745 94
Pour matériel .....	9,917 44

Total.....	\$130,663 38
------------	--------------

Dépensé jusqu'au 30 juin 1883.....	3,523,692 62
------------------------------------	--------------

Grand total au 30 juin 1884.....	\$3.654,356 00
----------------------------------	----------------

*Recettes et frais d'exploitation.*

Le nombre de milles exploités a été le même que l'année précédente—200.

Recettes brutes de 1883-4.....	\$144,504 12
--------------------------------	--------------

Frais bruts d'exploitation .....	236,428 13
----------------------------------	------------

Excédant des frais d'exploitation....	\$ 91,924 01
---------------------------------------	--------------

Pendant l'exercice de 1882-3 les frais d'exploitation avaient dépassé les recettes de \$106,637.99.

Comparée à celui du dernier exercice, le déficit a donc diminué de \$14,713.98, sans compter qu'il a été payé en 1883-4, \$16,073.45 à diverses personnes pour dommages-intérêts résultant d'un accident de chemin de fer arrivé en 1880.

*Matériel.*

Valeur du matériel le 30 juin 1883.....	\$72,104 89
---	-------------

“ “ “ 1884.....	86,076 25
-----------------	-----------

Augmentation .....	\$13,971 36
--------------------	-------------

*Comptes ouverts.*

Soldes nets des comptes restant non-réglés :—

Le 30 juin 1883.....	\$ 4,126 98
----------------------	-------------

“ 1884.....	3,460 26
-------------	----------

Réduction dans le cours de l'exercice .....	\$ 666 72
---	-----------

J'ai beaucoup de plaisir à rapporter que tous les bordereaux ont été trouvés correspondre parfaitement avec les livres lors de mes tournées d'inspection des bureaux généraux, et que les affaires financières ont été conduites de la façon la plus satisfaisante.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

THOMAS D. TIMS,  
*Inspecteur des finances.*

M. J. L. McDougall,  
Auditeur général, Ottawa.

**N° 1—CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.**  
**EN COMPTE avec le Canada pour l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

Dr.	\$ cts.	\$ cts.
Comptes ouverts, 30 juin 1883—		
Balances au débit.....	7,242 40	
Balances au crédit.....	3,115 42	
		4,126 98
Débité par le ministère des finances en 1883-4—		
Chèques émis à Charlottetown.....	357,000 75	
Payé à Morton, Rose et Cie, pour rails.....	49,895 48	
		406,896 23
Revenu d'après rapports.....		144,504 12
Percu de la banque de l'Île du Prince-Edouard—dividende sur réclamation.....		3,632 28
		559,159 61
Av.		
Dépenses—		
Frais d'exploitation d'après l'état du crédit.....	236,428 13	
Capital do.....	130,663 38	
Matériel, d'après l'état n° 2.....	13,971 36	
		381,062 87
Depôts au crédit du receveur général.....		174,636 48
Comptes ouverts, 30 juin 1884—		
Débets d'après bilan (n° 4).....	7,353 07	
Crédit do.....	3,892 81	
		3,460 26
		559,159 61

**N° 2.—COMPTE général du matériel pour l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

Dr.	\$ cts.	\$ cts.
Balance, 30 juin 1883.....		72,104 89
Chiffre brut des achats en 1883-4.....	102,291 47	
Chiffre brut des émissions.....	88,320 11	
		13,971 36
Matériel, 30 juin 1884.....		86,076 25
Consistant en—		
Rails d'acier et attaches.....	18,241 83	
Rails de fer et attaches.....	501 96	
Vieux rails de fer et attaches.....	12,630 59	
Matériel en général.....	54,701 87	
		86,076 25

**N° 3—SOMMAIRE du compte de caisse pour l'exercice term. le 30 juin 1884.**

Dr.	\$ cts.	\$ cts.
Balance, 30 juin 1883.....		1,187 17
Chiffre brut des recettes en 1883-4.....		175,015 95
		176,203 12
Av.		
Depôts à Charlottetown au crédit du receveur général.....	174,636 48	
Balance, 30 juin 1884.....	1,566 64	
		176,203 12

CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD—*Suite.*

N° 4.—BILAN des livres de chemins de fer, 30 juin 1884.

Dr.	\$ cts.	\$ cts.
<b>Comptes ouverts—</b>		
<b>Balances au débit—</b>		
Encaisse .....	1,566 64	
Stations .....	1,187 77	
Département de la milice .....	105 24	
Cie de télégraphe Anglo-Américaine.....	46 43	
Juge Weatherbee .....	30 00	
Sidney Grey.....	25 00	
Département des postes .....	4,362 00	
Chemin de fer Intercolonial.....	29 99	
	7,353 07	
<b>Moins—balance au crédit—</b>		
Assurance contre les accidents.....	3,892 81	
<b>Matériel .....</b>		3,460 26
		86,076 25
<b>Av.</b>		89,536 51
<b>Compte fédéral.....</b>		89,536 51

THOMAS D. TIMS.

*Inspecteur des finances.*

MINISTÈRE DES FINANCES,  
OTTAWA, 10 octobre 1884.

OTTAWA, 7 janvier 1884.

MONSIEUR,—Dans le rapport annuel sur les affaires des chemins de fer pour 1880, je disais ce qui suit au sujet des comptes courants du chemin de fer Intercolonial :

“ Je crois qu’il est de mon devoir d’attirer l’attention sur le nombre très considérable et toujours augmentant des comptes courants, dont quelques-uns sont anciens, que je trouve dans les comptes du chemin de fer que je reçois de mois en mois. Bien qu’on m’assure que plusieurs comptes courants inscrits dans les livres du chemin de fer soient inévitables, je suis néanmoins d’avis qu’on devrait adopter un système plus rigide d’exiger des règlements en argent pour le fret, à la livraison, et que dans chaque cas où des comptes courants sont autorisés, ils devraient être réglés et payés au moins une fois par mois.”

Dans mon rapport pour 1881, je suggérais encore ce qui suit, au sujet de ces comptes :

“ Je suggérerais de nouveau bien respectueusement qu’une autorisation fût donnée de purger les livres des créances que l’on sait être absolument mauvaises, et qui reviennent d’année en année dans le bilan des chemins de fer, et que l’on prit des mesures nécessaires pour recouvrer les créances douteuses ou en disposer d’une façon quelconque.” Et j’ajoutais plus bas : “ Dans le cas où l’on juge à propos d’avoir des comptes courants, je recommande fortement que l’on exige à l’avenir un règlement au moins une fois par mois. Ce serait le moyen d’éviter beaucoup de travail et bon nombre de complications fâcheuses qui se présentent dans le règlement des comptes, et d’un autre côté le nombre des créances douteuses seraient réduites au minimum.”

Dans mes inspections des bureaux généraux j'ai fait depuis tout en mon pouvoir pour faire comprendre aux officiers des chemins de fer l'importance de réduire et limiter autant que possible les comptes ouverts, et j'ai aussi à plusieurs reprises parlé à l'ingénieur en chef à ce sujet.

Afin que l'on puisse voir d'un coup d'œil dans quelle mesure ces soldes ont augmenté, j'ai tiré de mes rapports annuels les chiffres suivants pour les cinq derniers exercices.

1879.....	\$144,718 65
1880.....	179,103 11
1881.....	188,059 28
1882.....	213,241 90
1883.....	289,556 35

Le 30 novembre le chiffre avait atteint \$390,627.12, soit une augmentation depuis le 30 juin dernier, de \$101,070.77. Jusqu'à quel point le chiffre a été réduit depuis, je ne saurais dire pour le moment, vu que les bordereaux de novembre sont les derniers que j'ai reçus.

Il y a quelques semaines, je me suis procuré de Moncton, et vous ai envoyé un bilan, avec une explication par le comptable en chef en regard de chaque item en souffrance le 30 juin dernier. Ce n'est que ces jours-ci que me sont parvenus les bordereaux complets jusqu'à la fin de novembre. A l'aide de ces bordereaux j'ai préparé l'état comparatif qui suit des balances en souffrance le 30 juin et le 30 novembre, respectivement :—

Balances au débit.	30 juin.	30 novembre.
1. Comptes départementaux.....	\$149,777 36	\$174,950 31
2. " non-changés.....	67,012 05	67,012 05
3. " augmentés.....	44,473 49	108,920 30
4. " diminués.....	43,762 34	22,458 18
5. " nouveaux.....	.....	26,087 47
Totaux au débit.....	\$305,025 24	\$399,428 31
Totaux au crédit.....	15,468 89	8,801 19
Solde total au débit.....	\$289,556 35	\$390,627 12*

Les chiffres qui précèdent démontrent que les soldes au débit des comptes ouverts ont suivant les derniers bordereaux, presque atteint le chiffre de \$400,000; sur cette somme environ \$175,000 seulement consistent en argent et autre actif purement départemental, y compris les soldes des agents de stations, ce qui laisse \$225,000 dues au chemin de fer par d'autres lignes, des compagnies et des individus, dont quelques-uns sont aujourd'hui insolubles.

Ces faits sont en eux-mêmes suffisants, je crois, pour justifier l'adoption de mesures énergiques pour faire rentrer tous les arrérages qu'il est possible de toucher, et pour prévenir de nouvelles pertes, qui ne peuvent manquer d'arriver à l'avenir, si le système de crédit suivi jusqu'à présent n'est tout à fait aboli ou au moins modifié par des règles plus sévères.

Je regrette d'avoir aussi à dire que parmi les soldes dus par les agents de station il en est qui, je le crains bien, ne seront jamais recouverts.

Je me propose d'établir la situation exacte de ces comptes à ma prochaine tournée d'inspection.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

THOMAS D. TIMS,

Inspecteur des finances.

M. J. L. McDougall,  
Auditeur général.

\* NOTE.—Je dois faire remarquer que ce chiffre était réduit à \$310,761.37 le 30 juin 1884. Voir page 339.—J. L. McD.

OTTAWA, 9 janvier 1884.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous adresser une lettre de l'inspecteur des finances au sujet de l'accroissement rapide des soldes au débit de vos comptes ouverts à Moncton.

Je partage sa manière de voir, et je vous aurais beaucoup d'obligation si vous me disiez si vous croyez possible d'établir immédiatement la règle qu'il propose pour clore promptement les comptes de fret, même dans les quelques cas où l'on peut juger à propos de ne pas exiger le paiement immédiat. Je n'ai pas de doute que le chemin de fer du Pacifique donnerait immédiatement un chèque pour les \$21,672.44 dus le 30 novembre, s'il ne l'a pas déjà fait. Le danger du système actuel de garder les comptes trop longtemps ouverts, se voit d'une manière frappante par l'état du compte de la Compagnie d'acier du Canada, qui accuse une dette de \$59,278.46 au gouvernement. Cette compagnie est, je crois, insolvable à l'heure qu'il est.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

Ingénieur en chef des chemins de fer du gouvernement.

CHEMINS DE FER DU GOUVERNEMENT CANADIEN,  
BUREAU DE L'INGÉNIEUR EN CHEF ET ADMINISTRATEUR GÉNÉRAL,

OTTAWA, 11 janvier 1884.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 9 courant au sujet des comptes ouverts par le chemin de fer Intercolonial avec les compagnies industrielles et autres pour fret, etc., et faisant voir l'importance de mettre un terme au système actuel, j'ai l'honneur de vous informer que le surintendant en chef a reçu instruction de ne plus ouvrir de comptes, et de clore les anciens aussitôt que les arrérages auront dépassé un mois, afin d'abandonner le système du crédit pour le fret, etc., aussitôt que les circonstances le permettront.

Je puis ajouter que les comptes des compagnies ci-dessous mentionnées ont été mis entre les mains de l'honorable ministre de la justice pour recouvrement :—Cie d'acier du Canada, Cie de l'embranchement de chemin de fer Elgin, Cie du chemin de fer Saint-Martin et Upham, Cie du chemin de fer Albert, et Cie du chemin de fer Spring-Hill et Parsboro'.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

COLLINGWOOD SCHREIBER,  
*Ingénieur en chef et gérant général.*

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général, Ottawa.

CANAUX—REVENU.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>CANAUX—REVENU.</b>			
<i>Entretien et réparations:—</i>			
<b>Lachine, personnel—</b>			
Bordereaux .....	40,247 49		
Allocations pour loyer de maison .....	1,416 00		
Comptes .....	6,961 02	48,624 51	
<b>Lachine, réparations—</b>			
Bordereaux .....	11,476 61		
Comptes .....	8,206 63	19,683 24	
			68,307 75
<b>Beauharnois, personnel—</b>			
Bordereaux .....	17,917 50		
Comptes .....	1,189 88	19,107 38	
<b>Beauharnois, réparations—</b>			
Bordereaux .....	9,940 72		
Comptes .....	6,291 89	16,232 61	
			35,339 95
<b>Cornwall, personnel—</b>			
Bordereaux .....	18,190 55		
Comptes .....	284 93	18,475 48	
<b>Cornwall, réparations .....</b>			
Bordereaux .....	5,766 40		
Comptes .....	3,241 33	9,007 73	
			27,483 21
<b>Williamsburg, personnel—</b>			
Bordereaux .....	7,595 04		
Comptes .....	162 00	7,757 04	
<b>Williamsburg, réparations—</b>			
Bordereaux .....	3,653 86		
Comptes .....	3,695 51	7,249 37	
			15,106 41
<b>Welland, personnel—</b>			
Bordereaux .....	90,446 22		
Allocations pour loyer de maison .....	3,708 73		
Thos Munro, 1½ mois de services comme surintendant intérimaire durant l'enquête <i>re</i> Bodwell ....	180 00		
F. W. Macdonald, services d'homme de loi, la Reine <i>vs.</i> Nelson .....	520 00		
Miller, Cox et Gale, services d'homme de loi, <i>re</i> la Reine <i>vs.</i> Berriman et Campbell .....	296 31		
Comptes .....	18,125 61	113,276 87	
<b>Welland, réparations—</b>			
Bordereaux .....	46,001 65		
Comptes .....	44,925 32	90,926 97	
			204,203 84
<b>Burlington, personnel—</b>			
Wm. Ellis, surintendant, allocation de voyage .....		100 00	
<b>Burlington, réparations—</b>			
Thos. Campbell, frais de voyage et déboursements.	44 80		
Fontes, etc .....	77 61	122 41	
			222 41
<b>Trent, personnel—</b>			
Bordereaux .....	1,907 27		
Comptes .....	301 37	2,208 64	
<b>A reporter.....</b>		2,208 64	350,663 61

CANAUX—REVENU.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		2,208 64	350,663 61
CANAUX—REVENU :—			
<i>Entretien et réparations :—</i>			
Trent, réparations—			
Bordereaux.....	3,081 03		
Comptes.....	2,183 32	5,264 35	7,472 99
Sainte-Anne, personnel—			
Bordereaux.....	2,558 15		
Comptes.....	217 17	2,775 32	
Sainte-Anne, réparations—			
Bordereaux.....	1,660 26		
Comptes.....	1,065 23	2,725 49	5,500 81
Carillon et Grenville, personnel—			
Bordereaux.....	15,850 73		
Comptes.....	1,543 18	17,393 91	
Carillon et Grenville, réparations—			
Bordereaux.....	5,560 96		
Comptes.....	2,357 46	7,918 42	25,312 32
Rideau, personnel—			
Bordereaux.....	24,797 73		
Comptes.....	2,141 22	26,938 95	
Rideau, réparations—			
Bordereaux.....	7,366 26		
Comptes.....	11,737 34		
R. H. Somerville, terrain.....	100 00		
D. O'Connor, services d'homm. de loi <i>rs</i> Somerville.....	41 42	19,245 02	46,183 97
Culbute, personnel—			733 50
Bordereaux.....			
Saint-Ours, personnel—			
Bordereaux.....	1,862 00		
Allocations de loyer de maison.....	120 00		
Comptes.....	333 37	2,315 37	
Saint-Ours, réparations—			
Bordereaux.....	591 54		
Comptes.....	903 45	1,494 99	3,810 36
Chambly, personnel—			
Bordereaux.....	16,530 08		
Allocations pour loyer de maison.....	187 50		
Comptes.....	1,431 77		
Préfontaine et Major, frais taxés <i>re</i> L. Ouimet.....	299 50	18,448 85	
Chambly, réparations—			
Bordereaux.....	6,583 43		
Comptes.....	5,419 91	12,003 34	30,452 19
Saint-Pierre, personnel—			
Bordereaux.....	2,042 12		
Comptes.....	559 35	2,601 47	
Saint-Pierre, réparations—			
Bordereaux.....	137 50		
Comptes.....	230 35	367 85	2,969 32
Dragueurs—			
Bordereaux.....	764 25		
Comptes.....	1,098 14		
			1,862 39
Total—Entretien et réparations.....			474,961 47



PERCEPTION DES PÉAGES DES CANAUX.	Appointements.	Dépenses contingentes
<i>Appointements et dépenses contingentes des préposés aux canaux :—</i>	\$ cts.	\$ cts.
Canal Welland—		
Port-Colborne.....	3,041 63	427 43
Port-Dalhousie.....	1,700 00	157 26
Dunnville.....	750 00	33 05
Port-Maitland.....	500 00	85 00
Port-Robinson.....	720 00	10 27
Sainte-Catherine.....	200 00	5 92
Chippawa.....		113 65
Canaux du Saint-Laurent—		
Beauharnois.....	1,216 75	194 55
Cornwall.....	1,100 00	88 73
Montréal.....	6,984 00	1,282 45
Lachine.....	1,600 00	497 76
Cardinal.....	1,150 00	58 00
Kingston.....	1,100 00	64 53
Canal Chambly—		
Chambly.....	1,500 00	25 00
Saint-Jean.....	1,200 00	94 87
Ecluse de Saint-Ours.....	600 00	20 70
Canal Rideau—		
Ottawa.....	1,800 00	405 44
Kingston-Mills.....	300 00	66 85
Smith's-Falls.....	200 00	13 10
Canal Ottawa—		
Grenville.....	800 00	178 92
Carillon.....	500 00	228 72
Ecluse de Sainte-Anne.....	1,389 00	11 01
Baie Burlington.....	300 00	330 00
Inspecteur des canaux.....	1,600 00	333 44
<i>Dépenses contingentes en général des canaux :—</i>		
Timbres à dater.....		24 00
Services d'hommes de loi, J. A. Macdonnell.....		7 21
Imprimeur de la reine.....		360 03
Bureau de la papeterie.....		125 79
	30,251 38	5,243 68

PERCEPTION DES DROITS DE GLISSOIRS ET D'ESTACADES.		¢	cts.	¢	cts.	¢	cts.
<i>Agence d'Ottawa :—</i>							
Appointements—1 percepteur .....		2,400	00				
	1 aide-percepteur.....	2,000	00				
	1 comptable.....	1,600	00				
	1 dessinateur .....	1,200	00				
	4 commis .....	3,650	00				
	1 chaloupier .....	670	32				
	1 compteur de bois.....	670	32				
	1 messenger .....	590	03				
				12,690	64		
Dépenses contingentes—Loyer de bureau.....		450	00				
	Nettoyage de bureau et d'un bâtiment.....	59	00				
	Frais de port et télégrammes.....	385	84				
	Taxes.....	82	29				
	Taxe d'eau et glace.....	34	00				
	Combustible et éclairage.....	94	00				
	Mebles de bur. et grément de ch.....	114	59				
	Chaloupe.....	94	61				
	Abonnement à des journaux.....	45	00				
	Achat et répar. de livres de renseign.....	25	00				
	Frais de route des employés .....	5	00				
	Divers.....	95	00				
		41	12				
				1,525	45		
<i>Agence de Québec :—</i>							
Appointements—1 percepteur.....		2,200	00				
	1 aide-percepteur.....	1,180	00				
	1 commis.....	1,200	00				
				4,580	00		
Dépenses contingentes—Nettoyage de bureau.....		20	00				
	Frais de port et télégrammes.....	24	94				
	Frais de route des employés.....	14	25				
	Voitures de place.....	15	05				
	Papeterie.....	25	80				
	Abonnement à des journaux.....	11	00				
	Almanach des adresses.....	4	00				
	Inspection d'une anse .....	7	25				
	Divers .....	9	68				
				131	97		
<i>Agence du Saint-Maurice :—</i>							
Appointements—1 percepteur .....		200	00				
	4 compteurs de bois.....	805	10				
						1,005	10
Dépenses contingentes—Imprimeur de la reine.....						62	50
	Bureau de la papeterie.....					184	35
						20,180	01

La somme de \$19,174.91 a été transférée au compte spécial d'Ontario et de Québec.

TRAVAUX PUBLICS—REVENU	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>PORTS ET GLISSOIRS :—</b>			
<i>Entretien et réparations :—</i>			
Glissoirs du Saguenay, personnel—			
Appointements.....		1,023 68	
Main-d'œuvre.....	4,773 67		
J. Rosa, services, etc.....	64 74		
Photographies.....	19 00		
Frais de route.....	15 83		
		4,873 24	
Rivière Saint-Maurice, personnel—			5,896 92
Bordereaux.....	14,824 55		
Loyer.....	336 00		
Annonces.....	65 70		
		15,226 25	
Rivière Saint-Maurice—Réparations—			
J. Reynar, entreprise.....	10,370 00		
Bordereaux.....	4,488 27		
T. Berlinguet, services, etc.....	479 35		
J. G. Lajoie, inspecteur.....	252 75		
		15,590 37	
Rivière des Outaouais, personnel—			30,816 62
Bordereaux.....	20,417 98		
Réparations.....	379 68		
Frais de route.....	352 93		
Divers déboursés.....	208 43		
Loyer de téléphone.....	100 00		
Meubles.....	55 63		
Papeterie.....	47 45		
Louage d'un attelage.....	35 50		
Télégrammes.....	32 50		
Chaloupe.....	19 00		
A. McDougal, services.....	16 00		
Commis surnuméraire, transcription ..	13 65		
Ferronnerie.....	3 60		
		21,682 35	
Rivière des Outaouais, réparations—			
Réparations.....	13,528 88		
Bois de construction.....	7,589 94		
Bordereaux.....	2,569 94		
Ferronnerie.....	1,728 84		
J. McGregor, inspecteur.....	146 25		
H. Mulligan do.....	92 50		
Excavation dans le roc.....	575 02		
Main-d'œuvre.....	115 47		
Photographies.....	19 50		
Frais de route.....	10 70		
Remorquage.....	6 00		
		26,383 04	
District de la rivière Trent et de Newcastle, personnel—			48,065 39
G. H. Giroux, services, etc.....	551 93		
T. D. Belcher do.....	540 20		
W. H. Hall do.....	237 97		
G. Martin do.....	200 00		
J. Ingram do.....	200 00		
H. Deacon do.....	200 00		
R. Armstrong do.....	200 00		
		2,130 10	
District de la rivière Trent et de Newcastle, réparations.			
Bordereaux.....	4,329 64		
Frais de route.....	41 85		
		4,371 49	
			6,501 59
<i>Réparations et entretien :—</i>			
Services des gardiens d'estacades.....	177 28		
Usage d'une chaloupe.....	22 65		
		199 93	
A reporter.....		199 93	
		199 93	91,380 52

TRAVAUX PUBLICS—REVENU.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....			199 93	91,280 52
<b>HAVRES ET GLISSOIRS—Suite.</b>				
Bordereaux de paie .....		1,940 02		
L. Tremblay, frais de voyages .....		428 98		
H. F. Perley do .....		53 31		
A. Gobeil do .....		55 70		
S. Cimon, services.....		364 72		
J. E. Boyd do .....		290 25		
E. P. Bender do .....		185 63		
Bois de construction.....		153 40		
Plans .....		40 50		
Main-d'œuvre .....		25 00		
			3,537 51	
				3,737 44
Total—Havres et glissoirs.....				95,017 96
<b>TÉLÉGRAPHES :—</b>				
<i>Lignes aériennes et câbles sous-marins—service des côtes maritimes et des îles des rivières d'en bas et du golfe St-Laurent et des prov. maritimes :—</i>				
Bordereaux et réparations .....			6,793 68	
Cie de télégraphe Western Union, pour l'entretien des lignes.....			2,146 38	
do Anglo-Américaine do do .....			427 21	
Services des opérateurs.....			648 91	
do du surintendant .....			224 50	
Commis surnuméraires. Voir le tableau à la fin des Trav. Pub.—Rev.			635 50	
Frais de voyages .....			493 60	
Matériaux télégraphiques .....			195 45	
Construire des chaloupes .....			282 94	
Fil de fer .....			115 77	
Ammoniaque .....			41 00	
Inspection des poteaux.....			51 12	
Loyer .....			39 00	
Frais de messageries .....			13 30	
Tente.....			27 40	
Réparer le registre .. ..			6 50	
Instruments .....			14 25	
Abonnements à des journaux.....			4 50	
				12,161 01
<i>Lignes télégraphiques du Manitoba et des territoires du Nord-Ouest :—</i>				
Bordereaux et réparations .....			20,110 00	
Matériaux télégraphiques .....			1,617 30	
Télégrammes .....			916 40	
Frais de voyages .....			200 00	
Papeterie.....			139 47	
Frais de messageries et fret.....			112 50	
Char à bras.....			50 00	
				23,145 67
<i>Lignes télégraphiques, Colombie-Britannique :—</i>				
Frais d'exploitation—				
Télégrammes .....			1,202 45	
Services d'hommes de loi, Drake et Jackson.....			9 75	
Gaz .....			143 25	
Eau .....			36 00	
Soins médicaux .....			12 50	
Provisions, pension et logement.....			403 05	
Charbon et bois .....			159 60	
Emmagasinage .....			123 60	
Publications périodiques et journaux.....			40 75	
Impressions de formules .....			928 00	
Préparations chimiques.....			800 06	
Appointements des opérateurs, surintendants, etc.....			21,309 94	
do messagers.....			622 88	
Divers .....			87 20	
Nettoyage des batteries.....			3 50	
Matelas en paille.....			5 00	
Pétrole.....			69 63	
Nettoyer les tuyaux de poêle.....			3 50	
A reporter.....			25,960 66	35,306 68

## TRAVAUX PUBLICS—REVENU.

\$ cts.

\$ cts.

	\$	cts.	\$	cts.
Report .....	25,960	66	35,306	68
<b>TÉLÉGRAPHES :—</b>				
<i>Lignes télégraphiques, Colombie-Britannique—Suite.</i>				
Lampe .....	10	00		
Natte .....	14	00		
Frais de voyages .....	1,183	80		
Loyers de bureau .....	606	92		
Frais de port .....	84	82		
Loyer de boîte au bureau de poste .....	5	00		
Commission sur mandats-poste .....	15	84		
Frais de messageries sur télégrammes .....	15	69		
Péages de route .....	25	60		
Passage d'eau .....	55	75		
Papeterie .....	297	00		
			28,275	03
<b>Entretien—</b>				
Gages pour réparer la ligne .....	4,050	21		
Louage de chevaux .....	2,047	54		
Nourriture d'un cheval .....	88	97		
Louage de chaloupe et chaloupe .....	148	25		
Poser des poteaux de télégraphe .....	18	50		
Ferronnerie .....	207	59		
Matériaux électriques .....	655	26		
Boîtes pour le câble .....	11	50		
Tentes .....	17	75		
Porte-fils .....	183	92		
Mobilier de bureau .....	20	38		
Réparer le bureau .....	6	00		
Bois de service .....	11	99		
Papier à tenture .....	7	00		
Ligne de croisement .....	40	00		
Echelle .....	2	50		
Fret .....	297	34		
Divers .....	4	25		
Gages sur la barge préposée au câble .....	36	37		
Terrain acheté .....	100	00		
Déchargement du câble du navire .....	85	00		
Fil de fer .....	27	29		
Presse à copier .....	15	58		
			8,083	19
<i>Télégraphe et service des signaux en général :—</i>				
Câble sous-marin .....	1,440	81		
F. N. Gisborne, partie d'appoint. \$2,500.00 (voir pages 188 et 189) .....	1,041	65		
Commis surnuméraires (voir état à la fin des Trav. Publics—Revenu) .....	1,463	00		
Papeterie et livres .....	792	27		
Matériaux télégraphiques .....	406	06		
Télégrammes .....	337	00		
Imprimeur de la reine .....	295	75		
Frais de voyages .....	210	23		
Divers déboursés .....	125	66		
Grappins .....	155	86		
Boîtes .....	33	50		
Coton .....	29	31		
Services d'opérateur .....	25	00		
Monter des plans .....	21	25		
Balance aux lettres .....	10	00		
Charriage .....	7	75		
			6,395	10
<b>Total</b> .....			78,060	95
<b>AGENT ET DÉPENSES CONTINGENTES :—</b>				
L'hon. J. W. Trutch, appointements comme agent .....	600	00		
Services comme commis .....	1,200	00		
do mécanicien .....	360	00		
do messenger .....	150	00		
do dessinateur .....	25	80		
<b>A reporter</b> .....	2,335	80		

Total.....

6,395 10

78,060 95

**AGENT ET DÉPENSES CONTINGENTES :—**

L'hon. J. W. Trutch, appointements comme agent .....	600	00
Services comme commis .....	1,200	00
do mécanicien .....	360	00
do messenger .....	150	00
do dessinateur .....	25	80

A reporter .....

2,335 80

TRAVAUX PUBLICS—REVENU.	\$ cts.	\$ cts.
Report .....	2,335 80	.....
<b>AGENT ET DÉPENSES CONTINGENTES—Fin.</b>		
Papeterie .....	172 74	
Loyer de téléphone.....	87 50	
Impressions .....	65 50	
Télégrammes .....	35 95	
Timbres en caoutchouc.....	22 50	
Journal .....	22 50	
Bibliothèque.....	17 25	
Table pour la présee.....	9 25	
Gaz.....	7 25	
Générateur de carbone .....	6 25	
Bois .....	6 00	
Louage de voiture.....	3 50	
Loyer d'une boîte au bureau de poste.....	3 00	
Savon .....	1 50	
	2,796 49	2,796 49

## TERRES FÉDÉRALES.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 20 février 1884.

MONSIEUR,—J'ai examiné les comptes de vos dépenses pour les terres fédérales (capital et revenu), pour le premier semestre de 1883-84, et je me hâte de vous soumettre les objections que présentent certains items portés au compte des crédits.

*Six paiements à W. P. Anderson (du ministère de la marine et des pêcheries) se montent à \$246.38.* L'Acte du service civil de 1883 (article 49) dit: "Il ne sera payé d'appointements cumulatifs ou de rémunération supplémentaire d'aucune nature quelconque à aucun employé dans le service civil, à moins que la somme n'en ait été spécialement portée au budget des dépenses soumis au parlement." Puisque cette somme aurait dû être votée expressément pour M. Anderson avant paiement, on ne saurait la porter au compte du crédit de \$600,000 pour les terres fédérales (capital), et elle n'est pas à sa place dans le compte de l'emploi de ce crédit. En outre les paiements, n'ayant pas été autorisés par le parlement, étaient illégaux.

(NOTE.—Cet item a été subséquemment porté au compte du crédit supplémentaire pour l'examen des rapports des arpenteurs.)

*Chèque n° 654, pour \$2,000.00, en faveur de l'honorable John O'Connor,* pour services professionnels dans le règlement des frontières du nord et de l'ouest de l'Ontario. Je n'ai pas encore reçu les détails des \$8,500.00 payées à M. O'Connor en 1882-3, non plus que ceux des \$2,000 dont il s'agit ici. A défaut de renseignements suffisants pour "constater l'exactitude des calculs" je suis incapable de certifier que les deniers dépensés ont été appliqués aux objets auxquels l'octroi avait pour but de pourvoir." (Acte de l'audition, art. 44 et 42.) A moins qu'on ne me fournisse des détails suffisants, mon devoir me forcera, en exécution de l'article 45, de demander à la trésorerie d'assumer expressément la responsabilité du paiement de \$2,000.00 avant que je puisse permettre qu'il soit définitivement porté au compte de l'emploi du crédit.

Je vous adresse deux tableaux (l'un pour 1882-3 et l'autre pour un semestre de 1883-4) de sommes payées à des commis du département de l'intérieur et portées aux comptes personnels de certains arpenteurs. Veuillez me donner les renseignements que vous pourrez sur la nature des services rendus aux arpenteurs par ces commis.

J'ai aussi indiqué dans ces tableaux les appointements de ces commis pour les mêmes périodes. Le principe qui jusqu'à présent a contrôlé la législation relative aux émoluments de surcroît, est qu'un travail continu en dehors des heures régulières de bureau nuit au travail régulier pour lequel l'employé reçoit ses appointements. En outre, il n'est pas bon de permettre qu'il se fasse directement ou indirectement des affaires d'argent entre les arpenteurs et le groupe de commis qui sont chargés d'examiner leurs réclamations entre le gouvernement. Mon droit de faire des commentaires repose sur ce que, dans une certaine mesure, il me faut accepter comme digne de confiance l'examen technique des comptes qui se fait dans votre département.

	Revenu.
Frais de voyages, A. M. Burgess .....	\$100 00
" Jos. Pope .....	100 00
" J. Johnston .....	12 00
Atlas, J. N. Woodworth .....	27 00
Télégraphie, 5 mois—de juillet à novembre—Cie G.N.W..	764 77
" " " " .....	330 86
Lampes, huile, etc., C. S. Shaw .....	10 90
Téléphone, Cie Bell .....	40 00

En l'absence d'autorisation spéciale du parlement à l'effet contraire, toutes les dépenses pour services ou fournitures à Ottawa devraient être portées aux comptes du gouvernement civil, de même que les frais de voyages des membres du service

intérieur. Vous observerez que la somme de \$600,000 votée en 1883 pour dépenses imputables sur le capital (tableau B) est décrite comme "somme nécessaire pour les arpentages." D'après les règles suivies dans l'interprétation des autres articles de l'Acte des subsides, ce crédit ne saurait être utilisé pour les dépenses du bureau principal, pour commis surnuméraires, travail de surcroît, loyer, nettoyage des bureaux, lithographie, etc.

(NOTE.—A l'exception de celui de la télégraphie, tous les items ci-dessus ont été subséquemment transférés aux comptes du gouvernement civil.)

*Paiements à T. J. Richardson* de \$100 par mois pour cinq mois et demi, sténographie, 40,000 mots par mois à 25c. du 100 mots. La coïncidence déjà rare d'un chiffre rond représentant le travail d'un mois avec exactement la même quantité de travail pour le mois suivant, devient une impossibilité quand il s'agit d'une période de cinq mois.

Veillez changer les pièces justificatives si l'arrangement avec M. Richardson est pour \$100 indépendamment de l'ouvrage fait, ou faites certifier le nombre de mots sténographiés par l'officier qui les a comptés, comme il est fait pour la transcription.

*Chèque 756, \$98.39, à Richard Breen*, pour appointements depuis le 2 octobre jusqu'au 30 novembre. Je suggère qu'un état mensuel devrait m'être envoyé de toutes les nouvelles nominations faites dans le département, avec dates. Les pièces justificatives pour certaines périodes ne portent aucune marque de l'approbation nécessaire du gouvernement.

*Chèque 362, \$250.00, à Richard H. Hunter*, pour règlement de toute réclamation contre le département de l'intérieur pour pertes qu'il prétendait avoir subies dans l'emploi du département. Tous paiements d'indemnisation, quand le montant en est estimé et non calculé, devraient être autorisés par le gouverneur en conseil.

*Chèque 885, \$780, payé à A. Spencer Jones*, pour le compte de J. H. Metcalfe. Je vous adresse sous ce pli une ordonnance de la trésorerie de 1870, et copie de la formule de procuration qui y est mentionnée.

Cette formule doit être employée dans tous les cas de paiements à des personnes autres que les créanciers, et doit être attachée à la pièce justificative envoyée à ce bureau. L'article 3 de l'ordonnance défend les paiements de créances transportées à des tiers.

*Chèque 9, \$60.00, à compte des appointements de John May* pour juillet; payé le 4 juillet. Cette somme n'aurait pas dû être payée avant d'être due.

Je suis, monsieur, etc.,

Votre obéissant serviteur,

M. le député du ministre de l'intérieur.

J. L. McDOUGALL, A. G.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 5 septembre 1884.

MONSIEUR,—Je vous adresse copies des comptes des crédits pour les terres fédérales (capital et revenu), qui paraîtront dans mon rapport et dont les totaux sont ceux fournis par le comptable. Veillez me donner pour le parlement, des explications sur les différences accusées entre les crédits et les dépenses.

Vous trouverez sous ce pli un état des sommes dues au gouvernement par les arpenteurs. Je voudrais savoir ce qui a été fait pour le recouvrement des avances qui datent déjà depuis longtemps.

En faisant les comptes des emplois d'argent, j'ai provisoirement pris les déductions pour la caisse de retraite calculées par vous, afin de faire accorder nos chiffres. Mais je ne puis porter au compte du crédit les déductions sur les augmentations de mai et de juin de MM. Fraser et Sutherland avant que leurs nouveaux appointements soient autorisés par le conseil.

Je fais accompagner la présente d'une liste des paiements faits à vos commis pour le compte des arpenteurs jusqu'au 30 juin. Les montants payés semblent diminuer. Je serais bien aise d'apprendre que cela résulte de ce que vous avez décidé de mettre fin à ce système, et non pas entièrement de ce qu'il y a moins à faire vers la fin de l'exercice.

Il serait bon que vous adoptiez un système par lequel les comptes des dépenses



contingentes des agents des terres et des bois seraient clos le 30 juin de chaque année. Les comptes des emplois d'argent ne devraient comprendre que les services payés dans le cours de l'exercice, et on ne peut considérer comme dépensé par le gouvernement les deniers qui sont entre les mains des agents. Par exemple, la balance du crédit pour le règlement des réclamations relatives aux terres à Prince-Albert, donnée à M. Pearce. Ce qu'il a dépensé après le 30 juin 1884, ne devrait pas être porté au compte du crédit de 1883-4.

Quand ont été établis les bureaux des terres en dehors de Winnipeg, les appointements des agents ont été fixés par le conseil à des chiffres qui devaient comprendre le loyer et le chauffage. Je vois qu'il a été fait des paiements d'arrérages pour dépenses contingentes, bien que l'arrêté du conseil limitant les dépenses contingentes n'ait pas été révoqué. Veuillez me donner les renseignements que vous pourrez à ce sujet.

Voulez-vous être assez bon de m'envoyer une copie du règlement par lequel sont déterminées les rémunérations des examinateurs des arpenteurs fédéraux. Veuillez m'envoyer aussi des détails de leurs dépenses de voyage, et me dire pour quoi M. Magrath seul a été payé pour la préparation des programmes d'examen.

Je voudrais savoir quelle méthode vous suivez en déterminant si les appointements d'un commis surnuméraire doivent être portés au compte du capital, à celui du revenu, ou du gouvernement civil.

Pour des paiements comme ceux de M.M. Scarth et Osler, fidéicommissaires d'emplacements de villes, quand la valeur des services est estimée et non calculée, il est d'usage de faire fixer le montant par arrêté du conseil. C'est le seul moyen d'arriver pour tout le service à l'uniformité qui dans les autres cas résulte des mêmes systèmes de supputation.

Vu que je suis le seul auditeur de toute la dépense gouvernementale du Canada, il semble raisonnable de supposer que ce n'est pas outrepasser mon devoir que d'indiquer les méthodes d'économie que me suggère l'expérience acquise dans mes fonctions. Quand des annonces aussi considérables que le Règlement des Mines sont délivrées à la publicité, il est d'ordinaire plus possible d'obtenir des termes plus avantageux que pour la publication d'avis moins longs. De fait, de pareilles réductions paraissent avoir été volontairement offertes par le *Mail* de Brandon et le *Times* de Winnipeg, et refusées par l'imprimeur de la reine. Quoi qu'il en soit, je crois que le règlement aurait eu autant de publicité et aurait été sous une forme plus durable s'il eût été imprimé en brochures à un grand nombre d'exemplaires. Si une brochure de 20 pages, comme la partie V de votre rapport de 1883 avait été commandée aux entrepreneurs des impressions à Ottawa, 10,000 exemplaires auraient coûté environ \$213.00. S'il était jugé nécessaire d'atteindre la même classe de lecteurs, les journaux auraient volontiers pour un client aussi important que le gouvernement, envoyé cette brochure à leurs abonnés à peu de frais.

A ce propos d'économie, je vous signale le fait que pour l'enquête de Prince-Albert, M. Pearce a reçu une allocation pour frais d'hôtellerie de \$5.00 par jour pour 59 jours, tandis que son aide a obtenu une pension pour 43 jours à \$1.50 par jour. Les frais de vie au Nord-Ouest doivent naturellement diminuer à mesure que la contrée se peuple, et il n'y aura bientôt plus besoin d'allocations de surcroît.

Pour les choses dont l'audition m'est absolument impossible, je crois qu'il m'appartient de pouvoir assurer au parlement que les départements ont un système d'examen basé sur des principes au moins aussi rigoureux que ceux qui me guident moi-même. Voulez-vous être assez bon de me dire si les notes des compagnies de messagerie sont contrôlées dans votre bureau sous le rapport des poids et de la destination des paquets envoyés? Je voudrais bien que les notes des compagnies donnassent des détails complets.

Je n'ai pas encore de comptes des avances faites à l'honorable John O'Connor pour ses services dans la cause de la frontière de l'Ontario, non plus que de celles qui ont été faites à M. Rufus Stephenson pour dépenses contingentes, frais de voyage et d'équipement.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

M. le député du ministre de l'intérieur.

J. L. McDOUGALL, A. G.

PAIEMENTS faits aux commis du ministère de l'intérieur et portés aux comptes personnels des arpenteurs, 1882-3.

Chèque.	Commis.	Arpenteur.	Service.	Montant.	
				\$	cts.
33	F. Clayton .....	J. L. Reid .....	Lignes extér. de township.....	1881	25 00
79	do .....	W. Beatty.....	A l'entreprise.....	55 1882	50 00
137	A. Bristow .....	H. Le Ber.....	do .....	32 1882	16 00
189	do .....	C. C. Duberger .....	do .....	21 1882	30 00
194	R. Baldwin.....	H. Le Ber.....	do .....	32 1882	16 00
197	A. Bristow.....	C. C. Duberger.....	do .....	21 1882	30 00
230	E. T. W. Sowter.....	E. Bazett.....	do .....	31 1882	16 00
232	B. Billings.....	C. E. Fitton.....	do .....	30 1882	64 00
237	W. M. Maingy.....	do .....	do .....	30 1882	32 00
244	C. J. Steers.....	E. Bazett.....	do .....	31 1882	16 00
248	F. Clayton.....	W. Wagner.....	do .....	5 1882	100 00
238	L. R. Voligny.....	H. Lawe.....	do .....	12 1882	6 00
289	E. Dupuis.....	do .....	do .....	12 1882	6 00
322	F. Clayton.....	J. A. Snow.....	do .....	29 1882	72 00
345	W. M. Maingy.....	S. Brodie.....	do .....	57 1882	10 00
361	do .....	H. Le Ber.....	do .....	32 1882	158 00
372	F. Clayton.....	C. E. Wolf.....	Lignes extér. de township.....	1882	130 00
373	A. Bristow.....	C. C. Duberger.....	A l'entreprise.....	21 1882	24 00
375	R. Rauscher.....	Hugh Wilson.....	do .....	49 1882	100 00
378	R. W. Baldwin.....	Hugh Kerr.....	do .....	35 1882	36 00
385	A. Bristow.....	C. C. Duberger.....	do .....	21 1882	18 00
386	F. Clayton.....	C. Desjardins.....	Lignes extér. de township.....	1882	75 00
396	B. Billings.....	E. Bazett.....	A l'entreprise.....	31 1882	32 00
397	do .....	C. E. Fitton.....	do .....	30 1882	32 00
416	F. Clayton.....	A. F. Cotton.....	Lignes extér. de township.....	1882	90 00
418	do .....	J. J. Burrows.....	A l'entreprise.....	25 1882	44 00
419	do .....	W. Beatty.....	do .....	55 1882	200 00
422	R. W. Baldwin.....	Hugh Kerr.....	do .....	35 1882	24 00
439	A. Bristow.....	C. C. Duberger.....	do .....	21 1882	12 00
456	W. M. Maingy.....	S. Brodie.....	do .....	57 1882	16 00
457	A. Bristow.....	C. C. Duberger.....	do .....	21 1882	33 00
461	B. Billings.....	E. Bazett.....	do .....	31 1882	18 00
462	do .....	C. E. Fitton.....	do .....	30 1882	8 00
471	A. Bristow.....	C. C. Duberger.....	do .....	21 1882	47 00
482	F. S. Checkley.....	Z. C. Dupuis.....	do .....	26 1882	60 00
483	F. Clayton.....	F. W. Armstrong.....	Lignes extér. de township.....	1882	120 00
489	F. Newby.....	G. C. Rainboth.....	do .....	1882	175 00
512	F. Clayton.....	G. A. Simpson.....	A l'entreprise.....	54 1882	150 00
525	B. Billings.....	E. Bazett.....	do .....	31 1882	16 00
526	P. B. Svnes.....	do .....	do .....	31 1882	32 00
544	F. S. Checkley.....	Z. C. Dupuis.....	do .....	26 1882	102 00
582	R. W. Baldwin.....	D. C. O'Keefe.....	do .....	40 1882	20 00
590	R. Rauscher.....	J. Bourgeois.....	do .....	23 1882	57 70
591	do .....	F. E. Brunelle.....	do .....	18 1882	43 00
638	L. R. Voligny.....	S. M. Starkey.....	do .....	43 1882	121 40
639	E. Dupuis.....	do .....	do .....	43 1882	129 30
647	L. R. Voligny.....	Eugène Fafard.....	do .....	9 1882	200 00
708	R. W. Baldwin.....	D. C. O'Keefe.....	do .....	40 1882	15 00
734	C. J. Steers.....	Jas. A. McMillan.....	do .....	33 1882	10 75
764	J. L'Étoile.....	J. C. Desmeules.....	Lignes extér. de township.....	1882	32 00
931	B. Billings.....	H. Le Ber.....	A l'entreprise.....	74 1883	9 00
961	R. Rauscher.....	C. E. Lemoine.....	do .....	20 1882	28 00
986	J. L'Étoile.....	A. L. Poudrier.....	do .....	2 1881	84 00
993	F. Clayton.....	A. F. Cotton.....	Lignes extér. de township.....	1883	50 00
999	do .....	D. Beatty.....	A l'entreprise.....	53 1882	150 00
1000	R. M. Bonfellow.....	H. F. Bray.....	do .....	42 1882	42 00
1009	F. Checkley.....	A. L. Poudrier.....	do .....	2 1881	105 00
1021	W. M. Maingy.....	H. Le Ber.....	do .....	74 1883	12 00
1033	R. Rauscher.....	L. P. Gauvreau.....	do .....	8 1882	10 00
1034	do .....	S. Brodie.....	do .....	57 1882	31 50
				3,391 65	

PAIEMENTS faits aux commis du ministère de l'intérieur et portés aux  
comptes personnels des arpenteurs, 1883-4.

Chèque.	Commis.	Arpenteur.	Service.		Montant.
6	F. Clayton.....	D. Beatty.....	A l'entreprise.....	53 1882	\$ 200 00
23	do .....	G. A. Simpson.....	do .....	54 1882	50 00
186	do .....	do .....	do .....	54 1882	100 00
240	W. M. Maingy.....	C. C. Duberger.....	do .....	34 1883	30 00
241	B. Billings.....	H. Le Ber.....	do .....	74 1883	8 00
362	F. Clayton.....	W. Beatty.....	do .....	73 1883	200 00
454	W. M. Maingy.....	U. C. Duberger.....	do .....	34 1883	42 00
455	R. Rauscher.....	do .....	do .....	34 1883	52 00
487	E. L. R. Legg.....	L. Patrick.....	do .....	50 1882	36 00
488	F. Clayton.....	J. L. Reid.....	do .....	4 1883	200 00
494	W. M. Maingy.....	C. Carroll.....	do .....	54 1882	42 00
497	H. F. Labelle.....	C. E. Fitton.....	do .....	5 1882	48 00
522	F. Clayton.....	C. E. Wolff.....	Lignes extér. de township..	1882	100 00
564	do .....	J. A. Maddock.....	do .....	1883	240 00
601	R. Rauscher.....	F. Vincent.....	A l'entreprise.....	31 1883	62 00
664	H. F. Labelle.....	C. E. Fitton.....	do .....	5 1883	96 00
704	J. L'Étoile.....	C. E. Towle.....	do .....	40 1883	156 00
787	do .....	J. E. Sirois.....	do .....	28 1883	72 00
820	F. Clayton.....	C. E. Wolff.....	Lignes extér. de township..	1882	100 00
865	do .....	J. L. Reid.....	A l'entreprise.....	4 1883	193 00
870	J. L'Étoile.....	John Bourgeois.....	do .....	12 1883	64 00
934	R. Rauscher.....	F. Vincent.....	do .....	31 1883	36 00
935	T. P. O'Farrell.....	do .....	do .....	31 1883	24 00
936	A. Grignard.....	C. E. La Rue.....	do .....	69 1883	10 00
986	do .....	J. J. Dufresne.....	do .....	44 1883	36 50
1001	L. N. Bertrand.....	Chas. Le Ber.....	do .....	38 1883	108 00
1030	W. M. Maingy.....	D. C. O'Keefe.....	do .....	35 1883	37 00
1087	J. L'Étoile.....	C. E. Towle.....	do .....	40 1883	40 00
1168	L. R. Voligny.....	Chas. Le Ber.....	do .....	38 1883	24 00
1173	L. J. Marien.....	Otto J. Klotz.....	Explor. d'arp. de la B.-d'H..	1884	20 00
1208	L. Voligay.....	H. H. Robertson.....	A l'entreprise.....	16 1883	96 00
1344	W. M. Maingy.....	L. Patrick.....	do .....	50 1882	36 00
1349	E. Dupuis.....	do .....	do .....	50 1882	25 00
1350	E. L. R. Legg.....	do .....	do .....	50 1882	15 00
1407	J. B. Lepage.....	A. F. Martin.....	do .....	32 1883	218 00
1452	E. L. R. Legg.....	L. Patrick.....	do .....	50 1882	8 00
1518	E. Dupuis.....	A. F. Martin.....	do .....	32 1883	6 00
1551	W. M. Maingy.....	H. Le Ber.....	do .....	74 1883	18 00
					2,848 50

## SOMMAIRE des paiements d'après les comptes des arpenteurs, 1882-3.

Nom.	Des arpenteurs.	Appointements, gouvernement civil.	Appointements, terres fédérales, capital.	Travail supplémentaire, terres fédérales, capital.	Travail supplémentaire, terres fédérales, revenu.	Total pour 1882-3.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
F. Clayton.....	1,256 00	1,450 00				2,706 00
L. R. Voligny.....	327 40		524 50	125 25		977 15
R. Rauscher.....	270 20	716 67	62 00	111 25		1,160 12
F. S. Checkley.....	267 00	1,000 00				1,267 00
W. M. Maingy.....	228 00		730 00	418 14	2 35	1,378 49
A. Bristow.....	210 00		730 00	75 75	2 50	1,018 25
B. Billings.....	179 00	741 67	62 00	114 74		1,097 41
F. Newby, bureau du Conseil Privé.....	175 00	1,000 00				1,175 00
E. Dupuis.....	135 30		540 00	97 50		772 80
J. L'Étoile.....	116 00	712 50				828 50
R. W. Baldwin.....	111 00	1,000 00				1,111 00
R. M. Bonfellow.....	42 00	825 00			5 55	872 55
P. B. Symes.....	32 00	1,000 00				1,032 00
C. J. Steers.....	26 75		730 00	282 00	6 00	1,044 75
E. T. W. Sowter.....	16 09	712 50		31 87		760 37
	3,391 65	9,158 34	3,378 50	1,256 50	16 40	17,201 39

## SOMMAIRE des paiements d'après les comptes des arpenteurs, 1883-4.

Nom.	Des arpenteurs.	Appointements, gouvernement civil.	Appointements, terres fédérales, capital.	Travail supplémentaire, terres fédérales, capital.	Examen des rapports des arpenteurs.	Total pour 1883-4.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
F. Clayton.....	1,383 00	1,500 00				2,883 00
J. L'Étoile.....	332 00	762 50				1,094 50
J. B. Lepage.....	218 00		416 00	148 75		782 75
W. M. Maingy.....	205 00		732 00	227 00		1,164 00
R. Rauscher.....	150 00	875 00			73 50	1,098 50
H. F. Labelle.....	144 00		378 00	82 00		604 00
L. R. Voligny.....	120 00		426 00	234 25		780 25
L. N. Bertrand.....	108 00		387 00	70 00		565 00
E. L. R. Legg.....	59 00		732 00	127 50		918 50
A. Grignard.....	46 50	1,112 50				1,159 00
E. Dupuis.....	31 00		346 00	135 00		512 00
T. P. O'Farrell.....	24 00		579 50	125 25		728 75
L. J. Marien.....	20 00		732 00	446 00		1,198 00
B. Billings.....	8 00	925 00			36 00	969 00
	2,848 50	5,175 00	4,728 50	1,595 75	109 50	14,457 25

BALANCES dues par les arpenteurs—Dépense jusqu'au 30 juin 1884—  
Revisé jusqu'au 7 janvier 1885.

	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
ARPEMAGES DE 1880—			
A. McNab, contrat 1—			
Chèques de 1880-81.....			1,000 00
ARPEMAGES DE 1881—			
L. J. E. Garon, contrat 10—			
Chèques de 1880-81.....	1,000 00		
do 1881-82.....	2,945 66		
do 1882-83.....	800 00		
		4,745 66	
J. D. Van Buskirk, grandes routes du Manitoba—			
Chèques de 1880-81.....	400 00		
do 1881-82.....	1,251 60		
do 1883-84.....	25 00		
		1,676 60	
A. G. Forrest, grandes routes du Manitoba—			
Balance de 1881-82.....		11 32	
A. L. Poudrier, coupes de bois—			
Chèques de 1881-82.....		1,110 00	
S. B. Lucas, établissement d'Edmonton—			
Chèques de 1881-82.....		400 00	
			7,943 58
ARPEMAGES DE 1882 :—			
G. B. Abrey, lignes extérieures de blocs—			
Chèques de 1881-82.....	6,500 00		
do 1882-83.....	8,500 00		
do 1883-84.....	2,900 00		
		17,900 00	
W. F. Thompson, lignes extérieures de blocs—			
Chèques de 1881-82.....	5,896 35		
do 1882-83.....	6,300 00		
do 1883-84.....	9,000 00		
		21,196 35	
L. J. E. Garon, contrat 7—			
Chèques de 1881-82.....		1,500 00	
H. Lawe, contrat 12—			
Chèques de 1881-82.....	1,500 00		
do 1882-83.....	12 00		
		1,512 00	
C. H. Davis, contrat 24—			
Chèques de 1881-82.....	1,500 00		
do 1882-83.....	500 00		
		2,000 00	
John Hill, contrat 28—			
Chèques de 1881-82.....		1,500 00	
Francis Jones et Cie, contrat 36—			
Chèques de 1881-82.....	1,500 00		
do 1882-83.....	500 00		
		2,000 00	
Francis Jones et Cie, contrat 37—			
Chèques de 1881-82.....	1,500 00		
do 1882-83.....	500 00		
		2,000 00	
Francis Jones et Cie, contrat 38—			
Chèques de 1881-82.....	1,500 00		
do 1882-83.....	500 00		
		2,000 00	
F. J. Chadwick, contrat 39—			
Chèque de 1881-82.....		200 00	
W. Case Eaton, contrat 46—			
Chèque de 1881-82.....	1,500 00		
do 1883-84.....	2,677 00		
		4,177 00	
A reporter.....		55,985 35	8,943 58

**BALANCES dues par les arpenteurs—Dépense jusqu'au 30 juin 1884—Révisé  
jusqu'au 7 janvier 1885—Suite.**

Report.....	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		55,985 35	8,943 58
<b>ARPEMAGES DE 1882 :—Suite.</b>			
<b>J. A. Kirk, contrat 47—</b>			
Chèques de 1881-82 .....	1,500 00		
do 1882-83 .....	410 35	1,910 35	
<b>E. C. Caddy, contrat 48—</b>			
Chèques de 1881-82 .....	1,500 00		
do 1882-83 .....	890 00		
do 1883-84 .....	10,671 00	13,061 00	
<b>F. Murphy, contrat 51—</b>			
Chèques de 1881-82 .....	1,500 00		
do 1882-83 .....	921 25		
do 1883-84 .....	1,371 40	3,792 65	74,749 35
<b>ARPEMAGES DE 1883 :—</b>			
<b>John Stewart, contrat 27—</b>			
Chèques de 1882-83 .....	1,500 00		
do 1883-84 .....	1,931 48	3,481 48	
<b>A. F. Martin, contrat 32—</b>			
Chèques de 1882-83 .....	1,500 00		
do 1883-84 .....	6,498 47	7,998 47	
<b>T. C. Brownjohn, contrat 43—</b>			
Chèques de 1882-83 .....		1,500 00	
<b>A. Bourgeault, contrat 46—</b>			
Chèques de 1882-83 .....	1,500 00		
do 1883-84 .....	3,592 19	5,092 19	
<b>E. C. Dawson, contrat 59—</b>			
Chèques de 1882-83 .....	1,500 00		
do 1883-84 .....	4,353 12	5,853 12	
<b>J. J. Francis, contrat 63—</b>			
Chèques de 1882-83 .....	1,500 00		
do 1883-84 .....	4,433 00	5,933 00	29,858 26
<b>ARPEMAGES DE 1884 :—</b>			
Lignes extérieures de townships.....	25,195 00		
Entreprises.....	48,619 00		
Examen .....	3,200 00		
Inspection .....	2,075 00		
Grande route d'Emerson .....	29 00		
Lot de ville de Calgary .....	1,554 00		
Arpentage de chemin .....	1,600 00		
Lignes de Winnipeg .....	460 48		
Explorations.....	4,067 98		86,800 46
<b>Total non vérifié au 9 janvier 1885 .....</b>			<b>200,351 65</b>
<b>Vérifié entre le 5 septembre 1884 et le 9 janvier 1885 .....</b>			<b>78,843 60</b>
<b>Non vérifié au 5 septembre 1884.....</b>			<b>279,200 25</b>

OTTAWA, 2 décembre 1884.

MONSIEUR,—Je suis chargé par le ministre de l'intérieur d'accuser réception de votre lettre du 5 septembre dernier, demandant l'explication des différences accusées entre les crédits et les dépenses pour les terres fédérales (capital et revenu).

En réponse au premier paragraphe de votre lettre, l'inspecteur en chef des arpentages fait le rapport suivant :

## DIVISION TECHNIQUE, OTTAWA, 18 novembre 1884.

Ci-suit un extrait de la lettre de l'auditeur général du 5 septembre dernier :

“ Vous trouverez sous ce pli un état des sommes dues au gouvernement par les arpenteurs. Je voudrais savoir ce qui a été fait pour le recouvrement des avances qui datent déjà depuis longtemps.”

D'après l'état dont parle l'auditeur général, il paraîtrait être dû au gouvernement des sommes s'élevant à un chiffre total de \$279,200.25.

On pourrait presque conclure que l'auditeur général est sous l'impression que les arpenteurs sont endettés au gouvernement d'une somme aussi considérable. Il n'en est pas ainsi.

Voici comment se compose cette somme :

1. Avances faites à des arpenteurs sur le terrain, et qui seront balancées lorsque les travaux seront portés au compte, comme ils le seront lorsque les rapports seront reçus et contrôlés. Les arpenteurs ne font que revenir de leurs expéditions, et ce ne sera que dans quelques mois que leurs travaux et les dépenses pourront être contrôlés..	\$187,315 42
2. Les arpentages sur lesquels ont été faites ces avances sont terminés, mais les comptes des arpenteurs restent ouverts pour les raisons mentionnées dans le tableau n° 1 ci-annexé.....	66,375 39
Tandis que l'on porte au compte de l'arpenteur toutes les sommes qui lui sont avancées, aucune partie de son travail n'est mise à son crédit avant qu'il ait rendu ses comptes au complet et qu'ils aient été contrôlés et certifiés corrects. L'arpenteur est alors crédité et son compte est balancé.	
3. Montant des arrérages des arpenteurs.....	25,509 44
Sur cette somme il sera couvert par travaux et remboursements.....	\$2,614 83
Si M. Francis termine ses plans et ses notes, il y aura encore de réglé.....	5,933 00
Ce qui laissera un montant d'arrérages de.....	16,961 61
	\$279,200 25

Les items sont expliqués dans le tableau n° 2 ci-annexé.

Quand on songe que les frais des arpentages sont en chiffres ronds, de \$3,500,000, et que le territoire arpenté est de 65,700,000 acres, on ne saurait trouver que le montant des arrérages est élevé.

S'il a été dépensé \$17,610.54 de plus que le crédit pour les terres fédérales, compte du revenu, la chose est due à la nomination d'inspecteurs chargés de voir à l'exécution de la loi et du règlement concernant les terres fédérales ; à l'augmentation, qu'il a été jugé nécessaire de faire du personnel de surcroît, ainsi qu'aux frais des ventes d'emplacements de villes pour le compte commun du gouvernement et de la compagnie du chemin de fer du Pacifique par des fidéicommissaires nommés à cette fin.

Le service des guides a coûté \$10,070.55 de moins qu'on s'y attendait, parce que les inspecteurs dont il est question ci-dessus font aujourd'hui à part leurs autres fonctions une grande part du service ci-devant faite par les guides.

La dépense est restée \$3,145 au-dessous du chiffre du crédit pour la Colombie-Britannique, en raison de ce que bureau des terres pour cette province n'a pas été

ouvert aussi tôt qu'on s'attendait, et que le traitement de M. Trutch a été la seule chose portée au compte de ce crédit pour le premier semestre de l'exercice.

La balance de \$5,322.78 non dépensée pour le service intérieur provient de ce que la balance du crédit imputable sur le revenu pour l'exercice précédent a été reportée au crédit du service intérieur pour le dernier exercice.

J'espère que ces observations expliquent suffisamment les différences que vous signalez entre les crédits et les dépenses.

Le ministre a l'intention de faire ce que vous désirez au sujet des balances non dépensées entre les mains des agents à la fin de chaque exercice, autant que l'intérêt du service public pourra le permettre.

Le ministre apprend que depuis la date de votre lettre, à laquelle la présente est une réponse, il a été fait, au sujet de la déduction sur les appointements de MM. Fraser et Sutherland au profit de la caisse de retraite, un arrangement qui vous permettra de clore les comptes du dernier exercice. La question sera réglée prochainement.

Les sommes payées aux commis pour le compte des arpenteurs vont naturellement diminuer, et, de fait, diminuent à mesure que diminuent les travaux des arpenteurs; mais non par suite d'aucune détermination de modifier le système actuel. Les travaux de bureau que demandent les rapports des arpenteurs sont aussi nécessaires que les travaux du dehors, et le ministre, conséquemment, est d'avis que le coût de ces travaux doit être porté au compte du capital.

Les paiements faits aux membres du conseil des examinateurs des arpenteurs fédéraux pour vacations et dépenses de voyages sont gouvernés par l'article 105 de l'acte 46 Vic., chap. 17; et il vous en sera fourni des détails par le secrétaire du conseil. M. l'inspecteur en chef Deville et M. Andrew Russell étant officiers permanents, n'ont fait aucune demande pour la préparation du programme des examens; c'est pourquoi M. Magrath a été le seul payé.

Vous demandez quelle est notre méthode de déterminer si les appointements d'un commis supplémentaire doivent être portés au compte du capital, à celui du revenu ou celui du gouvernement civil. J'ai déjà expliqué pourquoi les paiements aux commis surnuméraires employés pour les arpentages sont portés au compte du capital; ceux qui sont portés au compte du revenu sont pour des services d'une nature purement temporaire se rapportant à l'administration des terres fédérales. Il n'en est pas porté au compte du gouvernement civil, attendu que le personnel permanent suffit à l'ouvrage ordinaire du département.

Les émoluments à payer à MM. Scarth et Osler pour l'année 1883 comme fidéicommissaires d'emplacements de villes, ne pouvaient qu'être estimés, mais pour 1884 ils seront fixés selon la valeur des services rendus, ce qui sera fait lorsque les comptes seront reçus; et la sanction du conseil sera demandée pour le paiement de la somme qui sera déterminée.

Pour annoncer le règlement des mines, les moyens jugés les plus sûrs pour le porter à la connaissance des intéressés ont été adoptés, et les comptes pour ces annonces ont toujours été payés avec l'approbation de l'imprimeur de la reine, à qui il appartient d'examiner ces comptes.

L'allocation de \$5 par jour payé à M. Pearce en service officiel hors de son bureau, est strictement d'accord avec l'arrêté du conseil qui gouverne les dépenses de voyage des officiers du service extérieur, et si son aide a pu trouver une pension pour un prix remarquablement bas, cela n'a guères à faire avec la question.

D'après l'expérience de tous les officiers qui ont eu à voyager pour affaires publiques, le tant par jour de la note d'hôtellerie couvre rarement les dépenses qu'entraîne l'absence de chez soi.

Les comptes des avances faites à l'honorable John O'Connor pour ses services dans la cause de la frontière de l'Ontario, et de celles qui ont été faites à M. l'inspecteur Stephenson pour dépenses contingentes, frais de voyages et d'équipement, vous seront fournis aussitôt qu'ils seront reçus.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

JOHN R. HALL,

Secrétaire.

L'Auditeur général.



## TABLEAU n° 1.

LISTE des comptes d'arpentages en suspens pour lesquels il n'est rien dû par les arpenteurs.

Nom.	Montant.	Explications.
L. J. E. Garon, entreprise n° 10, de 1881.....	\$ cts. 4,745 66	M. Garon a terminé ses travaux et rendu son compte, qui s'élève à \$5,357.64, ce qui laisse un solde de \$311.98 en sa faveur.
J. D. Vanbuskirk, arpentage des grands chemins, Manitoba.....	1,676 60	Cette balance est retenue jusqu'à ce que jugement soit obtenu dans l'action intentée contre lui et ses garanties, pour l'entreprise n° 7, de 1882. L'arpentage a été fait et les plans et notes ont été reçus, mais le compte n'est pas encore parvenu au département, bien que M. Vanbuskirk affirme l'avoir envoyé. Les documents ont été passés au département de la justice avec instruction de prendre des mesures judiciaires contre M. Vanbuskirk.
A. L. Poudrier, coupes de bois.....	1,110 00	L'arpentage des coupes de bois a été fait, mais le compte de M. Poudrier n'a pas été reçu, bien qu'on le lui ait souvent demandé. Il répond qu'il y a certaines pièces justificatives qu'il ne peut se procurer maintenant, et il promet d'envoyer son compte prochainement. Les documents ont été passés au département de la justice avec instructions de prendre des mesures judiciaires contre M. Poudrier.
G. B. Abrey, lignes extérieures de blocs.....	17,900 00	Cet arpentage est terminé et le compte a été reçu. La balance due à M. Abrey n'a pas encore été payée, parce qu'il manque une pièce justificative pour \$422.05. M. Abrey a promis qu'il l'enverrait prochainement.
W. F. Thompson, lignes extérieures de blocs....	21,196 35	Cet arpentage est terminé, et le compte, qui s'élève à \$30,000, a été reçu. Le ministère considère que les demandes sont excessives et refuse de les accorder. Ce qui a été payé est amplement balancé par le crédit accordé à M. Thompson pour ses travaux.
H. C. Denny, lignes extérieures de township..	8,266 83	Le compte sera réglé la semaine prochaine.
John Stewart, entreprise n° 27 de 1883.....	3,481 48	M. Stewart a terminé ses arpentages et présenté son compte. Il lui reste dû un solde de \$522.97, qui lui sera payé prochainement.
A. F. Martin, entreprise n° 32, de 1883.....	7,998 47	M. Martin a terminé ses arpentages et présenté son compte. Il lui reste un solde de \$26.72, qui lui sera payé prochainement.
	66,375 39	

## TABLEAU N° 2.

LISTE des arpenteurs contre lesquels il a été pris des mesures judiciaires pour le recouvrement de certaines avances.

Noms.	Montant des avances.	Montant du déficit.	Explications.
	\$ cts.	\$ cts.	
A. McNab, entreprise de 1880 .....	1,000 00	1,000 00	M. McNab est décédé avant d'avoir terminé son entreprise Sa caution était la Cie de garantie du Canada. Sur la recommandation du député du ministre de la justice, il a été accepté de la compagnie une somme de \$1,500 en règlement d'une réclamation de \$1,000 pour le compte de A. McNab et d'une autre de \$1,500 pour celui de A. F. Michaud. Il paraît que la caution de McNab se trouvait par la mort de celui-ci, légalement relevée de ses obligations, et que le résultat d'une poursuite dans le cas de Michaud aurait été douteux. C'est pourquoi l'offre de la Cie a été acceptée. M. Forrest a perdu la raison pendant qu'il était à ses travaux d'arpentage, et le solde de \$11.32 resté dû sur avances n'a pu être recouvré.
A. G. Forrest, Manitoba, grandes routes, balance de 1881-2.....	11 32	11 32	
L. J. E. Garon, entreprise n° 7, de 1882.....	1,500 00	1,188 02	Passé au département de la justice pour recouvrement.
Henry Lawe, entreprise n° 12, de 1882.....	1,512 00	997 48	La valeur de l'ouvrage fait n'est que de \$514.52. Les documents ont été passés au département de la justice pour le recouvrement du solde.
C. H. Davis, entreprise n° 24, de 1882.....	2,000 00	1,000 00	Décédé. Compte présenté à A. H. Griesbach, administrateur de la succession. La succession va probablement payer \$1,000.
John Hill, entreprise n° 28, de 1882.....	1,500 00	1,500 00	Passé au département de la justice pour recouvrement.
Francis Jones et Cie, entreprises n° 36, 37, 38.	6,000 00	6,000 00	Il y a lieu de croire que certains townships ont été subdivisés par MM. Jones et Cie, mais les notes d'arpentages ne sont pas suffisantes pour être acceptées. Les documents ont été passés au département de la justice pour recouvrement.
F. J. Chadwick, entreprise n° 39, de 1882.....	200 00	200 00	Passés au département de la justice pour recouvrement.
E. C. Dawson, entreprise n° 59, de 1883.....	5,853 12	5,064 79	Une partie seulement de l'arpentage, de la valeur de \$788.33, a pu être acceptée. Les documents ont été passés au département de la justice pour recouvrement du solde.
J. J. Francis, entreprise n° 63, de 1883.....	5,933 00	5,933 00	L'arpentage a été terminé, mais M. Francis refuse d'attester ses plans et ses notes sous serment. Les documents ont été transférés au département de la justice pour recouvrement.
Total .....	25,509 44	22,894 61	

BUREAU DE L'AUDITION, 8 janvier 1885.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 2 décembre 1884, au sujet du compte des terres fédérales.

Les "paiements aux commis pour le compte personnel des arpenteurs" auxquels je fais objection, sont ceux qui sont faits pour services rendus aux arpenteurs par les commis et qui sont payés par chèques au compte des terres fédérales et portés au débit des arpenteurs dans les livres du département. Votre explication se rapporte à l'inscription des appointements des commis surnuméraires au compte du capital, ce qui est une autre question.

Je suis encore à l'heure qu'il est à recevoir les comptes des avances faites à l'honorable John O'Connor et à M. Rufus Stephenson.

Respectueusement à vous,

J. L. McDOUGAL, A.G.

M. le député du ministre de l'intérieur.

OTTAWA, 1er octobre 1884.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'attirer votre attention sur l'état ci-inclus des comptes de l'annonce du Règlement des Mines, du département de l'intérieur, y compris les paiements faits jusqu'au 31 août 1884.

Les sommes demandées s'élèvent à \$2,805.72, et les sommes allouées par vous, à \$2,915.63.

Je sais que l'arrêté du conseil du 17 décembre 1875, dit que l'imprimeur de la reine s'enquerra des tarifs établis pour la publication des annonces dans les différents journaux qui sont sur la liste, et attestera les comptes suivant ces tarifs. Mais on n'a pu vouloir qu'établir une limite au delà de laquelle on ne saurait aller.

Il arrive souvent que lorsque l'ouvrage est considérable, celui qui veut l'obtenir offre de le faire à prix réduits. Le gouvernement ne devrait pas refuser de profiter de pareille offre.

Je suis, monsieur, etc.,

J. L. McDOUGAL,

*Auditeur général.*

M. B. CHAMBERLIN, imprimeur de la reine.

## TERRES FÉDÉRALES.

## ANNONCE du Règlement des Mines en 1884.

	Demandé.	Alloué.	Date du paiement.
Winnipeg "Times"—	\$ cts.	\$ cts.	1884.
3 insertions, 1,905 lignes, à 10c. et 5c .....	381 00		
3 do 1,603 do 10c. et 8c .....		416 78	3 mai.
Brandon "Mail"—			
3 insertions, 1,365 lignes, à 10c et 5c .....	273 00		
3 do 1,603 do 10c. et 5c .....		320 60	3 mai.
4 pages dans la brochure sur l'agriculture, à \$50 .....	200 00	200 00	14 juillet.
Calgary "Norwester"—			
4 insertions, 1,533 lignes, à 12c et 6c. ....	459 90		
Payé à compte .....		250 00	25 juin.
Balance .....		209 90	14 juillet.
Regina "Leader"—			
20 mars jusq. 8 mai, 8 insertions, 1,063 lignes, à 10c. et 8c...	701 51	701 51	16 mai.
Insertion additionnelle, 15 mai, 1,063 do 8c .....	85 04	85 04	16 do
22 mai jusq. 19 juin, 5 insertions, 983 do 8c .....	393 27		
do payé, 5 insertions, 1,063 lignes, à 8c .....		425 20	30 juin.
Portage la Prairie "Tribune Review"—			
1,560 lignes, 3 insertions, à 10c. et 5c .....	312 00		
1,533 do 3 do 10c. et 5c .....		306 60	
	2,805 72	2,915 63	

BUREAU DE L'IMPRIMEUR DE LA REINE, OTTAWA 3 octobre 1884.

MONSIEUR.—J'ai reçu votre lettre du 1er courant, avec l'état qui l'accompagnait. En réponse je dois dire que dans les deux cas où ce que j'ai alloué dépassait la somme demandée, la chose était due à ce qu'il y avait eu erreur de calcul; dans le premier cas, celui du *Times* de Winnipeg, le changement a été fait à la demande personnelle de l'éditeur, qui était présent quand a été examiné le compte. J'étais parfaitement convaincu que dans aucun cas il n'y avait eu intention d'accorder une réduction comme celle dont vous parlez; et je ne pouvais insister sur une pareille réduction aux termes de l'ordre général donné pour l'insertion de l'annonce.

Les prix de 10 et 8 c. ont été spécialement réglés à Winnipeg avec l'éditeur du *Times*, à une époque où il demandait du gouvernement et où (en quelques cas si non toujours) il recevait un prix plus élevé de ses clients ordinaires.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

B. CHAMBERLIN,

Imprimeur de la reine.

M. J. L. McDougall,  
Auditeur général.

Titre.	Nom.	Service.	Taux.	Montant.		Total.
				\$ cts.	\$ cts.	
SERVICE EXTÉRIEUR—APPOINTEMENTS.						
<i>Bureau des terres à Winnipeg.</i>						
Commissaire	Aquila Walsh	Du 1er juillet 1883 au 30 juin 1884	1 année.			5,000 00
Secrétaire	Thos R. Burpé	do do	do			2,000 00
Aide	J. T. L. Meyer	Du 3 juillet 1883 au 29 février 1884	366 jours.	3 00	1,098 00	
do	Edwin Rochester	Du 1er mars 1884 au 30 juin 1884	122 do	2 00	484 00	
do	do	do do	do	3 00	866 00	
do	W. H. Cottingham	Du 1er juillet 1883 au 30 juin 1884	366 do	2 00	850 00	
do	Ransom Dolbear	do do	366 do	2 00	732 00	
do	M. Donohue	do do	366 do	2 00	732 00	
do	John May	do do	366 do	2 00	732 00	
do	W. S. Cottingham	do do	366 do	2 00	732 00	
do	Jules A. Royal	Du 20 juin 1883 au 31 mai 1884	337 do	2 00	674 00	
do	C. L. Walsh	Du 1er juillet 1883 au 29 février 1884	274 do	2 00	548 00	
do	Geo. Young	Du 1er juillet 1883 au 29 février 1884	244 do	2 00	488 00	
Sténographe.	Robt. A. Kuttan	Du 10 mars 1884 au 30 juin 1884	229 do	2 00	458 00	
Aide	R. L. Wadmore	Du 1er juillet 1883 au 4 octobre 1884	4 mois.	1,000 00	309 14	
do	Kingsforth Graburn	Du 15 mars 1884 au 30 juin 1884	96 jours.	3 00	288 00	
do	Wm. Davidson	Du 18 mars 1884 au 30 juin 1884	105 do	2 00	210 00	
do	F. Stewart Dickey	Du 11 septembre 1883 au 31 octobre 1883	50 jours.	600 00	83 33	
do	Alex. Crowe	Du 1er avril 1884 au 30 avril 1884	30 jours.	2 00	60 00	
do	do	Du 1er mai 1884 au 30 juin 1884	61 do	2 00	122 00	
Inspect. des agences	Wm. Pearce	Du 1er juillet 1883 au 14 mai 1884	320 00	3,200 00	2,787 10	8,116 47
do	Henry Hall Smith	Du 15 mai 1884 au 30 juin 1884	3,200 00		412 90	
Messageur	Alex. Crowe	Du 1er juillet 1883 au 30 avril 1884	10 mois.	350 00		3,200 00
Gardien	Richard Breen	Du 2 octobre 1883 au 30 juin 1884	9 do	600 00		291 60
Inspect. des sociétés	do	do do	do			448 39
Aide de colonisation.	Rufus Stephenson	Du 1er juillet 1883 au 30 juin 1884	1 année.			3,050 00
Aide dans le bureau	A. C. Stephenson	Du 24 octobre 1883 au 6 décembre 1883	44 jours.	3 00		132 00
de l'inspecteur.	do	Total des appoint., bureau des terres à Winnipeg				22,188 46

Titre.	Nom.	Service.	Taux.	Montant.		Total.
				\$ cts.	\$ cts.	
AGENCES DES TERRES DE LA COURONNE.						
<i>District de Winnipeg, Winnipeg.</i>						
Agent.	A. H. Whitcher	Du 1er juillet 1883 au 30 juin 1884	1 année		2,400 00	
Aide	Jos. Turenne	do do	do		1,200 00	
do	H. L. Sabine	do do	do		1,000 00	
Dessinateur.	C. D. Richards	do do	366 jours.	3 00	1,098 00	5,698 00
<i>Agence Dufferin, Nelsonville.</i>						
Agent.	Jas. Allen	Du 1er juillet 1883 au 31 juillet 1883	1 mois	1,200 00	100 00	
do	W. H. Hiam	Du 1er mai 1884 au 30 juin 1884	2 do	1,200 00	200 00	
Aide	do	Du 1er juillet 1883 au 30 avril 1884	205 jours.	2 00	610 00	
do	J. G. Jessup	Du 7 novembre 1883 au 29 février 1884	121 do	2 00	242 00	
do	do	Du 1er avril 1884 au 30 juin 1884	91 do	2 00	182 00	
<i>Agence de la Montagne-de-la-Tortue, Deloraine.</i>						
Agent.	W. H. Stevenson	Du 1er juillet 1883 au 30 avril 1884	10 mois	1,200 00	1,000 00	
Aide	Jas. A. Hays	Du 1er mai 1884 au 30 juin 1884	2 do	1,200 00	200 00	
do	do	Du 1er juillet 1883 au 30 avril 1884	305 jours	2 00	610 00	
do	Leonard Thompson	Du 26 décembre 1883 au 31 mars 1884	97 do	2 00	194 00	
do	John Fleisher	Du 13 juin 1884 au 30 juin 1884	18 do	3 00	54 00	2,958 00
<i>Agence de Souris, Brandon.</i>						
Agent.	E. Clementi Smith	Du 1er juillet 1883 au 30 juin 1884	1 année		1,200 00	
Aide	Jno. Paterson	Du 1er mars 1883 au 31 avril 1884	427 jours.	2 00	854 00	
do	Mme Mina M. C. Smith	Du 1er avril 1883 au 31 août 1883	163 do	2 00	306 00	
do	Lawrence Buchan	Du 1er septembre 1883 au 16 janvier 1884	138 do	2 00	276 00	
do	A. W. Reynolds	Du 15 janvier 1884 au 30 avril 1884	107 do	2 00	214 00	
do	do	Du 1er mai 1884 au 30 juin 1884	61 do	3 00	183 00	3,033 00
<i>Agence de la Petite-Saskatchewan, Odanah.</i>						
Agent.	A. E. Fisher	Du 1er juillet 1883 au 30 juin 1884	1 année		1,200 00	
Aide	J. M. Sutherland	Du 1er juillet 1883 au 30 avril 1884	10 mois	700 00	583 33	
do	do	Du 1er mai 1884 au 31 mai 1884	1 do	1,095 00	91 25	
do	W. S. Cottingham	Du 1er juin 1884 au 30 juin 1884	30 jours.	2 00	60 00	1,934 68
A reporter.....						
						14,057 68
						22,188 46

Titre.	Nom.	Durée du service.	Taux.		Montant.		Total.
			\$	cts.	\$	cts.	
		Report.....					\$ cts. 22,188 46
		SERVICE EXTÉRIEUR—APPOINTEMENTS—Suite. AGENCES DES TERRES DE LA CROUVNE—Suite.					
		<i>Agence de Birile, Birle.</i>					
	W. G. Pentland.....	Du 1er juillet 1883 au 30 juin 1884.....	1,000 00	3 00	1,000 00	1,000 00	
	Aide Michael Harris.....	do	1,088 00	3 00	1,088 00	1,088 00	
	do A. E. Mackinnon.....	78 j's de ut.	234 00		234 00	234 00	2,532 00
		<i>Agence de Qu'Appelle, Régina.</i>					
	J. McD. Gordon.....	Du 1er juillet 1883 au 30 avril 1883.....	1,000 00	1,200 00	1,000 00	1,000 00	
	do W. H. Stevenson.....	Du 1er mai 1884 au 30 juin 1884.....	200 00	1,200 00	200 00	200 00	
	Aide A. J. Fraser.....	Du 1er juillet 1883 au 30 avril 1884.....	583 33	700 00	583 33	583 33	
	do	do	182 50	1,095 00	182 50	182 50	
	do E. L. Burpié.....	Du 1er mai 1884 au 30 juin 1884.....	723 00	2 00	723 00	723 00	
	do T. B. Ferguson.....	Du 6 juillet 1883 au 30 juin 1884.....	300 00	2 00	300 00	300 00	
	do H. P. Helm.....	Du 6 juillet 1883 au 31 juillet 1883.....	93 00	3 00	93 00	93 00	
	do	Du 1er juillet 1883 au 19 mars 1884.....	461 00	2 00	461 00	461 00	
	do Geo. W. J. Almon.....	Du 1er mai 1883 au 30 juin 1884.....	122 00	2 00	122 00	122 00	
	do W. J. O. Bourchier.....	Du 1er juillet 1883 au 31 juillet 1883.....	77 50	2 50	77 50	77 50	
	do	do	30 50	2 50	30 50	30 50	4,074 83
		Arrérages.....					
		<i>Agence de Prince-Albert, Prince-Albert.</i>					
	Agent Geo. Duck.....	Du 1er juillet 1883 au 30 juin 1884.....	1,200 00	700 00	1,200 00	1,200 00	
	Aide P. V. Gauvreau.....	Du 1er juillet 1883 au 30 avril 1884.....	583 33	2 00	583 33	583 33	
	do Louis Schmitt.....	Du 1er mai 1884 au 30 juin 1884.....	122 00		122 00	122 00	1,905 33
		<i>Agence de Calgary, Calgary.</i>					
	Agent W. M. Hilliard.....	Du 28 septembre 1883 au 30 avril 1884.....	710 00	1,200 00	710 00	710 00	
	Aide J. M. Gordon.....	Du 1er mai 1884 au 30 juin 1884.....	200 00	1,200 00	200 00	200 00	
		<i>Agence de Cocheau.</i>					
	Aide Eugène Kirby.....	do	183 00	3 00	183 00	183 00	
	do H. St. Q. Cayley.....	do	122 00	2 00	122 00	122 00	1,215 00
		<i>Agence de Cocheau.</i>					
	Agent John J. McHugh.....	Du 1er mai 1884 au 30 juin 1884.....	200 00	1,200 00	200 00	200 00	
	Aide D. J. Macdonell.....	do	183 00	3 00	183 00	183 00	383 00
		<i>Agence des Baïttes-du-Poudre.</i>					
	Agent John McTaggart.....	Du 1er mai 1884 au 30 juin 1884.....	200 00	1,200 00	200 00	200 00	
	Aide T. B. Ferguson.....	do	122 00	2 00	122 00	122 00	323 00
		<i>Agence de Courant-Repitié.</i>					
	Agent W. M. Hilliard.....	Du 1er mai 1884 au 30 juin 1884.....	200 00	1,200 00	200 00	200 00	
	Aide J. M. Sutherland.....	Du 1er juin 1884 au 30 juin 1884.....	91 25	1,095 00	91 25	91 25	291 25
		<i>Agence d'Edmonton.</i>					
	Agent P. V. Gauvreau.....	Du 1er mai 1884 au 30 juin 1884.....	200 00	1,200 00	200 00	200 00	
	Aide J. K. Macaulay.....	Du 1er juin 1884 au 30 juin 1884.....	60 00	2 00	60 00	60 00	260 00
		<i>Mennonites et Islandais.</i>					
	Agent Geo. Newcomb.....	Du 1er juillet 1883 au 30 juin 1884.....	1,200 00		1,200 00	1,200 00	
		<i>Inspecteurs des herstedds.</i>					
	R. S. Park.....	Du 1er août 1883 au 30 juin 1884.....	1,100 00	1,200 00	1,100 00	1,100 00	
	Thos. H. Akman.....	Du 7 août 1883 au 30 juin 1884.....	1,080 64	1,200 00	1,080 64	1,080 64	
	John Rogers.....	Du 15 août 1883 au 30 juin 1884.....	1,061 29	1,200 00	1,061 29	1,061 29	
	Thos. Olegg.....	Du 4 août 1883 au 31 janvier 1884.....	591 50	1,200 00	591 50	591 50	
	J. J. Assenault.....	Du 1er mai 1884 au 30 juin 1884.....	200 00	1,200 00	200 00	200 00	
	W. J. O. Bourchier.....	do	200 00	1,200 00	200 00	200 00	
	Thos. Swan.....	do	260 00	1,200 00	260 00	260 00	
		do	4,433 43		4,433 43	4,433 43	
		Total, appoint. des agences des terres.....					30,674 42
		A reporter.....					52,862 88

Titre.	Nom.	Durée du service.	Taux.	Montant.		Total.
				\$	cts.	
		Report .....				\$ 52,862 88
<p>SERVICE EXTÉRIEUR—APPOINTEMENTS.—<i>Saité.</i></p> <p>AGENCES DES BOIS DE LA COURONNE.</p> <p><i>Bureau des bois de la couronne, Winnipeg.</i></p>						
		Du 1er juillet 1883 au 30 juin 1884.....	1 année.....	1,600 00		
Agent.....	E. F. Stephenson .....	Du 1er juillet 1883 au 30 avril 1884.....	305 jours.....	610 00		
Insp. du b. de const. do	D. J. Macdonell .....	Du 1er juillet 1883 au 31 décembre 1883.....	184 do.....	368 00		
do	Jos. M. Fleming .....	Du 24 décembre 1883 au 30 juin 1884.....	190 do.....	380 00		
Aide .....	Thos. W. Fisher .....	Du 4 octobre 1883 au 23 octobre 1883.....	20 do.....	40 00		
				2,998 00		
<p><i>Bureau des bois de la couronne, Edmonton.</i></p>						
		Du 1er juillet 1883 au 30 juin 1884.....	1 année.....	1,200 00		
Agent.....	Thos. Anderson .....	Du 16 décembre 1883 au 30 avril 1884.....	136 jours.....	204 00		
Aide .....	H. H. Smith .....	Du 1er mai 1884 au 30 juin 1884.....	61 do.....	122 00		
do .....	do .....					
				1,526 00		
<p><i>Bureau des bois de la couronne, Prince-Albert.</i></p>						
		Du 1er juillet 1883 au 30 juin 1884.....	1 année.....		1,200 00	
Agent.....	D. J. Waggoner .....					
<p><i>Bureau des bois de la couronne, Calgary.</i></p>						
		Du 1er juillet 1883 au 30 juin 1884.....	1 année.....		1,200 00	
Agent.....	C. L. Gouin .....					
<p>Total, agences des bois de la couronne.....</p> <p><i>Surintendant des mines.</i></p>						
		Du 15 mai 1884 au 30 juin 1884.....	.....			6,924 00
<p><i>Bureau principal, Ottawa.</i></p>						
		Du 15 mai 1884 au 30 juin 1884.....	.....		3,200 00	
		Du 1er juin 1884 au 30 juin 1884.....	30 jours.....			412 90
Emballleur .....	John Mason .....					
						60 00
<p>Total, appointements—Service extérieur.....</p>						
						60,259 78

TERRES FÉDÉRALES—REVENU,	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>SERVICE EXTÉRIEUR—DÉPENSES CONTINGENTES :—</b>			
<i>Conseil des terres à Winnipeg :—</i>			
<i>Inspecteur des agences, frais de voyages—</i>			
William Pearce, comptes rendus.....	531 40		
MOINS—En caisse au 30 juin 1883.....	214 85		
		316 55	
H. H. Smith, avances.....		584 75	
			901 30
<i>Bureau du commissaire, Winnipeg—</i>			
Frais de port.....	733 00		
Télégrammes.....	105 72		
Fret.....	261 76		
Installation de bureau, mobilier, etc.....	378 03		
Gardiens.....	23 50		
Nettoyage de bureau.....	84 40		
Eclairage.....	61 25		
Combustible.....	6 00		
Glace.....	10 00		
Nominateur à 6 roues, Pritchard et Mingard.....	40 00		
Abonnements.....	40 70		
Monter 48 cartes géographiques, Edwin Rochester.....	40 00		
Téléphone, part du conseil des terres.....	13 75		
Morgan's Register.....	6 00		
Imprimeur de la reine, statuts de 1882.....	2 00		
Almanach des adresses.....	2 50		
Billets de chars urbains.....	1 75		
Distribution de listes de ventes.....	4 00		
W. H. Cottingham, ouvrage supplémentaire, 129 heures....	43 00		
Ransom Dolbear do 111 do.....	37 00		
George Young do 51 do.....	17 00		
W. S. Cottingham do 18 do.....	6 00		
Frais de voyages, A. Walsh.....	318 15		
do T. R. Burge.....	198 35		
do J. Smith.....	61 50		
do R. A. Ruttan.....	22 50		
do C. A. E. Shaw.....	10 00		
do Joseph Rinn.....	2 00		
En caisse au 30 juin 1884, "service spécial".....	51 95		
		2,581 81	
MOINS—En caisse au 30 juin 1883.....	38 84		
do Dû au commissaire, 30 juin 1884.....	25 66		
do Vente de documents.....	13 50		
		78 00	2,503 81
<i>Inspecteur des townships des sociétés de colonisation :—</i>			
Dép. conting. (à être rembours. par les sociétés de colonis.)			
Avances, 2 août 1882, dépenses contingentes.....	500 00		
do do équipement.....	700 00		
do 22 mars 1883, dépenses contingentes.....	500 00		
do 21 mai 1884 do.....	500 00		
do 2 juin 1884 do.....	200 00		
Total dont il n'a pas encore été rendu compte (14 janv. 1885).....	2,400 00		
MOINS—Chargé en 1882-3.....	1,700 00		700 00
			4,105 11
<i>Total—Dépenses conting. du conseil des terres</i>			
<i>Agences des terres de la couronne, dépenses contingentes :—</i>			
<i>Bureau des terres, Winnipeg—</i>			
Frais de port.....	129 35		
Mobilier de bureau et réparations.....	88 30		
Nettoyage de bureau.....	62 05		
Cartes géographiques.....	37 70		
Relier un registre.....	6 00		
Part de téléphone.....	4 00		
Pétrole.....	2 60		
Almanach des adresses.....	2 50		
Etampe en caoutchouc.....	2 00		
Fret.....	1 50		
		336 00	
A reporter.....		336 00	4,105 11



TERRES FÉDÉRALES—REVENU.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		336 00	4,105 11
<b>SERVICE EXTÉRIEUR—DÉPENSES CONTINGENTES :—</b>			
<i>Bureau des terres, Nelsonville :—</i>			
Frais de port.....	125 00		
Loyer, du 20 juin 1883 au 30 juin 1884.....	147 25		
Eclairage.....	21 50		
Combustible.....	65 15		
Installation de bureau.....	66 02		
Fret.....	4 30		
Frais de voyages, W. H. Stevenson.....	96 75		
do W. H. Hiam.....	28 25		
do C. E. Hiam.....	33 75		
do Jas. A. Hays.....	98 50		
do W. S. Cottingham.....	33 95		
do J. G. Jessup.....	12 50		
do J. H. Metcalfé.....	25 90		
do Arthur Nesbitt.....	31 50		
do A. Walsh.....	2 50		
Ouvrir et réparer un coffre de sûreté.....	48 70		
Agent de police.....	57 40		
do.....	30 00		
do.....	20 00		
Dû par l'agent, 30 juin 1884.....	0 55		
Constables.....	52 50		
		1,001 97	
<i>Bureau des terres, Deloraine :—</i>			
Frais de port.....	127 00		
Fret.....	12 00		
Loyer, 8 mois, jusqu'au 30 juin.....	48 00		
Combustible.....	43 75		
Poêle.....	18 00		
Installation de bureau.....	13 65		
Droits sur bois de chauffage.....	3 00		
Frais de voyages, C. L. Walsh.....	162 71		
do M. B. Wilson.....	28 75		
do John Flesher.....	15 00		
do J. G. Jessup.....	12 50		
do D. Duncan.....	4 00		
do Findlay Young.....	2 00		
Dû à l'agent au 30 juin 1883.....	2 91		
	493 27		
MOINS—Dû à l'agent au 30 juin 1884.....	2 65		
		490 62	
<i>Bureau des terres, Brandon :—</i>			
Loyer, du 1er octobre 1882 au 30 juin 1883.....	180 00		
Frais de port do do.....	161 00		
Nettoyage de bureau, du 1er oct. 1882 au 30 juin 1883...	91 50		
27 charges de bois do do.....	193 00		
3 tonnes de charbon do do.....	58 50		
Scier 26 charges de bois, du 1er oct. 1882 au 30 juin '83.	39 00		
Eclairage, du 1er octobre 1882 au 30 juin 1883.....	18 30		
Fret do do.....	26 00		
Installation de bureau do do.....	12 75		
Frais de voy., E. C. Smith, du 1er oct. 1882 au 30 juin '83	15 00		
	795 05		
MOINS—Dû par l'agent au 30 juin 1883.....	46 50		
	748 55		
Loyer du bureau, du 1er avril 1884 au 30 juin 1884.....	60 00		
Frais de port.....	47 00		
Nettoyage de bureau.....	17 50		
Eclairage.....	1 20		
Installation de bureau.....	2 75		
Fret.....	4 20		
Frais de voyages, E. C. Smith.....	3 00		
	884 20		
A reporter.....		2,712 79	4,105 11

TERRES FÉDÉRALES—REVENU.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report .....				2,712	79	4,105	11
<b>SERVICE EXTÉRIEUR—DÉPENSES CONTINGENTES:—</b>							
<i>Bureau des terres, Olanah:—</i>							
Alex. Jaffray, loyer du bureau, du 1er juillet au 30 nov. 1880, à \$20 par mois .....		100	00				
A. E. Fisher, allocation pour loyer et dépenses contingentes, du 19 juillet 1880 au 31 déc. 1883, à \$200....		690	33				
Frais de port .....		112	28				
Fret .....		8	55				
Frais de voyages, J. M. Sutherland.....		33	50				
do C. D. Rickards.....		26	20				
do A. E. Fisher.....		7	00				
Dû par l'agent, 30 juin 1884.....		6	81				
		984	67				
Moins—Dû par l'agent, 30 juin 1883.....		17	20				
				967	47		
<i>Bureau des terres, Birnie:—</i>							
Loyer, du 14 avril 1881 au 14 novembre 1882—19 mois..		380	00				
Fret, mai 1880 à octobre 1882.....		88	13				
Installation de bureau, mai 1880 à octobre 1882.....		20	60				
Combustible et main-d'œuvre do .....		28	00				
Frais de port .....		16	84				
Pétrole.....		8	00				
Total—Mai 1880 à octobre 1882.....		541	57				
Loyer, du 1er juillet 1883 au 30 juin 1884.....		240	00				
Frais de port.....		102	68				
Nettoyage de bureau .....		58	00				
Installation de bureau .....		60	50				
Éclairage .....		18	65				
105 cordes de bois.....		113	50				
Main-d'œuvre pour combustible .....		38	50				
Fret .....		49	70				
Frais de voyages, W. G. Pentland.....		5	00				
				1,228	10		
<i>Bureau des terres, Régina:—</i>							
Frais de port.....		253	20				
Messager et nettoyeur de bureau.....		300	00				
21 tonnes de charbon.....		192	15				
Bois .....		21	50				
Installation de bureau à Régina.....		896	78				
Éclairage .....		72	20				
Télégrammes.....		6	46				
Fret .....		13	95				
Eau .....		16	75				
Glace .....		4	35				
Faire un remblai autour du bureau .....		14	00				
Frais de voyages, J. M. Gordon .....		354	90				
do W. J. O. Bouchier.....		48	00				
do W. T. Jones.....		37	00				
do A. J. Fraser.....		17	90				
do G. B. Borradaile.....		14	00				
do H. P. Helm.....		6	00				
Dû à l'agent, 30 juin 1883.....		154	20				
Dû par l'agent, 30 juin 1884.....		16	37				
				2,439	71		
<i>Bureau des terres, Prince-Albert:—</i>							
Frais de port.....		53	23				
Fret .....		63	82				
Timbres en caoutchouc, Pritchard et Mingard .....		6	00				
Frais de voyages, G. Duck.....		11	00				
do P. V. Gauvreau.....		79	45				
Dû par l'agent, 30 juin 1884.....		47	00				
		260	50				
Dû par l'agent, 30 juin 1883.....		16	25				
				244	25		
A reporter .....				7,592	32	4,105	11

TERRES FÉDÉRALES—REVENU.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>SERVICE EXTÉRIEUR—DÉPENSES CONTINGENTES:—</b>		7,592 32	4,105 11
<i>Bureau des terres, Calgary:—</i>			
Achats de meubles, 8 janvier 1885 .....			
Avances dont il n'a pas encore été rendu compte.....	1,106 58		
	69 67		
<i>Bureau des terres, Coteau:—</i>		1,176 25	
Frais de voyages.....			
Dû par l'agent, 30 juin 1884.....	106 40		
	118 60		
<i>Bureau des terres, Buttes-du-Tondre:—</i>		225 00	
Frais de voyages, John McTaggart. ....			
Fret.....	47 35		
Télégrammes .....	35 85		
Comptoir pour le bureau.....	0 95		
	6 00		
MOINS—Dû par l'agent, 30 juin 1884.....	90 15		
	64 15		
<i>Bureau des terres, Edmonton:—</i>		26 00	
Frais de voyages, J. K. Macaulay.....			
MOINS—Payé en 1884-5.....	100 75		
	0 75		
<i>Mennonites et Islandais:—</i>		100 00	
1 tente pour Geo. Newcomb.....			
Frais de voyages.....	13 50		
Frais de voyages .....	490 35		
		503 85	
<i>Inspection des homesteads, frais de voyages, etc. :—</i>			
R. S. Park .....	1,497 17		
John Rogers .....	1,081 21		
T. H. Aikman .....	922 77		
J. H. Metcalfe, surintendant des inspecteurs.....	851 70		
W. J. Crawford .....	302 50		
E. Brokovski .....	206 90		
J. J. Arsenault .....	200 00		
W. J. O. Bourchier .....	200 00		
Thos. Clegg .....	200 00		
Thos. Swan .....	200 00		
Geo. Roy .....	60 00		
Milner Hart .....	55 50		
Hugh Holmes .....	25 20		
C. F. Keller .....	25 00		
J. S. Ireland .....	5 00		
Geo. Wood .....	5 00		
Dû par le commissaire Walsh, 30 juin 1884 .....	162 05		
		6,000 00	
<b>AGENCES DES BOIS DE LA COURONNE—DÉPENSES CONTINGENTES :—</b>			15,623 42
<i>Bureau des bois de la couronne, Winnipeg:—</i>			
Frais de port.....	131 00		
Télégrammes .....	31 11		
Fret.....	2 10		
Part du téléphone.....	9 00		
Installation et nettoyage de bureau.....	52 07		
Gages des inspecteurs de bois.....	765 81		
Frais de voyages des inspecteurs de bois .....	1,824 06		
25 pour 100 de commission sur perceptions —			
E. Clementi Smith .....	158 37		
Jas. Ward .....	56 83		
Robt. McNeil.....	41 33		
W. A. Doyle .....	40 91		
J. A. MacCaul .....	27 06		
A. E. Fisher .....	23 37		
J. M. Gordon .....	19 94		
H. Martineau .....	16 25		
Jas. A. Hays .....	14 38		
J. S. O'Brien .....	13 67		
S. W. Chambers .....	1 45		
		3,228 71	
A reporter.....		3,228 71	19,728 53

TERRES FÉDÉRALES—REVENU.	cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		3,228 71	19,728 53
<b>SERVICE EXTÉRIEUR—DÉPENSES CONTINGENTES :</b>			
<i>Bureau des bois de la couronne, Winnipeg—Suite.</i>			
MOINS—En caisse, 30 juin 1883.....	6 80		
Dû à l'agent, 30 juin 1884.....	90 92		
		97 72	
Dépenses de 1883-4.....		3,130 99	
<i>Bureau des bois de la couronne, Edmonton :—</i>			
Télégrammes.....	17 52		
Fret.....	24 70		
Poêle.....	40 00		
8 cordes de bois.....	24 00		
Frais de voyages, John Connors.....	72 00		
25 p. 100 de commission sur perceptions, Jos. Finlayson.	46 75		
Dû par l'agent, 31 mai 1884.....	170 18		
	395 15		
MOINS—Dû par l'agent, 30 juin 1883.....	38 32		
		356 83	
<i>Bureau des bois de la couronne, Prince-Albert :—</i>			
Loyer, 6 mois, jusqu'au 31 mars 1884.....	75 00		
Combustible et main-d'œuvre.....	168 50		
Installation de bureau.....	81 10		
Eclairage.....	11 00		
Frais de voyages.....	64 25		
Frais de port.....	11 00		
Fret.....	34 00		
Arrestation de sauvages.....	7 50		
Nettoyage de bureau.....	2 00		
Coffre de sûreté.....	250 00		
Fret sur un nouveau coffre de sûreté, Prince-Albert.....	99 00		
D. J. Waggoner, pour transport jusqu'à Prince-Albert.	300 00		
	1,043 35		
MOINS—Dû à l'agent, 30 avril 1884.....	23 10		
		1,020 25	
<i>Bureau des bois de la couronne, Calgary :—</i>			
Loyer, 4 mois, jusqu'au 31 octobre 1883.....	40 00		
do 8 do 30 juin 1884.....	120 00		
Inspection, frais de voyages.....	702 40		
Fret.....	151 43		
Télégrammes.....	10 96		
Frais de port.....	8 00		
Installation de bureau.....	13 50		
Papeterie et impressions.....	6 00		
Cartes géographiques.....	5 00		
Dû à l'agent, 30 juin 1883.....	93 41		
	1,150 70		
MOINS—Dû à l'agent, 30 juin 1884.....	36 65		
		1,114 05	
<i>Gardes-forestiers :—</i>			
Robert Gunne, Winnipeg, 1 an.....	700 00		
C. P. Moore, Winnipeg et Prince-Albert, 1 an.....	700 00		
Thos. Swan, Calgary, 10 mois, jusqu'au 30 avril 1884....	583 30		
John Connor, Edmonton, 13 mois, du 1er juin 1883. ....	758 33		
G. F. Clarke, Calgary, 2 mois, jusqu'au 30 juin 1884....	116 66		
H. J. Montgomery, Prince-Albert, 2 mois, jusqu'au 30			
30 juin 1884.....	116 66		
A. E. Johnston, Battleford, 2 mois, jusq. 30 juin 1884.	116 66		
	3,091 61		
Frais de voyages jusqu'à Prince-Albert, A. E. Johnston.	75 00		
do Calgary, G. F. Clarke.....	50 80		
do Edmonton, John Connor.....	368 00		
	3,585 41	5,622 12	19,728 53
A reporter.....			

TERRES FÉDÉRALES—REVENU.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report.....		3,585	41	5,622	12	19,728	53
<b>SERVICE EXTÉRIEUR—DÉPENSES CONTINGENTES—</b>							
<i>Gardes-forestiers—Suite.</i>							
Frais de voyages de Prince-Albert à Winnipeg, C.							
	P. Moore.....	197	10				
	do Thos. Swan.....	100	00				
				3,882	51		
<i>Enquête sur la méthode de protection des forêts publiques :—</i>							
Commissaire, Joseph Henry Morgan, d'Anderdon, 1er							
février 1883, jusqu'au 31 mars 1884, 425 jours à \$5.							
		2,125	00				
	Passages.....	547	39				
	Frais de subsistance.....	435	75				
	Frais de port et papeterie.....	11	10				
	Livres.....	4	50				
	Télégrammes et fret.....	1	60				
				3,125	25		
<i>Préparation des règlements pour les mines :—</i>							
L'non. Peter O'Reilly, Victoria, C.-B.—							
	35 jours d'assistance, à \$12.....	420	00				
	Passages, New-York à Ottawa.....	60	00				
	do Ottawa à Chicago.....	85	00				
	Voitures de place, Ottawa.....	15	00				
	Télégrammes.....	10	00				
	Dépenses incidentes.....	20	00				
				610	00		
<i>Papeterie et impressions pour le service extérieur :—</i>							
<b>Papeterie—</b>							
	Bureau des commissaires, Winnipeg.....	106	00				
	Bureau des terres.....	12	20				
	Nelsonville.....	6	75				
	Deloraine.....	47	70				
	Brandon.....	17	75				
	Odanah.....	14	55				
	Birtle.....	9	50				
	Régina.....	18	55				
	Prince-Albert.....	23	25				
	Approvis. du bur. de la papeterie du gouvernement	1,834	79				
				2,091	04		
<b>Impressions—</b>							
	Winnipeg "Times," 1,000 déclarations.....	11	00				
	do 1,000 affidavits.....	6	00				
	do 100 blancs de certificats.....	2	00				
	do 100 Room for Patients.....	2	00				
	do 1,000 rapports des inspect.....	11	00				
	do 1,000 comptes de papeterie.....	10	00				
	R. D. Richardson, 1,000 demi-feuilles pap.-ministre	4	00				
	Walker et May, 300 circulaires.....	2	50				
	Geo. Cox, estampage de 20,000 enveloppes.....	60	00				
	do do 3 rames.....	4	50				
	do do 1,500 enveloppes.....	4	50				
	do gravure d'entéess.....	3	00				
	do lithographier 4 $\frac{1}{2}$ rames.....	9	00				
	do compte d'avance de l'imprim. de la reine.	2,741	81				
				2,871	31		
<b>Annonces :—</b>							
	Brandon "Mail".....	12	00				
	Brandon "Sun," quotidien et hebdomadaire, 60 lignes.	39	00				
	Marquette "Review," 65 lignes, 7 insert., 10c. et 6c....	29	90				
	Saint-Boniface, "La Manitoba," 45 lignes, 8 insertions.	30	60				
	Winnipeg "Free Press," quotidien, 50 lignes, 27 ins.,						
	10c. et 5c.....	70	00				
	Winnipeg "Free Press," quotidien, 50 lignes, 4 ins.,						
	12 $\frac{1}{2}$ c. et 8c.....	18	25				
	Winnipeg "Sun," quotidien, 60 lignes, 14 insertions,						
	10c. et 5c.....	45	00				
	Winnipeg "Sun," quotidien, 60 lignes, 4 insertions,						
	10c. et 5c.....	15	00				
A reporter.....		259	75	4,932	35	32,968	41

TERRES FÉDÉRALES—REVENU.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report .....	259 75	4,962 35	32,968 41
<b>SERVICE EXTÉRIEUR—DÉPENSES CONTINGENTES—</b>			
<i>Annonces—Suite.</i>			
( <i>Note.</i> —Dans ce dernier cas, 24 lignes de matière courante, 60 lignes mignonne).....			
Moins—En mains du commiss. Walsh, 30 juin '83.	94 23		
	165 52		
Brandon, "Mail" .....	27 00		
Brandon, "Sun," 60 lignes, 8 insertions, 10c. et 5c.....	29 00		
Régina, "Leader" .....	28 80		
Winnipeg, "Free Press," 20 lignes, 8 insert., 10c. et 5c.	9 00		
Winnipeg, "Sun," 25 lignes, 8 insertions dans l'édition quotidienne et une dans l'hebdomadaire.....	12 50		
Winnipeg, "Times," 35 lignes, 9 insert., 10c. et 8c.....	25 90		
		297 73	
( <i>Note.</i> —Aucun de ces comptes pour annonces n'ont été soumis à l'imprimeur de la reine, ayant été payés à Winnipeg par le commissaire Walsh).			5,260 07
<i>Conseil des examinateurs des arpenteurs fédéraux:—</i>			
Lindsay Russell, 2 jours .....		10 00	
Andrew Russell, 14 do .....		70 00	
Bolton Magrath, 14 do .....	70 00		
do préparer les papiers d'examen.....	50 00		
do frais de voyages et de séjour .....	51 25		
		171 25	
P. N. Dorion, 6 jours .....	30 00		
do frais de voyages et de séjour .....	28 10		
		58 10	
E. Deville, 14 jours .....		70 00	
Robt. Lang, 14 do .....		70 00	
			449 35
<i>Dép. conting. payées au bureau principal pour le serv. extér.:</i>			
Fret, Ottawa à Winnipeg .....	656 25		
do Prince-Albert .....	156 95		
do Régina.....	140 15		
do Calgary.....	92 42		
do Brandon.....	76 90		
do Deloraine.....	56 65		
do Elkhorn .....	29 00		
do Nelson .....	23 50		
do Odanah .....	13 00		
do Mâchoire-d'Orignal.....	12 50		
do Qu'Appelle.....	2 65		
do Portage-la-Prairie.....	1 90		
do Chatham.....	0 70		
do Québec.....	0 50		
do Toronto.....	0 30		
do Montréal.....	0 25		
Transport, Winnipeg à Prince-Albert.....	53 56		
do à Ottawa.....	17 09		
		1,334 27	
Télégrammes, Cie Mutuelle du Canada.....		2 33	
			1,336 60
<i>Frais judiciaires:—</i>			
O'Connor et Hogg, Clarke vs. la Reine (à compte).....	400 00		
D. O'Connor, la Reine vs. Whitehead.....	112 50		
L'hon. John O'Connor, pour compléter le paiement pour services re frontière d'Ontario.....	2,000 00		
Aikins, Culver et Hamilton, la Reine vs. Foster et Sutton	167 05		
		2,679 55	
<i>Ferme du Creek-au-Poisson:—</i>			
Thomas Douglas, gardien, du 1er juillet au 15 octobre 1883, 3½ mois, à \$35.....	122 50		
Rations des gardiens, jusqu'au 15 octobre.....	58 28		
		180 78	
A reporter.....		2,860 33	40,014 43

TERRES FÉDÉRALES—REVENU.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report.....			2,860	33	40,014	43
<b>SERVICE EXTÉRIEUR—DÉPENSES CONTINGENTES :—</b>						
<i>Indemnité :—</i>						
R. H. Hunter, indemnité pour pertes subies pendant qu'il était employé au service du ministère de l'intérieur, (bureau des terres fédérales, Winnipeg)....			250	00		
<i>Commission sur ventes :—</i>						
J. H. Metcalfe, encanteur, faire des ventes à Winnipeg en mai 1883, et à Brandon en juillet 1883.....			1,500	00		
(Montant des ventes, \$72,340 00.)						
<i>Emplac. de ville à Regina, Mch. d'Orig., Qu'Appelle et Virden :</i>						
E. B. Osler, services jusqu'au 31 décembre 1883, comme un des commissaires des emplacements de ville.....	1,250	00				
W. B. Scarth, commissaire do .....	1,250	00				
			2,500	00		
					7,210	33
Appointements d'après l'état indiqué sur la page 372....					47,124	76
					60,259	78
Total, service extérieur .....					107,384	54
<i>Dépenses relatives au règlement des réclamations de terres à Prince-Albert, Battleford, Edmonton, etc. :—</i>						
Wm. Pearce, allocat. pour subsistance, 59 jours, à \$5....	295	00				
R. A. Ruttan, secrétaire, pension à Prince-Albert, 43 jours, à \$1.50 .....	64	50				
Voyage de l'inspecteur et du secrétaire .....	280	20				
Geo. Duck, loyer, comb. et éclair pour le bur. de l'insp. Prince Albert, "Times," annonces.....	73	50				
R. A. Ruttan, secrétaire, 1er janvier jusqu'au 10 mars 1884, 2½ mois, à \$100 .....	10	00				
P. V. Gauvreau, dresser la liste des réclamations, 16 hrs	233	00				
R. A. Ruttan, ouvrage suppl., transcript. de céd., 17 hrs.	8	00				
Geo. Young do do 39 do	8	50				
John May do do 25 do	19	50				
Kingsforth Graburn do do 94 do	12	50				
P. V. Gauvreau, frais de voyages.....	47	00				
Geo. Duck do .....	60	00				
Dû par Geo. Duck, 30 juin 1884 .....	72	00				
Dû par Wm. Pearce do .....	28	00				
	3,788	30				
			5,000	00		
<b>GUIDES DES TERRES :—</b>						
<i>J. H. Metcalfe, surintendant des guides des terres :—</i>						
Services en 1883.....	500	00				
Frais de voyages, dans le Nord-Ouest.....	274	45				
2 voyages de Kingston à Ottawa et retour .....	50	00				
150 jours d'allocation pour subsistance .....	300	00				
					1,124	45
<i>J. M. Anderson, guide des terres :—</i>						
Du 1er mai au 31 octobre 1883—184 jours, à \$3.50.....	644	00				
MOINS—Payé en 1882-3.....	200	00				
					444	00
<i>John W. Austin, guide des terres :—</i>						
Du 1er mai au 31 octobre 1883—184 jours, à \$3.50.....	644	00				
MOINS—Payé en 1882-3.....	200	00				
					444	00
<i>G. B. Borra taile, guide des terres :—</i>						
Du 1er mai au 31 octobre 1883—184 jours, à \$3.50. ....	644	00				
MOINS—Payé en 1882-3.....	140	00				
			504	00		
A compte de 1884.....			108	50		
					612	50
<i>J. Buntzler, guide des terres :—</i>						
Du 1er au 12 juillet 1883 .....					36	00
<i>W. T. Creighton, guide des terres :—</i>						
A compte de 1884.....					213	50
A reporter.....					2,874	45

TERRES FÉDÉRALES—REVENU.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report.....					2,874	45
GUIDE DES TERRES— <i>Suite.</i>						
<i>Carl Falk, guide des terres:—</i>						
19 jours en janvier 1884, à \$3.50.....	66	50				
Frais de voyages.....	45	76				
			112	26		
A compte de la saison de 1884.....			213	50		
					325	76
<i>H. S. Ewing, guide des terres:—</i>						
Du 1er mai au 31 octobre 1883—184 jours, à \$3.50.....	644	00				
Moins—Payé en 1882-3.....	200	00				
			444	00		
A compte de la saison de 1884.....			213	50		
					657	50
<i>Robert Evans, guide des terres, Prince-Albert:—</i>						
Du 1er mai au 11 novembre 1883—195 jours, à \$3.50.....	682	50				
Transport de Winnipeg à Prince-Albert et retour.....	153	70				
			836	20		
Moins—Payé en 1882-3.....			150	00		
					636	20
<i>Geo. A. Hill, guide des terres:—</i>						
Du 1er mai au 31 octobre 1883—184 jours, à \$3.50.....	644	00				
Moins—Payé en 1882-3.....	200	00				
			444	00		
A compte de la saison de 1884.....			213	50		
					657	50
<i>Edwin Holtby, guide des terres:—</i>						
A compte de la saison de 1884.....					213	50
<i>J. S. C. Ironside, guide des terres:—</i>						
Du 1er mai au 31 octobre 1883—184 jours, à \$3.50.....	644	00				
Moins—Payé en 1882-3.....	200	00				
			444	00		
A compte de la saison de 1884.....			213	50		
					657	50
<i>J. H. Sidney O'Brien, guide des terres:—</i>						
Appointements pour novembre 1881.....	105	00				
A compte de la saison de 1884.....	100	00				
					205	00
<i>Palmer O'Neal, guide des terres:—</i>						
Du 1er mai au 31 octobre 1883—184 jours, à \$3.50.....	644	00				
Moins—Payé en 1882-3.....	200	00				
					444	00
A compte de la saison de 1884.....						
					657	50
<i>E. Brokovski, préposé aux renseignements, Moosomin:—</i>						
Du 1er mai au 31 octobre 1883—6 mois, à \$100.....	600	00				
Moins—Payé en 1882-3.....	250	00				
			350	00		
A compte de la saison de 1884.....			350	00		
					705	00
<i>Francis L. Osler, préposé aux renseignements, Troy:—</i>						
Du 1er mai au 31 octobre 1883—6 mois, à \$100.....	600	00				
Moins—Payé en 1882-3.....	250	00				
			350	00		
Frais de port.....			5	00		
A compte de la saison de 1884.....			250	00		
					605	00
En mains d'Aquila Walsh, 30 juin 1884.....					221	69
					8,253	10
Moins—En mains de A. Walsh, 30 juin 1883 (voir le rapport de l'audi. 1882-3, page 450).....					823	65
Guides des terres, 1883-4.....					7,429	45



TERRES FÉDÉRALES—REVENU.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE:—</b>				
L'hon. J. W. Trutch, appoint. comme agent des terres fédér.				2,500 00
<i>Aide dans le bureau:—</i>				
H. B. W. Aikman, secrétaire, du 21 déc. 1883 au 30 juin 1884, à \$2,800			1,482 77	
S. Fletcher, du 1er nov. 1883 au 30 juin '84, 8 mois, à \$90			640 00	
John McKenzie, janvier 1884, à \$90		90 00		
do février à juin 1884, à \$100.		500 00		
Henry J. Campbell, de février à juin 1884, à \$75			590 00	
W. S. Gore, aide durant le transf. du bureau des terres fédérales, du 15 janvier au 29 février 1884, à \$75		112 50	375 00	
W. S. Gore, aide, du 1er avril au 31 mai 1884, à \$75		150 00		
John Smith, messenger, partie de ses appoint. chargée aux terres fédér., de jan. à juin 1884, 6 mois, à \$10.			262 50	
			60 00	
				3,410 27
<i>Inspection du bois de construction:—</i>				
John S. Macdonell, New-Westminster, inspecteur de bois de construction, 16 jours, à \$4		64 00		
John S. Macdonell, New-Westminster, inspecteur de bois de construction, 3 mois au 22 juin 1884, à \$90		270 00		
Joseph Shannon, estimation de billots, 4 jours, à \$4.00.		16 00	334 00	
N. H. Bain do 9 do 3.50.		31 50		
D. W. Browne do 3 do 4.00.		12 00		
Thos. Heney do 2 do 3.50.		7 00		
Edward Parr do 1 do 4.00.		4 00		
			70 50	
John S. Macdonell, frais de voyages, passages sur bateau à vapeur et louage de canot		65 50		
Louage de cheval, 7 jours, à \$1		7 00		
do 20 jours, à \$2		60 00		
Frais de subsistance		10 62		
do divers		12 25		
			155 37	
Joseph Shannon, nourriture de cheval, 8 jours			8 00	
				567 87
<i>Livres et papeterie:—</i>				
M. W. Waitt et Cie.—				
Papeterie		196 01		
2 rouleaux de papier à dessin, à \$22.60		45 00		
2 registres, medium, à \$24		48 00		
1 presse à copier		15 00		
1 série de livres		11 25		
			315 26	
R. T. Williams, 2 livres aux lettres, forte reliure, à \$20.			40 00	
				355 26
<i>Annonces:—</i>				
Victoria "Colonist"—				
Couper du bois de const. sur les terres de ch. de fer Terres fédérales		12 00		
Terres fédérales, 6 insertions dans l'édition quotidienne et 4 dans l'hebdomadaire		18 00		
		45 00		
			75 00	
Victoria "Evening Post"—				
Couper du bois de const. sur les terres de ch. de fer		8 00		
Avis de terre		9 00		
do		12 50		
			29 50	
Victoria "Standard"—				
Terres de chemin de fer		12 00		
Formule de lettre, 72 lignes, 2 ins., 10c. et 5c.		10 80		
Avis de terre, 54 lignes, 10 ins., 10c. et 5c.		29 70		
			52 50	
A reporter			157 00	6,833 40

TERRES FÉDÉRALES—REVENU.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		157 00	6,833 40
COLOMBIE-BRITANNIQUE :—			
<i>Annonces :—</i>			
Nanaimo, "Free Press"—			
Coupe de bois, 30 lignes, 10 pcs., 10c et 2½c.....		9 75	
New-Westminster, "Mainland Guardian"—			
Terres de Kootenay.....	4 00		
Terres fédérales, 53 lignes.....	23 85		
		27 85	
New-Westminster, D. Robson et Cie—			
Terres fédérales, 8 fois.....	15 50		
Coupe de bois.....	11 47		
Réponse aux requérants.....	7 41		
		34 38	
British Columbia, "Gazette"—			
Avis de vente de terres, moitié prix, 3 mois, à \$21.25.....		63 75	
Yale, "Inland Sentinel"—			
Terres fédérales 6 pcs, 2 carrés.....	11 06		
Coupe de bois.....	3 36		
Formule de lettre.....	5 00		
		19 36	
<i>Impressions :—</i>			312 05
Victoria, "Colonist"—			
Impression et reliure de 500 chèques.....	15 00		
Impres. de 1,000 lettres aux requérants pour terres.....	10 00		
		25 00	
Munroe Miller :—			
Impression de lettres aux requérants pour terres....	6 00		
Imprimer et fournir 200 enveloppes.....	2 00		
		8 00	
<i>Mobilier :—</i>			33 00
63 verges de tapis, à \$1.50, et le poser à 15c.....	103 95		
58 do toile huilée, à \$1.50, et la poser.....	94 25		
27 do nattes, à \$1.75, et les border.....	50 25		
Pupitre.....	45 00		
Table.....	35 00		
Ecran.....	12 00		
Chaise de bureau et coussin.....	15 00		
2 bancs de bureau.....	12 50		
Nattes.....	10 00		
Table à dessin et marchepied.....	9 50		
3 fauteuils en jonc, à \$3.....	9 00		
Poterie.....	5 12		
1 lave-mains.....	8 00		
2 clefs pour porte de bureau.....	1 00		
			410 57
<i>Combustible :—</i>			
2 tonnes de charbon, à \$8.....			16 00
Fret.....			4 45
Télégrammes.....			5 40
			7,614 91
MOINS—Dû à l'hon. J. W. Trutch, 30 juin 1884.....			114 91
Total, dépenses de 1883-4.....			7,500 00

TERRES FÉDÉRALES—REVENU.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
<b>SERVICE INTÉRIEUR—RÉSUMÉ :—</b>		Page.					
Commis surnuméraires.....	385	27,020	00				
Ouvrage supplémentaire.....	388	1,062	62				
Transcription.....	388	4,097	65				
Sténographe.....	389	625	00				
				32,805	27		
Moins—Transféré à Divers—Préparation de rap- ports pour le parlement .....	288			4,081	45		
						28,723	82
Annonces de ventes de terres et coupes de bois.....	391			883	26		
do règlements miniers .....	391			2,199	13		
do la ferme de Pincher-Creek.....	391			78	84		
do des examens des arpent. des terres féd.	391			12	40		
						3,178	63
2,500 exemplaires de la brochure "National Policy".	391					2,500	00
Cartes géographiques .....	391					3,286	60
Télégrammes .....	391					1,875	03
Frais de messagerie .....	391					20	62
<b>Total.....</b>						<b>39,584</b>	<b>70</b>

Nom.	Du	Au	Jours	Par jour.	Montant.	Total.
				\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>COMMIS SURNUMÉRAIRES</b>						
C. E. Anderson.....	18 juillet 1883.....	31 déc. 1883.....	167	1 50	250 50	
do .....	1er juin 1884.....	30 juin 1884.....	30	1 50	45 00	
Geo. Bell.....	1er juillet 1883.....	30 do 1884.....	366	1 50	.....	295 50
M. R. A. E. Belleau.....	1er juin 1884.....	30 do 1884.....	30	1 50	.....	549 00
Frank Boulbee.....	19 janv. 1884.....	20 mai 1884.....	123	1 50	.....	45 00
Robt. G. Bourns.....	27 août 1883.....	30 juin 1884.....	309	1 00	.....	184 50
John Brophy.....	22 do 1883.....	31 déc. 1883.....	132	1 50	.....	309 00
H. B. D. Bruce.....	1er juillet 1883.....	30 juin 1884.....	366	2 00	.....	198 00
P. T. Buchanan.....	1er do 1883.....	20 do 1884.....	356	2 00	.....	732 00
F. C. Capreol.....	1er do 1883.....	14 février 1884.....	229	1 50	.....	712 00
C. J. Chapman.....	20 sept. 1883.....	30 juin 1884.....	285	1 50	.....	343 50
C. J. H. Chipman.....	22 nov. 1883.....	30 avril 1884.....	161	2 00	.....	427 50
Mme Kate Chisholm.....	11 mars 1884.....	30 juin 1884.....	112	1 50	.....	322 00
Mlle Ruby Clarke.....	21er nov. 1883.....	30 do 1884.....	243	1 50	.....	168 00
Edward Connelly.....	1er février 1884.....	30 do 1884.....	131	1 50	.....	364 50
J. A. Côté.....	1er juillet 1883.....	30 do 1884.....	366	1 50	.....	196 50
J. A. Cowan.....	16 février 1884.....	30 avril 1884.....	75	1 50	.....	549 00
J. Fletcher Cross.....	1er juillet 1883.....	30 juin 1884.....	366	2 50	.....	112 50
Geo. W. Cutter.....	9 juin 1883.....	16 do 1883.....	7	1 50	.....	915 00
Mlle M. A. Earls.....	28 janvier 1884.....	30 avril 1884.....	94	1 50	.....	10 50
Jas. Foley.....	1er juillet 1883.....	30 juin 1884.....	366	1 50	.....	141 00
Edmond Fréchette.....	28 sept. 1883.....	30 do 1884.....	277	1 50	.....	549 60
A. G. Gilbert.....	16 juillet 1883.....	30 do 1884.....	351	1 50	.....	415 50
M. Gormly.....	1er do 1883.....	30 do 1884.....	366	1 50	.....	526 50
W. R. Goulden.....	1er do 1883.....	30 do 1884.....	366	1 50	.....	549 00
Mme F. Graburn.....	1er oct. 1883.....	30 do 1884.....	274	1 50	.....	549 00
Archibald Graham.....	1er juillet 1883.....	30 do 1884.....	366	2 00	.....	411 00
Alpine F. Grant.....	1er do 1883.....	30 do 1884.....	366	1 50	.....	732 00
Chas. A. Hackett.....	16 février 1884.....	30 do 1884.....	156	1 00	.....	549 00
Jas. Hackett.....	16 juillet 1883.....	15 oct. 1883.....	92	1 50	.....	136 00
Wm. Harkin.....	1er do 1883.....	30 juin 1884.....	366	1 50	.....	138 00
J. E. Hickey.....	22 mars 1884.....	30 do 1884.....	101	1 50	.....	549 00
W. F. B. Howlett.....	1er juillet 1883.....	30 do 1884.....	366	2 00	.....	151 50
H. E. Hume.....	27 mai 1884.....	30 do 1884.....	35	1 50	.....	732 00
B. H. Humphreys.....	15 août 1883.....	30 do 1884.....	321	1 50	.....	52 50
J. B. Hurlburt.....	1er juillet 1883.....	30 do 1884.....	366	2 00	.....	481 50
J. Judge.....	1er do 1883.....	30 do 1884.....	366	1 50	.....	732 00
O. H. Lambert.....	1er do 1883.....	20 do 1884.....	356	1 50	.....	549 00
Mme M. P. Lee.....	1er do 1883.....	31 janv. 1884.....	215	1 50	322 50	534 00
do .....	1er fév. 1884.....	30 juin 1884.....	151	2 00	302 00	
Jas. A. Low.....	26 juillet 1883.....	30 do 1884.....	341	1 50	.....	624 50
P. V. Low.....	1er do 1883.....	30 do 1884.....	366	2 00	.....	511 50
Thos. J. Lyons.....	26 do 1883.....	30 do 1884.....	341	1 50	.....	732 00
Mlle M. May.....	19 oct. 1883.....	30 do 1884.....	256	1 50	.....	511 50
Patrick Mungovan.....	11 février 1884.....	30 avril 1884.....	80	1 50	.....	384 00
M. C. McCormac.....	1er juillet 1883.....	20 mars 1884.....	264	1 50	.....	120 00
H. P. Macdonell.....	1er juin 1884.....	30 juin 1884.....	30	1 50	.....	396 00
Louis V. Macdougall.....	1er juillet 1883.....	30 do 1884.....	366	1 50	.....	45 00
A. McNaughten.....	1er do 1883.....	30 do 1884.....	366	1 50	.....	549 00
J. Macpherson.....	8 août 1883.....	30 do 1884.....	328	1 50	.....	549 00
Frank Nelson.....	1er juillet 1883.....	30 do 1884.....	366	2 00	.....	492 00
Mme L. Norton.....	24 déc. 1883.....	30 do 1884.....	190	1 50	.....	732 00
R. D. O'Brien.....	1er juillet 1883.....	30 do 1884.....	366	1 50	.....	285 00
Thos. Parsons.....	1er do 1883.....	30 do 1884.....	366	1 50	.....	549 00
Theodore Pope.....	14 fév. 1883.....	31 août 1883.....	199	1 50	.....	549 00
Mme J. Ricard.....	1er juillet 1883.....	30 juin 1884.....	366	1 50	.....	298 50
Mme C. R. J. Ridley.....	1er do 1883.....	30 do 1884.....	366	1 50	.....	549 00
O. Gordon Rogers.....	1er do 1883.....	30 do 1884.....	366	1 50	.....	549 00
Alex. Robertson.....	1er do 1883.....	30 do 1884.....	366	1 00	.....	366 00
Henri Roy.....	1er do 1883.....	30 do 1884.....	366	1 50	.....	366 00
R. W. Rutherford.....	1er do 1883.....	10 sept. 1883.....	72	2 00	.....	549 00
John Satchell.....	1er do 1883.....	30 juin. 1884.....	366	1 00	.....	144 00
Mlle M. Shaw.....	1er nov. 1883.....	30 do 1884.....	243	1 50	.....	366 00
Thos. Steers, sr.....	1er juillet 1883.....	30 do 1884.....	366	2 50	.....	364 50
H. H. Turner.....	10 sept. 1883.....	29 évrier 1884.....	173	1 50	.....	915 00
Chas F. Winter.....	10 do 1883.....	31 déc. 1883.....	113	1 50	.....	259 50
						169 50
	<b>Total.....</b>					<b>27,020 00</b>

De ce montant, les sommes suivantes ont été payées pour préparer les apports pour le parlement .....			
Frank Boulton.....	154 50		
E. Connelly .....	105 00		
Mme K. Chisholm .....	76 50		
J. A. Cowan.....	112 50		
Mlle M. A. Earls.....	141 00		
P. Mungovan.....	120 00		
Laissant une balance, pour les travaux du département, de.....		709 50	26,310 50
<b>SOMMAIRE.</b>		<b>Département.</b>	<b>Parlement.</b>
	\$ cts.	\$ cts.	
Commis surnuméraires .....	26,310 50	709 50	
Ouvrage supplémentaire.....	169 62	893 00	
Transcription.....	81 03	4,016 57	
	26,561 20	5,619 07	
Moins—Transféré à Divers, préparation des rapports pour le parlement.....		4,081 45	
	26,561 20	1,537 62	

## Résumé des gages par mois.

Mois.	Années.	Payé.		Dû.	
		Nom- bre.	Montant.	Nom- bre.	Montant.
			\$ cts.		\$ cts.
.....	1882-3.....			2	216 00
Juillet.....	1883.....	36	1,705 50	38	1,776 50
Août.....	do.....	41	1,938 00	42	2,003 50
Septembre.....	do.....	49	2,372 00	45	2,024 00
Octobre.....	do.....	47	2,216 50	46	2,212 00
Novembre.....	do.....	48	2,253 00	48	2,253 00
Décembre.....	do.....	52	2,573 00	49	2,383 50
Janvier.....	1884.....	44	2,108 50	48	2,304 00
Février.....	do.....	53	2,293 50	52	2,287 50
Mars.....	do.....	52	2,494 50	52	2,494 50
Avril.....	do.....	51	2,430 00	51	2,430 00
Mai.....	do.....	47	2,293 00	48	2,300 50
Juin.....	do.....	51	2,342 50	50	2,335 00
		571	27,020 00	571	27,020 00

Transcription à 10 cents par 100 mots. Ouvrage supplémentaire à 50 cts par heure

	Département.	Parlement.		Département.	Parlement.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Permelia Bell.....		51 30	Geo. Bell.....		60 50
Mme Ursula Brereton.....		57 00	A. Bristow.....	56 87	
M. Brough.....		98 30	H. B. D. Bruce.....	20 00	61 50
Margaret Carey.....		54 50	F. C. Capteol.....	12 50	
Mlle Ruby Clarke.....		104 25	J. A. Coté.....		417 50
Mlle Emily Dale.....		124 20	F. A. Coté (endos de lettres à 5c., monter 1,000).....	30 00	20 00
Mlle Maggie Clarke.....		17 50	Jas Foley.....		60 50
Lizzie Devine.....		37 80	M. Gormly.....	1 00	37 50
Mlle Clara A. Dorion.....	18 80		W. F. B. Howlett.....	49 25	
Mary Doyle.....		66 10	P. V. Low.....		61 50
Lizzie Evans.....		120 20	Jas. Macpherson.....		103 00
Mme L. Fitzgerald.....		105 30	J. S. C. McQuilkin.....		8 00
Mme A. S. Forrest.....		471 49	Frank Nelson.....		26 00
Mme F. Graburn.....		250 80	C. J. Steers.....		12 00
T. Graham.....		90 30	H. H. Turner.....		25 00
Mlle Jessie Grant.....		83 25			
S. C. Gilbert.....	15 00				
Mme J. F. Hyndman.....		7 40			
Emily Jarvis.....		72 20			
E. F. Jarvis (D.P.).....	7 09				
Mme Francis Jones.....		103 80			
Amanda Laframboise.....		62 40			
Jennie Lamb.....		123 80			
Céline Legros.....		16 75			
Laura E. Mailleue.....		145 90			
Marie Louise Martin.....		89 60			
M. May.....		51 30			
Charlotte A. Moore.....		24 70			
Mary McEvilla.....		46 00			
W. McMahon.....	28 19				
F. L. Owen.....		69 03			
Maggie Piché.....		41 00			
Helen Pope.....		145 90			
Lucy Pope.....		302 10			
Sara Regan.....		307 82			
Mme Joséphine Ricard.....		65 90			
Mlle A. H. Samuels.....		77 00			
Mlle M. Shaw.....		205 74			
Elsie Short.....		34 15			
M. Stenson.....		24 55			
Mme E. S. Wilson.....	12 00	33 00			
Mme Laleah Tobin.....		62 00			
M. C. Wood.....		36 20			
Befinda M. Yielding.....		91 04			
	81 08	4,016 57		169 62	893 00

TERRES FÉDÉRALES—REVENU.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>SERVICE INTÉRIEUR :—</b>			
<i>Sténographe :—</i>			
T. J. Richardson, sténographie et transcription, du 10 juillet 1883 au 16 janvier 1884, 6½ mois, 400 feuillets par mois, à 25 cents le feuillet, équivalant à \$100 par mois .....			625 00
<b>ANNONCES :—</b>			
<i>Annonces de ventes de terrain et limites de bois de construction :</i>			
Almonte "Times" .....		4 00	
Arthabaskaville "Union" .....		4 00	
Arthur "Enterprise" .....		3 20	
Aurora "Borealis" .....		3 20	
Barrie "Advance" .....		4 00	
Belleville "Intelligencer" .....		4 00	
Berlin "News" .....		17 64	
Bracebridge "Herald" .....		4 00	
Brampton "Conservator" .....		3 20	
Brandon "Blade" .....		4 05	
do "Mail" .....		6 75	
Brantford, "Courier" .....		9 58	
Brighton "Ensign" .....		3 20	
Brockville "Monitor" .....		3 20	
do "Times" .....		4 00	
Carleton Place "Central Canadian" .....		4 00	
Charlottetown "Examiner" .....		2 00	
Chatham "Planet" .....		4 00	
do "Tribune" .....		6 40	
Chatham, N.E., "World" .....		4 00	
Clinton "News-Record" .....		4 00	
Cobourg "Sentinel-Star" .....		4 00	
Coaticook "Observer" .....		3 20	
Collingwood "Enterprise-Messenger" .....		4 00	
Cornwall "Reporter" .....		4 00	
Cowansville "Observer" .....		3 20	
Dundas "Standard" .....		7 80	
Dunnville "Gazette" .....		3 20	
Durham "Chronicle" .....		3 20	
Emerson "International" .....		6 75	
Exeter "Times" .....		4 00	
Forest "Free Press" .....		3 20	
Fort Macleod "Gazette" .....		8 10	
Galt "Reporter" .....		3 20	
Goderich "Star" .....		4 00	
Guelph "Herald" .....		4 00	
Halifax "Herald" .....		19 20	
Hamilton "Spectator" .....		46 73	
Hull "Despatch" .....		4 00	
Ingersoll "Tribune" .....		3 20	
Kincardine "Standard" .....		4 00	
Kentville "Chronicle" .....		3 20	
Kingston "News" .....		4 00	
Lachute Mills "Watchman" .....		4 00	
Lindsay "Warder" .....		3 20	
Listowel "Standard" .....		3 20	
London "Advocate" .....		10 00	
do "Herald" .....		4 00	
do "Free Press" .....		4 00	
L'Orignal "Advertiser" .....		3 20	
Lunenburg "Progress" .....		1 50	
Madoc "Review" .....		4 00	
Markham "Sun" .....		4 00	
Meaford "Mirror" .....		3 20	
Millbrook "Messenger" .....		3 20	
Milton "News" .....		4 00	
Mitchell "Advocate" .....		3 20	
Minnedosa "Tribune" .....		8 37	
Moncton "Times" .....		4 00	
A reporter .....		319 67	



TERRES FÉDÉRALES—REVENU.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		319 67	
<b>ANNONCES—</b>			
<i>Annonces de ventes de terrain et de coupes de bois.—Suite.</i>			
Montréal, "Gazette".....		4 00	
do "Journal of Commerce".....		4 00	
do "Minerve".....		50 73	
do "Monde".....		4 00	
do "Moniteur du Commerce".....		4 00	
do "Shareholder".....		4 00	
Morris "Herald".....		6 75	
Morrisburg "Courier".....		3 20	
Mount Forest "Advocate".....		3 20	
Newcastle, N.B., "Advocate".....		4 00	
Norwood "Register".....		4 00	
Omamec "Herald".....		3 20	
Orangeville "Sun".....		3 20	
Orillia "Packet".....		4 00	
Oshawa "Vindicator".....		3 20	
Ottawa, "Canada".....		4 00	
Owen Sound "Times".....		3 20	
Palmers' on "Telegraph".....		3 20	
Parr's "Star".....		4 00	
Parkhill "Gazette".....		3 20	
Perth "Expositor".....		4 00	
Peterboro' "Review".....		4 00	
do "Times".....		6 50	
Pembroke "Standard".....		4 00	
Petrolia "Advertiser".....		3 20	
Pictou "Gazette".....		3 20	
Port Hope "Times".....		4 00	
Prescott "Messenger".....		4 00	
Pictou, N.S., "Standard".....		4 00	
Québec, "Chronicle".....		4 00	
do "Cultivateur".....		4 00	
do "Journal".....		4 00	
do "Courrier du Canada".....		23 00	
Regina "Leader".....		10 80	
Richmond "Guardian".....		3 20	
Rock Island "Journal".....		4 00	
Sarnia "Canadian".....		3 20	
Selkirk "Herald".....		6 75	
Sherbrooke "Gazette".....		4 00	
Sorel, "Sorelois".....		4 00	
Sainte-Catherine, "Journal".....		4 00	
Saint-Hyacinthe, "Courrier".....		4 00	
Saint-Jean, N.B., "News".....		3 50	
do "Sun".....		30 50	
Saint-Jean, P.Q., "News and Advocate".....		4 00	
do "Protectionniste".....		4 00	
Sault Ste. Marie "Pioneer".....		3 20	
St. Thomas "Times".....		4 00	
Stratford "Times".....		11 75	
do "Herald".....		4 00	
Strathroy "Despatch".....		3 20	
Thorold "Post".....		3 20	
Toronto "Canadian Sport's man".....		34 60	
do "Irish Canadian".....		23 20	
do "Mail".....		6 00	
do "National".....		4 00	
do "World".....		18 60	
Trenton "Advocate".....		3 20	
Truro "Sun".....		3 20	
Trois-Rivières, "Journal".....		4 00	
Welland "Canadian Farmer".....		4 80	
Whitby "Gazette".....		3 20	
Windsor, Ont., "Review".....		4 00	
Windsor, N.S., "Mail".....		3 20	
A reporter.....		741 95	

TERRES FÉDÉRALES—REVENU.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Report.....				741	95		
<b>ANNONCES—Suite.</b>							
<i>Annonces de ventes de terre et de coupes de bois—Suite.</i>							
Walkerton, "Herald".....				3	20		
Wingham "Advance".....				3	20		
Winnipeg "Times".....				135	08		
Woodstock "Press".....				1	63		
do "Times".....				3	20		
						888	26
<i>Annonces de règlements miniers :—(Voir page 367).</i>							
Brandon "Mail".....							
Réclamé, 1,365 lignes, 3 insertions, 10c. et 5c.....		273	00				
Payé, 1,603 lignes, 3 insertions, 10c. et 5c.....				320	60		
Calgary "Nor'-Wester" (à compte).....				250	00		
Regina "Leader".....							
20 mars jusq. 19 juin 1884, 14 insert., 1,063 lignes à 10c. et 8c.....				1,211	75		
Winnipeg "Times".....							
Réclamées, 1,905 lignes, 3 insertions, 10c. et 5c.....		381	00				
Payé, 1,603 lignes, 3 insertions, 10c. et 8c.....				416	78		
						2,199	13
<i>Annonces pour la ferme du Creek-Pincher :—</i>							
Fort Macleod "Gazette".....				11	40		
Hull "Dispatch".....				10	44		
Regina "Leader".....				28	50		
Winnipeg "Times".....				28	50		
						78	84
<i>Annonces d'examens pour les arpenteurs fédéraux :—</i>							
Brandon "Mail".....				6	40		
Winnipeg "Free Press".....				3	00		
Winnipeg "Sun".....				3	00		
						12	40
Total des a- nonces.....						3,178	63
2,500 exemplaires de la brochure du rév. A. J. Bray "National Policy," illustrée—Cie de publication industrielle.....						2,500	00
<i>Cartes géographiques :—</i>							
Cie de lithographie Burland, Montréal—							
11,100 cartes géographiques d'Alberta et d'Assiniboia.....		785	00				
10,000 cartes géographiques d'Assiniboia.....		615	00				
Ouvrage additionnel par des artistes, préparer et changer des pierres, 192 heures.....		96	00				
5,000 cartes géographiques du Canada.....		650	00				
Ouvrage additionnel pour des changements, 196 heures.....		117	60				
1,000 cartes géographiques des Territ. du Nord-Ouest....		103	00				
Impression de 6 cartes géographiques et photographie... ..		45	00				
Réduction de cartes géogra- j biques par la photographie		23	00				
18 boîtes.....		18	00				
1 rouleau de papier impérial transparent.....		10	00				
Lithographier 50) cartes.....		7	00				
Impression de passes pour les arpenteurs.....		5	00				
				2,474	60		
Julius Bien et Cie, New-York—							
5,000 exempl. de la partie occid. du Canada en 5 couleurs		780	00				
100 exemplaires en noir, et 18 copies sur la mousseline à calquer.....		25	00				
4 boîtes.....		7	00				
				812	00		
						3,286	60
<i>Télégrammes :—</i>							
Cie du télégraphe du Grand Nord-Ouest.....				1,843	43		
do Mutuelle du Canada.....				31	60		
						1,875	03
<i>Frais de messageries :—</i>							
La moitié des frais de messageries sur 4 boîtes et 1 colis de cartes géographiques, payée par Julius Bien et Cie.....						20	62

TERRES FÉDÉRALES—CAPITAL—RÉSUMÉ.		Page.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Arpentage à l'entreprise, 1880</i> .....	393	.....		240 78	
<i>Arpentages de 1881 :—</i>					
Tracés de blocs .....	393	.....	228 50		
Entreprise, subdivisions .....	393	.....	1,441 25		
Chemins publics, Manitoba .....	393	.....	25 00		
Coupes de bois .....	393	.....	151 05		
				1,845 80	
<i>Arpentages de 1882 :—</i>					
Tracés de blocs .....	394	.....	46,932 83		
do townships ..	394	.....	43,682 83		
Entreprise, subdivisions .....	394	.....	58,397 67		
Etablissement d'Edmonton.....	395	.....	5,770 78		
				154,784 11	
<i>Arpentages de 1883 :—</i>					
Tracés de blocs .....	395	.....	25,840 33		
do townships .....	395	.....	37,717 05		
Entreprise, subdivisions .....	397	.....	342,888 99		
Examen des arpentages .....	398	.....	11,366 71		
Inspection des do ..	398	.....	4,100 00		
Rivière-du-Rat.....	398	.....	1,919 43		
Emplacement de ville à Macleod.....	398	.....	2,321 17		
				426,153 68	
<i>Arpentages de 1884 :—</i>					
Tracés de townships .....	399	.....	25,195 00		
Entreprise, subdivisions.....	399	.....	51,019 00		
Examen des arpentages.....	400	.....	3,200 00		
Inspection des do ..	400	.....	2,075 00		
Chemin public d'Emerson .....	400	.....	29 00		
Emplacement de ville à Calgary.....	400	.....	1,554 00		
Arpentage d'un chemin.....	400	.....	1,600 00		
Lignes riveraines à Winnipeg.....	400	.....	460 48		
Explorations.....	400	.....	4,067 98		
				89,200 46	
<i>Appointements des inspecteurs :—</i>					
W. F. King, 1 année.....	.....	.....	1,600 00		672,224 83
H. A. Longley, mai 1884 .....	.....	.....	62 00		
					1,662 00
Chevaux, canots, poteaux et plaques.....	401	.....	26,374 50		
Instruments et livres.....	401	.....	695 67		
					27,070 17
Commis surnuméraires, appointements.....	402	.....	14,901 00		
Ouvrage additionnel par des commis surnuméraires.....	403	.....	3,220 75		
				18,121 75	
Appoint. des lithographes et ouvrage additionnel.....	404	.....		4,005 95	
					22,127 70
Matériaux pour le bureau de lithographie.....	404	.....			429 62
Annonces et impressions .....	405	.....			151 95
Dépenses pour Victoria Chambers.....	405	.....			1,536 95
Télégrammes, Cie du télégraphe du Grand-Nord-Ouest.....	.....	.....		600 19	
Fret et messageries, Cie Canadienne de Messageries.....	.....	.....	52 01		
do Ch. de fer Atlantique du Canada.....	.....	.....	9 63		
				61 64	
					661 83
Frais judiciaires.....	405	.....			112 12
Frais de voyage de sir A. T. Galt au Nord-Ouest, lorsqu'il était haut commissaire, partie d'iceux imposable au fonds des terres fédérales.....	.....	.....			1,478 45
Bureau de la papeterie à Ottawa.....	.....	.....			9 33
Total porté aux crédits des dépenses d'arpentages.....	.....	.....			727,464 95
Payé aux officiers permanents du service civil, pour l'examen des plans et notes de campagne d'arpentage des terres fédérales.....	406	.....			976 38
Total, terres fédérales (capital) .....	.....	.....			728,441 33

## ARPEMAGES À L'ENTREPRISE, 1880.

Service.	N <sup>o</sup>	Nom.	Dépense de 1883-84.	Dépense de 1883-84 dont il a été rendu compte.	Avances des années précédentes dont il n'a pas été rendu compte.	Total dont il n'a pas été rendu compte.	Sp. de
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts	\$ cts.	
Entreprise.....		Joseph Doupe.....	240 78	240 78			407
do .....	I	Arch. McNab.....			1,000 00	1,000 00	365

## DIVERS ARPEMAGES, 1881.

racés de blocs.....		Thos Drummond.	85 00	85 00			407
do .....		A. C. Webb .....	143 50	143 50			407
			228 50				
Entreprise.....	10	L. J. E. Garon.....			4,745 66	4,745 66	364
do .....		J. H. Ogilvie.....	1,441 25	1,441 25			407
do .....	19	R. C. McPhillips...					
Chem. publics, Man.		J. D. Vanbuskirk.	25 00		1,651 60	1,676 60	364
do do .....		A. G. Forrest.....			11 32	11 32	365
Coupes de bois .....		J. J. McArthur.....	151 05	151 05			
do .....		A. L. Poudrier.....			1,110 00	1,110 00	364
Étab. d'Edmonton ..		S. B. Lucas.....			400 00	400 00	

## ARPEMAGES DE LIGNES EXTÉRIEURES DE BLOCS, 1882.

N <sup>o</sup>	Nom.	Dépense de 1883-84.		Dépense de 1883-84 dont il a été rendu compte.		Avances des années précédentes dont il n'a pas été rendu compte.		Total dont il n'a pas été rendu compte.		Page.
		\$	cts	\$	cts.	cts.	\$	cts.		
	G. B. Abrey.....	5,343	65	2,413	95	15,000	00	17,900	00	364
	Thos. Drummond.....	966	66	966	66					408
	Thos. Kains.....	10,062	37	10,062	37					408
	C. A. Magrath.....	11,245	44	11,245	44					408
	Wm. Ogilvie.....	10,314	41	10,314	41					409
	W. F. Thompson.....	9,000	00			12,196	35	21,196	35	361
		46,932	83							

## ARPEMAGES DE LIGNES EXTÉRIEURES DE TOWNSHIPS, 1882.

	F. W. Armstrong.....	3,400	00	3,400	00					409	
	H. C. Denny.....									410	
	Horace Dumais.....	2,940	00	2,940	00					410	
	H. D. Ellis.....	5,225	64	5,225	64					411	
	Thos. R. Hewson.....	4,409	55	4,409	55					411	
	J. J. McArthur.....	5,885	89	5,885	89					412	
	J. K. McLean.....	4,704	76	4,704	76					412	
	Lewis R. Ord.....	8,327	36	8,327	36					413	
	H. B. Proudfoot.....	3,775	00	3,775	00					413	
	C. E. Wolf.....	3,703	65	3,703	65					414	
	Détails publiés en 1882-3—										
	Lewis Bolton.....	883	14	883	14					462	
	A. W. McVittie.....	320	64	320	64					465	
	A. G. Cavana.....	107	20	107	20					462	
		43,682	83	43,682	83						

## ARPEMAGES À L'ENTREPRISE, 1882.

7	L. J. E. Garon.....					1,500	00	1,500	00	365	
12	H. Lawe.....					1,512	00	1,512	00	365	
20	C. E. Lemoine.....									414	
24	C. H. Davis.....					2,000	00	2,000	00	365	
28	John Hill.....					1,500	00	1,500	00	365	
33	Jas. A. MacMillan.....	367	20	367	20					414	
36	Francis Jones et Cie.....					2,000	00	2,000	00	365	
37	do.....					2,000	00	2,000	00	365	
38	do.....					2,000	00	2,000	00	365	
39	F. J. Chadwick.....					200	00	200	00	365	
46	W. Case Eaton.....	2,677	00			1,500	00	4,177	00		
47	J. A. Kirk.....					1,910	35	1,910	35		
48	E. C. Caddy.....	10,671	00			2,390	00	13,661	00		
50	Lorraine Patrick.....	8,113	17	8,113	17					415	
51	F. Murphy.....	1,371	40			2,421	25	3,792	65		
53	D. Beatty.....	20,874	99	20,874	99					415	
54	G. A. Simpson.....	13,191	09	13,191	09					415	
	Détails publiés en 1882-3—										
32	H. Leßer.....	11	87	11	87					475	
45	G. Carroll.....	759	89	759	89					478	
52	Joseph Doupe.....	100	00	100	00					478	
57	Samuel Brodie.....	260	06	260	06					479	
		58,397	67								

## DIVERS ARPENTAGES DE 1882.

Service.	Numéro.	Nom.	Dépense de 1883-84.	Dépense de 1883-84, dont il a été rendu compte.	Page.
			\$ cts.	\$ cts.	
Etablissement d'Edmonton.....		Michael Deane.....	5,770 78	5,770 78	416
Inspection des arpentages .....		W. F. King.....			416

## ARPENTAGES DES LIGNES EXTÉRIEURES DE BLOCS, 1883.

Numéro.	Nom.	Dépense de 1883-84.	Dépense de 1883-84, dont il a été rendu compte.	Avances des années précédentes, dont il n'a pas été rendu compte.	Total dont il n'a pas été rendu compte.	Page.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
	W. A. Ashe .....	5,462 25	5,462 25			418
	Edgar Bray .....	4,836 57	4,836 57			418
	Thos. Drummond.....	5,749 63	5,749 63			418
	Thos. Fawcett.....	5,894 90	5,894 90			419
	Otto J. Klotz .....	3,896 98	3,896 98			419
		25,840 33	25,840 33			

## ARPENTAGES DES LIGNES EXTÉRIEURES DE TOWNSHIPS, 1883.

P. R. A. Belanger .....	3,828 41	3,828 41			420
A. G. Cavana .....	4,007 28	4,007 28			420
A. F. Cotton.....	3,319 00	3,319 00			420
M. J. Charbonneau .....	41 00	41 00			420
Jas. F. Garden.....	3,566 27	3,566 27			421
J. A. Maddock .....	3,771 40	3,771 40			421
C. F. Miles .....	3,795 07	3,795 07			421
J. G. Sing .....	4,087 73	4,087 73			422
A. C. Talbot.....	3,808 97	3,808 97			422
A. O. Wheeler .....	3,722 00	3,722 00			422
F. W. Wilkins .....	3,769 92	3,769 92			423
	37,717 05	37,717 05			

## ARPENTAGES À L'ENTREPRISE DE 1883.

Numéro.	Nom.	Dépense de 1883-4.		Dépense de 1883-4, dont il a été rendu compte.		Avances des années précédentes, dont il n'a pas été rendu compte.		Total dont il n'a pas été rendu compte.		Page.
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	
1	Geo. McPhillips.....	758	64	758	64					423
2	C. P. Aylen.....	5,358	35	5,358	35					423
3	T. B. Gilleland.....	1,455	85	1,455	85					423
4	J. L. Reid.....	4,556	13	4,556	13					424
5	C. E. Fitton.....	4,327	34	4,327	34					424
6	P. T. C. Dumais.....	5,201	29	5,201	29					424
7	J. L. Michaud.....	5,471	51	5,471	51					425
8	J. P. B. Casgrain.....	5,060	17	5,060	17					425
9	M. J. Charbonneau.....	6,753	46	6,753	46					425
10	C. F. Leclerc.....	2,411	00	2,411	00					426
11	C. F. Caddy.....	2,156	13	2,156	13					426
12	John Bourgeois.....	3,970	63	3,970	63					426
13	L. M. Dechesne.....	5,324	66	5,324	66					426
14	G. C. Rainboth.....	6,101	30	6,101	30					427
15	F. E. Brunelle.....	5,706	81	5,706	81					427
16	H. H. Robertson.....	4,047	27	4,047	27					427
17	E. J. Rainboth.....	6,159	95	6,159	95					428
18	Joseph Burke.....	6,638	43	6,638	43					428
19	Willis Chipman.....	4,920	45	4,920	45					428
20	J. J. McKenna.....	1,419	45	1,419	45					429
21	J. B. O. Legendre.....	2,236	40	2,236	40					429
22	Hugh Kerr.....	3,757	60	3 757	60					429
23	P. C. Talbot.....	2,199	00	2,199	00					429
24	S. M. Starkey.....	6,987	90	6,987	90					430
25	E. Fafard.....	5,164	85	5,164	85					430
26	J. H. Ogilvie.....	3,305	77	3,305	77					430
27	John Stewart.....	1,981	48			1,500	00	3,481	48	364
28	J. E. Sirois.....	4,669	35	4,669	35					431
29	W. R. Reilly.....	2,986	21	2,986	21					431
30	E. O. Henderson.....	648	16	648	16					431
31	F. Vincent.....	5,487	79	5,487	79					431
32	A. F. Martin.....	6,468	47			1,500	00	7,968	47	364
33	J. Dudderidge.....	4,488	59	4,488	59					432
34	C. C. Duberger.....	5,020	64	5,020	64					432
35	D. C. O'Keeffe.....	4,945	26	4,945	26					432
36	Peter Burnet.....	4,419	81	4,419	81					433
37	C. Desjardins.....	4,838	00	4,838	00					433
38	Chas. LeBer.....	5,091	00	5,091	00					433
39	L. S. E. Grondin.....	250	00	250	00					434
40	C. E. Towle.....	2,854	67	2,854	67					434
41	John McLatchie.....	8,321	43	8,321	43					434
42	G. G. Sheppard.....	5,384	14	5,384	14					435
43	T. C. Brownjohn.....					1,500	00	1,500	00	
44	J. J. Duresne.....	6,119	48	6,119	48					435
45	J. S. O'Dwyre.....	6,834	65	6,834	65					435
46	A. Bourgeault.....	3,592	19			1,500	00	5,092	19	
47	Pierre Gosselin.....	2,417	00	2,417	00					436
48	R. J. Jephson.....	1,252	41	1,252	41					436
49	Jas. Warren.....	3,430	58	3,430	58					436
50	L. Gosselin.....	2,317	47	2,317	47					436
51	J. A. Snow.....	3,457	63	3,457	63					437
52	F. H. L. Staunton.....	2,214	23	2,214	23					437
53	Thos. Cheeseman.....	1,872	16	1,872	16					437
54	Frank Purvis.....	6,627	03	6,627	03					437
55	J. W. D'Amours.....	5,636	37	5,636	37					438
56	Geo. Ross.....	4,805	51	4,805	51					438
57	G. E. MacMartin.....	5,971	49	5,971	49					438
58	S. L. Brabazon.....	7,243	85	7,243	85					439
59	E. C. Dawson.....	4,353	12			1,500	00	5,853	12	365

ARPENTAGES A L'ENTREPRISE, 1883—*Suite.*

Numéro.	Nom.	Dépense de 1883-4.	Dépense de 1883-84 dont il a été rendu compte.	Avances des années précédentes dont il n'a pas encore été rendu compte.	Total des avances dont il n'a pas encore été rendu compte.	Page.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
60	J. J. Burrows.....	6,757 65	6,757 65			439
61	J. F. Snow.....	6,180 37	6,180 37			439
62	Wm. Crawford.....	2,433 16	2,433 16			440
63	J. J. Francis.....	4,433 00		1,500 00	5,933 00	362
64	John Francis.....	6,487 12	6,487 12			440
65	Geo. P. Roy.....	3,421 55	3,421 55			440
66	E. Laberge.....					440
67	J. A. Kirk.....	3,677 94	3,677 94			441
68	R. C. McPhillips.....	7,599 13	7,599 13			441
69	C. E. La Rue.....	3,267 25	3,276 25			441
70	Joseph Doupe.....	5,627 83	5,627 83			442
71	F. L. Blake.....	1,657 47	1,657 47			442
72	H. W. Selby.....	5,281 43	5,281 43			442
73	W. Beatty.....	9,625 98	9,625 98			443
74	H. Le Ber.....	4,124 32	4,124 32			443
75	Wm. Wagner.....	7,353 63	7,353 63			443
76	R. C. Laurie.....	5,921 45	5,921 45			443
77	H. H. Stephens.....	5,691 20	5,691 20			444
78	M. J. Charbonneau.....	4,585 00	4,585 00			444
79	L. P. de Courval.....	1,274 00	1,274 00			444
	Entreprises, 1883.....	342,888 99				



## DIVERS ARPENTAGES, 1883.

Service.	N <sup>o</sup>	Nom.	Dépense de 1883-4.	Dépense de 1883-4 dont il a été rendu compte.	Avances des années précédentes dont il n'a pas été rendu compte.	Total des avances dont il n'a pas été rendu compte.	Page.
			\$ cts.	£ \$ cts.	\$ cts	\$ cts.	
Examen .....		C. A. Bigger .....	2,554 93	2,554 93	.....	.....	444
		Milner Hart .....	841 46	841 46	.....	.....	445
		R. W. Hermon .....	2,201 48	2,201 48	.....	.....	445
		Isaac Traynor .....	3,945 28	3,945 28	.....	.....	445
		A. C. Webb .....	1,823 56	1,823 56	.....	.....	446
			11,366 71	11,366 71	.....	.....	.....
Inspection.....		W. F. King .....	4,100 00	4,100 00	.....	.....	417
Rivière-du-Rat.....		F. L. Foster.....	1,919 43	1,919 43	.....	.....	416
Macleod, emplacement de ville.....		A. W. McVittie.....	2,171 17	2,171 17	.....	.....	446
		A. P. Patrick.....	150 00	150 00	.....	.....	447
			2,321 17	2,821 17	.....	.....	.....

## ARPENTAGES DES LIGNES EXTÉRIEURES DE TOWNSHIPS, 1884.

N <sup>o</sup>	Nom.	Dépense de 1883-4.	Dépense de 1883-4 dont il a été rendu compte.	Dépense de 1883-4 dont il n'a pas été rendu compte.	Avances des années précédentes dont il n'a pas encore été rendu compte.	Total des avances dont il n'a pas encore été rendu compte.	Page.
		\$ cts	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
.....	Edgar Bray .....	2,100 00	.....	.....	.....	.....	.....
.....	P. R. A. Belanger.....	1,600 00	.....	.....	.....	.....	.....
.....	A. F. Cotton.....	2,295 00	.....	.....	.....	.....	.....
.....	J. J. Dufresne.....	1,600 00	.....	.....	.....	.....	.....
.....	Thos. Fawcett.....	2,100 00	.....	.....	.....	.....	.....
.....	J. F. Garden.....	2,100 00	.....	.....	.....	.....	.....
.....	Thos. Kains.....	2,220 00	.....	.....	.....	.....	.....
.....	C. F. Miles.....	2,100 00	.....	.....	.....	.....	.....
.....	C. A. Magrath.....	2,100 00	.....	.....	.....	.....	.....
.....	J. J. McArthur.....	1,600 00	.....	.....	.....	.....	.....
.....	L. R. Ord.....	1,600 00	.....	.....	.....	.....	.....
.....	F. W. Wilkins.....	1,600 00	.....	.....	.....	.....	.....
.....	J. K. McLean.....	2,180 00	.....	.....	.....	.....	.....
		25,195 00	.....	.....	.....	.....	.....

## ARPENTAGES A L'ENTREPRISE, 1884

N <sup>o</sup>	Nom.	Dépense de 1883-4.	Dépense de 1883-84 dont a été rendu compte.	Avances des années pré- cédentes dont il n'a pas été rendu compte.	Total dont il n'a pas encore été rendu compte.	Page.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
1	G. C. McPhillips .....	1,897 00				
2	R. C. McPhillips .....	1,000 00				
3	Wm. Wagner .....	3 722 00				
4	S. B. Lucas .....	1,000 00				
5	Joseph Doupe .....	1,000 00				
6	John McLatchie .....	1,000 00				
7	Elzéar Boivin .....	1,000 00				
8	Amand Bourgeault .....	1,000 00				
9	J. F. Snow .....	1,000 00				
10	C. A. Bigger .....	1,000 00				
11	John Bourgeois .....	1 000 00				
12	C. P. Ayles .....	1,000 00				
13	Geo. P. Roy .....	1,000 00				
14	Geo. Ross .....	1,000 00				
15	S. L. Brabazon .....	1,000 00				
16	Louis Gosselin .....	1,000 00				
17	J. J. Burrows .....	1,000 00	1,000 00			417
18	C. C. DuRger .....	1,000 00				
19	F. Vincent .....	1,000 00				
20	F. L. Foster .....	1,000 00				
21	H. H. Robertson .....	1,000 00				
22	L. M. Dechesne .....	1,000 00				
23	P. T. C. Dumais .....	1,000 00				
24	J. L. Michaud .....	1,000 00				
25	Thos. Drummond .....	1,000 00				
26	.....					
27	C. F. Leclerc .....	1,000 00				
28	A. C. Talbot .....	1,000 00				
29	Jas. McArthur .....	1,000 00				
30	J. S. O'Dwyre .....	1,000 00				
31	Geo. McMartin .....	1,000 00				
32	Joseph Burke .....	1,000 00				
33	Henry Carre .....	1,000 00				
34	Wm. R. Reilly .....	1,000 00				
35	Wm Crawford .....	1,000 00				
36	Jas. Kerr .....	1,000 00				
37	N. R. Freeman .....	1,000 00				
38	J. A. Kirk .....	1,000 00				
39	Walter Beatty .....	1,000 00				
40	Henry W. Selby .....	1,000 00				
41	T. S. Gore .....	1,000 00				
42	A. O. Wheeler .....	1,000 00				
43	.....					
44	Michael Deane .....	1,000 00				
45	H. H. Stephens .....	1,000 00				
46	C. E. Towle .....	1,000 00				
47	Frank Purvis .....	1,000 00				
48	F. E. Brunelle .....	400 00	400 00			
49	M. J. Charbonneau .....	1 000 00				447
50	C. A. Lett .....	1,000 00	1,000 00			447
		51,019 00				

## DIVERS ARPENTAGES, 1884.

Service.	N°	Nom.	Dépense de 1883-84.	Dépense de 1883-84 dont il a été rendu compte.	Avances des années précédentes dont il n'a pas été rendu compte.	Total dont il n'a pas été rendu compte.	Page.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
Examen .....	.....	R. W. Hermon.....	1,600 00				
		A. C. Webb .....	1,600 00				
			3,200 00				
Inspection .....	.....	W. F. King.....	2,000 00				
		H. A. Longley.....	75 00				
			2,075 00				
Grande route d'Emerson .....	.....	A. H. McDougall.....	29 00				
Lot de ville, Calgary .....	.....	A. W. McVittie.....	1,554 00				
Arpentage du chemin .....	.....	Milner Hart .....	1,600 00				
Lignes de la rive de Winnipeg.....	.....	Walkley et Burrows.	460 48				
Explorations.....	.....	J. J. McArthur.....	1,527 98				
Explorations de la baie d'Hudson ...	.....	Otto J. Klotz.....	1,220 00				
Explorations de la rivière de la Paix	.....	Wm. Ogilvie.....	1,320 00				
			4,067 98				

## Chevaux, canots, poteaux et plaques.

John Linehan, Calgary, hivernage de chevaux, saison de 1883-4.....	3,256 00	Cheilles en fil de fer.....	41 20
Wm. Riddell, Mâchoire-d'Original, hivernage de chevaux, saison de 1882-3	5,083 24	570 plaques en ferblanc.....	8 26
do 1883-4	2,287 00	200 jalons à 90c.....	180 00
Frank Holmes, Ohio, 15 chaloupes en toile, à \$19.80.....	297 00	Transport de Régina à l'ouest .....	272 97
Jas. H. Ashdown, Winnipeg—		Cie de la Baie-d'Hudson, emmagasinage et transport de barres de fer	96 15
1,000 jalons d'arp., 1 pce. { Par	4,846 00	Jas. Robertson et Cie, Winnipeg—	
25,000 do 3/8 " { con-		1,000 gros poteaux d'arp., à 64c....	640 00
30,000 plaques en ferblanc { trat		35,000 petits do 17c....	5,950 00
12,500 jalons de 3/8 pce, avec 15,000 plaques, à \$208.00 le M.....		40,834 plaques en ferblanc, 2c....	816 68
	2,600 00		26,374 50

## Instruments et livres.

L. Bossange, cartes géograph. et livres	5 10	Andrew Russell—	
Alfred Dover, 1 cercle d'inclinaison...	154 03	1 jeu de courbes de chemin de fer ..	
Jas Foster, réparations au théodolite	7 50	1 compas à coulisse .....	20 00
C. Frodsham, nettoyer et régler un chronomètre .....	5 23	W. F. Stanley, 1 échelle circulaire à coulisse .....	10 00
W. et L. E. Gourley—		G. E. Stechert, almanachs astronomiques .....	18 49
12 demi-cercles et 24 équerres .....	17 90	J Taché, 100 cartes g. de Gaspé, à 50c	50 00
Réparer un cercle gradué .....	2 50	Troughton et Simms, 1 théodolite....	208 05
A. Hurlimann, 2 micromètres.....	126 54	do 9 jeux de bulles.....	26 64
J. W. Klockman, 1 table de logarithme	18 78		
Longmans et Cie, 2 calepins Lefroy...	10 22		695 67

## TERRES FÉDÉRALES, CAPITAL—GAGES.

Nom.	Jours.	Du	Au	Gages	Montant.		Total.	
				\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		
F. C. Anderson.....	56	5 février 1884.....	31 mars 1884.....	1 50	.....	84 00		
P. A. Bégin.....	184	1er juil. 1883.....	31 déc. 1883.....	1 00	184 00			
do.....	182	1er janv. 1884.....	30 juin 1884.....	1 50	273 00			
J. A. Belleau.....	61	1er mai 1884.....	30 juin 1884.....	2 00	.....	457 00		
L. N. Bertrand.....	258	18 juil. 1883.....	31 mars 1884.....	1 50	.....	122 00		
O. A. Bigger.....	84	8 janv. 1884.....	31 mars 1884.....	2 00	.....	387 00		
Richard Bray.....	127	26 nov. 1883.....	31 mars 1884.....	1 50	.....	168 00		
Samuel Bray.....	31	1er déc. 1883.....	31 déc. 1883.....	2 00	62 00			
do.....	159	7 janv. 1884.....	13 juin 1884.....	2 00	318 00			
A. Bristow.....	366	1er juil. 1883.....	30 juin 1884.....	2 00	.....	380 00		
E. Chalifour.....	93	29 janv. 1884.....	30 avril 1884.....	1 50	139 50			
do.....	61	1er mai 1884.....	30 juin 1884.....	2 00	122 00			
A. F. Cotton.....	58	11 janv. 1884.....	8 mars 1884.....	2 00	.....	261 50		
F. W. C. Cuming.....	91	1er janv. 1884.....	31 mars 1884.....	1 50	.....	116 00		
Stewart Derbishire.....	304	1er sept. 1884.....	30 juin 1884.....	2 00	.....	136 50		
L. A. Dorval.....	42	19 février 1884.....	31 mars 1884.....	1 50	.....	608 00		
Robert Dunlop.....	366	1er juil. 1883.....	30 juin 1884.....	1 00	.....	63 00		
E. Dupuis.....	173	10 janv. 1884.....	30 juin 1884.....	2 00	.....	366 00		
G. R. S. Fellowes.....	144	9 déc. 1883.....	30 avril 1884.....	2 00	.....	346 00		
Louis Gauthier.....	305	1er juil. 1883.....	30 avril 1884.....	1 50	457 50			
do.....	61	1er mai 1884.....	30 juin 1884.....	2 00	122 00			
Arthur T. Genest.....	61	1er mai 1884.....	30 juin 1884.....	2 00	.....	579 50		
Samuel Genest.....	38	24 sept. 1883.....	31 oct. 1883.....	1 50	.....	122 00		
Thomas D. Green.....	174	10 déc. 1883.....	31 mai 1884.....	2 00	.....	57 00		
J. B. Harel.....	366	1er juil. 1883.....	30 juin 1884.....	2 00	.....	348 00		
E. W. Hubbell.....	30	1er juin 1884.....	30 juin 1884.....	2 00	.....	732 00		
H. M. Jarvis.....	355	12 juil. 1883.....	30 juin 1884.....	1 50	.....	60 00		
H. F. Labelle.....	252	24 juil. 1883.....	31 mars 1884.....	1 50	.....	532 50		
E. L. Rowan Legg.....	366	1er juil. 1883.....	30 juin 1884.....	2 00	.....	378 00		
J. B. O. Lepage.....	208	6 déc. 1883.....	30 juin 1884.....	2 00	.....	732 00		
W. M. Maingy.....	366	1er juil. 1883.....	30 juin 1884.....	2 00	.....	416 00		
E. J. Marien.....	366	1er juil. 1883.....	30 juin 1884.....	2 00	.....	732 00		
E. McNicol.....	50	13 déc. 1883.....	31 janv. 1884.....	2 00	.....	732 00		
J. S. C. McQuilkin.....	182	1er janv. 1884.....	30 juin 1884.....	1 50	.....	100 00		
T. P. O'Farrell.....	305	1er juil. 1883.....	30 avril 1884.....	1 50	457 50			
do.....	61	1er mai 1884.....	30 juin 1884.....	2 00	122 00			
John Rogers.....	184	1er juil. 1883.....	31 déc. 1883.....	1 50	276 00			
do.....	182	1er janv. 1884.....	30 juin 1884.....	2 00	364 00			
J. B. A. Sawyer.....	366	1er juil. 1883.....	30 juin 1884.....	2 00	.....	610 00		
T. G. Rothwell.....	200	1er juil. 1883.....	16 janv. 1884.....	2 00	400 00			
do.....	166	17 janv. 1884.....	30 juin 1884.....	3 00	498 00			
N. B. Sheppard.....	180	3 nov. 1883.....	30 avril 1884.....	1 50	270 00			
do.....	61	1er mai 1884.....	30 juin 1884.....	2 00	122 00			
J. F. Snow.....						392 00		
C. J. Steers.....	366	1er juil. 1883.....	30 avril 1884.....	2 00	.....	2 00		
L. R. Voligny.....	213	1er déc. 1883.....	30 juin 1884.....	2 00	.....	732 00		
						426 00		
		Total.....					14,901 00	

## CAPITAL.

## SOMMAIRE des gages par mois.

Mois.	Année.	PAYÉ.		Dû.	
		N°	Montant.	N°	Montant.
			\$ cts.		\$ cts.
Juillet .....	1883 .....	16	760 50	16	760 50
Août.....	1883.....	16	837 00	16	837 00
Septembre.....	1883.....	18	880 50	18	880 50
Octobre.....	1883.....	18	945 50	18	945 50
Novembre.....	1883.....	19	919 50	19	919 50
Décembre.....	1883.....	28	1,482 00	25	1,296 00
Janvier.....	1884.....	25	1,332 00	32	1,631 50
Février.....	1884.....	36	1,704 00	32	1,634 50
Mars.....	1884.....	32	1,780 50	32	1,736 50
Avril.....	1884.....	24	1,335 00	24	1,335 00
Mai.....	1884.....	25	1,503 50	25	1,503 50
Juin.....	1884.....	25	1,421 00	25	1,421 00
			14,901 00		14,901 00

## TERRES FÉDÉRALES—CAPITAL.

TRAVAIL supplémentaire et commis surnuméraires, à 50 cents par heure.

	\$ cts.		\$ cts.
P. A. Bégin.....	70 00	H. M. Jarvis.....	74 50
L. N. Bertrand.....	70 00	H. F. Labelle.....	82 00
G. A. Bigger.....	44 00	E. L. R. Legg.....	127 50
W. R. Billings.....	27 00	J. B. Lepage.....	148 75
Richard Bray.....	70 00	W. M. Maingy.....	227 00
Samuel Bray.....	86 75	L. J. Marien.....	446 00
E. Chalifour.....	23 00	J. S. C. McQuilkin.....	9 00
Stewart Derbishire.....	78 75	T. P. O'Farrell.....	125 25
E. Dupuis.....	135 00	John Rogers.....	242 50
G. R. S. Fellowes.....	44 00	J. B. A. Sawyer.....	227 75
L. Gauthier.....	151 50	N. B. Sheppard.....	135 50
T. D. Green.....	56 50	C. J. Steers.....	8 00
J. B. Harel.....	196 25	L. R. Voligny.....	234 25
W. F. B. Howlett.....	58 00		
E. W. Hubbell.....	22 00		3,220 75

## TERRES FÉDÉRALES—CAPITAL.

## Gages des lithographes et travail supplémentaire.

Nom.	Dates.	Taux.	Gages.	Travail supplémentaire.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
J. Cherry .....	Du 1er juill. 1883 au 28 juin 1884, 52 semaines.	8 00	416 00	
do .....	15 heures de travail supplémentaire.....	0 15		2 25
do .....	31 do do .....	0 20		6 20
H. Hopcroft .....	Du 3 juillet 1883 au 21 juillet 1883, 2 $\frac{1}{2}$ semaines	16 00	45 34	
E. Kitcheman .....	Du 29 juillet 1883 au 28 juin 1884, 48 semaines	16 00	768 00	
do .....	86 heures de travail supplémentaire.....	0 35		30 10
W. Lees.....	Du 1er juillet 1883 au 18 juillet 1883, 2 $\frac{1}{2}$ sem.	16 00	42 64	
do .....	Du 30 juillet au 28 août 1883, 4 $\frac{1}{2}$ semaines.....	16 00	69 32	
Jos. Lyon .....	Du 14 avril au 16 mai 1884, 29 jours.....	1 25	36 25	
A. Moody .....	Du 1er juill. 1883 au 28 juin 1884, 52 semaines.	19 00	988 00	
do .....	40 heures de travail supplémentaire.....	0 35		14 00
do .....	133 do do .....	0 40		53 20
E. Sievers.....	Du 1er juill. 1883 au 28 juin 1884, 52 semaines	16 00	832 00	
do .....	66 heures de travail supplémentaire.....	0 35		23 10
J. Smeaton.....	Du 30 septembre 1883 au 28 juin 1884, 39 sem.	16 00	624 00	
do .....	113 heures de travail supplémentaire.....	0 35		39 55
M. Tagney.....	Du 22 juillet au 28 juillet 1883, 1 semaine.....	16 00	16 00	
			3,837 55	168 40
				3,837 55
	Total.....			4,005 95

## Matériaux pour l'atelier de lithographie.

		\$ cts.
Alexander, Clare et Cable.....	Graver 2 plaques de cuivre.....	10 00
Wm Howe.....	Térébenthine, huile, etc .....	47 20
Hughes et Kimber .....	Plaques en zinc, vernis, encre, etc .....	277 51
Keuffel et Esser.....	18 tablettes d'encre à dessin.....	18 00
Robt. Mayer et Cie.....	6 grosses de plumes Somerville .....	9 00
do .....	1 chopine d'encre autographique .....	4 00
John Roberts.....	Produits chimiques .....	15 96
Wulff et Cie .....	Encre, sable et pierre ponce .....	24 80
Henry Watters.....	Produits chimiques .....	30 15
		436 62
	Mois—Remb. par la Cie canad. de messag., cart. géog perd.	10 00
		426 62
Mme Allison .....	Coton pour l'atelier de lithographie.....	3 00
		429 62

## Annonces et impressions.

		\$ cts.
Edmonton "Bulletin".....	Annonces, marque des chevaux des terres fédérales.....	14 40
Regina "Leader".....	do récompense, bornes, 20 lignes, 12 insertions ...	15 00
Winnipeg "Times".....	do do do do (10c et 8c)	19 60
do .....	do tracé 35, paroisse Saint-Jean, 25 lignes, 12 insertions (10c et 8c).....	24 50
do .....	do de soumissions pour arpentages de subdivisions, 32 lignes, 26 insertions (10c et 8c).....	67 20
A. Bureau.....	Impressions pour transferts.....	9 25
Buffalo "Express".....	Annonces "lithographe demandé".....	1 00
do "Commercial Advertiser".....	do do .....	1 00
		151 95

## Bureau principal.

		\$ cts.
John Osborne.....	Loyer de bureau dans les "Victoria Chambers," du 1er avril 1883 au 31 mars 1883.....	1,100 00
do .....	Loyer d'atelier, du 16 novembre 1883 au 31 mars 1884.....	56 25
do .....	Loyer des chambres 8 et 9, du 1er jan. 1884 au 31 mars '84.....	30 00
do .....	Loyer de chambre 48, pour un mois .....	6 00
Askwith et Neville.....	Réparations.....	109 00
Blyth et Kerr.....	Plomberie.....	19 70
		1,320 95
Wm. Devlin.....	Nettoyage des chambres des arpenteurs, du 1er juin 1883 au 30 juin 1884: 6 mois à \$15, et 7 mois à \$18.....	216 00
		1,536 95

## Frais judiciaires.

		\$ cts.
Aikins, Culver et Hamilton.....	Services professionnels re Henry Lawe, entreprise d'arpentages n° 12, de 1882.....	12 12
Jules E. Larue, C.R.....	Dépenses re L. J. E. Garon, entrep. d'arpent. n° 7, de '82.....	100 00
		112 12



TERRES FÉDÉRALES—CAPITAL.	\$ cts.	\$ cts.
<b>EXAMINER LES RAPPORTS DES ARPEUTEURS :—</b>		
<i>Paiement des officiers permanents du service civil pour examiner les plans et notes de campagne des arpenteurs :—</i>		
<b>W. P. Anderson, ministère de la marine et des pêcheries—</b>		
Dessin pour le bureau de lithographie .....	309 88	
Dresser des plans de townships.....	67 50	
		377 38
Thos. Bacon, ministère de la milice.....		15 00
R. W. Baldwin, ministère de l'intérieur.....		174 00
B. Billings do .....		36 00
R. M. Bonfellow do .....		18 00
A. S. Cochrane, exploration géologique.....		42 00
F. S. Checkley, ministère de l'intérieur.....		146 50
L. F. A. Maingy, bureau de l'inspecteur en chef des postes.....		22 75
R. Rauscher, ministère de l'intérieur.....		73 50
P. B. Symes do .....		71 25
		976 38

## JOSEPH DOUPE—Arpentages à l'entreprise, 1880.

	\$	cts.		\$	cts.
34.4 milles, à \$18 .....	619	20	Chèque de 1883-4.....	240	78
MOINS—Montant payé antérieurement—					
34.4 milles, à \$11 .....	378	42			
	240	78		240	78

## THOS. DRUMMOND—Arpentage de lignes extérieures de blocs de 1881.

	\$	cts.		\$	cts.
Services de A. Keizer, aide, 170 jours,			Chèque de 1883-4.....	85	00
à \$2.....	340	00			
MOINS—Montant payé antérieurement...	255	00			
	85	00		85	00

## A. C. WEBB—Arpentage de lignes extérieures de blocs, 1881.

	\$	cts.		\$	cts.
1 charrette additionnelle.....	38	00	Chèque de 1883-4 .....	143	50
Louage d'un cheval.....	60	00			
1 homme surnuméraire.....	45	50			
	143	50		143	50

## J. H. OGLIVIE—Arpentages à l'entreprise, 1881—A l'ouest du 2e méridien ; township 9 ; rangs 3 et 4.

	\$	cts.		\$	cts.
2.68 milles, à \$5.60.....	15	01	Chèque de 1883-4.....	1,441	25
55.712 do 9.10.....	506	98			
59.77 do 15.38.....	919	26			
118.162 milles—2 townships.....	1,441	25		1,441	25

## R. C. MCPHILLIPS—Arpentages à l'entreprise, n° 19, de 1881—A l'ouest du 2e méridien ; township 19 ; rangs 3 à 6, 8, 9 et 10.

	\$	cts.		\$	cts.
245.743 milles, à \$ 5.60.....	1,376	13	Chèques de 1880-1.....	1,000	00
12.251 do 9.10.....	111	47			
72.764 do 15.38.....	1,119	11			
330.758 milles.....	2,606	71	do 1881-2.....	1,263	44
Déduit pour terrassement.....	343	27			
7 townships.....	2,263	44			

## G. B. ABREY—Arpentage de lignes extérieures de 1882.

	\$	cts.		\$	cts.
Provisions achetées et non employées...	1,680	03	Chèques de 1883-4.....	2,443	95
Transport.....	763	92			
	2,443	95			
				2,443	95

## THOS. DRUMMOND—Arpentage de lignes extérieures de blocs, 1882.

	\$	cts.		\$	cts.
66 jours en voyage.....	396	00	Chèques de 1881-2.....	2,400	00
172 jours en campagne.....	1,032	00	do 1882-3.....	4,500	00
90 jours, préparer les rapports.....	540	00	do 1883-4.....	966	66
Rations pour 172 jours en campagne.....	86	00	3 chaînes en acier.....	7	49
do 90 jours au bureau.....	90	00	1 lunette méridienne.....	125	00
13 hommes, 2,713 jours.....	3,174	70	Balance sur grande lunette méridienne..	73	33
2,657 rations.....	1,328	50	1 galon d'acier.....	6	25
Transport jusqu'à Winnipeg et retour..	174	63	1 chaîne d'acier.....	4	17
Transport d'un aide jusqu'à Winnipeg..	94	12	Balance sur clinomètres.....	41	67
Pension de 2 à Winnipeg.....	159	75	Hiverner 1 poulain.....	34	00
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg	754	99	Approv. de la Cie de la Baie-d'Hudson.	180	45
Surtaux dans le prix des provisions.....	162	08			
1 voiture et ornieres.....	75	00			
Moitié du coût des répar. d'instruments	9	25			
Allocation pour effets de campement....	120	00			
4 tentes et perches.....	127	00			
Papeterie.....	15	00			
	8,339	02		8,339	02

## THOMAS KAINS—Arpentage de lignes extérieures de blocs, 1882.

70 jours en voyage.....	420	00	Chèques de 1881-2.....	5,300	00
484 do en campagne.....	2,904	00	do 1882-3.....	3,000	00
149 do préparer les rapports.....	894	00	do 1883-4.....	10,062	37
Rations pour 484 jours en campagne....	242	00	Approv. de la Cie de la Baie-d'Hudson	180	45
do 149 jours au bureau.....	149	00	Moitié du coût des rép au chronomètre	7	00
13 hommes, 6,591 jours.....	7,289	25	1 lunette méridienne de 6 pouces.....	130	00
6,520 rations.....	3,260	00	Clinomètre.....	10	00
Transport jusqu'à Winnipeg et retour,			2 chaînes en acier.....	13	34
allocation.....	160	00	1 lunette méridienne de 4 pouces.....	125	00
Transport d'un aide jusqu'à Winnipeg..	65	00	1 chronomètre.....	94	17
Sa pension et celle d'un aide à Winnipeg	245	00	1 jeu de bulles.....	4	00
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg	2,781	50	14 paires de couvertures vendues.....	91	00
2 chevaux.....	140	00	6 traîneaux vendus.....	12	00
6 traîneaux.....	42	00	1 selle vendue.....	9	00
3 tentes.....	80	75	Tiers du coût d'un ruban d'acier.....	2	17
14 paires de couvertures.....	98	00			
Allocat. pour effets de campem., 3 saisons	240	00			
Allocation pour papeterie, 3 saisons....	30	00			
	19,040	50		19,040	50

## C. A. MAGRATH—Arpentage de lignes extérieures de blocs, 1882.

49 jours en voyage.....	294	00	Chèques de 1881-2.....	5,300	00
505 jours en campagne.....	3,030	00	do 1882-3.....	2,315	15
143 jours, préparer les rapports.....	858	00	do 1883-4.....	11,245	44
Rations pour 505 jours en campagne....	252	50	Approv. de la Cie de la Baie-d'Hudson	180	45
Rations pour 143 jours au bureau.....	143	00	1 clinomètre de Abrey.....	10	00
13 hommes, 6,939 jours.....	7,602	48	3 chaînes d'acier.....	18	76
6,773 rations.....	3,386	50	1 chronomètre.....	94	17
Transport jusqu'à Winnipeg et retour..	160	00	1 lunette méridienne de 6 pouces.....	188	33
Transport d'un aide à Winnipeg.....	75	00	1 sextant.....	18	35
Sa pension et celle d'un aide à Winnipeg	137	50			
Transport à l'ouest de Winnipeg.....	2,480	73			
3 chevaux.....	225	00			
Surtaux dans le prix des provisions.....	390	19			
2 tentes et perches.....	65	75			
Allocation pour effets de campement....	240	00			
Papeterie.....	30	00			
	19,370	65		19,370	65

## WILLIAM OGILVIE—Arpentage de lignes extérieures de blocs, 1882.

	\$ cts.		\$ cts.
60 jours en voyage.....	360 00	Chèques de 1881-2.....	5,100 00
233 do en campagne.....	3,198 00	do 1882-3.....	5,640 00
118 do prparer les rapports.....	708 00	do 1883-4.....	10,314 41
533 do de rations en campagne.....	266 50	Approv. par la Cie de la Baie-d'Hudson	180 45
118 do do au bureau.....	118 00	1 lunette marine.....	4 67
13 hommes, 7,717 jours.....	8,369 95	1 chaîne d'acier.....	3 92
7,681 rations.....	3,840 50	1 horizon artificiel.....	7 17
Son transport jusqu'à Winnipeg et retour, allocation.....	160 00	1 lunette méridienne de 6 pouces.....	73 33
Transport d'un aide jusqu'à Winnipeg, allocation.....	55 00	1 clinomètre d'Abrey.....	10 00
Sa pension à Winnipeg.....	96 50	1 lunette méridienne de 4 pouces.....	125 00
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg	3,557 63	1 balance chronomètre.....	11 19
Dépenses d'Ottawa à Toronto et retour.....	25 45	1 micromètre de Rochon.....	62 77
3 chevaux.....	275 00	1 jeu de bulles.....	5 00
1 voiture à ornères.....	70 00	1 voiture à ornères vendue.....	50 00
1 bateau d'York.....	145 00	3 charrettes et harnais.....	50 00
Surtaux dans le prix des provisions.....	23 70	Partie d'équipement vendue.....	16 65
Allocat. pour effets de camp., 3 saisons.....	240 00		
3 tentes.....	78 23		
14 paires de couvertures.....	37 10		
Allocation pour papeterie, 3 saisons.....	30 00		
	21,654 56		21,654 56

## F. W. ARMSTRONG—Arpentage de lignes extérieures de townships, 1882.

71 jours en voyage.....	355 00	Chèques de 1881-82.....	2,200 00
484 do en campagne.....	2,420 00	do 1882-83.....	8,770 00
175 do prparer les rapports.....	875 00	do 1883-84.....	3,400 00
484 do de rations en campagne.....	242 00	do 1884-85.....	1,095 31
175 do do au bureau.....	175 00	1 théodolite de 4 pouces.....	132 33
10 hommes, 5,127 jours.....	5,463 25	1 chaîne d'acier.....	5 42
4,746 rations.....	2,373 00	1 galon d'acier.....	4 17
Son transport jusqu'à Winnipeg et retour	139 10	Approv. par la Cie de la Baie-d'Hudson	95 00
Voyage de l'arpent., d'Orillia à Ottawa	14 00	do reçus à Qu'Appelle.....	19 33
Transport d'un aide jusqu'à Winnipeg..	72 85	Partie d'équipement vendue.....	51 00
Pension du parti à Winnipeg.....	375 00		
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg	2,296 33		
Surtaux dans le prix des provisions.....	894 70		
4 chevaux.....	362 50		
2 voitures à ornères.....	150 00		
1 selle.....	35 00		
1 chaloupe.....	18 00		
Allocation pour effets de campement pour trois saisons.....	180 00		
3 tentes.....	102 00		
10 paires de couvertures.....	100 00		
Allocation pour papeterie, 3 saisons.....	30 00		
Erreur dans l'entreprise de 1880.....	0 83		
	16,673 56		
Moins—30 jours pour faire l'arpentage des coupes de bois pour E. T. Galt, à \$30 par jour.....	900 00		
	15,773 56		15,773 56

## H. C. DENNY—Arpentage de lignes extérieures de townships, 1882.

	\$ cts.		\$ cts
12 jours en voyage.....	60 00	Chèques de 1881-82.....	4,766 83
207 do en campagne.....	1,035 00	do 1882-83.....	3,500 00
77 do préparer les rapports .....	385 00	Approv. par la Cie de la Baie-d'Hudson	127 00
207 do de rations en campagne.....	103 50	1 théodolite de 4 pouces .....	133 33
77 do do au bureau .....	77 00	1 chaîne d'acier.....	5 42
9 hommes, 1,855 jours.....	1,962 75	1 gallon d'acier.....	4 17
1,660 rations .....	830 00		
Son transport jusqu'à Winnipeg et retour	136 15		
Pension du parti à Winnipeg.....	270 50		
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg	515 06		
Approv., etc., par Lyon McKenzie et			
Powis.....	1,630 60		
Achat d'un cheval.....	125 00		
Différence dans le prix de 3 chevaux			
obtenu en échange.....	35 00		
Soin de 11 chevaux, 6 mois.....	110 00		
Surtaux dans le prix des provisions.....	100 10		
Fret .....	890 09		
Allocation pour effets de campement, 3			
saisons .....	180 00		
2 tentes .....	70 05		
Papeterie.....	20 95		
	8,536 75		8,536 75

## P. HORACE DUMAIS—Arpentage de lignes extérieures de townships, 1882.

53 jours en voyage.....	265 00	Chèques de 1881-2.....	2,750 00
309 do en campagne.....	1,545 00	do 1882-3.....	1,900 00
31 do préparer les rapports .....	155 00	do 1883-4.....	2,940 00
209 do de rations en campagne.....	154 50	do 1884-5.....	1,353 45
31 do do au bureau .....	31 00	Equipement.....	400 00
9 hommes, 2,784 jours.....	2,953 50		
2,784 rations.....	1,392 00		
Son trans. et celui de son aide j. Win'peg	186 25		
Son transport de Winnipeg à l'île Sainte-			
Hélène.....	77 00		
Sa pension et celle de l'aide à Winnipeg	53 00		
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg	656 50		
7 chevaux.....	910 00		
Hivernage de chevaux .....	205 70		
5 charrettes .....	210 00		
1 voiture à ornères.....	70 00		
7 harnais .....	140 00		
7 couvertures de charrettes.....	24 00		
Allocation pour effets de campement....	120 00		
3 tentes avec poteaux.....	75 00		
10 paires de couvertures.....	80 00		
3 peaux de bison.....	25 00		
Allocation pour papeterie .....	15 00		
	9,343 45		9,343 45

## H. D. ELLIS—Arpentage de lignes extérieures de townships, 1882.

	\$	cts.		\$	cts.
39½ jours en voyage.....	196	25	Chèques de 1881-2.....	2,500	00
423½ jours en campagne.....	2,118	75	do 1882-3.....	5,700	00
22 jours, préparer les rapports.....	110	00	do 1883-4.....	5,225	64
Rations pour 423½ jours en campagne...	211	87	1 chaîne d'acier.....	5	42
do 22 jours au bureau.....	22	00	1 ruban d'acier.....	4	17
Frais de subsistance pendant le voyage	6	25	2 traîneaux vendus.....	2	50
9 hommes, 3,899 jours.....	4,124	00	1 poêle de cuisine vendu.....	15	00
3,830½ rations.....	1,915	37	2 paires de couvertures vendues.....	9	00
Trans. de lui-même jus. Winnip. et ret.	93	40			
Transport d'un aide jusqu'à Winnipeg.	53	65			
Pension du parti à Winnipeg.....	185	25			
Transp. du parti à l'ouest de Winnipeg.	2,565	69			
Charrettes.....	220	00			
Traîneaux.....	128	00			
7 chevaux.....	575	00			
Différence payée sur échange de 3 chev...	97	00			
Surtaux dans le coût des provisions....	374	09			
Alloc. pour effets de campement, 3 sais.	210	00			
5 tentes.....	137	75			
10 paires de couvertures.....	87	50			
Papeterie.....	30	00			
	13,461	73		13,461	73

## THOS. R. HEWSON—Arpentage de lignes extérieures de townships, 1882.

62 jours en voyage.....	310	00	Chèques de 1881-2.....	2,150	00
531 jours en campagne.....	2,655	00	do 1882-3.....	7,300	00
127½ jours, préparer les rapports.....	636	25	do 1883-4.....	4,409	55
Rations pour 531 jours en campagne.....	265	50	do 1884-5.....	1,475	20
do 127½ jours au bureau.....	127	25	Fournit. par la Cie de la B. d'Hudson.	127	00
9 hommes, 5,113 jours.....	5,373	00	Soins médicaux, etc., payés par W. F.		
4,997 rations.....	2,498	50	King.....	155	00
Transport de lui-même jus. Winnipeg			1 chaîne d'acier.....	5	42
et retour, allocation.....	160	00	1 ruban d'acier.....	4	17
Transport d'un aide jusqu'à Winnipeg,			1 théodolite.....	133	33
allocation.....	75	00	1 charrette et harnais vendus.....	15	00
Pension du parti à Winnipeg.....	331	20	1 tente et charrette vendues.....	35	00
Transp. du parti à l'ouest de Winnipeg.	1,272	98	1 voiture à ornières vendue.....	18	00
9 chevaux.....	915	00			
Surtaux dans le coût des provisions....	883	99			
Alloc. pour effets de campement, 3 sais.	180	00			
10 paires de couvertures.....	79	00			
2 tentes.....	35	00			
Papeterie, 3 saisons.....	30	00			
	15,827	67		15,827	67

## J. J. McARTHUR—Arpentage de lignes extérieures de townships, 1882.

	\$	cts.		\$	cts.
80 jours en voyage .....	400	00	Chèques de 1881-2.....	4,100	00
474 jours en campagne.....	2,370	00	do 1882-3.....	2,600	00
61 jours, préparer les rapports.....	305	00	do 1883-4.....	5,885	89
Rations pour 474 jours en campagne....	237	00	Fournit. par la Cie de la Baie-d'Hudson	127	00
do 61 jours au bureau.....	61	00	1 chaîne d'acier.....	5	42
9 hommes, 4,301 jours.....	4,573	50	1 ruban d'acier.....	4	17
3,943 rations.....	1,971	50	1 théodolite de 4 pouces.....	133	33
Trans. de lui-même, Winnip. à Ottawa.	80	00	1 voiture à ornières.....	70	00
Transport d'un aide jusqu'à Winnipeg.	40	00	1 charrette et harnais.....	22	00
Pension du parti à Winnipeg.....	381	65			
Transp. du parti à l'ouest de Winnipeg..	2,036	41			
1 cheval.....	100	00			
1 voiture à ornières.....	70	00			
1 harnais pour voiture à ornières.....	20	00			
2 selles et brides.....	42	25			
Alloc. pour effets de campement, 3 sais.	210	00			
1 tente.....	19	50			
Papeterie, 3 saisons.....	30	00			
	12,947	81		12,947	81

## J. K. McLEAN—Arpentage de lignes extérieures de townships, 1882.

75 jours en voyage.....	375	00	Chèques de 1881-82.....	3,943	84
590 jours en campagne.....	2,500	00	do 1882-83.....	5,420	00
137 jours, préparer les rapports.....	685	00	do 1883-84.....	4,704	76
Rations pour 500 jours en campagne....	250	00	Harnais vendu.....	52	50
do 137 jours au bureau.....	137	00	8 charrettes vendues.....	176	00
9 hommes, 4,993 jours.....	4,901	50	2 chevaux do.....	80	00
4,736 rations.....	2,368	00	Fournit. par la Cie de la Baie-d'Hudson	127	00
Transport de lui-même jusqu'à Winnipeg			2 chaînes d'acier.....	10	84
et retour, allocation.....	160	00	1 ruban d'acier.....	4	17
Pension du parti à Winnipeg.....	413	50	1 lunette méridienne de 4 pouces.....	133	33
Tran. du parti à l'ouest de Winnipeg..	2,323	19			
Voiture à ornières.....	70	00			
Cheval.....	100	00			
Alloc. pour effets de campement, 3 sais.	210	00			
2 tentes.....	42	25			
10 paires de couvertures.....	87	00			
Papeterie, 3 saisons.....	30	00			
	14,652	44		14,652	44

## LEWIS R. ORD—Arpentage de lignes extérieures de townships, 1882.

	\$	cts.		\$	cts.
61 jours en voyage .....	305	00	Chèques de 1881-2 .....	4,100	00
520 jours en campagne.....	2,600	00	do 1882-3 .....	2,400	00
151 jours, préparer les rapports.....	755	00	do 1883-4 .....	8,327	36
Rations pour 520 jours en campagne....	260	00	Provisions.....	127	00
Rations pour 151 jours au bureau.....	151	00	1 lunette méridienne de 4 pouces .....	133	33
9 hommes, 5,048 jours .....	5,437	25	1 chaîne d'acier.....	5	42
4,900 rations.....	2,450	00	1 ruban d'acier.....	4	17
allocation de transport jusqu'à Winni- peg et retour .....	160	00	1 jeu de bulles.....	4	00
Transport d'un aide jusqu'à Winnipeg.	72	50			
Pension du parti à Winnipeg .....	183	25			
Transport du parti à l'ouest de Winnip.	1,978	20			
1 charrette .....	10	00			
1 cheval.....	65	00			
Différ. payée sur l'échange d'un cheval.	15	00			
Hivernage de 5 chevaux.....	105	00			
Excéd. du coût des prov. dans l'ouest...	176	88			
Alloc. pour effets de campem., 3 saisons	180	00			
5 tentes .....	109	50			
10 paires de couvertures.....	52	00			
Allocation pour papeterie, 3 saisons ....	30	00			
1 pour 100 d'escompte payé à Calgary sur un chèque de \$600.....	6	00			
	15,101	28		15,101	28

## H. B. PROUDFOOT—Arpentage de lignes extérieures de townships, 1882.

Servic. dep. le 10 avril 1882, jusq. 5 nov. 1883, 575 jours, 70 jours en voyage.	350	00	Chèques de 1881-2.....	3,913	79
505 jours en campagne .....	2,525	00	do 1882-3.....	4,800	00
120 jours, préparer les rapports.....	600	00	do 1883-4.....	3,775	00
Rations pour 505 jours en campagne ...	252	50	do 1884-5.....	1,525	33
Rations pour 120 jours au bureau .....	120	00	Approv. par la Cie de la Baie-d'Hudson	127	00
9 hommes, 4,194 jours en campagne	4,562	75	1 théodolite .....	133	33
6 do 105 jours chacun, en quart. d'hiver à demi-paie..	315	00	1 lunette méridienne de 6 pouces.....	225	00
1 homme do 27 jours...	13	50	1 chaîne d'acier .....	5	42
4,605 rations.....	2,302	50	1 ruban d'acier .....	4	17
Transport jusqu'à Winnipeg et retour...	160	00	5 charrettes vendues .....	125	00
Transport d'un aide jusqu'à Winnipeg.	60	35	1 cheval vendu .....	40	00
Pension du parti à Winnipeg .....	391	75	Profit sur vente de marchandises.....	16	16
Transp. du parti à l'ouest de Winnipeg.	2,389	91			
3 chevaux .....	325	00			
Surtaux dans le coût des provisions. ....	31	94			
Alloc. pour effets de campem., 3 saisons	180	00			
10 paires de couvertures. ....	80	00			
Allocation pour papeterie, 3 saisons.....	30	00			
	14,690	20		14,690	20



## C. E. WOLFF—Arpentage de lignes extérieures de townships, 1882.

	\$	cts.		\$	cts.	
58 jours en voyage.....		290	00	Chèques de 1881-2.....	2,150	00
490 jours en campagne.....	2,450	00		do 1882-3.....	9,330	00
150 jours, préparer les rapports.....	750	00		do 1883-4.....	3,703	65
Rations pour 490 jours en campagne....	215	00		Provisions.....	127	00
Rations pour 150 jours au bureau.....	150	00		2 chaînes d'acier.....	7	59
9 hommes, 4,968 jours.....	5,290	50		1 ruban d'acier.....	2	83
4'772 rations.....	2,386	00				
Transport jusqu'à Winnipeg et retour..	162	00				
Transport d'un aide jusqu'à Winnipeg..	70	00				
Pension du parti à Winnipeg.....	230	50				
Transp. du parti à l'ouest de Winnipeg..	1,823	13				
3 tentes.....	87	00				
1 voiture à ornières.....	90	00				
2 chevaux.....	185	00				
Payé pour retrouver 9 chevaux.....	75	00				
Excéd. du coût des provisions.....	787	44				
Soins médicaux et dépenses pour inhu-						
mer Wm. Finland.....	39	50				
Effets de campem., alloc. pour 3 saisons	180	00				
Papeterie, allocation pour 3 saisons.....	30	00				
	15,321	07			15,321	07

C. E. LEMOINE—Arpentage à l'entreprise, n<sup>o</sup> 20, 1882—A l'ouest du 2e méridien,—Township 23, rangs 7, 8, 9.

61·125 milles, à \$7.05.....	430	93	Chèques de 1881-2.....	1,500	00	
61·125 do 7.40.....	452	33	do 1882-3.....	28	00	
61·125 do 8.65.....	528	73	do 1884-5.....	67	41	
13· do 9.30.....	120	90	1 jeu d'étampes d'acier.....	5	00	
6·31 do 10.70.....	67	52				
202·685 milles (3 townships). .....	1,600	41			1,600	41

JAS. A. MACMILLAN—Arpentage à l'entreprise n<sup>o</sup> 33, 1882.

15 pour 100 de prime sur \$2,447.98 .....	367	50	Chèque de 1883-1 .....	367	20
---	-----	----	------------------------	-----	----

L. PATRICK—Arpentage à l'entreprise, n° 50, de 1882—Townships 45, 46, 47a, rang 24; townships 45, 46a, 47a, rang 25; township 47, rangs 20, 27; township 48, rangs 20, 21, 24a, 26, 27; township 49, rangs 20, 21, 24, à l'ouest du 2me méridien; townships 45 à 48, rangs 2, 3; township 48, rang 1, à l'ouest du 3me méridien.

	\$	cts.		\$	cts.
39 886 milles à \$ 6.10.....	243	31	Chèques de 1881-2.....	1,500	00
393 673 do 9.60.....	3,779	28	do 1882-3.....	7,496	65
958 804 do 15 60.....	14,957	32	do 1883-4.....	8,113	17
1,392-363 milles=\$18,979.91.					
1 déclaration d'occupation.....	1	00			
Affidavits et rapports.....	30	00			
	19,010	91			
Moins—10 pour 100 sur \$19,010.91, à déduire pour coût de corrections.	1,901	09			
25 townships.....	17,109	82		17,109	82

D. BEATTY—Arpentage à l'entreprise, n° 53, de 1882—A l'ouest du 4me méridien, townships 45, 46, rangs 19 à 23; township 46, rang 24; townships 49, 50, 51, rangs 26, 27; township 51, rang 25; townships 55, 56, 57, rangs 18 à 24; township 54, rang 22.

3.73 milles à \$ 6.10.....	22	75	Chèques de 1881-2.....	2,500	00
243 206 do 9.60.....	2,334	79	do 1882-3.....	12,358	60
1,657 191 do 15.60.....	25,852	09	do 1883-4.....	20,874	99
27 662 do (lots de grève)			2 jeux d'étampes d'acier.....	10	00
	\$20.28	560			
	12.48...	82			
6.62 do do	\$4.68	191			
41.00 do (affichage)....	2.88	4			
1.5 do do	\$15.60.	2,546			
163 254 do (lignes extér):	21.80.	834			
38 262 do (lignes de blocs)					
2,182 425 milles=\$32,430.26					
15 pour 100 de prime sur \$22,084.88.....	3,312	73			
40 townships.....	35,742	99		35,742	99

G. A. SIMPSON—Arpentage à l'entreprise, n° 54, de 1882—A l'ouest du 4me méridien, townships 52, 53, 54, rangs 18 à 22; townships 52 à 55, rangs 23, 24; townships 54 à 57, rangs 25 à 28; townships 51, 53, rangs 26, 27, 28; township 52, rang 28.

17 708 milles à \$ 6.10.....	108	01	Chèques de 1881-2.....	1,500	00
188 759 do 9.60.....	1,812	07	do 1882-3.....	9,986	45
1,017 177 do 15.60.....	15,867	94	do 1883-4.....	13,191	09
6 1 do (lignes ext.) \$ 6.10.....	37	20	2 jeux d'étampes d'acier.....	10	00
40 76 do do 9.60.....	391	29	2 chaînes d'acier.....	14	50
192 62 do do 15.60.....	3,004	87	Télégramme.....	4	05
5 25 do (lignes de blocs) 7.80.	40	95			
0 5 do do 13.00.....	6	50			
61 61 do do 21.80.....	1,343	09			
1,530 484 milles=\$22,611.92.....					
15 pour 100, de prime sur \$13,961.12.....	2,094	17			
46 townships.....	24,706	09		24,706	09

## MICHAEL DEANE—Arpentage de l'établissement d'Edmonton, 1882.

	\$	cts.		\$	cts.
587 jours en campagne.....	2,935	00	Chèques de 1881-2.....	3,043	31
66 jours, préparer les rapports.....	330	00	do 1882-3.....	2,555	55
Rations pour 587 jours en campagne.....	293	50	do 1883-4.....	5,770	78
Rations pour 66 jours au bureau.....	66	00	1 chaîne d'acier.....		5 42
9 hommes, 3,377 jours.....	3,482	85			
3,237 rations.....	1,618	50			
Son transport jusqu'à Winnipeg, et retour, allocation.....	160	00			
Transport d'un aide jusqu'à Winnipeg, allocation.....	75	00			
Pension à Winnipeg.....	37	00			
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg.....	1,579	04			
1 voiture à ornieres.....	70	00			
4 charrettes.....	180	00			
Surtaux dans le prix des provisions.....	263	17			
Alloc. pour effet de campement, 3 saisons.....	190	00			
3 tentes.....	65	00			
Allocation pour papeterie, 3 saisons.....	30	00			
	11,375	06			
				11,375	06

## W. F. KING—Inspection des arpentages, 1882.

91 jours de services, du 1er avril au 30 juin 1882, à \$1,600 par année.....	392	00	Chèques de 1881-2.....	10,150	00
Alloc. de subsistance pend. son séjour à Ottawa, le 1er et le 2 avril 1882 et 28 nov. 1882 au 24 mars 1883, 119 jours, à \$2 (A.C., 6 fév. 1883).....	238	00	do 1882-3.....	4,100	00
Rations pour 129 jours en campagne.....	64	50	Vendu—		
6 hommes, 885 jours.....	1,519	00	1 tente.....	14	00
5 facteurs, 560 jours, à \$4.....	2,240	00	1 voiture à ornieres.....	35	00
727 rations.....	363	50	1 cheval.....	25	00
Son transport jusqu'à Winnipeg et retour.....	130	15	1 chaloupe portative.....	5	00
Transport d'un aide jusqu'à Winnipeg.....	78	15	1 selle.....	12	00
Pension du parti à Winnipeg.....	236	93	12 charrettes.....	48	00
Transp. du parti à l'ouest de Winnipeg.....	744	09	5 harnais.....	12	50
984 boisseaux d'avoine.....	937	45		14,401	50
Surtaux dans le prix des provisions.....	99	81	MOINS—Montant remboursé en 1884-5.....	117	38
Fret jusqu'à Winnipeg sur matériaux d'arpenteurs.....	1,079	89			
Fret à l'ouest de Winnipeg sur matériaux d'arpenteurs.....	1,655	10			
10 malles, de Qu'Appelle à Mâchoire-d'Orignal.....	300	00			
48 charrettes, à \$43.....	\$2,064	00			
4 do 45.....	180	00			
	2,244	00			
2 voitures à ornieres.....	150	00			
2 voitures.....	320	00			
6 chevaux.....	680	00			
1 chaloupe portative.....	55	00			
Allocation pour effets de campement.....	120	00			
Réparations au trépied.....	2	50			
Echange de tente.....	6	00			
2 tentes.....	96	00			
1 tapis de grosse toile.....	15	00			
13 tentes distribuées aux arpenteurs.....	387	50			
Papeterie.....	48	18			
Impressions et annonces.....	30	60			
Télégraphie.....	50	77			
	14,284	12		14,284	12

## W. F. KING—Inspection d'arpentages, 1883.

	\$	cts.		\$	cts.
Frais de subsistance à Ottawa, du 13 novembre 1883 au 31 mars 1884, 140 jours, à \$2.....	280	00	Chèques de 1882-83.....	8,400	00
146 jours de rations en campagne.....	73	00	do 1883-84.....	4,100	00
15 hommes, 2,919 jours.....	4,836	25	Provisions reçues à Qu'Appelle :—		
2,694 rations.....	1,347	00	394 lbs de lard séché.....	57	13
Transport jusqu'à Winnipeg et retour...	160	00	1,800 do fleur de farine.....	54	00
Transport du commis jusqu'à Winnipeg et retour.....	150	00	300 do fèves.....	19	50
Transport d'un aide jusqu'à Winnipeg...	75	90	Loyer de chaloupe.....	8	00
Pension du parti à Winnipeg.....	123	00	Vendu :—		
Transport du parti à l'ouest de Winnip'g	1,612	42	Equipement d'arpenteur.....	225	00
Fret jusqu'à Winnipeg sur les effets de campement de l'arpenteur.....	181	15	4 chevaux.....	270	00
Fret jusqu'à Winnipeg sur les effets de campement de l'arpenteur.....	901	83	7 charrettes et harnais.....	115	00
1,561 boisseaux d'avoine.....	973	74	Meubles.....	77	50
Services d'un chirurgien vétérinaire, etc.	169	00	3 couvertures de charrettes.....	16	50
2 voitures à ornieres.....	100	00	1 chaloupe.....	15	00
Récompenses pour trouver des chevaux.	72	00	1 tente.....	9	00
Maison portative.....	441	10			
Creuser une cave et constr. une maison.	112	00			
Bois de service.....	10	48			
Quincaillerie.....	62	65	Moins—Montant remb., 1884-85...	13,366	63
3 tentes.....	120	90		205	70
Loyer de bureau à Winnipeg, avril et mai 1883.....	60	00			
Meubles.....	185	55			
3 poêles.....	91	90			
1 machine à laver.....	19	75			
Verrerie.....	6	60			
Bois.....	10	00			
Blanchissage de couvertures.....	7	00			
Confection de sacs de malle.....	38	75			
Divers.....	38	45			
Papeterie.....	87	40			
Annonces.....	117	10			
Télégraphie.....	262	95			
Jas. A. Longheed, rédaction de contr..	24	00			
Aikens, Culver et Hamilton, services d'homme de loi re déserteurs.....	60	32			
	12,812	19			
Chargé aux arpenteurs ;—					
Transp. et frais de messag.	170	74			
1 tente.....	23	00			
Pension.....	48	00			
Soins médicaux.....	98	00			
Argent avancé.....	9	00			
	348	74			
	13,160	93			
				13,160	93

## W. A. ASHE—Arpentage de lignes extérieures de blocs, 1883.

	\$ cts.		\$ cts.
42 $\frac{1}{2}$ jours en voyage .....	254 00	Chèques de 1882-83 .....	2,750 00
185 $\frac{1}{2}$ jours en campagne.....	1,114 00	do 1883-84.....	5,462 25
64 jours, préparer les rapports .....	378 00	1 chronomètre.....	94 17
185 $\frac{1}{2}$ jours de rations, en campagne....	92 83	1 théodolite.....	188 33
63 jours de rations, au bureau.....	63 00	1 livre de logarithmes.....	2 00
13 hommes, 2,742 jours.....	3,123 50		
2,570 $\frac{1}{2}$ rations.....	1,285 17		
Transport jusqu'à Winnipeg et retour, allocation.....	160 00		
Transport d'un aide jusqu'à Winnipeg, allocation .....	75 00		
Pension du parti à Winnipeg .....	251 25		
Transport du parti à l'ouest de Winnip'g	910 24		
Excédant du prix des provisions de l'ouest sur ceux de Winnipeg.....	258 87		
Provisions achetées et non employées...	354 64		
Dom. à la moisson d'orge de D. L. Olink	16 25		
Allocation pour effets de campement.....	150 00		
Papeterie.....	10 00		
	8,496 75		8,496 75

## EDGAR BRAY—Arpentage de lignes extérieures de blocs, 1883.

34 jours en voyage .....	204 00	Chèques de 1882-83.....	2,500 00
172 jours en campagne.....	1,032 00	do 1883-84.....	4,836 57
71 jours, préparer les rapports.....	426 60	1 livre de logarithmes .....	2 00
172 jours de rations, en campagne....	86 00		
71 jours de rations, au bureau .....	71 00		
13 hommes, 2,433 jours .....	2,670 75		
2,338 rations.....	1,169 00		
Transport jusqu'à Winnipeg et retour, allocation .....	160 00		
Transport d'un aide jusqu'à Winnipeg...	75 00		
Pension du parti à Winnipeg .....	125 50		
Transport du parti à l'ouest de Win'peg	1,159 32		
Allocation pour effets de campement.....	150 00		
Papeterie .....	10 00		
	7,338 57		7,338 57

## THOS. DRUMMOND—Arpentage de lignes extérieures de blocs, 1883.

37 jours en voyage.....	222 00	Chèques de 1882-3.....	2,000 00
177 jours en campagne .....	1,062 00	do 1883-4 .....	5,749 63
55 jours, préparer les rapports.....	330 00		
177 jours de rations, en campagne.....	88 50		
55 jours de rations, au bureau.....	55 00		
13 hommes, 2,624 jours.....	2,992 50		
2,390 rations .....	1,195 00		
Transport jusqu'à Winnipeg et retour, allocation.....	160 00		
Transport d'un aide jusqu'à Winnipeg, allocation .....	75 00		
Pension du parti à Winnipeg .....	217 50		
Transport du parti à l'ouest de Win'peg	1,048 38		
1 cheval.....	125 00		
$\frac{1}{2}$ réparations coût des instruments .....	18 75		
Allocation pour effets de campement .....	150 00		
Papeterie.....	10 00		
	7,749 63		7,749 63

## THOS. FAWCETT—Arpentage de lignes extérieures de blocs, 1883.

	\$ cts.		\$ cts.
27 jours en voyage.....	162 00	Chèques de 1882-3.....	2,300 00
211 jours en campagne.....	1,266 00	do 1883-4.....	5,894 90
78½ jours, préparer les rapports.....	469 20	1 livre de logarithmes.....	2 00
Rations pour 211 jours en campagne.....	105 50		
Rations pour 78½ jours au bureau.....	78 20		
13 hommes, 2,934 jours.....	3,336 75		
2,868 rations.....	1,434 00		
Allocation de transport jusqu'à Winni- peg et retour.....	160 00		
Allocation de transport d'un aide jus- qu'à Winnipeg.....	75 00		
Pension de deux hommes à Winnipeg...	65 93		
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg	884 32		
Allocation pour effets de campement....	150 00		
Papeterie.....	10 00		
	8,196 90		8,196 90

## OTTO J. KLOTZ—Arpentage de lignes extérieures de blocs, 1883.

27 jours en voyage.....	162 00	Chèques de 1882-3.....	2,500 00
146 jours en campagne.....	876 00	do 1883-4.....	3,896 98
75 jours, préparer les rapports.....	450 00	1 livre de logarithmes.....	2 00
Rations pour 146 jours en campagne.....	73 00	Balance due aux héritiers de J. Frede- rick, décédé.....	60 30
Rations pour 75 jours au bureau.....	75 00		
13 hommes, 1,868 jours.....	2,129 50		
1,789 rations.....	894 50		
Allocation de transport jusqu'à Winni- peg et retour.....	160 00		
Allocation de transport d'un aide jus- qu'à Winnipeg.....	75 00		
Pension à Winnipeg.....	130 35		
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg	1,173 93		
1 cheval.....	100 00		
Allocation pour effets de campement....	150 00		
Papeterie.....	10 00		
	6,459 28		6,459 28

## P. R. A. BÉLANGER—Arpentage de lignes extérieures de townships, 1883.

30 jours en voyage.....	150 00	Chèques de 1882-3.....	2,000 00
194 jours en campagne.....	970 00	do 1883-4.....	3,828 41
79 jours, préparer les rapports.....	395 00	1 lunette méridienne à répétition.....	133 33
Rations pour 194 jours en campagne.....	97 00	1 livre de tables.....	2 00
Rations pour 79 jours au bureau.....	79 00		
9 hommes, 214 jours chacun.....	2,033 00		
1,773 rations.....	886 50		
Surtax dans le prix de la fleur de l'ouest.	35 00		
Allocation de transport jusqu'à Winni- peg et retour.....	160 00		
Allocation de transport de l'aide jus- qu'à Winnipeg.....	75 00		
Pension du parti à Winnipeg.....	273 35		
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg	684 89		
Allocation pour effets de campement....	115 00		
Papeterie.....	10 00		
	5,963 74		5,963 74

## A. G. CAVANA—Arpentage de lignes extérieures de township, 1883.

	\$	cts.		\$	cts.
25 jours en voyage .....	125	00	Chèques de 1882-3.....	1,600	00
202 jours en campagne .....	1,010	00	do 1883-4.....	4,007	28
46 jours, préparer les rapports.....	230	00	1 théodolite.....	110	67
Rations pour 202 jours en campagne.....	101	00	1 livre de logarithmes.....	2	00
Rations pour 46 jours au bureau.....	46	00	1 chaîne d'acier.....	5	42
9 hommes, 1,921 jours.....	2,029	50	2 voitures vendues.....	40	00
1,807 rations .....	903	50			
Allocation de transport jusqu'à Winni- peg et retour.....	160	00			
Allocation de transport d'un aide jus- qu'à Winnipeg.....	75	00			
Pension du parti à Winnipeg.....	163	50			
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg	641	87			
Allocation pour effets de campement.....	115	00			
2 chevaux.....	155	00			
Papeterie.....	10	00			
	5,765	37		5,765	37

## A. F. COTTON—Arpentage de lignes extérieures de townships, 1883.

42 jours en voyage .....	210	00	Chèques de 1882-3.....	2,150	00
165 jours en campagne .....	825	00	do 1883-4.....	3,319	00
78 jours, préparer les rapports .....	390	00	1 théodolite .....	133	33
Rations pour 165 jours en campagne .....	82	50			
Rations pour 78 jours au bureau .....	78	00			
10 hommes, 1,820 jours .....	1,985	00			
1,749 rations.....	874	50			
Allocation de transport jusqu'à Winni- peg et retour.....	160	00			
Allocation de transport d'un aide jus- qu'à Winnipeg.....	75	00			
Pension du parti à Winnipeg.....	161	75			
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg	635	58			
Allocation pour effets de campement.....	115	00			
Papeterie.....	10	00			
	5,602	33		5,602	33

## M. J. CHARBONNEAU—Arpentage de lignes extérieures de townships, 1883.

42 jours en campagne.....	210	00	Chèques de 1882-3.....	1,100	00
12 jours, préparer les rapports.....	60	00	do 1883-4.....	41	00
Rations pour 42 jours en campagne.....	42	00			
Rations pour 12 jours au bureau.....	12	00			
8 hommes, 336 jours.....	430	50			
336 rations .....	168	00			
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg	213	50			
Papeterie .....	5	00			
	1,141	00		1,141	00

## JAMES F. GARDEN—Arpentage de lignes extérieures de townships, 1883.

	\$	cts.		\$	cts.
24 jours en voyage.....	120	00	Chèques de 1882-3.....	2,100	00
189 jours en campagne.....	945	00	do 1883-4.....	3,566	27
75 jours, préparer les rapports.....	375	00			
Rations pour 189 jours, en campagne...	94	50			
Rations pour 75 jours, au bureau.....	75	00			
9 hommes, 1,793 jours.....	1,892	50			
1,743 rations.....	871	50			
Transport de l'arpenteur jusqu'à Winni- peg, et retour.....	160	00			
Transport de l'aide jusqu'à Winnipeg...	75	00			
Pension de deux à Winnipeg.....	62	00			
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg	775	62			
1 voiture à ornères.....	70	00			
Excéd. du coût des prov. dans l'ouest...	14	40			
Moitié du coût des répar. d'instrument.	10	75			
Allocation pour effets de campement ...	115	00			
Papeterie.....	10	00			
	5,666	27		5,666	27

## J. A. MADDOCK—Arpentage de lignes extérieures de townships, 1883.

23 jours en voyage.....	115	00	Chèques de 1882-3.....	1,600	00
202 jours en campagne.....	1,010	00	do 1883-4.....	3,771	40
78 jours, préparer les rapports.....	390	00	$\frac{1}{2}$ du coût de théodolite.....	26	60
202 rations, en campagne.....	101	00	Tables de logarithmes.....	2	00
78 rations, au bureau.....	78	00	85 lbs. de farine.....	2	55
9 hommes, 1,874 jours.....	1,977	00	1 tente.....	23	00
1,820 rations.....	910	00			
Transport de l'arpenteur jusqu'à Winni- peg et retour.....	160	00			
Pension du parti à Winnipeg.....	87	00			
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg	434	70			
1 harnais, 3 colliers, etc.....	32	00			
Excéd. du coût des prov. dans l'ouest...	5	85			
Allocation pour effets de campement ...	115	00			
Papeterie.....	10	00			
	5,425	55		5,425	55

## C. F. MILES—Arpentage de lignes extérieures de townships, 1883.

57 jours en voyage.....	285	00	Chèques de 1882-3.....	1,800	00
162 jours en campagne.....	810	00	do 1883-4.....	3,795	07
78 jours, préparer les rapports.....	390	00	1 théodolite.....	133	33
Rations pour 162 jours, en campagne...	81	00			
Rations pour 78 jours, au bureau.....	78	00			
9 hommes, 1,752 jours.....	1,851	75			
1,667 rations.....	833	50			
Transport de l'arpenteur jusqu'à Winni- peg et retour.....	160	00			
Transport de l'aide jusqu'à Winnipeg...	75	00			
Pension du parti à Winnipeg.....	102	25			
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg	933	15			
Moitié du coût des répar. d'instrument..	3	75			
Allocations pour effets de campement...	115	00			
Papeterie.....	10	00			
	5,728	40		5,728	40



## J. G. SING—Arpentages de lignes extérieures de townships, 1883.

	\$ cts.		\$ cts.
63 jours en voyage .....	315 00	Chèques de 1882-3.....	2,000 00
162 jours en campagne .....	810 00	do 1883-4.....	4,087 73
73 $\frac{1}{2}$ jours, préparer les rapports .....	369 00	1 livre de logarithmes .....	2 00
Rations pour 162 jours en campagne ....	81 00		
Rations pour 73 $\frac{1}{2}$ jours au bureau .....	73 80		
9 hommes, 1,989 jours.....	2,134 50		
1,748 rations.....	874 00		
Transport de l'arpenteur jusqu'à Winni- peg et retour.....	160 00		
Pension du parti à Winnipeg.....	278 00		
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg	848 03		
Excéd. du coût des prov. dans l'ouest....	21 40		
Allocation pour effets de campement....	115 00		
Papeterie.....	10 00		
	6,089 73		6,089 73

## ALBERT C. TALBOT—Arpentage de lignes extérieures de townships, 1883.

	\$ cts.		\$ cts.
43 jours en voyage.....	215 00	Chèques de 1882-3.....	2,400 00
206 jours en campagne .....	1,030 00	do 1883-4.....	3,808 97
63 jours, préparer les rapports .....	315 00	Instrument.....	133 33
Rations pour 206 jours en campagne ....	103 00		
Rations pour 63 jours au bureau .....	63 00		
9 hommes, 2,186 jours .....	2,309 00		
2,050 rations.....	1,025 00		
Transport de l'arpenteur jusqu'à Winni- peg et retour.....	160 00		
Transport de l'aide jusqu'à Winni- peg .....	75 00		
Pension du parti à Winnipeg .....	245 25		
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg	575 55		
1 cheval .....	80 00		
Excéd. du coût des prov. dans l'ouest....	21 50		
Allocation pour effets de campement....	115 00		
Papeterie .....	10 00		
	6,342 30		6,342 30

## ARTHUR O. WHEELER—Arpentage de lignes extérieures de townships, 1883.

	\$ cts.		\$ cts.
26 jours en voyage.....	130 00	Chèques de 1882-3.....	1,600 00
202 jours en campagne .....	1,010 00	do 1883-4.....	3,722 00
73 jours, préparer les rapports .....	365 00	do 1884-5.....	20 00
Rations pour 202 jours en campagne ....	101 00	1 théodolite.....	133 33
Rations pour 73 jours au bureau .....	73 00	1 chaîne d'acier.....	5 42
9 hommes, 1,865 jours .....	1,969 75		
1,772 rations.....	886 00		
Transport de l'arpenteur jusqu'à Winni- peg et retour.....	160 00		
Transport de l'aide jusqu'à Winni- peg .....	75 00		
Pension de deux à Winnipeg .....	39 00		
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg	518 20		
Dépenses pour expédier des esquisses à l'inspecteur W. F. King.....	28 80		
Allocation pour effets de campement....	115 00		
Papeterie .....	10 00		
	5,480 75		5,480 75

## F. W. WILKINS—Arpentage de lignes extérieures de townships, 1883.

	\$ cts.		\$ cts.
32 jours en voyage.....	160 00	Chèques de 1882-3.....	1,600 00
183 jours en campagne .....	915 00	do 1883-4.....	3,769 92
80 jours à préparer les rapports.....	400 00		
183 jours de rations en campagne.....	91 50		
80 jours de rations au bureau.....	80 00		
9 hommes, 1,787 jours.....	1,888 75		
1,647 rations.....	823 50		
Transport jusqu'à Winnipeg et retour, allocation .....	160 00		
Transport d'un aide jusqu'à Winnipeg, allocation .....	75 00		
Pension du parti à Winnipeg.....	136 25		
Transp. du parti à l'ouest de Winnipeg	512 92		
Certifier les rapports (hon. de magistrat)	2 00		
Allocation pour effets de campement....	115 00		
Papeterie .....	10 00		
	<u>5,369 92</u>		<u>5,369 92</u>

## GEO. MCPHILLIPS—Arpentages à l'entreprise, n° 1, de 1883—A l'ouest du 2e méridien principal, township 20, rang 9; traverse de la rivière Qu'Appelle, lac à la Pêche et lac Croche.

61.17 milles à \$ 9.00.....	550 53	Chèques de 1882-3 .....	2,239 00
202.52 do 9.60.....	1,944 17	do 1883-4 .....	758 64
10.36 do 11.10.....	114 99	Plans de chemins et notes de campagne	3 50
274.05 milles=\$2,609.69.			
15 pour 100 de prime sur \$2,609.69.....	391 45		
	<u>3,061 14</u>		<u>3,061 14</u>

## CHAS. P. AYLEN—Arpentages à l'entreprise, n° 2, de 1883—A l'ouest du 2e méridien, township 4, rangs 11 et 12; townships 1, 2, 3, 4, rangs 13 à 16.

336.49 milles, à \$5.90 .....	2,280 27	Chèques de 1882-3.....	1,500 00
199.01 do 6.35 .....	1,263 70	do 1883-4 .....	5,358 35
295.53 do 6.75 .....	1,994 83	1 jeu d'étampes d'acier.....	5 00
49.99 do 7.15 .....	357 42		
7.45 do 7.60 .....	56 62		
1.9 do 8.05 .....	15 29		
940.37 milles=\$5,968.13.			
15 pour 100 de prime sur \$5,968.13.....	895 22		
18 townships .....	<u>6,863 35</u>		<u>6,863 35</u>

## T. B. GILLELAND—Arpentages à l'entreprise, n° 3 de 1883—Township 6, rangs 17, 18; township 7, rangs 16, 17, 18; townships 9, 10, rangs 21, 22, 23; à l'ouest du 2e méridien.

338.58 milles, à \$5 90 .....	1,997 62	Chèques de 1882-3 .....	1,500 00
127.04 do 6.75 .....	857 52	do 1883-4.....	1,455 85
6.7 do 7.15.....	47 91	1 jeu d'étampes d'acier.....	5 00
7.18 do 8.05.....	57 80		
479.50 milles (11 townships).....	<u>2,960 85</u>		<u>2,960 85</u>

**J.L. REID**—Arpentages à l'entreprise, n° 4, de 1883—A l'ouest du 2e méridien ; township 15, rangs 17, 23 ; township 16, rangs 21 à 24 ; township 17, rangs 16, 17, 18 ; townships 18, 19, 20, rang 17 ; township 48, rangs 27, 28 ; township 49, rangs 25 à 28.

	\$	cts.		\$	cts.
423·385 milles à \$5 90 .....	2,497	93	Chèques de 1882-3.....	1,500	00
42·33 do 6 75.....	285	73	do 1883-4.....	4,556	13
23 35 do 7 60.....	177	46	Balance de 1881 .....	298	31
21·873 do 9 60.....	209	99	1 jeu d'étampes d'acier.....	5	00
127·436 do 15 60.....	1,988	01	Chevaux .....	340	00
638·374 milles=\$5,159.12.					
1·37 milles de lignes extér. à \$9 60...	13	15			
34·18 do 15 60.....	533	21			
5·47 do 21 80.....	119	25			
679·394 milles=\$5,824 73					
15 pour 100 de prime sur \$5,824.73.....	873	71			
Balance d'explor. de la riv. aux Carottes..	1	00			
18 townships.....	6,699	44			6,699 44

**C. E. FITTON**—Arpentages à l'entreprise, n° 5, de 1883—Township 26, rang 17 20 ; township 27, rangs 17 à 22 ; township 28, rangs 19 à 22, à l'ouest du 2e méridien ; township 27, rangs 2, 3, 4 ; township 28, rangs 2, 3, à l'ouest du 3e méridien.

587·283 milles à \$5 90.....	3,464	95	Chèques de 1882-3.....	1,500	00
42·3 do 6 00.....	253	80	do 1883-4.....	4,327	34
23·83 do 7 15.....	170	39			
42·24 do 8 40.....	354	82			
75·05 do 9 25.....	694	21			
1·65 do 9 90.....	16	33			
10·44 do 10 80.....	112	75			
782·793 milles=\$5,067.25.					
15 pour 100 de prime sur \$5,067.25.....	760	09			
17 townships.....	5,827	34			5,827 34

**PAUL T. C. DUMAIS**—Arpentages à l'entreprise, n° 6, de 1883—Townships 11, 12, rangs 23, 24 ; township 13, rangs 21 à 26 ; townships 14, 15, rang 24, à l'ouest du 2e méridien ; townships 9 à 12, rangs 16, 17, à l'ouest du 3e méridien.

484·375 milles à \$5 90.....	2,857	80	Chèques de 1882-3 .....	1,500	00
193·42 do 6 10.....	1,179	86	do 1883-4.....	5,201	29
145·26 do 6 35.....	922	40	1 jeu d'étampes d'acier.....	5	00
84·79 do 6 75.....	572	33			
8·3 do 7 15.....	59	35			
13 84 do 7 40.....	102	41			
1·54 do 7 60.....	11	70			
6·57 do 8 05.....	52	88			
938 095 milles=\$5,758.73.					
Faire des buttes.....	83	75			
15 pour 100 de prime sur \$5,758.73. ....	863	81			
20 townships .....	6,706	29			6,706 29

J. L. MICHAUD—Arpentages à l'entreprise, n° 7, de 1883—Townships 16, 17, 18, rang 25 ; townships 14 à 18, rang 26 ; townships 15 à 18, rang 27, à l'ouest du 2e méridien ; townships 9 à 12, rangs 14, 15, à l'ouest du 3e méridien.

	\$ cts.		\$ cts.
609·26 milles, à \$5 90.....	3,594 66	Chèques de 1882-83.....	1,500 00
290·09 do 6 10.....	1,769 54	do 1883-84.....	5,471 51
61·116 do 7 15.....	436 98		
960·466 milles = \$5,801 18			
101 déclarations statutaires.....	101 00		
15 pour 100 de prime sur \$5,902 18.....	885 33		
Détruire des buttes.....	184 00		
20 townships.....	6,971 51		6,971 51

J. P. B. CASGRAIN—Arpentages à l'entreprise, n° 8, de 1883—Township 23, rang 28 ; township 24, rangs 25, 27, 28 ; township 25, rangs 24, 27, 28, 29 ; township 26, rangs 24 à 29, à l'ouest du 2e méridien ; townships 23 à 26, rangs 3, 4, à l'ouest du 3e méridien.

701·67 milles, à \$5 90.....	4,139 78	Chèques de 1882-83.....	1,500 00
169·35 do 6 75.....	1,143 10	do 1883-84.....	5,060 17
56·832 do 7 15.....	406 32	1 jeu d'étampes d'acier.....	5 00
2·44 do 8 05.....	19 64		
930·292 milles = \$5,708 84			
15 pour 100 de prime sur \$5,708 84.....	856 33		
22 townships.....	6,565 17		6,565 17

M. J. CHARBONNEAU—Arpentages à l'entreprise, n° 9, de 1883—Townships 27, 28, rangs 23 à 29, à l'ouest du 2e méridien ; townships 26, 27, rangs 5, 6 ; townships 27, 28, rangs 7, 8, à l'ouest 3e méridien.

522·09 milles, à \$5 90.....	3,080 26	Chèques de 1882-83.....	1,500 00
198·7 do 6 10.....	1,212 07	do 1883-84.....	6,753 46
103·82 do 7 00.....	726 74	1 jeu d'étampes d'acier.....	5 00
84·34 do 7 15.....	603 02		
2·7 do 7 40.....	19 98		
107·16 do 7 85.....	841 20		
3·04 do 7 93.....	24 10		
18·62 do 8 50.....	158 27		
4·5 do 9 10.....	40 95		
32·02 do 9 50.....	304 19		
15·37 do 10 20.....	156 77		
1·5 do (affichage de lots de grève) à \$2 10.....	3 15		
4·5 do do 2 35.....	10 57		
1,098·36 milles = \$7,181 27			
15 pour 100 de prime sur \$7,181 27.....	1,077 19		
22 townships.....	8,258 46		8,258 46

C. F. LECLERC—Arpentages à l'entreprise, n° 10, de 1883—Townships 9, 10, rang 24; township 12, rangs 28, 29, 30; townships 13, 14, rangs 27, 29; township 14, rang 30, à l'ouest du 2e méridien; township 12, rang 1; townships 13 à 16, rangs 1, 2, à l'ouest du 3e méridien.

	\$	cts.		\$	cts.
290·837 milles, à \$5 90.....	1,715	94	Chèques de 1882-83 .....	1,500	00
197·871 do 6 35.....	1,256	48	do 1883-84 .....	2,411	00
127·01 do 6 75.....	857	32	do 1884-85 .....	1,175	00
62·371 do 7 15.....	445	96	1 jeu d'étampes d'acier .....	5	90
·83 do 7 20.....	5	98	Fret sur poteaux de fer.....	1	00
19·23 do 7 60.....	146	15			
698·149 milles = \$4,427 83.					
15 pour 100 de prime sur \$4,427 83.....	664	17			
19 townships .....	5,092	00			

C. F. CADDY—Arpentages à l'entreprise, n° 11, de 1883—Townships 17 à 22 rangs 1, 2, à l'ouest du 3e méridien.

418·8675 milles, à \$5 90.....	2,471	31	Chèques de 1882-3 .....	1,500	00
42·3375 do 6 35.....	263	84	do 1883-4 .....	2,156	13
42·3375 do 6 75.....	285	78	1 jeu d'étampes d'acier.....	5	00
22·05 do 7 15.....	157	66			
525·5925 milles = \$3,183.59.					
15 pour 100 de prime sur \$3,183.59.....	477	54			
12 townships.....	3,661	13		3,661	13

JOHN BOURGEOIS—Arpentages à l'entreprise, n° 12, de 1883—Townships 23, 24, rang 29, à l'ouest du 2e méridien; townships 23, 24, rangs 1, 2; townships 25, 26, rangs 12 à 16, à l'ouest du 3e méridien.

180·03 milles, à \$5 90.....	1,062	18	Chèques de 1882-3 .....	1,500	00
490·4 do 6 20.....	3,089	50	do 1883.4 .....	3,970	63
39·82 do 6 75.....	268	78			
4·61 do 7 15.....	32	96			
20·9 do 7 65.....	159	88			
17·86 do 8 05.....	143	77			
753·72 milles = \$4757·07.					
75 pour 100 de prime sur \$4,757.07.....	713	56			
16 townships .....	5,470	63		5,470	63

L. M. DECHESNE—Arpentages à l'entreprise n° 13, de 1883—Townships 13 à 16 rangs 3, 4, 5; townships 9 à 12, rangs 18, 19, à l'ouest du 3e méridien.

474·29 milles, à \$5 90.....	2,798	31	Chèques de 1882-3 .....	1,500	00
278·37 do 6 35.....	1,767	65	do 1883-84 .....	5,324	66
80·49 do 7 15.....	575	50	1 jeu d'étampes d'acier.....	5	00
104·92 do 7 60.....	797	38			
938·97 milles = \$5,938 84.					
15 pour 100 de prime sur \$5,938.84 .....					
20 townships .....	6,829	66		6,829	66

**G. C. RAINBOTH**—Arpentages à l'entreprise, n° 14, de 1883—A l'ouest du 3e méridien, townships 17, 18, rangs 3 à 8; township 20, rang 9; townships 9 à 13, rangs 20, 21.

	\$	cts.		\$	cts.
254·89 milles, à \$5 90.....	1,503	86	Chèques de 1882-3.....	1,500	00
42·31 do 6 10.....	258	09	do 1883-4.....	6,101	30
223·84 do 6 35.....	1,421	38	1 jeu d'étampes d'acier.....	5	00
126·37 do 6 75.....	852	99	Fret sur poteaux de fer.....	6	04
74·15 do 7 15.....	530	17			
1·76 do 7 50.....	13	20			
247·84 do 7 60.....	1,883	59			
15·44 do 8 05.....	124	29			
1·61 do 9 00.....	14	49			
1·75 do 8 77 (lots de grève)...	15	35			
1 do 2 02 affic. de lots de g.	2	02			
390·96 milles=\$6,619.43.					
15 pour 100 de prime sur \$6,619.43.....	992	91			
21 townships.....	7,612	34			
				7,612	34

**F. E. BRUNELLE**—Arpentages à l'entreprise, n° 15, de 1883—A l'ouest du 3e méridien, townships 21, 22, rangs 3 à 8; township 25, rangs 17, 18, 21; township 26, rangs 17 à 21.

	\$	cts.		\$	cts.
338·647 milles, à \$5.90.....	1,998	04	Chèques de 1882-3.....	1,500	00
42·33 do 6.00.....	253	98	do 1883-4.....	5,706	81
399·55 do 6.30.....	2,517	16			
39·72 do 6.75.....	268	11			
79·3 do 7.00.....	555	10			
11·3 do 7.15.....	80	79			
5·32 do 7.35.....	39	10			
14·45 do 7.65.....	110	55			
18·66 do 8 05.....	150	21			
16·36 do 8.50.....	139	07			
1·5 milles (lots de grève) à \$7.80.....	11	70			
4 do 8.77½.....	35	10			
10 12 do 9.10.....	92	09			
2·5 milles (affic. de lots de g.) à \$1.80	4	50			
3 5 do 2.02½	7	09			
2 do 2.10	4	20			
389·257 milles=\$6,266.79.					
15 pour 100 de prime sur \$6,266.79.....	940	02			
20 townships.....	7,206	81			
				7,206	81

**HENRY H. ROBERTSON**—Arpentages à l'entreprise, n° 16, de 1883—Townships 15, 16, rangs 6 à 11; townships 9, 10, 11, rang 27; township 12, rangs 26, 27, 28, à l'ouest du 3e méridien.

	\$	cts.		\$	cts.
730·76 milles, à \$5.90.....	4,311	42	Chèques de 1882-3.....	1,500	00
48·37 do 6.75.....	326	50	do 1883-4.....	4,047	27
24·73 do 7.15.....	176	79			
803·86 milles=\$4,814.71.					
9 déclarations statutaires.....	9	00			
15 pour 100 de prime sur \$4,823.71.....	723	56			
18 townships.....	5,547	27			
				5,547	27

E. J. RAINBOTH—Arpentages à l'entreprise, n° 17, de 1883—A l'ouest du 3<sup>e</sup> méridien, townships 19, 20, rangs 3 à 8; township 20, rang 10; township 9, rang 22; townships 10, 11, 12, rangs 22, 23.

	\$	cts.		\$	cts.
296·183 milles, à \$5.90.....	1,747	47	Chèques de 1882-3.....	1,500	00
42·336 do 6.00.....	254	02	do 1883-4.....	6,159	95
109·13 do 6.35.....	692	98	1 gallon d'acier.....	4	17
252·151 do 6.75.....	1,702	02	1 jeu d'étampes d'acier.....	5	00
35·729 do 7.15.....	255	46			
188·22 do 7.60.....	1,430	47			
23·438 do 8.05.....	188	67			
22·67 do 9.00.....	204	03			
3 55 milles (lots de grève) à \$8.77...	31	13			
16·2 do 9.88...	160	25			
1·01 milles (affic. de lots de g.) à \$2.28	2	30			
990·637 milles=\$6,668·80.					
15 pour 100 de prime sur \$6,668.80.....	1,000	32			
20 townships.....	7,669	12		7,669	12

JOSEPH BURKE—Arpentages à l'entreprise, n° 18, de 1883—A l'ouest du 3<sup>e</sup> méridien, townships 23, 24, rangs 5 à 8; township 25, rangs 5 à 11; township 26, rangs 7 à 11.

	\$	cts.		\$	cts.
85·04 milles, à \$5 90.....	501	72	Chèques de 1882-3.....	1,500	00
231·91 do 6.10.....	1,414	65	do 1883-4.....	6,638	43
290·21 do 6.30.....	1,828	31	Fret sur poteaux de fer.....	2	54
90 58 do 6.50.....	588	77			
96·58 do 6 75.....	651	92			
53 38 do 7.00.....	373	66			
10 94 do 7.40.....	80	95			
10·36 do 7.65.....	79	24			
7·5 do 7.75.....	58	13			
99·26 do 7.85.....	779	19			
5·9 do 8.00.....	47	20			
25 42 do 8.05.....	204	63			
5·57 do 8.50.....	47	35			
30·19 do 9.50.....	286	81			
10·75 milles (affic. de lots de g.) \$1.95	20	97			
25·75 do 2.02½	52	14			
8· do 2.10	16	80			
19·81 do 2.35½	46	66			
1,107·15 milles=\$7,079.10.					
15 pour 100 de prime sur \$7,079.10.....	1,061	87			
20 townships.....	8,140	97		8,140	97

WILLIS CHIPMAN—Arpentages à l'entreprise n° 19, de 1883—A l'ouest du 3<sup>e</sup> méridien, townships 13, 14, rangs 6 à 11; township 9, rangs 23, 24; townships 10, 11, 12, rangs 24, 25.

	\$	cts.		\$	cts.
699·831 milles, à \$5 90.....	4,128	97	Chèques de 1882-3.....	1,500	00
102·262 do 6.35.....	649	36	do 1883-4.....	4,920	45
16·833 do 7.15.....	120	39	1 jeu d'étampes d'acier.....	5	00
90·61 do 7.60.....	688	63			
909·541 milles=\$5,587.35.					
15 pour 100 de prime sur \$5,587.35.....	838	10			
20 townships.....	6,425	45		6,425	45

J. J. MCKENNA—Arpentages à l'entreprise, n° 20, de 1883—A l'ouest du 3e méridien, townships 17, 18, rangs 9, 10, 11 ; township 19, rangs 9, 10.

	\$ cts.		\$ cts.
337·34 milles, à \$5.90.....	1,990 32	Chèques de 1882-3.....	1,500 00
76·69 do 7.15.....	548 33	do 1883-4.....	1,419 45
414·03 milles=\$2,538.65.			
15 pour 100 de prime sur \$2,538.65 .....	380 80		
8 townships .....	2,919 45		2,919 45

J. B. O. LEGENDRE—Arpentages à l'entreprise, n° 21, de 1883—A l'ouest du 3e méridien, townships 21 à 24, rangs 9, 10, 11.

408·09 milles, à \$6.10.....	2,489 34	Chèques de 1882-3.....	1,500 00
84·5 do 6.30.....	532 36	do 1883-4.....	2,236 40
40·19 do 7.00.....	281 33	Fret sur poteaux de fer.....	1 33
17·415 do 7.40.....	128 87		
17·15 do 7.65.....	131 20		
11·97 do 8.50.....	101 74		
8·01 milles (lots de grève) à \$9.10.....	72 89		
587·325 milles (12 townships).....	3,737 73		3,737 73

HUGH KERR—Arpentages à l'entreprise, n° 22, de 1883—A l'ouest du 3e méridien, townships 13 à 16, rangs 12, 13, 14 ; township 9, rang 25 ; townships 9, 10, 11, rang 26.

616·722 milles à \$5.90.....	3,638 66	Chèques de 1882-3.....	1,500 00
36·187 do 7.15.....	268 74	do 1883-4.....	3,757 60
84 863 do 7.60.....	643 43		
737·572 milles=\$4,540.83.			
31 déclarations d'occupation .....	31 00		
15 pour 100 de prime sur \$4,571.83 ...	685 77		
16 townships.....	5,257 60		5,257 60

P. C. TALBOT—Arpentages à l'entreprise, n° 23, de 1883—A l'ouest du 3e méridien, townships 17 à 20, rangs 12, 13, 14.

266·2 milles, à \$5.90.....	1,570 60	Chèques de 1882-3.....	1,500 00
42·34 do 6.60.....	279 44	do 1883-4.....	2,199 00
42·34 do 6.80.....	287 91	do 1884-5.....	439 63
36·64 do 7.60.....	278 46	1 jeu d'étampes d'acier .....	5 00
122·22 do 7.85.....	959 43		
8·24 do 9.00.....	74 16		
37·81 do 9.50.....	359 20		
5·7 do (lots de grève) \$ 9.88..	56 32		
27·24 do do 10.21.	278 11		
588·73 milles (12 townships) .....	4,143 63		4,143 63



S. M. STARKEY—Arpentages à l'entreprise, n° 24, de 1883—A l'ouest du 3e méridien, townships 21 à 24, rangs 12, 13, 14 ; townships 25, 26, rangs 22 à 25.

	\$	cts.		\$	cts.
272-488 milles, à \$6.10.....	1,662	17	Chèques de 1882-3.....	1,500	00
660-876 do 6.30.....	4,163	49	do 1883-4.....	6,987	90
108-695 do 7.40.....	804	33	1 jeu d'étampes d'acier.....		5 00
98-713 do 7.65.....	755	14			
1,140-772 milles=\$7,385.13.					
15 pour 100 de prime sur \$7,385.13....	1,107	77			
20 townships.....	8,492	90			8,492 90

EUG. FAFARD—Arpentages à l'entreprise, n° 25, de 1883—A l'ouest du 3e méridien, townships 13 à 16, rangs 15, 16, 17 ; townships 9, 10, 11, rangs 28, 29, 30 ; township 12, rangs 29, 30.

	\$	cts.		\$	cts.
882-89 milles, à \$5.90.....	5,209	05	Chèques de 1882-3.....	1,500	00
48-367 do 6.75.....	326	48	do 1883-4.....	5,164	85
36-473 do 7.15.....	260	77	Fret sur poteaux de fer.....		0 99
967-730 milles=\$5,796.30.					
15 pour 100 de prime sur \$5,796.30....	869	45			
23 townships.....	6,665	75			6,665 75

J. H. OGILVIE—Arpentages à l'entreprise, n° 26, de 1883—A l'ouest du 3e méridien, townships 17 à 20, rangs 15, 16, 17.

	\$	cts.		\$	cts.
267-764 milles à \$5.90.....	1,579	80	Chèques de 1882-3.....	1,500	00
87-099 do 6.10.....	531	28	do 1883-4.....	3,505	77
95-65 do 6.60.....	631	29	Fret sur poteaux en fer.....		1 00
25-81 do 7.15.....	184	54			
21-344 do 7.40.....	157	95			
83-08 do 7.85.....	652	17			
6-29 do 8.05.....	50	63			
21-578 do 9.50.....	204	99			
8 do (lots de grève) \$ 7.93 ..	63	44			
4-5 do do 8.58 ..	38	61			
3-5 do do 10-20½ ..	35	72			
7 do (affichage) \$1.83 ..	12	81			
9-55 do do 1.98 ..	18	91			
7-5 do do 2.35½ ..	17	66			
648-665 milles=\$4,179.80.					
15 pour 100 prime sur \$4,179 80.....	626	97			
12 townships.....	4,806	77			4,806 77

**J. E. SIROIS**—Arpentages à l'entreprise, n° 28, de 1883—townships 15 à 18, rangs 18, 19, 20, à l'ouest du 3<sup>e</sup> méridien ; townships 9, 10, rangs 1, 2 ; townships 11, 12, à l'ouest du 4<sup>e</sup> méridien.

	\$	cts.		\$	cts.
644·137 milles à \$5.90 .....	3,800	42	Chèques de 1882-3.....	1,500	00
157·33 do 6.10.....	959	71	do 1883-4.....	4,669	35
42·41 do 7.15.....	303	23	2 jeux d'étampes d'acier.....	10	00
41·89 do 7.40.....	369	99			
885·767 milles=\$5,373.35.					
15 pour 100 de prime sur \$5,373.5 .....	806	00			
18 townships.....	6,179	35		6,179	35

**WM. R. REILLY**—Arpentages à l'entreprise, n° 29, de 1883—A l'ouest du 3<sup>e</sup> méridien, townships 19, 20, rangs 18 à 23.

	\$	cts.		\$	cts.
271·97 milles à \$6.10.....	1,659	00	Chèques de 1882-3.....	1,500	00
90·75 do 7.00.....	635	25	do 1883-4.....	2,988	21
9·54 do 7.40.....	70	59	1 jeu d'étampes d'acier.....	5	00
181·53 do 7.85.....	1,424	99			
2·5 do 8.50.....	21	25			
9·93 do 9.50.....	94	32			
566·22 milles=\$3,905.40.					
15 pour 100 de prime sur \$3,905.40.....	585	81			
12 townships.....	4,491	21		4,491	21

**E. D. HENDERSON**—Arpentages à l'entreprise n° 30, de 1883—A l'ouest du 3<sup>e</sup> méridien, townships 23, 24, rangs 18, 19, 20.

	\$	cts.		\$	cts.
175·452 milles à \$6.30.....	1,105	32	Chèques de 1882-3.....	1,500	00
101·286 do 7.20.....	729	28	do 1883-4.....	648	16
1·605 do 7.65.....	12	28			
29·477 do 8.85.....	260	86			
326·543 milles (6 townships).....	40	44			
18·723 do (affichage) \$2.16.....					
	2,148	16		2,148	16

**F. VINCENT**—Arpentages à l'entreprise, n° 31, de 1883—townships 13, 14, rangs 18 à 23, à l'ouest du 3<sup>e</sup> méridien ; townships 9, 10, rang 3, 4 ; townships 11, 12, rang 2, 3, à l'ouest du 4<sup>e</sup> méridien.

	\$	cts.		\$	cts.
716·555 milles à \$5.90.....	4,227	69	Chèques de 1882-3.....	1,500	00
42·32 do 6.75.....	285	66	do 1883-4.....	5,487	79
67·81 do 7.15.....	484	84			
126·95 do 7.60.....	964	82			
3·03 do 8.05.....	24	39			
9·16 do 9.00.....	82	44			
965·82 milles=\$6,069.84.					
Détruire 26 buttes de réserve de sauvages à 25 cts .....	6	50			
15 pour 100 de prime sur \$6,076.34.....	911	45			
20 townships.....	6,987	79		6,987	79

JAS. DUDDERIDGE—Arpentages à l'entreprise, n° 33, 1883—townships 21, 22, rangs 18 à 23; townships 25, 26, rang 29, à l'ouest du 3e méridien; township 25, rang 1; township 26, rangs 1, 2, à l'ouest du 4e méridien.

	\$	cts.		\$	cts.
229·83 milles, à \$6.10.....	1,401	96	Chèques de 1882-3.....	1,500	00
490·3 do 6.30.....	3,088	86	do 1883-4.....	4,488	59
42 do 7.00.....	294	00	1 jeu d'étampes d'acier.....	5	00
26·58 do 7.40.....	196	69			
5·41 do 7.65.....	41	39			
2·14 do 8.50.....	18	19			
15·5 do (lots de grève) \$7.93...	122	91			
·5 do do 9.10...	4	55			
22·5 do (affichage) \$1.83.....	41	17			
1 do do 2.10	2	10			
835·76 milles=\$5,211.82.					
15 pour 100 de prime sur \$5,211.82.....	781	77			
17 townships.....	5,993	59		5,993	59

C. C. DUBERGER—Arpentages à l'entreprise, n° 34, de 1883—townships 15, 16 rangs 24 à 30, à l'ouest du 3e méridien; townships 9, 10, 11, rangs 5, 6; townships 11, 12, rang 4, à l'ouest du 4e méridien.

	\$	cts.		\$	cts.
842·31 milles, à \$5 90.....	4,969	62	Chèques de 1882-3.....	1,500	00
39·25 do 6.75.....	264	94	do 1883-4.....	5,020	64
51·08 do 7.15.....	365	21			
8·74 do 8.05.....	70	36			
941·38 milles=\$5,670.13.					
15 pour 100 de prime sur \$5,670.13.....	850	51			
22 townships.....	6,520	64		6,520	64

D. C. O'KEEFFE—Arpentages à l'entreprise, n° 35, de 1883—A l'ouest du 3e méridien, townships 17 à 22, rangs 24, 25, 26.

	\$	cts.		\$	cts.
362 9 milles, à \$6 10.....	2,213	69	Chèques de 1882-3.....	1,500	00
272·2 do 6.30.....	1,714	86	do 1883-4.....	4,945	26
90·7 do 6.50.....	589	55	1 jeu d'étampes d'acier.....	5	00
48·4 do 7.00.....	338	80			
50·03 do 7.40.....	370	22			
42·4 do 7.85.....	332	84			
6·12 do 8.00.....	48	96			
872·75 milles=\$5,608.92.					
15 pour 100 de prime sur \$5,608.92.....	841	34			
18 townships.....	6,450	26		6,450	26

PETER BURNET—Arpentages à l'entreprise, n° 36, de 1883—À l'ouest du 3e méridien, townships 23, 24, rangs 21 à 26.

	\$	cts.		\$	cts.
222 04 milles, à \$ 6.30 .....	1,398	84	Chèques de 1882-3.....	1,500	00
42-27 do 6.90.....	291	66	do 1883-4.....	4,419	81
46-83 do 7.20.....	337	18	Fret sur poteaux de fer.....	3	12
10-86 do 7.65.....	83	08			
226-85 do 8.10.....	1,837	46			
1-6 do 8.45.....	13	52			
15-73 do 8.85.....	139	21			
59-57 do 10.10.....	601	66			
6 do (lots de grève) \$ 8.19.....	49	14			
5 do do 8.97.....	4	48			
3-5 do do 9.36.....	79	56			
21 do do 10.53.....	221	13			
9-59 do (affic. de lots de g.) \$1.89	18	12			
3-5 do do 2.16	7	66			
27-89 do do 2.43	67	77			
702 73 milles=\$5,150.37.					
15 pour 100 de prime sur \$5,150.37.....	772	56			
12 townships.....	5,922	93			
				5,922	93

C. DESJARDINS—Arpentages à l'entreprise, n° 37, de 1883—Townships 13, 14, rangs 24 à 30 ; township 15, rang 25, à l'ouest du 3e méridien ; township 12, rang 8 ; township 9, rang 9 ; townships 10, 11, 12, rangs 9, 10, à l'ouest du 4e méridien.

446-48 milles, à \$5.90.....	2,634	24	Chèques de 1882-3.....	1,500	00
150 59 do 6.10.....	918	59	do 1883-4.....	4,838	00
213-545 do 6.75.....	1,441	44	do 1884-5.....	1,897	84
71-59 do 7.15.....	511	85	Fret sur poteaux de fer.....	8	34
103-29 do 7.60.....	785	00			
14-83 do 8.05.....	119	38			
38-1 do 9.....	242	90			
42-05 do (lots de grève.) \$9.88	415	45			
1,080-475 milles=\$7,168.85.					
15 pour 100 de prime sur \$7,168.85.....	1,075	33			
23 townships.....	8,244	18			
				8,244	18

CHAS. LEBER—Arpentages à l'entreprise, n° 38, de 1883—Townships 17 à 20, rangs 27, 28, 29 ; townships 17, 18, rang 30, à l'ouest du 3e méridien ; township 9, rangs 10 à 14 ; township 10, rangs 11, 12, 13, à l'ouest du 4e méridien.

923-76 milles, à \$6.10.....	5,634	97	Chèques de 1882-3.....	1,500	00
45-06 do 7.40.....	333	44	do 1883-4.....	5,091	00
968-82 milles=\$5,968.41.			do 1884-5.....	62	67
15 pour 100 de prime sur \$5,968.41.....	895	26	2 jeux d'étampes d'acier.....	10	00
	6,863	67			
Moins—Montant retenu pour corrections.....	200	00			
22 townships.....	6,663	67			
				6,663	67

L. S. E. GRONDIN—Arpentages à l'entreprise, n° 39, de 1883—À l'ouest du 4<sup>e</sup> méridien, townships 11, 12, rangs 11, 12, 13 ; townships 10, 12, rang 14.

	\$ cts.		\$ cts.
145 milles, à \$6.10.....	884 50	Chèques de 1881-2 (montant transféré de l'entreprise n° 13, de 1882).....	1,800 00
42-318 do 6 75.....	285 65	Chèques de 1882-3.....	1,500 00
3-55 do 7.40.....	26 27	do 1883-4.....	250 00
149-785 do 7.60.....	1,138 36	do 1884-5.....	13 86
46-272 do 7.85.....	363 24	1 jeu d'étampes d'acier.....	5 00
7-5 do 8.05.....	60 38	Fret sur poteaux de fer.....	7 00
43-767 do 9.00.....	393 90		
25-856 do 9.50.....	245 63		
6 do (lots de grève) \$10.21.....	61 26		
3-5 do (affic. de lots de g.) 1.83.....	6 40		
5-5 do do 2 02.....	11 11		
29 do do 2.28.....	66 12		
14 do do 2.36.....	33 04		
<b>522-048 milles (8 townships).....</b>	<b>3,575 86</b>		<b>3,575 86</b>

C. E. TOWLE—Arpentages à l'entreprise, n° 40, de 1883—À l'ouest du 4<sup>e</sup> méridien, townships 13 à 16, rangs 1, 2, 3.

353-26 milles, à \$5.90.....	2,084 23	Chèques de 1882-3.....	1,500 00
84-67 do 6.10.....	516 48	do 1883-4.....	2,854 67
42-35 do 6.50.....	275 27	1 jeu d'étampes d'acier.....	5 00
111-022 do 7.15.....	793 81	1 bateau.....	35 00
16-82 do 7.40.....	124 46		
3-4 do 8'00.....	27 20		
611-522 milles=\$3,821.45.			
15 pour 100 de prime sur \$3,821.45.....	573 22		
<b>12 townships.....</b>	<b>4,394 67</b>		<b>4,394 67</b>

JOHN McLATCHIE—Arpentages à l'entreprise, n° 41, de 1883—À l'ouest du 4<sup>e</sup> méridien, townships 17, 18, rangs 1, 2 ; townships 19, 20, rangs 1 à 4 ; township 11, rang 14 ; townships 9 à 12, rang 15 ; townships 9, 11, 12, rang 16.

463-73 milles, à \$6.10.....	2,828 74	Chèques de 1882-3.....	1,500 00
161-504 do 7.00.....	1,130 53	do 1883-4.....	8,321 43
13-285 do 7.40.....	98 31	1 jeu d'étampes d'acier.....	5 00
388-907 do 7.85.....	3,052 93		
40-826 do 8.50.....	347 02		
86-31 do 9.50.....	819 94		
2-5 do (affic. de lots de g.) \$1.83.....	4 58		
32 do do 2.10.....	67 20		
83 do do 2.36.....	195 47		
1,272-562 milles=\$8,544.72.			
15 pour 100 prime sur \$8,544.72.....	1,281 71		
<b>20 townships.....</b>	<b>9,826 43</b>		<b>9,826 43</b>

C. G. SHEPPARD—Arpentages à l'entreprise, n° 42, de 1883—A l'ouest du 4e méridien, townships 21 à 24, rangs 1, 2, 3 ; township 25, rangs 2, 3 ; township 26, rang 3.

	\$ cts.		\$ cts.
272·17 milles, à \$6.30.....	1,714 66	Chèques de 1882-3.....	1,500 00
124·49 do 7.20.....	896 32	do 1883-4.....	5,384 14
6·96 do 7.65.....	53 24	Fret sur poteaux de fer.....	2 00
220·67 do 8.10.....	1,787 42		
7·42 do 8.85.....	65 67		
71·605 do 10.10.....	723 19		
6· do (lots de grève) \$ 9.36....	56 16		
65·65 do do 10.53....	691 29		
774·965 milles=\$5,987.95.			
15 pour 100 de commission sur \$5,987.95	898 19		
15 townships.....	6,886 14		6,886 14

J. J. DUFRESNE—Arpentages à l'entreprise, n° 44, de 1883—A l'ouest du 4e méridien, townships 17, 18, rangs 3 à 6 ; townships 19, 20, rangs 5, 6 ; townships 13, 14, rangs 13, 14, 15 ; township 15, rang 15.

	\$ cts.		\$ cts.
126·66 milles, à \$5.90.....	747 30	Chèques de 1882-3.....	1,500 00
369· do 6.10.....	2,250 90	do 1883-4.....	6,119 48
42·31 do 7.00.....	296 17	1 jeu d'étampes d'acier.....	5 00
15·84 do 7.15.....	113 26		
42·747 do 7.40.....	316 33		
185·48 do 7·85.....	1,456 01		
6·05 do 8.50.....	51 42		
60·43 do 9.50.....	574 09		
12·16 do (lots de grève) \$ 7.67	93 27		
35·62 do do 7.93	282 46		
42·36 do do 10.20½	432 28		
7· do (affic delots de gr.) 2.35½	16 49		
945 657 milles=\$6,629.98			
15 pour 100 de commission sur \$6,629.98.	994 50		
19 townships.....	7,624 48		7,624 48

JOHN S. O'DWYRE—Arpentages à l'entreprise, n° 45, de 1883—A l'ouest du 4e méridien, townships 21 à 26, rangs 4, 5, 6 ; townships 25, 26, rang 7.

	\$ cts.		\$ cts.
42 337 milles, à \$6.10.....	258 26	Chèques de 1882-3.....	2,000 00
598·525 do 6.30.....	3,770 70	do 1883-4.....	6,834 65
42·337 do 7.00.....	296 36	1 jeu d'étampes d'acier.....	5 00
42·337 do 7.20.....	304 83	Fret sur poteaux de fer.....	6 45
66·073 do 7.65.....	505 44	Provisions.....	15 40
178·115 do 8.10.....	1,442 73		
73·593 do 10.10.....	743 29		
39·29 do (lots de grève à \$10.53)	318 94		
26·79 do (affic. de lots de gr.) 2.43	65 10		
1,100·397 milles = \$7,705.65.			
15 pour 100 de commission sur \$7,705.65	1,155 85		
20 townships.....	8,861 50		8,861 50

PIERRE GOSSELIN—Arpentages à l'entreprise, n° 47, de 1883—A l'ouest du 4e méridien, townships 17 à 20, rangs 7, 8, 9; townships 11, 12, rang 17

217.77 milles, à \$5.90.....	1,284 86	Chèques de 1882-3.....	1,500 00
350.87 do 6.10.....	2,140 28	do 1883-4.....	2,417 00
54.49 do 6.50.....	354 18	1 jeu d'étampes d'acier.....	5 00
3.85 do 7.15.....	27 53		
15.56 do 7.40.....	115 15		
<b>642.54 milles (14 townships).....</b>	<b>3,922 00</b>		<b>3,922 00</b>

R. J. JEPHSON—Arpentages à l'entreprise, n° 48, de 1883—A l'ouest du 4e méridien, townships 23, 24, rangs 7, 8, 9; townships 25, 26, rang 8.

42.162 milles, à \$6 10.....	257 19	Chèques de 1882-3.....	1,495 00
223.344 do 6.30.....	1,407 06	do 1883-4.....	1,252 41
9.857 do 7.65.....	75 41	1 jeu d'étampes d'acier.....	5 00
82.5 do 8.10.....	673 35		
17.638 do 10.10.....	178 14		
15.03 do (lots de grève) à \$10.53	158 26		
<b>391.631 milles (8 townships)....</b>	<b>2,752 41</b>		<b>2,752 41</b>

JAS. WARREN—Arpentages à l'entreprise, n° 49, de 1883—A l'ouest du 4e méridien, townships 13, 14, rangs 7 à 12; township 20, rang 9; township 21, rangs 8, 9.

373.25 milles, à \$5.90.....	2,237 56	Chèques de 1882-3.....	1,500 00
47.95 do 6.30.....	302 08	do 1883-4.....	3,430 58
42.8 do 6.50.....	278 20		
81.33 do 6.75.....	548 97		
17.45 do 7.15.....	124 77		
96.28 do 7.65.....	736 55		
5.05 do 7.80.....	39 39		
23.31 do 8.05.....	187 65		
11.96 do 9.50.....	113 62		
8.5 do (lots de grève) à \$7.67	65 20		
4.5 do do 8.45.....	38 02		
21.5 do do 8.77½.....	188 66		
7.03 do do 9.94½.....	69 91		
<b>746.91 milles (15 townships).....</b>	<b>4,930 58</b>		<b>4,930 58</b>

LOUIS GOSSELIN—Arpentages à l'entreprise, n° 50, de 1883—A l'ouest du 4e méridien, townships 17 à 20, rangs 10, 11, 12; township 12, rang 18.

	\$	cts.		\$	cts.
437.76 milles, à \$5 90.....	2,582	78	Chèques de 1882-3.....	1,500	00
175.43 do 6 10.....	1,070	11	do 1883-4.....	2,317	47
23.72 do 7 15.....	169	58	1 jeu d'étampes d'acier.....	5	00
<b>636.91 milles (13 townships).....</b>	<b>3,822</b>	<b>47</b>		<b>3,822</b>	<b>47</b>

JOHN A. SNOW—Arpentages à l'entreprise, n° 51, de 1883—A l'ouest du 4e méridien, townships 21 à 24, rangs 10, 11, 12.

	\$	cts.		\$	cts.
259-619 milles, à \$6 10.....	1,583	66	Chèques de 1882-3.....	1,500	00
42-34 do 6 30.....	266	74	do 1883-4.....	3,457	63
8-49 do 7 40.....	62	82	Fret sur poteaux de fer.....	12	99
5-1 do 7 65.....	39	01			
219-65 do 7 85.....	1,653	59			
65-4 do 9 50.....	621	29			
40-5 do 2 35 (affich. lots de g.)	95	17			
632-099 milles=\$4,322.28					
15 pour 100 de primes sur \$4,322.28.....	648	34			
12 townships.....	4,970	62		4,970	62

F. H. L. STAUNTON—Arpentages à l'entreprise, n° 52, de 1883—A l'ouest du 4e méridien, townships 15, 16, rangs 10 à 15.

421-61 milles, à \$5 90.....	2,487	53	Chèques de 1882-3.....	1,500	00
84-66 do 6 10.....	516	42	do 1883-4.....	2,214	23
32-19 do 7 15.....	230	16	1 jeu d'étampes d'acier.....	5	00
538-46 milles=\$3,234.11.					
15 pour 100 sur \$3,234.11.....	485	12			
12 townships.....	3,719	23		3,719	23

THOS. CHEESEMAN—Arpentages à l'entreprise, n° 53, de 1883—A l'ouest du 4e méridien, townships 17 à 20, rangs 13, 14; townships 17, 19, 20, rang 15.

477-63 milles, à \$5 90.....	2,817	94	Chèques de 1882-3.....	1,500	00
16-73 do 7 15.....	119	60	do 1883-4.....	1,872	16
494-36 milles=\$2,937.54.			1 jeu d'étampes d'acier.....	5	00
15 pour 100 de prime sur \$2,937.54.....	440	62	Fret sur poteaux de fer.....	1	00
11 townships.....	3,378	16		3,378	16

FRANK PURVIS—Arpentages à l'entreprise, n° 54, de 1883—A l'ouest du 4e méridien, townships 21 à 24, rangs 13, 14, 15; townships 25, 26, rangs 9, 10, 11.

194-05 milles, à \$6 10.....	1,183	69	Chèques de 1882-3.....	1,500	00
242-65 do 6 30.....	1,528	69	do 1883-4.....	6,627	03
142-65 do 7 00.....	998	55	2 jeux d'étampes d'acier.....	10	00
140-28 do 7 40.....	1,038	06	Fret sur poteaux de fer.....	1	00
16 06 do 7 65.....	122	85			
144-97 do 7 85.....	1,138	02			
4-86 do 8 50.....	41	31			
19-21 do 9 00.....	172	89			
4-5 do 9 10.....	40	95			
45-35 do 9 50.....	430	82			
15-6 do 9 62 (lots de grève)...	150	08			
18 do 10 20 do.....	183	60			
12 do 2 35 (affich. lots de g.)	28	20			
8 do 2 35½ do.....	18	84			
1,008-18 milles=\$7,076.55.					
15 pour 100 de prime sur \$7,076.55.....	1,061	48			
18 townships.....	8,138	03		8,138	03



J. W. D'AMOURS—Arpentages à l'entreprise, n° 55, de 1883—A l'ouest du 4e méridien, townships 11, 12, rangs 20 à 23; townships 13 à 16, rangs 16, 17, 18.

	\$	cts.		\$	cts.
583-03 milles, à \$6 10.....	3,556	45	Chèques de 1882-3.....	1,500	00
290-63 do 6 30.....	1,880	96	do 1883-4.....	5,636	37
56-879 do 7 40.....	420	89	Fret sur poteaux de fer.....	1	98
594 do 7 65.....	4	54			
49-74 do 7 93 (lots de grève)...	394	42			
980-873 milles=\$6,207.26.					
15 pour 100 de prime sur \$6,207.26.....	931	09			
20 townships.....	7,138	35		7,138	35

GEO. ROSS—Arpentages à l'entreprise, n° 56, de 1883—A l'ouest du 4e méridien, township 18, rang 15; townships 17 à 20, rangs 16 à 17; townships 17, 18, 19, rang 18; townships 11, 12, rangs 24, 25.

	\$	cts.		\$	cts.
42-321 milles, à \$5 90.....	249	69	Chèques de 1882-3.....	1,495	00
430-553 do 6 10.....	2,626	36	do 1883-4.....	4,805	51
192-866 do 6 30.....	1,215	06	1 jeu d'étampes d'acier.....	5	00
44-936 do 7 00.....	314	55			
62-666 do 7 40.....	463	72			
24-192 do 8 50.....	205	63			
35-94 do 7 93 (lots de grève).....	285	00			
13-521 do 9 10 do.....	123	04			
846 995 milles=\$5,483.05.					
15 pour 100 de prime sur \$5,483.05.....	822	46			
16 townships.....	6,305	51		6,305	51

G. E. McMARTIN—Arpentages à l'entreprise, n° 37, de 1883—townships 21 à 24, rangs 16, 17, 18; townships 25, 26, rangs 12 à 15, à l'ouest du 4e méridien.

	\$	cts.		\$	cts.
701-895 milles, à \$6.10.....	4,281	51	Chèques de 1882-3.....	1,500	00
199-686 do 6.30.....	1,258	03	do 1883-4.....	5,971	49
103-493 do 7.40.....	765	83	1 jeu d'étampes d'acier.....	5	00
13-46 do 9.00.....	121	14	Fret sur poteaux de fer.....	2	50
8 do (lots de gr.) \$9.62.....	76	96			
1,026-534 milles=\$6,503.47.					
15 pour 100 de prime sur \$6,503.47.....	975	52			
20 townships.....	7,478	99		7,478	99

S. L. BRABAZON—Arpentages à l'entreprise, n° 58, de 1883—Townships 15 à 18, rangs 19, 20, 21; township 8, rangs 22, 24, 25, 26; townships 9, 10, rangs 22, 23, 24.

	\$	cts.		\$	cts.
538-36 milles, à \$6.10.....	3,283	97	Chèques de 1882-3 .....	1,500	00
193-64 do 6.30.....	1,219	92	do 1883-4.....	7,243	85
115-98 do 7.20.....	835	06			
1-56 do 7.40.....	11	54			
21-615 do 7.65.....	165	35			
110-19 do 8.10.....	892	53			
46-29 do 8.85.....	409	67			
69-48 do 10.10.....	701	75			
19 do (affic. de lots de grève					
	\$2.16)	41			
17-5 do do 2.43)		42			
1,133-615 milles=\$7,603.35.					
15 pour 100 de commission sur \$7,603.35	1,140	50			
22 townships.....	8,743	85			8,743 85

J. J. BURROWS—Arpentages à l'entreprise, n° 60, de 1883—A l'ouest du 4e méridien, township 22, rang 21; townships 23, 24, rangs 19, 20, 21; townships 25, 26, rangs 16 à 21; township 25, rang 22.

326-906 milles, à \$6.10 .....	1,994	12	Chèques de 1882-3 .....	1,500	00
573-965 do 6.30.....	3,615	96	do 1883-4.....	6,757	65
13-898 do 7.40.....	102	85	2 jeux d'étampes d'acier.....	10	00
43-134 do 7.65.....	329	96			
52-924 do 7.85.....	415	45			
51-849 do 8.10.....	419	98			
11-11 do 9.50.....	105	54			
12-605 do 10.10.....	127	31			
3-044 do (lots de grève) \$8.19...	24	94			
4-555 do (affich de lots de grève)					
	\$1.89...	8			
9-591 do do 2.35...		22			
9-053 do do 2.43...		22			
1,112-634 milles=\$7,189.25.					
15 pour 100 de commission sur \$7,189.25	1,078	40			
20 townships .....	8,267	65			8,267 65

J. F. SNOW—Arpentages à l'entreprise, n° 61, de 1883—A l'ouest du 4e méridien, townships 13, 14, rangs 19 à 24; townships 9, 10, rangs 25, 26, 27; townships 11, 12, rang 26.

169-36 milles, à \$6.10.....	1,033	08	Chèques de 1882-3.....	1,500	00
658-4 do 6.30.....	4,147	89	do 1883-4.....	6,180	37
97-336 do 7.20.....	700	82	1 jeu d'étampes d'acier.....	5	00
83-35 do 7.65.....	637	62	Fret.....	10	80
9-76 do 8.85.....	86	37			
38-86 do (affic. de lots de grève)					
	\$1.89...	73			
51 do do 2.16...		1			
1,057-576 milles=\$6,680.32.					
12 déclarations statutaires.....	12	00			
15 pour 100 de commission sur \$6,680.32	1,003	85			
20 townships .....	7,696	17			7,696 17

W.M. CRAWFORD—Arpentages à l'entreprise, n° 62, de 1883—A l'ouest du 4e méridien, townships 15 à 18, rangs 22, 23, 24.

175-714 milles, à \$6.10.....	\$ cts. 1,071 86	Chèques de 1882-3.....	\$ cts. 1,500 00
373-433 do 6.30.....	2,352 64	do 1883-4.....	2,433 16
549-147 milles=\$3,424.49.		1 jeu d'étampes d'acier.....	5 00
15 pour 100 de commission sur \$3,424.49	513 67		
	3,938 16		3,938 16

E. LABERGE—Arpentages à l'entreprise, n° 66, de 1883.

Passages par ch. de fer et voit. de place	857 20	Chèques de 1882-3.....	1,500 00
Pension et provisions.....	188 37	MOINS—Somme remboursée.....	235 78
5 hommes, 1½ mois.....	190 00		
Soins médicaux.....	25 00		
Télégrammes.....	3 65		
	1,264 22		1,264 22

JOHN FRANCIS—Arpentages à l'entreprise, n° 64, de 1883—A l'ouest du 4e méridien, townships 13 à 16, rangs 25, 26; townships 11 à 16, rang 27; townships 9 à 12, rang 28; township 14, rang 29; townships 14, 15, 16, rang 30.

626-561 milles, à \$6.30.....	3,947 30	Chèques de 1882-3.....	1,500 00
54-568 do 7.20.....	392 89	do 1883-4.....	6,487 12
3-72 do 7.65.....	28 46	1 jeu d'étampes d'acier.....	5 00
43-374 do 8.10.....	343 23		
219-679 do 9.95.....	2,185 79		
2-315 do 10.10.....	23 38		
2-05 do 12.50.....	25 62		
951-367 milles=\$6,946.67.			
3 déclarations statutaires.....	3 00		
15 pour 100 de commission sur \$6,949.67	1,042 45		
22 townships.....	7,992 12		7,992 12

G. P. ROY—Arpentages à l'entreprise, n° 65, de 1883—A l'ouest du 4e méridien, townships 17 à 20, rangs 25, 26, 27; townships 23, 24, rangs 25, 26.

774-54 milles, à \$6.30.....	4,879 59	Chèques de 1882-3.....	1,500 00
6-93 do 7.65.....	53 01	do 1883-4.....	3,421 55
781-47 milles=\$4,932.60.		2 jeux d'étampes d'acier.....	10 00
16 townships.....	4,932 60	Fret sur poteaux de fer.....	1 05
			4,932 60

J. ALBERT KIRK—Arpentages à l'entreprise, n° 67, de 1883—Townships 13, 14, rang 28; townships 15 à 18, rangs 28, 29; townships 17, 18, rang 30, à l'ouest du 4e méridien; townships 17, 18, rangs 1, 2, à l'ouest du 5e méridien.

	\$	cts.		\$	cts.
296-98 milles, à \$ 6.30.....	1,807	98	Chèques de 1882-3.....	1,500	00
48-41 do 7.....	338	87	do 1883-4.....	3,677	94
48-3 do 7.20.....	347	76	1 jeu d'étampes d'acier.....	5	00
9-97 do 7.65.....	76	27	Fret sur poteaux de fer.....	2	65
48-4 do 8.10.....	392	04			
4-85 do 8.50.....	41	22			
151-34 do 9.05.....	1,369	63			
12-07 do 9.95.....	120	10			
'43 do 10.10.....	4	34			
610 75 milles=\$4,498.21.					
11 affidavits et rapports.....	11	00			
15 pour 100 de prime sur \$4,509.21.....	676	38			
16 townships.....	5,185	59			

R. C. McPHILLIPS—Arpentages à l'entreprise, n° 68, de 1883—Townships 19 à 22, rangs 28, 29; townships 23, 24, rang 27, à l'ouest du 4e méridien; townships 19 à 22, rang 1; townships 17 à 20, rang 2, à l'ouest du 5e méridien.

	\$	cts.		\$	cts.
183-36 milles, à \$ 6.30.....	1,155	17	Chèques de 1882-3.....	1,500	00
105-67 do 7.00.....	739	69	do 1883-4.....	7,599	13
198-87 do 7.20.....	1,431	87	Fret sur poteaux de fer.....	2	45
11-69 do 7.65.....	89	43			
9-32 do 8.50.....	79	22			
71-18 do 8.85.....	629	94			
129-28 do 9.05.....	1,169	98			
229-94 do 9.95.....	2,287	90			
21-27 do 11.30.....	240	35			
3-5 do (lots de grève) \$9.36.....	32	76			
25-96 do (affichage) \$2.16.....	56	07			
'75 do do 2.72.....	2	04			
990-79 milles=\$7,914.42.					
15 pour 100 de primes sur \$7,914.42.....	1,187	16			
18 townships.....	9,101	58			

C. E. LARUE—Arpentages à l'entreprise, n° 69, de 1883—Townships 23, 24, rang 29; townships 25, 26, rang 28, à l'ouest du 4e méridien; township 21, 22, rang 2; township 23, rang 1; township 24, rangs 1 à 4, à l'ouest du 5e méridien.

	\$	cts.		\$	cts.
156-37 milles, à \$ 6.30.....	985	13	Chèques de 1882-3.....	1,500	00
8-03 do 7.65.....	61	43	do 1883-4.....	3,276	25
169-36 do 9.05.....	1,532	72	do 1884-5.....	337	99
127-02 do 9.95.....	1,263	84	1 jeu d'étampes d'acier.....	5	00
83-5 do 11.30.....	943	55			
3-89 do 12.50.....	48	62			
1 do (lots de grève) \$8.19.....	8	19			
11-55 do do 11 76½.....	135	88			
3 do (affichage) \$1.89.....	5	67			
23-65 do do 2.71½.....	64	21			
587-37 milles=\$5,049.24.					
70 déclaration statutaires.....	70	00			
11 townships.....	5,119	24			

**JOS. DOUPE**—Arpentages à l'entreprise, n° 70 de 1883—Townships 37 à 40, rangs 6, 7; township 40, rang 8, à l'ouest du 3e méridien; townships 52, 53, rang 3, à l'ouest du 4e méridien.

	\$	cts.		\$	cts.
38·836 milles à \$6.10.....	236	91	Chèques de 1882-3.....	1,500	00
424·814 do 9.60.....	4,078	22	do 1883-4.....	5,627	83
94·051 do 15.60.....	1,467	19	2 jeux d'étampes d'acier.....	10	00
3·035 do (lots de grève) \$7.93...	24	07			
14·143 do do 12.48.....	176	50			
11·041 do do 20.28.....	223	92			
585·92 milles=\$6,206.81.					
15 pour 100 de primes sur \$6,206.81.....	931	02			
11 townships.....	7,137	83			
				7,137	83

**FRANK L. BLAKE**—Arpentages à l'entreprise, n° 71, de 1883—à l'ouest du 3e méridien, townships 37, 38, 39, rangs 4, 5; townships 36, 39, rang 6.

308·67 milles à \$6.10.....	1,882	88	Chèques de 1882-3.....	1,500	00
110·62 do 9.60.....	1,061	96	do 1883-4.....	1,657	47
7·71 do 15.60.....	120	27	1 jeu d'étampes d'acier.....	5	00
7·5 do (lots de grève) \$7.93...	59	47			
8· do (affichage) \$1.83.....	14	64			
442·5 milles=\$3,139.22.					
15 déclarations d'occupation.....	15	00			
Détruire les buttes des lots de grève....	8	25			
8 townships.....	3,162	47			
				3,162	47

**H. W. SELBY**—Arpentages à l'entreprise, n° 72, de 1883—du 3e méridien—townships 37, 42, 43a, rang 2; townships 35 à 40, 42, 43a, rang 3; townships 33, 34, 40, rang 4; townships 34, 35, 36, rang 5.

480· milles à \$6.10.....	2,927	98	Chèques de 1882-3.....	1,500	00
227·03 do 9.60.....	2,179	49	do 1883-4.....	5,281	43
28·06 do 15.60.....	437	73	1 jeu d'étampes d'acier.....	5	00
9·32 do (lots de grève) \$7.93.....	73	90	Fret sur poteaux de fer.....	2	40
1· do do 12.48.....	12	48			
9·06 do (affichage) \$1.83.....	16	58			
2·5 do do 4.68.....	11	70			
756·97 milles=\$5,659.86.					
5 jours à \$40 (township 34, rang 5).....	200	00			
4 do 20 (township 35, rang 5).....	80	00			
15 pour 100 ie prime sur \$5,659.86.....	848	97			
17 townships.....	6,788	83			
				6,788	83

WALTER BEATTY—Arpentages à l'entreprise, n° 73, de 1883—A l'ouest du 4e méridien, township 51, rang 24; townships 49, 50, rangs 24, 25; townships, 45, 46, Ranges 15 to 18.

1·77 milles à \$6.10.....	\$	cts.	Chèques de 1882-3.....	\$	cts.
259·26 do 9.60.....	10	80	do 1883-4.....	1,500	00
448·77 do 15.60.....	2,488	90	2 jeux d'étampes d'acier.....	9,625	98
12·09 milles de lignes extér. à \$15.60.....	7,000	81	1 ruban d'acier.....	10	00
	188	60		6	50
721·89 milles=\$9,689.11.					
15 pour 100 de prime sur \$9,689.11.....	1,453	37			
13 townships.....	11,142	48			
				11,142	48

HECTOR LEBER—Arpentages à l'entreprise, n° 74, de 1883—A l'ouest du 2e méridien, townships 41 à 44, 45a, rangs 27, 28; townships 45a, 46a, rang 26.

67·492 milles à \$6.10.....	411	70	Chèques de 1882-3.....	1,237	00
289·436 do 9.60.....	2,778	59	do 1883-4.....	4	124 32
181·494 do 15.60.....	2,831	30	do 1884-5.....	660	27
538·422 milles (12 townships).....	6,021	59		6,021	59

WM. WAGNER—Arpentages à l'entreprise, n° 75, de 1883—townships 21, 22, 23, rang 3; township 24, rangs 5, 6; township 25, rangs, 6, 7, à l'est du 1er méridien; township 18, rangs 3, 4; townships 19, 20, rang 4, à l'ouest du 1er méridien.

123·968 milles, à \$6.10.....	756	21	Chèques de 1882-3.....	1,000	00
60·342 do 9.60.....	579	28	do 1883-4.....	7,353	63
441·73 do 15.60.....	6,891	00			
2 do (lots de g.), \$20.28.	40	56			
18·5 do (affic. de lots de g.) \$4.68.....	86	58			
646·54 milles (11 townships).....	8,353	63		8,353	63

R. C. LAURIE—Arpentages à l'entreprise, n° 76, de 1883—A l'ouest du 3e township 39, rangs 8 à 11; township 40, rangs 9, 10, 11; townships 43, 44, rangs 16, 17.

408·64 milles, à \$6.10.....	2,492	71	Chèques de 1882-3.....	1,000	00
286 45 do 9.60.....	2,749	93	do 1883-4.....	5,921	45
48·81 do 15·60.....	761	44	do 1884-5.....	2,437	91
22·53 milles (lots de grève), à \$ 7.93.	178	66			
117 do do 12.48.	1	46			
1·99 do do 20.28.	40	36			
16·896 milles (affic. de lots de g.) \$1.83	30	92			
528 do do 2.88	1	52			
1·341 do do 4.68	6	27			
787·302 milles=\$6,263.27.					
Subdivision d'emplacement de ville de Battleford, 5,155 lots, à 43c.....	2,216	65			
69 déclarations et descriptions statutaires.....	69	00			
15 pour 100 de prime sur \$5,402.95....	810	44			
	9,359	36		9,359	36

**HALDANE H. STEPHENS**—Arpentages à l'entreprise, n° 77, de 1883—A l'ouest du 1er méridien, townships 31, 32, rangs 9 à 13; township 33, rangs 12, 13.

	\$ cts.		\$ cts.
9-545 milles, à \$6.10.....	58 22	Chèques de 1882-3.....	1,500 00
349-782 do 9.60.....	3,357 93	do 1883-4.....	5,691 20
182-162 do 15 60.....	2,841 72	1 jeu d'étampes d'acier.....	5 00
		Fret sur poteaux de fer.....	0 35
541-489 milles=\$6,257.87.			
15 pour 100 de prime sur \$6,257.87....	938 68		
12 townships .....	7,196 55		7,196 55

**M. J. CHARBONNEAU**—Arpentages à l'entreprise, n° 78, de 1883—townships 36, 37 rangs 27, 28; township 38, rangs 26, 27, 28; township 39, rangs 26, 28, à l'ouest du 4e méridien; townships 37, 38, rang 1, à l'ouest du 5e méridien.

116-22 milles, à \$6.10.....	708 95	Chèques de 1883-4.....	4,585 00
298-87 do 9.60.....	2,869 13	do 1884-5.....	4,532 61
276-3 do 15.60.....	4,310 28		
12 do (affic. de lots de g), \$2.00	24 00		
703-39 milles=\$7,912.36.			
Copie de notes de camp. et plan du Tp.			
37, rang 28, à l'O. du 4e méridien...	16 00		
15 pour 100 de prime sur \$7,928.36....	1,189 25		
11 townships .....	9,117 61		9,117 61

**L. P. DE COURVAL**—Arpentages à l'entreprise, n° 79, de 1883—Township 4, rang 8, à l'est du 1er méridien; township 9, rang 7, à l'est du 1er méridien.

83-57 milles, à \$15.60.....	1,303 69	Chèques de 1883-4.....	1,274 00
21-32 do 9.60.....	204 67	do 1884-5.....	460 61
104-89 milles=\$1,508.36.			
15 pour 100 de prime sur \$1,508.36 .....	226 25		
2 townships.....	1,734 61		1,734 61

**C. A. BIGGER**—Inspection des arpentages à l'entreprise, pour 1883.

52 jours en voyage.....	260 00	Chèques de 1882-3.....	2,100 00
174 jours en campagne.....	870 00	do 1883-4.....	2,554 93
61 jours, préparer les rapports.....	305 00	1 instrument.....	133 33
174 rations, en campagne.....	87 00	Bulles pour instruments.....	2 00
61 do au bureau.....	61 00	1 livre de logarithmes.....	2 00
6 hommes, 1,230 jours .....	1,390 31		
1,083 rations.....	541 50		
Transport jusqu'à Winnipeg et retour,			
allocation .....	160 00		
Transport de l'aide jusqu'à Winnipeg,			
allocation .....	75 00		
Pension du parti à Winnipeg. ....	193 72		
Transport du parti à l'ouest de Win'peg	748 73		
Effets de campement, allocation.....	90 00		
Papeterie, allocation.....	10 00		
	4,792 26		4,792 26

## M. HART—Inspection des arpentages à l'entreprise, 1883.

	\$	cts.		\$	cts.
38 jours en voyage.....	190	00	Chèques de 1882-3.....	1,500	00
110 jours en campagne.....	550	00	do 1883-4.....	841	46
30 jours, préparer les rapports.....	150	00			
Rations pour 110 jours en campagne....	55	00			
Rations pour 30 jours au bureau.....	30	00			
3 hommes, 275 jours.....	343	75			
219 rations.....	109	50			
Allocation de transport jusqu'à Winni- peg et retour.....	160	00			
Transport d'un aide jusqu'à Winnipeg, allocation.....	75	00			
Pension de deux à Winnipeg.....	95	00			
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg.	413	71			
1 voiture à ornieres.....	50	00			
1 harnais.....	19	50			
Allocation pour effets de campement....	90	00			
Allocation pour papeterie.....	10	00			
	2,341	46		2,341	46

## R. W. HERMON—Inspection des arpentages à l'entreprise, 1883.

29 jours en voyage.....	145	00	Chèques de 1882-3.....	1,600	00
174 jours en campagne.....	870	00	do 1883-4.....	2,201	48
75 jours, préparer les rapports.....	375	00	1 charrette vendue.....	5	00
Rations pour 174 jours en campagne....	87	00	1 théodolite.....	110	67
Rations pour 75 jours au bureau.....	75	00	1 livre de logarithmes.....	2	00
5 hommes, 982 jours.....	1,082	75			
871 rations.....	435	50			
Transport de lui-même jusqu'à Winnipeg et retour, allocation.....	160	00			
Transport d'un aide jusqu'à Winnipeg, allocation.....	75	00			
Pension du parti à Winnipeg.....	119	80			
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg.	394	10			
Allocation pour effets de campement....	90	00			
Allocation pour papeterie.....	10	00			
	3,919	15		3,919	15

## ISAAC TRAYNOR—Inspection des arpentages à l'entreprise, 1883.

30 jours en voyage.....	150	00	Chèques de 1882-3.....	2,100	00
210 jours en campagne.....	1,050	00	do 1883-4.....	3,945	28
70 jours, préparer les rapports.....	350	00	1 théodolite.....	133	33
Rations pour 210 jours en campagne....	105	00	1 cheval vendu.....	20	00
Rations pour 70 jours au bureau.....	70	00			
9 hommes, 2,026 jours.....	2,139	25			
1,935 rations.....	967	50			
Transport de lui-même jusqu'à Winnipeg et retour, allocation.....	160	00			
Transport d'un aide jusqu'à Winnipeg, allocation.....	75	00			
Pension du parti à Winnipeg.....	100	25			
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg.	806	61			
1 cheval.....	100	00			
Allocation pour effets de campement....	115	00			
Allocation pour papeterie.....	10	00			
	6,198	61		6,198	61



## A. C. WEBB—Inspection des arpentages à l'entreprise, 1883.

	\$	cts.		\$	cts.
27 jours en voyage.....	135	00	Chèques de 1882-3.....	2,000	00
169 jours en campagne.....	845	00	do 1883-4.....	1,823	56
83 jours, préparer les rapports.....	415	00			
Rations pour 169 jours en campagne.....	84	50			
Rations pour 83 jours au bureau.....	83	00			
5 hommes, 930 jours.....	1,023	00			
915 rations.....	457	50			
Transport de lui-même jusqu'à Winnipeg et retour.....	160	00			
Transport d'un aide jusqu'à Winnipeg, allocation.....	75	00			
Pension du parti à Winnipeg.....	45	00			
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg.	400	56			
Allocation pour effets de campement.....	90	00			
Allocation pour papeterie.....	10	00			
	3,823	56		3,823	56

## F. L. FOSTER—Arpentage à la Rivière-du-Rat, 1883.

54 jours en voyage.....	270	00	Chèques de 1882-3.....	1,000	00
108 jours en campagne.....	540	00	do 1883-4.....	1,919	43
60 jours, préparer les rapports.....	300	00			
Rations pour 108 jours en campagne.....	54	00			
Rations pour 60 jours au bureau.....	60	00			
5 hommes, 560 jours.....	642	85			
504 rations.....	252	00			
Transport de lui-même jusqu'à Winnipeg et retour, allocation.....	150	00			
Transport d'un aide jusqu'à Winnipeg, allocation.....	75	00			
Pension à Winnipeg.....	19	15			
Transport du parti à l'ouest de Winnipeg.	337	43			
Allocation pour effets de campement.....	175	00			
2 tentes.....	44	00			
	2,919	43		2,919	43

## A. W. McVITTIE—Arpentage de l'emplacement de la ville de Macleod, 1883.

4,241 lots, à 43 cts.....	1,823	63	Chèques de 1883-4.....	2,171	17
Travail supplémentaire se rattachant à l'Esplanade:—					
5 jours en campagne.....	10	00			
5 jours, préparer les rapports.....	25	00			
Rations pour 7 jours.....	7	00			
6 hommes, 2 jours.....	20	00			
12 rations.....	12	00			
15 pour 100 de prime sur \$1,823.63.....	273	54			
	2,171	17		2,171	17

## A. P. PATRICK—Arpentages du lot de ville de Macleod, 1883.

17 jours en campagne .....	\$ cts.	Chèque de 1883-4 .....	\$ cts.	
Rations pour 17 jours .....	85 00			150 00
Louage de voit. à orniers et 3 chevaux	17 00			
Préparer un plan et notes.....	42 50			
	5 50			
	150 00		150 00	

## WILLIAM RIDDELL, Mâchoire-d'Original—Hivernage de chevaux en 1883-84.

Hivernage de 210 chevaux, à \$15.....	3,150 00	Chèques de 1883-4.....	2,287 00
Hivernage de 13 chevaux qui sont morts pendant l'hiver, à \$7.50 .....	97 50	do 1884-5.....	2,960 68
Pâturage de 14 chevaux pour 3 mois, et 12 pour 1½ mois, à \$3.....	180 00		
Emmagas. de 21 appareils d'arp. à \$15.....	315 00		
1,350 boisseaux d'avoine, à 85c.....	1,147 50		
3,493 lbs. de paille hachée.....	63 50		
1,426 do son.....	14 05		
1,016 do grains mêlés.....	8 63		
Soin et nourriture de chevaux, Walsh Hendricks.....	31 50		
Soin de médecin vétér. et médicaments	240 00		
	5,247 68		5,247 68

## J. J. BURROWS—Arpentages à l'entreprise, n° 17, de 1884—À l'ouest du 5e méridien, township 27, rangs 2, 3, 4; township 28, rangs 3, 4.

96-905 milles, à \$8.50.....	823 69	Chèques de 1883-4.....	1,000 00
48-424 do 9.50.....	460 02	do 1884-5.....	1,873 31
3 473 do 9.55.....	33 17		
48-432 do 10.25.....	496 43		
48-426 do 14.15.....	685 22		
245 66 milles=\$2,498.53.			
15 pour 100 de prime sur \$2,498.53.....	374 78		
5 townships.....	2,873 31		2,873 31

## F. E. BRUNELLE—Arpentages à l'entreprise, n° 48, de 1884—À l'ouest du 3e méridien, township 27, rangs 26, 27.

109 milles, à 6-35.....	692 14	Chèques de 1883-4.....	400 00
15 pour 100 de prime sur \$692.14 .....	103 82	do 1884-5.....	395 96
2 townships.....	795 96		795 96

## C. A. LETT—Arpentages à l'entreprise, n° 50, de 1884—À l'ouest du 3e méridien, townships 35, 36, rang 9; township 37, rangs 9, 10, 11.

54-43 milles, à \$6.25.....	340 18	Chèques de 1883-4.....	1,000 00
42-32 do 6.35.....	268 73	do 1884-5.....	913 02
42-35 do 6.60.....	279 51		
42-32 do 7.45.....	315 28		
48-40 do 9 50.....	459 80		
229-82 milles=\$1,663.50.			
15 pour 100 de prime sur \$1,663.50.....	249 52		
5 townships.....	1,913 02		1,913 02



## INDEX.

## RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL, 1883-4.

	Partie I.	Partie II.
	Page.	Page.
Accise .....	110	324
do commission aux officiers de douanes, etc.....	110	326
Acte des licences concernant les liqueurs.....	113	331
Acte de Tempérance du Canada—élections .....	105	278
Administration de la justice—subside.....	26	43
do fonds consolidé .....	27	45
Agents à Londres—Commission.....	8	6, 7, 9
Agents des bois de la couronne—Manitoba et T.N.-O.—appointements .....		372
do do do dépenses contingentes .....		376
Agent des travaux publics dans la Colombie-Britannique.....	119	352
Archives.....	46	93
Arts, agriculture et statistique .....	46	93
Assurances, inspection des.....	96	204
Baie d'Hudson, expédition.....		288
Balancer et calculer l'intérêt dans la division de la caisses d'épargne .....	11	41
Balances périmées.....	135	
Balances reportées.....	135	
Bibliothèque du parlement.....	45	80
Brevets—perception des honoraires .....	114	332
Bureau des terres à Winnipeg—appointements.....		368
do do dépenses contingentes .....		373
Caisses d'épargnes rurales—appointements .....	8	6
do do dépenses contingentes.....	9	8
Canada—refonte des statuts du.....	105	279
Canal Carillon—capital .....	59	131
Canal de Cornwall—capital .....	59	127
Canal de la Culbute—capital .....	60	133
Canal Lachine—capital.....	59	127
Canal Murray—capital .....	59	128
Canal Sainte-Anne—capital.....	59	131
Canal Saint-Pierre—capital.....	59	133
Canal Tay—capital.....	59	132
Canal Welland—capital.....	50	129
Canal Williamsburg—capital.....	59	127
Canaux—capital .....	59	127
do revenu .....	61	134
do recettes.....	117	346
Carte et rapport géologique.....	97	209
Casernes pour la police à cheval du Nord-Ouest.....	105	279
Chemins de fer—capital.....	54	108
do revenu.....	61	136
Chemin de fer Canadien du Pacifique, bureau principal .....		112
do subvention .....	54	111
Chemin de fer de l'Île du Prince-Edouard—capital.....	58	125
do do revenu.....	115	341
Chemin de fer de Prolongement-Est—capital.....	57	
do do .....		334
Chemins et ponts—revenu.....	87	188
Collège militaire royal, Kingston.....	52	107
Colombie-Britannique, section du chemin de fer Canadien du Pacifique .....	54	110
do pénitencier .....	37	70
Comités—Chambre des Communes.....	44	75

	Partie I.	Partie II.
	Page.	Page.
Commis supplémentaires—canaux.....		128, 129
do terres fédérales—capital.....		402
do do do revenu.....		385
do département des travaux publics.....		194
Commission aux agents de Londres.....	8	6, 7, 9
Commission géologique.....	97	206
Communes—dépenses contingentes.....	44	76
do appointements.....	43	
do élections.....	38	81
Conseil des examinateurs des arpenteurs fédéraux.....		379
Contrats pour fourniture de provisions et fourrage à la police à cheval.....		237
do habillements de la police à cheval.....		263
Dépenses contingentes de la Cour Suprême.....	26	44
Dépenses d'élections contestées.....	38	86
Dépenses imprévues.....	105	267
Dette publique.....	2	
Divers.....	105	267
Divers, justice.....	26	43
Douanes.....	109	
Ontario.....		289
Québec.....		300
Nouveau-Brunswick.....		305
Nouvelle-Ecosse.....		309
Manitoba et P.N.-O.....		314
Colombie-Britannique.....		315
Ile du Prince-Edouard.....		316
Inspection.....		317
Conseil des douanes.....		317
Divers.....		318
Saisies—dépenses d'hommes de loi.....		318
Dragage—revenu.....	87	185
Droits de glissoires et d'estacades.....	118	349
Edifices publics.....	90	
Nouvelle-Ecosse.....	64	139
Ile du Prince-Edouard.....	65	140
Nouveau-Brunswick.....	66	141
Québec.....	67	144
Ontario.....	69	149
Territoire contesté.....	72	153
Manitoba.....	72	154
Territoires du Nord-Ouest.....	72	156
Colombie-Britannique.....	73	157
En général.....	73	158
Edifices publics, nouveaux, rue Wellington.....	62	138
Elections—contestées.....	38	86
do Chambre des Communes.....	38	81
do dépenses en vertu du bill des subsides.....	39	85
do en vertu de l'Acte de tempérance du Canada.....	105	278
Embranchement de Windsor—revenu.....	115	324
Emplacements de ville dans les Territoires du Nord-Ouest.....		380
Enregistrement de naissances, mariages et sépultures, Québec.....	46	
Examineurs des arpenteurs fédéraux.....		379
Examineurs du service civil.....	11	40
Examiner les rapports des arpenteurs.....		406
Exploration des lacs Huron et Supérieur.....	105	286
Exposition des pêcheries—Londres.....	94—105	202
Falsification des substances alimentaires.....	113	331
Fonds d'amortissement.....	5	
Fonds de dépôt des sauvages.....		228
Fonds de retraite.....	50	
Frais d'administration.....	8	3

	Partie I.	Partie II.
	Page.	Page.
Gaz, inspection du.....	113	329
<i>Gazette du Canada</i> .....	105	267
Georgienne, baie, arpentage de la.....	105	286
Glissoires et estacades—revenu.....	87	188
Gouvernement civil—Appointements.....	11	
Affaires des sauvages.....	16	
Agriculture.....	29	
Auditeur général.....	17	
Chemins de fer et canaux.....	21	
Conseil privé.....	13	
Directeur général des postes.....	19	
Division des pénitenciers.....	14	
Douanes.....	19	
Finance et conseil de la trésorerie.....	18	
Haut commissaire à Londres.....	11	
Intérieur.....	15	
Justice.....	14	
Marine et pêcheries.....	20	
Milice.....	14	
Revenu de l'intérieur.....	18	
Secrétariat d'Etat.....	15	
Secrétaire du gouverneur général.....	13	
Travaux publics.....	21	
Gouvernement civil—Dépenses contingentes.....	22	
Affaires des sauvages.....		24
Agriculture.....		36
Auditeur général.....		26
Balancer et calculer l'intérêt de la caisse d'épargne.....	22	41
Chemins de fer et canaux.....		38
Conseil privé.....		13
Départements en général.....		39
Directeur général des postes.....		34
Division des pénitenciers.....		17
Douanes.....		28
Examineurs du service civil.....	22	40
Finances et conseil de la trésorerie.....		27
Haut commissaire à Londres.....	23	40
Intérieur.....		21
Justice.....		16
Marine et pêcheries.....		37
Milice.....		18
Revenu de l'intérieur.....		29
Secrétariat d'Etat.....		19
Secrétaire du gouverneur général.....		11
Travaux publics.....		32
Gouvernement des Territoires.....	105	268
Greffier de la couronne en chancellerie—Dépenses contingentes.....	40	80
Grenville, canal de—capital.....	59	132
Guides des terres.....		380
Haut commissaire à Londres—appointements.....	11	
do dépenses contingentes.....	23	40
Havres et glissoires—revenu.....	118	350
Havres et rivières.....	90	
Nouvelle-Ecosse.....	75	168
Nouveau-Brunswick.....	77	172
Ile du Prince-Edouard.....	79	171
Provinces maritimes en général.....	78	174
Québec.....	80	175
Ontario.....	83	179
Port-Arthur.....	86	183
Manitoba et Territoires du Nord-Ouest.....	86	183
Colombie-Britannique.....	86	183
En général.....	86	184
Hivernage des chevaux des terres fédérales.....		447
Hôpitaux de marine.....	96	203

	Partie I.	Partie II.
	Page.	Page.
Immigration .....	47	96
Impression des billets fédéraux.....	9	9
Impression des <i>Débats</i> .....	44	78
Impression des listes du service civil.....	106	287
Inspection des bateaux à vapeur.....	96	
Inspection et mesurage du bois.....	112	328
Inspection du gaz.....	113	329
do des assurances.....	96	204
do d'échantillons.....	113	331
do des bateaux à vapeur.....	96	
do des poids et mesures.....	113	330
Institutions scientifiques.....	96	
Items imprévus.....	135	
Intérêt sur la dette publique.....	2	
Intercolonial, chemin de fer—capital.....	56	114
do commission.....	56	122
do revenu.....	115	333
Internationale, exposition, des pêcheries, Londres.....	94—105	202
Justice—fonds consolidé.....	27	45
do subsides.....	26	43
Juges, traitements des.....	27	45
Kingston, collège militaire de.....	52	107
do pénitencier de.....	33	53
Kéwatin, gouvernement de.....	105	276
Législation—élections.....	38	81
do fonds consolidé.....	38	
do appointements.....	39	
Lignes télégraphiques—capital.....	63	138
Lignes télégraphiques—revenu.....	119	351
Listes du service civil.....	106	287
Magistrats stipendiaires dans les T. N.-O.—appointements.....	28	51
do allocations de voyages.....	26	43
Manitoba, pénitencier de.....	36	62
Menus revenus, dépenses.....	114	332
Milice.....	51	
Naphte de bois.....	111	326
Navigation de la rivière Trent.....	59	131
Nord-Ouest, gouvernement du.....	105	268
do police à cheval du.....	104	232
do do casernes.....	105	279
Nouvel édifice public, rue Wellington.....	63	138
Ontario, ligne frontière.....	106	287
Ottawa, édifices—réparations, bordereaux.....		167
Passages d'eau—perception du revenu.....		332
<i>Patent Record</i> .....	46	93
Péages des canaux.....		3-8
Péages des canaux, perceptions.....	117	348
Pêcheries.....	94	
Pêcheries—service d'hommes de loi.....	94	203
Pénitenciers.....	31	53
do coût comparatif des détenus.....	32	
Pénitencier de Dorchester.....	35	59
Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul.....	34	57

	Partie I.	Partie II.
	Page.	Page.
Pensions—fonds consolidé.....	50	
do approvisionnements.....	49	
Perception des péages sur les canaux.....	117	348
do droits de glissoires et estacades.....	118	349
Phares et service côtier.....	93	201
Poids et mesures—inspection.....	113	320
Police à cheval.....	104	232
do casernes.....	105	279
do entreprise pour vêtements.....		263
do do provisions.....		237
Police fédérale.....	30	52
Pont suspendu Union, Ottawa.....		332
Port-Arthur à Rivière-Rouge.....	54	108
Postes.....	120	
Préparation des rapports pour le parlement.....	106	288
Prime, escompte et change.....	5	
Primes de pêche.....	94	201
Prince-Albert, réclamations de terres.....	134	380
Protection des forêts publiques.....		378
Provinces, subventions aux.....	96	205
Quarantaine.....	48	104
Quarantaine des bestiaux.....	48	105
Rachat de la dette.....	6	
Rachat des billets fédéraux.....	9	6
Rapports pour le Parlement—préparation.....	106	288
Recensement.....	46	93
Réclamations de terres à Prince-Albert, etc.....		380
Refonte des statuts.....	105	279
Règlement des réclamations de terres à Prince-Albert, etc.....		380
Règlements miniers.....		378, 391
Réparations, bordereaux, édifices d'Ottawa.....		167
Réparations, meubles, chauffage, etc.....	74	159
Salaires—accise.....	110	326
Santé publique.....	48	104
Sauvages—N.-Ecosse, N.-Brunswick, Ile du P.-Edouard et Col.-Britannique.....	100	213
Sénat—appointements.....	42	
do dépenses contingentes.....	42	73
Sergent d'armes, Chambre des Communes.....	45	79
Service douanier—accise.....	110	326
Service par voie de mer et dans les eaux de l'intérieur.....	92	
Service postal et subventions aux steamers.....	91	
Statistique agricole.....	46	94
Statistique criminelle.....	46	93
Statistique industrielle.....	46	94
Statistique sanitaire.....	46	93
do Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest.....	101	215
Sanitaire, criminelle et industrielle—statistique.....	46	93
Statutsrefondus.....	105	279
Steamers fédéraux.....	92	
Subvention au chemin de fer Canadien du Pacifique.....	54	111
Subventions aux provinces.....	96	205
Subventions aux vapeurs.....	91	
Surintendant des assurances.....	96	204
Télégraphes—revenu.....	88	188
Terres fédérales.....	132	
Arpentages.....		393
Capital.....	132	392
Cartes géographiques.....		391
Colombie-Britannique.....		382
Commis surnuméraires—capital.....		402
do service intérieur.....		385



	Partie I.	Partie II.
	Page.	Page.
<b>Terres fédérales</b>		
Correspondance .....		354
Examineurs des arpenteurs fédéraux .....		379
Examiner les rapports des arpenteurs .....		406
Guide des terres .....	134	380
Lithographie .....		404
Service extérieur—appointements .....	133	368
do dépenses contingentes .....	133	373
Service intérieur .....	134	384
Terres de l'artillerie .....	114	332
Travaux publics, agent du ministère des, dans la Colombie-Britannique.....	119	352
Travaux publics—capital.....	63	138
do ministère, commis surnuméraires .....		194
do revenu—divers.....	89	189
do revenu—récapitulation.....	90	
“Victoria Chamber”—dépenses du bureau des terres fédérales. ....		405

RAPPORT

DU

DIRECTEUR GÉNÉRAL DES POSTES

POUR

L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN

1884.

---

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT.

---



OTTAWA :  
IMPRIMERIE MACLEAN, ROGER ET CIE, RUE WELLINGTON

1885.



## TABLE

## Des états annexés au rapport

	Ontario.	Québec.	Nouvelle-Ecosse.	N.-Brunswick.	Manitoba et territoires du Nord-Ouest.	Colombie-Britannique.	Ile du Prince-Edouard.
	Page	Page	Page	Page	Page	Page	Page
<b>PARTIE I.</b>							
N° 1.—Etat des recettes et dépenses du ministère des postes, pour l'exercice terminé le 30 juin '84	3	4	5	6	7	8	9
N° 2.—Détail de tous les paiements et frais pour le transport des malles, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.....	11	64	92	113	129	138	142
<b>PARTIE II.</b>							
N° 3.—(A.)—Détail du revenu, des salaires et allocations aux différents bureaux de poste, et bureaux intermédiaires, pour tout le Canada, pendant le dit exercice .....	2	63	94	118	138	147	150
(D.)—Etat des sommes payées pour commission aux vendeurs de timbres-poste dans les villes, pendant le dit exercice.....	157	158	158	159	159	160	160
(E.)—Comptes des frais de route pour le service du ministère des postes, pendant le dit exercice .....	161	162	163	163	164	164	165
(F.)—Etat des sommes payées pour fournitures et ouvrages exécutés pour le ministère des postes, pendant le dit exercice.....	166	170	172	173	174	175	176
(G.)—Etat des sommes payées pour loyers et taxes pour le compte du ministère des postes, pendant le dit exercice .....	177	177	178	178	179	179	180
(H.)—Etat détaillé de la dépense du ministère pour papeterie, impressions et annonces, pendant le dit exercice. ....	181	183	184	185	186	187	188
(I.)—Etat des sommes payées pour combustible et éclairage pour le ministère des postes, pendant le dit exercice .....	189	190	190	191	191	192	192
(K.)—Etat des sommes payées pour diverses dépenses faites par le ministère des postes, pendant le dit exercice.....	193	196	198	199	200	201	202
<b>PARTIE III.</b>							
N° 6.—Etat indiquant les bureaux de mandats d'argent en activité, le nombre et le montant des mandats émis et payés.....	2	11	14	17	19	20	19

TABLE—*Suite.*PARTIE III—*Suite*

	Page
N° 7.—Indiquant les frais annuels du système de mandats d'argent en Canada, et spécifiant en détail les déboursés pour appointements, etc., pendant l'exercice.....	21
N° 8.—Indiq. les pertes encourues par la division des expéditions d'argent, pend. le dit exercice. Résumé des opérations relatives aux mandats d'argent en Canada, etc.....	22 23
N° 5.—Etat de tous les cas arrivés, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884, de soustraction ou de pertes de lettres contenant de l'argent, transmises par la voie de la poste en Canada, donnant le détail de chaque cas, et exposant le résultat des mesures prises par le département.....	25 51
N° 9.—Lettres de rebut:— Tableau I, indiquant le nombre total des lettres de toute espèce reçues, et ce qui en a été fait.....	52
Tableau II, indiquant le nombre de lettres reçues contenant de l'argent ou autres articles de valeur, et ce qui en a été fait.....	58
N° 10.—Compte de tous les dépôts reçus et remboursés en vertu de l'acte 31 Vic., chap. 10, depuis le 1er juillet 1883 jusqu'au 30 juin 1884, et du montant total dû à tous les déposants à cette dernière date.....	62
Etat des dépenses encourues depuis le 1er juillet jusqu'au 30 juin 1884.....	63

# RAPPORT

DU

## DIRECTEUR GÉNÉRAL DES POSTES

POUR L'EXERCICE FINISSANT LE 30 JUIN 1884.

*A Son Excellence le Très-honorable le marquis de Lansdowne, gouverneur général du Canada.*

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE,—

J'ai l'honneur de présenter à Votre Excellence, pour qu'il soit soumis au parlement, conformément à l'acte des Postes, le rapport du ministre des postes du Canada, pour l'exercice finissant le 30 juin 1884, accompagné de divers états statistiques qui établissent la condition dans laquelle se trouve cette division de l'administration publique du Canada.

Ainsi qu'on le verra par ces états, on a continué à étendre le régime des postes dans toutes les provinces du Canada.

Quatre cent quarante-deux nouveaux bureaux ont été établis, ce qui portait le nombre total des bureaux, le 1er novembre dernier, à 6,837. Le service a aussi été organisé sur 2,488 autres milles de voie postale, y compris des sections de chemins de fer en voie de construction, terminées de façon à permettre la circulation des convois. Outre l'établissement de ces nouvelles voies postales, on a rendu le service plus fréquent sur plusieurs de celles qui existaient déjà. Par suite de ces améliorations, la distance parcourue annuellement pour le service de la malle s'est augmentée de 1,421,195 milles.

Le relevé du nombre des lettres, cartes-poste et autres articles qui ont passé par les bureaux de poste du Canada, pendant l'exercice, indique que les opérations postales ont augmenté d'une manière considérable.

Ce développement du service a donné lieu à une augmentation et du revenu et de la dépense, et naturellement il a fallu augmenter, dans la même proportion, l'organisation nécessaire pour faire ce service et le surveiller.

De nouveaux arrangements ont été faits pour étendre le service des mandats-poste à d'autres pays.

On peut maintenant échanger des mandats-poste avec la France, la Suède, la Norvège, le Danemark, les Pays-Bas, et en général avec toutes les possessions britanniques ainsi que les pays étrangers qui font des opérations de mandats-poste avec le Royaume-Uni.

Il y a eu augmentation générale des opérations de mandats-poste, tant au pays qu'à l'étranger. La somme des mandats émis et soldés a été de \$10,067,834.85; l'année précédente elle avait été de \$9,490,899.62.

Les opérations des caisses d'épargnes des postes ont aussi considérablement augmenté pendant l'exercice. Le nombre des déposants qui, en 1883 était de 61,059, s'est élevé en 1884 à 66,682, et pendant la même période, le chiffre des dépôts a été porté de \$11,976,237 à \$13,245,552.

On trouvera ci-après des états détaillés des opérations des mandats-poste et des caisses d'épargnes des postes.

ÉTAT COMPARATIF du service postal en Canada durant chaque année, depuis 1879 jusqu'à 1884, inclusivement.

	1879.	1880.	1881.	1882.	1883.	1884.
Nombre des bureaux de poste.....	5,606	5,733	5,935	6,171	6,395	6,837
Longueur des routes postales.....	39,598	40,611	41,681	43,097	44,643	47,131
Parcours annuel des malles.....	16,156,034	16,466,939	17,068,241	18,091,996	19,465,121	20,886,316
Nombre de lettres.....	43,900,000	45,800,000	48,170,000	56,200,000	62,800,000	66,100,000
do de cartes-correspondance...	6,940,000	7,800,000	9,640,000	11,300,000	12,940,000	13,580,000
do de lettres chargées... ..	1,980,000	2,040,000	2,253,000	2,450,000	2,650,000	3,000,000
Revenu des postes. ....	\$1,534,363	\$1,648,017	\$1,767,162	\$2,022,098	\$2,264,384	\$2,330,741

TABLEAU indiquant le nombre des bureaux de poste, le parcours postal, la circulation des lettres, journaux, etc., la recette et la dépense des postes, les opérations du service des mandats d'argent et des caisses d'épargne postales en Canada, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Provinces et territoires.	1er novembre 1884. Nombre de bureaux de poste.	Parcours total.		Nombre approximatif des lettres, cartes-poste, journaux, etc., transportés par la poste en 1884.						Nombre de paquets expédiés par la poste aux menus articles.
		Jun 1884. Nombre de milles de route postale.	Jun 1884. Nombre de milles parcourus.	Lettres	Cartes-poste	Lettres chargées.	Lettres qui ont circulé en franchise.	Journaux et publications périodiques. Reçus d'envoyeurs et autres que des bureaux de publication.	Nombre de paquets de livres et articles divers.	
Ontario.....	2,713	17,180	9,972,631	36,600,000	9,000,000	1,800,000	2,000,000	4,000,000	7,600,000	300,000
Québec.....	1,252	9,867	4,645,633	15,800,000	2,600,000	650,000	400,000	2,500,000	2,400,000	140,000
Nouvelle-Ecosse.....	1,203	7,394	2,518,092	5,100,000	850,000	150,000	135,000	500,000	350,000	38,000
Nouveau-Brunswick.....	932	4,402	1,885,502	4,400,000	640,000	110,000	95,000	440,000	170,000	26,000
Ile du Prince-Edouard.....	271	1,118½	425,960	800,000	95,000	30,000	24,000	90,000	30,000	4,000
Colombie-Britannique.....	83	2,346	297,724	900,000	45,000	40,000	60,000	60,000	70,000	9,000
Manitoba.....	283									
Kéwatin.....	8	4,822½	1,140,774	3,600,000	350,000	220,000	110,000	620,000	140,000	24,000
Territoires du Nord-Ouest.	92									
Total.....	6,837	47,131	20,886,316	66,100,000	13,580,000	3,000,000	2,824,000	8,210,000	10,160,000	541,000



TABLEAU indiquant le nombre des bureaux de poste, etc.—Fin.

Provinces et territoires.	Recettes et dépenses.		Services des mandats-poste pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.		Services des caisses d'épargnes postales pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.			
	Recette pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.	Dépense pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.	Nombre des bureaux de mandats pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.	Montant des mandats délivrés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.	Nombre de caisses postales le 30 juin 1884.	Nombre de déposants le 30 juin 1884.	Montant total des dépôts, reçus pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.	Montant des dépôts et intérêts au crédit des déposants le 30 juin 1884.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.			\$ cts.	\$ cts.
Ontario.....	1,300,149 38	1,404,919 51	483	5,146,267 74	279	57,286		
Québec.....	492,374 84	676,777 48	131	985,175 92	63	9,386		
Nouvelle-Ecosse.....	178,189 35	277,289 13	118	1,553,658 28				
Nouveau-Brunswick.....	162,170 89	244,877 44	91	982,070 91				
Ile du Prince-Edouard.....	29,154 80	59,809 21	7	99,362 45				
Colombie-Britannique.....	34,569 15	75,170 45	18	604,390 90				
Manitoba.....								
Kéwatin.....	134,132 97	192,514 68	18	696,788 65	1		6,441 439 00	13,245,552 00
Territoires du Nord-Ouest.....								
Total.....	2,330,741 38	2,931,587 80	866	10,067,834 85	343	66,682	6,441,439 00	13,245,552 00

## DISTRIBUTION GRATUITE PAR LES FACTEURS.

TABLEAU indiquant le nombre moyen des lettres et journaux distribués gratuitement chaque semaine par les facteurs, dressé en novembre 1884.

Bureau.	Lettres de la ville.	Lettres chargées.	Autres.	Total.	Journaux.	Total des lettres et journaux.	Facteurs.
Halifax .....	6,172	162	12,065	18,399	8,660	27,059	12
Hamilton .....	11,762	705	19,667	32,134	12,211	44,345	27
Kingston .....	3,344	279	6,263	9,886	5,341	15,227	7
London.....	4,932	525	23,340	28,797	10,224	39,021	2
Montréal et Pointe Saint-Charles .....	28,714	2,188	45,984	76,886	25,153	102,039	69
Ottawa.....	8,444	600	12,412	21,456	16,025	37,481	17
Québec et Saint-Sauveur	7,361	608	16,215	24,184	9,418	33,602	21
Saint-Jean. ....	2,743	210	10,915	13,868	7,588	21,456	15
Toronto .....	58,931	5,370	78,447	142,748	38,717	181,465	68
Winnipeg .....	2,992	240	7,085	10,317	6,325	16,642	13
Totaux .....	135,395	10,887	232,393	378,675	139,662	518,337	251
Totaux en 1883. ....	104,139	9,359	213,804	327,302	124,065	451,367	240
Augmentation .....	31,256	1,528	18,589	51,373	15,597	66,970	11

D'après ce calcul, le chiffre de la distribution totale par année serait :—

	Lettres.	Journaux.	Totaux des lettres et journaux.
En 1884 .....	19,691,100	7,262,424	26,953,524
En 1883. ....	17,019,704	6,451,380	23,471,084
Augmentation en 1884.....	2,671,396	811,044	3,482,440

L'augmentation du nombre des lettres et autres articles distribués par les facteurs, indiquée dans l'état qui précède, s'est fait sentir généralement dans toutes les cités où se fait la distribution gratuite, mais elle a été surtout remarquable à Toronto, London et Winnipeg. Dans ces dernières villes la distribution a été de 20 pour 100 plus considérable qu'elle n'avait été durant l'exercice 1883.

## SERVICE POSTAL PAR CHEMINS DE FER.

Depuis novembre 1883, 872½ milles de chemins de fer, sur lesquels se transportent les malles, ont été mis en service, savoir :—

Désignation des chemins de fer.	Points extrêmes des étendues de voies mises en service depuis novembre 1883.	Milles.	Total.
Nouveau-Brunswick .....	Woodstock et Andover.....	50	73
	Andover et Grandes-Chutes.....	23	
Albert.....	Hopewell et Harvey-Bank .....		3
Erié et Huron.....	Blenheim et Wallaceburg.....		36
Kingston et Pembroke .....	Lavant et Flown-Station .....		10
Napanee, Tamworth et Québec .....	Napanee et Tamworth .....		28
Mille-Iles .....	Gananoque et Jonction du Grand-Tronc.....		2
Manitoba et le Nord-Ouest.....	Portage-la-Prairie et Minnedosa .....		44
Grand-Tronc .....	Saint-Isidore et Covington .....	47	102
	Aylmer et Simcoe.....	55	
Canadien du Pacifique .....	Ontario et Québec—Perth et Toronto.....	199	255
	do Chutes aux Esturgeons et Sudbury.....	56	
	Manitoba et le Nord-Ouest—Calgary et l'extrémité de la voie.....		
	Col.-Britannique—Port-Moody et Pont de Spence .....		166
			872½

ETAT indiquant la distance parcourue quotidiennement par les malles sur chaque ligne de chemin de fer en Canada, le 1er novembre 1884.

Nom du chemin de fer.	Nombre, de milles de chemin de fer.	Service quotidien par les bureaux ambulants.		Service quotidien des dépeches en sacs confiées aux employés des campag.
		Nombre de bureaux ambulants.	Parcours en milles.	
Intercolonial.....	920	10	2,622	820
Halifax et Annapolis.....	116	2	260	142
Comtés de l'Ouest.....	67	1	134	.....
Spring-Hill et Parrsboro'.....	32	.....	.....	64
Ile du Prince-Edouard.....	196½	1	98½	418½
Albert.....	48	.....	.....	96
Embranchement d'Elgin.....	15	.....	.....	28
Nouveau-Brunswick et Canada.....	305	3	464	675
Embranchement de Chatham.....	9	.....	.....	63
Québec et Lac Saint-Jean.....	35	1	70	70
Grand-Tronc.....	2,447½	37	6,535½	4,941½
Rive-Nord.....	191	2	346	404
Québec-Central.....	139	2	278	22½
International.....	69	1	138	.....
Massawippi.....	38	1	76	68
Sud-Est.....	200	3	358	57
Vermont-Central (en Canada).....	91	2	182	100
Canada-Atlantique.....	78	1	232	.....
Saint-Laurent et Ottawa.....	54	1	108	194
Mille-Iles.....	2	.....	.....	12
Canadien du Pacifique—				
Ontario et Québec.....	1,121	13	2,486½	1,185
Manitoba et Nord-Ouest.....	1,630	7	932	1,331½
Colombie-Britannique.....	166	1	166	.....
Kingston et Pembroke.....	81	1	122	420½
Napanee, Tamworth et Québec.....	28	1	56	.....
Baie de Quinté.....	4	.....	.....	32
Nord et Nord-Ouest.....	382½	6	764½	.....
Sud du Canada.....	354½	3	601	264½
Manitoba et Nord-Ouest.....	78½	1	157	.....
Erie et Huron.....	36	1	72	36
	8,932½	102	17,258½	11,444½

Les lignes suivantes sont comprises dans le rapport de l'année dernière.

Ont été depuis transférées aux lignes-mères suivantes et sont comprises dans le nombre de milles parcourus par ces lignes.

Halifax et Cap-Breton.....	Intercolonial.
Embranchement de Frédéricton.....	Nouveau-Brunswick et Canada.
Montréal, Portland et Boston.....	Sud-Est.
Midland.....	Grand-Tronc.
Welland.....	do
Credit-Valley.....	Canadien du Pacifique.
Toronto, Grey et Bruce.....	do

ÉTAT COMPARATIF du service par chemins de fer en novembre 1884, et novembre 1883.

Date.	Étendue en milles des voies ferrées que les postes ont parcouru.	Service quotidien par bureaux ambulants.		Service quotidien des dépêches en sacs confies au personnel des compagnies.	Parcours total.	
		Nombre des bureaux ambulants en service.	Parcours.		Quotidien-nement.	Annuelle-ment.
Novembre 1884.....	8,932½	102	17,258½	11,444½	28,703½	8,984,195
do 1883.....	8,114½	86	15,465	9,503	24,968	7,814,984
Augmentation.....	a 818½	16	1,793½	1,941½	3,735½	1,169,211

a. La différence de 54½ milles entre cet état et celui qui précède est due :—

1. A l'excédant suivant contenu dans l'état du nombre de milles parcourus en 1883—

	Milles.	Total.
Sur le chemin de fer le Grand-Tronc.....	5	
do do de Credit-Valley.....	21	
do do Canadien du Pacifique	1	
	—	27

2. Au fait que le service de la malle n'a pas été fait sur une partie du chemin de fer Midland, où il avait été fait en 1883.....

27½

54½

REVENU.

D'après les comptes, le revenu postal pour l'exercice clos le 30 juin 1884, se monte à \$2,330,741.38.

Ce revenu avait été, pendant l'exercice finissant le 30 juin 1883, de \$2,264,384.94, mais dans ce montant était compris la somme de \$91,227.42, arrérages payés pendant l'exercice sur un compte avec les postes du Royaume-Uni antérieur à 1883. En conséquence, si l'on veut comparer 1883 à 1884, l'on doit déduire cet item du revenu nominal de 1883.

Cette déduction faite, le revenu exact de 1883 se trouve être de \$2,173,157.52, soit une augmentation, pendant l'exercice de 1884, de \$157,583.86, ou environ 7½ pour 100.

On estime que sur tout le revenu postal de l'exercice, la recette des timbres de

½c. a produit	-	-	-	-	-	-	-	\$	5,000
do	1c.	do	-	-	-	-	-		275,000
do	2c.	do	-	-	-	-	-		50,000
do	3c.	do	-	-	-	-	-		1,550,000
do	5c.	do	-	-	-	-	-		110,000
do	6c.	do	-	-	-	-	-		50,000
do	10c.	do	-	-	-	-	-		20,000
do	12½ et 15c.	do	-	-	-	-	-		14,000
do	Enregistrement	do	-	-	-	-	-		60,000
do	Cartes-poste	do	-	-	-	-	-		135,000
do	Enveloppes et bandes timbrées, etc.	-	-	-	-	-	-		14,500
									<u>\$2,283,500</u>

## DÉPENSE.

La dépense totale pour l'exercice finissant le 30 juin 1884, est de \$2,931,387.80, soit une augmentation de \$243,992.99, ou  $9\frac{1}{5}$  pour 100 sur le dépense de 1883.

L'augmentation de la dépense s'est produite sous les chefs suivants :—

Service postal	-	-	-	-	-	\$	96,821.41
Appointements, y compris \$103,423.24 aux directeurs de poste ruraux	-	-	-	-	-		149,615.85
Allocations en passe et allocations pour loyer, etc., aux directeurs de poste ruraux	-	-	-	-	-		10,736.85
Escompte aux vendeurs de timbres	-	-	-	-	-		2,394.91
Frais de voyages	-	-	-	-	-		661.07
Notes de fournisseurs pour articles et fournitures pour l'usage des bureaux de poste	-	-	-	-	-		18,503.72
Loyers et taxes	-	-	-	-	-		1,569.12
							<u>\$280,302.93</u>
Moins—Diminution pour papeterie, impressions et annonces	-	-	-	-	-	\$	4,690.80
Combustible et éclairage, bureaux de poste de villes	-	-	-	-	-		6,762.39
Divers	-	-	-	-	-		24,856.75
							<u>36,309.94</u>
							<u>\$243,992.99</u>

Plus de cinq sixièmes de l'augmentation de la dépense provient des chefs : service postal, appointements et allocations payés aux directeurs de poste ruraux.

### LETTRES CHARGÉES.

On calcule que trois millions à peu près de lettres chargées ont été mises à la poste cette année.

Sur ce nombre 105 ne sont pas parvenues à destination par suite de différentes causes, 84 ont été volées des bureaux de poste, ou étaient contenues dans des courriers qui ont été perdus ou accidentellement détruits pendant le transport.

Les 21 autres ont été soustraites, ou perdues, ou délivrées à de fausses adresses par des employés des bureaux de poste. Le contenu de 19 de ces lettres a été remboursé par les personnes en faute.

L'année précédente 148 lettres chargées, sur un total estimé à 2,650,000, n'étaient pas parvenues à destination. Le résultat des opérations du dernier exercice, pendant lequel il s'est perdu moins de lettres chargées, bien que le nombre de ces lettres augmente, semble justifier la conclusion que ces pertes ne proviennent d'aucun défaut dans le système suivi au Canada pour les lettres chargées, mais sont plutôt dues aux risques inhérents à tout système qui a besoin du concours des milliers de personnes employées dans les bureaux de poste du Canada.

Le fait que si peu de lettres chargées aient été perdues par suite de la négligence ou du manque d'intégrité des directeurs de poste ou autres personnes qui ont à s'occuper de ces lettres fait certainement beaucoup d'honneur au ministère des postes du Canada.

### LETTRES MISES AU REBUT.

Le nombre des lettres ordinaires, circulaires, cartes-correspondance, etc., qui ont été envoyées au bureau des rebuts, a été de 666,892.

Lettres ordinaires provenant du Canada reçues des postes	
du Royaume-Uni .....	9,560
do des États-Unis.....	101,931
do des colonies anglaises, et d'autres pays .....	1,170
	<hr/>
	112,661
Moins—Lettres chargées transférées dans une classe	
spéciale .....	1,684
	<hr/>
	110,977
Lettres ordinaires reçues des bureaux canadiens .....	555,915
	<hr/>
	666,892

---

Lettres envoyées aux rebuts pour des causes spéciales, telles que vices d'adresse, non-affranchissement, etc., etc.....	97,839
---	--------

Total .....	<u>764,731</u>
-------------	----------------

Il a été disposé comme suit des 12,948 lettres chargées reçues aux rebuts :

Remises aux destinataires par le bureau des rebuts.....	4,025
Renvoyées à leurs auteurs ou au pays d'où elles venaient pour être remises à leurs auteurs.....	8,192
Qui n'ont pu être renvoyées aux destinataires ni à leurs auteurs, et qui n'étaient d'aucune valeur.....	511
Restant au bureau des rebuts ou en mains de directeurs de poste.....	220
	<u>12,948</u>

---



Etat de l'approvisionnement et de la fourniture de timbres-poste, cartes-correspon-

RECETTES.

Espèces.	Solde des approvi- sionnements de timbres-poste de l'an dernier.	Reçu des fabricants.	En surplus.	Renvoyés par des directeurs de poste comme hors de service.	Renvoyés par des directeurs de pos- te, mais en bon état.	Nombre total des timbres-poste dis- ponibles.	Montant.
							\$ cts.
$\frac{1}{2}$ cent.....	162,000	650,000	.....	512	500	813,012	4,065 06
1 do .....	3,594,160	29,650,000	.....	12,878	1,100	33,258,078	332,580 78
2 do .....	676,100	2,800,000	.....	4,014	3,600	3,483,714	69,674 28
3 do .....	8,845,300	52,200,000	.....	38,099	4,600	61,087,999	1,832,639 97
5 do .....	489,550	2,100,000	.....	3,112	1,150	2,593,812	129,690 60
6 do .....	224,500	750,000	.....	1,221	250	975,971	58,558 26
10 do .....	66,400	200,000	.....	52	1,000	267,452	26,745 20
12 $\frac{1}{2}$ do .....	616,550	.....	.....	144	.....	616,694	77,086 75
D'Enregis- trem. { 15 do .....	28,500	80,000	.....	1	1,000	109,501	16,425 15
{ 2 do .....	476,150	2,500,000	.....	3,634	1,850	2,981,634	59,632 68
{ 5 do .....	71,350	400,000	.....	2,100	700	474,150	23,707 50
Bandes .....	161,860	650,500	.....	10,377	722	823,459	10,293 23 $\frac{1}{2}$
Cartes 1 ct. ....	1,429,719	12,538,000	.....	396	1,509	13,999,624	139,996 24
Cartes P. U. 2 ct. ....	13,691	40,000	550	116	4,017	58,374	1,167 48
Cartes corresp. 2 ct	62,200	52,000	.....	3	397	114,600	2,292 00
Enveloppes. { 1 cent.....	49,054	176,000	1	.....	378	225,433	2,930 62 $\frac{1}{10}$
{ 3 do n° 1. ....	56,168	175,000	.....	.....	130	231,298	7,632 83 $\frac{1}{2}$
{ 3 do n° 2. ....	37,456	110,750	.....	.....	60	148,266	4,966 91 $\frac{1}{10}$
	17,060,648	105,102,250	551	76,659	22,963	122,263,071	2,800,085 56 $\frac{3}{10}$

dances, bandes et enveloppes timbrées, pour l'exercice terminé le 30 juin 1884.

FOURNITURE.

Espèces.	Fournitures faites aux directeurs de poste pendant l'année.	Items non détec- tés.	Timbres-poste gâtés qu'on a détruits.	En moins, 30 juin 1884.	Nombre total de timbres-poste, cartes, postales, bandes et envel- loppes timbrés.	Montant.
						\$ cts.
$\frac{1}{2}$ cent.....	526,100	.....	512	286,400	813,012	4,065 06
1 do .....	27,812,500	100	12,878	5,432,600	33,258,078	332,580 78
2 do .....	2,699,400	.....	4,014	780,300	3,483,714	69,674 28
3 do .....	52,087,400	200	38,099	8,962,300	61,087,999	1,832,639 97
5 do .....	2,255,000	50	3,112	336,650	2,593,812	129,690 60
6 do .....	817,200	.....	1,221	157,550	975,971	58,558 26
10 do .....	202,350	.....	52	65,050	267,452	26,745 20
12 $\frac{1}{2}$ do .....	4,700	.....	144	611,850	616,694	77,086 75
D'Enregis- trem. { 15 do .....	91,100	.....	1	18,400	109,501	16,425 15
{ 2 do .....	2,293,550	.....	3,634	684,450	2,981,634	59,632 68
{ 5 do .....	359,050	50	2,100	112,950	474,150	23,707 50
Bandes .....	558,200	.....	10,377	254,882	823,459	10,293 23 $\frac{1}{2}$
Cartes 1 c. ....	13,424,400	595	396	574,233	13,999,624	139,996 24
Cartes 2 c. P. U. ....	46,350	.....	116	11,908	58,374	1,167 48
Cartes de réponses 2c.	85,500	447	3	28,650	114,600	2,292 00
Enveloppes { 1 cent.....	201,500	.....	.....	23,933	225,433	2,930 62 $\frac{1}{10}$
{ 3 do n° 1. ....	178,300	.....	.....	52,998	231,298	7,632 83 $\frac{1}{2}$
{ 3 do n° 2. ....	116,100	.....	.....	32,166	148,266	4,966 91 $\frac{1}{10}$
	103,758,700	1,442	76,659	18,426,270	122,263,071	2,800,085 56 $\frac{3}{10}$

Valeur émise pendant l'année, jusqu'au 30 juin 1884:—

Ontario.....	\$1,281,051 25
Québec.....	486,433 65
Nouveau-Brunswick.....	162,306 80
Nouvelle-Ecosse.....	176,959 25
Colombie-Britannique.....	31,720 50
Manitoba.....	140,238 30
Ile du Prince-Edouard.....	35,000 00

\$2,313,709 75

## BUREAUX QUI ÉMETTENT DES MANDATS-POSTE.

Le nombre de ces bureaux qui existaient le 30 juin 1884, était de 866, soit une augmentation de 42 pendant le dernier exercice. Ils se répartissaient comme suit :—

Ontario .....	483
Québec.....	131
Nouvelle-Ecosse.....	118
Nouveau-Brunswick .....	91
Ile du Prince-Edouard .....	7
Manitoba .....	11
Territoires du Nord-Ouest.....	7
Colombie-Britannique .....	18
	866

La somme représentée par les mandats émis et soldés au Canada a augmenté de  $4\frac{1}{2}$  pour 100, comparativement à celle de l'exercice de 1883. Mais l'échange des mandats-poste avec les autres pays s'est fait relativement sur une plus grande échelle.

La somme des mandats émis en Canada et payables aux Etats-Unis a augmenté de 16 pour 100.

La somme des mandats émis en Canada et payables dans le Royaume-Uni a augmenté de  $4\frac{1}{2}$  pour 100.

Il y a eu une augmentation remarquable, soit 31 pour 100 dans le nombre et le montant des mandats-poste émis dans le Royaume-Uni et payables en Canada, par suite, on peut le supposer, de la réduction générale opérée le 1er janvier 1883, des droits sur les mandats-poste émis dans le Royaume-Uni et payables à l'étranger.

Comme exemple de l'accroissement des affaires de la division des mandats d'argent par suite de la réduction du taux des droits, on peut mentionner que le montant envoyé, par cette voie, du Canada dans le Royaume-Uni, pendant l'exercice 1884, a doublé celui de 1881, alors qu'on demandait des droits plus élevés.

La Norvège, le Danemark et les Pays-Bas ont été ajoutés, le 1er avril 1884, aux pays avec lesquels nous échangeons des mandats-poste, et la Suède l'a été le 1er juin 1884.

Les tableaux ci-joints indiquent les opérations de mandats-poste avec d'autres pays jusqu'au 30 juin 1884.

La convention au sujet des mandats-poste passée avec la France le 20 juin 1884, et dont copie est annexée au présent rapport, est devenue en vigueur le 1er novembre suivant, et les opérations faites, pendant les deux mois finissant le 31 décembre 1884, indiquent d'une manière satisfaisante que le public profitera de cet arrangement. La somme des transactions pendant les deux mois a été comme suit :

Emis en Canada, payables en France, n° 207.....	\$2,066.00
Emis en France, payables en Canada, n° 40.....	998.00

D'après des arrangements qui ont été faits récemment avec le ministère des postes du Royaume-Uni, on peut maintenant, et depuis le 1er janvier 1885, échanger des mandats, par l'entremise du bureau de Londres, avec toutes les possessions britanniques, ainsi qu'avec les pays étrangers avec lesquels le Royaume-Uni a des conventions à ce sujet, et qui n'en ont pas faites avec le Canada.

Fait digne de remarque, c'est qu'il y a dix-huit mois le Canada ne pouvait échanger des mandats-poste qu'avec trois pays, savoir : le Royaume-Uni, les Etats-Unis et Terre-Neuve, et maintenant le nombre des pays étrangers et des possessions britanniques, avec lesquels nous échangeons des mandats d'argent est de 68.

Comme il n'a pas été pris par le passé de dispositions particulières au sujet de la somme représentée par les mandats-poste devenant nuls à raison de non-présentation pour paiement dans les douze mois qui suivent la date de leur émission, on a cru juste, cette année, de transférer la somme accrue au 30 juin 1883, savoir : \$12,735.46, au revenu. A l'avenir on disposera de la même manière de toute somme que le département aura obtenu de cette source pendant l'année précédente. Les pertes souffertes dans le service des mandats-poste depuis le 1er juillet 1867, s'élèvent à \$22,415.44, et qui jusqu'à présent se trouvaient au compte indéterminé, ont été remboursées à même le revenu des mandats de l'année courante, et ne sont plus mentionnées comme items non réglés. Le revenu ordinaire provenant des opérations des mandats-poste dans le cours de l'exercice, accuse une augmentation de \$4,646, ou 7 pour 100, sur celui de l'exercice précédent.

L'année dernière il n'y a eu aucune perte résultant de fraude dans la gestion du service des mandats-poste.

TABLEAU du service des mandats-poste en Canada, du 1er juillet 1867 au 30 juin 1884.

Exercice terminé le 30 juin.	Nombre de bureaux émettant des mandats-poste.	Nombre de mandats-poste émis dans le cours de l'année.	Montant des mandats-poste en Canada.		En d'autres pays.		Montant des mandats-poste émis dans d'autres pays et payables au Canada.	Recette brute provenant des mandats-poste, profit sur le change avec les pays étrangers, etc.	Dépenses pour appointements, commissions aux directeurs de postes, impôts et dép. div.	Pertes résultant de la gestion du service des mandats-poste.				
			\$	cts.	\$	cts.					\$	cts.	\$	cts.
			En Canada.	En d'autres pays.	En Canada.	En d'autres pays.					En Canada.	En d'autres pays.	En Canada.	En d'autres pays.
1868.....	515	90,163	3,252,881 40	2,959,762 80	393,118 60	30,579 92	29,942 57	30,655 65	2,355 55					
1869.....	550	96,627	3,563,644 95	3,183,305 77	370,339 18	100,822 84	30,935 12	32,694 17	3,169 99					
1870.....	558	110,021	3,910,249 95	3,489,610 00	420,639 95	117,918 89	33,477 71	31,745 97	1,564 74					
1871.....	571	120,521	4,546,483 85	4,067,735 17	478,698 68	126,694 06	38,495 55	33,225 68	.....					
1872.....	634	136,423	5,154,120 13	4,573,019 76	581,100 37	147,230 16	44,682 25	40,366 85	.....					
1873.....	644	161,096	6,239,505 86	5,569,298 00	670,206 86	160,695 80	53,019 45	42,371 89	.....					
1874.....	662	179,851	6,757,437 17	6,090,172 61	667,254 56	177,501 49	59,263 36	47,362 18	2,036 92					
1875.....	687	181,091	6,711,598 98	6,132,094 67	579,444 31	181,091 07	54,360 22	49,416 12	118 94					
1876.....	736	228,668	6,856,618 54	6,157,813 48	708,805 06	359,314 21	54,809 59	56,269 25	4,239 21					
1877.....	751	253,962	6,856,821 13	6,164,825 99	691,995 14	408,385 99	54,847 50	51,740 06	6,166 49					
1878.....	769	269,417	7,130,895 77	6,412,576 78	718,318 99	463,745 80	56,847 03	49,112 00	666 68					
1879.....	772	281,725	6,788,723 29	6,086,521 05	702,202 24	505,833 69	55,008 42	47,232 93	147 00					
1880.....	775	306,088	7,207,337 06	6,385,210 86	824,126 20	698,651 96	58,276 23	46,987 42	286 20					
1881.....	786	338,238	7,735,212 66	6,679,547 44	1,045,665 22	1,002,731 96	60,335 25	47,722 80	209 10					
1882.....	806	372,248	8,354,153 57	7,018,538 04	1,335,627 53	1,194,038 92	65,892 04	52,449 62	110 78					
1883.....	828	419,613	9,490,899 62	7,634,735 27	1,856,164 35	1,236,274 95	76,485 20	73,035 92	58 85					
1884.....	866	463,502	10,067,884 85	7,971,919 70	2,095,915 15	1,282,867 31	187,870 31	77,439 12	882 61					

\* Cette augmentation dans les frais de gestion provient de ce que les appointements des commis de bureaux de poste de ville exclusivement proposés au service des mandats sont portés au débit de ce service; elle provient aussi des dépenses préliminaires occasionnées par l'organisation des échanges de mandats-poste avec plusieurs autres pays, comme il est dit dans le rapport.

† Le fait que le revenu de l'année 1883 n'accuse pas une augmentation proportionnelle à l'accroissement des affaires est dû à la réduction opérée le 1er juillet 1882 dans la taxe sur les mandats-poste à destination du Royaume-Uni et Terre-Neuve. La diminution provenant de cette mesure est évaluée à \$6,000 pour l'année.

‡ Y compris le montant des mandats nuls des années précédentes aujourd'hui portés au compte du revenu, ainsi que mentionnés dans le rapport.

TABLEAU du service des mandats-poste entre le Canada et les autres pays, année par année, du 1er juillet 1867 au 30 juin 1884.

Exercice terminé le 30 juin.	ETATS-UNIS.		ROYAUME-UNI.		ALLEMAGNE, DANEMARK, SUISSE, NORVÈGE ET HOLLANDE.		ITALIE.		SUISSE, AUTRICHE-HONGRIE, ET ROMANIE.		BELGIQUE.		TERRENEUVÉ.		JAMAÏQUE.		COLONIES AUSTRALIENNES ET NOUVELLE-ZÉLANDE.	
	Montant des mandats-poste émis au Canada.	Montant des mandats-poste payables au Ca-nada.	Montant des mandats-poste émis au Canada.	Montant des mandats-poste payables au Ca-nada.	Montant des mandats-poste émis au Canada.	Montant des mandats-poste payables au Ca-nada.	Montant des mandats-poste émis au Canada.	Montant des mandats-poste payables au Ca-nada.	Montant des mandats-poste émis au Canada.	Montant des mandats-poste payables au Ca-nada.	Montant des mandats-poste émis au Canada.	Montant des mandats-poste payables au Ca-nada.	Montant des mandats-poste émis au Canada.	Montant des mandats-poste payables au Ca-nada.	Montant des mandats-poste émis au Canada.	Montant des mandats-poste payables au Ca-nada.	Montant des mandats-poste émis au Canada.	Montant des mandats-poste payables au Ca-nada.
1868.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1869.....	.....	.....	389,796	87,437	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1870.....	.....	.....	367,092	94,308	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1871.....	.....	.....	415,393	110,686	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1872.....	.....	.....	474,376	121,644	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1873.....	.....	.....	577,443	142,301	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1874.....	.....	.....	665,407	166,888	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1875.....	.....	.....	661,501	171,487	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1876.....	.....	.....	572,246	174,160	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1877.....	212,136	156,134	491,363	194,680	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1878.....	276,621	207,889	409,474	188,116	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1879.....	328,264	246,586	383,808	189,082	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1880.....	335,200	308,256	361,940	176,067	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1881.....	420,986	494,637	397,589	181,551	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1882.....	60,091	807,372	430,686	175,461	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1883.....	781,167	1,003,079	550,150	170,304	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1884.....	1,023,548	1,015,356	827,200	196,467	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1884.....	1,190,852	959,691	862,822	257,788	16,100	5,612	11,482	592	3,804	696	929	1,296	3,291	29,150	777	4,039	3,854	4,051

\* Opérations pendant neuf mois seulement, à partir du 1er octobre 1883.

NOTE.—La France n'est pas mentionnée dans le tableau qui précède, car on n'a commencé à échanger des mandats-poste avec ce pays que le 1er novembre 1884.

## ÉTAT des opérations des CAISSES D'ÉPARGNE DES POSTES,

PÉRIODE.	Nombre de caisses d'épargne à la fin de chaque période.	Nombre de dépôts reçus pendant la période.	Montant total de ces dépôts, même période.	Montant moyen de chaque dépôt, même période.	Nombre de retraits, même période.	Montant total des retraits, même période.	Montant moyen de chaque retrait.	Nombre de comptes ouverts, même période.
Trimestre expiré le 30 juin 1868.....	81	3,247	\$ 212,507	\$ 65.44	166	\$ 8,857.48	\$ 53.35	2,146
Année expirée le 30 juin 1869.....	213	16,653	927,885	55.71	4,787	296,754.35	61.99	6,429
Année expirée le 30 juin 1870.....	226	24,994	1,347,901	53.93	9,478	664,555.51	70.11	7,823
Année expirée le 30 juin 1871.....	230	33,256	1,917,576	57.66	15,148	1,093,438.86	72.10	9,424
Année expirée le 30 juin 1872.....	235	39,489	2,261,631	57.27	19,325	1,571,665.19	81.33	10,846
Année expirée le 30 juin 1873.....	239	44,413	2,306,918	51.94	22,159	1,925,999.32	86.91	11,995
Année expirée le 30 juin 1874.....	266	45,329	2,340,234	51.63	24,248	2,086,243.42	86.04	12,048
Année expirée le 30 juin 1875.....	268	42,508	1,942,346	45.69	24,637	2,041,879.04	82.88	10,516
Année expirée le 30 juin 1876.....	279	38,647	1,726,204	44.66	23,127	1,783,257.97	77.11	10,218
Année expirée le 30 juin 1877.....	287	36,126	1,521,000	42.10	21,643	1,525,682.98	70.49	8,971
Année expirée le 30 juin 1878.....	295	40,097	1,724,371	43.00	21,065	1,486,158.73	70.55	10,058
Année expirée le 30 juin 1879.....	297	43,349	1,973,243	45.52	22,326	1,475,048.79	66.07	10,755
Année expirée le 30 juin 1880.....	297	56,031	2,720,216	48.55	26,043	1,820,213.16	69.89	14,497
Année expirée le 30 juin 1881.....	304	71,747	4,175,042	58.19	28,398	2,072,289.15	73.56	18,731
Année expirée le 30 juin 1882.....	308	97,380	6,435,989	66.09	35,859	3,461,619.31	96.53	25,778
Année expirée le 30 juin 1883.....	330	109,489	6,826,266	62.35	45,253	4,730,995.39	104.54	27,127
Année expirée le 30 juin 1884.....	343	109,388	6,441,439	58.88	56,026	5,649,611.13	100.84	26,562

\* Les chiffres en petits caractères dans ces deux colonnes indiquent d'autres retraits dont les demande de ceux-ci, au ministère des finances pour les inscrire à leurs noms en effets publics du Canada. dans les livres de ces caisses d'épargne.

Les fluctuations, dans la dépense d'administration et dans la moyenne des frais de chaque doivent être attribuées principalement à ce qu'on a eu à payer dans une même année pour des services. La dépense totale du service, comprenant l'intérêt alloué aux déposants et tous les frais de gestion,

## Canada, année par année, du 1er avril 1868 au 30 juin 1884.

Nombre de comptes clos pendant la même période.	Nombre de comptes restant ouverts à la fin de la période.	Coût d'entretien des caisses d'épargne des postes.					Montant total restant à l'avoir de tous comptes ouverts, y compris l'intérêt alloué à la fin de la période.	Montant moyen restant au crédit de chaque compte ouvert à la fin de chaque période.
		Dépense totale d'administration: Traitements, allocation aux directeurs de poste, inspection, impressions, papeterie, etc.	Coût moyen de chaque opération de dépôt ou de retrait.	Proportion des frais d'administr. quant à la balance due aux déposants.	Pertes subies.	Intérêt alloué aux déposants.		
44	2,102	\$ 8,389.43	\$	\$	\$ 939.37	\$ 204,588.89	\$ 97.33	
1,319	7,212	5,808.14	0.23 $\frac{4}{10}$	0.67	21,094.72	856,814.26	118.80	
2,857	12,178	8,128.12	0.20 $\frac{5}{10}$	0.51	48,689.08	1,588,848.83	130.41	
4,449	17,153	11,108.40	0.20	0.44	84,273.68	2,497,259.65	145.59	
6,940	21,059	12,242.34	0.20 $\frac{1}{10}$	0.39	116,174.55	3,096,500.01	147.04	
9,528	23,526	15,093.78	0.22 $\frac{7}{10}$	0.47	126,932.88	3,207,051.57	136.32	
10,606	24,968	14,442.71	0.20 $\frac{7}{10}$	0.45	126,273.31	3,204,965.46	128.36	
11,190	24,294	12,539.59	0.18 $\frac{7}{10}$	0.42	120,758.06	2,926,090.48	120.44	
10,097	24,415	14,662.14	0.23 $\frac{7}{10}$	0.53	110,116.08	2,740,952.59	112.27	
9,312	24,074	15,149.13	0.26 $\frac{2}{10}$	0.57	104,067.86	2,639,937.47	109.60	
8,597	25,535	15,266.08	0.25	0.55	6,126.67	103,834.29	2,754,484.03	107.87
8,845	27,445	16,100.03	0.24 $\frac{5}{10}$	0.51	110,912.56	3,105,190.80	113.14	
10,487	31,365	19,134.14	0.23 $\frac{3}{10}$	0.49	136,075.47	3,945,669.11	125.80	
10,491	39,605	23,223.99	0.23 $\frac{2}{10}$	0.37	184,904.81	6,208,226.77	156.75	
13,920	51,463	29,245.68	0.21 $\frac{1}{10}$	0.31	391.00	291,065.07	9,473,661.53	184.08
17,531	61,059	31,180.03	0.20 $\frac{2}{10}$	0.26	407,305.17	11,976,237.31	196.13	
20,939	66,682	34,168.95	0.20 $\frac{6}{10}$	0.26	477,487.46	13,245,552.64	198.63	

montants n'ont pas été versés en espèces entre les mains des déposants, mais ont été versés, à la Le montant d'effets publics acquis ainsi par des déposants aux caisses postales cesse alors de figurer

opération, (lorsque les variations dans le nombre et le montant des affaires n'en sont pas la cause) qui n'étaient pas tous imputables cette année-là. s'élève à un peu moins de 4  $\frac{1}{10}$  pour 100 de la balance des caisses postales gérées par le gouvernement.

## CAISSES D'ÉPARGNES DES POSTES.

Le nombre des bureaux tenant caisses d'épargnes le 30 juin 1884 était de 343, soit une augmentation de 13 pendant l'exercice.

Les chiffres qui suivent indiquent les opérations des caisses d'épargnes, comparaison faite avec l'exercice précédent.

	1883.	1884.	Augmentation en 1884.	Proportion de l'augmentation.
Nombre de comptes ouverts	61,059	66,682	5,623	9
Balance due aux déposants..	\$11,976,237	\$13,245,552	\$1,269,315	10½

Sur les 165,414 transactions opérées pendant l'exercice, 15,127, ou une par chaque chiffre de onze, ont été faites par des personnes qui profitaient de leur privilège de déposer et retirer leurs fonds à d'autres caisses d'épargnes que celles où leur compte a été d'abord ouvert, sans changer de livrets.

Le nombre des réclamations aux fonds des déposants décédés et qui ont été acquittées, est de 464, c'est-à-dire 69 de plus que l'année précédente.

Les caisses d'épargnes des postes n'ont de nouveau rien perdu par fraude ou autrement dans le cours du dernier exercice.

Les opérations des caisses d'épargnes ont été limitées jusqu'aujourd'hui aux provinces de Québec et de l'Ontario. Les caisses d'épargnes du gouvernement établies dans ces provinces et placées sous le contrôle immédiat du ministre des finances semblent avoir jusqu'ici donné entière satisfaction dans ces provinces. Cependant on projette actuellement d'ajouter des caisses d'épargnes aux bureaux de poste de quelques-uns des endroits les plus considérables des provinces maritimes, où il n'y a pas de branches des caisses d'épargnes du gouvernement. Le temps paraît aussi arrivé d'accorder les mêmes avantages à ce sujet à la province du Manitoba.

JOHN CARLING,

*Ministre des postes.*

DÉPARTEMENT DES POSTES,

OTTAWA, 2 février 1885.

MÉMOIRE des subventions spéciales aux paquebots, payées par l'entremise du ministère des postes, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Ces sommes ne sont pas payées à même le crédit parlementaire pour les postes, mais à même le crédit spécial voté pour subventions postales aux paquebots-poste, et sont mises dans les Comptes publics sous ce chef.

Nom de la route	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.	Montant total.
Une année de subvention, Cie de steamers océaniques de Montréal— Halifax et Liverpool, <i>viâ</i> Moville (hiver).....	Exécuteurs testam. de sir Hugh Allan.	2,530			\$ cts.	\$ cts.
Québec et Liverpool, <i>viâ</i> Moville (été).....	do	2,650	1	12 mois, jusqu'au 31 mars 1884.....		126,533 33
Communication à la vapeur entre Cap-Canso et Port-Hood <i>viâ</i> Port-Mulgrave, etc.— Port-Hood, Port-Mulgrave, Arichat, Canso et Guysboro'.....	R. Macdonald.....	65 & 30	2	Saison, 1883.....		3,000 00
Communication à la vapeur entre Grand-Manan et la terre ferme— *Grand-Manan, Fairhaven et Saint-André.....	W. E. Sulis.....	33 et 8	1	2 mois et 6 jours, jusqu'au 6 juin 1883	165 66	
*Grand-Manan et Saint-André.....	do	33	2	9 do 24 do 31 mars 1884.	979 12	
Grand-Manan et Saint-Jean.....	Cie de steamers, N.-E.	80	1	Partie de la saison de 1883.....	1,435 90	2,580 68
Communication à la vapeur entre Halifax, Murray Harbor et Charlottetown— Halifax, Charlottetown, et Murray Harbor, <i>viâ</i> Nouvelle-Ecosse et ports du Cap-Breton.....	E. Fishwick.....	250	1	Saison, 1883.....		3,000 00
Communication à la vapeur entre Halifax et Saint-Jean <i>viâ</i> Yarmouth— Halifax et Yarmouth, <i>viâ</i> ports intermédiaires....	do	202	1	do	6,000 00	
Saint-Jean et Yarmouth <i>viâ</i> Westport.....	Cie de steamers, N.-E.	90	1	do	4,000 00	10,000 00
Communication à la vapeur entre Halifax et Saint-Pierre— Halifax, Cap-Breton (Sydney-Nord) et Saint-Pierre Miquelon.....	Cie de steamers Anglo-française.....	439	Tous les quinze jrs.	Du 30 juin 1883 au 3 avril 1884.....		1,500 00
Commun. à la vapeur sur les lacs Huron et Supérieur Collingwood et Fort-William.....	C. et L. S. Transit Co	750	2	Saison, 1883.....	2,000 00	
Collingwood et Sault-Sainte-Marie.....	G. N. Transit Co....	429	2	do	2,000 00	
Sarnia, Fort-William et Duluth, E.-U.....	Cie de transport du Nord-Ouest.....	750 et 150	2	do	6,000 00	10,000 00
Communicat. à la vapeur avec les îles de la Madeleine Îles de la Madeleine et Pictou.....	J. Holliday.....	180	3 par mois	do	4,800 00	
Îles de la Madeleine, Pictou et Gaspé, <i>viâ</i> Percé..	do	410	1 do	do	3,000 00	7,800 00
Communication à la vapeur entre Owen-Sound, Sault-Sainte-Marie et Baie-du-Tonnerre— Owen-Sound et Port-Arthur.....	Cie de steamers de d'Owen-Sound....	687	2	do		1,500 00
Communication à la vapeur entre le terminus du chemin de fer de Port-Mulgrave et Cheticamp, etc. (Le gouvernement local ayant convenu d'accorder une égale somme)— Port-Mulgrave et Cheticamp.....	Cie de nav. à vapeur du Saint-Laurent..	99	2	do		2,000 00
Communication à la vapeur de Port-Mulgrave à la Baie de l'Est, Cap-Breton— Port-Mulgrave et Tête de la Baie de l'Est.....	Cie de navigation à vapeur du Bras-d'Or	75	6	do		6,000 00
Communication entre San-Francisco et Victoria, Colombie-Britannique— Victoria et San-Francisco.....	Goodall et Perkins..	750	3 par mois	12 mois, jusqu'au 31 mars 1884.....		17,640 00

\*NOTE—Vu qu'un steamer ne pouvait faire le service entre Grand-Manan et Saint-Jean que pendant une partie seulement de la saison, une part de la subvention a été dépensée pour payer ces services auxiliaires.





TABLEAU des traversées, du nombre de passagers et des cargaisons des vapeurs de la Compagnie des Paquebots de Montréal, faisant à l'entreprise le transport des malles de Liverpool à Halifax, et d'Halifax à Liverpool, du 8 novembre 1883 au 3 mai 1884.

Main table showing shipping routes, dates, passenger counts, and cargo details for the period from November 1883 to May 1884. Columns include ship name, captain, departure/arrival, duration, passengers, and various cargo types like barrels, boxes, and tobacco.

Durée moyenne de la traversée, vers l'ouest..... 6 21 32      Durée moyenne de la traversée, vers l'est ..... 8 18 0      \*Arrêté à Saint-Jean, Terre-Neuve, à son retour.

TABLEAU des traversées, du nombre de passagers et des cargaisons des vapeurs de la Compagnie des Paquebots de Montréal, faisant à l'entreprise le transport des malles de Liverpool à Québec, et de Québec à Liverpool, du 17 avril 1884 au 22 novembre 1884.

Main table showing shipping routes between Liverpool and Québec, including dates, passenger counts, and detailed cargo information. Columns include ship name, captain, departure/arrival, duration, passengers, and various cargo types like barrels, boxes, and tobacco.

Durée moyenne de la traversée, vers l'ouest 8 22 16      Durée moyenne de la traversée, vers l'est 8 18 11

MONTRÉAL, 31 décembre 1884.



## CONVENTION

FOR THE EXCHANGE OF

## CONVENTION

POUR L'ÉCHANGE DES

## POST OFFICE ORDERS MANDATS DE POSTE

BETWEEN

ENTRE

CANADA AND FRANCE.

LA FRANCE ET LE CANADA.

Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, Empress of India, and the President of the French Republic, being desirous that facilities should exist for the transmission of sums of money between the Dominion of Canada and France, by means of postal money orders, have determined upon securing this result by a Convention, and have named as their Plenipotentiaries for this purpose, namely :

Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, the Right Honourable Granville George, Earl Granville, Lord Leveson, a Peer of the United Kingdom, Knight of the Most Noble Order of the Garter, a Member of Her Majesty's Privy Council, Lord Warden of the Cinque Ports, and, Constable of Dover Castle, Chancellor of the University of London, Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs, &c., &c. ;

And the President of the French Republic, M. William Henri Waddington, Ambassador of France to Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, Empress of India, Senator, Member of the Institute, &c., &c. ;

Who, after having communicated to each other their respective full powers, found in good and due form, have agreed upon the following Articles :—

## ARTICLE I.

Remittances of money may be sent by way of the post office from France and Algiers to Canada, as well as from Canada to France and Algiers.

These remittances shall be made by means of orders drawn by offices of the " Administration des Postes de France " upon offices of the Canadian Post Office Department, and *vice versa*.

Sa Majesté la Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Impératrice des Indes, et le Président de la République Française, animés du désir de faciliter les envois d'argent entre le Canada et la France à l'aide de mandats postaux, ont résolu de signer dans ce but une Convention, et à cet effet ils ont nommé pour leurs Plénipotentiaires, savoir :

Sa Majesté la Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, le Très Honorable Granville George, Comte Granville, Lord Leveson, Pair du Royaume-Uni, Chevalier du Très Noble Ordre de la Jarrotière, Conseiller de Sa Majesté dans son Conseil Privé, Lord Gardien des Cinque Ports, et Connétable du Château de Douvres, Chancelier de l'Université de Londres, Principal Secrétaire d'Etat de Sa Majesté pour les Affaires Étrangères, etc., etc. ;

Et le Président de la République Française, le Sieur Waddington (William Henri), Ambassadeur de France près Sa Majesté la Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Impératrice des Indes, Sénateur, Membre de l'Institut, etc., etc. ;

Lesquels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus de ce qui suit :

## ARTICLE I.

Des envois de fonds pourront être faits, par la voie de la poste, tant de la France et de l'Algérie pour le Canada, que du Canada pour la France et l'Algérie.

Ces envois s'effectueront au moyen de mandats tirés par des bureaux de l'Administration des Postes de France sur des bureaux de l'Administration des Postes Canadiennes et *vice versa*.

The maximum of each order is fixed at 250 francs, or \$50.

At any time the Post Office authorities of the two countries may, by mutual agreement, raise this maximum to 500 francs or \$100.

The right is reserved to each of the two contracting parties to declare transferable, by way of endorsement, on its territory, the property of money orders coming from the other country.

## ARTICLE II.

There shall be collected, for each remittance of money effected under the authority of the preceding Article, a charge which shall be determined by the authorities of the country from which such remittance is sent, and which shall be paid by the sender of the remittance.

This charge shall not at any time exceed one per cent. (1%) of the even sums which shall form the degrees of the scale of charges.

Post office orders sent from either country and acquittances given on these orders, shall not, upon any pretext whatever, nor by any right that may be, be submitted to any charge or duty at the expense of the receiver of the money.

## ARTICLE III.

The Administration that shall issue the orders shall credit to the Administration that shall pay them a duty of one-half per cent. ( $\frac{1}{2}\%$ ) of the total amount of the orders paid.

## ARTICLE IV.

The amount of orders shall be deposited by the sender and paid to the receiver in gold coin or in any other legal money of the same current value.

At all times, in the case that in one of the two countries should circulate a paper money having legal value, but of a value inferior to that of gold, the Administration of that country shall have the right itself to receive and to employ such currency in its dealings with the public, with the condition that account be kept of the difference in value.

Le maximum de chaque mandat est fixé à deux cent cinquante francs ou cinquante dollars.

Toutefois les Administrations des Postes des deux pays pourront, d'un commun accord, élever ce maximum à cinq cents francs ou cent dollars.

Est réservée à chacun des deux Pays Contractants la faculté de déclarer transmissible par voie d'endossement, sur son territoire, la propriété des mandats provenant de l'autre pays.

## ARTICLE II.

Il sera perçu, pour chaque envoi de fonds effectué en vertu de l'Article précédent, une taxe qui sera déterminée par l'Administration du pays d'origine et qui sera à la charge de l'expéditeur des fonds.

Cette taxe ne devra pas, toutefois, dépasser un pour cent (1 p. c.) des sommes rondes qui formeront les degrés de l'échelle de perception.

Les mandats émis de part et d'autre, et les acquits donnés sur ces mandats ne pourront, sous aucun prétexte et à quelque titre que ce soit, être soumis à une taxe ou à un droit quelconque, à la charge des destinataires des fonds.

## ARTICLE III.

L'Administration qui délivrera les mandats tiendra compte à l'Administration qui les paiera d'un droit de un demi pour cent ( $\frac{1}{2}$  p. c.) du montant total des mandats payés.

## ARTICLE IV.

Le montant des mandats sera versé par les déposants et payé aux bénéficiaires, en monnaie d'or ou en toute autre monnaie légale de même valeur courante.

Toutefois, au cas où dans l'un des deux pays circulerait un papier monnaie ayant cours légal, mais d'une valeur inférieure à celle de l'or, l'Administration de ce pays aurait la faculté de le recevoir et de l'employer elle-même, dans ses rapports avec le public, sous réserve de tenir compte de la différence de cours.

## ARTICLE V.

The amount of each order shall be expressed in the currency of the country in which the payment is to be made, and no account shall be taken of fractions of a demi-décime (5 centimes) or of a cent.

The bases for the conversion of the currency of the country of origin into the currency of the country of destination shall be fixed by the authorities of the country of origin.

## ARTICLE VI.

The Postal authorities of France and of Canada shall draw up, at periods upon which they shall fix by mutual agreement, accounts on which shall be recapitulated the sums paid by their respective bureaux, and these accounts, after having been taxed and checked by both parties, shall be paid in gold currency of the crediting country by the authorities of the country which shall be found indebted, at a time upon which the two Administrations shall agree.

In this way the smallest credit will be converted into the same currency as the greatest, according to the scale of exchange which shall be fixed upon by mutual agreement of the two Administrations.

In the event of the non-payment of the balance of an account within the time agreed upon, the amount of this balance shall be charged with interest from the day of the expiration of the said time until the day of the remittance of the sum due. This interest shall be calculated at the rate of five per cent. per annum, and shall be charged to the debit of the Administration in arrears in the following account:

## ARTICLE VII.

The sums for which orders are issued shall be guaranteed to the senders until the time that they are regularly paid to the receivers or to their order.

Sums of money taken by the post office authorities of either country in exchange for orders of which the amounts shall not have been claimed by the proper parties

## ARTICLE V.

Le montant de chaque mandat sera exprimé en monnaie du pays où le paiement devra avoir lieu, et ne devra pas comporter de fraction de demi-décime (cinq centimes) ou de cent.

Les bases de la conversion de la monnaie du pays d'origine en monnaie du pays de destination seront fixées par l'Administration du pays d'origine.

## ARTICLE VI.

L'Administration des Postes de France et l'Administration des Postes du Canada dresseront, aux époques qui seront fixées par elles, d'un commun accord, des comptes sur lesquels seront récapitulées les sommes payées par leurs bureaux respectifs, et ces comptes après avoir été débattus et arrêtés contrairement, seront soldés en monnaie d'or du pays créancier, par l'Administration qui sera reconnue redevable envers l'autre, dans le délai dont les deux Administrations conviendront.

A cet effet, la créance la plus faible sera convertie en même monnaie que la créance la plus forte, d'après le taux d'un change qui sera fixé, d'un commun accord, entre les deux Administrations.

En cas du non-paiement du solde d'un compte dans le délai convenu, le montant de ce solde sera productif d'intérêts à dater du jour de l'expiration du dit délai jusqu'au jour de l'envoi de la somme due. Ces intérêts seront calculés à raison de cinq pour cent l'an, et seront portés au débit de l'Administration retardataire sur le compte suivant.

## ARTICLE VII.

Les sommes converties en mandats de poste seront garanties aux déposants jusqu'au moment où elles auront été régulièrement payées aux destinataires ou aux mandataires de ceux-ci.

Les sommes encaissées par chacune des Administrations en échange des mandats dont le montant n'aura pas été réclamé par les ayants-droit, dans les dé-

within the time fixed by the laws and regulations the country of origin, shall definitely accrue to the Administration which has issued such orders.

lais fixés par les Lois et Règlements du pays d'origine, seront définitivement acquises à l'Administration qui aura délivré ces mandats.

## ARTICLE VIII.

The two administrations shall determine, each so far as concerns itself, the offices authorized to issue and to pay orders. They shall regulate, by mutual agreement, the form and the mode of transmission of orders, the form and the times for settling accounts, and all other matters of detail and of order necessary to assure the carrying out of the present Convention.

It is understood that the dispositions made under the authority of the present Article may be modified by mutual agreement of both Administrations, whenever it may be considered necessary.

## ARTICLE VIII.

Les deux Administrations désigneront, chacune pour ce qui la concerne, les bureaux autorisés à délivrer et à payer les mandats. Elles régleront, d'un commun accord, la forme et le mode de transmission des mandats, la forme et les époques de règlement des comptes et toutes autres mesures de détail et d'ordre nécessaires pour assurer l'exécution de la présente Convention.

Il est entendu que les dispositions prises en vertu du présent Article pourront être modifiées, d'un commun accord, par les deux Administrations lorsqu'elles le jugeront nécessaire.

## ARTICLE IX.

The authorities of either country shall have the right, under extraordinary circumstances, which may be of a nature to justify the measure, to suspend temporarily the International Money Order Service, upon condition of giving immediate notice thereof by telegraph, if necessary, to the authorities of the other country.

## ARTICLE IX.

Chacune des deux Administrations pourra, dans des circonstances extraordinaires qui seraient de nature à justifier la mesure, suspendre temporairement le service des mandats internationaux, à condition d'en donner immédiatement avis, au besoin par le télégraphe, à l'autre Administration.

## ARTICLE X.

The present Convention shall go into force upon a day to be agreed upon by the Post Office authorities of the two countries, after proclamation thereof shall have been made according to the laws peculiar to both countries.

It shall remain in force from year to year until one of the contracting parties shall have announced to the other, at least a year in advance, its intention to terminate the Convention.

During such last year, the Convention shall continue to have its full and entire working powers, without prejudice to the liquidation and settling of accounts after the expiration of the said term.

## ARTICLE X.

La présente Convention sera mise à exécution à partir du jour dont conviendront les Administrations des Postes des deux pays, après que la promulgation en aura été faite d'après les lois particulières à chacun des deux États.

Elle demeurera obligatoire d'année en année jusqu'à ce que l'une des Parties Contractantes ait annoncé à l'autre, mais un an à l'avance, son intention d'en faire cesser les effets.

Pendant cette dernière année, la Convention continuera d'avoir sa pleine et entière exécution, sans préjudice de la liquidation et du solde des comptes, après l'expiration du dit terme.

## ARTICLE XI.

The present Convention shall be ratified, and the ratifications thereof shall be exchanged at London as soon as possible.

In witness whereof, the respective Plenipotentiaries have signed the present Convention, and have affixed thereto their seals.

Done in duplicate at London, the twentieth day of June, 1884.

[L.S.] GRANVILLE.

L.S.] WADDINGTON.

## ARTICLE XI.

La présente Convention sera ratifiée et les ratifications en seront échangées aussitôt que faire se pourra.

En foi de quoi les Plénipotentiaires respectifs ont signé la présente Convention, et y ont apposé leurs sceaux.

Fait en double à Londres, le vingt Juin 1884.

[L.S.] GRANVILLE.

[L.S.] WADDINGTON.

*(Ratifications exchanged at London, 27th September, 1884.)*



## DETAILED REGULATIONS

## RÈGLEMENT DE DETAIL ET D'ORDRE

FOR THE EXECUTION OF THE CONVENTION  
CONCERNING THE EXCHANGE OF  
MONEY ORDERS BETWEEN

POUR L'EXÉCUTION DE LA CONVENTION  
CONCERNANT LES MANDATS DE POSTE  
ÉCHANGÉS ENTRE

CANADA AND FRANCE.

LA FRANCE ET LE CANADA.

The Postmaster-General of Canada, of the one part;

And the Minister of Posts and Telegraphs of France, of the other part;

Referring to Articles 2, 5, 6 and 8, of the Convention, concerning the exchange of money orders, concluded between France and Canada, the 20th June, 1884. Have agreed to the following:—

Le Ministre des Postes et des Télégraphes de France, d'une part;

Et le Maître général des Postes du Canada, d'autre part;

Vu les articles 2, 5, 6, et 8 de la Convention concernant l'échange de mandats de poste, conclue entre la France et le Canada, le 20 Juin 1884,—Sont convenus de ce qui suit :

## ARTICLE I.

## ARTICLE I.

The Postal Administration of France will furnish, as soon as practicable, to the Postal Administration of Canada, the names of the French Post Offices authorized to issue orders on Canada, and to pay orders originating in Canada.

L'Administration des Postes de France fournira, dans le plus bref délai, à l'Administration des Postes canadiennes, la nomenclature des bureaux de poste français autorisés à émettre des mandats sur le Canada et à payer des mandats provenant du Canada;

On the other hand, the Postal Administration of Canada will furnish, as soon as practicable, to the Postal Administration of France, the names of the Canadian Post Offices authorized to issue orders on France and Algeria, and to pay orders originating in France and Algeria.

Réciproquement, l'Administration des Postes Canadiennes fournira, dans le plus bref délai, à l'Administration des Postes de France, la nomenclature des bureaux de poste canadiens autorisés à émettre des mandats sur la France et l'Algérie et à payer les mandats provenant de la France et de l'Algérie.

The two Administrations shall mutually notify each other in advance of any changes that shall take place in their respective lists of post offices.

Les deux Administrations se notifieront réciproquement à l'avance les modifications qu'il y aurait lieu d'apporter à leurs nomenclatures respectives.

## ARTICLE II.

## ARTICLE II.

The two Administrations shall communicate to each other, before carrying out the same, the schedule of fees and rate of monetary conversion which they shall have adopted in pursuance of Articles 2 and 5 of the Convention, as well as any changes that may be subsequently made in the schedule of fees and the rate of conversion to which it relates.

Les deux Administrations se notifieront réciproquement, avant application, le tarif et le taux de conversion monétaire qu'elles auront adoptés en exécution des articles 2 et 5 de la Convention, ainsi que tous les changements qui pourraient être introduits ultérieurement dans le tarif et le taux de conversion dont il s'agit.

## ARTICLE III.

The orders issued by the French offices shall be in accordance with model A No. 1, annexed to the present Regulations.

The orders issued by the Canadian offices shall be in accordance with model A No. 2, also annexed to the present Regulations.

Each Administration shall have the power to modify the form of orders which it uses; but all modifications therein must be previously notified to the other Administration.

## ARTICLE IV.

The money orders must not contain erasures or interlineations, even if the same are certified in the margin.

The sum forming the amount of the order shall be written thereon in figures and in written characters, to wit:

In the Canadian service, in the money of the country of origin;

And in the French service, in the money of the country of destination.

The orders must be impressed with the stamp and furnished with the signature of the receiver or Postmaster of the office of origin.

They shall be delivered to the remitters, to be forwarded by them to the payees.

## ARTICLE V.

The office which issues an order shall prepare, at the same time, on a form in accordance with model B No. 1 or model B No. 2, annexed to the present Regulations, an advice addressed to the paying office, and in which shall be distinctly expressed in written characters—

- 1st. The name of the issuing office;
- 2nd. The name of the office and of the country of destination;
- 3rd. The amount in the money of the country of destination, in figures and in written characters, which must be paid to the payee;
- 4th. The surnames and given names, or at least the initials of the given names, of the remitter and of the payee of the money order. It will be sufficient, however, for the purpose, to make use, in the

## ARTICLE III.

Les mandats délivrés par les bureaux français seront conformes au modèle A n° 1, annexé au présent Règlement.

Les mandats délivrés par les bureaux canadiens seront conformes au modèle A n° 2, également annexé au présent Règlement.

Chaque Administration aura la faculté de modifier la forme des mandats qu'elle emploiera; mais toute modification devra être portée préalablement à la connaissance de l'autre Administration.

## ARTICLE IV.

Les mandats de poste devront être sans rature ni surcharge, même approuvée.

La somme formant le montant de l'en-voi y sera inscrite, en chiffres et en toutes lettres, savoir:

Dans le service canadien, en monnaie du Pays d'origine;

Et dans le service français, en monnaie du Pays de destination.

Les mandats devront être frappés du timbre et munis de la signature du Receveur ou Postmaster du bureau d'origine.

Ils seront remis aux déposants pour être envoyés par les soins de ceux-ci aux destinataires.

## ARTICLE V.

Le bureau qui émettra un mandat établira en même temps, sur formule conforme au modèle B n° 1, ou au modèle B n° 2, annexés au présent Règlement, un avis d'émission destiné au bureau payeur et qui devra exprimer très-lisiblement et en toutes lettres, savoir:—

- 1° le nom du bureau expéditeur;
  - 2° le nom du bureau et du pays de destination;
  - 3° la somme en monnaie du pays de destination, en chiffres et en toutes lettres, qui devra être payée au destinataire;
  - 4° les noms et prénoms, ou tout au moins les initiales des prénoms de l'expéditeur et du destinataire des fonds.
- Toutefois, il suffira, le cas échéant, de la désignation de la raison sociale pour

case of a business house, of its commercial designation, and in the case of a corporation, of the name of the manager, the secretary or the authorized agent thereof.

The above mentioned advice shall bear, in addition, the impress of the dated stamp of the issuing office, as well as the signature of the receiver or Postmaster of that office.

## ARTICLE VI.

The advices relating to orders drawn in France on Canada shall be transmitted directly by the French offices of origin to the Canadian offices of destination, under envelopes, in accordance with model C, annexed to the present Regulations. There shall be room to state in the address, the names of the county and of the Province in which the office of the destination is situated.

The advices relating to orders drawn in Canada on France shall be transmitted by the Canadian offices of issue to the exchange offices of Halifax, St. John or Montreal, and re-addressed by the above named offices to the French paying offices, under envelopes, in accordance with model C, annexed to the present Regulations.

There shall be room to state in the address, the name of the Department in which the office of destination is situated.

Before re-addressing the advices in question, the Canadian offices of exchange shall impress upon them a stamp giving the subjoined impression :

VALABLE EN FRANCE.	
Francs.	Centimes.
188	

The amount to be paid in French money shall be indicated in figures within the stamp, and in written characters above the impression of the same.

The Canadian offices of exchange must despatch the advices to the French offices on the same day upon which they shall have received them.

une maison de commerce, et du nom du Directeur, du Secrétaire ou du Fondé de pouvoirs, pour une compagnie ou un établissement quelconque.

L'avis sus-mentionné portera, en outre, le timbre à date du bureau expéditeur, ainsi que la signature du Receveur ou du Postmaster de ce bureau.

## ARTICLE VI.

Les avis se rapportant à des mandats tirés de la France sur le Canada, seront transmis directement par les bureaux français d'origine, aux bureaux canadiens de destination sous enveloppe conforme au modèle C, annexé au présent Règlement. Il y aura lieu de faire figurer sur l'adresse les noms du Comté et de la Province dans lesquels est situé le bureau de destination.

Les avis se rapportant à des mandats tirés du Canada sur la France seront transmis par les bureaux canadiens d'origine aux bureaux d'échange d'Halifax, de St. John ou de Montréal et ré-expédiés par les bureaux précités, aux bureaux français payeurs, sous enveloppes conformes ou analogues au modèle C, annexé au présent Règlement. Il y aura lieu de faire figurer sur l'adresse le nom du Département dans lequel est situé le bureau de destination.

Avant de ré-expédier les avis dont il s'agit, les bureaux d'échange canadiens les frapperont d'un timbre fournissant l'empreinte ci-après :

VALABLE EN FRANCE.	
Francs.	Centimes.
188	

La somme à payer en monnaie française sera indiquée en chiffre, dans le cadre du timbre, et en toutes lettres, au-dessus de l'empreinte de ce même timbre.

Les bureaux d'échange canadiens devront donner cours, le jour même où ils les auront reçus, aux avis d'émission destinés aux bureaux français.

Each advice of Canadian origin which does not bear the impression of the above mentioned stamp, shall be considered invalid.

## ARTICLE VII.

Advices not received, lost, mis-sent, or destroyed, shall, at the request of the office of destination, be replaced by duplicates of these advices, which shall be furnished by the office of origin with the least possible delay.

Applications for duplicate advices, and the duplicates themselves, shall be prepared on a form in accordance with or analogous to model D, annexed to the present Regulations.

Applications of this kind, relating to orders drawn in Canada on France, shall be addressed, by the French offices of destination, to the exchange offices of Halifax, St. John or Montreal, and returned by them, duly filled in and impressed with the stamp mentioned in Article 6, to the French offices applying for the same.

On the other hand, applications of the same nature, relating to orders drawn in France on Canada, shall be addressed, through the intermediate agency of the offices of Halifax, St. John or Montreal, to the French offices of origin, and returned, duly filled in, by these offices to the Canadian exchange office which shall have made the enquiry.

The transmission of the form concerning duplicate advices shall be by means of envelopes, in accordance with or analogous to the form C, annexed to the present Regulations.

## ARTICLE VIII.

Payment of orders can only be exacted at the Post Office of payment named in the order, and not until after the arrival at that office of the advice mentioned in Articles 5 and 6 hereof.

Payment of orders issued in either country shall be subject to the regulations in force in the country of destination, where not otherwise provided for under the present Regulations.

Tout avis d'origine canadienne, qui ne porterait pas l'impression du timbre ci-dessus mentionné, serait considéré comme non valable.

## ARTICLE VII.

Les avis d'émission non parvenus, perdus, égarés ou détruits, seront, sur la demande du bureau destinataire, remplacés par des duplicatas de ces avis que délivrera, dans le plus bref délai possible, le bureau d'origine.

Les demandes de duplicata d'avis d'émission et les duplicatas eux-mêmes, seront établis sur formule conforme ou analogue au modèle D, annexé au présent Règlement.

Les demandes de l'espèce, se rapportant à des mandats du Canada pour la France, seront adressées par les bureaux français de destination, aux bureaux d'échange d'Halifax, de St. John ou de Montréal, et renvoyées par leurs soins, dûment remplies et frappées du timbre mentionné à l'article 6, aux bureaux français qui les auront établies.

Réciproquement, les demandes de même nature, se rapportant à des mandats de la France pour le Canada, seront adressées, par l'intermédiaire des bureaux d'Halifax, de St. John ou de Montréal, aux bureaux français d'origine, et renvoyées, dûment remplies, par ces bureaux au bureau d'échange canadien qui les aura établies.

La transmission des formules concernant les duplicatats d'avis, s'opérera sous enveloppes conformes ou analogues à l'annexe C, du présent Règlement.

## ARTICLE VIII.

Le paiement des mandats ne pourra être exigé qu'au bureau de poste désigné sur le mandat comme chargé d'en acquitter le montant, et qu'après l'arrivée à ce bureau, de l'avis mentionné dans les articles 5 et 6 précédents.

Le paiement des mandats émis de part et d'autres, sera régi par les dispositions en vigueur dans le service interne du Pays de destination, pour tout ce qui n'est pas prévu au présent Règlement.

## ARTICLE IX.

Orders, the payment of which cannot be effected for one of the following reasons, namely:—

1st. Imperfect, insufficient, or ambiguous statement of the name or of the residence of the payee;

2nd. Discrepancies or omissions in names or in amounts upon either the advice or the order;

3rd. Erasures or alterations in the text;

4th. Omissions of stamps or of signatures;

shall be returned for correction, completion or re-issue, as the case may be, to the issuing Administration, through the agency of the office and Administration where payment shall have been claimed. The necessary corrections shall be furnished with the least possible delay.

## ARTICLE X.

Money orders issued in either country shall be valid during a period of twelve months after the day of their issue.

After the expiration of that time, the advices of unpaid orders shall be returned to the Administration of the country of origin, and the sum paid in by the remitter shall not be paid to the payee without special authority from the Administration which shall have issued the order, at the request of the Administration within which the office where the order shall be presented is situated.

## ARTICLE XI.

Orders may be repaid to the remitters within the delay fixed by the preceding Article, upon the simple presentation of the order at the issuing office, but only after the return of the advice to that office.

The advice shall, if required, be returned, with that object, to the Administration of the country of origin by the Administration of the country of payment.

## ARTICLE XII.

Orders mis-sent, lost or destroyed may be replaced by an authority for payment to be furnished by the issuing Administration.

## ARTICLE IX.

Les mandats dont le paiement n'aura pu être effectué pour l'une des causes suivantes :

1° Indication inexacte, insuffisante ou douteuse du nom ou du domicile des bénéficiaires.

2° Différences ou omissions de noms ou de sommes, tant sur l'avis que sur le mandat ;

3° Ratures ou surcharges dans les inscriptions ;

4° Omissions de timbres ou de signatures ;

seront renvoyés pour être corrigés, complétés ou remplacés suivant le cas, à l'Administration qui les aura émis, et par l'intermédiaire du bureau et de l'Administration du Pays où le paiement aura été réclamé. Cette régularisation devra être opérée dans le plus bref délai possible.

## ARTICLE X.

Les mandats émis de part et d'autre, seront valables pendant un délai de douze mois, à partir du jour de leur émission.

Passé de délai, les avis afférents aux mandats non payés, seront renvoyés à l'Administration du Pays d'origine, et la somme versée par l'expéditeur ne pourra plus être payée au destinataire, que sur une autorisation spéciale accordée par l'administration qui aura émis le mandat, à la requête de l'Administration dont dépendra le bureau où le mandat aura été présenté.

## ARTICLE XI.

Les mandats pourront être remboursés aux expéditeurs dans le délai fixé par l'article précédent, sur la simple production du titre, au bureau qui l'aura délivré, mais après la rentrée à ce bureau de l'avis d'émission.

Le renvoi de l'avis d'émission sera fait, à cette fin, s'il y a lieu, à l'Administration du Pays d'origine par l'Administration du Pays de destination.

## ARTICLE XII.

Les mandats égarés, perdus ou détruits pourront être remplacés par une autorisation de paiement que délivrera l'Administration à laquelle les fonds auront été confiés.

This authority shall be granted only at the request of the Administration within which is situated the office where the orders shall be presented, after it shall have been ascertained by the two Administrations, in concert with each other, that the original orders have not been paid or repaid.

The payee of an order mis-sent, lost or destroyed, must furnish, in order to obtain payment thereof, a declaration to the effect that it has not been disposed of by him, that it has not reached him, or that it has been lost or destroyed after its receipt.

## ARTICLE XIII.

At the expiration of every month, each of the two Administrations will cause to be prepared a detailed account, in accordance with the model E, annexed to the present Regulations, in which shall be enumerated and, as far as possible, classified in alphabetical order, according to the names of the issuing offices, all orders paid in their respective countries during the preceding month.

There shall be added to the total, in the same money, one half of one per cent. ( $\frac{1}{2}$  of 1 p.c.) of the amount paid.

The detailed account, accompanied by the orders paid and receipted, shall be transmitted, without delay, to the other Administration.

## ARTICLE XIV.

The detailed accounts designated in the preceding Article will be recapitulated quarterly, under the direction of the French Postal Administration, in a general account, for the purpose of exhibiting quarterly the exact results of the exchange of money orders between the two countries.

This general account shall be made on a form in conformity with model F, annexed to the present Regulations.

For the purpose of balancing the said account, the smaller credit shall be converted into the same money as the larger credit, at the following rate:—One dollar = 5fr. 18c., and one franc = 19 $\frac{3}{10}$  cents.

The payment of the difference resulting from the balance of the two accounts

Cette autorisation ne pourra être accordée que sur la demande de l'Administration dont dépendra le bureau où le paiement aura été réclamé, après qu'il aura été constaté, de concert entre les deux Administrations, que les mandats n'ont été ni payés ni remboursés.

Pour obtenir le paiement de la somme transmise au moyen d'un mandat égaré, perdu ou détruit, le destinataire devra fournir une déclaration portant que le mandat n'a pas été aliéné, qu'il ne lui est pas parvenu ou qu'il a été adiré ou détruit après sa réception.

## ARTICLE XIII.

Chacune des deux Administrations dressera, à la fin de chaque mois, un compte particulier, conforme au modèle E, annexé au présent Règlement, et sur lequel seront récapitulés et, autant que possible, classés par ordre alphabétique des noms des bureaux d'émission, tous les mandats payés par ses bureaux pendant le mois précédent.

Elle ajoutera au total, en même monnaie, un demi pour cent ( $\frac{1}{2}$  p. c.) des sommes payées.

Le compte particulier, accompagné des mandats payés et quittancés, sera transmis sans retard à l'autre Administration.

## ARTICLE XIV.

Les comptes particuliers désignés dans l'article précédent, seront récapitulés tous les trois mois, par les soins de l'Administration des Postes de France, en un compte général destiné à présenter, par trimestre, les résultats définitifs de l'échange entre les deux Pays.

Le compte général sera établi sur formule conforme au modèle F, annexé au présent Règlement.

Pour la balance du dit compte, la créance la plus faible sera convertie en même monnaie que la créance la plus forte, d'après le taux suivant:—un dollar = 5 fr. 18 c. et un franc = 19 $\frac{3}{10}$  cents.

Le paiement du solde résultant de la balance des deux comptes devra être

must be made without delay and, at the latest, within fifteen days after the account shall have been agreed to as correct, to wit :—

If the balance is in favor of France, by means of a bill of exchange, in francs, payable in Paris ;

If the balance is in favor of Canada, by means of a bill of exchange, in sterling money, payable in London and representing the amount of the balance at the following rate:—One pound sterling = 4 dollars 87 cents.

#### ARTICLE XV.

These regulations shall take effect the day upon which the Convention of 20th June, 1884, is put in force, and shall continue in force during the same time.

Done in duplicate and signed at Paris the 1st August, 1884, and at Ottawa, the 21st August, 1884.

JOHN CARLING. [L.S.]

*Postmaster-General of Canada.*

effectué sans délai et, au plus tard, dans le délai de quinze jours après que le compte aura été contradictoirement arrêté, savoir :—

Si le solde est à l'avoir de la France, au moyen d'une traite, en francs, payable à Paris ;

Si le solde est à l'avoir du Canada, au moyen d'une traite, en sterling, payable à Londres et représentant le montant du solde d'après le taux suivant:—une livre sterling = 4 dollars 87 cents.

#### ARTICLE XV.

Le présent Règlement sera exécutoire à partir du jour de la mise en vigueur de la Convention du 20 juin 1884, et aura la même durée.

Fait en double original et signé à Paris, le 1er Août 1884, et à Ottawa, le 21 Août 1884.

*Le Ministre des Postes et des  
Télégraphes de France.*

AD. COCHERY, [L. S.]

PARTIE I.

---

---



ÉTAT N° 1,

Du revenu et de la dépense du ministère des postes du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1884.

RECETTES.	Montant.	DÉPENSES.	Payé par chèque à même le crédit parlementaire.	Payé par les directeurs de poste à même les revenus perçus	Total.
	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts
Balances dues par les directeurs de poste, le 30 juin 1883.....	67,305 10	Transport des malles par terre.....	618,453 79	.....	618,453 79
Port payé en argent sur lettres.....	18,353 03	do bateaux à vapeur, etc.....	69,696 48	.....	69,696 48
do journaux et revues périodiques.....	1,010 04	do chemins de fer.....	631,497 47	.....	631,497 47
do lettres prises en route.....	33 56	Conf et réparat. des sacs de maille et serrures.....	21,346 21	.....	21,357 26
Montant reçu par les facteurs.....	306 06				
Loyers des boîtes aux lettres, tiroirs, etc.....	22,010 52	A. Appointements.....	1,340,993 95	11 05	1,341,005 00
Timbres et cartes-postes, vendus.....	2,283,390 36½	B. Allocations pour expéditions en passe.....	764,672 77	511,461 46	1,276,134 23
Diverses recettes.....	2,692 25	C. Allocations pour loyer, combust. et éclair.....	.....	38,836 85	38,836 85
Port océanique de la Grande-Bretagne, balance jusqu'au 31 décembre 1882.....	5,442 46	D. Escompte aux vendeurs de timbres.....	.....	34,590 31	34,590 31
Moins—Lettres mal expédiées et de rebut.....	2,400,543 38½	E. Frais de voyage.....	16,916 56	1 00	16,917 56
Balance dues par les direct. de poste, le 30 juin 1884...	\$ 3,226 38½	F. Mémoires de fournisseurs.....	87,840 45	47 39	87,887 84
	66,565 61	G. Loyers et taxes.....	6,797 89	87 50	6,885 39
		H. Papeterie, impressions et annonces.....	50,358 36	13 10	50,371 46
		I. Combustible et éclairage.....	14,242 60	80 48	14,323 08
		K. Divers déboursés.....	32,142 69	4,405 32	36,548 01
Revenu net.....	2,330,741 38		\$2,312,965 27	\$618,422 63	
Balance.....	600,646 42				\$2,931,387 80
	\$2,931,387 80				

JOHN CARLING,  
Directeur-général des postes.

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

**ÉTAT N° 1, A,**  
Du revenu et de la dépense du ministère des postes du Canada, en la province d'Ontario, pour l'exercice  
terminé le 30 juin 1884.

RECETTES.	Montant.	DÉPENSES.	Payé par chèque à même le crédit parlementaire.	Payé par les directeurs de poste à même les revenus perçus	Total.
	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Balances dues par les dir. de poste, 30 juin 1883.	26,512 32	Etat : 2 A. { Transp. des malles par terre, ..... do bat. à vap., etc. .... do do chemins de fer. .... Conf. et rép. de sacs de malles et serrures	234,059 45	234,059 45	234,059 45
Port payé en argent sur lettres .....	10,843 21			6,609 03	6,609 03
do journaux et revues périodiques .....	614 70			332,130 73	332,130 73
do lettres prises en route.....	13 40			10,487 79	10,493 04
Montant perçu par les facteurs, tiroirs, etc .....	5,685 83			583,287 00	583,292 25
Timbres et cartes-poste vendus .....	1,275,304 41½			364,765 74	283,989 13
Diverses recettes (y compris \$803.02 reçus au ministère).....	1,370 58			.....	20,654 99
Port océanique de la Grande-Bretagne, balance jusqu'au 31 décembre 1882. ....	3,048 82			.....	22,554 96
Moins—Lettres mal exp. et de rebut. \$1,419 33½	1,323,393 87½		3 A. { A. Appointements..... B. Allocat. pour expéditions en passe..... C. Alloc. pour loyer, comb. et éclairage..... D. Escompte aux vendeurs de timbres..... E. Frais de voyage..... F. Mémoires de fournisseurs..... G. Loyers et taxes..... H. Papeterie, impressions et annonces..... I. Combustible et éclairage..... K. Divers déboursés.....	8,734 23	16,435 85
Balances dues par les directeurs de poste, 30 juin 1884. 21,825 16	23,244 43½			1 00	8,725 23
Revenu net.....	1,300,149 38		14 65	46,897 56	
Balance.....	104,800 13		.....	1,277 68	
	\$1,404,949 51		26 657 79	2 30	
			6,849 07	16 85	
			19,342 24	3,477 97	
			\$1,057,786 56	\$347,162 95	
				\$1,404,949 51	

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

ETAT N° 1, B,

Du revenu et de la dépense du ministère des postes du Canada, en la province de Québec, pour l'exercice terminé le 30 juin 1884.

RECETTES.	Montant,	DÉPENSES.		Payé par chèque à même le crédit parlementaire.	Payé par les directeurs de poste à même les revenus perçus	Total.
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Balances dues par les dir. de poste, 30 juin 1883.	14,422	82		131,355	92	131,355
Port payé en argent sur lettres.....	3,762	22		17,303	47	17,303
do journaux et revues périodiques.....	184	89		150,633	18	150,633
do lettres prises en route.....				5,692	10	5,692
Montant perçu par les facteurs.....				304,884	67	304,880
Loyer des boîtes aux lettres, tiroirs, etc.....	6,802	89		207,873	25	303,966
Timbres et cartes-poste vendus.....	481,583	144				7,799
Diverses recettes (y compris \$654.74 reçus au ministère).....	828	17				3,973
Port océanique de la Grande-Bretagne, balance jusqu'au 31 décembre 1882.....	1,133	66				7,179
	508,727	694		4,682	04	4,682
Moins—Lettres mal exp. et de rebut. \$ 910 87 1/2				20,252	67	20,252
Balances dues par les directeurs de poste, 30 juin 1884. 15,441 98	16,352	852		3,157	28	3,157
Revenu net.....	492,374	84		10,391	76	10,391
Balance.....	184,402	64		4,219	46	4,219
	\$676,777	48		345	31	6,264
			\$115,397	32		\$676,777

Etat :  
 2 B. { Transp. des malles par terre.....  
           do do bat. à vap., etc...  
           do do chemins de fer ...  
           Conf. et rép. de sacs de malles et serrures

3 B. { A. Appointements.....  
           B. Allocat. pour expéditions en passe...  
           C. Alloc. pour loyer, comb. et éclairage...  
           D. Escompte aux vendeurs de timbres...  
           E. Frais de voyage.....  
           F. Mémoires de fournisseurs.....  
           G. Loyers et taxes.....  
           H. Papeterie, impressions et annonces...  
           I. Combustible et éclairage.....  
           K. Divers déboursés.....

JOHN CARLING,  
 Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,  
 Comptable.

ETAT N° 1, C,

Du revenu et de la dépense du ministère des postes du Canada, en la province de la Nouvelle-Ecosse, pour l'exercice terminé le 30 juin 1884.

RECETTES.	Montant.	DÉPENSES.	Payé par chèque à même le crédit parlementaire.	Payé par les directeurs de postes à même les revenus perçus.	Total.
	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Balances dues par les directeurs de poste, 30 juin 1885.....	14,231 55		101,551 42	101,551 42	101,551 42
Port payé en argent sur lettres.....	1,061 12		1,234 52	1,234 52	1,234 52
do journaux et revues périodiques.....	100 65		41,796 68	41,796 68	41,796 68
do lettres prises en route.....	.....		1,917 17	1,917 17	1,917 17
Montant reçu par les facteurs.....	.....		146,499 79	146,499 79	146,499 79
Loyer des boîtes aux lettres, tiroirs, etc.....	1,625 23		59,032 20	59,032 20	108,335 78
Timbres et cartes-postes vendus.....	176,245 28		.....	3,742 33	3,742 33
Diverses recettes.....	.....		.....	3,325 00	3,325 00
Port océanique de la Grande-Bretagne, balance jusqu'au 31 décembre 1882.....	413 31		.....	1,357 03	1,357 03
Moins—Lettres mal exp. et de rebut. \$ 308 46	193,577 14		.....	.....	.....
Balances dues par les directeurs de poste, 30 juin 1884. 15,079 33	15,387 79		.....	.....	.....
Revenu net.....	178,189 35		.....	.....	.....
Balance.....	99,099 78		.....	.....	.....
	\$277,289 13		\$213,451 19	\$63,837 94	\$277,289 13

Etat:

2 C. { Transport des malles par terre.....

do do bat. à vapeur, etc.....

do do chemins de fer.....

{ Conf. et rép. des sacs de malles et serrures.....

3 C. { A. Appointements.....

B. Allocations pour expéditions en passe

C. Alloc. pour loyer, combust. et éclair.

D. Escompte aux vendeurs de timbres..

E. Frais de voyage.....

F. Mémoires de fournisseurs.....

G. Loyers et taxes.....

H. Papeterie, impressions et annonces.

I. Combustible et éclairage.....

K. Divers déboursés.....

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes,

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

ÉTAT N° 1, D,  
Du revenu et de la dépense du ministère des postes du Canada, en la province du Nouveau-Brunswick, pour  
l'exercice terminé le 30 juin 1884

RECETTES.	MONTANT.	DÉPENSES.	Payé par chèque à même le crédit parlementaire.	Payé par les directeurs de poste à même les revenus perçus.	Total.
	\$	cts.	\$	cts.	\$
Balances dues par les directeurs de poste, 30 juin 1883.....	4,811	48	48,252	24	48,252
Port payé en argent sur les lettres.....	566	87	7,138	46	7,138
do journaux et revues périodiques.....	36	79	63,181	24	63,181
do lettres prises en route.....	20	16	1,917	65	1,917
Montant reçu par les facteurs.....	306	06	120,469	59	120,469
Loyer des boîtes aux lettres.....	1,559	52	64,575	19	64,575
Timbres et cartes-poste vendus.....	159,507	24	37,410	40	37,410
Diverses recettes.....	47	00	3,194	50	3,194
Port océanique de la Grande-Bretagne, balance jusqu'au 31 décembre 1882.....	387	47	1,840	00	1,840
Moins—Lettres mal expéd. et de rebut, \$ 190 54	167,243	59	1,315	99	1,315
Balances dues par les directeurs de poste, 30 juin 1884.....	5,071	70	914	22	914
	162,170	89	5,798	81	5,798
	82,706	55	404	53	404
Revenu net.....	5,071	70	4,488	91	4,488
Balance.....	\$244,877	44	1,923	30	1,923
	\$244,877	44	2,386	21	2,386
	\$200,980	76	\$43,896	68	\$43,896
	\$244,877	44	\$244,877	44	\$244,877

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTED,  
*Comptable.*

ÉTAT N° 1, E,

Du revenu et de la dépense du ministère des postes du Canada, dans la province du Manitoba et les territoires du Nord-Ouest, pour l'exercice terminé le 30 juin 1884.

RECETTES.	Montant.	Dépenses.	Payé par chèque à même le crédit parlementaire.	Payé par les directeurs de poste à même les revenus perçus.	Total.
	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Balances dues par les directeurs de poste, 30 juin 1883	5,717 12		59,961 54		59,961 54
Port payé en argent sur lettres	1,408 98		30,133 64		30,133 64
do journaux et revues périodiques	36 45		852 70		852 70
do lettres prises en route					
Montant perçu par les facteurs			90,947 88		90,947 88
Loyer des boîtes aux lettres, tiroirs, etc.	3,675 00			25,496 15	81,527 88
Timbres et cartes-poste vendus	130,928 67		56,031 73	1,860 05	1,860 05
Diverses recettes	133 00			2,596 67	2,596 67
Port océanique de la Grande-Bretagne, balance jusqu'au 31 décembre 1882	319 18			1,821 25	1,821 25
				808 07	808 07
Moins—Lett. mal expéd. et de rebut.	\$ 321 96			8 10	6,287 27
Balances dues par les directeurs de poste, 30 juin '84.	7,763 47				690 50
				1 30	3,482 53
				18 50	313 19
				276 50	2,219 29
Revenu net	134,132 97		\$160,436 06	\$32,078 52	
Balance	58,381 61				\$192,514 58
	\$192,514 58				

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

ETAT N<sup>o</sup> 1, F,

Du revenu et de la dépense du ministère des postes du Canada, en la province de l'Île du Prince-Edouard, pour l'exercice terminé le 30 juin 1884.

RACETTES.	Montant.	DÉPENSES.	Payé par chèque à même le crédit parlementaire.	Payé par les directeurs de poste à même les revenus perçus	Total.
	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Balances dues par les direct. de poste, 30 juin '83	855 48	Etat :	11,288 56	.....	11,288 56
Port payé en argent sur lettres	208 73	2 G. { Transport des malles par terre, .....	13,336 00	.....	13,336 00
do journaux et revues périodiques	7 74	do do bat. à vap., etc. ....	13,722 00	.....	13,722 00
do lettres prises en route.	.....	• do chemins de fer. ....	428 05	.....	428 05
Montant reçu par les facteurs.	.....	Con. et rép. des sacs de maille et serrur.	.....	.....	.....
Loyer des boîtes aux lettres, tiroirs, etc.	644 25		38,774 61	.....	38,774 61
Timbres et cartes-poste vendus	28,029 87	3 G. { A Appointements .....	9,121 43	7,417 14	16,538 57
Diverses recettes	.....	B. Allocat. pour expéditions en passe. ....	.....	999 99	999 99
Port océanique de la Grande-Bretagne, balance jusqu'au 31 décembre 1882.	70 37	C. Alloc. pour loyer, comb. et éclairage	.....	120 00	120 00
	29,816 44	D. Escompte aux vendeurs de timbres. ....	100 40	300 15	300 15
Moins—Lett. mal expéd. et de rebut	\$ 22 97	E. Frais de voyages .....	1,153 01	.....	1,153 01
Balances dues par les directeurs de poste, 30 juin '84	638 67	F. Mémoires de fournisseurs. ....	56 00	.....	56 00
	.....	G. Loyers et taxes. ....	580 03	.....	580 03
Revenu net.	.....	H. Papeterie, impressions et annonces. ....	240 46	.....	240 46
Balance	30,654 41	I. Combustible et éclairage. ....	945 99	.....	945 99
	\$59,809 21	K. Divers déboursés. ....	\$50,971 93	\$8,837 28	\$59,809 21

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

ÉTAT N<sup>o</sup> 1, G,

Du revenu et de la dépense du ministère des postes du Canada, dans la province de la Colombie-Britannique, pour l'exercice terminé le 30 juin 1884.

RECETTES.	Montant.	DÉPENSES.	Payé par chèque par les directeurs de poste à même les revenus perçus.	Payé par chèque à même le crédit parlementaire.	Total.
	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Balances dues par les directeurs de poste, 30 juin 1883.....	753 73	Etat:			
Port payé en argent sur lettres.....	601 90	2 F. { Transport des malles par terre.....	31,984 66	31,984 66	31,984 66
do journaux et revues périodiques.....	28 82	do do bateaux à vapeur, etc.....	24,075 00	24,075 00	24,075 00
do lettres prises en route.....		Cont. et rép. des sacs de malle et serrures.....	50 75	50 75	50 75
Montant perçu par les facteurs.....	2,117 80		56,110 41	56,110 41	56,110 41
Loyer des boîtes aux lettres, tiroirs, etc.....	31,781 74				
Timbres et cartes-poste vendus.....	313 50	A. Appointements.....	9,273 23	5,742 12	15,015 35
Diverses recettes.....	69 75	B. Allocations pour expéditions en passe.....		585 00	585 00
Port océanique de la Grande-Bretagne, jusqu'au 31 décembre 1882.....		C. Allocations pour loyer, combust. et éclair.....		180 00	180 00
		D. Escompte aux vendeurs de timbres.....		478 20	478 20
		E. Frais de voyage.....		319 75	319 75
		F. Mémoires des fournisseurs.....		1,049 30	1,073 94
		G. Loyers et taxes.....		24 64	24 64
		H. Loyers et taxes.....		12 00	87 50
		I. Papeterie, impressions et annonces.....		740 92	750 42
		J. Combustible et éclairage.....		210 90	45 13
		K. Divers déboursés.....		242 10	256 03
Moins—Lett. mal expéd. et derebut... \$ 63 25					
Balances dues par les directeurs de poste, 30 juin '84.....	998 09				
Revenu net.....	34,569 15				
Balance.....	40,601 30				
	\$75,170 45		\$67,968 61	\$7,211 84	\$75,170 45

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.





PROVINCE DE L'ONTARIO.

ETAT N° 2, A

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts.
Aberarder et station de chemin de fer.....	D. N. Sinclair.....	A pied ou en voit	1	6	12 mois	40 00
Aberdour et station de chemin de fer.....	G. Christie.....	Facultatif.....	1	6	do	70 00
Abvone et Elora.....	J. T. Taylor.....	do	1 1/2	6	do	31 25
Acton et Knatchbull.....	W. Langrill.....	do	5	2	do	75 00
Acton et Speyside.....	R. McPherson.....	do	5	2	do	75 00
Addison et station de chemin de fer.....	A. Taplin.....	En voiture.....	7	6	do	26 50
do	do	do	8 1/2	6	do	76 66
do	do	do	8 1/2	6	do	93 50
Adelaide et Strathroy.....	R. McKim.....	do	14	6	do	200 00
Adolphustown et Bath.....	J. Harris.....	do	14	6	do	430 00
do	J. H. Roblin.....	do	24 1/2	6	do	311 50
do	do	do	24 1/2	6	do	300 00
Agincourt et station de chemin de fer.....	F. Membrey.....	do	3	6	do	16 66
Agincourt Station et L'Amaroux.....	W. Lawton.....	do	3	6	do	100 00
Albion, Castlederg et Mount Wolf.....	L. Phelan.....	Cheval ou voit.....	4	3	do	21 40
Albion et station de chemin de fer.....	J. Crosswell.....	Facultatif.....	4	1	do	67 00
Almie Harbor et Dunchurch.....	J. McCartney.....	do	9	6	do	280 00
Almie Lake et Spence.....	J. Orr.....	do	6	6	do	20 00
Alisa Craig, Denheld et station de chemin de fer.....	T. Knoch.....	do	4	3	do	20 00
Air Line Junction et stat. de ch. de fer Welland.....	G. Schoures.....	do	7	3	do	120 00
do	R. Jones.....	do	9	6	do	200 00
Albert et Marysville.....	L. Lawrence.....	do	6 et 5	6 et 3	do	210 36
Alberton et Lynden.....	D. McBernid.....	Cheval ou voit.....	4	3	do	100 00
Albion, Castlederg et Mount Wolf.....	D. McBernid.....	do	3	6	do	48 52
Albion et station de chemin de fer.....	R. H. Booth.....	do	3	6	do	165 00
Albury et Rednersville.....	J. Rose.....	do	3	12	do	250 00
Aliboro' et Rodney.....	T. K. Morris.....	do	3	12	do	78 00
Aldershot et Watdown.....	J. Simmons.....	do	3	12	do	360 00
Alexandria et station de chemin de fer.....	D. McWaster.....	do	3	12	do	349 00
Alexandria et Saint-Raphaël, Ouest.....	D. B. McDonald.....	do	17	6	do	248 00
Alexandria et Vankleeff Hill.....	A. Lajeunesse.....	En voiture.....	19	6	do	53 88
Alfred et Monte Bello.....	L. Laroque.....	do	9	6	do	2
Allanburg et station de chemin de fer.....	W. Livingston.....	A pied.....	1 1/2	12	do	
Allandale et Barrie.....	W. H. Crosby.....	Facultatif.....	1 1/2	12	do	

ÉTAT N° 2, A—Suite.

DETAILS des paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts.
Alberdale et Holly	W. H. Crosby	Facultatif	31	6	9 mois (jusqu'au 31 déc. 1883).	112 59
do	M. Campbell	do	27	6	depuis le do	36 25
Allandale et Paiswick	W. Thompson	Cheval ou voit.	3	6	do	150 00
Allandale et station de chemin de fer	M. J. Hamlin	A pied	8	36	12 do	150 00
Allan Park et Hampden	H. Byers	Facultatif	6	2	12 do	60 00
Allan Park et Hapoyter	G. Chittick	do	4 1/2	6	3 do	48 75
Allan Park et Lambash	E. Barles	do	5	2	12 do (jusqu'au 30 juin 1883).	65 00
Allenford et Owen Sound	A. Johnston	do	13	6	6 do (jusqu'au 30 sept. 1883).	99 50
do	G. Seager	do	13	6	do	99 50
Allenford et station de chemin de fer	A. Johnston	do	3	12	12 do	140 00
Allenford et Saugeen	W. Gilbert	do	11	6	12 do	195 00
Allenford et Skippess	D. Morton	Cheval ou voit.	4 1/2	2	12 do	65 00
Allenford et Utterson	A. McNicol	Facultatif	4 1/2	6	Saison, 1883	42 35
Alleywood et Elmvale	J. Harvey	do	6	2	11 mois (jusqu'au 30 avril 1883).	6 66
do	do	do	6	3	do	100 83
Allenwood et Gibson	G. Pine	do	3	3	11 do (depuis le do	13 50
Allisonville et Consecow	J. Berridge	En voiture	8	2	12 do (dep. le 1er janv. 1884)	115 00
Allison et Elm Grove	do	Cheval ou voit.	14 a. et r.	6	12 do	300 00
Allison et station de chemin de fer	do	do		12	12 do	75 00
Alliston et Rosemont	T. Langley	Facultatif	9	6	12 do	280 00
Allou et Edmont	R. Quin	do	6	3	12 do	80 00
Alma et station de chemin de fer	J. S. Johnson	do	12	12	12 do	112 00
Alma et Winfield	W. Hill	Cheval ou voit.	8	3	12 do	124 00
Almonte et Clayton	E. Blair	En voiture	12	6	6 do (jusqu'au 30 sept. 1883).	130 00
do	do	do	12	6	do	166 50
Almonte et McKinlay	H. Kennedy	Cheval ou voit.	12	3	12 do	195 00
Almonte et station de chemin de fer	E. Dowdall	Facultatif	12	30	12 do	117 37
Alport et Bracéphage	W. H. Taylor	En voiture	4	2	Partie de saison, 1882-83	7 20
do	do	do	4	2	Partie des sais. 1882-83 et 1883-84	24 00
Alsfield et station de chemin de fer	H. F. Bickmore	do	1 1/2	6	12 mois	100 00
Alton et station de chemin de fer	H. Ziegler	do	1	12	12 do	60 00
Alvinston et station de chemin de fer	J. Hanna	do	1	12	12 do	62 40
Armaranth et station de chemin de fer	C. E. Brannan	do	1	6	12 do	40 00
Arberley et Lochalsh	A. Lamb	Cheval ou voit.	4	2	12 do	89 00
do	J. McLennan	do	4	3	12 do	48 00
Arberley et Lurgan	J. McCrindle	Facultatif	4 1/2	3	12 do	80 00

Ameliaburg et Belleville	J. Coleman	do	10	6	12 do	500 00
Amhersburg et Oxley	A. Elliott	Cheval ou voit.	18	6	12 do	475 00
Amhersburg et station de chemin de fer	G. C. Park	En voiture	1	18	12 do	319 26
Amhersburg et Windsor	A. M. McKay	do	18	6	12 do	438 00
Amiens et Lobo	J. W. Edwards	do	12 1/2	3	12 do	150 00
Amisgar et station de chemin de fer	H. C. Dickson	Facultatif	7	12	6 do (jusqu'au 30 sept. 1883).	32 50
do	do	do	7	12	do	32 50
Ancaster et Hamilton	A. Burrell	do	1	1	12 do	298 00
Anderson et Granton	J. Phillips	En voiture	7	12	12 do	195 00
Angus et station de chemin de fer	J. Anderson	Cheval ou voit.	15	2	12 do	24 00
Antonina et Theston	J. R. Brown	Facultatif	1	1	12 do	52 70
Anton Mills et station de chemin de fer	J. B. Dobie	do	8	1	12 do (jusqu'au 31 déc. 1883).	46 95
do	J. McLaughlin	do	10	6	3 do (depuis le do	25 00
Antook et Grassmere	W. Staples	do	9	6	9 do	60 00
Apin et Glenwillow	A. Moore	do	5	2	12 do	59 00
Apin et Mayfair	J. Dalton	Cheval ou voit.	3 1/2	6	12 do	75 00
Apleby et station de chemin de fer	J. Prescott	Facultatif	4	3	9 do	82 00
Aplemore et Lidote	E. W. Hall	do	4	2	3 do (jusqu'au 1er jan. 1884).	8 00
Apple Hill et Loch Gary	J. B. McDonald	En voiture	3	3	3 do (depuis le 1er jan. 1884).	56 25
Apple Hill et Martintown	A. Kennedy	do	3	3	3 do (jusqu'au 30 juin 1883).	18 75
Appleton et station de chemin de fer	J. G. Minro	Cheval ou voit.	6	3	3 do	195 00
Arpsley et Gheddar	T. Eastland	do	20	1	12 do	140 00
Arpsley et Glarricarde	A. Graham	do	9	1	12 do	40 00
Arpsley et Peterboro	T. Eastland	do	40	3	12 do	480 00
Archer et Keyser	P. Gallagher	Facultatif	6	6	12 do	145 00
Archer et Bouck's Hill	T. Archer	En voiture	9	3	11 do (depuis le 1er mai 1883).	73 33
Arden et Osio Station	W. Mills	Facultatif	16	2	9 do (jusqu'au 31 déc. 1883).	250 00
Arden et Tamworth	J. Hancock	Cheval ou voit.	20	2	3 do (depuis le do	73 50
do	do	do	20	2	3 do	37 50
Arden et Orillia	A. Thompson	do	9	2	6 do (depuis le do	80 00
do	W. Blair	do	9	2	6 do	15 00
Archeville et Ottawa	J. J. Garraw	Facultatif	13	6	3 do (depuis le 1er jan. 1884).	50 00
Argyle et station de chemin de fer	A. B. McLean	Cheval ou voit.	15	6	12 do	55 00
Arkona et Keyser	T. Dowden	do	12	2	12 do	235 00
Arkona et Theford	do	En voiture	12	6	12 do	300 00
Arkona et Watford	do	do	12	6	12 do	95 00
Armadae et Unionville	W. Weatherill	Facultatif	5 1/2	3	12 do	198 00
Armow et Kincaidine	J. Jarral	do	8	2	12 do	75 00
Armstrong's Mills et Guelph	F. Armstrong	Cheval ou voit.	12	6	12 do	60 00
Arnott et station de chemin de fer	W. G. Murray	Facultatif	12	3	12 do	270 00
Arnprior et Fitzroy Harbor	P. Tevison	En voiture	12	30	1 do (jusqu'au 30 avril 1883).	195 62
Arnprior et station de chemin de fer	C. Tierney	do	19	3	11 do (depuis le do	31 67
do	D. Dasha	do	19	2	11 do	348 33
Aros et Victoria Road	J. P. McGougal	Facultatif	19	2	12 do	70 00
Arthur et Fergus	T. Winter	En voiture	12	6	12 do	237 00
Arthur et Metz	J. L. Benham	Cheval ou voit.	6	2	3 do (depuis le 1er jan. 1884).	15 00
Arthur et Monck	J. R. Bell	Facultatif	12 1/2	2	12 do	119 00
Arthur et station de chemin de fer	J. Jackson	do	1	24	12 do (moins l'amende)	74 12

ETAT N° 2, A—Suite.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles, dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Arva et Ballymote.	J. H. Shoebottom.	Cheval ou voit.	3	2	12 mois	\$ 58 00
Ash et station de chemin de fer.	A. Bowman.	Facultatif	6	6	do	15 00
Ashdad et Bagot.	J. Hartney.	Cheval ou voit.	16	6	(jusqu'au 30 sept. 1883)	35 00
do	S. Fellelor.	do	6	1	depuis le	16 00
Ashdown et Turtle Lake.	A. Ross.	do	6	1	do	50 00
Ashdown et West Grove.	J. West.	do	5	1	do	40 00
Ashgrove et Georgetown.	E. Nixon.	do	5	6	do	225 00
Ashley et station de chemin de fer.	G. Follis.	Facultatif	11	3	do	200 00
Ashton et Prospect.	A. Burrows.	do	11	3	do	190 00
Ashton et station de chemin de fer.	H. S. Counl.	Cheval ou voit.	2	6	do	100 00
Atherley et Daremoor.	J. Darling.	Facultatif	18	1	(jusqu'au 31 juil. 1883)	11 66
Atherley et Pavn.	J. Dunn.	do	4	3	do	180 00
Atherley et station de chemin de fer.	C. E. Hewett.	do	4	2	do	40 00
Atheron et Delhi.	G. C. Wilson.	do	1	6	do	80 00
Athlone et Tottenham.	S. E. Turner.	Cheval ou voit.	3	2	do	45 00
Atbol et Dominionville.	A. Stewart.	Facultatif	19 a. et r.	6	do	220 00
Atbol et Saint-Isidore de Prescott.	K. McRae.	Cheval ou voit.	6	6	do	60 00
do	S. Vezina.	do	4	3	(jusqu'au 30 juin 1883)	19 75
do	J. Lundy.	Facultatif	4	6	(jusqu'au 31 juil. 1883)	12 50
Attiercliffe Station et Dunnville.	do	do	3	12	Voyages spéciaux.	5 00
Attiercliffe Station et station de chemin de fer.	C. H. Merryfield.	En voiture	17	6	do	78 24
do	J. McKay.	do	17	6	(jusqu'au 30 juin 1883)	120 00
do	D. Gordon.	Facultatif	15	6	do	363 00
Aydon et station de chemin de fer.	J. Willard.	do	15	6 & 3	do	76 00
Aburn, Gaslow et Fordyce.	W. J. Moore.	do	10	6 & 3	(jusqu'au 30 juin 1883)	36 00
Aburn, Blyth et Fordyce.	R. J. McCabe.	do	10	6	depuis le	289 50
Augham et Bothwell.	do	do	16	6	do	200 00
Augham et Mosside.	G. Bush.	do	9	3	do	80 00
Aultsville et Bush Glen.	C. Wells.	Cheval ou voit.	6	2	do	18 75
Aultsville et East Williamsburg.	G. A. Summers.	En voiture	24	6	(depuis le 1er jan. 1884)	45 00
do	G. H. Gallinger.	do	24	6	(jusqu'au 31 déc. 1883)	18 00
Aultsville et Gallingertown.	D. W. Doan.	Cheval ou voit.	5	2	do	36 50
Aurora et station de chemin de fer.	H. Isaacs.	A pied ou en voit.	15	24	(jusqu'au 31 déc. 1883)	120 00
Aurora et Schomberg.	J. Lloyd.	En voiture	4	6	do	530 00
Aurora et White Rose.	do	do	4	2	do	0 00

Avening et station de chemin de fer.	J. Pringle.	Facultatif	1	12	do	75 00
Avon, Putnam et station de chemin de fer.	T. Capes.	En voiture	6	6 et 12	do	250 00
Avonry et Wabano.	J. A. Kinnee.	do	3	2	do	35 00
Axe Lake et Charlinoch.	J. McPherson.	do	7	1	do	10 00
Axe Lake et Ifracombe.	do	Facultatif	7	1	(depuis le 1er jan. 1884)	30 00
Aylmer et Dorchester Station.	R. C. Wright.	En voiture	23	6	(jusqu'au 31 déc. 1883)	400 00
Aylmer et Kingsmill.	B. Bate.	do	13	6	do	400 00
Aylmer et Dunboyne.	F. Hunter.	do	4	6	do	150 00
Aylmer, Kingsmill et station de chemin de fer.	W. Pierce.	do	4	6 et 2	(jusqu'au 31 déc. 1883)	41 25
Aylmer et Ayr Line Station de chemin de fer.	S. Pierce.	do	4	12	do	93 90
Aylmer et Seville.	R. C. Wright.	Facultatif	4	2	do	200 32
Ayr et station de chemin de fer.	W. Hilborn.	do	4	24	do	49 00
Ayton et station de chemin de fer.	H. Ringel.	do	4	12	do	0 00
Baden et Wellesley.	T. Wilhelm.	En voiture	9	6	do	285 00
do	C. Harefeld.	do	9	6	(jusqu'au 31 déc. 1883)	49 75
Badjeros et Maple Valley.	E. McKone.	do	2	3	do	20 83
do	B. Bowerman.	do	2	3	do	27 50
Badjeros et Shrigley.	G. Sandilands.	Cheval ou voit.	5	2	do	77 52
Bagot et Barnston.	A. Wilson.	En voiture	5	3	do	88 00
Bagot et Galahogie.	D. Dillon.	do	5	2	do	3 75
Bagot et High Falls.	T. Dillon.	Cheval ou voit.	13	12	do	60 00
Bainsville et station de chemin de fer.	J. A. Sangster.	Facultatif	1	6	(depuis le 1er jan. 1884)	3 75
Bais et Glen Orchard.	N. Orchard.	do	1	3	do	89 00
Balderson et Playfair.	G. C. Mills.	Cheval ou voit.	6	2	Season 1883.	60 00
Baldwin et station de chemin de fer.	M. S. Chapman.	Facultatif	6	3	do	89 00
Baldwin et Georgina, etc.	T. Hubbard.	En voiture	4	12	do	45 00
Ballaunrae et station de chemin de fer.	R. Hill.	Facultatif.	1	12	Voyage spécial.	5 00
Ballaunrae Station et station de chemin de fer.	J. Ferson.	A pied	7	12	do	60 00
Ballaunrad et Georgetown.	J. W. McKee.	Facultatif	2	2	do	28 00
do	do	do	2	6	do	70 00
Ballynally et South March.	T. W. Kenny.	Cheval ou voit.	6	6	do	140 00
Ballynally, Connor et Palgrave Station.	A. Campbell.	Facultatif	6	6	(jusqu'au 30 sept. 1883)	15 00
Ballyduff et Drum.	H. Byers.	do	4 et 3	2	depuis le	54 00
do	do	do	4 et 3	2	do	104 00
Balsam Lake et Victoria Road.	J. Cunningham.	do	2	6	do	139 00
Baltimore et Cobourg.	A. Siart.	Cheval ou voit.	5	2	do	25 00
Bamberg et St.-Agatha.	T. McCutcheon.	do	4	2	do	32 50
do	do	do	4	2	do	52 00
Bancroft et Cheddar.	R. Watis.	do	5	1	do	62 00
Bancroft et Hybla.	F. H. Sweet.	do	8	1	do	48 75
Bancroft et Glencairn.	A. Sutherland.	do	19	1	do	168 00
Banda et Glencairn.	J. Hood.	Facultatif	10	1	do	40 00
do	R. Jannox.	do	3	2	do	25 00
do	do	do	3	2	do	0 00
Bancroft et Collingwood.	W. Johnson.	do	2	1	do	0 00
Bardsville et Falkenberg.	C. Bart.	do	6	2	do	0 00
Bank Lake et Rockingham.	J. Sayree.	Cheval ou voit.	21	1 et 2	Season 1883.	168 00
Bankway et Graftonhurst.	S. McCord.	Facultatif	14	1	do	40 00
Bar River et Echo River.	J. Evoy.	do	8	1	(jusqu'au 30 sept. 1883)	25 00

ETAT N° 2, A—Suite.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts
Bar River et Garden River.....	J. Evox.....	Facultatif.....	15	1	6 mois (depuis le 1 <sup>er</sup> oct. 1883)	37 50
Barrett et Commanda.....	J. Corkery.....	do	9	1	do (jusqu'au 31 déc. 1883)	60 00
do	do	do	10	1	do depuis le do	24 25
Barrie Division.....	M. Corkery.....	do	10	1	Voyages spéciaux; obstruction du chemin de fer par la neige.....	599 65
Barrie et Hillsdale.....	C. Waugh.....	Facultatif.....	15	6	12 mois.....	237 00
Barrie et Midhurst.....	G. G. Smith.....	do	6	3	do	69 75
do	J. Roberts.....	do	5	3	do	23 25
Barrie et station de chemin de fer.....	W. H. Crosby.....	Cheval ou voit.....	15	66	do (jusqu'au 31 déc. 1883)	154 93
Barrie et boîtes aux lettres des rues.....	A. W. Harris.....	Facultatif.....	5	18	do	194 00
Barrie et station de chemin de fer.....	J. Ryan.....	do	14	6	do	75 00
Bayne Island et Gore Bay.....	P. Archdekin.....	do	13	1	do (jusqu'au 30 juin 1883)	25 00
do	H. Moore.....	do	12	1	do	93 75
Basin Depot et Bonaventure.....	E. Moore.....	Cheval ou voit.....	13	1	do	16 67
Basin Depot et Beauville.....	A. H. G. Wilson.....	En voiture.....	49	1	do (jusqu'au 31 juil. 1883)	200 00
Bath et station de chemin de fer.....	W. Aylesworth.....	do	32	12	do	94 00
Bath et Stella.....	A. Stevenson.....	Facultatif.....	9	6	do	300 60
Bath et station de chemin de fer.....	W. Bourcher.....	do	16	12	do	7 82
do	do	do	16	12	do (jusqu'au 30 juin 1883)	35 19
Battersa et Kingston.....	A. Ferguson.....	do	16	3	do	140 00
Bayfield et Seatons.....	J. Simpson.....	En voiture.....	15	6	do	299 00
Bayham et Ingersoll.....	C. Cook.....	do	20	3	do	395 00
Bayside et Belleville.....	W. B. Wemp.....	do	8	6	do	50 00
Baysville et Bracebridge.....	F. Sander.....	Cheval ou voit.....	164	3	6 jrs (jusq. 6 sept. 1883)	86 95
do	do	do	164	6	24 jrs, dep. le do	183 69
Baysville et Dorset.....	J. C. Hucksins.....	Facultatif.....	18	1	do	80 00
Baysville, Dwight et Grassmere.....	do	do	19 et 72	1	do	50 00
Baysville et Menominee.....	J. Williams.....	Cheval ou voit.....	5	1	do	18 50
Bayview et Morley.....	J. Lemon.....	Facultatif.....	11	3	do (jusqu'au 30 juin 1883)	105 00
do	do	do	11	2	do	120 00
Beachburg et Gower Point.....	T. M. Carswell, fils.....	Cheval ou voit.....	9	6	do	165 00
Beachburg et Westmeath.....	T. Geetre.....	do	7	6	do	140 00
Beachville et Embro.....	J. B. Johnson.....	do	6	6	do	150 00
Beausville et Campden.....	J. B. Groble.....	do	54	6	do (jusqu'au 31 déc. 1883)	56 25
do	do	do	54	6	do	

Bearbrook et Canaan.....	W. H. Fletcher.....	do	19 a. et r.	3	12	do	125 00
Bearbrook et station de chemin de fer.....	W. H. Fletcher.....	Cheval ou voit.....	3	6	do	75 00	
Beatrice et Windermere.....	R. Lance.....	Facultatif.....	12	2	do	156 00	
Beaumarie et Ziska.....	E. Prowse.....	do	8	1	Partie des saisons 1882-3 et 1883-4	20 00	
Beaver et St-Fugine.....	R. Brassard.....	Cheval ou voit.....	6	12	do	52 92	
Beaumont et Station.....	A. McKinnon.....	Facultatif.....	5	12	do	45 00	
Becher et Wallaceburg.....	D. McLéan.....	Cheval ou voit.....	13	3	do	74 00	
Beckstead et Dunbar.....	G. Beckstead.....	Facultatif.....	6	3	do	100 00	
Bedford Mills et Newbury.....	J. F. Teit.....	Cheval ou voit.....	6	3	do	17 50	
do	do	do	6	3	do (jusqu'au 30 juin 1883)	69 00	
do	do	do	6	3	do	25 00	
do	J. B. Wight.....	do	4	2	do	50 00	
Beech Lane et Grenmeyer.....	E. Gale.....	Facultatif.....	44	3	do	45 00	
Beech Lane et Kinglake.....	do	En voiture.....	4	2	do	45 00	
Beechwood et Senfirth.....	J. F. Wright.....	Facultatif.....	6	2	do	85 00	
Béton et station de chemin de fer.....	J. Coulier.....	do	6	12	do	74 00	
Bégon et Douville.....	T. Copeland.....	do	4	2	do	65 00	
Bégon et Doe Lake.....	B. Christie.....	do	4	2	do	50 00	
Bégon et Uterson.....	R. Scarlett.....	do	31	2	8 jours (jusqu'au 8 avril 1883)	7 45	
Bégon et Uterson.....	do	do	31	3	11 mois 22 jrs, dep. le do	497 30	
Bellaast et Lanes.....	J. Mullen.....	do	4	2	do (jusqu'au 30 sept. 1883)	25 00	
do	do	do	4	2	do	40 00	
Bellaast et St-Helens.....	do	do	24	6	do	150 00	
Belfountain et Fourches de Credit Station.....	C. F. Byam.....	do	14	6	do	90 00	
Belgrave et Bushfield.....	J. Newcombe.....	En voiture.....	6	2	do	60 00	
Belgrave et Marnoch.....	P. Porterfield.....	Facultatif.....	34	3	do	60 00	
Belgrave et station de chemin de fer.....	S. Morley.....	do	7	12	do (jusqu'au 30 sept. 1883)	70 00	
do	do	do	7	6	do	66 00	
do	do	do	54	1	do	55 90	
Belle Rivier et Byrnedale.....	W. Byrne.....	do	12	6	do	43 00	
Belleville—Station du chemin de fer du Grand-Tronc.....	Gie du c. de f. G. T.	do	30	6	16 jrs. (jus. 31 janv. '84)	474 00	
Belleville et chemin de fer Midland.....	J. Campbell.....	En voiture.....	26	6	do	525 00	
Belleville et Madoc.....	W. Wooley.....	do	14	24	do (jusq. 31 janvier 1884)	223 20	
Belleville et station de chemin de fer.....	Lake et Jenkins.....	do	14	24	do	51 00	
do	H. W. Cronk.....	do	6	2	do	80 00	
Belleville et Sydney Crossing.....	W. Vandervoort.....	Cheval ou voit.....	6	12	do	41 66	
Belleville et boîtes aux lettres des rues.....	H. W. Cronk.....	En voiture.....	9	12	do (dep. le 1 <sup>er</sup> fév. 1884)	40 00	
Belleville et Wallbridge.....	J. A. Tompkins.....	Cheval ou voit.....	9	3	do (jusqu'au 30 sept. 1883)	55 00	
do	do	do	9	3	do	50 00	
Bellevue et Bobcaygon.....	M. Warren.....	Facultatif.....	7	2	do (moins l'amende)	64 00	
Belle Ewart et Lefroy Station.....	G. Baker.....	A pied.....	1	12	do	58 33	
Belle Ewart et Roush's Point.....	T. Ellis.....	Facultatif.....	13	6	do (jusqu'au 30 juin 1883)	67 50	
Belmont et London.....	Learn et Gorsen.....	Cheval ou voit.....	13	6	do	186 00	
do	J. Charles.....	do	13	6	do	15 00	
Belton et station de chemin de fer.....	J. Morton.....	A pied.....	12 perches	Tel q. req.	do	78 12	
Belton et St. Ives.....	H. Powell.....	Facultatif.....	6 1/2	2	do	18 00	
Bendale et Woburn.....	W. Forfar.....	do	6	6	do	50 00	
Benn Miller et Goderich.....	J. Miller.....	A cheval.....	2	3	do	100 00	
Bensfort et South Monaghan.....	E. Sifton.....	Cheval ou voit.....	5	3	do	75 00	
Berkley et Glascott.....	R. English.....	Facultatif.....	6	2	do	60 00	

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts.
Berkley et station de chemin de fer.	C. Fleming	Facultatif	16 1/2	6	12 mois	50 70
Berlin et Crosshill	J. T. Wilford	En voiture	24	6	do	425 00
Berlin et Glendon	H. Zilliox	do	24	6	do	347 00
Berlin et West Montrose	A. Michener	do	14 1/2	1	do	425 00
Berridale et Hartfel	J. Young	do	9 1/2	1	do	75 00
Bethany et Lifford	W. Davis	Cheval ou voit.	30	6	do	388 00
Bethany et station de chemin de fer	D. Rowan	do	1	24	do (jusqu'au 31 déc. 1883).	56 19
do	J. Kelly	do	4	12	do depuis le do	10 00
Beveridge's Bay et station de chemin de fer.	A. Healey	Facultatif	4	6	do (dep. le 1er mars 1884)	13 00
Bewdley et Millbrook	J. Hewison	do	11	6	do	390 03
do	F. Charren	do	4	2	do	30 00
do	J. Cassidy	do	4 1/2	2	do (dep. le 1er janv. 1884)	10 00
do	R. Wickett	do	7 1/2	2	do	100 00
Billings' Bridge et Ottawa	W. Wansborough	Cheval ou voit.	5	6	do	180 00
Binkook et Glanford Station	R. Wickett	do	4 1/2	2	do	70 00
Binkham et Erin	W. Wansborough	do	1	6	do	1 00
Birdsall's et station de chemin de fer	J. Bryse	Facultatif	12	6 et 2	do (jusqu'au 30 sept. 1883)	37 50
Birr et Devizes, etc.	C. H. O'Neil	do	12	3	do (jusqu'au 30 juin 1883)	214 80
do	A. Ferguson	do	8	3	do	87 00
Bishop's Mills et Oxford Mills	J. Crozier	Cheval ou voit.	8	3	do (jusqu'au 31 déc. 1883)	5 00
do	J. Dool	do	20 vers.	3	do	6 00
Bisset's Creek et station de chemin de fer.	X. W. Bernier	Facultatif	10 et 5	3 et 2	do	190 00
Black Bank et Lisle, &c.	W. Paddison	do	6 1/2	1	do (dep. le 1er mars 1884)	4 83
Blackburn et Lourdes	J. Conghlin	do	5	1	do (jusqu'au 31 déc. 1883)	22 50
do	J. Hudson	do	5	1	do	6 87
Black Creek et station de chemin de fer	J. Conghlin	Facultatif	4	12	do	62 60
Black's Corners et Laurel	I. H. Allen	do	7 1/2	3	do	29 00
Black River Bridge et Picton	R. J. Ritchey	Cheval ou voit.	4	3	do (jusqu'au 30 sept. 1883)	44 00
do	G. McGuire	do	7 1/2	3	do	62 50
Blairston et station de chemin de fer	J. Renshaw	Facultatif	10	6	do	20 00
Blarhampton et Minden	W. Blair	do	10	1	do	52 00
Blanford Station et station de chemin de fer.	A. Ballard	do	10	1	do	25 00
Blenheim et Buckhorn	J. K. Morris	Cheval ou voit.	4	3	do	30 00
Blenheim et Chatham	A. K. Morris	Facultatif	4	3	do (jusqu'au 31 juill. 1883)	140 25
Blenheim et Leamington	H. J. Liscombe	do	12	6	do (jusqu'au 31 déc. 1883)	30 00
do	J. Hill	En voiture	38 1/2	3	do (jusqu'au 30 sept. 1883)	445 79

do	I. M. Burk	do	38 1/2	6	do	688 04
Blenheim et Morpeth	do	do	8	6	do (dep. le 1er janv. 1884)	82 25
Blenheim et station de chemin de fer.	do	do	8	6	do	46 50
Blenheim et Rondeau	J. Morton	Facultatif	6	24	do	160 00
Bluevale et station de chemin de fer.	W. Ross	do	6	6 et 3	do (jusqu'au 30 juin 1883)	25 00
do	do	do	6	12	do (jusqu'au 30 août 1883, et jusqu'au 31 août 1883, et voyage spécial)	25 50
do	do	do	6	12	do	116 67
Blythe et station de chemin de fer.	J. Thornton	do	1	7	do	140 00
Blythe et Wingham	L. Hutton	do	1	24	do	3 00
Bocaygeon et Fenelon Falls	R. Tennant	do	12	6	do	285 00
Bocaygeon et Peterboro'	S. Young	En voiture	22	6	do	600 06
Bocaygeon et Silver Lake	A. Goutier	Facultatif	9	1	do	45 00
Bogart et Chapman	P. Luak	do	7	3	do	45 50
do	R. Oliver	do	7	3	do (jusqu'au 30 sept. 1883)	52 50
Bognor et Woodford	J. Moffatt	Cheval ou voit.	17	3	do	75 00
Bolingbroke et Glen Ray	S. Hanna	do	9	1	do	57 89
Bolsover et Dalrymple	J. McCracken	do	4	6	do (jusqu'au 30 sept. 1883)	90 00
Bolsover et station de chemin de fer.	G. Silverthorn	do	4	6	do	54 00
do	G. Munro	do	4	6	do	97 50
Bonnechère et Tramore	R. Moore	Facultatif	10	1	do (jusqu'au 31 déc. 1883)	21 87
Bornholm et Brodhead	C. Seever	Cheval ou voit.	4	6	do	100 00
Bornish et Sabie	A. McDonald	En voiture	3	2	do	45 00
Bosking et Minden	J. Beatty	Cheval ou voit.	14	1	do	65 00
Bosworth et Riverbank	J. G. Hollis	Facultatif	3	2	do	50 00
Botany et Thamesville	P. McBrayne	do	5 1/2	2	do	80 00
Bothwell et Clachan	A. McArthur	En voiture	9	3	do	100 00
do	R. Robier	Facultatif	9	6	do	217 00
do	T. J. Elliott	do	9	3	do (jusqu'au 31 déc. 1883)	78 25
Bothwell et Moravian Town	A. Hartmann	Cheval ou voit.	4	2	do	3 85
Bouch's Hill et Hoasic	J. R. Beckstead	Facultatif	18	1	do (jusqu'au 30 juin 1883)	5 40
Boulter et Combermere	J. Lynch	Cheval ou voit.	18	1	do	16 67
do	do	do	18	1	do	150 00
do	do	do	18	1	do	32 74
Boulter et L'Amable	M. McLean	Facultatif	22 1/2	2	do (jusqu'au 30 août 1883)	197 19
do	do	do	22 1/2	2	do	40 00
Bowersville et station de chemin de fer de Gloucester.	J. Gamble	do	22 1/2	2 et 6	do	150 03
Bowling Green, Laurelet station de chemin de fer.	E. B. Cooney	do	22 1/2	3	do	591 00
Bowmanville et Cassara	J. McCrea	En voiture	2	3	do	80 00
Bowmanville et Courtie	C. W. Lent	Cheval ou voit.	2	3	do	143 00
Bowmanville et Tyrone	J. Moore	En voiture	2	3	do	90 00
Bowood et Thornhill	C. J. Moore	Cheval ou voit.	7	3	do	399 00
do	D. R. Owen	Cheval ou voit.	26	3	do	58 80
Bracebridge et Huntsville	J. T. Hartie	do	7	2	do	77 00
Bracebridge et Monsell	G. Gregg	Facultatif	3	3	do	79 08
Bracebridge et Muskoka Falls	H. Clifford	do	3	3	do	30 00
Bracebridge et Port Carling	W. Davidson	do	21	2	do	91 66
Bracebridge et Ziska	I. Kaye	do	6	2	do	
Brackenrig et Pointe Kaye	W. Davidson	do	4	12	do	
Bracadale et Yorkville	E. Handcock	do	2 1/2	6	do	

ÉTAT N° 2, A—Suite.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts.
Bradford et Newton Robinson.....	J. McDermott.....	En voiture.....	9	6	12 mois.....	193 00
Bradford et station de chemin de fer.....	do	do	9	24	do	75 00
Bradshaw et station de chemin de fer.....	W. Bradshaw.....	do	5	2	(jusqu'au 30 sept. 1883)	23 00
do	do	do	5	2	depuis le do	32 50
Breside et station de chemin de fer.....	J. Gillies, fils.....	A pied.....	1	12	do	40 00
Bramley et station de chemin de fer.....	J. Gordon.....	Facultatif.....	4	3	do	50 00
Brampton et Huttonsville.....	J. Hyatt.....	do	4	2	do	25 00
Brampton et station de chemin de fer.....	J. Chambers.....	do	3	12	do	25 00
Brandy Creek et station de chemin de fer.....	E. R. Crumbe.....	En voiture.....	14	12	do	59 00
Brantford et Harley.....	E. French.....	do	14	6	do	30 00
do	R. Davin.....	do	14	6	do	169 50
Brantford et Langford.....	W. Reed.....	Cheval ou voit.....	8	6	(jusqu'au 30 sept. 1883)	182 00
Brantford et Mohrwt, etc.....	G. Lane, fils.....	En voiture.....	12	3 et 6	depuis le do	140 00
Brantford et station de chemin de fer.....	J. Hale.....	do	1	60	do	275 00
Brantford et Simcoe.....	C. H. Fowler.....	En diligence.....	24	6	do	429 50
Breadalbane et Lochinvar.....	J. R. Campbell.....	Facultatif.....	34	6	do	960 00
do	do	do	34	6	(jusqu'au 30 sept. 1883)	40 00
do	do	do	34	6	depuis le do	45 00
Brechin et Evansvale.....	C. Martin.....	do	1	3	(dep. le 1er sept. 1883)	58 33
Brechin et station de chemin de fer.....	M. O'Neil.....	do	1	6	do	70 00
Brimwood et station de chemin de fer.....	J. O'Connell.....	do	8 1/2	12	do	50 00
Breslau et Weissenburg.....	J. Seifz.....	do	8 1/2	6	do	168 75
do	A. Hoch.....	do	8 1/2	3	do	56 25
Brewster et Parkhill.....	J. Appiman.....	En voiture.....	16	6	do	235 00
Bridgewater et Finlon.....	C. Stewart.....	Cheval ou voit.....	12	3	do	130 00
Bridgewater et Madoc.....	A. Laplain.....	do	22	3	do	193 00
do	W. Keller.....	do	7	6	(jusqu'au 30 juin 1883)	277 50
Brigden et station de chemin de fer.....	J. Armstrong.....	Facultatif.....	4	6 et 12	depuis le do	68 86
Bright et Washington, etc.....	A. Gaizka.....	En voiture.....	6 et 12	12	do	270 00
Brighton et Cambellford.....	J. Weese.....	do	20	6	do	195 00
Brighton et Smithfield.....	W. Bate.....	do	4	6	do	110 00
Brinkworth et station de chemin de fer.....	G. A. Lendon.....	Facultatif.....	1	3	do	20 00
do	T. H. Bryant.....	do	1	3	(jusqu'au 30 juin 1883)	10 00
do	A. Tod.....	Cheval ou voit.....	3 1/2	3	depuis le do	15 00
Brimley et Magnire.....	J. W. Burt.....	En diligence.....	4	2	do	35 00
Brimley et Northsby.....	do	do	4	2	do	40 00

Britton et Hammond.....	J. Martin.....	Facultatif.....	13	3	do	8 75
do	do	do	13	3	(jusqu'au 30 juin 1883)	30 00
Britton et station de chemin de fer.....	do	do	13	3	depuis le do	17 00
do	do	do	13	6	(jusqu'au 30 juin 1883)	37 50
Broadbent et McKellar.....	T. Patterson.....	do	7	1	do	50 00
Brockton et Parkdale.....	T. W. Coles.....	do	2	6	do	65 00
Brockville et Morrisown, E-U.....	D. H. Lyon.....	do	2	6	do	150 00
Brockville et le camp militaire.....	G. Maunsell.....	do	2	6	do	13 00
Brockville et station de chemin de fer.....	W. Carry.....	En voiture.....	1	6 et 18	Voyages spéciaux.....	283 70
do	G. Ross et J. Mc-Cord, cautions.....	do	8	1	et voyage spécial.....	9 50
do	R. Latham.....	Cheval ou voit.....	8	1	(jusqu'au 30 juin 1883)	33 00
Brockville et boîtes aux lettres des rues.....	J. McKenny.....	A pied.....	3	12	do	100 00
Brockville et Westport.....	R. W. et J. Copeland.....	En voiture.....	44	6	do	974 00
Brockville—ch. de fer du Pacifique et Grand-Tronc.....	J. Cavanaugh.....	A pied.....	20	Tel q. req.	do	380 00
Bronte Station et Palermo.....	S. Sargent.....	Facultatif.....	7	6	do	210 00
Brooke et Glen Tay.....	B. Mckenacher.....	Cheval ou voit.....	3	1	do	42 58
Brookfield Station et station de chemin de fer.....	M. W. Brookfield.....	Facultatif.....	2	6	do	10 00
do	M. Topp.....	do	2	6	(jusqu'au 30 juin 1883)	37 50
Brooklin et station de chemin de fer.....	H. Hosking.....	do	14	12	do	85 00
Brookside et Stratford.....	J. Forbes.....	En voiture.....	12	2	do	160 00
Brougham et Markham.....	T. F. Witten.....	Facultatif.....	12	6	do	281 68
Brougham et Whitby.....	J. Scott.....	do	12	6	do	220 00
Brucfield et station de chemin de fer.....	W. Dixon.....	do	12	12	do	87 64
do	G. Hendrickson.....	do	42	1	partie des sais. 1882-83 et 1883-84	144 00
Bruce Mines et Cockburn Island.....	J. La Point.....	do	16	1	Voyage spécial.....	6 00
do	J. Robinson.....	Cheval ou voit.....	9	1	do	104 00
Bruce Mines et Desert.....	E. Bennett.....	do	22	2	do	80 00
Brudenell et Castle.....	E. Ring.....	do	8	6	do	125 00
Brudenel et Killaloe.....	C. Travis.....	Facultatif.....	15	6	(jusqu'au 30 sept. 1883)	15 00
do	J. Airdge.....	do	15	6	depuis le do	15 00
do	L. Patterson.....	do	15	4	25 jrs. (jusq. 25 nov. '83)	42 39
Brinswick et station de chemin de fer.....	V. Gramm.....	En voiture.....	5	6	5 jrs. depuis do	45 21
do	do	do	5	6	(jusqu'au 30 juin 1883)	34 50
Brussels et Cranbrook.....	R. Leidlav.....	Facultatif.....	7	9	do	160 00
do	do	do	7	9	(jusqu'au 30 juin 1883)	18 75
Buckingham Station et Cumberland.....	A. Fohbert.....	do	2 1/2	12	do	93 75
Bumby et Grand-Tronc.....	E. S. Salsbury.....	Cheval ou voit.....	7	3	(jusqu'au 31 janv. 1884)	140 64
Bumby et Mountain View.....	D. Hubbs.....	Facultatif.....	2	3 et 6	do	30 00
Burford et Cathcart, etc.....	D. Gavin.....	do	5	12	do	197 24
Burgess Cormers et Douglas.....	J. Rice.....	do	5	6	do	166 49
Burgessville et Newark.....	C. Ward.....	En voiture.....	5	3	do	105 00
Burgessville et Oxford Centre.....	do	Cheval ou voit.....	14	3	do	62 00
Burgessville et Orillia.....	W. B. Somerville.....	En voiture.....	8	3	(jusqu'au 31 déc. 1883)	192 50
Burgessville et station de chemin de fer.....	C. Ward.....	Facultatif.....	8	12	depuis le do	26 25
do	E. Burgess.....	do	8	12	(jusqu'au 31 déc. 1883)	26 25
Burk's Falls et Huntsville.....	F. A. Hanes.....	do	20	3	do	12 48
Burk's Falls et Magnetawan.....	H. Menzies.....	do	16	3	(Saison, 1883-84 (voir serv. pareau))	448 48
						156 60

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts.
Burk's Falls et Uplands	H. Tripp	Facultatif	20 1/2	2	12 mois	312 00
Burlington et Port Nelson	J. Cutler	do	17	6	do	70 00
Burlington et station de chemin de fer	H. Bray	do	17	12	(jusqu'au 30 sept. 1883)	45 00
do	J. Cutler	do	17	12	depuis le do	43 64
Burlington Station et Zimmerman	T. Ware	En voiture	8	6	do	132 50
do	D. Bowman	do	8	6	depuis le do	145 00
Burnbrae et station de chemin de fer	J. Milne	do	5	6	do	169 00
Burnley et Roseneath	W. Freeman	Cheval ou voit.	5	3	do	80 00
Burnt River et Rattie's River	S. Moore	do	1	12	do	80 00
Bury's Green et Pell's Station	J. Fell	Facultatif	2 1/2	2	do	46 80
do	J. Charles	do	6	6	do	138 00
Cadmus et Cartwright	P. W. Robertson	do	2 1/2	6	do	80 00
Caistorville et Winona	G. W. Thomas	do	18 1/2	3	(jusqu'au 31 déc. 1883)	180 48
do	L. H. Hendershot	do	18 1/2	3	depuis le do	60 16
Calder et station de chemin de fer	M. Scott	do	2 1/2	2	(jusqu'au 30 avril 1883)	3 00
do	H. Jones	do	2 1/2	2	9 jus. (dep. le 22 mai '83)	38 69
Caldwell et Caledon	W. Phillips	Cheval ou voit.	10	3	do	97 00
Caldwell's Mills et station de chemin de fer	W. C. Caldwell	Facultatif	4 1/2	12	(dep. le 1er déc. 1883)	8 33
Caledon et station de chemin de fer	W. Phillips	Cheval ou voit.	4 1/2	12	do	63 00
Caledon East Station et Mono Road Station	B. Ingoldsby	do	4 1/2	3	(jusqu'au 31 déc. 1883)	90 00
Caledonia et Cayuga	E. Wigg	En voiture	11	6	do	410 00
Caledonia et Oranville	J. Atkinson	Facultatif	6	2	do	60 00
Caledonia et North Seneca	P. C. Shafter	En voiture	3	6	do	100 00
Caledonia et station de chemin de fer	P. McMullen	do	3	12	do	180 00
Caledonia Springs et L'Original	J. Rochon	Cheval ou voit.	9	12	do	135 00
do	N. Butler	do	9	3	Saison de 1883	28 00
Callander et La Vase	W. Holdich	Facultatif	4	1	(jusqu'au 30 sept. 1883)	15 00
do	A. Dreaun	do	4	1	depuis le do	28 00
Callander et Nipissing	do	do	4	3	Parties sais. 1882-83 et 1883-84	74 84
Calton et Mount Salem	E. Baugman	Cheval ou voit.	18	3	do	50 00
Calumet Station et L'Original	Lee et Seguin	Facultatif	3	6	do	176 25
do	do	do	3	12	(jusqu'au 31 déc. 1883)	89 25
Calumet Station et Vankleek Hill	W. Lawlor	En voiture	12	6	do	626 00

Cambay et Glenarm	N. Thomas	Facultatif	17 1/2	3	12	do	115 00
Cambay et station de chemin de fer	R. Moffat	do	22	12	12	do	180 00
Camden East et Colebrook	J. Lockwood	do	5	3	9	(jusqu'au 31 déc. 1883)	144 00
Camden East et Desmond	J. Robinson	do	5	6	do	depuis le do	28 76
Camden East et Moscow	T. Glover	En voiture	8 1/2	3	do	do	100 00
Cameron et station de chemin de fer	J. Bryson	Facultatif	200 vgs.	12	12	do	120 00
Camerontown et station de chemin de fer	E. Cameron	Cheval ou voit.	3	6	12	do	50 08
Camerontown et Summerstown	A. Cameron, fils	do	3	2	9	(jusqu'au 31 déc. 1883)	60 00
Camilla et Grainger	R. Agnew	do	6 1/2	3	do	depuis le do	20 00
do	J. Heathersington	do	6 1/2	2	do	(jusqu'au 30 juin 1883)	106 82
Camilla, Mono Centre et Orangeville	T. Freeland	do	5 1/2	3	do	(do 30 sept. 1883)	106 52
do	J. Sanderson	do	5 1/2	2	12	do	166 00
Cambridge et Hillsborough	R. Blain	Facultatif	1	6	6	(jusqu'au 30 sept. 1883)	142 00
Campbell's Cross, Cheltenham et station de ch. de fer	J. J. Harmsworth	Cheval ou voit.	1 et 9 1/2	6	6	do	66 34
do	S. J. Reaney	do	1 et 9 1/2	6	6	depuis le do	23 72
Campbellton et Dutton Station	S. J. Kent	Facultatif	1 et 9 1/2	3	3	(jusqu'au 30 sept. 1883)	200 00
do	A. McGann	do	1 et 9 1/2	6	6	depuis le do	130 00
Campbellville Station et Nassagaweya	J. Martin	do	5	2	3	(jusqu'au 30 sept. 1883)	53 30
Campden et Rosedale	J. Eastbrook	Cheval ou voit.	5 1/2	6	3	depuis le do	92 50
Camboro', Canfield et Warner	J. Groble	Facultatif	6	6	6	do	25 00
do	F. Smith	do	5 et 3	3	6	depuis le do	40 00
Canfield et Darling Road	H. Robbins	do	4	3	6	do	62 60
do	do	do	4	3	6	do	175 00
Canfield et station de chemin de fer	J. Switzer	do	10 1/2	3	12	do	94 00
Canington et Pefferlaw	G. Newton	En voiture	15	24	12	do	100 00
Canington et station de chemin de fer	R. W. Gilpin	Facultatif	10	2	12	do	120 00
Cap Croker et Colpoys' Bay	R. D. Bell	do	10	2	12	do	45 00
Cap Rich et Meaford	W. Cox	En diligence	9	3	12	do	100 00
Cardinal et station de chemin de fer	W. Dillon	Facultatif	9	3	12	do	50 00
Cardinal et Shanly	G. Fuchteroff	do	9	3	12	do	82 38
Cargill et station de chemin de fer	H. Cargill	En voiture	1	20	9	(jusqu'au 31 déc. 1883)	35 10
do	G. McPherson	do	1	3	12	depuis le do	65 00
do	do	do	1	3	12	do	148 16
Carling et Parry Sound	R. Blair	Facultatif	9	3	12	do	440 00
Carlingford et Sebringville	R. Crawford	do	9	3	12	do	110 00
Carleton et Hamilton	J. Smith	En voiture	8 1/2	6	12	do	80 00
Carlsruhe et traverse de chemin de fer	L. Lohsinger	Facultatif	13 1/2	2	12	do	35 00
Carmuncock et Monkton	H. McNaught	En diligence	4	2	12	do	72 00
Carp et Elm	N. Smith	do	4	2	12	do	40 00
Carp et Marchhurst	O. Riddle	Cheval ou voit.	3	3	12	do	25 00
Carsville et Pastern	J. Coombs	do	3	3	12	do	28 60
Carsouby et North Gover	B. Eastman	Facultatif	2 1/2	6	12	do	25 00
Carswell et Russel Station	D. Carswell	Cheval ou voit.	3	1	12	do	11 00
Carriage et Hesson	W. F. Mack	Facultatif	3	2	3	(jusqu'au 31 déc. 1883)	50 00
do	L. Smith	do	3	2	3	do	150 00
do	W. Bartley	do	4	3	12	do	90 00
Cartwright et Purple Hill	J. J. Cashion	Cheval ou voit.	13	6	12	do	25 00
Cashion's Glen et Cornwall	W. Cotton	Facultatif	2	6	12	do	50 00
Cashtown et Creemore	do	do	2	6	12	do	90 00



ETAT n° 2, A—Suite.

—DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Casselman et Orysler	B. Coniar.	Cheval ou voit.	10	6	1 mois (jusqu'au 30 avril 1883)	\$ 16 67
do do	do	do	10	6	depuis le do	275 00
Casselman et station de chemin de fer	M. Casselman	Facultatif	3	12	do (jusqu'au 31 déc. 1883)	41 25
do do	O. Quenneville	do	14	12	depuis le do	15 00
Cassels et Radho	S. Robertson	En voiture	4	2	do (jusqu'au 30 juin 1883)	15 00
do do	do	do	4	2	depuis le do	60 00
Castleford Station et Loch Winnoch.	B. Storie	Facultatif	5	6	do	60 00
Castleford et station de chemin de fer	J. Warnock	Cheval ou voit.	2	6	do	200 00
Castlemore et Kleinburg Station.	W. Tedder, fils	Cheval ou voit.	14	6	do	270 00
Catawact et Church's Falls	C. Rebbey	Facultatif	3	12	do	69 48
do do	T. Babbs	do	17	18	(jusqu'au 29 fév. 1884)	159 23
Cayuga et Dean's Station	E. Wigg	do	12	18	depuis le do	21 84
Cayuga et Fisherville	E. Ullman	En voiture	6	3	do	200 00
Cayuga et Mines de Gypse	H. McLodden	Cheval ou voit.	33	3	do (jusqu'au 30 nov. 1883)	12 50
do do	E. Wigg	do	33	6	(do 31 janv. 1884)	20 84
do do	do	do	33	6	(do 29 fév. 1884)	8 98
Cayuga et Kohler	J. Thompson	do	33	6	depuis le do	10 26
Cayuga et Upper	J. Booker	do	45	3	do (do 1er juil. 1883)	48 00
Cedar Dale et station de chemin de fer	C. Etherington	En voiture	10	3	do	140 00
do do	W. Coleman	Facultatif	1	24	(jusqu'au 30 sept. 1883)	60 00
Cedar Hill et Pakenham	do	do	1	25	depuis le do	63 75
Centralis, Crediton et station de chemin de fer	S. Conroy	Cheval ou voit.	8	6	do	80 00
do do	J. Clark	Facultatif	8	12	do	200 00
Centralis et Mooresville	R. Handford	do	34	3	(jusqu'au 30 avril 1883)	10 42
do do	do	do	34	3	depuis le do	183 33
Centre Augusta et Prescott	W. Young	Cheval ou voit.	15	2	do	93 00
Centreton et Gratton	C. Lean	do	13	3	do	198 00
Centreville et Croydon	E. Lyons	Facultatif	6	6	(jusqu'au 30 sept. 1883)	40 00
Chaflay's Locks et Elgin	J. Regan	do	6	6	do	40 00
Chalk River et station de chemin de fer	J. E. Papineau	do	7	3	(jusqu'au 30 juin 1883)	75 00
do do	W. Field	do	7	3	(do 30 sept. 1883)	3 00
do do	T. Field	do	7	3	depuis le do	5 00
Chandos et Clydesdale	H. Caldwell	Cheval ou voit.	2	1	do	26 71
Chaney et Harlem	S. Chant	Facultatif	14	3	do	30 00
Chard et Pendleton	W. J. Brown	do	4	2	(jusqu'au 30 sept. 1883)	25 00

Charing Cross et Comber, etc.	J. H. Gihuly	do	4	2	do	28 00
Charing Cross et Harwich Centre.	E. T. R. Cundie	En voiture	27½	6	depuis le do	495 00
Charing Cross et station de chemin de fer	M. Harvey	Facultatif	5	12	do	70 12
Charleston et Farmersville.	E. E. Malveau	Cheval ou voit.	5½	2	do	75 00
Charlinch et Wracombe	W. Hoperaft	En voiture	2½	2	(jusqu'au 31 déc. 1883)	23 33
do do	F. Holt	do	2½	2	depuis le do	8 75
Chatham et Darrell	E. Hall	Facultatif	7	2	do	40 00
Chatham et Dover South.	F. Bourdeau	A cheval	6	3	(jusqu'au 31 déc. 1883)	95 00
Chatham et Dresden	T. Prime	Facultatif	16	6	(dep. le 1er juil. 1883)	225 00
Chatham et Irwin	L. H. Arnold	Cheval ou voit.	6	9	do	37 50
Chatham et Louisville.	T. W. Pearson	Facultatif	6	3	(jusqu'au 1er jan. 1884)	39 00
Chatham et Morpeth.	J. M. Burk	do	22½	6	(jusqu'au 30 juin 1883)	108 84
do do	do	do	22½	6	depuis le do	229 50
Chatham et Prairie Siding	R. Williams	do	9	6	do (dep. le 1er juin 1883)	60 00
Chatham et station de chemin de fer	M. Tomlinson	do	9	20	(dep. le 1er jan. 1884)	78 00
Chatham et Wallaceburg.	J. Delorme	En voiture	17	6	(jusqu'au 31 déc. 1883)	289 25
Chatsworth et station de chemin de fer	D. Rae	Facultatif	17	24	(jusqu'au 30 juin 1883)	50 00
do do	do	do	17	24	depuis le do	112 32
Chatsworth et Stratbarn.	J. Price	do	9	3	do	152 00
do do	T. Mills	do	5½	6	(jusqu'au 30 sept. 1883)	95 00
Chatsworth et Sullivan	W. G. Buchanan	do	5½	6	depuis le do	112 50
do do	do	do	5½	6	do	329 00
Cheddar et Deer Lake.	R. Buckley	En voiture	16	6	do	39 00
Cheddar et Gootensham.	W. Hatch	Cheval ou voit.	6	1	do	165 00
Cheddar et Wilberforce	I. Ridley	En voiture	19	1	do	40 00
Chepstow et Dunkeld Station.	W. Riley	Cheval ou voit.	18	1	do	135 00
Cherry Valley et Point Petre	J. Shurter	Facultatif	2½	6	(jusqu'au 30 juin 1883)	34 48
Cherry Valley et Salmon Point.	W. R. Wright	Cheval ou voit.	6	1	do	48 00
Cherrywood et Whitvale	A. B. Ketchum	do	6	2	do	79 48
Chesterville et Mornauht.	S. Reesor	Facultatif	3	12	do	144 00
Chesterville et Connaught.	P. Jordan	Cheval ou voit.	5	6	do	80 00
Chesterville et Moringwood.	H. Dillabough	En voiture	8	2	do	100 00
Chesterville et Morrigan.	N. S. Marsels	do	18½	6	do	350 00
Chevalier et Stony Point	O. Marion	Facultatif	1	12	(jusqu'au 31 déc. 1883)	100 00
Chesley et station de chemin de fer	P. Strang	do	1	12	depuis le do	50 00
Chesley et Stone.	do	do	1	12	do	80 00
Cherwynd et Katrine.	J. A. Ramour	do	5	1	(depuis le 1er déc. 1883)	13 33
Cheviot et Riversdale.	J. McLean	Cheval ou voit.	5	4	do	65 00
Chippawa et Chutes de Niagara.	R. Wilson	En voiture	3	2	do	244 00
Chiselhurst et Hensall.	J. Connor	Facultatif	6	6	do	50 00
Christie's Corners et Heckston	J. Van Allan	do	4	2	do	25 00
Christina et Mount Brydges	J. W. Clarke	do	2½	2	do	35 00
Churchville et station de chemin de fer	T. Fogarty	Facultatif	4	2	do	80 00
do do	J. Murphy	do	4	2	(jusqu'au 31 déc. 1883)	22 50
do do	do	do	4	2	depuis le do	13 75
Clandeboye et West McGillivray	G. Saunders	do	4	3	(dep. le 1er mars 1884)	16 67
Claremont et Stortville	A. Yeke	Facultatif	19	6	do	250 00
Clarence et Clarence Creek.	T. Perrin	En voiture	5	6	(jusqu'au 30 juin 1883)	19 94
do do	do	do	5	6	depuis le do	75 00

ÉTAT N° 2, A—Suite.

DÉTAILS des paiements faits par le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Clarence et Thurso Station.....	J. B. Bourgon.....	Facultatif.....	3	12	12 mois.....	\$ 200 00
Clarence Creek et Le Ruisseau.....	S. Chenier.....	Cheval ou voit.....	7	3	do.....	89 00
Clarendon Station et Pleuveau.....	B. Watkins.....	En voiture.....	23	2	(dep. le 1er juil. 1883).....	312 00
Clarke et Kendal.....	C. Mitchell.....	Facultatif.....	6 1/2	6	do.....	200 00
do.....	do.....	do.....	4 1/2	12	do.....	241 01
Clarke et station de chemin de fer.....	P. Rowe.....	Cheval ou voit.....	5	6	do.....	143 00
Clarksburg et Heathcote.....	J. Conklin.....	Facultatif.....	8 1/2	2	do.....	85 00
Clarksburg et Redwing.....	J. H. Hill.....	Cheval ou voit.....	1 1/2	12	do.....	78 00
Clarksburg et station de chemin de fer.....	W. W. Clarkson.....	Facultatif.....	1 1/2	6	do.....	25 00
Claxring et station de chemin de fer.....	M. D. Devitt.....	do.....	12 1/2	3	(jusqu'au 31 mai 1883).....	50 00
do.....	do.....	do.....	12 1/2	3	depuis le do.....	9 33
do.....	do.....	do.....	6	2	do.....	125 00
do.....	do.....	do.....	5	2	do.....	65 00
Clear Creek et Cultus.....	E. Tansley.....	En voiture.....	6	2	(depuis le 1er déc. 1883).....	16 67
Clifford et Huntingfield.....	J. Gordon.....	Cheval ou voit.....	6	4	do.....	156 00
Clifford et Lakelet.....	W. J. Halladay.....	Facultatif.....	6	6	do.....	124 96
Clifford et Mount Forest.....	T. Gray.....	Cheval ou voit.....	16 1/2	12	do.....	37 00
Clinton et station de chemin de fer.....	J. Feather.....	Facultatif.....	7	12	do.....	2 47
Clinton et Garfield.....	D. B. Kennedy.....	En voiture.....	5	18	jours (jusqu'au 18 avril 1883).....	373 60
Clinton et station de chemin de fer.....	J. Cunningham.....	Facultatif.....	8	48	12 mois (moins l'amende).....	156 00
Clontarf et Foyrmount.....	J. R. McDonald.....	Cheval ou voit.....	2 1/2 et 6 1/2	6 et 2	do.....	193 00
Clover Hill, Cookstown et Egbert.....	H. Coleman.....	do.....	1	12	do.....	100 00
Gloire et Harding.....	T. Tapping, fils.....	do.....	6 1/2	1	do.....	55 00
Gloire et Harlowe.....	T. Neale.....	Facultatif.....	42	2	do.....	390 40
Gloire et Tamworth.....	S. Wheeler.....	En voiture.....	5	2	do.....	45 00
Gobbie Hill et Evelyn.....	H. Bray.....	Facultatif.....	18	6	do.....	234 00
Gobden Station et Eganville.....	C. W. Bolland.....	Cheval ou voit.....	4	12	do.....	39 00
Gobden et station de chemin de fer.....	J. Ross.....	En voiture.....	24	6	do.....	440 00
Gobocoak et Minden.....	J. Pearce.....	Facultatif.....	6	2	do.....	130 00
Gobocoak et Rosedale.....	C. Powins.....	do.....	6	12	do.....	60 00
Gobocoak et station de chemin de fer.....	N. LeRoy.....	do.....	16	6	do.....	474 48
Gobour et Harwood.....	L. E. Day.....	do.....	20	3	Voyage spécial.....	6 00
Gobour et camp militaire.....	J. J. Hinman.....	En voiture.....	20	3	12 mois.....	170 00
Gobour et Roseenth.....	J. McMillan.....	Facultatif.....	20	3	Voyages spéciaux.....	10 00
Gockburn Island et Meldrum Bay.....	J. LePoint.....	do.....	20	3	do.....	12 00
do.....	J. W. Mackie.....	do.....	20	3	do.....	12 00

Colborne et Dundonald.....	S. Robins.....	Cheval ou voit.....	7	2	mois (jusqu'au 30 juin 1883).....	17 25
do.....	do.....	do.....	7	3	depuis le do.....	155 25
Colborne et Hastings.....	J. W. Cannon.....	En voiture.....	25	6	do.....	650 00
Colborne et Lakeport.....	H. Redfean.....	do.....	24	6	(jusqu'au 31 déc. 1883).....	56 25
do.....	do.....	do.....	24	12	(jusq. 29 février 1884).....	12 50
do.....	do.....	do.....	6	2	depuis le do.....	17 50
Coldwater et Lovering.....	S. Eplett.....	Facultatif.....	6	12	do.....	90 00
Coldwater et station de chemin de fer.....	do.....	do.....	4	12	do.....	120 00
do.....	do.....	do.....	3 1/2	3	(jusqu'au 31 déc. 1883).....	43 85
do.....	do.....	do.....	9 1/2 a. et r.	9	do.....	100 38
do.....	do.....	do.....	11	3	do.....	172 50
do.....	do.....	do.....	10	1	(depuis le 1er jan. 1884).....	52 00
do.....	do.....	do.....	10	1	do.....	250 00
do.....	do.....	do.....	18	1	do.....	43 00
do.....	do.....	do.....	18	1	(dep. le 1er août 1883).....	128 00
do.....	do.....	do.....	18	3	(jusqu'au 31 août 1883).....	40 83
do.....	do.....	do.....	100 pds	6	do.....	125 00
do.....	do.....	do.....	4	6	do.....	10 00
do.....	do.....	do.....	4	2	do.....	70 42
do.....	do.....	do.....	35	3	do.....	45 00
do.....	do.....	do.....	35	3	(jusqu'au 30 juin 1883).....	85 00
do.....	do.....	do.....	6	9	depuis le do.....	225 00
do.....	do.....	do.....	6	1	(jusqu'au 30 juin 1883).....	10 00
do.....	do.....	do.....	6	1	depuis le do.....	45 00
do.....	do.....	do.....	4	2	do.....	80 00
do.....	do.....	do.....	8	1	do.....	75 00
do.....	do.....	do.....	2 1/2	2	do.....	60 09
do.....	do.....	do.....	21	6	do.....	905 00
do.....	do.....	do.....	11	6	do.....	470 00
do.....	do.....	do.....	1	12	do.....	75 00
do.....	do.....	do.....	1	6	do.....	65 00
do.....	do.....	do.....	8	6	do.....	300 00
do.....	do.....	do.....	6	6	do.....	225 00
do.....	do.....	do.....	10	3	do.....	21 00
do.....	do.....	do.....	17 et 8	3	(jusqu'au 30 juin 1883).....	100 00
do.....	do.....	do.....	17	3	depuis le do.....	208 00
do.....	do.....	do.....	12	1	19 do dep. do.....	26 90
do.....	do.....	do.....	12	2	do.....	66 19
do.....	do.....	do.....	4 1/2	6	do.....	185 00
do.....	do.....	do.....	3 1/2	3	do.....	175 00
do.....	do.....	do.....	3 1/2	3	(jusqu'au 30 nov. 1883).....	15 66
do.....	do.....	do.....	1	4	depuis le do.....	11 66
do.....	do.....	do.....	1	2	do.....	9 75
do.....	do.....	do.....	1	1	(jusqu'au 30 juin 1883).....	6 50
do.....	do.....	do.....	2 1/2	3	depuis le do.....	113 75
do.....	do.....	do.....	2 1/2	3	(depuis le 1er sept. '83).....	375 00
do.....	do.....	do.....	2 1/2	3	do.....	48 30
do.....	do.....	do.....	2 1/2	3	do.....	37 26
do.....	do.....	do.....	2 1/2	3	do.....	37 26

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Corson's Crossing et Head Lake.	T. E. Maxwell.	Facultatif	12	3	12 mois	\$ 175 00
Corwin et Nassagaweya.	P. Little.	Cheval ou voit.	6	2	do	90 00
Cotswold et Elora.	T. Bilton.	En voiture.	23	6	do	470 00
Cottam et Olinda.	U. Phillips.	Facultatif	5	3	do	80 00
Coulson et Marchmont.	E. Brown.	En voiture.	12	12	do	125 00
Courtright et station de chemin de fer.	W. A. Cathcart.	Facultatif	15½	12	do	78 25
Coverley et Latona.	J. Grant.	En voiture.	0	2	do	190 00
Coyal et Iona Station.	M. McFarlane.	do	2	12	do	85 00
Craigleith et station de chemin de fer.	A. Fleming.	do	3	6	do	48 00
Craigsholm et Gerafrax.	C. Campbell.	Facultatif	3	3	(jusqu'au 30 juin 1883)	12 50
do	do	do	4	1	depuis le do	45 00
do	do	do	4	6	depuis le do	16 00
do	do	do	4	1	do	74 00
do	do	do	4	1	do	25 00
do	do	do	4	1	do	40 00
do	do	do	5½	3	(jusqu'au 30 sept. 1883)	70 00
do	do	Cheval ou voit.	7	3	do	93 88
do	do	do	7	6	do	194 00
do	do	Facultatif	19½	3	do	73 00
do	do	do	3½	2	do	21 00
do	do	Cheval ou voit.	9	2	(depuis le 1er fév. 1884)	27 50
do	do	do	5	2	(jusqu'au 30 sept. 1883)	30 00
do	do	do	5	2	do	40 00
do	do	do	6½	2	do	40 00
do	do	Facultatif	6	3	do	75 00
do	do	Cheval ou voit.	10	3	do	130 00
do	do	do	23	3	do	350 00
do	do	En voiture.	6	6	do	50 00
do	do	do	4½	6	do	100 00
do	do	do	5	6	do	170 00
do	do	do	6	3	do	35 00
do	do	do	19	2	do	146 00
do	do	do	22	3	do	375 00
do	do	Cheval ou voit.	4	3	do	50 00
do	do	do	4	6	do	8 04
do	do	En voiture.	8	6	15 jours (jusqu'au 15 avril 1883).	

do	do	do	8	5	15 jrs., depuis do	239 70
do	do	Facultatif	40	6	(jusq. 31 mai 1883)	8 33
do	do	do	28	2	do	485 00
do	do	do	14½	2	do	28 00
do	do	do	2½	6	do	500 00
do	do	do	2½	6	do	43 50
do	do	do	4	6	do	16 00
do	do	do	15	6	do	50 86
do	do	do	19	1	do	62 00
do	do	do	22	12	do	117 37
do	do	do	4½	3	do	60 00
do	do	do	4½	3	do	199 00
do	do	do	12	3	do	200 00
do	do	do	4½	3	do	100 00
do	do	do	20	1	(depuis le 1er mai 1883)	71 50
do	do	do	12	2	do	325 00
do	do	do	8½	3	do	188 00
do	do	do	3	2	do	40 00
do	do	do	5½	2	do	49 00
do	do	do	17	6	do	225 00
do	do	do	12	3	do	58 40
do	do	do	11	12	(dep. le 1er janv. 1884)	982 12
do	do	do	11	9	(dep. le 1er oct. 1883)	55 50
do	do	do	14	1	depuis le do	17 25
do	do	do	4½	3	do	70 00
do	do	do	4½	3	do	37 50
do	do	do	4	3	(jusq. 3 sept 1883)	42 50
do	do	do	4	3	do	70 00
do	do	do	4	2	do	70 00
do	do	do	4	2	do	60 00
do	do	do	10½	3	do	60 00
do	do	do	4	2	do	139 00
do	do	do	4	2	do	85 00
do	do	do	4	2	do	10 27
do	do	do	4	2	arrangés pour 1883	85 00
do	do	do	14	1	(jusq. 30 sept. 1883)	44 50
do	do	do	14	1	depuis le do	37 50
do	do	do	8	6	(dep. le 1er août 1883)	63 33
do	do	do	8	6	do	300 00
do	do	do	10	3	do	85 00
do	do	do	10	6	do	20 00
do	do	do	10	6	(jusq. 30 sept. 1883)	187 50
do	do	do	20	3	dep le do	145 00
do	do	do	20	3	do	228 00
do	do	do	4½	6	(dep le 1er juill. 1883)	75 00
do	do	do	5½	6	(jusq. 30 juin 1883)	37 50
do	do	do	5½	6	depuis le do	120 00
do	do	do	5½	6	do	70 00

ÉTAT N° 2, A—Suite.

—DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Dracon et Garafraxa	C. Campbell	Facultatif	5	1	3 mois	\$ cts.
do	do	do	5	1	do	7 50
Drayton et Glenallan	H. Gordon	En voiture	10	6	do	26 25
Drayton et station de chemin de fer	M. H. Markle	Facultatif	7	24	do	324 00
Dresden et station de chemin de fer	H. Wees	Facultatif	7	24	do	38 00
Dresden et Thamesville	T. N. Wilson	En voiture	12	6	do	46 80
Dromore et Holstein Station	P. Sterne	Facultatif	9	6	do	150 00
do	T. Dowling	do	9	12	do	230 88
Drumquin et Milton	S. Casady	do	18	12	do	75 00
Drysdale et Kippen	J. McInosh	En voiture	10	6	do	40 56
Duart et Palmyra	W. M. Curtis	Facultatif	7	3	do	300 00
do	A. Simkins	do	7	6	do	139 00
Dublin et Farquhar	do	do	7	6	do	225 00
do	S. Campbell	do	11	12	do	55 00
Dublin et station de chemin de fer	J. Bray	do	11	12	do	47 00
Dumblane et Paisley	T. King	do	11	6	do	15 00
Dunbarton et Fenchman's Bay Station	R. Cruickshank	Cheval ou voit.	6	6	do	79 30
Dunbarton et Liverpool Market	W. Pizer	Facultatif	6	24	do	236 25
Duncan et Heathcote	A. McKeown	do	8	12	do	187 80
Dunchurch et Glenila	W. McAmmond	En voiture	5	6	do	130 00
Dundaik et Maple Valley	E. J. Taylor	Facultatif	28	1	do	76 00
Dundaik Station et Hopeville	B. Bowerman	do	28	3	do	44 00
Dundaik Station et station de chemin de fer	T. Johnson	En voiture	12	3	do	40 00
Dundas et Ventry	G. R. Middleton	Facultatif	9	3	do	61 40
Dundas et Sheffield	C. Johnson	do	9	9	do	16 66
Dunkeld et station de chemin de fer	J. Moore	En voiture	6	24	do	112 50
Dunville et Port Maitland	C. Bruder	Facultatif	14	2	do	200 00
Dunville et station de chemin de fer	T. Siddall	En voiture	6	12	do	62 25
do	G. Sparring	do	7	6	do	320 00
do	do	do	7	12	do	90 82
Dunville et Selkirk	S. Hurst	do	18	6	do	82 42
do	do	do	18	6	do	430 00

Dunville et Wellendport	S. Cronkhitte	do	11	6	do	149 50
do	L. Durham	do	11	6	do	142 00
Dunrobin et South March	W. Boucher	do	18	3	do	100 00
Dunrobin et Woodlawn	A. Fetherstone	Facultatif	4	3	do	137 00
Dunrobin et Plesherton	E. Thurston	do	12	3	do	550 00
Durham et Plesherton	R. Taylor	do	23	6	do	137 00
do	J. Russell	do	12	12	do	166 50
do	T. Saunders	Cheval ou voit.	15	6	do	187 56
do	R. J. Hannah	do	15	6	do	62 50
Durham et station de chemin de fer	L. F. Warner	En voiture	16	12	do	69 00
Durham et Walkerton	L. Elvidge	do	16	6	do	254 25
Dye's Bay et Lion's Head	A. T. Simpson	Facultatif	16	1	do	50 00
do	R. Curry	do	16	1	do	78 00
Eagle et West Lorne	J. Martin	do	4	12	do	199 52
Eagle Lake et Haliburton	C. Wensley	Cheval ou voit.	7	1	do	35 00
Eastman's Springs et Hawthorne	D. H. Eastman	Facultatif	7	3	do	120 00
Echo River et Garden River	do	do	7	12	do	30 00
Eden Grove et Pinkerton Station	W. Findlay	do	7	1	do	24 26
Eden Mills et Guelph	T. Pinkerton	do	1	6	do	50 00
Edgeley et Thornhill Station	J. D. Johnstone	do	16	6	do	300 00
Edgington et Seguin Falls	W. Clark	do	2	6	do	125 20
Edmonton et station de chemin de fer	J. H. Holton	do	9	1	do	65 60
do	Z. Quinn	do	7	6	do	15 00
do	W. Gauding	do	7	6	do	22 30
Edwardsville et Molesworth	S. Lougheed	do	4	2	do	37 29
do	do	do	4	2	do	16 00
Eganville et Pembroke	M. Foy	Cheval ou voit.	4	3	do	366 06
Eganville et Tramore	C. W. Boland	do	27	1	do	66 67
Egerton et Kingcote	J. J. Pheban	Facultatif	26	3	do	35 00
Egerton et Mount Forest	J. Hunter	Cheval ou voit.	6	12	do	200 00
Eglinton, Toronto et Yorkville	J. Hendry	En voiture	16	6	do	369 00
Egremont et Mount Forest	W. Hunt	do	3 et 1/2	12	do	70 00
Elcho et Smithville	H. Hunsbarger	do	8	2	do	74 72
Elder's Mills et station de chemin de fer	C. O'conn	Cheval ou voit.	7	4	do	88 00
Eldon Station et station de chemin de fer	J. Wright	Facultatif	7	6	do	50 00
Elford et Essex Centre	M. McArthur	do	7	6	do	40 00
Elia et station de chemin de fer	J. Biford	do	15	1	do	45 00
Elizabethville et Port Hope	M. A. Snider	do	7	6	do	50 00
Elizabethville et Selsey's Bay	P. N. Oke	Cheval ou voit.	7	6	do	475 00
Elmville et Waverley	J. MacMillan	Facultatif	32	6	do	75 00
do	J. Cockedge	En voiture	5	6	do	187 50
do	J. Williams	do	7	9	do	87 50
Elmwood et station de chemin de fer	T. Johnson	do	9	3	do	75 00
Elmwood et Solway	H. Clements	do	6	12	do	140 00
Elora et Ioverhaugh	R. Elora	Facultatif	6	3	do	60 00
Elora et Pontland	R. Ford	Cheval ou voit.	3	2	do	26 00
do	R. Ford	do	5	2	do	26 00
Elora et stations de chemins de fer	T. Biggar	Facultatif	4 et 1	12 et 36	do	250 00

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Flora et Salem	J.-R. Wissler	Facultatif	1	6	12 mois	\$ 40 00
Elfin et McDonald's Corners	R. B. Wilson	Cheval ou voit.	6	2	do	60 00
Elsinore et French Bay	H. Shannon	Facultatif	5	1	do	30 00
Embro et Port Sydney	H. Jarvis	do	12½	1	do	65 00
Emerson et Harrington, etc	A. Munro	En voiture	20 et 30	3	do	375 00
Emery et station de chemin de fer	M. S. Barkholder	Facultatif	6	12	do	60 00
Emdale et Kearney	S. B. Smith	do	4½	1	do	80 00
Emdale et Star Lake	W. Marshall	En voiture	14	2	do	26 00
Enfield et Oshawa	L. J. Beattovil	do	14	3	do	34 75
do	J. O'Leary	do	14	3	do	34 75
do	J. G. Frank	Facultatif	3½	1	(jusqu'au 30 juin 1883)	17 50
do	J. C. Leary	Cheval ou voit.	6	1	depuis le do	47 50
do	M. Welan	Facultatif	8	2	do	75 00
do	C. Lyman	Cheval ou voit.	9	1	do	45 00
do	J. Simmermacher	En voiture	10	6	do	300 00
do	do	Cheval ou voit.	5	1	(jusqu'au 30 juin 1883)	10 00
do	A. Finch	do	5	1	depuis le do	33 75
do	A. Sanders	Facultatif	5	2	do	72 00
do	En voiture	do	20	6	do	470 00
do	R. et J. Wood	Facultatif	1	12	do	80 00
do	J. Grange	Cheval ou voit.	18	6	do	162 50
do	do	do	18	6	(jusqu'au 30 sept. 1883)	200 00
do	G. N. Turton	En voiture	6½	6	depuis le do	150 00
do	A. M. McKay	do	22½	6	do	160 00
do	do	do	22½	6	(jusqu'au 31 oct. 1883)	333 33
do	T. Rush	Facultatif	16	18	depuis le do	117 37
do	J. Johnston	Cheval ou voit.	1	12	do	85 00
do	W. Spence	Facultatif	1	6	do	78 00
do	W. Charlton	do	6½	3	do	185 00
do	G. Parke	Cheval ou voit.	13	3	do	120 00
do	H. Bray	Facultatif	1	6	do	335 80
do	W. Lockhart	do	1	12	do	50 00
do	C. Snell	do	1	6	do	70 00
do	J. Sutherland	do	12	6	Voyage spécial	1 50
do	E. Davis	En voiture	12	6	12 mois	295 00

Exceter et station de chemin de fer	C. Snell	Facultatif	1	12	do	207 36
Fairfield East et station de chemin de fer	A. C. Johns	En voiture	1½	3	do	25 00
Fair Valley et Warminster	R. C. Hipwell	Facultatif	4	3	do	40 00
Fairview et Stratford	W. Bell	Cheval ou voit.	9	1	do	47 67
Falkenburg et Ullswater	H. Creason	Facultatif	12½	3	(depuis le 1er mai 1883)	120 00
Falkland et Paris Station	J. Robinson	En voiture	9	6	Saison de 12 mois	250 00
Faraday et Umfraville	G. Orr	Cheval ou voit.	12	12	do	48 00
Farwell et Rivestown	J. R. Morrison	Facultatif	3	2	do	48 88
Farmersville et Plum Hollow	G. P. Wright	Cheval ou voit.	6	2	(jusqu'au 30 juin 1883)	16 60
do	J. W. Sherman	do	6	2	depuis le do	43 50
do	J. Pollow	En voiture	4½	2	do	55 00
Farquhar et Lumley	S. Johnson	Cheval ou voit.	7	12	do	100 00
Faran's Point et Osnabruk Centre	J. McEwan	Facultatif	1	12	do	76 20
Faran's Point et station de chemin de fer	J. Wardell	do	2	12	do	80 00
Faykham et pour prendre les sacs de malle	S. Tuft	do	1	1	(jusqu'au 31 août 1883)	21 66
Fenelon Falls et station de chemin de fer	R. Agnew	Cheval ou voit.	8	1	15 jrs. (jusq. 15 jan. '84)	21 91
Fergus et Metz	do	do	9	12	do	170 00
Fergus et Mimosa	C. S. Harrington	do	17½	12	do	250 00
Fergus et station de chemin de fer	J. C. Morrow	En voiture	4	3	(jusqu'au 29 fév. 1884)	252 08
Ferguson's Falls et Perth	J. Emison	Facultatif	18	3	depuis le do	22 92
do	J. Hudson	do	18	3	do	70 00
do	E. Watt	do	8	2	do	35 00
Fermoy et Westport	R. Hancock	Cheval ou voit.	4	6	do	35 00
Fesserton et station de chemin de fer	J. H. Perigo	Facultatif	7	6	do	130 00
Feversham et Maxwell	J. Brown	Cheval ou voit.	4	3	do	120 00
Fingal et Port Talbot	T. Warren	Facultatif	7	6	do	219 00
Fingal et Saint-Thomas	N. Powers	Cheval ou voit.	2½	6	(depuis le 1er juil. 1883)	111 75
Fingal Shelden et station de chemin de fer	T. Moase	Facultatif	2½	3	17 jours (dep. le 13 avril 1883) et voyages spéc.	60 00
Fingerboard et Senya	J. W. Donnan	Cheval ou voit.	5	2	do	79 11
Fish Creek et Granton	J. Morrow	Facultatif	1½	4	do	60 00
Fleetwood et Franklin	W. Stacy	do	1½	4	do	19 50
do	W. Taylor	Cheval ou voit.	3½	3	do	550 00
Flesherton et Meaford	T. Saunders	Facultatif	1	24	do	155 50
Flesherton et station de chemin de fer	J. Rowe	Cheval ou voit.	6½	2	do	11 78
Flesherton et Vandeleur	do	do	6½	3	do	50 27
do	W. J. Covey	do	6½	3	do	49 00
do	P. T. Barry	Facultatif	6	12	do	50 00
Fletcher et station de chemin de fer	J. Johnson	do	8	3	do	112 00
Florence et Rutherford	J. A. McQueen	do	8	3	do	68 00
Fonthill et North Pelham	do	do	4	3	do	98 00
do	O. Rogers	do	4	3	do	156 00
Fordwich et Newbridge	W. Faulkner	do	7	12	do	56 25
Fordwich et station de chemin de fer	do	do	7	12	do	27 50
do	A. S. Anderson	do	9	3	do	149 00
Forest et Ravenswood	H. W. Howard	En voiture	17	7	do	450 00
Forester's Falls et station de chemin de fer	J. Mckettrick	Cheval ou voit.	7	2	(jusqu'au 30 sept. 1883)	37 00
Forest Mills et Roblin	T. Brown	do	9	2	do	37 00

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Forfar et Harlem	W. Adian	Facultatif	8	6	6 mois (jusqu'au 30 sept. 1883)	\$ 82 50
do	C. T. Hales	do	8	6	do depuis le do	112 50
Forks Road et Perry Station	E. Marr	Cheval ou voit.	4	3	do (jusqu'au 31 oct. 1883)	72 91
do	J. N. Jansen	Facultatif	4	2	do (jusqu'au 31 déc. 1883)	48 75
Fort Erie et Garrison Road	G. Lewis	do	4	2	do depuis le do	13 75
do	do	A. pied	2	18 et 24	do	360 00
Fort Erie et stations de chemin de fer	J. McLean	Facultatif	12	1	do	110 00
Fort William et station de chemin de fer	A. McLean	do	100	6 et 12	do 3 yrs (dep. le 27 juin '83)	53 26
do	P. Nicholson	do	12	2	Saison de 1883.	65 00
do	A. Trully	Cheval ou voit.	12	2	do	81 00
do	J. Hadden	Facultatif	12	6	do (dep. le 1er janv. 1884)	7 50
do	E. Marr	do	12	6	do (depuis le 1er nov. 1883)	72 91
do	E. S. Bowerman	En voiture	2	3	do	326 00
do	C. Weston	do	8	6	do	170 00
do	W. Reynolds	do	6	2	do (jusqu'au 31 déc. 1883)	160 00
do	W. Germya	do	6	2	do depuis le do	25 00
do	W. Maguire	Facultatif	6	18	do 25 yrs. (jusq. 25 nov. '83)	58 69
do	do	do	100 pds.	12	do	20 88
do	W. Lightbody	En voiture	100 pds.	12	do (jusqu'au 31 déc. 1883)	75 00
do	do	do	12	3	do depuis le do	37 50
do	J. Cochrane	do	11	6	do (jusqu'au 30 juin 1883)	172 25
do	C. Marshall	do	11	9	do depuis le do	25 00
do	J. Crackford	do	5	1	do	300 00
do	J. McCormack	Cheval ou voit.	24	3	do	10 00
do	A. Duffes	Facultatif	16	20	do (jusqu'au 30 sept. 1883)	34 01
do	E. B. Freeman	do	18	6	do depuis le do	78 25
do	R. M. Merrill	Cheval ou voit.	3	2	do	346 00
do	W. Francis	Facultatif	3	6	do	44 00
do	Fullarton et Gowrie	Cheval ou voit.	2 et 6	6 et 3	do	940 00
do	Fullerton, Mitchell et Russeldale	do	44	2	do	940 00
do	Fuller et Thomaburg	Facultatif	44	2	do	940 00
do	Furnace Falls et Monk Road	do	4	2	do (depuis le 1er déc. 1883)	6 66
do	Gads Hill et Stratford	Cheval ou voit.	6	6	do (jusqu'au 31 déc. 1883)	968 00
do	do	do	6	6	do depuis le do	56 26
do	do	do	7	6	do	150 00
Galt et Glenmorris	D. O'Brien	do	7	6	do	150 00

Galt et Painslach	F. Mathers	En voiture	15	3	do	325 00
Galt et station de chemin de fer	L. E. Eddy	do	15	24	do	150 00
Gambidge et station de chemin de fer	W. M. Stewart	Facultatif	4	6	do	80 00
Ganoquo et Hoye Island	J. Arno, Attorney	do	12	2	do (jusqu'au 30 juin 1883)	28 00
do	J. Driscoll	do	12	2	do depuis le do	112 50
Ganoquo Station et Marble Rock	G. Emery	do	4	2	do	30 00
Ganoquo et Pitt's Ferry	L. Root	do	12	2	do	208 00
Ganoquo et Seeley's Bay	B. Eaton	En voiture	16	2	do	349 00
Garafraxa et Herward	C. Campbell	Cheval ou voit.	5	2	do (jusqu'au 31 mar. 1883)	31 00
Garafraxa et station de chemin de fer	J. Hanna	do	5	12	do	65 00
Garnet et station de chemin de fer	C. Campbell	Facultatif	3	2	do	36 00
Garryowen, Johnson et Owen Sound	T. Sullivan	do	9	12	do	49 00
do	A. D. Landon	Cheval ou voit.	6	2	do	100 00
do	J. D. Simpson	do	6	3	do	187 68
Gelert et Ingolsby	G. W. Davis	do	10 et 13	3	do (jusqu'au 30 sept. 1883)	200 00
Gelert et station de chemin de fer Victoria	D. Burke	do	10 et 13	3	do depuis le do	60 00
Georgetown et station de chemin de fer	W. F. Ritchie	A. pied	5	12	do	50 00
do	R. Bennett	Facultatif	2	12	do	37 50
do	McCollum et Watson	do	2	12	do (jusqu'au 30 sept. 1883)	62 50
Georgetown et Salmonville	A. Sharp	En voiture	6	12	do depuis le do	179 00
do	M. Boare	Facultatif	6	6	do	2 50
do	F. M. Barnard	do	22	12	Voyage spécial	2 50
do	W. D. Armstrong	Cheval ou voit.	22	6	do	892 00
do	W. D. Townley	do	14	12	do	60 00
do	do	Facultatif	2	12	do	100 00
do	W. Arnot	do	2	2	do	75 00
do	W. Gibson	Cheval ou voit.	2	2	do	39 00
do	German Mills et Stralsburg	Facultatif	10	2	do (jusq. 31 déc. 1883)	148 00
Gilbert's Mills et Picton	M. Hunt	En voiture	3	24	do	60 00
Gilford et station de chemin de fer	T. Maconchy	do	3	6	do (jusq. 30 sept. 1883)	150 00
Gladstone et Harrietsville	L. McMurray	do	3	6	do depuis le do	150 00
do	F. Lavine	do	9	8	do (jusq. 31 déc. 1883)	149 97
Glanmis et Pinkerton Station	J. McKeeman	do	9	3	do	75 00
do	K. McDonald	do	9	3	do (jusq. 30 juin 1883)	37 50
do	H. Cameron	do	9	3	do depuis le do	146 25
do	do	Facultatif	6	2	do	78 00
do	K. Kennedy	do	2	3	do (jusq. 31 déc. 1883)	45 00
do	E. Pogue	do	2	3	do	15 00
Glandine et station de chemin de fer	C. H. Jones	Cheval ou voit.	10	2	do	82 50
do	J. R. Wilson	do	10	3	do depuis le do	41 25
Glanford Station et Sinclairville	S. Armstrong	do	8	1	do	36 56
do	J. Furnball	Facultatif	8	1	do (jusq. 30 juin 1883)	10 00
Glanmore et Millbridge	do	do	2	6	do	46 86
Glanworth et station de chemin de fer	J. Furnball	do	2	6	do	39 00
do	E. F. Dunham	do	2	12	do	29 16
Glastonbury et Kaladar	A. Post	Cheval ou voit.	4	1	do (jusq. 31 janv. 1884)	40 00
Glen Alda et Nugent	W. McWilliam	do	4	1	do	29 16
Glen Alda et Thanet	A. Anderson	Facultatif	19	1	do	40 00
Glenannan et station de chemin de fer	do	do	12	12	do	40 00
Glencairn et station de chemin de fer	W. Grievie	do	1	12	do	70 00

—DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts.
Glencoe et Kilmartin	D. B. McIntyre	Facultatif	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3	6 mois (jusq. 30 sept. 1883)	35 00
do do	H. Nash	do	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3	depuis le do	42 50
Glencoe et Strathburne	J. Smith	do	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6	(jusq. 30 sept. 1883)	39 06
do do	S. T. Young	do	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6	depuis le do	60 00
Glencolin et Springfield	W. Mackenzie	do	6	3	do	80 00
Glen Farrow et Wingham	J. Hamilton	do	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2	do	70 00
Glen Huron et station de chemin de fer	P. McMillan	do	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6	do	100 00
Glen Huron et station de chemin de fer	H. A. Hulbert	do	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6	do	20 00
Glen Major et Myrtle	E. Gale	En voiture	10	3	do	130 00
Glenmore et Tilsonburg	J. Suddaby	do	9	3	do	165 00
Glenmore et Maitland	L. J. Hixon	Cheval ou voit.	8	2	do	125 00
Glenoak et Longwood Station	A. McDonald	En voiture	25	2	do	18 75
Glen Robertson et North Lancaster	W. Robinson	Facultatif	4	12	(jusq. au 31 déc. 1883)	400 00
do do	do do	do	4	12	depuis le do	9 00
Glen Ross et Stirling	L. H. Smith	Cheval ou voit.	4	3	do	7 50
Glen Roy et Munroe s Mills	M. Munroe	do	4	2	do	40 00
Glen Smail et Spencerville	E. Ellis, Jr.	Facultatif	3	3	do	88 63
Glen Tay et Perth	J. Wood	Cheval ou voit.	4	2	do	40 00
do do	do do	do	4	6	(jusq. 30 sept. 1883 et arrerages)	67 70
Glenvale et Sharpton	J. A. Carruthers	do	3	3	do	70 31
do do	do do	do	3	2	(jusq. 30 juin 1883)	12 50
do do	do do	do	3	2	do	52 50
Glen Walker et Heather	D. McIntyre	Facultatif	3	2	(jusq. 31 mai 1883)	4 17
do do	do do	do	3	2	depuis le do	33 23
Glen Walker et station de chemin de fer	J. Greaves	do	3	12	do	30 00
Glenchester, station de chemin de fer, et Leitrim	H. Gorvan	Cheval ou voit.	35	3	(dep. le 1er mai 1883)	119 17
Godrich et Kincaidine	J. Goode	do	23	6	do	1,180 00
Godrich et Lucknow	A. M. Polley	En voiture	1	24	do	489 00
Godrich et station de chemin de fer	W. I. Lake	do	6	12	do	212 84
Godfrey et Sangster	M. McLean	Facultatif	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3	(dep. le 1er janv. 1884)	50 00
Goldfield et South Finch	G. B. Reid	do	10	3	do	13 75
Goldsmith et Leamington	E. Gibbons	do	11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6	do	100 00
Goldstone et station de chemin de fer	J. Bowie	do	20	6	do	100 16
Gooderham et Kinnmount	do do	do	20	2	do	244 00

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts.
Gooderham et Ursa	S. Kettle	do	6	1	do	30 00
Goodwood et station de chemin de fer	M. Chapman	do	1	12	do	60 00
Gordon et station de chemin de fer	J. S. Smith	do	30	12	do	60 00
Gore Bay et Little Current	H. Hay	do	50	1	Part. des sais. 1883-83 et 1883-84	120 00
Gore Bay et Midrum Bay	J. Weber	Cheval ou voit.	20	2	do do	341 32
Gormley et Unionville	H. J. Besanson	Facultatif	30 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6	do	88 00
Gorrie et Seaforth	S. Walsh	do	15	6	(jusq. au 30 sept. 1883)	160 00
do do	do do	do	15	6	depuis le do	260 00
Gosport et Nenawee	J. Parks	Cheval ou voit.	3	1	do	119 88
Gowanstown et station de chemin de fer	H. Markle	Voiture	3	6	do	66 00
Gowanstown et Shipley	E. Bristow	Facultatif	3	12	do	76 00
Gowanstown et Wallace	H. Markle	do	3	12	do	85 00
Graham's Bridge, st. de ch. de fer de, et Snake River	G. Douglas	do	3	2	do	55 00
Grant et South Indian	A. Porter	Cheval ou voit.	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3	do	39 00
Grassy's Corners et Smithville Road	J. Anderson	Facultatif	6	2	do	54 48
Gravenhurst et Port Carling	R. H. Walker	do	2	12	do	35 00
Gravenhurst et station de chemin de fer	G. Mahon	Cheval ou voit.	28	2	Part. des sais. 1882-83 et 1883-84	169 10
Gravenhurst Station et Rosseau	R. F. Merier	Facultatif	40	12	do	125 20
Gravenhurst et Walker's Point	J. T. Hervey	En voiture	11	3	(Saison, 1883-84)	423 50
Gravenhurst et West Gravenhurst	W. Walker	Facultatif	14	12	do	194 00
Graystack et Peterboro	D. McPherson	do	6	2	Part. des sais. 1882-83 et 1883-84	67 75
Greenbank et Wick Station	W. Rutherford	Facultatif	6	2	do	100 00
Green Bay et Little Current	J. Taylor	do	6	6	do	102 00
Greenfield et station de chemin de fer	J. Shippen	En voiture	12	1	do	155 00
Greenfield, stat. de chemin de fer de, et Loch Garry	A. McDougall	Facultatif	5	6	do	70 00
Green Point et Picton	D. Grant	do	31	12	do	50 00
Green River et Whitty Road	C. McMillan	do	12	6	do	100 00
Greig et Wiarton	O. Reynolds	Cheval ou voit.	12	1	do	70 00
Grenfell et station de chemin de fer	J. Windsor	do	12	1	do	100 00
do do	A. Greig	Facultatif	6	6	do	92 00
do do	H. Parr	do	9	2	do	63 00
Gresham et Paisley	R. Cruickshank	Cheval ou voit.	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2	(jusq. au 31 déc. 1883)	33 75
do do	do do	do	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2	depuis le do	30 00
Griffith et Matawache	J. McGregor	Facultatif	11	2	(jusq. au 29 fév. 1884)	15 00
Grimsby et Smithville	L. W. Nixon	En voiture	10	2	do	12 50
Grimsby Camp et station de chemin de fer	N. Phelps	do	8	12	do	60 00
Guelph et Hamilton	J. Herriman	do	31 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6	Voyages spéciaux	401 06
Guelph et Fousonville	J. L. Halley	do	12	3	do	28 00
Guelph et boîtes aux lettres des rues	J. D. Johnston	do	5	3	do	1,000 00
Gunter et Thwaites	J. H. Gunter	Cheval ou voit.	12	1	do	260 00
Guthrie et Steele	G. Johnson	do	3	2	do	65 00
Hagersville et station de chemin de fer	J. Fleming	Facultatif	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	36	do	175 00
Hagersville et Springvale	J. Holbrook	do	4	6	do	120 00
Hagersville Station et Salkirk	S. Hurst	do	14	6	do	290 00
Haley's Station et Harcourt	W. N. Hutton	do	2	3	do	50 00

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles, dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Halliburton et Kennaway	T. Pascoe	Cheval ou voit.	25	1	12 mois	\$ 150 00
Halliburton et station de chemin de fer	J. Young	Facultatif	1	12	do	50 00
Hall-ville et Kemprville	J. Dickson	En voiture	13	3	do	200 00
Hamilton et Lowville	D. Harris	do	2	6	do	525 00
Hamilton et station de chemin de fer	C. Armstrong	do	3	12 et 30	do	825 00
Hamilton—station du chemin de fer G.-O., et station du chemin de fer H. et N.-O.	do	do	14	6	do	234 75
Hamilton et Stony Creek	H. A. Combs	do	7	6	do	217 00
Hamilton et boîtes aux lettres des rues.	J. Brundle	do	31	T. querey	do	750 00
Hamilton et Solina	W. Batten	Cheval ou voit.	21	3	do	50 00
Hanover et station de chemin de fer	N. Lines	Facultatif	4	12	(jusqu'au 30 juin 1883)	23 75
do	R. Pace	do	2	9	do	71 25
Hanover et station de chemin de fer	J. McLean	Cheval ou voit.	7	1	Voyages spéciaux	4 00
Hanover et station de chemin de fer de Walkerton	W. Logan	do	7	1	3 mois (jusqu'au 30 juin 1883)	7 50
Harkaway et Markdale	J. Powell	Facultatif	4	2	do	39 00
do	B. Powell	do	4	2	(jusqu'au 31 août 1883)	20 85
Harley et Hatchley Station	do	do	4	2	do	43 75
do	F. E. Oils	Cheval ou voit.	5	6	do	152 00
Harley et New Durham	T. Neilan	Facultatif	17	3	do	366 16
Harlock et Seaforth	P. Harney	do	4	2	do	50 00
Harcy's Crossing et Waller	H. Hubble	do	7	2	do	25 00
Harold et Weisman's Corners	T. Butler	Cheval ou voit.	4	6	do	37 50
Harper et Perth	F. O'Riley	Facultatif	44	6	(jusqu'au 30 juin 1883)	160 00
Harrisburg et Troy	D. O'Riley	do	21	3	do	10 00
do	E. Williamson	do	21	3	(jusqu'au 30 juin 1883)	33 75
Harrisburg et Weir	do	do	21	3	do	30 50
do	J. Collins	do	1	12 et 24	do	250 40
Harrison et station de chemin de fer	J. Dean	Cheval ou voit.	10	6	do	237 60
Hartford et Waterford	N. L. McCormick	Facultatif	3	3 et 6	do	128 00
Hartman, Vivian et station de chemin de fer	J. Brennet	do	8	1	do	27 00
Hastanere et Hermon	do	Cheval ou voit.	7	1	do	10 25
do	W. J. Payne	do	7	6	do	57 25
Hawrich et station de chemin de fer	J. O'Brien	do	7	6	do	171 75
do	G. W. Gibson	Facultatif	3	12	do	75 00
Havelock et Milton	do	do	3	12	do	90 77
Hawstone et station de chemin de fer	J. Mahoney	do	18	3	do	182 86

Hawtreay Station et Kelvin, etc.	J. W. Heiner	do	29	6 et 12	do	249 00
Hawtreay et Lynedoch	G. Reid	En voitures	9	6	do	250 00
Hawtreay et station de chemin de fer	C. J. Treffrey	Facultatif	1	12	do	25 00
Haysville et Mill Grove	R. J. Shapland	Cheval ou voit.	3	3	do	62 00
Haysville et New Hamburg	R. C. Iye	do	3	6	do	148 00
Hazeldean et Stittville	A. Abbott	do	3	3	do	75 00
Henderson et Quinn	J. Quinn	Facultatif	5	2	do	10 00
Henderson et station de chemin de fer	M. Hudson	A pied	10 per.	2	do	7 50
Henrick et station de chemin de fer	A. R. McKellar	do	1	3	do	39 25
Henry et Listowel	R. et W. Woods	Facultatif	1	3	Voyage spécial	6 00
Henry et station de chemin de fer	G. Vanhorn	do	1	6	12 mois	9 00
Henry et L'Orignal	E. Hell	Cheval ou voit.	11	3	do	80 00
Hensall et station de chemin de fer	J. Sutherland	Facultatif	1	12	do	100 16
Hensall et Rodgersville	E. Doan	do	1	6	do	100 00
Hensall, Zurich et station de chemin de fer	W. A. Zent	do	6 et 8	6	do	80 00
do	do	do	6 et 8	6	do	160 00
Hepworth et station de chemin de fer	T. Kemp	do	3	6 et 12	do	35 00
do	do	do	3	3	do	35 00
do	do	do	12	6	do	80 00
Hiawatha et Keene	A. Campbell, fils.	do	6	1	do	52 00
Hickson et station de chemin de fer	S. Vance	do	1	12	do	15 00
Highfield et Malton	N. Hancock	Cheval ou voit.	1	2	(dep. le 1er juillet 1883)	68 00
Highgate et station de chemin de fer	H. Bell	Facultatif	1	12	do	75 00
do	do	do	1	3	do	28 08
Highgate et Twin	D. Teetzel	do	5	3	do	90 00
Hillier et Rosehal	W. H. Ting	Cheval ou voit.	24	2	do	70 00
Hillsburgh et station de chemin de fer	J. Carmichael	Facultatif	7	6	do	75 00
Hillsburgh Station et Warsville	J. Hanna	do	7	2	do	250 00
Hillsdale et Medonte	C. Waugh	do	11	3	do	175 00
Hillsdale et Penetangishene	J. Smith	do	3	12	Voyage spécial	4 00
Hinch et Newburgh	J. F. Hinch	do	6	2	12 mois	60 00
Hoath Head et Owen-Sound	M. Dealy	do	7	1	do	60 00
Holland Landing et station de chemin de fer	R. Keyes	A pied	1	24	do	75 12
Holly Park, King et Nobleton	J. Gould	Facultatif	10 et 3	6 et 3	do	500 00
Holmesville et Porter's Hill	A. Duff	En voitures	4 et 6	3 et 12	do	100 00
Holstein et Mardooh	G. Pollock	Facultatif	3	2	do	100 00
do	do	do	3	3	do	41 25
Holstein et station de chemin de fer	P. Dickson	do	8	12	do	80 00
Holstein Station et Wensgh	J. Orsquin	do	2	6 et 12	do	150 00
Holt, Mount Albert et station de chemin de fer	J. Roseman	do	10	2 et 3	do	112 00
Hoодstown et Huntsville	J. F. Hanes	do	2	3	do	4 16
Honeywood et Redickville Corners	T. Lawrence	do	7	1	(jusqu'au 30 avril 1883)	62 00
Hopetown et Rosetta	R. McFarlane	do	2	6	(depuis le 1er oct. 1883)	50 00
Hopetown et White	R. Jordan	Cheval ou voit.	12	3	do	38 50
Hopetown et station de chemin de fer	G. McArthur	Facultatif	9	6	(dep. le 1er janv. 1884)	215 00
Hopewille et station de chemin de fer	J. W. McArdle	do	6	12	do	16 62
Horning's Mills et Shelburne	J. Ostie	Cheval ou voit.	24	3	(jusqu'au 30 avril 1883)	182 86
Horning's Mills et Singhampton	J. Richards	do	18	3	do	...



DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Housey's Rapids et Washago.....	A. O. Fletcher.....	Facultatif.....	15	1	5 mois 11 jrs. (jus. 11 sept. '83)	\$ 32 62
do do.....	do.....	do.....	15	6	do 19 de dep. le do	83 74
Humberstone et station de chemin de fer.....	C. R. Wade.....	Cheval ou voit.....	7 1/2	6	do do	260 00
Hurdville et Wanbamick.....	D. Stapf.....	do.....	7 1/2	24	do do	150 00
Huston et Moorefield Station.....	I. N. Hurd.....	Facultatif.....	7	1	do do	45 00
Huston et Tracasse.....	R. Kirkby.....	do.....	1	12	do do	90 00
Hyde Park Corners et station de chemin de fer.....	W. Brown.....	Cheval ou voit.....	4	6	do do	110 00
do do.....	do.....	Facultatif.....	1	6	do do	40 00
Ingersoll et Lakeside.....	W. G. Garner.....	En voiture.....	16	6	do do	500 00
Ingersoll et London.....	F. G. Carroll.....	Facultatif.....	.....	.....	Voyage spécial.....	18 50
Ingersoll et Port Barwell.....	E. Gray.....	En voiture.....	32	6	12 mois.....	855 00
Ingersoll et station de chemin de fer.....	C. Pattence.....	Facultatif.....	.....	12	do do	150 24
do do.....	E. Doty.....	do.....	.....	.....	Voyages spéciaux.....	6 00
Instioge et station de chemin de fer.....	H. Armstrong.....	En voiture.....	24	3	12 mois.....	91 00
Inkerman et Iroquois.....	W. Gamble.....	Facultatif.....	.....	6	do do	365 00
Innetkip et station de chemin de fer.....	S. Trachel.....	En voiture.....	11 1/2	12	do do	90 00
Innetkip et Walmer.....	do.....	do.....	11 1/2	6	do do	450 00
Innisfil et Lefroy.....	J. Black.....	Cheval ou voit.....	7	6	do do	42 50
do do.....	B. Trueman.....	do.....	7	6	(jusqu'au 30 juin 1883)	127 50
International Bridge et station de chemin de fer.....	G. Graham.....	Facultatif.....	.....	24	do do	99 00
Inverton et Tilverton.....	H. Cameron.....	do.....	3	3	do do	70 00
Invermay et station de chemin de fer.....	A. Neelands.....	do.....	3	12	do do	137 72
Inwood et station de chemin de fer.....	J. M. Courtright.....	do.....	2	12	do do	20 00
Iona et station de chemin de fer.....	R. Monteith.....	do.....	2	12	do do	31 00
do do.....	J. Monteith.....	do.....	2	9	do do	93 00
Irena et Royena.....	T. S. Carter.....	Cheval ou voit.....	2	3	do do	39 39
do do.....	do.....	do.....	2	3	(jusqu'au 31 déc. 1883)	20 00
Islington et station de chemin de fer.....	T. Musson.....	do.....	2	3	do do	20 00
Ivy et Thornton.....	J. Goodfellow.....	Facultatif.....	4 1/2	6	do do	93 00
do do.....	do.....	do.....	.....	.....	do do	125 00
Jeffs et Orwell.....	J. Rently.....	do.....	3	2	do do	35 00
Jarlberg et Chutes Seguin.....	H. Fredrickson.....	do.....	6 1/2	12	do do	45 00
Jarvis et station de chemin de fer.....	E. Lea.....	En voiture.....	.....	18	do do	140 85
Jefferson et King Station.....	G. J. Jefferson.....	do.....	9 1/2	6	do do	232 50

Jefferson et Oak Ridges.....	D. Robinson.....	Facultatif.....	1 1/2	3	do do	10 00
Jessopville et Shelburne.....	T. White.....	do.....	7	1	(jusqu'au 30 juin 1883)	22 50
do do.....	do.....	do.....	7	9	do do	12 50
do do.....	do.....	do.....	7	1	depuis le do	13 00
do do.....	C. Young.....	do.....	11	2	(jusqu'au 31 mai 1883)	29 33
do do.....	do.....	do.....	12 1/2	1	(jusqu'au 30 sept. 1883)	45 00
do do.....	do.....	do.....	12 1/2	4	do do	70 00
do do.....	do.....	do.....	5	6	do do	60 00
Jockvale et Manotick.....	J. Fermoyle.....	En voiture.....	3	12	do do	60 00
Johnson's Mills et Zurich.....	D. Spencer.....	Cheval ou voit.....	4	2	do do	40 00
Jones' Falls et Morton.....	T. Kenny.....	Facultatif.....	4	12	do do	40 00
Jordan et Pelham Union.....	J. Johnston.....	do.....	3	2	do do	48 00
Juddhaven et Port Carling.....	W. H. Freeman.....	do.....	4	1	Partie des sais. 1882-83 et 1883-84	104 00
Jura et Theford.....	J. McCorde.....	En voiture.....	12	3	12 mois.....	55 00
Kagawong et Perivale.....	T. M. Pierce.....	Facultatif.....	11	1	do do	350 00
Keady et Owen Sound.....	J. Morden.....	do.....	12	6	do do	137 70
Keady et Peabody.....	J. Smith.....	do.....	12	3	(jusqu'au 31 déc. 1883)	40 00
Kearney et Ravensworth.....	J. C. Harvey.....	do.....	12	1	do do	12 89
Kearsville et Rossau.....	W. Fletcher.....	do.....	12 1/2	2	do do	50 08
Keene et station de chemin de fer.....	J. McLachlan.....	do.....	1 1/2	12	do do	20 00
Keith et Wallaceburg.....	W. S. Martin.....	Cheval ou voit.....	6	4	do do	50 00
do do.....	do.....	do.....	3	2	do do	50 00
Keith et Northfield Centre.....	J. W. Hainer.....	Facultatif.....	7	12	(jusqu'au 31 juil. 1883)	56 00
do do.....	J. Hearn.....	do.....	4 1/2	6	depuis le do	9 50
do do.....	do.....	do.....	4 1/2	1	do do	30 00
Kemptville et Merrickville.....	C. W. Putnam.....	En voiture.....	18	2	(jusqu'au 30 juin 1883)	560 00
Kempville et station de chemin de fer.....	C. Banks.....	Facultatif.....	6	18	do do	70 50
do do.....	do.....	do.....	6	3	depuis le do	78 00
Kempville et South Gower.....	H. H. Adams.....	do.....	11	3	do do	125 00
Kentworth et Petherton.....	M. Enright.....	En voiture.....	11	12	do do	77 00
Kentworth et station de chemin de fer.....	R. Gordon.....	Facultatif.....	4	12	do do	80 00
Kentworth et Riverstown.....	T. Muldoon.....	do.....	3	2	do do	40 00
Kentworth et Wagram.....	J. Craig.....	do.....	5	12	do do	35 00
Kent Bridge et Thorncliffe.....	G. B. Shaw.....	Cheval ou voit.....	3	2	do do	87 50
Keswick et Roach's Point.....	W. Holt, fils.....	Facultatif.....	3	6	(jusqu'au 31 oct. 1883)	25 00
Kilgore et Shipka.....	F. Young.....	do.....	2	12	do do	55 00
Kilmanagh et Whitfield.....	N. May.....	Cheval ou voit.....	4 1/2	2	(dep. le 1er juil. 1883)	43 50
Kilmarnock et Mono Road Station.....	H. McLaughlin.....	En voiture.....	3	9	do do	37 50
Kilmarnock et Smith's Falls.....	K. McLaughlin.....	do.....	3	2	depuis le do	16 75
Killybegh et Thornton.....	J. Baillouay.....	Facultatif.....	8 1/2	2	(jusqu'au 31 jan. 1884)	13 67
do do.....	do.....	do.....	3	2	do do	8 33
Kilroy et station de chemin de fer.....	J. Goodfellow.....	do.....	3	2	do do	23 00
do do.....	J. Graham.....	do.....	3	11	(jusqu'au 29 fév. 1884)	32 08
do do.....	W. G. Curry.....	do.....	7	2	depuis le do	5 00
Kimball et station de chemin de fer.....	W. H. Pim.....	do.....	2 1/2	6	do do	40 00
Kimball et Seckerton.....	J. Kimball.....	do.....	2 1/2	6	(moins l'amende)	364 00
do do.....	T. Johnston.....	do.....	2 1/2	6	(jusqu'au 30 sept. 1883)	102 17
Kimball et Wabano.....	T. Caples.....	do.....	2 1/2	24	do do	180 00
do do.....	do.....	do.....	.....	.....	do do	.....
Kimball et Wabano.....	H. A. McLachlan.....	Cheval ou voit.....	2 1/2	6	do do	.....
Kincairdine et Port Elgin.....	H. A. McLachlan.....	En voiture.....	2 1/2	6	do do	.....
do do.....	H. A. McLachlan.....	Facultatif.....	2 1/2	36	do do	.....
Kincairdine et station de chemin de fer.....	J. Hocking.....	do.....	2 1/2	6	do do	.....

DÉTAILS des paiements faits par le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Kingardine et Walkerton	J. H. Kaake	Cheval ou voit.	28	6	12 mois	\$ 880 00
King et Oak Ridge	A. Curtis et P. Routledge, caut.	do	7 1/2	6	do (jusqu'au 30 juin 1883)	52 50
do	J. Bridle	A pied	1	6	do depuis le do	25 00
do	T. Barker	do	1	6	do (jusqu'au 31 déc. 1883)	23 00
do	J. A. Lear	Facultatif	4	6	do depuis le do	112 50
do	L. Hammond	do	4	6	do depuis le do	42 50
Kingston, Division de					Voyages spéciaux; obstruction de chemin de fer par la neige.	
Kingston et Newboro'	J. W. Preston	En voiture	41	6	12 mois	52 00
Kingston et Newburgh	H. Finkle	do	22	6	12 do	1,173 00
Kingston et Perth Road	J. Stoeness	do	18	6	12 do	450 00
Kingston et Portsmouth	W. Wilson	Cheval ou voit.	21	3	12 do	249 48
Kingston et boîtes aux lettres des rues	D. Grimshaw	En voiture	4	12	12 do	225 00
Kingsville et Oxley	A. Elliott	do	10	18	12 do	248 00
Kingsville et Pelee Island	T. R. Lidwill	do	20	1	12 do	120 00
Kinloss et Lucknow	A. Phillips	Chaloupe	10	6	do (dep. le 1er oct. 1883)	287 50
Kinnouit et Minden	H. Workman	En diligence	10	1	12 do	260 00
Kinnouit et Mount Irwin	T. Peacock	Facultatif	7	6	12 do	179 00
Kinnouit et station de chemin de fer	A. McArthur	do	1	12	do (moins l'amende)	35 00
do	R. Mellis	do	1	12	do	40 00
do	M. O'Neill	do	3	12	do (jusqu'au 31 déc. 1883)	60 00
Kirkfield et Woodville	H. Edwards	En voiture	15	12	do depuis le do	24 96
Kirkwall et Rockton	A. Bell, fils.	Cheval ou voit.	1	12	do	65 25
Kleinburg et station de chemin de fer	T. O'Reilly	Facultatif	1	1	Voyage spécial	5 00
Kloek's Mills et station de chemin de fer	J. Klock	do	3	12	do	160 00
Knapdale et Newbury	H. McLean	Cheval ou voit.	6	3	12 do	5 00
Korah et Sault Ste-Marie	D. Everett	do	7	1	12 do	26 00
Kossuth et Preston	J. D. Groh	Facultatif	5 1/2	2	12 do	50 00
Lady Bank et Maxwell	P. Clernes	Cheval ou voit.	5 1/2	1	12 do	20 00
Lafontaine et Pencaungishene	T. Brassart	do	8	3	12 do	89 48
Lake Charles et Oxenden	J. Davidson	Facultatif	5	1	12 do	35 00

Lakefield et Lakehurst	C. Griffin	En voiture	19	3	12 do	240 00
Lakefield et station de chemin de fer	J. Cooper	Facultatif	1 1/2	12, 18 et 24	12 do	80 00
Lake (Opinicon et Loughboro')	W. D. Waters	Cheval ou voit.	17 1/2	2	12 do	200 00
Lake Talon et station de chemin de fer	W. Harris	Facultatif	4	3	12 do	20 00
Lambeth et Rapier	J. Hoylett	do	4	2	12 do	43 90
Lambton Mills et station de chemin de fer	J. Lynn	do	3 1/2	12	12 do	75 00
*Lamon et Sylan	A. McLachlan	do	3 1/2	2	9 do (jusqu'au 30 juin 1883)	8 75
do	do	do	3 1/2	2	9 do depuis le do	30 00
Lanark et McDonald's Corners	H. Hawkins	Cheval ou voit.	14	3	12 do (jusqu'au 30 sept. 1883)	220 00
Lanark et Middleville	A. Lawson	do	12	6	6 do depuis le do	117 00
Lanark et Perth	J. Simerville	do	7	6	12 do	61 00
Lanark et Rosetta	R. Hogan	Facultatif	12	2	12 do (jusqu'au 30 sept. 1883)	100 00
Lancaster et Martin town	G. McFarlane	Cheval ou voit.	15	6	12 do	234 75
Lancaster et South Lancaster	J. Bagshaw	do	12	12	12 do	124 80
Lang et station de chemin de fer	W. Giespelt	Facultatif	1	12	9 do (jusqu'au 0 juin 1883)	10 00
do	W. Edwards	do	1	12	9 do depuis le do	73 50
do	G. English	do	6 1/2	2	12 do	68 00
Langside et Lucknow	J. McDonald	Cheval ou voit.	12	6	12 do	60 00
Langstaff et Thornhill	J. Langstaff	do	14	2	12 do	44 12
Langton et Marston	E. Long	do	5	1	12 do	30 00
Lansdown et Tilley	H. Bradley	Facultatif	3 1/2	2	12 do (jusqu'au 31 oct. 1883)	18 66
Lansdown et Warburton	J. Steacy	do	6	2	2 do depuis le do	26 66
do	do	do	6	2	2 do depuis le do	20 88
Largie et West Lorne	J. McMartin	Cheval ou voit.	8 1/2	3	4 do (jusqu'au 30 nov. 1883)	62 65
do	do	do	8 1/2	3	4 do depuis le do	35 00
La Salette et station de chemin de fer	J. McElhone	Facultatif	1	24	12 do	25 00
Lalmer et Wolf's Corners	B. S. Wertman	do	13	3	12 do	60 00
Lavant et Watson's Corners	A. Bryning	Cheval ou voit.	13	2	9 do (jusqu'au 30 juin 1883)	20 00
Lavant Station et Onipah	T. R. Briscoe	En voiture	8	2	9 do depuis le do	108 75
do	do	do	8	2	9 do (dep. le 1er déc. 1883)	3 33
Lavant Station et station de chemin de fer	D. Craig	Facultatif	7 1/2	12	12 do (jusqu'au 31 déc. 1883)	10 00
La Vase et station de chemin de fer	G. Wilson	do	5	6	3 do depuis le do	126 75
Lawrence Station et station de chemin de fer	C. E. Campbell	Cheval ou voit.	5	6	3 do (jusqu'au 30 avril 1883)	59 75
do	R. R. Cranston	do	38	6	12 do (jusqu'au 30 juin 1883)	41 67
Leamington et Windsor	G. Wigle	En voiture	13	3	3 do (jusqu'au 30 juin 1883)	295 00
Leaskdale et Sunderland Station	N. Ferran	Facultatif	8	3	3 do depuis le do	32 50
Lebanon et Moorefield	J. Sinclair	Cheval ou voit.	8	3	9 do	113 25
do	do	do	8	3	9 do	20 00
Lefroy et station de chemin de fer	J. O. McKeggie	En voiture	17	12	12 do	38 00
Lemieux et Riceville	A. Chesson	do	6 1/2	1	12 do	145 00
Lemoville et Stonville	M. Flint	Facultatif	5	10	6 do (jusqu'au 30 sept. 1883)	100 00
Leskard et Newcastle	J. Mason	do	10	6	6 do depuis le do	175 00
do	J. Jackson	En voiture	10	2	3 do (jusqu'au 31 déc. 1883)	25 00
do	S. Thompson	do	4	2	3 do depuis le do	13 12
do	R. Fuller	do	4	1	12 do	15 00
do	G. A. Dehmann	do	43	1	12 do	45 00
Leithbridge et station de chemin de fer	A. Wiakoo	Facultatif	100	4	12 do	45 00
Leithbridge et Sparrow Lake	G. A. Dehmann	do	43	1	12 do	45 00
Letter Kenny et Rockingham	J. Gallagher	Cheval ou voit.	6	1	12 do	49 00

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Lionsy et McGillivray	M. Coates	Facultatif	9	3	3 mois (jusqu'au 30 juin 1883)	\$ 24 75
do do	J. Bastar	do	9	3	do (jusqu'au 29 fév. 1884)	66 00
Lily Lake et Mantowaning	W. R. Abrey	do	7	1	do	83 20
Lime Lake et Williamsford Station	J. Bruce	do	42	3	do	30 00
Lime Lake et Robin	T. Henderson	do	11	3	do	128 00
Linden Valley et station de chemin de fer	B. Allison	do	11	12	do	50 00
Lindsay et station de chemin de fer de Midland	J. Gunnig	A pied	1	24	do	195 00
Lindsay et station de chemin de fer W. P. P. et L. et Victoria.	H. Workman	Facultatif	1	24	do	140 00
Linton et Lloydtown	R. Wreggit	do	3	6	do	125 00
Linwood et St-Jacobs	J. McKay	do	12	6	do	398 00
Lion's Head et Warton	L. Hyatt	do	55	3	do	350 00
Lisbon et Wellesley	J. N. Zinkann	do	2	2	(depuis le 1er sep. 1883)	37 50
do do	P. Glebe	do	2	3	(jusqu'au 31 déc. 1883)	13 75
Lisburn et Ripley	P. D. McInnes	Cheval ou voit.	10	2	do	48 00
Lisic et station de chemin de fer	T. H. Harrison	do	1	12	do	50 00
Listowel et Moleworth	G. Brown	do	11	12	do	209 00
Listowel et station de chemin de fer G. B. et L. E.	C. C. Hacking	do	12	12	do	90 00
Listowel et station de chemin de fer W. G. et B. do	R. R. Hay	do	12	12	do	209 00
Little Britain et station de chemin de fer	C. Hacking	do	1	12	do	90 00
Little Britain et Valentin	R. W. Wills	do	1	12	do	75 00
Little Current et Parry Sound	R. W. Ronch	En voiture	2	12	do	15 25
Little Current et Sault Ste-Marie	J. M. Asley	Facultatif	5	3	do	125 00
Lombardy et Shequindah	W. H. Plummer	do	169	1	Saison de 1883-84	85 00
Lombardy et Smith's Falls	H. May	do	8	6	do	1 861 00
Londabore' et station de chemin de fer	J. A. Weekes	Cheval ou voit.	1	12	Part. des sais. 1882-83 et 1883-84	1 756 50
London et London East	J. Bell	Facultatif	6	2	Saison de 1883	90 00
London et Loran	C. Lilley	do	18	6	do	140 00
London et Nain	J. Charles	do	1	12	do	125 20
London et Odell	T. Burton	do	16	12	do	150 00
London et Petersville	T. Tomlinson	Facultatif	22	3	do	400 00
do do	J. R. Gard	do	12	3	do	250 00
London et station de chemin de fer L. H. et B.	T. Barham	En voiture	12	12	(jusqu'au 30 juin 1883)	60 00
London et St-Thomas	Hendrie et Oie.	do	12	9	do	31 25
do do	F. Munn	Facultatif	15	24	depuis le do	67 50
do do		do	15	6	12 jours (depuis le 10 mars 1884)	200 00
do do		do	15	6	12 jours (depuis le 10 mars 1884)	54 25

London et boîtes aux lettres des rués	M. O'Meara	do	12	12	do	78 25
Longford Mills et station de chemin de fer	W. Thomson	do	12	12	do	30 00
Longford Station et Rama	J. McPherson	do	14	6	do	80 00
Longwood Station et Deman	E. Laughton	Cheval ou voit.	8	2	(jusqu'au 31 déc. 1883)	37 50
do do	T. Morison	Facultatif	1	2	do	12 37
do do		do	1	2	depuis le do	45 00
Lowbanks et Boulton Ditch Crossing	I. Michener	do	7	6	do	80 00
Lowlands et Watford	H. McClure	do	1	1	(jusqu'au 20 avril 1883)	1 92
Louville et Milton	H. McLeod	Cheval ou voit.	3	18	(dep. le 1er juill. 1883)	374 40
Lucan et McGillivray	Lu-know et station de chemin de fer	En voiture	8	2	(mois l'amende)	313 60
Luther et Peapabun	W. Mellis	Facultatif	4	2	do	45 00
Luther et Tarbert	W. Osbourne	do	4	2	do	45 00
Luther et station de chemin de fer	J. Robinson	do	1	12	do	45 00
Lyn et station de chemin de fer	W. Osbourne	Cheval ou voit.	4	2	do	45 00
Lyn et Union Spring	G. Buell	Facultatif	1	2	do	62 60
Lynhurst et Seedy's Bay	A. Booth	do	3	2	(dep. le 1er juin 1883)	41 66
Lynmedoch et Silver Hill	W. D. Withersel	Cheval ou voit.	8	6	do	168 00
do do	H. A. Brearley	Facultatif	3	3	do	74 91
Lynn Valley et station de chemin de fer	O. Jones	do	6	3	depuis le do	24 97
Lynnville et station de chemin de fer	E. Edmunds	do	6	12	do	25 00
do do	A. L. Wilson	do	2	6	do	90 77
McCready et Newbury	G. Leach	Cheval ou voit.	5	2	do	15 00
McGregor et station de chemin de fer	M. J. Twomey	Facultatif	8	12	(dep. le 1er janv. 1884)	50 08
McIntosh Mills et Malorytown	R. W. Tennant	En voiture	6	3	do	47 50
do do	J. M. Clow	do	8	6	(jusqu'au 30 sept. 1883)	67 50
McIntyre et Flesherston Road	D. C. McFarlane	do	1	6	do	64 16
McLaren's Mills et station de chemin de fer	W. Peverley	Facultatif	7	2	(depuis le 1er mai 1883)	33 33
Meberly et Oso Station	J. Armstrong	Cheval ou voit.	9	6	do	62 40
Mackey's Mills et station de chemin de fer	J. W. Mackey	Facultatif	3	12	do	20 00
Mackey's Station, Rapides des Joachims et station de chemin de fer	M. McPhee	do	8	3	do	180 00
Macville et station de chemin de fer	V. A. Crane	A pied ou en voit.	1	6	(jusqu'au 31 déc. 1883)	41 25
do do	C. McLean	do	1	6	depuis le do	13 75
Madoc et Marmora	N. McWilliam	En voiture	14	6	do	200 00
Madoc et Queensboro'	W. Higgins	do	8	3	(dep. le 1er janv. 1884)	53 00
Madoc et station de chemin de fer	S. Barnum	do	3	3	do	75 60
do do	J. Smith	Cheval ou voit.	3	3	(jusqu'au 30 juin 1883)	62 60
do do	R. Simmons	do	3	3	(jusqu'au 30 sept. 1883)	260 00
do do		do	3	12	do	600 00
Magnatwan et Nipissing	T. Carr fils	Facultatif	1	1	do	52 00
Magnatwan et Parceley	T. G. Pearce	do	3	1	do	449 00
Magnatwan et Rosseau	A. Best	do	8	1	do	116 20
Madison et station de chemin de fer	T. Moran	En voiture	3	12	do	65 00
Malakoff et North Gover	H. Good	do	4	3	do	199 00
Mallorytown et Rockport	W. Sadness	Facultatif	11	2	do	105 00
Malone et Marmora	G. Richardson	Cheval ou voit.	4	2	do	199 00
Malta et Severn Bridge	T. Whyte	do	13	2	do	50 00
do do	J. Foster	Facultatif	12	6	do	340 00
do do		En voiture	12	6	do	

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des mailles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Malvern et Scarboro' Junction.....	J. Gibson.....	Cheval ou voit.	23	6	12 mois	320 00
Manchester et station de chemin de fer.....	J. Ansberry.....	do	1	12	do	108 00
Mandamin et Vyne.....	J. Gates.....	Facultatif	5	3	do	132 60
Manilla et station de chemin de fer.....	D. Black.....	do	2	12	do (jusqu'au 30 sept. 1883)	125 00
do	J. Skinner.....	do	2	12	do depuis le do	340 00
Montvrasing et Providence Bay.....	J. Kiddell.....	do	34	6	do (jusqu'au 30 juin 1883)	26 52
Manotick et Manotick Station.....	W. Hicks.....	do	31	6	do	31 65
do	do	do	31	6	do	50 00
Mausewood et station de chemin de fer.....	A. Wooding.....	do	14	6	do	180 00
Maple et Purpleville.....	J. D. Rupert.....	do	14	6	do (jusqu'au 31 déc. 1883)	54 75
do	do	A pied	14	6	do	96 00
Maple et station de chemin de fer.....	J. Hood.....	Facultatif	10	12	do (jusqu'au 30 juin 1883)	43 75
Maple Hill et Walkerton.....	R. Richardson.....	do	32	6	do	30 00
Maple Island et Whitestone.....	G. Montgomery.....	do	10	1	do	35 00
Maple Lake et Minden.....	J. Melville.....	Cheval ou voit.	18	1	do	100 00
Mar et Red Bay.....	J. McFarlane.....	En voiture	6	1	do	126 00
Maréale et station de chemin de fer.....	W. Doll.....	Facultatif	4	24	do	50 00
Markdale et Traverston.....	T. Edwards.....	do	8	3	do	80 00
Markham et Mississauga.....	J. Gregory.....	Cheval ou voit.	24	3	do	200 00
Markham et station de chemin de fer.....	W. G. Woodruff.....	Facultatif	4	24	do	50 00
Marksville et Tenby Bay.....	T. Watson.....	do	13	1	do	80 00
Marmora et Norwood.....	J. Vosburg.....	Cheval ou voit.	21	3	do	200 00
Marmora et Stirling.....	N. McWilliam.....	En voiture	16	3	do	50 00
Marmora et Warison.....	D. H. Vassels.....	do	7	1	do	50 00
Marshville et station de chemin de fer.....	W. McOnet.....	Facultatif	32	2	do (jusqu'au 30 juin 1883)	125 00
Marsville et Orton.....	J. Richardson.....	do	4	6	do	75 00
Mattawa et station de chemin de fer.....	J. Pughman.....	do	1	18	do	200 00
Maxville et station de chemin de fer.....	B. J. Smith.....	do	1	6	do	75 00
Maxville et Saint-Isidore de Prescott.....	L. McLeod.....	do	4	6	do	25 00
Maxwell et Wareham.....	L. Vezina.....	Cheval ou voit.	7	6	do	133 33
Maxwell et Warehouse.....	J. Burk.....	Facultatif	5	2	do (dep. le 1er août 1883)	65 00
Maynooth et Montague Valley.....	P. J. Green.....	do	16	1	do	104 00
do	W. Jarman.....	Cheval ou voit.	36	3	do (jusqu'au 30 juin 1883)	210 00
do	do	do	36	3	do	600 00
Meadowvale et station de chemin de fer.....	O. W. Switzer.....	Facultatif	6	12	do	118 94

Meaford et Owen-Sound.....	C. Gibbons.....	Cheval ou voit.	20	6	do (moins l'amende)	149 00
Meaford et station de chemin de fer.....	S. Paul.....	Facultatif	4	12	do	60 00
Meaford et Walter's Falls.....	J. H. Delesee.....	Cheval ou voit.	19	2	do (jusqu'au 30 juin 1883)	175 00
Meconoma et Uplands.....	A. Stewart.....	Facultatif	12	1	do	25 25
do	W. Adams.....	do	12	1	do	69 00
Melanchon et station de chemin de fer.....	L. Brown.....	do	15	6	do	68 64
Melrum et Silver Water.....	L. Kemp.....	do	1	1	do	45 00
Menville Gross et station de chemin de fer.....	H. Scott.....	do	6	6	do	30 00
Menie et Kystone.....	J. Milne.....	do	8	3	do	50 00
Menville et Ottawa.....	E. R. Hoppet.....	do	9	3	do	84 00
Merrickville et station de chemin de fer.....	S. Crozier.....	Cheval ou voit.	9	6	do (jusqu'au 30 juin 1883)	50 00
do	D. Wilson.....	do	5	2	do	225 00
do	J. Smith.....	do	5	2	do (jusqu'au 30 juin 1883)	26 00
Meicaffe et West Winchester.....	E. W. Bell.....	do	16	3	do	37 50
Michigan River et le Michipicoten.....	do	Facultatif	50	2	do (jusqu'au 31 mai 1883)	33 33
Michipicoten River et Saint-Sainte-Marie.....	T. R. J. Gladstone.....	do	160	2	do (jusqu'au 31 mai 1883)	200 00
Midland et station de chemin de fer.....	J. Smith.....	A pied	4	12	do	180 00
Midland et Penetanguishene Station.....	J. Greaves.....	En voiture	5	6	do	60 00
Midlemiss et Wendigo.....	J. Diebold.....	Cheval ou voit.	3	6	do	119 48
Milford et Pictou.....	D. Welbanks.....	Facultatif	10	12	do	123 00
Milford et Point Traverser.....	G. Ferguson.....	Cheval ou voit.	12	6	do	50 00
Millbank Station et Morningdale Mills.....	J. Dillabaugh.....	do	5	2	do	174 00
Mill Brook et boîte aux lettres des rues.....	W. Williams.....	Facultatif	6	12	do	70 00
Mill Brook et Stratford.....	J. Dillabaugh.....	do	8	6	do	275 00
Mill Brook et Mount Pleasant.....	J. Armstrong.....	do	8	6	do	41 07
Mill Brook et Peterboro.....	R. White.....	do	18	6	do	10 00
Mill Brook et station de chemin de fer.....	W. Nugent, aîné.....	A pied en voit	4	24	do	263 00
do	do	do	4	24	do	208 00
do	do	do	3	30	do	171 81
do	do	do	3	30	do	42 68
Millie Roches Station et Moulhette.....	W. M. Tait.....	Facultatif	1	2	do	39 86
Milton et station de chemin de fer C. V.....	F. Lush.....	do	1	12	do	120 00
Milton et station de chemin de fer H. et N. O.....	J. Melrton.....	A pied en voit	4	12	do	80 00
Milverton et station de chemin de fer.....	W. H. Dorland.....	Facultatif	1	12	do	40 00
Milverton Station et Topping.....	E. Taylor.....	Cheval ou voit.	6	6	do	124 80
Mindemoya et Tehkummah.....	D. Cowan.....	Facultatif	27	1	do	225 00
Minesing et station de chemin de fer.....	A. Ronald.....	do	2	6	do	182 00
do	E. Tracy.....	do	2	6	do	56 40
Minesing et Russellton.....	J. Campbell.....	do	6	3	do	30 00
Mitchell et station de chemin de fer.....	W. W. Hicks.....	Cheval ou voit.	2	12	do	80 00
Mitchell's Bay et Oungah.....	J. Thora.....	Facultatif	8	24	do	104 00
Mora et Plainfield.....	W. H. Deau.....	Cheval ou voit.	8	3	do	95 00
Mouk et Neustadt.....	C. Lang.....	Facultatif	3	3	do	60 00
Mouk et Neustadt.....	J. Thompson.....	do	6	1	do	30 00
Mono Centre, Orangeville et Whittington.....	T. Sanderson.....	Cheval ou voit.	21 et 22	3	do	244 24
Mono Mills et Mono Road Station.....	F. Bird.....	En voiture	13	6	do (dep. le 1er oct. 1883)	268 72
Mono Mills et Retlessey.....	J. Stinson.....	Cheval ou voit.	9	3	do	210 00

ETAT N° 2, A—Suite.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distanc en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Mono Road Station et station de chemin de fer.	J. Judge	Facultatif	1 <sup>5</sup>	6	12 mois	\$ etc.
Montague et Smith Falls	J. Holliday	Cheval ou voit.	5	2	do	4 00
Motticello et Barbert.	E. Holborn	do	9	2	do	14 50
Montrose et Port-Robinson	A. Welstead	Facultatif	5	3	do	75 00
do	do	do	5	3	do	60 00
do	do	do	5	3	do	26 00
Moorefield et station de chemin de fer	H. Meunley	do	12	12	do	60 00
Moose Creek et Monicette.	A. R. Stewart	do	20	6	12	493 00
Mo-tewood et Russell	H. Dinsbough	En voiture.	8	6	12	74 00
Morpeth et Thamesville	W. McDonald	do	15	6	12	167 00
Morrisburg et Waddington, E.-U.	W. J. Murphy et Cie	Facultatif.	17	6	12	50 00
Mosborough et West Winchester	J. Boyd	En voiture	13	6	12	313 00
Mosborough et station de chemin de fer	J. Hobson	Facultatif	17	6	12	40 00
Motherwell et St. Mary's.	W. Roger	En voiture	10	2	12	120 00
Mountain Grove et Parham	H. Swerbrick	Cheval ou voit.	11 <sup>4</sup>	2	12	120 00
Mount Albert et Stouffville.	W. Mason	do	11 <sup>4</sup>	2	12	3 00
Mount Albion et Kymal Station.	J. Mason	do	21	3	Voyage spécial	85 00
Mount Forest et station de chemin de fer.	L. Coyne	En voiture.	4	12 et 24	12 mois	150 21
Mount St. Patrick et Shamrock	J. Brady	Cheval ou voit.	5	2	do	80 00
Mount Sherwood et Ottawa	A. Ardley	En voiture	13	6	12	200 00
Mull et station de chemin de fer	N. Watson	Facultatif	15	12	do	1 00
Muncey et station de chemin de fer.	A. McGregor	do	15	12	do	35 00
Murula Station et station de chemin de fer.	J. McLean	do	4	4	do	5 83
Murvale Station et Railton	W. Botting	Cheval ou voit.	20	6	12	96 00
Muskoka Mills et Fenetangshene	A. H. Campbell	Facultatif	3	1	12	200 00
Musseburg et Poole	W. Burmann	Cheval ou voit.	3	3	12	25 00
Myrtle et station de chemin de fer	H. A. Hurlburt	Facultatif	3	12	do	30 00
Napanee et Switzerville	P. E. R. Miller	Cheval ou voit.	6	3	12	80 00
Napanee et Tamworth	H. Finkle	En voiture	22	6	12	250 00
Napanan et Plainfield	H. Alford	Facultatif	13	1	12	49 40
Nairer et Strathroy	T. Knight	do	11	6	12	358 00
Neustadt et station de chemin de fer	G. Vogt	do	12	12	do	69 50
Newbyrne et Portland	H. Jornt	do	5	2	12	37 48
Newbury et Wardsville	D. Frickelton	En voiture	3	12	do	180 00

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distanc en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Newcastle et Orono.	J. Hollett.	Facultatif	44	6	19 jours (dep. le 12 nov. 1883)	23 15
New Dublin et station de chemin de fer.	J. A. Brown	En voiture	34	3	do	65 00
New Edinburgh et Ottawa	J. W. Proctor.	do	14	18	do	143 00
Newholm et Port Sydney	D. Ferguson.	do	6	1	do	35 00
New Lowell et station de chemin de fer	A. Christie	do	12	12	do	24 00
Newmarket et Pine Orchard	C. Gaunt.	do	4	3	do	100 00
Newmarket et station de chemin de fer	J. Eogart	do	4	24	do	139 00
Newry et station de chemin de fer.	R. L. Alexander	Facultatif	1	6	(jusqu'au 30 juin 1883)	15 60
do	J. McNeelands	do	7	6	depuis le do	37 50
New Sarum et Saint-Thomas	G. W. Cloes	Cheval ou voit.	10	6	do	189 00
Newton et Tralee	A. Harvey	do	10	3	do	130 00
Niagara et Chutes Niagara.	W. Clark	En voiture	15	6	do	430 00
Niagara et station de chemin de fer	R. Warren	Cheval ou voit.	12	12	do	60 00
Niagara et Sainte-Catherine.	J. Bishop	do	12	6	do	294 00
Niagara Falls et stations de chemin de fer	W. W. Woodruff	Facultatif	3 et 4	6 et 12	do	136 00
Nipissing et Owassee	J. Clark	do	8	1	do	68 00
Nipissing et Surgeon Falls	J. Hoiditch	do	35	1	Saison de 1883-84	4 00
Nitburg et Shakespeare.	W. Kumpf	Cheval ou voit.	8	3	do	195 00
Nitburg et Shakespeare.	J. Banister.	Facultatif	2	6	do	84 00
Nixon et station de chemin de fer	S. Otley	En voiture.	4	3	do	70 00
Normandale et Vittoria	S. J. B. Whaley	Cheval ou voit.	44	6	do	3 75
North Augusta et station de chemin de fer	J. M. Ferguson	Facultatif	2	3	do	140 00
North Bay et station de chemin de fer.	D. McKinnon	do	2	3	do	80 00
North Bruce et Queen Hill	D. McKinnon	do	2	12	do	30 00
North Buxton et station de chemin de fer.	A. Pepee	En voiture	9	2	do	56 00
Northote et Renfrew	A. Flood	Cheval ou voit.	8	2	do	254 00
North Gover et Osgrade Station.	J. Wright	En voiture	21	3	do	256 00
North Kappel et Owen Sound.	G. H. David	A pied ou en voit.	3	6	do	308 00
North Nation Mills et Wendover.	W. Lamb	Facultatif	3	6	(jusqu'au 31 déc. 1883)	93 75
do	do	do	3	6	depuis le do	31 25
North Valley et Osnabrock Centre	F. Corbelle	do	3	6	do	50 00
Norwood et Peterboro'	J. A. Dunbar	En voiture	4	3	do	125 00
Norwood et station de chemin de fer.	J. Vosburg	do	20	3	do	100 00
Norwich et Round Lake	E. Gould	do	6	12	do	70 00
Norwich et station de chemin de fer.	H. Gerow	Cheval ou voit.	15	1	do	137 00
Nosonung et station de chemin de fer	G. Oshawell	Facultatif	1	3	do	40 00
Notawa et station de chemin de fer.	M. Scott	do	1	12	do	40 00
Notawa et station de chemin de fer.	W. Edwards	En voiture	12	12	do	70 00
Nugent et Thanet	T. Nugent.	Cheval ou voit.	12	1	(jusqu'au 31 janv. 1884)	43 33
Oakland et Windham Centre, etc.	T. W. Shorelear	do	13	6 et 12	do	374 00
Oakville et Trafalgar	E. Hillmer	Facultatif	4	6	do	225 00
Oakwood et station de chemin de fer	W. H. McLaughlin	do	2	12	do	93 60
Odessa et Violet	W. H. Perry	do	6	6	do	125 00
Odessa et Wilton	A. A. Babcock	do	4	6	do	50 00
Ohsawaken et Tuscora.	S. J. McKeilvey	En voiture	3	3	(dep. le 1er janv. 1884)	115 00
Oil City et station de chemin de fer.	J. Keating	do	12	6	do	12 48
Oil City et Wheeler	do	do	6	2	do	46 67
do	J. Gallaway	Facultatif	64	2	(jusqu'au 31 déc. 1883)	18 75
do	do	do	64	1	depuis le do	18 75

ÉTAT No 2, A. Suite.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883 - Suite.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Oil City, station de chemin de fer et Oil Springs.....	F. Keating.....	Facultatif.....	2	5	(jusqu'au 31 août 1883)	83 33
do	do	do	2 1/2	7	do	160 42
Oldcastle et station de chemin de fer.....	M. McCarthy.....	Cheval ou voit.....	4	3	(depuis le 1er mai 1883)	91 67
Oliver et Thorncliffe.....	J. G. McLeod.....	Facultatif.....	6	2	do	100 00
Omenee et station de chemin de fer.....	R. Grady.....	do	1	24	do	200 00
Oneda et station de chemin de fer.....	J. A. Munny.....	do	1	6	do	100 16
Onondaga et station de chemin de fer.....	L. Brockwell.....	do	1	6	do	109 55
Orangeville et stations de chemin de fer.....	R. Mann.....	do	1	2	do	133 44
Orangeville et Vanatter.....	J. C. Reid.....	do	1	122 et 4	do	88 00
Orillia-Midland, ch. de fer de, et embranch. Muskoka.....	S. McElroy.....	do	5	2	do	20 00
Orillia et station de chemin de fer Midland.....	W. Jackson.....	do	1	12	do	59 47
Orillia et station de chemin de fer Northern.....	J. P. Harnden.....	Cheval ou voit.....	1	12	do	121 64
Orléans et Ottawa.....	A. B. McMullen.....	Facultatif.....	7 1/2	24	do	160 00
Oro Station et station de chemin de fer.....	H. Dupis.....	Cheval ou voit.....	12 1/2	6	do	280 00
Orton et station de chemin de fer.....	W. Whiting.....	Facultatif.....	8	6	do	50 00
Osgoode et Stafford.....	R. Mooney.....	do	1	12	do	75 00
do	R. Young.....	En voiture.....	22	6	(depuis le 1er juil 1883)	86 25
Osgoode Station et Russell.....	J. Drew.....	do	22	3	do	397 75
do	do	do	22	6	do	419 67
Osgoode Station et West Winchester.....	W. B. Thomas.....	do	22	6	(depuis le 1er juin 1883)	280 00
Oshawa et Raglan.....	J. Boyd.....	do	25	2	do	26 00
Oso Station et Plevna.....	J. Erwin.....	do	30	2	(jusqu'au 30 avril 1883)	69 32
do	do	do	31	3	(jusqu'au 30 juin 1883)	309 00
Ossian et Sarnia.....	J. Rudd.....	do	1	6	do	383 00
Ottawa et département des postes.....	E. E. Baktoria.....	do	1	3	(jusqu'au 30 juin 1883)	140 85
Ottawa et stations de ch. de fer du C.A. et du P.C. do	H. H. McGarr.....	do	1	18	(depuis le do et voyages spéciaux)	571 05
do	B. D'Arpentigny.....	do	1	T. que req.	(moins l'amende)	1,482 95
Ottawa et stations de chemin de fer.....	F. McKenna.....	do	20	6	do	568 00
Ottawa et Richmond.....	H. Reilly.....	En diligence.....	1	12	do	30 00
Otterville et station de chemin de fer.....	L. Steinhoff.....	En voiture.....	1	6	(jusqu'au 30 sept. 1883)	30 00
do	P. Steinhoff.....	do	11	13	do	30 00
Oungah et Wallaceburg.....	J. Detorme.....	do	1	3	(dep. le 1er janr. 1884)	50 00
Overton et Robin.....	W. M. Paul.....	Cheval ou voit.....	3 1/2	2	do	60 00
Owen Sound et station de chemin de fer.....	E. Patterson.....	Facultatif.....	1	24	(moins l'amende)	187 30

Owen Sound et boîtes aux lettres des rues.....	J. Park.....	do	1 1/2	18	do	156 50
Oxenden et Wiarton.....	J. Crandall.....	Cheval ou voit.....	3	6	do	84 00
Oxford Station et station de chemin de fer.....	G. L. Cook.....	Facultatif.....	7	3	do	28 08
Paisley et station de chemin de fer.....	R. Cruickshank.....	do	1	12	do	8 75
do	do	do	1	24	19 j's (jusq 19 mai 83)	99 51
Paisley et Vests.....	do	do	16 1/2	10	11 do dep. do	398 00
Pakenham et Pannure.....	G. McClinton.....	Cheval ou voit.....	20	6	do	279 00
Pakenham et station de chemin de fer.....	R. Clark.....	Facultatif.....	1	30	do	156 50
Palmer Rapids et Wokingham.....	J. Martin.....	do	8	1	do	50 00
Palmer Rapids et Wokingham.....	J. Wingle.....	do	6	1	do	45 00
Palmer Station et station de chemin de fer.....	J. Taggart.....	do	1	36	do	174 00
Papineauville Station et Pendleton.....	J. J. Chabot.....	do	17	6	(moins les amendes)	400 00
Parkdale et station de chemin de fer.....	T. W. Coles.....	do	1	24	do	90 00
Park Head et station de chemin de fer.....	W. Simpson.....	do	1	6	do	40 00
do	J. Donley.....	do	1	6	do	28 58
do	do	do	1	7	(jusqu'au 31 août 1883)	350 00
Parkhill et Strathroy.....	J. Robinson.....	do	18	3	do	298 00
Paris et station de chemin de fer.....	J. T. Harvie.....	En voiture.....	1	6	(moins l'amende)	600 00
Perry Sound et Rosseau.....	D. Courts.....	Facultatif.....	24	12	do	25 00
Petillo et station de chemin de fer.....	J. Service.....	En voiture.....	1	2	do	60 00
Peebles et Salford.....	M. Belaire.....	Cheval ou voit.....	1	6	do	74 00
Pembroke et station de chemin de fer.....	E. McDonald.....	En voiture.....	1	12	do	300 00
Pentanguishene et station de chemin de fer.....	J. Irwin.....	Facultatif.....	13 1/2	12	do	172 20
Penville et Tottenham.....	J. Dobson.....	do	1	2	do	28 00
Perch Station et station de chemin de fer.....	J. D. Gallagher.....	do	1	2	do	177 88
Perrin et Rosemont.....	J. D. Perrin.....	Cheval ou voit.....	1	2	do	40 00
Perrin et station de chemin de fer.....	J. Allan.....	Facultatif.....	1	18	do	168 43
Perth et station de chemin de fer.....	M. Stanley.....	En voiture.....	1	12	do	25 00
Perth et Stanleyville.....	W. Devlin.....	Cheval ou voit.....	10	1	(jusqu'au 30 sept. 1883)	39 00
Perth et Tennyson.....	do	do	22	2	do	194 00
do	do	do	20	1	do	60 00
Perth et Westport.....	A. Hoben.....	En voiture.....	1	6	do	81 90
Petawawa et station de chemin de fer.....	S. Devine.....	Facultatif.....	1	3	(jusqu'au 30 juin 1883)	260 75
Peterboro' et station de chemin de fer.....	J. G. Huston.....	En voiture.....	1	42 et 48	do	37 00
do	J. Butler.....	do	1	3	do	207 00
Peterboro' et Warsaw.....	P. Kennedy.....	Cheval ou voit.....	16	6	do	365 00
do	do	do	12	6	do	25 00
Peterboro' et Roseville.....	G. Nadiger.....	do	2	3	(jusqu'au 30 juin 1883)	93 75
Petersburg et St-Adatha.....	J. Reiser.....	do	2	9	do	50 00
do	do	do	2	12	do	80 00
Petrolia et station de chemin de fer.....	P. Barclay.....	Facultatif.....	4	3	do	900 00
Pic et Vigo.....	D. Gallagher.....	Cheval ou voit.....	4	6	do	465 00
Picton et Port-Arthur.....	V. Hennagan.....	Facultatif.....	205	2	Saison 1883-84	75 00
Picton et Solmesville.....	G. A. Harrison.....	En voiture.....	17	6	do	40 00
Picton et West Lake.....	A. Renham.....	Cheval ou voit.....	1	2	do	75 00
Pike Creek et Tecumseh.....	E. Nautais.....	Facultatif.....	2	2	do	40 00
Pinedale et Wick.....	J. Sornberger.....	do	4	2	do	75 00
Pine Grove et Woodbridge.....	G. Gilmour.....	do	1 1/2	6	do	96 00

ETAT N° 2, A—Suite.

—DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles, dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts.
Pinkerton et station de chemin de fer	S. A. King	Cheval ou voit.	2	6	12 mois.....	80 00
Point Alexander et station de chemin de fer.....	F. Armstrong	Facultatif	6	3	12 do	78 00
Pointe-aux-Pins et Sault Ste-Marie.....	H. Wood	Cheval ou voit.	9	1	12 do	166 00
Point Edward et Sarnia.....	T. Symington	En voiture.....	2	6	12 do	156 50
Pomona et Picesville.....	W. H. Arrowmith	Cheval ou voit.	5	3	12 do	45 00
Pond Mills et Witton Grove.....	E. Ings	Facultatif	3	12	do	40 00
Portage-du-Fort et Ross.....	M. McLaren	Cheval ou voit.	3	12	do	70 00
Port-Arthur et station de chemin de fer.....	F. Jones	Facultatif	40	6 et 12	do	70 50
Port-Arthur et Silver Islet.....	J. Livingston	do	25 et 60	2	Part. des saisons 1882-3 et 1883-4	720 00
Port-Burwell et Port Rowan.....	E. Gray	En voiture.....	18	6	12 mois.....	425 00
Port-Cockburn et Trout Lake.....	H. Fraser	Facultatif	4	2	Part. des saisons 1882-3 et 1883-4	26 25
Port-Colborne et stations de chemin de fer.....	W. Lewis	do	4	24 et 12	12 mois.....	148 96
Port-Dalhousie et station de chemin de fer.....	F. Smith	do	4	12	9 do (jusqu'au 31 déc. 1883)	60 00
do	do	do	4	24	3 do depuis le do	30 00
Port-Dover et stations de chemin de fer.....	P. P. Newell	A pied	1 et 1	6 et 12	12 do	87 64
Port-Elgin et station de chemin de fer.....	M. F. Ely	Facultatif	1	24	9 js (jusq. 9 mars 1884)	56 37
do	do	do	1	24	22 jours, depuis le do	7 25
Port-Elgin et Tara.....	G. H. Tomlinson	do	16	6	12 mois.....	394 00
Port-Ramsley et station de chemin de fer.....	J. Healy	do	13	3	11 do (jusq. 29 février 1884)	47 67
Port-Franks et Tredford.....	A. Kimmery	do	6	3	12 do	90 00
Port-Hope et station de chemin de fer.....	J. McBurney	En voiture.....	4	30	6 do (jusqu'au 30 sept. 1883)	123 38
do	do	do	4	38	6 do depuis le do	135 00
Port-Hope et boîtes aux lettres des rues.....	C. R. Adamson	Facultatif	3	Tel q. req.	12 do (depuis le 1er oct. 1883)	150 00
Port-Maidland et Stromness.....	J. Caldwell	do	2	3	6 do	30 00
Port-Perry et station de chemin de fer.....	T. Siddoall	do	3	12	12 do	95 00
Port-Perry et Sourog.....	J. Cook	En voiture.....	7	2	12 do	79 00
Port-Perry et Shirley.....	E. Wallace	do	5	2	6 do (jusqu'au 30 sept. 1883)	30 00
do	do	Cheval ou voit.	5	2	6 do depuis le do	20 00
Port-Perry et Uxbridge.....	J. Twoley	En voiture.....	13	6	12 do	390 00
Port-Robinson et station de chemin de fer.....	W. Backner	A pied.....	4	24	12 do	140 00
Port-Rowan et Rowan Mills.....	S. Bresseau	Facultatif	5	2	13 do	65 00
Port-Rowan et Simcoe.....	L. Bates	En voiture.....	21	6	12 do	450 00
Port-Rowan et Tilsonburg.....	W. Smith	Facultatif	24	6	12 do	649 00
Port-Ryerson et Simcoe.....	L. Bates	En voiture.....	6	6	12 do	170 00
Port-Severn et Waubaushene.....	J. Scott	Facultatif	5	3	12 do	156 00

Port-Stanley et station de chemin de fer.....	M. Payne	do	24	24	12 do	160 00
Port-Sydney et Utterson.....	C. Percival	do	24	6	Partie des saisons 1882-3 et 1883-4	73 29
Prescott et Ogdensburg, E.-O.....	E. M. Baldwin	Bat.-pass ou voit	2	18	12 mois	313 75
do	C. Plumb	do	2	18	12 do	500 00
Prescott—Station de chemin de fer.....	E. Leslie	En voiture.....	2	18	12 do	151 10
station du chemin de fer du Grand-Trouc.....	do	do	1	12	12 do	313 00
Preston et Strsburg.....	J. Hermann	Cheval ou voit.....	7	6	3 do (jusqu'au 30 juin 1883)	75 00
Preston et Waterloo.....	J. Langton	do	7	6	9 do depuis le do	234 00
Primrose et Whitfield.....	G. Kears	do	10	12	12 do	600 00
Prince Albert et station du chemin de fer.....	P. D. Henry	do	4	6	12 do	156 00
Purpleook et Uffington.....	J. Hurd	Facultatif	4	12	12 do	80 00
Purple Grove et Ripley.....	P. Crookford	do	6	2	12 do	50 00
Puslinch et station de chemin de fer.....	J. N. Logan	do	5	1	12 do	35 00
do	H. Leslie	do	3	1	12 do	40 00
Queensville et Ravenshoe.....	R. Hancock	do	6	3	12 do	95 00
Quinn et Tilbury Centre.....	J. Quinn	do	6	2	9 do (depuis le 1er juil. 1883)	45 00
Ratho et station de chemin de fer.....	J. Morrow	A pied.....	1	6	12 do	52 00
Reaboro' et station de chemin de fer.....	J. Holbert	Cheval ou voit.....	10	12	12 do	70 00
Read et Shannonville.....	T. Earle	do	10	3	9 do (jusqu'au 31 déc. 1883)	165 00
do	N. Flanagan	Facultatif.....	75	3	3 do depuis le do	55 00
Red Rocks et Baie du Tonnerre.....	A. Jamieson	do	1	24	12 mois	150 00
Reafrew et station du chemin de fer.....	A. B. Dean	En voiture.....	23	3	12 do	39 00
Renton et Waterford.....	T. Wilkenson	do	18	6	12 do	160 00
Renton Station et station de chemin de fer.....	S. H. Vozgan	Cheval ou voit.....	18	6	12 do	46 95
Richard's Landing et Sea Gull.....	A. Clifton	do	8	1	1 mois (dep. le 1er mars 1884)	498 00
Richmond Hill et station de chemin de fer.....	W. Proctor	do	6	1	1 do	237 88
Richmond Hill et Toronto.....	J. Palmer	Facultatif.....	16	12	12 do	1 00
Ridgewood et station de chemin de fer.....	W. Taylor	do	1	6	12 do	78 25
Ridgewood et station de chemin de fer.....	L. S. Hancock	En voiture.....	1	18	12 do	150 24
Ridgeway et station de chemin de fer.....	R. Dishar	A pied.....	18	3	12 do	100 00
Ridgeway et Welland.....	I. Teal	En voiture.....	18	12	12 do	267 00
Ripley et Station.....	P. D. McInnes	Facultatif	4	12	12 do	84 00
Rivendale Junction et station de chemin de fer.....	S. Oavey	do	3	2	12 do	52 00
Riverview et station de chemin de fer.....	J. Bannerman	do	33	1	12 do	50 00
Rob Roy et Southampton.....	A. Campbell	do	11	7	12 do	45 00
Rockliff et station de chemin de fer.....	W. H. McIntyre	do	1	3	12 do	132 00
Rockside et station de chemin de fer.....	A. Stokes	En voiture.....	20	2	12 do	60 00
Rodney et station du chemin de fer.....	A. Humphrey	A pied.....	5	3	12 do	60 00
Rosebank et St-Georges.....	F. C. Cornell	Cheval ou voit.....	30 perches.	3	2 do (jusqu'au 31 mai 1883)	62 60
do	J. Buckborough	do	5	3	10 do depuis le do	16 87
Rosemont et Shelburne.....	T. Henderson, fils.	En voiture.....	12	6	3 do (jusqu'au 30 juin 1883)	83 33
do	R. Atkinson	do	12	6	3 do (jusqu'au 30 sept. 1883)	130 00
do	T. Henderson, fils.	do	12	6	6 do depuis le do	130 00
Rosseau et Rosseau Falls.....	P. Mutchbacher	Facultatif.....	4	3	Partie des saisons 1882-3 et 1883-4	260 00

ÉTAT No 2, A—Suite.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Rosseau et Shannon Hall.	W. Fletcher	Facultatif.	12 1/2	1	10 mois (dep. le 1er juin 1883).	\$ 64 46
Rostock et Sebringville.	C. Schmidt	do	12 1/2	2	do	47 50
Round Plains et Waterford.	R. H. Crew	En voiture.	17	6	do	399 00
Russell et station de chemin de fer South Indian.	F. H. Ramage	do	4	3	do	95 00
Ruscom Station et station de chemin de fer.	F. Lewis	do	10	6	do	275 00
	J. D. Mather.	Facultatif	50 vgs.	12	do (depuis le 1er déc. 1883)	1 67
St-Catharines et station de chemin de fer.	M. Iveson.	Cheval ou voit.	1	24	do	156 50
St-Eugène et Vanfleek Hill.	A. Lafonde.	En voiture.	9	6	do (jusqu'au 30 juin 1883)	47 50
do	A. Mercier.	do	9	6	do	183 75
St-George et station de chemin de fer	F. C. Cornell	Cheval ou voit.	1	24	do	87 64
St-Joachim, Rivière Ruscom et station de ch. de fer.	E. Beatty	do	3	6	do	70 00
St-Lawrence et Wolfe Island.	S. D. Woodman	do	12	1	do	25 00
St-Patrick et station de chemin de fer.	B. Ayemont	Facultatif	3	12	do	62 60
St-Paul's et station de chemin de fer.	E. Krusman	do	1	54	do	646 05
St-Thomas et stations de chemin de fer.	G. A. Boughner	En voiture.	11	6	do (jusqu'au 31 déc. 1883)	180 00
do	L. Hannan	Facultatif	11	6	do	46 25
St-Thomas et Talbotville Royal.	W. Gregory	do	11	6	do	120 00
do	J. Wait	do	3 1/2	12	do	26 00
Sadown et Sebring.	J. H. Vanvlaek	do	5 1/2	12	do	68 64
Sand Point et station de chemin de fer.	W. Storie.	do	16	24	do	62 80
do	G. Drysdale.	do	15	6	do	100 00
Sandwich et Windsor.	M. Sullivan	En voiture.	2	12	do	1 400 00
Sarnia et Port-Huron, E.-U.	L. Secor	Facultatif.	35	6	do	13 00
Saraburg et Wallaceburg.	J. H. Trout	En voiture.	12	12	do (jusqu'au 30 juin 1883)	59 10
Saubie Falls et Warton.	T. Post	do	12	11	do (9 Jrs. Jusq. 9 mars 1884)	103 35
do	T. Lee.	do	12	24	do	25 00
Saugeen et station de chemin de fer.	do	En voiture.	1	12	do	25 00
do	do	do	1	12	do	181 00
Sault Ste-Marie et Sault Ste-Marie, U.-E.	M. C. Pin.	Facultatif.	1	24	do	45 00
do	W. Turner.	do	1	24	do	118 94
Saurin et station de chemin de fer.	D. A. Cooper	do	1	6	do	69 68
Seaboch Block et station de chemin de fer.	J. McKenzie.	do	1	12	do	
Seaforth et station de chemin de fer.	J. Simpson.	do	1	6	do	
Seagrave et station de chemin de fer.	J. Allen	do	1	24	do	

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Seaton et Yorkville.	E. Hancock	do	12 1/2	6	do (jusqu'au 30 avril 1883)	4 83
Sebringville et station de chemin de fer.	J. E. Paton.	do	12 1/2	12	do	30 00
Severn Bridge et station de chemin de fer.	C. McKenzie.	do	12 1/2	12	do	59 48
Shanty Bay et station de chemin de fer.	E. Thompson	do	12 1/2	12	do	60 00
Shelburne et station de chemin de fer.	E. Berwick	do	24 1/2	6	do	125 20
Sherkston et station de chemin de fer.	W. L. Brown.	do	6	12	do	50 00
Shetland et Sutherland's Corners.	J. Walker	En voiture.	3	12	do	90 00
do	E. Wooten.	Cheval ou voit.	16	3	do	60 60
Simcoe et station de chemin de fer.	H. Hall	do	17	6	do (jusqu'au 30 sept. 1883)	75 00
Smith's Falls et station de chemin de fer.	H. Cardy	En voiture.	3 & 1/2	12	do	221 12
Smithville et Wellandport.	J. Wilson.	Facultatif.	9	6	do	100 00
Sombra et Marine City, E.-U.	P. Claknach.	En voiture.	2	12	do	273 00
do	E. Thornbury	Chaloipe.	6	3	do	35 00
do	J. Featherston.	do	6	2	do	39 00
Sombra et Wilkesport.	N. Cornwall	En voiture.	8	6	do (jusqu'au 30 sept. 1883)	34 60
Sonya et station de chemin de fer.	J. Campbell	Facultatif.	6	12	do	185 00
South Gloucester et station de chemin de fer.	J. Shackpole	Cheval ou voit.	3 1/2	1	do	60 00
South Indian et station de chemin de fer.	D. B. McDonnell.	Facultatif	15	6	do (jusqu'au 30 avril 1883)	5 83
South March et Stittsville.	W. Adams	do	4 1/2	12	do	50 00
South River et Uplands.	W. Adams	do	15	6	do	36 40
Spencerville et station de chemin de fer.	A. D. Landon	Cheval ou voit.	4	6	do (jusqu'au 30 sept. 1883)	30 00
Spring Arbor et Walsingham Centre.	J. McAuley	Facultatif.	4	6	do	22 50
do	O. Allen	do	2	3	do	30 00
Springford et station de chemin de fer.	L. Marshall	do	2	3	do	26 00
Springville et station de chemin de fer.	E. Merwin	do	3	3	do (jusqu'au 30 juin 1883)	15 60
do	T. H. Bell	do	3	6	do	75 00
Spry et Stokes Bay.	J. Gibson.	Cheval ou voit.	7	12	do	200 00
do	J. Shute.	Facultatif	7	12	do	72 00
Spry et Tobermory.	B. Burchart.	do	7	6	do (jusqu'au 30 sept. 1883)	87 50
Spry et Warton.	J. H. Trout.	Cheval ou voit.	32	2	do	33 33
Stayner et station de chemin de fer.	J. McKeggie	Facultatif	56	1	do	25 00
Stayner et Sunnidale.	A. Anzman	do	6	5	do (jusqu'au 31 août 1883)	116 66
Stayner et Vanvlaek.	J. Vanvlaek	do	13	3	do	96 00
Stirling et station de chemin de fer.	O. Tytherleigh	do	1	12	do	110 00
Stittsville et station de chemin de fer.	W. Gould	Voiture.	12	12	do	52 00
Stokes Bay et Tobermory.	S. Mann	Facultatif.	12	6	do	80 00
Stony Creek et Woodburn.	B. Burchart.	do	12	12	do	62 60
Stony Lake et Warsaw.	J. A. Spers, fils	Cheval ou voit.	26 1/2	1	do (dep. le 1er sept. 1883)	163 33
do	P. Kennedy	do	19	3	do	127 00
do	E. Bell	do	12	1	do (jusqu'au 30 sept. 1883)	25 00
do	do	do	12	1	do	12 75
Stouffville et station de chemin de fer.	M. Flint.	Facultatif	12 1/2	1	do (jusqu'au 31 déc. 1883)	18 75
Stratford et station de chemin de fer.	J. Forbes.	En voiture.	12	3	do	90 00
Streetsville et station de chemin de fer.	T. Gill	Facultatif.	4 & 1/2	24	do	413 16
Stromness et station de chemin de fer.	T. Siddall	do	2	24	do	100 00
do	do	do	2	12	do (depuis le 1er oct. 1883)	65 00



—DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts.
Stroud et station de chemin de fer.....	R. G. McCraw.....	Facultatif.....	1	12	12 mois	120 00
Sturgeon Bay et station de chemin de fer.....	P. Chiswick.....	do	1	12	do	62 60
do	J. Hoiditch.....	do	1	6	(jusqu'au 31 déc. 1883)	7 50
Sturgeon Falls et station de chemin de fer.....	J. McLeod.....	do	1	6	do	2 50
do	D. Malone.....	do	1	24	(jusqu'au 30 sept. 1883)	66 50
Sunderland et station de chemin de fer.....	N. Steffins.....	do	6	24	do	33 00
do	J. Budd.....	do	6	3	(jusqu'au 30 sept. 1883)	39 50
Sveaburg et Woodstock.....	H. McOalley.....	do	3	6	do	39 50
do	W. Randall.....	do	3	6	do	130 00
Talbotville Royal et Tempo.....	J. Wait.....	do	3	2	do	55 00
Tara et station de chemin de fer.....	C. A. Richards.....	do	3	12	(jusqu'au 30 sept. 1883)	35 88
do	G. H. Tomlinson.....	do	3	12	do	72 50
Tavistock et station de chemin de fer.....	G. McKeon.....	do	12	12	do	50 00
Teeswater et station de chemin de fer.....	J. McHardy.....	do	12	12	(moins l'amende)	49 00
Theswater et Wingham.....	J. Sprawl.....	do	10	6	do	287 00
Thane et The Ridge.....	J. Henderson.....	Facultatif.....	8	1	do	32 50
The Grove et station de chemin de fer.....	T. A. Robinson.....	Cheval ou voit.....	8	1	(jusqu'au 31 janv. 1883)	15 00
Thompsonville et station de chemin de fer.....	J. T. Schmieandorf.....	do	11	12	do	75 00
do	do	do	11	9	(jusqu'au 31 déc. 1883)	27 50
Thornhill et station de chemin de fer.....	R. Vanhorn.....	Cheval ou voit.....	3	12	do	187 80
Thornhill et Toronto.....	W. T. Brown.....	En voiture.....	12	6	do	249 00
Thornton et station de chemin de fer.....	H. Hindle.....	Facultatif.....	12	12	(jusqu'au 30 sept. 1883)	24 50
do	W. A. Nixon.....	do	12	6	do	24 50
Thorold et station de chemin de fer.....	J. Arnold.....	En voiture.....	10	24	do	125 20
Tilbury Centre et station de chemin de fer.....	M. Hudson.....	Facultatif.....	1	18	(dep. le 1er juil. 1883)	22 50
Tilsenburgh et station de chemin de fer.....	J. Ostrander.....	do	2	18	10 jrs (jusq. 10 juin '83)	40 23
do	do	do	2	12	20 de dep. le do	110 66
Tioga et station de chemin de fer.....	R. Calback.....	do	4	12	do	45 00
Toronto, division de.....	G. Graham.....	do	1	36 et 24	Voyages spéciaux; obstruction du chemin de fer par la neige.	194 87
Toronto et station de chemin de fer.....	J. Hendry.....	En voiture.....	1 et 1	24	(moins l'amende)	919 49
Toronto et stat. de ch. de fer Toronto, Grey et Bruce.....	R. Murray.....	do	1	1	do	244 14
Toronto et boîtes aux lettres des rues.....	F. Johnston.....	do	1	T. que req.	do	2,400 00
Tottenham et station de chemin de fer.....	W. Child.....	Facultatif.....	1	12	do	45 00

Tore's Hill et Winchester Springs.....	R. J. Toye.....	Cheval ou voit.....	3	3	do	40 00
Trenton et Wooler.....	H. Sharp.....	do	0	6	do	175 00
Tuscarora et station de chemin de fer.....	S. J. McKelvey.....	Facultatif.....	4	6	do	122 07
Tyrcornell et Wallaceown.....	W. Hall.....	do	4	6	do	105 00
Uffington et Vankoughnet.....	J. Dennison.....	do	8	2	do	50 00
Uthloff et station de chemin de fer.....	G. J. Overend.....	do	6	6	(jusqu'au 31 déc. 1883)	18 75
do	do	do	6	3	do	10 00
do	J. J. Hyde.....	do	6	1	(jusqu'au 31 déc. 1883)	11 25
Underwood et Willow Creek.....	J. Colliston.....	do	1	3	do	81 38
do	J. J. Hyde.....	do	24	12	do	156 00
Unionville et station de chemin de fer.....	C. H. Chent.....	do	12	6	do	20 00
Uphill et chemin Victoria.....	H. C. Stewart.....	do	3	12	(jusqu'au 30 sept. 1883)	25 00
Uptergrove et station de chemin de fer.....	T. Mulvihill.....	do	12	6	do	25 00
Utopia et station de chemin de fer.....	J. Simpson.....	do	1	3	(jusqu'au 30 juin 1883)	75 00
do	P. Connor.....	do	6	3	do	75 90
do	F. Johnson.....	do	1	24	(jusqu'au 31 déc. 1883)	22 50
Uxbridge et station de chemin de fer.....	N. K. Nesbitt.....	En voiture.....	1	3	do	250 00
do	N. Hamilton.....	do	1	24	do	156 00
do	J. S. Kimmerty.....	do	1	3	(dep. le 1er jan. 1884)	28 75
Uxbridge et Victoria Corners.....	W. Bell.....	Facultatif.....	14	3	do	52 00
Vandicar et Woodstock.....	N. Schooley.....	En voiture.....	9	3	do	72 00
Varney et station de chemin de fer.....	F. Eden.....	Facultatif.....	4	12	(dep. le 1er oct. 1883)	101 00
Vasey et Waverley.....	A. Reid.....	do	4	3	do	90 40
Ventry et station de chemin de fer.....	J. McAuley.....	Cheval ou voit.....	6	2	(dep. le 1er jan. 1884)	49 00
Victoria Harbor et station de chemin de fer.....	E. Johnson.....	do	6	12	do	68 00
Victoria Road et station de chemin de fer.....	W. Vesey.....	Facultatif.....	12	12	do	40 69
Villa Nova et station de chemin de fer.....	W. R. Cavana.....	En voiture.....	6	12	do	5 55
Villiers et station de chemin de fer.....	J. McAlpine.....	A pied.....	2	3	(jusqu'au 30 avril 1883)	31 66
do	T. Walker.....	Cheval ou voit.....	2	11	do	52 00
Vine et station de chemin de fer.....	S. R. Mancer.....	do	2	12	do	72 00
Victoria et Walsh.....	W. Horwick.....	En voiture.....	4	3	do	80 00
Waldemar et station de chemin de fer.....	J. Teibuti.....	Facultatif.....	7	12	do	62 60
Wales et station de chemin de fer.....	W. Baker.....	do	1	12	do	60 00
Walkerton et station de chemin de fer.....	A. McLean.....	Cheval ou voit.....	1	24	do	494 00
Walkerton et Wroxteter.....	P. O'Maley.....	Facultatif.....	22	6	do	100 00
Walkerville et Windsor.....	T. Bradley.....	do	2	12	do	31 20
Wallaceburg et station de chemin de fer.....	J. DeLorme.....	do	2	12	(depuis le 1er jan. '84)	158 50
Wallaceown et station de chemin de fer.....	C. McGregor.....	do	6	2	do	75 00
Walnut et Waford.....	P. E. Willoughby.....	En voiture.....	8	6	do	185 00
Warwick et station de chemin de fer.....	J. Smith.....	Facultatif.....	1	12	do	62 40
Wasago et station de chemin de fer.....	L. C. Marshall.....	do	1	18	10 jrs (jusq. 10 juin '83)	17 36
Waterford et station de chemin de fer.....	B. H. Ramage.....	do	1	12	20 jrs. dep. le do	47 75
do	do	do	1	30	(et arrages)	369 12
Waterloo et station de chemin de fer.....	F. Sars.....	En voiture.....	1	12	do	40 00
Waterloo et station de chemin de fer.....	J. Scott.....	Facultatif.....	1	12	do	6 25
Weidmann et station de chemin de fer.....	T. P. Weidmann.....	do	1	5	(dep. le 1er nov. 1883)	6 25

ETAT N° 2, A.—*Suite.*

DETAILS des paiements faits par le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Weldon et station de chemin de fer.	J. E. Nelson.	Facultatif	1 et 1/2	6	12 mois	\$ 40.00
Weland et stations de chemin de fer.	O. H. Garner	do	15 1/2	24	do	284.22
Weland et Wellandport	E. Beattie	En voiture.	15 1/2	6	(jusqu'au 30 sept. 1883)	182.00
do	L. Durbin	do	15	6	depuis le do	187.50
Wendigo et station de chemin de fer.	L. Cuddy	Facultatif	14	12	do	37.48
Westville et station de chemin de fer.	J. S. Constock	do	22	6	do	93.90
Westwood et station de chemin de fer.	J. McNeeland	En voiture	6 1/2	6	do	125.00
Whitby et Windfall	J. Scott	Cheval ou volt.	6 1/2	12	do	70.00
Whitechurch et station de chemin de fer.	H. D. Henderson.	Facultatif	16	3	do	68.84
White Oak et station de chemin de fer.	J. Bell	do	3	2	(jusqu'au 31 mai 1883)	50.08
White Oak et Wilton Grove.	E. Ings	do	3	3	do	6.00
Wiaton et station de chemin de fer.	L. Post	do	3	12	do	50.00
Williamsford Station et station de chemin de fer	R. M. Galbraith	do	1	12	do	124.80
Willow Grove et station de chemin de fer.	H. Stewart	do	1	24	do	80.00
Wilsonville et Wilsonville Corners.	C. Fowler	do	1	6	do	89.16
Wilton Grove et station de chemin de fer.	P. Murray	do	60 vgs.	12	(et arrérages)	35.00
Windsor et Détroit, E.-U.	B. G. Davis	En chaise	14	30	do	474.00
Windsor et station de chemin de fer Canada Sud.	do	En voiture	1	24	do	300.00
Windsor et station de ch. de fer Grand-Occidental.	T. Bradley	do	1	6	do	112.69
Wingham et station de chemin de fer W. G. et B.	D. Campbell	do	1	14	(jusqu'au 31 déc. 1883)	65.00
do	do	do	1	3	do	20.00
Wingham et station de chemin de fer L. H. et B.	do	do	1	12	do	75.00
Wolton et station de chemin de fer O. V.	do	do	1	24	do	160.00
do	S. Dawson	Facultatif	1	12	do	75.00
Woodbridge et station de chemin de fer.	R. Given	do	1	12	do	23.75
Woodsee et station de chemin de fer.	G. Gilmour	En voiture	1	24	do	100.00
Woodstock et station de chemin de fer C. V.	J. P. Henry	Facultatif	1	14	do	156.50
Woodstock et station de ch. de fer Port D. et L. H.	J. McKenzie	do	1	12	do	125.20
Woodville et station de chemin de fer Midland	do	En voiture	1	12	do	201.00
Woodville et station de chemin de fer Nipissing.	J. Shaw	do	2	12	do	73.00
Wroxeter et station de chemin de fer.	do	do	2	6	do	200.00
Wyebridge et Wyevale Station.	D. Hood	Facultatif	11	24	do	70.00
do	W. Edwards	do	5	6	(jusqu'au 31 déc. 1883)	102.75
do	do	do	5	3	depuis le do	37.25

Wyjie et station de chemin de fer.	J. Lyons	do	2	3	12 do	50.00
Zephyr et station de chemin de fer.	J. N. Dafoe	do	3	6	12 do	145.00
Font-Suspendu, péages du.	W. G. Swan, sur.	do	.....	12	do	40.00
Total.....						\$334,059.45

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

ÉTAT N<sup>o</sup> 2, A—*Suite*.  
 DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.  
 TRANSPORT DES MALLES PAR VAPEURS ET VOILIERS.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					\$ cts.
Bark's Falls et Magnetawan .....	R. B. Menzies .....	25	3	29 voyages, (voir serv. par terre)	21 75
Byng Inlet et Wanbaushene .....	Cie de bois de const. de Magnetawan	120	1	Saison de 1883 .....	290 00
Callander et Nipissingue .....	Cie de nav. de Muskoka et Nipissing	18	2	do .....	150 00
Descronto et Picton .....	R. C. Carter .....	17	12	6 mois (voir service par terre) .....	982 12
Gravenhurst, Rousseau, Pointe Kaye, etc. ....	D. Wilkie, exécuteur .....	48, 51 et 22	6, 2 et 3	Saison de 1883 .....	2,592 00
Kingston et Cap Vincent, E.-U. ....	Cie de navigation du St-Laurent .....	11	6	12 mois .....	1,000 00
Kingsville et Ile Pelée .....	T. R. Lidwell .....	20	1	6 do (voir service par terre) .....	287 50
Lindsay et Sturgeon Point .....	G. Grandell .....	10	6	9 do .....	75 00
Niagara et Toronto .....	Cie de navigation de Niagara .....	36	6	Saison de 1883 .....	474 00
Nipissingue et Sturgeon Falls .....	Cie de navig. Muskoka et Nipissing.	35	1	do .....	200 00
Port Hope et Charlotte, E.-U. ....	C. F. Gildersleeve .....	60	6	do .....	536 66
				Total .....	\$6,609 03

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

ETAT N° 2, A.—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

TRANSPORT DES MALLES PAR CHEMINS DE FER.

Noms des chemins de fer.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.	
				\$ cts.	
Cie de navigation et de chemin de fer de la Baie de Quinté.....	4	18	12 mois jusqu'au 31 mars 1884.....	732 00	
Canada Atlantique.....	79	12	do ( do 31 mai 1884).....	4,109 58	
Canada Sud.....	331½	6	do ( do 31 mars 1884).....	23,108 18	
Canadien du Pacifique (dans la province de l'Ontario).....	681½	En différents temps sur les diverses sections de la ligne.....			
		12 do do	do	27,144 10	
Canadien du Pacifique (entrepreneurs, Portage du Rat et Baie du Tonnerre).....	300	3	1 do 9 jours, jusqu'au 9 mai 1883.....	1,600 00	
Canadien du Pacifique (entrepreneurs, Mattawa et Sudbury).....	125	3	9 do jusqu'au 31 décembre 1883.....	1,175 00	
Credit Valley.....	204	6	do do	6,950 80	
Erié et Huron.....	36	6	3 do (jusqu'au 31 mars 1884).....	673 92	
Grand-Tronc (dans la province de l'Ontario; y compris les arrages et services spéciaux).....	478½	} Ainsi souvant que l'exigera le service des postes d'après le nombre de convois...}	12 do do	101,065 39	
Grand-Tronc (embranchement B. et G.).....	160½		12 do do	8,166 58	
Grand-Tronc ( do de Gal.).....	34		12 do do	115 81	
Grand-Tronc ( do G. B. et L. E.).....	193		12 do do	8,820 65	
Grand-Tronc (division du Grand-Occidental).....	370½		12 do do	51,636 00	
Grand-Tronc (embranchement W. G. et B.).....	161½		12 do do	12,021 28	
Grand-Tronc ( do L. et P. S.).....	25		12 do do	2,880 34	
Grand-Tronc ( do de Midland).....	412		3 do do	2,843 36	
Grand-Tronc ( do L. H. et B.).....	74		12 do do	6,488 32	
Grand-Tronc ( do Air Line).....	21		12 do do	525 84	
				Voyages spéciaux avec les malles anglaises.....	399 75

ETAT N° 2, A.—*Suite.*

DETAILS des paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884  
TRANSPORT DES MALLS PAR CHEMINS DE FER.—*Fin.*

Noms des chemins de fer.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Kingston et Pembroke.....	81	6	12 mois jusqu'au 31 mars 1884 .....	\$ cts. 4,206 08
Midland.....	442	6	9 do ( do 31 décembre 1883) .....	21,517 62
Nord et Nord-Ouest.....	382½	12	12 do ( do 31 mars 1884) .....	25,463 51
Ontario et Québec (division du Credit Valley).....	201	6	3 do do .....	2,305 16
Ontario et Québec (division de Toronto, Grey et Bruce).....	191½	6	8 do do .....	8,544 28
Saint-Laurent et Ottawa .....	54	6	12 do ( do 31 mai 1884) .....	3,581 86
Toronto, Grey et Bruce .....	191½	6	4 do ( do 31 juillet 1883).....	4,272 32
Welland.....	25	12	12 do ( do 31 mars 1884) .....	1,878 07
			Total.....	\$332,130 73

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

ÉTAT N<sup>o</sup> 2, A.—*Fin*—Détails de tous les paiements faits pour la confection et la réparation des sacs de malle, serrures, etc., dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Noms des fournisseurs.	Détails des comptes.	Montant.	
		\$	cts.
S. et H. Borbridge .....	Sacs de malle, étiquettes, scel-rivets, pour le département des postes. ....	7,352	14
E. Chanteloup.....	Serrures de malle en cuivre, pour le dép. des postes	388	50
Fairbanks et Cie.....	do do do	153	00
Cie manufacturière Smith et Egge.....	do do do	50	84
G. Bailey.....	Réparer les serrures do	66	55
Pritchard et Mingard.....	Étiquettes des sacs de malle do	265	68
Filature de coton du Canada .....	Sacs de malle pour l'insp. des bur. de poste, Barrie	35	75
E. Chanteloup.....	Clefs de serrures de malle pour l'I. des B.P. do	20	00
T. Thompson.....	Étiquettes de sacs de malle do do	16	50
R. Malcolm.....	do do do	0	60
S. Wesley.....	Marquer des sacs de malle do do	5	00
Filature de coton du Canada .....	Sacs de malle pour l'inspecteur des B.P., Kingston	93	00
L. W. Shannon.....	Marquer des sacs de malle pour l'I. des B.P. do	25	48
Filature de coton du Canada .....	Sacs de malle pour l'inspect. des B.P., London....	35	00
Loughrey et Tackabery.....	Sacs de m., éiquet. et rép. p. l'I. d. B.P., London	161	05
E. Chanteloup.....	Clefs de serrures de malle do Ottawa.	5	00
R. Malcolm.....	Sacs de malle pour l'insp. des B.P., Toronto .....	95	00
Filature de coton du Canada.....	do do do	62	00
Cie canadienne de caoutchouc.....	do do do	18	00
T. Thompson.....	Sacs de m., étiquet. et rép. p. l'I. d. B.P., Toronto	1,323	25
E. Chanteloup.....	Serrures de malle en cuivre do do	151	00
J. Roberts.....	Réparer des serrures do do	47	00
T. Hill et fils.....	Marquer des sacs de malle do do	10	30
J. B. Gordon.....	Rép. des sacs de malle p. le dir. d. P. Albert.....	0	50
J. H. Morris.....	do do Blenheim .....	0	50
J. Wark.....	do do Dacre .....	1	00
H. Well.....	do do Drysdale .....	0	65
S. B. Osterhout.....	do do Flinton.....	0	25
J. Philp et fils.....	do do Hamilton.....	13	15
C. Mugrah.....	do do Petit Courant	0	50
T. Anderson.....	do do McDonald's Corners.....	0	50
J. R. Dickert.....	do do Rostock.....	0	50
T. Thompson.....	Sacs de malle et réparat. do Toronto.....	43	00
G. Hewett.....	Réparer les sacs de malle do Vittoria .....	0	60
A. Makeague.....	do do Welland Port	0	25
J. Delays.....	do do Warton .....	0	50
E. Chanteloup.....	Serrures de malle en cuivre do Windsor.....	50	50
Total.....		\$10,493	04

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

PROVINCE DE QUÉBEC.  
ÉTAT N° 2, B.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles, en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Abbotsford, Granby et Milton.	J. O. West	En voiture.	18	6	12 mois (moins l'amende).	442 00
Abercorn et station de chemin de fer.	E. R. Shepard	Facultatif	3	12	do	75 00
Action Vale et station de chemin de fer.	Ch. de fer du Sud-E	do	7	12	do	100 00
Adamsville et Brigham.	P. Desclès	En voiture.	4	6	do	144 00
Adamsville et Saint-Pierre Baptiste.	P. A. Wilkins	do	4	3	do	45 00
Agnes et station de chemin de fer.	L. A. Drolet.	Cheval ou voit.	10	3	do	36 00
Aird et Trois Lacs.	J. S. Wilson	Facultatif	32	12	do	10 00
Allard et Clareville.	M. Flint	do	6	1	do	52 00
Allard's Corners et Cairnside.	S. O. Clark.	En voiture.	4	2	do	20 00
Allard Settlement et Nouvelle.	J. Bryson	do	3	1	do	20 00
Allumette Island et Pembroke.	T. Keays	Cheval ou voit.	3	1	do	23 25
Amqui et station de chemin de fer.	J. J. McGuire.	En voiture.	7	6	do	24 00
Ancienne Lorette et Québec	A. Grant	A pied.	60 verges.	1	(dep. le 1er juil. 1883).	3 00
Ancienne Lorette et station de chemin de fer	A. Methot.	Facultatif	400 verges.	12	Voyage spécial.	37 50
do do	I. Dufresne.	do	400 do	12	9 mois (jusqu'au 31 déc. 1883)	20 00
Ancienne Lorette et bureau intermédiaire	G. Dufresne	A pied ou en voit	3	6	do	60 00
Anderson's Corners et Desriville.	J. Anderson.	Cheval ou voit.	4	2	do	40 00
Anges Gardien de Rouville et Farnham.	W. Gilmour	En voiture.	5	3	do	124 00
Angeline et Saint-Alphonse de Granby	O. Boisvert	do	4	6	do	78 00
Angers et station de chemin de fer de L'Ange Gardien	L. Moncton	Facultatif	4	6	(jusqu'au 1er jan. 1884)	60 00
Antoinette et Lost River.	W. D. Graham.	En voiture.	22	2	do	168 00
Antoinette et Saint-Jovite.	C. Boon	do	7	2	do	56 00
Armagh et Saint-Raphaël	C. Belanger	do	15	3	do	68 00
Armstrong, station de ch. de fer de, et Sorel	J. Robitoux	do	8	12	do	7 83
Arthabaskaville et Chester.	J. Brochu.	do	8	6	(dep. le 1er mars 1884)	90 00
do do	G. Bourassa.	do	8	6	(jusqu'au 30 sept. 1883)	96 00
Arthabaskaville, Victoriaville et stat. de ch. de fer.	J. Brochu	do	27	6	do	56 25
do do	G. Bourassa.	do	27	6	(jusqu'au 31 déc. 1883)	22 50
Arthabaskaville et Victoriaville	G. Sinclair	do	27	12	do	90 00
Arundel et Rockway Valley	do	do	5	1	do	30 00
Ascot Corner et station de chemin de fer.	A. Stacey.	Facultatif	4	12	do	50 00

Ascot Corner et Westbury.	J. P. Woodrow	En voiture.	4	3	do	37 50
Aston Station et station de chemin de fer.	A. Ouellette	do	2	6	do	20 00
do do	H. Morin.	Cheval ou voit.	9	6	do	175 00
Athelstan et Powerscourt.	R. Kovs	En voiture.	2	3	do	49 00
Aubrey et Saint-George, Beauce	W. M. Poyer	Cheval ou voit.	2	6	do	25 00
Aubrey et Saint-Chrysostôme.	J. Lebeuf	do	7	2	do	36 00
Avignon et Matapédia	J. Blaquière	Facultatif	7	1	(jusqu'au 30 juin 1883)	6 00
do do	do	do	7	3	(do 30 sept. 1883)	12 00
do do	do	do	7	2	depuis le do	25 00
Avoca et Pointe au Chêne.	J. McCallum	do	7	3	do	148 00
Ayer's Flat et Kingscott.	G. M. Hunt.	Cheval ou voit.	6	2	do	52 00
Aylmer et Ottawa.	H. G. Ayer.	En voiture.	8	12	do	40 00
Aylmer et Portage du Fort.	G. H. O'Reilly	A pied.	9	12	do	60 00
Aylmer et station de ch. de fer.	J. Wyman	do	49	6	(jusqu'au 31 déc. 1883)	1,342 00
Ayer's Flat et station de chemin de fer.	A. M. Holt.	do	4	6	do	50 00
Bagothville et Chicoutimi	F. Simard	do	13	Tel q. req.	Saison, 1883.	28 75
Bagothville et quasi	E. Leveque	do	3	3	Voyage spéc. durant la sais. 1882.	7 00
Baillargeon et station de chemin de fer.	B. Huot.	do	3	3	Saisons 1882 et 1883.	40 00
Baldwin's Mills et Barnston	W. K. Baldwin	Facultatif	5	2	do	36 00
do do	do	En voiture.	5	2	do	36 00
Bassin du Lièvre et Buckingham Station.	F. H. Nanaville.	Facultatif	4	2	(jusqu'au 31 déc. 1883)	14 00
Batiscan et station de chemin de fer.	A. Lacourcière.	En voiture.	1	6	do	45 00
Batiscan Bridge et station de chemin de fer.	F. Lebeuf	do	4	13	do	149 00
Batiscan Bridge et Saint-Pierre les Becquets	C. A. Magny	En voiture	3	6	do	172 00
Batiscan et Saint-Stanislas	W. Koisrev	En chaloupe	8	6	do	180 00
Beauce Junction et Jersey Mills	J. Ranouart	En voiture	26 1/2	6	do	203 00
do do	Y. Bilodeau	do	26 1/2	6	do	562 68
Beaubarnois et station de chemin de fer	T. Gagné	Facultatif	60 vgs.	12	do	23 20
do do	P. Duquette	do	15 1/2	6	Voyages spéciaux.	25 00
Beaubarnois et Leberge.	O. Duquette	En voiture	15 1/2	6	9 mois (jusqu'au 31 déc. 1883).	225 00
Beaubarnois et Saint-Louis de Gonzague.	P. D. Laberge	do	5	6	do	75 00
Beaubarnois et Valleyfield	B. Paré	do	10	2	do	50 00
do do	A. Lefebvre	do	15	6	do	198 00
do do	O. Sabourin	do	15	6	do	119 00
do do	E. Repin	do	15	6	(jusqu'au 30 sept. 1883)	55 00
Beaupre et Saint-Férol.	J. Lachance	Cheval ou voit.	7	3	(do 31 déc. 1883)	59 00
do do	F. Michel	Facultatif	7	3	do	20 42
Beaurivage et Parkhurst.	J. Machell	En voiture	9	3	do	35 00
Becancour et station de chemin de fer.	S. Charbon	do	9	6	do	29 00
Becancour et Sainte-Gertrude.	N. Champoux	do	10 1/2	6	do	300 00
do do	do	do	10 1/2	3	(jusqu'au 31 août 1883)	60 41
Becancour Station et Sainte-Julie de Somerset.	D. Johnson	do	14	6	do	169 16
Bedford et North Stanbridge.	A. L. Vanasse	do	4	12	do	48 00
Bedford et Parcton.	J. Briggs	do	44	3	do	56 25
Bebo Plain et station de chemin de fer	C. H. McClinton	do	8 1/2	6	(jusqu'au 31 déc. 1883)	53 50
Bell Mount et Otter Lake	G. Palmer	A pied	6	12	do	75 00
Bellefleur et Otter Lake	do	Cheval ou voit.	6	1	do	22 50
Bellefleur Village et Saint-Hilaire Station	P. Authier	Facultatif	1	12	(dep. le 1er juil. 1883)	130 00

État N° 2, B—Suite.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Bergerville et Québec	J. Drolet	En voiture	3	6	7 mois 16 jrs. (dep. le 16 août 1883)	\$ 50 00
Bersimis et Pointe aux Esquimaux	Ginonard & Beaudet	Facultatif	250	3	Saison 1883-84	500 00
Bersimis et Sault au Cochon	S. Miller	do	26	2	12 mois.	750 00
Berthier (en lacs) et station de chemin de fer	V. Guillemette	do	24	12	do	78 00
Berthier (en lacs) et Ile Dupas	P. Moreau	do	24	3	do	48 00
Berthier et Sorel	S. Valois	do	23	12	do	165 89
Bethel et South Durham	W. Bartlett	do	6	7 h. 14 1/2	do	444 00
Bé et station de chemin de fer	J. R. Colclough	En voiture	6	2	do	50 00
Birchton et station de chemin de fer	E. A. Sawyer	Facultatif	4	12	do	18 00
Birchton et Sand Hill	D. M. Caswell	En voiture	4	3	do	26 00
Birchton et Sawyerville	L. Munn	Cheval ou voit.	6	6	do	54 00
Bisson et station de chemin de fer	F. Hamaune	Facultatif	350 vgs.	12	20 jrs. (dep. le 11 avril 83)	38 90
Bisson et Saints Anges	E. Grenier	do	6	12	do	260 00
Blanche et Thurso	C. Conroy	do	16	2	do	90 00
Bianchet et Saint-Lambert	J. Faquet	Cheval ou voit.	3	1	do	50 00
Blandford et Stanford	A. Richard	Facultatif	3	1	do	5 00
Boileau et Irvington	P. Boileau	En voiture	9	6	do	40 00
Boileau et Saint-Rémi d'Amherst	E. Thomas	Cheval ou voit.	14	1	do	70 00
Bolton Centre et Knowlton	S. L. Green	Facultatif	10	1	do	55 00
Bolton Centre et Knowlton Landing	do	En voiture	9	6	do	132 00
Bolton Centre, Knowlton et Knowlton Landing	L. Poulin	do	9	6	do	190 00
Bonne Espérance et station de chemin de fer	J. T. Channell	do	9	6	do	275 00
Booth et Rowanton	W. H. Whately	do	17	6	depuis le do	26 00
Bordeaux et station de chemin de fer	R. Wilson	do	250	6	Saison 1883-84	250 00
Boscobel et Roxton Falls	C. Heard	Facultatif	51	1	5 mois (depuis le 1er oct. 1883)	150 00
Boucherville et station de chemin de fer	W. Hackwell	Cheval ou voit.	5	12	do	10 00
Boulogne et Saint-Bugène de Grantham	L. Gauthier	Facultatif	8	1	do	30 00
Bourg Louis et station de chemin de fer	I. Rondan	do	133 vgs.	12	do	3 75
Boyrton	P. Russell	do	4 1/2	3	(dep. le 1er mars 1884)	24 00
Brigham et Farnham Centre	J. Crosbie	En voiture	3	6	(depuis le 1er déc. 83)	75 00
Brigham et station de chemin de fer	P. E. O'Connor	Facultatif	1	6	do	85 00
do	A. S. Newell	A pied ou en voit.	2	12	do	25 00
do	do	Facultatif	1	6	(jusq. 30 sept. 1883)	9 00
do	do	do	1	12	depuis le do	24 00
do	do	do	4	3	do	40 00
Bristol et Caldwell	J. Caldwell	do	4	3	do	40 00

Bristol et North Bristol	W. Shirley	Cheval ou voit.	5	3	12	do	72 00
Britannia Mills et station de chemin de fer	H. Guilbert	A pied.	60 vgs.	12	12	do	20 00
Britonville et Saint-Sauveur	G. Hamilton	Cheval ou voit.	8	3	12	do	100 00
Broadlands et Cross Point	J. Downs	do	5 1/2	2	12	do	36 67
Brome et station de chemin de fer	H. H. Smith	Facultatif	4	6	do	60 00	
Brockbury et Robinson	H. Addison	Cheval ou voit.	4	3	do	80 00	
Broughton et Robinson	R. Rowe	En voiture	6	2	do	48 00	
Broughton station de chemin de fer	C. H. J. Hall	Cheval ou voit.	3	3	do	45 00	
Brownburg et station de chemin de fer	J. McGee	do	50 vgs.	12	12	do	24 00
Brownburg et Mount Maple	D. Warwick	En voiture	3 1/2	1	12	do	360 00
Bryson et Fort Coulogne	M. Cahill	do	16	6	12	do	24 00
Bryson et Portage-du-Port	D. Shea	Cheval ou voit.	7	6	12	do	195 00
Buckingham et High Rock	W. McIntosh	Chai. ou voit.	19	3 h. 6 s.	5	do	113 45
Buckingham et Notre-Dame du Laus	J. McCabe	Cheval ou voit.	50	1	9	do	150 00
Buckingham et station de chemin de fer	C. W. Pearson	En voiture	3	12	12	do	37 00
Buckland et Saint-Lazare	E. Labréque	Cheval ou voit.	15	3	12	do	120 00
Buckland et Saint-Magloire	P. Tanguay	En voiture	18	2	12	do	118 00
Bulwer et station de chemin de fer	A. Sanborn	Facultatif	50	12	12	do	20 00
Burnside et and Hermas Station	J. Wood	do	3	3	12	do	40 00
Cacouna et station de chemin de fer (via St-Arsène)	J. B. Beaulieu	do	5	12	12	do	198 00
do	do	do	2 1/2	12	1	do	15 33
Calmet, île, et Collfield	E. B. D. Lafleur	do	17	6	12	do	78 00
Calmet, île, et Dunraven	J. Lets	En voiture	5	2	12	do	60 00
Calmet station de chemin de fer de, et Grenville	H. F. Cumming	do	3 1/2	6	3	do	45 00
Campbellton et Paspébiac	A. Cyr	do	87	6	12	do	3,860 00
Cantebury et Scotstown	R. Clark	do	4	2	6	do	21 00
do	R. Groom	do	4	2	6	do	21 00
Cantley et Kirk's Ferry	M. Reid	Facultatif	3	6	12	do	100 00
Cantley et Lucerne	R. Blackburn	En voiture	19	1	12	do	31 00
Cap à l'Aigle et Malbaie	A. Desbiens	En voiture	3	6	12	do	44 00
Cape Cove et quai	J. Savage	Facultatif	4	T. que req.	do	do	40 00
Cap Magdeleine et station de chemin de fer	J. H. Edwards	A pied.	3	12	12	do	144 70
Cap Rouge et Pointe aux Trembles	C. Fournier	Facultatif	3	6	12	do	390 00
Cap Rouge et station de chemin de fer	J. N. Beaudry	do	14	12	12	do	199 00
Cap Saint-Ignace et station de chemin de fer	J. Drolet	Diligence	9	6	12	do	80 00
Cap Saute et Les Ecoreuils	C. H. Larue	Facultatif	14	12	12	do	150 00
Cap Santé et Portneuf	P. Page	En voiture	4 1/2	6	11	do	150 00
Carillon et Lachute	E. Marcotte	do	42	6	12	do	50 00
do	M. Campeau	do	10 1/2	6	12	do	150 00
do	D. Ranger	do	10 1/2	6	3	do	48 00
do	M. Campeau	do	10 1/2	6	3	do	61 75
Carillon et Pointe Fortune	J. Poiras	do	10 1/2	6	3	do	123 50
Carillon et Vaudreuil Station	F. X. Legault	Chaloupe	1	6	6	do	31 00
Carillon et quai	W. Fletcher	En voiture	25 1/2	6	12	do	513 00
Quesant et station de chemin de fer	J. Ouellet	Facultatif	2	3	12	do	38 00



ÉTAT N° 2, B.— Suite.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Gastibar et Danville	G. W. Barlow	Facultatif	5	6	12 mois	\$ cts.
Caughnawaga et Sainte-Martine	P. Mallette	En voiture	134	6	13 do	125 00
Caughnawaga et qui.	A. DeLorimier	do	134	12	12 do	541 66
Causapsal et station de chemin de fer	A. Blais	A pied	250 vgs.	12	12 do	88 00
Cedar Hall et station de chemin de fer	J. Smith	Facultatif	60 vgs.	6	12 do	50 00
Cèdres et Saint-Dominique Station	B. Hurteau	En voiture	47	6	9 do (jusqu'au 31 déc. 1883)	112 50
do	do	do	47	6	3 do (depuis le do)	40 30
Chambly Basin et station de chemin de fer	G. E. Mayrand	Facultatif	1	12	12 do	80 00
Chambly Canton et station de chemin de fer	J. Hackett	do	1	12	12 do	80 00
Champlain et station de chemin de fer	J. Abel	En voiture	2	12	12 do	90 00
Champlain et Vincennes	M. Desureault	Facultatif	6	3	12 do	100 00
Chambly et Popolis	E. Reigneul	do	9	1	12 do	50 00
Chantelle et Rawdon	D. Morin	En voiture	17	2	1 do (jusqu'au 30 avril 1883)	11 33
do	do	do	17	3	11 do (depuis le do)	187 00
Charlemagne et L'Assomption	J. Belhumeur	do	19	6	12 do	195 00
Charlemagne et Montréal	M. Archambault	do	5	6	12 do	300 00
Charlesbourg et Québec	E. Lefebvre	do	1	1	2 do	3 33
do	do	do	5	2	10 do (jusqu'au 31 mai 1883)	50 00
Chartierville et La Patrie	A. Daigneau	do	9	3	12 do	75 00
Chartboro' et Saint-Philippe	W. Douglas	do	24	3	12 do	64 00
Chaillion et Saint-Zéphirin	C. Castonguay	do	54	3	12 do	10 00
Chaudière Curve et station de chemin de fer	J. A. Bélanger	Facultatif	30 vgs.	12	6 do (jusqu'au 30 sept. 1883)	162 00
do	do	do	30 vgs.	12	6 do (depuis le do)	160 00
Chaudière Mills et station de chemin de fer	A. Lemieux	Cheval ou voit.	34	6	12 do	100 04
Chaudière Station et station de chemin de fer	A. McTeer	A pied	300 vgs.	6	12 do	35 00
Chemin Traché et Saint-Cyprien	G. Dallaire	Facultatif	6	1	7 do (jusqu'au 31 mai 1883)	8 00
Chemin Tache et Saint-François-Xavier de Vigier	O. Tremblay	Facultatif	6	2	3 do (depuis le do)	15 00
do	do	do	6	2	3 do	42 00
Cherry River et Magog	R. A. Buzzell	Cheval ou voit.	13	3	12 do	149 00
Chester et North Ham	G. Bourassa	En voiture	21	3	12 do	345 00
Chichester et Fort Oulouge	J. G. Poupore	do	11	3	12 do	162 00
Chichester, Fort William et Pembroke	A. S. Maloney	Cheval ou voit.	11	3 et 6	6 do (jusqu'au 30 sept. 1883)	160 00
do	do	do	11	3 et 6	6 do (depuis le do)	12 00
Chicoutimi et Grande-Baie	F. Simard	do	16	Tel. q. req.	Saison 1883	12 00

Chicoutimi et Larrière	P. Blackburn	En voiture	10	3	3 mois (jusqu'au 30 juin 1883)	29 26
do	do	do	10	10	depuis le do	117 00
Chicoutimi et Metabetchouan	J. B. Simard	do	57	3	3 do (jusqu'au 30 juin 1883)	181 50
do	do	do	57	6	9 do (depuis le do)	966 25
Chicoutimi et baie Saint-Paul	J. Duchesne	Cheval ou voit.	57	6	10 do	1,407 47
Chicoutimi et Tremblay	J. Gauthier	Facultatif	2	6	12 do	59 48
Chicoutimi et qui.	F. Simard	En voiture	2	Tel. q. req.	Saison 1883	31 70
Chute aux Iroquois et La Conception	O. Renaud	do	12	1	3 mois (ju qu'au 30 juin 1883)	15 00
Chute aux Iroquois et Saint-Fortie	do	do	12	2	9 do (depuis le do)	112 50
Clairvaux et baie Saint-Paul	J. Forbes	Cheval ou voit.	74	1	12 do (jusqu'au 30 sept. 1883)	36 00
Clapham et Iverness	do	do	134	3	6 do (depuis le do)	40 00
do	do	do	13	6	12 do	78 00
Clarenceville et station de chemin de fer	do	do	19	2	12 do	189 00
Clarenceville et Miranda	D. D. Billings	do	22	12	12 do	164 00
Coaticook et Coaticook-Nord	S. O. Clark	do	4	2	12 do	59 28
Coaticook et Paquette	T. B. Trihey	do	19	2	12 do	184 00
do	do	do	19	12	12 do	193 00
Coaticook et Rock Island	T. Paquette	Cheval ou voit.	12	2	3 do (jusqu'au 30 juin 1883)	50 00
Coleraine et Sanborn (viz Wolfstown)	F. R. Preston	do	24	2	9 do (depuis le do)	225 00
Coleraine Station et station de chemin de fer	M. Hurley	do	19	3	12 do	475 00
Como and Oka	J. Roberge	do	14	3	12 do	209 00
Como on et Martville	C. Chaurt	Facultatif	1	12	9 do (dep. le 1er juin 1883)	15 00
do	do	Cheval ou voit.	1	6	Saison 1883	42 75
Compton et Sainte-Edwige	F. Pierce	do	6	3	12 mois	11 36
do	do	do	6	3	6 do (jusqu'au 30 sept. 1883)	70 00
Contrecoeur et Montcal	G. Boutemanche	do	10	6	6 do (depuis le do)	108 00
Contrecoeur et station de chemin de fer	L. Hebert	do	10	6	6 do (jus. 29 fév. 84, m. l'am)	150 00
Cookshire et Island Brook	J. Miller	Facultatif	30	6	11 do (dep. le 1er mars 1884)	732 33
do	do	do	10	3	2 do (jusqu'au 31 mai 1883)	5 00
Cookshire et Linda	D. B. Hall	do	10	6	10 do (depuis le do)	20 83
Cookshire et station de chemin de fer	S. J. Osgood	A pied on en voit	5	1	12 do	187 50
Cornwall et Frontier	A. Roberts	En voiture	2	12	12 do	26 00
Cornwall et Saint-Régis	R. Tye	Facultatif	6	3	12 do	52 00
Coteau du Lac et Coteau Landing	G. A. Filion	En voiture	3	12	12 do	120 00
Coteau Landing et station de chemin de fer	G. Gauthier	do	2	2	18 4 do (jusqu'au 31 juill. 1883)	36 00
do	do	do	2	19	8 do (depuis le do)	6 66
Coteau Landing et Saint-Zotique	O. Prieur	do	24	6	12 do	22 00
Coteau Landing et Valleyfield	St. Francis Tow	Chaloupe ou voit	6	13	Saison 1883-84	125 00
Coteau Station et Sainte-Marthe	J. Lalonde	En voiture	144	6	9 do (jusqu'au 30 juin 1883)	85 00
do	do	do	144	6	9 do (depuis le do (m. l'am))	298 75
Côte Saint-Louis et Mile-End	M. Hoite	Facultatif	63	3	12 do	52 00
Côte Saint-Michel et Montréal	L. Tasse	do	63	3	12 do	120 00
Côte Saint-Paul et station de chemin de fer	E. Latour	En voiture	1	12	12 do	36 00
Corey Hill et Vicars	W. Orr	Facultatif	2	6	12 do	52 00
Cowanville et station de chemin de fer	U. S. Browne	En voiture	1	12	12 do	48 00
Craig's Road Station et Frechette	N. Frechette	Cheval ou voit.	24	3	3 do (jusqu'au 30 juin 1883)	7 50
do	do	do	24	3	9 do (depuis le do)	37 50

ETAT N° 2, B—Suite.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts.
Craig's Road Station et Leeds	W. J. Macell	En voiture	28	3	12 mois	290 00
Cranbourne et Frampton	N. Audet	Facultatif	8	2	9 do	35 25
do	W. Lacroix	do	8	2	3 do	20 00
Cranbourne et Saint-Odilon	W. Wilson	En voiture	6	2	12 do	45 00
Gross Point et Ma. après	C. Keane	Facultatif	14	Tel q req.	40 voyages	116 00
Gross Point et Shirville	J. Downs	do	10	2	2 mois	13 33
Cumberland Mills et rivière Gilbert	T. J. Taylor	do	8	1	12 do	50 00
Dalesville et Edina	J. Tomalty	En voiture	6	1	12 do	30 00
Dalesville et Lachute	P. McArthur	Cheval ou voit.	6	3	5 do	37 50
do	do	do	6	6	7 do	105 00
Dalesville et Lonisa	W. Watcho n.	En voiture	6	1	12 do	22 00
Dalhousie Mills et Peveril	A. Morrison	do	2	6	9 do	45 00
Dalling et South Ely	L. W. Weed	Facultatif	6	3	12 do	90 00
Danby et station de chemin de fer	W. Duff	do	50 vgs	12	2 do	12 00
Danville et station de chemin de fer	P. Walsh	A pied	3	6	1 do	2 83
do	do	do	3	1	do	31 17
Danville et Saint-George de Windsor	J. McMasius	Cheval ou voit.	10	3	13 do	88 00
Danville et South Ham	P. Morin	do	24	3	12 do	39 00
D'Audoult et Kingsy Falls	G. Goodenough	do	64	1	6 do	14 00
do	J. D. Morin	do	63	1	6 do	20 00
do	do	do	7	2	12 do	125 00
Denison's Mills et Richmond East	J. R. L'Enison	do	11	12	12 do	180 00
Derby Line, Rock Island, Stanstead et station de chemin de fer	H. A. Channell	En voiture	11	12	do	59 00
Deschambault et station de chemin de fer	O. Perrault	do	22	12	do	20 00
Desjardins et station de chemin de fer	W. Gendron	Facultatif	100 vgs	12	12 do	75 00
Dillon et station de chemin de fer	F. P. Dufresne	do	3	6	12 do	32 00
D'Isavel et station de chemin de fer	J. E. Rheault	do	30 vgs	12	12 do	60 00
Dixville et station de chemin de fer	O. Baldwin	do	9	2	12 do	45 00
Domaine de Gentilly et Gentilly	D. Beauesne	En voiture	13	13	12 do	100 00
Do-val et station de chemin de fer	P. Descary	do	12	1	3 do	13 00
Doyie et Sheenboro'	J. Freyman	Cheval ou voit.	12	1	9 do	52 50
do	J. Bush	do	24	6	12 do	500 00
do	F. Comehaine	do	4	12	do	48 00
Drummondville et Melbourne	J. F. Picotin	A pied	3	3	do	
Drummondville et station de chemin de fer	do	do	3	3	do	

Drummondville et Saint-Cyrille de Wendover	J. Jannelle	En voiture	5 1/2	3	12 do	84 00
Duclos et Wakefield	A. Duclos	Cheval ou voit.	15	2	12 do	92 00
Dudswell Centre et Dudswell-Est	H. R. Bishop	do	4 1/2	2	12 do	42 00
Dudswell Centre et station de ch. de fer	W. H. Lothrop	En voiture	1	1	12 do	160 00
Dudswell Centre et Dudswell-Sud	E. F. Orr	do	4 1/2	2	12 do	40 00
Dufresne Mills et Durham-Sud	J. T. Dufresne	do	4	6	12 do	50 00
Dunboro', Scotsmore et station de chemin de fer	F. E. Scott	do	2 1/2 et 2	3 et 6	12 do	65 00
Dundee et Huntingdon	A. McMaster	do	24	3	3 do	19 50
Dunham et Dunham-Est	O. Wales	do	3 1/2	3	9 do	66 00
do	J. G. Wales	do	3 1/2	3	9 do	190 00
Dunham et Freighsburg	A. Ingalls	do	6	6	12 do	223 50
Dunham, Stanbridge-Est, et station de Stanbridge	J. H. Martin	do	13 et 7	6	6 do	186 50
Dunham et station de Stanbridge	W. Turnbull	do	13	6	6 do	200 00
Dunham et Sweetsburg	E. Picket	do	7 1/2	6	12 do	
East Angus et station de chemin de fer	A. Ayrer	do	100 vgs.	12	9 do	12 00
East Arthabaska et Larochele	D. Boulanger	do	4	3	12 do	43 00
East Arthabaska et Saint-Fortunat	P. Jannet	do	17	2	12 do	101 00
East Arthabaska et Sainte-Hélène de Chester	do	Facultatif	9	1	12 do	40 00
East Arthabaska et Stanfoid	do	En voiture	5	6	12 do	100 00
East Broughton et station de chemin de fer	L. Beaudoin	Cheval ou voit.	5 1/2	3	12 do	75 00
East Clifton, Sawyerville et Capaan, E.-U.	J. Adams	do	28 et 6	2 et 1	6 do	135 00
do	H. Sawyer	do	28 et 6	2 et 1	6 do	135 00
East Farmham et station de chemin de fer	C. Mansfield	En voiture	1	6	12 do	100 00
East Magdala et Lyster	A. Rousseau	do	8	1	12 do	26 00
Eastman et station de chemin de fer	T. Perdue	Facultatif	8	1	12 do	36 00
East Templeton et Perkins	J. Feacy	Cheval ou voit.	9	12	6 do	100 00
East Templeton et station de chemin de fer	E. Mason	En voiture	1	12	6 do	50 00
do	P. Devost	do	1	6	6 do	55 00
Echo Vale et Propolis	G. Buford	do	8 1/2	6	6 do	120 00
Eden Dale et station de chemin de fer	J. P. Jones	A pied	33 vgs.	1	12 do	16 50
Eden Dale et Table Falls	do	do	6	12	do	34 00
Edmundston et Rivière du Loup	C. W. Johnson	En voiture	79	1	12 do	3,000 00
Egypte et Saint-Ephrem d'Upton	F. Turner	do	8 1/2	6	12 do	200 00
Elgin Road et station de ch. de fer	T. Robert	do	1	6	12 do	30 00
Emileville et Saint-Pie	T. Francoeur	A pied ou en voit.	1	3	12 do	40 00
Escuminac et Fleurant	M. Gauthier	Facultatif	1	1	12 do	26 00
Escuminac et Lévis	N. MacNeill	Cheval ou voit.	8	1	12 do	48 00
Etchemin et Lévis	E. Sanson	En voiture	12	6	12 do	250 00
Etchemin et Saint-Jean-Chrysostome	A. Pichet	do	3	6	12 do	100 00
Farnboro' et Shefford Ouest	J. Kathan	do	2 1/2	3	12 do	52 00
Farnon et Basseville	T. Hase	Cheval ou voit.	7	2	12 do	70 00
Farnon et station de ch. de fer	A. C. Truax	Facultatif	14 p ches	6	12 do	25 00
Farnham et station de ch. de fer	C. H. Williams	do	24	9	9 do	54 00
do	O. Cook	do	24	3	3 do	25 00
Father Point et Rimouski	L. Lavoie	En voiture	6 1/2	1	12 do	159 00
Fontenelle et bassin de Gaspé	L. Bouchard	Cheval ou voit.	8	1	12 do	30 00
Fontenoy et Melbourne	R. Frazer	En voiture	6	2	12 do	48 00
Forterville et Saint-Jean des Chaillons	J. B. Fortier	do	9 1/2	3	12 do	75 00

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Foster et station de chemin de fer.	C. B. Inglis.	Facultatif.	17	12	12 mois	\$ 12 00
Fox River et Grande Grève	F. Gagné	do	20	3	4 do	71 67
Fox River et Sainte-Anne des Monts	J. Philibert	do	20	3	4 do	198 67
Frampton et Sainte-Hénédine	I. Pelletier	do	107	2	12 do	949 10
do	B. Redmond	En voiture	13	6	3 do	62 00
do	J. Lapointe	do	13	6	3 do	75 00
do	do	do	13	6	3 do	125 00
Frampton et Springbrook	J. Clark	Cheval ou voit.	4	6	1 do	69 00
Franklin Centre et Huntingford	J. LeBlanc	do	16	6	1 do	52 00
Franklin Centre et Huntingford	A. McMaster	do	2	6	12 do	78 00
Franklin Centre et Starnesboro'	S. Huet	do	2	6	12 do	64 00
Frelichsburg et North Pinnacle	G. C. Chadburn	En voiture	64	6	8 do	75 00
Frelichsburg et station de chemin de fer	J. Boyd, fils	do	10	6	8 do	319 00
Freignsburg et station Saint-Ammand	A. Shelters	Cheval ou voit.	24	6	9 do	30 00
Frost Village et Waterloo	A. Hebert	En voiture	22	6	3 do	23 50
do	G. Morgan	do	4	2	12 do	50 00
Fulford et Waterloo	A. Spears	do	4	2	12 do	42 00
Galion et Gould	M. L. McIver	do	54	2	12 do	48 00
Garland et Saint-Chrysostome	D. Cross	do	3	6	12 do	300 00
Garby Station, et station de chemin de fer	T. Jacques	A pied	1	9	12 do	48 00
Gaspé, bassin de, et Grande Grève	G. Boulet	Facultatif	15	3	12 do	55 00
Gaspé, bassin de, et Percé	J. Leggo	En voiture	36	6	12 do	156 00
Genoa, bassin de, et qual	A. T. Carter	Facultatif	1	6	12 do	1,480 00
Genoa et Saint-Hermas	J. Gordon	do	32	2	Saison 1883	39 60
Georgeville et Knowles Landing	D. A. Bullock	do	3	2	12 mois	48 00
Georgeville et Magog	E. G. Merrick	En voiture	10	6	12 do	160 00
Georgeville et Magoon's Point	A. Magoon	Cheval ou voit.	104	6	12 do	200 00
Georgeville et Smith's Mills	K. Bailey	do	54	2	12 do	52 00
Geraldine et Stockwell	W. E. Tuck	do	104	6	3 do	73 75
Glen Robertson et Sainte-Justine	C. Newman	do	34	6	9 do	26 00
Gould et No. th Hill	W. Robinson	En voiture	8	6	3 do	37 50
Gould et Robinson	D. W. McDonald	do	44	2	12 do	109 00
do	L. N. Delaney	do	12	6	3 do	42 00
do	P. Dunsmore	do	12	6	9 do	92 50
do	do	do	12	6	9 do	253 25

Granby et Granboro'	G. Vittie	do	12 a. et r.	3	12 do	120 00
do	J. C. West	Facultatif	1	12	9 do	66 25
Granby et Shefford Mountain	S. Page	do	8	3	3 do	18 75
Grande Baie et L'Anse Saint-Jean	L. G. Therien	Cheval ou voit.	8	3	12 do	75 00
do	R. Gagnon	do	54	2	6 do	115 00
do	E. Levesque	Cheval ou voit.	4	2	6 do	75 00
Grande Baie et qual	M. Robertson	do	44	2	Saison de 1883	37 00
Grande Caspédia et New Richmond	W. Roberson	do	14	4	9 mois (depuis le 1er juillet 1883)	60 00
Grande Oudées et Jersey Mills	M. Cahill	do	14	3	8 do (depuis le 31 juil. 1883)	20 67
do	do	do	30	3	12 mois	50 00
Grande Entrée et Housse Harbor	J. McPhail	Facultatif	24	6	12 do	40 00
Grande Ligne et Mont Saint-Nicholas	M. Boissonneault	do	3	6	12 do	149 00
Grandes Piles et Sainte-Flore	J. B. G. Lagote	En voiture	3	6	12 do	60 00
Grand River et Saint-Antoine	G. April	Facultatif	3	6	12 do	40 00
Green River et qual	T. Boudin	do	4	6	12 do	40 00
Grande Rivière et Saint-Modeste	P. April	Cheval ou voit.	5	6	12 do	40 00
do	do	do	5	6	12 do	40 00
Greer Mount et Thorne	T. Hodgins	do	6	6	3 do	60 00
Grenville et Lost River	H. F. Cumming	En voiture	19	3	9 do (depuis le 31 déc. 1883)	46 50
Grenville et station de chemin de fer	L. Côté	do	14	3	9 do (depuis le 1er juil. 1883)	36 75
Grondines et station de chemin de fer	J. Vallier	do	5	6	9 do (depuis le 1er juil. 1883)	24 50
Guitot et station de chemin de fer	J. Halle	Cheval ou voit.	1	6	12 do	174 00
Hadlow Core Road et Saint-David de Lévis	D. M. Ratway	Facultatif	7	6	12 do	76 73
Haley's Station et Portage du Fort	T. McWilliams	En voiture	7	3	12 do	192 00
do	do	do	7	1	3 do	57 16
Hallerton et Hemmingford	J. Blair	do	43	6	12 do	50 00
Halverson et Masham Mills	J. Moore	Cheval ou voit.	11	3	12 do	175 00
do	do	do	11	3	12 do	25 44
Harrington et Rivington	D. McIntosh	En voiture	5	1	9 do (jusqu'au 31 déc. 1883)	53 00
Harvey Hill Mines et West Broughton	L. Couture	do	3	1	3 do (depuis le do)	27 49
Hailey et station de chemin de fer	T. B. Curtis	do	3	6	6 do (depuis le 1er oct. 1883)	26 00
Hedleyville et Saint-Roch de Québec	J. DeBlois	A pied	3	6	12 do	17 00
Hemison et Saint-Malachie	S. Bagnall	Cheval ou voit.	3	12	12 do	185 00
Hemison et Standon	J. Nicholson	do	3	6	9 do	62 60
Hemmingford et Huntingdon	A. McMaster	En voiture	32	6	9 do (depuis le 31 déc. 1883)	58 50
Hemmingford et Roxham	W. C. Kingsbury	do	32	2	12 do (moins l'année)	112 50
Henryville et Lascolle	G. Giroux	do	8	6	12 do	893 00
High Rock et Notre Dame du Laus	P. Girard	do	8	3	12 do	35 00
Hochelega et Montréal	D. Vincent	do	29	6	12 do (dep. le 1er janv. 1884)	189 00
Holland's Mills et Chalfinoux Point	J. H. Brown	Cheval ou voit.	4	1	3 do	50 00
Honse Harbor et Iles de la Madeleine	A. Holland	Facultatif	2	13	12 do (depuis le 1er déc. 1883)	146 00
Huntingtown et Louisville	P. Turnbull	do	30	3	4 do (depuis le 1er déc. 1883)	18 33
Huntington et Saint-Anicet	S. Milot	do	17	2	par mois Saison de 1883	70 00
do	J. Sullivan	En voiture	30	6	12 mois	260 00
do	S. Dupuis	do	16	6	6 do (jusqu'au 30 sept. 1883)	129 50
Huntington et Sainte-Martine	L. Turcot	do	16	6	6 do (depuis le do)	212 50
Hudson et qual	A. Vipond	Facultatif	25	6	13 do (jusqu'au 30 avril 1884)	866 66
do	do	do	12	12	Saison de 1883	12 00

ÉTAT N° 2, B—Suite.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des mallés en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Inverness et Kinnear's Mills.	J. N. Franklin	Facultatif	9 1/2	3	12 mois	\$ 126 00
Inverness et Leeds (via Glen Murray)	A. W. Goff	Cheval ou voit.	12	3	do (jusqu'au 31 mai 1883)	24 90
do	do	do	12	6	do (jusqu'au 30 juin 1883)	295 50
Inverness et New Ireland.	H. McCutcheon	En voiture.	17	3	do	178 00
Inverness et Sainte-Julie de Somerset	J. Jamieson	do	9 1/2	6	do	264 00
Iron Hill et Sweetsburg.	D. Johnson	do	8	3	do	86 00
Isle aux Goudres et Baie Saint-Paul.	W. Moffat	Facultatif	9	2	do	312 00
Isle aux Coudres et qual.	J. Dufour	do	8	2	do	79 50
Isle aux Grues et Montagny	E. Dufour	do	6	2	do	200 00
Isle Bizard et Sainte-Genève.	L. Lebel	do	4	12	Partie des saisons de 1882 et 1883	60 00
Isle Perrot et Sainte-Anne de Bellevue.	A. Barbeau	En voiture	7	3	do	80 00
Isle Verte et Notre Dame de l'Isle Verte.	J. Monperré	Cheval ou voit.	6	1	do	25 00
do	E. Simard	Facultatif	6	1	do (jusqu'au 30 sept. 1883)	25 00
Isle Verte et station de chemin de fer.	J. Dionne	do	6	1	do	80 00
do	L. Bertrand	do	1	12	do	80 00
Isle Verte et Saint-Paul de la Croix.	A. Boucher	Cheval ou voit.	10	2	do	75 00
Jersey et Marlow.	M. Cahill	do	13	3	do	230 00
Joliette et station de chemin de fer.	C. Smith	Facultatif	4	6	do	28 00
Joliette et station de chemin de fer.	J. Mirault	En voiture	8	6	do	306 47
Joliette et Rawdon.	W. Burns	do	18	6	do	349 00
Joliette et Sainte-Mélanie.	A. Riberty	do	14	6	do	295 00
Joliette et Saint-Paul d'Industrie.	F. Perreault	do	4	6	do	80 00
Joynt et North Wakefield	R. Joynt	Cheval ou voit.	9	1	do	20 83
do	do	do	9	2	do (jusqu'au 31 août 1883)	61 25
Kamouraska et station de chemin de fer.	J. B. Pelletier	En voiture	5	12	do	300 00
do	N. Pelletier	do	5	12	do	150 00
Katavale et North Hatley.	E. St. Jacques	Cheval ou voit.	4 1/2	2	do	42 00
Kazabazua et Lac Sainte-Marie.	S. C. Kenny	Facultatif	5	1	do	30 00
Kazabazua et Otter Lake.	H. H. Shipman	Cheval ou voit.	30	1	do	150 00
Kazabazua et Venosa.	J. McCaffrey	do	7	1	do	50 00
Kelso et Front River.	G. Frenché	Facultatif	2 1/2	3	do	52 00
Kildare et Saint-Alphonse.	F. Gaudette	En voiture	12	3	do	118 00
Kingsy Falls et Lorne.	W. Snaden	Cheval ou voit.	4	12	do (jusqu'au 30 juin 1883)	46 00

do	J. Roberts	En voiture	4	12	9	do	138 00
Kinnear's Mills et Leeds (via Lemesurier).	T. McCutcheon	do	9	3	12	do	119 00
Knowlton et station de chemin de fer.	S. H. Courcney	do	4	24	12	do	72 00
Knowlton et Saint-Etienne de Botou.	L. Poutin	Cheval ou voit.	9	3	12	do	144 00
La Baie et Nicolet.	T. Vigneau	En voiture	9	6	12	do	240 00
La Baie et Saint-Zéphirin.	do	do	8	6	12	do	220 00
La Baie et Yamaska.	do	do	22 1/2	6	12	do	675 00
Labarre et Saint-Joseph d'Alma.	J. Simard	Cheval ou voit.	16	1	3	do (jusqu'au 30 juin 1883)	12 50
do	do	do	16	3	9	do	105 00
La Beauce et station de chemin de fer.	J. Grégoire	A pied ou en voit	1/2	12	11	do (depuis le 11 avril 1883)	48 63
La Beauce et Saint-Elzéar.	F. Rouvier	Cheval ou voit.	3	6	12	do	98 00
L'Acadie et Saint-Jacques le Mineur.	L. O. Poirier	En voiture	5	3	12	do	160 00
Lachenaie et Terrebonne.	G. Villeneuve	Cheval ou voit.	4 1/2	3	12	do	52 00
Lachyrotière et station de chemin de fer.	V. Portanceau	Facultatif	1	6	3	do (depuis le 1er janv. 1884)	3 00
Lachine et Rapides Lachine.	D. Draberry	En voiture	3 1/2	6	1	do (jusqu'au 30 avril 1883)	9 00
do	do	do	3 1/2	6	11	do	119 16
Lachute et Lachute Mills.	J. Fish	Facultatif	1	12	12	do	62 00
Lachute et Lakefield.	H. McMannis	Cheval ou voit.	9	2	6	do (jusqu'au 30 sept. 1883)	40 00
do	do	do	9	2	6	do	52 00
Lachute et station de chemin de fer.	G. L. Meikle	Facultatif	1	12	12	do	36 00
Lachute et Shrewsbury.	J. Godin	do	14 1/2	1	3	do	115 00
Lac Conception et Saint-Faustin.	Z. Gadin	En voiture	21	1	10	do (jusqu'au 30 juin 1883)	14 00
Lac Masson et Saint-Jérôme.	L. Lacasse	do	21	2	2	do (jusqu'au 31 janv. 1883)	125 00
do	do	do	21	2	2	do	37 50
Lac Masson et Sainte-Luce de Doncaster.	N. Forget	do	10	1	12	do	52 00
Lacolle et Odelltown.	J. McCallum	do	3	3	12	do	48 00
Lac Avymer, Lac Weedon et station de chemin de fer.	F. Bernier	do	12	6	12	do	225 00
Lac Beauport et Québec.	P. Brown	do	13	6	12	do	160 00
Lac Etchemin et Langévin.	L. Mercier	do	12	2	12	do	80 00
Lac Etchemin et Sainte-Rose de Watford.	A. Chabot	Cheval ou voit.	12	2	12	do	50 00
Lac Etchemin et Standon.	J. Nicholson	do	13	2	12	do	100 00
Lac Témiscamingue et Mattawa.	E. Rankin	Facultatif	125 1/2	1	12	do	1,000 00
Lac Weedon et station de chemin de fer.	F. Brière	En voiture	3	6	12	do	24 00
Lamarine et L'Islet Station.	P. Cloutier	Facultatif	3	6	12	do	199 00
Lambton et station de chemin de fer.	H. McHardy	En voiture	14	6	3	do (jusqu'au 30 juin 1883)	50 00
do	do	do	14	6	9	do	281 25
Lambton et Stormoway.	L. Langlois	Facultatif	9	6	12	do	212 00
Lambton et Valletort.	A. Blouin	do	8	6	2	do (jusqu'au 31 mai 1883)	69 41
do	do	do	8	6	7	do (jusqu'au 31 déc. 1883)	62 50
do	do	do	8	6	3	do	50 00
Landville et Ormstown.	V. Brault	do	4	2	12	do	40 00
Land Villa et station de chemin de fer.	C. Lavallée	do	2	6	12	do	89 50
Lanoraie et station de chemin de fer.	P. Delisle	do	6	6	12	do	60 00
L'Anse à Gies et station de chemin de fer.	F. Giesson	Cheval ou voit.	2	6	12	do	60 00
L'Anse au Foin et Tremblay.	P. Duchene et cautions	En voiture	8	2	12	do	46 80
La Patrie et Notre-Dame des Bois.	S. Labouane	do	10	3	12	do	120 00

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Non de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts.
La Petite Rivière et station de chemin de fer.	A. Roy.....	A pied.....	7	6	12 mois	35 00
Le Petite Rivière, Saint-François et Saint-Cassien des Caps.....	T. Lavoie.....	Cheval ou voit..	7	6	do	50 00
do do	P. Boucher.....	do	7	6	do	100 00
La Plaine et station de chemin de fer.	C. Gauthier.....	En voiture.....	80 vgs.	12	12 do	12 00
Laprairie et Saint-Philippe.....	A. Serre.....	do	6	6	12 do	138 00
La Présentation et Saint-Fiacinthe.....	A. Millet.....	do	6	6	12 do	150 00
L'Assomption et station de chemin de fer.	E. Archambault..	do	43	6	12 do	171 20
L'Assomption et Saint-Sulpice.....	J. Roy.....	do	5	6	12 do	175 00
Laurentides et station de chemin de fer.	J. M. V. Latour..	Facultatif.....	10	12	12 do	80 00
do do	J. Beaudon.....	En voiture.....	10	3	6 do	45 00
Laizon et Lévis.....	E. Thérien.....	do	10	3	6 do	45 00
Lauzon et Saint-Joseph de Lévis.....	H. Martin.....	Cheval ou voit..	2	12	12 do	100 00
Lavel et Québec.....	E. Ruel.....	Facultatif.....	14	12	12 do	140 00
Lavratrie et station de chemin de fer.	T. Keough.....	En voiture.....	17	2	12 do	100 00
Lavreuveville et North Stukely.....	A. A. Lavoilette..	do	8	6	12 do	192 00
Lazy Bogan et New Richmond.....	C. Gendron.....	do	4	3	12 do	100 00
Leeds et Leeds Village.....	H. Brass.....	Facultatif.....	45	6	31 voyages.	201 50
Leeds et Broughton-Ouest.....	H. McCutcheon...	Cheval ou voit..	1	3	6 do	30 00
Lennoxville et Milby.....	J. K. Mor.....	Facultatif.....	15	3	6 do	50 00
Lennoxville et station de chemin de fer.	E. W. Abbott.....	A pied.....	17	6	12 do	130 00
L'Épiphanie et station de chemin de fer.	E. Leblanc.....	En voiture.....	17	24	12 do	101 00
L'Épiphanie et Saint-Jacques.....	G. Forest.....	do	124	6	12 do	100 00
Les Éboulements et Settrington.....	T. Renaud.....	do	18	6	12 do	200 00
Les Éboulements et qual.....	N. Coulombe.....	Cheval ou voit..	8	2	12 do	318 00
Les Escoumains et Sault-au-Cochon.....	J. Tremblay.....	Facultatif.....	35	Tel. q. req.	Saison de 1883	80 00
Les Escoumains et Tadoussac.....	M. Boissoneault..	En voiture.....	27	3	12 mois	184 25
Lévis et Québec.....	R. Morin.....	Facultatif.....	27	3	12 do	450 00
do do	H. Martin.....	do	1	18 et 12	do	387 50
Lévis, Québec et Québec-Sud.....	Diverses personnes	Facultatif.....	1	12	Voyages spéciaux.	340 00
Lévis et station du chemin de fer du Grand-Tronc.....	W. Guay.....	do	1	12	do	156 00
do do (service spécial)	H. Martin.....	do	1	12	do	80 00
Lévis et Saint-Michel.....	F. Bégin.....	do	15	6	12 mois	20 80
	N. Guay.....	En voiture.....			Arrangés pour 1883.	255 00

Lévis et boîtes aux lettres des rues.....	M. Gagnon.....	do	2 1/2	18	12 do	313 00
Lévis et bureaux intermédiaires.....	E. Pédard.....	Facultatif.....	92	6	12 do	200 00
Lévis et Trois-Rivières.....	H. Lévesque.....	En voiture.....	1 1/2	12	11 do	2,780 00
Lévis, pass. d'eau de, et stat. de ch. de f. de Q.-Central	F. Bégin.....	Facultatif.....	1	12	11 do	243 13
Lévis, pass. d'eau de, et stat. de ch. de f. de Q.-Sud	G. King.....	do	1	1	do	19 50
do do	F. Bégin.....	do	1	1	do	61 00
Lineboro' et station de chemin de fer.....	J. Wood.....	A pied.....	1	12	mois	16 00
Linière et Saint-Zacharie.....	T. Gagné.....	Facultatif.....	1	12	do	57 00
L'Islet et station de chemin de fer.....	M. E. Ballantyne..	do	21	12	do	172 06
L'Islet et station de chemin de fer.....	J. B. Cloutier.....	do	3	12	do	104 00
L'Islet et station de chemin de fer.....	P. Lesperance.....	do	3	12	do	225 00
Longueuil et station de ch. de fer de Saint-Lambert.	L. Richard.....	do	1 1/2	12	do	187 20
Lorete et station de chemin de fer.....	E. D. Adams.....	A pied.....	200 vgs.	6	12 do	40 00
Lorrie et station de chemin de fer.....	I. Lemay.....	Cheval ou voit..	6	3	12 do	71 00
Lotbinière et Rivière Boisclair.....	P. Picotte.....	Facultatif.....	53	3	12 do	39 00
Louisville et station de chemin de fer.....	G. Nadeau.....	En voiture.....	5	6	12 do	220 00
Louisville et Saint-Ursule.....	W. Brooks.....	do	54	3	12 do	50 00
Lourdes et Somerset.....	L. Low.....	Cheval ou voit..	54	3	12 do	1,700 00
Low et Maniwaki.....	L. Low.....	do	54	3	12 do	1,900 00
Low, Maniwaki et Wakefield-Nord.....	T. L. Bausall.....	do	4	3 et 6	12 do	40 00
Lucerne et Peltimore.....	A. Richard.....	En voitures.....	13	2	12 do	99 50
Maddington et Stanfold.....	J. Fournier.....	Facultatif.....	5	2	12 do	50 00
Magenta et Farnham.....	L. N. Allard.....	En voiture.....	1	12	do	80 00
Magog et station de chemin de fer.....	J. G. Cowie.....	do	19 1/2	6	12 do	300 00
Magog et Sherbrooke.....	T. Granger.....	do	8	6	12 do	90 00
Malmaison et Notre Dame de Stanbridge.	T. White.....	Facultatif.....	21	6	12 do	75 00
Maniwaki et Rivière Joseph.....	W. B. Manson.....	En voiture.....	21	6	12 do	125 00
Mansenville et Vale Perkins.....	M. Greer.....	Cheval ou voit..	54	3	12 do	60 00
Mansenville et station de chemin de fer.	M. L. Elkins.....	En voiture.....	5	3	12 do	63 00
Mansenville et Potton-Ouest.....	M. Poudrier.....	Facultatif.....	7	3	10 do	79 17
Maple Grove et Richmond.....	T. Dubois.....	En voiture.....	20	3	12 do	125 00
Maple Grove et Somerset.....	W. G. Planché...	Cheval ou voit..	34	3	12 do	40 00
Maple Leaf et Savyerville.....	O. Coté.....	En voiture.....	34	12	12 do	202 00
Marbleton et station de chemin de fer.....	S. Porter.....	Facultatif.....	34	12	12 do	230 00
Marbleton et Ham-Sud.....	J. Haagen.....	Cheval ou voit..	15	6	12 do	200 00
Marlow et ligne frontière des E.-U.....	J. J. McKenzie.....	En voiture.....	14 1/2	3	12 do	123 00
Marsden et station de chemin de fer.....	J. D. Larose.....	En voiture.....	34	12	12 do	24 00
Marsden et Whitton.....	J. McKenzie.....	do	34	6	12 do	36 00
Masouche et station de chemin de fer.....	G. Grier.....	Cheval ou voit..	15	6	12 do	93 00
Masouche et station de chemin de fer.....	P. Bertrand.....	En voiture.....	7	1	12 do	12 50
Masham Mills et Wakefield.....	I. O. Henault..	do	9	1	12 do	36 00
Masham Mills et Wakefield.....	A. Richard.....	En voiture.....	28	3	12 do	598 75
Matane et Sainte-Anne des Monts.....	W. Pelletier.....	do	57	6	12 do	491 00
Matane et Saint-Octave Station.....	J. Fraser.....	A pied.....	200 vgs.	12	12 do	45 00
Matapédia et station de chemin de fer.....	J. Lavfort.....	Facultatif.....	12	2	7 do	59 00
Matapédia et Runnymede (2 <sup>e</sup> Dee Side)	M. Murphy.....	En voiture.....	8	2	7 do	43 75
Mayo et Thurso.....	H. LaHaye.....	do	8	6	12 do	199 00
Melbourne et Rockland.....						

ETAT N° 2, B—Suite.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Melbourne et Upper Melbourne	N. Coburn	En voiture		13	4 mois (dep. le 1er déc 1883)	\$ cis. 33 33
Melbourne et Wabigoon	S. Jamieson	Cheval ou voit.	33	3	do	500 00
do do	P. Paradis	do	18	3	(jusqu'au 30 juin 1883)	62 50
Metabetchouan et Koberval	C. Duchesne	Cheval ou voit.	18	2	do	375 00
do do	do	do	9	3	(jusqu'au 30 juin 1883)	22 50
Méthot, Moulins de, et Sainte-Agathe	J. Fournier	do	8	3	do	93 75
Méthot, Moulins de, et Saint-Flavien	do	do	8	3	do	95 00
Métis et Pointe Métis	W. E. Page	Facultatif	4	6	Saison de 1883	125 00
Métis et Métis Road Station	do	En voiture	6	12	do	58 50
Mille Isles et Saint-Jérôme	J. Westgate	do	12	2	12 mois	160 00
Mongrenais et Sainte-Justine	A. Clemont	do	4	3	do	100 00
Mont Carmel et station de chemin de fer	R. Lavoie	Cheval ou voit.	4	4	(jusqu'au 30 sept. 1883)	34 00
Montbello et station de chemin de fer	C. Major	A pied ou en voit.	3	12	do	65 00
Montmagny et station de chemin de fer	P. Gendreau	En voiture	1	12	do	50 00
do do	O. Larcher	do	1	12	do	120 00
Montréal, Division de	do	do	1	12	do	65 00
Montréal et Notre-Dame de Grâce	P. M. Henriksson	do			Voyages spéciaux : obstruction	
do do	do	do			du ch. de fer par la neige	224 50
Montréal et stat. du ch. de f. Can. du P. et de la R-N	do	do	21	12	6 mois (jusqu'au 30 sept. 1883)	60 00
Montréal, bur. de réception et boîtes aux lett. des rues	C. A. Dumaine	do	24	12	do	90 00
do do	P. Doran	do	24	48	do	1,095 85
Montréal et Saint-Eustache	P. Kennedy	do	21	49	3 do (jusqu'au 31 août 1883)	564 41
Montréal, Saint-Gabriel de Montréal, et Pointe Saint-Charles	J. B. Binette	do		6	7 mois l'année	2,100 00
Montréal et Sault au Recollet	J. Skeith	do	1½ et ½	18 et 12	do	220 00
Montréal et qual.	F. St. Vincent	do	7	6	do	150 00
Moore's Station et station de chemin de fer	C. A. Dumaine	do	2	12	Saison de 1883	123 90
Mount Johnson et Versailles	P. Moore	do	2	12	do	3 00
do do	A. Gilbert	Cheval ou voit.	4	6	(depuis le 1er janr. 1884)	80 00
Malbaie et Québec	F. X. Lafontaine	do	4	6	do	62 50
Malbaie et Sainte-Agnès	O. Boivin	Facultatif	4	6	(jusqu'au 30 sept. 1883)	80 00
Malbaie et Saint-Jochim	J. Gendreau	Cheval ou voit.	9	6	do	62 50
Malbaie et Tadoussac	O. Boivin	Facultatif	9	2	do	2,089 00
do do	L. Tremblay	do	63	3	do	32 76
do do	do	do	42	3	(jusqu'au 31 août 1883)	298 35
				3	do	595 00

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Malbaie et qual.	F. Tremblay	do		3	Tel. q. req. Saison de 1883	155 00
Namur, Papineauville Station et Saint-André Avelin	D. Ranger	En voiture	9½ et 23	6 & 3	12 mois	500 00
Napierville et Stottville	F. Hetier	do	7	3	(jusqu'au 31 déc. 1883)	93 75
do do	do	do	7	6	do	36 25
Neigette et Sainte-Flavie Station	N. Corriveau	Cheval ou voit.	6½	2	do	60 00
New Armagh et Saint-Sylvestre	J. Orr	Facultatif	4½	2	do	50 00
Newbois, Saint-Bernard et Scott Junction	C. Genest	En voiture	9	6	(jusqu'au 30 juin 1883)	32 00
do do	do	do	9	3	do	150 00
New Carlisle et qual.	J. Hall	Facultatif	4	6	Saison de 1883	47 50
New Glasgow et Sainte-Anne des Plaines	F. Langlois	En voiture	8½	6	do	250 00
New Ireland et Richardville	D. Poudrier	do	4	3	2 do (jusqu'au 31 mai 1883)	11 67
Newport Point et qual.	R. P. Hamon	Facultatif	4½	2	Partie de la saison 1883	8 00
do do	A. Amy	do	1	2	Balance, saison de 1883	15 00
Nicolet, Saint-Grégoire, Trois-Rivières et la Pointe du Lac	J. Page	En voiture	19	12	12 mois	374 00
Nicolet et Sainte-Monique	H. Beaudry	do	8	6	do	150 00
Normandin et Saint-Félicien	N. Picard	Cheval ou voit.	20	3	do	195 00
North Ham et Saint-Aldrien	F. X. Charland	Facultatif	8	1	do	2 67
do do	do	do	8	2	(jusqu'au 30 avril 1883)	55 00
North Ham et Saint-Olivier de Garthby	E. Grenier	Cheval ou voit.	13	2	do	45 00
North Hatley et station de chemin de fer	B. Le Baron	A pied ou en voit.	40 perches	6	(jusqu'au 31 déc. 1883)	30 00
North Nation Mills et station de chemin de fer	P. Auclair	En voiture	3½	6	do	66 67
do do	D. Landreau	do	3½	6	do	33 33
North Onslow et O'Connell	G. Grier	Cheval ou voit.	6	2	do	25 00
do do	do	do	6	2	do	40 00
North Onslow et Onslow	J. O'Donnell	do	7	3	do	90 00
North Sutton et Sutton	S. Sweet	En voiture	3	6	do	50 00
North Wakefield et Otawa	R. Hasty	do	27	6	do	500 00
North Wakenid et Rupert	E. Joynt	Cheval ou voit.	5	1	do	80 00
Notre-Dame des Anges et Saint-Ubalde	F. Bertrand	Facultatif	11	2	do	21 50
do do	do	do	11	3	do	64 50
Notre-Dame du Portage et station de chemin de fer	A. Labbé	En voiture	7	6	do	98 33
do do	G. St. Pierre	do	7	6	(jusqu'au 31 jan. 1885)	40 00
Notre-Dame de Rimouski et station de chemin de fer	F. Parat	do	1	6	do	21 00
do do	do	do	1	6	(jusqu'au 31 déc. 1883)	9 00
Otter Lake et Shawville	C. R. Morrison	do	24	3	do	275 00
Painchaud et Somerset	T. Dubois	Facultatif	4	3	do	17 50
Papineauville et Saint-Amédée	R. Robinson	Cheval ou voit.	7½	2	(dep. le 1er oct. 1883)	52 00
Paquette et Saint-Val	M. Roy	do	5	2	do	52 00
Paspébiac et Percé	T. Enright	En voiture	68	6	do	919 56
do do	W. P. Ramier	do	68	4	(jusqu'au 31 juil. 1883)	1,746 05
Paspébiac et quai	P. D. Loisel	Facultatif	3	2	do	48 00
Parceyon et titeburg	J. Briges	Cheval ou voit.	2½	2	Saison de 1883	22 50
Percé et quai	J. E. Luzzo	Facultatif	3	6	(jusqu'au 31 déc. 1883)	48 00
Peveril et Rivière Beaudette	E. Bessette	En voiture	11	6	do	100 50
Peveril et Sainte-Justine	M. Menard	do	3½	6	(jusqu'au 30 juin 1883)	22 50

ETAT N° 2, B—Suite.

DÉTAILS des paiements faits par le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Philipsburg et station de ch. de fer de Saint-Armand	A. Hogel.....	En voiture.....	2	12	12 mois	\$ 188 00
Pointe au Lac et station de chemin de fer	G. Boniford.....	do	84	6	do	120 00
Pointe au Chêne et station de chemin de fer	T. Mathews.....	Cheval ou voit.	33 verges.	12	(jusqu'au 30 sept. 1883)	20 00
Pointe aux Originaux et Rivière Quelle	J. Hudon.....	En voiture.....	23	6	do	50 00
Pointe aux Trembles et Rivière des Prairies	M. Brien.....	Cheval ou voit.	6	6	do	88 00
do	A. Lavoie.....	do	5	3	(jusqu'au 31 déc. 1883)	45 00
Pointe Claire et station de chemin de fer	J. Launier.....	En voiture.....	5	3	do	16 25
Pointe du Lac et station de chemin de fer	O. Descoteau.....	Facultatif.....	1	12	do	26 00
Pointe Portneuf et quai.....	T. Pelletier.....	do	4	6	(jusqu'au 30 sept. 1883)	74 71
Pointe St-Jacques et station de chemin de fer	A. St. Denis.....	Cheval ou voit.	54	3	Saison 1883.....	14 00
Pont de Maskinonge et station de chemin de fer.	T. Lafrenière.....	Facultatif.....	1	12	do	78 00
do	L. Marchand.....	En voiture.....	5	12	do	50 00
Pont Rouge et station de chemin de fer	M. Chapdelaine.....	do	5	6	do	37 00
Pont Vian et chemin du Sault-au-Récollet.....	A. Bussière.....	A pied ou en voit	3	6	(jusqu'au 30 juin 1883)	111 00
Port Daniel et quai.....	T. Belanger.....	Facultatif.....	3	12	do	80 00
Port Lewis et Saint-Antoine.....	J. Lawrence.....	do	1	6	do	32 00
Portneuf et Saint-Antoine.....	O. Leblanc.....	En voiture.....	5	3	Saison 1883.....	55 80
Portneuf et station de chemin de fer.....	S. Dupuis.....	En voiture.....	5	6	(jusqu'au 30 sept. 1883)	25 00
do	E. Marcotte.....	Cheval ou voit.....	1	12	do	37 00
Québec, Division de.....			1	12	do	100 00
Québec et station de chemin de fer.....	C. Hought.....	En voiture.....	1	12	Voyages spéciaux; obstruction	575 33
Québec et Sainte-Foy.....	F. Belleau.....	do	6	12	du chemin de fer par la neige.....	1,821 32
Québec, Saint-François et Saint-Jean d'Orléans	F. Asselin.....	Chaloupe ou voit	27	6	do	170 00
Québec et faubourg Saint-Jean	J. Simard.....	En voiture.....	21	6	do	435 00
Québec et Saint-Sauveur de Québec.....	J. Bilodeau.....	Facultatif.....	24	3	(jusqu'au 31 août 1883)	136 50
Québec et Spencer Cove.....	W. Saucier.....	do	14	30	do	550 00
Québec et Stoneham.....	A. Flanagan.....	En voiture.....	22	12	do	625 55
Québec et quais.....	J. Corrigan.....	do	2	12	do	220 00
Québec et quais.....	W. Reynolds.....	do	1	12	do	145 00
Québec et quais.....	C. Hought.....	do	1	12	Saison 1883.....	120 00
Quarville et Templeton.....	J. Gahagan.....	Cheval ou voit.....	62	1	do	803 00
						30 00

Randford et Shawville.....	J. Dale.....	A. cheval.....	3	9	do	33 75
Randboro et Sawyerville.....	L. Munn.....	En voiture.....	2	6	do	40 00
Rapides des Lochs et Rowanton.....	A. McDougall.....	Cheval.....	20	3	do	350 00
Reedham et Robertson Station.....	J. Savage.....	Cheval ou voit.....	4	1	do	7 50
Reperigny et Saint-Paul l'Érmite.....	A. Perrault.....	Facultatif.....	2	6	(dep. le 1er janv. 1884)	80 00
Richard et Saint-Herménégilde.....	J. Rochon.....	do	1	3	do	30 00
Richmond East et Sydenham Place.....	H. Lecorneau.....	En voiture.....	15	3	do	300 00
Rigaud et Saint-Rédempteur.....	G. Bertrand.....	do	64	3	do	84 00
Rigaud et quai.....	P. A. Seguin.....	Facultatif.....	2	6	Saison 1883.....	71 00
Rimonski et station de chemin de fer.....	A. Lepage.....	do	4	12	do	187 88
Rimonski et Sainte-Blandine.....	A. Duval.....	do	9	1	do	50 00
Rivière Beauette et Saint-Régisphore.....	E. Bessette.....	En voiture.....	64	6	do	39 50
Rivière David et station de chemin de fer.....	O. Houde.....	Facultatif.....	6	12	(jusqu'au 31 août 1883)	60 00
Rivière aux Pins et Valcarrier.....	F. Armstrong.....	do	1	12	do	25 00
Rivière-du-Loup et station de chemin de fer.....	Y. L. Marchand.....	En voiture.....	14	12	do	769 30
Rivière Gilbert et station de la rivière Gilbert.....	J. T. Lachance.....	Facultatif.....	24	6	do	140 00
Rivière Ouelle et station de chemin de fer.....	J. Ancill.....	En voiture.....	5	12	do	36 25
do		do	5	12	do	105 00
Rivière Trois-Pistoles et station de chemin de fer.....	J. G. Seton.....	do	250 vgs.	3	do	40 00
Roberson Station et station de chemin de fer.....	O. Theriault.....	Facultatif.....	60 vgs.	12	do	16 67
Roberval et Saint-Prime.....	G. Laberge.....	En voiture.....	10	3	(depuis le 1er juin '83)	30 00
do		do	10	6	do	180 00
Robinson et station de chemin de fer.....	L. N. Delaney.....	do	4	3	do	15 00
do	P. Dummore.....	do	4	12	do	45 00
do	J. Bachelier.....	do	3	9	do	8 33
Rougemont et station de chemin de fer.....	G. Whitfield.....	do	14	12	(jusqu'au 30 juin 1883)	125 00
Rougemont, station de ch. de fer de, et Whitfield.....	J. Wood.....	A pied.....	3	12	do	32 00
Roxton Falls et station de chemin de fer.....	J. B. Cadieux.....	En voiture.....	3	6	do	96 00
Roxton Pond et Vieux Roxton.....	C. Struthers.....	Facultatif.....	2	6	do	60 00
Sainte-Agathe de Pabos.....	R. Manger.....	do	4	12	Saison 1883.....	48 00
Sainte-Agathe et Sainte-Agathe des Monts.....	V. Charbonneau.....	En voiture.....	17	6	do	230 00
Sainte-Agathe et Saint-Jérôme.....	E. Beauchamp.....	do	12	6	do	450 00
Saint-Adolphe de Howard et Morin Flats.....	B. Corbeil.....	do	9	1	do	45 00
Saint-Agnès et station de chemin de fer.....	L. Olivier.....	Facultatif.....	7	9	do	40 00
Sainte-Agathe des Monts et Saint-Paulin.....	V. F. Forgette.....	En voiture.....	132	1	(jusqu'au 30 juin 1883)	14 00
Saint-Agathe des Monts et Saint-Jovite.....	J. Robert.....	do	19	2	do	225 00
Saint-Amand et Saint-Hyacinthe.....	L. Desrais.....	do	234	6	(jusqu'au 30 juin 1883)	129 00
do	P. Madieu.....	do	234	6	do	376 00
Saint-Aimé et Yamaska.....	J. Lambert.....	do	62	6	do	164 00
Saint-Alban et station de chemin de fer.....	A. Frenette.....	do	4	6	do	104 00
Saint-Alexandre et station de chemin de fer.....	G. Frochu.....	do	400 vgs.	12	do	104 00
Saint-Alexandre d'Iberville et station de ch. de fer.....	T. Morris.....	do	1	12	do	95 00
Saint-Alexandre et Saint-Ruthbere.....	A. Gagné.....	Facultatif.....	24	1	do	98 00
Saint-Alexis des Monts et Saint-Paulin.....	J. B. Drolet.....	En voiture.....	12	3	do	120 00
Saint-Alphonse et Saint-Côme.....	V. Gaudet.....	Facultatif.....	12	1	do	9 33
do		do	2	2	do	93 33
Saint-Anaclet et station de chemin de fer.....	O. Couture.....	do	21	6	(jusqu'au 31 mai 1883)	60 00
Saint-André et station de chemin de fer.....	G. Dumond.....	do	74	7	do	202 00

ETAT N° 2, B—Suite.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Sainte-Angèle de Laval et station de chemin de fer.	O. Desjardis	Facultatif	1	12	12 mois.	\$ 24 00
Sainte-Angèle de Laval et station de chemin de fer.	B. Loiseau	do	2	12	do	48 00
Sainte-Anne de Bellevue	A. St. Denis	do	1	6	do	10 40
Sainte-Anne de la Pêrade	J. Marotte	A pied on en voit	1	4	(jusqu'en 30 sept. 1883)	105 00
Sainte-Anne de la Pêrade et Saint-Prospér	L. A. Fignon	En voiture	7	12	do	168 00
Sainte-Anne de la Pocatière et station de ch. de fer.	T. Courcy	Facultatif	1	12	do	115 00
Sainte-Anne des Plaines et station de chem. de fer.	D. Michaud	do	6	3	do	39 00
Sainte-Anne de Sorel et Sorel	E. Lefrançois	En voiture.	3	12	do	32 00
Saint-Anselme et station de chemin de fer	F. Lamontagne	do	1	6	do	75 00
do	do	do	1	11	12 jrs. (jusqu'au 11 avril 1883 et	13 31
Saint-Antoine et Sainte-Olaire.	do	do	1	12	11 mois, 19 jrs., depuis le do	77 80
Saint-Antoine et Saint-Apollinaire.	R. Breton	do	7	6	12 mois.	176 00
Saint-Arsène et Viger	J. B. Lacroix	do	5	3	do	60 00
Saint-Athanas et station de chemin de fer.	O. Gagnon	do	1	6	do	70 00
Saint-Athanas et station de chemin de fer.	P. Savaria	Cheval on voit.	6	3	do	78 00
Saint-Aubert et station de chemin de fer.	A. Robichaud	A pied	1	24	do	100 00
Saint-Augustin et station de chemin de fer.	M. Tremblay	Facultatif	12	6	do	40 00
St-Augustin, stat. de chem. de fer, et Ste-Monique	A. Rechon	En voiture.	31	2	do	189 00
Saint-Barnabé et Saint-Effe	D. Leonard	do	11	6	do	56 00
Saint-Barnabé et Yamachiche	L. Guillemette	do	2	6	do	78 00
Saint-Barnabé et station de chemin de fer	A. Gélinas	do	9	3	do	100 00
Saint-Bazile	L. Richard	do	12	6	do	189 00
Saint-Bazile	F. Faquette	do	11	12	do	85 00
Saint-Bazile le Grand	O. A. Delage	Facultatif	2 1/2	6	do	39 00
Saint-Béatrice et Sainte-Mélanie.	E. Lahumière	do	120 verges.	6	do	7 00
Sainte-Brigitte et station de chemin de fer.	J. Marion	do	12	6	do	24 00
Sainte-Brigitte des Saules et Sainte-Monique.	B. McGuire	do	3	2	do	60 00
Saint-Bruno et Sainte-Julie et Sainte-Monique.	J. B. Beaulieu	Cheval on voit.	13	6	do	200 00
Saint-Dumille et Sherbrooke.	L. Hebert	do	6	6	do	140 00
Saint-Gasimir et station de chemin de fer.	O. Manceau	do	26	1	do	150 00
Saint-Gasimir et station de chemin de fer.	L. Martin	En voiture	4 1/2	12	do	125 00
Saint-Gasimir et Saint-Ubalde	L. Anger	Cheval on voit.	11	3	do	49 50

Sainte-Catherine et station de chemin de fer	A. Pepin	Facultatif	11	3	do	47 50
do	P. J. Jalen	do	1	3	do	32 04
do	do	A cheval.	5	11	do	5 83
Sainte-Cécile de Whitton et Spring Hill	L. Letellier	do	5	2	do	16 00
do	do	do	6	3	do	30 00
do	D. Leubert	do	14	2	do	11 66
Saint-Célestin et station de chemin de fer	C. E. Houde	Facultatif	1	12	do	60 00
Saint-Césaire	F. Garceau	do	1	6	do	50 00
Saint-Charles	E. Rioteau	do	1	6	do	60 00
Saint-Charles et Saint-Marc	A. Desjardis	Chaloupe ou voit	1	6	do	25 00
Saint-Chrysostôme et Saint-Romi	J. B. Boyer	Facultatif	14	6	do	60 00
Sainte-Olaire et Saint-Malachie.	P. Healey	En voiture	10	6	do	300 00
do	P. Tungon	do	10	6	do	96 00
Saint-Clément et Saint-Eloi	G. April	Cheval on voit.	12	1	do	47 50
do	do	do	12	2	do	6 67
Sainte-Clothilde et Victoriaville	T. Perrault	En voiture.	18	3	do	83 33
do	do	do	18	3	do	31 25
Sainte-Columbin et Sainte-Scholastique	M. Phelan	do	9	3	do	270 00
Saint-Constant et station de chemin de fer.	O. Robert	Facultatif	400 yds.	12	do	24 48
Saint-Outhbert Station et station de chemin de fer.	A. Champagne	do	12	12	do	12 00
Sainte-Croisade et Saint-Henri de Montréal.	G. N. Ducharme	En voiture.	1	12	do	100 00
Saint-Cyr et Richmond Station.	S. Taylor	Facultatif	6 1/2	1	do	50 00
Saint-Damien de Brandon et St-Gabriel de Brandon.	J. Clermont	do	6	4	do	30 00
do	do	do	6	4	do	120 00
Saint-Denis et station de chemin de fer.	A. Dumais	do	4	9	do	97 00
Saint-Didace et Saint-Norbert.	H. J. Remillard	do	16 1/2	6	do	58 33
do	do	do	16 1/2	6	do	133 33
Saint-Dominique des Cèdres et station de ch. de fer	E. Lauzon	do	9	6	do	200 00
Saint-Donat et Saint-Gobert	S. Trottier	do	9	3	do	36 00
Saint-Donat et Sainte-Juce	A. Charon	do	27	2	do	65 00
Saint-Donat de Montcalm et St-Theodore de Chertsey	C. Bélanger	do	9	2	do	60 00
do	C. H. Coutu	do	27	1	do	131 25
do	W. Aubin	do	27	1	do	120 00
Saint-Eloi et Saint-Michel de Napierville.	J. Hamelin	do	4 1/2	6	do	60 00
Saint-Eloi et station de chemin de fer.	P. Langelier	do	3	12	do	63 00
Saint-Ezear et Saint-Sylvestre-Est.	L. Robery	Cheval on voit.	10	6	do	48 00
Saint-Ephrem d'Upton et Sainte-Hélène de Bagot.	N. N. Bilette	En voiture.	7	2	do	65 00
Sainte-Eulalie et station de chemin de fer.	J. Rondeau	do	7 1/2	6	do	62 00
Saint-Eustache et station de chemin de fer.	N. N. Tourigny	do	4	2	do	48 00
Saint-Eustache et Saint-Joseph du Lac.	J. M. Goulet	Facultatif	360 yds.	12	do	65 00
Saint-Evaniste de Forsyth et station de ch. de fer	J. B. Lamin	Cheval on voit.	11	3	do	150 00
Saint-Evaniste de Forsyth et Saint-Honoré.	J. B. Letourneau	En voiture.	26	6	do	419 49
Saint-Fabien et station de chemin de fer.	J. Plante	Cheval on voit.	7	4	do	80 00
do	Roy	Facultatif	1	12	do	75 00
Saint-Famille et Saint-Pierre d'Orléans.	J. Daulton	do	1	9	do	12 25
Saint-Félicien et Saint-Prime.	E. Maranda	Cheval on voit.	8	3	do	27 00
do	do	do	9	3	do	98 00
Saint-Félicien et Ticondabé.	O. Perrault	do	5	1	do	30 00



ÉTAT N° 2, B—Suite.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice, terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Saint-Félix de Valois et station de chemin de fer.	S. Tessier	En voiture.	13	6	12 mois.	\$ 480 00
do	G. March	do	8	3	do (jusqu'au 20 juin 1883)	22 50
do	E. Lessard	do	8	3	depuis le do	66 15
Sainte-Foy et station de chemin de fer.	J. Lavoie	do	3	12	do	289 39
Saint-François de Sales et Terrebonne	N. Contant	Facultatif	1	6	do	40 00
Saint-François de Montmagny et stat. de ch. de fer	E. C. Boulet	A pied ou en voit	1 1/2	3	do	50 00
Saint-François Xavier et Viger.	J. Plourde	Cheval ou voit.	6	3	do	68 00
Saint-Frédéric et station de chemin de fer.	J. Baillargeon	do	2	6	do	50 00
do	L. G. Legendre	do	2	4	do (jusqu'au 31 juill 1883)	18 34
do	do	En voiture	6	3	depuis le do	54 98
Saint-Gabriel Station et station de chemin de fer.	A. W. Landrigan	A pied	10 verges.	6	do	16 00
Saint-Gédéon et Saint-Joseph d'Alma.	C. Duchesne	do	3	1	do (depuis le 1er août '83)	33 34
Sainte-Geneviève et station de chemin de fer.	A. Legault	En voiture	11	6	do	130 00
do	J. Morin	Facultatif.	11	1	do (jusqu'au 30 juin 1883)	29 62
Saint-George-Est et Saint-Prosper de Dorchester.	L. N. Riendeau	do	4	1	do (depuis le do)	61 88
do	E. Paré	A pied	4	12	do (jusqu'au 31 août 1883)	13 33
Saint-Germain de Grantham et station de ch. de fer.	F. Roy	En voiture	5 1/2	12	do	35 00
Saint-Gervais et station de chemin de fer.	J. Belanger	do	6	3	do (jusqu'au 30 juin 1883)	56 00
do	do	do	6	3	do	11 00
Saint-Gervais et Saint-Xérés	J. Goulet	Cheval ou voit.	9	2	do (do 1er fév. 1884)	68 00
do	A. René	A pied.	11 1/2	12	do (jusqu'au 30 juin 1883)	8 33
Saint-Guillaume et station de chemin de fer.	do	do	11 1/2	12	do (depuis le do)	75 00
Saint-Guillaume et station de chemin de fer.	E. Colérubé	Facultatif	11 1/2	3	do	175 00
Saint-Guillaume et station de chemin de fer.	J. B. Béer	Cheval ou voit.	12	12	do (20 jrs. (dep. 1er avril '83)	25 00
Sainte-Hélène et station de chemin de fer.	J. Mercier	Facultatif	12	11	do	38 90
Sainte-Hénédine	T. Cormette	do	12	11	do	46 88
Saint-Henri	J. Guille et	do	10	6	do	180 00
Saint-Henri et Saint-Isidore	A. Bouch	En voiture	6	12	do	295 00
Saint-Henri et Saint-Lambert.	F. Faurey	do	10	24	do	90 00
Saint-Henri de Montréal et station de chemin de fer.	G. Demersoux	do	16	36	do	118 89
do	do	do	16	6	do	156 00
Saint-Hermas	P. E. Gaiquette.	En voiture.	4	30	do	84 00
do	A. A. Vall.	A pied.	4	6	do (jusqu'au 31 déc. 1883)	88 50
Saint-Hilaire Station	M. Grenier	Voiture.	5	6	do	39 00
Saint-Hilaire Station et Saint-Jean-Baptiste de Rouville	do	do	5	6	do	39 00

Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
P. Charbon	do	33	6	12 do	947 00
F. Robert	A pied.	1 1/2	6	12 do	60 00
E. Filholet	En voiture	1 1/2	6	12 do	425 00
P. Gaumont	do	14	6	12 do	150 00
P. Lassier	do	3	6	12 do	475 00
A. Trudeau	do	3	12	do	40 00
J. Zérome	do	10 1/2	3	12 do	96 00
T. D'Anteil	Cheval ou voit.	45	1	12 do	129 00
M. Godin	do	17	6	12 do	134 01
T. Poitras	do	7	6	12 do	53 00
E. Marchand	Facultatif.	14	3	do	84 00
J. Oimet	En voiture	7	3	do (jusqu'au 31 déc. 1883)	45 00
J. Sachand	do	13	12	do (depuis le do)	25 00
A. Samoisette	Facultatif.	6	3	do	80 00
M. Marsal	do	8 1/2	3	do	108 00
A. M. White	do	13	3	do	7 00
T. Gagné	En voiture	8	6	10 mois (moins l'amende)	62 00
E. E. Filatrault	do	6	12	do (Voyage spécial.	135 00
G. Castonguay	do	4	6	12 do (10 mois (depuis le 1er juin 1885)	140 00
O. Caron	do	3	6	12 do	3 75
A. Antil	do	3	3	1 do (jusqu'au 31 déc. 1883)	41 25
M. Gagnon	Cheval ou voit.	2	12	3 do (depuis le do)	75 00
J. D. Reinville	Facultatif	1	12	3 do	24 00
C. Lantagne	En voiture	13	6	3 do (dep. le 1er janv. 1884)	28 50
G. Foulin	Facultatif	4 1/2	12	do	62 00
V. Demers	En voiture	4	6	12 do	135 00
O. Darchie	do	3	3	1 do (jusqu'au 31 déc. 1883)	3 75
M. Danjou	Facultatif	3	3	1 do (jusqu'au 30 avril 1883)	41 25
A. Laforge	do	1	12	12 do (depuis le do)	85 00
L. Rheault	do	1	12	12 do	75 00
J. Smith	En voiture.	6	6	12 do	100 00
A. Dupont	Cheval ou voit.	4	6	12 do	290 00
S. Carpentier	En voiture.	9	6	12 do	21 75
L. Drapeau	Facultatif	4	3	7 do (jusqu'au 31 oct. 1883)	9 33
J. B. Paquette	do	4	3	2 do (jusqu'au 31 déc. 1883)	20 00
A. Hudon	En voiture	1 1/2	6	12 do	90 00
J. C. Stevens	Facultatif	3	6	12 do	85 00
J. T. Demers	Cheval ou voit.	5 1/2	6	12 do	148 00
E. Audette	do	17	6	12 do	128 00
E. Fortin	do	9	2	do (jusqu'au 31 déc. 1883)	40 00
C. Bouchard	do	1	3	do	304 00
B. Wilson	Facultatif	3	3	3 mois (Saison de 1883.	61 25
F. Deschene	En voiture	9	12	do (dep. le 1er janv. 1884)	40 00
F. Wilson	A pied.	9	6	9 do (jusqu'au 31 déc. 1883)	183 75
B. Morissette	En voiture	10	12	do	37 50
A. Samson	Facultatif	2	12	do	80 00

ÉTAT N° 2, B.—Suite.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles, en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts.
Saint-Placide et Sainte-Scholastique.....	N. Charette.....	Facultatif.....	13 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6	12 mois	250 00
Saint-Polycarpe et station de chemin de fer.....	P. Lavigne.....	En voiture.....	3	12	do	52 00
Saint-Raphaël et station de chemin de fer.....	L. Daoust.....	do	5	6	do	105 00
Saint-Remy et station de chemin de fer.....	F. X. Bernard.....	do	6	6	do	72 00
do	H. Pelletier.....	Facultatif.....	3	12	do	40 40
do	N. Champagne.....	En voiture.....	5	3	do	60 40
do	P. D. LaRivière.....	do	2	6	Voyage spécial	2 00
Saint-Robert et station de chemin de fer.....	L. Poirier.....	do	2	6	12 mois	94 00
Sainte-Rose et station de chemin de fer.....	A. E. Leonard.....	do	4	12	do	72 00
Saint-Samuel de Gayhurst et Valletort.....	R. Dallaire.....	Cheval ou voit.....	8	1	do	21 76
Saint-Sauveur de Québec et boîtes aux lett. des rues	P. Saucier.....	Facultatif.....	3	24	do	196 00
Sainte-Scholastique et station de chemin de fer.....	W. Desautels.....	En voiture.....	3	12	do	37 50
do	J. Souche.....	do	3	12	do	10 00
Saint-Sébastien et Venice.....	T. Hunter.....	Cheval ou voit.....	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	12	do	34 00
Saint-Simon et station de chemin de fer.....	J. B. Martin.....	Facultatif.....	1	12	do	48 00
Saint-Stanislas de Kostka et Valleyfield.....	R. Sauvé.....	En voiture.....	7	12	do	144 00
Saint-Sylvestre et Saint-Sylvestre Est.....	J. McCaffrey.....	Facultatif.....	4	3	do	64 00
Saint-Thécle et Saint-Tite.....	T. Magnan.....	Cheval ou voit.....	9	3	do	27 00
do	J. B. Magnan.....	do	9	3	do	108 75
Sainte-Théodose et Verchères.....	L. N. Handfield.....	En voiture.....	6	3	do	78 00
Saint-Tite et station de chemin de fer.....	R. Boismanu.....	do	3	24	do	80 00
Saint-Valentin et Stottville.....	G. Hébert.....	do	6	6	do	90 00
Saint-Valère de Bulstrode et station de chemin de fer	F. Lambert.....	Facultatif.....	3	6	do	72 00
Saint-Valier et station de chemin de fer.....	J. Lambert.....	En voiture.....	4	3	do	96 00
Sainte-Victoire et Sorel.....	A. Bélanger.....	Cheval ou voit.....	9	6	do	140 00
Saint-Vincent de Paul et station de chemin de fer.....	H. Paclius.....	En voiture.....	2	18	do	60 40
Saint Point et Shawville.....	E. O. Germain.....	do	11	6	do	313 01
Savage Mills et station de chemin de fer.....	W. Somerville.....	Cheval ou voit.....	3	6	do	48 00
Scotstown et station de chemin de fer.....	H. T. Hamelin.....	A pied ou en voit.....	3	6	do	48 00
Scotstown et West Ditton.....	J. A. McIver.....	Facultatif.....	4	12	do	40 00
Scott Junction et station de chemin de fer.....	S. Labonne.....	En voiture.....	12	6	do	235 00
Shawenegan et Trois-Rivières.....	G. Garon.....	Facultatif.....	70 verges	12	do	48 83
Sheffington, Shefford-Ouest et station de ch. de fer.....	J. B. Lapolice.....	En voiture.....	21	6	do	275 00
	T. A. Harris.....	Facultatif.....	4	6	do	100 00

Sherbrooke et station de chemin de fer.....	J. J. Foss.....	do	1	3	do	150 00
Sherbrooke et boîtes aux lettres des rues	R. A. Biron.....	En voiture.....	2	36	do	300 00
Sherrington et station de chemin de fer.....	J. Hughes.....	do	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6	do	109 00
Sillery Cove et Spencer Cove.....	W. T. Brown.....	Facultatif.....	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6	do	44 00
Smith's Mills et station de chemin de fer.....	J. T. Knight.....	do	3	12	do	16 00
Sorel et station de chemin de fer.....	P. Lavallee.....	En voiture.....	12	9	do	72 16
Sorel et Yamaska.....	S. E. Railway Co.....	do	12	6	do	80 76
Sud, Québec, et station de chemin de fer Q. C.	A. Atkinson.....	do	2	12	do	143 78
Sud, Québec et station de chemin de fer G. T.	J. Ritchie.....	do	200 verges	36	do	150 00
South Stukely et station de chemin de fer.....	L. H. Knowlton.....	do	6	12	do	26 00
Spring Hill et station de chemin de fer.....	M. Campbell.....	Facultatif.....	9	6	do	62 25
Spring Hill et Stornoway.....	P. Legendre.....	En voiture.....	8	6	do	231 75
do	D. B. Macaulay.....	do	8	6	do	90 00
do	W. Turnbull.....	Facultatif.....	3	12	do	48 00
Stambridge East et stat. de ch. de fer de Stanbridge.	N. Martindale.....	do	6	1	do	50 00
Stambridge East et Stanbridge Ridge.....	A. McDonald.....	Cheval ou voit.....	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	12	do	25 00
Stagsburn et Upper Wakefield.....	X. Deschamps.....	do	10	12	do	20 00
Stoneham et Tewkesbury.....	O. Barnes.....	Facultatif.....	10	12	do	20 00
Sutton et station de chemin de fer.....	G. C. Dyer.....	do	10	12	do	61 00
do	G. T. Barcheider.....	En voiture.....	4	12	do	30 00
Sweetsburg et station de chemin de fer.....	J. O'Hagan.....	Facultatif.....	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6	do	8 33
Templeton et station de chemin de fer.....	C. Gauvreau.....	do	4	12	do	75 13
Terrebonne et station de chemin de fer.....	E. Briere.....	do	12	10	do	50 00
do	S. Blondeau.....	do	13	12	do	75 00
Thetford Mines et station de chemin de fer.....	J. Hill.....	A pied.....	150 verges	2	do	35 00
Thurso et Valency.....	M. St. Pierre.....	Cheval ou voit.....	13	1	do	50 25
Trois-Rivières, division des.....	C. Godin.....	En voiture.....	11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	18	do	326 94
Trois-Rivières et station de chemin de fer.....	L. Ducharme.....	do	15	3	do	182 00
Trois-Rivières et Valmont.....	T. P. Pelletier.....	Facultatif.....	2	12	do	46 31
Trois-Pistoles et station de chemin de fer.....	J. B. Couillard.....	do	2	6	do	16 00
Trois-Saumons et station de chemin de fer.....	B. Gaumont.....	do	2	6	do	42 00
do	J. McBain.....	En voiture.....	6	6	do	185 00
Valcartier et station de chemin de fer.....	D. Dine.....	do	3	12	do	29 16
Valleyfield et boîtes aux lettres des rues.....	P. G. Valois.....	Facultatif.....	180 verges	12	do	7 08
Vallée et station de chemin de fer.....	A. Malo.....	do	300 verges	12	do	4 16
Varenes et station de chemin de fer.....	T. Rouvin.....	do	720 verges	12	do	21 00
Verchères et station de chemin de fer.....	L. Lacombe.....	A pied.....	30 verges	12	do	32 00
Versailles et station de chemin de fer.....	L. Foisy.....	Facultatif.....	3	12	do	180 00
Victoriaville et station de chemin de fer.....	A. Dube.....	En voiture.....	5	12	do	48 00
Village des Alouettes et station de chemin de fer.....	N. D. Besette.....	Facultatif.....	120 verges	12	do	13 00
Village Richelieu et station de chemin de fer.....	J. Gaillardet.....	do	46 perch.	12	do	30 00
Walker's Cutting et station de chemin de fer.....	A. Berry.....	do	12	12	do	
Warden et station de chemin de fer.....			12	12	do	

ÉTAT N° 2, B—Su

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Waterloo et station de chemin de fer.....	L. H. Brooks.....	Facultatif.....	24	9	mois (jusqu'au 31 déc. 1883)	\$ 112 50
do	A. E. Beaulne.....	do	24	3	do depuis le do	31 25
Weedon Centre et station de chemin de fer.....	J. E. Côté.....	do	24	12	do	156 00
West Bromie et station de chemin de fer.....	N. Tangway.....	A pied.....	60	6	do (depuis le 1er déc. 1883)	6 67
West Broughton et station de chemin de fer.....	L. Scott.....	Facultatif.....	12	12	do	50 00
do	N. Lemieux.....	Cheval ou voit.....	6	3	do (jusqu'au 30 sept. 1883)	33 00
Westbury et station de chemin de fer.....	do	do	6	6	do depuis le do	66 00
Wickham West et station de chemin de fer.....	J. P. Woodrow.....	A pied.....	12	3	do (jusqu'au 30 juin 1883)	6 25
do	G. D. Comtois.....	do	12	12	do	32 00
Yamachiche et station de chemin de fer.....	L. Duchaine.....	Facultatif.....	12	12	do	63 00
Yamaska et station de chemin de fer.....	L. H. Lafleur.....	A pied.....	35	9	do (jusqu'au 31 déc. 1883)	24 00
Total.....						\$131,355 92

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

ETAT N° 2, B—*Suite*.  
 DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.  
 TRANSPORT DES MALLES PAR VAPEURS ET VOILIERS.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en Miles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant
					\$ cts.
Bagotville, Chicoutimi et Québec ..	Cie de nav. à vapeur du St-Laurent...	235	Tel que req.	Saison de 1883	4,500 00
Bonne-Espérance et Natashquan ..	A. Joncas .....	220	.....	3 voyages .....	30 00
Carillon et Lachine .....	Cie de navigation de la riv. Ottawa...	44	6	Saison de 1883 .....	473 33
Caughnawaga et Lachine .....	J. Delisle .....	14	12	12 mois .....	469 50
Côteau Landing, Valleyfield et St-Dominique...	Cie de bat. remorq. du lac St-François	6	12	Saison de 1883 (voir service par terre)	125 00
Gaspé, bassin de, et rive nord du fleuve St-Lau-	R. Pye .....	232	T. les 15 jrs.	do .....	1,100 00
rent .....	Cie de navigation de Laprairie .....	9	6	do .....	179 00
Laprairie et Montréal .....	Cie de bat.-passeur, Québec et Lévis.	1	12	12 mois .....	180 00
Lévis et Québec .....	R. Pye .....	75	T. les 15 jrs.	Saison de 1883 .....	150 00
McDonald's Cove et rive nord du fleuve Saint-	J. L. Holiday .....	180	3 par mois	(en sus de la subvention) .....	1,450 00
Laurent .....	L. Bouillon .....	195	T. les 15 jrs.	Saison de 1883 .....	280 00
Madeleine, îles de la, et Pictou, N.-E. ....	Cie de navig. du Richelieu et Ontario	180	6	do .....	1,200 00
Moisie et Rimouski (via Bersimis) .....	R. Pye .....	30	1 par mois.	do .....	50 00
Montréal et Québec .....	Cie de bat.-passeur, Québec et Lévis	2	24	12 mois .....	416.64
Muzerole River, et rive nord du fleuve Saint-	Cie de chemin de fer Intercolonial .....	.....	T. les 15 jrs.	Saison de 1883 .....	6,700 00
Laurent .....				Total .....	\$17,303 47
Québec et Québec-Sud .....					
Rimouski, quai de, et vapeurs océaniques .....					

JOHN CARLING,  
 Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,  
 Comptable.

ÉTAT N° 2, B.—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.  
TRANSPORT DES MALLES PAR CHEMINS DE FER.

Nom des chemins de fer.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Pacifique Canadien, (dans Québec).....	157	12	12 mois jusqu'au 31 mars 1884.....	\$ cts. 6,953 25
C. et rivière P. et Vallée de la Massawippi.....	35	6	12 do .....	1,971 90
Vermont Central .....	68	12	12 do .....	4,657 44
Grand-Tronc, (dans Québec).....	405½	Aussi souvent que le jugera nécessaire le bur. de poste, d'après le nombre de convois.....		
	4	6	12 do .....	64,880 00
Grand-Tronc, (division de la Jonction de Champlain).....		12	12 do .....	50 08
Grand-Tronc (dans Québec).....		6	Voyages spéc. avec les malles anglaises.....	4,279 95
Intercolonial (dans Québec).....	303	En différ. temps sur les diverses sections de la ligne.....		
		6	12 mois (jusqu'au 31 mars 1884).....	37,117 50
International.....	69	12	do .....	2,591 61
Montréal, Portland et Boston.....	19	8	do .....	79 42
Rive Nord.....	201	6	(jusqu'au 30 novembre 1883).....	10,014 50
Québec Central.....	139	6	(jusqu'au 31 mars 1884).....	6,904 96
Québec et Lac Saint-Jean.....	36	6	do .....	301 44
Sud-Est.....	172	6	do .....	9,001 34
Waterloo et Magog.....	23	6	do .....	1,129 76
		6	do .....	
			Total .....	\$150,533 18

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

ETAT N° 2, B.—*Fin.*—Détails de tous les paiements faits pour la confection et la réparation des sacs de malle, serrures, etc., en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Noms des fournisseurs.	Détails des comptes.	Montant.	
		\$	cts.
S. et H. Borbridge .....	Sacs de malle, scel-rivets, étiquettes et réparations pour le département des postes .....	4,283	74
G. Bailey .....	Réparer des serrures de malle pour le départ. des postes .....	32	70
Fairbanks et Cie.....	Serrures de malle en cuivre do .....	22	80
Smith & Egge Manufacturing Co..	Serrures et clefs de malle do .....	18	90
Pritchard et Mingard .....	Étiquettes de sacs de malle pour do .....	87	97
E. Chanteloup.....	Serrures de malle en cuivre pour l'insp. des bur. de poste, Montréal.....	125	75
L. Cohn et Cie.....	Étiquettes de sacs de malle pour do .....	30	00
R. Malcolm.....	do do .....	3	15
Filature de coton du Canada.....	Sacs de malle pour l'insp. des bur. de poste, Québec.....	6	75
E. Chanteloup.....	Serrures de malle en cuivre do .....	50	00
C. Corneil .....	Rép. les sacs de malle pour le do .....	19	25
P. O'Donoghue.....	do pour le dir. de poste, Montréal.....	543	00
J. C. McLaren .....	do do .....	376	34
D. Beaulieu.....	Marquer des sacs de malle do .....	4	00
Gernaey et Hamelin .....	Étiquettes pour do .....	3	00
A. Girard.....	Rép. un sac de malle pour le dir. de poste, Malbaie.....	0	25
J. Louis et Fils.....	Peaux pour étiquettes pour le dir. de poste, Québec.....	6	00
O. L. Richardson et Fils .....	do do .....	6	00
E. Poutre .....	Rép. des sacs de malle, dir. de poste, Saint-Jean.....	12	75
R. Quintal .....	do do Saint-Rémi.....	2	00
C. Dame.....	do do Saint-Urbain de Chateauguay.....	0	10
J. J. Dunne .....	do do Shawville.....	1	00
H. S. Hunter .....	do do Stanstead.....	2	25
C. Tremblay .....	do do Tadousac.....	0	20
Total.....		\$5,697	90

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.  
ETAT No 2, C.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en la Nouv.-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Abercrombie et New Glasgow	W. Munro	Cheval ou voit.	5	2	12 mois	\$ 69 00
Acadia Mines et Lonsderry Station	J. E. Bigney	do	2 1/2	24	12 do	265 00
Acadia Mines et Lonsderry	W. E. Spencer	do	3	2	9 do	20 50
Adington Forks et Keppoch	D. Campbell	En voiture.	7	1	12 do	30 00
Advocate Harbor et Apple River	J. M. Ward	do	10	3	6 do	86 00
do	do	do	10	3	6 do	145 00
Afton et Bayfield	T. W. Taylor	A cheval	2 1/2	1	12 do	187 00
Afton et Guysboro Intervale	W. G. Aikens	En voiture	15	6	12 do	79 72
Afton et station de chemin de fer	G. H. Irish	Facultatif	12	1	12 do	50 00
Alder River et St. Andrew's	D. D. McDonald	En voiture	6	12	do	53 00
Amherst et Amherst Point	L. B. Stewart	Facultatif	4 1/2	3	12 do	67 00
Amherst et Fenwick	W. Pipes	Cheval ou voit.	6	1	12 do	32 00
Amherst et Hastings	E. Chapman	En voiture	6	1	12 do	40 00
Amherst et Linden	K. Hunter	Cheval ou voit.	20	3	12 do	210 00
Amherst et Little River	M. Black	do	22 1/2	2	10 do	125 00
do	D. M. Quigley	do	22 1/2	2	2 do	24 16
Amherst et station de chemin de fer	E. Gates	A pied	21	6	12 do	499 00
Annapolis et Digby	M. Hillson	A pied ou en voit	1	6	Voyage spécial	8 00
do	G. Stirling et Fils	Facultatif	1	6	do	75 61
Annapolis et Granville Ferry	D. Inglis	do	1	6	do	31 25
do	H. M. Irvine	do	1	6	do	2 775 00
Annapolis et Liverpool	W. A. Ritchie	En voiture	68	1	12 do	45 00
Annapolis et Perrot Settlement	N. Dargie	Cheval ou voit.	9	1	12 do	112 00
Annapolis et station de chemin de fer	A. W. Corbett	A pied.	1	12	do	68 00
Annapolis et Saw Mill Creek	R. Harris	Cheval ou voit.	32	3	12 do	167 00
Annapolis et Stoddard's	J. R. Harris	do	31	1	12 do	84 00
Antigonishe et Arisaig	J. J. Gillis	En voiture	17	4	3 do	87 00
Antigonishe et Georgeville	J. McJames	do	44	4	9 do	298 50
do	R. McDonald	do	44	4	9 do	84 00
Antigonishe et Hallowell Grant	H. Dunn	Cheval ou voit.	7	1	12 do	298 50
Antigonishe et station de chemin de fer	R. McDonald	En voiture	7	1	12 do	88 00
Antigonishe et Sherbrooke	M. McGrath	do	40	6	12 do	1 092 00
Antigonishe et South End Lochabar	R. McDonald	do	22	2	12 do	180 00

Antigonishe Harbor (côté sud) et Lower Settlement South River	J. Kiely	Cheval ou voit.	4 1/2	2	12 do	38 00
Anthony's Line et Scotch Village	H. T. Cochran	En voiture	11	2	12 do	39 00
Antrim et Gay's River	J. Garroll	do	16	2	12 do	73 00
Arcaid et East Chebogue	W. W. Coffin	Cheval ou voit.	4	1	12 do	17 00
Arden Hill et Newport Station	M. Harvey	En voiture	22	2	12 do	97 00
Argyle Sound et Lower Argyle	E. Goolwin	Facultatif	3 1/2	1	12 do	22 00
Aricuat et Petite de Grant	A. McDonald	En voiture	3	3	12 do	80 00
Ashdale et Glen Road	V. Chisholm	Facultatif	4	1	12 do	19 00
Ashilton et Princeville	W. McPherson	do	5	2	12 do	58 64
Aspy Bay et Cape North	M. McA skill	Cheval ou voit.	4 1/2	2	6 do	32 50
Athol et station de chemin de fer	J. C. Taylor	Facultatif	1 1/2	12	12 do	65 00
Auld's Cove et station de chemin de fer	H. McMillan	A pied.	1 1/2	6	12 do	16 68
Avondale Station et station de chemin de fer	A. F. Robertson	Facultatif	1 1/2	12	8 do	100 00
Avonport et Avonport Station	J. B. Newcomb	do	12	6	12 do	30 00
Avonport Station et station de chemin de fer	H. G. Gates	En voiture	68	1	3 do	87 50
Aylesford et Bridgewater	J. Frayne	do	60	1	9 do	221 04
do	A. D. Nichols	do	20	2	12 do	57 00
Aylesford et Harmony	W. Dodge	do	23	1	12 do	160 00
Aylesford et Morden	I. Foster	do	2	6	12 do	66 00
Aylesford et Palmer's Road	C. A. Williamson	do	2	12	12 do	60 00
Aylesford et station de chemin de fer	T. W. Crowell	Facultatif	3	2	12 do	85 00
Baccaro et Port La Tour	J. Morrison	do	3	2	12 do	30 00
Back Meadows et Poplar Hill	J. A. Matheson	Cheval ou voit.	26	3	9 do	90 00
Baddeck et Big Bras d'Or	G. Fraser	do	24	3	9 do	411 75
do	D. Morrison	Facultatif	24	2	3 do	49 25
Baddeck et Estacade	H. Campbell	do	24	2	9 do	223 50
do	J. McNeil	En voiture	12	1	6 do	24 00
Baddeck et Grand Narrows	F. McNeil	do	12	1	6 do	22 94
do	D. Campbell	do	30	3	3 do	137 50
do	P. McDonald	do	30	3	3 do	2 969 00
Baddeck et Port Hastings	J. McNeil	do	60	6	12 do	447 75
Baddeck et Upper Settlement, Baddeck River	J. McLean	Cheval ou voit.	16	2	3 do	18 75
do	D. C. McLean	do	16	2	9 do	65 50
do	C. Ingraham	do	19	2	7 do	69 08
do	H. Fraser	do	4	2	5 do	39 58
Baddeck Bay et Plaister Mines	M. McInnis	Facultatif	2	12	do	27 00
Baddeck River, Bras nord, et Fourches Baddeck	G. Hunter	A pied	4	1	9 do	11 25
Baie Verte et Linden	A. McDonald	Facultatif	21	2	12 do	139 72
Bailey's Brook et station de chemin de fer	D. McLean	En voiture	4 1/2	6	3 do	17 00
do	U. Faulkner	do	4 1/2	6	9 do	78 75
Paker Settlement et Greenfield	R. McDougall	do	8	2	12 do	99 48
Banks of Broad Cove et Strathlome	G. Campbell	do	4	1	12 do	15 00
Barnes's River et Marsh	D. F. McEenzie	do	16	4	12 do	28 96
Barnes's River et station de chemin de fer	J. K. Fogg	do	4	6	12 do	63 00
Barrington et Port Olyde	J. K. Fogg	En voiture	30	6	12 do	269 00

ÉTAT N° 2, C—Suite.

—DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en la Nouv.-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Barrington et Upper Wood Harbor	W. H. Smith	Cheval ou voit.	19	6	56 mois	156 00
Barrington Passage et Ile du Cap Sable	J. M. Shanley	do	19	6	do	143 50
do	J. F. Cunningham	Facultatif	23	6	(jusqu'au 30 sept. 1883)	73 75
Barrio's Beach et Tracadie	J. C. McCray	do	23	6	(jusqu'au 30 juin 1883)	157 50
Barrs' Corner et Chesley's Corner	T. W. Robertson	do	23	6	(jusqu'au 31 déc. 1883)	68 75
Barrs' Corner et Mahone Bay	T. Delaney	Cheval ou voit.	8	1	do	34 00
do	R. Barrs	En voiture	27 a. et r.	2	do	60 00
do	L. De Lang	do	18	1	(jusqu'au 30 juin 1883)	18 75
Basin River Inhabitants et Lower River Inhabitants	J. A. McCarthy	do	3	3	do	88 25
Basin River Inhabitants et Macnamara's Island	E. McNameara	A pied	2	2	do	28 00
Battery Hill et New Gairloch	R. McLeod	Cheval ou voit.	7	2	do	50 00
Baxter's Harbor et chemin de fer	P. A. Grant	A pied	50 vgs.	12	do	70 00
Bate Saint-Laurent et Sheffield Mills	E. Harris	En voiture	45	1	do	30 00
do	A. McLeod	do	47	2	do	44 04
do	do	do	50	2	do	163 33
Baie Saint-Laurent et Meat Cove	H. McDonald	do	7	2	(jusqu'au 31 juill. 1883)	80 07
Bear River (côté ouest) et Deep Brook	J. H. McClelland	Cheval ou voit.	5	2	do	247 50
Beaver Bank et Smith's Cove	W. Genshaw	Facultatif	6	2	do	77 50
do	W. Lively	Cheval ou voit.	5	2	do	230 00
Beaver Bank et station de chemin de fer	D. Hallisey	A pied	8	2	(Arrangés pour 1883)	63 00
Beaver River Corner et Cedar Lake	A. Porter	En voiture	12 vgs.	12	do	25 00
do	do	do	18	12	do	71 25
Bedford Basin et English Corner	W. A. Schmidt	do	18	1	do	55 00
Bedford Basin et Mount Uniacke	L. Hamilton	Cheval ou voit.	94	1	(jusqu'au 30 sept. 1883)	22 50
Bedford Basin et station de chemin de fer	L. Hamilton	do	16	2	do	156 00
Belmont et station de chemin de fer	A. Gannon	A pied	100 vgs.	4	do	150 00
Berwick et Buckley's	T. Lindsay	Facultatif	22	3	do	29 00
Berwick et Mortstown	I. G. Power	Cheval ou voit.	14	2	15 jrs. (dep. le 17 jan. '84)	60 00
Berwick et station de chemin de fer	R. Poster	do	14	2	(dep. le 1er août 1883)	99 31
do	W. Shaw	En voiture	3	6	(jusqu'au 31 déc. 1883)	38 00
do	do	do	4	3	do	28 00
do	do	do	3	6	do	8 00

Berwick, station de chemin de fer de, et Herdoville	G. Collins	Cheval ou voit.	11 1/2	2	do	100 00
Berwick	J. E. Thomas	do	2 1/2	4	(jusqu'au 31 déc. 1883)	30 00
Big Intervale et North East Mangrove	A. A. Ross	En voiture	12 1/2	4	do	39 56
Big Island et Meriminish	N. A. McLeab	Facultatif	30	2	do	36 00
Big Lorraine et Sydney	W. K. Ball	En voiture	10	3	9 jours (jusqu'au 9 avril 1883)	7 14
do	A. McRae	do	31	3	11 mois 21 jrs. depuis le do	457 71
Big Marsh et Maryvale	A. McLellan	Facultatif	3	1	do	19 00
Big Pond et Bron	D. A. McVicar	Cheval ou voit.	10	1	do	69 00
Big Port Le Bear et Sable River	G. Harding	Facultatif	12	2	do	18 00
Big Ridge et Marion Bridge	A. Matheson	do	4	1	do	90 00
Big Tracadie et station de chemin de fer	W. Gerson	A pied	100 vgs.	12	do	125 00
Birchtown et Church Over	J. W. Waters	do	4	1	do	40 00
Black River et Main Post Road	R. Chish-Jm.	do	7	1	do	20 00
Black Rock et Parraboro'	M. Phinney	En voiture	7	3	do	39 00
Blanchard Road et New Glasgow	J. McLennan	do	14	2	do	145 00
Blanford et Hubbard's Cove	J. Link	do	17	3	do	280 00
Blanford et Tancook Island	J. Pearl	do	4	1	do	38 00
Blomidon et Canning	E. J. Loomer	Cheval ou voit.	7	1	do	38 00
do	do	do	7	4	(jusqu'au 30 nov. 1883)	63 32
Blomidon et Lower Blomidon	A. Kennedy	do	7 1/2	6	do	66 34
Blue Rock et Lunenburg	J. E. Hunt	do	2 1/2	2	(dep. le 1er janv. 1884)	6 25
Boisdale, Barrachois et Boisdale Chapel	D. McIntyre	do	5	1	do	40 00
Boom et Whyocomagh	L. McDougall	En voiture	6	1	do	19 96
Boulardarie et Petit Bras d'Or	A. Young	do	15	1	do	208 00
Boulardarie et Point Clear	C. Munro	do	20	2	do	60 00
do	do	do	7	3	do	25 00
Boylston et Pirate Harbor	W. H. McKeough	do	7	3	(jusqu'au 30 sept. 1883)	30 00
Brazil Lake et station de chemin de fer	H. Crosby	do	50	3	do	398 00
Bridgetown et Granville Ferry	B. Reed	Facultatif	14	3	do	10 00
Bridgetown et Granville Ferry (via Chute's Cove)	L. Poole	En voiture	34	3	do	184 00
Bridgetown et Lawrencetown	J. Hoyt	do	18 a. et r.	2	do	235 00
Bridgetown et Middleton	D. Foster	do	17	2	(jusqu'au 30 juin 1883)	133 00
do	do	do	17	2	do	95 00
Bridgetown et station de chemin de fer	E. Crosskill	do	17	12	do	75 00
Bridgewater et Halifax	E. Blair	do	91	2	do	4,550 00
Bridgewater et Lawrencetown	A. R. Saunders	do	35	6	do	434 00
Bridgewater et Mill Village	D. Mack	do	23	2	do	299 25
do	F. Shafer	do	37	3	do	70 00
Bridgewater et New Canada	F. W. Cronin	do	26	1	(jusqu'au 30 juin 1883)	3 75
Bridgewater et Pleasant River	F. Shafer	do	20	2	do	15 00
Bridgewater et Shelburne	H. H. Kilcup	do	72	6	(jusqu'au 30 juin 1883)	9 00
Burley's Brook et station de chemin de fer	R. K. Chisholm	Facultatif	4	6	do	21 00
do	do	do	4	6	(jusqu'au 30 juin 1883)	18 00
Broad Cove Marsh et Chimney Corner	L. McPherson	En voiture	5	1	do	116 00
do	do	do	7	1	do	120 00
do	do	do	7	1	(Voyages spéciaux)	524 72
Brookfield et Pleasant River	F. Waterman	do	8	3	do	12 00
Brookfield et station de chemin de fer	J. Graham	do	7	12	do	12 00
Brookfield et Upper Stewiacko	J. J. Brinton	do	18	6	do	8 00



ETAT N° 2, C.—Suite.

—DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en la Nouv.-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts
Brookland et Salt Springs	W. Gray	Cheval ou voit.	3	1	12 mois.	16 00
Brooklyn et Yarmouth	J. H. Pitman	En voiture	4	2	(depuis le 1er juill. '83)	30 00
Brook Village et West Side Lake Anshle	R. Fizzle	do	8	1	do	45 00
Brown's Brook et Halfway River Station	S. S. Brown	do	4	1	do	40 00
Brown's Mountain et Mashy Hope	C. McDonald	do	44	1	do	19 00
Brule et Forbes	J. Forbes	Facultatif	2	1	do	50 00
Buckleys et Kentville	M. A. Kinsman	do	16	6	do	600 00
Buckley's et Somerset	J. G. Poyer	En voiture	13	2	(jusqu'au 31 juill. 1883)	33 12
Burlington et Victoria Harbor	G. W. Sandford	do	16	1	do	40 00
Burncoat et Noel	L. O'Brien	do	44	3	do	52 00
Caledonia Corner et West Caledonia	W. Butler	Facultatif	3	3	do	50 00
Caledonia, St. Mary's et Upper Caledonia	M. McDonald	En voiture	6	1	do	36 00
Cambridge Station et Condon Settlement	J. Colwell	do	10 1/2 a. et r.	1	do	45 00
Cambridge Station et station de chemin de fer	A. Neily	do	50 verges.	12	do	28 00
Canaan et Kentville	F. W. Bishop	Cheval ou voit.	6	9	do	123 00
Canaan et Fusket	A. Hurlbut	do	26 a. et r.	1	do	34 81
Canada Creek et Waterville	S. Thomas	En voiture	9 1/2	2	(depuis le 1er nov. 1883)	67 00
Canard et Lower Canard	E. H. Lockwood	Facultatif	12	12	do	285 09
Canning et Merford	J. A. Ward	Cheval ou voit.	5	9	(jusqu'au 30 juin 1883)	23 75
do	S. Eorden	En voiture	5	9	do	112 50
Canning et North Merford	W. West	do	4	6	do	20 00
Canning et Port William Station	R. Weaver	Cheval ou voit.	7	12	do	247 00
Canning et Scott's Bay	R. Forsyth	En voiture	16	3	do	176 00
Canso et Guysboro	J. W. Jess	Cheval ou voit.	3 1/2	6	do	1,150 00
Cape George et Georgeville	A. Melnzie	do	20 a. et r.	1	do	48 00
Cape George's Harbor et North-East Harbor	J. R. King	Cheval ou voit.	6 1/2	2	(jusqu'au 31 juill. 1883)	8 33
Cape Negro Island et St. Peter's	K. McKenzie	Facultatif	3	1	do	79 00
Cape North et Dingwall	M. McAskill	Cheval ou voit.	4 1/2	2	(depuis le 1er oct. 1883)	32 50
Cape Sable Island et Clarke's Harbor	J. C. McGray	En voiture	8	6	(depuis le 1er janv. '84)	110 00
Carrillo Gokl Mines et Upper Musquodoboit	A. Burnett	do	19 a. et r.	3	do	2 66
Carrroll's Corner et Elnashdale	J. Carrroll	do	19 a. et r.	1	(jusqu'au 30 avril 1883)	58 66
do	do	do	11	2	do	

Catalone et Catalone Gut	A. McDougal	Facultatif	3 1/2	1	do	24 00
Catalone et Little Lorraine	N. McDonald	do	11	4	(jusqu'au 30 juin 1883)	31 25
do	H. McIntyre	do	11	2	do	83 75
Catalone et New Boston	D. B. McDonald	do	4	4	do	34 00
Centerville et Hall's Harbor	C. Boylen	Cheval ou voit.	20 1/2 a. et r.	3	do	152 40
Chance Harbor et Pictou Landing	D. Cameron	Facultatif	4	1	do	20 00
Chapman Settlement et Rockwell Settlement	N. T. Rockwell	do	12 a. et r.	1	do	15 00
Chebogou Point et Yarmouth	J. D. Archibald	Cheval ou voit.	9	1	do	40 00
Chelesca et Pleasant River	D. H. Warman	do	46	2	(jusqu'au 30 sept. 1883)	245 00
do	J. L. Bishop	do	35	2	do	325 00
do	A. Bishop	do	46	2	do	370 00
do	R. Robinson	do	8	6	do	90 00
do	J. A. Sandford	do	35	2	do	16 00
do	do	do	17	1	do	90 00
Cheverie et Newport	D. W. Armstrong	do	18	2	(jusqu'au 30 juin 1883)	13 00
do	A. S. McVeay	do	12	3	do	33 00
Cheverie et Walton	H. Wilcox	En voiture	12	6	(depuis le do	234 74
Chignecto Mines et Maccan	W. B. Harrison	Facultatif	18	6	(depuis le do	198 00
Chipman's Brook et Lakeville	D. Rudolf	En voiture	53 a. et r.	3	do	140 00
Christmas Island et East Bay	J. H. McDonald	do	53 a. et r.	6	do	74 00
do	R. R. McDonald	do	3 1/2	3	do	140 00
Christmas Island et Grand Narrows	D. McNeill	Facultatif	3	2	(jusqu'au 30 juin 1883)	65 88
Churchville et New Glasgow	K. McMillan	En voiture	6	2	do	26 00
Claremont et Rivière Philippe	W. C. Phillips	Facultatif	3	3	do	80 00
do	A. W. Shaw	En voiture	4	2	(jusqu'au 30 juin 1883)	21 72
Clementsport et Clementsvale	F. G. Hicks	do	20	3	do	19 50
do	G. G. Nichol	do	25	3	do	258 00
Clyde River et Gunning Cove	R. Sutherland	do	4 1/2	1	do	103 00
Clyde River et Upper Clyde River	J. Reynolds	do	5	2	(jusqu'au 30 juin 1883)	2 49
Cogmaguan River et Kennetcook	H. Porter	A pied	60 vgs.	1	do	12 00
do	G. Conbet	En voiture	5	12	do	25 00
Coldbrook Station et station de chemin de fer	C. Gay	do	5	1	(jusqu'au 30 juin 1883)	6 25
do	J. D. Lambert	do	2	3	do	22 60
do	A. Snyder	Cheval ou voit.	5	12	do	162 80
Comesaville et station de chemin de fer	A. Melanson	En voiture	5	10	(depuis le 1er juin 1883)	40 00
Conquerall Bank et Conquerall Mills	E. Phalen	do	25 a. et r.	1	do	68 00
Corberric et Westmouth Bridge	J. O'Callaghan	do	28	1	do	399 00
Cow Bay et Mira Gut	R. Martin	Facultatif	3	6	do	25 00
Cow Bay et Sydney	J. A. Cranton	do	2 1/2	2	do	20 00
Coxneath et Sydney	A. Sinclair	Cheval ou voit.	10	1	do	49 72
Cranston Section et Middle Section, N.E. Margaree	G. W. Ayres	do	15	3	do	435 00
Cross Roads, Country Harbor et Goshen	H. McCall	En voiture	15	1	(jusqu'au 30 juill. 1883)	18 00
Cross Roads, Country Harbor et Guysboro	C. Trust	Cheval ou voit.	8 1/2	4	(jusqu'au 30 sept. 1883)	24 00
Cross Roads, St. George's Channel et West Bay	O. E. Turnbull	do	8 1/2	1	do	23 50
Culloden et Digby	do	do	11	1	do	89 00
do	H. McKay	En voiture	18	2	(jusqu'au 30 nov. 1883)	66 67
Dalhousie Settlement et Durham	J. E. Leadley	Facultatif	14	19	do	35 17
do	do	do	14	4	do	
Dartmouth et Halifax	do	do	14	4	do	

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles, en la Nouv.-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Dartmouth et Montague Gold Mines	V. Barker.	Cheval ou voit.	7	1	12 mois	50 00
Dartmouth et South-East Passage	J. A. Shiers.	En voiture	6	1	12 do	52 00
Dean et Shubenacadie	W. H. Isnar	Cheval ou voit.	48 a. et r.	1	12 do	150 00
Debert Station et Debert Village	D. M. Kent	En voiture	36	6	12 do	1,400 00
Debert Station et Folly Mountain	J. McCullough	Facultatif	14	3	do	10 00
Debert Station et Folly Village	R. English.	En voiture	14 3/4 a. et r.	3	do	236 92
Debert Station et Masstown	D. L. Urquhart.	do	4 1/2	12	do	186 61
Descouse et Lennox Ferry	P. Fulmer	Cheval ou voit.	4	3	do	58 00
do	N. McDonald	En voiture	3	6	16 jours (jusqu'au 16 avril 1883).	3 70
do	do	do	3	6	11 mois et 14 jours depuis le do	134 23
do	do	do	3	1	1 mois (jusqu'au 30 avril 1883)	1 64
Digby et station de chemin de fer	G. R. Burton	A pied	200 vgs.	2	11 mois	27 50
Digby Wharf et station de chemin de fer	do	do	200 vgs.	10	12 do	100 00
Digby et South Range	B. Dunbar	Facultatif	13	2	do	50 00
Digby et Thorne's Cove Point	H. Sederquist	En voiture	48	1	do	8 33
Digby et Westport	G. & E. Stalling	do	8	2	do	100 00
Digby et Yarmouth	do	do	43	6	do	1,199 00
Doberty Creek et Street's Ridge	R. A. Montrose	do	6 1/2	3	do	728 00
Dover East et Peggy's Cove	W. Baker	do	10	2	do	124 00
Dunmaglass et McAra's Brook	A. McGillivray	Facultatif	4	3	do	60 00
do	do	do	3	12	do	50 00
East Bay et Sydney	J. McKinnon	do	14	9	do	279 00
East Bay et Sydney Mines	J. Peppert	Cheval ou voit.	19	6	12 do	696 00
East Chezzetcook et Head of Chezzetcook	J. Smith	Facultatif	3	1	do	25 00
East Earlton et Truro	R. Munro	Cheval ou voit.	27 1/2	2	do	231 96
Jeddore East et Head of Jeddore	D. Warnell	Facultatif	6	1	do	7 50
do	do	do	6	1	do	30 00
East Margaree et Post Road	J. Le Blanc	do	2	3	do	22 50
do	do	do	2	3	do	35 00
East Mine's Station et Folly Village	D. L. Urquhart	Cheval ou voit.	4 1/2	12	do	50 00
Eastern Harbor et Mabou	J. McNeil	En voiture	6 1/2	3	do	1,108 88
Eastern Harbor et Pleasant Bay	A. McLean	Facultatif	24	1	do	95 00
East Side Pubnico Harbor et Pubnico Beach	A. Watson	En voiture	7	3	do	60 00

East Side Ragged Island et Lewis' Head	J. McGormick	do	8	3	do	61 00
Eastville et Upper Stewiacke	G. Craig	Facultatif	6	1	do	60 00
Bel Creek et Oxford	S. Ellis	En voiture	40 a. et r.	1	do	175 00
Economy Point et Main Post Road	L. Simpson	do	10	1	do	66 00
Eftershouse et Newport	J. F. Vance	En voiture	1	6	2 mois 17 jrs (dep. le 16 janv. '84)	12 50
Elm-dale et Nine Mile River	D. Harvey	do	6	2	do	65 00
Enfield et Oldham	J. Johnson	A pied	50 vgs.	24	do	100 00
Enfield et station de chemin de fer	L. Brown	Cheval ou voit.	8	1	do	44 80
do	H. F. Donaldson	do	3	2	do	48 00
Enfield et Renfrew	J. McKenzie	A pied	20 vgs.	12	do	30 00
do	do	En voiture	7	1	do	13 00
Englishtown et Ingonishe	P. Morrison	do	7	1	do	26 00
do	M. Morrison	do	32	2	do	195 00
Erinville et Roman's Valley	J. Oudabee	do	34	2	do	250 00
Falkland et Herring Cove	do	Facultatif	7	1	do	30 00
Falkland Ridge et Springfield	J. Dempsey	En voiture	3	2	do	50 00
Falmouth Station et Mortonville	C. R. Marshall	Cheval ou voit.	5	1	do	48 00
Falmouth Station et station de chemin de fer	L. Aker	En voiture	7	3	do	18 50
Falmouth Station et Upper Falmouth	W. Armstrong	Facultatif	12 vgs.	12	do	47 00
Fletcher's Crossing et Apiticon	L. Aker	Cheval ou voit.	10 a. et r.	3	do	60 00
Fletcher's Station et Wellington Station	W. A. Lodge	do	2	9	(dep. le 1er juil. 1883)	45 00
Fort Lawrence et station de chemin de fer	E. Langle	Facultatif	2	6	do	75 00
Forter's et Newburn	C. E. Baker	do	3	12	do	100 00
Fouchie et Grand River	C. Jodrey	do	5 1/2	12	do	25 00
do	M. McLean	Cheval ou voit.	27	3	do	108 00
Four Mile House et station de chemin de fer	T. Payne	do	30	3	do	268 50
do	do	A pied	1 1/2	12	do	6 25
Four Mile House Station et Three Mile House	J. McDonald	Cheval ou voit.	1	1	do	50 00
Fox Harbor et Pugwash	J. Woodcock	do	1	1	do	67 48
Framboise et North Framboise	A. McQueen	do	11 1/2	2	50 00	
Fraser's Grant et Heatherton	A. McDougall	do	5	1	do	2 50
do	do	do	5	1	do	12 00
French River et McAvrath's Mountain	W. Duan	do	6	1	do	21 00
French River Railway Station et Merigonishe	D. Cameron	do	6	1	do	28 00
Frenchvale et North-West Arm	B. Gauthro	Facultatif	7	1	do	52 00
do	L. McMillan	do	7	1	do	26 25
Gaspereaux et Gaspereaux (route circulaire)	R. Westcott	En voiture	19 a. et r.	1	do	7 25
Gaspereaux et Wolfville	D. W. Benjamin	Facultatif	2 1/2	3	do	63 00
do	E. A. Eagle	do	2 1/2	3	do	52 50
Gay's River Road et Lower Stevacke	G. Parker	En voiture	13	1	do	12 75
George's River et Petit Bras-d'Or	G. Howatson, fils.	do	5	1	do	74 00
Gilbert Cove et station de chemin de fer	R. Kinney	do	2 1/2	12	do	34 00
Gillander's Mountain et Middle River	C. McLennan	Facultatif	4	1	do	166 66
Glen Bard et station de chemin de fer	J. McLean	do	1 1/2	8	do	13 33
Glenoyer et Mabou	D. McDonald	En voiture	5	2	do	30 00
Glenvale et River Dennis Road	W. McDonald	do	5	1	do	3 00
do	do	Cheval ou voit.	3	3	2 jrs (jusqu'au 10 nov. '83) (depuis le 1er janv. 1884)	10 00

ÉTAT N° 2, C—Suite.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en la Nouv. Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin, 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Glengelg et Upper Cross Roads, St. Mary's	A. Kirk	Cheval ou voit.	4	3	mois	\$ 43 01
Glengelg et Watnish	K. McKenzie	do	4	1	do	20 00
Glengarry et Port Hood	S. Campbell	do	4	1	do	36 54
do	A. McKay	Facultatif	8	2	(depuis le 1er juil. 1883)	118 00
Glengarry Station et Pleasant Valley	D. Graham	do	22 a. et r.	1	do	39 16
do	do	do	22 a. et r.	1	(dep. le 1er nov. 1883)	50 00
do	do	do	100 vgs.	12	do	75 00
Glengarry Station et station de chemin de fer.	G. Dauphinee	En voiture	12	6	do	255 00
Glen Margaret et Head St. Margaret's Bay	J. Miller	do	12	6	do	52 84
Glen Margaret et Peggy's Cove	D. Campbell	Cheval ou voit.	8	2	do	135 00
Glen Shee et Menigonishe	J. McDonald	do	9	1	do	175 00
Goff's et Waverley	W. McGrath	do	11	2	do	337 00
Goldenville et Sherbrooke	J. Monieath	En voiture	2 1/2	6	do	19 25
Gore et Matilard	J. Horvie	Facultatif	20	1	do	66 00
Gore et Newport	L. Fulton	do	49 a. et r.	3	do	69 00
Gore et Shubenacadie (via Blois Road)	L. Fulton	do	38 a. et r.	1	(jusqu'au 30 juin 1883)	122 00
do	L. Fulton	do	40 a. et r.	1	do	250 00
Gore et Shubenacadie (via North Salem)	L. Fulton	Cheval ou voit.	40 a. et r.	1	do	314 00
do	A. Densmore	do	42 a. et r.	1	do	490 00
Gore et West Gore	A. Densmore	do	5	1	do	20 00
Grand Anse Stables et Grandique Ferry	W. J. McDonald	Facultatif	3	6	do	45 00
Grand Anse Stables et Lennox Ferry	W. R. Cutler	En chaloupe	3	6	do	75 00
do	C. J. Miller	do	3	6	do	20 00
Grandique Ferry et West Arichat	N. McDonald	do	10	6	(jusqu'au 30 sept. 1883)	600 00
Grand Joggin et Joggin Bridge	C. Aymer	En voiture	1 1/2	6	do	105 00
Grand Lake Station et station de chemin de fer.	G. Nichol	Facultatif	1 1/2	6	do	298 00
Grand Narrows et Port Hastings	H. A. Archibald	A pied	51	2	(jusqu'au 30 mai 1883)	8 66
Grand Pré et Long Island	A. Fullerton	En voiture	2 1/2	12	do	20 00
Grand Pré et station de chemin de fer.	A. Borden	Cheval ou voit.	2 1/2	12	do	178 00
do	do	A pied	1	3	do	45 00
Grand Pré et Walbrook	A. Mitchell	do	2	11	(jusqu'au 30 juin 1883)	20 00
Grand Taver et St. Peter's	A. Morrison	Facultatif	2	9	do	75 00
Granta et Westville	C. McIntosh	En voiture	17	1	do	20 00
Greenville Ferry et Victoria Beach	J. Morrison	do	7	6	do	600 00
Great Village et Londonderry Station	D. M. Kent	do	16	3	do	105 00
Great Villages et Lower Five Islands	J. W. Davison	do	29 1/2	12	do	200 00
do	do	do	29 1/2	6	(jusqu'au 31 jan. 1883)	551 67

Green's Creek et Lower Stevracks	G. Parker	do	20 1/2	6	do	103 33
Greenfield et Middlefield	H. G. Freeman	Cheval ou voit.	30 a. et r.	1	do	69 00
do	do	En voiture	5	2	(jusqu'au 30 sept. 1883)	20 00
Greenfield et Valley Station	R. McKenzie	do	5	2	do	37 50
Greenville et Westchester	S. A. Purdy	do	16 a. et r.	2	do	50 00
Greenville Station et Head Wallace Bay	J. Dalton	do	17	2	do	110 00
Greenwood et Wallace	J. Betts	do	17	3	do	188 00
Greenwood et Palmer's Road	G. W. Eaton	do	17	6	do	280 00
do	do	Cheval ou voit.	6 1/2 a. et r.	1	(jusqu'au 30 juin 1883)	7 00
Grosses Coques et station de chemin de fer	A. Melanson	do	3	12	do	22 50
Grosvenor et station de chemin de fer.	S. O'Neill	En voiture	4	3	(dep. le 1er juin 1883)	200 00
Guysboro et Heatherton	T. S. Lindsay	Facultatif	25	6	do	80 00
do	do	do	25	3	(jusq. 30 juin 1883 et arrérages)	357 70
Guysboro' et Port Muirgrave	D. D. Harrington	do	26	6	do	1,023 50
Guysboro', Tor Bay et New Harbor	J. R. Atwater	Cheval ou voit.	24	3	do	475 00
do	J. Tory	do	20 et 7	4	do	493 00
Hainsville et North Range Corner	W. H. Hains	Facultatif	2	2	do	25 83
Half Island Cove et Port Felix	R. F. Dudgeon	Cheval ou voit.	26 a. et r.	2	(dep. le 1er juin 1884)	145 00
Halfway River Station et Harrison Settlement	W. Harrison	do	7	2	do	62 48
Halfway River Station et station de chemin de fer.	G. Lewis	do	7	12	do	80 00
Halifax et Lower Prospect	J. Drysdale	A pied	50 verges	1	do	95 00
Halifax et Vale Joseph	T. Archibald	Cheval ou voit.	22 1/2	1	do	2,029 38
Halifax et Prospect	J. Coolen	do	117	3	do	196 00
Halifax et station de chemin de chemin	J. E. Fishwick	En voiture	21	2	do	1,000 00
Halifax et Sambro	T. Nevils	Facultatif	1	12	do	199 00
Halifax, bureau de poste de, et quel, aussi station de chemin de fer et quel	S. Cunard et Cie.	En voiture	2	2	do	668 75
Halifax, bureau de poste de, et quel, et aussi station de chemin de fer et quel	do	do	2	2	do	58 45
Hansford et Street's Ridge	W. Sutherland	Facultatif	7	3	Voyages spéciaux	94 00
do	do	do	7	3	12 mois	82 12
Hansford et West Hansford	A. D. Lochart	Cheval ou voit.	15 j. dep. le 17 mai 1883	2	do	3 75
do	W. Sutherland	Facultatif	(dep. le 1er jan. 1884)	3	do	48 00
Hansport et Locharrville	B. Nason	do	2 1/2	24	do	40 00
Harbour et station de chemin de fer	W. W. Davidson	A pied	2 1/2	12	do	79 00
Head of Indian Harbor Lake et station de fer.	V. Levanovic	Facultatif	2	3	do	213 03
Head of Jeddore et West Jeddore	M. McGrath	Cheval ou voit.	39 a. et r.	3	(jusqu'au 30 sept. 1883)	54 00
do	J. Wansell	do	9	2	do	51 00
Head of Jordan River et Thorneburne's	P. Myers	do	5	3	(jusqu'au 30 juin 1883)	4 25
do	J. N. Holden	do	5	1	do	15 00
Head of River Hebert et Rivière Hebert	B. Baird	do	5	1	do	78 00
Head of St. Mary's Bay et station de chemin de fer.	E. Spittle	Cheval ou voit.	5	3	(dep. le 1er juin 1883)	130 00
Head of South River Lake et Salmon River Lake Settlement	R. White	Facultatif	4	12	do	39 00
Head of Tananguiche Bay et Tananguiche	W. Dobson	En voiture	15	1	do	117 00
Heatherton et station de chemin de fer	A. Fraser	Cheval ou voit.	1 1/2	3	do	60 00

ETAT N° 2, C—Suite.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en la Nouv.-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Heatherton et Summerside	W. McKinnon	Facultatif	3	1	12 mois	\$ cts.
Hebron et Merville	N. Bishop	Cheval ou voit.	16	6	do	28 00
Hebron et station de chemin de fer.	C. Cahon	Facultatif.	16	12	do	311 66
Hemford et Pleasant River.	L. Waterman	do	16	6	do	50 00
Holland Harbor et Port Hillford	G. Flick	do	3	3	do	35 00
Hopewell et Melrose	T. McMath.	En voiture.	48	3	do	649 00
Hopewell et station de chemin de fer.	J. Gunn	A pied.	18	12	do	87 00
Hornsey et Traillgar	T. Uvshart.	Facultatif	4	2	do	120 00
Hornsey et Six Mile Road	F. Angerine	do	4	1	do	25 00
Horton Landing et station de chemin de fer.	F. Curry	A pied.	4	12	do	75 00
Indian Point et Mahone Bay	J. Ernest	Facultatif	5	1	do	23 00
Iron Ore et Sunnybrae	J. McDonald	do	4	1	do	6 25
Isaac's Harbor et Isaac's Harbor (côté est).	P. Sinclair	do	3	3	do	51 48
Isaac's Harbor et Melrose	J. McGrath.	En voiture	28	3	do	234 72
Isaac's Harbor (côté est) et New Harbor.	W. Fanning	En chaloupe	12	1	do	79 00
Jackson's et bras ouest de la rivière Phillip.	M. Chapman	En voiture.	6	3	do	58 00
Jacksonville et Lettich's Creek.	A. McDonald	do	5	2	do	26 00
James River et station de chemin de fer.	C. Chisholm	do	2	2	do	30 00
James River Station et station de chemin de fer.	J. McDonald	Facultatif	100 verges	12	do	10 00
Jannin's Harbor et West A'Richat.	P. Dorey	En chaloupe.	7	4	do	23 33
Jordan Bay et Shelburne.	J. McGill.	do	22 a. et r.	3	do	139 00
Judique et Upper Settlement River Dennis	D. J. McPhail.	do	15	1	do	11 25
do do	do	do	15	1	do	41 25
Kempt et New Grafton	E. P. Freeman	do	3	1	do	20 00
Kempown et Kiverstale	C. Fogo.	do	5	2	do	21 00
do do	K. J. McLean.	do	5	2	do	72 00
Kennetock Corner et Noel	C. Webb.	do	20 a. et r.	1	do	19 86
do do	do	do	20 a. et r.	2	do	39 74
Kennington Cove et Louisburg	J. McLean.	do	6	2	do	46 00
Kerogare et Sunnybrae.	D. K. McDonald.	do	4	2	do	40 00
Kentville et station de chemin de fer.	W. P. Eaton.	A pied	200 verges	2	do	46 00
do do	do	do	200 verges	24	do	75 00
do do	J. E. Eaton.	do	200 verges	6	do	75 00

103

Kingsbury et Lunenburg	J. E. Hunt	En voiture	27 a. et r.	3	do	372 60
Kingston Station et Melvern Square	W. H. Goucher	do	2	6	do	73 01
Kingston Station et station de chemin de fer.	A. Van Buskirk.	Cheval ou voit.	100 verges	12	do	36 00
Kingston Station et Rhodes	Randall et Goucher	do	14 a. et r.	2	do	40 00
Kingston Station et Tremont.	A. Van Buskirk.	do	15 a. et r.	2	do	135 00
Lac Ainslie (côté sud) et Lac Ainslie (côté ouest)	N. McKinnon	Facultatif	6	1	do	6 25
Lac Ainslie (côté sud) et Lac Ainslie (côté ouest)	N. McKinnon	do	6	1	do	16 50
Lakelands et station de chemin de fer.	N. McMillan	do	6	6	do	60 00
Lapland et Newcombe	J. E. Brown	Cheval ou voit.	17 a. et r.	1	do	52 00
Larry's River et Port Felix.	W. Garber	do	11	2	do	130 00
Lawrencetown et Lawrencetown (route circulaire)	J. Peirine	En voiture	33 a. et r.	2	do	129 44
Lawrencetown et Mineville.	C. W. Phinney	Facultatif	6	1	do	16 25
Lawrencetown et Port George.	S. J. Hitly	En voiture.	35 a. et r.	1	do	295 00
Lawrencetown et station de chemin de fer	E. Phinney	A pied.	8	12	do	74 00
Lawrencetown et West Ingleville.	H. T. James	Cheval ou voit.	4	1	do	30 00
Lewis Bay et Sydney	G. C. Banks	do	69 a. et r.	3	do	449 00
Lewis Head et Sable River	A. McSween	En voiture	8	2	do	100 00
Linden et Northport.	W. Herkins	do	4 1/2	1	do	8 66
Linden et Port Howe.	K. Hunter.	Cheval ou voit.	3 1/2	1	do	40 00
Lingan et Sydney.	do	do	3 1/2	2	do	300 00
Little Bras D'Or et Point Aconi.	J. O'Callaghan	En voiture.	35 a. et r.	6	do	40 00
Little Brook Station et station de chemin de fer.	D. J. Walker	Cheval ou voit.	7	1	do	50 00
Little Harbor et New Glasgow.	A. A. Comeau	A pied.	6	12	do	10 00
Little River et Oxbard	A. J. Reid.	Facultatif	4	3	do	80 00
Little Rodrigue et Rear of Judique	D. McMillan.	Cheval ou voit.	4	2	do	27 00
Little River et Newville.	H. S. Smith.	En voiture.	1 1/2	1	do	40 00
Little Tracadie et station de chemin de fer.	F. McLennan	do	3	6	do	47 00
Liverpool et Milton	J. W. Walls	do	16	6	do	60 00
Liverpool et Port Medway	J. White	do	7	3	do	319 11
Liverpool et Western Head	A. Shand, fils	Cheval ou voit.	13	3	do	444 00
Loch Lomond et Red Islands	M. McKenzie.	En voiture	15	3	do	99 00
Lockeport et Sable River	H. Bowser	do	13	2	do	38 80
Lozangeville et Pictou	G. A. Muuro	do	23	6	do	102 50
Louisburg et South Louisburg	G. A. Walls, fils	do	21	8	do	297 75
Lovat et West River	M. McNary.	Cheval ou voit.	4 1/2	3	do	97 00
do do	D. McKenzie.	do	4 1/2	3	do	50 00
Lower Cove et Maccan	J. W. Fraser.	do	5	3	do	29 50
Lower Five Islands et Lynn	J. W. Higgins	En voiture.	16	3	do	44 50
Lower Five Islands et Parrisho	G. H. Lewis	Cheval ou voit.	6	3	do	299 00
Lower River Hebert et Maccan	J. W. Brodrick	do	13	2	do	40 00
Lower River Inhabitants et Port Hawkesbury	C. Carter	do	8 1/2	3	do	340 00
Lower South River Station et St. Andrews	J. McLean.	Facultatif	13	3	do	111 08
Lower Steviacke et Middle Steviacke	J. McDonald	do	5	6	do	178 00
do do	J. Ambrose.	do	15	3	do	200 00
Lower Wentworth et Wentworth Station	do	do	15	1	do	13 00
do do	A. D. Archibald.	En voiture	8	3	do	45 09
do do	B. Stevens	do	8	3	do	11 75
do do	do	do	8	9	do	51 75

103

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en la Nouv.-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Lower West Pubnico et Pabnicko Harbor.....	A. Watson.....	En voiture.....	7	3	12 mois	\$ cts 125 00
McKenzie's Road et Parker's Cove.....	B. Reed.....	Facultatif.....	8	1	(jusqu'au 30 juin 1883)	12 00
do do.....	J. Burney.....	do.....	8	1	do	31 50
McLeod et South Head Cove Bay.....	H. Spencer.....	do.....	7	1	do	45 00
Mabou et Mabou Harbor, North.....	W. P. Fynn.....	do.....	5	2	do	35 00
Mabou et Fort Hastings.....	J. McNeil.....	En voiture.....	28	6	do	1,900 00
Mabou et Night Point.....	J. McFisher.....	do.....	16	1	do	64 00
Mabou et Wyhoccomagh (viz Brook Village).....	J. McNeil.....	do.....	18	2	do	131 00
Mabou et Wyhoccomagh (viz Mull River).....	R. P. Fynn.....	do.....	22 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1	do	120 00
Main Post Road et Marshalltown.....	S. Ryan.....	A pied.....	3	12	(jusqu'au 31 mai 1883)	6 00
Main Post Road et Spryfield.....	F. J. Neville.....	En voiture.....	12	6	do	30 00
do do.....	J. Woodworth.....	do.....	12	6	(jusqu'au 30 sept. 1883)	144 50
Maitland et Shubenacadie.....	A. S. Smith.....	do.....	20	6	do	144 50
Malagash Point et Wallace.....	W. F. Harrison.....	do.....	33 a. et r.	6	do	800 00
Malagawatch et River Dennis.....	J. McLean.....	do.....	14	1	do	125 00
do do.....	O. McPhail.....	do.....	14	1	do	9 25
Malgawatch et West Bay.....	A. McLeod.....	do.....	16	2	do	24 00
Malganau Cove et Merigonshie.....	A. McIsaac.....	Cheval ou voit.....	22 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6	do	137 00
Margaret Forks et Upper Settlement, Middle River.....	T. Coady.....	En voiture.....	18	2	do	600 00
Margaretville et Morden.....	J. Woodbury.....	do.....	14	1	do	130 00
Margaretville et Wilnot.....	G. Neely.....	do.....	22 a. et r.	2	do	59 00
do do.....	J. G. Neely.....	do.....	22 a. et r.	2	do	70 50
Marie Joseph et Sherbrooke.....	J. A. Stewart.....	do.....	24	2	do	290 00
Marshalltown et station.....	W. Marshall.....	Facultatif.....	100 vgs	12	do	80 85
Marshy Hope et station de chemin de fer.....	A. McDonald.....	A pied.....	9	2	do	20 00
Matakal Lake et Takamagouche.....	G. Tattre.....	Cheval ou voit.....	9	1	do	52 00
Meiklefield et Sutherland's Mills.....	D. McTunis.....	Facultatif.....	4	12	do	20 00
Meleghan Station et station de chemin de fer.....	E. E. Sheehan.....	Cheval ou voit.....	4	12	(dep. le 1er juin 1883)	106 66
Middle Musquodoboit et station de chemin de fer.....	F. Gaddy.....	A pied.....	5	3	do	10 00
Middle Musquodoboit et Murchyville.....	W. McOrdy.....	En voiture.....	9	2	do	44 48
Middle Musquodoboit et Newcombe's Corner.....	G. McLeod.....	do.....	27 a. et r.	1	do	34 68
Middle Musquodoboit et Wyse's Corner.....	W. McCurly.....	do.....	4	3	do	146 48
Middle River et West Side Middle River.....	L. McLeod.....	Facultatif.....	4	1	do	11 48
Middleton et station de chemin de fer.....	J. Gullivan.....	A pied.....	1	13	do	60 00

Milford Station et station de chemin de fer.....	T. Andrew.....	do	12	12	do	40 00
Mimadie et River Hebert.....	G. S. Soman.....	En voiture.....	8	6	(jusq. 31 juillet 1883)	66 66
do do.....	G. Mack.....	do.....	8	4	depuis le do	159 82
Mooseland et Tangier.....	S. Preston.....	Cheval ou voit.....	13	6	do	50 00
Morden et Victoria Harbor.....	J. B. Bacon.....	En voiture.....	3	12	do	24 00
Mount Denison et station de chemin de fer.....	M. J. Shaw.....	A pied.....	6	3	do	60 00
do do.....	L. Laugel.....	do.....	6	9	(jusqu'au 30 juin 1883)	10 00
Mountain Road et Rivière John.....	H. S. Smith.....	Cheval ou voit.....	4	2	do	12 50
Mount Pleasant et Oxford.....	G. McKay.....	En voiture.....	5	2	(depuis le 1er déc. 1883)	27 00
Mount Thom Settlement et Salt Springs.....	W. Allen.....	Facultatif.....	3	12	do	50 00
Mount Unique et Mount Uniacke Gold Mines.....	J. McLean.....	do.....	30 vgs.	12	do	40 00
Mount Uniacke et station de chemin de fer.....	G. Lively.....	do.....	14	2	do	105 00
Musquodoboit et Rawdon.....	A. Young.....	do.....	6	2	do	50 00
Musquodoboit Harbor et Petpeswick Harbor.....	A. C. Barry.....	A pied.....	75 vgs.	12	do	48 00
Napan Station et station de chemin de fer.....	W. McLeod.....	Cheval ou voit.....	19	3	(dep. le 1er juillet 1883)	255 00
New Campbellton et North Sydney.....	J. Vickers.....	En voiture.....	17	3	do	62 50
New Campbellton et Sydney Mines.....	J. McKercher.....	Facultatif.....	20 vgs.	12	(jusqu'au 30 juin 1883)	20 00
New Glasgow—ch. de fer R. N. et ch. de fer Intercol.....	T. W. Church.....	do.....	20 vgs.	12	do	40 00
do do.....	J. W. Church.....	A pied.....	1	24	do	250 00
New Glasgow et station de chemin de fer.....	J. McKercher.....	do.....	1	12	(jusqu'au 31 juillet 1883)	20 00
do do.....	T. W. Church.....	do.....	1	12	do	40 00
New Glasgow et Upper Cross Roads, Ste-Marie.....	D. Cameron.....	En voiture.....	44	3	do	720 00
New Glasgow et Vale Colliery.....	F. Love.....	do.....	5	6	do	200 00
Newport et Newport Landing.....	F. F. Chambers.....	do.....	15 a. et r.	6	(jusq. 30 sept. 1883)	110 00
do do.....	D. Gibson.....	do.....	17 a. et r.	6	do	112 50
Newport et Newport Station.....	D. Harvey.....	do.....	5	6	do	150 00
Newport et South Rawdon.....	A. L. Harvey.....	do.....	24 a. et r.	1	do	38 48
Newport et Upper Newport.....	O. Parker.....	do.....	10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> a. et r.	1	do	30 00
Newport et Walton.....	J. D. Sweet.....	do.....	20	6	(jusqu'au 31 déc. 1883)	375 00
do do.....	J. L. Sweet.....	A pied.....	20	6	do	208 25
Newport Station et station de chemin de fer.....	J. D. Adder.....	En voiture.....	12 vgs.	24	do	50 00
New Ross et Stoddard's.....	E. Foylan.....	do.....	26	3	(jusqu'au 30 juin 1883)	43 00
do do.....	R. Boylan.....	do.....	26	3	do	99 68
New Ross et Vaughan's.....	T. H. Ward.....	do.....	15	2	(jusqu'au 31 déc. 1883)	44 25
Newville et station de chemin de fer.....	J. Toole.....	do.....	20 vgs.	12	do	16 00
Nictaux Falls et Wilnot.....	J. Lynch.....	do.....	4	3	(jusqu'au 30 juin 1883)	15 00
do do.....	J. W. Dumasnoe.....	do.....	4	1	do	42 75
Nine Mile River et Shubenacadie.....	D. Hennigar.....	do.....	28 a. et r.	1	do	65 00
do do.....	J. Woodworth.....	do.....	32	1	do	66 00
Noel et Shubenacadie.....	C. O'Brien.....	do.....	14	3	do	55 00
do do.....	L. A. O'Brien.....	do.....	15	3	do	123 75
Noel et Walton.....	J. Murray.....	do.....	15	9	(jusqu'au 7 janv. 1884)	9 00
do do.....	C. E. McNeill.....	do.....	15	2	do	57 23
North Range Corner et station de chemin de fer.....	J. E. Marshall.....	Facultatif.....	3	10	(depuis le 1er juin 1884)	50 00
North Range Corner et South Range.....	J. J. McGillet.....	do.....	3	2	do	33 33
North River Bridge et South Gut, Sainte-Anne.....	J. J. McGillet.....	En voiture.....	12	2	(jusqu'au 30 juin 1883)	17 23

ETAT N° 2, C—Suite.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en la Nouv.-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts.
North River Bridge et South Gut, Sainte-Anne	M. McLeod	En voiture	12	2	9 mois (dep. le 1er juillet 1883)	41 25
North-West Arm et Rear of Ball's Creek	G. K. Ball	do	3	1	do	13 00
Oakfield et station de chemin de fer	W. P. Green	A pied	100 vgs.	12	do	40 00
Oban et Saint Pierre	J. Morrison	Cheval ou voit.	6	1	(dep. le 1er juillet 1883)	12 00
Onslow et Turo	J. W. Pearson	En voiture	19 a. et r.	3	do (jusqu'au 30 avril 1883)	15 00
do	do	do	22 a. et r.	3	do (jusqu'au 30 sept. 1883)	39 78
do	C. R. Pearson	do	22 a. et r.	3	do	110 00
Outer Island Port Hood et Port Hood	W. D. Smith	En chaloupe	18	3	depuis le do	30 00
Outlet Lake Amslie et Whycomagh	J. McKay	En voiture	13	1	Saison de 1883	12 08
Oxford et station de chemin de fer	E. Thompson	do	32	12	do	148 00
Oxford et Rocky	H. S. Smith	Cheval ou voit.	11½	1	do	45 00
Paradise Lane et station de chemin de fer	W. F. Morse	Facultatif	2	12	do	60 00
Parsboro' et Partridge Island	E. A. Tabor	do	2	3	do	100 00
Parsboro' et station de chemin de fer	J. W. Jenks	do	3	12	do	50 00
Parsboro' et Three Sisters	E. A. Fullerton	En voiture	45	6 et 3	do	875 00
Parsboro' et Two Islands	T. W. McKay	Cheval ou voit.	6	2	(dep. le 1er jan 1, 1884)	15 00
Pictou et Pictou Island	J. Currie	En chaloupe	12	1	do	130 00
Pictou et quai du chemin de fer	W. McDonald	Facultatif	24	12	do	100 00
Pictou et Rivière John	T. Meagher	En voiture	20	6	do	475 09
Pictou et Rivière John (par grève)	J. McLeod	do	22	1	(jusq. 31 juillet 1883)	29 66
Pictou et West River Station	D. M. Geldert	do	29	8	do	66 25
do	T. G. Anderson	do	23	3	do	233 33
Pictou Landing et station de chemin de fer	E. McLeod	A pied	200 vgs.	12	do	233 25
Pine Tree et station de chemin de fer	J. McDonald	Facultatif	13	3	do	15 00
Pirate Harbor et station de chemin de fer	R. Mitchell	do	4	3	do	60 00
Pleasant Point et West Jetmore	R. Peeples	do	6	12	do	80 00
Pleasant Valley et station de chemin de fer	F. Shepperson	do	6	1	do	43 48
Point Edward et Sydney	E. Craig	do	14	1	do	25 00
Polly Bog et station de chemin de fer	H. Turner	En voiture	12½ a. et r.	1	(depuis le 1er juin 1883)	25 00
Ponquet Chapel et station de chemin de fer	T. Lindsay	A pied	15 vgs.	6	do	10 00
do	C. Duong	Facultatif	2	3	do	35 00

Port Acadia et station de chemin de fer	F. Belliveau	do	24	12	(depuis le 1er juin 1883)	166 66
Portnapique et Portnapique Mountain	E. Foulon	Cheval ou voit.	24	3	do	10 81
Port Beckerton et Port Hillford	Z. Taylor	Facultatif	8	1	do	34 00
Porter's Lake et West Chezzetcook	G. E. Ormon	do	3	12	do	40 00
Port Hastings et Port Hawkesbury	H. A. McDonald	Cheval ou voit.	34	3	do	220 00
Port Hastings et quai de chemin de fer	H. A. Archibald	do	7	12	do	166 50
Port Hawkesbury et quai de chemin de fer	A. McDonald	do	1	12	do	156 50
do	C. Beaton	do	1	12	do	164 60
Port Hawkesbury et Port Hastings, quai de c. de f. de Port Hawkesbury et Sydney	T. S. Lindsay	do	32	6	Voyages spéciaux	9 50
Port Hood et Port Hood Island	J. Smith	En voiture	108	12	do	5,731 88
Port Joli et rivière Sainte-Catherine	L. Robertson	Facultatif	6	2	do	24 00
Port Milgrave et quai de chemin de fer	B. Trites	Cheval ou voit.	4	12	do	40 00
Port Philip et Pughwash	G. King	Facultatif	4	3	do	80 00
Port Royal et Arichat-Ouest	A. McDonald	Cheval ou voit.	3	12	do	52 00
Port Williams et Port Williams Station	J. L. Bishop	Facultatif	1	6	do	100 00
Port Williams Station et station de chemin de fer	E. A. Forsyth	do	3	10	(depuis le 1er juin 1883)	58 80
Port Williams Station et White Rock Mills	J. L. Bishop	En voiture	24	12	do	62 60
Princeport et Truro	D. Borden	Facultatif	4½	3	do	90 00
Pughwash et Thomson's Mills	J. D. Nelson	Facultatif	16	6	do	40 80
do	J. R. Lamy	En voiture	15	6	do	160 00
Rear of Black River et West Bay	M. Morrison	do	16 a. et r.	1	do	447 00
Rear Lands, Sporting Mountain et Saint-Pierre	J. Morrison	do	8	1	do	60 00
Reynardton et Tusket	A. Hurlbert	do	14 a. et r.	1	do	25 00
Rivière Bourgeois et rivière Tear	H. Lindloft	do	24	1	(jusqu'au 30 oct. 1883)	26 25
do	J. R. L. McLean	do	6	9	(jusqu'au 30 juin 1883)	39 00
Rivière Hebert et Shuille	B. Baird	do	14	3	do	142 50
River Inhabitants Bridge et West Bay	J. McInnes	Facultatif	5	6	do	273 00
do	J. McKeenan	do	5	3	do	34 50
do	do	do	13	6	(depuis le do)	112 60
River Philip Station et bras ouest de la riv. Phillip	M. Capman	do	13	1	do	36 00
Rockingham et South Ohio	J. E. Allen	Cheval ou voit.	13	6	do	19 39
Roman's Valley et Saint-André	A. H. McIsaac	Facultatif	20	2	do	58 93
Round Hill et station de chemin de fer	C. E. Spurr	A pied	15	12	do	219 36
do	do	do	300 vgs.	12	do	180 00
do	do	do	2	12	do	199 00
St. Andrews et extrémité sud de Lochabor	D. McPherson	En voiture	21	2	do	150 00
St. Andrews et Vernal	A. Power	do	5	2	do	15 00
St. Mary's Bay et station de chemin de fer	A. McDonald	do	5	6	do	21 74
St. Peter's et West Bay	J. Mullan	Facultatif	3	12	do (depuis le 1er juin 1883)	125 00
do	H. McColl	do	28	2	4 voyages	20 00
Salmon River et Sheet Harbor Passage	S. McLeod	Cheval ou voit.	28	3	do	300 00
Salt Springs Station et station de chemin de fer	W. C. Wenshold	do	7	2	do	85 00
Sand River et Shuille	J. W. Black	do	20 vgs.	12	do	10 00
Sanford et Yarmouth	E. I. White	A pied	20	11	do	68 75
Shuainville et station de chemin de fer	O. S. Davidson	Cheval ou voit.	8	1	do	65 00
do	A. Potter	do	1	12	do	166 66

ÉTAT N° 2, C—Suite.

—DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en la Nouv.-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts.
Scotch Village et Woodville.....	H. S. Cochran.....	Cheval ou voit.....	10 a. et r.	1	12 mois.	100 00
Shelburne et Upper Ohio.....	W. Swineburg.....	En voiture.....	32 a. et r.	1	do (jusqu'au 30 juin 1883)	30 00
Shelburne et Yarmouth.....	J. Hogg.....	do	36 a. et r.	1	do	29 00
Shelburne et Yarmouth (route circulaire).....	G. M. Dane.....	do	68	6	do	56 25
Shubenacadie et station de chemin de fer.....	J. W. Webber.....	do	23 a. et r.	1	do	100 00
Six Mile Brook et West River.....	A. Kirkpatrick.....	A pied.....	100 vgs.	30	do	100 00
Stuce Point et Tusket.....	D. Sutherland.....	Cheval ou voit.....	6	2	do	39 00
Someret et station de chemin de fer.....	W. Van Norden.....	Facultatif.....	6	1	do	60 00
Southampton et station de chemin de fer.....	G. W. Kinsman.....	Cheval ou voit.....	24	4	do (depuis le 1er jan. 1884)	17 50
South Branch et Upper Stewiacke.....	J. Megeny.....	Facultatif.....	3	12	do	54 00
South Farmington et station de ch. de f. de Wilmot.....	W. Cox.....	do	8	3	do	130 00
South Harbor et White Point.....	D. McGregor.....	do	1 1/2	12	do	70 00
South Merland et Tracadie.....	A. McPherson.....	do	9	2	do	125 00
South Ohio et station de chemin de fer.....	M. Crosby.....	do	8	1	do	48 00
South Waterville et Waterville.....	F. Parish.....	do	60 perches	12	do	40 00
do	A. McDonald.....	Cheval ou voit.....	11 a. et r.	1	do	32 00
do	J. S. McDonald.....	Facultatif.....	3	1	do (jusqu'au 30 juin 1883)	5 43
do	do	do	4	1	do	4 31
Speitch's Cove et station de chemin de fer.....	J. Thomas.....	do	4	2	do	17 24
Spring Hill Mines et Spring Hill Junction.....	R. H. Cooper.....	do	5	6	do (depuis le 1er juin '83)	162 50
Spring Hill Mines et Windham Hill.....	J. M. Bragg.....	do	7	6	do	150 00
Stellarton et station de chemin de fer.....	J. Bartley.....	A pied.....	3	2	do	80 00
do	do	do	3	24	do (jusq. 30 sept. 1883)	72 00
Stellarton et Westville.....	C. McIntosh.....	En voiture.....	12	6	do	75 00
Street's Ridge et Thomson's Mills.....	W. Sutherland.....	Facultatif.....	9	3	do	260 00
Sutherland's Mills et station de chemin de fer.....	do	do	14	3	do (Arvèrages pour 1883)	7 83
Tatamagouche et Wauch's River.....	J. Lombard.....	En voiture.....	12 a. et r.	2	do	100 00
The Falls et West New Annan.....	A. Purdy.....	do	20	6	do	440 00
do	J. Bell.....	do	9	3	do	65 00
do	D. Evers.....	do	9	2	do	81 50
Thompson's Mills et Westchester.....	E. J. Purdy.....	do	13	3	do	150 00
Torbrook et Tremont.....	W. Brown.....	Cheval ou voit.....	5	1	do	50 00

Tracadie et station de chemin de fer.....	P. Delorey.....	do	21	12	do	60 00
Truro et station de chemin de fer.....	C. B. Archibald.....	Facultatif.....	24	12	do	300 00
Tupperville et station de chemin de fer.....	D. S. Chipman.....	do	12	9	do (jusqu'au 31 déc. 1883)	30 00
do	do	do	12	3	do	12 50
Tusket et Tusket Forks.....	J. Doucette.....	En voiture.....	12	1	do	49 00
Tusket Wedge et Yarmouth.....	B. LeBlanc.....	do	12	2	do	125 00
Upper Margaree et Whycocomagh.....	J. McKay.....	Cheval ou voit.....	21	3	do (15 jrs. (jus. 30 sept. '83)	39 47
do	N. McMillan.....	do	23	6	do	60 00
Upper Musquodoboit et West River Sheet Harbor.....	G. Hamilton.....	do	26	1	do (jusqu'au 30 juin 1883)	42 00
do	P. Murray.....	do	26	2	do	202 50
do	T. Dimock.....	Facultatif.....	1 1/2	1	do	12 00
Upper Newport et Woodville.....	J. S. Pineo.....	do	70 vgs	12	do	50 00
Waterville et station de chemin de fer.....	J. Otto.....	En voiture.....	1 1/2	6	do	130 00
Wavesley et Windsor Junction.....	J. Frider.....	do	24	3	do	70 00
Westworth Creek et Windsor.....	J. C. Taylor.....	do	1	12	do	104 00
Westbrook et station de chemin de fer.....	J. R. McDonald.....	do	9	6	do	40 00
West Merigonishe et station de chemin de fer.....	H. Munro.....	do	9	3	do (jusqu'au 30 juin 1883)	45 00
West River et Westville.....	J. Munro.....	do	9	3	do	133 00
West River Station et station de chemin de fer.....	C. Graham.....	A pied.....	75 vgs.	12	do	40 00
Weymouth et station de chemin de fer.....	C. D. Jones.....	Facultatif.....	1 1/2	12	do	100 00
Weymouth Bridges et station de chemin de fer.....	G. J. Hoyt.....	A pied.....	400 vgs.	12	do	40 00
Whycocomagh et Whycocomagh Rear.....	H. McDonald.....	Facultatif.....	6	1	do	36 00
Wilmot et station de chemin de fer.....	E. Cunningham.....	do	12	12	do	95 00
Windsor et station de chemin de fer.....	P. Burnham.....	A pied.....	100 vgs.	24	do (jusqu'au 30 sept. 1883)	65 00
do	do	do	1	24	do	100 00
Wolville et station de chemin de fer.....	G. V. Rand.....	do	1	2	do	100 00
Woodbourne et station de chemin de fer.....	T. J. Christison.....	Facultatif.....	1	2	do	45 00
Yarmouth et station de chemin de fer.....	O. S. Davison.....	Cheval ou voit.....	1 1/2	12	do	60 00
Total.....					Total.....	\$101,651.42

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

## ETAT N° 2, C.—Suite.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

## TRANSPORT DES MALLES PAR VAPEURS ET VOILIERS.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					\$ cts.
Barrington Passage et Ile du Cap Sable .....	Cie de navigation à vapeur de Barrington et de l'Ile du Cap Sable .....	1	6	3 mois (jusqu'au 31 déc. 1883) .....	50 00
Halifax et Boston, E.-U. (moitié du port perçu) .....	J. P. Phelan .....	400	1	Saison 1883 .....	400 00
Iles de la Madeleine et Pictou .....	F. W. Bullock .....	180	.....	Voyage spécial .....	150 00
Sydney-Nord et Sydney .....	A. McKenzie .....	5	6	Saison 1883 .....	105 00
Port Mulgrave et Sydney (vêtu laes Bras d'Or) .....	J. Maclean .....	108	3	do .....	300 00
Yarmouth et Boston, E.-U. (partie du port perçu) .....	Cie des vap. et voiliers de la Nouv.-Ecosse ..	240	1	do .....	228 52
				Total .....	\$1,234 52

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.



ÉTAT N° 2, C.—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en la N.-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.  
TRANSPORT DES MALLES PAR CHEMINS DE FER

Nom du chemin de fer.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Compagnie des houillères et de chemin de fer de Cumberland.....	32	6	9 mois (jusqu'au 31 mars 1884).....	\$ cts. 601 60
Chemin de fer de Halifax et du Cap-Breton.....	80	6	6 do (jusqu'au 30 sept. 1883).....	2,896 80
Chemin de fer Intercolonial (dans la Nouvelle-Ecosse) * En différents temps sur les diverses sections de la ligne.....	196	*	12 do (jusqu'au 31 mars 1884).....	24,010 00
Chemin de fer de la Nouvelle-Ecosse.....	80	6	6 do (jusqu'au 31 mars 1884).....	2,909 60
Chemin de fer de Spring Hill et Parrsboro'.....	32	6	3 do (jusqu'au 30 juin 1883).....	199 68
Chemin de fer des Comtés de l'Ouest.....	67	6	12 do (jusqu'au 31 mars 1884).....	3,779 68
Chemin de fer de Windsor et Annapolis.....	130	12	12 do (jusqu'au 31 mars 1884).....	7,399 32
			Total.....	\$41,796 68

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

ÉTAT N° 2, C.—*Fin.*—Détails des paiements faits pour la confection et la réparation des sacs de malle, serrures, etc., en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Noms des fournisseurs.	Détails des déboursés.	Montant.	
		\$	cts.
S. et H. Borbridge.....	Sacs de malle, étiquettes, scel-rivets, etc., pour le ministère des postes .....	589	21
Fairbanks et Cie.....	Serrures de malle en cuivre pour le minist. des postes.	19	80
G. Bailey.....	Réparer do do	7	50
Smith & Egge Manufacturing Co.	Serrures de malle et clés do	6	89
T. Forham et Cie.....	Sacs de malle pour l'insp. des bur. de poste, Halifax..	610	15
A. V. Allan.....	Sacs de malle et réparat. do do	619	32
H. B. Fidler.....	Réparat. des sacs de malle do do	59	30
E. Chanteloup.....	Clés pour serrures de malle do do	5	00
	Total.....	\$1,917	17

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

ÉTAT N° 2, D.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en le N.-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Acadie, Act. le Siding et station de chemin de fer...	S. Mazerolle.....	En voiture.....	7	1	3 mois jusqu'au 30 juin 1883)	\$ 12 12
do do	J. McDonald.....	do	7	1	9 do depuis le do	41 25
Albert et Elgin.....	J. A. Stiles.....	do	21	1	12 do	138 00
Albert et Harvey.....	J. L. Richardson..	do	2	6	12 do	93 00
Albert et Lunenburg.....	J. W. Filimore	A cheval	7	1	3 do (depuis le 1er jan. 1884)	5 00
Albert et Point Wolfe.....	W. Martin.....	En voiture.....	20	6	12 do	647 00
Albert et station de chemin de fer.....	J. S. Fullerton..	do	4	12	12 do	60 00
Albert Mines et station de chemin de fer.....	E. Woodworth..	do	8	12	12 do	20 00
Aldouan et Richibouctou.....	M. Daigle.....	do	8	2	12 do	60 00
Alexander's Point et phare de Miscon.....	O. Valley.....	do	26	1	12 do	249 00
Alexander's Point et Shippigan.....	E. Dugue.....	do	3	2	1 do	6 25
do do	do	do	3	2	1 do	85 94
Allandale et Poquoick.....	D. Connelly.....	Cheval ou voit..	10	3	2 mois 7 jrs (dep. le 25 jan. '84)	13 80
Alison et Moncton.....	J. Hughes.....	En voiture.....	10	1	3 do (jusqu'au 30 juin 1883)	15 00
do do	L. Wilson.....	do	6	1	9 do depuis le do	39 00
Alma et Hastings.....	J. McQuaid.....	do	4	1	12 do	26 00
Amherst, station de ch. de fer de, et Cap Tourmentin.	Hewson et Muttart.	do	39	6	Saisons 1883-84.....	990 00
Anagance et Corn Hill.....	W. Dickey.....	do	6	2	12 mois	73 00
Anagance et Elgin.....	E. A. Robinson..	do	15	2	12 do	124 00
Andover et Fort Fairfield, E.-U.....	J. Shout.....	do	1	2	12 do	60 00
do do	G. W. Larlie.....	do	1	6	6 do	11 50
do do	D. A. Larlie.....	do	1	6	6 do	35 00
do do	D. M. Pearson..	Facultatif.....	4	6	6 do (jusqu'au 30 sept. 1883)	12 50
do do	W. Loslin.....	do	4	2	6 do depuis le do	12 60
Annidale et English Settlement.....	W. I. Williams..	En voiture.....	20 et 16	3 et 2	3 do (jusqu'au 30 juin 1883)	58 50
do do	do	do	12 et 19	3 et 2	9 do depuis le do	175 50
Apoahqui, Millstream et Cole's Island.....	J. Black.....	do	4	1	12 do	26 00
Apoahqui, Collina et Starkey's.....	W. D. Millar..	do	4	1	12 do	30 00
Archibald Settlement et Rivière Louison.	J. Gray.....	do	7	1	12 do	45 72
Armstrong Settlement et Sunnyside.....	C. G. Beckett..	Facultatif.....	2	6	12 do	48 00
Armstrong et Waterford.....	W. Barclay.....	do	1	12	12 do	50 00
Armstrong's Brook et Beckville.....	do	do	2	3	12 do	50 00
Armstrong's Brook et Jacques River Station.....	do	do	1	3	12 do	100 00
Armstrong's Brook et Rivière Louison.....	do	do	3	12	12 do	100 00

ÉTAT N° 2, D—Suite.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en le N.-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Armstrong's Corner et Olinville	D. Elder	En voiture	5	1	3 mois (jusqu'au 30 juin 1883)	\$ 6.25
Armstrong's Corner et Round Hill	R. Corbett	Cheval ou voit.	20	2	9 do (depuis le do)	172.50
Aroostook et Oronville	P. C. Fraser	Facultatif	11	1	1 do (jusqu'au 30 avril 1883)	4.17
Aroostook Portage et California	D. Murchison	Cheval ou voit.	2	1	5 do (dep. le 1er nov. 1883)	10.42
Back Bay et Saint-George	A. J. Seely	En voiture	11	3	12 do	224.88
Bairdsville et Beconsfield	H. C. Baird	Cheval ou voit.	8	1	12 do	30.00
Bairdsville et Kilburn's Landing	D. Watt	Facultatif	2	3	12 do	75.00
Bald Hill et Wickham	J. W. Beeman	Cheval ou voit.	2	2	12 do	15.00
Barachois et Lower Abouogogin	H. Gallang	En voiture	5	1	3 do (jusqu'au 30 juin 1883)	8.00
do do	do	do	8	1	9 do (depuis le do)	38.40
Barnaby River et station de chemin de fer	M. McDonald	do	120 vgs.	12	12 do	20.00
Barthog et Chatham	J. Doyle	do	12	1	12 do	40.00
Basg River et South Branch	J. Brown	do	15	3	12 do	190.00
Bath, Johnville et Kilfoil	B. McGuire	do	8 et 34	2 et 1	12 do	80.00
Bath et Mineral	J. Loyd	do	8	1	14 do	38.00
Bathurst et Caraquette	S. Drost	do	2	6	12 do	50.00
Bathurst et station de chemin de fer	J. C. Coughlin	do	42	3	12 do	493.00
Bathurst Village et rivière Pête à Gauche (côté sud)	S. Williamson	do	2	18	12 do	169.66
Bay du Vin Mills et Upper Bay du Vin	A. Branch	do	10 et 8	1	12 do	40.00
Bayfield et Port Egin	A. W. Dickins	do	5	1	12 do	70.00
Bayside et St. Andrews	A. Polly	do	35 et 7	2	12 do	119.00
Beaufort et Bristol	J. Simpson	do	19	2	12 do	60.00
Beaver Harbor et Pennfield Ridge	W. Ash	Cheval ou voit.	4	3	12 do (depuis le 1er jan. 1884)	260.00
Bellevue et rivière Belledune	D. Eldridge	En voiture	13	2	9 do (jusqu'au 31 déc. 1883)	67.50
Belledune et station de chemin de fer	J. Chalmers	Facultatif	4	3	12 do	65.00
Belleisle et Springfield	do	do	1	12	12 do	60.00
Belleisle Bay and Longue Pointe	W. Northrup	En voiture	6	1	9 do (jusqu'au 31 déc. 1883)	18.00
Belleisle Creek et Norton Station	J. Coulter	do	14	1	9 do	16.00
Belliveau Village, Saint-Joseph et Memramcook	J. E. Hickson	do	15 et 10	1	12 do	45.00
Bellefleur et Saint-Joseph	A. W. Oliver	do	7 et 3	6 et 2	9 do (jusqu'au 31 déc. 1883)	225.00
Belyes's Corner et Carlisle	S. Bourgeois	do	7	2	3 do (depuis le do)	17.50
Benton et station de chemin de fer	C. W. Shaw	do	2	3	12 do	40.00
do do	A. Teed	A pied	50 vgs.	12	12 do	20.00

Beresford et station de chemin de fer	J. Anbé	do	100 vgs.	3	3 do (jusqu'au 30 sept. 1883)	2.50
do do	do	do	100 vgs.	6	6 do (depuis le do)	7.50
Black Brook et Chatham	A. Marshall	En voiture	3	3	12 do	79.48
Black Lands et Rivière Charlo	W. Cook	Facultatif	3	2	12 do	38.00
Black Point et New Mills	D. Cook	do	4	3	12 do	49.00
Blackville et Coughlin	J. Coughlin	Cheval ou voit.	18	1	12 do	37.00
Blackville et Shinnickburn	W. T. Underhill	En voiture	17	1	12 do	128.00
Blair Athol et Dalhousie	W. Wright	Facultatif	19	1	3 do (jusqu'au 30 juin 1883)	16.47
do do	do	do	17	1	9 do (depuis le do)	52.50
Bloomfield et station de chemin de fer	N. Weimore	do	3	12	12 do	35.00
Bloomfield Ridge et Boiestown	T. McDonald	do	6	1	12 do	42.00
Bloomfield Station et Central Norton	J. Cochran	do	34	3	12 do	65.00
Bloomfield Station et station de chemin de fer	T. W. Kierstead	A pied	100 vgs.	12	12 do	20.00
Boudreau Village, Rockland Station et South Rockland	J. W. Parker	En voiture	5	1	12 do	25.00
Boundary Creek et station de chemin de fer	J. Sutherland	do	5 et 1	6 et 2	12 do	273.00
Boundary Creek et Steeve's Mountain	R. B. C. Weldon	A pied	32	12	12 do	20.80
Bourgeois, Grandique et Pointers	do	En voiture	32	1	12 do	38.00
do do	do	do	4 et 2	3 et 1	9 do (jusqu'au 31 déc. 1883)	67.50
Breadalbane, New Mills et station de chemin de fer	R. Lezer	do	4 et 2	3 et 1	9 do (depuis le do)	22.50
Brigg's Corner et Sheffield	J. McMillan	Facultatif	1	12	12 do	36.00
Bristol et Chester	F. McGowan	En voiture	38	2	12 do	375.00
Buctonche et McLaughlin Road	J. Boyer	A pied	16 et 30	6	12 do	40.00
Buctonche et Richibouctou	J. Roberts	En voiture	18	2	12 do	180.00
Buctonche et Saint-Casim	do	do	64	3	12 do	228.00
Bunouit et Shédiac	L. Sawyer	Cheval ou voit.	2	1	12 do	20.00
Bunouit et Upper Wicklow	J. D. Weldon	En voiture	22	3	12 do	491.00
Burnt Church et Church Point	W. Holmes	Facultatif	2	6	12 do	25.00
Butternut Ridge et Carsonville	W. Hennessy	En voiture	4	2	12 do	45.00
Butternut Ridge, New Canada et Fourches	H. F. Price	do	15	1	12 do	93.00
do do	A. Perry	do	12 et 3	2 et 1	12 do	128.00
do do	B. C. Horrett	do	9	6	12 do	188.00
Caledonia, Turtle Creek et station de chemin de fer	F. Beaton	Cheval ou voit.	17 et 1	2	12 do	98.76
Calhoun et station de chemin de fer	T. B. Calhoun	A pied	10	1	12 do	25.00
Cameron's Mills et Saint-Louis de Kent	N. Marzerole	En voiture	2	2	12 do	110.00
Campbell on Settlement et Lower Southampton	L. Price	do	6	2	12 do	89.76
Campbellton et Flatlands	A. McKenzie	do	10	2	12 do	33.60
Campbellton et station de chemin de fer	J. Duncan	do	1	13	12 do	227.48
Campbellton et qual	do	do	1	4	12 do	22.00
Campo Bello et Wilson's Beach	J. Brown	do	7	1	12 mois Saison 1883	60.00
Canobie et Clifton	R. Ellis	Cheval ou voit.	3	1	6 do (jusqu'au 31 déc. 1883)	13.00
do do	W. Glendinning	do	3	2	3 do (depuis le do)	7.50
Canterbury et Canterbury Station	J. Hemm	En voiture	9	1	12 do	125.00
Canterbury Station et North Lake	L. Veysey	do	22	2	12 do	95.00
Canterbury Station et station de chemin de fer	W. Main	A pied	100 vgs.	12	12 do	50.00
Cap de Moselle Creek et station de chemin de fer	J. Wilson	En voiture	7	3	12 do	70.00
Caranquet et Chatham	J. Cowan	do	7 et 1	6 et 2	12 do	728.00
Caranquet et Lower Caranquet	A. Lantaigne	do	4	3	12 do	49.00

ÉTAT N° 2, D—Suite.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en le N. Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Caraque et Shippigan .....	M. Nevins .....	En voiture .....	20	6 et 3	12 moins	\$ 330 00
Carleton et station de chemin de fer .....	W. Freeman .....	Facultatif .....	1 1/2	12	do	98 00
Carleton et Saint-Jean .....	D. Connel .....	do .....	1 1/2	12	do	50 00
Carleton et Saint-Jean (passage d'eau) .....	R. Duncan .....	do .....	1 1/2	12	do	44 00
Carleton et boîtes aux lettres des rues .....	Princess St. Ferry .....	En chaloupe .....	1/2	Tel q. req.	do	143 61
Carleton Station et station de chemin de fer .....	W. Laue .....	Facultatif .....	1	12	do	78 00
Central Blissville et Jonction de Frédéricton .....	D. Fontaine .....	A pied .....	100 vgs.	12	do	6 25
Central Blissville, Hart's Mills et Jonction de Frédéricton .....	E. W. Brownell .....	Cheval ou voit. .....	4	1	do	11 67
Centre-ville, Florenceville, Tracey's Mills, etc. .....	T. Colman .....	Facultatif .....	3 et 1	6 et 1	do	30 00
do .....	J. Jewett .....	En voiture .....	3, 6, 9 et 14	6, 3, 2 et 1	do	44 75
Chambord et Grandes Chutes .....	W. A. Taylor .....	do .....	2, 4, 6 et 12	6, 3 et 2	do	224 07
Chance Harbor, Lepreaux et Petit Lepreaux .....	L. Michaud .....	Cheval ou voit. .....	4 et 6	1	do	172 80
Charleston et Middle Simonds .....	U. J. Hope .....	do .....	19 et 4	6 et 2	do	170 00
Chario Station et station de chemin de fer .....	M. Mulron .....	En voiture .....	11	1	do	50 00
Chatham et Douglassfield .....	W. R. Jamieson .....	Facultatif .....	8	12	do	5 83
Chatham et Kouchibouguac .....	J. Baldwin .....	Cheval ou voit. .....	5 1/2	1	do	18 75
Chatham, Upper Bay du Vin et Kouchibouguac .....	J. McNaughton .....	En voiture .....	16	2	do	55 59
do .....	J. McNaughton .....	do .....	16 et 10	2 et 1	do	90 44
Chatham et Pointe Escuminac .....	J. Phelan .....	do .....	23	3	do	68 75
Chatham et station de chemin de fer .....	J. J. Noble .....	do .....	45	2	do	378 98
do .....	J. Jardine .....	Facultatif .....	1	24	do	200 00
Chelmsford et South Nelson .....	J. O'Neill .....	do .....	10	2	do	25 00
do .....	do .....	do .....	10	2	do	135 00
Chipman et Harley Road .....	J. D. Brown .....	do .....	36	1	do	25 00
Chipman et Weldford .....	T. Atkinson .....	Cheval ou voit. .....	5	1	do	248 00
Clarendon et Gaspereux Station .....	T. Washburn .....	En voiture .....	6	2	do	91 25
Clarendon Station et station de chemin de fer .....	T. Washburn .....	A pied .....	70 perch.	6	do	6 00
Clifton et Land's End .....	O. M. Fiewelling .....	En voiture .....	20	2	do	248 00
Clifton, Long Reach et Grey's Mills .....	J. Rodgers .....	Cheval ou voit. .....	7 et 3	6 et 4	do	143 73
Clinch's Mills et Gooseberry Cove .....	J. Ferguson .....	En voiture .....	3	2	do	60 00
Clone's et New Jerusalem .....	J. Dunn .....	Cheval ou voit. .....	3 1/2	3	do	21 50
Coal Creek et Coal Mines .....	J. Brown .....	En voiture .....	4	2	do	9 75
do .....	do .....	do .....	4	2	do	33 00
Coates' Mills et Sweeneyville .....	F. LeBlanc .....	do .....	20	1	do	70 00

116

Cocagne et Cap Cocagne .....	J. S. Lucas .....	Cheval ou voit. .....	4	1	do	4 47
Cocagne et Scovill's Mills .....	O. D. Lucas .....	En voiture .....	6	2	do	68 00
Cole's Island et Narrows .....	L. A. Warden .....	do .....	11	3	do	149 00
Cole's Island et New Canaan .....	M. Starkey .....	do .....	23	1	do	88 00
Collins et Springfield .....	E. J. Perkins .....	do .....	24 a. et r.	1	do	38 48
Coverdale et Moncton .....	J. Ryan .....	do .....	10	2	do	80 00
Cox's Point et Cumberland Bay .....	A. G. McLean .....	do .....	5	1	do	19 75
Cross Creek et Stanley .....	L. Keenan .....	Facultatif .....	2	1	do	6 60
Curryville et station de chemin de fer .....	J. A. Beaumont .....	En voiture .....	1	12	do	30 00
Dalhousie et station de chemin de fer .....	T. Murphy .....	do .....	7	12	do	143 98
Dalhousie et station de chem. de fer de, et Maple Green .....	J. Fraser .....	do .....	1	2	do	40 00
Dalhousie et qual .....	H. A. Johnson .....	Facultatif .....	7	3	do	28 80
Dawson Settlement et Hillsborough .....	P. Brony .....	En voiture .....	7	2	do	36 40
Debeck et station de chemin de fer .....	A. Barron .....	Cheval ou voit. .....	18	12	do	30 00
Doaktown et Shinkiburn .....	J. McDuff .....	En voiture .....	8	1	do	100 00
Dougal, Waterford et Sussex Vale .....	F. C. Buchanan .....	do .....	2 et 1	12	do	130 00
Dorchester et station de chemin de fer .....	S. W. Tingley .....	do .....	14	2	do	350 56
Dorchester et Rockport .....	R. Ward .....	A pied .....	1	2	do	174 00
Dorchester Crossing et station de chemin de fer .....	P. Belliveau .....	do .....	2	2	do	1 25
do .....	do .....	do .....	2	9	do	6 00
Douglasstown et Newcastle .....	J. Fisher .....	En voiture .....	5	12	do	250 00
Dover et Moncton .....	R. R. Call .....	do .....	12	2	do	49 07
do .....	H. Edgerst .....	do .....	12	2	do	65 25
Downeyville et Springfield .....	W. Macfarlane .....	do .....	18	3	do	34 25
Downeyville et Tooleton .....	W. Kellier .....	Cheval ou voit. .....	11	2	do	10 00
Doyle Settlement et Rivière Louison .....	V. Yarnart .....	do .....	11 et 3	2	do	8 87
Dumarton Station et station de chemin de fer .....	T. Hayes, fils .....	En voiture .....	3	1	do	15 00
Dundee et Shannon Vale .....	P. Irvin .....	Facultatif .....	30 vgs.	3	do	3 68
do .....	W. Wright .....	do .....	5	1	do	18 75
Dungren et Memramcook .....	E. Toole .....	En voiture .....	4	1	do	29 00
Duprey's et Gailey .....	C. Duprey .....	Facultatif .....	2	1	do	18 00
Edmundston et Grandes Chutes .....	M. Harth .....	En voiture .....	37	6	do	1,395 00
Edmundston et embouchure du Saint-François .....	L. Leveque .....	do .....	36	3	do	350 00
Edmundston et Upper Madawaska .....	T. Daigle .....	do .....	3	6	do	24 00
El River et Rivière Charlo .....	J. Gouette .....	Facultatif .....	4	3	do	49 00
Elgin et Hillside .....	J. W. Robinson .....	En voiture .....	29 a. et r.	1	do	67 50
do .....	do .....	do .....	29 a. et r.	1	do	63 82
Elgin et Pleasant Vale .....	R. A. Colpitts .....	do .....	7	1	do	30 00
Elgin et station de chemin de fer .....	W. P. Robinson .....	Facultatif .....	12	6	do	19 48
Elusville et Oak Bay .....	W. Gilley .....	En voiture .....	12	1	do	84 00
Enniskillen Station et station de chemin de fer .....	B. McAlloon .....	Facultatif .....	1	3	do	7 59
do .....	do .....	do .....	1	6	do	6 25
Fairhaven et Lord's Cove .....	L. Wentworth .....	En voiture .....	10	2	do	40 25
do .....	do .....	do .....	10	2	do	38 33
do .....	C. Green .....	Facultatif .....	10	1	do	1 00

117

117

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en le N.-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Fairville et station de chemin de fer.	C. J. Tilton	Facultatif	3 et 2	18 et 12	mois	\$ 148 85
Florenceville, Upper Peel et Riverbank	A. Taylor	do	3 et 2	3 et 2	12 do	107 00
Ferguson's Point et intersection de la route de Carraquette et Chatham	W. Ferguson	A pied	4	3	9 do	11 70
Forks et Ida	D. Keirstead	Facultatif	4 1/2	1	12 do	25 00
Four Falls et Ortonville	P. G. Fraser	Cheval ou voit.	11	1	11 do	45 83
Frédéricton et Hanwell	J. D. O'Brien	Facultatif	10	1	12 do	60 00
Frédéricton et Marysville	T. B. Dunphy	do	4	6	11 do	136 58
do do	do	do	4	12	1 do	14 08
Frédéricton et New castle	R. Orr	do	102	3	12 do	1,600 00
Frédéricton et New-Maryland	M. Goff	do	5	1	12 do	30 00
Frédéricton et station de chemin de fer.	P. D. McKenzie	do	3	18	12 do	149 48
Frédéricton et Stanley	T. B. Dunphy	do	30	1	12 do	136 50
Frédéricton et vapeurs	P. D. McKenzie	do	70	2	12 mois	597 00
Frédéricton et Woodstock (côté est)	R. H. Rainsford	do	63	3	3 do	112 00
Frédéricton et Woodstock (côté ouest)	do	do	63	3	9 do	525 00
Frédéricton Junction et station de chemin de fer	E. Brownell	A pied	25 vegs.	24	12 do	25 00
French Lake et Oromocto	G. E. Armstrong	En voiture	10	1	2 do	5 00
French Lake et Woodstock	A. Smith	do	10	2	10 do	50 00
French Village et Saint-Jean	J. Paton	Facultatif	22	2	3 do	6 25
do do	do	En voiture	15 et 17	1	12 do	156 00
Gagetown et embouchure de la Nerepis	W. Hamilton	Facultatif	45	3	12 do	694 00
Gagetown et Narrows	F. E. Wilson	do	14	3	3 do	48 50
do do	do	do	19	3	9 do	243 75
Gagetown, Oromocto et Swan Creek	E. A. Bryson	En voiture	25 et 15	3	12 do	524 00
Gagetown et Welsford	J. Howe	do	28	3	12 do	524 00
Gagetown et vapeurs	R. Veil	do	2	12	Saison de 1883	20 00
Gagetown et White's Cove	J. Moore	do	13	3	12 mois	135 00
Gaspereaux Station et station de chemin de fer	G. Kirkpatrick	do	3	6	3 do	6 25
do do	J. S. Jones	do	2	6	4 do	5 00
do do	P. W. Mooney	do	1	1	6 do	4 17
do do	do	do	1	6	3 do	8 75
Gaythorne et Tabusintac	E. McCallum	do	4	1	12 do	30 00

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Gladstone et Kintore	T. Watt	Cheval ou voit.	5 1/2	1	12 do	\$ 52 00
Glassville et Ruther Glen	E. D. Martin	do	6	1	12 do	15 60
Golden Ridge et Knowlesville	G. Campbell	En voiture	6	1	12 do	34 00
Goose Creek et Shepody Road	J. Prescott	do	13	1	12 do	60 00
Grafton et Woodstock	A. D. Shea	do	1 1/2	6	12 do	100 00
Grande Baie et station de chemin de fer	D. Hamm	A pied	8	6	3 do	2 50
do do	do	do	8	9	2 do	15 00
Grand Falls et Undine	J. White	En voiture	13	1	12 do	60 00
Grand Falls et Woodstock	J. A. Peley	do	74	6	12 do	2,000 00
Grand Harbor et White Head	R. E. Foster	Facultatif	6	1	6 do	32 00
do do	G. Gupill	do	13	2	6 do	61 60
Grand Manan et Seal Cove	D. McKay	do	13	2	6 do	47 86
do do	do	do	13	2	3 do	28 17
do do	T. Redmond	do	13	2	3 do	28 17
Great Shemogue et Petit Cap	R. Bryant	En voiture	4	1	12 do	100 00
Great Shemogue et Upper Sackville	C. Kinnear	do	27	1	12 do	15 05
Green Point et Petit Rocher	J. Morrison	Cheval ou voit.	5	2	3 do	10 00
Grey's Mills et Kingston	J. Rodgers	En voiture	5	2	3 do	10 00
Halcomb et Lytleton	J. Somers	Cheval ou voit.	5	1	3 do	10 00
Hammond Vale et Shepody Road	W. Fowler	En voiture	12	1	12 do	101 00
Hampstead et Hibernia	D. Gardner	do	6	1	12 do	40 00
Hampstead et vapeurs	J. S. Vaarwant	Facultatif	2	12	Saison 1883	10 00
Hampstead et Wickham	J. Lowery	En voiture	2	6	12 do	40 00
Hampton et Osekeag	F. Williams	do	13	2	12 do	40 00
Hardingville et Urquhart's	H. Piers	do	1	2	12 do	145 00
Harwood et Salisbury	F. Johnston	do	4	1	12 do	29 01
Hartland et Knowlesville	O. Brown	do	13	1	12 do	45 00
Hartland et Somerville	C. Rogers	do	22 1/2	3	12 do	295 36
Harvey et Harvey Bank	S. H. Shaw	do	3	6	12 do	120 00
do do	R. Smith	Facultatif	1	6	4 do	26 44
Harvey et Pointe Marie	A. O'Hanley	En voiture	4	6 et 3 h.	7 do	72 81
Harvey et Mildmay	R. Smith	Cheval ou voit.	3 1/2	1	10 do	16 67
Harvey et Waterside	J. Richardson	En voiture	11	3	12 do	107 00
Harvey Station et Magaguadavic	W. Messer, fils	Cheval ou voit.	18	2	6 do	69 00
Harvey Station et station de chemin de fer	J. Rutherford	Facultatif	20 verges.	12	12 do	20 00
Harvey Station, Tweedside et Magaguadavic	J. Swan	En voiture	8 et 10	2 et 1	6 do	49 50
Harvey Station et Yoho	R. McLaughlin	do	8	1	12 do	28 76
Hatfield Point et Springfield	W. J. Northrop	do	3	2	12 do	25 00
Heron Island et Sussex Vale	G. Hayes	do	19 et 15	2	12 do	120 00
Heron Island et New Mills	D. Robertson	do	4	1	12 do	31 20
Hillsborough et Lower Cape	J. Bray	Cheval ou voit.	9	6	12 do	200 00
Hillsborough et station de chemin de fer	E. W. Lynds	En voiture	12	3	12 do	46 00
Hillsborough et Rosevale	H. J. Stephens	do	12	3	12 do	148 00
Hillsdale et Mackville	M. Houlihan	Cheval ou voit.	3	1	3 do	4 94
Hillsdale et Sussex Vale	S. P. Kyle	En voiture	17	3	12 do	280 00

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en le N.-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Hopewell, Hopewell Hill et station de ch. de fer.	J. Deegan.	En voiture.	1 et 1/2	6	9 mois (jusqu'au 31 déc. 1883)	45 00
do do	do	do	1 et 1/2	6 et 1/2	do depuis le do	20 00
Hopewell Hill et Memel.	G. Peck.	Cheval ou voit.	7 et 5	1	do (jusqu'au 30 sept. 1883)	13 33
do do	do	do	7 et 5	1	do depuis le do	25 00
Hopper et Salisbury.	W. Hunt.	En voiture.	18	1	do	99 00
Hoyt Station et Patterson Settlement.	J. Colpitts.	do	12 et 9	2	do	4 97
do do	W. O. Patterson.	Facultatif	12 et 9	2	do (jusqu'au 30 juin 1883)	73 75
do do	P. Mesereta.	Cheval ou voit.	12 et 9	2	do 20 jours (jusqu'au 31 décembre 1883)	20 98
Hoyt Station et station de chemin de fer.	J. E. Patterson.	do	12 et 9	2	do depuis le do	18 34
do do	J. W. Hoyt.	3 pied.	20 vgs.	12	do (jusqu'au 29 fev. 1884)	90 00
Indian Mountain et Moncton.	M. Horsman.	En voiture.	14	1	do	95 00
Indiantown et Saint-Jean.	D. Connell.	do	3	12	do	12 50
Inkerman et Fockmouchs.	M. Hayden.	do	3	3	do (jusqu'au 30 sept. 1883)	15 00
do do	V. Lozier.	do	8	1	do depuis le do	40 00
Irishtown et Moncton.	J. Larracey.	do	20	1	do	102 00
Irishtown et Shédac.	W. Larracey.	do	20	1	do	15 00
Jenkins et Thornetown.	H. Worden.	Facultatif	1	3	do (jusqu'au 31 août 1883)	20 83
do do	do	do	1 1/2	3	do depuis le do	240 00
Keswick Ridge et Millville.	J. Harrigan.	En voiture.	28	2	do	8 50
Kilburn's Landing et Kintore.	D. Watt.	Facultatif	6	3	do (jusqu'au 30 juin 1883)	56 25
do do	do	do	6	3	do depuis le do	7 20
Kingsclear et New Market.	D. McDade.	Cheval ou voit.	5	1	do (jusqu'au 1er janv. 1884)	44 00
Kingston (Kent) et Village Richibouctou.	P. McKay.	En voiture.	7	2	do	449 00
Kingston (Kings) et Rothsay.	S. Cosman.	do	10	6	do	65 00
Kouchibouguac et Pointe Saphin.	J. Potter, aîné.	do	12	1	do	299 00
Kouchibouguac et Richibouctou.	J. McLean.	do	12	6	do	15 00
Lakeburn et Moncton.	F. LeBlanc.	do	6	1	do (jusqu'au 31 déc. 1883)	17 00
Lake George et Lower Poquicoq.	S. Irvine.	Cheval ou voit.	5	2	do (depuis le 1er janv. 84)	25 00
Lac George et station de Prince William.	V. Fraser.	En voiture.	20	2	do (jusqu'au 30 juin 1883)	50 00
do do	do	do	20	2	do (jusqu'au 31 déc. 1883)	37 50
do do	D. Hoyt.	do	16	2	do depuis le do	

Lake View et Narrows.	R. L. Black.	Facultatif	3	3	do	40 00
Lakeville Corner et Newcastle Creek.	J. C. Simmons.	En voiture.	28	2	do	194 88
Lawrence Station et station de chemin de fer.	J. Taylor.	A pied.	100 vgs.	12	do	20 00
Ledge et St. Stephen.	M. Meloy.	En voiture.	4	2	do	60 00
Lewis Mountain et Petitcodiac.	W. Price.	do	13	1	do	73 90
Lime Hill et Spring Hill Road.	T. Scribner.	Facultatif	4	1	do	15 00
Linc In et Oromocto.	R. H. Knox.	En voiture.	4	3	do	70 00
Little River (Elgin) et Prusser Brook.	H. Killam.	Facultatif	4	1	do	19 00
Long Creek et Sheba.	M. Simpson.	En voiture.	10 et 7	2	do	15 43
Long Point et Springfield.	W. Kellier.	Cheval ou voit.	26	1	do (depuis le 1er jan. 1884)	8 86
Long Settlement et Woodstock.	W. McDonald.	En voiture.	8	4	do	254 00
Lower Brighton et Woodstock.	L. Ache.	do	4	2	do	60 00
Lower Nappan et Pointe au Car.	J. Downey.	do	8	2	do	72 00
Lower St. Mary's et Nashvaak Station.	H. Campbell.	Cheval ou voit.	4	2	do	37 50
Lower Salt Springs et Titusville.	R. E. Carman.	Facultatif.	4	2	do (dep. le 1er juillet 1883)	37 50
Lower Southampton et Norton Dale.	A. S. Campbell.	Cheval ou voit.	10	2	do (depuis le 1er jan. 1884)	12 00
Lower Turtle Creek et Turle Creek.	S. E. Currie.	En voiture.	3	2	do	30 00
Lower Woodstock et Speerville.	G. A. Fillmore.	do	4	1	do	120 00
Lytleton et Newcastle.	J. H. Dugan.	do	3	1	do	15 00
do do	J. C. Brown.	do	22	3	do	45 00
McGinley et Memramcook.	S. C. Charters.	Facultatif	1 1/2	3	do	22 50
McLaughlan et Renous Ridge.	W. Hogan.	En voiture.	5	2	do (depuis le 1er jan. 1884)	45 00
Meplehurst, Upper Kent et Rivière de Ghute.	W. S. Smith.	do	3 et 2	3 et 1	do	55 00
Marysville et Peniac.	T. E. Wheeler.	do	2	2	do	20 00
do do	do	do	4	3	do (jusqu'au 31 déc. 1883)	18 75
Maugerville et vaeuus.	W. B. Dunphy.	Facultatif	4	2	do depuis le do	10 00
Maugerville et Upper Maugerville.	W. H. Beat.	En voiture.	5	3	do Saison de 1883.	40 60
Memramcook et station de chemin de fer.	S. C. Charters.	Facultatif.	2	12	do	37 50
do do	do	do	2	24	do (jusqu'au 31 jan. 1884)	15 00
Milford et station de chemin de fer.	J. Irvine.	En voiture.	2	12	do depuis le do	75 00
Milledgeville et Saint-Jean.	J. Forrest.	do	6	2	do	49 00
Millstream et Mountain Dale.	R. R. Patterson.	do	4	1	do (jusqu'au 30 juin 1883)	13 00
do do	do	do	6 et 7	1	do depuis le do	56 00
Milltown et Pockshaw.	W. E. Fenwick.	Facultatif	2	12	do	139 00
Milltown et St. Stephen.	R. Gushing.	do	6	1	do	4 15
do do	J. & E. Keys.	do	3	1	do (jusqu'au 27 avril 1883)	49 00
do do	do	do	3	1	do 11 mois et 3 jours, dep. le do	61 00
Mispec et Saint-Jean.	G. E. Lovejoy.	do	9	1	do	281 70
Moncton et station de chemin de fer.	D. Connel.	do	1	30	do	39 00
Moncton et Stony Creek.	A. H. Newman.	do	8	1	do	40 00
Moncton Road et Shédac.	J. E. Scott.	do	6	1	do	156 00
Monument Settlement et Richmond Corner.	W. G. Bateman.	do	27 et 20	2	do	6 25
do do	W. Kirk.	do	100 vgs.	6	do (jusqu'au 30 juin 1883)	39 00
Moore's Mills et station de chemin de fer.	A. Connick.	A pied.	100 vgs.	12	do depuis le do	12 00
do do	do	do	100 vgs.	1	do	20 00
Mount View et Upper Sackville.	L. Wheaton.	Cheval ou voit.	100 vgs.	1	do	12 00
Mounville et station de chemin de fer.	J. Wilbur.	Facultatif.	100 vgs.	12	do	20 00
Mouth of Nerepis et station de chemin de fer.	J. M. Nase.	A pied.	1	12	do	50 00

ETAT N° 2, D—Suite.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en le N.-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Narrows et Norton Station.	J. W. Hickson	Facultatif.	21	3	6 mois (jusqu'au 30 sept. 1883).	195 00
do do	W. Linden	do	21	3	do depuis le do	212 50
Narrows et Upper Gaspereaux.	J. B. Kennedy	En voiture.	50	3	(jusqu'au 30 juin 1883)	148 62
do do	T. A. Ferris	do	50	3	do (jusqu'au 30 sept. 1883)	143 09
do do	do	do	50	3	do depuis le do	297 70
Narrows et Wickham.	C. E. Haman	Cherai ou voit.	24	3	do	311 96
Nerepis Station et station de chemin de fer.	D. McKenzie	A pied	10	1	do	54 00
Newcastle et Bevoile.	J. Fisher	En voiture	1	12	do	20 00
New Mills et South Nelson	A. Cain	do	20	21	do	175 28
Newtown et station de chemin de fer	M. Cain	do	3	6	do	110 00
Newtown et Sussex Vale	J. T. Windsor	do	3	6	do	197 00
Nixon et Turde Creek	W. A. Gosline	Facultatif.	12	12	do	30 00
North Forks of Salmon Creek et Salmon Creek.	G. Wilson	En voiture	4	3	do	185 00
North River Platform et station de chemin de fer.	G. T. Fowler	Facultatif	4	1	do (depuis le 1 <sup>er</sup> déc. 1883)	6 67
Oakham et Stewarton.	P. Hopkins	A pied.	4	12	do	25 00
Oak Hill et St. Stephen	R. A. Brown	En voiture	8	1	do	49 00
Oak Point et vapeurs	Hardy et Bridges	do	21	1	do	150 00
do do	S. Fiewelling	Facultatif	4	12	Partie de la saison de 1883.	5 00
do do	D. D. Fiewelling	do	4	12	do do	5 00
Oakville et Richmond Corner.	A. H. Kirk	En voiture	10	1	12 mois	75 00
Ohniville et Round Hill.	W. McLeod	Facultatif	16	1	3 do (jusqu'au 30 juin 1883)	19 50
Oromocto et Shirley Settlement.	R. H. Knox	Cherai ou voit.	4	1	do	15 00
Oromocto et vapeurs	W. Bryson	Facultatif	4	12	Saison de 1883.	15 00
Oromocto et Waasis Station	J. S. Hubble	Cherai ou voit.	6	6	do	215 00
Ossekeag, Upham et Upperton.	F. Williams	En voiture	14 et 1	2 et 1	9 do (jusqu'au 31 déc. 1883)	116 52
Ossekeag et Upperton.	N. Burnes	do	18	2	3 do do	45 00
Painsec Settlement et station de chemin de fer	F. Babin	do	1	2	do	27 00
Penobscot et Roxburgh	F. M. McNairn	do	19	2	do	145 00
Perth Centre et Riley Brook.	W. Juman	do	60 et 8	2 et 1	do	565 84
Perth Centre et Tilley	C. Craig	do	13	1	do	52 00
Petersville et Welsford	J. Burton	do	10	2	do	119 00
Petersville Church et South Clones.	J. Chittick	Facultatif	4	1	do	29 69

Petit Rocher et station de chemin de fer.	J. Morrison.	do	11 1/2	12	do	60 00
Pioneer et Woodstock	O. T. Hanson.	En voiture.	25	3	do	373 00
Pisnico et Spruce Lake	T. Dean	do	10	2	do	75 00
Pointe du Chêne et St. Stephen	Hardy et Bridges.	do	27	1	do	190 00
Pointe du Chêne et station de chemin de fer.	E. McDonald	Facultatif	6	12	do	25 00
Porter et Scovill's Mills.	F. Cyers	Cherai ou voit.	6	1	3 do (dep. le 1 <sup>er</sup> janv. 1884)	7 50
* Pollet River et station de chemin de fer.	C. A. Hallett	A pied	100 vgs.	3	do	20 00
Portage River et jonction de la route de Caraquet et Chatham.	L. Manzerall	A pied.	2	3	do (dep. le 1 <sup>er</sup> janv. 1884)	7 50
Portage River et grande route postale	do	Facultatif	2	3	do (jusqu'au 31 déc. 1883)	30 00
Port Egin et Shediac.	I. H. Hebert	En voiture.	35	2	do	385 00
Port Egin et Spencer.	S. Trenholm	Facultatif	24	2	do	135 00
Port Egin, Pointe Westmoreland et station de chemin de fer.	A. Richardson.	En voiture.	16 et 1	12 et 6	do	308 00
Prince William Station et York Mills	W. Murray	Cherai ou voit.	3	2	do (dep. le 1 <sup>er</sup> janv. 1884)	15 00
Protectionville et Cross Roads, Sevoile Point.	W. E. Baker	En voiture.	2	1	do	20 00
Richibucto et station de chemin de fer de Veldford.	P. Woods	Facultatif	27 1/2	6	do	789 00
Rivière Chardo et station de chemin de fer.	W. R. Jamieson	do	12	12	do	58 00
Riverside et station de chemin de fer.	M. Daley	A pied.	4	12	do	29 00
Rockland Station et station de chemin de fer	J. Sutherland	do	100 vgs.	12	do	20 00
Rogerville et station de chemin de fer.	D. Fontaine	do	100 vgs.	12	do	6 25
Rosedale et Woodstock.	W. E. Hoyt	En voiture.	8	1	do	24 00
Rusagornis et Waasis Station.	A. Grass	do	3	3	do	26 00
St. Andrews et station de chemin de fer.	W. H. Whitlock	do	21	6	do	62 60
do do	C. McGe.	do	21	6	do	575 00
do do	W. H. Whitlock	do	21	6	do	128 33
St. Andrews et St. Stephen.	W. Gilley	do	22	6	Arrièrages	700 00
St. Croix et station de chemin de fer de Vanoeboro.	W. H. Whitlock	Facultatif	2	2	do (jusqu'au 30 sept. 1883)	4 60
St. George et Saint-Jean.	A. W. Sears	do	1	6	do	28 00
do do	S. Lake	En voiture	45	6	do	517 47
do do	do	do	51 1/2	6	do (jusqu'au 14 août '83)	988 55
St. George et Second Falls.	W. R. Burbank	do	9	2	do (jusqu'au 30 sept. 1883 et arrêté, moins les am.)	80 00
St. Jean et station de chemin de fer.	J. Patton	do	1	66	do	439 90
do do	S. T. Golding	do	1	Tel. q. req.	do (jusqu'au 30 nov. 1883)	401 10
do do	D. Gonnell	do	1	do	do	303 70
do do	D. McGowan	do	1	do	do	2 00
St. Jean et vapeurs de la rivière.	J. B. Haman	do	2	6	Voyage spécial.	105 60
St. Jean—Stat. du ch. de f. St.-J. et M. et vap. Empress.	J. McMillan, à pay.	do	2	6	Saison de 1883.	0 50
St. Jean et Saint-Martin	J. Ferrick	do	30	18	Voyage spécial.	1,076 40
St. Jean et boîtes aux lettres des rues.	J. Forrest	do	2	6	do	346 00
St. Jean et boîte aux lettres des rues.	D. Connell	do	2	18	do	7 50
St. Joseph et station de chemin de fer	A. Landry	do	4	12	Voyages spéciaux.	22 00
St. Martin's et Salmon River	P. H. Nugent	A pied.	5	2	3 mois (dep. le 1 <sup>er</sup> janv. 1884)	160 00
St. Norbert et West Branch	D. Gallant	En voiture	5	2	do	17 00
St. Stephen et Calais, E.-P.	Hardy et Bridges.	do	1	6	do	60 00



DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en le N.-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
St. Stephen et station de chemin de fer	Keys, Frères.	A pied.	3	6	10 mois 11 jrs (jusq. 11 fév., 1884).	\$ 86 22
do	do	do	3	12	1 mois 18 jrs, depuis do	27 56
Sackville et station de chemin de fer	Hardy et Bridges.	Facultatif.	1	2	Saison de 1883.	21 75
Sackville et Second Westcock	I. A. Bows.	En voiture.	8	24	12 mois (moins l'amende)	248 96
Sackville et Upper Sackville	C. Doe	do	4	1	do	30 00
Sackville et Wood Point	W. Ward	do	8	6	do	94 00
Saddleback et intersection de la route de Hillsdale et Sussex Vale	E. Snowden	do	6	2	12 do	59 00
Salt Springs et Sussex Vale	J. McCormack.	Facultatif	3	1	do	12 50
Shediac et station de chemin de fer	F. C. Buchanan	En voiture.	16	2	do (jusqu'au 31 déc. 1883).	138 00
Shediac Road et station de chemin de fer	C. W. Smith	Facultatif.	11	24	do	87 64
Sheffield et vapeurs	G. Redgerson	Cheval ou voil.	11	3	do	34 00
Sheffield Academy et vapeurs	J. McGowan	Facultatif.	11	12	Saison de 1883.	10 00
Shippigan et Shippigan Island	W. Barker	do	9	12	do	10 00
South Bay et station de chemin de fer	J. Goodin	En voiture	20	2	12 mois	50 00
Springfield et Tennant's Cove	E. Sutton	A pied	20	12	do	20 00
Starky's et Young's Cove	W. J. Northrup	do	7	2	14 jrs (jusq. 14 fév. 1884)	122 50
Stymast Settlement et Upper Negusc	E. Starkey	do	12	1	do	25 00
Summerfield et Upper Wicklow	F. Grattan	do	5	1	do	47 48
Sussex Corner et Sussex Vale	J. Wilson	Facultatif	3	2	do	57 48
Sussex Vale et station de chemin de fer	T. Coggan	En voiture.	2	6	do	35 00
do	R. D. Joel	A pied	250	30	12 jours (depuis le 19 nov. 1883).	59 48
The Range et Wiggins	C. Miller	Facultatif	2	2	do	55 03
do	J. Buron	do	2	1	(jusqu'au 30 sept. 1883)	9 50
Three Tree Creek et station de chemin de fer	J. McQuestion	A pied.	2	6	do	10 00
Tracey Station et station de chemin de fer	D. S. Duplisea	do	3	6	do	15 00
do	W. E. Morgan	do	50	12	(jusqu'au 31 déc. 1883)	15 00
Tracey Station et Traceyville	J. Tumith	do	50	12	do	5 00
do	W. E. Morgan	En voiture	4	1	do	10 00
do	D. S. Duplisea	do	5	1	(jusqu'au 30 sept. 1883)	10 00
do	J. E. Coy	do	5	1	(jusqu'au 31 déc. 1883)	8 75
Upper Gagatown et vapeurs	J. E. Coy	Facultatif.	4	12	Saison de 1883.	10 00
Upper Sheffield et vapeurs	W. S. Garrison	do	4	12	do	10 00
Welford et station de chemin de fer	A. Dunn.	do	4	6	12 mois	5 00
Welsford et station de chemin de fer	J. E. Woods	A pied.	4	12	do	50 00
Woodstock et Houlton, E.-U.	F. W. Bull	En voiture	14	6	do	245 00
Woodstock et station de chemin de fer	J. R. Tupper, fils	do	4	6	do (et arranges)	129 40
Total.						\$48,262 24

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

ÉTAT N° 2, D.—*Suite*.  
 DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles en le Nouveau-Brunswick, pour l'exercice terminé le 30 juin 1884.  
 TRANSPORT DES MALLES PAR BATEAUX À VAPEUR ET VOILIERS.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Frédéricton et Saint-Jean .....	R. R. Humphrey, Agent .....	84	6	Saison 1883 .....	\$ cis. 400 00
Saint-Jean, Digby, N.-E., et Annapolis, N.-E. ....	Nova Scotia Steamship Co. ....	45 et 15	3 et 2	12 mois (jusqu'au 31 mars 1884) .....	6,000 00
Saint-Jean et Eastport, E.-U. ....	International Steamship Co. ....	45	3	18 voyages en juin et juillet 1883 .....	138 46
do .....	do .....	45	2	3 mois (depuis le 1er janvier 1884) .....	300 00
St. Stephen et Eastport, E.-U. ....	J. Murchie .....	45	1	12 do (jusqu'au 31 mars 1884) .....	300 00
				Total .....	\$7,138 46

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

**ETAT N° 2, D. — Suite.**  
**DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**  
**TRANSPORT DES MALLES PAR CHEMINS DE FER.**

Noms des chemins de fer.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Comté d'Albert.....	45	6	12 mois (jusqu'au 31 mars 1884).....	\$ cts. 1,126 80
Embranchement de Chatham.....	9	24	do do .....	779 76
“ d'Elgin.....	14	6	do do .....	350 56
“ de Frédéricton.....	23	18	6 do (jusqu'au 30 septembre : 883).....	861 12
Intercolonial (dans le Nouveau-Brunswick.) *En différents temps sur les diverses sections de la ligne.....	344	•	12 do (jusqu'au 31 mars 1884).....	42,140 00
Nouveau Brunswick. *En différents temps sur les diverses sections de la ligne.....	232	•	do do .....	15,367 72
Saint-Jean et Maine.....	91	12	3 do (jusqu'au 30 juin 1884).....	2,555 28
			Total.....	\$63,181 24

**JOHN CARLING,**  
*Directeur général des postes.*

**H. A. WICKSTEED,**  
*Comptable.*

ETAT N° 2, D.—*Fin.*—Détails de tous les paiements faits pour la confection et la réparation des sacs de malle, serrures, etc., en le Nouveau-Brunswick, pour l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom des fournisseurs.	Détails des déboursés.	Montant.	
		\$	cts.
S. et H. Borbridge.....	Sacs de malle, scel-rivets, etc., p. le min. des postes.	652	59
Pritchard et Mingard.....	Etiquettes pour sacs de malle, etc. do ...	28	00
Fairbanks et Cie.....	Serrures en cuivre pour sacs de malle do ...	14	40
Smith & Egge Manufacturing Co..	Serrures et clefs pour sacs de malle do ...	6	46
D. Brown.....	Sacs de malle et réparations pour l'inspecteur des bureaux de poste, Saint-Jean.....	497	20
Daniel et Boyd.....	Sacs de malle pour l'insp. des bur. de poste, St-Jean.	126	20
Sun Publishing Co....	Marquer les sacs de malle do ...	62	80
E. Chanteloup.....	Serrures en cuivre pour sacs de malle do ...	25	00
D. Brown.....	Sacs de malle et répar. p. le directeur de p., Saint-Jean	341	75
E. Chanteloup.....	Serrures en cuivre pour sacs de malle do ...	163	25
Total.....		\$1,917	65

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

PROVINCE DU MANITOBA, ETC.

ETAT N° 2, E.

DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles en le Manitoba et les territoires du Nord-Ouest, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts.
Alameda et Moosomin.....	J. R. Trunpouir.....	En voiture.....	100	1	4 mois (dep. le 1er déc. 1883)..	333 33
Alexandria et Mountain City.....	T. J. Helliwell.....	Facultatif.....	5	2	1 do (jusqu'au 30 juin 1883).	8 66
Alexandria et Thornhill.....	R. Sweet.....	do.....	34	2	9 do depuis le do	136 50
Archibald et Beausfield.....	P. McIntosh, fils.....	do.....	47	2	4 do (jusqu'au 31 oct. 1883).	198 66
do	do	do.....	484	2	5 do depuis le do	287 50
Archibald et Clearwater.....	J. Britton.....	do.....	32	2	3 do 24 (dep. le 8 déc. '83)	122 33
Archibald et Darlingford.....	O. O. Pickel.....	do.....	.....	.....	Voyage spécial.....	2 00
Archibald et Lorne.....	S. McDonnell.....	Cheval ou voit.....	13	1	12 mois.....	130 00
Archibald et station de chemin de fer.....	A. Bethune.....	En voiture.....	3	4	1 do (jusqu'au 30 juin 1883)	8 66
do	P. McIntosh, fils.....	do.....	3	4	4 do (jusqu'au 30 oct. 1883)	34 66
do	M. Whelan.....	do.....	.....	.....	5 do depuis le do	20 83
Archibald et Rutlanville.....	J. Britton.....	Facultatif.....	12	2	3 de 24 jrs. (dep. le 7 déc '83)	40 15
Argyle et Stonewall.....	T. Guthrie.....	Cheval ou voit.....	9	1	12 do	100 00
Arnaud et station de chemin de fer.....	J. Haddow.....	A pied ou en voit.....	24	3	12 do	75 00
Arrow River et Beulah.....	W. Elliott.....	Facultatif.....	11	1	2 do d-puis le 1er fév. 1884	17 33
Arrow River et Birdie.....	do.....	En voiture.....	26	1	5 do (jusqu'au 31 jan 1884)	53 33
Assessppi et Shell River.....	E. Field.....	Facultatif.....	12	2	2 do depuis le do	19 50
do	do	do.....	4	2	6 do depuis le do	39 00
Assiniboine et Poplar Point.....	J. Houston.....	Cheval ou voit.....	4	2	5 do (dep. le 1er nov. 1883).	52 00
do	H. Armstrong.....	do.....	4	1	1 do (jusqu'au 30 avril 1883)	15 16
Austin et station de chemin de fer.....	E. Broadfoot.....	Facultatif.....	4	12	11 do depuis le do	57 38
Baie Saint-Paul et station de chemin de fer.....	F. Chentier.....	A pied.....	.....	.....	5 do (dep. le 1er nov. 1883).	12 60
do	do	do.....	.....	.....	3 do (depuis le 1er jan 1884)	18 75
Balgone et station de chemin de fer.....	A. R. Dickson.....	Facultatif.....	7	1	3 do (jusqu'au 30 juin 1883)	237 60
Balmoral et Stonewall.....	J. Tottle.....	do.....	67	2	3 do	70 00
Beausfield et Darlingford.....	T. W. McBan.....	do.....	64	1	3 do (dep. le 1er janv. 1884)	65 00
Bay-Creek et station de chemin de fer.....	S. Thompson.....	Cheval ou voit.....	49	1	5 do (jusqu'au 31 août 1883)	58 33
Bellevue et Virden.....	J. Cain.....	Facultatif.....	15	1	.....	.....
Beulah et Birdie.....	G. H. Rowsell.....	do.....	.....	.....	.....	.....

ETAT N° 2, E—Suite.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en le Manitoba, etc., pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Beulah et Elkhorn.....	Elliott et Dalton.....	Cheval ou voit.....	25	1	2 mois (dep. le 1er fév. 1884).	\$ 43 33
Bird's Hill et Cook's Creek.....	J. S. McLeod.....	do	17½	12	do	210 00
Bird's Hill et station de chemin de fer.....	J. C. Burton.....	do	40	2	do	62 60
Birtle et Mogsomin.....	W. Boles.....	En voiture.....	38	1	do	882 00
Birtle et Oakburn.....	W. Gourley.....	Facultatif.....	22	1	do	312 00
do	R. R. Ross.....	Cheval ou voit.....	25	1	do	54 34
Birtle et Warleigh.....	W. Gourley.....	do	8	1	do	19 50
Blythfield et Headingly.....	W. Howey.....	Facultatif.....	13	23	jours (jusq. 8 juin 1883)	156 66
Brandon et Deloraine.....	W. H. McIow.....	Cheval ou voit.....	62	1	do	166 00
do	J. C. Livingstone.....	En voiture.....	66	1	do	733 33
Brandon et Menota.....	do	do	70	1	do	70 83
Brandon et Winnedoss.....	Warren et Snider.....	do	38	1	do	637 50
Brandon et Pemmias.....	Kelly et Stewart.....	do	17	3	do	1,700 00
Brandon et station de chemin de fer.....	E. Sargent.....	Facultatif.....	17	1	do	10 83
Brandon et Souris.....	J. McKeivie.....	A pied ou en voit.....	24	12	do	364 00
do	W. H. Snowden.....	En voiture.....	24	1	do	50 00
do	Jamieson et Kinchoffer.....	do	24	3	do	104 00
Brandon et Souris Mouth.....	W. Vary.....	Facultatif.....	33½	1	do	539 00
Brandon et Two Rivers.....	do	do	33½	2	do	529 00
Broadview et station de chemin de fer.....	H. I. Painter.....	A pied ou en voit.....	70	12	do	78 00
Broadview et Yorkton.....	W. Baint.....	Facultatif.....	5½	1	do	104 00
Burnside et station de chemin de fer.....	T. Oliver.....	do	4	2	do	200 00
Caaf Mountain et Darlingford.....	do	do	4	2	do	67 00
do	O. W. McBain.....	do	4	2	do	30 49
do	O. C. Pickett.....	do	4	2	do	10 41
Calgary et Fort McLeod.....	F. Bolton.....	do	4	1	do	20 49
Calgary et station de chemin de fer.....	Stewart Ranch Co.....	do	102	1	do	625 00
Carberry et	H. Baumerman.....	En voiture.....	1	3	do	111 75
Carberry et Salsburg.....	H. A. Perley.....	Facultatif.....	1	4	do	31 28
Carlingville et Oak River.....	R. Hamilton.....	A pied ou en voit.....	55	12	do	1,040 00
Carman et Pomeroy.....	S. G. Dismore.....	Facultatif.....	17	2	do	21 66
Carrollton et Sheppard's Trail.....	E. Curry.....	do	8	1	do	100 00
Cassdale et Regina.....	A. H. Carroll.....	Cheval ou voit.....	17	1	do	21 66
do	W. M. Scott.....	Facultatif.....	17	3	do	26 00
Cartwright et Clearwater.....	G. Widmeyer.....	do	16	1	do	39 00

Chater et Elton.....	A. Nicol.....	Cheval ou voit.....	6	1	do	78 00
do	D. Black.....	do	6	6	do	54 60
Chater et station de chemin de fer.....	P. Dickson.....	Facultatif.....	5	12	do	62 60
Chandeboye et Pequis.....	A. M. Muckle.....	Cheval ou voit.....	8	1	do	66 67
Chandeboye et Selkirk.....	do	do	10	2	do	13 33
Clan William et Minnedosa.....	F. M. Cudhie.....	do	10	6	do	52 00
do	F. L. Shaver.....	do	5	1	do	47 50
Clan William et Murchison.....	do	do	8	2	do	16 66
Clear Springs et St. Ann's.....	W. J. Borlar.....	do	70½	1	do	24 75
Clearwater et Darlingford.....	T. W. McBain.....	Facultatif.....	70½	2	do	62 50
do	D. Ferguson.....	do	70½	2	do	181 50
do	T. W. McBain.....	do	70½	2	do	181 50
Clearwater et Mountain City.....	do	do	17½	2	do	136 55
Clearwater et Wakopa.....	A. McLaren.....	En voiture.....	42	2	do	200 00
do	G. Widmeyer.....	do	42	1	do	487 41
Creeford et Sewell.....	A. Mack.....	do	20	1	do	37 5½
do	do	do	20	1	do	161 5½
Darlingford et station de chemin de fer.....	G. McGregor.....	Facultatif.....	1½	12	do	69 57
do	O. C. Pickett.....	do	1½	6	do	31 68
do	D. Brown.....	do	1½	2	do	11 25
DeClare et Fort Ellice.....	R. J. Anderson.....	do	12	6	do	26 00
DeLoraine et Waskada.....	H. Huycke.....	do	24	1	do	24 91
Dominion City et station de chemin de fer.....	D. McKeicher.....	En voiture.....	4	12	do	40 00
Donore et station de chemin de fer.....	J. McGurdy.....	Facultatif.....	3	2	do	8 33
Douglas Station et station de chemin de fer.....	W. J. Mathers.....	A pied ou en voit.....	3	6	do	29 25
Dundas et Winnipeg.....	R. K. Sutherland.....	Facultatif.....	30	9	do	317 75
do	do	Cheval ou voit.....	30	1	do	100 00
East Selkirk et station de chemin de fer.....	J. G. Dagg.....	do	9	6	do	100 00
Edmonton et St. Albert.....	H. Leduc.....	En voiture.....	381 et 263	1 d. 3 sem.	do	100 00
Edmonton, Stobart, Prince Albert et Troy.....	J. W. McLane.....	Facultatif.....	381 et 263	1 et 1 d. 3 sem.....	do	100 00
Edmonton et Stobart.....	R. Elliott.....	En voiture.....	381	T. les 15 j.	do	10,063 38
do	Scott, Leeson et Stewart.....	do	381	2	do	1,750 00
Edmonton et Troy.....	J. W. McLane.....	do	381	do	do	2,625 00
Elkhorn et station de chemin de fer.....	J. McLeod.....	A pied ou en voit.....	584	1 d. 3 sem.	do	2,632 02
Elm Valley et Mandia.....	J. Cain.....	Cheval ou voit.....	13	12	do	26 00
Emerson et Gauthier.....	J. Graveline.....	Facultatif.....	13	1	do	9 88
Emerson et Green Ridge.....	W. Foudis.....	do	18	2	do	260 00
Emerson et Morris.....	F. G. Gow.....	Cheval ou voit.....	27½	1	do	185 00
do	W. A. Percival.....	En voiture.....	24	3	do	185 00
Emerson, Nelson et Satterville.....	J. Rinn.....	Facultatif.....	63 et 32½	3	do	100 00
Emerson et station de chemin de fer.....	H. Lewis.....	En voiture.....	24	3	do	232 64
Emerson et Renland.....	W. Esau.....	do	33	2	do	590 00
Emerson et West Lynne.....	D. Matheson.....	Facultatif.....	1	2	do	78 00
do	do	En voiture.....	1	2	do	156 00
Fairmount et Odanah.....	E. McGill.....	Cheval ou voit.....	12	1	do	182 00
Fort Alexander et Peguis.....	A. R. McKenzie.....	Facultatif.....	50	T. les 15 j.	do	130 00

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en le Manitoba, etc., pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Fort Ellice et Shell River	E. Field	En voiture	33	1	3 mois (jusqu'au 30 juin 1883)	\$ 92 75
do	do	do	33	1	depuis le do	351 00
Fort Francis et Portage du Rat	M. Morrison	Facultatif	160	T. les 15	do	942 00
Foxton et Stoneval	J. Wells	A cheval	7	1	do	200 00
Gauthier et Letellier	T. Gentes	Cheval ou voit.	8	1	do	75 00
Gimli et Pequis	E. Arnason	Facultatif	65	T. les 15	do	290 00
Gladstone et Mervin	J. W. McGregor	Cheval ou voit.	15	2	do	260 00
Gladstone et Portage la Prairie	J. W. McLane	En voiture	36	2	do	1,120 10
Gladstone et station de chemin de fer	J. L. Logrie	A pied ou en voit	12	12	14 jrs. (jusq. 14 nov. '83)	67 98
Gladstone et Richmond	J. Herron	En voiture	12	4	16 jrs. (dep. le 15 nov. '83)	150 00
Gladstone et Wellington	A. Mooney	do	17	1	do	156 00
Glenboro' et Millford	J. Duncan	(Cheval ou voit.	15	1	(jusqu'au 31 déc. 1883)	15 00
do	J. Thomson	do	15	1	depuis le do	39 00
Glendale et Osprey	C. Manly	En voiture	7	1	(jusqu'au 30 sept. 1883)	52 00
do	W. J. Lister	do	30	1	depuis le do	216 00
Glendinning et Pilot Mound	J. Meir	do	28	1	voyage spécial	204 16
do	G. Wood	do	28	1	(jusqu'au 31 oct. 1883)	135 41
Gretnell et station de chemin de fer	R. W. Mann	do	12	5	depuis le do	13 00
do	R. Routh	do	12	9	(jusqu'au 30 juin 1883)	68 50
Gretna Station et Reinfeld	W. Essau	do	17	2	depuis le do	225 33
Griswold et poteau-malle	J. Park	A pied	3	12	(depuis le 1er août '83)	19 23
Griswold et station de chemin de fer, etc.	do	do	3	2	22 jrs. (d. le 10 août '83)	33 35
Griswold et Viola Dale	do	do	34	1	9 jours (jusqu'au 9 août 1883)	237 50
Griswold et Waskawata	D. McCallum	En voiture	9	1	(depuis le 1er oct. 1883)	16 68
Grund et Stockton	S. Christopherson	Facultatif	11	1	(depuis le 1er fév. 1884)	33 33
Hamilton et Oak River	T. M. Hamilton	Cheval ou voit.	7	1	(depuis le 1er déc 1885)	53 50
do	do	En voiture	7	1	(jusqu'au 30 nov. 1883)	22 74
Hanlan et Meadow Lea	J. Little	do	7	1	(et voyage spécial)	65 00
High Bluff et station de chemin de fer	C. Stewart	Facultatif	6	1	(jusqu'au 29 fév. 1884)	53 16
do	J. A. Drummond	do	14	12	do	80 21
do	do	do	14	6	do	

Ignacé et station de chemin de fer	W. H. Cobb	do	1	6	(depuis le 1er fév. 1884)	4 16
Indian Head et station de chemin de fer	R. Crawford	do	1	12	do	78 00
Joly et Otterburne	H. Gagné	Cheval ou voit.	6	2	do	45 50
do	do	do	6	5	do	62 50
Kéradin et station de chemin de fer	F. Gardner	do	1	12	do	295 00
Killamey et Waskops	C. Bate	Facultatif	14	1	do	166 83
Kinistino et Prince Albert	H. Campbell	Cheval ou voit.	35	1 d. 3 s.	do	255 00
La Broquerie et Sainte-Anne	A. Rocan	En voiture	12	1	(jusqu'au 30 juin 1883)	22 50
La Broquerie et Winnipeg	E. Ramsay	do	15	1	depuis le do	375 00
Langvale et Sourisburg	E. Batty	Facultatif	16	1	do	202 80
Littleton et Portage la Prairie	A. Creighton	En voiture	52	1	do	950 00
Longlakeon et Regina	T. Young	Facultatif	25	1	(depuis le 1er fév. '84)	34 68
Lothair et Wheatland	Z. Bailey	Cheval ou voit.	5	1	(jusqu'au 30 sept. 1883)	40 00
McGregor Station et station de chemin de fer	T. E. Vardon	Facultatif	1	6	do	23 40
Maple Creek et station de chemin de fer	H. Ludwig	do	4	9	(dep. le 1er juil. 1883)	7 28
do	L. W. Faugier	do	4	12	(jusqu'au 30 juin 1883)	117 00
Maney et Strathclair	E. Bier	Cheval ou voit.	13	1	(dep. le 1er juil. 1883)	121 33
do	P. Butchart	do	13	8	(jusqu'au 30 nov. 1883)	52 00
Marrington et Ottenaw	J. Monkman	do	15	1	depuis le do	39 00
do	do	do	15	1	(jusqu'au 31 oct. 1883)	75 83
Medicine Hat et station de chemin de fer	T. Tweed	Facultatif	12	12	do	136 80
do	W. G. Alcock	do	12	2	(depuis le 1er fév. 1884)	5 33
Melbourne et station de chemin de fer	W. Rice	do	2	4	(depuis le 1er déc. 1883)	40 00
Millbrook et Richland	I. Yellowlees	do	7	1	(depuis le 1er jan. 1884)	32 50
Millford et Ninette	A. P. Andrews	do	10	2	(dep. le 1er août 1883)	50 00
Millford et Stockton	J. A. Whitmore	do	20	8	(dep. le 5 juin '83)	123 21
Moose Jaw et station de chemin de fer	J. Corbett	do	2	6	(dep. le 1er déc. 1883)	52 00
do	do	do	2	2	(dep. le 1er fév. 1884)	39 00
Montgomery et Whitehead Station	J. G. Carroll	Cheval ou voit.	12	6	(jusqu'au 30 sept. 1883)	43 33
Moosomin et station de chemin de fer	J. Daniel	do	12	6	do	78 00
do	A. H. Bastien	Facultatif	41	1	(depuis le 1er jan. '84)	110 50
Moosomin et Redpath	H. Webster	En voiture	6	2	(depuis le 1er juin 1883)	91 66
Morris et station de chemin de fer	J. Lane	do	6	7	(jusqu'au 31 déc. 1883)	121 33
Morris et Saint-Jean Baptiste	J. Gray	do	6	2	depuis le do	52 00
do	do	do	6	3	(dep. le 30 juin 1883)	32 50
Mountain City et Thornhill	W. C. Alderson	Cheval ou voit.	9	1	do	100 00
Mowbray et Snow Flake	A. Johnston	do	7	1	do	15 16
Nelson et Onawaka	R. Semple	Facultatif	8	1	(depuis le 1er fév. 1884)	390 00
Nelson et station de chemin de fer	J. Rinn	do	9	3	(depuis le 29 juin 1883)	315 00
Nelson et Saterville	do	En voiture	32	1	do	34 66
do	C. E. Moore	do	32	2	(jusqu'au 31 oct. 1883)	130 00
Nelson et Stodderville	J. Rinn	Facultatif	15	2	do	80 00
Nelson et Warrington	J. Lapointe, aîné.	Cheval ou voit.	12	1	do	25 00
Nirville et station de chemin de fer	E. Pennet	Facultatif	12	1	do	

ETAT N° 2, E—Suite.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en le Manitoba, etc., pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Oakburn et Rosburn.....	S. B. Paul.....	Facultatif.....	13	1	4 mois (jusqu'au 31 juil. 1883).	\$ 58 32
Oak Lake et station de chemin de fer.....	D. H. Parker.....	A pied ou en voit.....	17	12	do (moins l'amende).....	78 00
Oakland et Portage la Prairie.....	P. H. Gunning.....	En voiture.....	32	1	do (moins l'amende).....	118 00
O-k Point et Reburn.....	do.....	do.....	32	1	do.....	218 00
Oak River et Totonka.....	J. Reid.....	Facultatif.....	8	1	do.....	8 66
Orange Ridge et Salsbury.....	P. Winters.....	Facultatif.....	14	1	do.....	170 00
Orworld et Shoal Lake.....	T. W. Orr.....	Facultatif.....	12	1	do.....	34 66
Ossowa et Poplar Point.....	W. Wagner.....	do.....	7	2	do (depuis le 1er déc 1883).....	158 00
Otterburne et station de chemin de fer.....	J. L. Ewing.....	do.....	1	12	do.....	25 00
Pasqua et station de chemin de fer.....	J. W. Brookfield.....	A pied.....	1	6	do.....	20 83
Péquis et Selkirk.....	P. Monkman.....	Cheval ou voit.....	6	2	do (depuis le 1er nov. 1883).....	150 00
Pembina Crossing et Snowflake.....	J. Tees.....	Facultatif.....	9	1	do.....	117 00
Pense et station de chemin de fer.....	T. Bull.....	A pied.....	1	12	do.....	21 66
Pensant Forks et Wolf Creek.....	S. Bennet.....	Facultatif.....	30	1	do (depuis le 1er nov. 1883).....	102 96
Pigeon Lake et Winnipeg.....	W. Lane.....	En voiture.....	25	2	do (jusqu'au 30 juin 1883).....	186 25
do.....	J. Land.....	do.....	25	2	do.....	468 75
Poplar Point et station de chemin de fer.....	J. Houston.....	A pied ou en voit.....	4	6	do (jusqu'au 30 sept. 1884).....	35 00
do.....	H. Armstrong.....	do.....	4	6	do.....	25 00
Portage la Prairie et station de chemin de fer.....	S. Rayner.....	Facultatif.....	1	12	do.....	345 00
Portage la Prairie et station de ch de fer M. et N.-O.....	W. W. Miller.....	En voiture.....	1	4	do 16 jrs.(dep. le 15 nov. 83).....	113 31
Prince Albert et Stobart.....	G. Webb.....	Facultatif.....	50	1	Voyages spéciaux.....	38 50
do.....	J. W. McLane.....	do.....	50	1	do (jusqu'au 30 mai 1883).....	60 00
Prince Albert et Troy.....	R. Ehoit.....	En voiture.....	253	2	do (jusqu'au 31 déc. 1883).....	1,316 66
do.....	Scott, Leeson et Stewart.....	do.....	253	1	do.....	1,975 00
Qu Appelle et Troy.....	J. W. McLane.....	Facultatif.....	18	2	do (jusqu'au 30 nov. 1883).....	346 66
do.....	do.....	do.....	18	6	do.....	361 00
Rapid City et Shoal Lake.....	A. Stewart.....	do.....	42	1	do.....	780 00
Rapid City et Viola Dale.....	G. E. Brown.....	A pied ou en voit.....	30	1	do (jusqu'au 30 sept. 1883).....	220 00

Rat Portage et station de chemin de fer.....	W. McCarthy.....	Facultatif.....	12	9	do (jusqu'au 31 déc. 1883).....	306 75
do.....	T. A. Gadois.....	do.....	12	3	do.....	89 75
do.....	J. I. Foster.....	do.....	12	24	do (Voyages spéciaux).....	22 00
Reburn et station de chemin de fer.....	W. McCarthy.....	do.....	136	13	do (Voyage spécial).....	45 00
Reburn et Woodlands.....	W. J. Paterson.....	do.....	13	2	do.....	120 00
Regina et station de chemin de fer.....	H. Proctor.....	En voiture.....	13	2	do.....	78 00
do.....	J. C. Campbell.....	Facultatif.....	12	3	do (jusqu'au 30 juin 1883).....	78 00
do.....	J. C. Irvine.....	do.....	12	9	do.....	234 00
Rounthwaite et Strathorne.....	G. Stewart.....	do.....	4	2	do (dep. le 1er janv. 1884).....	25 00
Sainte-Agathe et Winnipeg.....	Leplante et Neull.....	Cheval ou voit.....	26	2	do.....	459 00
Sainte-Anne et Winnipeg.....	A. Nolin.....	En voiture.....	30	1	do (jusqu'au 30 juin 1883).....	67 50
Saint-Boniface et Winnipeg.....	T. Bourdeau.....	do.....	1	6	do (jusqu'au 30 juin 1883).....	81 50
do.....	M. Petrin.....	do.....	1	3	do.....	262 50
Selkirk et Winnipeg.....	P. Monkman.....	do.....	22	12	do.....	750 00
Sewell et station de chemin de fer.....	G. B. Listet.....	Facultatif.....	22	12	do.....	52 00
Sidney et station de chemin de fer.....	T. Babb.....	do.....	10	2	do.....	30 00
Stodderville et station de chemin de fer.....	J. Rinn.....	do.....	10	2	do (dep. le 1er nov. 1883).....	119 15
Stonevall et station de chemin de fer.....	J. B. Rutherford.....	do.....	6	5	do.....	12 20
do.....	J. J. Toftle.....	do.....	6	1	do.....	75 00
Storevall et Wavy Bank.....	E. S. Thomas.....	do.....	20	12	Voyage spécial.....	8 00
Stonewall et Winnipeg.....	H. King.....	En voiture.....	1	12	do.....	109 00
Stony Mountain et station de chemin de fer.....	A. Perry.....	do.....	1	8	do (depuis le 1er août '83).....	52 00
Swift Current et station de chemin de fer.....	F. F. Tims.....	Facultatif.....	1	12	do.....	29 25
Thornhill et station de chemin de fer.....	W. Bradley.....	A pied ou en voit.....	8	6	do (dep. le 1er juil. 1883).....	160 00
Totozan et Westbourne.....	J. Ohandler.....	Cheval ou voit.....	10	2	do.....	13 33
Touchwood Hills et Wishart.....	J. H. Putnam.....	Facultatif.....	10	1	do (dep. le 1er fév. 1884).....	113 00
Troy et station de chemin de fer.....	S. H. Caswell.....	do.....	25	1	do.....	400 00
Turtle Mountain et Wakopa.....	J. Livingstone.....	En voiture.....	1	12	do.....	78 00
Virden et station de chemin de fer.....	W. F. Scarth.....	Facultatif.....	1	12	do.....	25 00
Wapella et station de chemin de fer.....	C. O. Davidson.....	do.....	12	5	do (dep. le 1er nov. 1883).....	28 30
Westbourne et station de chemin de fer.....	A. Smalley.....	A pied ou en voit.....	12	4	do 16 jrs (d. le 10 nov. '83).....	40 00
Whitemouth et station de chemin de fer.....	J. S. Corrigan.....	Facultatif.....	12	6	do (jusq. 30 sept. 1883).....	50 00
do.....	do.....	do.....	12	6	do.....	30 75
Whitewood Station et station de chemin de fer.....	T. G. Lyons.....	A pied ou en voit.....	12	4	do 22 jrs (dep. le 9 nov. '83).....	1,620 00
Winnipeg et station de chemin de fer.....	J. King.....	En voiture.....	6	6	do (jusqu'au 30 sept. 1883).....	2,220 10
do.....	do.....	do.....	6	6	do.....	273 21
Winnipeg—Transf. des malles à la stat. de ch. de fer.....	P. Lamb.....	A pied.....	12	1	do (et arrérages).....	287 50
do.....	do.....	En voiture.....	21	6	do (jusqu'au 30 sept. 1883).....	557 38
do.....	do.....	do.....	21	6	do.....	557 38



## ETAT N° 2, E. — Suite.

— DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en le Manitoba, etc., pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Winnipeg, boîtes aux journaux de	P. Lamb.....	Facultatif.....	.....	21	6 mois 6 jrs (dep. le 25 sept. '83)	\$ 77 44
Winnipeg et boîte aux lettres à Richardson's Corner	do.....	En voiture.....	.....	28	6 do 17 jrs (dep. le 14 sept. '83)	81 92
Wolf Creek et station de chemin de fer.....	W. McAllister.....	Facultatif.....	.....	12	12 do.....	100 00
Woodside et station de chemin de fer.....	K. Cameron.....	do.....	.....	6	4 do 16 jrs (dep. le 15 nov. '83)	11 33
					Total.....	\$59,961 64

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

ÉTAT N° 2, E.—*Suite*—Détails des paiements faits pour le transport des malles dans le Manitoba et les territoires du Nord-Ouest, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

TRANSPORT DES MALLES PAR CHEMINS DE FER.

Nom du chemin de fer.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.	
				\$	cts.
Chemin de fer Canadien du Pacifique	1,171 34½	* 6 et 3	12 mois (jusqu'au 31 mars 1884)	29,866	12
* En différents temps sur diverses sections de la ligne.....			4 do 16 jours (jusqu'au 31 mars 1884).....	267	52
Chemin de fer Manitoba et Nord-Ouest			Total.....	\$30,133	64

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

ÉTAT N° 2, E.—*Fin*—Détails de tous les paiements faits pour la confection et la réparation des sacs de malle, serrures, etc., dans le Manitoba et les territoires du Nord-Ouest, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Noms des fournisseurs.	Détails des déboursés.	Montant.	
		\$	cts.
S. et H. Borbridge.....	Sacs de malle, scel-rivets et réparations, pour le ministère des postes.....	823	13
E. Chanteloup.....	Serrures en cuivre pour le ministère des postes.....	10	50
Smith & Egge Manufacturing Co.....	Serrures de malle et clefs do.....	5	32
Pritchard et Mingard.....	Étiquettes pour sacs de malle do.....	3	75
E. Chanteloup.....	Serrures de malle en cuivre p. l'I. des B.P., Winnipeg.....	10	00
	Total.....	\$852	70

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

## PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

ÉTAT N° 2, F.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en la Col.-Britannique, pendant l'exer. terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts.
Alkali Lake et Clinton	N. Gustafson	Facultatif	80	1	12 mois	840 00
Barkerville et Yale	Cie de messag. C.-B.	En diligence	385	1	1 do (jusqu'au 30 juin 1883)	1,666 66
do	do	do	385	1	11 do depuis le do	22,000 00
Burrard Inlet et New Westminster	W. R. Lewis	En voiture	9	6	12 do	500 00
Cache Creek et Kamloops	J. B. Leighton	do	48	1	12 do	570 00
Clinton et Lillooet	G. R. Tinker	Cheval ou voit.	47	1	12 do	800 00
Esquimalt et Victoria	W. G. Rowman	En voiture	3	18	3 do (jusqu'au 30 juin 1883)	71 25
do	do	do	3	24	9 do depuis le do	300 00
Hall's Prairie et New Westminster	H. T. Thrift	Cheval ou voit.	23	1	5 do (depuis le 1er nov. 1883)	93 75
Tête du lac Nicola et Spence's Bridge	J. Gilmore	Facultatif	60	F. 1. 15 jrs.	6 do (jusqu'au 30 sept. 1883)	225 00
Kamloops et Okanagan Mission	J. B. Leighton	Cheval ou voit.	100	1	12 do	930 00
Kamloops et Spence's Bridge	Cie de messag. C.-B.	do	100	1	6 do (dep. le 1er oct. 1883)	550 00
Kootenay et Pén-d'Oreille, E.-U.	E. Bray	Facultatif	150	8	par ann. 12 do	900 00
Maple Bay et Somenos	J. Kier	do	7	2	12 do	100 00
Mechosin et Victoria	J. Parker	En voiture	25	1	9 do (depuis le 1er juill. '83)	187 50
Mud Bay et New Westminster	J. Woodward	Cheval ou voit.	10	1	12 do	135 00
Nanaimo et Wellington	J. Ganner	En diligence	7	6	12 do	120 00
New Westminster et Port Moody	L. F. Benson	Cheval ou voit.	6	2	12 do	250 00
Okanagon Mission et Osoyoos	E. Lequime	A cheval	70	13	par ann 12 do	280 00
Saanich et Victoria	H. Simpson	En diligence	24	1	12 do	245 00
Salt Sping Island et qual.	R. Wallace	Facultatif	3	2	3 mois	25 00
do	J. Broadwell	do	3	2	9 do	75 00

Sooke et Victoria	G. Bridges	Cheval ou voit.	30	1	3 do (jusqu'au 30 juin 1883)	87 50
do	do	do	25	1	9 do depuis le do	225 00
Spence's Bridge et Yale	Cie de messg. C.-B.	En voiture	80	1	9 do (jusqu'au 31 dec 1883)	704 00
Sumas et Upper Sumas	H. Barker	Cheval ou voit.	14	1	6 do (depuis le 1er oct. 1883)	100 00
Victoria et vapeurs	Diverses personnes	Facultatif			Voyages spéciaux	4 00
					Total	\$31,984 66

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

ÉTAT N° 2, F.—Suite.

DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles en la Colombie-Britannique, pour l'exercice terminé le 30 juin 1884.

TRANSPORT DES MALLES PAR BATEAUX À VAPEUR ET VOILIERS.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Burrard Inlet et Granville .....	J. Van Bramer.....	8 all. et ret.	6	12 mois (jusqu'au 31 mars 1884)...	\$ 500 00
Comox, Nanaimo et Victoria .....	J. Sprait.....	60 et 75	2 et t. les 15 jrs	do	4,000 00
New Westminster et North Arm .....	J. W. Lexsmith.....	12	1	do	245 00
New Westminster, Victoria et Yale .....	J. Irving.....	175	2 et 4	do	12,500 00
New Westminster et Yale .....	Cie de mess.de la C.-B.	100	1	18 voyages .....	1,620 00
Skeena et Victoria .....	W. Charles.....	510	Tel que requis.	21 voyages .....	210 00
Victoria et Port-Townsend, E.-U. ....	G. J. Ainsworth.....	40	2	3 mois (jusqu'au 30 juin 1883) ...	1,250 00
do .....	Cie de ch. de fer et de navigat. de l'Oregon	40	2	9 do (jusqu'au 31 mars 1884)...	3,750 00
				Total.....	\$24,075 00

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

ÉTAT N° 2, F.—*Fin.*—Détails de tous les paiements faits pour la confection et la réparation des sacs de malle, serrures, etc., en la Colombie-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Noms des fournisseurs.	Détails des déboursés.	Montant.	
		\$	cts.
S. et H. Borbridge .....	Sacs de malle, scel-rivets et réparations pour le mi-	47	09
Smith & Egge Manufacturing Co.	nistrè des postes... .. Serrures et clefs pour sacs de malle do ...	1	16
E. Chanteloup .....	Clefs pour sacs de malle pour l'inspect. des B. P., Victoria	2	50
	Total .....	\$50	75

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

ETAT N° 2, G.

DETAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles en l'île du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts
Albany et North Tyron	C. Crawford	En voiture.	6	2	12 mois.	90 00
Alberton et Kildare	R. Tuplin	Facultatif.	10	2	do	60 00
Alberton et Lot 6	G. Hardy	Cheval ou voit.	6	2	do	50 00
do	G. Green	Facultatif	12	9	do	45 00
Alma et station de chemin de fer	T. Keeffe	do	12	9	do	15 00
do	J. Mountain	A pied	3	2	do	12 75
Argyle Shore et Boushaw	A. Morrow	do	3	3	do	26 00
Armadale et station de chemin de fer	H. A. McPhee	Cheval ou voit.	3	3	do	15 50
Baldwin's Road et Perth Station	D. Reid	Facultatif	1 1/2	2	do	18 00
Barrett's Cross et Clermont	D. McMillan	Cheval ou voit.	3	2	do	35 00
Barrett's Cross et Darnley	J. Glover	En voiture.	12	3	do	180 00
Barrett's Cross et Park Corner	J. C. Durant	do	16 1/2	3	do	169 00
Bay Fortune et station de chemin de fer	W. Glover	do	10 1/2	2	do	66 16
do	H. McKie	Cheval ou voit.	10 1/2	2	do	60 00
Beach Point et Montague Bridge	C. D. Poole	do	22	3	do	22 00
Bear River et Clear Spring	C. McDonald	En voiture	8	3	do	468 00
Bear River et station de chemin de fer	D. Costello	A pied.	1	3	do	54 00
do	S. R. Stumbles	do	4 1/2	3	do	7 80
Bedouque et Charlottetown	W. A. Noonan	En voiture	11	2	do	600 00
Bedouque et Summerside	T. Glover	Cheval ou voit.	11	3	do	46 80
Belfast et Garfield	G. McKeuzie	do	3	3	do	105 00
do	J. McDonald	Cheval ou voit.	6 1/2	2	do	28 75
Belfast et River Vernon	M. Martin	do	6 1/2	2	do	25 00
Big Marsh et tête de la Baie Saint-Pierre	G. O'Neill	En voiture.	9	2	do	30 00
Bloomfield et station de chemin de fer	J. A. Lewis	Facultatif	8 1/2	3	do	24 98
do	J. O'Halloran	Cheval ou voit.	3	2	do	60 00
do			3	2	do	31 20
do				2	do	26 25

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts
Blooming Point et Tracadie Cross	A. Rattray	Facultatif	3	3	do	13 75
Bonsuaw et Nine Mile Creek	D. McLean	Cheval ou voit.	4 1/2	2	do	40 00
Brackley Point Road et Winsloe Road	A. D. Martin	do	4	1	do	79 00
Brae et station de chemin de fer	E. Campbell	Facultatif	4	3	do	10 40
Brown's Creek et Whim Road Cross	J. McDonald	do	1 1/2	2	do	5 00
Byrne's Road et station de chemin de fer	J. Mooney	do	3	2	do	6 50
do				2	do	31 00
Caledonia et Orwell	J. Gunnip	En voiture	10	3	do	146 00
do	J. McLeod	Cheval ou voit.	4	2	do	12 00
do	R. McNeill	do	4	2	do	16 00
Cap Egmont et Fifteen Point	L. Gallant	Facultatif	5	2	do	31 20
do	Irving et Mattart	do	5	2	do	10 40
Gap Traverse et Charlottetown	do	En voiture.	31	Part. des saisons 1882-83 et 1883-84	do	885 00
Gap Traverse et Summerside	J. T. Cook	do	15	Tel q. req.	do	152 00
Gap Wolf et Lot 4	do	Cheval ou voit.	6	9 mois (jusqu'au 31 déc. 1883)	do	39 00
do		do	6	2	do	15 50
Cardigan Bridge et Coraville	J. Sigsworth	Facultatif	4	2	do	52 00
Cardigan Bridge et Head of Cardigan	M. McAnley	do	6	2	do	41 60
Cardigan Bridge et Lot 56	M. Bowlen	En voiture.	12	3	do	190 00
Cardigan Bridge et station de chemin de fer	J. McVean	A pied	12	12	do	18 72
Cardigan Road et station de chemin de fer	J. Smith	do	8	3	do	17 82
Cavendish et Hunter's River	W. Burnette	En voiture	31 a. et r.	3	do	150 00
do	J. White	do	31 a.	3	do	40 62
Charlottetown et Covehead	D. Kennedy	Cheval ou voit.	18 1/2	2	do	80 00
Charlottetown et station de chemin de fer	T. Chappelle	En voiture.	18 1/2	2	do	252 72
Charlottetown et Rocky Point	J. Smith	Facultatif	2 1/2	9	do	31 98
Charlottetown et Vernon River	H. G. Wadman	En voiture	14 1/2	6	do	250 00
do	P. Lantry	do	14 1/2	6	do	237 00
do	J. A. Lewis	Facultatif	18	2	do	46 80
Clear Spring et Head St. Peter's Bay	E. Grabee	do	2 1/2	2	do	10 00
Clyde Station et station de chemin de fer	W. Johnston	Cheval ou voit.	2 1/2	2	do	30 00
Commercial Road et Peter's Road	A. S. Hughes	Facultatif	12	3	do	24 00
County Line et Graham's Road	M. S. Hughes	En voiture.	7	2	do	55 00
County Line et station de chemin de fer	P. Greenan	do	8	2	do	45 00
County Line et Somerset	J. T. Murphy	do	5	2	do	25 75
do	S. McDonald	Cheval ou voit.	8	2	do	32 50
Covehead Road et Grande Tracadie	J. Sellar	do	2	1	do	13 00
Covehead Road et Union Road	H. Woods	do	8	2	do	23 50
do				2	do	45 00
Darlington et Kelly's Cross	P. Trainor	En voiture	8	3	do	13 50
Darlington et New Wiltshire	J. McLeod	Facultatif	1	2	do	4 00
do	do	do	1	2	do	17 76
Darlington et Princetown Road	D. McLeod	do	3	2	do	42 00
Darlington et station de chemin de fer	J. McLeod	do	3	6	do	8 75
do	D. McLeod	do	8	2	do	54 00
do	J. McLeod	En voiture	8	2	do	15 00
Darlington et Rose Valley	D. McLeod	do	8	2	do	15 00

ETAT N° 2, G—Suite.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en l'île du P.-E., pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
East Baltic et Red Point.....	D. McEachren.....	Cheval ou voit.....	4	1	12 mois	\$ 20 28
Elliott's Mills et station de chemin de fer.....	J. Kennedy.....	En voiture.....	15	2	do	108 00
Elliott Vale et Peake's Station.....	R. Elliott.....	A pied.....	3	12	do	15 60
Edmsdale et station de chemin de fer.....	J. Edmonds.....	Facultatif.....	3	12	do	27 00
Emyvale et North River.....	L. Reunie.....	A pied.....	8 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	1	do	15 60
do	P. McCordell.....	Cheval ou voit.....	8 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	1	do	24 00
Farmington et Head St. Peter's Bay.....	D. McMillan.....	En voiture.....	5	2	do	36 00
do	E. Power.....	do	5	2	do	12 50
do	R. McNeil.....	do	9	2	do	47 25
do	G. Des Roches.....	do	9	2	do	23 75
do	A. McKenzie.....	Facultatif.....	6 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	2	do	11 25
Forest Hill et Head St. Peter's Bay.....	J. Callaghan.....	do	6 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	2	do	33 75
Fort Augustus et Southport.....	R. Matheson.....	do	4	2	do	48 00
Fredricton et station de chemin de fer.....	T. O'Brien.....	En voiture.....	15	2	do	90 60
Freetown et Lover Freetown.....	J. Weeks.....	A pied.....	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2	do	18 00
do	T. Taylor.....	Cheval ou voit.....	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2	do	29 00
do	D. Auld.....	Facultatif.....	3	6	do	35 22
do	R. R. Auld.....	do	3	6	do	11 74
French Village et Mount Stewart.....	O. McInyre.....	En voiture.....	5	2	do	58 00
Georgetown et Launching Place.....	A. Morrison.....	do	8	2	do	100 00
Georgetown et Murray Harbor North.....	R. R. Jenkins.....	do	12	3	do	216 00
Georgetown et station de chemin de fer.....	do	Facultatif.....	1	12	do	73 92
Glencorralde et Priest Pond.....	do	do	1	12	do	29 85
Glen William et Murray River.....	N. McDonald.....	A pied ou en voit.....	31	2	do	6 50
Graham's Road et Springfield.....	J. Martin.....	Facultatif.....	31	2	do	79 68
Grand Tracadie et Suffolk Road.....	D. McLean.....	Cheval ou voit.....	63	3	do	30 00
Greenwich et Head St. Peter's Bay.....	S. McDonald.....	Facultatif.....	33	2	do	16 00
do	F. McEwen.....	do	33	2	do	25 00
Harrington et Winsloe Road.....	R. Lawson.....	do	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2	do	31 20
Hazel Green et Peake's Station.....	J. Mooney.....	do	5	2	do	
Head Hillsborough et Mount Stewart.....	D. Coffin.....	A pied ou en voit.....	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2	do	

Hedge St. Peter's Bay et station de chemin de fer.....	J. Curran.....	do	13	12	do	78 00
Higgins' Road et Wellington.....	E. Assenault.....	Cheval ou voit.....	13	3	do	90 09
do	D. McNeil.....	do	12	3	do	30 00
Holmes' Mills et New London.....	G. Rogers.....	do	12	6	do	225 00
do	J. McDonald.....	do	12	6	do	74 75
Hunter's River et North Rustico.....	J. W. Burnette.....	En voiture.....	16	3	do	150 00
do	M. White.....	do	16	3	do	37 50
Hunter's River et station de chemin de fer.....	P. McGrath.....	A pied.....	16	12	do	56 16
Inverness et station de chemin de fer.....	L. Hughes.....	Facultatif.....	2	2	do	41 00
Kildare Station et station de chemin de fer.....	H. Gandet.....	do	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2	do	12 48
Little Sands et Iles Wood.....	M. McPhee.....	Cheval ou voit.....	6	3	do	46 50
do	A. Mann.....	do	6	6	do	39 49
Little Tignish et Tignish.....	J. J. Baote.....	Facultatif.....	4	2	do	25 00
Little York et Marshfield.....	R. Lawson.....	A pied ou en voit.....	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2	do	17 50
Little York et station de chemin de fer.....	T. H. Lawson.....	do	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2	do	31 20
Lot 10 et station de chemin de fer.....	T. Lawson.....	En voiture.....	11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	12	do	78 00
Lot 11 et station de chemin de fer.....	P. Reid.....	Cheval ou voit.....	2	3	do	31 20
Lot 12 et station de chemin de fer.....	T. Ramsay.....	do	2	3	do	31 20
Lot 14 et station de chemin de fer.....	R. Hayes.....	do	5	3	do	87 64
do	D. McDougall.....	do	5	3	do	51 75
do	P. Prangit.....	do	5	3	do	17 50
do	M. Lawlor.....	Facultatif.....	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2	do	33 28
Lot 35 et station de chemin de fer.....	C. Dingwall.....	do	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2	do	29 00
Marie et Milburn.....	P. Long.....	En voiture.....	6	3	do	11 25
Migell et Morell.....	J. B. Devan.....	Cheval ou voit.....	6	3	do	45 75
Mill Cove et station de chemin de fer.....	J. B. Hughes.....	Facultatif.....	9	2	do	20 00
Mill River et station de chemin de fer.....	F. Peters.....	do	2	12	do	15 00
Mill View et North River Bridge.....	E. Gay.....	Cheval ou voit.....	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3	do	38 00
Milton et North Milton.....	J. McNeil.....	Facultatif.....	2	2	do	24 00
Milton et station de chemin de fer.....	J. Taylor.....	A pied.....	10	3	do	15 60
Misouche et station de chemin de fer.....	J. Cunningham.....	Cheval ou voit.....	3	12	do	74 00
do	J. Cunningham.....	A pied.....	3	12	do	37 50
Misouche et Lot Sud-Ouest 16.....	P. DesRoches.....	En voiture.....	6 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	2	do	9 00
do	S. McNeil.....	do	6 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	2	do	39 00
Monaghan et Pisiquid.....	P. Fitzsimmons.....	do	6 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	2	do	14 30
Montague Bridge et station de chemin de fer.....	J. Campbell.....	do	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2	do	64 00
do	R. Plummer.....	do	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2	do	176 25
do	A. McLeod.....	do	4	6	do	50 86
Montague Bridge et Victoria Cross.....	W. McLeod.....	do	4	3	do	12 50
Montague Bridge et Murray Harbor Road.....	J. Devar.....	do	4	2	do	15 60
do	M. Morell.....	do	3	2	do	38 00
do	M. Snoot.....	do	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2	do	18 48
do	R. D. Sterns.....	do	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2	do	21 00
Morell et station de chemin de fer.....	W. Duff.....	do	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2	do	9 25
do	do	do	1	3	do	12 48

ETAT N° 2, G—Suite.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles en l'île du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Mount Albion et Pownal	R. Jenkins	Facultatif	4	2 12	mois	\$ 28 00
Mount Pleasant et station de chemin de fer	H. N. Robinson	do	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 12	do	41 60
Mount Stewart et station de chemin de fer	A. McDonald	A pied	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	12 9	(jusqu'au 31 déc. 1883)	36 69
do	N. McDonald	do	3	2 12	depuis le do	7 80
Murray Harbor South et White Sands	H. J. Brahaat	Facultatif	3	2 12	do	49 92
New Zealand et station de chemin de fer	J. Cantwell	A pied	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 12	do	15 60
North et station de chemin de fer	J. Corwell	En voiture	1	2 6	(jusqu'au 30 sept. 1883)	10 40
do	F. H. Pope	do	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	12 6	depuis le do	10 00
North Lake et Souris East	D. McIntosh	do	15 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 6	(jusqu'au 30 sept. 1883)	100 00
do	M. Campbell	do	22	3 6	do	74 50
North Tryon et Tyron	C. Crawford	do	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 12	do	60 00
O'Leary et station de chemin de fer	J. Frost	A pied	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6 12	do	15 64
O'Leary Station et West Cape	W. Bulger	En voiture	9	2 12	do	70 00
Orwell et Orwell Cove	J. F. Morrissey	Cheval ou voit.	2	2 6	(jusqu'au 30 sept. 1883)	8 00
do	A. Loughran	do	2	3 6	depuis le do	24 50
Palmer Road et station de chemin de fer	E. Costin	Facultatif	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 12	do	33 28
Peake's et station de chemin de fer	A. McDonald	A pied	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 12	do	7 80
Pinsville et station de chemin de fer	A. Wedge	Facultatif	2	2 9	(dep. le 1er juillet 1883)	19 50
Pisquid et station de chemin de fer	J. McDonald	do	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 9	(jusqu'au 31 déc. 1883)	24 96
do	A. McDonald	do	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 3	depuis le do	8 32
Pisquid Road et Vernon River	A. O'Keefe	Cheval ou voit.	3	1 6	do	15 00
do	do	do	3	2 6	(jusqu'au 30 sept. 1883)	23 00
Port Hill et station de chemin de fer	L. Yeo	En voiture	4	12 9	do	117 00
do	do	do	4	12 3	depuis le do	35 88
St. Andrews et station de chemin de fer	J. McDonald	Facultatif	1	3 12	do	25 00
St. Eleanor's et Summerside	E. Raynor	Cheval ou voit.	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6 9	(jusqu'au 31 déc. 1883)	63 00
do	A. Mills	do	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6 3	depuis le do	18 50
Sea Cow Head et Tignish	S. T. Perry	En voiture	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 6	(jusqu'au 30 sept. 1883)	20 80
do	J. Mansfield	do	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 6	depuis le do	24 00
Scotchfort et Tracadie Cross	T. Dougan	Facultatif	2	2 9	do	24 00
Scotchfort et station de chemin de fer	J. McDonald	do	1	2 3	(jusqu'au 31 déc. 1883)	19 44
do	do	do	1	2 3	(dep. le 1er janv. 1884)	3 12

Skinner's Pond et Tignish	P. Arlward	Cheval ou voit.	16	2 12	do	58 00
Souris East et station de chemin de fer	R. McDonald	A pied	1	12 9	(jusqu'au 31 déc. 1883)	36 00
do	L. Cheverie	do	1	12 3	depuis le do	12 00
Summerside et station de chemin de fer	A. Green	En voiture	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	12 3	do	164 80
Summerside et Vernon River	D. Fraser	Cheval ou voit.	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 12	do	51 00
Tignish et station de chemin de fer	D. Villiard	A pied	1	12 12	do	40 00
Tracadie Cross et station de chemin de fer	J. Fisk	Facultatif	3	3 9	(jusqu'au 31 déc. 1883)	21 06
do	A. Johnston	do	3	3 3	depuis le do	7 02
Traveller's Rest et station de chemin de fer	T. Townsend	Cheval ou voit.	1	3 12	do	39 00
Vernon River et Wood Islands	C. Duncan	do	24	3 6	(jusqu'au 30 sept. 1883)	165 00
do	J. McDonald	do	24	3 6	depuis le do	191 50
Wellington et station de chemin de fer	D. McNeil	do	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6 9	(jusqu'au 31 déc. 1883)	22 50
do	J. Arsenault	do	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 3	depuis le do	5 37
Wellington Station et station de chemin de fer	F. T. Arsenault	do	13	12 5	(dep. le 1er nov. 1883)	8 33
West Point et station de chemin de fer	P. McFhee	do	13 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 12	do	104 00
West St. Peter's et station de chemin de fer	J. McDonald	Facultatif	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 12	do	25 00
Wilmot Valley et station de chemin de fer	G. F. Walker	do	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 12	do	52 00
Total.....						\$11,268 56

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.



ETAT N° 2, G.—*Suite.*—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en l'île du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

TRANSPORT DES MALLES PAR VAPEURS ET VOILIERS.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Cap Traverse et Cap Tourmentin, N.-B.....	Irving et Muttart.....	9	T. q. req.	Saisons 1883-84	\$ cts. 3,335 00
Charlottetown, Pictou, N.-E., et Shédiac, N.-B.....	Cie de navigation à la vapeur de l'île du Pr -Edouard....	60 et 45	4 et 6	Saison 1883....	10,000 00
				Total.....	\$13,336 00

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

ETAT N° 2, G.—*Suite.*—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en l'île du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

TRANSPORT DES MALLES PAR CHEMINS DE FER.

Nom du chemin de fer.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Chemin de fer de l'île du Prince-Edouard * En différents temps, sur les diverses sections de la ligne.	201½	*	12 mois (jusqu'au 31 mars 1884, y compris service spécial)	\$ cts. 13,722 00
			Total. ....	\$13,722 00

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

ETAT N° 2, G.—*Fin.*—Détails de tous les paiements faits pour la confection et la réparation des sacs de malle, serrures, etc, en l'île du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Noms des fournisseurs.	Détails des déboursés.	Montant.
		\$ cts.
S. et H. Borbridge.....	Sacs de malle, scel-rivets et réparations, pour le ministère des postes.....	376 37
E. Chanteloup.....	Serrures en cuivre pour le ministère des postes.....	50 50
Smith & Egge Manufacturing Co....	Serrures de malle et clefs do.....	1 18
	Total .....	\$428 05

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,

*Comptable.*

## PARTIE II.

## PROVINCE DE L'ONTARIO.

(A DANS L'ÉTAT N° 3, A.)

DÉTAILS de tous les paiements faits pour appointements, etc., en Ontario; indiquant dans chaque cas le nom de la personne, le service ou la fonction et le montant payé, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Service.	Appointements.	Service de nuit et frais de route.	Total.
<b>BUREAU DE L'INSPECTEUR EN CHEF.</b>		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
J. Dewe.....	Inspecteur en chef.....	2,800 00		
J. D. Paterson...	Sous-inspecteur.....	1,300 00		
L. F. A. Maingy	Commis de 1re classe .....	1,200 00		4,100 00
<b>DIVISION DE BARRIE.</b>				1,200 00
D. Spry .....	Inspecteur des bureaux de poste.....	2,200 00		
J. Henderson ...	Sous-inspecteur .....	1,100 00		
J. Forsyth.....	Commis de 1re classe .....	1,200 00		
G. J. Mason.....	do 2e .....	1,150 00		
S. Jones.....	do (y compris arrérages)....	1,095 00		
J. Ward .....	do 3e .....	480 00		
J. Powell.....	do .....	440 00		
J. Harris.....	Messenger .....	430 00		4,365 00
<b>SERVICE DES MALLES PAR CH. DE FER.</b>				430 00
A. McCarthy .....	Premier courrier sur chemin de fer .....	1,500 00		
P. Hynes.....	Courrier sur ch. de fer, 1re classe.....	960 00	181 80	
M. E. Kelly .....	do 2e .....	800 00	220 24	
R. Pridham.....	do jusq. 31 janv. 1884, (transféré au B. de P. de Toronto)	466 67	82 70	
J. S. Leslie.....	do .....	800 00	168 50	
R. Murray .....	do .....	793 33	219 20	
J. O'Connor .....	do .....	673 33	178 50	
E. J. Skelly.....	do .....	673 33	162 60	
T. Martin .....	do .....	666 66	169 80	
T. Mason .....	do .....	640 00	179 60	
J. H. Bennett, ...	do .....	640 00	188 60	
J. G. Norris.....	do jusq. 29 fév. 1884, (transf. à la div. de Winnipeg)....	426 06	117 40	
T. Dunn .....	do .....	640 00		
M. Maloney.....	do .....	640 00	125 20	
W. Stokes.....	do .....	640 00	155 80	
J. Legate.....	do 3e .....	520 00	182 80	
J.D. Cunningham	do .....	480 00	152 70	
J. J. Golden.....	do .....	480 00	154 70	
L. P. McP. McDonald.....	do .....	480 00	174 30	
C. Pierson.....	do .....	480 00	155 30	
P. J. Duffy.....	do dep. le 1er fév. 1884, (transf. du B. de P. de Toronto)....	233 33	29 80	
T. J. Atkins.....	Courrier sur chemin de fer, stagiaire, depuis le 1er janvier 1884 .....	240 00	45 65	
				16,918 50

A, DANS L'ÉTAT N° 3, A—Détails des paiements faits pour appointements, etc., en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Service.	Appointements.	Service de nuit et frais de route.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>DIVISION DE KINGSTON.</b>				
G. E. Griffin .....	Inspecteur des bureaux de poste .....	2,400 00		
A. Jones.....	Sous-inspecteur .....	1,200 00		3,600 00
J. Meagher .....	Commis de 2e classe .....	1,150 00		
P. H. Macarow..	do do .....	965 00		
J. E. Hopkirk....	do do .....	1,050 00		
J. C. Strange .....	do 3e classe .....	500 00		3,665 00
<b>SERVICE DES MALLES PAR CH. DE FER.</b>				
F. Scobell .....	Courrier sur ch. de fer, 2e classe .....	640 00	128 50	
W. D. Abercrombie.....	do do .....	640 00	165 76	
J. Hoyland .....	do 3e .....	503 34	100 80	2,178 34
<b>DIVISION DE LONDON.</b>				
R. W. Barker....	Inspecteur des bureaux de poste .....	2,400 00		
C. Fisher.....	Sous-inspecteur .....	1,400 00		3,800 00
A. Thompson.....	Commis de 1re classe .....	1,300 00		
R. G. Mercer.....	do 3e .....	760 00		
W. Blair.....	do .....	760 00		
G. Hampton .....	do .....	720 00		
F. W. Matthews.	do (y compris arrérages) .....	660 00		
J. Johnson.....	do .....	420 00		4,620 00
R. McNeil .....	Messageur .....	430 00		430 00
<b>SERVICE DES MALLES PAR CH. DE FER.</b>				
P. Purdon .....	Courrier sur ch. de fer, 1re classe.....	960 00	184 40	
J. Wynn.....	do .....	960 00	171 20	
R. D. D. Rolison	do .....	960 00	166 20	
A. G. McWhinney	do .....	960 00	173 80	
W. Mathews.....	do .....	960 00	172 00	
J. G. Wright.....	do .....	960 00	192 00	
A. J. Patton.....	do jusq. 30 sept. 1883 (transf. à la div. de Winnipeg).....	240 00	22 60	
H. Cousins.....	do .....	960 00	157 10	
T. J. Essex.....	do .....	960 00	115 20	
W. Edgar .....	do dep. le 1er sept. 1883 (transf. de la div. de Winnipeg).....	680 00	136 60	
Cox.....	do 2e jusq. 31 août 1883. (transf. à la div. de Winnipeg).....	133 34	30 30	
J. Yorick.....	do .....	800 00	192 30	
L. Sewell .....	do jusq. 30 sept. 1883. (transf. à la div. de Winnipeg).....	200 00	36 00	
A. Jones.....	do .....	800 00	139 79	
W. Mitchell .....	do .....	800 00	218 70	

A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails des paiements faits pour appointements, etc., en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Service.	Appointements.	Service de nuit et frais de route.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>SERV. DES MALLES PAR CH. DE FER—Fin.</b>				
R. R. Brough ....	Courrier sur ch. de fer, 2e cl. jusq. 31 oct. 1883.. (transf. à la div. de Winnipeg)....	266 67	160 50	
T. J. O'Meara ...	do .....	800 00	177 60	
R. P. Wright ....	do .....	800 00	227 30	
J. Flynn .....	do .....	740 00	149 20	
J. W. Hawke ....	do .....	720 00	37 20	
J. Mitchell.....	do .....	720 00	112 80	
J. W. McLaren...	do .....	720 00	175 20	
J. J. Doyle .....	do .....	720 00	162 60	
W. D. Tye .....	do .....	720 00	199 40	
J. F. Scanlan ...	do .....	720 00	116 40	
G. W. Griffin....	do jusq. 30 nov. 1883. (transf. à la div. de Toronto).....	266 66	73 20	
E. O. B. Rogers.	do .....	640 00	177 50	
J. L. G. Elliot...	do .....	640 00	256 30	
W. Cousins.....	do .....	640 00	194 70	
W. A. Cleary....	do promu de la 3e cl., 1er janv. 1884 ....	560 00	119 90	
H. Elliott.....	do 3e .....	520 60	188 50	
J. M. Farrow....	do .....	520 00	205 80	
W. H. Arland ..	do .....	480 00	151 40	
J. P. Casgrain .	do .....	480 00	185 00	
J. G. L. Dawson	do .....	480 00	185 50	
W. Purdon .....	do .....	480 00	176 30	
A. F. Coulter....	do .....	480 00	173 80	
D. J. McLean....	do .....	480 00	220 00	
W. G. McMillan.	Courrier sur chemin de fer, stagiaire, dep. le 15 octobre 1883 .....	341 93	66 00	
A. Northwood...	do dep. le 26 nov. 1883	286 66	63 20	
C. McL. Sinclair.	do dep. le 18 déc. 1883	258 06	28 70	
G. W. Young....	do dep. le 27 déc. 1883	246 45	50 90	
W. L. McNeal ...	do do do ...	246 45	48 00	
J. Corcoran .....	do dep. le 1er mai '84, aussi temp. dep. le 16 avril 1884....	100 00	12 40	
R. Dagg.....	Chargeur de la malle sur chemin de fer.....	330 00		32,600 52
<b>DIVISION D'OTTAWA.</b>				
T. P. French.....	Inspecteur des bureaux de poste.....	2,400 00		
A. Bolduc .....	Sous-inspecteur, depuis le 1er janvier 1884 (transféré du ministère des postes, où partie du salaire a été payée).....	400 00		2,800 00
C. P. LeSueur ...	Commis de 1re classe, promu de la 2e classe le 1er janvier 1884.....	1,110 00		
J. F. O'Connor.	do 3e .....	760 00		
D. Moloney.....	do dep. le 1er mai 1884 (transféré du serv. des m. par ch. de f.)	133 33		
L. C. A. Casgrain	do jusq. 30 avril 1884 (transf. au serv. des m. par ch. de fer).	625 00		
S. T. Ami .....	do du 1er janvier au 31 mai 1884 (transféré du bureau de postes d'Ottawa) nomination annulée .....	166 66		2,794 99

A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails des paiements faits pour appointements, etc., en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Service.	Appointements.	Service de nuit et frais de route.	Total.
DIVISION D'OTTAWA—Fin.				
R. Roy.....	Messenger .....	\$ 430 00		
C. Duggan .....	Messenger temporaire, du 7 mars au 2 juin 1884.	88 00		
				518 00
SERVICE DES MALLES PAR CHEMINS DE FER.				
T. O. Butler.....	Courrier sur ch. de fer, 1re classe.....	1,000 00		
J. D. Thomson..	do	960 00	361 30	
N. W. Curtis.....	do jusq. 31 mai 1884 (transféré au ministère des post.)	880 00		
W. D. O'Brien..	do do	880 00		
E. Gordon.....	do	960 00	387 50	
W. F. Burnham..	do	960 00	171 60	
G. T. Gorrell....	do	900 00	215 97	
R. Peden.....	do 2e classe.....	800 00	351 90	
D. Moloney.....	do jusq. 30 avril 1884 (transféré au bureau de l'inspect.)	666 67	129 20	
G. C. Wood .....	do jusq. 29 février 1884 (transféré au minist. des postes).	493 34	72 90	
J. A. Chevrier..	do	666 67	220 36	
A. Leclair.....	do	720 00	196 56	
J.B.Z. Legendre.	do	720 00	153 23	
R. Montgomery .	do	640 00	186 80	
P. A. Maingy....	do	760 00	147 40	
C. Curran .....	do	640 00	177 80	
L.C.A. Casgrain.	do dep. le 1er mai 1884 (transf. au bureau de l'inspect)	125 00	9 20	
J. B. Gillissie....	do 3e classe .....	480 00	165 40	
C. Plumb .....	do	480 00	210 28	
H. P. Gillis.....	do	480 00	163 26	
S. Houston .....	Courrier sur chemin de fer, stagiaire, depuis le 14 janv. 1884..	221 93	61 00	
J. Griffith .....	do depuis le 22 avril 1884.....	92 00	39 10	
				17,946 37
DIVISION DE TORONTO.				
M. Sweetnam ....	Inspecteur des bureaux de poste.....	2,600 00		
G. A. Burnham ..	Sous-inspecteur.....	1,400 00		
				4,000 00
W. E. Griffith ...	Commis de 1re classe.....	1,300 00		
J. T. B. Gurnett.	do 2e .....	1,070 00		
W. Greaves .....	do	990 00		
J. Henry .....	do (y compris arrérages) ...	975 00		
W. Crocker .....	do	950 00		
H. W. Smallpiece	do 3e .....	800 00		
G. B. Sweetnam..	Commis stagiaire, depuis le 1er mai 1884 ; aussi temporaire, depuis le 7 avril 1884.....	93 33		
				6,178 33
J. McKillop .....	Messenger .....	430 00		
				430 00

A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails des paiements faits pour appointements, etc., en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Service.	Appointements.		Service de nuit et frais de route.		Total.
		\$	cts.	\$	cts.	
<b>SERVICE DES MALLES PAR CHEMINS DE FER.</b>						
C. J. H. Winstanley .....	Courrier sur ch. de fer, 1re cl., jusq 1er nov. 1884, et courrier en chef intér. dep. c. date	960	00	80	73	
J. Saulter .....	Courrier sur ch. de fer, 1re classe .....	960	00	413	28	
T. McCormick .....	do (y comp. arrérages, et en congé d'absence s. appoint. dep. le 1er août jusq. 14 oct. 1883)	923	87	92	94	
J. O. Bennett .....	do .....	960	00	198	60	
W. Beatty .....	do .....	960	00	395	48	
W. C. Ashdown .....	do .....	960	00	165	50	
F. Tyner .....	do .....	960	00	437	28	
G. F. Burns .....	do .....	960	00	211	50	
G. A. Shaw .....	do .....	960	00	123	60	
T. S. Birchall .....	do .....	960	00	416	67	
W. Noble .....	do 2e classe .....	800	00	363	00	
J. Egan .....	do .....	800	00	267	60	
J. Rooney .....	do .....	800	00	92	00	
L. V. Byrne .....	do (m. l'amende, et suspendu dep. le 1er jusq. 13 avril '84)	769	10	161	90	
A. Thompson .....	do .....	800	00	178	70	
J. Dundas .....	do .....	800	00	179	10	
J. H. Deacon .....	do .....	740	00	162	70	
P. J. Costello .....	do .....	740	00	365	94	
F. A. Gemmill .....	do .....	720	00	179	80	
D. J. Skelly .....	do (suspendu depuis le 7 déc. 1883, jusq. 6 février 1884) .....	600	00	109	40	
G. Mathews .....	do .....	720	00	25	30	
A. Findlay .....	do .....	720	00	334	93	
C. T. Bell .....	do .....	640	00	164	30	
J. E. McLeod .....	do .....	720	00	342	57	
F. O' C. Higgins .....	do .....	700	00	110	40	
A. Beatty .....	do .....	680	00	316	34	
W. M. Platt .....	do .....	640	00	138	46	
E. O. Boyle .....	do .....	640	00	154	20	
N. F. Elliott .....	do .....	640	00	229	70	
W. O'Connor .....	do .....	640	00	337	92	
W. McArthur .....	do .....	640	00	153	30	
W. B. Smith .....	do .....	640	00	349	28	
G. W. Griffin .....	do dep. le 1er déc. 1883 (transféré de la div. de London) .....	373	34	207	03	
J. Little .....	do .....	640	00	279	50	
F. H. Smith .....	do dep. le 1er juin 1884 (transf. du ministère de l'agriculture, Ottawa) .....	50	00			
C. Coleman .....	do 3e classe .....	520	00	216	51	
D. B. Kelly .....	do .....	486	00	146	80	
J. Kelly .....	do (moins l'amende) .....	478	00	164	50	
G. M. Harris .....	do .....	480	00	230	90	
J. Pringle .....	do .....	480	00	161	30	
F. C. Clarke .....	do .....	480	00	295	45	
F. H. Duffy .....	do .....	480	00	142	70	
W. Smellie .....	do .....	520	00	128	50	
W. J. Little .....	do .....	480	00	2	91	
E. J. Freel .....	Courrier sur chemin de fer, stagiaire, depuis le 1er février 1884 .....	200	00			
<b>Totaux .....</b>		<b>\$133,964</b>	<b>81</b>	<b>\$22,293</b>	<b>77</b>	<b>\$156,258 53</b>



A, DANS L'ÉTAT No 3, A—Détails des paiements faits pour appointements, etc., en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Service.	Appointements.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
<i>Report</i> .....			156,258 58
<b>BUREAU DE POSTE DE BELLEVILLE.</b>			
J. H. Meacham..	Directeur de poste.....	1,400 00	
J. Reid.....	Sous-directeur de poste.....	1,100 00	2,500 00
R. Costello.....	Commis de 3e classe jusqu'au 31 oct., 1883 (décédé).....	213 33	
T. Duncan.....	do .....	640 00	
A. Gillen.....	do (y compris arrérages).....	480 00	
H. F. Ketcheson.	Commis stagiaire depuis le 1er sept., 1883, aussi, commis temporaire depuis le 21 août 1883.....	345 16	
S. W. Lazier.....	do depuis le 1er juin 1884, aussi commis temporaire depuis le 23 nov., 1883.....	242 23	1,920 72
W. J. Embury ...	Commis temporaire .....	430 00	
J. Irwin.....	do (arrérages pour 1882-83).....	11 11	
W. B. Walker....	do depuis le 15 janv., 1884 .....	184 95	596 06
<b>BUREAU DE POSTE DE HAMILTON.</b>			
H. N. Case.....	Directeur de poste.....	2,400 00	
H. Colbeck.....	Sous-directeur de poste.....	1,600 00	4,000 00
H. A. Eager .....	Commis de 1re classe.....	1,200 00	
G. H. Armstrong	Commis de 2e classe.....	1,150 00	
T. Burns.....	do .....	1,150 00	
J. Gordon.....	do .....	1,150 00	
G. H. Bull.....	Commis de 3e classe .....	760 00	
A. C. Crisp.....	do .....	760 00	
J. C. Dempsey...	do .....	760 00	
J. S. Mathews....	do .....	760 00	
E. H. Dunnett....	do .....	760 00	
B. F. Barber.....	do .....	760 00	
G. Ross.....	do .....	760 00	
W. R. Ecclestone	do .....	600 00	
H. Dinnsse.....	do .....	600 00	
W. Smith.....	do .....	600 00	
P. J. O'Donnell..	do .....	600 00	
R. Fitzgerald....	do .....	550 00	
W. Flynn.....	do .....	550 00	
D. D. Campbell..	do .....	480 00	
W. L. Waterman	do (y compris arrérages) .....	460 00	
H. Hill.....	do .....	440 00	
J. A. Webber.....	do .....	440 00	
H. E. J. Filgiano.	do .....	440 00	
J. D. McDonald..	do depuis le 15 sept. 1883.....	317 78	
C. Judd.....	do depuis le 19 sept. 1883.....	313 34	
O. Beatty.....	Commis stagiaire depuis le 17 nov. 1883.....	248 89	
J. R. Morden....	do depuis le 11 fév. 1884.....	155 18	16,765 19
J. Murphy .....	Surintendant des facteurs.....	600 00	
J. Catchpole....	Facteur.....	590 00	
T. B. S. Austin..	do .....	590 00	
J. Gore.....	do .....	590 00	
J. H. Fearnside..	do .....	590 00	
W. G. Flocks....	do .....	590 00	
H. M. Coates....	do .....	590 00	
C.W.W. Fielding	do .....	590 00	

A, DANS L'ÉTAT No 3, A—Détails des paiements faits pour appointements, etc., en l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Service.	Appointements.	Total.
<b>BUREAU DE POSTE DE HAMILTON—Fin.</b>		\$ cts.	\$ cts.
J. Wilson.....	Facteur.....	590 00	
J. Gardner.....	do.....	580 00	
R. Stratton.....	do.....	530 00	
W. Angus.....	do.....	400 00	
J. E. S. Baillie..	do (y compris arrérages).....	425 00	
W. Rennie.....	do do.....	425 00	
C. Anstey.....	do do.....	385 00	
D. C. Dowrie....	do.....	352 50	
T. H. Loney.....	do.....	352 50	
A. Griffin.....	do.....	330 00	
W. Dawe.....	do.....	330 00	
W. H. James.....	do.....	330 00	
E. Frank.....	do.....	322 50	
J. W. North.....	do depuis le 15 sept. 1883.....	238 34	
C. H. Stickle....	do depuis le 6 oct. 1883.....	220 97	
G. Springate....	do depuis le 29 nov. 1883.....	176 66	
M. Dawson.....	do depuis le 13 déc. 1883.....	165 32	
C. Sevier.....	do depuis le 31 do 1883.....	150 80	
W. A. Mundy....	do depuis le 1er avril 1884, aussi temporaire depuis le 4 mars 1884.....	97 58	
J. Echlin.....	Facteur temporaire depuis le 9 janv. jusqu'au 7 fév. 1884...	24 58	11,182 17
D. Walsh.....	Messenger.....	480 00	24 58
<b>BUREAU DE POSTE DE KINGSTON.</b>			480 00
J. Shannon.....	Directeur de poste.....	1,800 00	
W. Shannon.....	Sous-directeur de poste.....	1,400 00	
J. Kelly.....	Commis de 1re classe.....	1,200 00	3,200 00
R. T. Burns.....	Commis de 2e classe.....	1,150 00	
J. G. Strachan..	Commis de 3e classe.....	780 00	
W. S. Smyth.....	do.....	760 00	
J. P. Pense.....	do.....	600 00	
J. McBride.....	do.....	540 00	
C. W. McDonald.	do jusq. 31 déc.'83 (transf. au B.P. Ottawa)	260 00	
J. L. Renton....	do.....	560 00	
R. A. Adair.....	do (y compris arrérages).....	460 00	
F. C. Voigt.....	do.....	440 00	
F. Macdonald....	do jusq'au 1er janvier 1884 (transféré du B.P. Ottawa).....	380 00	
R. J. Darey.....	Commis stagiaire depuis le 1er mai 1884, aussi commis temporaire depuis le 5 janv. 1884.....	195 70	7,265 70
A. H. Miller.....	Facteur.....	465 00	
J. Collins.....	do.....	425 00	
R. Lewers.....	do.....	330 00	
L. Paladeau.....	do.....	330 00	
W. O'Reilly.....	do.....	300 00	
S. A. McCammon.	do.....	300 00	
P. J. Howland..	Commis temporaire depuis le 26 mai 1884, aussi depuis le 11 oct. jusqu'au 10 déc. 1883, et depuis le 15 déc. 1883 jusqu'au 14 janv. 1884.....	128 00	2,150 00
H. Dunbar.....	Messenger.....	480 00	128 00
			480 00

A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails des paiements faits pour appointements, etc., en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Service.	Appointements.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
<b>BUREAU DE POSTE DE LONDON.</b>			
R. J. C. Dawson.	Directeur de poste.....	2,200 00	
J. D. Sharman...	Sous-directeur de poste.....	1,600 00	
			3,800 00.
H. D. Dalton.....	Commis de 1ère classe .....	1,200 00	
J. Hunter.....	do 2e .....	1,070 00	
R. F. Mathews...	do .....	1,070 00	
C. J. N. Shanly.	do 3e .....	800 00	
J. Ward.....	do .....	760 00	
A. E. Ashton.....	do .....	760 00	
N. McNeil.....	do (y compris arrérages) .....	660 00	
L. Lawless, fils.	do (moins l'amende) .....	518 00	
W. Nicholls.....	do .....	520 00	
C. Hevey.....	do (y compris arrérages) .....	500 00	
F. C. Wheeler ..	do .....	440 00	
W. S. Phipps ..	do jusq. 30 sept. 1883 (démissionnaire).	110 00	
W. H. Skinner...	do .....	440 00	
J. H. Cousins.....	do .....	440 00	
R. A. Gunn.....	do (suspendu du 26 au 30 avril 1884)....	435 11	
J. O'Meara.....	do .....	440 00	
G. B. Nash.....	do .....	440 00	
J. P. Murray.....	do depuis le 5 octobre 1883 .....	295 69	
A. Carrothers ...	Stagiaire dep. le 1er mai 1884, et facteur jusqu'à cette date.	365 00	
			11,263 80.
J. Kennedy.....	Facteur .....	590 00	
J. Denahy.....	do (moins l'amende, et suspendu du 1er au 16 janvier 1884).....	566 79	
J. N. Beattie.....	do .....	590 00	
G. Hilton.....	do .....	590 00	
J. A. Screation...	do .....	590 00	
G. Evans.....	do .....	590 00	
W. S. Short.....	do .....	440 00	
J. Ward.....	do (y compris arrérages) .....	425 00	
M. Haystead.....	do .....	425 00	
F. W. Bermingham.....	do do .....	385 00	
W. P. Burns.....	do (moins l'amende) .....	359 50	
T. Brennan.....	do .....	330 00	
G. H. Parish.....	do jusqu'au 31 mars 1884 (démissionnaire) .....	247 50	
P. Phillips.....	do .....	330 00	
T. W. Bartlett...	do .....	330 00	
J. Wilson.....	do .....	330 00	
T. Phair.....	do .....	330 00	
F. Pontey.....	do (moins l'amende) .....	329 50	
J. W. Brown.....	do jusqu'au 10 mars 1884 (quitté le service) .....	208 07	
J. Percival.....	do depuis le 1er octobre 1883; aussi temporaire depuis le 25 juillet 1883 .....	280 64	
R. Walsh.....	do depuis le 1er octobre 1883; aussi temporaire depuis le 26 juillet 1883 (moins l'amende).....	279 33	
M. J. Maitland...	do depuis le 29 mars 1884.....	77 42	
			8,623 75.
J. Cushing.....	Facteur temporaire, depuis le 2 juin 1884.....	24 16	
			24 16
J. W. Kern.....	Facteur boitier.....	590 00	
R. Wright.....	do .....	525 00	
			1,115 00
M. O'Meara.....	Messageur.....	530 00	
			530 00

A, DANS L'ÉTAT N° A.—Détails des paiements faits pour appointements, etc., en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Name.	Service.	Appointements.	Total.
BUREAU DE POSTE D'OTTAWA.		\$ cts.	\$ cts.
J. M. Currier ....	Directeur de poste jusqu'au 30 avril 1884 (décédé) .....	2,500 00	
F. Hawken .....	Sous-directeur de poste .....	1,800 00	
			4,300 00
F. French .....	Commis de 1re classe.....	1,200 00	
E. B. Bates.....	do 2e .....	1,125 00	
E. S. McDermott .....	do (moins l'amende).....	939 00	
E. J. O'Connor .....	do .....	1,070 00	
C. Shaw.....	do .....	975 00	
W. H. Pennock .....	do 3e .....	800 00	
J. G. Poston.....	do .....	800 00	
D. J. Smith .....	do .....	760 00	
D. B. Gordon .....	do .....	760 00	
W. O. Mercer.....	do .....	760 00	
H. S. Shaw.....	do jusqu'au 30 septembre 1883 (transféré au ministère des postes).....	190 00	
A. A. Smith.....	do .....	760 00	
C. Pope.....	do .....	760 00	
E. B. Wood .....	do .....	760 00	
H. O'Neil.....	do .....	760 00	
I. Traversy .....	do .....	760 00	
F. McDonald .....	do jusqu'au 31 décembre 1883 (transféré au bureau de poste de Kingston)....	370 00	
P. D. McIntyre..	do jusqu'au 30 novembre 1883 (décédé)...	300 00	
M. J. Whitty.....	do .....	680 00	
J. H. Bartlett....	do .....	560 00	
H. McKay .....	do jusqu'au 29 février 1884 (transféré au départem. des affaires des sauvages)....	320 00	
H. Poole .....	do .....	600 00	
H. Carroll.....	do .....	560 00	
N. E. Landriau .....	do .....	440 00	
S. J. Bradbury....	do .....	440 00	
T. Ainsborough .....	do jusqu'au 29 février 1884 (transféré au ministère des postes).....	266 66	
E. L. Chevrier....	do .....	410 00	
G. R. McQueen .....	do .....	410 00	
C. W. Macdonald .....	do depuis le 1er janvier 1884 (transféré du bureau de poste de Kingston)....	260 00	
L. Garrett.....	do depuis le 1er juin 1884 (transféré au ministère de l'agriculture) .....	41 66	
S. T. Ami .....	do jusqu'au 31 décembre 1883 (transféré à la division d'Ottawa).....	200 00	
A. H. Gallup ....	Commis stagiaire depuis le 1er décembre 1883; aussi temporaire depuis le 26 novembre 1883.....	238 89	
H. A. Brenot.....	do du 2 février 1884 au 31 mai 1884 (transféré au ministère des postes) .....	132 18	
L. E. Noel .....	do depuis le 1er mars 1884; aussi temporaire depuis le 24 janvier 1884.....	175 27	
E. H. Mathewman .....	do depuis le 5 mars 1884 .....	129 04	
			19,712 70
J. Healey.....	Commis temporaire depuis le 20 novembre 1883 .....	245 56	
J. Martin .....	do du 21 février au 30 avril 1884 .....	77 01	
			322 57
F. S. Warwicker .....	Surintendant des facteurs.....	600 00	
J. Brown.....	Facteur .....	590 00	
P. Larue.....	do .....	590 00	
M. Dolan .....	do (suspendu du 8 au 15 nov. 1883) .....	576 88	
P. Robert .....	do .....	590 00	
A. Dupuis.....	do .....	572 50	

A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails des paiements faits pour appointements, etc., en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Service.	Appointements.	Total.
BUREAU DE POSTE D'OTTAWA—Fin.			
F. J. George.....	Facteur.....	\$ cts. 572 50	
J. F. Holland....	do (déduction de paie, depuis le 1er jusqu'au 11 août 1883; suspendu depuis le 16 nov. jusqu'au 5 déc. 1883, et depuis le 23 jusqu'au 30 avril 1884).....	489 72	
T. Cuddie.....	do .....	400 00	
J. Dunne.....	do jusqu'au 31 mai 1884 (suspendu depuis le 16 nov. jusq. 5 déc. 1883, et déduction de paie, depuis le 1er jusqu'au 30 juin 1884) .....	345 68	
W. Lamb.....	do .....	345 00	
M. J. Egan.....	do .....	345 00	
J. N. Favreau....	do (y compris arrérages; suspendu depuis le 10 jusq. 31 octobre 1883, et depuis le 4 jusqu'au 14 avril 1884) .....	307 90	
J. N. Larue.....	do depuis le 1er oct. 1883, et tempor. jusqu'à cette date..	300 00	
J. T. Bedard.....	do depuis le 1er mars 1884; aussi temporaire depuis le 1er déc. 1883.....	175 00	
M. Fagan.....	do depuis le 1er mars 1884; aussi temporaire depuis le 11 février 1884.....	116 37	
T. J. Egan.....	do temporaire depuis le 1er juil. 1883 (suspendu depuis le 26 janvier jusqu'au 1er février 1884).	294 31	6,916 55
A. Hartnedy.....	do do depuis le 20 jusqu'au 30 novembre 1883..	9 02	
J. Barrow.....	do do depuis le 7 mai 1884..	45 16	
W. Darcey.....	Facteur bottier.....	590 00	
W. Goodwin.....	do .....	590 00	
H. Duggan.....	Messenger .....	480 00	1,180 00
J. Holland.....	Messenger temporaire, depuis le 29 août jusq. 1er sept. 1883..	15 55	
BUREAU DE POSTE DE TORONTO.			
T. C. Patteson...	Directeur de poste.....	3,000 00	
J. Carruthers....	Sous-directeur de poste.....	2,000 00	5,000 00
J. H. Davis.....	Commis de 1re classe .....	1,400 00	
A. Cooper.....	do .....	1,200 00	
J. Moerschfelder.	do .....	1,400 00	
A. Corke.....	do .....	1,200 00	
A. Barley.....	do jusqu'au 31 déc. 1883 (mis à la retr.)..	600 00	
A. Harstone.....	Commis de 2e classe .....	1,150 00	
H. F. Falkner...	do .....	1,150 00	
W. Loudon.....	do .....	1,070 00	
A. Webber.....	do jusq. 30 sept. 1883 (mis à la retraite)....	267 50	
R. E. Chadd.....	do .....	1,070 00	
B. Bascom.....	do (moins l'amende). .....	1,056 93	
B. M. Armstrong	do .....	1,070 00	
J. Monaghan.....	do .....	1,070 00	
B. Langley.....	do .....	1,070 00	
A. G. Thompson	do promu de la 3me classe, 1er janv. 1884..	850 00	
A. Beatty.....	Commis de 3e classe .....	800 00	
A. T. Middleton.	do .....	760 00	
R. W. Riddell...	do .....	760 00	
W. McPherson...	do .....	760 00	
J. Gorman.....	do .....	760 00	
A. Curran.....	do .....	760 00	

A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails des paiements faits pour appointements, etc., en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Service.	Appointements.	Total.
BUREAU DE POSTE DE TORONTO— <i>Suite.</i>		\$ cts.	\$ cts.
W. H. Douglas..	Commis de 3e classe.....	760 00	
J. Dunbar .....	do .....	760 00	
H. S. Allen.....	do .....	760 00	
J. Sheridan.....	do jusqu'au 12 juillet 1883 (démissionn.) .....	24 51	
J. O'Donohoe.....	do .....	720 00	
J. Gallagher .....	do .....	760 00	
J. H. Scott.....	do .....	740 00	
H. Boulter.....	do (y compris arrérages).....	660 00	
W. Bonnick.....	do (moins l'amende).....	597 50	
P. J. Duffy.....	do jusqu'au 31 janv. 1884 (transféré à la division de Barrie).....	316 67	
R. Thompson.....	do .....	550 00	
R. Hassard .....	do .....	550 00	
R. A. Aymong..	do .....	500 00	
G. A. Thomas .....	do .....	460 00	
M. E. Hynes.....	do .....	470 00	
A. Pearson.....	do .....	460 00	
J. C. Beatty .....	do .....	440 00	
W. J. Newell.....	do (moins l'amende).....	439 50	
J. R. Frazer .....	do .....	440 00	
J. Aikins.....	do .....	440 00	
W. L. Bell .....	do .....	440 00	
J. Wright.....	do .....	440 00	
A. E. Beatty .....	do .....	440 00	
J. A. D. Riddell	do .....	410 00	
A. Pinel.....	do .....	400 00	
W. E. Lemon .....	do .....	400 00	
M. Macdonald.....	do depuis le 30 août 1883.....	335 56	
M. Boyd.....	do depuis le 1er sept. 1883.....	333 34	
J. K. Johnstone.	do do .....	333 34	
W. Arthurs.....	do depuis le 3 sept. 1883.....	331 11	
J. Rutherford.....	do depuis le 6 sept. 1883.....	327 78	
J. Grandfi-Id .....	do promu de facteur, 1er oct. 1883.....	400 00	
W. W. S. Howard	do promu de facteur, 1er oct. 1883, et suspendu du 4 au 18 mai 1884.....	384 94	
A. McIntyre.....	do promu de facteur, 1er oct. 1883.....	590 00	
W. Riddle.....	do dep. 1er oct. '83 et com. temp., j. c. date	400 00	
R. A. Pridham.....	do depuis le 1er oct. 1883, et facteur temporaire jusqu'à cette date, et suspendu du 12 au 17 mai 1884.....	368 55	
J. A. Kirkpatrick	do promu de facteur, 1er nov. 1883.....	400 00	
R. Pridham .....	do depuis le 1er fév. 1884 (transféré de la division de Barrie).....	333 33	
A. Linn .....	Commis stagiaire depuis le 15 sept., 1883, jusqu'au 20 mai 1884 (démissionnaire).....	272 61	
J. S. Boddy.....	do depuis le 1er janv. 1884; aussi facteur temporaire depuis le 16 juillet 1883....	337 90	
C. E. Smith.....	do depuis le 30 avril 1884.....	67 78	
J. R. Briggs.....	do depuis le 30 avril 1884 et commis temporaire jusqu'à cette date (moins l'am)....	393 33	
W. Sparks.....	do depuis le 1er mai 1884; aussi commis temporaire jusqu'au 12 déc. 1883.....	221 50	
H. A. Dwyer.....	do depuis le 1er mai 1884; aussi commis temporaire depuis le 11 avril 1884.....	88 89	
R. F. Durham....	do depuis le 1er mai 1884; aussi commis temporaire depuis le 11 sept. 1883.....	258 33	
			39,792 90

A, DANS L'ÉTAT N<sup>o</sup> 3, A.—Détails des paiements faits pour appointements, etc., en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Service.	Appointements.	Total.
BUREAU DE POSTE DE TORONTO— <i>Suite.</i>		\$ cts.	\$ cts.
W. J. Fitzgerald	Commis temporaire, jusqu'au 31 août 1883 .....	66 66	
R. Dunlop	do depuis le 8 septembre 1883.....	325 56	
R. Dillon.....	do depuis le 12 décembre 1883.....	221 50	
A. Symons.....	do depuis le 7 avril 1884; aussi, depuis le 12 déc 1883 jusqu'au 11 janvier 1884.	126 65	
H. J. Harris	do du 12 déc. 1883 au 11 janvier 1884 .....	33 32	
A. C. Over.....	do do do .....	33 32	
T. Bright.....	do do do .....	33 32	
			840 33
J. Clode.....	Facteur .....	590 00	
W. Foster.....	do .....	590 00	
A. Packman.....	do .....	590 00	
C. Reeves.....	do .....	590 00	
J. Osborne.....	do .....	590 00	
W. Kenny.....	do .....	590 00	
J. L. Watkins.....	do .....	590 00	
J. Barnes.....	do .....	590 00	
M. Coffey.....	do .....	590 00	
J. West.....	do .....	590 00	
T. Curley.....	do .....	590 00	
J. H. Weatherbee	do .....	590 00	
G. Yates.....	do .....	590 00	
J. Williams.....	do .....	590 00	
J. Stewart.....	do .....	590 00	
G. McPherson.....	do jusqu'au 8 mai 1884 (destitué) .....	504 36	
W. Sargent.....	do .....	590 00	
J. Stoddart.....	do .....	590 00	
M. Sullivan.....	do .....	590 00	
C. N. Moore.....	do .....	580 00	
C. Culross.....	do .....	580 00	
J. E. Cuthbertson	do .....	580 00	
E. Murphy.....	do .....	440 00	
T. Beale.....	do .....	432 50	
J. Marks.....	do .....	465 00	
J. Crawford.....	do .....	425 00	
T. Patterson.....	do .....	425 00	
T. Berney.....	(y compris les arrérages) .....	425 00	
R. Hodgins.....	do do moins l'amende.....	424 50	
R. Jamieson.....	do do .....	425 00	
J. Askin.....	do .....	400 00	
J. Gordon.....	do .....	385 00	
R. Sparks.....	(y compris les arrérages) .....	385 00	
T. Gill.....	do .....	385 00	
W. Kimber.....	do .....	385 00	
R. Gardiner.....	do .....	385 00	
T. Irwin.....	do do jusq. 29 février 1884 (dé- missionnaire) .....	227 50	
D. Flack, fils....	do do .....	345 00	
R. Durston.....	do do .....	345 00	
W. S. Parry.....	do .....	330 00	
A. Scholes.....	do .....	392 50	
J. McCandless....	do .....	385 00	
E. Beeton.....	do jusqu'au 31 août 1883 (suspendu du 1er au 6 août; démisionnaire) .....	49 67	
A. C. Jackson....	do .....	330 00	
R. Loudon.....	do .....	330 00	
R. Kirkpatrick....	do .....	330 00	
C. Kennedy.....	do .....	330 00	
E. Adamson.....	do jusqu'au 31 août 1883 (démisionnaire).....	50 00	

A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails des paiements faits pour appointements, etc., en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Service.	Appointements.	Total.
<b>BUREAU DE POSTE DE TORONTO—Fin.</b>		\$ cts.	\$ cts.
H. Treloar.....	Facteur .....	300 00	
B. Bowell.....	do .....	300 00	
J. H. Watson.....	do .....	300 00	
C. Somerville....	do (suspendu du 1er au 6 septembre 1883, et du 1er au 14 mai 1884).....	283 70	
A. H. Meadows..	do depuis le 4 septembre 1883.....	247 50	
F. Kirk.....	do dep. le 21 sept. 1883 et temporaire jusq. cette date.	300 00	
J. Anderson.....	do do do .....	300 00	
W. H. Langstone	do depuis le 1er avril 1884; aussi, temporaire depuis le 7 mars 1884.....	95 16	
W. R. Woodcock	do depuis le 21 avril 1884.....	91 02	
G. Pollock .....	do depuis le 1er mai 1884; aussi, commis temporaire depuis le 6 septembre, 1883.....	377 77	
S. Reid.....	do depuis le 1er mai 1884; aussi, temporaire depuis le 17 septembre 1883 (moins l'amende).....	236 16	
C. E. Swait.....	do depuis le 1er mai 1884; aussi, temporaire depuis le 1er avril 1884.....	75 00	
E. Spencer.....	do depuis le 1er mai 1884; aussi, temporaire depuis le 9 avril 1884.....	68 33	
T. Haycock.....	do depuis le 1er juin 1884; aussi, temporaire depuis le 17 mai 1884.....	44 51	
G. N. Morrison..	do temporaire jusqu'au 11 août 1883.....	33 87	
J. M. Read.....	do do jusqu'au 31 octobre 1883.....	100 00	
C. Thompson.....	do do .....	300 00	
W. M. Platt.....	do do depuis le 14 juillet 1883.....	289 51	
W. Davidson .....	do do depuis le 19 octobre 1883 jusqu'au 29 février 1884.....	110 48	
H. Billinghamurst.	do do depuis le 12 décembre 1883 jusqu'au 11 janvier 1884.....	24 99	
H. Bond.....	do do do do .....	24 99	
J. Outhbert.....	do do do do .....	24 99	
J. Ferris.....	do do do do .....	24 99	
E. Meadows.....	do do do do .....	24 99	
M. Cleary.....	do do depuis le 12 décembre 1883 jusqu'au 5 janvier 1884.....	20 15	
O. Giroux.....	do do depuis le 27 mai 1884.....	29 03	
G. Booth.....	do do depuis le 3 juin 1884.....	23 33	
R. Kirk.....	Chargeur .....	430 00	
R. R. McJannet.	do .....	430 00	
J. Parrett.....	do .....	330 00	
W. Hammond....	do jusqu'au 31 août 1883 (quitté le service).....	55 00	
R. H. G. Hutty..	do .....	330 00	
J. W. Reynolds.	Gardien.....	430 00	
<b>SUCCURSALES DU BUREAU DE POSTE, TORONTO,</b>			
W. C. Price .....	Directeur de poste, Toronto-Est.....	240 00	
A. Jeffrey.....	do Toronto-Nord.....	360 00	
F. Johnston.....	do Toronto-Ouest.....	360 00	
			1,031 32:
<b>BUREAU DE POSTE DE WINDSOR.</b>			
A. Wigle.....	Directeur de poste .....	1,200 00	
F. X. Meloche ..	Sous-directeur de poste .....	904 16	
			2,104 16



**A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails des paiements faits pour appointements, etc., en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

Nom.	Service.	Appointements.	Total.
<b>BUREAU DE POSTE DE WINDSOR—Fin.</b>		\$ cts.	\$ cts.
P. Conway .....	Commis de 3e classe .....	560 00	
W. Conway .....	do (y compris arrérages) .....	660 00	
A. C. Langlois .....	do do .....	660 00	
E. O'Connor .....	do do .....	660 00	
A. M. Cousins .....	do do .....	660 00	
E. R. Wagner .....	do .....	470 00	
M. Wagner .....	do .....	470 00	
M. W. Nesbitt .....	do .....	440 00	
A. Ruthven .....	do .....	440 00	
P. Egan .....	do .....	450 00	
P. J. McHugh .....	do .....	400 00	
C. Benglet .....	do (y compris arrérages) .....	408 89	
R. Mitchell .....	Chargeur .....	330 00	6,278 89
J. Jeffers .....	Messageur .....	330 00	
<b>SERVICE DES MALLES PAR PAQUEBOTS.</b>			660 00
W. F. Bowes .....	Commis de 1re classe .....	1,000 00	
S. T. Green .....	do .....	1,000 00	
J. Ferguson .....	do .....	1,000 00	
J. O'Hara .....	do .....	1,000 00	
C. H. E. Tilstone .....	do .....	800 00	
F. H. Mickleburg .....	do .....	600 00	
F. P. Bent .....	do .....	800 00	
			6,200 00
Balances des appoint. remis par chèque aux direct. de poste, autres que ceux qui précèdent (voir total de l'état suivant) .....			13,404 84
Moins--Proportion des appointements transférés à Québec :— De l'inspecteur d'Ottawa, du personnel et des courriers sur chemins de fer .....		2,530 06	368,976 19
Des courriers sur paquebots .....		1,680 39	4,210 45
<b>Total.....</b>			<b>\$364,765 74</b>

**JOHN CARLING,**  
*Directeur-général des postes.*

**H. A. WICKSTEED,**  
*Comptable.*

A, DANS L'ÉTAT N<sup>o</sup> 3, A

DÉTAILS des appointements ; allocations pour expéditions en passe ; allocations pour loyers, combustible et éclairage, et revenu perçu aux différents bureaux de poste en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc	Nom du bureau de poste.	Appointements.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
90 72	Aberarder.....	36	00				
57 23	Aberdeen (* y compris arrérages).....	*23	00				
62 49	Aberdour.....	28	00				
39 00	Aberfeldy.....	20	00				
137 99	Aberfoyle.....	56	00				
67 53	Abingdon.....	26	00				
11 66	Aboyne (depuis le 1er novembre 1883).....	4	16				
47 74	Acacia (fermé le 31 octobre 1883).....	13	50				
1,626 99	Acton (* y compris arrérages).....	*586	00			40	00
32 81	Adare.....	16	00				
92 74	Addison (* y compris arrérages).....	*53	00				
127 95	Adelaide.....	54	00				
83 63	Admaston.....	39	00				
154 81	Adolphustown.....	60	00	16	00		
157 89	Agincourt (* y compris arrérages).....	*62	00				
10 13	Ahmnic Harbor.....	10	00				
22 89	Ahmnic Lake.....	10	00				
1,156 29	Ailsa Craig.....	458	00			40	00
31 77	Airlie.....	16	00				
36 48	Air Line Junction.....	14	50				
22 06	Albert (* y compris arrérages).....	*13	50				
65 71	Alberton.....	26	00				
983 31	Albion.....	330	00	36	00		
25 00	Albury.....	12	00				
85 00	Aldboro'.....	34	00				
74 00	Aldershot.....	27	00				
1,375 33	Alexandria (* y compris arrérages).....	*414	00	100	00	*90	00
337 13	Alfred (* y compris arrérages).....	*105	00				
1,232 81	Algoma Mills (5 trime-tres).....	350	00				
73 69	Algonquin (* y compris arrérages).....	*28	50				
181 52	Allanburg.....	82	00				
581 94	Allandale (* y compris arrérages).....	*235	00	10	00		
161 80	Allan Park.....	72	00				
76 77	Allan's Mills.....	32	00				
401 76	Allenford (* compris arrérages, † discontinué).....	*177	50	*14	00	†15	00
99 60	Alleusville.....	34	00				
88 85	Allenwood (* y compris arrérages).....	*35	00				
59 83	Allisonville.....	36	00				
2,178 49	Alliston (* y compris arrérages).....	*696	00	8	00	80	00
31 16	Alloa.....	14	00				
302 48	Alma (* y compris arrérages).....	*104	50				
85 27	Almira.....	40	00				
3,991 94	Almonte (* y compris arrérages).....	*1,304	00	60	00	120	00
102 76	Alport (* y compris arrérages).....	*38	50				
13 00	Alsace.....	10	00				
79 00	Alsfeldt (* y compris arrérages).....	*28	00				
17 00	Althorpe.....	10	00				
502 23	Alton.....	180	00	24	00		
114 71	Altona.....	42	00				
1,520 06	Alvinston (* y compris arrérages).....	*400	00			40	00
39 57	Amaranth Station.....	16	00				
234 96	Amberley.....	91	00				
17 00	Ambleside.....	16	00				

**A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
193 14	Ameliasburg.....	104 00		
1,801 15	Amherstburg (*y compris arrérages).....	*694 00	80 00	80 00
19 07	Amiens.....	10 00		
191 05	Amigari (*y compris arrérages).....	*104 00		
92 08	Amulree (*y compris arrérages).....	*33 09		
715 99	Ancaster.....	264 00		
66 58	Anderson.....	50 00		
621 67	Angus.....	197 00		
336 74	Annan (*y compris arrérages).....	*127 00		
25 65	Ansonia.....	10 00		
67 69	Anten Mills (*y compris arrérages).....	*40 50		
18 27	Antioch.....	10 00		
73 24	Antrim.....	32 00		
372 22	Appin (*y compris arrérages).....	*184 50	11 00	
20 03	Appley (2 trimestres).....	16 00		
51 73	Appledore.....	22 00		
24 15	Apple Hill (*y compris arrérages).....	*13 50		
182 48	Appleton.....	84 00		
276 69	Apsley.....	74 00		
50 01	Apto.....	22 00		
23 53	Archer (depuis le 1er mai 1883).....	9 16		
14 53	Archville (depuis le 1er janvier 1884).....	2 50		
263 57	Arden (*y compris arrérages).....	*119 00		
63 08	Ardoch (*y compris arrérages).....	*21 00		
30 09	Ardrea.....	18 00		
71 73	Argyle.....	33 00		
64 73	Arkell.....	26 00		
829 98	Arkona.....	354 00		40 00
189 14	Arkwright.....	90 00		
56 31	Arlington.....	34 00		
50 05	Armadale.....	16 00		
132 52	Armow (*y compris arrérages).....	*57 50		
19 55	Armstrong's Mills.....	10 00		
116 37	Arnott (*y compris arrérages).....	*49 00		
2,794 82	Arnprior (*y compris arrérages).....	*860 00	80 00	100 00
40 22	Aros.....	10 00		
1,628 28	Arthur.....	488 00		60 00
215 50	Arva.....	92 00	28 00	
47 41	Ash (*y compris arrérages).....	*22 50		
200 91	Ashburn (*y compris arrérages).....	*68 50		
20 53	Ashdad.....	10 00		
121 01	Ashdown.....	76 00	4 00	
69 08	Ashgrove.....	34 00		
49 40	Ashley (*y compris arrérages).....	*26 00		
247 77	Ashton (*y compris arrérages).....	*87 50	16 00	
278 41	Askin (*y compris arrérages).....	*123 00		
84 50	Aspdin.....	34 00		
41 62	Atha.....	22 00		
90 25	Atherley.....	58 00	12 00	
17 42	Atherton.....	12 00		
90 12	Athlone.....	40 00		
132 37	Athol.....	64 00	8 00	
105 81	Attercliffe.....	48 00		
64 25	Attercliffe Station (*y compris arrérages).....	*46 00	8 00	
406 04	Atwood (*y compris arrérages).....	*126 00	8 00	
279 13	Auburn (*y compris arrérages).....	*103 50	6 00	
8 40	Andley (depuis le 1er février 1884, rouvert).....	3 33		

**A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

**N.B.**—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
48 96	Aughrim .....	36 00		
603 94	Aultsville (*y compris arrérages) .....	*222 00		
1,875 47	Aurora (*y compris arrérages) .....	*580 00	36 00	*90 00
351 66	Avening (*y compris arrérages) .....	*153 00		
99 86	Avon .....	42 00		
29 21	Avonbank .....	18 00		
189 32	Avonmore (*y compris arrérages) .....	*64 00		
10 84	Avonroy .....	10 00		
65 52	Avonton .....	42 00		
37 03	Axe Lake .....	10 00		
2,888 83	Aylmer West (*y compris arrérages) .....	*840 00	40 00	120 00
1,828 69	Ayr .....	500 00		60 00
767 04	Ayton .....	250 00		
20 99	Baby's Point .....	10 00		
44 59	Baddow (*y compris arrérages) .....	*19 00		
388 16	Baden .....	150 00	40 00	
105 12	Badjeros (*y compris arrérages) .....	34 00	*5 00	
78 55	Bagot (*y compris arrérages) .....	*52 00	11 00	
215 80	Bailieboro' .....	66 00		
12 19	Bainsville (depuis le 1er janvier 1884) .....	2 50		
86 93	Bala (*y compris arrérages) .....	*26 00		
114 35	Balderson (*y compris arrérages) .....	*53 00		
32 05	Baldoon (*y compris arrérages) .....	*20 50		
53 93	Baldwin (*y compris arrérages) .....	*34 50		
22 75	Balfour .....	10 00		
67 10	Ballantrae (*y compris arrérages) .....	*40 50		
28 63	Ballantyne's Station .....	10 00		
152 66	Ballinafad .....	42 00		
21 32	Ballinville .....	16 24		
104 27	Ballyeroy .....	44 00		
118 00	Ballyduff .....	40 00	8 00	
26 86	Ballymote (*y compris arrérages) .....	*20 50		
72 14	Balmoral .....	20 00		
100 19	Balsam .....	36 00		
26 02	Balsam Lake .....	10 00		
245 37	Baltimore (*y compris arrérages) .....	*91 50		
42 00	Bamberg .....	18 00		
184 54	Bancroft .....	54 00	6 00	
109 08	Banda .....	66 00		
18 83	Bandon .....	10 00		
31 28	Banks .....	18 00		
97 43	Bannockburn (*y compris arrérages) .....	*34 00		
85 65	Barb .....	26 00		
2 03	Barclay (fermé; arrérages du revenu) .....			
7 95	Bardolph .....	10 00		
27 87	Bardsville .....	10 00		
107 04	Bark Lake (*y compris arrérages) .....	*37 00		
21 14	Barkway .....	10 00		
35 61	Barnett .....	16 00		
47 92	Barrett .....	10 00		
7,630 61	Barrie .....	1,900 00	160 00	320 00
79 50	Barrie field .....	30 00		
27 61	Barrie Island (*y compris arrérages) .....	*20 50		
17 28	Bar River .....	10 00		
90 15	Barry's Bay (*y compris arrérages) .....	*52 50		
71 01	Bartonville .....	22 00		

A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
34 26	Basin Depot .....	18 00		
21 82	Basingstoke .....	10 00		
568 96	Bath .....	196 00	50 00	
102 11	Batteau .....	40 00		
102 28	Battersea .....	42 00		
7 00	Battie's Corners (depuis le 1er janvier 1884) .....	2 50		
464 64	Bayfield (*y compris arrérages) .....	*242 50		
87 57	Bayham (*y compris arrérages) .....	*52 00		
48 69	Bayside .....	10 00		
256 86	Baysville (*y compris arrérages) .....	*109 50		
60 70	Bayview .....	20 00	12 00	
415 18	Beachburg (*y compris arrérages) .....	*167 50	16 00	
441 19	Beachville .....	164 00		
53 14	Beaconsfield .....	18 00		
1,060 43	Beamsville .....	358 00	48 00	40 00
190 63	Bear Brook .....	60 00	4 00	
39 76	Beatrice .....	18 00	10 00	
57 17	Beaumaris .....	18 00		
35 53	Beaver .....	10 00		
1,451 93	Beaverton .....	460 00		60 00
33 50	Becher .....	10 00		
11 79	Beckstead .....	10 00		
134 99	Bedford Mills (*y compris arrérages) .....	*68 00		
44 25	Beech Lane (*y compris arrérages) .....	*16 67		
48 64	Beechwood .....	14 00		
973 64	Beeton .....	360 00		
52 11	Beggsboro' (*y compris arrérages) .....	*27 50	6 00	
146 20	Belfast .....	50 00	30 00	
23 29	Belford (3 trimestres) .....	15 00		
189 29	Belfountain (*y compris arrérages) .....	*59 50		
441 90	Belgrave (*y compris arrérages) .....	*194 50	12 00	
170 13	Belhaven (*y compris arrérages) .....	*96 00		
404 63	Belle River (*y compris arrérages) .....	*171 00		
14,920 91	Belleville (appoint. et dépenses énumérés ailleurs) .....			
9 71	Bellevue .....	10 00		
145 41	Bell Ewart .....	96 00		
41 38	Bellrock .....	16 00		
141 77	Bell's Corners, (*y compris arrérages) .....	*54 00		
361 30	Belmont, (*y compris arrérages) .....	*237 50		
244 86	Belmore (*y compris arrérages) .....	*102 00		
66 34	Belton (*y compris arrérages) .....	*31 50		
34 03	Bendale .....	10 00		
84 01	Benmiller .....	22 00		
51 22	Bennie's Corners .....	20 00		
44 46	Bennington .....	20 00		
51 12	Bensfort .....	24 00		
101 06	Berkeley (*y compris arrérages) .....	*32 50	*10 50	
4,872 03	Berlin .....	1,300 00	490 00	200 00
94 74	Berriedale .....	30 00		
27 05	Berryton .....	10 00		
426 20	Bervie (*y compris arrérages) .....	*167 00		
145 21	Berwick (*y compris arrérages) .....	*75 00		
704 67	Bethany (*y compris arrérages) .....	*262 50	24 00	
69 30	Bethesda (*y compris arrérages) .....	*37 00		
3 69	Beveridge's Bay (depuis le 1er mars 1884) .....	0 83		
68 10	Bewdley .....	20 00		
27 34	Bexley .....	18 00		

A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
24 76	Big Lake .....	10 00		
16 96	Big Point .....	10 00		
3 04	Big Springs (depuis le 1er mars 1884) .....	0 83		
162 19	Billings' Bridge .....	56 00		
211 69	Binbrook .....	56 00		
29 37	Bingham Road .....	12 00		
19 83	Binkham .....	20 00		
40 92	Birdsall's .....	10 00		
36 36	Birmingham .....	28 00		
52 98	Birnam (*y compris arrérages) .....	*18 00		
103 71	Birr .....	68 00	14 00	
159 53	Bishop's Mills .....	52 00		
37 78	Bismarck .....	16 00		
125 17	Bissett's Creek .....	56 00		
188 69	Black Bank (*y compris arrérages) .....	*58 00		
10 00	Blackburn .....	10 00		
99 43	Black Creek .....	40 00		
44 67	Black Heath .....	14 00		
39 60	Black River Bridge .....	16 00		
14 29	Black's Corners .....	10 00		
295 26	Blair (*y compris arrérages) .....	*105 00		
15 08	Blairhampton .....	10 00		
124 91	Blairton (*y compris arrérages) .....	*57 50		
144 85	Blake (*y compris arrérages) .....	*70 98		
88 01	Blakeney .....	28 00		
48 58	Blandford Station .....	10 00		
73 68	Blantyre .....	26 00		
1,489 14	Blenheim (*y compris arrérages) .....	620 00	156 67	*90 00
86 29	Blind River (*y compris arrérages) .....	*75 50		
359 82	Bloomfield .....	150 00		
177 96	Bloomingdale .....	40 00		
86 11	Bloomington .....	26 00		
74 38	Bloomsburg .....	42 00		
484 28	Bluevale .....	150 00		
1,274 23	Blythe .....	400 00	36 00	40 00
92 22	Blytheswood .....	30 00		
1,334 82	Bobcaygeon .....	404 00	48 00	40 00
49 33	Bogart (*y compris arrérages) .....	*15 00		
132 27	Bognor (*y compris arrérages) .....	*50 00		
7 90	Bolingbroke .....	10 00		
146 04	Bolsover .....	44 00		
26 01	Bemanton .....	28 00		
429 38	Bondhead .....	160 00	16 00	
137 35	Bongard's Corners (*y compris arrérages) .....	*35 00		
16 65	Bonneclère .....	10 00		
91 19	Bookton .....	34 00		
119 62	Bornholm .....	70 00		
36 88	Bornish (*y compris arrérages) .....	*23 00		
27 81	Boskuug .....	10 00		
102 23	Boston .....	46 00		
70 91	Boston Mills (*y compris arrérages) .....	*37 50		
45 23	Bosworth .....	30 00		
25 95	Botany .....	12 00		
1,741 04	Bothwell (*y compris arrérages) .....	520 00	60 00	*90 00
79 03	Bouck's Hill .....	20 00		
69 32	Boulter .....	24 00	8 00	
8 50	Bourdeau .....	10 00		

A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
50 07	Bowesville (*y compris arrérages).....	*27 50		
42 90	Bowling Green.....	14 00		
4,755 94	Bowmanville.....	1,300 00	160 00	200 00
18 33	Bowood .....	10 00		
77 61	Box Grove.....	22 00		
48 83	Boyne .....	24 00		
2,180 74	Bracebridge .....	800 00	150 00	120 00
28 87	Brackenrig .....	10 00		
19 19	Bracondale (depuis le 1er mai 1883).....	9 17		
1,630 29	Bradford.....	522 00		80 00
31 67	Eradshaw .....	10 00		
81 08	Braemar (*y compris arrérages).....	*31 00		
146 95	Braeside .....	58 00		
51 59	Bramley .....	30 00		
4,702 75	Brampton .....	1,200 00	20 00	200 00
206 73	Branchton (*y compris arrérages) .....	*81 00		
54 03	Brandy Creek.....	22 00		
20,430 57	Brantford .....	3,370 00	400 00	
22 60	Breadalbane .....	14 00		
380 87	Brechin (*y compris arrérages).....	*157 00		
104 72	Brentwood .....	50 00		
195 05	Breslau (*y compris arrérages).....	*93 50	*30 00	
50 36	Brewer's Mills (*y compris arrérages).....	*30 50		
29 50	Brewster.....	18 00		
48 06	Brickley .....	20 00		
86 06	Bridge End (*y compris arrérages) .....	*33 00		
78 58	Bridgenorth .....	26 00		
175 10	Bridgeport (*y compris arrérages).....	*102 50		
285 90	Bridgewater .....	132 00	24 00	
997 49	Brigden (*y compris arrérages) .....	*360 00	*5 00	40 00
689 91	Bright (*y compris arrérages).....	*237 50	80 00	
1,893 70	Brighton (*y compris arrérages).....	*612 00	150 00	*100 00
16 28	Brightside .....	10 00		
33 91	Brinkworth .....	10 00		
98 52	Brinsley .....	40 00		
145 00	Brinston's Corners .....	50 00		
50 07	Brisbane.....	30 00	4 00	
52 16	Britannia .....	25 00		
95 23	Briton (*y compris arrérages).....	*45 00		
30 41	Broadbent (*y compris arrérages) .....	27 50		
149 00	Brockton .....	36 00		
11,840 44	Brockville (*y compris arrérages).....	*3,055 50	480 00	360 00
43 66	Brodhagen (*y compris arrérages).....	*21 50		
10 98	Brodie (depuis le 1er janvier 1884).....	2 50		
40 12	Bronson.....	14 00		
206 44	Bronte.....	94 00		
14 86	Brooke .....	10 00		
105 06	Brookfield Station (*y compris arrérages).....	*45 00		
72 41½	Brookholm (*y compris arrérages).....	*41 00		
649 11½	Brooklin .....	264 00		
130 75	Brooksdale.....	46 00		
272 28	Brougham .....	90 00	8 00	
25 29	Brouseville .....	10 00		
305 56	Brownsville (*y compris arrérages).....	*137 50		
329 63	Brucefield .....	140 00	12 00	
444 34	Bruce Mines (*y compris arrérages).....	*270 00	20 00	
240 75	Brudenell (*y compris arrérages).....	*71 00		

**A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

**N. B.—**Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
26 22	Brunner .....	16 00		
11 48	Brunswick .....	10 00		
2,665 66	Brussels .....	800 00	24 00	120 00
78 73	Bryanston .....	24 00		
232 90	Buckhorn .....	82 60		
28 00	Bulger .....	10 00		
114 02	Bullock's Corners .....	40 00		
12 77	Bumby (fermé le 15 octobre 1883).....	5 41		
57 37	Bunessan (*y compris arrérages) .....	*30 00		
52 72	Bunyan .....	22 00		
479 68	Burford .....	150 00	24 00	
284 50	Burgessville (*y compris arrérages).....	*123 00	23 00	
159 96	Burgoyne .....	56 00		
177 30	Burk's Falls (*y compris arrérages).....	*70 00	*46 00	
25 63	Burleigh .....	10 00		
26 95	Burleigh Falls .....	10 00		
800 89	Burlington.....	360 00	12 00	40 00
61 91	Burnbrae .....	22 00		
91 49	Burnhamthorpe (*y compris arrérages).....	*47 50		
39 62	Burnley .....	16 00		
58 84	Burns (*y compris arrérages).....	*27 00		
116 12	Burnstown .....	48 00		
62 94	Burnt River (*y compris arrérages) .....	*26 00		
315 94	Burritt's Rapids (*y compris arrérages). .....	*133 50		
1 76	Burtch (fermé le 30 sept. 1883).....	12 00		
55 02	Burton (5 trimestres).....	20 00		
19 46	Bury's Green.....	10 00		
38 46	Bushfield .....	10 00		
5 60	Bush Glen (depuis le 1er janvier 1884) .....	2 50		
97 78	Buttonville .....	36 00		
175 51	Buxton .....	56 00		
73 80	Byng .....	26 00		
352 18	Byng Inlet.....	76 00		
5 04	Byrnedale .....	10 00		
99 30	Byron (*y compris arrérages).....	*46 00		
93 00	Cadmus .....	36 00		
60 18	Cæsarea .....	20 00		
157 70	Cainsville (*y compris arrérages).....	*67 00		
50 88	Caintown .....	22 00		
55 49	Cairgorm.....	16 00		
112 27	Caistorville (*y compris arrérages) .....	*57 00		
80 06	Calabogie (*y compris arrérages) .....	*24 00		
23 74	Calder .....	10 00		
47 20	Caldwell .....	10 00		
27 33	Caldwell's Mills (depuis le 1er décembre 1883).....	3 33		
296 14	Caledon (*y compris arrérages) .....	*112 00		
493 56	Caledon Est (*y compris arrérages) .....	*141 00	16 00	
1,264 78	Caledonia .....	410 00	50 00	40 00
365 19	Caledonia Springs (*y compris arrérages).....	*130 00		
20 98	Callander (*y compris arrérages).....	*55 50		
59 46	Calton .....	12 00		
71 61	Camborne (*y compris arrérages).....	*34 50		
411 76	Cambay .....	182 00	20 00	
291 42	Camden East (*y compris arrérages).....	*128 00	16 00	
113 14	Cameron (*y compris arrérages) .....	*45 00		
140 60	Camerontown (*y compris arrérages).....	*54 50	12 00	



**A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres—poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.
149	03	Camilla (*y compris arrérages).....	*48	00	6	00
462	68	Camlachie (*y compris arrérages).....	*191	50		
2,637	16	Campbellford (*y compris arrérages).....	*808	00		60
132	30	Campbell's Cross.....	50	00		
64	89	Campbellton.....	30	00		
177	76	Campbellville.....	66	00		
226	68	Campden (*y compris arrérages).....	*93	50	8	00
27	83	Canaan.....	10	00		
		Canard River.....	10	00		
135	37	Canboro' (*y compris arrérages).....	*62	50		
68	77	Candasville (*y compris arrérages).....	*20	00		
267	16	Canfield.....	112	00	16	00
58	50	Cannamore (*y compris arrérages).....	*34	50		
133	80	Cannifton.....	80	00		
148	85	Canning (*y compris arrérages).....	*65	00		
1,388	39	Cannington.....	450	00	48	00
99	50	Canton.....	36	00		60
14	83	Cape Chin (depuis le 1er mai 1883).....	9	17		
52	98	Cape Croker.....	14	00		
25	62	Cape Rich.....	18	00		
27	32	Carden.....	26	00		
715	75	Cardinal.....	230	00	12	00
37	74	Cardwell (depuis le 1er octobre 1883).....	15	00		
233	40	Cargill (*y compris arrérages).....	*105	00		
48	50	Carholme (*y compris arrérages).....	*41	50		
2,582	57	Carleton Place (*y compris arrérages).....	*884	67		*160
18	46	Carling.....	10	00		
94	41	Carlingford.....	34	00		
184	50	Carlisle.....	74	00		
122	50	Carlou.....	50	00	8	00
125	79	Carlsruhe.....	42	00		
100	50	Carlton West (*y compris arrérages).....	*55	50		
99	43	Carluké.....	40	00		
26	00	Carmannock.....	14	00		
10	65	Carnarvon.....	12	00		
234	94	Carp (*y compris arrérages).....	*115	00	16	00
64	61	Carrville.....	32	00		
16	10	Carsonby.....	10	00		
29	81	Carswell.....	10	00		
4	50	Carteret (terminé le 30 juin 1883).....	2	50		
7	61	Carterton (depuis le 1er juin 1883).....	8	33		
97	43	Carthage (*3 trimestres).....	40	00	*4	50
402	40	Cartwright (*y compris arrérages).....	*186	00		
56	72	Cashel.....	16	00		
47	78	Cashion's Glen (*y compris arrérages).....	20	00		
77	44	Cashmere (*y compris arrérages).....	*37	00		
23	75	Cashtown.....	34	00		
69	03	Cass Bridge.....	28	00		
63	78	Cassburn.....	20	00		
72	68	Cassel (*y compris arrérages).....	*41	50		
157	51	Casselman.....	24	00		
7	37	Castile.....	10	00		
59	50	Castlederg.....	28	00		
36	44	Castleford.....	26	00		
51	09	Castlemore.....	18	00		
454	31	Castleton (*y compris arrérages).....	*175	00		
121	51	Cataract.....	45	00		

**A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

**N. B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.**

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Appointements.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
232	84	Cataraqui (*y compris arrérages).....	*86	00				
2	00	Caterham (depuis le 1er janvier 1884).....	2	50				
136	31	Cathcart.....	48	00				
174	62	Cavan (*y compris arrérages).....	*82	50				
1,057	06	Cayuga.....	406	00	16	00	40	00
518	05	Cedar Dale (*y compris arrérages).....	*201	00				
83	53	Cedar Grove.....	28	00				
37	92	Cedar Hill.....	16	00				
10	00	Cedar Mills.....	10	00				
119	08	Cedarville.....	42	00				
257	50	Centralia.....	118	00	16	00		
23	50	Centre Augusta.....	10	00				
67	14	Centreton.....	22	00				
242	67	Centreville.....	120	00	20	00		
29	53	Chaffey Locks.....	10	00				
146	64	Chalk River (*y compris arrérages).....	*53	50				
39	19	Chambers.....	16	00				
21	97	Chandos.....	10	00				
47	24	Chantry (*y compris arrérages).....	*24	50				
65	55	Chapman.....	14	00	8	00		
48	80	Chard (*y compris arrérages).....	*20	50				
362	07	Charing Cross (*y compris arrérages).....	*158	00	120	00		
17	53	Charleston.....	10	00				
10	49	Charleville.....	12	00				
125	64	Charlinch.....	54	00	4	00		
11,243	42	Chatham (*y compris arrérages).....	*3,500	00	240	00	400	00
665	30	Chatsworth.....	146	00	16	00		
298	92	Cheapside (*y compris arrérages).....	*152	50				
59	63	Cheddar.....	32	00				
236	31	Cheltenham.....	86	00				
156	06	Chepstowe.....	62	00				
27	70	Cherry Grove.....	16	00				
150	47	Cherry Valley.....	50	00				
78	94	Cherrywood.....	32	00				
1,657	83	Chesley (*y compris arrérages).....	*614	00			*80	00
112	89	Chesterfield (*y compris arrérages).....	*44	50				
788	59	Chesterville (*y compris arrérages).....	*299	50	4	00		
3	75	Chetwynd (depuis le 1er décembre 1883).....	3	33				
175	42	Chevalier (*y compris arrérages).....	*77	50				
42	70	Cheviot.....	10	00				
651	46	Chippawa.....	360	00			40	00
140	86	Chippawa Hill (*y compris arrérages).....	*57	50				
49	22	Chiselhurst.....	22	00				
39	67	Chisholm (*y compris arrérages).....	*19	00				
14	00	Christie's Corners.....	10	00				
52	06	Christina.....	16	00				
131	76	Churchill (*discontinué).....	56	00	*4	00		
76	77	Churchville.....	28	00				
151	68	Chute à Blondeau (*y compris arrérages).....	*60	50				
103	52	Clachan.....	34	50				
66	22	Clanbrassil.....	28	00				
246	83	Clandeboye.....	94	00	16	00		
12	36	Clanricarde.....	10	00				
27	61	Clappison.....	10	00				
541	13	Claremont (*y compris arrérages).....	*173	50				
267	03	Clarence.....	104	00	24	00		
313	53	Clarence Oreek (*y compris arrérages).....	*132	50				

A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
34 73	Clarendon Station (*y compris arrérages).....	*27	50				
16 11	Clareview.....		10 00				
556 50	Clarke (*y compris arrérages).....	*140	50				
602 93	Clarksburg.....	250	00	48	00		
72 00	Clarkson.....		18 00				
226 66	Claude.....		76 00				
101 54	Clavering.....		24 50				
179 27	Clayton (*y compris arrérages).....	*77	50				
252 50	Clear Creek.....		80 00				
191 11	Clearville.....		80 00				
43 24	Cleavelands (*y compris arrérages).....	*27	50				
973 40	Clifford.....	480	00	90	00	60	00
4,008 96	Clinton (*y compris arrérages).....	*1,148	00	80	00	160	00
7 30	Clontarf.....		19 00				
99 98	Clover Hill.....		80 00				
141 34	Cloyne (*y compris arrérages; †3 trimestres).....	*65	00	†9	00		
116 95	Clyde.....		44 00				
32 09	Clydesdale (*y compris arrérages).....	*20	50				
39 90	Cobble Hill.....		10 00				
623 37	Cobden.....		170 00				
252 00	Coboconk.....		120 00	24	00		
7,115 58½	Cobourg.....	1,870	00	240	00	240	00
104 93	Cockburn Island (*y compris arrérages).....	*130	00				
198 90	Codrington (*y compris arrérages).....	*76	00				
71 25	Colbeck (*y compris arrérages).....	*30	00				
3,801 65	Colborne (*y compris arrérages).....	*612	00	200	00	80	00
118 16	Colchester.....		46 00				
106 55	Cold Springs.....		64 00				
110 06	Coldstream.....		40 00				
487 53	Coldwater.....		160 00				
107 95	Colebrook (*y compris arrérages).....	*62	00	20	00		
20 35	Cole Lake.....		10 00				
29 40	Coleseo (*y compris arrérages).....	*19	00				
58 42	Coleraine.....		20 00				
25 12	Cole's Corners.....		18 00				
59 87	Colinville.....		26 00				
80 49	Colgan.....		28 00				
5,020 09	Collingwood (*y compris arrérages).....	*1,395	00	240	00	*260	00
140 48	Collins' Bay.....		50 00				
52 92	Collins' Inlet (depuis le 1er août 1883).....		6 67				
149 99	Colpoys' Bay (*y compris arrérages).....	*57	50	30	00		
22 12	Colquhoun.....		10 00				
354 85	Columbus.....		108 00				
37 99	Colwell (*y compris arrérages).....	*20	50				
786 45	Comber (*y compris arrérages).....	*342	00	32	00		
374 95	Combermere (*y compris arrérages; †3 trimestres).....	*70	00	†4	50		
109 50	Comet (*y compris arrérages).....	*21	50				
120 72	Commanda.....		44 00	4	00		
15 15	Conboyville.....		16 00				
84 84	Concord.....		50 00				
192 83	Conestogo.....		74 00				
22 29	Coningsby.....		12 00				
46 13	Conn (*y compris arrérages).....	*31	50				
28 74	Connaught.....		14 00				
67 84	Connor (*y compris arrérages).....	*37	00				
13 23	Conroy.....		10 00				
13 25	Conroy's Farm (depuis le 1er déc. 1883, rouvert)....		3 33				

A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
435 50	Consecon (*y compris arrérages).....	*180 00	*18 00	.....
179 50	Constance.....	56 00	.....	.....
57 94	Conway.....	34 00	.....	.....
799 72	Cookstown (*y compris arrérages).....	*394 00	12 00	40 00
265 32	Cooksville.....	114 00	.....	.....
36 26½	Cooper.....	16 00	.....	.....
46 50	Cooper's Falls (*y compris arrérages).....	*24 50	.....	.....
50 47	Copenhagen.....	28 00	.....	.....
189 33	Copetown (*y compris arrérages).....	*77 50	.....	.....
192 81	Copleston (*y compris arrérages).....	*80 50	.....	.....
63 07	Corbett.....	26 00	.....	.....
66 77	Corbetton (*y compris arrérages).....	*27 50	.....	.....
132 34	Corbyville (*y compris arrérages).....	*62 50	.....	.....
219 56	Corinth (*y compris arrérages).....	*76 00	.....	.....
155 63	Cornell (*y compris arrérages).....	*63 50	.....	.....
6,371 65	Cornwall.....	1,600 00	100 00	240 00
28 37	Cornwall Centre (*y compris arrérages).....	*20 50	.....	.....
165 09	Corunna-(*y compris arrérages).....	*99 00	.....	.....
28 89	Corwin.....	12 00	.....	.....
48 59	Cotswold.....	20 00	.....	.....
322 11	Cottam (*y compris arrérages).....	*131 00	12 00	.....
39 50	Coulson.....	18 00	.....	.....
55 67	Courtice (*y compris arrérages).....	*62 50	.....	.....
341 81	Courtland (*y compris arrérages).....	*112 50	.....	.....
502 01	Courtright (*y compris arrérages).....	*225 00	12 00	.....
67 04	Coventry (*y compris arrérages).....	*40 50	.....	.....
18 02	Coverley.....	10 00	.....	.....
79 81	Cowal (*y compris arrérages).....	*25 50	.....	.....
123 41	Craighurst.....	54 00	.....	.....
75 26	Craigleith.....	22 00	.....	.....
27 93	Craigsholme.....	22 00	.....	.....
206 73	Craigvale.....	93 00	.....	.....
34 67	Crampton.....	10 00	.....	.....
309 06	Granbrook (*y compris arrérages).....	*102 50	.....	.....
35 83	Cranston.....	16 00	.....	.....
.....	Cranworth.....	10 00	.....	.....
55 91	Crawford (*y compris arrérages).....	*39 00	.....	.....
198 60	Credit.....	88 00	.....	.....
432 75	Crediton (*y compris arrérages).....	*177 00	.....	.....
53 83	Creek Bank.....	16 00	.....	.....
791 67	Creemore (*y compris arrérages).....	*316 50	.....	.....
43 00	Creighton.....	10 00	.....	.....
36 44	Cressy.....	28 00	.....	.....
143 00	Creswell (*y compris arrérages).....	*65 00	.....	.....
60 07	Crieff.....	18 00	.....	.....
96 81	Critnan.....	22 00	.....	.....
10 19	Cripplegate.....	10 00	.....	.....
42 87	Crofton.....	10 00	.....	.....
252 05	Cromarty (*y compris arrérages).....	*109 50	.....	.....
100 79	Crosshill (* trimestres).....	42 00	.....	.....
52 00	Crossland (*y compris arrérages).....	*26 00	.....	.....
65 74	Croton (*y compris arrérages).....	*34 50	.....	.....
70 34	Crowland (*y compris arrérages).....	*27 00	.....	.....
70 71	Crown Hill.....	16 00	.....	.....
58 55	Croydon.....	22 00	.....	.....
28 18	Cruickshank.....	12 00	.....	.....
70 09	Crumlin.....	24 00	.....	.....

A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N. B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
299 82	Crysler (*y compris arrérages).....	*129 00	.....	.....
180 28	Cullodon (*y compris arrérages).....	*92 00	.....	.....
67 39	Cultus.....	12 00	.....	.....
353 20	Cumberland (*discontinué).....	128 00	*8 00	.....
76 60	Cummings' Bridge (*y compris arrérages).....	*40 50	.....	.....
160 48	Cummingsville.....	54 00	.....	.....
71 28	Cumnock.....	42 00	.....	.....
215 10	Curran (*y compris arrérages).....	*79 50	.....	.....
87 94	Currie's Crossing (*y compris arrérages).....	*30 00	.....	.....
47 70	Curry Hill (*y compris arrérages).....	*26 00	.....	.....
70 33	Cyprus.....	24 00	.....	.....
155 30	Dacre (*y compris arrérages).....	*73 50	.....	.....
22 35	Dale.....	14 00	.....	.....
10 63½	Dalesville (fermé le 31 mai 1883).....	2 66	.....	.....
110 54	Dalhousie Mills (*y compris arrérages).....	*48 18	.....	.....
110 68	Dalkeith.....	36 60	.....	.....
26 05	Dalmeny.....	10 00	.....	.....
36 51	Dalrymple.....	10 00	.....	.....
125 26	Dalston (*y compris arrérages).....	*75 00	.....	.....
47 66	Damascus.....	20 00	.....	.....
14 21	Danforth.....	10 00	.....	.....
46 85	Dante.....	30 00	.....	.....
4 75	D'Arcy.....	10 00	.....	.....
71 59	Darling Road.....	10 00	.....	.....
14 16	Darrell.....	14 00	.....	.....
152 41	Dartford (*y compris arrérages).....	*79 00	.....	.....
16 12	Dartmoor.....	10 00	.....	.....
205 32	Dashwood (*y compris arrérages).....	*87 50	.....	.....
80 00	Davenport.....	42 00	.....	.....
123 94	Davisville (*y compris arrérages).....	58 00	.....	.....
127 00	Dawn Mills.....	60 00	.....	.....
15 81	Dawson.....	10 00	.....	.....
64 89	Day Mills.....	10 00	.....	.....
4 06	Deacon (depuis le 1er sept., 1883).....	5 83	.....	.....
55 17	Dealtown (*y compris arrérages).....	*35 50	.....	.....
148 73	Deans (y compris arrérages).....	*95 00	.....	.....
173 71	DeCewsville (y compris arrérages).....	*59 00	.....	.....
20 61	Deebank.....	18 00	.....	.....
110 99	Deemerton (*y compris arrérages).....	*35 50	.....	.....
11 23	Deerdock.....	10 00	.....	.....
52 95	Deerhurst.....	18 50	.....	.....
95 38	Deer Lake (*y compris arrérages).....	*41 50	.....	.....
171 41	Deer Park.....	70 00	.....	.....
439 08	Delaware.....	154 00	.....	.....
677 54	Delhi (*y compris arrérages).....	*280 00	32 00	.....
107 25	Delmer.....	30 00	.....	.....
193 83	Deloro (*y compris arrérages).....	*97 50	.....	.....
507 36	Delta.....	132 00	.....	.....
288 95	Demorestville (*y compris arrérages ; †3 trimestres).....	*109 00	†9 00	.....
63 34	Denbigh (*y compris arrérages).....	*34 00	.....	.....
143 83	Denbigh.....	80 00	36 00	.....
75 50	Denville (*y compris arrérages).....	*38 00	.....	.....
64 39	Dereham Centre (*y compris arrérages).....	*27 50	.....	.....
19 60	Derrynane.....	10 00	.....	.....
80 50	Derryville (*y compris arrérages).....	*22 00	.....	.....

A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
15 29	Derry West.....	16 00		
53 85	Derwent.....	18 00		
110 87	Desboro'.....	34 00		
3,030 95	Deseronto (*y compris arrérages).....	*1,018 00		*200 00
14 23	Desert.....	10 00		
9 26	Desert Lake.....	10 00		
9 28	Desmond.....	10 00		
350 00	Deux Rivières.....	120 00		
75 91	Devizes.....	30 00		
31 26	Dexter (*y compris arrérages).....	*31 50		
42 63	Diamond.....	22 00		
63 14	Dickens.....	28 00		
48 72	Dickenson (ci-devant Veighton ; *y comp. arréra.)	*21 25		
212 35	Dickinson's Landing.....	86 00		
19 71	Dirleton.....	10 00		
81 39	Dixie.....	28 00		
41 62	Dixon's Corners.....	24 00		
52 10	Dixon.....	16 00		
99 44	Dobbinton.....	13 00		
72 47	Doe Lake.....	24 00		
21 08	Dollar.....	12 00		
181 58	Dominionville.....	69 00		
70 65	Donville (*y compris arrérages).....	*34 50		
43 37	Don (*y compris arrérages).....	*26 00		
93 62	Doncaster (*y compris arrérages).....	*36 00		
54 25	Donegal.....	28 00		
335 37	Doon (*y compris arrérages).....	229 50		
330 95	Dorchester Station.....	150 00	80 00	
83 09	Dorking (*y compris arrérages).....	*30 00		
49 48	Dorland (*y compris arrérages).....	*26 67		
72 53	Dornoch (*y compris arrérages).....	*31 50		
127 53	Dorset (*y compris arrérages).....	*56 50		
304 15	Douglas (*y compris arrérages).....	*143 00		
66 39	Dover South.....	36 00		
65 13	Downeyville.....	40 00		
57 48	Downsview.....	28 00		
25 23	Dracon.....	10 00		
1,200 91	Drayton (*y compris arrérages).....	*444 00	16 00	*80 00
2,028 50	Dresden (*y compris arrérages).....	*708 00		*120 00
30 08	Drev.....	10 00		
141 75	Dromore (*y compris arrérages).....	*69 00		
16 07	Drum.....	10 00		
583 09	Drumbo.....	220 00		
52 00	Drumquin (*y compris arrérages).....	*34 00		
72 79	Drysdale (*y compris arrérages).....	*34 00		
414 16	Duart (*y compris arrérages).....	*158 00		
589 00	Dublin.....	200 00	32 00	
51 03	Dufferin Bridge.....	20 00		
51 59	Dumblane.....	20 00		
227 08	Dunbar (*y compris arrérages).....	*105 00		
160 66	Dunbarton.....	68 00		
51 56	Dunboyne (*y compris arrérages).....	*27 50		
28 28	Duncan.....	10 00		
168 62	Dunchurch (*y compris arrérages ; †3 trimestres)...	*97 00	‡7 50	
49 38	Duncrief.....	22 00		
1,316 03	Dundalk Station (*y compris arrérages).....	*503 50	12 00	40 00

A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
3,758 38	Dundas (* y compris arrérages).....	*1,048 00	120 00	*180 00
25 67	Dundela.....	14 00		
80 23	Dundonald (* y compris arrérages) .....	*29 00		
90 88	Dunedin (* y compris arrérages).....	*34 50		
440 25	Dungannon (* y compris arrérages).....	*194 00		
91 19	Dunkeld.....	30 00		
69 00	Dunlop (* y compris arrérages).....	*30 00		
2,174 24	Dunville (* y compris arrérages).....	*798 00	72 00	*180 00
76 48	Dunrobin (* y compris arrérages).....	*38 50		
87 98	Dunsford.....	32 00		
192 64	Dustroon (* y compris arrérages).....	*78 00		
271 74	Dunvegan (* y compris arrérages).....	*121 00		
1,780 50	Durham.....	550 00	110 00	80 00
829 32	Dutton Station (* y compris arrérages ; † discontinué).....	*332 50	†7 50	
65 96	Dwight (* y compris arrérages).....	*27 50		
65 41	Dwyer Hill (5 trimestres).....	12 50		
39 18½	Dyre's Bay.....	10 00		
186 30	Eagle.....	78 00		
17 51	Eagle Lake.....	10 00		
223 83	Ealing (* y compris arrérages).....	*118 50		
26 22	Eamer's Corners (* y compris arrérages).....	*19 00		
19 52	East Linton.....	16 00		
61 47	Eastman's Springs (* y compris arrérages).....	*27 50	8 00	
359 49	Easton's Corners (* y compris arrérages).....	*134 50		
24 83	East Oro (fermé le 30 avril 1883 ; rouvert le 1er janvier 1884).....	5 83		
21 37	East Williamsburg.....	14 00		
32 41	Eastwood (* y compris arrérages).....	*121 00		
114 94	Echo Place (depuis le 1er juillet 1883).....	7 50		
27 35	Echo River.....	10 00		
30 64	Eddystone (* y compris arrérages).....	*19 00		
182 64	Eden (* y compris arrérages).....	*93 00		
267 52	Eden Grove (* y compris arrérages).....	*84 50		
140 28	Eden Mills.....	48 00		
271 21	Edgar (* y compris arrérages).....	*93 50		
36 75	Edge Hill (* y compris arrérages).....	*27 50		
74 00	Edgeley.....	22 00		
14 85	Edgeworth.....	16 00		
32 00	Edgington.....	10 00		
116 67	Edmonton.....	54 00	32 00	
17 96	Edwardsville.....	12 00		
49 03	Efingham (* y compris arrérages).....	*31 50		
983 35	Eganville (* y compris arrérages).....	*370 00	60 00	40 00
61 19	Egbert.....	16 00		
55 73	Egerton (* y compris arrérages).....	*31 00	4 00	
234 65	Eglinton.....	100 00		
302 71	Egmondville.....	118 00		
64 23	Egremont.....	38 00		
16 52	Elba.....	14 00		
29 01	Elcho.....	10 00		
17 97	Elder.....	10 00		
57 64	Elder's Mills.....	20 00		
36 03	Eldon Station.....	12 00		
59 89	El dorado.....	18 00		
17 44	Elford.....	10 00		

A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
49 06½	Elfrida .....	20 00		
306 18	Elgin (* y compris arrérages).....	*115 00	6 00	
69 40	Elginburg .....	28 00		
52 22	Elginfield .....	28 00		
36 03	Eba.....	10 00		
68 83	Elimville .....	32 00		
90 06	Elizabethville (*y compris arrérages; † 3 trimest.)	*36 00	†4 50	
24 25	Ellaton .....	10 00		
50 00	Ellengowan .....	34 00		
96 28	Ellesmere .....	28 00		
10 27	Elliott .....	10 00		
62 71	Ellisville (* y compris arrérages).....	*27 00		
28 26	Elm .....	10 00		
13 00	Elma (depuis le 1er janvier 1884) .....	2 50		
42 87	Elmbank .....	16 00		
62 87	Elm Grove (* y compris arrérages).....	*34 00		
787 07	Elmira .....	284 00		
461 34	Elmvale.....	60 00		
413 14	Elmwood (* y compris arrérages).....	*124 00		
2,053 97	Elora .....	678 00	90 01	80 00
33 57	Elphin .....	14 00		
142 50	Elsinore (* y compris arrérages).....	*67 50		
13 32	Ely .....	10 00		
12 19	Emberson .....	10 00		
733 52	Embro .....	238 00	50 00	
205 02	Embrun (* y compris arrérages).....	*80 50		
41 08	Emerald .....	24 00		
65 20	Emery (*y compris arrérages).....	*27 50		
24 50	E Emmett (*y compris arrérages).....	*20 50		
115 84	Emsdale.....	52 00		
61 19	Enfield (*y compris arrérages).....	*28 50		
5 20	Ennis (depuis le 1er septembre 1883) .....	5 84		
359 90	Enniskillen.....	138 00		
113 97	Ennismore (*y compris arrérages).....	*47 50	*10 00	
203 06	Enterprise (*y compris arrérages).....	*78 00		
61 33	Epping.....	30 00		
126 62	Epsom (*y compris arrérages).....	*43 00		
124 53	Eramosa (*y compris arrérages).....	*58 50		
7 88	Erbsville .....	10 00		
35 51	Erie (* y compris arrérages) .....	*19 00		
781 25	Erin (*y compris arrérages) .....	*335 50	*5 00	
135 15	Erinsville .....	42 00	24 00	
94 67	Ernestown Station.....	38 00	24 00	
15 00	Erroll.....	10 00		
102 38	Escott.....	40 00		
10 65½	Eskdale (fermé le 30 novembre 1883) .....	6 67		
120 80	Esquesing .....	46 00		
1,722 65	Essex Centre.....	480 00	160 00	40 00
11 03	Essonville.....	10 00		
387 26	Ethel (* y compris arrérages).....	*166 50		
10 70	Ettrick.....	10 00		
184 23	Eugenia (*y compris arrérages) .....	*65 00		
29 89	Evansvale (depuis le 1er septembre 1883).....	5 83		
87 14	Evelyn (*y compris arrérages).....	*49 50		
220 36	Everett (*y compris arrérages).....	*73 00		
71 29½	Eversley.....	28 00		
152 40	Everton (*y compris arrérages).....	*54 50		
2,243 35	Exeter (*y compris arrérages) .....	*678 00	90 00	*100 00



A, DANS L'ETAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Appointements.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
32	08	Fairbank.....	16	00				
109	02	Fairfield.....	36	00				
33	81	Fairfield East.....	18	00				
70	19	Fairfield Plain.....	18	00				
16	34	Fairholm.....	10	00				
84	37	Fairmount (*y compris arrérages).....	*42	50				
23	86	Fair Valley.....	10	00				
37	36	Fairview.....	12	00				
20	50	Falding.....	10	00				
69	06	Falkenburg (*y compris arrérages).....	*74	00	16	00		
80	87	Falkirk.....	38	00				
52	05	Falkland.....	20	00				
88	55	Fallbrook (*y compris arrérages).....	*37	50				
165	00	Fallowfield (*y compris arrérages).....	*67	50				
14	58	Faraday (*y compris arrérages).....	*24	00				
51	55	Farwell (*y compris arrérages).....	*25	00				
1,215	48	Farmersville (*y compris arrérages).....	*414	00			*70	00
109	50	Farquhar.....	36	00	4	00		
248	02	Farran's Point (*y compris arrérages).....	*95	00				
19	44	Fassifera (depuis le 1er janvier 1884).....	2	50				
48	65	Fawkham (*y compris arrérages).....	*20	50				
22	29	Fawn.....	10	00				
19	52	Fellows.....	10	00				
31	49	Fenaghvale.....	12	00				
99	72	Fenella (*y compris arrérages).....	*45	00				
1,574	44	Fenelon Falls (*y compris arrérages).....	*445	50	80	00	*75	00
34	50	Fennell's.....	20	00				
184	36	Fenwick.....	78	00				
2,681	99	Fergus.....	770	00	180	00	80	00
55	12	Ferguson (*y compris arrérages).....	*27	50				
*53	22	Ferguson's Falls.....	30	00				
92	52	Fergusonvale (*y compris arrérages).....	*32	50				
37	72½	Fernoy.....	14	00				
105	06	Fernhill (*y compris arrérages).....	*40	50				
148	15	Fesserton.....	24	00				
23	62	Fetherston.....	16	00				
165	13	Feversham.....	58	00				
713	49	Fingal.....	240	00				
32	39	Fingerboard.....	10	00				
15	00	Fintona.....	10	00				
55	18	Fish Creek.....	32	00				
188	59	Fisherville (*y compris arrérages).....	*84	00				
282	71	Fitzroy Harbor.....	120	00				
28	12	Flamboro' Centre.....	10	00				
27	23	Fleetwood.....	10	00				
1,396	75	Flesherton (5 trimestres; *y compris arrérages).....	*471	00	87	50	*80	00
152	50	Flesherton Station (*y compris arrérages).....	*67	50				
440	05	Fletcher (5 trimestres; *y compris arrérages).....	*192	00				
195	45	Flinton (*y compris arrérages).....	*86	50				
38	63	Floradale.....	10	00				
737	78	Florence (*y compris arrérages).....	*343	50				
26	57	Foley.....	14	00				
482	48	Fonthill.....	204	00				
584	97	Fordwich (*y compris arrérages).....	*201	12	16	00		
36	13	Fordyce.....	16	00				
1,969	03	Forest (*y compris arrérages).....	*660	00	16	00	80	00
233	72	Forester's Falls.....	80	00	16	00		

A, DANS L'ÉTAT N° 3, A,—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
29 69	Forest Mills.....	14	00				
137 04	Forestville.....	60	00				
68 55	Forfar.....	22	00				
78 35	Forks Road.....	20	00				
297 45	Formosa.....	116	00				
5,907 82	Fort Erie.....	368	00			40	00
396 41	Fort William.....	204	00				
274 98	Fournier (*y compris arrérages).....	*107	50				
29 32	Fowler's Corners.....	12	00				
231 81	Foxboro' (*y compris arrérages).....	*108	00				
106 50	Foxmead (*y compris arrérages).....	*45	00				
11 16	Foymount (depuis le 1er sept. 1883; rouvert).....	5	83				
20 46	Franconia (depuis le 1er novembre 1883).....	4	17				
524 33	Frankford (*y compris arrérages).....	*224	00				
9 69	Frank Hill.....	10	00				
118 45	Franklin.....	46	00	12	00		
159 44	Franktown (*y compris arrérages).....	*78	50				
224 35	Frankville (*y compris arrérages).....	*75	00				
8 76	Fraserburg.....	10	00				
110 02	Fraserville (*y compris arrérages).....	*42	00				
226 41	Freeton (*y compris arrérages).....	*81	50	8	00		
262 44	Freeman (*y compris arrérages).....	*117	00				
49 94	Freeport.....	16	00				
4 15	Freiburg (fermé le 31 mars 1883).....	4	00				
12 00	French Bay.....	10	00				
66 12	Frome (*y compris arrérages).....	*25	50				
172 75	Fullarton.....	76	00				
21 40	Fuller.....	14	00				
67 62	Fulton.....	22	00				
17 30	Furnace Falls (depuis le 1er décembre 1883).....	3	33				
101 31	Gad's Hill (*y compris arrérages).....	*47	50				
2 46	Galbraith (fermé le 31 mai 1883).....	1	66				
118 98	Galetta (*y compris arrérages).....	*43	00				
22 95	Gallingertown.....	10	00				
8,953 48	Galt (*y compris arrérages).....	*2,200	00	*60	00	320	00
127 46	Gamebridge (*y compris arrérages).....	*81	00				
4,320 86	Gananoque (*y compris arrérages).....	*1,313	99			*200	00
438 30	Garafraza (*y compris arrérages).....	*196	50	16	00		
175 30	Garden Hill (*y compris arrérages).....	*58	50				
196 75	Garden Island.....	100	00				
99 05	Garden River (*y compris arrérages).....	*66	50	4	00		
83 03	Garnet.....	40	00				
30 12	Garretton.....	10	00				
14 00	Garrison Road.....	10	00				
25 95	Garryowen.....	10	00				
173 22	Gelert.....	60	00				
2,549 63	Georgetown (*y compris arrérages).....	*780	00	108	00	*150	00
741 96	Georgina (*y compris arrérages).....	294	00	*52	50		
75 49	German Mills (*y compris arrérages).....	*34	50				
241 76	Gesto (*y compris arrérages).....	*98	50				
47 56	Gibraltar (*y compris arrérages).....	*19	00				
12 77	Gibson (5 trimestres).....	12	50				
14 80	Gilbert's Mills.....	10	00				
190 00	Gilford (*y compris arrérages).....	66	00	*21	00		
36 37	Gill (5 trimestres).....	17	50				
102 01	Gillie's Hill.....	47	50				

A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
	Gladstone (comptes non reçus) .....						
235 44	Glamis .....	72	00				
30 05	Glamorgan .....	12	00				
16 68	Glandine .....	10	00				
125 05	Glanford .....	72	00				
15 92	Glanmire .....	10	00				
130 47	Glanworth (*y compris arrérages) .....	*72	00				
27 36	Glascott .....	12	00				
43 09	Glasgow .....	18	00				
9 22	Glastonbury .....	10	00				
17 24	Glen Alda .....	10	00				
334 00	Glen Allan .....	148	00				
73 41	Glenannan .....	36	00				
111 03	Glenarm .....	36	00				
14 92	Glen Becker (depuis le 1er mai 1883) .....	9	16				
145 09	Glen Buell (*y compris arrérages) .....	*55	00				
28 00	Glenburnie .....	12	00				
182 93	Glencairn (*y compris arrérages) .....	*67	50	*35	00		
2,191 16	Glencoe (*y compris arrérages) .....	*740	00	18	00	*100	00
55 20	Glen Colin (*y compris arrérages) .....	*35	50				
32 40	Glendale .....	10	00				
11 64	Glen Donald .....	10	00				
47 67	Gleneden (*y compris arrérages) .....	*20	50				
69 78	Glen Farrow .....	10	00				
98 35	Glen Huron (*y compris arrérages) .....	*47	50				
48 36	Glen Huron Station (*y compris arrérages) .....	*34	50				
13 91	Glenilla .....	10	00				
71 96	Glen Major .....	18	00				
72 03	Glen Meyer (*y compris arrérages) .....	*46	50				
20 84	Glenmore .....	10	00				
214 24	Glenmorris .....	84	00				
89 72	Glennervis .....	38	00				
34 43	Glen Norman .....	12	00				
24 00	Glen Oak .....	14	00				
49 96	Glen Orchard .....	20	00				
189 83	Glen Robertson (*y compris arrérages) .....	*96	00				
44 09	Glen Ross .....	10	00				
67 19	Glenroy .....	16	00				
82 80	Glen Sandfield (*y compris arrérages) .....	*42	00				
56 79	Glensee .....	24	00				
54 67	Glen Small (*y compris arrérages) .....	*27	50				
*49 18	Glen Stewart (*y compris arrérages) .....	*20	50				
133 77	Glen Tay .....	61	33				
49 25	Glenvale .....	22	00				
59 26	Glen Walker (*y compris arrérages) .....	*34	50				
97 59	Glen Walter .....	36	00				
352 91	Glen Williams (*y compris arrérages) .....	*150	00				
18 16	Glen Willow .....	10	00				
260 91	Goble's Corners (*y compris arrérages) .....	*83	50				
5,035 01	Goderich .....	1,700	00	120	00	280	00
158 23	Godfrey (*y compris arrérages) .....	*63	00				
53 43	Golden Lake .....	17	66				
14 93	Goldfield (depuis le 1er janvier 1884) .....	2	50				
30 65	Goldsmith .....	20	00				
71 00	Goldstone .....	30	00				
83 86	Gooderham .....	40	00	8	00		
448 61	Goodwood (*y compris arrérages) .....	*192	00				

**A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
326 32	Gordon	146 00		
55 81	Gordon Mills (*y compris arrérages)	*37 00		
54 44	Gordonville (*y compris arrérages)	*27 00		
342 67	Gore Bay (*y compris arrérages)	*163 50		
193 11	Gore's Landing (*y compris arrérages)	*63 50		
75 72	Gorsley	42 00		
588 86	Gorrie (*y compris arrérages)	*270 00		
0 04	Gosport	10 00		
47 53	Gourock	22 00		
68 49	Gowanstown	26 00	12 00	
29 98	Gower Point	12 00		
37 37	Gowrie	10 00		
657 40	Grafton (*y compris arrérages)	*251 50	30 00	
57 60	Grahamsville	18 00		
132 00	Grand Bend	63 00		
14 00	Granger	10 00		
13 90	Granite Hill	10 00		
20 95	Grant	10 00		
92 70	Grantley	30 00		
534 36	Granton (*y compris arrérages)	*180 50	20 00	
95 33	Grassmere (*y compris arrérages)	*27 00	8 00	
28 66	Grassy's Corners	10 00		
25 45	Grattan	10 00		
41 59	Gravel Hill (*y compris arrérages)	*20 50		
1,891 80	Gravenhurst	700 00	32 00	120 00
29 83	Graystock	16 00		
170 87	Greenbank (*y compris arrérages)	*82 00		
18 33	Green Bay (*y compris arrérages)	*20 50		
76 36	Greenbush (*y compris arrérages)	*49 00		
211 53	Greenfield (*y compris arrérages)	*79 50		
93 50	Greenock	50 00		
10 00	Green Point	10 00		
126 75	Green River (*y compris arrérages)	*66 00		
106 72	Greensville	48 00		
66 52	Green Valley (*y compris arrérages)	*31 50		
8 75	Greenview	10 00		
69 94	Greenway (*y compris arrérages)	*47 50		
245 50	Greenwood	74 00		
33 39	Gregory (*y compris arrérages)	*20 50		
17 98	Greig	10 00		
25 44	Grenfell (*y compris arrérages)	*20 50		
46 41	Gresham (*y compris arrérages)	*30 00		
8 67	Gretna	10 00		
22 72	Greystead	10 00		
55 42	Gribbin (*y compris les arrérages)	*35 00		
89 21	Griersville	46 00		
67 06	Griffin's Corners (*y compris arrérages)	*45 00		
48 15	Griffith	36 00		
1,350 04	Grimsby (*y compris arrérages)	*455 00	60 00	*70 00
73 70	Grovesend (*y compris arrérages)	*37 50		
21 22	Grove Mills (*y compris arrérages)	*20 50		
16,565 29	Guelph (*y compris arrérages)	*3,980 00	400 00	
140 54	Guild's (*y compris arrérages)	*68 50		
24 20	Gunter	10 00		
13 05	Guthrie	10 00		
82 22	Guysborough (*y compris arrérages)	*39 00		
44 93	Gypsum Mines (depuis le 1er septembre 1883)	5 83		

A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
48 42	Hagerman's Corners.....	20 00		
1,598 54	Hagersville (*5 trimestres; y compris arrérages)..	*501 00		*80 00
22 65	Hainsville (*y compris arrérages).....	*27 50		
65 50	Haldane Hill.....	34 50		
129 84	Haley Station (*y compris arrérages).....	*50 00		
727 60	Haliburton (*y compris arrérages).....	*292 50		
97 12	Halloway.....	36 00		
177 82	Hall's Bridge (*y compris arrérages).....	*64 00		
23 53	Hall's Glen (*y compris arrérages).....	*20 50		
10 37	Hall's Mills (4 mois).....	3 33		
131 69	Hallville.....	38 00		
6 91	Halston.....	10 00		
61,772 45	Hamilton (appoint. et dépenses indiqués ailleurs)..			
23 13	Hammond.....	14 00		
60 56	Hampden (*y compris arrérages).....	*34 50		
50 01	Hampshire Mills (*y compris arrérages).....	*33 00		
45 60	Hampstead (*y compris arrérages).....	*19 00		
324 29	Hampton.....	110 00		
30 75	Hanlan.....	16 00		
45 60	Hannon (*y compris arrérages).....	*30 00		
1,119 35	Hanover (*y compris arrérages).....	*390 00	40 00	40 00
8 88	Harcourt.....	10 00		
30 09	Hardinge.....	10 00		
18 11	Harkaway.....	10 00		
78 56	Harlem (*y compris arrérages).....	*25 00		
133 58	Harley (*y compris arrérages).....	*57 50	8 00	
34 00	Harlock (*y compris arrérages).....	*19 00		
27 68	Harlowe (*y compris arrérages).....	*20 50		
37 52	Harmony.....	16 00		
92 00	Harold (*y compris arrérages).....	*42 00		
53 05	Harper (*y compris arrérages).....	*30 00		
12 50	Harpley.....	14 00		
181 49	Harrietsville (*y compris arrérages).....	*81 00		
166 83	Harrington West (*y compris arrérages).....	*63 00		
221 16	Harrisburg (*y compris arrérages).....	*95 00	20 00	
80 46	Harrison's Corners (*y compris arrérages).....	*34 00		
3,137 79	Harrison (*y compris arrérages).....	*1,000 00	60 00	120 00
245 35	Harrow (*y compris arrérages).....	*112 00		
264 28	Harrowsmith (*y compris arrérages).....	*115 00		
12 00	Hartfell.....	10 00		
104 20	Hartford.....	42 00		
81 03	Hartington (*y compris arrérages).....	*26 00		
41 96	Hartley (*y compris arrérages).....	*27 00		
10 02	Hartman.....	12 00		
31 42	Hartsmere (*y compris arrérages).....	*20 50		
129 21	Harwich (*y compris arrérages).....	*58 50		
48 03	Harwich Centre (*y compris arrérages).....	*33 00		
254 52	Harwood (*y compris arrérages).....	*112 50		
1,426 51	Hastings (*y compris arrérages).....	*524 00		*80 00
104 35	Hatchley Station (*y compris arrérages).....	*34 50		
41 01	Haultain (*y compris arrérages).....	*20 50		
76 49	Havelock (*y compris arrérages).....	*27 00		
1,113 88	Hawkesbury (*y compris arrérages).....	*408 00		*70 00
151 60	Hawkestone (*y compris arrérages).....	*65 00		
399 29	Hawkesville (*y compris arrérages).....	*134 50	20 00	
31 50	Hawley.....	14 00		
26 53	Hawthorne (*y compris arrérages).....	*20 50		

A, DANS L'ETAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres—poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
177 68	Hawtreys.....	76 00	40 00	
105 25	Hay.....	72 00		
20 00	Hay Bay.....	10 00		
87 44	Haydon.....	30 00		
28 92	Hayesland (*y compris arrérages).....	*23 00		
152 04	Haysville (*y compris arrérages).....	*88 50		
124 57	Hazledean (*y compris arrérages).....	*43 00		
43 82	Headford.....	18 00		
27 46	Head Lake.....	10 00		
238 54	Heathcote (*y compris arrérages).....	*107 50		
14 96	Heather.....	10 00		
119 03	Heckston (*y compris arrérages).....	*41 50		
235 63	Heidelberg.....	72 00		
66 65	Hemlock (*y compris arrérages).....	*31 50		
44 15	Hendrick (*y compris arrérages).....	*24 50		
115 52	Henfryn.....	38 00		
35 65	Henry.....	14 00		
535 69	Hensall (*y compris arrérages).....	*215 00	16 00	
308 35	Hepworth.....	50 00	4 00	
55 47	Hereward.....	18 00		
37 07	Hernon.....	12 00		
1,494 63	Hespeler (*y compris arrérages).....	*520 00		40 00
22 54	Hesson (depuis le 1er juillet 1883).....	7 50		
23 64	Hiawatha.....	12 17		
90 94	Hickson (depuis le 1er juillet 1883).....	7 50		
14 92	High Falls.....	13 50		
21 35	Highfield.....	12 00		
269 81	Highgate.....	122 00		
111 86	Highland Creek.....	50 00		
155 54	Hillier (*y compris arrérages).....	*79 00	8 00	
12 00	Hillsborough.....	12 00		
582 60	Hillsburg (*y compris arrérages).....	*235 50		
429 76	Hillsdale (*y compris arrérages).....	*177 50	10 00	
96 69	Hill's Green (*y compris arrérages).....	*25 50		
74 71	Hilly Grove (*y compris arrérages).....	*30 00		
96 49	Hilton.....	50 00		
12 00	Hinch.....	10 00		
101 78	Hintonburg (*y compris arrérages).....	*47 50		
48 95	Hoard's Station (depuis le 1er juin 1883).....	8 33		
7 50	Hoas'c (*y compris arrérages).....	*20 50		
59 17	Hoath Head.....	10 00		
51 16	Hobart (*y compris arrérages).....	*20 50		
76 70	Hockley (*y compris arrérages).....	*27 00		
84 37	Holbrook (*y compris arrérages).....	*24 50		
218 32	Holland Landing.....	106 00		
362 79	Hollen.....	130 00		
42 55	Holly (*y compris arrérages).....	*17 50		
18 50	Holly Park (*y compris arrérages).....	*13 50		
203 63	Holmesville (*y compris arrérages).....	*82 50		
327 62	Holstein (*y compris arrérages).....	*109 00		
60 39	Holt.....	24 00		
120 00	Holyrood (*y compris arrérages).....	*72 00		
88 44	Homer.....	38 00		
114 35	Honeywood.....	40 00		
81 17	Hoodstown (*y compris arrérages).....	*50 50		
21 21	Hope Bay (*y compris arrérages).....	*13 50		
13 50	Hopefield (depuis le 1er septembre 1883).....	5 82		

**A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

**N. B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.**

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
18 89	Hopeness (*y compris arrérages).....	*13 50		
77 08	Hopetown.....	26 00		
112 83	Hopeville (*y compris arrérages).....	*67 50		
150 00	Hornby.....	64 00		
18 35	Horncastle.....	10 00		
366 35	Horning's Mills.....	106 00		
19 44	Hotspur.....	10 00		
169 69	Houghton (*y compris arrérages).....	*61 50		
71 67	Housey's Rapids (*y compris arrérages).....	*24 00		
7 00	Howe Island.....	10 00		
81 78	Humber.....	46 00		
944 50	Humberstone (*y compris arrérages).....	*397 50		
12 52	Huntingf Id (depuis le 1er octobre 1883).....	5 00		
105 17	Huntley (*y compris arrérages).....	*43 00		
859 57	Huntsville (*y compris arrérages).....	400 00	*78 00	40 00
27 08	Hurdman's Bridge (*y compris arrérages).....	*34 50		
20 92	Hurville.....	10 00		
128 23	Huston.....	44 00	16 00	
84 46	Huttonsville.....	30 00		
28 20	Hybla.....	10 00		
104 50	Hyde Park Corner.....	40 00		
91 69	Ila.....	36 00		
253 37	Iderton (*y compris arrérages).....	*120 00		
75 51	Ilfracombe (depuis le 1er juin 1883).....	36 83		
82 57	Indian River (*y compris arrérages).....	*27 50		
7,737 44	Ingersoll.....	1,890 00	400 00	320 00
51 67	Ingoldsby (*y compris arrérages).....	*30 00		
40 73	Instioge.....	24 00		
221 80	Inkerman (*y compris arrérages).....	*103 00		
319 94	Innerkip.....	89 50	24 00	
14 63	Ionisfil.....	14 00		
84 29½	Innisville.....	29 50		
628 70	International Bridge (*y compris arrérages).....	*170 00		
117 29	Inverary.....	44 00		
15 02	Inverhaugh.....	10 00		
46 81	Inverhuron.....	24 00		
307 45	Invermay (*2 trimestres).....	152 00	*2 00	
386 91	Inwood (*y compris arrérages).....	*175 50		
268 55	Iona.....	104 00		
146 43	Iona Station.....	56 00		
62 70	Irena (*y compris arrérages).....	*55 00	6 00	
37 32	Iris (*y compris arrérages).....	*20 50		
44 41	Iroodale (*y compris arrérages).....	*27 00		
3,942 98	Iroquois.....	474 44	169 00	60 00
16 62	Irwin (*depuis le 1er juillet 1883).....	7 50		
34 12	Islay (*y compris arrérages).....	*19 00		
125 90	Islington (*y compris arrérages).....	*90 50		
39 88	Ivan.....	20 00		
141 08	Ivanhoe.....	40 00		
101 06	Ivy (*y compris arrérages).....	*57 00		
44 60	Jackfish Bay (depuis le 1er août 1883).....	17 72		
82 07	Jackson.....	29 00		
47 75	Jaffa (*y compris arrérages).....	*24 50		
115 04	Jamestown (*y compris arrérages).....	*49 00		
171 69	Janetville.....	62 00		

**A, DANS L'ÉTAT N<sup>o</sup> 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
33 50	Jarlsberg (*y compris arrérages).....	*20 50		
85 24	Jarratt's Corners.....	40 00		
1,390 95	Jarvis (5 trimestres).....	485 00	62 50	50 00
265 52	Jasper (*y compris arrérages).....	*102 00		
42 80	Jefferson.....	10 00		
35 76	Jericho (*y compris arrérages).....	*20 50		
181 36½	Jerseyville (*y compris arrérages).....	*70 00		
12 95	Jessopville.....	10 00		
8 06	Jocelyn (*y compris arrérages).....	*20 50		
31 21	Jockvale.....	14 50		
66 61	Johnson (*y compris arrérages).....	*21 50		
29 34	Johnson's Mills (*y compris arrérages).....	*19 00		
46 15	Jones' Falls (*y compris arrérages).....	*34 50		
186 39	Jordon (*y compris arrérages).....	*79 50		
146 65	Jordon Station (*y compris arrérages).....	*53 00		
13 62	Josephburg.....	10 00		
24 33	Juddaven.....	10 00		
65 00	Jura (*y compris arrérages).....	*39 00		
152 00	Kagawong.....	70 00		
23 60	Kaladar.....	16 00	2 00	
165 83	Kars.....	52 00		
72 58	Katrine (*y compris arrérages).....	*34 00		
99 74	Keady (*y compris arrérages).....	*44 50	26 00	
102 93	Kearney (*y compris arrérages).....	*43 50		
212 00	Keenansville.....	116 00		
324 75	Keene.....	138 00		
19 83	Keith (10 mois).....	8 33		
159 15	Kelvin.....	62 00		
115 60	Kemble.....	32 00	4 00	
1,411 13	Kemptville.....	506 00	60 00	60 00
208 65	Kendal (*y compris arrérages).....	*80 50		
102 00	Kenilworth (*y compris arrérages).....	*46 00	30 00	
89 28	Kenmore.....	44 00		
9 90	Kennaway.....	10 00		
	Kensington (comptes non reçus).....			
106 81	Kent Bridge.....	56 00		
269 10	Kerrwood (*y compris arrérages).....	*106 00		
64 69	Kertch (*y compris arrérages).....	*27 00		
262 11	Keswick (*y compris arrérages).....	*95 00		
232 64	Kettleby (*y compris arrérages).....	*115 00		
24 83	Keyser.....	12 00		
39 50	Khiva.....	14 00		
174 45	Kilbride.....	62 00		
13 35½	Kilgorie.....	10 00		
43 69	Killaloe (*y compris arrérages).....	*20 50		
73 56	Killarney.....	34 00	30 00	
49 26	Killeen.....	24 00		
19 71	Killyleagh (*y compris arrérages).....	*13 50		
9 55	Kilmanagh (3 trimestres).....	12 00		
22 57	Kilnabrock (ouvert le 1er juillet 1883).....	11 66		
21 10	Kilmartin.....	12 00		
24 07	Kilmaurs.....	12 00		
161 55	Kilroy (*y compris arrérages).....	*80 00		
236 99	Kilsyth.....	60 00		
55 33	Kimball (*y compris arrérages).....	*27 50		



**A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

**N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.**

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
97 16	Kimberley (*y compris arrérages).....	*42 00		
144 67	Kinburn (*y compris arrérages).....	*101 00	6 00	
3,433 02	Kincardine.....	996 00	72 00	120 00
352 77	King (*y compris arrérages).....	*136 00	50 00	
55 64	King Creek.....	36 00		
62 13	Kinglake (*y compris arrérages).....	*34 50		
66 63	Kingsbridge.....	40 00		
14 13	Kingscote.....	10 00		
45 30	Kingsford (*y compris arrérages).....	*27 50		
100 82	Kingsmill (*y compris arrérages).....	40 00	*15 00	
19,687 66	Kingston (appoint. et dépenses indiqués ailleurs).....			
43 04	Kingston Mills (*y compris arrérages).....	*34 50		
578 87	Kingsville (*y compris arrérages).....	*444 00	12 00	
15 90	King's Wharf.....	10 00		
55 14	Kinkora (*y compris arrérages).....	*27 00		
137 09	Kinloss (*y compris arrérages).....	*74 50	16 00	
193 36	Kinlough.....	84 00		
830 55	Kinmount (3 trimestres).....	261 00	45 00	
27 94	Kinnaird (*y compris arrérages).....	*31 50		
77 19	Kinsale.....	38 00		
181 77	Kintail (*y compris arrérages).....	*102 50		
237 96	Kintore.....	64 00		
218 65	Kippen (*y compris arrérages).....	*106 50	20 00	
78 43	Kirby (fermé le 30 juin ; rouvert le 1er oct. 1883).....	28 00		
282 50	Kirkfield (*y compris arrérages).....	*126 50		
84 76	Kirkhill.....	32 00		
324 09	Kirkton.....	97 50		
108 03	Kirkwall.....	42 00		
206 84	Kleinburg.....	90 00		
164 29	Klock's Mills (*y compris arrérages).....	*48 00		
13 86	Knappdale.....	10 00		
18 08	Knatchbull.....	10 00		
77 25	Kohler (*y compris arrérages).....	*26 00		
260 09	Komoka.....	88 00		
26 09	Korah (*y compris arrérages).....	*20 50		
44 25	Kossuth (*y compris arrérages).....	*25 50		
36 67	Lady Bank (*y compris arrérages).....	*13 50		
113 36	Lafontaine (*y compris arrérages).....	*47 50		
123 26	Laggan (*y compris arrérages ; 3 trimestres).....	*58 00	18 00	
35 31	Lac Charles.....	10 00		
32 60	Lac Doré.....	10 00		
1,188 60	Lakefield (*y compris arrérages).....	*399 50	20 00	*70 00
37 62	Lakehurst.....	12 00		
201 64	Lakelet (*y compris arrérages).....	*81 00		
40 59	Lac Opinicon.....	20 00		
380 47	Lakeport (*y compris arrérages).....	*62 50		
125 34	Lakeside.....	44 00		
87 62	Lac Tallon (*y compris arrérages).....	*60 50		
137 66	L'Amable (*y compris arrérages).....	*62 60	20 00	
48 00	L'Amaroux.....	26 00		
242 52	Lambeth (*y compris arrérages).....	*141 50		
321 63	Lambton Mills (*y compris arrérages).....	*172 50		
41 43	Lamlash (*y compris arrérages).....	*24 00		
16 38	Lamon.....	10 00		
985 03	Lanark (*y compris arrérages).....	*377 97	32 00	*57 17
1,514 70	Lancaster (*y compris arrérages).....	*580 00	360 00	*80 00

A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Appointements.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
35	79	Lancelot .....	16	00				
52	46	Lanes .....	20	00				
240	33	Lang (*y compris arrérages).....	*57	00				
35	64	Langford.....	28	00				
108	97	Langside (*y compris arrérages).....	*46	50				
35	50	Langstaff (*y compris arrérages).....	*20	50				
357	38	Langton (*y compris arrérages).....	*184	00	6	00		
529	32	Lansdown (*y compris arrérages).....	*190	00				
113	98	Lansing.....	42	00				
23	23	Largie.....	16	00				
144	00	LaSalette (*y compris arrérages).....	*69	00				
122	03	Laskay.....	64	00				
46	65	Latimer.....	18	00				
68	58	Latona.....	36	00	16	00		
138	56	Laurel (*y compris arrérages).....	*60	50	10	00		
12	53	Lavant.....	10	00				
48	01	Lavant Station (depuis le 1er déc. 1883).....	10	00				
114	64	La Vase (*y compris arrérages).....	*73	34				
75	14	Lavender (*y compris arrérages).....	*45	00				
143	97	Lawrence Station (*y compris arrérages).....	*60	50				
25	21	Layton.....	11	50				
108	31	Leadbury.....	40	00				
1,483	72	Leamington.....	452	00	60	00	40	00
76	29	Leaskdale.....	32	00				
60	98	Lebanon (*y compris arrérages).....	*24	50				
1,812	66	LeBreton Flats.....	516	83				
156	18	Lefavre (*y compris arrérages).....	*88	00				
285	00	Lefroy.....	142	00	16	00		
16	00	Lelman's Landing.....	10	00				
14	10	Leinster.....	10	00				
93	11	Leith.....	38	00				
23	47	Leitrim (depuis le 1er mai 1883).....	9	17				
11	26	Lemieux.....	10	00				
81	46	Lemonville (*y compris arrérages).....	*33	00				
207	23	Leskard (*y compris arrérages).....	*67	50				
153	81	Leslie.....	86	00				
87	09	Lethbridge (*y compris arrérages).....	*48	00				
16	49	Letterkenny.....	10	00				
27	25	Lewisham.....	10	00				
30	96	Lidcote.....	10	00				
79	42	Lieury.....	40	00				
48	45	Lifford.....	30	00				
7	64	Lily Lake.....	10	00				
34	19	Lily Oak (*y compris arrérages).....	*20	50				
136	21	Limehouse (*y compris arrérages).....	*56	00				
27	91	Lime Lake (*y compris arrérages).....	*19	00				
116	50	Linden Valley.....	50	00				
6,463	31	Lindsay (*y compris arrérages).....	*2,200	00	200	00	*360	00
51	30	Linton.....	18	00				
475	65	Linwood (*y compris arrérages).....	*162	50				
286	92	Lion's Head (*y compris arrérages).....	*115	00				
22	04	Lisbon (*y compris arrérages).....	*20	50				
18	00	Lisburn.....	10	00				
494	62	L'Isle (*y compris arrérages).....	*165	00	10	00		
3,667	00	Listowel (*y compris arrérages).....	*1,012	00	120	00	*200	00
584	40	Little Britain (*y compris arrérages).....	*213	00	10	00		
303	71	Little Current (*y compris arrérages).....	*145	00	21	00		

A, DANS L'ÉTAT N<sup>o</sup> 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
114 99	Little Rideau (*y compris arrérages).....	*42 00		
38 00	Liverpool Market.....	42 00		
237 48	Lloydtown.....	88 00		
81 93	Lobo.....	52 00	4 00	
77 51	Lochalsh (*y compris arrérages).....	*42 00		
46 57	Loch Garry (*y compris arrérages).....	*40 50		
149 21	Lochiel (*y comp. arrér.; †3 trimestr.; discontinué)	*61 50	†13 50	
48 23	Lochinvar.....	22 00		
64 43	Loch Winnock (*y compris arrérages).....	*33 00		
13 84	Locksley.....	10 00		
56 84	Lockton.....	20 00		
22 00	Lockville.....	20 00		
35 06	Lodi (*y compris arrérages).....	*34 60		
56 99	Logierait.....	24 00		
174 09	Lombardy (*y compris arrérages).....	*72 00		
398 20	Londesborough (*y compris arrérages).....	*156 00		
22,735 59	London (appoint. et dépenses indiqués ailleurs).....			
1,06 20	London East.....	298 00		40 00
297 20	Longford Mills (*y compris arrérages).....	*115 00		
28 45	Long Lake (*y compris arrérages).....	*20 50		
100 83	Longwood Station.....	62 00	6 00	
124 67	Lonsdale (*y compris arrérages).....	*66 00		
78 08	Loretto (*y compris arrérages).....	*25 59		
916 65	L'Orignal (*y compris arrérages).....	*403 00	48 00	*70 00
23 77	Lorne.....	30 00		
145 31	Lorneville (*y compris arrérages).....	*55 50		
22 21	Lorraine (*y compris arrérages).....	*13 50		
51 11	Lotus.....	26 00		
37 00	Louise (*y compris arrérages).....	*13 50		
91 08	Louisville.....	42 00		
25 48	Lourdes (*y compris arrérages).....	*13 72		
22 43	Lovat (*y compris arrérages).....	*13 50		
37 21	Lovering (*y compris arrérages).....	*27 50		
82 55	Lowbanks (*y compris arrérages).....	*34 00		
4 60	Lowlands (fermé le 30 avril 1883).....	0 83		
182 07	Lowville.....	76 00	16 00	
3,020 23	Lucas (*y compris arrérages).....	*412 00	160 00	80 00
2,054 03	Lucknow.....	*676 00	40 00	80 00
42 31	Lunley (*y compris arrérages).....	*23 00		
210 61	Lunenborg (*y compris arrérages).....	*95 00		
32 91	Lurgan (*y compris arrérages).....	*20 50		
511 18	Luther (*y compris arrérages).....	*150 00	16 00	
44 65	Lutherville (*y compris arrérages).....	*20 50		
43 51	Lutton (*y compris arrérages).....	*25 50		
624 99	Lyn (*y compris arrérages).....	*246 00		
323 55	Lynlen (*y compris arrérages).....	*103 50		
257 79	Lyndhurst (*y compris arrérages).....	*90 00		
398 19	Lyne o h.....	134 00	22 00	
68 26	Lynn Valley (*y compris arrérages).....	*30 00		
104 80	Lynnville (*y compris arrérages).....	*49 50		
104 03	Lyons (*y compris arrérages).....	*47 00		
5 95	McCready (depuis le 1er janvier 1884).....	2 50		
116 35	McCrimmon (*y compris arrérages).....	*39 50		
224 40	McDonald's Corners (*y compris arrérages).....	*93 50		
33 25	McGarry (*y compris arrérages).....	*31 00		
136 41	McGregor.....	37 00		

**A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

**N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.**

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
69 33	McIntosh Mills (*y compris arrérages) .....	*19 00		
179 79	McIntyre (*y compris arrérages) .....	*64 50		
18 00	McIver.....	10 00		
247 70	McKellar (*y compris arrérages).....	*90 00	16 00	
17 17	McKinlay.....	10 00		
49 54	McLaren's Mills (depuis le 1er décembre 1883).....	3 33		
12 15	McPhail.....	10 00		
173 07	Maberly (*y compris arrérages).....	*109 50		
5 50	Macdonald (depuis le 1er décembre 1883).....	3 33		
101 19	Mackey's Mills.....	26 00		
125 38	Mackey's Station.....	80 00	80 00	
28 82	Wacton.....	16 00		
53 03	Macville (*y compris arrérages).....	*35 00		
2,001 31	Madoc.....	630 00	80 00	80 00
251 29	Magnetawan (*y compris arrérages).....	*116 00	36 00	
35 43	Maguire (*y compris arrérages).....	*20 50		
	Maidstone (comptes non reçus).....			
213 68	Maitland.....	102 00	12 00	
49 61	Maitkof (*y compris arrérages).....	*22 50		
98 06	Malcolm.....	40 00		
455 88	Mallorytown (*y compris arrérages).....	*181 00	24 00	
21 53	Malone (*y compris arrérages).....	*27 50		
44 14	Malta.....	20 00		
154 08	Malton.....	66 00	4 00	
125 33	Malvern (*y compris arrérages).....	*79 00		
140 18	Manchester (3 trimestres).....	63 00		
200 61	Mandamin.....	58 00		
400 46	Manilla.....	156 00		
722 65	Manitowaning (*y compris arrérages).....	*246 00	36 00	
43 91	Mannheim.....	22 00		
490 35	Manouick (*y compris arrérages).....	*220 50		
69 68	Mansewood (*y compris arrérages).....	*56 00		
156 09	Mansfield.....	46 00		
285 10	Maple (*y compris arrérages).....	*107 50	24 00	
18 81	Maple Grove.....	10 00		
97 87	Maple Hill.....	38 00		
15 26	Maple Island.....	10 00		
21 69	Maple Lake (*y compris arrérages).....	*20 50		
80 46	Maple Lodge (*y compris arrérages).....	*31 50		
73 65	Mapleton.....	26 00		
58 76	Maple Valley.....	34 00		
81 92	Maplewood.....	32 00		
9 01	Mar.....	10 00		
100 65	Marathon (*y compris arrérages).....	*26 00		
15 76	Marble Rock.....	10 00		
55 73	March (*y compris arrérages).....	*30 00		
21 67	Marchburn.....	10 00		
33 67	Marchmont (*y compris arrérages).....	*17 50		
84 62	Marden (*y compris arrérages).....	*39 50		
1,409 65	Markdale (*y compris arrérages).....	*520 00	20 00	*80 00
1,680 70	Markham (*y compris arrérages).....	*540 00	90 00	60 00
178 02	Marksville (5 trimestres; * y compris arrérages).....	86 00		
74 00	Marlbank (*y compris arrérages).....	*35 50		
34 27	Marmion (*y compris arrérages).....	*20 50		
554 10	Marmora.....	200 00	12 00	
45 20	Marnoch.....	20 00		
27 09	Marsh Hill (*y compris arrérages).....	*13 50		

**A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
142 46	Marshville.....	58 00		
24 30	Marston (*y compris arrérages).....	*13 50		
107 25	Marsville.....	38 00	6 00	
732 62	Martintown (*y compris arrérages).....	*282 00		
57 63	Marvelville (*y compris arrérages).....	*27 60		
164 52	Marysville (*y compris arrérages).....	*85 00		
33 28	Masonville (*y compris arrérages).....	*28 50		
99 61	Massie (*y compris arrérages).....	*35 50		
48 55	Matawatchan (*y compris arrérages).....	*25 00		
1,584 46	Mattawa (*y compris arrérages).....	*520 00	60 00	60 00
485 95	Maxville (*y compris arrérages; †2 trimestres).....	*113 00	‡20 00	
284 02	Maxwell.....	120 00		
29 51	Mayerville.....	16 00		
55 06	Mayfair.....	28 00		
67 63	Mayfield (*y compris arrérages).....	*27 00		
6 18	Maynard.....	10 00		
360 85	Maynooth (*y compris arrérages).....	*150 00		
195 30	Meadowvale (*y compris arrérages).....	*139 50		
3,461 74	Meaford.....	900 00	60 00	160 00
46 07	Mecunoma (*y compris arrérages).....	*27 00	10 00	
58 78	Medina (*y compris arrérages).....	*23 00		
114 45	Medonte (*y compris arrérages).....	*52 00		
100 96	Melancthon.....	38 00		
17 53	Meldrum Bay (5 trimestres).....	12 50		
22 43	Melissa (*y compris arrérages).....	*20 60		
95 81	Melrose (*y compris arrérages).....	*46 00		
32 24	Melville.....	18 00		
61 64	Melville Cross (*y compris arrérages).....	*27 50		
140 87	Menie (*y compris arrérages).....	*47 00		
11 61	Venomonee.....	10 00		
34 84	Merivale.....	16 00		
291 28	Merlin (*y compris arrérages).....	*127 50		
1,246 75	Merrickville.....	480 00		40 00
7 69	Merritt.....	10 00		
773 17	Merritton (*y compris arrérages).....	*268 50		
24 16	Merton (depuis le 1er décembre 1883).....	3 33		
548 72	Metcalfe (*y compris arrérages; †1 trimestre; discontinué).....	*185 00	‡2 00	
33 85	Metropolitan.....	20 00		
29 71	Metz.....	10 00		
54 26	Meyersburg (*y compris arrérages).....	*28 50		
93 25	Michael's Bay.....	28 00		
81 45	Michipicoton Island (*y compris arrérages).....	*62 50		
124 17	Michipicoton River.....	30 00		
37 71	Micksburg (*y compris arrérages).....	*13 50		
49 32	Middlemarsh.....	20 00		
226 98	Middlemiss.....	64 00		
183 59	Middleville (*y compris arrérages).....	*64 50		
106 67	Midhurst.....	34 00		
2,226 76	Midland (5 trimestres; * y compris arrérages).....	*788 00		*120 00
30 26	Midlothian (*y compris arrérages).....	*15 67		
831 58	Mildmay.....	320 00		40 00
267 33	Millford (*y compris arrérages).....	*126 00		
53 53	Millar's Corners (*y compris arrérages).....	*20 50		
77 18	Millarton (*y compris arrérages).....	*55 00		
415 18	Millbank.....	180 00		
165 49	Mill Bridge (*y compris arrérages).....	*60 00		

A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
1,778 27	Mill Brook.....	560 00	96 00	80 00
232 08	Mille Roches (*y compris arrérages).....	*105 00		
54 47	Mill Grove (*y compris arrérages).....	*25 50		
69 34	Mill Haven (*y compris arrérages).....	*33 00		
54 48	Milliken.....	16 00		
19 03	Milnesville.....	12 00		
2,145 79	Milton West (*y compris arrérages).....	*714 00	48 00	*160 00
537 55	Milverton (*y compris arrérages).....	*222 50		
97 70	Mimico (*y compris arrérages).....	*46 50		
58 55	Mimosa (*y compris arrérages).....	*36 00		
35 70	Mindemoya (*y compris arrérages).....	*20 50		
611 09	Minden (*y compris arrérages).....	*256 50	12 00	
235 10	Minesing (*y compris arrérages).....	*99 50		
334 83	Mississippi Station (*y compris arrérages).....	*190 00		
3 424 04	Mitchell (*y compris arrérages).....	*908 00	60 00	*200 00
34 89	Mitchell's Bay (*y compris arrérages).....	*21 00		
61 79	Mitchell Square.....	32 00		
35 49	Moffatt.....	18 00		
347 83	Mohawk.....	128 00		
78 71	Mohr's Corners.....	26 00		
51 42	Moira.....	24 00		
135 88	Molesworth.....	54 00	4 00	
45 28	Moltke (*y compris arrérages).....	*24 00		
15 85	Monck.....	10 00		
73 56	Monckland (*y compris arrérages).....	*34 50		
27 55	Moncrieff (*y compris arrérages).....	*20 50		
9 47	Moneymore.....	10 00		
46 35	Mongolia.....	24 00		
253 84	Monkton.....	100 00		
80 07½	Mono Centre.....	34 00		
265 10	Mono Mills (*y compris arrérages).....	*116 00	20 00	
383 67	Mono Road Station (*y compris arrérages).....	*126 00		
14 50	Monsell.....	10 00		
12 70	Montague.....	10 00		
23 12	Monteagle Valley.....	10 00		
31 03	Monticello (*y compris arrérages).....	*20 50		
55 59	Montrose (*y compris arrérages).....	*23 00		
290 70	Moore.....	110 00		
598 92	Moorefield.....	242 00	8 00	
6 60	Mooresburg (depuis le 1er janvier 1884).....	2 50		
51 59	Moore's Falls (*y compris arrérages).....	*26 00		
59 00	Mooresville (*y compris arrérages).....	*27 50		
271 54	Moose Creek (*y compris arrérages).....	*142 42		
10 78	Moraviantown (depuis le 1er janvier 1884).....	2 50		
55 71	Moray.....	24 00		
195 17	Morewood (*y compris arrérages).....	*82 00		
95 30	Morganstown (*y compris arrérages).....	*36 50		
16 21	Morley.....	10 00		
148 81	Morningdale Mills.....	44 00		
496 25	Morpeth.....	240 00		
0 10	Morrisbank (fermé le 31 mai 1883).....	4 00	2 67	
3,373 30	Morrisburg (*y compris arrérages).....	*955 00	120 00	*210 00
216 04	Morrison (*y compris arrérages).....	*89 00		
145 77	Morton (*y compris arrérages).....	*70 50		
83 76	Morven.....	28 00		
131 29	Mosborough (*y compris arrérages).....	*52 50		
124 95	Moscow (*y compris arrérages).....	*41 00		

**A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

**N.B.**—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 27	Mosside (*y compris arrérages).....	*19 00	.....	.....
81 27	Mossley (*y compris arrérages).....	*34 50	.....	.....
100 16	Motherwell.....	30 00	.....	.....
321 33	Moulinette (*y compris arrérages).....	*145 00	40 00	.....
33 00	Moulton Station.....	12 00	.....	.....
91 20	Mountain Grove (*y compris arrérages).....	*17 50	.....	.....
34 96 <sup>3</sup>	Mountain View.....	14 00	.....	.....
559 56	Mount Albert (*y compris arrérages).....	*165 00	.....	.....
17 11	Mount Albion.....	10 00	.....	.....
457 79	Mount Brydges (*y compris arrérages).....	*192 50	6 00	.....
44 33	Mount Charles.....	24 00	.....	.....
21 66	Mount Chesney (y compris arrérages).....	*13 50	.....	.....
339 03	Mount Elgin.....	96 00	.....	.....
3,259 38	Mount Forest.....	870 00	80 00	160 00
46 00	Mount Healy.....	38 00	.....	.....
70 50	Mount Horeb (*y compris arrérages).....	*22 50	.....	.....
10 00	Mount Irwin.....	10 00	.....	.....
225 78	Mount Pleasant (*y compris arrérages).....	*82 00	.....	.....
51 04	Mount St. Louis.....	26 00	.....	.....
33 18	Mount St. Patrick.....	14 00	.....	.....
57 37	Mount Salem (*y compris arrérages).....	*26 00	.....	.....
53 40	Mountsberg.....	20 00	.....	.....
133 16	Mount Sherwood (*y compris arrérages).....	*37 50	.....	.....
146 63	Mount Vernon.....	66 00	.....	.....
30 06	Mount Wolf.....	12 00	.....	.....
277 44	Muir Kirk (*y compris arrérages).....	*82 00	.....	.....
9 76	Mulgrave.....	10 00	.....	.....
75 82	Mull (*y compris arrérages).....	*34 50	.....	.....
11 12	Mullifarry.....	16 00	.....	.....
57 50	Mulmur.....	32 00	.....	.....
162 76	Muncey (*y compris arrérages).....	*87 00	.....	.....
53 13	Manroe's Mills (*y compris arrérages).....	*21 00	.....	.....
79 85	Munster.....	23 00	.....	.....
10 05	Murdoch.....	10 00	.....	.....
48 00	Murilla Station (*y compris arrérages).....	*29 50	.....	.....
152 80	Murray (*y compris arrérages).....	*90 50	.....	.....
57 68	Murvay.....	34 00	.....	.....
85 14	Muskoka Falls.....	38 00	16 00	.....
147 78	Muskoka Mills (*y compris arrérages).....	*66 50	.....	.....
53 79	Musselburg (*y compris arrérages).....	*23 00	.....	.....
6 86	Myrehall.....	10 00	.....	.....
333 52	Myrtle (*y compris arrérages).....	*99 00	4 00	.....
75 95	Nairn (*y compris arrérages).....	*45 00	.....	.....
207 24	Nanticoke.....	82 00	.....	.....
5,918 48	Napanee (*y compris arrérages).....	*1,852 00	160 00	200 00
119 13	Napanee Mills (*y compris arrérages).....	*120 50	.....	.....
10 75	Naphan.....	10 00	.....	.....
241 80	Napier (*y compris arrérages).....	*84 50	.....	.....
22 19	Napperton.....	14 00	.....	.....
84 72	Nashville (*y compris arrérages).....	*40 00	.....	.....
190 83	Nassagaweya (*y compris arrérages).....	*74 50	8 00	.....
53 95	Navan.....	17 00	.....	.....
102 06	Nelles' Corners.....	46 00	.....	.....
141 91	Nelson.....	60 00	.....	.....
210 00	Nenagh.....	80 00	.....	.....

A, DANS L'ÉTAT N<sup>o</sup> 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$	cts.		\$	\$	\$
			cts.	cts.	cts.
25	02	Netherby.....	18 00		
316	49	Newstadt (3 trimestres; * y compris arrérages).....	*147 00		
46	64	Newark (* y compris arrérages).....	*18 50		
30	43	Newbliss (* y compris arrérages).....	*20 50		
650	74	Newboro'.....	266 00		
17	58	Newboyne.....	12 00		
107	22	Newbridge.....	50 00		
581	92	Newburgh (* y compris arrérages).....	*280 00		
622	17	Newbury.....	244 00	6 00	
8	23	New Carlow.....	10 00		
1,149	44	Newcastle.....	470 00	24 00	60 00
94	63	Newcombe Mills.....	34 00		
24	86	New Dublin (* y compris arrérages).....	*13 50		
480	60	New Dundee (* y compris arrérages).....	*216 00		
110	15	New Durham.....	60 00		
420	37	New Edinburgh.....	186 00		
100	80	New Germany (* y compris arrérages).....	*42 00		
1,737	54	New Hamburg (* y compris arrérages).....	*506 00	24 00	*70 00
14	50	Newholm.....	10 00		
424	95	Newington (* y compris arrérages).....	*177 50		
380	35	New Lowell.....	138 00		
2,050	46	Newmarket (* y compris arrérages).....	*1,004 00	72 00	120 00
12	57	New Park (depuis le 1er juillet 1883).....	7 50		
29	68	Newport.....	16 00		
10	00	New Ross.....	10 00		
168	62	Newry.....	84 00	12 00	
118	21	New Sarum (* y compris arrérages; †1 trimestre, discontinué).....	*48 50	‡6 00	
206	00	Newton.....	50 00	16 00	
161	26	Newton Brook (* y compris arrérages).....	*77 00		
153	15	Newton Robinson.....	60 00		
1,723	24	Niagara (* y compris arrérages).....	*572 00	72 00	120 00
2,646	73	Niagara Falls (* y compris arrérages).....	*930 00	200 00	*140 00
1,238	04	Niagara Falls, Sud (ci-devant Drummondville).....	346 00		40 00
103	79	Nicolston.....	38 00		
81	26	Nile (y compris arrérages).....	*40 50		
122	60	Nilestown.....	64 00		
220	05	Nipissing (* y compris arrérages).....	*106 00		
35	70	Niasouri.....	20 00		
38	32	Nithburg.....	16 00		
124	99	Nixon (* y compris arrérages).....	*51 50		
180	75	Nobleton.....	78 00	4 00	
186	34	Norham (* y compris arrérages).....	*96 50		
241	38	Norland (* y compris arrérages).....	*102 50	16 00	
49	44	Normandale.....	20 00		
314	86	North Augusta (* y compris arrérages).....	*156 00		
14	93	North Bay (depuis le 1er janvier 1884).....	2 50		
17	14	North Branch.....	10 00		
194	79	North Bruce (* y compris arrérages).....	*67 00		
173	46	North Buxton (* y compris arrérages).....	*52 29		
17	80	Northcote.....	10 00		
67	66	Northfield (* y compris arrérages).....	*21 50		
47	61	Northfield Centre (* y compris arrérages).....	*24 50		
58	60	North Glandford.....	24 00		
337	48	North Gower.....	124 00		
134	95	North Keppel (* y compris arrérages).....	*60 00		



A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N. B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
285 71	North Lancaster (*y compris arrérages).....	*130 50	.....	.....
18 43	North Mountain.....	10 00	.....	.....
32 50	North Pelham.....	18 00	.....	.....
289 48	Northport.....	110 00	.....	.....
114 14	North Ridge.....	38 00	.....	.....
45 80	North Seguin (*y compris arrérages).....	*20 50	.....	.....
31 18	North Seneca.....	20 00	6 00	.....
14 16	North Valley.....	10 00	.....	.....
158 03	North Williamsburg (*y compris arrérages).....	*69 00	.....	.....
48 09	North Winchester (*y compris arrérages).....	*23 00	.....	.....
120 19	Northwood (*y compris arrérages).....	*67 00	.....	.....
301 79	Norval (*y compris arrérages).....	*135 00	.....	.....
81 49	Norway.....	24 00	.....	.....
2,224 20	Norwich (*y compris arrérages).....	*700 00	.....	89 00
1,988 56	Norwood (5 trimestres; *y compris arrérages).....	*617 00	60 00	50 00
143 90	Nosbonsing.....	33 31	.....	.....
331 46	Nottawa.....	146 00	.....	.....
99 99	Nugent (*y compris arrérages).....	*27 50	.....	.....
15 37	Oak Hill.....	10 00	.....	.....
128 00	Oakland.....	76 00	12 00	.....
56 16	Oak Ridges.....	46 00	.....	.....
2,016 34	Oakville (*y compris arrérages).....	*628 00	32 00	*100 00
452 39	Oakwood.....	174 00	.....	.....
0 17	Oates.....	10 00	.....	.....
42 01	Oban.....	20 00	.....	.....
16 68	Oconto.....	10 00	.....	.....
41 10	Odell (*y compris arrérages).....	*20 50	.....	.....
420 24	Odessa (*y compris arrérages).....	*190 50	72 00	.....
80 00	Offa.....	36 00	.....	.....
12 87	Ogemah.....	26 00	.....	.....
21 82	Ohsweken.....	16 00	.....	.....
564 49	Oil City (*y compris arrérages).....	*190 00	4 00	.....
501 57	Oil Springs (*y compris arrérages).....	*135 00	.....	.....
24 85	Old Castle (3 trimestres).....	12 00	.....	.....
54 99	Oldfield (*arrérages, discontinué).....	36 00	*12 00	.....
109 09	Olinda (*y compris arrérages).....	*44 50	.....	.....
26 43	Olipphant (*y compris arrérages).....	*19 00	.....	.....
12 62	Oliver.....	10 00	.....	.....
101 16	Omagh (*y compris arrérages).....	*43 00	.....	.....
1,135 90	Omence (*y compris arrérages).....	*420 00	16 00	40 00
69 91	Ompah.....	24 00	.....	.....
107 63½	Oncida.....	30 00	6 00	.....
152 44	Onondaga.....	70 00	.....	.....
3,911 90	Orangeville (*y compris arrérages).....	*1,183 00	72 00	160 00
119 00	Orchard.....	56 00	12 00	.....
29 88	Oriel.....	12 00	.....	.....
5,582 86	Orillia.....	1,320 00	150 00	200 00
73 73	Orkney.....	24 00	.....	.....
88 05	Orleans (*y compris arrérages).....	*39 50	.....	.....
105 24	Ormond.....	30 00	.....	.....
983 04	Orono (*y compris arrérages).....	*287 50	.....	.....
37 28	Oro Station (*y compris arrérages).....	*20 50	.....	.....
140 64	Orr Lake.....	66 15	.....	.....
73 50	Orton (*y compris arrérages).....	*17 50	.....	.....
128 13	Orwell.....	48 00	.....	.....

**A, DANS L'ETAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

**N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.**

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
61 91	Osaca.....	30 00		
48 35	Osborne (*y compris arrérages).....	*24 50		
263 92	Osceola (*y compris arrérages).....	*118 50	*18 00	
117 89	Osgoode Station (*y compris arrérages).....	*80 00		
5,144 44	Oshawa (*y compris arrérages).....	1,422 00	80 00	*280 00
22 00	Osman (*y compris arrérages).....	*13 50		
190 87	Osnabruk Centre (*y compris arrérages).....	*88 00		
74 24	Oso Station (*y compris arrérages).....	*45 00	16 00	
90 33	Ospringe.....	36 00		
35 52	Ossa, (depuis le 1er juin 1883).....	8 33		
15 04	Ossian.....	10 00		
49 32	Ostrander (*y compris arrérages).....	*23 00		
38,465 77	Ottawa (appoint. et dépenses ailleurs indiqués).....			
674 26	Otterville.....	260 00		
24 51	Oungah (5 trimestres; *y compris arrérages).....	*37 00	*21 00	
52 95	Oustic.....	28 00		
67 54	Ouvry (*y compris arrérages).....	*30 00		
8 19	Overton.....	10 00		
5,991 75	Owen Sound.....	1,560 00	160 00	160 00
101 50	Oxenden.....	46 00		
64 77	Oxford Centre (*y compris arrérages).....	*23 00		
332 42	Oxford Mills (*y compris arrérages).....	*138 00	12 00	
69 36	Oxford Station.....	23 00		
165 96	Oxley.....	64 00		
41 04	Oxmead (*y compris arrérages).....	*13 16		
112 65	Painswick (*y compris arrérages).....	*42 00		
2,326 55	Paisley.....	840 00	90 00	120 00
879 29	Pakenham (*y compris arrérages).....	*349 00	24 00	*60 00
230 06	Palermo (*y compris arrérages).....	*116 50	16 00	
141 70	Palgrave.....	50 00	14 00	
20 08	Palmer Rapids.....	14 00		
1,641 06	Palmerston (*y compris arrérages).....	*560 00	*120 00	80 00
175 50	Palmyra (*y compris arrérages).....	*85 50		
77 15	Panmure.....	24 00		
119 56	Parham (*y compris arrérages).....	*58 50	8 00	
3,671 30	Paris (*y compris arrérages).....	*1,162 00	80 00	160 00
717 56	Paris Station (*y compris arrérages).....	*340 00	24 00	
1,101 42	Parkdale (*y compris arrérages).....	*385 00		*70 00
120 25½	Parker (5 trimestres; *y compris arrérages).....	*65 00		
62 83	Park Head (*y compris arrérages).....	*31 00		
2,605 28	Park Hill.....	750 00	130 00	120 00
24 77	Parma.....	20 00		
345 92	Parry Harbor.....	140 00		
1,054 87	Parry Sound (*période incomplète).....	*338 37	*111 14	*29 63
98 79	Patillo (*y compris arrérages).....	*44 50		
436 43	Patterson (*y compris arrérages).....	*168 50		
30 49	Paudash (*y compris arrérages).....	*20 50		
42 51	Peabody (*y compris arrérages).....	*19 00		
13 60	Pearceley.....	10 00		
.....	Peebles.....	10 00		
27 07	Peepabun (*y compris arrérages).....	*12 50		
69 38	Pefferlaw.....	34 00		
139 64	Pelee Island (*y compris arrérages).....	*63 50		
7 91	Pelham Union.....	10 00		
4,788 07	Pembroke (*y compris arrérages).....	*1,300 00	220 00	200 00
180 68	Pendleton (*y compris arrérages).....	*70 00		

A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
1,712 94	Penetanguishene.....	500 00	14 00	60 00
12 77	Pentland .....	10 00		
61 71	Penville.....	26 00		
18 98	Perch Station.....	14 00		
28 60	Perivale.....	15 00		
54 81½	Perm (*y compris arrérages).....	*29 00		
34 38	Perreton (*y compris arrérages).....	*19 00		
31 08	Perrin (*y compris arrérages).....	*13 50		
76 34	Perrytown (*y compris arrérages).....	*39 00		
4,635 21	Perth (*y compris arrérages).....	*1,420 00	240 00	*220 00
74 50	Perth Road.....	48 00		
25 78	Petewawa.....	16 00		
10,938 65	Peterboro' (*y compris arrérages).....	*2,900 00	200 00	*479 99
125 58	Petersburg (*y compris arrérages).....	*82 00	80 00	
11 12	Peterson's Corners.....	10 00		
224 32	Petersville (*y compris arrérages).....	*110 00		
98 97	Petherton.....	30 00		
4,053 42	Petrollea (*y compris arrérages).....	*1,114 00	16 00	160 00
14 04	Petworth.....	10 00		
248 32	Phelpston (*y compris arrérages).....	*75 00	10 00	
93 98	Phillipsburg, West.....	38 00		
114 97	Phillipsville (*y compris arrérages).....	*53 00		
29 36	Phillipston.....	12 00		
49 64	Pic (depuis le 1er août 1883).....	6 67		
860 51	Pickering (*y compris arrérages).....	*372 00		
4,293 04	Picton (*y compris arrérages).....	*1,341 66	300 00	*246 67
34 59	Pike Bay.....	10 00		
30 86	Pike Creek (*y compris arrérages).....	*16 00		
35 60	Pine Dale.....	16 00		
110 04	Pine Grove (*y compris arrérages).....	*47 00		
66 94	Pine Orchard.....	32 00		
76 93	Pine River.....	60 00		
417 03	Pinkerton.....	160 00		
20 58	Pitt's Ferry.....	10 00		
41 21	Pittston (*y compris arrérages).....	*19 00		
109 35	Plainfield (*y compris arrérages).....	*45 67	10 00	
131 50	Plainville.....	40 00		
524 24	Plantagenet (*y compris arrérages).....	188 00	40 00	
916 87	Plattsville (*y compris arrérages).....	*330 00		
33 09	Playfair.....	14 00		
50 00	Pleasant Valley (5 trimestres ; *y compris arrér.).....	*19 50		
157 61	Plevna (*y compris arrérages).....	*62 00		
30 92	Plum Hollow.....	18 00		
40 77	Point Alexander.....	30 00		
13 70	Point aux Pins.....	10 00		
871 89	Point Edward (*y compris arrérages).....	*490 50		*105 00
12 94	Point Kaye.....	10 00		
72 46	Point Mamainse (depuis le 1er août 1883).....	6 67		
.....	Point Petre.....	10 00		
27 53	Point Traverse.....	12 00		
30 08	Poland.....	16 00		
27 11	Pomona.....	14 00		
29 08	Pond Mills.....	10 00		
53 00	Ponsonby.....	36 00		
86 69	Pontypool (*y compris arrérages).....	*20 50		
101 50	Poolle.....	38 00		

A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-posté, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
89 78	Poplar Hill (*y compris arrérages).....	*31 00		
130 42	Port Albert (*y compris arrérages).....	*53 00		
9,082 09	Port Arthur (ci-devant B. du Tonnerre, 5 trim )...	1,995 00	225 00	430 00
58 57	Port Bruce.....	24 00		
645 02	Port Burwell.....	354 00	72 00	
349 52	Port Carling (*y compris arrérages).....	*170 00	8 00	
41 30	Port Cockburn.....	18 00		
1,885 41	Port Colborne.....	556 00	60 00	80 00
173 79	Port Credit.....	61 00		
579 72	Port Dalhousie.....	238 00		
1,446 03	Port Dover.....	480 00		60 00
1,891 71	Port Elgin.....	588 00	24 00	80 00
87 00	Port Elmsley.....	24 00		
70 16	Porter's Hill.....	32 00		
29 09	Port Franks.....	10 00		
60 30	Port Granby (*y compris arrérages).....	*27 00		
-6,764 29	Port Hope (*y compris arrérages).....	*1,876 00	240 00	240 00
404 59	Port Lambton.....	132 33		
243 03	Portland (*y compris arrérages).....	*96 00		
27 67	Port Maitland.....	30 00		
37 94	Port Nelson.....	24 00		
3,013 62	Port Perry.....	794 00	24 00	80 00
296 59	Port Robinson.....	174 00		
841 10	Port Rowan.....	474 00	50 00	40 00
90 20	Port Royal.....	40 00		
121 00	Port Ryerse (*y compris arrérages).....	*53 00		
55 50	Port Sandfield (*y compris arrérages).....	*13 50		
122 61	Port Severn (*y compris arrérages).....	*62 50		
156 89	Portsmouth (*y compris arrérages).....	*62 00		
-634 52	Port Stanley.....	328 00		
219 30	Port Sydney.....	80 00	8 00	
19 69	Port Talbot.....	16 00		
26 55	Port Union.....	12 00		
30 75	Pottageville (*y compris arrérages).....	*19 00		
42 69	Powasson (*y compris arrérages).....	*13 50		
9 00	Powell.....	12 00		
9 23	Prairie Siding (depuis le 1er juin 1883).....	8 33		
3,873 51	Prescott.....	1,236 00	460 00	60 00
124 06	Presqu'Isle.....	48 00		
1,588 70	Preston (*y compris arrérages).....	*528 00	26 00	40 00
52 96	Price's Corners.....	20 00		
616 14	Priceville (*y compris arrérages).....	*252 00	7 50	
127 94	Primrose.....	46 00	8 00	
185 50	Prince Albert.....	94 00		
525 89	Princeton (*y compris arrérages).....	*245 50		
97 13	Prinyer (*y compris arrérages).....	*33 00		
72 00	Prospect.....	28 00		
93 00	Providence Bay.....	46 50		
65 50	Purbrook (*y compris arrérages).....	*20 50		
17 42	Purdy.....	10 00		
11 40	Purple Grove.....	10 00		
19 97	Purple Hill.....	10 00		
43 90	Purpleville.....	19 00		
192 25	Puslinch (*y compris arrérages).....	*67 50	8 00	
106 21	Putnam (*y compris arrérages).....	*49 00		

A, DANS L'ETAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
57 44	Queen Hill.....	24 00		
211 65	Queensborough (*y compris arrérages).....	*110 00		
366 65	Queenston (6 trimestres).....	150 00		
407 50	Queensville.....	122 00	10 00	
42 52	Quinn (depuis le 1er mai 1883).....	9 17		
290 47	Raglan (*y compris arrérages).....	*110 00		
59 03	Railton.....	24 00		
91 85	Rainham (*y compris arrérages).....	*60 00	8 00	
52 06	Rainham Centre.....	38 00		
56 56	Rama (*y compris arrérages).....	*25 50		
30 95	Ramsey's Corners (*y compris arrérages).....	*19 00		
88 55	Randwick.....	20 00		
43 61	Ranelagh.....	16 00		
31 34	Rankin (*y compris arrérages).....	*20 50	6 00	
23 65	Raper (*y compris arrérages).....	*13 50		
32 37	Rathburn (*y compris arrérages).....	*34 48		
171 99	Ratho.....	92 00		
112 34	Ravenna (*y compris arrérages).....	*47 00		
10 00	Ravenscliff.....	10 00		
111 33	Ravenshoe.....	30 00		
97 66	Ravenswood.....	46 00		
11 67	Ravensworth.....	10 00		
43 92	Raymond.....	16 00		
54 35	Reaboro' (*y compris arrérages).....	*28 50		
98 15	Read.....	32 00		
72 03	Reading.....	24 00		
69 05	Reay (*y compris arrérages).....	*42 50		
38 37	Rebecca.....	10 00		
46 19	Red Bay (*y compris arrérages).....	*20 50		
94 17	Rednersville.....	42 00		
142 80	Red Rock (*y compris arrérages).....	*34 50		
33 16	Red Wing.....	16 00		
31 46	Reid's Mills (*y compris arrérages).....	*20 50		
44 50	Relessey (*y compris arrérages).....	*22 00		
53 06	Renforth (*y compris arrérages).....	*33 00		
2,485 62	Renfrew (*y compris arrérages).....	*770 00	40 00	120 00
35 53	Renton (*y compris arrérages).....	*23 00		
44 68	Renton Station.....	24 00		
22 54	Restoule.....	10 00		
188 53	Riceville (*y compris arrérages).....	*77 50	12 00	
237 89	Richard's Landing (*y compris arrérages).....	*99 00		
1,148 60	Richmond Hill (5 trimestres; *y comp. arrérages).....	*415 00		
328 39	Richmond West (*y compris arrérages).....	*132 00		
15 67	Richview.....	12 00		
185 24	Richwood (*y compris arrérages).....	*75 00		
2,773 84	Ridgetown (*y compris arrérages).....	*868 00		60 00
170 77	Ridgville (*y compris arrérages).....	*65 50		
597 00	Ridgeway (*y compris arrérages).....	*276 00	32 00	
50 22	Rimington (*y compris arrérages).....	*37 50		
168 32	Ringwood (*y compris arrérages).....	*61 50		
1,030 86	Ripley (*y compris arrérages).....	*365 00		*50 00
224 74	Riverbank (*y compris arrérages).....	*76 00		
202 80	Riverdale Junction (*y compris arrérages).....	*80 00		
157 47	Riversdale (*y compris arrérages).....	*61 50		

A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$	cts.		\$	\$	\$
			cts.	cts.	cts.
479 28		Riverside (*y compris arrérages).....	*185 00		
52 74		Riverstown .....	30 00	4 00	
62 98		Riverview .....	20 50		
73 88		Roache's Point.....	40 00		
12 10		Robertsville (depuis le 1er juin 1883).....	8 33		
89 19		Roblin (*y compris arrérages).....	*51 50		
23 01		Rob Roy.....	10 00		
277 50		Rochesterville (*y compris arrérages) .....	*86 00		
63 30		Rockford.....	28 00		
153 21		Rockingham.....	50 00	36 00	
461 24		Rockland.....	140 00		
135 93		Rockliffe.....	54 35		
97 70		Rocklyn.....	34 00		
99 28		Rockport (*y compris arrérages).....	*43 50		
24 53		Rockside.....	14 00		
33 35		Rock Springs (depuis le 1er juin 1883) .....	8 34		
166 02		Rockton (*y compris arrérages).....	*65 50	16 00	
16 84		Rock Village (fermé le 23 février 1884).....	8 96		
650 64		Rockwood.....	248 00		
82 16		Rodgerville.....	50 00		
989 71		Rodney (*y compris arrérages).....	*372 50		*70 00
28 25		Roeback (*y compris arrérages) .....	*13 50		
16 92		Romily.....	10 00		
135 76		Romney (*y compris arrérages).....	*79 50		
62 26		Rondeau.....	30 00		
90 53		Ronson.....	36 00		
15 69		Rosebank.....	10 00		
29 67		Rosedale.....	18 00		
36 00		Rosedene (*y compris arrérages).....	*17 50		
51 16		Rosehall.....	18 00		
370 06		Rosemont (*y compris arrérages) .....	*170 50	28 00	
165 79		Roseneath (*y compris arrérages) .....	*98 00		
23 73		Rosetta (*y compris arrérages) .....	*13 50		
118 59		Roseville.....	40 00		
170 50		Roslin (*y compris arrérages).....	*64 50	4 00	
11 77		Ross.....	10 00		
412 00		Rosseau (*y compris arrérages).....	*185 50	80 00	
26 00		Rosseau Falls.....	16 00		
135 24		Rossmore (*y compris arrérages) .....	*58 50		
74 85		Ross Mount.....	32 00		
70 63		Rostock (*y compris arrérages).....	*27 00		
21 00		Roths.....	12 00		
391 76		Rothsay (*y compris arrérages).....	*132 00		
21 58		Rouge Hill.....	10 00		
9 10		Round Lake.....	10 00		
51 48		Round Plains.....	22 00		
48 38		Routhier (*y compris arrérages).....	*34 50		
70 69		Rowan Mills (*y compris arrérages).....	*20 50		
93 58		Rowena (*y compris arrérages).....	*25 00		
102 09		Rugby.....	36 00	16 00	
21 74		Ruscom River.....	22 00		
31 33		Ruscom Station (depuis le 1er décembre 1883).....	3 33		
8 40		Rush Point.....	10 00		
18 61		Ruskview.....	11 50		
51 80		Russeldale.....	22 00		
377 68		Russell.....	170 00	24 00	

A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N. B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
11 70	Russelton.....	10 00		
120 39	Rutherford (*y compris arrérages).....	*54 00		
137 76	Ruthven (2 trimestres).....	45 00		
87 50	Ryckman's Corners.....	26 00		
31 36	Rydal Bank.....	10 00		
20 85	Rye.....	16 00		
19 50	Rylstone.....	10 00		
110 78	St. Agatha (*y compris arrérages).....	*61 50		
124 45	St. Albert (*y compris arrérages).....	*41 50		
134 49	St. Andrew's West.....	42 00		
119 90	St. Ann's.....	46 00		
46 37	St. Augustine.....	16 00		
12,880 20	St. Catharine's (*y comp. arrérages; discontinued).....	*3,350 00	96 00	†280 00
57 23	St. Clair Siding (*y compris arrérages).....	*55 50		
164 58	St. Clements (*y compris arrérages).....	*85 00		
220 15	St. David's.....	86 00		
104 04	St. Elmo (*y compris arrérages).....	*45 08		
396 76	St. Eugène.....	200 00		
951 69	St. George, Brant.....	*368 00		*70 00
203 76	St. Helen's.....	76 00		
174 86	St. Isidore de Prescott (*y compris arrérages).....	*37 50		
33 37	St. Ives.....	16 00		
430 70	St. Jacob's (*y compris arrérages).....	*162 00		
102 50	St. James Park (*y compris arrérages).....	*64 00		
67 05	St. Joachim, riv Ruscom (*y compris arrérages).....	*26 00		
42 63	St. John's West (*y compris arrérages).....	*24 00		
10 29	St. Lawrence.....	10 00		
3,969 86	St. Mary's.....	1,212 00	12 00	200 00
25 71	St. Ola.....	12 00		
52 56	St. Patrick (*y compris arrérages).....	*22 00		
72 91	St. Paul's Station (*y compris arrérages).....	*35 00		
114 32	St. Raphael, West (*y compris arrérages).....	*52 00		
13,209 15	St. Thomas (*y compris arrérages).....	*3,600 00	120 00	440 00
318 36	St. William's.....	160 00		
46 50	Sable (*y compris arrérages).....	*20 50		
49 50	Sadowa (*y compris arrérages).....	*13 50		
98 21	Saintfield (*y compris arrérages).....	*40 50		
289 47	Salem.....	108 00		
158 20	Salford (*y compris arrérages).....	*54 50		
38 53	Selmon Point.....	16 00		
94 78	Salmouville.....	30 00	6 00	
89 66	Saltford.....	30 00		
51 87	Sandfield (*y compris arrérages).....	*27 00		
93 23	Sandford.....	38 00		
141 29	Sandhill.....	52 00		
79 92	Sandhurst (*y compris arrérages).....	*40 50		
238 77	Sand Point.....	97 83	120 00	
611 56	Sandwich.....	266 00		100 00
5 66	Sangster.....	10 00		
11 88	Sarginson.....	10 00		
7,034 61	Sarnia (*y compris allocation spéciale).....	1,820 00	*400 00	240 00
56 56	Sarsfield (*y compris arrérages).....	*34 50		
15 00	Sauble Falls.....	10 00		
906 05	Saugeen (*y compris arrérages).....	372 00	80 00	*50 00
721 40	Sault Ste. Marie (*y compris arrérages).....	*405 00	48 00	48 00
82 04	Saurin (*y compris arrérages).....	*27 50		

A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
99 22	Scarboro'	42 00		
100 06	Scarboro' Junction (*y compris arrérages)	*50 00		
96 74	Scarlet Hill (*y compris arrérages)	*34 50		
601 57	Schomberg (*y compris arrérages)	*247 50		
45 37	Scene	18 00		
57 97	Scotch Block (*y compris arrérages)	*34 50		
70 02	Scotia (*y compris arrérages)	*22 00		
299 04	Scotland	124 00		
39 34	Scugog	16 00		
4,471 74	Seaforth (*y compris arrérages)	1,240 00	*210 00	200 00
182 27	Seagrave (*y compris arrérages)	*63 00		
1 09	Sea Gull (depuis le 1er mars 1884)	0 83		
123 69	Seaton (*y compris arrérages)	*56 50		
120 26	Sebright (*y compris arrérages)	*49 00	*28 00	
547 42	Sebringville (*y compris arrérages)	*198 00	20 00	
15 00	Seckerton	10 00		
256 11	Seely's Bay (*y compris arrérages)	*96 00	20 00	
18 03	Seely	10 00		
45 51	Seguin Falls	42 00	6 00	
106 83	Selby	44 00		
567 54	Selkirk (*y compris arrérages)	*239 00		
76 28	Selton (*y compris arrérages)	*56 00		
72 72	Selwyn	26 00		
406 10	Severn Bridge (*y compris arrérages)	*159 50		
12 43	Seville	10 00		
493 88	Shakespeare (*y compris arrérages)	*199 50	*40 00	
33 23	Shamrock	16 00		
11 82	Shanick	10 00		
59 59	Shanly (*y compris arrérages)	*30 00		
17 66	Shannon Hall (ci-devant Keatsville)	10 00		
481 57	Shannonville (*y compris arrérages)	*204 00	16 00	
159 91	Shanty Bay (*y compris arrérages)	*70 50		
532 15	Sharbot Lake	135 00		
155 34	Sharon	72 00		
15 70	Sharpton	10 00		
303 58	Sheddon (ci-devant Corseley ; *y comp. arrérages)	*140 00	13 00	
168 64	Sheffield (*y compris arrérages)	*79 00		
85 84	Sheguindah (*y compris arrérages)	*62 50		
2,034 63	Shelburne (5 trimestres)	562 50	45 00	75 00
29 00	Sheldon (*y compris arrérages)	*13 50		
51 46	Sheppardton	20 00		
88 16	Sheridan	36 00		
119 75	Sherkston	52 00		
55 62	Sherwood (*y compris arrérages)	*34 50		
	Sherwood Springs	10 00		
97 65	Shetland (*y compris arrérages)	*42 00		
13 95	Shiloh (*y compris arrérages)	*13 50		
31 50	Shipka (*y compris arrérages)	*13 50		
34 57	Shipley	22 00		
24 80	Shirley	16 00		
27 00	Shrigley	14 00		
35 65	Sidney Crossing	16 00		
21 57	Sillsville	10 00		
36 93	Siloam	14 00		
73 81	Silver Hill	68 00		
208 49	Silver Islet	178 00		
6 46	Silver Lake	10 00		



**A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

**N. B.**—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
20 92	Silver Water (depuis le 1er août 1883).....	6 67		
4,437 73	Simcoe.....	1,360 00	300 00	200 00
52 87	Sinclairville.....	20 90		
315 67	Singhampton.....	126 00	36 00	
115 59	Skead's Mills (*y compris arrérages).....	*63 00		
30 45	Skipness (*y compris arrérages).....	*13 50		
55 29	Skye (*y compris arrérages).....	*23 00		
39 23	Sleswick (*y compris arrérages).....	*20 50		
3 78	Sligo (fermé le 29 fév. 1884).....	9 17	5 50	
131 11	Smithfield (*y compris arrérages).....	*51 00		
3,427 00	Smith's Falls.....	900 00	16 00	160 00
9 11	Smithurst.....	10 00		
651 15	Smithville (*y compris arrérages).....	*264 00	8 00	
61 68	Snake River (*y compris arrérages).....	*50 50		
74 79	Solina (*y compris arrérages).....	*33 00		
211 78	Solmesville.....	80 00		
24 62	Solway.....	11 00		
260 58	Sombra.....	92 00	24 00	
107 30	Sonya.....	46 00		
28 41	South Bay.....	14 00		
143 06	South Cayuga.....	64 00		
50 06	South Douro.....	26 00		
43 86	South Dummer.....	24 00		
111 01	South End (*y compris arrérages).....	*48 00		
191 92	South Finch (*y compris arrérages).....	*70 50		
26 50	South Gloucester.....	12 00		
144 46	South Gower (*y compris arrérages).....	*53 00		
137 00	South Indian (*y compris arrérages).....	*17 50		
28 86	South Lake (*y compris arrérages).....	*17 00		
195 29	South Lancaster (*y compris arrérages).....	*102 50		
126 32	South March (*y compris arrérages).....	*56 00		
68 39	South Middleton.....	40 00		
138 32	South Monaghan.....	62 00		
346 03	South Mountain.....	90 00		
15 28	South River.....	10 00		
60 11	Southwold Station (*y compris arrérages).....	*20 50		
425 80	South Woodslee (*y compris arrérages).....	*165 00		
101 44	South Zorra (*y compris arrérages).....	*40 50		
15 73	Spaffordton.....	16 00		
150 26	Spanish River.....	60 00		
30 50	Sparrow Lake (*y compris arrérages).....	*13 50		
421 83	Sparta (*y compris arrérages).....	*163 50		
43 79	Speedside (*y compris arrérages).....	*24 50		
82 35	Spence.....	52 00	12 00	
393 33	Spencerville (*y compris arrérages).....	*155 00	20 00	
15 26	Speyside.....	18 00		
8 00	Spies.....	10 00		
72 91	Spring Arbor (*y compris arrérages).....	*26 00		
81 28	Springbank (*y compris arrérages).....	*39 00		
214 36	Spring Brook (*y compris arrérages).....	*77 50		
692 21	Springfield (*y compris arrérages).....	*232 00		
264 78	Springford.....	110 00		
118 43	Springvale (*y compris arrérages).....	*43 00		
56 31	Spring Valley (*y compris arrérages).....	*13 50		
102 89	Springville.....	48 00		
66 00	Spry.....	14 00	4 00	

A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations	
			pour expéditions en passe.	pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
170 64	Staffa (*y compris arrérages) .....	*54 00		
17 13	Stafford .....	12 00		
281 17	Stamford (*y compris arrérages) .....	*124 59		
39 55	Stanleydale .....	28 00		
42 72	Stanley's Mills .....	26 00		
25 93	Stanleyville .....	14 00		
121 00	Stanton .....	50 00		
31 50	Starkville (*y compris arrérages) .....	*20 50		
24 20	Star Lake .....	14 00		
33 00	Starrat .....	18 00		
1,934 62	Stayner (*y compris arrérages) .....	*674 00	10 00	*120 00
27 34	Steele .....	18 00	4 00	
246 77	Stella (*y compris arrérages) .....	*93 50		
83 91	Sterling Falls (*y compris arrérages) .....	*55 50		
238 39	Stevensville (*y compris arrérages) .....	*99 00		
45 47	Stewart Bay (*y compris arrérages) .....	*20 50		
86 06	Stewartville .....	36 00		
1,533 71	Stirling (5 trimestres; *y compris arrérages) .....	*515 00	40 00	50 00
116 40	Stirton .....	46 00		
239 19	Stittsville (*y compris arrérages) .....	*93 00	*80 00	
39 10	Stockdale .....	16 00		
102 85	Stoco (*y compris arrérages) .....	*46 00		
71 46	Stoke's Bay (5 trimestres) .....	17 50		
36 38	Stoneleigh (*y compris arrérages) .....	*19 00		
46 26	Stoneton .....	16 00		
228 99	Stony Creek (*y compris arrérages) .....	*79 50	32 00	
28 85	Stony Lake (*y compris arrérages) .....	*13 50		
235 60	Stony Point (*y compris arrérages) .....	*98 00		
1,127 05	Stouffville (*y compris arrérages) .....	*365 50	80 00	*70 00
126 81	Strabane (*y compris arrérages) .....	*52 50		
181 20	Stratfordville .....	92 00		
98 50	Strange (*y compris arrérages) .....	*38 00		
25 05	Strangfield .....	10 00		
76 24	Strasburg .....	36 00		
8,560 84	Stratford (*y compris arrérages; †discontinué) .....	2,792 00	*150 00	†380 00
64 41	Strathallan .....	38 00		
38 00	Strathavon (*y compris arrérages) .....	*13 50		
83 50	Strathburn .....	32 00		
21 72	Strathnairn (*y compris arrérages) .....	*12 50		
4,763 73	Strathroy (*y compris arrérages) .....	*1,400 00	72 00	200 00
972 49	Streetsville (*y compris arrérages) .....	*433 50		*70 00
97 68	Stromness .....	46 00		
264 35	Stroud (*y compris arrérages) .....	*103 00		
173 63	Sturgeon Bay (*y compris arrérages) .....	*77 50		
468 11	Sturgeon Falls (*y compris arrérages) .....	*179 74		
26 50	Sturgeon Point (*y compris arrérages) .....	*20 50		
808 22	Sudbury .....	223 20		
224 66	Sullivan (*y compris arrérages) .....	*86 00		
116 61	Summerstown .....	44 00		
149 79	Summerville (*y compris arrérages) .....	*43 00		
63 78	Sunbury .....	32 00		
761 75	Sunderland .....	280 00		
98 99	Sundridge .....	28 00		
28 50	Sunnidale (*y compris arrérages) .....	*17 00		
72 50	Sunnidale Corners (*y compris arrérages) .....	*27 50		
23 81	Sunshine (3 trimestres; *y compris arrérages) .....	*10 50		
154 47	Sutherland's Corners (*y compris arrérages) .....	*91 00		

A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N. B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
79 98	Sweaburg .....	46 00		
58 50	Sweet's Corners (*y compris arrérages).....	*25 50		
14 03	Switzerville.....	10 00		
444 11	Sydenham (ci-dev. Loughboro', *y compris arrér.).....	*188 00	24 00	
54 26	Sykeston (*y compris arrérages).....	*27 50		
129 60	Sylvan.....	58 00		
85 94	Talbotville Royal.....	40 00		
785 53	Tamworth (*y compris arrérages).....	*374 00	16 00	
56 16	Tapleystown.....	28 00		
1,209 34	Tara (*y compris arrérages).....	*451 50	12 00	*70 00
24 00	Tarbert (*y compris arrérages).....	*13 50		
27 28	Tatlock.....	10 00		
100 39	Taunton.....	30 00		
784 58	Tavistock.....	258 00		
90 97	Tayside.....	20 00		
147 15	Tecumseh (*y compris arrérages).....	56 00	*9 00	
1,375 95	Teeswater.....	470 00		60 00
192 27	Teeterville.....	82 00		
41 54	Telkummah.....	16 00		
16 06	Telfer.....	10 00		
77 40	Temperanceville.....	34 00		
36 20	Tempo.....	16 00		
14 89	Tenby Bay.....	10 00		
9 90	Tennyson.....	10 00		
59 37	Teston.....	26 00		
92 19	Teviotdale.....	48 00		
388 74	Thamesford (*y compris arrérages).....	*153 50		
1,472 74	Thamesville (*y compris arrérages).....	*670 00	16 00	*80 00
86 18	Thanet (*y compris arrérages).....	*26 50	15 00	
48 24	The Brook.....	16 00		
754 03	Theford (*y compris arrérages).....	*416 50	20 00	*70 00
87 83	The Grange (6 trimestres).....	24 00		
30 36	The Grove (*y compris arrérages).....	*20 50		
30 63	The Ridge (*y compris arrérages).....	*17 00		
310 59	Thessalon.....	108 00		
127 65	Thistleton.....	50 00		
171 54	Thomasburg.....	50 00		
192 18	Thompsonville.....	56 00		
1,178 24	Thornbury (*y compris arrérages).....	*370 00		*80 00
36 57	Thorncliffe.....	10 00		
320 71	Thoradale (*y compris arrérages).....	*138 50	12 00	
353 07	Thornhill.....	138 00	32 00	
269 00	Thornton (*y compris arrérages).....	*154 50	14 00	
18 40	Thornhurst (*y compris arrérages).....	*12 51		
2,163 83	Thorold.....	724 00		120 00
105 15	Thwaite's (*y compris arrérages).....	*27 50		
72 88	Tichborne (*y compris arrérages).....	*52 00		
623 61	Tilbury Centre (ci-devant Henderson; *y compris arrérages).....	*230 00		
60 50	Tilbury East (*y compris arrérages).....	*35 00		
19 87	Tilley.....	10 00		
2,849 92	Tilsonburg (*y compris arrérages).....	*888 00	360 00	120 00
16 63	Tilton.....	10 00		
40 19	Tintern (*y compris arrérages).....	*31 50		
93 96	Tioga (*y compris arrérages).....	*55 00		
830 55	Tiverton (*y compris arrérages).....	*309 00		

A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$	cts.		\$ cts	\$ cts	\$ cts.
21	67	Tobermoray (3 trimestre) .....	7 50		
297	26	Toledo (*y compris arrérages) .....	*115 00		
39	74	Topping .....	16 00		
109	10	Tormore .....	40 00		
222,779	95	Toronto (appoint. et dépenses entrés ailleurs) .....			
48	07	Torrance (*y compris arrérages) .....	21 00		
853	80	Tottenham (*y compris arrérages) .....	*415 00	30 00	*70 00
30	62	Townsend Centre .....	18 00		
16	27	Toy's Hill .....	10 00		
133	33	Trafalgar .....	52 00	16 00	
36	50	Trafford (*y compris arrérages) .....	*13 50		
28	00	Tralee .....	10 00		
35	21	Tramore (*y compris arrérages) .....	*19 00		
78	97	Traverston (*y compris arrérages) .....	*27 00		
62	66	Treadwell (3 trimestres) .....	21 00		
69	31	Treacastle (*y compris arrérages) .....	*40 50		
45	04	Trent Bridge .....	16 00		
3,506	10	Trenton (*y compris arrérages) .....	*1,000 00	200 00	120 00
18	83	Trout Lake .....	14 00		
154	59	Trowbridge (*y compris arrérages) .....	*67 50		
163	00	Troy .....	46 00		
97	76	Trudell .....	44 00		
17	15	Tuam .....	16 00		
76	16	Tullamore .....	32 00		
27	50	Tupperville (depuis le 1er juillet 1883) .....	7 50		
99	33	Turin (*y compris arrérages) .....	*42 00		
12	10	Turtle Lake .....	10 00		
150	02	Tuscarora (*y compris arrérages) .....	*69 50		
651	95	Tweed (*y compris arrérages) .....	*245 16		
26	89	Tweedside .....	16 00		
38	86	Tyneside .....	16 00		
122	02	Tyrconnell .....	40 00		
182	09	Tyrone (*y compris arrérages) .....	*65 50		
61	63	Tyrell .....	28 00		
94	62	Udora (*y compris arrérages) .....	*38 00		
237	08	Uffington (*y compris arrérages) .....	*109 00	10 00	
33	32	Ufford .....	12 00		
52	68	Uthoff (*y compris arrérages) .....	*27 50		
36	39	Ullswater .....	16 00		
40	49	Umfraville .....	12 00	4 00	
377	07	Underwood (*y compris arrérages) .....	*133 00		
241	05	Union .....	92 00		
20	80	Union Springs (depuis le 1er juin 1883) .....	8 33		
424	60	Unionville .....	166 00	80 00	
106	58	Uphill (*y compris arrérages) .....	*49 50		
71	25	Uplands (*y compris arrérages) .....	*25 00		
36	07	Upper (*y compris arrérages) .....	*20 50		
150	48	Uptergrove .....	68 00		
41	25	Ursa (*y compris arrérages) .....	*13 50		
84	74	Utica (*y compris arrérages) .....	*45 00		
17	47	Utoka .....	10 00		
137	25	Utopia .....	36 00		
181	19	Utterson (*y compris arrérages) .....	*55 00	67 50	
35	94	Uttoxeter .....	14 00		
3,205	24	Uxbridge (*y compris arrérages) .....	*902 00	32 00	140 00

A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
48 02	Vachell.....	18 00		
106 95	Valentia.....	30 00		
180 00	Valetta (*y compris arrérages).....	*105 00		
85 79	Vallentyne.....	28 00		
20 39	Vanatter (*y compris arrérages).....	*13 50		
58 96	Vanbrugh.....	40 00		
35 60	Vancamp Mills (*y compris arrérages).....	*13 50		
57 64	Vandecar.....	22 00		
64 03	Vandeleur.....	24 00		
214 04	Vanessa (*y compris arrérages).....	*88 00		
1,316 03	Vankleek Hill (*y compris arrérages).....	*404 00	24 00	*80 00
104 34	Vankoughnet.....	40 00		
36 00	Vanneck.....	14 00		
31 00	Vanvlack.....	12 00		
42 17	Varency (*y compris arrérages).....	*27 50		
258 67	Varna.....	66 00		
86 02	Varney.....	30 00		
118 68	Vasey.....	36 50		
48 81	Vellore (*y compris arrérages).....	*27 00		
57 28	Vennachar (*y compris arrérages).....	*55 50		
104 00	Ventnor.....	30 00		
32 05	Ventry (*y compris arrérages).....	*13 50		
16 63	Verdun.....	12 00		
86 28	Vereker (*y compris arrérages).....	*31 00	8 00	
151 92	Vernon (*y compris arrérages).....	*51 50		
101 63	Vernonville (*y compris arrérages).....	*37 50		
209 96	Verona (*y compris arrérages).....	*71 00		
129 68	Verschoyle (*y compris arrérages).....	*43 00		
90 23	Vesta (*y compris arrérages).....	*43 00		
288 29	Veve River (fermé le 29 février 1884).....	91 67		
53 58	Victoria Corners.....	14 00		
364 50	Victoria Harbor (*y compris arrérages).....	*175 00		
519 68	Victoria Road (*y compris arrérages).....	*214 00	12 00	
115 84	Victoria Square.....	44 00		
503 51	Vienna.....	206 00	4 00	
45 35	Vigo (*y compris arrérages).....	*27 00		
193 81	Villa Nova (*y compris arrérages).....	*67 50		
25 03½	Villiers.....	12 00		
71 48	Vine (*y compris arrérages).....	*22 50		
28 17	Violet.....	16 00		
37 89	Violet Hill.....	20 00		
120 61	Virgil (*y compris arrérages).....	*46 00		
18 25	Virginia.....	10 00		
482 15	Vittoria (*y compris arrérages).....	*215 00	16 00	
103 63	Vivian.....	40 00		
67 07	Vroomanton (*y compris arrérages).....	*34 50		
61 59½	Vyner (*y compris arrérages).....	*18 50		
35 00	Wagram (*y compris arrérages).....	*18 00		
138 90	Waldemar.....	74 00		
518 83	Wales (*y compris arrérages).....	*207 00	80 00	
13 29	Walker's Point.....	10 00		
4,083 68	Walkerton.....	1,330 00	200 00	160 00
592 71	Walkerville.....	206 50		
77 30	Wallace (*y compris arrérages).....	*37 50		
1,673 28	Wallaceburg.....	500 00	24 00	80 00

A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
545 76	Wallacetown .....	220 00	16 00	.....
112 31	Wallbridge (*y compris arrérages).....	*47 50	.....	.....
2 49	Wallenstein (fermé le 30 novembre 1883).....	6 67	.....	.....
10 54	Waller.....	10 00	.....	.....
34 69	Walmer .....	16 00	.....	.....
47 86	Walnut .....	20 00	.....	.....
135 61	Walsh (*y compris arrérages).....	*59 00	.....	.....
194 43	Walsingham Centre (*y compris arrérages).....	*87 50	.....	.....
145 46	Walter's Falls (*y compris arrérages).....	*50 00	.....	.....
268 34	Walton (*y compris arrérages).....	*135 00	.....	.....
158 71	Wanstead (*y compris arrérages).....	*64 00	16 00	.....
47 47	Warburton (*y compris arrérages).....	*20 50	.....	.....
746 08	Wardsville (*y compris arrérages) .....	*296 00	.....	.....
26 18	Wareham .....	10 00	.....	.....
14 49	Warina .....	10 00	.....	.....
11 82	Wariston .....	10 00	.....	.....
1,062 63	Warkworth (*y compris arrérages).....	*379 00	.....	40 00
124 26	Warminster (*y compris arrérages).....	*54 00	12 00	.....
33 59	Warner (*y compris arrérages).....	*19 00	.....	.....
261 09	Warsaw (*y compris arrérages) .....	*86 00	.....	.....
35 06	Wartburg (*y compris arrérages).....	*17 00	.....	.....
199 42	Warwick, West (*y compris arrérages).....	*87 00	.....	.....
248 79	Washago (*y compris arrérages) .....	*86 00	8 00	.....
55 72	Washburn (*y compris arrérages) .....	*27 00	.....	.....
258 11	Washington .....	80 00	.....	.....
629 00	Waterdown (*y compris arrérages).....	*272 50	.....	.....
1,652 03	Waterford (*y compris arrérages).....	*547 00	80 00	*73 50
2,726 79	Waterloo West.....	900 00	16 00	120 00
1,917 07	Watford (*y compris arrérages).....	*758 00	30 00	40 00
21 00	Wattenwyl .....	10 00	.....	.....
155 63	Watson's Corners (*y compris arrérages).....	*53 00	.....	.....
28 31	Waubamick .....	18 00	.....	.....
704 88	Waubauskene (*y compris arrérages).....	*277 50	.....	.....
41 74	Waubuno (*y compris arrérages).....	*21 50	.....	.....
61 51	Waupoons .....	26 00	.....	.....
198 14	Waverley (*y compris arrérages) .....	*83 50	.....	.....
82 84	Weidmann (depuis le 1er novembre 1883).....	4 17	.....	.....
32 89	Weir.....	16 00	.....	.....
40 89	Weissenburg (*y compris arrérages).....	*20 50	.....	.....
118 55	Welcome .....	44 00	.....	.....
45 84	Weldon (*y compris arrérages).....	*31 50	.....	.....
3,086 57	Welland (*y compris arrérages).....	*850 00	160 00	120 00
262 82	Wellandport (*y compris arrérages).....	*123 50	.....	.....
566 88	Wellesley (*y compris arrérages).....	243 50	8 00	.....
646 26	Wellington (*y compris arrérages).....	*345 00	.....	.....
72 38	Wellman's Corners (*y compris arrérages) .....	*35 50	.....	.....
372 99	Wendigo (*y compris arrérages).....	*128 50	.....	.....
138 70	Wendover (*y compris arrérages).....	*61 00	.....	.....
59 85	Wesleyville (*y compris arrérages).....	*25 50	.....	.....
79 83	West Brook.....	52 00	.....	.....
72 44	West Essa (*y compris arrérages).....	*32 50	*14 00	.....
70 77	Westfield .....	32 00	.....	.....
202 04	West Flamboro' .....	86 00	.....	.....
153 61	West Gravenhurst (*y compris arrérages).....	*82 00	.....	.....
10 50	West Grove.....	10 00	.....	.....
-89 00	West Hill (*y compris arrérages).....	*34 00	.....	.....
87 30	West Huntingdon (*y compris arrérages).....	*33 00	.....	.....

A, DANS L'ÉTAT N° 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
10 00	West Huntley.....	10 00		
46 11	West Lake (*y compris arrérages).....	*84 50		
824 31	West Lorne (*y compris arrérages).....	*315 00	8 00	
64 52	West McGillivray.....	26 00		
22 00	West Magdala.....	16 00		
296 45	Westmeath (*y compris arrérages).....	*139 50		
79 77	West Montrose.....	36 00		
758 53½	Weston (*y compris arrérages).....	*308 50	16 00	
46 21	West Osgoode.....	26 00		
135 61	Westover (*y compris arrérages).....	*48 50		
700 24	Westport.....	280 00	12 00	40 00
1,056 22	West Winchester (*y compris arrérages).....	*592 50		*70 00
224 C3	Westwood (*y compris arrérages).....	*67 00		
131 07	Wexford.....	38 00		
37 86	Whalen.....	16 00		
165 13	Wheatley (3 trimestres; *y compris arrérages).....	*70 50		
17 21	Wheeler.....	10 00		
6,738 13	Whitby (*y compris arrérages).....	*1,484 84	200 00	180 00
15 91	White.....	10 00		
217 46	Whitechurch.....	70 00		
50 61	Whitehurst.....	26 00		
213 63	White Lake (*y compris arrérages).....	*95 00		
51 60	White Oak (*y compris arrérages).....	*24 50		
24 21	White Rose (*y compris arrérages).....	*20 50		
3 71	Whitestone.....	10 00		
233 19	Whitevale.....	86 00		
72 74	Whitfield (*y compris arrérages).....	*47 50	4 00	
70 75	Whittington (*y compris arrérages).....	*27 00		
1,944 80	Warton (*y compris arrérages).....	*600 00	24 00	60 00
73 99	Wick.....	50 00		
92 79	Wicklow.....	36 00		
110 15	Widder.....	46 00		
37 49	Wilberforce (*y compris arrérages).....	*20 50		
105 35	Wilfrid (*y compris arrérages).....	*31 50		
187 35	Wilkesport.....	64 00	4 00	
8 02	Willetsholme.....	10 00		
224 05	Williamsford Station.....	80 00		
545 78	Williamstown (*y compris arrérages).....	*213 00		
166 23	Williamsville (*y compris arrérages).....	*62 50		
27 21	Williscroft.....	10 00		
6 49	Willow Creek.....	10 00		
80 99	Willowdale.....	26 00		
71 89	Willow Grove (*y compris arrérages).....	*40 50		
14 30	Wilmur.....	12 00		
35 91	Wilsonville.....	10 00		
160 06	Wilton.....	52 00		
66 40	Wilton Grove.....	20 00		
74 54	Winchelsea.....	28 00		
213 23	Winchester Springs.....	90 00		
62 53	Windermere (*y compris arrérages).....	*37 50	4 00	
31 82	Windfall (*y compris arrérages).....	*13 50		
221 82	Windham Centre.....	80 00		
9,059 52	Windsor (appoint. et dépenses indiqués ailleurs).....			
59 06	Winfield.....	26 00		
72 87	Winger.....	30 00		
3,247 56	Wingham (*y compris arrérages).....	*938 00	60 00	120 00
9 63	Wingle.....	10 00		
197 35	Winona (*y compris arrérages).....	*95 00	36 00	

A, DANS L'ÉTAT N<sup>o</sup> 3, A.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
29 86	Winslow.....	10 00		
178 35	Winterbourne (*y compris arrérages) .....	*67 50		
169 99	Winthrop (*y compris arrérages).....	*59 00		
13 75	Wisawasa.....	10 00		
75 96	Wisbeach (*y compris arrérages).....	*25 50		
59 54	Woburn.....	16 00		
358 76	Wolfe Island.....	148 00		
22 92	Wolsley.....	10 00		
309 06	Wolverton (*y compris arrérages).....	*115 00		
1,129 53	Woodbridge (*y compris arrérages).....	*405 99		40 00
70 01	Woodburn (*y compris arrérages) .....	*38 00		
263 06	Woodford (*y compris arrérages).....	*83 50	8 00	
218 29	Woodham (*y compris arrérages).....	*73 00		
61 13	Woodhill (*y compris arrérages).....	*27 00		
115 03	Woodlands (*y compris arrérages).....	*55 00		
59 91	Woodlawn (*y compris arrérages).....	*30 50		
57 50	Woodrous (*y compris arrérages).....	*25 50		
272 63	Woodslee (*y compris arrérages).....	*121 00		
8,988 99	Woodstock (*y compris arrérages).....	*2,310 00	66 00	*480 00
897 04	Woodville.....	336 00	32 00	40 00
310 48	Wooler (*y compris arrérages).....	*90 50		
751 09	Wroxeter.....	346 00	50 00	
24 17	Wyandot.....	12 00		
320 23	Wybridge.....	136 00		
268 71	Wyevale (*y compris arrérages).....	*95 00		
32 00	Wylie.....	10 00		
1,268 82	Wyoming (*y compris arrérages).....	*394 00	6 00	40 00
334 00	Yarker.....	84 00		
84 74	Yarmouth Centre.....	42 00		
39 55	Yatton.....	10 00		
38 00	Yelverton.....	14 00		
81 48	Yeovil (*y compris arrérages).....	*31 50		
313 36	York.....	150 00		
80 50	York Mills.....	44 00		
3,307 02	Yorkville.....	720 00		80 00
62 86	Young's Point.....	30 00		
39 46	Youngsville.....	14 00		
19 96	Zealand.....	10 00		
222 45	Zephyr (*y compris arrérages).....	*105 50		
116 43	Zimmerman.....	44 00		
127 01	Zion (*y compris arrérages).....	*45 00		
10 84	Ziska.....	10 00		
555 93	Zurich (*y compris arrérages).....	*169 00		
47 50	Timbres-poste vendus par les officiers de la malle sur les vapeurs océaniques. ....			
1,293,029 12	Totaux.....	†\$297,403 97	\$20,654 99	\$22,554 96

†N.B.—De cette somme, \$283,999.13 ont été payés à même les perceptions du revenu, et \$13,404 84 à même le crédit parlementaire. On a rendu compte de cette dernière somme à la page 15, partie ii.

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.



## PROVINCE DE QUÉBEC.

A, DANS L'ÉTAT N<sup>o</sup> 3, B.

DÉTAILS de tous les paiements faits pour appointements, etc, en Québec, indiquant dans chaque cas le nom de la personne, le service ou fonctions et le montant payé, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Service.	Appointements.	Service de nuit et frais de route.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
DIVISION DE MONTRÉAL.				
E. F. King.....	Inspecteur des bureaux de poste.....	2,600 00		
D. Nelligan .....	Sous-inspecteur .....	1,200 00		
				3,800 00
F. J. Logie.....	Commis de 2e classe.....	1,150 00		
J. A. Madore.....	do 3e do .....	760 00		
J. E. Gervais.....	do 3e do .....	800 00		
J. F. Pelletier.....	do 3e do .....	510 00		
M. Kearney.....	do 3e do .....	600 00		
				3,820 00
P. Nelligan.....	Messageur .....	530 00		530 00
SERVICE DES MALLES PAR CH. DE FER.				
F. Briegel .....	1er courrier sur chemins de fer.....	1,500 00		
A. Walmsley.....	Courrier de 1ere classe .....	960 00	417 00	
J. Bayley.....	do do .....	960 00	360 91	
E. Lefebvre.....	do do (moins l'amende).....	959 50	335 27	
G. Jones.....	do do .....	960 00	110 50	
C. Lefebvre.....	do do .....	960 00	395 00	
J. Vallée .....	do do .....	960 00	340 90	
A. Denis .....	do do .....	960 00	355 10	
A. Menzies.....	do do .....	960 00	324 83	
A. Lachapelle .....	do do promu de la 2e classe, 1er avril 1884-(moins l'amende).....	838 00	312 92	
N. McLellan.....	do do promu de la 2e classe, 1er mai 1884.....	826 67	272 60	
A. Somerville ...	Courrier de 2e classe, suspendu depuis le 7 jusqu'au 30 juin 1884.....	746 67	262 16	
J. D. Anderson ..	do do .....	800 00	104 50	
H. D. Filioa.....	do do .....	800 00	310 96	
D. Fairman.....	do do .....	800 00	374 10	
C. Hayden.....	do do .....	800 00	300 32	
C. Beatty.....	do do .....	800 00	95 50	
C. Beaudoin.....	do do .....	800 00	156 34	
H. E. Channell ..	do do .....	793 33	56 00	
E. Dorion.....	do do .....	746 66	305 30	
H. G. Goodfellow ..	do do .....	720 00	282 61	
L. Beique.....	do do .....	720 00	195 18	
J. L. Viger.....	do do (moins l'amende)....	719 00	281 35	
J. Murphy.....	do do .....	720 00	247 17	
W. H. O'Regan.....	do do .....	720 00	120 50	
L. C. Crevier.....	do do .....	720 00	167 61	
A. Armstrong.....	do do .....	720 00	275 57	
G. R. Dewar.....	do do .....	720 00	207 95	
J. P. Hall.....	do do .....	720 00	164 42	

A, DANS L'ÉTAT N° 3, B.—Détails des paiements faits pour appointements, etc., en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Service.	Appointements.	Service de nuit et frais de route.	Total.
	<b>SERV. DES MALLES PAR CH. DE FER—Fin</b>	<b>\$ cts</b>	<b>\$ cts.</b>	<b>\$ cts.</b>
D. T. Frost.....	Courrier de 2e classe.....	693 33	299 92	
J. E. Mackenzie.	do do .....	680 00	137 00	
J. V. Genest.....	do do .....	680 00	141 62	
J. B. Guèvremont	do do .....	660 00	157 60	
A. Ross.....	do do .....	640 00	85 30	
M. V. Benoit.....	do do .....	640 00		
F. W. Webb.....	do 3e do (moins les amendes).....	518 00	207 53	
A. H. Evans.....	do do .....	520 00	111 80	
G. F. Whitcher..	do do .....	520 00	60 60	
E. L. Smith.....	do do .....	503 34	118 75	
W. N. Peters.....	do do .....	480 00	148 20	
F. Tuck.....	do do .....	480 00	265 69	
J. Ford.....	do do (moins l'amende; suspendu depuis le 1er jusqu'au 14 juin 1884)	460 84	199 10	
J. A. McRobie..	do do .....	480 00	118 07	
				41,549 09
	<b>DIVISION DE QUÉBEC.</b>			
W. G. Sheppard.	Inspecteur des bureaux de poste.....	2,400 00		
J. L. Anctil.....	Sous-inspecteur.....	1,200 00		
				3,600 00
O. Fréchette...	Commis de 2e classe.....	1,150 00		
U. Vohl.....	do do (y compris arriérages) .....	975 00		
A. Beaudry.....	do 3e classe jusq. 31 jan. 1884; y compris arrér. (transf. au serv. des malles par C.F			
		476 67		
J. E. Carrier....	do do .....	600 00		
J. G. Bourget...	do do depuis le 1er février 1884 (transféré du service des malles par ch. de fer)...	300 00		
				3,501 67
J. Boivin.....	Messageur .....	430 00		
				430 00
	<b>SERV. DES MALLES PAR CH. DE FER.</b>			
H. A. Murphy....	Courrier de 1ère classe.....	960 00	340 30	
J. Deslauriers...	do do .....	960 00	245 37	
G. Lapointe.....	do do .....	960 00	339 40	
N. A. Beaudet...	do do .....	960 00	330 00	
E. Blondeau.....	do do .....	960 00	340 60	
L. N. Dionne....	do 2e classe .....	800 00	107 85	
T. Gandry.....	do do .....	800 00	199 20	
H. J. Kimlin.....	do do .....	800 00	298 62	
D. Blondeau.....	do do .....	800 00	185 85	
L. H. Garneau...	do do .....	800 00	115 71	
J. O. Pageau....	do do .....	780 00	123 90	
R. G. Bourget...	do do .....	773 33	284 31	
J. G. Bourget...	do do jusqu'au 31 janyier '84; (transféré au bureau de l'inspecteur).....	420 00	109 66	
O. Talbot.....	do do .....	720 00	171 72	
J. E. Roy.....	do do .....	720 00	171 62	
L. Furois.....	do do .....	720 00	185 23	
F. X Labbé....	do do .....	800 00	238 24	
G. Evanturel...	do do .....	720 00	164 48	

A, DANS L'ÉTAT N° 3, B—Détails des paiements faits pour appointements etc., en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884:

Nom.	Service.	Appointements.	Service de nuit et frais de route.	Total.
<b>SERVICE DES MALLES PAR CHEMINS DE FER—Fin.</b>		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
L. E. Hudon .....	Courrier de 2e classe .....	666 66	183 77	
D. C. Dagneau...	do .....	666 66	195 13	
A. C. Miquelon.	do .....	640 00	210 42	
C. Bédard .....	do .....	640 00	160 86	
G. Lacombe.....	do suspendu le 23 novembre 1883 et quitté le service .....	283 34	63 6.	
A. Beaudry.....	do depuis le 1er février 1884, (transféré au bureau de l'inspecteur).....	333 33	63 51	
C. A. Méthot.....	Courrier de 3e classe.....	493 33	155 22	
M. P. Laberge....	do depuis le 8 janvier 1884, (transféré du bureau de poste, Québec).....	240 00	54 63	
A. Blondeau.....	Commis temporaire, depuis le 1er avril 1884..	93 33	7 50	23,456 47
P. Thibault.....	Chargeur de la malle sur chemins de fer.....	430 00	52 60	100 83
				482 60
<b>DIVISION DES TROIS-RIVIÈRES.</b>				
G. A. Bourgeois.	Inspecteur des bureaux de poste.....	2,000 00		
J. P. Chillias...	Sous-inspecteur .....	1,020 00		
G. O. Bailey.....	Commis de 3e classe.....	510 00		3,020 00
				510 00
<b>SERVICE DES MALLES PAR CHEMINS DE FER.</b>				
A. Dorais.....	Courrier de 3e classe.....	480 00	111 80	591 80-
<b>Totaux.....</b>		<b>\$70,996 99</b>	<b>\$14,395 47</b>	

A, DANS L'ÉTAT N° 3, B.—Détails des paiements faits pour appointements, etc., en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Service.	Appointements.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
	<i>Report</i> .....		85,392 46
<b>BUREAU DE POSTE DE MONTRÉAL.</b>			
G. Lamothe.....	Directeur de poste.....	4,000 00	
M. Emery.....	Sous-directeur de poste.....	2,000 00	
			6,000 00
H. A. Bourret.....	Commis de 1re classe.....	1,500 00	
H. Huddell.....	do.....	1,325 00	
J. McKeon.....	do.....	1,350 00	
V. Baillargeon.....	do.....	1,300 00	
J. L. Palmer.....	do.....	1,400 00	
T. F. Larseneur.....	do.....	1,225 00	
F. Pridham.....	do 2e classe.....	1,150 00	
S. Johnston.....	do.....	1,150 00	
E. Mayer.....	do.....	1,150 00	
J. C. Sims.....	do.....	1,150 00	
O. Clément.....	do.....	1,150 00	
A. Lottus.....	do.....	1,150 00	
J. Senez.....	do.....	1,150 00	
A. de Restaing.....	do.....	1,150 00	
D. O'Connor.....	do.....	1,070 00	
F. X. Beauregard.....	do.....	1,070 00	
H. Goyette.....	do.....	1,070 00	
J. B. A. Daoust.....	do.....	1,070 00	
A. A. de Gaspé.....	do.....	916 66	
T. Desnoyers.....	do.....	1,070 00	
G. Lefebvre.....	do.....		
	(y compris arrérages)		
	promu de la 3e classe, 1er avril		
	1884.....	795 00	
J. E. Barcelo.....	do 3e classe (moins l'amende).....	798 50	
R. J. Arless.....	do.....	800 00	
A. E. Auger.....	do.....	840 00	
E. Duncan.....	do.....	800 00	
J. Filiatreault.....	do.....	800 00	
A. Doray.....	do.....	800 00	
G. Beaudoin.....	do.....	760 00	
J. E. Renaud.....	do.....	759 00	
T. Harding.....	do (moins l'amende).....	760 00	
L. Lefebvre.....	do.....	760 00	
A. J. Hamelin.....	do.....	79 67	
E. Chagnon.....	do jusq. 9 août '83, (quitté le ser.).....	760 00	
W. Hayden.....	do.....	760 00	
C. A. T. Leduc.....	do (mois l'amende).....	759 25	
J. Chase.....	do.....	760 00	
A. La Rose.....	do.....	760 00	
J. Thompson.....	do.....	760 00	
U. Rondeau.....	do.....	760 00	
H. D. Gaudry.....	do.....	760 00	
G. Coutlée.....	do.....	760 00	
A. Lord.....	do.....	760 00	
J. Gillies.....	do.....	680 00	
C. Lefebvre.....	do.....	660 00	
B. Conlon.....	do (moins l'amende).....	639 50	
J. Thiemens.....	do.....	640 00	
D. Cameron.....	do jusq. 30 avril 1884, (démiss.).....	500 00	
R. T. Daniels.....	do.....	600 00	
W. Johnson.....	do.....	600 00	
E. H. Ouellette.....	do.....	540 00	
E. H. Forbes.....	do.....	550 00	

A, DANS L'ÉTAT N<sup>o</sup> 3, B.—Détails des paiements faits pour appointements, etc., en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Service.	Appointements.	Total.
BUREAU DE POSTE DE MONTRÉAL— <i>Suite.</i>		\$ cts.	\$ cts.
W. J. McElroy.....	Commis de 3e classe.....	470 00	
E. H. Lapointe.....	do	470 00	
M. Humphries.....	do (moins l'amende; et suspendu du 5 au 14 mars 1884).....	427 17	
A. O. Larin.....	do	440 00	
J. P. Whelan.....	do	440 00	
M. P. Riordan.....	do moins l'amende; suspendu 3 jours en juillet 1883, et du 25 au 29 février 1884).....	429 38	
D. Tansey.....	do	440 00	
P. O'Neil.....	do	410 00	
E. Jolicœur.....	do	410 00	
L. E. D. Mayer.....	do	400 00	
C. Larivière.....	do	400 00	
J. Beresford.....	do dep. le 1er oct. 1883; aussi, commis temp. dep. le 1er sept. '83	333 34	
J. E. Guilmette.....	Commis stagiaire, depuis le 1er octobre 1883.....	291 32	
J. C. Hart.....	do dep le 19 nov. 1883, (moins l'am.)	246 17	
D. O'Donoghue.....	do promu de facteur, le 1er janvier 1884.....	365 00	
W. Murphy.....	do promu de facteur, le 1er février 1884.....	592 00	
O. Lorange.....	do depuis le 1er mars 1884, aussi, commis temporaire depuis le 4 février 1884.....	163 22	
F. Plouffe.....	do depuis le 1er mars 1884; aussi, facteur temporaire depuis le 1er juillet 1883.....	333 34	
A. D. McIntosh.....	do depuis le 1er avril 1884; aussi, facteur depuis le 13 octobre 1883, et suspendu depuis le 31 mai jusqu'au 5 juin 1884.....	233 65	
H. Chandler.....	do depuis le 1er avril 1884; aussi, commis temporaire depuis le 3 mars 1884.....	131 19	
E. A. Lamoureux.....	do depuis le 1er avril 1884; aussi, commis temporaire depuis le 4 mars 1884.....	130 11	
W. H. Gass.....	do depuis le 1er mai 1884; aussi, commis temporaire depuis le 9 avril 1884.....	91 11	
T. A. Giroux.....	do depuis le 1er mai 1884.....	66 67	
A. E. Lamoureux.....	do do aussi, commis temporaire depuis le 8 avril 1884.....	92 22	
T. Pearson.....	Commis temporaire, jusqu'au 29 février 1884.....	266 66	53,131 54
G. A. Carpenter.....	do	400 00	
E. C. O'Dowd.....	Facteur.....	590 00	666 66
P. Lapointe.....	do	590 00	
A. Dufresne.....	do	590 00	
J. B. Plante.....	do	590 00	
D. V. V. de Grand Pré.....	do (moins l'amende).....	588 50	
J. Callary.....	do	590 00	
J. Kelly.....	do	590 00	
P. Callary.....	do	590 00	
L. Dubé.....	do	590 00	

A, DANS L'ÉTAT N<sup>o</sup> 3, B.—Détails des paiements faits pour appointements, etc., en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Service.	Appointements.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
BUREAU DE POSTE DE MONTRÉAL— <i>Suite</i> .			
J. Thibodeau.....	Facteur.....	590 00	
I. St. Amour.....	do.....	590 00	
W. Rozon.....	do.....	590 00	
P. Clarke.....	do.....	590 00	
W. Bergin.....	do.....	590 00	
L. N. Barrette.....	do.....	590 00	
A. C. St. Amour.....	do jusqu'au 18 avril 1884 (remercié de ses services).....	467 08	
G. Plante.....	do.....	590 00	
P. Legacé.....	do.....	590 00	
J. Bathurst.....	do.....	590 00	
A. J. Bissonnette.....	do.....	590 00	
H. Cousineau.....	do.....	590 00	
S. Laramée.....	do.....	590 00	
G. Lefebvre.....	do.....	590 00	
C. A. E. Terroux, jun.....	do.....	590 00	
J. Giroux.....	do.....	590 00	
F. O. Beaulnes.....	do.....	590 00	
S. S. Demers.....	do jusqu'au 31 octobre 1883 (décédé).....	196 67	
N. Cusson.....	do.....	590 00	
J. B. Moreau.....	do.....	590 00	
H. Chevalier.....	do jusqu'au 10 novembre 1883 (démissionnaire).....	209 72	
P. Jacques.....	do.....	580 00	
J. McShane.....	do.....	580 00	
H. L. Darby.....	do jusqu'au 6 avril 1884 (destitué).....	437 17	
L. Simard.....	do.....	465 00	
J. Lussier.....	do.....	380 00	
T. Callaghan.....	do.....	352 50	
T. Guertin.....	do.....	345 00	
H. Flanagan.....	do.....	345 00	
J. A. Boudreau.....	do (y compris arrérages).....	345 00	
J. L. E. Doray.....	do.....	345 00	
J. Grant.....	do.....	345 00	
A. Carrière.....	do.....	330 00	
J. Power.....	do.....	330 00	
U. Clermont.....	do.....	330 00	
J. McAfee.....	do (moins l'amende).....	314 50	
J. Fenaughty.....	do (moins l'amende).....	307 00	
J. Meehan.....	do.....	307 50	
J. Phoenix.....	do jusqu'au 31 juillet 1883 (démissionnaire).....	50 00	
L. E. Carle.....	do.....	300 00	
W. Villeneuve.....	do (moins l'amende).....	299 00	
L. J. Demers.....	do jusqu'au 31 décembre 1883 (démissionnaire).....	150 00	
J. Taylor.....	do depuis le 4 septembre 1883; aussi, facteur temporaire depuis le 30 août 1883.....	251 61	
J. Bourgeois.....	do depuis le 29 septembre 1883.....	226 67	
W. J. Mitchell.....	do depuis le 1 <sup>er</sup> octobre 1883; aussi, facteur temporaire depuis le 28 août 1883.....	252 42	
A. E. Dumesnil.....	do depuis le 9 octobre 1883.....	218 55	
A. Sauriol.....	do depuis le 15 octobre 1883.....	213 71	
J. Paiement.....	do depuis le 23 octobre 1883.....	207 26	
F. S. Dagenais.....	do depuis le 29 octobre 1883.....	202 42	
A. Daoust.....	do depuis le 1 <sup>er</sup> novembre 1883; aussi, facteur temporaire depuis le 16 octobre 1883.....	212 90	
C. J. A. Leclair.....	do depuis le 14 décembre 1883.....	164 52	

A, DANS L'ÉTAT N° 3, B.—Détails des paiements faits pour appointements, etc., en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Service.	Appointements.	Total.
<b>BUREAU DE POSTE DE MONTRÉAL—Fin.</b>			
A. Mathieu.....	Facteur, depuis le 17 décembre 1883 .....	162 10	
J. Valeur.....	do depuis le 24 décembre 1883.....	156 45	
W. Mazurette.....	do do .....	156 45	
E. Thériault.....	do depuis le 1er mai 1884 jusqu'au 12 mai 1884; aussi facteur temporaire depuis le 3 janvier 1884, (moins l'amende; démissionnaire).....	107 07	
W. J. Crowe.....	do depuis le 1er avril 1884; aussi facteur temporaire depuis le 7 mars 1884.....	95 16	
H. A. Gaudette.....	do depuis le 19 avril 1884; aussi facteur temporaire, depuis le 9 avril 1884.....	80 33	
J. Giguère.....	do depuis le 22 avril 1884; aussi facteur temporaire depuis le 10 avril 1884.....	79 00	
J. A. Collard.....	do depuis le 21 avril 1884.....	58 33	
A. Descaries.....	do depuis le 12 mai 1884.....	49 35	
J. King.....	do depuis le 20 mai 1884.....	41 61	
A. B. Coté.....	Facteur temporaire, depuis le 10 mars 1884 (moins l'amende).....	92 24	26,955 55
J. Pépin.....	do depuis le 10 mars 1884.....	92 74	
M. Lepine.....	do do .....	92 74	
A. Dufort.....	do depuis le 12 juin 1884.....	15 83	
J. Collins.....	Etampeur de lettres.....	590 00	293 55
J. Maher.....	Messenger.....	530 00	590 00
J. Bennett.....	do .....	330 00	
L. Renois.....	do .....	530 00	
N. O. Corriveau.....	Chargeur, depuis le 19 novembre 1883.....	185 00	
J. Manning.....	Chargeur temporaire, du 14 au 31 mars 1884.....	22 50	
S. Gorman.....	Facteur à la Pointe Saint-Charles .....	590 00	1,597 50
J. Nugent.....	do do do depuis le 1er mars 1884, aussi facteur temporaire depuis le 1er février 1884.....	125 00	715 00
<b>BUREAU DE POSTE DE QUÉBEC.</b>			
J. B. Pruneau.....	Directeur de poste, jusqu'au 8 juillet 1883, (décédé).....	166 67	
A. J. Tourangeau.....	do depuis le 9 juillet 1883 .....	1,956 98	
J. E. Bolduc.....	Sous-directeur de poste .....	1,400 00	3,523 65
C. Chamberland.....	Commis de 2e classe.....	1,150 00	
A. W. LeBel.....	do .....	1,150 00	
W. Handford.....	do .....	1,070 00	
L. A. Rochette.....	Commis de 3e classe.....	800 00	
W. White.....	do .....	800 00	
Z. Gagnon.....	do .....	760 00	
E. English.....	do .....	760 00	
F. Gaboury.....	do .....	760 00	
M. Myler.....	do .....	760 00	
J. Vézina.....	do .....	740 00	

A, DANS L'ÉTAT N<sup>o</sup> 3, B.—Détails des paiements faits pour appointements etc., en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Service.	Appointements.	Total.
	BUREAU DE POSTE DE QUÉBEC— <i>Fin.</i>	\$ cts.	\$ cts.
J. B. Caouette.....	Commis de 3e classe.....	640 00	
J. B. Turner.....	do .....	560 00	
O. Plamondon.....	do .....	510 00	
P. E. Lane.....	do (y compris arrérages).....	500 00	
H. Morrissette.....	do .....	440 00	
B. J. Gray.....	do .....	440 00	
L. L'Heureux.....	do .....	440 00	
M. P. Laberge.....	do jusqu'au 7 janv. 1884 (transféré au serv. de la m. par ch def.)	200 00	
C. Workman.....	do .....	400 00	
W. H. A. Eckbart.....	do depuis le 9 janvier 1884.....	191 39	
			13,071 39
F. Angers.....	Facteur.....	590 00	
N. Giasson.....	do .....	590 00	
T. Reynar.....	do .....	590 00	
R. Wilkinson.....	do .....	590 00	
G. Mercier.....	do .....	590 00	
V. Houle.....	do .....	590 00	
J. Dumontier.....	do .....	590 00	
E. Pelletier.....	do .....	590 00	
H. P. Kelly.....	do .....	580 00	
L. Guay.....	do (y compris arrérages).....	465 00	
J. P. F. Gingras.....	do do .....	465 00	
M. Pelletier.....	do .....	440 00	
N. Gauvin.....	do .....	330 00	
J. Desroches.....	do .....	430 00	
E. Duheault.....	do .....	330 00	
D. Mercier.....	do .....	315 00	
F. O'Dowd.....	do .....	300 00	
A. Pelletier.....	do depuis le 1er déc. 1883; aussi facteur tem- poraire, depuis le 15 juin 1883.....	312 50	
			8,687 50
M. U. Jcannet.....	Facteur temporaire, depuis le 6 décembre 1888.....	170 97	
F. X. Ouellet.....	do depuis le 16 avril 1884.....	62 50	
J. A. Boulet.....	do do do .....	62 50	
			295 97
J. Evarts.....	Messager.....	430 00	
T. Dénéchaud.....	Gardiens de bureau.....	860 00	
			1,290 00
	Balances des appoint. remises par chèque, aux direc- teurs de poste autres que ci-dessus, (voir le total de l'état suivant).....		1,452 03
	Proportion des appoint. transférés d'Ontario— De l'inspecteur d'Ottawa, personnel et courrier sur chemins de fer.....		2,530 06
	Des courriers sur paquebots.....		1,680 39
	Total.....		\$207,873 25

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.



## A, DANS L'ÉTAT N° 3, B.

DÉTAILS des appointements ; allocations pour expéditions en passe ; allocations pour loyers, combustible et éclairage, et revenu perçu aux différents bureaux de poste en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
27 87	Abbott's Corners .....	12 00		
254 27	Abbottsford (*y compris arrérages) .....	*138 00		
22 05	Abenakis (depuis le 1er juillet 1883) .....	7 50		
220 81	Abercorn (*y compris arrérages) .....	*118 50		
944 00	Acton Vale (*y compris arrérages) .....	*360 01	150 00	*80 00
166 97	Adamsville (*y compris arrérages) .....	*65 00		
79 37	Adderley (*y compris arrérages) .....	39 00		
760 88	Agnes (*y compris arrérages) .....	*305 00		
18 00	Aird (*y compris arrérages) .....	*23 00		
149 76	Allan's Corners (*y compris arrérages) .....	*52 50		
15 73	Allumette Island (depuis le 1er juillet 1883) .....	7 50		
131 34	Amqui (*y compris arrérages) .....	*49 50		
77 70	Ancienne Lorette .....	30 00		
27 99	Anderson's Corners .....	12 00		
56 71	Ange Gardien (*y compris arrérages) .....	*40 50		
67 56	Ange Gardien de Rouville (2 trimestres) .....	23 00		
60 15	Angeline .....	36 00		
161 84	Angers (*y compris arrérages) .....	*78 50		
29 95	Antoinette .....	20 00		
32 23	Apple Grove (*y compris arrérages) .....	*17 00		
92 91	Armagh (*y compris arrérages) .....	*51 00		
176 39	Armand (*y compris arrérages) .....	*51 00		
1,321 31	Arthabaskaville (*y compris arrérages) .....	*420 00		40 00
53 61	Arundel (*y compris arrérages) .....	*31 00		
72 8 :	Ascot Corner (*y compris arrérages) .....	*37 00		
126 61	Aston Station .....	32 00	40 00	
239 23	Athelstan .....	104 00		
45 15	Aubert Gallion .....	18 00		
34 07	Aubrey (*y compris arrérages) .....	*13 50		
54 74	Avignon (*y compris arrérages) .....	*20 50		
47 55	Avoca .....	16 00		
222 83	Ayer's Flat (*y compris arrérages) .....	*109 50		
1,165 28	Aylmer East (*y compris arrérages) .....	418 00	108 00	60 00
172 54	Aylwin (*y compris arrérages) .....	*54 50		
185 90	Bagotville (*2 trimestres) .....	74 00	*5 00	
0 15	Baie de la Trinité (*y compris arrérages) .....	*13 50		
11 26	Baie des Rochers .....	10 00		
69 00	Baillargeon (*y compris arrérages) .....	*32 50		
84 03	Baldwin's Mills (*y compris arrérages) .....	*28 50		
88 00	Barachois de Malbaie (*y compris arrérages) .....	*58 56		
307 35	Barnston (*y compris arrérages) .....	*164 00		
117 16	Barrington (*y compris arrérages) .....	*16 50		
141 68	Bassin du Lièvre (*y compris arrérages) .....	*44 50		
312 60	Batiscan (*y compris arrérages) .....	*139 50		
302 29	Batiscan-Bridge .....	110 00	120 00	
45 30	Beauce Junction .....	10 00		
824 57	Beauharnois .....	420 00	60 00	
16 05	Beaulac .....	10 00		
55 31	Beaulieu (*y compris arrérages) .....	*25 50		
69 24	Beaumont .....	30 00		
264 69	Beauport (*y compris arrérages) .....	*74 00		
47 92	Beaupré (*y compris arrérages) .....	*23 00	10 00	
93 14	Beaurivage (*y compris arrérages) .....	*40 50		

A, DANS L'ETAT N° 3, B.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
26 71	Beauvoir (depuis le 1er juillet 1883).....	7 50		
373 50	Bécancour (*y compris arrérages).....	*129 00	48 00	
193 20	Bécancour Station (*y compris arrérages).....	*90 50	24 00	
879 10	Bedford (*y compris arrérages).....	*298 00		
166 86	Beebe Plain (*y compris arrérages).....	*103 50		
43 40	Beech Ridge (*y compris arrérages).....	*19 00		
143 70	Belle Rivière (*y compris arrérages).....	*75 00		
14 78	Belle Vallée.....	10 00		
33 65	Bell Mount (depuis le 1er juillet 1883).....	12 00		
41 01	Belmina (depuis le 1er mai 1883).....	11 67		
100 22	Belœil Station (*y compris arrérages).....	*40 50		
186 25	Belœil Village.....	84 00		
171 91	Bergerville (*y compris arrérages).....	*63 00		
131 25	Bersimis (*y compris arrérages).....	*57 50	20 00	
174 11	Berthier en bas (*y compris arrérages).....	*82 00		
1,291 35	Berthier en haut (*y compris arrérages).....	*482 00	100 00	*80 00
81 45	Bethel (*y compris arrérages).....	*34 50		
526 32	Bic (*y compris arrérages).....	*231 00		
198 33	Bienville (*y compris arrérages).....	91 00		
97 43	Birchton.....	38 00		
134 84	Bishop's Crossing.....	42 00		
39 14	Bisson (*y compris arrérages).....	19 50	4 00	
193 32	Black Cape (*y compris arrérages).....	*74 00		
28 38	Blanche.....	10 00		
8 09	Blanchet (depuis le 1er janvier 1884).....	2 50		
65 97	Blandford.....	16 00		
106 53	Boileau (*y compris arrérages).....	*27 50		
16 96	Bolduc.....	10 00		
188 00	Bolton Centre (*y compris arrérages).....	*68 00	20 00	
75 87	Bolton Forest (*y compris arrérages).....	*30 00		
34 26	Bolton Glen (*y compris arrérages).....	*13 50		
91 00	Bonavanture River.....	24 00		
13 70	Bon Désir.....	10 00		
67 86	Bonne Espérance (comptes non reçus).....	5 00		
	Booth (depuis le 1er octobre 1883).....	26 00		
	Bord à Plouffe.....	10 00		
25 24	Bordeaux.....	10 00		
27 30	Boscobel.....	10 00		
123 79	Boucherville.....	96 00		
92 34	Bouchette (*y compris arrérages).....	*46 50		
12 19	Bougie.....	10 00		
134 20	Boulogne (*y compris arrérages).....	*78 00		
61 60	Bourg Louis (*y compris arrérages).....	*28 50		
80 22	Boynton (*y compris arrérages).....	*31 00		
169 70	Brigham.....	74 00		
375 76	Bristol (*y compris arrérages).....	130 00	*50 00	
33 50	Britannia Mills.....	14 00		
27 47	Britonville (*y compris arrérages).....	*20 50		
15 67	Broadlands.....	10 00		
213 17	Brome (*y compris arrérages).....	*82 50		
17 68	Brompton.....	10 00		
162 73	Brompton Falls (*y compris arrérages).....	*67 50		
54 00	Brookbury (*y compris arrérages).....	*20 50		
27 15	Broughton.....	10 00		
174 45	Broughton Station (*y compris arrérages).....	*40 00		
167 42	Browsburg (*y compris arrérages).....	*71 00		
631 75	Bryson.....	200 00	80 00	

**A, DANS L'ÉTAT N° 3, B.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
1,703 71	Buckingham (*y compris arrérages) .....	*574 00	12 00	*80 00
52 13	Buckland .....	24 00		
133 86	Bulwer (*y compris arrérages) .....	*62 00		
17 85	Burnside (*y compris arrérages) .....	*13 50		
31 43	Bute .....	16 00		
469 46	Cacouna (*y compris allocation pour la saison)...	*198 00		
12 13	Cairnside .....	10 00		
46 13	Caldwell (*y compris arrérages) .....	*15 66		
68 24	Calumet Island (*y compris arrérages) .....	*31 00		
27 76	Cambria (*y compris arrérages) .....	*13 50		
24 41	Canterbury .....	12 00		
78 86	Canterbury .....	34 00	6 00	
32 53	Cap à l'Aigle (*y compris allocat. pour la saison)	*35 00		
115 43	Cap Chat (*y compris arrérages) .....	*47 50		
63 35	Cap des Rosiers .....	26 00		
310 00	Cape Cove (*y compris arrérages) .....	*119 00		
537 11	Capelton (*y compris arrérages) .....	*258 00		
27 84	Cape Ozo (*y compris arrérages) .....	*20 50		
75 49	Cap Magdeleine .....	30 00		
145 60	Cap Rouge .....	66 00		
169 45	Cap Santé .....	68 00		
364 00	Cap Saint-Ignace (*y compris arrérages) .....	*117 00		
10 25	Cap Saint-Michel (fermé le 30 avril 1883) .....	0 83		
21 28	Capucins (*y compris arrérages) .....	*19 00		
418 24	Carillon (*y compris arrérages) .....	*171 00	32 00	
273 55	Carleton (*y compris arrérages) .....	*76 50		
14 28	Cartierville (depuis le 1er mai 1883) .....	9 17		
43 56	Casault (*y compris arrérages) .....	*23 34		
58 28	Cascades (*y compris arrérages) .....	*31 50		
56 00	Castlebar .....	36 00		
155 91	Cauchoawaga (*y compris arrérages) .....	*57 50		
111 00	Causapscal (*y compris arrérages) .....	*60 50		
115 65	Cazaville (*y compris arrérages) .....	*56 50		
72 31	Cedar Hall (*y compris arrérages) .....	*27 50		
140 47½	Cedars (*y compris arrérages) .....	*85 50		
350 33	Chambly Basin (*y compris arrérages) .....	*179 50		
497 06	Chambly Ganton (*y compris arrérages) .....	*284 00		
107 60	Chambord (*y compris arrérages) .....	*48 00		
258 13	Champlain (*y compris arrérages) .....	*136 50	10 00	
17 78	Chagnay .....	10 00		
7 15	Chantelle .....	10 00		
195 81	Chapeau; ci-devant Ile aux Allumettes (*y compris arrérages) .....	*84 50		
51 93	Charlemagne .....	62 00		
94 53	Charlesbourg (*y compris arrérages) .....	*46 00		
4 24	Charrington .....	10 00		
38 63	Chartierville (*y compris arrérages) .....	*20 50		
47 55	Chatboro' .....	16 00		
123 59	Chateauguay .....	44 00		
107 54½	Chateauguay, bassin de .....	38 00		
121 46	Chateau Richer (*y compris arrérages) .....	*53 00		
23 95	Chatillon .....	10 00		
55 75	Chaudière Curve (*y compris arrérages) .....	*28 00		
54 66	Chaudière Mills (*y compris arrérages) .....	*26 00		
40 0½	Chaudière Station .....	24 00		
444 13	Cheisea (*y compris arrérages) .....	*193 50		

A. DANS L'ÉTAT N° 3, B.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
29 41	Chemin Taché.....	10 00	.....	.....
49 56	Cherry River.....	13 50	.....	.....
151 90	Chester (3 trimestres; *y compris arrérages).....	*71 00	.....	.....
85 82	Chichester.....	40 00	12 00	.....
1,101 80	Chicoutimi.....	360 00	100 00	40 00
87 25	Chlorydormes (*y compris arrérages).....	*23 00	.....	.....
27 89	Chute aux Iroquois (2½ trimestres; *y compris arrérages).....	*14 92	.....	.....
29 67	Clapham.....	10 00	.....	.....
469 66	Clarenceville (*y compris arrérages).....	*177 50	16 00	.....
4 68	Clarendon Front (1 trimestre; *y compris arrér.).....	*8 50	.....	.....
2,414 34	Coaticook.....	680 00	80 00	120 00
32 90	Coleraine Station (depuis le 1er juillet 1883).....	7 50	.....	.....
99 53	Collfield (*y compris arrérages).....	*40 00	.....	.....
142 15	Como (*y compris arrérages).....	*67 00	.....	.....
973 01	Compton (*y compris arrérages).....	*396 00	48 00	40 00
102 48	Contrecoeur.....	44 00	.....	.....
646 07	Cookshire.....	226 00	.....	.....
74 91	Corbin (*y compris arrérages).....	*27 00	.....	.....
29 20	Corner of the Beach (*y compris arrérages).....	*20 50	.....	.....
120 12	Coteau du Lac (*y compris arrérages).....	*64 00	.....	.....
355 57	Coteau Landing.....	154 00	48 00	.....
182 14	Coteau Station (*y compris arrérages).....	*128 50	60 00	.....
185 19	Côte des Neiges.....	72 00	.....	.....
337 76	Côte Saint-Antoine (*y compris arrérages).....	*93 50	.....	.....
60 35	Côte Saint-Louis (*y compris arrérages).....	*31 50	.....	.....
27 07	Côte Saint-Michel (*y compris arrérages).....	*20 50	.....	.....
212 51½	Côte Saint-Paul (*y compris arrérages).....	*85 00	.....	.....
33 26	Côte Visitation.....	14 00	.....	.....
79 30	Covey Hill.....	34 00	.....	.....
1,220 54	Cowansville (*y compris arrérages).....	*475 00	.....	*105 00
53 50	Craig's Road Station (*y compris arrérages).....	*49 00	.....	.....
17 61	Cranbourne.....	12 00	.....	.....
100 27	Cross Point (*y compris arrérages).....	*54 50	80 00	.....
19 63	Culduff.....	10 00	.....	.....
33 07	Cumberland Mills (*y compris arrérages).....	*13 50	.....	.....
276 45	Cushing (5 trimestres).....	95 00	15 00	.....
107 01	Dalesville (*y compris arrérages).....	*39 00	.....	.....
43 00	Dalibaire (*y compris arrérages).....	*13 50	.....	.....
39 53	Dalling (*y compris arrérages).....	*17 50	.....	.....
110 82	Danby.....	*34 00	.....	.....
33 88	Danford Lake (*y compris arrérages).....	*13 50	.....	.....
1,658 35	Danville (*y compris arrérages).....	*520 00	32 00	60 00
19 27	D'Auteuil.....	10 00	.....	.....
9 50	Dee Side.....	10 00	.....	.....
64 85	Denison's Mills (*y compris arrérages).....	*26 00	.....	.....
16 47	DeRamsay.....	12 00	.....	.....
281 74	Deschambault (*y compris arrérages).....	*139 50	.....	.....
48 42	Desjardins (5 trimestres).....	13 50	.....	.....
164 09	Dewittville (*y compris arrérages).....	*61 00	12 00	.....
100 52	Dillonton (*y compris arrérages).....	*97 50	.....	.....
286 38	D'Israeli (*y compris arrérages).....	*77 50	.....	.....
178 50	Dixville (*y compris arrérages).....	*88 00	.....	.....
9 60	Domaine de Gentilly.....	10 00	.....	.....
65 13	Dorval (*y compris arrérages).....	*42 00	.....	.....
146 08	Douglstown.....	50 00	.....	.....

A, DANS L'ÉTAT N° 3, B.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N. B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
43 50	Doyle .....	14 00		
1,053 20	Drummondville-Est (*y compris arrérages) .....	*405 00	16 00	*70 00
62 18	Duclos (*y compris arrérages) .....	*13 50		
121 74	Dudswell Centre .....	45 00	4 00	
58 18	Dufresne Mills (*y compris arrérages) .....	*38 50		
16 20	Dunany .....	10 00		
25 92	Dunboro' (*y compris arrérages) .....	*13 50		
188 80	Dundee (*y compris arrérages) .....	77 50		
619 43	Dunham .....	268 00	16 00	
35 61	Dunraven (*y compris arrérages) .....	*20 50		
165 38	Eardley (*y compris arrérages) .....	* 65 00		
146 50	East Angus .....	16 00		
323 16	East Arthabaska (*y compris arrérages) .....	*154 50		
93 00	East Bolton (*y compris arrérages) .....	*52 00		
52 66	East Broughton .....	32 00		
76 41	East Clifton (*y compris arrérages) .....	*34 50		
20 95	East Dudswell .....	0 00		
63 78	East Dunham (*y compris arrérages) .....	*48 00		
222 25	East Farnham (*y compris arrérages) .....	*118 50		
27 60	East Hereford (*y compris arrérages) .....	*20 50		
30 50	East Magdala (*y compris arrérages) .....	*20 50		
148 36	Eastman (*y compris arrérages) .....	*43 97		
216 47	East Templeton .....	69 00		
207 75	Eaton .....	108 00		
57 79	Echo Vale .....	16 00		
192 32	Eden Dale (*y compris arrérages) .....	66 00		
13 97	Edina .....	10 00		
22 98	Egg Island .....	10 00		
37 61	Egypte .....	13 00		
20 05	Elgin Road .....	10 00		
71 59	Elmside (*y compris arrérages) .....	*45 00		
94 42	Emileville .....	24 00		
8 90	English Bay .....	10 00		
57 38	Eecuminac .....	24 00		
55 20	Esquimaux Point .....	20 00		
.....	Etang du Nord (comptes non reçus) .....	.....		
610 40	Etchemin .....	250 00		
23 52	Farnboro' .....	10 00		
25 85	Farnon .....	14 00		
1,348 79	Farnham (*y compris arrérages) .....	*524 50	24 00	*70 00
73 75	Farnham Centre (*y compris arrérages) .....	*35 00		
73 00	Father Point .....	58 00	48 00	
66 65	Fecteau's Mills (*y compris arrérages) .....	*62 50		
65 53	Fernetville (*y compris arrérages) .....	*42 00	* 27 50	
233 19	Fitch Bay (*y compris arrérages) .....	*87 50		
8 00	Fleurant .....	10 00		
30 50	Fleurian (ci-devant Saint-Gobert) .....	13 00		
60 40	Flodden .....	18 00		
8 52	Pontenelle .....	10 00		
10 00	Fontenoy .....	10 00		
278 36	Fort Coulonge (*y compris arrérages) .....	*144 00		
53 28	Fortierville (*y compris arrérages) .....	*34 50		
51 28	Fort William .....	18 00		
69 42	Foster .....	20 00		
2 21	Fox Bay (6 trimestres) .....	15 00		

A, DANS L'ÉTAT N° 3, B.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
			\$	cts.	\$	cts.
151 50	Fox River (*y compris arrérages) .....	*57 50	20 00			
148 23	Frampton (*y compris arrérages).....	*52 50	8 00			
217 96	Franklin Centre .....	102 00				
11 00	Frechette .....	10 00				
663 68	Freligsburg .....	200 00	16 00			
191 67	French Village .....	72 00				
32 75	Frontier .....	16 00				
37 16	Frost Village.....	30 00				
25 69	Fulford (*y compris arrérages).....	*27 00				
13 46	Galson .....	10 00				
10 00	Garland .....	10 00				
32 00	Garneau (*y compris arrérages).....	*27 50				
301 79	Garthby Station (*y compris arrérages).....	*130 00				
662 86	Gaspé Basin (*y compris arrérages).....	*275 00	125 00			
34 79	Geneva .....	16 00				
18 03	Genoa (*y compris arrérages).....	*13 50				
359 33	Gentilly (*y compris arrérages).....	*150 50	4 00			
412 55	Georgeville (*y compris arrérages).....	*180 00	10 00			
17 51	Geraldine .....	10 00				
10 28	Glen Farnham .....	10 00				
10 74	Glenlivet .....	10 00				
38 66	Glen Lloyd .....	16 00				
197 43	Glen Murray (*y compris arrérages).....	*74 50				
135 53	Glen Sutton (*y compris arrérages).....	*54 50				
17 85	Godbout (5 trimestres) .....	12 50				
217 54	Gould .....	100 00				
86 61	Gracefield (depuis le 1er juillet 1883) .....	22 50				
17 69	Granboro' .....	14 00				
1,236 67	Granby (*y compris arrérages).....	*491 99	36 00			*80 00
22 83	Grande Cascapédia (depuis le 1er juillet 1883).....	7 50				
175 27	Grande Baie .....	54 00	8 00			
46 65	Grande Frièrre (*y compris arrérages) .....	*30 00				
159 78	Grande Grève (*y compris arrérages) .....	*75 00				
155 05	Grande Ligne (*y compris arrérages) .....	*64 50				
	Grand Entry (3 trimestres).....	7 50				
3 50	Grandes Coudées .....	10 00				
90 00	Grandes Piles .....	42 50	32 50			
27 81	Grand Vallée (*y compris arrérages).....	*13 50				
116 20	Grand Pabos .....	40 00				
288 97	Grand River (*y compris arrérages).....	*103 00				
12 65	Green River East (13 trimestres; discontinué).....	10 00	12 00			
32 57	Green Mount (depuis le 1er juillet 1883).....	9 00				
659 93	Grenville (*y compris arrérages).....	*343 50	24 00			*70 00
67 98	Griffia Cove .....	16 00				
47 06	Grindstone Island (3 trimestres).....	14 00				
150 81	Gronlines (*y compris arrérages).....	*70 00				
16 01	Grosses Roches .....	10 00				
13 88	Guigues .....	10 00				
44 13	Guizot .....	16 00				
101 06	Hadlow Cove .....	34 00				
53 55	Hallerton (*y compris arrérages).....	*28 50				
15 00	Hall's Stream .....	16 00	12 00			
13 50	Halverson .....	10 00				
	Hamilton Cove (comptes non reçus).....					
38 94	Harrington East (*y compris arrérages).....	*20 50				

**A, DANS L'ÉTAT N° 3, B.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

**N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.**

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
87 00	Hartwell .....	12 00		
23 84	Harvey Hill Mines (*y compris arrérages).....	*33 00		
8 68	Haseville.....	10 00		
29 06	Hathaway (depuis le 1er octobre 1883).....	5 00		
395 97	Hatley (*y compris arrérages).....	*165 50		
38 61	Hedleyville.....	22 00		
97 15	Helena.....	40 00		
47 08	Hemison.....	20 00		
664 72	Hemmingford.....	256 00	60 00	
43 36	Henrysburg (*y compris arrérages).....	*17 50		
288 95	Henryville.....	114 00		
74 76	Herdman (*y compris arrérages).....	*34 00		
20 50	Hereford.....	10 00		
52 80	Heyworth.....	28 00		
61 03	High Rock (depuis le 1er octobre 1883).....	25 00		
15 64	Hill Head.....	10 00		
820 92	Hochelaga (*y compris arrérages).....	*440 00		60 00
9 99	Holland's Mills (depuis le 1er octobre 1883).....	5 00		
37 08	Holton (*y compris arrérages).....	*27 50		
18 65	Hopetown.....	12 00		
57 42	House Harbor.....	10 00		
357 35	Howick (*y compris arrérages).....	*301 50		
225 18	Hudson (*y compris arrérages).....	*108 00		
1,807 03	Hull (†8 mois; discontinué).....	800 00	269 99	†53 34
34 00	Hunterstown.....	12 00		
1,535 54	Huntingdon (*y compris arrérages).....	*453 00	64 00	*70 00
63 41	Huntingville.....	26 00		
555 22	Inverness (*y compris arrérages).....	*268 00	120 00	
44 41	Iron Hill (*y compris arrérages).....	*24 50		
118 35	Ironside (*y compris arrérages).....	*72 50		
23 77	Irvine.....	10 00		
101 77	Island Brook.....	26 00		
18 30	Ile aux Coudres.....	10 00		
85 67	Ile aux Grues.....	30 00		
29 45	Ile Bizard (*y compris arrérages).....	*13 50		
44 02	Ile Dupas.....	16 00		
33 49	Ile Perrot.....	12 00		
11 16	Ile Perrot, Nord.....	10 00		
597 22	Ile Verte (*y compris arrérages).....	*292 50	8 00	
132 57	Jersey Mills.....	50 00		
82 90	Johnville (*y compris arrérages).....	*42 00		
1,857 18	Joliette (*y compris arrérages).....	724 00	84 00	*120 00
88 80	Jonquières (*y compris arrérages).....	*40 50		
17 65	Joynt (*y compris arrérages).....	*13 50		
678 97	Kamouraska (*y compris arrérages).....	*251 50	38 00	
46 88	Katevale (*y compris arrérages).....	*13 50		
501 56	Kazubazua (10 semestres).....	130 00		
30 59	Keith.....	16 00		
129 11	Kelso (*y compris arrérages).....	*58 00		
.....	Kennebec Line.....	10 00		
64 85	Kensington (*y compris arrérages).....	*27 50		
96 02	Kildare.....	46 00		
157 77	Kingsbury (*y compris arrérages).....	*67 00		
60 02	Kingscroft.....	10 00		

A, DANS L'ÉTAT N° 3, B.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc	Nom du bureau de poste.	Appointements.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
54 94	Kingsey		22 00				
492 83	Kingsey Falls (*y compris arrérages)		*209 00				
251 82	Kinnear's Mills (*y compris arrérages)		*86 00				
116 87	Kippewa (*y compris arrérages)		*88 50				
32 04	Kirkdale		12 00				
22 14	Kirk's Ferry		16 00				
1,027 34	Knowlton (*y comp. arréra.; †dep. le 1er juil. '83)		*439 50				†30 00
	Knowlton Landing (6 trimestres)		15 00				
402 49	La Baie (*y compris arrérages)		*179 50		40 00		
210 30	Labarre		80 00				
26 40	Laberge		14 00				
645 09	La Beauce (*y compris arrérages)		*247 50		16 00		
81 32	L'Acadie		30 00				
45 62	Lac à la Tortue		10 00				
55 18	Lachenaie		18 00				
138 40	Lachevrotière (*y compris arrérages)		*63 50				
1,842 97	Lachine (*y compris arrérages)		*455 00				80 00
44 78	Lachine Rapids (*y compris arrérages)		*25 00				
1,464 85	Lachute (*5 trimestres; y compris arrérages)		*534 50		115 00		50 00
407 36	Lachute Mills (*y compris arrérages)		*152 50				
65 59	Lac Masson (*y compris arrérages)		*38 50				
7 50	Lac Noir		10 00				
54 32	Lac Saint-Joseph (depuis le 1er juil. 1883)		7 50				
799 34	Lacolle (*y compris arrérages)		*278 50		12 00		
12 75	La Conception		10 00				
13 81	La Fayette		10 00				
77 40	La Guerre (*y compris arrérages)		*51 00				
45 09	Lac Aylmer		18 00				
18 43	Lac Beauport		10 00				
10 00	Lac Etchemin (1 trimestre)		2 50				
76 87	Lakefield (*y compris arrérages)		*40 50				
7 23	Lac Sainte-Marie (2 trimestres)		5 00				
98 14	Lac Temiscamingue (*y compris arrérages)		*60 50				
23 50	Lakeview		10 00				
214 50	Lac Weedon (*y compris arrérages)		*75 00				
121 33	Lamartine (*y compris arrérages)		*57 00				
311 37	Lambton (*y compris arrérages)		*98 50		30 00		
26 28	Landreville		10 00				
43 96	Land Villa		22 00				
31 55	Langevin (*y compris arrérages)		*13 50				
196 68	Lanoraie		76 00				
131 96	L'Anse à Giles		48 00				
53 54	L'Anse au Foin (*y compris arrérages)		*19 00				
81 00	L'Anse aux Gascons (*y compris arrérages)		*27 00				
55 00	L'Anse Saint-Jean (*y compris arrérages)		*20 50				
182 53	La Patrie		72 00				
33 02	La Petite Rivière		10 00				
46 00	La Petite Rivière, Saint-François		16 00				
26 80	La Plaine (*y compris arrérages)		*20 50				
511 86	Laprairie		240 00		10 00		
60 69	La Présentation		20 00				
33 47	Larochele (*y compris arrérages)		*22 50				
64 05	Lascelles (*y compris arrérages)		*25 00				
635 49	L'Assomption (*y compris arrérages)		*421 50		12 00		
	Laterrière (comptes non reçus)						
79 54	Latour's Mills		17 50				



A, DANS L'ÉTAT N° 3, B.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
420 06	Laurentides ; ci-dev. St-Lin (*y compris arrérages)	*172 50		
439 00	Lauzon	172 00		
16 91	Laval	12 00		
98 16	Lavaltrie	30 00		
271 96	L'Avenir (*y compris arrérages)	*106 00		
258 55	Lawrenceville (*y compris arrérages)	*112 00		
20 60	Learned Plain	16 00		
176 63	Leclercville (*y compris arrérages)	*74 50		
74 70	Le Collège d'Arthabaska (*y compris arrérages)	*62 50		
65 46	Leeds (*y compris arrérages)	*31 00	32 00	
268 87	Leeds Village (*y compris arrérages)	*100 50		
39 57	Lemesurier	18 00		
1,541 35	Lennoxville	560 00	120 00	60 00
287 18	L'Épiphanie (*y compris arrérages)	*100 50	60 00	
8 49	Les Dalles (depuis le 1er juillet 1883)	7 50		
205 29	Les Eboulements	90 00	16 00	
97 08	Les Ecureuils	40 00		
165 50	Les Escoumains (*y compris arrérages)	*78 00		
22 44	Les Grandes Bergeronnes	10 00		
12 69	Les Petites Bergeronnes	10 00		
1,312 69	Lévis (*y compris arrérages)	*504 00		*80 00
18 05	Libbytown	10 00		
77 19	Lime Ridge (*y compris arrérages)	*34 50		
12 78	Linda	10 00		
51 00	Lineboro' (*y compris arrérages)	*26 00		
51 81	Linière (*y compris arrérages)	*20 50		
107 49	Lisgar Station (*y compris arrérages)	*40 50		
606 81	L'Islet (*y compris arrérages)	*246 00		
40 50	Lochabar Bay	16 00		
78 10	Long Point (*y compris arrérages)	*40 50		
486 54	Longueuil (*y compris arrérages)	*215 00		
144 21	Lorette (*y compris arrérages)	*52 50		
242 00	Lorne	100 00		
33 00	Lost River (*y compris arrérages)	*19 00		
311 01	Lotbinière (*y compris arrérages)	*159 50	12 00	
25 29	Louise	10 00		
1,006 78	Louiseville	300 00	72 00	40 00
12 44	Lourdes	10 00		
87 67	Low (*y compris arrérages)	*42 03		
34 28	Lower Ireland	10 00		
15 63	Lucerne	10 00		
41 29	Lysander	18 00		
184 96	Lyster (*y compris arrérages)	*69 00		
110 86	Lyster Station (*y compris arrérages)	*57 00		
6 14	McMartin's Point (*y compris arrérages)	*17 00		
324 60	Macnider (*y compris arrérages)	*117 50		
12 67	Maddington	10 00		
72 87	Magdalen Islands (Iles de la Madeleine)	46 00		
29 53	Magenta	10 00		
983 78	Magog (*y compris arrérages)	*299 50		
11 40	Magoon's Point	10 00		
53 00	Magpie (6 trimestres ; *y compris arrérages)	*45 50		
64 21	Malmaison	36 00	16 00	
15 00	Manitou	10 00		
241 65	Maniwaki (*y compris arrérages)	*138 00		
496 24	Mansonville Cotton (*y compris arrérages)	*197 50		

A, DANS L'ÉTAT N° 3, B.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B. — Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
82 40	Mansonville Station (*y compris arrérages).....	*40 50		
164 18	Maple Grove.....	56 00	12 00	
31 36	Maple Hill (*y compris arrérages).....	*17 50		
32 94	Maple Leaf (*y compris arrérages).....	*20 50		
254 03	Marbleton (*y compris arrérages).....	*106 00		
204 17	Maria (*y compris arrérages).....	*87 00		
67 05	Maria Capes.....	12 00		
39 80	Maritana (*y compris arrérages).....	*17 00		
35 28	Marlow (*y compris arrérages).....	*17 00		
40 00	Marsboro'.....	24 00		
110 02	Marsden.....	40 00		
79 29	Martinville.....	26 00		
182 91	Mascouche (*y compris arrérages).....	*72 00		
90 66	Masham Mills (*y compris arrérages).....	*38 50		
62 98	Maskinongé (*y compris arrérages).....	*28 50	20 00	
244 89	Massawippi.....	80 00		
19 91	Mastigoche.....	10 00		
438 50	Matane (*y compris arrérages).....	*188 00	40 00	
164 31	Matapedia.....	128 00	80 00	
50 36	Mawcook.....	22 00		
16 80	Mayo (*y compris arrérages).....	*20 50		
52 19	Meiboro'.....	24 00		
684 45	Melbourne (*y compris arrérages).....	318 00	60 00	*80 00
294 50	Melocheville (*y compris arrérages).....	*103 50		
31 50	Mercier (*y compris arrérages).....	*17 00		
149 20	Metabetchouan (†1 trimestre; discontinué).....	50 00	17 50	
112 98	Méthot's Mills (*y compris arrérages).....	*73 00	*28 00	
305 36	Métis.....	140 00		
54 70	Milby (*y compris arrérages).....	*28 50		
161 25	Mill End (*y compris arrérages).....	*125 50		
44 80	Mille Isles (*y compris arrérages).....	*17 50		
62 07	Mille Vaches (*y compris arrérages).....	*27 50		
50 73	Millfield (*y compris arrérages).....	*17 00		
76 00	Millington (*y compris arrérages).....	*19 00		
131 69	Milton East.....	50 00		
27 68	Mingan (*y compris arrérages).....	*20 50		
38 29	Mirabel (*y compris arrérages).....	*17 00		
0 07	Miranda.....	10 00		
160 90	Moes River (*y compris arrérages).....	*49 00		
16 12	Moisic.....	10 00		
81 43	Mongenais (*y compris arrérages).....	*27 00		
41 34	Montcalm.....	16 00		
58 01	Mont Carmel.....	24 00		
575 65	Monte Bello (*y compris arrérages).....	*229 50		
64 35	Mont Louis (*y compris arrérages).....	*35 50		
1,426 39	Montmagny (*y compris arrérages).....	*430 00	40 00	*70 00
129 41	Montmorency (Chutes) (*y compris arrérages).....	*62 50		
17 62	Mont Morin.....	10 00		
206,211 49	Montréal (appoint. et dépenses indiqués ailleurs).....			
77 73	Mont Saint-Hilaire (*y compris arrérages).....	*34 50		
39 55	Mont Saint-Nicholas (*y compris arrérages).....	*13 50		
35 20	Moore's Station.....	12 00		
54 52	Morin Flats (*y compris arrérages).....	*30 00		
141 28	Mount Johnson (*y compris arrérages).....	*40 00		
	Mount Loyal.....	10 00		
10 77	Mount Maple.....	10 00		
20 00	Mount Oscar.....	12 00		

A, DANS L'ÉTAT N° 3, B.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N. B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
438 32	Malbaie (*y compris arrérages).....	*214 67	105 00	.....
90 94	Mystic.....	32 00	.....	.....
105 12	Namur.....	36 00	.....	.....
463 04	Napierville.....	170 00	.....	.....
.....	Natashquan (comptes non reçus).....	.....	.....	.....
63 62	Neigette.....	30 00	.....	.....
27 81	New Armagh (*y compris arrérages).....	*13 50	.....	.....
45 58	Newbois (*y compris arrérages).....	*20 50	.....	.....
388 09	New Carlisle (*y compris arrérages).....	*175 00	.....	.....
208 12	New Glasgow (*y compris arrérages).....	*83 00	.....	.....
16 65	New Ireland.....	10 00	.....	.....
219 54	New Liverpool (*y compris arrérages).....	*102 00	.....	.....
56 50	Newport.....	28 00	.....	.....
37 80	Newport Point.....	16 50	.....	.....
72 42	New Richmond (3 trimestres).....	66 00	9 00	.....
172 70	New Rockland (ci-devant Rockland).....	50 00	.....	.....
1,066 83	Nicolet (*y compris arrérages).....	*372 00	24 00	40 00
176 89	Nicolet, Chutes de (*y compris arrérages).....	*52 00	.....	.....
40 01	Nordlife (*y compris arrérages; fermé le 24 avril 1884).....	*20 17	.....	.....
20 55	Normandin.....	10 00	.....	.....
57 30	North Bristol.....	24 00	.....	.....
186 68	North Coaticook (*y compris arrérages).....	*75 00	.....	.....
29 16	North Georgetown (*y compris arrérages).....	*30 00	.....	.....
115 78	North Ham (*y compris arrérages).....	*37 50	*5 00	.....
209 19	North Hatley (*y compris arrérages).....	*65 00	.....	.....
10 00	North Hill.....	10 00	.....	.....
118 32	North Nation Mills.....	58 00	.....	.....
84 85	North Orsloew (*y compris arrérages).....	*42 00	.....	.....
27 91	North Pinnacle (*y compris arrérages).....	*17 00	.....	.....
63 74	North Stanbridge (*y compris arrérages).....	*27 50	.....	.....
11 17	North Stoke.....	10 00	.....	.....
57 00	North Stukely.....	26 00	.....	.....
52 04	North Sutton (*y compris arrérages).....	*24 50	.....	.....
174 56	North Wakefield.....	54 50	40 00	.....
95 78	Norton Creek (*y compris arrérages).....	*40 50	.....	.....
41 47	Notre Dame de Bethsiamits (*y compris arrérages).....	*20 50	.....	.....
304 51	Notre Dame de Grace (*y compris arrérages).....	*135 00	.....	.....
22 03	Notre Dame de la Salette (depuis le 1er oct. 1883).....	5 00	.....	.....
21 44	Notre Dame de l'Isle Verte.....	14 00	.....	.....
120 66	Notre Dame de Rimouski (*y compris arrérages).....	*50 00	.....	.....
18 50	Notre Dame des Anges.....	10 00	.....	.....
110 70	Notre Dame des Bois (*y compris arrérages).....	*42 00	.....	.....
292 87	Notre Dame de Staubridge (*y compris arrérages).....	*91 50	.....	.....
169 20	Notre Dame du Lac (*y compris arrérages).....	*67 50	.....	.....
52 31	Notre Dame du Laus (*y compris arrérages).....	*20 50	.....	.....
118 88	Notre Dame du Portage (*y compris arrérages).....	*54 50	.....	.....
.....	Nouvelle.....	10 00	.....	.....
134 12	Noyan (*y compris arrérages).....	*55 50	.....	.....
26 03	Nuit's Corners (*y compris arrérages).....	*19 00	.....	.....
19 42	Oak Point (*y compris arrérages).....	*13 50	.....	.....
15 81	O'Connell.....	10 00	.....	.....
41 69	Odelltown.....	16 00	.....	.....
137 99	Oka (*y compris arrérages).....	*67 50	.....	.....
32 50	Oliver (*y compris arrérages).....	*13 50	.....	.....

A, DANS L'ÉTAT N° 3, B.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
559 23	Onslow (*y compris arrérages) .....	*218 00	17 50	.....
763 30	Ormstown (*y compris arrérages) .....	*245 50	.....	.....
115 22	Otter Lake .....	44 00	.....	.....
6 00	Painchaud (depuis le 1er octobre 1883).....	5 00	.....	.....
508 10	Papineauville (*y compris arrérages).....	*202 00	19 00	.....
67 60	Paquette .....	22 00	.....	.....
32 38	Parisville (*y compris arrérages) .....	*13 50	.....	.....
63 74	Parkhurst .....	24 00	.....	.....
438 33	Paspebiac (*y compris arrérages).....	*222 50	*175 00	.....
5 00	Pasteur (depuis le 1er août 1883).....	6 67	.....	.....
19 79	Pearceton .....	10 00	.....	.....
14 00	Pelissier .....	10 00	.....	.....
41 29	Peninsula, Gaspé .....	16 00	.....	.....
665 46	Percé (*y compris arrérages) .....	*321 00	24 00	.....
59 80	Perkins (6 trimestres) .....	15 03	.....	.....
18 59	Perryboro' .....	16 00	.....	.....
53 26	Petite Matane .....	20 00	.....	.....
339 94	Petit Métis (*y compris arrérages) .....	*157 50	20 00	.....
9 82	Petits Mechins .....	10 00	.....	.....
16 00	Peveril (3 trimestres ; *y compris arrérages) .....	*23 00	.....	.....
161 93	Phillipsburg-Est .....	74 01	.....	.....
63 83	Piedmont .....	34 00	.....	.....
540 01	Pierreville (*y compris arrérages).....	*210 00	.....	.....
98 00	Pierreville Mills (*y compris arrérages) .....	*59 00	.....	.....
89 56	Pigeon Hill .....	36 00	.....	.....
88 70	Pike River .....	44 00	.....	.....
81 39	Piopolis (*y compris arrérages) .....	*43 50	.....	.....
66 77	Plaisance (*y compris arrérages) .....	27 50	.....	.....
321 09	Pointe à Pic (*y compris allocation de la saison) ..	*155 00	.....	.....
18 35	Pointe au Bouleau .....	14 00	.....	.....
110 27	Pointe au Chêne (*y compris arrérages).....	*50 00	.....	.....
128 86	Pointe aux Orignaux (*y compris arrérages).....	*42 50	.....	.....
187 42	Pointe aux Trembles, Hochelaga (*y compris arrérages).....	*83 50	.....	.....
139 93	Pointe aux Trembles, Portneuf (*y compris arrér.) ..	*65 50	.....	.....
40 48	Pointe Bleue (*y compris arrérages).....	*13 50	.....	.....
183 99	Pointe Claire (*y compris arrérages).....	*90 00	.....	.....
137 64	Pointe du Lac (*y compris arrérages).....	*85 50	.....	.....
.....	Pointe Platon (bureau d'été).....	5 00	.....	.....
100 00	Pointe Sèche (*y compris arrérages) .....	*80 00	.....	.....
336 35	Pointe Fortune .....	106 00	.....	.....
1,939 95	Pointe Saint-Charles (*y compris arrérages).....	*680 00	.....	*120 00
303 37	Pointe Saint-Pierre (*y compris arrérages).....	*109 00	.....	.....
29 49	Portimore (*y compris arrérages).....	*13 50	.....	.....
38 07	Pont Château (*y compris arrérages).....	*17 50	.....	.....
362 11	Pont de Maskinongé (*y compris arrérages).....	*144 00	16 00	.....
204 02	Pont Rouge (*y compris arrérages).....	*82 00	.....	.....
57 49	Pont Viau (*y compris arrérages).....	*47 50	.....	.....
869 69	Portage du Fort (*y compris arrérages).....	*283 00	6 00	.....
103 89	Port Daniel .....	42 00	.....	.....
30 29	Port Lewis (*y compris arrérages).....	*13 50	.....	.....
260 26	Portneuf (*y compris arrérages).....	*114 50	.....	.....
182 11	Portneuf Station (*y compris arrérages).....	*72 50	.....	.....
39 83	Powerscourt .....	18 00	.....	.....
62 29	Quai de Rimouski .....	20 00	.....	.....

A, DANS L'ÉTAT N° 3, B.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
11 71	Quai des Eboulements	10 00		
36,793 37	Québec (appoint. et dépenses indiqués ailleurs).....			
8 14	Quinnville.....	10 00		
22 30	Radford (depuis le 1er juillet 1883).....	7 50		
33 70½	Radstock.....	14 00		
56 00	Randboro'.....	20 00		
121 00	Rapides des Joachims.....	60 00		
144 45	Rawdon (*y compris arrérages).....	*98 00		
8 51	Reedham (depuis le 1er juillet 1884).....	2 50		
57 56	Reedsdale.....	18 00		
93 80	Repentigny (*y compris arrérages).....	*55 50		
90 78	Riceburg (*y compris arrérages).....	*38 00		
108 30	Richardville (*y compris arrérages).....	*17 50		
113 03	Richby.....	38 00		
1,623 25	Richmond-Est (*y compris arrérages).....	*592 00		*80 00
878 08	Richmond Station (*y compris arrérages).....	*356 50	32 00	
597 66	Rigaud (*y compris arrérages).....	*239 00		
1,436 53	Rimouski (*y compris arrérages).....	*528 00	60 00	60 00
126 91	Ripon (*y compris arrérages).....	*54 50		
292 86	Rivière Beaudette (*y compris arrérages).....	*130 00	22 50	
295 56	Rivière David.....	104 00		
240 39	Rivière Désert (*y compris arrérages).....	*93 50		
84 54	Rivière Gilbert.....	60 00	20 00	
80 36	River Gilbert Gold Mines.....	60 00		
17 81	Rivière à Claude.....	10 00		
18 25	Rivière à la Maitre.....	10 00		
6 00	Rivière aux Pins.....	10 00		
97 81	Rivière Bois Clair.....	48 00		
22 11	Rivière des Plantes.....	10 00		
1,610 63	Rivière des Prairies.....	14 00		
747 21	Rivière du Loup, en bas (*y compris arrérages et allocation de la saison).....	*560 00	*80 00	40 00
0 15	Rivière Gagnon.....	*265 00		
10 00	Rivière Joseph.....	10 00		
23 50	Rivière la Fleur.....	10 00		
31 00	Rivière Magdelaine.....	24 00		
335 42	Rivière Ouelle.....	124 00		
24 83	Rivière Saint-Jean.....	10 00		
71 00	Rivière Trois-Pistoles.....	32 00		
23 86	Rivington.....	10 00		
50 50	Robertson Station (depuis le 1er juin 1883).....	8 33		
42 59	Roberval (2 trimestres).....	22 00	6 00	
401 09	Robinson.....	170 00	40 00	
54 39	Robitaille (*y compris arrérages).....	*34 50		
63 97	Rochelle.....	24 00		
174 01	Rockburn (*y compris arrérages).....	*72 00		
17 51	Rock Forest (3 trimestres).....	10 50		
540 93	Rock Island (*y compris arrérages).....	*293 50		
15 37	Rockway Valley.....	10 00		
57 46	Rois Mills.....	40 00		
169 00	Rougemont.....	60 00		
149 43	Rowanton.....	60 00		
32 80	Roxham (*y compris arrérages).....	*13 50		
641 73	Roxton Falls (*y compris arrérages).....	*250 00		
219 86	Roxton Pond (*y compris arrérages).....	*89 50		

### A, DANS L'ÉTAT N° 3, B.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
11 78	Ruisseau à Sem (depuis le 1er juin 1883).....	8 33		
13 62	Runnymede .....	10 00		
28 60	Rupert .....	12 00		
95 87	Russeltown (*y compris arrérages). .....	*40 50		
143 07	Sainte-Adèle.....	60 00		
124 50	Sainte-Adélaïde de Pabos (*y compris arrérages)..	*54 00		
3 37	Saint-Adolphe de Howard.....	10 00		
67 70	Saint-Adrien (*y compris arrérages).....	*13 50		
110 01	Saint-Agapit (*y compris arrérages).....	*42 00		
215 55	Ste-Agathe de Lotbinière (*y compris arrérages)..	*83 00		
188 91	Sainte-Agathe des Monts.....	50 00		
32 67	Ste-Agnès de Charlevoix (*y compris arrérages)...	*11 00		
130 00	Sainte-Agnès de Dundee (7 trimestres).....	24 50		
272 54	Saint-Aimé (*y compris arrérages).....	*120 00		
167 34	Saint-Alban (*y compris arrérages).....	*81 10		
56 86	Saint-Albert (*y compris arrérages).....	*37 00		
275 00	St-Alexandre de Kamouraska (*y compris arrérages)	*145 00		
240 87	Saint-Alexandre d'Iberville.....	70 00		
107 09	Saint-Alexis de Montcalm.....	26 00		
60 22	Saint-Alexis des Monts .....	16 00		
58 08	Saint-Alphonse .....	34 00		
40 12	Saint-Alphonse de Granby.....	16 00		
74 23	Saint-Amédée.....	30 00		
123 23	Saint-Anaclet.....	30 00		
278 08	Saint-André Avelin (*y compris arrérages) .....	*107 00	30 00	
194 66	St-André de Kamouraska (*y compris arrérages)..	*80 50		
810 06	Saint-André Est (*y compris arrérages) .....	*304 00	16 00	
112 14	Sainte-Angèle de Laval (*y compris arrérages)....	*42 00		
159 11	Sainte-Angèle de Monnoir (*y compris arrérages)...	*68 00		
233 39	Saint-Anicet (*y compris arrérages).....	*91 00	12 00	
133 52	Sainte-Anne de Beauré (*y compris arrérages et allocation de la saison).....	*77 50		
415 27	Sainte-Anne de Bellevue (*y compris arrérages) ...	*170 00		
565 35	Sainte-Anne de la Pêrade (*y compris arrérages) ..	*243 50	17 50	
738 34	Sainte-Anne de la Pocatière (*y compris arrérages)	*319 00	40 00	
238 00	Sainte-Anne des Monts (*y compris arrérages)...	*84 00	36 00	
36 81	Sainte-Anne de Sorel.....	18 00		
755 47	Sainte-Anne des Plaines (*y compris arrérages)...	*210 00		
375 04	Saint-Anselme (*y compris arrérages).....	*151 16		
145 00	Saint-Antoine, Lotbinière (*y compris arrérages)...	38 00	*14 00	
165 71	Saint-Antoine, Rivière Richelieu (*y compris arr.)..	*81 50		
58 00	Saint-Antoin .....	18 00		
70 50	Saint-Apollinaire (*y compris arrérages).....	*29 00		
36 97	Saint-Armand-Centre (*y compris arrérages).....	*26 00		
327 60	St. Armand Station (*y compris arrérages).....	*125 00	100 00	
163 08	Saint-Arène.....	60 00		
359 28	Saint-Athanase.....	150 00		
233 67	Saint-Aubert (*y compris arrérages).....	*69 00	*14 00	
94 77	Saint-Augustin, Portneuf .....	30 00		
135 36	Saint-Augustin, Deux-Montagnes (*y compris arr.)..	*56 00		
141 49	Saint-Barnabé, Rivière Saint-Maurice (*y compris arrérages; †2 trimestres).....	*65 00	‡2 00	
63 88	Saint-Barnabé, Rivière Yamaska (*y compris arr.)..	*43 00		
243 16	Saint-Barthélemi.....	78 00		
128 85	Saint-Bazile de Portneuf (*y compris arrérages)...	*57 50		
75 86	Saint-Bazile le Grand (*y compris arrérages).....	*21 50		

A, DANS L'ÉTAT N° 3, B.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
32 32	Saint Pazole Station (depuis le 1er sept. 1883).....	5 83		
37 68	Sainte-Béatrice (*y compris arrérages).....	*19 00		
175 49	Saint-Benoit (*y compris arrérages).....	*85 00		
109 86	Saint-Bernard de Dorchester (*y compris arrérages).....	*71 50		
35 90	Saint-Bernard Sud (5 trimestres).....	21 00		
20 29	Sainte-Blandine.....	10 00		
58 05	Saint-Bonaventure (3 trimestres).....	21 00		
150 67	Sainte-Brigide.....	50 00		
53 36	Sainte-Brigitte des Saults (*y compris arrérages).....	*23 00		
97 41	Saint-Bruno.....	40 00		
68 42	Saint-Calixte de Kilkenny (*y compris arrérages).....	*23 00		
154 65	Saint-Camille (*y compris arrérages).....	*58 00		
40 46	Saint-Canute.....	20 00		
488 41	Saint-Casimir (*y compris arrérages).....	*181 00	4 00	
11 49	Saint-Cassien des Caps.....	20 00		
89 74	Sainte-Catherine (*y compris arrérages).....	*33 00		
50 58	Sainte-Cécile de Lerrard (*y compris arrérages).....	*23 00		
27 37	Sainte-Cécile de Whitton.....	10 00		
227 73	Saint-Célestin.....	80 00		
854 45	Saint-Césaire.....	338 00		
132 63	Saint-Charles de Caplin (*y compris arrérages).....	*56 00		
242 95	Saint-Charles, Rivière Boyer (*y compris arrérage).....	*105 00		
246 85	Saint-Charles, Rivière Richelieu.....	88 00		
417 28	Saint-Chrysostôme.....	136 00		
200 57	Sainte-Claire (*y compris arrérages).....	*95 10	12 00	
52 82	Saint-Clément (*y compris arrérages).....	*20 50		
73 58	Saint-Clet.....	28 00		
124 07	Sainte-Clothilde (*y compris arrérages).....	*46 00		
72 11	Saint-Columbin.....	26 00		
23 88	Saint-Côme.....	10 00		
109 02	Saint-Constant (*y compris arrérages).....	*53 00		
261 86	Sainte-Croix (*y compris arrérages).....	*91 50		
740 82	Sainte-Cucégonde (*y compris arrérages).....	*235 50		
386 35	Saint-Cuthbert.....	96 00		
41 00	Saint-Cuthbert Station (*y compris arrérages).....	*20 50		
7 39	Saint-Cyprien.....	10 00		
19 64	Saint-Cyr.....	10 00		
	Saint-Cyriaque (comptes non reçus).....			
74 19	Saint-Cyrille de L'Islet (*y compris arrérages).....	*27 00		
107 50	Saint-Cyrille de Wendover.....	34 00		
144 67	Saint-Damase.....	56 00		
48 75	Saint-Damien de Brandon.....	16 00		
38 04	Saint-Damien de Buckland (*y compris arrérages).....	*16 50		
97 60	Saint-David de Lévis (*y compris arrérages).....	*43 50		
139 45	Saint-Denis de la Boutellerie.....	38 00		
320 37	Saint-Denis, Rivière Richelieu (*y compris arrérage).....	*139 00	16 00	
135 77	Saint-Didace (*y compris arrérages).....	*67 50		
136 70	Saint-Dominique de Bagot.....	40 00		
11 75	Saint-Dominique des Cèdres.....	14 00		
39 88	Saint-Dominique Station.....	22 00	18 00	
36 00	Saint-Donat.....	12 00		
8 85	Saint-Donat de Montcalm.....	10 00		
29 02	Sainte-Dorothee.....	12 00		
20 47	Sainte-Edouard de Frampton.....	10 00		
90 59	Saint-Edouard de Napierville.....	42 00		
79 93	Sainte-Edwidge.....	20 00		
26 25	Saint-Eluthère.....	10 00		

A, DANS L'ÉTAT N° 3, B.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$	cts.		\$	\$	\$
42	50	Saint-Elie .....	18 00		
259	97	Sainte-Elizabeth (*y compris arrérages).....	*77 50		
125	57	Saint-Eloi (*y compris arrérages).....	*80 00		
145	90	Saint-Elzéar (*y compris arrérages).....	*59 00	6 00	
35	00	Sainte-Emélie de l'Energie (*y compris arrérages).....	*13 50		
180	94	Saint-Ephrem de Tring (*y compris arrérages).....	*82 00		
642	72	Saint-Ephrem d'Upton (*y compris arrérages).....	*227 00	32 00	
135	00	Saint-Esprit (*y compris arrérages).....	46 00		
58	35	Saint-Etienne de Beauharnois.....	50 00		
48	52	Saint-Etienne de Bolton (*y compris arrérages).....	*24 50		
196	78	Saint-Etienne de Grès (*y compris arrérages).....	*55 00		
70	71	Saint-Eugène de Grantham (*y compris arrérages).....	*20 50		
100	32	Sainte-Eulalie (*y compris arrérages).....	*41 50		
482	30	Saint-Eustache.....	200 00	12 00	
79	62	Saint-Evariste de Forsyth (*y compris arrérages).....	*41 00		
215	50	Saint-Fabien (*y compris arrérages).....	*96 00		
39	93	Sainte-Famille.....	14 00		
16	98	Saint-Faustin.....	10 00		
20	31	Saint-Félicien (2 trimestres).....	8 00		
93	99	Sainte-Félicité (*y compris arrérages).....	*62 50		
172	53	Saint-Félix de Valois (*y compris arrérages).....	*72 00		
413	52	Saint-Ferdinand (*y compris arrérages).....	*167 00		
49	13	Saint-Féréol (*y compris arrérages).....	*19 00		
37	26	Saint-Fidèle (*y compris arrérages).....	*23 00		
145	16	Sainte-Flavie.....	76 00		
315	96	Sainte-Flavie Station (*y compris arrérages).....	*102 50	*20 00	
107	17	Saint-Flavien.....	28 00		
160	00	Sainte-Flore (3 trimestres).....	11 00		
85	04	Saint-Fortunat (*y compris arrérages).....	*39 00		
73	81	Sainte-Foye.....	30 00		
252	05	Saint-François Beauce (*y compris arrérages).....	*103 00		
30	00	Saint-François de Sales (11 trimestres).....	38 50		
30	44	Saint-François d'Orléans (*y compris arrérages).....	*13 50		
203	87	Saint-François du Lac.....	140 00		
15	22	Sainte-Françoise.....	10 00		
217	90	Saint-François Montmagny (*y compris arrérages).....	*94 00		
		Saint-François Xavier de Viger (comptes non reçus).....			
100	81	Saint-Frédéric (*y compris arrérages).....	*62 00	16 00	
300	80	Saint-Gabriel de Brandon.....	*104 50	6 00	
542	38	Saint-Gabriel de Montréal (*y compris arrérages).....	*135 00		
52	32	Saint-Gabriel Station (*y compris arrérages).....	*13 50		
43	65	Saint-Gédéon (*y compris arrérages).....	*20 50		
141	15	Sainte-Genève.....	50 00	6 00	
145	39	Saint-George Beauce.....	60 00		
173	75	Saint-George de Windsor (*y compris arrérages).....	*49 00		
219	41½	Saint-George Est (*y compris arrérages).....	*73 00		
533	17	Saint-Germain de Grantham (*y compris arrérages).....	*170 00		
185	44	Sainte-Gertrude (*y compris arrérages).....	*67 50		
321	62	Saint-Gervais (*y compris arrérages).....	*105 00		
50	14	Saint-Gilles.....	34 00		
378	95	Saint-Grégoire (*y compris arrérages).....	*126 00	150 00	
638	97	St. Guillaume d'Upton (*y compris arrérages).....	*217 50	20 00	
94	29	Sainte-Hélène de Bagot (*y compris arrérages).....	*40 50		
149	48	Sainte-Hélène de Chester.....	50 00		
180	42	Sainte-Hélène de Kamouraska (*y compris arrér.).....	*74 50		
169	53	Sainte-Hénédine (*y compris arrérages).....	*64 00	12 00	



A, DANS L'ÉTAT N° 3, B.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N. B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.		
\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.	
257	82	Saint-Henri de Lévis (*y compris arrérages).....	*106	50	120	00	.....
720	80	Saint-Henri de Montréal (*y compris arrérages).....	*360	00	40	00	*50 00
91	00	Saint-Henri Station.....	50	00	.....	.....	.....
175	00	Saint-Hermas (*y compris arrérages).....	*77	50	.....	.....	.....
29	20	Saint-Herménégilde.....	10	00	.....	.....	.....
556	74	Saint-Hilaire Station (*y compris arrérages).....	*170	00	300	00	.....
143	82	Saint-Hilaire Village (*y compris arrérages).....	*63	00	.....	.....	.....
31	18	Saint-Hippolyte de Kilkenay (*y comp. arrérages.).....	*13	50	.....	.....	.....
87	01	Saint-Honoré (*y compris arrérages).....	*37	00	.....	.....	.....
86	09	Saint Hubert.....	58	00	.....	.....	.....
311	45	Saint-Hugues (*y compris arrérages).....	*130	50	48	00	.....
4,006	13	Saint-Hyacinthe.....	1,100	00	150	00	200 00
65	12	Saint-Irénée (*y compris arrérages).....	*34	00	.....	.....	.....
201	12	Saint-Isidore, Dorchester (*y compris arrérages)....	*76	00	.....	.....	.....
151	49	Saint-Isidore, Laprairie.....	40	00	.....	.....	.....
317	52	Saint-Jacques (*y compris arrérages).....	*135	00	.....	.....	.....
99	40	Saint-Jacques le Mineur (*y compris arrérages)....	*37	50	.....	.....	.....
110	87	Saint-Janvier.....	38	00	.....	.....	.....
866	82	Saint-Jean-Baptiste de Montréal (*y compris arrér.).....	*355	00	.....	.....	40 00
188	01	Saint-Jean-Baptiste de Rouville.....	54	00	.....	.....	.....
66	75	Saint-Jean-Chrysostôme (*y compris arrérages).....	*49	50	.....	.....	.....
68	75	Saint-Jean de Dieu (*y compris arrérages).....	*34	50	.....	.....	.....
111	75	Saint-Jean de Matha.....	40	00	.....	.....	.....
238	41	Saint-Jean des Chailions.....	90	00	.....	.....	.....
110	04	Saint-Jean d'Orléans.....	38	00	.....	.....	.....
77	60	Saint-Jean l'Évangéliste.....	26	00	.....	.....	.....
376	02	Saint-Jean-Port-Joli (*y compris arrérages).....	*137	50	.....	.....	.....
906	33	Saint-Jérôme (*y compris arrérages).....	*410	00	120	00	40 00
66	82	Saint-Joachim de Montorency(*y com. arrérages).....	*27	00	.....	.....	.....
50	60	Saint-Joachim de Shefford (*y compris arrérages).....	*19	00	.....	.....	.....
4,291	14	Saint-John's East (*y compris arrérages).....	*1,210	42	52	00	.....
2,611	42	Saint-Jean, Faubourg.....	1,850	76	.....	.....	160 00
57	43	Saint-Joseph d'Alma (7 trimestres).....	15	00	.....	.....	.....
604	82	Saint-Joseph de Beauce (*y compris arrérages).....	*270	00	16	00	.....
57	96	Saint-Joseph de Lepage.....	13	50	.....	.....	.....
122	77	Saint-Joseph de Lévis.....	50	00	.....	.....	.....
76	78	Saint-Joseph de Sorel.....	10	00	.....	.....	.....
64	49	Saint-Joseph du Lac (*y compris arrérages).....	*25	50	.....	.....	.....
71	68	Saint-Jovite (*y compris arrérages).....	*27	50	.....	.....	.....
125	92	Saint-Jude (*y compris arrérages).....	*51	00	.....	.....	.....
451	91	Sainte-Julie de Somerset (*y compris arrérages)....	*135	00	.....	.....	.....
40	00	Sainte-Julie de Verchères.....	16	00	.....	.....	.....
148	22	Sainte-Julienne (*y compris arrérages).....	*45	50	.....	.....	.....
149	05	Saint-Justin.....	40	00	.....	.....	.....
159	63	Sainte-Justine de Newton (*y compris arrérages).....	*60	00	.....	.....	.....
112	93	Saint-Lambert de Lévis (*y compris arrérages).....	*67	00	.....	.....	.....
110	08	Saint-Lambert de Montréal (*y compris arrérages).....	*118	00	.....	.....	.....
61	27	Saint-Laurent d'Orléans (*y compris arrérages)....	*40	50	.....	.....	.....
264	93	Saint-Laurent, Montréal.....	226	00	.....	.....	.....
91	25	Saint-Lazare de Bellechasse (*y compris arrérages).....	*48	00	.....	.....	.....
63	75	Saint-Lazare de Vaudreuil (*y compris arrérages).....	*21	50	.....	.....	.....
197	00	Saint-Léon (*y compris arrérages).....	*94	50	.....	.....	.....
268	40	Saint-Léonard (*y compris arrérages).....	*99	50	.....	.....	.....
160	43	Saint-Liboire.....	74	00	.....	.....	.....
60	50	Saint-Liguori.....	22	00	.....	.....	.....
72	94	Saint-Louis de Bonsecours (*y compris arrérages).....	*23	00	.....	.....	.....
193	10	Saint-Louis de Gonzague.....	78	60	.....	.....	.....

**A, DANS L'ÉTAT N° 3, B.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

**N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.**

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
39 56	Saint-Louis de Hal Hal (*y compris arrérages)...	*17 50		
160 06	Sainte-Louise (*y compris arrérages).....	*61 50		
31 94	Saint-Luc.....	22 00		
179 62	Sainte-Luce (*y compris arrérages).....	*88 00		
100 75	Sainte-Luce Station.....	10 00		
30 62	Sainte-Lucie de Doncaster (*y compris arrérages).	*13 50		
138 69	Sainte-Madeleine (*y compris arrérages).....	*48 50		
37 97	Saint-Magloire (*y compris arrérages).....	*17 00		
148 50	Saint-Malachie (*y compris arrérages).....	*59 00		
70 50	Saint-Malo (*y compris arrérages).....	*19 00		
68 63	Saint-Marc.....	36 00		
86 26	Saint-Marcel.....	30 00		
132 82	Sainte-Marguerite.....	48 00		
673 91	Sainte-Marie de Monnoir (*y compris arrérages) ...	*258 00		
191 90	Sainte-Marthe.....	88 00		
97 70	Saint-Martin (*y compris arrérages).....	*39 00		
242 34	Sainte-Martine (*y compris arrérages).....	*111 00		
72 90	Saint-Mathias (*y compris arrérages).....	*36 00		
109 22	Saint-Mathieu (*y compris arrérages).....	*31 50		
159 42	Saint-Maurice (*y compris arrérages).....	*67 00		
	Saint-Maurice Forges (comptes non reçus).....			
85 36	Sainte-Mélanie.....	40 00		
306 19	Saint-Michel de Bellechasse (*y compris arrérages)	*130 00		
123 13	Saint-Michel de Napierville (*y compris arrérages)	60 00	*17 50	
47 00	Saint-Michel des Saints.....	20 00		
46 75	Saint-Modeste.....	14 00		
25 75	Saint-Moise (*y compris arrérages).....	*17 50		
220 81	Sainte-Monique de Nicolet (*y compris arrérages).	*82 00	12 00	
63 86	Sainte-Monique des Deux-Montagnes.....	20 00		
100 56	Saint-Narcisse (*y compris arrérages).....	*55 00		
7 82	Saint-Nérée (depuis le 1er janv. 1881).....	2 50		
141 01	Saint-Nicolas.....	66 00		
104 75	Saint-Norbert.....	80 00	40 00	
178 19	Saint-Octave (*y compris arrérages).....	*80 50		
27 42	Saint-Odilon (*y compris arrérages).....	*19 00		
7 00	Saint-Olivier de Garthby (fermé le 31 déc. 1883)....	7 50		
61 16	Saint-Onésime.....	14 00		
377 05	Saint-Ours (y compris arrérages).....	*137 50	16 00	
186 65	Saint-Pacôme (3 trimestres).....	53 00		
70 57	Saint-Pamphile (*y compris arrérages).....	*27 50		
480 00	Saint-Paschal (*y compris arrérages).....	*155 00		
70 92	Saint-Patrick.....	24 00		
289 17	Saint-Patrick's Hill (*y compris arrérages).....	*138 00		
29 69	Saint-Paul de la Croix (*y compris arrérages).....	*13 50		
56 77	Saint-Paul d'Industrie.....	30 00		
80 91	Saint-Paul du Buton (*y compris arrérages).....	*37 50		
67 39	Saint-Paul l'Hermite.....	32 00	16 00	
169 36	Saint-Paulin (*y compris arrérages).....	*65 00	10 00	
531 73	Saint-Paul, Baie (*y compris arrérages).....	*245 00	*205 00	
26 61	Sainte-Perpétue.....	10 00		
177 44	Saint-Philippe d'Argenteuil (*y compris arrérages)	*86 00		
88 04	Saint-Philippe de Laprairie.....	32 00		
142 47	Saint-Philippe de Néry (y compris arrérages).....	*60 50		
83 30	Sainte-Philomène (*y compris arrérages).....	*39 00		
330 03	Saint-Pie (*y compris arrérages).....	*132 00		
93 83	Saint-Pie de Guire.....	32 00		
22 37	Saint-Pierre-Baptiste.....	12 00		

A, DANS L'ÉTAT N<sup>o</sup> 3, B.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
33 02	Saint-Pierre d'Orléans (*y compris arrérages).....	*15 50	.....	.....
427 55	Saint-Pierre les Becquets (*y compris arrérages).....	*202 50	50 00	.....
185 34	Saint-Pierre Montmagny.....	60 00	6 00	.....
169 65	Saint-Placide (*y compris arrérages).....	*46 00	.....	.....
291 15	Saint-Polycarpe (*2 trimestres).....	106 00	*8 00	.....
79 00	Saint-Prime.....	24 00	.....	.....
148 90	Saint-Prosper.....	30 00	.....	.....
61 68	Saint-Prosper de Dorchester.....	30 00	.....	.....
252 92	Saint-Raphaël-Est (*y compris arrérages).....	*97 50	.....	.....
499 22	Saint-Raymond (*y compris arrérages).....	*124 00	.....	.....
28 95	Saint-Rédempteur.....	10 00	.....	.....
23 74	Saint-Régis.....	12 00	.....	.....
413 45	Saint-Rémi (*y compris arrérages).....	*154 50	32 00	.....
76 35	Saint-Rémi d'Amberst (*y compris arrérages).....	*13 50	.....	.....
97 35	Saint-Rémi de Tingwick (*y compris arrérages).....	*41 00	.....	.....
100 55	Saint-Robert (*y compris arrérages).....	*35 00	.....	.....
3,507 13	Saint-Roch de Québec (*y compris arrérages).....	*1,160 00	.....	*275 34
57 11	Saint-Roch de Richelieu.....	24 00	.....	.....
132 28	Saint-Roch des Aulnais.....	60 00	.....	.....
150 87	Saint-Roch l'Achigan (*y compris arrérages).....	*59 00	.....	.....
95 00	Sainte-Romaine (*y compris arrérages).....	*27 00	.....	.....
87 95	Sainte-Rosalie (*y compris arrérages).....	*40 00	.....	.....
164 92	Sainte-Rose (*y compris arrérages).....	*67 50	.....	.....
10 50	Sainte-Rose de Watford.....	10 00	.....	.....
60 14	Sainte-Rose du Dézélé (*y compris arrérages).....	*24 50	.....	.....
17 80	Saint-Samuel de Gayhurst.....	10 00	.....	.....
1,031 97	Saint-Sauveur de Québec.....	500 00	.....	60 00
121 86	Saint-Sauveur des Montagnes (*y compris arréra.).....	*53 50	.....	.....
488 19	Sainte-Scholastique (*y compris arrérages).....	*198 00	46 50	.....
191 57	Saint-Sébastien.....	74 00	.....	.....
351 25	Saint-Sévère (*y compris arrérages).....	*77 00	.....	.....
62 71	Saint-Sévère de Beauvillage (*y compris arréra.).....	*24 00	.....	.....
52 67	Saint-Siméon (*y compris arrérages).....	*20 50	.....	.....
205 88	Saint-Simon de Rimouski.....	66 00	.....	.....
232 49	Saint-Simon de Yamaska (*y compris arrérages).....	*87 50	.....	.....
75 00	Sainte-Sophie de Lacorne (*y compris arrérages).....	*25 50	.....	.....
67 83	Sainte-Sophie de Levrard.....	22 00	.....	.....
136 65	Sainte-Sophie de Mégantic (*y compris arrérages).....	*59 00	.....	.....
295 71	Saint-Stanislas de Champlain (*y compris arréra.).....	*122 50	.....	.....
229 43	Saint-Stanislas de Kotska (9 trimestres).....	72 00	.....	.....
41 27	Saint-Sulpice (*y compris arrérages).....	*17 50	.....	.....
98 03	Saint-Sylvestre.....	52 00	.....	.....
286 87	Saint-Sylvestre-Est (*y compris arrérages).....	*105 00	.....	.....
140 46	Saint-Télesphore (*y compris arrérages).....	*45 50	.....	.....
87 54	Sainte-Thécle (*y compris arrérages).....	*47 50	.....	.....
105 00	Saint-Théodore d'Acton.....	54 00	.....	.....
56 62	Saint-Théodore de Chertsey.....	14 00	.....	.....
26 41	Sainte-Théodosie.....	10 00	.....	.....
533 39	Sainte-Thérèse de Blainville (*y compris arréra.).....	*227 50	32 00	.....
65 62	Saint-Thomas de Joliette (*y compris arrérages).....	*34 00	.....	.....
188 78	Saint-Timothé (*y compris arrérages).....	*83 50	.....	.....
228 69	Saint-Tite (*y compris arrérages).....	*89 50	*10 00	.....
30 78	St-Tite des Caps (*y compris arrérages).....	*13 50	.....	.....
1 47	Sainte-Trinité (fermé; arrérages de revena).....	.....	.....	.....
85 97	Saint-Ubalde (*y compris arrérages).....	*41 50	.....	.....
89 89	Saint-Urbain de Charlevoix (*y compris arrérages).....	*55 00	.....	.....
94 93	Saint-Urbain de Chateaugay.....	40 00	.....	.....

A, DANS L'ÉTAT N° 3, B.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
173 58	Sainte-Ursule (*y compris arrérages).....	*60 50		
123 48	Saint-Valentin (*y compris arrérages).....	*62 00		
79 60	Saint-Valère de Bulstrode (*y compris arrérages).....	*50 50		
131 01	Saint-Valérien (*y compris arrérages).....	*54 50		
133 32	Saint-Vallier.....	48 00		
66 89	Saint-Vallier Station (*y compris arrérages).....	*40 50		
104 28	Sainte-Victoire (*y compris arrérages).....	*43 00		
145 10	Saint-Victor de Tring (*y compris arrérages).....	*56 00		
277 61	Saint-Vincent-de-Paul (*y compris arrérages).....	*135 00		
164 38	Saint-Wenceslas (*y compris arrérages).....	*78 00		
16 35	Saint-Zacharie.....	10 00		
11 85	Saint-Zenon.....	10 00		
209 48	Saint-Zéphirin (*y compris arrérages).....	*67 50		
61 52	Saint-Zotique.....	30 00		
113 13	Sabrevois (*y compris arrérages).....	*78 00		
27 69	Saints Anges.....	10 00		
25 09	Sanborn (*y compris arrérages).....	*13 50		
17 27	Sand Hill.....	10 00		
66 27	Sandy Beach.....	24 00		
144 53	Sault-au-Cochon (*y compris arrérages).....	*46 00		
266 98	Sault-au-Récollet.....	140 00		
60 05	Savage's Mills (*y compris arrérages).....	*31 50		
296 27	Sawyerville (*y compris arrérages).....	*101 50		
327 97	Scotstown (*y compris arrérages).....	*135 00	20 00	
108 28	Scott Junction (*y compris arrérages; †3 trimestres; discontinué).....	*59 50	‡7 50	
51 50	Scottsmore (*y compris arrérages).....	*17 50		
1 27	Sellersville (depuis le 1er janvier 1884).....	2 50		
42 17	Settrington.....	15 00		
63 00	Shawbridge (*y compris arrérages).....	*30 00		
137 50	Shaw-negan (*y compris arrérages).....	*57 50		
387 45	Shawville (†3 trimestres; discontinué).....	150 00	‡4 50	
88 06	Sheenboro' (*y compris arrérages).....	*31 00		
92 40	Sheffington.....	30 00		
23 53	Shefford Mountain.....	16 00		
14 75	Shefford Vale.....	10 00		
20 06	Sheldrake.....	20 00		
9,893 81	Sherbrooke (*y compris arrérages).....	*2,400 01	100 00	320 00
164 39	Sherrington.....	56 00		
127 14	Shigawake (*y compris arrérages).....	*67 50		
362 87	Shrewsbury.....	90 00		
144 77	Sillery Cove.....	84 00		
5 01	Silver Creek (depuis le 1er février 1884).....	1 67		
8 22	Silverton.....	10 00		
61 36	Six Portages (*y compris arrérages).....	*29 50		
225 54	Smith's Mills (*y compris arrérages).....	*87 50	20 00	
941 42	Somerset (*y compris arrérages).....	*345 00	32 00	
2,743 49	Sorel.....	720 00	200 00	120 00
49 69	South Barnston.....	15 00		
50 00	South Bolton.....	20 00		
34 42	South Dudswell.....	10 00		
583 26	South Durham (*y compris arrérages).....	*272 00		
87 38	South Ely (*y compris arrérages).....	*36 00		
13 00	South Granby.....	12 00		
105 44	South Ham.....	68 00	24 00	
1,098 02	South Quebec (*y compris arrérages).....	*542 00	100 00	*70 00
126 99	South Roxton (*y compris arrérages).....	*50 00		

**A, DANS L'ÉTAT N° 3, B.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
200 39	South Stukley (*y compris arrérages).....	*79	50				
31 66	South West Point.....	10	00				
98 28	Spencer Cove (*y compris arrérages).....	*82	50				
30 83	Springbrook.....	14	00				
136 21	Spring Hill (*y compris arrérages).....	*96	00				
13 38	Stagsburn.....	10	00				
410 85	Stanbridge East (*y compris arrérages).....	*153	00				
12 83	Stanbridge Ridge.....	1	00				
287 23	Stanbridge Station (*y compris arrérages).....	*168	00	60	60		
10 74	Stanbury.....	10	00				
121 17	Standon (*y compris arrérages).....	*63	50				
921 8	Stanford (*y compris arrérages).....	*398	00	32	00	*50	00
110 21	Stanhope.....	54	00				
1,817 26	Stanstead (*y compris arrérages).....	*482	50	160	00	*90	00
84 36	Stanstead Junction.....	11	50				
119 07	Staraesboro' (*y compris arrérages).....	*48	50				
39 50	Stockwell (*y compris arrérages).....	*13	50				
30 21	Stoke Centre (*y compris arrérages).....	13	50				
7 46	Stoketon.....	10	00				
446 78	Stonefield (*y compris arrérages).....	*191	00				
22 78	Stoneham.....	20	00				
193 25	Stornoway.....	94	00	32	00		
116 60	Stottville.....	50	00	72	00		
807 60	Sutton (*y compris arrérages).....	*303	00				
80 89	Sutton Junction (*y compris arrérages).....	*25	50				
561 29	Sweetsburg (*y compris arrérages).....	*229	00	16	00		
31 15	Sydenham Place.....	26	00				
19 38	Table Falls (*y compris arrérages).....	*13	50				
248 04	Tadousac.....	70	00	30	00		
181 73	Templeton (*y compris arrérages).....	*93	00				
515 79	Terrebonne (*y compris arrérages).....	*187	00	30	00		
150 63	Tessierville (*y compris arrérages).....	*78	00				
7 16	Tewkesbury.....	10	00				
173 50	Thetford Mines (*y compris arrérages).....	*115	00				
14 00	Thornby.....	10	00				
74 66	Thorne Centre (*y compris arrérages).....	*49	00				
7 00	Trois-Lacs (depuis le 1er janvier 1884).....	2	50				
5,034 89	Trois-Rivières (*y compris arrérages).....	*1,600	00	360	00	200	00
740 85	Thurso (*y compris arrérages).....	*292	00	16	00		
10 25	Tikonabé.....	10	00				
119 03	Tremblay.....	40	00				
65 88	Trenholm (*y compris arrérages).....	*25	50				
886 39	Trois-Pistoles (*y compris arrérages).....	*298	00	12	00		
107 72	Trois-Saumons (*y compris arrérages).....	*43	50				
57 70	Trout Brook (*y compris arrérages).....	*19	00	4	00		
70 81	Trout River (*y compris arrérages).....	*31	00				
285 95	Ulverton (*y compris arrérages).....	*108	50				
400 43	Upper Bedford.....	92	00				
105 53	Upper Melbourne.....	15	00				
139 26	Upper Wakefield (*y compris arrérages).....	*70	50				
104 41	Valcartier.....	38	00				
124 84	Valcourt (*y compris arrérages).....	*68	00				
5 25	Val des Bois.....	10	00				
27 91	Valençay.....	10	00				

A, DANS L'ÉTAT N° 3, B.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
78 03	Vale Perkins (*y compris arrérages).....	*26 00		
108 42	Valletort (*y compris arrérages).....	*35 00		
1,711 12	Valleyfield (*y compris arrérages).....	*580 00	40 00	80 60
76 93	Valemont (*y compris arrérages).....	*48 00		
30 25	Valois (*y compris arrérages).....	*25 00		
68 00	Vanclose (*y compris arrérages).....	*22 50		
281 11	Vareennes.....	120 00		
201 00	Vaudreuil.....	76 00	40 00	
86 62	Vaudreuil Station (*y compris arrérages).....	*53 50		
9 00	Venice.....	10 00		
16 57	Venosta.....	10 00		
275 82	Verchères.....	104 00		
35 08	Versailles.....	20 00		
55 59	Vicars.....	38 00	12 00	
931 35	Victoriaville (*y compris arrérages).....	*330 00	200 00	
68 35	Viger (*y compris arrérages).....	*49 00		
168 00	Village des Aulnaies (*y compris arrérages).....	*95 00		
211 75	Village Richelieu (*y compris arrérages).....	*38 00		
61 87	Villa Mastai (depuis le 1er janvier 1884).....	2 50		
8 73	Villette.....	10 00		
40 00	Vincennes (*y compris arrérages).....	*20 50		
17 40	Vinoy.....	10 00		
79 39	Vinton (*y compris arrérages).....	*37 50		
398 47	Wakefield.....	118 00		
73 35	Walker's Cutting.....	8 33		
31 02	Waltham (*y compris arrérages).....	*26 00		
204 60	Warden (*y compris arrérages).....	*110 00		
888 43	Warwick Est (*y compris arrérages).....	*215 00		*70 60
2,059 52	Waterloo Est.....	600 00	96 00	80 00
446 75	Waterville (*y compris arrérages).....	*189 00		
14 03	Watkins' Mills.....	7 50		
110 10	Way's Mills (*y compris arrérages).....	*50 50		
88 09	Weedon (*y compris arrérages).....	*70 50		
70 16	Weedon Centre.....	30 00		
215 00	Weedon Station.....	40 00		
13 50	West Bolton.....	10 00		
229 86	West Brome (*y compris arrérages).....	*66 00		
18 99	West Broughton (1 trimestre).....	9 00		
31 22	Westbury.....	20 00		
11 07	West Ditton.....	12 00		
27 06	West Potton (*y compris arrérages).....	*13 50		
241 82	West Shefford (*y compris arrérages).....	*79 50		
36 00	Wheatland (*y compris arrérages).....	*19 00		
55 25	Whitfield (depuis le 1er juin 1883).....	8 33		
21 60	Witton (*y compris arrérages).....	*13 50		
239 06	Wickham Ouest (*y compris arrérages).....	*112 50		
12 00	Wilson's Corners.....	10 00		
35 44	Wilson's Mills (*y compris arrérages).....	*17 00		
1,127 20	Windsor Mills (*y compris arrérages).....	*424 00		
85 63	Woburn (*y compris arrérages).....	*34 50		
176 15	Wolfstown (*y compris arrérages).....	*67 50		
86 00	Woodside (*y compris arrérages).....	*31 50		
306 92	Wotton (*y compris arrérages).....	*117 50		
183 27	Wright (*y compris arrérages).....	*107 00		
609 54	Yamachiche (*y compris arrérages).....	*231 00	16 00	

A, DANS L'ÉTAT N° 3, B.—Détails du revenu, des appointements et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
311 39	Yamaska (3 trimestres).....	67 50	45 00	.....
32 70	Yarm (*y compris arrérages).....	*20 50	.....	.....
\$492,616 57½	..... Totaux .....	†\$97,544 97	\$7,799 99	\$3,973 68

† N.B.—De cette somme, \$96,092.94 ont été payés à même les perceptions du revenu, et \$1,452.03 à même le crédit parlementaire. On a rendu compte de cette dernière somme à la page 70, partie ii.

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

**PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.**

**A, DANS L'ÉTAT N° 3, C.**

**DÉTAILS** de tous les paiements faits pour appointements, etc., dans la Nouvelle-Ecosse, indiquant dans chaque cas le nom de la personne, le service ou la fonction, et le montant payé, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Service.	Appointements.	Service de nuit et frais de route.	Total.
<b>DIVISION DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.</b>		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
C. J. Macdonald.....	Inspecteur des bureaux de poste.....	2,200 00		
J. D. Story.....	Sous-inspecteur.....	1,200 00		
		<hr/>		3,400 00
T. Southall.....	Commis de 2e classe, jusq. 31 janvier 1884, (décédé).....	670 83		
D. Stewart.....	Commis de 3e classe.....	800 00		
T. E. Davison.....	do.....	600 00		
S. J. R. Sircom.....	do.....	600 00		
A. Costley.....	do.....	440 00		
W. Kearns.....	do depuis le 1er mars 1884, (transféré du bureau de poste d'Halifax).....	133 34		
		<hr/>		3,244 17
M. H. Meagher.....	Messager, depuis le 1er novembre 1883; aussi messager temporaire depuis le 8 oct. 1883.....	292 47		
R. R. McMillan.....	Gardien.....	530 00		
		<hr/>		822 47
<b>SERV. DES MALLES PAR CH. DE FER.</b>				
E. A. Bent.....	Courrier en chef.....	1,500 00		
A. Brown.....	do de 2e classe.....	800 00	345 26	
J. McN. Gabriel.....	do do.....	800 00	321 45	
R. Davison.....	do do.....	800 00	201 90	
J. W. H. Cameron.....	do do.....	780 00	348 21	
J. McNeil.....	do do.....	720 00	220 11	
W. Crowley.....	do do.....	720 00	55 40	
S. Hall.....	do do.....	640 00	179 30	
G. A. Hawkesworth.....	do do.....	640 00	187 60	
J. D. Ross.....	do de 3e classe.....	520 00	216 70	
J. Campbell.....	do do.....	520 00	204 80	
S. O. Huestis.....	do do.....	496 67	196 97	
W. C. McKinnon.....	do do.....	496 67	190 80	
D. R. McLean.....	do do.....	496 67	225 94	
T. Keith.....	do do.....	480 00	276 84	
W. H. McRobert.....	do do.....	480 00	209 40	
W. Bennett.....	do do.....	480 00	209 13	
C. E. Power.....	do do.....	480 00	262 49	
A. B. Purdy.....	do do.....	440 00	251 04	
W. P. Eaton.....	do do depuis le 1er octobre 1883.....	360 00	126 70	
		<hr/>		16,880 05
<b>Totaux.....</b>		<b>\$20,116 65</b>	<b>\$4,230 04</b>	<b>\$24,346 69</b>



A, DANS L'ÉTAT N° 3, C.—Détails des paiements faits pour appointements etc., en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Service.	Appointements.		Total.	
		\$	cts.	\$	cts.
<i>Report</i> .....				\$24,346	63
<b>BUREAU DE POSTE D'HALIFAX.</b>					
H. W. Blackadar.....	Directeur de poste.....	2,400	00		
F. V. Tremain.....	Sous-directeur de poste.....	1,600	00		
				4,000	00
F. W. DeWolfe.....	Commis de 1re cl., jusq. 31 mars 1884 (mis à la ret.)	900	00		
A. H. Cunningham.....	do 2e do	1,150	00		
W. H. Chamberlain.....	do 3e do	800	00		
T. W. Casey.....	do 3e do	760	00		
J. O'Brien.....	do 3e do	760	00		
J. O'Toole.....	do 3e do	760	00		
W. V. Smith.....	do 3e do	760	00		
P. Mulcahy.....	do 3e do	760	00		
C. D. Fraser.....	do 3e do	760	00		
C. M. R. Lounds.....	do 3e do	760	00		
T. J. Creighton.....	do 3e do	800	00		
L. W. Travis.....	do 3e do	600	00		
F. J. Power.....	do 3e do	600	00		
W. Parker.....	do 3e do	600	00		
E. Delaney.....	do 3e do	600	00		
C. Woods.....	do 3e do jusqu'au 30 nov. 1883 (démiss.)	250	00		
A. C. Crowe.....	do 3e do	520	00		
W. H. Walker.....	do 3e do	550	00		
H. A. Boggs.....	do 3e do	410	00		
W. Kearns.....	Commis stagiaire, depuis le 18 oct. 1883 jusqu'au 29 fév. 1884, transféré au bureau de l'inspecteur).....	148	38		
F. C. Kaye.....	do depuis le 1er février 1884.....	166	67		
E. A. Sullivan.....	do depuis le 4 février 1884.....	163	22		
				13,578	27
S. Saunders.....	Surintendant des facteurs.....	600	00		
J. Fitzgerald.....	Facteur.....	590	00		
J. Wilson.....	do	590	00		
E. Carroll.....	do	590	00		
H. S. Laurillard.....	do	590	00		
J. Mahar.....	do	590	00		
J. O'Malley.....	do	590	00		
R. Myers.....	do	590	00		
N. Brodie.....	do	565	00		
J. A. Grant.....	do	360	00		
J. Wall.....	do (y compris arrérages).....	345	00		
G. Davis.....	do (y compris arrérages, et suspendu 7 jours en janvier 1884).....	338	80		
				6,328	80
J. P. Lindsay.....	Facteur temporaire.....	300	00		
				300	00
J. Wood.....	Facteur boitier.....	560	00		
J. J. Mulcahy.....	do	520	00		
E. Payne.....	do	352	50		
				1,432	50
D. Silverthorne.....	Messenger, jusqu'au 29 fév. 1884 (mis à la retraite)..	320	00		
J. Theakston.....	do	300	00		
				620	00
		Balances des appointements remises par chèque aux directeurs de poste, autres que ci-dessus (voir le total de l'état suivant).....			
				2,425	94
		<b>Total</b> .....			
				\$53,032	20

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

## A, DANS L'ÉTAT N° 3, C.

DÉTAILS des appointements ; allocations pour expéditions en passe ; allocations pour loyers, combustible et éclairage, et revenu perçu aux différents bur. de poste en la N.-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
22 43	Abercrombie .....	10 00		
1,193 35	Acadia Mines (*y compris arrérages).....	*538 00		*80 00
16 46	Addington Forks (*y compris arrérages).....	*17 00		
13 24	Admiral Rock .....	10 00		
253 65	Advocate Harbor .....	92 00		
88 91	Afton (*y compris arrérages).....	*34 50		
12 50	Albert Bridge .....	10 00		
4 59	Alder River .....	10 00		
18 00	Alexander.....	18 00		
59 59	Alma.....	30 00		
9 00	Amagadus Pond.....	10 00		
3,648 78	Amherst (*y compris arrérages).....	*1,170 00	200 00	160 00
12 07	Amherst Point (*y compris arrérages).....	*19 00		
1,929 68	Annapolis .....	624 00	300 00	120 00
2,310 69	Antigonishe (*y compris arrérages).....	*744 00		*140 00
7 60	Antigonishe Harbor.....	10 00		
11 35	Antigonishe Harbor, côté sud.....	10 00		
4 24	Antrim .....	10 00		
102 10	Apple River (*y compris arrérages).....	*47 00		
161 66	Arcadia .....	64 46		
43 36	Argyle .....	28 00		
6 87	Argyle Sound.....	10 00		
740 66	Aricbat.....	418 00		40 00
12 00	Arisaig.....	12 00		
4 30	Ashdale.....	10 00		
8 09	Askilton .....	10 00		
153 35	Athol .....	80 00	120 00	
30 00	Auld's Cove (*y compris arrérages).....	*20 50		
36 61	Avondale (*y compris arrérages).....	*20 50		
17 00	Avondale Station (depuis le 1er août 1883).....	6 67		
257 00	Avonport (*y compris arrérages).....	*102 50		
727 00	Avonport Station (*y compris arrérages).....	*466 00		
535 08	Aylesford (*y compris arrérages).....	*205 84		
24 00	Baccaro .....	10 00		
3 77	Back Lands .....	10 00		
17 71	Back Meadows.....	10 00		
843 16	Baddeck .....	324 00	60 00	
15 48	Baddeck Bay.....	10 00		
13 50	Baddeck Bridge .....	10 00		
4 94	Baddeck River, div. nord (dep le 1er juillet 1883).....	7 50		
69 15	Bailey's Brook.....	30 00		
16 51	Baker Settlement.....	10 00		
16 37	Banks of Broad Cove.....	10 00		
64 00	Barney's River.....	52 00		
628 46	Barrington .....	424 00		40 00
32 00	Barrington Passage.....	16 00		
22 15	Barrio's Beach .....	10 00		
62 92	Barronsfield .....	24 00		
24 83	Bar Settlement.....	10 00		
39 20	Barr's Corners (*y compris arrérages).....	*29 00		
17 84	Basin of River Inhabitants .....	10 00		
102 08	Bass River (*y compris arrérages).....	*81 00		

A, DANS L'ÉTAT N° 3, C.—Détails du revenu, des appointements et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N. B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
17 68	Bateston .....	10 00		
61 60	Battery Hill .....	10 00		
8 74	Baxter's Harbor .....	10 00		
93 15	Bear Point .....	*40 50		
33 14	Bayfield (*y compris arrérages) .....	16 00		
26 21	Bay St. Lawrence .....	*13 50		
41 13	Beach Meadows (*y compris arrérages) .....	20 00		
582 48	Bear River, côté ouest (*y compris arrérages) .....	*249 50		
145 00	Beaver Bank (*y compris arrérages) .....	*45 00		
18 00	Beaver Brook (*y compris arrérages) .....	*13 50		
18 00	Beaver Cove .....	10 00		
27 63	Beaver River .....	20 00		
93 80	Beaver River Corner .....	56 00		
165 20	Bedford Basin (*y compris arrérages) .....	*107 50		
12 00	Beech Hill .....	10 00		
54 06	Belleisle (*y compris arrérages) .....	*32 00		
59 47	Belliveaux Cove (*y compris arrérages) .....	*24 50		
134 41	Belmont (*y compris arrérages) .....	*60 50		
9 00	Benacadie .....	10 00		
884 79	Berwick (*y compris arrérages) .....	*401 00		*60 00
20 96	Big Bank .....	10 00		
208 50	Big Bras d'Or (*y compris arrérages) .....	*65 00		
6 72	Big Brook .....	10 00		
6 20	Big Harbor .....	12 00		
12 01	Big Intervale, Margaree .....	10 00		
16 71	Big Island .....	10 00		
15 81	Big Loraine .....	10 00		
8 85	Big Marsh .....	10 00		
54 34	Big Pond .....	26 00		
10 35	Big Port le Bear .....	10 00		
14 07	Big Ridge .....	10 00		
110 15	Big Tracadie (*y compris arrérages) .....	*61 50		
202 00	Bill Town .....	52 00		
10 57	Birchtown .....	10 00		
8 51	Black Brook .....	10 00		
36 04	Black Point, Halifax (*y compris arrérages) .....	*13 50		
19 80	Black Point, Queen's .....	10 00		
9 91	Black River .....	10 00		
8 00	Black Rock .....	10 00		
10 00	Blanchard Road .....	10 00		
29 59	Blandford (*y compris arrérages) .....	*19 00		
22 55	Block House .....	10 00		
74 10	Blomidon, ci-devant Lower Pereaux (*y comp. arr.) .....	*24 49		
23 84	Blueberry (*y compris arrérages) .....	*13 50		
56 00	Blue Mountain (*y compris arrérages) .....	*24 50		
19 56	Blue's Mills .....	10 00		
0 12	Blue Rock .....	10 00		
8 80	Boisdale, Barachois .....	10 00		
9 00	Boisdale Chapel .....	10 00		
24 06	Bocm (*y compris arrérages) .....	*23 50	10 00	
91 57	Boulardarie .....	87 00		
23 50	Boulardarie, Back Lands .....	10 00		
16 17	Boulardarie Centre (depuis le 1er septembre 1833) .....	6 66		
8 77	Boulardarie East (depuis le 1er septembre 1833) .....	5 83		
128 76	Boylston (*y compris arrérages) .....	*63 50		
	Branch La Have .....	10 00		

**A, DANS L'ÉTAT N° 3, C.—Détails du revenu, des appointements et allocations en la Nouvelle-Écosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres—poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
33 88	Brazil Lake.....	10 00		
107 94	Bridgeport.....	16 00		
1,770 76	Bridgetown (5 trimestres ; *y compris arrérages)..	*575 00		75 00
62 06	Bridgeville (*y compris arrérages).....	*26 00		
1,525 88	Bridgewater.....	500 00	70 00	60 00
9 21	Briley's Brook.....	10 00		
43 00	Broad Cove Chapel (*y compris arrérages).....	*20 50		
19 50	Broad Cove, Lunenburg.....	12 00		
40 80	Broad Cove, Marsh.....	18 00		
286 44	Brookfield, Colchester (*y compris arrérages).....	*152 50	48 00	
84 96	Brookfield, Queens.....	32 00		
14 00	Brookland.....	10 00		
135 71	Brooklyn, Queens.....	*50 00		
9 50	Brooklyn, Yarmouth (depuis le 1er juillet 1883) ...	7 50		
19 22	Brookvale.....	12 00		
63 50	Brook Village (*y compris arrérages).....	*38 50		
27 00	Brookville, Cumberland.....	14 00		
12 50	Brookville, Pictou.....	10 00		
1 50	Brown's Brook.....	10 00		
5 85	Brown's Mountain.....	10 00		
85 53	Brule (*y compris arrérages).....	*45 00		
13 00	Bucklaw.....	10 00		
30 25	Buckley's.....	18 00		
24 74	Burlington (*y compris arrérages).....	*34 50		
22 74	Burnside.....	10 00		
6 83	Burntcoat.....	10 00		
232 26	Caledonia Corner.....	92 00		
9 61	Caledonia Mills.....	10 00		
91 53	Caledonia Mines (*y compris arrérages).....	*40 50		
36 12	Caledonia, St. Mary's (*y compris arrérages).....	*13 50		
23 68	Cambridge (*y compris arrérages).....	*13 50		
98 27	Cambridge Station (*y compris arrérages).....	*57 50		
21 53	Canaan, King's (*y compris arrérages).....	*17 00		
3 39	Canaan, Yarmouth (depuis le 1er novembre 1883).....	4 17		
36 10	Canada Creek (*y compris arrérages).....	*23 00		
156 84	Canard.....	90 00		
934 28	Canning (*y compris arrérages).....	338 00	*62 50	40 00
62 18	Cannonville (*y compris arrérages).....	*34 00		
613 28	Canso.....	220 00		
38 52	Cape George.....	34 00		
8 11	Cape George Harbor.....	10 00		
24 63	Cape John.....	10 00		
8 07	Cape Mabou.....	10 00		
83 07	Cape North (*y compris arrérages, et \$10 au bureau intermédiaire).....	*59 50		
48 04	Cape Negro (*y compris arrérages).....	*25 00		
15 30	Cape Negro Island.....	10 00		
143 78	Cape Sable Island (*y compris arrérages).....	*111 50		
51 64	Carlton.....	12 00		
18 56	Carriboo Cove (*y compris arrérages).....	*17 00		
4 00	Carriboo Marsh (3 trimestres).....	7 50		
142 20	Carriboo River (*y compris arrérages).....	*64 50		
13 75	Carriboo Gold Mines.....	10 00		
13 84	Carrol's Corners.....	10 00		
34 00	Catalone.....	16 00		

A, DANS L'ÉTAT N° 3, C.—Détails du revenu, des appointements et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$	cts.		\$	\$	\$
			cts.	cts.	cts.
8	05	Catalone Gut.....	10	00	.....
16	74	Cedar Lake.....	10	00	.....
40	20	Central Argyle (*y compris arrérages).....	*27	50	.....
19	67	Central Clarence.....	10	00	.....
19	91	Central Chebogue.....	14	00	.....
9	63	Central New Annan.....	10	00	.....
27	26	Central Onslow (*y compris arrérages).....	*13	50	.....
102	50	Centreville, King's (*y compris arrérages).....	*54	50	.....
94	14	Centreville, Digby.....	40	00	.....
7	26	Chance Harbor.....	10	00	.....
1	26	Chapman Settlement.....	10	00	.....
12	15	Charlo's Cove.....	10	00	.....
17	04	Chebogue Point.....	16	00	.....
12	40	Chegoggin.....	10	00	.....
41	00	Chelsea (5 trimestres).....	17	00	.....
73	52	Chesley's Corners (*y compris arrérages).....	*40	50	.....
470	45	Chester.....	*164	00	.....
63	03	Chester Basin (*y compris arrérages).....	*35	50	.....
4	00	Chester Grant.....	10	00	.....
57	05	Cheticamp.....	26	00	.....
194	30	Cheverie.....	78	00	.....
77	77	Chignecto (*y compris arrérages).....	*26	50	.....
7	29	Chimney Corner.....	12	00	.....
14	53	Chipman's Brook.....	10	83	.....
.....	.....	Chipman's Corners.....	10	00	.....
68	40	Christmas Island.....	26	00	.....
6	57	Church Over.....	10	00	.....
41	51	Church Street.....	28	00	.....
35	03	Churchville.....	22	00	.....
29	59	Chute's Cove (*y compris arrérages).....	*13	50	.....
20	23	Clam Harbor.....	10	00	.....
8	45	Claremont.....	10	00	.....
71	65	Clarence (*y compris arrérages).....	*42	50	.....
171	77	Clarke's Harbor (*y compris arrérages).....	*103	00	.....
216	53	Clementsport.....	138	00	.....
57	01	Clementsvale.....	20	00	.....
29	52	Clifton (*y compris arrérages).....	*19	50	.....
4	90	Clyburn Brook (fermé le 30 juin 1883).....	1	67	.....
141	46	Clyde River (*y compris arrérages).....	*62	00	.....
10	00	Cochran's Lake.....	10	00	.....
9	67	Cogmagun River.....	10	00	.....
223	50	Cold Brook Station (*y compris arrérages).....	*108	50	.....
11	68	Cold Stream.....	10	00	.....
13	00	Cole Harbor.....	10	00	.....
51	56	Comeauville (*y compris arrérages).....	*28	50	.....
7	61	Condon Settlement.....	10	00	.....
48	00	Conn's Mills (*y compris arrérages).....	*33	00	.....
47	25	Conqueral Bank.....	30	00	.....
9	03	Conqueral Mills.....	10	00	.....
23	54	Cook's Brook (*y compris arrérages).....	20	50	.....
12	92	Cook's Cove.....	10	00	.....
10	00	Corberrie.....	10	00	.....
738	50	Cow Bay.....	240	00	.....
11	56	Cox Heath.....	10	00	.....
13	56	Cranton Section.....	10	00	.....
99	00	Cross Roads, Country Harbor (*y comp. arrérages).....	*31	50	.....

**A, DANS L'ÉTAT N° 3, C.—Détails du revenu, des appointements et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
22 26	Cross Roads, Mid. Melford .....	14 00		
2 50	Cross Roads, Ohio.....	10 00		
7 50	Cross Roads, St. George's Channel.....	10 00		
114 89	Crowell.....	40 00		
24 50	Crowe's Mills (depuis le 1er mai 1883; 8 mois).....	6 67		
37 41	Crow Harbor.....	20 00		
2 44	Cuiloden.....	10 00		
20 34	Dalhousie, East.....	10 00		
26 53	Dalhousie Road.....	14 00		
16 08	Dalhousie Settlement.....	10 00		
1,076 22	Dartmouth.....	372 00		60 00
3 70	Davison Street.....	10 00		
42 25	Dean (*y compris arrérages).....	*17 00		
138 29	Debert Station (*y compris arrérages).....	*73 50	100 00	
44 73	Debert Village (fermé le 30 juin 1883).....	18 03		
72 00	Deep Brook.....	30 00		
47 39	Deerfield (*y compris arrérages).....	*24 50		
22 50	Delhaven (*y compris arrérages).....	*20 50		
10 50	Dempsey's Corner.....	10 00		
11 00	Dennistown.....	10 00		
12 00	Densmore's Mills (3 trimestres).....	7 50		
2,049 19	Digby (14 mois).....	662 67	233 33	70 00
18 00	Dingwall; ci-devant Aspy Bay.....	10 00		
161 65	Discouse (*y compris arrérages).....	*55 00		
10 00	Doctor's Brook.....	10 00		
61 01	Doctor's Cove.....	28 00		
30 12	Deberty Creek (*y compris arrérages).....	*17 00		
9 34	Douglas.....	10 00		
13 33	Dover West.....	14 00		
44 89	Dublin Shore (*y compris arrérages).....	*17 00		
21 02	Duncan.....	10 00		
5 83	Dundee (depuis le 1er sept. 1883).....	5 83		
18 60	Dunmore (*y compris arrérages).....	*13 50		
120 75	Durham (*y compris arrérages).....	*54 00		
95 87	Dutch Village (fermé le 30 avril et rouvert le 15 sept. 1883).....	15 25		
12 76	Dutch Settlement.....	10 00		
54 00	Earltown (*y compris arrérages).....	*25 50		
78 00	East Bay.....	32 00	20 00	
17 80	East Bay, côté nord.....	16 00		
9 99	East Chebogue.....	10 00		
10 07	East Chezzetcook.....	10 00		
19 48	East Dover.....	10 00		
27 89	East Earltown (*y compris arrérages).....	*13 50		
81 52	Eastern Harbor (*y compris arrérages).....	*34 50		
80 74	East Folly Mountain (*y compris arrérages).....	*37 50		
11 32	East Hall's Harbor Road.....	10 00		
16 35	East Jeddore.....	10 00		
25 50	East Margaree (*y compris arrérages).....	*13 50		
23 48	East Mines Station (depuis le 1er juillet 1883).....	7 50		
40 63	East New Annan.....	34 00		
27 00	East Port Medway.....	28 00		
14 67	East River.....	10 00		
21 00	East River, St. Mary's.....	20 00		

**A, DANS L'ÉTAT N° 3, C.—Détails du revenu, des appointements et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
109 53	East River, Sheet Harbor.....	44	00				
23 26	East Side of Margaree Harbor.....	10	00				
85 14	East Side of Pubnico Harbor (*y compris arrérages)	*42	00				
3 18	East Side of Ragged Island.....	10	00				
22 50	Eastville.....	12	00				
27 70	East Wentworth (*y compris arrérages).....	13	50				
568 75	Economy.....	212	00				
30 00	Economy Point (depuis le 1er février 1884).....	12	00				
39 00	Ecum Secum.....	16	00				
53 55	Eel Brook (*y compris arrérages).....	*21	00				
13 38	Eel Creek.....	10	00				
13 09	Eel Lake (*y compris arrérages).....	*13	50				
13 00	Elgin.....	10	00				
285 87	Ellershouse.....	96	00				
190 65	Elmsdale (*y compris arrérages).....	*90	50				
50 50	Elmsvale.....	10	00				
88 00	Enfield (3 trimestres; *y compris arrérages).....	*45	00				
33 50	English Corner (*y compris arrérages).....	*13	50				
158 00	English Town.....	108	00				
25 50	Enon.....	10	00				
5 50	Erinville.....	10	00				
10 62	Eskasoni.....	10	00				
12 25	Etna.....	10	00				
10 00	Factory Dale.....	10	00				
4 24	Falkland.....	10	00				
19 96	Falkland Ridge.....	10	00				
30 35	Falmouth (13 mois).....	12	87				
124 49	Falmouth Station.....	48	00				
10 00	Fenwick.....	10	00				
3 87	First South.....	10	00				
164 11	Five Islands.....	98	00				
4 95	Five Mile River.....	10	00				
13 10	Fletcher's Station.....	10	00				
.....	Folly Lake (5 trimestres).....	12	50				
67 29	Folly Mountain.....	74	00				
190 81	Folly Village.....	158	00				
10 00	Forbes.....	10	00				
12 33	Forks Baddeck.....	10	00				
11 00	Fortie's Settlement.....	10	00				
36 16	Fort Lawrence (*y compris arrérages).....	*13	00				
.....	Foster's (comptes non reçus).....	.....	.....				
104 11	Fouchie.....	32	00				
101 89	Four Mile House (*y compris arrérages).....	*54	50				
15 85	Fox Harbor.....	10	00				
54 59	Fox River (*y compris arrérages).....	*23	00				
41 97	Frambois (*y compris arrérages).....	*25	00				
0 79	Fraser's Grant.....	10	00				
226 15	Freepoint; ci-devant Long Island, Digby (*y compris arrérages).....	*92	00				
9 00	French River.....	12	00				
5 53	French Road.....	10	00				
7 54	French Vale.....	10	00				
140 11	French Village.....	53	00				
12 65	Friar's Head.....	10	00				
108 59	Gaberouse (*y compris arrérages).....	*46	00				

**A, DANS L'ÉTAT N° 3, C.—Détails du revenu, des appointements et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

**N.B.**—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
38 81	Garden of Eden (*y compris arrérages).....	*17 00		
10 41	Gardiner Mines.....	9 99		
104 06	Gaspereaux (*y compris arrérages).....	*40 50		
7 00	Gavelton.....	10 00		
80 64	Gay's River (*y compris arrérages).....	*43 50	6 00	
29 91	Gay's River Road.....	16 00		
10 00	George's River.....	10 00		
31 21	Georgeville (*y compris arrérages).....	*20 50		
62 10	Getson's Point (*y compris arrérages).....	*32 50		
7 07	Giants' Lake.....	10 00		
74 37	Gilbert Cove (*y compris arrérages).....	*31 00		
9 63	Gillander's Mountain (depuis le 1er août 1883).....	6 66		
10 00	Gillie's Lake.....	10 00		
4 81	Gillie's Point.....	10 00		
6 75	Gillie's Point, East (depuis le 1er août 1883).....	6 66		
	Glen Alpine (comptes non reçus).....			
9 36	Glen Bard.....	10 00		
10 00	Glencoe.....	10 00		
1 53	Glen Cove.....	10 00		
24 06	Glendale (*y compris arrérages).....	*13 50		
12 50	Glendyer (depuis le 1er janvier 1884).....	2 50		
46 94	Glengelg.....	63 00		
6 00	Glengarry (depuis le 1er juillet 1883).....	7 50		
98 06	Glengarry Station.....	51 50	10 00	
65 63	Glen Margaret.....	32 00	19 00	
8 11	Glen Road.....	10 00		
10 57	Glenshee.....	10 00		
8 05	Glen Uig.....	9 50		
87 24	Glenwood.....	32 00		
14 51	Goff.....	10 00		
193 00	Goldenville.....	86 00		
20 00	Gold River.....	10 00		
67 85	Gore.....	32 00		
55 92	Goshen.....	20 00		
92 00	Grafton.....	36 00		
14 02	Grande Anse (*y compris arrérages).....	10 00	*37 50	
34 72	Grand Etang.....	10 00		
19 50	Grandigne Ferry.....	26 00		
11 03	Grand Lake Station.....	10 00		
7 37	Grand Mira, North.....	10 00		
6 62	Grand Mira, South.....	10 00		
31 52	Grand Narrows (*y compris arrérages).....	*20 50		
20 41	Grand Narrows, South.....	10 00		
214 29	Grand Pré.....	104 00		
82 79	Grand River.....	40 00		
53 00	Granton (*y compris arrérages).....	*20 00		
28 00	Granville Centre (*y compris arrérages).....	*17 00		
535 40	Granville Ferry (*y compris arrérages).....	*177 50		
498 96	Great Village (*y compris arrérages).....	*272 50	120 00	
47 00	Greenfield, Colchester (*y compris arrérages).....	*13 50		
30 80	Greenfield, Queen's (*y compris arrérages).....	*13 50		
13 46	Greenfield, St. Mary's.....	10 00		
37 55	Green Hill.....	12 00		
24 20	Green's Creek.....	10 00		
114 00	Greenville.....	36 00	8 00	
121 86	Greenville Station.....	46 00	100 00	



**A, DANS L'ÉTAT N° 3, C.—Détails du revenu, des appointements et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
10 75	Greenwood .....	10 00		
8 53	Greywood (depuis le 1er août 1883).....	6 66		
47 53	Grosses Coques (*y compris arrérages).....	*13 50		
12 60	Grosvenor.....	10 00		
18 21	Grove's Point.....	10 00		
9 68	Gulf Shore.....	12 00		
40 20	Gunning Cove.....	20 00		
1,010 31	Guysborough.....	512 00		60 00
28 79	Guysborough Intervale.....	24 00		
16 82	Hackett's Cove.....	10 00		
9 00	Hainsville.....	10 00		
62 55	Half Island Cove (*y compris arrérages).....	*32 00		
11 09	Halfway Cove.....	10 00		
7 65	Halfway Brook.....	10 00		
2 00	Halfway River.....	10 00		
15 00	Halfway River Station (*y compris arrérages).....	*13 50		
44,550 09	Halifax (appointem. et dépenses indiqués ailleurs)			
10 29	Hallowell Grant.....	10 00		
34 03	Hall's Harbor (*y compris arrérages).....	*17 50		
33 56	Hansford.....	10 00		
737 69	Hantsport (*y compris arrérages).....	*334 50		
212 10	Harbor au Bouche (*y compris arrérages).....	*109 50		
9 00	Harbor Road.....	10 00		
107 00	Harborville.....	36 00		
7 44	Hardwood Lands.....	10 00		
11 49	Harmony.....	10 00		
32 78	Harmony Mills (*y compris arrérages).....	*13 50		
26 00	Harrigan Cove (*y compris arrérages).....	*13 50		
2 82	Harrison Settlement.....	10 00		
49 00	Hartford (*y compris arrérages).....	*20 50		
0 74	Hassett (depuis le 1er janvier 1884).....	2 50		
3 86	Hastings.....	10 00		
24 07	Havelock.....	10 09		
10 00	Hay's River.....	10 00		
35 18	Head of Amherst (*y compris arrérages).....	*12 50		
30 86	Head of Chezzetcook.....	10 00		
18 50	Head of Indian Harbor Lake.....	10 00		
9 33	Head of Jeddore.....	12 00		
216 83	Head of Jordan River (*y compris arrérages).....	*87 50		
41 90	Head of River Hebert.....	10 00		
102 98	Head of St. Margaret's Bay (*y compris arrérages).....	*81 00		
99 50	Head of St. Mary's Bay (*y compris arrérages).....	*43 50		
53 00	Head of South River Lake.....	20 00		
159 06	Head of Tatamagouche Bay (*y compris arrérages).....	*52 00		
44 85	Head of Wallace Bay.....	20 00		
40 28	Head of Wallace Bay (côté nord).....	7 50		
193 19	Heatherton (*y compris arrérages).....	*65 50		
	Hebb's Cross.....	10 00		
317 95	Hebron.....	126 00		
18 50	Hemford.....	10 00		
38 74	Henderson Settlement (*y compris arrérages).....	*17 00		
12 31	Hennigar.....	10 00		
11 91	Highbury.....	10 00		
60 39	Highfield (*y compris arrérages).....	*24 50		
31 76	Highland Village (*y compris arrérages).....	*13 50		

**A, DANS L'ÉTAT N° 3, C.—Détails du revenu, des appointements et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

**N. B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.**

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
			\$	cts.	\$	cts.
33 00	Hillsborough.....	16 00				
16 03	Hillside.....	12 00				
18 88	Hodson.....	10 00				
27 99	Holland Harbor (*y compris arrérages).....	*13 50				
529 52	Hopewell (*y compris arrérages).....	*172 00	24 00			
11 64	Hornsey.....	10 00				
167 49	Horton Landing (*y compris arrérages).....	*86 50				
178 54	Hubbard's Cove.....	70 00	12 00			
27 09	Hunter's Mountain (*y compris arrérages).....	*13 50				
18 58	Hunt's Point.....	14 00				
8 12	Hutchinson Settlement.....	10 00				
6 50	Indian Brook.....	10 00				
45 85	Indian Harbor.....	20 00				
6 64	Indian Point.....	10 00				
7 98	Indian Road (depuis le 1er juillet 1883).....	7 50				
1 92	Inglisville (*y compris arrérages).....	*13 50				
86 45	Ingonish (*y compris arrérages).....	*33 00				
42 63	Ingram River (*y compris arrérages).....	*23 00				
7 14	Ireton (depuis le 1er juin 1883).....	8 33				
53 45	Irish Cove (*y compris arrérages).....	*27 00				
2 50	Iron Mines (depuis le 1er juin 1883).....	8 33				
4 53	Iron Ore (depuis le 1er janv. 1884).....	2 50				
131 26	Isaac's Harbor (*y compris arrérages).....	*52 44	4 00			
124 83	Isaac's Harbor, côté est (*y compris arrérages).....	*50 50				
28 70	Jackson (*y compris arrérages).....	*13 50				
2 92	Jackson Road.....	10 00				
75 00	Jacksonville (*y compris arrérages).....	*53 00				
16 06	James River.....	10 00				
5 03	Jauvrin's Harbor (depuis le 1er déc. 1883).....	3 33				
27 52	Joggin Bridge (*y compris arrérages).....	*12 50				
164 78	Joggin Mines (*y compris arrérages).....	*101 00				
28 43	Jordan Bay (*y compris arrérages).....	*13 50				
49 77	Judique.....	20 00				
15 50	Juniper Mount.....	10 00				
11 53	Kelly's Cove.....	10 00				
75 62	Kempt.....	23 00				
17 50	Kempt Head.....	10 00				
13 78	Kempt Road (*y compris arrérages).....	*20 50				
50 14	Kempt Shore (*y compris arrérages).....	*27 00				
6 24	Kempt Town.....	10 00				
11 00	Kemptville (2 trimestres).....	5 00				
116 58	Kennetcook (*y compris arrérages).....	*60 50				
13 00	Kennington Cove.....	10 00				
36 25	Kerrowgare.....	10 00				
30 11	Kent (*y compris arrérages).....	*13 50				
2,095 63	Kentville (*y compris arrérages).....	814 00	*320 00	120 00		
12 00	Keppoch.....	10 00				
35 97	Ketch Harbor (*y compris arrérages).....	*13 50				
5 63	Kewstoke.....	10 00				
14 49	Kilkenny Lake.....	10 00				
.....	Kingsbury.....	10 00				
119 79	Kingsport.....	54 00				
435 15	Kingston Station (*y compris arrérages).....	*215 00	20 00			

A, DANS L'ETAT N° 3, C.—Détails du revenu, des appointements et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
32 09	Kingston Village.....	14 00		
11 99	Kingsville (depuis le 1er septembre 1883).....	5 83		
76 04	Kinsman's Corners (*y compris arrérages).....	*35 50		
5 03	Kirkhill.....	10 00		
20 21	Knoydart.....	10 00		
4 65	Kolbeck.....	10 00		
74 00	La Have Cross Roads (*y compris arrérages).....	*43 50		
24 27	Lake Ainslie, côté est.....	13 00		
10 50	Lake Ainslie, côté sud.....	10 00		
8 50	Laks Ainslie, côté ouest.....	10 00		
11 59	Lake Egmont.....	10 00		
14 17	Lake George, Kings.....	12 00		
8 05	Lake George, Yarmouth.....	10 00		
10 00	Lakelands.....	10 00		
10 00	Lake Law.....	10 00		
7 63	Lake Paul.....	10 00		
15 26	Lakevale.....	10 00		
82 33	Lakeville.....	34 00		
9 42	Langille's.....	10 00		
11 54	Lantz.....	10 00		
8 00	Lapland (7 trimestres).....	17 50		
179 19	L'Ardoise.....	107 50		
33 41	Larry's River (*y compris arrérages).....	*12 50		
16 97	Lattie's Brook.....	10 00		
512 17	Lawrencetown, Annapolis.....	262 00		
10 62	Lawrencetown, Halifax.....	10 00		
21 12	Leicester.....	20 00		
7 76	Leitch's Creek (fermé le 31 décembre 1883).....	7 50		
40 16	Lennox Ferry (*y compris arrérages).....	*20 50		
70 91	Lequille (*y compris arrérages).....	*34 00		
10 03	Lewis Bay.....	10 00		
28 03	Lewis Head.....	12 00		
15 81	Lily.....	10 00		
7 50	Lime Hill (depuis le 1er juillet 1883).....	7 50		
13 22	Lime Rock.....	10 00		
72 48	Linden.....	38 00	4 00	
127 63	Lingan.....	94 00		
88 81	Liscombe.....	26 00		
92 72	Liscombe Mills (*y compris arrérages).....	*42 50		
23 55	Lismore.....	10 00		
70 08	Little Bass River.....	26 00		
95 60	Little Bras D'Or.....	30 00		
21 54	Little Brook Station (depuis le 1er décembre 1883).....	3 33		
371 19	Little Glace Bay (*y compris arrérages).....	*156 00		
29 62	Little Harbor.....	14 00		
37 44	Little Judique.....	16 00		
13 37	Little Lorraine (*y compris arrérages).....	*13 50		
2 15	Little Mabou (depuis le 1er juillet 1883).....	7 50		
10 63	Little Narrows.....	10 00		
12 08	Little River, Cumberland.....	10 00		
51 00	Little River, Digby.....	18 00		
94 91	Little River, Middle Musquodoboit (*y compris arrérages).....	*42 00		
42 23	Little Tracadie.....	23 00		
37 49	Littlewood.....	13 00		

**A, DANS L'ÉTAT N° 3, C.—Détails du revenu, des appointements et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

**N. B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.**

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
1,706 48	Liverpool (*y compris \$80 au bur. intermédiaire).....	*794 00		120 00
8 13	Livingstone Cove.....	10 00		
25 50	Loehaber.....	18 00		
166 06	Lockhartville (*y compris arrérages).....	*57 50		
29 49	Loch Lomond (*y compris arrérages).....	*19 00		
24 41	Lochsids (*y compris arrérages).....	*15 50		
898 53	Lockeport.....	306 00		
73 56	Logan's Tannery (depuis le 1er septembre 1883).....	5 83		
43 30	Loganville (*y compris arrérages).....	*22 50		
1,144 29	Londonderry Station.....	457 33	80 00	
19 00	Long Island.....	10 00		
48 87	Long Point.....	10 00		
19 06	Lorne (*y compris arrérages).....	*17 00		
9 50	Lornevale (depuis le 1er juillet 1883).....	7 50		
19 64	Lorneville (*y compris arrérages).....	*13 50		
269 73	Lorway Mines.....	105 61		
175 11	Louisburg (*y compris arrérages).....	*95 00	6 00	
13 50	Lovat.....	10 00		
148 42	Lower Argyle (*y compris arrérages).....	*97 00		
35 41	Lower Barney's River.....	22 00		
0 95	Lower Blomidon (depuis le 1er janvier 1884).....	2 50		
40 00	Lower Caledonia.....	16 00		
130 61	Lower Canard.....	58 00		
8 14	Lower Cariboo River (depuis le 1er août 1883).....	6 67		
67 15	Lower Cove.....	29 00		
58 42	Lower East Pubnico (*y compris arrérages).....	*17 00		
67 70	Lower Economy (*y compris arrérages).....	*24 50		
90 43	Lower Five Islands.....	40 00		
74 50	Lower Granville (*y compris arrérages).....	*34 50		
15 13	Lower La Have.....	12 00		
105 69	Lower L'Ardoise.....	34 00		
15 82	Lower Maccan.....	10 00		
8 43	Lower Prospect.....	10 00		
12 06	Lower River Hebert.....	10 00		
17 30	Lower River Inhabitants.....	10 00		
39 03	Lower Selmah.....	20 00		
4 52	Lower Settlement, Middle River.....	10 00		
26 93	Lower Settlement, South River.....	10 50		
12 50	Lower Ship Harbor.....	10 00		
314 79	Lower Stewiacke (*y compris arrérages).....	*135 00		
6 82	Lower Washabuck.....	10 00		
23 55	Lower Wentworth (*y compris arrérages).....	*13 50		
7 93	Lower West Pubnico.....	10 00		
69 21	Lower Wood Harbor (*y compris arrérages).....	*29 00		
28 43	Low Point.....	16 00		
1,289 21	Lunenburg.....	374 00		
13 05	Lynn.....	10 00		
5 73	McAdam's Lake.....	10 00		
15 41	McArras Brook.....	10 00		
24 43	McAuley's (*y compris arrérages).....	*13 50		
12 03	McGrath Mountain.....	10 00		
44 04	McGray (depuis le 1er janvier 1884).....	17 40		
25 96	McKinnon's Harbor (*y compris arrérages).....	*13 50		
5 92	McLellan's Mountain.....	10 00		

A, DANS L'ÉTAT N° 3, C.—Détails du revenu, des appointements et allocations en la Nouvelle-Écosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
22 19	McLellan's Brook .....	10 00		
7 95	McLeod's .....	10 00		
17 58	McPherson's Ferry (*y compris arrérages).....	*20 50		
393 09	Mabou (*y compris arrérages) .....	*133 00	79 00	
8 76	Mabou Coal Mines .....	10 00		
10 00	Mabou Harbor .....	10 00		
12 00	Mabou Harbor Mouth (*y compris arrérages).....	*13 50		
361 07	Maccan (*y compris arrérages).....	*194 50		
1 50	McNamara's Island .....	10 00		
18 33	Mader's Cove .....	10 00		
497 25	Mahone Bay .....	170 00		
157 47	Mainadieu (*y compris arrérages).....	*53 00		
54 45	Maitland, Annapolis (*y compris arrérages).....	*26 00		
750 01	Maitland, Hants. ....	356 00		
203 00	Maitland, Yarmouth.....	55 00		
7 90	Malagash.....	10 00		
25 03	Malagash Point.....	10 00		
25 07	Malagawatch .....	12 00		
18 00	Malignant Cove (3 trimestres) .....	10 50		
9 21	Mansfield.....	10 00		
29 09	Mapleton .....	12 00		
6 09	Marble Mountain .....	10 00		
103 09	Margaree Forks.....	74 00		
182 06	Margaree Harbor.....	60 00		
124 93	Margaretsville (*y compris arrérages).....	*51 50		
46 69	Marie Joseph .....	24 00		
28 06	Marion Bridge .....	14 00		
43 94	Marriott's Cove (*y compris arrérages).....	*23 00		
8 53	Marsh .....	10 00		
15 00	Marshall's Town.....	12 00		
10 20	Marsh Lake.....	10 00		
15 69	Marshy Hope.....	10 00		
14 70	Martin's Point .....	10 00		
13 33	Martin's River .....	10 00		
2 91	Marydale .....	10 00		
9 03	Maryvale .....	10 00		
26 50	Mass Town (*y compris arrérages).....	*19 00		
5 94	Matheson .....	10 00		
4 46	Mattatall Lake.....	10 00		
16 00	Mavillette .....	10 00		
64 00	Meagher's Grant.....	22 00		
9 00	Meat Cove .....	10 00		
16 00	Medford .....	10 00		
7 16	Meiklefield .....	10 00		
109 61	Melrose .....	98 00		
122 44	Melvorn Square .....	66 00		
120 18	Merigonishe (*y compris arrérages).....	*45 00	25 00	
119 14	Metaghan (*y compris arrérages).....	*46 00		
132 27	Metaghan River (*y compris arrérages).....	*44 50		
23 40	Metaghan Station (depuis le 1er déc. 1883).....	3 33		
44 50	Middleboro' (*y compris arrérages).....	*22 00		
4 00	Middle Beaver Bank (depuis le 1er janvier 1884).....	2 50		
19 27	Middle Cape .....	10 00		
.....	Middle Clyde River (comptes non reçus) .....	.....		
23 43	Middle Country Harbor (*y compris arrérages).....	*13 50		
37 22	Middlefield.....	16 00		

**A, DANS L'ÉTAT N° 3, C.—Détails du revenu, des appointements et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
17 06	Middle La Have Ferry .....	10 00		
6 86	Middle Manchester .....	10 00		
317 03	Middle Musquodoboit (*y compris arrérages) .....	*165 50	36 00	
	Middle Ohio .....	10 00		
7 06	Middle Porter's Lake.....	10 00		
22 10	Middle River.....	12 00		
20 09	Middle Section of N. E. Margaree (*y compris arrérages).....	*13 50		
5 33	Middle Settlement of Barney's River .....	10 00		
14 48	Middle Settlement of South River .....	10 00		
77 80	Middle Stewiacke (*y compris arrérages).....	*27 00		
946 87	Middleton (*y compris arrérages) .....	*421 00		*70 00
2 91	Middle Town.....	10 00		
5 50	Midville Branch.....	10 00		
19 09	Milford .....	10 09		
17 50	Milford Haven Bridge (*y compris arrérages).....	*13 50		
125 91	Milford Station (*y compris arrérages).....	*76 50		
32 00	Mill Brook .....	14 00		
6 76	Mill Cove .....	10 09		
65 45	Miller's Creek (*y compris arrérages) .....	*24 50		
57 09	Millsville (*y compris arrérages).....	*24 00		
253 92	Mill Village.....	110 00		
23 08	Millville (5 trimestres).....	12 50		
417 37	Milton .....	218 00		
6 39	Mineville (depuis le 1er octobre 1883) .....	5 00		
104 11	Minudie.....	30 00		
11 53	Mira Gut (*y compris arrérages).....	*13 50		
	Montague Gold Mines .....	20 00		
32 65	Moose Brook .....	12 00		
13 67	Mooseland .....	10 09		
10 00	Moose River, Cumberland.....	10 00		
14 72	Moose River, Pictou.....	10 00		
28 00	Morden.....	16 00		
7 98	Morristown, Antigonishe.....	10 01		
7 47	Morristown, Kings.....	10 00		
3 34	Morton's Corners .....	10 00		
59 46	Moser's River (*y compris arrérages).....	*28 50		
30 43	Mosherville (*y compris arrérages).....	*13 50		
6 83	Mossman's Grant.....	10 00		
8 40	Mountain Road (depuis le 1er nov. 1883).....	4 16		
56 02	Mount Denison (*y compris arrérages).....	*19 50		
133 83	Mount Hanly (*y compris arrérages).....	*53 00		
9 50	Mount Pleasant.....	10 00		
14 04	Mount Thom Settlement.....	10 00		
194 96	Mount Uniacke .....	190 00		
51 75	Mount Uniacke Gold Mines (*y compris arrérages).....	*24 50		
5 50	Mull River .....	10 00		
12 30	Munroe's Bridge.....	10 00		
21 39	Murchyville.....	10 00		
152 35	Musquodoboit Harbor (*y compris arrérages).....	*73 00		
52 00	Nappan.....	18 00		
107 25	Nappan Station (*y compris arrérages).....	*47 00		
24 25	Necum Teuch .....	10 00		
83 06	New Albany.....	28 00		
11 00	New Boston.....	10 00		

**A, DANS L'ÉTAT N° 3, C.—Détails du revenu, des appointements et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
1 41	Newburn (5 trimestres).....	12 50		
167 15	New Campbellton (*y compris arrérages).....	*89 00		
9 22	New Canada.....	10 00		
	Newcombe.....	10 00		
30 47	Newcombe Corner (*y compris arrérages).....	*13 50		
	New Cornwall.....	10 00		
16 20	New Gairlock.....	10 00		
3,743 74	New Glasgow (*y compris arrérages).....	*1,058 00	100 00	*200 00
15 40	New Grafton.....	10 00		
30 86	New Harbor.....	16 00		
14 00	New Haven (depuis le 1er août 1883).....	6 67		
17 00	New Larig.....	12 00		
18 60	New Minas (5 trimestres).....	17 50		
340 30	Newport.....	384 00		40 00
13 00	Newport Corner.....	24 00		
198 71	Newport Landing (*y compris arrérages).....	*90 00		
104 66	Newport Station (*y compris arrérages).....	*46 00	60 00	
70 13	New Ross (*y compris arrérages).....	*39 00		
16 54	New Ross Road.....	10 00		
21 00	Newton Mills (5 trimestres).....	12 50		
18 93	New Town.....	10 00		
17 27	New Tusket.....	10 00		
3 30	Newville.....	10 00		
91 15	Nictaux Falls.....	34 00		
46 58	Neil's Harbor (*y compris arrérages).....	*20 50		
41 03	Nine Mile River (*y compris arrérages).....	*19 00		
216 15	Noel (*y compris arrérages).....	*79 00		
5 00	Noel Road (depuis le 1er octobre 1883).....	5 00		
20 43	Noel Shore.....	13 50		
3 81	North Alton.....	10 00		
20 50	North Beaver Bank (*y compris arrérages).....	*13 50		
61 11	North Brookfield.....	20 00		
76 00	North-East Branch, Margaree (*y comp. arrérages).....	*34 50		
73 52	North-East Harbor (*y compris arrérages).....	*42 00		
	Northfield (comptes non reçus).....			
1 39	North Framboise (depuis le 1er mars 1884).....	0 83		
16 07	North Grant.....	10 00		
3 76	North Gut, St. Ann's (depuis le 1er août 1883).....	6 67		
9 53	North Intervale.....	10 00		
16 41	North Meadford.....	10 00		
10 72	North Mountain.....	10 00		
96 10	Northport (*y compris arrérages).....	*40 50		
30 32	North Range Corner (*y compris arrérages).....	*19 00		
31 55	North River.....	20 00		
8 24	North River Bridge, Colchester.....	18 00		
66 77	North River Bridge, Victoria (*y compris arrérages).....	*37 00		
4 43	North Salem.....	10 00		
24 41	North Section of Earltown.....	10 00		
19 86	North Shore, Cumberland.....	12 00		
9 90	North Shore, Victoria.....	10 00		
10 58	North Side of Whyoccomagh Bay.....	10 00		
1,622 05	North Sydney (*y compris arrérages).....	*675 00	36 00	*70 00
62 08	North-West Arm.....	28 00		
7 00	North-West Cove.....	10 00		
33 71	Nyanza.....	10 00		
78 19	Oakfield (*y compris arrérages).....	*82 50		

A, DANS L'ÉTAT N<sup>o</sup> 3, C.—Détails du revenu, des appointements et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.		
\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.	
11	03	Oak Park.....	10	00			
10	96	Oban (depuis le 1er juillet 1883).....	7	50			
3	70	Ogden.....	10	00			
10	10	Ogilvie.....	10	00			
4	00	Ohio.....	10	00			
63	06	Old Barns.....	20	00			
53	03	Oldham.....	16	00			
24	99	Onslow.....	18	00			
2	96	Onslow Mountain (depuis le 1er janvier 1884).....	2	50			
15	58	Orangedale.....	10	00			
10	00	Outer Island of Port Hood.....	10	00			
10	99	Overton.....	10	00			
11	23	Owl's Head Harbor.....	10	00			
761	18	Oxford (*y compris arrérages).....	*358	50			
14	50	Oyster Ponds.....	10	00			
198	30	Palmer Road (*y compris arrérages).....	*73	50			
277	21	Paradise Lane (*y compris arrérages).....	*103	00			
1	47	Parkers Cove.....	10	00			
11	60	Park's Creek.....	10	00			
1,691	85	Parsboro' (*y compris arrérages).....	*537	00	40	00	
11	44	Parsboro' Shore.....	10	00			
6	50	Partridge Island (3 trimestres).....	7	50			
24	31	Peggy's Cove (*y compris arrérages).....	*13	50			
23	73	Pembroke (*y compris arrérages).....	*17	00			
5	35	Perott Settlement.....	10	00			
33	08	Petit de Grat.....	16	00			
134	00	Petite Rivière Bridge.....	40	00			
19	11	Petpeswick Harbor.....	10	00			
4,280	98	Pictou (*y compris arrérages).....	*1,336	00	100	00	
22	90	Pictou Island (*y compris arrérages).....	*13	50		*240	00
134	39	Pictou Landing (*y compris arrérages).....	*75	00			
48	91	Piedmont Valley (*y compris arrérages).....	*19	00			
14	98	Pine Tree.....	10	00			
101	24	Pirate Harbor (*y compris arrérages).....	*51	75	20	00	
19	65	Plainfield.....	10	00			
10	57	Plaster Mines.....	10	00			
21	33	Pleasant Bay.....	10	00			
0	50	Pleasant Lake.....	10	00			
16	46	Pleasant Point (*y compris arrérages).....	*17	50			
34	26	Pleasant River.....	14	00			
9	96	Pleasant Valley, Digby.....	10	00			
		Pleasant Valley, Pictou.....	10	00			
28	00	Pleasantville (*y compris arrérages).....	*17	00			
22	15	Plymouth (*y compris arrérages).....	*13	50			
2	51	Point Acou.....	10	00			
3	00	Point Clear.....	10	00			
14	50	Point Edward.....	10	00			
4	00	Point of Cape.....	10	00			
44	27	Polly Bog (*y compris arrérages).....	*24	00			
65	57	Pomquet Chapel (*y compris arrérages).....	*25	00			
41	00	Ponds.....	22	00			
32	29	Poplar Hill (*y compris arrérages).....	*19	00			
87	33	Port Acadie.....	56	00			
91	50	Portapique (*y compris arrérages).....	*44	50			
30	71	Portapique Mountain.....	12	00			



**A, DANS L'ÉTAT N° 3, C.—Détails du revenu, des appointements et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

**N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.**

Revenu brut de la vente des timbres—poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
26 61	Port Beekerton (*y compris arrérages).....	*13 50		
120 58	Port Calcedonia (*y compris arrérages).....	*56 00		
125 67	Port Clyde (*y compris arrérages).....	*57 00		
18 09	Porter's Lake.....	14 00		
9 00	Port Felix (2 trimestres).....	6 00		
152 51	Port George.....	52 00		
115 31	Port Greville (*y compris arrérages).....	*47 50		
367 67	Port Hastings.....	446 00		40 00
661 50	Port Hawkesbury.....	280 00	240 00	
56 20	Port Hillford (*y compris arrérages).....	*37 50		
587 50	Port Hood (*y compris arrérages).....	*302 50		
28 33	Port Hood Island.....	20 00		
29 43	Port Howe.....	10 00		
32 39	Port Joli (*y compris arrérages).....	*13 50		
171 58	Port Latour.....	60 00		
67 97	Port Lorne (*y compris arrérages).....	*33 00		
83 58	Port Maloon (*y compris arrérages).....	*47 50		
255 09	Port Medway.....	130 00		
285 10	Port Mulgrave.....	186 00	24 00	
28 11	Port Philip (*y compris arrérages).....	*17 50		
	Port Richmond (comptes non reçus).....			
27 42	Port Royal.....	12 00		
	Portuguese Cove (comptes non reçus).....			
273 93	Port Williams (*y compris arrérages).....	*142 00		
404 02	Port Williams Station.....	158 00	120 00	
11 00	Preston Road.....	10 00		
39 22	Prince Albert (*y compris arrérages).....	*13 50		
25 27	Princeport.....	20 00		
15 00	Princeville (*y compris arrérages).....	*13 50		
84 98	Prospect.....	30 00		
9 43	Pubnico Beach.....	10 00		
122 04	Pubnico Harbor (*y compris arrérages).....	*47 50		
831 01	Pugwash (†1 trimestre).....	318 00		†10 00
41 37	Pugwash River (*y compris arrérages).....	*23 00		
13 00	Purilbrook.....	10 00		
17 06	Queensville.....	10 00		
31 82	Ragg'd Head (*y compris arrérages).....	*13 50		
18 41	Ragg'd Island.....	13 50		
59 18	Rawdon (*y compris arrérages).....	*28 50		
3 50	Rear of Black River.....	10 00		
12 93	Rear of Little Judique.....	10 00		
16 00	Rear Lands, Sporting Mountain.....	10 00		
10 00	Rear of Ball's Creek.....	10 00		
44 75	Red Island.....	24 00	6 00	
21 00	Renfrew (*y compris arrérages).....	*13 50		
61 62	Reserve Mines (fermé le 30 avril 1883).....	10 66		
7 50	Reynardton.....	11 00		
37 98	Rhodes.....	12 00		
6 75	Rhodes Corner.....	10 00		
80 27	River Bourgeoise.....	50 00		
43 70	River Dennis (*y compris arrérages).....	*27 50		
7 70	River Dennis Road.....	10 00		
188 43	River Hebert (*y compris arrérages).....	*102 50		
87 39	River Inhabitants Bridge (*y compris arrérages).....	*36 50	4 00	
686 56	River John (*y compris arrérages).....	*301 50		

A, DANS L'ÉTAT N° 3, C.—Détails du revenu, des appointements et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$	cts.		\$	\$	\$
			cts.	cts.	cts.
15	62	River John Road.....	10 00		
134	72	River Philip.....	116 00		
105	00	Riversdale (*y compris arrérages).....	*46 00		
31	54	Rivulet.....	13 50		
9	36	Roach Vale.....	10 00		
38	99	Rockingham (*y compris arrérages).....	*19 00		
36	00	Rocklin.....	16 00		
9	22	Rockly.....	10 00		
35	26	Rockville (*y compris arrérages).....	*15 00		
22	21	Rockwell Settlement (*y compris arrérages).....	*13 50		
15	00	Rocky Bay.....	10 00		
20	58	Rocky Mountain (*y compris arrérages).....	*13 50		
27	76	Roger's Hill (*y compris arrérages).....	*13 50		
11	95	Roman's Valley (*y compris arrérages).....	*11 50		
11	07	Rose.....	10 00		
24	61	Roseway.....	13 00		
6	81	Roslin.....	10 00		
10	06	Ross Corner.....	10 00		
43	93	Rossway (*y compris arrérages).....	*19 00		
169	22	Round Hill (*y compris arrérages).....	*79 00		
125	36	St. Andrews, Antigonishe (*y compris arrérages).....	*81 50		
54	28	St. Andrews, Colchester (*y compris arrérages).....	*17 50		
7	00	St. Ann's (8 trimestres).....	20 00		
4	34	St. Catharines' River.....	10 00		
49	50	St. Croix.....	20 00		
28	26	St. Esprit (*y compris arrérages).....	*13 50		
13	60	St. George's Channel.....	13 00		
16	00	St. Joseph.....	10 00		
87	25	St. Mary's Bay (*y compris arrérages).....	*50 50		
15	24	St. Mary's River.....	10 00		
7	70	St. Patrick's Channel.....	10 00		
27	89	St. Paul's.....	12 00		
420	65	St. Peter's.....	258 00	72 00	
11	47	Salem.....	10 00		
12	06	Salmon River, Cap-Breton.....	10 00		
6	00	Salmon River, Digby.....	12 00		
91	06	Salmon River, Halifax (*y compris arrérages).....	*34 00		
18	32	Salmon River, Lake Settlement (y comp. arrérages).....	*13 50		
97	00	Salt Springs.....	61 00		
40	94	Salt Springs Station (*y compris arrérages).....	*20 50		
60	58	Sambro (*y compris arrérages).....	*24 00		
16	88	Sand Beach.....	10 00		
23	67	Sandford (*y compris arrérages).....	*13 50		
13	88	Sand Point.....	14 00		
35	19	Sand River (depuis le 1er mai 1883).....	9 17		
12	89	Sandy Beaches.....	10 00		
126	59	Sandy Cove.....	68 00		
48	14	Sandy Point (*y compris arrérages).....	*20 50		
64	60	Saulnierville.....	28 00		
67	14	Saw Mill Creek.....	22 00		
52	24	Scotch Village (3 trimestres).....	16 50		
53	73	Scotsbarn.....	22 25		
99	12	Scott's Bay (*y compris arrérages).....	*43 50		
11	86	Scott's Bay Road.....	10 00		
32	00	Scottsville; ci-devant débouché du Lac Anslie (*y compris arrérages).....	*13 50		

**A, DANS L'ÉTAT N° 3, C.—Détails du revenu, des appointements et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

**N.B.**—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
15 76	Seaforth .....	10	00				
131 50	Selmah (*y compris arrérages) .....	*61	50				
39 42	Shag Harbor (*y compris arrérages) .....	*22	00				
31 26	Sheet Harbor Passage (*y compris arrérages) .....	*17	00				
181 50	Sheffield Mills (*y compris arrérages) .....	*89	00				
848 04	Shelburne (†depuis le 1er juillet 1883) .....	384	00	†9	00	40	00
409 47	Sherbrooke .....	332	00			40	00
49 00	Shinemicas Bridge .....	14	00				
128 00	Ship Harbor (*y compris arrérages) .....	*60	50				
47 83	Ship Harbor Lake (*y compris arrérages) .....	*24	50				
39 61	Shoal Bay (*y compris arrérages) .....	*13	50				
28 58	Short Beach .....	16	00				
544 68	Shubenacadie .....	234	00	260	00		
60 67	Shulic (*y compris arrérages) .....	*33	00				
	Shunacadie .....	10	00				
10 00	Sight Point .....	10	00				
29 24	Six Mile Brook (*y compris arrérages) .....	*16	00				
33 16	Six Mile Road (*y compris arrérages) .....	*13	50				
	Skir Dhu (comptes non reçus) .....						
10 00	Sky Glen .....	10	00				
3 09	Sluice Point .....	10	00				
	Smithfield .....	10	00				
76 77	Smith's Cove .....	28	00				
25 89	Soldier's Cove (*y compris arrérages) .....	*13	50				
75 06	Somerset (5 trimestres) .....	75	00				
110 71	Sonora (*y compris arrérages) .....	*47	50				
7 43	South .....	10	00				
128 00	Southampton .....	50	00				
21 14	South Bar of Sidney River .....	14	00				
76 84	South Bay (10 trimestres) .....	25	00				
32 89	South Branch (*y compris arrérages) .....	*20	50				
11 70	South Cove .....	10	00				
16 15	South-East Passage .....	10	00				
46 00	South End of Lochaber (*y compris arrérages) .....	*27	50				
257 29	South Farmington (*y compris arrérages) .....	*152	50				
26 00	South Gut of St. Ann's (*y compris arrérages) .....	*26	00				
4 82	South Head of Cow Bay .....	10	00				
24 95	South Louisburg (*y compris arrérages) .....	*20	50				
6 04	South McLellan's Mountain .....	10	00				
135 24	South Maitland .....	48	00				
5 23	South Merland .....	10	00				
132 17	South Ohio (*y compris arrérages) .....	*60	00	12	00		
5 00	South Range .....	10	00				
121 37	South Rawdon .....	140	00				
18 83	South Side Basin of River Dennis .....	10	00				
10 00	South Side of Boulardarie .....	10	00				
9 50	South Side of Whyecocmagh Bay .....	10	00				
57 00	South Vale (*y compris arrérages) .....	*17	00				
15 78	South Victoria .....	10	00				
47 76	South-West Margaree (*y compris arrérages) .....	27	50				
12 00	South-West Mabou .....	10	00				
22 53	Spa Springs (*y compris arrérages) .....	*13	50				
150 46	Speitche's Cove (*y compris arrérages) .....	*52	50				
138 14	Spencer's Island (*y compris arrérages) .....	*60	50				
84 17	Springfield .....	30	00				
154 43	Spring Hill Junction .....	80	00				

A, DANS L'ÉTAT N° 3, C.—Détails du revenu, des appointements et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N. B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
1,064 10	Spring Hill Mines (*y compris arrérages).....	*355 00		*70 00
73 98	Springville .....	28 00		
89 13	Spry Bay .....	30 00		
4 26	Spryfield .....	10 00		
25 75	Steam Mill Village.....	14 00		
30 44	Steep Creek.....	14 00		
1,607 43	Stellarton (5 trimestres; *y compris arrérages) ..	*604 50		*90 00
102 45	Stewiacke, Cross Roads .....	35 00		
18 36	Still Water .....	12 00		
14 05	Stoddart's (*y compris arrérages) .....	*26 50		
22 95	Stone House.....	10 00		
20 42	Stormont.....	10 00		
88 20	Strathlorn .....	44 00		
17 06	Street's Ridge (*y compris arrérages) .....	*13 50		
17 00	Stroalach Mountain .....	10 00		
3 50	Summerside.....	10 00		
203 60	Summersville (*y compris arrérages).....	*68 50		
18 21	Summersville Centre (*y compris arrérages).....	*13 50		
29 28	Sundridge (*y compris arrérages).....	*13 50		
76 92	Sunnybrae (*y compris arrérages).....	*36 00		
8 96	Sunnyside .....	10 00		
24 46	Sutherland's Mills.....	10 00		
19 00	Sutherland's River.....	10 00		
4 05	Swansburg .....	10 00		
2,129 69	Sydney (*y compris arrérages) .....	*714 00	200 00	*140 00
22 78	Sydney Forks.....	10 00		
363 21	Sydney Mines (*y compris arrérages) .....	*160 00		
20 03	Tancook Island.....	10 00		
237 33	Tangier (*y compris arrérages).....	*136 00		
499 09	Tatamagouche.....	204 00		
27 79	Tatamagouche Mountain (10 mois).....	11 67		
55 70	Tenecape (*y compris arrérages).....	*27 50		
31 28	Terence Bay (*y compris arrérages).....	*13 50		
33 31	The Falls.....	10 00		
22 97	The Points, West Bay.....	10 00		
47 45	Thirteen Mile House.....	16 00		
143 00	Thompson's Mills.....	76 00	100 00	
18 38	Three Mile House.....	10 00		
121 11	Three Sisters.....	54 00		
14 20	Tidnish.....	10 00		
108 54	Tiverton; late Petit Passage (*y comp. arrérages).....	*43 00		
16 61	Toney River.....	14 00		
102 00	Torbay .....	62 00		
30 26	Torbrook (*y compris arrérages).....	*17 00		
16 03	Town Plot.....	10 00		
138 24	Tracadie (*y compris arrérages) .....	*143 75		
10 78	Trafalgar .....	10 00		
24 70	Tremont (*y compris arrérages).....	*13 50		
20 79	Truemanville (*y compris arrérages).....	*13 50		
5,907 86	Truro (*y compris arrérages).....	*1,664 00		*260 00
66 62	Tupperville (*y compris arrérages).....	*34 50		
155 24	Tusket.....	109 00		
21 25	Tusket Forks.....	10 00		
44 95	Tusket Wedge (*y compris arrérages).....	*17 00		
1 89	Two Islands (depuis le 1er janvier 1884).....	2 50		

A, DANS L'ÉTAT N° 3, C.—Détails du revenu, des appointements et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
10 50	Union Centre.....	10 00		
	Upper Branch.....	10 00		
7 85	Upper Caledonia.....	10 00		
121 26	Upper Canard.....	50 00		
28 92	Upper Clarence (*y compris arrérages).....	*13 50		
28 53	Upper Clements (*y compris arrérages).....	*13 50		
5 94	Upper Clyde River.....	10 00		
70 76	Upper Cross Roads, St Mary's (*y comp. arrérages).....	*34 50	24 00	
83 00	Upper Dyke Village (*y compris arrérages).....	*37 00		
124 00	Upper Economy.....	44 00		
0 07	Upper Kennetcook.....	10 00		
22 60	Upper La Have (*y compris arrérages).....	*13 50		
17 38	Upper Malagash.....	10 00		
5 14	Upper Margaree.....	10 00		
135 04	Upper Musquodoboit.....	60 00		
51 00	Upper Newport (2 trimestres).....	21 00		
20 48	Upper Nine Mile River (depuis le 1er mai 1883).....	9 17		
6 49	Upper North River.....	10 00		
24 08	Upper Pereaux.....	10 00		
74 64	Upper Port Latour (*y compris arrérages).....	*28 50		
60 39	Upper Rawdon (*y compris arrérages).....	*21 50		
11 00	Upper Settlement of Baddeck River.....	10 00		
30 30	Upper Settlement of Middle River (*y compris arrérages).....	*13 50		
25 00	Upper Settlement of River Dennis.....	26 00		
26 00	Upper Settlement of South River.....	10 00		
246 05	Upper Stewiacke.....	106 00	20 60	
9 53	Upper Washabuck.....	10 00		
41 59	Upper Wood Harbor (*y compris arrérages).....	*24 50		
16 43	Urbania (7 trimestres; fermé le 31 mai 1883).....	16 66		
23 90	Usher.....	10 00		
306 50	Vale Colliery (*y compris arrérages).....	*146 00		
99 98	Valley Station.....	30 00		
14 30	Vaughan (*y compris arrérages).....	*13 50		
14 99	Vernal.....	10 00		
2 50	Vernon Mines (fermé le 30 juin 1883).....	2 50		
12 05	Vesuvius.....	10 00		
11 38	Victoria.....	10 00		
76 58	Victoria Beach (*y compris arrérages).....	*34 50		
7 59	Victoria Harbor.....	10 00		
146 32	Victoria Mines.....	28 00		
39 82	Victoria Vale.....	22 00		
15 05	Villagedale.....	10 00		
37 50	Vogler's Cove (*y compris arrérages).....	*24 50		
413 02	Wallace.....	170 00		
257 99	Wallace Bridge (*y compris arrérages).....	*107 50		
28 05	Wallace Ridge.....	14 00		
10 00	Wallbrook.....	10 00		
206 87	Walton (*y compris arrérages).....	*76 50		
26 13	Waterford.....	10 00		
3 30	Waterloo.....	10 00		
31 12	Watnish (*y compris arrérages).....	*17 00		
36 97	Waterville (*y compris arrérages).....	*17 00		
877 00	Waterville.....	393 60		

**A, DANS L'ÉTAT N° 3, C.—Détails du revenu, des appointements et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
25 07	Waugh's River.....	14 00		
96 19	Waverley.....	56 00		
11 49	Weaver Settlement.....	14 00		
16 46	Wellington.....	16 00		
38 26	Wentworth.....	14 00		
39 78	Wentworth Creek (*y compris arrérages).....	*13 50		
262 83	Wentworth Station (*y compris arrérages).....	*87 50	100 00	
26 55	West Advocate (*y compris arrérages).....	*13 50		
148 07	West Arichat (*y compris arrérages).....	*53 00		
259 50	West Bay (*y compris arrérages).....	*99 00	4 00	
87 24	West Branch, River John.....	26 00		
100 00	West Branch, River Philip (*y compris arrérages).....	*47 50		
57 00	West Brook.....	18 00		
27 50	West Caledonia (*y compris arrérages).....	*13 50		
17 02	West Cariboo.....	10 00		
33 46	Westchester.....	18 00		
10 00	Westchester Lake.....	10 00		
28 09	West Chezzetcook (*y compris arrérages).....	*13 50		
56 35	West Dublin (*y compris arrérages).....	*30 00		
8 35	Western Head.....	10 00		
36 80	West Gore (*y compris arrérages).....	*19 50		
6 50	West Hansford (depuis le 1er janvier 1884).....	2 50		
52 16	West Inglisville (*y compris arrérages).....	*17 60		
56 92	West Jeddore.....	10 00		
53 11	West La. Have Ferry (*y compris arrérages).....	*31 50		
11 81	West Leicester.....	10 00		
27 68	West Merigonishe (*y compris arrérages).....	*13 50		
135 21	West New Annan (*y compris arrérages).....	*57 50		
38 41	West Newdy Quoddy (*y compris arrérages).....	*13 50		
333 78	Westport (*y compris arrérages).....	*177 00		
48 15	West Pubnico.....	15 00		
71 05	West River.....	154 00		
457 29	West River, Sheet Harbor.....	92 00		
82 00	West River Station.....	59 00		
8 50	West Side of Lochaber.....	10 00		
10 14	West Side of Middle River.....	10 00		
1,056 89	Westville (*y compris arrérages).....	*342 50	10 00	*70 00
1,120 88	Weymouth.....	636 00		100 00
804 96	Weymouth Bridge (*y compris arrérages).....	*260 00		
3 50	Whitburn.....	10 00		
47 00	Whitehead.....	20 00		
16 90	White Hill.....	10 00		
21 00	White Point (*y compris arrérages).....	*13 50		
138 17	White Rock Mills (*y compris arrérages).....	*78 50		
564 92	Whycocomagh (*y compris arrérages).....	*214 00		
8 67	Whycocomagh, Rear.....	10 00		
15 00	Williamsdale.....	10 00		
248 35	Wilmot (*y compris arrérages).....	*113 00	25 00	
10 22	Windham Hill.....	10 00		
3,290 38	Windsor (*y compris arrérages).....	*1,000 00		209 00
57 00	Windsor Junction (fermé le 30 avril 1883).....	33 33		
76 69	Wine Harbor.....	41 00		
1,927 89	Wolfville (*y compris arrérages).....	*700 00		*100 00
5 86	Woodbourne.....	10 00		
17 23	Woodville.....	10 00		
11 00	Wreck Cove.....	10 00		

**A, DANS L'ÉTAT N° 3, C.—Détails du revenu, des appointements et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

**N.B.**—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
19 00	Wyse's Corner.....	10 00	.....	.....
5,553 02	Yarmouth.....	1,434 00	100 00	240 00
\$178,932 28	.....Totaux.....	\$57,729 52	\$3,742 33	\$3,325 00

†N.B.—De cette somme, \$55,303.58 ont été payés à même les perceptions du revenu, et \$2,425.94 à même le crédit parlementaire. On a rendu compte de cette dernière somme à la page 95, part ii.

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes*]

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

## PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

A, DANS L'ÉTAT N<sup>o</sup> 3, D.

DÉTAILS de tous les paiements faits pour appointements, etc., dans le Nouveau-Brunswick indiquant dans chaque cas le nom de la personne, le service ou la fonction, et le montant payé, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Service.	Appointements.	Services de nuit et frais de route.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<b>DIVISION DE SAINT-JEAN.</b>				
J. McMillan.....	Inspecteur des bureaux de poste.....	2,200 00		2,200 00
W. Paisley.....	Commis de 1re classe.....	1,400 00		
W. C. Whittaker...	do do.....	1,250 00		
W. R. Avery.....	do 2e classe.....	1,070 00		
W. Hatch.....	do 3e do.....	640 00		
C. A. Murray.....	do do depuis le 1er nov. 1883 (transféré du serv. des malles par chemin de fer)	542 80		4,902 80
W. Bannister.....	Messageur.....	490 00		490 00
<b>SERVICE DES MALLEES PAR CHEMIN DE FER.</b>				
F. W. Blizard.....	Courrier de 1re classe.....	959 00	394 40	
J. A. McN. Hunter.	do de 2e classe.....	800 00	203 02	
F. A. Estey.....	do do.....	800 00	300 73	
G. M. Ryan.....	do do.....	800 00	396 02	
W. Starkie.....	do do.....	800 00	408 93	
J. Philps.....	do do.....	800 00	155 50	
W. J. Weldon, jeune	do do.....	800 00	374 73	
J. R. Pidgeon.....	do do.....	800 00	393 48	
G. A. Barker.....	do do.....	720 00	260 33	
A. J. Gross.....	do do.....	720 00	256 60	
D. Price.....	do do.....	720 00	353 12	
H. Wathen.....	do do.....	720 00	332 54	
J. G. Miller.....	do do.....	720 00	332 36	
C. A. Murray.....	do do jusqu'au 31 octobre 1883 (transféré au bureau de l'inspecteur).....	213 33	129 86	
D. McKendrick.....	do do.....	640 00	207 49	
S. R. Maxwell.....	do de 3e classe.....	500 00	326 20	
A. Brittain.....	do do.....	530 00	286 64	
R. G. Magee.....	do do.....	520 00	326 12	
E. L. Willis.....	do do.....	480 00	213 61	
S. R. Jack.....	do do.....	520 00	383 23	
R. J. Freeze.....	do do.....	480 00	266 32	
G. H. Oulton.....	do do depuis le 8 octobre 1883.....	350 97	151 96	
A. Murray.....	Commis stagiaire, depuis le 1er avril 1884.....	120 00	48 84	
J. H. Watt.....	Courrier temporaire, depuis le 1er mars 1884...	160 00	28 73	20,955 35
C. F. Hoben.....	Courrier temporaire, depuis le 1er mars 1884...	160 00	45 33	391 68
<b>Totaux.....</b>		<b>\$ 22,426 10</b>	<b>\$ 6,516 09</b>	<b>\$ 28,942 19</b>



A, DANS L'ÉTAT N° 3, D.—Détails du revenu, des appointements et allocations en la Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Service.	Appointements.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
<i>Report</i> .....		.....	28,942 19
<b>BUREAU DE POSTE DE FRÉDÉRICTON.</b>			
P. McPeake.....	Directeur de poste.....	1,400 00	1,400 00
J. Cameron.....	Commis de 2e classe.....	1,150 00	
W. E. Phair.....	do 3e do.....	760 00	
E. W. Vavasour.....	do do.....	600 00	
A. E. Wilson.....	Commis stagiaire, depuis le 22 octobre 1883.....	277 42	2,787 42
A. S. Phair.....	Facteur.....	440 00	440 00
<b>BUREAU DE POSTE DE SAINT-JEAN.</b>			
S. J. King.....	Directeur de poste.....	2,400 00	
J. Woodrow.....	Sous-directeur de poste.....	1,500 00	3,900 00
M. J. Potter.....	Commis de 1re classe.....	1,200 00	
W. A. Black.....	do.....	1,200 00	
H. P. Otty.....	Commis de 2e classe.....	1,070 00	
A. McNichol.....	do.....	990 00	
R. C. McIntyre.....	do.....	990 00	
G. F. Ring.....	do.....	1,150 00	
J. S. Flaglor.....	do.....	950 00	
A. W. Reed.....	do.....	950 00	
J. W. Ring.....	Commis de 3e classe.....	760 00	
J. W. Beateay.....	do.....	760 00	
E. D. Woodrow.....	do.....	760 00	
B. A. Hamlin.....	do.....	760 00	
T. Jenkins.....	do.....	760 00	
J. H. Ritchie.....	do.....	760 00	
J. L. Finen.....	do.....	640 00	
J. P. Bell.....	do.....	640 00	
A. Thompson.....	do.....	640 00	
J. C. Clark.....	do (y compris arrérages).....	460 00	
H. P. Lee.....	do.....	430 00	
J. S. Harrison.....	do.....	410 00	
J. A. Calhoun.....	Commis stagiaire, depuis le 20 novembre 1883.....	245 56	16,525 56
W. S. Hall.....	Commis temporaire, depuis le 11 juin 1884.....	22 23	22 23
J. Leitch.....	Surintendant des facteurs.....	600 00	
R. McLaughlin.....	Facteur.....	590 00	
W. Young.....	do.....	590 00	
C. Belyea.....	do.....	590 00	
G. W. Plumpton.....	do.....	590 00	
W. Lane.....	do.....	590 00	
J. Campbell.....	do.....	580 00	
J. McManus.....	do.....	580 00	
J. Beamish.....	do (y compris arrérages).....	425 00	
T. J. Simpson.....	do depuis le 31 mars 1884 (décédé).....	255 00	
G. E. Withers.....	do depuis le 30 septembre 1883, et facteur temporaire jusqu'à cette date.....	300 00	
U. Belyea.....	do do do.....	300 00	
A. Morgan.....	do depuis le 19 avril 1884; aussi facteur temporaire depuis le 20 février 1884.....	112 86	6,102 86

A, DANS L'ÉTAT N° 3, D.—Détails des paiements faits pour appointements, etc., en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Service.	Appointements.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
	BUREAU DE POSTE DE SAINT-JEAN— <i>Fin.</i>		
O. Grant.....	Facteur temporaire .....	300 00	
R. Hill.....	do .....	300 00	
C. H. Elston.....	do depuis le 29 février 1884.....	100 86	
J. Mailman .....	do depuis le 10 septembre jusqu'au 27 sept. 1883; aussi depuis le 28 février jusqu'au 22 mars 1884.....	35 05	
G. Bell.....	Gardien de bureau.....	430 00	735 91
	Balances des appointements remises par chèque aux directeurs de poste autres que ci-dessus. (Voir le total de l'état suivant) .....		430 00
			3,289 02
	Total.....		\$64,575 19

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

## A, DANS L'ÉTAT N° 3, D.

**DETAILS** des appointements ; allocations pour expéditions en passe ; allocations pour loyer, combustible et éclairage, et revenu perçu aux différents bureaux de poste dans le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

**N.B.**—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
8 06	Abouggoggin Road.....	10 00		
6 02	Acadie.....	10 00		
18 26	Acadie Siding (*y compris arrérages).....	*13 50		
6 09	Akerly.....	10 00		
503 46	Albert (*y compris arrérages).....	*215 00	*45 00	
43 14	Albert Mines.....	10 00		
14 10	Aldonane (*y compris arrérages).....	*13 50		
72 53	Alexander's Point.....	20 00		
0 05	Alexandrina (depuis le 1er mars 1884).....	0 83		
5 65	Allison.....	10 00		
2 00	Allandale (depuis le 1er janvier 1884).....	2 50		
230 23	Alma (*y compris arrérages).....	*91 00		
119 00	Anagance.....	60 00		
1 04	Anagance Ridge (depuis le 1er novembre 1883).....	4 17		
5 43	Anderson.....	10 00		
516 82	Andover.....	246 00		
7 35	Annidale.....	10 00		
226 80	Apohaqui.....	104 00	16 00	
5 47	Archibald Settlement.....	10 00		
26 81	Argyle (*y compris arrérages).....	*13 50		
3 40	Armstrong.....	10 00		
324 43	Armstrong's Brook (*y compris arrérages).....	*109 50	8 00	
29 50	Armstrong's Corner (*y compris arrérages).....	*13 50		
86 50	Aroostook Junction (*y compris arrérages).....	*32 00		
8 03	Aroostook Portage.....	10 00		
35 19	Arthurette (*y compris arrérages).....	*20 50		
12 34	Ashland.....	10 00		
17 14	Avery's Portage.....	10 00		
35 93	Avondale (*y compris arrérages).....	*13 50		
10 00	Babington.....	10 00		
35 00	Back Bay.....	16 00		
411 64	Baie Verte.....	160 00	20 00	
20 40	Baie Verte Road.....	12 00		
40 55	Baillie (*y compris arrérages).....	*20 50		
19 52	Bairdsville.....	16 00	24 00	
3 89	Bald Hill.....	10 00		
17 63	Balmoral.....	10 00		
7 60	Barachois.....	12 00		
45 49	Barnaby River.....	16 00		
53 03	Barnesville (*y compris arrérages).....	*31 50		
6 35	Barretts Holme.....	10 00		
4 75	Bartibog.....	9 55		
24 37	Bartibog Bridge (*y compris arrérages).....	*13 50		
20 75	Bartlett's Mills (*y compris arrérages).....	*13 50		
214 42	Bas River (*y compris arrérages).....	*73 50	10 00	
9 22	Basswood Ridge.....	10 00		
167 58	Bath (*y compris arrérages).....	*70 50		
1,738 50	Bathurst (5 trimestres).....	725 00	60 00	75 00
770 12	Bathurst Village (*y compris arrérages).....	*259 00		
	Bay du Vin.....	10 00		
9 42	Bay du Vin Mills (5 trimestres).....	12 50		
125 72	Bayfield (*y compris arrérages).....	*43 00		
23 86	Bayside (*y compris arrérages).....	*13 50		

**A, DANS L'ÉTAT N° 3, D.—Détails du revenu, des appointements et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
16 00	Bayswater.....	10 00		
10 51	Bay View.....	10 00		
6 37	Beaconsfield.....	10 00		
27 50	Bear Island.....	22 00		
26 05	Beaufort.....	10 00		
12 50	Beaver Brook.....	10 00		
68 98	Beaver Harbor (*y compris arrérages).....	*34 00		
116 30	Becketville (*y compris arrérages).....	*32 50		
7 50	Beech Hill.....	10 00		
58 61	Belledune (*y compris arrérages).....	*33 00		
59 21	Belledune River.....	16 00		
12 06	Belleisle.....	10 00		
12 20	Belleisle Bay.....	10 00		
55 33	Belleisle Creek (*y compris arrérages).....	*26 00		
10 83	Bellenden.....	10 00		
5 80	Belleville.....	10 00		
11 53	Belliveaux Village.....	10 00		
14 50	Belyea's Cove.....	10 00		
197 00	Benton (*y compris arrérages).....	*90 00		
15 46	Beresford (depuis le 1er juillet 1883).....	7 50		
92 43	Berry Mill Station.....	26 00		
10 00	Berryton.....	10 00		
4 75	Big Cove.....	10 00		
18 13	Birch Ridge.....	10 00		
30 10	Birdton.....	10 00		
239 00	Black Brook (*y compris arrérages).....	*78 00		
5 00	Black Land.....	38 00		
42 40	Black Point (*y compris arrérages).....	*29 50		
7 24	Black River, Northumberland.....	10 00		
38 04	Black River, St. John (*y compris arrérages).....	*19 00		
10 70	Black River Bridge.....	10 00		
10 00	Black Rock.....	9 00		
194 4	Blackville (*y compris arrérages).....	*68 00		
13 50	Blair Athol.....	9 99		
10 12	Blayney Ridge.....	10 00		
9 12	Blissfield.....	10 00		
42 58	Blissville.....	28 00		
63 33	Bloomfield, Carleton (*y compris arrérages).....	*20 50		
27 89	Bloomfield, Kings.....	24 00		
16 20	Bloomfield, Ridge.....	12 00		
112 41	Bloomfield Station (*y compris arrérages).....	*49 50		
59 39	Bocabec.....	16 00		
97 94	Boiestown.....	56 00	12 00	
12 07	Botsford Portage.....	10 00		
9 37	Boudreau Village.....	10 00		
29 20	Boundary Creek.....	25 00		
5 75	Boundary, Presqu'île.....	10 00		
4 99	Bourgeois.....	10 00		
42 97	Breadalbane (*y compris arrérages).....	*13 50		
	Bridgedale.....	10 00		
92 89	Brigg's Corner (*y compris arrérages).....	*47 50		
216 12	Bristol (*y compris arrérages).....	*52 50		
4 24	Brookvale.....	10 00		
9 20	Brookville.....	10 00		
49 53	Bryerton.....	10 00		
618 00	Buctouche (*y compris arrérages).....	*217 50	20 00	

**A, DANS L'ÉTAT N° 3, D.—Détails du revenu, des appointements et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$	cts.		\$	\$	\$
			cts.	cts.	cts.
25	74	Bumfrau (*y compris arrérages).....	*13	50	.....
20	34	Burnt Church.....	10	00	.....
10	82	Burton.....	10	00	.....
288	61	Butternut Ridge (*y compris arrérages).....	*106	50	8 00
1	34	Cain's River.....	10	00	.....
8	37	Caledonia Settlement.....	10	00	.....
76	23	Calhoun.....	28	00	.....
0	99	California (depuis le 1er octobre 1883).....	5	00	.....
49	52	Cambridge (*y compris arrérages).....	*21	50	.....
12	92	Cameron's Mills.....	10	00	.....
6	39	Campbell Settlement, King's.....	10	00	.....
18	09	Campbell Settlement, York.....	12	00	.....
1,442	62	Campbellton.....	400	00	100 00 60 00
48	32	Campo Bello.....	51	33	.....
9	18	Canaan Rapids.....	10	00	.....
14	13	Canaan Station (2 trimestres; *y comp. arrérages).....	*22	50	.....
5	16	Canobie (depuis le 1er juillet 1883).....	7	50	.....
136	30	Canterbury.....	143	00	.....
343	56	Canterbury Station.....	120	00	.....
109	27	Cape Bald (*y compris arrérages).....	*51	00	.....
25	73	Cape de Moselle Creek (*y compris arrérages).....	*13	50	.....
15	93	Cape Spear.....	10	00	.....
261	64	Carasquet (*y compris arrérages).....	*100	50	50 00
1,454	98	Carleton (*y compris arrérages).....	*514	50	*65 00
13	20	Carlisle.....	10	00	.....
15	00	Carlow.....	10	00	.....
7	98	Caron Brook.....	10	00	.....
7	53	Carpenter.....	10	00	.....
11	00	Carsonville.....	10	00	.....
11	85	Carter's Point.....	10	00	.....
6	15	Case Settlement.....	10	00	.....
1	96	Cedar Camp.....	10	00	.....
11	43	Central Blissville.....	10	00	.....
21	71	Central Cambridge (*y compris arrérages).....	*13	50	.....
18	91	Central Hampstead.....	10	00	.....
16	80	Central Kingsclear.....	10	00	.....
17	85	Central Norton.....	10	00	.....
5	96	Centre Village.....	10	00	.....
315	03	Centreville (*y compris arrérages).....	*166	50	.....
3	00	Chambers' Settlement.....	10	00	.....
1	02	Chambord (depuis le 1er janvier 1884).....	2	50	.....
8	58	Chance Harbor.....	10	00	.....
27	53	Chapman (*y compris arrérages).....	*13	50	.....
3	61	Charleston.....	10	00	.....
112	30	Charlo Station.....	40	00	.....
3,733	76	Chatham (*y compris arrérages).....	*1,480	00	400 00
14	20	Chelmsford (*y compris arrérages).....	*13	50	.....
3	54	Chemical Road (depuis le 1er juin 1883).....	8	33	.....
		Cherry Vale.....	10	00	.....
11	50	Chester (*y compris allocat. spéciale et arrérages).....	*46	00	.....
145	43	Chipman (*y compris arrérages).....	*67	00	12 00
10	00	Church Hill.....	10	00	.....
41	00	Church Point (*y compris arrérages).....	*19	00	.....
23	10	Clarendon (*y compris arrérages).....	*13	50	.....
21	63	Clarendon Station (*y compris arrérages).....	*13	50	.....
12	10	Clark's Corner.....	10	00	.....

**A, DANS L'ÉTAT N° 3, D.—Détails du revenu, des appointements et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

**N. B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.**

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
96 83	Clifton, Gloucester (*y compris arrérages).....	*46 00		
111 03	Clifton, King's.....	50 00		
118 93	Clinch's Mills.....	40 00		
16 04	Clones.....	10 00		
6 64	Clover Hill (depuis le 1er juillet 1883).....	7 50		
86 64	Coal Branch Station (*y compris arrérages).....	*41 00		
22 05	Coal Creek (*y compris arrérages).....	*13 50		
17 72	Coal Mines.....	12 00		
27 40	Coate's Mills.....	16 00		
115 00	Cocagne.....	72 00		
1 05	Cocagne Cape (depuis le 1er janvier 1884).....	2 50		
9 70	Cocagne River.....	10 00		
33 65	Cody's (*y compris arrérages).....	*17 00		
21 00	Coldstream.....	12 00		
10 00	Coldstream-Est (depuis le 1er juillet 1883).....	7 50		
34 00	Cole's Island.....	20 00	8 00	
111 00	Collina (*y compris arrérages).....	*61 00		
9 80	Connell.....	10 00		
18 57	Cookville.....	10 00		
21 05	Cork Station (*y compris arrérages).....	*13 50		
75 49	Corn Hill (*y compris arrérages).....	*37 00		
5 07	Costigan (depuis le 1er mai 1883).....	9 16		
5 07	Coughlan.....	10 00		
12 57	Coverdale.....	10 00		
7 19	Cox's Point.....	10 00		
5 95	Cross Creek (depuis le 1er février 1884).....	1 66		
49 67	Cumberland Bay.....	20 00		
12 83	Cumberland Point.....	10 00		
7 10	Cummings' Cove.....	10 00		
44 43	Curryville.....	20 00		
80 81	Dalhousie.....	476 00	80 00	40 00
19 87	Daniel.....	10 00		
16 16	Dawson Settlement.....	10 00		
191 19	De Bec (*y compris arrérages).....	*107 00		
25 11	Dipper Harbor (*y compris arrérages).....	*13 50		
17 81	Dixon's Point.....	10 00		
132 43	Doaktown.....	56 00		
10 00	Doherty.....	10 00		
8 20	Doherty's Mills.....	10 00		
10 10	Donegal.....	10 00		
11,835 38	Dorchester (*y compris arrérages).....	*570 00	20 00	60 00
7 54	Dorchester Crossing.....	10 00		
12 05	Douglas.....	10 00		
5 56	Douglasfield (depuis le 1er juillet 1883).....	7 50		
18 65	Douglas Harbor (*y compris arrérages).....	*13 50		
223 13	Douglastown (*y compris arrérages).....	*121 50		
13 42	Dover.....	10 00		
12 92	Downeyville.....	10 00		
7 74	Doyle Settlement.....	10 00		
26 25	Dumbarton Station (*y compris arrérages).....	*25 50		
30 33	Dumfries (*y compris arrérages).....	*13 50		
9 28	Dundee.....	10 00		
4 24	Dungiven.....	10 00		
47 70	Dunphy.....	12 00		
20 81	Dupey's Corner.....	10 00		

A, DANS L'ÉTAT N° 3, D.—Détails du revenu, des appointements et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.
8	61	East Scotch Settlement .....	10	00		
32	00	Edgett's Landing .....	28	00		
292	47	Edmundston .....	120	00	30	00
24	44	Eel River .....	18	00		
2	84	Eel River Lake (depuis le 1er janvier 1884) .....	2	50		
284	83	Elgin .....	110	00	16	00
8	58	Elmhurst .....	10	00		
25	20	Elmsville (*y compris arrérages) .....	*13	00		
14	72	Elmwood .....	10	00		
18	79	Emigrant Road .....	10	00		
24	16	Emigrant Settlement .....	16	00		
12	55	English Settlement .....	10	00		
29	42	Enniskillen Station .....	10	00		
48	32	Escuminac (*y compris arrérages) .....	*17	50		
10	28	Esdraelon .....	10	00		
9	13	Everett .....	10	00		
25	36	Fairfield .....	10	00		
44	09	Fairhaven .....	20	00	6	00
498	89	Fairville .....	264	00		
12	94	Farmerston .....	10	00		
10	00	Fawcett Hill .....	10	00		
12	09	Fenwick .....	10	00		
32	90	Ferguson's Point (depuis le 1er juillet 1883) .....	15	00		
19	00	Ferris .....	10	00		
5	06	Ferryville .....	10	00		
42	94	Flatlands .....	20	00		
193	31	Florenceville .....	236	00	20	00
26	92	Florenceville, Est .....	20	00		
11	34	Flower's Cove .....	10	00		
42	49	Ford's Mills (*y compris arrérages) .....	*24	50		
41	89	Foreston (*y compris arrérages) .....	*23	00		
10	11	Forks .....	10	00		
5	60	Foster's Cove (1 trimestre) .....	2	50		
102	68	Four Falls (*y compris arrérages) .....	*25	50		
17	15	Fox Creek .....	10	00		
9,452	24	Fredericton (appointements et dépenses indiqués ailleurs) .....				
197	62	Fredericton Junction .....	94	00	8	00
7	86	Fredericton Road .....	10	00		
11	63	French Lake .....	10	00		
9	43	French Village .....	10	00		
9	30	Fulton Brook .....	10	00		
365	31	Gagetown .....	366	00	80	00
13	33	Gagnon .....	10	00		
7	53	Gailey .....	10	00		
28	83	Gardner's Creek (*y compris arrérages) .....	*17	00		
12	50	Garnet .....	10	00		
41	00	Gaspereaux .....	28	00		
20	88	Gaspereaux Station .....	9	99		
6	26	Gaythorne .....	10	00		
15	56	Geary .....	10	00		
7	03	Germantown .....	10	00		
22	29	Gladstone .....	10	00		
157	64	Glassville (*y compris arrérages) .....	*89	50		
12	89	Glen Anglin .....	10	00		

A, DANS L'ÉTAT N° 3, D.—Détails du revenu, des appointements et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$	cts.		\$	\$	\$
11	91	Glen Porter.....	10 00		
4	79	Golden Grove.....	10 00		
1	22	Golden Grove Mills.....	10 00		
16	00	Golden Ridge.....	10 00		
23	59	Gondola Point (depuis le 1er juillet 1883).....	7 50		
11	57	Good Corner.....	10 00		
17	12	Gooseberry Cove.....	10 00		
13	50	Goose Creek.....	10 00		
15	08	Gordonsville.....	10 00		
22	95	Goshen.....	10 00		
5	90	Gowland Mountain.....	10 00		
79	70	Grafton (*y compris arrérages).....	*45 50		
142	03	Grande Anse (*y compris arrérages).....	*49 66		
10	50	Grand Bay.....	10 00		
503	33	Grand Falls.....	252 00	30 00	
14	23	Grand Falls Portage.....	10 00		
120	31	Grand Harbor (*y compris arrérages).....	*35 00		
38	36	Grandique (*y compris arrérages).....	*20 50		
315	82	Grand Manan (*y compris arrérages).....	*129 50	16 00	
36	00	Grand River (*y compris arrérages).....	*37 00		
17	11	Grant.....	10 00		
11	78	Grattan.....	10 00		
74	04	Great Shemogue.....	26 00		
13	74	Greenfield.....	10 00		
4	65	Green Point (depuis le 1er novembre 1883).....	4 16		
33	00	Green River.....	17 00		
32	19	Greenwich Hill.....	20 00		
11	85	Greer.....	10 00		
25	15	Grey's Mills.....	10 00		
10	94	Gueguen.....	10 00		
		Halcomb (depuis le 1er janvier 1884).....	2 50		
2	33	Hamilton Mountain (depuis le 1er septembre 1883).....	5 83		
40	00	Hammondvale.....	41 00		
77	85	Hampstead (*y compris arrérages).....	*39 00		
301	73	Hampton (*y compris arrérages).....	*117 50		
8	32	Hantown.....	10 00		
		Hanwell.....	10 00		
7	70	Hardingville.....	10 00		
20	50	Hardwick.....	10 00		
1	27	Harewood (depuis le 1er octobre 1883).....	5 00		
8	60	Harley Road.....	10 00		
9	30	Hartford.....	10 00		
275	93	Hartland (*y compris arrérages).....	*103 50	24 00	
18	50	Hart's Mills.....	10 00		
173	61	Harvey.....	245 00		
117	58	Harvey Bank.....	30 00		
186	85	Harvey Station.....	82 00	10 00	
10	00	Hastings.....	10 00		
42	77	Hatfield Point.....	20 00		
19	80	Head of Millstream (*y compris arrérages).....	*13 50		
29	73	Head of Tide (*y compris arrérages).....	*13 50		
12	16	Hebron.....	10 00		
5	85	Henderson Settlement.....	10 00		
9	00	Heron Island.....	10 00		
23	62	Hibernia.....	10 00		
29	33	Highlands (*y compris arrérages).....	*13 50		



A, DANS L'ÉTAT N° 3, D.—Détails du revenu, des appointements et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
8 54	Hillandale .....	10 00		
580 32	Hillsborough .....	309 00		
38 10	Hillsdale (*y compris arrérages) .....	*20 50		
5 59	Hillside .....	10 00		
11 62	Hiram .....	10 00		
11 55	Holderville .....	10 00		
5 97	Holmesville .....	10 00		
47 12	Hopewell .....	27 00		
188 76	Hopewell Cape .....	100 00		
182 58	Hopewell Hill .....	70 00		
4 37	Hopper .....	10 00		
142 96	Hoyt Station (fermé le 29 février 1884) .....	36 66	11 00	
7 11	Hunter's Home .....	10 00		
8 16	Ida .....	10 00		
22 00	Inchby .....	10 00		
11 49	Indian Island .....	10 00		
3 00	Indian Mountain .....	10 00		
1,886 43	Indian Town (*y compris arrérages) .....	*560 00		*120 00
28 00	Inkerman .....	10 00		
5 90	Intervale .....	10 00		
4 34	Irihstown .....	10 00		
10 06	Irving Settlement .....	10 00		
22 58	Jacksontown .....	10 00		
103 00	Jacksonville .....	52 00		
22 53	Janeville .....	10 00		
13 57	Jeffry .....	10 00		
32 05	Jemseg .....	14 00		
22 53	Jenkins (*y compris arrérages) .....	*13 50		
15 99	Johnson's Mills .....	10 00		
13 86	Johnston .....	10 00		
46 00	Johnville .....	10 00		
14 00	Jolicure (*y compris arrérages) .....	*26 00		
	Juvenile Settlement .....	10 00		
7 48	Kars .....	10 00		
7 27	Kay Settlement .....	10 00		
14 48	Keats .....	10 00		
13 72	Keith .....	10 00		
50 66	Keohan (*y compris arrérages) .....	*25 00		
1 38	Kerry .....	10 00		
62 29	Keswick Ridge .....	28 00	20 00	
136 00	Kilburn's Landing (*y compris arrérages) .....	*43 50		
9 65	Kilfoil .....	10 00		
55 45	Kincardine .....	24 00		
73 80	Kingsclear .....	24 00		
0 27	Kingsley .....	10 00		
342 83	Kingston, Kent .....	416 00		40 00
85 08	Kingston, King's .....	124 00		
49 27	Kintore .....	34 00		
41 39	Kirkland (*y compris arrérages) .....	*19 00		
33 50	Knowlesville .....	16 00		
27 54	Knoxford .....	12 00		
156 59	Kouchibouguac (*y compris arrérages) .....	*80 00		
12 50	Lakeburn .....	10 00		

**A, DANS L'ÉTAT N° 3, D.—Détails du revenu, des appointements et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

**N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.**

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
23 00	Lakefield .....	20 00		
102 47	Lake George (*y compris arrérages) .....	*36 00		
9 71	Lake Road .....	10 00		
10 29	Lake Stream .....	10 00		
31 42	Lakeview .....	10 00		
51 40	Lakeville (*y compris arrérages) .....	26 00		
24 50	Lakeville Corner (*y compris arrérages) .....	*13 50	*21 00	
33 93	Land's End (*y compris arrérages) .....	*13 50		
6 79	Lawfield .....	10 00		
85 51	Lawrence Station (*y compris arrérages) .....	*30 00		
9 88	Lawson .....	10 00		
23 81	Ledge (*y compris arrérages) .....	*13 50		
12 54	Legerville .....	10 00		
22 35	Leonardville .....	10 00		
68 87	Lepreaux .....	32 00	10 00	
107 57	L'Etete (*y compris arrérages) .....	*38 00		
8 50	Lewis Mountain .....	10 00		
63 99	Lewisville (*y compris arrérages) .....	*13 50		
19 20	Lily Lake .....	10 00		
12 53	Lime Hill .....	10 00		
10 68	Limekiln .....	10 00		
15 50	Lincoln .....	10 00		
15 50	Lindsay .....	10 00		
11 20	Linton's .....	10 00		
7 61	Little Branch .....	10 00		
4 68	Little Cape .....	10 00		
7 10	Little Forks .....	10 00		
187 00	Little Lepreaux .....	46 00		
7 17	Little Ridge .....	10 00		
3 97	Little River, Coverdale .....	10 00		
14 00	Little River, Elgin .....	10 00		
17 98	Little River, Sunbury .....	10 00		
32 24	Little Rocher .....	12 00		
31 05	Little Shemogue .....	14 00		
41 26	Little Shippigan (*y compris arrérages) .....	*19 00		
8 38	Loch Lomond .....	10 00		
9 29	Londonderry .....	10 00		
27 75	Long Creek .....	10 00		
8 39	Long Point .....	10 00		
48 16	Long Reach (*y compris arrérages) .....	*13 50		
15 43	Long Settlement .....	10 00		
51 32	Lord's Cove (*y compris arrérages) .....	*22 00		
2 90	Lower Abougoggin (depuis le 1er juillet 1883) .....	7 50		
22 28	Lower Brighton .....	10 00		
38 00	Lower Canterbury .....	24 00		
42 00	Lower Cape .....	27 99		
20 00	Lower Caraquet .....	10 00		
8 06	Lower Coverdale .....	10 00		
1 00	Lower French Village (2 trimestres) .....	5 00		
34 09	Lower Gagetown (*y compris arrérages) .....	*13 50		
9 38	Lower Hayneville .....	10 00		
14 22	Lower Line, Queensbury .....	10 00		
21 19	Lower Nappan .....	10 00		
21 75	Lower Newcastle (*y compris arrérages) .....	*13 50		
9 04	Lower Poquicok .....	10 00		
52 48	Lower Prince William (*y compris arrérages) .....	*34 50		
10 20	Lower Queensbury .....	10 00		

A, DANS L'ETAT N° 3, D.—Détails du revenu, des appointements et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
1 49	Lower St. Mary's (depuis le 1er janvier 1884).....	2 50		
24 72	Lower Salt Springs (*y compris arrérages).....	*13 50		
16 00	Lower Southampton.....	16 00		
12 00	Lower Turtle Creek.....	10 00		
12 42	Lower Wakefield.....	10 00		
13 65	Lower Woodstock.....	12 00		
16 34	Lozier Settlement.....	10 00		
21 75	Ludlow.....	12 00		
2 50	Lumsden (depuis le 1er janvier 1884).....	2 50		
4 72	Lutes Mountain.....	10 00		
14 60	Lynnfield.....	10 00		
	Lyttleton.....	10 00		
170 80	McAdam Junction (*y compris arrérages).....	*69 00		
21 54	McAlpine (*y compris arrérages).....	*13 50		
25 25	McDonald's Corner (*y compris arrérages).....	*13 50		
15 36	McDonald's Point.....	10 00		
8 19	McDougall Settlement.....	10 00		
58 41	McGinley (*y compris arrérages).....	*25 49		
12 80	McKee's Mills (y compris arrérages 1883).....	7 50		
23 83	McKenzie's Corner.....	22 00		
12 21	McLaughlan (*y compris arrérages).....	*17 00		
17 37	McLaughlan Road (*y compris arrérages).....	*13 50		
17 66	McLeod's Mills (*y compris arrérages).....	*13 50		
9 29	McNamee.....	10 00		
14 50	Mace's Bay.....	10 00		
4 52	Mackville (depuis le 1er juillet 1883).....	7 50		
12 44	Mactaquack.....	10 00		
22 94	Magagnadavic (*y compris arrérages).....	*13 50		
18 50	Magundy.....	10 00		
13 27	Main River (depuis le 1er décembre 1883).....	3 33		
13 00	Manners Sutton.....	10 00		
26 00	Maple Green.....	20 00		
7 31	Maplehurst.....	10 00		
8 76	Mapleton.....	10 00		
10 78	Mapleview.....	9 99		
16 62	Maquapit Lake.....	10 00		
71 10	Markhamville (*y compris arrérages).....	*40 50		
39 30	Marysville.....	36 00		
8 68	Mary's Point (fermé le 15 novembre 1883).....	6 25		
	Mascarene (depuis le 1er mars 1884).....	0 84		
78 52	Maugerville (*y compris arrérages).....	*36 50		
0 74	Meadow (depuis le 1er octobre 1883).....	5 00		
33 37	Mechanics' Settlement (*y compris arrérages).....	*13 50		
3 21	Memei (depuis le 1er juin 1883).....	8 33		
242 02	Memramcook.....	144 00		
14 35	Middle Coverdale.....	10 00		
58 57	Middle St. Francis (*y compris arrérages).....	*23 00		
273 16	Middle Sackville.....	132 00		
86 06	Middle Simmonds (*y compris arrérages).....	*41 00		
12 00	Middle Southampton.....	12 00		
4 00	Midgic.....	10 00		
25 00	Midland (*y compris arrérages).....	*20 50		
2 96	Midway (depuis le 1er juin 1883).....	8 33		
125 81	Milford (*y compris arrérages).....	*42 00		
8 46	Milkish.....	10 00		
17 90	Millbank (*y compris arrérages).....	*13 50		

A, DANS L'ÉTAT N° 3, D.—Détails du revenu, des appointements et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
13 11	Mill Brook .....	10 00		
13 24	Will Cove .....	10 00		
5 93	Will Creek .....	10 00		
111 46	Willedgeville .....	66 00		
234 96	Millerton (*y compris arrérages) .....	*98 00		
13 08	Mill Settlement .....	10 00		
54 65	Millstream (*y compris arrérages) .....	*39 00		
815 62	Milltown, Charlotte (*y compris arrérages) .....	*310 00		40 00
42 20	Milltown, Gloucester (*y compris arrérages) .....	*16 00		
169 32	Millville .....	40 00		
9 83	Mineral .....	10 00		
46 00	Miscou Lighthouse .....	16 00		
16 70	Mispec .....	10 00		
7,378 01	Moncton (*y compris arrérages) .....	*1,882 00	100 00	*360 00
5 80	Moncton Road .....	10 00		
40 59	Monument Settlement (*y compris arrérages) .....	*19 00		
106 95	Moore's Mills .....	38 00		
11 57	Moran (depuis le 1er juillet 1883) .....	7 50		
7 97	Morcambe .....	10 00		
19 26	Moss Glen .....	10 00		
37 55	Moulie's River .....	14 00		
7 20	Mountain Brook .....	10 00		
6 17	Mountain Dale .....	10 00		
30 14	Mount Pleasant (*y compris arrérages) .....	*20 50		
6 00	Mount View .....	10 00		
17 22	Mountville .....	10 00		
152 03	Mount Whatley .....	48 00		
37 13	Mouth of Jemseg .....	32 00		
54 66	Mouth of Keswick .....	18 00		
171 36	Mouth of Nerepis .....	110 00		
7 39	Mouth of St. Francis .....	10 00		
20 17	Murray Road .....	10 00		
22 59	Murray's Corner .....	16 00		
56 90	Musquash .....	59 00		
12 00	Nackawick .....	12 00		
85 67	Narrows .....	240 00	100 00	
43 26	Nashwaak .....	20 00		
30 20	Nashwaak Bridge (*y compris arrérages) .....	*17 00		
35 00	Nashwaaksia (*y compris arrérages) .....	*19 00		
187 58	Nashwaak Station .....	70 00		
25 36	Nashwaak Village (*y compris arrérages) .....	*20 50		
60 90	Nauwigewauk .....	24 00		
15 67	Neguae .....	10 00		
23 50	Nerepis Station (*y compris arrérages) .....	*13 50		
50 44	New Bandon .....	22 00		
7 11	Newburgh .....	10 00		
13 28	New Canaan .....	10 00		
2,724 00	Newcastle (*y compris arrérages) .....	*1,120 00	400 60	160 00
35 03	Newcastle Bridge .....	12 00		
52 05	Newcastle Creek .....	20 00		
12 54	New Horton .....	10 00		
11 00	New Ireland .....	10 00		
4 98	New Ireland Road .....	10 00		
22 00	New Jerusalem (*y compris arrérages) .....	*25 60		
8 59	New Market (depuis le 1er janvier 1884) .....	2 50		
	New Maryland .....	10 00		

**A, DANS L'ÉTAT N° 3, D.—Détails du revenu, des appointements et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
291 28	New Mills (*y compris arrérages) .....	*151 50		
4 02	New River (fermé le 30 septembre 1883) .....	0 34		
9 98	New River Mills (depuis le 1er sept. 1883) .....	5 83		
92 32	New Town (*y compris arrérages) .....	*31 50		
2 40	New Zion .....	10 00		
3 85	Nixon (depuis le 1er décembre 1883) .....	3 33		
23 44	Northampton .....	10 00		
0 11	North Esk Boom .....	10 00		
24 14	Northfield .....	10 00		
19 81	North Forks of Salmon Creek .....	10 00		
32 03	North Lake (*y compris arrérages) .....	*13 50		
2 85	North River .....	10 00		
40 30	North River Platform (*y compris arrérages) .....	*23 75		
97 00	Perth Centre (*y compris arrérages) .....	*49 00		
22 54	North West Bridge (*y compris arrérages) .....	12 00		
9 25	Norton .....	10 00		
213 85	Norton Dale .....	*99 50	25 00	
	Norton Station (*y compris arrérages) .....			
103 52		*57 50	6 00	
7 68	Oak Bay (*y compris arrérages) .....	10 00		
10 50	Oakham .....	10 00		
69 32	Oakhill .....	*24 50		
19 93	Oak Point, King's (*y compris arrérages) .....	10 00		
6 52	Oak Point, Northumberland .....	10 00		
16 65	Oakville .....	10 00		
219 57	Olinville .....	120 00	48 00	
11 28	Oromocto .....	10 00		
419 00	Ortonville .....	166 00		
16 00	Ossekeag .....	10 00		
	Otnabog .....			
5 26		10 00		
19 20	Paddock .....	10 00		
30 06	Painsec Settlement .....	*45 00		
12 61	Parent's (*y compris arrérages) .....	10 00		
5 63	Parker's Ridge .....	10 00		
31 86	Parlee Settlement .....	*27 50		
	Passekeag (*y compris arrérages) .....	10 00		
8 01	Patterson Settlement .....	10 00		
69 50	Pearson's .....	*41 50		
1 14	Peel (*y compris arrérages) .....	10 00		
23 00	Pembroke .....	10 00		
63 82	Peniac .....	18 00		
38 66	Pennfield .....	14 00		
291 78	Pennfield Ridge .....	*125 00		
7 62	Penobscuis (*y compris arrérages) .....	10 00		
11 22	Perry Settlement .....	10 00		
236 00	Perth .....	*127 50	20 00	
22 36	Petersville (*y compris arrérages) .....	*13 50		
23 50	Petersville Church (*y compris arrérages) .....	*13 50		
1,091 83	Petitcodiac (*y compris arrérages; } 3 trimestres) .....	*378 00	137 50	
10 51	Petite Lameque .....	10 00		
307 29	Petit Rocher (*y compris arrérages) .....	*94 50		
9 49	Pierston .....	10 00		
23 60	Pine Ridge .....	12 00		
16 62	Pioneer .....	10 00		
18 92	Pisarinco .....	12 00		
17 67	Pleasant Ridge .....	10 00		

**A, DANS L'ÉTAT N° 3, D.—Détails du revenu, des appointements et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

**N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.**

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc		Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.		
\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.	
20	85	Pleasant Vale .....	14	00			
9	31	Plymouth.....	10	00			
61	50	Pockmouche (*y compris arrérages).....	*33	00			
19	50	Pockshaw (*y compris arrérages).....	*13	50			
5	28	Pocologan (depuis le 1er octobre 1883).....	5	00			
4	09	Pointe au Car (depuis le 1er juillet 1883).....	7	50			
37	00	Pointe de Bute.....	20	00			
273	54	Pointe du Chêne.....	88	00			
18	75	Pointe Escuminac .....	10	00			
15	26	Pointe La Nim.....	10	00			
11	43	Pointe Sapin .....	10	00			
75	13	Point Wolf (*y compris arrérages) .....	*39	50			
1	42	Poirier (depuis le 1er janvier 1884).....	2	50			
42	79	Pollett River (*y compris arrérages) .....	*19	00			
19	30	Pollyhurst .....	10	00			
7	39	Pomeroy Ridge .....	10	00			
4	26	Poodisc .....	10	00			
68	43	Pequiock (*y compris arrérages).....	*30	00			
9	00	Portage River .....	10	00			
286	85	Port Elgin (*y compris arrérages).....	*144	50	50	00	
805	38	Portland.....	250	00		40	00
16	23	Power's Creek.....	10	00			
12	77	Pré d'en haut.....	10	00			
21	09	Prince of Wales.....	13	00			
41	66	Prince William.....	20	00			
120	50	Prince William Station (*y compris arrérages).....	*52	00	12	00	
8	02	Prosser Brook.....	10	00			
13	26	Protectionville.....	10	00			
6	27	Quaco Road.....	10	00			
6	30	Queensbury.....	10	00			
5	72	Queensville .....	10	00			
24	50	Quisibus (*y compris arrérages) .....	*13	50			
16	32	Quispamsis (depuis le 1er août 1883).....	6	67			
6	03	Rapide de Femme.....	10	00			
5	76	Ratter's Corner.....	10	00			
10	00	Read .....	10	00			
31	00	Red Bank.....	16	00			
13	40	Red Head (depuis le 1er février 1884).....	1	66			
5	92	Red Rapids (3 trimestres) .....	7	50			
46	06	Renaud's Mills.....	10	00			
20	28	Renous Bridge (*y compris arrérages) .....	*24	50	2	00	
9	25	Renous River .....	14	00			
843	72	Richardville.....	10	00			
11	11	Richibucto Village.....	426	00		40	00
89	59	Richmond Corner (*y compris arrérages) .....	*39	00	8	00	
50	82	Riley Brook (*y compris arrérages) .....	*24	50			
11	20	River Bank.....	10	00			
18	82	River Charlo.....	50	00	8	00	
58	55	River de Chute (*y compris arrérages).....	*37	50			
95	72	River Louison .....	32	00			
83	15	River Side.....	38	00			
7	20	River View.....	10	00			
26	56	Rivière des Caches (*y compris arrérages).....	*20	50			
7	21	Robertson's Point.....	10	00			

**A, DANS L'ÉTAT N° 3, D.—Détails du revenu, des appointements et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
17 22	Robichaud (*y compris arrérages).....	*13 50		
92 00	Rockland .....	60 00		
121 75	Rockland Station.....	72 00	25 00	
34 15	Rockport.....	14 00		
9 33	Rockville.....	10 00		
265 63	Rogersville; ci-devant Carleton Station (*y compris arrérages).....	*136 50		
22 50	Rolling Dam (*y compris arrérages).....	*13 50		
12 27	Rosedale.....	10 00		
19 79	Rose Vale.....	12 00		
234 07	Rothsay (*y compris arrérages).....	*146 00	20 00	
111 14	Round Hill.....	46 00		
14 04	Rowens.....	10 00		
24 53	Roxburgh.....	10 00		
	Royal Road.....	10 00		
22 54	Royalton (*y compris arrérages).....	*13 50		
38 22	Rusagornis (*y compris arrérages).....	*19 00		
	Ruther Glen.....	10 00		
1,363 65	St. Andrews (*y compris allocation spéciale).....	*980 00	200 00	100 00
8 37	St. Ann.....	10 00		
5 71	St. Anthony.....	10 00		
8 95	St. Castin.....	10 00		
52 48	St. Croix.....	28 00		
733 21	St. George.....	462 00		40 00
32 00	St. Hilaire (*y compris arrérages).....	*13 50		
20 40	St. Ignace.....	10 00		
10 00	St. Isidore.....	10 00		
36,223 93	St. John (appoint. et dépenses indiqués ailleurs).....			
297 50	St. Joseph (*y compris arrérages).....	*112 50		
12 71	St. Leonard's.....	10 00		
60 03	St. Leonard's Station (*y compris arrérages).....	*22 50		
171 91	St. Louis de Kent (*y compris arrérages).....	*68 50		
416 48	St. Martin's.....	180 00		
27 57	St. Mary's.....	10 00		
306 94	St. Mary's Ferry.....	64 00		
6 49	St. Paul's.....	10 00		
36,555 90	St. Stephen.....	4,979 94	120 00	120 00
7 76	St. Thomas.....	10 00		
2,162 10	Sackville.....	690 94	40 00	60 00
4 49	Saint Norbert.....	10 00		
3 12	Saint Pierre.....	10 00		
10 00	Salem.....	10 00		
613 41	Salisbury.....	214 00		
15 17	Salmon Beach.....	18 00		
24 03	Salmon Creek (*y compris arrérages).....	*17 00		
61 89	Salmonhurst (*y compris arrérages).....	*42 00		
79 05	Salmon River, St. John (*y compris arrérages).....	*32 50		
16 86	Salt Springs.....	10 00		
5 03	Sartell (depuis le 1er janvier 1884).....	2 50		
13 00	Scotch Ridge (*y compris arrérages).....	*13 50		
8 76	Scotch Settlement.....	10 00		
20 40	Scotch Town.....	10 00		
28 83	Scovill's Mills.....	10 00		
14 16	Scribner.....	10 00		
4 76	Sea Dog Cove.....	10 00		
27 90	Sea Side.....	16 00		

**A, DANS L'ÉTAT N° 3, D.—Détails du revenu, des appointements et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

**N.B.**—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 50	Seal Cove (*y compris arrérages) .....	*19 50		
32 82	Second Falls.....	18 00		
3 36	Second Westcock .....	10 00		
	Sevogle.....	10 00		
15 31	Shanklin.....	10 00		
18 94	Shannon (*y compris arrérages) .....	*13 50		
10 94	Shannonvale.....	10 00		
9 11	Sheba.....	10 00		
1,478 86	Shediac.....	420 00	75 00	60 00
3 06	Shediac Bridge.....	10 00		
18 39	Shediac Road.....	10 00		
80 46	Sheffield.....	186 00		
105 00	Sheffield Academy .....	36 00		
	Shepody Road.....	10 00		
9 25	Shinnickburn.....	10 00		
121 54	Shippigan .....	54 00	*65 00	
5 18	Shippigan Island .....	10 00		
4 75	Shirley Settlement .....	10 00		
10 00	Shortholme.....	10 00		
13 74	Silverstream.....	10 00		
69 12	Smith's .....	42 00		
26 00	Smith's Creek .....	12 00		
14 43	Smith Town .....	10 00		
13 36	Snider Mountain .....	10 00		
84 05	Somerville (*y compris arrérages) .....	*28 50	12 00	
10 50	Southampton .....	12 00		
64 00	South Bay.....	24 00		
6 40	South Branch, Kennebecasis .....	10 00		
43 34	South Branch de la rivière Saint-Nicholas (*y compris arrérages) .....	*20 50		
24 00	South Clones .....	10 00		
0 27	South Esk.....	10 00		
17 43	South Knowlesville (*y compris arrérages).....	*13 50		
175 56	South Nelson (*y compris arrérages).....	*62 00		
3 36	South Nelson Road (depuis le 1er juillet 1883).....	7 50		
145 56	South Rockland .....	68 00		
14 91	South Tilley.....	10 00		
5 22	Speerville .....	10 00		
11 61	Spence .....	10 00		
446 83	Springfield, King's.....	60 00	40 00	
12 00	Springfield, York .....	10 00		
15 00	Spring Hill .....	10 00		
3 77	Spruce Lake.....	10 00	6 00	
137 74	Stanley (*y compris arrérages) .....	*75 00		
24 37	Starkey's.....	20 00		
6 88	Steeve's Mountain .....	10 00		
6 07	Steeve's Settlement.....	16 00		
46 00	Stewarton .....	20 00		
2 31	Stile's Village .....	10 00		
5 26	Stony Creek .....	10 00		
3 00	Strathabo .....	10 00		
17 00	Strathadam .....	10 00		
23 59	Stymast Settlement.....	10 00		
13 90	Summerfield .....	10 00		
11 88	Summer Hill .....	10 00		
5 44	Sunnyside .....	10 00		
203 50	Surrey (*y compris arrérages) .....	*93 50		



A, DANS L'ÉTAT N° 3, D.—Détails du revenu, des appointements et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
178 67	Sussex Corner .....	88 00		
14 00	Sussex Portage .....	10 00		
1,656 64	Sussex Vale (*y compris arrérages) .....	*510 00	70 00	*80 00
15 00	Swan Creek .....	10 00		
9 31	Sweenyville .....	10 00		
10 91	Sypher's Cove.....	10 00		
97 99	Tabucintac (*y compris arrérages) .....	*34 50		
100 50	Taylor Village (*y compris arrérages).....	*44 50		
0 12	Tay Mills.....	10 00		
31 05	Tay Settlement (*y compris arrérages) .....	*13 50		
24 50	Temperance Vale .....	10 00		
28 48	Ten Mile Creek (*y compris arrérages) .....	*13 50		
7 32	Tennant's Cove.....	10 00		
16 61	Tête à Gauche River, côté nord.....	10 00		
15 05	Tête à Gauche River, côté sud .....	10 00		
29 84	The Range (*y compris arrérages).....	*13 50		
3 25	Thomond.....	10 00		
6 43	Thornbrook.....	10 00		
21 30	Thorntown.....	10 00		
33 51	Three Brooks (*y compris arrérages).....	*13 50		
64 00	Three Mile House.....	40 00		
9 87	Three Tree Creek.....	10 00		
14 50	Tidnish Bridge (*y compris arrérages).....	*13 50		
16 50	Tilley.....	10 00		
32 57	Titusville (*y compris arrérages).....	*20 50		
21 03	Tobique River (*y compris arrérages).....	*13 50		
4 76	Tooleton.....	10 00		
40 94	Tower Hill (*y compris arrérages).....	*13 50		
257 45	Tracadie (*y compris arrérages) .....	*115 00		
37 06	Tracey's Mills.....	16 00		
55 18	Tracey's Station.....	24 00		
7 62	Tracyville.....	10 00		
27 99	Trout Brook.....	10 00		
15 50	Turtle Creek (*y compris arrérages).....	*13 50		
	Tweedside.....	10 00		
22 26	Undine.....	10 00		
12 53	Union Corner.....	10 00		
22 87	Upham.....	24 00		
58 82	Upham Station (*y compris arrérages) .....	*25 00		
10 79	Upper Abouggoggin.....	10 00		
9 24	Upper Bay du Vin.....	10 00		
19 97	Upper Brighton (*y compris arrérages).....	*13 50		
10 85	Upper Burton .....	10 00		
4 60	Upper Bucetouche .....	10 00		
15 03	Upper Cape .....	10 00		
61 76	Upper Caragnet (*y compris arrérages).....	*20 50		
10 44	Upper Cavehill .....	10 00		
104 13	Upper Gagetown (*y compris arrérages) .....	*31 00		
33 07	Upper Gaspereaux .....	18 00		
11 00	Upper Goshen .....	10 00		
10 86	Upper Greenwich .....	10 00		
29 23	Upper Hampstead.....	16 00		
36 08	Upper Hayceville.....	30 00		
31 24	Upper Kent.....	14 00		
42 65	Upper Keswick (*y compris arrérages).....	*31 50		

**A, DANS L'ÉTAT N° 3, D.—Détails du revenu, des appointements et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

**N. B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.**

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
13 18	Upper Keswick Ridge.....	10 00		
5 84	Upper Kintore (depuis le 1er septembre 1883).....	5 84		
10 61	Upper Loch Lomond.....	10 00		
29 46	Upper Magaguadavic (*y compris arrérages).....	*20 50		
23 50	Upper Maugerville.....	12 00		
4 63	Upper Mills.....	10 00		
38 07	Upper Neguac (*y compris arrérages).....	*17 00		
8 39	Upper New Horton.....	10 00		
13 16	Upper Otnabog.....	10 00		
27 76	Upper Peel (*y compris arrérages).....	*17 50		
9 00	Upper Queensbury.....	12 00		
15 65	Upper Rockport.....	10 00		
96 80	Upper St. Bazil (*y compris arrérages).....	*50 00		
11 70	Upper St. Francis.....	18 00		
160 00	Upper Sackville (*y compris arrérages).....	*75 00		
73 22	Upper Sheffield.....	40 00		
8 75	Upper Southampton.....	10 00		
37 00	Upperton.....	32 00		
29 16	Upper Wicklow.....	16 00		
209 60	Upper Woodstock (*y compris arrérages).....	*92 00		
5 72	Urquhart's.....	10 00		
109 50	Victoria (*y compris arrérages).....	*54 50		
0 60	Victory.....	10 00		
16 05	Waas's Station.....	10 00		
7 50	Ward's Creek Road.....	10 00		
24 08	Waterborough (*y compris arrérages).....	*13 50		
113 15	Waterford (*y compris arrérages).....	*47 50		
27 65	Waterside.....	10 00		
53 38	Waterville.....	20 00		
5 85	Watson Settlement.....	10 00		
10 85	Waweig.....	10 00		
492 39	Weldford.....	151 25	12 00	
7 78	Wellington.....	10 00		
2 79	Wells.....	10 00		
148 09	Welsford.....	54 00		
16 46	West Branch, rivière Saint-Nicholas.....	10 00		
20 91	Westcock (*y compris arrérages).....	*13 50		
21 22	Westfield.....	10 00		
16 00	West Glassville.....	10 00		
196 20	Westmoreland Point.....	126 00	72 00	
105 94	West Quaco.....	70 00		
11 44	West River.....	10 00		
12 30	West Scotch Settlement.....	10 00		
.....	Wheaton Mills.....	10 00		
4 00	Wheaton Settlement.....	10 00		
56 52	White head, Charlotte (*y compris arrérages).....	*20 50		
7 33	Whitehead, King's.....	10 00		
55 55	White's Cove.....	28 00		
9 88	White's Point.....	10 00		
0 38	Whitney.....	10 00		
34 56	Whittier's Ridge (*y compris arrérages).....	*13 50		
37 85	Wickham (*y compris arrérages).....	*19 00		
70 00	Wicklow.....	26 00	16 00	
4 44	Wiggins.....	10 00		
7 92	Wilbur.....	10 00		

**A, DANS L'ÉTAT N° 3, D.—Détails du revenu, des appointements et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

**N. B.**—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
6 00	Williamstown.....	10 00		
5 61	Willowdale.....	10 00		
20 11	Willowgrove.....	12 00		
9 00	Wilson's Beach.....	10 00		
28 02	Winding Ledges (*y compris arrérages).....	*13 50		
26 50	Windsor (*y compris arrérages).....	*13 50		
25 76	Wood Point.....	12 00		
2 22	Woodside (depuis le 1er janv. 1884).....	2 50		
3,678 99	Woodstock.....	1,000 00	400 00	240 00
6 91	Woodstock Road Station.....	10 00		
0 25	Woodville (depuis le 1er janv. 1884).....	2 50		
141 21	Woodward's Cove.....	62 00		
10 00	Yoho.....	10 00		
5 03	York Mills (depuis le 1er janv. 1884).....	2 50		
38 84	Young's Cove (*y compris arrérages).....	*20 50		
\$162,043 64	Totaux.....	†\$40,699 42	\$3,191 50	\$1,840 00

† N. B.—De cette somme \$37,410.40 ont été payés à même les perceptions du revenu, et \$3,289.02 à même le crédit parlementaire. On a rendu compte de cette dernière somme à la page 120, part ii.

**H. A. WICKSTEED,**  
*Comptable.*

**JOHN CARLING,**  
*Directeur général des postes.*

PROVINCE DU MANITOBA, ETC.

A, DANS L'ÉTAT N° 8, E.

DÉTAILS des paiements faits pour appointements, etc., en le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest; indiquant, dans chaque cas, le nom de la personne, le service ou la fonction, et le montant payé, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Service.	Appointements.		Allocation provisoire.		Service de nuit et frais de route.		Total.
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	
<b>DIVISION DE WINNIPEG.</b>								
W. W. McLeod	Inspecteur des bureaux de poste	2,000 00		260 00				
W. Edgar	Sous-inspecteur itinéraire, depuis le 31 août 1883 (transféré à la dir. de London)	120 00		30 00				
R. R. Brough	do depuis le 1er novembre 1883 (transféré de la division de London)	533 33		140 33				3,073 66
A. McGillis	Commis de 2e classe (*y compris arrérages)	987 50		*234 37				
H. A. Ferguson	do dep le 1er avril 1884 (trans. du serv. des mal. par ch. de fer)	200 00		50 00				
R. McDonald	do do jusqu'au 31 mars 1884 (congé-té)	490 00		123 50				
G. F. Tuck	do do	630 00		137 50				
J. L. Broughton	do do	410 00		164 00				
R. A. Stevenson	Commis temporaire, depuis le 3 mars 1884; aussi, chargeur temporaire, depuis le 22 octobre 1883	319 67		66 67				3,435 87
W. G. Brown	Chargeur temporaire, depuis le 3 mars jusqu'au 31 mai 1884	135 00						
W. S. Wallace	do depuis le 5 juin 1884	40 60						561 84
<b>SERVICE DES MALLES PAR CHEMINS DE FER.</b>								
C. E. Kavanagh	Courrier en chef sur chemin de fer	1,200 00		240 00		193 60		
A. J. Paton	Courrier de 1re classe, depuis le 1er octobre 1883 (transféré de la division de London)	720 00		170 32		409 99		
H. A. Ferguson	do do jusqu'au 31 mars 1884 (transf. au bureau de l'inspecteur)	600 00		153 88		100 60		
H. A. Costigan	do do	720 00		180 00		428 76		
W. T. Cox	do jusqu'au 30 avril 1884 (démisionnaire)	533 33		133 33		256 91		
I. Sewell	do depuis le 1er septembre 1883 (transféré de la division de London)	668 66		166 66		419 90		
	do depuis le 1er octobre 1883 (transféré de la division de London)	600 00		141 93		391 99		

Nom.	Service.	Appointements.		Allocation provisoire.		Service de nuit et frais de route.		Total.
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	
<b>BUREAU DE POSTE DE WINNIPEG.</b>								
W. Hargrave	Directeur de poste	2,200 00		275 00				2,475 00
J. D. Elliot	Commis de 2me classe, jusqu'au 30 novembre 1883 (a quitté le service)	479 16		95 84				
J. O. Poitras	do (y compris arrérages)	1,095 00		221 60				
A. F. Noble	do do jusqu'au 31 août 1883 (*y compris arrérages; démiss.)	*177 50		*46 24		50 80		
E. Barrett	do do (y compris arrérages)	975 00		233 07				
C. M. Boswell	do do	975 01		233 07				
G. H. Allen	do do	937 50		234 32				
J. Taylor	Commis de 3me classe	800 00		199 98		60 10		
W. E. Bennett	do (moins l'amende)	718 99		180 00		4 40		
J. A. Lynch	do (*y compris arrérages; moins l'amende, et suspendu du 20 août au 5 septembre 1883)	*647 05		*163 88		82 80		
L. T. Prudhomme	do (y compris arrérages)	680 00		166 60		180 00		
A. York	do do	680 00		166 60				
A. W. Cairns	do do	680 00		166 60				
J. Scott	do do	660 00		166 50				
H. C. Dumas	do do	659 00		166 50				
J. E. Simons	do do (y compris arrérages et moins les amendes)	659 50		166 50				
A. Barber	do do (y compris arrérages et moins l'amende)	640 00		160 00				
T. A. Cairns	do do (y compris arrérages)	400 00		200 00				
W. A. Rice	do do (moins les amendes)	479 00		192 00		210 00		
A. Lamothe	do do	440 00		175 99		4 00		
G. A. Hargrave	do do	410 00		161 00		210 10		
F. Ansell	do do	400 00		160 00		5 34		
P. A. Michaud	Commis stagiaire, depuis le 21 septembre 1883	311 11		124 44				
F. Stevenson	do do	400 00		160 00				
W. Y. Campbell	do do jusqu'au 31 mars 1884 (démisionnaire)	300 00		120 00				20,906 69
F. W. Scott	Commis temporaire (y compris arrérages)	421 11		168 44				
E. C. Rochester	do jusqu'au 7 juillet 1883	7 49		3 01				
G. P. Fraithwaite	do depuis le 5 novembre 1883 (moins l'amende)	261 72		104 91				
R. R. Mills	do depuis le 5 novembre 1883	262 22		104 91				
G. L. Southwick	do depuis le 22 novembre 1883	243 34		97 34				

ETAT N° 3, E.—Détails de tous les paiements faits pour appointements, etc., en le Manitoba, etc., pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Service.	Appointements.		Allocation provisoire.		Service de nuit et frais de route.		Total.
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	
<b>BUREAU DE POSTE DE WINNIPEG—<i>Viz.</i></b>								
R. Sherman.....	Commis temporaire, depuis le 28 décembre 1883.....	204	29	81	72			
G. L. Ferguson.....	do depuis le 15 mars 1884.....	118	28	47	31			
H. S. Eley.....	do depuis le 19 mai 1884.....	47	29	18	93			
W. T. Macpherson.....	do depuis le 11 juin 1884.....	22	22	8	89			
A. Taylor.....	Facteur (y compris arrrages).....	445	00	178	00			2,223 42
E. A. Griffith.....	do.....	430	00	172	00			
W. Cunningham.....	do.....	430	00	172	00			
R. Miller.....	do.....	430	00	172	00			
W. Lipsett.....	do.....	300	00	120	00			
J. Stevenson.....	do.....	300	00	120	00			
W. J. Cuthbert, aîné.....	Facteur temporaire.....	300	00	120	00			3,269 00
W. J. Cuthbert, fils.....	do.....	300	00	120	00			
J. Mackell.....	do jusqu'an 31 juillet 1883.....	25	00					
W. M. Burrows.....	do depuis le 5 novembre 1883.....	195	66	78	65			
J. M. Macdonald.....	do do.....	196	66	78	65			
J. H. Cunningham.....	do depuis le 1er décembre 1883, jusqu'an 31 mai 1884.....	150	00	60	00			
S. J. Smith.....	do depuis le 14 mai 1884.....	39	51	15	80			
J. H. Lilly.....	do do.....	59	51	15	80			
W. H. Taylor.....	do depuis le 15 mai 1884.....	38	71	15	47			
J. Brown.....	Messenger.....	540	00	212	00			1,800 42
A. Campbell.....	Messenger temporaire (7 jours en juillet 1883).....	10	50					762 50
		\$37,371	58	\$10,448	35	\$5,150	80	\$52,970 73
								3,061 00
								\$56,031 73
Total.....								

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

## A, DANS L'ÉTAT N° 3, E.

DÉTAILS des appointements ; allocations pour expéditions en passe ; allocations pour loyer, combustible et éclairage, et revenu perçu aux différents bureaux de poste dans le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
9 83	Adelpha (depuis le 1er mars 1884).....	3 93		
16 97	Alameda (depuis le 1er décembre 1883).....	4 83		
70 78	Alexandria (*y compris arrérages).....	*37 50		
621 30	Archibald (*y compris arrér. ; fdep. le 1er juin '83)	*67 50	†90 67	
11 78	Argyle.....	10 00		
24 84	Arnaud (*y compris arrérages).....	*13 50		
26 39	Arrow River (depuis le 1er septembre 1883).....	10 78		
62 54	Assesippi (depuis le 1er juillet 1883).....	23 16		
37 62	Assiniboine (*y compris arrérages).....	*20 50		
52 40	Austin (depuis le 1er octobre 1883).....	15 00		
173 90	Baie Saint-Paul (7 trimestres).....	70 00		
28 79	Balgonie (depuis le 1er novembre 1883).....	8 83		
109 77	Balmoral (*y compris arrérages).....	*70 00		
21 25	Batoche (depuis le 1er janvier 1884).....	8 50		
507 65	Battleford.....	200 00		
93 58	Beaconsfield.....	41 67		
12 16	Beauséjour (1 trimestre).....	2 50		
8 91	Beaver Creek (*y compris arrérages).....	*27 50		
15 14	Beaver Rapids (depuis le 1er décembre 1883).....	3 33		
13 71	Belleview (depuis le 1er janvier 1884).....	5 48		
363 54	Beulah (*y compris arrérages).....	*118 50		
19 50	Beresford (depuis le 1er janvier 1884).....	7 80		
13 25	Big Fork (depuis le 1er juillet 1883).....	7 50		
115 08	Binscarth (depuis le 1er juillet 1883).....	23 64		
77 27	Bird's Hill (3 trimestres).....	7 50		
1,188 62	Birtle (*y compris arrérages).....	*580 00	40 00	*120 00
14 19	Blake.....	10 00		
72 00	Blumenort (*y compris arrérages).....	*34 50		
10 68	Blythfield.....	10 00		
8,673 51	Brandon.....	2,320 00	400 00	600 00
23 60	Brandon Hills.....	16 00		
37 08	Bridge Creek (*y compris arrérages).....	*24 00		
886 71	Broadview (*y compris arrérages).....	*305 67		
26 52	Brookdale.....	12 05		
72 40	Burnside.....	30 00		
31 80	Cadurcis (*y compris arrérages).....	*17 00		
60 57	Calf Mountain.....	40 00		
1,200 48	Calgary (depuis le 1er octobre 1883).....	435 37		
73 52	Camille (*y compris arrérages).....	*24 00		
36 76	Campbellville. (*y compris arrérages).....	*17 00		
1,181 00	Carberry (*y compris arrérages).....	*480 00	60 00	
199 73	Carleton.....	100 00		
1 84	Carlingville (depuis le 1er mars 1884).....	0 83		
48 24	Carlyle (depuis le 1er décembre 1883).....	15 82		
452 10	Carman.....	80 00		
9 14	Carrolton (depuis le 1er février 1884).....	3 65		
4 00	Carsdale (depuis le 1er janvier 1884).....	2 50		
217 68	Cartwright (*y compris arrérages).....	*112 00		
263 24	Chater.....	10 00		
8 00	Chumah (depuis le 1er janvier 1884).....	2 50		
53 26	Claneboye (*y compris arrérages).....	*80 00		

A, DANS L'ÉTAT N° 3, E.—Détails du revenu, des appointements et allocations en le Manitoba, etc., pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
30 25	Clan William.....	10 00		
48 56	Clear Springs.....	10 00		
263 34	Clear Water (*y compris arrérages).....	*132 50	40 00	
35 51	Cook's Creek.....	12 00		
4 78	Craven (depuis le 1er janvier 1884).....	2 50		
62 87	Creeford.....	15 00		
18 23	Crescent Lake (depuis le 1er janvier 1884).....	7 29		
51 40	Cross Lake Station (depuis le 1er décembre 1883).....	20 52		
363 44	Crystal City.....	120 00	24 00	
359 06	Darlingford (*y compris arrérages).....	*77 66	76 21	
17 75	De Clare (depuis le 1er janvier 1884).....	7 10		
597 91	Deloraine (*y compris arrérages).....	*135 00		
166 48	Desford (*y compris arrérages).....	*115 00		
485 50	Dominion City (*y compris arrérages).....	*227 50		
6 00	Donore (depuis le 1er janvier 1884).....	2 50		
81 68	Douglas Station (depuis le 1er juillet 1883).....	22 50		
12 59	Dundee.....	10 00		
83 99	Dynevor (*y compris arrérages).....	*61 00		
291 65	East Selkirk.....	116 34		
50 31	Eden (*y compris arrérages).....	*24 00		
680 04	Edmonton (*y compris arrérages).....	*370 00		
89 39	Elkhorn (depuis le 1er décembre 1883).....	34 63		
68 75	Ellisboro' (depuis le 1er janvier 1884).....	27 50		
0 83	Elm Valley (depuis le 1er mars 1884).....	0 83		
14 10	Elton.....	10 00		
2,812 89	Emerson.....	1,183 33	221 67	231 67
8 58	Fairmount.....	10 00		
25 48	Fort Alexander.....	10 00		
234 71	Fort Ellice.....	100 00	30 00	
129 67	Fort Francis.....	36 00		
559 21	Port McLeod (depuis le 1er octobre 1883).....	223 42		
29 56	Foxton (*y compris arrérages).....	*20 50		
82 85	Gauthier (*y compris arrérages).....	*45 00		
30 00	Gimli.....	86 00		
958 97	Gladstone (*y compris arrérages).....	*500 00	12 00	
10 50	Glenboro' (depuis le 1er janvier 1884).....	4 20		
84 59	Glendale (*y compris arrérages).....	*27 50		
169 42	Glendinning (*y compris arrérages).....	*34 50		
53 18	Glenora (5 trimestres; *y compris arrérages).....	*37 00		
11 70	Golden Stream.....	10 00		
32 75	Grandin (*y compris arrérages).....	*19 00		
18 98	Green Ridge (*y compris arrérages).....	*20 50		
9 60	Greenwood.....	10 00		
449 59	Grenfell (depuis le 1er mai 1883).....	149 68		
103 27	Gretna (depuis le 1er janvier 1884).....	41 30		
132 81	Griswold (*y compris arrérages).....	*97 50		
0 18	Grand Valley (fermé; arrérages de revenu).....			
16 18	Grund (du 1er décembre 1883).....	3 33		
67 57	Hamilton (*y compris arrérages).....	*26 33		
39 88	Hanlan.....	10 00		
0 40	Hayfield (depuis le 1er janvier 1884).....	2 50		

**A, DANS L'ÉTAT N° 3, D.—Détails du revenu, des appointements et allocations en le Manitoba, etc., pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

**N.B.**—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres—poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.		
\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.	
6	33	Hazelwold (depuis le 1er oct., 1883)	5	00			
165	72	Headingly (*y compris arrérages)	*82	50			
62	12	Heaslip (depuis le 1er juillet 1883)	7	50			
375	40	High Bluff	100	00			
8	05	High River (depuis le 1er février 1884)	3	22			
7	00	Hillburn (depuis le 1er janvier 1884)	2	50			
63	98	Holland (*y compris arrérages)	*34	50			
23	39	Ignace (depuis le 1er février 1884)	9	35			
17	23	Indian Ford	10	00			
818	15	Indian Head (*y compris arrérages)	*235	00			
385	06	Keewatin Mills (*y compris arrérages)	*132	50			
79	08	Kildonan	40	00	20	00	
77	50	Killarney	10	00			
22	00	Kingsley (*y compris arrérages)	*20	50			
35	66	Kinistino	10	00			
20	68	La Broquerie	10	00			
34	74	Lake Deception (fermé le 31 décembre 1883)	114	00			
37	50	Lake Francis (*y compris arrérages)	*20	50			
130	29	Langvale (*y compris arrérages)	*62	50			
17	48	Letellier	10	00			
47	47	Lintrathen (*y compris arrérages)	*20	50			
85	05	Littleton	17	50			
62	17	Longlaketon (depuis le 1er février 1884)	24	86			
21	77	Loretto (*y compris arrérages)	*20	50			
17	88	Lorne (*y compris arrérages)	*20	50			
26	88	Lothair	10	00			
153	43	Lower Fort Garry (†3 trimestres)	96	00	†37	50	
101	10	McGregor Station (depuis le 1er juillet 1883)	12	50			
15	00	Manda (depuis le 1er janvier 1884)	6	00			
398	51	Maple Creek	93	21			
55	14	Marinhurst (*y compris arrérages)	*45	00			
173	68	Marney (*y compris arrérages)	*34	50	24	00	
3	73	Muskawata (depuis le 1er février 1884)	1	67			
70	03	Meadow Lea (*y compris arrérages)	*42	00			
*2,091	87	Medicine Hat (*5 trimestres, †1 trimestre)	*829	63		†30	00
31	33	Mekiwin, ci-dev. McGregor (*y compris arrérages)	*27	50			
12	75	Melbourne (depuis le 1er février 1884)	5	10			
9	20	Melgund (depuis le 1er février 1884)	3	68			
157	18	Menota (depuis le 1er juillet 1883)	7	50			
5	40	Menteith (depuis le 1er janvier 1884)	2	50			
34	50	Miami	20	00			
57	46	Middle Church (*y compris arrérages)	*24	50			
6	17	Midnapore (depuis le 1er février 1884)	1	67			
449	04	Millford (*y compris arrérages)	*262	50			
19	06	Millbrook	10	00			
1,502	62	Minnedosa	400	00		40	00
53	84	Minnewashta (*y compris arrérages)	*27	50			
5	67	Minniska (depuis le 1er février 1884)	1	67			
21	50	Moline	10	00			
17	34	Montrose	10	00			
2,488	98	Moose Jaw	993	30			
32	17	Moose Mountain (depuis le 1er décembre 1883)	3	33			
3,779	53	Mousomin (5 trimestres; *y compris arrérages)	*316	66	187	50	



**A, DANS L'ÉTAT N° 3, D.—Détails du revenu, des appointements et allocations en le Manitoba, etc., pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
853 44	Morris .....	240 00		
133 63	Mountain City (*y compris arrérages).....	*102 50	40 00	
30 50	Mowbray .....	10 00		
10 27	Napinka (depuis le 1er février 1884) .....	4 10		
506 90	Neepawa (*y compris arrérages).....	*150 00		
1,429 34	Nelson (*y compris arrérages).....	420 00	*97 50	120 00
114 33	Newdale .....	50 00		
23 01	Newhaven (*y compris arrérages).....	*20 50		
6 00	New Oxley (depuis le 1er janvier 1884) .....	2 50		
3 83	Nimitaw (depuis le 1er mars 1884) .....	0 83		
8 57	Ninette (depuis le 1er janvier 1884).....	2 50		
183 25	Niverville (*y compris arrérages).....	*80 00		
144 02	Norquay .....	57 58		
42 49	Oak Bank (*y compris arrérages) .....	*20 50		
86 24	Oakburn .....	10 00		
526 24	Oak Lake (6 trimestres) .....	187 60		
18 49	Oaklands.....	12 00		
19 95	Oak Point.....	20 00		
147 21	Oak River (5 trimestres ; *y compris arrérages)...	*64 00		
37 02	Oberon (*y compris arrérages) .....	*20 50		
204 28	Odanah (*y compris arrérages) .....	*132 50		
37 19	Olive (*y compris arrérages) .....	*20 50		
2 07	Opawaka (depuis le 1er février 1884) .....	1 67		
24 75	Orange Ridge.....	10 00		
21 49	Orrwold (depuis le 1er décembre 1883) .....	6 90		
48 78	Osprey (*y compris arrérages) .....	*34 50		
52 25	Ossowa.....	30 00		
32 16	Oteraw (depuis le 1er juillet 1883).....	7 50		
101 43	Otterburne (*y compris arrérages) .....	*57 50		
34 39	Parkdale (*y compris arrérages).....	*20 50		
9 55	Pasqua (depuis le 1er octobre 1883) .....	5 00		
6 00	Pequis (5 trimestres) .....	12 50		
394 24	Pembina Crossing (16 trimestres) .....	40 00		
0 50	Pendennis (depuis le 1er mars 1884).....	0 83		
134 77	Pense (depuis le 1er novembre 1883) .....	40 47		
53 54	Petrel (*y compris arrérages).....	*27 50		
57 56	Pheasant Forks (depuis le 1er décembre 1883).....	17 83		
21 56	Pigeon Lake.....	18 00		
584 38	Pilot Mound.....	120 00	24 00	
9 36	Pipe Stone (depuis le 1er janvier 1884).....	3 73		
20 33	Plympton .....	10 00		
71 75	Pomeroy (*y compris arrérages) .....	*37 50		
161 06	Poplar Point (*y compris arrérages) .....	*66 50		
5,621 75	Portage Laprairie (*y compris arrérages) .....	*2,400 00	120 00	*400 00
5 86	Prairie Grove.....	10 00		
42 82	Preston (*y compris arrérages) .....	*34 50		
1,213 12	Prince Albert (*y compris arrérages) .....	*550 00		60 00
126 94	Pulteny (*y compris arrérages).....	*25 83		
768 95	Qu'Appelle.....	200 00		40 00
1,758 46	Rapid City (*y compris arrérages) .....	*710 00	*200 00	*260 00
2,291 24	Rat Portage (*y compris arrérages).....	*960 00		*160 00
41 31	Rat River.....	10 00		

A, DANS L'ÉTAT N° 3, E.—Détails du revenu, des appointements et allocations en le Manitoba, etc., pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
131 39	Reaburn ; ci-dev. Poplar Heights, (*y comp. arrér.)	*75 00	16 00	.....
13 09	Redpath (depuis le 1er janvier 1884).....	5 23	.....	.....
4,473 15	Regina (*y compris arrérages).....	1,787 48	.....	*450 00
10 45	Richland (depuis le 1er octobre 1883).....	5 00	.....	.....
28 66	Richmond (*y compris arrérages).....	*20 50	.....	.....
21 69	Ridgeville.....	11 50	.....	.....
114 54	Rienland (*y compris arrérages).....	*40 00	.....	.....
12 17	Rocanville (depuis le 1er janvier 1884).....	4 86	.....	.....
66 45	Roseberry (y compris arrérages).....	*23 33	.....	.....
94 57	Rossburn (*y compris arrérages).....	*34 52	.....	.....
151 77	Routhwaite (*y compris arrérages).....	*80 00	.....	.....
30 13	Royal.....	11 00	.....	.....
106 96	Ruttauville (*y compris arrérages).....	*35 50	.....	.....
75 03	Sainte-Agathe (*y compris arrérages).....	*49 50	.....	.....
89 50	Saint-Albert (5 trimestres).....	12 50	.....	.....
170 55	Saint-André.....	78 00	.....	.....
46 76	Sainte-Anne.....	30 00	.....	.....
805 59	Saint-Boniface (*y com. arrérages ; †3 trimestres).....	*420 00	.....	†75 00
74 98	Saint-Charles (5 trimestres).....	20 00	.....	.....
82 82	Saint-François-Xavier de Viger (*y comp. arrér.).....	*43 00	.....	.....
45 57	Saint-James.....	20 00	.....	.....
75 53	Saint-Jean-Baptiste.....	40 00	.....	.....
50 82	Saint-Laurent.....	20 00	.....	.....
166 36	Saint-Léon (*y compris arrérages).....	*88 50	.....	.....
120 51	Saint-Norbert (*y compris arrérages).....	*78 00	.....	.....
7 37	Saint-Pie.....	10 00	.....	.....
14 47	Saint-Vital.....	10 00	.....	.....
24 93	Salisbury (*y compris arrérages).....	*20 50	25 00	.....
39 53	Salterville.....	20 00	.....	.....
648 95	Selkirk (*y compris arrérages).....	*188 50	.....	.....
116 62	Sewell (*y compris arrérages).....	*83 33	.....	.....
344 78	Shell River (*y compris arrérages).....	*97 50	.....	.....
11 34	Sheppard's Ferry (depuis le 1er juillet 1883).....	7 50	.....	.....
59 64	Sheppardville.....	10 00	.....	.....
161 10	Shoal Lake (*y compris arrérages).....	*145 00	.....	.....
110 58	Sidney (*y compris arrérages).....	*62 50	.....	.....
65 56	Silver Creek.....	10 00	.....	.....
33 70	Silver Spring (5 trimestres ; *y comp. arrérages).....	*23 00	.....	.....
14 66	Smith's Hill (depuis le 1er février 1884).....	5 86	.....	.....
78 14	Snow Flake (*y compris arrérages).....	*31 00	.....	.....
18 70	Somerset.....	10 00	.....	.....
528 12	Souris (*y compris arrérages).....	*115 00	.....	.....
179 49	Sourisburg ; ci-dev. Wawonaissa (*y comp. arrér).....	*90 50	.....	.....
34 89	Springfield (6 trimestres).....	18 00	.....	.....
65 44	Stobart (*y comp. arrérages).....	*45 00	50 00	.....
44 51	Stockton (depuis le 1er juillet 1883).....	12 00	.....	.....
64 84	Stodderville.....	20 00	.....	.....
961 62	Stonewall (*y compris arrérages).....	*385 00	24 00	*70 00
214 12	Stony Mountain (*y compris arrérages).....	*131 00	.....	.....
198 68	Strathclair (*y compris arrérages).....	*136 67	.....	.....
17 85	Stratheme (depuis le 1er janvier 1884).....	7 15	.....	.....
48 49	Sunnyside (5 trimestres ; *y compris arrérages).....	*16 00	.....	.....
38 40	Swan Lake (3 trimestres ; *y compris arrérages).....	*22 50	.....	.....
285 81	Swift Current (depuis le 1er août 1883).....	112 97	.....	.....
77 91	Thornhill.....	10 00	.....	.....

**A, DANS L'ÉTAT N° 3, E.—Détails du revenu, des appointements et allocations en le Manitoba, etc., pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
39 60	Toddburn (*y compris arrérages).....	*20 50		
41 63	Totogan .....	32 00		
3 00	Totopka (depuis le 1er mars 1884).....	0 83		
79 19	Touchwood Hills (*y compris arrérages) .....	*42 50		
59 42	Treherne (*y compris arrérages).....	*36 98		
1,297 46	Troy (*y compris arrérages).....	*300 00		
199 65	Turtle Mountain .....	115 00		
37 18	Two Rivers; ci-devant Souris' Mouth (*y compris arrérages).....	*20 50		
73 18	Viola Dale (*y compris arrérages).....	*27 50		
1,010 65	Virden; ci-devant Gopher Creek.....	403 34		
221 54	Wakopa (*y compris arrérages).....	*132 50		
109 74	Wapella (depuis le 1er novembre 1883).....	43 74		
3 99	Warleigh (depuis le 1er janvier 1884).....	2 50		
25 01	Warrington .....	10 09		
0 68	Waskada (depuis le 1er mars 1884).....	0 83		
15 25	Wavy Bank .....	10 00		
16 92	Wellington .....	10 00		
43 58	Wellwood .....	34 50		
19 22	Welwyn (depuis le 1er janvier 1884).....	7 68		
152 47	Westbourne .....	40 00		
464 28	West Lynne (*y compris arrérages).....	*270 00		
33 64	Wheatland (*y compris arrérages).....	*27 50		
1,010 74	Whitemouth (9 trimestres) .....	405 81		
145 20	Whitewood Station (depuis le 9 novembre 1883)...	57 71		
12 63	Willoughby .....	10 00		
60,866 77	Winnipeg (appoint. et dépenses insérés ailleurs) .....			
7 75	Wishart (depuis le 1er février 1884).....	3 10		
538 59	Wolf Creek (*y compris arrérages).....	*150 00		
48 20	Woodlands (*y compris arrérages).....	*27 50		
24 66	Woodside .....	24 00		
2 83	Woodworth (depuis le 1er mars 1884) .....	0 83		
25 94	Yorkton (depuis le 1er janvier 1884).....	10 37		
\$136,182 10	Totaux.....	†\$28,557 15	\$1,860 05	\$2,596 67

† N.B.—De cette somme, \$25,496.15 ont été payés à même les perceptions du revenu, et \$3,061.00 à même le crédit parlementaire. On a rendu compte de cette dernière somme à la page 140, partie II.

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes

**PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.**

**A, DANS L'ETAT N° 3, F.**

DÉTAILS de tous les paiements faits pour appointements, etc., en la Colombie-Britannique ; indiquant, dans chaque cas, le nom de la personne, le service ou la fonction et le montant payé, pendant l'exercice terminé le 30 juin, 1884.

Nom.	Service.	Appointements.	Allocation provisoire.	Total.
<b>DIVISION DE VICTORIA.</b>				
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
R. Wallace.....	Inspecteur et maître de poste de Victoria, jusqu'au 31 janvier 1884.....	1,400 00	.....	
E. H. Fletcher...	Inspecteur intérimaire depuis le 31 janvier 1884, et sous-inspecteur jusqu'à cette date.....	1,200 00	300 00	
				2,900 00
<b>BUREAU DE POSTE DE VICTORIA.</b>				
R. Wallace.....	Maître de poste, depuis le 1er février 1884.....	1,000 00	.....	
W. H. Dorman ..	Commis de 2e classe .....	1,150 00	287 51	
T. Chadwick .....	do 3e do .....	500 00	205 34	
B. Williams.....	do 3e do depuis le 30 sept. 1883, et tempor. jusq.cette date.	400 00	160 00	
				3,702 85
C. W. Finlaison.	Commis temporaire.....	400 00	160 00	
F. R. Sargison..	do jusqu'au 5 août 1883 .....	400 00	160 00	
B. R. McDonald.	do depuis le 1er sept. 1883.....	38 69	15 47	
D. W. Morrow...	do depuis le 1er janvier 1884.	333 34	133 34	
R. J. Butler.....	do .....	200 00	80 00	
				1,920 84
J. Smith.....	Messenger .....	180 00	.....	180 00
		\$7,202 03	\$1,501 66	\$8,703 69
	Balances des appoint. remises par chèque aux directeurs de poste, autres que ci-dessus. (Voir le total de l'état suivant).....			569 54
	<b>Total.....</b>			<b>\$9,273 23</b>

**JOHN CARLING,**  
*Directeur général des postes.*

**H. A. WICKSTEED,**  
*Comptable.*

## A, DANS L'ETAT N° 3, F.

DÉTAILS des appointements ; allocations pour expéditions en passe ; allocations pour loyer, combustible et éclairage ; et du revenu perçu aux différents bureaux de poste, en la Colombie-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
82 00	Alexandria .....	32 00	.....	.....
22 50	Alkali Lake .....	20 00	.....	.....
107 95	Ashcroft (*y compris arrérages) .....	*37 50	.....	.....
319 95	Barkerville .....	200 00	.....	.....
16 85	Big Bar Creek .....	20 00	.....	.....
36 25	Burgoyne Bay .....	20 00	.....	.....
56 30	Burrard Inlet (*y compris arrérages) .....	*27 00	.....	.....
218 39	Cache Creek (6 trimestres ; *y compris arrérages) .....	*100 50	.....	.....
87 46	Chemainus .....	20 00	.....	.....
415 50	Chilliwack .....	116 66	.....	.....
435 50	Clinton .....	170 00	80 00	.....
23 15	Clover Valley (depuis le 1er octobre 1883) .....	5 00	.....	.....
23 06	Colwood .....	20 00	.....	.....
141 12	Comox (*y compris arrérages) .....	*66 00	.....	.....
166 64	Cowichan (*y compris arrérages) .....	*40 00	.....	.....
31 98	Dog Creek .....	20 00	.....	.....
141 53	Drynock (*y compris arrérages) .....	*37 50	.....	.....
28 48	Duck et Pringle .....	20 00	.....	.....
187 67	Emory (*y compris arrérages) .....	*47 50	.....	.....
1,016 53	Esquimalt .....	402 00	.....	40 00
381 51	Granville .....	148 00	.....	.....
22 00	Hall's Prairie (depuis le 1er octobre 1883) .....	5 00	.....	.....
230 49	Hope (*y compris arrérages) .....	*102 50	.....	.....
455 26	Kamloops .....	160 00	.....	.....
39 13	Kootenay .....	20 00	.....	.....
78 15	Lac La Hache .....	40 00	.....	.....
368 16	Ladner's Landing .....	80 00	.....	.....
155 67	Langley (*y compris arrérages) .....	*57 50	.....	.....
122 85	Lillooet .....	49 00	.....	.....
722 54	Lytton (*y compris arrérages) .....	*280 00	.....	.....
189 42	Maple Bay (*y compris arrérages) .....	*72 50	.....	.....
258 98	Maple Ridge (*y compris arrérages) .....	*80 00	.....	.....
190 91	Matsqui .....	26 00	.....	.....
32 87	Metchosin .....	20 00	.....	.....
311 98	Moodyville .....	148 00	.....	.....
32 02	Mud Bay .....	20 00	.....	.....
1,457 19	Nanaimo (*y compris arrérages) .....	*448 00	.....	80 00
4,935 80	New Westminster .....	1,250 00	500 00	.....
159 00	Nicola Lake (*y compris arrérages) .....	*61 00	.....	.....
40 10	North Arm .....	20 00	.....	.....
96 40	Okanagon (*y compris arrérages) .....	27 00	.....	.....

A, DANS L'ÉTAT N° 3, F.—Détails du revenu, des appointements et allocations en la Col.-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.
82	73	Okanagon Mission (*y compris arrérages) .....	26	00		
120	70	150 Mile House.....	30	00		
27	00	Pavillon .....	20	00		
30	90	Plumper Pass.....	20	00		
78	64	Port Moody.....	12	50		
27	10	Quadra.....	22	00		
220	15	Quesnelle.....	156	00		
30	00	Riverside.....	20	00		
54	60	Salt Spring Island.....	20	00		
97	09	Savona's Ferry (*y compris arrérages) .....	*72	50		
20	00	Skeena (3 trimestres) .....	15	00		
138	65	Soda Creek .....	74	00		
29	06	Somenos.....	20	00		
88	02	Sooke .....	36	00		
646	18	Spence's Bridge (*1 trimestre).....	160	00	*5	00
128	50	Spillamacheen (*y compris arrérages).....	*47	50		
148	35	Sumas (*y compris arrérages).....	*59	00		
13	14	Upper Sumas (depuis le 1er oct. 1883).....	5	00		
78	66	Van Winkle.....	60	00		
16,790	11	Victoria (salaires et dépenses indiqués ailleurs).....				
280	02	Wellington (*y compris arrérages).....	*100	00		
1,774	92	Yale (*y compris arrérages : †2 trimestres).....	*800	00		†60
\$34,743	76	..... Totaux.....	†\$6,311	66	\$585	00
					\$180	00

† N.B.—De cette somme, \$5,742.12 ont été payés à même les perceptions du revenu, et \$569.54, à même le crédit parlementaire. On a rendu compte de cette dernière somme à la page 147, partie ii.

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

**PROVINCE DE L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD.**

**A, DANS L'ÉTAT N<sup>o</sup> 3, G.**

DÉTAILS de tous les paiements faits pour appointements, etc., en l'Île du Prince-Edouard; indiquant, dans chaque cas, le nom de la personne, le service ou la fonction et le montant payé, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Service.	Appointements.	Service de nuit et frais de route.	Total.
	<b>BUREAU DE P. DE CHARLOTTETOWN.</b>	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
A. A. Macdonald.....	Directeur de poste et sous-inspecteur.....	1,930 00		1,900 00
W. Harris.....	Commis de 2e classe (y compris arrérages)..	975 00		
J. A. Lawson.....	Commis de 3e classe.....	800 00		
N. White.....	do.....	760 00		
B. Trainor.....	do.....	760 00		
J. M. Campbell.....	do.....	600 00		
J. McCarey.....	do.....	460 00		
D. J. Macdonald.....	do.....	450 00		
J. G. W. Brown.....	do.....	400 00		
		<hr/>		5,205 00
A. A. Macdonald.....	Commis temporaire, depuis le 1er fév. 1884.	166 67		166 67
	<b>SERVICE DES MALLES PAR CHEMINS DE FER.</b>			
O. R. Crabbe.....	Courrier de 2e classe sur chemins de fer.....	720 00	169 70	
T. W. Haszard.....	do do do.....	630 00	169 70	1,569 40
		<hr/>		
	Balances des appointements remises par chè- que aux directeurs de poste, autres que ci-dessus (voir le total de l'état suivant)	\$8,621 67	\$219 40	8,841 07
				<hr/>
	Total.....			280 36
				<hr/>
				\$9,121 43

**JOHN CARLING,**  
*Directeur général des postes.*

**H. A. WICKSTEED,**  
*Comptable.*

## A, DANS L'ÉTAT N° 3, G.

DÉTAILS des appointements ; allocations pour expéditions en passe ; allocations pour loyer, combustible et éclairage, et revenu perçu aux différents bureaux de poste en l'île du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
51 94	Abram's Village (*y compris arrérages).....	*20 50		
21 58	Albany.....	11 50		
840 11	Alberton.....	320 00	20 00	
26 83	Alma.....	10 00		
5 70	Argyle Shore.....	10 00		
12 67	Armadale.....	10 00		
38 28	Augustine Cove (*y compris arrérages).....	*17 00		
17 98	Baldwin's Road.....	10 00		
425 91	Barrett's Cross (*y compris arrérages).....	*155 00	50 00	
25 73	Bay Fortune (*y compris arrérages).....	*13 50		
33 62	Bayview (*y compris arrérages).....	*19 00		
40 94	Beach Point.....	18 00		
41 97	Bear River (*y compris arrérages).....	*13 50		
17 65	Beaton's Mills.....	10 00		
154 85	Bedeque (*y compris arrérages).....	*66 00	16 00	
155 32	Belfast.....	52 00		
41 79	Belle Creek (*y compris arrérages).....	*17 00		
19 72	Big Marsh.....	10 00		
86 16	Bloomfield (*y compris arrérages).....	*36 50		
5 59	Blooming Point.....	10 00		
76 73	Bonshaw (*y compris arrérages).....	*36 50	16 00	
22 07	Bothwell.....	16 00		
26 10	Brackly Point.....	10 00		
11 41	Brackly Point Road.....	10 00		
30 83	Brae (*y compris arrérages).....	*15 50		
94 57	Brae Station (*y compris arrérages).....	*27 50		
32 91	Brooklyn (*y compris arrérages).....	*17 00		
10 50	Brown's Creek (depuis le 1er janvier 1884).....	2 50		
27 42	Burlington (*y compris arrérages).....	*17 00		
16 77	Byrne's Road.....	10 00		
2 56	Cable Head.....	10 00		
55 01	Caledonia (*y compris arrérages).....	*33 00		
15 74	Cape Egmont.....	10 00		
25 19	Cape Traverse.....	14 00		
56 48	Cape Wolfe (*y compris arrérages).....	*33 00		
307 20	Cardigan Bridge (*y compris arrérages).....	*109 00	16 00	
35 81	Carigan Road (*y compris arrérages).....	*18 50		
55 07	Carleton.....	18 00		
47 23	Cavendish (*y compris arrérages).....	*19 00		
29 78	Cavendish Road (*y compris arrérages).....	*13 50		
9 47	Central Bedeque (depuis le 1er janvier 1884).....	2 50		
10,735 74	Charlottetown (appointements et dépenses indiqués ailleurs).....			
10 86	Chepstow.....	10 00		
21 91	Cherry Grove.....	10 00		
63 94	Cherry Valley.....	20 00		
12 16	Clear Springs.....	10 00		
10 09	Clermont.....	10 00		
7 12	Clyde Station.....	10 00		
65 50	Commercial Cross (*y compris arrérages).....	*19 00		
61 30	Cornwall (*y compris arrérages).....	*23 00		
6 12	Corraville.....	10 00		



**A, DANS L'ÉTAT N° 3, G.—Détails du revenu, des appointements et allocations en l'Île du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

**N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.**

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
147 53	County Line (*y compris arrérages).....	*55 00	20 50	.....
7 54	Covehead Road.....	10 00	.....	.....
176 94	Crapaud.....	114 00	15 99	.....
21 56	Darlington.....	10 00	20 00	.....
38 88	Darnley.....	16 00	.....	.....
21 21	De Gros Marsh (*y compris arrérages).....	*13 50	.....	.....
46 12	De Sable.....	14 00	.....	.....
11 90	Dromore.....	10 00	.....	.....
129 19	Dundas.....	32 00	.....	.....
7 44	East Baltic.....	10 00	.....	.....
13 90	East Point (*y compris arrérages).....	*13 50	.....	.....
23 90	Egmont Bay.....	10 00	.....	.....
19 70	Elliot's Mills (*y compris arrérages).....	*13 50	.....	.....
7 19	Elliotvale.....	10 00	.....	.....
38 48	Elmsdale (*y compris arrérages).....	*40 00	.....	.....
8 91	Emyvale.....	10 00	.....	.....
37 82	Fairfield (*y compris arrérages).....	*19 00	.....	.....
17 65	Farmington.....	10 00	.....	.....
35 46	Fifteen Point (*y compris arrérages).....	*17 50	.....	.....
21 02	Fitzgerald Station (*y compris arrérages).....	*13 50	.....	.....
44 20	Flat River (*y compris arrérages).....	*24 50	.....	.....
23 22	Forest Hill.....	10 00	.....	.....
9 03	Port Augustus.....	10 00	.....	.....
18 24	Fredericton Station.....	10 00	.....	.....
87 25	Freetown (*y compris arrérages).....	*32 50	.....	.....
57 40	French River.....	20 00	.....	.....
7 83	French Village.....	10 00	.....	.....
26 73	Garfield.....	10 00	.....	.....
31 56	Gaspereaux.....	16 00	.....	.....
672 66	Georgetown.....	394 00	100 00	.....
4 13	Glencorradale (depuis le 1er janvier 1884).....	2 50	.....	.....
14 84	Glenfanning.....	10 00	.....	.....
16 57	Glen William.....	10 00	.....	.....
5 09	Goose River.....	10 00	.....	.....
38 05	Graham's Road.....	16 00	.....	.....
21 86	Grand Tracadie.....	10 00	.....	.....
56 91	Granville (*y compris arrérages).....	*17 50	.....	.....
20 31	Greenwich.....	10 00	.....	.....
39 31	Hamilton (*y compris arrérages).....	*17 00	.....	.....
34 16	Hampton.....	14 00	.....	.....
10 16	Harrington.....	10 00	.....	.....
11 64	Hartsville.....	10 00	.....	.....
13 86	Hazel Green.....	10 00	.....	.....
17 43	Hazel Grove.....	10 00	.....	.....
18 26	Head of Cardigan.....	10 00	.....	.....
9 00	Head of Hillsborough (depuis le 1er juillet 1883).....	7 50	.....	.....
287 66	Head of St. Peter's Bay.....	100 00	60 00	.....
23 94	Hermanville (*y compris arrérages).....	*17 00	.....	.....
24 86	Higgins' Road (*y compris arrérages).....	*13 50	.....	.....
143 07	Holmes' Mills (*y compris arrérages).....	*75 60	40 00	.....
14 31	Hope River.....	10 00	.....	.....
151 38	Hunter's River (*y compris arrérages).....	*48 50	80 00	.....

A, DANS L'ÉTAT N° 3, G.—Détails du revenu, des appointements et allocations en l'île du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
30 17	Indian River.....	14 00		
20 09	Inverness .....	10 00		
11 41	Johnsten's River.....	10 00		
25 43	Kelly's Cross.....	10 00		
35 06	Kildare (*y compris arrérages).....	*17 00		
11 16	Kildare Station.....	10 00		
35 06	Kingsboro' (*y compris arrérages).....	*13 50		
61 49	Kinross (*y compris arrérages).....	*23 00		
17 84	Launching Place (*y compris arrérages).....	*13 50		
21 00	Little Harbor.....	10 00		
45 71	Little Sands.....	30 00		
13 81	Little Tignish.....	10 00		
16 72	Little York.....	10 00		
36 46	Long Creek (*y compris arrérages).....	*13 50		
30 07	Long River (*y compris arrérages).....	*13 50		
12 79	Lot 1.....	10 00		
99 12	Lot 4.....	48 00		
10 00	Lot 6.....	10 00		
36 72	Lot 8.....	12 00		
30 12	Lot 10.....	16 00		
75 57	Lot 11.....	18 50		
361 76	Lot 12.....	56 00		
49 91	Lot 14.....	12 00		
19 83	Lot 16.....	10 00		
14 10	Lot 30.....	10 00		
8 35	Lot 35.....	10 00		
64 99	Lot 56.....	24 00		
26 01	Lot 67 (*y compris arrérages).....	*17 00		
19 45	Lower Freetown.....	10 00		
41 38	Lower Montague.....	16 00		
29 84	McDougall (*y compris arrérages).....	*13 50		
28 09	Maddock.....	10 00		
69 15	Margate.....	26 00		
31 86	Marie Bridge.....	14 00		
11 94	Marshfield.....	10 00		
7 70	Mermaid Farm.....	10 00		
25 18	Middleton.....	10 00		
20 96	Midgell (*y compris arrérages).....	*13 50		
10 53	Milburn.....	10 00		
17 97	Mill Cove.....	10 00		
56 01	Mill River.....	10 00		
66 35	Millview (*y compris arrérages).....	*26 00		
27 20	Milton Station.....	10 00		
64 62	Mimingash.....	22 00		
149 22	Miscouche (*y compris arrérages).....	*54 50	20 00	
17 59	Monaghan.....	10 00		
651 83	Montague Bridge (*y compris arrérages).....	*248 00	100 00	
38 94	Montague Cross (*y compris arrérages).....	*17 00		
28 63	Montrose (*y compris arrérages).....	*13 50		
134 33	Morell (*y compris arrérages).....	*65 00		
6 03	Morell Rear.....	10 00		
16 09	Mount Albion.....	10 00		
33 51	Mount Pleasant (*y compris arrérages).....	*13 50		

**A, DANS L'ETAT N° 3, G.—Détails du revenu, des appointements et allocations en l'île du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

**N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.**

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
259 41	Mount Stewart (*y compris arrérages).....	*112 00	16 00	.....
12 50	Muddy Creek.....	10 00	.....	.....
75 00	Murray Harbor, North.....	20 50	.....	.....
25 98	Murray Harbor Road.....	9 50	.....	.....
237 21	Murray Harbor, South (*y compris arrérages).....	*95 00	4 00	.....
99 15	Murray River (*y compris arrérages).....	*52 00	.....	.....
8 01	Nail Pond.....	10 00	.....	.....
27 84	Narrows Creek.....	10 00	.....	.....
14 33	New Annan.....	10 00	.....	.....
2 45	New Argyle (depuis le 1er janvier 1884).....	2 50	.....	.....
90 70	New Glasgow (*y compris arrérages).....	*47 50	.....	.....
42 80	New Haven (*y compris arrérages).....	*17 00	.....	.....
92 89	New London (*y compris arrérages).....	*48 00	.....	.....
83 32	New Perth (*y compris arrérages).....	*33 50	.....	.....
5 55	Newton.....	10 00	.....	.....
45 81	New Wiltshire (*y compris arrérages).....	*30 50	.....	.....
24 40	New Zealand.....	10 00	.....	.....
16 49	Nine Mile Creek.....	10 00	.....	.....
19 37	Norborough.....	10 00	.....	.....
52 73	Northam.....	10 00	.....	.....
26 69	North Bedeque (*y compris arrérages).....	*13 50	.....	.....
40 11	North Lake (*y compris arrérages).....	*15 50	.....	.....
16 91	North Milton.....	10 00	.....	.....
49 60	North River (*y compris arrérages).....	*17 00	.....	.....
85 76	North Rustico (*y compris arrérages).....	*46 50	.....	.....
78 77	North Tryon (*y compris arrérages).....	*27 00	.....	.....
9 39	O'Leary Road (*y compris arrérages).....	*13 50	.....	.....
152 12	O'Leary Station (*y compris arrérages).....	*85 00	.....	.....
77 23	Orwell.....	24 00	36 00	.....
32 57	Orwell Cove.....	12 00	.....	.....
34 79	Oyster Bed Bridge (*y compris arrérages).....	*23 00	.....	.....
30 46	Palmer Road (*y compris arrérages).....	*13 50	.....	.....
23 09	Park Corner.....	12 00	.....	.....
37 31	Peake Station (*y compris arrérages).....	*13 50	.....	.....
31 55	Peter's Road (*y compris arrérages).....	*13 50	.....	.....
5 30	Peterville.....	10 00	.....	.....
43 78	Pinet'e (*y compris arrérages).....	*13 00	.....	.....
19 50	Pisquid.....	10 00	.....	.....
6 43	Pisquid Road.....	10 00	.....	.....
12 16	Pinsville (depuis le 1er juillet 1883).....	7 50	.....	.....
27 05	Pointe Prim.....	10 00	.....	.....
135 51	Port Hill (*y compris arrérages).....	*58 00	.....	.....
164 31	Pownal (*y compris arrérages).....	*58 00	.....	.....
29 73	Priest Pend (*y compris arrérages).....	*13 50	.....	.....
135 24	Princetown.....	40 00	.....	.....
19 87	Princetown Road.....	10 00	.....	.....
8 64	Red House.....	10 00	.....	.....
38 16	Red Point (*y compris arrérages).....	*17 50	.....	.....
12 37	Rock Barra.....	10 00	.....	.....
3 53	Rocky Point (depuis le 1er juillet 1883).....	7 50	.....	.....
34 34	Rollo Bay (*y compris arrérages).....	*16 00	.....	.....
39 92	Rollo Bay Cross.....	12 00	.....	.....
19 91	Rona (*y compris arrérages).....	*13 50	.....	.....

A, DANS L'ÉTAT N° 3, G.—Détails du revenu, des appointements et allocations en l'île du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
25 79	Rose Valley.....	10 00		
60 44	Rustico (*y compris arrérages).....	*20 50		
6 47	St. Andrew's.....	10 00		
13 03	St. Ann's.....	10 00		
103 90	St. Eleanor's (*y compris arrérages).....	*49 00		
18 19	St. Margaret's (*y compris arrérages).....	*13 50		
16 58	St. Mary's Road.....	10 00		
3 75	Scotchfort.....	10 00		
6 32	Sea Cow Head.....	10 00		
8 62	Sea Cow Pond.....	10 00		
49 06	Searletown (*y compris arrérages).....	*27 50		
12 70	Selkirk Road.....	10 00		
21 09	Skinner's Pond.....	10 00		
22 35	Somerset (*y compris arrérages).....	*13 50		
940 56	Souris, East.....	376 00	80 00	
68 11	Souris, West.....	20 00		
25 28	South Lake.....	10 00		
88 51	South Port.....	60 00		
21 61	South-West, Lot 16.....	10 00		
7 97	South Wiltshire.....	10 00		
37 30	Springfield (*y compris arrérages).....	*13 50		
30 89	Stanhope (*y compris arrérages).....	*17 00		
137 45	Stanley Bridge (*y compris arrérages).....	*74 00		
37 25	Sturgeon.....	16 00		
6 15	Suffolk Road.....	10 00		
2,752 76	Summerside (*y compris arrérages).....	*876 00	120 00	120 00
21 22	Summerville (*y compris arrérages).....	*13 50		
509 79	Tignish.....	180 00	16 00	
30 54	Tracadie Cross (*y compris arrérages).....	*13 50		
16 08	Traveller's Rest.....	10 00		
125 49	Tryon (*y compris arrérages).....	*45 00	16 00	
159 57	Tyne Valley (*y compris arrérages).....	*81 00		
6 31	Union Road.....	10 00		
34 12	Valleyfield.....	20 00		
500 42	Vernon River (*y compris arrérages).....	*130 00	100 00	
63 59	Vernon River Bridge (*y compris arrérages).....	*20 50		
197 19	Victoria (*y compris arrérages).....	*55 00		
42 64	Victoria Cross (*y compris arrérages).....	*19 00		
21 00	Webster's Corner.....	12 00		
24 48	Wellington (*y compris arrérages ; † 3 trimestres ; discontinuë).....	*13 50	†7 50	
35 30	Wellington Station (depuis le 1er octobre 1883).....	5 00		
51 05	West Cape (*y compris arrérages).....	*27 50		
21 14	Western Cove Head (*y compris arrérages).....	*13 50		
18 33	Western Road.....	10 00		
8 56	West Newton (depuis le 1er juillet 1883).....	7 50		
47 71	West Point (*y compris arrérages).....	*20 50		
13 36	West St. Peter's.....	10 00		
73 93	Wheatley River.....	34 00		
30 74	Whim Road Cross.....	16 00		
26 55	White Sands (*y compris arrérages).....	*17 00		

A, DANS L'ÉTAT N° 3, G.—Détails du revenu, des appointements et allocations en l'île du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
9 32	Wilmot Valley .....	10 00	.....	.....
12 82	Winslow Road .....	10 00	.....	.....
88 83	Wood Island (*y compris arrérages).....	*37 50	.....	.....
\$28,890 59	..... Totaux.....	†\$7,697 50	\$999 99	\$120 00

† N.B.—De cette somme, \$7,417.14 ont été payés à même les perceptions du revenu, et \$280.36 à même le crédit parlementaire. On a rendu compte de cette dernière somme à la page 150, partie ii.

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,

*Comptable.*

## PROVINCE DE L'ONTARIO.

(D, DANS L'ÉTAT N° 3, A.)

DÉTAILS des sommes payées pour commission sur la vente de timbres-poste, aux vendeurs, en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom du bureau de poste.	Montant.	Nom du bureau de poste.	Montant.
	\$ cts.		\$ cts.
Alliston .....	7 95	<i>Report</i> .....	6,510 41
Arnprior .....	6 60	Morrisburgh .....	24 60
Aurora .....	14 44	Napance .....	80 25
Barrie .....	130 98	New-Hamburg .....	0 30
Belleville .....	278 58	New-Market .....	34 05
Berlin .....	75 00	Orangeville .....	33 90
Blythe .....	2 70	Orillia .....	15 45
Bothwell .....	7 50	Oshawa .....	148 74
Bowmanville .....	73 15	Ottawa .....	852 15
Brampton .....	59 25	Owen-Sound .....	40 35
Brantford .....	409 05	Paisley .....	49 50
Brockville .....	213 81	Paris .....	36 75
Brussels .....	35 10	Park-Hill .....	35 25
Campbellford .....	4 56	Pembroke .....	26 60
Cannington .....	39 75	Penetanguishene .....	0 90
Chatham .....	63 21	Perth .....	28 65
Chesley .....	35 99	Peterboro' .....	165 15
Clinton .....	10 80	Picton .....	37 95
Cobourg .....	47 70	Port-Arthur .....	56 08
Collingwood .....	103 38	Port-Dover .....	13 20
Cornwall .....	110 92	Port-Elgin .....	25 86
Dundas .....	31 95	Port-Hope .....	98 70
Dunnville .....	1 59	Port-Perry .....	7 21
Exeter .....	24 45	Prescott .....	30 00
Fergus .....	46 35	Richmond-Hill .....	7 05
Galt .....	15 60	Sainte-Catherine .....	239 16
Gananoque .....	60 06	Sainte-Marie .....	95 41
Georgetown .....	51 00	Saint-Thomas .....	184 41
Goderich .....	28 77	Sarnia .....	77 25
Guelph .....	294 03	Seaforth .....	8 40
Hamilton .....	1,810 35	Simcoe .....	29 00
Harriston .....	42 75	Stratford .....	134 82
Ingersoll .....	223 20	Strathroy .....	81 30
Iroquois .....	13 50	Thorold .....	1 65
Kincardine .....	32 88	Tilsonburg .....	29 70
Kingston .....	573 51	Toronto .....	6,545 64
Lindsay .....	36 75	Trenton .....	29 40
Listowel .....	63 75	Uxbridge .....	27 45
London .....	1,233 30	Walkerton .....	18 00
Markham .....	4 20	Wallaceburg .....	10 05
Meaford .....	59 40	Welland .....	39 90
Midland .....	8 40	Whitby .....	113 20
Mill Brook .....	14 25	Windsor .....	247 20
Milton West .....	58 50	Wingham .....	36 00
Mitchell .....	51 45	Woodslee .....	0 30
		Woodstock .....	118 56
<i>A reporter</i> .....	\$6,510 41	Total .....	\$16,435 85

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

## PROVINCE DE QUÉBEC.

(D, DANS L'ÉTAT N° 3, B.)

DÉTAILS des sommes payées pour commission sur la vente de timbres-poste, aux vendeurs, dans Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom du bureau de poste.	Montant.	Nom du bureau de poste.	Montant.
	\$ cts		\$ cts.
Hull.....	4 58	<i>Report</i> .....	7,031 31
Lachine.....	34 95	Saint-Jean-Est .....	25 95
Montréal.....	5,964 30	Sherbrooke.....	110 85
Québec.....	1,000 30	Trois-Rivières .....	7 05
Saint-Hyacinthe.....	27 18	Waterloo-Est.....	4 44
<i>A reporter</i> .....	\$7,031 31	Total .....	\$7,179 60

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,

*Comptable.*

## PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

(D, DANS L'ÉTAT N° 3, C.)

DÉTAILS des sommes payées pour commission sur la vente de timbres-poste, aux vendeurs, dans la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom du bureau de poste.	Montant.	Nom du bureau de poste.	Montant.
	\$ cts.		\$ cts.
Acadia Mines.....	0 67	<i>Report</i> .....	1,303 48
Antigonishe.....	50 70	Truro.....	24 00
Halifax.....	1,252 11	Yarmouth.....	29 55
<i>A reporter</i> .....	\$1,303 48	Total.....	\$1,357 03

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,

*Comptable.*

## PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

(D, DANS L'ÉTAT N° 3, D.)

DÉTAILS des sommes payées pour commission sur la vente de timbres-poste, aux vendeurs, dans le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom du bureau de poste.	Montant.	Nom du bureau de poste.	Montant.
	\$ cts.		\$ cts.
Chatham.....	54 00	<i>Report</i> .....	196 54
Frédéricton.....	67 29	Saint-Jean.....	1,041 45
Moncton.....	31 35	Woodstock.....	78 00
Newcastle.....	43 90		
<i>A reporter</i> .....	\$196 54	Total.....	\$1,315 99

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

## PROVINCE DU MANITOBA, Etc.

(D, DANS L'ÉTAT N° 3, E.)

DÉTAILS des sommes payées pour commission sur la vente de timbres-poste, aux vendeurs, dans le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom du bureau de poste.	Montant.	Nom du bureau de poste.	Montant.
	\$ cts.		\$ cts.
Brandon.....	109 60	<i>Report</i> .....	129 25
Minnedosa.....	0 90	Portage-du-Rat.....	1 50
Portage-la-Prairie.....	18 75	Winnipeg.....	1,690 50
<i>A reporter</i> .....	\$129 25	Total.....	\$1,921 25

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*



PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

(D, DANS L'ÉTAT N° 3, F.)

DÉTAILS des sommes payées pour commission sur la vente de timbres-poste, aux vendeurs, dans la Colombie-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom du bureau de poste.	Montant.	Nom du bureau de poste.	Montant.
	\$ cts.		\$ cts.
Nanaimo.....	1 50	Victoria <i>Report</i> .....	67 05
New Westminster.....	65 55	Victoria.....	411 15
<i>A reporter</i> .....	\$67 05	Total.....	\$478 20

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD,

(D, DANS L'ÉTAT N° 3, G.)

DÉTAILS des sommes payées pour commission sur la vente de timbres-poste, aux vendeurs, dans l'île du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom du bureau de poste.	Montant.
	\$ cts.
Charlottetown.....	300 15
Total.....	\$300 15

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

## PROVINCE DE L'ONTARIO.

(E, DANS L'ÉTAT N° 3, A.)

DÉTAILS de tous paiements pour frais de voyages, au service du ministère des postes, dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Service.	Montant.	
		\$	cts.
J. Dewe, chef, I.B.P.....	Frais de voyages, Ontario.....	207	64
J. D. Paterson, S.I.B.P....	do .....	49	25
A. Maingy.....	do .....	30	50
DIVISION DE BARRIE.			
D. Spry, I.B.P.....	Frais de voyages. ....	435	49
J. Henderson, S.I.B.P....	do .....	276	15
C. Pearson .....	do .....	3	00
DIVISION DE KINGSTON.			
A. Jones, S.I.B.P.....	Frais de voyages.....	349	48
P. H. Macarow.....	do .....	13	35
J. E. Hopkirk.....	do comme courrier intérimaire sur chemins de fer...	142	50
C. W. Macdonald .....	do do do .....	40	50
J. C. Strange.....	do do do .....	8	25
T. Duncan.....	do do do .....	9	00
DIVISION DE LONDON.			
R. W. Barker, I.B.P.....	Frais de voyages.....	500	99
C. Fisher, S.I.B.P.....	do .....	257	85
R. G. Mercer .....	do comme courrier intérimaire sur chemins de fer...	3	00
DIVISION D'OTTAWA.			
T. P. French, I.B.P.....	Frais de voyages, Ontario.....	612	35
U. P. Le Sueur.....	do .....	34	00
J. B. Gillisie.....	do .....	10	00
L. C. A. Casgrain .....	do comme courrier intérimaire sur chemins de fer	112	50
G. C. Wood.....	do do do .....	3	00
A. A. Smith.....	do do do .....	16	50
W. O. Mercer .....	do do do .....	3	00
S. T. Ami.....	do do do .....	9	00
DIVISION DE TORONTO.			
M. Sweetnam, I.B.P.....	Frais de voyages.....	587	28
G. A. Burnham, S.I.B.P....	do .....	336	55
W. Greaves.....	do .....	2	45
C. J. H. Winstanley .....	do .....	15	96
T. Dick .....	do comme courrier intérimaire sur chemins de fer.	119	90
Dir. de poste, Kingston	Frais de voyages. ....	2	00
Dir. de poste, Park-Hill	do .....	1	00
Dir. de poste, Toronto.	do .....	63	85
Commis de la malle angl.	Part des dép. d'Ontario, lorsqu'en charge de la malle anglaise..	973	76
Commis de la malle trans	Part des allocations de voyages, pour faire face aux dépenses lorsqu'ils étaient en devoir.....	3,495	18
Total.....		\$8,725	23

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes

## PROVINCE DE QUÉBEC.

(E, DANS L'ÉTAT N° 3, B.)

DÉTAILS de tous paiements pour frais de voyages, au service du ministère des postes, dans Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884

Nom.	Service.	Montant.
J. Dewe, chef, I.B.P.....	Frais de voyages, Québec. ....	\$ cts. 154 11
DIVISION DE MONTRÉAL.		
E. F. King, I.B.P. ....	Frais de voyages.....	691 74
D. Nelligan, S.I.B.P.....	do .....	297 75
F. Briegel .....	do .....	13 50
J. A. Madore .....	do .....	18 00
A. Bolduc .....	do comme courrier intérimaire sur chemins de fer.	54 20
DIVISION D'OTTAWA.		
T. P. French, I.B.P.....	Frais de voyages, Québec.....	333 60
A. Bolduc, S.I.B.P.....	do .....	42 50
C. P. LeSueur.....	do .....	15 95
DIVISION DE QUÉBEC.		
W. G. Sheppard, I.B.P...	Frais de voyages.....	372 03
J. L. Anctil, S.I.B.P.....	do .....	349 73
O. Fréchette.....	do .....	6 75
C. Vohl .....	do comme courrier intérimaire sur chemins de fer.	59 71
A. Beaudry.....	do do do .....	36 00
J. G. Bourget.....	do do do .....	15 00
J. E. Carrier.....	do do do .....	5 75
DIVISION DE TROIS-RIVIÈRES.		
G. A. Bourgeois, I.B.P...	Frais de voyages. ....	376 35
J. B. Chillas, S.I.B.P.....	do .....	140 25
G. O. Bailey.....	do .....	12 00
Commis de la malle angl.	Part des dépenses, lorsqu'en charge de la malle anglaise. ....	462 04
Commis de la malle trans.	Part des allocations de voyages, pour faire face aux dépenses lorsqu'ils étaient en devoir .....	1,225 08
Total .....		\$4,682 04

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

**PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.**

(E, DANS L'ÉTAT N° 3, C.)

DÉTAILS de tous paiements pour frais de voyages au service du ministère des postes, dans la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Service.	Montant.	
		\$	cts.
C. J. Macdonald, I.B.P..	Frais de voyages .....	663	00
J. D. Story, S.I.B.P.....	do .....	601	11
D. Stewart .....	do .....	30	64
T. E. Davison.....	do .....	62	00
S. J. R. Sircom .....	do .....	2	50
T. W. DeWolfe.....	do .....	4	30
F. J. Power .....	do .....	4	30
	Total.....	\$1,367	85

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

**PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.**

(E, DANS L'ÉTAT N° 3, D.)

DÉTAILS de tous paiements pour frais de voyages au service du ministère des postes, dans le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Service.	Montant.	
		\$	cts.
J. McMillan, I.B.P .....	Frais de voyages.....	726	97
W. Paisley .....	do .....	13	00
W. C. Whittaker.....	do .....	166	75
W. R. Avery.....	do comme courrier intérimaire sur chemins de fer	4	50
C. A. Murray.....	do do do .....	3	00
	Total.....	\$914	23

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

## PROVINCE DU MANITOBA, ETC.

(E, DANS L'ÉTAT N° 3, E.)

DÉTAILS de tous paiements pour frais de voyages au service du ministère des postes, dans le Manitoba et les territoires du Nord-Ouest, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Service.	Montant.
		\$ cts.
W. W. McLeod, I.B.P....	Frais de voyages.....	545 07
R. R. Brough, S.I.B.P.	do .....	207 00
C. E. Kavanagh.....	do .....	1 50
W. Edgar.....	do .....	48 25
R. Graves.....	do .....	6 25
	Total.....	\$808 07

JOHN CARLING.

*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,

*Comptable.*

## PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

(E, DANS L'ÉTAT N° 3, F.)

DÉTAILS de tous paiements pour frais de voyages au service du ministère des postes, dans la Colombie-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Service.	Montant.
		\$ cts.
R. Wallace, I.B.P.....	Frais de voyages.....	55 00
E. H. Fletcher, sous- I.B.P.....	do .....	264 75
	Total.....	\$319 75

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,

*Comptable.*

---



---

 PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.
 

---

(E, DANS L'ÉTAT N° 3, G.)

DÉTAILS de tous paiements pour frais de voyages au service du ministère des postes, dans l'île du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Service.	Montant.
A. A. Macdonald, sous- I.B.P.....	Frais de voyages.....	\$ cts. 88 40
E. Trainor.....	do comme courrier intérimaire sur chemins de fer.	12 00
	Total.....	\$100 40

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

## PROVINCE DE L'ONTARIO.

(F, DANS L'ÉTAT N° 3, A.)

DÉTAILS des sommes payées pour notes de fournisseurs et ouvrages exécutés pour le ministère des postes, en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts
Cie de billets de banque de l'Am. B. du Nord...	Gravure et impression de timbres-poste, cartes-poste, etc., pour le ministère des postes, en Ontario.....	33,379 17
Maynard, Harris et Cie...	Allocation pour uniforme des facteurs pour le ministère des postes, en Ontario.....	2,695 53
S. et H. Borbridge.....	Chaussures des facteurs au serv. du minist. des postes en Ontario	323 00
Pritchard et Mingard.....	Timbres, cachets de bureau, etc., do do	1,744 32
De Grave, Short et Cie.....	Balances et poids pour do do	1,082 01
S. et H. Borbridge.....	Tampons do do	474 34
E. M. Bayne.....	do do do	4 30
J. Stevenson.....	Pavillons fédéraux do do	33 30
G. Cox.....	Vignettes en bois pour le guide postal do do	32 00
Cie canad. de Caoutchouc	Timbres oblitérateurs do do	15 63
W. T. Allen et Cie.....	Boîtes aux lettres en fer et appareils do do	24 62
J. Goldsborough.....	Timbre à numéros consécutifs do do	20 20
W. H. Barnard.....	Rubans de timbre do do	5 10
J. Leslie.....	Nettoyer l'horloge do do	1 50
W. Moore.....	Charpenterie pour l'I.B.P., Barrie.....	16 50
W. H. Freeman.....	Réparer les meubles du bureau de l'I.P.B., Barrie.....	6 90
J. Pullan.....	Réparer les boîtes des commis de la malle, pour l'I.B.P., Barrie...	2 50
H. Sewrey.....	Réparer la presse aux lettres, etc do	2 50
J. Henderson.....	Balai, huile, allumettes, etc., do	1 55
Barr et Henry.....	Ferrures et verroux pour sacs de malle do	1 50
J. Plaxton.....	Ferblanterie do do	1 50
J. Woods.....	Savon do	1 15
P. F. Ewan.....	Époussettes do	1 10
H. Pullan.....	Réparer la boîte aux lettres do	0 75
R. J. Main.....	Mobilier de bureau et réparations, pour l'I.B.P., Kingston.....	56 15
H. Brame.....	Mobilier de bureau, do	12 50
J. G. Bastow.....	Plomberie, réparer les boîtes aux lettres des rues, etc., pour l'I.B.P., Kingston.....	27 20
Richmond et Boyden.....	Nattes, pour l'I.B.P., Kingston.....	13 55
R. M. Horsey.....	Ferblanterie, etc., pour l'I.B.P., Kingston.....	9 45
A. Davidson.....	Charpenterie, do	6 60
J. S. Henderson.....	Savon, balai, etc., do	3 47
H. Dunbar.....	Payé pour balais, époussettes, do	2 25
W. J. Mahood.....	Époussettes do	1 50
N. A. Manufacturing Co.	Boîtes aux lettres des rues, pour l'I.P.B., London.....	400 00
J. E. Crawford.....	Cloches électriques do	50 00
C. Anundson.....	Mobilier de bureau et réparations do	29 35
A. S. Murray et Cie.....	Horloge do	8 00
P. Cook.....	Chaussures pour le chargeur do	9 00
J. Eaton et Cie.....	Confectionner l'uniforme du chargeur do	5 25
R. McNeil.....	Époussettes, savon, etc. do	7 25
Cie manuf. Nationale.....	Réparer le pavillon do	3 50
Priddis Frères.....	Nattes do	2 50
S. McBride.....	Ferblanterie do	2 00
J. Howe.....	Poser les boîtes aux lettres des rues do	0 50
Blyth et Kerr.....	Boîtes pour les commis de la malle, etc., pour l'I.B.P., Ottawa...	21 75
Shoolbred et Cie.....	Toile, prélaris, natte, etc. do	16 36
S. et H. Borbridge.....	Tampon do	8 00
N. Fréchette.....	Enlever les châssis-doubles do	7 50
J. Wilson et Cie.....	Miroir do	3 50
C. S. Shaw et Cie.....	Époussettes, gobelets, etc. do	2 65
T. Pells.....	Faire des poteaux pour pendre les sacs de m., p. l'I.B.P., Toronto	270 25
T. Thompson.....	Répar. les sacs en cuir des boîtes aux lett. des rues, pour l'I.B.P., Toronto.....	178 95

F. DANS L'ÉTAT N° 3, A.)—Détails des sommes payées pour notes de fournisseurs et ouvrages exécutés pour le ministère des postes, en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
E. et C. Gurney et Cie...	Bottes aux lettres des rues pour le P. B.P., Toronto.....	39 00
J. Roberts.....	Clefs de boîte aux lettres des rues do .....	26 85
J. Ray.....	Toile huilée do .....	26 81
W. H. Sparrow.....	Réparer les boîtes des commis de la malle do .....	21 45
Cie du ch. de fer G.-T.....	Poteaux pour pendre les sacs de la malle do .....	9 39
R. M. Corrie et Cie.....	Savon, balais, brosses, etc. do .....	6 25
R. Walker et Fils.....	Essuie-mains do .....	4 90
Godard et Elgie.....	Ebénisterie do .....	1 25
J. et J. Taylor.....	Réparer la porte du coffre de sûreté do .....	1 20
P. Paterson et Fils.....	Pierre douce do .....	0 60
Shields Frères.....	Savon do .....	0 50
A. N. Reid et Cie.....	Litrie, essuie-mains, etc., pour le B.P., Belleville.....	50 70
W. Alford.....	Charpenterie do .....	41 63
F. H. Rous et Cie.....	Filtre do .....	20 00
Walmsley et Spafford.....	Paniers pour le triage do .....	13 50
W. S. Reeves.....	Ferr. et crochets pour la table aux journ. pour le B.P., Belleville .....	7 75
Wallbridge et Clarke.....	Paniers, balais, savon, etc. do .....	7 40
C. T. Smith et Cie.....	Ferblanterie do .....	4 25
J. Clarke et Cie.....	Thermomètre, etc., do .....	3 00
Pritchard et Mingard.....	Timbres en caoutchouc do .....	1 25
F. D. Ford.....	Serrurerie do .....	1 00
J. Cornelius.....	Vitrierie do .....	0 85
R. Templeton.....	Brosse do .....	0 25
I. Y. Morton.....	Ferronnerie pour le B.P., Brantford.....	12 73
A. Watts et Cie.....	Savon et balais do .....	6 06
M. Beardon.....	Peinture pour le B.P., Chatham.....	6 00
G. W. Alexander.....	do B.P., Cobourg.....	3 40
Pritchard et Mingard.....	Timbre en caoutchouc pour le B.P., Elora.....	1 25
W. H. Mills.....	Poêle et accessoires pour le B.P., Guelph .....	31 90
A. Bruce et Fils.....	Charpenterie do .....	16 17
C. W. Reynolds.....	Vitrierie do .....	3 10
J. Calder et Cie.....	Confection des uniformes des facteurs pour le B.P., Hamilton ...	368 75
J. Lightfoot.....	Bottes des facteurs do .....	301 53
J. Mills et Fils.....	Casquettes des facteurs do .....	24 50
Leitch et Turnbull.....	Réparer les boîtes aux lettres des rues do .....	37 00
E. Van Allen.....	Charpenterie do .....	72 57
H. Harding.....	Plomberie do .....	32 77
H. N. Case M.P.....	Payé pour balais, paniers, etc. do .....	11 06
J. B. Bishop.....	Réparer la fournaise, etc. do .....	14 82
S. et H. Borbridge.....	Recouvrir les tampons do .....	10 64
T. W. Kirby.....	Vitrierie do .....	9 90
J. Garland.....	do do .....	5 75
Pritchard et Mingard.....	Timbres à payer en caoutchouc do .....	1 25
do .....	do B.P., Ingersoll.....	1 25
T. Savage et Fils.....	Peinture et vitrierie pour le B.P., Kingston .....	139 80
S. Jenkin.....	Meubles de bureau et réparat. do .....	151 83
S. et H. Borbridge.....	Bottes des facteurs do .....	46 75
W. Cannon.....	Confec. des pantalons des fact. do .....	9 00
N. Langdon.....	Peinturer les murs de la cour do .....	46 00
A. Davidson.....	Charpenterie do .....	51 93
J. G. Bastow.....	Plomberie do .....	16 52
R. M. Horsey.....	Ferblanterie do .....	16 28
R. J. Main.....	Faire des persiennes et réparations do .....	8 73
L. B. Spencer.....	Serrurerie do .....	4 20
J. S. Henderson.....	Balais, savon et allumettes do .....	4 72
J. Muckleston et Cie.....	Térébenthine, huile, etc., do .....	2 17
R. Waldron.....	Toile pour tampons do .....	1 58
Elyth et Kerr.....	Cadenas et brosse do .....	3 10
W. M. Drennan.....	Meubles de bureau do .....	1 00
W. J. Mahood.....	Epoussette do .....	0 40
T. McAuley.....	Appliquer un ruban au timbre do .....	0 25



(F, DANS L'ÉTAT N<sup>o</sup> 3, A.)—Détails des sommes payées pour notes de fournisseurs et ouvrages exécutés pour le ministère des postes, en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
R. Boyd et Fils .....	Uniformes des facteurs pour le B.P., London .....	203	00
J. Eaton et Cie.....	do do .....	15	75
P. Cook.....	Bottes pour les facteurs do .....	211	50
A. B. Powell et Cie.....	Bonnets de fourrures pour les facteurs do .....	18	00
E. Rogers et Cie.....	Plomberie do .....	23	33
J. B. Smyth .....	Panier pour le triage des lettres do .....	16	20
W. F. Jewell .....	Becs de gaz Empire do .....	13	75
A. S. Murray et Cie.....	Horloge do .....	9	00
R. J. C. Dawson M.P.....	Payé pour essuie-mains et réparat. do .....	6	71
T. Church et Cie.....	Savon do .....	4	20
A. McCormack et Fils.....	Paniers pour le triage des lettres do .....	3	75
J. R. Gurd.....	Balais do .....	3	50
S. McBride.....	Ferblanterie do .....	2	60
J. Moule.....	Allumettes et sel do .....	1	85
P. C. Auclair.....	Uniformes des facteurs pour le B.P., Ottawa .....	395	00
S. et H. Borbridge.....	Bottes pour les facteurs do .....	361	50
R. J. Devlin.....	Bonnets de fourrures et collets des facteurs pour le B.P., Ottawa .....	15	00
T. De La Rue et Cie .....	Oblitérateur de timbres-poste pour le B.P., Ottawa .....	78	40
N. Fréchette.....	Enlever les châssis doubles do .....	20	25
J. E. Bartlett .....	Soin des horloges do .....	15	00
W. et R. Reardon.....	Balais do .....	3	00
T. Birkett.....	Pelles et pic do .....	2	15
J. R. Esmonde.....	Réparer la lampe au gaz do .....	1	55
A. Workman et Cie .....	Huile d'olive do .....	1	40
O. S. Shaw et Cie .....	Epoussette do .....	1	00
Pritchard et Mingard.....	Timbres en caoutchouc pour le B.P., Park-Hill.....	1	25
do .....	Timbres en caoutchouc pour le B.P., Paris .....	1	25
W. Beatty.....	Boîte aux lettres enregistré., lampe, etc., pour le B.P., Parry-Sound.	10	10
T. W. Huff.....	Serrurerie do .....	2	15
D. Oreighton .....	Meubles de bureau do .....	1	00
Parry Sound Lumber Co.	Cheminées de lampe, allumettes, etc. do .....	0	40
E. A. Spafford.....	Enlever les boîtes aux lettres des rues pour le B.P., Picton .....	1	00
J. W. Moody.....	Réparer le timbre pour le B.P., Saint-Thomas .....	1	00
E. Paekert.....	Clefs et réparations pour le B.P., Stratford .....	1	10
Pétley et Petley.....	Uniformes des facteurs pour le B.P., Toronto.....	999	00
S. et H. Borbridge.....	Bottes pour les facteurs do .....	242	25
R. Birmingham.....	do do .....	225	25
J. et J. Lugdin.....	Réparer les casquettes des facteurs pour le B.P., Toronto.....	58	50
T. Pells.....	Charpenterie do .....	422	62
G. Harding.....	Plomberie do .....	238	92
J. Roberts.....	Serrurerie do .....	236	07
T. L. Hicks.....	do do .....	1	00
J. Dill.....	Peinturage et vitrerie do .....	75	17
J. E. Ellis et Cie.....	Soin des horloges do .....	106	00
N. L. Piper et Cie.....	Brosses, balais, boîte en ferblanc, etc. do .....	46	66
J. W. Reynolds.....	Savon, allumettes, etc. do .....	18	75
Cie canad. de caoutchouc	Ressorts en caoutchouc pour la machine à timbrer do .....	16	50
Cie manufact. Nationale.	Réparer le pavillon do .....	9	50
T. A. Lockington.....	Meubles de bureau do .....	8	75
T. Thompson.....	Sac à l'argent pour le messager, et couvrir la table do .....	5	60
Keystone Banking and Office stamp Works.....	Tampons Keystone do .....	4	35
Pritchard et Mingard.....	Timbres en caoutchouc do .....	3	50
W. A. Murray et Cie.....	Essuie-mains do .....	2	70
E. Marentette.....	Serrurerie pour le B.P., Windsor.....	20	35
C. Young.....	Plomberie do .....	15	77
D. Langlois.....	Balais, savon, sel, etc. do .....	13	02
G. Nutson.....	Charpenterie do .....	8	22
P. A. Craig.....	Targettes, etc. do .....	6	75
E. T. Barnum.....	Réparer les serrures, etc., pour le B.P., Windsor .....	12	55
Drake et Joyce.....	Réparer les meubles du bureau do .....	2	95

(E, DANS L'ÉTAT N° 3, A.)—Détails des sommes payées pour notes de fournisseurs et ouvrages exécutés pour le ministère des postes, en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
Cameron, Bartlett et Cie.	Essuie-mains pour le B. P. Windsor.....	2 18
G. A. Neveux.....	Râteau et arrosoir do .....	2 00
Smith et Duck.....	Balais et savon do .....	1 30
J. Nelson.....	Brosse do .....	1 00
Neveux et Frère.....	Clanche de porte do .....	0 35
W. S. Reeves.....	Poser les boîtes aux lettres des rues à Belleville.....	7 50
J. McCann.....	do do Chatham.....	1 25
J. Pengilhy.....	do do Cobourg.....	2 50
A. P. et L. A. Ross.....	do do Cornwall.....	22 00
W. William.....	do do Millbrook.....	1 00
W. A. Stanton.....	do do Paris.....	1 25
J. Cairns.....	do do Prescott.....	5 00
E. G. Sealy.....	do do Stratford.....	6 50
W. Scarff.....	do do Woodstock.....	4 00
Barr et Henry.....	Ferrure du poteau pour pendre les sacs, à Josephine.....	1 50
W. Logan.....	Réparer le poteau aux sacs à Pickering.....	0 50
	Total.....	\$46,897 56

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

## PROVINCE DE QUÉBEC.

(F, DANS L'ÉTAT N° 3, B.)

DÉTAILS des sommes payées pour notes de fournisseurs et ouvrages exécutés pour le ministère des postes, en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Détails.	Montant
		\$ cts.
Cie de billets de banque de l'Amé. Britannique.	Gravure et impression de timbres-poste, cartes-poste, etc., pour le ministère des postes, en Québec	12,410 50
Maynard, Harris et Cie...	Drap pour uniforme des facteurs, etc., ministère des postes dans Québec	1,547 69
Pritchard et Mingard.....	Timbres et cachets, pour le ministère des postes.....	695 28
De Grave, Short et Cie....	Balances et poids do	402 32
S. et H. Borbridge.....	Tampons do	120 14
G. P. Patten.....	Serrures et clefs pour boîtes aux let. des rues, ministère des postes	112 50
G. Lomer.....	Timbre-chronomètre, pour le ministère des postes.....	20 00
J. B. Menard.....	Poignées pour timbres do	12 50
A. Lavigne.....	do do	12 50
Cie canad. de Caoutchouc	Lijèges pour oblitérateurs do	9 00
J. Goldsborough.....	Réparer la machine à numéroté do	3 10
E. Chanteloup.....	Entour. des boîtes aux lett., serrures et répar. pour l'I. B. P., Mont.	267 66
P. O'Donoghue.....	Intérieur en cuir des boîtes aux lett. des rues do	45 00
Cie du ch. de fer du G.T.	Poteaux pour sacs de malles do	45 00
E. et C. Gurney et Cie....	Boîtes aux lettres des rues do	39 00
Andrews Frères.....	Chamois, pâte à polir, etc., pour l'I. B. P., Québec.....	4 33
J. B. Morrin.....	Boîtes des courriers sur chemins de fer do	3 50
J. S. Porter.....	Réparer les boîtes aux lettres des rues do	3 25
F. X. Robitaille.....	do do	2 50
G. et C. Hossack.....	Savon, etc. do	3 75
Behan Frères.....	Prélaré do	1 25
W. L. Reubensine.....	Epoussettes do	1 10
T. Norris.....	Verrerie do	0 90
N. Dion.....	Rép. les boi. des courriers sur chemins de fer do	0 75
C. P. Gélinas et Frère....	Mobilier de bureau pour l'I. B. P., Trois-Rivières	187 25
L. F. F. Buisson.....	Tapis, etc. do	26 85
Pritchard et Mingard.....	Timbre de mandat d'argent pour le B. P., Bedford.	1 25
J. Z. Auger.....	Poser les boîtes aux lett. des rues à la station d'Arthabaskaville.	1 25
J. E. McIntyre.....	Uniforme des facteurs pour le B. P., Montréal.	1,310 25
S. et H. Borbridge.....	Chaussures des facteurs do	471 75
Lanthier et Cie.....	Casquettes des facteurs do	252 00
E. Chanteloup.....	Serrurerie et plomberie do	415 51
Harrison Bag-rack Co....	Ratelier pour sacs de mall. et dép. do	400 54
E. J. Maxwell et Cie.....	Bois de construction do	129 37
D. O'Connor.....	Tampons et réparations do	104 00
J. Therrien.....	Charpenterie do	118 12
H. Grant et Fils.....	Soins et réparations des horloges do	72 50
L. Barré.....	Enlever les châssis doubles do	46 00
J. Fontaine.....	Peinturage et vitrerie do	28 55
Frothingham et Workman	Ferronnerie do	26 08
T. Crevier.....	Poêle, etc do	22 50
H. Grant et Fils.....	Horloge do	15 00
J. R. Boyce.....	Panier pour le triage do	13 25
A. Belanger.....	Mobilier de bureau do	9 45
A. Sicotte.....	Ferblanterie do	8 90
R. Reid.....	Recarrelage avec ciment do	8 20
H. Beaudry et Cie.....	Essuie-mains en toile do	8 25
Cie canad. de Caoutchouc	Tampons en caoutchouc do	8 10
J. Walker et Cie.....	Punaises do	6 75
B. Mitchell et Cie.....	Serrurerie do	7 95
D. Beaulieu.....	Peinturage do	5 52
H. A. Nelson et Fils.....	Epoussettes et balsais, etc. do	8 15
J. Brown et Frère.....	Caisse do	4 50
Gravel Frères.....	Savon do	4 50
J. Kimber.....	Vitrerie do	4 40

(F, DANS L'ÉTAT N° 3, B.)—Détails des sommes payées pour notes de fournisseurs et ouvrages exécutés pour le ministère des postes, en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Détails.	Montant.
W. Smith.....	Bronette, pour le B.P., Montréal.....	\$ cts. 3 50
H. Morgan et Cie.....	Tapis de table do .....	2 48
Ramsay, Dods et Cie.....	Huile et peinture do .....	2 34
Blyth et Kerr.....	Argile do .....	0 20
Pritchard et Mingard.....	Timbre en caoutchouc, pour le B.P., Pointe St-Charles.....	1 25
W. Lee.....	Confection d'uniformes pour les facteurs, B.P., Québec.....	240 00
S. et H. Borbridge.....	Bottes do do .....	216 75
G. Dugal.....	Bonnets de fourrures do do .....	6 00
C. Corneil.....	Courroies pour facteurs do .....	3 35
E. Roussel.....	Charpenterie do .....	160 42
S. Drolet.....	Balais, savon, brosses, etc. do .....	27 66
D. Robillard.....	Appareils à gaz do .....	15 46
A. Bidégaré.....	Serrurerie do .....	14 56
J. Hamel et Frères.....	Refaire et replacer des tapis do .....	13 14
C. Pitt.....	Paniers de triage do .....	9 00
J. S. Porter.....	Serrure de porte et clefs de boîtes aux lettres des rues, B.P., Qué..	8 50
P. Pageau.....	Réparer les meubles du bureau do .....	7 75
Duquet et Cie.....	Réparer un timbre do .....	2 25
O. Couture.....	Réparer le poteau pour pendre les sacs, etc., B.P., Saint-Anaclet	4 00
T. Gillespie.....	Couplets de porte et réparations, B.P., Saint-Jean.....	15 00
Pritchard et Mingard.....	Timbre pour les mandats d'argent, B.P., Valleyfield.....	1 25
P. Whitty.....	Réparer la serrure et les clefs des boîtes aux lettres des rues, B.P., Victoriaville.....	7 20
	<b>Total.....</b>	<b>\$20,252 67</b>

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

## PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

(F, DANS L'ÉTAT N° 3, C.)

DÉTAILS des sommes payées pour notes de fournisseurs et ouvrages exécutés pour le ministère des postes, dans la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Détails.	Montant.
Cie de billets de banque de l'A. B. du Nord.....	Gravure et impression de timbres-poste, cartes-poste, etc., pour le ministère des postes, dans la Nouvelle-Ecosse. ....	\$ cts. 4,525 03
Maynard, Harris et Cie...	Drap et fournitures pour uniformes des facteurs, pour le ministère des postes, dans la Nouvelle-Ecosse.....	291 16
Pritchard et Mingard.....	Timbres et cachets de bureau, pour le ministère des postes, dans la Nouvelle-Ecosse. ....	414 16
DeGrave, Short et Cie....	Balances et poids, pour le ministère des postes, dans la N.-Ecosse	146 69
S. et H. Borbridge.....	Tampons do do	46 83
G. E. Smith et Cie.....	Ficelle, pour l'I.B.P., Halifax.....	246 75
W. S. Symonds et Cie....	Boîtes aux lettres des rues, pour l'I.B.P., Halifax.....	33 00
J. C. Hills.....	Tapisserie do	25 05
Watson et Myers.....	Appareils à gaz do	16 96
Gordon et Keith.....	Meubles de bureau et réparations do	13 00
W. Fraser et Fils.....	Ebénisterie do	8 25
T. W. Bateman.....	Serrurerie do	8 25
J. Davies.....	do do	5 70
W. G. Wiswell.....	Charpenterie do	5 75
M. F. Eagar.....	Savon do	6 00
R. H. Cogswell.....	Soin des horloges do	5 00
Longard Frères.....	Réparer une boîte aux lettres en fer do	3 95
J. G. Frider et Cie.....	Essuie-mains do	1 75
C. & W. Anderson.....	Epoussettes, balais et allumettes do	1 68
Clayton's et Fils.....	Confection d'uniformes pour les facteurs, B.P. d'Halifax.....	189 00
S. et H. Borbridge.....	Bottes do do	119 00
W. G. Wiswell.....	Charpenterie do	101 32
J. Davies.....	Réparer les boîtes aux lettres des rues, etc. do	43 60
M. Downey.....	Vitrierie, etc. do	29 98
G. E. Smith et Cie.....	Ficelle do	24 50
Longard Frères.....	Plomberie, etc. do	22 74
Watson et Myers.....	Appareils à gaz do	17 62
S. Horn.....	do do	1 50
T. Forham et Cie.....	Appareil de sauvetage en cas d'incendie. do	10 00
M. F. Eagar.....	Savon do	6 00
W. et C. Silver.....	Nattes do	3 50
G. Rent.....	Lanternes pour les facteurs-boitiers do	2 50
J. D. McDougall.....	Plaque découpée do	2 00
P. Walsh.....	Seau, et brosse à marquer do	0 60
Pritchard et Mingard.....	Timbre en caoutchouc do	1 25
do	do pour le bur., pont de Weymouth.....	1 25
	Part de réparations payée par le ministère des postes, pour l'édifice du bureau de poste d'Halifax.....	63 24
	Total.....	\$6,444 58

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

## PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

(F, DANS L'ÉTAT N° 3, D.)

DÉTAILS des sommes payées pour notes de fournisseurs et ouvrages exécutés pour le ministère des postes, dans le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Détails.	Montant.
Cie de billets de banque de l'Am. Br. du Nord...	Gravure et impression de timbres-poste, cartes-poste, etc., pour le ministère des postes, dans le Nouveau-Brunswick .....	\$ 4,242 17
Maynard, Harris et Cie...	Fournitures pour uniformes des facteurs, pour le ministère des postes, dans le Nouveau-Brunswick.....	275 95
Pritchard et Mingard.....	Timbres et cachets de bureau, pour le ministère des postes, dans le Nouveau-Brunswick.....	400 26
DeGrave, Short et Cie...	Balances et poids, pour le ministère des postes, dans le Nouveau-Brunswick .....	137 54
S. et H. Borbridge.....	Tampons, pour le ministère des postes, dans le Nouveau-Brunswick.....	31 08
J. Stevenson.....	Pavillons fédéraux, pour le ministère des postes, dans le Nouveau-Brunswick.....	43 60
A. G. Bowes et Cie .....	Boîtes aux lettres des rues et réparations, pour l'I.B.P., St-Jean.....	74 55
Bowman et Lacheur.....	Menuiserie do .....	33 30
A. Christie et Cie.....	do do .....	16 68
J. et J. D. Howe.....	Ebénisterie do .....	17 45
T. B. Barker et Fils.....	Savon, désinfectants, etc. do .....	13 00
Jardine et Cie.....	Époussettes, balais, savon, etc. do .....	4 72
Daniel et Boyd.....	Essuie-mains et époussettes do .....	4 34
T. Campbell.....	Plomberie do .....	2 65
J. R. Cameron.....	Bidon à l'huile, etc. do .....	1 10
LeBaron Robertson.....	Timbre à dater, pour le B.P., Frédéricton.....	16 00
S. F. Shute.....	Nettoyer et réparer l'horloge, pour le B.P., Frédéricton .....	4 00
J. D. Perkins.....	Menuiserie do .....	3 00
C. H. Thomas et Cie.....	Réparer le pavillon do .....	2 80
R. Chestnut et Fils.....	Drisse do .....	1 70
Pritchard et Mingard.....	Timbres en caoutchouc, pour le B.P., Kingston.....	1 25
do .....	do Newcastle.....	1 25
do .....	do Richibouctou.....	1 25
T. R. Jones et Cie.....	Confection des uniformes des facteurs, pour le B.P., Saint-Jean.....	57 75
S. et H. Borbridge.....	do bottes do .....	114 75
R. J. Devlin.....	do bonnets do .....	55 00
A. G. Bowes et Cie.....	Réparer les boîtes aux lettres des rues do .....	60 10
G. Hutchinson.....	Soin et réparer les horloges do .....	59 00
J. Hunter.....	Serrurerie do .....	30 90
A. Christie et Cie.....	Menuiserie do .....	21 20
W. H. Thorne et Cie.....	Époussettes, balais, brosses, etc., pour le B.P., Saint-Jean.....	13 55
J. H. Leah.....	Peinturage do .....	14 95
T. Campbell.....	Gazomètre portatif et plomberie do .....	17 76
J. H. Pullen.....	Peinturage et vitrierie do .....	6 96
S. J. Drake.....	Réparer les pavillons do .....	8 60
G. S. DeForest.....	Savon, allumettes, etc. do .....	6 70
G. Robertson.....	Savon et allumettes do .....	4 95
H. F. Iddiols.....	Réparer les cloches électriques do .....	1 50
H. Allan.....	do le ressort de la porte do .....	0 75
LeBaron Robertson.....	do le timbre à dater do .....	0 75
	Total.....	\$5,798 81

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

## PROVINCE DU MANITOBA, Etc.

(F, DANS L'ÉTAT N° 3, E.)

DÉTAILS des sommes payées pour notes de fournisseurs et ouvrages exécutés pour le ministère des postes, dans le Manitoba et les territoires du Nord-Ouest, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
Cie de billets de banque de l'Amér. Britannique.	Gravures et impressions de timbres-poste, cartes-poste, etc., pour le ministère des postes, dans le Manitoba .....	3,494 42
Maynard, Harris et Cie...	Fournitures pour les uniformes des facteurs, etc., pour le ministère des postes, dans le Manitoba, etc.....	239 86
Pritchard et Mingard.....	Timbres de bureau et cachets, pour le ministère des postes, dans le Manitoba .....	597 79
DeGrave, Short et Cie.....	Balances et poids, pour le minist. des post., dans le Manitoba, etc	113 23
S. et H. Borbridge .....	Tampons do do .....	26 05
J. Stevenson.....	Pavillons fédéraux do do .....	10 90
T. A. Lundy.....	Charpenterie, ériger un poteau pour pendre les sacs de malle, etc., pour I.B.P., Winnipeg .....	160 30
R. Pells.....	Boîte pour expédier les sacs de malle, etc., pour l'I.B.P., Winnipeg	2 00
D. Scott et Cie.....	Mobilier de bureau do .....	130 59
T. A. Lundy.....	Menuiserie et appareils pour boîtes aux lettres des rues, pour l'I.B.P., Winnipeg.....	112 50
Ferguson et Campbell...	Menuiserie, pour l'I.P.B., Winnipeg .....	88 60
J. H. Ashdown.....	Ferronnerie do .....	10 75
Keewatin Mining Co.....	Rideaux pour fenêtre do .....	5 00
A. Schmidt et Cie .....	Répar. les boît des commis de malle, etc., p. l'I.B.P., Winnipeg	4 75
Hulse et Traviss .....	Réparer les boîtes aux lettres des rues do .....	2 50
W. W. McLeod, I.B.P.....	Payé pour vitrage do .....	1 50
Robson et Cie .....	Savon do .....	1 35
I. Mills.....	Serrure, clefs et réparer le B.P., Emerson.....	5 50
Bird et Cie .....	Arrosoir do .....	1 00
Hoffman Frères .....	Savon, brosse et verre de lampe do .....	0 55
S. A. Hamilton.....	Serrure do .....	0 40
Killer et Akins.....	Savon do .....	0 25
Yale & Towne Mnf'g Co.	Drap pour tampons do .....	0 25
C. Flexon.....	Savon do .....	0 15
Pritchard et Mingard.....	Timbres en caoutchouc, pour le B.P., Portage-la-Prairie.....	2 45
W. O. Oliver.....	Menuiserie pour le B.P., Portage-du-Rat .....	48 50
W. McCarthy, M. de P...	Enseigne, boîte aux lettres, etc. do .....	13 50
J. H. Hawke.....	Menuiserie et matériaux pour le B.P., Régina .....	300 00
P. C. Auclair.....	Confection des uniformes des facteurs, pour le B.P., Winnipeg...	121 50
S. et H. Borbridge .....	Vestes en chamois et chauss. pour les fact., p. le B.P., Winnipeg	109 00
R. J. Devlin.....	Collets de fourrures pour les facteurs do .....	30 00
W. Clarkson.....	Prendre la mesure des fact. pour leurs uniformes do .....	11 75
J. H. Ashdown.....	Ferronnerie do .....	202 33
T. A. Lundy et Cie..	Menuiserie do .....	146 10
D. Scott et Cie .....	Mobilier de bureau, couvertures, etc. do .....	110 50
A. Schmidt et Cie.....	Serrurerie do .....	82 90
Robson et Cie .....	Savon, balais, verres de lampes, etc. do .....	58 60
Imperial Oil Co.....	Verres de lampes do .....	12 06
Thompson Frère et Forrest	Nettoyer et réparer l'horloge do .....	4 00
R. J. Webb.....	Caisses d'emball. pour les boîtes aux lett. des rues do .....	2 65
Pritchard et Mingard.....	Timbre en caoutchouc do .....	1 25
	Total.....	\$6,267 27

JOHN CARLING,  
 Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,  
 Comptable.

## PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

(F, DANS L'ÉTAT N<sup>o</sup> 3, F).

DÉTAILS des sommes payées pour notes de fournisseurs et ouvrages exécutés pour le ministère des postes, dans la Colombie-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Détails.	Montant.
Cie de billets de banque de l'Amér. Britannique	Gravure et impression de timbres-poste, cartes-poste, etc., pour le ministère des postes, dans la Colombie-Britannique.....	\$ cts. 763 66
Pritchard et Mingard.....	Timbres et cachets de bureau pour le ministère des postes, dans la Colombie-Britannique.....	63 01
DeGrave, Short et Cie....	Balances et poids pour le ministère des postes, dans la Colombie-Britannique.....	24 75
S. et H. Borbridge.....	Tampons pour le ministère des postes, dans la Colombie-Britannique.....	1 21
T. N. Hibben et Cie.....	Ficelle pour l'I.B.P., Victoria.....	21 00
McKillican et Anderson...	Menuiserie pour l'I.B.P., Victoria.....	6 50
J. Weiler.....	Tablettes pour les livres pour l'I.B.P., Victoria.....	4 50
T. Carrington.....	Caisse pour le bureau de poste, Lytton.....	1 75
C. J. Major.....	Panier, cheminées, etc., pour le B. P., New-Westminster.....	20 12
J. Weiler.....	Chandelier do.....	6 50
E. S. Scoullar et Cie.....	Ferblanterie do.....	1 25
A. Peele.....	Térébenthine do.....	0 50
S. H. Webb.....	Serrurerie do.....	0 50
T. N. Hibben et Cie.....	Presse à copier pour le B. P., Victoria.....	65 00
P. McQuade et fils.....	Ficelle do.....	54 00
E. G. Prior.....	Ferronnerie do.....	6 72
Stewart et Braden.....	Appareils à gaz do.....	5 75
Yale & Towne Mngf. Co.	Clés de boîtes aux lettres do.....	5 60
T. Carrington.....	Baquet et panier au papier de rebut pour le B. P., Victoria.....	3 25
H. Gribble.....	Caisse do.....	3 00
E. Harrison.....	Peinturage do.....	3 00
J. Finlayson.....	Savon et balais do.....	3 10
Lettice et Sears.....	Vitrerie do.....	2 25
R. T. Williams.....	Timbre en caoutchouc do.....	1 50
J. Petit.....	Clés pour serrure de porte do.....	1 00
Langley et Cie.....	Générateur de gaz albo-carbone pour le B.P., Yale.....	1 00
U. Nelson.....	Huile, balai et cheminée do.....	2 15
Cie de la Baie-d'Hudson.	Cheminées do.....	1 00
Powers Frères.....	Cheminée do.....	0 37
	Total.....	\$1,073 94

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,

*Comptable.*



## PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

(F, DANS L'ÉTAT N° 3, G.)

DÉTAILS des sommes payées pour comptes de fournisseurs et pour ouvrages exécutés pour le ministère des postes dans l'île du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
Cie de billets de banque de l'Am. Britannique..	Gravure et impression de timbres-poste, cartes-poste, etc., pour le ministère des postes, dans l'île du Prince-Edouard.....	770 45
Pritchard et Mingard.....	Timbres et cachets de bureau pour le ministère des postes, dans l'île du Prince-Edouard.....	93 57
DeGrave, Short et Cie....	Balances et poids pour le ministère des postes, dans l'île du Prince-Edouard.....	24 58
S. et H. Borbridge.....	Tampons pour le ministère des postes, dans l'île du Prince-Edouard.....	8 22
P. Macdonald.....	Coffre de sûreté à l'épreuve du feu pour le B. P., Charlottetown.	160 00
J. Newson.....	Ameublement de bureau et répar. pour le B. P., Charlottetown.	93 65
S. W. Crabbe.....	Ferronnerie, savon, balais, etc. do ...	25 78
A. Herman et fils.....	Serrurerie do ...	15 45
McKinnon et McLean.....	Boîte aux lettres en fer do ...	8 00
A. Brown et Cie.....	Essuie-mains do ...	3 12
W. W. Weller.....	Réparer les horloges do ...	2 60
J. C. Sprague et Cie.....	Boîtes de triage do ...	2 50
J. M. Cameron.....	Paniers au papier de rebut do ...	2 20
Pritchard et Mingard.....	Timbre en caoutchouc do ...	1 25
do .....	do pour le B. P., Summerside.....	1 25
	Total.....	\$1,153 61

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,

*Comptable.*

## PROVINCE D'ONTARIO.

(G, DANS L'ÉTAT N° 3, A.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour loyers et taxes, dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
W. D. Ardagh.....	Loyer du bur. de l'insp des postes, Barrie (6 mois j. 30 oct. '83)	148 00
Banque de Toronto .....	do do do avril '84)	148 00
C. W. Bell.....	Loyer du bureau de poste, Belleville (9 mois jusq 31 déc. 1883)	187 50
Corporation d'Hamilton.	Loyer d'égoût, bur. de p., Hamilton (1 année, do 1882).	4 20
Prescott do .....	Loyer du bur. de poste, Prescott (1 année jusq. 31 a.ût 1883)...	325 00
Aqueduc de Guelph.....	Taxe d'eau, bur. de p., Guelph (1 année, jusq. 15 avril 1884)....	10 42
do Hamilton.....	do do Hamilton (1 do 31 mars 1884).....	100 00
do Kingston.....	do do Kingston ( do 30 juin 1884).....	40 96
do London.....	do do London ( do 15 avril 1884).....	36 00
do Stratford.....	do do Stratford (6 mois, jusq. 31 mars 1884)....	10 50
do Toronto.....	do do Toronto (1 année, jusq. 30 juin 1884)...	188 00
do Windsor.....	do do Windsor ( do do )...	79 00
Total.....		\$1,277 58

H. A. WICKSTEED,

*Comptable.*

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*

## PROVINCE DE QUÉBEC.

(G, DANS L'ÉTAT N° 3, B.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour loyers et taxes, en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
G. A. Bourgeois, I.B.P...	Loyer d'un bureau pour l'inspecteur Trois-Rivières (1 année jus- qu'au 31 mai 1884) .....	600 00
Caissees d'ép. de la cité et du dist. de Montréal	Loyer de bureau de réception de l'Est, Montréal (1 année, jusq 30 avril, 1884)	250 00
W. McGowan.....	do do du Nord do do	250 00
Caissees d'ép. de la cité et du dist. de Montréal....	do do de l'Ouest do do	250 00
J. B. Filion.....	Eau fournie au bureau de poste, Hull (3 mois jusq. 31 mars '84)..	4 60
Aqueduc de Montréal.....	Taxe d'eau, bur. de poste, Montréal (1 année, jusq. 30 avril '84).	719 38
do do .....	do bureau de réception de l'Est, Montréal (1 année, jusq. 30 avril 1884)	6 65
do do .....	do do du Nord do ..	8 55
do do .....	do do de l'Ouest do ..	13 30
do Québec .....	do bur. de poste, Québec (2 années jusq. 31 déc. 1883)..	1,032 00
Corporation do .....	Cheminée do do do	12 60
Aqueduc de Saint-Jean...	Taxe d'eau, bur. de p., Saint-Jean (6 mois jusq. 30 sept. 1883) ...	10 80
Total.....		\$3,157 28

H. A. WICKSTEED,

*Comptable.*

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*

---



---

**PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.**

(G, DANS L'ÉTAT N° 3, C.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour loyers et taxes,  
en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Détails.	Montant.
	\$ cts.
Part du ministère des postes dans la dépense pour l'eau fournie au bureau de poste à Halifax.....	200 00
Total.....	\$200 00

---

**JOHN CARLING,**
*Directeur général des postes.***H. A. WICKSTEED,***Comptable.*


---

**PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.**

(G, DANS L'ÉTAT N° 3, D.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour loyers et taxes  
dans le Nouv.-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
Aqueduc de Saint-Jean..	Taxe d'eau, bur. de poste, Saint-Jean (1 année, jusq. 30 avril '84)	404 53
	Total.....	\$404 53

---

**JOHN CARLING,**
*Directeur général des postes.***H. A. WICKSTEED,***Comptable.*

**PROVINCE DU MANITOBA, Etc.**

(G, DANS L'ÉTAT N° 3, E.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour le loyers et taxes dans le Manitoba et les territoires du Nord-Ouest, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
J. Cauchon.....	Loyer du bureau de l'insp., Winnipeg (7 mois, jusq 29 fév. 1884)	420 00
W. W. McLeod, I.B.P....	do (2 mois, jusqu'au 31 mai 1884) .....	120 00
Stobart, Eden et Cie.....	Loyer du bureau de poste, Régina (3 mois, jusq 30 juin 1883)....	90 00
J. Brown .....	Eau fouraie au bureau de l'inspecteur, Winnipeg (3 mois, jus- qu'au 31 août 1883) .....	6 00
J. Cauchon.....	Eau fournie au bureau de l'inspecteur, Winnipeg (3 mois, jus- qu'au 30 novembre 1883) .....	7 50
R. Stevenson.....	Eau fournie au bureau de l'inspecteur, Winnipeg (3 mois, jus- qu'au 29 février 1884) .....	7 50
W. G. Brown.....	Eau fournie au bureau de l'inspecteur, Winnipeg (3 mois, jus- qu'au 31 mai 1884) .....	7 50
J. Brown .....	Eau fournie au bureau de poste, Winnipeg (8 mois, jusqu'au 29 février 1884).....	32 00
	Total.....	\$690 50

**JOHN CARLING,**

*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,

*Comptable.*

**PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.**

(G, DANS L'ÉTAT N° 3, F.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour loyers et taxes dans la Colombie-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
A. Lindsay.....	Loyer du bureau de poste, Yale (4 mois, jusqu'au 31 décembre... 1883) .....	87 50
Aqueduc de Victoria.....	Taxes d'eau, bureau de poste, Victoria (1 an, jusq. 31 mars 1884)	12 00
	Total.....	\$ 99 50

**JOHN CARLING,**

*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,

*Comptable.*

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

(G, DANS L'ETAT N° 3, G.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour loyers et taxes,  
dans l'Île du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
A. Strang.....	Loyer d'un entrepôt pour les malles d'hiver au Cap Traverse (1 an, jusqu'au 30 novembre 1883).....	50 00
W. Burhoe.....	Approvisionnement d'eau au bureau de poste de Charlottetown (1 an, jusqu'au 31 décembre 1883).....	6 00
	Total.....	\$56 00

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes,*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

PROVINCE DE L'ONTARIO.

(H, DANS L'ÉTAT N° 3, A.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour papeterie, impressions et annonces, dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie	Impressions et papeterie pour le ministère des postes, en Ontario	22,820 94
A. Scott	Encre et muilage pour le bureau de l'inspecteur, Barrie	4 35
Holmes et Fils	Papeterie pour le bureau de poste, Parry Sound	2 30
J. A. Prentice	do do	0 25
Belleville	Annonces de tableaux des heures, avis du bureau de poste, etc.	75 38
Berlin	do do	50 00
Bradford	do do	50 00
Brantford	do do	175 00
Breckville	do do	50 00
Chatham	do do	100 00
Cobourg	do do	52 21
Cookstown	do do	25 00
Cornwall	do do	50 00
Dresden	do do	50 00
Exeter	do do	25 00
Forest	do do	25 00
Guelph	do do	100 00
Hamilton	do do	112 00
Hastings	do do	50 00
Kingston	do do	173 25
Lindsay	do do	50 00
London	do do	259 50
Lucan	do do	50 00
Meaford	do do	50 00
Napanee	do do	100 00
Orillia	do do	37 50
Ottawa	do do	466 20
Park Hill	do do	50 00
Peterboro'	do do	200 00
Picton	do do	50 00
Port Hope	do do	50 00
Prescott	do do	28 20
Ridgetown	do do	50 00
Sainte-Marie	do do	25 00
Saint-Thomas	do do	50 00
Sarnia	do do	50 00
Strathroy	do do	50 00
Thornbury	do do	40 00
Toronto	do do	127 10
Wallaceburg	do do	50 00
Windsor	do do	170 25
"Times," Almonte	Annonces de soumissions pour le transport des malles, etc.	33 30
"Can. Times," Arnprior	do do	21 28
"Chronicle," Arnprior	do do	19 52
"Intellig'cer," Belleville	do do	21 18
"Weekly Review," Blyth	do do	3 52
"Muskoka Herald," Brace-bridge	do do	8 00
"Courier," Brantford	do do	5 04
"Telegram," Brantford	do do	3 36
"Ensign," Brighton	do do	4 20
"Monitor," Brockville	do do	7 36
"Times," Brockville	do do	14 40
"Sachem," Caledonia	do do	9 00

(H, DANS L'ÉTAT N° 3, A.)—Détails des sommes payées par le ministère des postes pour papeterie, impressions et annonces, en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

N.m.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
	Annonces de soumissions pour le transport des malles, etc.....	5	00
"Herald," Campbellford.	do do	67	98
"Central Canadian," Carleton Place.....	do do	10	80
"Planet," Chatham.....	do do	8	96
"Tribune," Chatham....	do do	4	80
"Huron News," Clinton	do do	5	60
"Sentinel Star," Cobourg	do do	4	20
"Express," Colborne....	do do	32	64
"Reporter," Cornwall....	do do	15	00
"Enterprise," Eganville	do do	4	32
"Journal," Gananoque ..	do do	3	92
"Star," Goderich.....	do do	3	50
"Tribune," Ingersoll....	do do	21	10
"Standard," Kincardine.	do do	25	80
"News," Kingston.....	do do	12	80
"Times," Lancaster .....	do do		
"Catholic Record," Lon- don .....	do do	7	20
"Free Press," London...	do do	7	80
"Herald," do	do do	6	00
"Advertiser," L'Orignal	do do	15	12
"News," do	do do	4	50
"Review," Madoc .....	do do	16	64
"Courier," Morrisburg..	do do	14	48
"Standard," Napanee ...	do do	4	48
"Canadian Mining Re- view," Ottawa.....	do do	8	80
"Citizen," Ottawa.	do do	10	66
"l'Album," do	do do	3	50
"Investigator," do	do do	9	00
"Le Canada," do	do do	11	44
"Orange Lily," do	do do	5	60
"Times," Owen Sound..	do do	6	16
"Standard," Pembroke.	do do	6	08
"Expositor," Perth.....	do do	32	16
"Review," Peterboro'...	do do	21	34
"Times," do	do do	20	72
"Advertiser," Petrolea..	do do	4	16
"Gazette," Picton .....	do do	7	28
"Messenger," Prescott...	do do	9	76
"Standard," Ridgetown.	do do	7	84
"Times," St. Thomas....	do do	13	76
"Sun," Seaforth.....	do do	4	20
"News Argus," Stirling.	do do	3	84
"Advocate," Trenton....	do do	7	44
"Record," Wallaceburg.	do do	3	60
"Review," Windsor .....	do do	8	32
"Times," Woodstock ....	do do	7	20
Total.....		\$26,660	09

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

## PROVINCE DE QUÉBEC.

(H, DANS L'ÉTAT N° 3, B.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour papeterie, impressions et annonces, dans Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie	Impressions et papeterie pour le ministère des postes, dans Québec	8,279 53
"L'Union," Arthabaskaville .....	Annonces do .....	27 96
"Gazette," Montréal.....	do do .....	38 50
"La Minerve," do .....	do do .....	2 50
"M <sup>g</sup> .Chronicle," Québec	do do .....	9 20
Buntin, Boyd et Cie.....	Enveloppes de manille pour le bureau de poste de Montréal.....	2 28
L. Brousseau.....	Papier à envelopper pour le bureau de poste de Québec.....	7 40
Aylmer.....	Annonces de tableaux des heures, avis du bureau de poste, etc...	75 00
Hull.....	do do .....	150 00
Montréal.....	do do .....	412 80
Nicolet.....	do do .....	40 00
Québec.....	do do .....	381 95
Richmond .....	do do .....	25 00
Saint-Hyacinthe .....	do do .....	25 00
Sorel .....	do do .....	20 00
Trois-Rivières .....	do do .....	102 00
"L'Union," Arthabaskaville .....	Annonces de soumissions pour le transport des malles, etc.....	10 24
"Times," Aylmer.....	do do .....	27 68
"Equity," Bryson .....	do do .....	35 14
"Pontiac Advance," Bryson.....	do do .....	20 64
"Despatch," Hull .....	do do .....	22 86
"Quotidien," Lévis.....	do do .....	46 44
"Gazette," Montréal.....	do do .....	12 00
"La Minerve," do .....	do do .....	15 40
"L'Étandard" do .....	do do .....	13 80
"Le Monde" do .....	do do .....	6 00
"Post" do .....	do do .....	12 60
"Shareholder" do .....	do do .....	19 20
"Star" do .....	do do .....	18 00
"Budget," Québec.....	do do .....	56 60
"Courrier du C." do .....	do do .....	52 20
"Courrier de M." do .....	do do .....	6 40
"Daily Telegraph," Québec.....	do do .....	64 60
"Journal," Québec.....	do do .....	54 40
"Le Canadien" do .....	do do .....	59 70
"Le Cultivateur" do .....	do do .....	57 20
"L'Événement" do .....	do do .....	55 00
"Morning Chronicle," Québec.....	do do .....	56 30
"Nouvelliste," Québec.....	do do .....	43 40
"Gazette," Sainte-Anne	do do .....	10 08
"Courrier," St-Hyacinthe	do do .....	5 40
"News," Saint-Jean.....	do do .....	11 36
	Total.....	\$10,391 76

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.



## PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

(H, DANS L'ÉTAT N° 3, C.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes, pour papeterie, impressions et annonces, dans la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impressions et papeterie pour le ministère des postes, dans la Nouvelle-Ecosse.....	2,678	59
W. Gossip .....	Encre pour le bureau de l'inspecteur, Halifax .....	9	45
G. E. Smith et Cie.....	do de poste do .....	11	40
A. et W. McKinlay.....	do do do .....	0	80
Halifax.....	Annonces de tableaux des heures, avis du bureau de poste, etc.	190	18
"Gazette," Amherst.....	Annonces de soumissions pour le transport des malles, etc.....	16	96
"Spectator," Annapolis.	do do .....	13	50
"Casket," Antigonishe.	do do .....	51	68
"Monitor," Bridgetown.	do do .....	24	00
"Times," Dartmouth....	do do .....	13	44
"Courier," Digby .....	do do .....	21	60
"Church Guardian," Halifax.....	do do .....	15	00
"Evening Mail," Halifax	do do .....	182	10
"Morn'g Herald," do	do do .....	182	10
"New Era," Halifax.....	do do .....	32	00
"Presbyterian Witness," Halifax.....	do do .....	10	00
"Wesleyan," Halifax....	do do .....	27	84
"Chronicle," Kentville..	do do .....	38	40
"Watchman," Kentville	do do .....	14	40
"Times," Liverpool.....	do do .....	28	00
"Progress," Lunenburg.	do do .....	9	00
"Plaindealer," New Glasgow.....	do do .....	4	50
"Herald," Sydney-Nord.	do do .....	100	08
"Standard," Pictou .....	do do .....	36	90
"Trades J'nal," Stellart'n	do do .....	38	72
"Advocate," Sydney....	do do .....	71	84
"Sun," Truro.....	do do .....	14	72
"Journal," Windsor.....	do do .....	48	48
"Mail," Windsor.....	do do .....	29	76
"Herald," Yarmouth.....	do do .....	9	00
"Times," Yarmouth.....	do do .....	53	28
Total.....		\$4,037	72

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable*

## PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

(H, DANS L'ÉTAT N° 3, D.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes, pour papeterie, impressions et annonces, dans le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impressions et papeterie, pour le ministère des postes, dans le Nouveau-Brunswick .....	2,724 61
Cie de public. du "Sun"	Impression de formules, pour le ministère des postes, dans le Nouveau-Brunswick .....	518 45
Barnes et Cie .....	Encre, pour le bureau de l'inspecteur, Saint-Jean .....	24 85
do .....	do de poste, Saint-Jean .....	27 25
Albert .....	Annonces de tableaux des heures, avis du bureau de poste, etc.	6 54
Frédéricton .....	do do .....	7 20
Newcastle .....	do do .....	6 60
Saint-Jean .....	do do .....	203 00
St-Stephen .....	do do .....	10 00
Woodstock .....	do do .....	9 03
"Maple Leaf," Albert....	Annonces de soumissions pour le transport des malles, etc.....	41 30
"World," Chatham .....	do do .....	26 83
"Capital," Frédéricton.	do do .....	85 70
"Reporter," do .....	do do .....	87 55
"Evening Mail," Halifax	do do .....	12 40
"Morning Herald" do .....	do do .....	12 40
"Times," Moncton .....	do do .....	95 25
"Advocate," Newcastle.	do do .....	72 42
"Christian Visitor," St-Jean .....	do do .....	115 23
"News," Saint-Jean .....	do do .....	92 75
"Religious Intelligen- cer," Saint-Jean.....	do do .....	34 39
"Sun," Saint-Jean.....	do do .....	72 00
"Courier," St-Stephen...	do do .....	48 50
"Post," Sackville .....	do do .....	56 00
"Moniteur Aca dien," Shédiac .....	do do .....	86 46
"Press," Woodstock.....	do do .....	12 20
	Total.....	\$4,488 91

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

## PROVINCE DU MANITOBA, ETC.

(H, DANS L'ÉTAT N° 3, E.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes, pour papeterie, impressions et annonces, dans le Manitoba et les territoires du Nord-Ouest, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Détails.	Montant.
Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impressions et papeterie, pour le ministère des postes, dans le Manitoba, etc.	\$ cts. 2,189 23
A. Rowe et Cie.....	Impressions, pour le bureau de l'inspecteur, Winnipeg.....	11 50
Wilson Frères.....	Encre do do.....	8 25
Carman et Cie.....	Papeterie pour le bureau de poste, Emerson.....	1 30
E. D. Richardson.....	Papier à envelopper, etc., pour le bureau de poste, Winnipeg...	53 30
A. C. Perry.....	Encre et mucilage do do.....	53 12
Brandon.....	Annonces de tableaux des heures, avis du bureau de poste, etc..	37 50
Portage-la-Prairie.....	do do.....	50 00
Winnipeg.....	do do.....	165 34
"Mail," Brandon.....	Annonces de soumissions pour le transport des malles, etc.....	89 28
"International," Emerson.....	do do.....	30 20
"Gazette," Fort McLeod.....	do do.....	40 00
"Tribune," Minnedosa.....	do do.....	51 36
"Herald," Morris.....	do do.....	7 20
"Tribune," Portage-la-Prairie.....	do do.....	103 60
"Journal," Rat Portage.....	do do.....	4 25
"Leader," Régina.....	do do.....	67 20
"Journal," St-Boniface.....	do do.....	163 54
"Herald," Selkirk.....	do do.....	38 50
"Leifur," Winnipeg.....	do do.....	20 78
"Siftings," do.....	do do.....	69 60
"Times," do.....	do do.....	207 48
	Total.....	\$3,462 53

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes,

H. A. WICKSTEED,  
Comptable.

## PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

(H, DANS L'ÉTAT N<sup>o</sup> 3, F.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour papeterie, impressions et annonces, dans la Colombie-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impressions et papeterie, pour le ministère des postes, dans la Colombie-Britannique.....	351	01
R. H. McMillan.....	Impressions pour le bureau de l'inspecteur, Victoria.....	2	50
T. N. Hibben et Cie.....	Papeterie do do.....	105	00
W. H. Keary.....	Encre pour le bureau de poste, New-Westminster.....	3	25
T. N. Hibben et Cie.....	Papeterie do Victoria.....	10	87
T. R. Pearson et Cie.....	Encre do Yale.....	1	25
New-Westminster.....	Annonces de tableaux des heures, avis du bureau de poste, etc... do do do.....	5	00
Victoria.....	do do do.....	81	80
Nanaimo "Free Press".....	Annonces de soumissions pour le transport des malles, etc.....	8	00
New Westminster "British Colonist".....	do do.....	34	24
New Westminster "Mainland Guardian".....	do do.....	24	60
Victoria "Colonist".....	do do.....	36	00
Victoria "Evening Post".....	do do.....	35	60
Victoria "Standard".....	do do.....	40	80
Yale "Sentinel".....	do do.....	10	50
	Total.....	\$750	42

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.

(H, DANS L'ÉTAT N<sup>o</sup> 3, G.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes, pour papeterie, impressions et annonces, dans l'île du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impressions et papeterie, pour le ministère des postes, dans l'île du Prince-Édouard.....	401 75
T. L. Chappelle.....	Encre, pour le bureau de poste, Charlottetown.....	11 70
Charlottetown.....	Annonces de tableaux des heures, avis du bureau de poste, etc...	80 00
Charlottetown "Examiner".....	Annonces de soumissions pour le transport des malles, etc.....	32 18
Charlottetown "Herald".....	do do	48 10
do "Presbyterian".....	do do	6 30
	Total.....	\$590 03

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

## PROVINCE DE L'ONTARIO.

(I, DANS L'ÉTAT N° 3, A.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes en Ontario, pour combustible et éclairage, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Détails	Montant.
		\$ cts.
Cie du gaz de Barrie .....	Gaz, pour le bureau de l'inspecteur, Barrie.....	3 80
J. S. Johnston .....	Houille et bois, pour le bureau de l'inspecteur, Barrie .....	49 50
Cie du gaz de Belleville ..	Gaz, pour le bureau de poste, Belleville .....	185 95
Cie de combustible do .....	Bois, do do .....	19 50
Cie du gaz de Brantford ..	Gaz, pour le bureau de poste, Brantford .....	329 76
J. Mann et Fils .....	Houille et bois, do .....	23 08
Cie du gaz de Guelph .....	Gaz, pour le bureau de poste, Guelph .....	168 85
Cie du gaz d'Hamilton .....	do do Hamilton .....	1,203 76
T. Myles et fils .....	Houille, do do .....	34 83
H. N. Case, M.P. ....	Payé pour bois et huile pour le bureau de poste, Hamilton .....	6 35
Cie du gaz de Kingston ..	Gaz, pour le bureau de poste, Kingston .....	159 35
J. Swift .....	Houille, do .....	164 05
J. Noble .....	Bois, do .....	66 00
J. Conners .....	Sciage de bois, do .....	15 00
Cie du gaz de London .....	Gaz, pour le bureau de poste, London .....	476 45
Sloan et Sloan .....	Houille, do do .....	49 11
Cie du gaz d'Ottawa .....	Gaz, pour le bureau de poste, Ottawa .....	1,015 20
G. W. McCullough .....	Houille, do do .....	15 00
J. A. Prentice .....	Pétrole et bois pour le bureau de poste, Parry Sound .....	16 00
Parry Sound Lumber Co	Pétrole, do do .....	5 60
W. Beatty .....	Bois, do do .....	9 00
S. Olmstead .....	do do do .....	2 25
Cie du gaz de Stratford ..	Gaz, pour le bureau de poste, Stratford .....	57 63
do Toronto .....	do do Toronto .....	2,544 32
do Windsor .....	do do Windsor .....	245 58
	Total .....	\$6,865 92

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,

*Comptable.*

PROVINCE DE QUÉBEC.

(I, DANS L'ÉTAT N° 3, B.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes, pour combustible et éclairage, dans Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
G. et C. Hossack .....	Chandelles, pour le bureau de l'inspecteur, Québec .....	0 65
J. St. Pierre .....	Pétrole, pour le bureau de poste, Hull .....	6 08
Cie du gaz, Montréal .....	Gaz, pour le bureau de poste, Montréal .....	3,419 44
do .....	do réception de l'Est, Montréal .....	8 46
do .....	do du Nord, do .....	2 44
do .....	do de l'Ouest do .....	8 12
A. Patenaude .....	Houille, do do du Nord, do .....	36 25
F. Desrochers .....	Sciage de bois pour le bureau de poste, do .....	6 30
Cie du gaz, Québec .....	Gaz, pour le bureau de poste, Québec .....	716 40
M. L. Hislop .....	Huile astrale, do Saint-Jean .....	15 32
	Total .....	\$4,219 46

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

(I, DANS L'ÉTAT N° 3, C.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes, pour combustible et éclairage, dans la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Détails.	Montant.
	\$ cts.
Ministère des postes, sa part des dépenses pour chauffage, éclairage, etc., bureau de poste d'Halifax .....	504 72
Total .....	\$504 72

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

(I, DANS L'ÉTAT N° 3, D.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes, pour combustible et éclairage, dans le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
J. R. Cameron .....	Huile paraffine, pour le bureau de l'inspecteur, Saint-Jean .....	2 90
Cie du gaz de Chatham..	Gaz, pour le bureau de poste, Chatham .....	79 58
Ministère des postes.....	Part des dépenses pour l'éclairage du bureau de poste, Frédé- ricton (depuis novembre 1882) .....	254 82
Cie du gaz de Saint-Jean	Gaz, pour le bureau de poste, Saint-Jean .....	1,586 00
	Total.....	\$1,923 30

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

PROVINCE DU MANITOBA, Etc.

(I, DANS L'ÉTAT N° 3, E.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes, pour combustible et éclairage, dans le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
H. Watson .....	Bois, pour le bureau de poste, Emerson .....	14 00
J. T. Lockhart .....	Sciage de bois do do .....	2 50
Hoffman Frères.....	Huile de charb. do do .....	2 00
Imperial Oil Co. ....	do do Winnipeg .....	290 69
G. Thompson.....	Sciage de bois do do .....	4 00
	Total.....	\$313 19

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*



**PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.**

(I, DANS L'ÉTAT N° 3, F.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes, pour combustible et éclairage, dans la Colombie-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
C. J. Major .....	Pétrole et chandelles, pour le B. P., New-Westminster.....	37 38
Cie du gaz de Victoria...	Gas, pour le bureau de poste, de Victoria.....	196 40
DeWiederhold et Cie .....	Charbon do do .....	14 50
Cie de la Baie d'Hudson.	Pétrole do Yale .....	2 75
Powers Frères.....	do do .....	2 50
U. Nelson.....	do do .....	2 50
	Total.....	\$256 03

**JOHN CARLING,**

*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,

*Comptable.*

**PROVINCE DE L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD.**

(I, DANS L'ÉTAT N° 3, G.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes, pour combustible et éclairage, dans l'Île du Prince-Édouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

	Détails.	Montant.
		\$ cts.
Part afférente au ministère des postes, dans le chauffage, l'éclairage, etc., du bureau de Charlottetown.....		240 46
	Total.....	\$240 46

**JOHN CARLING,**

*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,

*Comptable.*

## PROVINCE DE L'ONTARIO.

(K, DANS L'ÉTAT N<sup>o</sup> 3, A.)

DÉTAILS des divers déboursés du ministère des postes, dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
J. Dewe I. C. des B.P. ....	Faux-frais, inspecteur en chef, Ottawa.....	13 04
D. Spry, I. des B.P. ....	do inspecteur des bureaux de poste, Barrie.....	70 00
G. E. Griffin, I. des B.P. ....	do do Kingston.....	36 36
R. W. Barker, I. des B.P. ....	do do London.....	52 25
T. P. French, I. des B.P. ....	do do Ottawa.....	175 08
M. Sweetnam, I. des B.P. ....	do do Toronto.....	167 86
J. H. Meacham, D.P. ....	do directeur de poste, Belleville.....	120 75
A. D. Clement, D.P. ....	do do Brantford.....	41 60
D. Stirton, D.P. ....	do do Guelph.....	144 07
H. N. Case, D.P. ....	do do Hamilton.....	24 34
J. Shannon, D.P. ....	do do Kingston.....	75 77
R. J. C. Dawson, D.P. ....	do do London.....	75 87
J. M. Currier, D.P. ....	do do Ottawa.....	182 87
F. Hawken, sous-dir. de P. ....	do sous-directeur de poste, Ottawa.....	183 49
T. C. Patteson, D.P. ....	do directeur de poste, Toronto.....	289 81
A. Wigle, D.P. ....	do do Windsor.....	69 74
Cie de télég. du G. N.-O	Télégrammes à et du sous-inspecteur en chef, Ottawa.....	27 89
do	do de l'inspecteur des bureaux de poste, Barrie.....	113 50
do	do do Kingston.....	88 54
do	do do London.....	49 54
Cie de télégraphe C. M. ....	do do Ottawa.....	0 55
Cie de télég. du G. N.-O. ....	do do do	56 28
do	do do Toronto.....	201 11
do	do du directeur de poste, Collingwood.....	0 71
do	do do Garafraxa.....	0 36
do	do do Hamilton.....	5 65
do	do do Kingston.....	0 95
do	do do London.....	1 26
do	do do Lucan.....	0 25
do	do do Lucknow.....	1 40
do	do do Ottawa.....	15 09
do	do du sous-directeur de poste, Ottawa.....	11 59
do	do du directeur de poste, Park-Sill.....	0 25
do	do do Pembroke.....	0 25
do	do do Toronto.....	102 54
Caisses d'épargnes des P.	Commissions aux directeurs de poste sur affaires des caisses d'épargnes, une année, jusqu'au 31 mars 1884.....	9,254 96
C. C. Ford .....	Timbres-poste retirés et détruits.....	722 18
W. Weld .....	do do .....	191 47
N. W. Ayer et Fils .....	do do .....	141 95
J. C. Drumgoole.....	do do .....	103 64
Ministère des postes, Etats-Unis.....	do do .....	81 46
G. Inglis .....	do do .....	69 07
J. Turner et Cie .....	do do .....	31 05
McLaughlin et Moore.....	do do .....	23 84
B. Chamberlain.....	do do .....	15 15
T. Eaton et Cie .....	do do .....	7 44
Barber, Warner et Cie.....	do do .....	5 27
C. T. Bate .....	do do .....	4 47
W. B. Thomas.....	do do .....	4 32
H. C. Dixon .....	do do .....	4 31
Burlington Glass Co.....	do do .....	3 15
Risley et Kerrigan.....	do do .....	2 97
S. S. Moyer et Cie .....	do do .....	2 77
R. Wilkinson.....	do do .....	2 43
J. E. Rogers.....	do do .....	2 38

(K, DANS L'ETAT N° 3, A.)—Details des divers déboursés du ministère des postes, dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
P. Miller.....	Timbres-poste retirés et détruits.....	1 60
F. A. Dixon.....	do do .....	1 58
J. H. Fairweather.....	do do .....	1 10
E. Falconer.....	do do .....	1 09
Morrison, Taylor et Cie ..	do do .....	0 52
C. Falconer.....	do do .....	0 40
A. M. McDonald.....	do do .....	0 28
Banque des Marchands...	Rembours. de frais de port, payés pour serv. des mandats-poste..	72 06
Banque Molson.....	do do do .....	23 97
Banq. Can. de Commerce	do do do .....	21 98
J. A. Macdonell.....	Frais judiciaires <i>in re</i> ci-devant directeur de poste, Wheatley....	35 05
Walker et McLean.....	do do do Smith's-Falls .....	14 26
T. P. French, I. des B.P.	Frais judiciaires, etc., se rapportant à l'enquête au bureau de poste d'Irena.....	10 00
Strathy et Ault.....	Frais judiciaires <i>in re</i> J. Brown, Dunedin .....	6 00
S. Burrow.....	Services de la police secrète se rapportant au vol du B. P., Bradford	5 00
S. Egerton.....	do do aux lettres perdues à Hepworth .....	4 00
J. M. Ansley, D.P.....	Dépenses relatives au vol de lettres entre Petit-Courant et Parry- Sound.....	11 50
T. P. French, I. des B.P.	Dépenses relatives à l'arrestation du courrier de la malle Powell	22 50
Cie des chars urb., London	Billets de chars urbains fournis aux facteurs, London .....	60 00
do Ottawa.....	do do do Ottawa.....	25 00
do Toronto.....	Service du facteur par char urbain, Toronto .....	1,200 00
Cie de téléphone Bell.....	Loyer du téléphone au bureau de l'inspecteur, Kingston, (une année, jusqu'au 30 juin 1884) .....	35 00
do .....	Loyer du téléphone au bureau de l'inspecteur, London, (une année, jusqu'au 30 septembre 1884) .....	35 50
do .....	Loyer du téléphone au bureau de l'inspecteur, Toronto, (5½ mois, jusqu'au 31 août 1884) .....	22 92
do .....	Loyer du téléphone au bureau de poste, Toronto, (11½ mois, jus- qu'au 31 juillet 1884) .....	48 96
H. Duggan.....	Livrer les malles de nuit aux résidences du directeur général des postes et du sous-directeur général.....	100 00
C. W. Macdonald.....	Frais de déménagement, de Kingston à Ottawa .....	29 75
F. McDonald.....	do d'Ottawa à Kingston .....	100 00
W. Edgar.....	do de Winnipeg à London .....	200 00
J. Ward.....	ép. pend. qu'il était en charge du bureau de poste, Parry-Sound .....	130 50
J. F. Mosley.....	Dépenses comme sous-directeur de poste, Parry-Sound .....	39 23
J. A. Prentice.....	do do do .....	34 61
M. J. Whitty.....	Dép. pendant qu'il était en charge du bureau de poste, Dunvegan	26 80
Dir. de poste, Kingsville	Indemnité pour argent volé au bureau de poste, Kingsville.....	75 00
do Merritton.....	do do do Merritton .....	25 00
E. Chamberlain.....	Rembours. d'argent trouvé dans une lettre de rebut et réclamé..	12 00
J. Murphy.....	do do do .....	10 00
T. Mills.....	do do do .....	5 70
B. Maloney.....	do do do .....	2 00
I. Vrooman.....	do do do .....	1 00
Eyre et Spottiswoode.....	Livrets des mandats-poste anglais .....	75 15
W. H. Plummer et Cie .....	Dépenses relatives aux malles des Etats-Unis, au Sault-Sainte- Marie.....	32 38
J. Lovell et Fils.....	Almanachs des adresses de Winnipeg pour le ministère des postes	10 00
E. T. Reed.....	Services pour instructions au nouveau directeur de poste, Thorold	21 00
J. Hoyland.....	Dépenses encourues comme courrier sur chemin de fer, causées par l'obstruction du chemin de fer par la neige .....	8 75
A. H. Wallbridge.....	Recueillir les mat. post. le long de la ligne du ch. de f. à Newcastle	2 50
M. Sweetnam, I. des B.P.	Fret et dépenses sur râtelier pour sacs de malle pour le bureau de poste de Toronto. ....	6 56
Cie de lithograp. Burland	Photo-lithographie et impression de cartes géograp. de l'Ontario	676 00
J. Edwards, D.P.....	Levées des boîtes aux lettres des rues, Barrie.....	300 00
A. D. Clement, D.P.....	do do do Brantford .....	313 00
S. Barfoot, D.P.....	do do do Chatham.....	285 00
W. Sykes, D.P.....	do do do Oobourg.....	159 98

(K, DANS L'ÉTAT N° 3, A.)—Détails des divers déboursés du ministère des postes, dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
W. B. Hamilton, D.P.....	Levées des boîtes aux lettres des rues, Collingwood.....	199	94
G. McDonnell, D.P.....	do do Cornwall.....	471	00
G. Bogart, D.P.....	do do Napanee.....	112	50
G. Stanton, D.P.....	do do Paris.....	22	91
H. C. Rogers, D.P.....	do do Peterboro'.....	200	00
J. Dowsley, D.P.....	do do Prescott.....	88	00
R. Lawrie, D.P.....	do do Sainte-Catherine.....	313	00
E. Ermatinger, D.P.....	do do Saint-Thomas.....	165	00
W. Blair, D.P.....	do do Stratford.....	313	00
H. McColl, D.P.....	do do Strathroy.....	25	00
A. Wigle, D.P.....	do do Windsor.....	275	00
A. Wellinger.....	Services comme journalier, bureau de poste, Hamilton.....	209	00
M. Macdonald.....	do do Ottawa.....	114	00
G. Ouillet.....	do do do.....	61	00
F. Smith.....	do do Toronto.....	391	25
W. Benson.....	do do do.....	391	25
J. Cosgrave.....	do do do.....	225	00
A. McGraw.....	do do do.....	250	83
H. J. Harris.....	do do do.....	63	75
C. G. Swait.....	do do do.....	20	16
J. A. Ingram.....	do do do.....	93	75
H. F. Deering.....	do do do.....	15	00
P. Guniveau.....	do do Windsor.....	200	00
E. Hart.....	do gardien de nuit, bureau de poste, London.....	26	00
A. Kelly.....	do do do Ottawa.....	549	00
F. C. Draper.....	do do do Toronto.....	130	00
Cie de ch. de fer G.-T.	Chargeur à la gare Union, Toronto.....	187	80
Dir. de poste, Belleville..	Remboursement d'argent déposé pour clefs de boîtes et tiroirs...	2	50
do Hamilton..	do do do.....	25	00
do Kingston..	do do do.....	46	00
do London...	do do do.....	27	00
do Ottawa...	do do do.....	11	00
do Toronto...	do do do.....	92	00
do Windsor...	do do do.....	19	50
Diverses personnes.....	Gratific. pour soin des malles de nuit aux princip. gares de ch. de fer	67	00
Total.....		\$22,820	21

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

## PROVINCE DE QUÉBEC.

(K, DANS L'ÉTAT N° 3, B.)

DÉTAILS des divers déboursés du ministère des postes, dans Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
E. F. King, I. B. P. ....	Faux-frais, inspecteur des bureaux de poste, Montréal .....	115 79
W. G. Sheppard, I. B. P. ...	do do Québec .....	183 65
G. A. Bourgeois, I. B. P. ...	do do Trois-Rivières .....	3 00
J. H. Kerr, D. P. ....	do directeur de poste, Hull .....	13 25
G. Lamothe, D. P. ....	do do Montréal .....	609 48
A. G. Tourangeau, D. P. ...	do do Québec .....	434 83
Cie de télégraphe G.N.-O	Télégrammes à et de l'insp. des bureaux de poste, Montréal .....	34 55
do	do do Québec .....	95 53
do	do do Trois-Rivières .....	11 99
do	do du directeur de poste, Joliette .....	0 31
do	do do Montréal .....	112 18
do	do do Québec .....	33 23
Cie de téléphone Bell.....	Message par le téléphone à l'insp. des bur. de poste, Québec.....	0 15
Caisse d'éparg. des postes	Commission aux directeurs de poste, sur affaires de caisses d'épargnes; 12 mois, jusqu'au 31 mars 1884. ....	1,390 23
C. C. Ford .....	Timbres-poste retirés et détruits .....	268 48
N. W. Ayer et Fils.....	do do .....	52 78
J. C. Drumgoole.....	do do .....	38 53
Ministère des postes, E-U	do do .....	30 28
T. Walls et Fils.....	do do .....	2 91
T. J. Claxton et Cie.....	do do .....	1 75
L. Abrahams et Cie. ....	do do .....	1 32
Bogue, Dixon et Cie.....	do do .....	0 88
T. W. Wurtele.....	do do .....	0 69
P. B. Kirkham.....	Fournir les rapports télégraphiques des trains de la malle au bureau de poste de Montréal; 10 mois, jusqu'au 31 mars 1884. ....	100 00
L. R. Church.....	Frais judiciaires <i>in re</i> De Grandpré, Montréal .....	25 00
J. E. Larue.....	do <i>in re</i> le ci-devant direct. de poste, gare Lyster .....	22 60
H. Abbott, jeune.....	do banque d'Echange vs. Doran .....	7 50
J. Dewe, I. en chef B. P. ...	Services de la police secrète à Québec .....	10 00
E. F. King, I. B. P. ....	Frais judiciaires, la reine vs. G. A. Vittie, Granby .....	5 90
A. Boivin, S.D.P.....	Dépense à la Malbaie se rattachant à l'arrestation de X. Bouchard, pour vol de malles .....	16 15
L. Fleury.....	Serv. de la police secrète <i>in re</i> vol du bur. de poste de St-Célestin .....	21 00
do	do l'arrestat. de Deshayes, cour. de la malle .....	7 00
J. A. Langlois .....	Dictionnaire anglais et français de Fleming et Tibbins, pour le bureau de poste de Québec .....	20 00
Cie de téléphone Bell.....	Loyer de téléphone au bureau de l'insp. des B.P. et à sa résidence, Québec, (12 mois, jusq. 31 déc. 1884)...	85 00
do	do bur. de l'insp. et bureau de poste, Trois-Rivières (12 mois, jusqu'au 18 décembre 1884) .....	65 00
do	do à la gare Bonaventure, Montréal (6 mois, jusqu'au 30 septembre 1884) .....	52 78
do	do bureau de poste, Saint-Hyacinthe (6 mois, jusqu'au 15 juin 1884) .....	15 00
Cie de télégr. Can District	Loyer de boîte d'alarme au bureau de poste, Montréal (10 mois, jusqu'au 31 octobre 1884) .....	10 00
Eyre et Spottiswoode. ....	Livrets de mandats-poste anglais .....	20 52
M. Fortin.....	Enlever la neige de la toiture du bureau de poste, Montréal .....	50 00
G. Langlois .....	do do Québec .....	16 00
L. Barré.....	Laver et enlever les châssis, etc., du bureau de poste, Montréal .....	101 50
J. Rusk .....	Charriage de neige de la cour du bureau de poste, Québec .....	100 00
M. Hudon .....	Enlever le charbon, charrier la cendre, etc., du B.P., Québec .....	49 60

(K, DANS L'ÉTAT N<sup>o</sup> 3, B.)—Détails des divers déboursés du ministère des postes, dans Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Détails.	Montant.
F. H. O'Brien .....	Inspection des bureaux de poste sur la rive nord du golfe Saint-Laurent .....	\$ cts. 100 00
M. Sweetnam, I.B.P. ....	Services spéciaux et dépenses à Montréal .....	300 00
N. Aubin .....	Inspection du gazomètre, bureau de poste, Montréal .....	5 50
N. LeVasseur .....	do do Québec .....	4 00
Cie du gaz de Québec ....	Enlever, éprouver et replacer le gazomètre, Québec .....	6 10
J. Riley .....	Envoyer les facteurs à leurs divers arrondissements, à Montréal .....	12 00
A. Bolduc .....	Frais de déplacement de Montréal à Ottawa .....	13 00
R. Talbot .....	Services comme journalier, au bureau de poste, Montréal .....	505 05
L. Callaghan .....	do do do .....	9 00
V. Trépanier .....	do do do .....	88 75
J. Manning .....	do do do .....	113 75
M. Cusack .....	do do do .....	12 00
A. Trudel .....	Services comme chauffeur et gardien de nuit do .....	388 75
L. Renois .....	Services comme gardien le dimanche .....	11 25
C. Chase .....	Serv. comme agent, transf. de la malle à la stat. de C.F., Montréal .....	113 75
Directeur de P., Montréal	Remise des montants déposés pour clefs de boîtes et tiroirs .....	124 00
do Québec .....	do do .....	21 00
Directeur de poste, Pointe-Saint-Charles .....	Surintend. et soins aux facteurs de cette division .....	200 00
	Total .....	\$6,264 34

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

## PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

(K, DANS L'ÉTAT N<sup>o</sup> 3, C.)

DÉTAILS des divers déboursés du ministère des postes, dans la Nouvelle-Écosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
C. J. Macdonald, I.B.P...	Faux-frais, inspecteur des bureaux de poste, Halifax .....	228 80
H. W. Blackadar, D.P....	do directeur de poste do .....	184 96
Cie de télégraphe W. U....	Télégrammes à et de l'inspecteur des bureaux de poste, Halifax	331 08
do .....	do du directeur de poste do .....	32 92
Département du contrôle	Frais de port officiel de l'armée et de la marine, payés au gouvernement fédéral et remboursés.....	41 24
C. C. Ford.....	Timbres-poste rachetés et détruits.....	97 82
N. W. Ayer et Fils .....	do do .....	19 24
J. C. Drumgoole.....	do do .....	14 04
Ministère des postes, E.-U	do do .....	7 60
W. Graham.....	Frais judiciaires <i>in re</i> ci-devant dir. de poste, stat. d'Avonport..	5 00
W. H. Brown.....	Dépenses relatives au procès du préposé au bagage Smith.....	4 30
J. F. Walker .....	Billets de diligence pour les facteurs, B.P., Halifax.....	26 00
Cie de téléphone Bell.....	Loyer de téléphone pour l'inspecteur des bureaux de poste, Halifax (12 mois, jusqu'au 31 mars 1885)	40 00
do .....	do pour le bureau de poste, Halifax (jusqu'au 31 octobre 1884) .....	41 67
Eyre et Spottiswoode....	Livrets de mandats-poste anglais.....	18 96
T. W. DeWolfe.....	Dépenses pendant qu'il était en charge du B.P., Kentville .....	153 00
F. J. Power.....	do do .....	34 50
D. McAlpine et Cie.....	Almanach des adresses pour le B.P., Halifax.....	15 00
A. Church.....	Cartes pour le ministère des postes, dans la Nouvelle-Écosse....	10 00
A. P. Hood, D.P.....	Levée des boîtes aux lettres des rues, Yarmouth.....	95 16
D. de poste, Halifax.....	Grat. sur lettres trans. par navires payée au B.P., Halifax .....	5 40
do Liverpool .....	do do Liverpool.....	0 34
do Lockeport .....	do do Lockeport.....	8 88
do Port-Medway .....	do do Port-Medway....	0 22
	Part des dépenses pour nettoyage, etc., édifice des postes, Halifax.....	57 60
	Total.....	\$1,474 33

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

## PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

(K, DANS L'ÉTAT N<sup>o</sup> 3, D.)

DÉTAILS des divers déboursés du ministère des postes, dans le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
J. McMillan, I.B.P .....	Faux-frais, inspecteur des bureaux de poste, Saint-Jean.....	134 60
T. Vondy, M.P.....	do directeur de poste, Chatham .....	8 00
P. McPeake, M.P.....	do do Frédéricton.....	33 88
S. J. King, M.P.....	do do Saint-Jean.....	397 75
Cie de télégraphe W.U.....	Télégrammes à et de l'inspecteur des bureaux de poste, St-Jean.	96 45
do .....	do du directeur de poste, Frédéricton.....	6 83
do .....	do do Saint-Jean.....	34 09
Département du contrôle.	Frais de port officiel de l'armée, payés au gouv. fédéral et remb.	38 46
C. C. Ford .....	Timbres-poste rachetés et détruits.....	91 71
N. W. Ayer et Fils .....	do do .....	18 04
J. C. Drumgoole.....	do do .....	13 17
Ministère des postes, E.-U	do do .....	7 13
Eyre et Spottiswoode .....	Livrets de mandats-poste anglais .....	14 09
Cie de téléphone Bell.....	Loyer de téléphone pour le bureau de l'inspecteur, Saint-Jean (12 mois, jusqu'au 25 septembre 1884) .....	40 00
W. C. Whittaker.....	Dépenses lorsqu'il avait la charge du bureau de poste, Chatham, pendant la maladie du directeur de poste.....	27 50
S. Wortman .....	Frais judiciaires. <i>Régina vs. Smith</i> , préposé au bagage.....	278 25
L. R. Harrison.....	do <i>in re L. R. Doucet</i> , pour saisie illégale de lettres au B.P., Little-Shippigan.....	174 90
T. Des Brisay .....	do do do .....	40 00
L. R. Harrison.....	do <i>in re ci-dev. direct de poste, station de Canaan.</i>	10 00
J. A. Belyea .....	do <i>M. ffat vs. D.P., Dalbousie</i> .....	12 00
Diverses personnes .....	Dépenses dans la décoration et l'illumination du bureau de poste à St-Jean, pour la célébration du centenaire des Loyalistes..	311 41
A. Christie et Cie.....	Nettoyer et poser les châssis-doubles au B.P., Saint-Jean.....	75 62
Direct. de poste, Bristol.	Indemnité pour timbres-poste et argent détruits par le feu, lors de l'incendie du bureau .....	20 00
do station de la divis. du charbon.	do do do .....	33 20
D. McAlpine.....	Almanach des adresses de la cité pour l'inspecteur, Saint-Jean.	5 00
T. Allen.....	Soins et facilités postales pour les malles de l'île du Prince- Edouard au Cap Tourmentin .....	125 00
Dir. de poste, Saint-Jean.	Gratification payée sur lettres transp. par navires, B.P., St-Jean.	29 59
do Frédéricton.	Remboursements d'argent déposé pour clefs de boîtes et de tiroirs.	17 00
do Saint-Jean..	do do .....	20 40
P. McPeake, M.P.....	Levées des boîtes aux lettres des rues .....	180 00
Diverses personnes .....	Gratification pour soins des malles aux principales stations et sur les trains, etc.....	228 33
	Total.....	\$2,522 00

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,

*Comptable.*



## PROVINCE DU MANITOBA, ETC.

(K, DANS L'ÉTAT N<sup>o</sup> 3, E.)

DÉTAILS des divers déboursés du ministère des postes, au Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
W. W. McLeod, I. B. P....	Faux frais, bureau de l'inspecteur, Winnipeg.....	99 24
H. T. Lewis, D. P.....	do directeur de poste, Emerson .....	3 00
W. Hargrave, D. P.....	do do Winnipeg .....	132 00
Cie du télégraphe, C. C. P	Télégrammes à et du bureau de l'insp. des postes, Winnipeg.....	181 91
do do G. N. O.	do do do .....	63 91
do do ..	do do directeur de poste do .....	40 58
C. C. Ford.....	Timbres-poste retirés et détruits .....	75 54
N. W. Ayer et Fils.....	do do .....	14 87
J. C. Drumgoole.....	do do .....	10 85
Minist. des postes, E.-U.	do do .....	5 88
Cie de téléphone Bell.....	Loyer de téléphone pour le bureau de poste, Winnipeg, (11 $\frac{3}{4}$ mois, jusqu'au 31 mai 1884) .....	58 75
do .....	Transport du téléphone de l'ancien au nouveau bureau .....	7 00
Hunter Frères.....	Dépenses lorsqu'il avait la charge des malles à Mâchoire-d'Orignal, avant l'établissement du bureau de poste .....	80 00
Div. courriers s. ch. de f.	Dépenses durant le retard sur le C. C. P. ....	60 55
Eyre et Spottiswoode.....	Livrets de mandats-poste anglais .....	3 07
J. H. Van Whort.....	Transport d'effets imposables entre la maison de douane et le bureau de poste, Emerson .....	62 40
P. Lamb .....	Transport d'effets imposables entre la maison de douane et le bureau de poste, Winnipeg.....	87 00
W. B. Sloan .....	Frais de déménagement de Barrie à Winnipeg.....	60 75
A. J. Patton.....	do do Hamilton à Mâchoire-d'Orignal.....	250 00
R. R. Brough.....	do do London à Winnipeg .....	375 44
W. S. Cox.....	do do do .....	57 00
L. Sewell.....	do do do .....	50 50
A. J. Patton.....	do do do .....	46 50
J. H. P. Brown.....	do do Montréal do .....	69 05
H. H. Phinney.....	do do Ottawa do .....	50 00
D. de poste, Winnipeg....	Remboursements d'argent déposé pour clefs de boîtes et de tiroirs .....	273 50
	Total.....	\$2,219 29

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,

*Comptable.*

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

(K, DANS L'ÉTAT N<sup>o</sup> 3, F.)

DÉTAILS de divers déboursés du ministère des postes, dans la Colombie-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
R. Wallace, I.B.P.,.....	Faux frais, inspecteur des bureaux de poste, Victoria .....	6 00
J. O. Brown, D.P.,.....	do directeur de poste, New-Westminster. ....	48 00
R. Wallace.....	do do .....	2 60
Service du télégraphe et des signaux.....	Télégrammes au et de l'inspect. des bureaux de poste, Victoria.	32 30
C. C. Ford.....	Timbres-poste rachetés et détruits .....	16 51
N. W. Ayer et fils.....	do do .....	3 34
J. C. Drumgoole.....	do do .....	2 38
Ministère des postes des Etats-Unis.....	do do .....	1 28
Eyre et Spottiswoode.....	Livrets de mandats-poste anglais .....	2 79
J. Rooney.....	Frais de déménagement de Toronto à Victoria .....	175 00
Direct. de poste, New- Westminster.....	Remb. des sommes déposées pour clefs de boîtes et tiroirs .....	3 75
Direct. de poste, Victoria.	do do do .....	8 00
	Total.....	\$391 85

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,  
*Comptable.*

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

(K, DANS L'ÉTAT N° 3, G.)

DÉTAILS de divers déboursés du ministère des postes, dans l'Île de Prince-Edouard, pour l'exercice terminé le 30 juin 1884.

Nom.	Détails.	Montant.
		\$ cts.
A. A. Macdonald, sous-insp. des bur. de poste.	Faux frais, sous-inspecteur des bureaux de poste, Charlottetown	72 82
Cie de télégraphe anglo-américaine .....	Télégrammes au et du do do	245 05
C. C. Ford .....	Timbres-poste rachetés et détruits.....	16 65
N. W. Ayer et fils.....	do do .....	3 27
J. C. Drumgoole.....	do do .....	2 39
Ministère des postes, Etats-Unis .....	do do .....	1 29
Eyre et Spottiswoode, Cie de navig. à vapeur de l'Île du Prince-Edouard	Livrets de mandats-poste anglais .....	1 20
J. Grant .....	Dépenses se rattachant aux malles de l'Île du Prince-Edouard...	263 32
J. B. Allen.....	Services spéciaux au bureau de poste, Charlottetown.....	200 00
T. C. Muncey.....	Gratification pour services supplémentaires comme opérateur de télégraphe au Cap-Tormentin, N.-E. ; saisons 1883-84. ....	60 00
	Gratification pour services supplémentaires comme opérateur de télégraphe, et frais, etc., de sacs de malle au Cap- Traverse, I.P.-E. ; saison 1883-84 .....	80 00
	Total .....	\$945 99

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*

H. A. WICKSTEED,

*Comptable*

**PARTIE III.**

---

---

## PROVINCE DE L'ONTARIO.

## ÉTAT N° 6,

INDIQUANT les bureaux de mandats d'argent en opération, en aucun temps, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884 ; le comté dans lequel chaque bureau est situé ; le nombre et le montant des mandats d'argent émis et payés, et le produit des droits de commission sur ceux à chaque bureau, respectivement ; et la part allouée comme rétribution au directeur de poste de chaque bureau, pendant la même période.

Nom du bureau.	Comté.	Nombre de mandats émis.	Total des mandats émis.		Total des commissions reçues.		Total des mandats payés.		Commission allouée aux directeurs de poste.	
			\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Aberfoyle.....	Wellington.....	102	1,307	04	9	58	309	22	3	31
Acton.....	Halton.....	411	7,366	48	51	51	3,569	85	19	05
Adelaide.....	Middlesex.....	134	2,287	67	14	23	365	90	5	79
Ailsa Craig.....	do.....	231	4,238	29	33	07	2,185	95	10	99
Albion.....	Cardwell.....	228	8,924	16	55	14	3,341	69	23	01
Aldboro'.....	Elgin.....	25	1,149	62	6	82	128	33	2	86
Alexandria.....	Glengarry.....	299	10,291	35	73	'72	5,481	67	33	98
* Algoma Mills.....	Algoma.....	1,144	45,248	30	339	37	827	08	112	41
Allandale.....	Simcoe.....	175	3,229	14	23	72	1,451	59	9	15
Allenford.....	Bruce.....	223	6,050	94	36	99	1,420	90	15	32
Allensville.....	Muskoka.....	129	1,616	15	11	54	215	01	4	25
Alliston.....	Simcoe.....	382	5,771	87	42	54	6,403	73	15	54
Almonte.....	Lanark.....	404	5,876	48	52	39	5,153	28	17	82
Alton.....	Cardwell.....	176	3,281	49	23	54	738	09	8	38
Amherstburg.....	Essex.....	827	15,153	82	114	18	5,818	65	43	63
Ancaster.....	Braut.....	161	6,818	18	42	01	1,385	33	17	78
Angus.....	Simcoe.....	104	1,227	36	10	68	1,258	99	3	53
Appleton.....	Lanark.....	13	165	58	1	33	142	85		40
Arkona.....	Lambton.....	474	4,877	70	37	89	1,792	07	12	26
Arkwright.....	Bruce.....	104	2,793	14	18	42	702	84	7	50
Arnprior.....	Renfrew.....	337	6,393	83	48	87	4,240	12	17	47
Artaur.....	Wellington.....	354	7,937	69	54	13	4,979	38	21	40
Aultsville.....	Stormont.....	277	5,381	89	38	44	675	86	14	22
Aurora.....	York.....	458	8,550	48	61	14	8,911	21	24	36
Avening.....	Simcoe.....	219	8,311	67	46	93	741	00	20	81
Aylmer-Ouest.....	Elgin.....	1,394	25,905	87	180	25	9,361	95	68	48
Ayr.....	Waterloo.....	826	12,447	75	93	95	17,278	50	32	53
Ayton.....	Grey.....	186	6,671	96	41	10	4,118	05	17	51
Baden.....	Waterloo.....	101	3,396	69	20	79	1,819	06	8	59
Bailieboro'.....	Peterboro'.....	155	2,740	66	20	67	463	61	6	87
Ballyduff.....	Durham.....	6	356	30	1	92	54	75		89
Bancroft.....	Hastings.....	257	10,147	30	58	47	1,138	47	26	73
Barrie.....	Simcoe.....	1,619	28,252	70	217	17	27,738	90	78	31
Bath.....	Lennox.....	281	5,630	74	37	91	2,706	99	14	86
Bayfield.....	Huron.....	503	12,047	32	74	05	2,467	80	30	74
Baysville.....	Ontario.....	162	3,639	47	24	61	1,466	16	11	20
Beachburg.....	Renfrew.....	82	2,253	20	14	39	1,629	99	5	83
Beachville.....	Oxford.....	328	6,258	86	40	43	1,979	02	16	26
Beamsville.....	Lincoln.....	681	12,635	64	89	33	4,045	40	32	62
Beaverton.....	Ontario.....	229	6,798	23	45	49	3,482	34	18	05
Beeton.....	Simcoe.....	287	3,951	18	26	99	4,973	51	10	36
Belle River.....	Essex.....	65	1,975	62	12	71	1,392	35	7	14
Belleville.....	Hastings.....	2,257	38,787	88	328	64	43,069	72		

\* Ouvert durant l'année.

ETAT N° 6—Province de l'Ontario, etc.—*Suite.*

Nom du bureau.	Comté.	Nombre de mandats émis.	Total des mandats émis.		Total des commissions reçues.		Total des mandats payés.		Commis- sion allouée aux directeurs de poste.	
			\$	cts	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Bell Ewart.....	Simcoe.....	10	66	59	64	76	56	22		
Bell's Corners.....	Carleton.....	28	1,310	92	7	70	151	60	3	32
Berlin.....	Waterloo.....	1,020	13,363	24	119	32	20,354	75	38	64
Bethany.....	Durham.....	306	7,344	42	48	66	1,400	05	18	61
Blenheim.....	Kent.....	735	11,090	24	86	95	3,267	87	28	69
Bluevale.....	Huron.....	53	2,352	09	13	26	780	38	6	12
Blyth.....	do.....	355	6,087	85	42	55	3,143	56	16	68
Bobcaygeon.....	Victoria.....	470	14,865	43	95	28	4,204	09	40	69
Bondhead.....	York.....	83	1,956	76	12	69	963	07	4	91
Bothwell.....	Bothwell.....	514	9,062	30	66	93	6,149	01	24	14
Bowmanville.....	Durham.....	1,092	14,510	69	122	03	14,513	99	40	62
Bracebridge.....	Ontario.....	457	13,049	20	84	64	8,653	95	40	47
Bradford.....	York.....	538	10,379	36	69	63	3,668	50	28	17
Brampton.....	Peel.....	697	16,016	81	124	89	25,314	32	44	15
Brantford.....	Brant.....	3,101	48,403	41	401	00	87,089	17	137	93
Bridgewater.....	Hastings.....	263	2,719	89	19	58	1,276	28	7	38
Bright.....	Brant.....	272	4,978	38	35	54	2,424	73	12	70
Brighton.....	Northumberland.....	676	8,767	77	61	75	4,166	20	24	68
Brockville.....	Leeds.....	1,744	28,911	55	249	91	33,588	02	82	21
* Bronte.....	Halton.....	13	561	65	3	72	501	79	1	49
Brooklin.....	Ontario.....	254	4,745	59	35	76	2,829	65	13	38
Brougham.....	do.....	42	605	40	5	45	508	65	1	76
Bruce Mines.....	Algoma.....	372	17,506	85	169	47	7,139	42	45	38
Brussels.....	Huron.....	531	10,379	69	76	55	6,996	48	27	35
Burford.....	Brant.....	410	10,645	54	67	45	2,012	54	28	06
Burlington.....	Halton.....	457	6,558	59	51	61	5,418	29	18	31
Caistorville.....	Wentworth.....	25	729	31	4	43	660	07	1	82
Caledon.....	Cardwell.....	90	2,553	82	15	08	817	75	6	55
Caledonia.....	Haldimand.....	537	12,319	45	76	25	5,494	46	32	11
Cambray.....	Victoria.....	72	2,334	03	16	65	919	14	5	98
Camlache.....	Lambton.....	91	1,402	88	11	17	489	28	3	82
Campbellford.....	Northumberland.....	794	19,012	85	132	81	3,523	82	49	93
Campbellville.....	Halton.....	180	3,313	65	21	20	503	73	8	47
Canfield.....	Haldimand.....	299	11,301	96	64	96	1,046	67	28	35
Cannington.....	Ontario.....	611	9,400	45	69	45	3,143	51	24	15
Cardinal.....	Grenville.....	292	5,888	89	43	45	468	07	14	75
Cargill.....	Bruce.....	126	1,620	34	11	76	478	46	4	04
Carleton Place.....	Lanark.....	590	10,955	70	95	77	4,577	04	29	11
Cayuga.....	Haldimand.....	885	20,282	32	133	57	5,115	60	51	83
Charing Cross.....	Kent.....	65	1,873	56	12	25	606	18	5	14
Chatham.....	do.....	2,164	30,222	57	268	31	33,317	77	97	27
Chatsworth.....	Grey.....	318	10,523	93	66	32	3,739	12	28	11
Chesley.....	Bruce.....	420	11,880	49	77	37	4,264	67	30	48
Chesterville.....	Dundas.....	81	1,691	77	14	95	1,953	86	7	17
Chippawa.....	Welland.....	164	3,257	48	22	93	1,652	55	8	42
Clandeboyne.....	Middlesex.....	49	1,245	63	8	29	343	64	3	11
Claremont.....	Ontario.....	334	9,860	43	79	63	2,029	09	25	45
Clarence.....	Russell.....	38	1,123	43	8	34	695	84	3	22
Clarke.....	Durham.....	74	1,331	19	8	84	513	06	3	91
Clarksburg.....	Grey.....	463	12,460	05	81	50	4,823	34	31	80
Clearville.....	Elgin.....	208	7,260	23	41	43	171	60	18	15
Clifford.....	Wellington.....	280	5,743	26	37	19	3,054	89	15	12
Clinton.....	Huron.....	637	14,998	44	113	28	18,153	83	40	75
Cobden.....	Renfrew.....	40	960	48	8	25	475	82	2	85
Cobourg.....	Northumberland.....	1,617	26,056	44	217	65	18,758	25	74	24
Colborne.....	do.....	939	13,017	18	97	81	5,004	77	34	22
Coldwater.....	Simcoe.....	147	2,730	16	19	90	1,311	62	7	09
Collingwood.....	do.....	1,335	23,405	34	176	74	28,345	71	66	83
Colpoys's Bay.....	Bruce.....	77	2,135	40	12	98	1,046	16	5	62

\* Ouvert durant l'année.

6—1½\*\*\*

ETAT N° 6—Province de l'Ontario, etc.—*Suite.*

Nom du bureau.	Comté.	Nombre de mandats émis.	Total des mandats émis.		Total des commissions reçues.		Total des mandats payés.		Commis- sion allouée aux directeurs de poste.
			\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	
Columbus.....	Ontario.....	96	2,628	06	17	49	1,048	27	7 05
Conestogo.....	Waterloo.....	158	2,775	82	20	09	204	03	6 95
Consecon.....	Prince Edward.....	216	4,084	25	27	69	930	53	10 56
Cookstown.....	Simcoe.....	132	6,077	28	36	25	2,862	52	15 95
Cooksville.....	Peel.....	81	3,322	62	19	26	627	13	8 77
Cornwall.....	Stormont.....	1,163	19,598	36	163	16	14,211	22	57 63
Corunna.....	Lambton.....	146	1,740	90	13	09	1,039	14	4 63
Courtright.....	do.....	226	3,642	89	25	85	1,745	92	9 94
Craighurst.....	Simcoe.....	65	1,662	08	10	21	142	51	4 19
Credit.....	Peel.....	29	790	03	5	73	102	45	1 97
Crediton.....	Middlesex.....	206	4,790	97	36	24	1,213	93	13 09
Creemore.....	Simcoe.....	571	22,496	58	130	15	4,383	27	57 02
Crysler.....	Stormont.....	291	10,834	69	66	95	1,614	00	27 71
Cumberland.....	Russell.....	203	4,385	33	27	68	949	90	11 87
Delaware.....	Middlesex.....	194	4,953	61	35	42	2,288	89	14 24
Delhi.....	Norfolk.....	527	10,141	58	69	11	7,734	84	26 42
Delta.....	Leeds.....	76	3,679	16	25	62	711	08	9 98
Desboro.....	Grey.....	197	4,537	75	28	85	339	27	11 45
Deseronto.....	Hastings.....	365	4,657	20	40	79	1,993	84	12 50
Dickinson's Landing.....	Stormont.....	78	2,281	63	15	90	1,374	93	6 30
* Dorchester Station.....	Middlesex.....	90	1,786	55	11	67	332	82	4 45
Drayton.....	Wellington.....	180	5,783	92	36	70	4,332	75	15 29
Dresden.....	Bothwell.....	930	16,210	40	122	76	6,254	42	42 65
Drumbo.....	Brant.....	134	3,670	14	22	84	2,136	94	10 16
Duart.....	Elgin.....	210	2,254	31	16	78	947	51	6 20
Dublin.....	Perth.....	71	4,066	51	23	90	745	61	11 10
Dunbar.....	Dundas.....	20	421	69	2	86	231	60	1 20
Dunbarton.....	Ontario.....	36	913	32	7	21	958	27	2 28
Dundalk Station.....	Grey.....	513	17,866	95	104	84	6,681	25	47 26
Dundas.....	Wentworth.....	973	14,636	81	128	05	13,031	22	41 13
Dungannon.....	Huron.....	403	15,774	62	94	27	1,572	92	39 80
Dunnville.....	Monck.....	545	9,948	06	69	07	9,024	18	27 07
Dunvegan.....	Glengarry.....	70	2,812	80	17	06	1,412	95	9 86
Durham.....	Grey.....	686	19,157	48	120	42	7,609	00	50 86
Dutton Station.....	Elgin.....	328	8,833	61	55	30	1,114	70	22 43
Edgar.....	Simcoe.....	7	174	91	1	32	209	73	60
Eganville.....	Renfrew.....	240	10,110	99	61	10	1,342	00	26 86
Egmondville.....	Huron.....	95	1,067	12	7	35	554	20	2 69
Elmira.....	Waterloo.....	329	7,503	55	53	13	2,002	09	19 09
Elmwood.....	Bruce.....	176	4,433	00	28	36	1,177	75	12 51
Elora.....	Wellington.....	715	12,975	82	89	81	7,684	16	34 27
Embro.....	Oxford.....	365	10,550	24	67	73	1,783	25	26 90
Emsdale.....	Muskoka.....	76	2,124	16	13	60	1,873	58	6 70
Erin.....	Wellington.....	210	6,363	01	41	68	1,861	98	17 32
Essex Centre.....	Essex.....	486	10,826	64	74	24	6,043	68	28 50
Exeter.....	Middlesex.....	747	13,523	33	98	34	8,287	56	37 12
Farmersville.....	Leeds.....	50	1,671	24	12	16	704	14	4 39
Fenelon Falls.....	Victoria.....	564	18,392	25	116	62	4,011	29	48 35
Fergus.....	Wellington.....	1,092	19,709	90	134	56	8,565	51	51 28
Fingal.....	Elgin.....	283	6,998	78	44	49	2,305	43	17 71
Fisherville.....	Haldimand.....	369	15,038	51	88	80	684	20	37 71
† Flesherton.....	Grey.....	154	10,667	89	62	83	1,928	81	27 57
Florence.....	Middlesex.....	294	6,061	73	42	09	3,226	65	15 68
Fonthill.....	Monck.....	218	5,597	09	41	06	1,994	42	14 43
* Fordwich.....	Huron.....	68	1,873	44	12	80	213	74	4 68
Forest.....	Lambton.....	798	8,624	89	71	84	5,164	86	24 46
Fort Erie.....	Welland.....	517	9,780	65	66	45	2,598	68	25 24

\* Ouvert pendant l'année. † Fermé pendant l'année.

ETAT N° 6—Province de l'Ontario, etc.—*Suite.*

Nom du bureau.	Comté.	Nombre de mandats émis.	Total des mandats émis.	Total des commissions reçues.	Total des mandats payés.	Commission allouée aux directeurs de poste.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Frankford.....	Hastings.....	233	3,586 49	23 74	1,395 33	9 37
Galt.....	Waterloo.....	2,204	31,644 86	258 63	28,675 36	85 84
Gananoque.....	Leeds.....	1,058	20,132 19	172 37	8,182 70	53 74
Garafraxa.....	Wellington.....	283	5,567 48	36 06	1,094 37	13 92
Georgetown.....	Halton.....	881	14,973 21	115 56	7,763 07	40 50
Georgina.....	York.....	474	13,621 67	86 86	2,365 39	34 76
Glamis.....	Bruce.....	113	2,702 92	16 55	1,017 90	6 99
Glenallan.....	Wellington.....	224	6,506 58	39 69	1,729 33	16 32
Glencoe.....	Middlesex.....	682	17,988 60	112 44	3,323 58	45 61
Goderich.....	Huron.....	1,284	21,233 42	159 41	18,488 35	62 19
Gorrie.....	do.....	299	4,807 32	34 05	2,398 51	12 36
Grafton.....	Northumberland...	213	5,116 28	35 38	960 71	13 51
Granton.....	Middlesex.....	149	2,680 38	17 43	497 93	6 90
Gravenhurst.....	Simcoe.....	344	9,138 55	60 32	5,354 32	23 73
Greenwood.....	Ontario.....	70	2,939 55	17 33	1,523 50	8 16
Grimsby.....	Wentworth.....	503	11,182 46	75 69	5,707 04	28 87
Guelph.....	Wellington.....	2,920	45,010 31	377 07	69,605 74	129 41
Hagersville.....	Haldimand.....	567	14,080 47	93 61	3,631 58	37 09
Haliburton.....	Peterboro'.....	308	7,367 09	46 17	2,724 89	20 35
Hamilton.....	Wentworth.....	7,446	113,618 57	1,098 67	393,157 70	.....
Hampton.....	Durham.....	178	5,278 26	33 09	1,151 59	13 50
Hanover.....	Grey.....	239	5,758 35	38 17	6,640 64	16 53
Harriston.....	Wellington.....	563	10,786 42	74 89	7,536 30	28 52
Hastings.....	Northumberland...	203	6,191 18	43 03	2,122 91	16 16
Hawkesbury.....	Prescott.....	275	6,239 52	43 58	3,787 36	20 98
Hawkesville.....	Waterloo.....	150	3,797 91	24 03	1,132 52	10 04
Hensall.....	Huron.....	402	6,165 01	42 00	997 42	15 60
Hespeler.....	Waterloo.....	532	8,305 87	63 22	3,408 62	21 88
Highbate.....	Elgin.....	225	4,680 83	30 55	1,369 91	11 75
Highland Creek.....	York.....	90	2,739 87	16 39	265 25	7 39
Hillsburgh.....	Wellington.....	83	2,422 88	15 52	1,234 19	6 07
Hillsdale.....	Simcoe.....	179	5,427 96	34 47	2,290 28	13 80
Holland Landing.....	York.....	36	548 64	4 76	594 52	1 42
Hollen.....	Wellington.....	81	2,546 62	15 30	262 82	6 41
Horning's Mills.....	Grey.....	91	3,872 17	24 96	726 66	9 87
Huntsville.....	Muskoka.....	274	7,837 87	49 92	6,399 77	23 73
Ingersoll.....	Oxford.....	1,702	25,256 13	201 73	42,407 40	68 35
* Inverkip.....	do.....	19	376 72	2 86	22 90	93
Invermay.....	Bruce.....	129	2,266 84	15 29	5,038 85	6 18
Iona.....	Elgin.....	49	913 51	6 07	478 45	2 28
Iroquois.....	Dundas.....	239	6,197 63	43 09	3,181 51	17 54
Jarvis.....	Haldimand.....	278	6,675 02	47 06	2,400 11	17 49
Jordan.....	Lincoln.....	159	2,490 16	17 34	1,043 86	6 58
Keene.....	Peterboro'.....	190	3,359 29	22 95	812 42	8 64
Kemptville.....	Grenville.....	842	21,825 65	149 47	6,141 02	60 17
Kettleby.....	York.....	159	2,779 11	18 11	311 58	7 17
Kincardine.....	Bruce.....	948	17,617 38	128 94	16,199 68	49 51
King.....	York.....	63	2,681 88	17 93	672 32	6 80
Kingston.....	Frontenac.....	4,367	62,432 68	557 60	71,782 20	.....
Kingsville.....	Essex.....	443	7,557 01	59 33	2,955 31	19 77
* Kinmount.....	Victoria.....	101	2,225 86	14 08	778 97	5 82
Kippen.....	Huron.....	41	1,034 19	6 78	740 45	2 66
Kirkfield.....	Victoria.....	41	1,103 69	7 54	1,214 30	3 51
Kleinburg.....	York.....	101	2,375 94	15 69	483 49	6 23
Komoka.....	Middlesex.....	48	1,410 52	8 90	511 92	3 71

\* Ouvert durant l'année.



ETAT N° 6—Province de l'Ontario, etc.—*Suite.*

Nom du bureau.	Comté.	Nombre de mandats émis.	Total des mandats émis.		Total des commissions reçues.		Total des mandats payés.		Commissions allouées aux directeurs de poste.	
			\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Lakefield .....	Peterboro' .....	551	12,184	97	85	51	2,383	58	31	56
* L'Amable .....	Hastings .....	44	2,074	86	12	00	3	13	5	19
Lambton Mills.....	York .....	120	1,817	30	17	80	1,060	24	5	21
Lanark.....	Lanark.....	568	15,857	49	93	26	2,128	77	40	65
Lancaster.....	Glengarry .....	430	8,314	34	63	39	7,068	07	25	45
Lansdown.....	Leeds.....	146	2,827	66	18	82	690	80	7	16
Leamington.....	Essex.....	933	20,685	19	141	47	5,621	71	53	74
Lefroy.....	Simcoe.....	26	610	54	4	12	823	13	1	£2
Lindsay.....	Victoria.....	1,266	21,578	73	163	15	20,641	86	61	46
Listowel.....	Perth.....	855	12,140	60	91	97	12,439	08	33	58
Little Britain.....	Victoria.....	105	2,674	48	19	44	757	07	6	89
* Little Current.....	Algoma.....	214	9,133	26	51	44	812	18	22	83
Lloydtown.....	York.....	63	1,791	76	12	27	983	74	4	47
London.....	Middlesex.....	5,476	89,090	35	791	76	272,067	38	.....	.....
London East.....	do .....	942	12,588	40	113	90	5,764	43	36	94
L'Original.....	Prescott.....	284	9,774	57	67	64	3,418	45	26	85
Lucan.....	Middlesex.....	255	3,651	80	28	76	2,664	34	10	11
Lucknow.....	Bruce.....	943	23,791	00	156	92	7,114	91	62	39
Luther.....	Wellington.....	141	4,441	20	28	35	801	98	11	17
Lyn.....	Leeds.....	73	1,234	52	9	55	1,051	60	3	34
Lynden.....	Wentworth.....	103	2,457	75	17	97	456	49	6	16
Lynedoch.....	Norfolk.....	377	7,149	04	48	87	1,963	97	18	06
Madoc.....	Hastings.....	926	18,673	26	150	92	7,345	56	48	01
Magnetawan.....	Muskoka.....	91	3,376	88	23	40	4,072	77	9	46
Manchester.....	Ontario.....	151	3,199	65	20	60	482	19	8	15
Manilla.....	Victoria.....	77	1,128	46	8	51	1,287	61	3	22
Manitowaning.....	Algoma.....	627	29,038	23	166	78	6,865	65	74	31
Manotick.....	Carleton.....	226	7,801	49	45	72	1,150	62	20	30
Maple.....	York.....	61	2,022	37	13	47	953	14	5	22
Markdale.....	Grey.....	399	13,076	35	80	04	6,075	64	33	90
Markham.....	York.....	288	8,021	35	58	16	6,108	03	20	90
Marmora.....	Hastings.....	216	4,817	34	35	30	1,127	72	12	76
Nattawa.....	Nipissing.....	478	17,448	61	133	75	1,241	71	44	12
Maxwell.....	Grey.....	350	8,994	35	57	72	1,320	31	23	01
McKellar.....	Muskoka.....	231	4,676	85	30	65	1,157	98	11	83
Meadowvale.....	Peel.....	30	1,279	20	7	82	585	64	3	38
Menford.....	Grey.....	893	21,688	53	148	02	16,996	79	59	91
Merrickville.....	Grenville.....	401	12,837	50	82	04	4,322	77	33	86
Merriton.....	Lincoln.....	304	4,305	78	41	11	2,301	29	12	42
Middleville.....	Lanark.....	72	1,059	54	8	11	.....	.....	2	65
Midland.....	Simcoe.....	447	10,171	44	66	79	3,776	22	26	14
Mildmay.....	Bruce.....	309	5,794	61	39	17	3,165	81	15	42
Milford.....	Prince Edward.....	38	1,399	82	8	73	1,691	03	4	33
Millbank.....	Perth.....	331	9,251	73	55	24	1,410	87	23	54
Millbrook.....	Durham.....	378	8,202	42	66	76	4,712	85	22	12
Mille Roches.....	Cornwall.....	105	1,564	38	11	66	345	55	3	97
Milton West.....	Halton.....	669	11,106	26	86	66	9,267	61	29	63
Milverton.....	Perth.....	159	6,555	25	38	93	776	79	16	52
Minden.....	Victoria.....	446	17,968	61	100	87	5,393	47	46	08
Mitchell.....	Perth.....	808	15,815	68	111	68	9,076	09	44	14
Mohawk.....	Brant.....	66	1,495	90	10	55	762	13	4	41
Mono Mills.....	Cardwell.....	94	3,121	32	18	85	991	25	7	86
Moore.....	Lambton.....	121	2,424	77	17	11	662	16	6	40
Morpeth.....	Elgin.....	337	6,991	02	49	24	1,357	96	17	74
Morrisburg.....	Dundas.....	794	10,568	84	83	64	8,593	10	30	62
Morrison.....	Wellington.....	112	2,631	98	18	11	1,108	16	6	70
Mount Albert.....	York.....	324	7,098	23	45	10	1,007	21	18	10
Mount Brydges.....	Middlesex.....	216	5,364	21	35	70	1,406	80	13	75
Mount Elgin.....	Norfolk.....	153	2,209	00	16	91	559	84	5	72

\* Ouvert durant l'année.

## ETAT N° 6—Province de l'Ontario, etc.—Suite.

Nom du bureau.	Comté.	Nombre de mandats émis.	Total des mandats émis.	Total des commissions reçues.	Total des mandats payés.	Commission allouée aux directeurs de poste.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Mount Forest.....	Wellington.....	1,433	21,644 81	150 70	15,611 37	58 02
Nairn.....	Middlesex.....	26	731 27	4 48	674 70	2 12
Nanticoke.....	Haldimand.....	119	4,759 76	26 03	621 75	12 05
Napanee.....	Lennox.....	1,015	15,131 50	124 00	17,085 07	48 06
Napier.....	Middlesex.....	121	2,195 67	14 19	445 27	5 49
Nassagaweya.....	Halton.....	446	7,550 24	48 55	921 02	19 27
Neustadt.....	Grey.....	320	7,767 80	56 74	683 46	19 41
Newboro'.....	Leeds.....	292	6,622 72	49 00	1,874 47	17 48
Newburgh.....	Addington.....	232	3,878 41	27 43	1,902 56	10 86
Newbury.....	Middlesex.....	291	2,637 27	19 57	1,040 55	6 76
Newcastle.....	Durham.....	588	8,667 87	62 02	4,303 22	22 32
New Dundee.....	Waterloo.....	16	701 27	4 10	985 96	1 92
New Edinburgh.....	Russell.....	91	2,280 36	18 72	690 63	6 32
* New Germany.....	Waterloo.....	86	1,843 05	12 74	204 60	4 60
New Hamburg.....	do.....	276	5,540 50	43 00	6,699 09	14 88
New Market.....	Ontario.....	675	11,942 65	94 37	9,067 84	33 12
Niagara.....	Lincoln.....	556	9,529 92	73 29	5,643 02	26 79
Niagara Falls.....	Welland.....	620	10,019 93	86 96	7,536 34	27 39
Niagara Falls South (ci-d)	do.....	943	23,544 44	156 81	4,187 52	59 85
Drummondville Ouest.....	do.....	124	5,539 71	30 27	702 39	14 21
Nobleton.....	York.....	120	2,432 04	14 8	1,058 50	6 08
* Norland.....	Victoria.....	194	8,300 86	45 87	2,140 05	23 39
North Augusta.....	Grenville.....	103	5,028 27	33 17	1,406 81	12 93
North Gower.....	Carleton.....	41	922 56	6 75	336 93	2 39
North Port.....	Prince-Edouard.....	178	2,842 40	19 04	661 53	7 26
Norval.....	Halton.....	1,309	22,560 43	159 28	8,161 28	59 01
Norwich.....	Oxford.....	373	10,628 36	70 05	3,318 95	27 70
Norwood.....	Peterboro'.....	32	459 50	3 87	401 80	1 21
Oakland.....	Halton.....	676	13,150 85	94 80	7,326 39	36 29
Oakville.....	Lennox.....	182	5,081 32	33 35	698 13	13 25
Odessa.....	Lambton.....	170	4,349 92	29 06	952 59	11 06
Oil Springs.....	Victoria.....	387	12,335 37	76 31	2,516 80	31 77
Omeme.....	Wellington.....	804	15,521 57	108 41	9,641 67	41 18
Orangeville.....	Simcoe.....	1,086	18,578 08	146 84	20,046 26	55 87
Orillia.....	Durham.....	599	12,779 06	84 07	3,631 19	33 30
Orono.....	Elgin.....	91	1,457 08	9 57	145 02	3 66
Orwell.....	Renfrew.....	146	5,569 29	32 07	756 79	14 34
Osceola.....	Ontario.....	1,328	16,601 28	152 10	44,060 93	48 73
Ottawa.....	Carleton.....	7,511	149,528 59	1,236 77	148,270 33	.....
Otterville.....	Oxford.....	717	11,975 42	82 63	2,035 48	30 52
Owen Sound.....	Grey.....	1,720	32,571 13	246 53	42,378 81	92 28
Paisley.....	Bruce.....	267	5,745 36	42 05	8,686 43	16 13
Pakenham.....	Lanark.....	218	6,599 93	45 03	2,008 51	17 23
Palermo.....	Halton.....	189	2,639 53	18 28	1,202 20	6 70
Palmerston.....	Wellington.....	545	8,406 26	61 54	5,269 09	23 74
Paris.....	Brant.....	985	15,100 28	128 10	19,766 71	42 40
Parkdale.....	York.....	316	5,811 29	53 83	3,822 31	17 28
Park Hill.....	Middlesex.....	449	8,228 82	59 95	5,026 91	22 81
Parry Sound.....	Muskoka.....	1,254	37,730 05	279 75	6,423 73	97 03
Patterson.....	York.....	.....	.....	.....	9,328 93	08
Pembroke.....	Renfrew.....	1,093	23,868 87	190 84	9,098 36	63 14
Pénétanouchine.....	Simcoe.....	572	10,354 08	74 13	4,335 23	28 71
Perth.....	Lanark.....	1,086	16,436 70	147 53	10,300 39	45 94
Peterboro'.....	Peterboro'.....	2,652	45,649 91	360 67	30,295 31	129 14
Petersville.....	Middlesex.....	21	216 23	1 82	51 45	62
Petrollea.....	Lambton.....	1,251	18,380 97	143 54	8,694 71	47 52
* Phippston.....	Simcoe.....	61	1,557 63	10 35	750 98	3 89

\* Ouvert durant l'année.

ETAT N° 6—Province de l'Ontario, etc.—*Suite.*

Nom du bureau.	Comté.	Nombre de mandats émis.	Total des mandats émis.	Total des commissions reçues.	Total des mandats payés.	Commiss-ion allouée aux directeurs de poste.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Pickering.....	Ontario.....	172	4,528 23	29 84	1,698 65	12 11
Picton.....	Prince-Edouard....	1,159	18,527 06	138 77	12,014 94	52 12
Plantagenet.....	Prescott.....	262	11,744 86	69 96	5,140 71	38 22
Point Edward.....	Lambton.....	294	6,508 94	46 85	1,751 05	16 98
Port Arthur ( <i>ci-devant Baie du Tonnerre.</i> ).....	Algoma.....	7,850	303,347 55	2,240 55	9,209 93	762 46
Port Burwell.....	Elgin.....	332	7,074 65	49 69	2,926 03	19 29
Port Carling.....	Simcoe.....	75	1,102 53	8 40	2,069 33	3 39
Port Colborne.....	Welland.....	691	11,730 36	89 19	7,752 19	31 87
Port Dalhousie.....	Lincoln.....	215	3,150 94	25 33	1,266 07	8 37
Port Dover.....	Norfolk.....	567	9,331 37	69 89	4,783 85	23 84
Port Elgin.....	Bruce.....	641	7,836 76	58 42	5,123 62	20 94
Port Hope.....	Durham.....	2,170	30,516 33	242 33	25,675 43	85 75
Port Perry.....	Ontario.....	601	10,077 35	73 16	10,259 41	28 96
Port Robinson.....	Welland.....	97	1,949 64	14 50	1,185 79	5 92
Port Rowan.....	Norfolk.....	372	7,371 58	50 24	4,444 15	20 81
Port Ryerse.....	do.....	49	216 09	2 27	54 00	59
Port Stanley.....	Elgin.....	94	2,141 58	15 15	1,280 87	5 59
Port Sydney.....	Muskoka.....	182	3,974 29	25 08	2,086 42	13 79
Prescott.....	Grenville.....	1,384	21,540 13	170 87	11,070 13	60 26
Preston.....	Waterloo.....	305	4,045 84	39 56	7,541 39	11 23
Priceville.....	Grey.....	81	2,408 48	15 42	2,152 73	7 73
Princeton.....	Brant.....	574	13,939 54	86 53	1,842 49	35 53
Pushinch.....	Wellington.....	428	14,780 53	84 66	1,476 94	37 26
Ratho.....	Oxford.....	69	1,874 38	11 36	590 49	4 68
* Red Rock.....	Algoma.....	23	987 15	7 50	.....	2 47
Renfrew.....	Renfrew.....	538	9,636 97	80 74	2,628 55	25 57
Riceville.....	Prescott.....	254	9,131 99	55 23	2,489 31	28 63
Richmond West.....	Carleton.....	205	7,018 22	40 31	1,423 29	18 16
Richmond Hill.....	York.....	266	6,977 39	54 60	4,974 40	18 62
Ridgetown.....	Elgin.....	1,017	13,107 49	99 23	7,651 67	35 18
Ridgeway.....	Welland.....	384	9,684 44	61 00	1,670 62	24 45
Riversdale.....	Bruce.....	47	1,950 78	11 56	314 52	4 96
Rockingham.....	Renfrew.....	95	2,540 56	16 18	690 04	7 14
Rockton.....	Wentworth.....	78	2,233 63	13 61	405 06	5 89
Rockwood.....	Wellington.....	218	3,545 61	27 61	1,289 45	9 00
Rodgerville.....	Perth.....	3	88 91	47	267 30	28
Rodney.....	Elgin.....	226	2,710 86	23 77	1,929 66	6 87
Rosemont.....	Simcoe.....	72	3,554 88	19 97	1,264 22	9 21
Rosseau.....	Muskoka.....	98	1,789 51	12 32	3,081 10	7 57
† Rugby.....	Simcoe.....	11	699 18	3 72	2,062 23	1 74
Russell.....	Russell.....	72	3,614 70	21 78	1,612 10	11 07
St. Catharines.....	Lincoln.....	2,713	42,794 38	355 05	46,858 97	127 14
St. George Brant.....	Brant.....	359	6,986 44	48 47	3,265 08	18 13
St. Jacob's.....	Waterloo.....	145	3,958 29	25 92	1,002 40	10 70
St. Mary's Blanchard.....	Perth.....	1,090	17,519 50	130 44	9,510 93	47 83
St. Thomas.....	Elgin.....	2,787	45,593 54	400 81	79,161 27	128 81
St. Williams.....	Norfolk.....	96	1,738 00	12 69	870 53	5 12
Sandwich.....	Essex.....	246	3,563 90	26 93	3,305 54	12 13
Sarnia.....	Lambton.....	1,782	27,659 50	229 09	31,879 98	78 30
Saugeen.....	Bruce.....	276	7,227 61	46 98	4,681 10	18 79
Sault Ste. Marie.....	Algoma.....	990	33,767 33	206 62	7,583 48	85 60
Scarboro'.....	York.....	36	865 74	6 60	909 81	2 30
Schomberg.....	do.....	45	1,179 50	8 47	1,391 12	3 01
Scotland.....	Oxford.....	227	4,354 93	28 57	452 13	10 97
Seaforth.....	Huron.....	1,196	27,921 97	201 21	15,011 40	74 62
Selkirk.....	Haldimand.....	257	7,748 04	51 66	3,333 96	20 01
Severn Bridge.....	Ontario.....	124	2,037 55	13 67	856 54	6 26

\* Ouvert durant l'année. † Fermé durant l'année.

ÉTAT N° 6—Province de l'Ontario, etc.—*Suite.*

Nom du bureau.	Comté.	Nombre de mandats émis.	Total des mandats émis.	Total des commissions reçues.	Total des mandats payés.	Commission allouée aux directeurs de poste.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Shakespeare.....	Oxford.....	248	6,087 30	39 58	1,768 73	15 45
Shannonville.....	Hastings.....	179	4,625 94	28 31	1,423 80	11 81
* Sharbot Lake.....	Addington.....	113	2,857 34	21 98	504 61	7 33
Sharon.....	York.....	53	1,337 68	8 92	547 77	3 49
Shelburne.....	Grey.....	500	10,438 35	71 81	4,538 70	26 66
Silver Islet.....	Algoma.....	109	3,218 63	21 01	294 25	8 03
Simcoe.....	Norfolk.....	1,095	15,415 72	116 04	13,871 84	43 55
Singhampton.....	Simcoe.....	158	5,132 93	30 63	1,812 11	13 14
Smith's Falls.....	Leeds.....	580	11,121 98	18 98	13,356 93	29 38
Smithville.....	Wentworth.....	1,294	29,150 00	189 63	4,393 91	73 38
Sombra.....	Bothwell.....	273	4,988 38	32 28	2,293 44	13 77
† South Monaghan.....	Peterboro'.....	2	50 00	30		
Sparta.....	Elgin.....	102	1,727 60	13 06	630 99	4 95
Spencerville.....	Greenville.....	390	11,069 75	69 24	837 73	28 07
Springfield.....	Elgin.....	125	2,989 73	18 18	1,449 06	7 57
Springford.....	Oxford.....	48	1,094 18	7 07	340 95	2 91
Stayner.....	Simcoe.....	564	12,332 72	80 37	6,385 43	32 14
Stella.....	Lennox.....	95	2,586 12	18 06	701 99	6 85
* Stevensville.....	Welland.....	110	1,665 00	10 82		4 16
Stirling.....	Hastings.....	422	6,212 25	46 90	3,026 62	17 29
Stirton.....	Wellington.....	267	2,417 13	16 18	1,090 09	6 04
Stony Creek.....	Wentworth.....	31	733 83	5 03	695 18	1 97
Stouffville.....	Ontario.....	235	6,032 07	46 99	3,872 49	15 91
Strabane.....	Wentworth.....	126	4,516 38	28 58	918 40	11 71
Stratfordville.....	Elgin.....	248	5,080 01	34 06	489 72	12 77
Stratford.....	Perth.....	1,509	24,167 59	195 90	32,484 64	74 21
Strathroy.....	Middlesex.....	1,313	17,477 48	139 90	14,986 95	47 62
Streetsville.....	Peel.....	413	9,739 24	62 84	2,461 60	24 95
Sunderland.....	Ontario.....	52	1,484 70	9 61	974 83	3 82
Sydenham (ci-devant Loughborough).....	Addington.....	253	7,536 98	45 65	1,134 02	19 08
Sylvan.....	Middlesex.....	29	449 56	3 42	272 15	1 42
Tamworth.....	Addington.....	221	6,543 38	41 93	634 09	16 96
† Tara.....	Bruce.....	94	5,755 73	32 36	4,130 81	14 50
Taristock.....	Oxford.....	228	3,736 31	28 64	1,099 85	9 53
Teeswater.....	Bruce.....	491	12,580 24	81 95	2,993 58	32 09
* Teeterville.....	Norfolk.....	90	1,561 05	9 80	238 12	3 89
Thamesford.....	Oxford.....	97	2,421 35	16 42	738 55	6 21
Thamesville.....	Bothwell.....	353	8,485 47	58 84	2,174 27	22 54
Theford.....	Lambton.....	227	3,829 72	28 36	2,619 79	10 64
Thornhill.....	York.....	69	2,098 65	13 79	3,239 55	5 63
Thorold.....	Welland.....	624	11,725 91	93 42	7,112 85	31 96
Tilsonburg.....	Norfolk.....	944	11,993 12	97 64	9,170 34	32 36
Tiverton.....	Bruce.....	163	4,868 53	31 44	3,016 53	13 00
Toronto.....	York.....	17,932	293,017 66	2,765 43	1,279,014 20	
Toronto East.....	do.....	662	8,122 80	93 07	869 04	21 70
Toronto West.....	do.....	2,252	29,043 90	312 14	3,399 05	76 75
Toronto North.....	do.....	1,134	14,219 21	153 12	1,204 89	36 61
Tottenham.....	Simcoe.....	204	4,624 06	31 34	1,106 11	11 67
Trenton.....	Hastings.....	696	11,924 53	96 23	7,473 77	33 41
Tullamore.....	Peel.....	98	2,436 56	14 66	250 87	6 11
Tweed.....	Hastings.....	472	13,192 00	84 99	1,048 70	33 17
Underwood.....	Bruce.....	244	5,889 98	38 22	1,733 06	15 70
Union.....	Elgin.....	39	652 58	5 71	725 70	1 82
Unionville.....	York.....	101	2,526 53	18 10	979 73	6 53
Uxbridge.....	Ontario.....	896	16,134 18	118 90	9,486 80	42 23
† Vanbrugh.....	Renfrew.....	7	501 00	2 70	116 94	1 25
Vankleek Hill.....	Prescott.....	314	11,457 06	79 72	5,848 96	36 92

\* Ouvert durant l'année. † Fermé durant l'année.

## ÉTAT N° 6—Province de l'Ontario, etc.—Fin.

Nom du bureau.	Comté.	Nombre de mandats émis.	Total des mandats émis.	Total des commissions reçues.	Total des mandats payés.	Commission allouée aux directeurs de poste.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
* Varna.....	Huron.....	63	2,078 78	12 17	63 00	5 19
Victoria Harbor.....	Simcoe.....	159	2,333 47	15 81	575 14	6 34
Vienna.....	Elgin.....	693	14,949 55	94 94	3,722 81	38 95
Vittoria.....	Norfolk.....	566	7,581 47	54 63	1,297 50	19 96
Wales.....	Stormont.....	48	1,457 28	9 82	1,740 45	6 06
Walkerton.....	Bruce.....	1,214	21,613 24	148 72	14,410 48	57 16
Walkerville.....	Essex.....	132	2,103 22	18 51	625 93	5 52
Wallaceburg.....	Bothwell.....	1,243	28,661 18	180 27	4,877 38	72 39
Wallacetown.....	Elgin.....	426	6,872 50	47 60	986 49	17 41
Wardsville.....	Mid <sup>d</sup> lesex.....	206	3,642 92	24 37	2,716 05	9 57
Warkworth.....	Northumberland.....	433	14,451 47	87 84	2,160 26	36 95
Warsaw.....	Peterboro'.....	115	5,127 34	29 51	148 65	12 81
Warwick.....	Lambton.....	132	3,933 44	24 06	175 93	9 96
Waterdown.....	Wentworth.....	180	3,773 52	26 50	2,112 99	9 88
Waterford.....	Norfolk.....	709	11,527 94	84 77	10,763 24	29 79
Waterloo West.....	Waterloo.....	372	4,854 81	44 05	17,082 62	14 52
Watford.....	Lambton.....	530	7,576 70	58 75	6,230 57	20 37
Waubashene.....	Simcoe.....	241	3,996 06	31 21	1,833 78	10 23
Welland.....	Welland.....	738	10,873 29	89 14	9,478 52	30 05
Welland Port.....	Monck.....	159	5,425 91	34 11	895 35	13 91
Wellesley.....	Waterloo.....	140	3,391 20	24 09	804 08	8 60
Wellington.....	Prince Edward.....	393	10,503 84	68 91	1,017 84	27 20
Wendigo.....	Middlesex.....	124	3,770 14	23 21	830 63	9 84
West Flamboro'.....	Wentworth.....	129	3,427 49	23 19	388 07	8 57
Weston.....	York.....	465	8,194 05	62 62	2,702 96	21 45
Westport.....	Leeds.....	76	3,370 50	21 94	775 97	8 51
West Winchester.....	Dundas.....	207	6,561 74	45 55	1,586 84	16 71
Whitby.....	Ontario.....	1,147	18,556 67	141 36	18,335 19	49 87
Whitevale.....	do.....	39	1,582 65	9 96	650 45	4 01
Warton.....	Bruce.....	801	17,887 32	118 77	8,224 90	46 59
* Wilkesport.....	Bothwell.....	170	3,989 21	23 37	630 06	9 96
Williamstown.....	Glengarry.....	64	1,239 00	10 26	1,058 01	3 74
Windsor.....	Essex.....	2,009	32,931 65	261 89	28,769 71	.....
Wingham.....	Huron.....	816	14,666 29	111 21	15,803 47	39 92
Woodbridge.....	York.....	372	9,953 18	65 87	10,568 09	25 96
Woodham.....	Perth.....	57	1,871 66	13 10	349 24	4 82
Woodslee.....	Essex.....	316	10,065 78	61 83	1,315 82	25 76
Woodstock.....	Oxford.....	2,341	33,120 79	273 13	32,394 00	92 71
Woodville.....	Victoria.....	572	19,783 68	119 67	1,681 03	50 01
Wroxeter.....	Huron.....	481	11,294 99	71 43	2,503 27	28 93
Wyoming.....	Lambton.....	562	8,397 90	61 03	2,766 90	21 63
York.....	Haldimand.....	78	2,372 66	15 74	1,975 70	6 40
Yorkville.....	York.....	1,048	15,868 06	156 25	3,535 28	43 38
Zurich.....	Huron.....	353	10,793 15	72 39	2,315 82	27 17
Total.....	.....	255,391	5,146,267 74	38,584 39	4,550,049 35	11,704 55

\* Ouvert durant l'année.

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

J. C. STEWART,

Surintendant, division des mandats d'argent.

## PROVINCE DE QUÉBEC.

ÉTAT N° 6.—Indiquant les bureaux de mandats d'argent en opération pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884, etc.

Nom du bureau.	Comté.	Nombre de mandats émis.	Total des mandats émis.	Total des commissions reçues.	Total des mandats émis.	Commission allouée aux directeurs de poste.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Acton Vale.....	Bagot.....	49	1,002 49	7 68	2,075 09	5 26
* Agnès.....	Beauce.....	168	1,904 50	17 53	402 14	5 07
Arthabaskaville.....	Arthabaska.....	177	4,302 83	39 12	3,738 25	15 09
Aylmer-Est.....	Ottawa.....	221	6,484 47	44 02	2,745 65	18 42
Batiscan.....	Champlain.....	21	1,060 67	6 60	1,223 13	5 01
Beauharnois.....	Beauharnois.....	255	4,897 64	33 33	3,824 21	15 07
* Bécancour.....	Nicolet.....	6	177 50	1 50	80	43
Bedford.....	Missisquoi.....	294	4,221 41	37 09	4,566 36	12 01
Beebe Plain.....	Stanstead.....	26	411 74	2 76	468 55	1 03
Berthier (en haut).....	Berthier.....	177	5,123 02	37 45	3,745 84	14 94
† Brigham.....	Brome.....	2	12 13	07	10 00	.....
Bryson.....	Pontiac.....	154	2,771 10	20 99	1,976 25	7 86
Buckingham.....	Ottawa.....	313	7,833 48	62 34	2,915 30	23 08
Cacouna.....	Témiscouata.....	16	458 68	2 87	1,743 09	1 84
Capelton.....	Sherbrooke.....	329	4,169 69	45 79	483 61	11 13
* Cap Santé.....	Portneuf.....	5	223 04	2 20	49 02	0 57
Chambly, Canton de.....	Chambly.....	95	2,945 06	19 78	1,261 21	6 43
Chap-sau (ci-devant Ile aux Allumettes).....	Pontiac.....	60	1,489 76	10 59	105 84	3 84
Chelsea.....	Ottawa.....	193	3,807 59	26 32	935 50	9 78
Chicoutimi.....	Chicoutimi.....	116	5,232 10	30 93	5,092 22	16 78
Coaticook.....	Stanstead.....	664	7,619 40	63 02	6,237 44	23 97
Compton.....	Compton.....	161	3,011 49	26 28	2,232 56	9 47
Cookshire.....	do.....	184	3,291 17	27 43	2,118 88	10 10
Côteau Landing.....	Soulanges.....	124	5,510 30	35 85	2,130 74	15 08
Cowansville.....	Missisquoi.....	587	6,477 06	54 46	5,217 11	20 34
Danville.....	Richmond.....	282	5,873 72	50 39	2,912 68	18 10
Deschambault.....	Portneuf.....	11	503 73	4 10	705 53	2 38
† Dillonton.....	Brome.....	44	958 04	5 89	6 60	2 39
Drummondville-Est.....	Drummond.....	96	2,518 96	20 52	1,198 11	7 56
Dunham.....	Missisquoi.....	365	8,406 36	56 83	1,875 87	23 21
East Farnham.....	Brome.....	88	635 17	6 77	1,023 62	1 90
Étchemin.....	Lévis.....	74	1,918 03	14 56	541 67	5 58
Farnham.....	Missisquoi.....	328	5,436 88	43 81	1,697 55	15 42
Franklin Centre.....	Huntingdon.....	30	547 21	4 04	1,001 95	2 09
Freighsburg.....	Missisquoi.....	414	12,364 25	79 13	1,197 78	31 72
Gaspé, Bassin de.....	Gaspé.....	704	33,909 11	183 42	7,861 06	92 49
Granby.....	Shefford.....	402	5,118 55	38 75	2,192 17	14 92
Grenville.....	Argenteuil.....	332	21,941 31	119 02	3,020 24	58 16
Hatley.....	Stanstead.....	100	1,664 67	15 44	1,122 69	4 80
Hemmingford.....	Huntingdon.....	51	1,124 26	8 78	1,037 45	3 32
Henryville.....	Iberville.....	72	3,053 78	20 76	1,526 46	8 05
Hochelega.....	Hochelega.....	333	5,594 46	53 62	1,123 35	15 51
Hull.....	Ottawa.....	327	10,163 01	68 51	2,963 97	27 48
Huntingdon.....	Huntingdon.....	428	9,532 23	68 13	4,405 58	28 06

\* Ouvert durant l'année. † Fermé durant l'année.

ETAT N° 6—Province de Québec, etc.—*Suite.*

Nom du bureau.	Comté.	Nombre de mandats émis.	Total des mandats émis.		Total des commissions reçues.		Total des mandats payés.		Commission allouée aux directeurs de poste.
			\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	
Inverness.....	Mégantic.....	174	4,938	43	32	16	1,836	59	14 81
Joliette.....	Joliette.....	507	19,922	29	115	68	4,676	93	54 67
Kamouraska.....	Kamouraska.....	56	1,917	36	12	00	4,250	14	7 57
Kingsbury.....	Richmond.....	59	781	10	8	03	165	00	1 95
Kinnclear's Mills.....	Mégantic.....	63	1,162	73	7	71	687	76	3 72
Knowlton.....	Brome.....	626	12,285	10	91	22	2,520	68	31 78
La Baie.....	Yamaska.....	1	20	00			215	88	05
Lachine.....	Jacques Cartier.....	136	2,701	12	22	37	1,982	09	7 97
Lachute.....	Argenteuil.....	349	12,504	91	93	98	6,975	35	38 78
Lacolle.....	Saint-Jean.....	143	5,019	88	32	93	1,161	26	12 65
Lambton.....	Beauce.....	23	804	89	5	12	361	75	2 62
Laprairie.....	Laprairie.....	96	3,445	79	21	43	1,013	11	9 36
* Laurentides.....	L'Assomption.....	38	858	22	5	74	77	00	2 14
Lauzon.....	Lévis.....	104	2,681	17	17	76	2,079	18	9 98
Lawrenceville.....	Shefford.....	63	1,953	42	13	65	756	84	5 84
Leeds.....	Mégantic.....	61	2,181	49	14	51	583	52	6 38
Lennoxville.....	Sherbrooke.....	482	6,753	76	61	86	3,617	03	19 62
L'Épiphanie.....	L'Assomption.....	4	195	70	1	70	363	85	1 25
* Les Éboulemens.....	Charlevoix.....	43	854	37	6	36	72	60	2 14
Lévis.....	Lévis.....	169	4,487	21	33	29	7,841	97	19 47
* Little Metis (autrefois Petit Metis)	Rimouski.....	23	952	94	5	64	770	50	2 38
Longueuil.....	Chambly.....	23	285	69	3	31	972	12	1 79
Lotbinière.....	Lotbinière.....	119	2,485	33	16	66	2,193	96	9 96
Louiseville.....	Maskinongé.....	118	3,293	28	23	09	3,723	94	13 07
Magog.....	Stanstead.....	351	6,259	50	49	21	2,845	14	16 78
Mansonville Potton.....	Brome.....	275	4,918	42	33	41	778	73	12 43
Massawippi.....	Stanstead.....	57	453	50	5	76	342	00	1 24
Melbourne.....	Richmond.....	215	3,553	99	25	30	1,372	94	10 09
Montmagny.....	Montmagny.....	37	1,061	46	9	07	5,196	14	10 17
Montréal.....	Hochelaga.....	16,630	288,083	07	2,836	03	848,205	22	.....
Malbaie.....	Charlevoix.....	336	10,538	87	61	63	3,430	90	26 88
Napierville.....	Napierville.....	109	2,671	89	18	57	1,034	28	7 47
Nicolet.....	Nicolet.....	52	1,261	13	10	19	2,455	29	6 32
Notre Dame de St'ndridge	Missisquoi.....	144	5,220	68	31	85	366	17	13 37
Onslow.....	Pontiac.....	101	3,107	29	20	23	970	45	8 23
Ormstown.....	Chateauguay.....	95	2,712	73	20	37	2,934	58	7 41
Paspébiac.....	Bonaventure.....	533	21,371	61	134	03	4,296	58	58 21
Percé.....	Gaspé.....	804	19,785	93	121	93	4,144	12	56 19
* Pierreville.....	Yamaska.....	15	1,044	00	6	50	353	27	2 61
Pointe Saint-Charles.....	Jacques Cartier.....	1,127	17,586	12	190	79	4,441	65	48 74
Portage du Fort.....	Pontiac.....	88	3,639	48	23	43	1,308	40	10 25
Québec.....	Québec.....	4,074	88,359	71	754	56	168,292	48	.....
Richmond-Est.....	Richmond.....	402	5,507	40	53	19	4,889	76	16 68
Rimouski.....	Rimouski.....	224	8,682	92	65	44	7,172	00	25 24
Rivière David.....	Yamaska.....	.....	.....	.....	.....	.....	171	00	32
Rivière du Loup (en bas).	Témiscouata.....	196	8,432	12	53	97	6,266	08	24 74
Robinson.....	Compton.....	91	1,779	79	14	25	1,532	90	6 13
Rock Island.....	Stanstead.....	199	2,549	02	21	56	1,954	59	6 37
Roxton Falls.....	Shefford.....	47	1,134	62	8	88	637	66	3 41
Saint-André-Est.....	Argenteuil.....	115	4,543	74	28	50	3,068	63	12 48

\* Ouvert durant l'année.

ETAT N° 6.—Province de Québec, etc.—*Suite.*

Nom du bureau.	Comté.	Nombre de mandats émis.	Total des mandats émis.		Total des com- missions reçues.		Total des mandats payés.		Com- mission allouée aux direc- teurs de poste.
			\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	
Saint-Athanase .....	Iberville.....	285	4,221	55	30	52	2,329	45	11 42
Saint-Casimir .....	Portneuf.....	45	1,681	80	11	30	941	50	5 51
Saint-Césaire .....	Rouville.....	217	4,893	37	34	52	3,207	50	17 48
Saint-Chrysostôme .....	Châteauguay .....	186	6,087	44	40	91	1,757	75	18 35
Sainte-Croix .....	Lotbinière.....	37	1,449	70	10	87	1,717	42	6 63
Saint-Eustache .....	Deux-Montagnes..	156	4,999	06	31	80	2,199	06	13 32
* Saint-François, Beauce.	Beauce.....	51	1,235	68	7	97	92	13	3 26
Saint-Hyacinthe .....	Saint-Hyacinthe ..	258	5,145	24	44	15	12,559	06	22 19
Saint-Jérôme .....	Terrebonne.....	145	4,582	37	32	57	4,361	94	16 65
Saint-Jean-Est .....	Saint-Jean.....	599	10,246	85	82	61	8,178	24	30 67
Sainte-Marie de Monnoir.	Rouville.....	3	77	00	70	70	1,055	16	1 46
Baie Saint-Paul.....	Charlevoix.....	240	9,054	47	51	61	2,308	63	24 02
* Saint-Pie .....	Bagot.....	3	30	00	35	35	120	00	07
Saint-Polycarpe .....	Soulanges.....	16	985	65	6	00	460	08	3 20
Saint-Raymond .....	Portneuf.....	70	1,732	70	11	92	599	86	4 82
Saint-Rémi .....	Napierville.....	167	4,918	78	36	25	1,897	35	15 00
Sainte-Scholastique.....	Québec.....	496	11,813	51	83	11	6,826	61	33 22
Saint-Roch de Québec...	do .....	120	3,128	12	21	46	1,033	25	8 86
Saint-Sauveur de Québec	Deux-Montagnes..	82	3,892	21	29	45	1,183	82	11 15
Saint-Sylvestre .....	Lotbinière.....	104	2,859	36	22	27	1,752	19	8 83
Ste-Thérèse de Blainville.	Terrebonne.....	195	4,405	37	30	32	882	33	11 45
Shawville .....	Pontiac.....	93	2,212	65	15	56	1,137	95	5 71
Sherbrooke .....	Sherbrooke.....	1,295	17,903	91	165	36	20,542	88	62 15
Somerset.....	Mégantic.....	12	339	52	2	85	1,263	26	3 20
Sorel .....	Richelieu.....	608	10,896	25	82	48	6,340	94	32 47
South Durham .....	Drummond.....	47	847	35	7	19	1,086	31	2 94
Stanford .....	Arthabaska.....	18	829	81	4	39	1,171	45	3 82
Stanstead.....	Stanstead.....	319	3,332	84	30	19	3,321	46	9 37
Sutton.....	Brome.....	98	1,101	39	10	14	1,981	89	4 87
Sweetsburg.....	Missisquoi.....	179	2,826	72	22	61	1,266	33	7 62
Terrebonne.....	Terrebonne.....	72	2,639	97	20	29	2,901	71	7 46
Trois-Rivières .....	Saint-Maurice .....	438	9,471	46	67	76	11,687	91	35 51
Thurso.....	Ottawa.....	65	2,045	46	14	57	1,994	06	6 63
Ulverton.....	Drummond.....	17	636	29	4	67	677	82	2 03
* Valleyfield.....	Beauharnois.....	113	2,612	82	18	89	2,167	11	6 83
* Victoriaville.....	Arthabaska.....	38	818	80	5	31	51	39	2 03
Waterloo-Est.....	Shefford.....	640	11,089	58	83	26	6,616	09	30 44
Wright.....	Ottawa.....	48	1,064	83	7	09	1,215	20	2 71
Yamachiche .....	Saint-Maurice.....	145	4,793	82	31	62	685	07	13 21
<b>Total.....</b>		<b>46,400</b>	<b>985,175</b>	<b>92</b>	<b>7,976</b>	<b>90</b>	<b>1,341,908</b>	<b>27</b>	<b>1,796</b>

\* Ouvert pendant l'année.

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

J. C. STEWART,

Surintendant, division des mandats d'argent.



## PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

ÉTAT N° 6.—Indiquant les bureaux de mandats d'argent en opération pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884, etc.

Nom du bureau.	Comté.	Nombre de mandats émis.	Total des mandats émis.		Total des commissions reçues.		Total des mandats payés.		Commission allouée aux directeurs de poste.	
			\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Acadia Mines .....	Golchester .....	1,337	16,709	76	145	83	5,525	77	45	56
Amherst .....	Cumberland .....	1,850	27,562	93	208	78	43,155	93	73	27
Annapolis .....	Annapolis .....	1,320	19,964	10	153	60	21,248	63	54	52
Antigonish .....	Antigonish .....	1,119	15,612	28	122	21	44,675	58	71	19
Arichat .....	Richmond .....	1,359	41,326	30	251	33	21,920	09	132	55
Athol .....	Cumberland .....	126	1,899	58	12	29	313	81	4	74
Aylesford .....	Kings .....	521	14,528	51	95	18	6,065	03	39	46
Baddeck .....	Victoria .....	513	10,051	20	70	06	14,555	27	38	31
Barrington .....	Shelburne .....	718	17,062	09	113	57	10,389	72	58	08
Bass River .....	Colchester .....	82	1,029	22	9	08	1,300	69	3	25
Bear River, côté ouest .....	Digby .....	600	12,726	91	84	20	5,040	58	36	45
Berwick .....	Kings .....	725	13,506	27	107	00	6,992	03	40	76
Boylston .....	Guysboro' .....	135	3,979	82	25	82	1,331	73	12	15
Bridgetown .....	Annapolis .....	893	16,572	53	117	21	16,103	26	47	16
Bridgewater .....	Lunenburg .....	1,245	26,260	36	180	99	11,485	90	71	70
Caledonia Corner .....	Queens .....	563	16,909	41	98	25	4,166	07	46	71
Canning .....	Kings .....	640	9,783	95	75	07	5,126	21	27	62
Canso .....	Guysboro' .....	659	15,320	44	103	23	3,732	26	40	69
Chester .....	Lunenburg .....	262	10,265	15	59	26	4,062	26	29	73
Christmas Island .....	Cap-Breton .....	85	2,247	49	13	57	340	40	6	16
Clementsport .....	Annapolis .....	224	4,616	14	30	77	1,696	49	12	62
Clyde River .....	Shelburne .....	141	3,046	33	19	34	1,790	58	9	87
Cow Bay .....	Cap-Breton .....	1,393	38,777	85	232	40	3,983	26	97	80
Cross Roads (C.H.) .....	Guysboro' .....	33	1,373	55	7	50	360	55	3	69
Dartmouth .....	Halifax .....	383	6,303	47	53	56	4,976	25	22	49
Digby .....	Digby .....	1,209	24,600	21	166	41	12,814	53	73	66
Economy .....	Colchester .....	403	10,930	55	72	62	1,937	50	29	99
English Town .....	Victoria .....	107	2,527	04	14	49	5,434	95	8	22
Five Islands .....	Colchester .....	186	4,745	06	30	46	2,418	99	16	46
Folly Village .....	do .....	76	872	45	6	93	619	07	2	81
Gabarouse .....	Cap-Breton .....	123	3,812	39	23	44	447	72	9	57
Grand Pré .....	Kings .....	114	2,965	79	19	24	2,328	92	7	80
Granville Ferry .....	Annapolis .....	603	11,461	91	78	31	3,235	87	29	97
Great Village .....	Colchester .....	266	4,471	15	37	82	3,823	04	14	41
Guysboro' .....	Guysboro' .....	734	14,499	61	102	16	7,691	30	40	91
Halifax .....	Halifax .....	8,211	145,571	62	1,272	93	537,470	78	.....	.....
Hantsport .....	Hants .....	779	14,337	06	103	26	4,528	35	40	87
Harbour au Bouche .....	Antigonish .....	331	11,231	37	64	73	4,280	71	37	07
Hebron .....	Yarmouth .....	298	5,272	01	38	64	2,553	52	15	89
Hopewell .....	Pictou .....	387	6,002	78	44	50	5,210	11	18	46
* Hubbard's Cove .....	Halifax .....	72	815	37	6	08	349	59	2	05
Isaac's Harbour .....	Guysboro' .....	123	3,988	56	23	78	1,043	63	10	18
Kennetcook .....	Hants .....	134	2,090	09	16	72	793	50	6	57

\* Ouvert pendant l'année.

ETAT N<sup>o</sup> 6.—Province de la Nouvelle-Écosse, etc.—*Suite.*

Nom du bureau.	Comté.	Nombre de mandats émis.	Total des mandats émis.		Total-des commissions reçues.		Total des mandats payés.		Commission allouée aux directeurs de poste.	
			\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Kentville.....	Kings	964	14,354	10	117	03	20,719	10	47	45
Kingsport.....	do	135	1,420	27	11	43	155	02	3	54
Kingston Station.....	do	506	12,068	32	80	95	5,293	45	34	21
Lawrencetown.....	Annapolis	602	17,477	40	107	63	6,645	63	45	70
Lingan.....	Cap-Breton	84	1,258	82	8	97	530	64	3	43
Little Bras d'Or.....	do	78	1,810	85	11	89	1,441	28	5	81
Little Glace Bay.....	do	937	31,693	45	183	33	2,272	89	80	47
Liverpool.....	Queens	1,626	30,651	71	221	93	17,441	94	96	16
Lockeport.....	Shelburne	1,252	22,349	95	161	24	3,536	39	57	77
Louisburg.....	Cap-Breton	291	10,405	40	60	00	1,133	12	26	56
Lower Argyle.....	Yarmouth	119	3,171	27	23	35	3,215	23	11	19
Lower L'Ardoise.....	Richmond	61	1,794	54	11	56	3,023	78	5	34
Lower Stewiacke.....	Colchester	367	8,480	95	56	00	4,616	65	22	75
Lunenburg.....	Lunenburg	799	15,519	91	114	76	5,437	94	40	58
Mabou.....	Inverness	602	19,625	50	115	53	13,216	91	55	60
Maccan.....	Cumberland	311	7,670	72	49	69	2,011	69	20	27
Mahone Bay.....	Lunenburg	889	25,709	63	163	34	2,133	05	65	61
Maitland Hants.....	Hants	402	6,744	11	49	53	9,062	16	31	35
* Maitland Yarmouth.....	Yarmouth	100	1,926	70	13	92	862	32	5	20
Margaree Harbour.....	Inverness	246	10,802	97	61	15	5,089	94	29	45
Margaretsville.....	Annapolis	163	4,644	58	28	84	1,515	59	14	11
Middle Musquodoboit.....	Halifax	325	9,425	83	59	70	5,504	64	32	99
Middleton.....	Annapolis	866	23,117	57	151	98	14,892	84	64	45
Mill Village.....	Queens	228	5,470	43	36	53	1,595	17	14	54
Milton.....	do	459	10,284	43	67	70	2,359	80	27	75
† Minudie.....	Cumberland	96	2,170	58	14	41	677	79	5	66
New Glasgow.....	Pictou	1,905	30,221	71	249	75	30,346	93	97	07
Newport.....	Hants	388	10,294	80	67	60	3,890	78	30	52
Newport Landing.....	do	169	3,788	57	28	64	855	72	10	64
New Ross.....	Lunenburg	167	4,206	78	25	88	483	48	10	73
Noel.....	Hants	175	4,400	78	29	23	2,208	01	14	70
North Sydney.....	Cap-Breton	932	16,138	90	117	16	17,850	22	50	48
Oxford.....	Cumberland	626	10,896	40	74	59	5,292	43	30	45
Parrsborough.....	Cumberland	1,685	38,954	83	241	92	5,348	77	99	77
Pictou.....	Pictou	1,379	23,518	91	181	19	40,493	19	79	88
Port Hastings.....	Inverness	390	11,098	30	82	61	4,539	23	40	58
Port Hawkesbury.....	do	309	6,405	59	44	32	9,585	88	21	33
Port Hood.....	do	813	26,588	22	153	66	8,423	08	74	40
Port Medway.....	Queens	278	4,625	65	31	67	2,206	02	14	99
Port Mulgrave.....	Guysboro'	308	7,272	77	45	46	4,654	80	26	52
Port Williams.....	Kings	157	2,974	15	22	30	1,327	14	7	98
Pugwash.....	Cumberland	671	10,011	81	69	00	5,938	10	31	97
Rivière Bourgeoise.....	Richmond	130	3,630	19	21	88	1,273	38	10	38
* River Inhabitants Bridge	do	65	728	51	4	48	307	76	1	92
River John.....	Pictou	593	17,498	25	109	39	4,976	20	48	33
River Philip.....	Cumberland	168	3,219	14	20	39	1,689	20	8	90
St. Andrews.....	Antigonish	87	1,394	42	10	62	2,369	53	8	45
St. Peter's.....	Richmond	484	12,341	98	77	03	8,124	79	36	20
Sandy Cove.....	Digby	33	666	69	4	34	1,304	45	3	10
Shelburne.....	Shelburne	996	21,385	99	140	56	7,380	60	58	70
Sherbrooke.....	Guysboro'	564	21,954	62	128	60	7,566	51	62	46
Shubénacadie.....	Hants	238	6,812	47	42	63	7,706	18	27	27
Spring Hill Mines.....	Cumberland	1,024	14,015	70	104	09	2,650	07	36	46

\* Ouvert durant l'année. † Fermé durant l'année.

ETAT N° 6.—Province de la Nouvelle-Écosse, etc.—*Suite.*

Nom du bureau.	Comté.	Nombre de mandats émis.	Total des mandats émis.	Total des commissions reçues.	Total des mandats payés.	Commission allouée aux directeurs de poste.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
Stellarton .....	Pictou .....	909	16,187 06	117 29	8,495 15	44 13
Sydney .....	Cap-Breton .....	1,479	30,748 46	211 25	15,542 16	87 09
Sydney Mines.....	do .....	221	3,220 44	24 62	2,443 43	9 82
Tangier .....	Halifax .....	268	7,474 87	47 15	555 88	18 97
Tatamagouche.....	Colchester.....	548	15,106 67	93 35	6,571 07	47 41
Tracadie .....	Antigonish.....	185	4,898 65	30 84	3,652 16	20 07
Truro .....	Colchester .....	2,073	32,304 40	257 26	71,444 73	108 74
Tusket .....	Yarmouth .....	151	3,682 90	27 06	2,091 96	11 69
Upper Stewiacke.....	Colchester.....	227	5,751 21	35 76	3,123 97	17 66
Wallace.....	Cumberland .....	441	10,116 05	65 10	6,955 53	30 88
Walton .....	Hants .....	108	2,251 18	15 91	2,309 72	8 84
Waterville .....	Kings .....	394	15,659 17	93 44	1,746 38	41 08
West Bay .....	Inverness .....	155	3,326 07	20 43	3,212 69	10 77
Westport.....	Digby .....	413	12,524 49	79 71	2,684 20	34 02
West River, Sheet Harbor	Halifax .....	341	7,509 22	47 45	1,410 69	19 18
Westville.....	Pictou .....	1,105	31,528 69	207 67	4,043 72	82 12
Weymouth .....	Digby .....	320	5,791 40	40 21	9,087 02	24 02
* Weymouth Bridge.....	do .....	40	798 94	5 71	80 66	1 99
Whycocomagh.....	Inverness.....	335	13,222 89	76 75	13,687 01	38 93
Wilmot.....	Annapolis.....	207	4,823 29	30 99	3,953 00	16 18
Windsor .....	Hants .....	1,376	24,610 72	190 35	23,424 48	72 99
Wolfville .....	Kings .....	912	19,023 88	135 43	17,310 78	51 95
Yarmouth .....	Yarmouth .....	2,737	47,577 85	378 60	45,333 08	152 61
Total.....		73,278	1,553,868 28	10,861 46	1,459,611 34	4,133 74

\* Ouvert durant l'année.

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*

J. C. STEWART,

*Surintendant, division des mandats d'argent.*

## PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

ÉTAT N° 6.—Indiquant les bureaux de mandats d'argent en opération durant l'exercice terminé le 30 juin 1884, etc.

Nom du bureau.	Comté.	Nombre de mandats émis.	Total des mandats émis.	Total des commissions reçues.	Total des mandats payés.	Commission allouée aux directeurs de poste.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Albert.....	Albert..	890	23,609 87	147 93	4,136 16	61 55
Alma.....	do	278	5,090 76	30 86	2,888 41	13 56
Andover.....	Victoria.....	310	9,930 36	65 09	5,063 98	27 94
Anagance.....	Kings.....	129	2,556 42	16 42	1,841 75	6 87
Apohaqui.....	do	147	3,336 20	23 53	1,605 89	8 59
Armstrong's-Brook.....	Ristigouche.....	349	6,825 27	44 11	1,920 96	19 63
Baie-Verte.....	Westmoreland.....	416	12,993 67	81 37	5,683 77	35 64
Bath.....	Carleton.....	25	872 73	5 25	2,313 41	2 27
Bathurst.....	Gloucester.....	889	17,503 45	115 70	10,055 67	50 16
Bathurst, village de.....	do	459	9,201 67	61 19	2,015 32	24 26
Blackville.....	Northumberland.....	20	321 51	2 54	547 81	1 67
*Bristol.....	Carleton.....	6	218 69	1 27	925 34	54
Boutouche.....	Kent.....	262	11,081 61	63 69	2,213 09	28 86
Butternut-Ridge.....	Kings.....	286	7,645 57	46 39	1,560 56	19 51
Campbellton.....	Ristigouche.....	1,579	34,270 79	230 69	9,034 34	90 77
Campo-Bello.....	Charlotte.....	275	13,809 11	77 32	741 12	34 65
Canterbury, Station.....	York.....	565	17,578 02	102 69	1,260 72	45 33
Caraquette.....	Gloucester.....	218	5,816 52	37 82	742 77	14 78
Carleton.....	Saint-Jean.....	268	5,069 92	42 33	6,600 12	19 91
Centreville.....	Carleton.....	261	8,967 66	59 53	3,100 39	27 31
Chatham.....	Northumberland.....	1,126	21,684 19	155 73	12,702 04	66 29
Chipman.....	Queens.....	139	3,735 06	24 72	2,414 44	14 42
Clifton.....	Kings.....	38	389 76	3 26	263 69	1 40
Dalhousie.....	Ristigouche.....	889	25,550 97	156 98	8,178 64	68 21
Debec.....	Carleton.....	92	1,687 09	11 98	937 40	5 08
Dorchester.....	Westmoreland.....	1,322	23,730 01	164 51	11,411 75	63 21
Edmundston.....	Victoria.....	283	16,794 37	91 97	1,713 98	43 16
Elgin.....	Albert.....	346	6,563 80	42 61	3,955 01	17 40
Fairville.....	Saint-Jean.....	84	1,540 56	13 06	1,573 74	6 09
Florenceville.....	Carleton.....	163	6,031 27	35 49	2,588 85	18 00
Frédéricton.....	York.....	2,154	40,771 43	314 10	45,068 51	.....
Frédéricton, jonction de.....	Sunbury.....	138	1,491 64	9 82	619 86	4 16
Gagetown.....	Queens.....	286	7,149 14	45 59	2,267 27	18 91
Grand-Falls.....	Victoria.....	397	16,333 70	98 10	2,922 06	43 15
Grand-Manan.....	Charlotte.....	546	21,099 63	129 46	1,706 50	53 51
Hampstead.....	Queens.....	34	1,433 39	7 94	288 03	3 83
Hampton.....	Kings.....	119	1,883 16	14 35	3,637 95	6 24
Hartland.....	Carleton.....	256	7,299 97	48 88	2,090 09	20 71
Harvey.....	Albert.....	420	9,885 30	63 46	2,825 64	28 46
Harvey, Station.....	York.....	220	3,333 50	22 47	2,128 80	9 05
Hillsborough.....	Albert.....	435	7,831 28	57 15	6,405 43	23 97
Hopewell, Cap.....	do	155	2,538 61	18 09	3,772 61	10 99
Indiantown.....	Saint-Jean.....	325	9,535 77	66 79	2,898 08	25 33
Jacksonville.....	Carleton.....	168	3,182 29	21 97	405 41	8 38
Kingsclear.....	York.....	122	3,671 54	22 85	673 03	9 72
Kingston (Kent).....	Kent.....	720	15,834 40	101	10,521 37	43 74
Kingston (Kings).....	Kings.....	21	337 34	2 85	400 40	1 09

\* Ouvert pendant l'année.

† Fermé pendant l'année.

## ÉTAT N° 6—Province du Nouveau-Brunswick—Suite.

Nom du bureau.	Comté.	Nombre de mandats émis.	Total des mandats émis.		Total des commissions reçues.		Total des mandats payés.		Commission allouée aux directeurs de poste.
			\$	cts.	\$	cts	\$	cts	
*Kintore.....	Victoria.....	21	165	78	1	84	9		41
Kouchibouguac.....	Kent.....	34	718	27	5	06	595	50	2 59
Lepréau.....	Charlotte.....	8	85	57	1	09	196	61	44
Markhamville.....	Kings.....	6	317		2	40	47	50	86
Memramcook.....	Westmoreland.....	224	7,493	71	44	84	4,787	91	21 75
*Middle St. Francis.....	Victoria.....	20	1,250	75	6	86	49		3 12
Millerton.....	Northumberland.....	373	9,666	65	61	69	269	23	24 26
Milltown.....	Charlotte.....	442	5,910	99	62	43	632	56	15 44
Millville.....	York.....	16	1,091	62	5	85	63	85	2 75
Moncton.....	Westmoreland.....	3,634	67,747	33	503	99	56,481	07	181 33
Narrows.....	Queen's.....	53	1,654	16	10	23	976	91	4 85
Newcastle.....	Northumberland.....	907	16,134	03	115	86	11,930	81	47 16
New-Mills.....	Ristigouche.....	94	1,539	21	11	18	1,016	42	3 84
Oromocto.....	Sunbury.....	113	2,112	85	16	13	2,332	67	9 73
Ossekeag.....	Kings.....	335	5,118	53	35	86	841	15	13 02
Penobscquis.....	Kings.....	288	3,559	16	26	75	1,828	44	9 32
Petitcodiac.....	Westmoreland.....	885	24,019	23	139	37	9,107	10	61 53
Petit-Rocher.....	Gloucester.....	223	5,625	85	34	34	643	21	14 05
Portland.....	Saint-Jean.....	322	6,319	58	50	67	5,118	45	20 54
Richibouctou.....	Kent.....	628	15,749	03	100	77	4,793	35	41 36
Richmond Corner.....	Carleton.....	85	1,049	51	8	22	135	28	2 81
Rivière Charlo.....	Ristigouche.....	100	2,100	22	13	82	279	06	5 33
Rivière Louison.....	do.....	88	1,396	41	10	44	364	60	3 97
Rockland.....	Westmoreland.....	44	604	04	4	51	884	89	1 71
Rothesay.....	Kings.....	84	704	43	5	71	510	62	1 98
Saint-André.....	Charlotte.....	623	13,972	94	103	31	10,441	47	41 82
Saint-George.....	do.....	587	16,158	65	117	91	4,698	16	44 88
Saint-Jean.....	Saint-Jean.....	6,454	128,751	76	1,062	59	501,207	08	.....
Saint-Martin.....	do.....	324	7,948	26	53	90	3,659	73	23 17
Saint-Stephen.....	Charlotte.....	1,077	18,040	11	137	48	22,652	14	50 01
Sackville.....	Westmoreland.....	1,430	19,388	50	144	59	29,260	18	54 57
Salisbury.....	do.....	392	5,860	37	41	43	3,279	55	15 94
Shédiac.....	do.....	800	25,811	02	161	32	15,783	84	67 69
Sheffield.....	Sunbury.....	152	6,422	79	36	70	1,831		16 94
Shippagan.....	Gloucester.....	74	2,858	32	16	53	333	03	7 26
Springfield.....	Kings.....	132	2,699	66	17	71	1,656	01	7 88
Stanley.....	York.....	49	631	66	4	67	102	60	1 69
Sussex-Vale.....	Kings.....	1,258	21,764	72	162	10	19,123	48	59 65
Tracadie.....	Gloucester.....	150	3,697	40	23	39	418	41	9 24
Uppham.....	Kings.....	26	779	76	4	70	756	22	3 32
Upper-Gagetown.....	Queens.....	80	1,953	98	12	27	456	35	5 89
Weldford.....	Kent.....	779	31,857	80	179	91	1,903	78	80 69
Welsford.....	Queens.....	122	2,863	60	18	75	772	96	8 45
Westmoreland-Point.....	Westmoreland.....	121	3,101	47	20	08	1,640	42	8 85
Woodstock.....	Carleton.....	1,097	27,355	26	190	45	28,288	58	80 36
Total.....		43,292	982,070	91	6,790	60	950,302	22	2,230 75

\* Ouvert pendant l'année.

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.J. C. STEWART,  
Surintendant, division des mandats d'argent.

## PROVINCE DU MANITOBA.

ÉTAT N° 6.—Indiquant les bureaux de mandats d'argent en opération pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884, etc.

Nom du bureau.	Comté.	Nombre de mandats émis.	Total des mandats émis.		Total des commissions reçues.		Total des mandats payés.		Commission allouée aux directeurs de poste.
			\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	
*Birtle .....	Marquette.....	414	17,186	86	101	98	7,816	94	45 43
Brandon .....	Selkirk.....	1,358	39,603	88	276	48	56,829	46	114 91
Emerson .....	Provencher.....	752	22,992	01	173	25	20,565	02	64 63
Gladstone .....	Marquette .....	262	11,554	80	68	59	6,809	47	32 44
Minnedosa .....	do .....	642	15,315	79	99	46	6,451	11	39 28
Morris .....	Provencher.....	295	11,225	76	69	81	3,718	60	29 16
†Nelson.....	Marquette .....	435	17,016	80	101	72	5,931	49	42 93
Portage-la-Prairie.....	do .....	1,271	41,612	14	278	16	27,597	77	108 70
*Rapid-City.....	Lisgar .....	590	25,867	75	145	90	7,480	40	66 91
Selkirk.....	do .....	369	12,842	35	85	05	1,867	77	32 47
Stonewall.....	Selkirk.....	274	7,012	56	49	39	3,292	64	18 36
Winnipeg.....	do .....	12,141	326,799	19	2,592	84	240,454	70	.....
Total.....	.....	18,803	549,029	89	4,042	63	383,615	37	595 22

## TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

	Territoire.					
*Broadview.....	Assiniboia.....	217	9,505	53	62	61
*Calgary.....	Alberta .....	862	42,585	31	257	05
*Medicine-Hat.....	Assiniboia.....	984	45,569	47	296	59
*Machoire-d'Orignal.....	do .....	588	25,415	71	165	27
*Moosomin.....	do .....	159	7,227	97	42	06
*Qu'Appelle.....	do .....	36	907	53	6	82
†Portage-du-Rat .....	Prov. de Kéwatin ..	47	1,850	69	12	17
*Régina.....	Assiniboia.....	516	14,696	55	104	85
Total.....	.....	3,409	147,758	76	947	42

## PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

	Comté.					
Alberton .....	Prince .....	425	8,027	64	56	78
Charlottetown.....	Queens.....	2,938	55,052	51	450	81
Georgetown .....	Kings .....	271	6,409	65	45	21
Souris-Est.....	do .....	226	4,521	59	33	75
Summerside.....	Prince.....	1,127	22,412	45	155	38
Tignish.....	do .....	54	1,091	47	7	82
*Victoria .....	Queens.....	47	1,817	14	11	41
Total.....	.....	5,088	99,362	45	761	16

\* Ouvert durant l'année. † Ouvert du 1er octobre 1883 au 26 mai 1884. ‡ Ouvert depuis le 30 avril 1884.

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

J. C. STEWART,  
Surintendant, division des mandats d'argent.

## PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

ÉTAT N° 6—Indiquant les bureaux de mandats d'argent en opération pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884, etc.

Nom du bureau.	Comté.	Nombre de mandats émis.	Total des mandats émis.		Total des commissions reçues.		Total des mandats payés.		Commission allouée aux directeurs de poste.
			\$	cts	\$	cts.	\$	cts.	
Barkerville.....	Cariboo.....	1,203	65,001	14	356	21	2,981	82	162 48
Chilliwack .....	New-Westminster.	368	14,899	31	101	70	3,572	97	37 37
Clinton.....	Caribou.....	337	9,289	28	63	28	7,483	49	23 22
*Comox.....	Vancouver.....	188	4,520		32	72	1,388	27	11 29
Granville.....	New-Westminster.	577	21,888	85	158	66	1,170	79	55 77
Kamloops .....	Yale.....	406	15,539	79	101	08	4,101	60	38 83
*Ladner's-Landing.....	New-Westminster.	216	5,920	13	39	82	1,099	50	14 80
Lytton.....	Yale.....	945	57,521	50	329	16	2,755	81	143 78
*Maple-Bay.....	Vancouver.....	10	119	12	1	47	187	86	30
Nanaimo .....	do .....	1,628	47,637	79	439	86	5,562	95	124 52
New-Westminster.....	New-Westminster..	2,677	78,275	69	590	60	47,532	10	.....
Quesnelle.....	Caribou .....	334	7,714	83	49	22	839	56	19 71
Soda-Creek.....	do .....	293	13,789	35	78	35	884	05	34 46
Spence's-Bridge.....	Yale.....	757	35,571	77	222	85	5,310	69	89 21
Sumas.....	New-Westminster..	65	2,032	71	14	57	2,745	61	5 07
Victoria.....	Victoria.....	4,687	91,106	42	874	84	265,953	99	.....
Wellington .....	Vancouver .....	555	16,269	31	135	96	213	70	41
Yale.....	Yale.....	2,595	117,203	91	760	32	10,279	56	295 77
<b>Total.....</b>	.....	<b>17,841</b>	<b>604,300</b>	<b>90</b>	<b>4,350</b>	<b>67</b>	<b>364,064</b>	<b>32</b>	<b>1,097 58</b>

\* Ouvert pendant l'année.

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

J. C. STEWART,  
Surintendant, division des mandats d'argent.

## ÉTAT N° 7.

INDIQUANT le coût annuel du système des mandats d'argent en Canada, et spécialement en détail les déboursés pour appointements, etc., pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.

		\$ cts.
J. C. Stewart .....	La moitié de ses appointements comme surintendant, une moitié étant imputable à la division des caisses d'épargne.....	1,400 00
G. F. Everett. ....	Une année d'appointements comme sous-surintendant.....	2,150 00
W. J. Barrett. ....	Une année d'appointements comme commis.....	1,400 00
J. P. Brophy. ....	do .....	1,400 00
F. W. Creighton .....	do .....	1,375 00
T. B. Smith .....	do .....	1,337 50
R. J. Shaw. ....	do .....	1,325 00
S. S. Thorne.....	do .....	1,100 00
D. D. Macpherson. ....	do .....	1,100 00
W. J. Johnstone.....	do .....	1,100 00
M. K. Dulevie.....	do .....	1,000 00
J. F. Wall.....	do .....	1,000 00
J. G. Bonner.....	do .....	900 00
A. W. Wall.....	do .....	875 04
J. H. Spencer.....	do .....	875 04
E. E. H. Brooks.....	do .....	537 48
P. B. Powell.....	do .....	450 00
F. M. S. Jenkins.....	do .....	450 00
F. H. F. Mercer.....	do .....	450 00
F. E. S. Grout.....	do .....	550 00
G. W. Lally.....	do .....	650 00
T. E. Visser.....	do .....	462 50
W. R. Hanley.....	do .....	450 00
J. L. Olivier.....	do .....	750 00
R. S. Bishop.....	do .....	400 00
W. Rowan.....	do .....	850 00
W. T. Wilson.....	do .....	400 00
R. M. Smith.....	Appointements comme commis, du 25 juillet 1883 au 30 juin 1884	514 48
J. Mullin.....	do do do .....	500 00
E. L. Learoyd.....	do 21 sept. 1883 au 30 juin 1884.	311 07
J. A. Lockhart.....	do 1er mai au 30 juin 1884.....	41 93
G. H. Hayes.....	do .....	66 66
Pritchard et Mingard.....	Timbres pour le bureau des mandats.....	45 90
Blyth et Kerr.....	Plateaux en ferblanc, etc.....	30 50
E. M. Bayne.....	Tampons .....	8 65
Geo. Cox.....	Gravure .....	6 00
J. C. Stewart.....	Frais de voyages.....	42 70
J. P. Nutting.....	do .....	17 00
W. Rowan.....	do .....	38 30
B. P. G., Londres.....	Listes des bureaux de mandats d'argent, Royaume-Uni.....	135 78
New York "Journal of Commerce" .....	Une année d'abonnement .....	15 00
Goldsborough.....	Timbre, bureau d'échange de Halifax, réparations, timbre numérateur, et frais de messagerie à Philadelphie et retour.....	24 83
Banques.....	Allocation pour frais de port .....	118 01
Papeterie.....	D'après les comptes du bureau de la papeterie.....	1,767 03
Impressions et reliure.....	do de l'imprimeur de la reine.....	8,978 49
.....	Indemnité payée aux directeurs de bureaux de mandats d'argent.	22,099 23
.....	Coût approximatif du personnel d'expédition, employés exclusiv. au service des mandats dans les bureaux de poste des villes.	18,000 00
Total.....		\$77,499 12



## ÉTAT N° 8.

INDIQUANT les pertes encourues par la division des expéditions d'argent, système postal du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1884.

	\$	cts.
Mandats-poste perdus en les expédiant de la banque de Toronto, Barrie, au directeur de poste de Bracebridge, en avril 1883.....	0	86
Perte sur billets de banque contrefaits reçus à compte de mandats d'argent.....	5	00
Perte par suite du paiement du mandat n° 550, Orangeville, fait à Brampton, le 10 mai 1883, à une personne qui se représentait comme le porteur.....	65	00
Dépenses d'hommes de loi faites par le directeur de poste de Brampton, à ce sujet.....	5	00
Mandats-poste détruits pendant l'incendie du bureau de poste de Kamouraska, le 9 avril 1883.....	7	92
Balance non soldée de Isaac Kenney, ancien directeur de poste de l'île du Cap Sable, le 30 juin 1883, et qu'il est impossible de recouvrer.....	58	42
Mandats-poste volés en les expédiant du bureau de poste de Bruce-Mines à la banque du Commerce, Collingwood, en février 1883.....	1,000	00
	1,142	20
	\$	cts.
Moins—Montant recouvré d'Angus Macdonald, ancien directeur de poste de Port-Hood, N.-E., au sujet duquel il a été fait rapport dans l'état des pertes pendant l'exercice clos le 30 juin 1881.....	131	80
Montant recouvré de Wm. Grant, ancien directeur de poste de Mabou, N.-E., au sujet duquel il a été fait rapport dans l'état des pertes encourues pendant l'exercice clos le 30 juin 1876.....	127	79
	259	59
	882	61

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

J. C. STEWART,  
*Surintendant, division des mandats d'argent.*

## RÉSUMÉ des opérations relatives aux mandats d'argent en Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1884.

	Nombre de mandats.	\$	cts.	\$	cts.
<b>Montant total des mandats émis en Ontario.....</b>	<b>255,391</b>			<b>5,146,267</b>	<b>74</b>
do do Québec.....	46,400			985,175	92
do do Nouvelle-Ecosse....	73,278			1,553,868	28
do do Nouveau-Brunswick.....	43,292			982,070	91
do do Manitoba.....	18,803			549,029	89
do do Territoires du N.-O.....	3,409			147,758	76
do do Ile du Prince-Ed.....	5,088			99,362	45
do do Col.-Britannique.....	17,841			604,300	90
<b>Total des mandats émis.....</b>	<b>463,502</b>			<b>10,067,834</b>	<b>85</b>
<b>Montant total des mandats payés en Ontario.....</b>		<b>4,550,049</b>	<b>35</b>		
do do Québec.....		1,341,908	27		
do do Nouvelle-Ecosse.....		1,459,611	34		
do do Nouveau-Brunswick.....		950,302	22		
do do Manitoba.....		388,615	37		
do do Territoires du Nord-Ouest....		43,941	64		
do do Ile du Prince-Edouard.....		107,947	53		
do do Colombie-Britannique.....		364,064	32	9,206,440	04
<b>Total des émissions et paiements.....</b>				<b>19,274,274</b>	<b>89</b>
Dépôts aux caisses d'éparg. reçus par l'interm. des bur. d'expédit.....				6,441,439	00
Remboursement payés do do.....				5,649,611	13
<b>Montant total des opérations.....</b>				<b>31,365,325</b>	<b>02</b>
<b>REVENU PROVENANT DES OPÉRATIONS, DIVISIONS DES MANDATS.</b>					
<b>Commission reçues par les direct. de poste en Ontario.....</b>		<b>38,584</b>	<b>39</b>		
do do Québec.....		7,976	90		
do do Nouvelle-Ecosse.....		10,861	46		
do do Nouv.-Brunswick.....		6,790	60		
do do Manitoba.....		4,042	63		
do do Territoires du N.-O.....		947	42		
do do Ile du Prince-Ed.....		761	16		
do do Colombie-Britanniq.....		4,350	67		
<b>Profit sur le change dans les opérat. des mand. d'arg. avec le Roy.-U.....</b>		<b>418</b>	<b>73</b>		
do do Allemagne.....		131	20		
do do Italie.....		164	99		
do do Suisse.....		55	29		
do do Belgique.....		9	32		
<b>Solde de commission reçue de Terre-Neuve sur opérations des mandats d'argent avec cette colonie.....</b>		<b>232</b>	<b>95</b>		
do do Jamaïque do.....		16	32		
do do Belgique do.....		1	84		
<b>MOINS—</b>				<b>75,345</b>	<b>87</b>
<b>Solde de commission payée au Royaume-Uni sur opération des mandats d'argent avec ce pays.....</b>		<b>3,026</b>	<b>49</b>		
<b>Solde de commission payée aux États-Unis sur opérations des mandats d'argent avec ce pays.....</b>		<b>1,149</b>	<b>26</b>		
<b>Compensation aux États-Unis servant d'intermédiaire sur opérations des mandats d'argent du Canada avec les colonies de l'Australie.....</b>		<b>57</b>	<b>74</b>		
(Comme ce montant excède de \$16.24 la commission perçue sur les mandats d'argent tirés sur les colonies de l'Australie, le département canadien perd ce montant dans les opérations des mandats d'argent avec les colonies de l'Australie pendant l'année).....					
<b>Solde de commission payée à l'Allemagne sur opérations des mandats d'argent avec l'Allemagne.....</b>		<b>52</b>	<b>45</b>		
do do l'Italie do.....		52	99		
do do Suisse do.....		15	54		
<b>Coût du change sur remises aux États-Unis.....</b>		<b>272</b>	<b>29</b>		
<b>Perte du change sur les opérat. des mand. d'argt. avec la Jamaïque.....</b>		<b>2</b>	<b>35</b>		
<b>Frais des remises sur mandats en Canada.....</b>		<b>467</b>	<b>43</b>		
<b>Montant payé aux banques pour frais de port.....</b>		<b>117</b>	<b>58</b>		
<b>A reporter.....</b>				<b>5,214</b>	<b>12</b>
				<b>70,131</b>	<b>75</b>

**RÉSUMÉ des opérations relatives aux mandats d'argent en Canada, pour  
l'exercice terminé le 30 juin 1884.**

	\$	cts.	\$	cts.
Report.....			70,131	75
<b>AJOUTEZ—</b>				
Montant des mandats d'argent nuls, c'est-à-dire mandats délivrés depuis qu'on a commencé au Canada les opérations des mandats d'argent, en 1854, et dont le paiement n'avait pas été demandé au 30 juin 1883.....			12,735	46
Balance de l'ancien compte indéterminé—Commissions et autres items non réglés au 30 juin 1881, et maintenant éteints.....			5,003	10
Revenu brut.....			\$87,870	31
<b>A DÉDUIRE—</b>				
Pertes encourues par la division des expéditions d'argent depuis le 1er juillet 1867, ainsi que publié dans le rapport du directeur général des postes, 1883, et maintenant éteintes.....			22,415	44
			*65,454	87
*Compensat. aux direct. de poste pour expédition d'arg. (voir p. 21).			22,099	23
La balance fut payée de suite au receveur général.....			43,355	64
			\$65,454	87

**JOHN CARLING,**

*Directeur général des postes.*

**J. C. STEWART,**

*Surintendant, division des mandats d'argent.*

ÉTAT N<sup>o</sup> 5.

ÉTAT de tous les cas arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada, donnant le détail de chaque cas, et exposant le résultat des mesures prises par le département.

I.

LETRES CHARGÉES.

N <sup>o</sup>	Nom de l'envoyeur.	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Contenu de l'envoi.	Adresse de la lettre.		Déclaration relative à la perte ou soustraction.	Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département.	Classe dans la récapitulation.
					Nom.	Lieu.			
1	J. B. Leroux.....	Pont-Chateau...	1883. 1er juillet	\$ cés. 25 00	F. A. Lallemand... Montréal.....		On a dit que cette lettre n'a pas été reçue par le destinataire.	Cette lettre n'a pas été inscrite sur la liste des lettres du courrier de Pont-Chateau à la station de Coteau, par lequel elle aurait dû être expédiée, et le maître de poste de Pont-Chateau a en conséquence été tenu responsable et en a remboursé le montant.	3
2	Edwin Jones.....	Ile Michipicoton:	7 do	17 00	James Jones.....	Bruce-Mines....	do	Ces lettres étaient contenues dans le courrier du Sault-Ste-Marie pour Collingwood, du 23 juil. 1883, par le steamer <i>City of Owen Sound</i> , de la compagnie dite "The Canada Transit Co. Line," et ont été volées par un commissionnaire, du nom de F. A. Harrie, employé sur ce steamer, qui subit son procès et fut condamné à six ans de pénit. Les sommes ont dans les let. fur. remb. par la Cie dite C. T. Co	8
3	Le dir. de poste....	do	9 do	6 51	Banq. de Montréal.	Toronto.....			
4	Wm. Turner.....	Sault-Ste-Marie..	23 do	21 00	Thos. Lailey et Cie	do			
5	La directrice de p.	do	23 do	542 37	Banq. du Commerce	Collingwood..			
6	Jos. Wilson.....	do	23 do	62 71	W. C. Stratton...	Toronto.....			
7	D. A. McDougald..	do	23 do	10 00	A. Westman.....	London.....			

ÉTAT N° 5.—Lettres chargées.—État de tous les cas arrivés, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884, de sous-traction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada.

N°	Nom de l'envoyeur	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Contenu déclaré.	Adresse de la lettre.		Déclaration relative à la perte ou sous-traction.	Classe dans la récapitulation.
					Nom.	Lieu.		
8	George McKee.....	Orillia.....	9 juillet 1883.	32 40	Albert Dodds.....	Albert.....	On a dit que \$27.40 seulement avaient été reçus.	7
9	M. A. Ochrane.....	Peterboro'.....	14 do	20 00	Mason et Risch....	Toronto.....	On a dit que \$10 seul avaient été reçus.	7
10	D. Eahleman.....	News-Dundee.....	21 do	15 00	E. Snyder.....	Waterloo, Ont....	On a dit que \$5 seul avaient été reçus.	7
11	Mrs. A. Weston.....	London.....	20 do	16 00	J. C. Butler.....	Glencoe.....	On a dit que \$14 seulement avaient été reçus.	7
12	E. J. Paradis.....	Saint-Jean, Qué. 24	do	10 00	R. Turner.....	Saint-Gabriel de Montréal.	On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu.	5
13	R. Seale.....	Granby.....	25 do	6 00	A. Hurs.....	Lawrence, Mass.	On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu.	5
14	W. F. Thompson.....	Hickson.....	14 do	17 00	N. Murray.....	Taristock.....	On a dit que \$12 seul ont été reçus.	7

126

15	W. Lawson.....	Sault Ste-Marie..	1er août.	10 00	Mlle E. Scarrow....	Creemore.....	On a dit qu'elles ont pas été reçues par les destinataires.	8
16	Jos. Wilson.....	do	2 do	84 20	Bank de Montréal.	Toronto.....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire.	3
17	Thomas Northcott.	Mount-Brydges..	7 sept. ...	20 00	David Thomas.....	London, Ont....	Cette lettre fut d'abord reçue au bureau de poste de London, et le facteur Fontey l'a prise pour la livrer, mais l'a perdue. Fontey en a remboursé le contenu.	3
18	James Walsh.....	Morell, I. P. E.....	10 do	15 00	Monarch Mfg. Co.	Chicago.....	do	8
19	W. A. Hall.....	Granby.....	14 do	7 00	Rachel Hall.....	Oshawa.....	do	5
20	H. Holy.....	Holyoke, Mass....	14 do	50 00	Rufus Ball, fils....	Granby.....	On a dit qu'elles avaient été reçues sans leur contenu.	5
21	J. W. Whitman....	Lawrencetown, N. E.	do	20 00	Christie, Brown et Cie.	Toronto.....	do	2
22	A. D. W. Eruss....	Wolfville, N.-B.	do	1 00	Cie de publication de Toronto.	do	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par les destinataires.	7
23	E. Barber.....	Ottawa.....	1er oct....	4 00	W. Miles.....	Régina.....	Contenues dans un paquet enregistré fait à Halifax, et adressé à Toronto le 22 sept. 1883, et qui n'est parvenu à ce dernier bureau. On n'a pu découvrir la cause de la non-arrivée.	2
24	Jas. Stewart.....	Rivière des Espegnois.	2 do	12 50	J. et J. S. Symington.	Sarnia.....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire.	7
							On a dit que \$10.50 seulement ont été reçus.	do

127

128

ÉTAT N° 5.—I. Lettres chargées.—État de tous les cas, arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884, de sous-traction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada.

N°	Nom de l'envoyeur.	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Contenu déclaré.	Adresse de la lettre.		Déclaration relative à la perte ou soustraction.	Résultat des mesures prises dans chaque cas, par le département.	Classe dans la récapitulation.
					Nom.	Lieu.			
25	Clément St Pierre Neigette.....	1883.	3 oct. ...	\$ cts. 24 75	Chas. Bertrand et Ille Verte ..... Cie.	Ille Verte.	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire.	La preuve dans ce cas paraît indiquer que la lettre a disparu au bureau de poste de Ille Verte, et le directeur de poste de ce bureau a en conséquence été tenu responsable.	3
26	Banque des Mar-Brandons..... chands.	8 do ...	8 do ...	200 25	Alex. Bonninan.....	Virden.....	do	Le direct. de poste de Brandon n'ayant pu prouver que cette lettre avait été expédiée a été tenu responsable et dut en rembourser le contenu.	3
27	.....	Ottawa.....	12 do ...	8 00	Mme Hance.....	Marvillville.....	do	...	8
28	Inspecteur des B.P.	do	31 do ...	25 00	Direct. de poste.....	Russell.....	do	...	9
29	Ross et Lewis.....	Calgary.....	15 do ...	30 00	W. N. Johnson.....	Winnipeg.....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire.	Contenu dans le courrier fait à Calgary le 15 octobre 1883. On n'a pu obtenir aucun indice propre à faire découvrir le coupable.	9

30	Jno. McLeod.....	Glen Huron.....	24 octobre	83 00	H. D. Cameron.....	Hamilton.....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire.	Cette lettre, probab. s'est perdue ou a été volée au bur. de post. de Glen-Huron, et le direct. de poste de ce bureau a été en conséquence obligé d'en rembourser le contenu.	3
31	A. McPhee.....	Keewatin Mills..	31 do ...	20 00	Mme Mary McPhee Nr. Zélande, lot 32, I.P.-E.	Nr. Zélande, lot 32, I.P.-E.	On a dit que \$10 seulement ont été reçus.	La preuve dans ce cas indique fortement que la lettre en question a été prise par des personnes inconnues pendant qu'elle était en la possession du direct. de poste de la Nouvelle-Zélande, qui en conséquence en a remboursé le contenu.	5
32	Geo. Hutchinson..	Gravenhurst.....	17 do ...	80 00	R. J. Wilson.....	Sheppardville, Man.	On a dit que \$60 seulement ont été reçus.	Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé.	7
33	T. Walkington.....	Stouffville.....	les nov....	48 38	Noxon Frères.....	Ingersoll.....	On a dit que \$38.38 seulement ont été reçus.	Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé. Le convert de la lettre n'a pas été conservé.	7
34	R. H. Bryant.....	Charlottetown..	6 do ...	0 50	S. F. Wilson.....	Toronto.....	On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu.	do	7
35	John Tytler.....	Ottawa.....	6 do ...	0 50	James Keys.....	Russell.....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par les destinataires.	Volées par un courrier de la malle, entre le bureau de poste de Russell et la gare du chemin de fer d'Osgoode, qui a été condamné à 5 années de prison. Voir cas nos. 27 et 28 clause 1.	8
36	do	do	6 do ...	3 00	do	do	do	do	8
37	Celia Cameron...	do	6 do ...	6 25	Mme P. Cameron.....	Metcalfe.....	do	do	8
38	F. K. McDougall...	do	6 do ...	4 00	Rev. J. Fraser.....	do	do	do	8
39	Charles McPherson	Metcalfe.....	6 do ...	4 00	Becker et McDonald	Ottawa.....	do	do	8
40	Pink et Rolleston..	do	6 do ...	60 25	Seybold et Gibson	do	do	do	8
41	do	do	6 do ...	125 00	Russell, Forbes et Cie	do	do	do	8
42	D. Wallace.....	do	6 do ...	5 00	Mme J. B. Latimer.	Manolick.....	do	do	8
43	Robert McDarnid	Vernon.....	6 do ...	4 00	Eddie Colwell....	Montréal.....	do	do	8
44	Malcolm McLean...	Calgary.....	7 do ...	50 00	J. McLean.....	Riv. Dennis, N.E.	do	do	9
45	Robert Taylor.....	do	8 do ...	65 00	Mme F. Taylor.....	Brandon.....	do	do	9
46	J. W. Smith.....	do	8 do ...	30 00	T. C. Farrell.....	Aurora, Dak.....	do	do	9
47	J. H. Rogers.....	do	8 do ...	40 00	A. E. Smith.....	St. Paul, Minn.....	do	do	9
48	Le direct. de poste	do	8 do ...	20 00	Mr. T. Baunerman	Springfield.....	do	do	9
49	do	do	8 do ...	25 00	Tios. Montgomery	Winnipeg.....	do	do	9
50	do	do	8 do ...	20 00	W. L. Marler.....	Saint-Jean, Qué.	do	do	9
51	W. H. Cole.....	do	8 do ...	20 00	Mary J. Cole.....	Drummondville..	do	do	9

ÉTAT N° 5.—I. Lettres chargées.—État de tous les cas, arrivés pendant l'exercice terminé le 32 juin 1884, de sous-traction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada.

N°	Nom de l'envoyeur	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Contenu de	Adresse de la lettre.		Déclaration relative à la perte ou sous-traction.	Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département.	Classe dans la récapitulation.
					Nom.	Lieu.			
52	M. Fournier	Saint-Alexandre d'Iberville.	1883. 8 nov.	\$ cts. 102 00	A. Racine et Cie.	Montréal.	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par les destinataires.	On croit que la lettre a été volée du sac de Saint-Alexandre après l'expédition de ce sac au bureau de poste de Saint-Alexandre et avant son arrivée à Montréal, mais il a été impossible de découvrir par qui et à quel endroit le vol a été commis.	9
53	John Pollock	Glencairn	8 do	58 00	London & Canadian Loan and Agency Co.	Toronto	do	On a dit que ces lettres étaient contenues dans un paquet enregistré fait par le bureau de poste <i>Western Travelling and North</i> à Toronto, le 8 novembre 1883, et qui, a-t-on dit, n'est jamais parvenu à ce dernier bureau. La cause de la non réception n'a pu être découverte.	2
54	Hugh Wilson	Creemore	8 do	105 00	Bryce, McMurrich et Cie	Toronto	do	On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu.	7
55	Samuel W. Benner	Wolf-Creek	13 do	100 00	Frank Keene	Orillia	On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu.	Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé.	7
56	N. Babineau	Victoriaville	21 do	4 00	Dame F Bourbeau	Saint-Célestin	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par la destinataire.	Dans la nuit du 22 nov. 1883 des voleurs sont entrés par effraction dans le bureau de poste de Saint-Célestin et ont volé cette lettre. On n'a pu obtenir aucun indice propre à faire découvrir les coupables.	9

57	H. Mann	Hoodstown	26 do	56 00	D. E. Thomson	Toronto	On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu.	Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé.	7
58	Cantoni et Cie	New-York	1er déc.	18 20	T. D. Townley	Algoma-Mills	On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu.	Ces lettres et un certain nombre d'autres lettres chargées ont été volées par J. Nanebush, courrier sauvage au service de l'entrepreneur du service de la poste pour Little-Curvent et Farry-Sound. Nanebush a subi son procès et a été condamné à 5 années de pénitencier. L'entrepreneur a remboursé les sommes contenues dans les lettres.	5
59	T. K. Wilson	Toronto	5 do	16 00	T. Crutchley	do	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par la destinataire.	On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu.	8
60	E. Burnham	Peterboro	4 do	10 00	H. Burnham	Port-Perry	On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu.	Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé.	7
61	R. W. Smylie	London	4 do	4 00	Wm. Dickson	Parkhill	do	do	7
62	John McKay	Rive Clyde, en haut.	8 do	5 00	Singer Sewing Machine Co.	Halifax	On a dit qu'elles n'ont pas été reçues par les destinataires.	On a supposé que ces lettres avaient été volées par un commis malhonnête du bureau de poste de Halifax à qui on a fait rembourser le contenu de ces lettres, mais qu'on n'a pas poursuivi parce que la preuve ne paraissait pas suffisante. Ce commis n'appartient plus au service.	3
63	W. Crowell	Ile du Cap-Sable	7 do	5 00	do	do	do	do	3
64	Halifax Banking Co	Banking Barrington	8 do	452 00	Halifax Banking Co.	do	do	do	3
65	Banque Jacques-Cartier	Montréal	18 do	186 55	P. L. Joncas	Havre aux Maisons, Iles de la Madeleine.	do	Cette lettre a été détruite dans l'incendie du bureau de poste de Charlottetown, le 20 fév. 1884.	10
66	Robinson, Little et Cie.	London, Ont.	22 do	20 00	Miss Little	Montréal	On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu.	Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé.	7

ÉTAT n° 5.—I. Lettres chargées.—État de tous les cas, arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada.

N°	Nom de l'envoyeur.	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Contenu déclaré.	Adresse de la lettre.		Déclaration relative à la perte ou soustraction.	Classe dans la récapitulation.
					Nom.	Lieu.		
			1883.	\$				
67	Jeremiah Huff.....	Deerhurst.....	21 déc. ....	8 00	James Sutherland.....	Bradford.....	Ces lettres ont été volées du bureau de poste de Bradford pendant la nuit de 28 déc. 1883. On a soupçonné un jeune homme du nom de Dugald McDonald, qui a été par la suite arrêté pour ce vol. Ce dernier plaidda coupable et fut condamné à 5 années de prison.	9
68	Christopher Vaxty.....	Wyevale.....	28 do ....	25 00	J. D. Booth.....	do .....		7
69	Jas. J. Bowes.....	Glen-Huron.....	28 do ....	32 00	David Bannerman.....	do .....		7
70	G. H. Robinson.....	Bradford.....	28 do ....	5 50	W. G. Wilson.....	Toronto .....		2
71	J. Richmond.....	Amherstburg.....	31 do ....	27 40	Henderson et Small.....	Toronto .....	Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé.	7
72	Geo. F. Jewell.....	London, Ont.....	31 do ....	87 50	Geo. H. Rowsell.....	Beulah, Man.....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue.	7
73	H. N. Ovel.....	Lombardy.....	31 do ....	100 00	R. A. McMorrow.....	New-Westminster.	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire.	2
74	F. Cantin.....	Weedon, Station.....	1884.	15 00	Lanke et Mitchell.....	Sherbrooke.....	On a dit que \$10 seulement ont été reçus.	7
75	A. W. Evans.....	Queensville.....	2 do ....	40 00	J. Strathy.....	Barrie.....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire.	3
76	George Osborne.....	Oremore.....	3 do ....	20 00	Massoy Manufacturing Co.	Toronto .....	On a dit que \$13 seulement ont été reçus.	7

77	P. Dusham.....	Acton.....	8 do ....	5 00	M. Huguson.....	Manitowaning.....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire.	8
78	Angus McNab.....	Steele.....	9 do ....	40 00	Alex McNab.....	Thessalon.....	Ces lettres, de même qu'un certain nombre d'autres lettres chargées, ont été volées par John Nanebush, courrier-sauvage à l'emploi de l'entrepreneur du service de la maille pour Little-Current et l'arrondissement de Windsor et le direct. de poste de ce bureau a en conséquence été obligé d'en rembourser le contenu.	7
79	G. Simmonds.....	Barrie.....	19 do ....	10 00	Wm. Carlson.....	do .....		7
80	Jas. Allen.....	Baysville.....	21 do ....	18 75	Mme L. Brown.....	Algoma-Mills.....		7
81	John Hogan.....	Toronto.....	22 do ....	10 00	John Hogan.....	Gore-Bay.....		7
82	Inspect. des postes.....	do .....	24 do ....	25 00	Le direct. de poste.....	Little-Current.....		7
83	E. U. Sproule.....	Landreville.....	8 do ....	17 00	Jas. Doby.....	Thessalon.....		7
84	G. Spence.....	Uffington.....	12 do ....	131 00	Caldicotte, Burton et Cie.....	Toronto .....	Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé.	7
85	H. J. Rockett.....	Kensington, Qué.....	17 do ....	20 00	G. A. Annett.....	Sutherland's Corners.....	do .....	7
86	Kwong Fook Tong.....	New-Westminster, C.-B.....	30 do ....	51 25	Tal Yune et Cie.....	Victoria, C.-B.....	do .....	7
87	Walter Lee.....	Zurich, Ont.....	30 do ....	1 50	Bur. de l'Expositor.....	Seaforth.....	On a dit que cette lettre était contenue dans un paq. chargé fait par le bureau de poste dit London, Huron & Bruce Trading P. O., le 31 jan. 1884, et adressé à Seaforth, et qui n'est pas parvenu à ce dernier bureau. La cause de la non-réception n'a pas été découverte.	2
88	S. Talbot.....	Toronto.....	1er fév.....	5 00	J. Talbot.....	Saint-Sauveur.....	Contenue dans le courrier fait à Toronto et adressé à Québec le 2 février 1884, et qui n'est pas parvenu à ce dernier bureau. La cause de la non-réception n'a pas été découverte. Ces lettres ont été volées du bureau de poste de Welland dans de telles circonstances que le directeur de poste devait, il semblerait, être responsable de la perte. En conséquence il a dû rembourser le contenu de ces lettres.	8
89	M. King.....	Black-Creek.....	2 do ....	1 00	La Tribune.....	Welland, Ont.....	do .....	8
90	Mme A. Short.....	Newark, N.-J.....	6 do ....	1 00				



État N° 5.—I. Lettres chargées.—État de tous les cas, arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada.

N°	Nom de l'envoyeur.	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Contenu déclaré.	Adresse de la lettre.		Déclaration relative à la perte ou soustraction.	Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département.	Classe dans la récapitulation.
					Nom.	Lieu.			
91	D. D. Landry.....	Canaan, N.-B.....	4 fév. ...	\$ 32 00	Johnson et Cie.....	Newcastle, N.-B.	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire.	Comme il n'y avait pas de preuve indiquée que ces lettres avaient été expédiées du bureau de poste de Canaan, le directeur de poste de ce bureau a été tenu responsable de la perte de ces lettres.	3
92	Wm. A. Porter.....	do .....	8 do ..	10 00	Geo. H. Porter.....	Brookville, N.-B.	do	do	do
93	R. Lewis .....	Shequindab.....	4 do ...	82 00	Wm. Keough.....	Owen-Sound.....	On a dit qu'elle n'a été reçue que \$65.	Vol commis par un courrier sauvage sur la route de Little-Current et Parry-Sound, qui fut condamné à 5 années de pénitencier. Le contenu a été remboursé par l'entrepreneur. Voir nos 58 et 59, classe 1.	8
94	N. C. Shippen .....	do .....	4 do ...	172 00	F. McHardy.....	Toronto.....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par les destinataires.	Contenues dans le courrier fait à Québec et adressé à Toronto, le 5 février 1884, et qui n'est pas parvenu à ce dernier bureau. La cause de la non-réception n'a pas été découverte.	2
95	A. D. McQuarrie.....	Québec.....	5 do ...	2 50	S. F. Wilson et Cie	do .....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par les destinataires.	do	do
96	D. Dionne .....	Saint-Michel.....	4 do ...	5 71	A. Cox .....	do .....	do	do	do
97	J. D. Bofduc .....	Québec.....	5 do ...	19 00	W. F. Taylor .....	do .....	do	do	do
98	Mme G. Forth.....	Saint-Joachim .....	5 do ...	4 20	A. Cox .....	do .....	do	do	do
99	F. Boivin.....	Baie-Saint-Paul.....	4 do ...	1 97	do .....	do .....	do	do	do
100	H. Henning .....	Québec.....	5 do ...	1 00	Le World .....	do .....	do	do	do
101	J. H. Crépeau .....	Saint-Camille.....	4 do ...	52 00	Z. Lapierre.....	Montréal.....	On dit qu'elle a été reçue sans son contenu.	Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé.	7

102	Wm. Kellington ..	Trowbridge .....	6 do ...	50 00	Jas. Kellington.....	Glendale, Man....	do	do	do
103	J. M. Blandford.....	Dundee.....	7 do ...	8 38	W. Strahan et Cie	Montréal.....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire.	Contenues dans le courrier fait à Dundee et adressé à Montréal le 7 février 1884, et qui n'est pas parvenu à ce dernier bureau. La cause de la non-réception n'a pas été découverte.	2
104	H. S. Davidson.....	do .....	7 do ...	26 00	Eckershoff et Cie.....	do .....	do	do	do
105	Geo. Long.....	do .....	7 do ...	50 00	James Watti.....	Valleyfield.....	do	do	do
106	Wm. C. Hewish.....	Heathcote .....	10 do ...	100 00	Wm. McRae .....	Baie Gore .....	\$90 seulement ont été reçus.	Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé.	7
107	John Riddell.....	Hamiots, Man.....	13 do ...	52 00	Westbrook et Fairchild.....	Winnipeg .....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire.	Comme le directeur de poste n'a pu prouver que la lettre en question avait été expédiée du bureau de poste d'Hamiots, il en a été tenu responsable.	3
108	A. Jones .....	Mount-Albert.....	15 do ...	75 00	Cooper et Smith.....	Toronto .....	\$55 seulement ont été reçus.	Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé.	7
109	A. F. Lapointe.....	Malbaie .....	19 do ...	109 00	G. Bresse.....	Québec.....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire	Volée par un courrier à l'emploi de l'entrepreneur du service de la malle entre La Malbaie et Québec, du nom de Bouchard, qui subit son procès et fut déclaré coupable. Comme ce dernier ne semblait pas sain d'esprit on l'envoya à l'asile des aliénés au lieu du pénitencier. Une partie du contenu de la lettre a été recouvrée de Bouchard, et l'entrepreneur a remboursé l'autre partie.	8
110	Mr Hutchinson.....	Millbrook .....	19 do ...	2 00	'Household' Magazine.	New-York .....	do	Ces lettres ainsi que plusieurs autres ont été volées par un commis malhonnête du bureau de poste de Toronto. Le contenu a été recouvert, mais la preuve n'a pas paru assez forte pour justifier une poursuite.	3

ÉTAT N° 5 — I. Lettres chargées. — Etat de tous les cas, arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada.

N°	Nom de l'envoyeur	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Contenu de la lettre.	Adresse de la lettre.		Déclaration relative à la perte ou soustraction.	Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département.	Classe dans la récapitulation.
					Nom.	Lieu.			
111	F. Stockwell	Fambo'rg St-Jean	19 fév. 1884.	20 00	Mme Stockwell	Toronto	(On a dit qu'elle n'a pas été reçue par les destinataires.)	Contenues dans le courrier fait à Québec et adressé à Toronto le 19 février 1884, et qui n'est pas parvenu à ce dernier bureau. La cause de la non-réception n'a pu être découverte.	2
112	M. Utley	Saint-Raymond	19 do	3 00	Le Mail	do	do	Contenue dans le courrier fait à Saint-Jean et adressé à Montréal le 25 février 1884, et qui n'est pas parvenu à ce dernier bureau. La cause de la non-réception n'a pas été découverte.	2
113	Banque de Montréal	Québec	19 do	140 00	Banque de Montréal	do	do	Contenue dans le courrier fait à Québec et adressé à Toronto le 19 février 1884, et qui n'est pas parvenu à ce dernier bureau. La cause de la non-réception n'a pas été découverte.	2
114	J. H. Topping	Les Escoumains	19 do	3 00	Chas. Stark	do	do	Contenue dans le courrier fait à Québec et adressé à Toronto le 19 février 1884, et qui n'est pas parvenu à ce dernier bureau. La cause de la non-réception n'a pas été découverte.	2
115	Mme M. Hunter	Québec	19 do	4 00	Rév. W. Briggs	do	do	Contenue dans le courrier fait à Québec et adressé à Toronto le 19 février 1884, et qui n'est pas parvenu à ce dernier bureau. La cause de la non-réception n'a pas été découverte.	2
116	Chas. Morette	Saint-Jean, Qué.	25 do	2 00	J. Hébert	Montréal	do	Contenue dans le courrier fait à Saint-Jean et adressé à Montréal le 25 février 1884, et qui n'est pas parvenu à ce dernier bureau. La cause de la non-réception n'a pas été découverte.	2
117	W. A. Anderson	Mountain-View	26 do	5 00	James Baldrick	Stirling	On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu.	Des voleurs sont entrés par effraction dans la nuit du 26 février 1884, ont ouvert cette lettre et volé le contenu. On n'a pu obtenir aucun indice propre à faire découvrir les coupables.	9
118	César Fedon	Mattawa	28 do	4 25	George Keley	Dunchurch	do	Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé. On a dit que ces lettres étaient contenues dans un paquet chargé fait à la B.-aux-Esturgeons le 4 mars et adressé au bureau de poste <i>Midland Railway Travelling P. O.</i> , et qui n'est pas parvenu à ce dernier bureau. La cause de la non-réception n'a pu être découverte.	7
119	H. J. Sharp	Baux Esturgeon	4 mars	3 50	E. A. Sparling	Toronto	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire.	On a dit que ces lettres étaient contenues dans un paquet chargé fait à la B.-aux-Esturgeons le 4 mars et adressé au bureau de poste <i>Midland Railway Travelling P. O.</i> , et qui n'est pas parvenu à ce dernier bureau. La cause de la non-réception n'a pu être découverte.	2
120	Mme Melisaac	do	4 do	2 50	Cie de publication de l' "Argosy"	New-York	do	Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé. On a dit que ces lettres étaient contenues dans un paquet chargé fait à la B.-aux-Esturgeons le 4 mars et adressé au bureau de poste <i>Midland Railway Travelling P. O.</i> , et qui n'est pas parvenu à ce dernier bureau. La cause de la non-réception n'a pu être découverte.	7

121	Walter Osborne	Brantford	8 do	20 00	Daniel Osborne	Moosomin	On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu.	Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé.	7
122	Brookdale	Brookdale	7 do	3 00	Pearce Weld et Cie	London	do	do	7
123	Dr. Kirkland	Duntroon	12 do	10 00	Dr Fulton	Toronto	On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu.	do	7
124	M. G. Beauchene	St-Rémi de Tingwick	18 do	45 00	Auguste Couillard	Montréal	On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu.	La preuve dans ce cas tend à indiquer que le vol a été commis au bureau de poste de St Patrick's Hill. Le directeur de la poste de ce bureau a remboursé le montant volé.	5
125	Hugh Foster	Oxenden	19 do	12 50	Royal L. & S. Co.	Brantford	On a dit que 50c seulement ont été reçus.	Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé.	7
126	W. H. Davidsen	St-Raymond	23 do	1 00	S. F. Wilson	Toronto	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire.	Contenue dans un paquet chargé fait à Québec et adressé à Toronto, le 24 mars 1884, et qui n'est pas parvenu à ce dernier bureau. La cause de la non-réception n'a pas été découverte.	2
127	Lizzie M. Nutt	Port-Perry	24 do	10 00	Mme Wm McGar	Gelert	On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu.	Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé.	7
128	Mme McGar	Gelert	28 do	1 24	F. A. Robe	Cobocook	do	do	7
129	S. Goodfellow	Thornbury	5 avril	3 00	Wm. Page	Toronto	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire.	Contenue dans un paquet chargé fait à Québec le 19 avril 1884 pour le bureau de poste <i>Montreal and Toronto Travelling</i> , et qui, s-t-on dit, n'est pas parvenu à ce dernier bureau. La cause de la non-réception n'a pu être découverte.	2
130	D. Grenier	St-Roch de Québec	19 do	15 00	Frost et Wood	Smith's-Falls	do	do	7
131	R. B. Jermyn	Mines	27 do	20 00	Mlle A. Jermyn	Newton Robinson	do	do	3
132	Mme Scrivner	Toronto	2 mai	5 00	E. W. Houghton	Tilton	do	La preuve dans ce cas indique que la lettre est disparue dans le bur. de poste de Norwood, et le directeur de la poste de ce bureau a en conséquence remboursé le contenu de cette lettre.	3

ÉTAT N° 5.—I. Lettres chargées.—Etat de tous les cas, arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada.

N°	Nom de l'envoyeur	Où mise à la poste.	Quand mise à la retraite.	Conten. dé-claré.	Adresse de la lettre.		Déclaration relative à la perte ou soustraction.	Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département.	Classe dans la récapitulation
					Nom.	Lieu.			
133	John Bruce	Valentine	1884, 2 mai	\$ cis. 48 00	D. McGee	Toronto	On a dit que \$28 seulement ont été reç.	Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé.	7
134	A. Laperrière	Pierreville	6 do	200 00	Gaucher et Tellermosse	Montréal	On a dit que \$100 seulement ont été reçus.	La preuve dans ce cas semble indiquer que les lettres ont été volées dans l'expédition de la malle, mais le département n'a pu déterminer sûrement à quel endroit.	6
135	do	do	13 do	100 00	do	do	On a dit que \$45 seulement ont été reçus.	On a dit que cette lettre était contenue dans un paquet chargé fait par le bureau de poste <i>Canada Atlantic Travelling P. O.</i> et adressé au bureau de poste de Bearbrook, mais qui n'est pas parvenu à ce dernier bur. La cause de la non-réception n'a pu être décou-	2
136	Mlle J. A. Sparks	Ottawa	12 do	5 00	Mme Jas. Johnston	Navan	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire.	On a dit que cette lettre était contenue dans un paquet chargé fait par le bureau de poste <i>Canada Atlantic Travelling P. O.</i> et adressé au bureau de poste de Bearbrook, mais qui n'est pas parvenu à ce dernier bur. La cause de la non-réception n'a pu être décou-	2
137	W. Thompson	Rockwood	12 do	10 00	Canada Stock Raisers Journal	Hamilton	do	Volées par un commis malhonnête du bureau de poste de Toronto voir cas n° 110, classe 1.	3
138	Mme Stenson	London	27 do	5 00	J. Macdonald et Cie	Toronto	do	do	3
139	R. Bainbridge	Cambray	14 do	25 00	Mme R. Bainbridge	Uracombe	On a dit que \$15 seulement ont été reç.	Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé.	7
140	J. V. Dugal	St-Roch de Québec	17 do	20 00	Jean Alain, Fils	St-Bazile, Port-neuf	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire.	On a dit que cette lettre était contenue dans un paquet chargé fait par le bureau de poste <i>Quebec and Three Rivers Travelling P. O.</i> et adressé à St-Basile mais qui n'est pas parv. à ce dern. bur. La cause de la non-réc. n'a pu être déc.	2

114	Jas. Brown	Régina	23 do	20 00	Thos. Brown	Holstein	On a dit qu'elle a été tenue.	Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé.	7
142	Jos. Vermette	Québec	30 do	600 00	Octave Vermette	Roberval	On a dit qu'elles n'ont pas été reçues par les destinataires.	Volées par B. J. F. Gray, commis du bureau de poste de Québec, qui a été jugé et condamné pour délit à 6 années de prison.	4
143	Rév. B. Z. Bolduc	do	30 do	16 37	Rév. A. Fafard	Chicoutimi	do	do	5
144	A. H. McKay	Pictou, N.-E.	31 do	5 00	Rév. F. Wolfe	Pethlehem, Pa.	On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu.	Ce vol a été commis par un courrier malhonnête du chemin de fer, sur le chemin de fer de Truro et Pictou, qui, il avait raison de le croire, a aussi volé plusieurs lettres non chargées contenant de l'argent. Le commis en question fut arrêté puis élargi moyennant cautionnement, mais il n'a pas reparu lors du procès. Le contenu des lettres a été remboursé par des amis de ce dernier.	3
145	L. Lavertu	Lyster	10 juin	25 00	Paquet et Plamondon	Saint-Roch de Québec	On a dit qu'elles n'ont pas été reçues par le destinataire.	Volées par le facteur Jean Dumontier, du personnel du bureau de poste de Québec. Dumontier a été arrêté mais il est mort en prison avant le procès. Les cautions furent tenues responsables.	9
146	O. Julien	Cape-Cove	11 do	7 00	B. Julien	Montréal	do	On a pensé qu'elle avait été volée d'un sac envoyé de Stanstead à Montréal, mais on n'a pu s'assurer par qui le vol avait été commis voir cas n° 255, classe 2.	2
147	Rév. J. T. Pichet	Stanstead	18 do	22 75	G. E. Jacques et Cie	Montréal	do	do	2
148	J. Leroux	Berthier en Acad.	23 do	10 00	C. Leroux	South Bridge, Mass.	do	On a dit que ces lettres étaient contenues dans un courrier fait à Berthier et adressé à Montréal, mais qui n'est pas parvenu à ce dernier bureau. La cause de la non-réception n'a pu être découverte.	2
149	Laferrrière et Tellier	do	24 do	30 10	Caverhill, Le ar-mont et Cie.	Montréal	do	do	2
150	do	do	24 do	75 00	C. Lacaille et Cie.	do	do	do	2
151	do	do	24 do	17 28	A. W. Hood et Fils	do	do	do	2
152	Geo. Champagne	do	24 do	30 00	Rév. Sr. Champagne,	do	do	do	2

ÉTAT de tous les cas arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada, donnant le détail de chaque cas, et exposant le résultat des mesures prises par le département.

ÉTAT N° 5.

II. LETTRES CHARGÉES (NON ENREGISTRÉES).

N°	Nom de l'envoyeur.	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Contenu déclaré.	Adresse de la lettre.		Déclaration relative à la perte ou soustraction.	Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département.	Classe dans la récapitulation.
					Nom.	Lieu.			
1	Ed. Lavergne.....	Montmagny.....	1883. — juillet.	\$ 8 00	A. Montminy.....	St-Roch de Québec.	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire.	Pas d'indices, vu l'absence d'enregistrement.	7
2	J. W. Harnett.....	Richibouctou.....	5 do	4 28	Chas. Campbell.....	Saint-Jean, N.-B.	do	do	1
3	Mme R. Dérôme.....	Océros.....	9 do	5 00	Dame V. E. Dérôme.....	Montréal.....	do	do	
4	J. Glasco.....	Ethel Ry. Station	11 do	20 00	Mme J. Glasco.....	Windsor.....	do	do	
5	Joseph Larose.....	Montréal.....	12 do	0 50	Geo. Milaire, père.....	Montplaisant, Q.	do	do	
6	W. C. Gibson et Fils	Ottawa.....	14 do	4 26	Ladites Collège.....	Ottawa.....	do	do	
7	E. Laelle.....	Cobden.....	16 do	9 00	Mme E. Laelle.....	do	do	do	
8	Mme T. Tremblay.	Baie Saint-Paul.	18 do	2 00	Mlle E. Tremblay.....	St-Roch de Québec.	do	do	
9	Mme J. Fortin.....	Victoriaville.....	18 do	12 00	Mme E. Lefrançois.....	Québec.....	do	do	
10	A. Higgenbotham.....	Lindsay.....	19 do	5 16	Wm. Lightfoot.....	Toronto.....	do	do	
11	Mme A. Weston.....	London.....	20 do	16 00	J. C. Butler.....	Glencoe.....	On a dit que \$14 seulement ont été reçus.	Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé.	7
12	H. E. Alexander.....	Portage-du-Rat.....	23 do	5 00	Me H. E. Alexander.....	Woodbridge.....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par la destinataire.	Pas d'indices, vu l'absence d'enregistrement.	7
13	E. Snowden.....	Toronto.....	23 do	5 10	Mme E. Snowden.....	Kingston.....	do	do	
14	J. Tennant.....	Olayton.....	27 do	3 00	C. Stark.....	Toronto.....	do	do	
15	A. C. Nicol.....	Levis.....	30 do	2 00	Mme A. C. Nicol.....	do	do	do	
16	Z. Bolduc.....	Ottawa.....	31 do	6 00	J. Bolduc.....	St-Roch de Québec.	do	do	
17	Alex. Davidson.....	Moncton.....	31 do	25 00	Mme M. L. Davidson.....	Saint-Jean.....	do	do	

18	John Adams.....	do	31 do	5 00	T. J. Tremaine.....	Halifax.....	do	do	
19	E. A. Cole.....	Aylmer, Qué.....	1er août	100 00	Kinlock, Lindsay et fils.....	Montréal.....	do	do	
20	Chas. J. Root.....	Montréal.....	1er do	20 00	Mme Chas. J. Root	St-Patrick, Qué	do	do	
21	D. O. Castonguay.	Lambton.....	1er do	10 00	Mme D. O. Castonguay	Saint-Jean, Port-Joli.....	do	do	
22	W. Robinson.....	Kingston.....	2 do	5 50	W. Young.....	Picton.....	do	do	
23	Edward Taylor.....	do	2 do	2 00	Mme Taylor.....	Saint-Roch.....	do	do	
24	J. Nelson.....	do	2 do	6 00	Mlle Neville.....	Montréal.....	do	do	
25	O. Biagton.....	Saint-Philippe de Néry.....	3 do	5 00	Turcotte et Prevost	Saint-Roch.....	do	do	
26	L. Robitaille.....	Joliette.....	3 do	3 16	Northrup et Lyman	Toronto.....	do	do	
27	Mlle M. Hodgins.....	Clarendon, Qué.	4 do	1 00	Dawson Frères.....	Montréal.....	do	do	
28	Rev. S. J. Hughes.	Beche Plain.....	13 do	5 50	W. J. Shaw.....	do	do	do	
29	S. A. Chambers.....	Madoc.....	13 do	1 00	Globe Printing Co	Toronto.....	do	do	
30	L. D. McLelan.....	Truro, N. E.....	13 do	3 00	H. J. Morgan.....	Ottawa.....	do	do	
31	Jos. Thibaudan.....	Baie Saint-Paul.	14 do	10 00	Jos. Thibaudan.....	Saint-Roch.....	do	do	
32	E. T. Dumont.....	Tadoussac.....	15 do	10 00	Turcotte et Prevost	do	do	do	
33	Mlle M. Stone.....	Hamilton.....	15 do	2 00	N. E. Stone.....	Norham.....	do	do	
34	Sophie Latontaine.	Montréal.....	15 do	5 00	Dumas Dufour.....	Saint-Faustin.....	do	do	
35	C. S. Sylvester.....	Berthier Station.	17 do	4 00	Mme Rubidge.....	Trois-Rivières.....	do	do	
36	Mme E. Crombie.....	Toronto.....	17 do	8 00	Mme H. Mullen.....	Ayton.....	do	do	
37	H. Muller.....	Paris.....	19 do	9 00	Eliza Bédigarré.....	Saint-Roch.....	do	do	
38	T. Delisle.....	Montréal.....	20 do	4 56	Carrier, Lane et Cie	Lévis.....	do	do	
39	H. Young.....	St-Roch de Québec.	20 do	3 00	Dr Corrie.....	Frédéricton.....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire.	Pas d'indices à défaut d'enregistrement.	7
40	Wm. Bayard.....	Saint-Jean.....	20 do	5 00	J. Palmer et fils.....	Montréal.....	do	do	
41	Jno. Pierce.....	do	20 do	3 00	Mlle Minnie Power	Raharst.....	do	do	
42	Mme E. Power.....	do	21 do	5 00	E. Farber.....	Montréal.....	do	do	
43	C. R. Hamilton.....	Cacouna.....	21 do	7 00	Rev. S. Hildegarde	St-Roch de Québec.	do	do	
44	Super. du Couvent.	Saint-Aubert.....	24 do	5 00	Mlle H. Godkin.....	Toronto.....	do	do	
45	J. H. Godkin.....	Toronto.....	24 do	5 00	Mme J. Ryan.....	do	do	do	
46	J. Ryan.....	Wales.....	27 do	10 00	Mme John Mahone	Ottawa.....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue sans son contenu.	Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé.	7
47	S. J. Ross.....	Sherbrooke.....	28 do	2 00	David Blouin.....	Québec.....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire.	Pas d'indices à défaut d'enregistrement.	7
48	Mme Miller.....	Montréal.....	28 do	20 00	Paddington et Merril	St-Jean, N.B.....	do	do	
49	A. S. Chipman.....	Amherst.....	21 do	1 40	J. E. Armstrong.....	Toronto.....	do	do	
50	D. Arnot.....	Lakeland.....	31 do	8 00	M. Lamontagne.....	Saint-Roch.....	do	do	
51	E. Lamontagne.....	Montréal.....	31 do	1 00	Montreal News Co.	Montréal.....	do	do	
52	H. Henderson.....	Saint-Roch.....	31 do	3 00	Thos. Gaumond.....	Montmagny.....	do	do	
53	Mlle W. Chouinard	Québec-Sud.....	31 do	5 00	J. Longtin.....	Toronto.....	do	do	
54	W. J. McLaughlin.	Saint-Thomas.....	1er sept.	1 50	W. Kinginger.....	do	do	do	
55	G. E. Whitton.....	Orrilla.....	1er do	7 00	Mme J. Mount.....	Milton.....	do	do	
56	J. Mount.....	Dundas.....	3 do				do	do	

ETAT N° 5.—II. Lettres chargées (non enregistrées).—Etat de tous les cas, arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada.

N°	N°m de l'envoyeur	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Contenue de	Adresse de la lettre.		Déclaration relative à la perte ou soustraction.	Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département.	Classe dans la récapitulation.
					Nom.	Lieu.			
57	Jas. Wardle.....	Hope, C.-B.....	1883. 3 sept....	\$ cts 30 00	Thos. Shobolt.....	Victoria, C.B....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire.	Pas d'indice à défaut d'enregistrement.	1
58	Scour Roby.....	Hull, Qué.....	5 do....	3 00	Mme O. Frappier.....	Montréal.....	do	do	1
59	T. Byrns.....	Sherbrooke.....	7 do....	13 00	Mme T. Byrns.....	Dartmouth.....	do	do	1
60	M. H. Baker.....	Montréal.....	12 do....	60 00	C. R. Baker.....	Collins' Bay.....	do	do	1
61	Wm. Peters.....	Midland.....	15 do....	5 00	Mme Wm. Peters.....	Beeton.....	do	do	1
62	A. J. Thomson.....	Beauport.....	18 do....	4 00	Mlle E. Harrison.....	Lachine.....	do	do	1
63	Daniel Moran.....	St-Jean, N.-E.....	19 do....	1 00	W. G. Thomson.....	Indian-Head.....	do	do	1
64	V. R. Kains.....	Montréal.....	20 do....	10 00	Mme Jno. Moran.....	Frédéricton, N.B.....	On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu.	Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé.	7
65	Geo. Hackenhill.....	Carleton-Place.....	21 do....	3 00	Joseph Matthey.....	Pte St-Charles.....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire.	Pas d'indice à défaut d'enregistrement.	1
67	L. Lepine.....	Saint-Roch.....	25 do....	2 00	Moïse Cusson.....	Montréal.....	do	do	3
68	Mme J. Ross.....	do	— do....	4 00	H. Avau.....	St-Pierre d'Orléans.....	do	do	3
69	W. B. McMurrich.....	Toronto.....	25 do....	3 80	W. Brown.....	Walkerton.....	do	do	3
70	J. H. Hume.....	Watford.....	1er oct....	14 78	Canada Savings and Loan Co.....	London.....	do	Cette lettre a été déposée pour être enregistrée, mais elle n'a pas été inscrite dans le livre comme lettre chargée. Le commis qui a reçu la lettre et donné le certificat d'enregistrement a été tenu responsable de sa perte et a remboursé le contenu.	3
71	J. McBean.....	Toronto.....	1er do....	10 00	Mme J. McBean.....	Montréal.....	do	do	3
72	V. E. Harris.....	Amherst.....	1er do....	2 00	J. A. McMillon.....	Saint-Jean, N.-B.....	do	do	3
77	Thomas Henry.....	Calgary.....	1er do....	75 00	Mlle S. S. Henry.....	Winnipeg.....	do	do	3
74	W. T. Mather.....	Keene.....	2 do....	25 00	D. Conboy.....	Uxbridge.....	do	do	1
75	W. H. Hawkins.....	Toronto.....	4 do....	1 00	Mme W. H. Hawkins.....	Codrington.....	do	do	1
76	P. Berthelot.....	Montréal.....	4 do....	2 00	P. Laurencelle.....	Saint-Roch.....	do	do	1
77	T. G. Wilson.....	Québec.....	5 do....	10 00	Mme G. Wilson.....	Montréal.....	do	do	1
78	Thomas Sneyd.....	Goderich.....	8 do....	16 01	A. Sillman.....	Toronto.....	do	do	1
79	Mary Nelson.....	Lakefield.....	11 do....	4 00	Mme A. Smith.....	Cannington.....	do	do	1
80	A. Paquet.....	Saint-Charles.....	12 do....	4 00	V. J. Paquet.....	Saint-Roch.....	do	do	1
81	D. Arnot.....	Lakefield.....	13 do....	18 00	P. Arnot.....	Toronto.....	do	do	1
82	C. D. Morrissey.....	Saint-Jean.....	13 do....	3 00	G. D. Campbell.....	Weymouth, N.-E.....	do	do	1
83	Mlle J. Munro.....	Montréal.....	15 do....	25 00	A. T. Porter.....	Magog.....	do	do	1
84	R. S. Hunt.....	Sherford-Ouest.....	16 do....	3 00	Rév. J. Empson.....	Montréal.....	do	do	1
85	George Lesite.....	Sambro.....	21 do....	0 60	V. H. Vane.....	New-Haven, N.-E.....	do	do	1
86	Rev. E. Lindsay.....	Fort-William.....	24 do....	15 00	Mme Brown.....	Toronto.....	On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu.	Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé.	7
87	Rev. E. Lindsay.....	Montréal.....	25 do....	2 00	Rév. J. Empson.....	Montréal.....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire.	Pas d'indice faute d'enregistrement.	1
88	Edward Coo.....	Charlottetown.....	28 do....	2 00	Janet Coo.....	New Glasgow, N.-E.....	do	do	1
89	J. B. Nichol.....	Ilderton.....	29 do....	11 00	Alex. Johnston.....	London, Ont.....	do	do	1
90	Thomas Henry.....	Calgary.....	1er nov....	30 00	Mlle S. S. Heary.....	Winnipeg.....	do	do	1
91	J. Vaughan.....	Montréal.....	1 do....	10 00	Mme J. Vaughan.....	Toronto.....	do	do	1
92	Mme Saint-Pierre.....	Rivière Gilbert.....	1 do....	3 00	Mme Weppert.....	Québec.....	do	do	1
93	J. O. Smith.....	Buckingham.....	2 do....	5 67	Rév. J. Empson.....	Montréal.....	do	do	1
94	Nellie F. Raymond.....	Rivière à l'Ours.....	3 do....	1 75	British American Book and Tract Society.....	Halifax, N.-E.....	do	do	1
95	Mme Robinson.....	Annapolis.....	5 do....	3 50	do	do	do	do	3
96	Annie Stanford.....	Chester.....	5 do....	0 25	do	do	do	do	3
97	Alex. Mitchell.....	Hayre du Vin.....	5 do....	22 33	do	do	do	do	3
98	B. S. Blackmore.....	Sambro.....	7 do....	10 00	G. O. Fulton.....	Truro.....	do	do	3
99	D. S. Forbes.....	Rivière John.....	8 do....	2 00	James Barnes.....	Halifax, N.-E.....	do	do	3
100	Rev. J. McDonald.....	Base des Vaches.....	15 do....	2 00	do	do	do	do	3
101	J. McDonald.....	Hopwell.....	21 do....	2 00	British American Book and Tract Society.....	do	do	do	3
102	J. Turner.....	New Haven.....	16 do....	1 00	do	do	do	do	3
103	A. S. McDonald.....	Baddeck.....	23 do....	0 30	do	do	do	do	3
104	Mlle Sudds.....	Halifax.....	7 do....	10 00	Weldon Frères.....	Saint-Jean, N.-B.....	do	do	3
105	C. Lemon.....	Hamilton.....	9 do....	5 00	Mme Gordon.....	Gravenhurst.....	do	do	3
106	Kate Collins.....	Kingston.....	9 do....	6 00	Ry-Lalonde.....	Selleville.....	do	do	3
107	Alex. McDonald.....	Saint-Jean.....	10 do....	5 00	D. R. McDonald.....	Poplar Hill, N.-E.....	do	do	3
108	D. St Out.....	Lorette.....	12 do....	6 00	Mme D. St Out.....	Trois-Rivières.....	do	do	3
109	Griffin et Wright.....	Saint-Thomas.....	13 do....	2 90	Samson, Kennedy et Gammill.....	Toronto.....	do	do	3
110	D. McMillan.....	Orinan.....	13 do....	1 00	Jno. W. McMillan.....	Saint-Thomas.....	do	do	3

N°	N°m de l'envoyeur	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Contenue de	Adresse de la lettre.		Déclaration relative à la perte ou soustraction.	Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département.	Classe dans la récapitulation.
					Nom.	Lieu.			
95	Mme Robinson.....	Annapolis.....	5 do....	3 50	do	do	do	do	3
96	Annex Stanford.....	Chester.....	5 do....	0 25	do	do	do	do	3
97	Alex. Mitchell.....	Hayre du Vin.....	5 do....	22 33	do	do	do	do	3
98	B. S. Blackmore.....	Sambro.....	7 do....	10 00	G. O. Fulton.....	Truro.....	do	do	3
99	D. S. Forbes.....	Rivière John.....	8 do....	2 00	James Barnes.....	Halifax, N.-E.....	do	do	3
100	Rev. J. McDonald.....	Base des Vaches.....	15 do....	2 00	do	do	do	do	3
101	J. McDonald.....	Hopwell.....	21 do....	2 00	British American Book and Tract Society.....	do	do	do	3
102	J. Turner.....	New Haven.....	16 do....	1 00	do	do	do	do	3
103	A. S. McDonald.....	Baddeck.....	23 do....	0 30	do	do	do	do	3
104	Mlle Sudds.....	Halifax.....	7 do....	10 00	Weldon Frères.....	Saint-Jean, N.-B.....	do	do	3
105	C. Lemon.....	Hamilton.....	9 do....	5 00	Mme Gordon.....	Gravenhurst.....	do	do	3
106	Kate Collins.....	Kingston.....	9 do....	6 00	Ry-Lalonde.....	Selleville.....	do	do	3
107	Alex. McDonald.....	Saint-Jean.....	10 do....	5 00	D. R. McDonald.....	Poplar Hill, N.-E.....	do	do	3
108	D. St Out.....	Lorette.....	12 do....	6 00	Mme D. St Out.....	Trois-Rivières.....	do	do	3
109	Griffin et Wright.....	Saint-Thomas.....	13 do....	2 90	Samson, Kennedy et Gammill.....	Toronto.....	do	do	3
110	D. McMillan.....	Orinan.....	13 do....	1 00	Jno. W. McMillan.....	Saint-Thomas.....	do	do	3

ÉTAT n° 5.—II. Lettres chargées (non enregistrées).—État de tous les cas, arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada.

N°	Nom de l'envoyeur.	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Contenu de la lettre.	Adresse de la lettre.		Déclaration relative à la perte ou soustraction.	Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département.	Classe dans la récapitulation.
					Nom.	Lieu.			
111	Mme C. McKee.....	Charlottetown.....	1883. 20 nov.....	\$ cts. 2 00	Mme Geo. Tennant	Sussex, N.-B.....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire.	Pas d'indice vu le défaut d'enregistrement.	1
112	E. W. Auld.....	Strathroy.....	21 do.....	12 00	R. H. Gray et Cie.	Toronto.....	do	do	1
113	Mme Cassels.....	Toronto.....	23 do.....	5 00	Mlle Cassels	Montréal.....	do	do	1
114	T. A. Munnery.....	do	24 do.....	6 00	Geo. Rendle	Carrières Cross g	do	do	1
115	Mme J. Coote.....	Saint-Jean, Est.....	24 do.....	2 00	Mlle Irvine	Montréal.....	do	do	1
116	S. N. Scott.....	Montréal.....	24 do.....	15 00	Mme S. N. Scott	Québec.....	do	do	1
117	Mme McQueen.....	Parry-Sound.....	26 do.....	7 09	Wm. McQueen	Hamilton.....	do	do	1
118	J. W. Keotch.....	Chesley.....	26 do.....	1 10	M. Outtie	Orangeville.....	On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu.	Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé.	7
119	Mme R. Whitaker.....	Toronto.....	26 do.....	8 00	Joseph Dübb	Thornbury.....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire.	Pas d'indice vu le défaut d'enregistrement.	1
120	Steur Saint-Régis.....	Saint-Gervais.....	27 do.....	12 00	T. Theriault	Saint-Roch.....	do	do	1
121	A. R. Stephen.....	Collingwood.....	30 do.....	0 50	Mlle Stephen	Toronto.....	do	do	1
122	J. J. Sutcliffe.....	Saint-Jean, N.-B., 1er déc.....	...	1 06	British American Book and Tract Society	Halifax.....	do	Ces lettres ainsi que d'autres volées par un commis malhonnête du bureau de poste d'Halifax, qui en a remboursé le contenu. Voir cas n° 94 à 103, classe 2.	3
123	J. W. McDonald.....	Bate des Vaches.....	5 do.....	2 00	do	do	do	do	3
124	A. Baill.....	Pte St-Charles.....	4 do.....	7 00	Jos. Benjamin	Marieville.....	do	Pas d'indice à défaut d'enregistrement.	...
125	C. E. Woods.....	New Westminster.....	4 do.....	3 50	R. Wolfenden	Victoria, C.-B.....	do	do	...

126	C. S. G. Hamilton	Grenfell, Man.....	5 do.....	50 00	M. Weld	London, Ont.....	do	do	1
127	J. G. McDonnell.....	Lancaster.....	7 do.....	20 00	R. M. Fitzsimmons	Montréal.....	do	do	1
128	Chas. Roester.....	Misère.....	12 do.....	10 00	Mme C. Roester	Toronto.....	do	do	1
129	A. S. Vedder.....	Chilliwack.....	17 do.....	135 00	Banque de la Col. Britannique	New Westminster C.B.	do	do	1
130	Mary Steal.....	Montréal.....	19 do.....	4 00	Mme F. Vézina	Trois-Rivières.....	do	do	1
131	J. J. Hargrave.....	St de Richmond 22 do.....	22 do.....	5 00	W. H. Hargrave	Bedford, Q.....	do	do	1
132	Mme J. Coote.....	Saint-Jean-Est.....	24 do.....	2 00	Mlle Irvine	Montréal.....	do	do	1
133	J. J. Fisher.....	Kincardine.....	26 do.....	3 00	Dr. Mylins	Berlin.....	do	do	1
134	Geo. C. Williams.....	Inwood.....	28 do.....	35 00	Gibbons, McNab et Cie.	Londres.....	do	do	1
135	Chas. Field.....	Brockville.....	27 do.....	272 44	Crathern et Caverhill.	Montréal.....	do	Cette lettre a été volée d'un des récipients du bureau de poste de Brockville, par un homme du nom de Michel Laroque que le directeur de la poste employait à balayer le bureau de poste. Laroque subit son procès et fut condamné à 5 années de pénitence. \$259.50 furent recouvrés de ce dernier.	8
136	G. Porteous.....	A l'monte.....	31 do.....	13 00	Mme G. Porteous	Toronto.....	On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu.	Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé.	7
137	W. R. Talbot.....	Morris.....	31 do.....	10 00	Banque des March.	Emerson.....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire.	Pas d'indice, faute d'enregistrement.	1
138	M. O'Meara.....	Navan.....	3 janv.....	7 86	Banq. de Montréal	Ottawa.....	do	do	1
139	J. O. Connor.....	Petrolia.....	3 do.....	5 00	Mme Connor	Toronto.....	do	do	1
140	J. T. Lively.....	London.....	4 do.....	1 00	G. M. Hawkes	Hamilton.....	do	do	1
141	J. I. Campbell.....	Finch-Sud.....	8 do.....	6 34	McMullen et Cie.	Brockville.....	do	do	1
142	D. Sharp.....	Victoria, C. B.....	5 do.....	1 00	La " Tribune "	Welland.....	do	On croit que ces lettres ont été volées du bureau de poste de Welland. Le directeur de poste de cet endroit en remboursa le contenu. Voir cas n° 89 et 90, classe 1.	8
143	W. H. Dunn.....	Amirig.....	10 do.....	1 00	do	do	do	do	8
144	W. L. Lundy.....	Winnipeg.....	10 do.....	1 00	do	do	do	do	8
145	B. Dell.....	Pont Internatio- nal	15 do.....	1 00	do	do	do	do	8
146	N. Willick.....	Chippewa.....	15 do.....	1 00	do	do	do	do	8
147	R. Renker.....	Kincardine.....	25 do.....	1 00	do	do	do	do	8
148	C. Gélines.....	Trois-Rivières.....	16 do.....	1 50	Lyon et Alexander	Toronto.....	do	Pas d'indice, faute d'enregistrement.	1
149	C. E. Church.....	Fort Lawrence, N.-E.	16 do.....	1 00	G. N. Woodworth	Halifax.....	do	do	1
150	H. McDonald.....	Toronto.....	22 do.....	5 00	F. E. McDonald	Colborne.....	do	do	1

ÉTAT N° 5.—II. Lettres chargées (non enregistrées).—Etat de tous les cas, arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada.

N°	Nom de l'envoyeur.	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Contenu déclaré.	Adresse de la lettre.		Déclaration relative à la perte ou soustraction.	Résumé des mesures prises dans chaque cas par le département.	Classe dans la récapitulation.
					Nom.	Lieu.			
151	G. A. Philips.	Welland	1884, 31 janv.	\$ cts 31 60	W. E. Welber	Hamilton	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire.	L'enquête se poursuit.	11
152	L. Dauphinais	Le-Breton-Flats	1er fév.	8 00	J. Sauche	Mont. Cal.	do	Pas d'indice faute d'enregistrement.	1
153	M. King	Black-Creek	6 do	1 00	La " Tribune "	Welland	do	On croit qu'elles ont été volées du B de P. de Welland. Le directeur de la poste de cet endroit en remboursera le contenu.	8
154	Mme A. Sberk	Newark, N.J.	4 do	5 00	E. J. Crossley	London, Ont.	do	Pas d'indice à défaut d'enregistrement.	1
155	Frank Crossley	Montréal	9 do	25 00	Hudon, Hébert et C.	Montréal	do	do	8
156	Cartier et Cie.	Saint-Aimé	10 do	4 00	Thos. Robertson	do	do	do	1
157	Cyrie Labelle	Sorel	10 do	14 00	Mme C. Roberts	Doe Lake	do	do	1
158	R. Roberts	Hamilton	10 do	7 00	J. J. Newbegin	Montréal	do	do	1
159	G. H. Brabazon	Portage-du-Fort	15 do	6 00	Chas. McCarthy	Henryville	do	do	1
160	D. E. McCarthys	Pte. St-Charles	15 do	7 00	Jno. Urquhart	Springfield, N-B	do	do	1
161	Jno. W. Gerov	Wickham	20 do	50 00	James Fleming	Fuelpsion	do	do	1
162	R. Fleming	Toronto	22 do	1 75	J. Dougall et Fils	Montréal	do	do	1
163	Rév. A. F. Smith	Auburn	22 do	10 00	Jno J. Richter	London, Ont.	do	do	1
164	Rév. W. S. Cowle	Kettleby	do	8 00	Mme S. Stephenson	Toronto	do	do	1
165	S. Stephenson	Welland	1er mars	3 75	Wm. Evans	Mont. Cal.	do	do	1
166	Sœurs du Bon-Pasteur.	Ottawa	1er do	5 00	C. A. Milne	Hochelaga	do	do	1
167	D. Torrance et Cie	Québec	3 do	7 00	Mme M. Atchinson	Newtonville	do	do	1
168	Geo. Atchinson	Kincardine	ler do	5 00	W. Fahrig	Watsonville	do	do	1
169	Fred. Fahrig	Bele-Nord	3 do	2 50	Mie Jane Pearson	Vankoughnet	do	do	1
170	Chas. Richardson	Québec	3 do	14 00	J. H. Gould	Smith's-Falls	do	do	1
171	Flatt et Bradley	Casselman	6 do	10 00	Mme J. Fraser	Arnprior	do	do	1
172	J. B. Spence	Ottawa	10 do	40 00	J. Oleghorn et Fils	Toronto	do	do	1
173	James Beck	Sunderland	12 do	30 00	Walter Boswell	Kent-Bridge	do	do	1
174	H. Calcult	Peterboro'	12 do	1 00	Ferry et Cie.	Windsor	do	do	1
175	N. B. Hunsperger	Hesper	13 do	6 00	Mme Blais	Trois-Rivières	do	do	1
176	P. Blais	Wagon-poste d'Arthabaskaet	14 do	7 00	J. L. Gilmour	Toronto	do	do	1
177	Mme Gilmour	Peterboro'	22 do	10 00	Wm. McGarr	Gelert	do	do	1
178	Lizzie McNutt	Port-Perry	24 do	5 00	P. E. Paquette	Montréal	do	do	1
179	Léon Dionnet	Québec	24 do	17 00	Mme Day	do	do	do	1
180	Mme M. Imrie	Spencerville	27 do	9 00	Rév. J. Farris	Bowmanville	do	do	1
181	Rév. W. Quance	Elmville	27 do	1 34	F. A. Robe	Coboconk	do	do	1
182	William McGarr	Wagon-poste de Victoria	28 do	5 00	Dlle C. E. Gray	Berwick	do	do	1
183	G. W. Comer	Kingston	29 do	5 00	Dlles Markgraf	Mont St-Hilaire	do	do	1
184	Prof. Markgraf	Montréal	1 avril	1 50	Bureau du Globe	Toronto	do	do	1
185	Le directeur	Windsor	1 do	10 00	G. F. Stone	Digby, N-E	do	do	1
186	Alex. McDonald	Sate Ste-Marie	2 do	6 10	Mary Ross	Toronto	do	do	1
187	Mary Ross	Lindsay	5 do	1 00	La Tribune	Welland	do	do	1
188	G. Case	Fredonia, N.-Y.	5 do	20 00	Thomas Dorley	do	do	do	1
189	C. O'Brien	Buffalo, N.-Y.	10 do						1

174	H. Calcult	Peterboro'	12 do	30 00	Walter Boswell	Kent-Bridge	do	do	3
175	N. B. Hunsperger	Hesper	13 do	1 00	Ferry et Cie.	Windsor	do	do	1
176	P. Blais	Wagon-poste d'Arthabaskaet	14 do	6 00	Mme Blais	Trois-Rivières	do	do	1
177	Mme Gilmour	Peterboro'	22 do	7 00	J. L. Gilmour	Toronto	do	do	1
178	Lizzie McNutt	Port-Perry	24 do	10 00	Wm. McGarr	Gelert	do	do	1
179	Léon Dionnet	Québec	24 do	5 00	P. E. Paquette	Montréal	do	do	1
180	Mme M. Imrie	Spencerville	27 do	17 00	Mme Day	do	do	do	1
181	Rév. W. Quance	Elmville	27 do	9 00	Rév. J. Farris	Bowmanville	do	do	1
182	William McGarr	Wagon-poste de Victoria	28 do	1 34	F. A. Robe	Coboconk	do	do	1
183	G. W. Comer	Kingston	29 do	5 00	Dlle C. E. Gray	Berwick	do	do	1
184	Prof. Markgraf	Montréal	1 avril	5 00	Dlles Markgraf	Mont St-Hilaire	do	do	1
185	Le directeur	Windsor	1 do	1 50	Bureau du Globe	Toronto	do	do	1
186	Alex. McDonald	Sate Ste-Marie	2 do	10 00	G. F. Stone	Digby, N-E	do	do	1
187	Mary Ross	Lindsay	5 do	6 10	Mary Ross	Toronto	do	do	1
188	G. Case	Fredonia, N.-Y.	5 do	1 00	La Tribune	Welland	do	do	1
189	C. O'Brien	Buffalo, N.-Y.	10 do	20 00	Thomas Dorley	do	do	do	1

ÉTAT N° 5.—II. Lettres chargées (non enregistrées).—État de tous les cas, arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada.

N°	Nom de l'envoyeur.	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Contenu de la lettre.	Adresse de la lettre.		Déclaration relative à la perte, ou sous-rapport.	Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département.	Classe dans la récapitulation.
					Nom.	Lieu.			
190	Dr Ford.....	Norwood.....	1884, 6 avril...	\$ 5 00	Mlle L. Ford.....	Hamilton.....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire.	On a pensé que la lettre s'était égarée dans le bureau de poste de Norwood, et le directeur de poste en remboursa le contenu. Voir cas n° 134, classe 1.	3
191	Gilbert Bedford.....	Burnbrae.....	11 do	16 00	Mlle McLean.....	Campbellford.....	do	Pas d'indice, faute d'enregistrement.	1
192	David Cimon.....	Leprairie.....	11 do	2 00	Louis Lemieux.....	Montréal.....	do	do	1
193	W. P. Buckley.....	Chutes Niagara.....	11 do	16 00	Rossseau et Cie.....	Hamilton.....	do	do	1
194	Le directeur.....	Debonant.....	12 do	1 00	Cie d'imp. du Globe Toronto.....	Toronto.....	do	do	1
195	Ferres et Wilcox.....	Port-Perry.....	15 do	2 00	D. M. Ferry et Cie.....	Windsor.....	do	do	1
196	R. Lavole.....	Saint-Bruno.....	15 do	13 00	J. A. Quintal.....	Montréal.....	do	Cette lettre a été déposée pour être enreg. et le directeur de poste de St-Bruno ayant omis de l'inscr. en a remb. le cont.	3
197	P. R. Jarvis.....	Stratford.....	17 do	2 00	H. A. Baxter.....	London.....	do	Pas d'indice, faute d'enregistrement.	1
198	Arthur Limerick.....	Frédéricton, N.B.....	19 do	7 00	Siméon Jones.....	St-Jean, N.-B.....	do	do	1
199	E. R. Jarvis.....	Stratford.....	21 do	2 00	H. A. Baxter.....	London.....	do	do	1
200	A. Chisholm.....	Hopewell.....	21 do	2 00	Mary M. Chisholm.....	Truro.....	do	Volée par un courrier malhon-	3
201	William Fraser.....	New-Glasgow.....	21 do	44 00	N. Matheson.....	Glengarry Sta.....	do	ndre sur le chemin de fer Truro et Pictou. Voir cas n° 144, classe 1.	3
202	P. W. Reynolds.....	Norwood.....	24 do	15 00	Mlle Lillie Ford.....	Hamilton.....	do	On a pensé que la lettre avait été volée du bureau de poste de Norwood, et le directeur de poste en a remboursé le cont.	1
203	William Henry.....	Rivière Jean.....	25 do	2 00	W. N. Harris.....	Toronto.....	do	Pas d'indice, faute d'enregistrement.	1
204	E. O'Callaghan.....	Cornwall.....	27 do	10 00	Succession de G. A. Holland.....	Montréal.....	do	do	1
205	Frank A. Griève.....	Winnipeg.....	27 do	12 00	W. A. Griève.....	Brandon.....	do	do	1
206	E. J. Sproule.....	Flesherton.....	29 do	30 00	J. W. Lang et Cie.....	Toronto.....	do	do	1

207	F. Mathew.....	De Ramsey, Qué.....	30 do	7 00	Mlle L. Mathew.....	Lachute.....	do	On a supposé que la lettre avait disparu d. le bur. de poste de Norwood, et le dir. de poste de cet endroit en a remb. le contenu. Voir cas n° 132, cl. 1.	3
208	W. S. Loggie.....	Charlton, N.-B.....	30 do	12 16	G. H. McEwen.....	Moncton, N.B.....	do	do	1
209	P. J. Bédard.....	Montréal.....	19 do	15 00	P. Bédard.....	Valmont.....	do	do	1
210	D. Matheson.....	Pictou, N.S.....	19 do	1 00	Cie d'imp. du Globe Toronto.....	Toronto.....	do	do	1
211	W. J. Hales.....	Ostley.....	19 do	8 00	Thos. Tindall.....	Malcolm.....	do	do	1
212	W. P. Buckley.....	Chutes Niagara.....	5 do	16 00	Rosseau et Cie.....	Hamilton.....	do	do	1
213	R. Friczette.....	Niagara.....	5 do	2 00	H. A. Baxter.....	London.....	do	do	1
214	A. E. Weeks.....	Kingston.....	6 do	1 00	Banque Molson.....	Cornwall.....	do	do	1
215	Dr Ford.....	Norwood.....	6 do	5 00	Mlle Lillie Ford.....	Hamilton.....	do	do	1
216	Mme D. Small.....	Bruxelles.....	7 do	10 95	Watson, Young et Cie.....	London.....	do	do	1
217	John Wishart.....	Saint-Jean, N.-B.....	10 do	10 00	Mlle S. M. C. Peters.....	Gagetown, N.B.....	do	do	1
218	L. Fore.....	Gravenhurst.....	12 do	15 00	Banque Dominion.....	Orillia.....	do	do	1
219	E. Friczette.....	Niagara.....	14 do	2 00	H. A. Baxter.....	London.....	do	do	1
220	Joseph Reid, aîné.....	Port-Hope.....	14 do	4 60	Mme Jos. Reid.....	Kingston-Mills.....	do	do	1
221	H. E. Hunt.....	Fort-Hill.....	14 do	1 20	The World.....	Toronto.....	do	do	1
222	Mme J. Krafft.....	Stevensville.....	19 do	1 50	Mlle Krafft.....	Welland.....	do	do	1
223	Byce Frères.....	Toronto.....	16 do	2 24	Mme E. W. Hawthorn.....	London.....	do	do	1
224	James Kelly.....	Elmsdale.....	16 do	8 00	R. T. Holman.....	Summerside.....	do	do	1
225	Mary Ann Flynn.....	Charlottetown.....	19 do	4 00	Michael Flynn.....	Montague Cross.....	do	do	1
226	Rév. R. Wallace.....	Toronto.....	20 do	2 00	Mme Wallace.....	Ingersoll.....	do	do	1
227	F. G. Morin.....	St-Jean-Est.....	20 do	6 00	Emma Morin.....	Bedford, Qué.....	do	do	1
228	Donald Fraser.....	West River Station.....	16 do	5 00	McGully et Cie.....	New-Glasgow.....	do	do	1
229	D. McPherson.....	Westville.....	23 do	10 00	Niel, White et Cie.....	Halifax.....	do	do	1
230	R. Drummond.....	Stellarton.....	26 do	10 00	R. B. Sutton et Cie.....	do	do	do	1
231	Mlle Maggie Showl.....	Toronto.....	4 juin	2 00	Mme John Vassay.....	Garnet.....	do	do	1
232	Sear M. St. Victor.....	Saint-Ours.....	10 do	23 00	A. J. Boucher.....	Montréal.....	do	do	1
233	Mlle M. Fairbairn.....	Ottawa.....	15 do	3 00	Mlle E. Fairbairn.....	do	do	do	1
234	H. Gervau.....	Sudbury.....	16 do	60 00	Mme H. Gervau.....	do	do	do	1
235	Rév. J. T. Pitcher.....	Stanstead.....	18 do	5 00	W. Teese et Cie.....	do	do	do	1
236	J. W. Phillips.....	Nanasee.....	18 do	1 00	H. A. Baxter.....	London.....	do	do	11
237	J. Walton.....	Belleville.....	18 do	2 00	do	do	do	do	11



ÉTAT N° 5.—II. Lettres chargées (non enregistrées).—État de tous les cas, arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884, de sous-traction ou de pertes de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste du Canada.

N°	Nom de l'envoyeur	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Contenu de l'objet	Adresse de la lettre.		Déclaration relative à la perte ou sous-traction.	Réultats des mesures prises dans chaque cas par le département.	Classe dans la récapitulation
					Nom.	Lieu.			
235	S. Bray	Ottawa	1884	\$ 1 00	H. A. Baxter	London	On a dit qu'elle n'avait pas été reçue par le destinataire.	L'enquête se poursuit.	11
239	Mlle Ella Hall	London	23 do	7 09	Mlle Polly Derry	Elmville	do	Pas d'indice, à défaut d'enregistrement.	
240	Léon Quevillon	Notre-Dame-de-Grace	19 do	5 00	Mme A. Quevillon	St-Joseph-lu-Lac	do	do	
241	M. Meikle	Kings-on	24 do	3 00	Thos. Muesen	Montréal	do	do	1
242	G. H. Vail	Saint-Thomas	25 do	10 00	G. H. Vail	London	do	do	
243	Mme Smith	Elmville	26 do	15 00	A. Beatty	St-Marie	do	do	
244	Mme Mary Athly	Orangeville	26 do	5 00	Mlle Morgan	Toronto	do	do	
245	M. Gingrich	Lynside	28 do	5 00	D. A. Jones	Beeton	On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu.	Pas de preuve pour expliquer le détournement supposé.	7
246	R. Hamel	Warwick	do	5 0	L. Chaput fils et Cie	Montréal	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par les destinataires.	Aucun indice, faute d'enregistrement.	1
247	Alex. McDougall	Stellarton	7 do	10 00	M. S. Brown et Cie	Halifax	do	Volés par un courrier malhonnête sur le chemin de fer de Truro et Picton. Voir cas n° 14, classe 1.	3
248	Le direct. de poste.	do	17 do	9 00	M. T. Browne	do	do		
249	do	do	18 do	8 0	James Barton	do	do		
250	do	do	19 do	9 00	Buras, Murray et Cie	do	do		

## RÉCAPITULATION.

Classification des cas.	Enregistrees.	Non-enregistrees.
1. Lettres que les destinataires ont déclaré ne pas avoir reçues, mais sans qu'on ait pu, faute d'enregistrement, constater la cause du défaut, ou si celui-ci a eu lieu au bureau de poste .....		194
2. Contenues dans des malles ou paquets que l'on dit n'être pas parvenus au lieu de destination ; la cause du défaut n'ayant pas été constatée.	33	
3. Cas où des lettres ont été perdues, détournées ou délivrées par erreur dans des bureaux de poste, le contenu ou une partie ayant été remboursé par les officiers responsables.....	19	28
4. Lettres perdues, détournées ou délivrées par erreur dans des bureaux de poste, le contenu n'ayant pas été recouvré.....	2	
5. Lettres dont le contenu ou une partie a été perdu ou volé, le contenu ayant été remboursé par les officiers responsables .....	8	
6. Lettres dont le contenu ou une partie a été perdu ou volé dans les bureaux de poste, le contenu n'ayant pas été recouvré .....	2	
7. Lettres dont le contenu ou une partie a été déclaré perdu, aucune preuve n'ayant été apportée pour expliquer la prétendue disparition.....		
8. Lettres volées ou supposées avoir été volées dans des bureaux de poste ou soustraites des malles <i>en route</i> , le contenu ou une partie ayant été recouvré.....	37	8
9. Lettres volées dans des bureaux de poste ou soustraites des malles <i>en route</i> , le contenu n'ayant pas été recouvré .....	34	15
10. Lettres accidentellement détruites en cours de transmission dont le contenu a été remboursé .....	16	1
11. Lettres accidentellement détruites en cours de transmission dont le contenu a été remboursé .....	1	
12. Enquêtes non terminées.....		4
Totaux .....	152	250

JOHN CARLING,  
*Directeur général des postes.*

WILLIAM WHITE,  
*Secrétaire.*

## ÉTAT

TABLEAU des lettres reçues au bureau des lettres de rebut, pendant l'exercice comment on a

TABLEAU N° 1.—Indiquant le nombre de lettres

Nombre de lettres reçues.	—	—	—
<b>LETTRÉS DE REBUT :—</b>			
Renvoyées de la Grande-Bretagne.....	9,580		
do des États-Unis .....	101,931		
do de Terre-neuve.....	621		
do des Barbades.....	126		
do de la Nouvelle-Galles du Sud.....	145		
do de la Nouvelle-Zélande.....	65		
do d'autres colonies et pays étrangers .....	213		
	112,661		
Moins—Chargées, comptées ci-dessous .....	1,684		
		110,977	
Renvoyées de bur. de poste en Canada, classées comme suit :			
Lettres chargées (y compris celles d'origine étrangère).....	6,567		
do chargées contenant des valeurs et enregistrées.....	2,707		
		9,274	
Lettres de rebut ordinaires, du Canada .....	222,515		
Lettres de rebut, d'autres pays .....	98,090		
do avec adresses imprimées des expéditeurs.....	25,254		
do affranchies : officiel .....	9,515		
Ré-expédiées du bureau des lettres de rebut, et retournées sans être réclamées.....	52,973		
Livres de rebut, paquets, etc.....	3,126		
Circulaires, cartes-poste, etc .....	135,168		
		546,641	
			666,892
<b>LETTRÉS SPÉCIALES, classées comme suit :</b>			
Lettres chargées, reçues pour rectification d'adresse et droit de port, etc .....	6,381		
Lettres contenant des valeurs, reçues pour rectification d'adresse et droit de port, etc.....	1,399		
		7,780	
Lettres ordinaires reçues pour droit de port.....	31,547		
do do rectification d'adresses.....	19,202		
		50,749	
A reporter.....		58,529	666,892

## N° 9.

terminé le 30 juin 1884, indiquant si elles contenaient des valeurs ou non, et disposé de ces lettres.

de toute espèce reçues et ce qui en a été fait.

Comment on en a disposé.	—	—	—	—
<b>LETTRÉS DE REBUT—</b>				
Renvoyées en Angleterre, y compris toutes lettres étrangères non énumérées ci-dessous ; de ces lettres étaient chargées..... (632)		26,777		
Renvoyées aux États-Unis ; de ces lettres étaient chargées..... (401)		79,365		
Renvoyées à Terre-neuve ; de ces lettres étaient chargées..... (2)		228		
Renvoyées à d'autres pays étrangers et aux colonies ; de ces lettres étaient chargées..... (12)		473		
	(1,047)		106,843	
Lettres chargées renvoyées aux auteurs, y compris celles d'origine étrangère .....	5,916			
Lettres chargées, au bureau des lettres de rebut, conservées pour réclamants .....	136			
Lettres chargées, entre les mains des direct. de poste..	4			
Lettres chargées non délivrées aux auteurs pour refus de rachat, manque d'adresse des auteurs, etc., trouvées sans valeur et détruites .....	511			
		6,567		
Lettres contenant des valeurs renvoyées aux auteurs... do do au bureau des lettres de rebut, conservées pour réclamants .....	2,487 220		2,707	
			9,274	
Lettres de rebut ordinaires, renvoyées aux auteurs .....	209,120			
do do à leurs adr. imp. ....	25,254			
do do aux dép. du gou. ....	9,515			
		243,889		
Lettres de rebut sans signature ou marque de poste, comptes, etc., détruites .....	115,619			
Lettres de rebut renvoyées, détruites.....	52,973			
		168,592		
Livres de rebut, paquets, etc., renvoyés aux auteurs ... do do sans valeur, détruits.... do do restant au bureau des lettres de rebut.....	1,698 1,053 375			
		3,126		
Circulaires, cartes-postales, etc., détruites.....		135,168		
			550,775	
				666,892
<b>LETTRÉS SPÉCIALES—</b>				
Lettres chargées renvoyées aux auteurs.....	2,276			
do do à leurs adresses.....	4,025			
do au bureau des lettres de rebut, conservées pour réclamants .....	47			
do sans sign. et d'auc. valeur, détruites.....	29			
do entre les mains des direct. de poste.....	4			
		6,381		
A reporter.....		6,381		666,892

ÉTAT N<sup>o</sup> 9.—Etat des lettres reçues au bureau des lettres de rebut, Canada,

TABLEAU 1.—Indiquant le nombre de lettres

Nombre de lettres reçues.	—	—	—
Report.....		58,529	666,892
<b>LETTRES SPÉCIALES—Suite.</b>			
Lettres locales reçues pour droit de port.....		5,110	
Lettres affranchies ou insuffisamm. affranch. pour l'étranger.....		11,325	
Lettres de rebut renvoyées au bureau.....		4,348	
Cartes-postales reçues pour droit de port.....	6,028		
do rectification d'adresse.....	4,211		
		10,239	
Circulaires reçues pour droit de port.....	1,180		
do rectification d'adresse.....	2,595		
		3,775	
Livres, paquets, etc., avec leur contenu, reçus pour frais de port, rectification d'adresses ou non réclamés, etc. (De ceux-ci 2,019 contenaient des valeurs).....		4,513	
			97,833
A reporter.....			764,731

pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884, et de leur contenu, etc.— Suite

de toute espèce reçues et ce qui en a été fait—Suite.

Comment on en a disposé.	—	—	—	—
Report.....		6,381		666,892
<b>LETTRES SPÉCIALES—Suite.</b>				
Lettres contenant des valeurs renvoyées aux auteurs ou expédiées.....	1,352			
Lettres contenant des valeurs, au bureau des lettres de rebut, conservées pour les réclamants.....	47			
		1,399		7,780
Lettres ordinaires reçues pour droit de port, renvoyées aux auteurs.....	20,788			
Lettres ordinaires reçues pour droit de port, renvoyées à leurs adresses.....	8,479			
Lettres ordinaires reçues pour droit de port, détruites.....	2,280			
		31,547		
Lettres ordinaires reçues pour rectification d'adresse, renvoyées aux auteurs.....	17,329			
Lettres ordinaires reçues pour rectification d'adresse, renvoyées à leurs adresses.....	115			
Lettres ordinaires reçues pour rectification d'adresse, détruites.....	1,758			
		19,202		50,749
Lettres de rebut, renvoyées au bureau, détruites.....				4,348
Lettres locales reçues pour droit de port, renv. aux auteurs.....	1,579			
do do renv. à leurs adresses.....	2,998			
do do détruites.....	533			
				5,110
Lettres pour les pays étrangers, renvoyées aux auteurs.....	3,893			
do do do à leurs adresses.....	6,542			
do do restées au bureau des lettres de rebut.....	328			
do do détruites.....	562			
				11,325
Cartes-poste reçues pour droit de port, renvoyées aux auteurs ou aux destinataires.....	3,173			
Cartes-poste reçues pour droit de port, détruites.....	2,855			
		6,028		
Cartes-poste reçues pour rectification d'adresse, renvoyées aux auteurs ou aux destinataires.....	2,637			
Cartes-poste reçues pour rectification d'adresse, détruites.....	1,574			
		4,211		
Circulaires reçues pour droit de port, renvoy. aux auteurs.....	1,145			
do do détruites.....	35			
		1,180		
Circulaires reçues pour rectific. d'adresse, renv. aux auteurs.....	1,306			
do do détruites.....	1,289			
		2,595		
Livres, paquets, etc., avec leur contenu, gardés pour droit de port, rectification d'adresse ou non réclamés, renvoyés aux expéditeurs.....		798		
Livres, paquets, etc., avec leur contenu, gardés pour droit de port, rectification d'adresse ou non réclamés, envoyés aux destinataires.....		1,965		
A reporter.....		2,763	93,326	666,892

ÉTAT N° 9.—Etat des lettres reçues au bureau des lettres de rebut, Canada,

TABLEAU N° 1.—Indiquant le nombre de lettre

Nombre de lettres reçues.	—	—	—
Report.....			764,731
Grand total.....			764,731

S O M

Lettres de rebut reçues.....	666,892
Lettres spéciales reçues.....	97,839
	<u>764,731</u>

pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884, et de leur contenu, etc.—*Suite.*

de toute espèce reçues, et ce qui en a été fait—*Fin.*

Comment on en a disposé.	—	—	—
Report.....		2,763	93,328
LETTRES SPÉCIALES— <i>Fin.</i>			
Livres, paquets, etc., et leurs contenus, gardés pour droit de port, rectification d'adresse, ou non réclamés, restant au bureau des lettres de rebut.....		1,108	
Livres, paquets, etc., gardés pour frais de port, rectification d'adresse, ou non réclamés, détruits.....		642	4,513
Grand total.....			97,839
			<u>764,731</u>

M A I R E .

Lettres de rebut dont on a disposé comme ci-dessus.....	666,892
Lettres spéciales do do .....	97,839
	<u>764,731</u>

W. H. GRIFFIN,  
Sous-directeur général des postes.

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

## ETAT N° 9—Suite.

TABLEAU N° 2.—Indiquant le nombre de lettres reçues contenant des deniers ou autres articles de valeur; le montant et la nature de leur contenu; le nombre de ces lettres distribuées pendant l'année, et le nombre restant non distribué.

Nombre de lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.	Nature du contenu.	Valeur du contenu des lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.		Nombre de lettres distribuées sur celles reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.	Nombre de lettres non-distribuées le 30 juin 1884, demeurant non-éclimées au bur. des lettres de rebut.	Nombre de lettres non-distribuées le 30 juin 1884, et étant entre les mains des D. de P. pour être distrib.
		\$	cts.			
4,182	Argent (y compris \$5-50 inclus dans des lettres désignées sous d'autres chefs) ...	23,073	88	3,921	255	6
59	Lettres de change.....	23,824	66	55	4	
12	Effets publics.....	3,461	00	12		
387	Crêques.....	64,550	27	381	6	
301	Traites.....	69,933	47	296	5	
1	Certificats de créance.....	58	00	1	6	
2	Lettres de crédit.....	993	81	2		
568	Wandats d'argent (des postes).....	13,261	54	538	30	
67	Ordres.....	6,165	02	61	6	
11	Certificats de passage.....	413	35	11		
406	Billets à ordre.....	85,108	58	399	7	
614	Reçus.....	54,650	73	600	14	
5	Certificats d'actions.....	498	00	5		
33	Divers certificats.....	56,142	42	31	2	
632	Lettres chargées envoyées au bureau des lettres de rebut, Londres, Angleterre.....			632		
401	Lettres chargées envoyées au bureau des lettres de rebut, Washington, E.-U.....			401		
14	Lettres chargées envoyées au bureau des lettres de rebut des autres pays.....			14		
146	Titres.....			140	6	
67	Documents de valeur.....			64	3	
8	Certificat de baptême.....			7	1	
3	do de naissance.....			3		
20	do de caractère.....			16	4	
14	do de membre du clergé.....			13	1	
6	do de commis-voysageur.....			6		
3	do de décès.....			3		
2	do de chimistes.....			2		
4	do d'ingénieur.....			4		
1	do de chevaliers du travail.....			1		
5	do d'étudiant en droit.....			5		
12	do de mariage.....			11	1	
7	do de franc-maçonnerie.....			7		
3	do de médecin.....			3		
1	do de naturalisation.....			1		
3	do de notaire public.....			3		
9	do d'Odd-Fellows.....			8	1	
7	do d'orangiste.....			7		
6	do d'enregistrement.....			6		
18	do d'instituteur.....			18		
2	do de matelot.....			2		
1	do de shérif.....			1		
1	do d'étudiant en théologie.....			1		
4	do de tempérance.....			4		
1	do de trésorier.....			1		
1	do d'union typographique.....			1		
2	do de poids et mesures.....			2		
11	Extraits de titres.....			11		
10	Affidavits.....			9	1	
36	Conventions.....			34	2	
2	Tabliers.....			2		

ÉTAT N° 9—*Suite.*TABLEAU N° 2.—Indiquant le nombre de lettres reçues contenant des deniers ou autres articles de valeur, etc.—*Suite.*

Nombre de lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.	Nature du contenu.	Valeur du contenu des lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.		Nombre de lettres distribuées sur celles reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.	Nombre de lettres non distribuées le 30 juin 1884, déclarées au bureau des lett. de rebut.	Nombre de lettres non distribuées le 30 juin 1884, étant en mains des directeurs de poste pour être distrib.
		\$.	cts.			
5	Cessions .....			5		
1	Insigne .....			1		
20	Livres .....			17	3	
4	Chaussures .....			4		
3	Broches (dorées, etc.) .....			2	1	
1	Brunissoir .....			1		
1	Chaîne en cheveux .....			1		
3	Chaînes, plaquées.....			1	2	
1	Cartouchière .....			1		
1	Étui de cartouche .....			1		
1	Charte .....			1		
1	Vêtements .....			1		
2	Commissions (de juge de paix).....			2		
1	Boussole .....			1		
4	Contrats .....			4		
1	Corsets .....			1		
2	Boutons de manchettes.....			1	1	
2	Manchettes en laine .....			2		
4	Déclarations.....			4		
1	Diamant de vitriers .....			1		
1	Diamants et rubis (non montés) ..			1		
3	Diplômes.....			3		
2	Congés de matelots.....			1	1	
3	do soldats.....			2	1	
1	Dessin .....				1	
1	Pendants d'oreilles, dorés.....			1		
4	Ouvrages de fantaisie.....			4		
1	Eventail en ivoire.....			1		
1	Hameçons .....				1	
2	Fourrures .....			2		
1	Bonnet de fourrure.....			1		
2	Yeux en verre.....			2		
2	Gants de peau de chevreau.....			2		
1	do de soie .....			1		
2	Bracelets en or .....			2		
7	Broches do .....			7		
3	Chaînes do .....			3		
1	Croix do .....			1		
1	Boutons de manchettes en or .....			1		
1	Poussière d'or .....			1		
8	Pendants d'oreilles en or.....			6	2	
63	Anneaux, unis .....			58	10	
2	do avec diamants, etc .....			2		
1	Médaille en or .....				1	
1	Médaille do .....			1		
2	Ornements en or.....			2		
1	Crayon do .....			1		
1	Plume do .....			1		
2	Épingles do .....			2		
2	Lunettes do .....			2		
3	Montres do .....			3		
68	Polices d'assurance.....			68		
2	Clefs .....			2		
1	Couteau .....			1		
1	Echarpe de dentelle.....			1		

ETAT N° 9—*Suite.*TABLEAU N° 2.—Indiquant le nombre de lettres reçues contenant des deniers ou autres articles de valeur, etc. —*Suite.*

Nombre de lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.	Nature du contenu.	Valeur du contenu des lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.	Nombre de lettres distribuées sur celles reçues pen- dant l'exercice terminé le 30 juin 1884.	Nombre de lettres non distribuées le 30 juin 1884, de- meurant non ré- citées au bureau des lett. de rebut.	Nombre de lettres non distribuées le 30 juin 1884, étant en mains des di- recteurs de poste pour être distrib.
		\$ cts.			
3	Baux .....	.....	3	.....	.....
64	Documents judiciaires.....	.....	63	1	.....
2	Licenses d'encanteur.....	.....	2	.....	.....
19	do de voiture, etc.....	.....	19	.....	.....
5	do de pêche.....	.....	5	.....	.....
6	do de colporteur.....	.....	6	.....	.....
1	do de manège.....	.....	1	.....	.....
10	do de taverne.....	.....	10	.....	.....
2	do de bois de construction.....	.....	2	.....	.....
1	Médaille, doré.....	.....	.....	1	.....
1	Bandes magnétiques électriques.....	.....	1	.....	.....
1	Nattes.....	.....	1	.....	.....
2	Médailles.....	.....	2	.....	.....
1	Médicament.....	.....	1	.....	.....
2	Microscopes.....	.....	1	1	.....
1	Minéraux.....	.....	1	.....	.....
3	Mitaines.....	.....	2	1	.....
1	Mocassins.....	.....	1	.....	.....
32	Hypothèques.....	.....	29	3	.....
11	do décharges d'.....	.....	11	.....	.....
3	do d'effets mobiliers.....	.....	3	.....	.....
50	Livrets de banque.....	.....	50	.....	.....
13	do société de construction.....	.....	13	.....	.....
6	do d'atelier.....	.....	4	2	.....
2	Documents de brevets d'invention.....	.....	2	.....	.....
3	Reconnaissance de mont-de-piété.....	.....	3	.....	.....
4	Gravures.....	.....	4	.....	.....
1	Épingle (plaquée).....	.....	1	.....	.....
4	Pipes.....	.....	4	.....	.....
27	Procurations.....	.....	26	1	.....
34	Permis de boisson.....	.....	34	.....	.....
1	do (coupe de bois de la couronne).....	.....	1	.....	.....
1	Protêts.....	.....	1	.....	.....
5	Contremarque de ch. de fer (pour bagage).....	.....	3	2	.....
12	Laissez-passer do.....	.....	10	2	.....
13	Billets do.....	.....	12	1	.....
1	Anneau, doré.....	.....	1	.....	.....
1	Revolver.....	.....	1	.....	.....
1	Caractère en caoutchouc.....	.....	.....	1	.....
1	Echarpe.....	.....	1	.....	.....
1	Souliers.....	.....	1	.....	.....
20	Mouchoirs en soie.....	.....	19	1	.....
6	Cravates do.....	.....	6	.....	.....
1	Ruban do.....	.....	1	.....	.....
1	Galon d'argent.....	.....	1	.....	.....
14	Broches do.....	.....	13	1	.....
2	Chânes do.....	.....	1	.....	.....
3	Pendants d'oreilles en argent.....	.....	2	1	.....
1	Médaille do.....	.....	.....	1	.....
1	Anneau de serviette do.....	.....	1	.....	.....
3	Épingles do.....	.....	1	2	.....
9	Anneaux do.....	.....	8	1	.....
24	Montres do.....	.....	22	2	.....
1	Boîtier de montre do.....	.....	1	.....	.....
2	Lunettes.....	.....	2	.....	.....



ETAT N<sup>o</sup> 9—*Suite.*TABLEAU N<sup>o</sup> 2.—Indiquant le nombre de lettres reçues contenant des deniers ou autres articles de valeur, etc.—*Suite.*

Nombre de lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.	Nature du contenu.	Valeur du contenu des lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1884.		Nombre de lettres distribuées sur celles reçues pen- dant l'exercice terminé le 30 juin 1884.	Nombre de lettres non distribuées le 30 juin 1884, de- meurant non ré- clamées au bureau des lett. de rebut.	Nombre de lettres non distribuées le 30 juin 1884, étant en mains des direc- teurs de poste pour être distribuées.
		\$	cts.			
1	Laisser-passer.....			1		
1	Billet de passage.....			1		
8	Paires de chaussettes.....			4	4	
1	Ruban-mesure.....			1		
2	Attestations.....			2		
1	Housse.....			1		
1	Thermomètre.....			1		
1	Sac à tabac.....			1		
1	Pièce justificative.....			1		
1	Mandat d'arrestation.....			1		
5	Montres en nickel.....			5		
1	Boîtier de montre.....			1		
1	Diamant de montre.....			1		
1	Ressort do.....			1		
3	Mouvements de montre.....			3		
9	Testaments.....			9		
70	Brefs.....			70		
10	Tricots.....			10		
2	Echevaux de laine.....			2		
8,933		407,134	73	8,524	403	6
8,121	Ajoutez—Lettres chargées ordinaires et lettres contenant des valeurs non ci-dessus énumérées, qui ont été soit renvoyées, expédiées, ou dont on a autrement disposé, tel qu'indiqué au tableau n <sup>o</sup> 1.....			8,072	47	2
	Grand total des lettres contenant des valeurs dont il a été disposé.....			16,596	450	8
	Grand total des lettres entre les mains des directeurs de poste.....			450		
	Grand total des lettres non réclamées au bureau des lettres de rebut.....			8		
17,054				17,054		

425 lettres contenant des valeurs restaient au bureau des lettres de rebut le 30 juin 1883.  
4 de ces lettres ont été réclamées pendant l'exercice 1883-84.

421 restent encore au bureau des lettres de rebut.

W. H. GRIFFIN,  
Sous-directeur général des postes.

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

ÉTAT N<sup>o</sup> 10.

II. CAISSES D'ÉPARGNES DES POSTES DU CANADA.—Compte de tous les dépôts reçus et remboursés en vertu de l'acte 38 Vic., chap. 7, depuis le 1er juillet 1883 jusqu'au 30 juin 1884, et du montant total dû à tous les déposants à cette dernière date.

	\$ cts.	\$ cts.
Balance due aux déposants le 30 juin 1884 .....	11,976,237 31	
Déposé à la caisse d'épargnes des postes pendant l'année.....	6,441,439 00	5,619,611 13
Intérêt alloué aux déposants pendant l'année, calculé d'après l'Acte des postes, 1875, sections 65, 66 et 67. ....	477,487 46	
	18,895,163 77	
		13,245,552 64
		18,895,163 77

JOHN CARLING,  
Directeur général des postes.

J. C. STEWART,  
Surintendant de la caisse d'épargnes.

ETAT N<sup>o</sup> 10—*Fin.*

CAISSES D'ÉPARGNES DES POSTES DU CANADA.—Etat des frais d'administration, depuis le 1er juillet 1883 jusqu'au 30 juin 1884.

	\$ cts.
Appointements au bureau central.....	18,334 58
Travail supplémentaire nécessité pour calculer l'intérêt et balancer le grand-livre des déposants en juillet 1883.....	1,107 21
Compensation aux directeurs de poste.....	10,449 15
Impressions et reliure (d'après les comptes de l'imprimeur de la reine).....	2,723 63
Papeterie (d'après les comptes du bureau de la papeterie).....	1,509 92
Divers, y compris annonces, frais de voyage des inspecteurs, télégrammes, etc.....	44 45
<b>Total.....</b>	<b>34,168 95</b>

JOHN CARLING,

*Directeur général des postes.*

J. C. STEWART,

*Surintendant, division de la caisse d'épargnes.*

MINISTÈRE  
DE LA  
MILICE ET DE LA DÉFENSE  
DU  
CANADA.  
  
RAPPORT ANNUEL.

31 DÉCEMBRE 1884.

---

*IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT.*

---



OTTAWA:  
IMPRIMERIE MACLEAN, ROGER ET CIE., RUE WELLINGTON,  
1885.



---

*A Son Excellence le Très-honorable Henry Charles Keith Petty-Fitzmaurice, marquis de Lansdowne, dans le comté de Somerset, comte de Wycombe, de Chipping Wycombe, dans le comté de Bucks, vicomte Calne et Calstone, dans le comté de Wilts, et lord Wycombe, baron de Chipping Wycombe, dans le comté de Bucks, dans la pairie de la Grande-Bretagne ; comte de Kerry et comte de Shelburne, vicomte Clanmaurice et Fitzmaurice, baron de Kerry, Lixnaw et Dunkerron, dans la pairie d'Irlande ; gouverneur général et vice-amiral du Canada, etc.*

MILORD,—

J'ai l'honneur de transmettre à Votre Excellence le rapport ci-joint du ministère de la Milice et de la Défense du Canada pour 1884, et je vous le sou mets respectueusement.

J'ai l'honneur d'être, milord,  
De Votre Excellence,  
Le très obéissant serviteur,

ADOLPHE P. CARON.  
Ministre de la Milice et de la Défense

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE,  
OTTAWA, 1er janvier 1885.



## TABLE DES MATIÈRES

DU

### RAPPORT DU MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE.

—: o :—

31 décembre 1884.

—: o :—

	PAGE
RAPPORT DU SOUS-MINISTRE DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE .....	ix
Association d'artillerie, visite d'un détachement anglais.....	ix
Association fédérale des carabiniers, concours annuel.....	ix
Champ de tir d'Ottawa, améliorations.....	x
Dépenses de la milice, tableau des.....	xii, xiii
Directeur de l'intendance, rapport du.....	xi
Ecoles, progrès des nouvelles.....	ix
Fabrique de cartouches, ouvrage fait à la.....	x
do nouvelles machines inventées .....	x
do qualité des munitions.....	xi
Génie, organisation de la division du.....	xi
Habillement, etc.....	xi
Officier général commandant, rapport de l'.....	ix
Pensionnés militaires.....	xiii
Vétérans de 1812-15.....	xi

#### ANNEXES:—

N° 1—Rapport du major général commandant la milice.....	xv
Aldershot, rapport d'inspection du camp d'.....	xx
Armes perfectionnées, recommandation.....	xxi
Artillerie, formation et commandement du régiment d'.....	xvii
Bonnet de police Kilmarnock, substitution recommandée .....	xxi
Camp d'Aldershot, rapport d'inspection du.....	xx
Casque, recommandé pour toutes les armes .....	xxi
Chemin de fer Canadien du Pacifique, défense de la tête de ligne dans la Colombie-Britannique.....	xvi
Collège militaire royal, rapport sur le.....	xviii, xix
do augmentation de logement nécessaire.....	xviii
do choix des officiers et des sous-officiers pour le.....	xix
do nécessité de maintenir le niveau du .....	xix, xx
Colombie-Britannique, défenses de la.....	xvi
Ecole d'artillerie pour la Colombie-Britannique, nécessité d'une.....	xvi
do de Kingston, chevaux additionnels .....	xvii
Ecoles d'artillerie, rapport sur les.....	xv
do choix des officiers et des sous-officiers pour les .....	xvii, xviii
do solde des hommes rengagés.....	xviii
do indemnités aux hommes mariés .....	xviii
Ecole de cavalerie, rapport sur l'.....	xv, xvii, xviii
do nécessaire pour Ontario.....	xvii
do surveillance et commandement de l'.....	xvii
do choix des officiers et des sous-officiers pour l'.....	xvii, xviii
do solde des hommes qui se rengagent.....	xviii
do indemnité des hommes mariés.....	xviii



ANNEXES—*Suite.*

Rapport du major général commandant la milice—*Suite.*

	PAGE
Ecoles d'infanterie, rapport sur les.....	xv, xvi, xvii, xviii
do nécessaires à Winnipeg et à London.....	xvi
do surveillance et commandement.....	xvii
do choix des officiers et des sous officiers pour les .....	xvii, xviii
do solde des hommes qui se rengagent.....	xviii
do indemnité des hommes mariés.....	xviii
Ecoles d'instruction, rapport sur les.....	xv, xvi, xvii, xviii
do d'artillerie, nécessaire pour la Colombie-Britannique.....	xvi
do do Kingston; chevaux, etc.....	xvii
do do formation en régiment.....	xvii
do de cavalerie, nécessaires pour l'Ontario.....	xvii
do do surveillance et commandement.....	xvii
do d'infanterie, nécessaire pour Winnipeg et London.....	xvi
do do surveillance et commandement.....	xvii
do choix des officiers et des sous-officiers pour les .....	xvii, xviii
do solde des hommes rengagés.....	xviii
do indemnité des hommes mariés.....	xviii
Exercices, prolongation de la durée des .....	xxi
Equipement, amélioration recommandée.....	xxi
do do nécessaire pour le génie.....	xx
Génie, nécessité d'un meilleur équipement.....	xx
do grade des officiers commandants.....	xx
do effectif du, augmentation recommandée.....	xx
Inspecteur et inspecteurs adjoints de l'artillerie.....	xvii
Inspections, rapport des.....	xx
London, école d'infanterie nécessaire à.....	xvi
Manitoba, école d'infanterie nécessaire à.....	xvi
Troupes, réduction de l'effectif actuel recommandée.....	xxi
Winnipeg, école d'infanterie nécessaire à.....	xvi

( Voir aussi notes annexées aux rapports des différents officiers.

N° 2—Rapports des aides adjudants généraux:—

District militaire n° 1, Ontario.....	1
do 2 do .....	7
do 3 do .....	13
do 4 do .....	19
do 5, Québec.....	23
do 6 do .....	27
do 7 do .....	31
do 8, Nouveau-Brunswick.....	35
do 9, Nouvelle-Ecosse.....	41
do 10, Manitoba et Territoires du Nord-Ouest.....	45
do 11, Colombie-Britannique (pour 1883-84)...	51
do do (pour 1884-85)...	55, 57
do 12, Ile du Prince-Edouard .....	57

N° 3—Rapports d'inspection des corps:—

District militaire n° 1, Ontario.....	60
do 2 do .....	70
do 3 do .....	78
do 4 do .....	86
do 5, Québec.....	92
do 6 do .....	104
do 7 do .....	108
do 8, Nouveau-Brunswick.....	116
do 9, Nouvelle-Ecosse .....	124
do 10, Manitoba et Territoires du Nord-Ouest.....	132
do 11, Colombie-Britannique (pour 1883-84) ..	136
do do (pour 1884-85)...	140
do 12, Ile du Prince-Edouard .....	144
Résumé.....	146

ANNEXES—*Suite.*

	PAGE
N° 4—Inspecteur d'artillerie, rapport de l' .....	147
Inspecteur-adjoint, rapport de l'—Ontario.....	154
do do Qué., N.-B. et I.P.-E.....	156
Aide-adjutant général du dist. milit. No. 9, N.-E., rapport de l'..	160
Points accordés pour capacité et suffisance :—	
Batteries de place.....	162
Batteries de campagne.....	164
N° 5—Inspecteur de la milice du génie, rapport de l'.....	165
N° 6—La compagnie A, le corps d'école de cavalerie et l'école de cavalerie, rapport sur .....	172
N° 7—Régiment d'artillerie canadienne, rapport sur le.....	176
Batterie A, E. R. A., Québec.....	177
do B, do Kingston.....	180
Ecole temporaire d'artillerie, Victoria, C.-B.....	181
N° 8—Ecoles d'infanterie, rapports sur les :—	
Frédéricton, N.-B.....	183
Saint-Jean, P. Q.....	186
Toronto, Ont.....	189
N° 9—Certificats, écoles d'instruction militaire.....	191
N° 10—Certificats, bureaux d'examineurs.....	196
N° 11—Collège militaire royal du Canada, rapport sur le.....	198
A.—Liste des cadets gradués en 1884.....	208
B.—Registre des gradués depuis l'ouverture du collège.....	210-214
N° 12—Directeur de l'intendance, rapport du.....	215
A.—Munitions fournies pour le tir d'école.....	218
B. do vendues.....	222
C.—Poudre à canon, etc., fournie pour le tir d'école et les salves	231
N° 13—Division du génie, rapport de l'architecte.....	232
N° 14—Fabrique de cartouches de l'Etat, rapport sur la.....	235
A.—Modifications faites aux machines.....	239
B.—Matières premières dépensées.....	240
C. do reçues.....	242
D.—Employés, liste nominale des.....	244
E. do à la pièce.....	245
F. do salariés.....	245
Planche I.—Machine à façonner les clavettes.....	
do II. do à remplir les cartouches.....	
Diagramme.—Epreuve des cartouches.....	
N° 15—Contrôle de la milice.....	1
Abréviations, explication des.....	3
Corps, par armes, liste des.....	4, 249
do par districts militaires, liste des.....	6
Districts militaires et divisions de brigade, délimitation des.....	10
Département de la Milice et de la Défense.....	12
Etat-major des quartiers-généraux de la milice.....	13
Etat-majors de districts.....	13

ANNEXES—*Suite.*N° 15—Contrôle de la milice—*Suite.*

	PAGE.
Collège militaire royal :—	
Personnel.....	16
Gradués.....	17
Bureau de visiteurs.....	20
Cadets.....	20
Officier général et officiers supérieurs, liste d'ancienneté.....	21
Milice active :—	
Corps permanents.....	31-2
do postes des officiers.....	251-2
Cavalerie.....	33
Artillerie de campagne.....	45
do place.....	53
do montagne.....	63
Génie.....	63
Infanterie et carabiniers.....	65
do bataillons provisoires....	213
do compag. indépendantes.	217
Officiers de santé.....	221
Officiers supérieurs en retraite.....	227
Milice active, effectif de la.....	233
Résumé, corps urbains et corps ruraux.	245
do total.....	247
Corps, par armes, nombre des.....	249
Index du contrôle de la milice, noms des officiers.....	i
do do localités.....	xxi

---

---

# RAPPORT

DU

## SOUS-MINISTRE DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE.

---

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE.

OTTAWA, 1er janvier 1885.

A l'honorable

ADOLPHE P. CARON,

Ministre de la milice et de la défense.

MONSIEUR LE MINISTRE,—Après avoir parcouru le rapport de l'officier distingué qui vient d'être appelé, par le gouvernement du Canada, au commandement de la milice, j'ai l'honneur de vous faire remarquer combien il est satisfaisant pour le gouvernement de voir que l'impression produite chez cet officier par nos institutions militaires a été favorable au point de le porter à faire un rapport si élogieux de notre collège militaire royal et de nos écoles d'instruction. Ce témoignage est d'autant plus flatteur qu'il vient d'un officier général aussi versé dans tout ce qui concerne les écoles impériales d'instruction militaire.

Le surcroît de dépenses occasionné par la fondation de ces écoles est amplement compensé par les résultats heureux qui ont été obtenus.

Les officiers et les sous-officiers reçoivent maintenant l'instruction militaire dans six écoles distinctes, savoir : deux écoles d'artillerie, une école de cavalerie de fondation récente et trois nouvelles écoles d'infanterie.

D'après les rapports qui concernent ces institutions, on voit combien elles sont devenues populaires parmi les troupes, à tel point qu'il a fallu différer l'entrée d'un grand nombre d'officiers qui se sont présentés pour suivre les cours.

Une nouvelle impulsion a été donnée, cette année, aux associations d'artillerie et de carabiniers, par l'arrivée d'un détachement de l'artillerie anglaise qui séjourna au pays du 31 août au 20 septembre et prit part aux concours de cette arme à Québec et à Toronto.

Le lieutenant-colonel Rae, commandant du détachement anglais, semble très satisfait de sa visite au pays et de la manière dont ses hommes et lui ont été reçus. Il apprécie en termes chaleureux la réception qui lui a été faite par le lieutenant-colonel Oswald, président de l'Association fédérale des artilleurs, ainsi que par les autres officiers qu'il a eu le plaisir de rencontrer dans le pays. Tous ont contribué à rendre agréable son séjour ici et celui de son détachement.

La réunion de l'Association fédérale des artilleurs qui eut lieu, comme d'habitude, à Ottawa, au mois de septembre, fut des plus nombreuses. Grâce aux améliorations faites au terrain du tir et à la perfection de l'organisation générale, les officiers et les hommes qui visitèrent le champ de tir, lors de cette réunion, furent

très satisfaits de la manière dont toute chose se passa. L'assemblée se composait d'officiers et de soldats appartenant à presque tous les districts militaires.

A la demande de cette association, le Ministère entreprit et exécuta de notables améliorations sur le champ de tir. Les plans en furent fournis par le capitaine Perley, de l'état-major du quartier général, et après avoir subi quelques modifications ils furent exécutés sous la direction du lieutenant-colonel Bacon.

L'entreprise consistait à ouvrir une tranchée continue de 452 pieds de long, capable de contenir 25 cibles en ligne, placées à cent verges en arrière de l'ancienne position des cibles. On dressa également 14 nouvelles cibles et les plates-formes de tir furent toutes reliées les unes aux autres.

Ces améliorations furent très appréciées par les tireurs et par toutes les personnes compétentes qui examinèrent ce terrain de tir.

Pour rendre ce dernier plus complet encore, il serait nécessaire de prolonger jusqu'à la rivière la tranchée ouverte maintenant sur une étendue de 452 pieds. Ce prolongement donnerait plus de place pour les cibles et contribuerait utilement à l'entière ventilation de la tranchée, ventilation insuffisante dans l'état actuel vu que la tranchée est fermée à ses deux extrémités.

Le lieutenant-colonel Bacon et le capitaine Perley méritent tous deux les plus grands éloges pour la manière dont ils ont su concevoir et exécuter ces travaux d'améliorations. Il serait très désirable que ces deux officiers s'entendissent pour ajouter de nouveaux perfectionnements aux ouvrages déjà établis sur le champ de tir d'Ottawa afin de les rendre aussi complets que possible.

Le rapport du surintendant de la manufacture de cartouches de l'Etat, à Québec, est des plus satisfaisants.

Voici ce qu'avec son personnel peu nombreux l'établissement a produit pendant l'année :—

Cartouches empaquetées prêtes à livrer.....	1,050,000
do prêtes à remplir.....	353,570
do en voie de fabrication.....	413,000
Total.....	1,816,070
Munitions condamnées des magasins impériaux, 1868, converties de cartouches à balle en cartouches à poudre.....	300,000

J'ai l'honneur, monsieur le ministre, d'appeler votre attention, non seulement sur ce qui précède, mais encore sur la partie du rapport du surintendant qui donne la description, avec planches, de deux nouvelles machines inventées et employées dans la manufacture de cartouches. Ce travail prouve beaucoup en faveur d'un établissement qui peut ainsi manufacturer dans ses propres ateliers des instruments aussi parfaits.

Le nombre de pensions payées aux vétérans de 1812-1815 est représenté, depuis 1880 par le tableau ci-dessous.

1880-81.....	1,259
1881-82.....	1,033
1882-83.....	787
1883-84.....	600
1884 (du 1er juillet au 31 décembre) .....	464

Le tableau suivant qui donne le nombre des vétérans encore vivants dans chaque province du Canada et l'âge de chacun d'eux ne peut manquer d'être trouvé plein d'intérêt.

Age.	Provinces.							Total.
	Ont.	Qué.	N.-Ecosse.	N.-B.	Man.	T. N.-O.	E. U. A.	
81		1						1
82		1						1
83		1						1
84		5						5
85	3	1						4
86	13	12		1	1		3	30
87	31	28	1					60
88	28	24	1	1			2	54
89	26	47	2	3				78
90	11	27					4	42
91	19	38	1			1	2	61
92	6	19						25
93	14	17	1				1	33
94	3	13		1				17
95	1	8	1					10
96	5	3						8
97	4	6						10
98		6						6
99	2	3						5
100	1							1
101		1						1
102	1							1
103		1						1
Age inconnu.	4	3	1	1				9
Total.....	170	265	8	7	1	1	12	464

Le rapport du directeur de l'intendance donne les détails ordinaires sur les distributions annuelles d'habillements et de munitions.

De grandes quantités de cartouches, à balle et à poudre, provenant de la manufacture de cartouches de l'Etat, à Québec, ont été reçues par les magasins militaires et distribuées aux différents corps. Elles ont été appréciées de tous ceux qui, dans les concours ou la pratique générale, ont eu l'occasion de s'en servir.

Les comités d'inspection ont examiné avec soin les magasins militaires confiés aux surintendants de district. Leurs rapports sont favorables à ces établissements dont le matériel a été trouvé en bon état et les comptes tenus avec une régularité par-

faite. Les contrats passés, pendant le cours de l'année dernière, pour livraison de vêtements et pour fournitures générales aux troupes, ont été exécutés à la satisfaction de tous.

La nouvelle mesure adoptée par les autorités militaires, mesure qui consiste à se servir, dans la limite du possible, des manufactures du Canada, a démontré que, presque tous les articles voulus pour les troupes, peuvent être obtenus à des prix raisonnables dans notre propre pays.

Le bureau du génie, qui ne se composait encore que d'un architecte et d'un dessinateur, a été organisé et fonctionne depuis plusieurs mois. Les travaux, dans l'état actuel des choses, sont exécutés d'une manière très satisfaisante sous la direction de M. James, officier assidu et énergique, qui a acquis beaucoup d'expérience au ministère des Travaux publics. Je ne doute pas que cette division du département ne soit appelée à rendre de grands services. Avec l'extension des travaux il deviendra nécessaire de donner de nouveaux aides à M. James qui commence à être surchargé d'ouvrage.

Le tableau ci-dessous contient le détail des dépenses du Ministère de la Milice et de la Défense jusqu'au 30 juin 1884. Ces déboursés ont été couverts par la somme de \$1,051,583.91 dont nous pouvions disposer au 1er juillet 1883 :—

*Budget de la milice, 1883-84.*

Au crédit du ministère le 1er juillet 1883.....	\$1,051,583 91
Dépense de la milice au 30 juin 1884.....	989,498 22
	<hr/>
Balance.....	\$62,085 69
	<hr/> <hr/>
Crédit voté pour appointements des officiers civils.....	\$36,980 00
Sommes dépensées.....	34,540 00
	<hr/>
Balance.....	\$2,439 90
	<hr/> <hr/>

*Détails des dépenses de la milice pour 1883-84.*

Solde de la division militaire et des états-majors de districts.....	\$24,524 93
Solde des majors de brigade.....	14,362 75
Collège militaire.....	57,620 28
Ecoles militaires.....	2,264 80
Munitions.....	24,044 83
Habillement.....	47,719 67
Magasins militaires.....	71,557 98
Arsenaux, entretien des armes.....	61,438 27

Instruction militaire .....	38,382 63
Solde d'exercice et fins de campement.....	314,473 56
Dépenses casuelles.....	40,227 88
Subside du gouvernement à l'Association de tir du Canada .....	8,000 00
Salles d'exercice et terrains de tir.....	9,986 65
Achat de médailles pour le détachement canadien envoyé à Wimbledon.....	214 00
Entretien des propriétés de la milice.....	9,894 58
Garde de Rideau Hall.....	81 25
Batterie C, écoles de cavalerie et d'infanterie.....	125,032 76
Paie etc., des batteries A et B.....	129,671 40
Détachement d'artilleurs envoyés à Shoeburyness.	2,000 00
Achat d'un bâtiment pour servir de magasin mili- taire à Ottawa .....	8,000 00
Dépenses totales au 30 juin 1884.....	\$989,498 22

*Pensions des miliciens.*

Pensions de la milice du Haut-Canada, guerre de 1812 .....	\$4,480 00
Pensions de la milice du Bas-Canada, guerre de 1812.	300 00
Nouvelles pensions (service actif).....	4,635 60
Pensions aux vétérans de 1812-1815.....	17,852 50
Total .....	\$27,268 10

*Nombre des pensionnés militaires sur la liste au 30 juin 1884.*

Pensionnés du Haut-Canada.....	56
“ Bas-Canada.....	5
Nouveaux pensionnés de la milice (service actif).....	28
Vétérans de 1812-1815.....	595
Total .....	684

J'ai l'honneur d'être, monsieur le ministre,

Votre obéissant serviteur,

C. EUG. PANET, *Lieutenant-colonel,*

*Sous-ministre de la Milice et de la Défense.*





## ANNEXE No 1

1884.

## RAPPORT DE L'OFFICIER COMMANDANT LA MILICE.

OTTAWA, 30 décembre 1884.

MONSIEUR LE MINISTRE, 1.—J'ai l'honneur de vous transmettre, ci-joints les rapports annuels des officiers commandants sous mes ordres. J'y comprends ceux des commandants des différents districts, des régiments d'artillerie et des écoles d'instruction qui y sont attachées, ainsi qu'elles rapports des commandants des écoles d'instruction de cavalerie et d'infanterie, celui de l'inspecteur de la milice du génie et celui du commandant du collège militaire royal du Canada.

2.—Comme vous le savez je n'ai pris le commandement que le 12 juillet dernier. A cette époque presque tous les camps étaient levés et les exercices terminés. Je me suis cependant efforcé de profiter du peu de temps qui restait à ma disposition et je viens, aujourd'hui, vous exposer le résultat de mes travaux et des observations, qu'une expérience trop limitée m'a permis de faire sur le fonctionnement du système de la milice que j'ai l'honneur de commander.

3.—Mon premier soin fut de visiter les écoles d'instruction militaire. Comme vous le savez, les deux écoles d'artillerie sont établies déjà depuis quelque temps. Ainsi que je m'y attendais, du reste, j'ai trouvé ces écoles dans un bon état de fonctionnement, et si l'on tient compte des difficultés contre lesquelles il leur faut lutter en comparaison de l'armée régulière en Angleterre, elles donnent une assez juste idée de l'armée régulière anglaise, et, comme telles, sont un bon modèle pour la milice.

Les autres écoles, c'est-à-dire l'école de cavalerie et les trois écoles d'infanterie n'ont été ouvertes qu'en janvier dernier. J'ai inspecté ces établissements avec encore plus de soin et suis heureux de dire que le résultat de mon inspection a été satisfaisant. Les quatre commandants ont réellement accompli des merveilles, si l'on considère le laps de temps si court qui s'est écoulé depuis l'ouverture de ces différentes écoles, et les difficultés sans nombre qu'ils avaient à vaincre et qu'ils ont vaincues. Ces éloges, je les adresse non seulement aux commandants, mais encore aux officiers et aux sous-officiers qui ont dû mettre la main à l'œuvre avec courage et énergie, pour obtenir, en si peu de temps, des résultats aussi complets. Encore une année de travaux semblables et ces petits corps de troupe régulière deviendront, ainsi que l'on doit s'y attendre, des modèles de discipline, d'énergie et de bonne tenue pour toute la milice. Tout ce bien ne sera cependant qu'une très petite partie de celui qui doit résulter de l'établissement de ces institutions dans le Canada; car, comme il a été démontré déjà, pour le service de l'artillerie, un certain nombre d'officiers passeront tous les ans par les écoles d'infanterie. Ils sauront y acquérir une plus ample connaissance de leurs devoirs, des vues plus larges et, le besoin échéant, de meilleures manières. La discipline leur aura donné des habitudes de ponctualité qu'ils feront observer à leurs subordonnés. On peut dire la même chose des sous-officiers et des soldats qui ont passé par les écoles ou y passeront tous les ans. Il est de règle—règle qui devrait toujours être inviolée—qu'un officier ne peut être promu qu'après avoir obtenu un certificat dans une des écoles dont il est question. Or, un certain nombre d'officiers plus ou moins bien instruits seront versés tous les ans aux différents corps de milice, cela au grand avantage non-seulement de ces corps eux-mêmes, mais encore à l'avantage du Canada en entier. En effet, il est de toute évidence, que l'homme rompu, aussi bien au commandement qu'à l'obéissance, aura su nécessaire-

ment acquérir des habitudes d'ordre, de propreté, de régularité, de ponctualité, qui feront de lui un citoyen meilleur et plus utile que celui qui n'a aucune des qualités que je viens d'énumérer. Possédant de ces écoles, une telle opinion, je ne puis m'abstenir de féliciter le gouvernement qui les a établies. Je veux espérer que d'autres seront ouvertes, les premières ayant eu tant de succès qu'on ne peut nier l'utilité de nouvelles créations du même genre.

Il est décidé qu'une autre école d'artillerie doit être fondée dans la Colombie anglaise. Je demande, avec instance, que cette résolution soit exécutée au plus tôt. L'achèvement des travaux de la voie ferrée du Pacifique à la fin de l'année prochaine rend cette fondation plus nécessaire que jamais. Car, si l'Angleterre malheureusement, se trouvait engagée dans une guerre exigeant le départ des troupes pour ses possessions de l'Est, et que le passage du canal de Suez lui fût fermé, le chemin du Pacifique deviendrait sa ligne de communication la plus directe.

M. le ministre, d'après un discours prononcé par vous à Toronto, le 18 décembre dernier, j'ai appris que les troupes peuvent être transportées d'Halifax à Vancouver en cinq jours et demi; l'artillerie et son matériel (etc) en huit jours à peu près, et que, après l'installation des bateaux rapides, l'infanterie pourra gagner, soit Yokohama en vingt-sept jours, soit Hong-Kong en trente jours. Le terminus de l'ouest deviendrait donc un point stratégique de la plus haute importance. Il est décidé, je crois, que le terminus sera fixé dans le détroit de Burrard, à l'endroit appelé "le Havre à Charbon," près la pointe Brockton. Je crois que près de ce lieu l'on peut rencontrer les emplacements les plus avantageux, non seulement pour une caserne mais encore pour le quartier-général du district. En outre, à proximité de ces points, l'on peut trouver d'admirables positions pour établir des batteries défendant ce bras de mer qui se prolonge jusqu'à Port-Moody. Ce ne sont pas mes études personnelles qui m'ont conduit à choisir cette région pour y ériger des casernes. J'ai fondé mon opinion sur un rapport, et d'après une carte, faite avec le plus grand soin, qui m'ont été procurés par le lieutenant-colonel Holmes, aide-adjutant général du district n<sup>o</sup> 11.

Je puis ajouter qu'il y a quatre réserves sur le côté sud du bras de mer de Burrard. Nous aurions besoin de deux de ces réserves immédiatement, car l'une d'elles contient le point que je signale comme favorable à l'établissement d'une caserne, etc. Il serait donc très sage de faire arpenter ces terrains sans délai, ce qui n'offrirait aucune difficulté, le gouvernement du Canada ayant, à ce que l'on me dit, un parti d'arpenteurs sur les lieux en ce moment.

Les avantages qui semblent devoir résulter du choix du Havre à Charbon pour l'établissement d'une caserne destinée à l'école d'artillerie et au quartier-général seraient les suivants: bonne eau en creusant quelques pieds; bois de charpente très abondant sur la réserve; facilité de bâtir un quai à très peu de frais, l'eau étant profonde sur la rive nord; vastes espaces pour le tir de l'artillerie et de l'infanterie et pour l'établissement de camps de brigade. D'amples facilités pour la fourniture des approvisionnements, etc., se trouveraient dès maintenant à Granville dont l'importance ne peut que s'accroître aussitôt que le chemin de fer commencera à fonctionner. Cet endroit est plus central que Victoria, et, ainsi que le bassin de radoub à Esquimalt, est toujours protégé par un vaisseau de guerre et par un détachement de soldats de marine dont les quartiers sont à l'arsenal de la marine. Cette station navale pourrait être supprimée par le gouvernement Impérial, si nous établissions là une batterie et le quartier-général du district.

Deux nouvelles écoles d'infanterie, l'une à Winnipeg, l'autre à London, (Ontario,) devraient être ajoutées d'urgence à celles qui existent déjà. La première serait nécessaire pour répondre aux exigences du grand territoire qui se développe avec tant de rapidité au Nord-Ouest; la seconde, celle de London, se trouverait le centre d'un district qui contient le sixième de la population du Canada et un huitième de l'effectif de l'armée. L'école de Toronto est tout à fait insuffisante et ne peut pourvoir aux besoins de cette partie de la Confédération canadienne. J'ai reçu déjà de nombreuses sollicitations relativement à la formation d'une école auxiliaire qui pourrait satisfaire aux pressantes demandes des officiers qui ne peuvent être admis à suivre les cours d'instruction de l'école de Toronto.

Les trois nouvelles écoles d'infanterie ont été établies l'une à Frédéricton, N.-B., l'autre à Saint-Jean, Québec, et la troisième à Toronto, Ont. Ces institutions ont été logées dans les trois casernes qui furent autrefois occupées par les troupes impériales. Ces édifices, inhabités pendant plusieurs années, ont été livrés aux commandants respectifs dans le plus grand état de détérioration, et la majeure partie du temps des hommes a dû être employée, dans le principe, à les améliorer. Tout a été tenté pour les remettre en état, mais il reste encore beaucoup à faire et il serait à désirer que de nouveaux fonds fussent appliqués à la restauration de ces casernes. Celle de Saint-Jean qui, je le crois, était de toutes la plus en pitoyable état, a exigé et exigera encore plus que les autres pour être restaurée convenablement.

L'école d'instruction de cavalerie souffre, en ce moment, d'une situation désavantageuse dont les autres écoles sont préservées. Cette institution n'a pas de logis particulier. Elle est contrainte de séjourner, pendant l'été, au lieu connu sous le nom de camp du génie à Lévis. Cet endroit est inacceptable comme quartier d'hiver et l'école est forcée de se transporter, pendant la saison froide, à la citadelle de Québec.

Je suis d'avis que l'Ontario devrait posséder aussi une école de cavalerie, pour l'excellente raison que la plus grande partie de notre cavalerie se trouve dans cette province. Mais, si les nécessités du service exigent le séjour de l'école à Québec ou près de cette ville, je ne saurais trop conseiller d'améliorer les casernes de Lévis et de les transformer en quartiers d'hiver acceptables, afin que l'école puisse y rester en permanence, le site étant comme quartiers d'été au-dessus de toute critique. Il avait été projeté, je crois, de diviser en deux parties l'école de cavalerie aussitôt qu'elle serait dans un état de fonctionnement régulier. L'une de ces parties devait être envoyée à Kingston, afin d'y pourvoir à l'instruction de la cavalerie de l'Ontario et de contribuer à l'enseignement des cadets du collège militaire royal dans l'art de l'équitation. Je reconnais volontiers les avantages qui résulteraient de l'ouverture d'une école à Kingston, mais je pense que diviser les quarante (40) hommes, dont se compose actuellement le personnel de l'école de cavalerie, serait une erreur.

Vous fûtes assez aimable, monsieur le ministre, pour suspendre, à ma demande, l'exécution de ce projet pour cet hiver encore. Cependant, s'il est impossible d'ouvrir une école de cavalerie dans l'Ontario et que vous décidiez de garder cette institution à Québec, je me permettrai de donner les conseils suivants : conserver à l'école de cavalerie son intégrité primitive, augmenter de quatre (4) chevaux l'effectif de la batterie de Kingston, et enfin, détacher de cette troupe un sergent instructeur énergique, qui dirigerait les cours d'équitation des cadets. Il y aurait encore une autre alternative ; ce serait de porter à 60 hommes le détachement actuel et d'en envoyer la moitié à Kingston.

Les deux batteries d'artillerie A et B. qui sont, en outre, comme vous le savez, des écoles de l'arme, ont été réunies pour former un régiment d'artillerie canadienne dont l'effectif sera augmenté de la batterie C aussitôt après sa formation. Ce régiment est habilement commandé par le lieutenant-colonel Irwin, A. R. C. Cet officier supérieur est aussi inspecteur d'artillerie, et les commandants des diverses écoles joignent également, à leur fonction de commandants, les fonctions d'inspecteurs-adjoints de l'artillerie.

Ce cumul des fonctions a ses inconvénients, et je préférerais, s'il était possible, séparer le service de l'école de celui du régiment, mais je crains que notre organisation présente ne permette pas ce perfectionnement. Quant aux écoles d'instruction d'infanterie, bien que plus tard il puisse devenir nécessaire d'adopter un autre système, je préfère, si vous le permettez, les garder jusqu'à nouvel ordre, sous ma surveillance immédiate et sous mon propre commandement.

Je désire, Monsieur le Ministre, attirer ici votre attention sur la nomination des officiers de ces écoles, car ils sont les agents les plus importants du succès, de bons officiers étant absolument nécessaires au bon fonctionnement de ces institutions.

Les écoles d'artillerie, comme il a été dit, sont en plein exercice depuis quelque temps déjà. Elles ont été formées sous les auspices de deux officiers d'artillerie, très compétents, qui tous deux avaient appartenu à l'armée impériale. On peut avancer que, presque tous les officiers maintenant au service ont obtenu leurs brevets sous ces deux messieurs.

Les différents commandants des quatre autres écoles ont été scrupuleusement choisis, et, avant de prendre le commandement qui leur était destiné, ont été envoyés en Angleterre, aux frais du gouvernement canadien, afin de servir à Aldershot, chacun dans son arme respective. L'un d'eux, entre autre, avait eu l'avantage de servir dans l'armée de la Reine, et j'ose avancer avec certitude, que les dépenses faites en cette occasion, sont plus que justifiées par les résultats. Les autres officiers ont été également choisis avec soin et discernement. Parmi eux, l'on en compte un qui a servi dans l'armée impériale et deux autres qui appartiennent encore à cette dernière et y sont parvenus par le collège militaire royal de Kingston. Je recommande, avec instance, que l'on continue à donner les plus grands soins au choix des officiers destinés à ces écoles. J'insiste, de plus, pour que les vacances et les nominations des officiers de compagnie, soient remplies, lorsque cela sera possible, par des officiers diplômés sortant du collège militaire royal du Canada, de préférence à tous les autres. Je suis sûr que le service se trouverait bien de cette mesure qui encouragerait au travail les cadets de cette école et ne pourrait qu'attirer les jeunes Canadiens vers cette excellente institution.

Il faut se rappeler que si de bons officiers sont de la plus grande utilité dans les écoles, de bons cadres de sous-officiers y sont d'une absolue nécessité. Il sera donc, pour quelques temps encore, très utile et très à propos d'obtenir des sous-officiers de l'armée régulière; cependant plus tard, sans doute, la milice canadienne pourra trouver elle-même les sous-officiers nécessaires à ses cadres en les prenant parmi ceux qui sortiront de ses différentes écoles, mais ces militaires ne peuvent se former que sous les ordres de bons officiers.

Dans toutes les armées modernes la grande difficulté est d'avoir de bons sous-officiers, et ce à cause de la brièveté de la période de service; par conséquent, il faut offrir des avantages particuliers à ceux d'entre eux qu'on désire retenir sous les drapeaux.

Il est évident que ce pays n'est pas dans le cas d'échapper à cette difficulté en ce qui concerne ses écoles, et je recommanderais que certains encouragements fussent offerts pour engager les sous-officiers d'un mérite réel à continuer leur service.

Vu qu'il est à désirer que l'on maintienne le niveau de l'instruction des hommes enrôlés pour servir dans ces écoles, je suggérerais que l'on donnât une augmentation de solde à ceux qui se rengageront, et que l'on accordât à un certain nombre d'hommes mariés des indemnités semblables à celles que l'on donne dans le service impérial.

#### COLLÈGE MILITAIRE ROYAL DE KINGSTON.

Le collège royal de Kingston est réellement admirable et ferait honneur à tous les pays. Je l'ai inspecté avec le plus grand soin et je suis convaincu qu'il n'existe en Europe, que peu d'institutions de ce genre qui puissent lui être égalées et aucune qui lui soit supérieure.

L'éducation que l'on y donne y est très élevée, et grâce à la durée du cours que suivent les cadets (ce cours est de 4 ans) l'instruction qu'ils acquièrent est complète et de nature à les rendre aptes à occuper toutes les positions, fut-ce même celles d'ingénieur civil, d'arpenteur ou d'ingénieur des mines. En un mot, ce collège combine tous les avantages d'un collège civil avec ceux que l'on peut obtenir des habitudes de discipline, d'ordre, de propreté, etc. que l'on inculque aux élèves des écoles militaires. Le prix de l'instruction est déjà minime, mais il l'est de beaucoup plus encore, si on le compare à l'éducation que l'on peut y acquérir. Quoiqu'il n'y ait en réalité, pour le moment, place que pour 59 cadets, 64 ont été admis cependant, mais il a fallu mettre ensemble deux de ces jeunes gens dans les quelques chambres qui pouvaient les contenir.

Cet état de chose ne peut être permanent. Il est bien désirable que des mesures soient prises pour commencer les nouvelles constructions, afin que le nombre total des cadets, savoir, 118, puisse être admis sans difficulté et que chacun de ces élèves ait une chambre particulière, ainsi que cela avait été conçu tout d'abord. Il serait

également bon que des dispositions fussent prises pour que le commandant, les officiers et les professeurs puissent se loger dans l'établissement même, ou tout au moins dans ses alentours.

Je désire faire remarquer que si les écoles font un bien inestimable aux différentes armes de la milice, ce collège fait un bien incalculable à tout le service comme à tout le pays. Il sort tous les ans de cette institution, une vingtaine de jeunes gens, dont l'intelligence et le savoir s'allient aux manières et aux sentiments d'hommes comme il faut. Ils se répandent ensuite dans notre pays auquel ils ne peuvent que rendre d'importants services, et finissent par compenser largement les dépenses annuelles nécessitées par l'entretien du collège.

Tous les ans, quatre des gradués du collège reçoivent des commissions dans l'armée impériale, et même dans ce cas l'on ne peut admettre, comme on l'a dit il y a quelque temps, que le pays soit privé des services de ces jeunes militaires. La Confédération canadienne, ne peut au contraire, qu'y gagner, car, après avoir servi et avoir acquis de l'expérience dans l'armée impériale, ils seront vraisemblablement aussi heureux de revenir mettre leur expérience au service de leur pays, que celui-ci de les recevoir. Déjà le Canada a pu profiter des services de ces jeunes officiers. Deux d'entre eux sont engagés dans les corps de milice régulière du pays; un autre m'est immédiatement attaché comme aide de camp; tous trois ont été détachés par le gouvernement impérial. Je ne crois pas trop m'avancer, en disant, que les diplômés sortis du collège militaire royal ont tous réussi ou réussiront. Quant à ceux qui sont entrés au service de la Reine, je puis dire pertinemment qu'ils ont tous réussi et ont su faire honneur à leur patrie et à leur collège. J'ai été très heureux moi-même de pouvoir faire choix de l'un d'entre eux pour être mon aide de camp, ce que je n'ai fait du reste, qu'après m'être assuré, près de son officier commandant et de ses collègues, qu'il possédait des aptitudes exceptionnelles pour remplir cette position. Deux des plus anciens gradués font partie du personnel des professeurs du collège et rendent d'excellents services.

Ce collège ne fut pas fondé sans beaucoup d'opposition et de difficultés. Cela provenait, je crois, d'une idée erronée que l'on s'était faite de son objet.

On semblait persuadé que cette institution avait pour unique but de fournir des officiers à la milice, et par suite, qu'elle allait au delà des besoins du pays. Cette opinion, je l'espère, a dû se modifier et tous les efforts devraient être tentés désormais, non seulement pour conserver la valeur et le renom de cette excellente institution, mais encore pour répandre plus généralement la connaissance du véritable but qu'elle se propose.

Le pays a été particulièrement favorisé en obtenant, dès le début, les services d'un officier aussi distingué que celui qui commande ce collège militaire; il l'a été également en s'assurant le concours de professeurs et d'instructeurs civils et militaires aussi remarquables que ceux qui le dirigent en ce moment.

Je me permets, monsieur le Ministre, d'insister fortement sur la nécessité de rendre la tâche de ces messieurs aussi attrayante que possible, afin de maintenir toujours le niveau très élevé d'instruction qui existe maintenant. Le commandant de ce collège a une position très difficile et une très grande responsabilité. Cette position exige un assemblage bien rare de qualités et d'aptitudes spéciales chez un même homme. Le titulaire actuel semble toutes les posséder, et je veux espérer que les services d'un officier de si grande valeur, seront acquis au moins encore pour quelque temps, à l'institution qu'il dirige. Les fonctions de l'adjudant sont aussi très difficiles à remplir; elles demandent, non-seulement des talents militaires, mais encore du tact et du jugement, toutes qualités réunies à un haut degré chez l'officier titulaire actuel. Seulement les quartiers de cet officier, je me permets de le faire remarquer, pourraient être améliorés utilement pour l'institution. Les autres officiers militaires attachés au collège, sauf les deux officiers diplômés dont j'ai eu l'occasion de parler plus haut, sont tous tirés du génie et de l'artillerie, corps qui seuls offrent des garanties suffisantes d'éducation supérieure, et comme ils sont choisis parmi les officiers de ces corps distingués, ils possèdent nécessairement les connaissances les plus étendues.

Les professeurs civils ont été choisis avec le plus grand soin (ainsi que je l'ai démontré) et aussi judicieusement que les professeurs militaires.

Toutes les remarques que j'ai faites au sujet de la nécessité de continuer à choisir avec soin les officiers et les sous-officiers, et de n'épargner aucune dépense pour maintenir la réputation des différentes écoles d'instruction, s'appliquent également avec plus de force peut-être encore, au collège militaire royal de Kingston.

Appelé si tard au commandement je n'ai pas eu l'avantage de voir suffisamment la milice canadienne sous les armes, mais le peu que j'ai pu voir, et que l'on m'assure être un bon exemple de l'ensemble, me porte à concevoir une très haute opinion des aptitudes de la milice.

#### INSPECTIONS.

J'ai inspecté deux batteries d'artillerie : la batterie de campagne de Montréal, à Montréal et la batterie de campagne de Woodstock, à Woodstock, N.-B.

J'ai inspecté à Saint-Jean, N.-B., la brigade de la ville de Saint-Jean, qui comprend la brigade d'artillerie de place du Nouveau-Brunswick, le 22<sup>ème</sup> fusiliers de Saint-Jean et la compagnie de carabiniers de Saint-Jean, tous ces corps sont placés sous le commandement de l'aide-adjutant général du district n<sup>o</sup> 8. J'ai inspecté, à Halifax, N.-E., la brigade de la ville d'Halifax, comprenant la première brigade d'artillerie de place, le 63<sup>ème</sup> bataillon de carabiniers et le 66<sup>ème</sup> fusiliers de la princesse Louise, le tout sous le commandement de l'aide-adjutant général du district n<sup>o</sup> 9.

J'ai inspecté le 13<sup>ème</sup> bataillon à Hamilton, le 2<sup>ème</sup> bataillon de carabiniers de la Reine et le 10<sup>ème</sup> bataillon des grenadiers royaux à Toronto. J'ai été particulièrement satisfait de ces deux derniers bataillons.

J'ai visité le camp d'Aldershot, Nouvelle-Ecosse, et y ai passé l'inspection des troupes. Ces troupes comprenaient la compagnie de cavalerie du comté de King, le 68<sup>ème</sup> bataillon, huit compagnies, le 69<sup>ème</sup>, huit compagnies, le 72<sup>ème</sup>, 6 compagnies, et une compagnie du 75<sup>ème</sup> bataillon, le tout sous le commandement du lieutenant-colonel Taylor, A. A. G.

Il m'a été donné de voir la brigade de Montréal, comprenant la brigade d'artillerie de place, à Montréal, le 1<sup>er</sup> bataillon du Prince de Galles, le 3<sup>ème</sup> carabiniers Victoria, le 5<sup>me</sup> Royal Ecossais et le 6<sup>me</sup> carabiniers, à une parade, d'église, à Montréal; toutes ces troupes étaient commandées par l'aide adjutant général du district n<sup>o</sup> 5. J'ai également inspecté une partie de la garde à pied du gouverneur général, à Ottawa. J'ai pu témoigner à tous ces corps, par l'entremise de leurs commandants, le plus ou moins de satisfaction que m'a fait éprouver ce dont j'ai été témoin. Je ne veux pas dire que j'ai trouvé tout d'une correction parfaite; j'ai signalé certaines fautes légères qui auraient pu être évitées, mais en tenant compte du petit nombre d'exercices qu'ils ont eus et de la quantité de recrues présentes dans les rangs, je considère le résultat comme remarquable. Il prouve combien les officiers de régiment et d'état-major ont dû se donner de peine, et combien les sous-officiers et les soldats ont dû déployer de zèle et d'attention. Je n'ai vu aucun détachement appartenant au génie de la milice. Je dois dire avec regret que ce corps n'est pas aussi considérable qu'il pourrait l'être. Cependant le génie est une branche très importante du service, qui ne peut être improvisée au jour du danger et qui mérite par conséquent d'être encouragée. D'après le rapport de l'inspecteur, je vois que l'équipement est incomplet. Cette lacune devrait être comblée immédiatement. Il est un autre désavantage inhérent à ce corps et qui tient à son organisation. Les promotions y sont rares. Aucun des officiers attachés au génie militaire ne peut atteindre à un grade plus élevé que celui de capitaine de régiment ou de major à brevet. C'est ainsi qu'il en est de l'officier commandant du génie de Brighton. Il commande sa compagnie depuis de nombreuses années, il a toujours mérité tous les suffrages et cependant il reste capitaine et major à brevet, voyant continuellement les officiers des autres branches du service le dépasser en grade. Je crois que c'est là un fait qui ne devrait pas exister et qu'il serait bon de modifier le présent état de chose. Je me permets, de plus, de conseiller de porter l'effectif de la compagnie du génie, à quatre (4) officiers et soixante-dix (70) sous-officiers et soldats, effectif nécessaire pour permettre à ce corps d'être réellement utile et suffisant.

Ce qui m'a le plus frappé, parmi les troupes que j'ai inspectées, c'est le désir manifeste qu'elles témoignent, depuis l'officier commandant jusqu'au simple soldat, de faire leur devoir du mieux possible; c'est l'entrain avec lequel elles surmontent toutes les difficultés, c'est enfin le bon esprit avec lequel mes observations ont été acceptées. Lorsque j'ai inspecté le camp d'Aldershot, le seul où il m'ait été possible d'être présent à l'époque des manœuvres, le temps était très dur et remarquablement froid pour cette saison de l'année. Les officiers et les hommes n'étaient point préparés à une température si basse, cependant chacun la subissait avec bonne humeur et sans murmures. De telles qualités chez les hommes assurent, non seulement une bonne armée, lorsque les circonstances l'exigent, mais encore tendent à faire de la patrie une grande nation.

### REMARQUES GÉNÉRALES.

D'après ce que j'ai vu de la milice, et m'appuyant sur ma trop courte expérience du commandement, je me permettrai, M. le ministre, de donner les conseils qui suivent :—

1° De réduire l'effectif des troupes, de manière à permettre à chaque batterie, à chaque régiment de cavalerie, à chaque bataillon d'infanterie, tant des villes que des campagnes, d'être appelé à l'exercice tous les ans, et d'augmenter la durée des manœuvres de 12 jours à 16 jours pour les corps militaires des campagnes, si ce n'est également pour ceux qui appartiennent aux villes. Je suis convaincu que ces modifications seraient toutes à l'avantage de la milice et du Canada. L'organisation présente ne permet l'appel des régiments des campagnes que toutes les deux années seulement. Il en résulte que les hommes qui font partie de ces corps ne peuvent assister qu'à deux manœuvres au plus pendant la durée de leur service, qui est de trois ans, et encore faut-il qu'ils soient engagés l'année même des exercices et avant qu'ils aient lieu. Si les hommes s'engagent immédiatement après ces exercices, ils n'assistent qu'à une seule manœuvre pendant la durée de leur présence sous les drapeaux. Ils ne font en réalité que huit jours d'exercice, quoiqu'ils soient nominale-ment astreints à donner douze jours. Ils perdent un jour pour rejoindre leur corps, un jour pour le quitter, et de plus, la période de service comprend deux dimanches. Il en résulte que les hommes reviennent à la vie civile, avec si peu de connaissance des devoirs du soldat, qu'ils perdent bien vite le fruit de leur labeur, et que, si les circonstances exigeaient leur rappel au service, il serait nécessaire de les traiter comme des recrues. Il en serait bien autrement s'ils servaient douze jours par année, trois ans de suite. Cette mesure ne les rendrait pas plus mauvais citoyens, et leur permettrait de conserver de la vie et des habitudes du soldat une connaissance suffisante pour qu'ils puissent rentrer dans les rangs sans délai, si la nécessité de les y rappeler se présentait. Lors même que ces corps ne sont pas appelés aux exercices, ils nécessitent toujours quelques dépenses au service; le major de brigade doit inspecter les armes, veiller à ce qu'elles soient tenues propres et en bon état; et les sommes ordinairement payées aux instructeurs sont allouées pour moitié. De toutes ces dépenses il résulte peu de bien pour la milice.

2° Je propose que la coiffure militaire Kilmarnock, actuellement employée, soit supprimée et remplacée, pour toutes les armes, par le casque. Presque toutes les manœuvres des troupes du Canada se font pendant la saison chaude, et le bonnet Kilmarnock est tout ce qu'il y a de moins convenable pour la chaleur. Cette coiffure, d'apparence peu militaire, et qui empêche le soldat de paraître avec avantage, quelque bien équipé qu'il soit d'ailleurs, a été la cause de plusieurs cas d'insolation. La substitution du casque à la coiffure Kilmarnock augmentera un peu, il est vrai, la dépense de la milice pour cet objet, mais ces dépenses seront compensées, j'en suis certain, par le bien-être qui en résultera.

3° Enfin, je propose que la question du perfectionnement des armes et de l'équipement soit étudiée avec soin. Pour terminer, je désire faire agréer mes remerciements, à vous, M. le ministre, et à tous ceux qui, dans votre département et dans



---

la milice, m'ont prodigué leur respect et leur assistance lorsque j'ai pris mon nouveau commandement. Ma tâche, qui eût été bien lourde et presque insurmontable sans cette obligeante sympathie, s'en est trouvée considérablement allégée.

J'ai l'honneur d'être, M. le ministre,

Votre obéissant serviteur,

FRED. MIDDLETON,

*Major général commandant la milice.*

A M. le ministre de la milice et de la défense.

## ANNEXE No 2.

## RAPPORTS DES AIDES-ADJUDANTS GÉNÉRAUX.

## DISTRICT MILITAIRE N° 1.

BUREAU DE L'AIDE-ADJUDANT GÉNÉRAL,  
LONDON, ONT., 10 octobre 1884.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de transmettre, pour l'information du major général commandant, mon rapport annuel sur l'état de la milice dans le district militaire n° 1, ainsi qu'un résumé des rapports d'inspection, auquel je renvoie respectueusement.

L'effectif autorisé des corps existants de milice active dans ce district est le même que l'année dernière, savoir, de 4,496 hommes.

*Compagnies d'instruction militaire dans les écoles.*

	Officiers et soldats.	
Au collège ( <i>Collegiate Institute</i> ) de London.....	1	40
Au lycées ( <i>High School</i> ) de Saint-Thomas.....	1	40
“ “ de Mount-Forest.....	1	40
	3	120
Nombre d'hommes de la milice active autorisé à faire les exercices, pour l'année 1884-85.....		2,225

*Corps qui ont fait les exercices à leurs dépôts respectifs :*

	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Chevaux.
La batterie d'artillerie de place de Sarnia (capitaine Ellis).....	2	38	...
Le 7 <sup>me</sup> fusiliers de London (lieutenant- colonel Williams).....	23	330	4
	25	368	4

33 hommes en sus de l'effectif autorisé du 7<sup>me</sup> fusiliers ont fait les exercices cette année, mais ils n'ont pas été payés par l'Etat.

*Corps qui ont fait les exercices en camp, à leurs dépôts respectifs :*

La 1<sup>re</sup> brigade provisoire d'artillerie de campagne de Guelph (lieutenant-colonel Macdonald).

	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Chevaux.
La batterie n° 1 (chef d'escadron Nicol)...	4	73	29
“ n° 2 (chef d'escadron Hood)...	4	66	29
État-major.....	4	2	4
	12	141	62

*Corps qui ont fait les exercices en camp, à London :*

	Officiers.	Sous-officiers. soldats.	Chevaux.
L'état-major de brigade.....	5	5	4
La batterie d'artillerie de campagne de London (chef d'escadron Jno. Peters).....	6	71	29
Le 26e bataillon d'infanterie légère de Middlesex (lieutenant-colonel English).....	23	240	5
Le 27e bataillon d'infanterie de Lambton (lieutenant-colonel Fisher).....	21	244	5
Le 29e bataillon d'infanterie de Waterloo (lieutenant-colonel Hespeler).....	15	161	4
Le 32e bataillon d'infanterie de Bruce (lieutenant-colonel Cooper).....	30	337	4
Le 33e bataillon d'infanterie de Huron (lieutenant-colonel l'honorable A. M. Ross)....	24	300	5
	<u>124</u>	<u>1,358</u>	<u>56</u>

*Récapitulation.*

	Officiers et soldats.	Chevaux.
Ont fait les exercices à leurs dépôts respectifs.....	393	4
“ “ en camp.....	153	63
“ “ en camp de brigade.....	1,482	56
Nombre total des hommes et des chevaux qui ont fait les exercices.....	2,028	123
Manquant pour compléter le contingent.....	197	....
	<u>2,225</u>	<u>123</u>

Les corps suivants ont été exemptés des exercices annuels, savoir :—

	Officiers et soldats.
Le 1er régiment de cavalerie, 4 compagnies.....	187
Le 22e bataillon de carabiniers d'Oxford, 8 compagnies.....	392
Le 24e bataillon d'infanterie de Kent, 7 “.....	344
Le 25e “ “ d'Elgin, 7 “.....	344
Le 28e “ “ de Perth, 6 “.....	296
Le 30e “ de carabiniers de Wellington, 10 “.....	488
Nombre d'hommes manquants parmi les corps qui ont fait les exercices.....	417
A ajouter le nombre total des hommes qui ont fait les exercices.....	2,028
Effectif de la milice du district.....	<u>4,496</u>

*1ère brigade provisoire d'artillerie de campagne, de Guelph; deux batteries (lieutenant-colonel Macdonald).*

Ce corps a fait les exercices en camp à Guelph, et il a été passé en revue par l'inspecteur d'artillerie, au rapport duquel je renvoie. L'aide-adjutant général a aussi inspecté la brigade le 30 juin. A cette occasion, le corps passa la revue d'une manière qui lui fit beaucoup d'honneur; le défilé au pas et au trot, les manœuvres de campagne en général et les feux furent bien exécutés. Les rapports des divers officiers du camp, le registre de punition, les livres d'ordres et autres, présentés à l'inspection, prouvèrent quelle vigilance le commandant devait avoir exercée pour obtenir une pareille régularité.

L'excellent esprit de corps qui règne dans cette brigade fait qu'elle continue à demeurer sur un bon pied. Le maréchal des logis Joyce a remporté le plus haut prix de capacité individuelle dans le concours avec le peloton anglais, à Toronto, le 18 septembre. Le lieutenant-colonel Macdonald a décerné des prix à deux sous-officiers pour la tenue et l'équipement de cheval les plus nets, et aussi aux conducteurs des deux subdivisions les plus propres et ayant la meilleure mine sur le terrain. Sans doute que cela a encouragé chacun à faire de son mieux.

*Batterie de campagne de London, London.—Chef d'escadron John Peters.*

Ce corps a fait les exercices en camp de brigade à London, et il a été passé en revue par l'inspecteur d'artillerie, au rapport duquel je renvoie. La soigneuse instruction donnée par ses divers officiers a rapidement mis cette batterie sur un bon pied. La qualité supérieure des chevaux et l'appareace générale des hommes lui ont conquis des éloges.

La batterie a pris part à plusieurs manœuvres de brigade ainsi qu'à deux exercices à feu, et, comme d'habitude, elle s'en est tirée d'une manière satisfaisante. Le maréchal de logis Webb a remporté le second prix de capacité individuelle dans le concours avec le peloton anglais, à Toronto, le 18 septembre.

*Batterie d'artillerie de place de Sarnia.—Capitaine Ellis.*

Ce corps a fait les exercices à son dépôt local, et il a été inspecté par l'A. A. G., le 8 septembre. Les hommes, en tenue de route, étaient très propres et avaient l'air militaire; équipement, bien ajusté; défilé en colonne et quart de colonne, bien; maniement des armes et feux, et manœuvres de compagnie, assez bien; formation en ordre dispersé, médiocrement exécutées. Ainsi que je l'ai dit dans un précédent rapport, cette batterie ne connaît rien des exercices d'artillerie; de fait, c'est de l'infanterie en tenue d'artillerie.

Il sera donné suite, j'espère, à ma recommandation de transformer ce corps en infanterie,—recommandation qui a été approuvée par le ci-devant major général commandant, et aussi, je crois, par l'inspecteur d'artillerie. (1.)

*7e fusiliers, London.—Lieutenant-colonel Williams.*

Ce corps a fait les exercices à son dépôt local. Il s'est préparé de son mieux pour la revue qui a eu lieu à Toronto le 1er juillet et dont il s'est tiré à son honneur; mais il n'a pas paru se comporter tout à fait aussi bien à l'inspection annuelle, le 14 juillet. Voici les notes prises à cette occasion: "Les hommes, à peu d'exception près, sont en tenue de route et ont bonne mine; maniement des armes et feux, passables; défilé en colonne, en quart de colonne et au pas redoublé, bien; déploiement pour l'attaque, médiocre. Soit toute, bon bataillon."

En mai dernier, le lieutenant-colonel John Walker ayant quitté la ville se vit dans la nécessité de remettre le commandement qu'il exerçait d'une manière si habile et si satisfaisante depuis 1877. Par cette résignation le corps perd un homme qui a toujours fait de grands efforts pour l'avancement du bataillon, n'épargnant pas même sa bourse, lorsqu'il était nécessaire, pour atteindre ce but, et le pays se trouve privé des services d'un officier des plus fidèles et des plus capables. Sous le commandement actuel, les commissions sont presque toutes remplies; les cadres sont également au complet, et la ville abonde d'excellents hommes parmi lesquels le recrutement peut se faire. Moyennant des efforts raisonnables de la part des officiers, je ne vois pas pourquoi ce bataillon ne resterait pas au rang des plus haut placés dans le service. L'économie interne laisse beaucoup à désirer, particulièrement sous le rapport du soin des équipements. (2.)

*26e bataillon d'infanterie légère de Middlesex.—Lieutenant-colonel English.*

Ce corps s'est acquitté des exercices en camp de brigade. Vu qu'il n'en avait pas faits depuis deux ans, il n'a pas réuni un effectif aussi nombreux qu'autrefois, et le nombre des hommes qui ont pris part à l'instruction a semblé généralement trop peu considérable comparé à celui porté sur le rôle d'appel. Il m'a paru que les

exercices étaient faits régulièrement; le corps avait bonne mine et peut être considéré comme assez ferme. Le transfert du dépôt de la compagnie n° 3 à Glencoe, a produit un résultat très satisfaisant. Des efforts raisonnables de la part des officiers, particulièrement au camp, devraient faire de ce corps l'un des meilleurs du district. Nul doute que l'indisposition de son commandant, au camp, a eu pour effet de nuire à ses progrès en général. (3)

*27e bataillon d'infanterie de Lambton.—Lieutenant-colonel Fisher.*

Ce corps a fait les exercices en camp de brigade. Vu qu'il a eu l'avantage de participer à l'instruction l'année dernière, je n'ai qu'à confirmer le rapport favorable déjà fait à son sujet. L'attention de son commandant, qui surveille jusqu'au premier appel du matin, stimule les officiers cadets, et assure une telle régularité que le corps est certain de prospérer. Quelques-uns des officiers ne sont pas encore pourvus de l'uniforme convenable; il est à espérer qu'il sera bientôt paré à cet inconvénient. (4)

*29e batterie d'infanterie de Waterloo.—Lieutenant-colonel Hespeler.*

Ce corps s'est acquitté des exercices en camp de brigade. Il n'en avait pas faits depuis deux ans. Les diverses compagnies étaient faibles et insuffisantes. Je suis convaincu que le beau comté de Waterloo n'était pas proprement représenté par la classe d'hommes assemblée. Le commandant dit que le comté est peuplé d'Allemands, de Hollandais et de *Tunkers*, et que ces deux dernières nations sont opposées au service militaire sous quelque forme que ce soit; d'où il vient que ni officiers ni soldats ne peuvent être trouvés en nombre suffisant. Il faudra de grands et continuels efforts de la part des officiers pour rendre ce bataillon présentable.

*32e bataillon d'infanterie de Bruce.—Lieutenant-colonel Cooper.*

Ce corps s'est acquitté des exercices en camp de brigade. Comme il avait eu l'avantage de prendre part aux mêmes exercices l'année dernière, les cadres de chaque compagnie se trouvaient au complet, et la mine des hommes ainsi que leur fermeté étaient en général très satisfaisantes. J'apprends que la municipalité du comté a montré sa générosité ordinaire en ajoutant 25 cents par jour à la solde payée par l'État à chaque homme. La condition fort satisfaisante de son corps prouve que c'est de l'argent bien placé. (5) Il est une chose que je recommanderais aux officiers: ce serait de voir avec plus de soin à ce que les hommes polissent comme il faut leurs gibernes et leurs fourreaux de baïonnettes, et cirent leurs ceinturons ainsi que les courroies de leurs sacs. Ces sacs étaient toutefois si collants qu'il fut impossible de s'en servir au camp.

*33e bataillon d'infanterie de Huron.—Lieutenant-colonel l'honorable A. M. Ross.*

Ce corps s'est acquitté des exercices en camp de brigade; il ne s'était pas exercé depuis deux ans. Son commandant accusa environ quatre-vingt-dix pour cent de recrues. Malgré ce désavantage, une instruction systématique et efficace mit les hommes si rapidement au fait, que lorsqu'il prit sa place dans la brigade, le corps parut tout à fait à la hauteur de son degré ordinaire de suffisance. Je crois que la municipalité du comté a voté une légère somme à chaque homme pour le temps passé au camp, ce qui a sans doute beaucoup contribué à entretenir ce beau bataillon rural. La manière systématique dont l'équipage de camp fut empaqueté, et la propreté du terrain occupé, méritent de nouveau une mention spéciale. Les gibernes, les fourreaux et les ceinturons demanderaient à être astiqués avec plus de soin.

Par le décès du chef de bataillon Henry Cook, arrivé le 23 septembre, le corps perd les services d'un officier capable, zélé et énergique qu'il sera difficile de remplacer. M. Cook était toujours prêt et disposé à aider à ceux qui avaient besoin d'instruction, et il prenait un grand intérêt dans la prospérité du bataillon. Sa perte sera profondément regrettée de ceux qui ont eu le plaisir de servir avec lui.

*Camp de brigade.*

Le 17 juin fut formé sur la ferme Carling, près de London, un camp de brigade composé des corps ci-dessus nommés. Voici les noms des officiers qui ont servi dans l'état-major de brigade, savoir :—

Le lieutenant-colonel Jackson, A.A.G. ....	Commandant.
Le lieutenant-colonel l'hon. M. Aylmer.....	Major de brigade.
Le lieutenant-colonel M. D. Dawson.....	Munitionnaire et payeur.
Le lieutenant-colonel Baxter, du 24 <sup>e</sup> bataillon.....	Fourrier de campement..
Le capitaine J. B. Smyth, quartier- maître du 7 <sup>e</sup> fusiliers.....	Officier préposé aux ap- provisionnement.

A la demande de l'A.A.G., le sergent Gunning, de la compagnie C de l'école d'infanterie, fut désigné pour remplir les fonctions de sergent-major de brigade. Il se montra capable et attentif, et son instruction des gardes et des sentinelles fut d'un grand service. La présence d'un soldat en bonne tenue produit toujours un bon effet. Le clairon Hurst, du même corps, fut aussi désigné comme professeur de clairon; mais comme il tomba malade le second jour, il ne put continuer son service.

Le camp a été bien réglé et très salubre; beaucoup de progrès ont été faits dans le service des gardes et des sentinelles, ainsi que dans les exercices et autres services du camp.

Nous sommes encore une fois redevables au conseil de ville d'avoir fourni l'eau, les latrines et autres bâtimens nécessaires, et particulièrement au maire, au conseil des travaux publics et à l'ingénieur de la cité, de la manière obligeante et prompte dont les préparatifs du camp ont été faits. Pour la quatrième fois, nous devons à l'obligeance de l'honorable John Carling (par l'entremise du conseil de ville) l'usage de sa belle ferme comme terrain de campement et d'exercice. On ne saurait rien trouver de mieux que ce terrain pour les fins militaires,

*Corps de musique.*

Il y en avait cinq au camp, et le district en compte onze. Parmi les musiques qui se trouvaient au camp, celle du 26<sup>e</sup> bataillon mérite une mention spéciale pour sa bonne mine et sa suffisance en général. L'arrangement uniforme des "Grenadiers Anglais" fourni aux différents corps, ainsi que je l'ai recommandé l'année dernière, a mis la musique de brigade sur un pied satisfaisant. Ma bonne fortune a voulu encore une fois que j'eusse M. A. A. Clappé, maître de musique du 27<sup>e</sup> bataillon, comme maître de musique de brigade. Les différents corps se sont réunis tous les jours pour pratiquer, et la musique a été sous tout rapport recommandable et satisfaisante. M. Clappé a constaté une grande amélioration dans l'accord des divers instrumens. Je recommanderais de nouveau fortement l'adoption de quelque règlement relativement à l'uniforme et au rang des maîtres de musique; ils semblent avoir justement droit aux mêmes égards que ceux qui servent dans l'armée régulière. Actuellement, ils ne sont reconnus que comme simples soldats. C'est un plaisir pour moi de dire que le corps de musique du 7<sup>e</sup> fusiliers n'a rien perdu de ses hautes qualités.

*Médicaments.*

La distribution de caisses de pharmacie parmi les corps, ainsi que pratiquée il y a quelques années, a donné une satisfaction générale et fait cesser toute plainte relativement à l'insuffisance des médicaments et au retardement des prescriptions, qui causaient beaucoup d'inconvénients sous l'ancien système. Les chirurgiens ont tous fait de grands éloges de la qualité et de la quantité des drogues contenues dans ces caisses.

*Appel.*

L'appel des différents corps a été fait en présence de l'A. A. G., conformément aux ordres généraux.

*Associations de tir.*

Onze associations ont transmis leurs rapports pour l'année écoulée. Ainsi que je l'ai déjà dit, peu de soldats profitent de ces concours, et le tir au camp est tout simplement un gaspillage de munitions. Par conséquent, je pense encore qu'on devrait faire quelque effort pour amener les diverses compagnies à pratiquer à leurs dépôts respectifs.

*Compagnies d'instruction militaire dans les écoles.*

Il y en a trois dans le district, savoir:—au collège de London, et aux lycées de St-Thomas et de Mount-Forest. A cause des nombreux changements qui se font au commencement de chaque année scolaire, les autorités de ces écoles ont beaucoup à faire pour entretenir même une apparence de capacité; la grande difficulté est de décider les parents à fournir l'uniforme. Le collège de London a seul demandé les services d'un instructeur cette année, et bien qu'il s'y soit fait des progrès considérables il était facile de voir que le nombre des cadets était diminué et leur stature moindre. Si les parents prisaien la santé et la mine de leurs enfants comme ils le devraient, ils feraient tout en leur pouvoir pour aider aux autorités à maintenir ces compagnies.

*Armes et arsenaux.*

En beaucoup d'endroits il y a amélioration perceptible dans la propreté des équipements et la commodité des arsenaux. Il y a encore, néanmoins, des capitaines négligents à qui les indemnités ont été retenues ainsi que le veulent les ordres généraux. Les officiers dont les noms suivent méritent une mention spéciale pour la propreté des armes, des forniments et de l'habillement, savoir:—le capitaine Ellis, de la batterie d'artillerie de place de Sarnia; le capitaine McQueen, de la Cie n° 1, et le capitaine McCleneghan, de la Cie n° 6, du 22e bataillon; le capitaine Cheyne, de la Cie n° 7, du 24e bataillon; le capitaine Ley, de la Cie n° 7, du 25e bataillon; le capitaine Pollock, de la Cie n° 2, et le capitaine Gattis, de la Cie n° 3, du 27e bataillon; le capitaine Beattie, de la Cie n° 3, et le capitaine Allen, de la Cie n° 4, du 30e bataillon.

*Équipement et habillement.*

L'équipement est en grande partie très vieux et hors d'usage; plusieurs des sacs sont encore collants, et—ainsi que la chose a été fréquemment rapportée—ils endommagent les tuniques lorsque les hommes s'en servent. Les bonnets de police fournis par le département donnent lieu à beaucoup de plaintes; leur forme ne convient pas du tout au climat, soit en hiver, soit en été. Un grand nombre de bons hommes disposés à s'engager comme volontaires, s'y refusent lorsqu'on leur montre ce bonnet; et les contraindre à le porter donne lieu à des embarras et à de nombreuses fautes contre la discipline. On se plaint aussi de la mauvaise qualité de l'habillement, particulièrement du drap et de la façon des pantalons. Les boutons devraient être mieux cousus à tous les vêtements, ou bien l'on devrait allouer quelque chose au capitaine pour les faire recoudre avant de distribuer l'habillement. (6)

*Observations finales.*

Les opérations de l'année ont été assez satisfaisantes. Les officiers de certaines localités disent qu'il est difficile de trouver des hommes disposés à quitter leurs occupations ordinaires bien rémunérées pour faire l'exercice à 50 cents par jour. Les cadres bien remplis du bataillon de Bruce prouvent ce que peuvent accomplir 25 cents de solde supplémentaire par jour.

Je suis redevable de leur aide habile au lieutenant-colonel l'honorable M. Aylmer, major de brigade, au lieutenant-colonel Dawson, payeur et munitionnaire, aux officiers et sous-officiers qui ont servi temporairement dans l'état-major pendant le campement, et particulièrement aux officiers des corps, qui se sont tant efforcés d'atteindre le but pour lequel la milice a été assemblée.

Avant de clore ce rapport, je sens qu'il est de mon devoir de consigner le décès du chef d'escadron William Starr (ci-devant de l'artillerie royale), munitionnaire et

payeur, arrivé le 3 février dernier. C'était un officier énergique et laborieux ; il avait rendu de longs et fidèles services dans l'armée régulière, ainsi que dans la milice canadienne, où il se montra particulièrement énergique lorsqu'il s'agit de sa première organisation, et pendant plusieurs années il contribua beaucoup à maintenir sur un bon pied la batterie de campagne de London. Plus tard (après 1857), il servit dans l'état-major de district permanent.

J'ai l'honneur d'être monsieur, votre obéissant serviteur,

W. H. JACKSON, lieut.-colonel,  
Aide-adjutant général du district militaire n° 1.

L'adjutant général de milice,  
Ottawa.

NOTES DU MAJOR GENERAL COMMANDANT.

- (1) Ceci semblerait à propos.
- (2) Je l'espère.
- (3) Très satisfaisant.
- (4) Ceci devrait être examiné.

DISTRICT MILITAIRE N° 2.

VIEUX-FORT, TORONTO, 6 octobre 1884.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre mon rapport annuel sur la milice de ce district.

Je transmets ci-inclus un résumé (*en forme de tableau*) des rapports d'inspection des corps qui ont fait les exercices annuels.

Effectif de la milice active dans le district :—

		Officiers.	Sous-officiers et soldats.
Cavalerie .....	9 compagnies.....	38	495
Artillerie de campagne.....	3 batteries.....	18	222
“ de place.....	2 “ .....	6	110
“ de montagne.....	$\frac{1}{2}$ “ .....	1	21
Infanterie et carabiniers.....	112 compagnies.....	455	6,150
	126 $\frac{1}{2}$	518	6,998
Autorisés à faire les exercices.....			3,150
Inspectés jusqu'à ce jour.....			2,774

À passer en revue :—

	Officiers.	Soldats.
Artillerie à pied de Toronto.....	3	55
38e bataillon de carabiniers.....	26	330
Sault-Sainte-Marie.....	2	55
	51	440

A reçu l'ordre de faire les exercices annuels, mais ne les a pas faits :—la compagnie n° 3 du 36e bataillon. Rapport détaillé transmis à ce sujet aux quartiers généraux.



Corps qui ont fait les exercices annuels en camp, à Toronto le 21 juin 1884:—

	Officiers.	Sous-officiers et soldats.
La batterie de campagne de Hamilton.....	3	72
“ “ de Toronto.....	5	69
“ “ de Welland.....	3	50
L'école d'infanterie.....	3	50
Le 12e bataillon, Y.R.....	28	324
Le 34e “ .....	26	287
Le 36e “ .....	16	204
Le 77e “ .....	19	252
État-major .....	5	...
	<u>108</u>	<u>1,308</u>

A leurs dépôts respectifs:—

	Officiers.	Sous-officiers et soldats.
Les gardes du corps du gouverneur général.....	8	82
La batterie de Collingwood.....	3	55
La batterie de place de Toronto.....	3	55
La demi-batterie du Sault Sainte-Marie.....	1	21
Le 2e bataillon des carabiniers de la Reine.....	38	550
Le 10e grenadiers royaux.....	32	440
Le 13e bataillon.....	26	330
Le 38e bataillon.....	26	330
La compagnie de carabiniers du Sault-Sainte-Marie...	1	34
	<u>138</u>	<u>1,897</u>

Corps non autorisés à faire les exercices:—

	Officiers.	Sous-officiers et soldats.
2 régiments de cavalerie. 7 compagnies.....	29	384
Le 19e bataillon .....	6	330
Le 20e “ .....	7	385
Le 31e “ .....	7	385
Le 35e “ .....	10	550
Le 37e “ .....	7	385
Le 39e “ .....	8	410
Le 41e “ .....	8	440
	<u>60</u>	<u>3,300</u>

Corps qui ont pris part au camp.

Les trois batteries de campagne étaient pourvues de bons officiers et de bons officiers; leur conduite a été bonne. Nul doute que le rapport de l'inspecteur d'artillerie leur sera favorable.

J'ai été bien satisfait des autres corps qui composaient le camp. Ils étaient bien commandés, et chacun paraissait désireux de faire tout en son pouvoir pour remplir les devoirs qui lui étaient assignés. Chaque bataillon avait un très bon corps de musique.

Le 36e bataillon manque encore d'officiers supérieurs. Le lieutenant-colonel Tyrwhitt voulut bien prendre le commandement des compagnies de ce bataillon qui s'étaient portées au camp, et réussit parfaitement à mettre leurs officiers au fait du service. (1)

Les officiers de ce corps sont unanimes à désirer que le lieutenant-colonel Tyrwhitt devienne leur commandant.

*Escortes et gardes d'honneur.*

Les gardes du corps du gouverneur général ont fourni six escortes pendant année; le 2e bataillon des carabiniers de la Reine et le 10e grenadiers royaux ont

fourni un nombre égal de gardes d'honneur. Il est étonnant de voir les escortes et gardes d'honneur extrêmement belles que ces corps fournissent dans le délai généralement court qu'on leur donne.

#### *Effectif des corps.*

L'ordre exigeant que les corps rassemblent un certain nombre d'hommes en camp a sans doute produit un bon effet dans beaucoup de compagnies.

#### *Parade de la garde.*

Le lieutenant-colonel Milsom a profité de la parade de la garde pour faire une inspection très minutieuse des armes, des fourniments et de l'uniforme, ainsi que pour enseigner à chacun ses devoirs en faction.

#### *Heure de la parade de la garde.*

L'expérience m'ayant enseigné que l'heure de la retraite était la meilleure pour commencer tous les services, je l'ai adoptée; il en résulte que les gardes du jour seules manquent à l'exercice, au lieu des gardes descendantes et montantes, comme lorsque la parade a lieu à 10 a. m.

#### *Approvisionnements.*

Les entrepreneurs chargés d'approvisionner le camp ont satisfait tout le monde. Coût des rations par tête, 17 $\frac{1}{4}$  cents.

#### *Santé des troupes campées.*

Vu qu'il n'y avait pas de principal officier de santé pour ce camp, son rapport manque. La santé des troupes a été bonne. Quelques hommes dont la santé n'était pas satisfaisante, ont été renvoyés dans leurs foyers pendant les premiers jours du camp.

#### *Camp d'exercice.*

L'intervalle entre les semailles et la moisson étant le temps de loisir des cultivateurs, et ce district se composant de la meilleure partie agricole de la province, il ne saurait y avoir de doute qu'on devrait consulter soigneusement les intérêts de l'agriculture lorsqu'on ordonne à la milice de s'assembler en camp pour 12 jours. Vu que la fenaison arrive toujours vers le 28 juin, il me semble que le camp devrait être levé vers cette date, si c'était possible. Le fait d'avoir changé du 16 au 21 le jour du rassemblement, a sans doute eu son effet sur le camp de Toronto. Les hommes durent rester absents de leurs champs plus longtemps qu'ils ne l'auraient été autrement, et l'on eut à déduire des jours d'exercice du camp deux dimanches ainsi que l'anniversaire de la Confédération. (2)

Le camp ayant été tenu pendant la semaine du cinquantième anniversaire de Toronto, des personnes n'appartenant pas à la milice ont été le sujet de beaucoup d'ennui qu'elles n'auraient pas causé dans d'autres circonstances.

#### *Instruction militaire.*

En égard à la courte période consacrée au camp, et si l'on en retranche le jour fixé pour le rendez-vous et celui du retour aux foyers, ainsi que deux dimanches et l'anniversaire de la Confédération—ce qui n'a laissé que sept jours pour les exercices et le tir à la cible—les progrès de l'instruction ont été très satisfaisants.

#### *Conçuite.*

Bien que le camp ait été troublé par des ivrognes venus de la ville et qui n'appartenaient pas à la milice, la conduite de tous les hommes, à deux exceptions près, a été très satisfaisante.

*Tir à la cible.*

Je recommanderais de nouveau que les cartouches à balle distribuées annuellement fussent dépensées aux dépôts de compagnie, et que le département de la milice accordât de légères sommes à être partagées en prix de compagnie (les officiers ne devant pas concourir). Je recommanderais aussi que des prix fussent décernés aux officiers pour l'évaluation des distances. J'attire l'attention sur le fait qu'aux concours du 35e bataillon qui ont eu lieu à Barrie, aucun des officiers n'a disputé les prix, bien qu'ils en eussent le droit (ce qui est un bon exemple pour d'autres officiers). Des prix furent décernés au peloton le plus propre et le mieux équipé, en tenue de route, et il en a aussi été donné un au sous-officier ou soldat le plus propre.

*Corps de signalistes des carabiniers de la Reine.*

J'attire spécialement l'attention sur le rapport ci-annexé du capitaine Villiers Sankey (A), concernant ce service, dans l'espérance que d'autres bataillons urbains pourront imiter l'exemple des carabiniers de la Reine qui sont toujours les premiers à favoriser les intérêts de notre service. Ce corps possède aussi une ambulance bien équipée et exercée.

*Anniversaire de la Confédération.*

Ce jour ayant été réservé par le comité de la célébration du cinquantième anniversaire de Toronto pour être témoin d'une revue militaire, les corps alors campés, auxquels s'en joignirent d'autres venus de loin, prirent part à cette revue conformément à l'ordre suivant :—

“ Par ordre du lieutenant-colonel Denison, aide-adjutant général commandant le district militaire n° 2, les détails suivants seront observés par les corps qui prendront part à la revue, le matin du 1er juillet 1884.

A 9.30 a.m., la milice se rassemblera comme suit, savoir :—

La cavalerie, sous le commandement du lieutenant-colonel G. T. Denison, en colonne par compagnie, sur la rue King, immédiatement à l'ouest de la rue Simcoe, face à l'est.

L'artillerie—batteries de campagne de Hamilton, Toronto et Welland—en colonne par demi-batterie, sous le commandement du chef d'escadron Gray.

Brigade de fusiliers, lieutenant-colonel Ross, commandant, compagnie C, école d'infanterie; les gardes à pied du gouverneur général; les 6e et 7e fusiliers, et le 10e grenadiers royaux, en colonne, en arrière de l'artillerie.

Brigade d'infanterie, sur la rue Wellington, à l'ouest de la rue Simcoe, sous le commandement du lieutenant-colonel Tyrwhitt; les 12e, 13e, 34e, 36e, 77e, et tout autre bataillon d'infanterie qui pourra se trouver à la revue, en colonne, face à l'est.

Brigade de carabiniers, sous le commandement du lieutenant-colonel Kerr, en colonne, face au nord, sur la rue Simcoe, au sud de la rue Wellington; les carabiniers de la Reine et les carabiniers du Prince de Galles.

Le tout sera alors sous le commandement de l'aide-adjutant général qui mettra la milice en marche à 10 a.m. précises. Lorsque la milice postée sur la rue King aura passé la rue Simcoe, les autres brigades seront prêtes à suivre sans perdre de distance.

Aussitôt que les brigades seront formées sur la rue King, deux guides de brigade se rendront immédiatement au parc de la Reine et se présenteront au lieutenant-colonel Milsom, qui les placera en ligne de quart de colonne, à douze pas d'intervalle. En arrivant au parc, chaque corps se formera sur ses jalonneurs en quart de colonne, face à l'ouest, la cavalerie à droite, la brigade d'artillerie ensuite, et l'infanterie sur ses guides. La brigade se tiendra alors au repos pendant quelques minutes. Lorsque le commandement de “garde à vous!” sera donné, l'artillerie se mettra en batterie; l'infanterie portera les armes, les officiers et les drapeaux prendront position en grande tenue; l'artillerie tirera vingt et un coups de canon, et la ligne exécutera une saute royale en l'honneur de Sa Majesté la reine, pendant que la musique jouera en entier l'hymne national, étendards et drapeaux abaissés. Les officiers et les drapeaux prendront ensuite position.

L'artillerie mettra l'avant-train ; la cavalerie se portera jusqu'à la ligne de défilement, conversera à gauche, et défilera en colonne par compagnie—l'artillerie par batterie ; les autres corps marcheront par quatre jusqu'à la ligne première, converseront à gauche par quatre, et, rendus sur la ligne de défilement, feront halte et front, et défileront successivement en colonne. Vu que les musiques n'ont pas été formées en brigade, chaque corps défilera au son de sa musique ; il devra être laissé un intervalle suffisant pour permettre à tous de défiler sans que la musique d'un corps nuise au corps qui le précédera.

Après le défilé, la brigade se formera en colonne de route sur la droite des corps et s'avancera à l'est par la rue Grosvenor jusqu'à la rue Yonge ; puis elle s'arrêtera pour permettre à l'état-major de gagner la tête de la colonne. La milice se dirigera ensuite au sud par la rue Yonge—la cavalerie en colonne par compagnie, l'artillerie par demi-batterie, et l'infanterie en colonne. Rendus à la rue King, les corps participant à la revue se rendront en colonne de route directement à leurs quartiers respectifs.

On attire l'attention des officiers attachés au camp sur le paragraphe 275 des règlements de la milice, qui n'exige pas que l'uniforme de grande tenue soit apporté au camp. A l'exception des hommes faisant partie du camp, la milice passera la revue en grande tenue.

Le commandant espère qu'il n'y aura pas de perte de temps inutile pendant la revue.

ROBERT B. DENISON, lieutenant-colonel.  
Aide-adjutant général du district militaire n° 2.

BUREAU DE LA BRIGADE,  
VIEUX FORT, TORONTO, 28 juin 1884.

La marche pour se rendre au lieu de rendez-vous et en revenir, ainsi que la parade par les rues et la revue d'honneur, ayant couvert plus de 8 $\frac{1}{2}$  milles sous un soleil très ardent, j'ai pu juger de l'étoffe dont se composait la milice alors placé sous mes ordres. Tous ceux qui ont été témoins de la revue sont tombés parfaitement d'accord avec moi lorsque j'ai annoncé le grand plaisir que j'aurais de faire rapport, pour l'information du major général commandant, de la fermeté et du port militaire des hommes durant toute la revue, et particulièrement le défilé, qui approcha autant que possible de la perfection. La conduite de tous les soldats qui sont venus à Toronto à l'occasion du cinquantième anniversaire a été très bonne, et leur visite a fait plaisir à tous ceux qui sont venus en contact avec eux.

#### *Armes et habillement.*

J'ai inspecté les armes et l'habillement de chaque corps campé ; l'habillement était bon et les armes nettes.

#### *Solde.*

Comme chaque officier et soldat porté sur le bordereau a répondu à l'appel de son nom en ma présence ou en celle du lieutenant-colonel Milson, et vu que tous les chevaux pour lesquels la solde a été demandée ont été passés en revue par nous, je puis répondre de l'exactitude du montant payé.

#### *Forts.*

J'attirerai de nouveau l'attention sur le délabrement des anciens forts à Toronto et Niagara, et je recommanderais que la communication récemment transmise aux quartiers généraux par le maire de Niagara, au sujet du fort Mississagus, fût favorablement prise en considération.

#### *District d'Algoma.*

J'attire l'attention sur le fait que ce grand district est encore sans organisation militaire, à l'exception du Sault-Sainte Marie. Je recommanderais qu'une compagnie de carabiniers fût formée à Port-Arthur, et que la milice de réserve du district fût organisée au moins en deux divisions régimentaires, dont les îles Manitoulines constitueraient l'une.

*Service religieux.*

A chacun des deux dimanches passés au camp, les parades d'église eurent lieu comme suit :—Les catholiques romains furent conduits à leur église ; les autres formèrent les rangs et assistèrent au service de l'Église d'Angleterre, célébré par le révérend Stewart Jones, qui demeura au camp durant les douze jours. Son ministère, pendant cette période, fut des plus agréables pour ses frères d'armes.

*Association Chrétienne des Jeunes Gens.*

Le camp a joui des privilèges offerts avec tant de bienveillance par cette association, qui, non contente de procurer aux hommes de quoi écrire, des journaux quotidiens, etc., a poussé le dévouement jusqu'à fournir la musique pour nos cérémonies religieuses. Cette association devrait être bien accueillie dans tous les camps de milice.

*Etat-major de camp.*

Je désire offrir mes meilleurs remerciements aux officiers suivants qui composaient l'état-major de brigade, savoir :—au lieutenant-colonel Milson ; au lieutenant-colonel Alger, qui remplissait les fonctions de feurrier de campement et de payeur ; au capitaine McLaren, du 13<sup>e</sup> bataillon, officier préposé aux approvisionnements ; au capitaine Delamere, des C. R., instructeur de tir et A. A. G., et au révérend Stewart Jones, pour l'aide précieuse et empressée qu'il m'ont prêtée dans l'accomplissement de mes devoirs au camp.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

ROBERT B. DENISON, lieutenant-colonel,  
Aide-adjutant général du district militaire n<sup>o</sup> 2.

L'adjutant général de milice,  
Ottawa.

**A.**

ÉTAT-MAJOR, TORONTO, 30 septembre 1884.

MONSIEUR,—Ayant appris que vous voudriez bien mettre une tente et des couvertures à ma disposition pendant la durée du camp de brigade sur la commune de la garnison, à Toronto, je fis avec les membres suivants du corps de signalistes des carabiniers de la Reine, savoir, le sergent Strachan (instructeur), le sergent McKell, le caporal Teré, et les soldats Morell, Fuller, Higginbotham, Dinsmore, Miller et Bating, des arrangements pour qu'ils pourvussent eux-mêmes à leur nourriture et se trouvassent au camp pendant leur temps libre, ainsi que le soir, afin de pratiquer le service des signaux ; et j'ai maintenant l'honneur de faire le rapport qui suit :—

Les hommes que je viens de nommer se trouvèrent au camp deux samedis après-midi, ainsi que tous les soirs et toutes les nuits, pendant sa durée. Les deux samedis après-midi j'enseignai la théorie et la pratique des signaux au moyen de l'héliographe, et j'obtins des résultats satisfaisants si l'on tient compte des conditions dans lesquelles nous opérions ; les postes se trouvant trop rapprochés les uns des autres, et vu que nous manquions de doubles miroirs, nous fûmes forcés de choisir des postes dans des positions qui nous donnassent un soleil favorable pour envoyer nos signaux directement de chacun d'eux.

Nous avons pratiqué tous les soirs au moyen des lampes. En trois occasions l'un des postes fut sur l'île, avec une distance d'environ deux milles entre eux,—ce qui est à peu près celle à laquelle on peut distinguer sans peine nos lampes à l'huile, sans le secours de lunettes d'approche, dont nous ne sommes pas pourvus. Ces pratiques ont été très utiles, tous les hommes ayant pu bien s'exercer tant à comprendre qu'à envoyer une dépêche. Une fois, nous avons transmis des dépêches de la part d'un gentleman sur l'île à un officier—dans le camp—qui y a répondu par le même moyen.

Nous avons aussi pratiqué au moyen de pavillons lorsque le jour était suffisant, ce qui nous a fourni l'occasion d'opérer avec des arrière-plans et des vents différents.

En somme, la pratique a été très satisfaisante et utile, et le polotcn en a retiré de grands avantages. Les hommes se sont montrés attentifs et sages; en sacrifiant leur temps libre et s'imposant le dérangement de voyager entre le camp et leurs places d'affaires, ils ont fait preuve d'un esprit très louable.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

VILLIERS SANKEY,

Capitaine de C.R.

Le lieutenant-colonel R. B. DENISON,  
Aide-adjutant général du district militaire n° 2.

### DISTRICT MILITAIRE N° 3.

BUREAU DE L'AIDE-ADJUTANT GÉNÉRAL,  
KINGSTON, 17 novembre 1884.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de transmettre, pour l'information du major général commandant, mon rapport annuel sur l'état de la milice du district militaire n° 3, ainsi qu'un résumé des rapports d'inspection donnant les détails des exercices annuels faits par chaque corps dans le district, etc.

Voici quel est, par armes, l'effectif de la milice active, savoir :—

	Effectif.
Cavalerie (7 compagnies).....	329
Deux batteries de campagne .....	160
Deux " de place.....	90
Infanterie et carabiniers.....	2,772
Total .....	<u>3,351</u>

Nombre de miliciens autorisé à faire les exercices annuels—contingent, 1,740 :—

En camp.....	1,073
A leurs dépôts respectifs.....	614
Total.....	<u>1,687</u>

Corps qui ont fait les exercices annuels en camp :—

Le 4e régiment provisoire de cavalerie ;  
La batterie de campagne de Kingston ;  
La " " de Durham ;  
Le 16e bataillon ;  
Le 45e " "  
Le 49e " "

Corps autorisés à faire les exercices à leurs dépôts respectifs :—

Le 14e carabiniers du P. G., Kingston ;  
Le 15e bataillon, " A. L. T." ;  
La batterie de place de Cobourg ;  
La " " de Port-Hope.

## Corps exemptés des exercices annuels :—

- Le 3e régiment provisoire de cavalerie ;
- Le 40e bataillon ;
- Le 46e “
- Le 47e “
- Le 57e “

*14e carabiniers du P.G.*

Ce bataillon s'est présenté pour passer ma revue, le 7 juillet, avec un excédant d'effectif, savoir : 21 officiers et 274 soldats—soit un total de 295 hommes—avec corps de musique et de clairons et ambulance. Il avait l'air propre et martial. Les mouvements de bataillon commandés par le lieutenant-colonel Kerr ont été exécutés avec fermeté et précision. Le maniement des armes et les feux commandés par le chef de bataillon, et les manœuvres de compagnies commandées par deux des subalternes, ont aussi bien réussi ; et, en somme, le bataillon a passé une revue très satisfaisante à tous égards.

Les armes et les fourniments étaient dans un état parfait.

Le bataillon a pris part à la célébration du cinquantième anniversaire de Toronto, et il a fait lui-même les frais d'un train spécial pour s'y rendre et en revenir.

*15e bataillon, " A.L.T."*

Le 27 juin, ce bataillon s'est présenté pour passer mon inspection à Belleville, après avoir fait ses exercices annuels, et j'ai tout lieu d'être satisfait de lui. Le corps était au complet, les armes et les fourniments nets, l'habillement bien ajusté, et la fermeté parfaite dans les rangs.

Le lieutenant-colonel Lazier lui fit exécuter plusieurs mouvements, et deux subalternes des manœuvres de compagnie,—le tout avec succès.

*Associations de tir.*

Il y en a, dans le district, neuf qui sont toutes sur un bon pied. Lindsay vient d'en organiser une qui sera, j'espère, approuvée par le major général commandant.

*Hangars d'exercice.*

Les hangars d'exercice sont presque tous assez bien conservés pour le nombre d'années depuis lesquelles ils servent. Je regrette d'avoir à dire que le feu en a détruit deux, dont un à Lindsay avec les armes, les fourniments, l'habillement et beaucoup d'autres effets d'équipement. L'origine de cet incendie est douteuse ; quelques-uns croient que ce fut l'œuvre d'un incendiaire ; d'autres, celle d'un vagabond.

L'autre hangar incendié est celui de Trenton. Il fut détruit en même temps qu'un grand moulin qui se trouvait tout prêt et qui prit feu ; des étincelles poussées par un grand vent communiquèrent bientôt au toit l'incendie, qui endommagea tellement le hangar que selon moi il ne vaut pas la peine d'être réparé. Les équipements de la compagnie furent sauvés.

*Aide à l'autorité civile.*

Le 6 octobre, la compagnie du capitaine Cox (n° 8, 47e bataillon) fut appelée en aide à l'autorité civile, sur la réquisition de trois magistrats, pour apaiser, à Tamworth, des troubles survenus entre des travailleurs de chemins de fer et les villageois. La compagnie fut promptement sur pied, arrêta les meneurs, et rétablit l'ordre.

*Artillerie de place de Coboury.*

Cette batterie a été passée en revue, après ses exercices annuels, par l'inspecteur d'artillerie. (Voir le rapport de ce dernier). L'arsenal était en très bon état.

*Artillerie de place de Port-Hope.*

Jusqu'à présent cette batterie n'a pas encore fait ses exercices annuels. Un instructeur lui a été fourni et elle a été approvisionnée en munitions, et cependant, elle ne s'est pas assemblée. L'arsenal est en bon état.

*Emplacement de camp.*

Ainsi que je l'ai déjà dit dans de précédents rapports, il est très difficile de trouver un bon emplacement de camp dans ce district, vu qu'il n'y a pas de réserve de l'artillerie en dehors de Kingston.

*Camps de brigade.*

Il y a eu dans ce district deux camps de brigade, dont l'un à Kingston et l'autre à Trenton.

Les corps suivants composaient le camp de Kingston, savoir :—

Le 4e régiment provisoire de cavalerie ;

Une demi-batterie de la batterie B ;

La batterie de campagne de Kingston ;

“ “ Durham ;

“ “ Gananoque.

Établi le 24 juin, ce camp a été levé le 5 juillet. Le lieutenant-colonel Boulton en avait le commandement. (Voir rapport, marqué B., du lieutenant-colonel Boulton.) Le 2 juillet, je fis l'appel des troupes et les passai en revue.

*Camp de Trenton.*

Le camp d'instruction annuel pour l'infanterie a été tenu près de la ville de Trenton ; établi le 24 juin, il a été levé le 5 juillet. L'état-major comprenait les officiers suivants, savoir :—

Le lieutenant-colonel Villiers, A. A. G.....Commandant.

Le chef de bataillon H. Smith, du 47e.....Major de brigade.

“ “ King, du 14e carabiniers

du P. G.....Officier préposé aux approvisionnements.

Le chef de bataillon Van Ingen, du 40e.....Fourrier de campement.

Le capitaine Byrne, du 47e.....Instructeur de tir.

Les corps suivants composaient le camp, savoir :—

Le 15e bataillon, lieutenant-colonel Bog, commandant.

Le 45e bataillon, lieutenant-colonel Cubitt, commandant.

Le 49e carabiniers, lieutenant-colonel Brown, commandant.

Les troupes ont tiré le plus grand parti de la courte période consacrée au camp, et on a pu remarquer des progrès sensibles dans tous les rangs.

Les rangs du 16e bataillon étaient remplis de recrues à son arrivée au camp, mais sous les ordres de son laborieux lieutenant-colonel (Bog), il accusa tous les jours plus de fermeté, et vers la levée du camp, ce corps était sur un très bon pied.

Le 45e, sous les ordres de son habile commandant, le lieutenant-colonel Cubitt, soutint sa vieille réputation de bataillon bien exercé et bien dirigé.

Le 49e s'est porté au rendez-vous en très bon ordre. Comme c'était la troisième fois qu'il prenait part aux exercices en camp depuis trois années consécutives, ses officiers étaient bien au fait du service.

Chaque bataillon avait dans ses rangs le complet autorisé.

*Instruction militaire.*

Les progrès manifestés par tous ne pouvaient être obtenus qu'avec beaucoup de peine ; heureusement que les nombreuses recrues avaient une aptitude remarquable pour le métier des armes.



*Conduite.*

La conduite des hommes a été très bonne; c'est au point qu'à notre départ une adresse m'a été présentée par le maire de Toronto.

*Inspection des armes, etc.*

J'ai fait une inspection minutieuse des armes de chaque bataillon et les ai toutes trouvées en bon état, bien que beaucoup de carabines aient besoin d'être réparées.

*Santé.*

La santé des troupes a été très bonne. (Voir le rapport marqué A, ci-annexé, de l'officier de santé).

*Rations.*

Les rations fournies étaient excellentes et abondantes.

*Tir à la cible.*

Je recommanderais de nouveau que la moitié seulement (dix) des cartouches à balles allouées à chaque homme fût tirée au camp, ce qui permettrait à l'instructeur de tir de consacrer plus de temps à chaque homme. Les dix autres cartouches seraient dépensées aux dépôts de compagnie sous la surveillance du capitaine, qui aurait à faire un rapport de ce tir. Avec le système actuel, les vingt cartouches sont tirées trop à la hâte.

*Professeur de clairon.*

J'insiste de nouveau fortement sur la nécessité de placer un professeur de clairon sur la liste des sous-officiers de brigade pour le camp. J'ai éprouvé beaucoup d'inconvénient, à mon dernier camp, faute d'un clairon pour sonner les services aux heures voulues.

*Musique.*

Il y en avait au camp trois excellentes qui ont joué aux heures du réveil, de la parade de la garde, du rappel et de la retraite.

*Service religieux.*

Le service divin a été célébré le dimanche, et les hommes de chaque dénomination religieuse ont été conduits à leurs églises respectives.

*Beau temps.*

Le temps a été très beau pendant toute la durée du camp, à l'exception du dernier jour, où la pluie tomba par torrents, ce qui m'obligea de laisser sur les lieux le fourrier de campement (major Van Engen) et des hommes de corvée, jusqu'à ce que les tentes, etc., fussent séchées et en état d'être remises en magasin.

Je remercie de leur bienveillance le maire de Trenton, M. Richardson, et le conseil de ville, et leur sais gré d'avoir accompli tout ce qu'ils avaient promis de faire relativement au camp.

En dernière analyse, je désire remercier mes officiers d'état-major, qui m'ont prêté toute aide, et j'ajouterai qu'un bon esprit militaire règne parmi tous les officiers dans le district.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

H. V. VILLIERS, lieutenant-colonel,

Aide-adjutant général du district militaire n° 3.

## (A.)

CAMP DE BRIGADE, TRENTON, 5 juillet 1884.

MONSIEUR,—Vu que le camp doit être levé aujourd'hui, j'ai l'honneur de faire le rapport suivant sur sa condition sanitaire et sur d'autres choses que j'ai observées en ma qualité de médecin.

La santé des hommes a été excellente durant le camp. Je me suis conformé, après la réunion de notre bataillon à Trenton, au règlement qui exige que tous les hommes soient examinés par le chirurgien avant de se rendre au camp, et j'ai constaté que quelques-uns d'entre eux n'étaient pas en assez bonne santé pour en faire partie. Je suggérerais respectueusement qu'à l'avenir chaque homme fût tenu de subir l'examen du chirurgien, au dépôt de chaque compagnie, avant qu'il lui soit permis de faire partie du camp. Cette année, il n'a pas été fourni de tente d'ambulance à notre bataillon, et l'on n'a donné qu'une couverture à chaque homme. Ce serait une chose bien à désirer que chaque bataillon eût sa tente d'ambulance; et si l'on donnait plus d'une couverture à chaque homme, cela obvierait pour lui à la nécessité de se coucher tout habillé. La viande, le pain, et, de fait, toutes les rations fournies aux hommes, étaient de qualité excellente. Ceci, joint à la bonne qualité de l'eau, expliquera en grande partie la bonne santé de nos troupes. Les cabinets d'aisance, les latrines, etc., ont été tenus nets et en bon état. En dernière analyse, je me plais à dire que les médicaments envoyés à chaque tente de chirurgien étaient les meilleurs que l'on nous eût jamais fournis.

WM. S. BOYLE,  
Chirurgien du 45<sup>e</sup> bataillon.

Le lieutenant-colonel VILLIERS, A.A.G.,  
Commandant du camp de brigade, Trenton.

## (B.)

RAPPORT DU LIEUTENANT-COLONEL BOULTON, COMMANDANT DU  
CAMP DE KINGSTON.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de rapporter que les corps de cavalerie et d'artillerie dont se composait ce camp, se sont portés dans leurs lignes respectives pendant la journée du 24 juin. L'état-major était sur les lieux dès le matin.

Les différents corps étaient au complet, exception faite de quelques piétons. La situation numérique à l'arrivée comprenait une force totale de 408 hommes et 254 chevaux.

Un examen fut fait par l'officier de santé le lendemain matin de l'arrivée au camp, et une inspection avec appel eut aussi lieu dans le but de vérifier le rapport du nombre d'hommes présents, lequel fut trouvé exact. Deux chevaux de la cavalerie furent rejetés. Le camp fut établi sur le bord de la baie, dans la commune de Barriefield. L'eau se trouvait ainsi à la main. Les rations étaient excellentes. L'officier préposé aux approvisionnements—le lieutenant Imlah—fit son service d'une manière parfaitement satisfaisante. Les officiers d'état-major furent choisis parmi le 3<sup>e</sup> régiment—à l'exception de deux seulement, savoir, le lieutenant Imlah et le maréchal des logis chef Lynden fournis par la batterie B—et s'acquittèrent tous de leurs différentes fonctions d'une manière très satisfaisante.

L'artillerie se composait d'une moitié de la batterie B, des batteries de campagne de Kingston, Gananoque et Durham, comprenant en tout 228 hommes, et de 103 chevaux; elle était habilement commandée par le major Fraser, de la batterie B, et enseignée par le major Short, du même corps, ce qui se trouva être un arrangement fort satisfaisant sous tout rapport. Ces officiers furent infatigables dans l'accomplissement de leurs importantes fonctions.

L'inspecteur général—lieutenant-colonel Irwin—a passé une revue très minutieuse, ainsi que son rapport le fera sans doute voir. Les hommes et les chevaux de cette brigade d'artillerie étaient choisis.

La cavalerie commandée par le lieutenant-colonel Duff était au complet, mais se composait en grande partie de recrues,—ce qui vient de ce qu'elle ne fait les exercices qu'une fois en deux ans.

Elle acquit de la fermeté sur le champ de manœuvres avant la levée du camp, et son défilé réussit assez bien. Le maréchal des logis McGuire, de la batterie B, sous-officier infatigable et capable, lui fit pratiquer le maniement du sabre, l'équitation et les évolutions de campagne.

Les armes, les fourniments, l'habillement, tout souffre entre les mains de recrues neuves; et tel sera toujours le cas tant qu'il n'y aura pas plus d'ensemble dans les exercices de la cavalerie.

La conduite des hommes au camp et dans la ville a été excellente. Leur tenue provoquait des éloges de la part de tout le monde, à leur passage dans la ville.

L'anniversaire de la naissance de la Reine a été loyalement célébré.

Le 1er juillet, l'artillerie tira une salve de 19 coups de canon dans la ville, sur la commune.

La santé des troupes campées fut remarquablement bonne. Il n'y eût pas douze absences de rapportées, pour cause de maladie, sur les feuilles d'appel, pendant toute la période des exercices, et un seul homme fut envoyé à l'hôpital.

Quelques légers accidents sont arrivés parmi les chevaux faute d'entraves. Je ne saurais insister trop fortement sur la nécessité de ces accessoires. Le manque de ces choses engendre la négligence dans le soin des chevaux et le gaspillage de leur nourriture; et il en résulte de dangereux accidents qui coûtent souvent quelque chose à l'État.

Les ordres généraux qui gouvernent les exercices annuels furent strictement observés. Les hangars d'approvisionnement, ainsi que des tables de bureaux, furent fournis gratuitement par la batterie B.

L'examen général au collège militaire royal eut lieu pendant le camp, et le colonel Hewitt, commandant du collège, m'envoya, de la manière la plus prévenante, des programmes des derniers exercices qui devaient avoir lieu sur le champ de manœuvre, dans chaque arme du service, avec invitation à tous d'y assister. Un très grand nombre d'hommes purent s'y rendre et furent témoins d'un examen très minutieux des cadets sur la tactique de cavalerie, d'artillerie et d'infanterie,—ce qui était très instructif pour des soldats de douze jours d'exercice.

La précision des mouvements fut très marquée, ce qui dénote un enseignement parfait.

Le lieutenant-colonel Villiers, aide-adjutant général du district, inspecta le camp le mardi de la seconde semaine.

Les troupes le reçurent en rangs ouverts par une salve générale suivie d'un défilé par escadrons et batteries, puis d'un défilé au trot par compagnies et divisions, et enfin d'un défilé par rangs,—mouvements que l'artillerie exécuta parfaitement bien, et la cavalerie aussi bien qu'on pouvait l'espérer. Le vendredi, j'ordonnai un exercice à feu général pour lequel chaque homme reçut dix cartouches. Les troupes se formèrent en deux brigades et cavalerie, à la nouvelle apportée par des éclaireurs qu'un corps ennemi était en vue. L'artillerie, supportée par la cavalerie, s'avança en échelons sur les hauteurs, en très bon ordre; le fort protégeait sa marche. Toutes les troupes se portèrent en avant de la première brigade pendant que la seconde protégeait Barriefield sur les hauteurs. Après une marche en avant animée et bien dirigée, suivie d'une charge de cavalerie, les troupes revinrent au camp en bon ordre. Immédiatement après, une tempête accompagnée d'une grosse pluie éclata sur le camp. Le corps de Gananoque se mit en route par ce mauvais temps; la batterie de campagne de Durham partit par un train de nuit, et le reste plia les tentes et s'en alla le samedi matin.

Il n'est arrivé, pendant toute la période, aucun accident qui vaille la peine d'être rapporté.

Mon état-major se composait comme suit, savoir :—

Major de brigade.....	Le capitaine Adjt. Casey, des C. du P. G.
Adjudant adjoint.....	Le capitaine Weller do
Quartier-maître.....	Le lieutenant Snyder do

Officier préposé aux approvisionne- ments.....	Le lieutenant Imlah, de la batterie B.
Sergent-major.....	L'instructeur Lynden do
Sergent préposé aux approvisionne- ments.....	Le sergent Strong, des C. du P. G.
Fourrier.....	Le sergent Hill do
Prévost sous-officier.....	Le sergent Sutton do
Ecrivain de régiment.....	Le sergent Polkingham, du 40 <sup>e</sup> bataillon.

Je suis généralement redevable de la bonne conduite et de la discipline générale du camp, à l'aide habile que j'ai reçue de mon état-major, et aux officiers en général.

La commune de Barriefield se trouvant à proximité d'un abondant et gratuit approvisionnement d'eau, ainsi que de l'école royale d'artillerie, du collège militaire royal et des fortifications, et vu que, près de Niagara, elle offre les meilleures conditions comme champ de manœuvres, je considère que Kingston est l'endroit le plus avantageux pour un camp d'instruction dans le district n° 3.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

D. E. BOULTON,

Lieut.-col., commandant.

L'adjudant général,

KINGSTON, 5 juillet 1884.

#### DISTRICT MILITAIRE N° 4.

ETAT-MAJOR, DISTRICT MILITAIRE N° 4.

OTTAWA, 6 octobre 1884.

MONSIEUR,— Conformément aux instructions reçues, j'ai l'honneur de soumettre mon rapport exposant l'état de la milice du district militaire n° 4, placée sous mon commandement.

1. État de force du district :—

	Officiers.	Sous-officiers et soldats.
Compagnies de cavalerie (deux).....	6	70
Batteries de campagne (deux).....	12	150
Batterie de place (une).....	3	42
Infanterie et bataillons de carabiniers (sept)...	108	1,848
	209	2,110
		209
Total.....		<u>2,319</u>

2. Nombre d'hommes autorisé à faire les exercices :—

Pour 1884-85..... 1,230

3. Corps qui ont fait les exercices en camp :—

La compagnie de cavalerie de Prescott..... Capitaine Raney.

La batterie de campagne d'Ottawa..... Major J. Stewart.

La batterie de campagne de Gananoque..... Major Mackenzie.

Le 41<sup>e</sup> bataillon de carabiniers de Brockville..... Lieutenant-colonel Cole.

Le 43<sup>e</sup> " de carabiniers d'Ottawa et

Carleton..... Lieutenant-colonel White.

Le 59<sup>e</sup> " d'infanterie de Stormont et

Glengarry..... Lieutenant-colonel D. Bergin.

4. Corps qui ont fait les exercices à leurs dépôts respectifs :—

Les dragons de la garde de la Princesse Louise..... Capitaine Gourdeau.

Le 1<sup>er</sup> bataillon des G. P. G. G..... Lieutenant-colonel T. Ross.

## 5. Corps exemptés des exercices :—

Le 18 <sup>e</sup> bataillon d'infanterie.....	Lieutenant-colonel Batterfield.
Le 4 <sup>e</sup> " " de Brockville.....	Lieutenant-colonel Buell.
Le 56 <sup>e</sup> " de carabiniers Lisgar de Grenville.....	Lieutenant-colonel Campbell.

*Camp de brigade de Brockville.*

Les corps appelés à faire les exercices en camp s'assemblèrent, le 24 juin, à deux milles et demi environ de Brockville. Le lieu choisi pour camper est admirablement situé sur les bords du Saint-Laurent et très sec ; il y a dans le voisinage un grand champ d'exercice, très convenable pour les manœuvres des trois armes du service. La municipalité de Brockville donne gratuitement l'usage de ce terrain, et c'est elle aussi qui construit, à ses propres frais, les bâtiments nécessaires.

Les officiers suivants composaient l'état-major placé sous mes ordres, savoir :—

Le lieutenant-colonel Lewis.....	Major de brigade.
Le " " Buell.....	Fourrier de campement.
Le " " D. Macdonald..	Instructeur de tir.
Le capitaine F. Gourdeau.....	Offic. préposé aux approvisionnements.
Le lieutenant G. Bate.....	Officier d'ordonnance honoraire.

Corps assemblés au

## CAMP DE BROCKVILLE.

*Cavalerie.*

La compagnie de Prescott, capitaine Raney.

*Artillerie.*

La batterie de campagne d'Ottawa, major Stuart.

*Infanterie.*

Le 41<sup>e</sup> bataillon, carabiniers de Brockville, lieutenant-colonel Cole.

Le 43<sup>e</sup> carabiniers d'Ottawa et Carleton, lieutenant-colonel White.

Le 57<sup>e</sup> bataillon, infanterie de Stormont et Glengarry, lieutenant-colonel Bergin.

A mesure que les corps arrivèrent au camp, ils s'installèrent immédiatement sans peine chacun sur leurs propres terrains préparés pour eux sous la surveillance du fourrier de campement, le lieutenant-colonel Buell, qui mérite mes remerciements pour ses précieux services en cette occasion.

Le maire et la municipalité de Brockville méritent nos sincères remerciements pour les préparatifs qu'ils ont faits afin de recevoir les troupes, et nous en devons aussi aux citoyens de la ville en général, qui ont fait tout leur possible pour rendre notre séjour agréable.

Il y avait aussi, à un demi-mille environ des terrains de campement un bon champ de tir qui se trouvait prêt à notre arrivée, et l'on y exécuta immédiatement, sous l'habile commandement du lieutenant-colonel Macdonald, instructeur, le tir à la cible qui réussit très bien.

Les approvisionnements fournis par des personnes de Brockville étaient de très bonne qualité. Ils furent délivrés sur le terrain et distribués sous la surveillance du capitaine Gourdeau, officier à ce préposé, qui mérite des éloges pour la manière dont il s'est acquitté de ses fonctions. Il n'y eut aucune plainte, — pas même le premier jour, où il en est presque invariablement porté.

*Compagnie de cavalerie de Prescott.*

Cette compagnie avait remarquablement bonne mine, et ses chevaux étaient de bonne trempe ; la sellerie et les équipements étaient en bon état, et la compagnie bien commandée par le capitaine Raney, qui mérite beaucoup d'éloges.

*Batterie de campagne d'Ottawa.*

La revue de cette batterie a été faite par l'inspecteur d'artillerie, qui s'est déclaré content de la suffisance de ce corps.

J'ai l'honneur de témoigner de la bonne conduite des hommes au camp. Cette batterie fait certainement honneur au Canada; je n'ai pas été étonné d'apprendre le succès qu'un peloton de ses hommes commandé par le lieutenant Bliss, remporté contre le peloton anglais, au concours des manœuvres de force qui eut lieu à Toronto.

Le major Stewart mérite beaucoup d'éloges et peut à bon droit être fier de sa batterie.

*Batterie de campagne de Gananoque.*

Ce corps a aussi été passé en revue par l'inspecteur d'artillerie, au camp de Kingston; je crois qu'il aurait mieux réussi si on lui avait permis de camper dans son propre district.

*48e carabiniers de Brockville.*

Cinq compagnies de ce bataillon se sont portées au rendez-vous en très bon ordre. Leurs armes et leurs fourniments étaient propres et en bon état.

La compagnie n° 5—capitaine Merrick—ne s'est pas rendue. L'énergique commandant de ce bataillon—le lieutenant-colonel Cole—prend actuellement des mesures pour empêcher qu'un pareil manque de discipline ne se renouvelle.

Le 41e possède un bon corps de musique.

*43e carabiniers d'Ottawa et Carleton.*

Ce bataillon s'est porté au rendez-vous en très bon ordre; c'est un très bon corps, et il fait tous les jours des progrès sous l'impulsion de son actif et zélé commandant, le lieutenant-colonel White. Lorsque ce dernier fut désigné pour commander le peloton de Wimbleton, il fut habilement remplacé par le major Walsh.

Les armes et les fourniments étaient en bon état et nets.

Le 43e a une association de tir et fournit plusieurs des meilleurs tireurs du pays.

Il possède aussi un très bon corps de musique.

*59e bataillon d'infanterie de Stormont.*

Ce bataillon, commandé par le lieutenant-colonel Bergin, s'est porté au rendez-vous avec un effectif très nombreux et en très bon ordre; mais un grand nombre des hommes étaient des recrues. Plusieurs des officiers n'étaient entrés dans le bataillon que quelques jours avant le camp et n'avaient pas eu le temps d'obtenir leurs certificats, mais j'ai le plaisir de dire qu'un certain nombre sont déjà entrés à l'école d'infanterie de Toronto, et que les autres ont l'intention de suivre ce bon exemple et de passer par un cours d'instruction. Je dois ajouter que le major Bredin a habilement commandé le 59e en l'absence du lieutenant-colonel.

Les armes, les fournements et l'habillement étaient propres et en bon état.

Le lieutenant Hubble, du C.M.R., a été attaché au bataillon en qualité de garçon-major.

Le 59e possède un bon corps de musique.

*Observations générales.*

La conduite des hommes a été très bonne, et j'ai le plaisir de dire que les citoyens de Brockville en ont fait la remarque en plusieurs occasions.

Grâce à la bienveillance du sous-directeur général des postes, M. G. Griffin, un bureau de poste fut ouvert dans le camp pour la commodité des troupes.

Le camp était en communication avec la ville et la station du chemin de fer au moyen d'un téléphone,—ce que nous dûmes à la libéralité de la municipalité de Brockville.

Les ordres concernant les appels d'effectif furent observés; le comptable—lieutenant Herbert O'Meara—y assista en personne, et causa beaucoup de satisfaction en payant promptement toute réclamation juste.

L'anniversaire de la naissance de la Reine (28 juin) ainsi que celui de la Confédération furent célébrés par un feu de joie et une revue de brigade auxquels assistèrent un grand nombre de spectateurs venus de Brockville.

Le camp fut levé le 3 juillet, et je suis heureux de dire que les compagnies du Pacifique et du Grand-Tronc transportèrent les troupes avec plus de diligence que l'année dernière.

Je ne puis clore ce rapport, au sujet du camp de Brockville, sans offrir mes meilleurs remerciements à l'état-major et aux commandants de corps, pour l'aide cordiale que j'ai reçue d'eux. Je dois aussi remercier le lieutenant-colonel Otter, de l'école d'infanterie de Toronto, d'avoir permis au sergent Munro de se rendre au camp. Ce sous-officier remplit les fonctions de sergent-major et fut d'une grande utilité à la brigade.

*Dragons de la garde de la princesse Louise.*

J'inspectai cette compagnie à Ottawa, le 22 septembre 1884, et je fus très satisfait d'elle. Ce corps se compose de jeunes gens bien montés, propres et de belle mine. Malgré l'inégalité du terrain d'exercice, les défilés et les évolutions furent bien exécutés. Le maniement du sabre et d'autres exercices ont remarquablement bien réussi. La sellerie et l'habillement étaient en bon état.

Grâce à l'obligeance du lieutenant-colonel Turnbull, commandant de l'école de cavalerie de Québec, le maréchal des logis chef Baxter put nous donner ses précieux services comme instructeur pendant les douze jours d'exercice.

Le capitaine Gourdeau peut être fier de sa compagnie, et mérite beaucoup d'éloges pour l'avoir tenue sur un si bon pied.

*1er bataillon des gardes à pied du gouverneur général.*

J'inspectai les gardes le soir du 28 juin, avant leur départ pour Toronto, où elles allaient se joindre à une manifestation militaire qui prit plusieurs jours. Le bataillon fit le voyage à ses propres frais. Il paraissait très bien et faisait honneur à la capitale ainsi qu'à son commandant, le lieutenant-colonel Ross.

Ce corps entretient une association de tir; il fournit les meilleurs pelotons de concours du Canada, et aussi un certain nombre de tireurs qui font honneur au régiment.

Un certain nombre d'officiers de ce bataillon sont entrés aux écoles d'infanterie pour y suivre un cours d'instruction, et j'espère que cet exemple sera suivi par tous, spécialement les officiers de la milice qui ne possèdent pas les qualités requises.

Les gardes possèdent aussi un très bon corps de musique.

*Associations de tir.*

Le 4e district militaire possède neuf associations de tir, savoir :—

	Présidents.
L'association métropolitaine.....	P. Pattee;
“ du 43e, Ottawa et Carleton.....	Lt.-col. W. White;
“ des gardes, P.G.G.....	Lt.-col. T. Ross;
“ de Gananoque.....	Major McKenzie;
“ de Prescott.....	Lt. J. S. Huntington;
“ de Ramsay.....	Major Macdonald;
“ de Perth.....	A. J. Matheson;
“ d'Arnprior.....	S. W. Ward;
“ du comté d'Ottawa.....	Lt.-col. White.

Il y a plusieurs autres associations de compagnie, qui, avec les précédentes, donnent en prix plus de \$2,000 par année. Ces associations sont d'un grand avantage pour la milice. Elles rapprochent les bataillons, engendrent l'émulation, et profitent

à la milice en ce qu'elle familiarise chacun de ses membres avec la carabine et son usage,—ce qui constitue le plus essentiel mais difficile service d'un soldat.

J'ai l'honneur de recommander fortement qu'il soit donné plus d'encouragement aux associations de tir de bataillon et de compagnie.

## RECOMMANDATIONS.

Dans le but de favoriser les progrès de la milice, j'ai l'honneur de recommander qu'un prix soit décerné au bataillon le mieux aguerri dans chaque camp ; le concours devant comprendre la mine en général, les exercices et le tir à la cible, et le nombre des hommes ne devant pas être de moins de 200 par bataillon de six compagnies.

J'ai l'honneur de recommander très instamment qu'un bonnet de police muni d'une visière soit fourni aux hommes, vu qu'il leur est impossible d'affronter sans danger le soleil brûlant de juillet, et de pratiquer le tir à la cible d'une manière satisfaisante sans ce moyen de protection.

Mes sincères remerciements sont acquis au lieutenant-colonel Lewis, major de brigade, pour l'aide cordiale qu'il m'a prêtée tant au bureau que dans le camp.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

E. LAMONTAGNE, *lieutenant-colonel*,

*Aide-adjutant général au district militaire n° 4.*

L'adjutant général de milice, Ottawa.

## DISTRICT MILITAIRE N° 5.

ÉTAT-MAJOR, DISTRICT MILITAIRE N° 5,  
MONTRÉAL, 30 septembre 1884.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de transmettre, pour l'information du major général commandant, mon présent rapport annuel sur l'état de la milice dans le district n° 5, pour l'année 1884.

*Etat de force.*

	Effectif.	Nombre de corps existants.
Cavalerie .....	352	..... 9 compagnies.
Artillerie de campagne.....	240	..... 3 batteries.
“ de place.....	323	..... 7 “
Génie.....	87	..... 1 compagnie.
Infanterie.....	4,109	..... 89 compagnies.
Total.....	<u>5,111</u>	

Nombre d'hommes autorisé à faire les exercices :—

En camp.....	1,455
A leurs dépôts respectifs.....	1,748
Total.....	<u>3,203</u>

Corps qui ont fait les exercices en camp :—

Le 5e régiment provisoire de cavalerie ;  
La batterie de campagne de Montréal ;  
La “ “ de Shefford ;  
La “ “ de Richmond ;



Le 11e bataillon ;  
 Le 51e “  
 Le 54e “

Corps qui ont fait les exercices à leurs dépôts respectifs :—

La compagnie nos 1 du 6e cavalerie ;  
 La brigade d'artillerie de place de Montréal ;  
 La batterie de place de Saint-Jean, P. Q. ;  
 Le génie de Montréal ;  
 Le 1er régiment du Prince de Galles ;  
 Le 3e carabiniers Victoria du Canada ;  
 Le 5e fusiliers royaux du Canada ;  
 Le 6e fusiliers ;  
 Le 53e bataillon.

Effectif des corps qui ont fait les exercices :—

Aux dépôts locaux.....	1,537
En camp.....	1,634
Officiers.....	223
Total .....	2,794

Corps qui n'ont pas fait les exercices annuels, bien qu'appelés à les faire :—

Les compagnies nos 1 et 3 du 51e bataillon ;  
 La compagnie n° 6 du 54e bataillon.

Corps qui n'ont pas été désignés pour faire les exercices :—

Le 6e cavalerie ;  
 Le 50e bataillon ;  
 Le 52e “  
 Le 58e “  
 Le 60e “  
 Le 79e “

#### *Cavalerie.*

Le 5e cavalerie a fait les exercices en camp, à Stanstead, P. Q., sous le commandement du lieutenant-colonel Taylor, et il a été inspecté, le 2 juillet, par le lieutenant-colonel Turnbull, commandant de l'école de cavalerie, dont le rapport est marqué A et transmis ci-inclus.

J'ai inspecté, le 28 juillet, la compagnie n° 1 du 6e cavalerie. Elle était propre et assez bien montée, et elle a exécuté quelques évolutions simples, le défilément, et le maniement du sabre—ce dernier avec assez peu de succès.

#### *Batteries de campagne.*

Les trois batteries de campagne eurent la permission de faire les exercices en camp à leurs dépôts respectifs, et furent passées en revue par l'inspecteur ou le sous-inspecteur d'artillerie. Le major général commandant passa en revue la batterie de campagne de Montréal, qui, comme d'habitude, se présenta en excellent ordre. Les inspecteurs d'artillerie feront rapport aux quartiers généraux sur l'état de ces batteries.

#### *Artillerie de place.*

La brigade d'artillerie de place de Montréal, s'est acquittée des exercices à son dépôt, et j'en ai fait l'inspection et l'appel le 28 juin. Les hommes étaient très

propres, et ils ont exécuté leurs manœuvres d'infanterie de manière à me satisfaire complètement. Jusqu'à dernièrement ce corps a souffert de grands désavantages cette année, vu qu'il n'a eu un endroit pour pratiquer le service des bouches à feu que peu de temps avant son concours annuel.

La batterie de place de Saint-Jean a fait les exercices, mais elle n'a pas encore été passée en revue. Le rapport du sous-inspecteur sera transmis sitôt reçu.

*Génie.*

Ce corps a fait de bonne besogne cette année, et il réunit maintenant un effectif plus considérable qu'il ne l'a fait depuis quelques années. Il a été passé en revue le 20 courant, par le major Raban, I. R., qui fera sans doute connaître le résultat de son inspection.

*Infanterie.—Corps urbains.*

J'ai inspecté le 1er carabiniers du prince de Galles le 28 juillet, le 3e carabiniers Victoria le 14 juin, le 5e écossais royaux le 13 juin, et le 6e fusiliers le 21 juin. J'ai le plaisir de dire que tous ces corps ont passé des revues fort satisfaisantes, et il m'est très agréable de pouvoir ajouter que tous les corps urbains placés sous mon commandement sont sur un excellent pied sous le rapport de l'effectif, de la discipline et de l'instruction; toutefois leur équipement n'est pas encore complet. J'ai inspecté le 53e bataillon à Sherbrooke, le 9 juillet, et trouvé qu'il avait fait beaucoup de progrès depuis mon inspection de l'année dernière, alors que j'eus l'occasion de signaler quelques défauts. Cette fois-ci, le régiment avait des cadres beaucoup mieux remplis; les hommes étaient propres et avaient l'air militaire. J'ai été très satisfait des exercices de ce corps.

*Corps ruraux.*

Les corps ci-dessous mentionnés se sont assemblés en camp à Saint-Jean, P. Q., le 26 juin, sous mon commandement, savoir:—

Les 11e, 51e (6 compagnies), et 54e (5 compagnies) bataillons, avec l'état-major suivant:—

Le lieutenant-colonel Worsley, instructeur de tir;

Le lieutenant-colonel Mattice, major de brigade;

Le capitaine Clapham, officier préposé aux approvisionnements;

Le lieutenant Lyden, fourrier de campement;

Le chirurgien-major Mayrand, principal officier de santé.

Les ordres concernant les exercices annuels ont été strictement observés. Les rations étaient de bonne qualité, et aucune plainte n'a été portée. Le coût total des approvisionnements s'est élevé à \$1,770.18, ce qui donne une moyenne de 20 $\frac{8}{10}$  cents par ration. Les dépenses accessoires, telles que le charriage du bagage et de l'eau, la chaux, etc., pour les latrines, se sont élevées à \$74.75.

L'officier préposé aux approvisionnements s'est acquitté de son service onéreux de manière à me satisfaire complètement.

La valeur des articles manquants de l'équipage de camp ne s'est élevée qu'à la bagatelle d'à peu près \$6, et je suis très heureux de pouvoir dire que le lieutenant Lyden et le sergent Mowatt, fourrier de campement, se sont acquittés de leur service d'une manière très satisfaisante.

Il n'a pas été distribué de cartouches à balles, vu qu'il n'y avait pas de champ de tir; mais chaque corps a passé pendant deux jours, par un cours d'instruction théorique de tir pour lequel 14,770 cartouches à poudre ont été distribuées.

La santé des troupes a été excellente tout le temps, et il n'y a pas eu de maladies graves. Le camp était abondamment pourvu de médicaments, dont il n'a été dépensé qu'une quantité insignifiante.

Les mesures prises pour transporter les différents corps au camp et les en ramener ont donné la plus complète satisfaction.

La compagnie "B," corps d'école d'infanterie, a pris part aux exercices du camp, et les instructeurs fournis par l'école ont rendu un excellent service.

Le 11e bataillon a rassemblé un effectif assez nombreux, mais le 51e n'avait que 6 compagnies, et le 54e que 5. Je dois prendre encore une fois la liberté d'attirer

votre attention sur mon rapport de l'année dernière, ainsi que sur mes lettres du 16 avril et du 11 juillet derniers, dans lesquels je recommande de réorganiser la milice de frontière en fusionnant les corps et réduisant les compagnies. Je compte qu'il pourra être pris des mesures à l'effet de suivre cette recommandation avant les exercices de l'année prochaine; autrement je crains qu'on ne se trouve en face du même état de choses lorsque ces corps seront désignés pour faire les exercices.

L'équipement de la compagnie indépendante "Saint-George et Saint-Sébastien" a été remis en magasin, mais la compagnie elle-même n'a pas encore été rayée des cadres de la milice dans les ordres généraux.

Le payeur du district a fait l'appel de tous les corps, et les règlements à ce sujet ont été strictement observés.

Je dois des remerciements aux membres de l'Association Chrétienne des Jeunes Gens, qui ont encore une fois fourni une tente pour la commodité des hommes au camp; et j'ai le plaisir de dire que cette tente a été bien fréquentée.

Des escortes et des gardes d'honneur ont été fournies par la compagnie de cavalerie n° 1, ainsi que par le 3e carabiniers Victoria, le 5e écossais royaux et le 6e fusiliers, à l'occasion de la visite de Son Excellence le gouverneur général, pendant la semaine du carnaval.

La brigade s'est réunie le 14 courant pour le service religieux; le peloton d'artillerie anglais a pris part à cette parade, dont le major général avait le commandement. Les régiments avaient de bons effectifs et paraissaient bien.

Le 5e écossais royaux et le 6e fusiliers obtinrent la permission de visiter Toronto à leurs propres frais, le gouvernement fournissant l'équipage de camp. Les commandants de ces corps disent que ce voyage a été un succès à tous égards.

Le 3e carabiniers Victoria et le 6e fusiliers avaient plus que le complet aux exercices, mais ils n'ont touché la solde que pour le nombre autorisé. J'espère toutefois que le surplus des hommes pourra recevoir la paye, s'il se trouve y avoir un excédant de fonds lorsque tous les rapports auront été reçus aux quartiers généraux. Les rapports du tir à la cible seront transmis sitôt qu'on les aura reçus des corps qui l'ont pratiqué.

En dernière analyse, je suis heureux de pouvoir dire que mon état-major continue à me prêter son cordial appui, tant au camp qu'à l'état-major de place.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

B. VAN STRAUBENZIE, lieutenant-colonel.

Aide-adjutant général du district militaire n° 5.

(A.)

OBSERVATIONS DU LIEUTENANT-COLONEL TURNBULL SUR LE 5E RÉGIMENT PROVISOIRE DE CAVALERIE DE STANSTEAD.

CAMP, POINTE-LÉVIS, 7 juillet 1884.

C'est une cavalerie de frontière remarquablement bonne et utile, et, comme corps, un choix supérieur d'hommes et de chevaux. Toutefois les officiers de deux des compagnies n'étaient pas bien au fait de leur service. J'ai eu le regret de constater que quatre compagnies avaient perdu toutes, ou presque toutes, leurs chaînes de licou, et qu'il manquait à la sellerie beaucoup d'articles d'équipement.

Le manque de bons trompettes est aussi un grand désavantage; néanmoins les services du camp ont tous été bien exécutés.

Je considère qu'il est important que ces troupes soient exercées *tous les ans* pendant au moins seize jours chaque année, à quelque endroit où il y ait un champ de tir. Cette année, faute d'un tel champ, le tir à la cible ne put avoir lieu.

Je considère aussi qu'il devrait être alloué sept piétons par compagnie en sus des trente-cinq cavaliers, parce que les services de cuisiniers, de gardes, de sous-officier de jour et de fourrier, joints aux cas imprévus, prennent au moins 25 hommes; en

sorte qu'autant de chevaux restent à rien faire, ce qui réduit tous les jours le nombre d'hommes présents aux exercices.

J. F. TURNBULL, lieutenant-colonel,  
Commandant, corps d'école de cavalerie, inspecteur.

### DISTRICT MILITAIRE N° 6.

MONTRÉAL, 1er octobre 1884.

MONSIEUR,—Conformément à votre circulaire du 26 septembre dernier, j'ai l'honneur de faire rapport, pour l'information du major général commandant, que l'état de force actuel du district militaire dont j'ai le commandement comprend les corps suivants, savoir :—

#### *Carabiniers.*

	Officiers, sous-off. et soldats.
Le 64e voltigeurs, Beauharnois.....	278
Le 65e carabiniers, Mont-Royal.....	278
Le 76e voltigeurs de Chateauguay.....	278

#### *Infanterie.*

Le 80e bataillon, de Nicolet.....	278
Le 83e “ Joliette.....	278
Le 84e “ Saint-Hyacinthe.....	278
Le 85e “ .....	278
Le 86e “ Trois-Rivières.....	278

2,314

Le contingent autorisé à faire les exercices, cette année, s'élevait à 1,180 hommes.

Le 26 juin, un camp de brigade d'exercice a été formé à Laprairie, avec l'état-major suivant, savoir :—

L'aide adjudant général, commandant ;

Le lieutenant-colonel G. E. Hughes, major de brigade ;

Le lieutenant-colonel J. A. Ouimet, M.P., du 65e bataillon, officier préposé aux approvisionnements ;

Le lieutenant-colonel De Fay, du 80e bataillon, instructeur de tir ;

Le major J. Bte. Émond, fourrier de campement.

Le 83e, de Joliette, lieutenant-colonel Shepperd ; le 84e, de Saint-Hyacinthe, lieutenant-colonel Doherty ; le 85e, de Laprairie, lieutenant-colonel Brosseau ; le 96e, de Trois-Rivières, lieutenant-colonel F. Houde, M.P., furent désignés pour faire les exercices, cette année, au camp de Laprairie, et s'y rendirent avec les effectifs respectifs suivants, savoir :—

#### 83e bataillon.—Lieutenant-colonel Shepperd.

État-major.....	6.....	Chevaux..... 3
Sergents, 2, 1 payeur, commis, 1....	4	
	10.....	État-major..... 10
Compagnie n° 1—Officiers.....	2	
Sous-officiers....	6	
Soldats.....	29.....	Off., sous-off. et soldats 37

Compagnie n° 2 (Saint-Jacques-de-  
L'Achigan).

Cette compagnie ne s'est pas rendue au camp. Elle est désorganisée, et permission va être demandée d'en lever une autre pour la remplacer.

Compagnie n° 3—Officiers.....	3	
Sous-officiers.....	6	
Soldats.....	29.....	Off., sous-off. et sol. 38
Compagnie n° 4—Officiers.....	3	
Sous-officiers.....	6	
Soldats.....	36.....	Off., sous-off. et sol. 45
Compagnie n° 5—Officiers.....	3	
Sous-officiers.....	6	
Soldats.....	34.....	Off., sous-off. et sol. 43
Compagnie n° 6—Officiers.....	3	
Sous-officiers.....	6	
Soldats.....	29.....	Off., sous-off. et sol. 38
Total—Officiers, sous-officiers et soldats.....	211	

84<sup>e</sup> Bataillon.—Lieutenant-colonel Doherty.

État-major.....	8.....	Chevaux.....	4
		État-major.....	8
Compagnie n° 1—Officiers.....	3		
Sous-officiers.....	6		
Soldats.....	33.....	Off., sous-off. et sol..	42
Compagnie n° 2—Officiers.....	3		
Sous-officiers.....	6		
Soldats.....	26.....	Off., sous-off. et sol..	35
Compagnie n° 3—Officiers.....	3		
Sous-officiers.....	6		
Soldats.....	29.....	Off., sous-off. et sol..	38
Compagnie n° 4—Officiers.....	3		
Sous-officiers.....	6		
Soldats.....	29.....	Off., sous-off. et sol..	33
Compagnie n° 5—Officiers.....	3		
Sous-officiers.....			
Soldats.....	26.....	Off., sous-off. et sol..	35
Total—Officiers, sous-officiers et soldats.....	196		

~~—~~N.B.—La compagnie n° 6 (d'Arthabaska) n'était pas au camp. Dix des hommes de cette compagnie se rendirent et furent attachés à la compagnie n° 5 (capitaine Benoit). Depuis le décès du capitaine Beauchesne (de la compagnie n° 6) arrivé l'hiver dernier, il a été à peu près impossible de maintenir cette compagnie, et permission va être demandée d'en lever une autre ailleurs.

85<sup>e</sup> bataillon.—Lieutenant-colonel Brosseau.

	Chevaux.....	5.....	État-major.....	8
Compagnie n° 1—Officiers.....		3		
Sous-officiers.....		6		
Soldats.....		36.....	Off., sous-off. et sol.	45
Compagnie n° 2—Officiers.....		3		
Sous-officiers.....		6		
Soldats.....		36.....	Off., sous-off. et sol.	46

Compagnie n° 3—Officiers.....	3	
Sous-officiers.....	6	
Soldats.....	31.....	Off., sous-off. et sol. 40
Compagnie n° 4—Officiers.....	3	
Sous-officiers.....	6	
Soldats.....	26.....	Off., sous-off. et sol. 35
Compagnie n° 5—Officiers.....	3	
Sous-officiers.....	6	
Soldats.....	30.....	Off., sous-off. et sol. 39
Compagnie n° 6—Officiers.....	3	
Sous-officiers.....	6	
Soldats.....	28.....	Off., sous-off. et sol. 37
Total—Officiers, sous-officiers et soldats.....		250

86e Bataillon.—Lieutenant-colonel F. Houde, M.P.

Compagnie n° 1—Chevaux.....	4.....	État-major.....	8
Officiers.....	3		
Sous-officiers.....	6		
Soldats.....	27.....	Off., sous-off. et sol.	36
Compagnie n° 2—Officiers.....	3		
Sous-officiers.....	9		
Soldats.....	27.....	Off., sous-off. et sol.	39
Compagnie n° 3—Officiers.....	3		
Sous-officiers.....	6		
Soldats.....	27.....	Off., sous-off. et sol.	36
Compagnie n° 4—Officiers.....	3		
Sous-officiers.....	7		
Soldats.....	29.....	Off., sous-off. et sol.	39

La compagnie n° 5 (capitaine Levesque) ne s'est pas rendue au camp. Elle est insuffisante; on se propose de demander qu'elle soit rayée des cadres de la milice active, et que permission soit accordée d'en lever une autre pour la remplacer.

Compagnie n° 6—Officiers.....	3	
Sous-officiers.....	4	
Soldats.....	28.....	Off., sous-off. et sol. 35
Total—Officiers, sous-officiers et soldats.....		193

Récapitulation.

83e bataillon, officiers, sous-officiers et soldats.....	211
84e " " " " .....	196
85e " " " " .....	250
86e " " " " .....	193
A ajouter l'état-major de brigade de camp, avec sergents d'état-major et commis.....	11
Total, officiers, sous-officiers et soldats .....	861

J'ai le plaisir de pouvoir dire que la conduite des troupes pendant le camp a été très bonne, et qu'il n'est pas arrivé aucun accident. Des quatre ou cinq camps que j'ai eu l'honneur de commander, le camp de cette année est celui qui a de beaucoup le mieux réussi, et j'ai beaucoup regretté de n'y avoir pas eu la visite de l'honorable ministre de la milice.

Le 7 août dernier, j'ai inspecté le 65<sup>e</sup> bataillon sur le champ de Mars, ici.

65<sup>e</sup> bataillon.—*Lt.-col. J. A. Ouimet, M.P.*

*Présents à la revue.*

	État-major.....	6	.....	6
Compagnie n <sup>o</sup> 1—	Officiers.....	3		
	Sous-officiers.....	3		
	Soldats.....	23	..... Off., sous-off. et soldats..	35
Compagnie n <sup>o</sup> 2—	Officiers.....	3		
	Sous-officiers.....	3		
	Soldats.....	36	..... Off., sous-off. et soldats..	41
Compagnie n <sup>o</sup> 3—	Officiers.....	3		
	Sous-officiers.....	3		
	Soldats.....	35	..... Off., sous-off. et soldats..	41
Compagnie n <sup>o</sup> 4—	Officiers.....	3		
	Sous-officiers.....	3		
	Soldats.....	39	..... Off., sous-off. et soldats..	45
Compagnie n <sup>o</sup> 5—	Officiers.....	3		
	Sous-officiers.....	3		
	Soldats.....	35	..... Off., sous-off. et soldats..	41
Compagnie n <sup>o</sup> 6—	Officiers.....	2		
	Sous-officiers.....	3		
	Soldats.....	38	..... Off., sous-off. et soldats..	43
*Compagnie n <sup>o</sup> 7—	Officiers.....	2		
	Sous-officiers.....	3		
	Soldats.....	23	..... Off., sous-off. et soldats..	28
Compagnie n <sup>o</sup> 8—	Officiers.....	2		
	Sous-officiers.....	3		
	Soldats.....	39	..... Off., sous-off. et soldats..	44
	Total.....			324
	Présents au camp.....			861

Total des hommes qui ont fait les exercices cette année... 1,185

Il y a quatre associations de tir dans ce district. Leurs rapports pour la présente année n'ont pas encore été transmis.

Je ne puis clore ce rapport sans remercier cordialement le lieutenant-colonel Geo. H. Hughes, le nouveau major de brigade de ce district, pour l'aide très efficace et toujours empressée qu'il m'a constamment prêtée, tant au bureau, ici, que pendant le camp de Laprairie.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A. C. DE LOTBINIÈRE HARWOOD,

*Aide-adjutant général du district militaire n<sup>o</sup> 6.*

L'adjutant général de milice, Ottawa.

\* Voir précédent rapport au sujet de cette compagnie.

## DISTRICT MILITAIRE N° 7.

QUÉBEC, 30 octobre 1884.

MONSIEUR,—Conformément à la circulaire datée d'Ottawa, le 26 septembre 1884, me demandant de faire rapport aussitôt que possible sur l'état de la milice dans mon district, j'ai l'honneur de dire, pour l'information du major général commandant, que—

L'effectif se compose comme suit :—

	Officiers, sous-off. et soldats.
Cavalerie (2 compagnies).....	96
Artillerie de campagne (1 batterie).....	81
“ de place (6 batteries).....	270
Infanterie (74 compagnies).....	3,417
	<u>3,864</u>

Nombre de miliciens autorisés à faire les exercices pour 1884-85 :—1,520.

Les corps désignés, et qui se sont rassemblés en camp à Lévis sont les suivants, savoir :—

	Officiers.	Sous-off. et soldats.
La batterie de campagne de Québec.....	6	74
Le 17e bataillon, Lévis, (8 compagnies).....	30	317
Le 70e “ Champlain, (6 compagnies).....	19	252
Le bataillon provisoire de Dorchester, (4 compagnies). 13	13	162
État-major—de division.....	5	5
	<u>73</u>	<u>810</u>

Corps qui ont fait les exercices à leurs dépôts respectifs :—

	Officiers.	Sous-off. et soldats.
La batterie n° 1 A. P. Q.....	2	40
“ “ 2 “ .....	1	35
“ “ 3 “ .....	2	36
“ “ 1 A. P., Lévis.....	3	42
“ “ 2 A. P., “ .....	1	35
	<u>9</u>	<u>188</u>

Corps qui ont fait les exercices pendant l'hiver :—

	Officiers.	Sous-off. et soldats.
Cavalerie, (2 compagnies).....	12	84
Le 8e carabiniers royaux (6 compagnies).....	26	252
Le 9e bataillon (“ Voltigeurs”).....	33	336
	<u>71</u>	<u>672</u>



Corps qui n'ont pas été autorisés à faire les exercices pour l'année 1884-85 :—

	Officiers.	Sous-officiers et soldats.
La batterie d'artillerie de place de Gaspé.....	3	42
Le 23 <sup>e</sup> bataillon, "Beauce".....	17	168
Le 55 <sup>e</sup> " " "Mégantic".....	18	252
Le 61 <sup>e</sup> " " "Montmagny".....	18	252
Le 81 <sup>e</sup> " " "Portneuf".....	18	252
Le 87 <sup>e</sup> " " "Comté de Québec".....	18	252
Le 88 <sup>e</sup> " " "Kamouraska et Charlevoix".....	18	252
Le 89 <sup>e</sup> " " "Chicoutimi et Témiscouata".....	24	268
	<u>134</u>	<u>1,738</u>

La compagnie indépendante de Chicoutimi est comprise dans le 61<sup>e</sup> bataillon.

#### OBSERVATIONS GÉNÉRALES.

##### *Camp de division.—Lévis.*

Le 1<sup>er</sup> juillet 1884, les corps suivants se sont assemblés au camp du génie, à Lévis, conformément à l'ordre général du 15 mai 1874, savoir :—

##### *Artillerie.*

La batterie de campagne de Québec.....Major Lindsay.

##### *Infanterie.*

Le 17<sup>e</sup> bataillon, Lévis.....Lieutenant-colonel Desjardins.

Le 70<sup>e</sup> " Champlain..... " Massicotte.

Le bataillon provisoire de Dorchester.....Major Genest.

L'état-major de division comprenait les officiers suivants, savoir :—

Le lieutenant-colonel Duchesnay, A.A.G., commandant ;

Le " Taschereau, major de brigade ;

Le " Forrest, fourrier de campement ;

Le " H. Duchesnay, du 23<sup>e</sup>, instructeur de tir ;

Le capitaine Vien, de la batterie n<sup>o</sup> 2, Lévis, officier préposé aux approvisionnements.

Cette année, l'état-major était insuffisant pour la somme d'ouvrage imposée aux officiers, ce qui a entravé le progrès de la milice. J'espère que le nombre des officiers ne sera pas réduit davantage et restera comme dans les années précédentes.

##### *Batterie de campagne de Québec.*

Tant que j'en ai eu le commandement, cette batterie m'a complètement satisfait ; la conduite des officiers, sous-officiers et soldats a été très bonne. J'ai fait l'appel de ce corps le 11 juillet, et le lieutenant-colonel Irwin, inspecteur fédéral d'artillerie, l'a passé en revue le même jour.

##### *Corps ruraux.*

Le nombre des corps ruraux choisis pour faire, en camp, les exercices de 1884-85, a été très limité ; mais ceux qui se sont assemblés ont travaillé avec bonne volonté, et je suis heureux de faire un rapport favorable des progrès obtenus. La conduite des troupes au camp a été très bonne, et j'ai trouvé les hommes obéissants envers leurs officiers et disposés à apprendre.

En l'absence du major général commandant, je fus désigné pour faire l'inspection et l'appel des corps. Afin de mieux exécuter les ordres et constater la force de la division, je fis deux appels, l'un le 3 et l'autre le 10 juillet, ce qui me permit de vérifier avec plus d'exactitude le nombre des miliciens à l'ouverture et à la levée du camp.

Le 10 juillet, jour fixé pour l'inspection, les troupes campées (à l'exception de la batterie de campagne de Québec) se formèrent en bataille, déployées en ligne, sous les ordres du lieutenant-colonel Taschereau, qui me reçut avec les honneurs ordinaires. Je fis une inspection minutieuse, et j'examinai chaque bataillon séparément afin de voir si les officiers étaient au fait de leur service et avaient prêté attention à l'ajustement correct de l'uniforme et des fourniments, ainsi qu'à la propreté en général de leurs hommes. Je constatai qu'ils avaient soigné ces détails; et la manière dont les officiers qui sortirent des rangs pour commander des manœuvres, s'acquittèrent de leur service, prouva qu'ils avaient été attentifs à leurs devoirs et s'étaient efforcés de faire des progrès.

Les rations étaient bonnes et personne ne s'est plaint de leur qualité ni de leur quantité. Coût par tête,  $18\frac{3}{4}$  cents.

La santé des troupes a aussi été bonne malgré un temps pluvieux et froid. Il n'y eut qu'un cas de maladie grave et l'individu fut immédiatement renvoyé chez lui en conformité des ordres généraux.

La propreté du camp était digne d'éloges; à cause du nombre restreint des hommes, on put laisser plus d'espace entre les tentes.

Les différentes écoles d'infanterie étant ouvertes, un grand nombre d'officiers et d'hommes de mon district en ont profité et ont suivi ou suivent actuellement un cours d'instruction. Je n'ai pas le moindre doute qu'il en résultera un grand bien pour la milice, et que dans quelques années ces écoles auront fourni des officiers bien disciplinés et compétents.

La veille de la levée du camp, les troupes reçurent l'ordre de former les rangs pour une promenade militaire par la campagne, à 9 a.m. Elles parcoururent une distance de 6 milles sous un soleil ardent sans qu'un seul homme donnât même des signes de fatigue. On ne fit qu'une halte de 20 minutes, après quoi la marche fut reprise.

Afin de mettre les officiers supérieurs et les adjudants de corps à même d'apprendre l'équitation ou de se perfectionner dans cet art, un certain nombre d'entre eux ont été attachés à l'école de cavalerie pour y suivre un cours abrégé d'instruction. On devrait rendre ce cours obligatoire pour les officiers montés de l'infanterie avant leur promotion, vu qu'il est de la plus grande importance que ces officiers soient en état de se bien tenir en selle, si l'on veut échapper aux réclamations d'indemnité résultant, dans la plupart des cas, de l'ignorance des premiers éléments de l'équitation.

Grâce à la bienveillance du commandant du corps de l'école de cavalerie, il fut formé cet été, au camp, une classe de tous les officiers montés des différents bataillons, qui consacrèrent une heure à apprendre comment ajuster la sellerie et manier leurs chevaux. Cet essai a bien réussi et produit de bons résultats.

#### EXERCICES DE 1883-84.

##### *Hussards canadiens de la Reine.*

Cet escadron, commandé par le lieutenant-colonel Forsyth, a été passé en revue par moi sur les plaines d'Abraham, le 16 juin 1884.

Défilé au pas et au trot, suivi d'évolutions—le tout bien exécuté, et avec fermeté. En général les chevaux étaient meilleurs cette année que les années précédentes, et ils manœuvraient avec ensemble.

Jusqu'à présent peu d'officiers et de soldats de ce corps sont entrés à l'école de cavalerie pour y suivre des cours d'instruction; mais il est à espérer qu'ils ne tarderont pas à profiter des avantages qu'il y a à tirer de cette école.

*8e carabiniers royaux.*

Comme dans les années précédentes, ce corps a maintenu sa suffisance sous tout rapport, et il s'est acquitté des exercices pendant l'hiver. L'inspection et l'appel eurent lieu sur les plaines d'Abraham, le 22 mai 1884. Je puis parler très favorablement de la mine du bataillon, ainsi que de la manière satisfaisante dont ses diverses manœuvres ont été exécutées. J'ai trouvé les officiers au fait de leur service.

Le corps de signalistes, la musique et les sapeurs sont sur un très bon pied.

Les recommandations du major général Luard, dans son rapport pour 1883, à l'égard du corps de signalistes de ce régiment, seront, je l'espère, favorablement accueillies des autorités compétentes; je considère qu'aucun argent ne saurait être mieux appliqué, vu que dans des circonstances critiques ce service particulier se trouverait très utile.

Je dois demander de nouveau avec instance que, dans ce bataillon, ainsi que dans d'autres, le corps de signalistes, la musique et les sapeurs soient comptés en sus de 42 hommes par compagnie, vu qu'autrement il s'en suit une faiblesse numérique frappante dans les compagnies, ce qui nuit aux progrès de la milice.

*9e bataillon "Voltigeurs."*

Je passai ce bataillon en revue sur l'esplanade, le 30 avril 1884, et après les honneurs ordinaires rendus, les hommes exécutèrent le maniement des armes et les feux, ainsi que des évolutions de bataillon. Je constatai une grande amélioration comparative à l'inspection de l'année dernière, ce corps se composant d'hommes doués d'un bon physique, propres et fermes dans les rangs. Les diverses manœuvres furent exécutées d'une manière très recommandable. Le grand nombre d'officiers nommés provisoirement a constitué un désavantage considérable relativement à la suffisance de ce régiment. Il sera porté remède à cet état de chose cette année, vu que ces officiers ont passé par un cours abrégé d'instruction à l'école d'infanterie. Cinq officiers et trois sous-officiers ont obtenu des certificats de suffisance et capacité à cette école.

Le bataillon possède une très bonne musique composée d'instruments de cuivre et de bois.

*Associations de tir.*

Les différentes associations de tir dans mon district ont eu leurs concours annuels. Je recommanderais qu'à l'avenir des prix de compagnie fussent accordés pour les corps ruraux. La distance que certaines compagnies ont à franchir pour se rendre à l'état-major de bataillon empêche beaucoup de volontaires de prendre part aux concours pour les prix d'indemnité donnés par l'État; il en résulte que cette indemnité se partage généralement entre quelques miliciens, à l'état-major du bataillon, et que d'année en année, les autres hommes n'ont jamais l'avantage d'avoir part aux derniers votes pour le tir à la cible. Qu'on affecte à chaque compagnie du bataillon une certaine somme à être disputée à son dépôt local, et je suis certain que la milice entière éprouvera ainsi plus de satisfaction et que les indemnités annuelles seront plus équitablement réparties.

*Salles d'armes.*

Le major de brigade de mon district a fait une inspection semestrielle de toutes les salles d'armes des corps ruraux, et le manque d'attention de la part d'officiers commandants, dans le soin des armes et de l'équipement confiés à leur garde, ainsi que leur négligence à observer les règlements à cet égard, m'ont été rapportés. Il a été pris note, dans chaque cas, des effets manquants, et le compte en a été transmis aux quartiers généraux pour que le montant en soit retenu sur l'indemnité annuelle accordée à chaque capitaine, pour le soin des armes.

Les salles d'armes urbaines sont en très bon état, et les gardiens qu'on y a employés m'ont généralement satisfait.

*Etat-major de district.*

Le lieutenant-colonel Taschereau, qui a été nommé major de brigade sous mon contrôle, en janvier dernier, a rempli ses devoirs d'une manière très satisfaisante, et

je saisis cette occasion de lui offrir, ainsi qu'au lieutenant-colonel Forrest, intendant militaire, mes sincères remerciements pour le cordial appui qu'ils m'ont prêté.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

T. J. DUCHESNAY,

Lieutenant-colonel, aide-adjutant général, district n° 7.

L'adjutant général de milice,  
Ottawa.

### DISTRICT MILITAIRE N° 8.

ETAT-MAJOR, FRÉDÉRICTON, 14 octobre 1884.

MONSIEUR, — Conformément à vos instructions, j'ai l'honneur de soumettre mon présent rapport annuel sur l'état de la milice dans le district que je commande.

(1) Ci-suit l'état de force de la milice active, par armes, dans ce district :—

#### *Cavalerie.*

	Officiers.	Sous-off. et soldats.
8e régiment (7 compagnies).....	29	315

#### *Artillerie de campagne.*

Newcastle, } Woodstock, } (2 batteries).....	12	158
---	----	-----

#### *Artillerie de place.*

Brigade du N. B. (6 batteries).....	26	252
-------------------------------------	----	-----

#### *Génie.*

Le génie de Brighton (1 compagnie).....	3	42
---	---	----

#### *Infanterie et carabiniers.*

Corps d'école d'infanterie.....	5	100
62e bataillon, Fusiliers (6 compagnies).....	26	272
67e " (9 compagnies).....	35	398
71e " 7 " .....	29	314
73e " 5 " .....	21	230
74e " 6 " .....	25	272
Indépendantes, 2 " .....	6	84

Total	217	2437
-------	-----	------

Grand total		2654
-------------	--	------

(2) Le nombre maximum d'officiers, de sous-officiers et de soldats ayant droit de toucher la solde pour les exercices de 1884-85 dans le district, s'élève à 1,265, sans compter le corps d'école d'infanterie.

(3) Les corps qui ont fait les exercices en camp sont nommés ci-dessous et l'on en trouvera les chiffres dans le résumé des rapports d'inspection en forme de tableau.

Conformément aux instructions de l'adjutant général je reçus le commandement des mains du lieutenant-colonel Taylor, le 1er mai dernier, comme aide-adjutant général du district militaire n° 8, en sus de mes fonctions de commandant de l'école d'infanterie de Frédéricton, auxquelles j'ai été subséquemment nommé par ordre publié dans la *Gazette du Canada* le 17 mai 1884. On trouvera ci-joints les ordres de district publiés lorsque je pris le commandement (A).

J'entrai immédiatement en correspondance avec les commandants des corps désignés pour faire, en camp, les exercices de 1884-85, dans le but de déterminer (1) le temps le plus propice pour le rendez-vous au camp, et (2) l'endroit le plus favorable à ce campement.

Le 24 juin fut l'époque, et Shéliac l'endroit, choisis.

Ci suit une liste de l'état-major et des corps assemblés en camp, savoir :—

Le lieutenant colonel Maunsell, A. A. G.....Commandant;  
 Le lieutenant Young, du corps de l'E. I. ....Major de brigade;  
 Le major Armstrong, du 8e rég. cavalerie de la P. L.....Officier  
 préposé aux approvisionnements;  
 Le major titulaire Hartley, du 67e infanterie légère de Carleton.  
 Fourrier de campement;  
 Le capitaine Sturdee, du 62e fusiliers de Saint-Jean.....Instruc-  
 teur de tir.

*Cavalerie.*

Le 8e régiment (Princesse Louise), lieutenant-colonel Domville;

La compagnie n° 1, capitaine Otty;  
 " " 2, " Langstroth.  
 " " 4, " Fowler.

*Infanterie.*

Le 73e bataillon, major McCulley.

La compagnie n° 1, capitaine Cameron;  
 " " 2, " Fenton;  
 " " 3, " Hutchison;  
 " " 4, " McNaughton.  
 " " 5, " McNight.

Le 74e bataillon, lieutenant-colonel Beer.

La compagnie n° 1, capitaine Wetmore;  
 " " 2, " McFee;  
 " " 3, " E. Arnold;  
 " " 4, " Murray;  
 " " 5, " Baird.  
 " " 6, " Harper.

Le commandant de chaque corps ayant dépêché le fourrier et un homme par compagnie pour rendre l'équipage de camp sur les lieux, tracer le campement, etc., le matin du jour de rendez-vous (24 juin), l'établissement du camp, ce jour-là, se trouva grandement facilité, bien qu'il y eut beaucoup d'ouvrage à faire à cause de l'inégalité du terrain. En tirant partie de sa configuration, on eût bientôt complété les dispositions d'une manière satisfaisante.

L'emplacement du camp était pittoresque à l'extrême, l'eau abondante et excellente, et les terrains d'exercice et champs de manœuvre spacieux.

Afin que les différents corps rivalisassent de propreté pour les armes, les fourniments, etc., ainsi que dans les dispositions intérieures du camp, j'offris une légère somme en prix à chaque corps, pour être l'objet d'un concours entre les différentes compagnies, sur les points suivants laissés à la décision d'une commission d'officiers, savoir :—

- (1) La propreté des armes, des fourniments et de l'habillement.
- (2) Le dressement des tentes et leurs dispositions intérieures.
- (3) La propreté des lignes du camp.
- (4) La construction de râteliers pour les armes, de cuisines et de latrines.

Cette rivalité amicale produisit d'excellents résultats ; chacun fit preuve de beaucoup de goût et d'habileté dans les dispositions intérieures du camp, et les prix furent chaudement disputés. La compagnie<sup>o</sup> 1 du 74e bataillon mérita des éloges spéciaux.

J'ai également pu offrir de modiques prix en argent au meilleur tireur de chaque compagnie, comme encouragement à apporter une soigneuse attention aux exercices préliminaires et à la pratique du tir.

L'ordre suivant fut observé :—

1. Règle générale, tous les jours le premier appel du matin était pour l'école de peloton et les manœuvres de compagnie, auxquels devaient assister un officier supérieur par bataillon. Deuxième appel du matin — service de jour et instruction générale. Appel de l'après-midi—exercices de brigade et manœuvres de compagnie.

2. Les différents corps devaient former les rangs pour tous les appels de régiments, en colonne sur la gauche, et, après avoir reçu les rapports de l'adjudant, être conduits à l'exercice par l'officier supérieur présent.

Les corps de musique furent formés en brigade sous l'habile direction du chef de musique Williams, du 8e régiment de cavalerie P. L.

Des parades de bain régimentaires eurent lieu.

Dimanche, le 28 juin, la brigade forma les rangs sur la place de rendez-vous général, pour le service religieux, auquel officia le révérend — Barber, curé de la paroisse. Nous lui avons beaucoup d'obligation pour ses services gratuits. Les corps de musique formés en brigade fournirent la musique voulue à cette occasion.

Un "feu de joie" fut tiré par la brigade le 27 juin, jour fixé pour la célébration de la naissance de la Reine, et le 1er juillet, anniversaire de la Confédération.

Les manœuvres de brigade durent nécessairement être commencées à une phase moins avancée que d'habitude des exercices annuels, et il s'en suivit une plus grande somme d'instruction et de "rude ouvrage" préparatoire—accomplie de bon cœur—de la part de tous, et principalement de celle des officiers commandants. Si satisfaisants furent en outre les résultats, que les manœuvres de campagne, commencées le 2 juillet à la suite des exercices de brigade, furent exécutées avec plus des succès qu'on pouvait raisonnablement l'espérer, eu égard au grand nombre de recrues dans les rangs, et vu qu'aucun des corps du camp n'avait fait d'exercices l'année précédente.

Le terrain, spacieux et accidenté, était éminemment propre aux manœuvres de campagne.

Bref, pour atteindre la suffisance dans les exercices, la cavalerie et l'infanterie ont toutes deux beaucoup fait pendant le période restreinte mise à leur disposition, et si elles ont laissé quelque chose à désirer sous ce rapport, c'était évidemment dû à ce qu'il n'y avait pas tout le contingent voulu d'officiers et de sous-officiers bien dressés—besoin auquel il est aujourd'hui facile de subvenir par l'assistance des officiers et des sous-officiers, qui manquent d'instruction, aux écoles de cavalerie et d'infanterie établies à leur portée et qui leur offrent d'amples moyens de s'instruire.

La discipline des différents corps campés a été tout ce qu'il était possible de désirer, puisque je puis témoigner aussi favorablement d'une obéissance empressée aux ordres que de l'absence de mauvaise conduite.

A la fin de l'instruction—le 5 juillet—le camp fut levé de la manière la plus systématique. Chaque tente et chaque couverture ont été remises au fourrier de campement avant que les corps aient quitté le terrain ; tous les comptes de l'officier préposé aux approvisionnements ont été exactement réglés, et les paiements effectués par le payeur du district. C'est grâce à ces officiers ainsi qu'au fonctionnaire-major de brigade et à l'instructeur de tir, si je puis, en exprimant mes meilleurs remerciements, attirer ici l'attention sur la manière fort satisfaisante dont ils ont fait leur service.

Je ne saurais clore ce rapport sans dire combien nous sommes redevables à M. Hannington et à l'honorable William Gilbert, respectivement, d'avoir mis gratuitement, à la disposition de la milice, leurs beaux et vastes terrains pour le camp et les manœuvres de campagne, et d'avoir rendu si agréable notre séjour à Shédiac.

Je puis ajouter que tous les citoyens, à commencer par le député du comté—M. Josiah Wood,—ont paru s'intéresser au succès du camp. M. Wood était présent aux manœuvres de campagne, le 4 juillet, et c'est lui qui a présenté les différents prix aux concurrents vainqueurs.

Ayant rempli les fonctions d'inspecteur, aussi bien que celles de commandant du camp, il est de mon devoir de faire un rapport plus détaillé sur chaque corps en particulier.

*8e régiment de cavalerie de la princesse Louise.*

Les trois compagnies désignées pour faire les exercices en camp, cette année, se présentèrent avec le complet autorisé. Les hommes appartiennent à la classe de ceux qui "cultivent leurs propres terres"; les chevaux sont d'une bonne trempe, et ni les officiers ni les soldats n'ont épargné aucuns efforts pour atteindre la suffisance, —chaque individu paraissant faire de son mieux pour prouver l'exactitude de ce que disait le ci-devant aide-adjutant général, à savoir: "qu'il règne un excellent esprit de corps dans le régiment," tandis que, comme d'habitude, le lieutenant-colonel Domville lui porte beaucoup d'attention.—(Rapport du lieutenant-colonel Taylor pour 1883.)

Le pressant besoin d'une nouvelle distribution de sellerie a été signalé dans le procès-verbal des délitérations d'une commission d'officiers, soumis aux quartiers généraux en juillet dernier, et aussi dans le rapport du ci-devant major général pour 1883, page 3 (1).

*73e bataillon.*

La classe d'hommes d'où ce corps est tiré n'est pas d'un iota inférieur à celle de la cavalerie dont je viens de parler; le major qui le commande n'est pas moins zélé que le commandant de cette cavalerie, et les officiers comme les hommes n'ont rien négligé non plus, *autant que la chose était en leur pouvoir*, pour arriver à la suffisance. La principale différence (qui en est une importante) consiste dans le manque d'officiers et de sous-officiers possédant les qualités requises. Ceux mêmes des officiers de compagnie qui avaient obtenu des certificats de capacité et suffisance sous l'ancien système, ont évidemment oublié beaucoup de leurs précédentes connaissances. Tous se sont déclarés désireux de suivre la nouvelle école d'infanterie, et j'espère qu'on ne manquera plus d'officiers ni de sous-officiers bien dressés dans ce bataillon, qui représente les florissants comtés du nord du Nouveau-Brunswick.

*74e bataillon.*

On ne saurait parler trop élogieusement de ce beau bataillon ni accorder trop d'honneur à son commandant, le lieutenant-colonel Beer.

Souffrant du désavantage—commun à tous les *corps d'infanterie*—d'exercices bi-annuels au lieu d'exercices annuels, et, comme conséquence, et en outre, les officiers et sous-officiers n'ayant pas suffisamment l'occasion de graver dans leur mémoire les connaissances militaires acquises, ni celle, jusqu'ici, d'en acquérir de nouvelles, le lieutenant-colonel, appuyé de ses officiers, et particulièrement des capitaines de compagnies, a fait des efforts ardens pour mettre ce corps sur un pied satisfaisant pendant les quelques jours consacrés au camp, et ces efforts ont été couronnés de succès.

(4) Les corps suivants ont fait douze jours d'exercice à leurs dépôts locaux, savoir:—

*Artillerie.*

La batterie de campagne de Newcastle, major Call.

Passée en revue par le sous-inspecteur d'artillerie, en camp, à Newcastle, le 27 août. J'ai fait l'inspection des armes, des fourniments et de l'uniforme le même jour et au même endroit. Comme d'habitude le major Call porte un vif intérêt à la prospérité de sa batterie.

On espère qu'avant les prochains exercices annuels cette batterie sera pourvue de canons rayés et que les canons lisses hors d'usage, dont elle est actuellement en possession, seront remis en magasin (2).

Batterie de campagne de Woodstock, major Dibblee.

Passée en revue par le major général commandant, en camp, près de Woodstock, le 25 septembre, et aussi par l'inspecteur d'artillerie le même jour.

Brigade d'artillerie de place du N.-B., lieutenant-colonel titulaire Peters.

Les cinq batteries de Saint-Jean, formées en brigade avec le 62<sup>e</sup> fusiliers et les carabiniers de la cité, ont été passées en revue sur les terrains d'exercice de la caserne à Saint-Jean, le 26 septembre, par le major général commandant, qui fit publier un ordre très flatteur relativement à cette inspection ; elles l'ont aussi été par l'inspecteur d'artillerie le même jour.

Les exercices de la batterie n<sup>o</sup> 7 de Chatham ne sont pas encore terminés.

Le lieutenant-colonel Foster et d'autres officiers supérieurs se sont retirés depuis le dernier rapport, et ils n'ont pas encore été remplacés ; de là un besoin d'officiers auquel on pourra, j'espère, subvenir avec avantage pour la batterie.

*Génie de Brighton.*

J'ai passé la revue de ce corps dans les exercices d'infanterie, et j'ai inspecté ses armes, fourniments et habillements, au camp de Hartland, le 28 septembre. Le corps eut l'avantage de la présence de l'inspecteur du génie au camp durant toute la période d'instruction, et bien qu'il se fût plus particulièrement occupé de son service spécial comme génie, ainsi que le fera sans doute voir le rapport du major Raban, j'eus le plaisir de constater qu'il n'avait pas négligé les exercices d'infanterie, qui sont une importante partie de l'éducation de tout soldat.

Le site du camp était des plus pittoresques. Le zèle et l'habileté bien connus du major Vince me dispensent d'ajouter que le service de camp a été bien fait.

*62<sup>e</sup> fusiliers de Saint-Jean—Lieutenant-colonel Blaine.*

Inspecté en brigade, avec les autres corps déjà nommés, le 26 septembre, par le major général commandant, qui fit spécialement mention de ce bon bataillon.

Je suis heureux de penser que les observations que j'ai faites en reprenant le commandement du district, relativement aux " progrès qui ont marqué la période de commandement du lieutenant-colonel Taylor," s'appliquent d'une manière spéciale à ce bataillon.

Par l'acquisition d'une excellente classe de jeunes officiers, avec son " ancien chef," le lieutenant-colonel Blaine, à sa tête, et un esprit de corps bien établi, il mérite assurément l'éloge qu'a décerné le lieutenant-colonel Taylor à tout le district, en disant " qu'il ne le cède à aucun."—Ordres de district, 6 mai 1884.

*Compagnie de carabiniers de Saint-Jean—Capitaine J. T. Hartt.*

Inspectée en brigade par le major général, le 26 septembre. L'ordre flatteur du major général s'applique également à ce corps actif, bien exercé et commandé par un bon chef.

*Compagnie d'infanterie de Saint-George—Capitaine McGee.*

J'ai inspecté cette compagnie le 30 septembre, à la fin de ses exercices, à son dépôt. Composé d'hommes doués d'un excellent physique, et son capitaine ainsi que les subalternes—parmi lesquels se trouve un ancien sous-officier de l'armée régulière de Sa Majesté—ayant les qualités requises pour donner l'instruction, le corps est assez bon. Toutefois, je ne vois pas qu'il puisse s'améliorer dans sa position isolée actuelle. J'ai par conséquent appuyé volontiers la demande faite par le capitaine que cette compagnie soit attachée en permanence à un bataillon d'infanterie,—disons le 71<sup>e</sup> (3).

*Musiques.*

Les musiques du 8<sup>e</sup> cavalerie, du 62<sup>e</sup> fusiliers et du 74<sup>e</sup> bataillon sont excellentes ; celle du 73<sup>e</sup> bataillon est assez bonne.

Il a été parlé des corps de musique des 67<sup>e</sup> et 71<sup>e</sup> bataillons—qui n'ont pas fait les exercices cette année—dans le rapport du dernier aide-adjutant général. La brigade A. P. du N.-B. possède une bonne musique composée de fifres et de tambours.

*Clairons.*

Dans son rapport pour 1883, le lieutenant-colonel Taylor a parlé du manque de bons clairons dans les provinces maritimes.



On s'occupe de subvenir à ce besoin ; déjà cinq clairons de la Nouvelle-Ecosse et six du Nouveau-Brunswick ont suivi un cours d'enseignement des sonneries à l'école d'infanterie de Frédéricton.

*Associations de tir.*

(6) Les associations de tir suivantes ont eu des concours dont on a transmis les rapports aux quartiers généraux.

J'ajouterai que le concours de l'association de tir provinciale du Nouveau-Brunswick, qui a eu lieu en août, à Sussex, semble avoir mieux réussi que d'habitude, vu que le nombre des concurrents a été plus considérable qu'en aucune occasion depuis plusieurs années.

- (1) Association de tir provinciale du Nouveau-Brunswick ;
- (2) " du comté de Saint-Jean ;
- (3) " du comté de King ;
- (4) " du comté d'York ;
- (5) " du comté de Carleton ;
- (6) " du comté de Northumberland ;
- (7) " du comté de Charlotte.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

GEO. J. MAUNSELL, lieutenant-colonel,  
Aide-adjutant général du district militaire n° 8.

NOTES DU MAJOR GÉNÉRAL COMMANDANT.

- (1) Il est urgent que cette distribution de sellerie ait lieu.
- (2) Très utile.
- (3) Ceci a été recommandé par moi.

(A.)

ORDRES DE DISTRICT, DISTRICT MILITAIRE N° 8,  
ÉTAT-MAJOR, FRÉDÉRICTON, 7 mai 1884.

Le lieutenant-colonel Taylor ayant été transféré de l'état-major de Saint-Jean à celui d'Halifax, le lieutenant-colonel Maunsell a, ce jour, en conformité d'ordres reçus de l'adjutant général, pris le commandement du district n° 8, dans la province du Nouveau-Brunswick.

Le commandement antérieur que le lieutenant-colonel Maunsell a exercé, de 1865 à 1881, dans la milice de cette province, a été pour lui une source de plaisir et d'orgueil, et il voit aujourd'hui avec bonheur les progrès qui ont marqué la période de commandement du lieutenant-colonel Taylor. Le lieutenant-colonel Maunsell espère que, grâce aux avantages qu'ont maintenant tous les miliciens des différentes armes du service d'acquérir la science militaire, de nouveaux progrès se feront sentir avec le temps, et dans ses efforts pour atteindre ce désirable but, il compte sur l'appui et la coopération des commandants de corps.

GEORGE J. MAUNSELL, lieut.-col.,  
Commandant du corps d'école d'infanterie,  
Commandant le district militaire n° 8.

## DISTRICT MILITAIRE N° 9.

ÉTAT-MAJOR DE DISTRICT,  
HALIFAX, 6 octobre 1884.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de transmettre, pour être soumis au major général commandant, le résumé en forme de tableau des rapports d'inspection du district militaire n° 9, contenant les détails des exercices annuels pour 1884.

Voici quel est, par armes, l'effectif autorisé de la milice active dans ce district, savoir :—

*Cavalerie.*

	Officiers.	Sous-off. et soldats.
Compagnie du comté de King.....	3	42

*Artillerie de campagne.*

Batterie de campagne de Sydney (non organisée).	3	79
---	---	----

*Artillerie de place.*

1ère brigade d'Halifax (7 batteries).....	25	272
Batterie de Digby .....	3	42
“ de Lunenburg .....	3	42
“ de Mahone-Bay. ....	3	42
“ de Pictou .....	3	42
“ de Yarmouth .....	3	32
Total, artillerie.....	43	551

*Infanterie et carabiniers.*

63e carabiniers d'Halifax (6 compagnies).....	25	272
66e “ fusiliers de la princesse Louise ” (8 compagnies) .....	32	356
68e bataillon (9 compagnies) .....	35	398
69e “ (9 “ ) .....	35	398
72e “ (6 “ ) .....	25	272
75e “ (6 “ ) .....	25	272
78e “ Highlanders (7 compagnies).....	28	314
Bataillon provisoire de Cumberland (5 compagnies) .....	20	230
Bataillon provisoire de Victoria (5 compagnies) .....	20	230
Total, infanterie et carabiniers.....	245	2,742

Ce qui donne un état de force total de 3,626 hommes de tous grades et corps.  
Nombre d'hommes de la milice active autorisé à faire les exercices annuels :—

	De tous grades.
En camp .....	914
Aux dépôts.....	1,106
Ce qui donne un total de.....	2,020

Les corps qui ont fait les exercices en camp à "Aldershot," comté de King, sont:—

La compagnie de cavalerie du comté de King;  
 Le 68<sup>e</sup> bataillon, 9 compagnies;  
 Le 69<sup>e</sup> " 8 "  
 Le 72<sup>e</sup> " 6 "  
 Le 75<sup>e</sup> " compagnie n<sup>o</sup> 5.

Les corps qui ont fait les exercices à leurs dépôts sont:—

#### *Artillerie.*

La brigade d'artillerie de place d'Halifax, 7 batteries.  
 La batterie de place de Digby;  
 " " de Pictou;  
 " " de Yarmouth;  
 " " de Lunenburg.

#### *Infanterie et carabiniers.*

Le 63<sup>e</sup> carabiniers d'Halifax, 6 compagnies;  
 Le 66<sup>e</sup> " fusiliers de la Princesse Louise", 8 compagnies.  
 Les corps suivants n'ont pas été autorisés à faire les exercices, savoir:—  
 La batterie de place de Mahone-Bay;  
 Le 78<sup>e</sup> bataillon (7 compagnies);  
 Le bataillon provisoire de Cumberland (5 compagnies);  
 " " de Victoria (5 compagnies);  
 Les 68<sup>e</sup>, 69<sup>e</sup> et 75<sup>e</sup> bataillons (une compagnie chacun).

#### OBSERVATIONS SPÉCIALES.

Les corps appelés à faire les exercices en camp se sont portés au rendez-vous avec des effectifs qui excédaient quelque peu le chiffre autorisé. Aldershot, dans le comté de King, offre beaucoup d'avantage pour un grand camp, mais certaines personnes de mauvaise réputation construisent des baraques temporaires, en dehors du terrain de campement, pour y vendre des liqueurs spiritueuses aux hommes, en sorte qu'il faut beaucoup de gardes et de piquets additionnels pour surveiller ces lieux.

Formé le 9 septembre le camp fut levé le 20. À l'exception d'un seul jour, le temps fut très beau; mais les nuits furent si froides qu'il fallut distribuer deux couvertures par homme. Les hommes n'ont négligé aucune occasion de tirer le meilleur parti possible de leur temps au camp, et si l'on considère que sur un effectif total de 913 il y avait 389 recrues, les progrès faits en douze jours ont été très satisfaisants.

#### *Rations.*

Les rations étaient bonnes et suffisantes, et elles ont été ponctuellement distribuées. Pas de plaintes.

Le prix des rations quotidiennes, y compris le bois de chauffage, la paille et le fourrage, s'est élevé à 20 cents par tête.

#### *Appel d'effectif.*

J'ai assisté à l'appel de chaque corps et veillé à ce que chaque homme porté sur le contrôle de solde fût présent, et que son absence fût expliquée d'une manière satisfaisante.

#### *Service de camp.*

La routine du service de camp fut assez bien observée; les officiers reçurent une instruction pratique dans l'économie interne de leurs compagnies comme en service

actif, et j'ai constaté qu'ils se donnaient la plus grande peine pour apprendre; mais le principal défaut me paraît être le manque d'officiers et de sous-officiers qui aient passé par une école d'instruction. Il en faudrait au moins un pour chaque compagnie. Lorsqu'on pourra subvenir à ce besoin, il y aura une grande amélioration dans la manière de faire les services journaliers conformément à la discipline et au système régimentaire de l'armée régulière qui nous sert de type.

Voici quelle a été la routine journalière du service de camp :—

Coup de canon de diane—Réveil.....	5.30 a.m.
Distributions de rations.....	6.00 “
Appel du matin.....	6.15 à 7.15 “
Déjeuner.....	7.30 “
Parade de la garde.....	9.00 “
Prise d'armes.....	10.00 à 12.00 “
Dîner.....	12.30 p.m.
Prise d'armes.....	2.00 à 5.00 “
Rappel.....	5.30 “
Thé.....	6.00 “
Retraite.....	9.00 “
Appel du soir.....	9.30 “
Extinction des feux.....	10.00 “

Règle générale, la conduite des hommes au camp a été paisible et satisfaisante.

#### *Armes et habillement.*

Tous les hommes étaient complètement pourvus d'armes et de fourniments, ainsi que d'habillement et de capotes d'ordonnance. Les armes étaient bien soignées et en bon état.

#### *Visite de médecin.*

Chaque homme subit la visite du médecin au camp, et tous furent trouvés propres au service. Il n'y a guère eu de maladie, et un seul cas grave s'est déclaré. Il est arrivé à l'un des chevaux de cavalerie un accident dont il a été régulièrement fait rapport. Cet accident n'avait rien de grave.

#### *Clairons.*

Sachant qu'il n'y avait pas de bons clairons parmi les corps qui se rendaient au camp, j'obtins la permission d'en amener deux qui venaient de suivre un cours d'instruction à l'école militaire de Frédéricton. Ces deux clairons me furent d'une grande utilité, et j'espère que leur exemple en encouragera d'autres à faire comme eux.

#### *Revue.*

Le major général commandant la milice passa la revue de la brigade, le 19 septembre; il passa la nuit et une partie du lendemain avec nous au camp, et pendant ce temps-là le camp entier, ainsi que la brigade sous les armes, subirent une minutieuse inspection.

#### *Etat-major de camp.*

Mon état-major de camp se composait des officiers suivants, que je remercie de leurs efforts :—

*Major de brigade*—le lieutenant-colonel MacShane, M.B., n° 9;

*Instructeur de tir*—le lieutenant B. Webster, du 68<sup>e</sup> bataillon;

*Fourrier de campement*—le capitaine L. J. Bland, de la batterie d'artillerie de place d'Halifax;

*Officier préposé aux approvisionnements*—le lieutenant F. W. Fraser, de la batterie d'artillerie de place de Pictou.

Grâce à l'énergie du directeur de l'intendance—lieutenant-colonel Murray—tout l'équipage de camp était empaqueté et avait quitté le terrain en bon état vers 4 p.m.

*Corps urbains.*

La brigade urbaine d'Halifax, composée de la 1ère brigade d'artillerie de place (7 batteries), du 63e bataillon de carabiniers (6 compagnies), et du 66e fusiliers "Princesse Louise" (8 compagnies), s'assembla sur la commune, le 29 septembre, pour passer la revue du major général commandant la milice, après quoi elle défila, puis exécuta quelques mouvements de brigade. Pour terminer, les deux bataillons d'infanterie attaquèrent Camp Hill, que défendit l'artillerie.

Je dois dire que les corps d'Halifax portent beaucoup d'attention à leurs exercices, et comme le hangar d'exercice est très convenablement situé, il est peu de soirs qu'ils ne s'en servent. Mais les salles d'armes offrent beaucoup d'inconvénients, et je dois attirer de nouveau l'attention sur la nécessité d'en construire de plus grandes. Dans le cas où l'on fournirait des sacs ou des porte-manteaux à ces corps, leurs salles d'armes se trouveraient trop petites, même pour les contenir.

*Artillerie.*

Cette arme du service a fait des progrès considérables pendant l'année,—ce qui démontre le succès du peloton fourni par la brigade d'artillerie de place d'Halifax, lequel a remporté les prix suivants au concours fédéral, à Québec, savoir :—

"Concours de tir avec canons de 6½ rayés se chargeant par la bouche"—la coupe des marchands de Québec, et premier prix; aussi, les 2e et 3e prix individuels, et, dans le concours des manœuvres de force, un prix encore incertain à raison de protestation. Les efforts du capitaine James E. Curren, qui commandait le peloton, lui valent beaucoup d'éloges.

Les hommes du peloton qui devait prendre part au concours d'artillerie à Québec se sont pourvus de "l'équipement Oliver" à leurs propres frais. L'inventeur de cet équipement, le Dr Oliver, qui demeure ici, leur en a donné les patrons et a veillé lui-même à ce qu'il fût bien fait et bien ajusté.

*Habillement, armes et fourniments.*

Les corps de milice de ce district sont tous complètement équipés, si ce n'est de sacs ou de portemanteaux. L'habillement et les capotes sont en bon état.

Les carabines ont dernièrement passé par les mains de l'armurier et sont parfaitement réparées et brunies.

Les fourniments sont de l'ancien modèle, mais en bon état.

Tous sont pourvus de havresacs et de courroies de charge.

*Associations de tir.*

Les associations de tir provinciales et de comté sont sur un bon pied, et elles ont soutenu la réputation de la province à Wimbledon ainsi qu'aux concours de l'association de tir fédérale.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

JOHN B. TAYLOR, lieutenant-colonel,

Aide-adjutant-général du district militaire n° 9.

L'adjutant général de milice, Ottawa.

NOTES DU MAJOR GÉNÉRAL COMMANDANT.

- (1.) Il y a nécessité réelle de plus grandes salles d'armes à cet endroit.
- (2.) Le besoin de nouveaux fourniments se fait vivement sentir.

## DISTRICT MILITAIRE N° 10.

BUREAU DE L'AIDE-ADJUDANT GÉNÉRAL,  
FORT-OSBORNE, WINNIPEG, 15 novembre 1884.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de transmettre, pour être soumis au major général commandant, le résumé des rapports d'inspection de la milice de ce district, ou détail des exercices annuels faits par les différentes compagnies pendant l'année 1884-85.

J'ai aussi l'honneur de rapporter que le 1er juillet dernier l'effectif autorisé de la milice active se composait comme suit, savoir :

*Cavalerie.*

	Officiers.	Sous-off. et soldats.
Cavalerie de Winnipeg (1 compagnie).....	3	42

*Artillerie.*

Batterie de campagne de Winnipeg (1 batterie).....	6	79
--	---	----

*Infanterie à cheval.*

Carabiniers Prince Albert (2 compagnies).....	6	84
“ du Lac-aux-Canards (1 compagnie).....	3	42

*Infanterie et carabiniers.*

Carabiniers de Winnipeg, 90e bataillon (6 compagnies).....	26	252
Carabiniers de Winnipeg, (corps de musique).....	—	24
Infanterie de Kildonan (1 compagnie).....	3	42
“ d'Emerson (1 “).....	3	42
“ de Saint-Jean-Baptiste (1 compagnie).....	3	42
“ de Saint-Boniface (1 compagnie).....	3	42
“ de Prince-Albert (1 “).....	3	42
“ de Battleford (1 compagnie).....	3	42
	<u>62</u>	<u>775</u>

Nombre de miliciens autorisé à faire les exercices cette année:—

En camp, de tous grades.....	85
Aux dépôts, de tous grades.....	295
	<u>380</u>

Corps qui a fait les exercices en camp :—

La batterie de campagne de Winnipeg, sous le commandement temporaire du capitaine Coutlée..... 1 batterie.

Corps qui ont fait les exercices à leurs dépôts :

Le cavalerie de Winnipeg, capitaine Knight..... 1 compagnie.  
Le 90e bataillon, carabiniers de Winnipeg, lieutenant-colonel Kennedy..... 6 compagnies.

Tous les autres corps du district ont été exemptés des exercices.

Disons ici que depuis le commencement de l'année courante—1884-85—par ordre n° 5 (18), publié dans la *Gazette du Canada*, le 13 septembre dernier, les compagnies

de carabiniers à cheval et deux compagnies d'infanterie dans les territoires du Nord-Ouest, ont été rayées de la liste des corps de la milice active.

La compagnie de cavalerie de Winnipeg, commandée par le capitaine C. Knight, ayant complété ses exercices annuels pendant mon absence dans les territoires du Nord-Ouest, fut inspectée, le 1er juillet, par le lieutenant-colonel W. N. Kennedy, qui se trouvait le plus ancien officier à l'état-major de district.

Le lieutenant-colonel Kennedy étant soudainement parti pour l'Égypte quelque temps après, a négligé de faire rapport par écrit du résultat de son inspection; mais le major Street, qui l'avait assisté à cette occasion en qualité de fonctionnaire officier d'ordonnance, dit qu'il (le lieutenant-colonel Kennedy) fut bien satisfait de l'apparence générale des hommes et des chevaux, ainsi que de la manière dont les différentes manœuvres furent exécutées, telles que décrites dans le résumé en forme de tableau ci-joint.

Le rassemblement paraît aussi avoir été des plus satisfaisants, tous les hommes, à l'exception d'un, étant représentés comme ayant fait leur pleine quote-part d'exercices annuels.

#### *Batterie de campagne de Winnipeg.*

Cette batterie est commandée par le major E. W. Jarvis, mais elle a campé le 23 juillet, sous le commandement temporaire du capitaine Coutlée, vu que le major Jarvis était absent avec permission en Angleterre, et que l'on jugeait inopportun de différer le campement jusqu'à son retour à cause de la difficulté qu'il y aurait probablement à trouver des chevaux quand les travaux de la ferme y auraient été un empêchement.

J'étais absent, en service, dans les territoires du Nord-Ouest, lorsque ce corps dressa ses tentes, mais je fus de retour peu après et eus souvent l'occasion de l'observer tant à l'exercice qu'au camp, avant l'inspection qui eut lieu le 2 août. Les exercices furent faits régulièrement, et toute chose se rattachant au camp fut strictement exécutée suivant les règlements. Le camp fut paisible et les hommes se conduisirent bien.

Lors de la revue, les exercices se bornèrent à la marche en file, et au défilement, (voir rapport en forme de tableau) qui fut bien exécuté, tant au pas qu'au trot. Toutefois, pendant les derniers jours du camp le temps fut extrêmement pluvieux, et par conséquent la boue était si épaisse et si collante qu'on ne pouvait pas se faire une juste idée de l'aptitude soit des hommes soit des chevaux en cette occasion.

J'inspectai ensuite la batterie en détail et m'aperçus qu'il manquait beaucoup de choses parmi les armements et l'assortiment qui sont si nécessaires, et sans lesquels, de fait, on ne saurait dire qu'une batterie est sur un bon pied (voir aussi lettre du 14 mai dernier, avec document de la part du major Jarvis, alors capitaine). L'habillement était aussi à peu près usé et paraissait extrêmement râpé, ce dont il n'y a pas lieu de s'étonner, vu que les hommes ont campé cinq fois avec ce même habillement, bien qu'il n'y ait pas encore tout à fait quatre ans qu'il leur a été fourni.

J'ai en conséquence l'honneur de recommander qu'une nouvelle distribution d'habillement entièrement neuf soit faite à ce corps, et que les armements, l'assortiment, etc., de la batterie, soient remplacés par un équipement également neuf, dans un aussi bref délai que possible, afin de le mettre sur un bon pied. On espère qu'à l'avenir le nouveau hangar d'exercice, actuellement en construction, mettra les commandants de corps à même de veiller à ce que les équipements qui leur sont confiés soient convenablement soignés et gardés, et je ne conseillerais pas de faire les nouvelles distributions avant l'achèvement de l'édifice. L'entrepreneur me donne à entendre qu'il espère le terminer avant l'été prochain; c'est pourquoi j'ose espérer qu'on pourra, dans l'intervalle, autoriser ces distributions, afin qu'elles ne subissent pas de retard inutile lorsque le corps sera en mesure de les recevoir avec avantage et d'en avoir le soin qu'il convient.

#### *90e carabiniers de Winnipeg.*

J'ai inspecté ce bataillon, le soir du 10 courant, dans le hangar d'exercice temporaire, vu que la quantité extraordinaire de neige tombée empêchait la revue d'avoir lieu dehors. Le bâtiment étant bien éclairé à la lumière électrique, les hommes pou-

vaient être examinés encore mieux la nuit que le jour, et de plus chacun pouvait, à cette heure-là, se rendre à la revue sans se déranger le moins du monde de ses occupations.

Ainsi que l'indique le tableau ci-joint, le nombre d'hommes présents était très considérable; il excédait même l'effectif autorisé, et chaque compagnie était au complet, moins quatre officiers absents en permission et une vacance non encore remplie.

Le corps était commandé par le major Mackeand, en l'absence du lieutenant-colonel Kennedy (qui avait obtenu la permission de prendre part à l'expédition du Nil sous les ordres de lord Wolseley), et, eu égard à l'espace limité ainsi qu'au nombre d'hommes présents (286 de tous grades), cet officier a très habilement fait manœuvrer ce bataillon.

Pour un corps dont l'existence remonte à peine à douze mois, les hommes ont manœuvré avec une fermeté et une précision remarquables, et tous les officiers paraissent bien au fait de leur service. Le fait est que tous méritent les plus grands éloges pour l'attention et l'assiduité dont ils ont fait preuve depuis la création du corps. Le major Boswell, ci-devant adjudant (qui remplit encore ses fonctions), s'est montré un officier très capable et zélé; il ne s'est épargné aucune peine, et il a beaucoup contribué à l'obtention d'un résultat si satisfaisant.

Ce bataillon a l'intention de s'exercer constamment, tous les soirs, pendant le prochain hiver; il s'est procuré à cette fin une grande salle, vu qu'il a été forcé de quitter le bâtiment récemment occupé par lui comme hangar d'exercice et salle d'armes—les propriétaires en réclamant l'usage pour les fins auxquelles ils l'avaient destiné dans l'origine, savoir, à l'exercice du patin, et ne l'ayant que temporairement loué pour celles de la milice pendant l'été et l'automne.

Il est à espérer, néanmoins, qu'avant que le bataillon soit forcé de se déplacer encore une fois, le hangar d'exercice actuellement en voie de construction aura été achevé; et j'ai tout lieu de croire que lorsque ce moyen d'instruction et de discipline sera à sa disposition, je trouverai en lui, vers la prochaine revue annuelle, l'un des corps les mieux exercés du pays.

Ayant été—conjointement avec la cavalerie et l'artillerie—récemment appelé "en aide à l'autorité civile" ici, j'ai eu lieu d'être satisfait de l'empressement avec lequel tous ont répondu à l'appel, mais plus particulièrement le 90<sup>e</sup> bataillon, qui, dans les deux heures après avoir reçu l'ordre, et sans le secours du clairon (dont l'usage fut défendu en cette occasion) réunit 136 officiers et soldats complètement équipés, aux édifices du gouvernement, situés à un mille et demi pour le moins de sa salle d'armes.

Vu qu'un précédent rapport a déjà été fait au sujet de cette affaire, je m'abstendrai d'en parler davantage ici.

Aucun autre corps n'a été autorisé à faire les exercices dans ce district, vu que ceux ci-dessus mentionnés avaient été considérés comme les plus importants et qu'il n'y avait pas place pour d'autres par suite de ce qu'il n'avait été pourvu au paiement que d'un petit nombre d'hommes.

Corps non autorisés à faire les exercices :—

*Compagnie d'infanterie de Kildonan.*

Cette compagnie ne s'est jamais exercée depuis 1880-81, et elle a pratiquement cessé d'exister à cette époque, pour les raisons énoncées dans mon rapport annuel de décembre 1882.

Depuis cette époque aussi, le capitaine Rolph a résigné et renvoyé ses armes, fourniments, etc., au magasin; par conséquent, je ne vois pas pourquoi l'on continuerait plus longtemps à garder cette compagnie sur la liste des corps de la milice active, et je recommande qu'elle en soit rayée.

*Compagnie d'infanterie d'Emerson.*

Cette compagnie a aussi pratiquement cessé d'exister depuis 1880-81, et je crains aujourd'hui qu'il y ait peu d'espoir de la ranimer; le capitaine Nash m'informe qu'il l'a essayé et y a échoué, et je ne connais, dans les environs, personne qui soit en état de réussir mieux que lui si la chose était possible. Je dois donc, à grand regret



recommander que cette compagnie soit également rayée des cadres de la milice, et qu'il soit permis au capitaine Nash de se retirer en conservant son grade, ce à quoi lui donnent droit les services qu'il a rendus tant dans ce corps que précédemment.

*Compagnie d'infanterie de Saint-Boniface.*

Cette compagnie n'a pas fait d'exercices depuis trois ans et se trouve, je le crains, dans la même position que celle dont j'ai parlé en dernier lieu. J'ai en conséquence l'honneur de recommander qu'elle soit traitée de la même manière, vu qu'il paraît que le capitaine Prud'homme ne peut trouver le temps nécessaire pour réorganiser ou maintenir ce corps.

Les armes, fourniments, etc., de ces deux compagnies, ont été inspectés il y a quelques jours par le major Street, agissant d'après mes ordres. Il rapporte que les armes de la première sont en très bon état et soigneusement gardées dans une bonne salle d'armes, qui est la propriété privée du capitaine Nash.

Quant à celles de la deuxième, bien qu'on se fût évidemment donné quelque peine pour les mettre en ordre en vue de l'inspection, il était facile de voir qu'elles avaient été gardées dans un lieu humide. J'ai en conséquence donné ordre qu'elle fussent versées immédiatement au magasin, après quoi je les ferai entièrement réparer avant qu'elles soient distribuées de nouveau ou renfermées dans des caisses.

*Compagnie d'infanterie de Saint-Jean-Baptiste.*

Ainsi que je l'ai dit dans mon dernier rapport annuel, je considère cette compagnie comme pratiquement inutile dans son isolement actuel, et elle le deviendra davantage encore si l'on dissout la compagnie d'Emerson, ainsi que je le recommande ici. Elle est, de plus, d'un accès très difficile pour les fins d'inspection ou d'appel à l'activité au cas de besoin, son dépôt étant d'un côté à seize milles d'Emerson, et de l'autre à sept milles de la station de chemin de fer Morris, sur la section de la montagne de Pembina. Ce dernier endroit est le point de communication télégraphique le plus rapproché, et sa seule relation avec le dépôt consiste en une malle hebdomadaire. J'ajouterai, à ce propos, que lorsque le major Street visita récemment Emerson, par mon ordre, dans le but d'y inspecter les armes, ses instructions étaient de se rendre à Saint-Jean-Baptiste dans le même but, pour revenir à Winnipeg par Morris; et le capitaine Thibault fut dûment averti, plus d'une semaine d'avance, que telle était l'intention. Cependant, le major Street rapporte qu'à son arrivée, au jour dit, le capitaine Thibault ne put présenter que neuf carabines à l'inspection, disant que les autres étaient entre les mains des hommes, qui, à raison de leur profession de cultivateurs, se trouvaient disséminés dans un rayon de quelque six ou sept milles, et que, par conséquent, les armes n'avaient pas pu être rassemblées dans un aussi court espace de temps. Ainsi, le voyage du major Street, depuis Emerson jusqu'à Saint-Jean-Baptiste, et de là à Morris—soit, en tout, une distance de 23 milles—par voiture de louage, se trouvera tout à fait sans utilité, et les armes à tous égards, ne sont pas encore inspectées.

Je crois donc avoir raison de recommander que cette compagnie soit aussi licenciée.

Pour plus amples détails concernant cette compagnie je renvoie respectueusement à mon rapport de 1883-84.

Dans le but de remplacer les quatre compagnies dont je viens de parler, je recommanderais très respectueusement qu'autorisation me fût donnée d'en organiser quatre autres comme suit, savoir:—

A Portage-la-Prairie.....	1
A Brandon, etc.....	2
A Indian-Head, ou Broadview.....	1

—  
4

Il y a, dans tous ces endroits, abondance d'officiers et de soldats exercés qui ne sont que trop désireux d'obtenir la permission de s'organiser. (Voir mon dernier rapport ci-dessus mentionné; aussi une communication en date du 28 avril 1884, et des communications antérieures ainsi que les documents auxquels elles réfèrent.)

J'ai substitué Portage-la-Prairie à Régina (quoique les deux aient fait la même demande), vu que cette dernière localité, possédant un dépôt de la police à cheval, a moins besoin de protection, tandis que la première, dont l'importance augmente rapidement comme ville, aurait droit à quelque sauvegarde contre des incursions possibles de la part des sauvages ou de bandes de voleurs de chevaux et de maraudeurs, dont il est bien connu que le pays immédiatement au sud de la frontière est infesté, et qui, à un moment donné, pourraient organiser avec succès une expédition de pillage dans cette direction, sans crainte des conséquences, vu la position sans défense des colons dans cette localité.

En faisant cette recommandation, j'ai aussi en vue l'avantage à retirer des facilités que l'on obtiendrait ainsi pour la mobilisation de toute la milice du district, Portage-la-Prairie étant le point de jonction entre Brandon et Winnipeg, et Broadview ou Indian-Head (quel que soit celui des deux endroits qu'on choisisse, s'ils ne le sont tous deux) entre Brandon et Régina. Une force armée considérable pourrait être ainsi facilement assemblée en très peu de temps, sur n'importe lequel de ces points, pour attendre l'arrivée de renforts des postes plus éloignés.

J'ai aussi l'honneur de vous rappeler qu'il vous a été soumis, de la part de M. S. L. Bedson, (voir lettre datée 1er mars 1884,) une demande à l'effet d'obtenir la permission de lever, dans le voisinage de la Montagne-de-Pierre, un corps de carabiniers à cheval dont tous les membres seraient en mesure de fournir leurs propres chevaux, vu qu'il se composerait entièrement de jeunes cultivateurs résidant dans le voisinage immédiat, et qui, étant tous bons carabiniers, constitueraient une force armée formidable comme il en faudrait justement une à ce pays de prairie. Ce corps ne se trouverait qu'à 10 milles de Winnipeg, et à environ 45 de Portage-la-Prairie, en sorte qu'on pourrait facilement l'utiliser dans l'une et l'autre directions.

J'insisterais fortement sur l'opportunité d'accueillir favorablement la lettre ci-dessus mentionnée de M. Bedson. J'ose même aller plus loin, et je suggère, avec tout respect, qu'un autre corps semblable pourrait facilement, et pour le plus grand avantage de la milice dans ce district, être organisé à Portage-la-Prairie, soit en remplacement, soit en sus (je préférerais cette dernière alternative) du corps d'infanterie déjà recommandé dans le présent rapport. Et si l'on considère que trois corps de cavalerie et deux d'infanterie ont récemment été licenciés dans les territoires du Nord-Ouest, et remplacés par de la police à cheval, j'ai lieu d'espérer que dans le cas où ma recommandation en cette matière recevrait l'approbation et le concours du major général commandant, l'honorable ministre de la milice pourra être amené à voir la chose sous le même jour, et que reconnaissant l'inestimable utilité d'une pareille force armée, s'il se présentait en aucun temps quelque-une des circonstances critiques dont je viens de parler, il approuvera les organisations en dernier lieu mentionnées, et m'autorisera à travailler à la formation de ces nouveaux corps aussitôt que possible, afin que, s'ils doivent jamais être créés, ils soient en mesure de montrer ce que peut être l'enrôlement avant l'ouverture de la prochaine saison des exercices.

Avant de quitter ce sujet, je demanderai aussi la permission de vous rappeler que ce district se trouve dans une position très différente de toutes les autres parties du Canada et offre un cas tout à fait exceptionnel au point de vue militaire, car tandis que les provinces de l'est sont reliées sans interruption l'une avec l'autre et de toute part, par un réseau de chemins de fer et par un système complet de communication télégraphique—ce qui rend comparativement facile la concentration de troupes sur quelque point que ce soit dans un délai raisonnable—et que la Colombie-Britannique est protégée dans une grande mesure, du côté de la terre ferme, par l'inaccessibilité de ses abords, et, du côté de l'île Vancouver, par la présence des vaisseaux de Sa Majesté,—le Manitoba et les territoires du Nord-Ouest se trouvent, du moins pour le présent, entièrement isolés pendant au moins sept mois de l'année, c'est-à-dire tant que la navigation du lac Supérieur est interrompue par la glace; et, durant tout ce temps, ils dépendent entièrement de leurs propres moyens de défense.

A la vérité, nous n'avons aucune raison immédiate de nous attendre à des hostilités de la part de nos voisins, avec qui nous sommes dans les meilleurs termes d'amitié; mais nous ne pouvons pas fermer les yeux sur le fait que, comme par le

passé, nous sommes encore exposés à des molestations de la part d'un certain élément, qui, bien que ne représentant en aucune manière les sentiments du peuple américain, et bien qu'il n'obtiendrait nullement son approbation ni sa sympathie, pourrait néanmoins, à chaque instant, nous forcer à nous défendre.

En pareil cas, quelle forme armée—telle qu'actuellement constituée—aurions-nous à opposer à ces intrus ?

Je réponds—sur une frontière de 1,260 milles, c'est-à-dire depuis le lac Supérieur jusqu'aux montagnes Rocheuses : 400 miliciens seulement, en tout, avec peut-être autant de police à cheval qu'on pourrait réunir à cette fin dans un délai raisonnable, —particulièrement en hiver, alors que les troupes de Battleford, Carlton et Prince-Albert peuvent être à juste titre considérées comme hors du champ pour toutes fins pratiques.

Depuis que j'ai écrit mon rapport pour 1883, je remarque qu'il s'est présenté des circonstances qui, à un moment, ont menacé de confirmer—et ne confirmer que trop—mes appréhensions de danger même au milieu de nous (*voir* deuxième paragraphe du rapport, page 58).

Heureusement cette catastrophe a été détournée par l'excellente administration du major Crozier, surintendant de la police à cheval, ainsi que par la fermeté et la discipline des hommes qu'il commande. Naturellement, je veux parler de l'échauffourée qui a eu lieu au commencement de l'été dernier, à Battleford, avec les sauvages. Vous ayant déjà fait connaître, toutefois, les impressions que j'ai prises en voyageant dans cette partie du pays dans le mois de juillet dernier (*voir* rapport du 28 juillet), je dois m'abstenir de revenir ici sur mes idées, qui n'ont pas changé.

#### *Observations générales.*

La nouvelle poudrière—qui est un excellent bâtiment—a satisfait tout le monde dans les environs, et personne ne se plaint plus du danger qu'offrait aux propriétés et aux habitants, son voisinage ou sa présence dans les limites de la cité. Une sentinelle y est constamment tenue par le commandant du détachement de la police à cheval qui occupe l'aile nord de la caserne du fort Osborne, l'inspecteur Norman, qui s'est aussi chargé de la surveillance des armes de réserve confiées au garde-magasin du district, et, dans le fait, de toute la caserne en général, où une sentinelle fait constamment le guet durant la nuit.

Une bonne clôture autour de la caserne (il n'y en a pas actuellement) allégerait de beaucoup les devoirs du factionnaire, et protégerait encore mieux les armes et autres équipements.

#### *Hangar d'exercice.*

Le bâtiment actuellement en voie de construction pour servir de hangar d'exercice et d'arsenal, paraît donner beaucoup de satisfaction à la milice active, et les entrepreneurs en poussent les travaux de manière à leur faire espérer qu'il sera achevé le ou avant le 1er mai prochain. Ce bâtiment occupera l'angle nord d'un champ appartenant au gouvernement fédéral et contenant environ  $4\frac{1}{2}$  acres,—lequel champ a été cultivé depuis quelques années, par permission du gouvernement, et, par conséquent, ne peut en aucune façon, dans son état actuel, servir de terrain d'exercice. Je suggérerais respectueusement qu'on le fit ensemercer d'herbe au printemps, afin que dans un an ou à peu près il puisse être utilisé à cette fin.

#### *Associations de tir.*

Il y a actuellement dans le district trois associations de tir sur un bon pied, savoir : l'association de tir provinciale du Manitoba, l'association de tir de Brandon et l'association de tir du 90<sup>e</sup> bataillon de Winnipeg, lesquelles ont toutes eu des concours pendant l'année.

Outre son concours annuel qui eut lieu sur le champ de tir, à la Montagne-de-Pierre, le 5 août et les deux jours suivants, et à l'occasion duquel plus de \$3,200 furent

distribuées en prix, l'association provinciale du Manitoba a donné, pendant la saison, sept autres concours de moindre importance pour de précieuses coupes offertes par des membres de l'association. Le nombre des concurrents fut en conséquence plus grand que dans aucune année précédente, et l'on se trouva dans la nécessité d'ajouter deux nouvelles cibles au champ de tir.

L'association a aussi adopté le nouveau système de cible dont se sert aujourd'hui l'association fédérale; elle a prolongé la ligne des tranchées et établi une communication par téléphone avec les cibles, ce qui a économisé beaucoup de temps. Le fait est qu'elle s'est imposée beaucoup de dépense dans le but de rendre son champ de tir parfait, et je puis dire sans crainte que je regarde ce champ de tir comme l'un des meilleurs et des plus sûrs du Canada.

La subvention annuelle de \$500 accordée par le gouvernement est la même que recevait l'association il y a plusieurs années, alors que le nombre de ses membres ne s'élevait pas au quart du nombre actuel et qu'il s'en fallait que ses dépenses fussent aussi fortes; vu que la police à cheval du Manitoba a aussi l'usage gratuit du champ de tir, je recommanderais respectueusement que la subvention annuelle fût portée à \$1,000.

L'association était représentée, cette année, aux concours fédéraux et d'Ontario où elle s'est distinguée, surtout à ce dernier en remportant la coupe offerte par sir Peter Tait comme premier prix de concours de bataillon restreint à la milice active du Canada.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

C. F. HOUGHTON, lieutenant-colonel,  
Aide-adjutant général du district militaire n° 10.

L'adjutant général de milice,  
Ottawa.

(Reçu trop tard pour trouver place dans le rapport de 1883.)

#### DISTRICT MILITAIRE N° 11.

ÉTAT-MAJOR, VICTORIA, C.B., 18 avril 1884.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de transmettre, pour l'information de l'officier général commandant la milice du Canada, mon présent rapport sur l'état de la milice active du district que je commande, pour l'année expirée le 30 juin 1884.

*Effectif établi.*

	Officiers et soldats.
Artillerie (de place), 4 batteries.....	187
Carabiniers.....	135
Total.....	322

Nombre autorisé à faire les exercices, 230.

Corps qui ont fait les exercices aux dépôts de compagnie :—

Le régiment provisoire d'artillerie de place, 4 batteries.....	121
La compagnie de carabiniers de Victoria.....	28
La " " de New-Westminster.....	34
Total.....	183

Corps qui n'a pas fait les exercices annuels, bien qu'à ce autorisé :—

La compagnie de carabiniers de Nanaimo.

On trouvera ci inclus le rapport d'inspection des corps qui ont fait les exercices annuels.

La compagnie de carabiniers de Nanaïmo n'ayant pas fait ses exercices annuels, et son seul officier ayant envoyé sa résignation, j'ai recommandé le licenciement de ce corps et l'organisation d'une batterie de place à cet endroit important. Une recommandation relative à la nomination des officiers a été transmise.

#### OBSERVATIONS SPÉCIALES.

##### *Exercices annuels.*

L'époque fixée pour l'achèvement des exercices annuels a été prorogée, dans ce district, jusqu'au 1er avril 1884, à cause de changements faits dans l'organisation de l'artillerie, qui ont été un obstacle à ce qu'ils fussent achevés plus vite. Je recommande fortement que, dans ce district, tous les corps désirant faire leurs exercices en camp, en aient la permission, vu que cela est plus satisfaisant et produit de meilleurs résultats.

Le nombre d'officiers et de soldats qui s'est présenté à l'inspection, cette année, indique une augmentation de plus de 40 pour 100 sur celui de l'année précédente, ce qui est un résultat très satisfaisant; et je crois que l'intérêt qu'on porte aujourd'hui aux affaires militaires dans le district, m'autorise à demander que le nombre d'hommes autorisé à faire les exercices l'année prochaine soit porté à 300, officiers compris.

##### *Création de nouveaux corps.*

L'organisation d'une batterie d'artillerie de place, à Granville—dans Barrard-Inlet—a été recommandée, et les papiers nécessaires envoyés à Ottawa pour approbation.

Un grand nombre de colons influents de la région de l'Okanagan ont demandé la permission de former un corps de carabiniers à cheval. Aussitôt que les noms des gentlemen choisis comme officiers auront été reçus, je les transmettrai et recommanderai l'acceptation de ce corps à la possession duquel on ne saurait attacher trop d'importance.

On est également en train de lever une compagnie de carabiniers à Chilliwack, localité près de laquelle un homme a dernièrement été pendu par une populace armée, venue, disait-on, de l'autre côté de la frontière américaine. Il paraît désirable d'avoir, dans cette localité, une compagnie qui vienne en aide à l'autorité civile pour empêcher le renouvellement de pareils outrages.

##### *Équipement.*

L'équipement des corps d'artillerie est très incomplet et exige une attention immédiate. Je recommanderais fortement qu'en sus des fourniments voulus pour compléter l'équipement des corps actuels, un approvisionnement d'au moins 300 complets fût envoyé au garde-magasin du district, comme réserve en cas de besoin.

L'équipement des corps de carabiniers est assez complet et en bon état, et d'amples réserves se trouvent dans les magasins du district.

J'ai l'honneur de suggérer que le baudrier et la giberne actuellement portés tant par l'artillerie que par les carabiniers, soient bannis à raison de leur inutilité, et remplacés par une giberne ou un sac pouvant contenir 20 cartouches. Il y a longtemps que les banderolles de giberne en question sont hors d'usage dans le service régulier.

L'équipement de valise pourrait aussi être substitué aux sacs actuels.

##### *Habillement.*

L'habillement de l'artillerie est neuf et en bon état; celui des carabiniers est usé et demande à être renouvelé. Une réserve d'au moins 300 tenues devrait être mise à la disposition de l'artillerie.

Il y a dans les magasins du district un bon approvisionnement d'habillement du modèle de carabiniers.

*Armes.*

Il est de toute évidence que la carabine "Snider Enfield" devrait être remplacée par une autre arme. Les forces navales impériales à cette station sont armées de la "Martini-Henry," et l'on devrait éviter la confusion possible (dans le cas où ces forces et la milice seraient appelées à agir de concert) dans la distribution des munitions, en armant la milice de ce district de la carabine "Martini," qui est une bien meilleure arme et dont il y a, dans les magasins fédéraux des provinces de l'est, une quantité plus que suffisante pour les besoins du district. Il semblerait certainement judicieux de livrer ces carabines à un district éloigné comme celui ci, où elles seraient de quelque utilité, plutôt que de les laisser en magasin jusqu'à ce qu'elles soient hors d'usage ou qu'elles fassent place à quelque arme d'une nouvelle invention.

L'un des plus puissants arguments à l'appui de ce projet, c'est que notre plus forte réserve de munitions (celle confiée aux soins du commissaire garde-magasin à Esquimalt) est du modèle "Martini Henry."

L'inopportunité d'envoyer une troupe d'hommes pourvus d'une si mauvaise arme que la carabine Snider, contre des sauvages généralement armés (spécialement dans la région de la Kootenay et autres régions limitrophes des Etats-Unis) de carabines à répétition de fabrication moderne, ne peut guère être mise en doute, et en agir ainsi serait chercher la défaite et le désastre.

Les magasins du district possèdent un approvisionnement considérable de cartouches à pistolet "Boxer," mais nous n'avons pas de pistolets tournants pour utiliser ces cartouches. Un certain nombre (disons une cinquantaine) de revolvers d'un modèle propre au service devraient être envoyés ici pour être gardés en magasin, afin de pouvoir en armer les officiers et les sous-officiers d'état-major de la milice en cas d'appel à l'activité.

*Armement de place.*

L'armement se compose comme suit, savoir :—

Canon de 8 rayé se chargeant par la bouche, 9 tonnes.....	1
" " " " " " " " 6½ tonnes.....	3
" " " " " " " " 64 et 71 qtx....	6

Ces pièces sont montées sur des affûts à coulisse de bord, pour la défense de Victoria et d'Esquimalt, et sont pourvus d'un approvisionnement de munitions équivalent à environ 100 cartouches par canon. Je ne considère pas cela comme suffisant pour un poste aussi isolé que l'est Victoria; il devrait y avoir au moins 400 cartouches par pièce, vu qu'à raison de modifications apportées dans l'armement des vaisseaux de guerre de Sa Majesté nous ne pouvons plus compter sur l'arsenal royal de marine pour des réserves de munitions sortables. Des mesures devraient aussi être prises pour transférer au gouvernement du Canada, par voie d'achat ou autrement, toutes les bouches à feu, munitions, etc., devant être renvoyées en Angleterre par suite des changements ci-dessus mentionnés. Nous avons aussi à New-Westminster 2 obusiers de 24 à âme lisse, montés sur affûts de campagne, avec avant-trains complets. Les affûts et avant-trains sont pourris et tombés en pièces, et les canons n'ont plus de mires. Je recommanderais que ces pièces fussent renvoyées sur-le-champ au magasin du district, vu qu'à l'endroit où elles sont elles ne servent à rien, et que leur mine délabrée fait tomber la milice dans la déconsidération.

Je recommande fortement qu'il soit fourni à ce district une batterie de quatre canons de 40 rayés, montés sur affûts de siège,—l'une de ces pièces devant être en remplacement des obusiers de 24. Ce canon serait très utile pour empêcher une force hostile de traverser la rivière Fraser, et l'on pourrait l'utiliser avec grand avantage, soit à bord d'un steamer ou d'un wagon cuirassé sur la ligne du chemin de fer canadien du Pacifique qui, pendant plusieurs milles, suit le côté nord de la rivière. Deux autres pourraient être fournis aux batteries de quartier général de l'artillerie de place de la Colombie-Britannique, et servir à empêcher l'ennemi de débarquer à beaucoup d'endroits, aux alentours de Victoria, où les canons actuellement montés ne sauraient porter.

Les autres canons seraient abandonnés à l'école d'artillerie pour les fins de l'instruction.

On devrait aussi fournir une batterie de canons de 7, rayés, se chargeant par la bouche, afin qu'en cas de trouble, soit sur la côte, soit dans l'intérieur, on eût sous la main l'artillerie qu'il faut dans ces circonstances. Ces canons seraient confiés à la batterie " C," avec les harnais, bâts, etc., nécessaires.

*Hangars d'exercices, salles d'armes et champs de tir.*

Le hangar d'exercice, à Victoria, est beaucoup trop petit et sert aussi à l'emmagasinage des équipements de réserve du district. Je recommande fortement que ces effets soient transférés à un bâtiment plus convenable et que le hangar d'exercice soit agrandi du double de ses dimensions actuelles. Le besoin d'un magasin pour les munitions des armes portatives se fait également beaucoup sentir.

Le plancher du hangar d'exercice, à New-Westminster, a besoin d'être réparé et modifié, et il faudrait de nouveaux arrangements intérieurs ainsi qu'une cheminée neuve aux salles d'armes.

Il n'y a ni hangar d'exercice ni salle d'armes à Nanaimo, quoique les deux y soient très nécessaires.

Le champ de tir, à Victoria, offre beaucoup de danger et nuit à la circulation sur les chemins qui l'avoisinent. Il serait à propos d'en établir un autre dans une localité plus retirée.

Le champ de tir, à New-Westminster, a été abandonné à cause du danger qu'il offrait aux forçats du pénitencier provincial, dont les terrains s'étendent en arrière des buttes. On cherche à en établir un autre dans un endroit plus sûr.

Des détails estimatifs des travaux ci-dessus ont été soumis, et ces différents travaux sont fortement recommandés.

*Batteries.*

Les batteries de Victoria et d'Esquimalt ont besoin de réparations considérables. Elles sont aujourd'hui dans un état déshonorant. Des détails estimatifs ont été soumis pour ces réparations, qui seront faites, il faut l'espérer, dans le cours de l'année prochaine.

*Réserve militaire de terrains publics.*

Cette question fera le sujet d'une lettre distincte. Son importance ne saurait être prise trop haut.

*Enrôlement de la milice de réserve.*

M'est avis que le temps est venu d'organiser la milice de réserve de ce district. Je considère cette chose comme très importante, non seulement en ce qu'elle fournirait le moyen de renforcer la milice active en cas de trouble, mais aussi en ce qu'elle rappellerait à la masse de la population son assujétissement au service militaire, et, comme conséquence, l'avantage qu'il y a pour elle d'encourager la milice active, et d'aider par tous les moyens en son pouvoir à maintenir cette milice sur un bon pied.

En terminant, je désire exprimer mes remerciements au capitaine McDonell, officier d'état-major faisant les fonctions de payeur et d'intendant, pour l'aide empressée qu'il me donne en toute occasion, lorsque j'en ai besoin.

Je dois des remerciements spéciaux au major Dupont, commandant du régiment d'artillerie de place de la Colombie-Britannique, ainsi qu'à mon officier d'ordonnance, le capitaine Jones, du même corps, pour de nombreux services gratuitement rendus.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. G. HOLMES, lieutenant-colonel,

Fonctionnaire-aide-adjutant général, district militaire n° 11.

L'adjutant général de milice,  
Ottawa.

## DISTRICT MILITAIRE N° 11.

ÉTAT-MAJOR, DISTRICT MILITAIRE N° 11,  
VICTORIA, C.B., 6 octobre 1884.

MONSIEUR,—Conformément aux ordres en date du 26 septembre 1884, reçus des quartiers généraux, Ottawa, j'ai l'honneur de transmettre ci-inclus, pour l'information du major général commandant la milice du Canada, le rapport suivant sur l'état de la milice active de ce district, pour l'année courante.

*Etat de force.*

	Nombre.
Cavalerie.....	Nil.
Artillerie de campagne.....	“
“ de place, 4 batteries.....	187
Infanterie ou carabiniers, 2 compagnies.....	90
Total.....	277
Autorisés à faire les exercices.....	230

Corps qui a fait les exercices à ses dépôts de compagnie, jusqu'à ce jour :—

Le régiment provisoire d'artillerie de place de la C.B., batteries n°s 2, 3 et 4.—  
En tout, 127 hommes.

Corps qui ont à achever leurs exercices et à être inspectés avant le 1er décembre prochain :—

La batterie n° 1 d'A. P. C. B.

La compagnie de carabiniers de Victoria.

“ “ de Westminster.

Un rapport supplémentaire concernant ces corps sera transmis aussitôt que possible.

Corps qui ne s'est pas acquitté des exercices annuels bien qu'autorisés à les faire :—

(La période des exercices n'est pas encore expirée.)

Ci-inclus le rapport d'inspection des corps qui ont achevé leurs exercices.

*Observations générales.*

Depuis mon dernier rapport, en date du 18 avril 1884, une compagnie (la ci-devant compagnie de carabiniers de Nanaïmo) a été licenciée. Son équipement a été rassemblé et remis en magasin, et l'officier qui la commandait a remboursé la valeur de tous les effets manquants sur son indemnité pour le soin des armes, etc., pour l'année dernière.

*Régiment provisoire d'artillerie de place de la C. B.*

Les batteries nos 2, 3 et 4 de ce corps ont fait les exercices annuels en camp au parc de Beacon Hill, Victoria.

Tous les membres de ces batteries ont paru porter beaucoup d'intérêt à leurs travaux, et il en a été ainsi de leurs concitoyens de Victoria.

Le conseil municipal a fourni gratuitement le terrain de campement, le combustible et l'eau, et il a aussi voté la somme de \$200 pour aider à payer les dépenses du corps. Cette preuve d'intérêt donnée à la milice était très flatteuse pour elle et lui a été d'un grand secours. (1)

Le camp, formé le 23 juillet, a été levé le 9 août, après une durée de 17 jours bien que la solde n'ait été touchée que pour 12,—ce qui prouve l'intérêt pris par son commandant—le major Dupont—ainsi que par les autres officiers et les soldats de ce corps. (2)



Les batteries et l'état-major étaient au complet. Le maréchal des logis d'état-major Kinsella, du régiment d'artillerie canadienne, remplit les fonctions de maréchal des logis chef et d'instructeur, et ses précieux services furent bien appréciés par tous.

A la fin du camp, le régiment s'assembla en tenue de route pour passer l'inspection. Le contre-amiral A. Lyons, de la marine royale, commandant l'escadre du Pacifique—qui, à ma demande, consentit à faire la revue—voulut bien exprimer le plaisir que lui causaient la bonne mine et la fermeté des différentes batteries.

J'ai l'honneur de recommander fortement que l'indemnité en argent, tenant lieu de rations, etc., soit portée à au moins 33½ pour 100, afin de compenser pour ce qu'elles coûtent de plus dans cette province que dans celles de l'est.

#### *Nouveaux corps.*

Il est regrettable que les batteries d'artillerie de place—l'une à Nanaimo et l'autre à Hastings, sur le bras de mer de Burrard—recommandées par moi l'année dernière, n'aient pas été acceptées et gazettées. Si elles l'avaient été et qu'on les eût autorisées à faire les exercices cette année, j'ai l'assurance que le nombre total de soldats de tous grades, exercés cette année dans ce district, ne serait pas resté au-dessous de celui recommandé par moi dans mon rapport de l'année dernière, savoir, 300 officiers et soldats. (4)

J'ai l'honneur d'attirer respectueusement l'attention sur mon rapport de l'année dernière transmis trop tard pour pouvoir être publié cette année-là, mais qui, je présume, paraîtra dans le rapport imprimé pour l'année courante (*voir page 51*). J'ai peu de choses à ajouter aux observations qu'il contient,—mes recommandations n'ayant pas encore été mises à effet—si ce n'est d'attirer de nouveau l'attention sur le mauvais état des batteries de Victoria et d'Esquimalt, chose que je considère de la plus grande importance.

Les affûts à coulisse des canons de 64 tombent rapidement en ruines et auront bientôt besoin d'être remplacés. L'approvisionnement de munitions pour ces pièces est presque tout dépensé et il n'y en a pas de réserve dans les magasins du district.

Une grande quantité de canons de 64, d'affûts à coulisse, de munitions et de matériel vient justement d'être envoyée de l'arsenal de marine d'Esquimalt en Angleterre, comme n'étant plus nécessaires pour les besoins de la marine.

Les batteries de la pointe Macauley et de l'île du Frère sont hors de service faute des réparations demandées l'année dernière, et dont aucune n'a encore été commencée. Les canons et les affûts à coulisse montés dans ces batteries sont en bon état, vu qu'ils ont été complètement examinés, réparés et peints l'hiver dernier.

#### *Champ de tir.*

Un nouvel emplacement a été choisi comme champ de tir à New-Westminster, et l'acquisition en a été recommandée.

En dernière analyse, je puis dire que j'ai tout lieu d'être satisfait de la manière dont les officiers et les soldats du personnel permanent ont rempli leurs différents devoirs, et de consigner ici mon appréciation des qualités militaires des officiers et des soldats de la milice active de ce district.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

J. G. HOLMES, lieutenant-colonel,

Fonctionnaire-aide-adjutant général, district militaire n° 11.

L'adjutant général de milice,  
Ottawa.

VICTORIA, C.B., 2 décembre 1884.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre le rapport supplémentaire suivant sur l'état de la milice dans le district militaire n° 11, pour l'année 1884-85:—

Corps qui ont fait les exercices annuels à leurs dépôts de compagnie:—

	Nombre d'officiers et de soldats.
Mentionnés dans mon précédent rapport.....	127
La batterie n° 1 d'artillerie de place de la C.B.....	27
La compagnie de carabiniers de Victoria.....	29
“ “ New-Westminster.....	27
Total.....	210

Vous trouverez ci-inclus un rapport supplémentaire d'inspection de ces corps.

Les noms portés sur le contrôle de solde de chaque corps ont été confrontés avec les registres matricules, et tous les ordres relatifs à l'accomplissement des exercices annuels ont été observés.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. G. HOLMES, lieutenant-colonel.  
Fonctionnaire-A.A.G., district militaire n° 11.

L'adjudant général de milice,  
Ottawa.

#### NOTES DU MAJOR GÉNÉRAL COMMANDANT.

(1) C'est dommage que cette libéralité de la part des différentes autorités municipales ne soit pas plus générale en Canada.

(2) Ce zèle de la part des officiers et des soldats est très digne d'éloges.

(3) Cette recommandation semblerait bien digne d'être prise en considération.

(4) Il me paraît qu'une augmentation de l'artillerie de place dans cette partie du Canada est très nécessaire.

(5) J'insisterais fortement sur la nécessité, comme point important de la défense du Canada, d'entretenir toutes ses batteries sur un bon pied et de les armer comme il convient.

#### DISTRICT MILITAIRE N° 12.

BUREAU DE L'AIDE-ADJUDANT GÉNÉRAL,  
HALIFAX, 10 octobre 1884.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de transmettre, pour être soumis au major général commandant la milice, le rapport d'inspection de ce district, contenant les détails des exercices annuels.

Voici quel est, par arme, l'état de force de la milice active dans le district:—

#### *Artillerie de place.*

	Officiers.	Sous-off. et soldats.
Ile du Prince-Edouard } Brigade provisoire, 4 batteries }	17	178

#### *Génie.*

Compagnie de Charlottetown.....	3	42
---------------------------------	---	----

*Infanterie.*

82e bataillon, 6 compagnies.....	25	272
Batterie provisoire du comté de King, 1 compagnie..	3	42
“ “ de Prince, 2 “ ...	6	84

Nombre de miliciens autorisé à faire les exercices cette année :—400.

Corps qui ont fait les exercices en camp :—

Artillerie de place, 2 batteries ;  
Génie de Charlottetown ;  
82e bataillon, 4 compagnies ;  
Bataillon provisoire du comté de Prince, 1 compagnie.

Corps non autorisés à faire les exercices :—

82e bataillon, 2 compagnies ;  
Bataillon du comté de King, 2 compagnies ;  
“ “ Prince, 1 compagnie.

Aucun des corps désignés pour faire les exercices n'a manqué à l'appel ; mais certains officiers qui avaient été régulièrement notifiés ayant donné un mauvais exemple à leurs hommes en s'absentant, ont vu leurs noms rayés de la liste des officiers de la milice,—ce qui aura, j'espère, un bon effet pour l'avenir.

*Camp sur la rivière Hunter.*

Deux batteries d'artillerie, 1 compagnie du génie, et 6 compagnies d'infanterie, se sont assemblées en camp sur la rivière Hunter, et ont fait les exercices annuels pendant 12 jours à partir du 7 juillet. Vu que d'autres devoirs m'appelèrent ailleurs, la direction réelle du camp retomba sur le lieutenant-colonel Freeland, major de brigade, sous la surveillance duquel les services furent exécutés. Il rapporte qu'autant que possible il fit du camp une école d'instruction ; que ce camp fut très utile pour enseigner leurs devoirs aux officiers, et que tous les hommes témoignèrent un grand désir de se perfectionner dans les exercices et le service de camp,—ce que prouvent les progrès faits par eux, leur silence et leur fermeté dans les rangs, et leur manière entendue de nettoyer les fourniments et de les ajuster comme il convient.

*Salles d'armes.*

Le lieutenant-colonel Freeland rapporte aussi qu'il a inspecté les différentes salles d'armes dans le district, à diverses époques pendant l'année, alors qu'il a vérifié la situation de l'équipement, et retenu la valeur des effets manquants sur l'indemnité accordée par l'Etat pour le soin des armes. Les capitaines se font maintenant gloire de tenir leurs salles d'armes en bon état, et il y a évidemment progrès sous ce rapport.

*Brigade d'artillerie.*

La brigade d'artillerie de l'île du Prince-Edouard a soutenu sa réputation de compétence pendant l'année en envoyant à Québec un peloton qui a remporté le premier prix dans le concours “ A ” de manœuvres de force, et le second dans celui de tir avec le canon Armstrong de 40.

*Ecole d'infanterie.*

Le lieutenant-colonel Freeland dit qu'il espère pouvoir transmettre, pour beaucoup d'officiers et de sous-officiers, des demandes à l'effet d'être admis à l'école d'infanterie à Frédéricton pour y suivre un cours d'instruction, vu qu'il s'aperçoit que le point le plus faible dans la milice de l'île du Prince-Edouard est le manque d'officiers et de sous-officiers compétents.

---

*Associations de tir.*

Les associations de tir provincial et de comté ont eu leurs assemblées régulières, et la concurrence a dépassé la moyenne.

*Armes et fourniments.*

La milice entière du district est complètement armée et équipée—sacs compris. L'habillement est en bon état; toutes les carabines ont été réparées et brunies aux magasins de la milice, à Halifax, excepté celles de deux compagnies, qui sont actuellement entre les mains de l'armurier pour la même fin.

*Observations générales.*

En somme, je suis heureux de pouvoir constater de grands progrès parmi la milice de ce district, comparativement à ce qu'elle était il y a trois ans—ce qui, je crois, est principalement dû aux efforts et à l'attention du major de brigade et à ce que les exercices annuels ont été faits en camp ces deux dernières années.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOHN B. TAYLOR, lieutenant-colonel,

Aide-adjutant général du district militaire n° 12.

L'adjutant général de milice,  
Ottawa.

## ANNEXE

## RAPPORT d'inspection des corps qui on

DISTRICT MILITAIRE N° 1, Lieut.-col. W. HAYES JACKSON, A.A.G.		Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.		En camp ou autrement.	Milles.	Mode.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.
Bataillon ou corps.		Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.				
Etat-major de brigade .....	En camp à London.....			5	5	London.....	17 juin.	12	Camp de brigade	14	A pied.
1re brigade provisoire—Artillerie de camp.	2 Lieut.-col. Macdonald, Guelph										
Batterie n° 1.....	Major Nicoll, Guelph.....	6	79	4	73	Guelph.....	20 juin..	12	En camp.	1	A pied.
do 2.....	Major Hood, Guelph.....	6	79	4	66	do .....	20 do	12		2	
	Etat-major .....	5	5	4	2	do .....	20 do	12		...	
	Total .....	17	163	12	141						
Batterie de campagne de London.....	Maj. John Peters, London.....	6	79	6	71	London.....	17 juin..	12	En camp de brigade.	14	A pied.

## No 3.

## fait les exercices annuels de 1884-85—Suite.

Temps pris pour concentrer le bataillon ou corps en camp.	Coût quotidien des rations par tête, en camp.	Conduite générale des corps.	S'il y a eu des accidents; leur nature.	S'ils ont une musique, nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'uniforme, des armes et des fourniments.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si les soldats des différents corps étaient bonifiés enrôlés membres de ces corps, conformément à la loi de milice.	Nombre de ceux qui n'ont pas fait les exercices, s'il y en a.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.	
									Distances.	Chiffre de mérite.				
									Bataillon.	Compagnie.				
													4 chevaux.	
	12 heures.	25c. par hom.; 35c. par chev.	Bonne.	Non.	Non.	Bon.	Défilé au pas et au trot; manœuvre des armes; manœuvres de brigade en général, et feux; d'une manière satisfaisante.	Etaient portés sur les contrôles et passaient pour avoir prêté serment.						
do	18 1/2 c. par hom.; 28c. par chev.	Bonne.	do	do	do	do	do	do			30 juin.	1er juil.	Tir à la cible exécuté à Toronto —29 chevaux.	
			1 homme et 1 cheval blessés.								30 do.	do	1	5 chevaux.
											27 juin..	28 juin..		Tir à la cible exécuté à Toronto —29 chevaux.

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 1.— <i>Suite.</i>			Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.		Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.		
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officiers commandants et dépôts.	Corps.		Corps.		Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.	Milles.	Mode.	Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
			Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.								
Batterie d'artillerie de place de Sarnia.....		Capitaine Ellis, Sarnia.....	3	42	3	34	Sarnia.....		12			Non en camp.		
7me fusiliers.....	7	Lieut.-col. Williams, London.												
Compagnie n° 1.	...	Capit. Beattie, London.....	3	42	3	42			12					
do	2.	Cap Butler, London.....	3	42	3	42			12					
do	3.	Cap. McKenzie, London.....	3	42	2	42			12					
do	4.	Cap. Tracey, London.....	3	42	2	42			12					
do	5.	Cap. Reid, London.....	3	42	3	42			12			do		
do	6.	Cap. Peters, London.....	3	42	2	42			12					
do	7.	Cap. McRae, London.....	3	42	1	41			12					
		Etat-major.....	8	5	7	5			12					
		Musiciens en sus.....				33								
		Total.....	29	299	23	331								
Aux dépôts locaux.														
Exercices commencés de bonne heure.														

fait les exercices annuels de 1884-85—*Suite.*

Temps pris pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations par tête, en camp.	Conduite générale des corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'ils ont une musique, nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'uniforme, des armes et des fourniments.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
							Bataillon.	Compagnie.			
6 heures.		Bonne.	Non.	Non.	Bon.	Défilé en colonne et quart de colonne ; manœuvres de armes et feux et manœuvres de compagnie—assez bien ; bonne mine.			9 sept.	9 sept.	Tir à la cible non exécuté.
		Bonne.	do	Instruments de cuivre et de bois ; 45 exécutants—très bonne. Tambours et fifres, 28 ; ne sais qu'en dire.	Propres et en bon état.	Défilé en colonne, quart de colonne, et au pas redoublé—bien ; manœuvres de armes et feux, et instruction générale—assez bien ; en tirailleurs—médiairement ; bonne mine, en somme, bon bataillon.			14 juill.	14 juill.	Exécute en ce moment la tir à la cible.
do		Bonne.	do		do	Etaient portés sur les contraires et passaient pour avoir été prêtés.			14 do	14 do	
									14 do	14 do	
									14 do	14 do	
									14 do	14 do	
									14 do	14 do	
											4 chevaux.



## RAPPORT d'inspection des corps qui ont

Bataillon ou corps.	Compagnies	Officiers commandants et dépôts.	Cadre.		Effectif réel présent à la revue.	Réunion.			Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.														
			Officiers.	Sous-officiers et soldats.		Corps.	Corps.	Lieu.		Date.	Nombre de jours d'exercice faits.												
					En camp ou autrement.																		
29e bataillon ....	6	Lt.-col. Hespeler, Berlin.																					
Compagnie n° 1. ....		Cap. Pasmore, Conastoga .....	3	42	2	32	London. ....	17 juin.	12														
do	2	Cap. Cowan, Galt .....	3	42	2	32	do	17 do	12														
do	3	Lieut. Wilford, Cross Hill .....	3	42			do	17 do	12														
do	4	Cap. Duck, Galt .....	3	42	1	32	do	17 do	12														
do	5	Cap. McGregor, Hespeler .....	3	42	2	33	do	17 do	12														
do	6	Lieut. Jeffray, Berlin .....	3	42	2	32	do	17 do	12														
		Etat-major .....	8		6																		
		Total .....	26	252	15	161																	
32e bataillon.....	8	Lt.-col. Cooper, Walkerton.																					
Compagnie n° 1. ....		Cap. Stafford, Port Elgin .....	3	42	3	42	London. ....	17 juin	12														
do	2	Cap. Loscombe, Kincardine .....	3	42	3	42	do	17 do	12														
do	3	Cap. Jeffries, Lucknow .....	3	42	3	42	do	17 do	12														
do	4	Cap. Valentine, Paisley .....	3	42	3	42	do	17 do	12														
do	5	Cap. Moffatt, Walkerton .....	3	42	3	42	do	17 do	12														
do	6	Cap. Douglas, Arron .....	3	42	3	42	do	17 do	12														
do	7	Cap. Henderson, Mildmay .....	3	42	2	42	do	17 do	12														
do	8	Cap. Gillies, Teeswater .....	3	42	2	43	do	17 do	12														
		Etat-major .....	8		7																		
		Total .....	32	336	30	337																	

## fait les exercices annuels de 1884-85—Suite.

Bataillon ou corps.	Compagnies	Officiers commandants et dépôts.	Cadre.		Effectif réel présent à la revue.	Réunion.			Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.															
			Officiers.	Sous-officiers et soldats.		Corps.	Corps.	Lieu.		Date.	Nombre de jours d'exercice faits.													
					En camp ou autrement.																			
29e bataillon ....	6	Lt.-col. Hespeler, Berlin.																						
Compagnie n° 1. ....		Cap. Pasmore, Conastoga .....	3	42	2	32	London. ....	17 juin.	12															
do	2	Cap. Cowan, Galt .....	3	42	2	32	do	17 do	12															
do	3	Lieut. Wilford, Cross Hill .....	3	42			do	17 do	12															
do	4	Cap. Duck, Galt .....	3	42	1	32	do	17 do	12															
do	5	Cap. McGregor, Hespeler .....	3	42	2	33	do	17 do	12															
do	6	Lieut. Jeffray, Berlin .....	3	42	2	32	do	17 do	12															
		Etat-major .....	8		6																			
		Total .....	26	252	15	161																		
32e bataillon.....	8	Lt.-col. Cooper, Walkerton.																						
Compagnie n° 1. ....		Cap. Stafford, Port Elgin .....	3	42	3	42	London. ....	17 juin	12															
do	2	Cap. Loscombe, Kincardine .....	3	42	3	42	do	17 do	12															
do	3	Cap. Jeffries, Lucknow .....	3	42	3	42	do	17 do	12															
do	4	Cap. Valentine, Paisley .....	3	42	3	42	do	17 do	12															
do	5	Cap. Moffatt, Walkerton .....	3	42	3	42	do	17 do	12															
do	6	Cap. Douglas, Arron .....	3	42	3	42	do	17 do	12															
do	7	Cap. Henderson, Mildmay .....	3	42	2	42	do	17 do	12															
do	8	Cap. Gillies, Teeswater .....	3	42	2	43	do	17 do	12															
		Etat-major .....	8		7																			
		Total .....	32	336	30	337																		



RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE. N° 1—Fin.		Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Corps.		Corps.		Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.		Milles.	Modes.
		Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.				Officiers commandants et dépôts.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.
33e bataillon	9	Lt.-col. l'hon. A. M. Ross, Goderich.									
Compagnie n° 1		Capitaine Miller, Goderich		3	42	2	41	London	17 juin	12	En camp de brigade. Chemin de fer et voiture.
do	2	Capitaine Elliott, Wingham		3	42	2	38	do	17 do	12	
do	3	Cap. Wilson, Seaforth		3	42	2	34	do	17 do	12	
do	4	Cap. Forrester, Clinton		3	42	2	34	do	17 do	12	
do	5	Cap. Leckie, Brussels		3	42	2	41	do	17 do	12	
do	6	Capitaine Elliott, Exeter		3	42	1	32	do	17 do	12	
do	7	Cap. McDonald, Porter's Hill		3	42			do	17 do	12	
do	8	Capitaine Kaine, Gorrie		3	42	3	37	do	17 do	12	
do	9	Cap. Mallough, Dungannon		3	42	2	35	do	17 do	12	
		Etat-major		8							
		Total		35	378	24	290				

fait les exercices annuels de 1884-85—Suite.

Temps pris pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations par tête, en camp	Conduite générale des corps.	S'il y a eu des accidents; leur nature.	S'ils ont une musique, nombre de musiciens et leur force	Etat général de l'uniforme, des armes des fourniments.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si les soldats des différents corps étaient <i>bona fide</i> enrôlés membres de ces corps, conformément à la loi militaire.	Nombre de ceux qui n'ont pas fait les exercices, s'il y en a.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
									Bataillon.	Compagnie.			
24 heures.													
18 <sup>h</sup> 05		Bonne.	Non.	Oui; instruments de cuivre et d'argent; 15 exécutants; assez bonne.	Bon; beaucoup de tuniques tachées par les sacs.	Défilé en colonne, quart de colonne, et au pas redoublé; manœuvres de brigade en général, avec exercices à feu et tir à poudre; d'une manière satisfaisante. Bon bataillon.	Etaient portés sur les contrôle et passaient pour avoir prêté serment.						
											17 juin.	18 juin.	
											17 do	18 do	
											17 do	18 do	
											17 do	18 do	
											17 do	18 do	
											17 do	18 do	
											17 do	18 do	
													5 chevaux.

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 2, Lient-col. R. B. DENISON, A. A. G.		Cadre.		Effectif réel pré- sent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officiers.		Sous-officiers et soldats.		Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exer- cice faits.		
		Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.					
2 <sup>e</sup> bataillon, Queen's Own.	10	Lt-col. Miller, Toronto.								
Compagnie n° 11	...	Capitaine Brown, Toronto.	3	55	2	51	Toronto	1er juil.	12	
do	2	Capitaine Pellatt, Toronto.	3	55	2	51	do	1er do	12	
do	3	Cap. Midland, Toronto.	3	55	2	51	do	1er do	12	
do	4	Cap. Macdonald, Toronto.	3	55	2	52	do	1er do	12	
do	5	Cap. Kesterman, Toronto.	3	55	2	51	do	1er do	12	
do	6	Capitaine McGee, Toronto.	3	55	2	51	do	1er do	12	
do	7	Cap. Jennings, Toronto.	3	55	3	51	do	1er do	12	
do	8	Cap. Sankey, Toronto.	3	55	2	51	do	1er do	12	
do	8	Cap. Murray, Toronto.	3	55	3	51	do	1er do	12	
do	10	Cap. Acheson, Toronto.	3	55	2	51	do	1er do	12	
		État-major.	8							
		Total	38	550	30	511				
Aux dépôts de compagnie.										
10 <sup>e</sup> gren. royaux	8	Lt-col. Grasett, Toronto.								
Compagnie n° 1	...	Cap. Davidson, Toronto.	3	55	2	42	Toronto	1er juil.	12	
do	2	Capitaine Leigh, Toronto.	3	55	2	38	do	1er do	12	
do	3	Cap. Gaston, Toronto.	3	55	3	39	do	1er do	12	
do	4	Capitaine Mason, Toronto.	3	55	2	40	do	1er do	12	
do	5	Cap. Anderson, Toronto.	3	55	2	35	do	1er do	12	
do	6	Cap. Patterson, Toronto.	3	55	2	31	do	1er do	12	
do	7	Capitaine Bruce Toronto.	3	55	3	38	do	1er do	12	
do	8	Cap. Trotter, Toronto.	3	55	2	46	do	1er do	12	
		État-major	8							
		Total	32	440	26	309				

fait les exercices annuels de 1884-85—Suite.

Temps pris pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations par tête en camp	Conduite générale des corps	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il ont une musique, nombre de musi- ciens et leur force.	État général de l'uniforme, des armes et des fourniments.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
							Si les soldats des différents corps étaient bondés avec enrôlés membres de ces corps, conformément à la loi de milice.				
							Nombre de ceux qui n'ont pas fait les exercices, s'il y en a.	Distances.			
48 heures.		Bonne.	Non.	Oui ; 35.	Bon.	Inspecté par l'A. A. G.	Oui.				
									1er juil.		
									1er do		
									1er do		
									1er do		
									1er do		
									1er do		
									1er do		
									1er do		
									1er do		
do		Bonne.	Non.	Oui ; 40.	do	do	do				
									1er juil.		
									1er do		
									1er do		
									1er do		
									1er do		
									1er do		
									1er do		

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE. No 2—Suite.		Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.		Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport	
Bataillon ou corps.	Compagnies. Officiers commandants et dépôts.	Corps.		Corps.		Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.	En camp ou autrement.
		Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.				
13e bataillon.....	6	Lt.-col. Skinner, Hamilton.							
Compagnie n° 1 ...	...	3	55	2	40	Hamilton....	1er juill.	12	Aux dépôts de compagnie.
do 2 ...	...	3	55	2	40	do .....	1er do	12	
do 3 ...	...	3	55	3	40	do .....	1er do	12	
do 4 ...	...	3	55	2	40	do .....	1er do	12	
do 5 ...	...	3	55	3	39	do .....	1er do	12	
do 6 ...	...	3	55	2	38	do .....	1er do	12	
	7	7	.....	7	.....				
	Total.....	25	330	21	237				
Gardes à pied du gouv. général..	2	Lt.-col. Denison, Toronto.							
Compagnie A....	...	3	55	2	43	Toronto.....	28 juin.	12	En camp.
do B....	...	3	55	2	39	do .....	28 do	12	
	...	3	.....	4	.....				
	Total .....	9	110	8	82				
Batteries de campagne:									
Hamilton.....	1	6	74	2	72	Toronto.....	1er juill.	12	40
Toronto.....	1	6	74	5	66	do .....	1er do	12	
Welland.....	1	6	74	3	59	do .....	1er do	12	

fait les exercices annuels de 1884-85—Suite.

Temps pris pour concentrer le bataillon ou le corps.	Coût quotidien des rations par tête en camp.	Conduite générale des corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature	S'ils ont une musique, nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'uniforme, des armes et des fourniments.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si les soldats des différents corps étaient bonifiés en vertu de la loi de milice.		Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
							Nombre de ceux qui n'ont pas fait les exercices, s'il y en a.	Distances.	Bataillon.	Compagnie.			
48 heures.		Bonne.	Non.	Oui ; 42.	Bon.	Inspecté par l'A.A.G.	Oui.				1er juil.		
12 heures.		Bonne.	Non.	Oui ; 10.	do	Maniement des armes ; définitivement au pas et au trot, et évolutions de cavalerie. Inspectées par l'A.A.G.	Oui ; rapportés tels.				28 juin.	28 juin.	
13	17½c.	Bonne.	Non.	do	do	Inspectées par le lieutenant-colonel Irwin.					1er juil.	2 juill.	
12											1er do	2 do	
24											1er do	2 do	

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE. No 2—Suite.			Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.		Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.	En camp ou autrement.	Milles. Mode.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officiers commandants et dépôts.	Corps.		Corps.		Corps.							
			Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.						
12e bataillon.....	8	Lt.-col. Wyndham, Aurora.												
Compagnie n° 1 ...	1	Cap. Cooper, Toronto.....	3	55	3	44	Toronto .....	1er juil.	12					
do	2	Cap. Smith, Aurora.....	3	55	2	40	do .....	1er do	12					
do	3	Cap. Furnival, King.....	3	55	3	40	do .....	1er do	12					
do	4	Cap. Ashworth, Newmarket.....	3	55	2	40	do .....	1er do	12					
do	5	Cap. Tremayne, Sutton.....	3	55	2	41	do .....	1er do	12					
do	6	Cap. McSpadden, Toronto.....	3	55	3	40	do .....	1er do	12					
do	7	Cap. McCarty, Sharon.....	3	55	2	40	do .....	1er do	12					
do	8	Cap. Brooke, Toronto.....	3	55	3	39	do .....	1er do	12					
		Etat-major.....	8		8									
		Total.....	32	440	28	324								
34e bataillon.....	7	Lt.-col. O'Donovan, Whitby												
Compagnie n° 1 ...	1	Cap. Rutledge, Whitby.....	3	55	2	41	Toronto .....	1er juil.	12					
do	2	Cap. Henderson, Greenwood.....	3	55	2	40	do .....	1er do	12					
do	3	Cap. McGill, Oshawa.....	3	55	3	41	do .....	1er do	12					
do	4	Cap. Davidson, Beaverton.....	3	55	3	40	do .....	1er do	12					
do	5	Cap. McGillivray, Uxbridge.....	3	55	3	43	do .....	1er do	12					
do	6	Cap. Brown, Brooklyn.....	3	55	2	41	do .....	1er do	12					
do	7	Cap. Hirshfelder, Cannington.....	3	55	3	42	do .....	1er do	12					
		Etat-major.....	8		8									
		Total.....	29	385	26	287								

fait les exercices de 1884-85—Suite.

Temps pris pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations par tête, en camp.	Connaissance générale des corps.	S'il y a eu des accidents; leur nature.	S'ils ont une musique, nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'uniforme, des armes et des fourniments.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si les soldats des différents corps étaient bon ordre enrôlés membres de ces corps conformément à la loi de milice.	Nombre de ceux qui n'ont pas fait les exercices, s'il y en a.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
									Distances.	Chiffre de mérite.			
Bataillon.	Compagnie.												
	24 heures.												
	17½.	Bonne.	Non.	Oui; 15.	Bon.	Inspecté par l'A. A. G. Défilé en quart de colonne, mouvements de brigade et exercices à feu.				16-79	23-34	1er juil.	2 juillet.
		Bonne.	Non.	Oui; 15.	Bon.	Oui; rapportés tels.				200, 400 et 500 verges.	21-00	1er do	2 do
		Bonne.	Non.	Oui; 16.	do	do				200, 400 et 500 verges.	17-44	1er do	2 do
	48 heures.					Inspecté par l'A. A. G. Défilé et mouvements de brigade.				200, 400 et 500 verges.	18-15	1er do	2 do
		Bonne.	Non.	Oui; 16.	do	do				200, 400 et 500 verges.	10-00	1er do	2 do
		Bonne.	Non.	Oui; 16.	do	do				200, 400 et 500 verges.	18-82	1er do	2 do
		Bonne.	Non.	Oui; 16.	do	do				200, 400 et 500 verges.	10-56	1er do	2 do
		Bonne.	Non.	Oui; 16.	do	do				200, 400 et 500 verges.	11-78	1er juil.	2 juillet.
		Bonne.	Non.	Oui; 16.	do	do				200, 400 et 500 verges.	17-20	1er do	2 do
		Bonne.	Non.	Oui; 16.	do	do				200, 400 et 500 verges.	17-96	1er do	2 do
		Bonne.	Non.	Oui; 16.	do	do				200, 400 et 500 verges.	19-18	1er do	2 do
		Bonne.	Non.	Oui; 16.	do	do				200, 400 et 500 verges.	13-12	1er do	2 do
		Bonne.	Non.	Oui; 16.	do	do				200, 400 et 500 verges.	24-93	1er do	2 do

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE. No 2—Fin.		Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Milles.	Mode.	Temps pris pour concentrer le bataillon ou corps.	Cont quotidien des rations par tête, en camp.	Conduite générale des corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'ils ont une musique, nombre de musiciens et leur force	Etat général de l'uniforme, des armes et des fourniments.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si les soldats des différents corps étaient bonz fide enrôlés membres de ces corps conformément à la loi de milice.	Nombre de ceux qui n'ont pas fait les exercices, s'il y en a.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.		
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.													Bataillon.	Compagnie.					
36e bataillon.....	6	Lt-col. Tyrwhitt, Brampton.																									
Compagnie n° 1 ...	...	3	55	1	36	Toronto.....	1er juill.	12	28	En camp.	Chemin de fer.	48 heures.	17½c.	Bonne.	Non.	Oui ; 30.	Bon.	Inspecté par l'aide-adjutant-général ; manœuvres de brigade.	Oui ; rapportés tels.	200, 400 et 500 verges.	13·29	12·59	1er juill.	2 juil.			
do 2 ...	...	3	55	3	32	do .....	1er do	12	49												15·13	1er do	2 do				
do 4 ...	...	3	55	2	37	do .....	1er do	12	26												13·09	1er do	2 do				
do 6 ...	...	3	55	1	34	do .....	1er do	12	49																		
do 7 ...	...	3	55	1	29	do .....	1er do	12	32																		
do 9 ...	...	3	55	2	36	do .....	1er do	12	49																		
		8	.....	6	.....																						
		26	330	16	204																						
77e bataillon ...	6	Lt-col. Brown, Dundas.																									
Compagnie n° 1 ...	...	3	55	3	42	Toronto.....	1er juill	12	40	do	do	12 heures.	Bonne.	do	Oui ; 21.	do	do	do	200, 400 et 500 verges.	19·54	15·84	1er juill.	2 juillet.				
do 2 ...	...	3	55	1	43	do .....	1er do	12	40											27·34	1er do	2 do					
do 3 ...	...	3	55	1	42	do .....	1er do	12	40											17·02	1er do	2 do					
do 4 ...	...	3	55	2	42	do .....	1er do	12	40											18·60	1er do	2 do					
do 5 ...	...	3	55	2	42	do .....	1er do	12	40											16·90	1er do	2 do					
do 6 ...	...	3	55	2	41	do .....	1er do	12	40											21·54	1er do	2 do					
		8	.....	8	.....																						
		28	330	19	252																						
Batter. de place : Collingwood..	1	Lt.-col. Hogg, Collingwood...																									
		3	55	3	36	Collig'wood	4 août.	12		Au dépôt de la batterie.										do							

fait les exercices annuels de 1883-84—Suite.

DISTRICT MILITAIRE. No 2—Fin.		Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Milles.	Mode.	Temps pris pour concentrer le bataillon ou corps.	Cont quotidien des rations par tête, en camp.	Conduite générale des corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'ils ont une musique, nombre de musiciens et leur force	Etat général de l'uniforme, des armes et des fourniments.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si les soldats des différents corps étaient bonz fide enrôlés membres de ces corps conformément à la loi de milice.	Nombre de ceux qui n'ont pas fait les exercices, s'il y en a.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.	
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.													Bataillon.	Compagnie.				
36e bataillon.....	6	Lt-col. Tyrwhitt, Brampton.																								
Compagnie n° 1 ...	...	3	55	1	36	Toronto.....	1er juill.	12	28	En camp.	Chemin de fer.	48 heures.	17½c.	Bonne.	Non.	Oui ; 30.	Bon.	Inspecté par l'aide-adjutant-général ; manœuvres de brigade.	Oui ; rapportés tels.	200, 400 et 500 verges.	13·29	12·59	1er juill.	2 juil.		
do 2 ...	...	3	55	3	32	do .....	1er do	12	49												15·13	1er do	2 do			
do 4 ...	...	3	55	2	37	do .....	1er do	12	26												13·09	1er do	2 do			
do 6 ...	...	3	55	1	34	do .....	1er do	12	49																	
do 7 ...	...	3	55	1	29	do .....	1er do	12	32																	
do 9 ...	...	3	55	2	36	do .....	1er do	12	49																	
		8	.....	6	.....																					
		26	330	16	204																					
77e bataillon ...	6	Lt-col. Brown, Dundas.																								
Compagnie n° 1 ...	...	3	55	3	42	Toronto.....	1er juill	12	40	do	do	12 heures.	Bonne.	do	Oui ; 21.	do	do	do	200, 400 et 500 verges.	19·54	15·84	1er juill.	2 juillet.			
do 2 ...	...	3	55	1	43	do .....	1er do	12	40											27·34	1er do	2 do				
do 3 ...	...	3	55	1	42	do .....	1er do	12	40											17·02	1er do	2 do				
do 4 ...	...	3	55	2	42	do .....	1er do	12	40											18·60	1er do	2 do				
do 5 ...	...	3	55	2	42	do .....	1er do	12	40											16·90	1er do	2 do				
do 6 ...	...	3	55	2	41	do .....	1er do	12	40											21·54	1er do	2 do				
		8	.....	8	.....																					
		28	330	19	252																					
Batter. de place : Collingwood..	1	Lt.-col. Hogg, Collingwood...																								
		3	55	3	36	Collig'wood	4 août.	12		Au dépôt de la batterie.										do						

RAPPORT D'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 3, Lieut.-col. H. V. VILLIERS, A. A. G. M.		Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.		En camp ou autrement.	Milles. Mode.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.
Bataillon ou corps.		Corps.		Corps.		Lieu.	Date.			
Compagnies.	Officiers commandants et dépôts.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.					
4e régiment provisoire de cavalerie.....	4	Lieut.-col. John Duff, Kingston.								
Compagnie n° 1	1	Cap. Knight, Kingston.....	3	42	2	40	Kingston....	24 juin..	12	
do	2	Cap. Griffith, Napanee.....	3	42	1	37	do .....	24 do	12	
do	3	Cap. Burnett, Loughboro'.....	3	42	2	39	do .....	24 do	12	
do	4	Capitaine White, Pictou.....	3	42	2	42	do .....	24 do	12	
		Etat-major.....	7		5					
		Total.....	19	168	12	158				
Batterie de campagne de Kingston.....	1	Cap. P. Wilmot, Kingston.....	6	74	5	44	Kingston....	24 juin..	12	do
Batterie de campagne de Durham.....	1	Major McLean, Port Hope.....	6	74	5	75	Kingston....	24 juin..	12	do
Batterie de place de Cobourg....	1	Cap. Dumble, Cobourg.....	3	42	3	40	Cobourg....	Juillet..	12	Au dépôt de la batterie.

fait les exercices annuels de 1884-85—Suite.

Temps pris pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations par tête, en camp.	Conduite générale des corps.	S'il y a eu des accidents; leur nature.	S'ils ont une musique, nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'uniforme, des armes et des fourniments.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
							Nombre de ceux qui n'ont pas fait les exercices, s'il y en a.	Distances.			
S'il les soldats des différents corps étaient bonifiés enrôlés membres de ces corps, conformément à la loi de milice.							Chiffre de mérite.				
							Bataillon.	Compagnie.			
24 heures.	18½ cents.	Bonne.	Non.	Non.	Bon.	Défilé, et manœuvres de brigade.	Rapportés tels.	N'a pas exécuté le tir à la cible.			
									2 juil.	5 juil.	Inspecté par le lieutenant-colonel Villiers, A.A.G.
									2 do	5 do	
									2 do	5 do	
									2 do	5 do	Passée en revue par l'inspecteur d'artillerie. Voir son rapport.
											do
12 heures.											Passée en revue par le sous-inspecteur d'artillerie. Voir son rapport.

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 3—Suite			Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.		Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.			
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officiers commandants et dépôts.	Corps.		Corps.		Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.	Milles.	Mode.	Tir à la cible.		OBSERVATIONS.	
			Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.						Bataillon.	Compagnie.		
14e bataillon—Carabiniers du P.G.	6	Lieut.-col. John Kerr, Kingston					Kingston	Juin	12						Inspecté par le lieutenant-colonel Villiers, A. A.G.
Compagnie n° 1	...	Cap. Kerr, Kingston	3	42	3	45	do	do	12						
do	2	Cap. McDougall, Kingston	3	42	3	46	do	do	12						
do	3	Cap. Mowatt, Kingston	3	42	2	46	do	do	12						
do	4	Lieut. Skinner, Kingston	3	42	2	45	do	do	12						
do	5	Cap. Shannon, Kingston	3	42	2	46	do	do	12						
do	6	Cap. Murray, Kingston	3	42	2	46	do	do	12						
		Etat-major	8	.....	8	.....									
			26	252	21	274									
A fait les exercices, le soir, sur le terrain du hangar d'exercice.															
15e bataillon—Infanterie légère d'Argyle.	6	Lieut.-col. S. S. Lazier, Belleville					Belleville	Juin	12						do
Compagnie n° 1	...	Cap. Ponton, Belleville	3	42	3	43	do	do	12						
do	2	Cap. McGillvry, Belleville	3	42	3	45	do	do	12						
do	3	Cap. Henderson, Belleville	3	42	3	43	do	do	12						
do	4	Cap. Simpson, Belleville	3	42	2	42	do	do	12						
do	5	Lieut. Mikel, Belleville	3	42	1	40	do	do	12						
do	6	Cap. Walmsley, Belleville	3	42	3	40	do	do	12						
		Etat-major	8	.....	8	.....									
			26	252	23	253									
A fait les exercices à son dépôt.															

fait les exercices annuels de 1883-84—Suite.

Troupe prise pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations par tête, en camp.	Conduite générale des corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'ils ont une musique, nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'uniforme, des armes et des fourniments.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si les soldats des différents corps étaient bon à fide enrôlés, membres de ces corps conformément à la loi de milice.	Nombre de ceux qui n'ont pas fait les exercices, s'il y en a.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
									Bataillon.	Compagnie.			
	12 heures.	Les hommes se sont eux-mêmes fournis en vivres.	Bonne	Non.	Bon.	Défilé en colonne et quart de colonne; manœuvres de campagne et feux en tirailleurs—le tout bien exécuté.	Rapportés tels.	Aucun.			7 juillet	7 juillet	Inspecté par le lieutenant-colonel Villiers, A. A.G.
do	do	Bonne.	do	do	do	do	do	do			7 do	7 do	
											7 do	7 do	
											7 do	7 do	
											7 do	7 do	
											7 do	7 do	
											27 juin.	27 juin.	do
											27 do	27 do	
											27 do	27 do	
											27 do	27 do	
											27 do	27 do	

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 3—S. ite			Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.		Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
Bataillon ou corps.	Compagnies	Officiers commandants et dépôts.	Corps.		Corps.		Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.		Milles.	Meds.	
			Officiers	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.							
16e bataillon, Prince Edouard	6	Lt.-col Thomas Bog, Picton.					Trenton	74 juin	12				
Compagnie n° 1.	...	Lieut. Fralick, Picton.	3	42	2	38	do	24 do	12		3		
do	4.	Cap. Ostrander, Millford.	3	42	2	33	do	24 do	12		41		
do	5.	Cap. McDonnell, Millford.	3	42	1	35	do	24 do	12		41		
do	6.	Cap. Lighthall, Picton.	3	42	2	36	do	24 do	12		31		
do	7.	Cap. Anderson, Ameliasburg.	3	42	3	41	do	24 do	12		8		
do	8.	Cap. Benson, Rednersville.	3	42	3	39	do	24 do	12		8		
		Etat-major	8										
		Total	26	252	21	223							
Chemin de fer, voiture et bat-au													
45e bataillon, Durham-Oucst.	6	Lt.-col P Cubit, Bowmanville.					Trenton	24 juin.	12				
Compagnie n° 1.	...	Cap. Rowe, Bowmanville	3	42	2	41	do	24 do	12		68		
do	2.	C. p. Hunter, Fenelon-Falls.	3	42	2	42	do	24 do	12		96		
do	3.	Cap. Hughes, Burtonville	3	42	3	41	do	24 do	12	do	46		
do	4.	Cap. Wallace, Lindsay	3	42	2	37	do	24 do	12		82		
do	5.	Capitaine Evans, Omemeo.	3	42	2	35	do	24 do	12		71		
do	6.	Cap. Grace, Lindsay.	3	42	3	40	do	24 do	12		82		
		Etat-major	8			12							
		Total	26	252	22	248							
Chemin de fer et voiture.													

fait les exercices annuels de 1884-85—Suite.

Temps pris pour concentrer le bataillon ou le corps.	Coût quotidien des rations par tête en camp.	Conduite générale des corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'ils ont une musique, nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'uniforme, des armes et des fourniments.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si les soldats des différents corps étaient bonifiés en rôles membres de ces corps, conformément à la loi de milice.	Nombre de ceux qui n'ont pas fait les exercices, s'il y en a.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.	
									Distances	Chiffre de mérite.				
Bataillon.	Compagnie.													
48 heures.	19½c.	Bonne.	Non.	Oui ; 15 exécutants ; bonne.	Bon.	Désigné, mouvements de brigade en campagne et feux en tirailleurs ; le tout bien exécuté.	Rapportés tels.	Aucun.	200, 400 et 500 verges.	21-66	18-12	4 juill.	5 juill.	Inspecté par le lieutenant-colonel Vilhiers, A. A. G.
do	do	Bonne.	Non.	do	do	do	do	do	200, 400 et 500 verges.	30-11	4 do	5 do	do	
do	do	Bonne.	Non.	do	do	do	do	do	200, 400 et 500 verges.	22-46	4 do	5 do	do	
do	do	Bonne.	Non.	do	do	do	do	do	200, 400 et 500 verges.	14-18	4 do	5 do	do	
do	do	Bonne.	Non.	do	do	do	do	do	200, 400 et 500 verges.	16-03	4 do	5 do	do	
do	do	Bonne.	Non.	do	do	do	do	do	200, 400 et 500 verges.	29-11	4 do	5 do	do	



## RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE. No 3—Fin			Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport		
Bataillon ou corps.	Compagnies	Officiers commandants et dépôts.	Corps.		Corp.		Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits	En car-p ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport	
			Officiers.	Sous-officiers et soldats	Officiers.	Sous-officiers et soldats.					Milles.	Mode.
49e bataillon de carabiniers de Hastings .....	6	Lieut.-col. James Brown, Sterling Cap Harrison Belleville .....	3	42	3	42	Trenton .....	24 juin	12	En camp à Trenton.	12	Voiture, bateau et chemin de fer
do 2. ....	...	Capitaine Fidler, Sterling .....	3	42	2	35	do .....	24 do	12		12	
do 3. ....	...	Cap. Graham, Sidney .....	3	42	3	42	do .....	24 do	12		20	
do 4. ....	...	Cap Volume, Madoc .....	3	42	2	41	do .....	24 do	12		2	
do 5. ....	...	Capitaine Lenox, Tyendinaga .....	3	42	2	42	do .....	24 do	12		24	
do 6. ....	...	Cap Orr, Trenton .....	3	42	2	37	do .....	24 do	12			
		Etat-major .....	8	.....	2	.....						
		Total .....	26	252	22	239						

## fait les exercices annuels de 1884-85— Suite.

Temps pris pour concentrer le bataillon ou corps.	Cout quotidien des rations par tête, en camp	Cout uniforme générale des corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'ils ont une musique, nombre de musiciens et leur force.	État général de l'uniforme, des armes et des fourniments	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si les soldats des différents corps étaient bons, vite enrôlés, le nombre de ces corps conformément à la loi de milice.	Nombre de ceux qui n'ont pas fait les exercices, s'il y en a.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.	
									Distance.	Chiffre de mérite.				
Bataillon.	Compagnie.	Date de la revue.		Date de la fin des exercices.										
48 heures.	19½ centins.	Bonne.	Non.	Oui ; 18 exécutants.	Bonne.	Défilé, mouvements de brigade en campagne et feux en traailleurs—le tout bien exécuté.	Rapportés tels	Non.	200, 400 et 500 verges.	21 50	19:43	4 juillet	5 juillet.	Inspecté par le Lt.-colonel Vi. Hiers, A. A. G
											18:14	4 do	5 do	
											27:12	4 do	5 do	
											23 54	4 do	5 do	
											17 75	4 do	5 do	
											17:26	4 do	5 do	

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 4, Lieut-col. E. LAMONTAGNE, A.A.G.		Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.		En camp ou autrement.		Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officiers commandants et dépôts.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.	Milles.	Mode.
Dragons de la garde de la Princesse Louise.	1	Cap. F. Gourdeau, Ottawa...	3	32	2	30	Ottawa.....	27 sept.	12		A leur dépôt.
Compagnie de cavalerie de Prescott .....	1	Cap. J. Raney, Prescott.....	3	40	3	35	Brockville...	2 juillet.	12	13	En camp. Par terre.
Batterie de campagne d'Ottawa	1	Major John Stewart, Ottawa...	6	74	6	67	Brockville...	2 juillet.	12	70	do. Chemin de fer.
Batterie de campagne de Gananoque .....	1	Maj Wm McKenzie, Gananoque	6	74	.....	.....	Kingston.....	.....	.....	.....	do
Gardes à pied du gouverneur général. ....	6	Lt.-col. T. Ross, Ottawa.....	26	252	21	265	Ottawa.....	28 juin.	12		A leur dépôt.

fait les exercices annuels de 1884-85—Suite.

Temps pris pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations par tête en camp.	Conduite générale des corps.	S'il y a eu des accidents, leur nature.	S'il ont une musique, nombre de musiciens et leur force.	État général de l'uniforme, des armes et des fourniments.	Savoir des érotions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
							Bataillon.	Compagnie.			
6 heures.	do	Bonne.	Non.	Non.	Bon.	Oui.	29 40	22 sept	22 sept		
24 heures.	19½ cents.	Bonne.	Non.	Non.	Bon.	Oui.	12 27	4 juillet	5 juillet		
6 heures.	do	Bonne.	Non.	Non.	Bon.	Oui.	15 32			Meilleur tireur, conducteur Gray.	
6 heures.	do	Bonne.	Non.	Non.	Bon.	Oui.					

RAPPORT D'INSPECTION DES CORPS QUI ONT

DISTRICT MILITAIRE N° 4.— <i>Suite.</i>		Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
Bataillon ou corps.	Compagnies	Officiers commandants et dépôts.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.		Nombre de jours d'exercice faits.	Milles.
			41e bataillon ....	6	Lieut.-col. Cole Brockville.						
Compagnie n° 1 ...	1	Capitaine Cook Brockville.....	3	42	2	42	Brockville...	2 juillet	12		
do 2 ...	2	Lieut. Asseltine, Gananogue .....	3	42	1	36	do ...	2 do	12	18	
do 3 ...	3	Cap. Da <sup>g</sup> , Har- lem .....	3	42	1	31	do ...	2 do	12	22	
do 4 ...	4	Capit. Merrick, Merrickville.....	3	42			do ...	2 do	12		
do 5 ...	5	Capit. Teskey, Carleton Place .....	3	42	2	33	do ...	2 do	12	45	
do 6 ...	6	Capit. Garvin, Goulborne.....	3	42	2	27	do ...	2 do	12	54	
		Etat-major.....	8		6						
		Total .....	26	252	14	169					
43e bataillon ....	6	Lt.-col. White, Ottawa.									
Compagnie n° 1 ...	1	Capitaine Evans, Ottawa .....	3	42	2	31	Brockville...	2 juillet	12	70	
do 2 ...	2	Capit. Wright, Hull .....	3	42	3	36	do ...	2 do	12	73	
do 3 ...	3	Capit. Fairbairn, Wakefield .....	3	42	1	30	do ...	2 do	12	90	
do 4 ...	4	Capitaine Grant, Vernon .....	3	42	3	42	do ...	2 do	12	48	
do 5 ...	5	Capt. Jowsey, Bardley .....	3	42	1	31	do ...	2 do	12	55	
do 6 ...	6	Cap Chamberlain, Kazabazua .....	3	42	3	42	do ...	2 do	12	120	
		Etat-major.....	8		6						
		Total .....	26	252	19	213					

fait les exercices annuels de 1884-85—*Suite.*

Temps pris pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations par tête, en camp.	Conduite générale des corps.	S'il y a eu des accidents; leur nature.	S'ils ont une musique, nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'uniforme, des armes et des fourniments.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si les soldats des différents corps étaient bonifiés le enrôlés membres de ces corps conformément à la loi de milice.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.	
								Nombre de ceux qui n'ont pas fait les exercices, s'il y en a.	Distances.				
Bataillon.	Compagnie.	Chiffre de mérite.											
24 heures.	19½ cents.	Bonne.	Non.	Oui; bonne.	on.	Défilé au pas accéléré et au pas redoublé, manquement des armes et feux, et feux en tirailleurs.	Oui.	200, 400 et 500 verges.	17-73	15-22	4 juillet.	5 juillet.	Meilleurs tireurs : Sergt Wilson.
										18-21	4 do	5 do	Sergt Guinford.
										22-62	4 do	5 do	Sergt McKillar.
										16-71	4 do	5 do	Sergt Annable.
										15-86	4 do	5 do	Sergt Enouff.
48 heures.	19½ cents.	Bonne.	Non.	Oui; très bonne.	Bot.	Défilé au pas accéléré et au pas redoublé, manquement des armes et feux; manœuvres de compagnie et instruction générale; aussi, feux en tirailleurs.	Oui.	200, 400 et 500 verges.	20-50	15-06	4 juillet.	5 juillet.	Meilleurs tireurs : Sgt Fairbairn.
										15-36	4 do	5 do	Sold. Tomlinson.
										20-88	4 do	5 do	Sold. Walker.
										19-08	4 do	5 do	Sold. Robertson.
										20-87	4 do	5 do	Sold. Delm. re.
										25-55	4 do	5 do	Sgt Buras.

## RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE. N° 4—Fin.			Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Milles.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officiers commandants et dépôts.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.			
59e bataillon.....	8	Lt.-col. Bergin, Cornwall.										
Compagnie n° 1	...	Capitaine Milden, Cornwall .....	3	42	3	33	Brockville ..	2 juillet.	12		58	En camp Chemin de fer et voitures
do	2	Capitaine Smyth, Cornwall .....	3	42	2	23	do ...	2 do	12	5		
do	3	Capitaine Davey, Cornwall .....	3	42	2	25	do ...	2 do	12	58		
do	4	Cap. Macnaughton, Finch .....	3	42	3	41	do ...	2 do	12	54		
do	5	Capitaine Light, Farran's Point.	3	42	3	38	do ...	2 do	12	44		
do	6	Capitaine Smart, Lunenburg .....	3	42	3	42	do ...	2 do	12	52		
do	7	Cap. Morrisson, Dominionville.	3	42	3	41	do ...	2 do	12	110		
		Etat-major .....	8		8							
		Total .....	29	294	25	248						

## fait les exercices annuels de 1884-85—Suite.

Temps pris pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations par tête, en camp.	Conduite générale des corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'ils ont une musique, nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'uniforme, des armes et des fourniments.	Nature des évolutions à la revue et comment elles ont été exécutées.	Si les soldats des diffé. corps étaient bon à feu, enrôlés, manœuvres, conformément à la loi de milice.	Nombre de ceux qui n'ont pas fait les exercices, s'il y en a.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.	
									Distances.	Chiffre de mérite.				
24 heures.														
19½ c.		Bonne.												
		Non.												
		Oui ; bonne												
		Bon.				Défilé au pas accéléré et au pas redoublé ; manœuvres des armes et feux ; aussi, feu de campagne, de bataillon et de salve								
		Qui.												
		Aucun.												
	200, 400 et 500 verges.													
										10.42	11.83	4 juillet	5 juillet	Meilleurs tireurs : Sold. Campbell.
										8.02	4 do	5 do	5 do	Sgt Fry.
										10.10	4 do	5 do	5 do	Sgt Collins.
										7.65	4 do	5 do	5 do	Sgt Fitzpatrick.
										9.25	4 do	5 do	5 do	Sgt Monk.
										10.52	4 do	5 do	5 do	Sold. Grandoro
										15.52	4 do	5 do	5 do	Sgt McRae



RAPPORT D'INSPECTION DES CORPS QUI ONT

DISTRICT MILITAIRE. N° 5- Suite		Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.		Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.	En camp ou autrement.	Milles.	Mode.	
Batterie d'artill. de campagne de Shefford.....		Lieut.-col. Amyrault, Granby.	6	74	6	74	Granby.....	8 sept..	12	En camp.		A pied.
Batterie d'artill. de campagne de Richmond..		Major Phou. H. Aylmer, Richmond.....	6	74	4	41	Richmond...	23 juin...	12	do		do
Artill. de place de Montréal....		Lt.-col. Oswald, Montréal.....	26	252	19	247	Montréal....	1er mars	12	A son dépôt.		

fait les exercices annuels de 1884-85—Suite.

Temps pris pour concentrer le bataillon ou corps.	Cout quotidien des rations par tête, en camp.	Conduite générale des corps.	S'il y a eu des accidents; leur nature.	S'ils ont une musique, nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'uniforme, des armes des fourniments.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS
							Distances.	Chiffre de mérite.			
Si les soldats des différents corps étaient <i>bona fide</i> enrôlés membres de ces corps, conformément à la loi d'émulce. Nombre de ceux qui n'ont pas fait les exercices, s'il y en a.							Bataillon.	Compagnie.			
2 heures.	25c. par homme; 35c. par cheval.	Bonne.	Non.	Non.	En bon état.	Voir rapport de l'inspecteur d'artillerie.	Oui.	Aucun.	19 sept.	19 sept.	Passée en revue par le sous-insp. d'artillerie.
do	do	Bonne.	Non.	Non.	do	do	do	do	3 juillet.	4 juillet.	do
do	do	Bonne.	Non.	Non.	En bon état.	Mauvaises d'infanterie seulement, faute de place pour pratiquer le service des bouches à feu.	do	do	28 juin..		Inspectée par l'A. A. G. Rapports de tir non encore transmis.

## RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE. No 5— <i>Suite</i> .		Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.		Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officiers commandans et dépôts.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.	Milles.	Modè.	
Artillerie de place de St-Jean.		Major Dunn, St-Jean, Qué. ....	3	42	2	34	St-Jean, Q...	1er juin.	12			A son dépôt.
Génie de Montréal.		Lieut.-col Kennedy, Montréal.	3	84	2	57	Montréal.....	1er juin.	12			do
1er carabiniers du Prince de Galles.		Lieut.-col. Bond, Montréal.....	26	252	16	251	Montréal ....	2 avril.	12			Dépôts locaux.

ait les exercices annuels de 1884-85—*Suite*.

Temps pris pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations par tête en camp	Conduite générale des corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il ont une musique, nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'uniforme, des armes et des fourniments.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
							Si les soldats des différents corps étaient bon et si les enrôlés membres de ces corps, conformément à la loi de milice.	Nombre de ceux qui n'ont pas fait les exercices, s'il y en a.			
							Distances.				
							Bataillon.	Compagnie.			
2 heures.		Bonne.	Non.	Non.	Bon.	Voit rapport de l'inspecteur d'artillerie.	Oui.	Aucun.	3 oct.	3 oct.	Passé en revue par le sous-inspecteur d'artillerie. Rapports de tir à la cible pas encore reçus.
do		Bonne.	Non.	Oui ; fifres et tambours.	do	Voit rapport de l'inspecteur du génie.	do	do	20 sept.	20 sept.	Inspecteur du génie. Rapports de tir à la cible pas encore reçus.
do		Bonne.	Non.	Oui ; instruments de cuivre ; bonne.		Evolution de bataillon ; manient des armes et feux—le tout bien exécuté.	do	do	28 juillet	28 juillet	Inspecté par l'A. A. G. Rapports de tir à la cible pas encore reçus.

## RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE. N° 4—Fin.			Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.		Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officiers commandants et dépôts.	Corps.		Corps.		Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercices faits.			Milles.	Mode.
			Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.							
3e carabin. Victoria du Canada ...		Lt.-col. Whitehead, Montréal.	26	252	26	252	Montréal ....	1er fév..	12		Dépôts locaux.		
5e écossais royaux du Canada ...		Lt.-col. Campbell, Montréal.	26	252	18	242	Montréal ....	1er fév..	12	do			
6e fusiliers.....		Lt.-col. Gardner, Montréal.....	26	252	24	257	Montréal ....	1er fév..	12	do			

## fait les exercices annuels de 1884-85—Suite.

Temps pris pour concentrer le bataillon ou le corps.	Coût quotidien des rations par tête en camp.	Conduite générale des corps.	S'il y a eu d's accidents ; leur nature.	S'ils ont une musique, nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'uniforme, des armes et des fourniments.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si les soldats des différents corps étaient bon/de enrôlés membres de ces corps, conformément à la loi de milice.		Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
							Nombre de ceux qui n'ont pas fait les exercices, s'il y en a.	Distances.	Bataillon.	Compagnie.			
2 heures.		Bonne.	Non.	Oui ; cuivre ; très bonne.	Très passable.	Mouvements de bataillon, tirailleurs, manquement des armes et feux, et escrime à la baïonnette—le tout très bien, à l'exception de l'exercice à la baïonnette.	Oui.	Aucun.			14 juin.	14 juin.	Inspecté par l'A. A. G. Rapports de tir à la cible pas encore reçus.
do		Bonne.	Non.	Oui ; fifres et tambours ; bonne.	Bon.	Mouvements de bataillon, manquement des armes et feux—le tout très passablement exécuté.	do	do			13 juin.	13 juin..	do
do		Bonne.	Non.	Oui ; instruments de cuivre, fifres et tambours.	Habillements en assez bon état ; armes, en bon état.	Mouvements de bataillon ; en tirailleurs ; manquement des armes et feux ; escrime à la baïonnette—le tout très bien exécuté.	do	do			21 juin	21 juin..	do



RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE. N° 5— <i>Suite</i> .			Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.		Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officiers commandants et dépôts.	Corps.		Corps.		Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.	En camp ou autrement.	Milles.	Mode.	
			Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.							
11e bataillon—Rangers d'Argenteuil .....	9	Lt.-col. Oushing, Saint-André.... Cap. Weightman Saint-André....	3	42	2	34	Saint-Jean...	26 juin.	12	En camp.	76	Chemin de fer et bateau.	
Compagnie n° 1. ...	2	Capitaine Smith, Gore-Ouest .....	3	42	3	42	do	26 do	12				
do	3	Capitaine Jekyll, Morin-Flats .....	3	42	3	42	do	26 do	12				
do	4	Capitaine Walker, Lachute .....	3	42	2	39	do	26 do	12				
do	5	Cap. Evans, Gore-Est .....	3	42	2	42	do	26 do	12				
do	6	Cap. Pollock, Mille-Isles .....	3	42	3	40	do	26 do	12				
do	7	Cap. Hodgson, Carillon .....	3	42	2	42	do	26 do	12				
do	8	Capitaine Martin, Chatham .....	3	42	2	32	do	26 do	12				
		État-major .....	8	.....	7	6							
		Total .....	32	336	26	319							
51e bataillon—Rangers d'Hemmingford .....	8	Lt.-col. Rogers, Hemmingford. Capitaine Milne, Havelock .....	3	42	.....	.....	Saint-Jean..	26 juin.	12	En camp.	20	En chemin de fer.	
Compagnie n° 1. ...	2	Capitaine Waters, Lacolle .....	3	42	2	31	do	26 do	12				
do	3	Capitaine Rowe, Franklin .....	3	42	.....	.....	do	26 do	12				
do	4	Cap. McNaughton Hemmingford..	3	42	2	31	do	26 do	12				
do	5	Capitaine Elliott, Roxham .....	3	42	3	33	do	26 do	12				
do	6	Capitaine Hayes, Hemmingford..	3	42	2	31	do	26 do	12				
do	7	Cap. Stewart, St-Jean - Chryso- stôme .....	3	42	2	31	do	26 do	12				
do	8	Cap. Ste-Marie, Saint-Rémi....	3	42	2	32	do	26 do	12				
		État-major .....	8	.....	6	5							
		Total .....	32	336	19	194							

fait les exercices annuels de 1884-85—*Suite*

Temps pris pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations par tête, en camp.	Conduite générale des corps.	S'il y a eu des accidents; leur nature.	S'ils ont une musique, nombre de musiciens et leur force.	État général de l'uniforme, des armes et des fourniments.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si les soldats des différents corps étaient <i>bona fide</i> enrôlés membres de ces corps, conformément à la loi domicile.	Nombre de ceux qui n'ont pas fait les exercices, s'il y en a.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
									Bataillon.	Compagnie.			
12 heures.	20% par homme.	Bonne.	Non.	Oui, bonne; instruments de cuivre.	En bon état; armes récemment réparées.	En camp; école de peloton et manœuvres de compagnie; instruction générale; très bons progrès, pour le peu de temps consacré aux exercices et le nombre des recrues.	Oui.	Aucun.	4 juillet.	7 juillet.	Inspecté par l'A. A.G. Pas de tir à la cible cette année, faute de champs de tir.		
12 heures.	20% par homme. Pas de cavalerie au camp.	Bonne.	Non.	Oui; fifres et tambours; assez bonne.	Habillemeut en assez bon état; les armes ont besoin d'être réparées.	Ecole de bataillon, manœuvres de compagnie et instruction générale; assez bons progrès pour le peu de temps consacré aux exercices—8 jours seulement—et le nombre de recrues dans les rangs.	Oui.	Aucun.	5 juillet.	7 juillet.	Inspecté par l'A. A.G.		

## RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE. N° 5—Fin.			Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.		Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officiers commandants et dépôts.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.		Milles.	Mode.	
53me bataillon d'infanterie de Sherbrooke.....		Lt.-col. Fulton, Sherbrooke.....	20	168	19	169	Sherbrooke..	1er mai.	12	Dépôt.			
54me bataillon d'infanterie de Richmond.....	6	Lt.-col. le tr. hon. lord Aylmer, Richmond.											
Compagnie n° 1. ...	Cap. Thorburn, Danville .....		3	42	2	40	Saint-Jean ..	26 juin.	12		101		
do n° 2. ...	Cap. McLean, Flodden.....		3	42	2	39	do ...	26 do	12	En camp.	93		
do n° 3. ...	Lieut. Harkom, Richmond.....		3	42	2	28	do ...	26 do	12		89		
do n° 4. ...	Lt. Morey, Brampton et Windsor		3	42	2	30	do ...	26 do	12		99		
do n° 5. ...	Lieut. Bothwell, Durham-Sud...		3	42	2	42	do ...	26 do	11		79		
do n° 6. ...	Lieut. Watts, Drummondville		3	42	.....	.....							
	État-major.....		8	.....	6	.....							
	Total .....		26	252	16	179							

## fait les exercices annuels de 1884-85—Suite.

Temps pris pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations par tête, en camp.	Conduite générale des corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'ils ont une musique, nombre de musiciens et leur force.	État général de l'uniforme, des armes et des fourniments.	Nature des évolutions à la revue et comment elles ont été exécutées.	Si les soldats des différ. corps étaient bon fide enrôlés memb. de ces corps, conformément à la loi de milice.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.	
								Nombre de ceux qui n'ont pas fait les exercices, s'il y en a.					
								Bataillon.	Compagnie.				
2 heures.		Bonne.	Non.	Fifes et tambours.	Bon.	Mouvement de bataillon ; en tirailleurs ; maintien des armes et feux ; — le tout bien exécuté.	Oui.	Aucun.		9 juill.	9 juill.	Inspecté par l'A. A. G. Rapports du tir à la cible non encore reçus.	
12 heures.	20 cents par homme. Pas de cavalerie au camp.	Bonne.	Non.	Non.	En bon état. Les armes ont besoin d'être réparées.	Instruction générale ; école de peloton, et manœuvres de compagnie ; — bon progrès si l'on considère que tous étaient des recrues.	Oui.	Aucun.		5 juill.	7 juill.	Inspecté par l'A. A. G.	
										5 do	7 do		
										5 do	7 do		
										5 do	7 do		
										5 do	7 do		
													La compagnie n'a pu réunir assez d'hommes pour se porter en camp.

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 6, Lieut.-col. A. C. DE LOTBINIÈRE HARWOOD, A. A. G.		Cadre.	Effectif réel présent à la revue.		Réunion.		En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.		
Bataillon ou corps.	Compagnies Officiers commandants et dépôts.	Corps.	Corps.		Lieu.	Date.		Nombre de jours d'exercice faits.	Milles.	Mode.
			Officiers.	Sous-officiers et soldats.			Officiers.			
65e bataillon, carabiniers Mont-Royal.....	Lt.-col. Ouimet, Montréal.....	32	336	26	298	Montréal.....	12		Dépôt.	
83e bataillon.....	6 Lt.-col. Sheppard Joliette.									
Compagnie n° 1.	Cap. Delfausse, Joliette.....	3	42	2	35	Laprairie....	26 juin..	12		
do 2.	Cap. Gagner, Saint-Jacques..	3	42							
do 3.	Cap. Dostaler, Joliette.....	3	42	3	35	Laprairie....	26 juin..	12	En camp.	
do 4.	Cap. Guilbeault, Ste-Elizabeth..	3	42	3	42	do .....	26 do	12		
do 5.	Capitaine Blair, Rawdon.....	3	42	3	40	do .....	26 do	12		
do 6.	Capitaine Sharp, Rawdon.....	3	42	3	35	do .....	26 do	12		
	Etat-major.....	8		6	4					
	Total .....	26	252	20	191					Chemin de fer et voitures.
84e bataillon.....	6 Lt.-col. Doherty, St-Hyacinthe..									
Compagnie n° 1.	Cap. Chaput, St-Hyacinthe ..	3	42	3	39	Laprairie....	26 juin..	12		
do 2.	Capitaine Morin, Saint-Pie.....	3	42	3	32	do .....	26 do	12		
do 3.	Cap. Duhaime, Saint-Simon....	3	42	3	35	do .....	26 do	12		
do 4.	Cap. Johnston, Sorel .....	3	42	3	35	do .....	26 do	12	En camp.	
do 5.	Capitaine Benoit, St-Hyacinthe ..	3	42	3	32	do .....	26 do	12		
do 6.	Lieut. Côté, Arthaska.....	3	42			do .....	26 do	12		
	Etat-major.....	8				do .....	26 do	12		
	Total.....	26	252	23	173					Chemin de fer.

fait les exercices annuels de 1884-85—Suite.

Temps pris pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations par tête, en camp.	Conduite générale des corps.	S'il y a eu des accidents; leur nature.	S'ils ont une musique, nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'uniforme, des armes et des fourniments.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si les soldats des différents corps étaient bonis, fides enrôlés membres de ces corps, conformément à la loi de milice.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
								Distances.	Chiffre de mérite.			
Bataillon.	Compagnie.	Date de la revue.		Date de la fin des exercices.		OBSERVATIONS.						
12 heures.	24c.	Très bonne.	Non.	24 exécut.; excellente.	Bon.	Oui.	200, 400 et 500 verges.	200, 400, 500 et 600 vgs.	7 août..	6 août..	Inspecté par le lt.-col. Harwood, A. A. G. du district milit. n° 6.	
do	do	Très bonne.	Non.	Non.	Assez bon.	do	200, 400 et 500 verges.	200, 400 et 600 vgs.	19-07		Inspecté par le lt.-col. Harwood, A. A. G. du dist. militaire n° 6.	
do	do	Très bonne.	Non.	Oui; 18 exécutants.	do	do	200, 400 et 500 verges.	200, 400 et 600 vgs.	8-09 3 juillet.	7 juillet.		
do	do	Très bonne.	Non.	Oui; 18 exécutants.	do	do	200, 400 et 500 verges.	200, 400 et 600 vgs.	3 do	7 do		
do	do	Très bonne.	Non.	Oui; 18 exécutants.	do	do	200, 400 et 500 verges.	200, 400 et 600 vgs.	5-05 3 do	7 do		
do	do	Très bonne.	Non.	Oui; 18 exécutants.	do	do	200, 400 et 500 verges.	200, 400 et 600 vgs.	7-01 3 do	7 do		
do	do	Très bonne.	Non.	Oui; 18 exécutants.	do	do	200, 400 et 500 verges.	200, 400 et 600 vgs.	27-05 3 do	7 do		
do	do	Très bonne.	Non.	Oui; 18 exécutants.	do	do	200, 400 et 500 verges.	200, 400 et 600 vgs.	20-02 3 do	7 do		
do	do	Très bonne.	Non.	Oui; 18 exécutants.	do	do	200, 400 et 500 verges.	200, 400 et 600 vgs.	6-05			
do	do	Très bonne.	Non.	Oui; 18 exécutants.	do	do	200, 400 et 500 verges.	200, 400 et 600 vgs.	7-03 3 juillet.	7 juillet.		
do	do	Très bonne.	Non.	Oui; 18 exécutants.	do	do	200, 400 et 500 verges.	200, 400 et 600 vgs.	4-07 3 do	7 do		
do	do	Très bonne.	Non.	Oui; 18 exécutants.	do	do	200, 400 et 500 verges.	200, 400 et 600 vgs.	4-01 3 do	7 do		
do	do	Très bonne.	Non.	Oui; 18 exécutants.	do	do	200, 400 et 500 verges.	200, 400 et 600 vgs.	10-09 3 do	7 do		
do	do	Très bonne.	Non.	Oui; 18 exécutants.	do	do	200, 400 et 500 verges.	200, 400 et 600 vgs.	6-05 3 do	7 do		

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE. N° 6—Fin.			Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officiers commandants et dépôts.	Corps.		Corps.		Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercices faits.		Milles.	Mode.
			Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.						
85e bataillon .....	6	Lt.-col. Brosseau, Laprairie.										
Compagnie n° 1 ...	1	Cap. de Montigny, Saint-Jérôme...	3	42	3	42	Laprairie....	26 juin.	12		54	Chemin de fer et bateau.
do 2 ...	2	Cap. Chagnon, Montréal .....	3	42	3	43	do ...	26 do	12	9		
do 3 ...	3	Cap. Sylvestre, Laprairie.....	3	42	3	37	do ...	26 do	12	...		
do 4 ...	4	Cap. Bourassa, Laprairie.....	3	42	3	32	do ...	26 do	12	...		
do 5 ...	5	Cap. Dunn, Côte Saint-Paul.....	3	42	3	36	do ...	26 do	12	14		
do 6 ...	6	Captain Jodoin, Longueuil.....	3	42	3	34	do ...	26 do	12	9		
		Etat-major .....	8	.....	8	.....						
		Total .....	26	252	26	224						
86e bataillon .....	6	Lt.-col. Houde, Louisville.										En chemin de fer, en bateau et en voiture.
Compagnie n° 1 ...	1	Cap. Dufresne, Yamachiche....	3	42	3	33	Laprairie....	26 juin.	12	90		
do 2 ...	2	Capitaine Legris, Louisville. ....	3	42	3	36	do ...	26 do	12	80		
do 3 ...	3	Capitaine Trudel, Trois-Rivières..	3	42	3	33	do ...	26 do	12	100		
do 4 ...	4	Cap. Héneault, Saint-Gabriel..	3	42	3	36	do ...	26 do	12	72		
do 5 ...	5	Cap. Lévesque, Berthier.....	3	42	.....	.....	do ...	26 do	12	.....		
do 6 ...	6	Cap. Coulombe, Saint-Justin.....	3	42	3	32	do ...	26 do	12	98		
		Etat-major .....	8	.....	8	.....						
		Total .....	26	252	23	170						

fait les exercices annuels de 1884-85—Suite.

Temps pris pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations par tête, en camp.	Conduite générale des corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'ils ont une musique, nombre de musiciens et leur force.	État général de l'uniforme, des armes et des fourniments.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si les soldats des différents corps étaient <i>bona fide</i> enrôlés membres de ces corps, conformément à la loi de milice.	Nombre de ceux qui n'ont pas fait les exercices, s'il y en a.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
									Bataillon.	Compagnie.			
24 heures.	24c.	Très bonne.	Non.	18 exécutants ; bonne.	Bon.	Ecole de peloton ; manœuvres des armes et feux ; manœuvres de compagnie ; instruction générale ; évolutions de brigade ; service des gardes ; en tirailleurs.	Oui.	.....	11-07	6-03	3 juill.	7 juill.	Inspecté par le Lt.-col. Harwood, A.A.G. du district militaire n° 6.
do	do	Très bonne.	Non.	do	do	do	do	.....	do	5-00	3 do	7 do	
do	do	Très bonne.	Non.	do	do	do	do	7	do	.....	3 do	7 do	
do	do	Très bonne.	Non.	do	do	do	do	10	do	22-02	3 do	7 do	
do	do	Très bonne.	Non.	do	do	do	do	8	do	16-01	3 do	7 do	
do	do	Très bonne.	Non.	do	do	do	do	10	do	10-01	3 do	7 do	
do	do	Très bonne.	Non.	do	do	do	do	12	do	6-09	3 do	7 do	
do	do	Très bonne.	Non.	do	do	do	do	11	do	7-00	3 juill.	7 juill.	Inspecté par le Lt.-col. Harwood, A.A.G. du district militaire n° 6.
do	do	Très bonne.	Non.	do	do	do	do	8	do	10-01	3 do	7 do	
do	do	Très bonne.	Non.	do	do	do	do	11	do	4-04	3 do	7 do	
do	do	Très bonne.	Non.	do	do	do	do	8	do	5-00	3 do	7 do	
do	do	Très bonne.	Non.	do	do	do	do	.....	do	.....	3 do	7 do	
do	do	Très bonne.	Non.	do	do	do	do	12	do	6-09	3 do	7 do	
do	do	Très bonne.	Non.	do	do	do	do	200, 400 et 500 verges.	do	6-07	7-00	3 juill.	

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE No 7, Lieut-col. T. J. DUCHESNAY, A.A.G.			Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officiers commandants et dépôts.	Corps.		Corps.		Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.		Milles.	Mode.
			Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.						
Hussards canadiens de la Reine.	2	Lt-col. Forsyth, Québec.										
Compagnie A.....		Lt-col. Gray, Québec.....	3	42	3	35	Québec.....	6 juin.	12	Dépôt		
do B.....		Lieut. Hethington, Québec.....	3	42	3	35	do .....	6 do	12			
		Etat-major.....	6		5							
		Total.....	12	84	11	70						
8e fusiliers royaux.....	6	Lieut-col. Scott, Québec.										
Compagnie A.....		Capitaine Russell, Québec.....	3	42	3	46	Québec.....	22 mai.	12	do		
do B.....		Cap. Wurtele, Québec.....	3	42	2	39	do .....	22 do	12			
do C.....		Cap. Holloway, Québec.....	3	42	3	37	do .....	22 do	12			
do D.....		Capitaine Miller, Québec.....	3	42	3	46	do .....	22 do	12			
do E.....		Capitaine Ahern, Québec.....		42	2	40	do .....	22 do	12			
do F.....		Cap. Gilmour, Québec.....	3	42	3	40	do .....	22 do	12			
		Etat-major.....	8		8		do .....	22 do	12			
		Musiciens.....				35						
		C. de signalistes.....				11						
		Total.....	26	252	24	294						

fait les exercices annuels de 1884-85—Suite.

Temps pris pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations par tête, en camp.	Conduite générale des corps.	S'il y a eu des accidents; leur nature.	S'ils ont une musique, nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'uniforme, des armes et des fourniments.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si les soldats des différents corps étaient <i>boni/fide</i> enrôlés membres de ces corps, conformément à la loi de milice.	Nombre de ceux qui n'ont pas fait les exercices, s'il y en a.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
									Bataillon.	Compagnie.			
		Très bonne.	Non.	Non.	Bon.		Oui.				6 juin...	6 juin...	Inspectés par le lt-col. Duchesnay, A.A.G.
											6 do ...	6 do ...	
		Très bonne.	Non.	Oui; 35 musiciens; très bonne.			do				22 mai...	22 mai...	do
											22 do ...	22 do ...	
											22 do ...	22 do ...	
											22 do ...	22 do ...	
											22 do ...	22 do ...	



RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRIC MILITAIRE		Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.		Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
N° 7—Suite.		Corps.		Corps.		Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.	Milles.	Mode.	En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officiers commandants et dépôts.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.							
17e bataillon, Lévis.....	8	Lt.-col. Desjardins, Lévis.										
Compagnie n° 1.	...	Cap. Bourget, Lévis .....	3	42	3	36	Lévis.....	10 juillet	12			
do	2.	Cap. Lefrançois, Lévis .....	3	42	3	34	do .....	10 do	12			
do	3.	Major Demers, Lévis .....	3	42	3	38	do .....	10 do	12			
do	4.	Capitaine Bégin, Lévis .....	3	42	3	42	do .....	10 do	12			
do	5.	Cap. Guenette, Saint-Henri....	3	42	3	42	do .....	10 do	12			
do	6.	Capitaine Gagné, Saint-Lambert.	3	42	2	42	do .....	10 do	12		En camp.	
do	7.	Capitaine Bolduc, Saint-Rapbaël.	3	42	2	39	do .....	10 do	12			
do	8.	Capitaine Morin, Sainte-Claire...	3	42	3	39	do .....	10 do	12			
		État-major .....	8		8	5						
		Total .....	32	336	30	317						
70e bataillon, Champlain....	6	Lt.-col. Massicotte Ste-Geneviève..										
Compagnie n° 1.	...	Capitaine Trudel, Ste-Geneviève..	3	42	2	42	Lévis.....	10 juillet	12			
do	2.	Cap. Cossette, Saint-Narcisse.	3	42	2	42	do .....	10 do	12			
do	3.	Capitaine Trudel, Ste-Geneviève..	3	42	2	43	do .....	10 do	12			
do	4.	Cap. Massicotte, Saint-Prosper..	3	42	2	42	do .....	10 do	12		do	
do	5.	Cap. Rousseau, Ste-Anne.....	3	42	2	42	do .....	10 do	12			
do	6.	Cap. Bazil, Saint-Tite.....	3	42	2	42	do .....	10 do	12			
		État-major .....	8		7							
		Total .....	26	252	19	252						

fait les exercices annuels de 1884-85—Suite.

Temps pris pour concentrer le bataillon ou corps.	Cout quotidien des rations par tête, en camp.	Conduite générale des corps.	S'il y a eu des accidents; leur nature.	S'ils ont une musique, nombre de musiciens et leur force.	État général de l'uniforme, des armes et des fourniments.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
							Distances.	Chiffre de mérite.			
Bataillon.	Compagnie.										
24 heures.	194c.	Très bonne.	Non.	22 musiciens; bonne.	Bon.	Maniement des armes et feux; école de peloton; manœuvres de compagnie; instruction générale; exercices de brigade; ordre dispersé; le tout très bien.	Oui.	Non.	10 juill.	10 juill.	Inspecté par le Lt.-col. Duchesnay, A. A. G., district militaire n° 7.
do	do	Très bonne.	Non.	do	do	do	do	do	10 do	10 do	do
do	do	do	do	do	do	do	do	do	10 do	10 do	do
do	do	do	do	do	do	do	do	do	10 do	10 do	do
do	do	do	do	do	do	do	do	do	10 do	10 do	do
do	do	do	do	do	do	do	do	do	10 do	10 do	do

## RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE. N° 7—Fin.		Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.		En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
Bataillon ou corps.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercices faits.		Milles.	Mode.
Bataillon provisoire de Dorchester.....	4	Major Genest, St-Bernard.								
Compagnie n° 1	3	Cap. Fortier, Ste-Clair.....	42	2	41	Lévis.....	10 juill.	12	25	Wagen
do 2	3	Cap. Turgeon, St-Isidore.....	42	2	38	do.....	10 do	12	31	
do 3	3	Cap. Genest, St-Isidore.....	42	2	38	do.....	10 do	12	31	
do 4	3	Cap. Mercier, Ste-Justine.....	42	2	40	do.....	10 do	12	62	
	5	Etat-major.....		5	5					
	17	Total.....	168	13	162					

## fait les exercices annuels de 1884-85—Suite.

Temps pris pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations par tête, en camp.	Conduite générale des corps.	S'il y a eu des accidents; leur nature.	S'ils ont une musique, nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'uniforme, des armes et des fourniments.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
							Si les soldats des différents corps étaient bonifiés/encadrés membres de ces corps conformément à la loi de milice.	Nombre de ceux qui n'ont pas fait les exercices, s'il y en a.			
24 heures.	19 $\frac{1}{2}$ .	Très bonne.	Non.	Non.	Bon	Maniement des armes et feux; école de peloton; manœuvres de compagnie; instruction générale; exercices de brigade; ordre dispersé; le tout très bien exécuté.	Oui.				
									10 juill.	10 juill.	Inspecté par le Lt.-col. Duchesnay, A. A. G., district militaire n° 7.
									10 do	10 do	
									10 do	10 do	
									10 do	10 do	



RAPPORT D'INSPECTION DES CORPS QUI ONT

DISTRICT MILITAIRE N° 8, Lient.-col. G. J. MAUNSELL, A.A.G.		Cadre.		Effectif réel pré- sent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exer- cice faits.		
									Officiers.	Sous-officiers et soldats.
Etat-maj. de bri- gade, cavalerie. 8e régiment de la Prin. Louise	7			5	10	Shédiac.....	4 juillet.	12		
Compagnie n° 1	Lt.-col. Demville, Rothsay.									
do n° 2	Capitaine Otty, Hampton.....	3	42	3	34	do .....	4 do	12	En camp.	85
do n° 4	Cap. Langstroth, Hampton.....	3	42	3	34	do .....	4 do	12		85
	Capit. Fowler, Hammond.....	3	42	3	33	do .....	4 do	12		63
	Etat-major.....	8		7	2					
	Total .....	17	126	21	103					Chemin de fer.
Batterie de cam- pagne de New- castle .....	Major Call, New- castle.....	6	74	5	55	Newcastle...	27 août.	12	do	
Batter. de camp. de Woodstock	Major Dibblee, Woodstock.....	6	74	4	50	Woodstock.	25 sept.	12	do	
Brigade d'artil- lerie de place du Nouveau- Brunswick . . .	6									
Batterie n° 1.....	Lt.-col. tit. M. H. Peters, St-Jean					Saint-Jean..	26 sept.	12		
do n° 2.....	Capitaine Kane, Saint-Jean.....	3	42	2	31	do ...	26 do	12	Non en camp.	
do n° 3.....	Capitaine Ring, Saint-Jean.....	3	42	2	28	do ...	26 do	12		
do n° 4.....	Capitaine Ewing Portland.....	3	42	1	24	do ...	26 do	12		
do n° 5.....	Lt.-col. tit. Gil- lespie, Chatham	3	42							
do n° 6.....	Capit. Lander, Fairville.....	3	42	2	36	do ...	26 do	12		
	Cap. Armstrong, Saint-Jean.....	3	42	1	33	do ...	26 do	12		
	Etat-major.....	8		4	3					
	Total.....	26	252	12	155					

fait les exercices annuels de 1884-85—Suite

Temps pris pour concentrer le bataillon ou corps.	Goût quotidien des rations par tête, en camp.	Conduite générale des corps.	S'il y a eu des accidents; leur nature.	S'ils ont une musique, nombre de musi- ciens et leur force.	Etat général de l'uniforme, des armes et des fourniments.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
							Bataillon.	Compagnie.			
24 heures.		Très bonne.	Non.	Oui; 14; très bonne.	En bon état, excepté le sellerie, suivant rapport.	Service de semaine; évolutions de campagne; postes avancées; exercice de brigade; le tout d'une manière très satisfai- sante.	Oui.	Tir non achevé.	4 juillet 4 do 4 do		Inspecté par l'A. A.G.
					Voir rapport du sous-inspecteur d'artillerie.		do		27 août		Passée en revue par le sous-ins- pecteur d'artil- lerie et l'A.A.G.
					do		do		25 sept.		Passé en revue par le major général et l'inspecteur d'artillerie.
6 heures.				Oui; 14; tambours et fifres; assez bonne.	Bon.	Exercice de brigade; tir à boulet et à obus.	do	4-08	26 sept. 26 do 26 do 26 do 26 do		do    La compagnie n° 4 n'a pas terminés ses exercices.

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE. N° 8—Suite.		Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.		Milles.	Mode.
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Corps.		Corps.		Lieu.	Date.		
		Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.			Nombre de jours d'exercice faits.	En camp ou autrement.
Génie de Brighton .....	1	Major Vince, Woodstock.....		3	36	Hartland.....	29 août	12	En camp.
Corps d'école d'infanterie.....		5	100	3	100	Frédéricton.	23 sept.		Corps permanent. do
62e fusiliers de Saint-Jean.....	6	Lt.-col. Blaine, St-Jean.							
Compagnie n° 1. ....		3	42	3	34	St-Jean.....	26 sept.	12	Non en camp.
do	2	3	42	3	34	do	26 do	12	
do	3	3	42	2	31	do	26 do	12	
do	4	3	42	3	34	do	26 do	12	
do	5	3	42	3	34	do	26 do	12	
do	6	3	42	3	34	do	26 do	12	
		8	.....	8	4				
		Total .....		26	252				
				24	205				

fait les exercices annuels de 1884-85—Suite.

Temps pris pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations par tête en camp.	Conduite générale des corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il ont une musique, nombre de musiciens et leur force.	État général de l'uniforme, des armes et des fourniments.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
							Bataillon.	Compagnie.			
24 heures.					Bon.	Voir rapport de l'inspecteur du génie. Manœuvres d'infanterie bien exécutées.	Oui.	200, 300 et 400 verges.	7-10	29 août.	A 500 verges. Inspecté par le major général.
6 heures.			Oui ; 21 ; très bonne.		Bon.	Manœuvres de compagnie et instruction générale.	Oui.	200, 400 et 600 verges.		27 sept..	do
										26 sept..	Inspecté par le major général.
										26 do ..	
										26 do ..	
										26 do ..	
										26 do ..	

RAPPORT D'INSPECTION DES CORPS QUI ONT

DISTRICT MILITAIRE N° 8—Suite.		Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.		Milles.	Mode.
73e bataillon de Northumberland	5	Major McCulley, Chatham.									
Compagnie n° 1	...	Cap. Cameron, Baie-du-Vin	3	42	3	33	Shédiac	4 juillet	12	98	En camp. Chemin de fer et voiture.
do	2	Capitaine Fenton, Chatham	3	42	2	36	do	4 do	12	86	
do	3	Cap. Hutchinson, Bouctouche	3	42	3	35	do	4 do	12	20	
do	4	Cap. McNaughton, Riv. Noire.	3	42	2	33	do	4 do	12	94	
do	5	Cap. McKnight, Ruisseau Noir.	3	42	2	34	do	4 do	12	92	
		Etat-major	6	.....	4	1					
		Total	21	210	16	172					
74e bataillon	6	Lieut.-col. Beer, Sussex.									
Compagnie n° 1	...	Cap. Wetmore, Clifton	3	42	3	34	Shédiac	4 juillet	12	101	do
do	2	Capitaine McFee, Petitcodiac	3	42	3	33	do	4 do	12	41	
do	3	Capitaine Arnold, Sussex	3	42	3	34	do	4 do	12	63	
do	4	Cap. Murray, Shemogue	3	42	2	33	do	4 do	12	20	
do	5	Cap. Baird, Sackville	3	42	3	33	do	4 do	12	60	
do	6	Capitaine Harper, Baie-Verte.	3	42	2	34	do	4 do	12	35	
		Etat-major	8	.....	7	5					
		Total	26	252	23	206					

ait les exercices annuels de 1884-85—Suite.

Temps pris pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations par tête, en camp.	Conduite générale des corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'ils ont une musique, nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'uniforme, des armes et des fourniments.	Nature des évolutions à la revue et comment elles ont été exécutées.	Si les soldats des différ. corps étaient bon à fide enrôlés memb. de ces corps, conformément à la loi de milice.	Nombre de ceux qui n'ont pas fait les exercices, s'il y en a.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
									Bataillon.	Compagnie.			
24 heures.		Très bonne.	Non.	Oui ; 14 ; très bonne.	Bon.	Manœuvres de brigade et de campagne. Voir rapport d'inspection.	Oui.				4 juillet		Inspecté par l'A. A. G. Tir, partie au camp et partie au dépôt.
do		Très bonne.	Non.	Oui ; 15 ; très bonne.	Bon ; à l'exception de la cie n° 2.	Manœuvres de brigade et de campagne, bien exécutées.	do				4 juillet		Inspecté par l'A. A. G. Tir, partie au camp.

## RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 8.— <i>Suite.</i>			Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officiers commandants et dépôts.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.		Milles.	Mode.
Compagnie de carabiniers de Saint-Jean.....	1	Cap. J. T. Hartt, Saint-Jean.....	3	42	3	36	Saint-Jean...	26 sept.	12		Non au camp.	
Compagnie d'infanterie de St-George.....	1	Cap. McGee, St-George.....	3	42	3	34	St-George...	30 sept.	12		do	

fait les exercices annuels de 1884-85—*Suite.*

Temps pris pour concentrer le bataillon ou le corps.	Côté quotidien des raisons par tête en camp.	Conduite générale des corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'ils ont une musique, nombre de musiciens et leur force.	État général de l'uniforme, des armes et des fourriments.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
							Nombre de ceux qui n'ont pas fait les exercices, s'il y en a.	Distances.			
6 heures.					Bon.	Manœuvres de brigade.	Oui.	200, 400 et 500 verges.	6-81	26 sept.	Inspectée par le major général.
do					do	Manœuvres de compagnie ; assez bien.	do			30 sept.	Inspectée par l'A. A. G.

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 9, Lieut-col. J. B. TAYLOR, A.A.G.		Cadre.	Effectif réel pré- sent à la revue.		Réunion.		En camp ou autrement.		Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.			
Esaillon ou corps.	Compagnies.	Officiers commandants et dépôts.	Corps.		Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exer- cice faits.	En camp ou autrement.	Milles.	Mode.		
			Officiers.	Sous-officiers et soldats.							Officiers.	Sous-officiers et soldats.
Compagnie de King .....	1	Capitaine Ryan, Kentville.....	3	42	3	40	Aldershot....	9 sept.	12	En camp.	22	A pied.
Batt. de Pictou...	1	Cap. Gordon, Pictou.....	3	42								
Batterie de Yar- mouth.....	1	Cap, Jolly, Yar- mouth.....	3	42	2	29	Yarmouth...	19 nov.	12	Dépôt.		
Batt. de Digby...	1	Capitaine Daly, Digby.....	3	42	3	33	Digby... ..	9 oct.	12	do		
Artillere de place d'Halifax .....	7	Lt.-col. Mowbray Halifax.....										
Batterie n° 1...	...	Capitaine Curren, Halifax.....	3	42	1	39	Halifax.....	29 sept.	12	Dépôts.		
do 2...	...	Cap. Garrison, Halifax.....	3	42	2	32	do ...	29 do	12			
do 3...	...	Capitaine Oland, Halifax.....	3	42	2	35	do ...	29 do	12			
do 4...	...	Capitaine Balcom, Halifax.....	3	42	2	33	do ...	29 do	12			
do 5...	...	Cap. Purcell, Halifax.....	3	42	2	37	do ...	29 do	12			
do 6...	...	Capitaine Bland, jeune, Halifax.	3	42	2	28	do ...	29 do	12			
do 7...	...	Capitaine Shand, Halifax.....	3	42	2	35	do ...	29 do	12			
		Etat-major .....	6	42	5							
			27	252	18	249						

fait les exercices annuels de 1884-85—Suite.

Temps pris pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations par tête, en camp.	Conduite générale des corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'ils ont une musique, nombre de mu- siciens et leur force.	État général de l'uniforme, des armes et des fourniments.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si les soldats des différents corps étaient bons, fidèles, car les membres de ces corps, conformément à la loi de milice.	Nombre de ceux qui n'ont pas fait les exercices, s'il y en a.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.	
									Distances.	Chiffre de mérite.				
Bataillon.	Compagnie.	Date de la revue.		Date de la fin des exercices.										
12 heures.		Très bonne.	1 cheval blessé.		Très bonne.	Défilé.	Oui.				19 sept..	20 sept..		
do														
do		Non.			Bon.	Manœuvr. de comp.; man. des armes et feux; serv. d bouch à feu.					19 nov...	19 nov..		
do					do	do					9 oct...	9 oct..		
6 heures.		Non.		Oui ; bon corps de musique.	do	Manœuvres de brigade et ordre dispersé ; exercice à feu.	do				29 sept .	29 do	29 do	29 do

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE. N° 9—Suite.			Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Milles. Mode.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officiers commandants et dépôts.	Corps.		Corps.		Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.				
			Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.							
63e bataillon.....	6	Lieut.-col. McIntosh, Halifax.											
Compagnie n° 1 ..		Cap. Bishop, Halifax.....	3	42	3	36	Halifax.....	29 sept.	12	Dépôt local.			
do	2	Cap. Hechler, Halifax.....	3	42	2	33	do .....	29 do	12				
do	3	Cap. Cunningham, Halifax ..	3	42	3	36	do .....	29 do	12				
do	4	Cap. Fortune, Halifax.....	3	42	2	37	do .....	29 do	12				
do	5	Cap. Meagher, Halifax.....	3	42	3	36	do .....	29 do	12				
do	6	Cap. Mackay, Halifax.....	3	42	3	35	do .....	29 do	12				
		Etat-major.....	8		7								
		Total.....	26	252	23	216							
66e fusiliers Princesse Louise	8	Lt.-col. Bremner, Halifax								do			
Compagnie n° 1 ..		Cap. Weston, Halifax.....	3	42	2	37	Halifax.....	29 sept.	12				
do	2	Cap. Mitchell, Halifax.....	3	42	2	37	do .....	29 do	12				
do	3	Cap. Bremner, Halifax.....	3	42	2	37	do .....	29 do	12				
do	4	Cap. Menger, Halifax.....	3	42	2	36	do .....	29 do	12				
do	5	Cap. Mackinlay, Halifax.....	3	42	3	36	do .....	29 do	12				
do	6	Cap. W. E. West, Halifax.....	3	42	2	36	do .....	29 do	12				
do	7	Cap. U. H. McKinlay, Halifax	3	42	2	36	do .....	29 do	12				
do	8	Cap. Kenny, Halifax.....	3	42	2	36	do .....	29 do	12				
		Etat-major.....	8		4								
		Total.....	32	336	25	295							

fait les exercices annuels de 1884-85—Suite.

Temps pris pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations par tête, en camp.	Conduite générale des corps.	S'il y a eu des accidents; leur nature.	S'ils ont une musique, nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'uniforme, des armes et des fourniments.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.		
							Nombre de ceux qui n'ont pas fait les exercices, s'il y en a.	Distances.				Chiffre de mérite.	
												Bataillon.	Compagnie.
6 heures.		Non.	Oui; excellente.	Très bon.		Manœuvres de brigade; ordre dispersé, Exercice à feu; attaque.	Oui.						
do		Non.	Oui; excellente; aussi fifres et tambours; bonne.	do	do	do	do						
									29 sept.				
									29 do				
									29 do				
									29 do				
									29 do				
									29 do				
									29 do				

## RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE. N° 9—Suite.		Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En cas p ont autrement.	Milles.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officiers.	Sous-officiers et soldats	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercices faits.			
68e bataillon.....	8	Lieut.-col. Chipman, Kentville									
Compagnie n° 2. ....		Cap. Beckwith, Kentville.....	3	42	3	32	Aldershot...	12	8		
do	3. ....	Capitaine Reddin, Kentville .....	3	42	3	32	do ...	12	...		
do	4. ....	Cap. Steadman, Kentville .....	3	42	2	33	do ...	12	7		
do	5. ....	Capitaine Roscoe, Kentville .....	3	42	3	32	do ...	12	13		
do	6. ....	Capitaine Borden, Kentville .....	3	42	3	32	do ...	12	10		
do	7. ....	Capitaine Harris, Kentville .....	3	42	2	34	do ...	12	8		
do	8. ....	Capitaine Poster, Kentville .....	3	42	3	34	do ...	12	7		
do	10. ....	Cap. Ross, Kentville.....	3	42	3	32	do ...	12	13		
		Etat-major .....	8	8	8						
		Total .....	33	344	30	261					
69e bataillon.....	8	Lt.-col. Starratt, Paradise.									
Compagnie n° 1. ....		Capitaine Elliott, Wilmet. ....	3	42	3	31		12	7		
do	2. ....	Capitaine Morse, Paradise .....	3	42	3	32		12	7		
do	3. ....	Capitaine Wade, Granville.....	3	42	3	33		12	12		
do	4. ....	Cap. Charlton, Port William...	3	42	3	31		12	10		
do	5. ....	Capitaine Bailey, Annapolis.....	3	42	3	32	En camp.	12	7		
do	7. ....	Cap. Buckler, Paradise .....	3	42	2	32		12	16		
do	6. ....	Capitaine Kelly, Bear River.....	3	41	3	33		12	18		
do	9. ....	Capitaine Harris, Clements-Port.	3	42	3	33		12	17		
		Etat-major .....	8		8	5					
		Total .....	32	336	31	262					

## fait les exercices annuels de 1884-85—Suite.

Temps pris pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations par tête en camp.	Conduite générale des corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il ont une musique, nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'uniforme, des armes et des fourniments.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si les soldats des différents corps étaient donc /tête enrôlés membres de ces corps, conformément à la loi de milice.	Nombre de ceux qui n'ont pas fait les exercices, s'il y en a.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
									Bataillon.	Compagnie.			
24 heures.		Bonne.	Non.		Net et en bon état.	Exercices de brigade et manœuvres en général.	Oui.				19 sept.	20 sept.	
do		Bonne.	Non.		do	do	do				19 do.	20 do.	
											19 do.	20 do.	
											19 do.	20 do.	
											19 do.	20 do.	
											19 do.	20 do.	
											19 do.	20 do.	
											19 do.	20 do.	

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE. N° 9—Fin.		Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.		Milles.	Mode.
72e bataillon .....	6	Lt.-col. Parker, Wilmot.									8
Compagnie n° 1. ...	...	Cap. Jacques, Wilmot.....	3	42	3	37	Aldershot....	9 sept. 12			8
do 2. ...	...	Capitaine Roche, Wilmot.....	3	42	3	35	do ...	9 do 12			12
do 3. ...	...	Cap. Bowby, Wilmot.....	3	42	3	36	do ...	9 do 12			12
do 4. ...	...	Capitaine Taylor, Wilmot.....	3	42	3	35	do ...	9 do 12			6
do 5. ...	...	Cap. Phinney, Wilmot.....	3	42	3	34	do ...	9 do 12	En camp.		6
do 6. ...	...	Capitaine Morse, Wilmot.....	3	42	3	36	do ...	9 do 12			6
		Etat-major .....	7	.....	7	.....					8
		Total .....	25	252	25	213					En voiture, etc.
75e bataillon .....	6	Lt.-col. Kaulbach Lunenburg.									
Compagnie n° 2. ...	...	Capitaine Curll, baie Mahone....	3	42	2	34	Lunenburg..	3 nov. 12			
do 3. ...	...	Capitaine Ross, Lunenburg .....	3	42	2	34	do ..	3 do 12			
do 4. ...	...	Capitaine Hamm, baie Mahone....	3	42	2	34	do ...	3 do 12			
do 5. ...	...	Cap. Langill, Rivière Martin.	3	42	2	34	do ...	3 do 12			
do 6. ...	...	Cap. Windrow, New Ross .....	3	42	2	33	Aldershot....	9 sept. 12	Camp.		27
		Etat-major .....	.....	.....	5	.....					
		Total .....	15	210	15	169					En voiture.

fait les exercices annuels de 1884-85—Suite.

Temps pris pour concentrer le bataillon ou le corps.	Coût quotidien des rations par tête en camp.	Conduite générale des corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'ils ont une musique, nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'uniforme, des armes et des fourniments.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
							Distances.	Chiffre de mérite.			
24 heures		Très-bonne.	Non.	Oui.	Nets et en bon état.	Exercice de brigade et manœuvres générales.					
48 heures.		Non.		Oui ; 18 ; assez bonne.	Bon	Manœuvres de compagnie ; manie-ment des armes et feux ; pas aussi bien que je m'y attendais.			3 nov.	3 nov.	
									19 sept.	20 sept.	
									19 do	20 do	
									19 do	20 do	
									19 do	20 do	
									19 do	20 do	



## RAPPORT D'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 10, Lieut.-col. C. F. HOUGHTON, A.A.G.		Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.		Milles.	Mode.
90e bataillon ....	6	Lt.-col. Kennedy, Winnipeg.									
Compagnie n° 1 ...			Capit. Forrest, Winnipeg.....	3	42	2	42	Winnipeg ...	12 juin.	12	Quartier général du bataillon.
do	2		Capit. Ruttan, Winnipeg.....	3	42	3	43	do ...	12 do	12	
do	3		Capit. Wilkes, Winnipeg.....	3	42	2	47	do ...	12 do	12	
do	4		Capit. Scoones, Winnipeg.....	3	42	3	42	do ...	12 do	12	
do	5		Capit. Murdock, Winnipeg.....	3	42	3	42	do ...	12 do	12	
do	6		Capitaine Clark, Winnipeg.....	3	42	2	46	do ...	12 do	12	
			Etat-major .....	8	.....	8	.....				
			Total.....	26	252	23	262				

fait les exercices annuels de 1884-85—*Suite.*

Temps pris pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations par tête, en camp.	Conduite générale des corps.	S'il y a eu des accidents; leur nature.	S'ils ont une musique, nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'uniforme, des armes et des fourniments.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si les soldats des différents corps étaient bonz/de enrôlés membres de ces corps, conformément à la loi de milice.		Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
							Nombre de ceux qui n'ont pas fait les exercices, s'il y en a.	Distances.	Bataillon.	Compagnie.			
		Très bonne.	Non.	Oui; 24; très bonne.	Armes et fourniments en bon-état; l'uniforme n'avait pas encore été reçu lors de l'inspection.	Instruction générale; manœuvres de compagnie; manient des armes; escrime à la baïonnette; assez bien.	1	20, 400 et 500 verges.	28 45	27 00	12 juin..	12 juin..	
		Rapportés tels.								26 58	12 do	12 do	
										28 70	12 do	12 do	
										38 24	12 do	12 do	
										12 35	12 do	12 do	
										37 80	12 do	12 do	

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE. No 10—Fin.		Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Milles.	Mode.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officiers commandants et dépôts.	Corps.		Corps.		Lieu.	Date.				
			Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.						
Compagnie de cavalerie de Winnipeg.....		Cap. C. Knight, Winnipeg.....	3	42	3	31	Winnipeg....	1er juill.	12			Non en camp.
Batterie de campagne de Winnipeg.....		Major E. W. Jarvis, Winnipeg.	6	79	4	59	Fort Osborn	2 août.	12			En camp.
90e bataillon, carabiniers de Winnipeg.....	6	Lt.-col. Kennedy, Winnipeg.										
Compagnie n° 1.	1	Cap. Forrest, Winnipeg.....	3	42	2	48	Winnipeg...	10 nov..	12			
do	2.	Cap. Ruttan, Winnipeg.....	3	42	2	43	do .....	10 do.	12			
do	3.	Cap. Wilkes, Winnipeg.....	3	42	3	44	do .....	10 do	12			
do	4.	Cap. Scoones, Winnipeg.....	3	42	3	42	do .....	10 do	12			
do	5.	Lieut. Piché, Winnipeg.....	3	42	2	44	do .....	10 do	12			Non en camp.
do	6.	Capitaine Clark, Winnipeg... ..	3	42	1	46	do .....	10 do	12			
		Etat-major .....	8	.....	.....	.....						
		Musiciens .....	.....	24	.....	20						
		Total.....	26	272	13	287						

fait les exercices annuels de 1884-85—Suite.

Temps pris pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations par tête, en camp.	Conduite générale des corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'ils ont une musique, nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'uniforme, des armes et des fourniments.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
							Distances.	Chiffre de mérite.			
							Bataillon.	Compagnie.			
25c alloués par jour.	Bonne.	Bonne.	Non.	Non.	Bon.	Manœuvres de campagne et maintien des armes ; assez bien.			1er juill.	1er juill.	Inspectée par le Lt.-col. Kennedy en l'absence de l'A.S. A.G., en service dans les T.N.-O. Rapports de tir non encore reçus.
	Bonne.	Bonne.	Non.	do	Habillemeut beau, usé ; armes et fourniments en assez bon état.	Défilé ; assez bien.			do		do
	Bonne.	Bonne.	Non.	Oui ; 24 ; très bonne.	Mouvements de bataillon, manœuvre des armes et feux, défilé ; le tout très bien.				do		
							25.00				
							17.59	10 nov..	10 nov..		
							23.43	10 do	10 do		
							26.87	10 do	10 do		
							28.78	10 do	10 do		
							20.00	10 do	10 do		
							33.31	10 do	10 do		
							200, 400 et 500 verges.				

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 11, Lieut-col. J. G. HOLMES, A.A.G. intérimaire.		Cadre.	Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.		
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officiers et Sous-officiers et dépôts.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.	En camp ou autrement.	Milles.	Mode.
Rég. provisoire d'art. de place de la C.-B.....	4	Major Dupont, Victoria.....	17	170	13	108				
Batterie n° 1.....		Cap. Pittendrigh, New-Westminster.....	3	42	2	33	New - Westminster....	3 avril...	12	
do n° 1.....		Capitaine Jones, Victoria.....	3	42	2	29	Victoria.....	12 do	12	A leurs dépôts.
do n° 3.....		Cap. Raymur, Victoria.....	3	42	2	23	do .....	12 do	12	
do n° 4.....		Capitaine Prior, Victoria.....	3	42	2	23	do .....	12 do	12	

fait les exercices annuels de 1884-85—Suite

Temps pris pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations par tête, en camp.	Conduite générale des corps.	S'il y a eu des accidents; leur nature.	S'ils ont une musique, nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'uniforme, des armes et des fourruments.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
							Distances.	Chiffre de mérite.			
5 heures.		Bonne.	Non.			Manœuvres de compagnie, assez bien; manœuvres de bataillon, assez bien; manœuvres de régiment des armes et des services à feu; serv. des bouches à feu, assez bien.			3 avril.	1er avril	N° 1 a besoin d'un bon canon et d'un instructeur d'artillerie et d'infanterie compétent. Très bons hommes—recrues en plus grande partie. Grand besoin de fourniments.
		Bon.				Manœuvres de compagnie, bien; manœuvres de bataillon, bien; service des bouches à feu—un détach., t. bien; le r. sait peu de ch.			12 do	1er do	La batt. n° 3 se compose de recrues pour la plus grande partie; la batterie n° 4—nouvelle batterie—se compose entièrement de recrues, cette année. Les batt. nos 2 et 4 ont été bien exercées par le maréchal des logis-chef Kinsella, de la batterie "C"; A. C.
				Oui; 12 musiciens; jouent très bien mais manquent de discipline; ne sont pas fermes dans les rangs.					12 do	1er do	
									12 do	1er do	

## RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE. N° 11— <i>Suite.</i>		Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.		En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.		
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.		Nombre de jours d'exercice faits.	Milles.	Mode.
Compagnie de carabiniers de Victoria.	1	Capitaine Green, Victoria.....	3	42	2	26	Victoria.....	2 nov..	12	Dépôt.	
Cie de cavalerie de New-Westminster.	1	Cap. A. Peele, New-Westminster.....	4	42	3	31	New - Westminster....	4 avril.	12	do	

fait les exercices annuels de 1884-85—*Suite.*

Temps pris pour concentrer le bataillon ou corps	Coût quotidien des rations par tête, en camp.	Conduite générale des corps.	S'il y a eu des accidents; leur nature.	S'ils ont une musique, nombre de musiciens et leur force.	État général de l'uniforme, des armes et des fourniments.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si les soldats des différents corps étaient bons/de enrôlés/membres de ces corps, conformément à la loi de milice.		Nombre de ceux qui n'ont pas fait les exercices, s'il y en a.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
							Distances.	Bataillon.		Compagnie.	Chiffre de mérite.			
5 heures.		Bonne.	Non.	Non.	Bonne.	Défilé, bien; maniement des armes et feux, assez bien; manœuvres de compagnie, médiocres; ordre dispersé, assez bien.	Oui.				17 nov.	17 nov.	Exercée en partie par le maréchal des logis - chef Kinsella, de la batterie "C." Très peu de fermeté et trop de conversation dans les rangs.	
do		Bonne.	Non.	Non.	do	Maniement des armes et feux, assez bien; manœuvres de compagnie, assez bien.	do				2 avril.	1er avril	Le temps pluvieux a empêché les exercices de se faire dehors, en sorte que les mouvements ont été limités. Très bons hommes. La compagnie a besoin d'un instructeur compétent.	

## RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRIC MILITAIRE N° 11.— <i>Suite.</i>		Cadre.		Effectif réel pré- sent à la revue.	Réunion.		En camp ou autrement.	Milles.	Mode.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Corps.	Corps.	Lieu.				
Rég. prov. d'ar- tiller. de place de la C.-B. ....	4	Major Dupont, Victoria.								
Batterie n° 1.....	.....	Cap. Pittendrigh, New-Westmin- ster.....	3	42	2	25	New - West- minster....	24 nov.	12	Dépôt. Nil.
do n° 2.....	.....	Cap. Jones, Vic- toria.....	3	42	2	38	Victoria.....	9 août.	12	Camp. Nil.
do n° 3.....	.....	Capit. Raymur, Victoria.....	3	42	3	37	do .....	9 do	12	
do n° 4.....	.....	Cap. Prior, Vic- toria.....	3	42	2	38	do .....	9 do	12	
	.....	Etat-major. ....	5	2	2					
	.....	Total.....	17	170	12	115				

fait les exercices annuels de 1884-85—*Suite.*

Temps pris pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations par tête, en camp.	Conduite générale des corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'ils ont une musique, nombre de mu- siciens et leur force.	Etat général de l'uniforme, des armes et des fourniments.	Nature des évolutions à la revue et comment elles ont été exécutées.	Si les soldats des différ. corps étaient <i>bona fide</i> enrôlés memb. de ces corps, conformément à la loi de milice.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
								Nombre de ceux qui n'ont pas fait les exercices, s'il y en a.	Distances.			
								Bataillon.	Chiffre de mérite.			
								Compagnie.				
Bataillon, 24 heures ; batteries, 5 heures.												
Les indemnités ordinaires ont été retirées ; le court-réal n'a pas été déclaré, mais j'apprends qu'il a de beaucoup excédé le montant des indemnités.												
Très bonne.												
Non.												
Oui ; 14 musiciens ; bonne.												
En bon état ; les fourniments sont d'un vieux patron.												
Défilé en colonne et quart de colonne ; manquement des armes et feux, et instruction général—bien ; service des bouches à feu, assez bien.												
Oui.												
Pas d'état.												
do do												
do do												
25 nov....												
7, 8 et 9 août.												
9 août.												
J'ai été bien content de cette batterie. Je considère qu'elle occupe le premier rang dans le district. Pas de champ de tir.												
Inspectées par le contre-amiral A. Lyons, de la M. R., commandant l'escadre du Pacifique, et par le lieutenant-colonel Holmes, F. A. A. G.												

## RAPPORT D'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 11— <i>Fin.</i>		Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.
Bataillon ou corps.	Compagnies. Officiers commandants et dépôts.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.		
									Compagnie de carabiniers de Victoria .....	Capitaine Green, Victoria.....
Cie de carabiniers de New-Westminster...	Cap. Peele, New-Westminster....	4	42	4	23	New - Westminster....	26 nov...	13	do	

fait les exercices annuels de 1884-85—*Suite.*

Temps pris pour concentrer le bataillon ou corps.	Cout quotidien des rations par tête, en camp.	Concurrence générale des corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'ils ont une musique, nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'uniforme, des armes et des fourniments.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si les soldats des différents corps étaient <i>bonifiés</i> en tant que membres de ces corps, conformément à la loi de milice.	Nombre de ceux qui n'ont pas fait les exercices, s'il y en a.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
									Bataillon.	Compagnie.			
5 heures.	Très bonne.	Non.	Non.	Très bon.	Défilé, manœuvres des armes et feux ; et manœuvres de compagnie, assez bien ; ordre dispersé, médiocre.	Oui.				25 oct...	25 oct...	Cette compagnie avait bonne mine. Sa salle d'armes est la mieux tenue du district. Pas de rapport de tir.	
do	Très bonne.	Non.	do	Assez bon.	Défilé, manœuvres des armes et feux, manœuvres de compagnie et mouvement en ordre dispersé—le tout médiocrement exécuté.							Cette compagnie avait mauvaise mine ; je considère qu'elle n'est pas sur un pied satisfaisant.	

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE. No 12, Lieut.-col. J. B. TAYLOR, A.A.G.		Cadre.	Effectif réel présent à la revue.		Réunion.		Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	Milles.	Mode.	
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.				Date.
Brigade d'artillerie de place de l'île du P.-E.	4	Major Irving, Charlottetown.								
Batterie n° 1.....		Cat. Panmore, Charlottetown.	3	42		Quart. gén.		12		
do 2.....		Capitaine Moore, Charlottetown.	3	42		do		12	15	
do 3.....		Capitaine Owen, Georgetown.	8	42	3	Riv.-Hunter	11 juil.	12	70	
do 4.....		Capitaine Leslie, Souris.	3	42	3	do	11 do	12	18	
		Etat-major.....	3	2	3					
		Total.....	15	170	9					
Compagnie du génie de Charlottetown.....	1	Major Dogherty, Charlottetown.	3	42	3	Riv.-Hunter	11 juil.	12	18	do
82e bataillon.....	6	Lieut.-col. Beer, Charlottetown.								
Compagnie n° 1...		Cap. Henderson, Royalty.....	3	42	2	Riv.-Hunter	11 juil.	12	15	
do 3...		Capit. Stewart, Charlottetown.	3	42	2	do	11 do	12	18	do
do 4...		Major M abou, Little York.....	3	42	3	do	11 do	12	19	
do 5...		Cap. McLeod, Rivière-Hunter.	3	42	3	do	11 do	12		
		Etat-major.....	5	5	5					
		Total.....	17	173	15					
Bataillon du comté de Prince...	2	Capitaine Ives, Tryon.....	3	42	3	Riv.-Hunter	11 juil.	12	24	Chemin de fer et voiture.

fait les exercices annuels de 1884-85—Suite.

Temps pris pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations par tête, en camp.	Conduite générale des corps.	S'il y a eu des accidents; leur nature.	S'ils ont une musique, nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'uniforme, des armes et des fourniments.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
							Nombre de ceux qui n'ont pas fait les exercices, s'il y en a.	Distances.			
24 heures.	21c.	Très bonne.	Non.		En bon état.	Manœuvres de compagnie, instruction générale, et ordre dispersé.	Rapportés tels.				
do	do	Très bonne.	Non.		do	do	do		11 juillet	11 juillet	
do	do	Très bonne.	Non.	Oui; 14 exécutants; assez bonne.	do	do	do		11 juillet	11 juillet	
do	do	Très bonne.	Non.		do	do	do		11 do	11 do	
do	do	Très bonne.	Non.		do	do	do		11 do	11 do	
do	do	Très bonne.	Non.		do	do	do		11 do	11 do	

**RELEVÉ** indiquant le nombre d'hommes de la milice active autorisés à faire les exercices de 1884-85, et qui les ont faits ou ne les ont pas faits.

District militaire.	Autorisés à faire les exercices.			Ont fait les exercices. Effectif à la revue.			N'ont pas fait les exercices, bien qu'à ce autorisés.			Effectif total établi.
	En camp.	A leurs quartiers généraux.	Total.	En camp.	A leurs quartiers généraux.	Total.	En camp.	A leurs quartiers généraux.	Total.	
N <sup>o</sup> 1.....	1,970	373	2,343	1,615	395	2,010	355	.....	355	4,496
2.....	1,532	1,612	3,144	1,367	1,500	2,867	175	102	277	6,317
3.....	1,181	601	1,782	1,073	614	1,687	92	.....	92	3,546
4.....	1,074	313	1,387	873	318	1,191	201	.....	201	2,463
5.....	1,449	1,748	3,197	1,134	1,728	2,862	315	26	341	5,496
6.....	861	336	1,197	861	324	1,185	5	12	14	2,430
7.....	921	599	1,520	883	197	1,080	38	402	440	4,027
8.....	725	540	1,265	725	540	1,265	.....	.....	.....	2,551
9.....	871	1,092	1,963	900	1,143	2,043	.....	.....	.....	3,646
10.....	74	324	398	74	324	398	.....	.....	.....	607
11.....	.....	230	230	.....	210	210	.....	20	20	270
12.....	324	76	400	324	81	405	.....	.....	.....	617
	10,982	7,844	18,826	9,829	7,374	17,203	1,181	562	1,738	36,466

NOTE.—Quelques-uns des corps autorisés feront leurs exercices dans le cours de l'hiver.



## ANNEXE No 4.

## RAPPORT ANNUEL DE L'INSPECTEUR D'ARTILLERIE.

OTTAWA, 4 décembre 1884.

L'adjutant général de milice,  
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de rapporter que pendant l'année dernière les batteries d'artillerie de campagne et de place dont les noms suivent, ont fait leurs exercices annuels en camp ou à leurs dépôts respectifs, ainsi qu'indiqué, et qu'elles ont été passées en revue par moi ou par les inspecteurs adjoints d'artillerie dont on trouvera les rapports ci-joints.

## BATTERIES DE CAMPAGNE :

De London—en camp de brigade, à London ;  
1ère brigade provisoire (2), à son quartier général à Guelph ;  
Du canal Welland, en camp de brigade, à Toronto ;  
D'Hamilton “ “  
De Toronto “ “  
“ Kingston “ Kingston ;  
“ Gananoque “ “  
“ Durham “ “  
D'Ottawa “ Brockville ;  
De Québec “ Lévis, Québec ;  
“ Montréal, au dépôt, à Montréal ;  
“ Richmond “ à Richmond ;  
“ Newcastle “ à Newcastle ;  
“ Woodstock “ à Woodstock ;  
“ Shefford “ à Granby.

## BATTERIES DE PLACE :

(A leurs dépôts respectifs.)

De Collingwood ;  
“ Cobourg ;  
“ Québec, 3 batteries ;  
“ Lévis, 2 “  
“ Saint-Jean, Québec ;  
Brigade du Nouveau-Brunswick, 6 batteries ;  
“ d'Halifax 7 “  
“ de l'Île du Prince-Edouard 4 “  
De Sarnia }  
“ Yarmouth }  
“ Pictou }  
“ Montréal (7 batt.) } Inspectées par l'état-major de district.  
“ Digby }  
“ Lunenburg }  
7—10½

Les inspections ont été conduites sur le même système que l'année dernière, c'est-à-dire que des points ont été accordés pour chaque détail d'équipement, d'instruction, de tir, etc., d'après une échelle préalablement arrangée, y compris des points pour les réponses faites à des questions imprimées, distribuées aux officiers et aux soldats.

Ce système d'inspection minutieuse et rigoureuse a produit les meilleurs résultats, et le rapport détaillé qu'en donne le tableau ci-joint, indique très clairement la force absolue et relative de chaque batterie en particulier. Par conséquent, il ne me sera nécessaire que de mentionner brièvement les circonstances générales qui ont accompagné chacune de mes inspections.

*Batterie de campagne de London.*

A fait partie du camp de brigade de London, Ontario. Inspectée par moi le 26 juin.

Major J. Peters, commandant.  
 Capitaine, J. F. Williams ;  
 Lieutenant, C. A. Fairbank ;  
 " J. A. Hesketh ;  
 Chirurgien, W. A. Brown ;  
 Vétérinaire, J. Tennet.

Cette batterie avait très bonne mine. Le camp était bien assis ; les sous-officiers et les soldats avaient l'air actif et martial.

*1ère brigade provisoire d'artillerie de campagne.*

Inspectée en camp, sur les terrains de l'exposition, à Guelph, le 27 juin.

Lieutenant-colonel A. H. Macdonald, commandant ;  
 Adjudant, lieutenant W. Clarke ;  
 Chirurgien, N. S. McPhatter ;  
 Vétérinaire, J. H. Reed.

*Batterie n° 1.*

Major, W. Nicholl.  
 Capitaine, A. Murcheson ;  
 Lieutenant, J. Davidson ;  
 " F. Hall. (P.)

*Batterie n° 2.*

Major, G. B. Hood.  
 Capitaine, W. Macdonald ;  
 Lieutenant, W. Tuck ;  
 " W. A. Higinbotham. (P.)

Ces deux batteries avaient extrêmement bonne mine, et, dans chaque détail de leurs exercices, etc., j'ai pu constater les bons effets d'une soigneuse instruction préliminaire, ce qui se faisait surtout remarquer par les réponses justes faites aux questions imprimées.

Le camp était bien disposé, le seul désavantage étant son éloignement du terrain d'exercice.

**BATTERIES DE CAMPAGNE D'HAMILTON, DE TORONTO ET DU CANAL WELLAND.**

Inspectées au camp de brigade, à Toronto, les 28 et 30 juin.  
 Major J. Grady, commandant.

*Batterie de campagne d'Hamilton.*

Major, H. P. Van Wagner ;  
 Lieutenant, P. M. Bankier ;  
 " A. Copp. (P.)

*Batterie de campagne de Toronto.*

Major, J. Gray ;  
 Capitaine, J. H. Mead ;  
 Lieutenant, J. P. Beaty ;  
 " R. Miles ; (P.)  
 Chirurgien, A. M. Macdonald ;  
 Vétérinaire, A. Smith ;

*Batterie de campagne du canal Welland.*

Major, F. King ;  
 Capitaine, Wm. Wiley ;  
 Lieutenant, H. B. Clondining.

Ces batteries ont été formées en brigade pour la première fois, ce qui a donné le très bons résultats par la rivalité salubre et amicale ainsi créée.

Les batteries d'Hamilton et du canal Welland ont fait beaucoup de progrès tant sous le rapport de la mine que sous celui de la suffisance. Je regrette qu'un accident très regrettable soit arrivé dans la première, pendant un concours de manœuvres de force entrepris sans la surveillance voulue ; un des servants fut grièvement blessé à la main droite par la décharge prématurée d'un canon.

La batterie du canal Welland mérite une mention spéciale, vu que ce sont ses premiers exercices annuels depuis sa réorganisation et fusion avec la batterie de place de Sainte-Catherine. La section droite a son dépôt à Port-Colborne, et pour joindre la section gauche à Sainte-Catherine, et de là s'embarquer à Port-Dalhousie, il lui fallut faire à pied environ 28 milles.

La batterie a campé une nuit à Port-Dalhousie en se rendant à Toronto, et une nuit à Sainte-Catherine en s'en revenant.

Les batteries à ce camp étaient toutes trois sur un très bon pied ; mais il serait avantageux de porter désormais plus d'attention à l'instruction préliminaire des sous-officiers sur les sujets embrassés dans les questions imprimées, et ainsi de mettre plus d'ordre et de régularité dans l'installation du camp.

## BATTERIES DE CAMPAGNE DE KINGSTON, GANANOQUE ET DURHAM.

Inspectées au camp, à Kingston, les 2 et 3 juillet.

Major, J. Fraser (lieutenant, batterie B), commandant.

Adjudant, lieutenant et capitaine Rutherford, de la batterie B.

*Batterie de campagne de Kingston.*

Capitaine, P. G. Wilmot ;  
 Lieutenant, W. M. Drennan ;  
 " J. A. Wilmot ;  
 " E. R. Kent.

*Batterie de campagne de Gananoque.*

Major, W. McKenzie ;  
 Capitaine, C. E. Britton (absent avec permission, excepté pendant la revue) ;  
 Lieutenant, G. Gillies ;  
 " T. S. Shields.

*Batterie de campagne de Durham.*

Major, W. McLean ;  
 Capitaine, E. Sanderson ;  
 Lieutenant, W. Twigg (P) ;  
 " W. P. Milligan (P.) ;  
 Chirurgien, J. G. Brereton.

Ces batteries étaient formées en brigade pour la première fois, et ce sous les ordres d'un officier du régiment d'artillerie canadienne. Une section fut détachée de la batterie "B," E. R. A., pour faire partie de la brigade.

Chaque détail du service de camp fut observé avec la plus grande régularité et rigueur, et l'expérience militaire ainsi obtenue ne saurait manquer d'être du plus grand prix. Pratiquement, toutes les batteries ci-dessus peuvent être considérées comme des corps ruraux, et comme très peu d'exercices volontaires avaient été préalablement faits—si tant est qu'il y en ait eu—les batteries n'étaient pas sur un aussi bon pied qu'elles l'auraient été dans le cas contraire. A l'exception de quelques conférences données en camp, les sous-officiers n'avaient pas reçu d'instruction préalable sur les sujets embrassés dans les questions imprimées, et ils étaient en général très en arrière dans leurs connaissances de tous les services d'artillerie, exception faite des exercices réellement pratiqués. Plusieurs évaluations de brigade furent exécutées d'une manière satisfaisante—le major Short, de la batterie "B," remplissant les fonctions d'instructeur. Le camp passait pour être très paisible, et la discipline a été très bien maintenue.

Les retranchements ont été faits par des corvées volontaires, sous la direction du lieutenant Thompson, du génie de Montréal.

Je considère que les résultats généraux de ce camp d'artillerie ont été très satisfaisants. Les conditions réelles du service ont été abordées de plus près que dans aucun camp de brigade que j'aie inspecté; mais le grand nombre de recrues dans chaque batterie et le manque d'exercices volontaires préalables, ont fait qu'elles n'ont pu paraître avec autant d'avantage que d'autres corps pour lesquels ces exercices sont un point important du service.

J'espère que ce camp d'artillerie et d'autres semblables pourront être tenus, dans les années à venir, chaque fois qu'il sera possible de rassembler deux ou trois batteries de campagne.

#### BATTERIE DE CAMPAGNE D'OTTAWA.

Inspectée au camp de brigade de Brockville, le 3 juillet.

Major Stuart, commandant.

Capitaine, J. Evans;

Lieutenant, D. Bliss;

Lieutenant, R. A. Gordon (P);

Chirurgien, W. R. Bell;

Vétérinaire, A. Harris.

Cette batterie n'a rien perdu de sa suffisance ordinaire.

Les dispositions de campement n'étaient pas bonnes, quant à ce qui regardait les tentes, les chevaux, etc. Il devrait être laissé plus d'espace, et les tentes devraient être dressées aux distances régulières. La discipline du camp a été bonne, et, à peu d'exceptions près, les sous-officiers étaient bien dressés.

#### BATTERIE DE CAMPAGNE DE QUÉBEC.

Inspectée au camp de Lévis, le juillet.

Major Crawford Lindsay, commandant.

Capitaine, C. P. Dean;

Lieutenant, E. P. Garneau;

" C. F. Thibaudeau;

Chirurgien, J. M. Turcot;

Vétérinaire, W. B. Hall.

A l'exception des chevaux, qui n'étaient pas aussi bons que de coutume, cette batterie avait extrêmement bonne mine.

Les dispositions de campement étaient très bonnes, et la discipline a été très bien observée.

Les réponses faites par les sous-officiers aux questions imprimées, furent extrêmement bonnes.

## BATTERIE DE CAMPAGNE DE MONTRÉAL.

Inspectée au camp de la batterie, sur les terrains de l'Exposition, à Montréal,

le

Lieutenant-colonel A. A. Stevenson, commandant.

Capitaine, E. G. Green;

Lieutenant, J. S. Hall (P);

Chirurgien, G. E. Fenwick;

Vétérinaire, D. McEachran.

L'équipement général et la mine de cette batterie étaient ce que l'on pouvait désirer de mieux, et ses exercices d'artillerie ont été bien exécutés. Il semble que pour mettre ce corps sur un aussi bon pied que possible, il suffirait de compléter le nombre voulu d'officiers compétents, et encourager ces derniers à ne rien négliger pour instruire leurs hommes.

## BATTERIE DE CAMPAGNE DE WOODSTOCK.

Inspectée au camp de la batterie, à Woodstock, N.-B., le 24 septembre.

Major F. H. Dibblee, commandant.

\*Capitaine, T. Lynch (absent sans permission);

Lieutenant, C. H. Emery;

\* " J. T. Garden (absent sans permission);

Chirurgien, S. Smith.

Cette batterie n'avait pas bonne mine. Les chevaux étaient excellents, mais les harnais étaient en très mauvais état.

Le camp était propre, mais mal assis.

Il n'avait pas été fait d'exercices volontaires, et les connaissances générales en artillerie, etc., n'étaient pas satisfaisantes. Je recommanderais que pour la meilleure observance de la discipline, des heures d'exercice, etc., cette batterie fît partie d'un camp de brigade ou d'artillerie, l'année prochaine.

Cette batterie est encore armée du canon de 9 à âme lisse et de l'obusier de 24, qui sont hors d'usage; avec de pareilles armes il est difficile d'entretenir quelque zèle pour l'artillerie ou le tir.

Le tir annuel des bouches à feu a été exécuté le 25 septembre, sous la direction du capitaine Drury, de la batterie "A."

## BATTERIES DE PLACR.

*Brigade du Nouveau-Brunswick.*

Inspectées à Saint-Jean, le 26 septembre.

Lieutenant-colonel H. M. Peters, commandant.

Adjudant, le lieutenant S. D. Crawford;

Chirurgien, J. W. Daniel.

Les batteries suivantes se sont assemblées en armes pour passer la revue du major général commandant.

*Batterie n° 1.*

Capitaine, J. A. Kane;

Lieutenant, C. F. Langan;

" S. D. Crawford.

*Batterie n° 2.*

Capitaine, J. A. King;

Lieutenant, J. H. Easty (P).

*Batterie n° 3.*

Capitaine, J. Ewing.

NOTE.—Il a été depuis permis à ces officiers de donner leur démission.

*Batterie n° 9.*

Capitaine, T. W. Lauder (P);  
Lieutenant, W. Roxborough (P).

*Batterie n° 10.*

Capitaine A. J. Armstrong.

Cette brigade avait un bon effectif, et, en général, paraissait bien.

Manceuvres de compagnie, assez bien; maniement des armes, bien; feux, médiocres.

Service des bouches à feu, et réponses aux questions en général, médiocres.

Le tir fut exécuté avec des canons rayés de 64, au Fort Duferin, par les batteries n°s 1, 2 et 9, sous la direction du capitaine Drury, de la batterie "A."

Les batteries nos 3 et 10 ont exécuté leur tir annuel lors du concours d'artillerie Québec.

*Brigade d'Halifax.*

Inspectée à Halifax, le 29 septembre et les jours suivants.

Lieutenant-colonel T. Mowbray, commandant.

Adjudant, le capitaine L. I. Bland; chirurgien, T. Almon.

Les batteries suivantes se sont rassemblées en armes pour passer la revue [du major général commandant :—

*Batterie n° 1.*

Major, W. A. Purcell.  
Lieutenant, J. A. Kane.

*Batterie n° 2.*

Capitaine, W. A. Garrison;  
Lieutenant, E. D. Adams.

*Batterie n° 3.*

Capitaine, J. E. Curren  
Lieutenant, H. J. Harris (fonctionnaire-maréchal des logis.)

*Batterie n° 4.*

Lieutenant Storey, (absent).

*Batterie n° 5.*

Capitaine, J. L. Bland, (jue.)

*Batterie n° 6.*

Capitaine, J. H. Balcom.

*Batterie n° 7.*

Capitaine, J. Shand, (P);  
Lieutenant Anderson, (P).

A l'exception de la batterie n° 4, qui ne semble pas être convenablement organisée, et de la batterie n° 7, qui ne l'a été que tout récemment, ce corps avait bonne mine comme infanterie. Mon inspection quant à sa valeur comme artillerie a nécessairement eu lieu le soir, au hangar d'exercice; et, les batteries nos 1 et 3 exceptées, le petit nombre d'hommes présents a été pour moi la preuve du peu d'intérêt porté au service de cette arme.

Le rassemblement d'un détachement nombreux de la batterie n° 3 lors des concours d'artillerie à Québec, démontre à l'évidence que lorsqu'ils sont convenablement encouragés et instruits, il ne manque pas d'intérêt ni de compétence parmi les soldats.

Cette brigade est en général sur un bien meilleur pied que lorsque je l'ai inspectée en 1881, et si l'on pouvait compléter le nombre voulu d'officiers compétents, et que ces derniers prissent plus à cœur d'encourager les exercices volontaires, la brigade arriverait très rapidement à un haut degré de suffisance.

A l'exception de la batterie n° 3, qui avait précédemment pratiqué le tir à Québec, et de la batterie n° 7, qui n'était pas suffisamment instruite dans le service des bouches à feu, les batteries ont exécuté leur tir annuel avec des canons rayés de 64, à la pointe Plaisante, sous ma direction, avec l'assistance du capitaine Drury, de la batterie A.

La batterie n° 7 a exécuté son tir annuel environ trois semaines plus tard.

#### OBSERVATIONS GÉNÉRALES.

##### *Batteries de campagne.*

Le tir annuel de toutes les batteries armées de pièces de 9 rayées se chargeant par la bouche—à l'exception de la batterie de campagne de Shefford—a eu lieu à Toronto pour les batteries d'Ontario, et à Québec pour celles de cette dernière province. Les résultats de ce tir ont été excellents et dénotent un progrès marqué sur les concours de l'année précédente. La batterie de Richmond, qui est encore armée de canons à âme lisse, a envoyé un détachement à Québec, où, après avoir consacré deux jours à des exercices volontaires préliminaires, elle a exécuté avec des canons rayés de 9, son tir qui a bien réussi.

Les manœuvres de force pour les batteries de campagne ont fait, cette année, le sujet d'un concours spécial—les prix consistant en une coupe offerte par le colonel Gzowski, A. C. de la Reine, officier d'état-major du génie, et en sommes d'argent offertes par l'Association fédérale d'artillerie.

Ces manœuvres consistaient à descendre et remonter une pièce de campagne, changer la roue de droite de l'affût, et tirer un boulet sur la cible. Le concours a produit beaucoup d'émulation, et le prix, chaudement contesté, a fini par être remporté par la batterie de campagne de Québec.

La courte période consacrée aux exercices et le nombre de recrues nécessairement enrôlé tous les ans, rendent les exercices volontaires plus nécessaires que jamais, maintenant que l'artillerie de campagne est généralement parvenue à un haut degré de suffisance.

Si l'on pouvait rassembler quelques hommes pour faire des exercices toutes les semaines pendant l'hiver, cela servirait beaucoup, et les connaissances ainsi acquises dans le service des bouches à feu et les munitions, etc., donneraient beaucoup plus de temps pour en acquérir d'autres une fois les corps réunis en camp.

La suffisance générale des batteries de campagne dans Ontario et Québec, fait extrêmement honneur à tous les intéressés.

##### *Batteries de place.*

Grâce à l'encouragement et à l'aide dont le gouvernement a appuyé les démarches de l'Association fédérale d'artillerie, en inaugurant un concours général pour l'artillerie de place à Québec, ces corps ont fait un pas ferme et marqué dans la voie des progrès solides et décisifs.

Des concours ont eu lieu pour le service des pièces rayées de 64 se chargeant par la bouche, et des canons rayés de 40 se chargeant par la culasse, ainsi que pour les manœuvres de force, dans les opérations tant déjà connues qu'inconnues.

L'intérêt et l'émulation créés par ces concours pour des prix nombreux et précieux, ont encore été stimulés par la présence d'un détachement de 23 officiers, sous-officiers et soldats de l'artillerie volontaire anglaise, à qui tous les concours étaient ouverts.

On trouvera dans le rapport annuel de l'Association fédérale d'artillerie le résultat qu'ont pour le moment donné ces concours ; mais quant aux principaux résultats, c'est-à-dire ceux qui affectent la suffisance générale de l'artillerie de place, il faut les chercher dans les progrès de l'instruction, de la discipline et de la suffisance des corps comme artillerie,—progrès causés non seulement par le grand nombre d'exercices préliminaires volontaires des détachements de concurrents, mais aussi dus à l'occasion donnée pour la première fois de comparer les moyens et les résultats par la "rencontre" mutuelle de détachements représentant l'artillerie de place de Montréal, de Québec, de la Nouvelle-Ecosse, du Nouveau-Brunswick et de l'île du Prince-Edouard.

Le défaut le plus perceptible à observer parmi tous les détachements était une connaissance insuffisante du service des bouches à feu, causée, partie par le manque de matériel d'artillerie suffisant aux dépôts locaux et partie par le manque d'appréciation de l'importance et de la nécessité de ces exercices, mais surtout par le manque d'exercices volontaires soutenus et continuels, partagés par tous les membres des détachements ci-dessus.

J'ai tout lieu d'espérer que ce défaut ne se fera plus remarquer dans de semblables concours. L'ancienneté des canons à âme lisse, leur inutilité comme moyen de défense, et l'impossibilité de pourvoir les batteries de pièces rayées et du matériel d'artillerie voulu, font qu'il est plus que jamais nécessaire que les batteries d'artillerie de place soient établies aux points stratégiques qu'elles peuvent être appelées à défendre, ou très près de ces points. J'ai déjà fait allusion à ceci dans mon rapport de l'année dernière.

En l'absence de tout officier d'artillerie, la batterie de place de Sarnia a été inspectée, cette année, par le lieutenant-colonel Jackson, A. A. G. Cet officier m'a informé que comme compagnie d'infanterie le corps en question a passé une bonne revue, mais qu'il est tout à fait inutile comme artillerie, n'ayant pas de canons en état de service ni de munitions.

Grâce à mes relations officielles avec l'Association fédérale d'artillerie, je suis heureux de pouvoir être en mesure de dire que, selon moi, la grande augmentation de suffisance dont il a été dûment fait rapport pendant les dernières années à l'égard des batteries de campagne, et pendant l'année dernière et la présente année pour les batteries de place, a été et est encore, en très grande partie, due à l'initiative prise par cette association en offrant des prix de capacité et suffisance, de tir et d'instruction, ainsi que pour la collation de notes par lesquelles une connaissance intime de la force relative de chaque unité individuelle de cette milice si dispersée, devient généralement utile pour les fins de comparaison et d'amicale émulation.

## RAPPORTS DES INSPECTEURS ADJOINTS D'ARTILLERIE.

ECOLE ROYALE D'ARTILLERIE,

KINGSTON, 30 octobre 1884.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de rapporter que, conformément à vos ordres, j'ai inspecté, pendant la présente année, deux batteries d'artillerie de place dans la province d'Ontario, savoir, celles de Collingwood et de Cobourg.

*Batterie de place de Collingwood.*

Inspectée le 16 août 1884.

Lieutenant-colonel John Hogg, commandant.

Lieutenant Birnie (E. A.) ;

Lieutenant Cox.

La marche et les manœuvres de compagnie ont accusé un grand progrès en comparaison de l'année dernière, grâce à l'arrivée d'un instructeur compétent. Tir du canon, assez bien ; service des bouches à feu, assez bien. Habillement, armes et fourniments, en bon état.



Depuis ma dernière inspection la batterie a été pourvue d'un canon de siège de 18 à âme lisse, avec lequel elle pratique et qui peut servir à ses exercices dans le hangar.

Des réparations ont été faites à ce hangar d'exercice depuis l'année dernière.

La batterie est zélée et suffisante. Après mon inspection, le tir du canon eut lieu sous la direction du lieutenant Birnie, qui remplissait les fonctions d'officier de tir, et de l'aide-chirurgien Stephens, en qualité d'officier de santé.

Situation à la revue incluse.

*Batterie de place de Cobourg.*

Inspectée le 8 août 1884.

Capitaine J. H. Dumble, commandant.

Lieutenant McNaughton (E. A., 1ère classe);

“ G. MacNachton.

Habillement, armes et fourniments, en bon état et nets. Hommes actifs et doués d'un bon physique. Marche et manœuvres de compagnie, médiocres. Service des bouches à feu, très bien.

Le tir exécuté avec un canon de 18 à âme lisse et dirigé sur une cible placée à l'eau a exceptionnellement bien réussi. Le lieutenant MacNachton remplissait les fonctions d'officier de tir.

Réponses aux questions—tant officiers que soldats, bien. Le besoin de leviers de manœuvre, d'armements et de plates-formes se fait grandement sentir.

Situation à la revue incluse.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

C. E. MONTIZAMBERT, lieutenant-colonel,

*Inspecteur adjoint d'artillerie.*

L'inspecteur d'artillerie,  
Ottawa.

RAPPORT SPÉCIAL SUR LE CONCOURS DES BATTERIES DE  
CAMPAGNE A TORONTO.

OTTAWA, 17 décembre 1884.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de rapporter que, conformément à vos instructions, j'ai dirigé le tir annuel du canon des batteries de campagne d'Ontario, au parc Woodbine, à Toronto. Commencé le 18 septembre, ce tir fut achevé le 23, bien qu'un détachement de travailleurs y soit demeuré jusqu'au 26 pour renvoyer le matériel et les canons.

Le capitaine Farley et le lieutenant Benson, de la batterie “B,” E. R. A., remplissaient les fonctions d'officiers de tir. Le lieutenant Nelles, du 37<sup>e</sup> bataillon, qui suit actuellement un “cours complet” à Kingston, était présent, à ses propres frais, dans un but d'instruction. La batterie “B,” E. R. A., a envoyé un parti de travailleurs composé de 2 sous-officiers, 6 hommes, 1 cuisinier et 2 trompettes.

Les corvées de camp et les travaux du champ de tir, etc., etc., furent exécutés de la manière la plus satisfaisante par ces travailleurs, sous les ordres du maître canonnier C. Lavie. Les mêmes arrangements que l'année dernière ont été faits pour la table, et ils ont aussi donné la même satisfaction. Je dois dire également que, comme l'année dernière, toute facilité a été accordée par l'intendance militaire; l'approvisionnement de matériel et de munitions a été délivré sur les lieux d'une manière satisfaisante.

On s'est servi, cette année, des canons de la batterie de campagne d'Hamilton; ils ont été expédiés à Toronto sur la *Southern Belle* par le major Van Wagner, de la batterie de campagne d'Hamilton. Ce bateau ayant cessé le service pendant le tir, on eut quelque difficulté à faire revenir ces canons par le chemin de fer.

Le capitaine J. Mead et les lieutenants Beattie et Myles, de la batterie de campagne de Toronto, rendirent les canons sur le champ de tir et prêtèrent une aide générale pendant le concours.

En général le temps se tint beau, à l'exception d'une matinée qui fut perdue à cause de la pluie et du brouillard.

Cette année, la portée était de 1,400 verges, et le tir, qui a bien réussi, accuse un progrès en comparaison de l'année dernière.

La batterie de campagne du canal Welland a fait le nombre extraordinaire de 533 points, ce qui lui donne le droit de posséder, cette année, la coupe gagnée l'année dernière par la batterie n° 1 de la brigade provisoire de Guelph.

A cause de la direction de la langue de terre sur laquelle les cibles sont placées, il faut se mettre sur un bateau pour marquer les points, ce qui fait que les marqueurs restent exposés au soleil ou à la pluie.

On pourrait construire un pavillon à peu de frais, sur pilotis, dans un endroit convenable, et je recommande que cela soit fait si l'on a l'intention de continuer à se servir de cet excellent champ de tir. Cela permettrait de communiquer avec la batterie au moyen d'un téléphone.

Un fait nouveau cette année a été le concours de manœuvres de force et de tir du canon rayé de 9 se chargeant par la bouche, entre le peloton d'artilleurs volontaires anglais et un même nombre d'hommes choisis dans toutes les batteries de campagne du Canada. Ces derniers ont remporté la victoire dans les deux cas.

Le concours pour la coupe Gzowski et \$50.00—second prix, \$25.00—a aussi eu lieu à ce camp entre les batteries présentes—le lieutenant-colonel Cotton, de l'E. R. A., de Québec, agissant comme arbitre.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

C. E. MONTIZAMBERT, lieutenant-col.,

Inspecteur adjoint d'artillerie.

L'inspecteur d'artillerie, Ottawa.

ECOLE ROYALE D'ARTILLERIE.

CITADELLE, Québec, 10 décembre 1884.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de transmettre ci-inclus mon rapport sur les batteries d'artillerie de campagne et de place que j'ai inspectées dans les provinces de Québec, du Nouveau-Brunswick et de l'Île du Prince-Édouard.

Certaines batteries ont fait des progrès perceptibles, tandis que d'autres en ont décidément perdu.

Prises dans leur ensemble, elles ont gagné en suffisance.

Dans presque chaque batterie se voit le manque d'enchaînement de responsabilité sous le rapport de l'instruction et de la discipline, les officiers subalternes ne se chargeant d'aucune portion individuelle de l'ouvrage. Le grand désavantage, en apparence, vient du nombre considérable de recrues que chaque batterie a sur ses rôles d'année en année. Les sacrifices que les hommes ont à faire les empêchent de rester dans le service, et ont pour effet d'en effrayer d'autres qui sans cela s'engageraient.

Si l'on pouvait établir, sous forme d'exemption de taxes, quelque système de compensation propre à faire comprendre aux hommes de bonne position intéressés à la prospérité du pays, que leurs services militaires sont grandement désirés et recherchés comme une honorable contribution à la défense de l'empire, on éviterait les changements constants qui se font actuellement dans le "personnel" des corps.

Je vous transmets aussi, sous forme de compilation, le relevé des points accordés aux différents corps à l'inspection.

## BATTERIES DE CAMPAGNE.

Sous le titre de batteries de campagne, en particulier, je désire exprimer l'espoir que celles actuellement armées de canons anciens, vieux et hors d'usage pourront, avant leurs prochains exercices annuels, être pourvues d'une arme plus moderne.

Je recommanderais aussi fortement que les soldats montés des batteries de campagne fussent pourvus de guêtres, leurs pantalons de serge n'étant ni avantageux, ni convenables, ni élégants.

Le constant démontage et remontage des canons en vue des concours d'artillerie, fait un dommage considérable aux affûts, dont les parties les plus particulièrement affectées sont les roues, la vis de pointage et les crapaudines.

L'affût entier est lui-même considérablement ébranlé lorsqu'on le *laisse tomber* par terre. Comme c'est contre le temps qu'on lutte dans les opérations de ce genre, on *n'abaisse* pas toujours l'affût comme on devrait le faire.

## BATTERIES DE PLACE.

Le résultat des derniers concours de l'Association fédérale d'artillerie a causé une amélioration très perceptible et salutaire dans l'efficacité de l'artillerie de place. Il n'y a pas de doute que les prochains concours répareront davantage encore les défauts des deux dernières années. Je suggérerais que, lorsque ce sera possible, les batteries de place à proximité de corps permanents fussent casernées ou campées pour leurs exercices annuels, et que ces exercices eussent lieu à des heures convenables aux occupations journalières des hommes.

## ARTILLERIE DE CAMPAGNE.

Batterie de campagne de Shefford.  
Batterie de campagne de Richmond.  
Batterie de campagne de Newcastle.

## ARTILLERIE DE PLACE.

Batteries n<sup>os</sup>  $\left. \begin{array}{l} 1 \\ 2 \\ 3 \end{array} \right\}$  d'artillerie de place de Québec.  
Batteries n<sup>os</sup>  $\left. \begin{array}{l} 1 \\ 2 \end{array} \right\}$  d'artillerie de place de Lévis.

*Batterie de place de Saint-Jean, P. Q.*

Batteries n<sup>os</sup>  $\left\{ \begin{array}{l} 1 \\ 2 \end{array} \right\}$ , brigade d'artillerie de place de l'Île du Prince-Edouard.

*Batterie de place de Chatham.*

*Batterie de campagne de Shefford.*

Inspectées en camp, à Granby, le 16 septembre 1884.

Lieutenant-colonel Amyrauld (E. A. 1<sup>ère</sup> cl.), commandant.

Capitaine Ray (E. A. 2<sup>e</sup>);

Lieutenant Seale (E. A. 2<sup>e</sup>);

Lieutenant Gibsone (prov.);

Chirurgien Gibsone;

Vétérinaire Vittie.

Armement, canons rayés de 9 se chargeant par la bouche.

Habillement et fourniments, en bon état.

Canons, affûts et équipement, en assez bon état.

Les affûts ont besoin d'être peints, et j'ai remarqué que presque toutes les roues étaient plus ou moins ébranlées. Je recommanderais qu'une attention immédiate fût donnée à ces réparations.

Les chevaux étaient bons et manœuvraient bien sur un terrain très inégal. Les harnais n'étaient pas dans un aussi bon état qu'ils auraient dû l'être.

Les sous-officiers ont trahi leur manque de connaissances en matière de munitions et de service.

Cette batterie n'a pas pris part au concours général de tir du canon. Aucuns relevés de la dépense de munitions n'ont été transmis.

*Batterie de campagne de Richmond.*

Inspectée en camp, à Melbourne; le 3 juillet 1884.

Major l'honorable H. Aylmer, commandant.

Lieutenant Stevens, (E. A. ère cl.);

“ C. W. Cobourn (P);

Chirurgien Brown.

Armement, obusiers de 24 à âme lisse.

L'armement de cette batterie est vieux et hors de service.

Harnais, en bon état; chevaux, bons; habillement et fourniments, en bon état.

Ayant subi un retard sur le chemin de fer, j'arrivai tard sur le terrain du campement, et je ne pus, avant l'obscurité, voir beaucoup de manœuvres.

Vu sa position stratégique, cette batterie devrait être pourvue sur-le-champ de canons modernes. Elle a fourni un détachement pour la pratique du tir avec des canons rayés de 9 se chargeant par la bouche, à l'île d'Orléans.

*Batterie de campagne de Newcastle.*

Inspectée en camp, à Newcastle, N.-B., le 22 août 1884.

Major Call, commandant.

Lieutenant Fish (P);

“ Lawlor (P);

Chirurgien Freeman;

Vétérinaire Brown.

Armement, canons de bronze, de 9, à âme lisse.

Cette batterie est sur un bon pied, mais son armement ancien et hors d'usage la met dans une position très défavorable.

Habillement et fourniments, en bon état.

Chevaux, bons.

Les harnais n'étaient pas aussi nets qu'ils auraient dû l'être. Un peu plus d'attention à l'ajustement de l'habillement aurait ajouté à la mine en général.

Cette batterie se compose de jeunes gens doués d'un bon physique. Le tir annuel a été fait à Newcastle sous ma direction. Je recommande fortement que la batterie soit pourvue de canons modernes.

*Batterie n° 1, artillerie de place de Québec.*

Inspectée à Québec le 25 avril, et de nouveau le 8 octobre 1884.

Capitaine Roy (E. A. 1ère cl.), commandant.

Lieutenant Lavoie, absent en congé de convalescence, et absent sans congé le 8 octobre.

Lieutenant Stebenne, absent sans permission le 25 avril; présent le 8 octobre.

Armes, habillements et fourniments, nets et en bon état.

Je n'ai pas vu les capotes, ni les sacs, ni les havresacs.

Manœuvres de compagnie, bien.

Maniement des armes et feux, bien.

Trois escouades bien exercées de canonnières et servants de pièces, et une escouade pour le service des mortiers; progrès en tout depuis l'année dernière.

Cette batterie n'a pas terminé son tir du canon.

*Batterie n° 2, artillerie de place de Québec.*

Inspectée à Québec le 28 avril, et de nouveau le 8 octobre 1884.

Capitaine Boulanger (E. A. 1ère cl.), commandant.

Lieutenant Turgeon (prov.), présent le 25 avril ; absent le 8 octobre.

Lieutenant Normandin (prov.), présent le 25 avril ; absent le 8 octobre.

Armes, habillements et fourniments, nets et en bon état.

Je n'ai pas vu les capotes, ni les sacs, ni les havresacs.

Manœuvres de compagnie, bien.

Maniement des armes, bien.

Feux, assez bien.

Service des bouches à feu, très bien.

Deux escouades bien exercées de canonniers et servants de pièces, et une escouade pour le service des mortiers ; aussi une escouade pour le canon de 40 se chargeant par la culasse, ce qui est une amélioration depuis l'année dernière.

Le tir annuel du canon a été fait à l'île d'Orléans.

*Batterie n° 3, artillerie de place de Québec.*

Inspectée à Québec le 10 avril, et de nouveau le 25 octobre 1884.

Capitaine Morgan (E. A. 1ère cl.), commandant.

Lieutenant Morgan (E. A. 2e cl.) ;

Lieutenant Bellerive (prov.), présent le 10 avril ; absent le 25 octobre.

Armes, habillements et fourniments, nets et en bon état.

Manœuvres de compagnie ; assez bien.

Maniement des armes et feux ; assez bien.

Service des bouches à feu ; bien.

Trois escouades bien exercées de canonniers et servants de pièces. Progrès très perceptibles depuis l'année dernière.

Le physique de deux ou trois hommes était au-dessous de la stature exigée pour l'artillerie de place.

Tir annuel exécuté à l'île d'Orléans en septembre 1884.

*Batterie n° 1, artillerie de place de Lévis.*

Inspectée au fort n° 2, à Lévis, le octobre 1884.

Major Hamel, (E. A. 1ère cl.), commandant.

Lieutenant J. A. S. Martineau (E. A. 1ère cl.) ;

Lieutenant A. Martineau (prov.).

Armes, habillement et fourniments, en bon état. Progrès considérable depuis l'année dernière.

Maniement des armes et feux, assez bien.

Service des bouches à feu, bien. Deux escouades.

Tir annuel exécuté à l'île d'Orléans en septembre 1884.

*Batterie n° 2, artillerie de place de Lévis.*

Inspectée au parc du génie, à Lévis, le 25 août 1884.

Capitaine Vien, (E. A. 1ère cl.), commandant.

Lieutenant Houde, (E. A. 1ère cl.), absent.

Armes, habillements et fourniments, en bon état.

Manœuvres de compagnie, assez bien.

Maniement des armes et feux, assez bien.

Deux escouades de canonniers et servants de pièces, l'une bonne, l'autre passable. Tir exécuté à l'île d'Orléans, en septembre 1884.

*Batterie de place de Saint-Jean, P. Q.*

Inspectée à Saint-Jean, P. Q., le 3 octobre 1884.

Major Drumm, commandant.

Lieutenant Futvoye, absent.

Lieutenant Tenny (P).

Armes, habillement et fourniments, en très bon état.

Manœuvres de compagnie, médiocres.

Maniement des armes et feux, assez bien.

Il y a des progrès à faire en tout. A cause d'un vent violent qui avait emporté les pavillons de cible, etc., le tir ne put avoir lieu le jour de mon inspection. Toutefois, il fut exécuté plus tard, et les notes de tir furent dûment transmises par mon entremise.

*Batterie de place de Chatham.*

Inspectée à Chatham, N. B., le 4 novembre 1884.

Lieutenant-colonel Gillespie, commandant.

Lieutenant Crimmon, absent.

Armes, habillement et fourniments, en assez bon état.

Je regrette d'avoir à dire que cette batterie est insuffisante. Il n'y avait que 17 hommes à la revue, et le peu d'exercice qu'ils ont fait a été médiocrement exécuté; il était évident qu'il y avait manque de système et que l'instruction n'avait pas été convenablement surveillée.

*Brigade d'artillerie de place de l'Île du Prince-Edouard.*

Commandée par le major J. S. Irving (E. A., 1ère cl.).

*Batteries n° 1 et 2.*

Inspectées à Charlottetown, le 7 novembre 1884, sous le commandement des capitaines Passmore et Moore (E. A., 1ère cl.), respectivement.

Le lieutenant MacNeil était absent en congé de convalescence, et l'adjudant—lieutenant Moorson—se trouvait alors à l'école royale d'artillerie de Québec.

Ces batteries sont sur un très bon pied.

Armes, habillement et fourniments, en bon état.

Manœuvres de compagnie, maniement des armes et feux, bien.

Service des bouches à feu, très bien.

L'économie interne et le système de la tenue des comptes, états, etc., sont très recommandables.

Ces batteries étaient représentées aux concours d'artillerie, à l'île d'Orléans, Québec, en septembre.

W. H. COTTON, lieutenant-colonel,

Inspecteur adjoint d'artillerie.

L'inspecteur d'artillerie,  
Ottawa.

DISTRICT MILITAIRE N° 9

QUARTIER GÉNÉRAL, HALIFAX, 17 décembre 1884.

RAPPORT D'INSPECTION DE L'ARTILLERIE DE PLACE.

*Batterie d'artillerie de place de Digby.*

Inspectée à Digby, le 8 octobre.

Présents:

Le capitaine Daley, commandant;

Le lieutenant Daley;

Le sous-lieutenant Biden, et

33 sous-officiers et soldats.

La batterie avait l'air actif et propre, grâce à l'instruction donnée par le capitaine Bland, adjudant A. P. d'Halifax. Manœuvres de compagnie, très passables; maniement des armes et feux, bien.

Service des bouches à feu, bien. Le tir d'école, exécuté sous la direction du capitaine Bland, a bien réussi. L'habillement, les armes et les fourniments de la batterie sont bien entretenus, et le corps paraît être sur un pied satisfaisant ; mais si quelques-uns de ses officiers et sous-officiers pouvaient aller à l'école royale d'artillerie pour y suivre un cours, cela lui ferait beaucoup de bien.

Digby semble être un point très important ; c'est la clef de l'intérieur, et à ce titre il a besoin d'un bon corps d'artillerie.

*Batterie de place de Yarmouth.*

Inspectée par moi à Yarmouth, le 19 novembre.

Présents :—Le capitaine Jolly, commandant ;  
Le lieutenant Lewis, et  
29 sous-officiers et soldats.

J'ai été très content de la mine de cette batterie à la revue. Tout avait l'air très propre et militaire. Ce corps se compose de très beaux jeunes gens qui paraissent porter beaucoup d'intérêt à la batterie. Manœuvres de compagnie, assez bien ; manie- ment des armes et feux, très bien ; service des bouches à feu, assez bien. La batterie a exécuté son tir du canon sous la direction du capitaine Bland, de l'artillerie de place d'Halifax. Le temps était trop froid pour pouvoir tirer d'une manière satisfaisante. Il est à espérer que quelques-uns des officiers et sous-officiers pourront trouver le temps de suivre un cours d'instruction à l'E. R. A.

*Batterie de place de Lunenburg.*

Inspectée à Lunenburg, le 3 novembre.

Présents :—Le capitaine Brown, commandant ;  
Le lieutenant Morash, et  
29 sous-officiers et soldats.

Cette batterie m'a paru une assez bonne compagnie d'infanterie en uniforme d'ar- tillerie. Personne dans la batterie n'a acquis les qualités nécessaires ni n'a été à l'E. R. A., et ainsi nul n'y est en état d'instruire les autres. J'espère qu'il en est qui entreron t à l'E. R. A. pour y suivre un cours cet hiver, car il est évident qu'à moins que quelques officiers et sous-officiers ne possèdent les qualités voulues, ce corps ne sera d'aucune utilité comme artillerie.

L'habillement, les armes et les fourniments sont en bon état. Manœuvres de compagnie, bien ; manie- ment des armes et feux, assez bien. Ce corps n'a pas prati- qué le tir du canon, bien qu'on lui ait envoyé la quantité ordinaire de munitions.

Il y a deux canons de 32 à âme lisse sur un point commandant l'entrée du port qui est aisé à défendre ; mais comme ces pièces se trouvent à près de deux milles de la ville, on ne s'en sert pas pour les exercices du soir.

*Batterie de place de Pictou.*

Inspectée à Pictou, le 16 décembre.

Présents :—Le capitaine L. A. Gordon, commandant ;  
Le lieutenant Davies ;  
Le sous-lieutenant Fraser, et  
35 sous-officiers et soldats, outre 12 musiciens.

La batterie avait bonne mine ; son uniforme et ses fourniments étaient très propres, mais les carabines n'étaient pas dans un état satisfaisant.

Le corps a défilé et exécuté un bon nombre de manœuvres de compagnie d'une manière satisfaisante. Le lieutenant Davies lui fit aussi faire le manie- ment des armes et le feu d'infanterie, après quoi il fut conduit jusqu'à la batterie, où une escouade de canonniers et servants exécuta assez bien le service des bouches à feu.

Il est évident que cette batterie a besoin de prêter plus d'attention au service des bouches à feu, et qu'un plus grand nombre de ses membres devraient suivre un cours d'instruction à l'E. R. A. Le lieutenant Davis est, je crois, le seul officier de ce corps qui ait passé par l'E. R. A. Le capitaine Gordon m'informe que quelques sous-officiers iront sous peu y suivre un cours d'instruction.

La batterie compte dans ses rangs quelques-uns des meilleurs citoyens de Pictou, et il y règne un bon esprit de corps.

JOHN B. TAYLOR, lieutenant-colonel,

A. A. G., D. M. n° 9.

POINTS ACCORDÉS À CHAQUE BATTERIE POUR CAPACITÉ ET SUFFISANCE GÉNÉRALES.  
BATTERIES DE PLACE.

Nom de la batterie.	Officier commandant la batterie.	Officier inspecteur.	Habillage et fourniments.	Maintenance des armes et feux.	Service des bouches à feux.	Réponses à des questions par		Chaque officier et soldat ayant un certificat d'artillerie 4 & 1.	Discipline et économie interne	Total.	Présents à la revue.		Observations.
						Officiers.	Sous-officiers.				Officiers.	Sous-officiers et soldats.	
Batterie n° 1, brigade du N.-B.	Cap. Kane.....	Lt.-col. Irwin.....	8	6	15	20	13	10	9	83	35	2	Lt.-col. Peters, commandant la brigade. * Pas de rapport.
do 2	do King.....	do	8	5	7	10	6	10	5	53	2		
do 3	do Ewing.....	do	7	5	4	9	9	*	5	43	1		
do 6	do Lander.....	do	8	5	5	20	18	0	5	62	2		
do 10	do Armstrong.....	do	8	5	7	20	8	0	5	59	1		
Batterie n° 1, brigade d'Halifax.	Major Purcell.....	do	8	5	5	15	13	3	5	64	2		
do 2	do Cap. Garrison.....	do	10	5	7	15	15	2	5	70	2	Lt.-col. Mowbray, commandant la brigade.	
do 3	do do	do	10	5	4	12	16	1	4	34	1		
do 4	do do	do	8	5	4	16	7	3	5	66	1		
do 5	do do	do	8	5	6	16	8	4	5	58	1		
do 6	do do	do	8	5	5	14	9	4	4	55	1		
do 7	do do	do	8	5	3	3	.....	.....	3	19	2		
Batterie n° 1, Québec.	do do	Lt.-col. Cotton.....	9	9	8	25	10	7	8	94	1		
do 2	do do	do	9	7	24	27	5	4	8	98	3		
do 3	do do	do	9	7	23	23	17	7	5	99	3		
Batterie n° 1, Lévis.	do do	do	8	7	6	23	20	11	8	91	3		
do 2	do do	do	7	5	6	20	10	14	6	76	1		
do 3	do do	do	10	5	4	20	11	8	9	67	2		
Batterie de Saint-Jean, Québec.	Major Drummond.....	Lt.-col. Montizamberti.....	9	3	7	23	20	4	10	99	3		
Batterie de Colbourg.	Cap. Dumble.....	do	9	8	9	23	21	10	1	91	3		
do Collingwood.	Lt.-col. Hogg.....	do	10	9	9	23	13	20	10	96	1		
Batterie n° 1, brig. de V.L.P.-E.	Cap. Passmore.....	Lt.-col. Cotton.....	10	9	9	25	24	15	8	110	3		
do 2	do do	do	10	9	9	25	24	15	10	117	4		
Batterie de Chatham.	Lt.-col. Giltspie.....	do	3	5	5	5	.....	.....	.....	17	1		

Batterie de campag'e de Yarmouth	Cap. Jolly.....	Lt.-col. Taylor, A.G.	7	4	9	13	.....	.....	5	39	.....	.....	
do Digby.....	do Daley.....	do	7	5	7	13	.....	.....	5	38	.....	.....	
do Lunenburg.....	do Brown.....	do	5	8	4	.....	.....	.....	4	21	.....	.....	
do Pictou.....	do Gordon.....	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
Brigade de Montréal, 6 batteries.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Lt.-col. Oswald, commandant la brigade.



LISTE DES POINTS DONNÉS A CHAQUE BATTERIE POUR CAPACITÉ ET SUFFISANCE GÉNÉRALES.

BATTERIES DE CAMPAGNE—CANONS DE 9, RAYÉS, SE CHARGEANT PAR LA BOUCHE.

Nom de la batterie.	Officier commandant.	Inspecteur.				Habillage et fournitures.	Canons, affûts et équipement.	Chevaux.	Harnais et harnachements.	Délèvement.	Service des bouches à feu, posit. et service général.	Officiers.		Réponses à des questions par		Mancœuvres de campagne.	Matern. des armes par les officiers et sous-offic. montés.	Descente et mise hors de service des pièces.	Discipline, y compris détails de campement.	Un cinquième du total des points au tir de concours.	Total.
		Total des points .....	10	10	10							10	15	10	25						
(1) Batterie n° 1, 1re brigade.	Major Nicol.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	8	7	12	10	9	8	88½	274½	
do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	10	10	13	9	23	36	92	273	
Batterie de campagne de Montréal.	Lt.-col. Stevenson .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	10	6	14	9	23	18	97	267½	
do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	10	6	14	9	23	18	97	267½	
Batt. de camp. du canal Welland.	Major Lindsay.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	8	11	7	18	26	24	106	251	
do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	7	9	11	9	19	33	90	246½	
Batterie de campagne de London.	do King.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	7	9	11	9	19	33	83	241	
do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	8	9	9	19	36	23	83	241	
do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	8	9	9	19	36	23	83	241	
do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	8	9	9	19	36	23	83	241	
do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	8	9	9	19	36	23	83	241	
do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	7	8	12	9	20	16	73	223	
do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	7	8	12	9	20	16	73	223	
do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	7	8	12	9	20	16	73	223	
do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	7	8	12	9	20	16	73	223	
do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	7	8	12	9	20	16	73	223	
do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	7	8	12	9	20	16	73	223	
do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	7	8	12	9	20	16	73	223	
do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	7	8	12	9	20	16	73	223	
(2)	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	8	9	12	8	15	12	8	41	160
	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	8	9	12	8	15	12	8	41	160
	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	8	9	12	8	15	12	8	41	160
	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	8	9	12	8	15	12	8	41	160

CANONS DE 9 A AME LISSE.

Batterie de campagne de Woodstock.	Major Dibblee.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	5	10	7	7	16	9	5	58½	144½
do	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	5	7	8	9	15	20	9	59½	139½
(1)	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	5	8	8	9	20	25	10	74	212½

(1) Ces batteries sont encore armées de canons à âmes lisses, mais elles ont pratiqué le tir avec des pièces rayées.  
 (2) Le tir du canon aux dépôts locaux n'a pas été exécuté conformément aux règlements de l'A. F. A.

## ANNEXE No 5.

## RAPPORT DE L'INSPECTEUR DE LA MILICE DU GÉNIE.

KINGSTON, 7 novembre 1884.

L'adjudant général de milice,

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre le rapport suivant concernant les compagnies de la milice du génie que j'ai inspectées pendant l'année.

*Génie de Charlottetown.*

2. Cette compagnie a campé à la rivière Hunter, Ile du Prince-Edouard, depuis le 1er jusqu'au 12 juillet. J'arrivai au camp le 7 juillet et y restai jusqu'au 12 à surveiller l'instruction.

3. La compagnie s'est portée au camp avec un effectif très peu nombreux ; le premier jour elle ne comptait que 2 officiers et 20 sous-officiers et sapeurs-mineurs—ce qui, je crois, était principalement dû au fait que la date fixée pour la réunion en camp (1er juillet) était aussi la date de rengagement. Pour un corps urbain comme le génie de Charlottetown, je crois qu'il ne devrait pas y avoir de difficulté à constater d'avance le nombre de vacances probables, et à prendre les mesures voulues pour les remplir en temps opportun.

4. A mon arrivée au camp, l'effectif comprenait 3 officiers et 28 sous-officiers et sapeurs ; lors de la revue, le 11, il y avait dans les rangs 3 officiers et 33 sous-officiers et sapeurs.

5. Le major Dogherty et le lieutenant Macdougall ont passé au camp toute la période consacrée à l'instruction ; le lieutenant Horne n'y a été qu'une partie du temps.

6. La plupart des sapeurs étaient des recrues, et parmi eux se trouvaient plusieurs très jeunes garçons incapables de porter les armes et de faire des travaux durs et suivis. Mais, d'un autre côté, ces jeunes gens étaient doués de beaucoup d'intelligence, et manifestaient le plus grand intérêt et les meilleures dispositions pour le travail. En somme, il s'est fait beaucoup d'ouvrage pratique.

7. Il serait mieux qu'il y eût un plus grand nombre de bons ouvriers dans les rangs, et comme les ateliers du chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard sont à Charlottetown, il ne devrait pas y avoir de difficulté à obtenir des hommes compétents.

8. J'ai été désappointé de voir que la compagnie n'avait rien fait depuis sa dernière période d'instruction. Le génie de Charlottetown jouit de plus grands avantages qu'aucune autre compagnie du génie. Comme corps urbain, aucune occasion ne lui manque de faire des exercices toute l'année, et elle a de plus l'avantage d'exécuter des travaux suivis en camp. Dans de pareilles circonstances, elle devrait ne le céder à aucune autre compagnie du génie.

9. Un sous-officier et un sapeur de la compagnie ont suivi un cours abrégé du génie à Kingston au commencement de l'année. Ces deux hommes ont été d'une grande utilité au camp. J'espère que les hommes seront plus nombreux l'année prochaine. J'ai été très satisfait des sous-officiers, qui ont fait preuve de zèle et d'intelligence.

10. Le lieutenant-colonel Freeland, major de brigade, I. P.-E., assistait à la revue de l'infanterie et fera rapport. Il y avait un assez bon nombre d'hommes dans les rangs, mais les manœuvres d'infanterie ont été médiocrement exécutées, à cause des recrues qui n'avaient pas été préalablement dressées.

11. J'espère que l'instruction que j'ai eu l'occasion de donner, et les travaux pratiques qui ont été exécutés en camp cette année, auront fait disparaître beaucoup de difficultés particulières au génie, et que la compagnie va maintenant commencer un cours régulier d'exercices du génie et de manœuvres d'infanterie qui se continueront toute l'année.

12. Je suis heureux de pouvoir mentionner encore une fois le nom du lieutenant Macdougall pour son excellente besogne au camp et le grand intérêt qu'il porte à la compagnie. Cet officier a déjà fait un cours de génie militaire élémentaire à Kingston, et j'espère qu'il pourra suivre le cours de génie le printemps prochain.

13. Le cadet Sloggett, du collège militaire royal, qui était attaché à l'une des batteries campées, a notablement contribué à l'enseignement.

14. Je regrette de dire que l'équipement de cette compagnie est encore très défectueux, et qu'il a été en conséquence difficile d'exécuter les travaux du génie.

#### *Génie de Brighton.*

15. Cette compagnie n'a pas été appelée à faire partie du camp d'instruction de district, cette année, mais elle a obtenu la permission de s'exercer en camp à son dépôt. Ce camp a été formé à Hartland, sur les bords de la rivière Saint-Jean, le 18 août, et levé le 29 août. J'arrivai au camp le 19 août et y demeurai jusqu'à sa levée.

16. A l'exception du lieutenant Connell, qui a été forcé de demander un congé d'absence pour une partie du temps, la compagnie s'est tenue au complet pendant toute la période d'instruction.

17. Le major Vince et 11 sous-officiers et sapeurs, ont suivi un cours abrégé du génie le printemps dernier. Le lieutenant Tompkins et 2 autres sous-officiers avaient précédemment suivi un cours de génie militaire élémentaire, en sorte que, sur un effectif de 3 officiers et 42 sous-officiers et sapeurs, 2 officiers et 13 sous-officiers et soldats du génie ont reçu une instruction spéciale sur le service de cette arme. Ces hommes ont été si utiles au camp, et les avantages qu'ils avaient acquis étaient si évidents, que certains d'entre eux se proposent de demander la permission de retourner à l'école pour y faire un cours complet du génie ; et j'espère qu'un autre détachement, sous les ordres du lieutenant Connell, pourra suivre le prochain cours au gé du génie.

18. La conduite au camp a été excellente, et la somme d'ouvrage très considérable. Le tenue ferme et martiale de tous les hommes aux appels, tant d'exercice que de travail, était spécialement digne d'attention. La seule difficulté était le manque d'outils. Dans mon rapport de l'année dernière, j'ai exprimé l'opinion que cette compagnie était la meilleure pour les travaux du génie ; cette année elle s'est montrée la meilleure tant pour les travaux du génie que dans les manœuvres d'infanterie. Cependant c'est la plus mal équipée de toutes. Jamais aucun crédit ne lui a été accordé pour son équipement, et les quelques outils qu'elle possède lui ont été légués, en partie usés, par l'ancien génie du Nouveau-Brunswick. Lorsque le camp fut ouvert, cette compagnie, formée de 42 bûcherons habitués à travailler dans les bois, possédait une hache, et, en fait d'autres outils tranchants, 1 égohine, 3 serpes et 6 couteaux. L'ouvrage à faire dépendait, par conséquent, non du nombre d'hommes disponibles, mais de ce qu'il était possible d'exécuter avec ces outils. J'ai été forcé d'ordonner l'achat de quelques outils et menus articles, sans quoi il aurait fallu discontinuer les travaux. J'espère très ardemment que la légère dépense d'outils pour cette compagnie sera approuvée.

19. Le 28 août a eu lieu l'inspection régulière de la compagnie dans les rangs de laquelle il y avait alors 2 officiers et 42 sous-officiers et soldats du génie. La compagnie avait très bonne mine, et les armes étaient nettes et bien entretenues. Ce corps a été armé de la carabine courte depuis ma dernière inspection. Les manœuvres d'infanterie ont été bien exécutées. La compagnie exécuta son tir de la carabine après ma revue, les 28 et 29, et en même temps furent nivelés les terrassements exécutés sur un terrain généreusement prêté à cet fin.

20. La condition générale de cette compagnie fait le plus grand honneur au major Vince, qui n'épargne aucune peine pour la maintenir sur un bon pied.

21. La compagnie a consacré à ses travaux en camp de très longues heures régulières qu'elle a généralement dépassées à cause de l'ambition qu'elle avait de terminer les ouvrages entrepris. Tous les exercices de routine et les travaux militaires ont été bien exécutés par les sous-officiers.

*Génie de Montréal.*

22. Vu que généralement ce corps ne campe pas, et comme je désirais vivement avoir l'occasion de l'observer plus qu'il n'est possible de le faire un jour de revue, j'obtins la permission de passer quelques jours à Montréal, en mai dernier, afin d'assister et aider à l'instruction de la compagnie. J'assistai à trois exercices du soir, à l'occasion desquels j'enseignai la compagnie dans l'art du génie militaire, et je pris des mesures pour consacrer une après-midi à l'exécution d'ouvrages de dimensions naturelles sur l'île Sainte-Hélène. Je regrette de dire que chaque fois le nombre d'hommes présents a été très peu considérable, mais ceux qui se sont rendus ont pris la besogne à cœur.

23. L'inspection régulière eut lieu le 20 septembre. Le soir précédent j'avais fait subir aux sous-officiers un examen oral dont le résultat m'a très satisfait.

24. Le 20, la compagnie forma les rangs, à 10 a.m., pour se rendre à l'île Sainte-Hélène, où je m'étais proposé de consacrer l'avant-midi à des manœuvres d'infanterie, et l'après-midi à l'exécution d'ouvrages de dimensions naturelles. Mais le temps était si mauvais qu'après avoir attendu un peu il fallut abandonner toute idée d'aller à l'île, et nous retournâmes à la salle du marché Bonsecours, où j'examinai la compagnie sur ceux des travaux du génie qui pouvaient y être exécutés. Un quai de tonneaux fut construit avec beaucoup d'adresse, et des détachements furent exercés dans l'art de faire les nœuds et le brélage, ainsi qu'à la construction de charpentes et de chevalets. Le tout fut bien exécuté et des réponses intelligentes furent faites à mes questions. Un peu de modelage fut aussi fait sur des plans que je donnai.

25. La compagnie forma ensuite les rangs pour s'exercer au déploiement des détachements de travailleurs, ce qui ne réussit que médiocrement.

26. Sur un effectif de 2 officiers, 54 sous-officiers et soldats du génie, et 15 musiciens—total, 71—il y avait la revue d'infanterie, 2 officiers, 42 sous-officiers et soldats du génie et 13 musiciens—total, 57. La plus grande partie des hommes étaient des recrues enrôlées depuis la dernière revue. La compagnie avait bonne mine et les armes étaient généralement nettes. La compagnie s'est procuré le casque blanc, qui lui donne une bien meilleure mine. Le corps de fibres et de tambours est excellent. J'ai trouvé les manœuvres d'infanterie très médiocres, principalement l'école de peloton commandée par les sous-officiers.

27. La salle d'armes et le magasin sont réellement en très bon état, et la compagnie est aujourd'hui très passablement équipée. Ce dont elle a le plus besoin est un terrain d'exercice convenable où elle puisse creuser le sol; le seul endroit où il lui soit actuellement possible de faire des ouvrages de dimensions naturelles est l'île Sainte-Hélène, et il est rare qu'elle puisse y exécuter quelque chose de pratique vu qu'il lui faut perdre tant de temps pour s'y rendre et en revenir. S'il est impossible de trouver maintenant un terrain d'exercice, il serait au moins désirable que la salle qui doit être affectée au génie au rez-de-chaussée du nouveau hangar d'exercice actuellement en construction, fût pourvue de 3 ou 4 pieds de sable et d'argile au lieu d'un plancher mobile ou sous ce plancher. Le génie ne peut être convenablement instruit que s'il a l'occasion d'apprécier les difficultés des ouvrages de dimensions naturelles.

28. Le lieutenant Moffat s'est donné beaucoup de peine pour instruire la compagnie, et il a préparé une précieuse collection de diagrammes en grand pour servir aux conférences. Cet officier porte beaucoup d'intérêt aux travaux de l'arme, et j'espère qu'il pourra suivre le prochain cours de génie à Kingston.

29. Il y a eu, en tout, soixante exercices depuis la dernière revue. Les sous-officiers ont été assidus; deux d'entre eux ont assisté à plus de cinquante de ces exercices, et quatre à plus de quarante. Quelques-uns des sapeurs y ont aussi assisté avec beaucoup de régularité depuis leur enrôlement.

## OBSERVATIONS GÉNÉRALES.

30. J'ai l'honneur d'attirer encore une fois l'attention sur la proportion extrêmement légère du génie dans la milice canadienne.

31. Dans les armées modernes la proportion ordinaire du génie est de deux à trois pour 100 du nombre total des combattants; mais l'importance du génie augmente, et la plus récente expérience de l'armée anglaise indique que les besoins pratiques de la guerre exigent une proportion d'ingénieurs plus grande que celle jugée suffisante jusqu'ici.

32. Toutes les opérations que la milice canadienne pourrait être appelée à entreprendre seraient, je présume, des opérations de défense qui exigeraient spécialement une forte proportion d'ingénieurs.

33. Mais à ne prendre que la plus faible proportion, qui est de deux pour cent, qu'exige la milice canadienne? L'article 44 de l'Acte de milice (1883) fixe le pied de paix de la milice active à 45,000 hommes. De ce nombre 900 devraient appartenir à l'arme du génie (l'effectif, cette année, est de 144).

34. D'accord avec l'habitude qu'ont toutes les armées modernes de maintenir au grand complet pendant la paix les armes qui ont le plus besoin d'instruction, il est évidemment sage que, même dans le cas où le pied de paix de l'infanterie ne serait pas tenu au complet, celui du génie le soit. Je recommanderais donc très fortement que permission fût donnée d'organiser plus de compagnies du génie par tout le Canada. Actuellement il n'y a pas de génie à l'ouest de Montréal, et l'Ontario n'en a pas une seule compagnie.

35. Je recommanderais qu'un certain nombre de nouvelles compagnies fussent des "compagnies rurales." Je sais qu'on a prétendu qu'il n'est pas désirable d'avoir de ces compagnies; mais après avoir examiné la chose à fond, je ne vois pas pourquoi le génie rural n'aurait pas les qualités requises, et la compagnie de Brighton est là pour prouver qu'il peut en être ainsi.

36. L'avantage, du côté des corps urbains, est qu'ils peuvent s'exercer toute l'année, et que, par conséquent, l'occasion ne leur manque pas de s'instruire. Ceci est vrai pour les grandes organisations telles qu'un bataillon d'infanterie dont il sera toujours possible de réunir une bonne escouade pour l'exercice. De plus, il est admis que de nombreuses et courtes manœuvres d'infanterie valent mieux que de rares et longs exercices. Mais avec un très petit corps comme l'est une compagnie du génie, il n'est pas toujours possible de rassembler assez d'hommes pour faire quelque chose de pratique, et le système des exercices courts fait que l'on perd une très grande partie du temps pour sortir et serrer le matériel. Il en résulte que souvent un ouvrage commencé n'est pas achevé, ou que, s'il est achevé, ce n'est pas par les hommes qui l'ont commencé. Il n'y a pas d'exemple d'un travail suivi; les difficultés qui s'opposent à l'instruction systématique sont très grandes, car parmi les quelques hommes présents en quelque temps que ce soit, il en est toujours qui n'ont pas été instruits sur quelque point essentiel, et le nombre des officiers en comparaison de l'unité d'organisation est restreint. De plus, il est très souvent difficile d'exécuter des ouvrages pratiques en campagne, vu que le terrain fait défaut et que les heures d'exercice sont généralement le soir. Finalement, le peu d'expérience que j'ai aujourd'hui me porte à croire que dans les villes il n'est pas facile d'amener des hommes comme ceux qu'il nous faut pour le génie à laisser leurs occupations pour suivre des cours d'instruction; mais en ceci je puis me tromper. Pour certains travaux du génie, cependant, un avantage très distinct est d'avoir d'habiles ouvriers qu'on ne saurait trouver que dans les villes, et avec du zèle et de la détermination un grand nombre de difficultés dont j'ai parlé peuvent être surmontées.

37. Les avantages du "génie rural" sont qu'en ce pays les districts ruraux peuvent fournir de bons hommes ayant des aptitudes naturelles pour le "génie de campagne" et accoutumés à un labeur pénible, dur et soutenu. En supposant qu'on les exerce tous les ans (sans quoi ils seraient inutiles, vu qu'il leur faut apprendre tant de choses purement *techniques*), ces hommes ont, par année, neuf ou dix jours d'instruction pratique suivie, tous travaillant de concert et recevant ensemble

l'enseignement d'après un système régulier. Leurs travaux sont réellement faits sur le terrain, et comme les matériaux doivent être préparés à mesure qu'on en a besoin, il est donné à la compagnie de voir combien il faut de temps pour compléter un ouvrage et de quelle manière les hommes peuvent être le plus utilement employés; c'est-à-dire que le génie apprend comment diriger et employer la main-d'œuvre. Il se met également au fait des exigences de la vie des camps, où il acquiert des habitudes de discipline par le contact des autres troupes, et les conditions de l'industrie agricoles en ce pays sont telles qu'il n'est guère difficile pour les hommes de s'absenter pendant l'hiver dans le but de recevoir une instruction spéciale.

38. Je recommande donc que les nouvelles compagnies du génie soient partie "urbaines" et partie "rurales;" la variété d'ouvrage actuellement exigée du génie étant si grande qu'en même temps qu'on ne saurait s'attendre à ce qu'une compagnie puisse en entreprendre toutes les branches, on pourrait utiliser complètement les avantages spéciaux tant des corps urbains que des corps ruraux en divisant la besogne.

39. Relativement à mes observations ci-dessus sur les désavantages que présente une faible organisation du génie, je demanderais que l'effectif de toute compagnie de cette arme se composât comme suit, savoir:—

Officiers—

- 1 major.
- 1 capitaine.
- 2 subalternes.
- 1 aide-chirurgien.

—  
5 officiers.  
—

Sous-officiers et soldats:—

- 1 maréchal des logis chef.
- 1 fourrier.
- 4 maréchaux des logis.
- 6 brigadiers.
- 1 clairon.
- 51 sapeurs.

—  
70 sous-officiers et soldats. (*Voir annexe A.*)  
—

Ceci reste dans les limites de l'effectif projeté par l'article 47 des ordres et règlements de milice, et bien que les compagnies d'infanterie soient actuellement limitées à 42 sous-officiers et soldats, il n'est que conforme à la coutume et aux besoins du service d'avoir des compagnies du génie plus fortes que celles d'infanterie, la compagnie étant l'unité d'organisation pour le génie, tandis que dans l'infanterie c'est le bataillon. La proportion d'officiers que je suggère n'est certainement pas trop forte, vu que dans la milice il n'y a pas d'officiers du génie pour les services d'état-major; il est toujours d'habitude et nécessaire d'avoir une forte proportion de sous-officiers dans le génie, vu qu'ils sont si souvent appelés à diriger les travaux de détachements d'autres corps.

40. J'attirerai ensuite l'attention sur la nécessité de permettre au génie de s'exercer pendant toute la période autorisée par l'acte de milice, savoir, seize jours. Ainsi que je le faisais remarquer dans le paragraphe 25 de mon dernier rapport annuel, c'est là la coutume dans le service en Angleterre, où la période ordinaire d'instruction pour la milice d'infanterie et d'artillerie est de vingt-sept jours, tandis qu'elle est de quarante et un pour le génie. Il est évident qu'en douze jours les ingénieurs ne peuvent pas apprendre assez de manœuvres d'infanterie pour devenir de bons soldats et acquérir à la fois une connaissance pratique dans l'art du génie, ce qui exige beaucoup de "temps." Lors de mon inspection, cette année, sur trois compagnies j'en ai trouvé

deux vraiment très faibles en manœuvres d'infanterie. Elles se composaient toutes deux en grande partie de recrues. Je citerai comme exemple la compagnie de Charlottetown, qui s'est portée au camp avec un certain nombre de recrues pour y faire ses douze jours d'exercice. Cette compagnie a consacré presque tout son temps aux ouvrages du génie; il en est résulté que ses manœuvres d'infanterie ont été un insuccès. Quatre jours de camp de plus auraient fait toute la différence du monde pour elle. Il est vrai que le génie de Brighton a très bien manœuvré, mais cela tient d'abord à ce qu'un tiers de ses hommes avaient suivi un "cours abrégé," et en second lieu à ce qu'elle n'avait que très peu de recrues dans ses rangs. Le génie peut à bon droit demander l'argent que coûterait de plus la prolongation de la période d'exercice. Jamais on ne lui a donné, ni pour des assemblées spéciales ni pour des prix, ce qu'on accorde à l'infanterie et à l'artillerie. Il n'a pas même l'équipement nécessaire pour lui permettre de faire son service d'une manière convenable.

41. J'attirai de nouveau l'attention sur la question de l'avancement dans la milice du génie. Le génie est la seule arme du service dans laquelle toute promotion soit absolument et arbitrairement limitée au grade de capitaine—état de choses qui n'existe, je crois, dans aucune autre milice du monde. C'est un fait généralement reconnu que les officiers du génie doivent être des hommes doués d'une intelligence et d'aptitudes spéciales; mais on n'encourage guère ces hommes à s'engager dans un corps où ils ne peuvent jamais s'élever au-dessus du grade de capitaine, avec la perspective de se voir devancer par les officiers de toutes les autres branches du service.

42. Je reviendrai encore une fois à la question de la "solde supplémentaire pour les travaux" du génie. C'est une coutume bien établie dans l'armée anglaise d'accorder cette solde supplémentaire pour les travaux de la nature de ceux que le génie a à faire. Dans les corps permanents de la milice les hommes touchent la solde supplémentaire pour ces travaux. Ce n'est pas tant le montant de solde à être accordé auquel je tiens que la reconnaissance directe du fait que le génie constitue un corps particulièrement précieux, et qu'il est particulièrement apprécié. On ne saurait guère s'attendre à ce que le public en général se rende compte de l'importance militaire du génie; pendant qu'il voit les autres corps aux "défilés" et les jours de grandes manœuvres, les travaux du génie passent inaperçus et ignorés.

43. Quant à ce qui est des détails, j'attirerai l'attention sur le besoin d'une tenue de corvée; la tunique n'est évidemment pas un vêtement convenable pour les rudes travaux manuels. Je ferai aussi remarquer qu'il serait très avantageux d'assembler des compagnies du génie pour les instruire. Par exemple, les compagnies du génie de Brighton et de Charlottetown pourraient être, sans difficulté, instruites dans le même camp—ce qui serait en outre le moyen d'avoir de forts détachements de travailleurs. L'un des avantages spéciaux de l'instruction en camp est qu'une saine rivalité résulte du rapprochement des corps appelés à faire ensemble leurs exercices.

44. Le génie est actuellement la seule arme de la milice canadienne qui ne soit pas représentée par une compagnie permanentement organisée; c'est la seule arme qui soit immensément au-dessous de la proportion convenable qu'elle devrait avoir par rapport à la force armée entière, eu égard aux travaux que la milice canadienne peut être appelée à exécuter. C'est l'arme qu'il est le moins facile d'improviser et de répandre. Elle n'existe pas à l'ouest de Montréal. Dans ses observations sur mon rapport de l'année dernière, le major général commandant en a proclamé l'importance croissante. (L'armée actuellement en Egypte compte quatre compagnies et soixante et un officiers du génie faisant le service militaire.) Les compagnies actuelles font des progrès constants, en dépit de très grandes difficultés, et j'espère très sincèrement qu'il plaira au gouvernement prendre des mesures pour augmenter le génie et lui faciliter davantage le moyen de se mettre sur un bon pied.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

EDWARD RABAN, major, G. R.

Inspecteur du génie.

## A.

Pied de guerre d'une compagnie anglaise du génie royal en campagne :—

1 major,  
1 capitaine,  
3 subalternes.

—  
5 officiers.

—  
7 maréchaux des logis,  
7 sous-brigadiers,  
137 sapeurs-mineurs,  
16 sapeurs-conducteurs,  
2 clairons,  
10 hommes de réserve, bateliers, etc.

—  
186 sous-officiers et soldats.

Pied de guerre d'une compagnie prussienne du génie en campagne, 1870-71 :—

5 officiers,  
1 médecin militaire,  
212 sous-officiers et soldats.

*Compagnie du génie de la milice canadienne.*

Effectif actuel :

1 capitaine.  
1 lieutenant.  
1 sous-lieutenant.  
42 sous-officiers et sapeurs-mineurs.

Effectif proposé :

1 major.  
1 capitaine.  
2 lieutenants.  
70 sous-officiers et sapeurs-mineurs.



## ANNEXE No 6.

RAPPORT ANNUEL SUR LA COMPAGNIE "A," LE CORPS D'ECOLE  
DE CAVALERIE ET L'ECOLE DE CAVALERIE.

CITADELLE, QUÉBEC, 1er décembre 1884.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de transmettre, pour l'information du major général commandant, mon premier rapport annuel que j'ai divisé par chapitres sous les titres suivants, savoir :—

Corps d'école de cavalerie ;  
Ecole de cavalerie ;  
Chevaux de cavalerie ;  
Inspections de cavalerie.

*Corps d'école de cavalerie.*

Conformément aux ordres en date du 8 janvier 1884, reçus des quartiers généraux, je procédai sans retard à la formation d'une compagnie permanente de cavalerie qui, tout en faisant son propre service régulier, pût servir d'école militaire d'instruction pour cette arme spéciale de la milice et fournir en outre des instructeurs de premier ordre à tout corps désireux d'avoir leurs services pendant la période de l'instruction annuelle. Je commençai par nommer un maréchal des logis chef, pris dans le 4e dragons de la garde, et deux instructeurs, l'un fourni par le 7e dragons de la garde et l'autre par le 15e hussards du comté de King. Ces trois sous-officiers possèdent des certificats très flatteurs des commandants de leurs bataillons respectifs, ainsi que de l'officier général commandant la brigade de cavalerie à Aldershot, lequel dit que "c'étaient à peu près les plus actifs et les meilleurs instructeurs qu'il y eût là."

Je recrutai le reste de la compagnie moitié dans Ontario et moitié dans Québec et les provinces maritimes. Je n'eus pas la moindre difficulté à trouver des recrues ; le fait est qu'il s'en présenta trois fois plus qu'il ne m'en fallait, ce qui me permit de choisir des jeunes gens d'une classe comme je n'en ai jamais vue de meilleure pour faire de bons soldats de cavalerie.

Lors de sa formation la compagnie donnait la moyenne suivante :—

Age .....	21 ans et 5½ mois ;
Stature .....	5 pieds, 7½ pouces ;
Poids.....	153 livres ;
Mesure de la poitrine.....	36 pouces.

Les métiers étaient représentés comme suit, savoir :—

4 soldats ; 6 grooms ; 5 cultivateurs ; 5 journaliers ; 4 imprimeurs ; 5 commis  
2 peintres ; 2 étudiants ; 1 plâtrier ; 1 peintre sur verre ; 1 arpenteur ; 1 teneur de  
livres ; 1 finisseur en toile ; 1 constructeur de ponts ; 1 tailleur de pierre ; 1 opérat-  
teur de télégraphe et 1 gentleman.

La compagnie s'est déplacée deux fois ; elle est allée à la Pointe-Lévis le 15 mai, et revenue à la citadelle le 30 octobre. Ce déplacement eut lieu parce que le gouverneur avait fait sa résidence d'été d'une partie des quartiers de la citadelle. Bien qu'il ait fallu beaucoup de zèle et d'énergie de la part de tous pour exécuter les travaux de routine nécessaires d'un régiment avec un nombre d'hommes si limité, cependant, grâce à la bonne conduite générale qui a distingué ce corps depuis son organisation, j'ai pu continuer le cours d'instruction pendant tout l'été sans aucun inconvénient perceptible et fournir des instructeurs au 5e régiment provisoire de cavalerie de

Stanstead, P.Q., au 8e régiment "Princesse Louise" du Nouveau-Brunswick, de Shédiac, et aux dragons de la garde de la Princesse Louise, d'Ottawa.

Le camp de la Pointe-Lévis, connu sous le nom de baraques du génie royal, est non seulement le plus charmant et le plus salubre des sites, mais le camp d'été de cavalerie le plus parfait du Canada; on y trouve tout ce qu'il faut: quartiers et pension des officiers, pension des sous-officiers, cantine, cuisines, bureau d'état-major, salle de conférences, salle de police et cellules, poudrière, écuries pour les chevaux des officiers, infirmerie, morgue, écuries pour les chevaux de la compagnie, forge, magasin d'habillement, quartiers des hommes mariés, baignoir, polygones, manège, et, de fait, tout ce qui est nécessaire à un camp de cavalerie, tandis que la campagne environnante abonde en chemins, cours d'eau, ponts, voies ferrées, villages, bois, abreuvoirs, coteaux, marais et positions—toutes choses nécessaires pour instruire la cavalerie dans le service très important des gardes avancées, des reconnaissances et des patrouilles que, de nos jours, l'art de la guerre désigne plus que jamais comme étant le rôle spéciale de la cavalerie.

Si l'on juge nécessaire d'ouvrir une école de cavalerie dans l'Ontario, il sera à propos d'organiser une autre compagnie de 40 hommes, ou de permettre que l'effectif de la compagnie actuelle soit augmenté de ce nombre d'hommes. Quant aux chevaux, il n'en est pas besoin de plus que n'en prescrit le règlement actuel, savoir, 30; ce nombre suffit à l'enseignement de l'équitation dans les deux écoles. Pour expliquer comment il se fait qu'il soit nécessaire d'augmenter le nombre des hommes, je joins une situation indiquant de quelle manière sont actuellement employés les 40 hommes de l'effectif permanent de la compagnie A :—

- 1 maréchal des logis chef, faisant aussi les fonctions de maître d'équitation.
  - 2 instructeurs, faisant aussi les fonctions de fourrier, de payeur, d'instructeur de tir et de maître d'escrime.
  - 2 maréchaux des logis, sous-officiers de service, chacun leur semaine.
  - 2 brigadiers, sous-officiers de service, chacun leur semaine, et soin d'un cheval.
  - 12 soldats, semaines alternatives, et soin de 13 chevaux.
  - 2 trompettes do trompettes d'ordonnance, et soin de 5 chevaux.
  - 2 soldats do (chevaux d'officiers) do 5 do
  - 2 do ordonnances d'officiers permanents.
  - 2 do do d'officiers attachés.
  - 1 do infirmier.
  - 1 do magasin d'habillement.
  - 1 do cuisinier.
  - 1 do pour aider au cuisinier à couper le bois, puiser l'eau, etc.
  - 1 do valet d'écurie, le jour.
  - 1 do garde d'écurie qui, après avoir avoir passé toute la nuit debout, a besoin de se reposer le lendemain et d'être remplacé par
  - 1 do pour la nuit suivante.
  - 1 do pension des officiers.
  - 1 do écrivain de régiment.
  - 1 do facteur et corvée de bureau.
  - 2 do seulement laissés pour tous les cas fortuits dans l'infirmerie et le corps de garde, ainsi que pour les corvées correctionnelles ou autres en général.
- Total, 40 sous-officiers et soldats.

Je regrette que ce corps ne soit pas encore pourvu de sellerie, de valises ni de carabines convenables, mais j'espère de recevoir cette année ces articles très nécessaires d'équipement. Heureusement, toutefois, il n'a pas été éprouvé d'inconvénient réel à ce sujet, grâce à l'obligeance du lieutenant-colonel Forsyth, commandant des hussards canadiens de la Reine, et du lieutenant-colonel Cotton, commandant de la batterie "A," qui m'ont envoyé un nombre suffisant de ces articles, en sorte que dans l'école de cavalerie j'ai pu suivre le sommaire d'instructions tel que publié dans les ordres généraux (20) datés à Ottawa le 16 octobre 1884.

Je suis fier de pouvoir consigner ici que ce matin, à l'appel d'effectif mensuel, tous mes hommes étaient présents—la situation à la revue donnant un total de 62 officiers, sous-officiers et soldats, avec vingt chevaux. Il n'y avait pas un seul homme ni un seul cheval malade ; pas de prisonniers non plus, ni de délinquants. Il n'existe pas de meilleure preuve de la bonne discipline que l'absence positive de mauvaise conduite et de maladie.

Le tir annuel de la carabine a été régulièrement exécuté. J'annexe un rapport complet du tir à la cible, lequel fait voir un résultat très satisfaisant ; il est marqué.

Je recommande fortement que le corps soit armé de la nouvelle carabine de cavalerie Martini-Henri en place de la carabine Snider actuelle, qui ne vaut rien à plus de 400 verges, tandis que la Martini est munie d'une hausse pour viser jusqu'à 1,750 verges et peut porter jusqu'à 3,760. Avec une pareille arme dans ses mains la cavalerie n'a pas besoin de jamais craindre d'aborder l'infanterie.

#### *Ecole de cavalerie.*

Pas moins de 7 officiers et de 30 sous-officiers et soldats ont déjà profité des cours abrégés d'instruction qu'on donne à l'école de cavalerie, et plusieurs autres ont demandé et obtenu la permission d'entrer à cette école au commencement du prochain terme, en janvier

Jusqu'à présent les certificats qui suivent ont été accordés, savoir :—

<i>1ère classe.</i>		<i>2ème classe.</i>	
	Degré.		Degré.
Un officier.....	A	Un officier .....	A
Trois maréchaux des logis .....	B	Un maréchal des logis .....	B
Deux brigadiers.....	B	Un sous-brigadier .....	B
Un sous-brigadier.....	B	Un soldat .....	B

#### *Classe spéciale.*

Trois officiers ..... 2ème classe.

Les officiers attachés restant dans l'école sont actuellement à subir leurs examens, et les progrès faits par tous sont éminemment satisfaisants.

Des sous-officiers attachés l'un a obtenu des quartiers généraux la permission de rester pour suivre un cours complet, et parmi les soldats j'en ai choisi neuf qui se sont enrôlés pour 3 ans dans la compagnie permanente, et qui ont rempli toutes les vacances existantes.

Des rapports de reconnaissance et des levées militaires de tous les chemins dans le voisinage de Québec et de la Pointe-Lévis ont été faits ; l'un de ces ouvrages a été particulièrement bien exécuté par un excellent officier attaché, le capitaine Fages, du 9e bataillon des voltigeurs de Québec.

#### *Chevaux.*

J'ai éprouvé quelque difficulté à trouver, pour quelque chose qui approchât d'un prix modéré, la qualité de chevaux requise pour la cavalerie. Une recherche minutieuse à travers la province de Québec n'a pu me procurer le nombre voulu pour le prix. Je fus en conséquence forcé d'envoyer dans l'Ontario, où j'achetai un très beau lot de jeunes chevaux de bonne race qui font d'excellents coursiers ; en moyenne, leur âge était de 4 ans et 9 mois, et leur hauteur de 15 mains  $2\frac{3}{4}$  pouces.

Les cultivateurs feraient bien, en général, de diriger davantage leur attention vers cette source de richesse, vu qu'en Angleterre comme aux États-Unis la demande d'une qualité de chevaux de selle capables de porter 225 livres sur leur dos et de faire 25 milles en une journée de sept ou huit heures, augmente et obtient un prix élevé.

#### *Inspections de cavalerie.*

La seule inspection que j'aie faite pendant la présente année a été celle du 5e régiment provisoire de cavalerie, commandé par un très excellent officier de cavalerie,

---

le lieutenant-colonel Taylor. Ce régiment a fait les exercices annuels en camp à Stanstead, et a été inspecté le 3 juillet. Avec un nombre plus considérable de jours d'exercice accomplis *tous les ans*, au lieu de tous les deux ans seulement comme aujourd'hui, je n'hésite pas à dire que ce régiment deviendrait bientôt l'un des meilleurs corps de cavalerie de frontière. C'est moi qui ai fait le rapport à l'aide-adjutant général du district n° 5.

En dernière analyse, je désire exprimer et consigner particulièrement mes remerciements au lieutenant et adjudant Heward, qui a séjourné avec moi à l'école depuis son ouverture, et qui a beaucoup contribué à son succès. Des éloges sont aussi dus au lieutenant Lessard, qui n'a été nommé que depuis peu, et qui remplit les fonctions supplémentaires de fourrier. Je recommande que l'officier faisant ce service additionnel reçoive, comme l'adjudant, 50 cents de plus par jour.

Le maréchal des logis chef Baxter et l'inspecteur Dingley ont habilement fait leur service respectif, et méritent beaucoup d'éloges pour leur zèle et leur attention.

J. F. TURNBULL, lieutenant-colonel,  
Commandant l'école de cavalerie.

L'adjudant général de milice, quartiers généraux,  
Ottawa.

## ANNEXE No 7.

## RAPPORT ANNUEL SUR LE RÉGIMENT D'ARTILLERIE CANADIENNE.

OTTAWA, janvier 1885.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de transmettre ci-joint, pour l'information du major général commandant, les rapports annuels des commandants des écoles royales d'artillerie à Québec et Kingston, et de l'école temporaire de Victoria, C.B.

1. On verra, en consultant ces rapports, qu'un grand nombre d'officiers, de sous-officiers et de soldats, ont suivi les différents cours d'instruction à ces écoles, pendant l'année dernière.

2. Les résultats de mes inspections des corps de Québec et de Kingston ont été très satisfaisants, et je suis heureux de dire que dans toutes les affaires de détails administratifs, ainsi que dans le système d'instruction suivi, il y a plus d'uniformité qu'autrefois.

3. Depuis la publication de mon dernier rapport annuel, un important changement a été effectué dans la solde et les appointements payés aux sous-officiers et soldats. Ils reçoivent aujourd'hui gratuitement des rations suffisamment abondantes et complètes, sur le même pied qu'on les fournit aux corps en service. Toutefois, les hommes ne touchent que 40 cents par jour, au lieu de 50, comme autrefois.

4. La solde de bonne conduite touchée par les sous-officiers et les soldats a aussi été augmentée au cas de rengagement. Sans doute à cause, jusqu'à un certain point, des modifications ci-dessus, et aussi de la récente baisse des prix de la main-d'œuvre, les recrues se sont présentées en plus grand nombre, et les batteries "A" et "B" sont aujourd'hui toutes deux au complet. Pendant 1883 et au commencement de 1884, il fut presque impossible d'obtenir des recrues de la meilleure classe de jeunes gens, et parmi celles qui se sont présentées plusieurs ont depuis considérablement ajouté à la statistique des délits militaires, tels que la désertion et l'ivrognerie.

4. Les ateliers d'artificiers en rapport avec la batterie "A," à Québec, se sont trouvés d'une grande utilité pour la réparation de matériel d'artillerie et la construction d'affûts et de voitures de transport. Le manque d'espace suffisant a jusqu'ici empêché le développement convenable des ateliers de Kingston; les modifications et réparations nécessaires à un grand et convenable bâtiment laissé à cette fin au commandant il y a plus d'un an, ont été retardées d'une manière inexplicable.

5. Le besoin d'un bon matériel d'enseignement se fait grandement sentir dans toutes ces écoles d'artillerie, où l'on se sert encore, à peu d'additions près, des premières collections de modèles pour la plupart surannées, cédées par l'artillerie royale en 1871. Le besoin de collections complètes d'appareils pour trouver la portée et signaler, ainsi que de modèles des équipements d'artillerie modernes, se fait aussi grandement sentir, mais jusqu'à ce jour on les a demandés sans pouvoir les obtenir.

La statistique suivante relative aux corps est extraite des rapports des commandants respectifs:—

	Batteries							
	"A."		"B."		"C."		Total.	
	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.
Enrôlés ou rengagés.....		81		93				174
Dégagés à prix d'argent.....		14		20				34
do non propres au service.....		6		12				18
Décès.....		3		4				7
<i>Instruction.</i>								
Cours complet.....	1		1					2
do abrégé.....	13	54	11	74	7	17	31	145
do spécial.....	2				1		3	
do du génie.....			1	12			1	12
Equitation.....			1				1	
<i>Certificats accordés.</i>								
Cours complet.....		4		4				8
Cours abrégé:—								
Artillerie—1re "A".....	7		6		5		18	
do 2e "A".....	4				2		6	
do 1re "B".....		11		9		1		21
do 2e "B".....		16		20		3		39
do spécial.....	2				1		3	
do ancienne forme, 3e.....				1				1
do do 4e.....				1				1
Cavalerie—1re "A".....	1		2				3	
do 1re "B".....				10				10
Infanterie—1re "A".....			5				5	
do 2e "A".....			3				3	
do 2e "B".....				1				1
Génie—C. M. R.....			1	7			1	7
Classe d'artillerie, Halifax:—								
2e classe, E. A. O.....	6						6	

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

D. T. IRWIN, lieutenant-colonel,

Commandant le régiment d'artillerie canadienne.

L'adjudant général de la milice, Ottawa.

RAPPORT ANNUEL, BATTERIE "A," RÉGIMENT D'ARTILLERIE  
CANADIENNE.

CITADELLE, QUÉBEC, 1er janvier 1885.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de transmettre ci-joint le rapport annuel sur la batterie "A," régiment d'artillerie canadienne et école royale d'artillerie de Québec, pour l'année expirée le 31 décembre 1884.

## Camps.

Les sous-officiers dont les noms suivent ont été envoyés aux camps ci-dessous mentionnés pour les fins de l'enseignement, savoir :—

Le sergent-instructeur W. N. King, instructeur pour le cours spécial d'artillerie à Halifax ;

Le sergent-instructeur W. A. Stroud, instructeur pour le camp de la batterie de campagne de Richmond, à Richmond ;

Le sergent-instructeur W. A. Stroud, inspecteur, camp de la batterie de campagne de Québec, à Lévis ;

Le sergent-instructeur F. C. Cornish, instructeur, spécial, artillerie de place de Montréal ;

Le sergent-instructeur I. C. Cornish, adjudant sous-officier, au camp de brigade de Saint-Jean, P.Q. ;

Le sergent-instructeur E. H. Walling, instructeur, spécial, brigade d'artillerie de place du Nouveau-Brunswick.

Le rapport du tir annuel de la carabine a été régulièrement transmis.

La société de tir de la batterie, qui se compose de 42 membres, est dans une condition florissante ; elle a eu des concours à l'occasion desquels ont été offerts des prix jusqu'à concurrence de \$120.25. Le fonds de la cantine a contribué la somme de \$45 à la liste de prix de la société.

Le concours annuel entre les batteries A et B eut lieu à Québec ; la batterie A y remporta la victoire tant pour les manœuvres de force que dans le tir du canon rayé, de 9, se chargeant par la bouche. Je désire mentionner spécialement le conducteur Kinsley, de la batterie A, qui fit le plus grand nombre de points possible (56) avec le canon rayé de 9, se chargeant par la bouche, ce qui le pose comme tireur de première force, attendu que les années précédentes il a toujours été du nombre de ceux qui ont fait le plus de points.

L'armement, à Québec et Lévis, est le même que les années précédentes.

J'ai l'honneur de recommander que les pièces hors d'usage actuellement montées et en réserve soient graduellement remplacées par des canons plus modernes et utiles, et que leurs munitions, rapidement mises hors de service par la vétusté, soient vendues.

Ci-suit une liste de réparations faites à l'armement, indiquant la nature et le coût de chaque item.

	Nature des réparations.	§ cts.
Charrette, bois, n° 1.....	Fond neuf ; nouveau corps d'essieu en bois ; réparé les côtés ; brancard neuf, et peinture.....	5 20
do n° 2.....	Fond neuf ; brancard neuf ; peinture ; réparé les côtés ; nouveau corps d'essieu en bois, et timon neuf.....	8 12
Charrette française à ressorts, n° 1.....	Nouveaux trains, fond, côtés et extrémités ; brancard neuf ; roues neuves ; peinture.....	40 66½
do lourde.....	Côtés et bouts neufs, brancard neuf, roues neuves et peinture.....	40 38
Caisson d'ambulance.....	Nouveaux corps de train de dessous ; peinture et réparation des roues, ainsi qu'une paire de fusées d'ess. et de boîtes de roues.....	28 97
Fourgon.....	Roues, avant-train et hayon plein neuf ; rép. des côtés et extr. ; nouv. boîtes de roues ; peinture, cerceaux et couvertures.....	101 53
Charrette à bras.....	Réparations du brancard et du corps de train ; peinture.....	1 58
Charr. fr. à ressorts, n° 2.....	Roues neuves ; réparation des côtés et extrémités ; peinture.....	35 14
Chariot à canon.....	Roues neuves ; train neuf et peinture.....	100 49
Camion.....	do et peinture.....	130 50
Traineau.....	Réparation du train, fond neuf et peinture.....	3 88
Affût, c. r. de 64 c. b.....	Flasques, essieux, contre-lisoir et peinture.....	45 25
Affût de siège, c. r. de 40 c. c.....	Flasques neuves, peinture, etc.....	36 26
Affût, c. r. de 64 c. b.....	Réparation des flasques, peinture, etc.....	4 25
do do.....	do do.....	4 25
do do.....	do do.....	7 25
Affûts, canon et avant-trains, c. r. de 9 c. b.....	Peinture, etc.....	20 90
4 plates-formes, à l'île d'Orléans.....	Neuves.....	142 50
		748 11½

A l'exception des roues, l'ouvrage a été fait par les ouvriers de la batterie.

Faute des accessoires voulus, on s'est trouvé dans la nécessité de faire fabriquer les roues ailleurs, mais sous ma surveillance.

Le manque d'outils convenables et suffisants a été un grand désavantage, mais on a remédié à cet état de choses, et à l'avenir l'ouvrage pourra se faire beaucoup plus facilement.

Il est si difficile de se procurer du bois desséché que je recommanderais fortement d'en acheter un approvisionnement de toute espèce, qui serait confié à l'intendance militaire pour être ensuite distribué suivant le besoin.

Il n'a pas été fait de réparations à l'équipement pendant l'année.

Les carabines que possède la batterie " A " ont besoin d'être brunies et réparées.

La section commandée par le capitaine Drury a campé sur l'île d'Orléans pour s'instruire et exécuter son tir annuel du canon.

A cause du service et des corvées extra nécessités par la société d'artillerie, il fut impossible d'envoyer au camp la division de place.

Pendant le concours de la société d'artillerie à l'île d'Orléans, un détachement composé d'un officier et de douze sous-officiers et soldats a été envoyé sur les lieux pour faire le service de camp.

#### OBSERVATIONS GÉNÉRALES.

a. Le major Wilson, commandant de la batterie A, a demandé et obtenu la permission de prendre part à l'expédition d'Égypte, dans laquelle il sert actuellement.

b. On espère qu'avec le développement général du régiment, il pourra être établi quelque système de pension de retraite pour tous les grades.

c. La santé des hommes a été bonne, et la condition sanitaire de la caserne assez bonne.

d. Il est absolument nécessaire de faire observer strictement les conditions de l'entreprise de la vidange des fosses, etc.

e. Une classe facultative pour l'enseignement de la transmission des signaux a été établie, et cinq ou six officiers, sous-officiers et soldats ont fait de très grands progrès dans ce service. En plus d'une occasion leurs services ont été utilisés.

f. A l'exception d'une partie du jointolement, il n'a pas été fait de réparations pendant l'année. Les travaux commencés en 1883 aux bastions Dalhousie et du cap Diamant ont été achevés. Les égouts reliés à l'hôpital ont été ouverts et mis en bon état.

g. Une école a été établie pour les enfants des sous-officiers et des soldats, et l'on s'est assuré des services d'un instituteur compétent. La dépense est couverte par l'honoraire mensuel de 25 cents que paie chaque écolier, et par une légère indemnité prise sur le fonds de la cantine. A cela le gouvernement provincial a ajouté, pendant la dernière année, une subvention de \$40.

h. J'ai reçu la plus grande aide de la part de tous dans l'accomplissement des devoirs que m'impose l'école royale d'artillerie.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. H. COTTON, lieutenant-colonel,  
Commandant de l'E. R. A., Québec.

L'officier commandant le  
Régiment d'artillerie canadienne,  
Quartiers généraux, Ottawa.



## RAPPORT ANNUEL SUR LA BATTERIE " B," E.R.A.

KINGSTON, 31 décembre 1884.

*Camps.*

Les officiers et sous-officiers suivants ont été détachés pour les fins de l'enseignement pendant l'année, savoir :—

Le lieut. et maj. tit. John Fraser, commandant, camp de brig. d'art., Kingston.		
Le lieut., cap. tit. J. Rutherford, instructeur	do	do
Le lieutenant Thos. Benson, adjudant	do	do
Le serg.-instr. A. Lyndon, sergt.-major de brig.	do	do
do W. Maguire, instr. 4e rég. de cavalerie	do	do
Le caporal Wm. Mason, fourrier de campement		do
Le sergt.-inst. W. Kerley, instr., adjoint d'artillerie		do
Le sergent H. Strange	do	do
Le sergent instructeur W. Maguire, classes d'équitation, C.M.R., 1884.		
Le sergt. O. Hamman, sergt.-major de brigade, camp de Trenton.		
Le caporal A. Walsh, prévôt-sous-officier,	do	
do Geo. Baugh, fonctionnaire sergt-major, 15e bataillon, Trenton.		

*Société de tir de la carabine.*

Le concours de la société de tir de la batterie eut lieu sur les terrains de Barrie field, Kingston, Ont., les 14 et 15 août 1884. La médaille d'Ontario fut gagnée pour la troisième fois par le sergent Pugh. Le détachement de la batterie obtint la seconde place dans le concours de bataillon ouvert à tous les détachements du district militaire n° 3.

Le concours annuel de tir avec les canons rayés de 9 se chargeant par la bouche, et de manœuvres de force, eut lieu à la citadelle de Québec, et dans chaque cas la batterie A obtint l'avantage.

Les concours de batterie, jeux athlétiques, exercices à cheval, etc., ordinaires eurent lieu et réussirent très bien.

Pour ce qui est de l'armement, je ferai seulement remarquer que les canons et munitions de Kingston sont en bon état, mais hors d'usage pour la plupart.

Les affûts de canons et châssis d'affûts de place du fort Henry sont plus ou moins pourris. Il y a spécialement besoin de nouvelles chèvres et de nouveaux cabestans volants.

Un camp d'instruction a été tenu, à Kingston, du 24 juin au 5 juillet, sous le commandement du lieutenant-colonel D'Arcy Boulton, du 3e cavalerie. La brigade d'artillerie, comprenant une demi-batterie de campagne tirée de cette école, ainsi que les batteries de campagne de Kingston, Durham et Gananoque, se composait de 230 hommes et de 103 chevaux; elle était sous le commandement du major John Fraser pendant mon absence en congé de convalescence. J'ai été informé que l'instruction a été donnée d'une manière très efficace par les officiers préposés à l'enseignement (voir paragraphe ci-dessus). Je suggérerais que des mesures plus efficaces fussent prises pour plier les tentes et renvoyer au magasin l'équipage de camp, vu qu'il y a beaucoup de confusion sous ce rapport.

a. Depuis le dernier rapport, les changements suivants ont été faits dans le personnel de cette école :—

Le major Taschereau a été nommé major de brigade pour le district militaire n° 7, avec le grade de lieutenant-colonel.

Les lieutenants Fages et Benson sont entrés dans le régiment et ont été attachés à la batterie " B "; par un ordre subséquent, le lieutenant Fages a également été incorporé dans cette batterie.

Le lieutenant J. B. Donaldson, maître canonnier à Kingston, a été nommé à un emploi dans la division de l'intendance militaire à Ottawa.

La maladie ayant rendu le sergent d'état-major J. Howard, chef-artificier, incapable d'exercer ses fonctions, ce sous-officier n'a pas été rengagé.

Les vacances produites par ces changements ont été remplies par la nomination du sergent Hamann, de cette batterie, et du sergent Savignac, transférés de la batterie "A" au personnel de l'école.

b. Des capotes d'un drap gris canadien ont été distribuées à l'artillerie; elles paraissent très commodes, mais leur collet rouge, très facile à salir, entraîne une dépense inutile pour ceux qui les portent.

c. Le concours de la batterie a très bien réussi cette année; le conducteur Robinson et le canonnier Cochrane y ont gagné l'honneur de voir leurs noms inscrits sur les coupes offertes par Lord Dufferin.

d. La santé des hommes a été assez bonne, eu égard à la position insalubre de la caserne située, comme chacun le sait, sur un terrain bas, à proximité d'un vaste marais.

e. L'enseignement ordinaire de l'équitation a été donné aux cadets du collège militaire royal, par le sergent d'état-major Maguire, maître d'équitation. Le manège, dont le besoin se fait si vivement sentir ici, n'est encore qu'à peine commencé; et l'on n'y travaille pas actuellement, bien que la construction en ait été ordonnée avant mon rapport de l'année dernière. Des cours de génie, etc., ont été donnés au collège militaire royal, aux officiers de l'E.R.d'A. inscrits tant pour le cours complet que pour le cours abrégé, ainsi qu'aux sous-officiers et soldats du génie inscrits pour le cours abrégé. On est à prendre des mesures pour établir, en rapport avec ce cours, une classe pour l'enseignement de la transmission des signaux.

f. Il n'a été fait que peu de chose, cette année, au sujet de la réparation des forts et des casernes. Les poudrières du fort Henry demandent l'attention des autorités. Un bon hangar a été construit à la caserne de la Tête-de-Pont.

Comme d'habitude ce sont les ouvriers de la batterie qui fabriquent et réparent l'équipement. Deux affûts ont été construits; un fourgon ainsi qu'un camion ont été réparés, et une batterie de 6 canons rayés, de 6, se chargeant par la culasse, a été réparée et peinte pour le collège militaire royal.

g. Je dois renouveler mes observations de l'année dernière quant à la paie des soldats.

Je suis très heureux de dire que mon devoir est de faire encore une fois le plus chaleureux éloge de tous les membres du personnel de l'école royale d'artillerie.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

C. E. MONTIZAMBER, Lieutenant-colonel,

Commandant de l'E. R.A., Kingston.

L'officier commandant le régiment d'artillerie  
canadienne, Ottawa.

## RAPPORT SUR L'ÉCOLE TEMPORAIRE.

VICTORIA, C.B., 8 octobre 1884.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre, concernant l'école temporaire d'artillerie de Victoria, le rapport suivant allant jusqu'à la date ci-dessus.

Vu le retard apporté à l'organisation de la batterie "C," A.C., et la nomination d'un certain nombre d'officiers incompetents appelés à faire partie du régiment d'artillerie de place nouvellement organisé à Victoria, je vis qu'il était urgent de faire quelque chose pour permettre à ces officiers de s'instruire dans leur service, et d'acquérir les qualités nécessaires pour remplir les positions importantes qu'ils avaient acceptées. En conséquence, je demandai aux quartiers généraux d'Ottawa la permission d'établir un cours d'instruction avec les moyens dont je pouvais disposer et que limitait le faible équipement placé sous nos soins.

Permission en ayant été obtenue, le cours fut ouvert le 17 avril dernier. Sept officiers et dix-sept sous-officiers et soldats se présentèrent pendant le cours, qui dura jusqu'au 10 juillet. Un officier le suivit dans le but d'obtenir un certificat de cours spécial.

Le tableau suivant indique les différentes classes de certificats accordés :—

—	1re classe, cours abrégé.	2me classe, cours abrégé.	Cours spécial, 2me classe.	Total.
Officiers.....	Degré A. 5	Degré A. 2	1	8
Sous-officiers et soldats..	Degré B. 1	Degré B. 3	Ont suivi le cours. 8	12
Total .....				20

Un officier qui refusa de subir l'examen, et quatre sous-officiers et soldats qui ne purent achever le cours, n'obtinent pas de certificats.

Le sergent d'état-major Kinsella, du régiment d'artillerie canadienne, remplit les fonctions de sergent-major et d'instructeur pour le service des bouches à feu, etc ; je m'étais chargé des conférences, des manœuvres d'infanterie, du maniement des armes, etc.

Ce sous-officier, arrivé de Québec le 17 octobre 1880, m'a été d'un grand secours. Il a rempli les fonctions d'instructeur pour le corps de milice active de Victoria, et par son zèle et son attention il a beaucoup contribué à mettre ce corps sur un très bon pied.

Le capitaine Wolfenden, de l'A.P., C.B, qui avait le commandement immédiat du détachement, et le capitaine Jones, de l'A.P., C.B., qui remplissait les fonctions d'adjutant, méritent des éloges pour la manière dont il se sont acquittés de leurs différents devoirs.

Vu que les canons servant aux exercices étaient montés sur des affûts marins à coulisse, il fallut apporter de légères modifications au service des bouches à feu, et l'on ne put obtenir des résultats tout à fait satisfaisants. Je recommanderais fortement que des mesures fussent prises pour nous fournir des affûts et plates-formes du modèle voulu pour le service de terre, vu qu'ils sont plus convenables, plus faciles à construire et à manœuvrer, et offrent plus de couvert aux canonniers et servants de pièces. Ce dernier point est d'une importance spéciale dans le cas des canons montés, vu qu'ils sont en barbette.

Actuellement, ces batteries sont inutiles, parce que l'on n'y a pas fait les réparations voulues, ni renouvelé certains des affûts et coulisses en bois que le temps avait détériorés. L'occasion me paraît donc bonne de faire le changement recommandé, car l'argent qu'exigeraient une reconstruction partielle et des renouvellements, pourrait être mieux employé à établir un système de défense plus parfait qu'à perpétuer le système insatisfaisant actuel.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. G. HOLMES, lieutenant-colonel.

L'officier commandant le  
Régiment d'artillerie canadienne,  
Quartiers généraux, Ottawa.

## ANNEXE No 8.

## ÉCOLES D'INFANTERIE.

RAPPORTS DES COMMANDANTS DES ÉCOLES D'INFANTERIE DE FRÉDÉRICTON, N.-B., DE SAINT-JEAN, P. Q., ET DE TORONTO, ONT.

FRÉDÉRICTON, 18 décembre 1884.

L'adjutant général,  
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre, pour l'information du major général commandant, le rapport suivant concernant l'école d'infanterie placée sous mon commandement, pour l'année expirée le 31 décembre 1884.

La compagnie au sein de laquelle est formée cette école a été levée cette année, et se compose de 3 officiers et de 100 sous-officiers et soldats. Les cadres en ont été rapidement remplis et tenus au complet, au moyen de bonnes recrues faites parmi des sujets intelligents, d'habiles ouvriers et des hommes adroits en général. Au physique, la stature moyenne des hommes est de 5 pieds 8½ pouces, et leur mesure moyenne, à la poitrine, est de 37 pouces. La conduite des hommes a été très bonne; l'on n'a dû assembler que deux conseils de guerre pendant l'année: l'un pour un cas de désertion, l'autre pour un cas d'ivresse.

Dans le choix des sous-officiers—choix auquel il convient d'attacher une grande importance—j'ai eu soin de les tirer, 1° du corps permanent d'artillerie, 2° de la milice active, et 3° de l'armée régulière de Sa Majesté.

Le sergent-major et le fourrier ont servi avec honneur pour eux-mêmes et avantage pour les troupes dans beaucoup de positions du service de la milice active de ce district, tandis que le premier sergent a servi dans la milice active de la Nouvelle Ecosse (66e fusilliers P. L.).

L'armée de Sa Majesté est représentée par des sous-officiers tirés des régiments suivants, savoir:—

Artillerie royale,  
"Scots Fusilier Guards,"  
"East Yorkshire,"  
"Cheshire,"  
Infanterie légère d'Oxfordshire,  
"South Staffordshire," et  
"West Kent."

J'ajouterai qu'une classe supérieure de sous-officiers destinés à remplacer ceux qui servent aujourd'hui, est actuellement enseignée dans les "cours" d'instruction autorisés. Beaucoup de ces sous-officiers ont servi dans la milice active.

Lors du recrutement, on eut bientôt l'occasion de mettre en pratique les "Règlements" décrétés pour la gouverne de la milice, ainsi que les ordres permanents, et je considère que sous aucun rapport ils n'ont manqué de répondre aux fins prévues ni de bien fonctionner—les récents ordres généraux étant propres à produire de l'amélioration partout où il en faut.

Par ces moyens on a obtenu le maximum de bons résultats au minimum de frais. Et bien que la force numérique du corps permanent, pour une école d'instruction, ne soit qu'égale au commandement du "centurion" de l'ancien temps, chaque partie importante d'un bataillon, depuis le peloton jusqu'à l'état-major de régiment, est représentée et regardée comme une portion constituante nécessaire de notre corps

d'école, dans le but d'instruire plus complètement les officiers et sous-officiers, et de mieux favoriser, encourager et conserver l'esprit de corps si essentiel à la prospérité de toute organisation, cet "esprit" que l'on dit être un "noble orgueil dans tout ce qui touche à l'honneur et à la prospérité du corps, un sentiment que partage également chacun de ses membres individuellement, et qui, plus que toute autre chose peut-être, contribue à souder toute la masse en un corps compact et à lui donner l'énergie et la vie."

Ainsi, et ainsi seulement, selon moi, les ordres du major général (O.G. (22), 14 nov. 1884) pourront être exécutés de telle sorte que—

"(2). Vu que ces corps constituent les écoles d'instruction militaire pour la milice, ils devraient être des modèles dans le sens le plus étendu du mot. Les officiers et les soldats qui comptent dans l'effectif devraient, tant individuellement que collectivement, être des exemples de discipline, de capacité dans le service et de bonne conduite pour ceux qui viennent s'instruire à ces écoles."

#### *Bibliothèque et salle de récréation.*

Sitôt que les réparations de la caserne le permirent, une bibliothèque et salle de récréation fut ouverte sous la direction d'un bon comité de régie. En attendant la construction d'un hangar d'exercice, et de salles dans ce hangar, cette salle a dû servir de salle de conférences.

Il y a actuellement à la bibliothèque environ 300 livres utiles (nombre auquel on ajoute constamment), outre beaucoup de publications périodiques et de journaux quotidiens.

#### *Ateliers.*

La boutique de tailleurs a été ouverte sous la direction d'un bon maître ci-devant de l'artillerie royale.

L'atelier de cordonnerie est sous la direction d'un cordonnier fourni par le 3<sup>e</sup> bataillon des grenadiers de la garde.

La boutique de menuisier est sous les ordres immédiats du quartier-maître.

Il y a actuellement six habiles ouvriers du corps occupés à faire à la caserne d'importantes réparations qui peuvent ainsi être exécutées d'une manière satisfaisante et économique sous la surveillance voulue.

#### *Cantine.*

Une cantine a été établie pour la commodité des hommes, sous l'empire des instructions générales contenues dans les "Queen's Regulations." La vente des liqueurs fortes et spiritueuses de toute espèce est strictement prohibée dans cette cantine confiée à un sergent rangé, ci-devant du 15<sup>e</sup> régiment de Sa Majesté, auquel est adjoind le comité de régie autorisé.

#### *Musique.*

Dès le début de l'organisation un corps de musique a été établi sous la direction du major-clairon Hades—ci-devant du 15<sup>e</sup> régiment de Sa Majesté—instruit lui-même à l'école de musique de Kneller Hall.

Depuis l'arrivée des excellents instruments fournis par le département, ce corps est devenu très bon.

En rapport avec la musique, une importante classe d'instruction a déjà été entreprise, savoir, celle des clairons des différents corps de la milice active.

Dans son rapport pour 1883, le lieutenant-colonel Taylor, A.A.G., disait: "Il n'y a guère de clairons actuellement, dans les provinces maritimes, qui soient capables de sonner les appels nécessaires pour faire exécuter les services du camp à l'heure fixée." Depuis ce rapport, neuf clairons ont été instruits à cette école.

#### *Logement des hommes mariés.*

Nos menuisiers ont dernièrement changé la forme et fait les réparations des logements de 15 sous-officiers et soldats, à la caserne de Parc; ils sont maintenant très confortables. Deux de ces logements doivent nécessairement servir d'infirmier en

attendant qu'on ait réparé, près de la caserne de pierre, un bâtiment qui sera plus commode et convenable pour ce service.

Un devis estimatif des travaux à faire dans ce bâtiment a été soumis.

*Caserne des soldats.*

Il y a, dans ce bâtiment, 10 chambres de troupe pour 12 soldats chacune, outre 6 chambres de sous-officiers, la chambre d'ordinaire et la salle de récréation des sous-officiers, ainsi que deux cuisines, deux lavoirs et la cantine—le tout admirablement adapté aux fins voulues et systématiquement disposé conformément aux instructions, contenues dans les "ordres permanents," et dans le but que "chaque membre du corps puisse se regarder comme *chez soi*."—Ordres permanents, art. 8 (3.)

*Hangar d'exercice.*

Il sera bientôt pourvu au pressant besoin d'un hangar d'exercice, vu que des soumissions ont été demandées pour la construction de ce bâtiment dans lequel se trouveront le bureau régimentaire, le magasin du corps, la salle de conférences, etc; qui sont d'une grande nécessité.

*Recommandations.*

Conformément aux instructions du major général commandant, j'ai déjà soumis (le 9 octobre dernier) certaines recommandations à l'effet de mettre l'école et le corps sur un meilleur pied. Quelques-unes de ces recommandations ont été suivies d'effet; qu'il me soit permis aujourd'hui de renvoyer aux suivantes, savoir:—

(1.) Que les corps d'école d'infanterie devraient s'assembler au camp de brigade annuel, dans leurs districts respectifs—lorsque possible—afin de servir de modèles aux autres corps tant pour ce qui regarde la manière de faire les exercices et de mettre en pratique un bon système régimentaire, que sous le rapport de la propreté des armes, des fourniments et de l'habillement.

(2.) Que les sous-officiers et les soldats mariés *avec permission*, et leurs familles, devraient être mis sur le même pied que dans l'armée régulière de Sa Majesté, quant à ce qui est de la distribution des rations.

(3.) Que la devise régimentaire, telle que recommandée par les trois commandants, soit autorisée, et que permission soit demandée d'appeler les nouvelles écoles "Écoles royales d'infanterie," suivant le précédent établi pour les "écoles royales d'artillerie."

(4.) Que le cours d'exercices préliminaires, de tir à la cible et d'appréciation des distances, avec tirailleuse, tel que recommandé par moi et suivi par le corps l'été dernier, soit autorisé pour le corps d'école d'infanterie entier, dans le but que chaque commandement rivalise avec l'autre dans ces exercices, et que le "chiffre de mérite" soit établi tous les ans dans le corps entier.

(5.) Je soumets la question de savoir jusqu'à quel point il est désirable que le système de promotion des sous-officiers de tout le corps d'école d'infanterie soit mis en pratique dans le but d'encourager ces sous-officiers à faire leur service avec zèle et efficacité.

Ci-suit un relevé des certificats obtenus à l'école d'infanterie de Frédéricton:—

*Premier cours, commencé le 1er avril 1884.*

Grade.	Degré A.		Degré B.		Présence.	Total.	Observations.
	1ère.	2e.	1ère.	2e.			
Officiers .....	4	2	.....	.....	1	7	
Sous-officiers et soldats .....	.....	.....	4	2	20	26	

Cinq des officiers ci-dessus sont de la Nouvelle-Ecosse. Deux des sous-officiers sont aussi de la Nouvelle-Ecosse.

*Second cours, commencé le 1er septembre 1884.*

Grade.	Degré A.		Degré B.		Présence.	Total.	Observations.
	1er.	2me.	1er.	2me.			
Officiers .....	1	.....	.....	.....	.....	} 3	Spécial.
do .....	.....	.....	.....	.....	2		
Sous-officiers, .....	.....	.....	11	15	2		

Les sergents d'état-major instructeurs Billman et Sloane ont été employés aux camps de brigade, le premier au Nouveau-Brunswick et le dernier dans la Nouvelle-Ecosse. Le sergent Taylor a de même été employé au camp de brigade, à la Nouvelle-Ecosse.

C'est un plaisir pour moi d'ajouter que j'ai été habilement aidé dans l'accomplissement de mes devoirs par le capitaine et major titulaire Gordon, ainsi que par les lieutenants Young et Hemming, officiers de la compagnie.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

GEO. J. MAUNSELL, lieutenant-colonel,  
Commandant de l'école d'infanterie de Frédérickton, N.-B.

ECOLE D'INFANTERIE,  
SAINT-JEAN, P.Q., 29 décembre 1884.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre, pour l'information du général commandant, mon présent rapport annuel sur les progrès et la condition de l'école placée sous mon commandement. Bien que le corps n'ait été recruté qu'en janvier et février, l'école put être ouverte en avril dernier. Douze officiers s'y présentèrent immédiatement, et nos sous-officiers ainsi que beaucoup de nos soldats profitèrent du premier cours afin d'acquérir les qualités voulues pour le service auquel ils étaient destinés; et j'ai pu, en conséquence, fournir deux instructeurs à l'aide-adjutant général commandant le district militaire n° 5, pendant la période des exercices en camp, ici. Jusqu'à présent, nous avons envoyé aux collèges trois instructeurs, savoir, le sergent DeAngelis et le caporal Bourget au collège Sainte-Marie, Montréal, et le sergent Gauthier au collège de Joliette.

L'école ayant reçu des demandes pressantes d'admission pendant la vacance, les officiers placés sous mon commandement firent volontiers le sacrifice de leur propre temps, et une espèce de cours spécial de deux mois fut donné en juillet et août à de jeunes officiers étudiant à des universités ou des collèges, à qui il ne restait que cette période pour leur éducation militaire.

En mentionnant ce fait j'espère que vous me permettrez de faire observer qu'à mon avis la division de l'année d'enseignement en trois cours commençant respectivement en janvier, avril et septembre ne va pas à cette école d'infanterie, car, dans cette province, il est impossible d'avoir des exercices de tirailerie de bataillon et des instructions sur les tranchées d'abri en plein hiver, et j'ai l'honneur de recommander que les termes soient changés de manière à ce qu'ils commencent les 1ers mars, juin et septembre.

Trois officiers et cinq sous-officiers ont échoué dans leurs examens.

### Certificats

Jusqu'ici, d'après l'expérience acquise, la division des certificats en degré "A" et degré "B" ne semble pas, selon moi, satisfaire les besoins de la milice d'infanterie. Avec le nombre restreint d'instructeurs à ma disposition, je suis obligé de donner à tous les conférences et instructions exigées pour le degré le plus élevé. Dans la division des papiers d'examen, suivant le sommaire actuellement en vigueur, un sous-officier entré à l'école dans le degré "B" est privé de l'avantage de concourir pour le certificat le plus élevé.

Dans un pays comme celui-ci, où des jeunes gens travaillant à leur avenir peuvent entrer dans la milice active comme soldats ou sous-officiers, avec l'espérance d'obtenir plus tard une commission, après avoir amélioré leur condition, je ne vois pas pourquoi ils devraient être privés des avantages de l'instruction plus élevée, et être obligés de revenir à l'école afin de se préparer de nouveau pour le grade d'officier lorsqu'ils auraient pu le faire immédiatement. Le fait de revenir comme officiers à la même école où ils ont servi dans les rangs avec de vieilles connaissances, est, selon moi, de nature à exposer le prestige des officiers. Afin de parer à ceci et à la dépense inutile de temps et d'argent pour préparer de nouveau la même personne, lorsqu'il y en a tant d'autres qui attendent leur tour, je recommanderais que la gradation des certificats fût basée sur le mérite seul, et que ces certificats fussent divisés en quatre classes—le pourcentage sur le tout ne donnant qualité que pour certains grades seulement.

1re classe,	80	pour	100	pour le grade d'officier supérieur.
2e " "	60	"	"	les capitaines.
3e " "	50	"	"	les subalternes.
4e " "	40	"	"	les sergents d'état-major et les sergents.

Les points pour la compétence à donner l'instruction devant être, dans chaque cas, ajoutés au pourcentage général de capacité et suffisance militaire.

Voici quel est le nombre des certificats accordés pendant l'année aux officiers et sous-officiers attachés :—

1re classe, degré A.....	15
2e " ".....	7
1re " degré B.....	0
2e " ".....	16

En outre, des sous-officiers et des soldats comptant dans l'effectif de la compagnie "B," (au sein de laquelle est formée cette école) ont obtenu 7 certificats de première classe et 10 certificats de seconde classe du degré B.

### Discipline.

Vu que le général commandant a fait remarquer, dans sa circulaire en date du 30 octobre dernier, que les corps constituant les écoles d'instruction militaire devraient être, dans le sens le plus étendu possible, des modèles de discipline, de bonne conduite et de capacité dans le service, je demanderais, pour obtenir complètement ce résultat, l'autorisation de congédier les hommes incapables de s'acquitter de notre service spécial, en tout temps, ou au moins à l'expiration de l'année d'engagement à l'époque du renouvellement du petit équipement et de l'uniforme.

### Réparations de la caserne et fonds des dépenses casuelles.

Beaucoup de réparations ont été faites ici depuis notre arrivée, mais il reste encore beaucoup à faire pour mettre cette école au niveau d'un établissement national.

Comme nous avons ici près un grand bâtiment inhabité (l'ancien hôpital) qui se détériore faute d'occupation et de soin, je recommande qu'on le convertisse, pour l'école, en un gymnase où le maniement du sabre et l'escrime à la baïonnette pourraient être enseignés pendant les mauvais temps, et où un cours de gymnastique pourrait être donné en tout temps de l'année. Le corps de garde, commencé cet



automne, sera prêt, je crois, pour le commencement du printemps. Un compte plus détaillé des réparations nécessaires vous sera envoyé, pour être soumis à l'approbation et recommandation du général commandant, aussitôt que je pourrai rencontrer l'architecte du gouvernement pour faire l'évaluation des travaux voulus. Vu qu'il y a, en rapport avec l'organisation du corps, une école fréquentée par les officiers, je trouve qu'il est impossible de tenir cet établissement sans qu'un fonds soit mis à la disposition du commandant pour les légères réparations continuelles, les dépenses imprévues et un nettoyage général après chaque cours—toutes choses qui demandent à être payées sur-le-champ.

#### *Habillement.*

Jusqu'à présent il n'a pas été fourni de casques ni de pantalons de drap à la compagnie. Les hommes ont été obligés de se procurer des pantalons extra, ce pourquoi il sera envoyé au département un compte spécial d'indemnité, vu que les hommes ont été engagés sauf certaines conditions.

A propos d'habillement, j'attirerai aussi votre attention sur la loi actuelle qui oblige les officiers commissionnés à se pourvoir d'un uniforme de grande tenue. Je regrette de dire qu'à ce sujet, quelques officiers des corps ruraux seront empêchés d'entrer à l'école.

#### *Cibles, polygones et fortifications.*

Les alentours de l'école n'offrant qu'une surface plane et unie, il m'a été impossible d'y trouver un terrain propre au tir à la cible. J'ai recommandé l'emploi des tubes Morris qu'on peut se procurer à un prix comparativement peu élevé; l'économie des frais d'entretien d'un polygone et de la dépense des cartouches à balles, serait, selon moi, de quelque avantage pour le gouvernement. Néanmoins, on ne se servirait de ces tubes que pour le cours d'instruction sur le tir. Je recommanderais également que le corps fût conduit à Laprairie (endroit le plus rapproché), où il y a des buttes permanentes et des terrains de tir offrant de longues portées, et qu'il lui fût permis de camper pour la période de ses exercices, chaque année.

Près de notre caserne se trouvent les restes d'une ancienne fortification française qui portait autrefois le nom de "fort Saint-Jean." C'est un terrassement. J'aimerais beaucoup à conserver ces vieilles reliques en les utilisant.

Moyennant une somme comparativement légère, le glacis pourrait être rétabli et les banquettes nivelées. On pourrait en faire quelque chose qui serait dans le genre de ce que l'on voit au collège de Sandhurst, et l'arrangement des différentes faces du parapet au moyen de revêtements en fascines, gabions, sacs de sable ou lattes procurerait une instruction pratique à ceux qui ne peuvent passer que quelques mois avec nous. Les batteries d'artillerie trouveraient là un emplacement de camp pour la période de leurs exercices annuels, et les travaux pourraient être facilement exécutés par le génie de Montréal (si on l'envoyait faire ici ses exercices annuels), avec l'aide de mes hommes.

#### *Hangar d'exercice.*

Le hangar d'exercice construit l'hiver (dernier a été mis à la disposition de la milice volontaire de Saint-Jean; mais on ne saurait s'en servir en hiver vu qu'il est impossible de le chauffer.

#### *Progrès et santé en général.*

Les progrès des hommes dans les exercices et la discipline sont, à mon avis, très satisfaisants, et dus aux efforts des officiers et des instructeurs du corps; mais pour bien faire notre ouvrage et pouvoir avoir un bon cadre de bataillon pour l'instruction générale, je considère qu'il est de la plus grande nécessité que le corps soit augmenté d'au moins vingt soldats de plus, et l'école divisée, si c'est possible, en deux compagnies de soixante hommes chacune, de manière à maintenir notre organisation réglementaire.

Presque une année s'est écoulée depuis que les premières mesures ont été prises pour organiser la compagnie "B." Aucuns décès ni accidents n'ont eu lieu. Les

mesure sanitaires prises par le chirurgien du corps ont été couronnées de succès, bien que nous ayons eu deux cas de dyphthérie et une maladie particulière de la gorge, due en partie à la poussière et à l'humidité des vieux bâtiments. On espère qu'avec un nouveau plancher et un grattage général des murs cette humidité disparaîtra.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

G. D'ORSONNENS, lieutenant-colonel,  
Commandant de l'école d'infanterie,  
Saint-Jean, P. Q.

L'adjudant général de milice,  
Ottawa.

TORONTO, 27 décembre 1884.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de transmettre, pour l'information du major général, mon premier rapport sur le progrès et la condition de l'école d'infanterie de Toronto depuis son organisation.

L'école a été ouverte le 1er avril dernier, et, depuis cette date, elle a travaillé sans relâche à l'instruction d'officiers, sous-officiers et soldats venus des différents corps de cette province. Selon moi, les résultats obtenus ont été assez satisfaisants pour une première année.

Ci-suit un résumé détaillé :—

*Officiers.*

Sont entrés à l'école.....	39
Ont obtenu des certificats .....	27
Se sont retirés ou ont échoué.....	10
Actuellement à l'école.....	2

Les certificats obtenus sont classés comme suit, savoir :—

1ère classe, cours abrégé.....	4
2e " ".....	7
1ère " cours spécial.....	2
2e " ".....	14

En outre, trois officiers ont obtenu des certificats de 2e classe devant un bureau d'examineurs, au Manitoba, sur des papiers préparés par moi.

A une ou deux exceptions près, les officiers ont porté un intérêt des plus louables à leurs travaux.

*Sous-officiers et soldats.*

Sont entrés à l'école.....	56
Ont obtenu des certificats.....	25
Ont été renvoyés ou ont échoué.....	14
Restent à l'école.....	17

Les certificats délivrés sont classés comme suit :—

1ère classe, cours abrégé.....	4
2e " ".....	14
Clairons.....	7

A l'égard des sous-officiers et soldats, je dois attirer votre attention sur le nombre de sujets très médiocres envoyés à l'école. Beaucoup d'entre eux sont absolument incapables de devenir soit de bons sous-officiers, soit des instructeurs compétents ; en sorte que ces hommes prennent le temps et la place que l'on pourrait consacrer à de meilleurs qu'eux.

Le nombre d'hommes admis à entrer à l'école, chaque terme, n'est pas suffisant, particulièrement en hiver, alors que les demandes d'admission sont de plus du double des vacances.

Depuis l'ouverture de l'école les sous-officiers ci-dessous de la compagnie "C" ont été détachés comme instructeurs, savoir :—

Le sergent Dixon.....	} Pour le camp du district militaire n° 8, London.
Le sergent-major de Cie Cum- ming, et	
Le caporal clairon Hurst.....	
Le sergent Munroe.....	Pour le district militaire n° 4, Brockville.

Mais pour donner aux camps et aux collèges toute l'aide qu'ils demandent, le nombre des sous-officiers devrait être augmenté.

Je suis heureux de le dire, l'école telle qu'actuellement constituée est sur un bon pied, et je ne puis parler trop élogieusement de l'énergie, de l'enthousiasme et du zèle de mes collègues, le capitaine et major titulaire Smith, les lieutenants Sears et Wadmore, et le chirurgien Strange, qui tous ont incessamment travaillé à servir le but pour lequel les écoles d'infanterie ont été établies.

Je dois aussi attirer l'attention sur l'aide habile que m'a prêtée le lieutenant-colonel Alger, garde-magasin et payeur du district.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. L. OTTER, lieut.-col.,  
Commandant de l'école d'infanterie,  
Toronto, Ont.

L'adjutant général de milice, Ottawa.

## ANNEXE No 9

## CERTIFICATS, ÉCOLES D'INSTRUCTION MILITAIRE.

NOMS des officiers, sous-officiers et soldats de la milice active qui ont obtenu des certificats pendant l'année 1884.

Nom et grade.	Corps.	Date du certificat.		Degré.	Cours complet, abrégé ou spécial.	—
		1re classe.	2me classe.			
		1884.	1884.			
Abbott, Francis William.....	Corps cadets C. M. R....	8 nov.	.....	A	Abrégé.	C.S.M.
Acheson, lieutenant George.....	2e bataillon.....	18 août	.....	B	Spécial.	Inf.
Allan, caporal breveté H.....	10e do .....	.....	30 août	B	Abrégé.	do
Ambrose, sergent G.....	Bat. de camp. d'Hamilton	.....	13 do	B	do	Art.
* Anderson, sergent G.....	Génie de Brighton.....	30 avril	.....	B	do	Génie.
Avery, Ralph Dinkins.....	Corps cadets C. M. R....	8 nov.	.....	A	do	C.S.M.
Barker, sergent H. C.....	Corps d'école de cavalerie	28 oct.	.....	B	do	Cav.
Barron, lieutenant Lemuel C.....	11e bataillon.....	.....	3 juill.	A	do	Inf.
Beaty, lieutenant J. P.....	Batt. de camp. de Toronto	7 juill.	.....	A	do	do
Belanger, soldat Joseph.....	Compagnie "B", C.E.R.	15 do	.....	B	do	do
Bellerive, lieutenant George.....	Batterie n° 3, A. P. Q....	.....	30 avril	A	do	Art.
Billings, sous-lieutenant Braddish..	43e bataillon.....	8 nov.	.....	Spécial.	Inf.	Inf.
Biron, soldat Ludger.....	Compagnie "B", C.E.R.	13 déc.	.....	B	Abrégé.	do
Bishop, serg. maj. de cie. Edwin R.	38e bataillon.....	3 juill.	.....	B	do	do
Bittner, sous-lieutenant J. E.....	17e do .....	.....	13 déc.	A	do	do
Blackhall, bombardier appointé A...	Batterie "B", A. R. C....	26 nov.	.....	B	do	Art.
Blanchet, capitaine Z.....	89e bataillon.....	9 août	.....	A	do	Inf.
Blouin, sergent A.....	9e do .....	.....	22 sept.	B	do	do
Bolster, canonnier Gerald.....	Batt. de place de Toronto	19 janv.	.....	B	do	Art.
Booth, bombardier Samuel.....	Batt. de camp. de Sheffield	11 do	.....	B	do	do
Borland, sergent D.....	7e bataillon.....	.....	22 oct.	B	do	Inf.
Bouchard, sergent E.....	17e do .....	.....	17 déc	B	do	do
Bouchette, caporal R. S. M.....	9e do .....	.....	22 sept.	B	do	do
Bourget, soldat T.....	Compagnie "B", C.E.R.	15 juill.	.....	B	do	do
Bremner, lieutenant James A.....	66e bataillon.....	1 9 do	.....	A	do	do
Brevort, sergent James.....	68e do .....	.....	17 déc.	B	do	do
Bridges, William Thomas.....	Corps cadets C. M. R....	8 nov.	.....	A	do	C.S.M.
Brough, Walter Constantine.....	do .....	8 do	.....	A	do	do
Busted, sous-lieutenant E. B.....	3e bataillon.....	3 juill.	.....	Spécial.	Inf.	Inf.
Caron, lieutenant A. E.....	63e do .....	13 déc.	.....	A	abrége.	do
Casgrain, lieutenant J. A. E.....	88e do .....	7 juill.	.....	A	do	do
Chapman, canonnier Chas. N.....	Batt. de camp. de Sheffield	.....	8 mars.	B	do	Art.
Chartier, sergent P. T.....	Batterie n° 1, A. P. Q....	30 avril	.....	B	do	do
Chinic, sous-lieutenant Edmond.....	17e bataillon.....	13 déc.	.....	A	do	Inf.
Clarke, sergent C. E.....	11e do .....	.....	17 déc.	B	do	do
Cook, caporal Frank.....	10e do .....	.....	30 nov.	B	do	do
*Copp, lieutenant Anthony.....	Bat. de camp. d'Hamilton	5 mai	.....	A	do	Art.
Cornish, sergent instructeur J. C....	Batterie "A", A. R. C....	1er oct.	.....	B	Complet	do
Davis, sergent R. A.....	37e bataillon.....	.....	3 juill.	B	Abrégé.	Inf.
D'Angelis, sergent Joseph.....	Compagnie "B", C.E.R.	.....	15 do	B	do	do
Demers, lieutenant J. Emile.....	17e bataillon.....	.....	13 déc.	A	do	do
Denison, Egerton Edmund.....	Corps cadets, C. M. R....	8 nov.	.....	A	do	C.S.M.
Denison, Septimus J. A.....	do .....	8 do	.....	A	do	do
Derome, sergent Victor.....	Batterie n° 1, A. P. Q....	30 avril	.....	B	do	Art.
Doibear, soldat J.....	27e bataillon.....	3 juill.	.....	B	do	Inf.
D'Orsonnens, sergent Arthur.....	Hussards C. de la Reine.	28 oct.	.....	B	do	Cav.
Duncan, sergent A.....	Bat. de camp. d'Hamilton	7 avril	.....	B	do	Art.

LISTE des certificats—*Suite.*

Nom et grade.	Corps.	Date du certificat.		Degré.	Cours complet, abrégé ou spécial.	—
		1re classe.	2me classe.			
Duplessis, caporal Wolfred.....	Compagnie "B," C.E.R.	1884.	15 juill.	B	Abrégé.	Inf.
Eliot, sous-lieutenant G. Percy.....	10e bataillon.....		31 mai	....	Spécial.	do
Evans, capitaine T. D. B.....	43e do	6 nov.	....	A	Abrégé.	do
Fages, capitaine Alfred.....	9e do	3 juill.	....	A	do	do
Faulkner, caporal John.....	44e do	....	22 oct.	B	do	do
Fearnside, bombardier William.....	Bat. de camp d'Hamilton	....	7 avr.	B	do	Art.
Ferguson, caporal breveté L.....	Compagnie "B," C.E.R.	....	15 juill.	B	do	Inf.
Ferguson, canonier W.....	Batt. de camp de Durham	....	12 janv.	B	do	Art.
Ferland, sergent A.....	23e bataillon.....	....	17 déc.	B	do	Inf.
Fiset, lieutenant Cyprien F.....	9e do	22 sept.	....	A	do	do
Fitch, sous-lieutenant William C.....	10e do	....	16 août	A	do	do
Fleming, sergent F.W.....	67e do	22 juill.	....	B	do	do
Fosbrooke, conducteur Charles.....	Batt. de camp de Toronto	....	18 déc.	B	do	Art.
Fowler, caporal breveté Charles.....	Corps d'école de cavalerie	30 oct.	....	B	do	Cav.
Fowler, sous-lieutenant Henry C.....	14e bataillon.....	....	11 août	A	do	Inf.
Foyle, caporal Charles.....	Batterie prov. de Victoria	....	27 juin	B	do	do
Fraser, G.....	2e régiment de cavalerie	14 mars	....	B	do	Cav.
Fraser, sergent J.....	do	14 do	....	B	do	do
Fréchette, lieutenant J. E.....	87e bataillon	....	3 juill.	A	do	Inf.
Frenette, sergent Amédée.....	9e do	....	4 do	B	do	do
Frenette, major tit. Louis E.....	9e do	....	8 mars	A	do	Art.
Fulford, caporal C.....	42e do	....	5 juin	B	do	do
Gadsby, sous-lieutenant W. J. C.....	15e do	....	30 nov.	A	do	Inf.
Gaffney, caporal James.....	Batterie "B," A. R. C.....	1er oct.	....	B	Complet	Art.
Gamble, lieutenant Arthur G.....	Rég. prov. A. P., C.-B.....	....	10 juill.	A	Abrégé.	Art.
Gauthier, sergent A.....	Compagnie "B," C.E.R.	15 juill.	....	B	do	Inf.
Gaw, bombardier James.....	Bat. de camp de Shefford	8 mars	....	B	do	Art.
George, sous-lieutenant James.....	2e bataillon.....	....	26 oct.	....	Spécial.	Inf.
George, sergent Peter.....	Cie de cavl. de Winnipeg	30 nov.	....	B	Abrégé.	Cav.
Giasson, lieutenant Zéphirin.....	61e bataillon.....	....	13 déc.	A	do	Inf.
Gilyatt, canonier Fred.....	Batt. de camp d'Ottawa	....	23 juin	B	do	Art.
Gisborne, sous-lieutenant F. H.....	Gardes à pied du G. G.....	....	4 oct.	....	Spécial.	Inf.
Goodman, sergent John.....	10e bataillon.....	....	9 do	B	Abrégé.	do
Gosling, lieutenant Francis J.....	10e do	....	11 août	....	Spécial.	do
Graham, William John.....	Corps cadets C. R. M.....	8 nov.	....	A	Abrégé.	C.S.M.
Granfield, conducteur W.....	Bat. de camp de Durham	....	3 avr.	B	do	Art.
Grant, canonier Walter.....	Batterie "A," A. R. C.....	....	29 juill.	B	do	do
Gray, sous-lieutenant Harry H.....	Gardes à pied du G. G.....	30 nov.	....	....	Spécial.	Inf.
Guay, sous-lieutenant E. A.....	87e bataillon	....	9 août	A	Abrégé.	do
Guillet, sous-lieutenant Cephas.....	40e do	....	26 sept.	A	do	do
Hall, conducteur F.....	B. de camp de Kingston	....	24 janv.	B	do	Art.
Halliwell, sous-lieutenant J. E.....	15e bataillon	....	24 déc.	A	do	Inf.
Hammann, sergent Oswald.....	Batterie "B," A. R. C.....	1er oct.	....	B	Complet	Art.
Hamel, lieutenant Gustave F.....	9e bataillon.....	22 sept.	....	A	Abrégé.	Inf.
Hamel, sergent J. A.....	Corps d'école de caval.	28 oct.	....	B	do	Cav.
Hamilton, sergent William.....	Batt. de place de Cobourg	....	1er sept.	B	do	Art.
*Hardinge, sous-lieutenant John R.....	15e bataillon.....	23 oct.	....	A	Complet	Inf.
Harris, caporal John.....	7e do	....	22 oct.	B	Abrégé.	do
Hartley, capitaine Amos D.....	67e do	....	19 juill.	A	do	do
Hayward, conducteur E.....	Bat. de camp de Toronto	....	23 déc.	B	do	Art.
Henderson, canonier F.....	Batterie "A," A. R. C.....	....	29 juill.	B	do	do
*Hendrie, capitaine John S.....	Bat. de camp d'Hamilton	11 juin	....	A	do	do
Hesketh, James Arthur.....	Corps cadets C. M. R.....	8 nov.	....	A	do	C.S.M.
Hethrington, lieutenant Thomas S.....	Hussards C. de la Reine	31 août	....	A	do	Cav.
Hodgson, conducteur W.....	Bat. de camp de Shefford	11 janv.	....	B	do	Art.
Horrigan, lieutenant F. P.....	16e bataillon.....	....	5 juin	A	do	Inf.
Hudson, sergent L. A.....	Batterie n° 2, A. P. R.....	....	30 avr.	B	do	Art.
Irving, Lukin Homfray.....	Corps cadets C. M. R.....	8 nov.	....	A	do	C.S.M.
Jekill, soldat H.....	11e bataillon.....	....	5 juill.	B	do	Inf.
Jordan, soldat John.....	49e do	....	3 do	B	do	do
Keele, conducteur Joseph.....	Bat. de camp de Durham	....	10 janv.	B	do	Art.

LISTE des certificats—*Suite.*

Nom et grade.	Corps.	Date du certificat.		Degré.	Cours complet, abrégé ou spécial.	—
		1re classe.	2me classe.			
		1884.	1884.			
Kent, Robert Edwin.....	Corps des cadets, C.M.R.	8 nov.	.....	A	Abrégé.	C. S. M.
Kent, sous-lieutenant Robert E. ....	Batt. de camp, Kingston	30 do	.....	A	do	Art.
Kincaid, sous-lieutenant R. M. ....	6e rég. prov. de cavalerie	.....	31 août.	A	do	Cav.
Kirby, Walter T. ....	.....	.....	9 sept.	B	Spécial.	Inf.
Kirkup, soldat James.....	35e bataillon.....	.....	3 juill.	B	Abrégé.	do
Lamoureux, caporal breveté H.....	Compagnie "B" C. E. I.	.....	13 déc.	B	do	Inf.
Lampman, soldat John B.....	2e régiment de cavalerie.	13 mars.	.....	B	do	Cav.
Langstroth, jeune, lieutenant W.....	8e do	.....	12 sept.	B	Spécial.	do
Lapointe, sergent L. A.....	Batterie n° 1, A. P. Q.	.....	30 avril.	B	Abrégé.	Art.
*Lawson, sergent J. A.....	Génie de Brighton.....	14 avril.	.....	B	do	Génie.
Lazier, sous-lieutenant Robert E.....	15e bataillon.....	5 juin	.....	A	do	Inf.
Lefrançois, caporal A.....	Corps d'école de cavalerie	30 oct.	.....	B	do	Cav.
Lepage, bombardier J. E.....	Batterie n° 1, A. P. Q.	30 avril.	.....	B	do	Art.
Leslie, capitaine John.....	Brig. prov. A.P. de l'I.P.E	13 mai.	.....	A	do	do
Lighthall, sous-lieutenant G. R.....	6e bataillon.....	13 déc.	.....	B	Spécial.	Inf.
Likely, major Henry D.....	62e do	19 juin.	.....	A	Abrégé.	Art.
Liley, conducteur R.....	Batt. de camp. de London	.....	24 janv.	B	do	do
Line, soldat John.....	7e bataillon.....	.....	22 oct.	B	do	Inf.
Linter, bombardier Albert.....	Batt. P. du canal Welland	.....	2 avril.	B	do	Art.
Lloyd, capitaine Thomas H.....	12e bataillon.....	9 juin.	.....	A	do	Inf.
Loder, sergent A.....	Batt. de camp, Winnipeg	7 avril.	.....	B	do	Art.
Long, fonction-bombardier C. E.....	Batterie "A", R. A. C.	.....	29 déc.	B	do	do
Longworth, sous-lieutenant J. A.....	Brig. prov. A.P. de l'I.P.E	13 mai.	.....	A	do	do
Lyman, capitaine Henry H.....	5e bataillon.....	3 juill.	.....	A	do	Inf.
*Macpherson, major J. P.....	Gardes à pied du G. G.	28 avril.	.....	A	do	Art.
Maguire, fonct-bombardier Thomas.	Batterie "A", R. A. C.	.....	29 déc.	B	do	do
Mallandaine, canonnier E.....	Brig. prov. A.P. de la C.B	.....	10 juill.	B	do	do
Mara, bombardier.....	1ère brig. prov. B. C.	.....	22 fév.	B	do	do
Martineau, lieutenant J. A. S.....	Batt. n° 1, A.P. de Lévis.	17 janv.	.....	A	do	do
Mellor, canonnier Frank.....	Batterie "A", R. A. C.	.....	29 déc.	B	do	do
*Merritt, sous-lieutenant W. H.....	Gardes du corps du G. G.	26 avril.	.....	A	do	Cav.
Mesler, caporal B.....	B. C. du canal Welland.	2 do	.....	B	do	Art.
Methral, sergent Joseph R.....	Batt. de camp. de Durham	.....	25 avril.	B	do	do
Meunier, soldat I. N.....	Compagnie "B", C. E. I	.....	15 juill.	B	do	Inf.
Michie, sous-lieutenant Forbes.....	10e bataillon.....	.....	16 août.	B	Spécial.	do
Mills, bombardier T. H.....	B. C. de Gananoque.....	.....	12 janv.	B	Abrégé.	Art.
Mitchell, caporal W. A.....	54e bataillon.....	.....	3 juill.	B	do	Inf.
Moore, lieutenant Edmund E. W.....	13e do	.....	31 août.	B	Spécial.	do
Moore, capitaine Fredrick S.....	Brig. prov. A.P. de l'I.P.E	3 juill.	.....	B	do	Art.
Morin, soldat F. G.....	Compagnie "B", C.E.I.	13 déc.	.....	B	Abrégé.	Inf.
Morphy, canonnier Arthur W.....	A.P. de Toronto.....	19 janv.	.....	B	do	Art.
Morrow, sous-lieutenant John.....	10e bataillon.....	.....	2 nov.	B	Spécial.	Inf.
Morson, lieutenant W. A. O.....	Brig. prov. A.P. de l'I.P.E	8 nov.	.....	B	do	Art.
McGarter, conducteur A.....	Batt. de camp, Hamilton	.....	18 déc.	B	Abrégé.	do
McColl, conducteur Joseph.....	do London.....	.....	24 janv.	B	do	do
McCorkill, capitaine J. C.....	5e bataillon.....	13 déc.	.....	B	Spécial.	Inf.
*McDonald, sapeur D.....	Génie de Charlottetown.	30 avril.	.....	B	Abrégé.	Gén.
McDonald, sergent-major M. A.....	Bataillon provisoire de	.....	27 juin.	B	do	Inf.
McDonnell, capitaine Alex.....	Victoria.....	.....	30 nov.	A	do	do
McFee, capitaine J. W.....	16e bataillon.....	.....	19 juill.	A	do	do
McGoun, jeune, sous-lieuten. Arch.....	74e do	.....	3 juill.	B	Spécial.	do
McGuire, sous-lieutenant Edgar.....	3e do	.....	30 nov.	A	Abrégé.	do
McLennan, soldat John.....	16e do	.....	23 sept.	B	do	do
McLeod, conducteur D.....	Compagnie "B", C.E.I.	.....	26 nov.	B	do	Art.
McNeil, sergent Arthur.....	Batterie "B", R. A. C.	.....	9 avril.	B	do	Cav.
McNeill, sous-lieutenant J. P.....	3e régiment de cavalerie.	.....	27 juin.	A	do	Inf.
McPhillips, sous-lieutenant A. E.....	Bataillon prov., Victoria.	.....	9 sept.	B	Spécial.	do
McRae, lieutenant Alexander.....	90e bataillon.....	.....	27 juin.	A	Abrégé.	do
McRae, sous-lieutenant J. D.....	Bataillon provisoire de	.....	27 juin.	A	do	do
	Victoria.....	.....	27 juil.	A	do	do
	do do	.....	27 juil.	A	do	do

LISTE des certificats—*Suite.*

Nom et grade.	Corps.	Date du certificat.		Degré.	Cours complet, abrégé ou spécial.	—
		1re classe.	2me classe.			
		1884.	1884.			
McRobbie, sous-lieutenant J. H. ....	8e régiment de cavalerie.	.....	12 sept.	.....	Spécial.	Cav.
*Nevers, clairon H. ....	Génie de Brighton .....	.....	30 avril.	B	Abrégé.	Génie.
Newnham, canonnier Thomas .....	Batterie "A", A.R.C. ....	.....	11 janv.	B	do	Art.
Nicholles, lieutenant John .....	Rég. prov. d'art. de pl. de la Col.-Britannique. ....	10 juill.	.....	A	do	do
Normandin, lieutenant P. L. T. ....	Batterie n° 2, A.P.Q. ....	.....	30 avril	A	do	do
O'Grady, canonnier James .....	Batterie "A", A.R.C. ....	.....	11 janv.	B	do	Art.
*Orchard, capitaine W. H. ....	16e bataillon .....	.....	20 avril.	A	do	Inf.
Orett, soldat Henry J. ....	2e régiment de cavalerie.	.....	18 mars	B	do	Cav.
Osburn, Henry Walter .....	Corps des cadets C.M.R. ....	.....	8 nov.	A	do	M.Q.
Parkhill, fonct.-bombardier S. ....	Batterie "A", A.R.C. ....	.....	29 déc.	B	do	Art.
Paterson, conducteur J. ....	Batt. de camp. de Durham .....	.....	2 avril.	B	do	do
Pelletier, sergent J. B. ....	89e bataillon .....	.....	5 juill.	B	do	Inf.
Pelletier, lieutenant Oscar C. ....	9e do .....	.....	22 sept.	A	do	do
Pelletier, sergent R. ....	88e do .....	.....	4 juill.	B	do	do
Perley, George Edwin .....	Corps des cadets C.M.R. ....	.....	8 nov.	A	do	C.S.M.
Phillips, sergent Joseph I. ....	Batterie "A", A.R.C. ....	.....	2 fév.	B	Long.	Art.
Pierce, soldat Richard .....	2e bataillon .....	.....	22 oct.	B	Abrégé.	Inf.
Plouffe, caporal postiche W. ....	Compagnie "B", C.E.I. ....	.....	13 déc.	B	do	do
Plummer, sergent .....	Rég. prov. d'art. de pl. de la Col.-Britannique. ....	10 juill.	.....	B	do	Art.
Preston, sous-lieutenant J. A. V. ....	46e bataillon .....	.....	17 août.	.....	Spécial.	Inf.
Price, sergent Henry .....	12e do .....	.....	30 nov.	B	Abrégé.	do
Prior, capitaine Edward G. ....	Rég. prov. d'art. de pl. de la Col.-Britannique. ....	10 juill.	.....	A	do	Art.
Prower, sous-lieutenant J. E. ....	8e bataillon .....	.....	27 fév.	A	do	do
Radiger, capitaine Charles W. ....	3e do .....	.....	13 déc.	A	do	Inf.
Raymur, capitaine James L. ....	Rég. prov. d'art. de pl. de la Col.-Britannique. ....	10 juill.	.....	A	do	Art.
Renwick, soldat James .....	Compagnie "B", C.E.I. ....	.....	15 juill.	B	do	Inf.
Ritchie, soldat A. ....	3e régiment de cavalerie.	.....	22 fév.	B	do	Cav.
Rivet, soldat Édouard F. ....	Compagnie "B", C.E.I. ....	.....	13 déc.	B	do	Inf.
Rodgers, conducteur J. ....	Batt. de camp., Hamilton .....	.....	7 avril.	B	do	Art.
Rogers, caporal E. ....	Rég. pr. d'art. de pl., C.B .....	.....	10 juill.	B	do	do
Rosenbury, Victor .....	Corps des cadets, C.M.R. ....	.....	8 nov.	A	do	C.S.M.
Ross, caporal Webster .....	67e bataillon .....	.....	19 juill.	B	do	Inf.
Rourke, soldat Joseph .....	7e do .....	.....	22 oct.	B	do	do
Rowley, caporal Harry H. ....	A. P. de Yarmouth .....	.....	3 juill.	B	do	Art.
Roy, caporal G. E. ....	Compagnie "B", C.E.I. ....	.....	23 sept.	B	do	Inf.
Roy, capitaine H. ....	Batterie n° 1, A.P.Q. ....	.....	30 avril.	A	do	Art.
Ruptier, soldat Gustave .....	Compagnie "B", C.E.I. ....	.....	15 juill.	B	do	Inf.
Savignac, sergent Arthur .....	Batterie "A", A.R.C. ....	.....	1er oct.	B	Long.	Art.
Scott, sous-lieutenant Alex. Y. ....	2e bataillon .....	.....	16 août.	.....	Spécial.	Inf.
Scott, lieutenant James H. ....	32e do .....	.....	4 oct.	.....	do	do
Scovell, caporal postiche A. G. ....	10e do .....	.....	30 nov.	B	Abrégé.	do
Seeley, caporal T. M. ....	A. P. de Yarmouth .....	.....	3 juill.	B	do	Art.
Shannon, sous-lieutenant S. L. ....	Gardes à pied du G. G. ....	.....	6 oct.	.....	Spécial.	Inf.
*Shaw, sergent-major de cie C. H. ....	Génie de Brighton .....	.....	30 avril.	B	Abrégé.	Génie.
Shaw, conducteur G. ....	1re brigade prov. d'A. C. ....	.....	4 mars	B	do	Art.
Shaw, canonnier John .....	Batterie "A", A.R.C. ....	.....	29 déc.	B	do	do
Sheldon, soldat Alfred .....	Compagnie "B", E.C.I. ....	.....	15 juill.	B	do	Inf.
Shelley, conducteur William .....	Batt. de camp., Hamilton .....	.....	18 déc.	B	do	Art.
Sherin, soldat E. ....	3e régiment de cavalerie.	.....	18 mars.	B	do	Cav.
Shirley, soldat George R. ....	27e bataillon .....	.....	3 juill.	B	do	Inf.
Shirley, soldat Victor W. ....	27e do .....	.....	3 do	B	do	do
Simpson, sergent Charles .....	Batterie "B", A.R.C. ....	.....	1er oct.	B	Long.	Art.
*Simpson, sergent W. ....	Génie de Brighton. ....	.....	30 avril.	B	Abrégé.	Génie.
Sims, sous-lieutenant A. Haig .....	3e bataillon .....	.....	3 juill.	.....	Spécial.	Inf.
*Skinner, lieutenant John S. ....	14e do .....	.....	23 avril.	A	Abrégé.	Art.
Smallfield, lieutenant W. B. ....	Rég. prov. A. P., C.B. ....	.....	10 juill.	.....	Spécial.	do

LISTE des certificats—*Suite.*

Nom et grade.	Corps.	Date du certificat.		Degré.	Cours complet, abrégé ou spécial.	—
		1re classe.	2me classe.			
		1884.	1884.			
Smart, sous-lieutenant Robert W....	46e bataillon.....	7 juil....	.....	A	Abrégé.	Inf.
Smith, canonnier H.....	Rég. prov. d'A. P., C.-B.	.....	10 juil....	B	do	Art.
Snelgrove, sous-lieutenant Henry J.	40e bataillon.....	.....	8 sept....	A	do	Inf.
Snowden, lieutenant N. P.....	Rég. prov. d'A. P., C.-B.	.....	10 juil....	A	do	Art.
Snyder, sergent C. J.....	Batt. de camp. de Durham	.....	25 avril..	B	do	do
Spry, sous-lieutenant Charles S. F....	35e bataillon.....	7 juil....	.....	A	do	Inf.
Staples, canonnier John.....	Batterie "A," A.R.C....	29 do	.....	B	do	Art.
Staples, caporal E.....	71e bataillon.....	.....	27 juin .	B	do	Inf.
Stearnes, lieut. Cortland.....	65e do	3 juil....	.....	A	do	do
Steven, sous-lieutenant W. A. D.....	Brig. A. P. du N.-B.....	14 déc....	.....	A	do	Art.
Stevens, sous-lieutenant James.....	B. de cam. de Richmond.	22 mars.	.....	A	do	do
Stockwell, sous-lieutenant F. S.....	Hussards C. de la Reine.	19 jan....	.....	A	do	Cav.
*Strange, maître d'équitation A. W.	4e régiment de cavalerie.	18 avril.	.....	A	do	do
Stull, soldat M.....	2e do	15 mars.	.....	B	do	do
Sutton, sergent David.....	3e do	9 avril..	.....	B	do	do
Swain, sergent William.....	3e do	9 do	.....	B	do	do
Taylor, sergent Charles.....	Brig. A. P. du N.-B.....	.....	14 déc....	B	do	Art.
Taylor, fonct.-bombardier Douglas....	Batterie "A," A. R. C....	.....	29 do	B	do	do
Taylor, sergent Henry H.....	62e bataillon.....	19 juil..	.....	B	do	Inf.
Teskey, capitaine W. Rufus.....	41e do	9 do	.....	A	do	do
Thompson, caporal postiche A. E. S.	Gardes du corps du G. G.	.....	15 déc....	B	do	Cav.
Todd, sous-lieutenant Walter.....	Gardes à pied du G. G.....	.....	12 oct....	B	Spécial.	Inf.
Trépannier, caporal Oliver.....	70e bataillon.....	.....	17 déc....	B	Abrégé.	do
Trueman, conducteur T.....	Bat. de camp. d'Hamilton	.....	3 jan....	B	do	Art.
Turcot, caporal J. M.....	Batterie n° 1, A. P. Q....	.....	30 avril..	B	do	do
Turnbull, capitaine Thomas.....	Brig. A. P. de Montréal.	7 juin ..	.....	A	do	do
Turner, canonnier J.....	Batterie "A," A. R. C....	.....	29 déc....	B	do	do
Vienco, caporal B.....	9e bataillon.....	.....	22 sept.	B	do	Inf.
*Vince, major tit. D. McL.....	Génie de Brighton.....	30 avril.	.....	A	do	Eng.
Wake, sous-lieutenant George F.....	Rég. prov. d'A. P., C.-B.	.....	10 juil....	A	do	Art.
Walling, sergent instructeur E. H....	Batterie "A," A. R. C....	1er oct..	.....	B	Complet	do
Walsh, caporal Arthur.....	do "B," do	1er do ..	.....	B	do	do
Wanless, caporal W. J.....	11e bataillon.....	.....	3 juil....	B	Abrégé.	Inf.
Warner, William George.....	Corps des cad. du C.M.R..	8 nov....	.....	A	do	C. S. M.
*Warren, sergent J. A.....	Génie de Charlottetown.	6 mai ..	.....	B	do	Génie.
Wedderburn, sous-lieutenant E. L....	8e régiment de cavalerie.	.....	17 déc....	A	do	Cav.
Wedderburn, sous-lieutenant F. V....	8e do	.....	12 sept..	.....	Spécial.	do
Whipple, caporal K.....	Bat. de camp. d'Hamilton	7 avril..	.....	B	Abrégé.	Art.
Whitla, lieutenant R. J.....	90e bataillon.....	.....	9 sept....	.....	Spécial.	Inf.
Wholton, sergent W.....	Bat. de camp. d'Hamilton	15 sept..	.....	B	Abrégé.	Art.
Widgery, sergent J.....	do	15 do ..	.....	B	do	do
Widgery, caporal James.....	Corps d'école de cav.....	30 oct....	.....	B	do	Cav.
Williams, caporal James.....	Batt. de c. du can. Well'd	.....	2 avril..	B	do	Art.
Wolfenden, capitaine Richard.....	Rég. prov. A. R., C.-B....	10 juil..	.....	A	do	do
Wood, fonct.-bombardier J. H.....	Batterie "A," A. R. C....	29 do ..	.....	B	do	do

Nombre total des certificats ..... 268

\*A suivi un cours d'instruction au collège militaire royal.



## ANNEXE No 10.

## CERTIFICATS DÉLIVRÉS PAR DES COMMISSIONS D'EXAMEN.

LISTE des officiers de la milice active et des aspirants aux commissions dans la milice qui ont obtenu des certificats des commissions d'examen pendant l'année 1884.

Nom et grade.	Corps.	Date du certificat.		Arme.
		1re classe.	2me classe.	
		1884.	1884.	
Anderson, lieutenant O. G.....	32e bataillon.....	.....	3 avril.....	Infanterie.
Bauset, sous-lieutenant L. G. E.....	65e do.....	.....	do.....	do
Bolster, lieutenant H.....	90e do.....	.....	31 mars.....	do
Beam, capitaine M. J.....	28a do.....	.....	3 avril.....	do
Burns, lieutenant G. E.....	25e do.....	.....	do.....	do
Bacon, sous-lieutenant D.....	32e do.....	.....	do.....	do
Blois, capitaine Osborne.....	62e do.....	.....	29 mars.....	do
Bremner, capitaine W. F. D.....	66e do.....	.....	5 avril.....	do
Bacon, sous-lieutenant T. P.....	3e do.....	.....	22 avril.....	do
Blaiklock, sous-lieutenant M. S.....	3e do.....	.....	do.....	do
Becket, H. W.....	3e do.....	.....	do.....	do
Coffin, sous-lieutenant Godfroi.....	83e do.....	3 avril.....	3 avril.....	do
Clark, capitaine W.....	90e do.....	21 mars.....	.....	do
Davidson, lieutenant J. I. F.....	10e do.....	.....	27 mars.....	do
Des Rivières, capitaine R.....	65e do.....	3 avril.....	.....	do
Dostaler, capitaine M. D. A.....	83e do.....	do.....	.....	do
Delfausse, capitaine J. H. R.....	83e do.....	do.....	.....	do
DuBord, lieutenant A. A. A.....	85e do.....	do.....	.....	do
Dame, major A. F.....	86e do.....	do.....	3 avril.....	do
Dupuis, lieutenant L. A.....	86e do.....	do.....	do.....	do
Doherty, sous-lieutenant C. J.....	65e do.....	do.....	do.....	do
De Lanaudière, lieutenant.....	83e do.....	do.....	do.....	do
Donald, sous-lieutenant E.....	15e do.....	.....	31 mars.....	do
Dennistown, R. M.....	57e do.....	.....	do.....	do
Denison, George.....	6e do.....	.....	1er avril.....	do
Ethier, sous-lieutenant L. J.....	65e do.....	.....	29 mars.....	do
Esson, J. S.....	66e do.....	.....	28 do.....	do
Forrest, C. F.....	90e do.....	31 mars.....	.....	do
Fenwick, lieutenant R. H.....	15e do.....	.....	31 mars.....	do
Fairbairn, capitaine W.....	43e do.....	.....	9 avril.....	do
Fraser, sous-lieutenant John F.....	62e do.....	.....	29 mars.....	do
Fiske, C. K.....	63e do.....	.....	28 do.....	do
Glenny, capitaine George.....	38e do.....	31 mars.....	.....	do
Guilbault, sous-lieutenant D.....	83e do.....	.....	3 avril.....	do
Gisborne, sous-lieutenant F. H.....	Gardes à pied du G. G.....	.....	9 avril.....	do
Gault, C. E.....	5e bataillon.....	.....	1er do.....	do
Harris, lieutenant R. R.....	38e do.....	.....	31 mars.....	do
Heyd, sous-lieutenant L. F.....	38e do.....	.....	31 do.....	do
Hinds, sous-lieutenant W. G.....	14e do.....	.....	31 do.....	do
Henderson, capitaine J.....	15e do.....	.....	2 do.....	do
Helliwell, sous-lieutenant J. E.....	15e do.....	.....	2 do.....	do
Harris, lieutenant Geo.....	25e do.....	3 avril.....	3 avril.....	do
Hagarty, sous-lieutenant E. W.....	25e do.....	.....	3 do.....	do
Hamilton, Jas.....	28e do.....	.....	3 do.....	do
Humphrey, capitaine W. M.....	66e do.....	28 mars.....	.....	do

LISTE des candidats aspirant aux commissions, etc.—*Fin.*

Nom et grade.	Corps.	Date du certificat.		Arme.
		1re classe.	2me classe.	
		1884	1884	
Hoy, capitaine Wm.....	11e bataillon	22 avril		Infanterie.
Harkem, lieutenant J. W.....	54e do	22 do		do
Hodgson, R. W.....	11e do		22 avril	do
Ibbotson, sous-lieutenant E. B.....	5e do		22 do	do
Jones, lieutenant Stephen A.....	38e do	27 nov		do
Jackson, sous-lieutenant Peter.....	85e do	3 avril	22 avril	do
Jollivet, Léon.....	85e do	3 do		do
Jamieson, lieutenant W.....	30e do	3 do		do
Jones, sous-lieutenant T. H.....	25e do		3 avril	do
Kidney, lieutenant Geo.....	38e do	31 mars		do
Kenward, capitaine T.....	27e do	3 avril		do
Kellond, sous-lieutenant R. A.....	3e do		22 avril	do
Letourneux, lieutenant C.....	85e do		3 do	do
Laidlaw, sous-lieutenant A.....	30e do		3 do	do
Landry, capitaine P.....	61e do	15 nov		do
Mackeand, capitaine A.....	90e do	31 mars		do
Mikel, sous-lieutenant W. C.....	15e do		31 mars	do
Murray, sous-lieutenant W. H.....	62e do		29 do	do
McMichael, capitaine G. H.....	38e do	31 mars		do
McGlashan, sous-lieutenant F. R.....	38e do		31 mars	do
McHaffie, sous-lieutenant W. J.....	38e do		31 do	do
McLean, sous-lieutenant J. H.....	38e do		31 do	do
McCarthy, sous-lieutenant J. A.....	66e do		5 avril	do
Nelles, capitaine Robt. L.....	37e do	31 mars		do
Ostell, lieutenant J. B.....	65e do	3 avril	3 avril	do
Petman, capitaine H. F.....	38e do	27 mars		do
Prévost, capitaine Hector.....	65e do	3 avril		do
Ponton, lieutenant W. H.....	15e do		31 mars	do
Pope, lieutenant W. W.....	15e do		31 do	do
Patterson, Alex. T.....	85e do	3 avril	3 avril	do
Rothwell, capitaine B. H.....	38e do	31 mars		do
Roy, capitaine Alex.....	65e do	3 avril		do
Ruttan, capitaine H. N.....	90e do	31 mars		do
Reid, lieutenant Geo. McE.....	7e do	3 avril		do
Robertson, lieutenant J. H.....	30e do	3 do		do
Ross, James G.....	3e do		1er avril	do
Sawle, capitaine W. T.....	37e do	31 mars		do
Sullivan, sous-lieutenant J. C.....	38e do		31 mars	do
Starnes, sous-lieutenant C.....	65e do		3 avril	do
Scones, capitaine J. J. E.....	90e do		31 mars	do
Stewart, sous-lieutenant, G. W.....	90e do		31 do	do
Shannon, sous-lieutenant L. L.....	Gardes à pied du G. G		9 avril	do
Starke, sous-lieutenant G. R.....	3e bataillon	22 avril		do
Tufford, sous-lieutenant D. A.....	38e do		27 mars	do
Trudeau, lieutenant G.....	85e do		20 do	do
Trois-Maisons, J. A.....	65e do		20 do	do
Vick, sous-lieutenant Sidney C.....	90e do		31 mars	do
Virtue, sous-lieutenant H. S.....	6e do		22 avril	do
Villeneuve, G.....	65e do		3 do	do
Wilkes, capitaine W. A.....	90e do	31 mars		do
Worsnop, lieutenant C. A.....	90e do	31 do		do
Wallbridge, lieutenant W. H.....	15e do		18 mars	do
White, lieutenant Geo. R.....	Gardes à pied du G. G		8 avril	do
Wallace, sous-lieutenant W.....	32e bataillon		3 do	do
Waston, capitaine B. A.....	66e do	5 avril		do
Wardlow, J. H.....	3e do		1er avril	do

## ANNEXE No II.

## COLLEGE MILITAIRE ROYAL DU CANADA.

## RAPPORT ANNUEL.

(Du commandant du collège militaire royal du Canada, à l'officier général commandant la milice, président du collège militaire royal du Canada.)

KINGSTON, ONT., 9 décembre 1884.

*Période couverte par le présent rapport.*

MONSIEUR,—

(1.) J'ai l'honneur de soumettre le rapport suivant, pour la période comprise entre le 12 septembre 1883 et le 26 juin 1884, sur la condition du collège depuis mon dernier rapport, savoir : celui du 3 décembre 1883,

*Gradués de juin 1884.*

(2.) Les gradués de juin 1884 sont entrés au collège militaire royal en septembre 1880. On trouvera dans l'annexe A leurs noms et tous les détails relatifs à chacun d'eux.

*Médaille pour progrès en général pendant le cours entier de quatre ans.*

Les gradués dont les noms suivent ont reçu, pour l'année 1883, les médailles d'or, d'argent et de bronze présentées par Son Excellence le gouverneur général aux cadets respectivement 1er, 2e et 3e pour les progrès en général.

	Points.
Médaille d'or—Le sergent-major de compagnie H. C. Carey.....	50,751
Médaille d'argent—Le sergent-major de bataillon W. A. Von Iffland .....	47,563
Médaille de bronze—Le sergent-major de compagnie Jno. Hearn .....	33,647

Ces messieurs possèdent des qualités qui devraient leur assurer une haute position dans les carrières qu'ils se sont choisies.

*Épée d'honneur pour bonne conduite et discipline.*

(4.) L'épée donnée tous les ans pour bonne conduite et qualités disciplinaires éminentes a été méritée par le sergent-major de bataillon W. A. F. Von Iffland.

Monsieur Von Iffland s'est parfaitement acquitté de ses devoirs de premier cadet. Ce fait démontre ses aptitudes pour la profession (le service dans l'armée régulière de Sa Majesté) qu'il a choisie, et peut être raisonnablement regardé comme un gage de son futur succès dans cette carrière.

*Prix.*

(5) Les cadets dont les noms suivent ont obtenu des prix pour les sujets spécifiés :—

Conduite et discipline.....	Le sergent-major de bataillon Von Iffland.
Mouvements et exercices militaires.	Le sergent-major de bataillon Von Iffland.
Mathématiques et mécanique.....	Le sergent-major de compagnie Carey.

Fortification et génie militaire.....	Le sergent-major de compagnie Carey.
Géométrie descriptive et dessin géométrique .....	Le sergent-major de bataillon Von Iffland.
Artillerie (théorie et construction).	Le sergent-major de compagnie Carey.
Levée de plans, astronomie pratique, topographie militaire et reconnaissance.....	Le sergent-major de compagnie Carey.
Histoire militaire, stratégie, tactique.....	
Administration et lois militaires. Français.....	Le sergent-major de bataillon Von Iffland.
Physique.....	Le sergent-major de compagnie Carey.
Chimie .....	Le sergent-major de compagnie Carey.
Géologie.....	Le sergent-major de compagnie Carey.
Dessin à main levée et peinture....	Le sergent-major de bataillon Von Iffland.
Génie civil.....	Le sergent-major de compagnie Carey.

Les cadets dont les noms suivent ont obtenu des prix pour progrès dans tous les sujets réunis, dans les classes spécifiées :—

1ère classe.....	Le sergent-major de compagnie Carey.
2e classe.....	Le sergent Ridout.
3e classe.....	Le caporal postiche Sloggett.
4e classe.....	Le cadet Davis.

*Insignes honorifiques.*

(6.) Les cadets dont les noms suivent ont mérité les insignes honorifiques ci-dessous mentionnés :—

Classe.	Matières.	Insignes.	Noms.
1re.....	Premier de la classe.....	3 étoiles.....	Le ser.-maj. de cie Carey.
	Histoire militaire, stratégie, tactique, etc.....		
	Topographie militaire, levée de plans et reconnaissance .....		
	Chimie .....		
	Physique .....		
	Géologie .....		
2e.....	Génie civil .....	4 étoiles.....	Sergt. Ridout.
	Premier de la classe .....		
	Mathématique et mécanique .....		
	Fortification et génie militaire.....		
	Artillerie (théorie et construction) .....		
	Français.....		
3e.....	Chimie .....	3 étoiles.....	Le caporal postiche Sloggett.
	Physique .....		
	Histoire militaire, stratégie, tactique, etc.....		
	Premier de la classe.....		
	Mathématiques et mécanique.....		
	Histoire militaire, stratégie, tactique, etc.....		
4e.....	Dessin géométrique, et géométrie descriptive .....	étoiles.....	Le cadet Davis
	Dessin à main levée.....		
	Topographie militaire, etc.....		
	Premier de la classe.....		
	Mathématiques et mécanique .....		
	Fortification et génie militaire .....		
	Dessin géométrique et géométrie descriptive.....		

*Commissions dans l'armée régulière de Sa Majesté.*

(7.) Les quatre commissions offertes chaque année aux cadets du collège militaire royal ont été acceptées comme suit, savoir :—

Dans le génie royal.....	Par le sergent-major de compagnie H. C. Carey.
Dans l'artillerie royale ....	Par le sergent-major de bataillon W. A. Von Iffland.
Dans l'infanterie .....	} Par le sergent-major de compagnie E. O. Smith, et le sergent K. B. Cameron.

Le rang qu'occupaient en classe les gradués suivants leur aurait donné droit à une commission dans le corps de l'armée régulière de S. M. désigné en regard de leurs noms, s'ils l'eussent désiré :—

Noms.	Corps.
Le serg.-maj. de Cie Hearn,	} Infanterie.
“ “ Crawford,	
Le caporal postiche Van Buskirk,	
Le sergent White, et	
Le caporal postiche Sanders.	}

*Résultats généraux des examens et des travaux de l'année.*

(8.) Les résultats généraux des examens et des travaux faits pendant l'année ont été très satisfaisants pour les 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> classes, et insatisfaisants pour les 1<sup>ère</sup> et 4<sup>e</sup>. Toutefois, la 4<sup>e</sup> classe a fait preuve, en somme, d'une louable assiduité, et elle a marqué le désir de faire des progrès.

Les cadets dont les noms suivent méritent une mention spéciale, savoir :—

1 <sup>ère</sup> classe.—Messieurs Carey, Von Iffland et Hearn.
2 <sup>e</sup> “ “ Ridout, Moren et Von Hugel.
3 <sup>e</sup> “ “ Sloggett, Cartwright et Yorston.
4 <sup>e</sup> “ “ Davis, Leader et Gaudet.

*Conduite générale et discipline.*

(9.) En général, la conduite et la discipline du collège ont été très satisfaisantes sous tout rapport. La tenue des cadets à la caserne est bonne, tandis que le désir qu'ont la plupart de s'élever dans les connaissances pratiques de l'art militaire, et de tirer le plus grand parti possible des excellentes occasions qu'ils ont de s'instruire, a augmenté.

*Rapports des examinateurs.*

(10.) Les différents examinateurs font les rapports suivants :—

*Dessin à main levée et peinture.*

1<sup>ère</sup> classe—Plusieurs élèves ont très bien réussi. M. Von Iffland a obtenu le plus grand nombre de points et mérite une mention spéciale.

2<sup>e</sup> classe.—MM. Tilley, Skinner et Ridout ont fait de très bonnes études.

3<sup>e</sup> classe.—MM. Sloggett, Girouard, Perry, Newcomb et autres ont fait des progrès très satisfaisants dans le dessin d'après modèle.

4<sup>e</sup> classe.—MM. Leader et Hewett ont fait d'excellentes études et promettent beaucoup. MM. Macdonald, Davis, Morrow et Adams ont fait des progrès satisfaisants.

*Levée de plans, topographie militaire et reconnaissance.*

1ère classe.—Les meilleurs dessinateurs topographiques sont MM. Von Iffland, Carey et Crawford.

En reconnaissance les cinq premiers sont, dans l'ordre suivant, MM. Carey, Crawford, Drayner, Hearn et Van Buskirk. Ces deux derniers sont de la même force.

Cette classe a fait des reconnaissances sur une échelle plus étendue que d'ordinaire, et elle a exploré environ 20 milles de chemin en dehors des plans de la carte militaire.

Les levées hydrographiques ont été introduites pour la première fois, et environ 250 sondages ont été exécutés.

MM. Carey et Von Iffland ont passé d'excellents examens sur la géodésie et l'astronomie pratique.

2e classe.—Les cadets de cette classe se sont montrés très attentifs et assidus. M. Tilley est un très bon dessinateur topographique.

3e classe.—A fait beaucoup de progrès. Les cadets Newcomb, Kennedy, Sloggett, Girouard et Yorston sont non seulement d'habiles dessinateurs, mais il s'entendent aussi à faire de rapides esquisses de terrain.

Cette classe a été sous la direction exclusive du lieutenant Cochrane qui mérite beaucoup d'éloges pour les progrès faits.

*Génie civil.*

1ère classe.—M. Carey a fait preuve de grands talents dans ses études. Je puis recommander MM. White et Cartwright comme méritant des positions responsables, et aussi comme ayant assez de capacité pour faire d'utiles ingénieurs.

*Histoire, administration et loi militaires.*

Les résultats des examens sur l'histoire, l'administration et la loi militaires, pendant l'année dernière, ont été satisfaisants.

1ère classe.—C'est avec beaucoup de plaisir que j'attire spécialement l'attention sur les progrès de M. Carey qui a de beaucoup devancé le reste de sa classe, bien que MM. Hearn et Van Buskirk aient extrêmement bien réussi.

2e classe.—M. Ridout a donné de très bons papiers d'examen, et la classe a, en somme, bien réussi.

3e classe.—A bien réussi en somme, surtout M. Sloggett, mais plusieurs cadets ont failli échouer.

*Français.*

1ère classe.—Cette classe n'a pas répondu à ce que l'on attendait d'elle, à l'exception de M. Hearn; les autres auraient pu faire mieux.

2e classe.—Cette classe est au premier rang dans le collège; règle générale, elle travaille bien et avec succès.

3e classe.—A fait des progrès considérables, bien qu'il lui en reste encore à faire. Certains cadets ont bien réussi, d'autres très mal. Parmi les premiers se trouvent MM. Maxwell, Smith, Sloggett et Perry. Il est naturel que M. Girouard sache le français puisque c'est sa langue maternelle.

4e classe.—Eu égard à son point de départ, le progrès de cette classe a été considérable, mais il aurait pu l'être davantage. La plupart des élèves manquent encore de la fermeté que le temps leur donnera selon toute probabilité.

MM. Morrow, Macdonald et Leader méritent des éloges spéciaux. Pour la même raison que M. Girouard, M. Gaudet est naturellement au-dessus de la concurrence (pour la force), mais son application à l'étude lui mérite beaucoup d'éloges.

*Physique, chimie et géologie.*

1ère classe.—Je regrette de ne pouvoir dire de la classe des cadets appelés à prendre leurs degrés autant de bien que des classes analogues qui l'ont précédée. On reproche à ces cadets une inclination trop prononcée à ne faire que juste assez pour "passer"; et, par conséquent, le nombre de ceux qui ne se sont que tout juste mis en état de subir leurs examens ou qui n'y ont pas réussi, est plus grand qu'en aucune année précédente. MM. Carey, Von Iffland, Hearn, Cartwright et Crawford ont fait une bonne moyenne d'ouvrage.

Le lieutenant Cochrane qui a dirigé l'enseignement des travaux de laboratoire, rapporte que MM. Carey, Hearn, Von Iffland, Cartwright et Crawford ont fait dans cette branche des progrès qui leur font honneur.

2e classe.—Je suis heureux de pouvoir dire le plus grand bien de cette classe. La moyenne générale est plus forte que d'ordinaire. Cette classe se distingue par des notes soigneusement prises et l'intérêt qu'elle porte à l'instruction, ainsi que par le désir de comprendre parfaitement et d'apprendre.

MM. Ridout, Moren, Bremner, Duffus, Hugel et Skinner, qui sont les premiers, méritent une mention spéciale.

Les améliorations du département des sciences et l'introduction du gaz ont déjà été d'un immense avantage qui pourra devenir encore plus grand à l'avenir. La salle de cours et les laboratoires proprement dits sont maintenant très propres à leurs fins respectives.

*Fortification et génie militaire.*

1ère classe.—En somme, travail insatisfaisant. Beaucoup de cadets ont échoué, faute d'application, selon moi. MM. Carey, Von Iffland, Hearn et Van Buskirk ont bien travaillé. M. Crawford a passé un examen oral particulièrement bon.

2e classe.—Beaucoup d'élèves de cette classe ont échoué, probablement pour avoir entrepris trop de sujets facultatifs, ce qui les aurait empêchés de donner assez d'attention aux matières obligatoires.

3e classe.—Travail assez satisfaisant. MM. Cartwright, Yorston, Girouard, Sloggett et Newman ont particulièrement bien réussi.

4e classe.—Travail satisfaisant. Tous ont marqué de l'attention et de l'application. MM. Davis et Leader ont particulièrement bien réussi, et MM. Hewett, C. Luard et Adams très bien.

*Géométrie descriptive.*

1ère classe.—MM. Carey et Von Iffland ont seuls entrepris des sujets d'instruction facultatifs.

2e classe.—Tous ont bien travaillé: M. Skinner, particulièrement bien; MM. Hugel, Ridout, Tilley et Hodgins, très bien.

3e classe.—Travail très satisfaisant. MM. Smith, Sloggett, Yorston et Cartwright ont particulièrement bien réussi dans les sujets d'instruction obligatoires. M. Sloggett a fait preuve d'une supériorité marquée dans les matières facultatives, et MM. Cartwright, Kennedy, Smith, Yorston et Girouard ont très bien réussi.

4e classe.—En somme, le résultat du travail de l'année a été très médiocre. Cinq cadets ont eu peine à compenser par le résultat de leurs travaux de l'année l'insuffisance de celui de leur examen.

*Mathématiques et mécanique.*

1ère classe.—Je désire attirer particulièrement l'attention sur les excellents papiers d'examen de M. Carey. Ce cadet et M. Von Iffland méritent une mention spéciale pour les mathématiques.

2e classe.—La concurrence entre MM. Ridout, Hugel, Moren et Skinner n'a pas cessé d'être vive; ils ont passé dans l'ordre que je viens de donner. Toutefois, M. Ridout a décidément pris le pas sur les autres. M. Hugel déploie une habileté réelle; actuellement, sa vue l'empêche de réussir aussi bien qu'il le pourrait dans cette matière. M. Moren semble avoir pour les mathématiques plus d'aptitudes qu'aucun de ses camarades.

3e classe.—En somme, cette classe est très bonne et manifeste le désir d'acquérir des connaissances, mais elle aime à y arriver sans beaucoup de peine. Beaucoup

plus de cadets que d'habitude ont entrepris les matières facultatives, mais ils n'y ont pas suffisamment travaillé. MM. Sloggett et Cartwright ont montré une assiduité infatigable.

4e classe.— Cette classe est, en fait de mathématiques, l'une de ces mauvaises classes que l'on rencontre à tous les trois ou quatre ans.

M. Davis est celui qui promet le mieux de devenir un bon mathématicien, bien que M. Leader puisse le suivre de près ou même le dépasser.

*Artillerie (théorie et construction).*

2e classe.— A fait des progrès marqués. MM. Ridout et Hugel ont donné des papiers d'examen particulièrement bons. La partie facultative de cette matière a été comparativement négligée. Néanmoins, dix des papiers d'examen sur les parties facultatives d'un ordre élevé ont été bien préparés.

3e classe.— A beaucoup mieux réussi vers la fin de l'année. Si cette classe avait porté, dès le commencement de l'année, la même attention à ses études, la moyenne aurait été très bonne.

Les papiers d'examen de M. Cartwright accusent du soin et de l'étude, ainsi qu'une louable appréciation du sujet. Ce monsieur est suivi de près par MM. Kirkpatrick et Sloggett.

*Particularités du cours d'instruction.*

(11.) Diverses circonstances ont fait que quelques-uns des cours se sont trouvés en arrière, mais pas assez pour qu'on ne pût regagner le temps perdu.

Le cours de levée de plans a été augmenté et considérablement développé pendant l'année, et l'on a fait pour la première fois des levées hydrographiques.

Le cours de reconnaissance a aussi été porté à un degré plus élevé, et varié davantage dans sa nature.

Le cours de langue et de littérature anglaises a été suspendu pendant la plus grande partie de l'année 1883-84, en attendant la nomination d'un professeur. On l'a repris en septembre.

Personne n'a entrepris l'étude de l'architecture pendant l'année.

*Admis au collège.*

(12.) On trouvera dans le tableau suivant les noms de ceux qui ont été admis au collège, pour l'année 1884.

Nom.	Province.	Age.	Où instruits.
Barker, F. E. L.....	Nouveau-Brunswick.	16 $\frac{6}{12}$	Ecole de grammaire, Saint-Jean, N.-B.
Bremner, A. G.....	Nouvelle-Ecosse	17 $\frac{2}{12}$	Lycée, Halifax.
Cayley, A. M.....	Ontario.....	17 $\frac{8}{12}$	Ecole du collège de la Trinité, Port-Hope.
Crawford, A. L.....	Québec.....	16 $\frac{2}{12}$	Collège Lincoln, Sorel.
Farwell, C. B.....	do.....	15 $\frac{11}{12}$	Ecole du collège de Bishop, Lennoxville.
Grant, W. W.....	Ontario.....	18 $\frac{1}{12}$	Lycée, Ottawa.
Gunn, J. A.....	do.....	17 $\frac{11}{12}$	Collège Lincoln, Sorel.
Hamilton, E. C.....	Québec.....	16 $\frac{8}{12}$	do
Heneker, W. C. G.....	do.....	17	Collège de Bishop, Lennoxville.
Johnston, G. N.....	do.....	17 $\frac{1}{12}$	Lycée, Québec.
Johnson, H. W.....	Nouvelle-Ecosse.....	16 $\frac{11}{12}$	Stonehurst, Angleterre.
Joly, H. G.....	Québec.....	16 $\frac{11}{12}$	Collège de Bishop, Lennoxville.
Knight, M. S.....	Ontario.....	17 $\frac{11}{12}$	Lycée, Woodstock.
Leslie, W. B.....	do.....	15 $\frac{11}{12}$	Institut collégial, Kingston.
Mackay, J. D.....	do.....	18	do Toronto.
Mackenzie, A.....	do.....	18 $\frac{7}{12}$	Lycée, Smith's-Falls.
Murphy, M. J.....	Nouvelle-Ecosse.....	18 $\frac{8}{12}$	Collège Sainte-Marie, Halifax.
Myrle, J. M.....	Ontario.....	17 $\frac{11}{12}$	Lycée, Smith's-Falls.
Panet, A. E.....	do.....	16 $\frac{11}{12}$	Collège Saint-Joseph, Ottawa.
Williams, A. V. S.....	do.....	17 $\frac{1}{12}$	Ecole du collège de la Trinité, Port-Hope.



*Certificats de capacité et suffisance militaire pour les ex-cadets non gradués.*

(13.) Il arrive de temps à autre que des cadets quittent le collège sans achever leur cours complet de quatre ans, et par conséquent ces messieurs ne sauraient être gradués. Les "Règlements de la milice, 1883" décrètent qu'il sera délivré des certificats de "capacité et suffisance militaire" seulement aux cadets quittant le collège après deux ans de service pour le moins, si leur conduite a été satisfaisante, et s'ils se sont rendus compétents dans les parties obligatoires de chacun des sujets militaires—théoriques et pratiques—compris dans le premier cours d'instruction de deux ans du collège.

Ce règlement a le double effet de faire profiter la milice en général des parties militaires de l'instruction reçue au collège par les cadets ayant rempli ces conditions, que les circonstances peuvent empêcher d'achever leur cours, et aussi de tenir compte à ces jeunes gens de leurs deux années ou plus de service et de leurs connaissances acquises.

*Gradués du collège militaire au service du gouvernement fédéral.*

(14.) Deux gradués du collège militaire royal ont été, pendant l'année, nommés lieutenants dans les écoles royales d'artillerie, et deux autres (officiers de l'armée régulière de Sa Majesté) ont été nommés lieutenants dans les écoles d'infanterie récemment établies.

Un gradué (officier de l'armée régulière de Sa Majesté) a aussi été choisi comme aide de camp de l'officier général commandant la milice du Canada.

Deux gradués ont été nommés dans la police à cheval du Nord-Ouest, et un dans le département de la milice; un autre a été employé à la levée hydrographique des lacs.

Plus d'un tiers des gradués (bien qu'actuellement engagés dans des carrières civiles) désirent prendre du service dans la milice. Par conséquent, on espère qu'il sera possible de nommer ces messieurs aux vacances (à mesure qu'elles se présenteront) survenant dans les emplois militaires de leur compétence. Les capacités de quelques-uns des gradués qui préfèrent les emplois civils pourraient aussi, considération, être utilisées avec avantage dans le service public. Les connaissances et l'éducation militaires de ces derniers seraient également à la disposition de l'État en cas d'événement.

*Cadets attachés, pendant la vacance, à des corps s'acquittant de leurs exercices annuels.*

(15.) Les commandants de différents corps ont demandé que des cadets fussent temporairement attachés (pendant la vacance) à leurs régiments en qualité d'officiers bleus, durant les exercices annuels. Mon avis est que cette association volontaire des cadets avec leurs camarades des corps de milice, en camp, devrait être encouragée autant que possible.

16. Les gradués du collège militaire royal qui choisissent une carrière civile, doivent, comme la plupart des jeunes gens de leur âge, consacrer toute leur attention (particulièrement à leur début) aux occupations dans lesquelles ils s'engagent; il leur est en conséquence souvent impossible, pendant quelques années après avoir quitté le collège, de satisfaire aux conditions de résidence imposées aux officiers de milice.

Néanmoins, plusieurs de ces cadets désireraient et pourraient se joindre au corps le plus rapproché d'eux, pendant la période des exercices annuels, si rien ne s'y opposait.

Je proposerais qu'il fût permis aux gradués du collège militaire royal de se joindre, pour les exercices, au corps le plus rapproché d'eux, et que, dans le cas où il n'y aurait pas de vacance, ils touchassent la solde des surnuméraires de leur grade. La dépense serait très minime et n'aurait aucune proportion quelconque avec l'avantage que le pays en retirerait.

L'uniforme des gradués placés dans de telles circonstances et n'appartenant à aucun corps a besoin d'être réglé. Je suggérerais que dans sa nature générale cet uniforme fût celui de l'infanterie—sauf peut-être à remplacer l'insigne de régiment

par le bonnet de police à bandeau de galon doré—non seulement parce que l'infanterie est la principale arme, mais parce que l'uniforme des cadets est, à dessein, tel qu'on peut très facilement l'assimiler à celui de l'infanterie, à l'exception du bonnet de police qui, par distinction, est orné d'un bandeau de galon doré.

*Changements dans le personnel (Démissions).*

(17.) Je regrette d'avoir à consigner la perte de deux membres très précieux du personnel du collège, causée par la démission du major Jones, de l'artillerie royale, professeur d'histoire, d'administration et de loi militaires, ainsi que du lieutenant-colonel Kensington, aussi de l'artillerie royale, professeur de mathématiques et d'artillerie. Avant de venir au collège, le major Jones avait acquis une expérience et une instruction variées qui le rendaient particulièrement propre à remplir sa charge. Il a consacré beaucoup de travail à la préparation de ses cours et des livres de textes. Ses idées étaient saines et portaient le cachet d'une mûre réflexion. Le major Jones tenait fortement à ses opinions, mais lorsqu'il était impossible à ses supérieurs militaires de les accepter, ces derniers pouvaient toujours compter que les ordres donnés relativement à quelque ouvrage que ce fût, entrepris par cet officier, seraient fidèlement et habilement exécutés, dans leur esprit comme à la lettre.

Dans le lieutenant-colonel Kensington se trouvaient réunies non seulement les plus hautes connaissances mathématiques, mais de remarquables facultés pour donner l'instruction—facultés dues non seulement à sa connaissance parfaite du sujet, mais à sa nature bienveillante, patiente et infatigable, à la faculté qu'il possède de se mettre à la portée des élèves les plus faibles, et, plus que tout, à son vif sentiment du devoir et de la responsabilité dont se trouvent chargés tous ceux qui ont mission d'instruire la jeunesse.

*Nominations.*

Trois vacances ont été remplies par la nomination du révérend K. L. Jones, comme professeur de langue et de littérature anglaises; du major Nash, de l'artillerie royale, comme professeur d'histoire, d'administration et de loi militaires, et du major Rigg, de l'artillerie royale, comme professeur de mathématiques et de mécanique.

*Travaux achevés.*

(18.) La construction d'un nouvel égoût principal a fait disparaître la source d'un grave danger pour la santé.

Le nouveau magasin du corps a facilité la conservation et la distribution d'effets précieux.

Le prolongement du service d'eau jusqu'aux quartiers les plus éloignés du collège a procuré une grande commodité et effectué une économie annuelle considérable.

*Travaux nécessaires.*

(19.) Le désavantage résultant du fait que la plupart des professeurs sont obligés de résider loin du collège où il n'y a pas assez de place pour les loger, est très évident, et j'espère qu'il sera remédié à cet état de choses le plus tôt possible. On devrait commencer immédiatement, sur les terrains du collège, la construction d'habitations pour au moins deux membres du personnel supérieur (l'un civil et l'autre militaire), et pour un membre du personnel militaire subalterne (l'instructeur de gymnastique), que leur service force d'être au collège à des heures variant de 7.30 a.m. à 11 p.m. Ce serait le moyen d'obtenir non seulement un service plus régulier, mais aussi d'effectuer une économie plus considérable. Je recommande de nouveau fortement la construction d'ateliers, d'un jeu de boule et d'un tir pour les cadets, afin de leur donner de l'occupation et de l'exercice dans l'enceinte du collège pendant les longs hivers qu'ils passent à l'institution.

Le besoin d'un hangar d'exercice se fait aussi beaucoup sentir, vu qu'actuellement il n'y a pas d'endroit où l'on puisse exécuter les manœuvres d'infanterie pendant l'hiver et les mauvais temps. Le système de chauffage actuel pour l'édifice de l'est (le dortoir) demeure dispendieux, dangereux et insuffisant. Je recommande forte-

ment que l'excédant de la vapeur fournie par l'appareil de l'édifice du nord soit utilisé pour chauffer celui de l'est.

Le nombre des cadets actuellement au collège excède celui que l'institution peut convenablement loger dans ses dortoirs. La classe de ceux qui prendront leurs degrés en juin 1885 sera peu nombreuse, et comme—à en juger par les classes d'entrants pour les trois dernières années—on peut s'attendre à ce que celles de septembre 1885 soit considérablement plus forte que la classe sortante de la même année, il est urgent d'agrandir les dortoirs.

*Classes des officiers astreints à un cours complet pour la tactique, la reconnaissance et le génie militaire.*

(20.) Sous l'empire des règlements de la milice du Canada entrés en vigueur au mois de décembre 1883, il devient indispensable que tous les officiers porteurs de certificats de cours abrégé, qui désirent obtenir des certificats de cours complet, suivent un cours d'instruction au collège militaire royal.

En vertu de cet article, des officiers de milice astreints au cours complet ont fréquenté le collège militaire royal pendant le terme, comme suit :—

*Cours de génie militaire.*

Officiers, cours complet { Artillerie, 1 } Total, 3.  
 { Infanterie, 2 }

*Cours de stratégie, de tactique et d'administration militaire.*

Officiers, cours complet { Artillerie, 1 } Total, 4.  
 { Génie, 1 }  
 { Infanterie, 2 }

*Cours de reconnaissance militaire.*

Officiers, cours complet { Artillerie, 1 } Total, 4.  
 { Génie, 1 }  
 { Infanterie, 2 }

L'autorisation d'établir ce système, ainsi que les mesures auxquelles il a donné lieu pour sa mise en pratique, étant de date si récente, les premiers cours ont nécessairement été précipités et d'une nature quelque peu expérimentale, mais le principe établi est très important et il est permis d'en espérer de grands et durables avantages.

Jusqu'ici, l'instruction de ces classes a été volontairement donnée par le personnel que cela regardait (le lieutenant-colonel Oliver et le major Jones, de l'artillerie royale, et le major Raban, du génie royal), et dont les services, sous ce rapport, méritent d'être reconnus.

*Classes des officiers, sous-officiers et soldats astreints au cours abrégé pour le génie militaire élémentaire.*

(21.) Les officiers, sous-officiers et soldats ci-dessous, de la milice, astreints au cours abrégé, ont fréquenté le collège militaire royal pendant l'année, pour s'instruire, en conformité des règlements antérieurs à ceux de décembre 1883.

*Cours de génie militaire élémentaire.*

Officiers, cours abrégé { Cavalerie, 2 } Total, 15.  
 { Artillerie, 3 }  
 { Génie, 1 }  
 { Infanterie, 9 }

*Cours abrégé de génie militaire pour le génie.*

1 officier, cours abrégé } Génie—Total, 14.  
 13 sous-officiers et sapeurs }

Pendant les deux premières années—1881-82 et 1882-83—37 officiers et 3 sous officiers et soldats de différentes armes sont venus suivre, au collège, un semblable cours de génie élémentaire.

Relativement à ce sujet, je dirai que l'ouvrage dont s'est volontairement chargé le personnel du génie, au collège, en sus de ses travaux déjà assez rudes pour instruire les cadets, a été très considérable; le professeur de génie militaire a recommandé que les services réellement ardues et précieux du maréchal des logis chef Birtles fussent particulièrement signalés à l'attention des autorités.

Pendant environ trois mois le maréchal des logis chef Birtles a travaillé sans relâche, non seulement toute la journée, chaque jour, mais il a enseigné une classe facultative du génie de la milice pendant une couple d'heures, le soir, trois fois par semaine.

#### *Travaux spéciaux.*

(22.) Afin de donner un exemple pratique des ouvrages exécutés—autant que les circonstances peuvent le permettre—dans les conditions du service actif, une portion de batterie de siège, de dimensions complètes, fut dressée et armée d'un canon pendant la nuit du 21 avril. L'ouvrage, commencé à 8 p.m., fut continué toute la nuit jusqu'à 4 a.m. Il fut exécuté par la batterie "B," A.R.C., et un détachement du génie de Brighon et de Charlottetown qui suivait un cours d'instruction au collège.

#### *Destruction du pont de glace à Québec.*

(23.) Conformément à des instructions reçues, le major Raban, du génie royal, professeur de génie au C. M. R., se rendit à Québec le 22 avril dans le but de prendre les mesures qui pouvaient être jugées propres à faire disparaître, au moyen de mines sous-marines, le pont de glace du Cap Rouge. L'opération fut effectuée par le major Raban, avec l'aide du lieutenant-colonel Cotton, de l'artillerie canadienne, commandant de l'école royale d'artillerie, de Québec; du capitaine Drury, de l'artillerie canadienne, et d'un détachement de la batterie "B," A.C.

Le major Raban se déclare particulièrement obligé au lieutenant-colonel Cotton et au capitaine Drury de l'aide qu'ils lui ont prêtée, et il fait positivement allusion à l'énergie avec laquelle le détachement du lieutenant-colonel Cotton a travaillé, tant à cette occasion que lorsqu'il s'est agi du même service au printemps de 1883.

Je considère qu'un fait important est maintenant parfaitement établi, à savoir: que l'on peut avancer l'ouverture de la navigation du Saint-Laurent d'au moins plusieurs jours en recourant aux moyens que fournit la science.

#### *Inspection par Son Excellence le gouverneur général.*

(24.) Leurs Excellences le gouverneur général et la marquise de Lansdowne ont honoré le collège d'une visite. On s'efforça de mettre sous les yeux de Son Excellence—autant que les circonstances pouvaient le permettre—un bon exemple du système d'instruction et du genre de vie des cadets du collège militaire royal; il est très satisfaisant de savoir que ce qu'a remarqué Son Excellence l'a parfaitement satisfait, et d'avoir l'assurance que l'intérêt témoigné au collège militaire royal par ses prédécesseurs ne sera pas moins vif de la part du gouverneur général actuel.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

E. O. HEWETT, col. du génie royal.

Commandant du collège militaire royal.

ANNEXE A, DU RAPPORT SUR LE COLLÈGE

LISTE des cadets qui ont été

Numéro du régiment.	Grade.	Noms (par ordre alpha- bétique.)	Province de (appartenant à la)	Rang des gradués tel que déterminé par les points obtenus depuis la date de leur entrée jusqu'à celle de leur sortie.														
				Dans chaque sujet d'instruction.														
				Mathématiques et mécanique.	Fortification et génie militaire.	Théorie et construction d'artillerie.	Histoire militaire, stratégie et tactique; administration et loi militaires.	Topographie militaire, reconnaissance et arpentage civil.	Dessin géométrique et géométrie descriptive.	Français.	Ohmio.	Physique.	Géologie et minéralogie.	Dessin à main levée et peinture.	Génie civil.	Manœuvres et exercices.	Conduite.	Discipline, sous-officiers.
117 106	Sergent..... S.-M. de cie.	Cameron, K. B..... Carey, H. C.....	Ontario..... Colombie-B.	10 1	11 1	11 1	8 1	9 1	9 2	6 10	6 1	10 1	...	8 2	11 1	8 3	8 6	*7 3
108 105	Sergent..... S.-M. de cie.	Cartwright, C. E..... Crawford, F. L.....	Ontario..... Québec.....	8 5	8 5	8 6	10 4	6 5	3 7	8 2	3 4	3 5	3 4	7 5	7 3	10 4	3 5	*7 2
118 107	Cap. postic. S.-M. de cie.	Drayner, F..... Hearn, John.....	do ..... do .....	11 4	9 2	10 5	11 2	11 4	6 4	4 3	4 5	11 4	...	10 5	10 3	5 5	11 7	10 *4
111 110 103 102	Cap. postic. S.-M. de cie. Cap. postic. S.-M. de bat.	Sanders, G. E..... Smith, E. O..... VanBuskirk, W. F.... Voniffand, W. A.....	Colombie-B. Québec..... Ontario ..... Québec.....	9 6 3 2	6 7 4 3	7 4 3 2	6 5 3 7	8 10 3 2	8 11	7 5	7 ...	7 8	...	9 11	8 11	9 11	10 4	9 *4 9 1 1
115	Sergent.....	White, F. W.....	do .....	7	10	9	9	7	10	9	...	9	...	6	6	6	*1	6

\*:6gaux.

MILITAIRE ROYAL DU CANADA.

gradués pendant l'année 1884.

Sujets réunis.	Récompense obtenue.	
	Total des points obtenus.	Diplôme, ou "Diplôme avec marques de distinction."
	Rang définitif.	Sujets pour lesquels les gradués ont mérité que "mention spéciale" fût consignée dans leur diplôme.
24-179	11	Diplôme..... Nil.
50-751	1	Diplôme avec marques de distinction. 1. Mathématiques et mécanique. 2. Géométrie pratique et dessin. 3. Fortification et génie militaire. 4. Artillerie—théorie et construction. 5. Stratégie, tactique, reconnaissance et loi militaire. 6. Levée de plans et topographie militaire. 6. Physique. 8. Chimie. 9. Génie civil. 10. Manœuvres et exercices militaires. 11. Conduite.
28-462	6	Diplôme..... Nil.
36-824	4	do ..... 1. Fortification et génie militaire. 2. Français 3. Génie civil. 4. Discipline—sous-officiers. 5. Manœuvres et exercices militaires. 6. Conduite.
24-800	10	do ..... 1. Français.
38-647	3	do ..... 1. Fortification et génie militaire. 1. Français. 3. Génie civil. 4. Manœuvres et exercices militaires.
27-502	9	do ..... Nil.
27-878	8	do ..... 1. Conduite.
35-439	5	do ..... 1. Fortification et génie militaire. 2. Génie civil.
47-563	2	do avec marques de distinction. 1. Mathématiques et mécanique. 2. Géométrie pratique et dessin. 3. Fortification et génie militaire. 4. Artillerie—théorie et construction. 5. Levée de plans et topographie militaire. 6. Dessin à main levée et peinture. 7. Français. 8. Génie civil. 9. Discipline—sous-officiers. 10. Manœuvres et exercices militaires. 11. Conduite.
28-061	7	Diplôme..... 1. Conduite.

E. O HEWETT, colonel G.R.,  
Commandant du collège militaire royal.

---

**ANNEXE B DU RAPPORT SUR LE COLLÈGE MILITAIRE ROYAL DU CANADA.**

---

KINGSTON, 23 janvier 1885.

A l'adjudant général de milice.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de transmettre, ci-joint, un relevé tiré des registres du collège, donnant le nombre collectif des points comptés, et le pourcentage des points valables obtenus par chaque gradué depuis l'ouverture du collège.

Le but a été d'offrir ce renseignement sous une forme propre à généraliser certains principes importants, tels que déduits des moyennes. Le résultat fournit des faits incontestables qui non seulement démontrent que les mesures de discipline et d'enseignement du collège sont judicieuses et satisfaisantes, et répondent aux exigences très variées de son établissement, mais aussi réfutent, au besoin, les faux raisonnements auxquels ces choses donnent ordinairement lieu (et qui se font jour de temps à autre) non seulement au sein du public en général, mais parfois aussi parmi les personnes versées dans les matières d'éducation.

Le travail de cette compilation a été très considérable. Son résultat semble peu important, mais son intérêt et sa valeur compensent amplement la peine qu'il a coûtée.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

E. O. HEWETT, colonel, G. R.  
Commandant du collège militaire royal.

COLLÈGE MILITAIRE ROYAL.

LISTE DES GRADUÉS.

INDIQUANT, pour chacun, le total des points comptés, ainsi que le pourcentage des points valables obtenus.

Noms.	Maximum des points valables, conduite et discipline non comprises.		Total des points obtenus, conduite et discipline non comprises.		Pourcentage, cours obligatoires, conduite et discipline non comprises.	Conduite, cours obligatoires.	Points obtenus.	Grand total obtenu, courses, 4, 5, 8 et 9, conduites et disciplines.	Rang dans la tournée de disciplines.	Age auquel ils ont pris leurs degrés.		Ce qu'ils ont obtenu en prenant leurs degrés.	Époque à laquelle ils ont pris leurs degrés.
	Cours obligatoire.	Cours facultatif.	Cours obligatoire.	Cours facultatif.						Années.	Mois.		
Wartele, A.	28100	22950	18154	7870	.65	35	1578	28077	8	23	7	Certificat de 1re classe	
Freer, H.	"	"	17533	7699	.62	.83	1406	26896	10	21	1	do	do
Wise, H.	"	"	20402	8009	.73	.35	1547	30353	4	20	9	do	do
Davis, W.	"	"	18050	9564	.64	.42	1566	29542	6	23	1	do	do
Davis, F.	"	"	13165	2865	.47	.11	1495	17610	14	20	3	do	do
Deabrisay, C.	"	"	18585	8828	.66	.38	1889	29356	7	19	10	do	do
Rivers, V.	"	"	16479	5851	.59	.26	1580	24274	12	20	4	do	do
Spelman, J.	"	"	20526	13102	.73	.57	1518	35530	3	19	6	do	do
Fairbank, C.	"	"	18750	8861	.67	.39	1587	29562	5	21	10	do	do
Perry, A.	"	"	23661	16820	.84	.72	1680	42385	1	19	10	do	do
Gochrane, J.	"	"	17139	8217	.60	.36	1488	27257	9	19	10	do	do
Dixon, F.	"	"	13793	4690	.49	.20	1391	20022	13	23	4	do	do
Keefe, H.	"	"	16770	6889	.60	.30	1579	25710	11	21	6	do	do
McPherson, D.	"	"	22372	15415	.70	.67	1678	29789	2	22	3	do	do
Gilson, J.	27285	24750	17860	8881	.65	.36	1500	28381	4	20	11	Certificat de 1re classe	Déc., 1880.
Laure, R.	"	"	19415	18608	.71	.63	1627	36799	1	22	11	do	do
Doucet, A.	"	"	15533	6138	.57	.25	1554	23626	6	20	6	do	do
Ross, A.	"	"	19510	9777	.72	.39	1588	31277	3	20	8	do	do
Van Straubenzee, A.	"	"	18842	11569	.69	.47	1565	32378	2	19	1	do	do
Clark, G.	"	"	17089	6391	.62	.25	1454	25234	5	20	.....	do	do

LISTE DES GRADUÉS—Indiquant, pour chacun, e total des points comptés, etc.—*Suite.*

Noms.	Maximum des points valables, conduite et discipline non comprises.		Total des points obtenus, conduite et discipline non comprises.		Percantage—discipline non comprise.	Percantage—cours facultatif—conduite et discipline non comprises.	Conduite—cours obligatoires.	Points obtenus.		Grand total obtenu, c. 4, 5, 6 et 9—conduite et discipline comprises.	Rang dans la tournée de grands—conduite et discipline comprises.	Age auquel ils ont pris leurs degrés.		Ce qu'ils ont obtenu en prenant leurs degrés.	Époque à laquelle ils ont pris leurs degrés.
	Cours obligatoires.	Cours facultatifs.	Cours obligatoires.	Cours facultatifs.				Conduite.	Discipline.			Ans.	Mois.		
Dunscumb, W.....	27300	18176	10714	79	46	30960	4	18	11	30960	4	18	11	Certificat de 1re classe.	Jun, 1881.
Coryell, J.....	"	20731	13658	76	68	36146	3	20	4	36146	3	20	4	"	"
Shaw, G.....	"	22631	14909	63	64	39544	2	19	10	39544	2	19	10	"	"
Greig, W.....	"	16680	6867	61	20	26420	11	20	10	26420	11	20	10	"	"
Ford, E.....	"	14999	6181	55	24	21775	13	22	6	21775	13	22	6	"	"
Daniel, A.....	"	17120	7827	63	34	26213	10	18	11	26213	10	18	11	"	"
Hubbell, E.....	"	18319	9323	67	40	27936	5	20	7	27936	5	20	7	"	"
Drury, E.....	"	13482	8323	69	50	17056	14	19	8	17056	14	19	8	"	"
Mackay, H.....	"	13687	1187	87	65	40937	15	21	10	40937	15	21	10	"	"
Hogan, H.....	"	23872	16127	87	65	37111	15	21	10	37111	15	21	10	"	"
Hogan, H.....	"	19212	6796	70	29	27936	5	20	7	27936	5	20	7	"	"
Cartwright, R.....	"	16022	5304	55	23	22083	7	18	10	22083	7	18	10	"	"
Yates, E.....	"	18094	7609	66	31	23063	12	20	7	23063	12	20	7	"	"
Sears, J.....	"	17137	7290	63	31	27425	8	21	11	27425	8	21	11	"	"
McElhenny, W.....	"	19154	7884	70	34	28261	9	18	9	28261	9	18	9	"	"
Taylor, E.....	37450	26189	7592	70	28	32002	5	23	9	32002	5	23	9	Certificat de 1re classe.	Jun, 1882.
Hodgins, A.....	"	24025	3294	64	12	1916	13	21	3	30455	13	21	3	"	"
Wurtels, E.....	"	21483	4826	57	16	1564	16	22	4	27342	16	22	4	"	"
Kirkpatrick, A.....	"	24529	6892	66	25	2000	8	21	2	35099	8	21	2	"	"
Duff, G.....	"	27614	6912	73	26	1868	6	19	7	38199	6	19	7	"	"
Stairs, W.....	"	24121	6832	64	22	1919	11	19	5	33042	11	19	5	"	"
Clarke, H.....	"	16099	3284	52	12	1450	17	21	1	20843	17	21	1	"	"
Anderson, F.....	"	19415	850	59	12	1345	17	21	1	22092	17	21	1	"	"
Greenwood, H.....	"	23884	6471	64	24	1932	9	21	1	38921	9	21	1	"	"
Duffus, G.....	"	31322	10457	84	34	1976	6	19	2	40231	6	19	2	"	"
Latimer, F.....	"	31526	15986	84	34	1808	4	19	2	46372	4	19	2	"	"
Skinner, F.....	"	30925	13481	83	50	1986	10	20	8	48372	3	22	8	"	"
Robinson, W.....	"	31091	17352	83	65	1830	7	18	10	50983	7	18	10	"	"
Hooper, G.....	"	23305	4997	83	18	1890	6	20	10	30892	12	19	10	"	"
Ogilvie, G.....	"	20868	4102	82	15	1992	15	22	1	27712	15	22	1	"	"

Noms.	Maximum des points valables, conduite et discipline non comprises.		Total des points obtenus, conduite et discipline non comprises.		Percantage—discipline non comprise.	Percantage—cours facultatif—conduite et discipline non comprises.	Conduite—cours obligatoires.	Points obtenus.		Grand total obtenu, c. 4, 5, 6 et 9—conduite et discipline comprises.	Rang dans la tournée de grands—conduite et discipline comprises.	Age auquel ils ont pris leurs degrés.		Ce qu'ils ont obtenu en prenant leurs degrés.	Époque à laquelle ils ont pris leurs degrés.
	Cours obligatoires.	Cours facultatifs.	Cours obligatoires.	Cours facultatifs.				Conduite.	Discipline.			Ans.	Mois.		
Tomlinson, A.....	"	22521	9548	99	20	1682	510	1779	430	28689	21	20	8	Certificat de 1re classe.	Jun 1883
Wood, Z.....	"	25550	6966	68	22	1969	1600	1847	Nil	38075	7	21	7	"	"
Westmore, A.....	"	24543	5978	69	26	1916	945	1682	Nil	33382	10	20	8	"	"
Laidlaw, G.....	"	15441	42	4	01	1706	680	1874	Nil	17869	19	21	7	"	"
Joly, A.....	38100	21878	4912	37	12	1747	430	1884	605	28689	21	20	8	"	"
Penson, T.....	"	18025	3210	47	30	1632	Nil	1884	605	23122	22	23	2	"	"
Campbell, D.....	"	25132	7868	69	40	1884	605	1884	605	34632	13	20	9	"	"
Kirby, F.....	"	28066	10344	74	46	1068	Nil	1704	900	41099	6	21	3	"	"
Evaus, A.....	"	17777	2468	46	24	1704	900	1989	2200	21911	23	21	5	"	"
Evans, H.....	"	26125	6276	69	66	1989	2200	1989	2200	35004	12	19	11	"	"
Lang, J.....	"	32105	17201	84	26	1961	513	1589	340	53505	2	23	9	"	"
Caruthers, W.....	"	24579	6658	65	23	1589	340	1707	110	33711	15	20	19	"	"
Strange, H.....	"	24515	6107	64	16	1707	110	1984	1825	32551	16	18	19	"	"
Neyland, M.....	"	22848	4292	63	74	1984	1825	1984	1825	28957	20	21	10	"	"
Stewart, W.....	"	31490	19357	83	73	1982	1200	1812	655	54656	1	20	5	"	"
Leonard, R.....	"	31153	18926	82	73	1982	1200	1812	655	53701	3	23	4	"	"
Gray, P.....	"	25626	11608	67	44	1812	655	1812	655	39701	7	20	9	"	"
Twining, P.....	"	25866	6783	63	26	1688	Nil	1943	880	34437	14	20	9	"	"
Lambe, L.....	"	25879	7992	67	30	1943	880	1930	700	34437	14	20	9	"	"
Woodman, J.....	"	22455	5374	59	50	1843	580	1843	580	36389	11	19	10	"	"
Wesgram, P.....	"	28461	13169	74	35	1746	980	1998	980	43853	6	19	1	"	"
Almon, M.....	"	25433	9416	67	35	1998	980	1746	700	37827	9	22	1	"	"
White, J.....	"	22374	9021	65	26	1934	130	1881	120	36418	10	20	4	"	"
Baker, J.....	"	22374	6792	69	35	1881	120	1934	130	31230	17	21	5	"	"
Chalmers, T.....	"	21802	5883	67	36	2000	1000	1881	120	29986	19	20	8	"	"
Chalmers, T.....	"	26890	9503	68	36	2000	1000	1881	120	38983	8	18	8	"	"
Van Straubenzee, B.....	"	28931	14460	76	55	1956	1440	1956	1440	46787	4	21	4	"	"
Weller, J.....	"	28931	14460	76	55	1956	1440	1956	1440	46787	4	21	4	"	"
Von Iffland, M.....	38850	29468	13965	71	60	1950	2180	1950	2180	47663	2	20	8	Diplôme avec marque de distinction	Jun 1884
Van Bushirk, W.....	"	26025	7722	67	34	1692	Nil	1879	1500	35439	5	21	9	"	"
Grayford, F.....	"	25097	8348	68	26	1879	1500	1879	1500	36824	4	20	4	"	"
Carey, H.....	"	16484	16484	80	72	1851	1385	1851	1385	50751	1	19	4	"	"
Hearn, J.....	"	31091	8083	70	35	1807	1290	1921	675	38617	3	21	3	"	"
Cartwright, C.....	"	24574	8392	63	24	1921	675	1905	1290	28462	6	19	8	"	"
Smith, E.....	"	21005	3677	56	16	1905	1290	1905	1290	27878	8	19	10	"	"
Sanders, G.....	"	20816	4902	54	21	1684	200	1684	200	27502	9	20	6	"	"
White, F.....	"	20139	5082	54	21	1684	200	1684	200	28061	7	20	6	"	"
Cameron, K.....	"	18878	2201	51	09	1722	675	1722	675	24476	11	21	9	"	"
Drayner, F.....	"	21977	1255	57	06	1393	175	1393	175	24890	10	20	10	"	"



## NOTE.

- (1.) Les colonnes 3, 5 et 7, affectées aux études facultatives, sont pour les divisions facultatives des sujets d'instruction *obligatoires*, et aussi pour les sujets *entièrement* facultatifs, réunis.
- (2.) Le pourcentage des points obtenus est porté au maximum des points valables, à l'exclusion des points valables ou obtenus pour bonne conduite ou discipline, vu que ces traits caractéristiques ne sont pas des preuves de faculté intellectuelle. La bonne conduite et la discipline étant, toutefois, des qualités extrêmement précieuses, comptent dans le grand total des points obtenus, qui détermine le rang de chaque cadet dans la fournée de gradués.
- (3.) Vu que le maximum des points valables varie pour différentes fournées, le maximum des points obtenus est sans valeur pour la comparaison entre les individus de différentes fournées.  
Le pourcentage des points obtenus est, néanmoins, une aussi juste comparaison entre les membres de différentes fournées qu'entre ceux de la même fournée.
- (4.) La compétence à obtenir un diplôme de gradué n'est pas déterminée par le pourcentage des points obtenus sur le *total* des sujets obligatoires.  
Pour avoir droit au diplôme il faut qu'un cadet obtienne le pourcentage exigé dans chaque sujet obligatoire.
- (5.) Depuis la première fournée de gradués en 1880, le cours d'instruction a augmenté tant en matières qu'en rigueur dans ces matières.
- (6.) Les diplômes ont été substitués aux certificats en 1883.
- (7.) Aucuns points ne sont admis à *compter* pour les portions facultatives des sujets d'instruction obligatoires, ni pour les sujets entièrement facultatifs, à moins qu'un tiers du maximum des points ne soit obtenu; par conséquent, tous les points obtenus (col. 5) pour les portions facultatives, ou les sujets facultatifs, représentent un travail satisfaisant, c'est-à-dire une connaissance raisonnable de la matière étudiée.

La colonne 9 tirée des colonnes 3 et 5, représente le pourcentage pour le cours complet *possible*, c'est-à-dire, celui du total de toutes les portions facultatives des sujets d'instruction obligatoires, et de tous les sujets entièrement facultatifs, dont plusieurs ne sont pas abordés du tout par beaucoup de cadets. Le pourcentage consigné dans la colonne 9 donne par conséquent, à l'égard de la vraisemblance d'une connaissance parfaite, un résultat (un pourcentage inférieur) de beaucoup plus insatisfaisant que celui réellement obtenu, vu que le cadet peut avoir fait une très bonne étude de quelque sujet, bien qu'accusant un pourcentage très faible dans le total de tous les sujets d'instruction facultatifs.

Le pourcentage de points obtenu pour l'ouvrage facultatif dans chaque matière distincte est consigné dans les registres du collège.

E. O. HEWETT, colonel, G.R.,

*Commandant du collège militaire royal.*

24 janvier 1885.

## ANNEXE No 12.

## RAPPORT DU DIRECTEUR DE L'INTENDANCE, Etc.

DÉPARTEMENT DE LA MILICE ET DE LA DÉFENCE,  
DIVISION DE L'INTENDANCE,  
OTTAWA, 31 décembre 1884.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre le rapport suivant sur la division du département placée sous ma direction.

A l'exception des tuniques rouges, la fourniture annuelle ordinaire d'habillement, pour cette année, a été confectionnée en Canada par des fabricants canadiens. Malgré les quelques difficultés auxquelles ces nouvelles mesures ont plus ou moins donné lieu pour commencer, lorsqu'il s'est agi d'obtenir la nuance et la qualité d'étoffe voulues, et aussi de confectionner l'habillement, l'essai a jusqu'ici assez bien réussi, et—règle générale—les entrepreneurs ont donné satisfaction au département.

Pour satisfaire les besoins de l'armée les tuniques rouges ont, comme autrefois, été fournies par des entrepreneurs d'Angleterre, parce que l'on a pas encore pu fabriquer de drap rouge en Canada.

Les effets d'équipement et approvisionnements nécessaires pour les écoles de cavalerie, d'artillerie et d'infanterie, ainsi que les capotes pour les écoles et les différentes armes du service, ont été obtenus de fabricants canadiens, par entreprise; après inspection régulière, ils ont été trouvés satisfaisants.

Le total des distributions faites à toutes les armes du service pendant l'année qui vient de s'écouler a été de 6,296 tuniques—drap et serge; 7,994 paires de pantalons—drap et serge; 3,693 bonnets de police, et 4,154 capotes.

Le tableau suivant donne le détail des distributions d'habillements faites pendant l'année:—

## DISTRIBUTIONS.

Tuniques, drap.					Tuniques, serge.				Pantalons, drap, paires.			Pantalons, serge, paires.			Bonnets de police.				Capotes.		
Cavalerie.	Artillerie.	Génie.	Infanterie.	Carabiniers.	Cavalerie.	Artillerie.	Infanterie.	Carabiniers.	Cavalerie.	Artillerie.	Infanterie.	Artillerie.	Infanterie.	Carabiniers.	Cavalerie.	Artillerie.	Infanterie.	Carabiniers.	Cavalerie.	Artillerie.	Infanterie et carabin.
383	1110	21	2740	830	.....	581	624	7	423	306	6	1631	3916	1712	189	939	2535	30	486	1005	2665

*Munitions.*

La distribution de munitions à la milice pour le tir d'école, pendant l'année, a été de 231,850 cartouches à balles et de 208,430 cartouches d'exercice (voir annexe A).

Il a été vendu, pendant l'année, 657,216 cartouches "Snider" à balles, et 53,930 cartouches pour la carabine Martini-Henry—soit un total de 711,546—aux sociétés de tir et corps de milice, pour les fins de concours et de pratique. Les certificats de dépôt, portés au crédit du receveur général, se sont élevés à \$12,041.56, y compris la poudre et les étoupilles à friction fournis pour le service du canon de midi à Ottawa, etc. (Voir annexe B).

L'approvisionnement ordinaire de poudre à canon, d'étoupilles à friction et de projectiles a été fourni, pour le tir annuel et les salves, aux différentes batteries d'artillerie de campagne et de place. (Voir annexe C).

Une quantité considérable de munitions pour les armes à feu portatives (cartouches à balles et cartouches blanches) a été reçue de la fabrique de cartouches de Québec et ajoutée à la réserve. Ces nouvelles munitions ont donné satisfaction aux corps qui s'en sont servi pour le tir d'école et les concours pendant l'année.

Une commande a de nouveau été donnée à la compagnie de poudre de Hamilton pour l'approvisionnement annuel ordinaire de poudre à canon. On a fait venir d'Angleterre, comme d'habitude, les projectiles nécessaires.

*Armes.*

Le besoin d'un armurier pour le district n° 4 s'étant fait beaucoup sentir, M. Smallwood, ci-devant du corps d'armuriers de Sa Majesté en Angleterre, et possédant des certificats flatteurs, a été nommé armurier à Ottawa—ce qui facilitera beaucoup les réparations des armes de la milice dans ce district.

J'attirerai de nouveau respectueusement l'attention sur la nécessité qu'il y a encore de nommer un armurier pour le district n° 1, à London, ainsi qu'un aide-armurier à Toronto.

Les armuriers des différents districts militaires sont constamment à l'œuvre sous la direction des garde-magasins respectifs, et ils paraissent s'acquitter de leurs devoirs d'une manière satisfaisante.

*Bureaux de visiteurs.*

Ainsi que prescrit par les règlements, les bureaux de visiteurs ont fait l'inspection du matériel confié aux garde-magasins dans les différents districts militaires, et les rapports qu'ils ont transmis ont été trouvés satisfaisants.

La vente à l'encan des effets déclarés hors de service a été autorisée à plusieurs endroits, pour en déposer le produit au crédit du gouvernement en la manière ordinaire.

On n'a eu à consigner aucune perte par incendie ni autrement.

*Pertes et effets manquants.*

Des mesures semblables à celles de l'année dernière ont été prises pour délivrer et recevoir l'équipage nécessaire aux différents campements, cette année, afin de diminuer autant que possible les chances de pertes et d'assurer un prompt règlement des réclamations auxquelles ces pertes pouvaient donner lieu.

*Propriétés militaires.*

Il n'y a pas de changement particulier à signaler pour l'année qui vient de s'écouler. L'état des magasins et bâtiments et autres propriétés est satisfaisant.

Le tableau suivant donne les sommes perçues en loyers de propriétés militaires pour l'année courante—savoir : \$4,564.81 ; arrérages encore dus, \$1,473.92.

Nombre de locataires.	Localités.	Montant de loyer perçu.		Arrérages.		Observations.
		\$	cts.	\$	cts.	
1	Winnipeg, Manitoba.....	2	00			
1	Chatham, Ontario.....	1	00			
2	Niagara do.....	16	00	60	00	
2	Toronto do.....	140	00			
24	Kingston do.....	444	02	114	00	
3	Ottawa do.....	2	00			
1	Laprairie, Québec.....	1	00			
7	Montréal do.....	135	50	15	00	
2	Ile-aux-Noix do.....	64	00			
20	Québec do.....	2,782	92	492	00	
31	Lévis do.....	547	75	607	86	
8	Nouveau-Brunswick.....	153	50	70	00	
23	Nouvelle-Ecosse.....	269	25	115	06	
2	Ile du Prince-Edouard.....	5	87			
127	Total perçu, 1884.....	\$4,564 81				
	Total des arrérages, 1884.....			\$1,473 92		

#### CERTIFICATS DE DÉPÔTS.

Le tableau suivant fait voir le montant reçu par l'intendance militaire pour matériel et munitions vendus, et pour loyers des propriétés de la milice perçus pendant l'année :—

Munitions.		Habillement.		Armes et fourniments.	Effets man- quants.	Loyers.	Divers.	Montant total.
Car- touches.	Montant.	Officiers.	Soldats.					
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
711,546	12,041 56	32 00	1,003 12	396 32	102 57	4,564 81	812 78	18,953 16

#### Musée militaire.

Le musée continue d'inspirer un vif intérêt. Des objets et des souvenirs d'une nature historique et militaire ont été offerts par des officiers et autres pendant l'année dernière. Le gardien est attentif à ses devoirs et tient le musée en bon état.

En terminant ce rapport, je profiterai de l'occasion pour reconnaître l'aide empressée que j'ai reçue de la part du personnel employé dans la division de l'intendance militaire à Ottawa, ainsi que celle prêtée par les garde-magasins des différents districts militaires, dans l'accomplissement de leurs devoirs.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très obéissant serviteur,

J. MACPHERSON, lieutenant-colonel.

Directeur de l'intendance et gardien des propriétés de la milice.

Le sous-ministre de la  
Milice et de la défense, Ottawa.

## [A.]

## MUNITIONS fournies pour le tir d'école, pendant l'année 1884.

Date.	Corps et postes militaires.	Cartouches.	
		A balles.	Sans balles.
<b>1884.</b>			
<i>District militaire n° 1, London.</i>			
5 mai.....	Capitaine Booth, compagnie n° 9, 30e bataillon.....	620	.....
17 juin.....	Fourrier de campement, London .....	.....	31,100
23 juil.....	Lieutenant Cox, compagnie n° 4, 7e bataillon .....	600	.....
8 août.....	Major Peters, batterie de campagne de London.....	500	.....
23 do .....	Capitaine Garnett, compagnie n° 1, 26e bataillon.....	840	.....
8 sept.....	do Jefferies do 3, 32e do .....	840	.....
8 do .....	do Moffatt do 5, do .....	840	.....
.....	do Henderson do 7, do .....	840	.....
28 do .....	do Douglass do 6, do .....	840	.....
5 do .....	do Peters do 6, 7e fusiliers.....	840	.....
19 do .....	do Carroll do 6, 27e bataillon.....	740	.....
4 oct .....	do Butler do 2, 7e do .....	840	.....
22 do .....	do Matthews do 7, 26e do .....	780	.....
23 do .....	do Cowan do 2, 29e do .....	500	.....
23 do .....	Lieutenant Jaffray do 6, do .....	400	.....
1er nov.....	Capitaine W. Reid do 5, 7e fusiliers..	840	.....
1er do .....	do McMahon do 7, do .....	820	.....
5 do .....	do McKenzie do 3, do .....	840	.....
5 do .....	do Beattie do 1, do .....	840	.....
		13,360	31,100
Moins—renvoyées par le fourrier de campement .....		.....	6,770
Total.....		13,360	24,330
<b>1884.</b>			
<i>District militaire n° 2, Toronto.</i>			
23 juin.....	Lt.-col. Wyndham, commandant le 12e bataillon.....	6,720	6,720
24 do .....	do Donovan do 34e do .....	5,800	5,800
24 do .....	do Tyrwhitt do 36e do .....	4,380	.....
25 do .....	do Brown do 77e do .....	5,360	.....
4 juil.....	do Jones do 38e do .....	5,040	5,040
20 août.....	Major Van Wagner do batt. de camp. d'Hamilton .....	.....	500
29 do .....	Lt.-col. Grasset do 10e grenadiers royaux... ..	6,720	.....
Nov.....	do Otter do cie U, corps d'E.I. ....	2,000	2,000
13 déc.....	do do garde du corps du G.G.....	1,680	1,680
.....	do do 2e carab. de la Reine.....	6,000	.....
Total.....		43,700	21,740
<b>1884.</b>			
<i>District militaire n° 3, Kingston.</i>			
19 mai.....	Lt.-col. Montzambert, commandant la batterie "B," E. R. A. ....	.....	3,000
5 juin.....	Capitaine Dumble do batt. de pl. de Cobourg .....	840	.....
19 do .....	Fourrier de campement, Brockville.....	20,000	20,000
20 do .....	do do Trenton.....	15,120	15,120
21 do .....	Lt.-col. Kerr, commandant le 14e carabiniers du P.G.....	.....	5,040
8 déc.....	do do do .....	840	.....
		36,800	43,160
Moins—renvoyées par le fourrier de campement, Trenton.....		2,000	5,920
Total.....		34,800	37,240

MUNITIONS fournies pour le tir d'école, pendant l'année 1884—*Suite.*

Date.	Corps et postes militaires.	Cartouches.	
		A balles.	Sans balles.
<i>District militaire n° 4, Ottawa.</i>			
1884.			
30 novembre	Lt.-col. Ross, commandant les gardes à pied du G.G. ....	5,040	.....
	Reçu du fourrier de campement, Brockville, balance des munitions envoyées de Kingston.....	5,500	14,400
	Excédant.....	460	14,400
<i>Districts militaires n°s 5 et 6, Montréal.</i>			
1884.			
6 juin	Lt.-col. d'Orsonnens, commandant la cie "B", corps d'E. I.....	6,400	6,400
24 do	Fourrier de campement, camp de Saint-Jean.....	.....	19,000
25 do	do do Laprairie.....	16,000	16,000
19 août	Lt.-col. Gardiner, commandant le 6e fusiliers .....	5,040	.....
22 do	do Hall do la cie n° 1 de cavalerie, Montréal..	560	.....
29 do	do Kennedy do du génie de Montréal.....	1,100	.....
19 septembre	do Ouimet do le 65e bataillon .....	6,720	6,720
25 do	do Brosseau do le 85e do .....	2,000	.....
11 octobre...	do Oswald do la brigade d' A. P., Montréal.....	1,800	.....
	Total.....	39,620	48,120
	Renvoyées par le fourrier de campement, Laprairie .....	690	2,900
	do do Saint-Jean .....	.....	4,200
	Total renvoyé.....	690	7,100
	Total distribué.....	38,930	41,020
<i>District militaire n° 7, Québec.</i>			
1884.			
22 avril	Lt.-col. Scott, commandant le 8e carabiniers royaux.....	5,040	.....
1er juillet...	Lt.-col. Duchesnay, A.A.G. pour les 17e, 70e et le bataillon de Dorchester.....	7,620	.....
13 août.....	Lt.-col. Duchesnay, A.A.G., allocation annuelle, D.M. n° 7.....	27,380	35,000
	Total distribué.....	40,040	35,000
<i>District militaire n° 8, Saint-Jean, N.-B.</i>			
1884.			
15 mai.....	Lt.-col. Maunsell, commandant le corps d'E. I., Frédéricton.....	.....	2,400
21 juillet....	do do do do .....	6,000	2,000
8 août	Capitaine Emery, quartier-maître du 67e bataillon .....	5,000	.....
18 do	Major Vince, commandant le génie de Brighton .....	840	840
9 septembre	Lt.-col. Peters do la brigade d'artillerie de place, N.-B.	680	.....
20 do	do Blaine do le 62e bataillon .....	.....	3,920
22 do	do Peters do la brigade d'artillerie de place, N.B.	.....	2,000
9 octobre...	do Maunsell, commandant la cie "B", corps d'E. I. ....	.....	4,000
	Total distribué.....	12,520	15,160
<i>District militaire n° 9, Halifax, N.-E.</i>			
1884.			
15 juillet	Capitaine Gordon, commandant la batterie de place de Pictou..	660	660
15 do	do Brown do do Lunenburg	680	680
15 do	do Jolly do do Yarmouth.	700	700
15 do	do Daley do do Digby.....	666	660
6 août	Lt.-col. Mowbray do brigade d' A. P., Halifax.....	5,200	5,200
6 do	do Mackintosh do 63e bataillon.....	4,300	4,300
14 septembre	do Bremner do 66e do .....	5,760	5,760

MUNITIIONS fournies pour le tir d'école, pendant l'année 1884.—*Suite.*

Date.	Corps et postes militaires.	Cartouches.	
		A balles.	Sans balles.
1884.	<i>District militaire n° 9, Halifax, N.-E.—Fin.</i>		
4 septembre	Fourrier de campement, camp Aldershot .....		15,500
16 octobre	Capitaine Ryan, commandant la cavalerie du comté de King...	800	
16 do	do Beckwith do compagnie n° 2, 68e bataillon...	660	
16 do	do Redden do do 3 do	660	
16 do	do Steadman do do 4 do	660	
16 do	do Roscoe do do 5 do	660	
16 do	do Borden do do 6 do	640	
16 do	do Harris do do 7 do	640	
16 do	do Fosber do do 8 do	640	
16 do	do Ross do do 10 do	640	
16 do	do Elliott do do 1 69e bataillon...	660	
16 do	do Morse do do 2 do	660	
16 do	do Wade do do 3 do	660	
16 do	do Charlton do do 4 do	640	
16 do	do Bailey do do 5 do	640	
16 do	do Kelly do do 6 do	640	
16 do	do Buckle do do 7 do	640	
16 do	do Harris do do 9 do	640	
16 do	do Jacques do do 1, 72e bataillon...	640	
16 do	do Roach do do 2 do	640	
16 do	do Bowby do do 3 do	640	
16 do	do Taylor do do 4 do	640	
16 do	do Phinney do do 5 do	640	
16 do	do Morse do do 6 do	620	
3 novembre	do Curl do do 2, 75e bataillon...	660	660
	do Ross do do 3 do	660	660
	do Ham do do 4 do	660	660
	do Longille do do 5 do	660	660
	do Windrow do do 6 do	660	
	Total distribué .....	36,260	36,100
1884.	<i>District militaire n° 10, Winnipeg.</i>		
6 juin	Lt.-col. Kennedy, commandant le 90e bataillon .....	5,040	5,040
18 do	do do do .....	5,520	5,520
	Total .....	10,560	10,560
Juillet	MORNS—Renvoyées par le 90e bataillon .....	5,040	5,040
	Total distribué .....	5,520	5,520
1884.	<i>District militaire n° 12, Charlottetown, I. P.-E.</i>		
1er juillet	Lt.-col. Freeland, major de brigade .....		6,720
15 do	Cap. McLeod, commandant la compagnie n° 5, 82e bataillon ...	840	
16 do	do Henderson do do 1 do	680	
17 do	do Leslie do batterie n° 4, brig. prov. d'A. P.	520	
25 do	Major Mabou do compagnie n° 4, 82e bataillon ...	720	
12 août	Cap. Owen do batterie n° 2, brig. prov. d'A. P.	680	
12 do	do Ives do Cie n° 2, bat'n prov., co. de Prince	640	
3 septembre	do Stewart do compagnie n° 3, 82e bataillon ...	800	
20 do	Major Dogherty do compagnie du génie .....	700	
25 do	do Irving do brigade prov. d'A.P., I. P.-E....	1,600	
	Total distribué .....	7,180	6,720

## RÉCAPITULATION.

Districts.	Cartouches.	
	A balles.	Sans balles.
District militaire n° 1, London.....	13 360	24,330
do 2, Toronto.....	43,700	21,740
do 3, Kingston.....	34,800	37,240
do 4, Ottawa.....	5,040	.....
do 5 et 6, Montréal.....	38,930	41,020
do 7, Québec.....	40,040	35,000
do 8, Saint-Jean, N.-B.....	12,520	15,160
do 9, Halifax, N.-E.....	33,260	36,100
do 10, Winnipeg.....	5,520	5,520
do 12, Charlottetown, I.P.-E.....	7,180	6,720
Total.....	237,350	222,830
MOINS—Renvoyées du camp de Brockville à Ottawa.....	5,500	14,400
Total distribué.....	231,850	208,430



## [B]

## MUNITIONS pour les armes à feu portatives, vendues pendant l'année 1884.

## District militaire n° 1, London.

Date.	Acheteur.	Corps.	Cartouches.	Montant.
1884.				\$ cts.
21 janvier	Wm. Lawrence.....	Société de tir de Perth, Stratford.....	800	12 80
23 avril...	Major Wilson.....	33e bataillon.....	2,000	32 00
23 do ...	do .....	do .....	2,000	32 00
24 do ...	Charles Cottis.....	Société de tir de Guelph.....	2,000	32 00
1er mai...	Lieut. Cox.....	7e bataillon.....	500	8 00
5 do ...	R. Lewis.....	Président de la société de tir de l'Ouest.....	500	8 00
13 do ...	George Hayes.....	do district de l'Ouest.....	3,000	48 00
15 do ...	Lt.-col. O'Malley.....	do Wardsville.....	500	8 00
17 do ...	Lieut. R. McEwen.....	26e bataillon.....	500	8 00
19 do ...	Cap. Stevenson.....	do .....	1,000	16 00
19 do ...	Lieut. R. McEwen.....	do .....	500	8 00
22 do ...	Cap. Stevenson.....	do .....	1,000	16 00
12 juin...	Lt.-col. Dawson.....	Société de tir de Perth.....	1,600	25 60
24 do ...	Chas. Cottis.....	do Guelph.....	2,000	32 00
25 do ...	Thos. Henderson.....	do Ingersoll.....	1,000	16 00
30 juillet..	Cap. Stevenson.....	26e bataillon.....	1,000	16 00
13 août...	N. Robson.....	Société de tir de Huron.....	1,000	16 00
20 do ...	Lieut. Jamieson.....	30e bataillon.....	500	8 00
20 do ...	Lt.-col. Dawson.....	Société de tir de Perth.....	1,600	25 60
19 do ...	Cap. Ley.....	do Leamington.....	750	12 00
29 do ...	Lieut. Butler.....	37e bataillon.....	500	8 00
6 sept....	Lt.-col. Dawson.....	Société de tir de Perth.....	800	12 80
11 do ...	Lieut. Jamieson.....	30e bataillon.....	500	8 00
13 do ...	Cap. Stevenson.....	26e do .....	1,000	16 00
17 do ...	Major Irwin.....	26e do .....	1,500	24 00
30 do ...	do Reid.....	24e do .....	500	8 00
16 octobre	N. Robson.....	Société de tir de Huron.....	1,000	16 00
17 do ...	Cap. Ley.....	26e bataillon.....	500	8 00
31 do ...	Major Irwin.....	26e do .....	800	12 80
4 novem..	Cap. Gartshore.....	7e do .....	1,000	16 00
5 do ...	do Stevenson.....	26e do .....	1,000	16 00
11 do ...	Major Wilson.....	33e do .....	1,000	16 00
20 do ...	do Irwin.....	26e do .....	800	22 80
22 do ...	Lieut. McEwen.....	26e do .....	500	8 00
		Total.....	35,150	562 40

## District militaire n° 2, Toronto.

19 février.	Major Burnett.....	35 bataillon.....	Snider	1,000	16 00
15 avril...	do Dunn.....	Gardes du corps du Gouv. Général....	do	500	8 00
24 do ...	Lt.-col. Alger.....	Société de tir d'Ontario.....	M.H.	2,000	48 00
24 do ...	do .....	do .....	Snider	59,500	952 00
13 mai...	Cap. J. M. Newton.....	20e bataillon.....	do	500	8 00
23 do ...	do Goodwillie.....	20e do .....	do	2,000	32 00
16 juillet..	do Bruce.....	10e do .....	M.H.	500	12 00
24 do ...	do Panton.....	20e do .....	Snider	500	8 00
2 août....	Lt.-col. R. H. Davis.....	do .....	do	2,500	40 00
5 do ...	Cap. Adam.....	13e bataillon.....	do	1,000	16 00
5 do ...	do White.....	34e do .....	do	1,000	16 00
5 do ...	Lt.-col. C. S. Jones.....	38e do .....	M.H.	200	4 80
5 do ...	do .....	38e do .....	Snider	3,000	48 00
13 do ...	Lt.-col. Alger.....	Société de tir d'Ontario.....	M.H.	4,000	96 00
11 sept....	Cap. Adam.....	13e bataillon.....	Snider	500	8 00

MUNITIONS pour les armes à feu portatives, vendues pendant l'année 1884  
—Suite.

## District militaire n° 2, Toronto—Fin.

Date.	Acheteur.	Corps.	Car- touches.	Montant.
1884.				\$ cts.
17 oct. ....	Lt.-col. Alger .....	Société de tir d'Ontario .....	40,000	640 00
18 do ....	do Gibson .....	13e bataillon .....	1,000	16 00
18 do ....	Lieut. McMicking .....	44e do .....	1,000	16 00
3 nov. ....	Major Carpenter .....	77e do .....	500	8 00
3 do ....	Lieut. Groves .....	19e do .....	500	8 00
3 do ....	Lt.-col. Alger .....	Société de tir d'Ontario .....	20,000	320 00
15 do ....	Major Dunn .....	Gardes du corps du gouverneur général .....	500	8 00
1er déc. ....	Cap. Cooper .....	12e bataillon .....	4,500	72 00
11 do ....	do .....	do .....	1,000	16 00
		Total .....	147,700	2,416 80

## District militaire n° 3, Kingston.

6 mai ....	Cap. Birdsall .....	57e bataillon .....	500	8 00
8 do ....	J. W. McLaughlin .....	Société de tir de Bowmanville .....	1,000	16 00
20 do ....	Major Dingwall .....	16e bataillon .....	1,000	16 00
21 do ....	Sergt. Hume .....	14e do .....	2,000	32 00
27 do ....	W. T. Scott .....	Club de carabiniers de Bowmanville .....	1,000	16 00
30 do ....	Lieut. Macnachten .....	Artillerie de place de Cobourg, Snider .....	500	} 22 40
30 do ....	do .....	do M. H. .....	600	
27 juin ....	J. W. McLaughlin .....	Société de tir de Bowmanville, Snider .....	1,000	} 28 00
27 do ....	do .....	do M. H. .....	500	
5 juillet ..	Sergt. H. Tammadge .....	49e bataillon .....	2,000	32 00
10 do ....	W. F. Scott .....	Société de tir de Bowmanville .....	1,000	16 00
23 do ....	Lt.-col. Bog .....	16e bataillon .....	2,000	32 00
4 août ....	J. McLaughlin .....	Société de tir de Bowmanville .....	2,000	32 00
21 do ....	Sergt. W. Hume .....	14e bataillon .....	2,000	32 00
10 sept. ....	J. E. Mitchell .....	Société de tir de Bowmanville, Snider .....	1,940	} 37 00
10 do ....	do .....	do M. H. .....	250	
12 do ....	Cap. Howard .....	57e bataillon .....	1,000	16 00
16 do ....	Major Dingwall .....	46e do .....	1,500	24 00
23 do ....	J. B. Mitchell .....	Société de tir de Bowmanville .....	1,000	16 00
23 do ....	Major Bell .....	do Peterborough .....	2,000	32 00
14 oct. ....	Sergt. Hume .....	14e bataillon .....	500	8 00
14 do ....	J. E. Mitchell .....	Société de tir de Bowmanville .....	2,000	32 00
29 do ....	Sergt. Tammadge .....	49e bataillon .....	1,900	16 00
		Total .....	28,290	463 40

## District militaire n° 4, Ottawa.

1er février	Lt.-col. MacDonald .....	Ministère de la milice .....	M. H.	100	2 40
2 avril ....	Serg. Cawdron .....	Gardes à pied du gouverneur général, Snider .....		1,000	16 00
8 mai ....	H. LeB. Ross .....	do .....		500	8 00
15 do ....	Serg. Cawdron .....	do .....		1,000	16 00
16 do ....	Cap. Milden .....	Société de tir de Cornwall .....		1,000	16 00
16 do ....	Ministère de la Justice .....	Police fédérale .....		1,500	24 00
30 do ....	Serg. Cawdron .....	Gardes à pied du gouverneur général .....		500	8 00
2 juin ....	H. LeB. Ross .....	do .....		500	8 00
3 do ....	Serg. Cawdron .....	do .....		1,000	16 00
5 do ....	Lieut. Featherstone .....	43e bataillon .....		500	8 00
6 do ....	Serg. Cawdron .....	Gardes à pied du gouverneur général .....		1,000	16 00
6 do ....	Cap. Anderson .....	43e bataillon .....		500	8 00
9 do ....	Lieut. Gray .....	Gardes à pied du gouverneur général .....		500	8 00

MUNITIONS pour les armes à feu portatives, vendues pendant l'année 1884  
—Suite.

District militaire n° 4, Ottawa—Fin.

Date.	Acheteurs.	Corps.	Car-touches.	Montant.
1884.				\$ cts.
20 juillet.	A. P. Sherwood .....	Police fédérale .....	1,000	16 00
25 do	H. White .....	Société de tir de Prescott.....	500	8 00
26 do	R. D. Featherstone.....	do Fitzroy..... M.H.	500	12 00
3 juillet.	do .....	do do Snider.....	500	8 00
3 do	H LeB. Ross.....	Gardes à pied du gouverneur général .....	500	8 00
4 do	A. P. Sherwood .....	Police fédérale .....	200	4 80
4 do	James Grant.....	Société de tir d'Ottawa .....	1,000	16 00
16 do	Serg. Cawdron .....	Gardes à pied du gouverneur général .....	500	8 00
23 do	Cap. Todd .....	do .....	500	8 00
25 do	Lieut. Gray .....	do .....	1,500	24 00
29 do	Serg. Cawdron .....	do .....	1,000	16 00
5 août.	A. P. Sherwood .....	Police fédérale.....	1,000	16 00
6 do	Société de tir Métropolit.	.....	3,000	48 00
6 do	do .....	..... M.H.	1,000	24 00
12 do	Lieut. Gillies.....	Batterie de campagne de Gananoque... do	500	12 00
13 do	Cap. Gourdeau .....	Dragons de la garde de la P. L..... Snider.	500	8 00
16 do	Cap. Fairbairn .....	43e do .....	1,000	16 00
16 do	do .....	43e do .....	500	} 12 80
16 do	do .....	43e do .....	200	
21 do	Cap. Chamberlain .....	43e do .....	500	8 00
27 do	Major Walsh .....	43e do .....	500	8 00
10 sept.	Serg. Cawdron .....	Gardes à pied du gouverneur général .....	1,000	16 00
10 do	Cap. Evans .....	43e bataillon .....	500	8 00
10 do	Police fédérale .....	.....	1,500	24 00
18 do	A. P. Sherwood .....	Police fédérale..... M.H.	200	4 80
19 do	do .....	do Snider.....	1,000	16 00
22 do	Major Jackson .....	Société de tir de Gananoque .....	1,000	16 00
25 do	Serg. Cawdron .....	Gardes à pied du gouverneur général.....	500	8 00
20 do	Cap. Motherwell .....	42e bataillon .....	500	8 00
30 do	Cap. Wright .....	Société de tir du comté d'Ottawa .....	1,500	24 00
30 do	Lieut. Thompson .....	Gardes à pied du gouverneur général.....	500	8 00
30 do	Cap. Milden .....	59e bataillon .....	500	8 00
2 oct.	J. Campbell.....	Société de tir d'Arnprior .....	500	12 00
10 do	Major Anderson .....	43e bataillon .....	2,600	} 64 88
10 do	do .....	do M.H.	970	
13 oct.	Major Anderson.....	43e bataillon .....	330	7 92
14 do	Docteur Cranston.....	Société de tir d'Arnprior .....	2,080	50 00
14 do	Major Jackson .....	41e bataillon .....	1,500	24 00
17 do	H. Le B. Ross.....	Gardes à pied du gouverneur général .....	500	8 00
17 do	Francis Coulter .....	Société de tir de Ramsay .....	1,000	16 00
21 do	Major Jackson .....	41e bataillon .....	500	8 00
21 do	Lieut. McKay.....	42e do .....	500	8 00
23 do	Francis Coulter.....	Société de tir de Ramsay .....	500	8 00
25 do	Lieut. Huntington .....	43e bataillon .....	1,500	24 00
27 do	Cap. Motherwell .....	42e do .....	1,000	} 28 00
27 do	do .....	42e do .....	500	
31 do	Cap. Chamberlin .....	43e do .....	500	8 00
31 do	Lt.-col. White .....	43e do Snider sans balles.....	300	3 00
3 nov.	Cap. Wright.....	Société de tir du comté d'Ottawa .....	100	2 40
4 do	Cap. Morgan .....	56e bataillon .....	500	8 00
13 do	Payeur Snyder .....	do .....	500	8 00
4 do	Major Carmichael.....	do .....	500	8 00
26 do	Chirurgien Bell .....	Gardes à pied du gouverneur général .....	500	8 00
26 do	Lt.-col. McDonald .....	Ministère de la milice .....	200	4 80
	Société fédérale de tir .....	..... do .....	12,600	260 40
	do .....	..... Snider.....	35,560	568 96
	Poudre, canon du midi, Ottawa, 500 lbs; étoupilles à friction, 315.....	.....		131 96
	Corporation, Ottawa.....	Munitions, etc..... Snider, sans balles.	1,300	82 00
		Total .....	101,240	1,929 12

MUNITIONS pour les armes à feu portatives, vendues pendant l'année  
1884—*Suite.*

*Districts militaires nos 5 et 6, Montréal.*

Date.	Acheteur.	Corps.	Car- touches.	Montant.
1883.				
26 déc.	Cap. Barr .....	6e cavalerie.....	1,000	16 00
1884.				
30 janv.	Cap. Hood .....	5e écossais royaux.....	100	1 00
21 avril	Serg. J. C. Marks.....	Société de tir.....	8,000	} 142 40
21 do	do .....	do .....	600	
25 do	Chirurgien Brown.....	54e bataillon.....	1,000	16 00
1er mai	Lt.-col. Gilmour.....	60e do .....	1,500	24 00
13 do	Serg. J. C. Marks.....	Société de tir.....	8,000	128 00
19 do	G. L. Macfarlane.....	50e bataillon.....	560	8 96
21 do	Serg. Spearing.....	53e do .....	1,000	16 00
30 do	Serg. J. C. Marks.....	Société de tir.....	8,000	128 00
5 juin	Serg. Sharpe.....	83e bataillon.....	500	8 00
10 do	Serg. D. V. Sweet.....	66e do .....	500	8 00
14 do	Lieut. Thompson.....	50e do .....	1,000	16 00
19 do	Serg. Marks.....	Société de tir.....	8,000	128 00
24 do	Major Moorehouse.....	53e bataillon.....	1,000	} 28 00
24 do	do .....	do .....	500	
26 do	Serg. Newell.....	52e do .....	500	8 00
26 do	Lieut. Wright.....	50e do .....	500	8 00
26 do	Cap. Barr.....	6e cavalerie.....	500	8 00
17 juillet.	Major Kennedy.....	Génie de Montréal.....	500	8 00
18 do	Serg. Marks.....	Société de tir.....	8,000	128 00
30 do	do .....	do .....	8,000	128 00
29 do	Major Moorehouse.....	53e bataillon.....	1,000	16 00
2 août	Cap. Mairs.....	Société de tir de Richmond.....	1,500	24 00
8 do	J. C. Marks.....	Société de tir.....	8,000	128 00
8 do	Lt.-col. Martin.....	do .....	10,000	} 232 00
8 do	do .....	do .....	3,000	
19 do	J. C. Marks.....	do .....	600	} 142 40
19 do	do .....	do .....	8,000	
1er sept.	do .....	do .....	8,000	128 00
3 do	Cap. Watts.....	54e bataillon.....	500	8 00
9 do	Cap. Learned.....	Société de tir de Wellington.....	1,000	16 00
11 do	Major Moorehouse.....	53e bataillon.....	1,000	} 28 00
11 do	do .....	do .....	500	
11 do	Cap. LeRoy.....	11e bataillon.....	4,000	64 00
15 do	Cap. Bowen.....	52e do .....	500	8 00
18 do	Major McFee.....	Société de tir de Hemmingford.....	4,000	64 00
19 do	J. C. Marks.....	Société de tir de la province de Québec.....	5,500	88 00
22 do	Lieut. Whitman.....	60e bataillon.....	300	} 31 20
22 do	do .....	do .....	1,500	
23 do	Lt.-col. Sheppard.....	83e do .....	556	8 90
24 do	Cap. Brooks.....	Société de tir de Sheford.....	2,500	40 00
26 do	Cap. Learned.....	do Wellington.....	1,000	16 00
27 do	Lieut. Wright.....	50e bataillon.....	500	8 00
27 do	Major Moorehouse.....	Société de tir de Sherbrooke.....	2,000	32 00
29 sept.	Cap. Shepard.....	5e régiment de cavalerie.....	2,000	32 00
4 oct.	Cap. Bowen.....	52e bataillon.....	500	8 00
4 do	Lieut. Whitman.....	60e do .....	560	8 96
6 do	J. C. Marks.....	Société de tir.....	4,800	76 80
17 do	Lt.-col. Gilmour.....	60e bataillon.....	1,500	24 00
20 do	Serg. Newell.....	52e do .....	600	14 40
22 do	Cap. Mavis.....	Société de tir de Richmond.....	500	8 00
.....	Société fédérale de tir.....	Détachement de Wimbledon.....	3,200	66 80
Total.....			138,376	2,279 42

MUNITIONS pour les armes à feu portatives, vendues pendant l'année 1884—*Suite.**District militaire n° 7, Québec.*

Date.	Acheteur.	Corps.	Car-touches.	Montant.
1884.				\$ cts.
24 mars	Lt.-col. Scott.	8e carabiniers royaux	Snider.	1,120 17 92
29 do	do	do	do	1,120 17 92
3 avril	Cap. Russell.	do	do	560 8 96
5 do	Cap. Gilmour.	do	do	560 8 96
9 do	Lt.-col. Scott.	do	do	1,630 26 88
15 do	Cap. F. Holloway.	do	do	1,000 16 00
21 do	Cap. Russell.	do	do	1,000 16 00
24 do	Lt.-col. Scott.	do	do	1,120 17 92
24 do	Cap. H. J. Millar.	do	do	500 8 00
3 mai	Lt.-col. Scott.	do	do	1,120 20 32
6 do	do	do	M. H.	100
6 do	Cap. J. D. Gilmour.	do	Snider.	560 8 96
17 do	Lt.-col. Scott.	do	do	1,000 16 00
27 do	Lt.-col. Turnbull.	Corps d'école de cavalerie	do	2,000 32 00
31 do	Lt.-col. Scott.	8e carabiniers royaux	do	1,000 16 00
7 do	do	do	do	1,000 16 00
11 juin	do	do	do	2,500 40 00
26 do	do	do	do	1,000 16 00
27 do	Dr Bélanger.	61e bataillon.	do	500 8 00
12 juillet.	Cap. Wurtele.	8e carabiniers royaux	do	500 8 00
18 do	Lt.-col. Scott.	do	do	1,600 16 00
25 do	Lt.-col. Turnbull.	Corps d'école de cavalerie.	do	2,000 32 00
25 do	A. Couillard.	Société de tir de Rimouski.	do	1,000 16 00
30 do	Lt.-col. Scott.	8e carabiniers royaux.	do	1,000 16 00
2 août.	do	do	do	500 8 00
5 do	Major Fournier.	17e bataillon	do	560 8 96
8 do	Lt.-col. Hudon.	89e do	do	1,000 16 00
8 do	Lt.-col. Scott.	8e carabiniers royaux	do	1,000 17 28
do	do	do	M. H.	50
12 do	Major R. Stewart.	55e bataillon	do	3,500 56 00
15 do	A. Couillard.	Société de tir de Rimouski.	do	1,000 16 00
15 do	Lt.-col. Hudon.	89e bataillon	do	2,500 40 00
19 do	Lt.-col. Scott.	8e carabiniers royaux	do	1,000 16 00
19 do	Major Lesueur.	do	do	3,000 48 00
21 do	A. Couillard.	Société de tir de Rimouski.	do	500 8 00
23 do	Lt.-col. Hudon.	89e bataillon	do	1,000 16 00
28 do	Lt.-col. Laurin.	87e do	do	1,150 18 40
10 sept.	Lt.-col. Hudon.	89e do	do	750 12 00
17 do	A. Couillard.	Société de tir de Rimouski	do	500 8 00
23 do	Lt.-col. Scott.	8e carabiniers royaux	do	500 8 00
14 oct.	Lt.-col. Evanturel.	9e bataillon	do	1,000 16 00
	Commissaires du havre de Québec, 720 lbs. de poudre à canon.			72 00
Total			44,450	784 40

*District militaire n° 8, Saint-Jean, N.-B.*

1er mars.	Cap. Hartt.	Cie de carabiniers de Saint-Jean.	1,120	17 92
10 avril	Dr R. McElmon.	Société de tir de Westmoreland.	1,000	16 00
19 mai	Cap. W. B. Howard.	do	1,000	16 00
20 do	Cap. Hartt.	Société de tir du comté de Saint-Jean.	1,000	16 00
5 jun	Major Armstrong.	8e cavalerie.	500	8 00
20 do	Lieut. H Godard.	62e bataillon.	1,000	16 00
24 do	Cap. Hartt.	Société de tir du comté de Saint-Jean.	2,000	32 00
7 juillet.	do	do do	1,000	16 00
2 do	Lieut. Loggie.	Société de tir de Northumberland.	1,000	16 00

MUNITIONS pour les armes à feu portatives, vendues pendant l'année  
1884—*Suite.*

*District militaire n° 8, Saint-Jean, N.-B.—Fin.*

Date.	Acheteur.	Corps.	Car- touches.	Montant.
1884.				\$ cts.
16 juill...	Capit. Blois.....	62e bataillon.....	1,000	16 00
16 do ...	Fourrier Lennehan.....	do .....	1,000	16 00
25 do ...	Capit. Hartt.....	Société de tir du comté de Saint-Jean.....	1,000	16 00
28 do ...	do .....	do do .....	2,000	32 00
28 do ...	Lieut. Thompson.....	62e bataillon.....	500	8 00
28 do ...	Lieut. McElmon.....	Société de tir du comté de Westmoreland.....	1,000	16 00
29 do ...	Capit. Hartt.....	Société de tir du comté de Saint-Jean.....	15,000	240 00
31 do ...	do .....	do do .....	1,000	16 00
5 août ...	Capit. Langstroth.....	8e cavalerie.....	750	12 00
5 do ...	Lieut. Loggie.....	73e bataillon.....	1,000	16 00
9 do ...	Lieut. McElmon.....	Société de tir de Westmoreland.....	2,000	32 00
12 do ...	W. A. Lordley.....	62e bataillon.....	1,000	16 00
23 do ...	Capit. Bourne.....	67e do .....	560	8 96
23 do ...	Capit. Godard.....	62e do .....	1,000	16 00
28 do ...	Capit. Loggie.....	71e do .....	1,500	24 00
2 sept ...	Fourrier Lennehan.....	62e do .....	1,000	16 00
9 do ...	Lieut. Crawford.....	Brigade d'artillerie de place du N.B.....	2,000	32 00
16 do ...	Capit. Loggie.....	71e bataillon.....	500	8 00
3 oct...	Lt.-col. Beer.....	4e do .....	1,000	16 00
11 do ...	Capit. Hartt.....	Cie de carabiniers de Saint-Jean.....	500	8 00
15 do ...	Lieut. Crawford.....	Brigade d'artillerie de place, N.-B.....	1,000	16 00
27 do ...	Lieut. McElmon.....	Société de tir du comté de Westmoreland.....	1,000	16 00
18 nov...	Capit. Godard.....	62e bataillon.....	1,000	16 00
	Thorne et Cie, 500 étoupilles à friction.....			12 96
		Total .....	47,930	779 78

*District militaire n° 9, Halifax, N.-E.*

16 janv...	Cie d'expr. de Fishwick.....		160	2 56
24 do ...	Major Egan.....	63e bataillon.....	1,000	16 00
21 mai ...	Lt.-col. Mowbray.....	1re brigade d'artillerie de place, Halifax.....	560	8 96
22 do ...	Major Egan.....	63e bataillon.....	1,000	16 00
11 juin ...	Lt.-col. Bremner.....	66e do .....	1,000	16 00
11 do ...	Lieut. Dimock.....	78e Highlanders.....	500	8 00
19 do ...	do .....	do .....	1,000	16 00
26 do ...	Lt.-col. Mowbray.....	1re brigade d'artillerie de place.....	500	8 00
27 do ...	do Lydiard.....	Société de tir du comté de King.....	1,500	24 00
27 do ...	A. Etter.....	do Lunenburg.....	3,370	54 00
27 do ...	Major Egan.....	63e bataillon.....	2,000	32 00
5 juillet...	Capit. Bland.....	Artillerie de place..... M.H.	600	14 40
12 do ...	Lt.-col. Mowbray.....	do Snider.....	4,480	71 68
15 do ...	Capit. Bland.....	do .....	1,000	16 00
19 do ...	do .....	do .....	1,000	16 00
24 do ...	Lt.-col. Mowbray.....	do .....	4,000	64 00
26 do ...	do Mackintosh.....	63e bataillon.....	2,000	32 00
1er août ...	Capit. Lawrence.....	78e do .....	1,000	16 00
4 do ...	Lt.-col. Bremner.....	66e do .....	1,000	16 00
6 do ...	Capit. Weston.....	Société de tir d'Halifax..... M.H.	2,500	60 00
13 do ...	Lt.-col. Mackintosh.....	63e bataillon.....	2,000	32 00
14 do ...	Lieut. Dimock.....	78e do .....	500	8 00
15 do ...	Capit. Barnhill.....	78e do .....	500	8 00
25 do ...	Lt.-col. Bremner.....	66e do .....	2,500	40 00
28 do ...	Capit. Weston.....	Société provinciale de tir..... M.H.	1,800	
28 do ...	do .....	do .....	12,000	236 28

MUNITIONS pour les armes à feu portatives, vendues pendant l'année  
1884—*Suite.*

*District militaire n° 9, Halifax, N.-E.—Fin.*

Date.	Acheteur.	Corps.	Car- touches.	Montant.
1884.				\$ cts.
12 sept...	Lieut. Dickie.....	Société de tir du comté de Colchester.....	1,500	24 00
18 do ...	Lt.-col. Mackintosh .....	63e bataillon.....	3,000	48 00
19 do ...	Capit. Jolly .....	Batterie d'artillerie de place de Yarmouth...	1,000	16 00
22 do ...	D. M. Owen.....	Société de tir de Lunenburg .....	2,000	32 00
30 do ...	Capit. Black.....	do du comté d'Amherst .....	1,000	16 00
2 oct. ...	Lt.-col. Mackintosh.....	63e bataillon.....	650	} 59 60
2 do ...	do .....	do .....	2,750	
2 do ...	J. T. Sutherland .....	Société de tir du comté de Pictou.....	1,200	19 20
8 do ...	Capit. Smith.....	78e bataillon.....	1,680	26 88
10 do ...	Lieut. Fitch.....	78e do .....	560	8 96
13 do ...	Capit. Gordon .....	Artillerie de place de Pictou.....	1,000	16 00
16 do ...	J. H. Muller.....	Société de tir du comté de Digby.....	560	8 96
20 do ...	Capit. Bland.....	do d'Halifax.....	2,000	32 00
11 nov. ...	do Gordon.....	Batterie d'artillerie de place de Pictou.....	500	8 00
11 do ...	do Bland.....	Brigade do d'Halifax.....	500	8 00
.....	Société fédérale de tir.....	Détachement de Wimbledon .....	200	4 80
		Total.....	69,570	1,159 20

*District militaire n° 10, Winnipeg, Man.*

3 juill...	J. Hingston Smith .....	Société de tir.....	M.H.	600	14 40
2 fév...	do .....	do .....	do	600	14 40
7 mai...	do .....	do .....	Snider	2,000	32 00
20 do ...	G. W. Street.....	do .....	do	2,000	32 00
27 do ...	J. Hingston Smith .....	do .....	do	2,000	} 46 40
			M.H.	600	
5 juin...	Capit. Street.....	do .....	Snider	2,000	32 00
3 do ...	Andrew Freeland.....	Société de tir de Brandon .....	do	2,000	32 00
21 do ...	J. Hingston Smith .....	do Manitoba.....	do	2,000	32 00
23 do ...	Capit. Street.....	do do .....	do	2,000	32 00
4 juill...	do .....	do do .....	Snider	4,000	} 78 40
			M.H.	600	
3 do ...	J. H. Smith.....	do do .....	do	600	14 40
11 do ...	do .....	do do .....	Snider	2,000	32 00
18 do ...	do .....	do do .....	do	1,000	16 00
19 do ...	Capit. Street.....	do do .....	do	3,000	48 00
22 do ...	do .....	do do .....	M.H.	600	14 40
24 do ...	A. Freeland.....	do Brandon .....	Snider	2,000	32 00
25 do ...	Major Street.....	do Manitoba .....	do	2,000	32 00
2 août ...	do .....	do do .....	Snider	4,000	} 78 40
2 do ...	do .....	do do .....	M.H.	600	
4 do ...	do .....	do do .....	do	600	} 30 40
4 do ...	do .....	do do .....	Snider	1,000	
13 do ...	J. H. Smith.....	do do .....	do	2,000	} 46 40
13 do ...	do .....	do do .....	M.H.	600	
15 do ...	Major Street .....	do do .....	do	600	} 94 40
15 do ...	do .....	do do .....	Snider	5,000	
22 do ...	Andrew Freeland.....	do Brandon .....	do	4,000	} 78 40
22 do ...	do .....	do do .....	M.H.	600	
29 oct. ...	J. Hingston Smith .....	do Manitoba.....	do	600	14 40
26 nov. ...	do .....	do do .....	Snider	2,000	32 00
		Total.....		53,200	908 80

**MUNITIONS pour les armes portatives, vendues pendant l'année 1884—Suite***District militaire n° 11, Victoria, C.-B.*

Date.	Acheteur.	Corps.	Cartouches.	Montant.
				\$ cts.
1884.				
9 janv....	Cap. R. J. McDonell.....	Société de tir.....	7,140	114 24
13 février.	Chirurgien Trew.....	Société de tir de New Westminster.....	4,000	64 00
22 mai....	Lt.-col. Holmes.....	Batterie " C " A.R.C.....	1,000	24 00
22 do ...	Cap. Fletcher.....	Compagnie de carabiniers.....	1,000	24 00
26 do ...	Chirurgien Trew.....	Société de tir de New Westminster.....	4,000	64 00
2 juin ...	Cap. Dorman.....	Brigade d' A. P. de la Col.-Britannique.....	1,000	16 00
8 août....	Cap. Fletcher.....	Société de tir do.....	4,000	64 00
8 sept....	Cap. Dorman.....	Brigade d' A. P. do.....	2,000	32 00
17 do ...	Cap. Fletcher.....	Société de tir do ... M.H.....	500	12 00
22 août....	do .....	do do ... M.H.....	500	12 00
22 do ...	do .....	do do ...Snider.....	2,000	32 00
Total .....			27,140	458 24

*District militaire n° 12, Charlottetown, I.P.E.*

1883.				
24 déc ...	Major Mabon.....	82e bataillon.....	500	8 00
24 do ...	Cap. McRae.....	do .....	500	8 00
1884				
5 février.	Cap. Alexander.....	82e bataillon.....	500	8 00
1er avril...	Major Mabon.....	do .....	500	8 00
23 avril...	A. Horne.....	Génie de Charlottetown.....	2,200	35 20
15 juillet.	Cap. G. S. Macleod. ....	82e bataillon .....	500	8 00
28 do ...	Major Dogherty.....	Génie de Charlottetown.....	500	8 00
4 août....	Cap. McLeod.....	82e bataillon.....	500	8 00
4 do ...	Major Dogherty .....	Génie de Charlottetown.....	800	12 80
18 do ...	do .....	do .....	5,000	80 00
6 do ...	Cap. Owen .....	Artillerie de place.....	2,500	40 00
12 sept....	Major Dogherty.....	Génie de Charlottetown.....	500	12 00
30 do ...	Lieut. Longworth .....	Société de tir du comté de Queen.....	2,500	40 00
31 octobre	Cap. Alexander.....	82e Bataillon.....	500	8 00
17 nov....	Cap. McLeod.....	do .....	500	8 00
13 do ...	Cap. Alexander.....	do .....	500	8 00
Total .....			18,500	300 00



## RÉCAPITULATION.

Districts militaires.		Cartouches.	Montant
District militaire n°	1, London.....	35,150	\$ cts. 562 40
do	2, Toronto.....	147,700	2,418 80
do	3, Kingston.....	28,290	463 40
do	4, Ottawa.....	101,240	1,929 12
do	5, } Montréal.....	138,376	2,279 42
do	6, }		
do	7, Québec.....	44,450	784 40
do	8, Saint-Jean, N.-B.....	47,930	779 78
do	9, Halifax, N.-E.....	69,570	1,159 20
do	10, Winnipeg.....	53,200	908 80
do	11, Victoria, C.B.....	27,140	458 24
do	12, Charlottetown, I.P.E.....	18,500	300 00
Cartouches—A balles.....		709,846	11,788 97
Sans balles.....		1,700	17 00
Poudre à canon et étoupilles à friction.....			235 59
Total.....		711,546	12,041 56

	Cartouches.
Snider—A balles.....	655,916
do Sans balles.....	1,700
Martini-Henry—A balles.....	53,930
	<hr/> 711,546

## [C.]

POUDRE à canon et étoupilles à friction fournis pour le tir d'école et les salves, pendant l'année 1884.

Districts militaires.	Localités.	Corps.	Poudre à canon.	Étoupilles à friction.
			Lbs.	Nombre.
N <sup>o</sup> 1.....	London.....	Batterie de camp. de London (exerc. ann.)	100	110
N <sup>o</sup> 2.....	Toronto.....	Batt. d'art. de campagne et de place.....	2,714 $\frac{3}{4}$	2,035
N <sup>o</sup> 3.....	Kingston.....	do do collège militaire royal et école royale d'artillerie...	2,883 $\frac{1}{2}$	1,510
N <sup>o</sup> 4.....	Ottawa.....	Batterie d'artillerie de campagne et salves	690	135
N <sup>os</sup> 5 et 6	Montréal.....	Batteries d'artillerie de campagne et de place, et salves.....	1,423 $\frac{1}{2}$	800
N <sup>o</sup> 7.....	Québec.....	do do do ...	7,415 $\frac{1}{2}$	2,461
N <sup>o</sup> 8.....	Saint-Jean, N.-B.....	do do do ...	2,292 $\frac{1}{2}$	675
N <sup>o</sup> 9.....	Halifax, N.-E.....	Batteries d'artillerie de place.....	2,520	370
N <sup>o</sup> 10.....	Winnipeg, Man.....	Batterie de campagne.....	297	300
N <sup>o</sup> 11.....	Victoria, C.-B.....	Ecoles d'artillerie.....	732	105
N <sup>o</sup> 12.....	Charlottetown.....	Salves.....	255	61
Total.....			21,323 $\frac{1}{4}$	8,562

J. MACPHERSON, lieutenant-colonel,

Directeur de l'intendance militaire et gardien des propriétés de la milice.

Le sous-ministre de la

Milice et de la défense,

Ottawa, 31 décembre 1884.

## ANNEXE No 13.

## RAPPORT DE L'ARCHITECTE—DIVISION DU GÉNIE.

DÉPARTEMENT DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE,

OTTAWA, 31 décembre 1884.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de transmettre ci-joint mon rapport sur les travaux et les réparations des bâtiments militaires et des fortifications placés sous le contrôle du département, pour la période comprise entre le 1er juillet et la date ci-dessus mentionnée.

*London, Ontario.*

En septembre dernier j'ai fait l'examen, le rapport et l'estimation des réparations, etc., que demandaient les différents bâtiments militaires, etc.; mais, vu le temps qui s'est écoulé avant de recevoir des soumissions, les travaux ont été différés jusqu'au printemps de 1885. En général, les bâtiments sont en bon état.

*Toronto.*

J'ai fait, en septembre dernier, l'examen, le rapport et l'estimation des réparations, etc., que demandaient les différents bâtiments militaires. L'entreprise consistant à démolir de vieux bâtiments en bois, faire et poser des châssis doubles au logement des officiers et à l'infirmerie, lambrisser à neuf et peindre le quartier des officiers, construire deux plates-formes, couvrir d'ardoise la cantine du fort neuf, et lambrisser et peindre la maison du garde-magasin à l'arsenal, a été donnée à M. R. Dinnis, de Toronto, qui a exécuté ces travaux d'une manière satisfaisante.

Quantité de menus travaux, tels que peinture, blanchissage à la chaux, construction de clôtures et réparations générales, sont faits par les ouvriers appartenant à la compagnie du corps d'école d'infanterie qui occupe actuellement le fort neuf.

D'autres réparations et modifications essentielles seront commencées au printemps de 1885.

Vu le délabrement de la plupart des constructions du vieux fort, et le risque qu'elles courent de prendre feu par les étincelles que jettent en passant les locomotives du chemin de fer dont les ateliers sont, en outre, dans le voisinage et constituent une source de danger continu, je suggérerais qu'après consultation avec les autorités militaires, un grand nombre de ces bâtiments fussent démolis, puisqu'il est impossible de les réparer. La palissade autour du fort, les embrasures des plates-formes et le parapet voisin du lac ont besoin d'être réparés à grands frais. N'était ce qui s'y rattache, je suggérerais qu'une partie, sinon la totalité du lot du fort fût vendue, et que des bâtiments neufs et convenables fussent construits entre l'arsenal et le fort neuf.

*Kingston, Ontario.*

J'ai fait, en juillet dernier, l'examen, le rapport et l'estimation des réparations, etc., que demandaient les différents bâtiments militaires, etc., et les travaux suivants ont été donnés à l'entreprise, savoir :—Au collège militaire royal, l'extension du service d'eau à M. S. J. Kilpatrick, et la ventilation des laboratoires à M. J. Newland, tous deux de Kingston. A la caserne de la Tête-de-Pont, occupée par la batterie B de l'artillerie canadienne, le contrat pour la construction de latrines a été donné à M. B. Asselstine; le planchéage des écuries à M. W. Redmont; la toiture neuve de la poudrière, à Chatterton et Cie, et la couverture en bardeaux de la cantine, à M. William Redmond, tous de Kingston. Le contrat pour la construction d'un manège couvert destiné à batterie B a été donné à M. John Waddell, de Kingston. Un grand

nombre de menues modifications et réparations, ont été faites sous la direction de l'inspecteur local, au collège militaire royal, à la caserne de la Tête-de-Pont, aux tours Murney et de la Batture, aux tours du fossé, au fort Henry, et aux bâtiments du parc d'artillerie. On est à préparer les plans d'autres travaux qui seront donnés à l'entreprise de bonne heure, le printemps prochain, au collège militaire royal, etc.

M. J. B. Asselstine, de Kingston, est actuellement à faire, par entreprise, des réparations au hangar d'exercice de cette ville.

*Ottawa.*

Les réparations ordinaires et nécessaires ont été faites au hangar d'exercice et au magasin militaire du bassin du canal.

Une addition contenant deux chambres à coucher a été faite à la maison du gardien, sur la pointe Nepean, par MM. Morel et Gagnon, entrepreneurs.

*Prescott.*

Des réparations et modifications ont été faites, par entreprise, à la maison du gardien et au vieux corps de garde, par M. James Cairns, entrepreneur, de Prescott.

*Saint-Jean, Québec.*

J'ai fait, en juillet dernier, l'examen, le rapport et l'estimation des modifications, réparations, etc., que demandaient les bâtiments militaires occupés par la compagnie B du corps d'école d'infanterie. Les clôtures, etc., ont été données à l'entreprise à MM. Gohier et Dagenais, de Montréal, qui ont exécuté leur contrat d'une manière satisfaisante. L'entreprise du garde-corps et de la porte d'entrée a été donnée à M. Félix Côté, de Saint-Jean, et sera terminée dans quelques semaines. Les ouvriers de la compagnie ont exécuté un grand nombre de réparations. D'autres travaux seront donnés de bonne heure à l'entreprise, le printemps prochain.

*Bury.*

On est actuellement à faire des réparations générales au hangar d'exercices.

*Montréal—Ile Sainte-Hélène.*

J'ai fait, en octobre 1884, l'examen, le rapport et l'estimation des modifications, réparations, etc., que demandaient les bâtiments militaires, etc.; mais vu l'approche de l'hiver les travaux ont été différés jusqu'au printemps de 1885.

*Champ de Mars.*

Contrat a été passé avec J. B. Saint-Louis et frères, de Montréal, pour la construction de gradins en arrière du palais de justice et de l'hôtel de ville, depuis la rue Gosford jusqu'à la rue Saint-Gabriel, et cet ouvrage a été fait d'une manière satisfaisante.

*Vieux cimetière militaire du chemin Papineau.*

J'ai fait, en octobre dernier, l'examen, le rapport et l'estimation des travaux nécessaires pour mettre les terrains, etc., en bon état. On est actuellement à transformer l'ancienne chapelle en résidence pour le gardien qui, vu sa qualité d'ancien soldat, s'intéressera, espère-t-on, à tenir les lieux en bon état, à l'avenir.

*Québec.*

J'ai fait, en août dernier, l'examen, le rapport et l'estimation des modifications, réparations, etc., que demandaient les différents bâtiments militaires, les fortifications, etc. L'entreprise des réparations du mur de fortification, près de l'ascenseur, a été adjugée à M. Bigaouette et exécutée d'une manière satisfaisante. L'égoût du quartier

des officiers, etc., à la citadelle, étant très défectueux, a été en grande partie relevé et rétabli à une plus grande profondeur. On s'est servi, cette fois, de tuyaux de grès vernissés, au lieu de brique, comme auparavant. Vu les améliorations de l'aqueduc de Québec qui peut maintenant desservir la citadelle, je recommanderais que le service d'eau y fût prolongé jusqu'aux différents bâtiments, et que des bornes-fontaines fussent établies en face de tous les bâtiments comme protection en cas d'incendie. Je recommande que toutes les fosses d'aisance soient supprimées et remplacées par de bons cabinets, avec égouts, ce qui mettrait fin aux frais considérables qu'exige tous les ans le curage des lieux, ainsi qu'aux plaintes fréquemment portées, au sujet des latrines, par les officiers de santé et autres.

Un grand nombre de menues réparations ont été faites aux différents bâtiments de la citadelle, à la journée, sous la direction de M. A. Huot. On est à préparer les plans et devis d'autres travaux qui seront donnés à l'entreprise le printemps prochain.

*Forts nos 1, 2 et 3 de la Pointe-Lévis.*

J'ai fait, en août dernier, l'examen, le rapport et l'estimation des réparations nécessaires de ces forts et de leurs approches. L'entreprise du blindage des casemates des forts nos 2 et 3 a été adjugée à M. N. Roy, de Notre-Dame de Lévis, Québec, et les travaux sont actuellement en voie d'exécution.

*Saint-Jean, Nouveau-Brunswick.*

Des réparations ont été faites à la maison du gardien, au fort Howe.

*Frédéricton.*

J'ai fait, en août dernier, l'examen, le rapport et l'estimation des modifications, réparations, etc., qu'exigeaient les différents bâtiments militaires occupés par la compagnie A du corps d'école d'infanterie. Un grand nombre des réparations nécessaires ont été faites par des ouvriers faisant partie de la compagnie. Des plans et devis ont été préparés, et des soumissions demandées, pour la construction d'un hangar d'exercice et de salles d'armes pour la compagnie et les volontaires de la localité.

*Charlottetown, Ile du Prince-Edouard.*

Les réparations ordinaires et nécessaires ont été faites au hangar d'exercice et à la caserne.

EN GÉNÉRAL.

Les réparations ordinaires et nécessaires ont été faites aux hangars d'exercice et autres propriétés militaires dans tout le Canada.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

H. JAMES,  
Architecte, etc.

Le lieutenant-colonel l'honorable C. EUGÈNE PANET,  
Sous-ministre de la milice et de la défense,  
Ottawa.

## ANNEXE No 14.

## FABRIQUE DE CARTOUCHES DE L'ÉTAT.

RAPPORT SUR LES OPÉRATIONS DE LA FABRIQUE DE CARTOUCHES DE L'ÉTAT, À QUÉBEC, POUR LA PÉRIODE COMPRISE ENTRE LE 20 SEPTEMBRE 1883 ET LE 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE 1884.

QUÉBEC, 1<sup>er</sup> décembre 1884.

*Au sous-ministre de la Milice et de la défense.*

MONSIEUR,—Conformément à vos instructions en date du 15 novembre dernier, j'ai l'honneur de faire le rapport suivant sur les opérations de la fabrique de cartouches de l'Etat, pour la période comprise entre le 20 septembre 1883 et le 1<sup>er</sup> décembre 1884.

*Machines.—Additions, modifications et réparations.*

Depuis mon dernier rapport, il a été fait à la machinerie des modifications qui n'étaient pas alors complétées et autres changements. Ci-joint un tableau de ces modifications, marqué A.

Ayant jugé utile de modifier les caisses à munitions destinées à l'emballage des cartouches à balles, de manière à faciliter l'enlèvement des couvercles et à atteindre sans peine le contenu des caisses, nous avons inventé un assortiment d'outils pour forer, entailler et chanfreiner les couvercles, etc., et il nous a fallu approprier l'un des tours à cet ouvrage.

L'amélioration de ces caisses consiste à remplacer la vis, d'abord employée, par une goupille mobile traversant le couvercle et pénétrant dans le côté de la caisse. La vis pouvait empêcher une prompte distribution de munitions en campagne.

Comme on ne pouvait se procurer dans le commerce la goupille mobile en laiton, il fallut inventer et faire dans les ateliers de la fabrique une machine spéciale pour laminier et façonner la broche de laiton ordinaire, la couper par longueurs et lui donner la forme voulue. Toutes les caisses employées pour emballer les cartouches à balles depuis le dernier rapport ont été modifiées comme je viens de le dire. (*Voir* planche I ci-jointe).

Vu que la machine "Caffin" à charger les cartouches, telle qu'employée au laboratoire royal et fournie pour cette fabrique, demandait plus de surveillance que ne pouvait lui en consacrer notre personnel restreint, j'en imaginai une autre qui, avec votre permission, fut construite dans nos ateliers sous la direction du contre-maître, M. Dixon. (*Voir* planche II, ci-jointe.)

Le fonctionnement de cette machine est très régulier; elle charge les cartouches d'une manière très uniforme, et un seul ouvrier peut en remplir, avec elle, jusqu'à 20,000 par jour, tandis qu'avec la machine "Caffin," étaient regardées comme une bonne journée d'ouvrage.

Ayant reçu ordre d'utiliser comme cartouches blanches 300,000 cartouches portant les marques V et VI, il fallut trouver un appareil spécial pour extraire les balles et pour bien fermer, en le pincant, le bout de la cartouche, sans enlever la charge de poudre.

L'appareil de chauffage a été prolongé jusqu'à l'atelier, et comme la chaleur provient de la vapeur évacuée par la machine, on a ainsi obtenu à très peu de frais beaucoup de confort pour les employés, et plus de sûreté contre l'incendie pour l'établissement.

La machinerie, y compris les machines à vapeur et les chaudières de la fabrique principale et du laboratoire, est en bon état, et je ne crois pas qu'elle exige des réparations considérables l'année prochaine.

Le besoin d'une *machine universelle à découper* se fait beaucoup sentir à l'atelier des réparations, pour fabriquer des découpoirs, des alésoirs, des forets, etc. Actuellement, ces instruments sont faits au moyen de tours ordinaires et à l'établi, ce qui entraîne une grande perte de temps et d'argent. Le prix d'une machine à découper se trouverait vite remboursé par l'économie qu'elle effectuerait.

#### *Matières premières.*

A la date de mon dernier rapport il restait en magasin pour \$9,137.35 de matières premières en partie spéciales. Elles ont été employées depuis.

Il en a été reçu un approvisionnement de Woolwich et d'autres sources pendant l'année. On trouvera ci-joint un tableau des matières premières mises en œuvre depuis le 20 septembre 1883 jusqu'au 1er décembre 1884, ainsi qu'un tableau de celles reçues, respectivement marqués B et C.

On s'est procuré de maisons de commerce canadiennes l'huile, la cire, les spiritueux, le goudron et plusieurs autres articles.

Des échantillons de plomb ont été soumis par une compagnie industrielle de Kingston, Ontario, représentée par MM. Bellew et cie, de Montréal. Ainsi que vous l'avez demandé, ces échantillons furent essayés au moyen d'épreuves tant chimiques que mécaniques. Le métal ne se trouva pas assez pur ni assez doux pour la fabrication des balles Snider-Enfield, qui doivent être faite de plomb très pur et très doux pour que le tir soit juste. Je ne doute pas que s'il était convenablement affiné, le métal essayé conviendrait parfaitement.

Une quantité de poudre *R. F. G.* fournie par la compagnie de Poudre de Hamilton pour la fabrique de cartouches de l'Etat, a été reçue à Québec en juin dernier, et d'amples épreuves en ont été faites tant sur le terrain de tir qu'à l'aide d'instruments.

Vu que cette poudre n'a pas été trouvée propre aux cartouches Snider-Enfield, elle n'a pas été acceptée. On est à en fabriquer une nouvelle quantité qui, espère-t-on, aura toutes les qualités désirables.

Pour prévenir les retards auxquels pourraient donner lieu la fabrication, en Canada, de l'approvisionnement de poudre nécessaire pour cette année, on a commandé à la fabrique royale de Waltham Abbey une quantité de poudre *R. F. G.* qui, je l'espère, arrivera sous peu.

J'ai signalé à votre intention le grand inconvénient dont nous avons souffert en faisant venir des matières spéciales de Woolwich. Cette année, huit mois se sont écoulés entre la date de notre commande et l'arrivée de ces matières à Québec. Je puis aujourd'hui vous informer que nous avons dernièrement reçu de certaines maisons d'Angleterre des échantillons de matières premières qui, sous le rapport de la qualité et du prix, soutiendront favorablement la comparaison avec ce qui, nous a été fourni jusqu'ici, et que nous pourrions obtenir beaucoup plus vite qu'avec notre mode actuel d'approvisionnement.

#### *Ouvriers.*

Le nombre des personnes employées dans la fabrique a éprouvé beaucoup de fluctuations pendant l'année. En juillet, on en comptait 48, à part le personnel permanent, et il n'y en avait plus que 19 en septembre. Actuellement, nous en avons 37 qui, jointes au personnel permanent, donnent un total de 55.

On trouvera ci-joint une liste des employés, avec le chiffre des salaires, etc., marquée D.

Un système de paiement différé—pour les ouvriers qui travaillent à la pièce—autorisé le 9 novembre 1883, a été mis en opération et a donné des résultats très satisfaisants. Le but était d'obtenir de bons ouvriers et d'assurer leur assiduité. La réduction forcée du nombre des employés, par suite du manque de matière pour les tenir à l'œuvre pendant les mois d'août et de septembre derniers, a fait que ce système n'a pu être continué. Néanmoins, ses effets bienfaisants se font sentir même actuellement, et lorsque le travail régulier a été repris en octobre, on n'a eu aucune difficulté à retenir les ouvriers expérimentés.

*Examen et épreuve des cartouches.*

On a soigneusement fait l'examen et l'épreuve des cartouches pendant l'année. Un seul jeu de cylindres vérificateurs pour calibrer les cartouches au cours de la fabrication, de machines à dresser, etc., a été fourni avec le matériel. Vu qu'on s'en sert constamment, ces cylindres s'usent beaucoup, et le moyen de découvrir les variations de leurs dimensions nous fait défaut.

Les conséquences que peuvent entraîner les variations des cylindres dans le cours de la fabrication sautent aux yeux. J'espère donc qu'on nous fournira bientôt un jeu complet de cylindres vérificateurs, ainsi que nous l'avons demandé.

L'épreuve des cartouches, telle que nous la faisons, consiste à prendre—à des époques indéterminées—une moyenne des munitions produites, avant de les encaisser, et de tirer ces cartouches, avec deux carabines posées sur des supports fixes, sur deux cibles placées à une portée de 500 verges. Tous les coups qui portent sont marqués sur des diagrammes à l'échelle des cibles, dans leurs positions relatives, et l'on en tire un chiffre de mérite. On prend note des faux-feux et autres défauts qui se développent au cours de l'épreuve, et l'on en recherche les causes. On tient compte de la température, du degré d'humidité de l'atmosphère, de la pression barométrique, de la force, de la nature et de la direction du vent, comme de conditions affectant l'examen des résultats de l'épreuve.

On trouvera ci-joint un diagramme d'épreuve des cartouches tirées le 21 août dernier. Ainsi qu'on peut le voir, bien que la chaleur fût considérable ce jour-là, le tir a très bien réussi. Les essais faits par tous les temps et en toutes saisons pendant l'année, donnent un chiffre de mérite moyen de 15, ce qui est un résultat égalant pour le moins celui qu'obtiennent en général les cartouches Snider.

Depuis la date de mon dernier rapport, des cartouches Snider à balles, achetées en Angleterre et dont la fabrication remonte jusqu'à 1868-69, m'ont été envoyées avec instruction de les soumettre à un examen et de faire rapport.

Quarante cartouches portant la marque V, et vingt autres marquées VI ont été tirées pour en mesurer la force de jet au moyen du chronographe Le Boulangé. Toutes ont accusé une vitesse considérablement inférieure à la limite propre. Plusieurs des cartouches ont manqué pendant l'épreuve, vu que la matière fulminante des capsules s'était détériorée.

Les essais pour juger de la justesse, etc., ont été faits sur le terrain de tir de Cove Field, et ont donné les résultats suivants:—

1<sup>ère</sup> cible.—20 cartouches, marque V : chiffre de mérite, 20·25.

2<sup>e</sup> cible.—20 cartouches, marque V : chiffre de mérite, 21·25. Le tir a très mal réussi dans les deux cas.

3<sup>e</sup> cible.—20 cartouches, marque VI : chiffre de mérite, 10·4.

4<sup>e</sup> cible.—20 cartouches, marque VI : chiffre de mérite, 16·5.

Nous avons trouvé les cartouches V très irrégulières; la poudre en était en partie décomposée et le métal fort corrodé. Avec les cartouches VI, le tir a été plus uniforme, mais le point du choc était inférieur. Le métal des enveloppes de ces cartouches était aussi corrodé, mais pas autant que celui des cartouches V. A l'extérieur, le disc-base des cartouches examinées était recouvert d'une épaisse couche de rouille. En conséquence de ce qui précède, j'ai déclaré qu'il fallait s'abstenir de distribuer ces munitions.

Il peut sembler douteux que les cartouches marquées V et VI actuellement en magasin soient très utiles. En en extrayant les balles et fermant le bout de l'enveloppe on a réussi à les transformer en cartouches d'exercice et à utiliser ainsi ces munitions. La fabrique a ainsi transformé plus de 300,000 cartouches, cette année.

Conformément aux instructions reçues le 31 octobre dernier, j'ai procédé à l'examen d'une certaine quantité de cartouches marquées IV. Nous en avons tiré une moyenne sans qu'aucune ait manqué. Un autre moyenne a été ouverte et la poudre trouvée en bon état. Toutes ces cartouches ont été examinées à l'extérieur et leurs disques-bases trouvés profondément corrodés. Vu que, selon moi, ces munitions auraient dégradé les carabines, si on s'en était servi, j'ai recommandé qu'elles fussent condamnées.



*Administration.*

Aucuns changements n'ont été faits dans l'administration de la fabrique depuis mon dernier rapport. Le système alors suivi a été conservé relativement aux heures de travail, à la manière de tenir compte de l'ouvrage fait à la pièce ainsi que de celui fait dans l'atelier des réparations, au système de comptabilité pour les matières, les salaires, les outils, etc.

*Bâtiments.*

Les bâtiments qui dépendent de la fabrique sont en assez bon état, sauf les exceptions dont il a été fait rapport de temps à autre et au sujet desquelles des estimations de réparations ont été transmises.

J'attirerai particulièrement l'attention sur le mauvais état dans lequel se trouvent le bâtiment qui sert de bureau, ainsi que le toit de la partie nord de la caserne du Dauphin.

*Lumière électrique.*

J'ai représenté la nécessité de substituer aux lampes à l'huile de charbon dont on se sert actuellement dans la fabrique de cartouches de l'État, un système d'éclairage plus sûr et plus efficace.

Vu les risques qui accompagnent constamment le mode d'éclairage actuel dans une fabrique d'une nature aussi dangereuse que celle des cartouches pour les armes à feu portatives, on me permettra peut-être de revenir sur le sujet dans le présent rapport.

On pourrait, au moyen de lampes incandescentes, mettre économiquement et efficacement en opération un système d'éclairage tant dans le bâtiment principal que dans le laboratoire, en installant deux dynamos de 60 et 25—d'une puissance éclairante de 16 bougies chacun.

Ces dynamos pourraient être actionnés au moyen de l'excédant de force motrice produite par les machines à vapeur qui font mouvoir les machines de la fabrique.

La dépense, sous ce rapport, se bornerait :—1. à l'intérêt sur le coût du matériel; 2. à une dépréciation de 3 pour 100 pour l'appareil d'éclairage; 3. aux frais que nécessiterait le remplacement des lampes incandescentes après 600 à 1,000 heures de service, au prix de \$1 par lampe.

Je considère ce système d'éclairage comme le plus économique, le plus sûr, et le plus efficace qui puisse être imaginé pour une fabrique de cartouches dont le laboratoire se trouverait ainsi à l'abri des explosions désastreuses dont il est constamment menacé.

*Fabrication.*

Entre la date de mon dernier rapport (20 septembre 1883) et le 31 octobre 1884, un million cinquante mille cartouches ont été empaquetées, prêtes pour la distribution.

En outre, à l'heure qu'il est, il ne reste qu'à charger et finir 353,570 cartouches auxquelles il faut en ajouter 413,000 autres rendues à différentes phases de fabrication, ce qui donne, pour l'année, un total de 1,816,570 cartouches finies et prêtes, ou en partie prêtes pour le finissage.

Ainsi je ne vois rien qui s'oppose à ce que nous complétions le nombre de 1,500,000 cartouches commandées pour l'approvisionnement de 1884-85, et qui, de fait, sont si avancées.

Je puis dire avec confiance que la fabrication des cartouches pour les armes à feu portatives est une entreprise qui réussit en Canada, et si l'on met à exécution le projet d'ajouter à cet établissement une fabrique de canons pour créer, sur un pied très modéré mais efficace, un arsenal destiné à fournir des moyens de défense au pays, on peut également espérer—à en juger par les résultats obtenus dans la fabrication beaucoup plus compliquée des cartouches pour les armes portatives—que la transformation projetée (d'après le système Pallisser) de notre nombreux mais malheureusement inutile armement de canons à âme lisse en un bon armement de pièces rayées, sera couronné de succès.

J'ai l'honneur, d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

OSC. PRÉVOST, major,  
Surintendant.

(A.)  
TABLEAU DES MODIFICATIONS FAITES AUX MACHINES.

Date de l'ordre.	Numéro de l'ordre.	Numéro et objet de la machine.	Description des ouvrages faits.	Coût des matières employées.	Montant desgages.	Observations.
				\$ cts.	\$ cts.	
1883.						
27 sept....	Ordre 72...	M. 395 A presser les parties consti- tives.....	5 matrices érasées et 5 emporte-pièces.. Modification du segment.....	0 76 .....	51 65 8 00 11 96	Pour porter leur nombre à 20. Pour lui donner un profil convenable. Conséquence de la modification des caisses à munitions.
10 oct.....	do 78...	419 Machine à canneler.....	Appareil pour goupilles de laiton.....	0 64		
20 déc.....	do 96...	.....	.....	.....		
1884.						
30 jan....	do 102...	M. 419 Machine à canneler.....	Un segment neuf.....	12 00	23 70	Celui de la machine ne valait rien.
29 fév.....	do 116...	395 Machine à couper le papier.....	Une nouvelle pièce et une manivelle....	4 50	37 93	Manvais métal; a cédé
7 mars.....	do 118...	379 A vernisser les capsules.....	Modification du levier.....	0 12	9 50	Pour lui donner plus d'effort.
17 avril...	do 133...	.....	Un appareil à calibrer les balles.....	0 98	12 88	Pour améliorer et augmenter le projectile.
4 juin....	do 136...	M. 418 Machine à canneler.....	Modification de la roue.....	.....	10 78	Pour lui donner un profil convenable.
19 juillet..	do 147...	396 A river et percer.....	Modification de 14 emporte-pièces.....	1 05	64 19	Pour améliorer la forme des rivets.
24 do....	do 151...	419 Machine à canneler.....	Modification du segment et de la roue...	.....	54 00	Pour faciliter la fabrication.
15 août....	do 161...	395 A presser les parties consti- tives.....	20 emporte-pièces neufs.....	2 23	45 00	Pour améliorer la base de la cartouche.
12 sept....	do 164...	418 A pression pour les balles...	2 alésors et 2 cylindres vérificateurs...	1 35	16 70	Pour les matrices de la balle n° 2.
13 do....	do 166...	419 Machine à canneler.....	2 cylindres vérificateurs et 1 alésoir....	0 83	8 33	
				\$24 45	353 58	

## (B.)

MATIÈRES premières, etc., dépensées depuis le 20 septembre 1883 jusqu'au 1er décembre 1884.

	Prix.	Quantité.	Montant.
	\$ cts.		\$ cts.
Asbeste, étoupage.....	0 70	3½ lbs.	2 28
Acide sulfurique.....	0 05	153 "	7 65
do nitrique.....	0 55	1 "	0 55
Antimoine, sulfide d'.....	0 11½	16 "	1 84
Alun.....	0 04	6½ "	0 28
Feuillard de laiton, clot externe.....	0 14	6,525 "	903 50
do interne.....		3,602 "	548 67
do douille.....		9,119 "	1,367 85
do enclumette.....		1,636 "	238 49
do porte-amorce.....		7,370 "	951 50
Brosses.....	1 80 et 2 50	3½ douz	7 35
Pinceaux.....		1	0 95
do.....		1	0 20
do.....		1	0 15
Balais de crin.....		10	
do de blé-d'inde.....		6	
Baïlis à munitions.....		49	
Brique réfractaire.....	0 02	744 lbs.	14 88
Courroies.....	0 16	20 pieds	3 20
Caisses à munitions.....		1,044	
Feuillard de cuivre.....		2,026 lbs.	401 36
Argile réfractaire de Newcastle.....		193 "	2 00
do commune.....		8 char.	12 80
Pièces moulées.....	0 03	498 lbs.	14 78
Ciment de Portland.....		86 "	0 10
Mèche de coton.....	0 05	2 pel.	0 10
Déchets de coton.....	0 08	300 lbs.	24 00
Toile pour sacs à argile.....	0 43	30 verg.	12 90
Coke.....		15 chald.	60 00
Charbon.....		247 ton.	1,169 37
Cheminées de lampes.....		13 douz.	7 80
Forets à vis.....		23	14 37
Sciure.....		10 sacs.	10 50
Toile-émeri, assortie.....	0 15	70 douz.	3 09
Papier d'émeri.....	0 30	1 mains	0 55
Poudre d'émeri.....	0 08	9 lbs.	0 72
Limes, assorties.....		41	9 75
Fentre.....		1 verg.	1 25
Farine, commune.....	0 04	37 lbs.	1 48
Colle, meilleure qualité.....	0 68½	205 "	16 91
Vitres.....		55 "	5 50
Feuillard de fer, disque-base.....	0 03½	13,142 "	427 12
Fer en barre.....	0 02 et 0 02½	215 "	5 00
do.....	0 07	120 "	8 40
Plomb en saumons.....	0 03½	70,149 "	2,191 31
Lampes, assorties.....		14	21 00
Cuir pour garniture.....	0 35	31 lbs.	10 85
Balais à laver.....		18	
Fulminate de mercure.....		23 lbs.	43 93
Clous.....	0 04	4 "	0 16
do de broche.....	0 11	4 "	0 44
Huiliers, n° 2.....		1 douz.	1 50
Huile de charbon.....	0 28	93 galls.	26 04
do d'olive.....	1 35	10 "	13 50
do do.....	0 75	10 galls.	7 50
do à machines.....	0 70	64 "	44 80
do de lin.....	0 75	31 "	23 25
Peinture.....		4 "	7 48
Mastic.....	0 04	16 lbs.	0 64
Chlorate de potasse.....	0 18½	28 "	4 34
Conduit de vapeur, 1 pc.....	0 07	65 pieds.	4 55

MATIÈRES premières, etc., dépensées depuis le 20 septembre 1883, jusqu'au 1er décembre 1884—*Suite.*

	Prix.	Quantité.	Montant.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Papier gris, 90 lbs .....		33 rames.	269 27
do 42 " .....		20 "	99 82
do 45 " .....		39 "	142 35
Papier de soie, blanc .....		23 "	19 94
do fluant .....		38 "	33 06
Poudre .....	0 22	6,220 lbs.	1,458 40
Goupilles de laiton .....		1,000	15 00
Brosses à laver .....		9	
Soude à laver .....		361 lbs.	4 51
Vis à bois .....		50 douz.	2 50
do .....		12 "	0 48
Laque .....		470½ "	118 27
Ressort de porte .....		1	2 10
Acier de Vicker .....	0 30	251 lbs.	75 30
do de Sanders .....	0 15	115 "	17 25
do étiré, de Stubb .....	1 05	7 "	7 35
do machinerie .....	0 04½	30 "	1 35
Savon noir .....	0 01½	2,293 "	28 66
Térébenthine .....	0 75	2½ gals.	1 88
Suif .....	0 10	3 lbs.	0 30
Ficelle .....		19 douz. pel.	15 61
Goudron .....	0 17½	28 galls.	4 80
Pédale .....		1	1 00
Cire canadienne n° 1 .....	0 35	196 lbs.	68 60
do 2 .....	0 28	201 "	56 28
Cire anglaise n° 1 .....	0 29½	10 "	2 93
do 2 .....	0 28½	49½ "	13 98
Esprit de vin .....	1 05	70 galls.	73 50
Impression d'enveloppes à cartouches .....		26,945	13 50
<b>Total .....</b>			<b>\$11,195 38</b>

(C.)

MATIÈRES premières, etc., reçues pendant la période comprise entre le 20 septembre 1883 et le 1er décembre 1884.

	Prix.	Quantité.	Coût.
	\$ cts.		\$ cts.
Asbeste. pour garniture.....	0 70	31½ lbs.	2 28
Acide sulfurique.....	0 08	308 "	24 64
do nitrique.....		1 "	55
Enclume de forgeron.....		1	15 18
Sulphide d'antimoine.....	0 05½	30 lbs.	1 55
Alun.....	0 04	6¾ "	0 28
Feuillard de laiton, culot externe.....	0 14½	8,040 "	1,205 51
do culot interne.....	0 15½	5,120 "	797 11
do étui.....	0 15½	11,810 "	1,840 61
do enclumette.....	0 14½	1,960	281 66
do porte-amorce.....	0 14½	10,460	1,527 12
Seaux, magasins de la milice.....		6	
Brosses de maçon.....	1 80 et 2 50	10 douz.	21 50
Pinceaux.....		1	0 95
do.....		1	0 20
do.....		1	0 15
Balais, magasins militaires.....		12	
do de bié-d'inde, magasins militaires.....		6	
Barils à poudre, vides.....		60	
Demi-barils à poudre, vides.....		25	
Brique réfractaire.....		744 lbs.	14 88
Courroies.....	0 16	20 pieds.	3 20
Caisnes à munitions, reçues des magasins militaires.....		1,266	
Feuillard de cuivre.....	0 21½	2,810 lbs.	610 51
do américain.....	0 21½	1,544 "	330 52
Argile réfractaire de Newcastle.....		193 "	2 00
do commune.....		11 char.	23 40
Pièces moulées, assorties.....			3 30
Mandrins, Cushman.....			18 40
Ciment de Portland.....		1 baril.	3 50
Mèche de coton.....	0 05	2 pelot.	0 10
Déchets de coton.....	0 08 et 0 09½	626 lbs.	54 97
Toile pour sacs à argile.....	0 40 et 0 43	84 vgs.	34 50
Coke.....		19 chald.	102 50
Charbon, 1883-84.....		191 tonn.	766 50
do 1884-85.....		252 "	1,149 45
Tonneaux.....		4	12 25
Vêtements, laboratoire.....		5	35 00
Cheminées de lampe.....		29 douz.	21 08
Drilles et forets assortis.....		25 "	14 77
Sciure.....		80 sacs.	12 00
Toile-émeri.....		10 douz.	3 00
Papier à l'émeri.....		2 "	0 55
Poudre d'émeri.....	0 08	9 lbs.	0 72
Limes.....		15 douz.	48 26
Feutre.....		1 vg.	1 25
Farine commune.....	0 04	37 lbs.	1 48
Colle, meilleure qualité.....	0 08½	280 "	22 71
Carreaux de vitres.....		55	5 50
Feuillard de fer, disques-bases.....	0 03	19,939	562 91
Fer en barres.....	0 02 et 0 02½	215 lbs.	5 00
do.....	0 07	120 "	8 40
Vérins.....	6 50	2	13 00
Piomb en saumons.....	p. lb. 0 03	31 tonn.	1,757 60
Lampes, assorties.....		41	37 00
Cuir à cordons.....			4 90
Cuir à garniture.....		31 lbs.	10 85
Balais à laver.....		30	
Fulminate de mercure.....	2 02½	40	80 93
Clous.....	0 04	4 lbs.	0 16
Clous de broche.....	0 11	4 "	0 44
Bidons à huile n° 2.....		1 douz.	1 50

MATIÈRES premières, etc., reçues pendant la période comprise entre le 20 septembre 1883 et le 31 décembre 1884—*Suite.*

	Prix.	Quantité.	Coût.
	\$ cts.		\$ cts.
Huile de charbon.....		142 galls	40 47
do à machine.....		82½ "	57 75
do de lin.....	0 75	42 "	31 50
do do.....	0 45 & 0 43	50 "	22 08
do d'olive.....	1 35	10 "	13 50
do do.....	0 73	10 "	7 30
do de pied de bœuf.....		1 "	1 50
Peintures de différentes sortes.....			7 48
Chlorate de potasse.....	0 15½	40 lbs.	6 07
Conduits de vapeur.....	0 07	65 pds.	4 55
Papier gris, 90 lbs.....	8 79	75 rames	638 76
do 42 ".....	4 77¼	37 "	171 06
do 45 ".....	3 56	110 "	379 60
Papier fluant.....	0 84	40 "	33 60
do de soie, blanc.....	2 51½	32 "	77 87
Rabot à repasser.....		1	1 00
Goupilles de laiton.....		1,000	15 00
Tapis de pied, en fibres de noix de coco.....		8	11 10
Brosses à laver, magasins de la milice.....		15	
Pelles de fer.....	1 40	3	4 20
do à neige, magasins de la milice.....		6	
Soude à laver.....	0 01½	707	9 55
Vis à bois.....	0 05	50 douz.	2 50
do do.....	0 04	12 "	0 48
Laque orange.....	0 28	728 lbs.	199 29
Resort de porte.....		1	2 10
Laque en grains.....	0 18¾	112	20 44
Acier Vickers.....	0 30	412 lbs.	123 60
do Stubbs.....	1 05	10	10 50
do.....	0 20	6½	1 30
do.....	0 15	99¼	15 80
do machinerie.....	0 04½	30	1 35
Savon mou.....	0 01¼	2,293 lbs.	28 66
Souliers, poudrière.....	2 50	5 paires	12 50
Réservoir.....		1	6 00
Truelle, petite.....		1	0 30
Pinces pour ajuster les tuyaux.....		2	3 75
Térébenthine.....	0 75	2 galls.	1 50
do.....	0 90	1 "	0 45
Suif.....	0 10	3 lbs.	0 30
Brochettes de cuivre.....		1	0 60
Ficelle.....	0 75	13 douz.	9 75
do.....	1 12½	8 "	9 00
do.....	0 13	175 "	21 86
Goudron.....		1 brl.	6 00
do.....	0 18¾	73 galls.	13 67
Pédale pour la machine à charger les cartouches.....			1 00
Safran des Indes.....	0 05½	112	6 33
Clef à écrous.....		1	0 85
Mèches.....	0 19	2 douz.	0 38
Fil d'acier.....	0 50	4½ lbs.	1 35
do n° 12.....	0 35	3 "	1 05
do toile de fil de cuivre, assortie.....		55 pds.c.	42 78
Cire n° 1.....	35 and 38	626½ "	212 70
do 2.....	0 28	357 "	99 96
Esprit de vin.....		114 galls.	106 95
Impressions d'enveloppes à cartouches.....		26,945	13 50
<b>Total.....</b>			<b>\$13,809 97</b>

## (D.)

## LISTE NOMINATIVE DES EMPLOYÉS.

Noms.	Emploi.	Lieu de naissance.	Observations.
William Dixon.....	Contre-maître.....	Angleterre.....	
Arthur J. Duchesnay.....	Commis.....	Canada.....	
Alfred Dupré.....	do.....	do.....	
Chs. Robitaille.....	Ouvriers.....	do.....	
Thomas Lane.....	do.....	do.....	
Anson G. Ronan.....	do.....	do.....	
François Hallée.....	do.....	do.....	
G. Goudie.....	do.....	do.....	
Jos. St Pierre.....	Mécanicien.....	do.....	
Jos Charland.....	do.....	do.....	
Gabriel Grenier.....	Journalier.....	do.....	
Pierre Dubeau.....	do.....	do.....	
Michel Soutet.....	do.....	do.....	
Jean Mathieu.....	do.....	do.....	
Jos. Poulin.....	do.....	do.....	
Adolphe Marcoux.....	do.....	do.....	
F. Chartré.....	do.....	do.....	
Maite Boucher.....	do.....	do.....	
J. B. Lefebvre.....	Gardien.....	do.....	
Charles Roy.....	Surveillant.....	do.....	
William Joyce.....	Examinateur.....	do.....	
Thomas Douglass.....	Fabricat. des cartouches.....	do.....	
Eugénie Genest.....	do.....	do.....	
Délina Genest.....	do.....	do.....	
Emélie Roussel.....	do.....	do.....	
Délina Tessier.....	do.....	do.....	
Marie Lepine.....	do.....	do.....	
Délina McCarthy.....	do.....	do.....	
Joséphine McCarthy.....	do.....	do.....	
Sophie Fiset.....	do.....	do.....	
E. Robitaille.....	do.....	do.....	
Alexander Mayburry.....	do.....	do.....	
Napoléon Vaillancourt.....	do.....	do.....	
Alfred Bussière.....	do.....	do.....	
Arthur Goulet.....	do.....	do.....	
Marie Giroux.....	do.....	do.....	
Delphine Desjardins.....	do.....	do.....	
William Mayburry.....	do.....	do.....	
Valeda Turcot.....	do.....	do.....	
Grace Winn.....	do.....	do.....	
F. X. Coté.....	do.....	do.....	
E. Higgins.....	do.....	do.....	
Marie Déry.....	do.....	do.....	
Marie Baker.....	do.....	do.....	
Aline Lépine.....	do.....	do.....	
M. Coyne.....	do.....	do.....	
Pierre Baker.....	do.....	do.....	
C. Shortis.....	do.....	do.....	
James Fitzgerald.....	do.....	do.....	
S. Robitaille.....	do.....	do.....	
Omer Drolet.....	do.....	do.....	
James McLaughlin.....	do.....	do.....	
Zoé Masson.....	do.....	do.....	
Amanda Desjardins.....	do.....	do.....	
Richard Conroy.....	do.....	do.....	
John Harrington.....	do.....	do.....	

## [E.]

## LISTE des employés à la pièce.

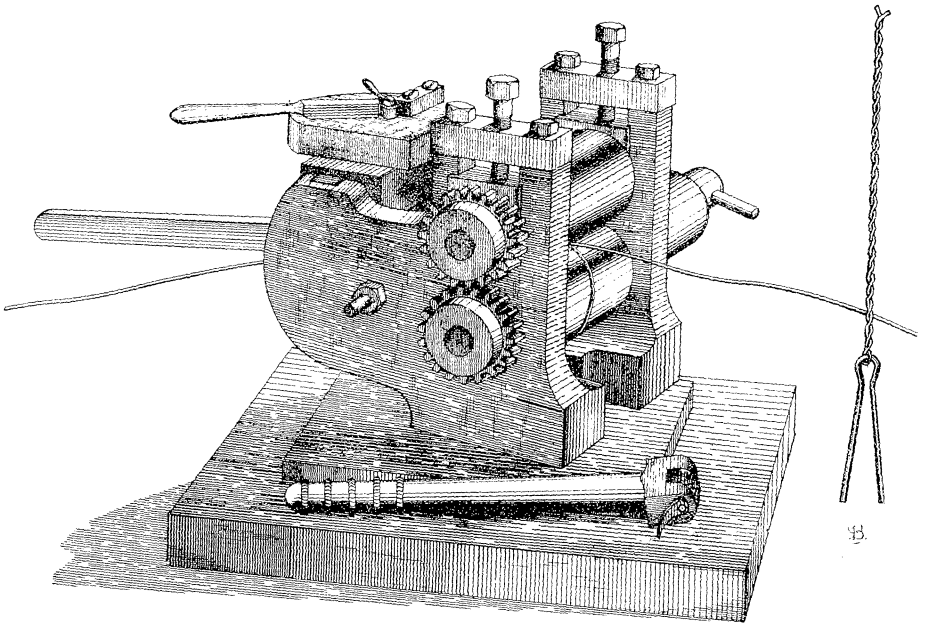
Noms.	Taux par jour.	Noms.	Taux par jour.
	\$ cts.		\$ cts.
Charles Roy.....	1 08 $\frac{1}{2}$	Grace Winn.....	0 27 $\frac{1}{2}$
William Joyce.....	1 16 $\frac{1}{2}$	F. H. Côté.....	0 20
Thos. Douglass.....	0 50	E. Higgins.....	0 20
Engénié Genest.....	0 50	Marie Dery.....	0 27 $\frac{1}{2}$
Délina Genest.....	0 50	Marie Baker.....	0 34 $\frac{1}{2}$
Emélie Roussel.....	0 41	Aline Lepine.....	0 30
Délina Tessier.....	0 42	M. Coyne.....	0 20
Marie Lepine.....	0 36	Pierre Baker.....	0 20
Délina McCarthy.....	0 34 $\frac{1}{2}$	C Shortis.....	0 20
Josephine McCarthy.....	0 35	James Fitzgerald.....	0 20
Sophie Fiset.....	0 25	S. Robitaille.....	0 33 $\frac{1}{2}$
E Robitaille.....	0 50	O. Drolet.....	0 20
Alexander Mayburry.....	0 31 $\frac{1}{2}$	James McLaughlin.....	0 20
Napoléon Vaillancourt.....	0 31 $\frac{1}{2}$	Zoé Masson.....	0 20
Alfred Bussière.....	0 24	Amanda Desjardins.....	0 20
Arthur Goulet.....	0 31 $\frac{1}{2}$	Adolphe Marcoux.....	1 00
Marie Giroux.....	0 24	F. Chartré.....	1 00
Delphine Desjardins.....	0 24	Matte Boucher.....	1 00
William Mayburry.....	0 24	John Harrington.....	0 25
Valeda Turcot.....	0 27 $\frac{1}{2}$	Richard Conroy.....	0 25

## [F.]

## LISTE des employés salariés.

William Dixon.....	3 60	Joseph St. Pierre.....	1 00
Arthur J. Duchesnay.....	1 50	Gabriel Grenier.....	1 00
Alfred Dupré.....	1 00	Joseph Charland.....	1 00
Chas. Robitaille.....	2 50	Pierre Dubeau.....	0 90
Thos. Lane.....	2 00	Joseph Poulin.....	0 90
Anson G. Ronan.....	2 00	Michel Boutet.....	1 00
François Hallelé.....	2 00	Jean Mathieu.....	0 80
G. Gondie.....	1 25	J. B. Lefebvre.....	1 00

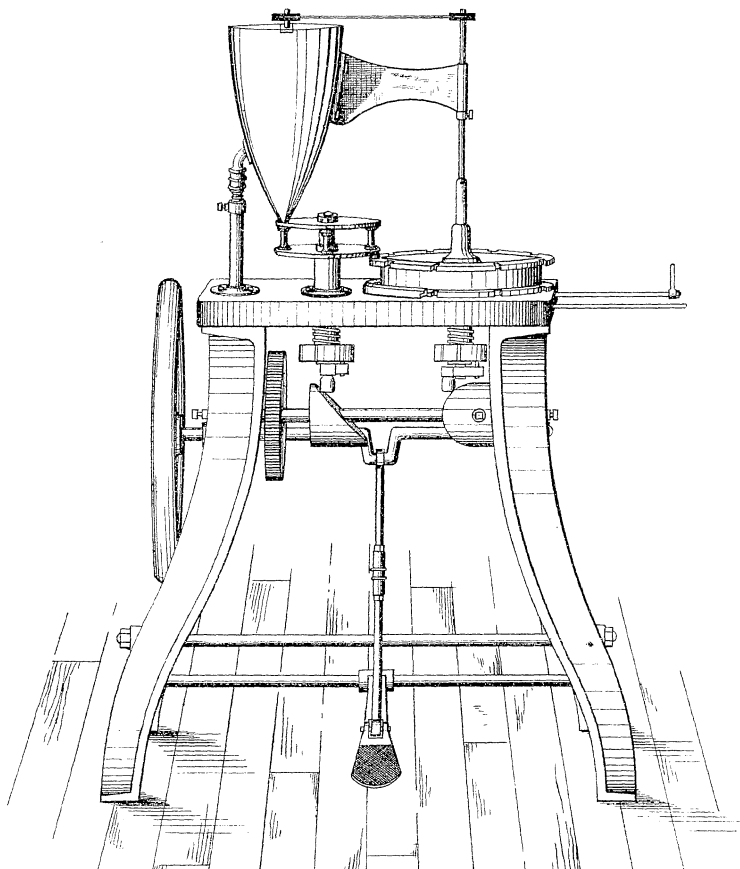




MACHINE A CLAVETTE.

*Façonnant les clavettes en laiton pour assujettir les couvercles des caisses à munition. Inventée, construite et employée à la cartoucherie du gouvernement, Québec.—Rendement, 1 500 par jour.*

*B.—Clavette au complet.*



CHARGEUR A CARTOUCHES.

*Inventé, construit et employé la première fois à la cartoucherie du  
gouvernement, Québec.—Rendement par jour, 20,000.*

Photo Lith.—S. C. McLaughlin.

# EPREUVE DE L'OUVRAGE.

DIAGRAMME No. 2.

Tableau de Tir.

20 Coups.

Numéro d'ordre 108.

Cartoucherie du Gouve

CIBLE L.

DONNÉES

Fusil Modèle Snider

*Enfield (long)*

Poudre, W. A. 81, 70 grs.

Balles, 480 grs.

Lubrifiant, Cire d'abeille canadienne

Cartouche, Snider, (charg. culasse) D. C.

Mode d'appui, Whitworth

Coups bons, 20

Coups *nuls*

Moyenne d'écart absolu, 10." 6

Nombre de coups, 20

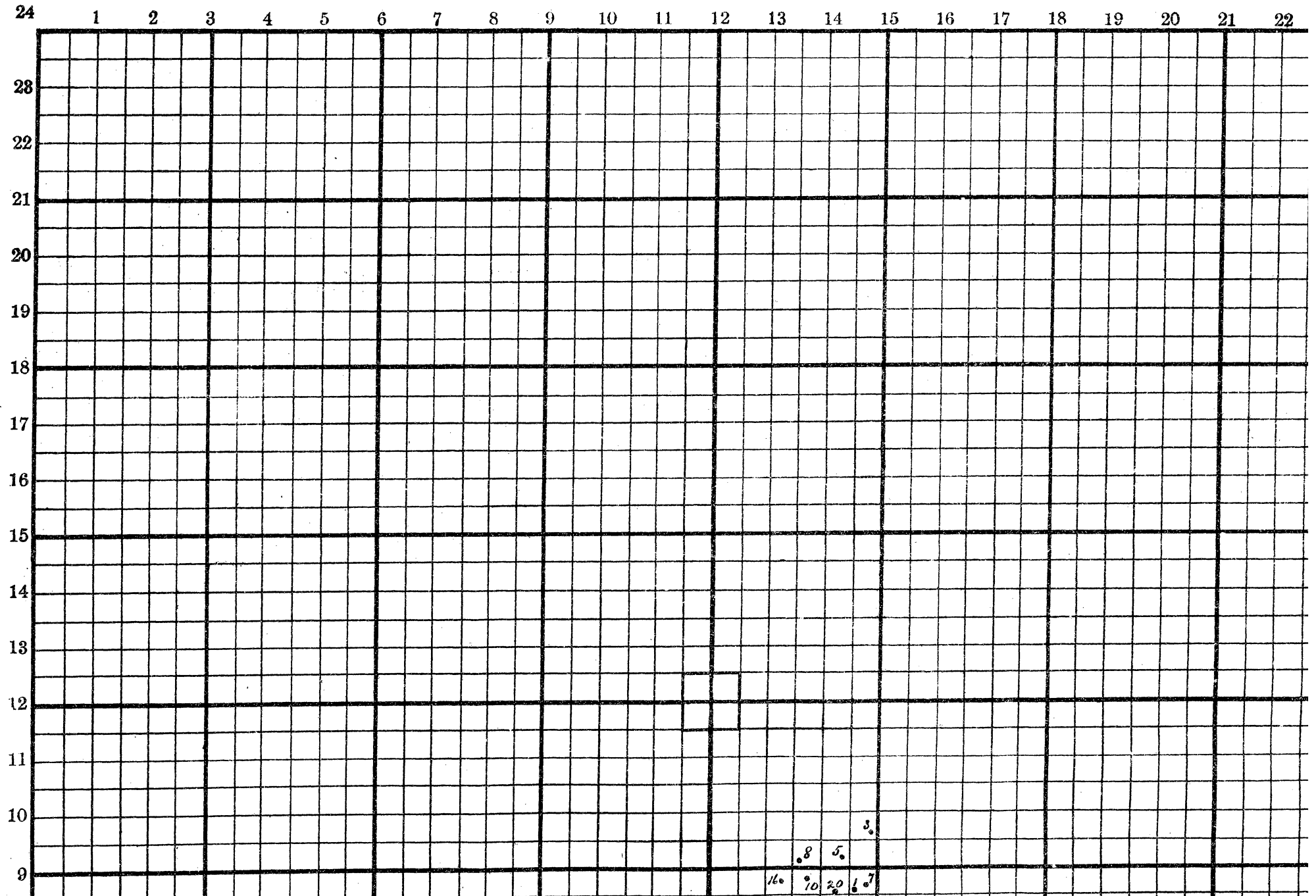
Eraflure, nulle

Encrassement

Portée en verges, 500

Hausse, 1° 32'

Point visé X



# DE L'OUVRAGE.

20 Coups.

Numéro d'ordre 108.

Cartoucherie du Gouvernement à Québec, 21 Août 1884

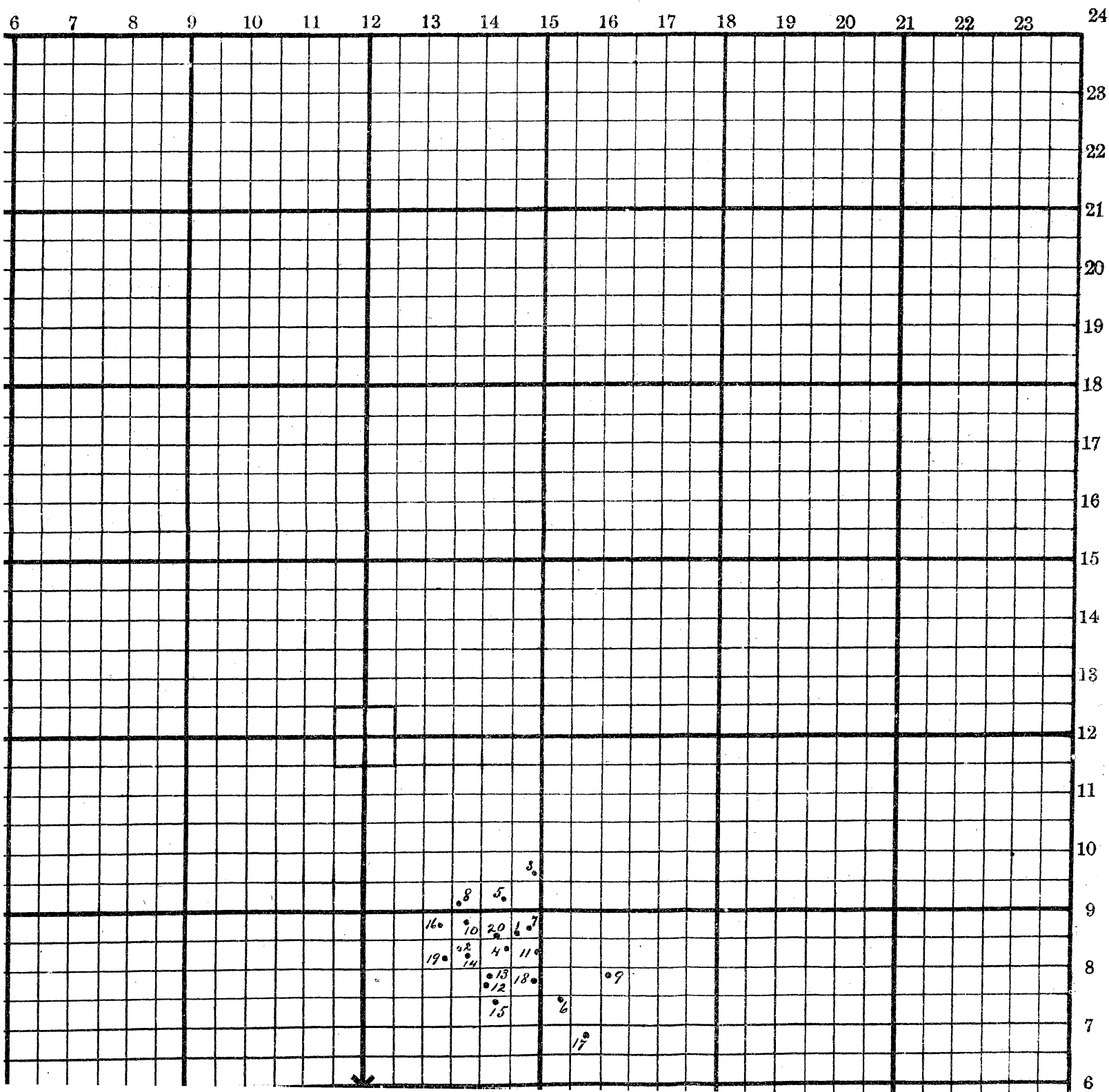
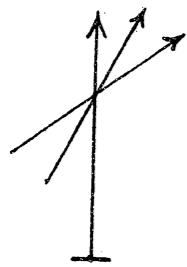


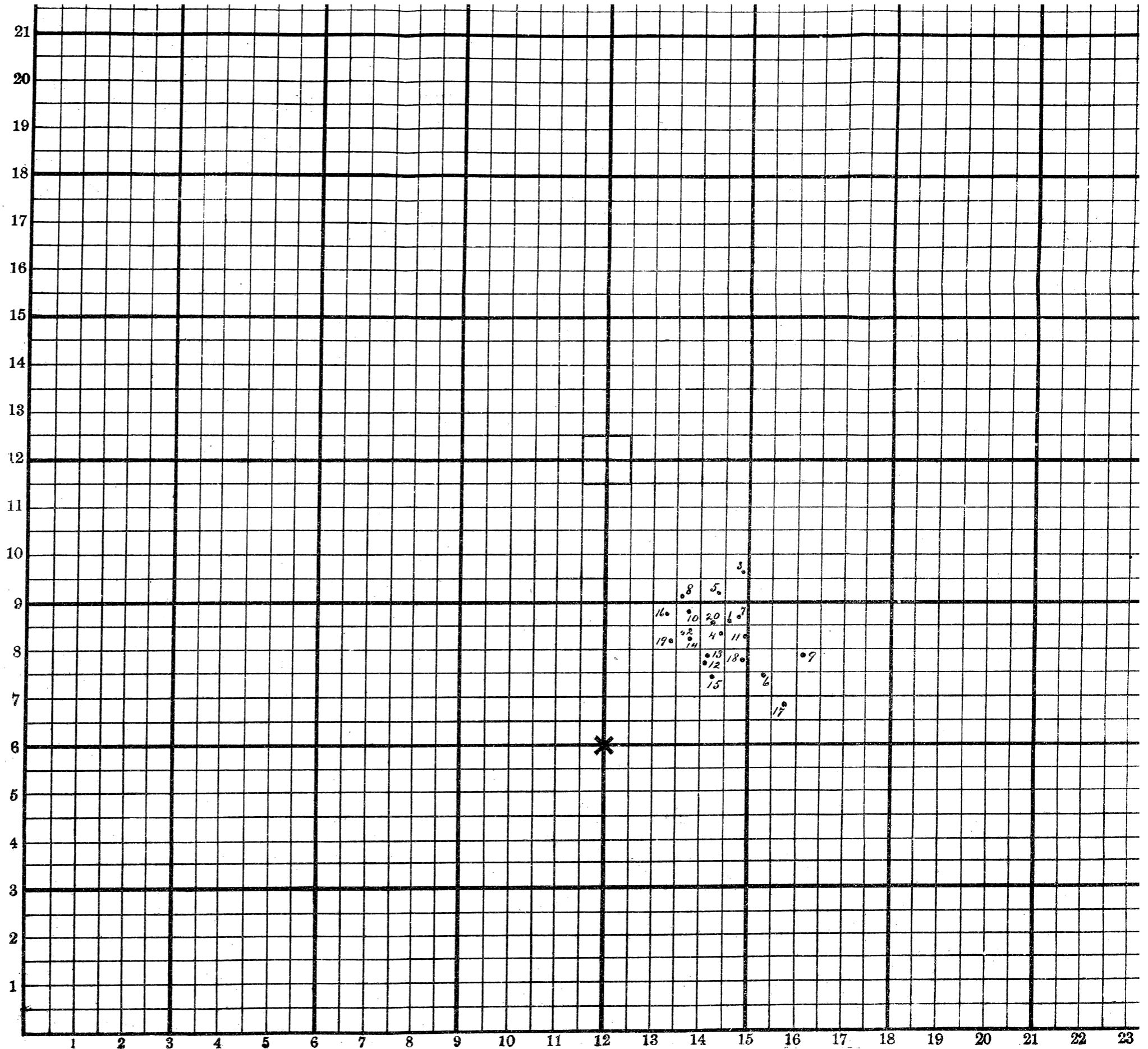
Tableau d'Ecart.

No. DU COUP.	ECART HORIZONTAL.	ECART VERTICAL.	ECART ABSOLU DE LA MOYENNE D'IMPACTE.
1	30	20	4
2	19	28	11
3	35	43	17
4	29	28	2
5	28	39	12
6	39	23	14
7	33	32	6
8	20	38	14.5
9	50	22	21
10	21	34	11
11	36	28	6.5
12	25	21	7
13	26	22	5
14	21	27	9
15	27	17	10
16	15	33	15
17	45	9	24
18	35	21	8
19	14	26	12
20	27	30	4
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			
31			
32			
33			
34			
35			
36			
37			

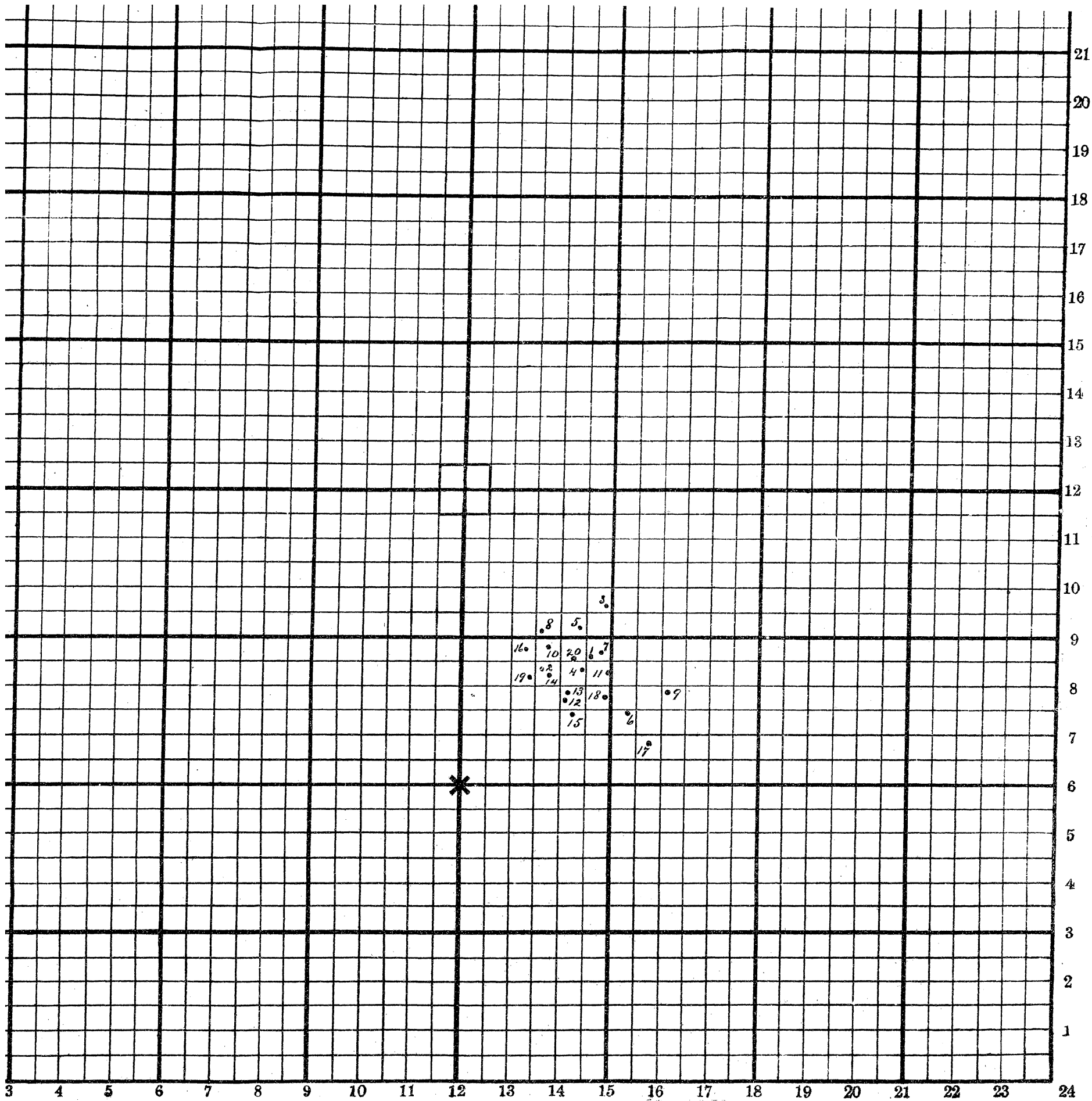
Balles, 480 grs.  
 Lubrifiant, Cire d'abeille canadienne  
 Cartouche, Snider, (charg. culasse) D. C.  
 Mode d'appui, Whitworth  
 Coups bons, 20  
 Coups nuls  
 Moyenne d'écart absolu, 10." 6  
 Nombre de coups, 20  
 Erafure, nulle  
 Encrassement  
 Portée en verges, 500  
 Hausse, 1° 32'  
 Point visé X



Direction du Polygone, O. S. O.  
 Direction du O. & O. N. O.  
 Vent { Force 1/4 - 1 1/2  
 Nature variable  
 Thermomètre 90d-81w  
 Baromètre  
 Degré d'humidité 62  
 Chaleur solaire



REMARQUES :



2	19	28	11
3	35	43	17
4	29	28	2
5	28	39	12
6	39	23	14
7	33	32	6
8	20	38	14.5
9	50	22	21
10	21	34	11
11	36	28	6.5
12	25	21	7
13	26	22	5
14	21	27	9
15	27	17	10
16	15	33	15
17	45	9	24
18	35	21	8
19	17	26	12
20	27	30	4
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			
31			
32			
33			
34			
35			
36			
37			
38			
39			
40			
41			
42			
43			
44			
45			
46			
47			
48			
49			
50			

ANNEXE No 15.

---

# CONTRÔLE DE LA MILICE

DU

# CANADA.

---

CORRIGÉ JUSQU'AU 1<sup>ER</sup> JANVIER 1885.

---



## TABLE DES MATIÈRES.

—:0:—

Abréviations .....	3
Aides de camp de la Reine.....	12
do du gouverneur général.....	12
do de l'officier général.....	13
Artillerie de campagne.....	45
do de place .....	53
do de montagne.....	63
do écoles royales d'.....	31
do do stations des officiers .....	252
Bureau des visiteurs, collège militaire royal .....	19
Cadets, collège militaire royal .....	19
Cavalerie.....	33
do école de .....	31
Collège militaire royal .....	16
Corps de la milice active, par armes.....	4
do do par districts.....	6
Districts militaires.....	10
Ecole d'artillerie.....	31
do do stations des officiers .....	251
do de cavalerie .....	31
do d'infanterie.....	32
do do stations des officiers.....	252
Effectif, milice active.....	233
Etat-major des quartiers généraux.....	13
Etats-majors de district.....	13
Génie.....	63
Gouverneur général .....	12
Gradués, collège militaire royal.....	17
Infanterie, école d'.....	32
do do stations des officiers.....	251
do et carabiniers .....	65
Liste d'ancienneté.....	21
Milice, département de la .....	12
Officiers supérieurs en activité .....	21
do en retraite .....	227
Officier général .....	13, 21
do aide de camp de l'.....	13
Officiers de santé.....	221
Retraite, officiers supérieurs en .....	227

(Pour l'index des noms et des localités, voir la fin du livre.)



## EXPLICATION DES ABRÉVIATIONS.

—:0:—

<i>D M</i> .....	Distriet militaire.
<i>Prov</i> .....	Nommé provisoirement.
<i>l c</i> .....	Lieutenant-colonel.
<i>lt</i> .....	Lieutenant.
<i>m</i> .....	Major.
<i>c a</i> .....	Certificat d'artillerie.
<i>c c</i> .....	“ de cavalerie.
<i>é m</i> .....	“ d'école militaire.
<i>é a</i> .....	“ d'artillerie.
<i>g é a</i> .....	Certificat du génie, obtenu à l'école royale d'artillerie.
<i>i é a</i> .....	“ d'infanterie, “ “
<i>c a o</i> .....	Compétent, ancienne organisation provinciale.
<i>é r a</i> .....	Certificat, école royale d'artillerie.
<i>c é c</i> .....	“ école de cavalerie.
<i>é i</i> .....	“ école d'infanterie.
<i>c s m</i> .....	“ capacité et suffisance militaire.
<i>c e</i> .....	“ commission d'examen.
<b>37-8</b> .....	A servi pendant la révolte de 37-8.
<b>F</b> .....	“ “ l'invasion féniennne.
<b>R</b> .....	“ dans l'expédition de la Rivière-Rouge.
<b>m</b> .....	Médaillé pour services dans l'armée impériale en temps de guerre.
<i>G C M G</i> .....	Grand-croix de l'ordre de Saint-Michel et Saint-George.
<i>C M G</i> .....	Compagnon “ “ “

—:0:—

Les erreurs et omissions seront rectifiées si l'on donne avis en suivant l'ordre régulier de communication.

Corps.	District militaire.	Province.	Colonne.	Corps.	District militaire.	Province.	Colonne.
<i>Cavalerie.</i>				<i>Artillerie de place—Suite.</i>			
Corps d'école de cavalerie.....	7	Qué...	31	Pictou.....	9	N.-E.	61
Gardes du corps du gouv. général	2	Ont...	33	Prescott.....	4	Ont...	61
1er régiment.....	1	do...	33	Prince-Ed., brig. p. de l'Île du	12	I.P.-E.	57
2e do.....	2	do...	31	Québec n° 1.....	7	Qué...	61
3e do provisoire.....	3	do...	35	do 2.....	7	do...	62
4e do do.....	3	do...	37	do 3.....	7	do...	62
5e do.....	5	Qué...	38	Sarnia.....	1	Ont...	62
6e do.....	5	do...	40	Saint-Jean.....	5	Qué...	62
8e do.....	8	N.-B.	41	Toronto.....	2	Ont...	63
King, compagnie du comté de...	9	N.-E.	43	Yarmouth.....	9	N.-E.	64
Prescott, do.....	4	Ont...	43				
Princesse Louise, dragons de la							
garde de la.....	4	do...	43				
Reine, Hussards canadiens de la	7	Qué...	42				
Winnipeg, compagnie de.....	10	Man...	44				
				<i>Artillerie de montagne.</i>			
				Sault-Sainte-Marie.....	2	Ont...	64
<i>Artillerie de campagne.</i>				<i>Génie.</i>			
1re brigade provisoire.....	1	Ont...	45	Brighton, compagnie de.....	8	N.-B.	63
Durham.....	3	do...	46	Charlottetown, compagnie de	12	I.P.-E.	63
Gananoque.....	4	do...	46	Montréal do.....	5	Qué...	64
Hamilton.....	2	Ont...	47				
Kingston.....	3	do...	47				
London.....	1	do...	47				
Montréal.....	5	Qué...	48				
Newcastle.....	8	N.-B.	48				
Ottawa.....	4	Ont...	49				
Québec.....	7	Qué...	49				
Richmond.....	5	do...	50				
Shefford.....	5	do...	50				
Sydney.....	9	N.-E.	51				
Toronto.....	2	Ont...	51				
Weiland, canal.....	2	do...	51				
Winnipeg.....	10	Man...	52				
Woodstock.....	8	N.-B.	52				
				<i>Infanterie et carabiniers.</i>			
				Corps d'école d'infanterie.....			32
				1er bataillon, gardes à pied du			
				gouverneur général.....	4	Ont...	65
				1er bat. ....	5	Qué...	66
				2e do.....	2	Ont...	67
				3e do.....	5	Qué...	69
				4e do.....			
				5e do.....	5	Qué...	70
				6e do.....	5	do...	71
				7e do.....	1	Ont...	72
				8e do.....	7	Qué...	74
				9e do.....	7	do...	75
				10e do.....	2	Ont...	77
				11e do.....	5	Qué...	79
				12e do.....	2	Ont...	80
				13e do.....	2	do...	82
				14e do.....	3	do...	84
				15e do.....	3	do...	85
				16e do.....	3	do...	86
				17e do.....	7	Qué...	88
				18e do.....	4	Ont...	89
				19e do.....	2	do...	91
				20e do.....	2	do...	93
				21e do.....			
				22e do.....	1	Ont...	94
<i>Artillerie de place.</i>							
Artillerie canadienne, régim. d'			31				
Col.-Britannique, rég. prov. de la	11	C-B.	54				
Cobourg.....	3	Ont...	58				
Collingwood.....	2	do...	59				
Digby.....	9	N.-E.	59				
Gaspé.....	7	Qué...	59				
Halifax, 1re brigade.....	9	N.-E.	53				
Lévis, n° 1.....	7	Qué...	60				
do n° 2.....	7	do...	60				
Lunenburg.....	9	N.-E.	60				
Mahone-Bay.....	9	do...	60				
Montréal, brigade de.....	5	Qué...	55				
Nouveau-Brunswick, brigade du	8	N.-B.	56				

Corps.	District mili- taire.	Province.	Colonne.	Corps.	District mili- taire.	Province.	Colonne.
<i>Infanterie et carabiniers—Suite.</i>				<i>Infanterie et carabiniers—Suite.</i>			
23e bataillon .....	7	Qué ..	96	82e bataillon .....	12	I. P.-E	198
24e do .....	1	Ont ..	98	83e do .....	6	Qué ..	200
25e do .....	1	do ..	99	84e do .....	6	do ..	201
26e do .....	1	do ..	101	85e do .....	6	do ..	203
27e do .....	1	do ..	103	86e do .....	6	do ..	204
28e do .....	1	do ..	105	87e do .....	7	do ..	206
29e do .....	1	do ..	106	88e do .....	7	do ..	207
30e do .....	1	do ..	108	89e do .....	7	do ..	209
31e do .....	2	do ..	110	90e do .....	10	Man ..	211
32e do .....	1	do ..	112	Cumberland, bataillon prov. de	9	N.-E.	213
33e do .....	1	do ..	114	Dorchester do .....	7	Qué ..	214
34e do .....	2	do ..	116	Victoria, bataillon provisoire			
35e do .....	2	do ..	118	du comté de .....	9	N.-E.	215
36e do .....	2	do ..	120				
37e do .....	2	do ..	122	<i>Compagnies indépendantes.</i>			
38e do .....	2	do ..	123	Chicoutimi .....	7	Qué ..	217
39e do .....	2	do ..	126	Emerson .....	10	Man ..	217
40e do .....	3	do ..	128	Kildonan .....	10	do ..	217
41e do .....	4	do ..	130	New-Westminster .....	11	C.-B.	217
42e do .....	4	do ..	131	Saint-Jean .....	8	N.-B.	218
43e do .....	4	do ..	133	Saint-Sainte-Marie .....	2	Ont ..	218
44e do .....	2	do ..	135	Saint Boniface .....	10	Man ..	218
45e do .....	3	do ..	137	Saint-Jean-Baptiste .....	10	do ..	219
46e do .....	3	do ..	138	Victoria, Cie de carabiniers de	11	C.-B.	220
47e do .....	3	do ..	140				
48e do .....							
49e do .....	3	Ont ..	142				
50e do .....	5	Qué ..	143				
51e do .....	5	do ..	146				
52e do .....	5	do ..	148				
53e do .....	5	do ..	149				
54e do .....	5	do ..	151				
55e do .....	7	do ..	152				
56e do .....	4	Ont ..	154				
57e do .....	3	do ..	156				
58e do .....	5	Qué ..	158				
59e do .....	4	Ont ..	160				
60e do .....	5	Qué ..	162				
61e do .....	7	do ..	164				
62e do .....	8	N.-B.	165				
63e do .....	9	N.-E.	166				
64e do .....	6	Qué ..	167				
65e do .....	6	do ..	169				
66e do .....	9	N.-E.	171				
67e do .....	8	N.-B.	172				
68e do .....	9	N.-E.	174				
69e do .....	9	do ..	177				
70e do .....	7	Qué ..	179				
71e do .....	8	N.-B.	180				
72e do .....	9	N.-E.	182				
73e do .....	8	N.-B.	184				
74e do .....	8	do ..	185				
75e do .....	9	N.-E.	187				
76e do .....	6	Qué ..	188				
77e do .....	2	Ont ..	190				
78e do .....	9	N.-E.	191				
79e do .....	5	Qué ..	193				
80e do .....	6	do ..	195				
81e do .....	7	do ..	196				

N <sup>o</sup> 1. Ont.	N <sup>o</sup> 2. Ont.	N <sup>o</sup> 3. Ont.	N <sup>o</sup> 4. Ont.	N <sup>o</sup> 5. Qué.	N <sup>o</sup> 6. Qué.
<i>Cavalerie.</i> 1er régiment.	<i>Cavalerie.</i> Gardes du corps du gouverneur général, 2e ré- giment.	<i>Cavalerie.</i> 3e régim. prov. 4e	<i>Cavalerie.</i> Cie de Prescott. Dragons de la garde de la prin- cesse Louise.	<i>Cavalerie.</i> 5e régim. prov. 6e	
<i>Batteries de campagne.</i> 1re brig. prov., London.	<i>Batteries de campagne.</i> Hamilton. Toronto. Welland, canal.	<i>Batteries de campagne.</i> Durham. Kingston.	<i>Batteries de campagne.</i> Gananoque. Ottawa.	<i>Batteries de campagne.</i> Montréal. Richmond. Shefford.	
<i>Artillerie de place</i> Batterie de Sar- nia.	<i>Artillerie de place</i> Collingwood, batterie de. Toronto, batte- rie de.	<i>Artillerie de place</i> Batterie "B," A.R.C. Batt. de Cobourg	<i>Artillerie de place</i> Batterie de Pres- cott.	<i>Artillerie de place</i> Brigade de Montréal. Batterie de Saint-Jean.	
	<i>Artillerie de montagne.</i> Sault-Ste-Marie.			<i>Génie.</i> Compagnie de Montréal.	

N <sup>o</sup> 7. Qué.	N <sup>o</sup> 8. N.-E.	N <sup>o</sup> 9. N.-E.	N <sup>o</sup> 10. Man. T. N.-O. et Kew.	N <sup>o</sup> 11. B.-C.	N <sup>o</sup> 12. I. P.-E.
<i>Cavalerie.</i> Hussards Cana- diens de la Reine.	<i>Cavalerie.</i> 8e régiment.	<i>Cavalerie.</i> Compagnie du comté de King.	<i>Cavalerie.</i> Compagnie de Winnipeg.		
<i>Batteries de campagne.</i> Québec.	<i>Batteries de campagne.</i> Newcastle. Woodstock.	<i>Batteries de campagne.</i> Sydney.	<i>Batteries de campagne.</i> Winnipeg.		
<i>Artillerie de place</i> Batterie "A" A.R.C. Gaspé, Batt. de. Lévis, batterie n <sup>o</sup> 1 de. Lévis, batterie n <sup>o</sup> 2 de. Québec, batterie n <sup>o</sup> 1 de. Québec, batterie n <sup>o</sup> 2 de. Québec, batterie n <sup>o</sup> 3 de.	<i>Artillerie de place</i> Brigade du Nou- veau-Brunswick.	<i>Artillerie de place</i> Digby, batt. de. Halifax, 1re brigade de. Lunenburg, batterie de. Mahone-Bay, batterie de. Pictou, batterie de. Yarmouth, batterie de		<i>Artillerie de place</i> Régiment provi- soire de la C.-B.	<i>Artill. de place.</i> Brigade provi- soire de l'Île du P.-E.
	<i>Génie.</i> Compagnie de Brighton.				<i>Génie.</i> Compagnie de Charlottetown.

active, par districts militaires.

N <sup>o</sup> 1, Ont.	N <sup>o</sup> 2, Ont.	N <sup>o</sup> 3, Ont.	N <sup>o</sup> 4, Ont.	N <sup>o</sup> 5, Qué.	N <sup>o</sup> 6, Qué.
<i>Infanterie et carabiniers.</i>	<i>Infanterie et carabiniers.</i>	<i>Infanterie et carabiniers.</i>	<i>Infanterie et carabiniers.</i>	<i>Infanterie et carabiniers.</i>	<i>Infanterie et carabiniers.</i>
7e bataillon.	2e bataillon.	14e bataillon.	1er bataillon, gardes à pied du gouv. gen.	1er bataillon.	64e bataillon.
22e do	10e do	15e do	41e do	3e do	65e do
24e do	12e do	16e do	42e do	5e do	76e do
25e do	13e do	40e do	43e do	6e do	80e do
26e do	19e do	45e do	44e do	11e do	83e do
27e do	20e do	46e do	45e do	50e do	84e do
28e do	31e do	47e do	46e do	51e do	85e do
29e do	34e do	49e do	47e do	52e do	86e do
30e do	35e do	57e do	48e do	53e do	
32e do	36e do		49e do	54e do	
33e do	37e do		50e do	55e do	
	38e do		51e do	56e do	
	39e do		52e do	57e do	
	44e do		53e do		
	77e do		54e do		
	Compagnie du Sault-Ste-Marie.		55e do		
			56e do		
			57e do		

N <sup>o</sup> 7, Q.	N <sup>o</sup> 8, N.-B.	N <sup>o</sup> 9, N.-E.	N <sup>o</sup> 10, Man., T. N.-O. et Kew.	N <sup>o</sup> 11, C.B.	N <sup>o</sup> 12, I. P.-E.
<i>Infanterie et carabiniers.</i>	<i>Infanterie et carabiniers.</i>	<i>Infanterie et carabiniers.</i>	<i>Infanterie et carabiniers.</i>	<i>Infanterie et carabiniers.</i>	<i>Infanterie et carabiniers.</i>
8e bataillon.	62e bataillon.	63e bataillon.	90e bataillon.	Cie de New-	82e bataillon.
9e do	67e do	66e do	Cie d'Emerson.	Westminster.	
17e do	71e do	68e do	Compagnie de	Cie de carabi-	
23e do	73e do	69e do	Kildonan.	niers de Victoria	
55e do	74e do	72e do	Cie de St-Boniface		
61e do	Compagnie de	75e do	Compagnie de		
70e do	Saint-Jean.	78e do	St-Jean-Baptiste		
81e do		Bataillon provis.			
87e do		de Cumberland.			
88e do		Bataillon provis.			
89e do		de Victoria.			
Bataillon prov.					
de Dorchester.					
Compagnie de					
Chicoutimi.					

## DISTRICTS MILITAIRES.

## ONTARIO.

1.	1re division de brigade.	Bothwell,	Lambton.
		Elgin,	London (cité).
	2e division de brigade.	Essex,	Middlesex.
		Kent,	Oxford.
	3e division de brigade.	Bruce,	Waterloo.
		Huron,	Wellington.
2.	4e division de brigade.	Perth,	
		Brant,	Monck.
	5e division de brigade.	Haldimand,	Niagara.
		Hamilton (cité),	Norfolk.
	6e division de brigade.	Lincoln,	Wentworth.
		Cardwell,	Peel.
	7e division de brigade.	Grey,	Simcoe.
		Algoma,	
	8e division de brigade.	Ontario,	York.
		Cité de Toronto.	
3.	9e division de brigade.	Durham,	Peterborough.
		Northumberland,	Victoria.
	10e division de brigade.	Addington,	Kingston (cité).
		Frontenac,	Lennox.
	11e division de brigade.	Hastings,	Prince-Edouard.
		Brockville,	Leeds.
	12e division de brigade.	Carleton,	Ottawa (cité).
		Cornwall,	Prescott.
4.	13e division de brigade.	Dundas,	Renfrew.
		Glengarry,	Russell.
	14e division de brigade.	Grenville,	Stormont.
		Lanark.	

## QUÉBEC.

5.	1re division de brigade.	Argenteuil,	Ottawa.
		Montréal-Ouest,	Pontiac.
	2e division de brigade.	Montréal-Centre, 2e,	
		Brome,	Missisquoi.
	3e division de brigade.	Chateauguay, 2e div.,	Napierville.
		Huntingdon,	Shefford.
	4e division de brigade.	Iberville,	Saint-Jean.
		Compton,	Sherbrooke.
	5e division de brigade.	Drummond,	Stanstead.
		Richmond,	
	6e division de brigade.	Beauharnois,	Montréal-Est.
		Chateauguay, 1ère div.,	Montréal-Centre, 1er.
	7e division de brigade.	Hochelaga,	Soulanges.
		Jacques-Cartier,	Terrebonne.
	8e division de brigade.	Laprairie,	Deux-Montagnes.
		Laval,	Vaudreuil.
	9e division de brigade.	Berthier,	Montcalm.
		Joliette,	Saint-Maurice.
	10e division de brigade.	L'Assomption.	Trois-Rivières (cité).
		Maskinongé,	
	11e division de brigade.	Arthabaska,	
		Bagot,	Rouville.
	12e division de brigade.	Chambly,	Saint-Hyacinthe.
		Nicolet,	Verchères.
10	13e division de brigade.	Richelieu.	Wolfe.
			Yamaska.

*Districts militaires.*

7.	{	7e division de brigade.	{	Beauce, Bellechasse, Bonaventure, Dorchester, Gaspé, Kamouraska, Lévis.	{	L'Islet. Lotbinière. Montmagny. Mégantic. Rimouski. Témiscouata.
		8e division de brigade.	{	Champlain, Charlevoix, Chicoutimi, Montmorency,	{	Québec. Québec (cité). Portneuf. Saguenay.

## NOUVEAU-BRUNSWICK.

8.	{	1ère division de brigade	{	Carleton, Charlotte, Sunbury,	{	Victoria. York.
		2e division de brigade.	{	Albert, King, Gloucester,	{	Queen. Saint-Jean. Ristigouche.
		3e division de brigade.	{	Kent, Northumberland.	{	Westmoreland.

## NOUVELLE-ÉCOSSE.

9.	{	1ère division de brigade	{	Antigonish, Colchester, Cumberland, Guysboro, Annapolis, Digby, King, Lunenburg,	{	Hants. Halifax. Halifax (cité). Pictou. Queen, Shelburne. Yarmouth.
		2e division de brigade.	{	Cap-Breton,	{	Richmond.
		3e division de brigade.	{	Inverness,	{	Victoria.

## MANITOBA.

Le district militaire n° 10 comprend toute la province du Manitoba, les territoires du Nord-Ouest et le district de Kéwatin. Il n'est pas encore partagé en divisions de brigade ni en divisions régimentaires.

## COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Le district militaire n° 11 comprend toute la province. Pas de divisions de brigade ni de divisions régimentaires.

## ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.

Le district militaire n° 12 comprend toute la province et se compose des divisions suivantes, savoir :

King,  
Prince,  
Queen.

## CANADA.

## LA REINE.

## AIDES DE CAMP DE LA REINE.

37-8 F Dyde, Col. John, *C.M.G.*, ex-commandant de la milice active de Montréal (*honoraire.*) 24 mai 1879.  
(Col. 3 mai 1860.)

Gzowski, Col. Casimir S., officier d'état-major de l'armée anglaise (*honoraire.*) 24 mai 1879. (Col. 24 mai 1879.)

## GOUVERNEUR GÉNÉRAL.

Lansdowne, le Très-hon. sir H. C. K. Petty Fitzmaurice, marquis de, *G.C.M.G.*,  
octobre 1883.

*Aides de camp supplémentaires.* { Bernard, lt.-col. Hewitt, *C.M.G.*, 2 octobre 1868.  
Layton, capitaine G. K. pour la province de la Colombie britannique. 10 novembre 1876.

## DÉPARTEMENT DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE.

MINISTRE DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE, aron, l'hon. A. P., *Ottawa*,  
8 novembre 1880.

*Sous-ministre de la milice et de la défense*, Panet, lt.-col. Chas. Eugène,  
4 février 1875.  
(Lt.-col. 16 novembre 1866.)

## DIVISION DE LA COMPTABILITÉ.

*Comptable*.....O'Meara, C. Herbert, *écr.*, 1er novembre 1880

## INTENDANCE MILITAIRE.

*Directeur de l'intendance et gardien des propriétés de la milice*..... { Macpherson, lt.-col. John, 1er nov. 1880.  
(Lt.-col. 25 nov. 1865.)

## DIVISION DU GÉNIE.

*Architecte*.....Henry James, *écr.*, 1er juillet 1884.



## ÉTAT-MAJOR DES QUARTIERS GÉNÉRAUX DE LA MILICE.

<i>Major général commandant la milice du Canada</i> .....	{ Middleton, Frederick D., C. B.	<i>Ottawa,</i> 12 juillet 1884.
<i>Aide de camp, Wise, Capt. Henry Ellison</i> (lt. carab. écoss.)		28 octobre 1884.
<i>Adjudant général de milice aux quartiers généraux,</i> Powell, col. Walker,		<i>Ottawa.</i> 21 avril 1875. (Col. 22 août 1873.)
<i>Inspecteur d'artillerie et de matériel de guerre pour le Canada, Ottawa.</i>	{ Irwin, lt.-col. de la Cherois T. (Lt.-col. <i>ci-devant</i> de l'art. royale.)	1er août 1882. 14 janvier 1876. (Lt.-col. 14 mai 1875).
<i>Aides-inspecteurs d'artillerie</i> .....	{ Montizambert, lt.-col. Charles E., (Lt.-col. 8 février 1877.) Cotton, lt.-col. William Henry, (Lt.-col. 1er juin 1877.)	1er août 1882. 1er août 1882.
<i>Inspecteur du génie</i> .....	{ Le professeur de fortification, C.M.R.,	5 août 1881.
<i>Officier d'état-major du génie</i> .....	{ Gzowski, col. Casimir S. ( <i>Aide de camp hon. de la Reine,</i> )	10 avril 1874. (Col. 24 mai 1879.)
<i>Officier du génie aux quartiers généraux</i>	{ Perley, cap. Henry Fullerton, <i>ci-devant</i> de la cie du génie du N.B.	4 juin 1880. (10 juillet 1874.)

## ÉTATS-MAJORS DE DISTRICT.

## PROVINCE D'ONTARIO.

District militaire n° 1; Quartier général— London.	}	<i>Aide-adjutant général, F Jackson,</i> lt.-col. William Hayes,	1er avril 1881. (A.A.G., 26 décembre 1873.) (l c 4 sept. 1863.)
		<i>Major de brigade, F Aylmer,</i> lt.-col. l'hon. Matthew (ex-lieut. 7e F.)	1er janvier 1881. (M.B., 13 mars 1874.) (l c 13 octobre 1876.)
		<i>Payeur du district, Dawson,</i> lt.-col. tit. Melville DeBlois,	12 février 1884. (l c 5 octobre 1876.) <i>Garde-magasin</i> 12 février 1884.
District militaire n° 2; Quartier général— Toronto.	}	<i>Aide-adjutant général, 37-8 F Denison,</i> lt.-col. Robert Britton,	1er janvier 1881. (l c 2 février 1866.)
		<i>Major de brigade M Milson,</i> lt.-col. Thomas, (ex-cap. 62e F.)	1er janvier 1881. (M.B. 18 mars 1863.) (l c 18 mars 1863.)
		<i>Payeur du district, F Alger,</i> lt.-col. hon. W. Norcott.	19 janvier 1869. <i>Garde-magasin</i> 1er juillet 1879.

PROVINCE D'ONTARIO—*Suite.*

- District militaire n° 3; }  
 Quartier général— }  
 Kingston. }  
 { *Aide-adj. gén., F Villiers*, Lt.-col. Henry V. (ex-lieut. du  
 83<sup>e</sup> F.) 1<sup>er</sup> avril 1881.  
*(lc 13 septembre 1866.)*  
*Payeur du district*, King, major hon. William.  
 1<sup>er</sup> juillet 1879.  
*Garde-magasin* 30 juin 1876.
- District militaire n° 4; }  
 Quartier général— }  
 Ottawa. }  
 { *Aide-adj. général*, Lamontagne, Lt.-col. Elzéar,  
 21 décembre 1883.  
*(lc 15 mars 1867.)*  
*Major de brigade m* Lewis, Lt.-col. Joseph William.  
 1<sup>er</sup> décembre 1883.  
*(lc 29 février 1884.)*

## PROVINCE DE QUÉBEC.

- District militaire n° 5; }  
 Quartier général— }  
 Montréal. }  
 { *Aide-adj. général*, VanStraubensee, Lt.-col. Bowen (ex-major  
 du 100<sup>e</sup> F.) 1<sup>er</sup> avril 1881.  
 (A.A.G. 6 mai 1876.)  
*(lc 6 mai 1876.)*  
 { *Worsley*, Lt.-col. Pennyman W. (ex-cap.  
 du 60<sup>e</sup> F.) 1<sup>er</sup> janvier 1881.  
 (M.B. 2 décembre 1870.)  
*(lc 24 octobre 1873.)*  
 { *Majors de brig.* }  
 { *F Mattice*, Lt.-col. Gregor,  
 1<sup>er</sup> janvier 1881.  
 (M.B. 26 décembre 1873.)  
*(lc 26 décembre 1878.)*  
*Payeur du district*, de Bellefeuille, Lt.-col. Charles (ex-lieut.  
 du 100<sup>e</sup> F.) 24 juillet 1881.  
*Garde-magasin* 1<sup>er</sup> juillet 1879.
- District militaire n° 6; }  
 Quartier général— }  
 Montréal. }  
 { *Aide-adj. général*, De Lotbinière-Harwood, Lt.-col. A.C.  
 1<sup>er</sup> janvier 1869.  
*(lc 1<sup>er</sup> janvier 1869.)*  
*Major de brigade*, Hughes, Lt.-col. George E. A.,  
 21 décembre 1883.  
*(lc 14 mars 1884.)*  
*Payeur du district*, de Bellefeuille, Lt.-col. Charles (ex-lieut.  
 du 100<sup>e</sup> F.) 1<sup>er</sup> juillet 1879.  
*Garde-magasin* 1<sup>er</sup> juillet 1879.
- District militaire n° 7; }  
 Quartier général— }  
 Québec. }  
 { *Aide-adj. général*, Duchesnay, Lt.-col. Théodore J. (ex-lieut.  
 du 25<sup>e</sup> F.) 6 mai 1876.  
*(lc 15 mars 1867.)*  
*Major de brigade*, R. Taschereau, Lt.-col. Joseph E. M.,  
 21 décembre 1883.  
*(lc 29 février 1884.)*  
*Payeur du district*, Forrest, Lt.-col. hon. William Henry,  
 19 janvier 1869.  
*Garde-magasin* 1<sup>er</sup> juillet 1879.

## PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

District militaire n° 8 ; Quartier général— Frélericton.	}	<i>Aide-adjutant gén., F Maunsell, lt.-col. George J. (ex-cap. du 15e F.)</i>	<i>1er mai 1884.</i> <i>(l c 22 nov. 1865.)</i>
		<i>Major de brigade.....</i>	
		<i>Payeur du district, 37-8. Baird, lt.-col. William T.,</i>	<i>19 jan. 1869.</i> <i>(l c 1er jan. 1863.)</i> <i>Garde-magasin 1er juil. 1879.</i>

## PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

District militaire n° 9 ; Quartier général— Halifax.	}	<i>Aide-adjutant général, m F Taylor, lieutenant-col. John B. (ex cap. 9e F.),</i>	<i>1er avril 1881.</i> <i>(A.A.G. 1er jan. 1869.)</i> <i>(l c 12 mai 1864.)</i>
		<i>Major de brigade MacShane, lieutenant-colonel James R.,</i>	<i>1er jan. 1881.</i> <i>(M.B. 1er sept. 1875.)</i> <i>(l c 21 avril 1871.)</i>
		<i>Payeur du district, Murray, lieutenant-col. titulaire John Robert,</i>	<i>1er fév. 1884.</i> <i>(l c 12 déc. 1874.)</i> <i>Garde-magasin 1er fév. 1884.</i>

## PROVINCE DU MANITOBA, TERRITOIRES DU NORD-OUEST ET DISTRICT DE KÉWATIN.

District militaire n° 10 ; Quartier général— Winnipeg.	}	<i>Aide-adj. général, Houghton, lieutenant-colonel Charles Frederick (ex-cap. du 20e F.),</i>	<i>1er av. 1881.</i> <i>A.A.G., 21 mars 1873.)</i> <i>(l c 21 mars 1873.)</i>
		<i>Payeur du district, Peebles, lieutenant-col. hon. A. J. L. (ex-cap. du 59e F.),</i>	<i>1er nov. 1877.</i> <i>Garde-magasin 12 août 1870</i>

## PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

District militaire n° 11 ; Quartier général— Victoria.	}	<i>Aide-adjutant général, F Holmes, lt.-col. J. G. (fonctionnaire)</i>	<i>1er mai 1883.</i> <i>(l c 10 août 1883.)</i>
		<i>Payeur du district, McDonell, maj. hon. Ronald John (ex- (lieut. du 28e F.),</i>	<i>1er juil. 1879.</i> <i>Garde-magasin 24 av. 1874.</i>

## PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.

District militaire n° 12 ; Quartier général— Charlottetown.	}	<i>Aide-adjutant général, m F Taylor, lieutenant-col., John B (ex-cap. 9e F.), Halifax, N.-E.</i>	<i>1er avril 1881.</i>
		<i>Major de brigade, Freeland, lieutenant-col. Russell George (ex- lieutenant du 4e F.)</i>	<i>1er jan. 1881.</i> <i>(l c 14 mars 1884.)</i>
		<i>Payeur du district, Cropley, maj. Robert A.</i>	<i>1er juil. 1779.</i> <i>(m. 25 juil. 1866.)</i> <i>Garde-magasin 10 août 1874.</i>

## COLLÈGE MILITAIRE ROYAL DU CANADA.

(KINGSTON, ONTARIO.)

Commandant.....	} Hewett, lieutenant-col. Edward Osborne, <i>C.M.G.</i> (col. gén. roy) 16 sept. 1875. (l. c. 16 sept. 1875).
Professeur de géodésie, de topographie militaire et de reconnaissance.	} Oliver, lieutenant-col. John Ryder (art. royale.) 13 sept. 1877.
Professeur de mathématiques, de mécanique et d'artillerie.....	}
Adjudant d'état-major .....	} McGill, major tit. Sydenham, Clitherow, 1er juil. 1883.
Professeur de fortification, de génie militaire, de dessin géométrique et de géométrie descriptive.....	} Raban, major Edward (cap. art. royale.) 15 juil. 1883.
Professeur d'histoire militaire, d'administration et de loi.....	} Nash, cap. Edward (art. royale.), 14 août 1874.
Instructeur de mathématiques et d'artill.	} Fairtlough, maj. Samuel Gerrard (cap. art. royale.), 18 juil. 1878.
Instructeur de fortification, de génie militaire, de dessin géométrique et de géométrie descriptive.....	} Davidson, cap. Stuart (lieut. art. royale.) 6 sept. 1883.
Aide instructeur de mathématiques, de dessin géométrique et de géométrie descriptive .....	} Wurtele, lieutenant. Alfred George Godfrey, 3 fév. 1882.
Aide instructeur de géodésie, de topographie militaire, de physique et de chimie .....	} Cochrane, lieutenant. John Bray, 3 fév. 1882.
Professeur d'anglais et d'allemand.....	} Ferguson, rév. George, <i>B.A.</i> , 1er juin 1876.
Professeur de dessin à main levée et de peinture .....	} Day, Forshaw, <i>écr., A.R.C.</i> 14 mars 1879.
Professeur de français.....	} Duval, Arthur, Duponth, <i>écr., M.D.</i> , 3 avril 1879.
Professeur de génie civil.....	} Harris, Robert Carr, <i>écr., I.C.</i> , 1er mai 1879.
Professeur de physique, de chimie et de géologie.....	} Bayne, Herbert A., <i>écr., M.A., Ph. D.</i> , 25 août 1879.
Officier de santé.....	} R. Neilson, chir.-maj. John Lewis H., <i>M.D.</i> (Batterie "B" <i>A.R.C.</i> ) 18 juin 1880.
Payeur .....	} Strange, cap. hon. M. W. (4e rég. prov. cav.), 15 jan. 1880.

## GRADUÉS

## Du collège militaire royal du Canada.

Perry, Aylesworth Bowen.....	30 juin 80	Lieut 16 juil. 80
Macpherson, Duncan.....	30 juin 80	Lieut 16 juil. 80
Spelman, James.....	30 juin 80	Lieut 16 juil. 80
Wise, Henry Allison.....	30 juin 80	Lieut <i>Sco Rif</i>
Fairbank, Charles Oliver.....	30 juin 80	Lieut 16 juil. 80
Davis, William Mahlon.....	30 juin 80	Lieut 16 juil. 80
DesBrisay, Charles Albert.....	30 juin 80	Lieut 16 juil. 80
Wurtele, Alfred George Godfrey.....	30 juin 80	Lieut 16 juil. 80
Cochrane, John Bray.....	30 juin 80	Lieut 16 juil. 80
m Freer, Henry Cortlandt.....	30 juin 80	Lieut <i>S Staff R</i>
Keefer, Harold Waldruf.....	30 juin 80	Lieut 16 juil. 80
Rivers, Victor Brereton.....	30 juin 80	Lieut 16 juil. 80
Dixon, Francis Joseph.....	30 juin 80	Lieut 16 juil. 80
Davis, Frederick.....	30 juin 80	Lieut 16 juil. 80
Laurie, Richard Carney.....	23 déc. 80	Lieut 13 jan. 81
Van Straubenzee, Arthur Hope.....	23 déc. 80	Lieut <i>R Eng</i>
Ross, Alexander Bell.....	23 déc. 80	Lieut 13 jan. 81
Gibson, John Gordon.....	23 déc. 80	Lieut 13 jan. 81
Clark, George Curtis.....	23 déc. 80	Lieut 13 jan. 81
Doucet, Arthur Emile.....	23 déc. 80	Lieut 13 jan. 81
Mackay, Huntley Brodie.....	25 juin 81	Lieut <i>R Eng</i>
Campbell, Herbert Montgomery.....	25 juin 81	Lieut <i>R Art</i>
Coryell, John Abraham.....	25 juin 81	Lieut 25 juin 81
Dunscombe, Wm Geo Barnstorff.....	25 juin 81	Lieut 25 juin 81
Daniel, Allan Wilmot.....	25 juin 81	Lieut 25 juin 81
McElhinney, William John.....	25 juin 81	Lieut 25 juin 81
Hogan, Henry Hunt.....	25 juin 81	Lieut <i>Sea Highrs</i>
Yates, Berton Wynn.....	25 juin 81	Lieut 25 juin 81
m Sears, James Walker.....	25 juin 81	Lieut <i>S Staff R</i>
		Lieut 25 juin 81
Ford, Edward.....	25 juin 81	Lieut 25 juin 81
Shaw, George William.....	25 juin 81	Lieut 25 juin 81
Cartwright, Robert.....	25 juin 81	Lieut 25 juin 81
Greig, William Robert.....	25 juin 81	Lieut 25 juin 81
Hubbell, Earnest Wilson.....	25 juin 81	Lieut 25 juin 81
Drury, Edmund Hazen.....	25 juin 81	Lieut 25 juin 81
Robinson, William Henry.....	27 juin 82	Lieut <i>R. Eng.</i>
Latimer, Frank Herbert.....	27 juin 82	Lieut 27 juin 82
Skinner, Frederick St Duthus.....	27 juin 82	Lieut <i>R. Suss R.</i>
Duffus, Graeme Sym.....	27 juin 82	Lieut <i>R. Art.</i>
Taylor, Edward Thornton.....	27 juin 82	Lieut <i>Ches. R.</i>
Duff, George Mowat.....	27 juin 82	Lieut 27 juin 82
Wood, Zachary Taylor.....	27 juin 82	Lieut 27 juin 82
Kirkpatrick, Alexander King.....	27 juin 82	Lieut 27 juin 82
Greenwood, Henry Smith.....	27 juin 82	Lieut 27 juin 82
Wetmore, Andrew Rainsford.....	27 juin 82	Lieut 27 juin 82
Stairs, William Grant.....	27 juin 82	Lieut 27 juin 82
Hooper, George Robertson.....	27 juin 82	Lieut 27 juin 82
Hodgins, Arthur Edward.....	27 juin 82	Lieut 27 juin 82
Tomlinson, Alfred Thomas.....	27 juin 82	Lieut 27 juin 82
Ogilvie, George Hunter.....	27 juin 82	Lieut 27 juin 82
Wurtele, Ernest Frederick.....	27 juin 82	Lieut 27 juin 82
Anderson, Frederick Charles.....	27 juin 82	Lieut 27 juin 82
Clarke, Herbert.....	27 juin 82	Lieut 27 juin 82

Laidlaw, George Edward .....	26 juin 83	Lieut 27 juin 82
Stewart, William J..... ..	26 juin 83	Lieut 26 juin 83
<i>Lang, John Irvine.....</i>	26 juin 83	<i>Lieut R Eng</i>
Leonard, Reuben Wells.....	26 juin 83	Lieut 26 juin 83
Weller, John Laing.....	26 juin 83	Lieut 26 juin 83
Casgrain, Philippe Henri Du Perron.....	26 juin 83	Lieut 26 juin 83
Kerly, Forbes Murray.....	26 juin 83	Lieut 26 juin 83
<i>Gray, Philips Easson.....</i>	26 juin 83	<i>Lieut R Art</i>
<i>Van Straubenzee, Bowen William Sutton.....</i>	26 juin 83	<i>Lt S Wales Bord</i>
Almon, Mather Byles.....	26 juin 83	Lieut 26 juin 83
White, James.....	26 juin 83	Lieut 26 juin 83
Lambe, Laurence Morris.....	26 juin 83	Lieut 26 juin 83
Nanton, Herbert Colborne.....	26 juin 83	Lieut 26 juin 83
Campbell, Donald Colin.....	26 juin 83	Lieut 26 juin 83
Twining, Philip Geoffrey.....	26 juin 83	Lieut 26 juin 83
<i>Carruthers, Wallace Bruce Matthews.....</i>	26 juin 83	<i>Lieut 21 Hrs</i>
Strange, Harry Bland.....	26 juin 83	Lieut 26 juin 83
Baker, Joel A.....	26 juin 83	Lieut 26 juin 83
Woodman, John.....	26 juin 83	Lieut 26 juin 83
Chalmers, Thomas Wellington.....	26 juin 83	Lieut 26 juin 83
Neyland, Mayo Williams.....	26 juin 83	Lieut 26 juin 83
Joly, Alain Chartièrre de Lotbinière .....	26 juin 83	Lieut 26 juin 83
Benson, Thomas.....	26 juin 83	Lieut 26 juin 83
Evans, Arthur Thomas Kelly.....	26 juin 83	Lieut 26 juin 83
<i>Carey, Herbert Clement.....</i>	26 juin 84	<i>Lieut R Eng</i>
<i>Von Iffland, William Anthony Forster.....</i>	26 juin 84	<i>Lieut R Art</i>
Hearn, John.....	26 juin 84	26 juin 84
Crawford, Frederick Lindsay.....	26 juin 84	26 juin 84
Van Buskirk, William Fraser.....	26 juin 84	26 juin 84
Cartwright, Conway Edward .....	26 juin 84	26 juin 84
White, Frederick William.....	26 juin 84	26 juin 84
<i>Smith, Edward Osborne .....</i>	26 juin 84	<i>Lieut North'n R</i>
Sanders, Gilbert Edward .....	26 juin 84	26 juin 84
Drayner, Frederic.....	18 sept 84	18 sept 84
<i>Cameron, Kenneth Boswell.....</i>	2 oct 84	<i>Lieut Arg and Suth'd Highrs</i>

NOTE.—*Les noms des gradués sont disposés par ordre de rang, et en regard de chacun se trouve la date à laquelle les grades du collège leur ont été conférés. Vient ensuite leur grade dans la milice avec sa date, si ce n'est pour ceux (dont les noms sont en italiques), à qui il a plu d'accepter des commissions dans l'armée régulière de Sa Majesté, alors que, s'ils sont nommés, leur grade dans l'armée et le corps dans lequel ils servent sont donnés.*

## BUREAU DE VISITEURS, COLLÈGE MILITAIRE ROYAL.

*Président :*

Powell, Col. Walker, adj. gén.

*Membres :*

Colonel C. Z. Gzowski,  
Lieutenant-colonel Maunsell,  
Lieutenant-colonel Montizambert,  
Lieutenant-colonel Duchesnay.

## CADETS.

1880  
Bremner, Allan Pollok.

1881  
Almon, Charles Francklyn  
Duffus, Edward John  
Hodgins, Charles Richard  
Laurie, John Halliburton  
MacDonald, Arthur Cameron  
Moren, 3rd James Alexander  
Primrose, Philip Carteret Hill  
Ridout, Dudley Howard  
Skinner, Thomas Carlyle  
Tilley, William Fairbairn  
Von Hugel, Norman Guy.

1882  
Cartwright, George Strachan  
Coutle, Charles Robert Foran  
Girouard, Edouard P. Cranwill  
Hensley, Charles Albert  
Kennedy, John Nassau Chambers  
Kirkpatrick, George Macaulay  
Macdonell, Archibald Cameron  
Maxwell, Cecil Manly  
McColl, Roderick  
Newcomb, John Northup  
Newman, Cecil Platt  
Perry, Charles Napier  
Roe, Richard Logan  
Sloggett, Harry  
Smith, Herbert Carrington  
Worsley, George Stanley  
Yorston, William G.

1883  
Adams, Alexander  
Bowie, George Shepherd

Clapp, Joseph Malcolm  
Cowie, Charles Stewart  
Davis, Arthur Lowry Patrick  
Gaudet, Frédéric Mondelet  
Hewett, Edward Vincent Osborne  
Jack, Robert Brydone  
Leader, Henry Peregrine  
Laurie, George Brenton  
Luard, George Dalbiac  
Luard, Charles Carnac  
Macdonald, Reginald James  
Morrow, Harold A.  
Van Straubenzee, Casimir Cartwright.

1884  
Barker, Frederic Edward Lloyd  
Bremner, Arthur Grant  
Cayley, Arthur Macaulay  
Crawford, Arthur Louis  
Farwell, Charles Bowers  
Grant, William Wright  
Gunn, James Alexander  
Hamilton, Edmund Charles  
Heneker, William Charles Giffard  
Johnston, George Napier  
Johnston, Henry Wentworth  
Joly, Henri Gustave  
Knight, Merle Shafto  
Lesslie, William Breck  
Mackay, James Drummond  
Murphy, Martin Joseph  
Mylnic, John Mallock  
Mackenzie, Alexander  
Panet, Alphonse Eugène  
Williams, Arthur Victor Seymour

## LISTE D'ANCIENNETÉ.

## OFFICIER GÉNÉRAL.

Middleton, Frederick Dobson, *C.B.*, commandant la milice du Canada.*Major général dans l'armée.*

12 juil. 84

## COLONELS.

1873.		1879.
Powell, Walker, adjt. général	22 août	Gzowski, Casimir S., <i>aide-de-camp hon. de la Reine</i>
		24 mai

## LIEUTENANTS-COLONELS.

1857		Bog, Thomas, 16e bat	15 mrs
37-8 F Boulton, D'Arcy, E 3e rég cav	26 nov	McEachern, Archd, <i>C M G</i> , 50e bat	3 mai
1863		1868	
37-8 Baird, William T., état-maj de dis	1 jan	Beer, Henry, 82e bat	24 déc
Blanchet, Joseph G, 17e bat	6 mars	1869	
m Milsom, Thomas, maj de brig	18 mars	de Lotbinière-Harwood, A C, A A G	1 jan
F Jackson, William H, A A G	2 sept	d'Orsonnens, G d'Odet, <i>Comm de la Cie "B" de l'école d'inf C</i>	19 fév
1864		Bergin, Darby, 59e bat	25 juin
m F Taylor, John B, A A G	12 mai	Massicotte, N P, 70e bat	16 oct
Starratt, W E, 69e bat	10 juil	1870	
Chipman, L De V, 68e bat	4 sept	F Bond, Frank, 1er bat	12 août
1865		Beer, Edwin B, 74e bat	17 oct
Bernard, Hewitt, <i>C M G, A D C</i>	13 av	Kerr, John, 14e bat	31 déc
Bremner, James J, 66e bat	6 juil	1871	
F Maunsell, George J, <i>comm de la Cie "A" école inf A. A. G.</i>	22 nov	MacShane, James R, maj de brig	21 av
Macpherson, John, dir de l'int	25 nov	Raymond, Charles W, 67e bat	15 mai
1866		Cowan, Thomas, 22e bat	18 mai
37-8 F Denison, Robert B, A A G	2 fév	F Clarke, Charles, 30e bat	28 juin
F Skinner, James A, 13e bat	10 août	Rowe, Charles S, 60e bat	28 juin
Forsyth, Joseph B, Huss C R	13 sept	F Cole, William H, 41e bat	28 juin
F Dennison, George T, G C G G Ont	13 sept	Coleman, Timothy T, 33e bat	14 sept
F Villiers, Henry V, A A G	13 sept	Belcher, William H, 68e bat	28 sept
Ross, Alex M, 33e bat	14 sept	F Mabee, Simon P, 39e bat	26 oct
37-8 F Rogers, Robert, 51 bat	14 sept	Marsh, John L, 71e bat	3 nov
Aylmer, <i>Tr hon Adolphus Lord</i>	54 bat	1872	
Davis, Robert, H, 37e bat	14 sept	Peters, Martin H, Br A P N-B	30 jan
37-8 F Smith, William, 40e bat	28 sept	Kirkpatrick, George A, 47e bat	5 av
Buell, Jacob D, 42e bat	5 oct	Brown, John, 77e bat	23 mai
F Williams, Arthur T H, 46e bat	5 oct	Cole, John, 1er rég cav	31 mai
Cubitt, Frederic, 45e bat	16 nov	F Ross, Thomas, P G G G	18 juin
F Brown, James, 49e bat	16 nov	Lydiard, Henry W, 68e bat	20 juin
1867		MacDonald, Frederick W, 19e bat	9 août
Stevenson, A A, "F B" Mont	15 mrs	F Brodie, George, 31e bat	24 oct
Duchesnay, Theodore J, A A G	15 mrs	1873	
Lamontagne, E, A A G	15 mrs	Parker, Benjamin H, 72e bat	14 fév
21		Houghton, Charles F, A A G	21 mrs
		<i>Liste d'ancienneté.</i>	22



Duff, John, 4 rég cav	26 juin	Benson, Frederick A, 45e bat	11 jan
Worsley, Pennyman W, maj de brig	24 oct	White, William, 43e bat	25 jan
1874		Montizambert, Charles E, Comdt batterie "B," A R C	8 fév
Deacon, James, 45e bat	12 mrs	Gray, F Wood, huss C R	8 mrs
Hudon, Louis E, 89e bat	9 av	Amyot, Guillaume, 9e bat	5 av
Martin, Edouard O, 89e bat	9 av	Kennedy, William N, 90e bat	3 mai
F Turnbull, James F, C Ec caval	28 mai	Rogers, Henry C, 3e rég cav	3 mai
F Otter, William D, Comdt de la Cie C Ec d'inf	4 juin	Gwyn, Herbert C, 77e bat	23 mai
Kennedy, William, Mont Eng,	25 juin	Taylor, John H, 5e rég cav	23 mai
F O'Brien, William E, 35e bat	4 août	Macdonald, Donald A	25 mai
St Arnaud, Napoléon, 70e bat	16 oct	Cotton, William H, Comdt batterie "A" A R C	1er juin
Trudel, Philippe, 70e bat	16 oct	Morin, James, 44e bat	7 juin
Macdonald, Charles J, 66e bat	31 oct	English, John, 26e bat	14 juin
Murray, John R, état-maj de dist	12 déc	Henderson, Lawrence H, 15e bat	18 juin
1875		Hespeler, George, 29e bat	19 juin
Thompson, Edward H, 19e bat	24 av	de Foy, Edouard, 80e bat	22 juin
Irwin, de la Cherois T, ( <i>Insp d'art, Comdt rég art can</i> )	14 mai	Roy, Thomas A H, 9e bat	20 sept
O'Malley, Charles A, 25e bat	21 mai	Baxter, Alexander B, 24e bat	29 nov
Prud'homme, Jean M, 64e bat	2 juil	Hogg, John, A de P Collingwood	20 déc
Rodier, Paul A, 76e bat	21 juil	1878	
37-8 F Hall, Calvin A, 52e bat	14 sept	F Gardner, Robert, 6e bat	15 jan
Hewett, Edward O, C.M.G. ( <i>Comdt col mil roy</i> )	16 sept	Evanturel, Arthur, 9e bat	13 mrs
Elliott, Charles, 40e bat	7 oct	F Mattice, George, maj de brig	26 déc
1876		1879	
Sheppard, John J, 83e bat	13 jan	Mackintosh, John D, 63e bat	27 juin
Rogers, James Z, 57e bat	4 mai	de Bellefeuille, Charles L, état-maj de dist	1er juil
Van Straubenzee, Bowen, A A G,	6 mai	1880	
Lazier, Samuel S, 15e bat	15 juin	Ouimet, Joseph Aldéric, 65e bat	16 jan
Boulter, George H, 49e bat	15 juin	O'Donovan, Michael, 34e bat	24 mrs
37-8 F Armstrong, James, 30e bat	29 juin	Mowbray, Thomas, Halifax, 1ère brig art place d'	17 av
Boyd, John, 31e bat	6 juil	Kaulbach, Charles Edwin, 75e bat	4 juin
Cushing, James B, 11e bat	13 juil	Rosseau, Julien, 85e bat	4 juin
Webb, Adam C, 40e bat	20 juil	Duchesnay, Henri J J, 23e bat	2 juil
Gilmour, Arthur H, 60e bat	4 août	Butterfield, John, 18e bat	3 sept
Pope, Frederick M, 58e bat	10 août	Grasett, Henry James, 10e bat	5 nov
Rogers, Robert Z, 40e bat	17 août	Cox, Thomas Henry, 79e bat	17 déc
Tyrwhitt, Richard, 35e bat	17 août	1881	
Blaine, Arbuthnot, 62e bat	8 sept	Cooper, James Graham, 32e bat	11 fév
Wyndham, Alfred, 12e bat	28 sept	Laurin, Victor de L, 87e bat	27 mai
Dawson, Melville de B, état-m de dis	5 oct	Jones, Charles S, 38e bat	3 juin
Crawford, John M, 3e bat	5 oct	F Oswald, William R, art P de Mont	24 juin
F Amyrauld, Théophile, Shefford, "F B"	12 oct	Domville, James, 8e rég cav	2 juil
Bingham, William, bat pr de Victoria,	13 oct	F Scott, David, 28e bat	19 août
Aylmer, Phou Matthew, maj de brig	13 oct	Macdonald, Archd H, 1ère br pr art c	25 nov
Gibson, John M, 13e bat	26 oct	1882	
F Graveley, John V, 40e bat	16 nov	F Felton, Edward Pellew, 53e bat	17 mrs
Allan, William, 20e bat	24 nov	Fraser, Achilles, 88e bat	29 sept
Blair, William M, 78e bat	7 déc	Lieutenants-colonels.	24
1877			
Telford, James P, 31e bat	11 jan		

1883		<b>F</b> Miller, Albert A, 2e bat	29 fév
<b>B</b> eaudry, Arthur, 81e bat	9 fév	<b>m</b> Lewis, Joseph W, maj de brig	29 fév
<b>F</b> Campbell, Reuben O 56e bat	9 mrs	Freeland, Russell G, maj de brig	14 mrs
Fisher, Charles E. H, 27e bat	9 mrs	Hughes, George E A, maj de brig	14 mrs
Scott, Erskine G 8e bat	27 av	Desjardins, Louis G, 17e bat	30 mai
Gregory, John J, 2 régt cav	8 juin	Williams, Waiter M DeR, 7e bat	18 juil
<b>F</b> Holmes, Josiah G, <i>Commdt</i>	batterie	<b>F R</b> Denison, Frederick C, G C G G	9 sept
"C"	10 août	Ward William J, 55e bat	17 oct
1884		Campbell, Bruce F, 84e bat	14 nov
<b>B</b> Taschereau, Joseph E M, maj de brig	29 fév	Caverhill, Frank, 5e bat	14 nov

## Nomination "temporaire" :

Wood, Israel Powell, com sauv C B 23 mai 73  
 Gilkinson, Jasper J, com sauv Ont 8 mai 74

## MAJORS.

1864		Walker, George, 19e bat	7 août
Brecken, Perez M, 68e bat	21 sept	McDermid, John, 46e bat	7 sept
1865		Trudel, Côme P, 70e bat	18 oct
<b>F</b> Drumm, William, A P de St Jean	19 mai	Slous, John, A P Gaspé	23 oct
1866		Paradis, Damase, 23e bat	18 déc
Cropley, Robert A, état-m de dist	25 juil	Call, Robert R, B C Newcastle	18 déc
Harris, De Lancy, 69e bat	15 sept	Sutherland, George H, 78e bat	28 déc
1867		1874	
Farmer, Richard, Br A P du B N	27 fév	Tetu, Romuald, 88e bat	19 jan
Mackenzie, Roderick, 78e bat	16 juil	Fournier, Auguste, 17e bat	19 fév
1869		<b>F</b> Aylmer, <i>Hon</i> Henry, B C Richmond	2 av
Mabon, Ralph, 82e bat	27 août	McBride, Andrew, 30e bat	23 av
1871		Genest, Louis, 87e bat	7 mai
Otty, Robert William, 8 régt cav	4 jan	Purdy, Elijah F, 82e bat	26 mai
Williamson, George, 54e bat	16 mrs	Staples, Jeremiah, 71e bat	28 mai
Lucas, Richard, 51e bat	11 juil	Munro, James, 22e bat	11 juin
Johnston, Robert, 50e bat	11 juil	Hunter, George, 47e bat	22 juin
Currie, R, 2 régt cav	31 août	McFee, John, 51e bat	10 sept
Murray, W F, 33e bat	14 sept	<b>R</b> Bernard, Edward S, 51e bat	10 sept
Spurr, Shippy, 72e bat	28 sept	<b>R m</b> Cooke, Henry, 33e bat	10 sept
Cantwell, Frank A, 51e bat	12 oct	Stewart, George, 1 rég cav	10 sept
Cairns, Joseph, 50e bat	12 oct	McLaren, William S, 50e bat	10 sept
Smith, James, 11e bat	12 oct	Vince, D McLeod, Cie gén de Brighton	10 sept
Gardner, Isaac, 50e bat	16 nov	Wilkinson, Samuel L, 71e bat	10 sept
1872		McLaren, Archibald, 50e bat	22 sept
<b>F</b> Hambly, Phillip H, 49e bat	22 fév	Alexander, Thomas L, 71e bat	27 sept
<b>R</b> Fraser, John, batt "B" A R C	19 av	McKnight, Richard S, 28e bat	8 oct
Poitras, Lucius, 64e bat	31 mai	Garnett, George R, 46e bat	8 oct
Cauchy, Charles, 17e bat	12 juil	Harrison, M. B, bat pr de Cumbd	5 nov
1873		1875	
Pentland, Charles A, 8e bat	27 mrs	<b>F</b> Gray, John, B C de Toronto	14 jan
Dunnet, James W, 15e bat	23 mai	<b>F</b> Moore, Alex H, 13e bat	20 jan
<b>F</b> Peters, John, B C London	12 juin	Carmichael, Andrew, 56e bat	14 av
Hamel, Charles L, 1ère batterie A P Lévis	24 juil	Smith, Henry R, 47e bat	21 mai

<b>F</b> Westover, David, 60e bat	25 mai	Dugas, Calixte Aimé, 65e bat	23 avril
Bredin, James H, 59e bat	18 juin	Grover, Thomas Maitland, 57e bat	7 mai
Baker, Louis R, 64e bat	16 juil	Savage, John, 27e bat	4 juin
Checkley, John B, 56e bat	12 août	Millar, Thomas, 7e bat	4 juin
Genest, Louis C, bat pr de Dorch	3 sept	Holbech, Walter Henry, s	21 juil
Ramage, James D, 58e bat	28 sept	Walsh, Thomas Joseph, 63e bat	20 août
<b>F</b> Dingwall, Roderick, 46e bat	5 oct	Dawson, George Dudley, 10e bat	16 déc
<b>F</b> McKenzie, William Ganau, B C	9 déc		

1876

Laberge, Edouard, 76e bat	14 jan
Frenette, Louis E, 9e bat	27 jan
<b>F</b> McMillan, John, 26e bat	2 fév
Hunter, Oswald, 55e bat	10 fév
Thompson, William, 55e bat	1er mars
Martin, Matthew, 24e bat	5 mai
Macpherson, James P, G P G G	5 mai
McAuley, Malcolm, 58e bat	19 mai
Purcell, William A, 1 br A P Hax	19 mai
Beckwith, Adolphus G, 71e bat	11 juil
Brunet, Zénophile, 87e bat	31 août
Sixby, Horatio N, 60e bat	1 sept
Ellis Richard Y, 2.e bat	13 sept
37-8 Wilson, Joseph, Art S St-Mar	24 nov

1877

Likely, Henry D, 62e bat	9 mars
Turcot, Louis, 76e bat	22 mars
Beaudreau, Joseph 76e bat	3 mai
Jalbert, Thomas, 23e bat	23 mai
Burnet Peter, 35e bat	23 mai
Paterson, Norman F, 34e bat	25 mai
Elliott, James, 2e rég cav	10 juin
Peters, Fredk W, 1er rég cav	14 juin
Smythe, Edward H, 14e bat	14 juin
Giroux, Charles H, 80e bat	2 juin
Demers, Adjutor E, 17e bat	12 juil
Spooner, Charles N, 47e bat	12 juil
Weatherley, Henry S, G P G G	12 sept
Walsh John, 43e bat	20 sept

1878

Hughes, John, 45e bat	24 jan
McDonald, Wm M, Huss C R	28 jan
Carlisle, Geo C, 19e bat	12 fév
Bell, Robert W, 57e bat	14 fév
McCulley, Saml U, 73e bat	22 fév
Short, Charles J, bat "B," A R C	25 avril
Gordon, Wm Dunlop, Cie école inf	27 juin
Maynes, James, 79e bat	19 juil
McGill, Sydenham C, Adjt E M, Col Mil. Roy.	2 août

1879

Faulds, William, 25e bat	12 déc
--------------------------	--------

1880

Foucher, Joseph Ulric, 83e bat	30 jan
Tremblay, W Joseph, 88e bat	9 avri
Davidson, Charles Peers, 3e bat	23 avri

27

Majors.

1881

Douglas, John W, 42e bat	18 mars
Galbraith, Joseph, 79e bat	8 avril
Nott, John F, 1er bat	29 avril
Dorion, Napoléon, 87e bat	4 mai
White, Humphrey A L, 28e bat	19 mai
Biggar, John, 32e bat	3 juin
Ballachey, John, 38e bat	3 juin
Dunn, Orlando, G C G G	3 juin
Thompson, David, 37e bat	23 juin
Fiset, Michel, 87e bat	24 juin
Roy, George, 87e bat	24 juin
Markham, Alfred, 8e rég cav	2 juil
Armstrong, John R, 8e rég cav	2 juil
Kerns, William, 20e bat	19 août
Tilton, John, G P G G	14 oct
Blaiklock, William M, 6e bat	28 oct
Burgess, Joseph, 78e bat	16 déc

1882

Farewell, John Edwin, 34e bat	3 fév
Carpenter, Franklin M, 77e bat	17 mars
Wayling, James, 12e bat	17 mars
<b>m</b> Vidal, Beaufort Henry, Cie école inf	
	17 mars
Irving, James Douglass, A P, I P E	
	31 mars
Jackson, David English, 41e bat	28 avril
Arnold, Oliver Roswell, 74e bat	12 mai
Atkinson, Thos, A P Mont	12 mai
Morehouse, William Alexander, 53e bat	
	12 mai
Rowe, Conrad D, 24e bat	18 juin
Aubry, Alphonse D, 85e bat	28 juin
Hudon, Ls Denis, 89e bat	28 juin
<b>F</b> Thompson, Wm Clay, 39 bat	28 juil
Smith Henry, Cie école inf	11 août
Scott, William T, 45e bat	1er sept
Emond, Jean-Baptiste, 86e bat	1er sept
Denis Alphonse, 84e bat	19 sept
Coombs, Harry Lovell, 39e bat	3 oct
<b>F</b> Graham, William J, 35e bat	1er déc
LeSueur, Richard John, 8e bat	22 déc

1883

Irwin, John, 26e bat	1er mars
Cole, Caleb S, 69e bat	2 mars
<b>F</b> Massey, Frederick, 6e bat	27 avril
Kelly, William, 27e bat	11 mai
Eckford, James C, 32e bat	11 mai

28

Baillie, William M, 47e bat	16 mai	Allan, Daniel Hugh, 2e bat	31 août
F Fidler, Robert Potts, 49e bat	30 mai	Street, George W	14 sept
Dibblee, Fred H J, B C de Woodstock,		Dupont, Charles T, rég A P C B	12 oct
	31 mai	F Lidsay, William H, 25e bat	9 nov
Lindsay, Crawford W A, B C de Québec,		Harrison, Arthur B, 10e bat	9 nov
	31 mai	Jarvis, Edward W, B C de Winnipeg	9 nov
Nicoll, William, 1ère br pr art c	31 mai	1884	
McLean, William, BC de Durham	31 mai	Hamilton, Robert B, 2e bat	29 fév
King, Frank, B C du can Welland	31 mai	Dame, Augusts F, 86e bat	20 mars
Hood, George Bruce, 1re br pr art c	31 mai	Mackeand, Alfred, 90e bat	26 mars
Stewart, John, B C d'Ottawa	1er juin	Appelbe, William P, 20e bat	2 mai
Van Wagner, Henry P, BC d'Hamilton,		Orchard, William H, 16e bat	2 mai
	2 juin	F Hudson, William Henry, 38e bat	
Black, J Albert, bat pr de Cumberland,			16 mai
	13 juin	Humphrey, William M, 66e bat	30 mai
Tucker, Joseph John, 62e bat	13 juin	Smith, Albert M, 7e bat	30 mai
Marshall, William, 2e rég cav	22 juin	Beaumont, Ernest J, 29e bat	30 mai
Cunningham, John R, 16e bat	22 juin	Hoy, William, 11e bat	13 juin
Dussault, Isaïe, 81e bat	22 juin	Anderson, William P, 43e bat	13 juin
Perkins, Calvin, 52e bat	25 juin	Knight, Archibald, 4e rég cav	19 juin
Baird, John D, 67e batt	6 juil	Lloyd, Thomas H, 12e bat	27 juin
Egan, Thomas J, 63e bat	20 juil	Gartshore, William M, 7e bat	18 juil
Lemieux, Edouard, Cie inf de Chicoutimi,		Hartley, Amos D, 67e bat	19 juil
	1er août	Turnbull, Thomas T, A P Mont	15 août
Wilson, James F, A R C	10 août	Henshaw, Frederick C, 3e bat	3 oct
Dogherty, Francis, 82e bat	10 août	Boswell, Charles M, 90e bat	17 oct
		Teskey, William R, 41e bat	12 déc

## Nominations "provisoires" ou de "fonctionnaires."

White, Frederick, 4e rég cav,		Charlebois, Léon Benoit Alfred,	
	28 mai 69	85e bat, 4 juin '80	
		Leckie, Robert Gilmour, 53e bat,	
		12 mai '82	

## MILICE ACTIVE.

## CORPS PERMANENTS.

## CORPS D'ÉCOLE DE CAVALERIE.

## QUÉBEC.

*Commandant*

**F** Turnbull, lt.-col James F  
21 déc. 83  
(*l c* 28 mai 74)

*Lieutenants*

Heward, Edward Hampden Turner  
31 déc. 83  
2 mai 79  
Lessard, Francois Louis  
11 juin 84  
30 juin 81

RÉGIMENT D'ARTILLERIE  
CANADIENNE.*Lieutenant-colonel commandant*

Erwin, De la C T  
10 août 83  
(*l c* 14 mai 75)

*Lieut.-colonels*

Montizambert, Charles E  
1er août 82  
8 fév. 77  
Cotton, William Henry  
1er août 82  
1er juin 77

**F** Holmes, Josiah Greenwood  
10 août 83

*Majors*

Short, Charles John  
1er août 82  
25 avril 78  
Wilson, James Frederick  
10 août 83

*Lieutenants*

Peters, James  
10 juillet 74  
(*cap* 6 mai 78)

**F** Fraser, John  
24 oct. 76  
(*m* 19 avril 72)

Drury, Charles William  
23 fév. 77  
(*cap* 6 fév. 81)

Farley, Alfred A  
23 mai 82  
(*cap* 31 mars 81)

Rutherford, Robert William  
10 août 83  
(*cap* 22 juin 83)

Rivers, Victor Brereton  
10 août 83  
16 juillet 80

Hudon, Joseph A G  
10 août 83  
26 nov. 80

Benson, Thomas  
21 août 83  
26 juin 83

Fages, John Archibald  
14 déc. 83  
(*cap* 22 juin 83)

*Chirurgiens*

**R** Neilson, John Lewis Hubert  
3 nov. 71  
(*ch m* 8 avril 81)

**F** Sewell, Colin Charles, *M D* 16 déc. 81

## CORPS D'ÉCOLE D'INFANTERIE.

*Commandants d'écoles d'infanterie*

**F** Maunsell, lt.-col. George J 21 déc. 83  
(*l c* 22 nov. 65)

d'Orsennens, lt.-col. Gustave d'Odet  
21 déc. 83  
(*l c* 19 fév. 60)

**F** Otter, lt.-col. William Dillon  
21 déc. 83  
(*l c* 4 juin 74)

*Capitaines*

Gordon, Major William Dunlop  
21 déc. 83  
(*m* 28 juin 78)

**m** Vidal, Major Beaufort Henry  
21 déc. 83  
(*m* 17 mars 82)

Smith, Major Henry  
21 déc. 83  
(*m* 11 août 82)

*Lieutenants*

Coursol, Cap. Charles J Q  
21 déc. 83  
(*cap* 29 avril 81)

**m** Freer, Henry Cortlandt (état-maj.)  
21 déc. 83  
16 juillet 80

**m** Sears, James Walker (état-maj.)  
21 déc. 83  
25 juin 81

Young, David Douglas  
21. déc 83  
27 nov. 83

Hemming, Thomas D R  
21 déc. 83  
27 nov. 83

Wadmore, Robinson Lyndhurst  
21 déc. 83  
27 nov. 83

*Chirurgiens*

Strange, Frederick William, *M D*  
21 déc. 83  
13 janv. 81

**F** Campbell, Francis William, *M D*  
21 déc. 83  
5 oct. 66

Brown, T Clowes, *M D*  
21 déc. 83  
22 avril 80

## CAVALERIE.

<b>GARDES DU CORPS DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL, POUR ONTARIO.</b>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Devise—"Nulli Secundus"		Peel, Frederick A H ( <i>é a 3e</i> )	8 avril 81
D M n° 2—5e div de brig (Toronto)			13 sept 71
(Organisés O G 27 déc 55)			10 sept 69
<i>Major commandant</i>		Compagnie n° 2, London	
F Denison, George T ( <i>c c 1ère</i> )		<i>Capitaine</i>	
	5 mai 76	Peters, Frederick Williams ( <i>c c 1ère</i> )	14 juin 72
	( <i>lc</i> 13 sept 66)		( <i>m</i> 14 juin 77)
<i>Capitaines</i>		<i>Lieutenant</i>	
F R Denison, Fred C ( <i>c c 1ère</i> )	1er mars 72	Stothers, James Baker ( <i>prov</i> )	10 juin 81
	( <i>lc</i> 9 sept 84)	<i>Sous-lieutenant</i>	
Dunn, Orlando ( <i>c c 1ère</i> )	5 mai 76	.....	
	( <i>m</i> . 3 juin 81)	Compagnie n° 3, Mooretown	
<i>Lieutenants</i>		<i>Capitaine</i>	
Merritt, William Henry ( <i>c c 1ère</i> )	16 mai 84	Stewart, George ( <i>c e 1ère</i> )	13 sept 71
			( <i>m</i> 10 sept. 74)
<i>Sous-lieutenants</i>		<i>Lieutenant</i>	
Fleming, Frank Andrew ( <i>prov</i> )	16 mai 84	Cunningham, Duncan ( <i>c e 1ère</i> )	
Browning, Thomas Blair ( <i>prov</i> )	18 juillet 84	Compagnie n° 4, Kingsville	
<i>Adjudant</i>		<i>Capitaine</i>	
Denison, Clarence Alfred Kinsey	9 mars 83	.....	
	( <i>cap</i> 9 mars 83)	<i>Lieutenant</i>	
<i>Quartier-maître</i>		.....	
Sloan, John	9 mars 83	<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Aide-chirurgien</i>		<i>Payeur</i>	
Baldwin, James Buchanan, M R C P	23 janv 80	Wigle, Horace ( <i>prov</i> )	17 mai 78
<i>Vétérinaire</i>		.....	
Bond, John Pratt	5 sept 79	<i>Adjudant</i>	
.....		Nevile, Cavendish ( <i>c c 1ère</i> )	
<b>1<sup>ER</sup> RÉGIMENT DE CAVALERIE.</b>		31 mai 72	
D M n° 1—1ère div de brig		<i>Quartier-maître</i>	
London		Higgins, jeune, Benjamin	1er oct 75
(Organisée O G 31 mai 72)			( <i>s-lt</i> 14 juin 72)
<i>Lieutenant-colonel</i>		<i>Chirurgien</i>	
Cole, John ( <i>c c 1ère</i> )	31 mai 72	King, Sidney A, M D	31 mai 72
<i>Major</i>		<i>Vétérinaire</i>	
.....		Wilson, James A	31 mai 72
Compagnie n° 1, Saint-Thomas		.....	
<i>Capitaine</i>		<b>2<sup>È</sup> RÉGIMENT DE CAVALERIE.</b>	
Borbridge, Henry ( <i>prov</i> )	28 oct 81	D M n° 2—3e div de brig	
	( <i>prov</i> ) 18 fév 70	"Oak Ridges"	
<i>Lieutenant</i>		(Organisé O G 10 mai 72)	
.....		<i>Lieutenant-colonel</i>	
		Gregory, John Johnson ( <i>c c 1ère</i> )	8 juin 83

<i>Majors</i>			
Elliott, James, ( <i>c c 1ère</i> )	22 juin 83		
	10 juin 77		
Marshall, William ( <i>c c 1ère</i> )	22 juin 83		
Compagnie, n° 1, Sainte-Catherine.			
<i>Capitaine</i>			
Gregory, Roland Wilson ( <i>c c 1ère</i> )	8 juin 83		
<i>Lieutenant</i>			
Lutz, Oscar Henry, ( <i>c c 1ère</i> )	1er juin 83		
<i>Sous-lieutenant</i>			
.....			
Compagnie n° 2, Oak Ridges			
<i>Capitaine</i>			
McConnell, Jas ( <i>c c 1ère</i> )	24 avril 74		
<i>Lieutenant</i>			
Elliott, Robert ( <i>c c 1ère</i> )	20 juillet 83		
<i>Sous-lieutenant</i>			
Graham, Alfred, ( <i>prov</i> )	24 avril 74		
Compagnie n° 3, Markham			
<i>Capitaine</i>			
Button, John Reynolds ( <i>c c 1ère</i> )	22 juin 83		
<i>Lieutenant</i>			
Button Francis ( <i>c c 1ère</i> )	10 mai 72		
<i>Sous-lieutenant</i>			
Brown, John ( <i>c c 1ère</i> )	6 juillet 83		
Compagnie n° 4, Grimsby			
<i>Capitaine</i>			
Burch, Francis O ( <i>c c 1ère</i> )	11 mai 83		
<i>Lieutenant</i>			
.....			
<i>Sous-lieutenant</i>			
Teeter, Alfred ( <i>prov</i> )	12 sept 73		
Compagnie n° 5, Burford			
<i>Capitaine</i>			
Jones, Thomas Lloyd ( <i>c c 1ère</i> )	22 juin 83		
<i>Lieutenant</i>			
Muir, Robert Cutbertson ( <i>c c 3e</i> )	8 fév 84		
<i>Sous-lieutenant</i>			
.....			
Compagnie n° 6, Queenston			
<i>Capitaine</i>			
.....			
<i>Lieutenant</i>			
Servos, Alexander ( <i>prov</i> )	10 mai 72		
<i>Sous-lieutenant</i>			
Sheppard, James ( <i>é m 2e</i> )	5 sept 79		
.....			
35			
		Cavalerie.	
		36	

## Compagnie n° 8, Welland

*Capitaine*Buchner, William (*é m 2e*) 7 juin 72*Lieutenant*Gilchriese, James Alexander (*prov*)  
12 mai 82*Sous-lieutenant**Payeur*Currie, R  
10 mai 72  
(*m* 31 août 71)*Adjudant**Quartier-maitre*Serpell, William Henry 10 mai 72  
(*hon*)*Chirurgien*F De La Hooke, James Acland  
10 mai 72  
(*chir m* 11 juil 79)*Aide-chirurgien*Warren, George Milton, *M D*  
12 sept 84*Vétérinaire*

Elliott, Charles 10 mai 72

3<sup>E</sup> RÉGIMENT PROVISOIRE DE  
CAVALERIE."LES DRAGONS DU PRINCE DE  
GALLES."

D M n° 3—6e div de brig

Cobourg

(Organisé O G 30 avril 75)

*Major commandant*37-8 F Boulton, D'Arcy Edward (*c c 1ère*)  
30 avril 75

(l c 26 nov 57)

Compagnie n° 1, Cobourg

*Capitaine*Casey, Henry Samuel (*c c 1ère*) 12 déc 84*Lieutenant*

Bronskill, Sydney 31 août 83

*Sous-lieutenant*

Compagnie n° 2, Millbrook

*Capitaine*Weller, Henry Boucher (*c c 1ère*)  
31 août 83*Lieutenant*Hetherington, John Smith (*c c 3e*)  
12 déc 84*Sous-lieutenant*

.....

Compagnie n° 3, Peterborough		Compagnie n° 3, Loughborough	
<i>Capitaine</i>		<i>Capitaine</i>	
Rogers, Henry C ( <i>c e 1ère</i> )	23 mai 72	Burnett, William Beamish ( <i>c c 1ère, é m 2e</i> )	26 jan 83
	( <i>l c 3 mai 77</i> )		
<i>Lieutenant</i>		<i>Lieutenant</i>	
Morrow, R A ( <i>prov</i> )	7 juin 72	Horning, George Benson ( <i>é e 3e</i> )	18 juillet 84
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Snyder, Arthur Edward, ( <i>c c 2e</i> )	28 sept 83	.....	
<i>Payeur</i>		Compagnie n° 4, Picton	
Hagerman, John Graham	4 juin 75	<i>Capitaine</i>	
<i>Adjudant</i>		White, Frederick ( <i>c e 2e</i> )	
.....		<i>(m prov 28 mai 69)</i>	
<i>Maître d'équitation</i>		<i>Lieutenant</i>	
Beatty, George	2 sept 81	McCulloch, Hugh ( <i>c é 2e</i> )	23 mai 72 5 juillet 71
<i>Quartier-maître</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Stapleton, Charles	4 juin 75	Williams, William ( <i>prov</i> )	18 juillet 84
	( <i>cap hon 4 juin 80</i> )	<i>Payeur</i>	
<i>Chirurgien</i>		Strange, Maxwell Wm	
Turner, Henry, <i>M D</i>	4 juin 75	<i>(cap hon 13 oct 76)</i>	
<i>Vétérinaire</i>		<i>Adjudant</i>	
Cæsar, J S	11 juin 75	Duff, George Mowatt ( <i>c m r 1ère</i> )	14 déc 83
.....		<i>(lt 27 juin 82)</i>	
<b>4<sup>E</sup> RÉGIMENT PROVISOIRE DE CAVALERIE.</b>		<i>Maître d'équitation</i>	
D M n° 3—7e div de brig		Strange, Alexander Wilmot ( <i>c c 1ère</i> )	
Kingston		14 déc 83	
<i>(Organisé O G 30 avril 75)</i>		<i>Quartier-maître</i>	
<i>Lieutenant-colonel</i>		Todd, Thomas ( <i>c c 2e</i> )	
Duff John ( <i>c c 1ère, c é 1ère</i> )	13 juin 84	<i>(Sous-lt 5 mai 76)</i>	
	( <i>l c 26 juin 73</i> )	<i>Chirurgien</i>	
Compagnie n° 1, Kingston		Duff, Hew Ramsay, <i>M D</i>	
<i>Capitaine</i>		18 juillet 84	
Knight, Archibald ( <i>c c 1ère</i> )	19 juin 74	<i>Vétérinaire</i>	
	( <i>m 19 juin 84</i> )	Massie, James	
<i>Lieutenant</i>		18 mai 81	
Purcell, George ( <i>c c 1ère</i> )	19 juin 74	.....	
<i>Sous-lieutenant</i>		<b>5<sup>E</sup> RÉGIMENT PROVISOIRE DE CAVALERIE.</b>	
Scriven, Joseph, ( <i>prov</i> )	13 juin 84	D M n° 5—3e div de brig	
Compagnie n° 2, Kingston		Cookshire	
<i>Capitaine</i>		<i>(Organisé O G 30 nov 77)</i>	
Griffith, David E ( <i>c c 1ère</i> )	18 avril 84	<i>Lieutenant-colonel</i>	
<i>Lieutenant</i>		Taylor, John Henry ( <i>c c 1ère é m 2e</i> )	
.....		13 juin 84	
<i>Sous-lieutenant</i>		23 mai 77	
.....		Compagnie n° 1, Cookshire	
.....		<i>Capitaine</i>	
.....		Learned, John Francis ( <i>c c 1ère</i> )	
.....		27 juin 84	
.....		38	



*Lieutenant*  
Bailey, Alvan Alexander (*c c 1ère*) 27 juin 84

*Sous-lieutenant*  
French, George Washington (*prov*) 27 juin 84

Compagnie n° 2, Sherbrooke

*Capitaine*  
Morkill, James Falshaw (*prov*) 28 janv 81

*Lieutenant*  
Gilbert, Harry Langton (*prov*) 28 janv 81

*Sous-lieutenant*  
Gillis, James (*prov*) 27 oct 82

Compagnie n° 3, Stanstead

*Capitaine*  
Moulton, John Wilder (*c c 1ère*) 1er sep 82

*Lieutenant*  
Locke, Frederick William (*c c 2e*) 1er sept 82

*Sous-lieutenant*  
Bodwell, Edward F G (*prov*) 24 août 82

Compagnie n° 4, Compton

*Capitaine*

*Lieutenant*  
Murray, Walter George (*prov*) 23 fév 72

*Sous lieutenant*  
Carr, Albert (*prov*) 13 août 75

Compagnie n° 5, Sutton

*Capitaine*  
Shepard, Charles William (*c c 1ère*) 5 sept 79

*Lieutenant*  
Billings, Josiah Smith (*prov*) 31 mai 78

*Sous-lieutenant*  
Dyer, Chester (*prov*) 27 juin 84

*Payeur*  
Taylor, Oliver A 18 avril 78  
(*lt prov* 12 juil 72)

*Adjudant*

*Quartier-maitre*  
Odell, George Robertson 27 juin 84

*Chirurgien*  
Austin, Frederick J, M D 18 avril 78

*Vétérinaire*  
Provost, George W 2 juillet 80

39

## 6<sup>E</sup> RÉGIMENT PROVISOIRE DE CAVALERIE.

D M n° 5—1ère div de brig

Montréal

(Organisé 14 nov 79)

*Major commandant*

Compagnie n° 1, Montréal

*Capitaine*  
McArthur, Colin (*c c 2e*) 16 mai 79

*Lieutenant*  
Hall, Thomas (*prov*) 4 juin

*Sous-lieutenant*  
Garth, John Henry (*prov*) 28 juin 82

Compagnie n° 2, Saint-André

*Capitaine*  
Wanless, Martin (*c c 1ère*) 2 juillet 80

*Lieutenant*  
Albright, Nelson (*c c 1ère*) 2 juillet 80

*Sous-lieutenant*  
McCallum, John (*prov*) 8 juin 83

Compagnie n° 3, Havelock

*Capitaine*  
Barr, James (*c c 1ère*) 1er mars 72

*Lieutenant*  
Barr, John G (*prov*) 8 févr 84

*Sous-lieutenant*  
McDiarmid, Charles (*prov*) 8 févr 84

Compagnie n° 4, Clarenceville

*Capitaine*  
Bush, Hiram C (*c c 2e*) 10 nov 80

*Lieutenant*  
Derrick, Henry Harlin (*c c 2e*) 26 nov 80

*Sous-lieutenant*  
Kincaid, Robert Marr (*c c 2e*) 26 nov 80

*Payeur*  
Clapham, Charles C 13 janv 81

*Adjudant*

*Quartier-maitre*  
McBride, John Thompson 28 juin 82

*Chirurgien*  
Smith, A Laphorne, M D 26 déc 79

*Vétérinaire*  
Alloway, Clément J 2 juillet 80

Cavalerie.

40

**8<sup>E</sup> RÉGIMENT DE CAVALERIE  
"PRINCESS LOUISE," DU NOU-  
VEAU-BRUNSWICK.**

*Insigne et devise* :—Une "Jarretièrre"  
surmontée de la couronne de S. A. R. la  
princesse Louise ; en dedans de la "jarre-  
tièrre," le numéro huit en chiffres romains,  
avec la devise : " *Regi patriaeque fidelis.*"

(O G 18 juil 84)

D M n° 8—2<sup>e</sup> div de brig

Rothesay

(Organisé O G 30 avril 69)

*Lieutenant-colonel*

Domville, James (c c 1<sup>ère</sup>) 2 juillet 81

*Majors*

Markham, Alfred (c c 1<sup>ère</sup> é m 2<sup>e</sup>)  
2 juillet 81

Armstrong, John Russell (c c 1<sup>ère</sup>)  
2 juillet 81

Compagnie "A," Hampton

*Capitaine*

Otty, George Otty Dickson (c c 2<sup>e</sup>)  
16 mai 84

*Lieutenant*

*Sous-lieutenant*

Wedderburn, Frederick Vernon (é c 2<sup>e</sup>)  
12 sept 84

Compagnie "B," Ossekeag

*Capitaine*

Langstroth, William (c 2<sup>e</sup>) 19 avril 81

*Lieutenant*

Langstroth, jr, William (é c 2<sup>e</sup>)  
12 sept 84

*Sous-lieutenant*

Whittaker, Joseph F (prov) 14 mars 84

Compagnie "C," Apohaqui

*Capitaine*

Foshay, Charles H (prov) 6 avril 71

*Lieutenant*

Sharp, George H (c c 2<sup>e</sup>, é m 2<sup>e</sup>)  
6 avril 71

*Sous-lieutenant*

McRobbie, John Halley (é c 2<sup>e</sup>, c c 2<sup>e</sup>)  
12 sept 84

5 juillet 82

Compagnie "D," Hammond

*Capitaine*

Fowler, David J (é m 2<sup>e</sup>) 11 déc 77

*Lieutenant*

Fowler, George William (c c 2<sup>e</sup>)  
28 mars 84

*Sous-lieutenant*

Wedderburn, Edward Love (prov)  
1 sept 84

*Cavalerie.*

Compagnie "E," Johnston

*Capitaine*

Campbell, Henry Montgomery  
(é a 2<sup>e</sup>) 14 mars 84

*Lieutenant*

Gass, Frederick (c c 2<sup>e</sup>) 3 juin 81

*Sous-lieutenant*

Pearson, Thomas E Alfred (c c 2<sup>e</sup>)  
24 juin 81

Compagnie "F," Shédiac

*Capitaine*

*Lieutenant*

Fowler, Joshua Upham (é m 2<sup>e</sup>)  
18 juin 75

*Sous-lieutenant*

Miller, Charles Alexander Duff (prov)  
25 nov 81

Compagnie "G," Springfield

*Capitaine*

Brittain, William J (c a o) 21 juin 65

*Lieutenant*

*Sous-lieutenant*

Scovil, William Greenslade (prov)  
(é m 2<sup>e</sup>) 3 juin 81

*Payeur*

Woodward, John Jesse 28 sept 83

*Adjudant*

Otty, Robert William (c c 1<sup>ère</sup>) 30 avri 169  
(m 4 janv 71)

*Quartier-mâitre*

Hallett, Henry, 10 sept 69  
(m hon 10 sept 79)

*Chirurgien*

March, John Edgar, M D 30 mai, 84

*Aide-chirurgien*

*Vétérinaire*

Frink, James Henry 7 mai

**HUSSARDS CANADIENS DE LA  
REINE.**

D M n° 7—8<sup>e</sup> div de brig

Québec

(Organisé O G 13 nov 56)

*Major commandant*

Forsyth, Joseph Bell (c c 1<sup>ère</sup>) 10 janv 62  
(l c 13 sept 66)

**42**

<b>Compagnie "A"</b>			
<i>Capitaine</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Gray, Frost Wood	(c c 1ère, é m 1ère, c e 1ère) 27 déc 78 (l c 8 mrs 77)	Clint, Alfred Edward	(prov) 12 déc 84
<i>Lieutenant</i>		<i>Payeur</i>	
Stockwell, Francis Thomas	(c c 1ère) 29 fév 84	McDonald, William M	27 déc 78 (m 28 jan 78)
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Adjudant</i>	
Temple, Charles Vesey MacDonal,	(prov) 18 av 84	Brown, William David	(c c 1ère) 29 av 81 (lt 29 av 81)
<b>Compagnie "B"</b>		<i>Maitre d'équitation.</i>	
<i>Capitaine</i>		Martin, William Walwyn	21 déc 83 (capt hon 21 déc 82)
<i>Lieutenant</i>		<i>Quartier-maitre</i>	
Hethrington, Thomas Somerville,	(prov) (é c 1er) 31 août 84	Julien, Moses	21 déc 66 (capt hon 21 déc 71)
		<i>Chirurgien</i>	

### COMPAGNIES INDÉPENDANTES.

<b>CIE DE CAVALERIE DE KING.</b>		et une couronne de marquis, la première au dessus et la seconde au centre de deux L renversés représentant Lorne et Louise. O G 5 nov 1880.	
D M n° 9—2e div de brig		D M n° 4—8e div de brig	
Kentville		Ottawa	
(Organisée O G 12 juin 74)		(Organisée en premier lieu O G 23 mai 72)	
<i>Capitaine</i>		<i>Capitaine</i>	
Ryan J W (g a o)	12 juin 74 12 sept 73	Gourdeau, François Frédéric	Évariste, 2 mai 84
<i>Lieutenant</i>		<i>Lieutenant</i>	
Masters, Robert S (c a o)	12 juin 74 12 sept 73	.....	
<i>Sous lieutenant</i>		<i>Vétérinaire (spécial)</i>	
Redden, Harry Wilson	(prov) 11 août 82	Coleman, Arthur Owen Fitzpatrick	
<b>CIE DE CAVALERIE DE PRESCOTT</b>		27 déc 78	
D M no 4—8e div de brig		.....	
(Organisée O G 22 déc 71)		<b>CIE DE CAVALERIE DE WINNIPEG.</b>	
<i>Capitaine</i>		D M n° 10	
Raney, John (c c 1ère)	5 nov 75	(Organisée O G 20 sept 78)	
<i>Lieutenant</i>		<i>Capitaine</i>	
Montgomery, Thomas James	(prov) 24 août 77	Knight, Cornelius (c c 2e, é m 2e)	
<i>Sous-lieutenant</i>		28 juin 82	
Chapman, Wentworth	(prov) 31 mai 78	<i>Lieutenant</i>	
<b>DRAGONS DE LA GARDE DE LA PRINCESSE LOUISE.</b>		Disbrowe, William Henry (c c 1ère)	
<i>Insigne</i> :—Le monogramme réuni de S. A. R. la princesse Louise et de S. E. le gouverneur général, le marquis de Lorne, et consiste en une couronne de princesse		28 juin 82	
<i>Cavalerie.</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
		Shelton, Henry T (c c 2e)	
		28 juin 82	

## ARTILLERIE DE CAMPAGNE.

## 1ÈRE BRIGADE PROVISOIRE D'ARTILLERIE DE CAMPAGNE.

D M n° 1—2e div de brig

Guelph

(Organisée O G 24 mars 80)

*Lieutenant-colonel*

Macdonald, Archibald Henry (é a 1ère, é m 1ère) 25 nov 81

Batterie de campagne n° 1, Guelph

(Organisée comme batt de pl O G 20 juil 66, transf en b de camp O G 13 sept 71)

*Major*

Nicoll, William (é a 1ère, é m 1ère) 31 mai 83

*Capitaine*

Murchison, Alexander (é a 2e) 1 juin 83

*Lieutenant*

Davidson, John (é a 1ère) 31 mars 82

*Sous-lieutenant*

Hall, Frank (prov) 16 mai 84

Batterie de campagne n° 2, Guelph

(Organisée O G 22 mars 78)

*Major*

Hood, George Bruce (c c 1ère, é m 2e) 31 mai 83

*Capitaine*

MacDonald, Walter (é a 1ère) 1er juin 83

*Lieutenant*

Tuck, William (é a 2e) 16 mai 84

*Sous-lieutenant*

Higinbotham, William Allan (prov) 16 mai 84

*Adjudant*Clarke, Walter 1er sept 82  
(lt 16 mai 84)*Chirurgien*

McPhatter, Neil Lincoln, M D 1er juin 83

*Vétérinaire*Reed, Joseph Hugo 16 sept 82  
45

## BATTERIES DE CAMPAGNE.

## BATTERIE D'ARTILLERIE DE CAMPAGNE DE DURHAM.

D M n° 3—6e div de brig

Port-Hope

(Organisée O G 19 av 72)

*Major*

McLean, William (é a 1ère, c e 1er) 31 mai 83

*Capitaine*

Sanderson, Edward (é a 1ère) 1 juin 83

*Lieutenant*

Twigg, William (prov) 27 juin 84

*Sous-lieutenant*

Milligan, William Peter (prov) 27 juin 84

*Chirurgien**Vétérinaire*

## BATTERIE D'ARTILLERIE DE CAMPAGNE DE GANANOQUE.

D M n° 4—8e div de brig

(Organisée com batt de pl O G 22 jan 82, transf en batt de camp O G 18 juin 72)

*Major*F McKenzie, William (é a 1ère, c e 1ère) 31 mai 83  
9 déc 75*Capitaine*F Britton, Charles Edwin (é a 1ère) 1 juin 83  
13 mai 80*Lieutenant*

Gillies, George (é a 1ère) 27 juin 79

*Sous-lieutenant*

F Shields, Thomas Simeral (prov) 11 août 82

*Chirurgien*

Merrick, Edgar Hamilton 25 oct 72.

*Vétérinaire*F Waldie, John 5 nov 75  
46*Artillerie de campagne.*

## BATTERIE D'ARTILLERIE DE CAMPAGNE D'HAMILTON.

D M n° 2—3e div de brig  
(Organisée O G 6 déc 55)

*Major*

VanWagner, Henry Picton (é a 1ère) 2 juin 83

*Capitaine*

Hendrie, John Strathearn (é r a 1ère) 11 juin 84

*Lieutenant*

Bankier, Patrick Macindoe (prov) 16 mai 84

*Sous-lieutenant*

Copp, jr, Anthony (prov) 14 déc 83

*Quartier-maître*

.....  
*Chirurgien.*  
.....

.....  
*Vétérinaire.*  
.....

## BATTERIE D'ARTILLERIE DE CAMPAGNE DE KINGSTON.

D M n° 3—7e div de brig  
(Organisée O G 29 mai 55)

*Capitaine*

Wilmot, Peter Graham (é a 2e) 1er juin 83

*Lieutenant*

Drennan, William Melville (é a 2e) 11 août 82

*Sous-lieutenants*

Wilmot, J A (é a 2e) 11 août 82

Kent, Robert Edwin (serre file) (s m) 10 sept 83

*Chirurgien*

Saunders, Herbert James, M D 19 juin 74

.....  
*Vétérinaire*  
.....

## BATTERIE D'ARTILLERIE DE CAMPAGNE DE LONDON.

D M n° 1—1ère div de brig  
(Organisée 17 juillet 53)

*Major*

F Peters, John (é a 1ère) 31 mai 83  
12 juin 73

*Capitaine*

Williams, John Frederick (ci-dev. A R) 1er juin 83

*Lieutenant*

Fairbank, Charles Oliver. (c m r 1ère) (ex-lieut A R) 14 sept 82  
16 juil 80

*Sous-lieutenant*

Hesketh, James Arthur (s m) 15 sept 82

*Chirurgien*

Brown, Vesey Agmondisha 5 sept 56  
(chir m) 5 sept 79

*Vétérinaire*

Tennet, James 10 sept 75

## BATTERIE D'ARTILLERIE DE CAMPAGNE DE MONTRÉAL.

D M n° 5—1ère div de brig  
(Organisée 27 sept 55)

*Major*

Stevenson, A A (c e 1ère) 31 mai 83  
(l c 15 mars 67)

*Capitaine*

Green, Edward George (é a 1ère) 1er juin 83

.....  
*Lieutenant*  
.....

*Sous-lieutenant*

Hall, jr, John Smythe (prov) 5 août 81

*Chirurgien*

Fenwick, George Edgeworth, M D 14 nov 65  
(chir m 22 août 79)

*Vétérinaire*

McEachran, Duncan 22 juin 77

## BATTERIE D'ARTILLERIE DE CAMPAGNE DE NEWCASTLE.

D M n° 8—3e div de brig  
(Organisée O G 18 déc 68)

*Major*

Call, Robert R (c e 1ère) 31 mai 83  
18 déc 73

.....  
*Capitaine*  
.....

*Lieutenant*

Lawlor, Richard Alban (prov) 3 juin 81

<i>Sous-lieutenant</i> Fish, Charles Elijah ( <i>prov</i> )	20 août 79	<i>Chirurgien</i> Turcot, Jean Magloire, <i>M D</i>	27 juin 84
<i>Chirurgien</i> Freeman, Ingraham B <i>M D</i>	21 juil 76	<i>Vétérinaire</i> Hall, William B	22 juin 77
<i>Vétérinaire</i> Brown, James	20 août 79	<hr/>	
<b>BATTERIE D'ARTILLERIE DE CAMPAGNE D'OTTAWA.</b>		<b>BATTERIE D'ARTILLERIE DE CAMPAGNE DE RICHMOND.</b>	
D M n° 4—8e div de brig (Organisée O G 27 sept 55)		D M n° 5—3e div de brig (Organisée O G 9 nov 77)	
<i>Major</i>		<i>Major</i>	
Stewart, John ( <i>é a 1ère</i> )	1er juin 83	Aylmer, l'hon. Henry ( <i>ex-lieut A R</i> )	31 mai 83 2 avr 74
<i>Capitaine</i> Evans, Thomas ( <i>é a 1ère, c e 2e</i> )	1er juin 83	<i>Capitaine</i>	
<i>Lieutenants</i> Bliss, Donald Cameron Forster ( <i>é a 1ère, c e 1ère, é m 2e</i> )	13 avril 83	<i>Lieutenant</i> Stevens, James ( <i>é a 1ère</i> )	16 mai 84
Stewart, William J ( <i>c m r 1ère</i> ) ( <i>temporaire</i> )	27 juin 83	<i>Sous-lieutenant</i> Coburn, Charles Newlands ( <i>prov</i> ) ( <i>é a 4e</i> )	16 mai 84
<i>Sous-lieutenant</i> Gordon, Robert Alexander ( <i>prov</i> )	16 mai 84	<i>Chirurgien</i> McCormick, Andrew George, <i>M D</i>	13 juin 84
<i>Payeur</i> Woodburn, Alexander Smith	3 mai 67	<i>Vétérinaire</i>	
<i>Chirurgien</i> Bell, William Ralph, <i>M D</i>	1er sept 82	<hr/>	
<i>Vétérinaire</i> Harris, Alexander	18 avril 84	<b>BATTERIE D'ARTILLERIE DE CAMPAGNE DE SHEFFORD.</b>	
<b>BATTERIE D'ARTILLERIE DE PLACE DE QUEBEC.</b>		D M n° 5—2e div de brig Granby (Organisée O G 10 mai 72)	
D M n° 7—8e div de brig (Organisée O G 31 août 55)		<i>Major</i> F Amyrauld, Théophile ( <i>é a 1ère, c e 1ère</i> )	
<i>Major</i>		31 mai 83 ( <i>l e 12 oct 76</i> )	
Lindsay, Crawford W A ( <i>é a 1ère, é m 1ère</i> )	31 mai 83	<i>Capitaine</i> Kay, William ( <i>é a 2e</i> )	1er juin 83
<i>Capitaine</i> Dean Charles Percy ( <i>é a 1ère</i> )	1er juin 83	<i>Lieutenant</i> Scale, Richard T ( <i>prov</i> )	12 sept 84
<i>Lieutenant</i> Garneau, Edward Burroughs, ( <i>é a 1ère</i> )	25 juin 81	<i>Sous-lieutenant.</i> Gibson, William John ( <i>prov</i> )	12 sept 84
<i>Sous-lieutenant</i> Thibaudeau, Charles F ( <i>é a 1ère</i> )	25 juin 81	<i>Chirurgien</i> F Gibson, John B, <i>M D</i>	3 juin 81 25 juin 79
49	<i>Artillerie de campagne.</i>	50	

<i>Vétérinaire.</i>		<i>Lieutenant</i>	
Vittie, George	3 sept 75	Clendening, A Bruce (é a 3e)	9 nov 83
<b>BATTERIE D'ARTILLERIE DE CAMPAGNE DE SYDNEY.</b>		<i>Sous-lieutenant</i>	
DM n° 9—3e div de brig		Johnston, James Kennedy	8 juin 83
(Organisée O G 11 mai 83)		<i>Chirurgien.</i>	
<i>Capitaine</i>		<i>Vétérinaire</i>	
McLeod, William McKenzie, (prov)	11 mai 83	<b>BATTERIE D'ARTILLERIE DE CAMPAGNE DE WINNIPEG.</b>	
<i>Lieutenants</i>		DM n° 10—	
Chisholm, Colin (prov)	11 mai 83	(Organisée O G 13 oct 71)	
McKinnon, Archibald (prov)	11 mai 83	<i>Major</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Jarvis, Edward Worrell (é a 1ère)	9 nov 83
<i>Chirurgien</i>		<i>Capitaine</i>	
McDonald, Michael A	11 mai 83	Coutlee, Louis William (é a 1ère)	30 mai 83
<b>BATTERIE D'ARTILLERIE DE CAMPAGNE DE TORONTO.</b>		<i>Lieutenant</i>	
DM n° 2—5e div de brig		Mackeand, Moorhouse (c e 2e, é a 3e)	22 juin 83
(Organisée com. batt. de pl. O G 9 mars 66, transformé en batt. de camp. O G 6 juil. 66)		<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Major</i>		<i>Chirurgien</i>	
F Gray, John (é a 1ère, é m 1ère)	31 mai 83 14 jan 75	Kittson, Edmund Graves, MD 1er sept 82	
<i>Capitaine</i>		<i>Vétérinaire</i>	
Mead, Joseph Hooper (c e 1ère, é a 2e, é m 2e)	1er juin 83	<b>BATTERIE D'ARTILLERIE DE CAMPAGNE DE WOODSTOCK, (N-B)</b>	
<i>Lieutenant</i>		DM n° 8—1ère div de brig	
Beaty, James Philip, (é a 1ère, é i 1ère)	25 nov 81	(Organisée com. batt. de pl. O G 30 mai 66; transformée en batt. de camp, O G 22 mai 74)	
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Major</i>	
Myles, Robert (prov)	25 jan 84	Dibblee, Frederick Herbert J (é a 1ère)	31 mai 83
<i>Chirurgien</i>		<i>Capitaine</i>	
Macdonald, Albert Angus	16 juil 80 11 août 76	<i>Lieutenant</i>	
<i>Vétérinaire</i>		Emery, Charles Harper (é a 1ère)	11 juil 79
Smith, Andrew	10 mai 72	<i>Sous-lieutenant</i>	
<b>BATTERIE D'ARTILLERIE DE CAMPAGNE DU CANAL WELLAND.</b>		<i>Chirurgien</i>	
DM n° 2—3e div de brig		Smith, Stephen	4 sept 74
(Organisée O G 6 déc 61)		<i>Vétérinaire</i>	
<i>Major</i>			
King, Frank (c e 1ère, é a 1ère)	31 mai 83		
<i>Capitaine</i>			
Wiley, William (é a 1ère)	9 nov 83 12 oct 77		

## ARTILLERIE DE PLACE.

<b>1<sup>RE</sup> BRIGADE D'A. P. D'HALIFAX.</b>	<b>RÉGIMENT PROVISOIRE D'A. P. DE LA COLOMBE-BRITANNIQUE.</b>
D M n° 9—1ère div de brig	D M n° 11
Halifax	Victoria
(Organisée O G 10 septembre 69)	(Organisée O G 12 oct 83)
<i>Lieutenant-colonel</i>	<i>Major commandant</i>
Mowbray, Thomas ( <i>é m 1ère</i> ) 17 avril 80	Dupont, Charles Thomas ( <i>é a 1ère</i> ) 12 oct 83
<i>Majors</i>	Batterie n° 1, New-Westminster
.....	<i>Capitaine</i>
<i>Capitaines</i>	Pittendrigh, George (ex-cap 3 F) 10 avril 79
Curren, James E ( <i>é m 2e</i> ) 2 juin 76	<i>Lieutenant</i>
Garrison, William A ( <i>é a 2e</i> ) 31 mai 80	.....
Balcam, John Horton ( <i>é a 2e</i> ) 8 avril 81	<i>Sous-lieutenant</i>
Purcell, William A ( <i>é m 1ère</i> ) 21 déc 83	McNaughton, Charles Musgrave ( <i>prov</i> ) 11 mai 83
19 mai 77	Batterie n° 2, Victoria
( <i>m</i> 19 mai 76)	<i>Capitaine</i>
Bland, junior, Lancelot John ( <i>é a 2e</i> ) 25 jan 84	Jones, Arthur William ( <i>c a 2e</i> ) 12 oct 83
McCrow, John ( <i>ci-dev. A. R.</i> ) 12 déc 84	<i>Lieutenant</i>
Shand, James ( <i>é m 1ère</i> ) ( <i>prov</i> ) 2 mai 84	Gamble, Arthur Gordon ( <i>é r a 2e</i> ) 10 juil 84
<i>Lieutenants</i>	<i>Sous-lieutenant</i>
Story, John Douglas ( <i>é a 2e</i> ) 25 jan 84	Smallfield, Walter Blake ( <i>é r a 2e</i> ) 10 juil 84
Adams, Edward Duckett, ( <i>é a 2e</i> ) 25 jan 84	Batterie n° 3, Victoria
Kane, William Lester ( <i>é a 2e</i> ) 25 jan 84	<i>Capitaine</i>
Fairbanks, James Prescott ( <i>é a 2e</i> ) 25 jan 84	Ramur, James Lawson ( <i>é r a 1ère c a 2e</i> ) 12 oct 83
Skimmings, Robert Hoskins ( <i>é a 2e</i> ) 25 jan 84	<i>Lieutenant</i>
Anderson, Alexander ( <i>prov</i> ) 12 sept 84	Nichales, John ( <i>é r a 1ère</i> ) 10 juil 84
<i>Payeur</i>	<i>Sous-lieutenant</i>
Creighton, Charles Aylwin 24 avril 74	.....
( <i>m hon</i> 7 avril 81)	Batterie n° 4, Victoria
<i>Adjudant</i>	<i>Capitaine</i>
Bland, Lancelot John ( <i>ci-dev. A. R.</i> ) ( <i>é m 2e</i> ) 13 oct 71	Prior, Edward Gawlor ( <i>é r a 1ère</i> ) 10 juil 84
( <i>cap</i> 19 nov 69)	<i>Lieutenant</i>
<i>Quartier-mâitre</i>	Snowden, Northing Pinkney ( <i>é r a 1ère</i> ) 10 juil 84
Harris, Henry John 12 sept 84	<i>Sous-lieutenant</i>
( <i>lt prov</i> 4 juin 80)	Smallwood, Thomas Henry ( <i>prov</i> ) 18 juil 84
<i>Chirurgien</i>	<i>Payeur</i>
Black, John Ferguson <i>M D</i> 6 juil 83	Shears, Walter 14 déc 83
25 mars 80	.....
<i>Aide-chirurgien</i>	Artillerie de place.
Almon, Thomas Ritchie, <i>M D</i> 12 sept 85	54
( <i>chir</i> 10 mai 72)	



<i>Adjudant</i>		<i>Chirurgien</i>	
Wolfenden, Richard ( <i>ci-dev.</i> du G. R. <i>é r a</i> 1ère) 12 oct 83 ( <i>cap</i> 20 déc 78)		Brown, Arthur Adderly <i>M D</i>	15 août 84
<i>Quartier-maître</i>		<i>Aide-chirurgien</i>	
Dorman, William Henry 14 déc 83 ( <i>cap prov</i> ) 12 oct 83		Molson, William A, <i>M D</i>	15 août 84
<i>Chirurgien</i>		<hr/>	
Mathews, Joseph Beauchamp, <i>M R C</i> <i>S Eng</i> 12 oct 83 5 déc 79		BRIGADE D'A. P. DU NOUVEAU-BRUNSWICK	
<hr/>		D M n° 8—2e div de brig Saint-Jean ( <i>Organisée O G</i> 28 mai 69) <i>Lieutenant-colonel</i>	
BRIGADE D'A. P. DE MONTRÉAL		<hr/>	
D M n° 5—1ère div de brig Montréal. ( <i>Organisée O G</i> 27 nov 56) <i>Lieutenant-colonel</i>		<i>Major</i>	
F Oswald, William Robert ( <i>é a 2e</i> ) 24 juin 81		Peters, Martin Hunter ( <i>c e 1ère</i> ) 7 déc 71 ( <i>l c</i> 30 jan 72)	
<i>Major</i>		Batterie n° 1 Saint-Jean <i>Capitaine</i>	
Tarnbull, Thomas T ( <i>é r a 1ère</i> ) 15 août 84		Kano, John Alexander ( <i>c e 2e</i> ) 23 fév 72	
<i>Capitaines</i>		<i>Lieutenant</i>	
Laurie, Walter H ( <i>é a 2e</i> ) 16 juin 80		Langan, Charles Frederick ( <i>é a 1ère</i> ) 24 juin 81	
Cole, Frederick Minden ( <i>é a 2e</i> ) 13 jan 82		<i>Sous-lieutenant</i>	
Trotter, Wallace Cuthbert ( <i>é a 2e</i> ) 1er sept 82		Crawford, Stanley Douglas ( <i>é a 2e</i> ) 6 avril 82	
Levin, Charles H ( <i>é a 2e</i> ) 9 mars 83		Batterie n° 2, Carleton <i>Capitaine</i>	
Brush, Frederick Seymour ( <i>é a 2e</i> ) 15 août 84		Ring, James Alfred ( <i>c a 2e</i> ) 23 fév 72	
Stevenson, David ( <i>é a 2e</i> ) 15 août 84		<i>Lieutenant</i>	
<i>Lieutenants</i>		Easty, James Hersey ( <i>prov.</i> ) 5 août 81	
Howard, Ernest ( <i>é a 2e</i> ) 10 nov 82		<i>Sous-lieutenant.</i>	
Lane, Campbell ( <i>c a 2e</i> ) 20 juin 83		Ring, Trestrum Bernard ( <i>prov.</i> ) 5 août 81	
F Latham, William Henry ( <i>é c 2e</i> ) 12 déc 84		Batterie n° 3, Portland <i>Capitaine</i>	
<i>Sous-lieutenants</i>		Ewing, Joseph ( <i>c e 2e</i> ) 28 sept 77	
Davidson, Randall ( <i>prov.</i> ) 15 fév 83		<i>Lieutenant</i>	
Finlayson, John Ainslie ( <i>prov.</i> ) 13 av 83		Barber, William ( <i>prov.</i> ) 15 août 84	
Bruce, James Kemp ( <i>prov.</i> ) 8 fév 84		<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Payeur</i>		Coles, Horace ( <i>prov.</i> ) 15 août 84	
F Cole, Frederick ( <i>c e 1ère, é a 1ère</i> ) 1er juin 83 ( <i>m hon</i> ) 1er juin 83		Artillerie de place.	
<i>Adjudant</i>			
Atkinson, Thomas, <i>ci-dev.</i> 60 F ( <i>c c 1ère c e</i> 1ère) 12 mai 82 ( <i>m</i> 12 mai 82)			
<i>Quartier-maître</i>			
Forbes, George 15 août 84			

Batterie n° 9, Lancaster	<i>Sous-lieutenant</i>
<i>Capitaine</i>	Hewson, Herbert R, ( <i>prov</i> ) 28 nov 79
Lander, Thomas William ( <i>prov</i> ) ( <i>é m</i> <i>2e</i> ) 31 mai 78	Batterie n° 2, Charlottetown
<i>Lieutenant</i>	<i>Capitaine</i>
Roxborough, William ( <i>prov</i> ) 19 août 81	Moore, Frederick Strong ( <i>prov</i> ) ( <i>é r a 1ère</i> ) 3 juil 84
<i>Sous-lieutenant</i>	<i>Lieutenant</i>
.....	Longworth, John Augustus ( <i>é r a 1ère</i> ) 27 juin 84
Batterie n° 10, Saint-Jean.	<i>Sous-lieutenant</i>
<i>Capitaine</i>	Bell, John Hector ( <i>prov</i> ) 3 oct 84
Armstrong, Andrew J ( <i>é a 2e</i> ) 1er août 73	Batterie n° 3, Georgetown
<i>Lieutenant</i>	<i>Capitaine</i>
.....	Owen, Charles ( <i>c a o</i> ) 25 juin 75 22 mai 68
<i>Sous-lieutenant</i>	<i>Lieutenant</i>
Steven, William Alexander Douglas ( <i>prov</i> ) 6 fév 80	Stewart, Ewen ( <i>prov</i> ) 6 juil 83
<i>Payeur</i>	<i>Sous-lieutenant</i>
King, William Arthur 25 fév 81 ( <i>cap hon</i> 25 fév 81)	Easton, William Sanderson ( <i>prov</i> ) 14 sept 83
<i>Adjutant</i>	Batterie n° 4, Souris
.....	<i>Capitaine</i>
<i>Quartier-mâitre</i>	Leslie, John ( <i>é r a 1ère</i> ) 13 mai 84
Farmer, Richard 12 juil 72 ( <i>m</i> 27 fév 67)	<i>Lieutenant</i>
<i>Chirurgien</i>	.....
Daniel, John Waterhouse, <i>MD</i> 11 août 76	<i>Sous-lieutenant</i>
<i>Aide-chirurgien</i>	Batterie n° 5, Montague
Andrews, Joseph, <i>MD</i> 14 sept 83	<i>Capitaine</i>
.....	.....
BRIGADE PROVISOIRE D'A. P. DE L' ILE DU PRINCE-EDOUARD.	<i>Lieutenant</i>
D M n° 12	Fraser, Charles B ( <i>prov</i> ) 17 oct 84 ( <i>prov</i> ) 25 juin 75
Charlottetown	<i>Sous-lieutenant</i>
( <i>Organisée O G</i> 31 mars 82)	White, William Clarence ( <i>prov</i> ) 17 oct 84 ( <i>prov</i> ) 24 août 77
<i>Major-commandant</i>	<i>Payeur</i>
Irving, James Douglas ( <i>é a 1ère</i> ) 31 mars 82	Palmer, Edward 31 mars 82 ( <i>S.-lt. (prov)</i> 30 mai 79)
Batterie n° 1, Charlottetown	<i>Adjutant</i>
<i>Capitaine</i>	Morson, Walter Augustus Ormsby ( <i>prov</i> ) ( <i>é r a 1ère</i> ) 2 juin 82 ( <i>l t</i> 8 nov 84)
Passmore, George ( <i>c a o</i> ) 31 mars 82	.....
<i>Lieutenant</i>	BATTERIE D'A. P. DE COBOURG.
MacNeil, Chester Benjamin ( <i>prov</i> ) 15 sept 82	D M n° 3—6e div de brig ( <i>Organisée O G</i> 4 mai 66)
<i>Artillerie de place.</i>	<i>Capitaine</i>
	Dumble, J H ( <i>prov</i> ) 4 mai 66

<i>Lieutenant</i>		BATTERIE N° 1 D'A. P. DE LÉVIS.	
McNaughton, David ( <i>é a 1ère</i> )	30 juil 81	D M n° 7—7e div de brig	
		(Organisée O G 5 juil 78)	
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Capitaine</i>	
MacNachtan, Edmond A, ( <i>prov</i> )	12 août 70	Hamel, Charles Léon ( <i>é a 1ère, c e 1ère</i> )	31 mai 79
			(m 24 juil 73)
		<i>Lieutenant</i>	
BATTERIE D'A. P. DE COLLINGWOOD		Martineau, Joseph A S ( <i>é a 1ère</i> )	16 jan 84
D M n° 2—4e div de brig		<i>Sous-lieutenant</i>	
Organisée O G 18 jan 67)		Martineau, Joseph Elie Aimé ( <i>prov</i> )	13 juin 84
<i>Capitaine</i>			
Hogg, John ( <i>é a 1ère</i> )	20 déc 67		
	(l c 20 déc 77)	BATTERIE N° 2 D'A. P. DE LÉVIS.	
<i>Lieutenant</i>		D M n° 7—7e div de brig	
Cox, John Loane ( <i>prov</i> )	14 sept 83	(Organisée 6 fév 80)	
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Capitaine</i>	
Bernie, John ( <i>prov</i> )	14 sept 83	Vien, Georges S ( <i>é a 1ère</i> )	9 oct 80
		<i>Lieutenant.</i>	
BATTERIE D'A. P. DE DIGBY.		Houde, Louis Philippe ( <i>é a 1ère</i> )	28 juil 82
D M n° 9—2e div de brig		<i>Sous-lieutenant</i>	
(Organisée O G 10 sept 69)		.....	
<i>Capitaine</i>		BATTERIE D'A. P. DE LUNENBURG.	
Daley, John ( <i>c a o</i> )	24 oct 73	D M n° 9—2e div de brig	
<i>Lieutenant</i>		(Organisée 62)	
Daley, David Wiswall Smith ( <i>prov</i> )	18 av 84	<i>Capitaine</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Brown, James H, ( <i>prov</i> )	28 sept 77
Biden, Edmond ( <i>é m 2e</i> )	28 juin 76	<i>Lieutenant</i>	
		Morash, Benjamin ( <i>prov</i> )	28 sept 77
		<i>Sous-lieutenant</i>	
BATTERIE D'A. P. DE GASPÉ		Smith, John ( <i>prov</i> )	8 fév 84
D M n° 7—7e div de brig			
(Organisée O G 3 nov 73)		BATTERIE D'A. P. DE MAHONE-BAY.	
<i>Capitaine</i>		D M n° 9—2e div de brig	
Slous, John ( <i>é a 1ère, é m 1ère</i> )	6 mai 74	(Organisée O G 5 mars 69)	
	(m 23 oct 73)	<i>Capitaine</i>	
<i>Lieutenant</i>		James, Edward ( <i>prov</i> )	5 mars 69
Carter, Alfred Theodore ( <i>é a 1ère</i> )	28 mars 79	<i>Lieutenant</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Burgoyne, Samuel ( <i>prov</i> )	8 oct 69
Annett, Felix Jouple	14 sept 83	<i>Sous-lieutenant</i>	
		Andrews, Charles ( <i>prov</i> )	8 oct 69
		<i>Artillerie de place.</i>	

## BATTERIE D'A. P. DE PICTOU.

D M n° 9—1ère div de brig

(Organisée O G 13 août 75)

*Capitaine*

Gordon, Joseph Alexander (c a o)

1er oct 75

15 juil 65

*Lieutenant*

Davies, John Richard (c a o)

17 déc 75

(lt 15 juil 65)

*Sous-lieutenant*

F Fraser, Frederick Wyatt, (prov)

(c e 1ère, é m 2e) 8 oct 80

*Chirurgien honoraire*

Stewart, John

29 av

## BATTERIE D'A. P. DE PRESCOTT.

D M n° 4—8e div de brig

(Organisée O G 5 juil 75)

*Capitaine*

Caughlin, Patrick, (prov)

5 juil 78

*Lieutenant*

Wiser, Harlow G (é a 1ère)

7 déc 78

*Sous-lieutenant*

Huntingdon, John Silas (prov)

28 mars 84

## BATTERIE N° 1 D'A. P. DE QUÉBEC

D M n° 7—8e div de brig

(Organisée O G 4 jan 78)

*Capitaine*

Roy, Herménégilde (é a 2e, é r a 2e)

4 jan 78

*Lieutenant*

Donohue, Thomas (prov)

12 déc 84

*Artillerie de place.**Sous-lieutenant*

Stebenne, Joseph Pierre (prov)

25 jan 84

## BATTERIE N° 2 D'A. P. DE QUÉBEC.

D M n° 7—8e div de brig

(Organisée O G 27 fév 80)

*Capitaine*

Boulangier, Théodore L (é a 1ère)

30 mars 81

*Lieutenant**Sous-lieutenant*

## BATTERIE N° 3 D'A. P. DE QUÉBEC.

D M n° 7—8e div de brig

(Organisée O G 24 mars 80)

*Capitaine*

Morgan, Henry David (é a 2e)

2 juin 82

*Lieutenant*

Morgan, David Witmore (é a 2e)

25 jan 84

*Sous-lieutenant*

## BATTERIE D'A. P. DE SARNIA

D M n° 1—1ère div de brig

(Organisée O G 9 nov 66)

*Capitaine*

Ellis, Charles S, (é a 1ère)

13 jan 81

*Lieutenant*

Clement, John J, (prov)

2 juin 82

*Sous-lieutenant*

Kittermaster, Frederick William (prov)

8 juin 83

## BATTERIE D'A. P. DE SAINT-JEAN.

D M n° 5—1ère div de brig

(Organisée O G 3 juil 68)

*Capitaine*

F Drum, William

3 juil 68

(m 19 mai 65)

*Lieutenant*

Futvoye, Isaac Booth (prov)

3 juil 68

*Sous-lieutenant*

F Tenny, Arthur James Moodie (prov)

5 août 81

## BATTERIE D'A. P. DE TORONTO.

D M n° 2—5e div de brig  
(Organisée O G 5 oct 66)

*Capitaine*

McMurrich, William Barclay (*prov*)  
30 mai 84

*Lieutenant*

Irving, Lukin Humfray (*é m*)  
12 sept 84

*Sous-lieutenant*

Bolster, Gerald (*prov*) 12 sept 84

## BATTERIE D'A. P. DE YARMOUTH.

D M n° 9—2e div. de brig.  
(Organisée O G 4 oct 78)

*Capitaine*

Jolly, Thomas R (*c a o*) 5 nov 80  
(6 mars 67)

*Lieutenant*

Lewis, Alexander Poole (*prov*)  
12 déc 84

*Sous-lieutenant*

## ARTILLERIE DE MONTAGNE.

## DEMI-BATTERIE DU SAULT-SAINTE-MARIE.

D M n° 2—4e div de brig  
(Organisée O G 27 juin 79)

*Capitaine*

37-8 Wilson, Joseph.....27 juin 79  
(m 24 nov 76)

## GÉNIE.

COMPAGNIE DU GÉNIE DE  
BRIGHTON.

D M n° 8—1ère div de brig  
(Organisée O G 27 fév 80)

*Capitaine*

Vince, D McLeod (*é a 1ère, c e 1ère, é m 2e,*  
*gén 1ère*) 27 fév 80  
(m 10 sept 74)

*Lieutenant*

Tompkins, John Rainsford, (*é m 2e, g é a*  
*1er*) (lt 19 juin 74)

*Sous-lieutenant*

Connell, Allison B, (*prov*) 9 avril 80

COMPAGNIE DU GÉNIE DE  
CHARLOTTETOWN.

D M n° 12—  
(Organisée 16 août 78)

*Capitaine*

*Lieutenant*

Macdougall, Ewen, (*g é a 1er*) 29 fév 83

*Sous-lieutenant*

Horne, Alexander (*prov*) 10 mai 79

COMPAGNIE DU GÉNIE DE  
MONTREAL.

D M n° 5—1ère div de brig  
(Organisée O G 19 déc 61)

*Capitaine*

Kennedy, William (*é a 1ère, c e 1ère*)  
2 oct 63  
(l c 25 juin 74)

*Lieutenant*

Moffatt, James William (*g é a 1er, c e*  
*1ère, e m 2e*) 24 nov 82

*Sous-lieutenant*

## INFANTERIE ET CARABINIERS.

### 1<sup>ER</sup> BATAILLON DES GARDES A PIED DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL.

D M n° 4—8e div de brig

Ottawa

(Organisé O G 7 juin 72)

*Lieut.-colonel*

F Ross, Thomas (*c e 1ère*) 20 sept 72  
18 juin 72

*Majors*

Macpherson, James Pennington  
(*é a 1ère, é m 1ère*) 5 mai 76

Tilton, John (*c e 1ère*) 14 oct 81

*Capitaines*

Weatherley, Henry Stuart (*c e 1ère*)  
18 juin 72

(*m 12 sept 77*)

Lee, William Horace (*c e 2e*)  
15 juillet 73

Todd, Alfred Hamlyn (*é m 1ère*)  
21 mai 75

Aumond, Telmont (*c e 2e*) 6 avril 77

Toller, Frederick (*c e 1ère*) 14 oct 81

White, Frederick (*c e 2e*) 28 juillet 82

*Lieutenants*

Waldo, Edward (*é m 2e*) 14 oct 81

Bate, Gerald H (*c e 2e*) 28 juillet 82

Thompson, Philip Nairn (*é m 2e*)  
27 avril 83

Côté, Narcisse Omer (*i é a 1ère, é m 2e*)  
18 mai 83

Bowie, Henry William (*i é a 1ère*)  
14 mars 84

Hodgins, John (*é m 2e*) 28 mars 84

*Sous-lieutenants*

Sherwood, Arthur Percy (*c e 1ère, é m 2e*)  
14 mars 84

Gray, Harry Hamilton (*é i 1ère, é m 2e*)  
28 mars 84

White, George Rivers (*c e 2e*) 9 avril 84

Gisborne, Francis H (*c e 2e, c e 2e*)  
9 avril 84

Shannon, Samuel Leonard (*c e 2e, é i 2e*)  
9 avril 84

Todd, Walter (*é i 2e*) 12 oct 84

*Payeur*

37-8 Wicksteed, Horatio Asprey  
18 juin 72

21 sept 66

(*m hon 18 juin 72*)

*Adjudant*

Hodgins, William Egerton (*c e 1ère, é m 2e*) 28 sept 82

(*cap 31 jan 81*)

*Quartier-maître*

Heron, William Lewis 13 juin 84  
(*cap hon 13 juin 84*)

*Chirurgien*

Malloch, Edward C, M D 18 juin 72

*Aide-chirurgien*

Bell, William David Morrison, M D  
29 sept 72

### 1<sup>ER</sup> BATAILLON, RÉGIMENT DU PRINCE DE GALLES.

Devise—"Nulli Secundus"

D M n° 5—1ère div de brig

Montréal

(*Organisé O G 17 nov 59*)

*Lieutenant-colonel*

F Bond, Frank (*c c 1ère, c e 1ère*) 12 août 70

*Majors*

Nott, John Fortune (*c e 1ère*) 29 avril 81

Butler, Thomas Page (*é m 1ère*) 3 oct 84

*Capitaines*

Wilgress, John Ogden (*c e 2e*)  
30 oct 79

Greene, Edward Kirk (*c e 2e*)  
26 nov 80

Campbell, Stewart (*é m 2e*) 17 déc 90

Sincennes, Damase (*c e 2e*) 27 oct 82

Turpin, William James (*é m 2e*)  
22 déc 82

Hanson, Charles Denny (*prov*) 13 jan 81

*Lieutenants*

Patterson, Kenneth Cameron (*c e 2e*)  
22 juin 77

Leprohon, Claude de B (*é m 2e*)  
24 mars 80

Paul, James (*prov*) 29 avril 81

Cooke, George Faulkner (*prov*) 3 oct 84

Bradshaw, William Edward (*prov*)  
3 oct 84

*Sous-lieutenants*

Nelles, Robert Campbell (*prov*) 27 oct 82

Guy, Edward Charles Patrick (*prov*)  
13 avril 83

*Payeur*

Milloy, Alexander 13 avril 66

(*m hon 13 avril 71*)

*Adjudant*

.....

## Quartier-mâitre

F Johnson, William 22 déc 82  
lt (hon 22 déc 82)

## Chirurgien

## Aide-chirurgien

Gaherty, Denis 30 mai 84

## 2<sup>E</sup> BATAILLON "QUEEN'S OWN RIFLES" DU CANADA.

(Insigne)—L'insigne et la devise du bataillon seront une feuille d'érable (en argent pour les officiers, et en bronze pour les sous-officiers et les soldats) sur laquelle il y aura un liston ou jarrettière, agraffé avec une boucle et portant la légende "Queen's Own Rifles," et la devise "In pace paratus," entourant le chiffre 2 surmonté de la couronne impériale.

(Ornements du baudrier)—Une tête de lion, une chaîne et un sifflet en argent, avec un écusson de centre sur une plaque d'argent entre deux guirlandes de feuilles d'érables (en argent) unies à la base et renfermant une croix de Malte d'émail noir bordée; entre les bras de la croix, quatre lioncels (argent) passant gardant; au centre de la croix, une plaque d'émail noir portant le numéro 2 avec une bordure aussi d'émail noir et bordée, portant les mots "Queen's Own Rifles."

Le tout surmonté de la couronne impériale, en argent, reposant sur une tablette aussi en argent.

(O G 7 féb 79)

D M n° 2—5e div de brig

Toronto

(Organisé O G 26 avril 60)

Lieutenant-colonel

F Miller, Albert Augustus (é a 1ère,  
c e 2e) 29 fév 84

## Majors

Allan, Daniel Hugh (é m 1ère) 31 août 83

Hamilton, Robert Baldwin (c e 1ère, é m  
2e) 29 fév 84

## Capitaines

Brown, Thomas (é m 2e) 9 av 80

Kersteman, Henry Edmund (c e 2e)

18 mrs 81

Infanterie et carabiniers.

Jennings, Bernard (c e 2e) 19 août 81

Wilkinson, Russell (é m 2e) 16 déc 81

Sankey, Villiers (é m 2e) 22 déc 82

Pellatt, Henry Mill (é m 2e)

14 sept 83

Murray, John Alexander (c e 1ère, é m  
2e) 9 nov 83

Medland, William Alexander (é m 2e)

14 déc 83

McGee, James Charters (é m 2e)

29 fév 84

Macdonald, William Campbell (é m 2e)

29 fév 84

## Lieutenants

Hughes, Patrick Donohoe (c e 2e)

14 av 82

Mutton, William George (c e 1ère)

14 av 82

Thompson, Joseph Boyce (é m 2e)

1er sept 82

Acheson, George (c e 2e)

22 déc 82

Bennett, Charles Corbishley (c e 2e)

27 av 83

Mason, Percival Lawrence (é m 2e)

14 déc 83

Greene, Henry Vincent c e 2e)

14 déc 83

Brook, Henry (c e 2e)

14 déc 83

Cassels, Richard Scougall (é m 2e)

2 mai 84

Gunther, Ernest Frederick (c e 2e)

2 mai 84

## Sous-lieutenants

Scott, Alexander Young (c e 2e)

11 sept 83

Cheesbrough, Alfred Holmes (c e 2e)

11 sept 83

Lee, Arthur Burdett (c e 2e)

11 sept 83

Walsh, Edmond Havelock (c e 2e)

11 sept 83

Campbell, Frederick Charles (c e 2e)

11 sept 83

George, James (é i 2e)

4 oct 84

## Payeur

Blain, Hugh 14 nov 84

## Adjudant

Delamere, Joseph Martin (c e 1ère,  
é m 2e) 27 oct 82

(cap 1er mrs 78)

## Quartier-mâitre

## Chirurgien

Lesslie, Joseph Walter, M D 16 mai 84

## Aide-chirurgien

Nattress, William, M D 16 mai 84

### 3<sup>E</sup> BATAILLON, "CARABINIERS VICTORIA DU CANADA."

"Eccles Hill."

D M n° 5—1ère div de brig

Montréal

(Organisé O G 10 jan 62)

Lieut.-colonel

Crawford, John Molson (c e 1ère)

3 oct 84

5 oct 76

Majors

Davidson, Charles Peers (c e 1ère)

23 av 80

Henshaw, Frederick Clarence (é m 1ère)

3 oct 84

Capitaines

Anderson, Alexander (c e 2e)

17 mai 79

Ahern, George Urquhart (c e 2e)

29 av 81

Radiger, Charles William (é m 2e)

27 oct 82

Edwards, Joseph Plimsoll (c e 1ère)

28 mrs 84

Bacon, Thomas Patrick (c e 2e)

2 mai 84

Blaiklock, Morris Stansfield (c e 2e)

3 oct 84

Lieutenants

Starke, George Ritchie (c e 2e)

2 mai 84

Kellond, Robert Arthur (c e 2e)

2 mai 84

Becket, Hugh Wylie (c e 2e)

2 mai 84

Wardlow, James Henry (c e 2e)

2 mai 84

Ross, James George (c e 2e)

2 mai 84

Campbell, Robert Wright (c e 2e)

3 oct 84

Sous-lieutenants

Sims, Anthony Haig (é i 2e)

3 juil 84

Busteed, Edward Botsford (é i 1ère)

3 juil 84

McGoun, je, Archibald (é i 2e)

3 juil 84

Wako, Frank Arnold (prov)

2 mai 84

Goodhugh, William Garie (prov)

30 mai 84

Payeur

Sutherland, Louis

17 oct 84

Adjutant

Quartier-maître

Stewart, Duncan

30 nov 83

(cap hon 30 nov 83)

Chirurgien

Sutherland, William M D

17 oct 84

Aide-chirurgien

McLaren, David Cummings M D

13 av 83

### 5<sup>E</sup> BATAILLON "ÉCOSSAIS ROYAUX DU CANADA."

D M n° 5—1ère div de brig

Montréal

(Organisé O G 12 avril 72)

Lieut.-colonel

Caverhill, Frank (c e 1ère)

14 nov 84

Majors

Capitaines

Lyman, Henry H (c e 2e)

2 juin 82

Hood, John (é m 2e)

28 juil 82

Lithgow, John (é m 2e)

12 oct 83

Newton, Charles Carter (c e 2e)

9 nov 83

McCorkill, John Charles (c e 2e)

29 fév 84

Strathy, James Alexander Lawrason

(é m 2e) 29 fév 84

Lieutenants

Crossley, James Skene Saxon (é m 2e)

1er sept 82

Ibbotson, Edward B (c e 2e)

13 juin 84

Gault, Charles Ernest (c e 2e)

13 juin 84

Patton, George Charles (prov)

18 av 84

Sous-lieutenants

Parker, Archibald Gibson (prov)

25 nov 81

Jackson, William Lardner Stanhope

(prov) 25 nov 81

Miller, William Robert (prov)

22 déc 82

Marquis, Henry Gardner (prov)

22 déc 82

Case, George Edward (prov)

15 août 84

Downie, Donald (prov)

15 août 84

Payeur

Foulis, William

12 oct 83

Adjutant

Lydon, Frederick L (c e 1ère)

14 nov 84

(cap 14 nov 84)

Quartier-maître

Foster, Robert G

13 juin 84



<i>Chirurgien</i>	
Burland, William Benjamin, <i>M D</i>	13 juin 79
<i>Aide-chirurgien</i>	
Wood, Casey Albert	2 juin 82

### 6<sup>E</sup> BATAILLON, "FUSILIERS."

*Ecu écartelé* :—Au premier, d'or, un castor naturel sur un monticule vert; au second, de gueules, un lion passant, d'or; au troisième, d'azur à la grenade d'argent, le chiffre d'or; au quatrième, d'argent, un rameau de trois feuilles d'érable naturelles. Le tout entouré d'un liston d'azur bouclé et bordé, d'or.

*Cimier* :—Un guerrier sauvage tenant un arc dans sa dextre, et ayant un carquois rempli de flèches sur l'épaule gauche.

Devise: "*Vestigia nulla retrorsum.*"

(*O G 7 mai 80*)

Montréal

(*Organisé O G 31 jan 62*)

D M n° 5—1ère division de brigade

*Lieut.-colonel*

F Gardner, Robert (*c e 1ère*) 28 oct 81  
15 jan 78

*Majors*

Blaiklock, William M (*c e 1ère, é m 2e*) 28 oct 81

F Massey, Frederick (*c e 1ère*) 27 avril 83

*Capitaines*

Mooney, George Alexander (*c e 1ère*) 1er août 79

Gray, John (*c e 1ère*) 23 avril 80

Nelson, Frederic E (*c e 1ère*) 28 jan 81

Fair, John (*c e 1ère*) 28 oct 81

Anderson, James Donald (*é m 2e*) 2 juin 82

Paterson, Andrew Wallace (*é m 2e*) 9 nov 83

*Lieutenants*

Hood, Peter (*c e 1ère*) 1er août 79

Laidlaw, James William (*é m 2e*) 4 juin 80

Stephon, George Caldwell (*é m 2e*) 28 oct 81

Burland, Jeffrey Hale (*c e 2e*) 9 nov 83

F Pettigrew, Robert Gray (*é m 1ère*) 9 nov 83

*Sous-lieutenant*

Stewart, Samuel D (*c e 2e*) 9 nov 83

Denison, George (*c e 2e*) 1er avril 84

Virtue, Herbert Spencer (*c e 2e*) 1er avril 84

Engelke, Frederick William (*prov*) 9 nov 83

Lighthall, George Rutherford (*prov*) 28 mars 84

Ross, Harry James (*prov*) 18 juil 84

F Bates, William Arnold (*Payeur*) 10 nov 65

*Adjudant*

.....  
*Quartier-maître*  
F Battersby, Douglass 19 nov 75

*Chirurgien*  
Bell, James 9 mars 83

*Aide-chirurgien*  
Stephen, William 9 mars 83

### 7<sup>E</sup> BATAILLON, "FUSILIERS."

D M n° 1—1ère div de brig

London

(*Organisé O G 27 avril 66*)

*Lieut.-colonel*

Williams, Walter Martin DeRay (*c e 1ère, é m 2e*) 18 juillet 84

*Majors*

Smith, Albert Major (*c e 1ère, é m 2e*) 30 mai 84

Gartshore, William Moir (*c e 1ère*) 18 juillet 84

Compagnie n° 1, London.

*Capitaine*

Beattle, Thomas (*prov*) 13 juin 84

*Lieutenant*

.....

*Sous-lieutenant*

Bapty, Harry (*prov*) 13 juin 84

Compagnie n° 2, London

*Capitaine*

Butler, Francis Henry (*é m 2e*) 16 mai 84

*Lieutenant*

Chisholm, Andrew Gordon (*prov*) 18 juillet 84

*Sous-lieutenant*

Graydon, Newenham Parke (*prov*) 28 mai 84

Compagnie n° 3, London

*Capitaine*

McKenzie, Edward (*é m 2e*) 28 sept 77

71 *Infanterie et carabiniers.* 72

<i>Lieutenant</i>	
Starr, Joseph A ( <i>c e 1ère</i> )	17 juin 81
<i>Sous-lieutenant</i>	
Bazan, Charles Brandon ( <i>prov</i> )	30 mai 84
Compagnie n° 4, London	
<i>Capitaine</i>	
Tracy, Thomas Henry ( <i>prov</i> )	30 mai 84
<i>Lieutenant</i>	
Cox, Charles Frederick ( <i>c e 2e</i> )	1er sept 82
<i>Sous-lieutenant</i>	
.....	
Compagnie n° 5, London	
<i>Capitaine</i>	
Reid, William John ( <i>prov</i> )	18 juillet 84
<i>Lieutenant</i>	
Dillon, Robert ( <i>é m 2e</i> )	1er sept 82
<i>Sous-lieutenant</i>	
Hayes, George ( <i>prov</i> )	18 juillet 84
Compagnie n° 6, London	
<i>Capitaine</i>	
Peters, Samuel Frank ( <i>c e 1ère</i> )	14 mar 84
<i>Lieutenant</i>	
.....	
<i>Sous lieutenant</i>	
Cleghorn, Edward Allison ( <i>prov</i> )	18 juillet 84
Compagnie n° 7, London	
<i>Capitaine</i>	
MacRae, Alexander ( <i>c e 1ère, é m 2e</i> )	30 mars 83
<i>Lieutenant</i>	
Danks, German Wheatcroft ( <i>prov</i> )	12 déc 84
<i>Sous-lieutenant</i>	
.....	
<i>Payeur</i>	
McMillan, Duncan	15 juin 66 ( <i>m hon</i> 16 avril 75)
<i>Adjudant</i>	
Reid, George McElroy ( <i>c e 1ère, é m 2e</i> )	12 déc 84 ( <i>lt</i> 2 mars 83)
<i>Quartier-maître</i>	
Smyth, John B	25 jan 69 ( <i>cap hon</i> 11 sept 74)
<i>Chirurgien</i>	
Fraser, John Martin, <i>M D</i>	7 juin 72
<i>Aide-chirurgien</i>	
Niven, James Simpson	5 déc 73

<b>SEBAT., "CARABINIERS ROYAUX."</b>	
<i>Ecu et devise</i> :—Une tête de lion et un sifflet unis par trois chaînes, le tout en argent, un écusson de centre sur une plaque d'argent poli entre deux guirlandes de feuilles de laurier d'argent mat, unies à la base et renfermant une croix de Malte d'argent mat; entre les bras de la croix, quatre <i>lioncels, passant, gardant</i> ; au centre de la croix, une plaque d'argent mat portant le numéro du bataillon en chiffres romains VIII entouré d'une bordure aussi d'argent mat avec les mots "Royal Rifles"; la devise du régiment " <i>Volens et Valens</i> " sera inscrite sur un liston d'argent, à la base de l'écusson de centre, là où les guirlandes se réuniront; le tout surmonté de la couronne impériale en argent reposant sur une tablette aussi en argent.	
Les ornements sur les banderoles de giberne des sous-officiers seront de même forme mais en bronze au lieu d'être en argent.	
( <i>O G</i> 12 oct 83)	
D M n° 7—8e div de brig	
Québec	
( <i>Organisé O G</i> 28 fév 62)	
<i>Lieut.-colonel</i>	
Scott, Erskine Guthrie ( <i>c e 1ère</i> )	27 avril 83
<i>Majors</i>	
Pentland, Charles Andrew ( <i>é m 1ère</i> )	30 avril 81 27 mars 73
LeSueur, Richard John ( <i>é m 1ère</i> )	27 avril 83 22 déc 82
Compagnie n° 1, Québec	
<i>Capitaine</i>	
F Russell, William Edward ( <i>c e 2e</i> )	19 août 81
<i>Lieutenant</i>	
Jones, George Edwin Allen ( <i>é m 2e</i> )	9 mars 83
<i>Sous-lieutenant</i>	
Forrest, William Henry ( <i>é m 2e</i> )	9 mars 83
Compagnie n° 2, Québec	
<i>Capitaine</i>	
Wurtelo, Frédéric Christian ( <i>é m 2e</i> )	15 sept 82
<i>Lieutenant</i>	
Aylwin, Thomas Connolly ( <i>é m 2e</i> )	12 fév 83
<i>Sous-lieutenant</i>	
Burstable, John Forsyth, ( <i>prov</i> )	14 nov 84
<i>Infanterie et carabiniers.</i>	

Compagnie n° 3, Québec	Evanturel, Arthur (c e 1ère, é m 2e)
<i>Capitaine</i>	20 juillet 83
Holloway, Francis (é m 1ère) 22 déc 82	(l c 13 mai 78)
<i>Lieutenant</i>	Compagnie n° 1, Québec
Dunbar, James Secretan (é m 2e)	<i>Capitaine</i>
14 mars 83	Frenette, Louis Elzéar (é m 1ère) 27 jan 71
<i>Sous-lieutenant</i>	(m 27 jan 76)
Hall, Alfred Edward (prov) 14 mars 84	<i>Lieutenant</i>
Compagnie n° 4, Québec	Hamel, Gustave Théophile Faribault
<i>Capitaine</i>	(é i 1ère) 22 sept 84
Miller, Henry John (é m 2e) 28 mars 79	<i>Sous-lieutenant</i>
12 sept 73	.....
<i>Lieutenant</i>	Compagnie n° 2, Québec
Alleyn, Edmund Roche (c e 2e)	<i>Capitaine</i>
2 sept 81	Chouinard, Mathias (é m 1ère) 28 janv 76
<i>Sous-lieutenant</i>	<i>Lieutenant</i>
Fry, je, Henry (é m 2e) 18 avril 84	.....
Compagnie n° 5, Québec	<i>Sous-lieutenant</i>
<i>Capitaine</i>	.....
<i>Lieutenant</i>	Compagnie n° 3, Québec
Prower, John Elton (é a 2e, c e 2e)	<i>Capitaine</i>
12 déc 84	Drolet, Joseph Charles Gaspard (é m 2e)
<i>Sous lieutenant</i>	14 mars 84
.....	<i>Lieutenant</i>
Compagnie n° 6, Québec	Fiset, Cyprien Frédéric Olivier (é m 2e)
<i>Capitaine</i>	30 mai 84
Gilmour, John David (é m 2e) 26 févr 83	<i>Sous-lieutenant</i>
<i>Lieutenant</i>	Baillargé, William Duval (prov)
Miller, Charles (c e 2e) 14 déc 83	12 déc 84
<i>Sous-lieutenant</i>	Compagnie n° 4, Québec
Peters, Joseph Bernard (prov) 28 mars 84	<i>Capitaine</i>
<i>Payeur</i>	Garneau, Elzéar (é m 2e) 12 juillet 72
Balfour, George Hopper 24 août 77	<i>Lieutenant</i>
(cap hon 24 août 77)	Labranche, George A (prov) 14 mars 84
<i>Adjudant</i>	<i>Sous-lieutenant</i>
Hunt, Arthur F (c e 1ère) 24 mars 80	.....
(cap 24 mars 80)	Compagnie n° 5, Québec
<i>Quartier-maître</i>	<i>Capitaine</i>
Maxham, George Lionel 14 déc 83	Pennee, Frank (c e 2e) 23 avril 80
<i>Chirurgien</i>	<i>Lieutenant</i>
Parke, Charles S, M D 1er juin 66	Fontaine, Adalbert (prov) 26 janv 83
<i>Aide-chirurgien</i>	<i>Sous-lieutenant</i>
.....	.....
<b>LE BATAILLON DE CARABINIERS,</b>	Compagnie n° 6, Québec
“VOLTIGEURS DE QUÉBEC.”	<i>Capitaine</i>
(Organisé O G 7 mars 62)	Fages, Alfred (é i 1ère, é m 2e) 14 mars 84
D M n° 7—8e div de brig	<i>Lieutenant</i>
<i>Lieutenant-colonel</i>	.....
Amyot, Guillaume (é m 1ère) 15 sept 82	<i>Sous-lieutenant</i>
5 avril 77	.....
<i>Major</i>	Compagnie n° 6, Québec
Roy, Thomas A H (é m 1ère) 23 avril 80	<i>Capitaine</i>
(l c 20 sept 77)	Fages, Alfred (é i 1ère, é m 2e) 14 mars 84
.....	<i>Lieutenant</i>
.....	<i>Sous-lieutenant</i>
.....	.....
75	Infanterie et carabiniers.
	76

<b>Compagnie n° 7, Québec</b>		<i>Majors</i>	
	<i>Capitaine</i>	Dawson, George Dudley (ex-lieut 47e F)	16 déc 80
Pinault, Louis F ( <i>é m 2e</i> )	7 mars 83	Harrison, Arthur Bagshaw ( <i>c c 1ère</i> )	9 nov 83
	<i>Lieutenant</i>	<i>Capitaines</i>	
Roy, Joseph Pierre ( <i>prov</i> )	13 avril 83	Caston, Frederick Albert ( <i>é m 2e</i> )	28 janv 81
	<i>Sous-lieutenant</i>	Bruce, John ( <i>é m 2e</i> )	15 sept 82
.....		Mason, James ( <i>é m 2e</i> )	29 sept 82
<b>Compagnie n° 8, Québec</b>		Anderson, John Weir ( <i>é a 1ère</i> )	29 sept 82
	<i>Capitaine</i>	Paterson, John Henry ( <i>c e 2e</i> )	11 mai 83
Le Vasseur, N Zéphirin ( <i>é m 2e</i> )	22 mars 78	Ball, Peter Brown ( <i>c e 2e</i> )	9 nov 83
	<i>Lieutenant</i>	Leigh-Spencer, Olive Leigh ( <i>c e 1ère é m 2e</i> )	9 nov 83
Adam, Antoine Auguste Alexandre	( <i>é m 2e</i> ) 27 avril 83	<i>Lieutenants</i>	
	<i>Sous-lieutenant</i>	Howard, Donald Macdonald ( <i>c e 2e</i> )	15 sept 82
.....		Trotter, Robert Goodall ( <i>c e 2e</i> )	24 nov 82
	<i>Payeur</i>	Gosling, Francis James ( <i>c e 2e</i> )	30 nov 83
Dugal, George	16 nov 66 ( <i>m hon</i> 16 nov 71)	Irving, Andrew Maxwell ( <i>c e 2e</i> )	30 nov 83
	<i>Adjudant</i>	Symons, Charles Hector ( <i>c e 2e</i> )	30 nov 83
Pelletier, Oscar Charles Casgrain	( <i>é i 1ère, é m 2e</i> ) 12 déc 84 ( <i>lt</i> 18 avril 84)	Harston, Charles Greville (ex-lieut <i>R M L I</i> )	14 déc 83
	<i>Quartier-maître</i>	Davidson, John Irvine ( <i>c e 2e</i> )	18 avril 84
Evanturel, Oscar	29 févr 84 ( <i>sous lt, prov</i> ) 26 janv 83	<i>Sous-lieutenants</i>	
	<i>Chirurgien</i>	Eliot, Granville Percival ( <i>é i 2e</i> )	31 mai 84
Roy, Francois Elzéar, <i>M D</i>	12 août 70	Michie, Forbes ( <i>é i 2e</i> )	16 août 84
	<i>Aide-chirurgien</i>	Fitch, William Charles ( <i>é i 2e</i> )	16 août 84
Watters, Arthur, <i>M D</i>	7 mai 80	Morrow, John ( <i>é i 2e</i> )	13 oct 84
	<i>Aumônier</i>	Leigh, Leonard Edward ( <i>prov</i> )	27 oct 82
Casgrain, Rév Raymond	28 mars 62	Hay, John Dunlop ( <i>prov</i> )	4 janv 84
.....		Gibson, Alexander Cecil ( <i>prov</i> )	16 mai 84
<b>10<sup>E</sup> BATAILLON "GRENADIERS ROYAUX."</b>		<i>Payeur</i>	
<i>Insigne</i> :—Au centre sur écusson, le chiffre 10 avec couronne au sommet; en arrière des deux et apparaissant au-dessus de la couronne et du chiffre 10, un faisceau de lances; à droite, Chardon et Trèfle; à gauche, Rose, et à la base, Feuilles d'érable. L'écusson entouré d'une jarrettière portant la devise "Ready Aye Ready," renfermée par une guirlande de feuilles de laurier; en arrière, une étoile militaire. Le tout surmonté d'une couronne royale.		Kingsmill, Nicol	28 avril 84
	( <i>O G 1er août 79</i> )	<i>Adjudant</i>	
	D M n° 2—5e div de brig	Manly, Frederick Fitz Payne ( <i>c e 1ère</i> )	23 oct 81 ( <i>cap</i> 28 oct 81)
	Toronto	<i>Quartier-maître</i>	
	( <i>Organisé O G 14 mars 62</i> )	.....	
	<i>Lieut.-colonel</i>	<i>Chirurgien</i>	
Grassett, Henry James ( <i>ex-lt</i> 100e F)	5 nov 80	McCollum, John Henry, <i>M D</i>	17 déc 80
	<i>Infanterie et carabiniers.</i>	<i>Aide-chirurgien</i>	
		Ryerson, George Sterling, <i>M D</i>	13 janv 81

# 11<sup>E</sup> BATAILLON D'INFANTERIE, "RANGERS D'ARGENTEUIL."

D M n° 5—1ère div de brig

Saint-André

(Organisé O G 14 mars 62)

*Lieut. colonel*Cushing, James Brock (é m 1ère) 4 jan 84  
13 juil 76*Majors*

Hoy, William (c e 1ère, é m 2e) 13 juin 84

Compagnie n° 1, Saint-André

*Capitaine*

Weightman, Thomas (é m 2e) 30 nov 83

*Lieutenant*

McMartin, John (é m 2e) 30 nov 83

*Sous-lieutenant*

Compagnie n° 2, Gore-Ouest

*Capitaine*

Smith, James (é m 1ère) 12 oct 66

(m 12 oct 71)

*Lieutenant*

Good, William (é m 2e) 4 août 71

*Sous-lieutenant*

Morrison, William (prov) 10 sept 69

Compagnie n° 3, Morin-Flats

*Capitaine*

Jekyll, Isaac (é m 1ère) 28 juil 82

*Lieutenant*

Watchorn, William (prov) 28 mars 84

*Sous-lieutenant*

Burns, William (prov) 25 jan 84

Compagnie, n° 4, Lachute

*Capitaine*

Walker, George Dunbar (é m 2e) 14 mars 84

*Lieutenant*

Barron, Lemuel Cushing (é i 2e) 3 juil 84

*Sous-lieutenant*

Compagnie, n° 5, Gore-Est

*Capitaine*

Evans Thomas (é m 2e) 31 mars 82

*Lieutenant*

Rogers, John (é m 2e) 30 nov 83

7—a1

*Sous-lieutenant*

Compagnie n° 6, Mille-Isles

*Capitaine*

Pollock, John (é m 2e) 1er sept 65

*Lieutenant**Sous-lieutenant*

Pollock, William (prov) 3 mai 67

Compagnie n° 7, Carillon

*Capitaine*

Hodgson, Edward Albert (c e 2e) 13 juin 84

*Lieutenant**Sous-lieutenant*

Wanless, William John (prov) 27 juin 84

Compagnie n° 8, Chatham.

*Capitaine*

Martin, George Broke (c e 2e) 27 juin 84

*Lieutenant**Sous-lieutenant*

Sittlington, John (prov) 13 juin 84

*Payeur*Lamb, Thomas 30 juin 70  
(maj hon 30 juin 75)*Ajutant**Quartier-maître*

McArthur, William B 13 juin 84

*Chirurgien*F Mayrand, William H, M D 5 juin 63  
(chir m 5 juin 83)*Aide-chirurgien*

Smith, William, M D 11 août 82

# 12<sup>E</sup> BATAILLON D'INFANTERIE, "RANGERS DE YORK."

Devise:—*Celer et Audax.*

D M n° 2—4e div de brig

Aurora

(Organisé O G 14 sept 66)

*Lieut. colonel*Wyndham, Alfred (é m 1ère) 17 mars 82  
28 sept 76

<i>Majors</i>			
Wayling, James ( <i>c e 1ère</i> )	17 mars 82		
Lloyd, Thomas Henry ( <i>é i 1ère, é m 2e</i> )	27 juin 84		
Compagnie n° 1, Riverside			
<i>Capitaine</i>			
Cooper, William M ( <i>c e 2e</i> )	31 mars 82		
<i>Lieutenant</i>			
Vennell, George ( <i>é m 2e</i> )	12 mai 82		
<i>Sous-lieutenant</i>			
McNaught, William K ( <i>é m 2e</i> )	12 mai 82		
Compagnie n° 2, Aurora			
<i>Capitaine</i>			
F Smith, Joseph Fisher ( <i>ci-dev du 30e F</i> )	1er août 79		
<i>Lieutenant</i>			
Fleury, William James ( <i>prov</i> )	27 juin 84		
<i>Sous-lieutenant</i>			
Compagnie n° 3, Seaton Village			
<i>Capitaine</i>			
Furnival, George Maurice ( <i>c e 2e</i> )	27 juin 84		
<i>Lieutenant</i>			
Montgomery, John Thomas ( <i>é m 2e</i> )	6 mars 80		
<i>Sous-lieutenant</i>			
Leslie, John Knox ( <i>é m 2e</i> )	5 mars 81		
Compagnie n° 4, Newmarket			
<i>Capitaine</i>			
Ashworth, George Johnson ( <i>c e 2e</i> )			
<i>Lieutenant</i>			
<i>Sous lieutenant</i>			
Allan, John Alfred Walker ( <i>prov</i> )	30 mai 84		
Compagnie n° 5, Sutton			
<i>Capitaine</i>			
Tremayne, Frank Geddes ( <i>c e 2e</i> )	30 août 81		
<i>Lieutenant</i>			
Chapman, Murdock Seth ( <i>prov</i> )	30 mai 84		
<i>Sous-lieutenant</i>			
Compagnie n° 6, Parkdale			
<i>Capitaine</i>			
McSpadden William ( <i>é m 2e</i> )	9 nov 83		
<i>Lieutenant</i>			
Booth, Thomas ( <i>prov</i> )	9 nov 83		
<i>Sous-lieutenant</i>			
Wismer, John A ( <i>é m 2e</i> )	9 nov 83		
Compagnie n° 7, Sharon			
<i>Capitaine</i>			
McCarty, John Calvery ( <i>prov</i> )	27 juin 84		
<i>Lieutenant</i>			
Douglas, Marriot B ( <i>prov</i> )	3 fév 82		
<i>Sous-lieutenant</i>			
Compagnie n° 8, Yorkville			
<i>Capitaine</i>			
Brooke, George Hiram Capron ( <i>é m 2e</i> )	17 mars 82		
<i>Lieutenant</i>			
Symons, John Thorburn ( <i>c e 2e</i> )	17 mars 82		
<i>Sous-lieutenant</i>			
Lanskail, John ( <i>é m 2e</i> )	25 jan 84		
<i>Payeur</i>			
Stevenson, James Richard ( <i>é m 2e</i> )	31 mars 82		
<i>Adjudant</i>			
Thompson, John T ( <i>c e 1ère, é m 2e</i> )	29 fév 84 ( <i>cap</i> 29 fév 84)		
<i>Quartier-maître</i>			
Smith, Lionel L F	18 avril 84		
<i>Chirurgien</i>			
Hillary, Robert W	2 juin 71		
<i>Aide-chirurgien</i>			
Machell, Henry T, <i>M D</i>	5 juil 78		
<hr/>			
<b>13<sup>E</sup> BATAILLON D'INFANTERIE.</b>			
D M n° 2—3 <sup>e</sup> div de brig			
Hamilton			
(Organisé O G 11 déc 62)			
<i>Lieut. colonel</i>			
F Skinner, James Acheson	10 août 66		

*Majors*

Gibson, John Morison (*é m 1ère*) 28 jan 81  
 (*l c 26 oct 76*)  
 F Moore, Alexander Huggins (*é a 1ère*,  
*é m 1ère*) 28 sept 83  
 20 jan 75

*Capitaines*

McLaren, Henry (*é m 1ère*) 9 avr 75  
 F Barnard, Peter Benjamin (*c e 1ère*)  
 9 mars 77  
 Adam, James (*c e 2e*) 28 jan 81  
 F Stoneman, John (*c e 2e*) 28 jan 81  
 F Reid, William Gillzén (*c e 2e*)  
 18 avril 84  
 Zealand, Edward Gibson (*c e 2e*)  
 27 juin 84

*Lieutenants*

Coulson, William John (*c e 2e*) 1er déc 82  
 Brown, George McLaren (*c e 2e*)  
 1er déc 82  
 Moore, Edward Evelyn Wentworth  
 (*c e 2e*) 1er déc 82  
 Osborne, Robert Bryson (*c e 2e*)  
 9 nov 83  
 Gillespie, John Cowan (*c e 2e*)  
 18 avr 84  
 Mewburn, Sydney Chilton (*c e 2e*)  
 27 juin 84

*Sous lieutenants*

Watson, James William Gordon (*prov*)  
 18 avr 84  
 Marquis, Henry Gardner (*prov*)  
 27 juin 84

*Payeurs*

F Armstrong, Charles 14 juin 78  
 (*m hon 14 juin 78*)

*Adjudant*

Stuart, John Jacques (*c e 1ère*) 18 avr 84  
 (*cap 13 jan 82*)

*Quartier-maître*

Mason, John J 22 juin 66  
 (*m hon 22 juin 81*)

*Chirurgien*

F Ryall, Isaac, M B 6 avril 66

*Aide-chirurgien*

Griffin, Herbert Spohn, M B 30 oct 79

14<sup>E</sup> BATAILLON,  
 "LES CARABINIERS DE LA  
 PRINCESSE DE GALES"

D M n° 3—7e div de brig

Kingston

(Organisé O G 16 jan 63)

Lieut.-colonel

Kerr, John (*c e 1ère*) 25 mai 77  
 31 déc 70

*Majors*

.....  
 .....

*Capitaines*

Power, Joseph William (*é m 2e*)  
 11 juillet 73  
 Kerr, Charles Davidson (*i é a 1ère*)  
 1er sept 82  
 MacDougall, James Charles (*i é a 1ère*)  
 1er juin 83  
 Murray, junior, James (*i é a 1ère*) 25 jan 84  
 Shannon, Lewis William (*i é a 1ère*)  
 27 juin 84

*Lieutenants*

Skinner, John Shaw (*i é a 1ère*) 1er sept 82  
 Shannon, John Roland (*i é a 1ère*)  
 25 jan 84  
 Hinds, William George (*c e 2e*) 18 avr 84  
 Fowler, Henry Charles (*e i 2e*) 12 sept 84

*Sous-lieutenants*

Nicol, William (*prov*) 18 avr 84  
 Farrel, Alexander Gray (*prov*) 18 avr 84  
 Gildersleeve, Henry Herchimor (*prov*)  
 27 juin 84  
 McKelvy, Robert John (*prov*) 18 juil. 84  
 Waterbury, William Beverly (*prov*)  
 18 juillet 84

*Payeur*

King, William 16 oct 69

*Adjudant*

Galloway, jr., James (*é m 1ère*) 25 jan 84  
 (*cap 16 mai 79*)

*Quartier-maître*

Spriggs, Henry James 14 avr 70  
 (*cap hon 30 juin 76*)

*Chirurgien*

Henderson, William Henry, M D  
 12 sept 84

*Aide-chirurgien*

Betts, John Howard, M D 12 sept 84

## 15<sup>E</sup> BATAILLON "D'INFANTERIE LÉGÈRE D'ARGYLE."

*Insigne et devise*.—La Jarrettière, surmontée d'une couronne, et portant les mots "Argyle Light Infantry." En dedans de la jarrettière, le chiffre XV surmonté d'une tête de sanglier. La jarrettière surmontée d'une guirlande de feuilles d'érable supportée par le drapeau du bataillon, et, au dessous, la devise "*Nulli Secundus*."

(O G 2 juin 71)

D M n° 3—7<sup>e</sup> div de brig

Belleville

(Organisé O G 16 jan 63)

*Lieut.-colonel*

Lazier, Samuel Shaw (*c e 1<sup>ère</sup>*) 1er juin 77  
15 juin 76

*Majors*

Henderson, Lawrence H (*c e 1<sup>ère</sup>*)  
18 juin 72  
(l c 18 juin 77)

Dunnet, James Waters (*c e 1<sup>ère</sup>*)  
20 juillet 77  
23 mai 73

*Capitaines*

Walmsley, James Ernest (*c e 2<sup>e</sup>*)  
12 jan 83

Henderson, John (*c e 2<sup>e</sup>*) 18 mars 84

MacGillivray, John (*i é a 1<sup>ère</sup>*) 13 juin 84

Porton, William Nesbitt (*c e 2<sup>e</sup>*)  
13 juin 84

Simpson, James Henry (*prov*) 17 oct 79

Forin, Alexander (*prov*) 1er juin 83

*Lieutenants*

Wallbridge, William Halloway (*c e 2<sup>e</sup>*)

Pope, William Walter (*c e 2<sup>e</sup>*)  
18 mars 84

Mikel, William Charles (*c e 2<sup>e</sup>*)  
13 juin 84

Kenny, Charles Edward (*prov*) 12 jan 83

*Sous-lieutenants*

Lazier, Robert Elliott (*i é a 1<sup>ère</sup>*)  
16 mars 84

Donald, Edward (*c e 2<sup>e</sup>*) 18 mars 84

Halliwell, John Earl (*c e 2<sup>e</sup>*) 18 mars 84

Lawrence, William Charles (*prov*)  
13 juin 84

Holgate, Thomas Franklin (*prov*)  
27 juin 84

Gadsby, William John Cecil (*é i 2<sup>e</sup>*)  
30 nov 84

*Payeur*  
Biggar, James Lyons (*é m 2<sup>e</sup>*) 12 jan 83  
(*cap* 29 avr 81)

*Adjudant*

Lazier, Thomas Cameron (*i é a 1<sup>ère</sup>*)  
25 jan 83  
(*cap* 2 sept 83)

*Quartier-maître*

Campion, Joseph W 20 août 80

*Chirurgien*

Burdett, David Earl, *M D* 31 mai 78

*Aide-chirurgien*

Eakins, James Edwin, *M D* 16 mai 79

## 16<sup>E</sup> BATAILLON D'INFANTERIE DU "PRINCE EDOUARD"

D M n° 3—7<sup>e</sup> div de brig

Picton

(Organisé O G 6 fév 63)

*Lieut.-colonel*

Bog, Thomas (*c e 1<sup>ère</sup>*) 27 avr 83  
15 mars 67

*Majors*

Cunningham, John Ridley (*é m 1<sup>ère</sup>*)  
22 juin 83

Orchard, William House (*i é a 1<sup>ère</sup>, c e 2<sup>e</sup>*)  
2 mai 84

Compagnie n° 1, Picton

*Capitaine*

*Lieutenant*

Young, Edward Malcolm (*prov*)  
22 juin 83

*Sous-lieutenant*

Fralick, James (*prov*) 18 mars 70

Compagnie n° 4, Milford

*Capitaine*

Ostrander, Rodman Gill (*c e 2<sup>e</sup>*)  
29 mai 74

*Lieutenant*

Ackerman, James Henry (*prov*)  
13 mars 68

*Sous-lieutenant*

Compagnie n° 5, Milford

*Capitaine*

McDonnell, Alexander (*é i 2<sup>e</sup>*) 30 nov 84

*Infanterie et carabiniers.*



<i>Lieutenant</i>		<b>17<sup>E</sup> BATAILLON D'INFANTERIE DE LÉVIS</b>
<i>Sous-lieutenant</i>		DM n° 7—7 <sup>e</sup> div de brig
McGuire, Edgar ( <i>é i 2e</i> )	30 nov 84	Lévis
Compagnie n° 6, Picton		(Organisé O G 20 fév 63)
<i>Capitaine</i>		<i>Lieut.-colonel</i>
Lighthall, Angus ( <i>prov</i> )	2 mai 84	Desjardins, L George ( <i>é m 1ère</i> ) 30 mai 84
<i>Lieutenant</i>		<i>Majors</i>
		Cauchy, Charles ( <i>c e 1ère</i> ) 12 juillet 72
		Fournier, Auguste ( <i>é m 1ère</i> ) 27 juin 84
<i>Sous lieutenant</i>		Compagnie n° 1, Pointe-Lévis
Carter, Lucius Hart ( <i>prov</i> )	22 juin 83	<i>Capitaine</i>
Compagnie n° 7, Ameliaburg		Bourget, Rigobert Goderick ( <i>é m 2e</i> ) 10 avril 79
<i>Capitaine</i>		<i>Lieutenant</i>
Anderson, John Roblin ( <i>prov</i> )	30 mai 84	Bourget, Arthur ( <i>é m 2e</i> ) 20 août 80
<i>Lieutenant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>
Horrigan, Fitzpatrick ( <i>i é a 2e</i> )	31 jan 84	McKernan, H J ( <i>prov</i> ) 18 juillet 84
<i>Sous-lieutenant</i>		Compagnie n° 2, Lévis
Glenn, James E ( <i>prov</i> )	5 août 81	<i>Capitaine</i>
Compagnie n° 8, Rednersville		Lefrancois, Alfred ( <i>c e 1ère</i> ) 19 juillet 78
<i>Capitaine</i>		<i>Lieutenant</i>
Benson, James ( <i>prov</i> )	22 juin 83	Roy, Joseph Edmond ( <i>prov</i> ) 20 août 80
<i>Lieutenant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>
Ashton, Alpheus Rayner ( <i>prov</i> )	22 juin 83	Piton, William John ( <i>prov</i> ) 18 avril 84
<i>Sous-lieutenant</i>		Compagnie n° 3, Lévis
Russell, George Francis Bartlett ( <i>prov</i> )	22 juin 83	<i>Capitaine</i>
<i>Payeur</i>		Demers, Adjutor Édouard ( <i>c e 1ère</i> ) 12 juillet 72
Ross, Walter T	28 juin 71	( <i>m 12 juillet 77</i> )
( <i>m hon 28 juin 81</i> )		<i>Lieutenant</i>
<i>Adjutant</i>		Begin, Phelias ( <i>é m 2e</i> ) 11 sept 82
Strachan, Martin D ( <i>é m 1ère</i> )	3 juin 81	<i>Sous-lieutenant</i>
( <i>s-lt 3 juin 81</i> )		Chinic, Edmond ( <i>c e 2e</i> ) 1er sept 84
<i>Quartier-maître</i>		Compagnie n° 4, New-Liverpool
Ross, Donald	15 juin 66	<i>Capitaine</i>
( <i>m hon 15 juin 81</i> )		Begin, J Victor ( <i>c e 2e</i> ) 12 mai 82
<i>Chirurgien</i>		<i>Lieutenant</i>
Platt, John Milton, M D	25 juin 75	Demers, J Emile ( <i>prov</i> ) 13 juin 84
<i>Aide-chirurgien</i>		<i>Sous-lieutenant</i>
Ingersoll, Isaac Frederick	25 juin 75	Bittner, Joseph Edmond ( <i>prov</i> ) 27 juin 84
		Compagnie n° 5, Saint-Henri
		<i>Capitaine</i>
		Guenet, Joseph Alfred ( <i>é m 2e</i> ) 9 mars 77

<i>Lieutenant</i>			<i>Major</i>	
Légaré, Ulric (é m 2e)	11 août 82		Compagnie n° 1, Village de Hawkesbury	
<i>Sous-lieutenant</i>			<i>Capitaine</i>	
Rouleau, Alzidas (é m 2e)	14 sept 83		Higginson, Thomas Tweed (é m 1ère)	6 avril 77
Compagnie n° 6, Saint-Lambert			<i>Lieutenant</i>	
<i>Capitaine</i>			Dandy, James (c e 2e)	6 avril 77
Gagné, Alexis (é m 2e)	14 avril 82		<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Lieutenant</i>			Byers, Charles E (prov)	29 sept 82
Dion, Onésime (prov)	2 juin 82		Compagnie n° 2, Vankleek-Hill	
<i>Sous-lieutenant</i>			<i>Capitaine</i>	
Dussault, Stanislas (prov)	28 juillet 82		Routhier, Joseph Félix Luc (é m 1ère)	13 jan 82
Compagnie n° 7, Saint-Raphaël			<i>Lieutenant</i>	
<i>Capitaine</i>			Beaudry, Zotique Jean (prov)	17 oct 84
Bolduc, Joseph (é m 2e)	27 juin 84		<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Lieutenant</i>			Compagnie n° 3, L'Original	
Lemieux, Benjamin (prov)	27 juin 84		<i>Capitaine</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>			Huntington, Samuel Adams (c e 1ère)	16 sept 81
Compagnie n° 8, Sainte-Claire			<i>Lieutenant</i>	
<i>Capitaine</i>			Johnson, Alfred Sydney (é m 2e)	16 fév 82
Morin, Francis (é m 2e)	29 oct 69		<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Lieutenant</i>			Compagnie n° 4, Saint-Eugène	
Arsenault, Jacques (é m 2e)	11 oct 76		<i>Capitaine</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>			Routhier, Felix (é m 1ère)	12 jan 82
Poliquin, Achille (i é a 2e)	28 mars 84		<i>Lieutenant</i>	
<i>Payeur</i>			<i>Sous-lieutenant</i>	
Demers, Pierre Achille	9 avril 80		Compagnie n° 5, Plantagenet	
<i>Adjudant</i>			<i>Capitaine</i>	
Bourassa, Philippe (c e 1ère, é m 2e)	11 sept 82 (lt 12 juillet 72)		Johnson, Chauncey E (é m 1ère)	5 mai 76
<i>Quartier-maître</i>			<i>Lieutenant</i>	
Patry, Alfred	3 oct 82		<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Chirurgien</i>			Compagnie n° 6, Hawkesbury-Mills	
Lamontagne, William	3 juin 70		<i>Capitaine</i>	
<i>Aide-chirurgien</i>			Wyman, Thomas Hiram (c e 2e)	17 sept 75
Paradis, J G, M D	27 juin 84		<i>Lieutenant</i>	
			<i>Sous-lieutenant</i>	
			Anderson, Benjamin Johnson (prov)	30 sept 81
			<i>Capitaine</i>	
			Fitzgerald, Timothy (c e 2e)	10 sept 75
			<i>Lieutenant</i>	
				90

## 18<sup>E</sup> BATAILLON D'INFANTERIE DE PRESCOTT.

Devise :—"Paratus et Volens"

D M n° 4—8e div de brig

L'Original

(Organisé O G 26 fév 63)

*Lieut.-colonel*

Butterfield, John (é m 1ère)

3 sept 80  
Infanterie et carabiniers.

<i>Sous-lieutenant</i>		Compagnie n° 3, Sainte-Catherine	
.....		<i>Capitaine</i>	
<i>Payeur</i>		Moors, Charles James ( <i>c e 2e</i> )	22 juin 83
Evanturel, Alfred	12 déc 84		
<i>Adjudant</i>		<i>Lieutenant</i>	
.....		Ingersoll, Hamilton ( <i>prov</i> )	
<i>Quartier-maître</i>			22 juin 83
Millette, Félix	12 déc 84	<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Chirurgien</i>		Groves, John Theodore ( <i>c e 2e</i> )	
Ewing, William, <i>M D</i>	25 fév 81		11 sept 83
<i>Aide-chirurgien</i>		Compagnie n° 4, Beamsville	
.....		<i>Capitaine</i>	
Prévost, Wilfrid Melchior	14 oct 81	Vosburgh, William A ( <i>é m 2e</i> )	
.....		4 juin 80	
<b>19<sup>E</sup> BATAILLON D'INFANTRIE DE LINCOLN.</b>		<i>Lieutenant</i>	
D M n° 2—3e div de brig		.....	
Sainte-Catherine		<i>Sous-lieutenant</i>	
( <i>Organisé O G 28 sept 66</i> )		Fisher, Thomas ( <i>prov</i> )	
<i>Lieut-colonel</i>		13 jan 82	
Macdonald, Frederick William ( <i>c e 1ère</i> )		Compagnie n° 5, Sainte-Catherine	
	18 mars 81	<i>Capitaine</i>	
	9 août 72	Garson, William ( <i>é m 2e</i> )	
<i>Majors</i>		22 juin 83	
Thompson, Edward Henry ( <i>c e 1ère</i> )		<i>Lieutenant</i>	
	24 juin 81	Burgoyne, Alfred Henry ( <i>prov</i> )	
	( <i>l c 24 avril 75</i> )	18 juil 84	
Carlisle, George Clark ( <i>c e 1ère</i> )	22 juin 83	<i>Sous-lieutenant</i>	
	12 fév 78	Robertson, Donald ( <i>prov</i> )	
Compagnie n° 1, Niagara		14 juin 78	
<i>Capitaine</i>		Compagnie n° 6, Virgil	
Dorrity, John Vanderbilt ( <i>é m 2e</i> )		<i>Capitaine</i>	
	24 juin 81	Hiscott, James ( <i>c e 2e</i> )	
<i>Lieutenant</i>		14 June 72	
Masters, Joseph ( <i>prov</i> )		<i>Lieutenant</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		.....	
Secord, Douglas Omar ( <i>prov</i> )	22 juin 83	<i>Sous-lieutenant</i>	
Compagnie n° 2, Sainte-Catherine		Miller, Gage J ( <i>prov</i> )	
<i>Capitaine</i>		25 juin 69	
Day, William Henry ( <i>c e 2e</i> )		<i>Payeur</i>	
	31 mai 78	Walker, George ( <i>c e 1ère, é m 2e</i> )	
<i>Lieutenant</i>		12 sept 84	
Thairs, George ( <i>c e 2e</i> )		m 7 août 73	
	14 juin 78	<i>Adjudant</i>	
<i>Sous lieutenant</i>		.....	
.....		<i>Quartier-maître</i>	
.....		.....	
<i>Chirurgien</i>		Dogan, William, <i>M D</i>	
Dogan, William, <i>M D</i>		3 juin 81	
<i>Aide-chirurgien</i>		Greenwood, Frederick Stowell	
Greenwood, Frederick Stowell		3 juin 81	
.....		92	

<b>20<sup>E</sup> BATAILLON. "CARABINIERS DE LORNE."</b>		<i>Lieutenant</i>	
D M n° 2—3 <sup>e</sup> div de brig		Graham, Peter ( <i>prov</i> )	13 jan 82
Milton		<i>Sous-lieutenant</i>	
(Organisé O G 28 sept 66)		Burns, John Hilyard ( <i>prov</i> )	13 jan 82
<i>Lieut.-colonel</i>		Compagnie n° 6, Acton	
Allan, William ( <i>é m 1ère</i> )	10 juin 81	<i>Capitaine</i>	
	24 nov 76	.....	
<i>Major</i>		<i>Lieutenant</i>	
Kerns, William ( <i>c e 1ère, é m 2e</i> )	19 août 81	.....	
Appelbe, William Philip ( <i>c e 1ère, é m 2e</i> )	2 mai 84	<i>Sous-lieutenant</i>	
Compagnie n° 1, Oakville		Shultz, David L ( <i>prov</i> )	13 jan 82
<i>Capitaine</i>		Compagnie n° 7, Milton	
Fox, Thomas William ( <i>é m 2e</i> )	22 déc 82	<i>Capitaine</i>	
<i>Lieutenant</i>		Panton, William ( <i>é m 2e</i> )	9 mars 83
Albertson, Samuel ( <i>prov</i> )	30 mars 83	<i>Lieutenant</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Freeman, William Francis ( <i>c e 2e</i> )	
.....		26 nov 80	
Compagnie n° 2, Stewart-Town		<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Capitaine</i>		Rolls, Joseph Walker ( <i>prov</i> )	5 août 81
Newton, John Mathew ( <i>é m 2e</i> )	2 mai 84	<i>Payeur</i>	
<i>Lieutenant</i>		Switzer, Harvey M	12 oct 66
Bell, James M. ( <i>prov</i> )	2 mai 84	(m hon 12 oct 76)	
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Adjudant</i>	
Thompson, John Robert ( <i>prov</i> )	12 sept 84	Kaitting, John ( <i>c e 1ère</i> )	28 sept 66
Compagnie n° 3, Georgetown		(cap 14 mai 75)	
<i>Capitaine</i>		<i>Quartier-maître</i>	
Goodwillie, George Stewart ( <i>é m 1ère</i> )	5 août 81	Barber, John Roaf	13 jan 82
<i>Lieutenant</i>		<i>Chirurgien</i>	
Tubby, Walter George ( <i>é m 2e</i> )	24 fév 82	Freeman, Charles, M D	1er août 79
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Aide-chirurgien</i>	
Moore, William Patterson ( <i>prov</i> )	18 juil 84	McCrimmon, Milton, M D	8 avril 81
Compagnie n° 4, Norval		.....	
<i>Capitaine</i>		<b>22<sup>E</sup> BATAILLON. "CAVALERIE D'OXFORD."</b>	
Curry, James A ( <i>c e 2e</i> )	6 juil 66	<i>Insigne et devise</i> : — Une croix de Malte, avec le lion britannique à chacun de ses angles, et au centre, le chiffre 22 entouré par la désignation additionnelle du bataillon : "The Oxford Rifles." — Le tout ceint d'une guirlande de feuilles d'érable surmontée de la couronne impériale, avec la devise "Pro aris et focis sur la guirlande, à la base de l'insigne.	
<i>Lieutenant</i>		D M n° 1—1ère div de brig	
Hamilton, George ( <i>prov</i> )	30 mars 83	Woodstock	
<i>Sous lieutenant</i>		(Organisé O G 14 août 63)	
Martin, George ( <i>prov</i> )	30 mars 83	Woodstock	
Compagnie n° 5, Nelson		<i>Lieut.-colonel</i>	
<i>Capitaine</i>		Cowan, Thomas ( <i>c e 1ère</i> )	5 nov 75
Breckon, John ( <i>é m 2e</i> )	19 août 81	18 mai 71	
93	<i>Infanterie et carabiniers.</i>	94	

<i>Majors</i>		<i>Lieutenant</i>	
Munro, James ( <i>é m 1ère</i> )	28 oct 81 11 juin 74	Ingersoll, James Beverley ( <i>é m 1ère</i> )	8 juin 83
Ellis, Richard Yates ( <i>c e 1ère</i> )	31 mars 82 13 sept 76	<i>Sous-lieutenant</i>	
Compagnie n° 1, Woodstock		Fisher, John ( <i>prov</i> )	8 juin 83
<i>Capitaine</i>		Compagnie n° 7, Tilsonburg	
Macqueen, Frederick William ( <i>c e 2e</i> )	5 nov 80	<i>Capitaine</i>	
<i>Lieutenant</i>		Clement, Walter D ( <i>prov</i> )	18 mai 83
Ball, Alfred Servos ( <i>c e 2e</i> )	25 nov 81	<i>Lieutenant</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Perry, David Marcus ( <i>é m 2e</i> )	22 juin 83
Knight, Hedley Vicars ( <i>c e 2e</i> )	25 nov 81	<i>Sous-lieutenant</i>	
Compagnie n° 2, Embro		Beaupré, Charles A ( <i>prov</i> )	12 oct 83
<i>Capitaine</i>		Compagnie n° 8, Thamesford	
F Loveys, William ( <i>c e 1ère, é m 2e</i> )	3 sept 75	<i>Capitaine</i>	
<i>Lieutenant</i>		Day, Matthew ( <i>c e 2e</i> )	6 fév 80
.....		<i>Lieutenant</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Morrison, Neil B ( <i>é m 2e</i> )	18 mai 83
Ross, David Robert ( <i>prov</i> )	8 juil 81	<i>Sous-lieutenant</i>	
Compagnie n° 3, Princeton		Quinn, Daniel ( <i>é m 2e</i> )	18 mai 83
<i>Capitaine</i>		<i>Payeur</i>	
Williamson, George F ( <i>é m 2e</i> )	24 mars 75	Dunlop, John	4 sept 74
<i>Lieutenant</i>		.....	
Benham, George ( <i>prov</i> )	18 mars 81	<i>Quartier-maitre</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Burgess, Samuel G	13 sept 71
Meldrum, John ( <i>prov</i> )	14 mars 84	<i>Chirurgien</i>	
Compagnie n° 4, Ingersoll		Swan, Levi Hoyt, <i>M D</i>	7 juin 72 ( <i>chir m 2e</i> 22 jan 82)
<i>Capitaine</i>		<i>Aide-chirurgien</i>	
Hegler, James Carruthers ( <i>é m 2e</i> )	30 mars 83	McKay, Angus	30 juil 80
<i>Lieutenant</i>		.....	
Chapman, Louis ( <i>prov</i> )	30 mars 83	<b>23<sup>e</sup> BATAILLON D'INFANTERIE</b>	
<i>Sous-lieutenant</i>		DE LA BEAUCE.	
Wilson, Henry ( <i>é m 2e</i> )	30 mars 83	D M n° 7—7e div de brig	
Compagnie n° 5, Norwich		Sainte-Marie	
<i>Capitaine</i>		(Organisé O G 9 avril 69)	
Bleakley, George ( <i>c c 2e</i> )	30 mars 83	<i>Lieut-colonel</i>	
<i>Lieutenant</i>		Duchesnay, Henri J J ( <i>é m 1ère</i> )	8 juil
Cowan, Alfred Thomas ( <i>prov</i> )	22 déc 82	<i>Major</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		.....	
Burgess, Charles ( <i>prov</i> )	18 juin 72	Compagnie n° 1, Sainte-Marie	
Compagnie n° 6, Strathallan		<i>Capitaine</i>	
<i>Capitaine</i>		Jalbert, Thomas ( <i>é m 1ère</i> )	23 mai 72 (m 23 mai 77)
37-8 McCleneghan, Alexander Riggs	( <i>c e 2e</i> ) 8 juin 66		

<i>Lieutenant</i>		<b>24<sup>E</sup> BATAILLON D'INFANTERIE DE KENT.</b>
Morissette, George ( <i>é m 2e</i> )	16 mai 73	D M n° 1—1ère div de brig
<i>Sous-lieutenant</i>		Chatham.
Garant, Gustave ( <i>é m 2e</i> )	18 fév 81	(Organisé O G 14-sept 66)
Compagnie n° 2, Aylmer		<i>Lieut.-colonel</i>
<i>Capitaine</i>		Baxter, Alexander Browne ( <i>c e 1ère,</i>
Paradis, Damase ( <i>c e 1ère, é m 2e</i> )	18 déc 68	<i>é m 2e</i> ) 15 nov 78
	(m 18 déc 73)	29 nov 77
<i>Lieutenant</i>		<i>Majors</i>
Bignell, Frank ( <i>prov</i> )	1er sept 82	Martin, Matthew ( <i>c e 1ère</i> ) 5 mai 76
<i>Sous-lieutenant</i>		Rowe, Conrad Daniel ( <i>c e 1ère</i> ) 13 avril 83
Paradis, Xavier ( <i>prov</i> )	10 août 83	18 juin 82
Compagnie n° 3, Saint-Vital de Lambton		Compagnie n° 1, Chatham
<i>Capitaine</i>		<i>Capitaine</i>
Labrecque, Louis Napoléon ( <i>c e 1ère,</i>		Patterson, Henry Albert ( <i>prov</i> )
<i>é m 2e</i> ) 28 mars 84		3 juin 81
<i>Lieutenant</i>		<i>Lieutenant</i>
Bouchette, Errol ( <i>é m 2e</i> )	10 août 83	Northwood, John M ( <i>prov</i> )
<i>Sous-lieutenant</i>		13 avril 83
Dupuis, Hermias ( <i>prov</i> )	16 juil 80	<i>Sous-lieutenant</i>
Compagnie n° 4, Saint-Vital de Lambton		Reilly, James H ( <i>c e 1ère</i> )
<i>Capitaine</i>		21 juin 83
Paradis, Louis ( <i>c e 1ère</i> )	12 juin 74	Compagnie n° 2, Chatham
<i>Lieutenant</i>		<i>Capitaine</i>
Fortier, Edmond ( <i>é m 2e</i> )	16 juil 80	Atkinson, George Kendall ( <i>é m 2e</i> )
<i>Sous-lieutenant</i>		3 juin 81
Bernier, Bruno ( <i>prov</i> )	17 oct 84	<i>Lieutenant</i>
<i>Payeur</i>		McKeand, Thomas Kilner ( <i>c e 2e</i> )
Labrecque, Charles George	18 juin 80	3 juin 81
( <i>m hon</i> 18 déc 73)		<i>Sous-lieutenant</i>
<i>Adjudant</i>		.....
Bignell, George ( <i>é m 2e</i> )	28 juin 71	Compagnie n° 3, Ridgetown
( <i>cap</i> 30 déc 75)		<i>Capitaine</i>
<i>Quartier-maître</i>		Somerville, Thomas Clark ( <i>c e 1ère,</i>
Lemieux, Antoine Achille	18 avril 84	<i>é m 2e</i> ) 13 avril 83
<i>Chirurgien</i>		<i>Lieutenant</i>
Fortier, Tancrède, M D	12 mai 82	Watson, Thomas Philip ( <i>prov</i> )
<i>Aide-chirurgien</i>		14 nov 84
.....		<i>Sous-lieutenant</i>
		.....
		Compagnie n° 4, Chatham
		<i>Capitaine</i>
		Smith, Simeon M ( <i>c e 2e</i> )
		17 déc 80
		<i>Lieutenant</i>
		Pattinson, Harry G S R ( <i>c e 2e</i> )
		1 nov 81
		<i>Sous-lieutenant</i>
		Kane, William ( <i>prov</i> )
		21 fév 79
		Compagnie n° 5, Bothwell
		<i>Capitaine</i>

<i>Lieutenant</i> Johnson, William N ( <i>prov</i> )	3 juin 81	Compagnie n° 1, Saint-Thomas <i>Capitaine</i>	
<i>Sous-lieutenant</i> Shaw, William Carson ( <i>prov</i> )	21 juin 83	Graham, Adam William ( <i>é m 2e</i> )	11 mai 83
Compagnie n° 6, Dresden <i>Capitaine</i> Denhardt, David Smith ( <i>é m 1ère</i> )	21 juin 83	<i>Lieutenant</i> Fulton, James ( <i>prov</i> )	22 juin 83
<i>Lieutenant</i> Ferguson, John F ( <i>prov</i> )	21 juin 83	<i>Sous-lieutenant</i> .....	
<i>Sous-lieutenant</i> Clapp, William H ( <i>prov</i> )	21 juin 83	Compagnie n° 2, Vienna <i>Capitaine</i> .....	
Compagnie n° 7, Windsor <i>Capitaine</i> Cheyne, George ( <i>c e 2e</i> )	8 oct 80	<i>Lieutenant</i> Wilson, Emerson ( <i>prov</i> )	19 juin 83
<i>Lieutenant</i> Laing, Frederick Herbert ( <i>prov</i> )	12 sept 84	<i>Sous-lieutenant</i> Brasher, John ( <i>prov</i> )	17 sept 75
<i>Sous-lieutenant</i> Boath, William ( <i>prov</i> )	12 sept 84	Compagnie n° 3, Aylmer <i>Capitaine</i> Wright, Horace Huson ( <i>c e 2e</i> )	9 nov 83
<i>Payeur</i> Reed, Henry George	28 sept 77 ( <i>m hon</i> 24 jan 83)	<i>Lieutenant</i> .....	
<i>Adjudant</i> Rankin, John Brown ( <i>é m 1ère</i> )	13 avr 83 ( <i>lt</i> 3 juin 81)	<i>Sous-lieutenant</i> .....	
<i>Quartier-maître</i> Nelson, Theodore H	28 sept 77	Compagnie n° 4, Saint-Thomas <i>Capitaine</i> Bradley, James ( <i>é a 1ère</i> )	3 fév 82
<i>Chirurgien</i> Holmes, Tecumseh K, <i>M D</i>	8 nov 72	<i>Lieutenant</i> McCrimmon, Angus ( <i>prov</i> )	22 juin 83
<i>Aide-chirurgien</i> Tye, George Archer, <i>M D</i>	8 nov 72	<i>Sous-lieutenant</i> Jones, Thomas Henry ( <i>c e 2e</i> )	3 avr 84
		Compagnie n° 5, Port-Stanley <i>Capitaine</i> Edgecombe, John ( <i>prov</i> )	7 mars 73
		<i>Lieutenant</i> Burwell, James Richard ( <i>prov</i> )	12 déc 79
		<i>Sous-lieutenant</i> Pinneo, Daniel ( <i>prov</i> )	12 déc 79
		Compagnie n° 6, Saint-Thomas <i>Capitaine</i> Burns, George Edeson ( <i>c e 2e</i> )	13 juin 84
		<i>Lieutenant</i> .....	
		<i>Sous-lieutenant</i> Stacey, John ( <i>prov</i> )	26 jan 83
			100

## 25<sup>E</sup> BATAILLON D'INFANTERIE D'ELGIN.

D M n° 1—1ère div de brig  
Saint-Thomas  
(Organisé O G 14 sept 66)

*Lieut-colonel*

O'Malley, Charles Anthony (*é m 1ère*,  
*c e 1ère*) 21 mai 75

*Majors*

Faulds, William (*é m 1ère*) 12 déc 79

F Lindsay, William Henry (*c e 1ère*)  
9 nov 83

Compagnie n <sup>o</sup> 7, Leamington		Compagnie n <sup>o</sup> 2, Strathroy	
<i>Capitaine</i>		<i>Capitaine</i>	
Ley, William ( <i>c e 2e</i> )	20 août 80	Lindsay, William Baltimore ( <i>é m. 2e</i> )	18 juin 72
<i>Lieutenant</i>		<i>Lieutenant</i>	
Beacom, John W ( <i>prov</i> )	22 juin 83	Buchanan, James ( <i>é m 2e</i> )	14 août 74
<i>Sous lieutenant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Alderton, William B ( <i>prov</i> )	9 nov 77	Billington, George Cameron ( <i>é m 2e</i> )	29 sept 82
<i>Payeur</i>		Compagnie n <sup>o</sup> 3, Glencoe	
Moore, William Henry ( <i>é m 2e</i> )	3 fév 82	<i>Capitaine</i>	
	( <i>cap</i> 13 jan 81)	Lumley, William Gibson ( <i>prov</i> )	
<i>Adjudant</i>		27 juin 84	
Harris, George ( <i>ci-dev H M 24 F, c e 1ère</i> )	13 juin 84	<i>Lieutenant</i>	
	( <i>lt</i> 9 nov 83)	Stuart, Alexander ( <i>prov</i> )	
<i>Quartier-maître</i>		27 juin 84	
.....		<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Chirurgien</i>		Campbell, Thomas F ( <i>prov</i> )	
Kains, Robert, <i>M D</i>	17 juin 81	27 juin 84	
<i>Aide-chirurgien</i>		Compagnie n <sup>o</sup> 4, Dreany's-Corners	
Corlis, Josiah, <i>M D</i>	22 juin 83	<i>Capitaine</i>	
.....		Dreany, Henry ( <i>prov</i> )	
26 <sup>E</sup> BATAILLON D'INFANTERIE LÉGÈRE DE MIDDLESEX		<i>Lieutenant</i>	
M D n <sup>o</sup> 1—1ère div de brig		McFarlen, John ( <i>prov</i> )	
London		28 juillet 82	
(Organisé O G 14 sept 66)		<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Lieut.-colonel</i>		.....	
English, John ( <i>c e 1ère, é m 2e</i> )	10 nov 82	Compagnie n <sup>o</sup> 5, Lucan	
	14 juin 77	<i>Capitaine</i>	
<i>Majors</i>		Thom, John S ( <i>é a 1ère, é m 2e</i> )	
F McMillan, John ( <i>c e 1ère</i> )	28 jan 78	22 juin 77	
	2 fév 76	<i>Lieutenant</i>	
Irwin, John ( <i>c e 1ère</i> )	31 août 83	Davis, Francis ( <i>prov</i> )	
	1er mars 83	18 avr 78	
Compagnie n <sup>o</sup> 1, Delaware		<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Capitaine</i>		.....	
Garnett, Henry Cope ( <i>é m 2e</i> )	20 juin 73	Compagnie n <sup>o</sup> 6, Park-Hill	
<i>Lieutenant</i>		<i>Capitaine</i>	
McEwen, Robert ( <i>é m 2e</i> )	16 fév 82	McRoberts, William John ( <i>é m 2e</i> )	
<i>Sous-lieutenant</i>		17 déc 80	
Ellis, Edward Ernest ( <i>prov</i> )	17 juin 84	<i>Lieutenant</i>	
.....		.....	
101		<i>Sous-lieutenant</i>	
Infanterie et carabiniers.		Mollard, John T ( <i>prov</i> )	
		13 juin 84	
		Compagnie n <sup>o</sup> 7, Strathroy	
		<i>Capitaine</i>	
		Matthews, Philip H ( <i>é m 2e</i> )	
		16 mai 84	
		<i>Lieutenant</i>	
		Scatchard, Ethelwolf ( <i>prov</i> )	
		28 avr 82	
		<i>Sous-lieutenant</i>	
		Lee, James H ( <i>prov</i> )	
		16 mai 84	
		102	



Compagnie n° 8, Ilderton	
<i>Capitaine</i>	
Robson, Thomas Robson ( <i>é m 2e</i> )	1er sept 82
<i>Lieutenant</i>	
Taylor, Joseph William ( <i>prov</i> )	1er sept 82
<i>Sous-lieutenant</i>	
.....	
<i>Payeur</i>	
Stevenson, John	29 sept 82
	( <i>cap hon</i> 23 fév. 77)
<i>Adjudant</i>	
Choate, John Frederick ( <i>é m 1ère</i> )	30 mars 83
	( <i>cap</i> 25 jan 78)
<i>Quartier-maître</i>	
Marshall, Joseph Henry	29 sept 82
<i>Chirurgien</i>	
Billington, George	17 mai 67
<i>Aide-chirurgien</i>	
Smith, Robert Renfrew, <i>M D</i>	23 avril 80

**27<sup>E</sup> BATAILLON D'INFANTERIE  
DE LAMBTON, "ST. CLAIR  
BORDERERS."**

Devise :—" *Semper paratus et fidelis.*"

D M n° 1—1ère div de brig

Sarnia

(*Organisé O G* 14 sept 66)

*Lieut.-colonel*

Fisher, Charles Edward Herley (*c e 1ère*)  
9 mars 83

*Majors*

Savage, John (*c e 1ère, é m 2e*)  
4 juin 80

Kelly, William (*c e 1ère, é m 2e*)  
11 mai 83

Compagnie n° 1, Petrolia

*Capitaine*

Woodward, Martin Jesse (*é m 2e*)  
13 jan 81

*Lieutenant*

Johnstone, Robert (*é m 2e*)  
2 mars 83

*Sous-lieutenant*

Ellison, Thomas (*prov*)  
19 fév. 69

Compagnie n° 2, Forest

*Capitaine*

Pollock, John C (*c e 2e*)  
3 déc 79

103

*Lieutenant*  
Hume, Robert (*é m 2e*)  
4 jan 77

*Sous-lieutenant*

Wood, Thomas (*prov*)  
10 mai '72

Compagnie n° 3, Widder

*Capitaine*

Gattis, William (*c e 2e*)  
3 déc 79

*Lieutenant*

Watts, George (*prov*)  
18 mai 83

*Sous-lieutenant*

Macvicar, William Wallace (*prov*)  
17 oct 84

Compagnie n° 4, Warwick

*Capitaine*

Kenward, Franklin (*c e 1ère, é m 2e*)  
30 mars 83

*Lieutenant*

Williamson, Joseph (*prov*)  
22 juin 83

*Sous-lieutenant*

Ross, David M (*prov*)  
20 août 80

Compagnie n° 5, Wallaceburg

*Capitaine*

Beattie, Joseph Hall (*c e 1ère*)  
19 juil. 78

*Lieutenant*

Jackson, Nelson Mortimer (*c e 1ère,  
é m 2e*)  
3 ju n 81

*Sous-lieutenant*

.....

Compagnie n° 6, Watford

*Capitaine*

Carroll, Robert (*c e 1ère*)  
3 juin 81

*Lieutenant*

Kadey, William (*prov*)  
1er juin 83

*Sous-lieutenant*

Kingston, Paul (*prov*)  
1er juin 83

*Payeur*

Macvicar, Stuart A  
9 nov 96  
(*m hon* 8 oct 75)

*Adjudant*

.....

*Quartier-maître*

Johnston, Edward Hugh  
1er août 79

*Chirurgien*

Fraser, Anson Soverill, *M D*  
5 sept 79

*Aide-chirurgien*

Newell, James, *M D*  
28 mars 84

*Infanterie et carabiniers.*

104

## 28<sup>E</sup> BATAILLON D'INFANTERIE DE PERTH.

D M n° 1—2<sup>e</sup> div de brig

Stratford

(Organisé O G 14 sept 66)

*Lieut.-colonel*

F Scott, David (c e 1ère, é m 2e) 19 août 81

*Majors*

McKnight, Richard Sidney (c e 1ère) 18 avril 78

8 oct 74

White, Humphrey Albert Lucas (c e 1ère) 28 juin 82

19 mai 81

Compagnie n° 1, Stratford

*Capitaine*

Burnham, Frederick Kitchen (c e 2e) 19 juin 83

*Lieutenant*

Hotson, John Little (c e 1ère, é m 2e) 19 juin 83

*Sous-lieutenant*

Mingay, Edward Groom (prov) 10 août 83

Compagnie n° 2, Stratford

*Capitaine*

Hamilton, John Robert (é m 1ère) 11 août 76

*Lieutenant*

Irvine, Charles Edward (é m 2e) 22 juin 83

*Sous-lieutenant*

Jameson, Hugh Alfred (prov) 22 juin 83

Compagnie n° 3, Sainte-Marie

*Capitaine*

Moscrip, William Caven (c e 2e) 15 sept 82

*Lieutenant*

Jameson, David Wesley (prov) 22 juin 83

*Sous-lieutenant*

Gumm, John (prov) 17 fév 82

Compagnie n° 4, Sainte-Marie

*Capitaine*

Beam, Morris J (c e 1ère, é m 2e) 1er juin 83

*Lieutenant*

Crabbe, John (prov) 1er juin 83

*Sous-lieutenant*

Hamilton, James (c e 2e) 3 avril 84

Compagnie n° 5, Listowel

*Capitaine*

Fennell, Thomas George (é m 2e) 27 juin 84

*Lieutenant*

Hacking, Cyrus (prov) 27 juin 84

*Sous-lieutenant*

Hay, Francis Wellington (prov) 27 juin 84

Compagnie n° 6, Stratford

*Capitaine**Lieutenant*

Robb, Arthur (prov) 2 juin 82

*Sous-lieutenant*

Clyne, James (prov) 2 juin 82

*Payeur*

Lawrence, William 15 sept 82

*Adjudant*R Cooke, George Thomas (é m 1ère) 11 nov 81  
(lt 11 nov 81)*Quartier-maître*

Warburton, William Nelson 11 nov 81

*Chirurgien*

Smith, George, M R C S E 6 sept 72

*Aide-chirurgien*Hannovan, Matthew Joseph 6 sept 72  
(chir 6 sept 82)

## 29<sup>E</sup> BATAILLON D'INFANTERIE DE WATERLOO

D M n° 1—2<sup>e</sup> div de brig

Berlin

(Organisé O G 14 sept 66)

*Lieut.-colonel*Hespeler, George (c e 1ère, é m 2e) 17 fév 82  
19 juin 77*Major*

Beaumont, Ernest Joseph (c e 1ère) 30 mai 84

Compagnie n° 1, Conestogo

*Capitaine*

Pasmore, William Julius (c e 2e) 22

<i>Lieutenant</i>			<i>Quartier-maître</i>	
Ratz, Simon ( <i>prov</i> )	12 mai 82		Simpson, George Pollock	25 fév 81
<i>Sous-lieutenant</i>			( <i>lt (prov)</i> )	24 nov 76)
.....			<i>Chirurgien</i>	
Compagnie n° 2, Galt			Vardon, William Hawkins	14 août 74
<i>Capitaine</i>			<i>Aide-chirurgien</i>	
Cowan, James Laing ( <i>c e 2e</i> )	17 déc 80		McIntyre, Robert	14 août 7
<i>Lieutenant</i>			.....	
.....			<b>30<sup>E</sup> BATAILLON DE CARABINIERS</b>	
<i>Sous-lieutenant</i>			<b>DE WELLINGTON.</b>	
McLennan, Daniel ( <i>prov</i> )	2 juin 82		D M n° 1—2e div de brig	
Compagnie n° 3, New-Hamburg			Guelph	
<i>Capitaine</i>			( <i>Organisé O G 14 sept 66</i> )	
Cook, Jonathan ( <i>prov</i> )	3 oct 83		<i>Lieut.-colonel</i>	
<i>Lieutenant</i>			F Clarke, Charles ( <i>c e 1ère</i> )	28 juin 71
McCallum, Frederick H ( <i>prov</i> )	3 oct 84		<i>Majors</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>			E. S. F. Armstrong James ( <i>c e 1ère</i> )	
Becker, William J ( <i>prov</i> )	3 oct 84		28 juin 71	
Compagnie n° 4, Galt			( <i>l c 28 juin 76</i> )	
<i>Capitaine</i>			McBride, And ( <i>c e 1ère</i> )	18 mars 81
Duck, William Benjamin ( <i>prov</i> )	30 mai 84		23 avril 74	
<i>Lieutenant</i>			Compagnie n° 1, Harriston	
Stanton, Robert Edgerworth ( <i>prov</i> )	13 juin 84		<i>Capitaine</i>	
<i>Sous lieutenant</i>			Mason, William Walter ( <i>c e 1ère, é m 2e</i> )	
.....			2 juin 82	
Compagnie n° 5, Hespeler			<i>Lieutenant</i>	
<i>Capitaine</i>			Robertson, John Harvey ( <i>c e 2e</i> )	
McGregor, George King Chisholm	30 mai 84		3 avril 84	
( <i>prov</i> )			<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Lieutenant</i>			Laidlaw, Andrew ( <i>c e 2e</i> )	
Cunningham, John ( <i>prov</i> )	13 juin 84		3 avril 84	
<i>Sous-lieutenant</i>			Compagnie n° 2, Guelph	
.....			<i>Capitaine</i>	
Compagnie n° 6, Berlin			.....	
<i>Capitaine</i>			<i>Lieutenant</i>	
.....			Crowe, Joseph C ( <i>c e 2e</i> )	
<i>Lieutenant</i>			27 fév 80	
Jaffray, William Richard ( <i>prov</i> )	2 juin 82		<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Sous lieutenant</i>			Anderson, jeune, George ( <i>prov</i> )	
Haberlandt, Charles ( <i>prov</i> )	17 juin 84		27 fév 80	
<i>Payeur</i>			Compagnie n° 3, Forgue	
Cranston, Adam	25 fév 81		<i>Capitaine</i>	
( <i>cap hon 30 nov 77</i> )			Beattie, John ( <i>c e 2e</i> )	
<i>Adjudant</i>			23 mai 72	
.....			<i>Lieutenant</i>	
			Murray, John ( <i>prov</i> )	
			8 juin 83	
			<i>Sous-lieutenant</i>	
			.....	

Compagnie n° 4, Elora		Compagnie n° 10, Arthur	
<i>Capitaine</i>		<i>Capitaine</i>	
Allan, David Martin ( <i>é m 2e</i> )	16 fév 82	White, William Wallace ( <i>c e 1ère, é m 2e</i> )	28 jan 76
<i>Lieutenant</i>		<i>Lieutenant</i>	
Moir, Alexander ( <i>é m 2e</i> )	16 fév 82	Hudson, George ( <i>prov</i> )	14 nov 84
<i>Sous lieutenant</i>		<i>Sous lieutenant</i>	
-----		-----	
Compagnie n° 5, Mount-Forest		<i>Payeur</i>	
<i>Capitaine</i>		Harvey, Edmund	
Winfield, William Washington ( <i>c e 2e</i> )	30 juin 71	24 juil 74	
<i>Lieutenant</i>		<i>Adjudant</i>	
Chilton, Alexander ( <i>prov</i> )	30 juin 76	Porter, George Davis ( <i>c e 1ère, é m 2e</i> )	
<i>Sous-lieutenant</i>		25 nov 81	
Allen, George ( <i>prov</i> )	8 juin 83	<i>(lt 13 août 75)</i>	
Compagnie n° 6, Eramosa		<i>Quartier-maitre</i>	
<i>Capitaine</i>		F Beam, Joseph G ( <i>é m 1ère</i> )	
Mutrie, John ( <i>c e 1ère</i> )	5 juil 78	1er sept 82	
<i>Lieutenant</i>		<i>Chirurgien</i>	
Johnson, Archibald ( <i>c e 2e</i> )	7 sept 78	-----	
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Aide-chirurgien</i>	
-----		Allan, Edward	
Compagnie n° 7, Erin		31 mai 72	
<i>Capitaine</i>		<hr/>	
McDowell, William ( <i>é m 2e</i> )	5 juil 78	<b>31<sup>E</sup> BATAILLON D'INFANTERIE</b>	
<i>Lieutenant</i>		"GREY."	
Carberry, Thomas Evans ( <i>prov</i> )	8 juin 83	D M n° 2—4e div de brig	
<i>Sous-lieutenant</i>		Owen-Sound	
Conboy, William ( <i>prov</i> )	4 juin 80	<i>(Organisé O G 14 sept 66)</i>	
Compagnie n° 8, Palmerston		<i>Lieut.-colonel</i>	
<i>Capitaine</i>		F Brodie, George ( <i>é m 1ère</i> )	
Moore, William ( <i>prov</i> )	22 juin 83	6 nov 74-	
<i>Lieutenant</i>		24 oct 72	
Wagh, William ( <i>prov</i> )	22 juin 83	<i>Major</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Boyd, John ( <i>c e 1ère</i> )	
Shoemaker, William E ( <i>prov</i> )	22 juin 83	28 oct 81	
Compagnie n° 9, Moorefield		<i>(l c 6 juil 76)</i>	
<i>Capitaine</i>		Compagnie n° 1, Owen-Sound	
Booth, John ( <i>é m 2e</i> )	29 avril 81	<i>Capitaine</i>	
<i>Lieutenant</i>		Spencer, Alfred J ( <i>é m 2e</i> )	
Jamieson, William ( <i>c e 1ère, é m 2e</i> )	2 mars 83	28 oct 81	
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Lieutenant</i>	
-----		Robertson, John Chalmers ( <i>prov</i> )	
Compagnie n° 10, Arthur		22 juin 83-	
<i>Capitaine</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
McKay, Alexander Grant ( <i>prov</i> )		16 mai 84-	
16 mai 84-		Compagnie n° 2, Meaford	
Compagnie n° 2, Meaford		<i>Capitaine</i>	
<i>Capitaine</i>		F McGee, John Dawson ( <i>é m 2e</i> )	
F McGee, John Dawson ( <i>é m 2e</i> )		29 fév 72	
29 fév 72		-----	

<i>Lieutenant</i>	
Cleland, Hugh Robert ( <i>é m 2e</i> )	8 juin 83
<i>Sous-lieutenant</i>	
Chisholm, William Noble ( <i>prov</i> )	8 juin 83
Compagnie n° 3, Leith	
<i>Capitaine</i>	
Telford, James P ( <i>é m 1ère</i> )	11 jan 67
	( <i>l c</i> 11 jan 77)
<i>Lieutenant</i>	
Cannon, junior, James ( <i>prov</i> )	23 fév 72
<i>Sous-lieutenant</i>	
McNeil, Malcolm ( <i>prov</i> )	23 fév 72
Compagnie n° 4, Durham	
<i>Capitaine</i>	
Moodie, John ( <i>ci-dev</i> 30 F)	14 jan 70
<i>Lieutenant</i>	
Williams, Edward C ( <i>é m 2e</i> )	6 mars 80
<i>Sous-lieutenant</i>	
Telford, John Pattison ( <i>prov</i> )	8 fév 84
Compagnie n° 5, Chatsworth	
<i>Capitaine</i>	
McDonald, John ( <i>c e 2e</i> )	11 sept 83
<i>Lieutenant</i>	
Bennett, George William ( <i>prov</i> )	1er juin 83
<i>Sous-lieutenant</i>	
McNab, Malcolm ( <i>prov</i> )	1er juin 83
Compagnie n° 6, Flesherton	
<i>Capitaine</i>	
Campbell, Andrew Ginty ( <i>é m 1ère</i> )	24 mars 80
<i>Lieutenant</i>	
Fields, John J ( <i>ci-dev</i> 60 F)	24 mars 80
<i>Sous-lieutenant</i>	
Palmer, John Henry ( <i>é m 1ère</i> )	24 mars 80
Compagnie n° 7, Clarksburg	
<i>Capitaine</i>	
Rorke, Joseph ( <i>é m 2e</i> )	25 fév 70
<i>Lieutenant</i>	
Rorke, Edward ( <i>é m 2e</i> )	1er juin 83
<i>Sous-lieutenant</i>	
Watson, William John ( <i>é a 1ère</i> )	20 juin 83
<i>Payeur</i>	
Gordon, Thomas	11 jan 67
<i>Adjudant</i>	
McLean, John Bayne ( <i>i é a 1ère</i> )	23 juin 83
	( <i>s-lt</i> 31 juil 82)

<i>Quartier maître</i>	
LeRoy, David John	13 jan 82
	( <i>s-lt</i> ( <i>prov</i> ) 10 jan 81)
<i>Chirurgien</i>	
Macleane, Caird Ryerson	11 jan 67
<i>Aide-chirurgien</i>	
Barnhardt, Charles E	11 jan 67
	( <i>chir</i> 19 sept 70)

## 32<sup>E</sup> BATAILLON D'INFANTERIE DE BRUCE.

D M n° 1—2e div de brig	
Walkerton	
(Organisé O G 14 sept 66)	
<i>Lieut-colonel</i>	
Cooper, James Graham ( <i>c e 1ère</i> )	11 fév 81
<i>Majors</i>	
Biggar, John ( <i>c e 1ère, é m 2e</i> )	3 juin 81
Eckford, James Christie ( <i>é m 1ère</i> )	11 mai 83
Compagnie n° 1, Port-Elgin	
<i>Capitaine</i>	
Stafford, John William ( <i>c e 2e</i> )	2 juin 82
<i>Lieutenant</i>	
Smith, Henry ( <i>prov</i> )	2 juin 82
<i>Sous-lieutenant</i>	
Mitchell, William ( <i>prov</i> )	23 août 79
Compagnie n° 2, Kincardine	
<i>Capitaine</i>	
Lescombe, W Clifton ( <i>é m 2e</i> )	5 sept 79
<i>Lieutenant</i>	
Scott, James Henderson ( <i>é i 2e</i> )	4 oct 84
<i>Sous-lieutenant</i>	
Collins, Henry ( <i>prov</i> )	1er juin 83
Compagnie n° 3, Lucknow	
<i>Capitaine</i>	
Jefferies, Benjamin Grant ( <i>é m 2e</i> )	3 juin 81
<i>Lieutenant</i>	
Campbell, Donald ( <i>prov</i> )	3 juin 81
<i>Sous-lieutenant</i>	
Cameron, Duncan Ontario ( <i>prov</i> )	19 juin 83

Compagnie n° 4, Paisley	
<i>Capitaine</i>	
Valentine, William Carson (é m 2e)	1er août 79
<i>Lieutenant</i>	
Hogg, William Walker (prov)	8 juin 83
<i>Sous-lieutenant</i>	
Wallace, Wellington (c e 2e)	3 avr 84
Compagnie n° 5, Walkerton	
<i>Capitaine</i>	
Moffatt, William Calvin (c e 2e)	3 juin 83
<i>Lieutenant</i>	
Anderson, Oliver Gabel (c e 2e)	3 avr 84
<i>Sous-lieutenant</i>	
Bacon, Duncan (c e 2e)	3 avr 84
Compagnie n° 6, Arran	
<i>Capitaine</i>	
Douglass, John (c e 2e)	19 sept 79
<i>Lieutenant</i>	
Richards, Charles Albert (c e 2e)	19 sept 79
<i>Sous-lieutenant</i>	
Dalgarno, Alexander (prov)	14 juin 84
Compagnie n° 7, Mildmay	
<i>Capitaine</i>	
Henderson, John (c e 2e)	11 mai 83
<i>Lieutenant</i>	
Schneider, William H (prov)	13 juin 84
<i>Sous lieutenant</i>	
Murray, Robert Stewart (prov)	28 sept 77
Compagnie n° 8, Teeswater	
<i>Capitaine</i>	
Gillies, Archibald (prov)	7 juin 72
<i>Lieutenant</i>	
.....	
<i>Sous-lieutenant</i>	
McAulay, Neil Archibald (prov)	27 juin 84
<i>Payeur</i>	
Klein, Alphonse Basil	3 juin 81
<i>Ajjudant</i>	
Boyd, Benjamin Bowman (c e 1ère, é m 2e)	2 juin 83
	(cap 3 juin 81)

<i>Quartier-maitre.</i>	
Robertson, David (c e 2e)	11 mai 83
	(lt 16 sept 81)
<i>Chirurgien</i>	
Scott, William S, M D	8 fév 67
<i>Aide-chirurgien</i>	
Martin, DeWitt Harry, M D	18 déc 68
	(chir 19 sept 79)
<hr/>	
<b>33<sup>E</sup> BATAILLON D'INFANTERIE DE HURON.</b>	
D M n° 1—2e div de brig	
Goderich	
(Organisé O G 14 sept 66)	
<i>Lieut colonel</i>	
Ross, Alexander M (c e 1ère)	14 sept 66
<i>Majors</i>	
Coleman, Timothy Theobald (c e 1ère)	14 sept 66
	(lc 14 sept 71)
Murray, William Forbes (c e 1ère, é m 2e)	5 août 81
	14 sept 71
Compagnie n° 1, Goderich	
<i>Capitaine</i>	
Miller, John Robertson (é m 2e)	18 juin 80
<i>Lieutenant</i>	
Beck, Joseph (c e 2e)	18 juin 80
<i>Sous-lieutenant</i>	
Ross, Charles Creighton (prov)	2 juin 82
Compagnie n° 2, Wingham	
<i>Capitaine</i>	
Elliott, William (é m 2e)	15 sept 82
<i>Lieutenant</i>	
Ansley, John (prov)	18 avr 84
<i>Sous-lieutenant</i>	
Johnston, James (prov)	19 sept 73
Compagnie n° 3, Seaforth	
<i>Capitaine</i>	
Wilson, John G (é m 2e)	26 jan 83
<i>Lieutenant</i>	
Roberts, John Sidney (é m 2e)	26 jan 83
<i>Sous-lieutenant</i>	
Wilson, John A (é m 2e)	21 fév 83

Compagnie n° 4, Clinton	
<i>Capitaine</i>	
Forrester, David Andrew ( <i>prov</i> )	16 mai 84
<i>Lieutenant</i>	
Scott, James ( <i>prov</i> )	15 sept 82
<i>Sous-lieutenant</i>	
Young, James ( <i>prov</i> )	18 avr 84
Compagnie n° 5, Ainleyville	
<i>Capitaine</i>	
Leckie, John ( <i>prov</i> )	7 juin 72
<i>Lieutenant</i>	
Roddick, William ( <i>prov</i> )	16 sept 81
<i>Sous-lieutenant</i>	
Sinclair, William M ( <i>prov</i> )	16 sept 81
Compagnie n° 6, Exeter	
<i>Capitaine</i>	
Elliott, Glynn ( <i>é m 2e</i> )	2 sept 81
<i>Lieutenant</i>	
Hyndman, Hugh Kennedy ( <i>prov</i> )	1er sept 82
<i>Sous-lieutenant</i>	
.....	
Compagnie n° 7, Porters's Hill	
<i>Capitaine</i>	
McDonald, John ( <i>é m 2e</i> )	5 août 81
<i>Lieutenant</i>	
Beacom, John ( <i>prov</i> )	16 sept 81
<i>Sous-lieutenant</i>	
.....	
Compagnie n° 8, Gorrie	
<i>Capitaine</i>	
Kaines, John ( <i>c e 2e</i> )	30 juin 71
<i>Lieutenant</i>	
Kaines, Christopher Charles ( <i>é m 2e</i> )	24 fév 83
<i>Sous-lieutenant</i>	
Dane, William ( <i>prov</i> )	13 juin 84
Compagnie n° 9, Dungannon	
<i>Capitaine</i>	
Mallough, Joseph ( <i>é m 2e</i> )	2 avr 69
<i>Lieutenant</i>	
Varcoe, John Stanley ( <i>c c 1ère, é m 2e</i> )	1 juin 77
<i>Sous lieutenant</i>	
.....	
<i>Payeur</i>	
Jordan, Francis	5 août 81
	( <i>cap hon</i> 5 avr 72)

<i>Adjudant</i>	
R m Cooke, Henry ( <i>c e 1ère</i> )	10 mars 68
	( <i>m</i> 10 sept 74)
<i>Quartier-maître</i>	
Beck, Joseph	12 juin 84
<i>Chirurgien.</i>	
Holmes, William J R, <i>M D</i>	9 oct 74
<i>Aide-chirurgien.</i>	
Young, William J, <i>M D</i>	13 juin 84

### 34<sup>E</sup> BATAILLON D'INFANTERIE D'ONTARIO.

D M n° 2—4 <sup>e</sup> div de brig	
Whitby	
(Organisé O G 14 sept 66)	
<i>Lieut.-colonel</i>	
O'Donovan, Michael ( <i>c e 1ère, é m 2e</i> )	24 mars 80
<i>Majors</i>	
Paterson, Norman F ( <i>c e 1ère</i> )	25 mai 77
Farewell, John Edwin ( <i>c e 1ère, é m 2e</i> )	3 fév 82
Compagnie n° 1, Whitby	
<i>Capitaine</i>	
Rutledge, James ( <i>é m 1ère</i> )	31 mai 78
<i>Lieutenant</i>	
Taylor, John Pelham ( <i>c e 1ère, é m 2e</i> )	1er juin 83
<i>Sous lieutenant</i>	
.....	
Compagnie n° 2, Greenwood	
<i>Capitaine</i>	
Henderson, Wilbur ( <i>c e 1ère, é m 2e</i> )	3 mar 82
<i>Lieutenant</i>	
Galbraith, John Edward ( <i>prov</i> )	17 mar 82
<i>Sous lieutenant</i>	
Henderson, Stuart Alexander ( <i>prov</i> )	13 juin 84
Compagnie n° 3, Oshawa	
<i>Capitaine</i>	
McGill, Solomon George ( <i>c e 2e</i> )	17 mar 82
<i>Lieutenant</i>	
Cleverdon, Thomas Emmanuel ( <i>c e 2e</i> )	28 juil 82

<i>Sous-lieutenant</i> Ribonelle, Thomas Cooper ( <i>prov</i> )	27 juin 84
Compagnie n° 4, Beaverton	
<i>Capitaine</i> Davidson, Charles Henry ( <i>c e 2e</i> )	1er mars 78
<i>Lieutenant</i> Paterson, Charles Archibald ( <i>é m 2e</i> )	28 janv 80
<i>Sous-lieutenant</i> Madil, Frank ( <i>prov</i> )	18 juin 80
Compagnie n° 5, Uxbridge	
<i>Capitaine</i> McGillivray, John Alexander ( <i>c e 1ère</i> )	6 juil 77
<i>Lieutenant</i> Hemphill, Zachariah ( <i>prov</i> )	1er sept 82
<i>Sous-lieutenant</i> Crosby, Frank Herbert ( <i>prov</i> )	27 juin 84
Compagnie n° 6, Brooklin	
<i>Capitaine</i> Browne, William H ( <i>é m 2e</i> )	31 mai 78
<i>Lieutenant</i> O'Donovan, John James ( <i>é m 2e</i> )	2 juin 82
<i>Sous lieutenant</i> Hawthorne, Alexander Rowland ( <i>prov</i> )	18 avr 84
Compagnie n° 7, Cannington	
<i>Capitaine</i> Hirschfelder, Alfred Ernest ( <i>é m 2e</i> )	20 avr 77
<i>Lieutenant</i> Shrapnell, Edward Scrope ( <i>é m 1ère</i> )	13 juin 84
<i>Sous-lieutenant</i> Roche, Francis James ( <i>prov</i> )	27 juin 84
<i>Payeur</i> Billings, William Henry	27 juin 84
<i>Adjudant</i> White, Joseph ( <i>c e 1ère</i> )	16 juil 80 ( <i>cap</i> 16 juil 80)
<i>Quartier-maitre</i> Smith, Charles Wright	23 sept 70
<i>Chirurgien</i> Rae, Francis, <i>M D</i>	27 mars 74
<i>Aide-chirurgien</i> Bogart, David Peterson	22 juin 77

<b>35<sup>E</sup></b> BATAILLON D'INFANTERIE, "SIMCOE FORESTERS."	
Devise:— <i>Spectemur Agendo</i>	
D M n° 2—4e div de brig	
Barrie	
(Organisé O G 14 sept 66)	
<i>Lieut.-colonel</i> F O'Brien, William E ( <i>c e 1ère</i> )	2 juin 82 4 août 74
<i>Majors</i> Tyrwhitt, Richard ( <i>é m 1ère</i> )	9 janv 74 ( <i>l c</i> 17 août 76)
F Graham, William J ( <i>c e 1ère, é m 2e</i> )	1er déc 8
Compagnie n° 1, Barrie	
<i>Capitaine</i> Rogers, Joseph Edwin ( <i>é m 2e</i> )	1er déc 82
<i>Lieutenant</i> Spry, Charles Samuel Fortier ( <i>é i 1ère</i> )	3 oct 84
<i>Sous-lieutenant</i>	
Compagnie n° 2, Collingwood	
<i>Capitaine</i> Campbell, Richard Ginty ( <i>é m 1ère</i> )	22 août 79
<i>Lieutenant</i> Moberly, John Edward ( <i>é m 2e</i> )	4 mars 82
<i>Sous-lieutenant</i>	
Compagnie n° 3, Cookstown	
<i>Capitaine</i> Cook, Christopher ( <i>c e 2e</i> )	2 juin 76
<i>Lieutenant</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>	
Compagnie, n° 4, Vespra	
<i>Capitaine</i>	
<i>Lieutenant</i>	
<i>Sous lieutenant</i>	
Leadly, Allison ( <i>i é a 1ère</i> )	30 avr 83
Compagnie n° 5, Barrie	
<i>Capitaine</i> F Powell, John ( <i>é m 2e</i> )	13 janv 82



*Lieutenant.*

Cave, William Frederick (*c e 2e*)  
22 juin 83

*Sous-lieutenant*

McKenzie, Allan Charles (*prov*)  
27 juin 84

## Compagnie n° 6, Ivy

*Capitaine*

Rankin, William K (*c e 2e*) 13 mai 81

*Lieutenant*

Lennon, Ignatius T (*prov*) 28 juillet 82

*Sous-lieutenant*

Banting, Thomas H (*prov*) 28 juillet 82

## Compagnie n° 7, Orillia

*Capitaine*

Burnet, Peter (*ci-dev.* 72 F, *é m 2e*)  
23 mai 72  
(*m* 23 mai 77)

*Lieutenant*

O'Dell, Edmond W (*é m 2e*) 10 sept 75

*Sous lieutenant*

Drinkwater, Thomas H (*é m 2e*)  
12 mars 80

## Compagnie n° 8, Bond-Head

*Capitaine*

Scott, Robert (*é m 2e*) 1er sept 82

*Lieutenant**Sous-lieutenant*

## Compagnie n° 9, Alliston

*Capitaine*

McLaren, Duncan (*é m 2e*) 6 sept 67

*Lieutenant*

Colquhoun, John McIntyre (*é m 2e*)  
8 mai 74

*Sous lieutenant*

## Compagnie n° 10, Penetanguishene

*Capitaine*

Handley, William James (*é m 2e*)  
6 sept 78

*Lieutenant*

Landrigan, John (*é m 2e*) 3 mars 82

*Sous-lieutenant**Payeur*

Rogers, Joseph 10 mai 72

*Adjudant*

Ward, James (*i é a 1er, c e 2e*) 3 oct 84  
(*cap* 12 mars 75)

*Quartier-maître*

Shanaçy, Michael 1er juin 83

*Chirurgien*

Morton, George D 11 jan 67

*Aide-chirurgien*

McCarthy, John L G, *M D* 11 fév 81

### 36<sup>E</sup> BATAILLON DE CARABINIERS "PEEL"

Devise:—"Pro aris et focis"

D M n° 2—4e div de brig

Brampton

(*Organisé O G* 14 sept 66)

*Lieut-colonel*

*Majors*

## Compagnie n° 1, Brampton

*Capitaine*

Miller, William (*é m 2e*) 2 juin 76

*Lieutenant*

Kennedy, Johnston (*prov*) 16 juillet 80

*Sous-lieutenant*

## Compagnie n° 2, Orangeville

*Capitaine*

Barker, Peter McGill (*é m 2e*) 5 déc 79

*Lieutenant*

Chisholm, Melville (*prov*) 13 juin 84

*Sous-lieutenant*

Tuck, Herbert Fellows (*prov*) 27 juin 84

Compagnie n° 4, Albion		<b>37<sup>E</sup> BATAILLON DE CARABINIERS</b>	
<i>Capitaine</i>		"HALDIMAND"	
Wolfe, James ( <i>é m 2e</i> )	4 juin 80	D M n° 2—3e div de brig	
<i>Lieutenant</i>		York	
Wolfe, James Alfred ( <i>prov</i> )	13 juin 84	( <i>Organisé O G 28 sept 66</i> )	
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Lieut.-colonel</i>	
.....		Davis, Robert ( <i>é m 1ère</i> )	
Compagnie n° 6, Elba		20 sept 66	
<i>Capitaine</i>		<i>Majors</i>	
Harshaw, Joseph ( <i>prov</i> )	31 août 83	Thompson, David H ( <i>c e 1ère</i> )	
<i>Lieutenant</i>		23 juin 81	
Lewis, Frederick W ( <i>prov</i> )	27 juin 84	.....	
<i>Sous-lieutenant</i>		Compagnie n° 1, York	
.....		<i>Capitaine</i>	
Compagnie n° 7, Mono Mills		Williamson, Andrew ( <i>é m 2e</i> )	
<i>Capitaine</i>		7 mai 75	
Patterson, James A ( <i>prov</i> )	31 août 83	<i>Lieutenant</i>	
<i>Lieutenant</i>		Ramsay, John Clark ( <i>prov</i> )	
.....		30 mars 83	
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
.....		Knox, Robert ( <i>prov</i> )	
Compagnie n° 8, Tullamore		30 mars 83	
<i>Capitaine</i>		Compagnie n° 3, Calédonia	
.....		<i>Capitaine</i>	
<i>Lieutenant</i>		Nelles, Robert Lottridge ( <i>c e 2e</i> )	
.....		7 avril 76	
<i>Sous lieutenant</i>		<i>Lieutenant</i>	
.....		Walker, James Hugh ( <i>prov</i> )	
Compagnie n° 9, Orangeville		1er juin 83	
<i>Capitaine</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Leslie, Edward ( <i>é m 1ère</i> )	14 jan 76	Nelles, William Henry ( <i>i é a 1ère</i> )	
<i>Lieutenant</i>		26 nov 83	
Hunter, David John ( <i>prov</i> )	27 juin 84	Compagnie n° 4, Hagarville	
<i>Sous lieutenant</i>		<i>Capitaine</i>	
.....		Griffith, Benjamin A ( <i>é m 2e</i> )	
<i>Payeur</i>		22 juin 83	
Smith, Charles		.....	
31 août 83		<i>Sous-lieutenant</i>	
( <i>cap hon 31 août 83</i> )		Anderson, William ( <i>prov</i> )	
<i>Adjudant</i>		30 mars 83	
Évans, George T ( <i>c e 1ère</i> )		Compagnie n° 5, Hullsville	
11 nov 81		<i>Capitaine</i>	
( <i>lt 11 nov 81</i> )		Ryan, William ( <i>c e 2e</i> )	
<i>Quartier-maître</i>		1er mai 72	
.....		<i>Lieutenant</i>	
<i>Chirurgien</i>		Halligan, William ( <i>prov</i> )	
Riddall, John Knight <i>M D</i>	11 jan 67	30 mars 83	
<i>Aide chirurgien</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Mullin, John Turner <i>M D</i>	1er avril 67	Catherwood, John Alexander ( <i>prov</i> )	
( <i>chir 19 sept 79</i> )		30 mars 83	
<i>Infanterie et</i>		Compagnie n° 6, Cheapside	
<i>carabiniers.</i>		<i>Capitaine</i>	
121		Goodwin, Alfred ( <i>é m 2e</i> )	
		12 fév 75	
		122	

<i>Lieutenant</i>	
Armstrong, James ( <i>é m 2e</i> )	12 fév 75
<i>Sous lieutenant</i>	
Evans, Charles Reginald ( <i>prov</i> )	22 juin 83
Compagnie n° 7, Caledonia	
<i>Capitaine</i>	
Sawle, William Tregerthen ( <i>c e 2e</i> )	30 août 81
<i>Lieutenant</i>	
Walker, Robert Edward ( <i>prov</i> )	1er juin 83
<i>Sous-lieutenant</i>	
Sawle, Henry Bosustow ( <i>prov</i> )	1er juin 83
Compagnie n° 8, Cayuga	
<i>Capitaine</i>	
Mussin, William ( <i>c e 2e</i> )	7 avril 76
<i>Lieutenant</i>	
Bridger, Thomas ( <i>prov</i> )	3 oct 79
<i>Sous lieutenant</i>	
Mussin, John Robert ( <i>é m 2e</i> )	30 mars 83
<i>Payeur</i>	
Rogers, John H	22 août 73
<i>Adjudant</i>	
Tuck, John ( <i>é m 1ère, ci-d. 17 F</i> )	24 nov 71
	( <i>lt 14 août 74</i> )
<i>Quartier-maître</i>	
Gill, John Albert	12 fév 75
<i>Chirurgien</i>	
Baxter, Jacob, <i>M D</i>	21 août 68
<i>Aide-chirurgien</i>	
Aiken, Edward, <i>M D</i>	21 août 68
	( <i>chir 19 sept 79</i> )

### 38<sup>E</sup> BATAILLON DE "CARABINIERS DUFFERIN DU CANADA."

*Insigne, etc.* :—L'insigne et la devise du bataillon consisteront dans le cimier du comte de Dufferin (comprenant un casque surmonté d'un croissant) a-dessous duquel sera le chiffre 38, le tout entouré d'un liston ou jarretière agrafé par une boucle et portant la légende "Dufferin Rifles," et la devise de Sa Seigneurie "Per vias rectas"—le tout surmonté de la couronne impériale. L'insigne sera en argent pour les officiers, et en bronze pour les sous-officiers et les soldats.

*Infanterie et carabiniers.*

(*Ornements de la banderole de giberne*)—  
Une tête de lion, chaîne et sifflet en argent, avec un ornement de centre sur une plaque d'argent poli entre deux guirlandes de feuilles d'érable en argent mat réunies au bas, entourant une croix de Malte en argent mat, bordées d'argent poli;—entre les bras de la croix, quatre lionceaux *passant-gardant*; appliquée sur la croix, une plaque d'argent mat portant le chiffre 38 entourée d'une bordure aussi en argent mat sur laquelle seront inscrits les mots "Dufferin Rifles." Par-dessus tout, la couronne impériale en argent reposant sur une tablette du même métal.  
Un ornement de centre en argent sur la giberne en arrière de la banderole, consistant dans le chiffre 38 entouré d'un clairon,—le tout surmonté de la couronne impériale.

(*O G 3 mai 78 et 14 mars 79*)

D M No 2—3e div de brig

Brantford

(*Organisé O G 28 sept 66*)

*Lieut-colonel*

Jones, Charles Stephen (*é m 1ère*)  
3 juin 81

*Majors*

Ballachey, John (*c e 1ère, é m 2e*)  
3 juin 81

F Hudson, William Henry (*é m 1ère*)  
16 mai 84

Compagnie n° 1, Brantford

*Capitaine*

Stratford, Joseph (*prov*)  
15 août 84

*Lieutenant*

McGlashen, Henry John (*é c 2e*)  
16 mai 84

*Sous-lieutenant*

Slater, John Thomas (*prov*)  
3 oct 84

Compagnie n° 2, Brantford

*Capitaine*

Glenny, George (*c e 1ère*)  
25 jan 84

*Lieutenant*

Heyd, Louis Franklyn (*c e 2e*)  
16 mai 84

*Sous-lieutenant*

Sweet, Edmund (*prov*)  
15 août 84

Compagnie n° 3, Brantford

*Capitaine*

Jones, Thomas Henry (*c e 1ère, é m 2e*)  
14 déc 83

<i>Lieutenant</i>		<b>39<sup>E</sup> BATAILLON DE CARABINIERS</b>	
Jones, Stephen Alfred ( <i>c e 1ère, é m 2e</i> )	14 déc 83	<b>DE NORFOLK.</b>	
<i>Sous-lieutenant</i>		D M n° 2—3e div de brig	
McHaffie, William James ( <i>c e 2e</i> )	28 mars 84	Simcoe	
Compagnie n° 4, Brantford		<i>(Organisé O G 28 sept 66)</i>	
<i>Capitaine</i>		<i>Lieut.-colonel</i>	
Bothwell, Burrows Henry ( <i>c e 1ère</i> )	11 sept 83	F Mabee, Simon Pitt ( <i>c e 1ère</i> )	
<i>Lieutenant</i>		12 juin 74	
Kidney, George ( <i>c e 2e</i> )	27 mars 84	26 oct 71	
<i>Sous lieutenant</i>		<i>Majors</i>	
Tafford, David Albert ( <i>c e 2e</i> )	27 mars 84	F Thompson, William Clay ( <i>i é a 1ère, é m 2e</i> ) 28 juil 82	
Compagnie n° 5, Brantford		.....	
<i>Capitaine</i>		Compagnie n° 1, Simcoe	
Jones, William David ( <i>c e 1ère, é m 2e</i> )	13 juin 84	<i>Capitaine</i>	
<i>Lieutenant</i>		F Ryerson, John Wesley ( <i>c e 2e</i> )	
Sullivan, John Clifford ( <i>c e 2e</i> )	13 juin 84	12 jan 83	
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Lieutenant</i>	
Rispin, James Shirley ( <i>prov</i> )	13 juin 84	Luscombe, George Henry ( <i>prov</i> )	
Compagnie n° 6, Brantford		22 juin 83	
<i>Capitaine</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Harris, Richard Rowe ( <i>c e 2e</i> )	30 mai 84	Grassett, Edmund Yule ( <i>prov</i> )	
<i>Lieutenant</i>		22 juin 83	
McLean, John Henry ( <i>c e 2e</i> )	30 mai 84	Compagnie n° 2, Villa Nova	
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Capitaine</i>	
Leonard, Henry Francis ( <i>prov</i> )	3 oct 84	Charters, John ( <i>é m 2e</i> )	
<i>Payeur</i>		28 juil 82	
F Grenny, Francis J	4 juin 75	<i>Lieutenant</i>	
<i>Adjudant</i>		Bayley, Thomas ( <i>prov</i> )	
McMichael, George Harvey ( <i>c e 1ère</i> )	30 mai 84	28 juil 82	
<i>Quartier-maître</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Pettit, Jonathan Dennis	14 jan 76	.....	
<i>Chirurgien</i>		Compagnie n° 3, Port-Rowan	
Harris, William T	28 av 82	<i>Capitaine</i>	
<i>Aide-chirurgien</i>		Price, George ( <i>é m 2e</i> )	
Winskel, William Edwin	2 juin 82	4 fév 81	
125		<i>Lieutenant</i>	
		Ferris, Walker Powell ( <i>é m 2e</i> )	
		22 juin 83	
		<i>Sous-lieutenant</i>	
		Wood, Charles ( <i>prov</i> )	
		22 juin 83	
		Compagnie n° 4, Walsingham	
		<i>Capitaine</i>	
		Morgan, William ( <i>é m 2e</i> )	
		12 août 70	
		<i>Lieutenant</i>	
		Tweedale, Joseph Michael ( <i>prov</i> )	
		22 juin 83	
		<i>Sous-lieutenant</i>	
		Grazette, John Charles Covernton ( <i>prov</i> )	
		22 juin 83	
		126	

Compagnie n° 5, Waterford		40 <sup>E</sup> BATAILLON D'INFANTERIE DE NORTHUMBERLAND. Devise:—" <i>Excelsior</i> " D M n° 3—6e div de brig Cobourg (Organisé O G 5 oct 66) <i>Lieut. colonel</i> 37-8 F Smith, William (é m 1ère) 5 oct 66 <i>Majors</i> Elliott, Charles (c e 1ère) 7 oct 70 (l c 7 oct 75) Webb, Adam Clarke (é m 1ère) 27 juin 73 (l c 20 juil 76) Compagnie n° 1, Cobourg <i>Capitaine</i> F Graveley, John Vance (c e 1ère) 16 nov 66 (l c 16 nov 76) <i>Lieutenant</i> Snelgrove, Henry John (é i 2e) 3 oct 84 <i>Sous lieutenant</i>
<i>Capitaine</i>		
Yerks, Matthias (é m 2e)	6 sept 72	
<i>Lieutenant</i>		
Merritt, Robert (prov)	21 fév 79	
<i>Sous-lieutenant</i>		
York, Isaac Edward (prov)	29 sept 82	
Compagnie n° 6, Simcoe		
<i>Capitaine</i>		
Wilson, James Finlay (prov)	28 juil 82	
<i>Lieutenant</i>		
Campbell, James Lorne (prov)	28 juil 82	
<i>Sous-lieutenant</i>		
Wallace, William Young (prov)	15 sept 82	
Compagnie n° 7, Port-Dover		
<i>Capitaine</i>		
Ansley, Harry Wilmot (prov)	15 sept 82	
<i>Lieutenant</i>		
Sovereign, Ward Louis (prov)	31 mars 82	
<i>Sous-lieutenant</i>		
Reid, William Robert (prov)	15 sept 82	
Compagnie n° 8, Fredericksburg		
<i>Capitaine</i>		
Snider, William K (é m 2e)	18 fév 81	
<i>Lieutenant</i>		
McKee, George Jackson (prov)	22 juin 83	
<i>Sous lieutenant</i>		
Curtis, George (prov)	15 sept 82	
<i>Payeur</i>		
Livingstone, William Wilson	4 juin 70 (cap hon 26 déc 79)	
<i>Adjudant</i>		
Coombs, Harry Lovell (c e 1ère)	12 jan 83 (m 3 oct 82)	
<i>Quartier-mâitre</i>		
Griffin, William Ryerson	21 mai 75	
<i>Chirurgien</i>		
Phelan, John	18 jan 67	
<i>Aide-chirurgien</i>		
.....		
Compagnie n° 2, Cobourg		
<i>Capitaine</i>		
Guillet, George (c e 2e)	24 oct 73	
<i>Lieutenant</i>		
McCaughey, John (c e 2e)	24 oct 73	
<i>Sous-lieutenant</i>		
Guillet, Cephias (é i 2e)	26 sept 84	
Compagnie n° 3, Campbellford		
<i>Capitaine</i>		
Bonnycastle, Richard H (é m 2e)	26 juin 68	
<i>Lieutenant</i>		
Givan, John Eliam (é m 2e)	1er sept 82	
<i>Sous lieutenant</i>		
.....		
Compagnie n° 4, Brighton		
<i>Capitaine</i>		
Butler, William Charles (é m 2e)	10 oct 73	
<i>Lieutenant</i>		
.....		
<i>Sous-lieutenant</i>		

Compagnie n° 6, Grafton		<b>41<sup>E</sup> BATAILLON, CARABINIERS DE BROCKVILLE.</b>	
<i>Capitaine</i>		<i>Insigne et devise</i> :—Une croix de Malte surmontée d'une couronne. Au milieu, le chiffre du bataillon—42—avec carabines en sautoir au-dessus, et un castor au-dessous. Sous le castor, la devise " <i>Semper Paratus</i> ." Le tout entouré d'une guirlande de feuilles d'érable en dehors de laquelle seront les mots "Brockville Battalion of Rifles."	
Rogers, Robert Zacheus ( <i>c e i ère</i> )	17 août 66	(O G 2 juin 82)	
	( <i>l c</i> 17 août 76)	M D n° 4—8e div de brig	
<i>Lieutenant</i>		Brockville	
Macdonald, Angus Henry ( <i>c e 2e</i> )	21 avril 71	(Organisée O G 5 oct 66)	
<i>Sous lieutenant</i>		<i>Lieut-colonel</i>	
Roberts, Joseph Wentworth ( <i>prov</i> )	31 août 83	F Cole, Wilmot Howard ( <i>c e 1 ère</i> )	
Compagnie n° 7, Colborne		28 juin 71	
<i>Capitaine</i>		<i>Majors</i>	
Duncan, Geddes Lancelot ( <i>é m 1 ère</i> )	2 sept 81	Jackson, David English ( <i>i é a 1 ère</i> )	
<i>Lieutenant</i>		28 avril 82	
.....		Teskey, William Rufus ( <i>é i 1 ère, é m 2e</i> )	
<i>Sous lieutenant</i>		12 déc 84	
Campbell, John Jamieson ( <i>prov</i> )	1er mars 72	Compagnie n° 1, Brockville	
Compagnie n° 8, Castleton		<i>Capitaine</i>	
<i>Capitaine</i>		Cook, William ( <i>é m 2e</i> )	
Duncan, William ( <i>c e 2e</i> )	5 juil 71	28 janv 70	
<i>Lieutenant</i>		.....	
Richardson, William ( <i>é m 2e</i> )	20 juil 83	<i>Lieutenant</i>	
<i>Sous lieutenant</i>		.....	
.....		<i>Sous lieutenant</i>	
Compagnie n° 9, Warkworth		Elliott, Thomas Arthur ( <i>prov</i> )	
<i>Capitaine</i>		30 mai 84	
Hurlburt, Royal Platt ( <i>prov</i> )	28 sept 66	Compagnie n° 2, Gananoque	
<i>Lieutenant</i>		<i>Capitaine</i>	
.....		.....	
<i>Sous lieutenant</i>		<i>Lieutenant</i>	
Boyce, George Henry ( <i>prov</i> )	2 juin 71	Asselstine, William Howard ( <i>prov</i> )	
<i>Payeur</i>		14 nov 84	
F R Floyd, William Henry	19 avril 72	<i>Sous lieutenant</i>	
	( <i>m hon</i> 23 mai 72)	Funnell, George Henry ( <i>prov</i> )	
<i>Adjudant</i>		13 juin 84	
.....		Compagnie n° 3, Harlem	
<i>Quartier-maître</i>		<i>Capitaine</i>	
Van Ingen, Abraham John	8 oct 69	Day, Melvin Lorenzo ( <i>i é a 1 ère</i> )	
	( <i>m hon</i> 31 mai 82)	2 juin	
<i>Chirurgien</i>		.....	
Powell, Newton William, M D	19 avril 72	<i>Lieutenant</i>	
<i>Aide-chirurgien</i>		.....	
Willoughby, William Armson, M D	19 avril 72	<i>Sous lieutenant</i>	
.....		.....	
Compagnie n° 4, Merrickville		<i>Capitaine</i>	
<i>Capitaine</i>		Merrick, Plomer Young ( <i>c e 2e</i> )	
Merrick, Plomer Young ( <i>c e 2e</i> )	13 sept 71	.....	
.....		.....	
Infanterie et carabiniers.		130	

<i>Lieutenant</i>		Compagnie n° 1, Almonte	
Harrison, Robert ( <i>c e 2e</i> )	21 sept 71	<i>Capitaine</i>	
<i>Sous lieutenant</i>		Williams, George ( <i>é m 2e</i> )	
Merrick, Herbert B ( <i>é m 1ère</i> )	12 juil 72	<i>Lieutenant</i>	
Compagnie n° 5, Carleton Place		.....	
<i>Capitaine</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
McKay, Joseph ( <i>é m 2e</i> )	12 déc 84	Coulter, Francis ( <i>prov</i> )	
<i>Lieutenant</i>		Compagnie n° 2, Brockville	
.....		<i>Capitaine</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Sparham, Thomas Wellington ( <i>c e 2e</i> )	
McNeeley, James ( <i>i é a 1ère</i> )	8 juin 84	6 nov 74	
Compagnie n° 6, Goulborn		<i>Lieutenant</i>	
<i>Capitaine</i>		Hutcheson, George Gordon ( <i>c e 2e</i> )	
Garvin, William ( <i>c e 2e</i> )	4 août 69	28 juin 82	
<i>Lieutenant</i>		<i>Sous lieutenant</i>	
Tubman, William ( <i>é m 2e</i> )	18 avr 78	.....	
<i>Sous-lieutenant</i>		Compagnie n° 3, Perth	
.....		<i>Capitaine</i>	
<i>Payeur</i>		Matheson, Arthur J ( <i>é m 1ère</i> )	
Jones, David B	24 juil 74	18 mars 81	
( <i>m h n 30 nov 81</i> )		<i>Lieutenant</i>	
<i>Adjudant</i>		Motherwell, James W ( <i>c e 1ère</i> )	
Cole, George Marshall ( <i>i é a 1ère</i> )	27 oct 82	18 mars 81	
( <i>cap 28 avr 82</i> )		<i>Sous lieutenant</i>	
<i>Quartier-maître</i>		Tullis, John S ( <i>prov</i> )	
Kincaid, James Elkinah	24 juil 74	22 déc 82	
( <i>cap hon 24 juil 79</i> )		Compagnie n° 4, Lansdowne	
<i>Chirurgien</i>		<i>Capitaine</i>	
Moore, Vincent Howard	26 juin 75	Cornett, Thomas H ( <i>é m 2e</i> )	
<i>Aide-chirurgien</i>		2 juil 75	
Kelly, Edward James, <i>MD</i>	2 sept 81	<i>Lieutenant</i>	
		Dixon, James ( <i>é m 2e</i> )	
		20 fév 80	
		<i>Sous-lieutenant</i>	
		Bowen, William Nelson ( <i>prov</i> )	
		3 fév 82	
		Compagnie n° 5, Lanark.	
		<i>Capitaine</i>	
		Caldwell, Thomas Boyd ( <i>prov</i> )	
		22 juin 83	
		<i>Lieutenant</i>	
		Comstock, Edwin Perkins ( <i>prov</i> )	
		28 juin 82	
		<i>Sous-lieutenant</i>	
		.....	
		Compagnie n° 6, Pembroke	
		<i>Capitaine</i>	
		Hollinsworth, Geoghegan ( <i>c e 2e</i> )	
		17 déc 80	
		<i>Lieutenant</i>	
		Marshall, John ( <i>prov</i> )	
		22 juin 83	
		<i>Sous lieutenant</i>	
		Irving, Lennox ( <i>prov</i> )	
		22 juin 83	
		<i>Payeur</i>	
		Fraser, Christopher F	
		25 sept 74	
		132	

## 42<sup>E</sup> BATAILLON D'INFANTERIE DE BROCKVILLE.

DM n° 4—8 div de brig  
Brockville  
(Organisé O G 5 oct 66)

*Lieut.-colonel*

Buell, Jacob D (*c e 1ère*) 5 oct 66

*Majors*

Douglas, John W (*c e 1ère*) 18 mars 81

Macdonell, Donald Greenfield (*é m 1ère*)

1er juin 83

<i>Adjudant</i>	<i>Sous lieutenant</i>
Steele, Richard Thomas ( <i>é m 1ère</i> ) 8 oct 69 ( <i>cap</i> 11 juin 75)	.....
<i>Quartier-maitre</i>	Compagnie n° 2, Hull
Lanskail, James Sutherland 3 juin 70	<i>Capitaine</i>
<i>Chirurgien</i>	Wright, Joshua ( <i>c e 2e</i> ) 16 sept 81
Vaux, Harry Edward, <i>M D</i> 29 avr 81	<i>Lieutenant</i>
<i>Aide-chirurgien</i>	Nesbitt, Robert George ( <i>prov</i> ) 28 mars 84
Lefevre, John, <i>M M D</i> 5 sept 81	<i>Sous-lieutenant</i>
<hr/>	
<b>43<sup>E</sup> BATAILLON, CARABINIERS D'OTTAWA ET CARLETON.</b>	Compagnie n° 3, Wakefield
<i>Ornements et devises</i> :—Banderole, tête de lion, chaîne et sifflet. L'ornement de centre consistera en une croix de Malte ayant un lion dans chacun de ses angles; et, au milieu, la devise du régiment "Advance" dans un double cercle à l'entour du chiffre 43, le tout entouré d'une guirlande de feuilles d'érable surmontée d'une couronne impériale, avec les mots "Ottawa and Carleton Rifles," sur un liston, au pied.	<i>Capitaine</i>
<i>Insigne pour le bonnet de police</i> :—La croix de Malte constituant l'ornement de centre de la banderole.	Fairbairn, William ( <i>c e 2e</i> ) 9 avr 84
<i>Ornement de la giberne</i> :—Un clairon suspendu par un ruban à nœuds avec cordons et glands.	<i>Lieutenant</i>
<i>Ornements et devises</i> —argent pour les officiers, bronze pour les sous-officiers et les soldats.	Poole, William ( <i>prov</i> ) 28 juil 82
( <i>O G</i> 13 jan et 28 avr 82)	<i>Sous lieutenant</i>
D M n° 4—8 div de brig	.....
Cité d'Ottawa	Compagnie n° 4, Vernon
( <i>Organisé O G</i> 5 août 81)	<i>Capitaine</i>
<i>Lieut-colonel</i>	Grant, Robert ( <i>c e 1ère</i> ) 17 déc 80
White, William ( <i>c e 1ère</i> ) 5 août 81	<i>Lieutenant</i>
25 jan 77	Hanna, Joseph Robert ( <i>c e 2e</i> ) 22 juin 83
<i>Majors</i>	<i>Sous-lieutenant</i>
Walsh, John ( <i>c e 1ère, é m 2e</i> ) 5 août 81	Billings, Braddish ( <i>é i 2e</i> ) 17 oct 84
20 sept 77	Compagnie n° 5, Eardley
Anderson, William Patrick ( <i>é m 1ère</i> ) 13 juin 84	<i>Capitaine</i>
Compagnie n° 1, Ottawa	Jowsey, John ( <i>e m 2e</i> ) 8 avr 81
<i>Captain</i>	<i>Lieutenant</i>
Lees, William Andrew Dixon ( <i>é m 2e</i> ) 3 oct 84	Davis, Thomas ( <i>prov</i> ) 2 sept 81
<i>Lieutenant</i>	<i>Sous-lieutenant</i>
Bradbury, Samuel Joseph ( <i>prov</i> ) 17 oct 8	McLean, John Warren ( <i>prov</i> ) 2 sept 81
	Compagnie n° 6, Aylwin
	<i>Capitaine</i>
	Chamberlin, John C ( <i>é m 2e</i> ) 29 mars 73
	<i>Lieutenant</i>
	Chamberlin, Henry Clifford ( <i>c e 2e</i> ) 1er juin 83
	<i>Sous-lieutenant</i>
	Chamberlin, Horace Walter ( <i>prov</i> ) 1er juin 83
	<i>Payeur</i>
	Parker, James Edward ( <i>c e 2e</i> ) 14 déc 83 ( <i>lt</i> 16 sept 81)
	<i>Adjudant</i>
	Evans, Thomas Dixon Byron ( <i>i é a 1ère</i> ) 1er oct 84 ( <i>cap</i> 13 juin 84)



<i>Quartier maître</i>		
Rance, George ( <i>ci-dev</i> 100 F)	2 sept 81	
<i>Chirurgien</i>		
Powell, Robert Henry Wynyard, <i>M D</i>	2 sept 81	
<i>Aide-chirurgien</i>		
Scott, William Francis	28 juin 82	

#### 44<sup>e</sup> BATAILLON D'INFANTERIE DE WELLAND.

D M n° 2—1ère div de brig

Clifton

(Organisé O G 16 nov 66)

*Lieut-colonel*

Morin, James (*é m 1ère*) 24 nov 82

7 juin 77

*Majors*

Compagnie n° 1, Drummondville

*Capitaine*

Bender, Hiram (*é m 2e*) 28 mars 71

*Lieutenant*

McMicking, George Albert (*c e 2e*) 22 déc 78

*Sous lieutenant*

Bradley, Stephen (*prov*) 27 déc 78

Compagnie n° 2, Thorold

*Capitaine*

37-8 F James, Hugh (*prov*) 10 août 66

*Lieutenant*

*Sous lieutenant*

Abbott, Alfred (*prov*) 8 juil 82

Compagnie n° 3, Chippewa

*Capitaine*

Greenwood, John A (*é m 2e*) 15 sept 82

*Lieutenant*

McKenzie, Herman (*prov*) 15 sept 82

*Sous lieutenant*

Compagnie n° 4, Fort Erié

*Capitaine*

Cruickshank, Ernest Alexander (*c e 2e*) 28 mars 84

*Lieutenant*

135

Infanterie et carabiniers.

<i>Sous lieutenant</i>		
Arnold, Frederick ( <i>prov</i> )	27 oct 82	
Compagnie n° 5, Welland		
<i>Capitaine</i>		
Raymond, Lorenzo Clarke ( <i>é m 2e</i> )	27 avr 83	
<i>Lieutenant</i>		
Gross, John F ( <i>prov</i> )	1er juin 83	
<i>Sous lieutenant</i>		
Kennedy, Duncan ( <i>prov</i> )	14 oct 81	
Compagnie n° 6, Clifton		
<i>Capitaine</i>		
Tattersall, James ( <i>prov</i> )	13 avr 69	
<i>Lieutenant</i>		
Stephens, James ( <i>ci-dev</i> 16 F)	23 sept 77	
<i>Sous lieutenant</i>		
Compagnie n° 7, Stevensville		
<i>Capitaine</i>		
Clark, Joseph ( <i>c e 2e</i> )	2 juin 82	
<i>Lieutenant</i>		
Allen, William Leaman ( <i>c e 2e</i> )	2 juin 82	
<i>Sous lieutenant</i>		
Compagnie n° 8, Fenwick		
<i>Capitaine</i>		
Barwell, John ( <i>é m 2e</i> )	4 juin 80	
<i>Lieutenant</i>		
Raymond, William Beardsley ( <i>i é a 1ère</i> )	4 jan 84	
<i>Sous lieutenant</i>		
<i>Payeur</i>		
Treble, Charles	11 juin 75	
( <i>m hon</i> 11 juin 75)		
<i>Adjudant</i>		
Brennan, John ( <i>c e 1ère</i> )	2 juin 71	
( <i>cap</i> 5 juin 78)		
<i>Quartier-maître</i>		
White, George	13 août 75	
( <i>cap hon</i> 13 août 80)		
<i>Chirurgien</i>		
Oliver, James Walker, <i>M D</i>	15 sept 82	
( <i>chir</i> 5 jan 81)		
<i>Aide-chirurgien</i>		
Glasgow, Sinclair Holden, <i>M D</i>	15 sept 82	

136

### 45<sup>E</sup> BATAILLON D'INFANTERIE DE DURHAM-OUEST.

D M n° 3—6e div de brig

Bowmanville

(Organisé O G 16 nov 66)

*Lieut.-colonel*

Cubitt, Frederic (é m 1ère) 16 nov 66

*Majors*Deacon, James (ci-dev cap 1 F) 1<sup>r</sup> mars 69  
(l c 12 mars 74)

Scott, William T (c e 1ère) 1er sept 82

Compagnie n° 1, Bowmanville

*Capitaine*

Rowe, Philip John (é m 2e) 28 fév 83

*Lieutenant*

Fox, Henry Watson (prov) 13 juin 84

*Sous-lieutenant*

Russell, Walter S (prov) 13 jan 84

Compagnie n° 2, Fenelon Falls

*Capitaine*

Hunter, William D (é m 2e) 28 mars 84

*Lieutenant*

Read, William Thomas (prov) 13 juin 84

*Sous-lieutenant*

Naylor, John (prov) 13 juin 84

Compagnie n° 3, Burtonville

*Capitaine*Hughes, John (c e 1ère) 24 jan 73  
(m 24 jan 78)*Lieutenant*

Brown, William John (é m 2e) 4 fév 81

*Sous lieutenant.*

Virtue, William H (prov) 13 juin 84

Compagnie n° 4, Lindsay

*Capitaine*

Wallace, John Watson (é m 2e) 13 juin 84

*Lieutenant*

Buckwill, John Alfred (prov) 13 juin 84

*Sous-lieutenant*

Stanton, Thomas (prov) 21 août 68

Compagnie n° 5, Omeme

*Capitaine*

Evans, James (é a 1ère, é m 1ère) 8 oct 80

137

*Infanterie et carabiniers.**Lieutenant*

Thornton, James Dick (prov) 13 juin 84

*Sous-lieutenant*

Compagnie n° 6, Lindsay

*Capitaine*

Grace, James Cæsar (c e 1ère é m 2e) 1er sept 82

*Lieutenant*

Hopkins, Eustace (prov) 1er sept 82

*Sous-lieutenant.*

Graham, William H (prov) 13 juin 84

*Payeur*

Scott, William Thomas 4 juin 80

*Adjudant*Hughes, Samuel (c e 1ère) 5 juil 78  
(cap 5 juil 78)*Quartier-maître*Hughes, Henry 12 fév 75  
(cap hon 12 fév 80)*Chirurgien*

Boyle, William S, M D 5 juil 78

*Aide-chirurgien*

McLaughlin, James W 13 juin 84

### 46<sup>E</sup> BATAILLON D'INFANTERIE DE DURHAM-EST.

Devise:—"Semper Paratus"

D M n° 3—6e div de brig

Port-Hope

(Organisé O G 16 nov 66)

*Lieut.-colonel*

F Williams, Arthur T H (é m 1ère) 16 nov 66

*Majors*

Benson, Frederic Albert (c e 1ère) 22 août 79

(l c 11 jan 77)

McDermid, John (c e 1ère, é m 2e) 2 sept 81  
7 sept 73

Compagnie n° 2, Port-Hope

*Capitaine*F Dingwall, Roderick (c e 1ère) 5 oct 70  
(m 5 oct 75)*Lieutenant*

Clemes, John Pope (c e 2e) 22 août 79

*Sous-lieutenant*

Martin, John (prov) 10 sept 83

138

Compagnie n° 3, Port-Hope	
<i>Capitaine</i>	
Ward, Henry Alfred ( <i>c e 1ère</i> )	22 août 79
<i>Lieutenant</i>	
Robertson, William James ( <i>é m 2e</i> )	6 mars 80
<i>Sous lieutenant</i>	
Smart, Robert Wallace ( <i>é i 1ère, e a 4e</i> )	7 juil 84
Compagnie n° 4, Millbrook	
<i>Capitaine</i>	
Winslow, Charles H ( <i>prov</i> )	8 fév 84
<i>Lieutenant</i>	
Needler, William W ( <i>prov</i> )	8 fév 84
<i>Sous-lieutenant</i>	
Ferguson, Samuel E ( <i>prov</i> )	8 fév 84
Compagnie n° 5, Springville	
<i>Capitaine</i>	
Walsh, David ( <i>é m 2e</i> )	8 sept 76
<i>Lieutenant</i>	
McIndor, William ( <i>é m 2e</i> )	1er août 79
<i>Sous-lieutenant</i>	
Johnston, Thomas James ( <i>prov</i> )	10 sept 83
Compagnie n° 6, Lifford	
<i>Capitaine</i>	
Preston, Isaac ( <i>c e 2e</i> )	5 oct 70
<i>Lieutenant</i>	
Preston, John Victor ( <i>é i 2e</i> )	8 sept 84
<i>Sous-lieutenant</i>	
Sisson, Stephen ( <i>prov</i> )	10 sept 84
Compagnie n° 7, Janetville	
<i>Capitaine</i>	
Gray, J. Wesley ( <i>c e 2e</i> )	2 sept 81
<i>Lieutenant</i>	
Armstrong, Robert ( <i>prov</i> )	2 sept 81
<i>Sous lieutenant</i>	
McDermid, Peter Fenwick ( <i>prov</i> )	2 sept 81
<i>Payeur</i>	
Howden, Richard	14 déc 66 ( <i>hon m 12 sept 73</i> )
<i>Adjudant</i>	
Garnett, George R ( <i>é m 1ère</i> )	14 déc 66 ( <i>m 8 oct 74</i> )
<i>Quartier maître</i>	
Kellaway, Phillip T	14 déc 66 ( <i>cap hon 12 sept 73</i> )

<i>Chirurgien</i>	
Might, James	7 sept 79
<i>Aide-chirurgien</i>	
.....	
<b>47<sup>E</sup> BATAILLON D'INFANTERIE DE FRONTENAC.</b>	
D M n° 3—7e div de brig	
Kingston	
<i>(Organisé O G 30 nov 66)</i>	
<i>Lieut.-colonel</i>	
Kirkpatrick, George Airey ( <i>é m 1ère</i> )	4 avril 73 5 avril 72
<i>Majors</i>	
Hunter, George ( <i>é m 1ère</i> )	22 juin 72
Smith, Henry R ( <i>é a 1ère, é m 1ère</i> )	21 mai 72
Compagnie n° 1, Storrington	
<i>Capitaine</i>	
Hewton, Robert ( <i>é m 2e</i> )	10 juin 74
<i>Lieutenant</i>	
Sharp, Alexander ( <i>é m 2e</i> )	12 fév 75
<i>Sous-lieutenant</i>	
.....	
Compagnie n° 2, Inverary	
<i>Capitaine</i>	
Healey, Joseph ( <i>é m 1ère</i> )	17 fév 84
<i>Lieutenant</i>	
Walker, David James ( <i>i é a 1ère</i> )	31 juil 82
<i>Sous-lieutenant</i>	
.....	
Compagnie n° 3, Elginburg	
<i>Capitaine</i>	
Spooner, Charles N ( <i>é m 1ère</i> )	12 juil 72 ( <i>m 12 juil 77</i> )
<i>Lieutenant</i>	
Irvine, Charles S ( <i>é m 2e</i> )	12 juil 72
<i>Sous lieutenant</i>	
.....	
Compagnie n° 4, Portsmouth	
<i>Capitaine</i>	
Kelly, Thomas ( <i>é a 1st, é m 2e</i> )	( <i>i é a 2e</i> ) 21 mai 75
<i>Lieutenant</i>	
Abrams, Edwin ( <i>é a 2e, é m 2e</i> )	21 mai 75

<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Adjudant</i>	
.....		Baillie, William M ( <i>é m 1ère</i> ) 19 mai 71 ( <i>m 16 mai 83</i> )	
Compagnie n° 5, Barriefield		<i>Quartier-maître</i>	
<i>Capitaine</i>		<i>Chirurgien</i>	
Byrne, James ( <i>é m 2e</i> )	30 mai 73	Thompson, George	10 sept 69
<i>Lieutenant</i>		<i>Aide-chirurgien</i>	
Cartwright, Alexander D ( <i>prov</i> )	22 juin 83	MacCammon, James, M D	18 avril 84
.....		Beeman, Milton Ira, M D 18 avril 84	
<i>Sous lieutenant</i>		<b>49<sup>E</sup> BATAILLON DE CARABINIERS</b>	
Compagnie n° 6, Wolfe Island		DE HASTINGS.	
<i>Capitaine</i>		D M n° 3—7e div de brig	
Radford, junior, Isaac Henry ( <i>é m 1ère</i> )	18 juin 75	Stirling	
<i>Lieutenant</i>		( <i>Organist O G 30 nov 66</i> )	
Kemp, Michael Amos ( <i>prov</i> )	31 mars 82	<i>Lieut-colonel</i>	
.....		F Brown, James ( <i>c e 1ère</i> ) 30 nov 66	
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Majors</i>	
Compagnie n° 7, Harrowsmith		Boulter, George H ( <i>c e 1ère</i> ) 30 mai 73 ( <i>l c 15 juin 76</i> )	
<i>Capitaine</i>		F Hambly, Phillip H ( <i>é m 1ère</i> ) 3 sept 75 ( <i>22 fév 72</i> )	
Joyner, Elijah ( <i>é m 2e</i> )	27 juin 79	Compagnie n° 1, Belleville	
<i>Lieutenant</i>		<i>Capitaine</i>	
Joyner, Noble Palmer ( <i>prov</i> )	28 oct 81	F R Harrison, Edward ( <i>é m 1ère</i> ) 3 sept 75	
.....		<i>Lieutenant</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		F Johnston, John Wesley ( <i>c e 1ère, é m 2e</i> ) 19 nov 75	
Compagnie n° 8, Tamworth		<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Capitaine</i>		Yeomans, Horace Augustus ( <i>prov</i> ) 1er juin 83	
Cox, Robert ( <i>é m 1ère</i> )	6 avril 79	Compagnie n° 2, Stirling	
<i>Lieutenant</i>		<i>Capitaine</i>	
Miller, John Stewart ( <i>prov</i> )	1er août 79	F Fidler, Robert Potts ( <i>c e 1ère</i> ) 30 mai 73 ( <i>m 30 mai 83</i> )	
.....		<i>Lieutenant</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Hart, Charles Edward ( <i>é m 2e</i> ) 15 sept 82	
Compagnie n° 9, Amherst-Island		<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Capitaine</i>		Parker, Frank Robert ( <i>prov</i> ) 17 oct 84	
Patterson, Robert ( <i>é m 1ère</i> )	3 juin 81	Compagnie n° 3, Sidney	
<i>Lieutenant</i>		<i>Capitaine</i>	
.....		Graham, John ( <i>c e 2e</i> ) 30 mars 83	
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Lieutenant</i>	
Finley, David ( <i>prov</i> )	31 mai 72	F Hopkins, William ( <i>c e 2e</i> ) 22 juin 83	
Compagnie n° 10, Ernsttown		<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Capitaine</i>		Farley, James Madison ( <i>prov</i> ) 22 juin 83	
Mabee, James E ( <i>é m 1ère</i> )	14 juin 78	Infanterie et carabiniers. 142	
<i>Lieutenant</i>			
Storms, Douglas Geraghty ( <i>prov</i> )	13 mai 81		
<i>Sous-lieutenant</i>			
Wright, Edward William ( <i>prov</i> )	28 mars 84		
<i>Payeur</i>			
Strachan, Martin	22 juin 74		
141			

Compagnie n° 4, Madoc	
<i>Capitaine</i>	
R Volume, William Strachan, ( <i>é m 2e</i> )	5 sept 82
<i>Lieutenant</i>	
Orr, John Rowland ( <i>c e 2e</i> )	12 jan 83
<i>Sous-lieutenant</i>	
Ketcheson, Hugh ( <i>prov</i> )	31 août 83
Compagnie n° 5, Tyendenaga	
<i>Capitaine</i>	
Lenox, James Henry ( <i>c e 2e</i> )	19 juin 72
<i>Lieutenant</i>	
.....	
<i>Sous-lieutenant</i>	
Reed, Wesley ( <i>prov</i> )	1er juin 83
Compagnie n° 6, Trenton	
<i>Capitaine</i>	
Orr, James Alexander ( <i>c e 2e</i> )	12 jan 83
<i>Lieutenant</i>	
Arnott, John Wilson ( <i>é a 2e</i> )	6 sept 82
<i>Sous-lieutenant</i>	
Parent, Alphonso ( <i>prov</i> )	22 juin 83
<i>Payeur</i>	
Gordon, George H	22 fév 67
	( <i>m hon</i> 22 fév 72)
<i>Adjutant</i>	
Ponton, Edward George ( <i>c e 1ère</i> )	12 jan 83
<i>Quartier-maître</i>	
Stewart, John	13 juin 84
<i>Chirurgien</i>	
F Tracy, Robert, <i>M D</i>	8 mai 74
<i>Aide-chirurgien</i>	
Farley, John Jay, <i>M D</i>	25 juin 75

## 50<sup>E</sup> BATAILLON D'INFANTERIE, "BORDERERS" D'HUNTINGDON.

Sur le drapeau du bataillon, les mots "Trout River." *Insigne* :—La jarrettière surmontée d'une couronne sur laquelle sont inscrits les mots "Huntingdon Borderers." En dedans de la jarrettière, le chiffre du bataillon (L) en lettre romaine. La jarrettière entourée d'une guirlande de

feuilles d'érable, et, au-dessous, la devise "Nec aspera terrent" inscrite sur un liseron. A trois coins du drapeau, une feuille d'érable.

(*O G 4 mai 71*)

D M n° 5—2e div de brig

Huntingdon

(*Organisé O G 14 sept 69*)

*Lieutenant-colonel*

McEachern, Archibald *C M G* (*c e 1ère*)  
3 mai 67

*Majors*

Johnston, Robert (*c e 1ère*) 22 déc 71

11 juil 81

McLaren, Archibald (*c e 1ère*) 7 fév 79  
22 sept 74

Compagnie n° 1, Hinchinbrooke

*Capitaine*

Henderson, Samuel (*c e 2e*) 31 déc 74

*Lieutenant*

Henderson, Samuel H (*é m 2e*) 2 fév 81

*Sous-lieutenant*

Crutchfield, Samuel (*prov*) 18 mars 81

Compagnie n° 2, Huntingdon

*Capitaine*

Cunningham, John (*é m 2e*) 30 mai 79

*Lieutenant*

Cunningham, Alexander S (*prov*)  
18 mars 81

*Sous-lieutenant*

McVey, James M (*prov*) 2 juin 71

Compagnie n° 3, Huntingdon

*Capitaine*

Gardner, Isaac (*c e 1ère*) 16 nov 66  
(*m* 16 nov 71)

*Lieutenant*

Adams, John (*é m 2e*) 12 mars 77

*Sous-lieutenant*

McFarlane, George (*prov*) 22 juin

Compagnie n° 4, Durham

*Capitaine*

Cairns, Joseph (*c e 1ère*) 12 oct 66  
(*m* 12 oct 71)

*Lieutenant*

Smith, James P (*c e 2e*) 11 juil 71

*Sous-lieutenant*

Wright, George (*c e 2e*) 11 juil 71

Compagnie, n° 5 Atholstan		<b>51<sup>E</sup> BATAILLON D'INFANTERIE, "D'HEMMINGFORD RANGERS." D M n° 5—2e div de brig Hemmingford (Organisé O G 14 sept 66) Lieut.-colonel 37-8 F Rogers, Robert (c e 1ère) 14 sept 66 Majors Lucas, Richard (c e 1ère) 4 sept 74 11 juil 71 Cantwell, Frank A (é m 1ère) 4 sept 74 12 oct 71 Compagnie n° 1, Havelock Capitaine Milne, Alexander (é m 2e) 4 sept 74 Lieutenant Orr, Samuel (é m 2e) 18 juin 75 Sous-lieutenant Barr, Samuel (é m 2e) 2 juin 82 Compagnie n° 2, Lacolle Capitaine Waters, William (é m 2e) 8 juin 83 Lieutenant Scafe, Camplin (prov) 8 juin 83 Sous lieutenant ..... Compagnie n° 3, Franklin Capitaine Row, Moses (c e 2e) 4 sept 74 Lieutenant Waddle, Joseph (é m 1ère) 10 avril 79 Sous-lieutenant Adams, George (prov) 2 mai 79 Compagnie n° 4, Hemmingford Capitaine McNaughton, Donald (c e 2e) 22 sept 74 Lieutenant McKay, George James (é m 2e) 18 juil 84 Sous-lieutenant Kearns, William Henry (prov) 18 juil 84 Compagnie n° 5, Roxham Capitaine Elliott, George (c e 2e) 4 sept 74 146</b>
<i>Capitaine</i>		
Anderson, George (prov)	23 mai 67	
<i>Lieutenant</i>		
Brown, Samuel (prov)	3 juin 64	
<i>Sous-lieutenant</i>		
Gilmore, Andrew (prov)	7 fév 79	
Compagnie n° 6, Rockburn		
<i>Capitaine</i>		
Watson, William M (c e 2e)	7 fév 79	
<i>Lieutenant</i>		
Thornton, Michael (é m 2e)	3 mars 81	
<i>Sous-lieutenant</i>		
Sloan, Joseph (é m 2e)	25 fév 82	
Compagnie n° 7, DeWittville		
<i>Capitaine</i>		
Gilbert, John (é m 2e)	23 fév 80	
<i>Lieutenant</i>		
Lucas, John (c e 2e)	11 juil 71	
<i>Sous lieutenant</i>		
Ross, William B (prov)	13 mai 81	
Compagnie n° 8, Dundee		
<i>Capitaine</i>		
Buchanan, Peter (é m 2e)	18 mars 81	
<i>Lieutenant</i>		
Buchanan, Peter Spears (prov)	22 juin 83	
<i>Sous-lieutenant</i>		
Fraser, Thomas W (prov)	22 juin 83	
<i>Payeur</i>		
Middlemiss, Robert	30 mai 79	
(cap hon 30 mai 79)		
<i>Adjudant</i>		
McLaren, William S (é m 1ère)	9 nov 66	
(m 10 sept 74)		
<i>Quartier-maitre</i>		
Rennie, James	30 mai 79	
<i>Chirurgien</i>		
Sheriff, Francis W	9 nov 66	
<i>Aide-chirurgien</i>		
Cameron, Alexander, M D	17 juil 68	
145	Infanterie et carabiniers.	

<i>Lieutenant</i>		52 <sup>E</sup>	BATAILLON D'INFANTERIE LÉGÈRE DE BROME.
Dickinson, Thos H ( <i>prov</i> )	28 mars 79		D M n° 5—2e div de brig (Organisé O G 14 sept 66)
<i>Sous-lieutenant</i>			<i>Lieut colonel</i>
Hoyle, Robert ( <i>prov</i> )	28 mars 79		37-8 F Hall, Calvin L ( <i>c e 1ère</i> ) 14 sept 75
Compagnie n° 6, Hemmingford			<i>Majors</i>
<i>Capitaine</i>			Perkins, Calvin Colburn ( <i>c e 1ère, é m 2e</i> ) 25 juin 83
Hayes, Richard ( <i>é m 2e</i> )	4 mai 71		.....
<i>Lieutenant</i>			Compagnie n° 1, Abercorn
Proper, Frederick S ( <i>é m 1ère</i> )	4 mai 71		<i>Capitaine</i>
<i>Sous lieutenant</i>			Allan, John ( <i>c e 2e</i> ) 23 mars 77
Kingsbury, William ( <i>é m 2e</i> )	7 mai 80		<i>Lieutenant</i>
Compagnie n° 7, St-Jean-Chrysôstome			Shepard, Mark Lindsay ( <i>c e 2e</i> ) 9 mars 83
<i>Capitaine</i>			<i>Sous-lieutenant</i>
Stewart, James McGregor ( <i>c e 2e</i> )	2 2 juil 80		Sweet, George Lewis ( <i>c e 2e</i> ) 20 août 80
<i>Lieutenant</i>			Compagnie n° 2, Knowlton
Allan, William ( <i>prov</i> )	2 juil 80		<i>Capitaine</i>
<i>Sous-lieutenant</i>			Macfarlane, William ( <i>c e 2e</i> ) 9 mars 83
Metcalfe, John James ( <i>prov</i> )	3 juin 81		<i>Lieutenant</i>
Compagnie n° 8, St-Rémi			Robb, William Forest ( <i>prov</i> ) 9 mars 83
<i>Capitaine</i>			<i>Sous-lieutenant</i>
Ste-Marie, Louis ( <i>c e 2e</i> )	22 sept 74		Bratton, John Thomas ( <i>prov</i> ) 9 mars 83
<i>Lieutenant</i>			Compagnie n° 3, Sutton
Dumontet, Ludger ( <i>prov</i> )	25 juin 75		<i>Capitaine</i>
<i>Sous-lieutenant</i>			Davison, Andrew ( <i>c e 2e</i> ) 9 mars 83
Struthers, William ( <i>prov</i> )	25 juin 75		<i>Lieutenant</i>
<i>Payeur</i>			Shepherd, Egbert R ( <i>c e 2e</i> ) 9 mars 83
Jackson, William B	10 sept 69 ( <i>m hon</i> 10 sept 74)		<i>Sous-lieutenant</i>
<i>Adjudant</i>			Willey, Caspar M ( <i>c e 2e</i> ) 9 mars 83
McFee, John ( <i>é m 1ère</i> )	12 oct 66 ( <i>m</i> 10 sept 74)		Compagnie n° 4, Farnham-Est
<i>Quartier-maître</i>			<i>Capitaine</i>
McFee, Donald ( <i>é a 1ère, é m 1ère</i> )	18 juil 84 ( <i>lt</i> 31 mai 72)		Hall, Eli W ( <i>prov</i> ) 21 juin 72
<i>Chirurgien</i>			<i>Lieutenant</i>
Livingston, Donald Alexander, <i>M D</i>	2 juil 80		Hall, Clark ( <i>é m 2e</i> ) 25 fév 82
<i>Aide-chirurgien</i>			<i>Sous-lieutenant</i>
Wilson, Robert Henry	18 juil 84		Persons, Joseph James ( <i>é m 2e</i> ) 25 fév 82
7— <i>a6</i> $\frac{1}{2}$			Compagnie n° 5, Mansonville
			<i>Capitaine</i>
			Bowen, Cassius M ( <i>c e 2e</i> ) 28 juin 82

<i>Lieutenant</i>		guirlande de roses, de trèfles, de chardons et de feuilles d'érable, surmontée d'une couronne royale. Au bas, un castor au-dessus d'un liston portant la devise "In hoc signo vinces."
Perkins, Edward Calvin ( <i>prov</i> )	8 juin 83	(O G 2 juin 82)
<i>Sous-lieutenant</i>		D M n° 5—3e div de brig
.....		Sherbrooke
Compagnie n° 6, Bolton		(Organisé O G 22 mars 67)
<i>Capitaine</i>		<i>Lieut-colonel</i>
Latty, James Keaton ( <i>c e 2e</i> )	27 juin 84	F Felton, Edward Pellew ( <i>c e 1ère</i> )
<i>Lieutenant</i>		17 mars 82.
.....		<i>Majors</i>
<i>Sous-lieutenant</i>		Morehouse, William Alexander ( <i>c e 1ère, é m 2e</i> )
Poulin, Louis ( <i>prov</i> )	21 juin 72	12 mai 82
Compagnie n° 7, Magog		Leckie, Robert Gilmour ( <i>prov</i> )
<i>Capitaine</i>		12 mai 82
Phelan, Albert Edward ( <i>é m 2e</i> )	4 juin 80	Compagnie n° 1, Sherbrooke
<i>Lieutenant</i>		<i>Capitaine</i>
.....		Fraser, Harry Redfern ( <i>é m 2e</i> )
<i>Sous lieutenant</i>		27 juin 84.
Donigan, Edward ( <i>prov</i> )	26 déc 79	<i>Lieutenant</i>
<i>Payeur</i>		Beckett, Ernest W ( <i>c e 2e</i> )
Hall, George Berkeley	10 avril 79	27 juin 84.
( <i>cap hon</i> 10 avril 79)		<i>Sous-lieutenant</i>
<i>Adjudant</i>		Brooks, Noel Edgell ( <i>prov</i> )
Hall, Reuben M ( <i>s p e c prov, é a 4e</i> )	25 juin 83	10 août 83.
( <i>s. lt</i> 25 juin 83)		Compagnie n° 2, Sherbrooke
<i>Quartier-maitre</i>		<i>Capitaine</i>
O'Regan, William H	21 juin 72	Bowen, Alfred Cecil Hale ( <i>c e 2e</i> )
<i>Chirurgien</i>		10 août 83.
Wood, Hannibal Whitney, M D	24 juin 81	<i>Lieutenant</i>
<i>Aide-chirurgien</i>		Wilson, Henry Wood ( <i>prov</i> )
MacDonald, Robert Tyre Ernest, M D	8 juin 83	30 mai 84.
		<i>Sous-lieutenant</i>
		Farwell, Edward Winn ( <i>prov</i> )
		10 août 83.
		Compagnie n° 3, Sherbrooke
		<i>Capitaine</i>
		Worthington, Edward Buren ( <i>é m 2e</i> )
		1er juin 83
		29 avril 81.
		<i>Lieutenant</i>
		Thomas, Frank Hazen ( <i>prov</i> )
		2 mai 84.
		<i>Sous-lieutenant</i>
		Morris, Richard Fairlie ( <i>prov</i> )
		12 mai 82.
		Compagnie n° 4, Sherbrooke
		<i>Capitaine</i>
		Bélanger, Louis Charles ( <i>prov</i> )
		28 juin 82
		150

### 53<sup>e</sup> BATAILLON D'INFANTERIE DE SHERBROOKE.

*Insigne et devise* :— Le chiffre du bataillon (LIII), en lettres romaines, entouré d'un cercle portant inscrit le mot "Sherbrooke." Le tout renfermé dans une



<i>Lieutenant</i> Caron, Albert Edward ( <i>prov</i> )	27 juin 84	Compagnie n <sup>o</sup> 3, Richmond <i>Capitaine</i> Harkom, John William ( <i>c e 1ère</i> )	17 oct 84
<i>Sous-lieutenant</i> Vaillancourt, Paul Mathias ( <i>prov</i> )	2 mai 84	<i>Lieutenant</i> Vicat, Horatio Nelson ( <i>prov</i> )	18 juin 80
<i>Payeur</i> Odell, Henry Albert	12 mai 82	Compagnie n <sup>o</sup> 4, Brompton et Windsor <i>Capitaine</i> Morey, Edwin George ( <i>ci-dev brig de car</i> )	3 juin 81
<i>Adjudant</i> 37-8 F Worthington, Arthur Norreys ( <i>prov</i> ) ( <i>c e 2e</i> ) ( <i>cap</i> 12 mai 82)	12 mai 82	<i>Lieutenant</i> Vosburgh, Newton ( <i>é m 1ère</i> )	3 juin 81
<i>Quartier-maître</i> Hunt, William J	12 mai 82	<i>Sous-lieutenant</i> Houston, Walter Lyon ( <i>prov</i> )	3 juin 81
<i>Chirurgien</i> Worthington, Edward Dagg ( <i>chir m</i> 11 août 82)	11 août 82	Compagnie n <sup>o</sup> 5, Durham-Sud <i>Capitaine</i> Bothwell, Archibald ( <i>é m 2e</i> )	30 sept 81
<i>Aide-chirurgien</i>		<i>Lieutenant</i> Elliot, Raleigh Jeremiah ( <i>prov</i> )	2 mai 84
<hr/>		<i>Sous-lieutenant</i> Alexander, James ( <i>prov</i> )	18 jan 67
<b>54<sup>E</sup> BATAILLON D'INFANTERIE DE RICHMOND.</b>	D M n <sup>o</sup> 5—3e div de brig Richmond ( <i>Organisé O G 22 mars 66</i> )	Compagnie n <sup>o</sup> 6, Drummondville <i>Capitaine</i> Watts, William John ( <i>é m 1ère</i> )	19 nov 69
<i>Lieut-colonel</i> Aylmer, le très hon Udolphus, Lord ( <i>é m 1ère</i> )	4 sept 66	<i>Lieutenant</i> Boisvert, N F C ( <i>é m 1ère</i> )	19 nov 69
<i>Majors</i> Williamson, George ( <i>é m 1ère</i> )	28 sept 77	<i>Sous-lieutenant</i> Reid, Charles ( <i>prov</i> )	19 nov 69
R Bernard, Edward S ( <i>é m 1ère</i> )	30 sept 81	<i>Payeur</i> Thomas, Leonard	25 avr 73
	10 sept 74	<i>Adjudant</i>	
Compagnie n <sup>o</sup> 1, Danville <i>Capitaine</i> Thorburn, William ( <i>é m 1ère</i> )	17 déc 80	<i>Quartier-maître</i> Cleveland, Perkins T	25 avr 73
<i>Lieutenant</i> Johnson, John ( <i>prov</i> )	17 déc 80	<i>Chirurgien</i> Brown, Thomas Louis	2 juin 82
<i>Sous-lieutenant</i> Cassidy, Edmond Hanning ( <i>prov</i> )	1er sept 82	<i>Aide-chirurgien</i>	
Compagnie n <sup>o</sup> 2, Flodden <i>Capitaine</i> McLean, James ( <i>é m 2e</i> )	17 oct 79	<hr/>	
<i>Lieutenant</i> Eames, John T ( <i>é m 2e</i> )	17 oct 79	<b>55<sup>E</sup> BATAILLON D'INFANTERIE LÉGÈRE DE MEGANTIC.</b>	
<i>Sous-lieutenant</i> Booth, William J ( <i>é m 2e</i> )	2 juin 82	<i>Insigne et devise</i> :—La jarrettière—sur- montée d'une couronne—sur laquelle est	
151	<i>Infanterie et carabiniers.</i>		152

inscrit le mot "Mégantic." En dedans de la jarretière, le chiffre (LV) du bataillon, en lettres romaines. La jarretière est entourée d'une guirlande de feuilles d'érable et supportée par le drapeau du régiment. Au-dessous est inscrite sur un liston la devise "*Semper Paratus.*"

D M n° 7—7e div de brig  
Inverness

(Organisé O G 22 mars 67)

*Lieut.-colonel*

Ward, William James (*é m 1ère*) 17 oct 84

*Majors*

Thompson, William (*c e 1ère*) 25 juil 77  
1er mars 76

Hunter, Oswald (*c e 1ère, é m 2e*)  
(*ci-dev 10 F*) 17 oct 84  
10 fév 76

Compagnie n° 1, Kinnear's Mills

*Capitaine*

Lipsey, Edward (*c e 2e*) 13 juin 79

*Lieutenant*

Coxan, George (*prov*) 22 juin 83

*Sous-lieutenant*

.....  
Compagnie n° 2, Inverness.

*Capitaine*

Wallace, John Alexander (*é m 2e*) 25 juin 83

*Lieutenant*

George, Joseph Edwin (*prov*) 14 nov 84

*Sous-lieutenant*

.....  
Compagnie n° 3, New Ireland

*Capitaine*

Porter, George Hall (*é m 1ère*) 25 juin 75

*Lieutenant*

McLean, Alexander (*é m 2e*) 25 juin 75

*Sous-lieutenant.*

.....  
Compagnie n° 4, Maple Hill

*Capitaine*

Watkins, James (*é m 2e*) 20 juil 77

*Lieutenant*

Brocklesby, Charles M (*é m 2e*) 5 juil 78

*Sous-lieutenant*

Compagnie n° 5, Ste-Julie de Sommerset

*Capitaine*

Bourk, Pierre Alphonse (*é m 2e*) 7 mai 80

*Lieutenant*

Pelletier, Alphonse (*é m 2e*) 12 fév 81

*Sous-lieutenant*

.....  
Compagnie n° 6, St-Sylvestre

*Capitaine*

Carroll, Francis (*é m 2e*) 25 juin 83

*Lieutenant*

.....  
*Sous-lieutenant*

*Payeur*

McKenzie, James 12 juil 72

*Adjudant*

McKenzie, Thomas (*é m 1ère*) 17 oct 84  
(*cap 17 oct 84*)

*Quartier-maitre*

Porter, Thomas Robinson 1er août 79

*Chirurgien*

King, Regihold, M D 10 fév 71

*Aide-chirurgien*

Hurdman, Benjamin Franklin Wright 1er avr 84

**56<sup>E</sup> BATAILLON, CARABINIERS**  
"LISGAR" DE GRENVILLE.

D M n° 4—8e div de brig

Prescott

(Organisé O G 12 avril 67)

*Lieut.-colonel*

F Campbell, Reuben O (*c e 1ère*) 9 mars 83

*Majors*

Carmichael, Andrew (*c e 1ère*) 9 mars 83

.....  
Compagnie n° 1, Cardinal

*Capitaine*

Adams, Alpheus (*prov*) 11 fév 76

*Lieutenant.*

.....  
*Sous-lieutenant*

Caldwell, Robert (*prov*) 31 mai 78

Compagnie n° 2, Prescott		<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Capitaine</i>		Imlay, Andrew Pitcairns ( <i>c e 2e</i> )	
Dawson, Orange Scott ( <i>é m 2e</i> )	1er juin 83		25 nov 70
<i>Lieutenant</i>		<i>Payeur</i>	
.....		Snyder, David Phillip	
<i>Sous-lieutenant</i>		(ens, prov) 7 juin 72)	
.....		<i>Adjudant</i>	
Compagnie n° 3, Burritt's Rapids		Burritt, William Henry ( <i>c e 1ère, é m 2e</i> )	
<i>Capitaine</i>		1er sept	
F Kidd, Thomas Albert ( <i>c e 2e</i> )		(1 t 9 mars)	
<i>Lieutenant</i>		<i>Quartier-maître</i>	
Burritt, Edwin ( <i>c e 2e</i> )	13 avril 83	Tripp, James Anthony	
<i>Sous-lieutenant</i>		13 avril 83	
Campbell, Colin ( <i>prov</i> )	13 avril 83	<i>Chirurgien</i>	
Compagnie n° 4, Kemptville		Ferguson, Charles Frederick, <i>M D</i>	
<i>Capitaine</i>		28 juil 82	
Chambers, Richard ( <i>prov</i> )	11 juin 75	<i>Aide-chirurgien</i>	
<i>Lieutenant</i>		Buckley, William Patrick, <i>M D</i>	
Morrison, James ( <i>é m 2e</i> )	13 avril 83	28 juil 82	
<i>Sous lieutenant</i>		.....	
Sloan, James S ( <i>prov</i> )	13 avril 83	57 <sup>e</sup> BATAILLON D'INFANTERIE,	
Compagnie n° 5, Augusta-Nord		"RANGERS" DE PETERBOROUGH.	
<i>Capitaine</i>		<i>Insigne et devise</i> :—Un castor sous le	
Checkley, John Butler ( <i>c e 1ère</i> )	12 août 70	quel sont les lettres numériques LVII en-	
	(m 12 août 75)	tourées d'un liston ou jarrettière agrafée	
<i>Lieutenant</i>		avec une boucle et portant la désignation	
Elliott, James Albert ( <i>é m 2e</i> )	11 mai 83	"Peterborough Rangers." Le tout ceint	
<i>Sous lieutenant</i>		d'une guirlande de feuilles d'érable entre-	
Steady, Daniel Atkin ( <i>prov</i> )	8 fév 84	lacée de la rose, du chardon et du trèfle,	
Compagnie n° 6, Spencerville		et surmontée d'une couronne impériale.	
<i>Capitaine</i>		Sous le tout, la devise " <i>Quis Separabit.</i> "	
Stitt, jr, William ( <i>c e 2e</i> )	9 mars 83	(O G 30 oct 79)	
<i>Lieutenant</i>		D M n° 3—6e div de brig	
Drummond, George ( <i>é m 2e</i> )	27 avril 83	Peterborough	
<i>Sous-lieutenant</i>		(Organisé O G 3 mai 67)	
Wallace, William ( <i>prov</i> )	27 avril 83	<i>Lieut.-colonel</i>	
Compagnie n° 7, Metcalfe		Rogers, James Zaccheus ( <i>c e 1ère</i> )	
<i>Capitaine</i>		11 juil 79	
Morgan, Ira ( <i>c e 2e</i> )	18 oct 70	4 mai 76	
<i>Lieutenant</i>		<i>Majors</i>	
Carson, John ( <i>c e 2e</i> )	25 nov 70	Grover, Thomas Maitland ( <i>c e 1ère</i> )	
		7 mai 80	
Infanterie et carabiniers.		Bell, Robert William ( <i>é m 1ère</i> )	
		19 sept 83	
		14 fév 78	
		Compagnie n° 1, Peterboro'	
		<i>Capitaine</i>	
		Edwards, Elihu Burritt ( <i>c e 1ère</i> )	
		13 nov 79	

<i>Lieutenant</i>	
Dennistoun, Robert Maxwell ( <i>c e 2e</i> )	18 avril 84
<i>Sous-lieutenant</i>	
Compagnie n° 2, Peterboro'	
<i>Capitaine</i>	
Langford, William ( <i>é m 2e</i> )	5 sept 79
<i>Lieutenant</i>	
Lee, Robert J ( <i>é m 2e</i> )	10 sept 83
<i>Sous lieutenant</i>	
Compagnie n° 3, Ashburnham	
<i>Capitaine</i>	
Rogers, George Charles ( <i>c e 1ère</i> )	3 mai 78
<i>Lieutenant</i>	
Rogers, Richard Birdsall ( <i>prov</i> )	14 nov 79
<i>Sous-lieutenant</i>	
Haultain, Frederick William Gordon, ( <i>prov</i> )	14 nov 79
Compagnie n° 4, Keene	
<i>Capitaine</i>	
Birdsall, Richard Everitt ( <i>é a 2e</i> )	3 fév 82
<i>Lieutenant</i>	
Hammond, John Edward ( <i>prov</i> )	28 sept 77
<i>Sous-lieutenant</i>	
Campbell, William ( <i>prov</i> )	5 déc 79
Compagnie n° 5, Norwood	
<i>Capitaine</i>	
Burke, Thomas ( <i>é m 1ère</i> )	7 mai 80
<i>Lieutenant</i>	
Brennan, Frederick Holles ( <i>i é a 1ère</i> )	23 août 82
<i>Sous-lieutenant</i>	
Compagnie n° 6, Hastings	
<i>Capitaine</i>	
Howard, John Allan ( <i>c e 2e</i> )	19 juin 72
<i>Lieutenant</i>	
Learmonth, Thomas R ( <i>prov</i> )	28 nov 79
<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Payeur</i>	

<i>Adjudant</i>	
<i>Quartier-maître</i>	
Miller, John Wesley ( <i>c e 2e</i> )	10 sept 83 ( <i>lt</i> 13 nov 79)
<i>Chirurgien</i>	
Kincaid, Robert <i>MD</i>	7 juin 67
<i>Aide-chirurgien</i>	
O'Gorman, Constantine <i>MD</i>	1er sept 82
58 <sup>E</sup> BATAILLON D'INFANTERIE DE COMPTON.	
D M n° 5—3e div de brig	
Bury	
(Organisé O G 11 oct 67)	
<i>Lieut-colonel</i>	
Pope, Frederick Moore ( <i>é m 1ère</i> )	17 juin 81 10 août 76
<i>Majors</i>	
Ramage, James D ( <i>c e 1ère</i> )	10 avril 79 28 sept 75
MaeAuley, Malcolm B ( <i>c e 1ère, é m 2e</i> )	28 juil 82
Compagnie n° 1, Bury (Robinson)	
<i>Capitaine</i>	
McIver, Alexander Lewis ( <i>é m 2e</i> )	14 fév 81
<i>Lieutenant</i>	
Ramage, John ( <i>é m 2e</i> )	28 juil 82
<i>Sous-lieutenant</i>	
Bishop, Hollis ( <i>prov</i> )	1er oct 82
Compagnie n° 2, Gould	
<i>Capitaine</i>	
Ross, Alexander ( <i>é m 1ère</i> )	3 juil 74
<i>Lieutenant</i>	
McLennan, Donald B ( <i>prov</i> )	6 juil 83
<i>Sous-lieutenant</i>	
McKay, Alexander ( <i>prov</i> )	12 juil 72
Compagnie n° 3, Marston	
<i>Capitaine</i>	
McIver, John T ( <i>é m 2e</i> )	14 juin 72
<i>Lieutenant</i>	
Beaton, Donald ( <i>c e 2e</i> )	10 nov 76
<i>Sous-lieutenant</i>	
McLeod, Duncan ( <i>prov</i> )	6 juil 83

Compagnie n° 4, Marbleton	Compagnie n° 10, Cookshire
<i>Capitaine</i>	<i>Capitaine</i>
Weyland, William W ( <i>ce 1ère</i> ) 1er août 73	Baker, Edward Standish ( <i>ém 1ère</i> ) 2 juil 80
<i>Lieutenant</i>	<i>Lieutenant</i>
Lothrop, Edward ( <i>ce 1ère</i> ) 7 mars 74	Picard, John O ( <i>ce 2e</i> ) 4 nov 80
<i>Sous-lieutenant</i>	<i>Sous-lieutenant</i>
Stacey, Frederick George ( <i>ém 1ère</i> ) 26 nov 80	Reade, Charles N ( <i>prov</i> ) 8 juin 83
Compagnie n° 5, Lac Mégantic	<i>Payeur</i>
<i>Capitaine</i>	Lockett, Edmund 22 déc 81
.....	<i>Adjudant</i>
<i>Lieutenant</i>	Cook, John H ( <i>ém 1ère</i> ) 25 oct 72 ( <i>lt</i> 25 oct 72)
McDonald, J B ( <i>prov</i> ) 22 mars 67	<i>Quartier-maitre</i>
<i>Sous-lieutenant</i>	Patton, Charles 25 oct 72
McLeod, Robert ( <i>ce 2e</i> ) 19 oct 80	<i>Chirurgien</i>
Compagnie n° 6, Massawippi	Ives, Eli 23 sept 70
<i>Capitaine</i>	<i>Aide-chirurgien</i>
Hitchcock, Gilbert P H ( <i>ém 2e</i> ) 30 mars 83	.....
<i>Lieutenant</i>	
Pope, Edwin Benjamin ( <i>prov</i> ) 13 juin 84	
<i>Sous-lieutenant</i>	
.....	
Compagnie n° 7, Coaticook	<b>59<sup>e</sup> BATAILLON D'INFANTERIE DE STORMONT.</b>
<i>Capitaine</i>	<i>Insignes et devises sur le drapeau du régiment</i> :—Dans le premier coin, la couronne et un castor, avec la devise " <i>Quis Separabit</i> "; dans le second coin, deux haches en sautoir; dans le troisième coin, un navire; et dans le quatrième coin, une gerbe de grain entourée de feuilles d'érable :—Principale devise, " <i>Foy pour devoir</i> ."
Trenholm, Robert George ( <i>ém 1ère</i> ) 23 sept 77	(O G 26 août 70)
<i>Lieutenant</i>	D M n° 4—8e div de brig
Edwards, Henry W ( <i>prov</i> ) 28 sept 77	Cornwall
<i>Sous-lieutenant</i>	(Organisé 3 juil 68)
Pickett, Thomas ( <i>prov</i> ) 3 oct 79	<i>Lieut.-colonel</i>
Compagnie n° 8, Beebe Plain	Bergin, Darby ( <i>ce 1ère</i> ) 25 juin 69
<i>Capitaine</i>	<i>Major</i>
Clarke, John ( <i>prov</i> ) 14 avril 82	Bredin, James Henry ( <i>ém 1ère</i> ) 18 juin 75
<i>Lieutenant</i>	Compagnie n° 1, Cornwall
Miller, Elisha Gale ( <i>prov</i> ) 14 avril 82	<i>Capitaine</i>
<i>Sous-lieutenant</i>	Milden, George ( <i>ce 1ère</i> ) 2 sept 81
Field, David Gibb ( <i>prov</i> ) 14 avril 82	<i>Lieutenant</i>
Compagnie n° 9, Winslow	Henderson, Robert G ( <i>prov</i> ) 2 sept 81
<i>Capitaine</i>	<i>Sous-lieutenant</i>
McLeod, Donald N ( <i>ce 1re, ém 2e</i> ) 28 juil 82	McDonnell, Angus S ( <i>prov</i> ) 29 sept 82
<i>Lieutenant</i>	
Kelly, James ( <i>ci-dev</i> 60e F) 13 avril 83	
<i>Sous-lieutenant</i>	
.....	
159	<i>Infanterie et carabiniers.</i> 160

Compagnie n° 2, Cornwall		<i>Payeur</i>	
	<i>Capitaine</i>	Turner, Henry	11 fév 81
Smyth, Robert ( <i>c e 2e</i> )	24 août 77	<i>Adjudant</i>	
<i>Lieutenant</i>		.....	
Banfield, John William ( <i>é m 2e</i> )	22 juin 83	<i>Quartier-maitre</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Wood, Corydon H	31 mai 72
Blyth, Walter ( <i>prov</i> )	22 juin 83	<i>Chirurgien</i>	
Compagnie n° 3, Cornwall		Gravelly, Edward Aaron, <i>M D</i>	20 juin 83
<i>Capitaine</i>		<i>Aide-chirurgien</i>	.....
Davey, John Robert ( <i>c e 1ère</i> )	21 déc 77	.....	
<i>Lieutenant</i>		.....	
Nichols, George Ibberson ( <i>c e 1ère</i> )	2 sept 81	<b>60<sup>E</sup> BATAILLON D'INFANTRIE</b>	
<i>Sous-lieutenant</i>		<b>DE MISSISQUOI.</b>	
.....		<i>Devise, etc.</i> :—En signe des services	
Compagnie n° 4, township de Finch		rendus par un détachement du 60e batail-	
<i>Capitaine</i>		lon, le 25 mai dernier, il est par le présent	
Macnaughton, Finlay, <i>D F (prov)</i>	30 mai 84	permis au bataillon de porter sur son dra-	
<i>Lieutenant</i>		peau de régiment les mots "Eccles Hill,"	
Bingham, Arthur Percy ( <i>prov</i> )	30 mai 84	avec la devise "Watch the Front—Watch	
<i>Sous-lieutenant</i>		Well."	
Thomson James J ( <i>prov</i> )	27 juin 84	(O G 26 août 70)	
Compagnie n° 5, Farran's-Point		D M n° 5—2e div de brig	
<i>Capitaine</i>		Clarenceville	
Light, Alfred Thomas ( <i>c e 1ère</i> )	24 juin 81	(Organisé O G 19 fév 79)	
<i>Lieutenant</i>		<i>Lieut.-colonel,</i>	
Baker, junior, Gordon ( <i>c e 1ère, é m 2e</i> )	5 avril 82	Rowe, Charles S ( <i>é m 1ère</i> )	
<i>Sous lieutenant</i>		28 juin 71	
Ault, Arthur William ( <i>c e 1ère, é m 2e</i> )	5 avril 82	<i>Major</i>	
Compagnie n° 6, Lunenburg		Gilmour, Arthur H ( <i>é m 1ère</i> )	
<i>Capitaine</i>		4 août 71	
Smart, John F ( <i>c e 1ère, é m 2e</i> )	14 mars 79	(l c 4 août 76)	
<i>Lieutenant</i>		Compagnie n° 1, Philipsburg	
Tinkess, Robert N ( <i>prov</i> )	24 nov 76	<i>Capitaine</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Sixby, Horatio N ( <i>c e 1ère</i> )	
Shaver, Alonzo T ( <i>prov</i> )	14 mars 79	10 sept 69	
Compagnie n° 7, Athol		(m 1er sept 76)	
<i>Capitaine</i>		<i>Lieutenant</i>	
Morrison, Roderick ( <i>prov</i> )	27 juin 84	McKenney, Taber ( <i>c e 1ère</i> )	
<i>Lieutenant</i>		16 juil 75	
McRae, Farquhar ( <i>prov</i> )	27 juin 84	<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Jameson, Claude B ( <i>é m 1ère</i> )	
McRae, Christopher ( <i>prov</i> )	27 juin 84	23 fév 77	
.....		Compagnie n° 2, Clarenceville	
.....		<i>Capitaine</i>	
.....		37-8 F Jameson, Henry ( <i>é m 2e</i> )	
.....		10 sept 69	
.....		<i>Lieutenant</i>	
.....		Derick, Rodney F ( <i>prov</i> )	
.....		12 avril 72	
.....		<i>Sous-lieutenant</i>	
.....		Macfie, David Johnstone Arthur	
.....		(é m 2e) 19 fév 83	

Compagnie n° 3, Dunham		<b>61<sup>E</sup> BATAILLON D'INFANTERIE DE MONTMAGNY ET L'ISLET.</b>
Robinson, James	6 mars 80	
<i>Capitaine</i>		D M n° 7—7 <sup>e</sup> div de brig
<i>Lieutenant</i>		Montmagny
.....		(Organisé O G 9 avril 69)
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Lieut-colonel</i>
Kimball, Hartson F	13 mars 80	-----
Compagnie n° 4, Farnham-Ouest		Compagnie n° 1, Saint-Thomas
<i>Capitaine</i>		<i>Capitaine</i>
Higgins, George	13 oct 71	Fournier, J B Cléophas
<i>Lieutenant</i>		28 juin 82
Welch, Elwin George	7 déc 71	Fournier, Wilbrod
<i>Sous-lieutenant</i>		8 fév 83
Seale, George	7 déc 71	<i>Sous-lieutenant</i>
Compagnie n° 5, Stanbridge		Spénard, Joseph
<i>Capitaine</i>		28 juin 82
Bockus, Judson	1er août 79	Compagnie n° 2, Saint-Pierre (Rivière-du-Sud)
<i>Lieutenant</i>		<i>Capitaine</i>
Tucker, William Henry	28 avr 82	Landry, Philippe
<i>Sous-lieutenant</i>		(c e 1 <sup>ère</sup> , é m 2e)
Lent, Arthur A	28 avr 82	18 déc 68
Compagnie n° 6, Frélighsburg		<i>Lieutenant</i>
<i>Capitaine</i>		Talbot, E A Horace
F Westover, David	25 mai 70	26 déc 79
<i>Adjudant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>
(m 25 mai 75)		Robertson, Henry H
<i>Lieutenant</i>		26 déc 79
Whitman, Zeno V	25 mai 70	Compagnie n° 3, Cap-Saint-Ignace
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Capitaine</i>
Whitman, Rodman Homer	16 mai 84	Desjardins, L J E
<i>Payeur</i>		8 jan 69
Patterson, William Mead	18 juin 79	<i>Lieutenant</i>
(m hon 10 juin 74)		Michon, Louis G T
F Hawley, John A	29 sept 71	9 fév 83
(cap 10 nov 76)		<i>Sous-lieutenant</i>
<i>Quartier-maitre</i>		Plamondon, Joseph Daniel
Smith, Peter	18 juin 69	9 fév 83
(cap 9 mars 66)		Compagnie n° 4, Saint-Jean-Port-Joli
<i>Chirurgien</i>		<i>Capitaine</i>
Brigham, Josiah S, M D	25 juin 69	Talbot, Albert Charles
<i>Aide-chirurgien</i>		(é m 2e)
Gibson, William B, M D	3 juin 81	22 juin 88
163	Infanterie et carabiniers.	<i>Lieutenant</i>
		Bernier, Fortunat G
		(é m 2e)
		22 juin 83
		<i>Sous-lieutenant</i>
		Proteau, Adelbert
		(prov)
		22 juin 83
		Compagnie n° 5, L'Islet
		<i>Capitaine</i>
		Giasson, Joseph Onésime
		(é m 2e)
		jan 69
		164





Fortune, James (*é m 2e*) 11 fév 81  
 Hechler, Henry (*é m 2e*) 11 fév 81  
 Cunningham, Alfred George (*é m 2e*) 5 août 81  
 Mackay, James (*é m 2e*) 16 déc 81  
 Meagher, John Thomas (*é m 2e*) 15 août 84

*Lieutenants*

Twining, John Tremaine (*é m 2e*) 11 fév 81  
 Silver, Harold St. Clair (*c e 2e*) 11 fév 81  
 Jones, Walter Goldsbury (*é m 2e*) 5 août 81  
 Butler, William James (*é m 2e*) 13 jan 82  
 Johnston, John Bentinck (*é m 2e*) 12 mai 82  
 McKie, Crawford James (*é m 2e*) 15 août 84

*Sous-lieutenants*

Davison, Charles Edward (*é m 2e*) 8 mai 83  
 Fletcher, Charles Reynolds (*é m 2e*) 11 mai 83  
 James, Thomas Cuthbert (*é m 2e*) 9 nov 83  
 Fiske, Cyrus Kingsbury (*c e 2e*) 28 mars 84  
 Bent, Edgar Augustus (*prov*) 15 août 84

*Payeur*

Mitchell, J Scott 25 jan 78  
 (*cap hon 12 août 75*)

*Adjudant*

Crane, James Noble (*é m 1ère*) 3 fév 82  
 (*cap 3 fév 82*)

*Quartier-maître*

Corbin, John G 15 mars 78  
 (*cap hon 13 juin 84*)

*Chirurgien*

Campbell, Donald Alexander, *M D* 15 août 84

*Aide-chirurgien*

.....

## 64<sup>e</sup> BATAILLON DE CARABINIERS, VOLTIGEURS DE BEAUHARNOIS.

Devise: — *Toujours Prêt*

D M n° 6—4e div de brig

Beauharnois

(Organisé O G 4 juin 69)

*Lieut-colonel*

Prud'homme, Jean Marie (*é m 1ère*) 2 juil 75

*Majors*

Postras, Lucius (*é m 1ère*) 31 mai 72  
 Baker, Louis Raymond (*c e 1ère*) 16 juil 75

Compagnie n° 1, Beauharnois

*Capitaine*

Deslauriers, Joseph (*c e 1ère*) 16 juil 75

*Lieutenant*

Leduc, André (*é m 2e*) 13 mars

*Sous-lieutenant*

Bonhomme, Théotime (*é m 2e*) 12 fév 81

Compagnie n° 2, Beauharnois

*Capitaine*

Basinet, François Clovis (*c e 2e*) 22 mars 72

*Lieutenant*

Bonhomme, Jean-Baptiste (*é m 2e*) 24 juin 81

*Sous-lieutenant*

Branchaud, Joseph Napoléon (*prov*) 22 juin 83

Compagnie n° 3, Beauharnois

*Capitaine*

Cadieux, Jean Baptiste (*é m 2e*) 7 mai 80

*Lieutenant*

Cadieux, Joseph Alfred (*é m 2e*) 25 fév 81

*Sous-lieutenant*

Cadieux, Joseph Jean (*é m 2e*) 25 fév 81

Compagnie n° 4, Beauharnois

*Capitaine*

Poirier, Julien (*é m 2e*) 22 juin 83

*Lieutenant*

.....

*Sous-lieutenant*

Breault, Gelase (*prov*) 3 juin 81

Compagnie n° 5, Beauharnois

*Capitaine*

Danis, Wilfrid Siméon (*é m 2e*) 3 juil 74

*Lieutenant*

Desparois, Paul (*é m 2e*) 3 mars 82

*Sous-lieutenant*

Brodeur, Auguste (*prov*) 22 juin 83

Compagnie n° 6, Beauharnois

*Capitaine*

Langevin, Eustache (*é m 2e*) 4 juin 69

<i>Lieutenant</i> Rapin, Ludger ( <i>é m 2e</i> )	11 fév 81	Compagnie n° 3, Montréal	
<i>Sous-lieutenant</i> Goyette, Dolphis ( <i>prov</i> )	20 juil 83	<i>Capitaine</i> Beauset, Louis George Edouard ( <i>c e 2e</i> )	2 mai 84
<i>Payeur</i> Guimond, Cyrille	18 juin 72 ( <i>m hon</i> 18 juin 82)	<i>Lieutenant</i> Starnes, Cortland ( <i>é i 1ère, c e 2e</i> )	24 mars 84
<i>Adjudant</i> Boyer, Pierre ( <i>c e 1ère</i> )	16 juil 75 ( <i>lt</i> 22 mars 72)	<i>Sous-lieutenant</i> Villeneuve, Joseph Alphonse ( <i>prov</i> )	12 sept 84
<i>Quartier-maître</i> Lapointe, Joseph Arthur	22 juin 83	Compagnie n° 4, Montréal	
<i>Chirurgien</i> de Boucherville, Philias Boucher Verchère	6 mai 70	<i>Capitaine</i> Roy, Alexandre ( <i>c e 1ère</i> )	28 juil 82
<i>Aide-chirurgien</i> Tranchemontague, Joseph Rodolphe	22 juin 83	<i>Lieutenant</i>	
<hr/>		<i>Sous-lieutenant</i> Lavigne, Ernest ( <i>prov</i> )	21 mai 80
<b>65<sup>E</sup> BATAILLON, CARABINIERS</b> "MONT-ROYAL."		Compagnie n° 5, Montréal	
Devise:—"Nunquam Retrorsum."		<i>Capitaine</i> LaRocque, Alfred ( <i>prov</i> )	28 avril 82
D M n° 6—4e div de brig Montréal (Organisé O G 18 juin 69)		<i>Lieutenant</i> Villeneuve, Joseph Antoine Georges ( <i>c e 2e</i> )	12 sept 84
<i>Lieut-colonel</i> Ouimet, Joseph Aldéric ( <i>é a 1ère, é m 1ère</i> )		<i>Sous-lieutenant</i>	
		Compagnie n° 6, Montréal	
		<i>Capitaine</i> Giroux, Joseph ( <i>c e 1ère, é m 2e</i> )	28 avril 82
<i>Major</i> Dugas, Calixte Aimé ( <i>é m 1ère</i> )		<i>Lieutenant</i>	
Compagnie n° 1, Montréal		<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Capitaine</i> Ostell, John Benjamin ( <i>c e 1ère</i> )		Compagnie n° 7, Montréal	
<i>Lieutenant</i>		<i>Capitaine</i> Prevost, Hector ( <i>c e 2e</i> )	10 nov 89
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Lieutenant</i>	
<i>Plinguet, Joseph Léandre A C (prov)</i>		<i>Sous-lieutenant</i> Lafontaine, J Téléphore Bruneau ( <i>prov</i> )	12 sept 84
Compagnie n° 2, Montréal		Compagnie n° 8, Montréal	
<i>Capitaine</i> Poitras, Joseph Roch ( <i>é m 1ère</i> )		<i>Capitaine</i> Ethier, Léandre Joseph ( <i>c e 2e</i> )	3 oct 84
<i>Lieutenant</i> des Trois-Maisons, Joseph Pierre Aurèle ( <i>c e 2e</i> )		<i>Lieutenant</i> Doherty, Charles Joseph ( <i>c e 2e</i> )	22 mars 84
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Sous lieutenant</i>	

<i>Payeur</i>		Bremner, James Alexander ( <i>é i 1ère</i> , <i>é m 2e</i> ) 9 nov 83	
Bossé, Charles Lucien ( <i>c e 2e</i> )	15 sept 82	Whitman, Alfred ( <i>é m 2e</i> ) 30 mai 84	
	( <i>cap hon 15 sept 82</i> )	Esson, John Stanley ( <i>c e 2e</i> ) 30 mai 84	
<i>Adjudant</i>		<i>Sous-lieutenants</i>	
Robert, Joseph Cyrille ( <i>c e 1ère</i> , <i>é m 2e</i> )	28 avr 82	Goold, Algernon H W ( <i>é m 2e</i> )	8 mai 83
	( <i>cap 21 mai 80</i> )	McCarthy, Joseph Austin ( <i>c e 2e</i> )	28 mai 84
<i>Quartier-maître</i>		Boggs, Beaumont ( <i>é m 2e</i> )	30 mai 84
<i>Chirurgien</i>		Ruel, Frederick H J ( <i>prov</i> )	30 mai 84
Lachapelle, Emmanuel P, <i>M D</i>	18 juin 72	<i>Payeur</i>	
<i>Aide-chirurgien</i>		Humphrey, Robert H ( <i>é m 2e</i> )	30 mai 84
Mignault, Louis Daniel	29 avr 81		( <i>cap 28 sept 83</i> )
<b>66<sup>E</sup> BATAILLON, FUSILIERS DE LA PRINCESSE LOUISE.</b>		<i>Adjudant</i>	
D M n° 9—1ère div de brig		Curren, Arthur Edmund ( <i>é m 1ère</i> )	15 nov 78
Halifax			( <i>cap 25 fév 76</i> )
( <i>Organisé O G 18 juin 69</i> )		<i>Quartier-maître</i>	
<i>Lieut-colonel</i>		Hart, George W	30 mai 84
Bremner, James J ( <i>c a o</i> )	18 juin 69		( <i>m hon 30 mai 84</i> )
	6 juil 75	<i>Chirurgien</i>	
<i>Majors</i>		Slayter, William B, <i>M D</i>	18 juin 60
Macdonald, Charles J ( <i>c a o</i> )	20 sept 72		27 nov 66
	( <i>l c 31 oct 74</i> )	<i>Aide-chirurgien</i>	
Humphrey, William Marshall ( <i>c e 1ère</i> )	30 mai 84	Trenaman, Thomas, <i>M D</i>	8 oct 69
<i>Capitaines</i>			( <i>chir 8 oct 79</i> )
Weston, Byron A ( <i>é m 2e</i> )	19 sept 79	<b>67<sup>E</sup> BATAILLON, INFANTRIE LÉGÈRE DE CARLETON.</b>	
Mitchell, Arthur Bremner ( <i>é m 1ère</i> )	28 avr 82	D M n° 8—1ère div de brig	
Bremner, William Frederick Desbarres	28 avr 82	Woodstock	
	( <i>é m 2e</i> )	( <i>Organisé O G 10 sept 69</i> )	
Menger, John ( <i>é m 2e</i> )	29 sept 82	<i>Lieut-colonel</i>	
Mackinlay, Andrew ( <i>c e 2e</i> )	12 oct 83	.....	
West, Wellsford E ( <i>é m 1ère</i> )	30 mai 84	<i>Majors</i>	
	17 mars 82	Raymond, Charles W ( <i>c e 1ère</i> )	10 sept 69
Mackinlay, Charles Henry ( <i>c e 2e</i> )	30 mai 84		( <i>l c 15 mai 71</i> )
Kenny, Edward George ( <i>c e 2e</i> )	30 mai 84	Baird, John Diggin ( <i>é m 1ère</i> )	6 juil 83
<i>Lieutenants</i>		Compagnie n° 1, Woodstock	
Spike, Arthur Welsford ( <i>é m 2e</i> )	28 avr 82	<i>Capitaine</i>	
Doull, Alexander Murdoch Keith	29 sept 82	Bourne, Henry Williams ( <i>é m 2e</i> )	12 juil 72
	( <i>é m 2e</i> )	<i>Lieutenant</i>	
Chipman, Harry Lewis ( <i>é m 2e</i> )	22 juin 83	Carman, Charles Raymond ( <i>é m 2e</i> )	6 juil 83
Salter, Arthur Francklyn ( <i>é m 2e</i> )	12 oct 83	<i>Sous-lieutenant</i>	
Browne, Alfred ( <i>é m 2e</i> )	9 nov 83	Bourne, Francis W ( <i>é m 2e</i> )	31 août 83
171		<i>Infanterie et carabiniers.</i>	
			172

Compagnie n° 2, Centreville	
<i>Capitaine</i>	
Adams, Isaac Frederick (é m 2e)	10 juil 71
<i>Lieutenant</i>	
Adams, John Washington (é m 2e)	29 déc 76
<i>Sous-lieutenant</i>	
Barrett, Edward Charles (é m 2e)	8 juin 83
Compagnie n° 3, Richmond	
<i>Capitaine</i>	
Kirkpatrick, Robert (c e 2e)	12 déc 84
<i>Lieutenant</i>	
.....	
<i>Sous-lieutenant</i>	
Hemphill, William Wallace (c e 2e)	10 juil 71
Compagnie n° 4, Brighton	
<i>Capitaine</i>	
Boyer, Gordon E (é m 2e)	10 juil 71
<i>Lieutenant</i>	
Harding, Leonard R (é m 2e)	28 sept 83
<i>Sous-lieutenant</i>	
.....	
Compagnie n° 5, Waterville	
<i>Capitaine</i>	
Fletcher, John Tapley (é m 1ère)	31 août 83
<i>Lieutenant</i>	
Ferguson, Charles H (c e 2e)	28 sept 83
<i>Sous-lieutenant</i>	
.....	
Compagnie n° 6, Grand-Falls	
<i>Capitaine</i>	
Beckwith, Charles Edward (é m 2e)	1er juin 77
<i>Lieutenant</i>	
McLaughlan, Arthur Herbert (é m 2e)	2 juin 82
<i>Sous-lieutenant</i>	
Raymond, Arthur John (prov)	14 nov 84
Compagnie n° 7, Baker Brook	
<i>Capitaine</i>	
Baker, Jesse Wheelock (é m 2e)	10 avr 74

<i>Lieutenant</i>	
Marquis, Alexander (prov)	20 avr 77
<i>Sous-lieutenant</i>	
Albert, Baloni (prov)	28 sept 83
Compagnie n° 9, Florenceville-Est	
<i>Capitaine</i>	
Hartley, Amos Dow (é m 2e)	15 avr 73 (m 19 juil 84)
<i>Lieutenant</i>	
Perkins, Gilford Dudley (é m 2e)	28 sept 83
<i>Sous-lieutenant</i>	
Wiggins, Wilford Hempson (é m 2e)	27 avr 83
Compagnie n° 10, Wilmot	
<i>Capitaine</i>	
Carvell, J Slowson (é m 2e)	21 avr 75
<i>Lieutenant</i>	
West, Charles Abraham (é m 2e)	1er mai 74
<i>Sous-lieutenant</i>	
Williams, Joseph Williams (é m 2e)	8 avr 81
<i>Payeur</i>	
Ketchum, John D	10 sept 69 (m hon 23 mai 73)
<i>Adjudant</i>	
.....	
<i>Quartier-maître</i>	
Emery, Hamilton	10 sept 69 (m hon 10 sept 79)
<i>Chirurgien</i>	
Connell, Charles Pitt, M D	22 avr 70
<i>Aide-chirurgien</i>	
Nevers, Frank A, M D	28 sept 83

## 68<sup>e</sup> BATAILLON D'INFANTRIE DU COMTE DE KING (N.E.)

D M n° 9—2e div de brig  
Kentville  
(Organisé O G 10 sept 69)

<i>Lieut-colonel</i>	
Chipman, Leveret DeVeber (c e 1ère)	10 sept 69 2 sept 64

<i>Majors</i>		Compagnie n° 6, Canning	
Belcher, William H ( <i>c e 1ère</i> )	22 oct 69 ( <i>l c 28 sept 71</i> )	<i>Capitaine</i>	
Lydiard, Henry W ( <i>c e 1ère</i> )	22 oct 69 ( <i>l c 20 juin 72</i> )	Borden, C E ( <i>c e 2e</i> )	10 sept 69
Compagnie n° 1, Kentville		<i>Lieutenant</i>	
<i>Capitaine</i>		Borden, Elijah ( <i>c a o</i> )	12 avril 72
Dodge, Brenton H ( <i>c e 1ère</i> )	10 sept 69 20 juin 67	<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Lieutenant</i>		Kelly, Charles Edward Albert ( <i>é m 2e</i> )	3 mars 83
Webster, Barclay ( <i>c e 1ère</i> )	10 sept 69 20 juin 67	Compagnie n° 7, Aylesford	
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Capitaine</i>	
Chipman, John P ( <i>c a o</i> )	10 sept 69 ( <i>l c 20 juin 67</i> )	Harris, Thomas R ( <i>c e 1ère</i> )	8 oct 69
Compagnie n° 2, Sheffield's Mills		<i>Lieutenant</i>	
<i>Capitaine</i>		West, George W ( <i>é m 2e</i> )	1er sept 82
Beckwith, Edward M ( <i>c e 1ère, é m 2e</i> )	22 août 73	<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Lieutenant</i>		Read, Loring A ( <i>prov</i> )	14 nov 84
Harris, William E ( <i>c a o</i> )	22 août 73	Compagnie n° 8, Aylesford	
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Capitaine</i>	
Northup, Joseph Albro ( <i>é m 2e</i> )	3 mars 83	Foster, William R L ( <i>é m 2e</i> )	11 sept 74
Compagnie n° 3, Kentville		<i>Lieutenant</i>	
<i>Capitaine</i>		Smith, George T ( <i>c a o</i> )	13 oct 71
Redden, John ( <i>c e 2e</i> )	10 sept 99 11 sept 66	<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Lieutenant</i>		Cassidy, Holmes ( <i>é m 2e</i> )	3 mars 83
Dodge, George Allison ( <i>é m 2e</i> )	15 août 84	Compagnie n° 10, Buckley's Corner	
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Capitaine</i>	
Veary, James Fletcher ( <i>prov</i> )	15 août 84	Ross, David E ( <i>c a o</i> )	12 sept 73
Compagnie n° 4, Billtown		<i>Lieutenant</i>	
<i>Capitaine</i>		Ross, Floyd Eugene ( <i>é m 2e</i> )	4 mars 82
Steadman, Edward ( <i>c e 2e</i> )	10 sept 69 18 sept 63	<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Lieutenant</i>		Coleman, Charles Rufus ( <i>é m 2e</i> )	4 mars 82
Eaton, Ward ( <i>c a o</i> )	3 sept 72	<i>Payeur</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Eaton, Charles F	26 août 70
Rockwell, Harding ( <i>c a o</i> )	3 sept 72	<i>Adjudant</i>	
Compagnie n° 5, Ross' Corner		.....	
<i>Capitaine</i>		<i>Quartier-mâitre</i>	
Roscoe, Wentworth Everett ( <i>c a o</i> )	15 sept 82	Brecken, Perez M	11 juin 75 ( <i>m 21 sept 64</i> )
<i>Lieutenant</i>		<i>Chirurgien</i>	
Ross, William J ( <i>é m 2e</i> )	3 mars 83	Borden, Frederick W, <i>MD</i>	28 sept 83 22 oct 79
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Aide-chirurgien</i>	
Loomer, George ( <i>é m 2e</i> )	3 mars 83	Webster, Henry B, <i>MD</i>	28 sept 83

<b>69<sup>e</sup> BATAILLON D'INFANTERIE</b>		<i>Sous-lieutenant</i>	
<b>"1<sup>ER</sup> ANNAPOLIS."</b>		Whitman, Jacob B ( <i>prov</i> ) 22 juin 83	
D M n° 9—2 <sup>e</sup> div de brig		Compagnie n° 6, Rivière à l'Ours.	
Paradise		<i>Capitaine</i>	
(Organisé O G 8 oct 69)		Kelly, James Norman ( <i>é m 2e</i> ) 14 mars 84	
<i>Lieut-colonel</i>		<i>Lieutenant</i>	
Starratt, W E ( <i>c e 1ère</i> )	8 oct 69	Nichol, Arthur Alnutt ( <i>é m 2e</i> )	14 mars 84
	10 juil 64	.....	
<i>Majors</i>		Compagnie n° 7, Paradise	
Harris, De Lancy ( <i>c e 1ère</i> )	8 oct 69	<i>Capitaine</i>	
	15 sept 66	Buckler, Joshua P ( <i>c e 1ère</i> ) 28 sept 71	
Cole, Caleb S ( <i>c e 1ère, é m 2e</i> )	2 mars 83	<i>Lieutenant</i>	
Compagnie n° 1, Wilmot		Buckler, Joseph ( <i>c e 1ère</i> ) 28 sept 71	
<i>Capitaine</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Elliott, Leonard W ( <i>é m 2e</i> )	8 avril 81	Cleaves, Alonzo ( <i>c e 1ère</i> ) 28 sept 71	
<i>Lieutenant</i>		Compagnie n° 8, Rivière à l'Ours	
Cornwall, Charles B ( <i>é m 1ère</i> )	8 avril 81	<i>Capitaine</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Turnbull, John W ( <i>c e 1ère</i> ) 8 oct 69	
Charlton, John Henry ( <i>é m 1ère</i> )	29 sept 82	<i>Lieutenant</i>	
Compagnie n° 2, Paradise		Miller, Obed ( <i>c e 1ère</i> ) 3 sept 72	
<i>Capitaine</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Morse, Edward M ( <i>c e 1ère</i> )	28 sept 71	Purdy, James G ( <i>é m 2e</i> ) 3 mars 83	
<i>Lieutenant</i>		Compagnie n° 9, Clementsport	
Charlton, George W ( <i>c e 1ère</i> )	28 sept 71	<i>Capitaine</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Harris, Wallace ( <i>c e 1ère</i> ) 8 oct 69	
Shaffner, Ernest S ( <i>prov</i> )	14 sept 83	10 déc 69	
Compagnie n° 3, Granville		<i>Lieutenant</i>	
<i>Capitaine</i>		Harris, John William ( <i>c e 2e</i> ) 3 sept 72	
Wade, David ( <i>c e 1ère</i> )	28 sept 71	<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Lieutenant</i>		Harris, Weston ( <i>prov</i> ) 3 sept 72	
Willet, Campbell ( <i>c e 2e</i> )	28 sept 71	<i>Payeur</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Millar, T H 3 sept 72	
Wade, Morrison O ( <i>prov</i> )	2 juin 82	(s-l <i>prov</i> 10 sept 69)	
Compagnie n° 4, Port-Williams		<i>Adjudant</i>	
<i>Capitaine</i>		Marshall, Osbert ( <i>é m 1ère</i> ) 24 juil 74	
Charlton, John ( <i>c e 1ère</i> )	28 sept 71	(cap 5 mai 84)	
<i>Lieutenant</i>		<i>Quartier-maître</i>	
Graves, Joseph H ( <i>c e 1ère</i> )	28 sept 71	Bishop, William H 8 oct 69	
<i>Sous-lieutenant</i>		(cap 28 juin 65)	
Whitman, Asahel ( <i>é m 2e</i> )	28 juil 82	<i>Chirurgien</i>	
Compagnie, n° 5, Annapolis-Royal		Primrose, Samuel 8 oct 69	
<i>Capitaine</i>		(chir m 18 sept 83)	
Bailey, William M ( <i>é m 2e</i> )	30 mars 83	<i>Aide-chirurgien</i>	
<i>Lieutenant</i>		Ellison, Robert James, M D 11 août 82	
Whitman, Henry B ( <i>é m 2e</i> )	30 mars 83	178	
177		<i>Infanterie et carabiniers.</i>	

## 70<sup>E</sup> BATAILLON D'INFANTRIE DE CHAMPLAIN.

D M n° 7—8e div de brig

Ste-Geneviève de Batiscan

(Organisé O G 9 avril 69)

*Lieut-colonel*

Massicotte, N P (é m 1ère) 16 oct 69

*Majors*

St-Arnaud, Napoléon (é m 1ère) 16 oct 69

(l c 16 oct 74)

Trudel, Philippe (é m 1ère) 16 oct 69

(l c 16 oct 74)

Compagnie n° 1, Ste-Geneviève de  
Batiscan*Capitaine*

Trudel, Ernest (é m 2e) 24 avr 74

*Lieutenant*

Massicotte, George (é m 2e) 24 avr 74

*Sous-lieutenant*

Compagnie n° 2, St-Narcisse

*Capitaine*

Cossette, Adolphe (é m 2e) 12 juin 74

*Lieutenant*

Nobert, Ferdinand (é m 2e) 18 juil 73

*Sous-lieutenant*

Compagnie n° 3, Ste-Geneviève

*Capitaine*

Trudel, Tancrede (é m 2e) 16 oct 69

*Lieutenant*

Germain, Ferdinand (é m 2e) 25 juin 72

*Sous-lieutenant*

Compagnie n° 4, St-Prosper

*Capitaine*

Massicotte, Jean (é m 2e) 16 oct 69

*Lieutenant*

Massicotte, Claire (é m 2e) 13 août 75

*Sous-lieutenant*

Compagnie n° 5, Ste-Anne de la Pérade

*Capitaine*

Rousseau, Jeffrey A (é m 1ère) 13 jan 82

*Lieutenant*

Tessier, Gustave Adolphe (prov) 16 mai 84

*Sous-lieutenant*

Compagnie n° 6, St-Tite

*Capitaine*

Baril, François-Xavier (é m 2e) 14 sept 83

*Lieutenant*

Lacourcière, Joseph Dosithé Timoléon (é m 2e) 16 mai 84

*Sous-lieutenant**Payeur*Beauchet, Achille 16 oct 69  
(m hon 16 oct 74)*Aj'dant*Trudel, Côme P (é m 1ère) 16 oct 69  
(m 18 oct 73)*Quartier-maître*Germain, F Wilbrod (é m 2e) 16 mai 84  
(lt 19 oct 77)*Chirurgien*

Pelletier, Jacques, M D 16 oct 69

*Aide-chirurgien*

Alain, A S 27 juin 84

## 71<sup>E</sup> BATAILLON D'INFANTRIE D'YORK, (N.B.)

D M n° 8—1ère div de brig

Frédéricton

(Organisé O G 10 sept 69)

*Lieut-colonel*

Marsh, John Lothrop (c e 1ère) 3 nov 71

*Majors*Staples, Jérémiah (c e 1ère) 18 juin 80  
28 mai 74Wilkinson, Samuel L (ci-dev 62 F) 14 sept 83  
10 sept 74

Compagnie n° 1, Ste-Marie

*Capitaine*

Barker, William Anderson (é m 2e) 18 juin 80

*Lieutenant*

Boone, Jared (é m 2e) 18 juin 80

<i>Sous-lieutenant</i> Johnston, John Vicars ( <i>é m 2e</i> )	21 déc 83	<i>Lieutenant</i> Russell, William Elder ( <i>é m 2e</i> )	24 nov 82
Compagnie n° 2, McKeen's Corners		<i>Sous-lieutenant</i> Perkins, James Daniel ( <i>é m 2e</i> )	24 nov 82
<i>Capitaine</i> Christy, Jesse ( <i>é m 2e</i> )	10 mai 72	Compagnie n° 8, St-George	
<i>Lieutenant</i> Christy, Elbridge Jesse ( <i>é m 2e</i> )	10 juin 81	<i>Capitaine</i> McGee, Abraham Joseph ( <i>é m 2e</i> )	17 oct 84 3 mars 83
<i>Sous-lieutenant</i> Bird, Frederick ( <i>é m 2e</i> )	24 juin 81	<i>Lieutenant</i> Mooney, John ( <i>é m 2e</i> )	17 oct 84 8 juin 83
Compagnie n° 3, Stanley		<i>Sous-lieutenant</i> Gillmor, Percy Howe ( <i>é m 2e</i> )	17 oct 84 8 juin 83
<i>Capitaine</i> Howe, William Thomas ( <i>c e 1ère, é m 2e</i> )	14 sept 83	<i>Payeur</i> Beckwith, Adolphus G ( <i>c e 1ère</i> )	3 juin 81 ( <i>m 11 juil 76</i> )
<i>Lieutenant</i> Wagh, Andrew ( <i>é m 2e</i> )	3 juin 81	<i>Adjutant</i>	
<i>Sous-lieutenant</i> Wilkinson, William ( <i>prov</i> )	3 juin 81	.....	
Compagnie n° 4, Frédéricion		<i>Quartier-maître</i> Lipsett, Andrew	25 fév 76
<i>Capitaine</i> Loggie, Thomas George Johnston	18 juin 80	<i>Chirurgien</i> Currie, John Zebedee, <i>M D</i>	21 déc 83
<i>Lieutenant</i> Pinder, Richard Workman ( <i>é m 2e</i> )	18 juin 80	<i>Aide-chirurgien</i> Moore, David Richard, <i>M D</i>	17 oct 84
<i>Sous-lieutenant</i> Hazen, John Douglas ( <i>é m 2e</i> )	18 juin 80		
Compagnie n° 5, Blissville			
<i>Capitaine</i> Alexander, Thomas L ( <i>c e 1ère</i> )	27 sept 69 ( <i>m 27 sept 74</i> )	<b>72<sup>E</sup> BATAILLON D'INFANTERIE,</b> "2 <sup>e</sup> ANNAPOLIS." D M n° 9—2 <sup>e</sup> div de brig Wilmot ( <i>Organisé O G 14 jan 70</i> ) <i>Lieut-colonel</i> Parker, Benjamin H ( <i>c e 1ère</i> )	14 fév 73
<i>Lieutenant</i> Hoyt, George A ( <i>é m 2e</i> )	12 nov 69	<i>Major</i> Spurr, Shippy ( <i>c e 1ère</i> )	28 sept 71
<i>Sous-lieutenant</i> Hart, William Dell ( <i>prov</i> )	14 déc 83	Compagnie n° 1, Wilmot	
Compagnie n° 6, St-Stephen		<i>Capitaine</i> Jacques, Charles ( <i>c e 1ère, é m 2e</i> )	30 juin 70
<i>Capitaine</i> McMullen, John ( <i>ci-dev 15 F, é m 2e</i> )	4 oct 82	<i>Lieutenant</i> Dodge, Ambrose ( <i>é m 2e</i> )	30 juin 70
<i>Lieutenant</i> Stevenson, Robert ( <i>é m 2e</i> )	10 nov 82	<i>Sous-lieutenant</i> Tilley, Samuel Leonard ( <i>é m 2e</i> )	12 sept 84
<i>Sous-lieutenant</i> McMurray, John Gregory ( <i>prov</i> )	10 nov 82		
Compagnie n° 7, Frédéricion			
<i>Capitaine</i> Cropley, Henry Adams ( <i>é m 2e</i> )	24 nov 82		
181	Infanterie et carabiniers.		182



Compagnie n° 2, Wilmot		<i>Quartier-maître</i>	
	<i>Capitaine</i>	Morse, Guildford D ( <i>é m 2e</i> )	12 sept 84 ( <i>cap hon</i> 3 oct 84)
Roach, George ( <i>é m 2e</i> )	13 oct 71		
	<i>Lieutenant</i>	<i>Chirurgien</i>	
Baker, Beriah ( <i>é m 2e</i> )	3 sept 75	Woodbury, Jonathan	11 mars 70 15 juin 66
	<i>Sous-lieutenant</i>	<i>Aide-chirurgien</i>	
Parker, James Henry ( <i>é m 2e</i> )	10 nov 82	Miller, Samuel Nelson	2 sept 81
Compagnie n° 3, Wilmot		<hr/>	
	<i>Capitaine</i>	<b>73<sup>E</sup> BATAILLON D'INFANTRIE</b>	
Bowlby, John G ( <i>é m 2e</i> )	6 sept 78	<b>DE NORTHUMBERLAND.</b>	
	<i>Lieutenant</i>	D M No 8—3e div de brig	
Gates, Levi ( <i>é m 2e</i> )	6 sept 78	Chatham, Miramichi	
	<i>Sous-lieutenant</i>	(Organisé O G 25 fév 70)	
Armstrong, George Ingram ( <i>prov</i> )	12 sept 84	<i>Lieut-colonel</i>	
Compagnie n° 4, Middleton		<hr/>	
	<i>Capitaine</i>	<i>Major</i>	
Taylor, Obadiah M ( <i>c a o</i> )	5 nov 69	McCulley, Samuel Upham ( <i>c e 1ère</i> )	22 fév 78
	<i>Lieutenant</i>	Compagnie n° 1, Bouetouche	
<hr/>		<i>Capitaine</i>	
	<i>Sous-lieutenant</i>	Hutchinson, William ( <i>é m 2e</i> )	26 sept 73
McNeil, Edward Félix ( <i>prov</i> )	18 juil 84		
Compagnie n° 5, Farmington		<i>Lieutenant</i>	
	<i>Capitaine</i>	Sheridan, John ( <i>é m 2e</i> )	29 sept 82
Phinny, Henry M ( <i>c a o</i> )	5 nov 69 23 sept 62		
	<i>Lieutenant</i>	<i>Sous-lieutenant</i>	
Phinny, James Locort ( <i>é m 2e</i> )	21 mai 75	McLellan, Adams ( <i>prov</i> )	26 sept 73
	<i>Sous-lieutenant</i>	Compagnie n° 2, Chatham	
Ritchie, David G ( <i>é m 2e</i> )	29 sept 82		
Compagnie n° 6, Nicteaux		<i>Capitaine</i>	
	<i>Capitaine</i>	Fenton, William ( <i>c e 2e</i> )	1 août 73
Morse, John M ( <i>é m 2e</i> )	5 nov 69 18 sept 63		
	<i>Lieutenant</i>	<i>Lieutenant</i>	
Foster, Hammond ( <i>é m 2e</i> )	12 sept 84	Loggie, Peter ( <i>c e 2e</i> )	1 août 73
	<i>Sous-lieutenant</i>	<i>Sous-lieutenant</i>	
Morse, Frederick B ( <i>é m 2e</i> )	12 sept 84	Loggie, Alexander J ( <i>prov</i> )	1 août 73
	<i>Payeur</i>	Compagnie n° 3, Black Brook	
Gates, Albert ( <i>é m 2e</i> )	18 juil 84 ( <i>lt</i> 30 juin 70)		
	<i>Adjudant</i>	<i>Capitaine</i>	
Shaffner, Caleb Willoughby ( <i>é m 1ère</i> )	7 mai 75 ( <i>cap</i> 7 mai 80)	McKnight, Alexander ( <i>é m 1ère</i> )	6 sept 78
		<i>Lieutenant</i>	
		Chapman, James ( <i>prov</i> )	31 déc 74
		<i>Sous-lieutenant</i>	
		McKnight, William ( <i>é m 1ère</i> )	6 sept 78
		Compagnie n° 4, Rivière-Noire	
		<i>Capitaine</i>	
		McNaughton, William ( <i>é m 2e</i> )	12 avril 77
		<i>Lieutenant</i>	
		<hr/>	

<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
McNaughton, Robert ( <i>prov</i> )	6 fév 69	McFee, Smiley Alexander ( <i>é m 2e</i> )	4 mars 82
Compagnie n° 5, Baie-du-Vin		Compagnie n° 3, Sussex	
<i>Capitaine</i>		<i>Capitaine</i>	
Cameron, Hugh ( <i>é m 2e</i> )	4 août 71	Arnold, Edwin ( <i>é m 2e</i> )	10 sept 69
<i>Lieutenant</i>		<i>Lieutenant</i>	
Cameron, James ( <i>é m 2e</i> )	13 juin 84	Fairweather, Charles Henry ( <i>é m 2e</i> )	27 oct 82
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Cameron, Alexander ( <i>prov</i> )	13 juin 84	Crawford, Roland ( <i>é m 2e</i> )	27 oct 82
<i>Payeur</i>		Compagnie n° 4, Shemogue	
Twoedie, Lemuel J	6 sept 72	<i>Capitaine</i>	
<i>Adjudant</i>		Murray, William C ( <i>é m 2e</i> )	10 mars 70
Templeton, Alexander Stoddart		<i>Lieutenant</i>	
( <i>ci-dev</i> 49 F)	2 juin 76	Simpson, David ( <i>é m 2e</i> )	12 juil 72
( <i>cap</i> 4 août 71)		<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Quartier-maître</i>		Compagnie n° 5, Sackville	
Cantley, Alexander	29 sept 82	<i>Capitaine</i>	
<i>Chirurgien</i>		Baird, John M ( <i>é m 2e</i> )	6 sept 72
Bishop, William Palen, <i>M D</i>	14 avr 70	<i>Lieutenant</i>	
		Bowes, John Alonzo ( <i>c e 2e</i> )	6 sept 72
		<i>Sous-lieutenant</i>	
		McElman, David R ( <i>prov</i> )	27 juin 84
		Compagnie n° 6, Baie-Verte	
		<i>Capitaine</i>	
		Harper, Bedford ( <i>é m 2e</i> )	27 juin 79
		<i>Lieutenant</i>	
		Hayward, Ephraim H ( <i>é m 2e</i> )	6 mars 80
		<i>Sous-lieutenant</i>	
		Hayward, George Nelson ( <i>prov</i> )	6 sept 72
		<i>Payeur</i>	
		Gosline, Samuel	8 oct 75
		<i>Adjudant</i>	
		Kinnear, John Millidge ( <i>c e 1ère, é m 2e</i> )	27 oct 82
		( <i>lt</i> 13 mai 81)	
		<i>Quartier-maître</i>	
		Armstrong, Daniel B	8 oct 75
		<i>Chirurgien</i>	
		Vail, Edwin A, <i>M D</i>	9 déc 70
		<i>Aide-chirurgien</i>	
		Wilson, Samuel Fairweather, <i>M D</i>	30 mai 84
			186

## 74<sup>E</sup> BATAILLON D'INFANTRIE (N.B.)

D M n° 8—2e div brig  
Sussex

(Organisé O G 12 août 70)

*Lieut-colonel*

Beer, Edwin B (*c e 1ère*) 17 oct 70

*Major*

Arnold, Oliver Roswell (*c e 1ère, é m 2e*) 12 mai 82

Compagnie n° 1, Clifton

*Capitaine*

Wetmore, Howard Douglas (*c e 2e*) 10 juil 79

*Lieutenant*

Chamberlain, William Moody (*é m 2e*) 13 mai 81

*Sous-lieutenant*

Langstroth, Hiram Samuel (*é m 2e*) 4 mars 82

Compagnie n° 2, Petitcodiac

*Capitaine*

McFee, James Wheaton (*é m 2e*) 2 août 78

*Lieutenant*

McDonald, Angus (*é m 2e*) 13 mai 81

<b>75<sup>E</sup> BATAILLON D'INFANTERIE DE "LUNENBURG."</b>		<i>Sous-lieutenant</i>	
D M n° 9—2 <sup>e</sup> div de brig		Ernst, John Ezra (c a o)	8 oct 69
Lunenburg		(cap 26 sept 65)	
(Organisé O G 12 août 70)		Compagnie n° 6, New Ross	
<i>Lieut-colonel</i>		<i>Capitaine</i>	
Kaulbach, Charles Edwin (c a o) 4 juin 80		Windrow, George H (c a o)	8 oct 69
<i>Major</i>		22 mars 66	
.....		<i>Lieutenant</i>	
Compagnie n° 1, Lunenburg		Hatchers, Thomas (c a o)	8 oct 69
<i>Capitaine</i>		(cap 25 sept 66)	
King, James W (é m 2e)	13 sept 71	.....	
<i>Lieutenant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Etter, Arthur (prov)	15 août 84	.....	
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Payeur</i>	
.....		Finck, Stephen	12 août 70
Compagnie n° 2, Lunenburg		<i>Adjudant</i>	
<i>Capitaine</i>		.....	
Curll, Thomas (prov)	5 mars 69	<i>Quartier-maître</i>	
<i>Lieutenant</i>		Burns, Christian	12 août 70
.....		<i>Chirurgien</i>	
Compagnie n° 3, Lunenburg		Aikens, Charles	12 août 70
<i>Capitaine</i>		<i>Aide-chirurgien</i>	
Smith, Albert (prov)	19 avril 74	Jacobs, James Stannage, M D	25 sept 75
<i>Sous-lieutenant</i>		.....	
Dauphinee, Charles (prov)	10 avril 74	<b>76<sup>E</sup> BATAILLON DE CARABINIERS</b>	
Compagnie n° 4, Mahone Bay		"VOLTIGEURS DE CHATEAUGUAY."	
<i>Capitaine</i>		D M n° 6—4 <sup>e</sup> div de brig	
Ross, George A (é m 2e)	3 sept 75	Sainte-Martine	
<i>Lieutenant</i>		(Organisé O G 22 mars 72)	
Parker, George A (prov)	5 mars 69	<i>Lieut-colonel</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Rodier, Paul Arthur (c e 1ère)	21 juil 75
Young, John William (prov)	17 oct 79	<i>Majors</i>	
Compagnie n° 5, Martin's River		.....	
<i>Capitaine</i>		.....	
Ham, John P (prov)	5 mars 69	Compagnie n° 1, Sainte-Philomène	
<i>Lieutenant</i>		<i>Capitaine</i>	
Kedy, Alexander (prov)	5 mars 69	Damour, Jean-Baptiste (c e 2e)	14 jan 76
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Lieutenant</i>	
Lane, Henry Stanley (prov)	10 mars 71	Reid, Zotique (é m 2e)	17 juin 81
<i>Capitaine</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Langill, Jacob (prov)	5 mars 69	Cote, Hilaire (é m 2e)	1er mars 82
<i>Lieutenant</i>		Compagnie n° 2, Sainte-Martine	
Kedy, Elkanah (c a o)	8 oct 69	<i>Capitaine</i>	
10 nov 64		Gagnier, Elias J (é m 2e)	22 juin 83
<i>Infanterie et carabiniers.</i>		.....	

<i>Lieutenant</i>		77 <sup>e</sup> BATAILLON D'INFANTERIE DE "WENTWORTH." D M n° 2—3e div de brig Dundas (Organisé O G 23 mai 72) <i>Lieut-colonel</i> Brown, John (é m 1ère) 23 mai 72 <i>Majors</i> Gwyn, Herbert Charles (c e 1ère) 23 mai 72 (l c 23 mai 77) Carpenter, Franklin Medcalf (c e 1ère, é m 2e) 17 mars 82 Compagnie n° 1, Dundas <i>Capitaine</i> Bertram, Alexander (é m 2e) 4 juin 75 <i>Lieutenant</i> Bertram, Thomas (c e 2e) 2 juin 82 <i>Sous-lieutenant</i> Piri, Henry Hempton (prov) 13 juin 84 Compagnie n° 2, Waterdown <i>Capitaine</i> McMonies, James (c e 2e) 13 jan 82 <i>Lieutenant</i> Arnold, Paul (prov) 13 juin 84 <i>Sous-lieutenant</i> ..... Compagnie n° 3, Binbrooke <i>Capitaine</i> Fletcher, William George (é m 2e) 13 jan 82 <i>Lieutenant</i> ..... <i>Sous-lieutenant</i> ..... Compagnie n° 4, Ancaster <i>Capitaine</i> Walker, Thomas A (c e 1ère) 6 avril 77 <i>Lieutenant</i> Cooley, Mathew W (c e 2e) 30 août 82 <i>Sous-lieutenant</i> Biggs, George Miles (prov) 13 juin 84 Compagnie n° 5, Saltfleet <i>Capitaine</i> Carpenter, Hugh Henry (c e 2e) 17 mars 82
Cagnier, Arthur (prov)	22 juin 83	
<i>Sous-lieutenant</i>		
Gervais, Narcisse (prov)	22 juin 83	
Compagnie n° 3, Saint-Urbain		
<i>Capitaine</i>		
Sabourin, Elzear (é m 2e)	16 mai 79	
<i>Lieutenant</i>		
Mallette, Alexandre (é m 2e)	6 mars 80	
<i>Sous-lieutenant</i>		
Sabourin, Israël (prov)	26 juin 83	
Compagnie n° 4, Sainte-Martine		
<i>Capitaine</i>		
Beaudreau, Joseph (c e 1ère, é m 2e)	10 fév 71 (m 3 <sup>e</sup> mai 77)	
<i>Lieutenant</i>		
Laberge, Francis (é m 2e)	17 juin 81	
<i>Sous-lieutenant</i>		
Bedard, Trefflé (prov)	22 juin 83	
Compagnie n° 5, Sainte-Martine		
<i>Capitaine</i>		
Turcot, Louis (é m 1ère)	22 mars 72 (m 22 mars 77)	
<i>Lieutenant</i>		
Turcot, Cyrille (prov)	22 mars 72	
<i>Sous-lieutenant</i>		
Laberge, Moïse (prov)	22 juin 83	
Compagnie n° 5, Chateauguay		
<i>Capitaine</i>		
Robert, Alfred (é m 2e)	4 juil 74	
<i>Lieutenant</i>		
Cecire, Ludger (prov)	22 juin 83	
<i>Sous-lieutenant</i>		
.....		
<i>Payeur</i>		
Roy, Francois-Xavier	11 août 76 (lt prov 22 mars 72)	
<i>Adjudant</i>		
D'Amour, Charles (c e 1ère, é m 2e)	10 juin 81 (cap 10 juin 81)	
<i>Quartier-maître</i>		
Gagnier, Alexis Henri	13 oct 76	
<i>Chirurgien</i>		
Laberge, Philémon	31 mai 72	
<i>Aide-chirurgien</i>		
.....		

<i>Lieutenant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Lee, Marcus ( <i>é m 2e</i> )	17 mars 82	Dickie, Martin ( <i>prov</i> )	31 août 83
<i>Sous-lieutenant</i>		Compagnie n° 2, Onslow	
Reid, Peter ( <i>prov</i> )	17 mars 82	<i>Capitaine</i>	
Compagnie n° 6, Glanford		Rayne, George ( <i>c a o</i> )	16 juil 69 21 juin 65
<i>Capitaine</i>		<i>Lieutenant</i>	
Wells, William ( <i>c e 2e</i> )	12 mars 80	Hall, Peter ( <i>c a o</i> )	16 juil 68 ( <i>cap</i> 26 juin 67)
<i>Lieutenant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Young, Wellington A ( <i>é m 2e</i> )	2 juin 82	Johnston, Ralph Hilbert ( <i>prov</i> )	14 sept 83
<i>Sous-lieutenant</i>		Compagnie n° 3, Shubénacadie	
<i>Payeur</i>		<i>Capitaine</i>	
Ryan, James Carroll	18 avril 84	Barnhill, Isaac L ( <i>c a o</i> )	27 juin 79
( <i>Sous-lt prov</i> 22 juin 77)		<i>Lieutenant</i>	
<i>Adjudant</i>		Fitch, John E ( <i>é m 2e</i> )	27 juin 79
Aikens, James ( <i>c e 1ère, é m 2e</i> )	6 avr 77 ( <i>cap</i> 6 avr 82)	<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Quartier-maître</i>		Barnhill, Jacob Lynds ( <i>é m 2e</i> )	5 juil 83
Roddick, William,	30 mai 84 ( <i>lt prov</i> 2 juin 82)	Compagnie n° 4, Windsor	
<i>Chirurgien</i>		<i>Capitaine</i>	
Walker, A H, <i>M D</i>	23 mai 72	Smith, Joshua Henry ( <i>é m 2e</i> )	22 déc 82
<i>Aide-chirurgien</i>		<i>Lieutenant</i>	
Sharer, Alexander Wellington	18 juil 84	Dimock, Clarence H ( <i>é m 2e</i> )	22 déc 82
<hr/>		<i>Sous-lieutenant</i>	
<b>78<sup>e</sup> BATAILLON D'INFANTERIE</b>		Blair, Henry Crowe ( <i>prov</i> )	31 août 82
<b>"HIGHLANDERS" DE COLCHESTER,</b>		<i>Chirurgien honoraire</i>	
<b>HANTS ET PICTOU.</b>		Fraser, B De W, <i>M D</i>	27 mai 70 ( <i>chir</i> 18 sept 63)
D M n° 9—1ère div de brig		Compagnie n° 5, Mill Brook	
Truro		<i>Capitaine</i>	
(Organisé O G 6 avril 71)		McKenzie, Roderick ( <i>c a o</i> )	17 déc 80 ( <i>m</i> 16 juil 67)
<i>Lieut-colonel</i>		<i>Lieutenant</i>	
Blair, William M ( <i>c a o</i> )	27 déc 78 7 déc 76	Sutherland, John S ( <i>é m 2e</i> )	17 déc 80
<i>Majors</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Sutherland, George H ( <i>c a o</i> )	17 déc 80 26 déc 73	Compagnie n° 6, Mount-Thom	
Burgess, Joseph ( <i>c e 1ère, é m 2e</i> )	16 déc 81	<i>Capitaine</i>	
Compagnie n° 1, Truro		Sutherland, William ( <i>c a o</i> )	8 oct 60 16 juil 67
<i>Capitaine</i>		<i>Lieutenant</i>	
Lawrence, Henry Taylor ( <i>c e 2e</i> )	27 avr 82	Maxwell, William ( <i>é m 2e</i> )	8 oct 69 17 juil 66
<i>Lieutenant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Cock, Edmund Alexander ( <i>c e 2e</i> )	27 avr 82	Matheson, George Gordon ( <i>é m 2e</i> )	5 juil 83
<i>Infanterie et carabiniers.</i>		Compagnie n° 7, Burnside	
		<i>Capitaine</i>	
		McLeod, Angus ( <i>c a o</i> )	12 nov 69

<i>Lieutenant</i>		Compagnie n° 3, Waterloo
Sutherland, Daniel ( <i>c a o</i> )	12 nov 69 ( <i>cap</i> 20 juil 64)	<i>Capitaine</i>
		Bell, Richard Edward ( <i>c e 1ère</i> )
<i>Sous-lieutenant</i>		15 jan 80
MacDonald, Charles De Wolfe ( <i>prov</i> )	3 oct 84	<i>Lieutenant</i>
		Knowlton, William K ( <i>c e 1ère</i> )
<i>Payeur</i>		15 jan 80
Chambers, Sylvester Graham	5 juil 83 ( <i>s-lt prov</i> 8 sept 76)	<i>Sous-lieutenant</i>
		Richardson, William ( <i>prov</i> )
<i>Adjudant</i>		11 août 82
.....		Compagnie n° 4, South Roxton
<i>Quartier-maître</i>		<i>Capitaine</i>
Johnson, Oliver	30 juin 81 ( <i>lt</i> 26 juin 67)	Galbraith, Joseph R ( <i>c e 1ère, é a 2e</i> )
		8 avr 81
<i>Chirurgien</i>		<i>Lieutenant</i>
Page, Alexander Crawford	7 déc 71 ( <i>chir m</i> 23 sept 82)	Galbraith, William J A ( <i>c e 2e</i> )
		8 avr 81
<i>Aide-chirurgien</i>		<i>Sous-lieutenant</i>
McLean, Duncan	18 juin 82 ( <i>chir</i> 18 juin 82)	Kimpton, William Albert ( <i>prov</i> )
		15 sept 82
<hr/>		Compagnie n° 5, Roxton Falls
<b>79<sup>e</sup> BATAILLON D'INFANTERIE,</b>		<i>Capitaine</i>
<b>"HIGHLANDERS" DE SHEFFORD.</b>		Davidson, George L ( <i>prov</i> )
D M n° 5—2e div de brig		27 avr 83
Waterloo		<i>Lieutenant</i>
(Organisé O G 31 mai 72)		McGrail, James ( <i>prov</i> )
<i>Lieut-colonel</i>		27 avr 83
Cox, Thomas Henry ( <i>c e 1ère</i> )	17 déc 80	<i>Sous-lieutenant</i>
		.....
<i>Majors</i>		Compagnie n° 6, Boscobel
Maynes, James ( <i>c e 1ère</i> )	19 juil 78	<i>Capitaine</i>
Galbraith, Joseph ( <i>c e 1ère, é m 2e</i> )	8 avr 81	Hackwell, Robert ( <i>é m 1ère</i> )
		21 juil 76
Compagnie n° 1, Granby		<i>Lieutenant</i>
<i>Capitaine</i>		Hackwell, Lot ( <i>é m 2e</i> )
Seale, Richard ( <i>é m 2e</i> )	13 sept 75	6 mars 80
		<i>Sous-lieutenant</i>
<i>Lieutenant</i>		Laurie, Robert ( <i>prov</i> )
.....		27 oct 82
<i>Sous-lieutenant</i>		Compagnie n° 7, Lawrenceville
Neill, Henry Rufus ( <i>prov</i> )	15 sept 82	<i>Capitaine</i>
		Brown, John McCready ( <i>c e 2e</i> )
Compagnie n° 2, Waterloo		15 jan 80
<i>Capitaine</i>		<i>Lieutenant</i>
Whitehead, Arthur Johnson ( <i>c e 1ère</i> )	27 év 80	Fregeau, Edouard ( <i>prov</i> )
		9 jan 74
<i>Lieutenant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>
.....		Brown, Alvous John ( <i>c e 1ère</i> )
<i>Sous-lieutenant</i>		15 jan 80
Savage, Rufus Alonzo ( <i>prov</i> )	11 août 82	Compagnie n° 8, Waterloo
		<i>Capitaine</i>
		Brooks, Lyman H ( <i>c e 1ère</i> )
		12 fév 75
		<i>Lieutenant</i>
		Whitecomb, Horatio Nelson ( <i>c e 1ère</i> )
		27 fév 80
		<i>Sous-lieutenant</i>
		Brooks, Henry Lyman ( <i>c e 2e</i> )
		27 fév 80

<i>Payeur</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Robinson, William Hezekiah	21 juin 78 (m hon 21 juin 82)	Landry, Jules ( <i>prov</i> )	24 juin 81
<i>Adjudant</i>		Compagnie n° 4, Ste-Gertrude	
Bulman, James Dinwiddie ( <i>c e 1ère</i> )	22 sept 74 (cap 20 sept 78)	<i>Capitaine</i>	
<i>Quartier-maître</i>		Mousette, Octave ( <i>é m 1ère</i> )	23 juil 69
Martin, Sylvester S ( <i>c e 2e</i> )	24 nov 82 (lt 27 fév 80)	<i>Lieutenant</i>	
<i>Chirurgien</i>		Piché, Joseph ( <i>é m 2e</i> )	23 fév 70
Fuller, Hiram Leroy	20 juil 77	<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Aide-chirurgien</i>		Rhault, David ( <i>é m 2e</i> )	23 fév 80
Brun, J A Edmond, <i>M D</i>	27 fév 80	Compagnie n° 5, St-Grégoire	
<hr/>		<i>Capitaine</i>	
<b>80<sup>E</sup> BATAILLON D'INFANTERIE</b>		Pratte, J Amédée ( <i>é m 2e</i> )	7 mars 73
<b>DE NICOLET.</b>		<i>Lieutenant</i>	
D M n° 6—6e div de brig		Bussière, Adolphe ( <i>é m 2e</i> )	3 oct 84
Gentilly		<i>Sous-lieutenant</i>	
(Organisé O G 25 juin 75)		Bergeron, Deneri ( <i>prov</i> )	3 oct 84
<i>Lieut-colonel</i>		Compagnie n° 6, Victoriaville	
de Foy, Edouard ( <i>c e 1ère, é m 2e</i> )	22 juin 77	<i>Capitaine</i>	
<i>Major</i>		<i>Lieutenant</i>	
Giroux, Charles Hercule ( <i>é m 1ère</i> )	22 juin 77	Rhéault, Landry ( <i>prov</i> )	3 juin 81
Compagnie n° 1, St-Edouard de Gentilly		<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Capitaine</i>		Grenier, Narcisse ( <i>é m 1ère</i> )	26 juin 83
Gaudet, Athanase ( <i>é m 2e</i> )	25 juin 75	<i>Payeur</i>	
<i>Lieutenant</i>		Bergeron, Isaïe ( <i>é m 2e</i> )	25 juin 75 (lt 25 avril 73)
Malhiot, Edmond ( <i>prov</i> )	8 juin 83	<i>Adjudant</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Rousseau, Oscar ( <i>é m 1ère</i> )	13 mai 81 (lt 4 mai 77)
Robillard, Paul Emile ( <i>prov</i> )	8 juin 83	<i>Quartier-maître</i>	
Compagnie n° 2, Nicolet		Courchène, William	22 juin 77
<i>Capitaine</i>		<i>Chirurgien</i>	
Rousseau, Jean-Baptiste A ( <i>c e 1ère</i> )	22 juin 77	Trudel, Henri	22 juin 83
<i>Lieutenant</i>		<i>Aide-chirurgien</i>	
René, Henri ( <i>é m 2e</i> )	22 juin 83	<hr/>	
<i>Sous-lieutenant</i>		<b>81<sup>E</sup> BATAILLON D'INFANTERIE</b>	
Trudel, J B ( <i>prov</i> )	3 juin 8	<b>DE PORTNEUF.</b>	
Compagnie n° 3, Bécancour		D M n° 7—8e div de brig	
<i>Capitaine</i>		Pont-Rouge	
Landry, Arthur ( <i>é m 2e</i> )	23 juil 69	(Organisé O G 9 avril 69)	
<i>Lieutenant</i>		<i>Lieut-colonel</i>	
Landry, Louis ( <i>é m 2e</i> )	28 fév 73	Beaudry, Arthur ( <i>c e 1ère</i> )	9 fév 83
195	<i>Infanterie et carabiniers.</i>		196

<i>Major</i> Dussault, Isaïe ( <i>é m lère</i> )	22 juin 83	<i>Sous-lieutenant</i> Filteau, Joseph O ( <i>é m 2e</i> )	30 juin 81
Compagnie n° 1, Pointe-aux-Trembles		<i>Payeur</i> Watters, George D B	28 juin 71 ( <i>m hon</i> 28 juin 81)
<i>Capitaine</i> Gauvin, Edmond ( <i>é m 2e</i> )	26 nov 80	<i>Adjudant</i> Côté, Joseph G ( <i>é m lère</i> )	23 avril 80 ( <i>s-lt</i> 23 avril 80)
<i>Lieutenant</i> Gauvin, Alphonse S ( <i>é m 2e</i> )	14 avril 82	<i>Quartier-maître</i> Roy, Philias	22 juin 83
<i>Sous-lieutenant</i> Gingras, Elzéar ( <i>prov</i> )	28 jan 81	<i>Chirurgien</i> Beaudry, A G Eusèbe, M D	26 déc 79
Compagnie n° 2, St-Raymond		<i>Aide-chirurgien</i> Mayrand, L Clovis	3 juin 81
<i>Capitaine</i> Frenette, Elie ( <i>é m 2e</i> )	13 août 75	<hr/>	
<i>Lieutenant</i> Marcotte, Gaudiose ( <i>é m 2e</i> )	8 juin 83	<b>82<sup>E</sup> BATAILLON D'INFANTERIE</b> DU COMTE DE QUEEN (I.P.E.)	
<i>Sous-lieutenant</i> .....	.....	D M n° 12	
Compagnie n° 3, St-Raymond		Charlottetown	
<i>Capitaine</i> Paré, Cyprien ( <i>é m 2e</i> )	12 mai 82	(Organisé O G 25 juin 75)	
<i>Lieutenant</i> Paré, Olivier ( <i>é m 2e</i> )	11 août 82	<i>Lieut-colonel</i>	
<i>Sous-lieutenant</i> Paré, Léon ( <i>é m 2e</i> )	11 août 82	Beer, Henry ( <i>c a o</i> )	30 juin 76 24 déc. 68
Compagnie n° 4, Deschambault		<i>Majors</i>	
<i>Capitaine</i> Paquette, Alfred ( <i>é a lère, é m lère</i> )	12 fév 75	Dogherty, Francis ( <i>c e lère</i> )	10 août 83
<i>Lieutenant</i> Marcotte, Joseph J B Tancredé ( <i>é m 2e</i> )	8 juin 83	.....	
<i>Sous-lieutenant</i> Dufresne, Côme ( <i>é m 2e</i> )	8 juin 83	Compagnie n° 1, Charlottetown-Royalty	
Compagnie n° 5, Cap-Santé		<i>Capitaine</i> Henderson, Isaac ( <i>c e 2e</i> )	10 août 83
<i>Capitaine</i> Frenet, J Léandre ( <i>é m 2e</i> )	22 juin 83	<i>Lieutenant</i> Scott, William ( <i>c e 2e</i> )	10 août 83
<i>Lieutenant</i> Parent, Alfred ( <i>é m 2e</i> )	22 juin 83	<i>Sous-lieutenant</i> Horne, Frederick Holly ( <i>prov</i> )	25 jan 84
<i>Sous-lieutenant</i> .....	.....	Compagnie n° 3, Charlottetown	
Compagnie n° 6, Lotbinière		<i>Capitaine</i> Stewart, Daniel ( <i>c e 2e</i> )	28 juil 82
<i>Capitaine</i> Courteau, Victor Elzébert ( <i>é m 2e</i> )	20 juil 77	<i>Lieutenant</i> .....	.....
<i>Lieutenant</i> Courteau, U Napoléon ( <i>é m 2e</i> )	27 juin 77	<i>Sous-lieutenant</i> McGregor, Ewen ( <i>prov</i> )	28 juil 82
197		Compagnie n° 4, Little York	
		<i>Capitaine</i> Mabon, Ralph ( <i>c a o</i> )	4 oct 78 ( <i>m</i> 27 août 69)
		Infanterie et carabiniers.	
			198



<i>Lieutenant.</i> Crockett, George ( <i>prov</i> )	4 oct 78	83 <sup>E</sup> BATAILLON D'INFANTRIE DE JOLIETTE.
<i>Sous-lieutenant</i> Harper, David ( <i>prov</i> )	18 mars 81	
Compagnie n° 5, Brookfield		D M n° 6—5e div de brig Ville de Joliette (Organisé O G 13 jan 71)
<i>Capitaine</i> McLeod, Theophilus Stuart ( <i>é m 2e</i> )	28 juin 82	<i>Lieut-colonel</i> Sheppard, John J ( <i>é m 1ère</i> )
<i>Lieutenant</i> Bertram, David ( <i>é m 2e</i> )	8 juin 83	27 déc 78 13 jan 68
<i>Sous-lieutenant</i> Beaton, Angus ( <i>prov</i> )	8 juin 83	<i>Majors</i> Foucher, Joseph Ulric ( <i>c e 1ère</i> )
Compagnie n° 6, Covehead		30 jan 80
<i>Capitaine</i> Alexander, George ( <i>prov</i> )	22 déc 82	..... Compagnie n° 1, Joliette
<i>Lieutenant</i> Marshall, John ( <i>prov</i> )	8 oct 80	<i>Capitaine</i> Delfausse, J H Romuald ( <i>c e 1ère,</i> <i>é m 2e</i> )
<i>Sous-lieutenant</i> Allan, John ( <i>prov</i> )	8 fév 84	27 juin 84
Compagnie n° 7, Alberton		<i>Lieutenant</i> Guilbault, Denis ( <i>c e 2e</i> )
<i>Capitaine</i> Maxfield, Edward C ( <i>c a o</i> )	17 oct 84 28 sept 77	<i>Sous-lieutenant</i> ..... Compagnie n° 2, L'Assomption
<i>Lieutenant</i> Donalds, John L ( <i>prov</i> )	17 oct 84 19 juil 78	<i>Capitaine</i> Granger, Magloire ( <i>prov</i> )
<i>Sous-lieutenant</i> .....	.....	12 fév 75
Compagnie n° 8, Tryon		<i>Lieutenant</i> ..... <i>Sous-lieutenant</i> .....
<i>Capitaine</i> Ives, Thomas ( <i>c e 2e</i> )	17 oct 84 27 avril 82	Compagnie n° 3, Saint-Félix de Valois
<i>Lieutenant</i> Sheriff, John ( <i>prov</i> )	12 déc 84	<i>Capitaine</i> Dostaler, D'Angeville ( <i>é m 2e</i> )
<i>Sous-lieutenant</i> Ives, Edward ( <i>prov</i> )	17 oct 84 1er sept 82	2 juil 80
<i>Payeur</i> McPhail, John	28 juil 82 ( <i>cap hon</i> 28 juil 82)	<i>Lieutenant</i> De Lanaudiere, Charles ( <i>prov</i> )
<i>Adjudant</i> Purdy, Elijah ( <i>c a o</i> )	2 juil 75 ( <i>m</i> 26 mai 74)	28 juil 82
<i>Quartier-maître</i> Campbell, Norman J	9 nov 83 ( <i>cap hon</i> 22 déc 83)	<i>Sous-lieutenant</i> Coffin, Godfroi ( <i>c e 1ère</i> )
<i>Chirurgien</i> Warburton, James, M D	28 sept 83	20 mars 84
<i>Aide-chirurgien</i> McKay, Norman E, M D	3 oct 84	Compagnie n° 4, Sainte-Elizabeth
199		<i>Capitaine</i> Guilbault, Auguste ( <i>prov</i> )
		9 avril 69
		<i>Lieutenant</i> Lacasse, Francois Xavier Onésime ( <i>é m 2e</i> )
		1er mars 80
		<i>Sous-lieutenant</i> Beaulieu, Joseph Octavien ( <i>prov</i> )
		18 juil 84
		Compagnie n° 5, Rawdon
		<i>Capitaine</i> Blair, Thomas ( <i>é m 2e</i> )
		10 juin 81
		<i>Lieutenant</i> Burns, James Henry ( <i>é m 2e</i> )
		17 mars 82
		200

<i>Sous-lieutenant</i> Mason, James ( <i>é m 2e</i> ) 17 mai 82 Compagnie n° 6, Rawdon	<i>Sous lieutenant</i> Morin, Olivier ( <i>prov</i> ) 8 nov 78 Compagnie n° 3, Saint-Simon
<i>Capitaine</i> Copping, Thomas ( <i>é m 2e</i> ) 20 août 83	<i>Capitaine</i> Duhaime, Gaudiose ( <i>é m 2e</i> ) 16 juil 80
<i>Lieutenant</i> Jones, William ( <i>é m 2e</i> ) 20 août 83	<i>Lieutenant</i> Valcourt, Aimé ( <i>é m 2e</i> ) 8 mars 83
<i>Sous-lieutenant</i> Copping, George ( <i>prov</i> ) 20 août 83	<i>Sous-lieutenant</i> Dupres, Ferdinand ( <i>prov</i> ) 26 juin 84 Compagnie n° 4, Sorel
<i>Payeur</i> Leprohon, Charles B H 27 juin 79	<i>Capitaine</i> Johnston, Archibald ( <i>é m 2e</i> ) 30 nov 77
<i>Adjudant</i> Parent, Joseph Edouard ( <i>c e 1ère, é m 2e</i> ) 28 juil 82 ( <i>lt 2 mars 82</i> )	<i>Lieutenant</i> Gervais, Michel ( <i>é m 2e</i> ) 28 juin 82
<i>Quartier-maître</i> Drolet, Auguste 25 juin 79 ( <i>lt prov</i> ) 4 juin 75)	<i>Sous-lieutenant</i> Paradis, François Xavier Alcide ( <i>prov</i> ) 27 juin 84 Compagnie n° 5, Saint-Hyacinthe
<i>Chirurgien</i> Rivard, Antoine M 24 avril 74	<i>Capitaine</i> Benoit, Benjamin Alfred ( <i>é m 2e</i> ) 15 sept 82
<i>Aide-chirurgien</i> Olivier, L. Auguste 27 juin 79	<i>Lieutenant</i> Choquet, Alphonse H ( <i>prov</i> ) 15 sept 82
<b>84<sup>E</sup> BATAILLON D'INFANTERIE DE SAINT-HYACINTHE.</b> D M n° 6—6e div de brig Ville de Saint-Hyacinthe (Organisé O. G 24 mars 71)	<i>Sous-lieutenant</i> Hebert, Louis ( <i>prov</i> ) 28 juin 82 Compagnie n° 6, Arthabaskaville
<i>Lieut.-colonel</i> Campbell, Bruce Frederick ( <i>é m 1ère</i> ) 14 nov 84	<i>Capitaine</i> ..... <i>Lieutenant</i> Blanchard, Pierre Joseph ( <i>prov</i> ) 26 juin 84
<i>Majors</i> Denis, Alphonse ( <i>é m 1ère</i> ) 19 sept 82 Compagnie n° 1, St-Hyacinthe	<i>Sous-lieutenant</i> Migneault, Arthur ( <i>prov</i> ) 26 juin 84
<i>Capitaine</i> Chaput, Narcisse Joseph ( <i>é m 2e</i> ) 17 sept 75	<i>Payeur</i> Sicotte, Eugene 27 juin 84
<i>Lieutenant</i> Lussier, Damase ( <i>prov</i> ) 1er sept 84	<i>Adjudant</i> ..... <i>Quartier-maître</i> Desmarais Odilon 15 sept 82 ( <i>lt prov</i> 14 juin 78)
<i>Sous-lieutenant</i> Lapalme, Alfred ( <i>prov</i> ) 15 sept 82 Compagnie n° 2, Saint-Pie	<i>Chirurgien</i> Despars, John Charles Prosper Frederick 27 juin 84
<i>Capitaine</i> Morin, Gabriel V ( <i>é m 2e</i> ) 27 déc 72	<i>Aide-chirurgien</i> Morasse, Louis Ovide, M D 27 juin 84
<i>Lieutenant</i> Meunier, L Ovide ( <i>é m 2e</i> ) 27 déc 72	<i>Infanterie et carabiniers.</i> 202

**85<sup>E</sup> BATAILLON D'INFANTERIE.**Devise :—“ *Bon cœur et bon bras.*”D M n° 6—4<sup>e</sup> div de brig

Montréal

(Organisé O G 4 juin 80)

*Lieut-colonel*Brosseau, Julien (*c e 1ère*) 4 juin 80*Majors*Aubry, Alphonse D (*c e 1ère, é m 2e*)  
28 juin 82Charlebois, Léon Benoit Alfred (*prov*)  
4 juin 80

Compagnie n° 1, St.-Jérôme

*Capitaine*De Montigny, Charles E T (*c e 2e*)  
2 juin 82*Lieutenant*Moranville, Charles (*prov*) 2 juin 82*Sous-lieutenant*Grignon, Eugene (*prov*) 16 mai 84

Compagnie n° 2, Village St-Jean-Baptiste

*Capitaine*Chagnon, Marie Joseph Edmour  
(*é m 2e*) 14 avr 82*Lieutenant*Letourneaux, Charles (*c e 2e*) 20 mars 80*Sous-lieutenant*DuBord, Antoine Alfred Auguste  
(*c e 1ère*) 18 mai 83

Compagnie n° 3, Laprairie

*Capitaine*Sylvestre, Joseph H Alphonse (*c e 2e*)  
4 juin 80*Lieutenant*Bisaillon, Ernest Medard (*c e 2e*)  
4 juin 80*Sous-lieutenant*Sorel, Aimé (*c e 2e*) 4 juin 80

Compagnie n° 4, Laprairie

*Capitaine*Bourassa, Toussaint (*c e 2e*) 18 mars 80*Lieutenant*Lefebvre, Mederic (*c e 2e*) 18 mars 80*Sous-lieutenant*Martin, Wilfred M (*c e 2e*) 18 mars 80

Compagnie n° 5, Côte St-Paul

*Capitaine*Dunn, Joseph (*c e 2e*) 28 juin 82*Lieutenant*Patterson, Alexander Thompson  
(*c e 2e*) 20 mars 84*Sous-lieutenant*Jackson, Wilfred H (*prov*) 16 mai 84

Compagnie n° 6, Longueuil

*Capitaine*Jodoin, Ferdinand (*é m 2e*) 4 juin 80*Lieutenant*Trudeau, George (*c e 2e*) 20 mars 84*Sous-lieutenant*Jolivet, Leon (*c e 2e*) 20 mars 84*Payeur*

Roberge, Aimé Joseph Achille 4 juin 80

*Adjudant*Jackson, Peter (*c e 1ère*) 2 mai 84  
(*cap* 2 mai 84)*Quartier-maître*

Dumouchel, Pierre 4 juin 80

*Chirurgien*

Brisson, Thomas Auguste, M D 4 juin 80

*Aide-chirurgien*

Paré, Louis Alphonse 22 juin 83

**86<sup>E</sup> BATAILLON D'INFANTERIE  
DE TROIS-RIVIERES.**D M n° 6—5<sup>e</sup> div de brig

Ville de Louisville

(Organisé O G 24 mars 81)

*Lieut-colonel**Majors*Emond, Jean Baptiste (*é m 1ère*)  
1<sup>er</sup> sept 82Dame, Augustus Frédéric (*c e 1ère*)  
20 mars 84

Compagnie n° 1, Yamachiche

*Capitaine*Dufresne, Alphonse (*é m 1ère*) 31 août 83*Lieutenant*Bellemare, Dionis (*prov*) 28 sept 83

<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Chirurgien</i>	
Proulx, Stephens ( <i>prov</i> )	28 sept 83	Lafontaine, Louis Rémi Camille, <i>M D</i>	18 juin 80
Compagnie n° 2, Rivière du Loup (en haut)		<i>Aide-chirurgien</i>	
<i>Capitaine</i>		Sylvestre, Joseph Marie Pierre, <i>M D</i>	18 juin 80
Legris, J Hormidas ( <i>prov</i> )	14 sept 83	<hr/>	
<i>Lieutenant</i>		<b>87<sup>E</sup> BATAILLON D'INFANTERIE DE QUEBEC</b>	
Dupuis, L Adolphe ( <i>c e lère</i> )	20 mars 84	D M n° 7—8e div de brig	
<i>Sous-lieutenant</i>		Ancienne Lorette	
Lambert, George F X ( <i>prov</i> )	8 oct 80	<i>(Organisé O G 9 avril 69)</i>	
Compagnie n° 3, Trois-Rivières		<i>Lieut-colonel</i>	
<i>Capitaine</i>		Laurin, Victor de Loibinière ( <i>é m lère</i> )	27 mai 81
Trudel, Emile ( <i>é m 2e</i> )	14 déc 83	<i>Majors</i>	
<i>Lieutenant</i>		Fiset, Michel ( <i>é m lère</i> )	24 juin 81
Godin, Eugène ( <i>prov</i> )	14 déc 83	Genest, Louis ( <i>é m lère</i> )	22 juin 83
<i>Sous-lieutenant</i>			7 mai 74
Jollette, Joseph ( <i>prov</i> )	18 juil 84	Compagnie n° 1, Charlesbourg,	
Compagnie n° 4, St-Gabriel de Brandon		<i>Capitaine</i>	
<i>Capitaine</i>		Dorion, Napoleon ( <i>é m lère</i> )	4 mai 71 ( <i>m 4 mai 81</i> )
Hénault, Joseph C ( <i>é m 2e</i> )	3 juil 74	<i>Lieutenant</i>	
<i>Lieutenant</i>		Bédard, Cléophas ( <i>é m 2e</i> )	12 jan 83
Desmarais, Gabriel Arsène ( <i>é m 2e</i> )	28 jan 76	<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Savard, Joseph ( <i>é m 2e</i> )	8 mars 83
Germain, Zotique ( <i>prov</i> )	29 sept 82	Compagnie n° 2, Ancienne-Lorette	
Compagnie n° 5, Berthier		<i>Capitaine</i>	
<i>Capitaine</i>		Laurin, Louis Napoléon ( <i>é a 2e, é m 2e</i> )	21 mars 73
Levesque, Charles ( <i>é m 2e</i> )	4 juin 89	<i>Lieutenant</i>	
<i>Lieutenant</i>		LaRue, Ernest ( <i>é m 2e</i> )	18 mai 83
Dixon, Henry G S ( <i>é m lère</i> )	4 juin 20	<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Gingras, Joseph G ( <i>é m 2e</i> )	1er juin 83
Hénault Wilbrod A ( <i>prov</i> )	1er sept 82	Compagnie n° 3, St-Ambroise	
Compagnie n° 6, St-Justin		<i>Capitaine</i>	
<i>Capitaine</i>		Roy, H. Octave ( <i>i é a lère, é m 2e</i> )	25 jan 84
Coulombe, C Jérémie ( <i>prov</i> )	12 déc 84	<i>Lieutenant</i>	
<i>Lieutenant</i>		Fréchette, Joseph Edouard ( <i>é i 2e</i> )	3 juil 84
Chapdelaine, Emile M ( <i>prov</i> )	12 déc 84	<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		.....	
Lafrenière, Armulus ( <i>prov</i> )	12 déc 84	Compagnie n° 4, Ste-Foye	
<i>Payeur</i>		<i>Capitaine</i>	
Pichette, Joseph Edouard	18 juin 80	Routhier, Alphonse ( <i>é m 2e</i> )	6 fév 69
<i>Adjudant</i>		<i>Lieutenant</i>	
Charbonneau, Joseph Edouard ( <i>é m lère</i> )	14 déc 83	Routhier, Luc ( <i>é m 2e</i> )	13 avr 83
( <i>lt 14 déc 83</i> )			206
<i>Quartier-maitre</i>			
Coutu, Charles	18 juil		
<i>Capitaine</i>			
		<i>Infanterie et carabiniers.</i>	

<i>Sous-lieutenant</i> Bédard, Ulric ( <i>é m 2e</i> ) 8 mars 83	Compagnie n° 1, Sainte-Anne de la Pociatière
Compagnie n° 5, Saint-Augustin	<i>Capitaine</i>
<i>Capitaine</i> Brunet, Zénophile ( <i>é a 1ère, é m 1ère</i> ) 20 avril 69 ( <i>m 31 août 76</i> )	Potvin, Alfred ( <i>é m 2e</i> ) 17 déc 80
<i>Lieutenant</i> Watters, Edmond ( <i>é m 2e</i> ) 18 avril 79	Richard, Edward ( <i>prov</i> ) 24 juin 82
<i>Sous-lieutenant</i>	<i>Sous lieutenant</i> Garneau, Pierre Uldéric ( <i>prov</i> ) 27 juin 83
Compagnie n° 6, Saint-Jean d'Orléans	Compagnie n° 2, Baie Saint-Paul
<i>Capitaine</i> Blouin, Joseph ( <i>é m 2e</i> ) 13 fév 74	<i>Capitaine</i>
<i>Lieutenant</i> Lachance, François-Xavier ( <i>é m 2e</i> ) 13 fév 74	<i>Lieutenant</i> Cimon, Alfred ( <i>prov</i> ) 27 juin 83
<i>Sous-lieutenant</i> Guay, Joseph Almanzar ( <i>é i 2e</i> ) 9 août 84	<i>Sous-lieutenant</i> Simard, Onésime ( <i>prov</i> ) 27 juin 83
<i>Payeur</i> Blondeau, Joseph ( <i>é m 2e</i> ) ( <i>lt 13 avril 70</i> )	Compagnie n° 3, Kamouraska
<i>Adjudant</i>	<i>Capitaine</i> LeBel, Florian ( <i>é m 2e</i> ) 3 jan 79
<i>Quartier-maître</i> Morin, Tancrede Pierre 30 mai 84	<i>Lieutenant</i> Bergin, Louis Charles ( <i>prov</i> ) 14 nov 79
<i>Chirurgien</i> Grondin, Joseph Etienne 24 juin 81	<i>Sous-lieutenant</i> Gagné, Auguste ( <i>é m 2e</i> ) 8 juin 83
<i>Aide-chirurgien</i> Deblois, Arthur, <i>M D</i> 22 juin 83	Compagnie n° 4, Rivière-Ouelle
	<i>Capitaine</i> Têtu, Hercule ( <i>é m 2e</i> ) 12 jan 83
	<i>Lieutenant</i> Casgrain, J A E ( <i>é i 1ère</i> ) 7 juil 84
	<i>Sous-lieutenant</i>
	Compagnie n° 5, Saint-Denis
	<i>Capitaine</i> Langlais, Napoléon ( <i>é m 2e</i> ) 13 jan 82
	<i>Lieutenant</i> Rossignol, Eugène ( <i>é m 2e</i> ) 12 mai 82
	<i>Sous-lieutenant</i> Dumais, Auguste ( <i>é m 2e</i> ) 8-mars 83
	Compagnie n° 6, Les Eboulements
	<i>Capitaine</i> Cimon, George N ( <i>é m 2e</i> ) 23 avril 80
	<i>Lieutenant</i> Lavoie, Jean ( <i>é m 2e</i> ) 18 juin 80
	<i>Sous-lieutenant</i>

### 88<sup>e</sup> BATAILLON D'INFANTERIE DE KAMOURASKA ET CHAR- LEVOIX.

D M n° 7—7e et 8e div de brig

Rivière-Ouelle

(Organisé O G 29 sept 82)

*Lieut-colonel*

Fraser, Achille (*é a 1ère, é m 1ère*)  
29 sept 82

*Major*

Tremblay, W Joseph (*é m 1ère, é a 2e*)  
29 sept 82  
9 avril 80

Têtu, Romuald (*é m 1ère*)  
12 jan 83  
19 jan 74

7a—8

<i>Payeur</i>		<i>Lieutenant</i>	
Dessaint, Alexis ( <i>é m 2e</i> )	29 sept 82 12 juil 72 ( <i>m hon</i> 12 juil 82)	Dubé, Philippe ( <i>é m 2e</i> )	22 juin 83
		<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Adjudant</i>		Compagnie n° 4, Isle-Verte.	
Taché, George Etienne ( <i>é a 1ère, é m 1ère</i> )	29 sept 82 13 août 75 ( <i>cap</i> 24 mars 80)	<i>Capitaine</i>	
		Marceau, Jean Elzéar ( <i>é m 2e</i> )	27 déc 80
<i>Quartier-maître</i>		<i>Lieutenant</i>	
Cimon, Simon ( <i>é m 2e</i> )	22 juin 83	D'Amours, Charles E ( <i>prov</i> )	27 juin 83
<i>Chirurgien</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Blagdon, H W, <i>M D</i>	25 jan 84	Côté, Emile ( <i>prov</i> )	24 juin 81
<i>Aide-chirurgien</i>		Compagnie n° 5, Sainte-Cécile du Bic	
.....		<i>Capitaine</i>	
<b>89<sup>E</sup> BATAILLON D'INFANTERIE</b>		Côté, Louis Napoléon ( <i>é m 2e</i> )	15 juin 89
<b>DE TEMISCOUATA ET</b>		<i>Lieutenant</i>	
<b>RIMOUSKI.</b>		Gauvreau, Louis René ( <i>é m 2e</i> )	22 juin 83
D M n° 7—7e div de brig		<i>Sous-lieutenant</i>	
Fraserville		Dumont, Edouard ( <i>prov</i> )	18 avril 84
( <i>Organisé O G</i> 12 jan 83)		Compagnie n° 6, L'Anse au Sable	
<i>Lieut-colonel</i>		<i>Capitaine</i>	
Hudon, Louis Emile ( <i>é m 1ère</i> )	12 jan 83 9 avril 74	Rinquet, Michel ( <i>é m 2e</i> )	15 mars 78
<i>Majors</i>		<i>Lieutenant</i>	
Martin, Edouard O ( <i>é m 1ère</i> )	12 jan 83 ( <i>lc</i> 9 avril 74)	Martin Herménégilde ( <i>prov</i> )	22 juin 83
Hudon, Louis Denis ( <i>é a 1ère, é m 1ère</i> )	12 jan 83 23 juin 82	<i>Sous-lieutenant</i>	
Compagnie n° 1, Fraserville		Couillard, Auguste ( <i>prov</i> )	27 juin 83
<i>Capitaine</i>		Compagnie n° 7, Rimouski	
LeBel, George ( <i>é m 2e</i> )	21 déc 83	<i>Capitaine</i>	
<i>Lieutenant</i>		Martin, Joseph Adhémar ( <i>é m 2e</i> )	
.....		<i>Lieutenant</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Lepage, Charles ( <i>é m 2e</i> )	27 juin 79
McLean, John ( <i>prov</i> )	22 juin 83	<i>Sous-lieutenant</i>	
Compagnie n° 2, Saint-George de Cacouna		.....	
<i>Capitaine</i>		Compagnie n° 8, Saint-Anaclet	
Frève, David ( <i>é m 2e</i> )	18 juin 75	<i>Capitaine</i>	
<i>Lieutenant</i>		Lebel, Thomas ( <i>é m 2e</i> )	28 avril 71
Pageau, Cléophas ( <i>é m 2e</i> )	16 juil 75	<i>Lieutenant</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Hill, John ( <i>prov</i> )	22 juin 83
Talbot, F Alonzo ( <i>prov</i> )	14 nov 84	<i>Sous-lieutenant</i>	
Compagnie n° 3, Saint-Arsène		Dion, G Adhémar ( <i>prov</i> )	27 juin 83
<i>Capitaine</i>		<i>Payeur</i>	
Blanchet, Zachée ( <i>é i 1ère, c e 1ère, é m 2e</i> )	12 jan 83 22 juin 83	Poulin, Alphonse	12 jan 83 3 sept 75
209	<i>Infanterie et carabiniers.</i>		210

<i>Adjudant</i>	
Pouliot, Joseph Norbert ( <i>é m 1ère</i> )	12 jan 83
	16 juil 80
	( <i>cap</i> 17 déc 80)
<i>Quartier-mâitre</i>	
Ouellet, Ernest	12 jan 83
	24 juin 81
<i>Chirurgien</i>	
Fiset, Jean Baptiste Romuald <i>M D</i>	8 juin 83
	3 sept 75
<i>Aide-chirurgien</i>	
Grandbois, Paul Etienne, <i>M D</i>	8 juin 83
	( <i>chir</i> 3 sept 79)

## 90<sup>e</sup> BATAILLON DE CARABINIERS DE WINNIPEG.

D M n° 10

Winnipeg

(Organisé O G 9 nov 83)

*Lieut-colonel*

**F R** Kennedy, William Nassau (*é m 1ère*  
*c e 1ère, c c 1ère, é a 1ère*) 9 nov 83  
3 mai 77

*Majors*

Mackeand, Alfred (*c e 1ère*) 26 mars 83  
Boswell, Charles Musgrove (*c e 1ère, é m*  
*1ère*) 17 oct 84

Compagnie n° 1, Winnipeg

*Capitaine*

Forrest, Christopher Fortescue (*c e 1ère*)  
9 nov 83

*Lieutenant*

Vick, Sidney Clutterbuck (*c e 2e*)  
17 oct 84

*Sous-lieutenant*

Compagnie n° 2, Winnipeg

*Capitaine*

Ruttan, Henry Norlande (*c e 1ère, é m*  
*2e*) 9 nov 83

*Lieutenant*

Stewart, George Wilson (*c e 2e*)  
17 oct 84

*Sous-lieutenant*

Compagnie n° 3, Winnipeg

*Capitaine*

Wilkes, Walter Alexander (*c e 1ère*)  
9 nov 83

*Lieutenant*

Bolster, Herbert (*c e 2e*) 26 mars 84

*Sous-lieutenant*

Swinford, Charles (*prov*) 17 oct 84

Compagnie n° 4, Winnipeg

*Capitaine*

Scoones, Thomas J E (*c e 2e*)  
20 mars 84

*Lieutenant*

Worsnop, Charles Arthur (*c e 1ère*)  
20 mars 84

*Sous-lieutenant*

Arnold, Henry Mittleberger (*prov*)  
9 nov 83

Compagnie n° 5, Winnipeg

*Capitaine*

Whitla, Robert Jones (*é i 2e*)  
17 oct 84

*Lieutenant*

Piché, Eugène Gaspard (*é m 2e*)  
28 mars 84

*Sous-lieutenant*

McPhillips, Albert Edward (*é i 2e*)  
20 août 84

Compagnie n° 6, Winnipeg

*Capitaine*

Clark, William (*c e 1ère*) 20 mars 84

*Lieutenant*

McMillan, William Wallace (*prov*)  
9 nov 83

*Sous-lieutenant*

MacBeth, John (*prov*) 9 nov 83

*Payeur*

Witcher, Arthur Herbert (*c e 2e*)  
9 nov 83

(cap hon 9 nov 83)

*Adjudant**Quartier-mâitre*

Swinford, Herbert (*é m 2e*) 9 nov 83  
(*cap hon* 9 nov 83)

*Chirurgien*

Orton, George Turner 9 nov 83  
31 mai 72

*Aide-chirurgien*

Whiteford, James William, *M D*  
9 nov 83

## BATAILLONS PROVISOIRES.

<b>BATAILLON PROVISOIRE D'INFANTERIE DE CUMBERLAND.</b>		<i>Sous-lieutenant</i>	
D M n° 9—1e div de brig		Pace, James ( <i>prov</i> )	23 juin 75
Amherst		<i>Payeur</i>	
(Organisé O G 6 avril 71)		Church, George Ephraim	21 juin 75 (lt 8 oct 69)
Major commandant		<i>Adjudant</i>	
Harrison, Matthew B (é m 1ère)	21 juin 75 5 nov 74	Black, J Albert (c e 1ère)	13 oct 76 (m 13 juin 83)
Compagnie n° 1, Amherst		<i>Quartier-maître</i>	
<i>Capitaine</i>		Black, W Martin	1 juin 83 (lt prov 10 juin 81)
Allan, Dixon C ( <i>prov</i> )	3 juin 81	<i>Chirurgien</i>	
<i>Lieutenant</i>		Mackenzie, W Davison	10 juin 81
Black, G Howard (é m 2e)	1 juin 83	<b>BATAILLON PROVISOIRE D'INFANTERIE DE DORCHESTER.</b>	
<i>Sous-lieutenant</i>		D M n° 7—7e div de brig	
Porter, Jacob W (é m 2e)	1 juin 83	Saint-Isidore	
Compagnie n° 2, Rivière Philippe		(Organisé O G 9 avril 69)	
<i>Capitaine</i>		<i>Major commandant</i>	
Black, Richard L (c a o)	16 oct 69 8 juil 64	Genest, Louis C (é m 1ère)	3 sept 75
<i>Lieutenant</i>		Compagnie n° 1, Sainte-Claire	
Philips, William C (c a o)	16 oct 69 5 juil 66	<i>Capitaine</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Fortier, Arcadius (é m 2e)	1 sept 82
Donkin, Levi Borden ( <i>prov</i> )	10 juin 81	<i>Lieutenant</i>	
Compagnie n° 3, Maccan et Rivière Hébert		Genest, Ludger Malcan ( <i>prov</i> )	27 juin 84
<i>Capitaine</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Harrison, Jephtha (c a o)	21 juin 75	.....	
<i>Lieutenant</i>		Compagnie n° 2, Stain-Isidore	
Christie, Robert (c a o)	21 juin 75	<i>Capitaine</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Turgeon, Joseph (é m 2e)	18 juin 80
Harrison, Owen Louis (é m 2e)	13 jan 82	<i>Lieutenant</i>	
Compagnie n° 4, Maccan Mountain		Turgeon, Edouard (é m 2e)	3 mars 82
<i>Capitaine</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Mills, Henry C (c a o)	23 juin 75	.....	
<i>Lieutenant</i>		Compagnie n° 3, Saint-Isidore	
Lodge, Joseph ( <i>prov</i> )	23 juin 75	<i>Capitaine</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Genest, Omer (é a 2e, é m 2e)	1 sept 82
Mills, Howard ( <i>prov</i> )	23 juin 75	<i>Lieutenant</i>	
Compagnie n° 5, Oxford		Turgeon, Ferdinand D (é m 2e)	27 juin 84
<i>Capitaine</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Oxley, William (c a o)	3 nov 73	.....	
<i>Lieutenant</i>		Bataillons provisoires.	
Colburn Amos ( <i>prov</i> )	23 juin 75		



Compagnie n° 4, Sainte-Justine	<i>Sous-lieutenant</i>
<i>Capitaine</i>	McRae, John D ( <i>é i 2e, é m 2e</i> )
Mercier, Louis ( <i>prov</i> ) 8 jan 69	22 juin 83
<i>Lieutenant</i>	Compagnie n° 3, Grand-Narrows
Richard, Jean Evangéliste ( <i>é m 2e</i> )	<i>Capitaine</i>
29 déc 76	McNeil, John S ( <i>c a o</i> )
<i>Sous-lieutenant</i>	8 oct 69
.....	29 juin 66
<i>Payeur</i>	<i>Lieutenant</i>
Létourneau, Edouard ( <i>é m 2e</i> )	McNeil, Hector ( <i>c a o</i> )
1er sept 82	8 oct 69
( <i>cap 3 sept 75</i> )	29 juin 66
<i>Adjudant</i>	<i>Sous-lieutenant</i>
Chabot, Achille ( <i>c e 1ère, é m 2e</i> )	McNeil, John P ( <i>é i 1ère, é m 2e</i> )
3 mars 82	3 mars 83
( <i>lt 18 juin 80</i> )	Compagnie n° 4, Baddeck
<i>Quartier-maître</i>	<i>Capitaine</i>
Chabot, François-Xavier 16 juil 80	McRae, Donald Farquhar ( <i>é m 2e</i> )
<i>Chirurgien</i>	26 juin 72
Couture, Charles, <i>M D</i> 18 juin 80	<i>Lieutenant</i>
	McKenzie, Murdoch Hugh ( <i>prov</i> )
	22 juin 83
	<i>Sous-lieutenant</i>
<b>BATAILLON PROVISOIRE D'INFAN-</b>	Micheau, William ( <i>é m 2e</i> )
<b>TERIE DE VICTORIA. "HIGH-</b>	22 juin 83
<b>LANDERS D'ARGYLE."</b>	Compagnie n° 5, Forks-Bridge
D M. n° 9—3e div de brig	<i>Capitaine</i>
Baddeck	Hill, Charles W ( <i>é m 1ère</i> )
( <i>Organisé O G 13 oct 71</i> )	12 avril 72
<i>Major commandant</i>	18 juin 64
Bingham, William ( <i>ci dev 16 F, é a 1ère</i>	<i>Lieutenant</i>
<i>é m 2e</i> ) 13 oct 71	McNeil, John Donald ( <i>é m 2e</i> )
( <i>l c 13 oct 75</i> )	12 mai 82
Compagnie n° 1, Baddeck	<i>Sous-lieutenant</i>
<i>Capitaine</i>	Harrington, Hubert Clement ( <i>é m 2e</i> )
Cain, William ( <i>é m 2e</i> ) 24 oct 73	20 juil 83
<i>Lieutenant</i>	<i>Payeur</i>
McRae, Donald ( <i>c a o</i> ) 24 oct 73	Bethune, John L
<i>Sous-lieutenant</i>	18 mars 81
McRae, Alexander Farquhar ( <i>prov</i> )	( <i>cap hon 18 mars 81</i> )
30 mai 84	<i>Adjudant</i>
Compagnie n° 2, Middle River	Foyle, Henry Alexander ( <i>c e 1ère</i> )
<i>Capitaine</i>	3 déc 75
McRae, Charles ( <i>c a o</i> ) 8 oct 69	( <i>lt 27 fév 74</i> )
29 juin 66	<i>Quartier-maître</i>
<i>Lieutenant</i>	McDonald, John
McRae, Alexander ( <i>é m 2e</i> ) 12 mai 82	26 juin 72
	( <i>lt (prov) 1er sept 71</i> )
	<i>Chirurgien</i>
	MacGillivray, Alexander Daniel, <i>M D</i>
	19 août 81
	<i>Infanterie et carabiniers.</i>

## COMPAGNIES INDEPENDANTES.

COMPAGNIE D'INFANTERIE DE  
CHICOUTIMI.

D M n° 7—8e div de brig

(Organisée O G 19 août 70)

*Capitaine*Lemieux, Edouard (*é m 2e*) 1er août 73  
(*m 1er août 83*)*Lieutenant*Fafard, Ferdinand (*é m 2e*) 27 juin 83*Sous-lieutenant*Scott, B A (*prov*) 9 nov 83COMPAGNIE D'INFANTERIE  
D'EMERSON.

D M n° 10

(Organisée O G 6 avril 77)

*Capitaine*Nash, William Hill (*é m 2e*) 6 Apr 77*Lieutenant*Killer, Casper (*prov*) 9 nov 77*Sous-lieutenant*Tennant, Henry (*ci-dev 63 F*) 9 nov 77COMPAGNIE D'INFANTERIE DE  
KILDONAN.

D M n° 10

(Organisée O G 11 août 76)

*Capitaine**Lieutenant*Sutherland, William Robert Douglas  
(*é m 2e*) 11 fév 81  
(*lt 13 jan 81*)*Sous-lieutenant*COMPAGNIE DE CARABINIERS DE  
NEW-WESTMINSTER.

D M n° 11

(Organisée 24 avril 77, O G 6 juil 57)

*Capitaine*Beele, Adolphus (*prov*) 24 avr 77*Lieutenant*Bonson, Louis Francis (*ci-dev A R*)  
24 avr 77*Sous-lieutenant*McCull, William (*prov*) 13 juin 84

217

Compagnies indépendantes.

*Aide-chirurgien*Trew, Charles Newland 24 avr 77  
28 mai 75COMPAGNIE DE CARABINIERS DE  
SAINT-JEAN.

D M n° 8—2e div de brig

Insigne : — Un clairon. Devise : — “ *Quo  
Patria Vocat* ”

O G 9 fév 83

(Organisée comme comp. du génie O G  
8 juil 62)

(Transf en Cie de carab O G 13 jan 82)

*Capitaine*Hartt, John Thomas Twining (*c e 1ère,  
é m 2e*) 13 jan 82*Lieutenant*Macintyre, John Primrose (*c e 2e*)  
3 juil 82*Sous-lieutenant*Parks, William John (*prov*) 24 nov 82(DEMI) COMPAGNIE DE CARABI-  
NIERS DU SAUT-STE-MARIE.

D M n° 2—4e div de brig

(Organisée O G 27 jan 65)

Attachée, pour le commandement, à la  
demi-batterie d'artillerie de montagne  
du Saut-Ste-Marie, O G 18 mars 81*Lieutenant*Towers, Thomas A P (*prov*) 6 fév 69COMPAGNIE D'INFANTERIE DE  
SAINT-BONIFACE.

D M n° 10

(Organisée O G 30 juil 80)

*Capitaine*Prud'homme, Louis Arthur (*c e 1ère,  
é m 2e*) 30 juil 80  
3 juil 74*Lieutenant*Gauvreau, Adjutor (*é m 2e*) 30 juil 80*Sous-lieutenant*Lévêque, Luc Joseph Arthur (*prov*)  
17 déc 80

218

COMPAGNIE D'INFANTRIE DE SAINT-JEAN-BAPTISTE.		COMPAGNIE DE CARABINIERS DE VICTORIA.	
D M n° 10		(Organisée 13 fév 74, O G)	
(Organisée O G 1 août 79)		10 avril 74)	
<i>Capitaine</i>		<i>Capitaine</i>	
Thibault, Théophile ( <i>é m 2e</i> )	1er août 79	.....	.....
<i>Lieutenant</i>		<i>Lieutenant</i>	
Déry, C B ( <i>prov</i> )	1er août 79	.....	.....
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Parenteau, Pierre ( <i>prov</i> )	1er août 79	Spring, Charles ( <i>prov</i> )	25 nov 81

## OFFICIERS DE SANTÉ.

*Le numéro indique le district militaire auquel est attaché l'officier.*

### Chirurgiens-majors.

2 F De La Hooke, J A,	2e rég cav 11 juil 79	5 37-8 F Worthington, E D,	53e bat'n 11 août 82
5 Fenwick, G E, M D,	B C Montréal 22 août 79	1 Swan, L H, M D,	22e bat'n, 22 jan 82
1 Brown, V A, B C London,	5 sept 79	9 Page, A C,	78e bat'n, 23 sept 82
3 R Neilson, J L H, Batt "B," A R C	8 avril 81	5 F Mayrand, W H, M D,	11e bat'n 5 juin 83
		9 Primrose, S,	69e bat'n, 18 sept 83

### Chirurgiens.

9 Fraser, B de, W, M D,	18 sept 63 78e bat'n	1 King, S A, M D,	1er rég cav 31 mai 72
2 F Ryall, J, M D, 13e bat'n,	6 avril 66	6 Laberge, P, 76e bat'n,	31 mai 72
7 Parke, C S, M D, 8e bat'n,	1 juin 66	1 Fraser, J M, M D, 7e bat'n,	7 juin 72
9 Woodbury, J, 72e bat'n,	15 juin 66	4 Malloch, E C, M D,	Gds P G G 18 juin 72
5 F Campbell, F W, M D,	Cie éc inf 5 oct 66	6 Lachapelle, E P, M D, 66e bat'n	18 juin 72
5 Sheriff, F W, 50e bat'n,	9 nov 66	1 Smith, G, M D, 28e bat'n,	6 sept 72
9 Slayter, W B, 66e bat'n,	27 nov 66	4 Merrick, E H, C B Gananoque	25 oct 72
2 Maclean, C R, 31e bat'n,	11 jan 67	1 Holmes, T K, M D, 24e bat'n	8 nov 72
2 Morton, G D, 35e bat'n,	11 jan 67	2 Rae, F, M D, 34e bat'n,	27 mars 74
2 Riddall, J K, 36e bat'n,	11 jan 67	6 Rivard, A M, 83e bat'n,	24 avril 74
2 Phelan, J, 39e bat'n,	18 jan 67	3 F Tracey, R, M D, 49e bat'n,	8 mai 74
1 Scott, W S, M D, 32e bat'n,	8 fév 67	3 Saunders, H J, M D, C B Kingston	19 juin 74
1 Billington, G, 36e bat'n,	17 mai 67	4 Moore, V H, 41e bat'n,	26 juin 74
3 Kincaid, R, M D, 57e bat'n,	7 juin 67	1 Vardon, W H, 20e bat'n,	14 août 74
2 Baxter, J, M D, 37e bat'n;	21 août 68	8 Smith, S, B C Woodstock,	4 sept 74
5 Brigham, J S, M D, 60e bat'n	25 juin 69	1 Holmes, W J R, M D,	33e bat'n 9 oct 74
7 Pelletier, J, M D, 70e bat'n,	16 oct 69	3 Turner, H, M D,	3e rég cav 4 juin 75
8 Bishop, W P, 73e bat'n,	14 avril 70	3 Platt, J M, M D, 16e bat'n,	25 juin 75
8 Connell, C P, 67e bat'n,	22 avril 70	7 Fiset, J B R, 89e bat'n,	3 sept 75
6 de Boucherville, P B V, 64e bat'n	6 mai 70	7 Granbois, P E, M D,	89e bat'n 3 sept 75
7 Lamontagne, W, 17e bat'n,	3 juin 70	7 Bélanger, U A, M D, 61e bat'n,	1 oct 75
7 Roy, F E, M D, 9e bat'n,	12 août 70	8 Freeman, J B, M D, B C Newcastle	21 juil 76
9 Aikens, C, 75e bat'n,	12 août 70	8 Daniel, J W, M D, A P Nouw-Bruns	11 août 76
5 Ives, E, 58e bat'n,	23 sept 70	2 Macdonald, A A, B C Toronto	11 août 67
8 Vail, E A, 74e bat'n,	9 déc 70	5 Fuller, H L, 79e bat'n,	20 juil 77
7 King, R, M D, 55e bat'n,	10 fév 71		
2 Hillary, R W, 12e bat'n,	2 juin 71		
3 Powell, N W, M D, 40e bat'n,	19 avril 72		
9 Almon, T R, M D,	1 A P Halifax 10 mai 72		
2 Walker, H, M D,	77e bat'n 23 mai 72		
10 Orton, G T, 90e bat'n,	31 mai 72		

5 Vicat, J, <i>M D</i> ,	<i>B C Richmond</i>	9 McGillvray, A D, <i>M D</i> , <i>Bat p. Victoria</i>	19 août 81
Austin, F J, <i>M D</i> 4e rég cav	9 nov 77	4 Powell, R H W, <i>M D</i> ,	43e bat'n
	18 avr 78		2 sept 81
3 Burdet, D E, <i>MD</i> , 13e bat'n,	31 mai 78	7 F Sewell, C C, <i>M D</i> , <i>Batt "A". A R C</i>	16 déc 81
3 Boyle, W S, <i>M D</i> , 45e bat'n,	5 juil 78		28 avr 82
3 Might, J, 46e bat'n,	7 fév 79	2 Harris, W T, 38e bat'n,	28 avr 82
Burland, W B, <i>M D</i> ,	5e bat'n	7 Fortier, T, <i>M D</i> , 23e bat'n	12 mai 82
	13 juin 79	5 Brown, T L, 54e bat'n,	2 juin 82
F Gibson, J B, <i>M D</i> ,	<i>B C Shefford</i>	9 McLean, D, 78e bat'n,	18 juin 82
	25 juin 79	4 Ferguson, C F, <i>M D</i> ,	56e bat'n
2 Freeman, C, <i>M D</i> , 20e bat'n,	1 août 79		28 juil 82
1 Fraser, A S, <i>M D</i> , 27e bat'n,	5 sept 79	4 Bell, W R, <i>M D</i> ,	<i>B C Ottawa</i>
2 Barnhardt, C E, 31e bat'n,	19 sept 79		1er sept 82
2 Mullin, J T, <i>M D</i> , 36e bat'n,	19 sept 79	10 Kittson, E G, <i>M D</i> ,	<i>B C Winnipeg</i>
2 Aiken, E, <i>M D</i> , 37e bat'n,	19 sept 79		1er sept 82
1 Martyn, Dect H, <i>M D</i> ,	32e bat'n	1 Hannovan, M J, 28e bat'n,	6 sept 82
	19 sept 79	5 Bell, J, 6e bat'n,	9 mars 83
9 Trenaman, T, <i>M D</i> , 66e bat'n,	8 oct 79	9 McDonald, M A,	<i>B C Sydney</i>
9 Borden, F W, 68e bat'n,	22 oct 79		11 mai 83
11 Matthews, J B, A P	<i>Colombie-B</i>	1 McPhatter, N L,	1ère brig prov A C
	5 déc 79		1er juin 83
7 Beaudry, A G E, <i>M D</i> ,	81e bat'n	2 Johnston, J K,	<i>B C can Welland</i>
	26 déc 79		8 juin 83
Smith, A L, <i>M D</i> ,	6 rég cav	4 Gravely, E A, 59e bat'n,	20 juin 83
	26 déc 79	6 Trudel, H, 80e bat'n,	22 juin 83
9 Black, J F, <i>M D</i> ,	1 A P Halifax	12 Warburton, J, <i>M D</i> ,	82e bat'n
	25 mars 80		28 sept 83
8 Brown, T C, <i>Cie éc inf</i> ,	22 avr 80	8 Currie, J Z, <i>M D</i> , 71e bat'n,	21 déc 83
6 Brisson, T A, <i>MD</i> , 95e bat'n,	4 juin 80	7 Blagdon, H W, <i>M D</i> ,	88e bat'n
8 McMonagle, B, <i>M D</i> ,	8 rég cav		25 jan 84
	4 juin 80	3 McCammon, J, <i>M D</i> ,	47e bat'n
6 Lafontaine, L R C, <i>M D</i> , 86e bat'n	18 juin 80		18 avr 84
7 Couture, C, <i>MD</i> , <i>Bat'n prov Dorchester</i>	18 juin 80	2 Lesslie, J W, <i>MD</i> , 2e bat'n,	16 mai 84
	18 juin 80	8 March, J E, 8e rég cav,	30 mai 84
5 Livingston, D A, <i>M D</i> ,	51e bat'n	5 McCormick, A G, <i>M D</i> , <i>B C Richmond</i>	13 juin 84
	2 juil 80		27 juin 84
2 McCallum, J H, <i>M D</i> ,	10e bat'n	3 Brereton, T G,	<i>B C Durham</i>
	17 déc 80		27 juin 84
2 Oliver, J W, <i>M D</i> , 44e bat'n,	5 jan 81	7 Turcot, J M, <i>M B</i> ,	<i>B C Québec</i>
2 Strange, F W, <i>MD</i> ,	<i>Cie éc inf</i>		27 juin 84
	13 jan 81	7 Despars, J C P F,	84e bat'n
4 Ewing, W, <i>M D</i> , 18e bat'n,	25 fév 81		27 juin 84
4 Vaux, H E, <i>M D</i> , 42e bat'n,	29 avr 81	8 Walker, T, 62e bat'n,	27 juin 84
9 Stewart, J, A P Pictou,	29 avr 81	3 Duff, H R, 4e rég cav,	18 juin 84
2 Dougan, W, <i>M D</i> , 19e bat'n,	3 juin 81	9 Campbell, D A, <i>M D</i> ,	63e bat'n
9 Mackenzie, W D, <i>Bat'n pr Cumberland</i>	10 juin 81		15 août 84
	10 juin 81	5 Browne, A A, <i>M D</i> ,	A P Montréal
1 Kains, R, <i>M D</i> , 25e bat'n,	17 juin 81		15 août 84
5 Wood, H W, <i>M D</i> ,	52e bat'n	3 Henderson, W H, <i>M D</i> ,	14e bat'n
	24 juin 81		12 sept 84
7 Grondin, H E, 87e bat'n,	24 juin 81	5 Sutherland, W, <i>M D</i> ,	3e bat'n
	24 juin 81		17 oct 84

## Aides-chirurgiens.

5 Cameron, A, <i>M D</i> , 50e bat,	17 juil 68	1 Allan, E, 30e bat'n,	31 mai 72
3 Willoughby, W A, <i>MD</i> ,	40e bat'n	1 Tye, G A, <i>M D</i> , 24e bat'n,	8 nov 72
	19 avr 72	1 Niven, J S, 7e bat'n,	5 déc 73

1 McIntyre, R, 29e bat'n,	14 août 74	4 Buckley, W P, M D, 56e bat'n,	23 juil 82
9 Jacobs, J S M D, 75e bat'n,	26 sept 74	5 Smith, W, MD, 11e bat'n,	11 août 82
11 Trow, C N, Cie car New-West	28 mai 75	9 Ellison, R J, MD, 69e bat,	11 août 82
3 Ingersoll, J F, 16e bat'n,	25 juin 75	3 O'Gorman, C, MD, 57e bat, 1er sept 82	
3 Farley, J J, M D, 49e bat'n,	25 juin 75	2 Glasgow, S H, M D 44e bat, 15 sept 82	
8 Ryan, J H, M D, 74e bat'n,	8 oct 75	4 Bell, W D M, M D, Gds P G G	29 sept 82
2 Bogart, D P, 34e bat'n,	22 juin 77	5 Stephen, W, 6e bat'n,	9 mars 83
2 Machell, H T, MD, 12e bat'n,	5 juin 78	5 Macdonald, R T E, M D, 52e bat'n,	8 juin 83
3 Eakins, J E, M D, 15e bat,	16 mai 79	1 Corlis, J, M D, 25e bat'n,	22 juin 83
8 Macfarland, M L, M D, 62e bat'n,	27 juin 79	5 Bishop, H, 58e bat'n,	22 juin 83
6 Olivier, L A, 83e bat'n,	27 juin 79	6 Tranchemontagne, J R, 64e bat'n,	22 juin 83
2 Griffin, H S, MD, 13e bat'n,	30 oct 79	6 Pare, L A, M D, 85e bat'n,	22 juin 83
2 Baldwin, J B, Gd corps G G	23 jan 80	7 Deblois, H, M D, 87e bat'n,	22 juin 83
5 Brun, J A E, MD, 79e bat'n,	27 fév 80	8 Andrews, J, M D, Brig A P du N-B,	14 sept 83
1 Smith, R R, M D, 26e bat'n,	23 avr 80	8 Nevers, F A, M D, 67e bat,	28 sept 83
7 Watters, A, M D, 9e bat'n,	7 mai 80	9 Webster, H B, M D, 68e bat,	28 sept 83
6 Sylvestre, J M P, M D, 86e bat'n	18 juin 80	10 Whiteford, J W, M D, 90e bat'n,	9 nov 83
1 McKay, A, 22e bat'n,	30 juil 80	1 Newell, J, M D, 27e bat'n,	28 mars 84
2 Ryerson, G S, 10e bat'n,	13 jan 81	3 Beeman, M J, M D, 47e bat,	18 avr 84
2 McCarthy, J L G, M D, 35e bat'n	11 fév 81	7 Hurdman, B F W, 55e bat'n,	18 avr 84
2 McCrimmon, M, M D, 20e bat'n,	8 avr 81	2 Nattress, W, M D, 2e bat'n,	16 mai 84
6 Mignault, L D, 65e bat'n,	29 avr 81	1 Young, W J, MD, 33e bat'n,	13 juin 84
2 Greenwood, F S, 19e bat'n,	3 juin 81	3 McLaughlin, J W, 45e bat'n,	13 juin 84
5 Gibson, W B, M D, 60e bat,	3 juin 81	7 Paradis, J G, MD, 17e bat'n,	27 juin 84
7 Mayrand, L C, M D, 81e bat,	3 juin 81	7 Alain, A S, 70e bat'n,	27 juin 84
4 Kelly, E J, M D, 41e bat'n,	2 sept 81	2 Sharer, A W, 77e bat'n,	18 juil 84
9 Miller, S N, 72e bat'n,	2 sept 81	5 Wilson, R H, 51e bat'n,	18 juil 84
4 Lefevre, J M, M D, 42e bat,	5 sept 81	5 Molson, W A, M D, Brig A P Mont	15 août 84
4 Prevost, W M, 18e bat'n,	14 oct 81	Warren, G M, M D, 2e rég cav,	12 sept 84
5 Wood, C A, 5e bat'n,	2 juin 82	3 Betts, J H, M D, 14e bat'n,	12 sept 84
2 Winskel, W E, 38e bat'n,	2 juin 82	12 McKay, N E, M D, 82e bat'n,	3 oct 84
4 Scott, W F, M D, 43e bat'n,	28 juin 82	8 Moore, D R, M D, 71e bat'n,	17 oct 84

## Vétérinaires.

2 Elliott, C, 2e rég cav,	10 mai 72	7 Hall, W B, B C Québec	22 juin 77
1 Smith, A, B C, Toronto	10 mai 72	4 Coleman, A O F, D G P L,	27 déc 78
1 Wilson, J A, 1er rég cav,	31 mai 72	8 Brown, J, B C, Newcastle	20 août 79
3 Cæsar, J S, 3e rég cav,	11 juin 75	2 Bord, J P, G C G G,	5 sept 79
5 Vittie, G, B C, Shefford	3 sept 75	8 Frink, J H, 8e rég cav,	7 mai 80
1 Tennet, J, B C, London	10 sept 75	5 Provost, G W, 5e rég cav,	2 juil 80
4 F Waldie, J, B C, Gananoque	5 nov 75	5 Alloway, C J, 6e rég cav,	2 juil 80
5 McEachran, D, B C, Montréal	22 juin 77	3 Massie, J, 4e rég cav,	13 mai 81
		1 Reed, J H, 1ère brig pr. A C,	16 sept 82
		4 Harris, A, B C Ottawa	18 avr 84

## LISTE ALPHABÉTIQUE

DES

OFFICIERS SUPÉRIEURS D'ÉTAT-MAJOR ET DE LA MILICE ACTIVE  
QUI SE SONT RETIRÉS DU SERVICE,*Avec la permission de conserver leur grade.*

Tous les officiers supérieurs en retraite dont les noms sont admis à rester sur le contrôle de la milice, devront envoyer, au bureau de l'adjutant général, une notification de leur existence le 1er janvier et le 1er juillet de chaque année. Si la notification voulue pour le 1er janvier n'est pas reçue au bureau de l'adjutant général vers le 1er avril, et si celle du 1er juillet ne l'est pas vers le 1er octobre, on en conclura que l'officier est décédé, et son nom sera rayé du contrôle de la milice.

## COLONELS.

	Date de la retraite.	Date de la dernière commission.
<i>Crookshank, R W</i> , bat'n vol St-Jean.....	7 nov 66	
37-8 <b>F</b> <i>Dyde, John</i> , C M G, Com milice active, Montréal, aide de camp hon. de la Reine.....	1er oct 68	3 mai 60
<i>Gray, John Hamilton</i> , C M G, aide-adj gén, I P E... m	1er jan 81	1er sept 62
<i>Laurie, John W</i> , A A G.....	29 jan 82	3 mai 62

## LIEUTENANTS-COLONELS.

<i>Abbott, Hon J J C</i> , 11e bat'n.....	22 juin 83	21 mars 62
<b>R</b> <i>Amyot, Jean B</i> , 9e bat'n.....	15 sept 82	27 jan 76
<i>Anderson, George R</i> , 63e bat'n.....	5 déc 73	1er oct 73
<i>Arthurs, William</i> , 2e bat'n .....	18 mars 81	24 mars 76
<i>Attwood, Peter H</i> , 26e bat'n.....	10 nov 82	30 juin 70
<i>Baby, Michael W</i> , B C Québec.....	23 avril 80	18 juin 77
<i>Bacon, Thomas</i> , maj brig.....	1er déc 83	22 nov 67
<i>Bailey, Henry</i> , brig du G.-T.....	10 juil 74	15 mars 67
<i>Barnett, Sydney</i> , 44e bat'n.....	22 déc 82	7 juin 77
<i>Barwis, Thomas</i> , 55e bat'n.....	19 juin 74	22 mars 67
<i>Beard, Henry B</i> , 22e bat'n.....	19 août 81	11 nov 74
<i>Belcher, Joseph S</i> , 2e brig A P Halifax.....	26 sept 73	30 août 66
<i>Bernier, Laurent</i> , 23e bat'n.....	12 mars 80	28 juin 76
<i>Bethune, Angus R</i> , 3e bat'n.....	24 août 77	19 juil 70
<i>Blanchet, Joseph G</i> , 17e bat'n.....	30 mai 84	6 mars 63
<i>Bowell, Hon Mackenzie</i> , 49e bat'n.....	13 mars 74	22 fév 72
37-8 <i>Bowen, George F</i> , 53e bat'n.....	3 juin 70	22 mars 67
<i>Brunel, Alfred</i> , 10e bat'n.....	24 fév 71	21 juil 65
<i>Brydges, C J</i> , brig du G.-T.....	26 juin 74	11 mai 66
<i>Brydges, Frederick H</i> , brig du G.-T.....	3 fév 82	10 juil 74
<i>Burt, Turner W</i> , 78e bat'n.....	28 mars 79	7 déc 76
37-8 <b>F</b> <i>Burwash, John</i> , 6e rég cav.....	12 sept 84	10 juil 63
<i>Button, William</i> , 2e rég cav.....	18 déc 74	31 juil 68
<i>Callaghan, Daniel</i> , 14e bat'n.....	25 mai 77	8 oct 69
<i>Campbell, Alfred A</i> , 15e bat'n.....	1er juin 77	12 août 64
<i>Campbell George</i> , 78e bat'n.....	8 nov 78	23 sept 62
<i>Caswell, Neil</i> , 25e bat'n.....	22 juin 83	24 jan 78
<b>F</b> <i>Chamberlin, Brown</i> , C M G, 60e bat'n.....	28 juin 71	18 juin 69

	Date de la retraite.	Date de la dernière commission.
<i>Clark, R A, Cie carab Ste-Catherine</i> .....	11 déc 63	8 juin 58
<i>Colfer, George W, 61e bat'n</i> .....	20 juil 83	30 nov 77
<i>Coursol, Charles J, 4e bat'n</i> .....	21 sept 66	22 jan 62
<i>Crawford, James D, 5e bat'n</i> .....	14 avril 82	19 mai 46
<i>Creighton, William H, 1ère brig A P Halifax</i> .....	4 mai 71	10 sept 69
<i>Cunard, William, brig A P N-B</i> .....	28 sept 77	27 fév 77
<i>Davis, Frederick, 27e bat'n</i> .....	8 nov 78	14 sept 66
<i>Dempster, William, 1er rég cav</i> .....	10 juin 81	13 juil 76
<i>Decie, Henry E, 72e bat'n</i> .....	14 fév 73	14 jan 70
<i>Dequise, Michel T, 65e bat'n</i> .....	8 sept 76	18 juil 74
<i>Dennis, John S, C M G, maj brig</i> .....	4 août 71	4 déc 62
<i>Dickie, Hiram, 38e bat'n</i> .....	28 jan 81	11 fév 76
<i>Dickinson, James J, Cav Cornwall</i> .....	23 oct 62	20 nov 61
<i>Dogherty, George L, Cie génie Charlottetown</i> .....	12 déc 84	22 mai 68
<i>Douglas, Robert, 51e bat'n</i> .....	4 sept 74	5 oct 71
<b>F</b> <i>Dowker, George, brig A P Montréal</i> .....	21 avril 74	19 avril 72
<i>Durie, William S, aide-adj gén</i> .....	1er jan 81	11 déc 56
<i>Evans, Edwyn, 1er bat'n</i> .....	8 avril 70	15 mars 67
<i>Evans, George, 36e bat'n</i> .....	29 jan 84	23 mai 77
<i>Evans, Samuel R, maj brig</i> .....	1er oct 68	1er oct 68
<i>Ferguson, Daniel, 73e bat'n</i> .....	10 juil 74	18 août 70
<i>Ferrier, James, art. Montréal</i> .....	10 fév 71	15 mars 67
<b>37-8 F</b> <i>Fletcher, John, C M G, A A G</i> .....	1er avril 81	25 août 65
<i>Forrest, Alfred G, brig A P Ottawa</i> .....	26 juil 74	14 août 68
<i>Foster, Stephen K, A P du N-B</i> .....	21 déc 83	1er déc 59
<i>Fowler, William A, 48e bat'n</i> .....	20 juin 73	22 mars 67
<i>Garden, George Lee, 12e bat'n</i> .....	17 mars 82	10 mai 77
<i>Gemmill, James D, 42e bat'n</i> .....	4 juin 80	9 nov 71
<i>Gifford, Charles, 40e bat'n</i> .....	28 oct 81	17 août 76
<i>Gillespie, Thomas F, brig A P du N-B</i> .....	12 déc 84	2 avril 77
<i>Gilmor, Charles T, 2e bat'n</i> .....	28 mai 75	1er juin 66
<i>Gilman, James K, 58e bat'n</i> .....	14 avril 82	5 oct 76
<i>Goodman, Kenneth, 29e bat'n</i> .....	30 juin 70	14 sept 66
<i>Gracey, Hans, 36e bat'n</i> .....	11 juil 79	5 jan 71
<i>Grant, John, 5e bat'n</i> .....	12 août 70	15 mars 67
<i>Grant, Thomas H, brig prov A P Québec</i> .....	3 nov 73	14 juin 72
<i>Haliburton, Robert G, ét-maj milice N B</i> .....	1er oct 68	— 63
<i>Hamilton, Hon John, 18e bat'n</i> .....	15 fév 67	26 fév 63
<i>Hanson, James W, maj brig</i> .....	1er mai 76	1er fév 67
<i>Hanning, Henry R, 54e bat'n</i> .....	16 avril 75	26 oct 71
<i>Hawkes, Richard P, 6e bat'n</i> .....	16 nov 66	5 jan 65
<i>Herchmer, William M, 14e bat'n</i> .....	24 nov 76	16 oct 74
<i>Hickson, Joseph, comdt brig du G-T</i> .....	3 fév 82	15 mars 67
<i>Higginson, William, 18e bat'n</i> .....	22 mars 72	15 fév 67
<i>Higinbotham, Nathaniel, 30e bat'n</i> .....	28 juin 71	14 sept 66
<i>Hill, C F, 1er bat'n</i> .....	8 oct 69	13 juil 66
<i>Hogan, Henry, B C Montréal</i> .....	10 août 66	10 avril 63
<i>Hulme, R Croft, 15e bat'n</i> .....	10 nov 82	23 sept 75
<i>Button, William H, 3e bat'n</i> .....	11 mars 70	22 nov 67
<i>Ibbotson, William E, 53e bat'n</i> .....	13 jan 82	3 mai 67
<i>Irvine, Acheson G, 55e bat'n</i> .....	18 juil 75	28 juil 72
<i>Irving, Henry E, 13e bat'n</i> .....	12 jan 83	5 juil 72
<i>Isaacson, John H, 6e bat'n</i> .....	24 déc 69	30 nov 66
<i>Jago, Darell R, insp adjoint-d'art</i> .....	19 mai 76	2 mai 71
<i>Jarvis, Salter M, 2e bat'n</i> .....	28 jan 81	19 avril 77



	Date de la retraite.	Date de la dernière commission.
Jarvis, William D, 12e bat'n.....	9 fév 72	14 sept 66
Jessup, Hamilton D, 56e bat'n.....	9 mars 83	20 nov 56
Kennedy, John, 57e bat'n.....	21 mai 75	3 mai 72
Kelehum, Richard B, 67e bat'n.....	1er juin 83	10 mai 77
King, Charles, maj brig.....	14 mai 75	13 sept 66
King, Richard S, B C canal Welland.....	13 jan 82	13 jan 83
King, William M H, 55e bat'n.....	12 sept 84	17 déc 73
Lewis, Robert, 7e bat'n.....	22 août 73	28 fév 68
Lovelace, Robert, cav Montréal.....	1er oct 68	30 nov 66
37-8 F Lyman, Theodore, A Q M G Montréal.....	28 jan 76	4 jan 65
MacBeth, John, 7e bat'n.....	22 juin 78	22 août 73
Mackinlay, Andrew K, 63e bat'n.....	26 avril 72	27 juin 70
Macpherson, David, 2 brig A P Halifax.....	18 avril 84	19 juin 74
McGibbon, William, batt camp Montréal.....	28 juil 82	23 avril 72
McKay, Henry, brig A P Montréal.....	12 oct 77	15 mars 67
McLean, Archibald, 18e bat'n.....	3 sept 80	31 août 76
McLennan, Duncan B, 59e bat'n.....	22 juin 83	28 août 73
McLeod, James F, C M G, 45e bat'n.....	5 juil 78	14 déc 71
McLeod, Norman T, 2e rég cav.....	12 juin 84	12 août 63
McMillan, Alexander G, 34e bat'n.....	31 mai 78	30 juin 70
Marchand, Felix G, 21e bat'n.....	4 juin 80	22 juin 66
Martin, John, 6e bat'n.....	28 oct 81	30 nov 71
Masson, Hon Louis F R, major brig.....	16 août 67	15 mars 67
Mitchell, George, 1ère brig A P Halifax.....	17 avril 80	4 mai 71
Moffat, James, major brig.....	1er jan 81	13 sept 66
Morris, William S, 71e bat'n.....	18 juin 80	10 déc 74
Murray, John, 20e bat'n.....	10 juin 81	24 nov 71
Ogilvie, A W, cav Montréal.....	17 juin 64	17 juin 64
Oldright, Henry, 66e bat'n.....	7 sept 72	18 sept 63
Oswald, John, cav St-André.....	12 juin 63	20 nov 61
Pallister, William H, 63e bat'n.....	27 juin 79	3 juil 70
Panet, Charles Eugène, 9e bat'n.....	23 avril 80	16 nov 66
Paton, J, 14e bat'n.....	8 oct 69	18 août 65
Patton, William, 38e bat'n.....	3 sept 75	20 nov 67
Peck, Thomas, 29e bat'n.....	17 fév 82	25 juin 75
Pick, George H, A P N B.....	14 mars 84	7 nov 71
Pollard William D, 31e bat'n.....	25 sept 74	14 sept 66
Ponton, Archibald, 15e bat'n.....	12 août 64	16 jan 63
Poole, Edwin, 57e bat'n.....	11 juil 79	3 mai 47
Reeve, Thomas J, 8e bat'n.....	6 avril 77	28 fév 62
Richardson, Hugh, 22e bat'n.....	3 sept 75	18 juin 73
Ritchie, J Norman, 63e bat'n.....	15 mars 78	4 fév 76
Rogers, Samuel, 11e bat'n.....	20 juil 83	26 juin 73
Ross, Walter, 16e bat'n.....	27 avril 83	6 fév 63
Rowley, John W H, A P Yarmouth.....	8 oct 80	23 sept 62
Ryan, James, 39e bat'n.....	11 nov 81	25 oct 76
Scoble, Thomas C, Cie génie dist mil n° 2.....	16 déc 81	9 nov 71
Scott, David L, 36e bat'n.....	10 août 83	11 juil 79
Scott, Thomas, 42e bat'n.....	2 juil 75	9 nov 71
Selby, John W, 12e bat'n.....	17 mars 82	28 juin 77
Shanly, James, B C London.....	25 juin 75	14 mai 62
F Shaw, George A, 10e bat'n.....	5 nov 80	9 avril 80
Shepherd, George, 56e bat'n.....	9 mars 83	12 avril 72
Shields, John, 18e bat'n.....	12 juin 74	12 oct 71
Simpson, John, 11e bat'n.....	24 mars 84	30 avril 67

Lieutenants-colonels.

	Date de la retraite.	Date de la dernière commission.
<i>Sinton, James C</i> , 6e bat'n.....	27 avril 83	3 jan 78
<i>Smith, David</i> , 24e bat'n.....	15 nov 78	14 sept 66
<i>Smith, William</i> , 28e bat'n.....	19 août 81	23 mai 72
<i>Smith, W Osborne</i> , C M G, A A G.....	1er avril 81	31 jan 62
<i>Spicer, William J</i> , brig du G T R.....	3 fév 82	15 mars 67
<i>Sproat, Alexander</i> , 32e bat'n.....	11 fév 81	30 juin 71
<i>Stephen, Alex R</i> ,.....	19 fév 69	15 mars 67
<i>Stevenson, Pillans S</i> , brig du G T.....	13 juin 79	15 mars 66
<i>Stollery, William</i> , 10e bat'n.....	5 déc 79	16 juil 74
<i>Sullivan, Thomas</i> , 62e bat'n.....	1er oct 75	17 sept 75
<i>Sutherland, John</i> , 15e bat'n.....	28 mai 69	15 mars 67
<i>Swetman, William H</i> , cav Napanee.....	19 juin 74	13 sept 66
<i>Thomson, Donald C</i> , 9e bat'n.....	14 sept 66	19 mai 65
<b>F</b> <i>Tisdale, David</i> , 39e bat'n.....	12 juin 74	28 sept 66
<i>Underhill, Jacob D</i> , A P du N B.....	28 mars 84	2 jan 77
<i>Upton, Charles R</i> , 67e bat'n.....	14 nov 84	29 oct 69
<i>Urquhart, Angus</i> , 18e bat'n.....	6 fév 80	12 oct 71
<i>Vohl, Leon P</i> , 9e bat'n.....	23 avril 80	31 jan 73
<i>Waineuright, G</i> , 7e bat'n.....	17 juin 81	16 nov 71
<i>Walker, John</i> , 7e bat'n.....	2 mai 84	8 avril 75
<i>Wallace, James</i> , 34e bat'n.....	27 fév 80	9 août 71
<b>F</b> <i>Warren, jr., William</i> , 34e bat'n.....	14 août 74	14 sept 71
<i>Wetmore, David P</i> , 74e bat'n.....	30 juin 81	9 déc 75
<i>White, Bartholomew</i> , 56e bat'n.....	26 jan 83	23 avril 69
<i>Whitehead, Edward A</i> , 3e bat'n.....	3 oct 84	6 juin 76
<i>Whyte, Francis</i> , 50e bat'n.....	8 nov 78	14 sept 71
37-8 <b>F</b> <i>Willis, William C</i> , 53e bat'n.....	16 déc 81	2 déc 75
37-8 <i>Wily, Thomas</i> , carabiniers du service civil.....	18 déc 68	11 déc 56
<i>Wonham, William G</i> , 22e bat'n.....	31 mars 82	25 juin 74
<i>Wood, James</i> , 4e rég cav.....	26 jan 83	5 juil 71
<i>Wright, William</i> , 41e bat'n.....	28 avril 82	1er sept 76

## MAJORS.

<i>Abbott, Harry</i> , 11e bat'n.....	24 mars 66	4 avril 62
<i>Albro, John E</i> , 1ère brig A P Halifax.....	21 mars 73	28 jan 70
<i>Allen, James</i> , 36e bat'n.....	10 août 83	31 mai 77
<i>Anderson, Charles J</i> , carabiniers du service civil.....	18 déc 68	21 sept 66
<i>Armstrong, Christopher</i> , 53e bat'n.....	16 mai 79	28 sept 75
<i>Bajus, Philip</i> , 14e bat'n.....	13 avril 83	14 juin 77
<i>Barber, W H</i> , 7e bat'n.....	5 oct 66	27 avril 66
<i>Barnjum, Frederick S</i> , 1er bat'n.....	23 fév 77	12 août 75
<i>Bartley, W</i> , 1er bat'n.....	15 avril 58	15 avril 58
<i>Bate, Thomas</i> , cav Ste-Catherine.....	4 mai 66	26 n v 57
<i>Baynes, Edward A</i> , A P Montréal.....	19 oct 77	19 juon 74
<i>Becket, R A</i> , 15e bat'n.....	30 nov 66	11 noiv 64
<i>Bell, John</i> , brig G T.....	13 oct 71	15 mars 67
<i>Bell, Wm Robert</i> 41e bat'n.....	23 avril 80	21 mai 75
<i>Bennett, James</i> , 2e bat'n.....	24 avril 74	30 nov 71
<i>Bennett, William</i> , 56e bat'n.....	1er juin, 83	10 mai 77
<i>Blackwood, Alexander</i> , 50e bat'n.....	3 mai 67	2 mai 67
<i>Boak, John A</i> , 2e brig A P Halifax.....	18 avril 84	20 oct 76
<i>Bond, Edward L</i> , 1er bat'n.....	15 août 84	11 juil 73
<i>Boulton, Charles A</i> , 46e bat'n.....	2 sept 81	7 août 68
<i>Boyd, John E</i> , génie du N B.....	4 mai 71	8 nov 65

	Date de la retraite.	Date de la dernière commission.
<i>Bradley, Joseph A</i> , 42e bat'n.....	1er juin 83	2 juil 75
<i>Brunelle, Pierre</i> , 17e bat'n.....	15 sept 82	5 oct 66
<i>Burstall John</i> , 8e bat'n.....	27 juil 66	21 août 62
<i>Campbell, Kenneth</i> , 5e bat'n.....	26 nov 80	25 fév 76
<i>Carlaw John A</i> , brig du G T.....	3 fév 82	13 oct 71
<i>Cassells, Robert</i> , A P Montréal.....	30 mai 62	23 juil 57
<i>Cates, Adoniram</i> , 43e bat'n.....	28 juil 82	4 août 76
<b>F</b> <i>Cherriman, John B</i> , 2e bat'n.....	3 nov 73	7 déc 71
<i>Clément, J E</i> , 21e bat'n.....	12 août 70	14 sept 66
<i>Cole, Frederick</i> , A P Montréal.....	23 mai 72	6 sept 67
<i>Coleman, Arthur</i> , 10e bat'n.....	27 déc 78	28 déc 71
<i>Cornell, Charles</i> , Cie carab Québec.....	3 août 61	6 déc 58
<b>F</b> <i>Crozier, John A G</i> , 49e bat'n.....	5 sept 82	18 juin 77
<i>Crozier, L N, Fitzroy</i> , 15e bat'n.....	21 mai 75	18 déc 73
<i>Daniel, William</i> , 32e bat'n.....	5 août 81	30 juin 71
<i>Darling, John</i> , 8e rég cav.....	24 août 77	10 sept 69
<b>F</b> <i>David, Sullivan</i> , 6e bat'n.....	16 août 78	23 fév 77
<i>Daves, Thomas</i> , 26e bat'n.....	26 jan 78	13 sept 71
<i>Delagrave, Henri</i> , 9e bat'n.....	29 fév 84	19 fév 74
<i>De Montenach, C T</i> , A A A G, Québec.....	21 déc 66	28 nov 62
<i>Denison, R L</i> , F C, Toronto.....	12 jan 66	12 août 63
<i>Dixon, F E</i> , 2e bat'n.....	19 fév 69	28 sept 65
<i>Doutney, W L</i> , I L, Montréal.....	17 mars 65	17 mars 65
<i>Drapier, Francis C</i> , 2e bat'n.....	26 juin 68	10 avril 68
<i>Dufresne, L O</i> , 1er bat'n.....	2 déc 64	2 déc 64
<i>Duncan, George</i> , 22e bat'n.....	3 sept 75	2 mars 71
<i>Duvernay, Louis N</i> , 4e bat'n.....	10 nov 65	7 fév 62
<b>F R</b> <i>Fletcher, John P</i> , 21e bat'n.....	2 août 78	7 juin 72
<i>Force, Alonzo</i> , 21e bat'n.....	22 juin 66	22 mai 63
<i>Forman, Thomas C</i> , 31e bat'n.....	27 juin 84	26 oct 66
<i>Foster, James R</i> , 2e bat'n.....	31 août 83	18 mars 81
<i>Fraser, Allan</i> , 42e bat'n.....	25 sept 74	21 sept 71
<i>Fraser, George A</i> , 48e bat'n.....	27 juin 73	26 juil 67
<i>Fulton, Alex T</i> , 2e bat'n.....	16 juin 65	21 août 63
<i>Gauvreau, Théophile E</i> , 9e bat'n.....	2 jan 83	10 déc 74
<i>Geddes, Charles G</i> , 5e bat'n.....	14 avril 82	13 jan 81
<i>Godard, Cyprian E</i> , 62e bat'n.....	24 oct 73	14 mars 71
<i>37-8 Goodeve, George</i> , Cie carab Cobourg.....	18 juil 60	4 juin 58
<i>Gorman, Henry</i> , 7e bat'n.....	4 juin 80	10 déc 74
<i>Graham, James R</i> , B C Halifax.....	9 nov 83	24 fév 76
<i>Greig, George</i> , 22e bat'n.....	4 août 71	18 mai 66
<i>Guernsey, Forbes W</i> , A P Port-Hope.....	12 déc 84	19 jan 77
<i>Harder, William</i> , brig du G T.....	3 fév 82	21 mars 73
<b>F</b> <i>Heath, Edwin Lee</i> , 39e bat'n.....	11 nov 81	12 fév 75
<i>Higginson, Charles T</i> , 18e bat'n.....	15 sept 82	17 sept 75
<i>Hobbs, William</i> , A P Montréal.....	12 août 70	5 avril 67
<i>Hodgson, Thomas</i> , 34e bat'n.....	23 oct 74	7 juin 72
<i>Hollinger, John F</i> , 30e bat'n.....	8 oct 80	15 jan 74
<i>Horne, George</i> , 6e bat'n.....	7 jan 70	30 nov 66
<i>Hilsley, Thomas R</i> , 68e bat'n.....	3 sept 72	1er sept 70
<i>James, Charles</i> , 28e bat'n.....	28 juin 71	12 juin 68
<i>Jeffery, Wm H</i> , cav Québec.....	8 juin 58	26 nov 57
<i>37-8 F Jones, D F</i> , A P Prescott.....	6 fév 69	5 oct 66
<i>Jones, Edward S</i> , 38e bat'n.....	6 sept 78	30 avril 75
<i>Kavanagh, Henry</i> , 1er bat'n.....	3 juin 64	15 avril 63

Majors.

231

	Date de la retraite.	Date de la dernière commission.
<i>Labranche, J O</i> , 4e bat'n.....	7 juin 72	16 juil 69
<i>Lamb, W B</i> , L I Montréal.....	28 sept 66	30 oct 61
<i>Langevin, Ed J</i> , 9e bat'n.....	28 sept 65	19 mai 65
<i>Larmour, Robert</i> , brig du G T.....	3 fév 82	30 juin 71
<i>Latour, L A H</i> , 1er bat'n.....	30 mai 62	2 avril 62
<i>Lemieux, Alfred</i> , 17e bat'n.....	12 mai 82	11 sept 73
<i>Lewis, John</i> , 27e bat'n.....	2 juin 76	17 jan 73
<b>378 F</b> <i>Lyman, Henry</i> , 5e bat'n.....	14 déc 66	13 avril 65
<i>Macaulay, John K</i> , 47e bat'n.....	21 mai 75	29 mai 72
<i>Macdonald, Allan</i> , bat'n du comté King.....	15 août 84	26 août 67
<i>Macdougall, Hartland St C</i> , 5e bat'n.....	13 jan 81	6 juil 66
<i>Maher, Michael</i> , 62e bat'n.....	27 juin 84	19 sept 71
<i>McDougall, D L</i> , guides royaux.....	21 déc 66	13 sept 66
<i>McDiarmid, Donald</i> , 59e bat'n.....	14 nov 84	10 juil 77
<i>McKechnie, William</i> , brig du G T.....	11 oct 72	15 mars 67
<i>McKellar, William</i> , 26e bat'n.....	30 mars 83	5 jan 76
<i>McKerron, William</i> , 63e bat'n.....	20 juil 83	7 fév 79
<i>McLaren, John</i> , 39e bat'n.....	5 août 81	2 avril 69
<i>McMaster, W F</i> , Cie navale Toronto.....	6 juil 66	6 juil 66
<i>McMurtry, William J</i> , 45e bat'n.....	1er sept 82	10 sept 74
<i>Macklem, Thomps</i> , 44e bat'n.....	5 déc 73	4 août 69
<i>Massue, L H</i> , Cie inf Varennes.....	10 août 66	3 avril 61
<i>Meyer, H J</i> , A P Montréal.....	8 mai 62	8 mai 62
<i>Millar, Thomas</i> , 7e bat'n.....	30 mai 84	4 juin 80
<i>Moberly, George</i> , 35e bat'n.....	16 juil 69	14 sept 66
<i>Montgomery, Edward</i> , 55e bat'n.....	6 juil 83	30 juin 75
<i>Morgan, James</i> , 8e bat'n.....	5 août 81	9 mai 76
<i>Morgan, Richard J</i> , A P Montréal.....	13 août 61	18 fév 58
<i>Morris, Thomas</i> , A P Charlottetown.....	30 sept 81	20 mai 68
<i>Mount, John</i> , A P du N B.....	7 déc 71	19 juin 67
<i>Mouat, Daniel</i> , 56e bat'n.....	24 mars 80	18 juin 74
<i>Mudge, Edward W</i> , 1er bat'n.....	5 nov 80	14 juin 77
<i>Muir, James</i> , cav Montréal.....	23 oct 74	31 août 71
<i>Murray, Dennis</i> , A P Québec.....	10 avril 74	28 jan 70
<i>Nesbitt, Arthur</i> , 36e bat'n.....	4 avril 73	5 jan 71
<i>O'Neil, John</i> , 41e bat'n.....	18 juin 75	21 sept 71
<i>O'Reilly, James E</i> , 13e bat'n.....	10 fév 65	26 déc 62
<i>Parent, Benjamin</i> , 65e bat'n.....	25 fév 76	13 avril 71
<i>Parker, Henry J</i> , 1ère brig A P Halifax.....	13 août 75	4 jan 72
<i>Patterson, Thomas</i> , brig du G T.....	3 fév 82	15 mars 67
<i>Patton, James</i> , 17e bat'n.....	14 nov 68	20 fév 63
<i>Patton, jr, James</i> , 17e bat'n.....	31 août 66	5 juin 63
<i>Pattullo, George R</i> , 38e bat'n.....	3 juin 81	2 mai 79
<i>Penn, Frederick</i> , aide de c du com. ét-m Montréal...	11 nov 64	14 mai 57
<i>Pelletier, C A P</i> , 9e bat'n.....	31 août 66	8 déc 65
<i>Perkins, Francis H</i> , 52e bat'n.....	15 août 84	6 avril 77
<i>Pickering, William</i> , 29e bat'n.....	27 oct 82	30 nov 77
<i>Pope, Hon John H</i> , cav Cookshire.....	18 juil 62	1er fév 59
<i>Prevost, Oscar</i> , batterie "B".....	10 août 83	10 juil 79
<i>Ramsay, D S</i> , cav Montréal.....	7 jan 58	26 nov 57
<i>Rawe, George D</i> , 49e bat'n.....	19 juin 74	30 nov 71
<i>Reed, Hayter</i> , 14e bat'n.....	28 oct 81	25 juin 73
<i>Regan, Patrick</i> , 3e rég cav.....	12 déc 84	5 juil 76
<i>Rielly, James H</i> , 24e bat'n.....	13 avril 83	13 oct 76
<i>Rivers, James</i> , cav London.....	5 avril 61	5 avril 61

*Majors.*

	Date de la retraite.	Date de la der- nière commission.
<i>Rogers, John</i> , 1er bat'n.....	19 sept 73	15 mai 71
<i>Rolph, Thomas T</i> , 10e bat'n.....	9 nov 83	17 déc 80
<i>Roy, Jules Lucien</i> , cie d'inf de St-Geo et St-Séb.....	12 déc 84	8 janv 70
<i>Seale, George</i> , 43e bat'n.....	14 janv 70	14 déc 66
<i>Shurtleff, Albert</i> , 58e bat'n.....	10 avr 79	31 mai 72
<i>Smath, Alexander M</i> , 2e bat'n.....	13 juil 66	26 avr 60
<i>Smythe, Edward H</i> , 14e bat'n.....	13 juin 84	14 juin 77
<i>Spence, David</i> , 38e bat'n.....	4 déc 74	28 fév 72
<i>Starr, John E</i> , 68e bat'n.....	28 sept 83	7 mai 77
<i>Stephenson, James</i> , brig G T.....	13 oct 71	15 mars 61
<i>Stephenson, Rufus</i> , 24e bat'n.....	29 avr 81	29 avr 89
<i>F Stevens, Samuel A</i> , cav de Sherbrooke.....	22 juin 72	26 nov 64
<i>Stevenson, James</i> , brig G T.....	3 fév 82	10 juil 75
<i>Stevenson, Samuel C</i> , 1er bat'n.....	29 avr 81	25 nov 72
<i>Stewart, Robert</i> , 55e bat'n.....	11 juin 75	15 fév 72
<i>Stiff, William</i> , 44e bat'n.....	4 mai 71	30 avr 69
<i>St Jacques, Romuald</i> , bat'n p de St-Hyacinthe.....	14 mai 75	24 mars 71
<i>Sylvestre Norbert</i> , 84e bat'n.....	29 sept 82	16 juil 80
<i>Taylor, Edward T</i> , I L de Montréal.....	28 sept 66	18 déc 61
<i>Taylor, John</i> , 5e bat'n.....	11 nov 76	28 fév 72
<i>Taylor, Robert</i> , 2e brig A P d'Halifax.....	26 sept 73	22 fév 67
<i>Thompson, James</i> , 33e bat'n.....	5 août 81	10 juil 73
<i>Tweedale, John B</i> , 25e bat'n.....	21 mai 75	1er mai 72
<i>Vandusen, Alva</i> , 16e bat'n.....	28 avr 82	14 fév 78
<i>Vaughan, Josephus W</i> , 58e bat'n.....	3 juil 74	16 nov 66
<i>Wainwright, W R Stowe</i> , 1ère brig A P d'Halifax...	11 juil 79	9 juin 74
<i>Walsh, James M</i> , cie de car de Prescott.....	5 nov 75	3 mai 72
<i>Watt, Robert F</i> , 66e bat'n.....	12 oct 83	20 août 72
<i>Weir, James C</i> , 24e bat'n.....	13 avr 83	3 juin 81
<i>Wilkinson, John R</i> , cie d'inf de Leamington.....	20 août 80	15 sept 75
<i>Wilson, Charles</i> , 33e bat'n.....	26 janv 83	10 mai 77
<i>Wily, Walter</i> , brig G T.....	3 fév 82	13 mars 74
<i>Windeat, Edmund W</i> , brig G T.....	3 fév 82	20 juin 73
<i>Wood, Israel</i> , 5e rég de cav.....	18 avr 84	23 fév 82
<i>Worthington, James</i> , 10e bat'n.....	16 juil 69	1er sept 65

EFFECTIF DE LA

(A 42 hommes par compagnie de cavalerie, batterie

Province.	District militaire.	CORPS.	DÉPÔTS.	CORPS			
				Compagnies.	Nombre d'officiers		
					Cavalerie.	A. de C.	A. de P.
Ontario.	1	1er régiment de cavalerie.....	London.....	1	52		
		1re brig. prov. d'A. C.....	Guelfh.....	1		82	
		B. C. de London.....	London.....	1		80	
		B. P. de Sarnia.....	Sarnia.....				
		7e bataillon.....	London.....	7			
		22e ".....	Woodstock.....				
		24e ".....	Chatham.....				
		25e ".....	Saint-Thomas.....				
		26e ".....	London.....				
		27e ".....	Sarnia.....				
		28e ".....	Stratford.....				
		29e ".....	Berlin.....				
		30e ".....	Guelfh.....	1			
		32e ".....	Walkerton.....				
		33e ".....	Goderich.....				
		Totaux, D.M. n° 1....		11	52	162	
Ontario.	2	Garde du corps du G. G.....	Toronto.....	2	94		
		2e régiment de cavalerie.....	Oak-Ridges.....	1	54		
		B. C. d'Hamilton.....	Hamilton.....	1		80	
		B. C. du Canal Welland.....	Canal Welland.....				
		B. C. de Toronto.....	Toronto.....	1		80	
		B. P. de Toronto.....	".....	1			45
		B. P. de Collingwood.....	Collingwood.....				
		1-bat. A. de montagne*.....	Sault-Sainte-Marie.....				
		2e bataillon.....	Toronto.....	10			
		10e ".....	".....	8			
		12e ".....	Aurora.....				
		13e ".....	Hamilton.....	6			
		19e ".....	Sainte-Catherine.....	3			
		20e ".....	Milton.....				
		31e ".....	Owen-Sound.....				
		34e ".....	Whitby.....				
		35e ".....	Barrie.....				
		36e ".....	Brampton.....				
		37e ".....	York.....				
		38e ".....	Brantford.....	6			
		39e ".....	Simcoe.....				
		44e ".....	Clifton.....				
77e ".....	Dundas.....						
		Cie de carabiniers (4).....	Sault-Sainte-Marie.....				
		Totaux, D. M. n° 2....		39	148	160	45

MILICE ACTIVE, 1884.

de place et compagnie du génie et d'infanterie.)

URBAINS.			CORPS RURAUX.							Grand total.	
et de soldats.			Nombre d'officiers et de soldats.								
Génie.	Infanterie.	Total.	Compagnies.	Cavalerie.	A. de C.	A. de P.	Génie.	Infanterie.	Total.		
		52	3	135						135	187
		82	1		78					78	160
		80									80
			1			45				45	45
	344	344									344
			8					392		392	392
			7					344		344	344
			7					344		344	344
			8					392		392	392
			6					296		296	296
			6					296		296	296
			6					296		296	296
	83	83	9					405		405	488
			8					392		392	392
			9					440		440	440
	427	641	79	135	78	45		3,597	3,855	4,496	
											94
			6	270							324
			1		80						80
											80
			1								80
			* $\frac{1}{2}$			45					45
			* $\frac{1}{2}$			*22					22
	488										488
	392										392
			8					392		392	392
	302		3								302
	164		7					135		135	299
			7					344		344	344
			7					344		344	344
			10					488		488	488
			7					347		347	347
			7					344		344	344
	302										302
			8					392		392	392
			8					392		392	392
			6					296		296	296
			$\frac{1}{2}$					36		36	36
	1,648	2,001	87	270	80	67		3,854	4,271	6,272	



EFFECTIF DE LA

Province.	Districts militaires.	Corps.	DÉPÔTS.	CORPS			Grand total.	
				Compagnies.	Nombre d'officiers			
					Cavalerie.	A. de C.		A. de P.
Québec.	5	5e rég. de cavalerie provisoire...	Cookshire.....					
		6e " " "	Montréal.....	1	51			
		Batterie de campagne, Montréal.	" " " "	1		80		
		" " " "	Granby.....					
		" " " "	Richmond.....					
		Batt. d'art. de place, Montréal.	Montréal.....	6			302	
		Batterie de place, Saint-Jean.	Saint-Jean.....					
		Génie de Montréal.	Montréal.....	1				
		1er bataillon	" " " "	6				
		3e " " "	" " " "	6				
		5e " " "	" " " "	6				
		6e " " "	" " " "	6				
		11e " " "	Saint-André.....					
		50e " " "	Huntingdon.....					
		51e " " "	Hemmingford.....					
		52e " " "	Knowlton.....					
		53e " " "	Sherbrooke.....					
		54e " " "	Richmond.....					
		58e " " "	Cookshire.....					
60e " " "	Clarenceville.....							
79e " " "	Waterloo.....							
Totaux, D. M n° 5. ..				33	51	80	302	
Québec.	6	64e bataillon	Beauharnois.....					
		56e " " "	Montréal.....	8				
		76e " " "	Sainte-Martine.....					
		80e " " "	Gentilly.....					
		83e " " "	Joliette.....					
		84e " " "	Saint-Hyacinthe.....	2				
		85e " " "	Montréal.....					
		86e " " "	Louiseville.....					
Totaux, D. M n° 6...				10				

MILICE ACTIVE—Suite.

URBAINS.			CORPS RURAUX.						Grand total.	
et de soldats.			Nombre d'officiers et de soldats.							
Génie.	Infanterie.	Total.	Compagnies.	Cavalerie.	A. de C.	A. de P.	Génie.	Infanterie.		Total.
			5	231						231
			3	135						186
										80
			1		80					80
			1		80					80
			1			45				302
89										45
										89
	302									302
	302									302
	302									302
	302									200
			8					368		368
			8					392		392
			8					392		392
			7					344		344
			4					200		260
			6					278		278
			10					488		488
			6					296		296
			8					392		392
89	1,208	1,730	76	368	160	45		3,150	3,721	5,451
			6					296		296
				392						392
			6					278		278
			6					278		278
			6					296		296
			4					180		298
	118		6					296		296
			6					296		296
			6					296		296
	510	510	40					1,920	1,920	2,430



EFFECTIF DE LA

Province.	District militaire.	CORPS.	Dépôts.	CORPS			
				Compagnies.	Nombre d'officiers		
					Cavalerie.	A. de C.	A. de P.
Québec—Suite.	7	Hussards C. de la Reine.....	Québec.....	2	96		
		Batterie de campagne de Québec.	do.....	1		80	
		Batterie de place de Gaspé.....	Gaspé.....				
		Batterie de place n° 1, Québec.....	Québec.....	1		45	
		do 2 do.....	do.....	1		45	
		do 3 do.....	do.....	1		45	
		do 1, Lévis.....	Lévis.....				
		do 2 do.....	do.....				
		8e bataillon.....	Québec.....	6			
		9e do.....	do.....	8			
		17e do.....	Lévis.....				
		23e do.....	Sainte-Marie.....				
		55e do.....	Inverness.....				
		6e do.....	Montmagny.....				
		70e do.....	Sainte-Geneviève de Batiscan.....				
		81e do.....	Pont-Rouge.....				
		87e do.....	Québec.....				
		88e do.....	Kamouraska.....				
		89e do.....	Fraserville.....				
		Bataillon provisoire de Dorchester.	Saint-Anselme.....				
Cie d'infanterie de Chicoutimi.....	Baie Saint-Paul.....						
	Totaux, M. D. n° 7..	20	96	80	135		

RÉSUMÉ

5		33	51	80	302
6		10			
7		20	96	80	135
	Total.....	63	147	160	437

MILICE ACTIVE—Suite.

URBAINS.			CORPS BUREAUX.						Grand total.	
et de soldats.			Nombre d'officiers et de soldats.							
Géné.	Infanterie.	Total.	Compagnies.	Cavalerie.	A. de C.	A. de P.	Géné.	Infanterie.		Total.
										96
										80
										45
			1			45				45
										45
			1			45				45
			1			45				45
										392
		302								392
		392								392
			8					392		392
			4					185		185
			6					296		296
			5					230		230
										296
			6					296		296
			6					296		296
			6					278		278
			6					392		392
			8					185		185
			4					45		45
			1							45
										4,007
		694	1,005							
				63			135		2,891	3,022

—QUÉBEC.

89	1,208	1,730	76	366	160	45		3,150	3,721	5,451
	510	510	40					1,920	1,920	2,430
	694	1,005	63			135		2,891	3,026	4,031
89	2,412	3,245	179	366	160	180		7,961	8,663	12,012

## EFFECTIF DE LA

Province.	District militaire.	Corps.	DÉPÔTS.	CORPS			
				Compagnies.	Nombre d'officiers		
					Cavalerie.	A. de C.	A. de P.
Nouveau-Brunswick.	8	8e régiment de cavalerie .....	Rothsay .....				
		B. C. de Newcastle .....	Newcastle .....				
		B. C. de Woodstock .....	Woodstock .....				
		Brigade d'artill. de place, N.-B. ....	Saint-Jean .....				125
		Cie du génie de Brighton .....	Brighton .....	2			
		62e bataillon .....	Saint-Jean .....	6			
		67e " .....	Woodstock .....				
		71e " .....	Frédéricton .....	1			
		73e " .....	Chatham .....				
		74e " .....	Sussex .....				
Cie de carabiniers, Saint-Jean .....	Saint-George .....	1					
Totaux, D. M. n° 8....			10			125	
Nouvelle-Écosse.	9	Compagnie de King .....	Kentville .....				
		Batterie de campagne, Sydney .....	Sydney .....				
		1re B. A. de P., Halifax .....	Halifax .....	7			344
		Batterie de place, Baie Mahone .....	Baie Mahone .....				
		" Digby .....	Digby .....				
		" Pictou .....	Pictou .....				
		" Yarmouth .....	Yarmouth .....				
		" Lunenburg .....	Lunenburg .....				
		63e bataillon .....	Halifax .....	6			
		66e " .....	" .....	8			
		68e " .....	Kentville .....				
		69e " .....	Paradise .....				
		72e " .....	Wilmot .....				
		75e " .....	Lunenburg .....				
		78e " .....	Truro .....				
Bataillon provisoire, Cumberland .....	Amherst .....						
" Victoria .....	Baddeck .....						
Totaux, D. M. n° 9 ...			21			344	

## MILICE ACTIVE—Suite.

URBAINS.			CORPS RURAUX.						Grand total.	
et de soldats.			Nombre d'officiers et de soldats.							
Génie.	Infanterie.	Total.	Compagnies.	Cavalerie.	A. de C.	A. de P.	Génie.	Infanterie.		Total.
			7	324						324
			1		80					80
			1		80					80
			3			135				260
			1				45			45
										302
										440
			9					440		440
								315		389
			7					245		245
			5					296		296
			6							296
										45
			45							45
			421							546
			40	324	160	135	45	1,296	1,960	2,506
										45
			1	45						45
			1		80					80
										344
			1			45				45
			1			45				45
			1			45				45
			1			45				45
										302
										392
										440
			9					440		440
			9					440		440
			6					278		278
			6					296		296
			7					344		344
			5					230		230
			5					230		230
			694					2,258	2,608	3,646
				45	80	225				

## EFFECTIF DE LA

Province.	District militaire.	Corps.	Dépôts.	Corps			
				Compagnies.	Nombre d'officiers		
					Cavalerie.	A. de C.	A. de P.
Manitoba.	10	Compagnie de Winnipeg.....	Winnipeg.....	1	45		
		B. C. de Winnipeg.....	".....	1	80		
		90e bataillon.....	".....	6			
		Comp. d'infanterie de Kildonan..	Kildonan.....				
		" d'Emerson.....	Emerson.....				
		Comp. d'inf. de St-Jean-Baptiste " de Saint-Boniface...	Saint-Jean-Baptiste..... Saint-Boniface.....				
		Totaux, D.M. n° 10...	8	45	80		
Ile du Prince-E.   Col.-Britannique	11	Régt. prov. d'A. P., C.-B.....	Victoria.....	3		135	
		Comp. de carabiniers de Victoria	".....	1		45	
		Cie de carab. de New-Westminster	New-Westminster.....				
		Totaux, D.M. n° 11...	4		180		
Ile du Prince-E.   Col.-Britannique	12	Brig. prov. A. P., I.P.-E.....	Charlottetown.....	2		95	
		Comp. du génie, Charlottetown...	".....	1			
		Comp. du 82e bataillon.....	".....	1			
		Totaux, D.M. n° 12...	4		95		

## MILICE ACTIVE—Suite.

URBAINS.			CORPS RURAUX.						Grand total.	
et de soldats.			Nombre d'officiers et de soldats.							
Génie.	Infanterie.	Total.	Compagnies.	Cavalerie.	A. de C.	A. de P.	Génie.	Infanterie.		Total.
										45
										80
	302									302
			1					45		45
			1					45		45
			1					45		45
			1					45		45
	302	427	4					180	180	607
			1			45				180
			1					45		45
		180	2			45		45	90	270
			3			135				230
45			6					270		342
45	72	212	9			135		270	405	617

## RÉSUMÉ

PROVINCES.	DISTRICT MILITAIRE.	CORPS			
		Nombre d'officiers			
		Compagnies.	Cavalerie.	A. de C.	A. de P.
Ontario .....	N° 1 .....	11	52	162	.....
	2 .....	39	148	160	45
	3 .....	17	52	80	.....
	4 .....	9	38	80	.....
Québec .....	5 .....	33	51	80	302
	6 .....	10	.....	.....	.....
	7 .....	20	96	80	135
Nouveau-Brunswick .....	8 .....	10	.....	.....	125
Nouvelle-Ecosse .....	9 .....	21	.....	.....	344
Manitoba et T. N.-O .....	10 .....	8	45	80	.....
Colombie-Britannique .....	11 .....	4	.....	.....	180
Ile du Prince-Edouard .....	12 .....	4	.....	.....	95
	Total .....	186	482	722	1,226
Corps des cadets du C.M.R. ....	.....	1	.....	.....	.....
Corps d'école d'artillerie .....	.....	1	43	.....	.....
Régim. d'art. canad. ....	.....	3	.....	.....	324
Corps d'école d'artillerie .....	.....	3	.....	.....	.....
Total, 31 déc. 1884 .....	.....	194	525	.....	1,550

## CANADA.

URBAINS.			CORPS BURAUX.							Grand total.
et de soldats.			Nombre d'officiers et de soldats.							
Génie.	Infanterie.	Total.	Compagnies.	Cavalerie.	A. de C.	A. de P.	Génie.	Infanterie.	Total.	
.....	427	641	79	135	78	45	.....	3,597	3,855	4,496
.....	1,648	2,001	87	270	80	67	.....	3,854	4,271	6,272
.....	768	900	53	277	80	45	.....	2,199	2,601	3,501
.....	355	473	40	45	80	45	.....	1,820	1,990	2,463
89	1,208	1,730	76	366	160	45	.....	3,150	3,721	5,451
.....	510	510	40	.....	.....	.....	.....	1,920	1,920	2,430
.....	694	1,005	63	.....	.....	135	.....	2,591	3,026	4,031
.....	421	546	40	324	160	135	45	1,296	1,960	2,506
.....	694	1,038	54	45	80	225	.....	2,258	2,608	3,646
.....	302	427	4	.....	.....	.....	.....	180	180	607
.....	.....	180	2	.....	.....	.....	.....	45	90	270
45	72	212	9	.....	.....	135	.....	270	405	617
134	7,099	9,663	547	1,452	718	922	45	23,480	26,627	36,290.
64	.....	64	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	43	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	324	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	315	315	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	746
198	7,414	10,409	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	37,036

## RÉSUMÉ

PROVINCE.	Dist.	Cav.	Art. de campagne.	Art. de place	Génie.	Infanterie.	Total, district.	Total, province.
Ontario .....	1	187	240	45	.....	4,024	4,496	16,732
	2	418	240	112	.....	5,502	6,272	
	3	329	160	45	.....	2,967	3,501	
	4	83	160	45	.....	2,175	2,463	
Québec .....	5	417	240	347	89	4,358	5,451	11,912
	6	.....	.....	.....	.....	2,430	2,430	
	7	96	80	270	.....	3,585	4,031	
N.-Brunswick .....	8	324	160	260	45	1,717	2,506	2,506
N.-Écosse .....	9	45	80	569	.....	2,952	3,646	3,646
Manitoba .....	10	45	80	.....	.....	482	607	607
Col.-Britannique .....	11	.....	.....	225	.....	45	270	270
Ile du P.-Édouard .....	12	.....	.....	230	45	342	617	617
Total .....	.....	1,944	1,440	2,148	179	30,579	36,290	36,290
Collège M. R. et écoles .....	.....	43	.....	324	64	315	.....	746
Total, 31 décembre 1884 .....	.....	1,987	1,440	2,472	243	30,894	.....	37,036

## MÉ.

Artillerie de campagne.	Artillerie de place.	Génie.	Infanterie.	Total dans le district.	Total dans la province.
240	45	.....	4,024	4,496	16,732
240	112	.....	5,502	6,272	
160	45	.....	2,967	3,501	
160	45	.....	2,175	2,463	
240	347	89	4,358	5,451	11,912
.....	.....	.....	2,430	2,430	
80	270	.....	3,585	4,031	
160	260	45	1,717	2,506	2,506
80	569	.....	2,952	3,646	3,646
80	.....	.....	482	607	607
.....	225	.....	45	270	270
.....	230	45	342	617	617
1,440	2,148	179	30,579	36,290	36,290
.....	324	64	315	.....	746
1,440	2,472	243	30,894	.....	37,036

## CORPS, PAR

<i>Cavalerie :</i>	Compagnies	<i>Génie :</i>		
Corps d'école de caval.	1 "	1 Cadets du C. M. R..	1 Compagnie	
3 régiments .....	18 "	Cies indépendantes.	3	
4 " prov. ....	16 "	Total .....	4.....	
2 escadrons .....	4 "	<i>Infant. et carabiniers :</i>	Compagnies	
4 cies indépendantes...	4 "	1 corps d'école d'inf..	3 "	
Total.....	43.....	88 bataillons .....	604 "	
<i>Artillerie de campagne :</i>	Batteries	3 batteries prov. ....	14 "	
1 brigade prov.....	2 "	Cies indépendantes..	7½ "	
16 cies indépendantes ...	16 "	Total .....	628½.....	
Total.....	18.....	Cies de car., batteries, et		
<i>Artillerie de place :</i>	Batteries	cies d'inf.....		741
Écoles royales .....	3 "			
3 brigades.....	18 "			
1 " prov.....	5 "			
1 régiment prov.....	4 "			
17 cies indépendantes....	17 "			
Total .....	47.....			
<i>Artillerie de montagne :</i>				
½ batterie indépend.....	½ batterie			

249

## ARMES, 1884.

RÉSUMÉ.			
<i>Compagnies de cavalerie :</i>	.....		43
<i>Batteries :</i>			
De campagne .....		18	
De place.....		47	
De montagne.....		½	
<i>Compagnies :</i>			
Du génie.....		4	65½
D'infanterie et carabiniers.....		628½	
Total.....			632½
			741

250

(Suite des colonnes 31 et 32.)

## POSTES DES OFFICIERS.

## RÉGIMENT D'ARTILLERIE CANADIENNE.

*Lieut.-col. commandant*

Irwin, De la C. T., Ottawa.

## BATTERIE "A", QUÉBEC.

*Com.....* Cotton, lt.-col. W. H.*Major.....* Wilson, J. F.*Lieut.....* Peters, cap. J.*".....* Drury, cap. C. W.*".....* Rivers, V. B.*".....* Hudon, J. A. G.*Chirurg..* Sewell, C. C., *M.D.*

## BATTERIE "B", KINGSTON.

*Com.....* Montizambert, lt.-col. C. E.*Major.....* Short, C. J.*Lieut. ....* Fraser, major J.*".....* Farley, cap. A. A.*".....* Rutherford, cap. R. W.*".....* Benson, T.*".....* Fages, cap. J. A.*Chirurg..* Neilson, J. L. H.*Payeur...* Strange, M. W.

## BATTERIE "C", VICTORIA, C.B.

*Com.....* Holmes, lt.-col. J. G.

## CORPS D'ÉCOLE D'INFANTERIE.

## COMPAGNIE "A", FRÉDÉRICTON, N.B.

*Com.....* Maunsell, lt.-col. G. J.*Cap.....* Gordon, major W. D.*Lieut.....* Young, D. D.*".....* Hemming, T. D. R.*Chirurg..* Brown, T. C., *M.D.*

## COMPAGNIE "B", SAINT-JEAN, P.Q.

*Com.....* d'Orsonnens, lt.-col. G. d'O.*Cap.....* Vidal, major B. H.*Lieut.....* Coursol, cap. C. J. Q.*".....* Freer, H. C.*Chirurg..* Campbell, F. W., *M.D.*

## COMPAGNIE "C", TORONTO, ONT.

*Com.....* Otter, lt.-col. W. D.*Cap.....* Smith, major H.*Lieut.....* Sears, J. W.*".....* Wadmore, R. L.*Chirurg.* Strange, F. W., *M.D.*

## INDEX DU CONTRÔLE DE LA MILICE.

## I.—NOMS.

(Les noms des officiers en retraite sont imprimés en italiques.)

Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.
Abbott, A.....	135	Anderson, A.....	53	Aylwin, T.....	74
Abbott, <i>Hon. J.</i> .....	227	Anderson, J.....	71	<i>Baby M W</i> .....	227
Abbott, <i>H.</i> .....	230	Anderson, J R.....	87	Bacon, D.....	113
Abrams, E.....	140	Anderson, B.....	90	Bacon, T.....	227
Acheson, G.....	68	Anderson, G.....	108	Bacon, T P.....	69
Ackerman, J.....	86	Anderson, J.....	78	Bailey, A.....	39
Adam, A A A.....	77	Anderson, F.....	17	Bailey, W.....	177
Adam, J.....	83	Anderson, O G.....	113	Baillie, W.....	29 142
Adams, A.....	19	Anderson, W.....	122	<i>Bailey, H.</i> .....	227
Adams, J.....	144	Anderson, W.....	30 133	Baillie, W M.....	142
Adams, G.....	146	Anderson, G.....	145	Baillarge, W D.....	76
Adams, E.....	53	<i>Anderson, G R.</i> .....	227	Baird, W T.....	15 21
Adams, A.....	154	<i>Anderson, C J.</i> .....	230	Baird, J.....	29 172
Adams, J.....	173	Andrews, C.....	60	Baird, J M.....	186
Adams, J W.....	173	Andrews, J.....	57 226	<i>Bajus, P.</i> .....	230
Ahern, G.....	69	Annett, F J.....	59	Baker, E.....	160
Aiken, E.....	123 223	Ansley, H.....	127	Baker, G.....	161
Aikens, C.....	188 221	Ansley, J.....	114	Baker, J A.....	18
Aikens, J.....	191	Appelbe, W.....	30 93	Baker, J W.....	173
Alain, A S.....	130 226	Armstrong, J.....	28 41	Baker, L.....	27 168
Albert, B.....	174	Armstrong, A J.....	57	Baker, B.....	183
Albertson, S.....	93	Armstrong, C.....	83	Balcam, J.....	63
Albright, N.....	40	Armstrong, G I.....	183	Baldwin, J.....	33 225
<i>Albro, J.</i> .....	230	Armstrong, J.....	23 108	Balfour, G.....	75
Alderton, W.....	101	Armstrong, J.....	123	Ball, P.....	78
Alexander, G.....	199	Armstrong, R.....	139	Ball, A.....	95
Alexander, T.....	26 181	Armstrong, D B.....	186	Ballachey, J.....	28 124
Alexander, J.....	152	<i>Armstrong C.</i> .....	230	Banfield, J.....	161
Alger, W.....	13	Arnold, E.....	186	Bankier, P M.....	47
Allan, D. H.....	30 67	Arnold, F.....	136	Banting, T.....	119
Allan, J.....	199	Arnold, H.....	212	Bapty, H.....	72
Allan, J A W.....	81	Arnold, O.....	28 185	Barber, J.....	94
Allan, W.....	23 193	Arnold, P.....	190	Barber, W.....	56
Allan, D. M.....	169	Arnott, J.....	143	<i>Barber, W.</i> .....	230
Allan, E.....	109 224	Arsenault, J.....	89	Baril, F.....	180
Allan, W.....	147	<i>Archurs W.</i> .....	227	Barker, F E L.....	20
Allan, D.....	213	Ashton, A R.....	87	Barker, P.....	120
Allan, G.....	109	Ashworth, G.....	81	Barker, W.....	180
Allen, J.....	230	Asselstine, W H.....	130	Barnard, P.....	83
Allen, J.....	148	Atkinson, G.....	98	<i>Barnett, S.</i> .....	227
Allen, W.....	136	Atkinson, T.....	28 55	Barnhardt, C.....	112 223
Alley, E.....	75	<i>Attwood, P.</i> .....	227	Barnhill, I.....	192
Alloway, C.....	40 226	Aubry, A.....	28 203	Barnhill, J L.....	192
Almon, C F.....	18	Ault, A W.....	161	<i>Barnjum, F.</i> .....	230
Almon, M B.....	18	Aumond, T.....	65	Barr, J.....	39
Almon, T.....	53 221	Aust, N F.....	39 223	Barr, J G.....	39
Amyot, G.....	24 75	Aylmer, <i>Tr. Hon. Lord.</i> .....	21 151	Barr, S.....	146
<i>Amyot, J.</i> .....	227	Aylmer, <i>Hon M.</i> .....	13 23	Barrett, E C.....	173
Amyrauld, T.....	23 50	Aylmer, <i>Hon H.</i> .....	26 50	Barron, L C.....	79
Anderson, A.....	69			<i>Bartley, W.</i> .....	230



Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.
Barwell, J.....	136	Bell, J.M.....	93	Black, R.....	213
Barwis, T.....	227	Bell, W R.....	49 224	Black, W.....	214
Basinet, F.....	168	Bell, J.....	72 224	Blackwood, A.....	230
Bate, H.....	65	Bell, R W.....	27 156	Blagdon, H.....	209 224
Bate, T.....	230	Bell, R E.....	194	Blaklock, W.....	28 71
Battersby, D.....	72	Bell, W.....	66 226	Blaklock, M.....	69
Bates, W.....	72	Bell, W R.....	230	Blain, H.....	68
Baxter, A.....	24 98	Bellemare, D.....	204	Blaine, A.....	23 165
Baxter, J.....	123 221	Bender, H.....	135	Blair, H.....	192
Bayley, T.....	126	Benham, G.....	95	Blair, W.....	23 191
Bayne, H.....	16	Bennett, C C.....	68	Blair, T.....	200
Baynes, E.....	230	Bennett, G W.....	111	Blanchard, P J.....	202
Bazan, C B.....	73	Bennett, W.....	230	Blanchet, J.....	227
Beacon, J.....	115	Benoit, E.....	202	Blanchet, Z.....	209
Beacon, J W.....	101	Benson, J.....	87	Bland, L.....	53
Beam, J.....	110	Benson, T.....	18 31	Bland, L J.....	53
Beam, M J.....	105	Benson, F.....	24 138	Blakley, G.....	95
Beard, H.....	227	Bent, E A.....	167	Bliss, D.....	49
Beaton, A.....	199	Bergerson, I.....	196	Blois, O.....	165
Beaton, D.....	158	Bergin, D.....	22 160	Blondeau, J.....	207
Beattie, J H.....	104	Bernard, H.....	13 21	Blouin, J.....	207
Beattie, J.....	108	Bernard, E.....	26 151	Blyth, W.....	161
Beattie, T.....	72	Bernie, J.....	59	Boak, J.....	230
Beatty, G.....	37	Bernier, R.....	97	Boath, W.....	99
Beauchet, A.....	180	Bernier, F.....	164	Bockus, J.....	163
Beaudreau, J.....	27 189	Bernier, L.....	227	Bodwell, E.....	39
Beaudry, A, M D.....	198 223	Bertram, A.....	190	Bog, T.....	22 86
Beaudry, A.....	196	Bertram, D.....	199	Bogart, D.....	117 225
Beaudry, Z.....	90	Bertram, T.....	190	Boggs, B.....	172
Beaulieu, J.....	200	Besailon, E.....	203	Boisvert, N.....	152
Beaumont, E.....	30 106	Bethune, J.....	216	Bolduc, J.....	89
Beaupré, C A.....	96	Bethune, A.....	227	Bolster, G.....	63
Beausct, L G.....	170	Betts, J H.....	84 226	Bolster, H.....	212
Becker, W J.....	107	Biden, E.....	59	Bond, J.....	33 226
Beck, J.....	114	Biggar, J.....	28 112	Bond, E.....	230
Becket, H W.....	69	Biggar, J L.....	86	Bond, F.....	22 66
Becker, R.....	230	Biggs, G M.....	190	Bonhomme, J.....	163
Beckett, E W.....	150	Bignell, F.....	97	Bonhomme, T.....	168
Beckwith, A.....	27 182	Bignell, G.....	97	Bonnycastle, R.....	128
Beckwith, C.....	173	Billings, B.....	134	Bonson, J.....	217
Beckwith, E.....	175	Billings, J.....	39	Boone, J.....	180
Bedard, C.....	206	Billings, W H.....	117	Booth, J.....	109
Bedard, T.....	189	Billington, G.....	103 221	Booth, T.....	82
Bedard, U.....	207	Billington, G C.....	102	Booth, W.....	151
Beemen, M L.....	142 226	Bingham, A P.....	161	Borbridge, H.....	33
Beer, E.....	22 185	Bingham, W.....	23 215	Borden, C.....	176
Beer, H.....	22 198	Bird, F.....	181	Borden, E.....	176
Begin, J.....	88	Birdsall, R.....	157	Borden, F.....	176 228
Begin, P.....	88	Bishop, W.....	166	Bosse, C.....	171
Begin, L.....	208	Bishop, H.....	158	Boswell, C M.....	30 211
Belanger, L.....	150	Bishop, W H.....	178	Bothwell, A.....	152
Belanger, P.....	165	Bishop, W.....	185 221	Bouchette, E.....	97
Belanger, U.....	165 223	Bittner, J E.....	88	Boulanger, T.....	62
Belcher, W.....	22 175	Black, J.....	53 223	Boulter, G.....	23 142
Belcher, J.....	227	Black, G.....	213	Boulton, D.....	21 36
Bell, J.....	230	Black, J A.....	29 214	Boulton, C.....	230
Bell, J H.....	58			Bourassa, P.....	89

Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.
Bourassa, T.....	203	Brown, V.....	48 221	Burstall, J.....	231
Bourget, A.....	88	Brown, J.....	49 226	Burstall, J F.....	74
Bourget, R.....	88	Brown, J.....	35	Burt, T.....	227
Bourk, P.....	154	Brown, J.....	60	Burwash, J.....	227
Bourne, F W.....	172	Brown, T.....	67	Burwell, J.....	100
Bourne, H.....	172	Brown, W.....	137	Burb, H.....	39
Bowell, M.....	227	Brown, J.....	21 142	Bussiere, A.....	196
Bowen, A.....	150	Brown, S.....	145	Busteed, E. B.....	69
Bowen, C.....	148	Brown, T L.....	150 224	Butler, T.....	66
Bowen, W.....	132	Brown, T.....	32 223 252	Butler, F.....	72
Bowen, G.....	227	Brown, J.....	22 190	Butler, W.....	128
Bowes, J.....	186	Brown, J M.....	194	Butler, W J.....	167
Bowie, G S.....	19	Brown, A.....	194	Butterfield, J.....	24 89
Bowie, H.....	65	Brown, W D.....	44	Button, F.....	35
Bowlby, J.....	123	Brown, A.....	56 224	Button, J.....	35
Boyce, G.....	189	Browne, A 66e Bn.....	171	Button, W.....	227
Boyd, J.....	23 110	Browne, W.....	117	Byers, C.....	90
Boyd, B.....	113	Browning, T B.....	33	Byrne, J.....	141
Boyd, J.....	230	Bruce, J.....	78	Cadioux, J.....	168
Boyer, P.....	169	Bruce, J. K.....	55	Cadioux, J. B.....	168
Boyer, G.....	173	Brun, J.....	195 225	Cadioux, J. J.....	168
Boyle, W.....	138 223	Brunel, A.....	227	Cæsar, J.....	37 225
Bradbury, S J.....	233	Brunelle, P.....	231	Cain, W.....	215
Bradley, J.....	100	Brunet, Z.....	27 207	Cairns, J.....	25 144
Bradley, J.....	231	Brush, F.....	55	Call, R.....	26 48
Bradley, S.....	138	Brydges, C.....	227	Caldwell, R.....	154
Bradshaw, W E.....	66	Brydges, F.....	227	Caldwell, T B.....	132
Branchaud, J N.....	168	Buchanan, J.....	102	Callaghan, D.....	227
Brasher, J.....	100	Buchanan, P.....	145	Cameron, D O.....	112
Bratton, J.....	148	Buchanan, P S.....	145	Cameron, A.....	185
Breault, G.....	168	Buckler, J.....	179	Cameron, A.....	145 223
Brecken, J.....	93	Buckler, J P.....	179	Cameron, H.....	185
Brecken, P.....	25 176	Buckley, W.....	156 225	Cameron, J.....	185
Bredin, J.....	27 160	Buchner, W.....	36	Cameron, K B.....	18
Bremner, A G.....	20	Buckwill, J A.....	137	Campbell, A.....	227
Bremner, A P.....	19	Buell, J.....	21 131	Campbell, C.....	155
Bremner, J.....	21 171	Bulman, J.....	195	Campbell, R. O.....	25 154
Bremner, J A.....	172	Burch, F.....	35	Campbell, B.....	26 203
Bremner, W.....	171	Burdett, D.....	86 223	Campbell, D O.....	18
Brennan, F.....	157	Burgess, J.....	28 191	Campbell, H.....	17
Brennan, J.....	136	Burgess, S.....	96	Campbell, H.....	42
Bridger, T.....	123	Burgess, C.....	95	Campbell, S.....	66
Brigham, T.....	163 221	Burgoyne, A H.....	92	Campbell, F C.....	68
Brisson, T.....	204 223	Burgoyne, S.....	60	Campbell, F.....	32 221 252
Brittain, W.....	42	Burke, T.....	157	Campbell, J L.....	127
Britton, C.....	46	Burland, J.....	71	Campbell, N J.....	199
Brock, H.....	68	Burland, J.....	71 223	Campbell, A G.....	111
Brocklesby, C.....	153	Burnet, P.....	27 119	Campbell, D.....	112
Brodeur, A.....	168	Burnett, W.....	38	Campbell, R G.....	118
Brodie, G.....	22 110	Burnham, F.....	105	Campbell, J J.....	129
Bronskill, S.....	38	Burns, C.....	188	Campbell, R W.....	69
Brook, G.....	82	Burns, G E.....	100	Campbell, T. F.....	102
Brooks, H.....	194	Burns, J.....	94	Campbell, W.....	157
Brooks, L.....	194	Burns, J H.....	200	Campbell, D A.....	167 224
Brooks, N E.....	150	Burns, W.....	79	Campbell, G.....	227
Brosseau, J.....	24 203	Burritt, E.....	155	Campbell, K.....	231
Brown, G.....	83	Burritt, W.....	156	Campion, J.....	86

NOM.	Colonne.	NOM.	Colonne.	NOM.	Colonne.
Cannon, J.....	111	Chapman, J.....	184	Clyne, J.....	106
Cantley, A.....	185	Chapman, L.....	95	Cobourn, C N.....	50
Cantwell, F.....	25 146	Chapman, M.....	81	Cochrane, J.....	16 17
Carey, H C.....	18	Chaput, N.....	201	Cock, E.....	191
Carberry, T E.....	109	Charbonneau, J.....	205	Coffin, G.....	200
Carlaw, J.....	231	Charlebois, L.....	30 203	Colburne, A.....	213
Carlisle, G.....	27 91	Charlton, C.....	177	Cole, C.....	23 177
Carman, C.....	172	Charlton, J.....	177	Cole, F.....	55
Carmichael, A.....	26 154	Charlton, J. H.....	177	Cole, J.....	22 33
Caron, Hon A P.....	12	Charters, J.....	126	Cole, W.....	22 130
Caron, A E.....	151	Checkley, J.....	27 155	Cole, G M.....	131
Carpenter, F.....	28 190	Cheesbrough, A.....	68	Cole, F.....	231
Carpenter, H.....	190	Cherrimann, J.....	231	Coleman, A.....	231
Carr, A.....	39	Cheyne, J.....	99	Coleman, A.....	44 226
Carroll, F.....	154	Chilton, A.....	109	Coleman, T.....	22 114
Carroll, R.....	104	Chinic, E.....	88	Coleman, C.....	176
Carruthers, W B M.....	18	Chipman, L.....	21 174	Coles, H.....	56
Carson, J.....	155	Chipman, H.....	171	Colfer, G.....	228
Carter, A.....	87	Chipman, J.....	175	Gollins, H.....	112
Carter, L H.....	87	Chisholm, A G.....	72	Colquhoun, J.....	119
Cartwright, A D.....	141	Chisholm, C.....	51	Comstock, E.....	132
Cartwright, C E.....	18	Chisholm, W N.....	111	Connell, C.....	174 221
Cartwright, G S.....	19	Chisholm, M.....	120	Connell, A.....	63
Cartwright, R.....	17	Choate, J.....	103	Cook, C.....	118
Carvell, J.....	174	Choquet, A.....	202	Cook, J.....	107
Case, G E.....	70	Chouinard, M.....	76	Cook, W.....	130
Casey, H.....	37	Christy, E.....	181	Cook, J.....	160
Casgrain, P H.....	18	Christy, J.....	181	Cooke, G.....	66
Casgrain, J A.....	208	Christie, R.....	213	Cooke, H.....	26 116
Casgrain, R.....	77	Church, G.....	214	Cooke, G.....	106
Cassels, R.....	69	Churchill, D.....	116	Cooley, M.....	190
Cassels, R.....	231	Cillis, J.....	39	Combs, H.....	28 127
Cassidy, E.....	151	Cimon, A.....	208	Cooper, J.....	24 112
Cassidy, H.....	176	Cimon, G.....	208	Cooper, W.....	81
Caston, F.....	78	Cimon, S.....	209	Copp, A.....	47
Caswell, N.....	227	Clapham, C.....	40	Copping, G.....	201
Cates, A.....	231	Clapp, J M.....	20	Copping, T.....	201
Catherwood, J.....	22	Clapp, W H.....	99	Corbin, J.....	167
Cauchy, C.....	25 88	Clark, J.....	136	Corlis, J.....	101 226
Caughlin, P.....	61	Clark, R.....	228	Corneil, C.....	231
Cave, W.....	119	Clark, W.....	212	Cornett, T.....	132
Caverhill, F.....	26 70	Clarke, C.....	22 108	Cornwell, C.....	177
Cayley, A M.....	20	Clarke, G.....	17	Coryell, J.....	17
Cecire, L.....	189	Clarke, H.....	17	Cossette, A.....	179
Chabot, A.....	215	Clarke, J.....	159	Cote, N.....	65
Chabot, F.....	215	Clarke, W.....	45	Cote, H.....	188
Chagnon, M.....	203	Cleaves, A.....	178	Cote, J.....	198
Chalmers, T W.....	18	Cleghorn, E A.....	73	Cote, L.....	210
Chamberlain, W.....	185	Cleland, H.....	111	Cote, E.....	210
Chamberlin, H.....	134	Clement, J.....	62	Cotton, W H.....	13 24 31 251
Chamberlin, H W.....	134	Clement, J.....	231	Coubouy, W.....	109
Chamberlin, J C.....	134	Clement, W.....	96	Couillard, A.....	210
Chamberlin, B.....	227	Clemes, J.....	138	Coulombe, C J.....	205
Chambers, R.....	155	Clelending, A.....	52	Coulson, W.....	83
Chambers, S.....	193	Cleveland, P.....	152	Coulter, F.....	132
Chapdelaine, E.....	205	Cleverdon, T.....	116	Courchene, W.....	196
Chapman, W.....	43	Clint, A E.....	44	Coursol, C.....	32

Nom.		Colonne.		Nom.		Colonne.	
<i>Coursol, C J.</i>	228	Dame, A.	30 204	Demers, P.	89	<i>De Montenach, C.</i>	231
Courteau, U.	197	Damour, J.	188	<i>De Montigny, C.</i>	203	<i>Dempster, W.</i>	228
Courteau, Y.	197	D'Amour, C.	189	Denhardt, D S.	99	Denis, A.	28 201
Coutlee, C R.	19	D'Amours, C E.	210	Denison, R B.	13 21	Denison, G T.	21 33
Coutlee, L.	52	Dandy, J.	90	Denison, F.	27 33	Denison, C.	33
Coutu, C.	205	Dane, W.	115	Denison, G.	71	<i>Denison, R.</i>	231
Couture, C.	215 223	Daniel, A.	17	<i>Dennis, J.</i>	228	Dennistoun, R.	157
Cowan, A.	95	Daniel, J.	57 222	Derick, R.	162	Derrick, H.	40
Cowan, T.	22 94	<i>Daniel, W.</i>	231	Dery, C.	219	Desbrisay, C.	17
Cowan, J.	107	Danis, W.	168	Desjardins, L.	26 88	Desjardins, L J.	164
Cowie, C S.	20	Danks, G W.	73	Deslauriers, J.	168	Desmarais, O.	202
Cox, C.	73	<i>Darling, J.</i>	231	Desmarais, P.	205	Desparois, G.	168
Cox, J L.	59	Dauphinee, G.	187	Despars, J.	202 224	Dessaint, A.	209
Cox, R.	141	Davey, J.	161	Des Trois-Maisons, J.	169	Devlin, J.	166
Cox, T.	24 193	<i>David, S.</i>	231	Dibble, F.	29 52	Dickie, M.	192
Coxan, G.	153	Davidson, C.	28 69	<i>Dicke, H.</i>	228	<i>Dicke, H.</i>	228
Crabbe, J J.	105	Davidson, G L.	194	Dickinson, T.	147	Dickinson, J.	228
Crane, J.	167	Davidson, J L.	78	Dillon, R.	73	Dillon, R.	73
Cranston, A.	107	Davidson, J.	45	Dimock, C.	192	Dingwall, R.	27 133
Crawford, A L.	20	Davidson, C H.	117	Dion, O.	89	Dion, G A.	210
Crawford, F L.	18	Davidson, R.	55	Disbrowe, W.	44	Dixson, F.	17
Crawford, J.	23 69	Davidson, S.	16	Dixon, J.	132	Dixon, H.	205
<i>Crawford, J D.</i>	228	Davies, J.	61	<i>Dixon, F E.</i>	231	Dodge, B.	175
Crawford, S.	56	Davis, A L P.	20	Dodge, G.	175	Dodge, A.	182
Crawford, R.	186	Davis, F.	17	Dogherty, G.	170	Dogherty, G.	231
Creighton, C.	53	Davis, W.	17	Dogherty, F.	20 198	Domville, J.	24 41
<i>Creighton, W.</i>	228	Davis, F.	103	Donald, E.	85	Donalds, J.	199
Crockett, G.	199	Davis, R.	21 122	Donalds, J.	149	Donkin, E.	213
<i>Crookshank, R.</i>	227	Davis, T.	134	Dorion, N.	28 206	Dorman, W.	55
Cropley, H.	181	<i>Davis, F.</i>	228	Dorrity, J.	91		
Cropley, R.	15 25	Davison, A.	148				
Crosby, F H.	117	Davison, C.	167				
Crossley, J.	70	<i>Daves, T.</i>	231				
Crowe, J C.	103	Dawson, M.	13 23				
<i>Crozier, J.</i>	231	Dawson, G.	28 78				
<i>Crozier, L.</i>	231	Dawson, O.	155				
Cruikshank, E.	135	Day, F.	16				
Critchfield, S.	144	Day, W.	91				
Cubitt, F.	21 137	Day, M.	96				
<i>Cumard, W.</i>	228	Day, M L.	130				
Cunningham, A G.	167	Deacon, J.	23 137				
Cunningham, D.	34	Dean, C.	49				
Cunningham, J.	29 86	DeBellefeuille, C.	14 24				
Cunningham, J.	107	Deblois, A.	207 226				
Cunningham, J.	144	DeBoucherville, P.	169 221				
Cunningham, A.	144	<i>Deete, H.</i>	238				
Curll, T.	187	DeFoy, E.	24 195				
Curren, J.	53	<i>Dequise, M.</i>	228				
Curren, A.	172	Delagrave, H.	231				
Currie, R.	25 36	De la Hooke, J.	36 221				
Currie, J.	182 224	Delamere, J.	68				
Curry, J.	93	De Lanaudiere, C.	200				
Curtis, G.	127	DeLussac, J.	200				
Cushing, J.	23 79	DeLotbiniere-Harwood, A.	14 22				
Daley, D W.	59	Demers, A.	27 88				
Daley, J.	59	Demers, J E.	88				
Dalgarno, A.	113						

Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.	
D'Orsonnens, G	22 32	252	<i>Durie, W</i>	228	Evanturel, A	24 75
Dostaler, D		200	Dussault, I	29 197	Evanturel, O	77
Doucet, A		17	Dussault, S	89	Ewing, J	56
Dougan, W	92	223	Duval, A	16	Ewing, W	91 223
Douglass, J		113	<i>Duvernay, L</i>	231	Fafard, F	217
Douglas, J W	28	131	<i>Dyde, J</i>	12 227	Fages, A	76
Douglas, M		83	Dyer, C	39	Fages, J	31
<i>Douglas, R</i>		238	Eakins, J	86 225	Fair, J	71
Doull, A		171	Eames, J	151	Fairbairn, W	134
<i>Doutney, W</i>		231	Easton, W S	58	Fairbank, C	17 48
<i>Dowker, G</i>		228	Easty, J	56	Farbanks, J P	53
Downie, D		70	Eaton, C	176	Fairtlough, S	16
<i>Draper, F</i>		231	Eaton, W	175	Fairweather, C	186
Drayner, F		18	Eckford, J	28 112	Farewell, J	28 116
Dreany, H		102	Edgcombe, J	100	Farley, A	31
Dreannan, W		47	Edwards, E	156	Farley, J	143 225
Drinkwater, T		119	Edwards, H	159	Farley, J M	142
Drolet, A		201	Edwards, J	69	Farmer, R	25 57
Drolet, J		76	Edwards, M	165	Farrell, A G	84
Drumm, W	25	62	Egan, T	29 166	Farwell, C B	20
Drummond, G		155	Eliot, G P	78	Farwell, E W	150
Drury, C		31	Elliott, C V.S.	36 225	Faulds, W	27 99
Drury, E		17	Elliott, C	23 128	Felton, E	24 150
Dube, P		210	Elliott, J	27 35	Fennell, T G	106
DuBord, A		203	Elliott, G	115	Fenton, W	184
Duchesnay, T	14 20	21	Elliott, G	146	Fenwick, G	48 221
Duchesnay, H		24 96	Elliott, L	177	Ferguson, C F	156 224
Duck, W B		107	Elliott, J A	155	Ferguson, C	173
<i>Dufresne, L</i>		231	Elliott, R J	152	Ferguson, S E	139
Duff, G	17	38	Elliott, R	35	<i>Ferguson, D</i>	228
Duff, H	38	224	Elliott, T A	130	Ferguson, G	16
Duff, J	23	37	Elliott, W	114	Ferguson, J F	99
Duffus, E J		18	Ellis, C	62	<i>Ferrier, J</i>	229
Duffus, G		17	Ellis, E E	101	Ferris, W	126
Dufresne, A		204	Elliss, R	27 95	Fidlar, R P	29 142
Dufresne, C		197	Ellison, R	178 226	Field, D	159
Dugal, G		77	Ellison, T	103	Fields, J	111
Dugas, C	28	169	Emery, C	52	Filteau, J	198
Duhaime, G		202	Emery, H	174	Finck, S	188
Dumble, J		58	Rmond, J	28 204	Finlay, D	141
Dumais, A		208	Engelke, F	72	Finlayson, J	55
Dumont, E		210	English, J	24 101	Fiset, C F	76
Dumoutet, L		147	Ernst, J	188	Fiset, M	28 205
Dumouchel, P		204	Esson, J S	172	Fiset, J	211 222
Dunbar, J S		75	Etter, A	187	Fish, C	49
Duncan, G		129	Ethier, L	170	Fisher, C	25 103
<i>Duncan, G</i>		231	Evans, A T K	18	Fisher, H	34
Duncan, W		129	Evans, C R	123	Fisher, J	96
Dunlop, J		96	<i>Evans, E</i>	228	Fisher, T	92
Dunn, O	28	33	Evans, G	228	Fiske, C K	167
Dunn, J		204	Evans, G T	121	Fitch, J	192
Dunnet, J	26	85	Evans, J	137	Fitch, W C	78
Dunscomb, W		17	<i>Evans, S</i>	228	Fitzgerald, T	90
Dupont, C	30	54	Evans, T	49	Fleming, F	33
Dupres, F		202	Evans, T	79	Fletcher, C R	167
Dupuis, H		97	Evans, T D	134	Fletcher, J T	173
Dupuis, L A		205	Evanturel, A	91	<i>Fletcher, J</i>	228

Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.
<i>Fletcher, J P</i> .....	231	<i>Freeman, C</i> .....	94 223	<i>Gejdes, C</i> .....	231
<i>Fletcher, W</i> .....	190	<i>Freeman, W</i> .....	94	<i>Gemmill, J</i> .....	228
<i>Fleury, W J</i> .....	81	<i>Freer, H</i> .....	17, 32 252	<i>Genest, L</i> .....	26 206
<i>Floyd, W</i> .....	129	<i>Fregeau, E</i> .....	194	<i>Genest, L C</i> .....	27 214
<i>Fontaine, A</i> .....	76	<i>French, G W</i> .....	39	<i>Genest, L M</i> .....	214
<i>Forbes, G</i> .....	55	<i>Frenet, J</i> .....	197	<i>Genest, O</i> .....	214
<i>Force, A</i> .....	231	<i>Frenette, E</i> .....	197	<i>George, J</i> .....	68
<i>Ford, E</i> .....	17	<i>Frenette, L</i> .....	27 76	<i>George, J E</i> .....	153
<i>Forin, A</i> .....	85	<i>Freve, D</i> .....	209	<i>Germain, F</i> .....	179
<i>Forman, T</i> .....	231	<i>Frink, J</i> .....	42 226	<i>Germain, F W</i> .....	180
<i>Forrest, W</i> .....	14	<i>Fry, H</i> .....	75	<i>Germain, Z</i> .....	205
<i>Forrest, C</i> .....	211	<i>Fuller, H</i> .....	195 222	<i>Gervais, M</i> .....	202
<i>Forrest, A</i> .....	228	<i>Fullon, A</i> .....	231	<i>Gervais, N</i> .....	189
<i>Forrest, W H</i> .....	74	<i>Fulton, J</i> .....	100	<i>Giasson, J</i> .....	164
<i>Forrester, D A</i> .....	115	<i>Funnell, G H</i> .....	130	<i>Giasson, Z</i> .....	165
<i>Forsyth, J</i> .....	21 42	<i>Furnival, G M</i> .....	81	<i>Gibson, A C</i> .....	78
<i>Fortier, A</i> .....	214	<i>Futvoye, I</i> .....	62	<i>Gibson, J M</i> .....	23 83
<i>Fortier, E</i> .....	97	<i>Gadsby, W J</i> .....	85	<i>Gibson, J G</i> .....	17
<i>Fortier, T</i> .....	97 224	<i>Gagne, A</i> .....	89	<i>Gibson, J B</i> .....	50 223
<i>Fortune, J</i> .....	167	<i>Gagne, A</i> .....	208	<i>Gibson, W</i> .....	163 225
<i>Foshay, C</i> .....	41	<i>Gagnier, A</i> .....	189	<i>Gibson, W J</i> .....	50
<i>Foster, R G</i> .....	70	<i>Gagnier, E</i> .....	188	<i>Gifford, C</i> .....	228
<i>Foster, S</i> .....	228	<i>Gagnier, A H</i> .....	189	<i>Gilbert, H</i> .....	39
<i>Foster, W</i> .....	176	<i>Gaherty, D</i> .....	67	<i>Gilbert, J</i> .....	145
<i>Foster, H</i> .....	183	<i>Galbraith, J R</i> .....	184	<i>Gilehriesce, J</i> .....	36
<i>Foster, J</i> .....	231	<i>Galbraith, W</i> .....	194	<i>Gildersleeve, H H</i> .....	81
<i>Foucher, J</i> .....	28 200	<i>Galbraith, J</i> .....	28 193	<i>Gilkison, J</i> .....	25
<i>Foules, W</i> .....	70	<i>Galbraith, J E</i> .....	116	<i>Gill, J</i> .....	123
<i>Fournier, A</i> .....	26 88	<i>Galloway, J</i> .....	84	<i>Gillespie, J</i> .....	81
<i>Fournier, W</i> .....	164	<i>Gamble, A G</i> .....	54	<i>Gillespie, T</i> .....	228
<i>Fournier, C</i> .....	164	<i>Garant, G</i> .....	97	<i>Gillies, G</i> .....	46
<i>Fowler, D</i> .....	41	<i>Garden, G</i> .....	228	<i>Gillies, A</i> .....	113
<i>Fowler, G</i> .....	41	<i>Gardner, R</i> .....	24 71	<i>Gilman, J</i> .....	223
<i>Fowler, H C</i> .....	80	<i>Gardner, I</i> .....	25 144	<i>Gilmor, C</i> .....	228
<i>Fowler, J</i> .....	42	<i>Garneau, E B</i> .....	49	<i>Gilmor, P H</i> .....	182
<i>Fowler, W</i> .....	228	<i>Garneau, E</i> .....	76	<i>Gilmore, A</i> .....	145
<i>Fox, H W</i> .....	137	<i>Garneau, P U</i> .....	208	<i>Gilmour, A</i> .....	23 162
<i>Fox, T</i> .....	93	<i>Garnett, G</i> .....	26 139	<i>Gilmour, J</i> .....	75
<i>Foyle, H</i> .....	216	<i>Garnett, G R</i> .....	139	<i>Gingras, E</i> .....	197
<i>Fralick, J</i> .....	88	<i>Garnett, H</i> .....	101	<i>Gingras, J G</i> .....	206
<i>Fraser, A</i> .....	231	<i>Garrison, W</i> .....	53	<i>Girouard, E P</i> .....	15
<i>Fraser, G</i> .....	231	<i>Garson, W</i> .....	92	<i>Giroux, C</i> .....	27 190
<i>Fraser, A</i> .....	24 207	<i>Garth, J</i> .....	40	<i>Giroux, J</i> .....	175
<i>Fraser, A S</i> .....	104 223	<i>Garthshore, W</i> .....	30 72	<i>GISBORNE, F</i> .....	66
<i>Fraser, B</i> .....	192 221	<i>Garvin, W</i> .....	131	<i>Givan, J</i> .....	129
<i>Fraser, C</i> .....	132	<i>Gass, F</i> .....	42	<i>Glasgow, S</i> .....	136 226
<i>Fraser, C B</i> .....	58	<i>Gates, L</i> .....	183	<i>Glenn, J</i> .....	87
<i>Fraser, H</i> .....	150	<i>Gates, A</i> .....	183	<i>Glenny, G</i> .....	124
<i>Fraser, F W</i> .....	61	<i>Gattis, W</i> .....	104	<i>Godard, H H</i> .....	166
<i>Fraser, G</i> .....	165	<i>Gaudet, A</i> .....	195	<i>Godard, H</i> .....	165
<i>Fraser, J</i> .....	166	<i>Gaudet, F M</i> .....	20	<i>Godard, C</i> .....	231
<i>Fraser, J M</i> .....	73 222	<i>Gault, C</i> .....	70	<i>Godin, E</i> .....	205
<i>Fraser, T W</i> .....	145	<i>Gauvin, A</i> .....	197	<i>Good, W</i> .....	79
<i>Fraser, J</i> .....	25, 31 251	<i>Gauvin, E</i> .....	197	<i>Goodeve, G</i> .....	231
<i>Frechette, J E</i> .....	206	<i>Gauvreau, T</i> .....	231	<i>Goodhugh, W G</i> .....	69
<i>Freeand, R</i> .....	15 26	<i>Gauvreau, A</i> .....	218	<i>Goodman, A</i> .....	228
<i>Freeman, I</i> .....	49 223	<i>Gauvreau, L R</i> .....	210	<i>Goodwillie, G</i> .....	93

Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.
Goodwin, A.....	122	Griffith, D.....	37	Hanson, J.....	227
Goold, A.....	172	Grignon, E.....	203	Harder, W.....	23
Gordon, G.....	143	Gross, J F.....	136	Harding, L.....	173
Gordon, J.....	61	Grondin, J.....	207 223	Harkom, J W.....	152
Gordon, R. A.....	49	Grover, T.....	82 156	Harper, B.....	186
Gordon, T.....	111	Groves, J T.....	92	Harper, D.....	199
Gordon, W.....	27 32	Guay, J A.....	207	Harrington, H C.....	216
Gorman, H.....	231	Guenet, J.....	88	Harris, A.....	49 236
Gosline, S.....	186	Guernsey, W.....	231	Harris, R.....	16
Gosling, F J.....	78	Guibault, A.....	200	Harris, W.....	176
Gourdeau, F.....	44	Guibault, D.....	200	Harris, J W.....	178
Goyette, D.....	169	Guillet, G.....	128	Harris, H.....	53
Grace, J.....	138	Guillet, C.....	128	Harris, G.....	101
Gracey, H.....	228	Guimond, C.....	169	Harris, R.....	125
Graham, A.....	35	Gumm, J.....	105	Harris, W T.....	125 224
Graham, A W.....	100	Gunn, J A.....	20	Harris, W E.....	175
Graham, J.....	142	Gunther, E.....	68	Harris, T.....	176
Graham, J. R.....	231	Gwyn, H.....	24 190	Harris, D.....	25 177
Graham, P.....	94	Gzowski, C.....	12, 12, 20 23	Harris, W.....	178
Graham, W.....	138	Guy, E.....	66	Harrison, E.....	142
Graham, W J.....	28 118	Haberlandt, C.....	107	Harrison, H.....	30 78
Grandbois, F.....	211 222	Hacking, C.....	106	Harrison, R.....	131
Granger, M.....	200	Hackwell, L.....	194	Harrison, J.....	213
Grant, J.....	228	Hackwell, R.....	194	Harrison, M.....	26 213
Grant, R.....	134	Hagerman, J.....	37	Harrison, O.....	213
Grant, T.....	228	Haliburton, R.....	228	Harshaw, J.....	121
Grant, W R.....	20	Hall, A E.....	75	Harstad, C. G.....	78
Grasett, E Y.....	126	Hall, T.....	40	Hart, C.....	142
Grasett, H.....	24 77	Hall, J.....	48	Hart, G.....	172
Graveley, F.....	62 224	Hall, C, Lt.-col.....	23 148	Hartley, A.....	30 174
Graveley, J.....	23 128	Hall, C.....	148	Hartt, J.....	218
Graves, J.....	177	Hall, E.....	143	Hartt, F.....	165
Gray, F.....	24 43	Hall, F.....	45	Hartt, W D.....	181
Gray, H H.....	65	Hall, G.....	149	Harvey, E.....	110
Gray, J.....	227	Hall, J S.....	166	Hatchers, T.....	188
Gray, J.....	26 51	Hall, P.....	192	Haultain, F.....	157
Gray, J. 6 Bn.....	71	Hall, R M.....	149	Hawley, J.....	163
Gray, J W.....	139	Hall, W.....	50 226	Hawkes, E.....	228
Gray, P.....	18	Hallett, H.....	42	Hawthorne, A.....	117
Graydon, N P.....	72	Halligan, W.....	122	Hay, F W.....	106
Grazett, J C.....	126	Halliwell, J E.....	85	Hay, J D.....	78
Green, E.....	48	Ham, J.....	187	Hay, G.....	73
Greene, E.....	66	Hambly, P.....	25 142	Hayes, R.....	147
Greene, H.....	68	Hamel, C.....	26 60	Hayward, E.....	186
Greenwood, F.....	92 225	Hamel, G T.....	76	Hayward, G.....	186
Greenwood, H.....	17	Hamilton, E C.....	20	Hazen, J.....	181
Greenwood, J.....	135	Hamilton, J.....	106	Healey, G.....	140
Gregory, C.....	165	Hamilton, G.....	93	Hearn, J.....	13
Gregory, J.....	25 34	Hamilton, R B.....	30 67	Heath, E.....	231
Gregory, R.....	35	Hambert, L.....	105	Hebert, L.....	202
Greig, G.....	231	Hamilton, J.....	223	Hechler, H.....	167
Greig, W.....	17	Hammond, J.....	157	Hegan, J.....	165
Grenier, N.....	196	Handley, W.....	119	Hegler, J.....	95
Grenny, F.....	125	Hanna, J R.....	134	Hemming, T D.....	32 252
Griffin, H S.....	83 225	Hanning, H.....	228	Hemphill, W.....	173
Griffin, W.....	127	Hannovan, M.....	108 224	Hemphill, Z.....	117
Griffith, B.....	122	Hanson, C.....	66	Henaute, J.....	205

NOM.	Colonne.	NOM.	Colonne.	NOM.	Colonne.
Benault, W.....	205	Hollinsworth, G.....	132	Ibbotson, E.....	70
Henderson, J.....	85	Holloway, F.....	75	Ibbotson, W.....	228
Henderson, J., 32e Bn.....	113	Holmes, J.....	15 25 31 251	Ulsley, T.....	231
Henderson, S H.....	144	Holmes, T.....	94 222	Imlay, A.....	156
Henderson, L.....	24 85	Holmes, W.....	116 222	Ingersoll, H.....	93
Henderson, W H.....	84 224	Hood, G.....	29 45	Ingersoll, J.....	87 225
Henderson, W.....	116	Hood, J.....	70	Ingersoll, J.....	96
Henderson, S.....	116	Hood, P.....	71	Irvine, C.....	140
Henderson, R.....	160	Hooper, G.....	17	Irvine, C E.....	105
Henderson, S H.....	144	Hopkins, E.....	138	Irvine, A.....	228
Henderson, I.....	198	Hopkins, W.....	142	Irving, A.....	78
Hendrie, J S.....	47	Horne, A.....	64	Irving, J.....	28 57
Heneker, W C.....	20	Horne, F.....	198	Irving, H.....	228
Henshaw, F.....	30 69	Horne, G.....	231	Irving, L.....	132
Hensley, C A.....	19	Horning, C B.....	38	Irving, L H.....	63
Herchmer, W.....	228	Horrigan, F.....	87	Irwin, D T.....	13 23 31 251
Heron, W L.....	65	Holson, J.....	105	Irwin, J.....	28 101
Beskett, A.....	48	Houde, L.....	60	Isaacson, J.....	228
Hespler, G.....	24 106	Houghton, C.....	15 22	Ives, Ed.....	160 221
Hetherington, J S.....	36	Houston, W.....	152	Ives, E.....	199
Hetherington, T.....	43	Howard, J.....	157	Ives, T.....	199
Howard, E.....	31	Howard, D.....	78	Jack, R B.....	20
Hewett, E O.....	16 23	Howard, E.....	55	Jackson, W H.....	13 21
Hewett, E V O.....	20	Howden, R.....	139	Jackson, W H, 85e Bn.....	204
Hewson, H.....	58	Howe, W.....	181	Jackson, W.....	70
Hewton, F.....	140	Howe, W.....	30 79	Jackson, N.....	104
Heyd, L F.....	124	Hoyle, R.....	147	Jackson, D.....	28 130
Hill, J.....	228	Hoyt, G.....	181	Jackson, P.....	204
Higgins, B.....	34	Hubbel, E.....	17	Jacobs, J.....	188 225
Higgins, G.....	163	Hudon, L D.....	28 209	Jacques, C.....	182
Higinbotham, N.....	2-8	Hudon, J.....	31	Jaffray, W.....	107
Higginson, C.....	231	Hudon, L E.....	23 269	Jago, D.....	228
Higginson, T.....	90	Hudson, G.....	110	Jalbert, T.....	27 96
Higginson, W.....	228	Hudson, W H.....	30 124	James, E.....	0
Higinbotham, W A.....	45	Hughes, J.....	27 137	James, C.....	231
Hill, C.....	216	Hughes, H.....	138	James, H.....	135
Hill, C F.....	228	Hughes, P.....	68	James, H.....	13
Hill, J.....	210	Hughes, S.....	138	James, T.....	167
Hillary, R.....	82 221	Hughes, G.....	14 26	Jameson, C.....	162
Hinds, W G.....	84	Hume, R.....	228	Jameson, D W.....	105
Hirschfelder, A.....	117	Hume, R.....	104	Jameson, H A.....	105
Hiscott, J.....	92	Humphrey, R.....	172	Jameson, H.....	162
Hitchcock, G.....	159	Humphrey, W.....	30 171	Jamieson, W.....	109
Hobbs, W.....	231	Hunt, A.....	75	Jarvis, E.....	30 52
Hodgins, A.....	17	Hunt, W.....	151	Jarvis, S.....	228
Hodgins, C R.....	19	Hunter, D J.....	121	Jarvis, W.....	229
Hodgins, J.....	65	Hunter, G.....	26 140	Jefferies, B.....	112
Hodgins, W.....	65	Hunter, W.....	137	Jeffrey, W.....	231
Hodgson, E. A.....	180	Hunter, O.....	27 153	Jekyll, I.....	79
Hoigson, T.....	231	Huntingdon, J S.....	61	Jennings, B.....	68
Hogan, H H.....	17	Huntington, S.....	90	Jessup, H.....	229
Hogan, H.....	227	Hurdman, B F.....	154 226	Jodoin, F.....	204
Hogg, J.....	24 59	Hurlburt, R.....	129	Johnson, A.....	90
Hogg, W.....	113	Hutchinson, G.....	132	Johnson, C.....	90
Holbech, W.....	28	Hutchinson, W.....	184	Johnson, W.....	99
Holgate, T F.....	85	Hutton, W.....	228	Johnson, W, Q.M.....	67
Hollinger, J.....	218	Hyndman, H.....	115	Johnson, A.....	109

Index du contrôle de la milice.



NOM.	Colonne.	NOM.	Colonne.	NOM.	Colonne.
Johnson, W.....	147	Kelly, C.....	176	Knowlton, W.....	194
Johnson, O.....	193	Kelly, J.....	159	Knox, R.....	122
Johnston, E.....	104	Kelly, W.....	28 163	Labarge, M.....	189
Johnston, G N.....	20	Kelly, E.....	131 225	Laberge, J.....	165
Johnston, H W.....	20	Kelly, T.....	140	Laberge, F.....	189
Johnston, J.....	114	Kemp, M.....	141	Laberge, P.....	189 222
Johnston, J K.....	52 224	Kennedy, J N.....	19	Labranche, N.....	234
Johnston, J V.....	181	Kennedy, W N.....	24 211	Labranche, G A.....	76
Johnston, J W.....	142	Kennedy, W.....	23 64	Labrecque, C.....	97
Johnston, R H.....	192	Kennedy, J, 36e Bn.....	120	Labrecque, L.....	97
Johnston, R.....	25 144	Kennedy, D.....	136	Lacasse, F.....	200
Johnston, T J.....	139	Kennedy, J.....	229	Lachance, F.....	207
Johnston, J.....	151	Kenny, C E.....	85	Lachapelle, E.....	171 222
Johnston, J B.....	167	Kenny, E.....	171	Lacourciers, J D.....	180
Johnston, A.....	202	Kent, R E.....	47	Lafontaine, J T.....	170
Johnstone, R.....	103	Kenward, F.....	104	Lafontaine, L.....	206 223
Jolivet, L.....	204	Kerly, F M.....	18	Lafreniere, A.....	205
Jollette, J.....	205	Kerns, W.....	28 43	Laidlaw, A.....	108
Jolly, T.....	64	Kerr, C.....	84	Laidlaw, G.....	17
Joly, A C.....	18	Kerr, J.....	22 84	Laidlaw, J.....	71
Joly, H G.....	21	Krsteman, H.....	67	Laing, F H.....	99
Jones, G.....	74	Ketcheson, H.....	143	Lamb, T.....	80
Jones, T.....	35	Ketchum, R.....	229	Lambe, L M.....	18
Jones, A.....	54	Ketchum, J.....	174	Lambe, W.....	232
Jones, C.....	24 124	Kidd, T.....	155	Lambert, G.....	203
Jones, D.....	131	Kidney, G.....	125	Lamontagne, E.....	14 21
Jones, S A.....	125	Killer, C.....	217	Lamontagne, W.....	89 221
Jones, W.....	167	Kimball, H.....	163	Lander, T.....	57
Jones, T H, 25e Bn.....	100	Kimpton, W.....	194	Landrihan, J.....	119
Jones, T H.....	124	Kincaid, R.....	40	Landry, A.....	195
Jones, W.....	201	Kincaid, J.....	131	Landry, J.....	196
Jones, W D.....	125	Kincaid, R.....	158 221	Landry, L.....	195
Jones, D.....	231	King, W.....	14	Landry, P.....	164
Jones, E.....	231	King, R.....	229	Lane, C.....	55
Jordan, F.....	115	King, S.....	34 222	Lane, H.....	187
Jowsey, J.....	134	King, F.....	29 51	Lang, J I.....	17
Joyner, E.....	141	King, W.....	57	Langan, C.....	56
Joyner, N.....	141	King, W.....	84	Langevin, E.....	168
Julien, M.....	44	King, R, M.D.....	154 221	Langevin, E J.....	232
Kadey, W.....	104	King, W H.....	229	Langford, W.....	157
Kains, R.....	101 223	King, J.....	187	Langill, J.....	187
Kaines, C.....	115	King, C.....	229	Langlais, N.....	208
Kaines, J.....	115	Kingsbury.....	147	Langstroth, W.....	41
Kaitting, J.....	94	Kingsmill, N.....	78	Langstroth, H.....	185
Kane, J A.....	56	Kingston, P.....	104	Langdowne, le très hon. Sir	
Kane, W.....	98	Kinnear, J.....	186	H C K, Marquis de.....	12
Kane, W L.....	53	Kirkpatrick, A.....	17	Lanskail, J.....	133
Kaulback, C E.....	24 187	Kirkpatrick, G.....	22 140	Lanskail, J.....	82
Kavanagh, H.....	231	Kirkpatrick, G M.....	19	Lapalme, A.....	201
Kay, W.....	50	Kirkpatrick, R.....	173	Lapointe, J A.....	169
Kearns, W H.....	146	Kittermaster, F W.....	62	Larmour, R.....	232
Kedy, A.....	187	Kittson, E.....	52 224	Laroque, A.....	170
Kedy, E.....	187	Klein, A.....	113	LaRue, E.....	206
Keefe, H.....	17	Knight, A.....	30 37	Latimer, F.....	17
Kellaway, P.....	139	Knight, C.....	44	Latour, L.....	232
Kelley, J.....	178	Knight, H.....	95	Latty, J.....	149
Kellond, R.....	69	Knight, M S.....	20		

Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.
Laurie, G B.....	20	Leslie, E.....	121	Mabee, J.....	141
Laurie, J H.....	19	Lessard, F.....	31	Mabon, R.....	25 198
Laurie, J W.....	227	Lesslie, J.....	68 224	Macaulay, J.....	232
Laurie, R.....	17	Lesslie, W B.....	20	MacAuley, M.....	27 158
Laurie, W.....	17	LeSueur, R.....	28 74	MacBeth, J., 90e Bn.....	212
Laurie, R.....	194	Letourneau, D.....	215	MacBeth, J.....	229
Laurin, V.....	55	Letourneur, C.....	203	MacDonald, A C.....	19
Laurin, L.....	24 206	LeVasseur, N.....	77	MacDonald, W.....	45
Lavigne, E.....	208	Levesque, L.....	218	Macdonald, A.....	232
Lavoie, L.....	208	Levesque, C.....	205	Macdonald, A H.....	24 45
Lawlor, R.....	48	Levin, C.....	55	Macdonald, C D.....	193
Lawrence, H.....	191	Lewis, F W.....	121	Macdonald, D A.....	24
Lawrence, W.....	106	Lewis, J.....	14 26	Macdonald, A A.....	51 222
Lawrence, W C.....	85	Lewis, R.....	229	Macdonald, W C.....	68
Layton, G.....	12	Lewis, J.....	232	MacDonald, R T E.....	149 226
Lazier, R E.....	85	Ley, W.....	101	Macdonald, R J.....	20
Lazier, S.....	23 85	Light, A.....	161	Macdonald, F.....	22 91
Lazier, T C.....	85	Lighthall, A.....	87	Macdonald, A.....	129
Leader, H P.....	20	Lighthall, G R.....	72	Macdonald, C.....	23 171
Leadly, A.....	118	Likely, H.....	27 165	Macdonell, A C.....	134
Learnouth, T.....	157	Lindsay, C.....	29 49	Macdonell, D.....	29 139
Learned, J.....	38	Lindsay, W.....	30 99	Macdougall, E.....	64
LeBel, F.....	210	Lindsay, W B.....	102	Macdougall, J.....	84
Lebel, T.....	210	Lipsett, A.....	182	Macdougall, H.....	232
LeBel, G.....	209	Lipsey, E.....	153	Macfarland, M.....	166 225
Lockie, J.....	115	Lithgow, J.....	70	Macfarlane, W.....	148
Lockie, R.....	30 150	Livingston, W.....	127	Macfie, D.....	162
Leduc, A.....	168	Livingston, D.....	147 223	MacGillivray, J.....	85
Lee, J H.....	102	Lloyd, T.....	30 81	MacGillivray, A.....	216 224
Lee, M.....	191	Locke, F.....	39	Machell, H.....	82 235
Lee, W H.....	63	Lockett, E.....	160	Macintyre, J.....	213
Lee, A.....	68	Lodge, J.....	212	Mackay, H.....	17
Lee, R.....	157	Loggie, T.....	181	Mackay, J D.....	20
Lees, W A D.....	133	Loggie, A.....	184	Mackay, J.....	167
Lefebvre, J.....	203	Loggie, P.....	184	Mackeand, A.....	30 211
Lefebvre, J.....	133 225	Longworth, J.....	58	Mackeand, M.....	52
Lefrançois, A.....	88	Loomer, G.....	175	Mackenzie, A.....	20
Legare, U.....	89	Lordly, S B.....	166	Mackenzie, R.....	25 192
Legris, J H.....	203	Loscombe, W.....	112	Mackenzie, W.....	214 223
Leigh, L.....	78	Lothrop, E.....	159	Mackinlay, A.....	171
Leigh-Spencer, O.....	78	Loveace, R.....	229	Mackinlay, C.....	171
Leimieux, A.....	97	Loveys, W.....	95	Mackinlay, A K.....	229
Lemieux, A.....	232	Luard, C C.....	20	Mackintosh, J.....	24 466
Lemieux, B.....	89	Luard, G D.....	20	Macklem, T.....	232
Lemieux, E.....	29 217	Lucas, R.....	25 146	Maclean, C.....	112 221
Lennon, J.....	119	Lucas, J.....	145	Macnaughton, F.....	161
Lenox, J.....	143	Lulham, W H.....	55	MacNeill, C.....	57
Lent, A.....	163	Lumley, W G.....	102	Macpherson, J.....	12 21
Leonard, H F.....	125	Luscombe, G H.....	126	Macpherson, J P.....	27 65
Leonard, R W.....	17	Lussier, D.....	201	Macpherson, D.....	17
Lepage, C.....	210	Lutz, O.....	35	Macpherson, D.....	229
Lepine, J.....	165	Lydiard, H.....	22 175	Macqneen, F.....	95
Leprohon, C.....	66	Lydon, F.....	70	MacRae, A.....	73
Leprohon, C B.....	201	Lyman, H.....	70	MacShane, J.....	15 22
LeRoy, D.....	112	Lyman, T.....	229	Macvicar, S.....	104
Leslie, J.....	58	Lyman, H.....	232	Macvicar, W W.....	104
Leslie, J.....	81	Mabee, S.....	22 126	Madill, B.....	117

NOM.	Colonne.	NOM.	Colonne.	NOM.	Colonne.
Magee, W.....	165	Maxfield, E.....	199	Mitchell, J.....	167
Maher, M.....	232	Maxham, G L.....	75	Mitchell, G.....	229
Mallette, A.....	189	Maxwell, O N.....	19	Moberley, G.....	232
Malhiot, E.....	195	Maxwell, W.....	192	Moberley, J.....	118
Malloch, E.....	66 122	Maynes, J.....	27 193	Moffat, J.....	64
Mallough, J.....	115	Mayrand, L.....	198 225	Moffatt, W.....	113
Manley, F.....	78	Mayrand, W.....	80 225	Moffat, J.....	229
Marceau, J.....	210	Mead, J.....	51	Moir, A.....	109
March, J E.....	42 224	Meagher, J.....	167	Moison, W A.....	56 226
Marchand, F.....	229	Medland, W.....	68	Moleard, J T.....	102
Marcotte, G.....	197	Meldrum, J.....	95	Montgomery, E.....	232
Marcotte, J.....	197	Menger, J.....	171	Montgomery, T.....	43
Markham, A.....	28 41	Mercier, L.....	215	Montgomery, J.....	81
Marquis, A.....	174	Merrick, E.....	46 222	Montzambert, C. 13, 20, 24, 31,	251
Marquis, H.....	70	Merrick, H.....	131	Moodie, J.....	111
Marquis, H G.....	83	Merrick, P.....	130	Mooney, J.....	71
Marsh, J.....	22 180	Merritt, R.....	127	Mooney, J.....	182
Marshall, W.....	29 35	Merritt, W H.....	33	Moore, A H.....	26 83
Marshall, O.....	178	Metcalfe, J.....	147	Moore, D R.....	182 226
Marshall, J.....	132	Méunier, L.....	201	Moore, E E.....	83
Marshall, J.....	199	Meyer, H.....	232	Moore, F.....	58
Marshall, J H.....	103	Mewburn, S C.....	83	Moore, W.....	101
Martin, W.....	44	Micheau, W.....	216	Moore, V.....	131 222
Martin, G.....	93	Michie, F.....	78	Moore, W P.....	93
Martin, G.....	80	Michon, L.....	164	Moore, W.....	169
Martin, H.....	27 98	Middlemiss, R.....	145	Moors, C.....	92
Martin, H.....	210	Midleton, F D.....	13 21	Moranville, C.....	203
Martin, D.....	114 223	Might, J.....	140 223	Morash, B.....	60
Martin, J, 46e Bn.....	138	Migneault, L.....	171 225	Morasse, L O.....	202 226
Martin, J A.....	210	Migneault, A.....	202	Moreau, M.....	165
Martin, S.....	195	Mikel, W C.....	85	Morehouse, W.....	28 150
Martin, W M.....	203	Milden, G.....	169	Moren, J A.....	19
Martin, E.....	23 299	Millar, T H.....	178	Morey, E.....	152
Martin, J.....	229	Millar, T.....	231	Morgan, D.....	62
Martineau, J A.....	60	Miller, A.....	26 67	Morgan, W.....	126
Martineau, J E.....	60	Miller, C A.....	42	Morgan, H.....	62
Mason, J.....	83	Miller, C.....	75	Morgan, I.....	155
Mason, J.....	78	Miller, E.....	159	Morgan, J.....	232
Mason, T.....	201	Miller, H.....	75	Morgan, R.....	232
Mason, W.....	108	Miller, G.....	92	Morin, J.....	24 135
Mason, P.....	63	Miller, J.....	114	Morin, F.....	89
Massey, F.....	28 71	Miller, W.....	120	Morin, G.....	201
Massicotte, C.....	179	Miller, W R.....	70	Morin, O.....	202
Massicotte, G.....	179	Miller, J S.....	141	Morin, T.....	207
Massicotte, N.....	22 179	Miller, J W.....	158	Morissette, G.....	97
Massicotte, J.....	179	Miller, O.....	178	Morkhill, J.....	39
Massie, J.....	38 226	Miller, S.....	184 225	Morris, W.....	229
Masson, L.....	229	Milligan, W P.....	46	Morris, R.....	150
Massue, L.....	232	Millroy, Alex.....	66	Morris, T.....	232
Masters, R.....	43	Millette, F.....	91	Morri-son, R.....	161
Masters, J.....	91	Mills, H C.....	213	Morrison, W.....	79
Matheson, A.....	132	Mills, H.....	213	Morrison, N.....	96
Matheson, G G.....	192	Millne, A.....	146	Morrison, J.....	155
Math vs, J.....	55 223	Milson, T.....	13 21	Morrow, H A.....	20
Matthews, P A.....	102	Minguy, E. G.....	105	Morrow, J.....	78
Mattice, G.....	14 24	Mitchell, Arthur.....	171	Morrow, R.....	37
Maunsell, G.....	15, 20, 21, 32 252	Mitchell, W.....	112		

Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.
Morse, E.....	175	McCorkill, J.....	70	McKay, A.....	158
Morse, F B.....	183	McCormick, A G.....	50 224	McKay, N E.....	199 226
Morse, J M.....	183	McCrimmon, A.....	100	McKay, H.....	229
Morson, W.....	58	McCrimmon, M.....	94 225	McKeand, T.....	98
Morton, G.....	120 221	McCrow, J.....	53	McKee, G J.....	127
Moscrip, W.....	105	McCulley, S.....	27 184	McKechnie, W.....	232
Motherwell, J.....	132	McCulloch, H.....	38	McKellar, W.....	232
Moulton, J.....	39	McDermid, J.....	26 138	McKelvy, R J.....	84
Mount, J.....	232	McDermid, P.....	139	McKenney, T.....	162
Mousette, O.....	196	McDiarmid, C.....	40	McKenzie, A U.....	119
Mowat, H.....	84	McDiarmid, D.....	232	McKenzie, W.....	27 46
Mow i, D.....	231	McDonald, J.....	115	McKenzie, E.....	72
Mowbray, T.....	24 53	McDonald, J.....	111	McKenzie, H.....	135
Mudge, E.....	232	McDonald, J B.....	159	McKenzie, J.....	154
Muir, J.....	232	McDonald, A.....	185	McKenzie, M H.....	216
Muir, R. C.....	35	McDonald, J.....	216	McKenzie, T.....	154
Mullin, J.....	121 223	McDonald, M A.....	51 224	McKenzie, R.....	25 192
Munro, J.....	26 95	McDonald, W M.....	27 44	McKernan, H J.....	88
Murchison, A.....	45	McDonell, A.....	160	McKerron, W.....	232
Murphy, M J.....	20	McDonnell, R.....	15	McKie, C.....	167
Murray, J R.....	15 23	McDonnell, A.....	86	McKinnon, A.....	51
Murray, J.....	39	McDougall, D.....	232	McKnight, R S.....	26 105
Murray, J.....	68	McDowell, W.....	109	McKnight, A.....	184
Murray, J., jr.....	84	McEachern, A.....	22 144	McKnight, W.....	184
Murray, J.....	108	McEachran, J.....	48 225	McLaren, A.....	26 144
Murray, W F.....	25 114	McElhinney, W.....	17	McLaren, H.....	83
Murray, R.....	113	McElman, D R.....	186	McLaren, D O.....	70 228
Murray, W.....	186	McEwen, R.....	101	McLaren, D.....	119
Murray, W H.....	166	McFarlane, G.....	144	McLaren, W.....	26 145
Murray, J.....	229	McFarlen, J.....	102	McLaren, J.....	232
Murray, D.....	232	McFee, D.....	147	McLaughlan, A.....	173
Mussin, W.....	123	McFee, J.....	26 147	McLaughlin, J W.....	138 225
Mussin, J R.....	123	McFee, J.....	147	McLean, W.....	29 46
Mutton, W.....	68	McFee, J W.....	185	McLean, J.....	111
Mutrie, J.....	109	McFee, S A.....	186	McLean, J.....	209
Myles, R.....	51	McGee, A.....	182	McLean, J H.....	125
Mylne, J M.....	20	McGee, J.....	68	McLean, J W.....	134
McArthur, C.....	40	McGee, J D.....	110	McLean, J.....	54 Bn 151
McArthur, W B.....	80	McGibbon, W.....	229	McLean, A.....	153
McAuley, N A.....	113	McGill, S C.....	16 27	McLean, H.....	166
McAuley, M.....	27 158	McGill, S.....	116	McLean, D.....	193 224
McBeath, J.....	212	McGillivray, J.....	117	McLean, A.....	229
MacBeth, J.....	229	McGlashan, H J.....	124	McLellan, A.....	184
McBride, J.....	40	McGoun, A.....	69	McLennan, D.....	107
McBride, A.....	26 108	McGraul, J.....	194	McLennan, D.....	229
McCallum, F.....	107	McGregor, E.....	198	McLennan, D B.....	158
McCallum, J.....	40	McGregor, G K.....	107	McLeod, R.....	159
McCammon, J.....	142 224	McGuire, E.....	87	McLeod, D.....	159
McCarthy, J.....	120 225	McHaffie, W J.....	125	McLeod, D L.....	158
McCarthy, J A.....	172	McIndor, W.....	139	McLeod, A.....	192
McCarthy, J C.....	82	McIntyre, R.....	108 225	McLeod, J.....	229
McCaughey, J.....	128	McIver, A.....	158	McLeod, N.....	229
McCleneghan, A.....	95	McIver, J.....	158	McLeod, T S.....	199
McColl, R.....	19	McKay, A.....	96 225	McLeod, W McK.....	51
McColl, W.....	217	McKay, A G.....	110	McMartin, J.....	79
McCollum, J.....	78 223	McKay, J.....	131	McMaster, W.....	232
McConnell, J.....	35	McKay, G.....	146	McMillan, D.....	73

Index du contrôle de la milice.

xiii

Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.
McMillan, J.....	27 101	Newcomb, J N.....	19	Panet, A E.....	20
McMichael, G.....	125	Newell, J.....	104 226	<i>Panet, C E</i> .....	12 229
McMickin, G.....	135	Newman, C P.....	19	Panton, W.....	94
<i>McMillan, A</i> .....	229	Newton, C.....	70	Paquette, A.....	197
McMillan, J.....	166	Newton, J.....	93	Paradis, D.....	26 97
McMillan, W W.....	210	Neyland, M W.....	18	Paradis, F X.....	202
McMonies, J.....	190	Nichol, A.....	178	Paradis, J G.....	89 226
McMullen, J.....	181	Nicholles, J.....	54	Paradis, L.....	97
McMurray, J.....	181	Nichols, G.....	161	Paradis, X.....	97
McMurrich, W B.....	63	Nicol, W.....	34	Pare, C.....	197
<i>McMurtry, W</i> .....	232	Nicoll, W.....	29 45	Pare, L.....	197
McNab, M.....	111	Niven, J.....	73 224	Pare, L A.....	204
McNachtan, E.....	59	Nobert, F.....	179	Pare, O.....	197
McNaught, W.....	81	Northup, J.....	175	Pare, A.....	143
McNaughton, C.....	54	Northwood, J M.....	98	Parent, A, 81 <i>Bn.</i> .....	197
McNaughton, D.....	59	Nott, J.....	28 66	Parent, J.....	201
McNaughton, D.....	145	O'Brien, W.....	23 118	<i>Parent, B</i> .....	232
McNaughton, R.....	185	Odell, G R.....	39	Parenteau, P.....	219
McNaughton, W.....	184	Odell, H.....	151	Parke, C.....	75 221
McNeeley, J.....	131	O'Dell, E.....	119	Parker, A.....	70
McNeil, E.....	183	O'Donovan, J.....	117	Parker, F R.....	142
McNeil, J.....	216	O'Donovan, M.....	24 116	Parker, J.....	134
McNeil, J D.....	216	<i>Ogilvie, A</i> .....	229	Parker, B.....	22 182
McNeil, J P.....	216	Ogilvie, G.....	17	Parker, G.....	187
McNeil, M.....	111	O'Gorman, C.....	158 226	<i>Parker, H</i> .....	232
McNeil, H.....	216	<i>Aldright, H</i> .....	229	Parker, J.....	183
McPhail, J.....	199	Oliver, J R.....	16	Parks, W.....	218
McPhatter, N.....	45 224	Oliver, J W.....	136 223	Pasmore, W.....	106
McPhillips, A E.....	210	Olivier, L.....	201 225	Pasmore, G.....	57
McRae, A.....	215	O'Malley, C.....	23 99	Paterson, A W.....	71
McRae, A F.....	215	O'Meara, C H.....	12	Paterson, J.....	78
McRae, A C.....	161	<i>O'Neil, J</i> .....	232	Paterson, N.....	27 116
McRae, C.....	215	Orchard, W.....	30 86	Paterson, C.....	117
McRae, D.....	215	O'Regan, W.....	149	<i>Paton, J</i> .....	229
McRae, D F.....	216	<i>O'Reilly, J</i> .....	232	Patry, A.....	89
McRae, J D.....	216	Orr, J A.....	143	Patterson, J A.....	121
McRae, F.....	161	Orr, J.....	143	Patterson, K.....	66
McRobbie, J.....	41	Orr, S.....	146	Patterson, A.....	71
McRoberts, W.....	102	Orton, G.....	212 221	Patterson, A T.....	204
McSpadden, W.....	82	Osborne, R B.....	83	Patterson, H.....	98
McVey, J.....	144	Cstell, J B.....	169	Patterson, R.....	141
Nanton, L C.....	18	Ostrander, R.....	86	Patterson, W.....	163
Nash, E.....	16	Oswald, W.....	24 15	<i>Patterson, T</i> .....	232
Nash, W.....	217	<i>Oswald, J</i> .....	229	Pattinson, H.....	98
Natusser, W.....	68 224	Otter, W.....	22 132 252	Patton, C.....	166
Naylor, J.....	137	Otty, G.....	41	Patton, G C.....	70
Nedler, W W.....	139	Otty, B.....	25 42	<i>Patton, J</i> .....	232
Neill, H.....	193	Ouellet, E.....	211	<i>Patton, jr., J</i> .....	232
Neilson, J.....	16, 32, 221 251	Ouimet, J.....	24 169	<i>Patton, W</i> .....	229
Nelles, B C.....	66	Owen, C.....	58	<i>Patullo, G</i> .....	232
Nelles, R H.....	122	Oxley, W.....	213	Paul, J.....	66
Nelles, W H.....	122	Pace, J.....	214	Pearson, T E.....	42
Nelson, F.....	71	Page, A.....	193 222	<i>Peek, T</i> .....	229
Nelson, T.....	99	Pageau, C.....	209	Peebles, A.....	15
<i>Neslitt, A</i> .....	232	<i>Pallister, W</i> .....	229	Peel, F.....	34
Nesbitt, R G.....	134	Palmer, E.....	58	Peel, A.....	217
Nevers, F.....	226	Palmer, J.....	111	Pellatt, H.....	68

Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.
Pelletier, A.....	154	Poole, E.....	229	Raymond, O.....	22 172
Pelletier, C.....	232	Poole, W.....	134	Raymond, L.....	136
Pelletier, J.....	180 221	Pope, E B.....	159	Raymond, W B.....	136
Pelletier, O G.....	77	Pope, F.....	23 158	Raymur, J.....	54
Penn, F.....	232	Pope, J.....	232	Rayne, G.....	192
Pennee, F.....	76	Pope, W W.....	85	Read, L A.....	176
Pentland, C.....	25 74	Porter, G.....	110	Read, W T.....	137
Perkins, F.....	232	Porter, G H.....	153	Reade, C N.....	160
Perkins, C.....	29 148	Porter, J W.....	213	Redden, H.....	43
Perkins, E.....	149	Porter, T.....	154	Redden, J.....	175
Perkins, G D.....	174	Potvin, A.....	208	Reed, J.....	45 226
Perkins, J.....	182	Poulin, L.....	149	Reed, H G.....	99
Perley, H.....	13	Poulin, A.....	210	Reed, H.....	232
Perry, A.....	17	Pouliot, J.....	211	Reed, W.....	143
Perry, C N.....	19	Powell, J.....	118	Reeve, T.....	229
Perry, D M.....	96	Powell, W.....	13, 19, 21	Regan, P.....	232
Persons, J.....	148	Powell, I.....	25	Reid, W G.....	83
Peters, J.....	31	Powell, N.....	129 221	Reid, C.....	152
Peters, J B.....	75	Powell, R.....	134 224	Reid, W R.....	127
Peters, F.....	27 34	Power, J.....	84	Reid, G.....	73
Peters, J.....	26 47	Pratte, J.....	196	Reid, P.....	191
Peters, M.....	22 56	Preston, I.....	139	Reid, W J.....	73
Peters, S.....	73	Preston, J V.....	139	Reid, Z.....	188
Pettigrew, R G.....	71	Prevost, O.....	232	Reilly, J H.....	98
Pettit, J.....	125	Prevost, H.....	170	Rennie, J.....	145
Phelan, J.....	127 221	Prevost, W.....	91 225	Rene, H.....	195
Phelan, A.....	149	Price, G.....	126	Rhault, D.....	196
Phillips, W.....	213	Primrose, P C H.....	19	Rheault, L.....	196
Phinny, H.....	183	Primrose, S.....	178 222	Ribbonelle, T C.....	117
Phinny, J.....	183	Prior, E G.....	54	Richard, E.....	208
Picard, J.....	160	Proper, F.....	147	Richard, J.....	215
Piche, J.....	196	Proteau, A.....	164	Richards, C.....	113
Piche, E G.....	212	Proulx, S.....	205	Richardson, H.....	229
Pichette, J.....	205	Provost, G.....	39 226	Richardson, W.....	129
Pick, G.....	229	Prower, J.....	75	Richardson, W.....	194
Pickering, W.....	232	Prud'homme, J.....	23 167	Riddall, J.....	121 221
Pickett, T.....	159	Prud'homme, L.....	218	Ridout, D H.....	19
Pinault, L.....	77	Purcell, W.....	27 53	Rielly, J.....	232
Pinder, R.....	181	Purdy, E.....	26 199	Ring, J.....	56
Pinneo, D.....	100	Purdy, J.....	178	Ring, T.....	56
Piri, H H.....	190	Quinn, D.....	96	Rinquet, M.....	210
Piton, W.....	88	Raban, E.....	16	Rispin, J S.....	125
Pittendigh, G.....	54	Radford, I.....	141	Ritchie, D.....	183
Plamondon, J D.....	164	Radiger, C.....	69	Ritchie, J N.....	229
Platt, J.....	87 222	Rae, F.....	117 222	Rivard, A.....	201 222
Plinquet, J L.....	169	Ramage, J.....	27 158	Rivers, V.....	17 31 251
Poirier, J.....	168	Ramage, John.....	158	Rivers, J.....	232
Poitras, L.....	25 168	Ramsay, J.....	122	Roach, G.....	183
Poitras, J.....	169	Ramsay, D.....	232	Robb, A.....	166
Poliquin, A.....	89	Rance, G.....	135	Robb, W.....	148
Pollard, W.....	229	Raney, J.....	43	Roberge, A.....	204
Pollock, J.....	80	Rankin, J.....	99	Robert, J.....	171
Pollock, W.....	80	Rankin, W.....	119	Robert, A.....	189
Pollock, J C.....	103	Rapin, L.....	169	Roberts, J.....	114
Ponton, E G.....	143	Ratz, S.....	107	Roberts, J W.....	129
Ponton, H.....	229	Rave, G.....	232	Robertson, D.....	114
Ponton, W.....	85	Raymond, A J.....	173	Robertson, D.....	19 Bn 92

Nom.		Nom.		Nom.	
	Colonne.		Colonne.		Colonne.
Robertson, J O.....	110	Routhier, J.....	90	Scott, D L.....	229
Robertson, W.....	139	Routhier, L.....	206	Scott, J.....	115
Robertson, J H.....	108	Row, M.....	146	Scott, J H.....	112
Robertson, H.....	164	Rowe, C S.....	22 162	Scott, W T.....	28 137
Robillard, P E.....	195	Rowe, C.....	23 98	Scott, W F.....	135 225
Robinson, J.....	163	Rowe, P J.....	137	Scott, R.....	119
Robinson, W.....	195	Roxley, J.....	229	Scott, T.....	229
Robinson, W H.....	17	Roxborough, W.....	57	Scott, W.....	198
Robson, T.....	103	Roy, J.....	232½	Scott, W T.....	138
Roche, F J.....	117	Roy, J P.....	77	Scovil, W.....	42
Rockwell, H.....	175	Roy, H.....	61	Scriven, J.....	37
Roddick, W.....	115	Roy, T.....	24 75	Seale, G.....	163
Roddick, W.....	77e Bn 191	Roy, F.....	77 221	Seale, R.....	193
Rodier, P.....	23 188	Roy, J.....	88	Seale, R T.....	50
Roe, E L.....	19	Roy, A.....	170	Seale, G.....	232½
Rogers, J.....	118	Roy, F.....	189	Sears, J.....	17, 32 252
Rogers, R Z.....	23 129	Roy, O.....	206	Secord, D O.....	91
Rogers, G.....	157	Roy, P.....	198	Selby, J.....	229
Rogers, H.....	24 37	Ruel, F H J.....	172	Serpell, W.....	36
Rogers, S.....	229	Russell, G F.....	87	Servos, A.....	35
Rogers, J.....	120	Russell, W.....	182	Sewell, C.....	32 214
Rogers, J II Bn.....	79	Russell, W E.....	182	Shaffner, C.....	183
Rogers, J H.....	123	Russell, W E.....	74	Shaffner, E S.....	177
Rogers, R.....	21 146	Russell, W S.....	137	Shanacy, M.....	120
Rogers, J.....	23 156	Rutherford, R W.....	31	Shanly, J.....	229
Rogers, R B.....	157	Rutledge, J.....	116	Shand, J.....	53
Rogers, J.....	23 2½	Ruttan, H N.....	211	Shannon, J.....	83
Rolls, J.....	94	Ryall, I.....	83 221	Shannon, L.....	83
Rolph, T.....	232½	Ryan, J W.....	43	Shannon, S L.....	65
Rorke, E.....	111	Ryan, W.....	122	Sharer, A W.....	191 226
Rorke, J.....	111	Ryan, J C.....	191	Sharp, G.....	41
Roscoe, W.....	175	Ryan, J.....	229	Sharp, A.....	140
Ross, A.....	21 114	Ryerson, G.....	77 225	Shaver, A.....	161
Ross, C.....	114	Ryerson, J.....	126	Shaw, G.....	27
Ross, A.....	17	Sabourin, E.....	189	Shaw, G.....	129
Ross, T.....	22 65	Sabourin, I.....	189	Shaw, W C.....	99
Ross, W.....	229	Salter, A.....	171	Shears, W.....	54
Ross, W T.....	87	Sanders, G E.....	18	Shelton, H.....	44
Ross, H J.....	72	Sanderson, E.....	46	Shepard, C W.....	39
Ross, J G.....	69	Sankey, V.....	68	Shepard, M L.....	148
Ross, D, Q.M.....	87	Saunders, H.....	47 222	Shepherd, E R.....	148
Ross, D.....	95	Savage, J.....	28 103	Shepherd, C.....	229
Ross, D M.....	104	Savage, R.....	193	Sheppard, J.....	25
Ross, W.....	145	Sawle, H B.....	123	Sheppard, J J.....	23 200
Ross, A.....	158	Sawle, W.....	123	Sheridan, J.....	184
Ross, D.....	176	Savard, J.....	206	Sheriff, F.....	145 221
Ross, F.....	176	Scafe, C.....	146	Sheriff, J.....	199
Ross, G.....	187	Scatcherd, E.....	103	Sherwood, A P.....	65
Ross, W J.....	175	Schneider, W H.....	113	Shields, J.....	229
Rossignol, E.....	208	Schultz, D.....	94	Shields, T.....	46
Rothwell, B H.....	125	Scoble, T.....	229	Shoemaker, W E.....	109
Rouveau, A.....	89	Scornes, T J.....	212	Short, C.....	27, 31 251
Rousseau, J.....	179	Scott, A Y.....	68	Shultz, D.....	94
Rousseau, J B.....	195	Scott, B A.....	217	Shrapnell, E S.....	117
Rousseau, O.....	196	Scott, D.....	24 105	Shurtliff, A.....	232½
Routhier, A.....	206	Scott, E.....	25 74	Scotte, E.....	202
Routhier, F.....	90	Scott, W S.....	114 221	Silver, H.....	167

Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.
Simard, O.....	208	Smith, W, M D.....	80 226	Stevenson, R.....	181
Simpson, J.....	229	Smyth, J.....	73	Stevenson J.....	232½
Simpson, J H.....	85	Smyth, R.....	161	Stevenson, P.....	230
Simpson, G.....	108	Smythe, E.....	232½	Stevenson, S C.....	232½
Simpson, D.....	183	Snelgrove, H.....	128	Stewart, D.....	69
Sims, A H.....	69	Snider, W.....	127	Stewart, E.....	58
Sincennes, D.....	66	Snowden, N P.....	54	Stewart, G.....	26 34
Sinclair, W.....	115	Snyder, A E.....	37	Stewart, J.....	143
Sinton, J.....	230	Snyder, D.....	156	Stewart, G W.....	211
Sisson, S.....	139	Somerville, T.....	98	Stewart, John.....	29 49
Sittington, J.....	80	Sorel, A.....	203	Stewart, J.....	61 223
Sixby, H.....	27 162	Sovereign, W.....	127	Stewart, J McG.....	147
Skimmings, R H.....	53	Sparham, T.....	132	Stewart, D.....	198
Skinner, J.....	21 82	Spelman, J.....	17	Stewart, R.....	232½
Skinner, F.....	17	Spennard, J.....	164	Stewart, S D.....	71
Skinner, J.....	84	Spence, D.....	232½	Stewart, W J.....	17 49
Skinner, T C.....	19	Spencer, A.....	101	Staff W.....	232½
Slater, J T.....	124	Spicer, W.....	230	Stitt, W.....	155
Slayter, W.....	172 221	Spike, A.....	171	Stockwell, F.....	43
Sloan, J.....	33	Spooner, C.....	27 140	Stollery W.....	230
Sloan, J.....	145	Spriggs, H.....	84	Stoneman, J.....	83
Sloan, J S.....	155	Spring, C.....	220	Storm, D.....	141
Sloggett, H.....	19	Sproat, A.....	230	Story, J.....	53
Slous, J.....	26 59	Spry, C.....	118	Stothers, J.....	34
Smallfield, W B.....	54	Spurr, S.....	25 182	Strachan, M D.....	87
Smallwood, T H.....	54	Stacey, F.....	159	Strachan, M.....	141
Smart, J.....	161	Stacey, J.....	100	Strange, A W.....	38
Smart, R W.....	139	Stafford, J.....	112	Strange, H B.....	18
Smith, A L.....	40 223	Stairs, W.....	17	Strange, M.....	16 38
Smith, A.....	187	Stanton, R.....	107	Strange, F.....	32, 223, 252
Smith, C.....	121	Stanton, T.....	137	Stratford, J.....	124
Smith, C W.....	117	Staples, J.....	26 180	Strathy, J.....	70
Smith, A.....	51 225	Stapleton, C.....	37	Street, G W.....	30
Smith, E O.....	18	Starke, G.....	69	Struthers, W.....	147
Smith, J.....	60	Starnes, C.....	170	Stuart, A.....	102
Smith, S.....	52 222	Starr, J.....	232½	Stuart, J.....	83
Smith, A M.....	30 72	Starr, J A.....	73	Sturdee, E.....	651
Smith, J.....	25 79	Starr, J.....	164	Sullivan, J C.....	125
Smith, J F.....	81	Starrat, W.....	21 177	Sullivan T.....	230
Smith, S M.....	98	Steadman, E.....	175	Sutherland, G.....	26 191
Smith, R.....	103 225	Steady, D A.....	155	Sutherland, L.....	69
Smith, H.....	28, 32 252	Steebne, J P.....	62	Sutherland, W.....	70 224
Smith, W.....	80 226	Steele, R.....	133	Sutherland, J S.....	192
Smith, G.....	106 222	Stephen, G.....	71	Sutherland, W.....	192
Smith, H.....	112	Stephen A.....	230	Sutherland, W R.....	193
Smith, L F.....	82	Stephen, W.....	72 226	Sutherland, D.....	217
Smith, W, 40 Bn.....	21 128	Stephens, J.....	136	Sutherland J.....	230
Smith, H R.....	26 140	Stephenson, J.....	232	Swan, L.....	96 222
Smith, J P.....	144	Stephenson, R.....	232½	Sweet, E.....	124
Smith, P.....	163	Stevens, J.....	50	Sweet, G.....	148
Smith, G.....	176	Steven, W A.....	57	Sweetman, W.....	223
Smith, H C.....	19	Stevens, S.....	232½	Swinford, C.....	212
Smith, D.....	230	Stevenson, J R.....	82	Swinford, H.....	212
Smith, J H.....	192	Stevenson, J.....	232½	Switzer, H.....	94
Smith, W.....	230	Stevenson, A.....	21 48	Sylvestre, N.....	232½
Smith, W O.....	230	Stevenson, D.....	55	Sylvestre, J.....	203
Smith, A.....	232½	Stevenson, J.....	103	Sylvestre, J M.....	206 225



Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.
Symons, C	78	Tilton, J	28 65	Twining, P G	18
Symons, J	82	Tinkeas, R.	161	Tye, G A	99 224
St. Arnaud, N	23 179	Tisdale, D.	230	Tyrwhitt, E	23 118
St. Jacques, R.	232½	Todd, T	38	Underhill, J	230
Ste. Marie, L	147	Todd, A	65	Upton, C	230
Tache, G	209	Todd, W	65	Urquhart, A	230
Talbot, A	164	Toller, F	65	Vail, E	186 221
Talbot, E	164	Tomlinson, A	17	Vaillencourt, P.	151
Talbot, F A	209	Tompkins, J.	63	Valcourt, A	202
Taschereau, J M	14 25	Towers, T	218	Valentine, W	113
Tattersall, J	136	Tracy, R	143 222	VanBuskirk, W F	18
Taylor, J B	15-15 21	Tracy, T	73	Vandusen A	232½
Taylor, E	17	Tranchemontagne, J	169 226	Van Ingen	129
Taylor, J H	24 38	Treble, C	136	Van Straubenzee, B	14 23
Taylor, J W	103	Tremayne, F	81	Van Straubenzee, B W	18
Taylor, O	39	Tremblay, W	28 207	Van Straubenzee, C C	20
Taylor, J	232½	Trenaman, T	172 223	Van Straubenzee, A	17
Taylor, J P	116	Trenholm, R.	159	Van Wagner, H	29 47
Taylor, O M	183	Trew, C	218 225	Varcoe, J	115
Taylor R	232½	Tripp, J.	156	Vardon, W	108 222
Taylor E.	232½	Trotter, W	55	Vaughan, J W	232½
Teeter, A.	35	Trotter, R.	78	Vaux, H	133 223
Telford, J	24 111	Trudeau, G	204	Veary, J F	175
Telford, J P	111	Trudel, E.	179	Vennell, G	81
Temple, C V	43	Trudel, E	205	Vicat, H	152
Templeton, A	185	Trudel, P	23 179	Vick, S C	211
Tennant, H.	217	Trudel, T	179	Vidal, B	28, 32 252
Tennet, J	48 225	Trudel, C	26 180	Vien, G	60
Tenny, A	62	Trudel, J B.	195	Villiers, H	14 21
Teskey, W	30 130	Trudel, H	196 224	Villeneuve, J A G	170
Tessier, G	180	Truman, A	165	Villeneuve, J A	170
Tetu, H	208	Tubby, W	93	Vince, D	26 63
Tetu, R.	26 207	Tubman, W	131	Virtue, H S	71
Thairs, G.	91	Tuck, H	120	Virtue, W H	137
Thibaudeau, C	49	Tuck, J	123	Vittie, G	51 225
Thibault, T	219	Tuck, W	45	Vohl, L.	230
Thom, J	102	Tucker, J J	29 165	Volume, W S	143
Thomas, F H	150	Tucker, W	163	Von Hugel, N G	19
Thomas, L	152	Tufford, D A.	125	Von Iffland, W A F	18
Thompson, E.	23 91	Tullis, J.	132	Vosburgh, W	92
Thompson, D.	28 122	Turcot, C	180	Vosburgh, N	152
Thompson, P	65	Turcot, J M	50 224	Waddle, J	146
Thompson, J	68	Turcot, L	27 189	Wade, D	177
Thompson, G F.	165	Turgeon, E	214	Wade, M	177
Thompson, J R.	93	Turgeon, F D	217	Wadmore, R L	32 252
Thompson, J T	82	Turgeon, J	214	Wanwright, G	230
Thompson, W C	28 126	Turnbull, J	23 31	Wainwright, W R S.	232½
Thompson, G	142	Turnbull, T	30 55	Wake, F A	69
Thompson, W	27 163	Turnbull, J	178	Waldie, J.	46 225
Thompson, J.	232½	Turner, H	37 222	Waldo, E.	65
Thomson, J J	61	Turner, H	162	Walker, G	92
Thomson, D.	230	Turpin, W	66	Walker, J H	122
Thorburn, W	151	Tweedale, J	232½	Walker, D	140
Thornton, J D	138	Tweedale, J M.	126	Walker, J	230
Thornton, M	135	Tweedie, L	185	Walker, G	79
Tilley, W F	19	Twigg, W	46	Walker, G	26 92
Tilley, S L	182	Twining, T	167		

Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.
Walker, R. E.	123	West, C.	174	Willis, W.	230
Walker, T.	190	West, G.	176	Willoughby, W.	129 223
Walker, T.	166 224	Weston, B.	171	Wilmot, P.	47
Walker, A.	191 221	Westover, D.	27 163	Wilmot, J. A.	47
Wallace, J.	137	Wetmore, A.	17	Wilson, E.	100
Wallace, J. A.	153	Wetmore, H.	185	Wilson, H.	95
Wallace, W.	127	Wetmore, D.	230	Wilson, H. W.	150
Wallace, W.	32e Bn. 113	Weyland, W.	159	Wilson, J.	39e Bn 127
Wallace, W.	56e Bn. 155	Whitcomb, H.	194	Wilson, C.	232 1/2
Wallace, J.	230	White, F.	29 38	Wilson, J.	27 63
Wallbridge, W.	85	White, F. W.	18	Wilson, J. F.	29, 31 251
Walsley, S. E.	85	White, F.	65	Wilson, J. A.	34 225
Walsh, J.	27 133	White, G. R.	65	Wilson, J. A.	33e Bn 114
Walsh, D.	139	White, H.	28 105	Wilson, J. G.	114
Walsh, E. H.	68	White, J.	18	Wilson, R. H.	147 226
Walsh, T.	28 166	White, W. W.	110	Wilson, S. F.	186 226
Walsh, J.	232 1/2	White, J.	117	Wily, W.	232 1/2
Wanless, M.	40	White, W.	24 133	Wily, T.	230
Wanless, W. J.	80	White, G.	136	Windaat, E.	232 1/2
Warburton, J.	199 224	White, B.	230	Windsor, G.	188
Warburton, W.	106	White, W. C.	58	Winfield, W.	109
Ward, J.	120	Whiteford, J. W.	212 226	Winskel, W.	125 225
Ward, H. A.	139	Whitehead, E.	230	Winslow, C. H.	139
Ward, W.	26 153	Whitehead, A.	193	Wise, H.	13 17
Wardlow, J. H.	69	Whitla, R. J.	212	Wiser, H.	61
Warren, G. M.	36	Whitman, A.	172	Wisner, J. A.	82
Warren, W.	230	Whitman, A.	177	Witcher, A. H.	212
Watchorn, W.	79	Whitman, H.	177	Wolfe, J. A.	121
Waterbury, W. B.	84	Whitman, J. B.	178	Wolfe, J.	121
Waters, W.	146	Whitman, R. H.	163	Wolfenden, R.	55
Watkins, J.	153	Whitman, Z.	163	Wonham, W.	230
Watson, W. J.	111	Whittaker, J. F.	41	Wood, C. A.	71 225
Watson, J. W. G.	83	White, F.	230	Wood, J.	230
Watson, T. P.	98	Wicksteed, H.	65	Wood, I.	232 1/2
Watson, W.	145	Wiggins, W. H.	174	Wood, I. P.	25
Watt, R.	232 1/2	Wigle, H.	34	Wood, T.	104
Watts, G.	104	Wiley, W.	51	Wood, H.	149 223
Watters, A.	77 225	Wilgress, J.	66	Wood, C.	162
Watters, G.	198	Wilkes, W. A.	212	Wood, C.	39e Bn 126
Watters, E.	207	Wilkinson, S.	26 180	Wood, Z.	17
Watts, W. J.	152	Wilkinson, R.	68	Woodburn, A.	49
Waugh, A.	181	Wilkinson, W.	181	Woodbury, J.	184 221
Waugh, W.	109	Wilkinson, J.	232 1/2	Woodman, J.	18
Wayling, J.	28 81	Willett, C.	177	Woodrow, E.	165
Weatherley, H.	27 65	Willey, C.	148	Woodward, J.	42
Webb, A.	23 128	Williams, A.	21 138	Woodward, M.	103
Webster, B.	175	Williams, A. V.	20	Worsley, G. S.	19
Webster, H. B.	176 226	Williams, J.	48	Worsley, P.	14 23
Wedderburn, F.	41	Williams, W.	26 72	Worsnop, C. A.	212
Wedderburn, E. L.	41	Williams, W.	38	Worthington, A.	151
Weightman, T.	79	Williams, E.	111	Worthington, E. D.	151 222
Weir, J.	232 1/2	Williams, G.	132	Worthington, E.	150
Welch, E.	163	Williams, J.	174	Worthington, J.	232 1/2
Weller, H.	36	Williamson, G. F.	95	Wright, C. M.	133
Weller, J. L.	18	Williamson, A.	122	Wright, E. W.	141
Wells, W.	191	Williamson, G.	25 151	Wright, H.	100
West, W.	171	Williamson, J.	104	Wright, W.	230

Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.
Wright, J.....	133	Yates, B.....	17	Young, J.....	115
Wright, G.....	144	Yeomans, H A.....	142	Young, J W.....	187
Wurtele, A.....	16 17	Yerks, M.....	127	Young, W.....	191
Wurtele, E.....	17	York, I.....	127	Young, W J.....	116 226
Wurtele, F.....	74	Yorston, W G.....	19	Zealand, E.....	83
Wyman, T.....	90	Young, D D.....	32 252		
Wyndham, A.....	23 80	Young, E M.....	86		

## II.—LOCALITÉS.

NOM.	Colonne.	NOM.	Colonne.	NOM.	Colonne.
Abercorn.....	148	Bothwell.....	98	Clinton.....	115
Acton.....	94	Bowmanville.....	137	Coaticook.....	159
Ainleyville.....	115	Brampton.....	120	Cobourg.....	36
Alberton.....	199	Brantford.....	124 125	Cobourg.....	58
Albion.....	121	Brighton.....	63	Cobourg.....	128
Alliston.....	119	Brighton.....	128	Colborne.....	129
Almonte.....	132	Brighton.....	173	Collingwood.....	59
Ameliasburg.....	87	Brockville.....	130	Collingwood.....	118
Amherst.....	213	Brockville.....	131 132	Compton.....	39
Amherst, Ile.....	141	Brompton.....	152	Conestogo.....	106
Ancaster.....	190	Brookfield.....	199	Cookshire.....	38
Annapolis Royal.....	117	Brooklin.....	117	Cookshire.....	160
Anse au Sable.....	210	Buckley's Corner.....	176	Cookstown.....	118
Apoahqui.....	41	Buctouche.....	184	Cornwall.....	160 161
Arran.....	113	Burford.....	35	Cote St-Paul.....	204
Arthabaskaville.....	202	Burnside.....	192	Covehead.....	199
Arthur.....	110	Burrill's Rapids.....	155	Danville.....	151
Ashburnham.....	157	Burtonville.....	137	Delaware.....	101
Athelston.....	145	Bury.....	158	Deschambault.....	197
Athol.....	161	Caledonia.....	122 123	DeWittville.....	145
Aurora.....	80 81	Campbellford.....	128	Digby.....	59
Aylesford.....	176	Canning.....	176	Dreary's-Corners.....	102
Aylmer.....	97	Cannington.....	117	Dresden.....	99
Aylmer.....	100	Cap St-Ignace.....	164	Drummondville.....	135
Aylwin.....	134	Cap-Santé.....	197	Drummondville.....	152
Baddeck.....	215 216	Cardinal.....	154	Dundas.....	190
Baie-Verte.....	186	Carillon.....	80	Dunlee.....	145
Baker's-Brook.....	173	Carleton.....	56	Dungannon.....	115
Barrie.....	118 118	Carleton-Place.....	131	Dunham.....	163
Barriefield.....	141	Castleton.....	129	Durham.....	46
Batiscan.....	179	Cayuga.....	123	Durham.....	111
Baie-du-Vin.....	185	Centreville.....	173	Durham.....	144
Beamsville.....	92	Charlesbourg.....	206	Eardley.....	134
Bear-River.....	178	Charlottetown.....	57 58	East Farnham.....	148
Beaverton.....	117	Charlottetown.....	63	East Florenceville.....	174
Beauharnois.....	167 168	Charlottetown.....	198	East Gore.....	79
Beebe-Plain.....	159	Chateauguay.....	189	Eboulements.....	208
Becancour.....	195	Chatham.....	80	Elba.....	121
Belleville.....	85	Chatham.....	98	Eginburg.....	140
Belleville.....	142	Chatham.....	184	Eloro.....	109
Berlin.....	106 107	Chatsworth.....	111	Embro.....	95
Berthier.....	205	Cheapside.....	122	Emerson.....	217
Billtown.....	175	Chicoutimi.....	217	Eramosa.....	109
Binbrooke.....	190	Chippewa.....	135	Erin.....	109
Black-Brook.....	184	Clarenceville.....	40	Ernstown.....	141
Black-River.....	184	Clarenceville.....	162	Exeter.....	115
Blissville.....	181	Clarksburg.....	111	Farnington.....	133
Bolton.....	149	Clementsport.....	178	Farren's Point.....	161
Bond Head.....	119	Clifton.....	135 136	Fenelon Falls.....	137
Boscobel.....	194	Clifton.....	185	Fenwick.....	136

Index du contrôle de la milice.

xx

Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.
Fergus.....	108	Ilderton.....	103	Madoc.....	143
Finch.....	161	Ingersoll.....	95	Magog.....	149
Flesherton.....	111	Inverary.....	140	Mahone Bay.....	60
Flodden.....	151	Inverness.....	153	Mahone Bay.....	187
Florenceville.....	174	Ile-Verte.....	210	Mansonville.....	148
Forest.....	103	Ivy.....	119	Maple Hill.....	153
Fork's-Bridge.....	216	Janetville.....	139	Marbleton.....	159
Fort-Erié.....	135	Johnston.....	42	Markham.....	35
Franklin.....	146	Joliette.....	200	Marston.....	158
Fraserville.....	209	Kamouraska.....	208	Martin's-River.....	187
Fredericksburg.....	127	Keene.....	157	Massawippi.....	159
Frederickton.....	180	Kemptville.....	155	Meaford.....	110
Frelighsburg.....	163	Kentville.....	43	Megantic.....	159
Galt.....	107	Kentville.....	174	Merrickville.....	130
Gananoque.....	130	Kildonan.....	215	Metcalfe.....	155
Gananoque.....	46	Kincardine.....	112	Middle-River.....	215
Gaspé.....	59	Kingsville.....	34	Middleton.....	183
Gentilly.....	195	Kingston.....	37	Mildmay.....	113
Georgetown.....	58	Kingston.....	47	Mildford.....	86
Georgetown.....	93	Kingston.....	84	Mill Brook.....	192
Glanford.....	191	Kingston.....	140	Millbrook.....	139
Glencoe.....	102	Kinnear's Mills.....	153	Millbrook.....	36
Goderich.....	114	Knowlton.....	148	Mille Isles.....	80
Gorrie.....	115	Lachute.....	79	Milton.....	93
Goulburn.....	131	Lacolle.....	146	Miramichi.....	184
Gould.....	158	Lac Mégantic.....	159	Mono Mills.....	121
Grafton.....	129	Lanark.....	132	Montague.....	58
Granby.....	50	Lancaster.....	57	Montmagny.....	164
Granby.....	193	Lansdowne.....	132	Montréal.....	40
Grand-Falls.....	173	Laprairie.....	203	Montréal.....	48
Grand-Narrows.....	216	L'Assomption.....	200	Montréal.....	55
Granville.....	177	Lawrenceville.....	194	Montréal.....	64
Greenwood.....	116	Leamington.....	101	Montréal.....	66, 69, 70
Grimsbury.....	35	Leith.....	111	Montréal.....	169
Guelph.....	45	Lévis.....	60	Montréal.....	203
Guelph.....	108	Lévis.....	88	Moorefield.....	109
Hagersville.....	122	Lifford.....	139	Mooretown.....	34
Halifax.....	53	Lindsay.....	137	Morin Flats.....	79
Halifax.....	166	L'Islet.....	164	Mount Thom.....	192
Halifax.....	171	Listowel.....	106	Mount Forest.....	109
Hamilton.....	47	Little York.....	198	McKeen's Corners.....	181
Hamilton.....	82	London.....	33	Napanee.....	37
Hammond.....	41	London.....	47	Nelson.....	93
Hampton.....	41	London.....	72	Newcastle.....	48
Harlem.....	130	London.....	101	New-Hamburg.....	107
Harrison.....	108	Longueuil.....	204	New-Ireland.....	153
Harrowsmith.....	141	Lorette.....	206	New-Liverpool.....	88
Hastings.....	157	L'Original.....	80	Newmarket.....	81
Havelock.....	40	Lotbinière.....	197	New-Ross.....	188
Havelock.....	146	Loughborough.....	38	New-Westminster.....	54
Hawkesbury.....	90	Louiseville.....	204	New-Westminster.....	217
Hemmugford.....	146	Lucan.....	103	Niagara.....	91
Hespeler.....	107	Lucknow.....	112	Nicolet.....	195
Hinchinbrooke.....	144	Lunenburg.....	60	Nictaux.....	183
Hull.....	134	Lunenburg.....	161	North Augusta.....	155
Hullsville.....	122	Lunenburg.....	187	Norval.....	93
Huntingdon.....	144	Maccan.....	213	Norwich.....	95

Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.
Norwood.....	157	Rednersville.....	87	St-Anaclet.....	210
Oak-Ridges.....	34 35	Richmond.....	50	St-Andrews.....	40
Oakville.....	93	Richmond.....	151 152	St-Andrews.....	79
Omema.....	137	Richmond.....	173	St-Anne de la Pérade.....	179
Onslow.....	192	Ridgetown.....	98	St-Anne de la Pocatière.....	208
Orangeville.....	120 121	Rimouski.....	210	St-Arsène.....	209
Orillia.....	119	Rivière Philip.....	213	St-Augustin.....	207
Oshawa.....	116	Riverside.....	81	St-Boniface.....	218
Ossekeag.....	41	Rivière-du-Loup (en haut).....	205	St-Catherine.....	35
Ottawa.....	44	Rivière-Ouelle.....	207 208	St-Catherine.....	91 92
Ottawa.....	49	Robinson.....	158	St-Cécile.....	210
Ottawa.....	65	Rockburn.....	145	St-Claire.....	89
Ottawa.....	133	Ross'-Corner.....	175	St-Claire.....	214
Owen-Sound.....	110	Rothesay.....	41	St-Denis.....	208
Oxford.....	215	Roxham.....	146	St-Edouard.....	195
Paisley.....	113	Roxton.....	194	St-Elizabeth.....	200
Palmerston.....	109	Roxton-Falls.....	194	St-Eugène.....	90
Paradise.....	177 178	Sackville.....	186	St-Félix de Valois.....	200
Parkdale.....	82	Saltfleet.....	190	St-Foye.....	206
Park-Hill.....	102	Sarnia.....	62	St-Gabriel.....	205
Pembroke.....	132	Sarnia.....	103	St-Genève.....	179
Penetanguishene.....	119	Sault Ste-Marie.....	63	St-Genève de Batiscan.....	179
Perth.....	132	Sault Ste-Marie.....	218	St-George.....	181
Peterborough.....	37	Seaforth.....	114	St-George de Cacouna.....	209
Peterborough.....	156	Seaton Village.....	81	St-Gertrude.....	196
Petitcodiac.....	185	Sharon.....	82	St-Grégoire.....	196
Petrolia.....	103	Shédiac.....	42	St-Henri.....	88
Philpsburg.....	162	Sheffield's Mills.....	175	St-Hyacinthe.....	201 202
Pictou.....	38	Shefford.....	50	St-Isidore.....	214
Pictou.....	86 87	Shemogue.....	186	St-Jean-Baptiste, V.....	203
Pictou.....	61	Sherbrooke.....	39	St-Jean-Baptiste.....	219
Plantagenet.....	90	Sherbrooke.....	150	St-Jean Chrysostôme.....	147
Pointe-Lévis.....	88	Shubenacadie.....	192	St-Jean d'Orléans.....	207
Pointe-aux-Trembles.....	197	Sidney.....	142	St-Jean-Port-Joli.....	164
Pont-Rouge.....	196	Simcoe.....	126 127	St-Jérôme.....	203
Port-Dover.....	127	Sorel.....	202	St-Jean.....	56 57
Port-Elgin.....	112	Souris.....	58	St-Jean.....	165
Porter's-Hill.....	115	South Durham.....	152	St-Jean.....	218
Port-Hope.....	46	South Roxton.....	194	St-Jean.....	62
Port-Hope.....	43	Spencerville.....	155	St-Julie.....	154
Port-Hope.....	138 139	Springfield.....	42	St-Justin.....	205
Portland.....	56	Springville.....	139	St-Justine.....	215
Port-Rowan.....	128	Stanbridge.....	163	St-Lambert.....	89
Portsmouth.....	140	Stanley.....	181	St-Marie.....	96
Port-Stanley.....	100	Stanstead.....	39	St-Martine.....	188 189
Port-Williams.....	177	Stevensville.....	136	St Mary's.....	105
Prescott.....	43	Stewart Town.....	93	St. Mary's.....	180
Prescott.....	61	Stirling.....	142	St-Narcisse.....	179
Prescott.....	154 155	Storrington.....	140	St-Paul, Baie.....	208
Princeton.....	95	Stratford.....	105 106	St-Philomène.....	188
Québec.....	31	Strathallan.....	95	St-Pie.....	201
Québec.....	4	Strathroy.....	102	St-Pierre (R. du S.).....	164
Québec.....	49	Sussex.....	185	St-Prosper.....	179
Québec.....	61 62	Sutton.....	39	St-Raphael.....	89
Québec.....	74, 75, 76 77	Sutton.....	81 148	St-Raymond.....	197
Queenston.....	35	Sydney.....	51	St-Rémi.....	147
Rawdon.....	200 201	St-Ambrose.....	206	St-Simon.....	202

Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.
St-Stephen .....	181	Tyendenaga.....	143	Welland .....	136
St-Sylvestre.....	154	Uxbridge .....	117	West Farnham.....	163
St-Thomas.....	33	Vankleek Hill.....	90	West Gore.....	79
St-Thomas.....	99 100	Vernon.....	134	Whitby.....	116
St-Thomas.....	164	Vespra.....	118	Widder.....	104
St-Tite.....	180	Victoria.....	54	Wilmot.....	174
St-Urbain.....	189	Victoria.....	220	Wilmot.....	177
St-Vital.....	97	Victoriaville.....	196	Wilmot.....	182 183
Tamworth.....	141	Villa Nova.....	126	Windsor.....	99
Teeswater.....	113	Virgil.....	92	Windsor.....	192
Thamesford.....	96	Wakefield.....	134	Wingham.....	114
Thorold.....	135	Walkerton.....	112 113	Winnipeg.....	44
Trois-Rivières.....	205	Wallaceburg.....	104	Winnipeg.....	52
Tilsonburg.....	96	Walsingham.....	126	Winnipeg.....	211 212
Toronto.....	33	Warkworth.....	129	Windsor.....	159
Toronto.....	51	Warwick.....	104	Wolfe Island.....	141
Toronto.....	63	Waterdown.....	190	Woodstock.....	52
Toronto.....	67	Waterford.....	127	Woodstock.....	94 95
Toronto.....	77	Waterloo.....	193 194	Woodstock.....	172
Trenton.....	143	Waterville.....	173	Yamachiche.....	204
Truro.....	191	Watford.....	104	Yarmouth.....	64
Tryon.....	199	Welland.....	36	York.....	122
Tullamore.....	121	Welland.....	51	Yorkville.....	82